This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

3 3433 07439145 3

Digitized by Google

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

* * * *

GIFT OF

MRS. HENRY REESE HOYT

IN MEMORY OF

CHIEF JUSTICE CHARLES P. DALY

* 1930 *

Digitized by Google

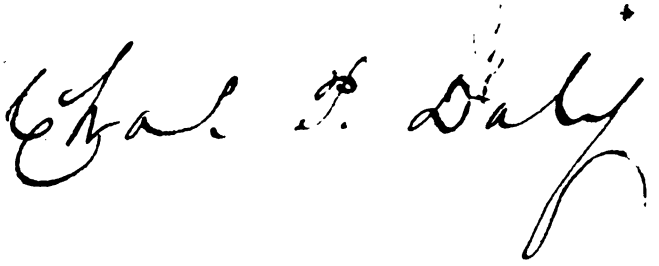
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

RAO
Ludwig
Digitized by Google



Digitized by Google

A DICTIONARY ENGLISH, GERMAN AND FRENCH,

CONTAINING NOT ONLY

THE ENGLISH WORDS

IN THEIR ALPHABETICAL ORDER,

TOGETHER WITH THEIR SEVERAL SIGNIFICATIONS;

BUT ALSO

THEIR PROPER ACCENT, PHRASES, FIGURATIVE SPEECHES, IDIOMS, AND PROVERBS,

BY

Mr. CHRISTIAN LUDWIG,

NOW CAREFULLY REVISED, CORRECTED, AND THROUGHOUT AUGMENTED WITH MORE THAN 12000 WORDS,

TAKEN OUT OF

SAMUEL JOHNSON'S ENGLISH DICTIONARY AND OTHERS,

BY

JOHN BARTHOLOMEW ROGLER, A. M.

THIRD EDITION.

LEIPZIG,
PRINTED FOR JOHN FREDERICK GLEDITSCH
MDCCLXIII.

Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
5102284
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS

Digitized by Google

Dem

Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn,

HERRN

Friederich Christian,

Marggrafen zu Brandenburg, in Preußen, zu Schlesien, Magdeburg, Cleve, Jülich, Berg, Stettin, Pommern, der Cassuben und Wenden, zu Mecklenburg, und zu Crossen Herzog, Burggraf zu Nürnberg, Fürst zu Halberstadt, Minden, Camin, Wenden, Schwerin, Ratzeburg, und Mörs, Grafen zu Glaz, Hohenzollern, der Mark, Ravensberg, und Schwerin, Herrn zu Ravenstein, der Lande Rostock und Stargardt ꝛc.

Sr. Königlichen Majest. in Dännemark und Norwegen bestallten Generallieutenant von der Infanterie ꝛc.

Meinem Gnädigsten Fürsten und Herrn.

Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
510228A
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1930 L

Digitized by Google

Durchlauchtigster Marggraf

Gnädigster Fürst und Herr

Kaum waren Ew. Durchlaucht die Beruhigung und die Freude meines verwaisten Vaterlandes geworden, so empfand auch ich in der Ferne die lebhafteste Freude darüber, so wie ich vorher an dessen Verluste den redlichsten Antheil genommen hatte. Es hatte nicht nur seinen Fürsten, sondern auch den größten Menschenfreund und den gnädigsten Vater verlohren; wie gerecht waren also die Thränen desselben über seinen unerwarteten Abschied? Aber unter was für freudigen Empfindungen, verehret es nun in Ew. Durchlaucht alle die hohen Vollkommenheiten wieder, die ihm die glücklichste und gesegneste Regierung ankündigen! Jeder Unterthan wünschet demnach Ew. Durchlaucht seinem neuen Allergnädigsten Vater und Beschützer Merkmahle seiner unterthänigen

Digitized by Google

gen Freude geben zu können. Darf ich alſo wohl die Ungnade Ew. Durchlaucht befürchten, wenn ich es wage, und gegenwärtiges Buch, als ein Zeichen der Freude über das Glück meines Vaterlandes unter der neuen Regierung Ew. Durchlaucht, mit der tiefſten Unterthänigkeit zu Dero Füſſen lege? Die gnädigen Geſinnungen gegen die Wiſſenſchaften, welche die Welt zugleich in Ew. Durchlaucht bewundert, laſſen mich ohnfehlbar Vergebung hoffen, und erlauben mir meine demüthigen Wünſche mit den Wünſchen meines Vaterlandes für das Höchſte Wohlſeyn Ew. Durchlaucht zu vereinigen, und mich mit der tiefſten Ehrfurcht und Unterthänigkeit zu nennen

Durchlauchtigſter Marggraf

Gnädigſter Fürſt und Herr

Ew. Hochfürſtliche Durchlaucht

Leipzig, den 30 März
1763.

unterthänigſter
Johann Bartholomäus Rogler.

Digitized by Google

Vorrede zur dritten Ausgabe.

Die Gleditschische Buchhandlung allhier, die verschiedene gute Wörterbücher in ihrem Verlage hat, und sich beständig bemühet, dieselben durch Verbesserungen und Vermehrungen dem Publico immer brauchbarer zu machen, hat ein gleiches mit dem **Ludwigischen** Engl. Wörterbuche vorgenommen. Man hat bisher dieses Buch immer mit für eines der besten und vollständigsten gehalten, und in Vergleichung mit andern konnte es auch den Rang gar wohl behaupten. Da man aber seit einiger Zeit angefangen hat, sich mehr auf das Lesen der alten und schweren englischen Schriftsteller zu legen, so hat man gleichwohl entdecket, daß in allen den gewöhnlichen englischen Wörterbüchern noch vieles fehle. Boyer wurde besonders hochgehalten, weil man bey ihm das meiste zu finden glaubte: Allein diesen Vorzug verdiente **Ludwig** auch; denn darinnen findet man alles, was Boyer hat; weil **Ludwig** eine getreue Uebersetzung davon gemacht, und noch das teutsche darzu gesetzt hat. Die Londner Ausgabe von Boyer von 1756. rühmt sich vieler Vermehrungen; es ist aber ein blosser Abdruck der vorhergehenden, wovon man sich durch die Gegeneinanderhaltung leicht überzeugen kann. Bey gegenwärtiger Ausgabe dieses Wörterbuchs, hat man wohl nicht zu besorgen, daß man in den Verdacht kommen möchte, als ob man nur einen neuen Tittel zu einem alten Buche gemacht hätte; denn der Unterschied zwischen dieser und der vorhergehenden Auflage, ist so merklich, daß man sie, weil doch Format und Druck einerley geblieben ist, nur äußerlich gegen einander halten darf, so wird man schon einen großen Unterschied bemercken. Es wird aber doch nöthig seyn dasjenige anzuzeigen, und zu rechtfertigen, was auf dem Tittel angegeben wird. Das ganze Werck ist vom Anfang bis zu Ende recht sorgfältig durchgesehen, die Druckfehler, und eine gute Anzahl andere Unrichtigkeiten, die sich mit eingeschlichen hatten, gehörig verbessert worden. Hernach ist auf dem Tittel eine Vermehrung von mehr als 12000 Wörtern angegeben. Dieses könnte jemanden, der den Umfang der englischen Sprachen nicht in Gedancken hat, als eine bey dergleichen Arbeiten gewöhnliche Prahlerey vorkommen, indem er vielleicht glaubt, alle Worte einer Sprache zusammen genommen, machten kaum eine solche Summe aus. Allein, wenn man eine kleine Berechnung anstellen will, so wird man sich leicht davon überzeugen, und finden, daß die Vermehrung sich in der That über **zwölf tausend** Worte belauffen müsse. Die ganze Vermehrung beträgt 1 Alph. und 13 Bogen, dieses macht 36 volle Bogen. Ferner sind auch nicht wenig sehr nothwendige und ganz unentbehrliche Redensarten und Idiotismi hinzugesetzt worden, da sich die Bedeutung der Worte nicht anders, als in Redensarten angeben läßt, und sich nimmermehr würde errathen lassen. Wenn man z. E. das Wort To weather aufschlägt, so wird man verschiedene Bedeutungen finden; wenn ich aber frage, was heißt beym Garth: he weathered fell charibdis? so würde gewiß sehr schwerlich jemand darauf fallen, daß dieses hieße; er wäre bald in die Charybdis gerathen, er entkam mit genauer Noth. Wie unglaublich mangelhaft manche Bogen in der vorigen Ausgabe waren, kann man unter vielen andern auch aus Lit. Ssss in der ältern **Ludwigischen**

Aus-

Digitized by Google

Ausgabe von 1736 sehen; wer eine Vergleichung anstellen will, wird finden, daß auf diesem Bogen alleine 377 Wörter gefehlt haben.

Das Hauptbuch, woraus die Vermehrungen genommen worden sind, ist Herrn M. Samuel Johnson's Dictionary of the english language, London, 1755. die 2te Ausgabe, groß Fol. Außerdem habe ich auch William Pardon's new general Dictionary, Dublin, 1744. besonders der Kunstwörter wegen beständig bey der Hand gehabt, um das daraus zu ersetzen, was im Johnson in diesem Stücke fehlte. Um den Anfängern die Aussprache zu erleichtern, sind die verschiedenen Accente Gravis (`) und Acutus (´) beybehalten worden, damit man weis, wenn eine Sylbe soll kurtz oder lang ausgesprochen werden; da hingegen in andern Wörterbüchern auf allen Wörtern einerley Accent, nemlich der Acutus steht, welches eine große Ungewißheit verursachet. Sollte es jemand etwas Ueberflüßiges scheinen, daß auch sehr viele leichte Redensarten in diesem Wörterbuche stehen, und vorsätzlich beybehalten worden sind; so beliebe er nur zu überlegen, daß die Wörterbücher hauptsächlich für Anfänger sind, die anfangs an allen zweifeln, sich auch in leichten Sachen nicht recht trauen, und überhaupt in ihren Fähigkeiten sehr unterschieden sind.

Wenn man bey einem Werke, wie dieses ist, zum Voraus versichern wollte, daß gar kein Fehler darinnen wäre, so würde man sich sehr vergessen müssen: Es würde aber eben so unbillig geurtheilet seyn, wenn man verlangte, daß in einem Buche, wo jedes Wort seinen besondern Accent hat, und wo dreyerley Sprache und Druckschrift ist, gar keine Spuren der Menschlichkeit anzutreffen seyn sollten. So viel kann ich versichern, daß alle mögliche Mühe angewendet und drey Correcturen gelesen worden sind, um das Werk so vollkommen als möglich zu liefern. Suchet jemand Wörter, und findet sie nicht darinnen, der bedenke, daß es kein Universalwörterbuch seyn soll, und man deswegen besondere Kunstwörterbücher hat, wo man sich Raths erholen muß.

Die Anweisung vom Gebrauche der Accente, nebst der Erklärung der gebrauchten Zeichen und Abkürzungen, folgen gleich auf die Vorrede.

Weil man übrigens von Zusammentragen der Wörterbücher, welches gewiß eine der allerverdrüßlichsten und mühsamsten Arbeiten ist, die man nur erdenken kann, weiter keine Belohnung als den Beyfall des Publici hat, so werde ich mich auch vollkommen damit begnügen, und mich für meine zweyjährige Arbeit recht reichlich belohnt halten, wenn ich diesen erlange. Leipzig, an der Ostermesse, 1763.

ADVER-

Digitized by Google

ADVERTISEMENT
TO THE READER,

About the marks & abbreviations, uſed in the following Dictionary.

* notes both figurative & jocoſe words, phraſes, & ſignifications; item, obſolete words.

† notes words, that ſome will not uſe, or that grow out of uſe.

P. notes a Proverb.
A. an Adjective, *or* Appellative.
S. a Subſtantive.
V. A. a Verb Active.
V. N. a Verb Neutre.
Part. a Participle.
Adv. an Adverb.
Præp. a Præpoſition.
Conj. a Conjonction.
Interj. an Interjection.
e. g. exempli gratia, or, as for example.
ſ. See. *V. Vide*, or, ſee.

' notes an Acute, or short & quick Accent, & shews, that the Vowel or Diphthong of the accented ſyllable, where it ſtands, ought to be pronounced short; *e. g.* í or ý like a short *i*; ú, like a short *u*; éa, like a short *e*; eá, like a short *a*; óo, like a short *u*; óu, like a short *o*; oú, like a short *u*, &c.

` notes a Circumflex or long Accent, and shews, that the Vowel or Diphthong, where it ſtands, ought to be pronounced ſomewhat long; *e. g.* ì or ỳ, like the German ei or ey; ù like *ui*; èa like the German eh or ie; òo like uh; où like au; òu, like ah, or oh, or uh, (according to the rules of the Grammar) ow, like au; òw, like a long *o*, &c.

Erinne-

Digitized by Google

Erinnerung an den Leſer,

Wegen der in dieſem Lexico gebrauchten zeichen und abbreviaturen.

* bedeutet beydes figürliche und ſchertzhafte worte, redens-arten und bedeutungen; wie auch alte ungebräuchliche Engliſche worte.

† zeiget an worte, die etliche nicht gern gebrauchen, oder die ſonſt ungebräuchlich werden.

P. bedeutet ein Proverbium oder Sprichwort.
A. ein Adjectivum, oder Appellativum.
S. ein Subſtantivum.
V. A. ein Verbum Activum.
V. N. ein Verbum Neutrum.
Part. ein Participium.
Adv. ein Adverbium.
Præp. eine Præpoſition.
Conj. eine Conjunction.
Interj. eine Interjection.
e. g. exempli gratia, oder, zum exempel.
ſ. ſiehe. *V.* Vide, oder, ſiehe.

' bedeutet einen Acutum, oder kurtzen und geſchwinden Accent, und zeiget an, daß der Vocalis oder Diphthongus der accentuirten ſylbe, darüber er ſtehet, muß kurtz pronuncirt werden; *e. g.* í oder y, wie ein kurtz und geſchwindes i; ú, wie ein kurtzes u; éa, wie ein kurtzes e; eá, wie ein kurtzes á; óo, wie ein kurtz u; óu, wie ein kurtz o; oú, wie ein kurtzes u, ꝛc.

` bedeutet einen Circumflexum, oder einen langen und dehnenden Accent, und zeiget an, daß der Vocalis oder Diphthongus, darüber er ſtehet, muß etwas lang pronunciret und gedehnet werden; *e. g.* ì oder ỳ wie ei oder ey; ù wie iu; èa, wie eh oder ie; òo, wie uh; où, wie au; òu, wie ah, oder oh, oder uh (nach der grammatick) ow, wie au; òw, wie oh, ꝛc.

Engliſch-

Digitized by Google

Englisch- Deutsch- und Frantzösisches

LEXICON.

A An, Ein, einer, e, es, *Un une. e. g.* A house, ein haus, *une maison.* A garden, ein garten *un jardin.* An eagle, ein adler, *une aigle.* An hour, eine stunde, *une heure.* To do a thing, etwas thun, *faire quelque chose.* To wear a sword, einen degen tragen, *porter l'épée.* Twice a day, zweymahl des tages, *deux fois le jour.* So much a week, so viel die woche, *tant par semaine.* So much a head, so viel der mann, *tant par tête.* To go a foot, zu fusse gehen, *aller à pié.* To go a hunting, auf die jagd gehen, *aller à la chasse.* To go a begging, bettlen gehen, *mendier.* I am a coming, ich komme, *je viens.* It is a doing, man thuts, man ist darinn begriffen, *on y travaille.* He is long a doing of it, er bringt viel zeit darüber zu, *il est long tems à le faire.* Tis one a clock, two a clock, es ist ein uhr, zwey uhr, *il est une heure, deux heures.* A few, s. few. What a man are you? was für ein mensch seyd ihr doch? *quel homme (qui) êtes vous?* Many a man, mancher, viele *plusieurs personnes.* Never a man, niemand, keiner, kein mensch, *nul, personne.* Not a whit, gantz und gar nicht, *point du tout.* I would a fled, [*pro*, would have] ich wolte davon gelauffen seyn, *je me serois enfui.* To be a bed, im bette seyn, *être au lit.* To be a thirst, durstig seyn, *être altéré.*

Abácke; to draw abacke, sich zurück begeben, *se retirer.*

Abácked, weggetrieben, *chassé.*

Abáctor, S. ein wegtreiber, ein viehdieb gantzer herden, *larron de betail.*

Abáft, das hintertheil an einem schiffe, *la poupe.*

Abáft, (*adv.*) hinten am schiffe, *par poupe.*

* Abáisance, die ehrbezeugung, *réverence.*

To abálienate, etwas weathun, verkauffen, *ôter; vendre.*

Abalienátion, die verkäuserung, *abalienation.*

To abándon, etwas übergeben, verlassen, fahren lassen, abschaffen, quittiren, *abandonner.*

Abándoned, verlassen, übergeben, *abandonné.*

Abándoner, einer, der da verlässet, *abandonnant.*

Abándoning, die quittirung, verlassung, das verlassen ꝛc. *abandonnement.*

Abándonment, verlassung, *abandonnement.*

Abannition, S. zweyjährige landsverweisung wegen mordthat, *exile de deux ans à cause d'un meurtre.*

Abarcy, S. unersättlichkeit, *insatiabilité.*

To abáre, entdecken, aufschliessen, *découvrir.*

To abáse, etwas erniedrigen, demüthigen, verringern, *abbaisser.*

Abásed, gerniedriget, ꝛc. *abbaissé.*

Abásement, abáting, die erniedrigung, verringerung, *abbaissement.*

† To abásh, einen beschämen, zu schanden, oder bestürtzt machen *confondre.*

Abáshed, beschämet, der sich schämet, *confus, honteux.*

† Abáshment, abáshing, die beschämung, bestürtzung, *confusion, consternation.*

To abáte, *V. A.* etwas abbrechen, abziehen, mindern, vermindern, nachlassen, *rabatre diminuër.* To abáte something of a sum, von der summe etwas abziehen, *rabatre quelque chose d'une somme.* To abáte something of a man's right, etwas von seinem rechte nachlassen, *ceder une partie de son droit.* To abate one's pride, einem den hochmuth legen, *rabaisser l'orgueil de quelcun.* To abate a castle, ein schloß niederreissen, zerstören, schleiffen, *démolir, raser un chateau.* To abate a writ, eine schrift umstossen, ungültig erkennen, erklären, *casser une acte.* To abate an estate, das guth eines verstorbenen einnehmen, zum nachtheil des nächsten erben, *s'emparer du bien du défunt au préjudice du plus proche heritier.* To abate one's courage, einem den muth benehmen, *mortifier quelcun* To abáte, *V. N.* abnehmen, nachlassen, *diminuër, s'abbatre.* The heat abates, die hitze lässet nach, *la chaleur s'abbat.* To abate in one's flesh, am leibe abnehmen, *maigrir.* The writ abates, der proceß ist verlohren, *le procez est perdu.*

Abáted, abgerechnet, abgezogen, ꝛc. *rabatu, &c.*

Abátement, abáting, ein abbruch; eine einnöthigung oder eindringung wider recht; ein aufzug, so den proceß verlängert, *rabais, diminution; intrusion; exception dilatoire.*

* But when all things are rightly computed, and just abatements made, wenn man aber alles wohl bedacht, genau überleget, *mais tout bien conté & rabatu.*

Abátor, einer, der sich wider recht eindringet, *un intrus.*

'Abatude, S. etwas verringertes, *une chose diminuée.*

'Abature, die spur des wildes, *la piste.*

Abb, die zettel auf dem webstuhl, *la chaine.*

'Abba, vater, *père.*

'Abbacy, eines abts würde, *dignité d'abbé.*

An ábbat, ein abt, *abbé.*

'Abbatship, eines abts amt, *charge d'abbé.*

'Abbatess, ábbess, eine äbtißin, *abbesse.*

To keep one at ábbay, einen wegjagen, wegtreiben, *chasser, repousser.*

'Abbey, eine abtey, *abbaie.* * An ábbey-lubber, ein fetter müßiggänger, der fett ist, wie ein münch, *un gros fainéant.*

'Abbot, ein abt, *abbé.* An abbot in commendam, ein weltlicher abt, im gegensatz eines, der den orden des klosters hat, *abbé commandataire.*

'Abbotship, eines abts amt oder würde, *charge d'abbé.*

To abbréviate, etwas verkürtzen, abkürtzen, kurtz zusammen ziehen, *abbréger.*

Abbréviated, verkürtzet, *abbregé.*

Abbreviátion, abbréviating, eine abkürtzung, verkürtzung, *abbréviation.*

Abbreviátor, einer, der da verkürtzet, *abbreviateur.*

Digitized by Google

Abbréviature, eine abkürtzung, *abbreviation.*

Abbreuvoir, S. die lücke zwischen den mauersteinen, die mit zeug ausgefüllet wird, *Abreuvoir.*

Abbridge, v. Abridge.

Abbróchment, v. Forestalling.

Abbúttals, v. Abuttals.

A B C, s. weiter drunten, Abecé.

To ábdicate, etwas aufgeben, ablegen, quittiren, abdancken *abdiquer.*

'Abdicated, aufgegeben, &c. *abdiqué.*

'Abdication, ábdicating, die aufgebung, ablegung, das aufgeben, &c. *abdication, action d' abdiquer.*

'Abdicative, *adj.* was eine ablegung verursachet, *ce qui cause une abdication.*

'Abditive, *adj.* was die eigenschaft zu verbergen hat, *ce qui peut cacher.*

Abdòmen, s. der schmeer-bauch, *abdomen, le bas ventre.*

Abdòminal, abdòminous, *adj.* zum schmeer-bauch gehörig, *ventru.*

Abdùce, v. a. absondern, *emmener.*

Abdúcted, weggeführet, *emmené.*

Abearing, A-beàring, *e. g.* To be bound to good abearing, verbunden seyn ins künfftige sich wohl zu verhalten, *être obligé de tenir une conduite régulière à l' avenir.*

Abecé, das Abece, *a, b. c.* A B C scholar, ein Abeceschüler, *un écolier abécedaire.* A B C teacher, ein schulmeister, der das A B C lehret, der die kinder lesen lehret, *un petit maître d' école, qui enseigne à lire.*

Abecedàrian, ein A B C-junge, *abécédaire.*

Abécedary, zum A B C gehörig, *abécédaire.*

An Abécedary, ein A B C-täfelein, *alphabet.*

Abéd [a-béd] zu bette *au lit, couché.* To be sick a bed, krank liegen, *garder de lit.* To be brought a bed, eines kindes geneseu, oder uiederkommen, *être accouchée.*

Abérrance, Abérrancy, verirrung, *aberration.*

* Aberràtion, eine verirrung, ein irrgang, *égarement.*

Aberúncate, v. a. ausrotten, *extirper.*

To Abét, *V. A.* einen anfrischen, anreitzen, antreiben, anstifften, *inciter, encourager.* To abet, einem aushelffen, favorisiren, beystehen, *soutenir, favoriser, aider.*

Abétment, anfrischung, *encouragement.*

Abétted, angereitzet, &c. *incité, &c.* s. To abet.

Abétter, abéttor, der da anreitzet &c. *qui incite, &c.* v. *To abet.* To be an abettor of murder, ein mitgesell oder mithelffer zu einem todschlage seyn, *être complice de quelque meurtre.*

Abétting, die anreitzung, das anfrischen, *l' action d'animer, &c.* s. To abet.

Lying in abèyance, was ungebraucht liegt, *en friche.*

Abgregátion, absonderung von der heerde, *abgregation.*

To abhór, etwas verabscheuen, einen abscheu, greuel oder eckel an etwas haben, *abhorrer, avoir de l' aversion pour.*

Abhórred, davor man einen greuel, abscheu oder eckel hat, *abhorré.*

Abhórrer, der einen abscheu vor etwas trägt, ein hasser, *qui déteste.*

Abhórrence, abhórrency, der greuel, abscheu, eckel, haß, *horreur, aversion.*

Abhórrent, von etwas entfernet, der einen abscheu oder greuel an etwas hat, *éloigné, qui a en horreur.*

Abhórring, die verabscheuung, der abscheu, das verabscheuen, &c. *aversion, horreur, l' action d' abhorrer, &c.*

To abìde, *V. N.* bleiben, wohnen, warten, sich verweilen, währen, *demeurer, habiter, attendre, tarder, durer.* To abìde, *V. A.* etwas erdulden, leiden, vertragen, *souffrir, endurer.* He cannot abide to take pains, er will keine mühe anwenden, er will sichs nicht lassen sauer werden, *il ne sauroit prendre de la peine.* I cannot abide to do it, ich kan es nicht thun, *je ne saurois le faire.* I can't abide to hear of it, ich kan es nicht anhören, *je ne puis pas en entendre parler.* If you abide but the first charge, so ihr nur den ersten anlauff aushalten werdet, *si vous soutenez seulement le premier choc.* To abide by [or, in] a thing, bey etwas bleiben, *se tenir à quelque chose.* To abide the touch, die probe halten, *être à l' épreuve.* I cannot abide him out of my sight, ich kan seiner gesellschafft nicht entbehren, *je ne saurois me passer de sa compagnie.* He cannot abide a wife, er will von keinem weibe hören, er will kein weib haben, *il ne veut pas entendre parler de mariage.*

An abìder, ein einwohner, *habitant.*

An abìding, das bleiben &c. *l' action de demeurer, &c.* v. *To abìde.* An abìding [place] eine wohnung, *une demeure.*

'Abject, verworffen, geringe, *abjet, bas.*

To abjéct, v. a. wegwerffen, *abandonner.*

Abjéctedness, S. die verweisung, *desperation.*

Abjéction, ábjectness, die niedrigkeit, verwerffung, *bassesse, abjection.* Abjection of mind, die kleinmüthigkeit, feigheit, zaghafftigkeit, *découragement, lacheté.*

'Abjectly, *adv.* schlecht, verächtlich, liederlich, *bassement, lâchement.*

Abíliments, zierath, ausstaffirung, *ajustement, accoutrement.*

Abílity, das vermögen, die macht, gewalt, kräffte, stärcke; die fähigkeit, geschicklichkeit, wissenschafft; die mittel, ein künffte, das einkommen, vermögen, *pouvoir, force; capacité, habileté; biens, revenus.*

Abintéstate, *adj. ab in testato.*

'Abjugate, v. a. das joch abnehmen, *oter le joug.*

Abjùdicate, v. a. absprechen, *priver par sentence judiciaire.*

Abjuràtion, abschwerung, verschwerung, absagung, *abjuration.*

To Abjùre, etwas verschweren, abschweren, absagen, aufgeben, *abjurer.* To abjure one's country, sich seines vaterlandes auf ewig begeben, *renoncer pour toujours à sa patrie.*

Abjùring, die verschwerung, das verschweren, &c. *abjuration.*

Abláctate, v. a. ein kind abgewöhnen, *sevrer.*

Ablactàtion, S. abgewöhnung, *l' action de sevrer.*

Ablaqueàtion, S. das umgraben der bäume, *dechaussement de Vignes.*

Ablàtion, S. das wegnehmen, *l' action de voler.*

'Ablative, der ablativus, *le cas ablatif.*

'Able, capabel, tüchtig; mächtig, starck; vermögend, reich; geschickt, erfahren *capable; fort; qui a du bien; habile, expert.* Able to read & write, der lesen und schreiben kan, *qui sait lire & écrire.* Able to pay, der bezahlen kan, *qui a duquoi payer.* To be able, können, *pouvoir.* I am not able to walk, ich kan nicht gehen, *je ne saurois marcher.* He is hardly able to hold his eyes open, er kan kaum seine augen offen halten, *à peine peut-il tenir les yeux ouverts.* None is able to come near him for skill, er übertrifft alle andere in seiner kunst, *son addresse est incomparable, Il n'y a personne, qui en approche.* He gives more than he is woll able, er giebt mehr, als sein vermögen zulassen will, *il donne*

Digitized by Google

donne plus que ſon bien ne porte. Every one according as he is able, ein iedweder nach ſeinem vermögen, *chacun ſelon ſa portée, ſelon ſes moyens.* Able-bodied, ſtark, *robuſte.*

'Ablegate, v. a. fortſchicken, wegſchaffen, *envoyer, ſe défaire.*

* Ablegàtion, die ſendung ſchickung, *envoy.*

'Ablepſy, ſ. Blindneſs.

'Ableneſs, ſ. Ability.

Abligurition, S. freß- und ſauferey, *débauches.*

'Abligate, v. a. auflöſen, *délier.*

'Ablocate, v. a. vermiethen, *donner à loüage.*

Ablocàtion, S. das vermiethen, *loüage.*

Ablùde, v. a. unähnlich ſeyn, *mal reſſembler.*

'Abluent, *adj.* reinigend, *deterſif.*

Ablùtion, die abwaſchung, *ablution.*

'Abnegate, v. a. leugnen, *nier.*

Abnegàtion, die abſagung, verläugnung, *abnégation.* With a full abnegation of our wills, mit einer gäntzlichen verläugnung unſers willens, *avec une entiére réſignation de nos volontez.*

Abnodàtion, das beſchneiden der bäume, *l'action d'emonder les arbres.*

Abnórmous, *adj.* unregelmäßig, *irregulaire.*

To be a-bòard, im ſchiffe ſeyn, *être à bord de navire.* To go a-bòard, zu ſchiffe gehen, *aller à bord de navire.*

Abòde, die wohnung, *demeure.*

Abòde, das bleiben, *l'action de demeurer,* Having abòde, geblieben, der da geblieben iſt, ꝛc. *ayant demeuré.* ſ. To abide. With good abòde, glücklich, *heureuſement.* With ill abòde, unglücklich, *malheureuſement.*

To abóliſh, etwas abſchaffen, aufheben, abthun, *abolir.* e. g. To aboliſh laws, geſetze abſchaffen, *revoquer les loix.* To abóliſh, etwas vertilgen, austilgen, zu nichte machen, *abolir, éffacer.*

Abóliſhable, was man austhun kan, *éffaçable.*

Abóliſhed, abgeſchafft, abgethan ꝛc. *aboli &c.*

Abóliſher, S. abſchaffer, *celui, qui abolit.*

Abóliſhment, abóliſhing, die abſchaffung, das abſchaffen ꝛc. *abolition, l'action d'abolir, &c.*

Abolítion [in court] die beylegung der ſache; die verzeihung, vergebung, *abolition; pardon d'un crime.*

Abóminable, greulich, abſcheulich, *déteſtable.*

Abóminableneſs, S. die abſcheulichkeit, *l'énormité.*

Abóminably, abſcheulich, ſchrecklich, gar ſehr, *exceſſivement, trop.*

To abóminate, etwas verfluchen, verabſcheuen, einen greuel und abſcheu dran haben, einen eckel an etwas haben, *déteſter, avoir de l'averſion pour.*

Abóminated, verflucht, *déteſté, &c.*

Abominàtion, ein abſcheu, eine abſcheuliche ſache, *abomination, choſe abominable.*

Abòrſement, das mißgebähren, *avortement.*

To abórt, mißgebähren, unzeitig gebähren, eine unzeitige frucht gebähren, *avorter.*

Abórtion, das mißgebähren, eine unzeitige geburt, *avortement, fauſſe couche.*

Abórtive, unzeitig gebohren, *abortif.* An abortive child, eine unzeitige leibes-frucht, ein kind das vor der zeit gebohren, *un enfant qui n'eſt pas venu à terme, un avorton.* An abortive deſign, ein vorhaben darinn man nicht glücklich geweſen, ein anſchlag der nicht gelungen, *deſſein qui a echoüé, qui n'a pas réüſſi.*

Abórtiveneſs, S. das mißbähren, *l'état d'avortement.*

Abórtment, S. eine unzeitige geburt, *avorton.*

Abórtively, unzeitig, vor der zeit, *avant le terme.*

Abóve, oben, droben; über; mehr, als, *en-haut, là-haut; au deſſus de; plus de, plus que.* From above, von oben herab, *d'enhaut.* The one ſate above, & the other below me, der eine ſaß über mir, und der andere unter mir, *l'un s'aſſit au-deſſus de moi, & l'autre au deſſous.* Theſe things are above me, dieſe ſachen ſind über meinen verſtand, ich kan ſie nicht begreiffen, verſtehen, *ces choſes là ſont au deſſus de moi, ou, hors de ma portée.* I am above board, ich fürchte mich für nichts, ich bin auſſer aller gefahr, ich habe gewonnen ſpiel, *je ſuis au deſſus de tout.* Above our ſtrength or ability, über unſer vermogen, *au delà de nos forces.* Above all, above all things, above any thing, vor allen dingen, vornehmlich, *ſur tout, principalement,* I was not in London above three dayes, ich bin nicht länger als drey tage zu Londen geweſen, *je n'ai pas été à Londres plus de trois jours.* Above what every one will believe, mehr als glaublich iſt, *plusque l'on ne ſauroit croire,* If he be above ground, ſo er noch am leben iſt, er mag auch ſeyn (ſtecken) wo er immer will, *s'il eſt en vie, en quelque part qu'il ſoit.* I am above theſe things, dieſe dinge ſind mir zu geringe, *ces choſes ſont au deſſous de moi.* To be above one, über einen ſeyn, einen übertreffen, *ſurmonter, ſurpaſſer quelqu'un.* A good name is above wealth, ein guter nahme iſt weit beſſer denn reichthum, *une bonne renommée eſt préferable aux richeſſes.* The water came above my knees, das waſſer gieng mir über die knie, *l'eau paſſoit mes genoux.* His head was above the water, der kopff war ihm noch auſſer dem waſſer, *ſa tête paroiſſoit hors de l'eau.* Over and above, drüber, zum überfluß; übrig, *par deſſus, outre; de ſurplus.* As above, wie ſchon oben gemeldet, *comme il a été dit ci-devant.* Abóve-mentioned, obbemeldt, vorgedacht, oben gemeldet, *ſusdit.*

[illegible] aboùnd, häuffig, überflüßig ſeyn; etwas überflüßig haben, überfluß an etwas haben, die fülle davon haben; reich ſeyn, *être en abondance; abonder; être riche.* e. g. Our country abounds with [or in], all thing's neceſſary, unſer land hat an allen nothwendigen ſachen einen überfluß, *nôtre païs abonde en toutes choſes néceſſaires.*

* To abound in one's own ſenſe, auf ſeinem kopff bleiben, *abonder en ſon ſens, être entêté.*

Aboùt, um, herum; wegen; von, betreffend; ohngefehr, *environ; ſur; touchant; de, environ.* About noon, gegen mittag um 12 uhr, *environ midi.* About a foot wide, ohngefehr einen fuß weit, *d'un pié de large.* The ſouldiers he has about him, die ſoldaten, ſo er um (bey) ſich hat, *les ſoldats qu'il a autour de ſoi. P.* To go about the buſh, unnöthige umſchweiffe machen, gebrauchen, *tourner autour du pot.* The world is come about, die welt iſt gantz verändert, *le monde a changé.* About the dawning of the day, bey anbrechendem tage, *ſur le point du jour.* I have no money about me, ich habe kein geld bey mir, *je n'ai point d'argent ſur moi.* I come to you about that buſineſs, ich komme zu euch dieſer ſache halben, *je viens vous voir touchant cette affaire.* Shall i ſend to him about it? Soll ich zu ihm deßwegen ſchicken? *Le ſerai-je avertir de cette affaire?* About the latter end of the book, faſt am ende des buchs, *vers la fin du livre.* He is ſomewhere about the houſe, er iſt irgendswo im hauſe, *il eſt quelque part au logis.* What do they cry about the ſtreets? Was ruffen ſie aus auf den gaſſen? *qu'eſt ce qu'on crie dans les rues?* All about, überall, hin und her, *par tout.* About, and about, um und um, hin und wieder, *çà & là, d'un*

côté & d'autre. From about, von, um, ungefehr, herum, vom herum gehen oder herum kehren, *d'environ, d'autour.* Round about, rund herum, *tout autour.* There are divers opinions about it, es giebt unterſchiedliche meynungen davon *les ſentimens ſont partagez là deſſus.* It is not ſo about us, es iſt in unſrer gegend nicht alſo beſchaffen, *il n'en eſt pas de même dans nos quartiers.* We have a thick air round about us, die lufft um uns herum iſt dicke, *l'air de nôtre païs eſt groſſier: nous reſpirons un air groſſier.* I took a view of the countrey round about, ich habe das land um und um beſehen, *je fis tout le tour du païs.* A tree ten foot about, ein baum der zehen fuß in der runde hat, *un arbre qui a dix piés de tour.* Ten leagues about, zehen meilen herum, *à dix lieües à la ronde.* To take a turn about the town, um die ſtadt herum gehen, *faire un tour de ville.* A ſhort way about, einen kurtzen weg um, *un chemin racourci.* A long way about, weit um, *un grand détour.* This way is not ſo far about, dieſer weg iſt nicht ſo weit um, *ce chemin n'eſt pas ſi long.* To be ſent a long way about, weit herum geſchickt werden, *être envoyé bien loin.* To lie about, unaufgeräumt, (in unordnung) liegen. *être diſperſé çà & là.* To take one about the midle, einen in der mitte umfaſſen *prendre quelqu'un par le milieu du corps.* To drink about, herum trincken, *boire à la ronde.* To have one's wits [brains] about one, die gedancken zuſammen haben, wohl achtung geben, *ſonger à ce que l'on fait, avoir l'eſprit préſent.* Mind what you are about, habt acht auf dasjenige, das ihr vorhabt, *ſongez à ce que vous faites* To go about a thing, eine ſache vornehmen, *entreprendre une choſe.* I am about a great piece of work, ich habe ein groß werck vor, *je travaille à un grand ouvrage.* I am about to do it, ich bin in dem begriff es zu thun, ich werde mich izo drüber machen, *je m'en vais le faire.* You are mighty long about it, ihr ſeyd ſehr lange drüber, *vous êtes bien long tems à le faire.* She was about to ſwear, da ſie ſchweren wolte, *comme elle alloit jurer.* Look about you, ſehet euch für, *prenez garde à vous.* They are about to fight, ſie wollen ſich ſchlagen, *ils ſont ſur le point de ſe batre.* All this ſtir was kept about you, all dieſer lärmen iſt nur eurentwegen entſtanden, *tout ce bruit s'eſt fait à vôtre ſujet, (ou) à votre occaſion.* All the ſtir was about this, der lärmen iſt nur deßwegen entſtanden, *c'eſt ce qui a fait tout ce bruit.*

To abràde, v. a. abreiben, abkratzen; *ratiſſer.*

Abraham's Balm, der name eines krautes, *le nom d'une herbe.*

Abràſion, S. das abreiben, abkratzen, reinigen, *l'action de ratiſſer, raſement.*

A bréaſt, neben einander, *de front.*

Abrick, *ſulphur* oder ſchwefel, *ſoufre.*

'Abricot, ſ. Apricock.

Abrenunciàtion, die abſagung, aufkündigung, losſagung, abdanckung, *renoncement, renonciation.*

To abridge, etwas verkürtzen, abkürtzen, kurtz zuſammen ziehen, *abréger.* Chriſtian religion abridges us of no lawful pleaſures, die chriſtliche religion benimmt uns keine zuläßliche freude, *la religion Chrêtienne ne nous prive pas des plaiſirs licites.* To abridge himſelf of conveniences, ſparſamer leben, ſich etwas von ſeiner gewöhnlichen koſt und gemächlichkeit abbrechen, *ſe retrancher, retrancher de ſon ordinaire.*

Abridged, verkürtzet, ꝛc. *abbregé.*

Abridger, ein abkürtzer, compendion-ſchreiber, *qui fait des abregés.*

Abridgment, ein kurtzer begriff oder auszug, verkürtzung, *un abbregé, un epitome, decourtement, privation.*

Abridging, die verkürtzung, das abkürtzen ꝛc. *l'action d'abréger.*

Abròach, angezapfft, *percé, mis en perce.* ſ. To broach. To ſet abroach, etwas anzapffen, *percer, mettre en perce.*

Abròad, auſſen, drauſſen, anderwärts, auswärts; hin und wieder; in der fremde, unter die leute, *dehors; de côté & d'autre; dans les païs étrangers; hors de chez ſoi.* To go abroad, ausgehen, unter die leute gehen, kommen, *ſortir.* To take one abroad with him, einen mit ſich ausnehmen, *prendre quelqu'un avec ſoi.* To walk abroad, ſpatzieren gehen *ſe promener.* To wait upon one's maſter abroad, ſeinem herrn aufwarten, wenn er ausgehet, *ſuivre ſon maître, quand il ſort.* There is a wind abroad, es iſt windicht drauſſen, *il fait du vent.* There is ſuch a report (ſuch a report goes) abroad, 'tis all abroad, das iſt eine gemeine ſage, man redet allenthalben davon, diß gerüchte iſt allenthalben ausgekommen, *c'eſt un bruit commun, le bruit s'eſt repandu par-tout* 'Tis generally talkt abroad, man redet faſt allenthalben davon *on en parle par tout.* The manifeſto's that are abroad, die öffentlichen declarationes oder ſchutz ſchrifften) ſo herausgegeben worden, *les manifeſtes qu'on fait courir.* At home and abroad, drauſſen und daheim, zu hauſe und auſſer dem hauſe; im lande und auſſer dem lande, *dans la maiſon & hors de la maiſon; dans le royaume & hors du royaume.* To ſet abroad, publiciren, öffentlich herausgeben, ausgehen laſſen, *divulguer, publier.*

To abrogate, etwas abthun, abſchaffen, *abroger.*

'Abrogated, abgeſchafft, *abrogé, caſſé*

'Abrogating, abrogàtion, die abſchaffung, das abſchaffen, *abo-iſſement.*

Abrook, v. a. ſ. Brook.

Abròtanum, ſtabwurtz, gartenwurtz, gartenheil, *auronne.*

Abrúpt, abgebrochen, ſich übereilend, zu geſchwind verfahrend, geſchwind aufhörend, haſtig, *précipité, brusque.*

Abrúption, S. das abbrechen, trennung, *ſeparation violente.*

Abrúptly, geſchwind, in eil, ohne viel weſen, ohne ordnung, haſtig, gehling, *ſans préambule bruſquement.* To fall out with one abruptly, plötzlich und ohne urſache mit einem brechen oder uneinig werden, *rompre en viſiére à quelcun.*

Abrúptneſs, die übereilung, eilfertigkeit, haſtigkeit, *maniére d'agir bruſque.*

'Abſcels, ein geſchwür, *apoſtume.*

To abſcind, v. a. abſchneiden, abbrechen, *couper.*

Abſciſſion, die abſchneidung, das abſchneiden, abhauen, *l'action de couper.*

To abſcónd, ſich verbergen, verſtecken, *ſe cacher.*

Abſcónded, verborgen, verſteckt, *caché.*

Abſconder, S. der ſich verſteckt, *perſonne qui ſe cache.*

Abſcónding, abſcónſion, die verbergung, das verbergen, *l'action de ſe cacher.*

'Abſence, die abweſenheit, *éloignement.*

* 'Abſence of mind, zerſtreuung der gedancken, *diſtraction.*

'Abſent, abweſend, *éloigné.* P. Long abſent, ſoon forgotten, wer lange weg bleibet, deſſen vergiſſet man leichtlich, *on oublie bien-tôt les abſens.*

To

To abſent ones ſelf, ſich abweſend halten, *s' abſenter, être abſent.*

Abſentaneous, *adj.* ſ. Abſent.

Abſentrèe, S. der von ſeiner ſtation oder vaterland entfernet iſt *qui eſt abſent de ſon employ, de ſa patrie.*

Absínthiated, verbittert, *melé d' abſinte.*

Abſis, ſ. Apſis.

To abſiſt, v. n. abſtehen, nachlaſſen, *deſiſter, ceſſer.*

To abſólve, einen losſprechen, freysprechen, losgeben, erledigen, erlaſſen, *abſoudre, décharger, delivrer.*

Abſólved, los- und freygeſprochen, erlediget, *abſous, delivré.*

Abſólving, die losſprechung, erledigung, das losſprechen, ꝛc. *l' action d' abſoudre, &c.* ſ. To abſolve.

'Abſolute, frey, vollmächtig, unbeſchränckt; vollkommen; recht, herrlich, fürtrefflich, rechtſchaffen, *abſolu, arbitraire; parfait; fieſé, inſigne.*

'Abſolutely, ſchlechterdings, durchaus, unbedingt, vollkömmlich, gäntzlich, gantz, *abſolument, ſans reſerves, parfaitement.*

'Abſoluteneſs, die vollkommene höchſte macht, unbeſchränckte gewalt, *un pouvoir abſolu* ou *arbitraire.*

Abſolútion, eine losſprechung, erlaſſung, erledigung, der ablaß, *abſolution, pardon.*

'Abſolutory, *adj.* abſolutory ſentence, ein losſprechungs-urtheil, *ſentence par laquelle on eſt abſous.*

* 'Abſonant, abſonous, mißtönend, mißlautend, ungleichſtimmig, mißhellig, nicht übereinſtimmend, *diſcordant.*

'Abſonous, ungereimt, lächerlich, *abſurde, ridicule.*

To abſórb, etwas verſchlucken, verſchlingen, einſtincken, *abſorber, engloutir.*

Abſórbed, verſchluckt, *abſorbé, englouti.*

Abſórbent, *adj. & ſ.* an abſorbent medicine, artzeney, welche die erweichte feuchtigkeiten verzehret, *un reméde qui abſorbe.*

Abſórption, S. das verſchlincken, *l' action d' engloutir.*

To abſtain, ſich enthalten, abſtehen, *s' abſtenir.*

Abſtáining, die enthaltung, das enthalten, *abſtinence.*

Abſtémious, nüchtern, mäßig, der keinen wein trinckt, *ſobre, qui ne boit, point de vin.*

Abſtémiousneſs, die nüchterkeit, mäßigkeit, *ſobrieté.*

Abſténtion, S. eine Inhibition, *oppoſition faite en juſtice.*

To abſtérge (abſtérſe) abwiſchen, reinigen, ſäubern, *eſſuyer, déterger.*

Abſtérged, (abſterſed) abgewiſcht, gereinigt, *eſſuyé, detergé.*

Abſtérgent, *adj.* reinigend, *ce qui déterge.*

Abſtérſion, die reinigung, ſäuberung, *l' action de torcher, déterger.*

Abſtérſive, was krafft hat zu ſäubern, das wohl reinigt, *déterſif.*

'Abſtinence, die enthaltung, mäßigung, der abbruch, *abſtinence.*

'Abſtinent, nüchtern, mäßig, *ſobre, temperé.*

Abſtórted, abgezwungen, mit gewalt abgenommen, *forcé, enlevé de force.*

'Abſtract, ein extract, ein kurtzer begriff, auszug, *un extrait, un abregé.*

To abſtráct, abziehen, abhalten, abſondern, abſtehen; einen auszug machen, *abſtraire; extraire.*

Abſtrácted, abgeriſſen, abgehalten, ꝛc. *abſtrait &c.* v. To abſtract.

Abſtráctedly, abſtrahirender, abſtehender weiſe, *par abſtraction, par préciſion.*

Abſtrácting from, abſtrahirend oder abſtehend von, abſonderlich oder abgeſondert von, *ſeparé de.* Abſtracting from the perſons named in it, die darinn genannten perſonen ungerechnet, *ſans compter les perſonnes, qui y ſont nommées.*

Abſtráction, die abziehung, abſonderung, abhaltung, abſtehung, *abſtraction.*

Abſtráctive, *adj.* das die kraft hat abzuſondern ꝛc. *ce qui a la vertu d' abſtraire.*

Abſtráctly, *adv.* gantz vor ſich, *en ſecret.*

Abſtrácted, *part.* aufgebunden, *delié.*

Abſtríngе, v. a. auflöſen, *delier.*

Abſtrùde, v. a. wegſtoſſen, *emporter.*

Abſtrùſe, verdeckt, verborgen, ſchwer, undeutlich, *abſtrus, caché, couvert.*

Abſtrùſely, *adv.* dunkel, undeutlich, *d' une maniére abſtruſe.*

Abſtrùſeneſs, S. die undeutlichkeit, dunkelheit, *difficulté, obſcurité.*

Abſtrùſity, die dunkelheit, obſcurité.

To abſùme, verzehren, aufzehren, *conſumer.*

Abſúrd, ungereimt, ungeſchickt, abgeſchmackt, thöricht, *impertinent, ſot.*

Abſúrdity, eine ungeſchicklichkeit, ein ungereimtes weſen, *abſurdité.*

Abſúrdly, ungereimt, abgeſchmackt, ungebührlich, *ſottement, ſans jugement.*

Abſúrdneſs, ſ. Abſúrdity.

Abúndance, der überfluß, die fülle, groſſe menge oder anzahl, *abondance.* I take abundance of pains, ich nehme groſſe, ſehr viel mühe, *je prens bien de la peine.* He has abundance of wit, er hat einen groſſen verſtand, *il a beaucoup d' eſprit.*

Abúndant, überflüßig, reich; der vollauf oder die fülle hat, *abondant; qui abonde.*

Abúndantly, überflüßig häuffig, reichlich, *abondamment.* More abundantly, inſonderheit, zum überfluß, *ſingulierement.* This may abundantly ſuffice to, dieſes mag alſo genung ſeyn, daß - *en voilà de reſte, en voilà aſſez pour.*

Abùſe, ein mißbrauch; ein ſchimpff, *abus; affront.*

To abùſe, etwas mißbrauchen, *abuſer de*; einem übel begegnen, einen beſchimpffen, ſchimpffen, ſchmähen, läſtern, *maltraiter, injurier*; vervortheilen, betriegen *ſurprendre, tromper.* To abùſe a virgin, eine jungfrau ſchwächen, ſchänden, *abuſer d' une fille.*

Abùſed, mißbraucht, *dont on a abuſé &c.* ſ. To abuſe.

Abùſer, der etwas mißbraucht, der einem übel begegnet ꝛc. *qui abuſe, maltraite &c.* ſ. To abuſe.

Abùſive, ſchmähend, läſternd, *choquant, outrageux.*

Abùſively, ſchimpflich; aus, durch mißbrauch, *ignominieuſement; abuſivement, par une catachréſe.*

Abùſiveneſs, die beſchimpffung, läſterung, art zu ſchmähen, *humeur choquante.*

† To abút upon, anſtoſſen, angräntzen, *aboutir à, confiner à.*

Abúttals, die gräntzen, anſtöſſe, *limites, bornes.*

Abútment, das angräntzen, die gräntze, *les limites.*

Aby'ſmal, grundlos, *qui n' a point de fond.*

'Abyſs, der abgrund, *abîme, abyſm.*

Acácia, Egyptiſcher ſchlehdorn oder ſchotendorn; ſchlehenſafft, der ausgedrückte ſafft der ſchlehen, *acacia.*

Digitized by Google

Académical, académick, acadèmian, acadèmisch, zur hohen schule gehörig, *académique.*

Academician, ein mitglied einer academie *un Académicien.*

'Academist, der zur universität, gehöret, ein student, *académiste. académicien.*

'Academy, eine hohe schule oder universität, *Academie.*

Acàid, ebig, *vinaigre.*

Acataléctic, ein vers, der sein vollkommenes sylbenmaaß hat.

To accède, *v. n.* einwilligen, beypflichten, sich einlassen, *se joindre, donner les mains.* To accede to a treaty, sich in eine unterredung einlassen, *entrer dans un traité.*

To accélerate, eilen; etwas antreiben, beschleunigen, befördern, *se hâter; hâter.*

Accélerated, befördert ꝛc. *haté.*

Acceleràtion, die beschleunigung, eile, *hâte.*

Accénsion, S. das anzünden, *l'action d'alumer.*

'Accent, ein accent, der sylbenlaut; die aussprache, *accent.*

To accént, etwas accentuiren, den accent drauf setzen, *accentüer, marquer d'un accent,* to accentuate.

Accentuàtion, S. die setzung des Accents, *l'accentuation.*

To accépt, etwas annehmen, auf sich nehmen, belieben, bewilligen, eingehen, für genehm halten, *accepter, agréer.*

Accéptable, angenehm, annehmlich, *agréable.*

Accéptableness, die annehmlichkeit, *grace, faveur.*

Accéptably, annehmlicher weise, *agréablement, avec plaisir.*

Accéptance, acceptàtion, die annehmung, freundliche empfahung; die gutheissung, genehmhaltung, *acceptation, approbation.* Acceptàtion of a word, der sensus oder verstand eines wortes, *acception d'un mot.*

Accépted, empfangen, angenommen; angenehm, *reçu; accepté; agréable.*

Accépter, S. der empfänger, *la personne qui accepte.*

Acceptilàtion, eine mündliche quittung, quitanz, quittirung, *une quittance, une décharge de paroles.*

Accépting, die annehmung, empfahung, das annehmen ꝛc. *l'action d'accepter, &c.* v. To accepr.

Accéption of a word, der verstand oder die bedeutung eines wortes, *acception d'un mot.*

Accéss, ein zugang, zutritt, vermehrung, *acces, entrée addition.* Access of an ague, ein anstoß vom fieber, *accez de fièvre.*

'Accessary, *v.* Accessory.

Accéssariness, S. die theilnehmung an einem verbrechen, *participation d'un crime.*

Accéssible, da man leicht hinkommen kan; freundlich, holdselig, *accessible; affable.*

Accéssion, eine zugabe, zusatz, vermehrung, *accessoire, surcroit, augmentation.* Accéssion, die ankunfft, der antritt, das hinzuthun, die hinzufügung, *avenement; addition.*

'Accessory, *S.* eine zugabe, ein zusatz, zuwachs, *accessoire.*

'Accessory, *A.* theilhafftig, mitheiffend, der zugleich schuld an etwas hat, mitschuldig, *complice, qui a part à.*

'Accessorily, obenhin, *en passant.*

'Accidence, eine einleitung zur grammatic, ein donat, *accidens de Grammaire, rudiment.*

'Accident, ein zufall, eine zufällige begebenheit; ein unfall, unglück; ein accidens einer substantz, oder ein zufälliges wesen, *accident, hazard; malheur; accident, par opposition à substance.*

Accidéutal, zufällig, ungefähr, *accidentel, casuël.*

Accidéntalness, S. die zufälligkeit, *la qualité d'être accidentel.*

Accidéntally, zufälliger weise, *accidentellement.*

Accipiens, der etwas annimmt *qui accepte quelque chose.*

Acclamàtion, oder acclaim, ein glückwünschender zuruff, ein glückwünschendes zuruffen, freuden-geschrey, *cri de joye.*

Acclívity, die gähe, höhe, *montée, elevation.*

Acclívous, *adj.* was steil an gehet, *elevé.*

Acclòyd, satt, überdrüssig, gesättiget, überfüllet; vernagelt, *affadi; encloüé,* von accloy, sättigen, füllen, *rassasier.*

To accòast, *v.* To accost.

'Accolade, das umhälsen, umarmen, herzen, *accolade.*

Accómmodable, was sich einrichten läßt, *accommodable.*

To accómmodate, bequemen, schicken, fügen, zurichten, einrichten; (eine sache) aufheben beylegen; einem aushelffen, etwas leihen, *accommoder.* To accommodate one's self to the times, sich in die zeit schicken, *s'accommoder au tems.*

Accómmodated, eingerichtet, bequem gemacht, ꝛc. *accommodé.* You are mightily accommodated here, ihr habt hier eine bequemliche wohnung, *vous êtes logés commodément.*

Accómmodating, das einrichten ꝛc. *l'action d'accommoder.*

Accommodàtion, ein vertrag, vergleich, die versöhnung, willfährigkeit, *accommodement, reconciliation, accord, condescendance.* Accommodation (of lodging) bequemlichkeit des losaments, gute gelegenheit, *commoditez de logement.*

Accómmodately, füglich, bequemlich, tauglich; nach, *d'une manière propre; selon.*

Accómpanier, S. ein gesellschafter, *compagnon.*

To accómpany, einen begleiten, ihm gesellschafft leisten, *accompagner, faire compagnie à.*

Accómpany'd, begleitet, *accompagné.*

Accómplice, ein mitthäter, mitschuldiger, mitgehülffe, *complice.*

To accómplish, etwas erfüllen, vollziehen, vollbringen, vollenden, ausführen, *accomplir, exécuter, finir.*

Accómplished, vollkommen, zierlich, auserlesen, erfüllet, vollbracht, *accompli &c.* A well accomplished young man, ein wohl-qualificirter, oder mit allen tugenden ausgezierter jüngling, *un jeune homme accompli.*

Accómplisher, ein vollender, *qui accomplit.*

Accómplishing, die ausführung, vollziehung, erfüllung, das erfüllen, ꝛc. *accompliſſement, l'action d'accomplir.*

Accómplishment, die vollkommenheit, qualificirung, erfüllung, *perfection, accompliſſement.* S. Accomplishing.

Accómpt, *v.* Account, &c.

Accòrd, der vertrag, vergleich, die eintracht, vereinigung, übereinstimmung, *accord, union.* Of one accord, einmüthig, einträchtig, *d'un accord.* Of his own accord, freywilliglich, von sich selbst, *volontairement, de soi-même.*

To accòrd, *V. A.* etwas vereinigen, vergleichen, versöhnen, *accorder, accommoder.* To accord, *V. N.* übereinstimmen, übereinkommen, zusammenstimmen, beyfall geben, eins seyn, *demeurer d'accord, s'accorder.*

Accòrdant, gleichförmig, gemäß, übereinkommend, *convenable, conforme, qui s'accorde.*

Accòrdance, die einhelligkeit, eintracht, übereinkunfft, *accord, convenance.*

Accòrded, verglichen ꝛc. *accordé &c. V.* To accord.

Accòrding as, nach dem, *selon que.* Accòrding to, gemäß, nach, *selon, suivant.* According to his mind, nach seinem

Digitized by Google

seinem sinn, *à sa fantaisie.* According to the present rate, nach dem itzigen werthe, wie es itzo gilt, *au prix courans.* To goe according to the times, sich in die zeit schicken, *temporiser, s'accommoder au tems.* To act according to reason, der vernunfft gemäß oder vernünfftig handeln, *agir raisonnablement.*

Accòrdingly, demnach, darnach, solcher massen, gleichförmiglich, nach proportion, folglich, gebührlich, *conformement, convenablement.*

To accòst, zu einem treten, ihn anreden, sich zu ihm nahen, fügen, machen, *accoster, aborder, joindre, s'approcher de.*

Accòstable, freundlich, leutselig, *accostable, affable.*

Accòsted, angeredet, angesprochen, &c. *accosté &c.*

Accoùnt, die rechnung, der überschlag; die rechenschafft; die hochachtung; eine erzehlung; nachricht; die betrachtung, absicht; das vorhaben, *conte, supputation; compte; estime, état, relation; avis; consideration, égard; dessein.* To call to an account, rechenschafft von einem fordern, *demander compte.* To give an account, rechenschafft geben, rechnung thun, *rendre compte.* I took a particular account of the errors of my life, ich habe die fehler meines lebens ins besondere (einen nach dem andern) untersucht, *j'examinai en detail les erreurs de ma vie.* To make a great account of a thing, etwas hoch schätzen, hoch halten, hoch achten, viel darauff halten, *faire grand cas de quelque chose, en faire grande estime.* We must make account, that, wir müssen dafür halten, daß, *nous devons croire que.* She makes no account of it, sie achtet es nicht, sie bekümmert sich nicht darum, *elle ne s'en met guere en peine.* He is not at one with himself what account to give of it, er hat sich noch nicht resolvirt, was er davon berichten will, *il ne sait que dire là dessus.* We have an account from thence, that, wir haben von selbem orte nachricht bekommen, daß, *nous avons reçu avis d'un tel endroit, que.* I did it upon that account, ich habe es um dieser ursach halben gethan, *je le fis pour cette raison, à cet égard.* I will do it upon your account, ich will es eurentwegen thun, *je le ferai pour l'amour de vous.* I made account long since to wait upon you at your house, es ist schon längst mein vorhaben gewesen, dem herrn in seiner behausung aufzuwarten, *il y a long tems, que j'ai fait dessein de vous aller voir chez vous.* He makes account to go very speedily, er gedenckt in gar kurtzer zeit zu reisen, *il fait état (son compte) de partir bien-tôt.* Upon this account it is, that the apostle, um dieser ursache willen hat der apostel, *c'est sur ce principe (pour cela) que l'apôtre.* Upon all accounts, auf allerhand weise, in allen stücken; in allerley geschäfften, *en toute maniére; en toutes sortes d'affaires.* A man of good account, ein wohlgeachteter mann, *un homme de consideration.* A man of no account, ein nichtswerther mensch, den man nicht achtet, *un homme de nulle consideration, un homme de rien.* An author of the best account, ein autor, der sehr æstimirt wird, *un auteur des plus estimez.* There are few people of any account but know him, es sind gar wenige unter den ansehnlichen leuten, die ihn nicht kennen solten *il y a peu d'honnêtes gens, qui ne le connoissent.* Bare resolutions are of no account with God, ein bloßer guter vorsatz gilt vor Gott nichts, *les simples intentions ne servent de rien auprés de Dieu.* He excused himself on the account of his age, er entschuldigte sich, wegen seines alters *il s'excusa sur son âge.* A thing that turns to account, etwas wobey man gewinnen kan, *une chose où il y a à gagner.* Upon what account dos he demand it? mit was für rechte kan er es fordern? *En vertu dequoi* (ou, *de quel droit*) *le demande-t-il?* I owe him nothing upon a particular account, ich bin ihm nichts auf diese oder jene besondere rechnung schuldig, *je ne lui dois rien en particulier.* Subjects must not be oppressed upon any account whatsoever, die unterthanen sollen auf keinerley weise unterdruckt werden, *on ne doit point vexer les sujets pour quelque chose que ce soit.*

To accoùnt, etwas berechnen, davon rechnung thun, geben, ablegen, mit einem rechnen, *venir à compte, tenir compte, compter, rendre compte.* You must account it to me, ihr müsset mir davon rechnung geben, *il faut que vous m'en teniez compte.* To accoùnt, rechnen oder achten, darvor halten, *tenir, croire, estimer,* e. g. I account it a great sin, ich halte es für eine grosse sünde, *je tiens que c'est un grand pêché.* To account with, mit einem abrechnen, *faire le deconte à.* To account upon, etwas achten, ansehen, halten für, *regarder.*

* To account for, die ursache anführen, erklären, *rendre raison, expliquer.*

Accoùntable, gehalten oder schuldig rechenschafft zu geben, *comptable, obligé à rendre compte.* You shall be accountable for this, ihr sollet dafür stehen, *vous en serez responsable.*

Accoùntant, der die rechen-kunst verstehet, ein rechenmeister, *arithmeticien.*

Accoùnted, gerechnet, geachtet &c. *estimé, reputé.*

Accoùnting, das rechnen, *l'action de conter.*

Accoúple, v. a. paaren, *accoupler.*

Accoúrage, v. a. s. Courage.

To accoùter, einen kleiden, ausputzen, ausrüsten, ausstaffiren, versehen, herrlich zieren, *habiller, équiper, accoutrer.*

Accoùtred, gekleidet, ausgeputzt, &c. *habillé, &c.*

Accoùtrements, die ausrüstung, kleider, waffen, der schmuck, zierath, *habits, ajustement, equipage, accoutremens.*

Accrètion, der wachsthum, anwachs, die zunehmung, *accroissement.*

Accrètive, *adj.* zunehmend, *accroissant.*

Accròach, v. a. an sich ziehen, heimlich bestehlen, *accrocher.*

To accrèw (accrûe) entstehen, draus herkommen, *revenir, resulter, accroitre.* What good will accrue thereby? was für nutzen wird man davon haben? *quel avantage en reviendra-t-il?* These are things that accrue to the heir, das sind sachen, so von rechtswegen dem erben zukommen, *ce sont des choses, qui accroissent à l'heritier.*

To accúmulate, etwas aufhäuffen, zusammenhäuffen, sammlen, *accumuler, amasser.*

Accúmulated, zusammengehäufft, &c. *accumulé, &c.*

* Accúmulated treason, unterschiedliche thaten, die das laster der beleidigten majestät erweisen, *complication de crimes de haute trahison.*

Accumulàtion, die aufhäuffung, zusammensammlung, *accumulation, entassement.*

Accúmulative, das was vermehrt, vermehrt wird, *ce qui augmente, ce qui est augmenté.*

'Accuracy, grosser fleiß, genaue obacht, *exactitude, soin.*

'Accurate, accurat, genau, fleißig, sorgfältig; mit fleiß gemacht wohl ausgearbeitet, *exact, qui fait avec exactitude; limé.*

'Accurately, sorgfältiglich, genau, fleißig, mit fleiß, *exactement, soigneusement*

Accurateneſs, S. ſ. Accuracy.

To

To accúrſe, einen verfluchen, dem böſen feinde ergeben, *maudire, anathematiſer.*

Accúrſed, verfluchet, ꝛc. *maudit, &c.*

Accùſable, *adj.* ſtrafbar, tadelhaft, *accuſable, coupable.*

Accuſàtion, die anklage, beſchuldigung, *blame, reproche.*

Accùſative, der accuſativus, *le cas accuſatif.*

Accùſatory, *adj.* eine klage enthaltend, *ce qui contient ou produit une accuſation.*

To accùſe, einen anklagen, beſchuldigen, *accuſer blâmer,* To accuſe one of, or for a thing, einen einer ſache halber anklagen, vorrücken, *accuſer quelqu'un de quelque choſe, la lui reprocher.*

Accùſed, beſchuldigt, *accuſé.*

Accùſer, ein ankläger, kläger, eine klägerin, *accuſateur, accuſatrice.*

Accùſing, das anklagen, *l'action d'accuſer.*

To accúſtom, einen gewehnen, *accoûtumer.*

Accúſtomably, accúſtomarily, gewöhnlicher weiſe, *communement.*

Accúſtomance, die angewohnheit, *accoûtumance.*

Accúſtomary, gewöhnlich, gemein, gebräuchlich, *accoûtumé, commun. ordinaire.*

Accúſtomed, gewohnet, der da pflegt, *accoûtumé.* A ſhop well accuſtomed, ein berühmter laden, der viel kundleute hat, *une boutique bien achalandée,*

Accúſtoming. das angewehnen, die gewohnheit, *l'action de s'accoûtumer, accoûtumance, habitude.*

'Ace, das aß in der karte oder auf dem würffel, der wurff eins, *as.* Ambs-ace, (amms-ace) aß alle, der wurff zwey, oder ein paſch, *ambeſas.* I'll not wag an ace farther, ich will nicht einen fuß breit weichen, *je ne bougerai pas d'ici.*

Acéphalous, S. der keinen kopf hat, *ſans tête.*

Acérb, herbe ſcharff, ſauer; grauſam, geſtrenge, ſcharff, *aigre; cruël, dur.*

Acérbity, die herbigkeit, ſchärffe, *aigreur; rigueur.*

To ácervate, *V. A.* anhäuffen, zuſammenhäuffen, *amaſſer, accumuler, entaſſer.*

Acervátion, S. die aufhäuffung, *amaſſement.*

Acérvoſe, *adj.* voll hauffen, *plein d'amas.*

Acéſcent, *adj.* das anfängt ſauer zu werden, ſauer werden will, *ce qui eſt au point de devenir aigre.*

Acetóſe, *adj.* was ſaure theil in ſich hat, *ce qui contient du vinaigre.*

Acetóſity, S. die ſäure, *aigreur.*

Acétous, das eine ſäure hat, *ce qui a la qualité de vinaigre.*

'Ache, eppich, peterſilien, *ache, perſil.* ſ. auch Ake.

To achìeve, ſ. To atchieve, &c.

'Achor, eine art ausſchlag an der haut, mit jucken, krätze, *une eſpece de gâle.*

'Acid, ſauer, ſcharff, *acide, aigre, acre.*

Acídity, oder ácidneſs, die ſäure, ſchärffe, *acidité*

Acídulæ, ſauerbrunnen, *aquæ acidulæ, des eaux aigres.*

Acídulate, ſauer machen, *aciduler.*

To acknówledge, etwas bekennen, etwas geſtehen; erkennen, dafür dancken, *confeſſer, avoüer; reconnoitre.*

Acknówledged, bekennet, *avoüé, &c.*

Acknówledgment, die bekäntniß, die erkäntlichkeit, danckbarkeit, *confeſſion; reconnoiſſance.*

Acknówledging, das bekennen ꝛc. *l'action de confeſſer, &c.* ſ. Acknowledgment.

Acmé, die höhe, grad, heftigkeit einer ſache, *le degré d'une choſe ou d'une maladie.*

'Acolyte, oder acólothyſt, ein zugelaſſener in geiſtlichen dingen, deſſen amt iſt dem prieſter aufzuwarten, *acolyte.*

'Aconite, wolffsmilch, wolffskraut, *aconit.*

'Acorn, eine eichel, *gland.*

'Acorus, gelbſchwertel, calmus, akkerwurtz, *acorus.*

Acoúſticks S. die lehre von den tönen, arzneyen fürs gehör *la théorie des ſons, médicines pour l'ouïe.*

To acquàint, einen berichten, ihm nachricht geben, zu wiſſen thun, *avertir, communiquer.* I muſt acquaint him with it, ich muß ihm nachricht davon geben, *il faut que je l'en avertiſſe.*

Acquàintance, die bekanntſchafft, kundſchafft, freundſchafft; ein bekannter, ein guter freund, *connoiſſance, habitude; une connoiſſance, une perſonne avec qui l'on a fait connoiſſance.* Upon what acquaintance? woher? warum? weßwegen? *pourquoi? en vertu de quoi?*

Acquàinted, bekannt; berichtet. *connu; informé.* I am acquainted with it, die ſache iſt mir bewuſt, *je ſai l'affaire.* I'll make you acquainted with it, ich will es euch berichten, kund, zu wiſſen thun, *je vous en donnerai avis.* I will make you acquainted with my deſign, ich will euch mein vorhaben eröffnen, *je vous communiqueray mon deſſein.* I brought him acquainted with the beſt families, ich habe ihn in den vornehmſten häuſern bekannt gemacht, *je l'ai introduit dans les meilleures familles.*

Acquàinting, die nachricht, berichtung, das berichten ꝛc. *avis, information &c.* ſ. To acquaint.

'Acqueſts, was erworben, erlernet oder erkaufft iſt, gewonnen oder erkauffet gut oder land, *aquêts, acquiſitions.*

To acquiéſce, mit einem dinge zu frieden ſeyn, es dabey bewenden laſſen, geruhen, auf etwas beruhen, beyfallen, beyſtimmen, *acquieſcer, ſe contenter de.*

Acquiéſced to (in) womit man zufrieden iſt ꝛc. *à quoi l'on conſent, &c.*

Acquiéſcence, acquiéſcency, acquiéſcing, die zufriedenheit, beypflichtung, *acquieſcement.*

Acquìrable, was man erlangen oder erkauffen kan ꝛc. *qui peut être acquis. &c. v.* To acquire.

To acquire, etwas ſchaffen, erkauffen; etwas erlangen, gewinnen; erwerben; etwas erlernen, lernen, *acquerir; gagner; apprendre.*

Acquìred, geſchafft, erworben, gelernet, *acquis, gagné, appris.*

Acquìrer, ſ. erwerber, der das eigenthum eines gutes an ſich bringt, *acquereur,* terme de palais.

Acquiring, das ſchaffen ꝛc. *l'action d'acquerir, &c.* ſ. To acquire.

'Acquirement, S. eine erworbene ſache, *gain, acquet.*

Acquisítion, die erwerbung, erlangung, erkauffung, was erworben iſt, *acquiſition, acquet.* For the acquiſition of the French tongue, die frantzöſiſche ſprache zu lernen, *pour apprendre le François.*

Acquiſitícious, erworben; gelernt, *acquis; appris.*

Acquiſitive, *adj.* das, was man erworben, *ce qu'on a gagné, acquis.*

To acquít, einen von etwas befreyen, losmachen, loslaſſen, quittiren, losſprechen, *acquitter, décharger, exenter, abſoudre.* To acquit ones ſelf, ſich verhalten, ſein amt verrichten, *s'acquitter.* To acquit himſelf of his promiſe, ſeine zuſage halten, ſeinem verſprechen nachkommen, genug thun, *s'acquitter de ſa promeſſe.* To acquit an obligation, ſeine ſchuldigkeit ablegen, eine wohlthat verſchulden, *s'acquitter d'une obligation, reconnoitre un bienfait.* To acquit a debt, eine ſchuld bezahlen, *s'acquitter d'une dette.*

To

Digitized by Google

To acquit a malefactor from his deserved punishment, einem übelthäter seine verdiente strafe erlassen, *remettre à un criminel la peine, qu'il a meritée.*

Acquitment, acquittal, die loszählung, befreyung, *absolution, delivrance.*

Acquittance, eine quittung, quitanz, *acquit, quittance.*

Acquitted, befreyt, quittiert, losgelassen, ꝛc. *acquitté, &c.*

Acquitting, die befreyung ꝛc. *decharge &c.* ſ. To acquit.

'Acre, ein morgen landes, eine juchart, insgemein 720 fuß in der länge, und 72 in der breite, *acre.*

'Acrid, sauer, bitter, *aigre.*

Acrimónious, beissend, *corrosif.*

'Acrimony, die schärffe, *acrimonie.*

'Acritude, S. ein beissender geschmack, *goût aigre.*

Acroamátical, *adj.* zur hohen gelehrsamkeit gehörig.

Acroáticks, S. Aristotelis vorlesungen über die wichtigsten theile der philosophie, dabey nur seine freunde und schüler seyn durften.

Acrónycal, *adj.* die zeit, da die sterne auf und untergehen *environ le tems, où les etoiles paroissent ou evanoüissent.*

'Acrospire, v. n. auskeimen, auswachsen, *pousser, jetter.*

A-crós, überzwerch, querüber, kreutzweise über einander, *de-travers, à-travers, au-travers.* * His arms were folded a-cross, seine arme waren kreutzweise in einander geschlagen, *il avoit les bras croisez.*

Acróstick, reimgedicht, da die vordersten buchstaben einen gewissen namen oder kurtzen spruch anzeigen, *acrostiche, adj.* was zu dieser art gedichte gehört.

'Act, eine that, handlung, begebniß, ein handel, *acte, trait, fait.* An act of oblivion, eine aufhebung aller vorigen beleidigungen, *une amnistie.* An act of Parliament, ein rathschluß, decret, ausspruch des parlaments, *un acte ou arrêt de Parlement.* An act of a play, ein act oder handlung eines freuden- oder trauer-schauspiels, *un acte de pièce de théatre.* An act of a student in divinity, der actus des Doctorats eines Theologi, *aulique.*

To act, thun, handeln: einen antreiben, anreitzen: etwas spielen, abgeben, agiren, *faire, agir; animer, pousser; joüer, représenter.* To act contrary to, handeln wider, *contrevenir.* To act against ones own interest, wider sein eigen interesse handeln, *aller contre ses intérêts.* To act a play, eine comödie oder ein schauspiel spielen, *joüer une comédie, représenter une pièce de théatre.*

'Acted, gespielet, ꝛc. *joüé, &c.*

'Acting, das thun, das spielen ꝛc. *action; l'action de joüer, &c.*

'Action, eine that handlung, verrichtung, arbeit, ein werck: die geberden; ein proceß, gerichtshandel, eine sache vor gerichte; eine action, ein streit, gefechte, treffen. *action.* To be full of action, viele geberden machen; fleißig, geschäfftig oder ämsig seyn, *être plein de gestes; être actif.* A man fit for action, ein mann, der geschickt ist etwas auszurichten, *un homme d'exécution.*

'Actionable, dawider man einen gerichtlichen proceß führen kan, *qui porte action.*

'Actionary, actionist, einer, der antheil an Actien hat, *actioniste.*

'Action-taking, *adj.* der gern streit anfängt, zänckisch, *litigieux.*

Actitation, S. das ofte thun, *action frequente.*

'Active, thätig, unverdrossen, ämsig, hurtig, fleißig; wirckend, *agissant; actif.*

'Active, ein verbum activum, *actif.*

'Actively, ämsig, fleißig, hurtig; activè, *habilement, promptement; activement.*

Activity, die krafft, stärcke, hurtigkeit, fertigkeit, *activité, vivacité.* Feats of activity, künstliche exercitia, oder geschickliche thaten, so mit einer hurtigkeit des leibes verrichtet werden, *tours de soupleſſe.*

'Actor, ein comödiant, *acteur, comédien.*

'Actress, eine comödiantin, *actrice, comédienne.*

'Actual, würcklich, wahrhafftig, gegenwärtig, in der that, *actuël.*

'Actually, würcklich, itzo, wahrhaftig, in der that, *actuëllement, en effet.*

'Actuary, ein Notarius in einer versammlung, ein gerichts- oder amts-schreiber, *secretaire de Synode.*

To actuate, einen bewegen, anreitzen, treiben, antreiben, *animer, faire agir, pousser.*

'Actuate, *adj.* ſ. Actuated.

'Actuated, angereitzt, ꝛc. *animé, &c.*

To ácuate, v. a. schärfen, *aiguiser.*

Acúleate, *adj.* spitzig, stachlich, *aigu.*

Acúmen, die feinheit des verstandes, *l'adresse, raffinement.*

Acúminated, *part.* zugespitzet, *ce qui a des points.*

Acúte, scharff; subtil, witzig, scharffsinnig, spitzfündig, *aigu, violent; subtil, ingenieux.* An acute, ein acutus, *accent aigu.*

Acútely, spitzfündig, subtil, scharffsinnig, *subtilement, ingenieusement.*

Acúteness, die schärffe, subtilität, spitzfündigkeit, scharffsinnigkeit, *subtilité, esprit, pénétration.*

* Adácted, gezwungen, darzu getrieben, *coigné.*

'Adage, ein sprüchwort, *proverbe.*

Adágial, zu einem gemeinen sprüchwort gehörig, *proverbial.*

Adáies, zu tage, itzo, *maintenant.* Now adaies, heut zu tage, *aujourd'hui, présentement.*

'Adamant, (an adamántine stone) ein demant, *un diamant,* ein magnet, *un aimant.*

Adamántine, von einem demant, hart wie ein demant, unüberwindlich, *de diamant, inviolable, invincible.* Adamantine ties, unauflösliche knoten, *des noeuds indissolubles.*

'Adamites, die Adamiten, (eine gewisse art ketzer) *Adamites.*

To adápt, etwas bequem machen, gerecht machen, beyfügen, anfügen, *adapter, ajuster.*

Adaptátion, S. die zubereitung, *préparation, proportion.*

Adápted, bequem gemacht, ꝛc. *accommodé &c.*

Adápting, die beyfügung, das anfügen, ꝛc. *application, l'action d'adapter.*

Adcórporate, v. a. verbinden, einverleiben, *incorporer, joindre.*

To ádd, etwas addiren, hinzuthun, beyfügen, zusammenthun, vermehren, darzuhelffen, addiren, anhängen, *ajoûter, joindre, contribuer.* I will add nothing of my own, ich will nichts von dem meinigen hinzu thun, *je n'y mettray rien du mien.* That added to our misfortune, dieses hat unser elend vermehret, *cela nous est arrivé par un surcroit de malheur.*

'Addable, áddible, was sich zusetzen läst, *ce qui peut être ajoûté.*

Addécimate, den zehenden auf ein ding schlagen, *dîmer, lever les dîmes.*

Digitized by Google

'Added, addiret, dazugethan, angehängt ꝛc. *joint, ajoûté, &c.* ſ. To add.

To ăddeem, v. a. achten, ſchätzen, *eſtimer.*

'Adder, eine natter, viper, *couleuvre, vipére.* Water-adder, eine waſſer-ſchlange, *un hydre, ſerpent d' eau.* 'Adders-tongue, natter-zünglein, *langue de ſerpent.*

'Addice, (ădze) ein hobel, *doloire.*

To addíct one's ſelf to, ſich auf etwas legen oder begeben, ſich demſelben ergeben, widmen, *s'addonner, s'appliquer.*

Addícted, ergeben, zu etwas geneigt, ꝛc. *adonné, attaché, conſacré.* I am your moſt addicted ſervant, ich bin ſein treuergebenſter diener, *je ſuis vôtre très-affectionné ſerviteur.*

Addíctedneſs, beſtreben, bemühung, eifer, *le zele.*

Addíction, die zuſchlagung bey einer auction, *délivrance, adjudication au plus offrant.* die widmung, das ergeben, *devoüement.*

'Adding, das addiren, zuſammenthun ꝛc. *l'action d' ajoûter, &c.* ſ. To add.

Addítament, ſ. addition.

Addítion, die beyfügung, mehrung, vermehrung, der anhang, *addition, ſurcroit, augmentation.* The rule of addition, die regula additionis in der rechen-kunſt, *regle d'addition.* A ſecond edition reviſed with additions, die andere edition aufs neue durchgeſehen und vermehret, *ſeconde edition revûe & augmentée.* This is a great addition to it, diß iſt ein groſſer vortheil darbey, es zieret es trefflich aus, *c'eſt un grand avantage, c'eſt un grand ornement.*

Addítional, was man darzu hat, oder hinzu thut, *de ſurplus, qu'on a ajoûté.*

'Additory, *adj.* vergrößernd, *augmentant.*

'Addle, leer; eitel, nichtig, thöricht, *vuide; vain.* An addle egg, ein unfruchtbar wind-ey, *un œuf ſans germe (ſtérile.)* 'Addle-headed, leichtſinnig, unbedachtſam, unbeſonnen, *eventé, écervelé.*

To addle, v. a. verderben, *corrompre.*

'Addle, ſ. wein-ſtein, *tartre.*

Addréſs, die geſchicklichkeit, kunſt; eine anrede, compliments, addreſſe; ein anſuchen, eine bitte, bittſchrifft, *adreſſe, induſtrie; un compliment; requête.* Addreſs, eine zuſchrifft oder vorrede an iemand, *dedicace, epitre dedicatoire.* The amarous addreſſes of a lover, die liebes-complimenten eines freyers, *les pourſuites d'un amant.* An addreſs preſented to the King, eine danckſchrifft oder bittſchrifft, ſo dem Könige übergeben worden, *une addreſſe préſentée au Roy.* To make one's addreſs to one, ſeine zuflucht zu iemand nehmen, *avoir recours à quelcun.*

To addréſs, etwas an einen richten, ihm übergeben, anbringen, dediciren, zueignen, *addreſſer, dedier.* To addreſs the King, dem Könige ein danck- oder bitt-ſchreiben überliefern, *préſenter une addreſſe au Roy.* Addreſs yourſelf to him, gehet zu ihm, meldet euch bey ihm an, haltet bey ihm an, erbolet euch raths bey ihm, nehmet eure zuflucht zu ihm, *addreſſez vous à lui.*

Addréſſed, gerichtet, dedicirt, ꝛc. *adreſſé, deaié, &c.*

Addréſſer, einer, der ein danck- oder bitt-ſchreiben überziebt, *préſenteur d' adreſſes.*

Addréſſing, die überlieferung einer bittſchrifft, das dediciren, ꝛc. *l'action de préſenter des adreſſes*, ou *d'adreſſer, &c.*

Addúcent, *adj.* muſkel, die zuſammen zieht, *muſcles adducteurs.*

'Adeling, *S.* ein printz, oder Königs-ſohn, *un prince*, ou *fils de Roy.*

† Adémption, *S.* entziehung, beraubung, *privation, dépoüillement.*

Adenógraphy, S. ein tractat von den glandeln, *un traité des glandes.*

Adépt, S. ein Adeptus, ein in ſeiner kunſt vollkommen erfahrner, *un adepte, ou, qui entend parfaitement ſon métier.*

'Adequate, gleich, eben, gleichgültig, ebenmäßig, proportionirt, *égal, conforme, équivalent, proportionné.*

'Adequately, *adv.* mit richtiger vorſtellung, und verhältniß, *avec une juſte proportion.*

'Adequateneſs, S. richtigkeit der vorſtellung und des verhältniſſes, *juſteſſe de repréſentation ou proportion.*

Adespótick, *adj.* nicht deſpotiſch, *pas abſolu.*

To adhère to, einem ankleben, anhangen, nachfolgen, bey einem oder bey etwas bleiben, ſich darzu halten, *adhérer, s'attacher à, ſe tenir.*

Adhèred to, dabey man bleibt, ꝛc. *à quoi l'on s'attache, &c.*

Adhèrency, adhèſion, die anhängung, das anhangen, nachfolgen, *adhérence.* oder adherence.

Adhèrent, ein anhänger, nachfolger, mitgeſell, *adhérent.*

Adhères, ein anhänger, *adhérent.*

Adhèſive, anhaltend, *conſtant.*

Adhíbit, v. a. anwenden, *appliquer.*

Adhibítion, anwendung, *application.*

Adjàcent, àdjacent, anlieuend, anſtoſſend, angräntzend, *adjacent, contigu*, ein *adj.* und *ſubſt.* auch àdjacency.

Adiàphanous, *adj.* undurchſichtig, *opaque.*

Adiaphorous, gleichgültig, *indifférent, neutre.*

Adiàphory, S. die gleichgultigkeit, *indifférence, neutralité.*

To adjéct, v. a. hinzuthun, *joindre.*

Adjéction, S. das hinzuthun, zugabe, *addition.*

Adjectítious, hinzugethan zum reſt, *adjoint.*

'Adjective, ein adjectivum, oder beyſtändiges nenn-wort, *un adjectif.*

'Adjectively, *adjectivè*, wie ein adjectivum, *dans un ſens adjectif.*

Adieù, Gott befohlen, *adieu.*

To adjòin, ſ. To adjoyn.

To adjóurn, etwas aufſchieben, verſchieben; einen aufſchub geben; den ſitz auf einen andern tag verſchieben, (wenn das Parliament von einander gehet, und einen andern tag zur zuſammenkunfft beſtimmet,) *remettre; donner* ou *accorder un delai; ſe ſeparer pour ſe raſſembler une autre fois, s'ajourner.*

Adjóurned, aufgeſchoben, ꝛc. *remis, &c.*

Adjóurning, adjóurnment, der aufſchub, die aufſchiebung, *delai, remiſe, &c.* ſ. To adjourn.

To adjòyn, etwas hinzuſetzen, hinzuthun, beyfügen, *adjoindre*, an etwas anliegen, *être adjoint, toucher.*

Adjòyned, beygethan, beygefügt, ꝛc. *adjoint.*

Adjòyning, *S.* die beyfügung, das hinzuſetzen, ꝛc. *adjonction, l'action d' adjoindre.* Adjòyning, *A.* dabey liegend, angränzend, *qui touche, joignant, contigu.*

'Adipous, *adj.* ſchmerigt, fett, *plein de graiſſe.*

'Adit, S. der zugang, ableitung der waſſer unter der erde in, ſchachten? *l'entrée ou l'ouverture d' une mine*, die ſtollen, *conduits des mines.*

Adítion, der zutritt, das gehn zu einem andern, *l'entrée.*

To adjúdge, einem etwas zuerkennen, zuſprechen; einen verurtheilen, *adjuger; condamner.*

Adjúdged, zuerkannt; verurtheilt, *adjugé; condamné.*

'Adjùd-

Digitized by Google

Adjúdging, adjudication, die zuerkänntnüß, verurtheilung, *adjudication, condamnation.*

Adjudicate, ſ Adjudge.

Adjugate, v. a. zuſammen jochen, *joindre par le joug.*

*Adjument, die hülffe, der beyſtand, *aide.*

'Adjunct, der zuſatz umſtand, *acceſſoire, circonſtance.*

'Adjunct, S. Adjunctum, eine eigenſchafft, *attribut.*

Adjúnction, die zugabe, zuſetzung, beyfügung, vermehrung, *addition, augmentation.*

'Adjunctive, *adj.* was ſich vereinigt, vereiniget wird, *ce qui ſe joind.*

Adjuràtion, die beſchwörung, inſtändige bitte, *adjuration.*

To adjùre, einen beſchwören, inſtändig bitten, *adjurer, conjurer.*

To adjúſt, etwas zu rechte machen, einrichten, anſtellen, in ordnung ſetzen; etwas beylegen, endigen, entſcheiden, *ajuſter; accommoder, terminer.*

Adjúſted, eingerichtet, *ajuſté, &c.*

Adjúſting, oder adjúſtment, die einrichtung, anſtellung, entſcheidung, das einrichten, ꝛc. *ajuſtement, accommodement, l' action de régler, &c.*

'Adjutant, ein helffer; ein adjutant, *adjutant; un aide-major.*

Adjùte, v. a. helfen, *aider.*

Adjùtor, S. helfer, *qui aide.*

'Adjutory, helffend, *qui aide.*

'Adjuvant, *adj.* behülflich, nützlich, *utile.*

To adjuvate, einem helffen, beyſtehen, *aider.*

Adméaſurement, *S.* gerichtliches urtheil, das wieder zu erſtatten, was einer über ſeine gebühr genommen hat, *améſurement.*

Admenſuràtion, die gleichmachung, gleiche zumeſſung, *égaliſation.*

'Adminicle, eine hülffe, ein beyſtand, *aide, ſecours.*

'Adminicular, helffend, dienend, *qui aide.*

To adminiſter, etwas verwalten, demſelben vorſtehen; etwas austheilen, geben, darreichen, *adminiſtrer, gouverner; donner, diſpenſer.* To adminiſter an oath, ſchwören laſſen, einen eyd fordern, *faire prêter le ſerment, déférer le ſerment.*

To adminiſtrate, reichen, geben, eingeben, *donner.*

Adminiſtràtion, die verwaltung, austheilung, *adminiſtration, diſpenſation.*

Adminiſtrative, *adj.* was etwas giebt, verſchafft, *ce qui fournit.*

Adminiſtràtor, ein verwalter, verweſer, vorſteher, austheiler, *adminiſtrateur.* Adminiſtràtorſhip, das amt oder die würde eines verwalters, die verwaltung, *qualité d' adminiſtrateur, adminiſtration.*

Adminiſtràtrix, eine verwalterin, *celle qui adminiſtre.*

Adminiſtred, verwaltet, adminiſtriret, ꝛc. *adminiſtré, donné, &c.* ſ. To adminiſter.

'Admirable, wunderbar, wunderswürdig, vortrefflich, herrlich, *admirable, excellent, beau.*

Admirableneſs, S. die bewunderswürdigkeit, *la qualité d' être admiré.*

Admirabílity, S. ſ. voriges.

'Admirably, admirably well, wunderbarlich, alſo daß es zu verwundern iſt, überaus wohl, *admirablement.*

'Admiral, ein admiral, *un amiral.* The admiral-ſhip, die admirals-des admirals ſchiff, *l' amiral.* The admiral-flag, des admirals fahne, *le pavillon.* The admiral-galley, des admirals galere, *galere, capitaneſſe, l' amirale.* Admiralſhip, admiralſchafft, *la charge de l' amiral.*

'Admiralty, die admiralite, das admiral-amt, des admirals haus, *l' amirauté, palais de l' amiral.*

Admiràtion, die verwunderung, *admiration.* Note of admiration, ein punctum admirationis, *un point d' admiration.* To have one in admiration, einen gar hoch achten, ſich über ihn verwundern, *admirer quelcun.*

To admìre, etwas admiriren, ſich darüber verwundern, entſetzen; etwas groß achten, viel davon halten, es ſehr lieben, *admirer, s' étonner; aimer fort.*

Admìred, großgeacht, beliebt, ꝛc. *admiré, aimé.* A thing to be admired, eine wunderliche ſache, *une choſe admirable.*

Admìrer, ein verwunderer, der ſich verwundert, oder von etwas viel hält, ein groſſer liebhaber, *admirateur, grand amateur.*

Admiringly, *adv.* mit verwunderung, bewunderung, *avec admiration.*

Admíſſible, *adj.* zulaßlich, *admiſſible, receptible.*

Admíſſion, die zulaſſung, einlaſſung, aufnehmung, der zugang, *admiſſion, reception, accez.*

To admít, to admit of, etwas annehmen, aufnehmen, einlaſſen; zulaſſen; zugeben, *admettre, recevoir, permettre; ſuppoſer.* To admit one into orders, einen zum prediat amte ordiniren, *conférer les ordres à quelcun.* To admit a principle, ein principium für wahr annehmen, *admettre un principe, le connoître pour veritable.* Admit it were ſo, geſetzt, daß dem alſo ſey, *poſez le cas, que cela ſoit.* Faith admits of degrees, der glaube hat unterſchiedene gradus, *la foy a différens dégrez.*

Admíttable, *adj.* zulaßlich, *receptible, admiſſible.*

Admíttance, die zulaſſung, einlaſſung, freyer zugang, *admiſſion, entrée.*

Admítted, angenommen, zugelaſſen, ꝛc. *admis, &c.* ſ. To admit.

To admíx, mit etwas vermiſchen, *méler.*

Admíxtion, admixture, die vermiſchung, *mélange.*

To admóniſh, einen erinnern, vermahnen, warnen, *exhorter, avertir.*

Admóniſhed, vermahnet, ꝛc. *exhorté, &c.*

Admóniſher, der da vermahnet, *qui exhorte.*

Admóniſhing, die vermahnung, das vermahnen, ꝛc. *admonition, l' action d' exhorter, &c.*

Admóniſhment, die vermahnung, erinnerung, warnung, *admonition, avertiſſement.*

Admonítion, vermahnung, warnung, *admonition, avis.*

Admonítioner, S. ein rathgeber, der freygebig iſt mit erinnerungen, *qui prodigue les adhortations.*

Admónitory, *adj.* das was ermahnt, *ce qui exhorte.*

Admòve, v. a. hinzuthun, *approcher, adjoindre.*

Admurmurátion, S. das zumurmeln, *le murmure.*

To adnihilate, ſ. To annihilate.

Adò, mühe; ein lärmen, weſen, *peine; bruit, tumult, e. g.* Without any more ado, ohne viel weſens weiter zu machen, ohne weiteres bemühen, *ſans faire plus de façon, ſans plus béſiter.* I have much ado to forbear beating of him, ich kann mich kaum enthalten, daß ich ihn nicht ſchlage *peu s'en faut, que je ne bate.* With no great ado, ſehr leichte, ohne viel weſen, *aiſement, facilement.*

Adoléſceney, die jugend vom 14 bis 25 jahre, *adoleſcence.*

To adópt, einen annehmen, aufnehmen an kindes ſtatt; ſich etwas zueignen, *adopter.*

Adópted, aufgenommen, ꝛc. *adopté.*

Adóptedly, *adv.* nach art einer angenommenen ſache, *comme par adoption.*

Digitized by Google

Adôpter, der an kindes statt aufnimmt, *qui adopte.*

Adópting, adóption, die aufnehmung an kindes statt, (kindschafft.) *adoption.*

Adóptive, an kindes statt aufgenommen, *adoptif.*

Adòrable, anbetens würdig, ehrwürdig, *adorable.*

Adòrableneſs, S. die anbetungswürdigkeit, *la qualité d'être adorable.*

Adórably, *adv.* auf eine anbetungswürdige art, *d'une maniere adorable.*

'Adorat, ein gewichte von vier pfund, *poids de quatre livres.*

Adoràtion, die anbetung, verehrung, *adoration.*

To adòre, einen anbeten, ehren, verehren; hefftig und ehrerbietig lieben, *adorer.*

Adòred, angebetet, ꝛc. *adoré, &c.*

Adòrer, ein anbeter, verehrer, *adorateur.*

Adòring, die anbetung, das anbeten, ꝛc. *adoration, l'action d'adorer.*

To adòrn, etwas zieren, auszieren, *orner, embellir.*

Adòrned, geziert ꝛc. *orné, &c.*

Adornàtion, ſ. Adorning.

Adòrner, der da auszieret, *qui orne.*

Adòrning, die auszierung, das zieren, *l'action d'orner.*

Adòrnment, ein zierath *ornement.*

Adòwn, *præp.* (*poëtice* für down.) His curling hair adown his ſhoulders flow'd, ſeine krauſe haare floſſen ihm die ſchultern hinab, *ſes cheveux flotoient ſur ſes epaules.*

Adrift, *adv.* weg, fort mit fort, *loin, arrière.*

Adròit, *adj.* geſchickt vom leibe und gemüthe; liſtig, verſchlagen, *adroit.*

Adròitneſs, *S.* geſchicklichkeit, kunſt-griffe, *addreſſe, dexterité.*

A-dry', durſtig, *alteré, qui a ſoif.*

Adſcitítious, hinzugethan, frembde, *ajoûté, étranger.*

Advànce, ein gang, ſchritt, *avance, demarche.* Advànce-money, das præmium oder geld, ſo ein kauffmann vor die verſicherung ſeiner waaren zahlen muß, *prime.*

To advànce, fortgehen, fortrücken; etwas voraus geben oder bezahlen; vorziehen; erhöhen; befördern; höher bringen, *avancer, marcher en avant; donner par avance; préférer; rehauſſer; pouſſer; porter.*

* They were now advancing from reproaches to blows, nach ausgeſtoſſenen ſcheltworten wurden ſie handgemein, *ils alloient paſſer des injures aux coups.*

* This is that on which we advance all our hopes, hierauf gründen wir alle unſere hoffnung, *c'eſt cela ſur quoy nous fondons toutes nos eſpérances.*

Advànced, befördert ꝛc. *avancé, &c.* ſ. To advance.

Advàncement, die beförderung, *avancement.* Before his advancement to the throne, ehe er zur regierung kam, *avant qu'il montât ſur le trône.*

Advàncer, S ein beförderer, *qui avance.*

Advàncing, die erhöhung, beförderung, das fortgehen, ꝛc. *l'action d'avancer, &c.* ſ. To advance.

Advanc't, ſ. Advanced.

Advántage, der nutz, vortheil, genieß, gewinſt, vorzug, die bequemlichkeit; die zugabe, das übermaaß. *avantage, bien, profit, prérogative, commodité; ſurplus.* To take or make advantage of a thing, ſeinen nutzen oder vortheil bey einer ſache ſuchen, ſich ſelbige zu nutz machen, bedienen, *ſe prévaloir, profiter d'une choſe.* To ſell a thing to the beſt advantage, etwas ſo theuer, als immer möglich, verkauffen, *vendre une choſe au plus haut prix.* She dreſſes to the beſt advantage, ſie kan ihre perſon ſehr wohl aufführen, *elle ſe met bien, elle a le don de ſe bien ajuſter.*

To advántage, einem nutzen, vortheil bringen, einträglich ſeyn, *apporter quelque avantage à, être avantageux à.* He might very well advantage himſelf ten pounds, er könnte gar wohl zehen pfund gewinnen, *il auroit pû gagner dix livres.*

Advántaged, der einen nutzen hat, der da gewinnet, *qui a quelque avantage, qui gagne.*

Advantàgeous, advantàgious, nutzbar, vortheilhafftig, einträglich, erſprießlich, bequem, *avantageux, profitable.*

Advantàgeously, advantàgiously, nützlich, bequem, mit vortheil, vortheilhafftig, *avantageuſement.*

Advantàgeouſneſs, die nutzbarkeit, vortheilhafftigkeit, *avantage.*

Advectítious, *adj.* das was auswärts eingeführet wird, *ce qui eſt porté d'un païs étranger.*

Advène, v. a. darzu kommen, *être accidentel, adjoint.*

Advènient, *adj.* zufällig, *accidentel.*

'Advent, der advent, die advent-zeit; die ankunfft, zukunfft. *l'advent; venuë.*

Adventítious, advéntual, fremde, zufällig, nicht natürlich, oder angebohren, *étranger, caſuël, qui n'êt pas naturel.*

Advénture, eine begebenheit, ein zufall, zufällig ding, ein abentheur; das glück, das wagen, die gefahr; ein vornehmen, anſchlag, *aventure, accident; risque, hazard; entrepriſe.* At all adventures, auf alle begebenheit, auf allen fall, *à tout haſard.*

To advénture, etwas wagen, in gefahr ſetzen, in die ſchantze ſchlagen, etwas vornehmen unterfangen, ſich erkühnen, *aventurer, risquer; entreprendre, oſer.*

Advéntured, gewagt, ꝛc. *aventuré, &c.*

Advénturer, ein abentheurer, wagehals, der da waget, der einen verſuch thut, *aventurier.*

Advénturous, wagend, kühn, frech, verwegen, *hazardeux.*

Advénturously, frecher oder verwegener weiſe, *hardiment.*

'Adverb, ein adverbium, beywort, *adverbe.*

Advérbial, zu einem adverbio gehörig, *adverbial.*

Advérbially, als ein adverbium, *adverbialement.*

Advérſable, *adj.* zuwider, *contraire.*

'Adverſary, ein feind, widerſacher, gegenpart, gegentheil, *adverſaire.*

Advérſative, entgegen ſetzend, *adverſatif.*

'Adverſe, widerwärtig, widrig, zuwider, entgegen, *contraire.*

Advérſity, die widerwärtigkeit, trübſal, das unglück, unfall, *malheur, adverſité.*

Adverſly, *adv.* widrig, unglücklich, *contraire, malheureuſement.*

To advért, achtung geben, etwas mercken, anmercken, *prendre garde, remarquer.*

Advértency, advértence, die aufmerkſamkeit, *attention.*

To advertiſe, einen berichten, benachrichtigen, ihm zu wiſſen thun, ihn warnen, erinnern, *avertir, donner avis à.*

Advertiſed, berichtet, gewarnet, *averti.*

Advértiſer, einer, der etwas erinnert oder anmercket, *avertiſſeur.*

Advértiſement, eine erinnerung, anmerckung, ein denckzettel, *avis, avertiſſement.*

Advertiſing, die erinnerung, das erinnern, ꝛc. *l'action d'avertir, &c.*

Advéſperate, v. n. abend werden, *ſe faire tard.*

Advice, ein rath, rathſchlag; der bericht, die nachricht, kundthuung, zeitung, *avis, conſeil; avertiſſement.* Advice-Boat,

Digitized by Google

Boat, ein nachricht-schiff, post-schiff, avis-jagd, *patache d'avis.*

† To advígilate, fleißig wachen, ſorge tragen, *veiller, prendre ſoin.*

Advîſable, rathſam, bequem, der mühe werth, *de la prudence, qui eſt à propos.*

Advîſableneſs, die geſchicklichkeit, *promptitude.*

To adviſe, einem rathen, rath geben; einen verſtändigen, benachrichtigen, ihm nachricht geben, ſchreiben, *conſeiller; donner avis, écrire.* To adviſe to the contrary, einem widerrathen, *diſſuader.* To do as one ſhall adviſe, iemands rath folgen, *ſuivre le conſeil de quelcun.* To adviſe with, einen um rath fragen, *prendre conſeil, conſulter.* To adviſe with one's ſelf, bey ſich überlegen, ſich bedencken, *conſidérer, déliberer.*

Advîſed, dem man einen rath gegeben, gerathen, *conſeillé.* Aviſed with, um rath gefragt, *conſulté.* Well-adviſed, wohlbedacht, vorſichtig, *bien-aviſé, circonſpect.* Ill-adviſed, unvorſichtig, *imprudent.* I'll do nothing but as I am adviſed, ich will nichts anders thun, als was man mir räth, *je ne veux rien faire, que ce qu'on me conſeillera.* I am otherwiſe adviſed, ich bin gantz anders berichtet worden, *on m'a dit* (ou, *je me ſuis laiſſé dire*) *toute autre choſe.* It is adviſed from ſuch a place, that, ſie ſchreiben von einem gewiſſen orte, daß, *on donne avis d'un tel endroit, que.*

Adviſedly, bedachtſam, vorſichtig, *ſagement.*

Adviſedneſs, *S.* klugheit *ſageſſe, prudence.*

* Adviſement, die berathſchlagung, *conſultation.*

Adviſer, ein rathgeber, *conſeilleur.*

Adviſing, das rathen, ꝛc. *l'action de conſeiller, &c.* ſ. To adviſe.

Adulàtion, die ſchmeichelung, ſchmeicheley, liebkoſung, *flaterie.*

Adulàtor, ein ſchmeichler, fuchsſchwäntzer, *adulateur.*

'Adulatory, ſchmeichelnd, fuchsſchwäntzend, *flateur, flateuſe.*

Adúlt, erwachſen, *adulte.*

Adúltneſs, ſ. Adolelcence.

Adúlterant, *adj.* der ehebruch treibt, *adultére.*

Adúlterate, adulterated, verfälſcht, ehebrecheriſch, vermiſcht, *falſifié, mêlé.* Adúlterate, verdorben, aus der art geſchlagen, *corrompu, abatardi.*

To adúlterate, etwas verfälſchen, vermiſchen, verändern; etwas verderben, *falſifier, alterer; corrompre.*

Adúlterated, ſ. Adulterate.

Adúlterer, ein ehebrecher, *adultére.*

Adúltereſs, eine ehebrecherin, *une femme adultére.*

Adúlterine, *S.* ein hurenkind, *adulterine.*

Adulterous, ehebrecheriſch, *adultére.*

Adultery, adúlteration, der ehebruch, *adultére.*

Adumbrant, *adj.* abbildend, *repréſentant.*

* To adúmbrate, etwas überſchatten; etwas abzeichnen, abbilden, *ombrager, crayonner, repréſenter.*

Adúmbrated, überſchattet, ꝛc. *ombragé, &c.*

Adumbràtion, ein entwurff, eine abzeichnung, *une ebauche, un leger crayon.*

Adúncity, *S.* die höckerichkeit, *crochure.*

Adúncous, *adj.* krumm, höckerich *crochu, courbé.*

Adunguem, vollkömmlich gantz perfect, auf'm nagel, *parfaitement bien, ſur le bout des doigts.*

Adunque, eingebogen, *crochu.*

'Advocate, ein advocate, ein beyſtand; ein vorſprecher; ein patron, verfechter, *avocat, interceſſeur, partiſan, défenſeur.* 'Advocateſhip, eines advocaten amt, die fürſprechung, *fonction d'avocat, interceſſion.*

Advolàtion, *S.* das fliegen nach etwas, *le volement vers quelque choſe.*

Advolùtion, das wältzen nach etwas, *roulement.*

To advow', ſ. To avow.

Advow'ry, ſ. Avowry.

Advowèe, ein patron einer kirchen, *avoüé.*

Advow'ſon, das recht eine pfarr zu vergeben, *droit de patronage.*

* Advow'try, oder Adultery, *S.* der ehebruch, *adultére, avoutrie.*

Adúre, v. n. verbrennen, *brûler.*

Adúſt, adúſted, verbrannt, beſenget, *aduſte.*

Adúſtible, verbrennlich, *combuſtible.*

Adúſtion, der brand, die verbrennung, das brennen, *action de brûler, brûleure.*

Æquàtor, der mittel-kreis, *l'équateur.*

Æquilíbrious, ſ. Equilibrious.

Æquinóctial, gehörig zum æquatore oder zirckel, der tag und nacht gleich macht, *équinoxial.*

The æquinox, die zeit, wenn tag und nacht gleich iſt, *l'équinoxe.*

Æra, aèra, eine zeit, davon man den anfang einer rechnung macht, *ére, epoque.*

Aèrial, lüfftig, flüchtig, zu der lufft gehörig, in der lufft lebend, *aërien, d'air.*

Aérie, das neſt eines raubvogels, *airie, aire.*

Aerólogy, *S.* die lehre von der lufft, *aërologie.*

Aèromancy, die weiſſagung aus der lufft, *aëromantie.*

Aèrometry, *S.* lufftmeſſer-kunſt. *aërometrie.*

Aeróſcopy, *S.* die beobachtung der lufft, *aëroſcopie.*

Æſtival, zur ſommer-zeit gehörig, *d'été.*

To æſtúate, *V. N.* groſſe hitze von ſich geben; wallen wie das meer, *brûler, être en feu; être agité comme la mer.*

Æthérial, lüfftig, himmliſch, *etherien, d'air, céleſte.*

Afar (óff), von fernen, von weitem, *loin, de loin.*

Afèard, ſ Afraid.

Affabílity, affableneſs, die gütigkeit, leutſeligkeit, freundlichkeit die leute anzureden, *affabilité.*

'Affable, leutſelig, freundlich, holdſelig, *affable, civil.*

'Affably, leutſelig, freundlicher weiſe, holdſelig, *affablement, honnêtement.*

'Affabrous, *adj.* vollkommen, meiſterlich, *affabre.*

Affabulàtion, *S.* die moral einer fabel, *la morale d'une fable.*

Affàir, ein geſchäffte, handel, eine ſache, verrichtung, *affaire.*

To affect, ſich auf etwas befleißigen, irgend nach ſtreben; etwas berühren, bewegen; etwas lieben; nach etwas trachten, ſehr verlangen, es begehren, *affecter, ſe piquer de; toucher; affectionner; rechercher avec ſoin.* Your objection doth not affect my aſſertion, euer einwurff dienet gar nicht wider meinen vorgebrachten lehrſatz, *vôtre objection ne fait rien contre ce que j'ai avancé.*

Affectate, gezwungen, angenommen, der auf eine angenommene weiſe redet, *affecté, qui parle avec affectation.*

Affectàtion, eine unordentliche begierde oder verlangen nach etwas, groſſer fleiß; eine gezwungene oder angenommene weiſe, nachäffung; *deſir violent; affectation, affeterie.*

Affected, verlangt; gerührt, bewogen; gezwungen, angemaßt, angenommen; beliebt; geſinnet; behafftet geplagt, *affecté; touché; étudié; aimé; intentionné; atteint, affligé.* Hów ſtands he affected? wie iſt er geneigt? auf welche ſeite inclinirt er? *en quelle diſpoſition êt-il? dans*

Digitized by Google

quel parti eſt-il? To be well *or* ill affected to the government, gegen die regierung wohl oder übel geſinnet ſeyn, *être bien* ou *mal-intentionné pour le gouvernement.*

Affectedly, auf eine angenommene oder gezwungene weiſe, *avec affectation.*

Affectedneſs, eine gezwungene nachahmung, nachäffung, eine angenommene weiſe, *affectation.*

Affecting, *adj.* bewegend, hertzrührend, *pathetique, intéreſſant, frappant.*

Affection, die zuneigung, liebe, gunſt, luſt, begierde, freundlichkeit, neigung, gemüths-neigung, *affection, deſir, tendreſſe, inclination.* Non-entity can have no affection nor property, ein non-ens kan keine qualität noch eigenſchafft haben, *le néant n'ét capable d'aucune qualité ou proprieté.*

Affectionate, affectionirt, pathetiſch, hertzlich, günſtig, geneigt, wohl gewogen, *affectionné.*

Affectionately, pathetiſch, von hertzen, hertzlich, günſtig, geneigt, *de bon cœur, affectueuſement.*

Affectionateneſs, S. die zuneigung, gewogenheit, zärtlichkeit, *affection, amour.*

Affectioned, *adj.* geneigt, ꝛc. *affectionné.*

Affectiously, günſtig, pathetiſch, hertzlich, von hertzen, *affectueuſement.*

Affective, *adj.* rührend, angreiffend, *touchant, plein de peine.*

Affectuoſity, S. der heffige affect, *vehemence de paſſion.*

To affeere, *V. A. E.g.* to affeere an account, eine rechnung eydlich beſtärcken, beſchweren, *homologuer un compte.*

Affèrers, die commiſſarii, ſo etliche gewiſſe geld-ſtraffen auflegen, *des commiſſaires, qui réglent certaines amendes pecuniaires.*

† Affiance, das vertrauen, die zuverſicht; die ehe-verlöbniß, *confiance; accordailles.*

To affiance, &c. ſ. To betroth, &c.

Affiancer, S. der den ehe-contract macht, *qui fiance.*

Affidàtion, affidàtare, S. ein wechſelsweiſer contract, *contract mutuël.*

Affidàvit, ein auf den eyd abgelegtes zeugniß, *depoſition faite avec ſerment.*

Affied, *adj.* verlobt, verbunden, *fiancé.*

Affiliàtion, S. die annehmung an kindes ſtatt, *adoption.*

'Affinage, die reinigung eines metalls, *affinage.*

Affined, *adj.* verwandt, *joins par affinité.*

Affinity, die verwandtſchafft, freundſchafft; die gleichheit, ähnlichkeit, *affinité.*

To affirm, etwas bejahen, bekräfftigen, beſtätigen, *affirmer.*

*To affirm a decree, ein urtheil bekräfftigen, *confirmer un arrêt.*

Affirmable, was ſich ſagen oder bejahen läſt, *applicable.*

Affirmance, ſ. Affirmation.

Affirmant, *S.* gerichtlich abgehörter zeuge, wenn es nemlich ein Quacker iſt, deſſen bejahung in Engelland an eydes ſtatt gilt, *dépoſant.*

Affirmàtion, die bejahung, beſtätigung, *affirmation.*

Affirmative, *A.* bejahend, dreiſte, zuverſichtlich, *affirmatif.* Affirmative, S. der affirmirende theil der rede, *affirmative.*

Affirmatively, bejahungs-weiſe, *affirmativement.*

Affirmed, bejahet, ꝛc. *affirmé.*

Affirmer, S. der etwas behauptet, *qui affirme.*

To affix, etwas anhefften, anſchlagen, anhängen, *afficher.*

Affixed, angeſchlagen, angehängt, *affiché.*

Affixing, affixion, anhefftung, das anſchlagen, *l'action d'afficher.*

Afflàtion, die anblaſung, eingebung, *inſpiration.*

To afflict, einen ängſtigen, quälen, plagen, peinigen, betrüben, bekümmern; einen niederbringen, ſchwächen, entkräfftigen *affliger, inquieter, tourmenter; abbatre, affoiblir.* To afflict one's ſelf, ſich ängſtigen, quälen, bekümmern, *s'affliger.*

Afflicted, geplagt, bedrängt, ꝛc. *affligé,* &c. ſ. To afflict.

Afflictedneſs, S. die betrübniß, traurigkeit, *affliction, triſteſſe.*

Afflicter, ein beleidiger, *offenſeur.*

Afflicting, das bekümmern, plagen, ꝛc. *l'action d'affliger,* &c. ſ. To afflict.

Affliction, die trübſal, der kummer, wehmuth, die angſt, noth, pein, widerwärtigkeit, *affliction.*

Afflictive, betrübend, bekümmernd, beſchwerlich, plagend, *affligeant.*

'Affluence, affluency, ein überfluß; ein zulauf; eine groſſe verſammlung, *affluence.*

'Affluent, *adj.* überflüßig, zulaufend, *affluent.*

'Affluentneſs, S. das überflüßen, der überfluß, *affluence.*

Afflux, afflúxion, S. der zufluß, das zuflüßen, *affluence.*

To afford, etwas geben, darreichen, hergeben, herſchieſſen, erſchwinden, verſchaffen, verſehen, *donner, fournir.* I can't afford to ſpend ſo high, ich darff nicht ſo viel verthun, ich kan ſolche groſſe unkoſten nicht alle erſchwinden, (ertragen,) *je ne ſaurois,* ou, *je n'ai pas le moyen de faire une ſi grande dépenſe.* I could afford to give him a box on the ear, es fehlt nicht viel, daß ich ihm nicht eine ohrfeige gebe, *j'ai quelque envie de lui donner un ſoufflet.* He is the greateſt man our age! affords, er iſt d er gröſſeſte mann in dieſem ſeculo, *c'eſt le plus grand homme de nôtre ſiécle.*

Affòrded, gegeben, verſchaffet, ꝛc. *donné, fourni.*

Affòrding, das geben, ꝛc. *l'action de donner,* &c. ſ. To afford.

To afforeſt, offen land zu einem forſt machen, *mettre une terre en forêt.*

Affrày, affràiment, ein aufruhr, tumult, ſtreit, ſchar-mützel, *trouble, tumulte, combat.*

To affránchiſe, einen befreyen, in die freyheit ſetzen, von beſchwerden befreyen, erlaſſen, *affranchir.*

Affriction, S. das aneinander reiben, *affriction.*

To affright, einen erſchrecken, *étonner.* S. furcht, ſchrecken, *étonnement, terreur.*

Affrighted, erſchrocken, *epouvanté.*

Affrightment, der eindruck des ſchreckens, *impreſſion de terreur.*

Affrónt, ein ſchimpff, eine beſchimpffung, *affront.*

To affrónt, einen ſchimpffen, ſchmähen; ihn trotzen, trotz bieten, *affronter, injurier; braver.*

Affrónted, beſchimpfft, getrotzet, *affronté, bravé.*

Affrónter, der beſchimpffer, beleidiger, *qui affronte.*

Affróntive, beſchimpffend, höhnend, *choquant.*

Affùſe, v. a. drauf gieſſen, zugieſſen, *verſer davantage.*

Affùſion, S. das zugieſſen, *l'action de verſer, infuſer.*

Affy', v. a. verloben, vertrauen, *fiancer,* v. a. trauen, *ſe fier, confier.*

Afield, *adv.* aufs feld, ſ. Field.

Aflat, ſ. Flat.

Afloat, ſchwimmend, in bewegung, *à flot.* To ſet a ſhip afloat, ein ſchiff ins waſſer ſtoſſen, (daß es ſchwimme,) *mettre un navire à flot.*

Afore,

Afòre, vor; vorhin, zuvor; *devant.* Afòre-hand, zuvorher, *par avance.* To be afore-hand with one, einem zuvor kommen, *prévenir quelqu'un.* Afòre-going, vorhergehend, *précedent.* Afòre-ſaid, vorerwehnt, vorgemeldt, *ſuſdit.* Afòre time, vormahls, vorzeiten, *autrefois, jadis.*

Afràid, furchtſam, fürchtend, beſorgt, *qui a peur, qui craint.* You are more afraid than hurt, ihr habt mehr furcht als ſchaden; ihr ſchreyet, ehe man euch verletzet, *vous avez plus de peur, que de mal; vous criez avant qu'on vous écorche.* I am afraid to ſay it, ich darff es nicht ſagen, *je ne l'oſe le dire,* ou *je fais ſcrupule de le dire.* To make one afraid, einen furchtſam oder verzagt machen, *faire peur à quelqu'un, l'épouvanter.*

Afréſh, von neuem, aufs neue, *encore, de nouveau, une ſeconde fois.* His ſorrow begins afreſh, ſein kummer fängt ſich wieder an, *ſa douleur ſe renouvelle.*

'Aft, S. das hintertheil des ſchiffes, *la poupe.* 'Aft, *Adv.* hinten am ſchiffe, *par poupe.*

'After, nach; nach dem, darnach, hernach, darauf, *après, ſelon, ſuivant; après que, enſuite.* After the french faſhion, auf frantzöſiſch, *à la françoiſe, à la mode de France.* After what manner? auf was für art? *comment? de quelle maniere?* After this manner, alſo, auf dieſe weiſe, *ainſi, de cette maniere.* I called him after his own name, ich habe ihn bey ſeinem rechten namen genennet, ich habe ihm die wahrheit geſagt, *je l'ai appellé par ſon nom, je lui ai dit ſes veritez.* At half an hour after three, um halb vier, *à trois heures & demie.* He puts me off day after day, er weiſet mich ab von einem tage zum andern, *il me renvoye de jour à autre.* To look after, nachſuchen, auf etwas acht haben, *chercher, prendre garde à.* To goe after, nachfolgen, nachjagen, *ſuivre.* To gape after, ſehr verlangen, *déſirer avec paſſion.* To be after one, einem gleich, ähnlich ſeyn, gleichen; einem an etwas ungleich ſeyn, *reſſembler à quelcun; être inferieur à quelcun.* 'After-ages, after-times, die zukünfftige oder folgende zeiten; die nachkommen, *les ſiécles futurs, les ſiécles ſuivans; la poſterité.* 'Aftermath after-graſs, grommet, ſpat heu, *regain.* 'After-burthen, after-birth, die nachgeburt, *l'arriere-faix.* 'After-pains, die ſchmertzen einer kindbetterin nach der geburt, *les douleurs,* ou *les tranchées d'une femme après ſon accouchement.* 'After-noon, der nachmittag, *après midi.* 'Afternoons núncheon, after-nooning, eine collatz, oder nach-eſſen, nach der mittags-mahlzeit, *gouter, la collation.* 'After-clap, ein nachſtreich; eine friſche action; ein hinterhalt, *un ſecond coup; un redoublement d'action, reſerve.* 'After-game, ein nachſpiel; ein neues ſpiel, um das verlohrne wieder zu gewinnen, *revenche; tour que l'on joüe pour reparer ſa perte.* He will play an after-game for it, er wird es hiebey nicht bleiben laſſen, er wird noch einen neuen verſuch thun, *il n'en demeurera pas là, il fera encore de nouvelles tentatives.* 'Tis a deſperate after-game, diß iſt ein ſehr ſchlecht mittel ſich wieder zu erholen, *c'eſt une reſſource deſeſperée.* An after-proceeding, eine neue procedur, ein ander proceß, der da folgt, *une procedure ſubſequente.* 'After-reckoning, eine neue zeche, neue rechnung, *ſurécot, nouveau conte.* They are afraid of an after-reckoning, ſie befahren ſich eines neuen unglücks, lármens, oder weſens, *ils appréhendent quelque nouveau malheur, tumult,* ou *nouvelle disgrace.* *Chief miniſters ſecure themſelves from after-reckoning by an act of indemnity, eine allgemeine vergebung befreyet die oberſten ſtaats-bedienten von weiterer unterſuchung, *les premiers miniſtres ſe mettent à couvert des recherches par une amniſtie.* 'After-wit, ſpäter witz, ſo nach gethaner ſache kommt, *eſprit tardif, tour d'eſprit qui n'eſt plus de ſaiſon.* An after-wit is every body's wit, iedermann iſt nach dem ſchaden klug, *tout le monde eſt ſage après coup.* 'After-taſte, ein nachſchmack, *un deboire.* 'Afterwards, hernach, nachgehends, *enſuite, puis, après celà.*

Again, wieder, wiederum, aufs neue, nochmahls; was mehr iſt, weiter, *encore, de nouveau, encore une fois; de plus, d'ailleurs.* As much again, noch einmahl ſo viel, *une fois d'avantage.* Mine is half as big' again, meines iſt noch halb ſo groß, *le mien eſt plus gros de la moitié.* To and again, hin und wieder, *de côté & d'autre.* Over again, noch einmahl, *encore une fois.* I'll be here again preſently, ich will alsbald wiederkommen, *je reviendrai tout auſſi-tôt.* I muſt have two-pence back again, ich muß zwey pfennige wieder haben, *il me faut deux ſolis de retour.* He is well again, er iſt wieder geſund, er iſt geneſen, *il eſt gueri.* Your lowe to me again, eure gegenliebe, *vôtre amitié reciproque.* What is juſt, is honeſt; & again, what is honeſt, is juſt, was recht iſt, das iſt redlich; und hingegen, was redlich iſt, iſt recht, *ce qui eſt juſte, eſt honnête; & pareillement ce qui eſt honnête, eſt juſte.* He is ſo old, that his head ſhakes again, er iſt ſo alt, daß ihm auch ſein haupt zittert, *il eſt ſi vieux, que la tête lui groüille.* To read again, to read over again, wieder überleſen, noch einmahl leſen, *relire.* To fall ſick again, wieder kranck werden, *retomber malade.* To come again, wieder kommen, *revenir.* Again & again, offt, einmahl nach dem andern, mehr als einmahl, *pluſieurs fois, plus d'une fois.* To conſider again & again, hin und her betrachten, wohl überlegen, *conſidérer bien.* I entreated him again & again, ich habe ihn viel und offt erſuchet, *je l'ai prié & reprié.*

Agàinſt, wider, gegen, zuwider, *contre.* Over againſt, gegen über, *vis à vis, tout devant.* To be againſt a thing, mit etwas übel zufrieden ſeyn, ſich darwider ſetzen, *deſapprouver quelque choſe, s'y oppoſer.* I am not againſt it, es iſt mir nicht zuwider, ich widerſetze mich dieſem nicht, ich bins wohl zufrieden, ich laſſe mir es gefallen, *je ne m'y oppoſe pas, je ne refuſe pas le parti.* To dry a thing againſt the fire, etwas beym feuer trocknen, *ſecher quelque choſe auprés du feu.* Againſt the end of the week, zu ende der woche *ſur la fin de la ſemaine.* Let all things be ready againſt we come back, es muß alles fertig ſeyn, ehe wir zurück kommen, *que tout ſoit prêt à nôtre retour.* Your ſhoes will be made againſt after to morrow, eure ſchuhe werden übermorgen fertig ſeyn, *vous ſouliers ſeront faits après demain.* Againſt he comes, gegen die zeit, da er kommt, *en attendant qu'il vienne.* I am for the country againſt the world, ich liebe das landleben über alle andere dinge, *j'aime la campagne préferablement à toutes choſes.* Againſt the hair, againſt the grain, wider das haar, gegen das haar; wider eines willen, ungern, unwillig, mit unwillen, *à contrepoil; à regret, à contrecœur.*

'Agalaxy, S. der mangel der milch, *beſoin de lait.*

Agàpe, *adv.* ſtarr anſehend, angaffend, *badaudant.*

'Agarick, lerchen-ſchwamm, tannen-ſchwamm, *agaric.*

*Agáſt, beſtürtzt, *étonné.*

'Agate, ágate-ſtone, der agtſtein, *agate.* An ágate-knife, ein meſſer mit einem hefft von agtſtein, *un couteau à manche d'agate.*

'Agaty, *adj.* agtſtein-artig, *de la nature d'agate.*

Agàze, v.a. in erſtaunen ſetzen, erſchrecken, *ſurprendre*

'Age, das alter, die jahre; das jahr-hundert; die zeit; welt-alter, eine zeit von 100 jahren, ein tag, *âge, vieilleſſe;*

un

Digitized by Google

un siécle; jours, tems. Tender âge, die zarten jahre, das kindweſen, die jugend, *l'âge tendre, le jeune âge.* Ripe age, erwachſen alter, *âge meur.* To be of age, ſo alt ſeyn; bey jahren ſeyn, zu jahren kommen, erwachſenen alters ſeyn, mündig ſeyn, *être âgé de; être en âge, avoir atteint l'âge de majorité.* Under-âge, nón-age, die unmündigkeit, minderjährigkeit, *bas âge, minorité.* To be under-âge, minderjährig, unmündig, unterjährig ſeyn, das männliche alter noch nicht erreichet haben, unter einem vormund ſtehen, *n'être pas en âge, être mineur, être en tutelle.* The world is divided into ſeveral ages, die welt wird in unterſchiedliche alter eingetheilet, *le monde eſt diviſé en pluſieurs âges.* Full âge, die mündigkeit, *la majorité.* Conſtant age, das erwachſene männliche alter, *l'âge de conſiſtence.* To be of middle age, nicht gar jung, noch gar alt ſeyn, *être entre deux âges.* 'After-ages, die zukünfftigen ſecula, die nachkommen, die nachwelt, *les ſiécles futurs, la poſterité.*

'Aged, alt; betagt; (wird in der Poeſie zweyſilbigt geleſen;) *âgé, qui a un certain âge; vieux, avancé en âge.*

'Agedly, *adv.* wie ein alter mann, frau, *en vieillard.*

Agén, für Again.

'Agency, das thun, die würckung, verrichtung; das amt eines agenten, *action; agence.*

'Agent, ein agente commiſſarius, reſidente, anwalt, *agent, reſident.* 'Agent, das agens, oder würckende, (in der philoſophie,) *agent,* terme de philoſophie. The devil & all his agents, der teuffel mit allen ſeinen gehülffen, *le diable & tous ſes ſuppôts.*

Aggenerátion, S. das zuſammenwachſen, vereinigung mit einem andern dinge, *l'action de ſe joindre enſemble.*

* To ággerate, ſ. To heap up.

To agglómerate, etwas knaueln, kneueln, in einen knieuel winden; zuſammen kriechen oder lauffen, *mettre en peloton, ramaſſer dans une forme ronde; ſe ramaſſer, s'aſſembler.*

To agglùtinate, etwas zuſammen leimen: etwas zuſammen fügen oder ſetzen, *agglüer; joindre enſemble.*

Agglùtinated, zuſammen geleimt, gefügt, *collé, joint.*

Agglutinàtion, S. die vereinigung, *union.*

Agglùtinative, *adj.* was das zuſammenhängen verurſacht, *ce qui fait une cohéſion.*

To aggrandiſe, etwas vergröſſern, erweitern, vermehren, *aggrandir, augmenter.*

'Aggrandiſed, vergröſſert, vermehret, *aggrandi, augmenté.*

'Aggrandizement, S. vergröſſerung, *aggrandiſſement.*

'Aggrandizer, S. der einen andern groß macht, *qui aggrandiſe.*

To ággravate, etwas gröſſer, ſchwerer oder ſchlimmer machen, vergröſſern, mit worten groß machen, aufmutzen; etwas vermehren, *aggraver, amplifier, exaggerer; augmenter.* That would but aggravate our ſorrow, diß würde nur unſer hertzeleid vermehren, *cela ne feroit qu'augmenter nôtre affliction.*

'Aggravated, vergröſſert, vermehret, ꝛc. *augmenté.*

'Aggravating, die vergröſſerung, vermehrung, das vergröſſern, ꝛc. *augmentation.*

Aggravàtion, die vermehrung, vergröſſerung, aufmutzung, *augmentation, amplification, exaggeration.* The aggravation of a crime, eines laſters greulichkeit, *l'enormité d'un crime.*

To ággregate, verſchiedene dinge zu einem machen, verſammlen, zuſammen geſellen, fügen, vereinigen, *incorporer, aggréger, amaſſer, unir.* 'Aggregate, *A.* verſammlet, gefügt, vereinigt, incorporirt, *aſſemblé, uni, incorporé.*

An ággregate, *S.* ein corpus, das gantze, eine zuſammenfügung, *un corps ramaſſé, un aggregé, un aſſemblage.*

'Aggregated, zuſammengefüget, verſammlet, vereinigt, *aſſemblé, uni.*

Aggregàtion, die verſammlung, vereinigung, zuſammenfügung, *aggrégation.*

Aggréſs, ein angriff, das anfallen, *aſſaut, v. a.* angreiffen, *être aggreſſeur.*

Aggréſſion, das anfallen, ein angriff, *attaque.*

Aggréſſor, der einen anfällt, gewaltthätiger weiſe angreifft *aggreſſeur.*

* Aggrievance, die klage, beleidigung, beſchwerung, beſchwerde, noth, *douleur, affliction.*

* To aggrieve, einen verletzen, beſchweren, betrüben, beleidigen, ihm leid anthun, *affliger, attriſter, faire tort.*

Aggrieved, beſchwert, beleidigt, betrübt, verletzt, dem man unrecht gethan, *affligé, attriſté, lézé, à qui on a fait tort.*

Agròup, v. a. in eine figur zuſammen bringen, wie die mahler, *combiner pour faire une figure.*

Aghàst, ſ. Agaſt, für Agàzed.

'Agile, geſchwind, fertig, hurtig, behend, *agile, diſpos.*

'Agileneſs, die beweglichkeit, hurtigkeit, *agilité.*

Agility, die geſchwindigkeit, hurtigkeit, *agilité, vîteſſe.*

Agiſt, *v. n.* das nachtlager nehmen mit der heerde, *giſter, giter.*

Agiſtment, ſ. Agiſt.

Agiſtor, S. der beamte über die königl. waldungen, ſ. Agiſt.

'Agitable, *adj.* was ſich bewegen läſt, *agitable,*

To ágitate, etwas bewegen, hin und wieder treiben; etwas überlegen, erwägen, handeln, ausdiſputiren, *agiter, reinüer; conſidérer, debatre.*

'Agitated, bewegt, hin und her getrieben, ꝛc. *agité, &c.*

Agitàtion, die bewegung, beunruhigung, *agitation, trouble.* That buſineſs is in agitation, man hat dieſe ſache unter händen, man iſt darüber beſchäfftiget, *on traite de cette affaire, cette affaire eſt agitée,* ou *ſur le tapis.* While theſe things were in agitation, indem man darüber beſchäfftigt war, *dans (ſur) ces entrefaites.*

Agitàtor, ein agente, anwalt, ein procurator oder ſchaffner eines regiments, *un agent, un ſolliciteur d'un régiment.*

'Aglet, eine kleine platte metall, *petite plaque de metal.*

'Agnail, ein hüner-auge, leichdorn; ein nagel-geſchwür, oder ſchmertzen von kälte, *cors; onglée.*

† To agniſe, *V. A.* erkennen, *reconnoître.*

Agnition, die erkänntniß, *reconnoiſſance.*

Agnominàtion, S. die anſpielung eines worts auf ein anders, *alluſion.*

Agò, agóne, vergangen, ſeit, von der zeit an, *depuis.* How long ago? wie lange iſts? *combien y a-t-il?* Long ago, 'tis long ago, vorlängſt, es iſt ſchon lang, *il y a long tems.* Not long ago, unlängſt, es iſt nicht lang, *depuis peu, il n'y a pas long tems.* A while ago, neulichſt, vor etlichen tagen, *il y a quelque tems.* Some years ago, vor etlichen jahren, *il y a quelques années.*

Agóg, *e.g.* To ſet agog, einem ein verlangen machen, erwecken, *donner envie, faire naître l'envie.*

Agóne, ſ. Ago.

'Agoniſm, S. der wettſtreit, *conteſtation, rivalité.*

'Agoniſt, agoniſtes, S. ein wettſtreiter, *agoniſte.*

'Agonize, v. n. mit dem tode ringen, *agoniſer.*

Agono-

Digitized by Google

Agonothétick, der den preiß zum wettſtreit vorlegt, der dabey præſidiret, *qui propoſe et diſtribue les prix aux agoniſtes, qui y préſide.*

'Agony, die angſt; der todes-kampff; *agonie.* To be in agonie, in angſt ſeyn, in den letzten zügen oder todes-nöthen liegen, *être à l'agonie, être aux abois.*

Agrámmatiſt, ein ungelehrter, *un ignorant, indocte.*

Agreàſe, v. a. beſchmieren, *graiſſer, ſalir, ſouiller.*

Agràrian, *adj.* was zur gräntz-ſcheidung gehöret, *agraire.*

Agrarian laws, das geſetz von der gräntz-ſcheidung, und der armen römiſchen bürger verſorgung, *les loix agraires.*

Agrèar, in gantzem, überhaupt, *en gros.* To take a work agreat, eine arbeit überhaupt auf ſich nehmen, *entreprendre un ouvrage en gros.*

To agrée, *V. A.* etwas beylegen, vergleichen, ſich darüber vergleichen, *accorder.* I deſire that they would agree theſe matters among themſelves, ich wünſche, daß ſie dieſe ſachen unter ſich ſelbſten vergleichen mögen, *je ſouhaiterois, qu'ils accordaſſent ces choſes entr'eux.* To agrée upon, to, in, *V. N.* wegen etwas ſich vergleichen, über etwas einmüthig, einig ſeyn, eines ſinnes ſeyn oder werden, übereinkommen, übereinſtimmen, darein willigen, ihm beyfallen, zufallen, *convenir, s'accorder, être, tomber* ou *demeurer d'accord.* Fools cannot agree together, narren können ſich nicht mit einander vertragen, *les fous ne peuvent compatir enſemble.* Theſe ſtories doe not agree together, dieſe mährlein (erzehlungen) kommen nicht mit einander überein, *ces contes ne s'accordent pas.* Your actions & words don't agree, eure wercke und worte ſtimmen nicht überein, *vos actions ne répondent pas,* ou *ne ſont pas conformes à vos paroles.* I agreed with him for half the profit, ich habe mich mit ihm um die hälffte des gewinns verglichen, *j'ai compoſé avec lui pour la moitié du profit.* To make people agree, uneinige leute vergleichen, verſöhnen, vereinbaren, *accorder des perſonnes, qui ſont en différend, les reconcilier.* To agree with one's ſelf, bey einem ſinne und humeur bleiben, ſich ſelbſt nicht widerſprechen, *être toûjours égal,* ou *le même, ne ſe pas contredire.* This meat dos not agree with me, dieſe ſpeiſe bekommt mir nicht, *cette viande me fait mal.* They agreed to, ſie reſolvirten ſich zu, *ils prirent la reſolution de.* To agree like dog and cat, ſich wie katzen und hunde vertragen, *compoſter comme chiens & chats.*

Agrèeable, gemäß, übereinkommend, übereinſtimmend, angenehm, annehmlich, anmuthig, *conforme; agréable, charmant.*

Agrèeableneſs, die übereinkunfft, gleichförmigkeit; die annehmlichkeit, lieblichkeit, *conformité, convenance; agrément.*

Agrèeably, gleichförmig, gemäß; anmuthig, angenehm, lieblich, *conformement; agréablement.*

Agrèed, (on, upon,) darüber man ſich verglichen oder einig worden; gebilliget, beſchloſſen, *dont on eſt convenu; approuvé, arrêté.* To be agreed, einig ſeyn, eines ſinnes ſeyn, in gutem verſtändniß mit einander leben, *être d'accord, vivre en bonne intelligence.* It is agreed of or upon, man hat beſchloſſen, man hats einmüthiglich eingewilliget, man bleibt dabey, *on convient, on demeure d'accord.* The quarrel is agreed, der zanck iſt beygelegt, *la querelle eſt ajuſtée.* Agrèed, (*Adv.*) es ſey alſo, ich bins zufrieden, es bleibt darbey, *tope, j'y conſens, d'accord, voilà qui eſt fait.*

Agrèeing, S. die einigkeit, einhelligkeit, gute verſtändniß, das übereinſtimmen, ꝛc. *concorde, union, intelligence, l'action de s'accorder, &c. v.* To agree. Agrèeing, *A.* einig, einhellig, übereinſtimmend, gleichförmig, ähnlich, gemäß, übereinkommend, *conforme, ſemblable, convenable.*

Agrèeingneſs, die einigkeit, einhelligkeit, übereinſtimmung, gleichheit, ähnlichkeit, *concorde, conformité, rapport.*

Agrèement, die übereinſtimmung, zuſammenſtimmung, harmonie; vergleichung, verſöhnung; der bund, contract, vergleich, vertrag, *accord, convenance; concert, conſonance; accommodement, reconciliation; convention, contract, tranſaction.* To bring to an agreement, vergleichen, mit einander verſöhnen, *accorder, raccommoder, reconcilier.* To come to an agreement, einig, eins werden, mit einander ſich vergleichen, *s'accorder.* Agrèement-màker, ein mittler, unterhändler, ſchiedsmann, *entremetteur, arbitre.*

Agréſtical, agréſtick, zum felde oder ackerbau gehörig; bäuriſch, grob, tölpiſch, wilde, *agreſte, champêtre; villageois, groſſier, rude, ſauvage.*

Agricúlture, agriculátion, der acker-bau, *agriculture.*

Agrìevance, ſ. Aggrievance.

Agrìeved, ſ. Aggrieved.

'Agrimony, odermenig, *agrimonie.*

'Agriot, eine rothe oder ſaure kirſche, *agriote, griotte.*

Agroùnd, zu grunde geſtrandet, *échoüé.* To run aground, ſtranden, *échoüer.* To run a ſhip aground, ein ſchiff auf den ſtrand treiben, *faire échoüer un vaiſſeau.*

'Ague, das fieber, ein zuweilen ausbleibendes fieber, das kalte fieber, *fiévre, fièvre intermittente.* 'Ague-powder, ein pulver, ſo das fieber vertreibt, *febrifuge.*

A burning, quotidian, tertian, (or every other day's) quartan (or third day) ague, das hitzige, alltägige dreytägige, viertägige fieber, *la fièvre chaude, quotidienne, tierce, quarte.*

P. Ague in the ſpring is phyſick for a king, ein fieber in frühlings-zeit dienet zur geſundheit, *la fiévre au printems ſert de médecine.*

'Aguiſh, fieberhafftig, fieberiſch, als ob man das fieber hätte, oder, was das fieber bringt, *fiévreux, qui a la fiévre,* ou *qui donne la fiévre.*

'Aguiſhneſs, S. Fieberhafftigkeit, *qualité fiévreuſe.*

'Ah! ach, *ah; helas.*

'Aid, die hülffe, der beyſtand, *aide, ſecours.* Royal aid, die ſteuer oder der zoll, ſo die unterthanen dem Könige geben, *aides, ſubſide.*

To àid, einem helffen, beyſtehen, *aider, ſecourir.*

'Aided, geholffen, *aidé.*

'Aidant, *adj.* behülflich, *aidant.*

Aidleſs, *adj.* hülflos, *ſans aide.*

'Aider, ein helffer, *qui aide.*

'Aiding, die hülffe, das helffen. *aide, l'action d'aider.*

Aigulet, S. neſtel, ſencklein, *aiguillette.*

To àil, *e. g.* What ails you? was fehlt euch? was thut euch wehe? *qu'eſt ce qui vous fait mal?* What ails your eye? was habt ihr am auge? *qu'avez vous à l'oeil?* I ail nothing, mir fehlt nichts, *je n'ay rien, rien ne me fait mal.* What ails you to beat me? warum ſchlagt ihr mich? *pourquoi me batez vous?* What ails you to be ſo ſad? warum ſehet ihr ſo traurig aus? *d'où vient que vous êtes ſi triſte?* I preſently found out what ailed, ich habe bald gemerckt, was ihm fehlte, *je decouvris d'abord ſon mal.* What ails the fellow? was will der kerl haben? *quelle mouche a piqué ce ſot?*

Àil, S. kranckheit, *maladie.*

Digitized by Google

'Ailement, àilment, ein ſchmertzen, eine unpäßlichkeit, ein wehetag, *mal, legere incommodité* ou *indiſpoſition.*

'Ailing, unpäßlich, übel auf, der ſich übel befindet, *qui ſe porte mal.* She is ever ailing, ſie klagt immer, es fehlt ihr immer etwas, *elle a toûjours quelque choſe, qui lui fait mal.*

'Aim, das ziel; der zweck, das abſehen, die abſicht, muthmaßung, *conjecture, viſée; but.* The aim of the croſs-bow, das ziel an einem armbruſt, *perle d'arbalete.* To miſs of one's aim, etwas vergebens thun, ſeines zweckes verfehlen, *manquer ſon coup.* Your aim was at me, ihr habt auf mich gezielet, *vous en vouliez à moy.* I am quite out of my aim, ich weiß nicht, wie ich dran bin, ich bin gantz confundirt, *je ne ſai plus où j'en ſuis, je ſuis tout deconcerté.*

To àim, zielen, *viſer.* To aim at ſomething, nach etwas zielen, darauf ſeine abſicht haben, *viſer, tendre, buter à quelque choſe.* To aim at one's deſtruction, einen zu ruiniren ſuchen, *tramer* ou *machiner la ruine de quelqu'un.* To aim, muthmaſſen, *ſoupçonner, conjecturer.*

'Aimed at, wornach man zielet, *à quoi l'on viſe, où l'on bute.*

'Aimer, der da zielet, *qui viſe.*

'Aiming, das zielen, *l'action de viſer.*

'Air, die lufft; eine aria, die melodey oder weiſe eines geſanges; das anſehen, ausſehen, die geſtalt des geſichts, *air.* Our deſign has taken air, unſer vorhaben iſt ausgekommen, iſt kund worden, *nôtre deſſein eſt éventé, la mine eſt éventée.* 'Air-hole, ein lufft-loch, *un ſoupirail.*

To àir, etwas trocken; an die lufft ſetzen, *ſecher; airier.* To air drink, das getränckе warm machen, *chauffer la boiſſon.*

'Aire, àiry, ein vogel-neſt, habichts-neſt, neſt eines raubvogels, *aire, nid d'oiſeau de proye.*

'Aired, getrocknet; in die lufft gelegt, *ſeché; airié.*

'Airer, der da trocknet; der an die lufft ſetzt, *qui ſeche; qui airie.*

'Aireneſs, die lebhafftigkeit, luſtigkeit, frölichkeit, *vivacité, enjoüment.*

'Airing, das trocknen, ꝛc. *l'action de ſecher.*

'Airing, *S.* friſche lufft, *air. E g.* To give an horſe an airing, ein pferd an der hand ins feld führen, *faire prendre l'air à un cheval, le promener.*

'Airleſs, der lufft beraubt, *privé d'air.*

'Airling, S. eine junge luſtige muntere perſon, *un jeune & gay homme.*

'Airſhaft, S. die lufftröhre in die bergwercke, *paſſage de l'air dans les mines.*

'Airy, *A.* lüfftig; zur lufft gehörig; luſtig, frölich, freudig, lebhafft, hurtig; dünne, leicht, *aërien, d'air, de l'air; eveillé, vif, enjoué; delié, leger.* Airy notions, thörichte grillen, eitele gedancken, *des idées creuſes.*

'Airy, S. ſ. Aire.

'Aiſle, aile, die gänge in der kirche, die flügel des chors, *allée, ailes de choeur.*

Air, Eyght, S. eine kleine inſul in einem fluß, *petite iſle dans une riviere.*

'Ajutage, S. der auffatz an einer fontaine, oder ſpringbrunn, *ajutage.*

'Ake, die pein, der ſchmertz, wehtag, *mal, douleur.* Tooth-àke, das zahn-wehe, zahn-ſchmertzen, *le mal de dents.*

To àke, ſchmertzen, wehe thun, *faire mal.* My head akes, der kopff thut mir wehe, *la tête me fait mal.*

'Aker, ſ. Acre.

'Aking, ſchmertzend, was wehe thut, *qui fait mal.* To have an aking tooth, einen zahn haben, der einem wehe thut, *avoir mal à une dent.* * To have an aking tooth at one, einem übel wollen, ihm feind ſeyn, *vouloir mal à quelcun, avoir une dent de lait contre lui.*

'Akorn, ſ. Acorn.

Alabáſter, alabaſter, *albâtre.*

Aláck, ach! wehe! *helas.* Aláck-a-day! o wunder! o wehe! *oüais.*

Alàcriously, *adv.* frölich, *gayement.*

Alácrity, die hurtigkeit, behendigkeit, freudigkeit, *alegreſſe, joye, plaiſir.*

Alamòde, nach der mode; nach der neuen manier; der taffet, *à la mode; taffetas.*

Alárm, alárum, ein lärmen, ſturm, tumult, erſchreckniß, *alarme, epouvante.* Alárm-bell, ſturm-glocke, *tocſin, befroy.* Alárm-watch, ein wecker, weck-uhr, *un réveil, réveille-matin.* Alàrm poſt, der lärmplatz, *lieu d'alarme.*

To alárm, lärmen ſchlagen, lärmen oder ſturm blaſen, ſtürmen, einen lärmen oder tumult machen, einen erſchrecken, in ſchrecken ſetzen, *alarmer, donner l'alarme, épouvanter.*

Alàrmed, alarmirt, erſchrocken, *alarmé, épouvanté.*

Alàrming, lärmen, *l'action d'alarmer, &c.*

Alárum, ſ. Alarm.

Aláſs! ach! leider! wehe mir! *helas! las!* Alás the day, ach! unglücklicher tag, àlas the while, ach unglückliche zeit, *ah le temps malheureux.*

Alàte, ſ. Late.

Alày, ſ. Allay.

'Albe, ein chor-hemde, eines prieſters albe oder weiſſes gewand, *aube de prêtre.*

Albèit, ob ſchon, ob wohl, ob gleich, wiewohl, *quoique, bienque.*

Albérge, eine gattung kleiner gelben pferſichen, *alberge, auberge,*

Albugíncous, *adj.* das eyweiß, eine weiſſe materie, *blanc d'oeuf, matière blanche.*

'Alburn, ſ. Auburn.

'Alcali, ein alkali oder laugen-ſaltz, *alcali.*

'Alcaline, von der nätur eines laugen-ſaltzes, *alcalin.* Alcaline ſalt, ein alkali, *ſal alcalin.*

Alchýmical, *adj.* alchymiſch, *par alchimie.*

Alchýmically, *adv.* wie ein alchymiſt, vermittelſt der ſchmeltzkunſt, *en alchimiſte, par moyens d'alchimie.*

'Alchymy, ſ. Chymiſtry.

Alchymiſt, ſ. Chymiſt.

'Alcoran, der Türcken alcoran, *l'alcoran.*

Alcòve, der ort eines zimmers, da das bette ſtehet, *alcove.*

'Alder, S. erle, eller, *aune, verne.*

Alderlièveſt, *adj.* ſuperl. das allerliebſte, *le plus cher.*

'Alderman, ein rathsherr, *ſenateur d'une ville.* Alderman of a ward, ein quartier-meiſter, *quartenier.* To walk an alderman's pace, gravitätiſch oder langſam gehen, *marcher à pas contez, avec gravité.*

'Aldermanly, *adv.* wie ein rathsherr, *en ſenateur.*

'Aldern, *adj.* von erlen-holtz, *fait d'aune.*

'Aldertree, eine erle, ein erlenbaum, *aune.*

An àlder-bed, ein ort, da viel erlenbäume ſtehen, *une aunaye.*

'Ale, ſüß oder ungehopfft bier, *aile, biere douce, biere ſans houblon.* Beer and ale, gehopfftes und ungehopfftes bier unter einander gemiſchet, doch daß von dem gehopfften am meiſten drunter ſey, *mélange de biere & d'aile, où la*

Digitized by Google

la biere prédomine. Ale and beer, ungehopfftes und gehopfftes bier unter einander gemiſcht, doch daß von dem ungehopfften am meiſten drunter ſey, *mélange d'aile & de biere, où l'aile prédomine.* 'Ale-houſe, eine bier-ſchencke, *cabaret à biere.* 'Ale-houſe-keeper, ale-draper, ein bier-ſchencke, der das bier ausſchencket, *cabaretier.* 'Ale-conner, ale-taſter, einer, der das bier koſtet und auf die bier-brauer achtung giebt, *gourmet, tâte-biere.* 'Ale-hoof, erd-epheu, *lierre de terre.* 'Ale-ſilver, tranck-ſteur vom biere, *cambage.*

Alectryómancy, alectorómancy, S. das wahrſagen durch einen hahn, *divination par un cocq.*

'Alegar, bier-eßig, *vinaigre fait avec de la biere.*

'Aleger, luſtig, munter, *alegre.*

Alémbick, ein diſtillir- oder brenn-kolbe, *alambic.*

Alért, *adj.* munter, luſtig, *alerte.*

Alértneſs, S. munterkeit, *alegreſſe.*

'Alexanders, S. name einer pflantze, *ſmyrnium.*

'Algates, *adv.* überall, *par tout, en chaque lieu.*

'Algebra, die algebra, *l'algebre.*

'Algebraick, *adj.* algebriſch, *algebraïque.*

'Algid, kalt, gefrohren, *froid, gélé.*

Algídity, álgidneſs, S. kälte, froſt, *froid, géle.*

Algífic, *adj* was kältet, *ce qui fait froid.*

Algóſe, *adj.* auſſerordentlich kalt, *extremement froid.*

'Alhidada, S. eine bewegliche regel mit diopteren an den inſtrumenten, die man zum meſſen gebraucht, *alidade.*

'Aliant, ſ. Alien.

'Alias, ſonſten, anders, *autrement.*

'Alible, *adj.* nährend, was genährt werden kann, *ce qui nourrit, ou, peut être nourru.*

'Alien, aliant, S. ein fremder, ausländiſcher, *étranger, aubain.*

'Alien, *A.* ungereimt, gantz anders, zuwider, was ſich nicht ſchickt, nicht reimet, *qui n'a point de rapport, qui ne s'accorde pas, contraire.*

To álien, álienate, etwas entwenden, verkauffen, in fremde hände kommen laſſen, *aliener, vendre.* To álienate one from another, einen von dem andern abſeenſtig machen. *aliener,* ou *eloigner quelqu'un d'un autre, lui donner de l'averſion pour l'autre.*

'Alienable, *adj.* was verkuſert werden kann, *alienable.*

*He endeavours to alienate men from the government, er ſtrebet die regierung verhaßt zu machen, *il tâche de rendre le gouvernement odieux.*

'Alienated, entfremdet, verkaufft, ꝛc. *aliené.* 'Alienated from one, einem abhold, ungeneigt, nicht wohl geneigt, übelgewogen, abſpenſtig gemacht, *aliené de quelqu'un.*

'Alienating, die entfremdung, verkauffung, das entfremden, ꝛc. *action d'aliener, &c. alienation.*

Alienàtion, die verkauffung, die zertrennung; zwietracht, abſonderung, der heimliche haß, *alienation; froideur, ſeparation, désunion.* Alienation of mind, die verwirrung im verſtande, *alienation d'eſprit.*

To áliene, ſ. To alienate.

Aliferous, aligerous, *adj.* was flügel hat, *ce qui a des ailes.*

A'ligge, v. a. niederlegen, niederwerffen, *coucher, proſterner.*

'Aligant, alicant, *vin d'alicant.*

To alight, abſteigen; herabfliegen, niederfliegen, *mettre pié à terre; deſcendre.*

Alighted, der da abgeſtiegen, ꝛc. *deſcendu.*

Alike, *A.* einander gleich, einerley ähnlich, *ſemblable, tout de même.* Alike, (*Adv.*) auf gleiche weiſe, gleich, einer wie der ander, *également.*

'Aliment, die nahrung, ſpeiſe, *aliment.*

Aliméntal, *adj.* was nähret, nahrhafft, *nourriſſant.*

Aliméntarineſs, S. die nahrhafftigkeit, *nourriture.*

Aliméntary, *adj.* nahrhafft, *nourriſſant.*

Alimentàtion, das nahrung geben, *alimentation.*

'Alimony, der unterhalt, den der mann ſeiner abgeſchiedenen frau geben muß, *l'entretien* ou *la penſion, que le mari eſt obligé de donner à ſa femme en cas de ſeparation.*

'Aliſh, *adj.* bierartig, *reſſemblant à de la biere.*

'Aliture, S. nahrung, *aliment.*

Alive, lebendig, am leben, *vif, vivant, qui eſt en vie.* He is the beſt man alive, er iſt der beſte menſch in der welt, *c'eſt le meilleur homme du monde.* He yields to no man alive, er giebt keinem menſchen nichts nach, *il ne le cede à perſonne.*

'Alkaline, ſ. Alcaline.

'Alkanet, S. roth ochſenzungenkraut, anchuſa, alcana.

'Alkumy, ſ. Alchymy.

'All, alles, alle, jedweder, gantz; eintzig, allein, *tout, ſeul.* To be all for one's ſelf, nur für ſich allein ſorgen, um ſich allein bekümmert ſeyn, *ne prendre ſoin, que de ſoy même, ne ſonger qu'à ſes intérêts.* All the world, die gantze welt, jedermann, *tout le monde.* The latter end of all, das ende, gantz am ende, *la fin.* When all comes to all, endlich, zuletzt, wenn man alles hin und her betrachtet, alles zuſammen gerechnet, wenn es um und um kommt, auf das ärgſte, auf das höchſte, wenn es ja ſo weit kömmt, *enfin, après tout, au pis aller.* He is all my care, er iſt meine eintzige ſorge, *c'eſt mon ſeul ſouci.* He is undone to all intents & purpoſes, er iſt gantz und gar ruinirt, in grund und boden verdorben, *il eſt perdu ſans reſſource,* ou *de fond en comble.* 'Tis not all a caſe, es iſt nicht einerley, *ce n'eſt pas de même.* I would not do it for all the world, wenn man mir die gantze welt geben wolte, würde ichs nicht thun, *je ne ferois pas pour que ce ſoit,* ou *pour rien du monde.* 'Tis juſt for all the world as if, es iſt gerade, als ob, *c'eſt juſtement comme ſi.* For good & all, gäntzlich, gantz und gar, für immer und ewig, *tout à fait, pour toûjours.* You and all, ihr eben auch, *& vous auſſi.* He loſt his ſword, hat and all, er verlohr ſeinen degen und ſeinen hut, *il perdit ſon épée & ſon chapeau.* When I was buſieſt of all, da ich am allergeſchäfftigſten war, *au plus fort de mes occupations.* Thirty are all that are miſſing, es fehlen ihrer nur dreyßig, *il n'en manque que trente en tout.* To be all in all with one, jemandes vertrauteſter freund ſeyn, alles bey ihm haben oder ausrichten können, *être intime ami de quelqu'un, être le tout puiſſant chez lui.* Reputation is all in all in war, im kriege liegt alles an der reputation, *à la guerre tout depend de la reputation.* By all means, ohne fehl, vor allen dingen, es mag koſten was es will, *abſolument, quoi qu'il en coute, à quelque prix que ce ſoit.* All-togéther, ſ. Altogether. If that be all, ſo es nicht mehr zu bedeuten hat, *s'il n'y a que cela, s'il ne tient qu'à cela.* All over, gantz, gantz durch, hin und her, gantz hinüber, über alle, allenthalben, *tout, par tout.* To read a book all over, ein buch gantz durch leſen, *lire un livre d'un bout à l'autre.* 'Tis all one, es iſt einerley, es iſt kein unterſcheid darunter, es hat nichts zu bedeuten, *c'eſt tout un, il n'y a point de différence, il n'importe.* 'Tis all one to me, es gilt mir gleich, *ce m'eſt tout un.* 'Tis all one to me what he ſays, ich frage nichts darnach, es gilt mir eben gleich, was er ſaget,

je ne me mets guere en peine de ce qu'il dit. All and every one, alle mit einander, und ein jeder insonderheit, *tous en général & chacun en particulier.* Not at all, gantz nicht, gantz und gar nicht, im geringsten nicht, *point du tout.* To go upon all four, auf händen und füssen gehen, *marcher à quatre pattes.* I understand not one word at all, ich verstehe nicht ein wort davon, *je n'entens pas un seul mot.* He is ashamed of nothing at all, er schämet sich gar nicht, *il n'a honte de rien.* No where at all, nirgend wo, an keinem orte, *nulle part.* There was never any doubt at all made of it, man hat niemals daran gezweiffelt, *on n'en a jamais douté.* All the better, um so viel desto besser, *tant mieux.* All along, der länge nach, nach aller länge; allzeit, immer, allwegen, stets, die gantze zeit, *tout du long; toûjours.* Without all doubt, ausser allen zweiffel *sans doute, indubitablement.* All-seeing, all-viewing, allsehend, der alles siehet, *qui voit tout.* All-knowing, allwissend, alles wissend, der alles weiß *qui sait tout.* All-saints, all-saints-day, aller heiligen tag, *la toussaints.* All-souls, aller seelen tag, *la fête des morts.* All-fours, eine karte, damit nicht mehr als zwey spielen können, *sorte de jeu de cartes, où l'on ne peut joüer que deux.*

Allày, die vermischung; der zusatz, die mixtur der metallen; die linderung, *mélange; aloy de métaux; allegement, soulagement.*

* To give one's passion some allay, seine gemüths-regungen mässigen, zähmen, *moderer ses passions.*

To allày, etwas vermischen, vermengen; lindern, mässigen, vermindern, *allier; alleger, moderer, diminuer.*

Allày'd, vermischt; gelindert, temperirt gemässigt, gemindert, *allié; allegé, temperé, moderé, diminué.*

Allàyer, S. der, das da lindert, &c. *qui modére.*

Allàyment, S. das was die krafft hat, zu vermindern, *ce qui diminuë.*

Allectàtion, die anlockung, anreitzung, *appas, attrait.*

Allèctive, anreitzend, anlockend, *attrayant.*

To allédge, etwas anführen, anziehen, fürwenden, vorbringen, *alleguer, citer, rapporter, avancer.*

Allégeable, *adj.* was man anführen kann, *ce qui peut être allegué.*

Allèger, ein anführer, der citiret, *qui cite.*

Allédged, angeführt, angezogen, &c. *allegué, cité.*

Allédging, das anführen, anziehen, &c. *l'action d'alleguer, citer, &c.*

Allédgment, allegàtion, die beybringung, anziehung; ein locus, den man anführet, *allegation, citation d'un passage; passage qu'on cite.*

Allégiance, die treue *fidelité.* The oath of allegiance, der huldigungs-eyd, *le serment de fidelité.*

Allegòrical, allegòrick, verblümt, *allegorique.*

To allégorize, eine verblümte rede beybringen, etwas in einem sensu allegorico nehmen oder gebrauchen, *allegoriser, donner un sens allegorique.*

'Allegory, eine verblümte rede, *allégorie.*

To allèviate, etwas leichtern, erleichtern, lindern, leichterung geben, *alleger, soulager.*

Allèviated, gelindert, &c. *allegé, &c.*

Allèviating, die erleichterung, linderung, das leichtern, &c. *allegement, soulagement, l'action d'alleger, &c.*

Allevìation, die erleichterung, linderung, *allegement, soulagement.*

'Alley, ein enge gässgen; ein gang, spatziergang, eine sommerlaube, *ruëlle; allée, promenoir.*

A turn-again alley, eine gasse, so keinen ausgang hat, *un cul de sac.*

Allìance, die schwägerschafft, freundschafft, anverwandschafft; der bund, die verbündnüß, *alliance, affinité, confédération.*

Allìciency, S. die anziehende krafft, das anziehen, *attraction.*

To allìe, ally', etwas verbinden, zusammengesellen, vereinigen, einen bund oder freundschafft mit einander machen, *allier, joindre, unir d'intérêts.*

Allìed to, befreundet, anverwandt; vereinigt, verbunden, *allié, parent; uni, confédéré.*

Allies, die freunde, verwandten; die bunds-genossen, *les alliez; les confédérez.*

Alligàtion, S. die zusammenbindung, *alligation.*

Alligàtor, eine art von crocodillen in West-Indien, *sorte de crocodile.*

Alligàture, S. das gelenck, band, *ligature.*

Allìsion, S. das zusammenstossen, *allision.*

Allocàtion, wiedererstattung der unkosten, oder dessen, was gezahlet worden, *remboursement, allocation.*

Allocùtion, die anrede, *allocution, abordement.*

Allòdial, allòdian, zins-frey, frey, was kein lehn ist, *en franc-aleu.* Allòdian-lands, frey land, das kein lehn ist, eigenthümliche, von allen beschwerungen befreyete güter, *terres de franc-aleu.*

Allónge, S. ein stoß im fechten, *allonge.*

Allòo, v. a. den hund anhetzen, *animer, lâcher le chien.*

'Alloquy, S. die anrede, *abordement, conversation.*

To allót, einem etwas zueignen, bestimmen, anvertrauen, zuweisen, anbefehlen, ihn dazu einsetzen, verordnen; etwas durchs loos austheilen, zuerkennen, *assigner, constituer, commettre; distribuer, adjuger par sort.*

Allótted, angewiesen, verordnet durchs loos zugeordnet oder ausgetheilet, *constitué, assigné, distribuè ou donné par sort.* To be allotted to, durchs loos empfangen haben, oder angewiesen werden *obtenir par sort.*

Allótting, das bestellen, verordnen, &c. *l'action de constituer, &c.* s. To allot.

Allótment, allóttery, die verordnung, bestimmung, austheilung durchs loos, *constitution, assignation, partage, qui se fait par sort.*

To allow', etwas geben; hergeben, herschiessen; billigen, zulassen, erlauben, zugeben, vergönnen; gestehen; zuerkennen; einrechnen, *donner; fournir; approuver, souffrir, supporter; avoüer; adjuger; deduire.* To allow the charges, die unkosten oder ausgaben gut heissen, *allouer les frais.* To allow himself to be a schismatick, sein schisma (oder trennung) gestehen, bekennen, *s'avoüer être un schismatique.* To allow himself in any known sin, in dieser oder jener erkannten sünde muthwillig verharren, *continuer volontairement dans un crime.* To allow a captain three men to muster, einen capitain drey mann mustern lassen, *passer trois hommes à un capitaine.* I allow of that excuse, ich halte diese entschuldigung vor gut, ich nehme sie an, *j'approuve, je reçois cette excuse.*

Allow'able, was man geben, billigen, zugeben, zuerkennen und mit einrechnen muß, *qu'on doit donner, approuver, souffrir, alloüer, adjuger, deduire.*

Allowableness, S. die zulässlichkeit, rechtmässigkeit, *droit, exemption de prohibition.*

Allow'ance, ein gewisses, der unterhalt, die portion; die bewilligung, zulassung, nachlassung, freyheit, übersehung; abrechnung, wiedererstattung der unkosten, *pension, portion; connivence, indulgence; deduction, allocation.* There must be some grains of allowance, man muß ein wenig nach-

nachgeben, durch die finger ſehen, *Il faut ceder quelque choſe, il faut un peu de connivence.* This phraſe muſt be underſtood with ſome grains of allowance, man muß dieſe redens-art mit gewiſſem bedinge, mit einer gewiſſen einſchränckung oder linderung verſtehen, auslegen, *il faut expliquer cette phraſe avec quelque reſtriction ou adouciſſement.* * The world makes allowance ofs ome actions in one man, which are condemned in others, die leute überſehen einem gewiſſe thaten, welche ſie an andern tadeln *le monde a de l'indulgence pour certaines actions de quelques perſonnes, qu'il condamne pourtant en d'autres.*

Allow'ed, gegeben gebilliget, zugelaſſen, erlaubet, zuerkannt, gerechnet, *donné, approuvé, alloüé, permis, deduit.* An author cannot be allowed as a competent judge of his own works, es gebühret keinem auctori von ſeinen eigenen ſchrifften zu urtheilen, *un auteur ne ſauroit être juge competent de ſes propres ouvrages.*

Allowing, das geben, ꝛc. *l'action de donner, &c.* ſ. To allow.

Allòy, ſ. Allay.

Allubéſcency, S. die willigkeit, *facilité.*

To allùde, auf etwas deuten, ſonderlich zielen, *faire alluſion.*

Allùded to, darauf man deutet, zielet, eine deutung macht, *à quoi l'on fait alluſion.*

Allùding, das deuten, *l'action de faire alluſion.*

'Allum, ſ. Alum.

† Allùminer, einer, der etwas mit farben auszieret, *enlumineur.*

Allùminor, v. a. ausmahlen, illuminiren, *enluminer.*

To allùre, einen gewinnen, anlocken, anreitzen, ablocken, *gagner, attirer, amorcer, inviter.*

Allùre, S. eine lockſpeiſe, *amorce, appas.*

* They eſteem'd it as an outlandiſh faſhion, which could allure them from the ſtrictneſs, of their diſcipline, ſie achteten es für einen ausländiſchen gebrauch, ſo ihre ſtrenge zucht verderben könte, *ils regardoient cela comme une coûtume étrangere, qui pourroit corrompre ou abâtardir la ſévérité de leur diſcipline.*

Allùred, angelocket, angereitzet, gewonnen, *attiré, invité, gagné.*

Allùrement, die anreitzung, anlockung, reitzung, liebkoſung, anreitzende lieblichkeit, *attrait, amorce, appas, charme, careſſe.*

Allùrer, der da anlocket, anreitzet, liebkoſet, *qui attire, charme, flateur.*

Allùring, das anlocken, ꝛc. *l'action d'attirer, &c.* ſ. To allure.

Allùringneſs, S. anlockung, verſuchung, *incitation, tentation.*

Allùring, *A.* anlockend, anreitzend, *attrayant.*

Allùringly, auf eine anlockende art, durch glatte worte, durch ſchmeichlen oder liebkoſen, *d'une maniére attrayante; par des charmes, attraits, ou appas.*

Allùſion, die zielung, deutung auf etwas, *alluſion.*

Allùſive, *adj.* das auf etwas anſpielet, *ce qui fait alluſion.*

Allùſiveneſs, *S.* das, worauf man eine anſpielung machen kann, *ſuſceptibilité d'alluſion.*

Allùſively, durch anſpielung, *par alluſion, inſinuation.*

Allùvion, S anſchwemmung, das was vom waſſer angeſchwemmet wird, *alluvion.*

Allùvious, *adj.* das was vom waſſer wo angetrieben wird, *ce qui eſt apporté par alluvion.*

To ally', &c. ſ. To allie, &c.

'Almade, S. iſt in Indien eine gattung kleiner fahrzeuge aus einem ſtück, *almadie.*

'Almanack, ein calender, *almanac.* * To make almanacks for the laſt year, reden von dem, was man hätte thun ſollen, da die zeit ſchon vorbey iſt, nach geſchehener that klug ſeyn, *faire des reflexions hors de propos, être ſage après coup.*

'Almandine, eine art von rubinen, *almandine.*

'Almes, ſ. Alms.

Almightineſs, die allmacht, *toute-puiſſance.*

Almighty, allmächtig, *tout-puiſſant.*

'Almond, ein mandel, mandel-kern, *amande.* * The almonds of a throat, die mandeln in dem halſe, *les amigdales, ou deux petites glandes, qui ſont aux côtez du gozier.* The almonds of the ear, die mandeln hinter den ohren; die mandeln, eine geſchwulſt hinter den ohren, *les emonctoires du cerveau; oreillons.* 'Almond-tree, der mandel-baum, *amandier.*

'Almond, alman-furnace, ein ſchmeltzofen zu ſcheidung der metalle, *reſſuage.*

'Almoner, almner, ammer, ein almoſenherr, *aumônier.*

'Almonry, alumry, ein almoſen-haus, *aumonerie.*

Almoſt, faſt, bey nahe, ſchier, *près que, quaſi, à peu près.* E'en almoſt, bey nahe, *à peu prés.* He was e'en almoſt undone, er war nicht weit von ſeinem verderben, *il fut à deux doits de ſa perte.*

'Alms, almoſen, *aumône.* 'Alms-giver, ein austheiler der almoſen, *diſtributeur des aumônes.* 'Alms-houſe, ein almoſen-haus, armen-haus, hoſpital, *maiſon de charité, hôpital.*

'Alnage, S. ellen-maaß, das wegmeſſen mit der elle, *aunage.*

'Alnager, alneger, aulneger, ein königlicher beamter, der die auflagen der tuch manufacturen, ſo dem Könige durch eine parliaments-acte gewilliget worden, einnimmt, *officier du Roi, qui reçoit les ſubſides, qui ſont accordez au Roi par acte de parlament, ſur les manufactures de drap.*

'Aloes, aloes, *aloës.*

Alóetical, *adj.* aus aloe beſtehend, *compoſé ou fait d'aloës.*

Aloétick, S. eine jede medicin, die hauptſächlich aus aloe beſteht, *chaque médecine, qui conſiſte en aloës.*

Alóft, hoch, erhaben; in der höhe, in die höhe, *haut, élevé; en haut.* To ſet aloft, in die höhe ſetzen, heben, erhöhen, *lever, hauſſer, élever.* Præpoſ. über, *auſſus.*

'Alogy, S. ungereimtheit, *abſurdité.*

Alòne, allein, *ſeul.* All alone, gantz alleine, *tout ſeul.* Let me alone, laſſet mich zufrieden, laſſet mich dafür ſorgen, laßt mich es nur thun, *laiſſez moy en repos; laiſſez moi faire.* Let thoſe things alone, laßt es liegen, greifft es nicht an; ſchweiget nur davon ſtille, bekümmert euch nicht darum, *laiſſez ces choſes là, n'y touchez pas; ne parlez pas de cela.* You may truſt him alone, ihr könt euch ſicherlich auf ihn verlaſſen, *vous pouvez vous ſier à lui.* I think it were better let alone than done, mich deucht, es ſey beſſer, daß man es unterlaſſe, als daß man es thue, *je crois, qu'il vaut mieux ne pas le faire que de le faire.* To leave one alone, einen verlaſſen, ſtecken laſſen, *abandonner,* ou *delaiſſer quelqu'un.*

Alóng, längſthin, längſt, *le long de.* Along the ſhore, am ufer hin, *le long du rivage.* Go (come) along, gehet doch fort, *marchez, marchez.* Will you come along with me? wolt ihr mit mir gehen? *voulez vous venir avec moy?* Take this along with you, nehmet diß mit euch, vergeſſet es ja nicht, *ſouvenez vous de ceci.* To ſail along the coaſt, am ufer des meers hinfahren, neben dem ſtrande herſegeln,

Digitized by Google

côtoyer le rivage, ranger la côte. To lye along, to lye all along, ſich der länge nach niederlegen, ſich nach aller länge ausſtrecken, coucher, ou être couché tout de ſon long. 'All along, immer fort, allezeit, auf dem gantzen wege, die gantze zeit lang, vom anfange bis zum ende, oder bis zu dieſer zeit, toûjours, depuis le commencement, juſqu'à la fin. To goe along, ſ. To go. To grope along, &c. ſ. To grope, &c.

Alòof, von ferne, in die weite; ins weite meer, auf dem hohen meer, de loin, au large.

Aloùd, laut, mit heller ſtimme, haut, d'une voix haute ou élevée.

Alòw, adv. niedrig, en bas.

'Alphabet, ein alphabet oder a b c, alphabet; abécé.

To alphabet, V. A. nach dem alphabet einrichten, ranger, ou mettre, ou placer ſelon l'ordre de l'alphabet.

Alphábeted, adj. was nach alphabetiſcher ordnung eingerichtet iſt, rangé ſelon l'ordre de l'alphabet.

Alphabétical, alphabétick, zu dem alphabet oder a b c gehörig, alphabetique.

Alphabétically, nach dem alphabet, par ordre alphabetique.

Alphábeting, S. das einrichten, ꝛc. action de ranger ſelon l'ordre de l'alphabet.

'Alpine, der vom Alpengebirge iſt, oder was dazu gehöret, des Alpes, qui appartient aux Alpes.

Alréady, ſchon, albereit, déja.

'Alſo, auch, gleichfalls noch, noch mehr, weiter, auſſi, de plus, encore, outre cela.

'Altar, ein altar, autel. 'Altar-wiſe, nach der art eines altars, en façon d'autel.

'Altarage, die opffer, und ſonſten alle einkünffte des altars, les offrandes, qu'on fait ſur l'autel, & tous les profits de l'autel.

To alter, etwas ändern, verändern; ſich ändern, alterer; changer. To alter one's condition, ſich verheyrathen, changer d'état, ſe marier.

*Twinty times have I altered this period, and could not bring it to perfection, zwantzig mahl habe ich dieſen ſatz verändert, und konte ihn nicht ins geſchick bringen, j'ay tourné vingt fois cette periode, ſans lui avoir pû donner le tour, qu'elle méritoit.

'Alterable, adv. was ſich ändern läſt, alterable.

'Alterableneſs, S. die veränderlichkeit, da ſich etwas ändern läſt, la qualité d'être alterable.

'Alterably, adv. ſo, daß ſichs ändern läſt, d'une maniere alterable.

'Alterant, das, was ändert, alterant.

Alteràtion, die veränderung, änderung, changement, alteration.

Alterative, adj. was eine veränderung verurſachet, ce qui fait une alteration, changement.

Altercàtion, der ſtreit, zanck, altercation, debat.

'Altered, verändert, geändert, changé, alteré. The caſe is altered, things are altered, das blatt hat ſich umgekehret, es iſt ein gantz ander zuſtand, les choſes ont changé de face.

'Altering, die veränderung, das ändern, alteration, l'action de changer.

Altérn, adj. eins ums andere, alternatif.

Altérnacy, S. ſ. Alternation.

To altérnate, V. N. abwechſeln, einer um den andern ein amt verwalten, rouler, exercer un employ alternativement.

Altérnate, adj. abwechſelnd, alternatif.

Altérnate, S. abwechslung, viciſſitude.

Altérnateneſs, S. die wechſelsweiſe aufeinanderfolgung, ſucceſſion alternative.

Altérnativeneſs, altérnity, das handeln oder abwechſeln gegen einander, reciprocation.

Altérnately, ſ. Alternatively.

Alternàtion, die umwechslung, abwechſelung, tour, viciſſitude.

Altérnative, A. abwechſelend, umgewechſelt, alternatif.

Altérnative, S. die wahl, l'alternative.

Altérnatively, altérnately, wechſels-weiſe, eines ums andere, alternativement.

Althò, althòugh, wiewohl, obſchon, obwohl; wann ſchon, wenn auch gleich, quoi que, bien que; quand, quand même.

'Altigrade, adj. was ſich erhebt, ce qui s'éleve.

Altiloquence, S. erhabene rede, language ſublime.

Altímetry, das meſſen der höhen, altimetrie.

Altíſonant, altíſonous, hochtonend, ce qui ſe fait entendre de haut.

'Altitude, die höhe; der gipfel, hauteur.

†He is in his altitudes, er iſt bey guter laune, eines frölichen aufgeräumten gemüths, il eſt dans ſes gogouettes, il eſt gay.

*His anſwer to himſelf gave me altitude of his head, aus der antwort, ſo er ſich ſelbſten gab, habe ich die fähigkeit ſeines verſtandes abgenommen, la réponſe, qu'il ſe fit à lui même, me fit connoître la portée de ſon eſprit, ou l'étenduë de ſa capacité.

Altogéther, gantz und gar, gäntzlich, tout à fait, tout entierement. Are you come to town for altogether? kommt ihr in der ſtedt zu wohnen? êtes vous venu en ville pour y demeurer toûjours, ou pour y continuer?

'Aludels, ſublimirtiegel, die in einander geſetzt werden, pots à luter, qui ſont placés l'un deſſus l'autre.

'Alum, alaun, alun.

Alúminous, von alaun, alaunhafftig, fait avec de l'alun, qui a le goût d'alun.

'Always, allzeit, immer, ſtets, continuirlich, toûjours, inceſſamment, continuellement.

'Am, I am, ich bin, je ſuis. ſ. To be.

Amabílity, die lieblichkeit, holdſeligkeit, qualité aimable.

'Amable, ſ. Amiable.

Amàin, tapffer, mit aller gewalt, hefftig, gewaltiglich, vigoureuſement, avec vigeur. Amàin, kommt aufs ſchiff, laßt die ſegel nieder, à bord; amenez (baiſſez) les voiles.

Amánd, die ſtrafe, buße, amende. To make honourable amand, öffentliche kirchen buße thun, faire amende honorable.

Amandàtion, S. das verſchicken, meſſage.

Amaránth, die blume tauſendſchön, amaranthe.

Amaránthine, amaranthiſch, amaranthin.

Amáritude, S. bitterkeit, amaritude.

Amárulence, ſ. das vorige.

Amásment, S. hauffe, das häuffen, accumulation.

Amáſs, ein hauffen, amas.

To amáſs, etwas zuſammen häuffen, ſammlen, zuſammenlegen, amaſſer, accumuler.

Amaſſed, zuſammen getragen, ꝛc. amaſſé.

To amàze, einen erſchrecken, erſtaunend machen, geſellſchafft leiſten, étourdir, étonner, être de compagnie.

Amàzed, erſchrocken, beſtürtzt, étourdi, étonné.

Amatór-

Digitized by Google

Amatórculiſt, S. ein geringer, ſchlechter liebhaber, *un vile galant.*

'Amatory, *adj.* was liebe macht, zur liebe gehörig, *d'amour, ce qui fait amoureux.*

To amàze, einen erſchrecken, erſtaunend machen, ihm ein ſchrecken einjagen, *étonner, épouvanter.*

Amàze, S. das erſtaunen, *étonnement.*

Amàzed, beſtürzt, erſchrocken, *ſurpris, étonné.*

Amàzedly, *adv.* mit erſtaunen, *avec ſurpriſe.*

Amàzedneſs, amàzement, das ſchrecken, die beſtürzung, erſtaunung, *étonnement, ſurpriſe.*

Amàzing, *A.* beſtürzend, erſchreckend, was erſtaunend macht, *ſurprenant, étonnant.*

Amàzingly, erſchrecklich, mit ſchrecken, *étrangement, avec étonnement.*

'Ambages, S. umſchweiff, *ambages, detour, circonlocution.*

Ambágious, *adj.* ausſchweiffend, verdrüßlich, *extravagant tédieux.*

Ambaſsàde, die geſandſchafft, *ambaſſade.*

Ambáſſador, ſ. Embaſſador, mit den derivatis.

'Amber, agtſtein, bernſtein, *ambre, adj.* von agtſtein, *d'ambre.*

'Ambered, perfumirt mit ambra, *ambré.*

'Ambergreeſe, ámbergris, ambra, *ambre gris.*

'Ambes-ace, ſ. Ace.

Ambidéxter, *A.* lincks und rechts, der beyde hände gleich fertig gebrauchen kann, *ambidextre.* Ambidéxter, S. ein falſcher argliſtiger ſchalck, der geld auf beyden ſeiten nimmt, der es mit beyden ſeiten hält, *un prévaricateur.*

Ambidextérity, die geſchicklichkeit beyde hände gleich zu gebrauchen, falſchheit, *la qualité d'être ambidextre, friponnerie.*

Ambidéxtrousneſs, ſ. Ambidexterity.

Ambidéxtrous, treuloſe, verrätheriſch, falſch, zweiffelhafftig, *malhonnête, fripon, douteux.*

'Ambient, umgebend, *qui environne.* The ambient air, die lufft, ſo um uns herum iſt, *l'air, qui nous environne.*

'Ambigu, ein tractement, da alles zugleich unter einander aufgeſetzt wird, *ambigu.*

Ambigùity, ambíguousneſs, die zweiffelhafftigkeit, der zweyfache verſtand, *ambiguité, double ſens.*

Ambíguous, zweiffelhafftig, vieldeutig, zweydeutig, ſo in zwey oder mehr wege mag verſtanden werden, *ambigu, équivoque, douteux.*

Ambíguously, zweiffelhafftiglich, *ambigument.*

Ambílogy, zweydeutigkeit im ausdruck, *expreſſion équivoque.*

Ambíloquous, der zweydeutig redet, *qui dit des équivoques.*

Ambíloquy, ſ. Ambilogy.

'Ambit, der umfang, umſchweif, *circuit.*

Ambítion, der ehrgeitz, die ruhmſucht, *ambition.*

To ambítion, *V. A.* nach etwas ſtreben, etwas hefftig begehren, *ambitionner, ſouhaiter ardement.*

Ambítious, ehrgeitzig, ehrſüchtig, *ambitieux.* I am very ambitious to ſerve you, ich habe ein überaus groß verlangen dem herrn zu dienen, *je ſouhaite avec ardeur de vous ſervir.*

Ambítiously, ehrgeitzig, aus ruhmſucht, mit ehrgeitz, *ambitieuſement, avec ambition.*

Ambítiousneſs, ruhmſucht, *ardeur d'ambition,*

Ambítude, ſ. Ambit.

To ámble, einen paß oder zelt gehen, demüthig, affectiret gehen, *ambler, aller à l'amble,* S. der paß, *l'amble.*

'Ambler, ein paßgänger, *cheval, qui va à l'amble.*

An ámbling pace, ein zelterſchritt, das zeltgehen, der zelt eines pferdes, *l'amble, l'entrepas, le pas de haquenée.* An ambling nag, ein zelter, ein paßgänger, *une haquenée.*

'Amblingly, *adv.* wie ein paßgänger, *en haquenée.*

Ambodéxter, ſ. Ambidexter.

'Ambroſe, reinfarren, wurmkraut, *ambroſie.*

Ambròſia, der götter ſpeiſe, *ambroſie.*

'Ambry, eine ſpeiſe-kammer, ein ſchranck; ein geſchirr-kaſten, *depenſe; armoire, bufet.*

'Ambſace, ſ. Ace.

Ambulàtion, das ſpatzierengehen, *ambulation.*

'Ambulatory, wandelnd, ſpatzierend, *ambulatoire.*

'Ambury, eine geſchwulſt, oder ſchwammichte wartze an pferden, ſo voll blut iſt, *ſorte de tumeur, qui vient aux chevaux.*

Ambuſcàdo, ambuſcàde, ámbuſh, ámbuſhment, ein hinterhalt, eine hinterliſt, hinterliſtige nachſtellung, *embuſcade, embûches.*

Ambúſt, verbrannt, *brûlé.*

Ambúſtion, das verbrennen, verbrühen, *échaudement.*

'Ame, ſ. Aume.

'Amel, ſ. Enamel.

'Amel-corn, weiſſer dünckel, *ſeigle blanc.*

Amén, amen, *amen.* † Amen I ſay, ich ſage ja darzu, ich bins zufrieden, *j'y conſens.*

Améniable, *adj.* leutſelig, willfährig, *traitable, ſouple, docile.*

'Amenance, die auffführung, bezeigen, *la conduite, la mine.*

Améndment, die beſſerung, verbeſſerung, *amendement.* Order'd, that the bill with the amendments be engroſſed, es iſt befohlen, daß der zettel, wie er corrigirt iſt, regiſtrirt werde, *ordonné, que le bill ſoit mis au net avec les changemens* (ou *corrections*) *qui y ont été faites.*

Améndment, ſ. Amand, Amende.

To améend, etwas ändern, verbeſſern; ſein leben beſſern, ſich beſſern; geneſen, ſich erholen, *corriger, amender; ſe reformer; ſe remettre, ſe retablir.*

Améended, verbeſſert, gebeſſert, ꝛc. *corrigé, amendé, &c.* The world is well amended with him, es ſtehet nun beſſer mit ihm, *il a bien fait ſes affaires.*

Améender, der etwas verbeſſert, wieder gut macht, *qui amende, corrige.*

Améends, vergeltung, erſetzung, belohnung, gnugthuung, *compenſation, ſatisfaction, amende.* To make amends, etwas wieder einbringen, erwiedern, vergelten, erſtatten, erſetzen; wieder bezahlen, vergnügen, *faire une compenſation, reparer, recompenſer, ſatisfaire, faire ſatisfaction.*

Améenity, S. lieblichkeit, anmuth, luſtbarkeit, *aménité, beauté,* ou *agrément d'un lieu.*

To améerce, einen mit geldè ſtrafen, ihm eine geldſtrafe auflegen, *mettre à l'amende,* ou *condamner à une amende pecuniaire.*

Améerced, mit gelde geſtrafft, *mis à l'amende.*

Améercement, améerciament, eine geld-ſtrafe, *amende pecuniaire.*

Améercer, S. der eine geld-ſtrafe auflegt, *qui condamne à une amende.*

'Ameſs, ámice, ámict, ámit, ein kleid eines catholiſchen geiſtlichen, *amit, aumuce.*

Amethó-

Digitized by Google

Amethódical, *adj.* ohne methode, unordentlich, *sans methode, irregulaire,*

'Amethyſt, ein amethiſt. *amethyſte.*

Amethyſtine, das die farbe eines amethiſts hat, *de couleur d'amethyſte.*

Amfràctuous, *adj.* zerbrochen, *rompu.*

'Amiable, liebreich, freundlich, holdſelig; lieblich, angenehm, liebens-werth, *doux, honnête; aimable, agréable.*

'Amiableneſs, die holdſeligkeit; die lieblichkeit, liebliche, angenehme art, *douceur; bonne-grace.*

'Amiably, höflicher, freundlicher, lieblicher weiſe, *civilement, avec honnêteté; avec grace.*

'Amicable, freundlich, günſtig, *favorable.*

'Amicableneſs, S. die freundlichkeit, gewogenheit, *affabilité, faveur.*

'Amicably, freundlicher weiſe, freundlich, *amiablement, en ami.*

Amídſt, unter, mitten unter, *au milieu, parmi.*

'Amice, amict, ſ. Ameſs.

Amiſs, *A.* übel, unrecht, verkehrt, unfüglich, uneben, übelgethan, unnöthig, *mal-fait, vicieux.* Amiſs, (*Adv.*) übel, unrecht, ungeſchickt, *mal, mal à propos.* If you doe never ſo little amiſs, ſo ihr es im geringſten verſehet, ſo ihr den geringſten fehler begehet, *ſi vous faites la moindre faute.* If any thing ſhould happen amiſs, ſo es würde übel ausſchlagen; ſo auch nur das geringſte unglück darzu kommen ſolte, *s'il arrivoit quelque malheur,* ou, *le moindre déſaſtre.* Nothing comes amiſs to him, es gilt ihm alles gleich, er nimmt alles an, *il s'accommode de tout, il prend tout ce qui lui vient.* Nothing comes amiſs to a hungry ſtomach, ein hungriger magen nimmt mit allem vorlieb; wenn einer hungrig iſt, ſchmeckt ihm alles wohl, *on trouve tout bon, quand on a faim.* It cannot be taken amiſs, man kann es nicht übel aufnehmen, *on ne ſauroit le prendre en mauvaiſe part.* S. unglück, *déſaſtre.*

Amiſſion, S. das verliereu, verluſt, *amiſſion, perte.*

Amít, v. a. verlieren, *perdre.*

'Amit, ſ. Ameſs.

'Amity, die freundſchafft, einigkeit, eintracht, der friede, *amitié, paix.*

'Ammick, ammòniack, *e.g.* ſalt ammoniack, ſalmiack, das ſal armoniacum, *ſel armoniac.*

Ammunítion, der kriegs-vorrath, kriegs-zeug; ein menſche oder eine hure, ſo dem heere nachziehet, *munition; putain d'armée.* Ammunítion-bread, das commiß-brod, *pain de munition.*

'Amms-ace, ſ. Ace.

'Amner, almoner, ein almoſen-herr, *aumonier.*

'Amneſty, ámniſty, eine aufhebung aller vorigen beleidigungen, eine allgemeine vergebung, *'amniſtie.*

Amnícoliſt, der an einem fluß wohnt, *habitant du bord d'une rivière.*

Amnígenous, S. der im fluß gebohren, gewachſen iſt, *né dans la rivière.*

'Amnion, ámnios, S. die haut, welche das kind im mutterleibe zunächſt umgiebt, und mit der nachgeburt ꝛc. zugleich fortgehet, *la membrane la plus interieure, qui enveloppe le foetus &c.*

Among, amóngſt, unter, zwiſchen, mitten unter, *parmi, entre.* From among, von, aus der mitten, *d'entre.* He had like to have been loſt amongſt them, er wäre ſchier unter ihnen umgekommen, *il penſa perir avec eux.* He ran among the naked ſwords, er lieff unter die bloßen degen, *il ſe jetta au travers des epées nües.*

'Amoriſt, ein buhler, verliebter, *un amoureux.*

Amoròſo, S. ein verliebter, *un amoureux.*

'Amorous, verliebt, liebreich, *amoureux, tendre.*

'Amorously, buhleriſch, liebreich, hertzlich, *amoureuſement, tendrement.*

'Amorousneſs, das verliebte weſen, *tendreſſe, paſſion.*

Amórt, todt, eingeſchlaffen; traurig, ſtille, melancholiſch, *amorti, aſſoupi; triſte, taciturne, à la mort.*

Amortizàtion, die heimſterbung eines lehens, *amortiſſement.*

To amórtiſe, amórtize, (ein lehn-gut, oder deſſen bodenzins) weggeben, wegſcheucken, vergeben, *amortir.*

To amòve, etwas wegthun, *éloigner.*

Amoùnt, *S. M.* der betrag, die ſumma einer rechnung, *le montant, la ſomme totale.*

To amoùnt, ſich belauffen, hinauf kommen, ſo hoch kommen, *monter, ſe reduire, revenir.* All his ſpeech amounts to this, ſeine gantze rede läufft dahinaus, *tout ſon diſcours ſe reduit à ceci.*

Amòur, die liebe, buhlſchafft, buhlerey, *amour, attachement.*

'Amper, eine hitzige geſchwulſt, *phlegmon.*

Amphíbious, was ſowohl im waſſer als auf dem lande lebt, *amphibie.*

Amphíbiousneſs, die eigenſchafft in verſchiedenen elementen leben zu können, *la qualité d'amphibie.*

Amphibológical, *adj.* zweydeutig, *amphibologique.*

Amphibológically, *adv.* zweydeutig, *amphibologiquement.*

Amphíbolous, *adj.* das von einem auf den andern geſchoben wird, auf beyden ſeiten gilt, *amphibolique.*

Amphibólogy, amphílogy, eine zweiffelhafftige rede, *amphibologie.*

Amphisbæ'na, S. eine art ſchlangen, die 2 köpfe haben ſollen, *ſerpent de deux têtes.*

Amphíſcii, völcker, die ihren ſchatten auf beyden ſeiten haben, *amphiſciens.*

Amphithèatre, groſſer runder ſchau-platz, *amphithéatre.*

'Ample, weit, weitläufftig, breit, groß, reichlich, *ample, étendu, grand.*

'Ampleneſs, größe, pracht, *grandeur, ſplendeur.*

'Ampliate, v. a. erweitern, vergröſſern, *amplifier, aggrandir.*

Ampliàtion, eine erweiterung, oder ein aufſchub in rechtsſachen, *ampliation.*

Amplificate, ſ. Amplify.

Amplificàtion, die erweiterung, ausführung, vermehrung, *amplification.*

'Amplifier, ein erweiterer, ausführer, *celui qui amplifie.*

To ámplify, etwas erweitern, ausführen, vergroſſern, vermehren, groß machen, *amplifier, aggrandir, augmenter, exagerer.*

'Amplify'd, erweitert, vermehrt, groß gemacht, ꝛc. *amplifié, &c.*

'Amplifying, das erweitern, ausführen, *l'action d'amplifier, &c.* ſ. Amplification.

'Amplitude, S. die gröſſe, die weite, *la grandeur, la largeur.*

Amply, völlig, ausführlich, weitläuftig, *amplement.*

'Amputate, v. a. abſchneiden, *amputer, couper.*

Amputàtion, die abſchneidung, abnehmung eines gliedes, *amputation.*

'Ams-ace, ſ. Ace.

'Amulet,

Digitized by Google

'Amulet, ein præſervatif wider die peſt, ꝛc. ſo man an den hals hänget, *un amulette.*

Amurcósity, die heefen-artigkeit des weins, *la qualité de lie.*

To amùſe, das gemüthe einnehmen, einen aufhalten, aufziehen, mit hoffnung abſpeiſen, *amuſer.*

Amùſed, eingenommen, aufgehalten, *amuſé.*

Amùſement, eine aufhaltung, vergaffung, ein zeit vertreib, *amuſement.*

Amùſer, der einen aufhält, aufziehet, ꝛc. *amuſeur.*

Amùſing, die aufhaltung, das aufhalten, ꝛc. *l'action d'amuſer, &c.*

Amùſive, *adj.* das, was unterhält, ꝛc. *amuſant.*

Amy'gdalate, *adj.* von mandeln gemacht, *fait d'amandes.*

Amy'gdaline, zur mandeln gehörig, mandeln ähnlich, *reſſemblant à des amandes.*

'An, ein, einer, eine, eines, *un, une.* ſ. A.

Anabáptiſm, die ſecte oder religion der wiedertäuffer, *la ſecte* ou *la religion des anabaptiſtes.*

Anabáptiſt, ein wiedertäuffer, *anabaptiſte.*

Anabáptiſtry, die religion der wiedertäuffer, *la religion des anabaptiſtes.*

Anacámptick, *adj.* zurückwerffend, zurückgeworffen, ein Echo gebend, *ce qui fait un echo.*

Anacámpticks, die Catoptric, *la Catoptrique.*

Anacáthartick, ſ. Cathartick.

Anáchorete, ite, ein mönch, der ein einſiedler wird, *anachorete, hermite.*

Anáchroniſm, *S.* fehler in der zeit-rechnung, *anachroniſme.*

Anaclàticks, die Dioptric, *la dioptrique.*

Anagógical, geheimnißvoll, erhaben, *anagogique.*

Anagógically, auf eine geheimnißvolle art, *d'une maniére anagogique.*

'Anagram, ein anagramma, oder buchſtab-wechſel, da die buchſtaben eines namens verſetzt werden, *anagramme.*

Anagrámmation, die verfertigung eines Anagrammatis, *la compoſition d'un anagramme.*

Anagrámmatiſt, ein Anagrammatiſte.

Anagrámmatize, anagrammata machen, *faire des anagrammes.*

Análeptick, *adj.* ſtärckend, *roborant.*

Analogétical, was geiſtliche entzückungen macht, geheimniß voll, *ce qui fait un enthuſiaſme, myſterieux.*

Analógical, gleich, gleichförmig, übereinſtimmend, nach der analogie, *analogique, analogue.*

Analógicalneſs, die ſchicklichkeit zu einer Analogie zu dienen, *la qualité d'être analogique.*

Análogiſm, ein ſchluß von der urſache auf die wirckung, *analogiſme.*

Analógically, gleichförmig, nach der analogie, *par analogie.*

Análogous, ſ. Analógical.

Análogy, die gleichheit, gleichförmigkeit, *analogie.*

Anályſis, die auflöſung, *analyſe.*

Analy'tical, analy'tick, auflöſend, zur analyſi gehörig, *analytique.*

'Analyze, v. a. ſ. Analyſis.

'Analyzer, der auflöſer, *qui analyſe.*

Anamorphòſis, die veränderung der geſtalt, *anamorphoſe.*

Ananas, eine frucht aus weſtindien, wie ein tannzapfen, *pomme de pine.*

'Anarch, der urheber der verwirrung, *auteur de confuſion.*

Anárchical, verwirrt, *confus.*

'Anarchiſm, anarchy, gemeines weſen, das keine obrigkeit hat, *anarchie.*

Anaſárca, eine art von waſſerſucht, durch den gantzen leib, *ſorte d'hydropſie par tout le corps.*

Anaſárcous, waſſerſüchtig, *de la nature d'hydropſie, hydropique.*

Anaſtomátick, das, was die öffnung der gefäße im leibe befördert, öffnend, *ce qui ôte l'obſtruction des parties du corps.*

Anaſtomòſis, die öffnung des einen gefäßes in ein anders, z. E. der arterien in die venen, *anaſtomoſe.*

'Anathem, anàthema, ein fluch, eine verfluchung, ein bann, kirchen-bann; ein excommunicirter, der in den bann gethan iſt, *anatheme.*

Anathemátical, was die eigenſchafften des bannes oder verbannung hat, *ce qui eſt de la nature d'anatheme.*

Anathemátically, nach art des bannes, *à la maniére d'anatheme.*

To anathèmatize, einen verfluchen, in den bann thun, *anathematiſer.*

Anathèmatized, verflucht, ꝛc. *anathematizé.*

Anatíferous, das, was enten hervorbringt, *ce qui produit des canards.* ſ. Barnacles.

Anàtociſm, das nehmen der intereſſen von intereſſen, *l'anatociſme.*

Anatómical, zu der zergliederungs-kunſt gehörig, *anatomique.*

Anatómically, nach der zergliederungs-kunſt, *ſuivant les regles de l'anatomie.*

Anátomiſt, ein anatomicus, zergliederer, der in der zergliederungs-kunſt erfahren, *anatomiſte.*

To anátomize, (einen cörper) anatomiren, zergliedern, *anatomiſer.*

Anátomized, anatomirt, zergliedert, *anatomiſé.*

Anátomy, die zerſchneidung, zergliederung eines cörpers, *anatomie.* An anátomy, ein ſceleton, oder beingerüſt von einem todten leibe, *un ſquelette.*

'Anatron, S. der ſchaum auf geſchmoltznem glaß, das ſaltz, das ſich an gemauerten gewölben ſammlet, *l'écume du verre fondu, ſe ſel qui ſe trouve aux voutes.*

'Anbury, ſ. Ambury.

'Anceſſors, die voreltern, vorfahren, *les ancêtres, nos prédeceſſeurs.*

'Anceſtrel, ſ. Aunceſtrel.

'Anceſtry, ſ. Pedigree.

'Anchentry, ſ. Ancientry.

'Anchor, ein ancker, *ancre.*

The ſtock, S. (of an anchor) das ancker-holtz, ancker-creutz. *la croiſée.* The ring, der ancker-ring, *l'argamneau.* The ſheet-anchor, der haupt-ancker, *la maitreſſe ancre.*

To ſhoe an anchor, breter unten an den ancker fügen, damit er nicht in den böſen ancker-grund eingreiffen kann, *brider l'ancre.*

*'Anchor, S. ein maaß von fünf Engliſchen gallons, *ancre.*

To ánchor, den ancker auswerffen, ſtille ſtehen, *ancrer, reſter.*

'Anchorage, ein ort, da man den ancker werffen kann; was man davor zahlet, *moüillage; ancrage.*

'Anchoret, ein einſiedler, *anachorete.*

Digitized by Google

Anchòvy, anchojen, art kleiner fiſche, die in fäßlein eingemacht aus Italien gebracht werden, *anchois.*

Anchùſe, S. ochſen-zung, ein kraut, *orchanette* plante.

'Ancient, *A.* alt, *ancien, vieux.* The ancients, die alten, *les anciens, l' antiquité.* An àncient, die groſſe fahne eines ſchiffs; ein fähndrich, *enſeigne; porte-enſeigne.*

'Anciently, vorzeiten, zu alten zeiten, vor-alters, *anciennement.*

'Ancientneſs, das alter, alterthum, *ancienneté.*

'Ancientry, das alterthum, die alten zeiten, *l' antiquité, ancienneté.*

'Ancle, ſ. Ankle.

Ancòme, eine beule, ein geſchwär, *froncle.*

'Ancony, S. (in eiſenhammern) eine blume, die auf ein flaches ſtück eiſen gearbeitet wird, bey 3 fuß lang, mit 2 rauchen viereckigten knöpfen auf jeder ſeite, *fleur ſur un plat de fer, de trois pieds en longueur, avec deux pommeaux quarrés à chaque extremité.*

'And, und, *et, &. e.g.* A toſt and ale, geröſtet brodt in ungehorſſtem bier, *une rotie trempée dans l' aile.* A toſt and butter, geröſtet brodt mit butter, *une rotie au beurre.* To goe and ſee, gehen zu ſehen, beſuchen, *aller voir.* How can we go out, and not beſeen? wie können wir hinaus gehen, daß ſie uns nicht ſehen? *le moyen de ſortir ſans être veus?* Let us go and drink, wir wollen zum trincken gehen, *allons boire.* Let us go and fetch a walk, wir wollen ein wenig ſpatzieren gehen, *allons faire un tour de promenade.* This is pure & clean, diß iſt ſehr hübſch, (ſchöne) *ceci eſt fort net* (*propre.*) A little more and he had been killed, es fehlte nicht viel, daß er nicht erſchlagen wurde, *peu s'en fallut, qu'il ne fut tué.* To grow better and better, ſich täglich beſſern, *devenir toûjours meilleur.* To grow worſe & worſe, immer ſchlimmer werden, *aller de mal en pis, empirer.* To ſink deeper & deeper, immer tieffer ſincken, *s'enfoncer de plus en plus.* And therefore, derowegen, weßwegen, *pour cet effet, c'eſt pourquoy.* And yet, dennoch, *néantmoins.* By and by, alsbald, gleich, *tout à l' heure.* Now and then, zuweilen, bißweilen, *de tems en tems, quelque fois.* Two and two, zwey und zwey neben einander, *deux à deux.* By little & little, allmählich, allgemach, *peu à peu.* And ſo forth, &c. und ſo fortan, *& ainſi du reſte.* And if that be true, ſo dieſes wahr iſt, *que ſi cela eſt vray.* And if you doe that, wo ihr es thut, *que ſi vous faites cela.* And pleaſe God, ob Gott will, *s' il plait à Dieu.* What's that, and pleaſe you? ſo es euch beliebt, ſagt mir doch, was dieſes iſt? *dites moy, s' il vous plait, ce que c'eſt?* Yes, and pleaſe your Lordſhip, ja mein herr, ja mein Lord, *oui monſeigneur.* Yes and pleaſe your Ladiſhip, ja meine frau, ja mein fräulein, *oui madame.* Without ifs or ands, ohne langes bedencken, *ſans marchander, ſans barguigner.*

'Andiron, ein feuer-eiſen, darauf man holtz legt, ein brand-eiſen, *chenet.*

Andrógynal, zwitterhaft, *ce qui eſt de deux ſexes.*

Andrógynally, nach art der zwitter, *en hermaphrodite.*

Andrógynous, ſ. Androgynal.

Andrógynus, S. ein zwitter, *hermaphrodite.*

Andrótomy, ſ. Anatomy.

To anèal, ſ. To anneal.

'Anecdote, *S.* geheime nachricht, geſchichte, *anecdote.*

Anemógraphy, die beſchreibung der winde, *deſcription des vents.*

Anemómeter, ein inſtrument die ſtärcke des windes zu meſſen, *anemometre.*

Anémone, eine klapper-roſe, küchen-ſchelle, wind-kraut, *anemone.*

'Anemoſcope, S. ein inſtrument, die veränderung des windes vorher zu wiſſen, *inſtrument pour ſavoir les changements du vent.*

† Anént, gegen über, bey; von, *à l'oppoſite, près; touchant.*

'Anes, anons, die ſtacheln, gräten an den korn-ähren, *la barbe de l' épi.*

'Aneurism, eine kranckheit in den arterien, da ſie ſchlaff ſind, oder das blut ausgetreten, *maladie aux artéres par extravaſation &c.*

Anèw, aufs neue, von neuem, wiederum, *de nouveau, derechef, encore.*

Anfràctuous, *adj.* winckelicht, krumm, *anfractueux.*

Anfractuóſity, anfractuouſneſs, krümme, *anfractueuſité.*

Anfrácture, eine krümme, *anfracture.*

'Angel, ein engel, zehen Engliſche ſchillinge, *ange; dix chelins d' Angleterre.*

'Angel-ſhot, ein ſchuß mit ketten-kugeln, *tirement de boulets chainés.*

Angélica, heil. geiſt-wurtz, angelica-wurtz, *angelique.*

Angélical, angelick, engeliſch, *angelique, d' ange.* My angelical miſtriſs, mein engelgen, meine ſchönſte, liebſte, *mon doux, mon bel ange.*

'Angelicalneſs, die ähnlichkeit mit einem engel, *reſſemblance d' un ange.*

'Angelot, ein viereckigter Frantzöſiſcher käſe, *angelot.*

'Anger, der zorn, *colére, paſſion.* To have anger, auf gemacht, geſcholten werden, *être grondé* (*reprimande.*)

To ànger, einen erzürnen, zu zorn reitzen, *fâcher.*

'Angered, erzürnt, *facbé.*

'Angerly, ángrily, zornig, *en colére.* To ſpeak angrily to one, einen ſchelten, ausmachen, *gronder quelqu'un.* A ſore that looks angrily, ein entzündeter ſchade, *une playe avec inflammation.*

'Angle, eine ecke, ein winckel, *angle.* Angle, ein angel; eine angel-ruthe, *hameçon, verge pour pêcher à la ligne.*

To àngle, angeln, *pêcher à la ligne.* P. To angle with a golden hook, mehr verlieren oder drauf wenden, als einer gewinnet, *perdre plus qu'on ne gagne.*

'Angler, ein angler, der fiſche mit der angel fängt, *pêcheur.*

'Angliciſm, eine Engliſche redens-art, *angliciſme.*

'Angling, das angeln, *pêche à la ligne.* 'Angling-line, eine angelſchnur, *une ligne de pêcheur.* 'Angling-rod, eine angel ruthe, *verge de pêcheur, une ligne.*

'Angober, ſ. Pear.

'Angred, ſ. Angered.

'Angrily, ſ. Angerly.

'Angry, zornig, ungehalten, *fachè.* To make one angry, einen erzürnen, *facher quelqu' un, le faire mettre en colére.* He is ſoon angry, er wird bald böſe, wird leichtlich erzürnet, iſt jähzornig, hat geſchwinde ſinnen, *il eſt prompt, il ſe met facilement en colére.* I am angry with my ſelf for it, ich bin mir deßwegen ſelber gram, *je m'en ſai mauvais gré.* Did I ever give you an angry word? habe ich euch iemahls ein böſes wort gegeben? *vous ai-je jamais grondé?*

'Anguiſh, die angſt, noth, *angoiſſe, detreſſe.*

'Angular, ángulous, eckigt, *angulaire.*

Angulóſity, angulàrity, ángularneſs, eckichte eigenſchafft, eckigkeit, *angles.*

Angúſt,

Digitized by Google

Angúſt, enge, *étroit.*

Anguſtàtion, das zuſammenfloſſen oder ziehen, *contraction, compreſſion.*

Anhelàtion, das keuchen, *anhelation.*

Anhelòſe, auſſer athem, *hors d' haleine.*

'Anienied, vernichtet, *anéanti.*

* Anights, des nachts, bey nacht-zeit, *de nuit, la nuit.*

'Anil, die ſtaude, daraus der Indigo gemacht wird, *arbriſſeau duquel eſt préparé l'indigo.*

Anileneſs, anility, das alte weiber alter, *age d'une vieille.*

'Animable, *adj.* was ſich beleben läſt, *ce qui peut être animé.*

Animadvérſion, die anmerckung, beſtrafung, züchtigung, *obſervation, remarque, punition, chatiment.*

Animadvérſive, *e.g.* The animadverſive faculty, die natürliche krafft etwas in betrachtung zu nehmen, *la faculté conſideratrice.*

Animadvérſiveneſs, die krafft zu beurtheilen, *la faculté conſideratrice.*

To animadvért, etwas wahrnehmen, beobachten, anmercken, in acht nehmen, *obſerver, remarquer, prendre garde.* To animadvert a thing upon one, einem etwas verweiſen, vorhalten, vorwerffen, *reprocher quelque choſe à quelqu'un.*

Animadvérted, angemerckt, ꝛc. *remarqué, &c.*

Animadvérter, der beſtrafer, *qui punit, cenſure.*

'Animal, ein lebendig thier, eine lebendige creatur, *un animal, une creature animée.* 'Animal, *A.* thieriſch, was da lebet und empfindet, *d' animal, animal.*

Animálcle, S. ein thierlein, *petit animal.*

Animálity, die natürliche krafft oder eigenſchafft einer lebendigen creatur zu leben und zu empfinden, *faculté animale.*

To ánimate, etwas beſeelen, lebendig machen, ihm das leben geben; einen anfriſchen, anreitzen, aufmuntern, ihm ein hertze machen, *donner la vie; animer, encourager, exciter.*

'Animate, ánimated, beſeelet, das das leben empfangen; angefriſchet, angereitzet, *qui a reçeu la vie; animé, excité.*

'Animateneſs, das beſeeltſeyn, *l'état d'être animé.*

'Animating, das beſeelen, ꝛc. *l'action d' animer, &c.* ſ. To animate. 'Animating, *A.* anfriſchend; lebendig machend, *qui excite; qui anime.*

Animàtion, S. die belebung, das lebendig-machen einer frucht im leibe, *animation, l'action d' animer.*

'Animative, was leben giebt, *ce qui anime.*

Animàtor, S. der beleber, beſeeler, *qui donne de la vie.*

Animòſe, *adj.* lebhafft, hitzig, hefftig, *vif, violent.*

Animòſeneſs, die hitze des temperaments, *violence du tempérament.*

Animóſity, die hitze in behauptung einer meynung; die feindſeligkeit, feindſchafft, der groll, haß, *animoſité.*

'Anis, aniß, *anis.* 'Anis-ſeed, aniß-ſaamen, *anis.*

'Anket, ſ. Anchor.

'Ankle, ánkle-bone, der knöchel am fuß, *la cheville du pié.*

'Annaliſt, ein chronicken-ſchreiber, geſchicht-ſchreiber, *annaliſte.*

'Annals, eine chronicke, ein jahr-geſchicht-buch, ein jahr-regiſter, ein jahr-zeit-buch, *annales, un livre d' annales.*

Annàtes, das jährliche einkommen eines ledigſtehenden kirchen-dienſtes, *annate.*

'Annats, die erſten früchte, die meſſen, ſeelmeſſen, *les primices, meſſes pour des defunts.*

To annéal, auf glas mahlen; mit öl ſalben, ölen, *peindre en apprêt; huiler.*

Annéaled, auf glas gemahlt, mit öl beſtrichen, *peint en apprêt; huilé, oint.*

Annéaling, das mahlen auf glas, ꝛc. *l'action de peindre en apprêt, &c.* The annealing of tiles, das rechte brennen der dach-ziegel, *la maniere de bien faire des tuiles.*

To annéx, etwas zuſammenfügen, anhängen, hinanfügen, *annexer, joindre.*

Annexàtion, annéx, annéxion, annéxment, ein anhang, *annexe.*

Annéxed, angehängt, angefügt, *annexé.*

Annéxing, die anfügung, anhängen, *l'action d' annexer.*

Anniented, *adj.* abgeſchafft, vor ungültig erklärt, *aboli, annullé, abrogé,* terme du palais.

Annihilable, vernichtbar, *ce qui peut être anéanti.*

Annihilate, etwas vernichten, zu nichte machen, verderben, vertilgen, *anéantir, detruire.*

Annihilated, zu nichte gemacht, ꝛc. *anéanti.*

Annihilating, annihilàtion, die vernichtung, verderbung, *anéantiſſement.*

'Annis, ſ. Anis.

Annivérſary, *A.* jährlich, das alle jahr geſchicht, *anniverſaire.* The anniverſary of a ſaint, das jährliche andencken, oder der jährliche feyertag eines heiligen, *l'anniverſaire d'un ſaint.*

'Anno Démini, im jahr Chriſti, *l'an de grace.*

'Annolis, eine amerikaniſche eydex, *un lezard d' amerique.*

Annotàtion, die aufzeichnung, anmerckung, *annotation, note, remarque.*

Annotàtor, ein notenmacher, erklärer, *ſcholiaſte, interprete.*

To annoùnce, etwas verkündigen, zu wiſſen thun, *annoncer.*

Annoùnced, verkündiget, *annoncé.*

To annòy, einem ſchaden, verdruß machen, beſchwerlich ſeyn, ihn beſchädigen, beleidigen, *nuire, incommoder.*

Annòy, Annòyance, der ſchade, verdruß, nachtheil, das unrecht, die beſchädigung, beleidigung, *dommage, préjudice, tort.*

Annòy'd, incommodirt, ꝛc. *incommodé.*

Annòyer, der verdruß macht, *qui fait tort.*

'Annual, jährlich, *annuel.*

'Annually, des jahrs, jedwedes jahr, jährlich, alle jahr, *annuellement.*

Annúitant, S. der jährliche renten einzunehmen hat, *conſtitutionaire, rentier, ou rentier à conſtitution.*

Annúity, ein jährliches einkommen, *penſion annuelle.*

To buy an annuity, eine jahrs-rente kauffen, *placer ſon argent en conſtitution de rente.*

To annúl, etwas zu nicht machen, vernichten, aufheben, abſchaffen, *annuller, caſſer, abroger.*

'Annular, ringförmig, *ce qui a la forme d' anneau.*

'Annulary, wie ein ring, *en forme d' anneau.*

'Annulet, ein kleiner ring, *petit anneau.*

Annúlled, zu nicht gemacht, abgethan, ꝛc. *annullé.*

Annúlling, die aufhebung, abſchaffung, das vernichten, ꝛc. *caſſation, abrogation, l'action d' annuller, &c.*

To annúmerate, etwas darzu rechnen oder zählen, *mettre au nombre, conter parmi.*

Annúmerated, darzu gerechnet, *conté parmi.*

Digitized by Google

Annumeràtion, die zusammenzählung.

Annunciàtion, die verkündigung, *l'annonciation.*

'Anodine, das den schmertzen lindert, stillend, *anodin, qui adoucit.*

To anòint, etwas salben, schmieren, reiben, *oindre, enduire, froter.*

† To anòint one, einen hefftig abprügeln, *oindre quelqu'un d'huile de coteret, lui repoſſer le buffle, l'étriller, le roſſer.*

Anòinted, gesalbet, geschmiert, *oint, enduit.* Anòinted, *S. e.g.* The Lord's anointed, der gesalbte des Herrn, *l'oint du Seigneur.*

Anòinter, ein salber, der da salbet, *qui oint.*

Anòinting, die salbung, *onction.* Anòinting, *A. e.g.* anointing oyl, das salb-öl, *huile d'onction.*

Anòisance, *ſ.* Nuisance.

Anómalism, S. die abweichung von der regel, *anomalie.*

Anomalístical, unordentlich, *irregulier.*

Anómalous, anómalar, nicht regelmäßig, unordentlich, was von der regel abweicht, *irregulier, anomal.*

Anómalously, *adv.* auf eine unordentliche art, *d'une manière irreguliere.*

Anómaly, S. die abweichung von der regel, *anomalie.*

'Anomy, S. übertretung des gesetzes, sünde, *anomie, péché.*

Anòn, alsobald, zur stunde, gleich ietzo, stracks, dann und wann, bisweilen, *tout à l'heure, quelquesfois.* Ever and anon, immer, alle augenblick, *à tout moment.*

Anónymous, unbekannt, ohnbenahmt, nahmenlos, dessen nahme unbekannt, *anonyme.*

Anónymously, *adv.* ohne nahmen, unbekannt, *ſans nom.*

Anoréxy, S. mangel des appetits, eckel, *anorexie, degout.*

Anóther, einander, ein ander, das andere, der andere, *autre, un autre, l'autre.* They cost me twenty shillings one with another, sie kosten mich alle zusammen zwantzig schillinge, *ils me coutent vingt chelins l'un portant l'autre.* To sell things one with another, unterschiedliche sachen zusammen verkauffen, *vendre pluſieurs choſes enſemble,* ou *pêlemêle.* Three days one after another, drey tage nach einander, *trois jours de ſuite.* One misfortune comes upon tho neck of another, es beut allezeit ein unglück dem andern die hand, es kommt immer ein unglück nach dem andern, *malheur ſur malheur, un malheur ne vient jamais ſeul.* You must not take that which is another's (another man's) ihr müsset nicht nehmen, was einem andern zugehöret, *vous ne devez pas prendre ce qui eſt à autrui.* They differ one from another, es ist ein unterscheid zwischen ihnen, *ils diffèrent entr'eux.* They contend one with another, sie disputiren, streiten mit einander, *ils ſont en diſpute.* It is one thing to promise, and another to perform, versprechen und halten ist nicht einerley, *promettre & tenir ſont deux.* One while he dos this, & another while that, bald thut er das, bald jenes, *tantôt il fait ceci, & tantôt cela.*

Anóthergaines, anóthergues, *adj.* auf eine andere art, anders, *d'une autre-maniére, façon.* Ist in gemeinen reden üblich, *phraſe uſuelle dans les dialogues familiers, converſation.*

To anòy, &c. *ſ.* To annoy, &c.

'Ansated, *adj.* was handhaben hat, wie eine handhabe aussieht, *ce qui a des manches, reſſemblant à un manche.*

'Answer, eine antwort, gegensatz, *réponſe, replique.*

To answer, antworten, etwas beantworten, eine antwort darauf geben, *répondre, faire (rendre) réponſe.* To answer for one, für einen bürgschafft leisten, bürge seyn oder werden, *répondre pour quelqu'un.* To answer, sich zusammen schicken, sich reimen, richten, sich schicken zu, *répondre, s'accorder, ſe rapporter.* You can never answer that fault, ihr könnt diesen fehler nicht verantworten, vertheidigen, *vous ne ſauriez jamais vous juſtifier de cette faute.* He answers the hopes that were entertain'd of him in his youth, er thut derjenigen guten hoffnung ein genügen, so man von ihm, da er noch jung war, geschöpffet hatte, *il remplit les eſpérances, qu'on conceut de lui dans ſa jeuneſſe.* Whether this be true or no, let my author answer for't, ob dieses wahr oder falsch sey, zweiffle ich, ich lasse es dahin stehen, *ſi cela eſt vray ou non, je m'en rapporte.* To answer again, repliciren, eine gegen-antwort schreiben, machen, *repliquer.* We have a great deal to answer for, wir haben viel zu verantworten, *nous avons un grand compte à rendre.* This fashion answers several purposes, diese mode dienet zu vielen sachen, hat einen vielfältigen nutzen, *cette mode ſert à pluſieurs choſes.* To answer a debt, eine schuld bezahlen; dafür gut seyn, *payer une dette; l'aſſeurer.* To answer an obligation, seine schuldigkeit ablegen, thun was einer schuldig ist zu thun; eine wohlthat verschulden, *s'acquitter d'un devoir; reconnoitre un bien fait.* To answer bluntly, sich grob verantworten, *ſe rebequer.* Money answers all occasions, geld kann man in allen nothfällen gebrauchen, *l'argent ſatisfait à toutes ſortes de néceſſitez.* I cannot answer it to my conscience, ich kann es mit gutem gewissen nicht thun, *je ne ſaurois le faire en bonne conſcience.* To answer in law for an another, für einen andern vor gericht erscheinen, *comparoître en juſtice pour un autre.* I have this only to answer for my self, ich habe nur dieses zu meiner entschuldigung anzuführen, *je n'ai autre choſe à dire pour m'excuſer.*

'Answerable, darauf man antworten kann; der für etwas stehet, der da pflichtig ist etwas zu verantworten oder rechenschafft davon zu geben; gleichförmig, das sich reimet oder schicket, *à quoi l'on peut répondre; reſponſable; conforme; qui a du rapport.*

'Answerableness, das zusammen-reimen, die gleichförmigkeit, *rapport, conformité.*

'Answerably, gemäß, gleich, gleich wie, gleichförmig, *conformement.*

'Answered, beantwortet, *rt. à quoi l'on a répondu, &c.*

'Answerer, der da antwortet, der gegner, *adverſaire, qui répond.*

'Answering, das antworten, *rt. l'action de répondre, &c.* *ſ.* To answer.

'Ant, eine ameise, *fourmi.* Ant-bear, ein thier, das von ameisen lebt, *animal qui ſe nourrit de fourmis.* An ant's hole (nest) ant's-hillock, ánt-hill, ein ameisenhauffe, *une fourmilliere.*

'An't please you, *ſ.* And.

Antágonist, ein gegner, widersacher, gegentheil, *antagoniſte, adverſaire.*

Antágonize, wider einander streiten, *ſe quereller, diſputer, conteſter.*

Antaphrodítick, was wider die frantzosen gut ist, *médecine pour le mal de Naples.*

Antárctic, was gegen den süder-pol gelegen ist, *antarctique.*

'Anteact, S. die vorige that, *action paſſée.*

Anteambu-

Digitized by Google

Antembulation, S das vorausſpatzieren, *la promenade de devant.*

Antecedàneous, antecèdent, *A.* vorhergehend, *antecedent.*

Antecède, vorgehen, *précéder.*

Antecèdence, das vorhergehen, vorherſeyn, *précedence, préexiſtence.*

Antecèdent, S. das vorhergehende, vorhergegangene, *l'antecedent.*

Antecèdently, vorläuffig, kürtzlich, *en préliminaire, brievement.*

'Antedate, ein datum, das jünger iſt als es ſeyn ſoll, ein jünger tag-verzeichniß, *antidate.*

To ántedate, ein jünger tag-verzeichniß auf etwas ſetzen, das datum verändern, und früher ſetzen, *antidater.*

'Antedated, zu frühe datiret, *antidaté.*

Antedilùvian, S. und A. der, die, das vor der ſündfluth geweſen, *ce qui a été avant le deluge.*

Antelope, ſ. Antilope.

Antemerídian, *adj.* vormittägig, *avant midi.*

Antemétick, *adj.* was das brechen hindert, *ce qui empêche le vomiſſement.*

Antemúndane, *adj.* vor erſchaffung der welt, *avant la creation.*

Antemúmber, S. die vorhergehende zahl, *le nombre précedant.*

'Antepaſt, ein vorſchmack, *avantgoût.*

'Antepone, v. a. vorſetzen, vorziehen, *préferer.*

Anteriórity, *S.* das vorherſeyn, *priorité.*

Antèriour, *adj.* was vorgehet, *anterieur.*

'Antes, S. die tragſäulen im gebäude an der fronte, *antes.*

Anteſtómach, S. die höhle die in den magen führet, der kropf, *jabot, cavité qui conduit à l'eſtomac.*

Anthelmíntick, was die würmer tödtet, *ce qui tue les vers.*

'Anthem, ein geſang zweyer chöre, die gegen einander ſingen, ein verſicul vor oder nach einem pſalm, *antienne.*

Anthólogy, eine ſammlung von blumen, poeſien, *antologie.*

'Anthonians, *S.* ordens-leute des heil. Antonii, *Antonins, religieux de S. Antoine.*

S. 'Anthony's fire, die roſe, *le feu S. Antoine.*

Anthypnótick, *adj.* wider die ſchlafſucht dienlich, *médecine contre la lethargie.*

Anthyſtérick, *adj.* gut wider die hyſterie, *ce qui ſert contre l'hyſterie.*

Antiácid, *adj.* wider die ſäure, *contre l'aigreur.*

Anticachéctick, *adj.* wider üblichkeiten dienend, *contre le mal de coeur.*

Anti-chàmber, ein vorgemach, vorzimmer, wart-zimmer, *antichambre.*

'Antichriſt, der antichriſt, *antechriſt.*

Antichriſtian, antichriſtiſch, wiederchriſtiſch, *antichrêtien.*

Antichriſtianiſm, antichriſtiánity, das antichriſtenthum, *antichriſtianiſme.*

Antíchronism, S. ein fehler in der zeitrechnung, *antichronisme.*

To anticipate, einem vorkommen, zuvorkommen, etwas vorher oder zuvor thun, nehmen, *anticiper.*

Anticipated, dem man vorgekommen, vorausgenommen, vorausgethan, *anticipé.*

Anticipating, die vorkommung, das vorkommen, *l'action d'anticiper.*

Anticipàtion, die vorkommung, zuvorkommung, *anticipation.*

Anticipator, der da vorkommt, *qui anticipe.*

'Antidate, ſ. Antedate.

'Antick, *S.* etwas uhr-altes, ein altes ſtück, eine alte ſache, *une antique, une antiquaille.* He is a meer ántick, er iſt ein rechter pickelhering, gaukler, hof-narre, *c'eſt un bateleur, un veritable eſcaramouche.* 'Antick, antique, *A.* alt, uhr-alt, lächerlich, ſeltzam, *ancien, antique, grotesque.* To dance anticks, poßirlich, ſeltzam, oder lächerlich nach der alten weiſe tantzen, *danſer grotesquement, à l'antique.* Antick-wórk, (anticks) ein bild oder ſchnitzwerck nach der alten art, gemählde von ſeltzamen figuren, *figure de ſculpture ou de peinture à l'antique, grotesques.*

'Antick, v. a. alt, lächerlich, zum pickelhering machen, *faire eſcaramouche, ridicule, antique.*

'Antickly, auf eine altväteriſche, poſſirliche art, *à l'antique, grotesquement.*

Anticonvúlſive, gut wider die verzuckungen, *remède pour les convulſions.*

'Anticor, ſ. Antocow.

'Anti-courtier, S. der dem hof zuwider iſt, *ennemi de la cour.*

Antidotal, was als gegengifft dient, *ce qui à la vertu d'antidote.*

'Antidote, ein präſervativ, eine artzeney wider gifft, ein gegengifft, *antidote, préſervatif, contrepoiſon.*

To ántidote one, iemand ein gegen-gifft oder präſervativ geben, *donner un préſervatif à quelqu'un.*

Antidilùvians, die, ſo vor der ſündfluth gelebt, *ceux qui vivoient avant le deluge.*

Antidyſentérick, *adj.* wider die rothe ruhr dienlich, *médecine contre la diſſenterie.*

Antifébrile, fürs fieber gut, *antifebrile.*

Antílogy, S. widerſpruch in einem autore, *contradictions d'un auteur.*

'Antilope, antilop, (ein wildes thier,) *gazelle.*

Antíloquiſt, ein widerſprecher, *contradicteur.*

Antimonárchicalneſs, das der monarchie zuwider ſeyn, *averſion pour la monarchie.*

Antimonárchical, was wider die monarchie iſt, *oppoſé au gouvernement monarchique.*

Antimònial, antimoniáliſch, von ſpießglaß gemacht, *d'antimoine.*

'Antimony, das ſpießglaß, *antimoine.*

'Antinomy, der widerſpruch in einem geſetze, *antinomie.*

Antipathétical, was einem von natur zuwider iſt, *antipathetique.*

Antipathéticalneſs, das zuwiderſeyn von natur, *antipathie.*

Antípathy, eine antipathia, oder widerwärtigkeit der natürlichen eigenſchafften, eine natürliche feindſchafft, ein natürlicher haß, *antipathie.*

The antipéndium of an altar, der vorder-theil eines altars, *le devant d'un autel.* The antipéndiums, die ſchaamglieder eines mannes, *les parties naturelles de l'homme.*

Antiperíſtaſis, S. ſtreit zweyer widerwärtigen eigenſchafften, da eine nachgiebet, *antiperiſtaſe, combat entre deux choſes, où l'une cede à l'autre.*

Antipeſtiléntial, *adj.* wider die peſt dienlich, *ce qui eſt contre la peſtilence.*

Digitized by Google

Antiphraſis, *or* Antiſphraſe, *S.* eine verblümte redens-art, da das widerſpiel deſſen, ſo geſagt, verſtanden wird, *antiphraſe, ironie.*

Antipodal, *adj.* zum gegenfüßlern gehörig, *ce qui a relation aux antipodes.*

Antipodes, die antipodes, diejenigen, ſo gerade unter uns wohnen und ihre füſſe gegen unſere füſſe ſtrecken, *les antipodes.*

'Antipope, ein gegen-pabſt, *antipape.*

'Antiquary, ein liebhaber alter ſachen, *un antiquaire.*

To antiquate, etwas abbringen, abſchaffen, aufheben, *abolir, abroger.*

'Antiquated, abgeſchafft, alt, ungebräuchlich, *aboli, vieux, qui eſt hors d'uſage.* An antiquated beauty, eine veraltete ſchöne, *une beauté ſurannée.*

Antiquàtedneſs, das veraltet ſeyn, *abolition par la vieilleſſe.*

Antique, ſ. Antick.

Antiqueneſs, das altſeyn, altſcheinen, *la qualité d'être ou de paroître antique.*

Antiquity, das alter, das alterthum, die alten, *antiquité.*

Antiſcorbútical, *adj.* Antiſcórbutick, *adj. & ſubſt.* das wider den ſcharbock bewehrt iſt, *bon contre le ſcorbut.*

Antiſpasmódick, krampfſtillend, *antiſpasmodique.*

Antiſpáſtick, arzneyen, welche die feuchtigkeiten abtreiben, *médecine qui cauſe une revaſion des humeurs.*

Antiſplenétick, wider gallen-kranckheiten dienlich, *médecine cholagogue.*

Antiſtrumátick, was für die kröpffe gut iſt, *efficace contre les ecrouëlles.*

Antiſtheſis, ein gegen-ſatz, *antitheſe.*

'Antitype, ein gegenbild, oder was den typum erfüllet, *antitype.*

Antity'pical, *adj.* das, was zum gegenbild gehört, den typum erklärt, *antitypique, ce qui explique un type.*

Antivenèreal, wider die frantzoſen dienlich, *bon contre le mal de Naples.*

'Antlers, die jungen hörner oder enden am geweyh eines jungen hirſchen, *andoüillers* (*des bêtes fauves.*) Bròw-antlers, die untern hörner oder enden am ſelben geweyhe, *maîtres andoüillers.* Súr-antlers, bèar-antlers, die unteren hörner oder enden, *ſur andoüillers.*

'Antrocow, anticor, eine runde feurige geſchwulſt an der bruſt eines pferdes, *avant-cœur, anticœur.*

'Antre, eine höhle, ein loch, *antre.*

'Anvil, ein amboß, *enclume.* A riſing anvil, ein amboß eines goldſchmiedes mit zwey hörnern, *une bigorne.*

I know wel what is upon the anvil, ich weiß wohl, was im wercke iſt, vorgeht, *je ſais bien ce qui ſe fait, ce qui ſe paſſe.*

Anxiety, die angſt, bangigkeit, bekümmerniß, der kummer, *anxieté, chagrin.* The anxieties of philoſophy, die ſchwierigkeiten der philoſophie, *les épines, les difficultez de la philoſophie.*

'Anxious, ängſtlich, voller angſt, ſorgfältig, bekümmert, *chagrin, inquiet.* Anxious cares, ſorgen, die angſt und kummer verurſachen, *des ſoins inquiets, chagrinans.* An anxious ſearch, ein mühſames, ſorgfältiges nachſuchen, *une recherche épineuſe.*

'Anxiously, *adv.* ſorgfältig, unruhig, bekümmert, *avec ſoin, inquietude, chagrin.*

'Anxiousneſs, ängſtlichkeit, bangigkeit, das ängſtlichthun, *grand ſoin, grande inquietude.*

'Any, etwa ein, einigerley, einer, iemand, einiger, eintziger, ieglicher, iedweder, iedermann, wer es auch ſey, allerley, *quelqu'un, aucun, tout, qui que ce ſoit.* Any thing, alles, es ſey was es wolle, was es auch immer ſeyn mag, *quelque choſe, quoi que ce ſoit, tout.* Is there any hope? kann man ſich auch eine hoffnung machen? *y a-t-il quelque eſpérance?* Will you have any thing with me? wollt ihr zu mir? wollt ihr mir etwas ſagen? verlangt ihr etwas bey mir? *avez vous quelque choſe à me dire? voulez vous me parler?* In any place, an irgend einem orte, allenthalben, überall, *en quelque lieu, par tout.* Any where, irgendwo, an irgend einem orte, es ſey wo es wolle, *en quelque lieu, où que ce ſoit.* Any whither, irgendwohin, an irgend einem ort, aller orten, es ſey wohin es wolle, *quelque part, par tout.* Any where elſe, ſonſt irgendswo, an einem andern orte, es ſey wo es wolle, *en tout autre lieu.* Is there any (any man, any one, any body) that will undertake it? will es iemand auf ſich nehmen? *y-a-t il quelqu'un, qui veuille l'entreprendre?* Do you know any man that underſtands it? wiſſet ihr iemand, der es verſtehet? *connoiſſez vous quelqu'un, qui s'y entend?* I know not any one of 'em, ich kenne keinen unter ihnen, *je n'en connois aucun.* Any body but you, ein iedweder, ausgenommen ihr, *tout autre que vous.* His purſe is open to any one, er iſt freygebig gegen iedermann, *ſa bourſe eſt ouverte à tout le monde.* If I hear any thing, ſo ich von etwas höre, *ſi j'apprens la moindre choſe.* If he be any thing ſlack to revenge, ſo er etwas langſam zur rache iſt, *s'il n'eſt pas fort porté a la vengeance.* If it be any thing hot, ſo es auch nur im geringſten heiß iſt, *s'il eſt tant ſoit peu chaud.* Do you think he is any thing the wiſer? meynet ihr, daß er im geringſten klüger worden? *penſez vous qu'il en ſoit plus ſage?* Is he any thing the richer for it? ſolte er wohl deßwegen etwas mehr haben? *en eſt-il pour cela plus riche?* Any thing of a gentleman would ſcorn to do ſo, es iſt kein ehrbarer mann, der ſich nicht ſchämen würde, ſolches zu thun, *il n'y a point d'honnête homme, qui n'eût honte de faire cela.* He is as learned as any one, er iſt ſo gelehrt als iemand ſeyn mag, *il eſt auſſi ſavant que pas un.* I ſaid nothing that any man (any one) can take offence at, ich habe nichts geredet, das iemand übel aufnehmen könte, *je n'ai rien dit, dont perſonne puiſſe s'offenſer,* If liberality will do it, I ſhall not come ſhort of any, ſo es an der freygebigkeit liegt, werde ich niemand darinnen etwas nachgeben, *s'il ne tient qu'à donner, je ne ſerai pas des derniers.* I underſtand not any one word, ich verſtehe nicht ein eintzig wort, *je n'entens pas un ſeul mot.* He muſt be there, if he be any where, er muß da ſeyn; er kann nirgend anders ſeyn, *il faut qu'il ſoit là; il ne peut être que là.* He is as drunk as any thing, er hat ſich gantz voll geſoffen, *il eſt tout a fait ſoul.* *Any thing will go down with him, er kann alles mit machen; er macht ſich kein gewiſſen über etwas; (und zuweilen) er kann alles eſſen und trincken, er nimmt mit allem vorlieb, *il n'eſt rien, qu'il ne fuſſe; il eſt homme à tout faire; Il trouve tout bon; il avale tout,* (en parlant du manger & du boire.) Come at any time, & you ſhall be welcome, kommt, wenn ihr wollet, und ihr ſollt allzeit willkommen ſeyn, *venez, quand vous voudrez, & vous ſerez toûjours le bien venu.* If at any time I ſhould come to be ſo happy, wenn ich iemahls werde ſo glückſelig ſeyn, *ſi jamais il m'arrivoit d'être ſi heureux.* Any how, es ſey auf was weiſe es wolle, *de quelle manière que ce ſoit.* Do it any how, thuts, wie ihr wollet,

faites

Digitized by Google

faites le comme vous voudrez. Any more, mehr, *plus, d'avantage.* I'll not buy any more, ich will nicht mehr kauffen, *je n'en veux plus acheter.* If you provoke me any more, wo ihr mich weiter erzürnet, noch einmahl beleidiget, *si vous m'irritez davantage.* Without any more ado, ohne so viel weſen, ohne fernere mühe, *sans tant de façon, sans autre forme de procez.* Any farther, weiter, *plus loin.* Will you any farther? wollt ihr weiter gehen? *voulez vous aller plus loin?* He deny'd that he had any farther orders, er ſagte, daß er keine andere ordre empfangen, *il dit, qu'il n'avoit point receu d'autre ordre.* Any longer, mehr, länger, weiter, *plus.* I will not put you off any longer, ich will euch nicht mehr abweiſen, *je ne veux plus vous remettre.* Have you any other? habt ihr andere? *en avez vous d'autres?* Did you think any other? habt ihr denn daran gezweiffelt? *en doutiez vous?* Take any, nehmet einen, der (eine, die) euch gefällt; diejenigen, ſo euch gefallen; was euch beliebt, *prenez celui (celle, ceux, celles) que vous voudrez.* I'll take any, ich will nicht ausleſen, ich will etwas davon nehmen, es ſey was es ſey, *je prendray quelque ce ſoit.* Without any great trouble, ohne viel mühe, *sans beaucoup de peine.* In case there be any neceſſity for it, im fall ſo es von nöthen ſeyn ſollte, *en cas qu'il y ait de la néceſſité.* Nor did any wind blow, but what was againſt us, und es gieng kein wind, der uns nicht entgegen geweſen wäre, *et il ne ſouſla point de vent, qui ne nous fût contraire.* Nor was there any but one by, es war auch niemand mehr zugegen, als nur eine perſon, *& même il n'y avoit là, qu'une perſonne préſente.* There was never any doubt made of it, man hat niemahls daran gezweiffelt, *on n'en a jamais douté.* While there was any treating of peace, ſo lang als man vom frieden handelte, *pendant qu'on traitoit de la paix.*

Apàce, geſchwinde, behend, hurtig, *vite, vitement.* It rains apace, es regnet ſtarck, *il pleut fort.* Night wears apace, die nacht hat ſich bald verlohren, der tag bricht an, *la nuit s'en va finir, le jour approche.*

Apagógical, an apogogical demonſtration, ein indirecter beweiß, deductio ad abſurdum, *demonſtration indirecte.*

Apàid, zufrieden, vergnügt, *contens.* Well apaid, wohl zufrieden, *content, ſatisfait.* Ill apaid, übel zu frieden, *malcontent.*

Apárt, bey ſeit, abſonderlich, beſonders, *apart, à côté.*

Apártment, ein zimmer, gemach, *appartement.*

'Apathy, die unempfindlichkeit, *inſenſibilité.*

'Ape, ein affe, *ſinge.* * To be one's ape, to ape one, jemand nachäffen, *être le ſinge de quelqu'un, l'imiter.*

P. The higher the ape goes, the more he ſhews his tail, je höher ein untüchtiger ſteiget, je mehr zeiget er ſeine ſchwäche, *plus le ſinge s'éleve, plus il decouvre ſon cul pelé.* c'eſt à dire, que les dignitez ne ſervent, qu'a faire voir le ridicule de ceux, qui n'en ſont pas dignes.

Apèack, *or* Apèek (in der ſee-fahrt) grade drüber, grade drunter, *à pic.*

'Apepſy, die unverdaulichkeit des magens, *dyſpepſie.*

'Aper, ein nachäffer, *imitateur ridicule.*

Apèrient, öffnend, *debouchant, relachant.*

Apèritive, was öffnen leib macht, *ce qui debouche le ventre.*

Apért, offen, *ouvert.*

Apértion, die öffnung, das öffnen, *ouverture, paſſage.*

Apértly, öffentlich, frey heraus, ohne ſcheu, *apertement, hautement.*

Apérteneſs, die offenhertzigkeit, freyheit, *franchiſe.*

'Aperture, die öffnung, das öffnen, erklärung, *ouverture, explication.*

Apétalous, ohne blumen, blätter, *ce qui n'a pas des fanages.*

Apétalousneſs, das ohne blätter ſeyn, *l'état de n'avoir point de fanages.*

'Apex, der oberſte theil eines dinges, der gipffel, die ſpitze, *ſommet.*

Aphèlion, derjenige punct in eines planeten laufbahn, wenn er am weiteſten von der ſonne entfernet iſt; *aphelie.*

Aphèta, in der aſtrologie der name des planeten, von dem man glaubt, daß er bey einer geburt das leben giebt, *aſcendant.*

Aphétical, zum geburtsſtern gehörig, *qui a rapport à l'aſcendant.*

Aphilánthropy, der mangel der menſchenliebe, *abſence de charité.*

'Aphony, ſprachloſigkeit, *perte de la parole.*

'Aphoriſm, ein aphoriſmus, kurtzer ſpruch, oder machtſpruch, *aphoriſme.*

Aphoriſtical, *adj.* aphoriſtiſch, *en forme d'aphoriſme.*

Aphoriſtically, *adv.* in kurtzen abgebrochnen ſätzen, *en aphoriſmes.*

Aphrodiſiácal, aphrodiſiack, *adj.* zur veneriſchen krankheit gehörig, *ce qui ſe rapporte au mal de Naples.*

'Apiary, ein bienenfang, ort, wo man bienen aufbewahrt, *lieu où l'on tire des rejettons qui viennent d'ailleurs.*

'Apiſh, nachaffend, alles nachmachend wie ein affe, *badin, qui fait mille ſingeries.* An apiſh trick, ein affenſpiel, affen-poſſen, narren-poſſen, *ſingerie.*

'Apiſhly, wie ein affe, *badinement.*

'Apiſhneſs, eine affen-art, *humeur badine.*

Aplúſtre, S. ein ſchiffs-zierrath, ſchiffsfähnlein, *ornement de navire, pavillon.*

Apócalypſe, die offenbarung Johannis, *apocalypſe.*

Apócaly'ptical, (*adj.*) beaſt, das thier in der offenbarung Johannis, *la bête, dont il eſt fait mention dans l'apocalipſe.*

Apocaly'ptically, *adv.* nach art der offenbahrung, *en maniére de revelation, d'apocalypſe.*

Apocrúſtick, *adj.* medicin, die den allzuſtarcken zufluß der ſäfte gegen die ſchwachen theile verhindert, adſtringentia, *apocruſtiques.*

Apócrypha, die libri apocryphi in der Bibel, *les apocryphes.*

Apócryphal, in den apocryphis enthalten, *apocryphe.*

Apócryphally, *adv.* ungewiß, *incertain.*

Apócryphalneſs, S. ungewißheit, *incertitude.*

Apodíctical, *adj.* offenbar, unwiderſprechlich, *apodictique.*

Apodixis, S. eine Demonſtration, *demonſtration.*

Apogèon, àpogee, apogéum, das apogæum oder die äuſſerſte entfernung eines planeten von der erde, *apogée.*

Apóloger, der eine ſchutz-ſchrifft oder ſchutz-rede macht, *apologiſte.*

Apologétick, eine ſchutz-rede, ſchutz-ſchrifft, verantwortung, *apologetique, diſcours ou livre, qui contient une apologie.*

Apologétical, apologétick, zu einer verantwortung gehörig, *apologetique.*

Apologétically, *adv.* vertheidigungsweiſe, *en apologie.*

Apólogiſt, der eine verantwortung macht, *apologiſte.*

To apólogize, eine ſchutz-ſchrifft, ſchutz rede, verantwortung machen, ſchreiben, vertheidigen, verantworten, *faire une apologie, defendre, juſtifier.* To apologize for one's ſelf, ſich verantworten ſeine ſchutz-rede machen, *parler en ſa propre defenſe, faire ſon apologie.*

'Apolo-

'Apologue, eine fabel, ein gedichte, *un apologue, une fable.*

Apólogy, eine schutz-rede, schutz-schrifft, verantwortung, *apologie.*

Apomecômetry, die kunst, dinge in der ferne auszumessen, *l'art de mesurer des objets en distance.*

Aponeuròsis, die enden des geäders einer maus oder nerven, *aponeurose.*

Apophlégmatick, *adj.* das, was schleim abführet, *apophlegmatique.*

Apophlégmatism, S. schleim abführendes mittel, *apophlégmatismes.*

Apophlegmátizant, S. jede medicin, die den schleim aus der nase abführt, als niesen ꝛc. *chaque remède, qui a la vertu des apophlegmatismes.*

'Apophthegm, ein apophthegma, eine denckwürdige rede, ein kurtzer runder spruch eines weisen mannes, *apophthegme.*

Apóphyge, S. der anlauf des seulen-schafts, *apophyge.*

Apóphysis, der hervorragende theil eines knochens, ein überbein, *apophyse.*

Apoplécticał, vom schlage gerührt, getroffen, demselben unterworffen, *apoplectique.*

Apoplécktick, zum schlage gehörig, wider den schlag dienend, *apoplectique; bon contre l'apoplexie.*

'Apoplexy, der schlag, schlag-fluß, *apoplexie.*

'Apoplexed, *adj.* gelähmt, ꝛc. *perclus.*

Aporrhoèa, S. der ausfluß, *emanation.*

Apóstacy, apóstasy, der abfall, *apostasie.*

Apóstate, ein abtrünniger, abgefallener, *apostat.*

Apóstatical, *adj.* wie ein abtrünniger, *comme un apostat.*

To apóstatize, abfallen, vom wahren glauben abtrünnig werden, *apostasier.*

Apóstemate, zum geschwür werden, *apostumer.*

'Aposteme, àpostume, ein geschwür, *apostume.*

Apóstle, ein apostel, bothe, *apôtre.*

Apóstleship, apóstolate, das amt eines apostels, *apostolat.*

Apostólical, apóstolick, apostolisch, *apostolique.*

Apostólically, auf eine apostolische art, *apostoliquement.*

Apostólicalness, das apostolische ansehen, *autorité apostolique.*

Apóstrophé, ein apostrophus, hinterstrich, *apostrophe.*

To apóstrophe a word, ein wort apostrophiren, einen apostrophum drüber setzen, *mettre une apostrophe sur un mot.*

Apóstrophize, v. a. von einem gegenstand in der rede zum andern übergehen, *s'addresser à quelqu'un par apostrophe.*

Apóstume, s. Impostume.

Apóthecary, ein apothecker, *apoticaire.* An apothecary's shop, eine apothecke, *une apoticairerie.* * To talk like an apothecary, reden, was weder gehauen noch gestochen ist, *parler sans rime ni raison.*

'Apothegm, s. Apophthegm.

Apothéosis, vergötterung, *apotheose.*

Apòtome, unterschied zwischen zahlen, die zu keinem gleichmaas zu bringen sind, in der music, der kleine halbe ton, *apotome.*

'Apozeme, ein decoctum, tranck, gekochte artzeney von rosinen, kräutern, ꝛc. *apozeme.*

† To appàir, &c. s. To impair, &c.

† To appàle, appàll, einen erschrecken, bleich machen, *effrayer, faire palir de peur.*

† Appàlled, erschrocken, erbleicht, *effrayé, qui palit de peur.*

Appàlement, das abschrecken, *frayeur, terreur.*

Appaid, s. Apaid.

'Appanage, s. Appennage.

Apparàtus, S. der vorrath, meubeln, pracht, *provision, meubles, pompe.*

Appárel, das kleid, die kleidung, zurüstung; die verbindung einer wunde, der band, *vêtement, habillement; appareil,* en termes de chirurgie. To be in a white apparel, weiß gekleidet seyn, ein weiß kleid anhaben, *être vêtu de blanc.*

To appárel, einen kleiden, *vêtir.*

Appárelled, gekleidet, *vêtu.*

Appàrent, augenscheinlich, offenbar, deutlich, ungezweifelt; vermeynet, nächste, (nach allem vermuthen;) vor augen schwebend, dräuend, *apparent, evident; présomtif, proche; imminent.*

Appàrently, augenscheinlich, offenbar, klar, deutlich, *apparemment, evidemment.*

Appàrentness, der schein, die klarheit, das ansehen, *evidence, clarté.*

Apparition, die erscheinung, das gesicht, gespenst, *apparition, vision, spectre.*

Appáritor, ein thür-hüter, stadt-knecht, gerichts-diener, *appariteur, bedeau, huissier.*

Appàrlement, das vermuthen, die wahrscheinlichkeit, *apparence, probabilité.*

Appártment, s. Apartment.

To appeàch, &c. s. To impeach, &c.

Appèal, eine appellation, berufung oder beziehung auf einen höhern richter; eine anklage der mitschuldigen, *appel, appellation; accusation.* Without further appeal, ohne alle appellation, *sans appel, en dernier ressort.*

To appèal, appelliren, sich beruffen, sich beziehen auf, *en appeller.* To appèal, *A.* einen anklagen, angeben, seine mitschuldigen offenbaren, *accuser, découvrir ses complices.*

Appèaled, angeklagt, ꝛc. *accusé, découvert.*

Appèalant, appèaler, der da appelliret, *appelant.*

Appèaling, die appellation, das appelliren, verklagen, angeben, ꝛc. *appel, l'action d'appeler, d'accuser, &c.*

To appèar, scheinen, erscheinen, sich sehen lassen, sich zeigen; erhellen, sich vor gericht stellen, *paroître, se montrer; apparoître; se présenter, comparoître.* He has a mind to appear in print, er hat lust sich im druck sehen zu lassen, etwas heraus zu geben, *il a envie de se faire imprimer, il a envie de devenir auteur.* To make appear, beweisen, *faire paroître.* To appear for one, für iemand bürge seyn, erscheinen, seine parthey halten, *comparoître pour quelqu'un, prendre son parti.* To appear against one, sich einem öffentlich widersetzen, sein gegner seyn, *s'opposer à quelqu'un, se porter partie contre lui.* The beard begins to appear on his face, sein bart guckt heraus, fängt an zu wachsen, *la barbe commence à lui poindre.* This hope made a singular joy to appear in his eye, diese hoffnung hat eine sonderbare freude in seinen augen verursachet, oder spüren lassen, *cette espérance avoit peint dans ses yeux une joye singuliere.* It appears, es ist offenbar, es erhellet, es scheinet, es läßt sich ansehen, *il est appert, il paroit.*

Appèarance, der schein, äusserlicher schein, die wahrscheinlichkeit; der schein, vorwand; der aufzug, die aufführung; die erscheinung (vor gerichte;) der zulauff, die versammlung oder menge des volcks *apparence, exterieur; probabilité; parade, figure; comparition; concours, assemblée.* At first appearance, anfangs gleich, im anfange, im ersten ansehen, da es sich zuerst hervor that, *au commencement,*

Digitized by Google

ment, d'abord, tout à coup. Default of appearance, wenn man auf den beſtimmten tag nicht erſcheinet, *defaut.* To enter into bond for appearance, ſich ſchrifftlich verbinden, daß man vor gerichte erſcheinen will, *s'obliger par écrit de comparoître en juſtice.* To make one's appearance in court, für gerichte erſcheinen, *faire comparition en juſtice.* He makes a ſmall appearance at court, er läßt ſich zu hofe in keinem groſſen aufzuge ſehen, *il ne fait pas grande figure à la cour.* The day of appearance, der beſtimmte tag, da man erſcheinen muß, *le jour auquel on eſt aſſigné à comparoître.*

Appèared, erſchienen, ꝛc. *c'eſt le prétérit du verbe* To appear.

Appèarer, S. der, die, das erſcheint, ſich ſehen läſt, *ce qui paroit.*

Appèaring, das erſcheinen, ꝛc. *l'action de paroître, &c.* ſ. To appear.

Appèaſable, *adj.* verſöhnlich, der ſich beſänftigen läſt, *qui eſt reconciliable.*

Appèaſableneſs, S. verſöhnlichkeit, *humeur reconciliable.*

To appèaſe, befriedigen, ſtillen, mildern, lindern, beſänfftigen, begütigen, verſöhnen, *appaiſer, calmer, adoucir.*

Appèaſed, befriediget, geſtillet, ꝛc. *appaiſé, calmé.*

Appèaſement, die ſtille, ruheſtand, *calme.*

Appèaſer, ein friedensſtiffter, *celui qui appaiſe, calme.*

Appèaſing, das ſtillen, ꝛc. *l'action d'appaiſer, &c.*

Appéllant, ſ. Appellor.

Appéllate, S. wider den man appellirt, ein appellat, *un accuſé.*

Appellàtion, die nennung, der name; die appellation, *nom; appellation.*

An appéllative, ein gemeines nenn-wort, oder name, ſo vielen dingen zukommt, *nom appellatif.*

Appéllatively, als ein nomen appellativum gebraucht, *en nom appellatif.*

Appéllatory libel, eine appellation, *appel.*

Appéllee, einer, der verklagt oder angegeben worden, wider den man appellirt hat, *un accuſé.*

'Appellor, áppellour, ein übelthäter, der ſeine mitſchuldigen verräth, *un criminel, qui decouvre ſes complices.* Appellor, áppellour, appéllant, der iemand herausfordert, *celui qui appelle quelqu'un en duel.*

To appénd, *V. A.* anhängen, aufhängen, als fahnen in die tempel, *ſuſpendre, attacher.*

Appéndage, ſ. Appendix.

Appéndant, anhangend, zugehörig, *dependant, acceſſoire.*

Apépndicate, v. a. anhängen, *attacher, joindre.*

Appendicàtion, ſ. Appendix.

Appéndix, das zugehör, angebäude, der zuſatz, die zugabe, der anhang *une appartenance, appendice, ſupplement.*

'Appennage, ápanage, ein land, gut, oder herrſchafft, ſo ein herr ſeinen jüngſten ſöhnen, oder ſeinen brüdern zu ihrer unterhaltung eigenthümlich giebt, *appanage.*

To apperràin, zugehören, zuſtändig ſeyn, *appartenir.*

Appertàinment, vorzug, gerechtſame, *préference, prérogatif.*

Appértinance, das zugehör, zugehörung, *appartenance.*

The appértinance of a lamb, die kaldaunen, das eingeweide, und der kopff, füſſe, gekröſe ꝛc. eines lammes, *iſſuë d'agneau, les entrailles, & les extremitez d'un agneau.*

Appértinent, *adj.* zuſtändig, *appartenant.*

Appetibility, annehmlichkeit, *la qualité d'être appetiſſant.*

'Appetible, *adj.* annehmlich, *appetiſſant.*

'Appetency, ápperence, die begierde, das verlangen, *appetit, deſir.*

'Appetite, appetition, die begierde, das verlangen; luſt zu eſſen; der hunger, appetit, *appetit.*

'Appetitive, begehrend, verlangend, *qui appete, qui deſire.* The appetitive faculty of the ſoul, die begehrungskrafft der ſeele, *l'appetit concupiſcible de l'ame.*

To applàud, etwas ſehr loben, billigen, *applaudir à, loüer.*

Applàuded, gelobt, gebilliget, *applaudi.*

Applàuder, der, die da billigt oder lobet, *celui (ou celle) qui applaudit.*

Applàuding, das loben, billigen, ꝛc. *applaudiſſement, l'action d'applaudir, &c.*

Applaùſe, das lob, der beyfall, die billigung, *applaudiſſement, approbation.*

'Apple, ein apffel, *pomme.* The apple of the eye, der aug-apffel, *la prunelle d'oeil.* 'Apple-parings, die abgeſchnittenen äpffel-ſchalen, *pelures de pomme.* * Apple-ſquire, ein äpffel-ſammler, äpffel-leſer, *cueilleur de pommes.* 'Apple-tree, ein apffel-baum, *un pommier.* 'Apple-monger, der äpffel verkauffet, *fruitier.* 'Apple-woman, eine obſt verkäufferin, *fruitiére.* 'Apple-loft, ein ort, da man äpffel verwahret, *lieu, où l'on ſerre les fruits, fruiterie.* 'Apple-roaſter, ein blech, darauf man äpffel bratet, *pommier.* 'Apple-coar, der kröbs eines apffels, *le trognon.*

Appliable, ápplicable, das ſich appliciren oder hinzufügen läſt, das ſich dazu ſchicket, gleichförmig, füglich, *applicable, qui s'applique, qui ſe peut appliquer, conforme.*

Appliance, ſ. Applying.

Applicabílity, S. die fähigkeit ſich appliciren zu laſſen, *la qualité d'être applicable.*

'Applicableneſs, ſ. Applicability.

'Applicably, *adv.* auf eine brauchbare art, *d'une maniere applicable.*

'Applicate, S. eine gerade linie, die durch eine krumme gezogen, um ihren diameter in gleiche theile zu theilen, *ligne droite tirée à travers d'une courbe pour diviſer ſon diametre en deux parties égales.*

'Applicative, *adj.* der zur ausübung bringt, practiſch, *qui met en execution.*

'Applicatory, *adj.* in der ausübung begriffen, thätig, *ce qui comprend l'action d'execution.*

Applicàtion, die zufügung; zueignung; die ämſigkeit, gefliſſenheit, *application.* To make one's application to one, iemand um ſchutz, beyſtand oder rath anſprechen, ſeine zuflucht zu ihm nehmen, *s'addreſſer à que'qu'un, avoir recours à lui.*

To apply', etwas appliciren, etwas zurichten, darzu ſchicken, bequemen; hinzufügen; auflegen; zuſchreiben, zueignen; ergeben; auf ſich ziehen, deuten, *appliquer.* To apply one's ſelf to ſomething, ſich auf etwas legen, befleißigen, ꝛc. *s'appliquer à quelque choſe.* To apply one's ſelf to one, einen um ſchutz, rath oder hülffe anſprechen, ſeine zuflucht zu ihm nehmen, *s'addreſſer* ou *avoir recours à quelqu'un.*

Apply'd, zugefügt, zugeeignet, auf etwas gezogen, aufgelegt, *appliqué.*

Apply'ing, das zueignen, ꝛc. *l'action d'appliquer, &c.* ſ. To apply.

To appòint, etwas verordnen, benennen, beſtimmen, beſcheiden, beſtellen, befehlen, vorſchreiben, *appointer, ordonner,*

Digitized by Google

donner, nommer, deſigner, préſcrire. To appoint the time & place, die zeit und den ort beſtimmen, beſcheiden, *arrêter, determiner le jour & le lieu.* I appointed to meet him to day, ich habe es mit ihm verlaſſen, daß ich ihm heute zuſprechen will, *je lui ai promis de le voir aujourd'hui.* To appoint a task, ein tagwerck ſetzen, *donner, regler une tâche.*

Appòinted, angeordnet, befohlen, beſtimmt, ꝛc. *ordonné, préſcrit, nommé, établi.* The wedding was appointed to be to day, die hochzeit ſollte heute ſeyn, *les nôces devoient ſe faire aujour d'hui.* The parliament is appointed to meet at Weſtminſter, das parlament ſoll zu Weſtminſter zuſammen kommen, *le parlement doit s'aſſembler à Weſtminſter.* At the appointed time, zur beſtimmten zeit, *à l'heure qu'il faut.* In God's appointed time, wenn es Gott gefallen wird, *quand il plaira à Dieu.* Wéll-appointed, wohl gekleidet, in einem guten zuſtande, wohl ausſehend, *bien équipé, en bon état.* Ill-appointed, übel ausſehend, *en mauvais équipage (état).*

Appòinter, S. der etwas beſtimmt, *qui appointe, fixe.*

Appòintment, der befehl, die beſtimmung, abrede, anſtalt; beſtellung, eine beſtimmte zuſammenkunfft, das ausgemachte, gehalt, *appointement, ordonnance, ordre, reglement; rendez-vous.*

To appòrtion, etwas in gleiche theile theilen, *diviſer également.*

Appòrtioned, gleich getheilt, *diviſé également.*

Appòrtionment, die gleiche theilung, *diſtribution égale, partage uniforme.*

To appòſe, etwas examiniren, prüfen, verſuchen, *examiner,* ſ. To poſe.

Appòſer, der da examiniret, ꝛc. *examinateur.*

Appòſite, geſchickt, bequem, füglich, was ſich zur ſache ſchickt, *propre, qui eſt à propos,* ou *ſur le ſujet.*

Appoſitely, füglich, bequem, auf eine bequeme, fügliche, geſchickte art, *proprement, à propos.*

Appoſiteneſs, S. die ſchicklichkeit, *proprieté, juſteſſe.*

Appoſition, die hinzufügung zuſammenſetzung; die beyſetzung, (eine figura in der grammatica,) *application, appoſition,* (figure de grammaire.)

To appràiſe, etwas ſchätzen, anſchlagen, taxiren, *eſtimer, apprécier, taxer.*

Appràiſed, geſchätzt, ꝛc. *eſtimé, &c.*

Appràiſer, S der waaren-ſchätzer, *qui apprécie, taxe.*

Appràiſing, die ſchätzung, das ſchätzen, ꝛc. *eſtimation, l'action d'eſtimer.*

Appràiſor, ſ. Appraiſer.

To apprehénd, etwas angreiffen, ergreiffen, fangen, wegnehmen, einen gefangen nehmen; befürchten, beſorgen; begreiffen, verſtehen, faſſen, *apprehender, ſaiſir; craindre; concevoir, entendre, comprendre.*

Apprehénded, ergriffen, ꝛc. *pris, &c.*

Apprehénder, S. ein dencker, der denckt, *qui penſe.*

Apprehénding, das greiffen, ꝛc. *l'action de prendre, &c.* ſ. To apprehend.

Apprehénſible, was ſich begreiffen läſt, begreiflich, *concevable.*

Apprehénſively. *adv.* auf eine ſcharffſinnige, furchtſame art, *avec eſprit, apprehenſion.*

Apprehénſion, der ſinn, witz, verſtand, begriff; die furcht, ſorge, der argwohn, das befahren, *eſprit, conception; apprehenſion, crainte, ſoupçon.* According to my apprehenſion, nach meinem ſinne, nach meinem gutdüncken, wie es mich deucht, *ſelon moi, à mon avis (jugement.)*

Apprehénſive, witzig, beſorgt, furchtſam, ſcharffſinnig, *vif, qui comprend aiſément, craintif, apprehenſif.* To be apprehenſive of a thing, etwas mercken, ſpühren, gewahr werden, *s'appercevoir d'une choſe.* Apprehenſive of danger, der ſich einer gefahr beſorgt, *qui apprehende le danger.* We are moſt apprehenſive, that our enemy's deſign is upon that place, wir glauben feſtiglich, daß unſerer feinde vorhaben auf dieſe ſtadt gerichtet ſey, *nous croyons fermement, que nos ennemis ont reſolu d'attaquer cette place.*

Apprehénſiveneſs, S. witz, ſcharffſinnigkeit, furcht, *entendement, conception, crainte.*

To appréntice, *V. A.* einen bey einem lehrmeiſter verdingen, *mettre en apprentiſſage.*

Appréntice, &c. ſ. Prentice, &c.

Apprénticeship, apprénticehood, appréntiſage, ſ. Prenticeship.

To appríze, *V. A.* einen verſtändigen, verſicherte unterrichtung geben, *informer, mettre au fait, apprendre.*

Apprized, *adj.* verſtändiget, ꝛc. *informé, qui eſt au fait.* I am fully apprized of the truth of that maxim, ich bin der wahrheit dieſes lehr-ſatzes vergewiſſert, *je ſuis convaincu de la verité de cette maxime.*

Appròach, eine hinzunahung, ein lauffgraben, *approche.* To have approach to one, einen freyen zugang, zutritt zu iemand haben, *avoir entrée chez quelqu'un.*

To appròach, ſich zu etwas nähern, (hinzu) nahen; herbey kommen, nahen, herbey rücken, *approcher; s'approcher.*

Appròachable, dazu man kommen kan, *dont on peut approcher, acceſſible.*

Appròached, darzu man nahe gekommen iſt, ꝛc. *approché.*

Appròacher, der ſich nähert, *qui approche.*

Appròachleſs, unzugänglich, dazu man nicht kommen kan, *inacceſſible.*

Appròachment, das nähern, annähern, *l'action d'approcher.*

Approbàtion, appròof, die billigung, genehmhaltung, gutheiſſung, *approbation, agrément.*

* To appróperate, ſ. To haſten.

Appropínquate, appropínque, v. n. nahe treten, nahen, *approcher.*

Apprópriable, das, was zugeeignet werden kan, *ce qui peut être approprié.*

Apprópriate, geſchickt, bequem, dienlich, *propre, bon à quelque choſe.*

To apprópriate, ſich etwas zueignen, zuſchreiben, ſich deſſen anmaſſen, *approprier.*

Apprópriated, zugeeignet, ꝛc. *approprié.*

Appropriàtion, die zueignung, anmaßung, zuſchreibung, *appropriation.*

*Appropòrtioned, recht zugetheilt, zugemeſſen, nach etwas gerichtet, recht geſtaltet, *proportionné.*

Appropriàtor, *S.* der, welcher ein an ein biſthum, oder Collegium gebundnes Beneficium hat, *proprietaire.*

Appròvable, *adj.* des beyfalls würdig, *digne d'approbation.*

Appròval, appròvance, S. genehmigung, gutheiſſen, *approbation.*

To appròve, etwas gut heiſſen, billigen, genehmhalten, für gut halten, gut achten, ihm gefallen laſſen, bekräfftigen, beſtätigen; erweiſen, kennzeichen ſehen laſſen, *approuver, trouver bon, avoir pour agréable, confirmer, ratifier;*

donner

Digitized by Google

donner des preuves ou des marques. To approve one's self to God, ſich dahin bemühen, daß er Gott wohlgefallen möge, *ſe rendre agréable à Dieu.* To approve one's self to one, einem gefallen wollen, ſein lob verdienen, *plaire à quelqu'un, s'attirer ſon eſtime.* Not to approve of a thing, eine ſache nicht gut heiſſen, nicht billigen, *deſapprouver.* I have ſaid nothing, but what is approved to be true by experience, ich habe nichts vorgebracht, das man nicht durch die erfahrung wahr befunden, *je n'ai rien avancé, qui ne ſoit confirmé par l'experience.* To approve land, ſein land ſo bauen und beſſern, daß es mehr gilt, *faire valoir une terre, l'ameliorer.*

Approved, approved of, bewährt, gebilliget, bekräfftigt, vor gut gehalten, ꝛc. *approuvé, confirmé.* An approved author, ein bewährter ſcribent, *un auteur, qui eſt en credit.* An approved cure, eine herrliche bewährte cur, *une cure receüe,* ou *pratiquée par les médecins.*

Approvement, die beſſerung des landes, *amelioration d'une terre.*

Approver, der da etwas approbirt, gutheiſſet *approbateur.* Approver, ein übelthäter, der ſeine mitſchuldigen angiebt, *criminel, qui accuſe ſes complices.* The King's approvers, diejenigen, die der cron oder cammer güter bauen und beſſern, *ceux qui font valoir le domaine du Roi.*

Approver, der die probe, verſuch macht, *qui fait une épreuve.*

Appróximate, *adj.* nahe, *proche.*

Approximation, die hinzunahung, näherung, *action d'approcher.*

Appúlſe, S. das auftoſſen, *l'action de heurter.*

'Apricate, v. n. ſömmern, an der ſonne wärmen, *ſe tenir au ſoleil.*

Aprícity, S die ſonnen-wärme, *chaleur du ſoleil.*

Appúrtenance, ſ. Appertinance.

'Apricock, eine morelle, *un abricot.* 'Apricock-tree, ein morellenbaum, *un abricotier.*

'April, der monat aprilis, *avril.*

P. April ſhowers bring forth May flowers, vom regen im April zeugt der May ſeine blumen, *les pluyes d'Avril produiſent les fleurs de Mai.*

P. When April blows his horn, 'tis good for hay and corn, wenn der April bläſt in ſein horn, ſo iſt es gut für heu und korn, *les tonneres d'Avril préſagent l'abondance.*

'Apron, eine ſchürtze, ein ſchurtzfell, ſchürtztuch, *tablier.*

'Apron, S. die klappe auf dem zündloch der Canone, *la platine de plomb ſur le ſecret du canon.*

'Apron of a gooſe, die fette haut auf dem gänſebauch, *le ſurpeau d'un oie gras.*

'Apron'd, *adj.* der einen ſchurtz trägt, *qui porte un tablier.*

'Apt, tüchtig, fähig, geſchickt; füglich, bequem; geneigt; geartet; gewohnt; gutherzig, geneigt, *propre; convenable; enclin, ſujet; accoûtumé; facile.* Apt to be drunk, geneigt zur trunckenheit, *enclin à l'yvrognerie.* Too apt to forgive, der gar zu leichtlich vergiebt, *trop facile à pardonner.* Apt to break, zerbrechlich, bald und leicht zerbrechen, *fragile.* Apt to be merry, zur frölichkeit geneigt, *gay, qui eſt d'une humeur gaye.* This meat is apt to make me ſick, dieſe ſpeiſe pflegt mir nicht wohl zu bekommen, *cette viande a accoûtumé de me faire mal.*

'Apt, v. a. geſchickt machen, *apter.*

'Aptate, v. a. ſ. Apt.

'Aptitude, ſ. Aptneſs.

'Aptly, bequemlich, füglich, zur ſache, gar recht, gar wohl, recht wohl, *bien à propos, proprement, fort bien.*

'Aptote, ein nomen indeclinabile, *nom qui n'eſt pas declíné.*

'Aptneſs, die bequemlichkeit, füglichkeit, tauglichkeit, natürliche geſchicklichkeit, *aptitude, facilité, diſpoſition naturelle, qui rend les perſonnes propres à quelque choſe.*

'Aqua, waſſer, *eau.* Aqua-fort, aqua fortis, oder ſcheidewaſſer, *eau forte.* Aqua vitæ, branntwein, *eau de vie.*

Aquàrius, der waſſermann, *le verſeau.*

Aquátick, aquátile, wäſſerich, wäſſericht, im waſſer lebend, *aquatique, aquatil.*

'Aqueduct, die waſſer-leitung, ein waſſer-gang, canol, *aqueduc.*

'Aqueous, wäſſericht, wäſſerig, *aqueux.*

'Aqueousneſs, S. die wäſſerichkeit, *aquoſité.*

'Aquiline noſe, eine habichts-naſe, *néz crochu.*

Aquòſe, ſ. Aqueous.

Aquòſity, ſ. Aqueousneſs.

An Aràbian, árabick, ein Araber, *Arabe.* Aràbian, árabick, Arabiſch, von Arabia, *arabe, arabique, arabeſque.*

'Arabick, S. das Arabiſche, die Arabiſche ſprache, *l'arabe, la langue arabeſque*

'Arable, *A.* leicht zu bauen oder pflügen, das ſich pflügen läßt, *labourable.*

'Arack, *by contraction* Rack, S. eine gattung eines ſtarcken Indianiſchen getränckes, *ſorte de liqueur forte des Indes.*

Aràignee, ein gang, gallerie in einer mine, *araignée.*

Aràneous, *adj.* das wie ſpinnwebe ausſieht, *reſſemblant à l'araignée.*

Aràtion, das ackern, *l'action de labourer.*

'Aratory, *adj.* was zum ackerbau dienet, *ce qui ſert au labourage.*

Arày, ſ. Array.

Arày'd, ſ. Array'd.

'Arbaliſt, ſ. Croſs-bow.

'Arbiter, ein ſchiedsmann; ein oberherr, ein herr, der die höchſte macht hat, *arbitre.*

'Arbitrable, was man den ſchieds-männern übergeben kan, *qu'on peut mettre en arbitrage.*

'Arbitrably, nach ſeinem belieben, gefallen, willkühr, *à diſcretion.*

'Arbitrage, ein ſchied-richterlicher ausſpruch, ein ausſpruch der ſchieds-männer, *arbitrage.*

'Arbitrarily, willkührlicher weiſe, nach ſeinem gefallen, mit höchſter gewalt, *ſelon ſon caprice, ſouverainement.*

'Arbitrarineſs, die tyranney, *tyranie.*

Arbitràrious, ſ. Arbitrary.

Arbitràriously, ſ. Arbitrarily.

'Arbitrary, willkührlich, frey; ungebunden, unbeſchränckt, der mit höchſter gewalt handelt oder regieret, *arbitraire, libre; abſolu, deſpotique.*

To àrbitrate, ein urtheil als ein ſchiedsmann fällen, ein ſchieds-richter ſeyn, *rendre une ſentence arbitrale, arbitrer.*

Arbitràtion, die entſcheidung der ſchieds-männer, der ausſpruch, compromiß, *arbitrage, compromis.*

Arbitràtor, ein ſchiedsmann, ſchieds-richter, *arbitre.*

Arbitràtrix, *S. F.* eine ſchieds-richterin, *arbitre.*

Arbítrement, ſ. Arbitration. An arbitrement upon a marriage-agreement, ein heyraths-vertrag nach verſprochener heyrath, *un contract de mariage.*

Digitized by Google

'Arborary, arbòreous, árborous, zu einem baum gehörig, baumartig, *d'espèce d'arbre.*

'Arboret, ein ſtrauch, *arbriſſeau.*

'Arboriſte, ein kräuter-kenner, *arboriſte, herboriſte.*

'Arbuſcle, ſ. Arbotet.

'Arbor, àrbour, eine ſommer-laube, *berceau de jardin, treille.* An àrbor-màker, der ſommer-lauben macht, *un faiſeur de berceaux.*

'Arbourvine, ſ. Bindweed.

'Arbut-tree, árbute-tree, ein hagapffel-baum, *arbouſier, arboiſier.*

Arcàde, ein ſpatziergang unter ſchwibbogen, *arcade.*

'Arcenal, ein zeug-haus, *arſenal.*

'Arch, arc, ein bogen, ſchwibbogen, gewölbe, *arcade, voute.* * The chief or great arch of a vault, das haupt-gewölbe, *doubleau de voute.* A triumphal arch, eine ehren-pforte, *un arc de triomphe.* 'Arch-wiſe, bogen-weis, *en forme d'arc.* Arches-còurt, court of arches, eine geiſtliche gerichts-cammer unter dem Ertzbiſchoffe von Canterburg, *la cour des arches.*

'Arch, *A.* verſchlagen, verſchmitzt, ertz, groß, leichtfertig, loſe, *fin, adroit, grand, méchant.* An arch wag, ein kurtzweiliger ſchalck, *un maitre gonnin.* An arch rogue, ein ertz-ſchelm, *un inſigne fripon.*

To àrch, etwas wölben, ſchwibbogen machen, *faire des arcades.*

Archaiólogy, eine abhandlung über Antiquitäten, *diſcours ſur l'antiquité.*

Archaiológick, zu einer abhandlung von Antiquitäten gehörig, *ce qui a raport à un diſcours ſur l'antiquité.*

'Archaiſm, eine veraltete redensart, archaïſmus, *phraſe obſolete.*

Archàngel, ein ertzengel, *archange.*

Archàngel, S. weiſſe neſſeln, *des orties blanches.*

Archangélick, ertzengliſch, *archangelique.*

Archbeàcon, S. hauptzeichen auf einer warte, *ſignal principal par feu.*

Archbíshop, ein Ertzbiſchof, *un archévêque.*

Arch bíshoprick, ein ertzbißthum, *archévêché.*

The Archbishop's houſe, der ertzbiſchöfliche palaſt, *l'archévêché.*

'Archchanter, der ertz-cantor, *archichantre.*

Archdèacon, der ertz dechant, *archidiacre.*

Archdèaconry, eine ertzdechaney, *archidiaconat.*

Archdèaconſhip, ertzdechant-amt, *la dignité d'archidiacre.*

Archdùke, ein Ertzhertzog, *archiduc.*

Archdùkedom, das ertzhertzogthum, *archiduché.*

Archdútcheſs, eine Ertzhertzogin, *archiducheſſe.*

'Arched, gewölbet, *couté.*

'Archer, ein ſchütze, bogen-ſchütze, *archer.*

'Archery, die kunſt mit dem bogen zu ſchieſſen, *l'art de tirer de l'arc.*

'Arches-Court, das oberconſiſtorium des ertzbiſchoffs von Canterbury, das in der Bow-kirche in londen gehalten wird, und von den bogen der kirche den namen hat, *le principal conſiſtoire de l'archévêque de Canterbury, qui ſe tient dans Bow-church à Londres, & qui a le nom des arcs de cette egliſe.*

'Archetype, ſ. Arch-type.

Archétypal, *adj.* was zum muſter dienet, *architipique.*

Archèus, der geiſt eines ſaamens, ſo die form giebt, *principe.*

Arch-héretick, ein ertzketzer, *héréſiarque.*

Archidiáconal, *adj.* zum ertzdechanat gehörig, *ce qui apartient à l'archidiaconat.*

Archiepíſcopal, was zum ertzbiſchoff gehört, *archiépiſcopale.*

'Architect, ein bau-meiſter, urheber, *architecte, auteur*

'Architect-like, wie ein werckmeiſter, künſtlich, nach de bau-kunſt, *en architecte, avec ſymmetrie, artiſtement.*

* Architectònical, architéctive, architectónick, *A.* de die bau-kunſt verſtehet; oder dasjenige, was zur bau-kun gehöret, *qui entend l'architecture;* ou, *qui appartiens l'architecture.*

'Architecture, S. die bau-kunſt, *l'architecture.*

'Architrave, ein durchzug, der groſſe balcke, der de gantze gebäude trägt, *architrave.*

'Archives, die cantzeley, worinnen die urkunden ur alten ſchrifften verwahret werden, *archives.*

Arcítenant, *adj.* der den bogen führt, *qui porte un ar*

Arctàtion, S. das zuſammenpreſſen, *compreſſion.*

Arch-prièſt, ein ertz-prieſter, *archiprêtre.*

Arch-prieſthood, die ertz-prieſterſchafft, *l'archiprêtr*

Arch ty'pe, S. die erſte form und geſtalt eines ieden di ges, *architype, premier modéle.*

'Arctique, árctick, nordiſch, zu dem nord-pol gehöri *arctique,* ſ. auch Circle.

'Arcuate, *adj.* gebogen, *courbé.*

'Arcuatile, ſ Arcuate.

Arcuàtion, S. das biegen; krümme, *l'action de cou ber, courbure, crochure.*

'Arcuature, S. die krümme des bogens *la courbure d'un a*

Arcubàliſter, ein armbruſt-ſchütze, *tireur d'arbalête.*

'Ardency, die hitze, brunſt, hefftigkeit, der eiffer, err *ardeur, chaleur, violence.*

'Ardent, hitzig, hefftig, feuria, inbrünſtig, eifferig, err lich, *ardent, vehement, vif, paſſionné.*

'Ardently, hefftig, inbrünſtig, ernſtlich, *ardemment, p ſionnement.*

'Ardour, die hitze, brunſt, inbrünſtigkeit, hefftige begi de, hefftiges verlangen, *ardeur, chaleur, violence, paſſion*

'Ardentneſs, ſ Ardency.

Ardùity, S. höhe, ſchwierigkeit, *hauteur, difficulté.*

'Arduousneſs, ſ. Arduity.

'Arduous, ſchwer, mühſam, *ardu.*

'Are, *e.g.* we are, wir ſind, *nous ſommes.* You are, ſeyd, *vous êtes.* They are, ſie ſind, *ils ſont.* ſ. To b

'Arca, ein platz, fläche, *aire.*

Arèad, areed, v.a. rath geben, *aviſer, donner conſe*

Arefáction, das trocknen, *l'action de ſecher, deſſechem*

'Arefy, v.a. trocknen, *ſecher.*

Arenàceous, arenòſe, ſandig, voll ſand, *ſablone plein de ſable.*

Arenàtion, S. ein trockenes ſand-bad, *bain ſec de ſ chaud.*

Arènulous, *adj.* voll kleinen ſandes, *plein de grave*

Aréotick, *adj.* medicin, die die ſchweißlöcher öffnet, die ſchädlichen ſäfte durch ſchweiß und ausdünſtung gehen, *areotique.*

Aretólogy, S. die tugendlehre, *morule, qui traite d vertu.*

Areopágites, beyſitzer im gerichte zu Athen, *are gites.*

'Argal, àrgol, ſ. Tartar und Orgal.

'Argent, das weiſſe in wapen, das ſilber-farbige *argent, blanc.*

'Argentine, *adj.* ſilber-hell klingend, *argentin.*

Argentàtion, S. das überſilbern, *l'action d'argen*

'Argil, S. töpfer-erde, thon, *argile.*

A

Digitized by Google

Argillàceous, argillous. *adj.* von thon, *d' argile.*

'Argonauts, (Jason und seine gesellen) die auf dem schiffe Argo in die insul Colchos gefahren, um das güldene fell zu holen, *argonautes.*

'Argosy, S. ein grosses kauffmanns-schiff, *grand vaisseau marchand.*

To àrgue, raisonniren, argumente bringen, gründe anführen, ursachen anziehen; disputiren, etwas erwegen, ausstreiten; mit gründen bewähren, beweisen; anzeigen, schliessen, ahnehmen; argue of, beschuldigen, *charger, raisonner, argumenter, discourir; disputer, balancer; prouver, établir; montrer, conclurre.* Here is a lettre that argues a great deal of haste, hier ist ein brief, der in aller eil geschrieben zu seyn scheinet, *voici une lettre, qui marque beaucoup de précipitation.*

'Argued, behauptet, &c. *raisonné, &c.*

'Arguer, S. ein bestreiter, widerleger, *controvertiste.*

'Arguing, die behauptung, das raisonniren, *l'action d' argumenter, &c.* s. To argue. To stand arguing the case, sich mit disputiren, streiten, oder zancken aufhalten, *s' amuser à disputer,* ou *à contester d' une chose.*

'Argument, eine schluß-rede, ein vernunfft-schluß; ein beweißthum, grund; der inhalt, die materie, streit, *controverse, argument, raisonnement; raison, preuve; sujet, matière.*

Arguméntal, *adj.* schlußmäßig, schlüssend, *raisonnant.* oppressed with argumental tyranny, der durch eine menge schlüsse gantz betäubt ist, *fait étourdi à force de raisonnements.*

Argumentàtion, die verfassung einer schluß-rede, beweisung, anführung der gründe oder ursachen, *argumentation.*

Arguméntative, *adj.* ausführlich, mit guten gründen, bestätigt. *raisonné.*

Argutàtion, S. streit pro und contra, *dispute pour et contre.*

'Argute, *adj.* listig, verschlagen, witzig, *fin, d' esprit.*

'Aria, eine arie, *un air, chanson.*

'Arian, S. ein Arianer, *Arien.*

'Arianism, des Arii ketzerey, *arianisme.*

'Arid, dürre, trocken, *aride.*

Aridity, trockenheit, *aridité.* Theolog. unempfindlichkeit, *insensibilité.*

Arieréban, s. Arriereban.

'Aries, der widder, (eines von den 12 himmlischen zeichen,) *aries, le belier.*

Ariétate, v. n. wie ein widder stossen, *se doguer.*

Arietàtion, S. das stossen wie ein widder, stossen, *l' action de doguer, de heurter.*

Ariétta, eine kurtze arie, *petit air, ariette.*

Aright, recht wohl, *droitement, bien.* To set aright, wieder aufrichten, gerad machen, zu rechte bringen, verbessern, *rectifier, redresser.*

To make a horse carry him self aright, ein pferd abrichten, *dresser un cheval.*

Ariolàtion, hariolation, das wahrsagen, *vaticination.*

To arise, aufstehen, aufgehen, aufsteigen, entstehen, herrühren, herkommen, *se lever, s' élever; provenir, proceder.* Here arises a difficulty, allhier entstehet eine schwierigkeit, *il se forme ici une difficulté.* There arose some words between them, sie wurden mit einander streitig, *ils eurent quelques paroles, ils eurent bruit.*

Arísen, aufgestanden, aufgegangen, entstanden, *levé, élevé, provenu, formé.*

Aristócracy, ein regiment, wo die vornehmsten regieren, *aristocratie.*

Aristocrátical, aristocrátick, was zum regiment der vornehmsten gehöret, *aristocratique.*

Aristocráticalness, S. ein aristocratischer zustand, *état aristocratique.*

Aristólochy, holwurtz, osterlucey, *aristoloche, sarrasine.*

Aríthmancy, das wahrsagen durch zahlen, *divination par nombres.*

Arithmétical, was zur rechen-kunst gehöret, *arithmetique.*

Arithmétically, nach der rechen-kunst, *arithmetiquement.*

Aríthmetician, ein rechen-meister, *arithmeticien.*

Arithmetick, die rechen-kunst, *l' arithmetique.*

'Ark, ein kaste, eine lade, *arche.* Noah's ark, der kasten Noä, *l' arche de Noé.* The ark of the covenant, die lade des bundes, *l' arche de l' alliance.*

'Arm, ein arm, *bras.* An arm-full, ein arm voll, *une brassée.* An arm of the sea, ein arm von der see, *un bras de mer.* The àrm-pit, *or* àrm-hole, die achsel-grube, *l' aisselle.* 'Arm-chair, ein lehn-stuhl, *chaise à bras.* He is my right arm, er ist meine rechte hand, oder derjenige, auf den ich mich am meisten verlassen kann, *c'est mon bras droit.* The arm of an oak, der ast einer eichen. *la branche d'un chêne.* 'Arm, ein gewehr, *arme.* A fire-arm, ein feuerrohr, *une arme à feu.* Arms, die waffen, das gewehr; wapen, schild, *armes; armoiries.* To keep one at arm's end, sich einen nicht auf den leib kommen lassen, *se defendre de quelqu'un, arrêter.*

To àrm, *V. A.* einen waffnen, bewaffnen, mit gewehr oder waffen versehen, *armer, donner des armes.* To arm, *V. N.* armiren, sich rüsten, zu den waffen schreiten, greifsen, werben, *armer, lever des troupes.* Arm, àrm, lármen, nehmet das gewehr, *aux armes.*

Armàda, armament, eine schiffs-flotte, *flote.*

Armadío, ein vierfüßiges thier in Brasilien, so groß als eine katze, *certaine bête de Bresil, grande comme le chat.*

Armaméntary, S. ein zeughaus, *arsenal.*

'Arman, latwerge, den pferden appetit zum fressen zu machen, *confection pour les chevaux pour exciter la faim.*

'Armature, die sporen eines hahns oder andern vogels, *ergots, dont quelques oiseaux sont armez.*

'Armed, gewaffnet, gerüstet, *armé.*

Armènian Bole, s. Armonick.

Arméntal, àrmentine, zur heerde vieh gehörig, *ce qui appartient au troupeau de betail.*

Armentòse, *adj.* viehreich, *abondant en betail.*

'Armgaunt, *adj.* mager, *maigre.*

'Armes, (s. Arm,) die waffen, *armes.*

Armígerous, der gewehr trägt, *qui porte des armes.*

'Armillary sphere, himmels-kugel durch ringe vorgestellet, *sphére armilaire.*

'Armillated, die armbänder träget, *qui porte des bracelets.*

'Arming, die ausrüstung, werbung, das waffnen, *l' action d' armer, armement.*

Armìnian, S. Arminianer, *Arminien.*

Armìnianism, die lehre des Arminii, *Arminianisme.*

Armípotence, krieges-macht, *forces militaires.*

Armípotent, mächtig im krieg, *puissant, fort.*

Armísonous, *adj.* mit den waffen rasselnd, *faisant des cliquetis.*

Digitized by Google

'Armistice, waffen-stillstand, *trêve.*

'Armlet, ein arm-wehr, arm-waffen, *brassar, armure de bras.* An armlet of pearl, ein armband von perlen, *un bracelet de perles.*

'Armonick, *A.* aus oder von Armenia, *d' armenie.* Bole armonick, Armenischer bolus, *bole d' armenie.*

Armoniac, *e.g.* sal armoniack, salmiac, *sal armoniac.*

'Armorer, waffenschmidt, *armurier.*

Armòrial, *A.* zu dem wapen oder zu der wapen-kunst gehörig, *d' armes, qui regarde les armes.* Armorial ensigns, wapen, schilde, *armes, armoiries.*

'Armoriſt, *S.* ein wapen-verständiger, ein herold, *armoriste, blasonneur, heraut.*

'Armory, die wapen-kunst, die kunst die wapen auszulegen, *le blazon.* ſ. auch Armoury und Armour.

'Armour, die rüstung, der harnisch; die waffen, *armure,* ou *harnois; armes.*

'Armourer, ein waffen-schmidt, *armurier.*

'Armoury, eine rüst-kammer, ein zeug-haus, *arsenal, magazin d' armes.*

'Arms, (ſ. Arm) waffen, *armes.*

'Army, eine armee, ein kriegs-heer, *une armée.*

A flying army, ein fliegend lager, *un camp volant.*

Aromàtical *or* aromàtick, gewürtzet, von gewürtze gemacht, wohlriechend, *aromatique, oderiferant.*

Aromàticks, gewürtze, *epices.*

Aromatizàtion, das anmachen der medicin mit würtze, *melange d' epices & de médicine.*

Aròmatize, v.a. würtzen, wohlriechend machen, *epicer, parfumer.*

Aròse, stund auf, erhub ꝛc. ist das imperf. von to arise, *c'est un prétérit du verbe* to arise. *e.g.* A storm arose, es hat sich ein sturm (ungewitter, aufruhr,) erhoben, *il s'éleva une tempête.*

Aroùnd, um, herum, rund herum, gantz umher, *autour de, tout autour de.*

Aroûse, ſ. Rouse.

Aròw, ſ. Row.

Aroy'nt, *adv.* weg da! *gare, arriere, vas t'en.*

'Arquebuse, eine büchse, ein rohr, feuerrohr, *arquebuse.*

'Arquebuser, ein schütze, *fusilier.*

'Arrack, arack, ostindianischer branntwein, *eau de vie des Indes, arac.*

'Arrach, ſ. Orrage.

To arràign one, einen vor gerichte fordern, stellen, bringen, ihn gerichtlich verhören, gerichte über ihn halten, *faire assigner quelqu'un pour comparoître en justice;* ou, *faire le procés à quelqu' un, le juger.*

Arràigned, vor gerichte gefordert, gebracht, ꝛc. *assigné, cité, &c.*

Arràigning, die stellung oder bringung vor das gerichte, ꝛc. *l' action de faire le procés à quelqu'un, &c.* ſ. To arraign.

Arràignment, die stellung vor das gerichte die anklage, der proceß, so leib und leben betrifft, *accusation, procés, procés criminel.*

Arrânge, v.a. ordnen, *arranger.*

Arrângement, S. die ordnung, *arrangement.*

'Arrand, ſ. Errand.

'Arrant, groß, vollkommen, ausgemacht, wahrhafftig, recht, *grand, insigne, fieſé, infame.*

'Arrantly, *adv.* schändlich, *avec honte, d' une maniere honteuse.*

'Arras, teppich, tapezerey, *tapis.*

Arràught, v.a. entreissen, *arracher.*

Arrày, die kleider, kleidung, der zierat; die reihe, ordnung, verzeichniß der beeidigten, *array, habit, vêtement; ordre, rang.* To set an army in array, eine armee in schlacht-ordnung stellen, *mettre* ou *ranger une armée en bataille.*

To arrày, einen kleiden, bekleiden, ausrüsten, muntiren, ausstaffieren, *vêtir, équiper.* To array a pannel, die beeidigten erwählen, *choisir des jurez.*

Arrày'd, gekleidet, ꝛc. *vêtu.*

Arràyers (or, commissioners of array,) die officierer, so die soldaten muntiren und mit gewehr versehen, *officiers, qui ont soin d' équiper les soldats d' une armée.*

Arrèar, arrèarance, der nachzug eines kriegs-heers, *l' arriere garde d' une armée. adv.* hinten, *arriere.*

Arrèarages, *or* arrèrages, alte, hinterstellige schulden, *arrerages.*

Arrèars, die hinterstellige schulden, *arrerages.*

Arrentàtion, S. die erlaubniß, felder oder wiesen in einem walde zu umzäunen, *permission de faire une haye autour d' un pré dans une forêt.*

Arreptítious, *adj.* weggenommen, eingeschlichen, *empoigné, glissé.*

Arrést, der arrest, verhafft; die aufhaltung; ein urtheil, rathsschluß, ausspruch eines gerichts oder raths, *arrêt.*

Arrést, S. die raube an den pferden, *gale des chevaux.*

To arrést one, einen verarrestiren, anhalten, gefangen, beym kopff oder in verhafft nehmen, *arrêter quelqu' un, le saisir, le faire prisonnier.*

Arrésted, verarrestiret, gefangen genommen, ꝛc. *arrêté, saisi.*

Arrésting, die verarrestirung, das verarrestiren, ꝛc. *l'action d' arrêter,* ou *de faire prisonnier.*

Arrìde, v.a. anlächeln, lächeln, *sourire.*

Arrìerban, der aufbot des adels, *l' arriere-ban.* Arrierguard, der hinterzug, nachtrupp, nachzug, *l' arriere garde.*

Arrìere vasal, ein vasall von einem vasallen, *vasal d' un vasal, arriere vasal.*

Arrièrfee, ein subfeudum, *arrierefief.*

Arrísion, S. das anlächeln, *un ris doux.*

* Arrìghted, verbessert, zu rechte gebracht, nach der billigkeit eingerichtet, *rectifié.*

Arrìval, die anländung, ankunfft, *arrivée, venuë.*

Arrìvance, S. die ankommende gesellschafft, besuch, *compagnie, qui vient faire la visite.*

To arrìve, an einen ort ankommen, anlangen, anländen, *arriver, venir, parvenir.*

Arrìved, angeländet, angelanget, angekommen, *arrivé, venu, parvenu.*

Arrìving, die anländung, ankunfft, das anländen, ꝛc. *l' action d' arriver,* ou *de parvenir.*

Arròde, v.a. benagen, *ronger.*

'Arrogance, árrogancy, árrogantness, die vermessenheit, der hochmuth, stolz, *arrogance.*

'Arrogant, vermessen, sehr kühn, stolz, aufgeblasen, hochmüthig, *arrogant.*

'Arrogantly, vermessener weise, hochmüthig, *arrogamment.*

To árrogate, vermessen seyn, sich etwas anmassen, zumessen, zuschreiben, *présumer de soi, s' arroger, s' attribuer, prétendre à.*

'Arrogated, angemasset, ꝛc. *qu'on s'est arrogé, &c.*

Arrogàtion, S. vermessenheit, vermessene anmassung, *arrogance.*

Arròsion,

Digitized by Google

Arrôsion, das benagen, *mangeure.*

'Arrow, ein pfeil, *flèche.* 'Arrow-head, die eiſerne ſpitze des pfeils, *le fer, la pointe d'une flèche.*

*Arrow head, ein lang und ſpitziges kraut, *herbe longue & pointue, qui vient dans le marais.*

'Arrowy, *adj.* ſpitzig, ſcharf wie pfeile, *pointu en flèche.*

'Arſe, der ars, ſteis, hintere, hinterſte, *le cul, le derriere, le ſiege.* To whip one's arſe, einen mit der ruthe ſtreichen, ihm einen ſchilling geben, *fouetter quelqu'un, donner le fouet à quelqu'un.* * To hang an arſe upon occaſion, zurücke weichen, den muth ſincken laſſen, wenn es die gelegenheit giebt, ſein verſprechen nicht halten wollen, *tirer le cul en arriere, faigner du nez.* *A ſhort arſe, ein kleiner kerl, von kleiner leibes-geſtalt, *un petit corps, un petit avorton.* The ârſe-gut, der maſtdarm, *le boyau culier.* The ârſe-hole, das arsloch, *le trou du cul.* 'Arſe-ſmart, waſſer-pfeffer, *perſicaire.*

'Arſefoot, ein taucher, *foulque.*

'Arſenal, ein zeug-haus, eine rüſt-kammer, *arcenal, magazin d'armes.*

Arſénical, aus arſenic beſtehend, *d'arſenic.*

'Arſenick, das arſenicum, der hüttenrauch, *arſenic.*

Arſevérſy, (arſivérſy,) das unterſte zu oberſt, das hinterſte zu vörderſt, widerſinns, verkehrter weiſe, *cul par deſſus tête, ſens deſſus deſſous, à rebours.*

Art, die kunſt; die kunſt-erfahrenheit, geſchicklichkeit, *art; adreſſe, induſtrie.*

The black-art, die ſchwartze kunſt, *la magie noire.*

'Art, (du) biſt, *c'eſt une perſonne du verbe* to be. *e.g.* Thou art, du biſt, *tu es.*

'Artechoke, ſ. Artichoke; 'Artechoke of Ieruſalem, ſ. Sun flower.

Artèrial, zu den puls-adern gehörig, *arteriel. e.g.* The arterial blood, das blut in den puls-adern, *le ſang arteriel,* ou *des arteres.*

Arteriótomy, das blutlaſſen aus einer arterie, *ſaignée d'une artere.*

'Artery, eine puls-ader, *artere.*

'Artful, künſtlich, kunſtreich, meiſterlich, artlich, ſinnreich, *artificiel, fait avec art, artiſtement fait.*

'Artfully, künſtlicher weiſe, künſtlich, artig, ſinnreich, *artiſtement, avec art, artificiellement.*

'Artfulneſs, geſchicklichkeit, liſt, *artifice.*

Arthrítick, arthritical, zur gicht, gliedern gehörig, *paralitique, d'eſpece de jointure.*

'Artichoke, eine artiſchocke, *artichaut.*

'Artick, ſ. Arctick.

'Article, ein artickel, punct, glied, theil, ſatz, *article.* To ſurrender upon articles, ſich auf accord, auf gewiſſe bedingungen oder vertrags-artickel ergeben, *ſe rendre à compoſition, capituler.*

To article one for treaſon, einen wegen einer verräthery, oder wegen eines criminis læſæ majeſtatis verklagen, *accuſer quelqu'un de leze majeſté;* ou *de haute trahiſon, lui faire ſon procez.* To article one in other matters, einen in andern ſachen gerichtlich verklagen, oder mit ihm einen proceß anfangen, *actionner, intenter action.*

*He had a great preſence of mind in the very article of danger, er konnte ſich in der äuſſerſten gefahr bald finden, *il avoit une grande préſence d'eſprit dans le fort du danger.*

To article, *V. N.* vertrags-puncte, vergleichs-puncte, vertrags-artickel aufzeichnen, einen accord oder vertrag machen, *paſſer des articles, dreſſer des articles, convenir, faire un pacte.*

'Articled, in gewiſſe artickel, ſtücke oder puncte eingetheilet, abgetheilet, *mis, diſpoſé* ou *rangé par articles, &c.*

Articular, *adj.* was die glieder betrifft, *articulaire.*

'Artículate, klar, deutlich, *articulé, diſtinct.*

To artículate, etwas klar und deutlich ausſprechen, *articuler.*

Artículately, deutlich, *diſtinctement.*

Artículateneſs, S. die fähigkeit ſich deutlich aus einander ſetzen zu laſſen, deutlichkeit, *la qualité d'être articulé, clarté.*

Articulàtion, S. die glieder-fuge, *l'articulation, jointure des membres.*

'Artifice, der kunſt-griff, kunſt, liſt, kunſt-erfahrenheit, *artifice, art, induſtrie.*

'Artificer, ein künſtler, werckmeiſter, handwercksmann, *artiſan, ouvrier, artiſte.*

Artificial, artificious, künſtlich, kunſtreich, *artificiel.*

Artificially, künſtlicher weiſe, nach der kunſt, *artificiellement.*

Artificialneſs, S. die künſtlichkeit, verſchlagenheit, *artifice, fineſſe.*

Artillery, allerhand kriegs-geſchütze, feld-zeug, *artillerie.* The artillery-men, die bürger, ſo da aufziehen und zur artillerie gehören, *les bourgeois de la compagnie de l'artillerie.*

Artiſan, ſ. Artificer.

'Artiſt, ein künſtler, *artiſte.*

'Artlesly, *adv.* ohne kunſt, *ſans art, naturellement.*

'Artleſs, ohne kunſt, ſchlecht, einfältig, natürlich, *ſans art, ſimple, naturel.*

'Artuate, v. a. ein glied nach dem andern abreiſſen, *arracher membre de membre.*

Arundináceous, von oder wie rohr, *de roſeau, ſemblable à du roſeau.*

Arundíneous, voll rohr, *plein de cannes.*

'As, wie, gleichwie, als, wenn, da, nachdem, *comme.* As you pleaſe, wie es euch gefällt, *comme il vous plaira.* As good as, ſo gut als, *auſſi bon que.* As ſure as I am alive, as I live, ſo wahr als ich lebe, *auſſi vrai que je vis.* As well as, ſ. Aswell as. He is as good as ſhe, er iſt ſo gut als ſie, *monſieur vaut bien madame.* I am as good a man as he, ich bin ſo gut als er; ich bilde mir eben ſo viel ein als er, *je m'eſtime autant que lui.* You are as like him as can be, ihr ſeyd ihm gantz ähnlich, *vous lui reſſemblez parfaitement.* As I am honeſt man i'll do it, ich will es thun, ſo wahr als ich ein ehrlicher mann bin, *ſur mon honneur, je le feray.* As ſure as can be, verſichert, gewißlich, *aſſeurement, ſans doute.* As I am informed, wie man mich berichtet, wie ich gehört habe, *à ce que j'ay oui dire, à ce que j'apprens.* As things goe now, as the world goes, wie es itzo in der welt hergehet, *ſelon l'état, où ſont les choſes.* I us'd him as if he had been my brother, ich bin mit ihm umgegangen, als wenn er mein bruder geweſen wäre, *j'en ai agi avec lui, comme s'il eut été mon frere.* He lives with me as a valet de chambre, er iſt in meinem hauſe, als ein kammer-diener, *il eſt chez moi en qualité de valet de chambre.* As things fall out, nach dem ſich die ſache wendet, nach dem es gehet, *ſelon que les choſes ſe rencontrent.* As occaſion ſhall ſerve, nach dem ſich die gelegenheit ereignen wird, wenn es die gelegenheit giebt, nach dem es vonnöthen ſeyn wird, *ſuivant l'occaſion, qui ſe préſentera, ſelon qu'il ſera néceſſaire.* As you love me, woſern, wenn,

ſo

so ihr mich lieb habet, *si vous m' aimez.* As you tender your life, be gone, wofern, so euch euer leben lieb ist, so machet euch davon, *si vôtre vie vous est chere, retirez vous.* Every one as he likes, ein ieder nach seinem sinne, nach dem es ihm anstehet, *chacun à sa fantaisie.* Doe as I bid you, thut, was ich euch sage, heisse, *faites ce que je vous dis,* ou, *ce que je vous ordonne.* As I went along, als ich meines weges fort gieng, *en marchant, chemin faisant.* I will see you, as I go by, ich will euch besuchen, im vorbeygehen, ich will euch im durchreisen besuchen, *je vous verray en passant.* As big again, noch einmahl so groß, *une fois plus grand.* Such as it is, also wie es ist, es sey wie es wolle, *tel qu'il est, quel qu' il soit.* As for, *or,* as, to, anlangend, was anlanget, anbetrifft, *quant à, pour ce qui est de, pour ce qui regarde.* As for me, was mich betrifft, *pour moi, quant à moi.* As for exemple, als zum exempel, zum exempel *comme par exemple, par exemple.* As this day, heut zu tage, *aujourd'huy.* As yet, annoch, *encore.* As it were, gleichsam, *comme, par maniere de dire.* As rich as he is, so reich als er ist, er sey so reich als er wolle, ob er noch so reich ist, *quelque riche qu' il soit.* As big as it is, es mag so groß seyn als es wolle, ob es auch noch so groß ist, *quelque grand qu'il soit.* As many as they are, so viel als ihrer sind, ob ihrer auch noch so viel wären, *tous tant qu'ils sont, quoi qu' ils soient plusieurs.* To be as father to one, sich gegen einen verhalten, als wenn man sein vater wäre, *servir* ou *tenir lieu de pere à quelqu'un.* The eucharist, as it is a sacrament, das abendmahl, so fern es ein sacrament ist, *l' eucharistie en tant que sacrement.* As is the beginning, so is the end, wie der anfang ist, so ist auch das ende, *tel est le commencement, telle est la fin.* As what? quoth I, wem ists gleich? sagte ich, *qu'y a-t-il donc? lui dis je.* As these things are very unprofitable, so they are very base, diese dinge sind nicht allein sehr unnützlich, sondern auch gar schändlich; gleichwie diese dinge sehr unnützlich sind, also sind sie auch sehr unanständig, *ces choses ne sont pas moins viles, qu'inutiles, ces choses sont également inutiles & basses.* Wenn *as* nach dem nomine *such* stehet, so stehet es an statt des pronominis relativi *who* oder *that.* As *après le nom* such *se met au lieu du pronom relatif* who *ou* that, *e.g.* All such as were chosen, alle diejenigen, so man erwählet hatte, *tous ceux qui furent choisis.* As though, als wenn, *comme si.* I took such as I pleased, ich nahm diejenigen, welche mir gefielen, *je pris ceux, que je voulus.* As far, s. Far. As good, s. Good. As if, &c. s. If, &c.

Asarabácca, die haselwurtz, *asarum.*

Asbéstine, *adj.* asbesten, unverbrennlich, *incombustible, d' asbeste.*

Asbéstos, der asbest, *l' asbeste.*

Ascárides, S. kleine würmer in dem recto, oder mastdarm, *ascarides.*

Ascáunce, zwerch, beyseits, auf die seite, scheel, in die krümme, *de travers, obliquement, de côté, de biais.*

To ascénd, aufsteigen, auffahren, aufgehen, *monter.*

Ascéndable, wo man hinauf gehen kann, *où l' on peut monter.*

Ascéndant, *S.* und *A.* das ansehen, die macht, gewalt, autorität, *ascendant, influence, pouvoir,* übertreffend, überwiegend, *superieur.*

Ascéndency, einfluß, macht, *influence, pouvoir.*

Ascénsion, das aufsteigen, die höhe eines gestirns, die aufsteigung, die auffahrt, *ascension.* Ascénsion-day, das fest der himmelfahrt Christi, *le jour de l' ascension.*

Ascénsional difference, die differenz zwischen der ascensione recta und obliqua, *la différence, l' ascension.*

Ascénsive, *adj.* steigend, *montant.*

Ascént, die aufsteigung, höhe, treppe, stiege, *l' action de monter, élevation, montée.*

To ascertain, etwas versichern, vergewissern, bejahen, behaupten, bekräfftigen, *asseurer, confirmer, affirmer, établir.* To ascertain the price, den preiß setzen, bestimmen, *regler, déterminer le prix.*

Ascertained, versichert, &c. *asseuré, &c.*

Ascertàined, einer, der da bekräftiget, versichert, setzet &c. *qui confirme, qui asseure, qui regle,* &c. s. To ascertain.

Ascertàiner, S. der versichert, beweiset, *qui confirme, prouve.*

Ascertàining, ascertàinment, das versichern, die versicherung, bekräfftigung, bestimmung, *l' action de confirmer,* ou *d' asseurer; confirmation, reglement.* s. To ascertain.

Ascètick, was zu einem exercitio oder zu einer übung gehöret; einsiedler, einsam, *hermite, ascetique, monastique.*

Ascites, *S.* die wassersucht im unterleibe, *hydropsie au bas ventre.*

Ascìtical, ascìtick, wassersüchtig, *hydropique.*

Ascititious, zufällig, nicht ursprünglich, *accidentel.*

Ascribable, *adj.* was sich zuschreiben läst, *ce qui peut être attribué.*

To ascribe, etwas zuschreiben, zueignen, *attribuer.*

Ascribed, zugeschrieben, zugeeignet, *attribué.*

Ascribing, ascription, die zuschreibung, die zueignung, das zuschreiben, &c. *l' action d' attribuer, attribution.*

Ascriptitious, *adj.* was zugeschrieben wird, *ce qui est attribué.*

'Ash, (ash-tree,) eine asch, ein aschbaum, aschen holtz, *frêne.*

Ashamed, der sich schämet, beschämt, schamroth, mit scham überschüttet, *qui a honte, honteux, confus.* To be ashamed, sich schämen, schamroth seyn, *avoir honte, être confus.* To be half ashamed, sich etwas (ein wenig) schämen, *avoir un peu de honte.* I am asham'd of him, ich schäme mich seiner, *il me fait honte.* He makes me ashamed, er beschämet mich, er macht mich beschämt, (schamroth,) er ist ursache, daß ich mich schämen muß, *il me rend confus, il me fait honte, il me donne de la confusion.*

'Ashen, äschern, vom aschbaum, von aschenholtz gemacht, *de frêne, fait de bois de frêne.*

'Ashes, die asche, *cendres.* 'Ash-colour, die aschfarbe, *cendré, couleur de cendre.* 'Ash coloured, aschenfärbig, aschfarb, aschgrau, *cendré, qui est de couleur de cendre.* 'Ash-pan, eine aschenpfanne, ein aschenfaß, da man die asche hinein thut, *cendrier.* Ash-wednesday, die aschermittwoch, *le jour des cendres.*

'Ashlar, die steine, wie sie aus dem steinbruch kommen, *pierres, comme on les tire de la carriere.*

Ashòre, an das ufer, ans land, aufm lande, *à terre.* To get ashore, an das land kommen, fahren, steigen, *prendre terre, debarquer.*

Ash-wednesday, s. Ashes.

'Ashy, aschicht, voller asche, mit asche bestreuet, *plein de cendres, cendreux.*

Aside, weg, beyseit, auf die seite, absonderlich, *à part, à côté, à quartier.* To lay aside, weg legen, bey seit legen; wegwerffen, nicht achten, *mettre à côté; negliger, rejetter.* That place set aside, there's nothing remarkable, nur allein diesen ort ausgenommen, so ist nichts allda, das anmerckenswürdig sey, *à ce lieu près, il n'y a rien de remarquable.*

An

Digitized by Google

An aside, was ein comödiant vor ſich allein auf die ſeite redet, *un aparté.*

'Aſinary, áſinine, *adj.* zum eſeln gehörig, von eſeln, *d'âne.*

To áſk, etwas fragen, fordern, begehren, bitten, *demander, faire demande de.* To ask a queſtion, fragen, eine frage vorlegen, *faire une queſtion.* To ask people in the church, eine zukünfftige ehe von der cantzel abkündigen, aufbieten, *publier les bans,* ou *les annonces de mariage.* To ask for one, (after one,) nach jemand fragen, *demander quelqu'un.*

Aſkàunce, aſkànce, aſkàunt, ſ. Aſcaunce.

'Aſked, gefraget, gefodert, ꝛc. *demandé.*

'Aſker, der bittet, anhält, *qui demande.*

'Aſker, eine waſſer-eydexe, *lezard qui vit dans l'eau.*

Aſkèw, ſchlimm, ſcheel, auf die ſeite, *de travers.*

'Aſking, das fragen, fordern ꝛc. *l'action de demander, &c.* ſ. To aſk. You ſhall have your aſking, ihr ſollet euer begehren haben, oder, was ihr begehret, *vous aurez ce que vous demandez,* ou, *ce que vous ſouhaitez.*

Aſlàke, ſ. Slake.

Aſlànt, auf die ſeite, ſchlimm, zwerch, krumm, in die krümme, *de biais, de travers.*

Aſlèep, ſchlafend, eingeſchlafen, *endormi, aſſoupi.* To make aſleep, einſchläfern, ſchlafend machen, *endormir.* To fall aſleep, einſchlafen, entſchlafen, *s'endormir.* To lie (to be,) aſleep, ſchlafen, *dormir.* My foot is aſleep, mein fuß iſt mir eingeſchlafen, *mon pié eſt tout engourdi.*

Aſlòpe, ſchlimm, krumm, auf die ſeite, zwerch, *de biais, de travers.* ſ. Sloping.

Aſomatous, unkörperlich, *incorporel.*

'Aſp, áſpin-tree, ein weiſſer pappelbaum, die aſpen, *tremble.*

'Aſp, áſpick, eine giftige ſchlange, eine natter, *aſpic.*

Aſpálathus, rhodiſer dorn, *aſpalathe.*

Aſpáragus, ſpáragraſs, ſpargel, ſpargen, *aſperge.*

'Aſpect, ein aſpect der planeten; das anſehen, das anſehen, das geſicht, *aſpect; veuë, regard, air, mine.*

To aſpéct, v. a. anſehen, *regarder.*

Aſpéctable, ſichtbar, *viſible.*

Aſpéction, das anſchauen, *veuë, voye.*

'Aſpen, von einer aſpen, oder weiſſem pappelbaum, *de tremble.* ſ. Aſp.

'Aſper, rauh, ein aſper, eine Türckiſche müntze, *rude, âpre, un aſpre.*

'Aſperate, v. a. rauh, uneben machen, *faire âpre.*

Aſperàtion, *S.* das rauh machen, *l'action de faire âpre.*

Aſperifòlious, das rauhe blätter hat, *de feuilles voluées.*

Aſpérity, die räuhe, rauhigkeit, härte, ſchärffe, *âpreté.*

Aſpernàtion, verachtung, *mépris.*

'Aſperous, ſ. Aſper.

To aſpérſe one, einen verleumden, austragen, ſchänden, ſchmähen, beſchreyen, ihm einen ſchandflecken anhängen, *diffamer quelqu'un, noircir, obſcurcir, fletrir ſa reputation, le calomnier.*

Aſpérſed, übel beſchrien, geſchändet, geſchmähet, ꝛc. *diffamé, noirci, fletri.*

Aſpérſing, die verleumdung, ſchmähung, das verleumden, ꝛc. *l'action de diffamer, de noircir, &c.* ſ. To aſperſe.

Aſpérſion, die beſprengung; der ſchandfleck, die verleumdung, üble nachrede, *aſperſion; tache, calomnie, fletriſſeure, diffamation.* To caſt an aſperſion upon one, einem einen ſchandflecken anhängen, einen etwas beſchuldigen, verleumden, beſchreyen, *diffamer quelqu'un, le calomnier, le noircir de quelque crime.*

Aſpháltick, hartzig, *bitumineux.*

Aſphältos, hartz, *aſphalte.*

'Aſphodel, goldwurtz, *aſphodel.*

'Aſpick, eine giftige ſchlange, eine natter, *aſpic.*

'Aſpin-tree, ſ. Aſp.

To áſpirate, etwas mit einer aſpiration ausſprechen, einen ſpiritum áſperum über ein wort ſetzen, *aſpirer, prononcer avec aſpiration.*

'Aſpirate, einen ſpiritum aſperum habend, mit einer aſpiration ausgeſprochen, *aſpiré.*

Aſpiràtion, die athemholung, das hauchen; die aſpiration, das ausſprechen mit einer aſpiration, *aſpiration.*

An áſpirate, ein ſpiritus aſper, *aſpiration.*

To aſpire, anblaſen, anhauchen, *ſoufler, venter.* To aſpire at (to, after) a thing, nach etwas ſtreben, trachten, verlangen, *aſpirer à, prétendre à, béer après quelque choſe.*

Aſpired to, *or* at, ernſtlich verlanget, wornach man ſtrebet oder trachtet, darum man anhält, *à quoi l'on aſpire, à quoi l'on prétend.*

Aſpìring, das ſtreben, das trachten, ꝛc. *l'action d'aſpirer, &c.* ſ. To aſpire.

Aſportàtion, das wegtragen, wegnehmen, *enlevement.*

Aſquint, *Adv. e.g.* To look aſquint, ſchielen, überzwerch ſehen, *regarder de travers.*

'Aſs, ein eſel; ein narr, *âne; ſot.* A ſhè-aſs, eine eſelin, *une âneſſe.* An áſs-driver, ein eſeltreiber, *un ânier.*

A young aſs, ein eſels-füllen, *un ânon.*

He plays the aſs with himſelf, er ſtellet ſich närriſch, *il fait le ſot.*

* To aſsàil, etwas anfallen, überfallen, angreiffen, beſetzen, beſtürmen, zum kampff anreitzen oder ausfordern, *aſſaillir, attaquer.*

Aſsàilable, was anzugreiffen iſt, *ce qui peut être aſſailli.*

Aſsàilant, aſsàiler, ein angreiffer, der einen anfällt, angreiffet, *aſſaillant, aggreſſeur, celui qui attaque.*

Aſsàiled, angefallen, angegriffen, *aſſailli, attaqué.*

Aſsàiling, das anfallen, angreiffen, ꝛc. *l'action d'aſſaillir,* ou *d'attaquer.*

Aſſapánick, ein kleines thier in Virginien, das fliegende eichhörngen, *petit animal de Virginie, nommé ecureil volant.*

Aſſarabáck, ſ. Aſarabacca.

Aſsárt, S. ein verbrechen, da das holtz abgetrieben, und das wild vertrieben wird, *le crime de ceux, qui ſans permiſſion eſſartent le bois, qui ſervent de fort aux bêtes fauves, en telle ſorte, qu'elles ne peuvent plus revenir.*

To aſsárt, die bäume von der wurtzel ausreiſſen, von grund aus vertilgen, ein feld von den ſträuchern und hecken ſäubern, *eſſarter, arracher juſqu'aux racines.*

Aſsáſſin, aſsáſſinate, S. ein meuchelmörder, *aſſaſſin.*

Aſſàſſinate, ein meuchelmord, *aſſaſſinat.*

To aſſàſſinate, einen meuchelmörderiſcher weiſe umbringen, (anfallen, angreiffen,) *aſſaſſiner, égorger.*

Aſsáſſinated, meuchelmörderiſcher weiſe überfallen, oder umgebracht, *aſſaſſiné, egorgé.*

Aſſaſſinàtion, ſ. Aſſaſſinate.

Aſſaſſinàtor, ſ. Aſſaſſin.

Aſſàſſine, ſ. Aſſaſſin.

Aſſàtion, das braten, *l'action de rôtir.*

Aſsàult, ein angriff, anlauff, anfall, ſturm, *aſſaut, attaque.* To make an aſſault upon one, einen anfallen, angreiffen, ſchlagen, *aſſaillir quelqu'un, l'attaquer.*

Digitized by Google

To go aſſault, läuffig ſeyn, (wie die hündinnen,) *être en chaleur.*

Aſsàult, (im rechts-handel) eine beleidigung, beſchimpfung, terme de palais, *inſulte, injure, affront.*

To aſsàult, etwas anfallen, überfallen, angreiffen, beſtürmen, zum fechten anreitzen, *aſſaillir, attaquer.*

Aſsàulted, überfallen, angegriffen, ꝛc. *aſſailli, &c.*

Aſsàulter, der einen anfället, angreiffet, *aſſaillant, aggreſſeur.*

Aſsàulting, der angriff, anfall, ſturm, das anfallen, ꝛc. *l'action d'aſſaillir,* ou *d'attaquer.*

Aſsày, ein verſuch, eine probe, ein probſtück, *eſſai, épreuve.* ſ. Eſſay. Aſsày-maſter, ſ. Aſſayer.

To aſsày, etwas verſuchen, prüfen, probiren, einen verſuch thun, koſten, *eſſayer, faire un eſſai de, goûter.*

Aſsày'd, verſucht, probirt, *eſſayé, éprouvé.*

Aſsàyer, ein müntzprobirer, *eſſayeur.*

Aſsàying, ein verſuch, das verſuchen, probiren, ꝛc. ein præludium, præambulum oder vorſpiel, *eſſai, l'action d'eſſayer, &c. prélude.*

Aſſe, ſ. Aſs.

Aſſectàtion, S. die aufwartung, *la cour, viſite.*

Aſſecùtion, die erlangung, erwerbung, *acquiſition.*

Aſſémblage, S. eine zuſammenſammlung, ein hauffen, *aſſemblage, amas.*

To aſſémble, *V. A.* etwas verſammlen, zuſammen ruffen, *aſſembler, convoquer.* To aſſemble, *V. N.* ſich verſammlen, zuſammen kommen, *s'aſſembler.*

Aſſémbled, verſammlet, *aſſemblé.*

Aſſémbling, das verſammlen, ꝛc. *l'action de convoquer, de s'aſſembler.*

Aſſémbly, eine verſammlung, zuſammenkunfft, *aſſemblée.*

Aſſént, der beyfall, die beypflichtung, gutheiſſung, einwilligung, bewilligung, *conſentement, approbation, aveu, agrément.*

To aſſént to, etwas bewilligen, einwilligen, beypflichten, ſeinen beyfall dazu geben, *conſentir, approuver, donner ſon conſentement.*

Aſſentàtion, die ſchmeicheley, fuchsſchwäntzerey, liebkoſung, *flaterie.*

Aſſénted to, eingewilligt, ꝛc. *à quoi l'on a conſenti, &c.*

Aſſénter, S. der da einwilliget, *conſentant.*

Aſſéntment, ſ. Aſſent.

To aſſért, etwas behaupten, vorgeben, halten, bejahen, ſagen, *tenir, ſoutenir, affirmer, dire.* To aſſert, etwas ſchützen, beſchirmen, vertheidigen, handhaben, erhalten, *proteger, défendre, conſerver, maintenir.*

Aſſérted, behauptet, ꝛc *ſoutenu, &c.*

Aſſérting, die behauptung, bejahung, vertheidigung, das behaupten, ꝛc. *l'action de ſoutenir, &c.* ſ. To aſſert.

Aſſértion, die bejahung, lehre, theſis, der ſatz, ſchluß, die vorgebrachte meynung, *aſſertion, affirmation, concluſion.*

Aſſértive, *adj.* zuverſichtlich, *poſitive, deciſive.*

Aſſértor, einer, der da behauptet, vertheidiget, beſchützet, ein beſchützer der freyheit, *aſſerteur, défenſeur, protecteur, liberateur.*

Aſſérve, v. a. beyſtehen, helfen, *aſſiſter, aider.*

To aſſéſs, etwas ſchätzen, eine ſchatzung auflegen, *cotiſer.*

Aſſéſſed, geſchätzet, *cotiſé.*

Aſſeſſion, S. das niederſitzen, bey, neben einen, beyſtand, *l'action de s'aſſoir auprès de quelqu'un, aſſiſtance.*

Aſſéſsment, eine ſchatzung, auflage, ſteuer, *cotiſation.*

Aſſéſſor, einer, der da ſchätzet, ein richter im ſteuer-amt; ein beyſitzer, *cotiſeur, un eleu; aſſeſſeur.*

Aſſers, S. zulängliche verlaſſenſchafft, die ſchulden und vermächtniß abzutragen, *bien ſuffiſant laiſſé à l'héritier, ou à l'executeur teſtamentaire pour payer les dettes, & les legs.*

Aſſeveràtion, die betheurung, bezeugung, verſicherung, ernſtliche bejahung, *proteſtation, aſſeurance, affirmation.*

To aſſevère, aſſèver, aſſèverate, *V. A.* betheuren, beſtändig verſichern, bejahen, *proteſter, aſſûrer, affirmer.*

Aſshead, eſelskopf, dummer kerl, *cheval de bât, nigaud.*

Aſſidùity, der fleiß, die unverdroſſenheit, emſigkeit, *aſſiduité, attachement.*

Aſsíduous, unverdroſſen, emſig, fleißig, *aſſidu, diligent.*

Aſsíduously, emſig, fleißig, *aſſidument, avec aſſiduité.*

Aſsiège, belagern, *aſſiéger.*

Aſsign, ein gevollmächtigter, verordneter, anwald, verwalter, procurator, ſtatthalter, *ayant-cauſe, agent, procureur,* ou *ſubſtitut.*

To aſsign, etwas übergeben, auftragen, verordnen, benennen, beſtimmen, an eines andern ſtatt einſetzen, ordnen, etwas beweiſen, zeigen, erweiſen, bringen, anführen, geben, *commettre, nommer, deputer, ſubſtituer; prouver, faire voir.* To aſſign a leaſe, die miet-ung eines hauſes oder land-guts einem andern überlaſſen, auftragen, übergeben, *tranſporter un bail.* To aſſign part of one's eſtate for the payment of one's debts, einen theil ſeines haabes und gutes ſchrifftlich übergeben und anweiſen, um ſeine ſchulden zu bezahlen, *aſſigner une partie de ſes biens pour le payement de ſes dettes.*

Aſsignable, *adj.* das man anweiſen, überlaſſen kan, *qu'on peut aſſigner.*

Aſsignàtion, die beſtellung, die beſtimmung des orts und der zeit, *aſſignation.*

Aſsìgned, verordnet, ꝛc. *deputé, &c.*

Aſsignée, ſ. Aſsign.

Aſsigner, S. ein anweiſer, beſtimmer, *qui nomme, détermine.*

Aſsìgnment, die anweiſung, übergebung, überlaſſung, *tranſport, ceſſion, aſſignat,* ou *aſſignation.*

Aſsímilable, was ſich vergleichen, ähnlich machen läſt, *ce qui peut être comparé, peut être fait ſemblable.*

To aſsímilate, vergleichen; gegen einander halten, gleichmachen, nachthun, *comparer; égaler.* ſ. To counterfeit.

Aſsímilated, verglichen mit, ꝛc. *comparé, &c.*

Aſsímilating, die vergleichung, das vergleichen, ꝛc. *l'action de comparer, &c.*

Aſsimilàtion, aſsímilateneſs, die gleichmachung, ähnlichkeit, *reſſemblance, aſſimilation.*

Aſsímulate, ſich verſtellen, ſimuliren, *aſſimuler.*

Aſsímulation, S. die verſtellung, *ſimulation, diſſimulation.*

Aſsiſe, ſ. Aſſize.

To aſsíſt, einem beyſtehen, helffen, beyſpringen, beyſtand, hülffe leiſten; beywohnen, anweſend ſeyn, geſellſchafft leiſten, *aſſiſter.*

I have aſſiſted him to the ut moſt of my power, ich habe ihm, ſo viel mir nur möglich, hülffe geleiſtet, *je l'ai aſſiſté de tout mon pouvoir.*

To aſſiſt at a funeral, dem leich-begängniß beywohnen, *ſe trouver, ou aſſiſter aux funerailles.*

Aſsiſtance, die hülffe, der beyſtand, die beywohnung, *aſſiſtance.*

A writ

Digitized by Google

A writ of assistance, eine schrifftliche verordnung, einem mit der gerichts-folge beyzustehen, *ordre du juge superieur de prêter main forte.*

Assistant, *S.* und *A.* ein helffer, beystand, der einem beystehet, *celui qui aide, qui assiste*; ein zuhörer, mitgehülffe, einer, der die sache zugleich mit abhöret, verhöret, *un auditeur, un assistant, un homme présent*; ein amts-genosse, beysitzer oder mitgehülffe, *un collegue, un assesseur.*

Assisted, dem geholffen wird, *assisté.*

Assisting, die hülffe, der beystand, das helffen, &c. *l'action d'assister, &c.* s. To assist.

Assize, ein land-tag, ein allgemeiner gerichts-tag in einer grafschafft, *assise, jurez.* To hold the assizes, den allgemeinen gerichts-tag in einer grafschafft halten, *tenir les assises.* The general assizes, der allgemeine land-tag oder gerichts-tag im gantzen reiche, *les assises générales.* Assizes of weights and measures, die anordnung und anstalt wegen des gewichtes und maaßes, *réglemens touchant les poids & les mésures.* The assize of a commodity, der preiß oder tax einer ejwaare, *le prix*, ou *le taux d'une denrée.*

To assize, etwas anordnen, zeichnen, bestimmen, *régler.*

Assized, angeordnet, &c. *réglé.*

Assizer of weights & measures, der das gewicht und maaß anordnet oder zeichnet, *celui qui régle les poids & les mésures.*

Assizes, s. Assize.

Associable, was sich mit einander vereinigen läst, *associable.*

Associate, ein consort, zugesellter, mitgesell, mitgenosse, amts-genosse, *un associé, un collegue, adj.* verbunden, *associé.*

To associate, einen zugesellen, in gesellschafft aufnehmen; mit einem gesellschafft machen, sich zu ihm gesellen, sich in gesellschafft einlassen, begeben, *associer*; *s'associer.*

Associated, zugesellet, *associé.*

Associating, die zugesellung, das zugesellen, &c. *l'action d'associer, &c.*

Association, die zugesellung, mitgesellschafft, verbündniß, *association, cabale, confédération.*

To assoil, (assoyle,) einen lossprechen, absolviren; vom banne befreyen, den bann abnehmen, *absoudre*; *lever l'excommunication.*

Assoiled, (assoyled,) lossgesprochen, vom banne befreyet, *absous, qui n'est plus dans l'état d'un excommunié.*

'Assonance, S. das reimen, gleichlaut, *assonance.*

'Assonant, gleichlautend, sich reimend, *assonant.*

Assoon, as, so bald, so bald als, *d'abord que, aussi-tôt que, dès que.*

Assort, v. a. zusammensuchen, auslesen, *assortir.*

Assot, v. a. zum narren machen, *assoter.*

Assuage, v. a. mildern, lindern, stillen, besänftigen, *appaiser, pacifier*, v. n. abnehmen, *se diminuer.*

Assuagement, S. linderung, stillung, *appaisement.*

Assuager, *S.* der stillet, besänftiget, *qui appaise, pacifie.*

Assuative, *adj.* stillend, lindernd, *adoucissant, amollissant.*

Assubjugate, v. a. unterwerffen, *soumettre.*

Assuefaction, S. die angewohnheit, *assuefaction, coûtume.*

Assuétude, S. die gewohnheit, *coûtume.*

To assume to one's self, etwas nehmen, vorgeben, ihm selbst zueignen, zumessen, beymessen, sich eines dinges anmassen, *s'attribuer, s'approprier, s'arroger, prétendre à.* He assumed a Deity to himself, er gab sich für einen Gott aus, *il se fit passer pour Dieu.* Our Saviour has assum'd flesh, unser Heyland hat menschliche natur an sich genommen, *nôtre Sauveur s'est incarné.* He assumes in all companies, er macht sich unter allen leuten groß, *il tranche par tout.* He assumes too much to himself, er bildet sich gar zu viel ein, er nimmt sich gar zu viel heraus, *il s'en fait trop accroire, il fait le fat*, ou *le glorieux.*

Assumed, genommen, zugemessen, &c. *pris, que l'on s'approprie, &c.*

Assumer, S. ein stoltzer, der sich mehr herausnimmt, als ihm gehört, *arrogant.*

Assuming, hochmüthig, *arrogant, &c.* die anmaßung, zueignung, das nehmen, &c. *l'action de prendre, &c.*

An assumpsit, ein versprechen, vergleich, *un pacte, un contract.*

Assumption, S. das fest der himmelfahrt, Mariæ, *assomption, fête de l'assomption de la vierge.* item, (in der logic,) der minor eines syllogismi, *assomption, mineur d'un syllogisme*, das annehmen, assumtion, die voraussetzung, *supposition.*

Assumptive, *adj.* das, was angenommen, vorausgesetzet werden kan, *ce qui peut être attribué, supposé.*

Assurance, die sicherheit, gewißheit; die versicherung, bürgschafft; die kühnheit, vermessenheit, *assurance, confidence.*

To assure, einen versichern, ihm versicherung geben, bürgschafft stellen, geben, versprechen, *asseurer, cautionner, promettre.* Assoure yourself that, seyd versichert, daß, wisset für gewiß, machet euch eine gewisse hoffnung, wisset, daß, *soyez asseuré, faites vôtre conte que, asseurez vous que, sachez que.*

Assured, versichert, gewiß, *asseuré, certain.*

Assuredly, gewißlich, versichert, für gewiß, sicherlich, *asseurement, certainement.*

Assuredness, S. versicherung, *certitude.*

Assurer, S. der versicherung giebt, bürgschafft leistet, *qui assure, qui cautionne.*

To aswage, s. Assuage mit den derivatis.

'Asterisk, ästerism, ein sternlein (in einem buche); ein gestirne, *asterisque, asterisme*; *constellation.*

Astern, *adv.* hinten im schiff, *dans la culasse.*

Astert, *v. a.* beunruhigen, erschrecken, *troubler, faire peur, epouvanter.*

'Asthma, die engbrüstigkeit, schwerer athem, *asthme, difficulté de respiration.*

Asthmatick, asthmatical, engbrüstig, *asthmetique.*

Astonied, s. Astonished.

To astonish, einen erschrecken, bestürtzen, ihn in verwunderung setzen, *surprendre, étonner.*

Astonished, bestürtzet, erschrocken, der sich entsetzet, erstaunet, *étonné, surpris.*

Astonishingness, erstaunenswürdigkeit, *d'une nature, qui fait étonner.*

Astonishment, die bestürtzung, das entsetzen, erstaunen, *étonnement, surprise.*

Astound, v. a. s. Astonish.

A-straddle, *A.* der die beine von einander thut, *adv.* die beine über etwas weg, (sperret,) *à califourchons, jambe deça jambe delà.*

'Astragal, der reiff, crantz oder ring um eine säule oder ein stücke, *astragale.*

'Astral, *adj.* sternicht, zun sternen gehörig, *astrale.*

Astray, *adv. e.g.* To go astray, sich verirren, des weges verfehlen, *s'égarer.* To lead astray, einen verleiten, in irrthum führen, *égarer, détourner.*

Digitized by Google

Astray, S. ein verirrtes thier, *bête éfpave.*

Astrict, v. a. zuſammen ziehen, *reſerrer, aſtreindre.*

Astriction, S. das an ſich ziehen, das ſtopffen des leibes, *ſerrement, effet de l'aſtringent.*

Astrictive, astrictory, an ſich ziehend, den leib ſtopffend, *aſtringent, qui reſſerre.*

Astride, wie astraddle, *comme* astraddle.

Astriferous, astrigerous, *adj.* das ſterne hat, mit ſternen gezieret, *aſtré, orné d'étoiles.*

Astringe, ſ. Astrict.

Astringency, ſ. Astriction.

Astringent, ſ. Astrictive.

'Astrography, S. die wiſſenſchafft die ſterne zu beſchreiben, *aſtrographie.*

'Astrolabe, ein aſtrolabium oder inſtrument, ſo man zu erkundigung des lauffes der ſterne gebrauchet, *aſtrolabe.*

'Astrologe, oſterlucey, holwurtz, *ariſtolochie, ſarraſine.*

Astróloger, aſtrólogian, ein ſtern-deuter, *aſtrologue.*

Astrológical, aſtrológick, was zu der ſtern-deuter-kunſt gehöret, *aſtrologique.*

Astrológically, *adv.* aſtrologiſch, *aſtrologiquement.*

Astrólogize, v. n. die aſtrologie treiben, *pratiquer l'aſtrologie.*

Astrólogy, die ſtern-betracht-kunſt, *aſtrologie.*

Judicial-aſtrology, ſtern-deut-kunſt, *aſtrologie judiciaire.*

Astrónomer, ein ſtern-ſeher, *aſtronome.*

Astronómical, aſtronómick, zu der ſtern-ſeher-kunſt gehörig, *aſtronomique.*

Astronómically, *adv.* auf aſtronomiſche art, *d'une maniere aſtronomique.*

Astrónomy, die ſtern-ſeher-kunſt, ſtern-kunſt, *aſtronomie.*

'Astroſcopy, S. beobachtung der ſterne, *aſtroſcopie, obſervation d'aſtres.*

'Astro-Theology, theologie, die auf die beobachtung der ſterne gegründet iſt, *aſtro-theologie.*

Aſúnder, von einander, abſonderlich, beſonders, beyſeit, *ſeparément, à part.*

Aswéll as, ſo wohl als, ſo ſehr, ſo hefftig, als, *auſſi bien que, autant que.* As well as I love you, don't think I ſhall do that, wie ſehr ich euch auch liebe, ſo bildet euch doch nicht ein, daß ich ſolches thun werde, *quelque amitié que j'aye pour vous, ne croyez pas, que je faſſe cela.* As well as could be, as well as can be, ſehr wohl, gantz gut, es könte nicht beſſer ſeyn, *fort bien, le mieux du monde.*

Aſy'le, aſy'lum, eine freyſtadt, ein freyer, befreyter ort, eine zuflucht, *aſyle, refuge.*

Aſy'mmetry, S. unebenmaaß, *aſymmetrie, disproportion.*

Aſy'mptote, S. eine gerade linie, die ſich einer krummen nähert, aber nimmermehr zuſammen kommen kan, oder auch 2 gerade linien, die ſich nähern, *aſymptote.*

Aſymptótical, *adj. e. g.* Curves, krumme linien, die ſich immer nähern, die, wenn ſie in infinitum fortgeführet werden, doch unmöglich zuſammen kommen, *aſymptotique.*

'At, zu, von, an, vor, bey, in, *A, chez.* At the, zum, vom, am, vor, beym, im, *à, au, à la, aux.* At our houſe, bey uns im hauſe, *chez nous.* At Rome, zu Rom, *à Rome.* At home, zu hauſe, *au logis.* To be at open war, öffentlichen krieg führen, *ſe faire ouvertement la guerre.* To be angry at one, über einen zornig ſeyn, auf einen zornig, ungehalten ſeyn, *être fâché contre quelqu'un.* To be laugh'd at, ausgelachet werden, *être moqué.* All things are order'd at the will of God, der wille Gottes regieret alle dinge: alles wird nach dem willen Gottes regieret, *toutes choſes ſont réglées par la volonté de Dieu.* He enter'd at the window, er ſtieg zum fenſter hinein, *il entra par la fenêtre.* To buy at ſecond hand, auf dem trödel kauffen, alt kauffen, *acheter de la ſeconde main.* I don't value him at a ruſh, ich frage nichts nach ihm, ich achte ihn gantz im geringſten nicht, ich halte nichts auf ihn, *je n'en fais aucun cas.* He is at peace with Denmark, er hat frieden mit Dännemarck, *il eſt en paix avec le Danemarc.* What would you be at? was wollet ihr haben? worauf zielet ihr? was iſt euer abſehen? *que prétendez vous faire? quelle eſt vôtre veüe?* I'll ſee what they would be at, ich will ſehen, was ſie haben wollen, was ihr verlangen iſt, was ihr abſehen iſt, *je verray ce qu'ils ſe propoſent, quel eſt leur deſſein, quelle eſt leur intention.* To be at it, iſt eine gantz gemeine redensart, die man von allerhand verrichtungen gebraucht, ſie ſeyn ernſthafftig oder in kurtzweil. Auf ſolche weiſe ſagt man von einem, der da ſtudiret, oder ſchreibet, iſſet, trincket, ſpielet, ꝛc. He is at it, welches ſo viel iſt, als ob man ſagen ſolte: ſehet doch, wie er ſo fleißig drüber her iſt, wie er ſtudiret, ſchreibet, ꝛc. *c'eſt une maniére de parler très commune, & qui ſe rapporte à toutes ſortes d'occupati ns, ſerieuſes ou divertiſſantes. Ainſi on dit d'un homme, qui étudie, qui écrit, qui mange, qui boit, qui joüe, &c.* He is at it, *c'eſt-à-dire, le voilà dans l'occupation, le voilà qui étudie, qui écrit, &c.* He longs to be at it, die fäuſte (finger) jucken ihm darnach, er wolte es gern haben, *les mains lui demangent.* *She longs to be at it, der kützel ſticht ſie, ſie wolte gerne ihre luſt büſſen, *elle s'impatiente de goûter les fruits de l'amour.* To be hard at it, gantz fleißig über etwas ſeyn, fleißig an etwas arbeiten, *travailler fort & ferme.* To be at the charge of a thing, die unkoſten auf etwas wenden, die unkoſten davor bezahlen, *payer la façon d'une choſe, la faire faire à ſes frais & depens.* To be at a great deal of charges, groſſe unkoſten aufwenden, *depenſer beaucoup.* People were at him over & over, to know, how this came about, die leute haben ihn einmahl nach dem andern überlauffen, um zu erfahren, woher es doch gekommen, daß ſich dieſes zugetragen, *on l'importunoit à tout moment, pour ſavoir, comment cela etoit arrivé, &c.* To be at the pains of doing a thing, ſich die mühe nehmen etwas zu thun, *prendre la peine de faire une choſe.* To be at ſea, auf dem meere ſeyn, *être ſur mer.* To be at a ſtand, to be at a loſs, um etwas bekümmert ſeyn, im zweiffel ſtehen, nicht wiſſen, worzu man ſich entſchlieſſen ſoll, wohin man ſich wenden ſoll, *être en peine, ne ſavoir plus de quel côté ſe tourner.* ſ. Stand und Loſs. To be at an end, ein ende haben, *être achevé* ou *fini.* Your honour lies at ſtake, es betrifft eure ehre, es iſt hieran eure ehre gelegen, *il y va de vôtre honneur, vôtre honneur y eſt intereſſé.* Hard to come at, was man gar ſchwerlich haben kan, worzu man ohne groſſe mühe nicht gelangen kan, *qu'on ne peut avoir que difficilement.* To be at leiſure, müßig ſeyn, nichts zu thun haben, zeit haben, *être de loiſir, avoir loiſir.* To be at odds with one, mit einem einen ſtreit haben, zancken, uneinig ſeyn, *être en différent avec quelqu'un, être brouillé avec lui.* To ſet at one people that are fallen out, perſonen, die ſich gezancket, wieder mit einander verſöhnen, *rajuſter des perſonnes brouillées, les reconcilier.* To be at hand, ſich nähern, nicht weit ſeyn, bald da ſeyn werden, zugegen ſeyn, bey handen, zur hand ſeyn, aufwarten, *approcher, s'approcher, être près,* ou *être à la main,* ou *à la portée de quelqu'un.*

Digitized by Google

qu'un. To be at a point, in einer ſache faſt einig ſeyn, *être presque d'accord.* At the firſt appearing of Cæſar, ſo bald ſich Cäſar hervor that, *auſſi tôt que Céſar parut.* At the finding out of that country, als man das land entdeckte, *quand on découvrit ce païs là.* At my hearing of that, wenn ich davon hörete, *quand j'entendis cela.* He begins at Romulus, er macht von Romulo den anfang, *il commence par Romulus.* I'll never take this wrong at your hands, ich will dieſes unrecht nimmermehr von euch leiden, *je ne ſouffrirai jamais ce tort, que vous me faites.* At any time, ſ. Any. At that time, zu derſelben zeit, *en ce tems là.* At no time, niemahls, nimmermehr, *jamais.* At one time or other, dermahleins, mit der zeit, einmahl, *quelque jour.* At this preſent, zu dieſer zeit, itzo, anitzo, *maintenant, préſentement.* At that rate, ſ. Rate. At laſt, at length, zuletzt, mit der zeit, *enfin.* At firſt, at the very firſt, gleich zu erſt, im anfange, ſtracks, *d'abord, au commencement, tout à coup.* At firſt daſh, gleich anfangs, flugs anfangs, *d'abord, du premier coup.* At firſt bluſh, gleich, ſtracks, alsbald, gleich anfangs, *tout à coup.* At one blow, (daſh, bout,) alles auf einmahl, in einem ſtreiche, *tout d'un coup.* At unawares, unverſehens, unvermuthet, *ſans qu'on y penſe, à l'improviſte.* At a word, mit einem worte, *en un mot.* At a venture, auf ungefehr, aufs glücke hin, leichtſinnig, unbeſonnener weiſe, *à tout hazard, temerairement, inconſidérément.* At once, auf einmahl, in einem ſtreiche, in einer mühe, *tout d'un coup, tout d'un train, tout d'une venuë.* At all, gar, gantz und gar, *du tout.* I did it at your command, ich that es auf euren befehl, *je l'ay fait par vôtre ordre.* Ready at hand, fertig und bereit, gantz in bereitſchafft, in der nähe, nicht weit ab, *tout prêt.*

'Atabal, S. eine kinder-trommel, eine kleine trommel oder paucke der mohren, *tambourine de basque.*

Ataràxia, ataraxy, S. ruhe, gemüths-ruhe, *tranquilité d'ame, ataraxie.*

To atchieve, etwas thun, verrichten, begehen, vornehmen, ausführen, bewerckſtelligen, *faire, executer, venir à bout de.*

Atchieved, gethan, ꝛc. *fait, &c.*

Atchievement, eine treffliche, große, berühmte that, verrichtung, helden-that; ſchild, wapen, *exploit, action éclatante, armes.* Learned atchievements, ſchrifften, die voller gelehrſamkeit ſind, *de ſavans ouvrages, des écrits pleins de ſavoir.*

'Ate, aß, *c'eſt un prétérit du verbe* to eat.

Athànor, S. ein chymiſcher ofen, in dem die hitze, durch öfnung der löcher oder zumachung derſelben, nach belieben eingerichtet werden kan, *fournaiſe, dans laquelle on peut temperer la chaleur à plaiſir, par les ouvertures, qui y ſont faites.*

'Atheiſm, der atheiſmus, *athéiſme.*

'Atheiſt, ein atheiſt, *athée. adj.* atheiſtiſch, *athée.*

Atheiſtical, atheiſtick, atheiſtiſch, gottlos, *athée.*

Atheiſtically, atheiſtiſcher, gottloſer weiſe, wie ein atheiſte, *en athée.*

Atheiſticalneſs, S. das atheiſtiſche weſen, *la qualité d'être athée.*

'Atheous, ſ. Atheiſtical.

Atherôma, S. ein geſchwür oder geſchwulſt, mit einem blutigen, darinnen dicke materie ſteckt, *atherome.*

Atherómatous, *adj.* wie ein atheroma, *de la nature d'atherome.*

Athírſt, durſtig, *alteré, qui a ſoif.*

Athlète, ein fechter, kämpffer, *athlete, combatant.*

Athlétick, zu einem fechter gehörig, tapffer, ſtarck, munter, *d'athlete,* ou *fort, vigoureux.*

Athwárt, quer über, überzwerch, durch, *de travers, par.* To throw one athwart a couch, einen hinter ſich auf den rücken auf ein bette werffen, *renverſer quelqu'un ſur un lit,* verkehrt, *de travers.*

Atíſt, *adv.* in der poſitur eines fechters; wie ein gerüſt, darauf man das faß auf die neige legt, *en poſture d'homme, qui fait les armes; en machine de bois, qui ſert à baiſſer un tonneau.*

'Atlas, ein Atlas, der atlas, eine ſtütze eines gebäudes, groß folio, *atlas, ſatin.*

'Atmoſphere, S. der lufft-kreiß, *atmoſphère.*

Atmoſphérical, *adj.* aus atmoſphere beſtehend, *conſiſtant d'atmoſphère.*

'Atom, àtome, ein unzertheilbares leiblein, ein luft- oder ſonnen-ſtäublein. *atome.*

Atómical, *adj.* aus atomis beſtehend, zu den atomis gehörig, *d'atome, ce qui a rapport à des atomes.*

'Atomiſt, S. der die lehre von den atomis vertheidiget, *qui défend ou ſoutient la doctrine des atomes, atomiſte.*

'Atomy, ſ. Atom.

To atòne, harmoniren, übereinſtimmen, etwas ausſöhnen, büſſen; einen verſöhnen, befriedigen, begütigen, beſänfftigen, *être d'accord, expier; reconcilier, appaiſer.* To atòne one's ſelf to God, ſich mit Gott verſöhnen, *ſe reconcilier avec Dieu.* Virtue atones for bodily defects, die tugend verbirget unter ihrem ſchein die mängel oder unförmlichkeit des leibes; die tugend erſetzet dasjenige, was am leibe fehlet, *la vertu cache* ou *repare les defauts du corps.* He had the ſkill to atone ſo many differences, er war ſehr geſchickt, ſo mancherley ſtreit-händel beyzulegen, (aufzuheben,) *il avoit l'adreſſe d'ajuſter tous ces différends.*

'Atoned, ausgeſöhnt, verſöhnt, befriediget, ꝛc. *expié, reconcilié.*

Atònement, die ausſöhnung, verſöhnung, befriedigung, begütigung, ein verſöhn-opffer, *expiation, propitiation, ſacrifice.*

Atóp, *adv.* zu oberſt, oben an, *principalement, premierement.*

Atrabilàrian, atrabilàrious, zur ſchwartzen galle gehörig, melancholiſch, mit der melancholey behaftet, *atrabilaire.*

Atrabilàriousneſs, S. das melancholiſche weſen, *la qualité d'être atrabilaire.*

Atraméntal, atraméntous, *adj.* ſchwartz, wie dinte, *noir comme de l'ancre, d'ancre.*

Atrócious, *adj.* grauſam, greulich, *atroce, énorme.*

Atrócioully, *adv.* auf eine greuliche, gottloſe art, *d'une maniere atroce.*

*Atróciousneſs, atrócity, die grauſamkeit, greulichkeit, *atrocité, énormité.*

'Atrophy, die ausziehrung des leibes, *atrophie.*

To atàch, etwas anfallen, anhalten, verarreſtiren, einen in verhaft nehmen, beym kopffe nehmen, etwas pfänden, wegnehmen, einnehmen, gewinnen, *faire arrêt, arrêter, ſaiſir, ſe ſaiſir de, faire une ſaiſie de, charmer, gagner, attacher.*

Atàched, angehalten, verarreſtiret, (von einer kranckheit) angefallen, ꝛc. *ſaiſi, &c.*

Atàchment, der arreſt, verhaft, die anhaltung, pfändung, wegnehmung, achtung, *regard, attachement, arrêt, ſaiſie.*

Digitized by Google

saiſie. The court of attachment, ein gerichte vor die förſter, *cour forêtiere.*

Attáck, ein anfall, angriff, anlauff, ſturm, eine beſtürmung, *attaque, aſſaut.*

To attáck, etwas überfallen, anfallen, angreiffen, berennen, beſtürmen, *attaquer, aſſaillir.*

Attácked, angefallen, angegriffen, ꝛc. *attaqué, &c.*

Attácker, S. der angreiffer, *qui attaque.*

Attácking, der anfall, angriff, das anfallen, ꝛc. *l'action d'attaquer, attaque, aſſaut.*

To attàin at, (to) *V. N.* to attàin, *V. A.* gelangen zu, etwas erreichen, erhalten, erlangen, erlernen, *atteindre à, parvenir à, obtenir, acquerir, apprendre.*

Attàinable, was man erhalten, lernen oder erreichen kan, *que l'on peut obtenir, apprendre, &c.*

Attàinableneſs, S. die möglichkeit erlanget zu werden, *la poſſibilité d'être obtenu.*

Attàinder, die überzeugung, überweiſung wegen eines laſters, *convictlon, preuve evidente d'un crime.* A bill of attainder, ein überweiſungs-zeddel, *un bill de convictlon,* ou *d'attelnte.*

Attàined, attained to, erhalten, erreichet, gewonnen, ꝛc. *obtenu, &c.*

Attàining, die erlangung, das erhalten, erreichen, gelangen zu, ꝛc. *l'action d'obtenir, &c.* ſ. To attain.

Attàinment, die erlangung, erhaltung, *acquiſition.* To ward the attainment of ſalvation, zu erlangung der ſeligkeit, um die ſeligkeit zu erlangen, *pour obtenir le ſalut.*

Attàint, S. mackel, flecken, *tache;* upper attaint, eine verrenckung, oder eine verletzung der ſpann-adern, (wird gebraucht unter den bauren und pferdärzten,) *nerf-ferure.*

To attàint, einen eines laſters überweiſen, überzeugen; etwas anſtecken, verderben, beflecken, beſchmitzen, entfärben, einen ſchandfleck anhängen, *convaincre de quelque crime; tacher, corrompre, ternir, fletrir.* To attaint the blood, durch eine böſe that (*e. g.* durch ein begangenes crimen læſæ majeſtatis) ſein geblüt beflecken, und ſeinen nachkommen einen häßlichen ſchandfleck anhängen, *tacher le ſang par un crime de leze majeſté.*

Attàinted, überzeugt, überwieſen; angeſteckt, verdorben, befleckt; des adels entſetzet oder benommen, *atteint, convaincu de quelque crime; taché, corrompu, fletri; degradé de ſa nobleſſe.*

Attàinture, vorwurf, ſchande, *reproche, blame, honte,* verdorben geblüte, *ſang corrompu.*

Attáminate, v. a. verderben, zu ſchanden machen, *corrompre, gater.*

Attáque, ſ. Attack.

To attémper, etwas mäßigen, temperiren, lindern, *temperer, moderer, addoucir.*

Attémperate, v. a. in ein verhältniß bringen, *temperer, rendre proportionné.*

Attémpered, gemäßiget, temperirt, gelindert, *moderé, temperé, addouci.*

Attémpt, ein vornehmen, beginnen, verſuch, vorhaben, anſchlag, angriff, anfall, *attaque, entrepriſe, effort, eſſai, tentative.* An attempt againſt the law, ein verwegener anſchlag, ein frevelhafftes beginnen, ſo wider das geſetze läufft, *un attentat, une entrepriſe contre les loix.* To make an attempt upon one, to take away his life, einem nach dem leben ſtellen, verſuchen, ob man einen ums leben bringen kan, *attenter ſur la vie de quelqu'un.*

To attémpt, etwas verſuchen, angreiffen, vornehmen, unterfangen, trachten; vorhaben, *attaquer, entreprendre, eſſayer, tenter.* To attempt upon a man's life, einem nach dem leben ſtellen, ihm nach leib und leben trachten, *entreprendre* ou *attenter ſur la vie de quelqu'un.*

Attémptable, den anfällen ausgeſetzt, *expoſé à des tentatives.*

Attémpted, vorgenommen, verſucht, ꝛc. *entrepris, eſſayé.*

Attémpter, S. der angreiffer, *qui attaque,* der etwas unterfängt, *celui qui entreprend.*

Attémpting, ein anſchlag, eine unterfahung, das vornehmen, vorhaben, beginnen, ꝛc. *entrepriſe, l'action d'entreprendre, &c.*

To atténd, einem aufwarten, ihn bedienen, ihm nachgehen; eines warten, ihn pflegen, in acht nehmen; ſich angelegen ſeyn laſſen; einem aufwarten, ihn begleiten, in ſeinem gefolge ſeyn, ihm aufwartung thun; einen erwarten, auf ihn warten, ſeiner gewärtig ſeyn, aufmercken, verzögern, *avoir attention, trainer, ſervir; garder; vaguer, prendre ſoin de; ſuivre, accompagner, faire la cour à; attendre.* To attend to, (unto,) auf etwas achtung geben, fleißig aufmercken, andächtig zuhören, zuhorchen; etwas erwegen, fleißig betrachten, *écouter attentivement; conſiderer, faire reflexion.* To attend one's devotion, ſeine andacht verrichten, *faire ſa devotion.* The like puniſhment attends you, es wartet eurer eine gleichmäßige ſtrafe, ihr habt eben dergleichen ſtrafe zu erwarten, *la même punition vous attend,* ou *vous eſt reſervée.* Great misfortunes attend wars, der krieg ziehet groß unheil nach ſich, bringt viel unglück mit ſich, *la guerre traine après ſoi de grands malheurs.* Ill luck attend you, das unglück folge euch, *mal vous en prenne.*

Atténdance, ein groſſer fleiß, die aufmercksamkeit; die aufwartung, das aufwarten, bedienen; das hofgeſinde, das gefolge, geleit, die leute und bedienten eines herrn, *ſoin, aſſiduité; ſujettion, ſervice; train, cortege, ſuite.* To give frequent attendance upon a Prince, einem Fürſten oft aufwarten, etwas von ihm mit fleißiger aufwartung zu gewinnen ſuchen, fleißig zu hofe ſeyn; *faire ſouvent ſa cour à un Prince, être un courtiſan aſſidu.* * To dance attendance, eine lange zeit vergeblich aufwarten, lange warten, *attendre long tems en vain, faire le pié de grué.* He died for want of attendance, er ſtarb, weil er keine wartung hatte, *il mourut faute de ſecours.*

Atténdant, ein diener, nachtreter; der in eines gefolge iſt, ein aufwärter bedienter, einer, der mit einem andern gehet, ihm aufwartet, eine nachgängerin, ein kammerdiener, eine kammerjungfrau, *un ſerviteur; un homme,* où *femme de la ſuite d'un,* ou *d'une autre.* A diſeaſe with its attendants, eine kranckheit, ſamt allen ihren begleitenden zufällen, *une maladie avec ſes ſuites.* Death is the black attendant of ſin, der tod iſt die traurige folge der ſünde, *la mort eſt la triſte ſuite du péché.*

Atténded, bedienet, ꝛc *ſervi.*

Atténder, S. ein cammerade, ein mitgeſelle, *compagnon, aſſocié.*

Attént, *adj.* aufmercksam, vorſichtig, achtſam, *attentif, prudent, attaché.*

Attentates, S. widerrechtliches vornehmen, *attentats.*

Atténtion, die aufmercksamkeit, aufmerckung, andacht, befliſſenheit, *attention.*

Atténtive, aufmercksam, andächtig, auf etwas fleißig befliſſen, *attentif, appliqué, attaché.*

Atténtively,

Digitized by Google

Atténtively, aufmerckſam, andächtig, *attentivement.*

Atténtiveneſs, die aufmerckſamkeit, die gefliſſenheit, *attention, application d'eſprit.*

Atténuant, *adj.* verdinnend, verringernd, *attenuant.*

To atténuate, etwas verringern, verdinnen, vermindern, verkleinern, geringer machen oder ſchätzen, nicht ſo hoch ſchätzen, *extenuer, amoindrir, diminuer.*

Atténuate, *adj.* verdinnt, *attenué.*

Atténuated, verringert, verkleinert, *attenué, extenué, &c.*

Atténuating, *adj.* von der artzeney gebräuchlich, wann ſie zertheilet, zertreibet *attenuatif.*

Attenuation, S. verdinnung, verminderung, *attenuation.*

'Atter, S. verdorbene ſache, oder materie, *une choſe gatée, corrompuë.*

To attéſt, etwas bezeugen, bekräftigen, zeugniß geben, *atteſter, rendre témoignage, confirmer.*

Attèſt, S. atteſtation, ein zeugniß, ſchein, eine bekräftigung, beſcheinigung, bezeugung, *atteſtation, preuve, témoignage, confirmation.*

Attéſted, bezeuget, bekräftiget, *atteſté, confirmé.*

'Atticism, S. athenienſiſche red-art, eine höfliche rede, ſcharffinniges, und angenehmes ſcherz-wort, *atticisme.*

'Attick, S. (in der bau-kunſt) eine kleine ſäulen-ordnung, *attique, petit ordre d'architecture.*

'Attick, *adj.* athenienſiſch, *attique.*

Attíguous, *adv.* gleich daran, darneben, *tout près.*

Attínge, v. a. ſachte, leicht berühren, *toucher legerement.*

Attire, der zierath, ſchmuck, die kleidung, *parure, ajuſtement.* The attires of a ſtag, die hörner an einem hirſch-geweih, (in einem wapen,) *les ramures, les chevilles.*

To attíre, etwas zieren, ſchmücken, auszieren, aufputzen, *parer, ajuſter, orner.*

Attired, geziert, geſchmückt, aufgeputzt; mit hörnern geziert, *paré, ajuſté, orné, ramé.*

Attírer, S. der einen andern ankleidet, *qui dreſſe un autre.*

'Attitude, S. die poſitur, ſtellung, *attitude.*

Attóllent, erhebend, *ce qui haus, ſe releve.*

To attòne, &c. ſ. To atone.

Attórney, attóurney, ein anwald, procurator, vorſprecher bey gericht, *procureur.* A letter of attorney, ein anwaldsbrief, eine ſchriftliche vollmacht, *procuration.*

Attórney, v. a. etwas durch einen anwald thun, einen als anwald brauchen, *faire quelque choſe moyenant d'un procureur, ſe ſervir de quelqu'un en procureur.*

Attórneyſhip, S. das amt eines anwalds, *la fonction ou office d'un procureur.*

Attórnment, attóurment, eines lehnmanns bekänntniß gegen ſeinen neuen lehnherrn, *l'action d'un fermier, qui reconnoit ſon nouveau ſeigneur.*

To attráct, etwas an ſich ziehen, bringen, locken, anreitzen, bereden, auf ſich laden, *attirer, tirer à ſoy, gagner, inviter.*

Attráct, S. ſ. Attraction.

Attrácted, an ſich gezogen oder gebracht, *attiré.*

Attráctical, ſ. Attractive.

Attráction, die anziehung, das an ſich ziehen, ꝛc. *attraction.*

Attráctive, *A.* anziehend, zuziehend, anlockend, anreitzend, *attractif; attrayant.*

Attráctive, S. die anreitzung, anreitzende lieblichkeit, die anlockung, *attraits, charme, amorce.*

Attráctively, durch eine anziehende kraft, auf eine anlockende weiſe, *par attraction, par une vertu attrayante & charmante.*

Attráctiveneſs, S. die eigenſchafft ſich anziehen zu laſſen, *la qualité d'être attractif.*

Attráctor, S. der anzieher, die anziehende materie, *la matière, qui tire à ſoi.*

'Attrahent, S. ſ. Attractor.

† Attrápped, geziert, geharniſcht, (wie ein geziertes pferd,) *bardé, enharnaché.*

Attrectátion, S. das angreiffen, handiren, *le maniment.*

Attríbutable, *adj.* was zugeeignet, zugeſchrieben werden kan, *ce qui peut être attribué.*

'Attribute, die ehre, ein attributum, oder eine eigenſchafft, *attribut, reputation.*

To attríbute, etwas zuſchreiben, zueignen, beymeſſen, *attribuer, imputer.*

Attríbuted, zugeſchrieben, ꝛc. *attribué &c.*

Attribùtion, S. eigenſchafft. *attribut.*

Attríte, *adj.* zermalmet, zerknirſcht, *moulu, broyé.*

Attríteneſs, S. die abnützung, das abgenutztſeyn, *la qualité d'être uſé.*

Attrítion, das reiben, die reu und leid, zerknirſchung des hertzens wegen der künftigen ſtraffe, *attrition.*

Attùne, v. a. etwas muſicaliſch machen, ſtimmen, *entonner, accorder.*

Attúrney, ſ. Attorney.

Atwèen, atwiat, ſ. Between, betwiat.

To avàil, nützen, dienen, helffen, nützlich ſeyn, *ſervir, être utile, être avantageux, aider.*

Avàil, S. der vortheil, nutzen, *profit, avantage.*

Avàilable, dienlich, nützlich, kräfftig, *utile, profitable, avantageux, efficace.*

Avàilableneſs, S. der nutzen, vortheil, *utilité, avantage.*

Avàilably, *adv.* kräfftiglich, nützlich, *efficacement, utilement.*

Avàilment, der nutzen, vortheil, gewinn, die nutzbarkeit, *profit, utilité, avantage.*

Avàle, v. a. und n. fallen laſſen, fallen, *laiſſer tomber, tomber, s'abaiſſer.*

Avànt, packet euch weg, pack dich, gehe deines wegs fort, *ſortez d'icy, retirez vous, ôtez vous d'ici.* Avant-currièr, ein vorläuffer, vorbote, *avant-coureur.* Avant-peach, eine frühe pferſich, *avant-pêche.* Avant-mùre, eine vormauer, *avant-mur.* Avant-guard, der vortrupp, *l'avant-garde.*

'Avarice, der geitz, *avarice.*

Avarícious, geitzig, karg, filtzig, *avare, avaricieux.*

Avarícioully, *adv.* geitzig, begierig, *avarement.*

Avarícioulneſs, S. der geitz, *avarice.*

Avàſt, *adv.* genug, halt ein! *aſſez, ceſſez.*

Avaùnt, *interj* fort, weg! *gare, arrière.*

'Auburn, braun, ſchwartzbraun, dunckel-ſchwärtzlicht, *brun, obſcur.*

'Auction, ein ausruff, eine auction, *encan, enchere.*

'Auction, v. a. durch Auction verkauffen, *vendre par enchere*

Aùctionary, *adj.* zur auction gehörig, *ce qui appartient à l'encan.*

Auctionèer, ein ausruffer in einer auction, der auctionirer, *crieur d'encan.*

Aùctive, vermehrend, *augmentant.*

Aucupà-

Digitized by Google

Aucupàtion, S. das vogelſtellen, vogelfangen, *oiſelerie.*

Audàcious, kühn, frech, verwegen, vermeſſen, frevel, *audacieux.*

Audàciouſly, freventlich, kühnlich, vermeſſener weiſe, *audacieuſement, avec audace.*

Audàciousneſs, S. kühnheit, unverſchämtheit, *audace, impudence.*

Audácity, die kühnheit, frechheit, verwegenheit, frevel *audace.*

'Audible, laut, was man hören kan, *haut, que l'on peut entendre.*

'Audibleneſs, S. die vernehmlichkeit, *la qualité d'être intelligible.*

'Audibly, *adv.* vernehmlich, deutlich, *d'une maniere intelligible.*

'Audience, die verhör, audientz, verhörung, *audience.* A great audience, ein groſſes auditorium, viele zuhörer, eine groſſe verſammlung, eine groſſe menge oder anzahl der zuhörer, *un grand auditoire, une nombreuſe audience,* ou *aſſemblée, un grand nombre d'auditeurs.* 'Audience-court, das audientz-gerichte, unter dem Ertzbiſchoff von Canterbury, *cour d'audience.*

'Audit, die anhörung der rechnungen, *audition.*

To àudit accounts, rechnung anhören, abhören, oder examiniren, *ouïr* ou *examiner des comptes.*

'Audited, angehört, *ouï, examiné.*

Audítion, S. das hören, *l'action d'ouïr.*

'Auditor, ein zuhörer; ein rechenherr, der die rechnungen abhöret, *auditeur; auditeur de contes.*

'Auditory, *adj.* zum gehör gehörig, *ce qui appartient à l'ouïe.*

'Auditory, ein auditorium, eine verſammlung, menge zuhörer, *auditoire, aſſemblée, audience.*

'Auditreſs, S. eine hörerin, *une femme qui ouït.*

Avél, v. a. wegreiſſen, *arracher.*

An áve-màry, ein ave maria, *un ave-maria.*

'Avenage, verpflichtung eines bauren, ſeiner herrſchafft haber zu überlieffern, *avenage.*

'Avener, ſ. Avenor.

To avénge, etwas rächen, *venger.*

Avéngeance, avengement, S. ſtrafe, rache, *peine, revenge.*

Avénged, gerochen, *vengé.* To be avenged on one, ſich an einem rächen, *ſe venger de que'qu'un.*

Avénger, ein rächer, der ſich rächet, der rache ausübet, *vengeur.*

Avéngereſs, eine rächerin, die rache ausübet, *vengereſſe.*

Avénging, die rache, das rächen, *vengeance, l'action de venger.*

'Avenor, der über des Königs marſtall die auffſicht hat, *comptrolleur de l'ecurie du Roy.*

'Avens, benedicten-wurtzel, *caryophyllata, benoite.*

Avénture, ſ. Adventure.

'Avenue, der zugang, paß, weg, *avenuë, paſſage.*

To avér, ſ. To averr.

'Average, ein frohn-dienſt; eine contribution zu einem ſchiffbruche; gleiche theilung, aſſecurantz-geld, *aſſurance, corvée; contribution à un naufrage; partage égal, égalité.*

Averdupòis, ſ. Avoir du pois.

Avérment, ein beweis, eine beweiſung, bekräfftigung, bejahung, *preuve, témoignage, confirmation.*

Avérnat, ſ. Vine.

'Aver-peny, frohnpfennig, frohndienſtgeld, ſo man Könige giebt, *l'argent, qu'on donne pour les corvées, q doit au Roy.*

To avérr, etwas bewähren, vergewiſſern, beweiſen, weiſen, bekräfftigen, verſichern, vorgeben, bejahen, *ave verifier, certifier, affirmer, aſſeurer.*

Avérred, verſichert, bewährt, bewieſen, ꝛc. *averé, ſié, &c.*

Avérring, die verſicherung, vergewiſſerung, bejah beweiſung, das beweiſen, ꝛc. *l'action d'averer, &c.* averr.

Averruncàtion, S. das ausreiſſen mit der wurtzel, *tirpation.*

Averrúncate, ausrotten mit ſamt der wurtzel, *e per.*

Averſàtion, der abſcheu, widerwill, haß, *repugn averſion.*

Avérſe, abhold, nicht geneigt, nicht günſtig, der einer ſcheu hat, *qui a de l'averſion,* ou *de la repugnance.* A ſe to books, der einen abſcheu für dem ſtudiren hat, *nemi de l'étude.* Averſe to phyſick, einer, der keine tzeney einnehmen will, *retif aux remédes.*

Avérſely, *adv.* mit widerwillen, verdrüßlich, *avec plaiſir, avec averſion, avec depit.*

Avérſeneſs, *or* avérſion, der abſcheu, widerwill, *repugnance, averſion.*

To avért, etwas abkehren, abwenden, *detourner, gner.*

Avérted, abgekehret, abgewendet, *detourné, éloigné.*

Avérting, die abwendung, das abkehren, abwendet *action de detourner, &c.*

'Avery, die ſcheure, kammer, oder der platz, worin man den haber hat, *grenier, où l'on tient l'avoine.*

'Auff, oaf, ein narr, *ſot, fou.*

'Augar, àuger, àugre, ein bohrer, *un tariere.*

'Aught, ſ. Ought.

To augmént, etwas vermehren, vergröſſern, *augmen accroître,* v. n. zunehmen, ſich vermehren, *s'augmente*

'Augment, augmentàtion, die vermehrung, vergr rung, zunehmung, *augmentation, accroiſſement.*

Augménted, vermehret, zugenommen, *augmenté, ac*

Augménter, ein vermehrer, erweiterer, der, die da mehret, *augmentateur, celui* ou *celle qui augmente.*

Augménting, die vermehrung, das vermehren, ꝛc *action d'augmenter, &c.*

'Augre, ſ. Augar.

'Augur, ein wahrſager oder deuter des vogel-geſa *augure, devin.*

'Augur, v. a. ſ. Augurate.

To àugurate, etwas wahrſagen, weiſſagen, prophez (nach den vögeln,) *augurer, tirer un augure.*

'Augurated, geweiſſaget, ꝛc. *auguré.*

'Augurating, das weiſſagen; ein zeichen, eine v deutung, *l'action d'augurer, &c. augure, préſage.*

Auguràtion, die wahrſagung; ein zeichen, eine v deutung, *auguration; augure, préſage.* ſ. Inaug tion.

'Augurer, ſ. Augur.

'Augurial, *adj.* zum wahrſagen gehörig, *appartena l'augure.*

'Augurise, ſ. Augurate.

'Augurous, *adj.* vorbedeutend, vorherwiſſend, *p geant, augurant.*

'Aug

Digitized by Google

'Augury, die weiſſagung nach den vögeln, ein zeichen, eine vorbedeutung; eine muthmaſſung, *augure, preſage; conjecture.*

Augúſt, *A.* herrlich, vortrefflich, hochwürdig, heilig, geweihet, *auguſte, vénérable, ſacré.*

'Auguſt, der monat auguſtus, *août.*

Augúſtneſs, S. die erhabene miene, herrliches anſehen, *air grand, majeſtueux.*

Augúſtine, ſ. Auſtin.

'Aviary, ein groſſer vogelbauer, *volière, grande cage.*

Avídity, die begierde, heftiges verlangen, *avidité.*

'Avitous, *adj.* alt, von vordern herkommend, *ancien, ce qui vient des ancêtres.*

Avize, ſ. Adviſe.

'Auk, ſ. Aukwardly.

'Aukward, tölpiſch, ungeſchickt, *maladroit.*

'Aukwardly, ungeſchickt, ungeſchliffen, auf eine tölpiſche art, dumm, *en maladroit, de mauvaiſe grace, de travers.*

'Aukwardneſs, die ungeſchicklichkeit, dummheit, *manque d' adreſſe, groſſeveté.*

'Aul, ſ. Awl.

'Auld, ſchottl. für old.

Aulétick, *adj.* zu röhren gehörig, *ce qui appartient aux tuïaux.*

'Aulick, *adj.* zum hofe gehörig, *de cour.*

'Auln, aun, awme, ein eimer, faß rheiniſchen weins, *tonneau, barrique.*

'Aulneger, ſ. Alnager.

Aumáil, v. a. bilden, bunt machen, *bigarrer, figurer.*

'Aumbrey, ſ. Almonry und Ambry.

'Aume, ſ. Auln.

'Aumelet, ein eyer-kuchen, ein pfann-kuchen von eyern, *une omelette.*

'Aumry, ſ. Almonry und Ambry.

'Aun, ſ. Auln.

'Auncel weight, eine alte art einer ſchnellwage, *ſorte de romaine.*

Auncéſtors, ſ. Anceſtors.

Auncéſtrel, die huldigung, ſo von den lehnfolgern geleiſtet wird, *homage qui ſe rend de pere en fils.*

'Auncient, &c. ſ. Ancient, &c.

'Aunt, die muhme, des vaters oder der mutter ſchweſter, *tante.* A great aunt, des groß-vaters oder groß-mutter ſchweſter, *tante.*

Avocádo, pfirſchbaum, *pêcher.*

'Avocate, v. a. abruffen, abziehen, *rapeller, detourner.*

Avocátion, hinderniß, verhinderung, *obſtacle, empêchement, diſtraction.*

To avóid, etwas meiden, vermeiden, fliehen, entgehen, entfliehen, *eviter, fuïr, échaper, eſquiver.* To avoid the kingdom, das königreich quittiren, aus dem königreiche fliehen, *vuider, quitter le royaume.* Avoid my preſence, kommet mir nicht mehr ins geſichte, *ôtez vous de devant moi.* To avoid by ſtool, durch den ſtuhlgang von ſich geben, (bringen,) *vuider le ventre.* To avoid by urine, durch den urin von ſich laſſen, wegpiſſen, *piſſer, uriner.* To avoid the room, das gemach verlaſſen, ausziehen, ſich wegbegeben, *vuider la chambre, ſe retirer.* Avóid ſatan, packe dich, ſatan, *arriere de moi, ſatan.* The Biſhoprick avoids, das biſthum wird vacant, *l'évêché devient vacant.*

* To avóid the change in purſuiving the game, den abſprung, den wechſel des wildes wohl in acht nehmen, *eviter de prendre le change en ſuivant la bête.*

Avóidable, vermeidlich, *evitable.*

Avóidance, die zeit, ſo lang ein pfarr-dienſt offen iſt; die vermeidung, *vacance; l'action d'éviter, fuite.*

Avóided, gemeidet, quittiret, ꝛc. *evité, quitté, &c.*

Avóider, S. der etwas meidet, wegnimmt, wegführet, *qui evite, emporte, ôte.*

Avóiding, die vermeidung, das meiden, ꝛc. *l'action d'éviter, &c.* An avoiding of blood, ein verluſt des blutes, (wenn man blut verlohren, durch vomiren, ſtuhlgang, oder dergleichen evacuation,) *une perte de ſang.*

Avóidleſs, unumgänglich, unvermeidlich, *inévitable.*

Avoir-de-póis, ein gewicht von 16 unzen das pfund, *poids à 16 onces la livre.*

Avolátion, das wegfliegen, entwiſchen, *l'action de s'envoler, la fuite.*

To avóuch, etwas behaupten, verſichern, bejahen, bekräftigen, *ſoutenir, affirmer,* S. deutlicher beweis, *evidence.*

Avóuchable, was ſich behaupten läſt, *ce qui peut être ſoutenu.*

Avóuched, behauptet, bejahet, ꝛc. *ſoutenu.*

Avóucher, S. der behauptet, *qui ſoutient, confirme.*

To avów, etwas bekennen, erkennen, öffentlich bejahen, *confeſſer, affirmer.*

Avówable, was man öffentlich ſagen darf, *ce qui peut être confeſſé hautement.*

Avówal, ſ. Avowſal.

Avow'ed, bekennet, ꝛc. bekannt, offenbar, öffentlich, *confeſſé, &c. ouvert, public.*

Avów'r, ſ. Avowee.

Avow'edly, öffentlich, *ouvertement.*

Avowée, ein patron einer kirche, *patron, avoüé.*

Avow'er, ein auéruffer, *proneur.*

Avow'ry, advow'ry, eine vertheidigung, rettung, ſchutzſchrifft, *defenſe, juſtification, apologie.*

Avow'ſal, ein bekanntniß, bekennung, *aveu, confeſſion.*

† Avow'try, der ehebruch, *adultere.*

'Aurate, eine art birnen, *eſpèce de poires.*

Aurélia, S. die erſte veränderung, die ſich bey den inſecten zeigt, *le premier changement des inſectes.*

* 'Auricle, das äuſſerliche des ohres, *la partie exterieure de l'oreille,* ein öhrlein, ein kleines ohr, *petite oreille.*

Auricula, S. bär-ſanickel, berg-ſchlüſſel-blumen, *oreilles d'ours.*

Auricular confeſſion, die ohren-beichte, *la confeſſion auriculaire.*

Auricularly, *adv.* heimlich, *ſecretement.*

Auriferous, *adj.* was gold führt, bringt, *portant d'or.*

Auriflambe, ſ. Oriflambe.

Aurigátion, das fuhrwerck-treiben, *l'action de charier*

Auripigmentum, ſ. Orpiment.

Auróra, S. die göttin aurora, der morgen, *la déeſſe Aurore, le matin;* krähenfuß, hahnenfuß, *renoncule.*

Auſcultátion, S. das zuhorchen, *l'action d'écouter.*

'Auſpice, die macht, gewalt, autorität, anführung, ſchutz, hülffe, *auſpice, autorité, pouvoir, appui, protection.*

Auſpícial, *adj.* was zun auſpiciis gehört, vorbedeutend, *pronoſtique.*

Auſpícious, glücklich, günſtig, gut, *heureux, favorable.*

Auſpíciouſly, *adv.* glücklich, *heureuſement.*

Auſpíciouſneſs, S. wohlfahrt, glück, *bonheur, felicité, faveur.*

Digitized by Google

Auſtère, herbe, rauh, ſtreng, ſcharf, hart, *auſtere, rigoureux, rude, ſevére.*

Auſtèrely, ſtrenge, rauh, ungütig, *auſterement, avec auſterité.*

Auſtèreneſs, auſtérity, rauhe, ſchärfe, härtigkeit, *auſterité, ſevérité.*

Auſtral, auſtrine, ſüdlich, *meridional.*

Aüſtralize, v. n. ſich gegen ſüden neigen, wenden, *ſe porter vers le ſud.*

Auſtin, *A.* an ſtatt Auguſtin. Auſtin-friers, die Auguſtiner-mönche, *les Auguſtins.* The Auſtin-núns, die Auguſtinernonnen, *les Auguſtines.*

Authéntical, authéntick, glaubwürdig, bewährt, unverwerfflich, nach dem original, *autentique, ſolennel, d'original.*

Authéntically, authéntickly, glaubwürdig, gebührender, glaubwürdiger weiſe, nach dem original, *autentiquement.*

Authénticknes, authénticalneſs, authenticity, die glaubwürdigkeit oder unverwerffliche und bewährte eigenſchafft eines dinges, *qualité autentique, originale,* ou *ſolennelle d'une choſe.*

Author, ein ſcribent, ſtiffter, urheber, anfänger, erfinder, *auteur.*

Authóritative, was mit autorität geſchicht, *fait par autorité.*

Authóritatively, mit autorität, vollmacht, gewalt, krafft, nachdruck, *par autorité, avec autorité.*

Authóritativeneſs, S. das autoritätiſch handeln, *action avec autorité, avec un air.*

Authórity, die autorität, macht, gewalt, die obrigkeitliche gewalt, regierung, herrſchafft, das anſehen; ein ſpruch oder ort aus einem ſcribenten, den man anführet um zu bekräfftigen, was man ſaget, *autorité.* I have it from the moſt impartial authorities, ich habe es aus (von) gantz unpartheyiſchen autoribus, (ſcribenten,) *je l'ai tiré des auteurs les moins partiaux.* Printed with authority, gedruckt mit einem privilegio, oder mit privilegien und freyheiten, mit zulaſſung der hohen obrigkeit, *imprimé avec privilege.*

Authorizàtion, das in anſehen bringen, beſtätigung, *autoriſation.*

To authorize, einem vollmacht, gewalt, freyheit geben, ihn bevollmächtigen; etwas bekräfftigen, beſtätigen, gut heiſſen, *autoriſer.*

Authorized, bevollmächtiget, beſtätiget, ꝛc. *autoriſé.*

Authorizing, die gutheiſſung, das bevollmächtigen, ꝛc. *l'action d'autoriſer.*

Autócraſy, S. die oberſte gewalt, *ſouveraineté, ſuprematie.*

Autográphical, *adj.* eigenhändig geſchrieben, *autographe.*

Autógraphy, S. die eigenhändige ſchrifft, das original, *l'autographe.*

Autólegy, S. ſelbſtgeſpräch, *ſoliloque.*

Automátical, was ſich von ſich ſelbſt beweget, wie die automata thun, *qui ſe meut de lui même comme les automates.*

Autómaton, ein uhr-werck, gemächt oder werck, ſo durch verborgene gewerbe von ſich ſelbſt zu gehen ſcheinet, *automate.*

Autómatous, *adj.* was durch verborgene triebfedern ſich ſelbſt beweget, *qui ſe meut ſoi même comme les automates.*

Autumn, der herbſt, *l'automne.*

Autúmnal, zum herbſt gehörig, des herbſtes, *automnal, de l'automne.*

Autónomy, S. ſein verhalten nach eigenem willen, vorſchrifft, *le vivre à ſon gré.*

Autopſy, S. das ſehen mit eigenen augen, *le voir de ſes propres yeux.*

Autóptical, *adj.* was man mit eigenen augen geſehen, *ce qu'on a vu de ſes propres yeux.*

Autóptically, *adv.* vermittelſt des eigenen ſehens, ſichtlich, *moyennant ſa propre vuë, viſiblement.*

Autotheiſt, S. der die ſelbſtſtändigkeit Gottes glaubt, *qui croit la ſubſiſtence de Dieu par ſoi même.*

Avúlſion, S. das abreiſſen, *arrachement.*

Auxíliar, auxíliaries, hülffs-völcker, helffer, kriegshülffe, *aide, troupes auxiliaires.*

Auxíliar, auxíliary, helffend, was hülffe leiſtet, behülflich, *auxiliaire.*

Auxiliàtion, S. die hülffe, beyſtand, *aide, aſſiſtance.*

Aw, die furcht, das ſchrecken, die zucht, *crainte, échec, ſujettion.* To keep one in aw, einem eine furcht einjagen, ihn in furcht halten, durch zucht im zaum halten, *tenir quelqu'un en crainte, le tenir en échec,* ou *en ſujettion.* To ſtand in aw, ſich fürchten, ſich vor einem fürchten, *craindre, redouter.*

To àw, einem eine furcht eintreiben, einjagen, ihn ſchrecken, in furcht halten, *tenir en crainte.*

Awàit, S. vorſetzliches verbrechen, *guet à pens.*

To awàit, *V. A. & N.* warten, ꝛc. *attendre.* ſ. To wait.

Awàke, wacker, munter, erwachet, *éveillé.* To keep awake, einen am ſchlafe hindern, vom ſchlafe abhalten, verhindern, daß er nicht einſchlafen kan, *empêcher de dormir.* To lie awake, im bette liegen und nicht ſchlafen können, *être couché ſans pouvoir dormir.* Between ſleeping and waking, half aſleep and half awake, halb eingeſchlafen, halb ſchlafend, *à demi endormi.* When I am awake, wenn ich erwache, *à mon reveil.*

To awàke, einen aufwecken; erwachen, munter werden, *éveiller; s'éveiller.*

Awàked, aufgewachet, aufgewecket, *éveillé,* ou *que l'on a éveillé.*

To awàken, ſ. Awake.

Awàkened, *e.g.* To be awakened to a lively ſenſe of God's mercies, ermuntert ſeyn zu einer hertzlichen wahrnehmung und beobachtung der wohlthaten Gottes, *devenir ſenſible aux bienfaits de Dieu, être touché, être pénétré de ſes faveurs.*

Awàker, einer, der andere des morgens aufwecket, ein wecker, *reveilleur, reveille-matin.*

Awàking, das erwachen, die aufweckung, das aufwachen, aufwecken, *l'action de s'éveiller,* ou *d'éveiller.*

Awàrd, das urtheil der ſchieds-richter, die zuerkänntniß, *ſentence arbitrale.*

To awàrd, urtheilen, das urtheil fällen, einem etwas zuerkennen, zuſprechen, *juger, prononcer la ſentence, ajuger.* To award a blow, einen ſtreich ausnehmen, abwenden, *parer un coup.*

Awàrded, ausgeſprochen, zugeſprochen, zuerkannt; abgewandt, verſetzt, *prononcé, jugé, ajugé; paré.*

Awàre, *v. n.* ſich vorſehen, vorſichtig ſeyn, *prendre garde.*

Awàre, gewahr, *qui prevoid, qui prend garde.* He came upon them, before they were aware, er hat ſie angefallen, ehe ſie ſichs verſehen, er iſt zu ihnen gekommen, ehe ſie

Digitized by Google

ſie ſeiner gewahr worden, er hat ſie unverſehens überraſchelt, *il ſe jetta ſur eux, lors qu'ils ne s'y attendoient point.* She taſted of it before ſhe was aware, ſie koſtete es unwiſſend, ehe ſie es gewahr wurde, *elle en goûta ſans y penſer.* I was not aware of it, ich habe mich es nicht verſehen, ich wuſte nichts davon, ehe es geſchahe, *je n'en ſavois rien, je n'y ſongeois ſeulement pas.* You were not aware, what man you ſpoke to, ihr habt nicht wahrgenommen, achtung gegeben, wer die perſon war, die ihr anredetet, *vous ne penſiez pas, vous ne ſongiez pas, à qui vous parliez.*

Awàre, *Interj.* ſehet euch vor, nehmet euch in acht, *gare, prenez garde.*

Awày, *Interj. e. g.* away, get you gone, weg, packe dich (von hinnen) weg, *ſortez d'ici, ôtez vous d'ici.* Away, you are but a novice in that, gehet weg, denn ihr ſeyd nur noch ein lehrling in dieſer ſache, *allez, vous n'êtes qu'un apprentif en cela.* Away, there's no danger, ſchweiget doch, (es iſt nicht der rede werth) es hat ja keine gefahr, *bagatelles, il n'y a aucun danger.* Away for ſhame, pfuy, pfuy, *fi, fi.*

Awày, *Adv e. g.* away with him, hinweg mit ihm *qu'il s'en aille, ôte le.* Away with him to the univerſity, laſſet ihn auf die univerſität ziehen, *qu'on l'envoye à l'univerſité.* Away with this, nehmet diß hinweg, räumet dieſes ab, *ôtez ceci.* I cannot away with it, ich kan es nicht leiden, *je ne ſaurois ſouffrir cela.* To eat à bit and away, einen biſſen in der eil eſſen, und gleich fortgehen, *manger un morceau à la hâte avant de partir.* Away with theſe compliments, laſſet uns dieſes wortgepränge beyſeite ſetzen, *treve de complimens, laiſſons là tous ces complimens.* Away with theſe ſopperies, packet euch mit dieſen narrenpoſſen *defaites vous de ces ſotiſes. Obſ.* dieſes adverbium wird auch oft zu einem verbo geſetzet, gleichſam in compoſitione, und bedeutet ſo viel als unſere Deutſche wörtlein, weg, ab, be. *Cet adverbe ſe joint ſouvent avec un verbe, & fait alors partie de ſa ſignification. e. g.* To run away, weglauffen, *s'enfuir.* Time will away, die zeit gehet weg, lauffet weg, *le tems paſſe, le tems s'écoule.* He ſhall not go away with it ſo, er ſoll mir nicht ſo entlauffen, *il n'en ſera pas quite à ſi bon marché.* I'll away hence, ich will mich weg machen, ich will von hinnen weg gehen, ich gehe weg, *je veux m'en aller, je m'en vay.* To drinck away his eſtate, ſein vermögen verſauffen, *boire ſon bien.*

'Awe, ſ. Aw.

'Aweband, S. ein ſitz, ausputzer, *reprimande.*

'Awed, (von to aw) in eine furcht geſagt, in furcht gehalten, in zucht gehalten, *tenu en crainte, tenu en échec,* ou *en ſoujettion.* To be awed into the connivance of a crime, aus furcht gezwungen werden, ein laſter zu überſehen, *fermer les yeux par force à un crime.*

'Awful, erſchrecklich, ſchrecklich, ehrwürdig, ehrerbietig, was einem ein ſchrecken oder eine furcht macht, *venerable, terrible, qui donne de la crainte.* The awful greatneſs of your tirles, die pracht eurer groſſen titel, *la fierté des grands titres, que vous portez.*

'Awfully, *adv.* ehrerbietig, *avec veneration.*

'Awfulneſs, die erſchrecklichkeit, erſchreckliche art, ehrwürdigkeit, ehrerbietung, *veneration, ſoumiſſion, qualité terrible.*

Awhàpe, v. a. rühren, in unordnung bringen, erſchrecken, *toucher, confondre, ſurprendre.*

'Awk, ſ. Aukward.

'Awkward, ſ. Aukward.

'Awl, eine ſchuſter-aale, pfrieme, *alêne.*

'Awleſs, *adj.* unehrerbietig, unanſehnlich, *ſans reſpect, inconſiderable.*

'Awme, ſ. Aume.

'Awncel, ſ. Auncel.

'Awn, ſ. Auln.

'Awn, eine hülſe, *coſſe,* kornähre, *la barbe de l'épi.*

'Awning, ein kleines ſegel, oder die auffſpannung der ſegel, um die hitze der ſonne abzuhalten, *tendelet.*

Awòke, er wachte, weckte auf, *c'eſt un vieux prétérit du verbe* to awake.

To be àwork, *adv.* zu werck, zur arbeit, *être à ſon travail.*

'Aworking, *adj.* in arbeit begriffen, *étans à travail.* to ſet aworking, zu thun geben, *donner à faire, a travailler.*

Awry' *A.* ſchlimm, zwerch, krumm, *oblique, de travers.* Awry', *Adv.* ſchlimm, ſeitwerts, in die krümme, *de côté, de travers.* The heel of my ſhoe goes awry, der abſatz meines ſchuhes tritt ſich ſchlimm, *le talon de mon ſoulier eſt tourné, il va tout de travers.*

'Ax, äxe, eine art, ein beil, *hache.* A bròad-ax, chip-ax, ein beil, zimmerbeil, *une doloire.* A pick-ax, eine fuhrmanns-art, *une beſagne.* A butcher's ax, ein metzgerbeil, *un maillet.* A bártle-ax, pòll-ax, eine ſtreit art, *une hache d'armes.* 'A bartle-ax, eine art hellebarten, ſo die vornehmſte leib-guarde des Königs auf der wacht trägt, *hache d'armes.* 'Ax-vetch, äx-wort, peltſchen, ein kraut, *grave, feve de loup.*

'Axel-tree, die wagen-achs, die achſe an einem wagen; die achs der welt oder eine ſphäre, *aiſſieu; axe.* 'Axel-pin, der nagel, ſo in die achſe, oder vor das rad geſteckt wird, *l'eſſe d'une roue.*

Axílla, S. achſelgrube, *aiſſelle.*

Axíllar, axíllary, *adj.* blutgefäſſe, das zu den achſeln gehöret, *axillaire.*

'Axiom, ein axioma, ein bekannter ſpruch, ausſpruch, eine ſchlußregel, *axiome.*

'Axis, die axe, oder achſe der welt, oder einer ſphäre, *l'axe, l'aiſſieu.*

'Axle-tree, ſ. Axel-tree.

'Ay, aye, (i) ja, *oui.* Obſ. man gebraucht diß wort nur gegen ſeine bekannten; ſonſten gegen andere, die man reſpectiren muß, gebraucht man yes. *On ne ſert de ce mot qu'avec bien de la familiarité; quand on parle à des gens, auxquels on doit du reſpect, il faut ſe ſervir de,* yes. Ay, ay, wohl, wohl, *oui, oui.* * Ay-marry, ſir, nicht doch, herr? darff er alſo reden? redet er alſo? *oui-da, monſieur.* Make up a bed for this gentleman; ay-marry, if I had one, ſaid the landlady, machet dieſem herrn ein bette fertig; ja, wer nur eines hätte, ſagte die wirthin darauf, *qu'on dreſſe un lit à ce gentilhomme-voire, qui en auroit, répondit l'hôteſſe.* * For ay, auf ewig, in ewigkeit, ewiglich, *à jamais.*

'Ay, ach, o wehe, *ah!* Ay me! o wehe mir! *malheureux qui je ſuis.*

'Ayd, &c. ſ. Aid, &c.

'Aygreen, wintergrün, *lierre.*

'Ayr, &c. ſ. Air, &c.

Ayry, ſ. Airy.

'Azimuth, der circkel azimut, *azimut,* ou *cercle vertical.*

'Azure, blau, himmelblau, *azur, bleu.*

'Azured, himmelblau gefärbet, *azuré.*

Digitized by Google

Azure-ſtone, der ſtein Lazuli, oder lapis Lazuli, *pierre Lazuli.*

Azymes, das feſt oder die zeit der ungeſäuerten brodte unter den Jüden, *les azymes.*

B.

Baa, v. n. wie ein ſchaaf blöcken, *beler*, S. das blöcken, *belement.*

Bábble, &c. ſ. Bable.

Báb, *A.* an ſtatt Baptiſt, oder auch Barbàra.

Bàbe, ein klein kind, eine puppe, *un petit enfant, un poupon.*

Bàbery, *S.* kinder oder puppen zierat, *braverie.*

Bàbiſh, kindiſch, *puerile.*

Bábin, ſ. Bavin.

Báble, die ſchwatzhaftigkeit, das geſchwätze, geplauder, *babil, caquet, bruit.*

Báble, ſ. Bawble.

To báble, ſchwatzen, plaudern, waſchen, *babiller, jaſer, cauſer, caqueter.*

Báblement, unbeſonnenes plaudern, *caquet.*

Bábler, ein plauderer wäſcher, eine wäſcherin, eine klapperbüchſe, *un babillard, une babillarde, un cauſeur, une cauſeſſe.*

Bábles, ſ. Bawbles.

Bábling, das geplander, geſchwätze, das plaudern, &c. *babil, caquet, l' action de babiller, &c.* ſ. To bable.

Babòon, ein groſſer affe, bavian, eine meerkatze, *un magot, un baboüin, un gros ſinge.*

Bàby, ein klein kind; eine puppe, damit ein kind ſpielet, *un petit enfant; une poupée.* Bàby-things, kinderſpiel, puppenwerck, *babioles.*

Baccàted, *adj.* mit perlen beſetzt, *orné de perles.*

Bacchanàlian, S. ein verſchwender, trunckenbold, *yvrogne, debauchеur.*

Bacchanalizàtion, bácchanals, die faßnachten, das bacchusfeſt, *bachanales.*

Baccíferous, was beeren trägt, *ce qui porte des baies, grains.*

Baccívorous, *adj.* was beern friſt, *ce qui mange des baies.*

Báchelor, báchelour, bárchelour, ein baccalaureus, der die erſte ſtaffel zum doctorat erlanget hat; ein junger geſell, ein noch unverheyratheter lediger menſch, *bachelier; garçon, qui n'a jamais eu de femme.* A knight bachelour, ein Edelmann, der ſeinen rang zwiſchen einem Ritter und gemeinen Edelmann hat, *un chevalier bachelier.*

Báchelourſhip, der gradus eines baccalaurei; der ehelöſe, ledige ſtand eines menſchen, *baccalaureat; célibat, état de celui, qui eſt garçon.*

Báck, der rücken; der hintere theil eines dinges; die lenden, gegen die nieren, *le dos; reins.* To turn one's back to one, einem den rücken zukehren; einen verlaſſen, ausſetzen, nichts achten, *tourner le dos à quelqu'un; l'abandonner.* To turn his back, den rücken kehren, fliehen, *tourner le dos.* He has a ſtrong back, er iſt ſtarck im rücken, in lenden; er iſt reich, wohlhabend, *il a les reins forts, il eſt riche.* To rail at one behind his back, einen in ſeiner abweſenheit ſchelten, ſchmähen, verleumden, übel nachreden, *médire,* ou *parler mal de quelqu'un en ſon abſence.* To clap a writ on one's back, mit einem einen rechtshandel anfangen, *intenter un procez à quelqu'un.* The back of the hand, die umgekehrte hand, *le vers de la main.* The back of a chair, die lehne an einem ſtuhl, *le doſſier d'une chaiſe.* The back of a coach, das hintertheil einer kutſche, *le derriere d'un carroſſe.* The back of a chimney, die breite wand, bruſtwand, oder gegentheil eines camins, *contrecœur de cheminée, placque de feu.* A back & breaſt, ein küraß, harniſch, *une cuiraſſe.* The back of a horſe, der rücken oder die lenden eines pferdes, *les reins* ou *l'éſquine d'un cheval.* To break one's back, einem die lenden einſchlagen, entzwey ſchlagen, *rompre les reins à quelqu'un, l'erner* ou *l'ereiner:* oder auch, einen ruiniren, verderben, ihm groſſen ſchaden zufügen, *donner un tour de reins à quelqu'un; lui nuire.* The báck-bone, der rückgrad, *l'epine du dos.* The back-bone of a hare or rabbet, die lenden eines haaſen oder caninchen, *le rable d'un lievre,* ou *d'un lapin.* A báck-ſword, ein ſchwerdt, *un eſtramaçon.* A báck ſword-man, einer, der mit dem ſchwerdte ficht, *celui qui ſe bat à coups d'eſtramaçon.* A báck-blow, (báck-ſtroke,) ein rücken-ſtreich mit dem degen, oder mit der umgekehrten hand, *un revers, un coup de revers.* Báck-ſwanked, ſchmächtig, von ſchwachen lenden, *efflanqué, elancé.* Back-clouts, windeln, *brayes.* A báck-friend, ein falſcher freund, oder heimlicher feind, *un faux ami, un ami prétendu.* A ſáddle-back, ein rücken, der tief hinein wie ein ſattel ſtehet, *un dos enfoncé.* A pig-back, ein gebogener rücken, der wie eines ſchweins rücken gebogen iſt, *un dos vouté.* A báck-basket, ein reff, ein korb, ſo man auf dem rücken trägt, *une hotte.* The báck-parts, báck-ſide, der hintertheil, das hinterſte, der rücken, *le derriere.* The back-ſide of a leaf in a book, die andere oder umgekehrte ſeite eines blates in einem buche, *le revers d'un feuillet d'un livre.* On the back-ſide, hinten, hinter ſich, hinterwärts, von hinten her, *derriere, par derriere, ſur le derriere.* Báck-gaming, das ſpiel trictrac nach der Engliſchen manier, *ſorte de jeu de triſtrac.* A báck-yard, ein hof hinter dem hauſe, *une cour ſur le derriere.* A báck-room, eine ſtube, kammer, oder gemach, ſo hinten aus gehet, *une chambre ſur le derriere.* A báck-door, eine hinter-thüre, die hinten aus gehet, *une porte de derriere, une poſterne;* eine ausflucht, ein ſchlupfwinckel, *une echapatoire, un faux fuyant.* * To keep the back-door open, den leib offen halten, *tenir le ventre libre.* Báck-ſtairs, eine heimliche treppe, verborgene ſtiege, *eſcalier derobé.* A page of the backſtairs, (to a Prince,) eines Fürſten kammer-diener, ein page, *valet de chambre, garçon de la chambre, ou garçon de la garderobe.* A báck-ſhop, ein hinter-gewölbe, der hintertheil eines gewölbes, *une arriere boutique.* Báck-gammon, báck-gaming, trictrac nach der Engliſchen manier, eine art eines ſpiels mit würffeln, *toutes tables, ſorte de jeu de triſtrac.*

Báck, *Adv.* zurück, hinter ſich, *en arriere.* To go báck, zurück gehen, weichen, *aller en arriere.* A púll-back, eine hinderniß, verhinderung, die einen zurücke hält, *un obſtacle, un empéchement.* To báck-ſlide, ſ. To back-ſlide. Back, back again, wieder, wieder zurück, *de retour.* You muſt give me ſomething back, (back again,) ihr müſſet mir etwas wieder geben, *il faut que vous me donnez quelque choſe de retour.* I ſhall be back again by one of the clock, ich werde um ein uhr wieder (zurück) kommen, *je ſerai de retour à une heure.*

To báck a horſe, auf ein pferd ſteigen, es bereiten, tummeln, es abrichten, *monter un cheval.* To báck, etwas behaupten, beweiſen, billigen, gutheiſſen, einen vertheidigen,

Digitized by Google

theidigen, ihm den rücken halten, beystehen, aushelffen, *soûtenir, supporter, seconder, favoriser.*

Bäckberond, S. ein auf frischer that ergriffener dieb, *un voleur pris sur le fait*, ou *en flagrant delit.*

To bäckbite, afterreden, verleumden, einem in seiner abwesenheit übel nachreden, *parler mal*, ou *médire de, déchirer, diffamer.*

Bäckbiter, ein verleumder, lästerer, *médisant, calomniateur, diffamateur.*

Bäck-biting, die afterrede, verleumdung, lästerung, das verleumden, ꝛc. *médisance, calomnie, diffamation, l'action de médire, &c.* ſ. To backbite.

Bäckcarry, das auf dem rücken tragen, *l'action de porter sur le dos.*

Bäcked, beritten, getummelt, abgerichtet; gebilliget, vertheidigt, bekräftigt, *monté; appuyé, soûtenu.* Bröken-back'd, lahm an den lenden, dem die lenden eingeſchlagen; das einen zerbrochenen rücken hat, *erné, ereinté, qui a les reins rompus.*

Bäcking, das bereiten, tummeln, ꝛc. *l'action de monter, &c.*

To back-ſlide, zurück gehen, hinter ſich gehen, zurückweichen, vor eine ſache ſcheu tragen, ausflucht ſuchen, *reculer, biaiſer, tergiverſer.* To backſlide (in religion,) abtrünnig werden, abfallen. *ſe revolter, apoſtaſier.*

Backſlider, ein abtrünniger, der oder diejenige, ſo zurücke gehet, abfällt, abtrünnig wird, *celui* ou *celle, qui recule, qui tergiverſe, &c.* ſ. To backſlide. A backſlider in religion, ein abgefallener, abtrünniger, *un revolté*, ou *apoſtat.*

Backſliding, der abfall, die abtrünnigkeit, ausflucht, *tergiverſation.* Backſliding (in religion,) der abfall, *apoſtaſie.*

Bäckſtaff, ein inſtrument die ſonnen-höhe auf der ſee zu finden, *inſtrument pour trouver l'altitude du ſoleil.*

Bäckſtays, ein ſtarckes ſeil am maſtbaum, um zu verhindern das er nicht vorwärts fallen kan, das ſtag, *etai.*

Bäckward, träge, langſam, kaltſinnig, ſchläffrig, verdroſſen, unwillig; ſpat, das ſpät kommt, *lent, froid, negligent, pareſſeux; tardif.*

Bäckward, bäckwards, *Adv.* hinten nach, hinter ſich, hinterwärts, den krebs-gang, *en arriere, en derriere, à reculons.* To go backward and forward, hin und her, hin und wieder gehen; ſich in ſeinen reden verhauen, verreden, mit ſeinen eigenen worten ſchlagen, nicht recht heraus wollen, *aller & venir; ſe couper, ſe dedire, ſe dementer.* Shall we go backward to the caſtle? wollen wir wieder zurück, nach dem ſchloſſe zu gehen? *retournerons nous au château?*

Bäckwardly, *adv.* unwillig, verkehrt, übel, *a contregré, mal.*

Bäckwardneſs, die trägheit, kaltſinnigkeit, nachläßigkeit, *lenteur, froideur, negligence*; der verzug, die verweilung, langſamkeit, wenn etwas zu ſpät kommt, *tardiveté.*

Bäcon, ſpeck, *du lard.* A gammon of bacon, ein ſchincken, *un jambon.* * To ſave one's bacon, aus einer ſchlimmen ſache herauskommen, ſich herauswickeln, ein unglück von ſich abwenden, ſich aus dem gedränge herausreiſſen, ſich aus einem verwirrten handel reiſſen; ſich wohl vorſehen, ſeine haut in acht nehmen, ſich nicht mit einer ſache vermengen, *ſe tirer de la preſſe, ſe tirer d'une mechante affaire; prendre ſoin de ſa peau, ne pas s'attirer des affaires.* A bäcon-hog, ein maſt-ſchwein, *un cochon gras.*

Baculómetry, S. die kunſt einen zwiſchen-raum, nach der breite, oder höhe, mit bloßen ſtäben zu meſſen, *baculometrie.*

Bád, ſchlimm, übel, böſe, untauglich, boßhaftig, leichtfertig, gottloſe, *méchant, mauvais.* To be bad, übel auf ſeyn, kranck ſeyn, *ſe porter mal, être malade, être mal.* This is bad for the ſtomach, es ſchadet dem magen, *ceci eſt contraire à l'eſtomac.* It is very bad with him, er bringt ſeine zeit nicht wohl zu, er iſt in einem üblen zuſtande, es gehet mit ihm elend, ſchlimm, nicht wohl, es gehet nicht recht mit ihm; er iſt ſehr kranck, *il paſſe mal ſon tems, il eſt mal dans ſes affaires; il eſt fort malade.* * Sure it is not ſo bad with you, ich kan es wahrhafftig nicht dencken, daß ihr ſo ſchlimm ſeyd, *vrayment, je ne vous crois pas ſi méchant.* To keep bad hours, ſpäte nach hauſe kommen, (gehen,) des abends (nachts) lange auſſen bleiben, *ſe retirer tard*, ou *à des heures indeües, ſe ranger tard.*

Bád, hieß, befahl, das *Imperf.* von bid, *un prétérit du verbe* to bid.

Bádge, ein zeichen, merckmal, kennzeichen, *marque, ſigne, caractere, ſymbole.*

To bádge, bezeichnen, *marquer.*

Bádger, ein dachs, *un blereau, taiſſon*; ein aufkäuffer, vorkäuffer, krempler, einer der korn oder andere lebens-mittel aufkaufft, und wieder verkaufft, *un regratier, un revendeur de denrées.* Badger legged, dachsbeinigt, *qui a les jambes comme un taiſſon.*

* Bádinage, lapperey, narren-poſſen, narrentheidung, *badinage, badinerie.*

Bádly, übel, böſe, ſchlimm, boßhaftig, *mal*; kaum, ſchwerlich, *à peine, avec peine.*

Bádneſs, üble oder böſe art, boßheit, leichtfertigkeit, *mauvaiſe qualité, ce qu'il y a de mauvais dans une choſe.*

Báffle, ein muthwilliger anfſchub, betrug, *amuſement, tromperie, fraude*; ein widerwärtiger, unverſehener unfall, der einem wiederfähret, da man in ſeiner hoffnung ſchändlich betrogen wird, *cacade, cagade.* To come off with a baffle, eine lange naſe bekommen, in ſeiner hoffnung häßlich betrogen werden, da man ſich etwas zu thun vorgenommen, *faire une cacade, ſe tirer mal d'une affaire, qu'on a entrepriſe.*

To báffle, einen muthwilliger weiſe betriegen, hinter das licht führen, ihm mit vergeblichen worten das maul aufſperren, ihn in ſeiner hoffnung betriegen; (eines vornehmen) unterbrechen, verderben, zu nichte machen; etwas durch argumenta refutiren, widerlegen, zu ſchanden machen, einem das maul ſtopffen, *amuſer* ou *joüer quelqu'un, lui paſſer la plume par le bec*; *detruire, renverſer, deconcerter (une entrepriſe); confondre, abimer, battre en ruine, fermer la bouche.*

Báffled, betrogen, abgeſpeiſet, ꝛc. *amuſé, joüé, &c.*

Báffler, ein ſchelmiſcher, liſtiger, betrieger, *fourbe, amuſeur.*

Báffling, das betriegliche abſpeiſen, ꝛc. *l'action d'amuſer, &c.* ſ. To baffle.

Bág, ein beutel, ſack, *un ſac.* * To put one in a bag, einen in den ſack ſtecken, und wieder heraus nehmen, ſtärcker ſeyn als er, *mettre quelqu'un dans la poche.* To give one the bag to hold, einen betriegen, hintergehen, hinter das licht führen, einem den ſtuhl vor die thür ſetzen, *tromper (ſurprendre) quelqu'un, lui avoir du poil, lui donner le paquet.* Leather-bag, ein groſſer lederner beutel, eine lederne taſche, ſattel-taſche, *poche de cuir, bougette.* A

Digitized by Google

ſweet-bag, ein wohlriechend polſterger oder beutel, *un couſſinet de ſenteur*. A tinker's-bag, der rentzel eines keſſelflickers, *une drouïne*. Cloak-bag, ein fell-eiſen, *valiſe*. Hawking-bag, ein reitſack, eine ſattel-taſche, *faucenniere, gibeciere*. * A black-bag, einer frauen ſchwartze haupt-decke, auffſatz, haube *une coiffe de femme*. Bag-pipe, eine ſack-pfeiffe, *cornemuſe*. Bag-piper, ein ſack-pfeiffer, *joüeur de cornemuſe*. Bag-pudding, eine groſſe wurſt, die man in England von ſemmel, milch, fett, roſinen und dergleichen macht, und in einem leinwanden-beutel kocht, *ſorte de boudin, bouilli à l'angloiſe*. Bag-net, ein kleines netz, *reſeau*. Bag and baggage, der gantze plunder, alles reiſe-geräthe, alles haab und guth, *bagage*.

* Bagatelle, ein pfifferling, eine lumperey, nichts-werthe ſache, *bagatelle*.

Bager, S. eine art ſchöner tulpen, *ſorte de tulipe*.

Baggage, der ſoldaten ihr reiſe-zeug, der troß; eine concubine, feld hure, *bagage; garce, putain d'armée, bagaſſe*.

* Bagged, *e. g.* one of his miſtreſſes is bagg'd, eine von ſeinen concubinen iſt ſchwanger, *une de ſes maîtreſſes a le ventre plein*.

† Baggingly, trotzig, hochmüthig, *fierement, ſuperbement*.

Bagnio, ein bad, eine bad-ſtube, *bain, étuve*. A bagnio-keeper, ein bader, *baigneur*.

Baguette, die zierat an einer ſäule, wie eine ruthe, *baguette*.

Baie, ſ. Bay.

Baigne, v. a. eintauchen, naß machen, *enfoncer, tremper*.

Bail, ein bürge; bürgſchafft; eine gräntze in einem walde; ein ballen kauffmanns-waaren, *caution; limite; balle*.

To bail one, für einen bürge werden, ſich für ihn verbürgen, *cautionner quelqu'un, être caution*, ou *répondre pour lui*.

Bailable, einer, der bürgſchafft ſtellen darf, oder für welchen man bürge werden kan, *recevable à caution*, ou *pour qui l'on peut cautionner*.

Bailed, einer, für welchen iemand bürge worden, *cautionné*. Bailed out of priſon, der wegen geſtellter bürgſchafft aus dem gefängniß gelaſſen iſt, *élargi ſous caution*.

Bailif, ein ſchultheiß, vogt, amtmann; ein gouverneur oder ſtatthalter im ſchloſſe zu Dover; ein verwalter, ſchaffner, einnehmer der renten eines Edelmanns, *baillif; gouverneur du château de Douvre; receveur des rentes, homme d'affaires*. ſ. auch Baily.

Bailing, die bürgſchafft, *cautionnement; l'action de cautionner*.

Bailiwick, eine land-vogtey, vogtey, *bailliage*.

Baily, bum-baily, ein ſcherge, büttel, ſtadt-knecht, *ſergent*.

* Bain, ein bad, bad-ſtube, *bain*.

Bait, aaß, köder, eine fiſch-ſpeiſe; die reitzung, anreitzung, anlockung; eine mahlzeit oder erquickung auf der reiſe, *eche, amorce, appas; charme, attraits; repas, collation* ou *rafraichiſſement*.

To bait, etwas anlocken, anreitzen, reitzen, *amorcer, attirer, inciter*. To bait a hook, einen köder an einen fiſch-angel ſtecken, *echer* ou *emorcer un hameçon*. To bait a bull or a bear, einen ochſen oder einen bären mit den hunden hetzen, oder fechten laſſen, ſie auf einander loslaſſen, *engoger un taureau*, ou *un ours au combat, les faire battre avec des chiens, les commettre enſemble*. To bait one, einen plagen, quälen, tribuliren, *tourmenter*, ou *harceler quelqu'un*. To bait, *V. N.* auf der reiſe in ein wirths haus einkehren, um zu eſſen und trincken, oder ſich zu erquicken, *s'arrêter pour manger* ou *pour boire en voyageant, faire un repas*, ou *une collation ſur la route, repaître en chemin*. The hawk baits at a black-bird, der habicht fället auf eine amſel, *l'oiſeau fond ſur un merle*. To bate.

Baited, mit einem anbiß verſehen, ꝛc. *eché, &c.* ſ. To bait.

Baiting, das anlocken, ꝛc. *l'action d'écher, &c.* I rod forty miles without baiting by the way, ich bin 40 meil weges geritten, und bin doch nirgends eingekehret, hab nirgends auf dem wege gefüttert, *j'ay fait quarante mille à cheval ſans debrider*. Baiting-place, ein wirths-haus da man füttert oder einkehret; ein ort, da man ochſen und bären hetzet, *cabaret, hôtelerie; lieu, où les taureaux & les ours ſe batent avec des chiens*. A bull-baiting, ein fechten der ochſen, ein ochſen-hetzen, *un combat de taureaux*.

Baize, ſ. Baze.

To bake, etwas backen, im ofen backen, hart machen, dörren, *cuire au four, cuire, ſecher*. Bake-houſe, ein back-hauß, eine back-ſtube, *boulangerie*. v. n. getrocknet, gedörret ſeyn, *être ſechè*.

Baked, im ofen gebacken, *cuit au four, cuit*.

* Baken, ſ. Baked.

Baker, ein becker, *un boulanger*. Baker-legg'd, der ſen beine auswärts ſtehen, *qui a les jambes courbées en dehors*.

Baking, das backen; das becker-handwerck, *l'action cuire au four; boulangerie*. Once baking, ein ofen vol ſo viel man auf einmal in einem ofen backen kan, *une fournée*. A baking-pan, eine pfanne, darinnen man etwas bäcket, *une tourtiere*.

Balad, ſ. Ballad.

Balais, *A. e. g.* A ruby balais, (ballaſs-ruby) ein ballaß-rubin, (ein ſehr vortrefflicher rubin,) *un rubis balais*.

Balance, ſ. Ballance.

Balaſt, ſ. Ballaſt.

Balbùcinate, balbutiate, v. n. ſtottern, ſtamlen im reden, *begaier, bredouiller*.

Balcòny, ein ercker an einem fenſter, *un balcon*.

To bald, *V. A.* kahl machen, abſchaben, abtragen, als tuch kleider, *peler, rendre chauve*.

Bald, kahl; gebraucht, abgenützt, abgeſchmackt, einfältig, ſchlecht, was wie ein altes mährlein offt wiederholet wird, *chauve, pelé; uſé, battu, rebattu, froid, ſot, fade*. Bald-pated, kahl, *chauve*. Bald-arſe, ein kahl-arß, *cul pelé*. A bald-kite, ein maßhu, eine art eines ſperbers, *un buſe*. Bald-rib, eine ſchwein-rippe, *côte de porc*.

Baldachin, ein baldachin, *baldachin*.

Balderdaſh, ein gemenge, vermiſchtes getränckе, ein vermiſchung allerhand dinge unter einander; ein verwirter diſcours; ein unnützes geſchwätze, ein miſchmaſch, *un ſalmigondis, fatras, galimatias*.

To balderdaſh, *V. A.* wine, den wein verfälſchen, vermiſchen, *mélanger, méler, frelater*, ou *ſophiſtiquer le vin*.

Balderdaſhed, *adj.* vermiſchet, verfälſchet, *frelaté, mélangé*.

Balderdaſhing, S. die vermiſchung, *frelaterie, action de mélanger*.

Baldly, *adv.* kahl, ſchlecht, einfältig, *chauve, ſimplement, ſottement*.

Baldmony, ſ. Gentian.

Baldn

Digitized by Google

Bàldneſs, die kahle platte, unzierlichkeit, glatze, *chauveté, ſtile mauvais.*

Bàldric, S. ein wehr-gehencke, der Zodiacus, *un baudrier, Zodiaque.*

Bàle, ein ball, ein pack, kauffmanns-ball, *balle.* das elend, ungemach, *miſere, calamité.*

A little-bale, ein kleiner pack waaren, *ballot.*

To make up into a bale, oder bàle, einballiren, einpacken, *emballer, empaquetter, mettre dans un balle.*

* Bal of a pail, die hand-hebe an einem eymer, *l' anſe de ſeau.*

To bàle, das waſſer mit kleinen gefäßen aus einem ſchiffe hinaus gieſſen, *vuider l' eau d' un vaiſſeau.*

Bàleful, traurig, betrübt, kläglich, *triſte, funeſte.*

Bàlefully, *adv.* kläglich, elendiglich, *triſtement, d' une maniere funeſte.*

Bàlk, ein ſtücklein landes, ſo ungepflügt geblieben; eine furche; ein balcke; ein verſehen, eine lange naſe, ein unverſehener unfall, da man in ſeiner hoffnung betrogen wird; die ſchande, unehre, der ſchimpff; das unrecht, die beleidigung, der ſchade, nachtheil, *un coin de champ, qui n' eſt pas labouré; ſillon; poutre; contretems, cacade; honte, diſgrace; tort, préjudice.* He has had a ſad balk, er hat ſich ſchändlich verſehen, er iſt häßlich betrogen worden, *il a fait une vilaine cacade.*

To bàlk, furchen ziehen; etwas übergehen, aus- oder unberührt laſſen; einen in ſeiner hoffnung betriegen, ihm ſein wort nicht halten; einen zum narren machen, äffen; einen beſchämen, zu ſchanden machen, *faire des ſillons; paſſer, omettre; faire faux bond à manque de parole à; ſe mouguer (joüer) de; deconcerter.* To bàlk a woman, einem weibs-bilde ſeine mannheit nicht beweiſen, *faire faux bond à une femme.* * I ſhall not balk your houſe, ich werde nicht ermangeln euch im vorbeygehen zu beſuchen, *je ne manquerai pas de vous voir en paſſant.* To bàlk a ſhop, einem kramladen ſchaden oder unrecht thun, ihm die kunden abſpenſtig machen, *faire tort* ou *préjudice à une boutique, la dechalander.* I'll not balk him a whit, ich will ihm alles ſagen, ich will ihm nichts verbergen, (verſchweigen,) *je lui dirai tout, je ne lui cacherai rien.*

Bàlked, ausgelaſſen, ꝛc. *paſſé, &c.* ſ. To balk.

* Bàlkers, ſ. Conders.

Bàll, ein ball, ballon, eine kugel, oder ſonſt etwas rundes; eine ſtück-kugel; eine drucktafel-kugel; der aug-apffel; die flache hand; die fuß-ſohle; die knie-ſcheibe; ein ball, tantz, oder verſammlung zu tantzen, *balle, boule; boulet; bille; prunelle de l' œil; paume de la main; plante du pié; rotule du genou; bal.* A foot-ball, ein ballon, ein fuß-ball, *un ballon.* A ſnow-ball, ein ſchnee-ball, *une pelote de neige.* A ſweet-ball, muſk-ball, ein bieſemknopff, *une pomme de ſenteur.* A fire-ball, ein feuer-ball, oder eine art granaten, ſo die mord-brenner einwerffen, *eſpece de grenade, dont ſe ſervent les incendiaires pour mettre le feu en quelque lieu.* A waſh-ball, ſope-ball, eine ſeiff-kugel, *une ſavonette.* Bàll-baſket, ein körblein für die ballen, ſo im ballen-ſpiel gebraucht werden, *corbillon.* Bàll-money, das geld zum hochzeit-tantz, *l' argent pour faire les frais d' un bal.*

To bàll, ſ. To bawl.

Bàllad, ein gaſſen-lied; eine art eines frantzöſiſchen gedichtes, *vaudeville; ballade.*

To bàllad, ein ballet machen oder ſingen, *faire des balades, chanter des ballades.*

Bàllance, eine waage; das gleichgewicht; die waag. libra, eines von den 12 himmliſchen zeichen; *balance; balancement, équilibre, contrepoids; la balance* ou *libra.* * While my thoughts were in this ballance, da ich in dieſer ungewißheit ſchwebete, *pendant que mon eſprit étoit en balance,* ou *en ſuſpens.* If you weigh the things well, you will find upon the ballance, that; nach reiffer erwägung der ſachen, werdet ihr finden, daß; *ſi vous peſez bien ces choſes, vous verrez, que.* The ballance of an account, das ſaldo, gleichmachung der rechnungen, die ſumme, welche die rechnung auf beyden ſeiten gleich macht, *la ſonte,* ou *ſolde d' un compte.* To bring a thing into the ballance with another, ein ding mit dem andern vergleichen, eines gegen das andere halten, *mettre une choſe en balance, ou en comparaiſon avec une autre.* To put himſelf into the balance with another, ſich mit einem andern vergleichen, *ſe comparer avec quelqu'un.* Bàllance-wheel, das rädlein in einem uhrwerck oder in einem ſack-uhrlein, ſo an der unruhe iſt, *rouë de rencontre.* A bàllance-maker, einer, der die waagen macht, *balancier, faiſeur de balances.*

To bàllance, etwas auf einer waage abwägen, etwas überlegen; ein ding gegen das andere abwägen oder überlegen, das gewichte gleich machen; das gegen-gewicht halten, *peſer; balancer; contre-balancer.* His virtue does not ballance his vice, ſeine laſter überwiegen ſeine tugend, *ſa vertu ne contre-balance pas ſes vices.* The expence ballances the receipt, die ausgabe trägt eben ſo viel aus, als die einnahme, *la depenſe monte autant que la recepte.* To ballance an account, eine rechnung ſaldiren, ſchlieſſen, gleich machen, *ſouder, ajuſter, terminer un conte.*

Bàllanced, abgewogen, ꝛc. *peſé, &c.*

Bàllancer, einer, der mit der wage wäget, *celui, qui peſe avec la balance.*

Bàllancing, das abwägen, ꝛc. *action de peſer, &c.*

Bàllaſs-Ruby, ſ. Balais.

Bàllaſt, ballaſt, ſchiff-ſand oder ſteine, *leſt, balaſt.*

To bàllaſt a ſhip, ein ſchiff mit ballaſt beladen, *leſter un vaiſſeau.*

To bàllaſt the pride, den ſtoltz unterdrücken, *ſupprimer le faſte.*

Bàllaſting, ballaſt, das beladen mit ballaſt, *leſtage, action de leſter.*

Ballétte, ein ballet, *une balette.*

Bàlliards, ſ. Billiards.

Balliſt, eine kriegs-rüſtung bey den alten, die mauren mit pfeilen oder ſteinen zu fällen, *baliſte.*

Bàlliſtre, das gitter, die ſchrancken; eine ſparre zu einem gegitter; eine kleine ſäule, *baluſtre.*

To bàlliſter, einen ort mit ſchrancken oder gegitter verwahren, *fermer de baluſtres,* ou *d' une baluſtrade.*

Bàlliſtred, mit ſchrancken verwahrt, *fermé de baluſtres.*

Bàllocks, die hoden; der hoden-ſack, *les teſticles, les genitoires; les bourſes.*

Ballòon, ein ballon, aufgeblaſener ball, *ballon.*

Bàllot, ein kleiner loſungs-ball, *ballotte.*

To bàllot, mit kleinen ballen, ſteinen oder kugeln loſen, *ballotter.*

Bàllotàtion, bàllotting, die loſung, oder das loſen mit kleinen ballen oder ſteinen, *l' action de balloter.*

Bàlluſtrade, ein gegitter, *baluſtrade.*

Bàlm, balſam, *baume.* Bàlm-tree, ein balſam-baum, *baume.* Bàlm, meliſſen, mutter-kraut, *meliſſe.* Balm-

géncle,

Digitized by Google

géntle, melissen-kraut, genannt melinum, *melisse*. Bálm-apple, ein wunder-apffel, *pomme de merveilles*.

To bálm, balsamiren, lindern, *baumer, calmer*.

Bálmy, ſ. Balſamick.

Bálneary, S. eine bad-ſtube, *un bain*.

Balneátion, das baden, *l'action de baigner*.

Bálneatory, *adj.* zum bad gehörig, *ce qui appartient au bain*.

Bálotade, der luffſprung, das aufbäumen eines pferdes, *balotade*.

Bálot, &c. ſ. Ballot, &c.

Bálſam, balſam, *baume*.

Balſámick, balſámical, bálmy, balſamiſch, balſamhafftig, *balſamique, de baume*.

Báluſter, ſ. Balliſtre.

Báluſtrade, ſ. Balluſtrade.

† Bám, S. hinterliſt, auffſchneiderey, poſſen, täuſcherey, *une bapelourde, une attrape, une bourde, une caſſade, une menterie, une fourberie*.

† To bám, *V. A & N.* einem etwas aufbinden, hinter das licht führen, einem eine naſe andrehen, *bourder, donner des caſſades, donner de la gabatine, fourber*.

Bámboo, S. ein rohr in Oſt-Indien, Indianiſches rohr mit knoten, *bamboche*.

To bámboozle, betriegen, hintergehen, *tromper, duper*.

Bamboózler, ein betrüger, ſchelmiſcher menſch, *impoſteur, qui joue de mauvais tours*.

Bán, S. der bann, der fluch, *ban, interdit, malediction, execration*. The ban of the empire, die reichs-acht, *ban de l'empire*.

Banána, ſ. Platain.

To bán, ſ. To bann.

Bánd, ein band; ein eiſerner ring um ein rad; das band der freundſchafft; ein band, womit die bücher hinten am rücken gebunden werden; ein hälßgen, überſchlag; ein geſchwader, rotte, troup ſoldaten, *bande, attache*; *bande de fer*; *lien*; *nerf*; *collet, rabat*; *bande, troupe*. Fággot-band, dasjenige, womit ein gebünde holtz oder reißig zuſammen gebunden iſt, *la bart d'un fagot, le lien d'un fagot*. Héad-band, eine kopff-binde, *bandeau*. Hát-band, eine hut-ſchnure, *cordon, leſſe de chapeau*. Swáddling-band, ſwáthing-band, eine windel für ein klein kind, *tour de lange*. Bánd-dog, ein groſſer hund, den man des tages anbindet, *mâtin, chien qu'on tient enchainé le jour*. Bánd, ein hälßgen, ein überſchlag, *collet, rabat*. Bánd-ſtrings, die bänder oder ſchnürlein an einem hälßgen, *cordons de rabat*. Bánd-box, eine büchſe für die binden, *boite à linge*. Tráin-bands, (tráined-bands,) die ſtadt-miliz, die bürger mit ihrem gewehr, *milice, bourgeoiſie ſous les armes*. A bánd-roll, eine muſter-rolle, liſte, *une liſte, une matricule*. In der Architectur, der unterſte viereckigte fuß an einer ſeule, *plinthe*.

To bánd, zuſammen binden, binden, verbinden, *lier, attacher, bander*.

Bánds of the Saddle, die 2 eiſen, womit die ſattelbogen befeſtiget ſind, *bandes d'arçons de ſelles*.

Bándage, S. das band-werck, *bandage*.

Bándelet, eine leiſte an einer ſeule, *bandelet*.

Bandalier, ſ. Bandoleer.

Bánderol, die patrulle an einer trompete, *banderol*.

Bandíto, Bandit, (*Plur.* bandíti,) ein bandite oder ſtraſſen-räuber in Italien, *bandit, un voleur de grand chemin en Italie*.

Bándog, ſ. Band-dog.

Bándoleers, ein bandelier, patron-taſchen-fächer, daran die ladung und pulver-flaſchen der muſqueten hangen, *bandoulier*.

Bandóre, die pandura, ein muſicaliſch inſtrument, gleich einer lauten, *pandore*.

Bándow, eine ſtirn-binde oder band für eine wittwe, *bandeau de veuve*.

Bándrol, ſ. Banderol.

Bándy, *A.* ſ. Bandy'd.

Bándy, S. ein raket, damit man den ball ſchlägt, *croſſe*.

To bándy, den ball ſchlagen; wieder zuſchlagen; etwas hin und her treiben, hin und her werffen, *bander, pouſſer une balle à la paume*; *balloter*. To bandy about, etwas hin und her treiben oder werffen; etwas überlegen, ſich darüber berathſchlagen, *baloter*. To bandy together into a faction, ſich wider iemand zuſammen verbinden, rottiren, auflehnen, *ſe bander, ſe ligner, cabaler, ſe ſoulever contre quelqu'un*. Bandyleg, krummes bein, *jambe tortuë*.

Bándy'd, hin und her geſchlagen, ꝛc. *bandé, &c.* Bándy-legg'd, krumbeinicht, *qui a les jambes tortuës*, ou *tournées en dehors*.

Báne, das gifft, der tod, *poiſon, mort*. Ráts-bane, arſenicum, hütten-rauch, ratzen-pulver, *arſenic*. Wólfs-bane, wolffs-gifft-kraut, *aconit, reagal*. Ox-bane, ábers-kraut, *mort aux bœufs*. Dógs-bane, hunds-gifft-kraut, ſonſt genannt apocynum, *mort aux chiens*. Báne-wort, nacht-ſchatten, *morelle*. I'll be the báne of him, ich will ihn umbringen, *je lui ôterai la vie*. They are the báne of humane ſociety, ſie ſind ein rechtes gifft und peſtilentz der menſchlichen geſellſchafft, *ils ſont la peſte de la ſocieté humaine*.

To báne, vergifften, *empoiſonner*.

Báneful, gifftig, ſchädlich, *venimeux*.

Bánefulneſs, gifftigkeit, ſchädlichkeit, *malignetè*.

Báneret, ſ. Banneret.

Bánes, bánns, das aufgebot oder die verkündigung einer zukünfftigen ehe von der cantzel, *bans, annonces de mariage*.

Báng, ein ſtreich, ſchlag, *coup*.

To báng, einen ſchlagen, prügeln, abſchmieren, abdreſchen, *battre, frotter, étriller*.

Bánged, geſchlagen, geprügelt, ꝛc. *battu, frotté*.

Bánging, das ſchlagen, ꝛc. *l'action de battre, &c.*

Bángle-ear'd, der hangende lange ohren hat, *qui a les oreilles pendantes*. Bángle-ears, bángling ears, lange hangende ohren, *oreilles pendantes*.

To bániſh, einen verbannen, banniſiren, verweiſen, etwas aus dem hertzen verbannen, *bannir*.

Bániſhed, banniſirt, vertrieben, ꝛc. *banni*.

He was baniſhed Rom, *or* out of Rom, er iſt aus Rom verwieſen worden, *il fut banni de Rome*.

Bániſher, der einen andern aus ſeinem vaterlande vertreibt, *qui chaſſe un autre de ſa patrie*.

Bániſhing, die banniſirung, das verweiſen ins elend, ꝛc. *l'action de bannir*.

Bániſhment, die banniſirung, verweiſung ins elend, das elend, *banniſſement, exil*.

Bániſter, ſ. Balliſter.

Bánk, eine höhe, kleiner hügel; ein wall, damm; ein ufer des meers oder eines fluſſes; eine ſandbanck im meer; der antritt, das geſtühle einer drucker-preſſe; banco, wechſel-banck, *banheur, lieu elevé; levée; rive, rivage*; *banc de ſable*; *banc, tablette d'une preſſe d'imprimerie*; *banque (d'argent.)*

Digitized by Google

argent.) To keep a thing in bank, etwas aufheben oder auflegen bis auf die zukünfftige zeit, *reſerver, garder, conſerver une choſe pour l'avenir.*

To bank (*V. A.*) out the ſea, dämmen, *oppoſer des digues à la mer.* geld in die wechſel-banck legen, *mettre de l'argent à la banque.* S. ein banco-zettel, *lettre de banque.*

Bánkafalet, eine art des karten-ſpiels, *ſorte de jeu de cartes.*

Bánker, ein wechsler, *banquier.*

Bánket, ſ. Banquet.

Bánkrupcy, *S.* banckrott, *banqueroutte, faillite.*

Bánkrupt, bánkrout, ein banquerotierer, *banqueroutier.* To turn bankrupt, banquerotiren, banquerot machen, *faire banqueroute,* ou *faillite.* We conclude them bankrupt to all manner of underſtanding, wir ſchlieſſen, daß ſie aller vernunfft abgeſaget, *nous concluons, qu'ils ont fait banqueroute à la raiſon.*

To bánkrupt, *v. a.* einen banquerot machen, *ruiner quelqu'un.*

To bánn, einen verfluchen, vermaledeyen, *maudire.*

Bánned, verfluchet, *maudit.*

Bánner, ein baunier, eine fahne, ein fähnlein, eine reuter-fahne, ſtandart, *banniere, drapeau, enſeigne, étendars.*

Bánneret, *A.* der ein fähnlein im kriege erworben, oder der das recht hat, ein fähnlein zu führen, *banneret, ayant droit de banniere.* A knight-bánneret, ein ritter oder vornehmer edelmann, der ein fähnlein im kriege erworben, oder der ein fähnlein führet, ein baunerherr, *un chevalier banneret.*

Bánnerol, ſ. Banderol.

Bánnian, S. ein ſchlaf-rock, caffetan, *robe de chambre, negligé.*

Bánnock, ein haber- oder erbſen-kuchen, *gateau d'avoine ou de pois.*

Bánning, die verfluchung, vermaledeyung, das verfluchen, ꝛc. *malediction, imprecation, execration,* ou *l'action de maudire.*

To bánnish, &c. ſ. To banish, &c.

Bánnock, ein kuchen oder fladen von haber-mehl, *gateau d'avoine.*

Bánns, ſ. Bans.

Bánquet, ein banquet, gaſtmahl, eine gaſterey, herrliche mahlzeit, *banquet, feſtin.* A banquet of ſweet-meats, eine collation von allerhand confituren, *une collation de confitures.*

To bánquet, banquetiren, gaſterey halten, praſſen, ſchlemmen, *banqueter, faire bonne chere, faire des feſtins, être en feſtin.*

Bánqueter, der banquetirt, ſchmauſt, *qui donne des feſtins.*

Bánqueting, gaſtung, *l'action de banqueter,* &c. ſ. To banquet. A bánqueting-houſe, ein eß-ſaal, wo man gaſtereyen hält, *une ſale pour faire un feſtin.*

Banquétte, der antritt an dem parapet, *la banquette.*

Bánſticle, der name eines kleinen fiſches, *le nom d'un petit poiſſon.*

Bánter, ein lautes geſpötte, eine ſchertz-rede, vexirerey, *moquerie, plaiſanterie, raillerie.*

To bánter, einen höniſch halten, ſpotten, vexiren, aufziehen, mit ihm ſchertzen, *railler, ſe moquer, plaiſanter.*

Bántered, vexirt, aufgezogen, ꝛc. *raillé, dont on s'eſt moqué,* &c.

Bánterer, einer, der da vexiret, ſchertzet, *railleur, plaiſant.*

Bántering, kurtzweilige ſchertz-rede, das vexiren, ꝛc. *raillerie, plaiſanterie, action de railler,* &c.

Bántling, ein kind, welches die eltern vor ihrer hochzeit gezeuget, *un enfant, qui a été engendré avant le mariage du pere & de la mere.*

Báptiſm, die tauffe, *bapteſme, bâtême.*

Baptiſmal, das zur tauffe gehöret, *baptiſmal.*

Báptiſt, der täuffer; ein wiedertäuffer, *baptiſte; anabaptiſte.*

* Baptiſtery, der tauff-ſtein, *fonts de bâtême.*

To baptize, einen tauffen, *baptiſer, bâtiſer.*

Baptized, getauffet, *bâtiſé.*

Baptizer, ein täuffer, *qui bâtiſe.*

Baptizing, das tauffen, *l'action de bâtiſer.*

Bár, ein riegel, eine quer-ſtange von metall; ein hebe-baum; ein balcken in einem ſchilde; ein hauffen ſand, oder felſen am eingange eines hafens oder fluſſes; das gitter vor dem richter-ſtuhle in einem gerichts-ſaal; das gerichte, der richter-ſtuhl; die advocaten; die untere nath an einem ſchuh; das kleine gemach bey der thüre in den wein-häuſern und ſchencken, wo man die zechen anſchreibet; das ſchnürlein an einer ſpitze; ein hinderniß; eine rechtliche vorwendung oder einwendung in rechts-ſachen, *barre; levier; barre; barre d'un port; barreau; tribunal; le barreau; tranchefile; reduit près de la porte des cabarets, où l'on marque les ecots; bride de dentelle; obſtacle; exception, chicane.* Cróſs-bars of wood, das hölzerne gegitter, *barreux de bois, jalouſie.* Bar-fée, die fünf Engliſche pfennige, welche ein gefangener dem ſtockmeiſter zahlen muß, wenn er ihn aus dem gefängniß losläſſet, *droit de vingt ſols, qu'un priſonnier paye au geolier pour ſon élargiſſement.* Bars of gold or ſilver, gold- oder ſilber-ſtangen, *barres d'or ou d'argent.* Bars of a horſe, die lücke zwiſchen den oberzähnen, darinnen das gebiß liegt, bey einem pferde, *l'ouverture dans la bouche du cheval, où l'on mets le mors.* Bars in muſick, die tacte in der muſic, *les lignes qui ſont la meſure dans la muſique.* Barſhot, eine ketten-kugel, *ange.*

To bár, etwas verriegeln, zuriegeln, mit einem gegitter vermachen; einen ausſchlieſſen, ihm etwas verſagen; einen wurff im ſpielen verderben, *barrer, fermer avec une barre; fermer de barreaux; exclurre, interdire; rompre.* To bar a vein, die ader eines pferdes verbinden, unterbinden, *barrer les veines d'un cheval.*

Bárator, ſ. Barretor.

Bàrb, der bart, eine barbe, die widerhaken an einem pfeile oder fiſch-angel, die rüſtung eines pferdes, *la barbe, un barbeau, croc de fleche ou d'hameçon, barde.*

Bàrb, ein barbariſches pferd, *un barbe.*

To bàrb, einen putzen, barbiren, ihm den bart abſcheren, *faire la barbe, raſer* ou *razer.* Pferde rüſten, *barder;* mit widerhaken verſehen, *pourvoir de crocs.*

Bárbacan, ein rau-loch, ein ſchieß-loch in der mauer, *barbacane.*

Bárbadoes cherry, barbades-kirſche, ein amerikaniſches gewächs, *ceriſſe de barbados, fruit d'amerique.*

Bárbadoes tar, hartz von barbados, eine art hartz, die man auf einigen quellen in engelland und ſchottland findet, faſt wie ſtein-öl, *eſpèce de goudron, qu'on trouve dans quelques ſources d'Angleterre & d'Ecoſſe, reſſemblant à du petreol.*

Barbàrian, ein fremder barbariſcher mann, ein Barbar, einer aus der Barbarey, *un barbare;* wild, *ſauvage.*

Barbàrick, aus der Barbarey, *de la barbarie.*

Bàrbariſm, ein grober fehler in der redens-art, *barbariſme.* Unwiſſenheit, grobheit, grauſamkeit, *ignorance, rudeſſe, cruauté.*

Digitized by Google

Barbàrity, die wilde art, grauſamkeit, grimmigkeit, *barbarie, cruauté, inhumanité, ferocité.*

Bàrbarous, barbariſch, wild; unmenſchlich, grauſam, *barbare, ſauvage; inhumain, cruël.* Barbarous ſpeech, grobe, verderbte redens-art, fremde, grobe, unannehmliche, verderbte ſprache, *langage barbare, impur, corrompu.*

Bàrbarously, grob, verderbt; grimmig, unmenſchlich, auf eine grauſame, unmenſchliche weiſe, *barbarement, d'une façon barbare.*

Bàrbarouſneſs, die grobheit, verderbte art der ſprache; die grauſamkeit, grimmigkeit, *barbarie.*

Bàrbecue, *v. a.* ein gantzes ſchwein auf einmal zurichten, nach amerikaniſcher art, *apprêter un cochon entier à la fois de la maniere d'Amerique.*

Bàrbecue, S. die zurichtung, bratung eines gantzen ſchweins, ꝛc. *l'apprêture d'un cochon entier.*

* Bàrbed, *adj e. g.* a barbed arrow, ein pfeil, deſſen eiſen widerhaken hat, *une fléche barbelée.*

Bàrbed, gebarbieret, geputzet, *razé, &c.* Mit einem pantzer geharniſcht, verſehen, *bardé, armé d'une barde.* ſ. Barbs.

Bàrbel, ein fiſch, eine barbe, oder barme genannt, *barbeau.* ſ. Barbles.

Bàrber, ein balbierer, *barbier.* A barber-ſurgeon, ein wund-artzt, der da balbieret, *un chirurgien barbier.*

To bàrber, putzen, pudern, *orner, poudrer.*

Bàrber monger, ein fantaſt, ein narr, *un ſot, fou.*

Bàrberries, preiſſelbeeren, *fruit rouge de l'epine vinette.* Bàrbery-tree, ſauerdorn, *epine vinette.*

Bàrbes, ſ. Barbs.

Bàrbican, eine warte, ein wacht-thurm, *echauguette, une haute tour.*

Bàrbles, die kröte, ein geſchwür an der zunge der pferde und ochſen, *barbes.*

Bàrbs, ein roßzeug, ein pferde-harniſch, pantzer, *barde.*

Bàrd, ein alter Brittiſcher poet, *barde.*

To bàrd wool, ſ. To beard.

Bardàchio, bardàsh, ein knabe, mit dem unzucht getrieben wird, *bardache.*

Bàre, bloß, nacket, unbedeckt, mit bloſſem haupt; kahl, glatt, ohne haar, ohne graß; ohne geld; bloß, allein, ſchlecht; ſchlecht, ohne zierde; übel gekleidet, zerlumpet; mager, *nud, decouvert; ras, pelé; deſtitué d'argent; ſimple, ſeul; ſimple, ſans ornement; malvêtu, couvert de haillons; maigre.* P. Ever ſpare and ever bare, immer ſparen, iſt immer darben, *tel épargne tout ce qu'il peut, qui ne laiſſe pas d'être toûjours gueux.* Thread-bare, abgetragen, bis auf den faden abgenützt, *qui montre la corde, uſé.* Bare-faced, öffentlich, mit offenem angeſichte, ohne einige larve, unverſchämt, *impudent, à decouvert, la tête levée, demasqué.* Bare-footed, barfuß, mit bloſſen füſſen, *les pieds nuds, qui a les pieds nuds.* Bare-legg'd, mit bloſſen beinen, *les jambes nuës.* Bareheaded, mit bloſſem kopffe, mit entblößtem haupte, *qui a la tête decouverte, la tête decouverte, nuë tête.* Bare-tail'd, mit bloſſem arſe, der nichts über dem hinterſten hat, *cul pelé.* Baregnawn, benagt, befreſſen, *rongé.*

Bàre, trug, das imperfectum von to bear, *un prétérit du verbe* to bear.

To bàre, etwas entblöſſen, entdecken, aufdecken; einen berauben, rauben, ausziehen, *decouvrir; priver, depouiller.*

Barefàcedly, *adv.* öffentlich, ohne ſcheu, mit ſchande, *hautement, honteuſement.*

Barefàcedneſs, die unverſchämtheit, dreiſtigkeit, verwegenheit, *effronterie, aſſurance, audace, hardieſſe.*

Bàrely, bloß und allein, ſchlechter weiſe, einzig, *ſimplement, ſeulement, uniquement;* ärmlich, armſeliger weiſe, elendiglich, *pauvrement, chetivement.*

Bàreneſs, die blöſſe, magerkeit, armuth, *maigreur, pauvreté, nudité.*

Bàrgain, der contract, handel, marckt, kauff und verkauff eines dinges, vergleich, vertrag, *marché, accord.* I muſt have that into the bargain, ich muß dieſes noch drein (zur zugabe) haben, ihr müſſet mir das zugeben, *il faut que j'aye cela ſur le marché.* P. A good bargain is a pickpurſe, ein wohlfeiler kauff locket einem das geld aus dem beutel, *le bon marché fait ſortir l'argent de la bourſe.* P. More words than one go a bargain, man macht einen marckt nicht mit einem oder zwey worten allein; man läßt ſich nicht ſo leicht in einen handel ein, *on ne fait pas marché au premier mot, on ne s'engage pas ſi tôt.* To buy a bargain, einen marckt machen, einen kauff ſchlieſſen, treffen, etwas kauffen, abhandeln, *faire un marché, acheter quelque choſe.* To ſell one a good bargain, einem etwas wohlfeil, (oder um einen billigen preis) verkauffen, *vendre quelque choſe à bon marché à quelqu'un.* * To ſell one a bargain, einem einen poſſen reiſſen, betriegen, *donner une caſſade à quelqu'un, lui en donner à garder.* To meet with a good bargain, einen guten kauff antreffen, etwas ungefehr und wohlfeil zu kauffen bekommen *faire une bonne rencontre, acheter quelque choſe par rencontre, & à bon marché.* You'll repent your bargain, es wird euch gereuen, *vous vous en repentirez.* You have enough of your bargain, I ſuppoſe, by this, ich meyne, ihr habt hieran für euer geld genug gehabt, *je crois, que vous en avez eu aſſez pour vôtre argent.* A bargain, (done, agreed,) wohl, ich bins zufrieden *tope, voilà qui eſt fait, j'y conſens.* P. A bargain is a bargain, was geſchehen iſt iſt geſchehen; was einmal geſchloſſen iſt, dabey bleibt es, *ce qui eſt fait, eſt fait, ce qui eſt dit, eſt dit.* A bargain-maker, ein mäckler, *courtier.*

To bàrgain, feilſchen, dingen, auf ein ding bieten, ſich vergleichen; handeln, einen kauff ſchlieſſen, ſich vergleichen, *marchander; faire marché, tomber d'accord.*

Bargained, gefeilſchet, gehandelt, gekaufft, *marchandé, dont on a fait marché.*

Barganeè, der, die einen handel annimmt, *qui accepte un accord.*

Bàrgainer, der einen vertrag, handel anträgt oder macht, *qui offre ou qui fait un accord.*

Bàrgaining, das feilſchen, ꝛc. *l'action de marchander, &c.*

Bàrge, ein groſſes boot, ein ruder-ſchiff, *un grand bateau, une berge.* A bàrge-man, ein ſchiffer, ſchiffmann, *un batelier.*

Bàrger, S. ein ſchiffer, ſchiffmann, *batelier.*

Bàrgh-maſter, ein berg-meiſter, oder ober-aufſeher über ein berg-werck, *l'intendant,* ou *l'inſpecteur des mines.* Bàrg-mote, das berg-gericht, *la cour des mines.*

Bàrk, eine barque, oder ein ſchifflein, ſo genannt; die rinde von einem baume, *barque, bateau; l'écorce d'un arbre.* A bark-bared tree, ein abgeſchelter baum, *arbre, dont l'ecorce eſt ôtée.*

To bàrk, bellen, anbellen wie ein hund; belffen wie ein fuchs, *abboyer, japper; glapir.* To bark a tree, die rinde von einem baume abſchelen, abſtreiffen, abziehen, *ôter* ou *lever l'écorce d'un arbre.*

Bàrked,

Digitized by Google

Bàrked, davon man die rinde abgeſchelet, ꝛc. *dont on a ôté l'écorce.*

Bárker, S. der oder die abrindet, ſteuber, ein ſchreyer, *celui ou celle, qui ôte l'écorce d'un arbre, abboyeur, crieur.*

Bárking, das bellen eines hundes; das belffen eines fuchſes; das ſchmähen, ſchänden, ſchmälen, *abboy, jappement, l'action d'abboyer; glapiſſemens, aboyement, l'action de chanter pouilles.* Bàrking, das abſchelen oder abſtreiffen der rinde von einem baume, *l'action de lever l'écorce d'un arbre.*

Bárky, *adj.* rindigt, *d'écorce.*

Bàrley, die gerſte, *orge.* Bàrley-bread, das gerſten brod, *du pain d'orge.* A bàrley-corn, ein gerſten-korn, *un grain d'orge.* Peeled barley, gereinigte, geſchelete gerſte, *orge mondé.* Bàrley-broth, eine gerſten-ſuppe, oder gekochte gerſte, *orge mondé.* Barley mow, gerſtenhauſe, *monceau d'orge.* Bàrley-water, *ptiſane*, oder geſottenes gerſtenwaſſer, *tiſane d'orge.* Bàrley-brake, ein gewiſſes ſpiel des landvolckes, *certain jeu des païſans.*

Bàrm, ſ. Yeſt.

Bàrmy, *adj.* giſchtig, barmy beer, giſchtig bier, *de la biere, qui a de la leveure.*

Bàrn, eine korn-ſcheuer, *grange, grenier.* The bàrn-floor, die tenne in der korn-ſcheure, *l'aire de la grange.* A capon from my own bàrn-door, ein capaun, der vor meinem ſcheuer-thore gemäſtet worden, *un chapon de mon paillier.* * The barn is full, ſie iſt ſchwanger, *elle a le ventre plein.* * Bàrn, bearn, ein klein kind, *un enfant, un poupon.*

Bàrnacle, ein inſtrument, damit man eines pferdes naſe zu halten pflegt *mouraille.* Bàrnacle-bird, die gans in Schottland, die von einem baume wächſet, wie man vorgiebt, *barnaque, oye d'écoſſe.*

Bárómeter, ein barometrum, oder gläſernes rohr, die ſchwere der luft zu unterſcheiden, *barometre.*

Baromètaical, barometriſch, *de barometre.*

Báron, ein Baron, Freyherr, *Baron.* A baron of the exchequer, ein richter der königlichen rent-kammer, *un juge de l'echiquier.* The Lord chief Baron, der oberſte richter, *le premier juge.* Báron, ſteht bisweilen für ehemann, *uſé au lieu de mari.* A báron of beef, die zwey fördern viertel eines rindes unzertheilt, *les deux quartiers de devant d'un boeuf indivis.*

Báronage, S. die verſammlung der Freyherren und Peers, die freyherrn-würde, landſchaft, die den Baronen den titel giebt, *aſſemblée des barons & des paires, dignité de baron, ſeigneurie qui donne le titre de baron.*

Bároneſs, eine frey-frau, *une baronne.*

Báronet, *A.* ſ. Banneret.

Bárony, eine frey-herrſchaft, *une baronnie.*

Bároſcope, ſ. Barometer.

Bárr, ſ. Bar.

Bárracan, barracan, ein zeug von ziegen-haaren gemacht, *barracan, bouracan.*

Bárrack, bárraque, eine ſoldaten-hütte, *une baraque.*

Bárrator, ſ. Barretor.

Bárratry, das chicaniren, *la chicane.*

Bárre, ſ. Bar.

Bárred, verriegelt, ꝛc. *barré, &c.* ſ. To bar. Barred place, ein ort oder hafen, da ein hauffen ſand lieget, welcher die einfahrt verhindert, *un lieu (un port) de barre.*

Bárrel, eine kuffe, ein klein wein- oder bier-faß; ein fäßlein; der laufft eines feuer-rohrs oder büchſe; das holtzwerck an einer trummel; das gehäuſe eines ſack-kührleins; das gehäuſe an einem bratenwender, *barril; barrique; canon; fût; barilet; fuſée.* Bárrel of the ear, die trommel im ohre, *timpane, baſſin.* A barrel of herrings, eine tonne heringe, *une barrique de haran.*

To bárrel up, etwas in ein faß eingieſſen, in ein faß oder fäßlein füllen, *entonner, mettre dans un barril*, ou *dans une barrique.* * To barrel up ſleep, wohl ausſchlafen, *dormir tout ſon ſaoul.*

Bárrelled up, in ein faß oder fäſſer gefüllet, *entonné.*

Bárren, unfruchtbar; ſchlecht, trocken, ſo weder ſafft noch krafft hat, *ſterile.*

Bárrenly, unfruchtbar; trocken abgeſchmackt, *ſterilement.*

Bárrenneſs, die unfruchtbarkeit, armuth, mangel, *ſterilité, pauvreté, défaut.*

Bárrenwort, biſchoffs-hut, ein kraut, *une plante nommée epimadium.*

Bárrfull, *adj.* beſchwerlich, da viel hinderniſſe ſind, *penible, où il-y-a beaucoup d'obſtacles.*

Bárreſter, ſ. Barriſter.

Bárretor, ein zungendreſcher, *chicaneur.*

Barricàde, barricàdoe, eine wagenburg, hinderniß, umſchränckung eines orts mit fäſſern oder holtze, *barricade, obſtacle.*

To barricàde, barricàdoe, etwas mit einer wagenburg vermachen, verlegen, mit querhöltzern verſchantzen, *barricader, faire des barricades.*

Barricàdoed, mit einer barricade vermacht, *barricadé.*

Bárrier, ein ſchlagbaum an einem wege, *barriere.* Bárriers, ein wett-lauff in den lauff-ſchrancken, die lauff- oder kampff-ſchrancken, *barres*, die grentze, *frontière.*

Bárril, ſ. Barrel.

Bárriſter, ein advocat, ein vorſprecher in einem untergerichte, *un avocat, un avocat poſtulant.*

Bárrock, ſ. Barraque.

Bárrow, *e.g.* a hánd-barrow, eine baar, trage, *une civiere à bras.* A whèel-barrow, ein ſchubkarn, *une broüette.* A bárrow-hog, ein eber, ein geſchnitten ſchwein, *un verrat, un porc chatré.* Bárrow-greaſe, das fett von einem geſchnittenen eber, *graiſſe de porc.* A bárrow, in Cornwal, ein hügel, darunter vor alters leichen begraben worden, *en Cornwal une petite colline, où anciennement furent enterrés des corps morts.*

To bárter, etwas vertauſchen, austauſchen, ein ding um das andere geben, *troquer, changer, faire un troc*, ou *un échange.* To barter away the time, die zeit verſchwenden, *tuer le tems.*

Bárter, S. ſ. Bartering.

Bárterer, S. der waaren umtauſcht, *qui traffique par échange.*

Bártery, ſ. Bartering.

Bártram, ſ. Pellitory.

Bártered, vertauſchet, ꝛc. *troqué, &c.*

Bártering, ein tauſch, wechſel, ꝛc. *troc, échange, l'action de troquer, &c.*

Bárton, ſ. Manour.

To bàſe, ſ. Embaſe.

Bàſe, ſchlecht, gering, geringſchätzig, verächtlich, unachtbar; niedrig, von ſchlechtem ſtande, von geringem herkommen; unanſtändig, ſchändlich, garſtig, unehrlich, ehrlos, nichts werth, leichtfertig; verzagt, niederträchtig, kleinmüthig, feige, blöde; geitzig, karg, filtzig, genau, *bas, vil, mépriſable; de baſſe naiſſance, roturier; bonteux, infame, malhonnête, indigne; bas, lâche, ſans courage; avare, chi-*

Digitized by Google

che, mesquin. Báse-born, unächt, unehelich gebohren, *bâtard, bâtarde.* A base son, ein unächter sohn, ein hurenkind, *un bâtard.* Base coin, falsche münze, böse, ungangbare, verruffene, mangelhaffte münze; kleine münze, klein geld, *argent bas, monnoye de bas aloy, billon; petite monnoye.* A base court, ein vorhof für das gesinde, wagen, federvieh, *la basse cour, une avant-cour.* The base part, der baß, *la basse.* Base-estáte, base-ténure, ein gemeiner, schlechter, unadelicher stand, ein unadeliches erb-gut, *roture.* Base-viol, der violon, *une basse de viole.*

Báse, bâsis, der grund, die grund-feste, das fußgestell, der fuß einer säule; strümpfe, baßsaite; der ort, von dem die rennen anfangen zu lauffen; ein altes bauer-spiel, bays genannt, *base; des bas, la corde de la basse; lieu, où s'assemblent ceux, qui courent à l'envie; certain jeu de païsans, nommé bays.* The base of a pedestal, der fuß, boden, oder unterste theil eines fußgestelles, *socle de piedestal.* The base of a bed, der boden eines bettes, *le soûbassement d'un lit.* Báse, bass, der baß oder die untere stimme in der music, *la basse*, ou *la basse contre.* A thórow-base, ein general-baß, *une basse continuë.*

Báse, ein see- oder meer-wolff, *loup de mer.*

† Báselard, ein dolch, *un poignard.*

Básely, schlechter, geringer weise; ärmlich, armselig, liederlich, leichtfertig, schelmischer, schändlicher, schmählicher, garstiger, ehrloser weise; greulich, grausam, *basse-ment, d'une maniere basse; pauvrement, chetivement, mal, très-mal; lâchement, vilainement, honteusement, en mal-honnête homme, en faquin; horriblement, furieusement.*

Báseness, die niedrigkeit, unachtbarkeit, schlechter, geringer, niedriger stand, oder herkommen; die leichtfertigkeit, büberey, schelmerey, schande; unanständige, garstige, ehrlose art oder that; die zaghafftigkeit, kleinmüthigkeit, niederträchtigkeit, blödigkeit; der geiz, die kargheit, filzigkeit; die tiefe der stimme, der baß, *bassesse; infamie, lâcheté, action basse, honteuse,* ou *indigne; bassesse d'esprit* ou *de cœur, lâcheté, abbatement de courage; avarice, mesquinerie, faquinerie, la basse, la basse-contre.*

To básh, v. n. sich schämen, *rougir.*

Bashàw, s. Bassa.

Báshful, schamhafftig, blöde, furchtsam, still, verschämt, *honteux, timide,* ou *modeste.*

Báshfully, schamhafftig, mit scham, mit furcht, gar stille, *avec honte, avec pudeur, avec timidité, avec modestie.*

Báshfulness, die schamhafftigkeit, scham, furchtsamkeit, zaghafftigkeit, blödigkeit, *honte* ou *honnête honte, pudeur, timidité, modestie.*

Básil, S. der winckel, bis wohin der meisel oder schroteisen eines tischers abgeschliffen wird; gegärbtes oder zugerichtetes schaf-fell, wie es die buchbinder brauchen, *l'angle auquel un ciseau est emoulu; basane tannée.*

To básil, ein schroteisen zuschleiffen, *émoudre un ciseau à tailler.*

Básil, *or* sweet-básil, basilien-kraut, *basilic.*

Basílica, basílick vein, die haupt-ader, *la veine basilique.* Básilick, die grosse kirche, haupt-kirche, *basilique.*

Básilicon, eine salbe, tetrapharmacum genannt, *onguent nommé tetrapharmacum.*

Básilisk, ein basilisk, *basilic.*

* Básilisk, eine art schweren geschützes, *basilic, sorte de gros canon.*

Bàsin, *or* bàson, S. ein becken, eine schale, eine kalck-grube, brunnen-kessel; der umgang eines see-hafens; die schleif-schale in der optic; die wag-schale, ein schiffs werft; ein von felsen umgebener ort in der see, da nur eine enge einfahrt ist; ein kleiner see hafen, den man in einem grössern angeleget, *bassin.*

Básis, der grund, boden, oder das grundwerck, die grund-feste, das fußgestell, der fuß einer säule, *base.*

To bask, sich bey der sonne oder am feuer wärmen, an der sonne oder vorm feuer stehen, *se chauffer, être,* ou *se tenir au soleil.*

Básket, ein korb, *panier, corbeille.* Frúit-basket, ein obst-korb, *verveu.* Table-basket, ein tassel-korb, *manne.* * A básket, to carry on the back, ein trag-korb, *une hotte.* A little basket, ein hand-körblein, *un corbillon.* Básket-maker, ein korb-macher, *vanier.* Básket-woman, eine frau, die körbe verkaufft; oder auch eine frau, die sich auf dem marckte oder bey den fleischbäncken aufhält, und den leuten, was sie gekaufft, heimtragen hilfft, *une vaniere;* ou bien, *une femme, qui se tient au marché & aux boucheries avec une corbeille, & qui porte, pour peu de chose, les provisions, qu'on y achete.* Básket-trade, der handel mit körben, *la vanerie.* Básket-hilt, der bügel an einem säbel für den hieb zu decken, *garde au poigné d'une epée.*

Bàson, ein becken, *bassin.*

Bàss, ein bette von binsen gemacht, *lit de joncs.* s. Base.

Bàssa, ein Bassa, ein Türckischer statthalter oder officier, *bacha, bassa.*

Bàsset, oder bassét, ein karten-spiel, so von Venedig gekommen, *bassette.*

Bàssock, s. Bass.

Bassòon, bassòn, ein fagot, *basson.*

Bàss-relief, erhabene arbeit in schnitzwerck, *bas relief.*

Bàst, stricke, seile, oder geflochtene decken von jungen linden-bast gemacht, *cordes,* ou *nates de tilleu.*

To bàst, einen abschlagen, abprügeln, abschmieren, *battre, rosser, roüer de coups;* das gebratens, wenn es beym feuer brätet, begiessen, *arroser* ou *flamber le roti;* etwas mit langen stichen nehen, *baguer.* To bast flints with butter, ein leeres stroh dreschen, eine vergebliche arbeit thun, *battre l'eau avec un bâton.*

Bástard, *A.* unecht, unehelich gebohren; falsch, unrecht, *bâtard, bâtarde; qui n'est pas veritable, faux.* Bastard-frènch, verderbt, falsch Französisch, *François corrompu.*

Bástard, S. ein bastart, ein hurenkind, uneheliches kind, *un bâtard, une bâtarde.*

To bástard, überführen, daß einer ein huren-kind ist, *convaincre de bâtardise;* ein huren kind zeugen, *procréer un bâtard.*

To bástardize, eines dinges art und natur verderben, verändern, verfälschen, *abâtardir, alterer, corrompre, faire degenerer, falsifier.*

Bástardized, verderbt, verändert, verfälschet, *abâtardi, alteré, corrompu, falsifié.*

Bástardly, wie ein bastart, *en bâtard.*

Bástardy, die uneheliche geburt, *bâtardise.*

Bàste, s. Bast.

Bàsted, geschlagen, abgeschmiert, &c. *battu, rossé, &c.* s. To bast.

A bàsten rope, ein strick oder seil von lindenbast gemacht, *corde d'écorce de tilleu.*

Bastinàde, bastinàdoe, schläge, eine prügel-suppe, *bastonnade, coups de bâton.*

To bastinádo, einen prügeln, abschlagen, abprügeln, *bastonner, donner des bastonnades, donner des coups de bâton.*

Bastinà-

Baſtinàdo'd, geprügelt, *baſtonné.*

Bàſting, die prügel-ſuppe, das abprügeln, ꝛc. *baſtonnade, l'action de battre, &c.* ſ. To baſt. The bàſting of meat, das begieſſen des fleiſches, wenn es beym feuer brätet, *l'action de ſlamber la viande.* Bàſting-ladle, der löffel, damit man das gebratene begieſſet, *uteníile de cuiſine pour arroſer le roti.*

Bàſtion, eine baſtey, ein bollwerck, *un baſtion.*

* Bàſton, ein prügel, knittel, ſtecken; ein büttel oder ſcherge des gefängniſſes zu London, ſo man die fleet nennet, *un bâton, un tricot; un huiſſier, un ſergent de la priſon de Londres, qu'on appelle* fleet.

Baſtonàdo, ſ. Baſtinado.

Bàt, eine keule, ein knittel; eine fleder-mauß, *croſſe; chauve-ſouris.* A brick bat, ein ſtück von einem ziegel-ſtein, *un morceau de brique.* A whórl-bat, ein handſchuh zum fauſt-ſchlagen, *un ceſte.* Bàt-fowling, der vogel-fang bey nacht, *chaſſe aux oiſeaux pendant la nuit.*

Bàt, *A.* an ſtatt Bartholomew, Barthel, *Bartelemy.*

Bàtable ground, angränzendes land, darum zwey herren nicht einig ſeynd, *terres limitrophes, que deux états ſe diſputent*; ſtreitig, *diſputable.*

Batàlia, ſ. Battalia.

Batàlion, ſ. Battalion.

Bàtch, ein ofen voll brodt, ſo viel man auf einmahl bäcket, *une fournée.* But all being of the ſame batch, indem ſie aber alle von einer art ſind, ſintemahl ſie alle einerley beſchaffenheit haben, eins iſt gemacht wie das andere, *mais tous les ouvrages étant de la même trempe.*

Bàtchelor, bàrchelour, ſ. Bachelour, &c.

Bàte, der ſtreit, zanck, *debat, querelle.* A màke-bate, ein ohrenbläſer, rädelsführer, aufrührer, lärmenbläſer, *un boutefeu.*

To bàte, *V. A.* etwas nachlaſſen, nachgeben, erlaſſen, abbrechen, ſich abbrechen laſſen, *rebattre, retrancher, diminuer.* ſ. To abate. He won't bate an inch on't, er will nicht das geringſte nachlaſſen, nichts davon fahren laſſen, im geringſten nicht weichen, nicht eine haare nachgeben, *il n'en veut point démordre.* To bàte, *V. N.* abnehmen, ſich mindern, kleiner werden, einfallen, *baiſſer, diminuer, s'abbatre, décroitre*; flattern, *batre des ailes*; auf etwas fallen wie ein habicht, *fondre ſur.*

Bàteful, zänckiſch, *querelleux, tempeſtatif.*

Bàtement, abbruch, verminderung, *rabais, diminution.*

Bàth, ein bad, *bain.* A hot bath, ein warmes bad; eine bad-ſtube, *un bain chaud; etuve.* A dry bath, ein trockenes bad, oder ein ort in der bad-ſtube, da man ſchwitzet, *un poelle.* The knights of the bath, die ritter des bades (ein alter ritter-orden in England, ſo nicht groß geachtet wird), *les chevaliers du bain.* A bàth-keeper, ein bader, *un baigneur.*

To bàth, bàthe, etwas baden, waſchen, begieſſen, befeuchten, netzen, baden, *baigner, arroſer, tremper, mouiller; ſe baigner.* To bàthe a wound, eine wunde mit warmen wein oder dergleichen auswaſchen, *etuver*, ou *baſſiner une playe.*

Bàthed, gebadet, *baigné, &c.*

Bàthing, das baden, *l'action de baigner, &c.* ſ. To bath. A bàthing-place, ein ort, wo man ſich badet, eine bad-ſtube, ein bad, *un bain.* A bàthing-tub, ein badezuber, *une baigneire*, ou *un bain.*

Bàting, das nachlaſſen, abbrechen, der abzug, abſchlag, die verminderung, *l'action de rabattre, rabais, diminution, &c.* ſ. To bate. Bating ſome few, etliche wenige ausgenommen, *hormis, excepté quelques uns.*

Bàtlet, S. der waſchbleuel, *batoir.*

Batòon, ein kurtzer, dicker prügel, knittel, eine keule, ein marſchall-ſtab, commando-ſtab, *un bâton gros & court, un tricot, une maſſe.*

† Bàttailed, mit zinnen oder ſpitzen gebildet, wie mauer-ſpitzen formiret, *qui eſt orné de crenaux, crenelé.*

Bàttaillous, kriegeriſch, wie eine bataille ausſehend, *belliqueux, ce qui a l'apparence de bataille.*

Battàlia, eine ſchlacht-ordnung, *bataille, ordre de bataille.*

Battàlion, ein troup fuß-volck, gemeiniglich 5 oder 600 mann, *bataillon.*

Bàttel, bàttle, S. eine ſchlacht, ein treffen; ein duell; für ein fárdin brod oder bier (zu Oxford), *bataille; duel; liard de pain ou de biere.* Bàttel-ax, eine ſtreit-axt, *hache d'armes.*

† Bàttel, *A.* fruchtbar, *fertile, fecond.*

† To bàttel, weiden, auf die weide gehen; ſich mäſten, fett werden, *paître; s'engraiſſer, devenir gras.* ſ. auch To fize.

To bàtten, ſich weltzen, im koth herum weltzen, *ſe veautrer, s'étendre*; ſich mäſten, fett werden, ſich erholen, wieder federn bekommen, *s'engraiſſer, ſe refaire, ſe remplumer.*

Bàtten, S. ein maaß-ſtab, maaß der zimmerleute, ꝛc. *perche, reglet, echelle.*

Bàtter, mehl mit waſſer vermiſcht, daraus man klöſſer und pfannkuchen in England macht, *farine detrempée pour en faire des boudins & de bignets à l'Angloiſe.*

To bàtter, etwas ſchlagen, klopffen, bläuen, zermalmen, zerbrechen, zerdrucken, *battre, frapper, froiſſer, applatir, écacher.* To batter with ordnance, mit ſtücken beſchieſſen, *battre à coups de canon, canonner, foudroyer.* To batter one's face, einem maulſchellen geben, das geſichte zerſchlagen, *ſouffleter quelqu'un, lui accommoder le viſage à la compôte.* To batter down, niederſchieſſen, niederwerffen, niederreiſſen, zu boden werffen, *abbatre, renverſer, fracaſſer, battre en ruine.*

Bàttered, geſchlagen, zermalmet, ꝛc. *batu, frappé, &c.*

Bàtterer, der ſchlägt, *qui bat, &c.* ſ. To batter.

Bàttering, das ſchlagen, ꝛc. *l'action de battre, &c.*

Bàttery, eine batterey, oder ein erhobener ort geſchütze darauf zu ſtellen, *baterie.* Bàttery, ein anfall, gefecht, eine ſchlägerey, *une baterie.*

Bàtting, *e. g.* a laundreſs's bàtting-ſtaff, ein waſch-blauel, *un batoir.*

Bàttle, &c. ſ. Battel, &c.

To bàttle, bataille liefern, *batailler.*

Bàttledore, eine ſchüppe, racket, den ball zu ſchlagen, eine ſchieß-platte, *batoir, paleto*; ein a b c-täflein, *alphabet.*

Bàttlement, eine zinne, die ſpitze einer mauer, *un crêneau.*

Bàttler, ein ſtudent auf der univerſität, *un écolier dans l'univerſité.*

Battòon, ſ. Batoon.

Bàtty, *adj.* wie eine fledermauß, *de maniere de chauve-ſouris.*

Bàvaroy, S. art eines ſuper-rocks, *eſpèce de ſurtout.*

† Bàubee, fardin, liard, *un liard.*

Bàuble, &c. ſ. Bawble.

Bàud, &c. ſ. Bawd, &c.

† Bàufrey, ein balcke, *poutre, ſolive.*

Bávin, ein bündel klein holtz oder dürres reißig, *faſcine, fourrée.*

To bàulk, &c. ſ. To balk, &c.

Bàulm, &c. ſ. Balm, &c.

† To bàulter, ſ. To curl.

Bàwble, kinderſpiel, puppenwerck, lumpen-waare, ein nichtswerthes ding, ſo der rede nicht werth iſt, *babiole, joüet d'enfant, coliſichet, bagatelle.* A fool's bawble, eine narren kappe, *marote de fou.*

Bàwbling, *adj.* nichtswürdig, verächtlich, *ce qui ne vaut rien, mépriſable.*

Bàwcock, S. ein ſauberer vogel, ein feiner purſche, *coquin.*

Bàwd, eine kuplerin; ein kupler, huren-wirth, *une maquerelle; un maquereau.*

To bàwd, huren verſchaffen, zuführen, *faire le maquereau*, ou *la maquerelle.*

Bàwdily, *adv.* unzüchtig, *d'une maniere obſcene.*

Bàwdineſs, S. ſ. Bawdy.

* Bàwdkin, ſ. Tinſel.

Bàwdrick, der lederne riemen eines glocken-ſchwengels, ein degengehenck, *corde*, ou *courroye de battant de cloche, un baudrier.*

Bàwdry, ſ. Bravery.

Bàwdry, die kuplerey, verkuppelung, huren-wirthſchaft, *maquerelage.* ſ. auch Bawdy.

Bàwdy, A. garſtig, unflätig, ſäuiſch, unehrbar, unverſchämt, ſchändlich, unzüchtig, *ſale, obſcene, vilain, impudique, des-bonnête.* A bàwdy-houſe, ein huren hauß, huren-neſt, ein ort, da alle üppigkeit getrieben wird, *un bordel, un lieu infame, un lieu de debauche.*

Bàwdy, S. unflätigkeit, grobe zoten, ein unflätiges geſprách, ſäuiſche, garſtige reden oder worte, *obſcenité, ſaleté, ordure, paroles graſſes.*

Bàwdy, *Adv. e.g.* to talk bawdy, garſtige reden führen, von unzüchtigen ſachen reden, ſäuiſche zoten reden, *tenir les diſcours ſales, parler gras.*

To bàwl, laut ſchreyen, laut rufen, ein groſſes geſchrey machen, öffentlich ausrufen, immerdar ſchreyen, *crier, criailler, clabauder.*

Bàwler, ein groſſer ſchreyer, eine groſſe ſchreyerin, *un criard, un criailleur, une criarde.*

Bàwling, das geſchrey, groſſes geſchrey, laut rufen, ꝛc. *crierie, criaillerie, l'action de crier, &c.* To keep a bawling, ein groſſes geſchrey machen, immer ſchreyen, immer rufen, *crier, criailler.*

Bàwling, *A.* laut ſchreyend, rufend, immer rufend, *qui crie, qui criaille, qui clabaude.*

Bàwrel, S. art eines geiers, *eſpèce de vautour.*

† Bàwſin, ein dachs, *taiſſon.*

Bày, ein meer-buſen, eine rhede des meers; eine crone, crantz; eine lücke, ein leerer ort in der mäurer-arbeit, zu einer thür oder fenſter; der raum zwiſchen zween balcken; eines keſſel-flickers ſack, eine ſchleuſſe, ein ſchutz-gatter; ein damm, *plage, rade; baye; travée; drouine; bonde, couronne, prix.* A bay-window, ein rund oder gewölbet fenſter, *fenêtre ronde, fait en arcade.* To keep one at a bay, einen mit vergeblichen worten abſpeiſen, *amuſer quelqu'un, le tenir en haleine, lui tenir le bec en l'eau.* A bày, bày-tree, ein lorbeer-baum, *un laurier.* He ſtood at bay, er lag in letzten zügen, war in der gröſten noth, *il étoit aux abbois.* You ſhall wear the bays, ihr ſollt den crantz, den preis davon tragen, *vous remporterez le prix.*

Bày, *A.* braun, braun-roth, caſtanien-braun, *bay, rougebrun.* A bay-horſe, ein braun-rothes pferd, *un cheval bay.* Bày-ſalt, ein ſchwartz ſee-ſaltz, *du ſel gris.* Bày-coloured, ſ. Bay, *A.*

To bày, blecken, wie ein lamm; bellen, wie ein hund einſchlieſſen, umgeben, *béeler; abboyer, japper, environner*

Bày yarn, wollen garn, *fil de laine.*

Bàyard, ein braun-rothes pferd, mit einem weiſſen flecke am fuße, *un balzan, un cheval bay.*

Bàyes, bàys, ſ. Bayze.

Bàying, das blecken eines lammes; das bellen eines hundes, *béelement; abboyement.*

Bàyl, &c. ſ. Bail, &c.

Bàyliff, &c. ſ. Bailiff, &c.

Bàyonnet, ein bajonet, *une bayonnette.*

Bàyze, bàze, boy, grob frieſirtes tuch, *revêche.*

To bè, ſeyn, zu ſeyn, *être, exiſter.* I am, ich bin, *je ſuis*; Thou art, du biſt, *tu es*; He is, er iſt, *il eſt*; We are wir ſind, *nous ſommes*; Ye are, ihr ſeyd, *vous êtes*; They are, ſie ſind, *ils ſont.* I was, ich war, *j'étois*, ou *je fus* I have been, ich bin geweſen, *j'ay été*; I had been, ich war geweſen, *j'avois*, ou *j'eus été*; I ſhall be, ich werde ſeyn *je ſerai*; That I be, daß ich ſeyn möge, *afin que je ſois*; ſhould be, ich wäre, *je ſerois*, ou *je fuſſe.* He is better, er iſt beſſer auf, er befindet ſich beſſer, *il eſt mieux*, ou *il ſe porte mieux.* That's well, das iſt gut, das iſt mir lieb, *cela eſt bien, voilà qui va bien.* That will be, das wird geſchehen ſo wird es hergehen, *cela ſera, cela arrivera.* What's the matter? was giebts hier? was haben ſie vor? was hat ihr vor? was iſt die urſache dieſes tumults? *qu'eſt-ce que c'eſt? qu'y-a-t il?* There is, there be, es iſt, es ſind, es giebt, *il eſt, il y a.* There are men ſo wicked, es giebt leute, die ſo leichtfertig ſind, *il eſt*, ou *il y a des hommes méchants.* There was a woman, es war eine frau, *étoit*, ou *il y avoit une femme.* It is with painters as with poets, es gehet mit den mahlern, wie mit den poeten *il en eſt des peintres comme des poëtes.* I am hungry, mich hungert, *j'ai faim.* I am dry, mich durſtet, *j'ai ſoif.* I am hot, mir iſt warm, *j'ai chaud.* I am cold, mich friert, *j'ai froid.* To be ten years old, zehn jahr alt ſeyn, *être âgé de dix ans.* You are out, you are miſtaken, ihr treffts nicht, ihr betrieget euch ſelbſt, *vous n'y êtes pas vous vous trompez.* To be nothing but ſkin and bones, nichts als haut und bein an ſich haben, *n'avoir que la peau & les os.* To be in ordres, ordiniret ſeyn *avoir les ordres.* You are to blame, ihr habt unrecht es iſt eure ſchuld, *vous avez tort.* I am to receive money, ich ſoll geld empfangen, *je dois recevoir de l'argent* You are to play, ihr müſſet ſpielen, *c'eſt à vous à joüer* How is it? wie gehts? wie ſtehts? *comment va l'affaire? comment vont les affaires?* How is it with you? wie gehets euch, wie ſtehts mit euch? *comment vous va comment vous portez vous?* He is not well, er iſt nicht wohl auf, er iſt unpaß, *il ne ſe porte pas bien, il ſe porte mal* Who are you for? wen wollet ihr haben? mit wem hattet ihrs? auf weſſen ſeite ſeyd ihr? *pour qui tenez vous pour qui êtes vous?* I am for that, that's the thing I am for, ich will das haben, damit halte ichs; ich meines theils habe dieſes am liebſten, *c'eſt ce que je veux avoir, qui j'aime* I am for any thing, ich laſſe mir alles gefallen, ich kan mich in alles ſchicken, es gilt mir alles gleich, ich habe eines ſo lieb als das andere, *je m'accommode de tout, j'aime tout.* It is not all the money in the world, that can make him dishoneſt, er läſſet ſich mit keinem gelde beſtechen, *tout l'ar-*

gent

Digitized by Google

cent du monde ne saurroit le corrompre. What would you be at? was wollt ihr damit haben? was ist euer vorhaben? wo zielet ihr hin? wo wollt ihr hinaus? was ist eure absicht? *que prétendez vous faire? quel est vôtre dessein? quelle est vôtre veuë*, ou *intention?* ſ. At. This is nothing to you, das gehet euch nichts an, *ceci ne vous importe nullement.* To be a witneſs for one, eines ſein zeuge ſeyn, ihm zeugniß geben, *ſervir de témoin à quelqu'un.* That muſt be to you inſtead of a recompence, dieſes muß euer lohn ſeyn, ihr müſſet es an ſtatt eurer belohnung annehmen, *cela vous doit ſervir*, ou *tenir lieu de recompenſe.* I was ſo frighted, that I ſhan't be my ſelf theſe two days, ich bin ſo erſchrocken, daß ich in zwey tagen nicht wieder zu mir ſelbſt kommen werde, *j'ai eu ſi grand' peur, que je n'en reviendrai pas de deux jours.* If ſo be that he go away, ſo er ja weggehet, ſo es wahr iſt, daß er wegziehen wird, ſo er ja wegziehen ſollte, *s'il s'en va, s'il eſt vrai*, ou *ſi tant eſt qu'il s'en aille.* To be hereafter, zukünfftig ſeyn, was künfftig geſchehen wird, *futur, qui doit être.* So it be no trouble to you, wenn es euch nur keine ungelegenheit machet, *pourveu que cela ſe faſſe ſans vous incommoder.* I am as yet to ſeek as to that, ich kan mich noch nicht darein finden (ſchicken), ich kan es noch nicht begreiffen, ich verſtehe es noch nicht, *c'eſt ce que je cherche, c'eſt ce que je ne ſai encore pas.* To be in hand with a thing, mit etwas beſchäfftiget ſeyn, an etwas arbeiten, ſich um etwas bemühen, *travailler à quelque choſe, y être après.* It will be ill for you, es wird für euch nicht gut ſeyn, ihr werdet deswegen zu kurtz kommen, *cela ira mal pour vous, vous en ſouffrirez.* I cannot be without it, ich kan es nicht entbehren, *je ne ſaurois m'en paſſer.* I ſhall be the death of him, ich will ihn umbringen, *je le tuerai.* I'll be the ruin of him, ich will ihn gäntzlich verderben, um ſein haab und gut bringen, *je le ruinerai, je cauſerai ſa ruine. Obſ.* die Engländer gebrauchen dieſes *verbum* ſehr offt, mit einem participio præſentis temporis von einem andern verbo, gleichwie die Griechen thun, *les Anglois ſe ſervent fort de ce verbe avec le participe préſent d'un autre verbe, à la manière des Grecs. e g.* I am reading, ich leſe, *je lis.* I was reading, ich laſe, *je liſois. Obſ.* ſie gebrauchen es auch mit den participiis præteriti temporis, *il s'en ſervent auſſi avec les participes préterits, dans le ſens de nos adjectifs finiſſans en* able. *e. g.* He is to be praiſed, er iſt zu loben, *il eſt loüable.* He is to be excuſed, er iſt zu entſchuldigen, *il eſt excuſable.* It is not to be imagined, man kan ſichs nicht einbilden, *il n'eſt pas concevable.* It is not to be paſſed through, man kan hier nicht durchgehen, *on ne ſauroit y paſſer. Obſ* ſie gebrauchen es auch impersonaliter, *il s'en ſervent auſſi impersonellement. e. g.* There are ſeveral houſes, es ſind unterſchiedliche häuſer, es giebt viele häuſer, *il y a pluſieurs maiſons.* There in good beef eaten in England, man iſſet gut rindfleiſch in England, die leute eſſen gut rindfleiſch in England, *on mange*, ou *il ſe mange de bon bœuf en Angleterre.* Tis I, ich bins, *c'eſt moi.* It is day-light, es iſt tag, der tag bricht an, *il eſt jour.* It is fine weather, es iſt hübſch (ſchön) wetter, *il fait beau tems.* 'Tis moon-ſhine, der mond ſcheinet, *il fait clair de lune.* 'Tis no matter, es hat nichts zu bedeuten, *il n'importe.* To bedàwb, beſudeln, *barbouiller.* To beshit, beſcheiſſen, *embrener.*

Bèach, ein ebenes ufer, geſtade, ſtrand des meeres; ein vorgebirge an dem meere, *un rivage, une côte de mer; pointe de terre, cap.*

Bèached, *adj.* den wellen ausgeſetzt, *expoſé aux vagues.*

Bèachy, *adj.* was ufer oder geſtade hat, *ce qui a un rivage, une côte.*

Bèacon, ein feuer, ein zeichen mit feuer auf einer warte, *un ſignal, un feu.*

Bèaconage, wartegeld, was man wegen des auf der warte gemachten feuers zahlet, *le droit qu'on paye pour l'entretien d'un ſignal.*

Bèad, ein knopff an einer halsſchnur, armbande, oder paternoſter, *grain de collier, de bracelet*, ou *de chapelet.* Bèads, popiſh beads, ein paternoſter oder roſen-krantz, *chapelet, roſaire.* Bèad-roll, bèd-roll, ein catalogus derjenigen, für welche die prieſter in den kirchen zu beten pflegten, *liſte*, ou *catalogue de ceux, pour qui les prêtres avoient accoutûmé de prier dans les egliſes.* Bèads-man, ein almoſener, oder einer, der in der kirche, für einen gutthäter zu beten pflegte, *aumônier, homme d'egliſe, qui prioit pour un bienfaiteur.* Bèads-man, S. bettel-vogt, hundepeitſcher, *chaſſe-coquin, chaſſe-chien.* Bèad-cuffs, handtätzlein oder hand-kröslein mit kleinen knöpffen oder perlen gemacht, *manchettes à petits grains.* To tell beads, to be at one's beads, das paternoſter beten, beten, *dire le chapelet, faire ſes prieres.*

Bèad tree, ein baum, azedarach genannt, *une arbre nommée azedarach.*

Bèadle, ein bedell, büttel, ſtadt-knecht, *un bedeau, un ſergent.*

Bèagle, ein ſpür-hündlein, *baſſet.* * A precious beagle, ein verächtlicher, nichts-werther, ſchlechter, geringer menſch, *un homme de néant, un faquin.*

Bèak, der ſchnabel, *le bec.* Bèack-full, ein ſchnabel voll, *becbée.* The beack, bèack-head of a ſhip, der ſchnabel eines ſchiffs, *l'eperon, le cap d'un navire.*

Bèaked, das einen ſchnabel hat, geſchnäbelt, *qui a un bec.*

Bèaker, ein becher, *gobelet.*

Bèal, eine beule, ein geſchwür, *puſtule, apoſtume.*

To bèal, ein geſchwür werden, zu eiter, reiff oder zeitig werden, *apoſtumer.*

Bèam, ein balcke; eine wagen-deichſel, das bälcklein unter einem wagen oder gutſche; der groſſe zincke eines hirſchgeweyhes; der zwerch-balcken einer wage; ein ſtrahl; eine feuer-feule am himmel, eine ruthe in der lufft, *poutre; timon de chariot, flêche de caroſſe; perche, marrain; traverſin, rayon; colomne de feu, verge.* Dràw-beam, wind-beam, ein wendelbaum, damit man etwas umdrehet, *vindas, ſinge.* A weaver's beam, yàrn-beam, ein weberbaum, der wendelbaum eines webers, *enſouple de tiſſerand.* Sàil-beam, der flügel an einer windmühle, *le volant d'un moulin à vent.*

To bèam, ſtrahlen von ſich werfen, ſtrahlen, *rayonner, jetter des rayons.*

Bèam tree, ſ. Wildſervice.

Bèamy, ſtrahlend, *rayonnant.*

Bèan, eine bohne, *fève.* Kidny-beans, frenchbèans, phaſolen, Frantzöſiſche bohnen, *feves de haricot*, ou *haricots.*

Bèan treſſel, ein gewiſſes kraut, *certaine herbe.*

Bèar, ein bär, *un ours.* Shè-bear, eine bärin, *une ourſe. P.* To ſell the bear's ſkin before one has caught him, die bären haut verkauffen ehe der bär gefangen; die tochter einem mann geben, ehe ſie gebohren; die rechnung ohne den wirth machen, *vendre la peau de l'ours avant qu'il ſoit pris; conter ſans l'hôte. P.* He goes like a bear to the ſtake, er gehet mit unwillen, *il y va à contre-cœur.* Bèar-dog, ein hund die bären zu hetzen, *dogue de combat avec les*

Digitized by Google

les ours. Bèar-garden, ein garten oder platz, wo die hunde und bären zusammen kämpfen, *le lieu, où les dogues se battent avec les ours.* Bèar-ward, ein bären-führer, *meneur d'ours.* Bèars-breech, bèars-foot, bären-klau, bärenwurtz, *branque ursine.* Bèar bind, ſ. Bindweed. A bear fly, eine art von inſecten, *eſpèce d'inſectes.* Bèars-ear, eine art pflanzen, auricula auch cortuſa genannt, *eſpèce de plantes nommée auricula, ou cortuſa.*

To bèar, etwas tragen, halten, erhalten, unterſtützen, dulden, leiden, vertragen, ertragen, aufhalten, ausſtehen; ſchwanger gehen, gebähren, zur welt bringen, *porter, ſupporter, ſoûtenir; ſouffrir, endurer, eſſuyer; porter, produire.* To bèar, gelingen, *reüſſir.* To bear one good will, einem gewogen, hold ſeyn, gute neigung zu ihm tragen, liebe gegen ihn tragen, *porter amitié,* ou *affèction à quelqu'un.* To bear one a grudge, a ſpite, an ill-will, einen groll auf einen haben, einem feind (gehäßig) ſeyn, einem gern in die haare wollen, *vouloir mal à quelqu'un, lui en vouloir, avoir une dent de lait contre lui.* To bear away, to bear rule, herrſchen, die herrſchafft führen, die oberhand haben, *dominer, gouverner, regner, avoir le pouvoir en main.* To bear an office, ein amt bedienen, verwalten, *ſoûtenir un employ, exercer une charge.* To bear the charges, die unkoſten bezahlen, einen frey halten, *payer les frais,* ou *la depenſe, defrayer.* To bear one company, einem geſellſchafft leiſten, *faire* ou *tenir compagnie à quelqu'un.* Paper that bears ink, papier, das die dinte hält, welches nicht durchſchlägt, *du papier, qui ne boit point.* This word will hardly bear that ſenſe, man kan dieſes wort ſchwerlich in dem verſtande nehmen, *ce mot ne ſe prend guerre en ce ſens.* What date does that letter bear? was für ein datum hat der brief? wie alt iſt dieſer brief? *de quelle date eſt cette lettre?* To bear witneſs, zeugniß geben, ein zeugniß ablegen, ein zeuge ſeyn, *porter témoignage, rendre témoignage, être témoin.* Bear witneſs, ſeyd mein zeuge, ich nehme euch zum zeugen, *vous en ſerez témoin, je vous prens à témoin.* To bear likeneſs one to another, tho bear reſemblance, einander gleich (ähnlich) ſeyn, (ſehen), *reſſembler, être ſemblable, ſe rapporter l'un à l'autre.* To bear proportion, eine gleichheit mit einander haben, nach etwas gerichtet ſeyn, *avoir de la proportion, être proportionné.* To bear a part, einen theil an etwas haben, einen theil auf ſich nehmen, einen theil bezahlen, *avoir* ou *prendre part.* To bear a thing in one's mind, an etwas gedencken, ſich deſſen erinnern, deſſen eingedenck ſeyn, *avoir quelque choſe dans l'eſprit,* ou *dans la memoire, s'en ſouvenir.* This book will not bear an other impreſſion, man kan dieſes buch nicht wieder auflegen, *ce n'eſt pas un livre à r'imprimer.* To bear too hard upon one, mit einem gar zu ſtrenge verfahren, *traiter quelqu'un avec trop de rigueur.* To bear one's ſelf upon one's learning, ſich ſeiner gelehrſamkeit rühmen, damit prahlen, ſich darauf verlaſſen, *ſe glorifier de ſa ſcience, tirer vanité de ſon ſçavoir, s'en faire accroire.* To bear one's ſelf as conſul, (as a conſul), ſich als einen conſul aufführen, (verhalten,) *ſe porter en conſul.* To bear one's ſelf well *or* ill, ſich wohl oder übel verhalten, (aufführen), *ſe comporter, ſe porter bien* ou *mal.* To bear a good price, theuer verkauffet werden, viel gelten, theuer ſeyn *ſe bien vendre.* To bear little or no price, wenig oder faſt gar nichts gelten, gar wenig gelten, *ſe vendre à vil prix,* ou *preſque pour rien.* To bear a good honeſt mind, ein redliches, ehrliches, aufrichtiges gemüth haben, *avoir le fond bon.* To bear one's age well, jünger ausſehen als einer iſt, in ſeinen alten tagen wohl ausſehen, *porter bien ſon age.* To bear faith to one, einem getreu ſeyn, *être fidelle à quelqu'un.* To bear a fair face, ein freundliches geſichte geben, ſich freundlich ſtellen, aber hinter dem berge halten, *faire bonne mine, faire bon viſage.* He gives more than his eſtate can bear, er giebt über ſein vermögen, mehr als ſein vermögen zulaſſen will, *il donne plus que ſon bien ne comporte.* To bear o (upon), ſich auf etwas lehnen, ſetzen, gründen, von etwas getragen oder unterſtützet werden, *porter, poſer, être ſoûtenu.* To bear away, etwas davon tragen, erhalten, *remporter;* wegſegeln, die flucht nehmen, *prendre chaſſe.* To bear out, etwas behaupten, vertheidigen, entſchuldigen, rechtfertigen, *maintenir, ſoûtenir, appuyer, juſtifier;* hervor tragen, herausgehen, herausreichen, *avancer.* To bear with one, mit einem gedult haben, einen vertragen, leiden, dulten, einem viel nachgeben und gelinde ſeyn, durch die finger ſehen, viel nachlaſſen und überſehen, *ſupporter quelqu'un, avoir de l'indulgence,* ou *de la complaiſance pour lui.* To bear up, etwas tragen, halten, unterſtützen, *porter, appuyer, ſoûtenir, ſupporter;* ſich empor heben, in höhe heben, erheben, erhohen, prächtig führen; in der höhe bleiben, einem die waage halten, aushalten, *ſe hauſſer, ſ'élever, avancer; ſe ſoutenir.* To bear up againſt, ſich wider ſetzen, widerſtehen, widerſtreben, ſich wider etwas ſetzen, mühen, bearbeiten, darwider ſein äuſſerſtes thun, *reſiſter, faire effort, ſe roidir,* ou *tenir ferme contre quelque choſe.*

* To bear up before the wind, gerade nach dem beſtimten ort ſegeln, *porter à route, faire voile en droiture.* bear up to a ſhip, auf ein ſchiff zuſegeln, *porter ſur un vaiſſeau.* To bear towards the coaſts, nach dem ufer zu ſegeln, *naviger vers la côte.* To bear down, *Act.* niederlegen, niederdrücken, unterdrücken, niederſencken, niederreiſſen, *renverſer, abbatre, renverſer;* mit worten zwingen, *decerter;* einem etwas ins geſichte vorhalten, und es wider behaupten, *ſoûtenir, ſoûtenir en face.* A piſtole that bears down the weight, ein piſtol das niederdruckt, *une piſtole qui trebuche.* To bear down, *N.* ſincken, ſich ſenken, *s'affaiſſer, s'enfoncer.* To bear off a blow, pariren, einen ſtreich mit drehung des leibes entweichen, *parer un coup, le detourner.* To bear off, *N.* vom winde abſegeln, offen ſeſten lande ins weite meer ſchiffen, *courir au large, ſe mettre au large, alarguer.* To bear *in* with the harbour, mit einem kühlen winde in den hafen hinein ſchiffen, *porté d'un vent frais dans le port.*

Bèard, ein bart; ſpitzen an den kornähren; der wiederhaken eines pfeils; der angriff unter dem kinne, *barbe, barbade, ſoubarbe.* The beard of roots, die fäſerlein an den wurzeln, *les filets,* ou *fibres des racines.*

* To bèard one, einen bart zupffen, ihn mit ſeinem barte ſpotten, einen beſchimpffen, *braver quelqu'un, Parler à ſa barbe.* To beard wool, die wolle, ſo auf dem halſe und haupte eines ſchaafes iſt, von der übrigen wolle abſondern, *couper la laine, qui couvre le col & la tête d'un mouton, du reſte de la toiſon.* To beard a ſtuff, eine ſtoffe ſcheeren, *tondre une étoffe.*

Bèarded, mit ſeinem barte geſchimpfet, *bravé,* To beard.

Bèarded, *A.* bärtig, das einen bart hat, *barbu, qui a la barbe.* A réd-bearded fellow, ein rothbart, ein mann der einen rothen bart hat, *une barberouſſe, rouſſe.* A beared arrow, ein pfeil mit einem wiederhaken, *une fleche barbelée.*

Bèardleſs, unbärtig, ohne bart, bartlos, *ſans barbe, n'a point de barbe.*

Digitized by Google

Bèarer, ein träger, bote, überbringer, zeiger, *porteur*. The bearers of a tree, die haacken eines baumes, *les crochets d'un arbre*.

Bèaring, das tragen, *l'action de porter*, &c. ſ. To bear A woman paſt bearing of children, eine frau, die keine kinder mehr kriegt, *une femme, qui ne porte plus*. There is no bearing of this, dieſes iſt unerträglich, *c'eſt une choſe inſupportable*. * The bearing of a town, die höhe, die lage einer ſtadt, *la hauteur d'une ville par rapport à une autre*. The bearing of a ſea-coaſt, die lage eines meerſtrandes, *giſement d'une côte*. A bearing, ein ausgemahltes wappen, *les armes, les armoiries, les pieces, qui rempliſſent l'écu*. A bearing out, was an einem gebäude herausgeführet worden, und voraus gehet, *une ſaillie, avance*.

Bèarn, ſ. Barn.

Bèaſel, ſ. Bezil.

Bèaſom, ein beſen, *un balai*.

Bèaſt, ein thier, unvernünfftig thier, ein vieh, eine beſtie; ein ſäuiſcher, unflätiger, unverſchämter, garſtiger menſch, mann oder frau; bete, ein gewiß karten-ſpiel, *bête*; *un vilain; bête*. A beaſt for the ſaddle, ein reit-pferd, *une monture*.

Bèaſtings, ſ. Beeſtings.

Bèaſtlineſs, die unflätigkeit, ſchändlichkeit, unreinigkeit; die viehiſche natur, ſäuiſche, unverſchämte art, *vilenie, ſaleté; beſtialité, brutalité, impudicité*.

Bèaſtly, ſäuiſch, garſtig, unflätig; viehiſch, unverſchämt, unflätig, *vilain, ſale, ſalope; beſtial, brutal, impudique, obſcene*.

Bèat of a drum, ein trommel-ſchlag, das raſſeln einer trommel, *la baterie, le ſon d'un tambour*.

To bèat, etwas ſchlagen, klopffen, ſchmeiſſen; zerſtoſſen, ſtampfen, im mörſel ſtoſſen, zermalmen; ſchlagen, überwinden, obſiegen, obliegen, übertreffen, zu ſchanden machen, caput machen, *battre, frapper; piler, broyer, caſſer; vaincre, avoir l'avantage ſur, deffaire*. To beat flat, platt ſchlagen, *écacher, applatir*. I beat him five ſets together at picket, ich habe ihm fünf ſpiele im piquet-ſpiele abgewonnen, *je lui ai gagné cinq parties de ſuite au piquet*. To beat time, den tact geben, *battre la meſure*. To beat the hoof, zu fuſſe gehen oder reiſen, *battre la ſemelle*. To beat one's brains with a thing, einem den kopff mit etwas toll machen, *rompre la tête à quelqu'un d'une choſe*. To beat one's head (or brains) about a thing, ſich den kopff über etwas zerbrechen, *ſe tourmenter l'eſprit pour une choſe*. To beat in, *Act.* etwas einſchlagen, hineintreiben, hineinſtoſſen, *pouſſer dedans, faire entrer de force, enfoncer*. To beat in, *N.* einſchlagen, eingehen, *entrer avec force*. To beat a thing into a man's head, einem etwas einbläuen, einſchärffen; beybringen, in den kopff bringen, *graver* ou *inculquer une choſe dans l'eſprit de quelqu'un; la lui faire comprendre*. To beat one black and blew, einen braun und blau ſchlagen, *meurtrir quelqu'un*. To beat the price, einen überbieten; bingen, auf etwas bieten, *encherir, offrir plus qu'un autre; marchander*. To beat, *N.* ſchreyen, wie ein haſe, *crier*. To beat back, to beat off, zurück treiben, oder ſchlagen, abtreiben, abwenden, *repouſſer, faire retirer, relancer, faire plier*. To beat out, ausſchlagen, ausbrechen, ausſchmeiſſen, *arracher, faire ſortir à force de coups*; nachſuchen, nach etwas forſchen, ausſinnen, *chercher*. To beat one out of countenance, einen confundiren, zu ſchanden machen, einen zwingen, daß er alle ſittſamkeit verlieret, und nicht weiß, was er ſagen ſoll, *faire perdre contenance à quelqu'un, le deconcerter, le confondre*. To beat a thing out of one's head, einem etwas aus dem ſinne (kopffe) bringen, ihn davon abbringen, abrathen, *diſſuader quelqu'un d'une choſe, la lui ôter de l'eſprit*. To beat one out of his opinion, einen von ſeiner meynung bringen, *faire changer d'avis à quelqu'un*. To beat one out of his reaſon, einem etwas falſches einſchwatzen, bereden, daß er unrecht habe, *faire accroire à quelqu'un, qu'il a tort*. To beat up the enemy's quarters, den feind in ſeinem lager alarmiren, angreiffen, anfallen, *mettre l'alarme dans les quartiers des ennemis, les attaquer, les enlever*. To beat down, herunter ſchlagen, niederſchlagen, zu boden werffen, niederreiſſen, zu grund vertilgen, *abbatre, renverſer, demolir, detruire*. To beat down the ſeams, die nahten glatt biegeln, *rabattre les coutures*. To beat up and down, wechſeln, wird von einem ſtück wild geſagt, das geſtohen, und endlich nicht weiß, wo es hinaus ſoll, *balancer*, en termes de chaſſe. * I have hereby beaten through all the rough ways of this journey, ich habe durch dieſes mittel alle rauhe wege eben gemacht, *j'ay applani ce qu'il y avoit de rude & de raboteau dans cette carriere*. To beat one's head againſt the wall, ſeinen kopff wider die wand ſchlagen, *donner de la tête contre la muraille*. To beat to powder, pulveriſiren, zu pulver ſtoſſen oder machen, *reduire en poudre*.

Bèaten, geſchlagen; zerſtoſſen, &c. *batu; pilé*, &c. ſ. To beat. A beaten way, ein gebahnter weg, *un chemin batu*. An old beaten ſoldier, ein alter durchtriebner ſoldat, *un vieux ſoldat*. An old beaten argument, ein altes argument, ſo oft ſchon widerleget worden, *un argument, qui a ſouvent été rebatu*. Weather-beaten, ſ. Weather.

Bèater, ein ſchläger, der da ſchlägt, &c. *bateur*, &c. ſ. To beat; der ſtöſſel, ſtampff-ſchlägel eines pflaſterſetzers, oder ſonſt ein ſtöſſel, damit man einſchlägt oder gleichſchläget, *hie, rabot*. A printer's beaters, eines buchdruckers ballen, *bales d'imprimeur*.

Beatifical, beatifick, ſeligmachend, was die ſeligen betrifft, *beatifique, qui concerne les bien-heureux*.

Beatifically, *adv.* ſeliglich, ſelig, *avec beatitude*.

Beatificàtion, die ſeligmachung *beatification*.

To beàtify, einen ſelig machen, glückſelig machen, in die zahl der ſeligen aufnehmen, *beatifier*.

Beàtified, ſelig gemacht, &c. *beatifié*.

Bèating, das ſchlagen, *batement, l'action de battre*, &c. ſ. To beat.

Beàtitude, die ſeligkeit, glückſeligkeit, *beatitude*.

Beàu, ein ausgeputzter jüngling, einer, der ſich allzuſehr putzt und ſchmückt, ein ſtutzer, ein galanter kerl, *beau garçon, dameret, damoiſeau, godelureau*.

Bèaver, ein bieber, *bievre*; ein caſtor-hut, *chapeau fait du poil de cet animal, que nous appellons caſtor*. ſ. auch Bever.

Bèavered, *adj.* der ein viſir eines helms trägt, *qui porte un bievre*.

Beàuiſh, *adj.* ſchön und zierlich angethan, *pimpant*.

Beàuteous, beàuteously, beàutiful, ſchön, hübſch, wohlgeſtalt, *beau, bel, belle, bienfait*.

Beàuteouſneſs, ſ. Beautifulneſs.

Beàutifully, *adv.* zierlich, lieblich, ſchön, auf eine angenehme art, *agréablement, avec agrément*.

Beàutifulneſs, die ſchönheit, ſchöne geſtalt, *beauté*.

To beàutify, etwas zieren, auszieren, putzen, ſchön machen, ſchön werden, *embellir, orner, fader, devenir beau, s'embellir*.

Beaùtify'd, gezieret, geputzt, *embelli, orné, fardé.*

Beaùtifying, die zierde, das putzen, ꝛc. *embellissement, l'action d'embellir, &c.*

To beaùty, zieren, schön machen, *orner, embellir.*

Beaùty, die schönheit, schöne, liebliche, angenehme gestalt; ein schönes frauenzimmer, *beauté.* Beaùty-water, ein wasser, so die damen gebrauchen, ihre schönheit zu erhalten, *eau, dont se servent les dames pour conserver leur beauté.* A beauty-spot, ein schminck-pflästergen, *mouche de visage.*

Béavy, ſ. Bevy.

Bèazar, ſ. Bezoar.

To becàlm, etwas stille machen, stillen, begütigen, besänfftigen, *calmer*; eine wind-stille verursachen, *mettre à l'abri du vent.*

Becàlmed, gestillt, besänfftiget; in eine wind-stille gerathen, gefallen, *calmé*; *saisi d'une grande bonace.*

Becàlming, die besänfftigung, das stillen, ꝛc. *l'action de calmer, &c.* ſ. To becalm.

Becàme, ist das Imperf. von to become.

Becàuse, weil, dieweil, *parce que, à cause.* Becauſe I have a mind to it, dieweil ich lust darzu habe, weil es mir gefällt, *parce qu'il me plait.* Becauſe of, von wegen, wegen, *à cause de.* Becauſe of you, eurentheilen, um eurent willen, *à cause de vous, à vôtre consideration.* Becauſe new opinions ſhould not grow amongſt them, damit, auf daß keine neue meynungen unter ihnen entstehen möchten, *afin qu'il ne s'établit point parmi eux de nouvelles opinions.*

Beccafigo, eine schnepffe, feigen-schnepffe, feigen-drosſel, *becfigue.*

Béchance, ſ. Chance.

Béchicks, S. medicin, die den husten stillt, *medicine bonne contre la toux.*

To béck, ſ. To bécken.

Béck, ein winck, oder zeichen mit der hand, oder mit dem kopffe, *signe, signe de la main*, ou *de la tête.* To be at one's beck, von einem dependiren, einem unterworffen seyn, und alles thun müssen, was, und ſo bald er es auch nur haben will, *dependre de quelqu'un, être à ſa diſpoſition, être fait au bola.* He keeps him at his beck, er zwinget ihn, daß er thun muß, was er haben will, *il en fait ce qu'il veut.*

Béck, D. an statt Rebecca.

To bécken, mit der hand oder mit dem kopffe wincken, nicken, *faire ſigne de la main*, ou *de la tête.*

Béckened to, dem einer gewinckt hat, *à qui l'on a fait ſigne.*

Béckening, das nicken oder wincken, *l'action de faire ſigne.*

To béckon, ſ. To becken.

To beclíp, v. a. umarmen, ergreiffen, *embraſſer.*

To becóme, *V. N.* werden, *devenir.* To become, *V. A.* geziemen, anstehen, wohlanständig seyn, gar recht seyn, *aller bien, convenir, être propre.* Every thing becomes handſom people, alles stehet denen wohl an, ſo wohlgestalt sind, *tout ſied bien aux perſonnes bien faites.* Do what becomes a man of honour, er thue nur, was einem ehrlichen und rechtſchaffenen manu zu thun gebühret, *faites ce qui eſt digne d'un homme d'honneur.* It does not become a man of your profeſſion, es geziemet einem, der in eurem stande (oder amte) lebet, nicht, *il n'eſt pas bienſéant à un homme de vôtre profeſſion.* It does not become you to ſpeak ſo, es geziemet euch nicht alſo zu reden, es stehet euch sehr übel an, daß ihr auf eine ſolche manier redet, *vous avez mauvaiſe grace de parler de la ſorte.* What will become of him? wie wird es mit ihm werden? wie wird es ihm gehen? wo wird er hinkommen? *que deviendra-t-il?*

Becóme, worden, *devenu.* What's become of you brother? wo ist euer bruder hingekommen? *qu'eſt devenu vôtre frere?*

Becóming, S. das werden, *l'action de devenir.*

Becóming, *A.* geziemend, wohlanständig, gebührend *ſéant, bien-ſéant, convenable, qui va bien.*

Becómingly, *adv.* auf eine anständige art, *avec bien-ſéance.*

Becómingneſs, der wohlstand, die zierlichkeit, *bienſéance, bonne grace.*

Becóm'n, ſ. Become.

Bècon, &c. ſ. Beacon, &c.

Béd, das bette; das lager, auf welchem eine canone der lavete liegt; das bälglein einer hülſe, darinn ein des kornlein liegt; ein beet garten-beet; ein hauffen jung schlangen bey einander; der untere mühlstein, *lit; plaſſa niche de gouſſe; carreau, planche; maſſe de jeunes ſa pens; giſſant de la meule.* Pallet-bed, ein bett einen kra cken zu warten, *lit de veille.* Béd-tick, béd-ticking, leinwand oder der barchent zu einem fede-bette, *taie.* go to bed, ſich zu bette legen, zu bette, in das bette gehe *aller*, ou *ſe mettre au lit. P.* He that goes to bed thi sty, riſes healthy, wer sich durstig schlafen leget, stehet g sund und frisch wieder auf, *qui ſe couche ayant ſoif, s porte mieux le lendemain. P.* Early to go to bed, a early to riſe, makes a man healthy, wealthy, and wi zeitig zu bette, und frühe wieder auf, verschafft geſun heit, reichthum und weisheit, *ſe couchant de bonne h re, & ſe levant de bon matin, on fait un tréſor de ſan de biens, & de ſageſſe.* To be brought to bed, eines k des geneſen, niederkommen, in die wochen kommen, *acc cher.* One that is brought to bed, eine kindbetter sechs-wöchnerin, *une accouchée, une femme en couche.* ather-bed, ein feder-bett, *lit de plume.* Strâw-bed, stroh-bett, *paillaſſe.* Down-bed, ein pflaum-feder-bett, *duvet.* Flock-bed, ein flocken-bett, *lit de bourre.* A tru le- (truckle-) bed, ein roll-bett, welches man unter ein ders rollen kan, *roulette.* A ſettle-bed, ein bette, das n zuſammen legen, und des tages über an statt einer b gebrauchen kan, *lit, qui ſe ferme, & qui ſert de ban jour.* A preſs-bed, ein bette, so wie ein kleider-schr gemacht ist, *un lit en forme de garderobe.* An angel-b ein engel-bett, *un lit d'ange.* A table-bed, ein bett man des tages über an statt eines tisches gebrauchen *lit, qui ſert de table le jour.* A canopy-bed, ein mit vorhängen, wie ein gezelt, *un pavillon.* Béd-ſtead, bettladen, bettstelle, *bois de lit.* Béd-ſide, die seite des be *le côté, la ruelle du lit.* The beds head, der obere thei bettes, *le chevet.* The bed-feet, der untere theil des tes, *le piez du lit.* The béds-poſts, die bett-seulen, *le lonnes du lit.* Béd-curtain, der vorhang eines bettes *deau de lit.* Béd-rid, bettlägerig, *alité.* The béd- thes, die bett-decken, *les couvertures.* A béd-c ber, eine bett-kammer, eine schlaf-kammer, *chambr lit.* A gentleman of the King's bed-chamber, ein k licher kammer-diener, *gentil-homme de la chambre du* Béd-time, die zeit, da man sich zu bette leget oder soll, *tems de s'aller coucher.* Béd-fellow, bêdmate bett-geſelle, oder schlaf-geſelle, der (die) bey einem sc

Digitized by Google

compagnon de lit, coucheur, couchuse. Béd-maker, jemand, so das bette macht, *qui fait le lit.* The riding-bed of a coach, das fahrbette, gleis einer kutsche, *la voye d'un carrosse.* He is of the second bed, er ist aus der andern ehe, *il est du second mariage.*

To béd, legen, pflantzen, in ordnung legen, *coucher, planter, disposer, mettre en ordre.*

To béd with one, sich mit iemand zu bette legen, *coucher avec quelqu'un.* Have they bedded together? haben sie (der brätigam und die braut) zusammen geschlafen? *ont-ils couché ensemble?*

Bedábble, *v. a.* naß, feuchte machen, *mouiller.*

To bedággle, (sein kleid) besudeln, kothicht machen, durch den koth schleppen, *croter, remplir de boue.*

Bedággled, besudelt, *ie. croté.*

To bedásh, &c. s. To dash, &c.

To bedàwb, &c. s. To dawb, &c.

Bedázzle, s. Dazzle.

Bédded, s. To bed.

Bédding, s. Bed-clothes, unter Bed.

Bédder, bedérter, der untere mühlstein in einer ölmühle, *legisant de la mule d'un moulin à huile.*

* Bedéaded with sleep, von einem tiefen schlaf überfallen, *accablé de sommeil.*

To bédeck, s. Deck.

Bédehouse, S. ein hospital, armen-haus, *hôpital.*

Bedérepe or bidrepe, S. fron-hof-dienst in der erndte, *corvée, que le vassal doit à son seigneur dans la moisson.*

Bèderòl, bèdesman, s. Bead.

To bedèw, etwas mit thau nässen, anfeuchten, *couvrir de rosée, mouiller, arroser.*

Bedèwed, bethauet, angefeuchtet, naß gemacht, *couvert de rosée, mouillé, arrosé.*

Bedìght, s. Dight.

Bedím, s. Dim.

Bedizen, *v. a.* zieren, putzen, *orner.*

Bédlam, ein hospital für tolle leute, *l'hôpital des fous. Obs.* man sagt *bedlam* verderbter weise an statt *Bethlem. On dit* bedlam *par corruption de* Bethlem.

A bédlam, a bédlamite, ein toller narr, ein unsinniger, rasender kerl, *un fou; un insensé, un écervelé.* Bédlamlike, thörichter, rasender weise, wie ein toller narr; toll, rasend, *en fou, en insensé; insensé.*

Bédlem, s. Bedlam.

Bédmoulding, bedding moulding, der zierat an einer säule oder mauer, *corniche.*

Bedrággle, s. Bedaggle.

Bedrénch, s. Drench.

Bédrite, das ehestands-recht, *droit du mariage.*

Béd-rid, s. Bed.

Béd-roll, s. Bead.

To bedróp, fleckicht machen, *tacheter.*

† Bedràwled, bedrábled, s. Drivelled.

Bedswérver, S. einer, der an ein unrecht bette kömmt, der von einem bette zum andern läuft, *qui se detourne à un faux lit, qui court de lit à l'autre.*

To bedúng, etwas mit koth, mist, unflath, dreck besudeln, *salir de fiente.*

To bedúst, etwas staubicht machen; * einem den buckel fegen, ihn abschmieren, abprügeln, *couvrir de poussiere; * epousseter, rosser.*

Bedwárf, *v. a.* klein machen, am wachsthum hindern, *amoindrir, empêcher l'accroissement.*

Bédworck, S. eine sache, die man im bette verrichtet, die einen keine mühe kostet, *occupation, qu'on peut entreprendre au lit, qui est sans travail.*

Bée, bóney-bee, eine biene, *abeille, mouche à miel.* To be as busie as a bee, allzeit geschäftig seyn wie eine biene, *être toûjours en action*, ou *dans l'occupation.* Húmble-bee, eine grosse biene, eine hummel, bräme, *sorte de grosse abeille, bourdon.* Gád-bee, eine bremse, wespe, *taon, ton.* Bée-hive, ein bienen-stock, immen-korb, *ruche d'abeilles.* Bée-glew, s. Hivedross. Bée eater, ein vogel, der bienen frist, *oiseau, qui mange les abeilles.*

To bée, s. To be.

Bèech, ein buch-baum, eine hag-eiche; buchen-holtz, buch-baumen-holtz, holtz von einem buch-baum, *hêtre, fouteau; bois de hêtre.*

Bèechen, *adj.* büchen, was von büchen-holtz gemacht ist, *de hêtre, de fouteau, fait de bois de cet arbre.*

Bèef, ein ochs, rind; rind-fleisch, *un bœuf; beuf, chair de beuf.*

Bèef-eater, einer, der gern rind-fleisch isset; einer von der königlichen leib garde, *mangeur de bœuf.*

Bèemol, b. mol, in der music, *b. mol dans la musique.*

Bèen, gewesen, *été.* I have been, ich bin gewesen, *j'ai été.* I had been, ich war (wäre) gewesen, *j'avois (j'eusse, j'aurois) été.* s. To be.

Bèer, das bier, *biere.* Bèer & ale, s. Ale. Bèer, eine todten-baar, darauf man die todten trägt, *espece de brancar de bois pour porter un mort.*

Bèesom, s. Beasom.

Bèest, s. Beestings.

Bèestings, bréstings, die erste trübe und fette milch, so die frauen und weiblein nach der geburt haben, *le premier lait, qui sort de la femelle après la naissance de son fruit, beton.*

Bèet, mangold, Römisch kohl, *poirée, porrée, bête blanche,* The red beet, mangold, rothe rüben, *la betterave, bête rouge.*

Bèetle, ein wasch-bläuel, *un batoir de blanchisseuse.* A bèetle-stock, die hand habe an einem wasch-bläuel, *la manche d'un batoir de blanchisseuse.* A páving-beetle, ein stössel oder schlägel eines pflaster-setzers, *un marteau de paveur, une bie.* Bèetle, ein käfer, roß-käfer, *escarbot, cerf volant.* As blind as a beetle, stockblind, des gesichts beraubt, *tout à fait aveugle, qui ne voit goute.* Bèetle-headed, tölpisch, dumm, unverständig, ungeschickt, ein tölpel, *lourdaut, malotru.* Bèetle-brow'd, dessen augen-braunen zusammen stehen; der mürrisch aussiehet, die stirne runtzelt, ein saures gesichte macht, *qui a les sourcils joints; qui a le visage chagrin, refrogné.*

To bèetle, hervor gehen, herüber hangen, *pancher en devant.*

Bèetrave, bèet radisch, s. Beet.

To befáll, einem begegnen, widerfahren, *arriver, avenir, survenir.*

Befállen, befáln, begegnet, widerfahren, *arrivé, avenu, survenu.*

Befèll, ist das Imperf. von to befall.

To befít, s. To fit.

Befitting, s. Fitting.

Befòamed, mit schaum verunreiniget, besudelt, *couvert d'écume.*

To befòol, &c. s. To fool.

Befòre, vor; ehe; voran, vornen; zuvor, vorher; vormahls, vor diesem; mehr als; vielmehr als, lieber als,

Digitized by Google

mehr als, eher als, *avant*; *avant que*; *devant*; *auparavant*; *autrefois*; *plus que*; *plûtôt que*. Before the face of the whole town, öffentlich vor der ganzen ſtadt, vor allen leuten in der ſtadt, *à la face de toute la ville*. To prefer one thing before an other, ein ding dem andern vorziehen, *préférer une choſe à une autre*. How long will it be before you come back? wann, in was für zeit, (in wie viel tagen) werdet ihr wieder kommen? *dans combien de tems ſerez vous de retour?* It will not be long before he goes into Flanders, er wird geſchwind (bald) nach Flandern verreiſen. *il s'en ira bien-tôt en Flandres*. To get before one, einem vorkommen, überlegen ſeyn, ihn übertreffen, *devancer quelqu'un*. Beſòre-hand, voraus, vorher, *par avance*, *d'avance*. To be before-hand with one, einem vorkommen, überlegen ſeyn, *prévenir quelqu'un*. To be before-hand in the world, ſein gutes auskommen haben, bey guten mitteln ſeyn, wohl ſtehen, *être à ſon aiſe*, *être en belle paſſe*. He has the world before him, er beginnt ſich in der welt hervor zu thun, er nimmt eine nahrung vor, *il commence d'entrer dans le monde*.

Beförtune, ſ. Fortune.

Beföul, ſ. Foul.

To befriend one, einem eine freundſchaft in etwas thun, einem einen gefallen thun oder erweiſen, eine gunſt erweiſen, auf ſeiner ſeite ſtehen, einem behülflich ſeyn, *favoriſer quelqu'un*, *le traiter en ami*, *lui faire un tour d'ami*, *lui être favorable*, *lui faire un plaiſir*. To befriend one's ſelf, auf ſeinen eignen nutzen ſehen, ſeinen nutzen in acht nehmen, ſeinen vortheil ſuchen, *ſonger à ſon avantage*, *être attaché à ſon propre interêt*.

Befriended, einer, dem man eine freundſchaft oder gunſt erwieſen, *traité en ami*, *favoriſé*.

Befringe, ſ. Fringe.

To beg, etwas betteln; betteln gehen, allmoſen ſuchen; vor den häuſern betteln, wie die münche; demüthiglich, inſtändig oder heftig um etwas bitten, anhalten, *mendier*; *gueuſer*; *quêter*, *aller à la quête*; *prier*, *ſupplier*, *demander avec ſoûmiſſion*, *ou avec inſtance*. To beg for a thing, um etwas betteln, bitten, anhalten, *mendier quelque choſe*. I et me beg it of you, erlaubet mir, daß ich euch darum anſpreche, thut mir dieſen gefallen, *ſouffrez*, *que je vous demande cela*, *accordez cela à mes prieres*. To beg one for a fool, bey dem König um die adminiſtration der güter eines, der nicht bey rechtem verſtande iſt, anhalten, *demander au Roi l'adminiſtration du bien d'un lunatique*. To beg the queſtion, eine ſache; davon die frage iſt, für gantz gewiß ſetzen, welches man petere principium heiſſet, *ſuppoſer ce qui eſt en queſtion*.

Began, (anfieng,) iſt das Imperfectum von to begin. Since the world began, von anbegin der welt, *depuis la création du monde*.

Begát, iſt das Imperfectum von to beget.

To begét, etwas zeugen, gebähren; etwas hervorbringen, verurſachen, *engendrer*; *produire*.

Begétter, der zeuget oder gezeuget hat, vater, *celui qui engendre*, *pere*.

Begétting, das zeugen, ꝛc. hervorbringung, *génération*, *production*, *l'action d'engendrer*, &c. ſ. To beget.

Béggar, ein bettler, ein armer mann, der ungeſtüm bittet, *un mendiant*, *un pauvre*, *qui demande avec inſolence*. Béggar-woman, eine bettel-frau, eine arme frau, *une mendiante*, *une pauvre*. Béggar's-buſh, ein ſammel-platz der bettelleute, *le rendez-vous des gueux*. A béggar of principles, einer, der petitionem principii macht, *qui ſuppoſe ce qui eſt en queſtion*.

P. I know him as well, as a beggar knows his diſh, ich kenne ihn aus dem grunde, von langer zeit her, *je le connois parfaitement bien*, *je le connois de longue main*.

P. Beggars breed, and rich men feed, die bettel-leute zeugen die kinder, und die reichen ernähren ſie, *les gueux font les enfans*, *& les riches les entretiennent*.

P. Beggars muſt not be chuſers, es ſtehet keinem bettler zu, auszuſuchen; wer entlehnen will und borgen, muß ums ausſuchen nicht ſorgen, *ce n'eſt pas aux gueux à choiſir*; *ne choiſit pas*, *qui emprunte*.

P. Set a beggar on horſe-back, and he will gallop or ride to the devil, es iſt nichts unerträglichers in der welt, als ein ſchlechter menſch, ſo in kurtzer zeit zu etwas gekommen iſt, *il n'y a rien de plus fier qu'un gueux revêtu*, ou *devenu riche*.

To béggar, einen arm machen, an den bettel-ſtab bringen, *appauvrir*; *rendre pauvre*, *reduire à la mendicité*.

Béggared, arm gemacht, zum bettler gemacht, ꝛc. *rendu pauvre*, *appauvré*.

Béggarlineſs, die betteley, armuth, dürftigkeit, *gueuſerie*, *pauvreté*, *mendicité*.

Béggarly, *A.* bettelhaftig, blutarm, armſelig, dürftig, *gueux*, *pauvre*, *miſerable*, *chetif*. Beggarly doings, ſchlechte, geringe, unanſtändige thaten, *des baſſeſſes*. A beggarly thing, eine betteley, eine ſchlechte und geringe ſache, *une gueuſerie*. Beggarly-clothes, alte zerriſſene lumpen, ein alt abgetragen kleid, *des haillons*, *des guenilles*, *un vieux habit*, *un habit fripé*.

Béggarly, *adv.* armſelig bettelhaftig, wie ein armer bettler, *pauvrement*, *miſerablement*, *en gueux*, *adj.* arm, ſchlecht, dürftig, *pauvre*, *abjet*, *indigent*.

Béggary, die armuth, dürftigkeit, betteley, das elend, *pauvreté*, *mendicité*, *indigence*, *diſette*.

Bégged, gebettelt, gebeten, ꝛc. *prié*, *ſupplié*, &c.

Bégger, ſ. Beggar.

Bégging, S. das betteln, *l'action de geuſer*, &c. ſ. To beg. To go a begging, betteln gehen, betteln, vor den häuſern betteln, *aller mendiant*, *mendier*, *aller à la quête*. That copy goes a begging, niemand bekümmert ſich um dieſe copey, niemand achtet ſie, *perſonne ſe ſoucie de cette copie*.

Bégging, *A.* bettelnd, *mendiant*. The begging-friers, die bettel-münche, *les religieux mendiants*, *les mendiants*.

Béggingly, bettelnd, wie ein bettler, *en mendiant*.

To begin, etwas anfangen, *commencer*, *debuter*. You muſt begin with that, ihr müſſet von dieſem anfangen, den anfang machen, *il vous faut commencer par là*. To begin one's march, ſeine reiſe vornehmen, ſich auf die reiſe begeben, ſeine reiſe antreten, *ſe mettre en marche*. To begin a picture, ein bild entwerffen, *ebaucher un tableau*. To begin the world, in der welt ſich hervor thun, ſich häußlich niederlaſſen, eine nahrung vornehmen, *entrer dans le monde*, *s'établir*, *ſe mettre en quelque paſſe pour vivre*. To begin houſe-keeping, eine haushaltung anfangen, *lever ménage*. To begin afreſh, (again) etwas wieder aufs neue anfangen, vornehmen, *recommencer*, *reprendre*, *renouveller*. To begin, *V. N.* ſich anfangen, ſeinen anfang oder urſprung nehmen, entſtehen, *naître*, *être engendré*, *s'élever*.

Beginner, ein anfanger, urheber, oder auch ein erfinder, ſtifter eines dinges, *un commençant*, *celui qui commence*; ou bien, *l'inventeur*, *l'auteur de quelque choſe*. A new beginner,

Digitized by Google

beginner, ein lehrling, lehr-junge, neuling, *un novice, un apprenti.*

Beginning, der anfang, anbegin, eingang; der urſprung, *commencement.* That's it which gave beginning to the proverb, das iſt der urſprung des ſprichworts, daher iſt das ſprichwort gekommen, *c'eſt ce qui a donné lieu au proverbe, c'eſt de là qu'eſt venu le proverbe.*

Begird, begirt, ſ. Gird.

Bègle, ſ. Beagle.

To begnàw, ſ. Gnaw.

Begóne, *interj.* packt euch, gebt fort, *allez vous en.*

Begót, gebohren, gezeuget, *engendré*; es iſt auch das imperfectum vom verbo *to beget*, (ich zeugte, ich gebahr,) *c'eſt auſſi le prétérit du verbe* to beget.

Begótten, gezeuget, gebohren, *engendré.* God's only begotten ſon, der eingebohrne ſohn Gottes, *le fils unique de Dieu.* The firſt-begotten, der erſtgebohrne, *le premier né.*

* To begrèaſe, etwas beſchmieren, ſchmieren, *graiſſer, froter de graiſſe*, ſ. To greaſe.

* Begrèaſed, beſchmieret, geſchmieret, ꝛc. *graiſſé.*

* To begrime, etwas ſchwärzen, ſchwartz machen, mit ruß ſchwartz machen, rußicht machen, *noircir, barbouiller avec de la ſuye.*

Begrimed, ſchwartz oder rußicht gemacht, mit ruß überſchmieret, *noirci, barbouillé avec de la ſuye.*

To beguile, einen betriegen, hintergehen, hinter das licht führen, mit worten äffen, *tromper, décevoir, ſurprendre, fourber.* To beguile his time, ſeine zeit verderben, *perdre ſon tems.*

Beguiled, betrogen, ꝛc. *trompé, &c.*

Beguiler, ein betrieger, *trompeur.*

Beguiling, der betrug, die betriegerey, das betriegen, ꝛc. *tromperie, fourbe, l'action de tromper, &c.* ſ. To beguile.

Bégaines, eine gewiſſe art der nonnen, *beguines.*

Begún, angefangen, *commencé*; es iſt auch das imperfectum vom verbo *to begin*, (ich begonn, ich fieng an,) *c'eſt encore le prétérit du verbe* to begin.

Behàlf, halben, wegen, willen, *pour, en faveur de, à la conſideration, au nom, de la part.* In my behalf, um meinet willen, mir zu gefallen, *en ma faveur, pour moi.* On his behalf, ſeinethalben, *de ſa part.*

To behàve one's ſelf, ſich verhalten, aufführen, *ſe comporter, ſe conduire.*

Behàved, *e. g.* wéll-behaved, ſittig, der gute ſitten an ſich hat, ſich wohl aufführet, *de bonnes mœurs.* Ill-behaved, der böſe ſitten an ſich hat, *de mauvaiſes mœurs.*

Behàviour, die aufführung, das verhalten; das geberden, *conduite, maniere de vivre; geſte, contenance.* To be bound to one's good behaviour, to be upon one's behaviour, verbunden ſeyn, oder ſich verpflichtet haben, niemand kein leid anzuthun, oder ſich wohl gegen dieſen oder jenen zu verhalten, *être obligé de tenir une conduite réguliere, avoir les mains liées pour ne point faire de mal.* * Bound to his good behaviour, verbunden zu hauſe zu bleiben, wegen einer kranckheit, *qui eſt obligé de demeurer chez ſoi par quelque indiſpoſition.*

To behèad, einen köpffen, einen enthaupten, *trancher*, ou *couper la tête, decapiter, decoller.*

Behéaded, geköpfft, enthauptet, ꝛc. *decapité, &c.*

Behéading, die enthauptung, das enthaupten, ꝛc. *decollation, l'action de trancher la tête, &c.* ſ. To behead.

Behéld, beſchauet, betrachtet, ꝛc. *regardé, contemplé, &c.* ſ. To behold. es iſt auch das Imperfectum des verbi *to behold*; *c'eſt encore le prétérit du Verbe* to behold.

Behén, ben, S. baldrian, (eine wurtzel, kraut,) *valerienne*

Behéſts, ſ. Heſts.

Behight, v a. *pret.* behot, *part.* behight, verſprechen, anvertrauen, benennen, *promettre, confier, nommer.*

Behìnd, hinter; hinterwerts, von hinten her, hinten, zurück, hinter ſich, *derriere; par derriere.* To ride behind one, hinter einem auf dem pferde ſitzen, reiten, *monter en croupe*, ou *en trouſſe derriere un autre.* He left a ſtink behind him, er hat einen geſtanck hinter ſich gelaſſen, da er weggieng, *il a laiſſé une puanteur en partant.* I will take him up behind me, ich will ihn auf meinen buckel nehmen, *je le prendrai ſur mon dos.* Is there any thing yet behind? iſt noch etwas übrig? iſt ſonſt noch etwas zurücke? *reſte-t-il encore quelque choſe?* To be behind in arrears, einen reſt ſchuldig bleiben, hinterſtellige ſchulden (zu bezahlen) haben, *être en arrérage, devoir encore quelque choſe* There's ſo much behind, ſo viel iſt noch zu bezahlen, *il reſte tant à payer.* You are ſo much behind, ihr ſeyd noch ſo viel ſchuldig, *vous devez tant de reſte.* To rail at one behind one's back, einem in ſeiner abweſenheit übel nachreden, läſtern, ſchänden, ſchmähen, *médire de quelqu'un en ſon abſence.* To be behind-hand in the world, in üblem oder ſchlechtem zuſtande ſeyn, ſchlechten fortgang in ſeiner nahrung haben, ſchuldig ſeyn, *être en mauvaiſe paſſe, être mal dans ſes affaires.* I ſhall not be behind-hand with him in civility, ich will mich ſo höflich erweiſen, als er immer thun wird, er ſoll mich in höflichkeit nicht übertreffen, *je ſerai auſſi civil que lui, je ne me laiſſerai pas ſurpaſſer en civilité.* He comes not behind any one in point of learning, was ſeine gelehrſamkeit anbelangt, ſo giebt er keinem menſchen etwas nach, *il ne cede à perſonne en fait d'érudition.* To be behind in one's buſineſs, in ſeiner arbeit nachläßig geweſen ſeyn, nicht fertig ſeyn, noch viel zu thun haben, *diſcontinüer*, ou *interrompre ſon ouvrage, ſe relâcher.*

To behòld, etwas anſchauen, beſchauen, anſehen, betrachten, beobachten, *regarder, contempler, conſiderer, obſerver.*

Behòld, ſiehe, ſehet da, *voici, voilà, tenez.*

Behòlden, verpflichtet, verbunden, ſchuldig, der einem für etwas zu dancken hat, *obligé, redevable.*

Behòlder, ein zuſeher, anſchauer, zuſchauer, *regardant, ſpectateur.*

Behòlding, das anſchauen, die verbindlichkeit, ꝛc. *obligation, l'action de regarder, &c.*

Behòlding, *A.* verpflichtet, verbunden, der einem für etwas zu dancken hat, *obligé, redevable, qui a obligation.*

Behòldingneſs, die ſchuldigkeit, verbindlichkeit, oder der zuſtand, darinnen eine verpflichtete perſon iſt, *obligation*, ou *propremens, l'état de celui, qui eſt obligé.*

Behòof, der nutzen, vortheil, gebrauch, *avantage, utilité, uſage.*

Behòt, ſ. Behight.

Behòveful, nützlich, nutzbar, dienlich, bequem, nöthig, *utile, expedient, néceſſaire.*

Behòvefully, *adv.* dienlich, *utilement.*

It behòveth, man muß, es gezìemet, es gebühret ſich, es iſt nöthig, es iſt nützlich, *il faut, il eſt utile, il eſt néceſſaire, il eſt expedient.* It behoves us to look before we leap, wir müſſen eine ſache erſtlich wohl überlegen,

Digitized by Google

ehe wir sie vernehmen, *nous devons bien examiner l'affaire avant de nous y embarquer.*

Behówl, s. Howl.

Bèing, S. das seyn, das wesen, *l'être, l'essence, existence d'une chose.* A thing which is in being, etwas, so ein wesen hat, so sich noch in der natur befindet, das man noch haben kan, *une chose, qui subsiste, qui existe, qui vit, qui est en nature, qui se trouve encore, qu'on a encore.* I do no good with being here, meine anwesenheit nuzt niemand, es hilft niemand nichts, daß ich hier bin, *ma présence ne sert de rien ici.* Bèing, das bleiben, die wohnung, der wohn-sitz, auffenthalt, *demeure, habitation, établissement, lieu.* There's no being for me there, allda kan ich nicht bleiben, es ist allda kein raum für mich, *ce n'est pas là un lieu pour moi, il n'y a pas là de place pour moi.* A man's first being, der erste augenblick, da ein mensch anfänget zu seyn, *le premier moment de la vie.*

Bèing, *A.* seyend, der, die, das da ist, *étant.* Being sick, so, wenn, indem, da, als ich (du, er ꝛc.) kranck bin, (bist, ist ꝛc.) war, gewesen ꝛc. als der ich kranck bin, als der du kranck bist, als welcher kranck ist, war, gewesen ꝛc. *étant malade.* My Lord mayor for the time being, derjenige, welcher zu der zeit bürgermeister ist, der herr bürgermeister, welcher alsdenn regieret, *celui qui sera*, ou *qui est éleu Lord maire.* Being to come hither, ehe ich her kam, weil ich hieher kommen solte, sintemahl, (nach dem) ich hieher kommen wolte, *devant venir ici.* He was near being killed, es hat ihm schier das leben gekostet; es hat nicht viel gefehlet, daß er nicht ums leben gekommen wäre; er hat nicht anders gedacht, als es werde ihm das leben kosten, *peu s'en falut, qu'il ne fut tué, il pensa être tué.* So far is death from being an evil, that, es ist so ferne, daß der tod etwas böses seyn solte, daß vielmehr, *tant s'en faut que la mort soit un mal que.* You need not trouble yourself at his being gone, ihr dürffet euch nicht darum bekümmern, (oder, um deswillen keine sorge machen) weil er fort ist, *vous ne devez pas vous mettre en peine de ce qu'il s'en est allé.* Your being bound for him will be your ruine, ihr werdet in grund und boden verderben, weil ihr für ihn bürge worden seyd, *vôtre ruine viendra d'avoir cautionné pour lui.* To keep a thing from being done, verhindern, daß etwas nicht geschicht, *empêcher, qu'une chose ne se fasse.*

Bèing that, being, *Conj.* sintemahl, dieweil, nachdem, *puis que, veu que.* Being that (being) I promised it, I will be as good as my word, sintemahl ich es versprochen, so will ich auch mein wort halten, *puis que je l'ai promis, je veux tenir ma parole.*

* To belàbour, schlagen, abschmieren, abprügeln, *battre, maltraiter, rosser, roüer de coups.* I belaboured his bones, ich habe ihn weidlich abgeschmieret, abgeprügelt, *je l'ai bien batu, rossé.*

Belàboured, geschlagen, abgeschmieret, *batu, maltraité.*

To belàce, befestigen, fest machen, *attacher.*

Belàced, mit spitzen besezt, verbrämt, *chamarré, couvert de dentelles.*

To belàge, ein schiff-seil, oder einen strick auf dem schiffe feste machen oder anbinden, *amarrer, attacher, lier.*

Belàgged, eingetunckt, naß gemacht; übrig geblieben, was zur lezt geblieben, *mouillé; qui est demeuré derriere.*

To belám, s. To belabour, &c.

Belámie, ein freund, vertrauter, *bon ami, confident.*

Bélamour, ein freyer, *galant.*

To belàre, einen zu lange, oder bis in die nacht aufhalten, *retenir trop long tems, mettre à la nuit.*

Belàted, der sich zu lange, oder bis in die nacht verweilet, der zu lange aussengeblieben, *qui a trop tardé, qui est surpris de la nuit.* We are belated, wir haben uns zu lange verweilet, *nous avons trop tardé.* We shall be belated, wir werden zu spät nach hause kommen, *nous y serons trop tard.*

To belày a man's way, einem auspassen, auflauren, hinterlistiger weise nachstellen, *dresser des embuches à quelqu'un.* To belay the passage, den weg vertreten, verhindern, *empecher le passage.*

Bélch, ein rilps, *rot*; in besonderm verstande, bier, *en parlant marquois, de la biere.*

To bélch, ritzen, rilpse lassen, *roter, faire des rots.* To belch out blasphemies, gotteslästerliche reden ausschütten, *vomir des blasphemes.*

Bélcher, ein ritzer, einer (oder eine,) der (die) rilpse lässet, *roteur, roteuse.*

Bélching, das rilpsen, *l'action de roter.*

† Beldám, an old beldam, eine alte vettel, ein altes weib, ein alt mütterlein, *une vieille.*

* To belèaguer, etwas belagern, bloquiren, umgeben, *assieger.*

Belèagured, belagert, *assiegé.*

Belèagurer, ein belagerer, *qui assiege.*

Belemnites, ein lucht-stein, schoß-stein, alp-schoß, *belemnite.*

Belflówer, eine glocken-blume, finger-kraut, *campanelle, fleur en campane, en cloche.*

Belfóunder, ein glocken-gießer, *fondeur de cloches.*

Bélfry, ein glocken-stuhl, glocken-thurn, *beffroi, tour*, ou *clocher.*

Bélgard, ein freundlicher blick, *un egard chagrant.*

Bélgick, s. Dutch.

To belie, sich verstellen; belügen, verleumden, unrecht thun, *feindre; calomnier, charger quelqu'un injustement, faire tort.*

Belief, der glaube, die meynung, *foi, créance* ou *croyance, sentiment, opinion.* Light of belief, leichtglaubig, *crédule.* Hart of belief, der ein ding nicht leichtlich glaubt, *incredule.* Easiness of belief, die leichtglaubigkeit, *credulité.* Hardness of belief, der unglaube eines, der ein ding nicht leichtlich glaubt, *incredulité.* Past all belief, unglaublich, das nicht zu glauben ist, *incroyable.*

Belièvable, glaublich, *croyable, ce qu'on peut croire.*

To beliève, etwas glauben, einem glauben, glauben zustellen, glauben geben, *croire, ajoûter foi à*; meynen, dafür halten, sich dünken lassen, sich einbilden, *croire, penser, s'imaginer*; trauen, vertrauen, sein vertrauen setzen, *croire, mettre sa confiance, se fier.* To make one believe, einem etwas einschwatzen, überreden, bereden, *faire accroire.* No body shall make me believe, but that the soul is immortal, kein mensch soll mich überreden, daß die seele nicht unsterblich sey, *personne ne sauroit m'ôter de l'esprit, que l'ame est immortelle.*

Believed, geglaubet, gedacht, *cru, que l'on croit, pensé.* It is not to be believed, es ist nicht zu glauben, man solte sichs nimmermehr einbilden, *il n'est pas croyable.* If I may be believed, wenn man mir will glauben zustellen, so ihr mir glauben wollet, *si on m'en veut croire.* A person not to be believ'd, eine person, welcher man nicht glauben darf, auf welche man sich nicht verlassen kan, *une personne, qu'on ne doit pas croire, à qui l'on ne doit pas ajoûter foi*, ou *créance.*

Belie-

Digitized by Google

Believer, ein gläubiger, der da gläubet, oder glauben hat, *un fidèle, un croyant.*

Believing, das glauben, ꝛc. der glaube, *l'action de croire, &c. foi, créance.*

Believingly, gläubigerweise, im glauben, *avec foi.*

Belike, dem anſehen nach, allem anſehen nach, *apparemment.*

* Belive, blive, ſ. Anon.

* Béll, *D.* an ſtatt Arabella.

Béll, eine glocke, *cloche.* Saints-bell, ſacring bell, das heilige glöcklein, *martinet.* A hawk's bells, die ſchellen eines falckens, *grezillons, grillets d'oiſeau.* The bell of a clock, das glöcklein in einer uhr, *un timbre d'horloge.* Alárum-bell, eine ſturm-glocke, ein wecket, *tocſin, beffroi.* A ring of bells, das glocken-geläut, *la ſonnerie.* A chime of bells, ein glocken-ſpiel, *un carillon.* To bear away the bell, den preiß des kampffs gewinnen, den ſieg erhalten, der beſte ſeyn, *remporter le prix du combat, remporter la victoire.* * To curſe one with bell, book, and candle, einen verfluchen, verbannen, oder ihm alles übel auf den halß wünſchen, *maudire quelqu'un, faire ſur lui mille imprecations.* A paſſing-bell, eine todten-glocke, die geläutet wird, wenn iemand ſtirbt, *cloche mortuaire.* Béll-founder, ein glocken-gieſſer, *fondeur de cloche.* Béll-metal, glocken-ſpeiß, das metall, wovon man die glocken gieſſet, *metal dont on fait les cloches.* Béll-clapper, der klöpffel in einer glocke, *batant de cloche.* Béll-man, ein mann, ſo mit einem glöcklein herumgehet, und etwas bey tage oder nacht ausrufet, *reveilleur.* Béll-weather, der leit-hammel, *mouton, qui a une ſonnette au cou, mouton clocheman.* Béll-bit, ein gebiß an einem zaume, ſo wie ein glöcklein gemacht iſt, *mors de bride, fait en forme de cloche.* Béll-flower, blue-béll, blaue glocken-blumen, *campanelle.* Béll-pear, eine birne, ſo wie ein glöcklein ausſiehet, *poire de ſerteau.* To bear the béll, der erſte, der anführer ſeyn, *être le chef.*

To béll, ſchreyen, wie ein hirſch oder damhirſch thut, wenn er in der brunſt iſt, *réer.* The flowers béll, die blumen kriegen knoſpen, *les fleurs boutonnent.*

* Béllarmin, eine groſſe bouteille voll wein, oder ander ſtarck getränckе, *groſſe bouteille de vin,* ou *d'autre boiſſon forte.*

* To diſpute with bellarmin, eine bouteille gantz austrincken, *vuider la bouteille.*

Bélle, ein junges frauenzimmer, eine ſchöne, *jeune fille, belle.*

Béllibone, ein frauenzimmer, das in ſchönheit und güte was beſonders hat, *une femme belle & bonne.*

Belligerous, der krieg führet, *belligerans.*

Béllíng, das ſchreyen des hirſches, ꝛc. in der brunſt, *l'action de réer.*

Bellípotent, *adj.* mächtig im kriege, *puiſſant en guerre.*

To béllow, blöcken, brüllen, ſchreyen, wie ein ochſe oder kuh, *beugler, meugler, mugir.* ſ. auch To bell.

Béllowing, das blöcken oder brüllen, *l'action de beugler, meuglement, mugiſſement.*

Béllows, die bälge, ein blaſe-balg, *ſouflet (à ſouffler le feu.)*

Bélluine, thieriſch, wild, viehiſch, *brut, ſauvage, brutal.*

Bélly, der bauch, wanſt, *ventre, pance.* Great-bellied, that has a great belly, (a woman with a great belly,) eine fette frau, die einen groſſen bauch hat; eine ſchwangere frau, *une groſſe femme; une femme enceinte.* She has had no leſs than ſeven great bellies, ſie iſt ſiebenmal ſchwanger geweſen, hat ſieben kinder zur welt gebohren, *elle a été groſſe ſept fois, elle a fait ſept enfans* My belly is full, ich bin ſatt, ich habe gnug gegeſſen, *je ſuis raſſaſié, j'ai aſſez mangé.* I got my belly full on't, ich bin deſſen ſatt, überdrüßig, *j'en ai eu tout mon ſaoul. P.* A hungry belly has no ears, dem hunger hilft kein zureden, worte füllen den bauch nicht, *ventre affamé n'a point d'oreilles. P.* What is got over the devil's back, is ſpend on er his belly, wie gewonnen, ſo zerronnen, *ce qui vient par la flute, s'en retourne par le tambour. P.* Your eyes are bigger than your belly, ihr begehret mehr als ihr eſſen könnet, *vous mangez plus des yeux, que de la bouche.* Bélly-band, ein band für den bauch eines pferdes, *ventriere.* Belly-bound, verſtopft, hartleibig, *conſtipé.* Bélly-roll, eine rolle oder egge, damit man die furchen ausſtreicht, *machine pour herſer les ſillons.* * Bélly-cheer, bélly-timber, futter, victualien, proviant, etwas zu eſſen und trincken, *vivres, proviſions, marchandiſe de gueule.* Bélly-worm, ein langer darm-wurm, *ver long qui s'engendre dans les inteſtins.* A bélly-God, ein bauch-diener, epicuriſcher menſch, der ſeinen bauch zum Gott macht, ein freſſer, vielfraß, ſchlemmer, praſſer, *un epicurien, un homme qui fait de ſon ventre ſon dieu, un gourmand,* ou *glouton.* A bélly-friend, ein intereſſirter freund, ſchmarotzer, *un ami intereſſé, un paraſite.* Bélly-ake, das bauch-wehe, bauch-grimmen, *mal de ventre.* A got-belly, panch-belly, great-bellied, ein dick-bäuchichter menſch, einer der einen groſſen bauch oder wanſt hat, *un groſſe pance, qui eſt ventru (pançu.)* * Bélly-cheat, eine ſchürtze, *un tablier. P.* A belly-full, is a belly-full, man kan nicht mehr als den bauch voll (ſich ſatt) eſſen, *tout fait ventre.* A belly-pinched wolf, ein verhungerter wolf, *un loup affamé.*

To bélly, fett werden, einen groſſen bauch oder wanſt bekommen, *devenir pançu* ou *ventru;* heraus ſtehen, ſich hervor biegen, *deborder, faire un ventre,* ou *une boſſe, pouſſer en dehors.* ſ. auch To bell.

Belóck, ſ. Lock.

Bélomancy, das wahrſagen durch pfeile, *divination par des fléches.*

To belóng, zugehören, angehören; anbetreffen, angehen, anbelangen, *être, appartenir; regarder, concerner.*

Belóved, beliebt, werth, theuer, *aimé, très-cher, favori.*

Belów, drunten, unten; unter, *en bas, là bas; au deſſous de.* To marry below himſelf, ſ. To marry. Tis below you ſo to do, das ſteht euch gar nicht an, *cela eſt au deſſous de vous.* Below one for vertue, an tugenden ungleich, *inferieur en vertu.*

To belówt, einen ausſchelten, ſchimpfen, *outrager de paroles.*

Belſwägger, ein prahler, großſprecher, *rodomont, fanfaron.*

Bélt, ſhoulder-belt, ein wehr-gehäng, *baudrier.* Belt, wäſtbelt, ein breiter gürtel ein degen-gehenck um den leib, *ceinturon.* Bélt-maker, ein gürtler, *ceinturier.*

To bélver, *V. N.* ein geſchrey machen, *crier, criailler.*

To bely, einen lügen heiſſen, lügen ſtrafen, etwas widerſprechen; einen belügen, verleumden, fälſchlich beſchuldigen, *dementir; calomnier.* Their actions bely their words, ihre thaten ſchicken ſich nicht zu ihren reden, wort und wercke ſtimmen bey ihnen nicht überein, *leurs actions dementent leurs paroles.* To bely one's ſelf, ſich verrathen, verhauen, ſich ſelbſt widerſprechen, *ſe démentir, ſe couper.*

Bely'ed,

Digitized by Google

Bely'ed, verleumdet, ꝛc. *calomnié, &c.*

To bemát the hair, die haare verwirren, zuſammen flechten, *mêler, entrelacer les cheveux.*

To bemire, etwas garſtig oder kothig machen, im kothe herum ſchleppen, *embeucher, mettre dans la bourbe.*

Bemired, kothig gemacht, ꝛc. *embourbé, &c.*

To bemóan, etwas beweinen, beklagen, betrauren, *plaindre, lamenter, deplorer.*

Bemóaner, S. der betrauret, beklaget, *qui deplore.*

Bemóaning, das beklagen, beweinen, ꝛc. *l'action de plaindre, plaintes, lamentations.*

Bemóil, ſ. Bemire.

To bemónſter, etwas zum ungeheuer, abſcheulich, ungeſtalt machen, *faire monſtrueux.*

Bemúſed, *adj.* in tiefen gedancken, *revant.* Bemuſed in beer, der ſich den bart begoſſen, *qui eſt yvre.*

Bén, *A.* an ſtatt Benjamin, ſ. auch Behen.

Bénch, eine banck lange banck; der werck-tiſch eines ſchreiners; eine lehn-banck; eine gerichts-banck, richter-banck, ein richter-ſtuhl, *banc; etabli; accoudoir; banc, ſiege.* The King's bench, die königliche banck, (iſt ein gericht, ſo zu Weſtmünſter gehalten wird, und auch ein gefängniß zu Southwark London gegen über,) *le banc du Roy.*

To bénch, mit bäncken verſehen, auf eine banck ſetzen, *fournir des bancs, mettre ſur un banc.*

Béncher, einer von den vornehmſten juriſten in einem rathe oder collegio, *juriſconſulte du premier rang dans un college*; einer, der mit auf der richter-banck ſitzt, *un aſſeſſeur.*

Bénd, eine binde an einem ſchilde oder wapen, *bande*; die krümme, biegung, *courbure.*

To bénd, *V. A.* etwas ſtrecken, ſpannen, auffſpannen; beugen, biegen, krümmen, *bander, étendre en tirant; plier, courber.* To bend, *V. N.* ſich neigen, ſich biegen, ſich krümmen, *plier, ſe plier, ſe courber.* To bend one's fiſt, ſeine fauſt zumachen, *fermer le poing.* To bend all one's wits about a thing, nach etwas tichten und trachten, ſeinen möglichen fleiß auf etwas wenden, alle ſeine gedanken darauf richten, wie man darzu gelangen möge, *s'appliquer à quelque choſe entierement, faire tous ſes efforts pour venir à bout de quelque choſe.* To bend one's ſelf, (one's will, one's mind) to (upon) a thing, ſich auf etwas legen, darauf erpicht ſeyn, ſeinen ſinn darauf ſetzen, darnach tichten und trachten, *s'appliquer, s'attacher à quelque choſe, en faire ſon capital.* To bend one's ſpight againſt a man, einen groll, haß wider iemand faſſen, wider ihn erbittert ſeyn, *s'acharner contre quelqu'un.* To bend one's brows, die ſtirne runtzeln, ſauer ſehen, *froncer le ſourcil, ſe refrogner.* The Rhone bends its courſe ſouthward, die Rhone flieſſet (läuffet) gegen mittag, *le Rhone coule vers le midi.* To bend forwards, ſich bücken, ſich neigen, *s'accroupir.* To bend back, etwas wieder zurück biegen; ſich zurück biegen, *faire recourber; ſe recourber.*

To bend the cable to the anchor's ring, das ancker-ſeil an den ancker anmachen, *talinguer*, ou *amarer les cables*, termes de marine.

Béndable, was ſich ſpannen, biegen oder krümmen läſt, *que l'on peut bander, tendre, courber.*

Bénded, gebeuget, gekrümmet, ꝛc. *plié, courbé, &c.* With my bended knees, knieend, auf meinen knien, *à genoux.*

Bénder, der da beuget, ein beugender muſculus, oder fleiſch-mauß an einem finger, *un tendon, qui courbe.*

Bénding, S. das ſpannen, ꝛc. *l'action de bander, &c.* To bend. The bending of a vault, der bogen eines gewölbes, *cambrure de voute.* The bending of the elbow die beugung des elbogens, *le pli du coude.*

Bénding, *A.* beugend, herunter hangend, abhängig *penchant, qui penche, qui va en pente.*

Béndlet, eine kleine binde, *une petite bande.*

Béndwith, nielen, ein kraut, *vierne.*

Benéath, unter; unten, drunten, *ſous, deſſous; bas, là bas*, ſ. Below.

Bénedict, medicines that are bénedict, arzeneyen die gelinde und heilſam ſind, *medicines benignes & ſalutaires.*

Benedictines, die Benedictiner-mönche, *bénédictins.*

Benedíction, der ſegen, das ſegnen, *bénédiction.*

* Benefáction, die gutthat, wohlthat, gnade, gunſt, *bienfait, grace, faveur.*

Benefáctor, ein gutthäter, wohlthäter, patron, *bienfaiteur, patron.*

Benefáctreſs, eine gutthäterin, wohlthäterin, *bienfaitrice.*

* Benefácture, eine gutthat, wohlthat, gunſt, ein gefallen, *bienfait, faveur, plaiſir.*

Bénefice, ein prieſter-dienſt, eine pfründe, ein dienſt, *bénéfice.*

Béneficed, *e.g.* a beneficed parſon, ein pfarr-herr, der eine pfründe hat, *un bénéficier.* He is well beneficed, er hat eine gute pfarre, (pfründe,) *il a un bon bénéfice.*

Benéficent, gütig, gutthätig, freygebig, *benigne, faiſant, liberal, genereux.*

Benéficence, die gutwilligkeit, gutherzigkeit; die mildigkeit, gütigkeit, freygebigkeit, *inclination à obliger, faire du bien; liberalité.*

Benefícial, gut, nützlich, dienlich, vortheilhaftig, *utile, avantageux.* If I find it beneficial to me, (wenn ich befinde, daß es mir nutzen (vortheil) bringt, *ſi j'y trouve mon conte (interêt.)* Benefícial, gutwillig, gutthätig, milde, freygebig, gütig, *bienfaiſant, obligeant, liberal.* S. ein beneficium, eine pfründe, *bénéfice.*

Benefícially, vortheilhaft, nützlich, *avantageuſement, utilement.*

Benefícialneſs, die nützlichkeit, der vortheil, *profit.*

Benefíciary, *adj.* a beneficiary King, ein König von guaden eines andern, *roy bénéficiaire.*

Benefíciary, S. der eine pfründe hat, *qui a un bénéfice.*

Bénefit, die gutthat, wohlthat, gunſt, ein gefallen; nutzen, vortheil, die nutzbarkeit, *bienfait, faveur, plaiſir, profit, avantage, utilité, bénéfice.* The benefit of nature, ein offener leib, *bénéfice de ventre.* The benefit of clergy, das recht, das privilegium, oder die freyheit geiſtlichen, *droit, privilége*, ou *exemption du clergé.*

To bénefit, einem nützlich, nutzbar, vortheilhaft ſeyn, einem nutzen, nutzen bringen; einen nutzen von etwas (empfinden,) in etwas zunehmen, ſich erbauen, *faire à quelqu'un; profiter, ſe prévaloir.*

A bénefitted ticket in a lottery, ein glücklich zug in einer lotterie, *un bon billet dans une loterie.*

Benémpt, *adj.* beſtimmt, bezeichnet, *deſtiné.*

Benet, beſtrickt, umgeben, *enlavé, environné.*

Benévolence, die wohlgewogenheit, zuneigung, willfahrigkeit, gunſt; ein geſchencke vor den König, *bienveillance affection, inclination à faire un bien à quelqu'un gratuit.* Due benevolence, die ſchuldige freun

eines mannes gegen sein weib, *le devoir d'un mari envers sa femme.*

Benévolent, gütig, gutthätig, *liberal, charitable.*

Benévolentneſs, ſ. Benevolence.

Bengàl, leinwand von Bengala, *Bengale, toile de Bengale.*

Bénjamin, das gummi benzoi, benjoin; ein lac virginis, *benjoin; lait virginal.*

Benìghted, von der nacht überfallen; der im finſtern iſt, *ſurpris de la nuit; qui eſt dans les tenebres.*

Benígn, gütig, mild, günſtig, freundlich, gutherzig, *benin, doux, favorable, humain, obligeant.* A benign diſeaſe, eine krankheit, die ihre gewöhnliche ſymptomata hat, *maladie, qui a ſes ſymptomes ordinaires.*

Benígneſs, benígnity, die güte, gutherzigkeit, mildigkeit, freundlichkeit, gütigkeit, *benignité, douceur, humanité, bonté.*

Benígnly, *adv.* günſtig, gnädig, *favorablement, gracieuſement.*

Bénjoin, benzoin, *benjoin.*

† Béniſon, ſ. Benediction.

Bénnet, benedict-kraut, oder wurtzel, *caryophillata, benoite.*

Bènt, geſpannet, gebogen, ꝛc. *bandé, tendu, &c.* ſ. To bend. Bent to (on) war, zum kriege geneigt, oder reſolvirt, *porté à la guerre, qui eſt reſolu de faire la guerre.* To be ſtiffly bent to ſomething, (on ſomething,) nach etwas trachten, und ſich nicht davon abwenden laſſen, auf etwas erpicht ſeyn, oder eigenſinniglich beharren, *s'opiniâtrer à quelque choſe, s'y attacher, être obſtiné à, &c.* To be obſtinately bent againſt reaſon, ſich wider alle vernunft ſetzen, *ſe roidir contre la raiſon.* To be cruelly bent againſt one, einen haß und groll auf einen faſſen, *s'acharner contre (ſur) quelqu'un.* To be fiercely bent againſt a thing, ſich wider etwas mit aller gewalt ſetzen, *s'oppoſer fortement à quelque choſe.* The eyes of all men are bent on you, alle leute ſehen auf euch, halten viel von euch, *tous le monde attache les yeux ſur vous, vous honore.*

Bènt, S. die beugung; neigung, zuneigung, anſtrengung; eine binze, *pli; panchant, inclination, force; jonc.*

Bèn't, *pro,* be not, ſeyd nicht, *ne ſoyez pas.*

Bènting time, der tauben hunger-zeit, da man nichts verdient, und nichts zu eſſen hat, wie die tauben, ehe die früchte reif werden, *tems, où il n'y a rien à gagner.*

To benúm, etwas ſtarr, ſteif machen; einen beſtürtzen, erſchrecken, daß er erſtaunet, *engourdir, tranſir; étonner, glacer.*

Benúmmed, erſtarret, ſteif, ꝛc. *engourdi, tranſi, &c.*

Benúmmedneſs, die erſtarrung, *engourdiſſement.*

Benúmming, das erſtarren machen, ꝛc. *l'action d'engourdir, &c.* ſ. To benum.

Benzoin, ſ. Benjoin.

To bepaint, ſchmücken, *farder.*

Bepínch, *v. a.* mit kneipen zeichnen, *pincer pour marquer.*

To bepiſs, etwas beſeichen, *piſſer ſur, compiſſer.*

Bepiſſed, bepiſt, beſeichet, *ſur quoi l'on a piſſé, compiſſé.*

To bequèath, einem im teſtament etwas vermachen, verordnen, beſcheiden, *leguer, laiſſer par teſtament.*

Bequèathed, im teſtament vermacht, beſcheiden, *legué, laiſſé par teſtament.*

Bequèather, der etwas vermacht, *teſtateur.*

Bequèathing, das beſcheiden, vermachen, ꝛc. *l'action de leguer, &c.*

Bequeàthment, bequéſt, ein vermachtes guth, ein legat, geſtifft, erb-gemächt, *legs.*

To berátttle, lärmen, anfahren, *faire bruit, gronder.*

To berày, etwas verunreinigen, beſudeln, beſchmieren, unflätig machen, beſcheiſſen; bekacken, *ſouiller, ſalir, remplir d'ordure, conchier.*

Berày'd, verunreiniget, ꝛc. *ſouillé, &c.*

Beràying, das verunreinigen, ꝛc. *l'action de ſouiller, &c.*

Bérbery, ſ. Bárberry.

To berèave one (of a thing), einen eines dinges berauben, ihm etwas entführen, entwenden, *priver, depouiller quelqu'un de quelque choſe, ôter, enlever quelque choſe à quelqu'un.*

Berèaved, beraubet, ꝛc. *privé, &c.*

Berèaving, berèavement, die beraubung, das berauben, ꝛc. *l'action de priver, privation.*

Beréft, ſ. Bereaved.

Bérg, ſ. Burrow.

Bérgamot, bérgamet, eine Bergamiſche birne, ſo in Italien im Fürſtenthum Toſcana wächſet; eine art eines rauch-werckes, *bergamote.*

Bérgander, ſ. Birgander.

Bérgh-maſter, ein berg-herr oder berg-meiſter, *bailli des minieres.*

Bérghmote, der rath oder das gerichte, ſo der berg-herr oder berg-meiſter hält, *la cour* ou *la juriſdiction du maitre des minieres.*

To berhyme, in reimen beſingen, *celebrer en rimes.*

Berlín, eine art kutſchen, die in Berlin erfunden worden, *ſorte de coches inventée à Berlin.*

Bérme, der fuß des walles, *berme.*

Bérnardines, die Bernhardiner-mönche, *Bernardins.*

Berób, ſ. Rob.

Bérry, eine beere, *grain, baye.* Cóffee-berries, Arabiſche coffe-bohnen, *féves de caffé.* Blackberries (brámbleberries), brom-beeren, *meures de ronce.* Ráſp berry, eine hind-beere, *framboiſe.* Sérvice berry, eine ſpor-beere, *corme, ſorbe.* A gòoſe berry, eine ſtachel-beere, *de la groſeille.*

† A bérry, eine kaninichen-höle, *terrier.*

To bérry, ſ. To thraſh und to bury.

Bérth, ein ort, wo das ſchiff am ancker liegen, und hin und her treiben kann, *parage.*

Bértoh, bérton, ein meyer-hof, *metairie, ferme.*

Bérton, ſ. Barton und Bertoh.

Bértram, ſ. Baſtard pellitory.

Béryl, ein berill-ſtein, *beril.*

Béſant, eine art alter gold-münze, ohngefehr zwey ducaten werth, *beſant.*

To beſcrèen, ſ. Screen.

To beſèech, einen erſuchen, flehen, ernſtlich bitten, *prier, ſupplier.*

* Beſèeched, ſ. Beſought.

Beſèeching, das erſuchen, flehen, bitten, *l'action de prier, &c.*

† To beſèem, geziemen, gebühren, anſtehen, *être bienſéant, convenir.*

Beſèeming, geziemend, gebührend, wohlanſtändig, *bienſéant, décent, convenable.*

Beſét, umringet, umgeben, eingeſchloſſen, ꝛc. *aſſiégé, environné, &c.* ſ. To beſet. Hard beſet, einer, der in

Digitized by Google

der klemme ſtecket, dem bey der ſache nicht wohl iſt, der nicht weiß, was er thun, oder wie er es anfangen ſoll, *qui eſt dans de grandes difficultez, mal à ſon aiſe, embarraſſé.*

A heel beſet with nails, ein abſatz, ſo mit zwecken beſchlagen iſt, *un talon garni de clous.*

To beſét, etwas umringen, umgeben, einſchlieſſen, umfangen; beſetzen, *aſſiéger, environner, obſeder, orner.*

Beſhít, beſchiſſen, *ſouillé d'ordure, conchié.*

To beſhit, etwas bekacken, beſcheiſſen, *ſouiller d'ordure, conchier.* To beſhit one's ſelf, ſich beſcheiſſen, in die hoſen oder in das hemde thun; zu ſeinem ſchaden oder nachtheile reden; ſich ſelber verunehren, oder einen böſen nahmen machen, *chier dans ſes chauſſes, embrener ſa chemiſe; parler à ſon deſavantage; ſe decréditer.*

Beſhitten, ſ. Beſhit.

To beſhrèw, etwas verfluchen, einem alles böſes wünſchen, *maudire, faire des imprecations.* Beſhrew your heart, die kranckheit hole euch, das unglück folge euch, *mal vous en prenne.*

Beside, beſides, ferner, weiter, über das, zu dem, darzu, darneben, neben dem; nebſt, über, ſamt, auſſer, ausgenommen; neben, bey, an, nahe dabey, *d'avantage, en après, en outre, d'ailleurs, d'autre part; outre, excepté; près, proche, auprès.* To be beſide one's ſelf, (to be put beſide one's ſelf,) toll, unſinnig ſeyn, von ſinnen gekommen ſeyn, *être hors de ſoi, avoir perdu le ſens,* (*la tramontane.*) Beſide the purpoſe, nichts zur ſache, *hors de propos.* 'Tis beſide my preſent ſcope, das dienet nicht zu meinem vorhaben, *cela n'eſt pas de mon ſujet.* Theſe are things quite beſide the philoſophers buſineſs, dieſes iſt gantz nicht die meynung (der zweck) der philoſophen, *ce n'eſt point du tout l'affaire des philoſophes.* Beſide the cuſhion, (buſineſs in hand,) gantz aus dem wege, von der ſache ab, nichts zur ſache, *hors de propos.* Except my ſelf, and a few beſide, ausgenommen ich, und ſonſt etliche andere, *excepté moi & quelques autres.*

Beſidery, eine art birnen, *ſorte de poires.*

To beſiege, etwas belagern, umringen, *aſſiéger, mettre le ſiége.*

Beſieged, belagert, *aſſiégé.*

The beſieged, die belagerten, *les aſſiégez.*

The beſiegers, die belagerer, *les aſſiégeans.*

Beſieging, das belagern, die belagerung, *l'action d'aſſiéger, ſiége.*

To beſlúbber, ſ. Slubber.

To beſmèar, etwas beſchmieren, beſtreichen, beſchmutzen, beſudeln, *barbouiller, ſalir, ſouiller.*

Beſmèared, beſchmieret, beſtrichen, *barbouillé, ſali.*

Beſmèarer, einer, der alle dinge unflätig macht oder beſchmieret, *barbouilleur.*

Beſmèaring, das beſchmieren, *l'action de barbouiller.*

Beſmírch, *v. a.* ſ. Beſmear.

To beſmòak, beſmòke, etwas räuchern, beräuchern, *enfumer, noircir de fumée.*

Beſmòaked, geräuchert, beräuchert, *enfumé, noirci de fumée.*

To beſmút, etwas rußig machen, mit ofen-ruße ſchwärtzen oder beſudeln, *noircir avec de la ſuie.*

Beſmútted, rußig gemacht, mit ruße geſchwärtzet, *noirci avec de la ſuie.*

Bèſom, ſ. Beaſom.

To beſòrt, ſich ſchicken, paſſen, anſtändig ſeyn, *s'accorder, convenir.*

Beſòrt, S. die geſellſchaft, das gefolge, *la compagnie, le train, cortege.*

To beſót, einen dumm, bämiſch, truncken, voll, oder einem viehe und narren machen, *rendre ſot, abbrutir, accagnarder.*

Beſótted, viehiſch, truncken, der zu einem narren worden, *ſot, abbruti, &c.* ſ. To beſot.

Beſótting, die bethörung, das dumm machen, *l'action d'abbrutir, &c.*

Beſòught, (erſuchet, ich erſuchte,) iſt das imperf. u. particip. von to beſeech.

Beſpàke, iſt das imperf. von to beſpèak.

To beſpángle, ſ. Spangle.

To beſpátter, etwas mit kothe oder deraleichen beſtzen, beſprengen, unflätig machen, *eclabouſſer, croter, lir;* einen beſchmitzen, verleumden, ſchmähen, ſchändl ausſchreyen, *noircir, diffamer, flétrir.*

Beſpáttered, beſpritzet, garſtig gemacht, ꝛc. *eclabou croté, &c.*

Beſpáttering, das beſpritzen, ꝛc. *l'action de croter,* ſ. To beſpatter.

To beſpàwl, etwas beſpeyen, auf etwas ſpeyen oder nen ſpeichel auswerffen, *couvrir de crachats, cracher tre,* ou *ſur quelque choſe.*

Beſpàwled, beſpien, ꝛc. *couvert de crachats, &c.*

To beſpèak, etwas beſtrechen, beſtellen, machen la *faire faire, commander de faire.* To beſpeak a co eine kutſche beſtellen, miethen, dingen, *retenir un car* To beſpeak ſome body's good opinion, um jemands ten willen anhalten, ihn auf ſeine ſeite bringen, *prév quelqu'un en ſa faveur.* Let me beſpeak your moſt rious regard to thoſe things, erlaubet mir, daß ich euch ten mag, dieſe dinge fleißig anzuhören, und darauf zu cken, *ſouffrez, que je vous prie de faire une ſerieuſe tention à ces choſes.* To beſpeak one, einen beſtellen ſprechen, anreden; einen gewinnen, auf ſeine ſeite bri *parler à quelqu'un, diſcourir,* ou *s'entretenir avec le gagner.*

Beſpèaker, S. der beſteller, *qui fait faire, qui com de de faire.*

To beſpéckle, etwas beflecken, hin und her flecke ma zeichnen, *tacheter, marqueter.*

Beſpéckled, beflecket, gezeichnet, *tacheté, marqu*

To beſpèw, ſ. To beſpue.

Beſpíce, ſ. Spice.

To beſpíe, etwas beſpeyen, auf etwas ausſpeyen auswerffen, *cracher deſſus, couvrir de crachats.*

Beſpítted, beſpien, ꝛc. *ſur quoi l'on a craché, co de crachats.*

Beſpòke, iſt das imperf. und particip. von to be

Beſpòken, beſtellet, beſprochen, ꝛc. *qu'on a fait rétenu, &c.* ſ. To beſpeak. Theſe are beſpoken th das iſt nur eine danckſagung, um die man angehalte *ce ſont des remercimens forcez.*

To beſpót, etwas beflecken, beſudeln, *tacher, ſo*

Beſpótted, beflecket, beſudelt, *taché, ſouillé.*

Beſpótting, das beflecken, die befleckung, *l'action de t*

Beſprèad, beſtreuen, *repandre, ſemer, couvrir.*

To beſprínkle a thing, etwas beſprengen, beſp begieſſen, *arroſer quelque choſe, épancher quelque ſur une choſe.*

Beſprínkled, beſprenget, beſprützet, ꝛc. *arroſé,*

Beſprínkling, die beſprengung, das beſprengen, *ction d'arroſer, &c.*

Digitized by Google

To beſpúe, etwas beſpeyen, auf etwas ſpeyen, *vomir deſſus.*

Beſpúed, beſpieen, worauf jemand geſpieen hat, *ſur quoi l'on a vomi.*

To beſpútter, ſ. To beſpit.

Béſs, *A.* an ſtatt Elizabeth.

Béſſe, béſſe-fiſh, ein ſee-wolff, *un loup.*

Béſt, der (die, das) beſte, ſehr gut, *très-bon, le meilleur, la meilleure.* He is the beſt man alive, er iſt der allerbeſte menſch, ein überaus guter menſch, *c'eſt le meilleur homme du monde.* To put the beſt conſtruction upon a thing, etwas aufs allerbeſte auslegen, (deuten,) es wohl aufnehmen, *prendre une choſe du bon côté, lui donner une interpretation favorable.* What's the beſt news? was giebts gutes neues? *que dit-on de bon?* What had I beſt do? what courſe had I beſt to take? was ſoll ich thun? wie ſoll ichs anfangen? wie fange ichs doch an? *que faudroit il que je fiſſe? que dois je faire? quel parti, quelles méſures devrois je prendre?* You had e'en beſt do according to my direction, ihr thätet am beſten, ſo ihr meinem rath folgtet, *vous feriez fort bien de ſuivre mon conſeil.* He thought beſt to conceal it, er dachte, es wäre weit beſſer, die ſache heimlich zu halten, (daß er nichts davon gedächte,) *il jugéa plus à propos de n'en dire mot.* To do one's beſt, to do the beſt one can, nach allem ſeinem vermögen thun, *faire tout ſon poſſible*, ou *tout ce qu'on peut.* Do what is beſt for your ſelf, thut, was euch den gröſten nutzen bringt, *faites ce qui eſt le plus de vôtre interêt.* To make the beſt of a thing, etwas wohl menagiren, *ménager bien une choſe.* To make the beſt of a bad market, (of a bad game,) in einer ſchlimmen ſache thun, ſo gut als man kan, *ſe tirer d'un mauvais pas*, ou *d'une mauvaiſe affaire le mieux qu'on peut.* He had the beſt on't, er hatte den vortheil, *il eut l'avantage.* *P.* The beſt is beſt cheap, es iſt am beſten das allerbeſte zu kauffen, es koſte was es wolle, *on trouve toûjours ſon conte à acheter ce qu'il y a de meilleur.* I hope he has done for the beſt, ich dencke, er hat es gar wohl getroffen *je veux bien croire, qu'il n'a pas mal fait.* The Engliſh are beſt at tragedies, and the French at comedies, die Engeländer ſind zu trägödien, und die Frantzoſen zu commödien am geſchickteſten, *les Anglois reüſſiſſent le mieux dans la tragédie, & les François dans la comédie.* I'll do it to the beſt of my power, ich will es thun, ſo gut als ich immer kan, *je le ferai le mieux que je pourray.* To the beſt of my remembrance, ſo viel ich mich erinnern kan, *autant que je m'en puis ſouvenir.* Not to my beſt remembrance, nicht, daß ich mich erinnern könte, *non pas que je me ſouvienne.* Speak to the beſt of your knowledge, ſaget alles, was ihr auch nur davon wiſſet, *dites tout ce que vous en ſavez.*

Béſt, *Adv. e. g.* beſt of all, es iſt um ſo viel deſto beſſer, *tant mieux.* I like that beſt of all, mir gefället dieſes unter allen am beſten, *j'aime mieux cela, que toute autre choſe.* Every man likes his own things beſt, einem jeden gefallen ſeine ſachen für allen andern, *perſonne n'eſtime rien tant que ce qui eſt à lui.* To ſtrive, who ſhall do beſt, wetten, wer es am beſten kan, *faire à l'envi*, ou *par émulation.*

* Béſtail, S. das vieh, *bétail.*

Beſtáin, ſ. Stain.

To beſtéad one, ſich gegen einen als einen freund erzeigen, ihm eine freundſchaft thun, ihm behülfflich ſeyn oder dienen, *ſe montrer ami de quelqu'un, lui faire un tour d'ami, le ſervir.*

Béſtial, beſtialiſch, viehiſch, *beſtial, de bête.*

Beſtiality, die beſtialität, viehiſches weſen, *beſtialité.*

Béſtially, *adv.* viehiſch, *en bête.*

To beſtick, beſtecken, *garnir, piquer.*

To beſtink, etwas ſtinckend machen, mit einem geſtanck erfüllen, *empuantir, remplir de puanteur.*

To beſtir one's ſelf, ſich bemühen oder befleißigen, *être agiſſant, ſe remuer, s'intriguer.*

To beſtów, etwas geben, ſpendiren, ſchencken; etwas anwenden, anlegen, auslegen, *donner, faire préſent; employer, d. penſer.* To beſtow a charity upon an indigent perſon, einem nothdürfftigen menſchen ein allmoſen geben, *faire la charité à une perſonne indigente.* To beſtow a kindneſs upon (on) one, einem die freundſchafft (oder gunſt) erweiſen, *faire une faveur, rendre un bon office à quelqu'un.* To beſtow coſt, die unkoſten aufwenden, *faire de la depenſe.* How will you beſtow your ſelf? was wollet ihr thun? (anfangen? vornehmen?) *que voulez vous faire? à quoi voulez vous vous occuper?* To beſtow a pair of horns upon one's husband, dem manne hörner aufſetzen, ihn zum hahnrey machen, *faire porter les cornes à ſon mari.* To beſtow a great deal of pains upon a work, viel mühe auf eine arbeit wenden, *prendre beaucoup de peine pour un ouvrage.* To beſtow a daughter, ſeine tochter zur ehe geben, verheyrathen, *marier ſa fille, la donner en mariage.*

Beſtówed, geſchencket, angewendet, ꝛc. *donné, employé, &c.*

Beſtówer, ein geber, *qui donne.*

Beſtówing, das ſchencken, anwenden, *l'action de donner, &c.*

† Beſtráct, beſtráught, närriſch, unſinnig, *fou, inſenſé.*

To beſtréw, etwas beſtreuen, *jetter, repandre deſſus.*

Beſtrid, beſtridden, beſchritten, geritten, beritten, *monté.*

To beſtride, etwas beſchreiten, betreten, darauf ſtehen, auf etwas reiten, aufſteigen, aufſitzen, *être aſſis deſſus jambe deçà jambe delà, monter, mettre le pié, ſe tenir debout.*

To beſtúd, ſ. Stud.

Beſtúnk, ſtinckend gemacht, *empuanti.*

Bét, eine wette, *pari, gageure.*

To bét, etwas gegen eine wette legen, um etwas wetten, *gager, faire une gageure, parier.*

Bét, das alte præterit. von beat.

To betáke one's ſelf, ſich begeben, ſich ergeben, ſich auf etwas legen, *s'addonner, s'appliquer.* I betake myſelf to my ſtudy, ich gehe in meine ſtudier-ſtube, *je m'en vai à mon étude.* The french betook themſelves to a running fight, die Frantzoſen fiengen ſich fechtend an zu retiriren oder zurück zu ziehen, *les François commencerent à ſe battre en retraite.* * To betake one's ſelf to one's heels, (to flight,) darvon lauffen, ferſen-geld geben, die flucht nehmen, *ſauver, s'enfuir, gagner au pié.* He betook himſelf to Cæſar for his protector, er hat ſich unter des Cæſaris ſchutz begeben, *il ſe mit ſous la protection de Céſar.* To betake one's ſelf to one's weapons, geſchwind zu den waffen greiffen, *prendre promtement les armes.* I betook myſelf to my old trade, ich legte mich wieder auf mein voriges handwerck, ich fieng meine alte weiſe wieder an, *je repris mon premier metier.* To betake a thing, einem etwas vertrauen, in verwahrung geben, *confier quelque choſe à quelqu'un.*

Digitized by Google

To betèem, verſchaffen, geben, *fournir, donner.*

To bethink one's ſelf, ſich bedencken, überlegen, *ſonger, s'aviſer.*

Bethought, bedacht, *c'eſt le prétérit du verbe* to bethink.

Béthlem, ſ. Bedlam.

Béthlehemite, ſ. Bedlamite.

To bethrál, zum ſclaven machen, überwinden, unterwürfig machen, *faire eſclave, vaincre, ſubjuguer.*

To bethúmp, abprügeln, ſchlagen, *donner des coups, battre.*

To betide, befallen, zuſtoſſen, *arriver, avenir.* Woe betide thee, wehe dir! die kranckheit hole dich, *que malheur te puiſſe arriver, mal t'en prenne.*

Betime, betimes, zeitlich, bey zeiten; frühe, *de bonne heure, aſſez tôt; de bon matin.*

Bétle, bétre, unächter pfeffer, *du poivre bâtard.*

To betòken, etwas bedeuten, anzeigen; vorher bedeuten, *ſignifier, marquer; préſager.*

† Betòkened, bedeutet, angezeiget, ꝛc. *ſignifié, &c.*

Betòkening, die bedeutung, anzeigung; ein zeichen, *marque; préſage.*

Bétony, betonien, *bétoine.*

Betóok, iſt das imperf. und particip. von to betake.

To betóls, ſ. Toſs.

To betrày, etwas verrathen, verkauffen; etwas entdecken, zeigen, offenbaren, *trahir, montrer.* He has betray'd me into the hands of my enemies, er hat mich in die hände meiner feinde übergeben, *il m'a livré par trahiſon entre les mains de mes ennemis.* To betray one to deſtruction & ruine, einen heimlich in das äuſſerſte verderben bringen, ihn ruiniren, *tramer la ruine de quelqu'un, le perdre.*

Betrày'd, verrathen, ꝛc. *trahi.*

Betràyer, ein verräther, der da verräth, offenbaret, *qui trahit, traitre.*

Betràying, das verrathen, die verrätherey, *l'action de trahir, trahiſon.*

Bétre, ſ. Betle.

To betrím, ſ. Trim.

To betròth, ein verſprechen, verloben, zur ehe zuſagen, *promettre, fiancer.*

Betròthed, verſpröchen, verlobet, *promis, fiancé.*

Betròthing, die verſprechung, verlöbniß, *fiançailles, accordailles.*

To betrúſt, ſ. Truſt.

Bétt, ſ. Bet, &c.

Béttee, ein brech-eiſen oder eiſern werckzeug, womit die diebe die thüren aufbrechen, *inſtrument de fer, dont ſe ſervent les voleurs pour forcer les portes.*

Bétter, *A.* beſſer, *meilleur.* My better angel, mein lieber engel, mein liebes engelchen, *mon doux ange.* I can make no better ſhift, ich kan kein ander mittel treffen, *je n'ai point d'autre reſſource.* I deſire no better play, ich verlange nicht ein beſſer ſpiel, ich möchte es nicht beſſer haben, *je ne demande pas plus beau jeu.* For your better underſtanding of it, damit ihr es beſſer begreiffen möget, *pour vous le faire mieux comprendre.* To be better, mehr werth ſeyn, mehr gelten, beſſer ſeyn. *valoir mieux, être plus.* He is much the better man; dieſer iſt viel beſſer denn er, (jener,) *il eſt bien plus que lui.* To make better, verbeſſern, beſſer machen *faire* ou *rendre meilleur, amender.* To grow better, ſich beſſern, ſich beſſer aufführen, (verhalten,) *devenir meilleur, s'amender;* ſich beſſer befinden, beſſer auf ſeyn, geſund werden, *ſe porter mieux, amender, ſe refaire. P.* The better day, the better deed, je beſſer der tag iſt, je beſſer muß die that ſeyn, *à bon jour bonne œuvre.* For better for worſe, ſ. Worſe.

Bétter, S. das beſte, der nutzen, vortheil, gewinn, *avantage.* Who has got the better on't? wer hat gewonnen? *qui a eu l'avantage?* To give one the better of it, einem weichen, nachgeben, einem gewonnen geben, *ceder l'avantage à quelqu'un.* Our bétters, unſere obern, die über uns ſind, *nos ſuperieurs, ceux qui ſont au deſſus de nous.*

Bétter, *Adv.* beſſer, *mieux.* I had better not to have told it, ich hätte beſſer gethan, (es wäre beſſer geweſen,) wenn ich nicht ein wort davon geſagt hätte, *j'aurois mieux fait de n'en dire mot.* So much the better, um ſo viel deſto beſſer, *tant mieux.* Ten foot high, & better, zehen fuß hoch, und etwas drüber, *haut de dix piez, & au delà.* As long again, & better, noch einmal ſo lang, und etwas länger, *une fois plus long, & au delà.* Bétter-cheap, beſſer kauff, wohlfeiler, *à meilleur marché.* Do you know me no better than ſo? könnet ihr euch meiner nicht weiter erinnern? kennet ihr mich nicht beſſer? *m'avez vous oublié juſqu'à ce point là?* I thought better of it, ich habe die ſache beſſer überlegt, ich habe mich beſſer bedacht, *je me ſuis enfin raviſé.* What ſhall I be the better for't? was wird es mir helffen? was für nutzen werde ich davon haben? *quel profit m'en reviendra-t-il?* I love my wife the better for it, ich habe mein weib nur deſto mehr lieb, um dieſer urſachen willen *j'en aime d'avantage ma femme.* I take it ſo much the better, ich bin um ſo viel deſto mehr damit zufrieden, *j'en ſuis d'autant plus ſatisfait.* The better I knew him, the more I liked him, je mehr ich ihn habe kennen lernen, je beſſer er mir gefallen hat, *plus je l'ai connu, plus j'ai fait d'eſtime de lui.*

To bétter, etwas verbeſſern, beſſer machen, in einen beſſern ſtand bringen, *rendre meilleur, amender, ameliorer.* To better one's fortune, reich werden, in ſeiner nahrung zunehmen, ſein glück machen, *ſe pouſſer, s'avancer, faire ſa fortune.* To better one's ſelf, to better one's pennyworth, einen beſſern kauff antreffen, wohlfeiler kauffen, *acheter à meilleur marché.* To better himſelf, es anders wo beſſer antreffen, *trouver ſon avantage ailleurs.*

Bétiered, gebeſſert, verbeſſert, *devenu meilleur, amendé.*

Béttering, die verbeſſerung, das verbeſſern, ꝛc. *l'action de rendre meilleur, &c.*

Bétting, das wetten, *l'action de parier.*

Bétter, S. ein wetter, der wettet, *qui gage, parie.*

Bétty, ſ. Bettee. Bétty, *A.* an ſtatt Elizabeth.

Betwèen, betwixt, zwiſchen, darzwiſchen, *entre.* The ſpace between, der raum, platz, mitte oder weite, ſo darzwiſchen iſt, *l'entre-deux.* There's but three days difference between their age, es ſind nicht mehr als drey tage zwiſchen ihrem alter, es iſt einer ſo alt als der andere, bis auf drey tage, *il n'y a que trois jours de différence dans leur âge, ils ſont d'un même âge à trois jours près.* Between wind & water, ganz nahe am waſſer, hart am waſſer, *à fleur d'eau.* Between whiles, zuweilen, von zeit zu zeit, von einer zeit zur andern, *de tems en tems.*

Betwixt, ſ. Betwèen.

* Bével, S. krümme, ſcharffer winckel, quer-ſeite, *coude, angle aigu, enfoncement, travers.*

Bével, *adj.* krumm, nach der quere, überzwerch, *qui eſt biais, qui eſt à angle aigu, enfoncé, de travers.*

Bével, ein gewiſſes werckzeug eines maurers, *beveau.*

To

To bével, ſchief, oder ſcharfwinclicht machen, *faire une coude, faire un angle aigu.*

Bèver, das veſper-brodt; das viſier eines helmes; ein bieber, *goutè; viſière de casque; bievre.*

Béverage, eine collation, zeche; ein kühlender tranck von wein (oder äpffel moſt) gemacht, und mit waſſer vermiſcht, ein getränck, *collation; boiſſon rafraichiſſante, breuvage, boiſſon.* To pay beverage, zum beſten oder zu vertrincken geben, *payer à boire.*

Bévy, ein flug (vögel;) eine heerde, ein hauffen; eine geſellſchafft; verſammlung, *volée, troupe; compagnie; cercle.* Bévy-greaſe, fett von einem rehbocke, *graiſſe de chevreuil.*

* To bewàil, etwas beklagen, beweinen, betrauren, *plaindre, deplorer.*

Bewàiled, beklaget, beweint, *plaint, deploré.*

Bewàiling, das beweinen, ꝛc. *plainte, l'action de plaindre,* &c.

To bewàre, zuſehen, ſich hüten, ſich vorſehen, oder in acht nehmen, *ſe garder, prendre garde.*

To bewèep, beweinen, beklagen, *plaindre, deplorer.*

To bewèt, ſ. To wet.

Bewilder'd, verworren, verwirrt, verſtummet, irre, auſſer ſich ſelbſt, ſcheu, wild auſſehend, *effaré, tout éperdu, tout troublé.*

To bewitch, einen bezaubern, beheren, *enſorceler, charmer.*

Bewitched, behext; irre im kopffe, verwirrt, beſtürtzt, *enſorcelé, enchanté; troublé, hors du ſens, epouvanté.* He is bewitched with her, er iſt gantz von ihr eingenommen, er hat den narren an ihr gefreſſen, *il en eſt coëffé* (*entêté.*)

Bewitchery, S. zauber kunſt, bezauberung, halsſtarriger eigenſinn, *ſortilege, enſorcelement, entêtement, opiniâtreté.*

Bewitching, S das bezaubern, ꝛc. die zauberey, hexerey, *faction d'enſorceler,* &c. *enchantement, charme.*

Bewitching, *A.* bezaubernd, bethörend, einnehmend, anlockend, anmuthig, *charmant.*

Bewitchment, ſ. Bewitching, S.

Bewits, das leder, an welches die ſchellen eines habichts angebunden ſind, *cuir, où les grillets de l'oiſeau ſont attachez.*

To bewrày, etwas verrathen, entdecken, offenbaren, *trahir, découvrir.* ſ. auch To beray.

Bewràyer, ein verräther, *traitre.*

Beyónd, über, auſſer, jenſeit, auf der andern ſeite, mehr als, weiter; von der andern ſeite, *delà, au delà, outre, plus loin; de delà.* Beyond meaſure, über die maſſen, überaus ſehr, *outre meſure, exceſſivement, trop.* Beyond what is ſufficient, mehr als gnug iſt, *plus qu'il ne faut.* To ſtay beyond one's time, zu lange auſſen bleiben, ſich verweilen, *tarder trop long tems, paſſer ſon heure.* To eat beyond digeſtion, mehr eſſen als man verdauen kan, *manger plus qu'on ne ſçauroit digerer.* They engaged themſelves beyond retreat, ſie hatten ſich ſo weit in ein fechten eingelaſſen, daß ſie nicht wieder ihren abzug machen konten, *ils s'engagerent trop avant pour pouvoir faire retraite.* To be beyond the reach of the dart, ſeyn, wo einen der pfeil nicht treffen kan, *être hors de la portée du trait.* To go beyond one's depth, über den kopff ins waſſer gehen, *perdre pié en l'eau.* To go beyond, etwas überſchreiten, weiter gehen, jenſeits gehen; einem überlegen ſeyn, ihn übertreffen, ihm es zuvor thun; einen hintergehen, hinterſchleichen, *paſſer, paſſer au delà; ſurpaſſer; circonvenir.*

Beyónd-ſea, *A.* das jenſeit dem meere iſt, *d'outremer.*

Beazántler, der andere aſt von den hörnern eines hirſchgeweihes, *ſecond andouiller.*

Bézant, ſ. Beſant.

Bezántler, ſ. Beazantler.

Bèzel, bèzil, das käſtlein eines ſteins an einem ringe, *chaton d'une bague.*

Bèzoar, bèzoar-ſtone, ein bezoar-ſtein, *bezoard.*

Bezoárdicks, medicin mit bezoar zuſammen geſetzt, *médicine compoſée de bezoard.*

To bézzle, ſauffen, praſſen, ſchlemmen, immerzu zechen und ſauffen, *chopiner, yvrogner.*

Biángulous, biangulated, was winckel hat, *ce qui a des angles.*

Bias, die gegend, da eine kugel ꝛc. ſich zu ſehr auf die eine ſeite neiget; der abhang; die neigung, zuneigung, *fort penchant; pente; inclination.* * The bias of all this diſcourſe was to ſhew, die gantze rede zielte darauf, um anzuzeigen, *le but de tout ce diſcours étoit de faire voir.* To go (to run) a bias, ſich auf die eine ſeite im gehen oder lauffen ziehen, *prendre ſa pente.* To ſet a bias upon, ſ. to bias. To cut bias, etwas ſchlimm, auf die ſeite oder krumm ſchneiden, *couper de biais,* ou *de travers.* To put one out of one's bias, einem anfangen von etwas zu reden, davon er nichts weiß, einen zu ſchanden machen, confundiren, in ſeinem vorhaben hindern, *deſorienter, deconcerter;* ou *demonter quelqu'un.* You force the natural bias of the fable, ihr verdrehet den rechten verſtand der fabel, *vous forcez le ſens naturel de la fable.* The bias of intereſt, die macht oder gewalt, ſo der eigennutz hat, *la force de l'interêt.*

To bias, etwas auf die ſeite hangend oder neigend machen, es neigen, *pencher, incliner, donner un certain penchant.* To bias one, einen überreden, gewinnen, anlocken; einen zuvor einnehmen, auf ſeine ſeite bringen, *gagner, attirer quelqu'un; prévenir, préoccuper quelqu'un.*

Biaſſed, auf die ſeite gebracht, ꝛc. *penché,* &c. ſ. To bias. To be biaſſed, to a party, der einen partey gewogen ſeyn, auf eines ſeite, oder parteyiſch ſeyn, *pencher vers un parti, être partial.*

Bíb, ein lätzgen oder geiffertuch; eines kindes ſaugflaſchlein, *bavette; bubéron.* A bib-apron, eines kindes ſchürtze oder geiffertuch, *un tablier à bavette.*

To bíb, oft koſten und trincken, trincken, *ſiroter, boire.*

Bibácious, dem trincken, ſauffen ergeben, *biberon, qui aime à boire.*

Bibácity, die verſoffenheit, *la qualité d'être biberon.*

Bíbber, ſ. Wine-bibber.

To bíbble, blaſen aufwerffen, blaſen machen, aufwallen, *bouillonner.*

Bible, die Bibel, die heil. ſchrifft, *la Bible, la ſainte écriture.*

Bibliógrapher, ein bücherſchreiber, ein abſchreiber, *qui écrit des livres, un copiſte.*

Bibliothécal, zu einer bibliotheck gehörig, *appartenant à une bibliotheque.*

Bíbulous, ſchwammicht, *ſongueux, ſpongueux.*

Bicápſular, eine pflantze, deren ſaamen-gefäße in zwo kapſuln getheilt, *plante, dont les vaiſſeaux ſpermatiques ſont diviſés en deux parties.*

Bicàne, eine wilde traube, *raiſin ſauvage.*

Digitized by Google

Bice, der name einer farbe in der mahlerey, *le nom d'une couleur dans la peinture. e. g.* Green bice, blue bice, grüne farbe, blaue farbe, *couleur verde, couleur bleüe.*

Bicipital, bicipitous, zweyköpffig, *ce qui a deux têtes.*

To bicker, disputiren, streiten, zancken, hadern, scharmuziren, *disputer, quereller, se chamailler, escarmoucher.* A bickering flame, eine flamme, die sich hin und her bewegt, *flame, qui se meut ça & là.*

Bicker, S. zancker, stancker, *disputeur, querelleur.*

Bickern, ein spitzugehendes eisen, *fer, qui a une pointe, bouchard.*

Bickering, der streit, zanck, hader, das zancken, gezancke, *dispute, querelle, chamaillis.*

Bicorne, bicornous, was zwey hörner hat, *ce qui a deux cornes.*

Bicorporal, zweyleibig, *ce qui a deux corps.*

Bid, befohlen, geheissen, &c. *commandé, a qui l'on a dit de faire quelque chose, &c.* s. To bid.

To bid, einen heissen, ihm befehlen; etwas darauf bieten; einen einladen, zu gaste bitten, *dire, commander; offrir, présenter; inviter.* To bid one farewell, von einem abschied nehmen, *dire adieu à quelqu'un.* To bid one good night *or* good morrow, einem eine gute nacht oder einen guten morgen wünschen, *donner la bonne nuit, ou le bon jour à quelqu'un.* To bid the banes of matrimony, eine künfftige ehe abkündigen oder aufbieten, *publier les bans.* To bid a holy-day, einen fest-tag abkündigen, *annoncer une fête.* To bid up, bieten, überbieten, steigern, mehr auf ein ding bieten, *encherir, surdire.* * To bid a boon, einen um eine gabe ansprechen, *demander une grace.*

* Bid-ale, bid-all, ein abendmahl, darzu ein nothdürfftiger mensch seine freunde einladet, da er denn hoffet, das sie ihm in seiner noth mit etwas beystehen werden, *invitation des amis d'un homme indigent, qui espére de recevoir d'eux quelque secours dans ses nécessitez.*

Bidden, s. Bid.

Bidder, S. der oder die befiehlt, einladet, &c. der das meiste auf etwas bietet, käuffer, *celui ou celle qui commande, invite, acheteur, encherisseur à une enchere ou vente.*

Bidding, das befehlen, &c. ein befehl, geheiß, *l'action de commander, &c. commandement, ordre.*

* To bide, s. To abide.

Biddy, *A.* an statt Bridget.

Bidental, was zwey zähne hat, zacken hat, *ce qui a deux dents ou fourchons.*

Biennial, zweyjährig, von zwey jahren, *de deux ans.*

Bier, bèer, eine todten-baar, *sarcueil, espéce de chassis de bois pour porter un mort.*

Biestings, s. Beestings.

Bifarious, zweyfach, zweydeutig, *double, ambigu.*

Biferous, was zweymal im jahre früchte trägt, *ce qui produit des fruits deux fois par an.*

Bifid, bifidated, gespalten, zertheilt, *fendu, divisé.*

Bifold, zweyfach, *double.*

Biformed, zweyförmig, *de deux formes.*

Bifurcated, zweyzackigt, *de deux fourchons.*

Bifurcation, die zertheilung in zwey stücke oder zacken, *division en deux parties ou fourchons.*

Big, groß, dick; starck, *gros, grand; fort.* A woman big with child, eine schwangere frau, *une femme grosse.* To talk big, aufschneiden, grosse, hohe und stoltze worte ausstossen, *parler haut, ou d'un ton fier.* Big words, grosse, trotzige worte, stoltze reden, *de grosses paroles, des paroles fières.* To look big, trotzig und sauer aussehen, sich stoltz und hochmüthig aufführen, *le porter haut, avoir la mine fiere. P.* He looks as big as bull-beef, er siehet gantz trotzig aus, *il a le regard extremement fier.* He looks big upon me, er siehet mich sauer an, *il me regarde de haut en bas.* She begins alerady to look big, sie kriegt schon einen dicken leib, *sa grosseſſe paroit déja, le tablier commence déja à lever.* He has a mind too big for his estate, er führet sich über sein vermögen auf, *il le porte trop haut.* To go big with a project, einen anschlag im sinne haben, *avoir un projet fort en tête.* To be big with expectations, sich vielerley grosse hoffnung machen, *avoir de grandes espérances.* Big with pride, stoltz, aufgeblasen, *enflé d'orgueil.* Big-napped fustian, rauher barchet, der viele grosse wolle hat, *futaine à gros grain.* Big-bodied, von grossem leibe, fett, dicke, *gros, gras, replet.* Big-bellied, großbäuchig, mit einem grossen bauche, *ventru, qui a un gros ventre.* Big-uddered, was dicke eiter hat, *qui a des tetines enflées.*

Bigamy, die heyrath zweyer weiber, zweyfacher ehestand, *bigamie.*

Bigamist, einer, der zwey weiber hat, der zum andernmal heyrathet, *bigame, qui se marie une seconde fois.*

Bigger, ist der compar. von big.

Biggin, eine kinderhaube, *beguin.*

Bight, der umfang eines zusammen gerollten seiles, *la peripherie d'une corde lovée.*

Bigness, die dicke oder grösse, *grosseur, grandeur.*

Bigot, ein abergläubischer, heuchler, gleißner, *bigot, bigote, faux devot, un où une hypocrite.* A Roman bigot, ein abergläubischer catholicke, *un mangeur de crucifix.*

Bigotism, bigotry, die heucheley, gleißnerey, der aberglaube, *bigoterie, superstition.*

Bigotted, der ein gleißner oder abergläubisch worden, *devenu bigot.*

Bilander, eine art eines Flanderischen schiffes, *belandre, belande.*

Bilaws, s. By-laws, unter By.

Bilberry, s. Billbery.

Bilbo, ein rappier, degen, *fleuret, epée.*

Bilboes, eine art der strafe unter den see-leuten, *sorte de châtiment parmi les gens de marine.*

Bile, die galle, *bile.*

Bile, eine beule, ein geschwür, blutschwär, *clou, ulcere.*

Bilge, s. Bulge.

Bilged, s. Bulged.

Biliary, bilious, gallhafftig, zur galle gehörig, cholerisch, *bilieux, colére.*

Bilingsgate, ein ort in londen, wo sich immer schlechtes volk aufhält, *place à Londres, où se trouve une foule de racaille.* s. auch Ribaldry.

Bilinguous, zweyzüngig, *double, à deux paroles.*

To bilk, einen betriegen, nicht bezahlen, ohne bezahlung davon gehen, *tromper, frustrer, s'en aller sans payer.*

Bilked, betrogen, in seiner hoffnung betrogen, *trompé, frustré.*

Bill, *A.* an statt William.

Bill, der schnabel eines vogels; eine hellebarde; ein kleiner brief, ein zettel, eine handschrifft; eine schuldverschreibung, eine obligation; ein denck-zettel, ein auszug, eine rechnung; eine klage; verzeichniß, ein register; ein schnitt-messer, *bec; hallebarde; billet, écriteau; billet, confession de dette; memoire, parties; accusation; liste, catalogue; serpe.*

Digitized by Google

ſerpe. Hedging-bill, ein ſchnittmeſſer, *ſerpe*. Brown-bill, eine art eines pfeiles, *eſpece de dard*. A bill-man, einer, der die bäume putzet und beſchneidet, *celui qui ébranche* ou *taille les arbres*. Bill-full, ein ſchnabel voll, *bechée*. A bill under one's hand, eine unterſchriebene handſchrifft oder obligation, *billet, promeſſe ſous ſeing privé*. A bill ſet up on a poſt, ein zettel, ſo an einer pfoſten angeſchlagen iſt, *une affiche*. To find the bill (of indictement,) eine anklage annehmen, *recevoir l'accuſation*, ou *l'acte d'accuſation*. A bill of complaint, eine klage, *une plainte*. A bill in chancery, ein wort-proceß, *procez verbal*. To read a bill in parliament, einen zettel oder eine bill im parliamente leſen, *lire un bill*, ou *un projet d'acte*. A bill of exchange, ein wechſel-brief, *une lettre de change*. A bill of divorce, ein ſcheide-brief, *lettre de divorce*. The bill and anſwer of plaintiff and defendant, die anklage des klägers, und des beſchuldigten antwort darauf, *averiſſement*. A bill of lading, eine hand-ſchrifft, worinnen der ſchiffer erkennet, daß er dieſe oder jene waaren in ſein ſchiff empfangen, *connoiſſement, lettres de cargaiſon*. A bill of ſtore, ein zettel vom zoll-hauſe, daß man ſein ſchiff proviantiren mag, *permiſſion d'avitailler un vaiſſeau*. A bill of ſufferance, ein zettel vom zoll-hauſe, daß man etliche waaren über die ſee ſchicken darff, *permiſſion d'envoyer quelque marchandiſe par mer*.

To bill, ſich ſchnäbeln, wie die tauben thun, *s'entrebaiſer comme font les pigeons*. To bill out, durch einen zettel bekannt machen, *publier par un avertiſſement*.

A bill-berry, eine heidel-beere, *meure de ronce*.

* Billements, weiber-kleidung oder ſchmuck, *parure*.

Billet of wood, ein ſcheit-holtz, *buche de bois*. A billet for quarter, ein einquartirungs-zettel, *billet pour faire loger les ſoldats*. Billet (billot) of gold, ein klumpen oder maſſa goldes, *lingot d'or*. Billet doux, ſ. Love-letter.

To billet a ſoldier, einen ſoldaten mit einem zettel einquartiren, *loger un ſoldat par billet*.

Billiards, das truck-tafel-ſpiel, *billard, jeu de billard*. Billiard-ſtick, der truck-tafel-ſtock, *billard*. Billiard-ball, die kugel deſſelben ſpieles, *la bille*.

Billings-gate-oratory, (rhetorick,) die fluchenden und ſcheltenden redens-arten, ſo man zu London an dem orte, genannt Billings-gate, unter dem gemeinen volcke höret, *le langage des halles*.

Billow, eine meer-welle, groſſe waſſer-woge, *vague de mer, boule*.

To billow, ſich zuſammen rollen, zuſammen ballen, auffthürmen, *ſe former en pelotes*.

Billow, *adj.* wellenförmig, ſchwellend, *en vague, boule*.

Billy, *A.* an ſtatt William.

Bin, ſ. Been, und Binn.

Binary, *adj.* zu zwey, *binaire*.

Binary, S. arithmetick, das rechnen mit zwey zahlen, *nombre binaire*.

Bind, eine hopffen-rancke, *ſarment*, ou *tige de houblon*.

To bind, etwas binden, hefften, knüpffen, einen verbinden, verpflichten, *garroter, lier; engager, obliger*. My mother bound herſelf with a vow, meine mutter hat eine gelübde gethan, *ma mere ſit un voeu, elle voüa*. To bind a book, ein buch binden, *relier un livre*. To bind the belly, den leib ſtopffen, verſtopffen, verſtopfft machen, *reſſerrer le ventre, conſtiper*. To bind a bargain with earneſt, einen geſchloſſenen kauff oder handel gewiß machen, indem man geld voraus giebt, *arrêter un marché en donnant des erres*. To bind a ſervant, einen knecht oder diener durch einen mieth pfennig oder durch eine verſchreibung verbinden, *arrêter*, ou *retenir un domeſtique*. When ſleep binds up our ſenſes, wenn der ſchlaf unſere ſinnen hemmet, *quand le ſommeil aſſoupit nos ſens*. To bind with galoon, mit galonen verbremen, einfaſſen, mit ſeidenen ſpitzen bordiren oder beſetzen, *border de galon*. To bind one apprentice, einen jungen oder mägdlein in die zucht und lehre übergeben, *mettre quelqu'un en apprentiſſage*. To bind up a wound, eine wunde verbinden, *panſer une playe*. To bind over, nöthigen zu erſcheinen, citiren laſſen, *obliger quelqu'un de comparoitre, faire ſommer*.

Binder, eine binde, ein garbenbinder, *un filet, qui engerbe*. Book-binder, ein buch-binder, *un relieur de livres*. Binder, etwas, das den leib verſtopfft machet, *un aſtringent*.

Binding, S. das binden, *l'action de lier*, &c. ſ. To bind. The binding of ſtones, wenn man die ſteine an einander feſte machet, *la liaiſon des pierres*. Binding (of books,) das buch-binden, der band an den büchern, *relieure*.

Binding, *A.* bindend, verbindend; den leib verſtopffend, *qui lie; qui engage; aſtringent*.

Bind-weed, ein kraut, genannt convolvulus, *volubilis*.

Binn, ein brodt ſchranck, ein ort, darein man proviant, haber, flaſchen ꝛc. verſchlieſſet; ein langer brodt-korb, *reduit où l'on ſerre des proviſions; manne*.

Binocle, ein dioptriſches inſtrument, da zween tubi in einen gehen, daß man mit beyden augen zugleich ſehen kan, *binocle*.

Binócular, das zwey augen hat, *ce qui a deux yeux*.

Binómial root, eine binomiſche wurtzel, (in der Algebra,) *binome*.

Binóminous, was zwey namen hat, *ce qui a deux noms*.

Biographer, ein lebensbeſchreiber, *celui qui décrit la vie des hommes illuſtres*, &c.

Biography, lebensbeſchreibung, *hiſtoire de la vie*.

Biovac, bihovac, bivouac, das unter dem gewehr ſtehen einer armee bey nachtzeit, *biboüac, bioüac, bivoüac*. To raiſe the biovac, die armee wieder einrücken laſſen, *lever le bioüac*.

Biparous, was zwey junge auf einmal hervor bringt, *faire deux petits à la fois*.

Bipartite, in zwey theile getheilet, *diviſé en deux*.

Bipartition, zertheilung in zween theile, *diviſion en deux*.

Biped, S. ein zweyfüßiges thier, *animal de deux piés*.

Bipedal, zween fuß lang; zween füße habend, *deux piés en longueur; ayant deux piés*.

Bipénnated, das zween flügel hat, *ayant deux ailes*.

Bipétalous, eine zweyblätterige blume, *fleur de deux fanes*.

Biquadrate, biquadrátick, die vierte potenz, die aus der multiplication einer quadrat-zahl entſteht, *quadrinome*.

Birch, eine ruthe von bircken-reiß, eine ruthe, *verge de bouleau, les verges*. Birch-tree, ein bircken-baum, *bouleau*.

Birchen, von bircken-reiß, von einem bircken-baum, *de bouleau*.

Bird, ein vogel, *un oiſeau*. To hit the bird in the eye, es treffen, das ziel treffen, eine ſache gar wohl treffen, *toucher au but, rencontrer*. *P.* Birds of a feather will flock together, gleich liebet ſeines gleichen, *chaque choſe aime ſon*

Digitized by Google

ſon ſemblable. *P.* One bird in the hand is worth two in the buſh, ich will lieber das gewiſſe für das ungewiſſe nehmen, *mieux vaut un tu l'as, que deux tu l'auras.* *P.* There is no catching old birds with ſtraw, die alten vögel laſſen ſich nicht leicht fangen, *on ne prend pas les vieux oiſeaux a la pipée.* *P.* To kill two birds with one ſtone, zweyerley arbeit auf einmal verrichten, *faire d'une pierre deux coups.* * A newgate-bird, ein ſchelm, ein galgen-ſchwengel, ein böſer vogel, *un ſcelerat, un pendart, gibier de potence.* (Newgate iſt ein gefängniß in London, *Newgate eſt une priſon de Londres.*) * An unlucky bird, ein ſchlimmer vogel, ein leichtfertiger bube, *un méchant garnement.* Bird-call, eine lock-pfeiffe, damit der vogel-ſteller die vögel locket, *apeau, pipeau.* Bird-lime, der vogel-leim, *glu.* Bird-cage, ein vogel-bauer, *cage, voliere.* A whores bird, ſ. Whore ſon. Birds-neſt, ein vogel-neſt, *nid d'oiſeau.* Bird-catcher, ein vogel-ſteller, *oiſeleur.* Bird ſeller, ein vogel-händler, *oiſelier.*

To bird, to go abirding, vogel ſtellen, vögel fangen, *chaſſer aux oiſeaux.*

Birder, ein vogel-ſteller, vogel-fänger, *oiſeleur.*

Birding, das vogel-ſtellen, der vogel-fang, *chaſſe aux oiſeaux.* A birding-piece, ein vogel-rohr, vogel-flinte, *un fuſil.*

A birding-pouch, eine weid-taſche, *une gibéciere.*

Birdſeye, ein kraut, adonis, *œil d'oiſeau, une plante.*

Birdsfoot, vogelfuß, ein kraut, *pié d'oiſeau, une plante.*

Birdsneſt, vogelneſt, ein kraut, *nid d'oiſeau, une plante.*

Birdstongue, vogel-zunge, ein kraut, *langue d'oiſeau.*

Birgander, eine wilde ganß, *oye ſauvage.*

Birled, ſ. Studed.

Birled, einer frauen haupt-ring, darauf ſie etwas trägt, *bourlet.*

Birt, eine art meer-butten oder halb-fiſch, *eſpèce de turbot.*

Birth, die geburt; das herkommen, die ankunft, der ſtamm; die kinds-geburt, *naiſſance; extraction; enfantement.* She had two at a birth, ſie zeugte zwey kinder, *elle a fait deux jumeaux.* A bitch that had four puppies at a birth, eine betze, ſo vier junge auf einmal gebracht, *lice, qui a eu quatre petits d'une portée.* New-birth, die wiedergeburt, *renaiſſance, régénération.* *P.* Birth is much, but breeding is more, es iſt beſſer wohl erzogen, als hohes herkommens ſeyn, *nourriture paſſe nature.* A ſtrange unnatural birth, eine ungeſtalte geburt, *une production contre nature.* Untimely birth, eine unzeitige geburt, *avortement, fauſſe couche.* The after-birth, die nachgeburt, afterbürde, die ſecundinæ, *l'arriere-faix.* Birth, der anfang, urſprung, *commencement, ſource.* This is that which gave birth to ſuch ſevere laws, diß gab gelegenheit, daß man ſolche ſcharffe geſetze machte, *c'eſt ce qui donna lieu de faire des loix ſi ſévéres.* Birth-place, eine geburts ſtadt, *le lieu de naiſſance de quelqu'un.* Birth-day, der geburts-tag, *le jour de la naiſſance.* Birthdom, das geburts-recht, vorzug wegen der abſtammung der geburt, *prérogative, préference à cauſe de la naiſſance.* Birth-ſtrangled, in der geburt erſticket, *etouffé dans la naiſſance.* Birth-right, die erſt-geburt, das recht des erſt-gebohrnen, *droit d'aineſſe.* Birth wort, oſterlucey, holwurtz, *ariſtoloche.*

Biſcotin, zucker-plätzgen, kleiner zwieback, *biſcotin.*

Biſcuit, zucker-brodt, zwieback, *biſcuit.*

To biſect, in zween theile theilen, *diviſer en deux.*

Biſection, die theilung einer gröſſe in zween theile in der geometrie, *la diviſion en deux, dans la géometrie.*

Biſhop, ein Biſchoff, *evêque.* The bishops at chess, die narren wollen im ſchache ſpielen, und verſtehen es nicht, *les fous au jeu des echecs.* Bishops-wort, ſchwartzer kümmel, *poivrete.* Bishop, biſchoff-wein, *mélange de vin, d'oranges & de ſucre.*

To biſhop, zum Biſchoff weyhen, einſegnen, *conſacrer un evêque, confirmer un evêque.*

* Biſhopping, die confirmirung von einem Biſchoffe, *la confirmation.*

Biſhoprick, ein Biſthum, *evêché.*

Biſhopsweed, eine pflantze, ammi genannt, *une plante nommée ammi.*

Biſk, biſque, krafftbrühe, eine art köſtlicher ſuppen, ſo von allerhand leckerhaften ſachen gemacht wird; 15 vor im ball ſpiele, *biſque.*

Biſket, zwieback, zweymal gebacken brodt, *biſcuit.* Sèabiſket, ſchiffs-zwieback, *biſcuit de mer.*

Biſmuth, wißmut, *ſorte de metal, dont on fait l'etaim.*

Biſſextile, (S.) der ſchalt-tag, *biſſexte.* Biſſextile year, das ſchalt-jahr, *année biſſextile.*

Biſſon, *adj.* blind, *avengle.*

Biſtort, ſchlangen-wurtz, natter-wurtz *biſtorte.*

Biſtoury, ein inſtrument, womit die wund-ärtzte die geſchwüre öffnen, *biſtouri.*

Biſtre, S. rußſchwartz, bereiteter ruß zu der tuſch-arbeit bey den mahlern, *biſtre.*

Biſúlcous, was geſpaltene klauen hat, *qui a les angles diviſé, le pié fourchu.*

Bit, ein biſſen, ein ſtücke, ein bisgen, *morceau, piece, tant ſoit peu.* Tit-bit, ſ. Tit. Adam's bit, eine heraus ſtehende geſchwulſt an der kehle etlicher leute, *pomme d'Adam.* Never a bit, gantz nichts, nicht das geringſte, *point du tout, rien.* 'Tis all naught every bit of it, es iſt gantz nichts guts daran, *il n'y a rien de bon.* To keep for the laſt bit, einen biſſen zu guter letzt behalten, *garder pour faire bonne bouche.* Bit of a bridle, das gebiß eines zaumes, *frein, mors de bride.* To bite on the bit, den zorn in ſich freſſen, ſich etwas heftig reuen laſſen; etwas freudig angreiffen, *ronger ſon frein; prendre le frein aux dents.* To draw bit, das gebiß aus dem maule nehmen, *debrider.* The bit of a key, die feder an einem ſchlüſſel, *le penneton d'une clef.* The bit-mouth, das gebiß, *les mors.*

Bit, gebiſſen, *mordu.* He has bit of the bridle, er hats gar übel getroffen, er hats ſchrecklich verſehen, *il a tiré le diable par la queüe, il a mangé de la vache enragée.*

To bit a horſe, einem pferde das gebiß ins maul thun, *emboucher un cheval.*

Bitch, eine hündin, betze, ein liederliches weibsbild, *chienne, lice.*

Bite, ein biß, *morſure.* I deſire but one bite, ich verlange nur einen biß, ich will nur einmal davon beiſſen, *je ne demande qu'à y mordre une fois.* Bite, ein koder, lock-ſpeiſe, *amorce, appas.*

† Bite, ein fall-ſtrick, eine falle, liſt, *paneau, baje, attrape, ruſe.* Bite, ein betrüger, *fripon.*

To bite, beiſſen, *mordre.* To bite one's nails, die nägel an den fingern nagen, *ronger ſes ongles.* Pepper bites the tongue, pfeffer beiſſet einem die zunge, *le poivre pique la langue.* The froſt bites the graſs, der froſt verderbt das gras, *la gelée fait mourir les herbes.* To bite off, abbeiſſen, *emporter la piece en mordant.* To bite, einen betrügen, bethören, einen etwas überreden, *attraper, duper.* To bite on (of) the bridle, in groſſer noth

noth stecken, in angst seyn, *être reduit à l'étroit, tirer le diable par la queüe.*

Biter, ein beisser; ein fisch, der an den köder geht; ein betrüger, *qui mord; poisson, qui prend l'amorce; qui dupe.*

Biting, S. das beissen, ein biß, *l'action de mordre, &c. morsure.*

Biting, *A.* beissend, starck; spitzig, stachlicht, *mordant, fort.*

Bitingly, auf eine beissende, stechende, stachlichte oder spitzige art; *d'une manière mordante, piquante, satyrique.*

Bits, viereckichte hölzerne keile in einem schiffe, daran man die seile windet, *bittes.*

Bitt, s. Bit.

Bittacle, der compaß-kasten, wecker, der ort in einem schiffe, wo man den see-compaß verwahret, *habitacle.*

Bitted, das gebiß im maule habend, *embouché.*

Bitten, gebissen, &c. *mordu, &c.* s. To bite. A hàrd-bitten dog, ein hund, der einen starcken rachen hat, *un chien fort en gueule.*

Bitter, bitter, scharff, herbe; verbittert, grimmig, rauh, hart, unfreundlich; stachlicht, spitzig, gifftig, *amer; aigre, cruel, dur; piquant, mordant, satyrique.* Bitter words, rauhe, unfreundliche, spitzige reden; schmäh-worte, anzüglichkeiten, *paroles aigres, piquantes,* ou *mordantes; injures, duretez.* A bitter child, ein loses, unbändiges kind, *un mechant enfant, un enfant desobéissant.* A bitter quarrel, ein heftiger, grausamer streit, *une furieuse querelle.* Bitter-vetch, rothwicken, *ers.* Bitter-wort, entzian, *gentiane.* Bitter cold weather, grausam kalt wetter, *un froid âpre,* ou *perçant.* Bitter gourd, wilder kürbis, *chicotin.*

To bitter the cable, das grosse schiff-seil winden, *bitter le cable.*

Bitterly, bitterlich, *amérement.* To inveigh bitterly against one, einen gewaltig angreiffen, schrecklich auf ihn schelten, *faire de sanglantes invectives contre quelqu'un.*

Bittern, bittour, ein rohr-reiger, ein rohr-dommel, *butor.*

Bittern, das bittere, das vom gemeinen saltz abtrieft, wenn man es trocknet, *le muire.*

Bitterness, die bitterkeit; bosheit, satyre, kummer, noth, härte, unfreundlichkeit, *amertume; aigreur, dureté, malice, satyre, affliction.*

Bittersweet, der name eines apfels, der süß und sauer zugleich schmeckt, *le nom d'un pomme, qui a un gout doux & aigre.*

Bitùmen, berg-hartz, ein öhlichtes fliessendes pech, jüdenleim, *bitume.*

Bitùminous, berg-hartzig, von der art des jüden-leims, *de bitume, qui tient du bitume.*

Bivàlve, was zwey klappen oder schalen hat, als wie die muscheln, *ce qui a deux ecailles, ou deux ecosses, coques.*

Bivàlvular, s. Bivalve.

Bixwort, ist ein kraut, *le nom d'une herbe.*

Bizantine, s. Besant.

* Bizárre, s. Odd.

Bláb, ein schwätzer, plauderer, eine schwätzerin, *un causeur, une causeuse.*

To bláb (out,) etwas ausklatschen, unvorsichtig reden, ausschwatzen, reden, *divulguer, publier, haranguer.*

Blábbed out, ausgeschwatzt, *divulgué.*

Blábber, s. Blab.

To blábber, dem pferde pfeiffen; z. e. wenn es stallen soll, *siffler un cheval, p. e. quand il doit faire de l'eau.*

Blábber-lipped, der ein groß maul oder grosse lippen hat, *qui a de grosses levres, lippu.* Blábber-lips, grosse lippen, *grosses levres.*

Bláck, schwartz; schändlich, ehrlos; unglückselig, *noir; infame; fatal, malheureux.* Black monday, der tag, da man strafet, *jour de punition, jour d'execution.* Black-book, ein register in der schatz-kammer zu London, so die Exchequer genannt wird, *registre de l'echiquier.* * A black book, ein verzeichniß derer, an denen man sich rächen will, *livre de vengeance.* The black art, die zauber-kunst, schwartze kunst, *la magie noire.* The black letter, grosser schwartzer druck, fast wie unser Deutscher druck, *la lettre gothique.* Black friars, die Dominicaner-mönche; auch ein ort in der stadt London, also genannt, *dominicains; à Londres il y a un quartier de ville, que l'on appelle black friars.* A black man, ein schwärtzlichter mann, der schwartze haare hat, *un noiraut.* A black woman, eine frau, die schwärtzlicht oder braun ist, oder die schwartze haare hat, *une noiraude, une femme qui a les cheveux noirs, une brune.* To make black, etwas schwartz machen, schwärtzen; einen verhasset machen, ihm einen schand-fleck anhängen, *noircir.* The black rod (the usher of the black rod,) der thür-hüter des parliament-hauses, oder des königlichen zimmers, *l'huissier de la verge noire.* Black is your day, wehe dir! *malheur à vous.* * Black-búried, der zur höllen gefahren, *qui est allé en enfer.* The black guard, die troß-jungen, oder pferde jungen, unter einer soldaten-wache, ein auslaufs-junge, *jeunes gueux, qui servent dans corps de garde, les goujats.* A black-bird, eine amsel, *un merle* Black-berries, brombeeren, *meures de ronce.* Black and blue, braun und blau geschlagen, blau, *meurtri de coups, livide,* Black and blue, S. ein blaues mahl von schlägen, eine contusion, was braun und blau geschlagen oder gestossen ist, *meurtrissure, contusion.* A black-smith, ein huff-schmidt, *un forgeron.*

Blackbrowed, der schwartze augen-braunen hat, verdrüßlich, drohend, *qui a les sourcils noirs, facheux, menaçant.*

Black-bryony, der name einer pflantze tamnus, *le nom d'une plante tamnus.*

Black-cattle, hornvieh, *bêtes à cornes.*

Black-lead, bley-feder, bley-stift, *crayon.*

Black-mail, schutz-geld oder tribut, so man den räubern bezahlet, um sicher zu seyn, *tribut, qu'on paye aux voleurs pour n'être pas volé.*

Black-pudding, engl. pudding mit blut gemacht, eine englische soldaten-speise, *pudding fait de sang, un repas des soldats anglois.*

Black berried heath, harn-kraut, *linair.*

Black, S. das schwartze, die schwartze farbe, *noir, couleur noire.* Smoke-black, kühn-ruß, *noir de fumée.* To put on black, sich schwartz anziehen, trauren, ein trauer-kleid anziehen, *s'habiller de noir, prendre le deuil.* * To have a thing under black and white, etwas schriftlich haben, *avoir quelque chose en écrit.* Black-brown, schwartz-braun, *noir brun.* Black-ey'd, der schwartze augen hat, *qui a les yeux noirs.* Black-fac'd, schwärtzlicht, so ein schwartz angesichte hat, *qui a le visage noir, noiraut.* Blackmouth'd, so ein schwartz maul hat; so ein lose maul hat, *qui a la bouche noire; qui a une méchante langue.*

Digitized by Google

Bláckamore, ein mohr, *more*, *un noir*. To wash a blackamore white, eine vergebliche arbeit thun, *blanchir une more*. A she-blackamore, eine mohrin, *une moresque*.

To bláck, to blácken, *A.* etwas schwärtzen, schwartz machen, *noircir*. To blácken, *N.* schwartz werden, *devenir noir*.

Bláckened, geschwärtzet, *noirci*.

Bláckening, das schwärtzen, *l'action de noircir*.

Blácking, das schwärtzen; die schwartze farbe, womit man schuhe ꝛc. schwartz färbet, *l'action de noircir*; *noir*.

Bláckish, schwärtzlicht, schwartz-braun, *noirâtre*.

Bláckmore, ſ. Blackamore.

Bláckſmith, ſ. Black-ſmith, unter Black.

Bláckneſs, die schwärtze; die schändlichkeit, abscheulichkeit, *noirceur*.

Bláckrail, eine art perſche, *ſorte de perches*.

Bláckthorn, schwartzdorn, schlehen, *brinier ſauvage*.

Bládder, eine blaſe, ein blättergen, *la veſſie*, *un puſtule*.

Bládder-nut, ein wilder pimpernuß-baum, *ſtaphylodendron*.

Bládder-ſena, senet-baum, *ſéné*.

Blade, die klinge an einem degen, ꝛc. die fläche an einem ruder; der stiel, stengel oder blat eines krautes, *lame*; *le palme d'une rame*; *tige*, *tuyau*, *feuille*. Shoulder-blade, das schulter-blat, *paleron*. Breaſt-blade, das bruſt-blat, *ſternum*. * A notable young blade, ein munterer, hurtiger, luſtiger, junger kerl oder juncker, *un eveillé*, *gaillard*, *egrillard*. * An old blade, ein alter fuchs, *un vieux routier* (*renard.*) A fine blade, ein galanter kerl, ein stutzer, *un brave*, *un homme du bel air*. * A ſtout blade, ein tapfferer kerl, *un brave*. * A luſty blade, ein starcker kerl, *un fouillaut*. * A cunning blade, ein kluger, verschmitzter kerl, *un fin renard*, *un derate*. * A merry blade, ein frölicher, luſtiger kerl *un goguenard*. A pair of blades, garn-winden, garn spindeln, haſpel, *un devidoir*.

* To blade it, stutzen, stoltzieren, stoltz einhertreten; mit einer klinge verſehen, *faire le brave*, *piaffer*; *fournir d'une lame*. Corn bláded, geschoſſen getreyd, *bled en tuyau*.

Bláin, eine hitzige beule oder geschwüre, *ſorte d'apoſtême*, ou *de froncle avec inflammation*.

Bláamable, -bláameable, straſbar, scheltens-würdig, *blâmable*.

Bláamableneſs, die straſbarkeit, tadelnswürdigkeit, fehler, *l'état d'être blâmable*, *faute*.

Bláamably, *adv.* auf eine tadelhafte, straſbare art, *d'une maniere coupable*, *blâmable*.

Bláame, die beſtrafung, schuld, die beschuldigung, das verbrechen, *blâme*, *faute*. Bláme-worthy, scheltens-würdig, *blâmable*.

To bláame, einem schuld geben, ihn tadeln, beſtrafen, schelten, *blâmer*, *reprendre*. You are both to blame for that, ihr habt alle beyde schuld daran, *vous avez tous deux tort en cela*. He blamed me for breach of friendſhip, er gab mir schuld, als ob ich unsere freundschaft gebrochen, *il m'accuſa d'avoir fait brêche à nôtre amitié*. Your conduct is to blame, eure aufführung iſt nicht richtig, iſt scheltens-würdig, *vôtre conduite eſt blâmable*.

Bláamed, geſcholten, beſtrafet, getadelt, *blâmé*, *repris*.

Bláameful, straſbar, schuldig, *coupable*, *blâmable*.

Bláamelesly, unsträflich, untadelich, unschuldig, *innocemment*, *ſans reproche*.

Bláamelesneſs, unsträflichkeit, unschuld, *integrité*, *innocence*.

Bláameleſs, unschuldig, unsträflich, untadelich, *irreprehenſible*, *irreprochable*.

Bláamer, ein tadeler, strafer, beſtrafer, *repreneur*, *cenſeur*.

Bláaming, das tadeln, strafen, schelten, ꝛc. *l'action de blamer*, *&c.* ſ. To blame.

To bláanch, etwas weiſſen, weiß machen; etwas beschönen, bemänteln, ihm eine farbe anstreichen, einen schein geben; (einen ort) vorbey gehen, nicht einsprechen, *blanchir*; *pallier*; *colorer*; *paſſer*. They blanched however their anſwer in handſom words, jedennoch haben ſie ihre antwort in ehrbaren worten aufgeſetzt, *ils ont du moins fait leur réponſe en des termes honnêtes*. To bláanch almonds, mandel-kerne scheelen, *peler des amandes*.

Bláanched, geweiſſet, ꝛc. *blanchi*, *&c.*

Bláancher, der die münze weiß kocht, der weiß macht, *recuiteur*, *qui blanchit*.

Bláanching, das weiſſen, ꝛc. *l'action de blanchir*, *&c.*

Bláand, milde, freundlich, *doux*, *affable*.

Bláandiloquence, bláandiloquy, die liebkosung, schmeicheley, das liebkosen, *careſſe*, *flaterie*.

To bláandiſh, einem schmeicheln, liebkosen, fuchsschwäntzen, *flater*, *cajoler*.

Bláandiſhment, die liebkosung, schmeicheley, fuchsschwäntzerey, *flaterie*, *cajolerie*, *careſſes*.

To bláank, aufhalten, verhindern, beschämen, vernichten, *arrêter*, *empêcher*, *faire rougir*, *effacer*.

Bláank, blaß, bleich, weiß, todten-farbig; beschämt, verwirrt, schamroth, zu schanden gemacht, *pâle*, *blême*; *confus*, *decontenancé*. Bláank-verſe, ein vers, der nicht reimet, *vers ſans rime*. A blank bond, ein blancket, oder weiſſes papier, auf dem nichts geschrieben iſt als ein name, *un blanc ſigné*. * A blank come-off, eine elende ausflucht, *une méchante defaite*. Point-bláank, gerade, schnur-stracks, gäntzlich, gantz und gar, *tout à fait*, *entiérement*, *diamétralement*. Blanklottery, das losen mit zetteln, *blanque*.

Bláank, S. ein blancket, ein ſpatium, weiß papier, auf dem nichts stehet als ein name oder siegel; ein blechlein von metall, das gemünzet werden ſoll; ein blanck, eine alte Frantzöſiſche münze, die fünf heller gilt, ein weiß-pfennig; ein weiſſer zettel in einer lotterie; ein vergebener wurff im würffel-ſpiel, *un blanc*; *flan*; *blanc*, *billet blanc*; *un coup perdu*. To have blank, keine gute karte haben, *avoir blanche*.

A bláank, ein papier, darauf die schrifft ausgelöſcht, darauf gar nichts geſchrieben; der ziel-punct in der scheibe, das ziel, *du papier*, *dont l'écriture eſt effacée*, *où il n'y eſt rien écrit*; *but*.

Bláanket, eine bett-decke, ein weiß-wollen überbett; eine art birnen, *couverture de lit*; *poire blanche*, *blanchette*; eine kinder-windel von zeug oder tuch, *lange d'étoffe*, ou *de drap*; ein weiß tuch in einer druckerey, *blanchet* ou *lange de preſſe d'imprimerie*.

To bláanket, mit einer decke zudecken, *couvrir d'une couverture*. To toſs one in a blanket, or to blanket one, einen prellen, aufziehen, ausspotten, *berner quelqu'un*.

Bláankly, weiß, blaß; beschämt, *avec blancheur*, *paleur*, *confuſion*.

To bláare, bleken, wie eine kuh, *mugir*, *meugler*.

To blaſpheme, einen läſtern, fluchen, gottes-läſterlich reden, *blaſphémer*, *jurer*.

Blaſphémed, gelästert, *blaſphémé*.

Blas-

Digitized by Google

Blaſphémer, ein läſterer, flucher, gottes-läſterer, *blaſphémateur.*

Blaſphemous, läſterlich, gottes-läſterlich, fluchend, gottloſe, *blaſphématoire, impie.*

Blaſphemously, läſterlicher oder gottloſer weiſe, *avec des blaſphémes, avec impieté.*

Blaſphemy, die läſterung, gottes-läſterung, *blaſphéme.*

Blaſt, das blaſen des windes oder feuers; der mehl-thau oder brand im getreyde oder an den bäumen; der ſchaden oder brand vom wetter oder blitz, *bouffée; niella; brûlure.*

To blaſt, etwas brennen, verbrennen, verſengen, beſchädigen, *brouir, brûler.* To blaſt a deſign, eines fürhaben zu nichte machen oder zurück treiben, *ruiner le deſſein de quelqu'un.* To blaſt a man's credit or reputation, einen um ſeinen guten namen bringen, ihn ſchändlich ausſchreyen und verleumden, *deshirer quelqu'un, noircir*, ou *ternir ſa reputation.*

Blaſted, verbrannt, ꝛc. *brouï, brûlé*, &c.

Blaſting, das verbrennen, der brand, ꝛc. *l'action de brouïr*, &c. ſ. To blaſt.

Blaſtment, ſ. Blaſt.

* Blatant, ſchwatzhaftig, ſchwätzig; blekend, wie ein kalb, *babillard, clabaudeur; mugiſſant comme un veau.*

To blatter, brüllen, getöſe machen, *rugir, faire du bruit.*

Blatteràtion, das lermen, getöſe, brüllen, *bruit, rugiſſement.*

Blay, ſ. Bleak-fiſh.

Blaze, eine geſchwinde groſſe flamme, ſo nicht lange währet; die verbreitung eines gerüchts; die blaſſe eines pferdes, *une belle flamme, mais qui n'eſt pas de durée; publication d'un bruit; chanfrin blanc.*

To blaze, eine groſſe flamme geben, heftig flammen, *flamber.* ſ. To blazon. To blaze abroad, etwas ausſchwatzen, ruchtbar, kundig machen, ausbreiten, *divulguer, publier.*

Blazed abroad, ausgeſchwatzet, ruchtbar gemacht, ausgebreitet, *divulgué, publié.*

To blazen, ſ. To blazon.

A blazer of things abroad, einer, der etwas ruchtbar macht oder ausbreitet, *celui qui fait courir des bruits.*

Blazing, das flammen, *l'action de flamber*, &c. ſ. To blaze. A blazing-ſtar, ein comet, *une cométe.*

Blazon, ein wapen-ſchild, ein ſchild mit einem wapen; die bekanntmachung; das loben, *blaſon; publication; loüange.*

To blazon, die wapen mit ihren rechten farben ſtellen und mahlen; etwas herausſtreichen, loben, für augen ſtellen, *blaſonner; depeindre, repréſenter; loüer.*

Blazoned, ausgemahlet, ꝛc. *blaſonné*, &c.

Blazoning, das ausmahlen, ꝛc. *l'action de blaſonner*, &c.

Blazonry, ſ. Heraldry.

Blea, bleak, eine weiſſe haſel-ſtaude, *aubour.*

To bleach, etwas bleichen, an der ſonne weiß machen, *blanchir au ſoleil; v. n.* bleich werden, *ſe blanchir.*

A bleacher, S. bleicher, *blanchiſſeur.*

Bleached, gebleichet, *blanchi.*

Bleaching, das bleichen, *blanchiſſage.*

Bleak, *A.* bleich, blaß, todten-farbig; kalt, froſtig, *pale, blême; froid, gelé.*

Bleak, S. ſ. Blea-bleak.

Bleak-fiſh, ein weiß-fiſch, *able.*

Bleakneſs, S. kälte, froſt, *froid.*

Bleaky, ſ. Bleak.

To bleär the ſight, das geſicht verdunckeln, dunckel machen, *obſcurcir, offuſquer la veuë.*

Bleäredneſs, das augen-rinnen, das triefen der augen, *chaſſie.*

Bleär-eyd, der rinnende augen hat, trieff-ägig, *chaſſieux.*

To bleät, blöcken wie ein ſchaf, *bêler.*

Bleät, bleäting, das blöcken, *bêlement.*

Bléb, eine blaſe, *veſſie.*

Bléd, iſt das imperf. und particip. von to bleed.

To bléed, bluten, *ſaigner.* To bléed one, einem zur ader laſſen, *ſaigner quelqu'un.*

Bléeder, der den leuten zur ader läſſet, *ſaigneur.*

Bléeding, das bluten, das aderlaſſen, *ſaignement; ſaignée.* To ſtop the bleeding, das blut ſtillen, *arrêter le ſang.*

Bléeding, *A.* blutend, *qui ſaigne, ſaignant.* To be in a bleeding condition, bluten, *ſaigner.* A bleeding condition, ein blutiger oder gefährlicher zuſtand, *état dangereux.*

Bléit, bläte, ſchamhaftig, furchtſam, *honteux, timide.*

Blémiſh, ein flecken, mackel; ein ſchand-fleck; die ſchande, unehre, ſchmach, *tache, tare; deshonneur; honte.*

* Blémiſhes, ein bruch, oder abgebrochner aſt, ſo dem jäger den weg zeiget, *briſée*, en terme de chaſſe.

To blémiſh, beflecken, beſchmitzen, beſudeln; einem einen ſchand-fleck anhängen, etwas ſchänden, verdunckeln, ſchmälern, *tacher, ſouiller; fletrir, noircir.*

Blémiſhed, beflecket, geſchändet, *taché, fletri*, &c.

Blémiſhing, das beflecken, ſchänden, ein ſchand-fleck, eine ſchande, unehre, *l'action de tacher* ou *fletrir, fletriſſure, deshonneur.*

To blénch, für ſchrecken zuſammen, zurück fahren, davon lauffen, verhindern, *être ſurpris, reculer de terreur, s'enfuir, empêcher.*

Blénch, *e. g.* to hold land in blench, ein ſtück land beſitzen, dafür man dem eigenthums herrn rent oder grundrecht zahlet, *poſſeder une terre, qui paye cens à un ſeigneur cenſier.*

To blénd, etwas miſchen, vermiſchen; verwirren; verderben, *mêler; confondre; corrompre.*

Blénded, vermiſcht, *mêlé.*

Blént, imperf. obſolet. von blend.

To bléſs, etwas ſegnen, weyhen, den ſegen geben; glückſelig oder ſelig machen; loben, preiſen, dancken, *benir; rendre heureux; loüer.* Do but bleſs me with the ſtory of it, erweiſet mir doch die gunſt, mir die ſache zu erzehlen, *faites moi la grace de me le raconter.* To bleſs one's ſelf at a thing, über eine ſache ausſchreyen, *ſe recrier ſur quelque choſe.* To bleſs himſelf in a thing, ſich eines dinges rühmen, ſich darinnen glückſelig ſchätzen, *ſe glorifier, ſe feliciter de quelque choſe.* Bleſs me, Gott helff mir! o Gott! o wunder! *bon Dieu! juſte Dieu! miſericorde!*

Bléſſed, geſegnet; heilig; glückſelig, ſelig, *beni, benit; ſaint; heureux.* God's bleſſed providence, die gnädige vorſicht Gottes, *la providence divine.* Our bleſſed Saviour, unſer lieber Heyland, *nôtre Sauveur.* To be bleſſed with a good wife, ein gutes weib haben, *avoir une bonne femme.* He was bleſſed with a long and proſperous reign, er hat lange und glücklich regieret, *ſon regne a été long & heureux.* The laſt time I was bleſſed with her company, das letztemal, daß ich das glück gehabt, mich mit ihr zu unterreden, *la derniere fois, que j'eus le bonheur de la voir ou de l'entretenir.* The

Digitized by Google

blessed, die seligen oder heiligen im himmel, *les bien-heureux, les saints glorifiez.* Blessed thistle, gesegnete distel, *patte d'ours.*

Blessedly, glücklich, glückselig, *heureusement.*

Blessedness, die seligkeit, glückseligkeit, glückseliger zustand, *bonheur, felicité, béatitude.*

Blesser, der beglückt, beseligt, *qui rend heureux, qui benit.*

Blessing, der segen; ein glück, glückseligkeit, gnadengabe, ein schatz, *bénédiction, bonheur, félicité, bienfait, bien, trésor.* The blessings of God, die gnaden-gaben, die wohlthaten Gottes, *les graces, les bienfaits de Dieu.*

Blest, für blessed.

Blew, (bliet.) ist das imperf. von to blow. What wind blew you hither? wie seyd ihr hieher gekommen? was hat euch hieher gebracht? *quel vent vous amene ici?*

Blew, blau, *bleu.* s. Blue und Bloom.

Blewish, s. Bluish

Bleyme, eine entzündung am fuße eines pferdes, *inflammation au pied d'un cheval.*

Blight, der brand im korn, mehlthau, *nielle, brouine.* s. auch Blasting.

To blight, durch mehlthau verderben; verderben, *gâter par la brouine; gâter.*

Blighted, verbraunt; verdorben, *gâté par la nielle; perdu, corrompu.*

Blind, blind; finster, dunckel, verborgen, *aveugle; obscur, caché.* When the devil is blind, nimmermehr, auf den nimmermehrs-tag, *quand le diable sera aveugle.* A blind worm, eine blind-schleiche, *anvoye.* Blind of one eye, einäugigt, *borgne.* The blind gut, der blinde darm, *l'intestin borgne.* * A blind story, ein mährlein, eine dunckele erzehlung, *un conte borgne.* A blind writing, eine unleserliche schrifft, *un écrit, où l'on ne void goute, qui est tout effacé.* A blind pretence, ein falsches vorgeben, *un faux prétexte.* A blind way, ein weg, den man nicht wohl finden kan, *chemin difficile à tenir.* Blind-nettle, haber-nesseln, *scrofulaire.* Pur-blind, pore-blind, der nicht weit sehen kan, *qui a la veuë courte.* Sand-blind, moon-blind, übersichtig, der ein schwaches gesicht hat, *qui a la veuë foible.* A man's blind-side, die schwachheit, so einer an sich hat, *le foible de quelqu'un.* Blind vessels, (in der chymie,) gefäße, die nur eine öffnung haben, *vaisseaux, qui n'ont qu'une ouverture.*

A blind, ein falsches vorgeben, ein schein, eine bemäntelung; ein höltzerner deckel der schantzgräber, ein werck, damit man offene graben bedecket, *voile, prétexte; blinde.*

To blind, etwas blenden, verblenden, blind machen, des gesichts berauben, einem die augen verbinden, *aveugler, rendre aveugle, bander les yeux;* einem die augen blenden, ihn betriegen, *éblouir, tromper.*

Blinded, verblendet, &c. *aveuglé, &c.* s. To blind.

Blindfold, mit verbundenen augen; unbedachtsam, unbesonnen, blind hin, in das blinde hinein, *les yeux bandez; aveuglement, sans reflexion, sans consideration.*

To blindfold one, einem die augen verbinden, *bander les yeux à quelqu'un.*

Blindfolded, dem die augen verbunden sind, *qui a les yeux bandez.*

Blindly, blindlings, auf eine blinde weise, blinder weise, mit zugemachten augen; unvorsichtiglich, blind hin, *aveuglement.*

Blind-man's-buff, die blinde kuh, *cligne-musette, colin maillard.*

Blindness, blindheit, *aveuglement.*

To blink, blintzeln, blintzen, mit den augen oft winken, *faire les petits yeux, cligner les yeux, cligner guigner.*

Blinkard, blink-ey'd, ein blintzler, blintzaug, der blintzelt, ein schieler, der überzwerch siehet, *qui guigne louche, qui regarde de travers.*

Blinker, s. Blinkard.

Blinking, *adj.* der blintzelt, *qui cligne les yeux.*

Blinking candles, kertzen, so nicht helle brennen, *chandelles, qui éclairent mal.*

Blinks, die abgebrochenen zweige, so die jäger hin wieder werffen, damit sie die spur und den ort finden kön da das wild sein lager hat. *brisées.* s. auch Blinkard.

Bliss, die seligkeit, glückseligkeit, *félicité, bonheur.*

Blissfull, glückselig, *bienheureux.*

Blissfully, seliglich, glückselig, *avec félicité, beatit*

Blissfullness, die seligkeit, glückseligkeit, *beatitude, licité.*

To blissom, wollüstig, geil seyn, *être lascif.*

Blister, eine blase, ein klein geschwür, blätterlein, blatter; eine blase, so mit einem vesicatorio gezoge ein vesicatorium, *vessie, ampoule, pustule; vesicatoir*

To blister, *A.* ein vesicatorium auflegen, eine l ziehen, *appliquer des vesicatoires.* To blister, *N.* zu sen oder blattern werden, *s'élever; se former en vessies*

Blistered, worauf man blasen gezogen; voller bl oder blattern, *à qui l'on a appliqué des vesicatoires; de vessies.*

Blistering, das blasen-ziehen, *l'action d'appliquer vesicatoires.* A blistering heat, a blistering, eine zündung, *inflammation.* Blistering-plaister, ein ve torium, ein blasen-ziehend pflaster, *un vesicatoire.*

Blit, blits, mayerkraut, hanenkamm, *blette.*

Blith, hurtig, freudig, frölich, lustig, vergnügt *yeux, gaillard, content.*

Blithness, *or* blithsomness, S. freudigkeit, *joye, gresse.*

Blithly, frölicher, lustiger weise, frölich, *joyeuse gaillardement.*

Blithsome, frölich, lustig, *joyeux, gay.*

Blits, s. Blit.

Bloat, s. Blote.

Bloated, s. Bloted.

Bloach, eine blatter oder klein geschwür, *pustule.*

Blob-cheeked, ein bauseback, *joufu.*

Blobber-lipp'd, s. Blubber-lipp'd. A blobber pfifferling, *bouteille d'eau.*

Block, ein klotz oder stück holtz; ein höltzerner eine hinderniß, verhinderung, *un bloc; tête de bois stacle, traverse.* To cast a block in one's way, a verhinderungen einwerffen, daß einer in seinem v men nicht fortkomme, *traverser le dessein de que* To come to the block, enthauptet werden, *a tête tranchée.* A hatter's block, eine hut-form, *de chapeau.* A block, a ram's block in a ship schiffs-block, darauf die schiff-seile lauffen, *cap de n* A printer's ink-block, der farbe-stein in der buch rey, *encrier d'imprimerie.* Blöck-head, ein unge tölpel, ein tummer ungeschliffener kopff, ein unve ger esel, *lourdaut, bébété, niais.* A block heade ein tummer junge, *un garçon niais, stupide.*

Digitized by Google

houſe, ein block-haus, *un fort.* Block-zin, reines zinn, das nicht verfälſcht iſt, *etain pur.*

Blockàde, ein bollwerck von holtz gebauet, eine bloquirung, *blocus.*

To blóck up, einen ort bloquiren, einſchlieſſen und verſperren, daß niemand darzu kan, *bloquer.*

Blócked up, verſperret, eingeſchloſſen, umringet, *bloqué.*

Blócking up, das verſperren, ꝛc. die bloquade, die bloquirung, *l'action de bloquer; blocus.*

Blóckiſh, ungeſchickt, unverſtändig, tumm, tölpiſch, *groſſier, bêbéte, ſtupide, lourd.*

Blóckiſhly, ungeſchickter, unverſtändiger, tölpiſcher weiſe, *lourdement, groſſierement.*

Blóckiſhneſs, der unverſtand, die tummheit, tölpiſche oder ungeſchickte art, *groſſiereté, ſtupidité.*

Blóckt up, ſ. Blócked up.

Blóck-wood, ſ. Logwood.

* Blómary, die erſte ſchmiede im eiſen-hammer, darauf das eiſen kömmt, wenn es aus dem ſchmeltz-ofen kömmt, *la premiére forge dans une ferronerie, où le fer eſt forgé, quand il eſt fondu.*

Bloncket für Blancket.

Blóod, ſ. Bloud.

Blòom, die blüte; die blaue farbe, die ſich an pflaumen und weintrauben anhängt; ein zwey fuß im quadrat geſchmiedetes eiſen auf dem eiſen-hammer, *fleur; un fer de deux piés en quarré dans la ferronerie.*

To blòom, ſ. To bloſſom, &c.

* Blòom, das blaſen eines heiſſen windes, *une bouffée de vent chaud.*

Blòomy, *adj.* voll blumen, oder mit blumen, *rempli de fleurs, fleuri.*

Blóre, S. das blaſen des windes, *bouffée.*

Blóſſom, die blüte an einem baume, *fleur d'arbre.*

To blóſſom, blühen, in die blüte ſchieſſen, in ſeiner blüte ſeyn, *fleurir, être en fleur.*

Blóſſomed, was geblühet hat, blühend, *fleuri, qui eſt en fleur.*

Blót, ein fleck, oder mackel, *tache.* A blot with ink, ein dinten-fleck, fleck, *une tache d'encre.* A blot in back-gammon, eine dame im bretſpiele, die nicht bedeckt iſt, und es waget, ſo man ſie ſchlagen ſolte, *une dame, qui n'eſt pas couverte, & qui court risque d'être batuë.*

To blót, etwas beflecken, beſudeln; ſchänden, ſchmälern, verdunckeln, *tacher; ternir.* This paper blots, diß papier ſchlägt durch, *ce papier boit.* To blot out, auslöſchen, ausſtreichen, auswiſchen, *rayer, effacer.*

Blótch, eine blatter, ein klein geſchwür, *puſtule.*

Blóte, geſchwollen, aufgeſchwollen, aufgeblaſen; im ofen oder rauch gedörret, *bouffi, jouflu, enflé; fumé.*

To blóte, aufſchwellen, auflauffen; etwas im rauche oder im ofen dürre oder trucken machen, *ſe bouffir, s'enfler; fumer.* Blóted herrings, picklinge, *harang foret.*

Blóted, aufgeblaſen, aufgeſchwollen, ꝛc. *bouffi, &c.* ſ. To blote.

Blótedneſs, die ſchwulſt, das ſchwellen, *gonflement, tumeur.*

Blótted, beflecket, *taché.* Blótted out, ausgelöſcht, *rayé.*

* Blótted lineaments, grobe ſtriche, *des traits groſſiers.*

Blótting, das beflecken, befleckung, *l'action de tacher, &c.* ſ. To blot. Blótting paper, leſch-papier, ſudel-papier, *papier qui boit, papier brouillard.*

Bloúd, das blut, geblüte; die anverwandſchafft, das geſchlecht; der zorn; ein mord, todtſchlag, *ſang; famille; colere; meurtre.* He killed him in cold blood, er hat ihn ohne einige gegebene urſache ums leben gebracht, *il l'a tué de ſang froid.* My blood began to riſe, ich ward zornig, entrüſtet, *je commençai à m'echauffer.* My blood was up, ich war zornig, entrüſtet, *j'étois en colere.* The bloud of the grape, der weinbeeren-ſafft, der wein, *le jus de la treille, le vin.* A diſtemper that runs in the bloud, eine kranckheit, ſo dem gantzen geſchlechte anhänget, *une maladie attachée à la famille.* It ſhould make our bloud to riſe in our faces, es ſolte uns billig ſchamroth machen, *nous en devrions rougir de honte.* They cannot for their blouds keep themſelves honeſt of their fingers, ſie können ſich des ſtehlens gar nicht enthalten, *ils ne ſauroient s'empêcher de voler.* I cannot for my bloud breack the ſhell, ich kan die ſchale unmöglich aufmachen, *je ne ſaurois caſſer l'ecaille, quelque effort que je faſſe pour cela.* To be let bloud, zur aderlaſſen, *être ſaigné.* To breed ill bloud, die gemüther verbittern, *aigrir les eſprits.* Bloúd-hound, ein ſpür-hund, *limier, chien de haut nez.* Bloúd-létting, das ader laſſen, *ſaignée.* Bloúd-ſhed, das blut-vergieſſen, der todtſchlag, *effuſion de ſang.* Bloúd-red, blutroth, *rouge ſanguin.* Bloúd-warm, laulicht, warm wie blut, *un peu plus que tiéde.* Bloúd-ſucker, ein blut-igel, *ſangſuë.* Bloúdthirſty, bloúd-thirſter, blutdürſtig, blutgierig, *ſanguinaire, cruel.* Bloúdſhotten, bloúdſhot eyes, rothe augen, *yeux rouges.* Bloúd-ſtone, ein blut-ſtein, *ſanguine.* Bloúd-wort, bloúd-flower, blut-kraut, nagel-kraut, *ſanguinaire.*

To bloud, einem zur ader laſſen; etwas blutig machen, *ſaigner; enſanglanter.*

Bloúded, dem man zur ader gelaſſen; blutig gemacht; erbittert, *ſaigné, enſanglanté; animé.*

Bloudguiltineſs, die ermordung, mordthat, *meurtre.*

Bloúdily, blutig, grauſam, unbarmhertzig, tyranniſcher weiſe, *d'une maniére ſanglante, & cruelle, cruellement.* Bloúdily-príncipl'd, blutgierig, blutdürſtig, *qui aime à repandre le ſang, ſanguinaire.*

Bloúdineſs, die grauſamkeit, das blutig ſeyn, ꝛc. *la cruauté, l'état d'être ſanglant.*

Bloúding, bloúd-pudding, eine blutwurſt, *boudin de ſang.*

Bloúdleſs, blutlos, das kein blut hat, *qui n'a point de ſang.*

Bloúdleſs, *adv.* ohne blut-vergieſſen, *ſans effuſion de ſang.*

Bloud-wit, die ſtrafe, ſo man zahlet, wenn man blut vergoſſen, *amende, que l'on paye pour avoir fait effuſion de ſang.*

Bloúdy, blutig, grauſam, unbarmhertzig; blutdürſtig; mit blut beſpritzt, blutig, *ſanglant, cruel; ſanguinaire; enſanglanté.* Bloúdy-minded, blutgierig, unbarmhertzig, *ſanguinaire, cruel.* The bloudy-flúx, der blut-fluß, die rothe ruhr, *le flux de ſang.*

Blów, ein ſchlag, ſtreich; eine ohrfeige; ein böſer ſtoß, ein unglücklicher zufall, ein unglücks-fall; die blüthe, das eyerlegen der fliegen in das fleiſch, *coup; ſoufflet; échec, revers; fleur; l'action des mouches, quand elles chient ſur la chair.* Without a blow, (without ſtriking a blow,) ohne einzigen ſchlag, *ſans coup ferir.* To make a blow at a thing, nach etwas ſchmeiſſen oder ſchlagen, *fraper quelque choſe.* To come to hándy blows, an einander gerathen, zur ſchlägerey gerathen, *en venir aux mains.* 'Tis but a word, and a blow with him, er iſt ſehr fertig mit der fauſt, er redet nur ein wort, und ſchläget alſo

Digitized by Google

bald auf einen los, *il eſt haut à la main, il a auſſi-tôt frappé que parlé.* Tulips *or* roſes in blow, aufgeblühete tulpen oder roſen, *des tulipes ou roſes épanouïes.*

To blòw, blaſen; athemen ſchnauben, hauchen; etwas anblaſen, aufblaſen; blühen, *ſouffler, fleurir.* To blow the trumpet, die trompete blaſen, *ſonner la trompette.* To blow a bladder, eine blaſe aufblaſen, *enfler une veſſie.* To blow one's noſe, ſich ſchneutzen, die naſe ſchneutzen, putzen, wiſchen, *ſe moucher.* To puff and blow, hart ſchnauben, ſtarck athem holen, ſich aus dem athem gelauffen haben, *ſouffler, être eſſoufflé, perdre haleine.* To blow, (as a roſe,) aufblühen oder ſich aufthun wie eine roſe, *s'épanouïr comme une roſe.* It blows, der wind gehet, *il vente, il fait du vent.* It blew a dreadful ſtorm, es erhub ſich ein ſchrecklicher ſturm-wind, *il faiſoit une furieuſe tempête.* What good wind blow you hither? was hat euch hieher gebracht? *quel bon vent vous a amené ici?* To blow up, etwas in die höhe oder in die lufft blaſen; etwas ſprengen; in die lufft ſprengen; * machen, daß einer banquerotiret, ihn ruiniren, *élever en l'air; faire jouër, faire ſauter; faire faire banqueroute à.* To blow up the city in a tumult, einen aufruhr in der ſtadt erwecken, erregen, anrichten, *exciter un tumulte dans la ville.* To blow over a ſtorm, ein ungewitter wegwehen oder vertreiben, *diſſiper une tempête.* To blow down, abwehen, herunter blaſen oder ſchlagen, *faire tomber par le ſouffle, abbatre.* To blow in, hineinwehen oder blaſen, *faire entrer en ſouflant.* To blow out, herausblaſen, *faire ſortir en ſouflant.* To blow out a candle, ein licht ausblaſen oder auslöſchen, *ſouffler*, ou *éteindre une chandelle.* To blow upon, auf etwas blaſen; es vernichten, verachten: beſchädigen, beleidigen, *ſouffler deſſus; decrier; nuire, faire tort à.* To blow off, abblaſen, abwehen, *diſſiper en ſouflant.* To blow away, wegblaſen, wegwehen, *écarter, diſſiper en ſouflant.* To blow, beſchmeiſſen, *chier.*

Blòw'd upon, vernichtet, verachtet, *decrié.*

Blòwer, der da blaſet, ꝛc. *ſouffleur, qui ſouffle, &c.* ſ. To blow.

Blòwing, das blaſen, ꝛc. *l'action de ſouffler, &c.*

Blòwing weather, ungeſtüm, windicht wetter, *tems orageux.*

Blòwn, geblaſen, aufgeblühet, ꝛc. *ſouflé, épanouï, &c.* ſ. To blow. Blown up, aufgeblaſen, in die lufft geſprengt, *qu'on a fait ſauter en l'air*; ruinirt, der banquerotiret hat, *qui a fait banqueroute.*

Their iniquities are full blown, ihre bosheit iſt zum höchſten geſtiegen, iſt überhäufft voll, *leurs iniquitez ſont au comble, ont comblé la meſure.*

Blòwpoint, eine kinder-puppe, kinder-ſpiel, *jeu ou jouëts d'enfans.*

Blòwth, blüthe, *fleur.*

* Blòwze, eine jungfer oder mägdgen, die volle backen und ein roth angeſicht hat, *une fille joufluë & à rouge trogne.*

Blòwzy, von der ſonne gebrannt oder gefärbet, *halé.*

Blúb, geſchwollen, aufgeblaſen, *enflé.*

Blúbber, ein meer-fiſch, genannt pulmo marinus; das äuſſere fett der ſeethiere, wallfiſch-öl, *ſorte de poiſſon de mer; huile de baleine.* Blúbber-lips, groſſe dicke lippen, *de groſſes levres.* Blúbber-lipp'd, ein großmaul, hangmäulig, dickmäulig, der groſſe lippen hat, *lippu, qui a de groſſes levres.*

To blúbber with weeping, vom weinen groſſe wangen bekommen, *s'enfler les joüës à force de pleurer.*

Blúbb-cheeked, ſ. Blob-cheeked.

Blúdgeon, ein kurtzer ſtock auf einem ende beſchlage *petit baton ferré d'un bout.*

Blùe, blau, *bleu.* * A blue apron ſtate's-man, handwercks-mann, der ſich mit ſtaats-ſachen vermenget, *homme de métier, qui ſe mêle des affaires d'état.* Tr blue, recht (ſchön) blau, *de beau bleu.* * A true blue p teſtant, ein rechtſchaffener, aufrichtiger proteſtant; *un p teſtant marqué au bon coin.* * He look'd blue, er ſahe g beſchämt aus, *il en fut tout confus, tout deconcerté.* * 'Tw be a blue day with him, es wird ihm an dem tage ſchli gehen, *ce jour là lui ſera fatal.* Black and blue, ſ Bla Blùe-bottle, blaue korn-blume; eine fliege mit ei blauen bauch, *bleuet, barbeau; une mouche, qui a le v tre bleu.*

Blùe, S. die blaue farbe; die eiſen-farbe oder wa farbe; die blüthe der früchte; *bleu; couleur d'eau; fleur de fruits.*

Blùe-mantle, ein edelmann, der zu einem herold höret, *un des poursuivants d'armes.*

Blùed, *e.g.* he was very much blued, er war ſehr fundirt, beſchämt, erſchrocken, *il fut tout deconcerté étonné.*

* Blùely, *adv.* blau, *de couleur bleue.* He came bluely, es gieng ihm gar ſchlecht, *il s'eſt mal tiré faires.*

Blùeneſs, das blaue, die blaue farbe, *la couleur* To blùffe, die augen verbinden, *bander les yeux.*

Blùiſh, blaulicht, etwas blau, *bluâtre, tirant ſur le*

Blùiſhneſs, S. die etwas blaue, blaßblaue farbe *pâle couleur bleue, couleur griſe.*

Blúnder, eine übereilung, unvorſichtigkeit, das ſehen, ein irrthum, grober fehler, *faute, bevuë, g faute.*

* A blúnder in chronology, ein fehler in de rechnung, *un anacroniſme.*

To blúnder about, etwas haſtig, unvorſichtig und dachtſam thun, unbeſonnen und unvorſichtig ſeyn, *fa choſes à l'étourdie, être étourdi.* To blunder a thin etwas haſtig, unbedachtſam oder unvorſichtig rede ausſchwatzen, *dire une choſe ſans y penſer, lâcher choſe.* To blunder upon a thing, ſich in einer ſa ren, verſehen oder betriegen, eines für das andere n *ſe tromper, s'abuſer en quelque choſe, faire des q que.*

Blúnderbuſs, eine groſſe muſquete mit cartetſch laden, *gros mousqueton chargé à cartouches.* blunderbuſs, ein rechter tölpel, ein ungeſchickter vorſichtiger kerl, *un franc lourdaut, un étourdi.*

Blúnderer, ein ſudler, der gerne fehler mach dumm-kopf, *un étourdi.*

Blúnderhead, ein einfältiger tölpiſcher kerl, *un ſtupide, étourdi.*

Blúndering, S. die unbedachtſamkeit, ungeſchick übereilung, das haſtige thun, *maniere d'agir d'* A blúndering fellow, ein unvorſichtiger, unbeſ ungeſchickter kerl, *un étourdi.* To have a blunderi with him, haſtig, unvorſichtig ſeyn, ſeine ſachen un ſam thun, *avoir l'air d'un étourdi, faire les cho tourdi.*

Blúnket, eine helle art der blauen farbe, *ſorte de*

Blúnt, ſtumpff; plump, unhöfflich, grob, bäuri etwas unbeſonnen in reden, *emouſſé, rebouché; un peu étourdi.* A blunt invention, ein ſchled

Digitized by Google

obenhin gemachter entwurf, der erſte grundriß, *une invention groſſiere, une ébauche.*

To blúnt, etwas ſtumpf machen, verderben, *emouſſer, reboucher.* To blunt the pain, den ſchmertz lindern, ſtillen, mindern, *addoucir, ſoulager la douleur.*

Blúnted, ſtumpff gemacht; gelindert, *émouſſé; adouci.*

Blúntiſh, etwas ſtumpff, *un peu émouſſé.*

Blúntly, frey, grober, bäuriſcher weiſe, unbeſonnen, gerade zu, *brusquement, groſſierement.*

Blúntneſs, wenn ein ding ſtumpff iſt; die grobheit, bäuriſche art, unbeſonnenheit, *l'état d'une choſe émouſſée; ruſticité, brusquerie.*

Blúntwidded, plump, dumm, *brusque, étourdi.*

Blúr, ein flecken, ein dinten-fleck, fleck, ein mackel; ein ſchandfleck, *tache, pâte d'encre: flétriſſeure*

To blúr, etwas beflecken, beklecken, *tacher.*

Blúrred, beſteckt, *taché.*

To blúrt out, etwas unbedachtſam entfahren, entwiſchen laſſen, oder unvorſichtig reden, *dire à la volée, étourdiment.*

Blúrted out, unbedachtſam geredet, *dit à la volée.*

Blúſh, die röthe, ſchamröthe, *rougeur, rouge qui vient de pudeur.* To put one to the blush, einen beſchämen, machen, daß einer roth wird oder ſich ſchämet, *faire rougir quelqu'un.* * To get a blush of a thing, etwas, nur halb nicht gar, oder nur ein wenig ſehen, von ferne ſehen, *entrevoir quelque choſe, la voir un peu.* At firſt blush, gleich im erſten anblicke, bald im anfange, dem erſten anſehen nach, *tout à coup, d'abord.*

To blúsh, roth werden, ſchamroth werden, *rougir, rougir d'honte.* I blush as red as fire, ich ward feuerroth, *une rougeur de feu me monta au viſage.* He blushes at his vices, er ſchämt ſich ſeiner laſter wegen, *il a honte de ſes vices.*

Blúshing, das roth werden, die röthe, ſchamröthe, *l'action d. rougir, rougeur (d' honte).*

Blúsh'd, blúsht, ſ. To blush.

Blushy, roth, röthlich, *rouge, roux.*

To blúſter, ſauſen, ein geſauſe oder ein geräuſche machen wie ein wind, poltern, einen tumult oder geſchrey machen, viel weſen machen, wüten, toben, aufrühriſch oder unruhig ſich erzeigen, *faire grand bruit; faire du fracas, être turbulent, inquiet, remuant.*

A blúſter, ein geſauſe, geräuſche tumult, aufruhr, viel weſen, *grand bruit, émotion, fracas, remuement.*

Blúſterer, ein großpraler, *un fanfaron.*

Blúſtering, ein groß geſauſe, geräuſche, tumult, viel weſen, *grand bruit, émotion, fracas, remuement.* A blúſtering wind, ein ſturm, ungeſtümer wind, *un vent fort, vehement.* Blúſtering weather, ſtürmiſch, ungeſtüm wetter, *tempête, tems orageux.* A blúſtering fellow, ein unruhiger geiſt, ein aufrühriſcher kerl, *un eſprit inquiet, turbulent.* A blúſtering ſtyle, ein prächtiger ſtil, eine hochtrabende art zu ſchreiben, *un ſtile enflé,* ou *trop élevé.*

Blúſtrous, lermicht, ungeſtüm, *impetueux, brusque.*

* Bò, *Interj.* he can't ſay bo to a gooſe, er kan keine gans verjagen, *il ne peut pas chaſſer un oie.* Bò, iſt der name eines alten nordiſchen feld-herrn, der ſo bekannt war, daß man mit ſeinem namen den feinden ſchrecken einjagte, *Bo eſt le nom d'un capitaine du Nord, qui étoit ſi connu, qu'on fit peur aux ennemis par ſon nom.*

Bòar, ein eber, ein unverſchnitten ſchwein, *verrat.* A wild boar, ein wildes ſchwein, *ſanglier.* Bòar-pig, ein junger eber, *jeune verrat.* Bòar-ſpear, ein ſpieß, damit man die wilden ſchweine fället, *epieu.*

Bòard, ein bret; das bord, ſchiff; die tafel, der tiſch; die koſt, der tiſch, *ais, planche; bord, navire; une table; penſion.* I went on board his ſhip, (on ſhip-board,) ich fuhr auf ſeinem ſchiff, (auf das ſchiff,) *je fus à ſon bord.* To caſt over-board, aus dem ſchiffe werffen, in die ſee ſchmeiſſen, *jetter hors de navire.* * To deal abóve-board, frey, öffentlich, ohne arge liſt, ohne einigen betrug handeln, *agir ouvertement, franchement.* *. I am abóve-board, ich bin ſicher, ich fürchte mich für niemand, ich beſorge mich nichts übels, *je ſuis au deſſus de tout, je ne crains rien.* Board-wàges, das koſt-geld eines dieners, *l'argent, que l'on donne à un domeſtique pour ſa table, penſion.* The board, cõuncil-board, die tafel des königlichen raths, der rath, *la table du conſeil du Roy, le conſeil.* Chéſs-board, ein ſchachbret, *un echiquier.* The ſide-board of a tub, eine taube eines zubers oder einer kufe, *une douve.* A falling-board, eine falle, *une trape.*

To bòard, etwas täfeln, mit bretern beſchlagen, bedecken; (auf ein ſchiff) ſteigen, kommen, es beklettern, beſteigen; * zu einem gehen, treten, ſich zu ihm machen, um mit ihm zu reden; einen in die koſt nehmen, ſpeiſen, koſtgänger, tiſchgänger halten, in die koſt, an den tiſch gehen, bey einem ſpeiſen, *plancheyer, couvrir de planches; border, venir à l'abordage;* * *aborder, acoſter; prendre ou tenir des penſionnaires; être (vivre) en penſion.*

Bòarded, getäfelt, ꝛc. *plancheyé, &c.*

* The bòarded bottom of a bed-ſtead, die unterlage, der boden in einer bett-ſtelle, *l'enfoncement de lit, goberges.*

Bòarder, ein koſtgänger, tiſchgänger, einer, der bey jemand tiſch und ſtube hat, oder die im hauſe logieret, alda ſpeiſet, *un* ou *une penſionnaire.*

Bòarding, das täfeln, *l'action de plancheyer, &c.* ſ. To board. The boarding a ſhip, das fahren oder kommen auf ein ſchiff, *l'abordage d'un vaiſſeau.* A bòarding-ſchool, eine ſchule, darinnen man knaben oder mägdlein logiret und ſpeiſet, *une ecole, où l'on prend des penſionnaires.* A bòarding-houſe, boarding-place, ein hauß, wo man beydes logiren und ſpeiſen kan, *une penſion.*

Bòarish, ſäuiſch, was zu einem wilden ſchweine gehöret; grob, unhöflich, bäuriſch grauſam, *de ſanglier, qui appartient au ſanglier; groſſier, brutal, cruel.*

Bòaſt, der ruhm, die ruhmredigkeit, eitle ehre, pralerey, *vanterie, oſtentation, vaine gloire, parade.* To make a boaſt of ſomething, ſich eines dinges rühmen, damit pralen, *ſe vanter de quelque choſe, en faire montre* ou *parade.*

To bòaſt, to boaſt of, etwas rühmen, ſich eines dinges rühmen, damit pralen, prangen, *vanter, ſe vanter, faire parade de quelque choſe.*

Bòaſted, *or* boaſted of, gerühmet, damit man geprahlet, *vanté, &c.* ſ. To boaſt.

Bòaſter, ein großſprecher, ruhmrediger, ruhmſüchtiger oder ehrſüchtiger menſch, ein praler, *vanteur, bavard, glorieux.*

Bòaſtful, großthuiſch, großſprecheriſch, *glorieux, vain.*

Bòaſting, S. die ruhmredigkeit, das rühmen, ꝛc. *vanterie, action de vanter, &c.*

Bòaſting, *A.* ruhmredig, ruhmſüchtig, ruhmgierig, ehrgeitzig, *vain, orgueilleux.*

Bòaſtingly, ruhmrediger oder pralender weiſe, *avec oſtentation, par oſtentation.*

Bòat,

Digitized by Google

Bòat, ein bot, schifflein, nachen, schiff, *bateau, barque, chaloupe.* Ship-boat, ein schifflein, nache oder kahn zu einem schiffe gehörig, *chaloupe, esquif.* Pássage-boat, ein marckt-schiff, *coche d'eau.* Pácket-boat, ein packet-bot, oder packet-schiff, *baquebot.* Férry-boat, eine fähre, *bac.* Fly-boat, ein fliebot, *flibot.* Advice-boat, ein nachricht-schiff, *patache d'avis.* Bòat-staff, ein schiff-hacken, eine schiff-stange, *croc, perche de batelier.* Bòatswain, ein boots-mann oder officierer in einem schiffe, so über die boots-knechte bestellt ist, *boſſeman.*

Bòation, das knallen, das getöse, *le fracas, le bruit.*

Bób, ein schimpff- oder stichel-wort, spott, gespött, hohn; eine kleine kurtze perrúque; ein ohrgehäng von geringem werth; ein schlag, *lardon, trait de raillerie; perruque à l'abbé; pendant d'oreille de bas prix; un coup.* A dry bob, ein hönisch, spöttisch, feindselig stichelwort, *un lardon, un mot piquant, un ſarcaſme.* A bob of the song, ist das am ende der strophe wiederholte wort, *c'eſt le mot repeté à la fin d'une ſtance.*

Bób, *A.* an statt Robert.

To bób, einen schlagen, schmeissen; betriegen; spotten, verhönen; hängen, hin und hersliegen, oder schweben, *frapper, taper; tromper, duper; mocquer, railler; pendre, pendiller.*

Bóbbed, bóbb'd, geschlagen, &c. *frappé, &c.*

Bóbbin, eine spindel, spule, *fuſeau, bobine.* Bóbbin-work, gekleppelte arbeit, spitzen, *de la dentelle.*

Bóbbing, S. das schlagen, &c. *l'action de frapper, &c.*

Bóbbing, *A.* hin und wieder fliegend, schwebend, *qui pendille.*

Bòbcherry, S. ein spiel der kinder, da eine kirsche aufgehangen wird, daß sie vor dem munde schwebet, *jeu d'enfans, où l'on ſuſpend une cheriſſe, qui pendille devant la bouche.*

Bóbtail, bób-tail'd, abgekürtzt, wovon man den schwantz abgeschnitten, *écourté, à qui l'on a coupé la queuë.*

Bób-tail, S. ein kurtzer schwantz, ein hund mit einem kurtzen schwantze; die spitze an einem pfeile; eine hure, *courte queuë; la pointe d'une fleche; putain.*

Bóccaſine, bócaſſin, feiner buckran, *du bougran fin.*

Bóckelet, bóckeret, eine art geyer mit langen flügeln, *ſorte de vautours, qui ont les ailes longues.*

To bòde, etwas vorher anzeigen, etwas künfftiges bedeuten, *préſager, pronoſtiquer.*

Bòded, zuvor angezeiget, &c. *préſagé, &c.*

Bòdement, eine anzeige, ein omen, *un préſage.*

To bòdge, &c. fehlen, stecken bleiben, *manquer, demeurer court.*

Bódice, ein mieder, eine schnür-brust, *corſes, corps de jupe.*

Bódies, a pair of bodies, s. Bodice.

Bódileſs, das keinen leib hat, *incorporel.*

Bódily, leiblich, cörperlich, wircklich, *corporel, du corps, réel.*

Bódily, *Adv.* leiblicher weise, *corporellement.* * To ſet bodily about a thing, etwas mit allen kräften angreiffen, *employer toutes ſes forces à quelque choſe.*

Bódikins, bódlikins, bey meiner seche, *ventre ſaint gris, ventre bleu.*

Bódkin, eine pfrieme, eine grosse lange nadel; eine haar-nadel; ein eisen oder nadel, damit man frisieret oder kräuselt, *poinſon; aiguille de tête; friſoir.*

* Printer's bodkin, eine buchdrucker-ahle, *une pointe d'imprimeur.*

Bódy, der leib, cörper, leichnam: die stärcke oder dic eines dinges; des menschen leib; der fürnehmste oder gr ste theil etlicher dinge; eine compagnie, zunfft, gesellscha oder hauffen leute, sämmtlich, die gantze armee, *corps; fo ce, épaiſſeur; le corps humain; la partie principale de c taines choſes; corps.* A body of divinity, ein syſte Theologiæ, *un ſyſtéme de Theologie.* The body o church, das innere oder mittlere gebäude einer kirche, *nef d'une egliſe.* The body of a tree, der stamm ei baumes, *le tronc d'un arbre.* The body of a diſcou der inhalt einer rede, *le corps d'un diſcours.* The parl ment went thither in a body, das gantze (sämtliche) p liament gieng dahin, *le parliament y alla en corps.* hawk too high in body, ein falcke, der gar zu groß von beist, *un oiſeau en corps*, ou *trop en corps.* How d your body do? wie geht es ihm? *comment vous por vous?* Any body, jemand; jeder, sey wer es wolle, jed mann, *quelqu'un, qui que ce ſoit, tout le monde.* I ſold it for ten shillings more to any body elſe, w es jemand anders gewesen wäre, hätte ich es ihm für hen schillinge mehr verkaufft, *je l'aurois vendu pour chelins davantage à tout autre que vous.* He was ſeen by any body, es hat ihn niemand gesehen, *i fut veu de perſonne.* A búſie body, ein hitziger, gesch tiger mensch oder frau, so sich in alle händel menget, um alle dinge bekümmert, *un homme ardent*, ou *une me ardente, qui ſe mêle de toutes choſes.* Every bo jedermann, ein jedweder, *chacun, tout le monde.* body, niemand, kein mensch, *perſonne.* He was body, that could not do it, man würde denjen nicht geachtet haben, der es nicht hätte thun können *ne faiſoit point de cas d'une perſonne, qui n'avoit ce talent.* He is no body at it, er schickt sich nicht zu, er verstehet es nicht, *il n'eſt point propre à* Sóme-body, jemand, *quelqu'un.* s. Some. A pa bodies, s. Bodice. Body-cloaths, pferde-decken, *bo*

To bódy, eine gestalt geben, vorstellen, *donner former, préſenter.*

Bóg, sumpff, morast, *fondriere.* A bóg-trotter, der in sumpffichten örtern herum wandert, (wie die räu Irrland zu thun pflegen) *coureur de marais,* (*comme leurs d'Irlande.*)

Bóg-houſe, das heimliche gemach, *les lieux.*

Bóggle-boe, ein schreck-schild, *epouvantail.*

To bòggle, verwirrt seyn, im zweiffel stehen, sich etwas nicht entschliessen können, wancken, in der re cken bleiben, sich verstellen, heucheln, *être embar balancer, héſiter, diſſimuler.*

Bóggler, ein zweifler, ein furchtsamer mensch, *ir perplex, homme timide.*

Bóggy, sumpffig, morastig, *plein de fondrieres.*

Bohea, (ein Indianisch wort,) eine sorte thee *d'Indes*) *ſorte de thée.*

Bòil, eine beule, ein geschwüre, *clou, froncle.*

To bòil, kochen, sieden, etwas kochen, *bouillir* To boil to pieces, etwas gar zu sehr oder in stücken *faire pourrir de cuire, faire trop cuire.* To boil einkochen, weg kochen, *ſe diminuer à force de houil* boil over, überkochen, überlauffen, *verſer.* He b boil over with rage, er fieng an zu toben, ward *la fureur l'emporta.*

Bòilary of ſalt, eine saltz-kote oder saltz-grube, *l'on fait le ſel, ſaline.*

Digitized by Google

Bòiled, gekocht, gesotten, *bouilli*. Boiled meat, gekocht fleisch, *du bouilli*. Half boiled away, die helfte eingekocht, *decbu de la moitié*.

Bòiler, ein koch-kessel, *potager*, *fourneau de cuisine*. s. auch Blancher.

Bòiling, das kochen oder sieden, *l'action de bouillir*. Boiling-hot, siedend-heiß, *tout bouillant*.

Bòisterous, ungestüm, windig, stürmisch, gewaltig, heftig, *violent*, *furieux*. A boisterous youth, ein pochender, jäher, jähzorniger, leichtfertiger junge, *un jeune emporté*.

Bòisterously, jähzornig, leichtfertig, pochender, unbesonnener weise, *à l'étourdie*, *avec emportement*.

Bòisterousness, die ungestümigkeit, heftigkeit, ungestümer zorn, *violence*, *vehemence*, *impetuosité*.

To bòke, worgen, sich brechen wollen, *avoir appetit de vomir*.

Bòlary, thonartig, *de nature d'argille*.

Bòld, kühn, keck, unverzagt, *hardi*, *courageux*; frey, freymüthig, *degagé*; frech, unverschämt, *impudent*, *impertinent*; verwegen, *téméraire*. Too bold, gar zu verwegen, vermessen; frech, *téméraire*; *impudent*. I dare be bold to say, ich mag mir die kühnheit (oder freyheit) nehmen, und sagen, *j'ose dire*. He was so bold as, er war so keck, (unverschämt,) daß, *il eut la hardiesse de*. If I may be so bold as to say, so ich sagen darff, so ich mir die kühnheit nehmen und sagen darff, *si je l'ose dire*. He makes bold with those things, to which the greatest reverence is due, er nimmt sich die freyheit, er erkühnet sich mit denjenigen dingen seine kurtzweil zu treiben, die er billig mit der grösten ehrerbietung tractiren solte, *il se donne la liberté de plaisanter sur ce qu'il y a de plus vénérable*. He is too bold with the eloquence of former times, er critisiret gar zu frey über die eloquentz der alten scribenten, *il critique trop librement l'eloquence des anciens*. A bòld-face, ein frecher, unverschämter mensch, *un effronté*, *un impudent*. To put on a bold face, ein hertz fassen, keck werden, *s'enhardir*, *paroître hardi*. Bòld-faced, frech, unverschämt, *effronté*. Bold accessible coasts, offne ersteigliche küsten, *des côtes unies & accessibles*.

To bòlden, s. Imbolden.

Bòldly, kühnlich, tapffer, unverzagt; freymüthig, frey heraus, *hardiment*, *courageusement*; *franchement*, *librement*.

Bòldness, die kühnheit, verwegenheit; freyheit, freymüthigkeit, *hardiesse*, *courage*, *intrepidité*; *liberté*, *fierté*.

Bòle, der stamm eines baumes; ein maaß korn von 6 scheffeln, *le tronc d'une arbre*; *mésure de six boisseaux*.

Bòle, bòwl, ein grosser weiter trinck-becher, oder napff, *godet*. A bole of punch, ein grosser becher voll von einem trancke, den die Engländer auf dem meere von brantewein, wasser, zucker und limonien-saft machen, *un grand godet plein de ce nectar de mer*, *que les Anglois nomment punch*. The bole of a pipe, der kopff einer taback-pfeiffe, da man den taback hineinstecket, *l'embouchure d'une pipe*. Bole-armóniack, Armenischer bolus, rother bolus, *bol d'Armenie*.

Bòling, eine boelin, schotte, ein überzwerches seqel, oder ein schiff-seil, damit man die segel drehet, *bouline*.

Bòlis, ein feuriges lufft-zeichen, welches Aristoteles capra nennt, *brandon*, *dragon volant*, *qu'Aristote appelle capra*.

Bòll, ein stengel, *tige*.

To bòll, stengel kriegen, *monter en tige*, *faire une tige*.

Bòlled flax, flachs, so stengel gewonnen, *lin qui a une tige*.

Bòllemong, bòll-mong, buch-weitzen; gemischtes getreyde, oder weitzen mit rocken vermischt, *bled farrasin*; *meteil*.

† Bòllen, geschwollen, aufgeschwollen, *enflé*.

Bòlster, ein haupt- oder bett-küssen; das küssen eines sattels; ein gedoppeltes tüchlein auf eine wunde zu legen, *traversin de lit*; *bate de selle*; *compresse*.

To bòlster out or up, etwas unterstützen, einem den rücken halten, ihn vertheidigen; den kopff aufs küssen legen; polstern, *appuyer*, *soûtenir*; *coucher la tête sur un traversin de lit*; *faire un coussin*.

Bòlster'd up, unterhalten, &c. *appuyé*, *&c.*

Bòlt, ein riegel an einer thüre, oder schloß; ein boltze oder pfeil; ein flecken, mackel, *verrou*; *javelot*, *trait*; *une tache*. Prisoners bolts, fesseln, *fers*, *liens de fers*. The bolt of a lock, ein riegel am schloß, *pêle de serrure*. A thúnder-bolt, ein donner-keil, *la foudre*. He has shot his bolt, er hat seinen boltzen geschossen, er hat seinen schuß gethan, er hat das seinige gethan, *il a tiré son coup*. *P.* A fool's bolt is soon shot, ein narr sagt bald seine gedancken, oder, was ihn deucht, oder, was er im sinne hat, *un fou a bien tôt dit sa pensée*. Bolt upright, gantz gerade, *tout droit*. Bòlt-rope, ein strick, womit die segel in einem schiffe rings um benähet werden, damit sie desto besser halten, *nervin*. Bòlt-sprit, der gebogene mast-baum vorne am schiffe, *beaupré*. Shoot the bolt, mach die thüre zu, oder auf, *ouvrez ou fermez la porte*.

To bòlt, etwas verriegeln, zuriegeln, *verrouiller*, *fermer au verrou*. To bolt meal (flower,) mehl beuteln, durchbeuteln, ausbeuteln, *bluter de la farine*, *la sasser*. To bolt a coney, ein kaninichen ausstäubern oder aufjagen, *faire lever un lapin*. To bolt a case, eine rechts-sache erwegen, abhandeln, ausmachen, *debattre un point de droit*, *l'agiter*, *l'examiner*. To bolt in, plötzlich einfallen, geschwinde hineinkommen, *entrer tout à coup*, ou *subitement*. To bolt out, etwas aus einem herauslocken, ausforschen, ausfragen; geschwind plötzlich herauskommen; etwas unbedachtsam reden, entwischen lassen, *tirer quelque chose de quelqu'un*; *sortir tout à coup*; *dire sans y penser*. *V. N.* Bolt out, plötzlich heraus fahren, *sortir subitement*.

Bòlted, verriegelt; gebeutelt, &c. *verrouillé*; *bluté*, *&c.*

Bòlter, (a bolting bag,) ein mehl-beutel, *bluteau*.

Bòlthead, ein recipient, *recipient*.

Bòlting, die verriegelung, das verriegeln, zuriegeln, &c. *l'action de verrouiller*, *&c.* A bolting-hutch, ein beutel-kasten, *huche à bluter la farine*. Bòlting-house, der platz, wo man mehl siebet, *place où l'on blute de la farine*.

Bòlt-rope, s. unter Bolt. Bòlt-sprit, s. unter Bolt.

Bòlus, ein bissen, *bol*, *bolus*. * A quieting bolus, ein bissen, davon einer einschläfft, aber nimmermehr wieder erwachet, *bol qui donne la mort*.

Bòmb, eine bombe, feuer-kugel; ein schwerer fall, knall, *une bombe*, *crac*, *fracas*. Bòmbchest, eine bomben- oder pulver-kiste, *une caisse à bombes ou à poudre*. Bòmb-ketch, bomb-vessel, eine bombardier-galliote, *galiote à bombes*.

To bòmb, s. To bombard.

Bombárd, ein kurtz und weites stück geschütz, *bombarde*.

Digitized by Google

To bombárd, etwas bombardiren, mit eingeworffenen feuer-kugeln verbrennen, *bombarder.*

Bombárded, bombardiret, *bombardé.*

Bombardèer, ein bombardirer, *bombardier.*

Bombárd ng, bombardirung, das bombardiren, *bombardement, l'action de bombarder.*

Bombárdment, die bombardirung, *bombardement.*

Bómbasin, bombasin, feiner barchet, so auf beyden seiten zotig ist, *basin, bombasin.*

Bómbast, &c. s. Bumbast, &c.

Bómbast, *adj.* s. Bumbástick.

Bombilàtion, das krachen, donnern, rede, *crac, fracas, rapport.*

Bombýcinous, seiden, *de soye.*

Bonà roba, eine hure, *fille de joye, putain.*

Bonàsus, ein wilder stier, *boeuf sauvage.*

Bonchrétien, eine art birnen, *sorte de poires.*

Bónd, eine obligation, verschreibung, schuld-verschreibung; ein band, eine binde, fessel, *obligation; lien, attache.* To enter into a bond of friendship with one, mit jemand ein bündniß der freundschaft machen, *nouer amitié avec quelqu'un.* Bónd-man, bónd-slave, ein sclave oder leib-eigener knecht, *un esclave.* Bónd-woman, eine leib-eigene magd, *une esclave.* Bondservice, sclaverey, *esclavage.* Bondservant, ein leib eigener knecht, sclave, *esclave.* A bóndsman, ein sclave; einer der für den andern bürge worden, *esclave; caution, pleige.*

Bóndage, die dienstbarkeit, sclaverey, *servitude, esclavage.*

Bòne, ein bein, knoche, *os.* Bone of fishes, eine fisch-gräte, oder bein von einem fische, *arête de poisson.* * To fall (to be) upon one's bones, einen dreschen, abschmieren, oder schlagen, *se jetter sur la friperie de quelqu'un, le battre.* I tremble every bone of me, ich zittere und bebe über den gantzen leib, *je tremble par tout le corps.* You lazy-bones, ihr faullentzer, ihr fauler kerl, *paresseux que vous êtes.* * He made no bones of it, er machte sich keine gedancken darüber; er trug kein bedencken es zu thun, *il n'en fit aucun scrupule.* Back-bone, der rück-grad, *l'epine du dos.* Schoulder-bone, das schulter-bein, *l'os de l'epaule.* Hip-(huckle-) bone, das hüfft-bein, *l'os de la cuisse.* Shin-bone, das schien-bein, *l'os de la jambe.* Jaw-bone, cheek-bone, ein kinn-backen, *machoire.* Whale-bone, ein bein von einem wallfische, fisch-bein, *une côte de balene.* Bòne-lace, eine spitze, so auf einer beinern spindel gemacht wird, *dentelle, faite au fuseau.* Bòne-ace, ein karten-spiel, darinnen das carreau-aß es allen andern karten zuvor thut, *sorte de jeu de cartes, où l'as de carreau l'emporte sur toutes les autres cartes.* Bòne-setter, einer, der bein-brüche und verrenckungen curirt, *un renouëur, un bailleur.* False bones, falsche würffel, *faux dez.*

To bòne, aus etwas die beine ausnehmen, *desosser.*

Bòned, daraus die beine genommen, *desossé.*

Bónfire, ein freuden-feuer, *feu de joie.*

Bòneless, das keine beine hat, *sans os, qui n'a point d'os.*

Bónegrace, bóngrace, eine art von einem hütlein, so die kleinen kinder des sommers für die sonnen-hitze auf dem kopffe tragen, *certain rebord, que les petits enfans portent l'été sur la tête pour les garantir du hale.*

Bónely, bónnily, *Adv.* lustig, hübsch, *jolimens.* I am glad to see you look so bonnily to day, es ist mir lieb zu sehen, wie ihr heute so hübsch aussehet, *je me rejoüis de vous voir si bon visage aujourd'huy.*

To bòneset, beine wieder einrichten, bein-brüche heilen, *remettre une jambe disloquée, guérir une fracture.*

Bòneseter, ein barbier, chirurgus, *chirurgien.*

Bònespaven, ein callus, oder harte haut, so zuweilen an den füssen der pferde wächset, *la forme.*

Bóngrace, s. Bonegrace.

Bónnet, eine kappe, mütze oder baret; eine manns-mütze, die unter dem hut getragen wird, *bonnet; calote.* The bonnet of a sail, reff, ein segel, so unten an grosse segel gehefftet wird, *bonnette.* Bonnet à prestre, (in der kriegs-bau-kunst) ein ausserwerck von drey vorspringenden spitzen, *bonnet à prêtre.*

Bónnily, s. Bonely.

Bónniness, das lustige wesen, munterkeit, fetter leib, *gayeté, allegresse, embonpoint.*

* Bónny, hübsch, lustig, frölich; dickleibig, *gentil, joli; replet.*

Bónny-clabber, (in einigen provintzen) saure butter-milch, (*dans quelques provinces*) *babeurre aigre.*

Bónum magnum, eine sorte pflaumen, *sorte de prunes.*

Bòny, voller beine oder gräten, *osseux.*

Bòoby, ein tölpel, flegel, ein tummer, unverständiger, ungelehriger mensch, *badaut, benêt.*

Bóok, ein buch, *un livre.* A páper-book, ein schreib-buch, *livre en blanc.* News-book, zeitung, *gazette.* Day-book, ein diarium, ein täglich hand-buch, tage-buch, *journal.* To mind one's book, fleißig lernen, fleißig studiren, *étudier fort & ferme.* To learn one's book, seine lection lernen, *apprendre sa leçon.* To say one's lesson without book, seine lection auswendig sagen, *dire sa leçon par cœur.* To fall to one's book again, wieder an sein studiren gehen, *reprendre ses études.* Bóok-trade, trade of books, der bücher handel, der handel mit büchern, *librairie.* * To get into one's books, jemands gunst gewinnen, oder erhalten, *gagner l'affection de quelqu'un.* * To run into one's books, bey jemand schulden machen, sich in schulden stecken, *s'endetter à quelqu'un.* * To get out of his books, ihn bezahlen, *le payer, s'acquitter.* Bóok-maker, der bücher schreibet, ein scribent, *faiseur de livres, auteur.* Bóok-binder, ein buch-binder, *relieur de livres.* Bóok-seller, ein buch-händler, *libraire.* Bóok-selling, der bücher-handel, *librairie.* Bóok-keeper, ein buch-halter, *teneur de livres.* Bóok-keeping, die buch-halterey, *l'art de tenir les livres.* Bóok-worm, der gar zu sehr über den büchern liegt; der ohne verstand in den tag hinein liest; ein wurm, so die bücher zerfrisset, *trop attaché aux livres; ver qui ronge les livres.* * To bóok down, ins buch einzeichnen, auffsetzen, aufschreiben, *écrire dans un livre.*

Bóokful, *adj.* der viel gelesen hat, es aber nicht versteht und nicht brauchen kan, *qui a lû beaucoup sans l'entendre & sans en pouvoir faire usage.*

Bóokish, der fleißig studiret, der gern lieset, *studieux, attaché aux livres.*

Bóokishness, gar zu grosse begierde zum studiren, und zun büchern, *trop grand attachement aux études, & aux livres.*

Bóoklearnd, schulgelehrt, *lettré.*

Bóoklearning, schul-gelehrsamkeit, (sc. ohne witz,) *ence de lettres, erudition, (sc. sans esprit.)*

Bóokman, ein gelehrter, *un savant.*

Bóokmate, ein schul-geselle, *camarade d'école.*

Bóoly,

Bóoly, eine irrländische horde, nach art der tartarischen, *claye d'Irlande, en manière de celles des tartares.*

Bòom, eine lange stange die segel auszuspannen; zeichen für die schiffer im canal, *longue perche, pour tendre les voiles; marque pour les mariniers dans le canal.* Boom of a haven, ein hauffen sand oder klippen in einem haven, *barre d'un port.*

To bòom, schnell, mit allen segeln fahren, *porter toutes ses voiles.*

Bòoming, *A.* das alle segel aufhat, (wenn alle segel in dem schiffe aufgesetzt sind,) *qui porte toutes ses voiles.*

Bòon, S. eine gabe, gunst, ein geschenck; ein gefallen; eine bitte, *grace, faveur; plaisir; requête.*

A bòon companion, ein guter gefährte, oder mit-geselle, *un bon compagnon.* With a boon grace, mit einer guten manier oder angenehmen art und geberde, *de bonne grace.*

Bòor, ein bauer, bauers-mann, *païsan.*

Bòord, s. Board.

Bòorish, bäurisch, grob, unhöflich, tölpisch, *rustique, grossier.*

Bòorishly, *adv.* auf eine grobe bäurische art, *d'une maniere rustique, grossiere.*

Bòorishness, die grobheit, bäurische grobe art, *rusticité, grossiereté.*

Bòose, ein stall für eine kuh, oder ochsen, *etable pour une vache, ou pour un boeuf.*

Bòot, ein stiefel, spanische stiefel, *bote, escarpin.* The boots of a coach, der schlag auf beyden seiten in einer kutsche, *les portiéres d'un carosse.* Bòot-tree, bòot-last, ein stiefel-leisten, *emboucboir de bote.* Bòot-strap, der riem an einem stiefel, damit man ihn zuzeucht, *tirant de bote.* Bòot, der profit, gewinn, vortheil, die zugabe, zubusse, *profit, emolument, surplus, acceſsoire.* What will you give to boot, was wollt ihr mir noch zugeben? *que me donneriez-vous de retour?* You shall have this to boot, ihr sollt dieses drein oder zuhaben, *vous aurez ceci par dessus*, ou *sur le marché.* Much boot, grosser gewinnst, *grand gain.* 'Tis to no boot, man gewinnet nichts dabey, man hat keinen profit, vortheil davon, es nutzet nichts, es dienet zu nichts, *c'est inutile, il ne sert de rien.* To bòot, noch über das, *outre & par dessus.*

Bòot-hose, stiefel-strumpf, *bas à bottes.*

Bòotcatcher, der knecht, der die stiefeln auszieht, *valet, qui tire les bottes.*

To bòot, dienen, taugen, frommen, nutzen, *servir, être utile à.* It boots not, es dienet zu nichts, es tauget oder nutzet nichts, *il ne sert de rien, c'est en vain*, ou *inutilement.* It boots little, es ist wenig daran gelegen, *il importe peu.*

Bòoted, gestiefelt, *botté.*

Bòoth, eine bude, hütte, *cabane, loge.*

To bòot-hale, rauben, stehlen, plündern; beute machen, auf beute ausziehen, *piller, voler; picorer.*

Bòot-haler, ein räuber, der plündert, beute machet, *voleur, picoreur.*

Bòot-haling, der diebstahl, raub, die beute, das stehlen, beutmachen, *vol, pillage, picorée.*

Bòoting, eine peinliche frage, so mit einem eisern stiefel und keilen geschiehet, und in Schottland gebraucht wird, *sorte de queſtion, avec des coins & une bote de fer, qui se pratique en Ecosse.*

Bòotless, unnützlich, vergeblich, *inutile.*

Bòoty, eine beute, ausbeute, ein raub, *butin, proye.* To play booty, sich mit einem heimlich verstehen, einen heimlichen verstand mit jemand haben, *s'entendre avec quelqu'un, être d'intelligence avec lui.* To play booty against one's self, sich selbst betrügen, hintergehen, *se duper soi même.* To write booty, so schreiben, als wenn man willens wäre einen zu betrügen, *se servir de telles expreſsions, comme si l'on eut deſsein de duper.*

Bòpeep, *e. g.* to play at bopeep, sich verstecken; einen popantz vorstellen; jemand verstohlner weise ansehen, *se cacher; faire le marmouſet, le babouin; jetter des regards*, ou *des oeillades à la derobée.*

Bòrable, das sich bohren läst, *ce qui peut être percé.*

Bòrace, s. Borax.

Boràchio, ein ledern gefässe, worein die Spanier ihren wein thun; ein säuffer, *un bouc, vaiſseau, où les Eſpagnols mettent leurs vins; un yvrogne.*

Bòrage, boretsch, *bourache.*

Bòramez, das scythische lamm, *agnus ſcythicus, la plante agnus ſcythicus.*

Bòrax, borax, *borax.*

Bòrdel, (bróthel,) ein huren-hauß, *bordel.*

Bòrder, ein rand, bord, gestad, saum, end, das äusserste; ein blumen-werck, eine drucker-leiste, *bord, bordure, extremité; fleuron, viguette.* The bòrders of a country, die gräntzen eines landes, *les frontieres, les limites d'un païs.*

To bòrder, etwas besetzen, einfassen, bordiren, *border.* To bòrder upón, angräntzen, anstossen; sich nahen, nahe kommen, *confiner; approcher.* His jests border upon prophaneness, seine schertz-reden sind bey nahe gottlose reden, *ſes plaiſanteries approchent*, ou *ſont voiſines de l'impieté.* To border together, an einander stossen oder gräntzen, *confiner, aboutir.*

Bòrderer, der an der gräntze wohnet, *qui demeure aux frontieres.* They are borderers, sie sind leute, die an den gräntzen wohnen, *ce ſont des gens de frontieres.*

Bòrdering, gräntzend, anstossend, das an der gräntze liegt, *frontiere, voiſin.*

Bord-hálf-peny, ein halber Englischer stüber, den man auf dem marckte zahlet, daß man seine waaren auslegen darf, *etalage, droit qui ſe paie aux marchez.* Bòrd-land, tafel-güter, oder dasjenige land, welches der lehnherr, um seine tafel zu halten, für sich selber behält, *les terres, que le ſeigneur d'un fief ſe reſerve pour l'entretien de ſa table.*

To bòrdrage, die gräntzen plündern, *piler les frontieres.*

Bòrdure, der rand, saum, bordierung, *bordure.*

Bòre, S. ein loch; ein bohrer; die weite eines stücks; *un trou; une tariére; calibre.* The bore of a lock, das loch an einem schlosse, *le trou d'une ſerrure.* Bòre-tree, holunder-baum, *ſureau.*

Bòre, (ich trug) ist das imperf. von to bear.

To bòre, etwas bohren; durchdringen, vordringen, *percer avec une tariére; perçer, avancer.* To bore a hole, ein loch bohren, *faire un trou.* To bore, heist auch bey den pferden, wenn sie mit der nase gegen die erde fahren, *des chevaux, quand ils portent le nez vers la terre.*

Bòreal, nördlich, *de nord.*

Bòreas, der nord-wind, *vent de biſe.*

Bòred, gebohret, *percé.*

Borée, eine art eines tantzes, *la bourrée.*

Bòrer, ein bohrer, *une tariere.*

Bòring, das bohren, *l'action de percer.*

Bòrn, getragen, gelitten, ꝛc. *porté, soufert, &c.* ſ. To bear. All charges born, in dem alle unkoſten bezahlet werden, *tous frais faits.*

Bòrn, gebohren, gezeuget, *né*; zu etwas verordnet, *deſtiné.* The firſt-born, der erſt-gebohrne, *le premier né.* The good ſenſe, to wich he is born, der gute verſtand, damit ihn die natur begabt hat, *le bon ſens, dont la nature l'a doüé.* A gentleman born, ein gebohrner Edelmann, *un gentilhomme de naiſſance.* A man born of mean parentage, ein mann, ſo von geringem herkommen iſt, *un homme qui eſt de baſſe naiſſance.* Born to a great eſtate, der wegen ſeiner ankunft groſſe güter zu erwarten hat, *qui doit heriter de grands biens par le droit de ſa naiſſance* Born before his time, eine unzeitige frucht, *un avorton.* Baſe-born, ein baſtard, huren-ſohn, *bâtard.* Born after the death of his father, nach des vaters tode gebohren, *poſthume.* Still-born, todt-gebohren, *mort-né.* He was not born to martial exploits, er iſt nicht zum kriege gebohren, er ſchickt ſich nicht zum kriege, *les armes ne ſont pas ſon fait.* Since I was born, ſeit ich in die welt gekommen bin, *depuis que je ſuis au monde.* I never ſaw the like, ſince I was born, ich habe mein lebetag dergleichen nicht geſehen, *je n'ai jamais veu telle choſe de ma vie.* To be born, gebohren werden, zur welt kommen, *naître.* To be born again, wieder gebohren werden, *renaître.* Where was you born? wo ſeyd ihr her? *d'où êtes vous?*

Bórough, bórow, vor alters hieß es ein bürge, itzo ein marckt-flecken, *enciennement il ſignifiat un pleige, à préſent, un bourg.*

Bórough Engliſh, iſt die gewohnheit in England, daß der jüngſte ſohn, oder in ermangelung dieſes, der jüngſte bruder, alle güter erbet, *c'eſt la coûtume en Angleterre, où le fils cadet, ou faute de ceci le frere cadet eſt l'heritier de toutes les terres &c.*

Bórrel, ein ſchlechter kerl, *homme du commun.*

Bórrow, S. das borgen, *l'emprunt.*

To bórrow, etwas borgen, entlehnen, *emprunter.*

Bórrowed, geborget, *emprunté.*

Bórrower, einer, oder eine, ſo da borget, *celui* ou *celle qui emprunte.*

Bórrowing, das borgen, ꝛc. *emprunt, l'action d'emprunter.*

* Bóſcage, ein gebüſch oder ort, da viel bäume ſtehen; die eichel-weide, eicheln, *un bocage; glandée.*

Bóſky, buſchicht, waldig, *plein de buiſſon.*

Bóſom, der buſem, ſchooß, *le ſein.* The boſom of the church, der ſchooß der kirchen, *le ſein*, ou *le giron de l'egliſe.* Bóſom-friend, ein vertrauter oder hertzens-freund, *un ami intime, un ami du cœur.* The wife of my boſom, meine liebſte, *ma chere femme.* Bóſom-enemy, ein heimlicher feind, ein falſcher freund, *un ennemi, qui trahit ſous les apparences de l'amitié.* The boſom of a ſhirt, ein ſchlitz forne am hemde, *la fente d'une chemiſe.*

To bóſom, heimlich halten, verbergen, *cacher.*

Bòſon, bòſen, ſ. Boath-Iwain.

Bóſs, ein buckel oder hocker am leibe; der knopff an einem roß-zaum; oder die runde höhe an einem ſchilde, *boſſe; boſſette.*

Bóſſage, die hervorſpringende arbeit am mauer-wercke, *boſſage* ſ. auch Ruſtick coines.

Bóſſed, bucklicht, *boſſu.*

Bóſvel, eine art hahnen-fuß, *ſorte de renoncules.*

Bót, ein kurtzer dicker wurm in pferden, *un ver.*

Botánical, botánick, zur kräuter-kunſt gehörig, *botanique.*

Botánicks, die kräuter-kunſt, *botanique.*

Bótaniſt, der wiſſenſchaft von den kräutern hat, *botaniſte.*

Botanólogy, eine abhandlung über die kräuter, *diſcours ſur les plantes.*

Bótany, die kräuter-kunſt, *botanique.*

Botárgo, eine geſaltzene und gedörrete fiſch-roge von einer meer-äſche, davon in Italien eine brat-wurſt gemacht wird, *botargue.*

Bótch, ein eingeflickter fleck oder ſtück tuch; ein geſchwär, eine frantzoſen beule; ein flick-werck in einem verſe, *piece, ulcere, poulain vénérien; cheville dans un vers.* To leave a botch behind one, etwas unvollkommen laſſen, *laiſſer une choſe imparfaite.*

To bótch, etwas ſtücken, flicken, *rapieceter, ravoder, rapetaſſer*; ein werck verderben, verſtümmeln, *gater*, ou *faire mal un ouvrage.*

Bótched, geflickt, ꝛc. *rapieceté, &c.*

Bótcher, ein flicker, eine flickerin, *ravodeur, ravodeuſe.*

Bótching, das flicken, ꝛc. *l'action de rapieceter, &c.*

Bótchingly, geflickter, ungeſchickter oder unerfahrner weiſe, *en ſavetier, groſſierement.*

Bótchy, *adj.* voll ſchwären, *plein d'ulceres.*

Bòte, ſchadloshaltung, vergütung, *indemniſation, dedommagement.*

Bòth, beyde, alle beyde, beyderley, *tous les deux, tous deux, l'un & l'autre.* Many were killed on both ſides, es ſind viele auf beyden ſeiten umgekommen, *il y eut pluſieurs tuez d'un part & d'autre.* A jack of both-ſides, einer, der ſich leicht von der einen partey zur andern kehret, der es bald mit dem einen, bald mit dem andern hält, *un homme, qui tourne facilement caſaque, qui eſt tantôt d'un parti, tantôt d'un autre.*

Bòth, *Adv. e. g.* both by ſea and land, beydes zu waſſer und zu lande, nicht allein zu waſſer, ſondern auch zu lande, *tant par mer que par terre, par mer & par terre.* Both in time of peace and war, nicht allein, wenn es friede, ſondern auch, wenn es krieg iſt, *en tems de paix & en tems de guerre.*

Bòtryoid, *adj.* das wie weintrauben ausſieht, *ayant forme d'une grape de raiſins.*

Bòts, eine art kleiner würmer, ſonderlich in dem eingeweide der pferde, *de petits vers, qui s'engendrent dans les entrails des chevaux.*

Bóttle, eine flaſche, *une bouteille.* Gláſs-bottle, eine gläſerne flaſche, bouteille, *bouteille de verre, phiole.* Bóttlenos'd, der eine groſſe ſchändliche naſe hat, *qui a un gros vilain nez.* A bottle friend or companion, ein trinck-bruder, *qui aime à boire.*

Bóttle-bruſh, eine flaſchen-bürſte, *goupillon.* Súcking-bottle, ein ſaug-fläſchlein, *ſucceron.* A bottle of hay, ein bündlein heu, *une botte de foin.*

To bóttle, etwas in gläſerne bouteillen oder flaſchen thun oder gieſſen, *mettre en bouteille.* To bottle hay, heu büſchelweiß zuſammen binden, *botteler du foin.*

Bóttled, in flaſchen gethan; in bündlein gebunden, *mis en bouteille; bottelé.*

Bóttle-flower, eine blaue korn-blume, *barbeau, blaveole.*

Bóttle-

Bôttle-ſcrew, ein kork-zieher, *tire-fond.*

Bôttling, das gieſſen in wein- oder bier-flaſchen, ꝛc. *l'action de mettre en bouteilles, &c.* ſ. To bottle.

Bóttom, der boden, grund; das äuſſerſte, der unterſte theil, das ende; ein thal; ein ſchiff, *fond; bout; valée; un navire.* The bottom of a liquor, die grund-ſuppe, die heſen, *le ſediment d'une liqueur.* This lies at the bottom of all his objections, dis iſt der grund aller ſeiner einreden, *c'eſt le fondement de toutes ſes objections.* Act on a ſeparate bottom, für ſich allein, nach ſeinem kopf handeln, *agir ſeparement, de ſon chef.* The bottom of a valley, die tiefe eines thals, *l'enfoncement d'une valée.* The ſhip goes bottom upwards, das ſchiff läuft gefahr vom winde umgeworffen zu werden, *le vaiſſeau eſt ſur le point de ſombrer ſous voiles.* The bottom of an inkhorn, der unterſte theil eines dinten-faſſes, *cornet d'écritoire.* The bottom of an artichocke, das unterſte an einer artiſchocke, *le cul d'un artichau.* The bottom of the ſtairs, der unterſte theil einer treppe, *le bas de l'eſcalier.* The bottom of the belly, der unterſte theil des bauches, *bas du ventre.* A bottom of thread, ein knäuel zwirn, *un peloton de fil.* To cut a book at top and bottom, ein buch oben und unten beſchneiden, *rogner un livre par la tête & par la queuë.* The bottom of a perriwig, die locken unten an einer perrûque, *les coins d'une perruque.* To ſtand upon a good bottom, wohl ſtehen auf einem guten grunde ſtehen, *être ſur un bon pied, être bien fondé.* To fix one's bottom upon one, ſich auf jemand verlaſſen, *ſe repoſer ſur quelqu'un. P.* Better ſpare at the brim than at the bottom, es iſt beſſer im anfange, als am ende ſparſam zu ſeyn, *il vaut mieux epargner au commencement qu'à la fin.* In one bottom, auf einmal, *d'un coup.*

To bóttom, etwas gründen, deſſen grund legen; aufwickeln, wie zwirn in einen knaul, *fonder; devider, comme du fil.*

Bóttomary, ſ. Bottomry.

Bóttomed, gegründet, *fondé.* Flat-bóttom'd, mit einem flachen boden, *à fond plat.*

Bóttomleſs, grundloß, unergründlich; unmäßig, übermäßig; unerforſchlich, *qui n'a point de fond; demeſuré; impénétrable.* A bóttomleſs pit, ein abgrund, *un abîme.*

Bóttomry, bodmerey entlehntes geld, oder die entlehnung einer ſumme geldes auf ein ſchiff, *bomerie.*

Bóuche of court, ſ. Budge of court.

Bóuchet, eine art birnen, *ſorte de poires.*

Bóud, ein korn-wicbel, *calendre.*

* To bóuge out, geſchwellen, *s'enfler.*

A bóuge, eine geſchwulſt, *une enflure.*

Bóuget, ſ. Budget.

Boûgh, ein aſt, *branche, rameau.*

Boûght, gekaufft, *acheté.* I bought, ich kaufte, oder habe gekaufft, *j'achetois, j'achetai, j'ai acheté.*

Bóught, S. ein glied, ein gelenck, *un neud, chainon, jointure.*

Bouíllon, brühe, ſuppe, *bouillon.*

Bôulderwalls, mauer an einer brüſtung, anländе, *jettée.*

Boûl, ſ. Bowl, &c.

Bôulſter, ſ. Bolſter.

To bôult, &c. ſ. To bolt, &c.

Bôunce, ein groſſer ſchlag, krachender klang, der knall einer büchſe oder muſquete; die ruhmredigkeit, prahlerey, *éclat, bruit éclatant, pet d'une arme à feu; vanterie, rodomontade.*

To bôunce, einen groſſen ſchlag, krachen, platz oder knall geben; prahlen, ſich rühmen, *peter, faire un éclat; ſe vanter.* To bounce at the door, mit gewalt an die thüre ſchlagen oder klopffen, *donner un grand coup à la porte, cogner fort.* To bounce the door open, eine thür mit gewalt auffſchlagen, *enfoncer la porte.* To bounce, bounce up, wieder auffſpringen, *bondir, faire des bonds, rejaillir.*

Bôuncer, ein prahler, groſſprecher, plauderer, inn, *bavard, bavarde.*

Bôuncing, das auffſpringen, ꝛc. *l'action de bondir, &c.* ſ. To bounce. A bôuncing laſs, ein dick, fett, luſtig mägdgen, *une dondon.*

Bound, *A.* gebunden, verbunden, gehalten, *lié, obligé, &c.* ſ. To bind. Bound-máſonry, gebundenmauerwerck, *maçonnerie en liaiſon.* Whither are you bound? wo wollet ihr hin? wo reiſet ihr hin? wo fahret, gehet ihr hin? *où allez vous? où s'en va-t-on?* Our ſhip was bound to *Amſterdam*, unſer ſchiff fuhr (ſollte fahren) nach Amſterdam, war geladen nach Amſterdam, *nôtre vaiſſeau alloit à* Amſterdam, *étoit chargé pour* Amſterdam. We are bound from *Cadix* to *London*, wir kommen von Cadix und fahren nach London, *nous venons de* Cadiz & *nous allons à* Londres.

Bound, S. ein marck-ſtein, gräntz-ſtein, marck, eine ſchrancke, gräntze, frontier, ziel, maaß, gebühr, *borne, limite, terme.* The bounds of modeſty, die gräntzen, ſchrancken, regeln der beſcheidenheit, *bornes ou regles de la modeſtie.* To drink within bounds, mäßig, oder mit mäßigkeit trincken, *boire ſans excès, boire avec moderation.* I ſhan't keep within bounds, ich werde keine maaß halten, *je ne garderai point de méſures.* Bôund-ſtone, ein marck- oder gräntz-ſtein, *borne,* ou *pierre qui ſert de borne.* Bound-letter, ein feld-ſcheider, ausmeſſer, der das feld ausmiſſet, *celui qui poſe une borne, un méſureur de terre.*

* Bound, ein preller, ſprung, *un bond, ſaut.*

To bound, etwas umgräntzen, umſchräncken, einſchräncken, beſchräncken, marcken ſetzen, ziel und maaß ſtellen, ſetzen, *borner, limiter.* To bound upon, angräntzen, anſtoſſen, *aboutir, confiner à.* To bound, wieder auffſpringen, *bondir, rejaillir.*

Bôundary, marck, gräntze, frontier, *borne, limite, frontiére.*

Bounded, umſchräncket, umgräntzet, ꝛc. *borné, limité, &c.* ſ. To bound.

Bounden, verbunden, ſchuldig, *obligé, dû.* According to our bounden duty, nach unſrer ſchuldigen pflicht, *ſelon nôtre devoir.*

Bôunder, ein feld-ſcheider, oder ausmeſſer, *celui qui poſe une borne.*

Bôunding, S. das marcken, oder umgräntzen, ꝛc. *l'action de borner, &c.* ſ. To bound. A bounding, bôundſtone, ein ſpiel-ſtein, ein ſtein zum ſpielen, *pierre à jouër.*

Bôunding, *A.* angräntzend, anſtoſſend, *voiſin, qui confine, limitrophe.*

Bôundleſneſs, die gräntzenloſigkeit, unendlichkeit, *infinité.*

Bôundleſs, unendlich, ohne maaß, unmäßig, *infini, qui n'a point des bornes.*

Bôunteous, ſ. Bountiful.

Digitized by Google

Bounciful, gutthätig, mild, freygebig, *bien faisant, liberal.*

Bountifully, freygebig, mildiglich, *liberalement, généreusement.*

Bountifulness, die gutthätigkeit, mildigkeit, freygebigkeit, *inclination à faire du bien, liberalité, largesse.*

Bountihead, bountihede, bountihood, gutheit, gütigkeit, tugend, *bonté, vertu.*

Bounty, die gutthätigkeit, mildigkeit, freygebigkeit, *générosité, liberalité.*

* To bourd, ſ. To joke.

* To bourgeon, ſ. To bud.

* Bourn, gränze, *borne.* ſ. Brook.

To bouſe, ſ. To bowze.

Bouſy, truncken, beſoffen, *enyuré.*

Bout, mal, *coup, fois.* At one bout, auf einmal, *tout d'un coup.* A drinking-bout, ein ſchmauß, eine ſchwelgerey, eine zeche, ein rauſch, *debauche à boire.* A merry bout, eine luſtbarkeit, ergötzlichkeit, *une rejouïſſance.* * I muſt have a bout with him, ich muß ihn doch einmal anfallen, oder mich mit ihm herumſchlagen, *il faut que je l'entreprenne*, ou *que j'en decouſe avec lui.*

Boutefeu, ein mord-brenner; ein aufrühriſcher menſch, urheber der ſtreitigkeiten, *boutefeu.*

Boutiſale, wohlfeiler verkauf, *vente à bon marché.*

Bouts rimez, die endreimen von verſen, die ausgefüllet werden ſollen, *bouts rimez.*

Bow, ein bückling, wenn man ſich für jemand bücket; das vordertheil am ſchiff, *reverence d'homme; l'avant du vaiſſeau, la proüe.*

Bow, ein bogen (damit zu ſchieſſen;) ein fiedelbogen; der ring eines ſchlüſſels, ein halber circkel, (ein mathematiſches inſtrument, damit man die höhe eines dinges nimmt;) der bogen in einem degen-gefäß, joch, *arc; archot; anneau de clef; demi-cercle; branche de la garde, joug. P.* To fly like an arrow out of a bow, fliegen wie ein flitſch-pfeil, *aller comme un trait d'arbalète*, ou *plus vîte que le vent. P.* To have two ſtrings to one's bow, mehr mittel ſich zu helffen haben, *avoir deux cordes à ſon arc.* To make a bow of a buſineſs, eine ſache vollenden, zum ende bringen, *terminer une affaire.* Croſs-bow, ein arm-bruſt, *arbalète.* Stone-bow, ein arm-bruſt zum kugel-ſchieſſen, *arbalète à jalet.* Saddle-bow, der ſattel-bogen, *l'arçon de la ſelle.* Rain-bow, der regen-bogen, *l'arc en ciel.* Bow-ſtring, eine ſehne zu einem bogen, *corde d'arc.* Bow-man, ein ſchütze, *archer.* Bow-net, eine fiſcher-reuſſe, *naſſe de pêcheur.* Bow-bearer, ein unter-aufſeher über einen forſt, *ſorte d'officier ſubalterne de forêt.* Bowhand, die hand, die den bogen losſchießt, *la main, qui tire l'arbalète.* Bow-legged, ſ. Bandy-legged. Bow-ſprit, ſ. Bolt-ſprit.

To bow, ſich biegen oder neigen; etwas biegen, krümmen, *ſe plier; courber, flechir.* To bow to one, ſich für jemand bücken oder neigen, ihn grüſſen, *faire la révérence à quelqu'un.* To bow one's head, das haupt neigen, *baiſſer la tête.* To bow down, krümmen; ſich niederbücken, *courber; ſe proſterner.*

Bowed, gebogen, gekrümmet, *courbé, plié.*

To bowel, etwas ausnehmen, die gedärme oder das eingeweide ausnehmen, *arracher les entrailles, éventrer.*

Bowelled, ausgenommen, *vuidé, eventré.*

Bowels, das eingeweide, die därme; mitleiden, *entrailles; pitié, compaſſion.*

Bower, eine laube in einem garten; ein ſchiff-ancker; ein biegender fleiſchmuskel, *berceau, treille; ancre, muſcle pliant.* The celeſtial bower, der geſtirnte gewölbete himmel, *voute céleſte ou étoilée.*

To bower, einſchlieſſen, umgeben, *enfermer, ronner.*

Bowery, *adj.* voller lauben, *plein de berceaux.*

Bowet, bowels, ein junger baum-habicht, *oiſeau chier.*

To bowge, etwas durchbohren, durchſchieſſen, *p*

Bowing, das beugen, ꝛc. *l'action de plier, &c.*

Bowl, ein groſſes trinck-geſchirr, eine trinck-ſchal baſſin, *godet, grande taſſe à boire, baſſin;* eine *boule;* ein maſt-korb eines ſchiffes, *hune;* ein hölzern becken, *un baſſin de bois.* To be at bowls, kugeln, *à la boule.* The bowl of a ſpoon, die höle eine felß, *le cuilleron d'une cuillere.*

To bowl, kugeln: die kugel ſchieben, auswerffen, *à la boule; jetter la boule.*

Bowlder-ſtones, ſteine, die im waſſer rund und werden, *morceaux de pierres, qui ſont devenus ron unis par l'agitation de l'eau.*

Bowled, *e. g.* well-bowled, wohl geworffen, wo ſpielt, *bien joüé.*

Bowler, S. kugel-ſpieler, *joüeur de boule.*

Bowl-legged, ſ. Bandy-legged.

Bowlin, ſ. Boling.

Bowling, das kugel-ſpiel, *le jeu de boule.* Bow green, ein kugel-platz mit gras bewachſen, *jeu de bo un tapis verd.*

Bowſer, ein ſäckel-meiſter, *queſteur.*

To bowſe, ſ. To bowze.

Bowſſen, *v. a.* unter das waſſer tauchen, *tremp*

Bow-waugh, ein gemachtes wort, das bellen der auszudrücken, *mot inventé pour exprimer l'abbo des chiens.*

Bowyer, ein ſchütze, bogen-ſchütze; ein bogen-n *archer; faiſeur d'arcs.*

* To bowze, in langen zügen trincken, *boire larigot.*

Box, buchsbaum-holtz; eine büchſe, ein ſchäc ein kleines käſtlein; der wurm in einer ſchraube; ein ſe, oder ein becherlein eines taſchen-ſpielers; ein derlicher ort in einem comödien-hauſe, wo das frau mer ſitzet; ein kleines gemach oder heimlicher ort, n trinken kan; ein fach in dem ſchrift-kaſten, *bouïs; caiſſe; écrou; gobelet; loge des dames; trou, petit à boire; caſſetin.* Box-money, das geld, ſo man weihnacht-büchſe oder ſpar-büchſe einſtecket, *étre noël.* Box-tree, buchsbaum, *bouis d'arbre.* D box, ein viereckicht käſtlein, worein man das na leget, *carré de toilette.* Poor-box, der allmoſe in einer kirche, *tronc des aumônes dans une egliſe.* box, eine ſand-büchſe, *poudrier.* * Chriſtmas-b weihnachts-büchſe, *les étrennes, tirelire.* Dice-b ne würffel-büchſe, *cornet.* The coach-box, der ſ ſeſſel einer kutſche, *le ſiége du carroſſe.* A box ear, eine ohrfeige, *un ſouflet.* * You are in the box, ihr ſeyd nicht recht dran, ihr betriegt euch ſe *vous trompez fort, vous donnez à gauche.*

A country-box, ein land-häußgen, *une petite de campagne.*

To box one, einem ohrfeigen geben, *ſouflet qu'un, le battre à coups de poing.*

Digitized by Google

To bóx, ſich mit der fauſt wehren, mit den fäuſten ſchlagen, *ſe defendre ou battre à coups de poing.*

To bóx up or in, in einen kaſten verſchlieſſen, *renfermer dans un coffre.*

Bóxed, der ohrfeigen bekommen hat, *ſoufleté, batu.*

Bóxen, von buchsbaum, wie buchsbaum, *de bouïs, reſſemblant à du bouïs.*

Bóxer, der ſich auf die fauſt mit einem ſchlägt, *homme, qui ſe bat à coups de poing.*

Bóxing, das ohrfeigen-geben, das ſchlagen mit fäuſten, *l'action de ſoufleter, &c.*

Bòy, ein kleiner junge, ein knabe, *garçon, jeune garçon.* ſ. auch Buoy. A boy, ſervant-boy, ein junge, ein diener, *garçon, valet.* Foot-boy, ein laquay, *jeune laquais.* A ſoldier's boy, ein troß-bube, *un goujat.* A cabin-boy, ein ſchiffs-junge, *mouſſe.* Singing-boy, ein chor-ſchüler, *enfant de chœur.* An idle boy, ein müßiger, närriſcher junge, *un badin, un petit fainéant.* Schòol-boy, ein ſchüler, *écolier.* To be paſt a boy, kein junge mehr ſeyn, *être un homme fait.* To leave boy's play, die kinder-ſchuhe ausziehen oder fallen laſſen, nicht mehr mit den jungen ſpielen, *quitter l'enfance,* ou *le badinage.*

To bòy, kinderey treiben, *faire l'enfant.*

Bòyhood, das knaben-alter, *âge de garçon.*

Bòyiſh, kindiſch, jungenhafftig, *puéril, enfantin.*

Bòyiſhly, kindiſcher weiſe, wie ein kleiner junge, *puerilement, d'un air enfantin.*

Bòyiſhneſs, die kindheit, kindiſche art, *puerilité, action,* ou *diſcours d'enfant.*

Bòyiſm, kinderey, *puerilité.*

Bòyl, ſ. Boil.

To bòyl, &c. ſ. To boil, &c.

Bòyſterous, &c. ſ. Boiſterous, &c.

Bp. lies biſhop.

Brábble, der ſtreit, zanck, hader, *diſpute, querelle,*

To brábble, ſtreiten, ſich zancken, *diſputer, ſe quereller.*

Brábbler, ein zäncker, haderer, *un quereleur.*

Brábbling, das zancken, ꝛc. der zanck, *l'action de ſe quereller, &c. querelle.*

Bràce, ein paar; ein groſſer eiſerner hake, eine klammer; ein hälfftin im buchdrucken; der ancker im baue; ein band, harniſch, kriegsbereitſchaft; ſpannung, *couple, paire; crampon de fer; crochet; grapin; lien, corde, harnois, préparatif de guerre; tenſion.* A brace of hundred pounds ſterling, zwey hundert Engliſche pfund, *deux cens livres ſterlin.* The brace of a doſſer, die handhabe, oder das band einer butten, *agraffe de botte.* The braces of a ſhip, die groſſen ſchiff-ſeile an den enden einer ſegel ſtange, *bras.* The main braces of a coach, die groſſen ledernen bänder oder riemen, daran eine kutſche in der mitten hanget, *ſoupente de caroſſe.* You, my brace of lords, ihr ſeyd mir ein paar ſaubere herren, vögel, *vous êtes de bons drôles.*

To bràce, etwas anſchnallen, anheften, feſte machen, umbinden, *attacher, lier.*

Bràced, angeſchnallet, ꝛc. *attaché.*

Bràcelet, ein arm-band, arm-geſchmeide, ein leder um den arm, daß man nicht verwundet werden kan, *bracelet.*

* Bràcer, ein armſtück zum ball-ſpiel, *braſſart.*

Bràcer, ein gurt, gürtel, *ceinture, bandage.*

Brách, jagd-hund, eine bete, hündin, *une braque, chienne.*

Bráchial, zum arm gehörig, *apartenant au bras.*

Brächet, ſ. Bragget.

Brachygraphy, ſ. Tachygraphy.

Bráck, ein mangel, ein kleiner fehler; ein bruch-ſtück, *paille, petit defaut; rupture, morceau.*

Brácket, ein ſtück holtz, ſo man unter eine blancke legt, *gouſſet.*

Brácki ſh, ſaltzicht, ſo einen ſaltzichten geſchmack hat, *âpre, ſomache.*

Brácki ſhneſs, der ſaltzichte geſchmack, *ſaveur,* ou *qualité âpre.*

Brácman, ein Brachman, ein Indianiſcher prieſter, *bracmane.*

Brád, wenn es zu anfange ſteht, heiſt breit, weit, *ce mot au commencement ſignifie large, ſpacieux.*

Brád, S. ein nagel, damit die fußböden geheffte et werden, *clou pour planchéier une chambre.*

Brág, die ruhmredigkeit, pralerey, auffſchneiderey, *vanterie, fanfaronnade.* To make brags of one's ſelf, ſich rühmen, *ſe vanter.*

Brág, *A.* how brag would you have been? wie ſtoltz würdet ihr geweſen ſeyn? wie würdet ihr gepocht haben? *que vous auriez bien fait le fier?*

To brág of or on, ſich rühmen, *ſe vanter,*

A brággart, braggadòchio, brágger, ein groſſer praler, großſprecher, auffſchneider, *un grand vanteur, un bavard.*

Brággart, *adj.* praleriſch, großthuicht, *glorieux, vanteux.*

Brágget, ein gewiſſer tranck, ſo von maltz, waſſer und honig, ſamt etlichen gewürtzen gemacht wird, *ſorte de boiſſon, compoſée de dreche, d'eau, & de miel, avec quelques epiceries.* ſ. auch Bracket.

Brágging, die ruhmredigkeit, das rühmen, *vanterie, l'action de ſe vanter.*

Brágleſs, ohne pralerey, *ſans oſtentation.*

Brágly, *adv.* ſchön, hübſch, *d'une belle maniere, joliment.*

Bràid, ein ſaum, oder eine kleine ſpitze zu bordiren, *un paſſe-poil,* ou *du cordonnet.* Braid of hair, eine haar-flechte oder zopff, *treſſe de cheveux.*

Bràid, *adj.* falſch, betrügeriſch, *decevant, trompeur.*

To bràid hair, die haare drehen, flechten, haarlocken oder zöpffe machen, *cordonner les cheveux.*

Bràided, zu zöpffen gemacht, *fait en treſſes.*

Bràils, kleine verbänder, die ſegel anzubinden, *brenüils.*

Bràin, das gehirn, *cerveau, cervelle;* witz, verſtand, *eſprit, jugemens.* To beat one's brains out, einem den kopff einſchlagen, daß das gehirn herum flieget, *faire ſauter la cervelle à quelqu'un, lui caſſer la tête.* To beat a thing into his brains, etwas ſeinem gedächtniß wohl einſchärffen, *graver quelque choſe dans ſa memoire.* To ſtudy (to beat) his brains about a thing, ſeinen kopff über etwas zubrechen, *ſe fatiguer l'eſprit pour quelque choſe.* To break his brains with ſtuding, von vielem ſtudieren unſinnig werden, *perdre le ſens à force d'étudier.* * To have crack'd brains, am gehirne verletzt ſeyn, nicht recht klug ſeyn, *être bleſſé du cerveau.* That's beyond my brains, diß iſt über meinen verſtand, *cela me paſſe.* His brains were good, when he made his will, er war bey gutem verſtande, da er ſein teſtament machte, *il étoit en ſon bon ſens, lors qu'il teſta.* The bràin-pan, die hirn-ſchale, *le crane.* Bràin-ſick, der keinen geſunden verſtand hat; unſinnig, thöricht, *qui n'a pas bonne cervelle; frenetique.*

To

To bràin one, einem den kopff einſchlagen, daß das gehirn heraus kommt, *faire ſauter la cervelle à quelqu'un.*

Bràined, dem man den kopff eingeſchlagen, *à qui l'on a fait ſauter la cervelle.* Hàir-brain'd, cóck-brain'd, leichtſinnig, verwegen, unbeſonnen, unbedachtſam, *étourdi, écervelé.* Shittle-brain'd, wanckelmüthig, unbeſtändig, *volage, leger, inconſtant.*

Bràinish, hefftig, hitzig, *violent, furieux.*

Bràinleſs, unverſtändig, unbedachtſam, *écervelé, ſtupide.*

Bràinſickly, *adv.* einfältig, *ſimplement, niaiſement.*

Bràinſickneſs, die unbeſonnenheit, dummheit, *indiscretion, ſtupidité.*

Bràit, ein roher diamant, *diamand brut.*

Bràke, ein feld oder ort, wo viel brombeeren oder dornen wachſen; eine hand-habe an einer pumpe in einem ſchiffe; ein zäunlein; eine flachsbrechе; ein backtrog; ein armbruſt, *lieu, où il y a beaucoup de ronces & d'épines; brimbale; bridon; briſoir; huche; arbalète.*

Bràke, ich brach, *prétérit du verbe* to break.

To bràke hemp, den hanff brechen, *teiller, briſer le chanvre.*

Bràked, gebrochen, *briſé.*

Bràky, dornicht, rauh, *plein d'epines, rude.*

Brámble, eine brombeer-ſtaude, *ronce.*

Brámbling, ein finck, *pinçon.*

Brámines, ſ. Brackmans.

Brán, kleyen, *ſon, bran.*

Brànch, ein aſt, ſchoß, ſtrauch, zweig; ein geſchlechts-ſtamm, ein ſtamm-baum; ein arm an einem leuchter; ein ende an einem hirſch-geweihe; ein theil; die ſtangen an einem zaun; die bögen in gewölbern, nach gothiſcher art, *branche; tige d'un chandelier; chevillure; part; branches de bride; tiercerons.* ſ. Branched. Vine-branch, ein rebſchoß, *branche de vigne.*

To bràuch out, ſich in äſte ausbreiten; etwas eintheilen, zertheilen, abtheilen; ſich ausbreiten oder zertheilen, *jetter des branches; diviſer; ſe diviſer.* To branch out into a long diſſertation, eine lange brühe, viel redens machen, *faire un long diſcours.*

Bràuched, voller äſte, äſtig; voller hörnlein, *plein ou garni de branches; chevillé.* A branched candleſtick, a branch, ein leuchter mit vielen ärmen, *umluſtre, une girandole.* Branched velvet, geblümter ſammet, *velours à ramage.* Branched out, zertheilet, eingetheilet, abgetheilet, *diviſé.* Branched with gold, mit goldenen rancken geſtickt, *liſeré.*

Bràncher, ein ſtamm-vater eines geſchlechts; ein baum-habicht, *ſouche; un oiſeau branchier.*

Bràncheneſs, das voll zweige ſeyn, *la qualité d'être plein de branches.*

Brànching out, das ausbreiten in äſte, ꝛc. *l'action de pouſſer des branches, &c.*

Bràncheleſs, das keine zweige hat, *ſans branches.*

Bràncby, ſ. Branched.

Bránd, ein feuer-brand, brand-ſcheit; ein brand-mahl, *tiſon; marque faite avec un fer chaud.* The fire-brand of love, die liebes-fackel, *le brandon de l'amour.* To caſt a brand upon one, einem einen ſchand-flecken anhängen, ihn verleumden, *flétrir la reputation de quelqu'un, le diffamer.* Bránd-iron, ein brenn-eiſen, brandeiſen, damit man die diebe ꝛc. brandmahlet; ein feuer-eiſen, dreyfuß, *cautere,* ou *fer chaud; trepié.* Brand-new, gantz neu, nagelneu, *tout batant neuf.* Bránd, ein bolt, *pierre de tonnerre.*

To bránd, etwas brandmahlen; einen ausſchreyen, leumden, übel von ihm reden, *marquer d'un fer chaud, flétrir, diffamer.*

Bránded, gebrandmahlet; verleumdet, *marqué d'un fer chaud; flétri, &c.*

Bránd-gooſe, eine wilde gans, *oïe ſauvage.*

To bránd-iſh, etwas hin und her ſchwingen, oder ſchütteln, *brandir, branler, ſecouër.*

* He had long brandiſhed his poiſonous tongue and virulent pen againſt the government, er hatte geraume zeit ſich des giffts ſeiner zunge und feder wider die regierung gebraucht, *il y avoit long tems, qu'il repandoit le venin de ſa langue & de ſa plume ſur ou contre le gouvernement.*

Bránding-iron, ſ. Brandiron.

Bránd-ling, eine art würmer, ſonderlich zum angeln, *ſorte de vers, avec qui on pêche.*

Bránd-y, der brandtwein, *eau de vie, bran de vin.* Brandy-ſhop, ein brandtwein-laden, *boutique, où l'on vend l'eau de vie.* Bránd-y-bottle, eine brandtwein-flaſche, *bouteille à eau de vie.*

Bránd-le, ſ. Brangling.

To bránd-le, ſtreiten, ſich zancken, keiffen, diſputiren, *quereler, ſe quereler, diſputer.*

Bránd-lement, ſ. Brangling.

Bránd-ler, S. zäncker, ſtäncker, *querelеur.*

Bránd-ling, der ſtreit, zanck, hader, das gezänckе keiffe, *querelle, diſpute, debat.*

Bránk, ſ. Buck-wheat. Bránck-urſin, bärenklauwurtz, *branque urſine.*

Bránn, ſ. Bran.

Bránny, wie kleye ſehend, *ſemblable à du bran.*

Bránt-gooſe, ſ. Brandgooſe.

Bràſed, wie ein quer-kreutz getheilet, *diviſé en croix S. André.*

Bràſen, ſ. Brazen.

Bràſier, ſ. Brazier.

Brasil, brazil-wood, breſilien-holtz, *breſil.*

Bráſs, ertz, kupffer; eine falſche ſache, unverſchämheit, *airain, cuivre; fauſſe choſe; impudence.* Yellow braſs, gelbes kupffer oder meßing, *cuivre jaune,* Bráſs-money, kupffer-geld; falſche münze, *monnoye de cuivre; fauſſe monnoye.* A bráſs-pot, ein kupffer-topff, *un coquemar.* Bráſs-oar, ertz-ſtein, galmey, *cadmie.*

Bráſſets, ein arm wehr, arm-waffen, *braſſarts.*

Bráſſineſs, ertzartigkeit, *qualité d'airain, de cuivre.*

Bráſſy, ertzartig, ſo hart als ertz; unverſchämt, *dur comme de l'airain; impudent.*

Bráſt, zerborſten, geſpalten, aufgeriſſen, *crevé.*

To bráſt, ſ. To burſt.

Brát, ein garſtig klein kind, nachkömmling, *enfoireux, deſcendant.*

Bravàdo, ein trotz, hohn, eine höniſche bräuterey, *bravade, rodomontade.*

Bràve, tapffer, großmüthig, unerſchrocken; bravlich, artlich, geſchickt; redlich, vortrefflich, trefflich; fein, geſchmückt, prächtig, *vaillant, hardi, intrépide, brave, galant, habile; bonnête; excellent, beau mis, magnifique.*

Bràve, S. ein großſprecher, aufſchneider, bravi *bràve, un bravache.*

Oh brave! o wie brav! wie artig iſt das! *bravo*

Digitized by Google

To brâve, einen bravíren, trotzen, ihm trotz bieten, höhnen, *braver, morguer, insulter.* To brave it, sich sehen lassen, prächtig einher treten, braviren, *faire l'entendu, faire le brave.*

Brâved, braviret, getrotzet, *bravé, &c.*

Brâvely, tapffer; stattlich, brav, zierlich, fein, sehr wohl, *bravement; galamment, fort bien.*

Brâvery, die tapfferkeit, großmüthigkeit; der schmuck, zierath, die pracht, grosse kleider-pracht; der trotz, hohn, *bravoure, valeur; bravería, galanterie; bravade.*

Brâwl, ein streit, streithandel, zanck, disputat, hader; ein tantz in die runde, *debat, querelle, dispute; branle.*

To brâwl, streiten, hadern, disputiren, keiffen, sich zancken, schelten, viel schreyen, *disputer, se quereller, crailler.*

Brâwler, ein haderer, zäncker, streitsüchtiger mensch, *un querelleur, criailleur.*

Brâwling, das gezäncke, das zancken, &c. *l'action de brailler* ou *de criailler, &c.*

A brâwling woman, eine zanckstichtige frau, die unnützes schreyen macht, *une braileuse, ou criailleuse.*

Brâwn, dick hart fleisch, ein fleischichter theil oder glied; fleisch von einem eber, oder dergleichen fleisch nach der Englischen manier zugerichtet, welches sie in den weihnachtsfeyertagen essen; der arm, die stärcke, *chair ferme, partie charnuë; chair de verrat,* ou *plat de chair de verrat préparée à l'Angloise, qu'on mange d'ordinaire aux fêtes de noël; le bras, force.*

Brâwner, ein schwein, das ins hauß geschlachtet wird, *verrat pointé pour le menage.*

Brâwniness, harte fleischichte theile; härte, unempfindlichkeit, *parties charnuës; dureté, insensibilité.*

Brâwny, hart, dick, fleischicht, fleischreich, starck, *membru, charnu, fort, robuste.*

Brây, S. *e.g.* false-brây, eine vormauer, *fausse-braye.*

Brây, schall, laut, *bruit, son.*

To brây, etwas zerstossen, zermalmen, zerreiben, in einem mörsel stossen; schreyen wie ein esel; ausruffen, laut schreyen, *broyer, piler; braire; crier.* P. To bray a fool in a morter, einen narren ausfitzen, eine vergebliche arbeit thun, *laver la tête à un ane.*

Brâyed, zerstossen, zermalmet, *broyé, pilé.*

Brâyer, ein instrument, womit man zerstösset; ein drucker-ballen, womit man die drucker-farbe umreibet; der wie ein esel schreyet, *broyon; qui crie comme un ane.*

Brâying, das zerstossen, &c. *l'action de broyer, &c.*

The brâyl of a kawk, der magen oder das eingeweide eines falcken, *mulette de faucon.*

To brâze, etwas mit kupffer, glockenspeise oder ertz bedecken, oder überziehen; abhärten, daß einer unverschämt wird, *couvrir de cuivre, bronzer; faire quelqu'un effronté.*

Brâzed over, mit kupffer oder ertz bedeckt, *couvert de cuivre, bronzé.*

Brâzen, aus ertz oder glocken-speise gemacht, *d'airain, de fonte, de bronze.* Brâzen-footed, mit füssen aus ertz gemacht, *qui a les piez d'airain.* A brâzen-face, a brâzen-fac'd man, ein unverschämter, schamloser mensch, *un effronté.* To put on a brâzen-face, unverschämt werden, das schamhütlein abziehen, *être effronté.*

To brâzen out a thing, etwas unverschämter weise behaupten, *soutenir une chose avec impudence.* To brazen one down, gegen jemand etwas unverschämter weise vertheidigen, bis er nicht mehr zu antworten weiß, *demonter quelqu'un.*

Brâzenness, ertzartigkeit; unverschämtheit, *qualité d'airain; effronterie.*

Brâzier, ein kupffer-schmidt; eine kohlpfanne, *chaudronnier, chaudéron.*

Brêach, ein bruch, riß, loch, lücke in einer mauer; ein friedens-bruch; eine aufkündigung der freundschaft, zwietracht, uneinigkeit, feindschaft; ein verbrechen, eine übertretung, *breche; rupture; violation.* A breach of promise, a breach of word, wenn man sein wort nicht hält, *mauvaise foi.* A breach of waters, ein bruch, eine ergiessung des wassers, *un debordement d'eaux.*

Brêad, das brodt, *pain.* Shew-bread, schau-brodt, *pain de proposition.* Ginger-bread, pfefferkuchen, *pain d'épice.* Ginger-bread-maker, (-seller,) einer, der pfefferkuchen macht, oder verkaufft, *pain-épicier.* The sweetbread of a breast of veal, das pancreas oder rücklein in der brust eines kalbes, *ris de veau.* Sow-bread, erdäpfel, *truffe.* Brêad-basket, ein brodt-korb, *panier à pain.* The breadroom in a ship, die brodtkammer in einem schiffe, *soute.* Bread-chipper, der die rinde vom brodt abschnitzelt; ein becker-bursche, *qui ecroute le pain; garçon de boulanger.*

To brêad a porringer for broth, brodt in ein schüsselgen zu einer fleisch-brühe einschneiden, *tailler la soupe.*

To brêad, s. To braid.

Brêaden, von brodt, aus brodt gemacht, *de pain.*

Brêadth, die breite oder weite, *largeur.*

Brêak of day, der anbrechende tag; eine unterbrechung, pause; ein quer-strichlein in schriften, anzuzeigen, daß der verstand nicht gantz aus ist, und wenn zwey worte zusammen gehängt werden, *la pointe,* ou *le point du jour; pause; macaf.* A break, ein spatium, so im drucken gelassen wird, *un blanc.*

To brêak, etwas brechen, zerbrechen; einen ins verderben bringen, zu grunde richten, machen, daß er banqueroutiren muß; etwas übertreten, brechen, dawider sündigen oder handeln; mit einem brechen, ihm die freundschafft, den frieden aufkündigen; zerbrechen, zerreissen, einen bruch bekommen; aufgehen, aufbrechen, (wie ein geschwür;) banquerot spielen, *rompre, casser; ruiner, faire faire banqueroute, transgresser, violer; rompre; se rompre; crever; faire banqueroute.* To break one upon the wheel, einen rädern, *rompre quelqu'un.* To break one's head with noise, (with chattering,) einem mit einem getöse (mit seinem plaudern) den kopff toll machen, *rompre la tête à quelqu'un.* To break a conference, ein gespräch oder eine unterredung zerstören, *rompre une conference.* To break a match, eine heyrath zu nichte machen, *rompre un mariage.* Those expressions break my heart, das hertz möchte mir von diesen reden zerspringen, *ces expressions me fendent le cœur.* To break his brains about a thing, s. Brains. To break a jest upon one, schertz mit einem treiben, ihn aufziehen, *railler quelqu'un.* To break a horse, ein pferd bändigen, *rompre un cheval.* To break a beauty, jemands schönheit verderben, *ternir la beauté de quelqu'un.* To break one's heart, die ursache an jemands tode seyn, ihn ins grab bringen, *fendre le cœur à quelqu'un, lui causer la mort, mener quelqu'un au tombeau.* To break one's oath, seinen eyd brechen, *fausser, violer son serment.* To break one's bak, jemand die lenden entzwey schlagen; ihn ruiniren oder ins verderben bringen, *erner quelqu'un; le ruiner.* To break a custom, eine gewohnheit unterlassen, sich etwas abgewöhnen, *desaccoutumer, perdre la coutume de quelque chose.* To break company, die gesellschafft verlassen, *fausser com-*

Digitized by Google

compagnie. To break ground, ackern; einen lauffgraben öffnen, *labourer; ouvrir la tranchée.* His debauches have broken his health, er hat seine gesundheit durch sein unordentliches leben verderbet, *ses debauches ont altéré,* ou *dereglé sa santé.* To break a business, eine sache, oder geschäffte vortragen, auf die bahn oder auf das tapet bringen, *proposer une affaire, la mettre sur le tapis.* To break one's mind to one, sich gegen einen heraus lassen, sein hertz jemand offenbaren, *s'ouvrir, decouvrir sa pensée à quelqu'un.* To break prison, aus dem gefängniß brechen, *forcer la prison.* When the wave breaks, wenn die welle anfährt oder zerbricht, *quand la vague se creve.* I hope the weather will break in good earnest, ich hoffe, es wird recht aufthauen, *j'espere qu'il degelera tout de bon.* His water breaks, der urin kommt von ihm weg, *son urine s'épaissit.* She begins to break, sie wird alt, sie verlieret ihre schönheit, *elle commence à perdre sa beauté.* To break with sorrow, sein leben mit traurigkeit verzehren oder abkürtzen, *se consumer d'ennui,* ou *de tristesse.* To break small, etwas in stücke zerbrechen, klein stossen, *piler, broyer.* To break silence, anfangen zu reden, *commencer à parler.* To break one's belly with meat, von vielem fressen bersten, *se crever de viande.* To break one's sides with laughing, schrecklich lachen, überlaut lachen, *eclater de rire, se crever de rire.* To break wind upward, rülpsen, *roter.* To break wind backward, einen bauch-wind streichen lassen, fartzen, *peter.* To break one's rest, (sleep,) einen am schlaf hindern, in dem schlaf verstören, *interrompre le sommeil de quelqu'un, l'eveiller.* To break one's fast, das fasten brechen, zu morgen essen, frühstücken, *rompre le jeune, déjeuner.* To break a battalion, einen troup zertrennen, *renverser, rompre un bataillon.* To break a jest, scherzen, einen scherz sagen, *railler, faire une raillerie.* To break a child of his tricks, einem kinde seine böse gewohnheit abgewöhnen, *reduire un enfant, lui faire quitter ses mauvaises habitudes.* To break him of pissing a bed, ihm das bettseichen abgewöhnen, *le desaccoûtumer de pisser au lit.* To break open a door, eine thüre aufbrechen, *enfoncer une porte.* To break open a house, ein haus aufbrechen, *percer une maison.* To break open a letter, einen brief aufmachen, aufbrechen, *ouvrir une lettre.* To break loose, losbrechen, sich losreissen, *detacher, se detacher.* My heart is ready to break, das hertze möchte mir zerspringen, *j'ai le cœur percé de douleur.* To break forth, hervor oder herausbrechen, durchbrechen, herausquellen, *sourdre, sortir de terre.* He broke forth into tears, er hat häufig thränen vergossen, *il debonda en larmes.* To break off, abbrechen, zerstören, abreissen, *rompre, briser.* To break off one's work, aufhören zu arbeiten, *quitter, discontinuer son ouvrage.* To break out, heraus oder hervorbrechen; aufbrechen, aufgehen oder sich öffnen; herausquellen; überschwemmen, sich ergiessen, durchbrechen, *sortir avec violence; crever, s'ouvrir; sourdre; inonder, se deborder.* If the war breaks out, so es krieg wird, *si la guerre s'allume.* To break out of prison, aus dem gefängniß brechen, *forcer la prison.* To break out into an exclamation, ein geschrey machen, schreyen, *s'écrier.* To break out into joy, sich erfreuen frölich seyn, *éclater de joye.* To break out into tears, häufig thränen vergiessen, *debonder en larmes.* To break out into unchaste expressions, unkeusche reden fahren lassen, *s'échaper à dire des paroles deshonnêtes.* To break out into pimples, finnen im angesichte bekommen, *s'élever de boutons,* ou *de pustules.* To break out into wrath, sich erzörnen, *s'emporter de colére.* To break in, hinein oder einbrechen, *se jetter dans avec impetuosité.* To break in upon the enemy den feind anfallen, *fondre, donner sur l'ennemi.* There are impertinent people, that break in upon men o business, es giebt verdrießliche leute, die andere beschäfftigte leute überlauffen, oder von ihren geschäfften verstören, *il y a des fâcheux, qui viennent interrompre les gens d'affaire.* It is not for one man to break in upon the province of another, es muß einer dem andern nicht in sein amt greiffen, oder sich in seine geschäffte mischen, *on ne doit pas se mêler des affaires d'autrui.* To break in upon the respect a man owes to persons of quality wider den gebührenden respect, so man vornehmen leuten zu geben schuldig ist, handeln, *blesser le respect, que l'on doit aux personnes de qualité.* The thieves broke in through the wall, die diebe haben durch die wand gebrochen, *les voleurs ont percé le mur.* To break into a trench, einen lauff-graben übersteigen, hineinbrechen *forcer une tranchée.* To break into laughter, überlaut lachen, *éclater de rire.* To break one's self of (to) all the pleasures of live, aller weltlichen freude absagen, *renoncer à tous les plaisirs de la vie.* To break through durchbrechen, einbrechen, einstossen, *passer à travers, enfoncer.* To break trough a law, einem gesetze zuwider handeln, verletzen, übertreten, *enfreindre une loi, la violer, lui donner atteinte.* To break thro' difficulties die schwierigkeiten überwinden, *surmonter des difficultez.* To break up the ground, das erdreich aufgraben, die erde umgraben, umhacken, *creuser, fouir la terre.* The weather breaks up, es wird wieder helle wetter, *le tems s'éclaircit.* To break up, aufbrechen, das lager verlassen; von einander gehen; feyertage haben, *decamper; se separer; avoir vacances.* To break up a letter, einen brief erbrechen, entsiegeln, *ouvrir, decacheter une lettre.* To break up school, in der schule feyer-tage geben oder haben, *donner,* ou *avoir vacances.* To break down niederwerffen, abwerffen, niederbrechen, abbrechen, einreissen, *abbatre, demolir.*

Breaker, der da bricht, &c. *qui rompt,* &c. s. To break. A breaker of the peace, ein fried-brüchiger, *infracteur de la paix.* Heart-breakers, haar-locken, krauses haar *boucles de cheveux.*

Breakfast, das früh-stück, *déjeuné.* To eat a good breakfast, ein gutes früh-stück essen, *bien déjeuner.*

To breakfast, zu morgen essen, früh stücken, *déjeuner.*

Breaking, das brechen, &c. ein bruch, riß, *l'action de rompre,* &c. (s. To break) *fracture, rupture.* A breaking up of school, feyer-tage, so man in den schulen hat *vacances.* Upon the breaking out of the war, im anfange des krieges, *au commencement de la guerre.* A breaking of the belly, ein bruch (am bauche,) *hergne.*

Break-neck, das halsbrechen; ein gäher ort; ein fall untergang, verderben, *l'action de casser le cou; précipice; ruine, casse-cou.*

Breakpromise, der gewohnt ist sein versprechen nicht zu halten, *qui a coûtume de manquer à la parole.*

Breakvow, der gewohnt ist seine gelübde zu brechen *qui a coûtume de manquer à son voeu.*

Bream, ein brasem, bersem, ein fisch aus süssem wasser *bremine.*

To bream a ship, den unflat von einem schiffe auswendig abbrennen und abfegen, *donner le feu à un bâtiment.*

Brèal

Brèaſt, die bruſt; die bruſt einer frau; eine von den brüſten, *poitrine*; *ſein de femme*; *teton*, *mammelle*. To keep a thing in one's breaſt, etwas geheim halten, *tenir une choſe ſecrete*. It lies in his breaſt, er muß davon urtheilen, die ſache beruhet auf ihm, es lieget an ihm, *c'eſt lui, qui en eſt le juge, cela depend de lui*. A baſe & degenerous breaſt, ein ſchändliches und liederliches gemüth (oder hertz) *une ame baſſe & ſordide*. Back & breaſt, ein küraß, harniſch, *cuiraſſe*. Bréaſt-cloth, ein bruſt-latz, *piece d'étoffe, dont on ſe couvre la poitrine*. Bréaſt-knot, S. eine ſchleiffe, band, *un laiſſe-tout faire*. Bréaſt-plate, ein bruſt-harniſch, *harnois*. Bréaſt-work, bruſt-wehre an einem walle, *parapet*. Breaſt-high, das ſo hoch iſt, als bis an die bruſt, *qui vient juſqu' à la hauteur de l'eſtomac*.

To bréaſt, mit dem geſichte oder bruſt gegen einander ſtehen, *ſe rencontrer bouche à bouche*.

Bréaſtcasket, die raubänder, *ancettes*.

Bréaſtfaſt, ein tau ein ſchiff wohin zu ziehen, *banſiere, cordo à touër*.

Bréaſthooks, ſtücken holtz, welche das gallion formiren, und feſt halten, *ſerviotes*.

Bréaſtplough, ein pflug, den einer vor ſich herſchiebt den raſen aufzuheben, *inſtrument pour pêler la tourbe*.

Bréaſtropes, dickes tauwerck, ſo man um die maſte ſchlinget, und die ſegel-ſtangen damit befeſtiget, *bourrelet*.

Bréath, der athem, das hauchen, das athem-holen, *haleine, ſouffle, reſpiration*. He dares not fetch his breath, er darf nicht athem holen, den athem ziehen; er darf das maul nicht aufthun, *il n'oſe pas ſouffler, parler*. He is out of breath, der athem iſt ihm entgangen, er hat den athem verlohren, *il eſt hors d'haleine, il eſt tout eſſouflé*. His breath is out of him, er iſt todt, verſchieden, hat den geiſt aufgegeben, *il a expiré*. Shortneſs of breath, kurtzer ſchwerer athem, engbrüſtigkeit, *aſthme, difficulté de reſpirer*. * You ſpend your breath in vain, eure reden iſt vergebens, ihr richtet nichts damit aus, *vos paroles ſont inutiles*. The leaſt breath of commotion, die geringſte bewegung, der geringſte aufſtand oder aufruhr, *le moindre branle*.

Bréathable, was ſich athmen läſt, *ce qui peut être reſpiré*.

To bréathe, athmen, athem holen oder ſchöpffen, hauchen; etwas trocken machen, an der luft treugen, trocknen, *reſpirer, ſouffler; ſecher*. To bréath on (upon,) etwas anhauchen, *ſouffler deſſus*, ou *ſur*. To breath into, in etwas hauchen oder blaſen, *ſouffler dedans*. To breath one's laſt, verſcheiden, den geiſt aufgeben, ſterben, *expirer, mourir*. As long as I breath, ſo lang als ich lebe, *tant que je vivrai*. You are the ſtrangeſt man that breaths upon the earth, ihr ſeyd der wunderlichſte menſch in der welt, *vous êtes le plus eſtrange homme du monde*. To breath a vein, eine ader ſchlagen, *eventer* ou *ouvrir la veine*. To breath an oracle to one, einem eine weiſſagung eingeben, *inſpirer un oracle à quelqu'un*. To breath one's ſelf with running, ſich mit lauffen üben, *s'exercer à la courſe*. To breath after a thing, nach etwas ſtreben, trachten, wünſchen, verlangen, *reſpirer, ſouhaiter quelque choſe*. To breath out, dunſt oder dampf auslaſſen, *exhaler*. To breath out one's laſt, ſterben, verſcheiden, *expirer, mourir*. A breathed ſtay, ein gejagter hirſch, *un cerf chaſſé*.

Bréathed, geathmet, gehaucheti, ꝛc. *reſpiré*, &c.

Bréather, ein menſch; urheber; beſeeler, *homme*; *auteur*; *qui anime*.

Bréathing, der athem, das athmen, ꝛc. *l'haleine, l'action de reſpirer*, &c. ſ. To breath.

Bréathing, *A. e. g.* a fine breathing ſweat, ein guter mäßiger ſchweiß, *une ſueur moderée*. Bréathing-hole, ein luft-loch, *ſoupirail*. Bréathing-time, die raſt, das ausruhen, ruhe, *relache, repit*. Bréathing-place, ein ort in einem periodo, da man athem holen kan, *repoſoir de periode*. Pious breathings, andächtige ſeufftzer, *des ſoupirs pieux*.

Bréathleſs, athemlos, todt, *hors d'haleine, mort*.

Bréd, gebohren, gezeuget, gewachſen, verurſacht; auferzogen, *engendré, cauſé*; *nourri, élevé*. Obſtructions which are bred in the liver, die verſtopfungen, ſo in der leber entſtehen, *des obſtructions, qui ſe forment dans le foye*. Bred in one naturally, natürlich, angebohren, was in jemands natur ſteckt, *naturel à quelqu'un*. *P.* That which is bred in the bone, will never out of the fleſh, art läſt von art nicht; die katze läſt das mauſen nicht; es iſt gar ſchwer, ſich dasjenige abzugewöhnen, ſo einem von natur angebohren iſt, *il eſt mal-aiſé de ſe deffaire des inclinations naturelles*. Ill-bred, der böſe ſitten an ſich hat, *de mauvaiſes mœurs*.

I bréd, iſt das Imperfect. von to breed.

To brède, ſ. To braid.

Brédth, ſ. Breadth.

Brèe, eine breme, weſpe, *taon*.

Brèech, der hinterſte, ſteiß, ars, die ars-backen; die hinter-ſchraube eines feuer-rohrs, *le derriere, le cul, les feſſes*; *culaſſe d'arme à feu*. † His breech makes buttons, er facket vor furcht in die hoſen, *il chie de peur en ſes chauſſes*. Bèars-breech, bären-klau, bär-wurtz, *brauque urſine*.

To bréech, einem den hintern mit der ruthe hauen, ſtreichen, geiſſeln, peitſchen, ihm einen ſchilling geben, *feſſer, foüetter*. To breech, einem hoſen anziehen, *chauſſer quelqu'un*. To breech a gun, eine ſchwantz-ſchraube einſetzen, *enculaſſer*.

Bréeched, mit der ruthe gegeiſſelt; der hoſen an hat, *feſſé*; *qui porte les chauſſes*.

Bréeches, hoſen, *chauſſes*, *culote*. * She wears the breeches, ſie trägt die hoſen, regieret ihren mann, herrſchet über ihn, *elle porte les chauſſes*.

Brèed, das geſchlecht, die zucht, art, gattung, *race*.

To brèed, etwas zeugen; verurſachen, hervorbringen; auferziehen, unterrichten, *engendrer*; *cauſer, produire*; *élever, inſtruire*. A worm that breeds in the wood, ein wurm, ſo in dem holtze wächſet, *ver qui s'engendre dans le bois*. To breed ill bloud, ſ. Bloud. A woman that breeds, eine ſchwangere frau, *une femme enceinte*. To breed exceedingly, ſich ſehr vermehren, *multiplier fort*. To breed teeth, zähne bekommen, *pouſſer des dents*.

Brèedbate, ein anhetzer, ein friedensſtörer, *incendiaire, auteur de querelles*.

Brèeder, *e. g.* a good breeder, eine ſehr fruchtbare frau, *une femme fertile*. A good breeder of children, eine perſon, ſo die jugend wohl auferziehet, *une perſonne, qui ſait parfaitement bien élever la jeuneſſe*. A breeder of cattel, der maſt-vieh mäſtet, *qui nourrit du betail*.

Brèeding, das zeugen, hervorbringen, auferziehen, ꝛc. gute ſitten, höflichkeit; auferziehung, *l'action d'engendrer*, &c. (ſ. To breed;) *civilité*; *education*. The breeding of teeth, das wachſen der zähne, *la naiſſance* (*pouſſe*) *des dents*.

5102238A Digitized by Google

Brèeding, *A. e. g.* a woman that is a breeding, eine frau, die ſchwanger gehet, *une femme groſſe*. A diſeaſe that has been breeding a long while, eine eingewurzelte krankheit, die ſchon lange bey einem angeſetzet, *maladie, qui a long tems couvé.*

Brèef, ſ. Brief.

Brèeſe, eine breme, weſpe, *taon.*

Brèetch of a gun, ſ. Breech.

Brèeze, ein kühles windlein auf der ſee, eine kühle luft, *vent frais, briſe.*

Brèezy, kühl von lüften, *frais de briſes.*

Brèhon, (in Irland,) ein richter, (*en Irlande,*) *un juge.*

Brème, *adj.* grauſam, ſtreng, *cruel, ſevere.*

Brèndice, ſ. Brindice.

* Brént, verbrannt, verbrennet, *brulé.*

Bréſt, (in der bau kunſt,) pfuhl, *tore.*

Bréſt ſummers, ribben, unterſchläge, worauf die breter eines bodens genagelt werden, *lambourdes.*

Bréſtings, ſ. Beeſtings.

Brét, brütt, eine ſchoſſe, plat-eis, *la plie, ſole.*

Bréthren, die brüder, *freres.*

Brève, ein breve in der muſik, *bréve dans la muſique.*

Brèviary, ein compendium; ein kurtz gebet-buch, das gebet in der römiſchen kirche, *un abregé; breviaire, office divin.*

Bréviat, ein kurtzer begriff, ein proceß in wenigen worten abgefaſſet, *extrait, un extrait du procès.*

To bréviate, ſ. To abridge.

Bréviature, eine abkürtzung, *abbreviation.*

Brevièr, in der druckerey eine art kleiner ſchrifft, *dans l'imprimerie, ſorte de petit caractère.*

Brévity, die kürtze, *briéveté.*

To brèw, etwas brauen, ſieden; etwas miſchen, mengen; etwas böſes vorhaben, im ſinne haben, damit umgehen, *braſſer.* *P.* As you have brewed, ſo you muſt drink, wie ihr habt eingebrockt, ſo müſſet ihr auch auseſſen, *vous avez fait la faute, vous la boirez.*

Brèw, S. ſ. Brewing.

Brèw'd, gebrauet, *braſſé.*

Brèwer, ein bier-brauer, *braſſeur.*

Brèw-houſe, ein brau-hauß, *braſſerie.*

Brèwing, das brauen, ꝛc. *l'action de braſſer, &c.* ſ. To brow. A whole brewing, ein gebrüde, ſo viel man auf einmal brauet, *braſſin.*

Brèwis, ſchnitten brodt in fette fleiſch-brühe eingetaucht, *tranches de pain trempées dans la graiſſe, qui nage ſur le bouillon.*

Briar, ein brombeer-ſtrauch, dorn-ſtrauch, *ronce.* Sweet briar, wilde roſe, hagebutten-ſtrauch, *eglantier odorant.* * To be in briars, in groſſen ängſten ſeyn, in ſehr groſſen ſorgen ſtehen, ſehr bekümmert ſeyn, nicht wiſſen was zu thun, *être bien en peine, être bien embarraſſé.* * To leave one in the briars, jemand in einem verwirrten handel, oder in ſeinen groſſen ängſten ſtecken laſſen, *laiſſer quelqu'un en peine* (*dans l'embarras.*)

Bribe, ein geſchencke um jemand zu beſtechen, *préſent, que l'on donne pour corrompre quelqu'un.*

P. Bribes can get in without knocking, geſchencke dringen überall durch, und brauchen keines anklopffens, *la porte n'eſt jamais fermée aux préſens.*

To bribe, einen mit gelde oder geſchencken beſtechen, gewinnen, einnehmen, auf ſeine ſeite bringen, *corrompre, gagner.*

Brib'd, beſtochen, ꝛc. *corrompu.*

Briber, der da beſticht, *qui corrompt, corrupteur.*

Bribery, bribing, das beſtechen mit geld, geſchencken oder verſprechen, *l'action de corrompre quelqu'un par préſens* ou *par des promeſſes.* Guilty of bribery, der ſich beſtechen laſſen, oder der einen beſtochen hat, *qui s'eſt laiſſé corrompre*, ou *qui a corrompu.*

Brick, ein ziegelſtein; ein länglichtes Engliſch ſtüberbrodt, *brique; pain d'un ſol.* Brick-kill, brick-kiln, eine ziegel-hütte, *briqueterie.* Brick-wall, eine ziegelſteinerne mauer, *muraille de brique.* * To make brick-walls, die ſpeiſe ungekäuet hinunter ſchlingen, geitzig eſſen, *avaler ſans mâcher, manger goulument.* Brick-work, ein werck, arbeit, oder mauer von ziegelſteinen gemacht, *ouvrage de brique.* Brick-bat, ein ziegelſtein, oder ein ſtücke von einem ziegelſtein, *brique*, ou *piece de brique.* Bricklayer, ein mäurer, *maſſon.* Brick-maker, ein ziegel-brenner, *briquetier.* Brick-clay, ziegel-latte, *late à ſervir aux couvertures de tuile.* Brickduſt, ziegelſtaub, ziegel-mehl, *poudre de brique.* Brick-earth, ziegelerde, *argile à faire de la brique.*

To brick, ziegelſteine legen, oder damit mauren, *mettre une couche de briques.*

To bricken, das kinn in den nacken ziehen, oder ſich brüſten, wie die weiber thun, *ſe rengorger.*

Brickoll, bricole, das widerprellen eines balls im ballhauſe, der ſchlag eines balls an die mauer, *bricole.*

To brickoll, einen ball an die mauer ſchlagen, daß er widerprellet, *bricoler.*

Bridal, *A.* hochzeitlich, *nuptial.* A bridal ſong, ein hochzeit-lied, *un epithalame.*

Bridal, S. die hochzeit, *des nôces.*

Bride, die braut, *l'epouſe.* Bride-chamber, die braut-kammer, *chambre nuptiale.* Bride man, ſ. Paranymph, Bride-bed, das braut-bette, *le lit nuptial.* Bride-maid, die braut-magd, *celle qui a la charge de l'epouſe.* Bridegoom, der bräutigam, *l'epoux.* Bride-cake, hochzeit-kuchen, *gateau qui eſt diſtribué aux nôces.*

Brideſtake, eine pfoſte, ſo auf die erde geſetzt wird, wie ein meyen, darum die hochzeit-gäſte tantzen, *pieu, erigé dans la chambre, en manière d'un may, autour duquel danſent les conviés.*

Bridewell, ein zuchthauß, *maiſon de correction.*

Bridge, eine bracke, *pont.* Draw-bridge, eine ſchlagbrücke, fallbrücke, *un pont levis.* The bridge of the noſe, der knorpel oder die ſcheidewand in der naſe, *la paroi du nez.* The bridge of a lute, der ſattel oder ſteig an einer laute, *le chevalet d'un luth.* The bridge of a comb, der mittlere theil eines kammes, *champ de peigne.*

To bridge, eine brücke bauen, machen, *faire un pont.*

Bridle, ein zaum, *bride.* * He has bit of the bridle, er iſt in groſſer noth, er ſtecket in groſſen ängſten, *il a mangé de la vache enragée.* ſ. Bit.

To give a horſe the bridle, einem pferde den zaum ſchieſſen laſſen, *lâcher la bride à un cheval, lui donner la main.*

To bridle, etwas zäumen, den zaum anlegen; etwas im zaum halten, zähmen, *brider.* * To bridle it, das kinn einziehen, oder ſich brüſten, wie die weiber zu thun pflegen, *ſe rengorger.* To bridle in, etwas zähmen, zwingen, im zaum halten; einen ſtrenge halten, *tenir en bride; brider.*

Bridled, gezäumet, ꝛc. *bridé.*

Bridle-hand, die hand, damit man den zaum hält, *la main, dont on tient la bride.*

Bridling,

Digitized by Google

Bridling, das zäumen, ꝛc. *l'action de brider.*

Brie, ſ. Bree.

Brief, *A.* kurtz, kürtzlich zuſammengezogen; gemein, *court, ſuccint; commun.*

Brief, S. ein ausſchreiben, befehls- oder genehmhaltungs- oder gnaden-brief, *bref, brevet*; ein kurtzer begriff oder inhalt, *extrait, abbregé.* In der muſic, ſ. Breve.

Briefly, kürtzlich, mit wenig worten, *briévement, en peu de mots.*

Briefneſs, kürtze, *briéveté.*

Brier, ſ. Briar.

Briery, *ad.* rauh, dornicht, *rude, plein d'epines.*

Brieze, ſ. Breeze.

Brig, brigg, brix, ſ. Bridge.

Brigade, ein corpo von etlichen regimentern, es ſey zu pferde oder zu fuß, *brigade.* Brigade major, ein general-adjutant, *aide de camp.*

Brigadier, brigadier general, ſolcher trouppen führer, ein brigadier, *brigadier.*

Brigand, ſ. Highway-man.

Brigandine, ein panzer von einer alten art, *brigandine.*

Brigantine, ein flüchtig ſchiff, eine jacht, *brigantin.*

Brig-bote, brúg-bote, das aufbauen, oder das ausbeſſern an einer brücke; der zoll, ſo darzu gezahlet wird, *pontenage.*

Bright, hell, heiter, klar, ſcheinend, glantzend, *clair, luiſant, reſplendiſſant.* A bright colour, eine lichte farbe, *une couleur vive.* A bright andiron, ein glantzender brand-richter, ein wohlgeglättetes brand-eiſen, *un chenet bien poli*, ou *luiſant.* Thorough-bright, durchſichtig, *tranſparent.* It is bright, es wird tag, der tag bricht an. A bright genius, ein vortrefflicher kopf, verſtand, *grand eſprit.*

To brighten, etwas poliren, glätten, glatt machen, glantzend machen; munter machen, verherrlichen, glantz geben; ſcharfſinnig, klug machen; ſich ausheitern, aufklären, *brunir, polir*; *rendre gay, illuſtre, ſplendide*; *aiguiſer l'eſprit*; *ſe mettre au beau.*

Brightened, poliret, ꝛc. *bruni.*

Brightening, die politung, das poliren, ꝛc. *bruniſſage, l'action de brunir.*

Brightish, *adj.* glantzend, *luiſant.*

Brightly, heller, glantzender weiſe, *clairement.*

Brightneſs, der glantz, die klarheit, helle farbe; die glätte; ſcharfſinnigkeit, *clarté, ſplendeur*; *poli*; *eſprit.*

† Brigue, der ſtreit, zanck, hader, *querelle.*

Brilliancy, glantz, pracht, *luſtre, ſplendeur.*

Brilliant, *adj.* herrlich, prächtig, *brillant.*

Brilliant, S. ein rauten-weiſe geſchnittener demant, *brillant.*

Brilliantneſs, S. ſ. Brilliancy.

Brills, die haare an den augenliedern der pferde, *les crins aux paupieres d'un cheval.*

Brim, der rand, oder das äuſſerſte, *bord, extremité.* To fill up a glaſs to the very brim, ein glas gantz voll einſchencken, *emplir un verre tout plein.* ſ. Bottom.

To brim, voll gieſſen, voll ſeyn bis an den rand, *remplir tout plein, être rempli tout plein.*

Brimful, bis an den rand voll, *rempli tout plein.*

Brimfulneſs, das voll-ſeyn bis an den rand, überfluß, *abondance.*

To brim, wie eine ſau in der brunſt ſeyn, *être en chaleur.*

Brimmed, *A. e. g.* a narrow-brimm'd hat, ein hut mit einem kleinen rande, *chapeau à petit bord.*

Brimmer, ein gantz volles glaß, das man abſtreichen kan, *raſade.*

Brimmer, ein voller becher, *bocal rempli tout plein.*

Brimming, *adj.* ſ. Brimful.

Brimſtone, der ſchwefel, *ſoufre.*

Brimſtony, ſchwefelicht, *de ſoufre.*

Brinded, ſ. Brindle.

Brindice, brendice, *e. g.* to drink a brendice to one, es einem bringen, ihm eine geſundheit zutrinken, *porter une brinde*, ou *une ſanté à quelqu'un.*

Brindle, brindled, brinded, bunt, vielfärbig, was eine haut von mancherley farben hat, *bigarré, dont la peau eſt de pluſieurs couleurs.*

Brindle, S. eine ſchecke, *pie.*

Brine, die ſaltz-brühe; die ſee, das meer; thränen, *ſaumure*; *la mer*; *larmes.*

Brinepit, eine ſaltz-quelle, *fontaine ſalée.*

To bring, etwas bringen, herzuführen, herzutragen; führen, tragen; bringen, ſetzen, ſtellen; einen vermögen, bewegen; einem etwas zutragen, oder ſpeiſen auftragen, *apporter*; *porter*, *mener*; *mettre*; *reduire*; *ſervir.* To bring to light, ans tages-licht bringen, *mettre en lumiere.* To bring dinner in, das mittags-eſſen aufſetzen, *ſervir à diner.* To bring to poverty, einen zum bettler machen, an bettel-ſtab bringen, *reduire à la mendicité.* To bring one to reaſon, einen zur billigkeit vermögen, bewegen, *reduire quelqu'un à la raiſon.* To bring ill luck, einem unglücklich ſeyn, oder unglück bringen, *porter malheur.* To bring word to one, einem zeitung bringen, ihm etwas berichten, es ihm zu wiſſen thun, *porter la nouvelle à quelqu'un, lui faire ſçavoir quelque choſe.* To bring him word again, ihm etwas hinterbringen, ihn hernach davon berichten, zur antwort bringen, *rapporter quelque choſe à quelqu'un, lui en faire le rapport.* To bring ſleep, machen, daß einer ſchläfet, *faire dormir.* To bring an action againſt one, einen rechts-handel mit einem anfangen, *intenter action contre quelqu'un.* To bring two perſons together that were fallen out, zwey perſonen, die ſich gezancket, wieder mit einander verſöhnen, *mettre deux perſonnes bien enſemble.* That brings ſalvation, heilſam, ſeligmachend, *ſalutaire.* To bring a child to know good from evil, ein kind lehren das gute vom böſen zu unterſcheiden, *faire connoître à un enfant le bien & le mal.* I ſhall never bring him to do it, ich werde ihn nimmermehr darzu überreden können, *je ne pourrai jamais le lui perſuader.* To bring a thing about, etwas geſchicklichen in ſeine rede mit einbringen, *faire venir adroitement une choſe dans ſon diſcours.* To bring a cauſe about again, einen gerichts-proceß wieder anfangen, *reprendre un procès.* To bring a deſign about, zu ſeinem zwecke gelangen, ſein vorhaben zu einem gewünſchten ende bringen, *venir à bout d'un deſſein.* To bring one a great way about, einen weit umführen, *faire faire un grand tour à quelqu'un.* To bring away, herzubringen; wegbringen, *apporter*; *faire ſortir.* To bring back, to bring back again, wieder zurück bringen, *rapporter.* To bring forward, antreiben, forttreiben, befördern, *pouſſer.* To bring forth a child, ein kind gebähren, an die welt bringen, eines kindes geneſen oder niederkommen, *mettre un enfant au monde.* To bring forth young one's, junge zeugen oder bringen, *faire des petits.* To bring forth before the time, zu früh geneſen, vor der zeit niederkommen, *avorter.* To bring forth a priſoner, einen gefangenen darſtellen, *repréſenter un priſonnier.* To bring forth witneſſes, zeugen bringen, *produire des temoins.* To

Digitized by Google

bring forth fruits, früchte bringen, *porter des fruits*. To bring on, aufführen, anleiten, anreitzen, zu etwas bringen oder zwingen, *engager, porter*. To bring off, abbringen, frey und los machen, aus einem geſchäfte auswickeln; abkehren, etwas abrathen, widerrathen, *degager, delivrer, tirer d'affaire*; *detourner, diſſuader*. To bring over, herüber bringen; herzu bringen oder führen; beſtechen, bereden, auf eines ſeite bringen, *transporter*; *apporter*; *pratiquer, attirer à quelque parti*. To bring under, unterwerffen, unterthänig machen, unter ſeine botmäßigkeit oder gehorſam bringen, *ſoûmettre, aſſujettir*. To bring in, hineinbringen, einführen, *faire entrer, introduire*. To bring one in, einem zu einer ſtelle helffen, ihn befördern, *pouſſer quelqu'un*. To bring one in, einen in einen handel oder geſchäfte einwickeln, zu etwas bringen oder zwingen, *engager quelqu'un dans une affaire*. To bring one in the place of another, einen in eines andern ſtelle einſetzen, *ſubſtituer quelqu'un en la place d'un autre*. To bring a thing in cunningly in a diſcourſe, etwas in einem diſcurſe artig einbringen, *faire gliſſer adroitement quelque choſe dans un diſcours*. See how one thing brings-in an other, ſehet doch, wie eines aufs andere folget, *voyez comment on vient d'une choſe à une autre*. To bring-in a river to a place, ein waſſer an einen ort leiten, *conduire une riviere en quelque endroit*. To bring one in guilty, einen vor ſchuldig erklären, verdammen, verurtheilen, *condamner, declarer quelqu'un coupable*. To bring him in not guilty, ihn von ſeiner beſchuldigung losſprechen, *l'abſoudre*. That will bring your hand in, das wird eure hand darzu gewöhnen, *cela vous rendra la main ferme*, ou *libre*. To bring a man in a paſſion to himſelf, einen wieder gut machen, *ramener un homme transporté de colere*. To bring low, niederbringen, niederwerffen, erniedrigen, demüthigen, ſchwächen, entkräftigen, *abbatre, abbaiſſer, humilier, affoiblir*. To bring to ſubjection, einen unterthänig machen, bezwingen, unter ſeinen gehorſam bringen, *ſoûmettre, aſſujettir*. I could not bring my ſelf to it, ich wuſte nicht, ob ichs thun ſollte; ich konte es nicht über das hertz bringen, *je n'ai peu m'y reſoudre*, ou *gagner cela ſur mon eſprit*. To bring to perfection, etwas ausmachen, vollenden, vollkommen machen, zum ende bringen, *perfectionner*. To bring a thing to paſs, etwas zu wege bringen, ausrichten, vollziehen, vollſtrecken, werckſtellig machen, erfüllen, *exécuter, effectuer une choſe*. The familiarity of dangers brings us to the contempt of them, wenn wir allerhand gefahr gewohnen, ſo achten wir es zuletzt nicht mehr, *en nous familiariſant avec les dangers, nous apprenons à les mépriſer*. To bring to an exemplary puniſhment, einen den andern zum exempel ſtrafen, *punir exemplairement*. To bring to agreement, vergleichen, vereinigen, vereinbaren, *mettre d'accord*. To bring to life again, wieder lebendig machen, *reſſuſciter, redonner la vie*. To bring one to his wits again, einen wieder zu rechte bringen, machen, daß er wieder zu ſich ſelbſt kommet, oder ſich wieder erholet, *faire rentrer quelqu'un en lui même, le faire revenir à ſoi*. His age has brought his body to the ſhape of a bow, das alter hat ihn wie einen bogen krumm gemacht, *ſon âge l'a rendu courbé comme un arc*. I cannot bring him to pronounce the firſt letter of the alphabet, ich kan ihn nicht darzu bringen, daß er den erſten buchſtaben im a b c ausſprechen lerne, *je ne ſaurois lui faire prononcer la premiere lettre de l'alphabet*. He was brought by the evidence of the things themſelves to that ſhameful confeſſion, der augenſcheinliche beweis der ſache (oder ſeiner thaten) hat ihm dieſes ſchändliche bekenntniß abgenöthiget, *l'evidence des faits lui arracha cette honteuſe confeſſion*. He has brought that to a mode, er hat gemacht, daß eine mode daraus worden iſt, *il en a amené* ou *fait venir la mode*. Bring to, ziehet die ſegel ein, *amene*. To bring cloſe to, nahe zu einem bringen, appliciren, *approcher, appliquer*. To bring one to his death, einem den tod verurſachen, eine urſache ſeines todes ſeyn, *être cauſe de la mort de quelqu'un*. To bring a thing to one's remembrance, einen an etwas wieder erinnern, *faire reſſouvenir quelqu'un d'une choſe*. To bring a woman to bed, eine frau in kindes-nöthen bedienen, *accoucher une femme*. To bring one into trouble, einem ungelegenheit oder händel machen, *faire de mauvaiſes affaires à quelqu'un*. To bring him into queſtion, ihm zu thun machen, zu ſchaffen geben, von ihm rechnung fordern, *lui faire des affaires, le rechercher*. To bring a thing into queſtion, nach etwas forſchen oder fragen, es unterſuchen, *faire la recherche d'une choſe, l'examiner*. To bring one into danger, einen in eine gefahr bringen, *engager quelqu'un dans un danger*. To bring a man into fool's paradiſe, einem eine vergebliche hoffnung machen, ihn damit abſpeiſen, anlocken, *repaitre quelqu'un de vaines eſpérances*. To bring into debt, ſchulden machen, ſchulden anrechnen, *endetter*. To bring a thing into faſhion, etwas gangbar machen, oder, daß eine mode daraus wird, *faire venir la mode de quelque choſe*. I'll bring you again into his favour, ich will euch wieder bey ihm in gnade bringen; wieder ausſöhnen, *je vous remettrai en ſes bonnes graces*. God will bring us into judgment, Gott wird rechenſchaft von uns fordern, *Dieu nous fera rendre conte*. Wine brings a man's blood into his cheeks, der wein bringt einem das blut ins angeſicht, *le vin fait venir le ſang au viſage*. To bring out, herausbringen, führen, ziehen, *faire ſortir, tirer*. To bring one out of one room into an other, einen aus einem zimmer in das andere führen, *mener quelqu'un d'une chambre à une autre*. To bring one out of trouble, einem aus ſeinem elende oder noth heraus helffen, *tirer quelqu'un de la miſére*. To bring out of an other country, aus einem andern lande holen, *apporter d'un autre païs*. To bring out a ſtory, eine hiſtorie erzehlen, *reciter une hiſtoire*. To bring up, herauf oder hinauf bringen, *amener en haut*. To bring up a faſhion, eine mode aufbringen, *amener, introduire une mode*. To bring up a child by hand, ein klein kind ohne ſaugen auferziehen, *nourrir un enfant à la cueillere*. To bring one up to one's hand, einen auferziehen, abrichten, wie man ihn haben will, *former quelqu'un à ſon ſervice*. To bring up a child to good manners, ein kind in guten ſitten unterweiſen oder auferziehen, *elever un enfant, l'inſtruire dans les bonnes mœurs*. I bring up all my children to my own trade, ich laſſe alle meine kinder mein handwerck lernen, *je fais apprendre mon metier à tous mes enfans*. To bring up the rear, den hinterhalt führen, *faire l'arriere garde*. He has brought up what he has eaten, er hat die ſpeiſen wieder von ſich gegeben, *il a vomi ce qu'il a mangé*. To bring up flegm, zähen ſchleim auswerffen, *cracher*. To bring one upon the ſtage, einen auf die bude bringen, ihn öffentlich jedermänniglich vor augen ſtellen, *mettre quelqu'un ſur les rangs, l'expoſer en public*. To bring a miſchief upon one's ſelf, (upon one's own head) ſich ein unglück auf den halß ziehen, *s'attirer un malheur*. God forbid, that this ſhould bring guilt upon our ſouls, Gott gebe, daß dieſes keine ſchuld auf uns bringe, *à Dieu ne plaiſe, que cela*

Digitized by Google

cela nous rende criminels. To bring down, hinunter bringen; demüthigen; ſchwächen, ſchwach machen, *amener en bas; humilier; affoiblir.* To bring down the price of ſome commodities, den preiß etlicher waaren herunter bringen, oder machen, daß ſie abſchlagen, *rabbaiſſer*, ou *diminuer le taux de quelque denrées.*

Bringer, einer, der da bringt; ein träger, *porteur.* A bringer of good tidings, einer, der gute zeitung bringt, *un porteur de bonnes nouvelles.* A bringer-up of children, einer, oder eine, ſo kinder auferziehet, *celui* ou *celle, qui éleve des enfans.* Bringer-up, der eine reihe ſoldaten auffühtet, *ſerre-file.*

Bringing, das bringen, ꝛc. *l'action d'apporter, &c.* ſ. To bring.

Briniſh, ſaltzig, wie eine ſaltz-brühe, *ſalé, comme de la ſaumure.*

Briniſhneſs, das ſaltzige weſen, ſaltzigkeit, *ſalure.*

Brink, das äuſſerſte eines dinges, ein rand, bord, geſtad, üfer, *extrémité, bord.* To be upon the brink of ruine, ſeinem untergange nahe ſeyn, *être à la veille de ſa ruine.*

Briny, ſaltzig, wie ſaltz-brühe, oder wie das meer, *ſalé.* The briny depths, das ſaltzige meer, *la mer ſalée, les plaines azurées.*

Briony, zaunreben, oder ſcheiß-wurtz; ein wilder weinſtock, *brionie; vigne ſauvage.*

Briſe, S. brach-feld, *jachere.*

Briſk, lebhaft, hurtig, wacker, munter; frölich; geſund; friſch, hurtig, hertzhaft, *vif, éveillé; enjoüé; qui ſe porte bien; vigoureux.* We gave them a briſk charge, wir haben ſie tapfer angegriffen, oder auf ſie los geſchoſſen, *nous les chargeames vigoureuſement.* A briſk gale of wind, ein friſcher wind, *un vent frais.*

To briſk one's ſelf up, ſich frölich, luſtig machen, ſich freuen, freudig ſeyn, *prendre un air de joie, ſe rejouir.*

Briſket of beef, ein bruſt-ſtück, rind-fleiſch, *un brechet de bœuf.*

Briſkly, tapffer, hertzhafftig; hurtig, luſtig, frölich, freudig, *vigoureuſement; gaiment, gaillardement.* To drink briſkly, weidlich, wacker trincken, viel und unmäßig trincken, *boire gaiment*, ou *à tire larigot.* To come of briſkly, eine ſache wohl ausführen, freudig und frölich von einem geſchäfte kommen, *ſe tirer d'affaire haut la main.*

Briſkneſs, die lebhaftigkeit, munterkeit, tapfferkeit; frölichkeit, freudigkeit, *vivacité, vigueur, gaieté, gaillardiſe.*

Briſtle, eine borſte von einem ſchwein, *ſoie de cochon.*

To briſtle, (to ſet up the briſtles,) borſten, wie die haare thun, ſich ſträuben, ſich entſetzen, daß einem die haare zu berge ſtehen, *hériſſer.* To briſtle up to one, auf einen trotzig losgehen, *approcher quelqu'un fierement.* To briſtle a ſhoemaker's thread, eine borſte in einem ſchuhmacher-drat feſte machen, *enſoyer le ligneul.*

Briſtling, borſtend, ſträubend, ſich entſetzend, *hériſſé.*

Briſtly, gleich den ſau-borſten; voll borſten, haaricht, voll harter langer haare, *ſemblable aux ſoies de cochon; qui a des ſoies, qui a le poil rude & long.*

* Briſtol-ſtone, ein falſcher diamant, *une hapelourde, diamant faux.*

Brit, der name eines fiſches, *le nom d'un poiſon.*

Britan, Britannien, England; ein Engländer, Britannier, *grande Bretagne; un Anglois, Breton.*

Britan, britiſh, Engländiſch, *de grande Bretagne.*

To brite, bright, the fruits brite, die früchte ſind zu reif, *les blés ſont trop meurs.*

Brittle, zerbrechlich; ſchwach; ungewiß, *fragile.*

Brittleneſs, zerbrechlichkeit, ſchwachheit, ungewißheit, *fragilité.*

Brittly, auf eine zerbrechliche weiſe, *fragilement.*

Brizze, ſ. Breeze.

* Bròach, ein ſpieß, brat-ſpieß, *broche.*

Bròach, ein muſicaliſches inſtrument, das gedroht wird, eine leyer, *inſtrument de muſique, une vielle.*

Bròach, ein ſproſſe eines hirſches, *épois de cerf.*

* To bròach, etwas anſpieſſen, an den brat-ſpieß ſtecken, *embrocher.* To bròach a veſſel, ein faß anſtecken oder anzapffen, *mettre en perce un tonneau.* To broach a lie, eine lügen erfinden, erdichten oder ausſprengen, *débiter un menſonge, inventer*, ou *faire courir une fauſſeté.* To broach an hereſie, eine ketzerey zuerſt aufbringen, *ſemer une héréſie.* * To broach a virgin, eine jungfer ſchwächen, *depuceler une fille.*

Bròached, angeſpieſſet, ꝛc. *embroché, &c.* ſ. To broach. In theſe papers were broached many horrible doctrines, in dieſen ſchrifften waren unterſchiedene ſchreckliche lehren enthalten, *ces écrits contenoient pluſieurs horribles doctrines.*

Bròacher, ein ſpieß; ein urheber, erfinder, *broche; l'auteur, l'inventeur.*

Bròaching, das anſpieſſen, anzapffen, ꝛc. *l'action d'embrocher; de percer, &c.*

Bròad, breit, weit, *large.* This carries a broad conviction along with it, dieſes hat einen gantz kräfftigen nachdruck (ſtarcken beweisthum) in ſich, *ceci eſt d'une force tout-à-fait convaincante.* Broad-day-light, heiter, heller tag, hoch tag, lang vor abend, *grand jour.* At broad-nòon, am hellen mittage, *en plein midy.* A broad ſtep, der abſatz einer treppe oder ſtiege, *repos d'eſcalier.* A broad-piece, ein breit ſtück Engliſche gold-müntze, genannt ein Jacobus, *un Jacobus, monnoye d'or.* A broad ſide, die ſeite des ſchiffs; das ſchieſſen eines ſchiffs auf das andere; ein bogen papier, der ſo gedruckt iſt, daß es nur eine ſeite macht, *bord; bordée; feuille de papier, imprimée à une ſeule page.* A broad-weaver, ein ſeidenweber, *ouvrier, qui fait des étoffes de ſoye.* Broad-halfpenny, ſ. Brode-half-penny. 'Tis as broad as long, es laufft auf eines hinaus, es iſt alles eins, *c'eſt la même choſe.* 'Tis as broad as 'tis long, whether, es iſt ungewiß ob, *il eſt douteux (incertain) ſi.* Broad-cloth, fein tuch, *du drap fin.*

The bròad of an oar, der breite oder flache theil vorne an einem ruder, *palme d'une rame.*

Bròad, *A. e. g.* to ſpeak broad, frey, oder auch mit einem vollen, groſſen, groben ton reden, *parler franchement*, ou bien, *d'un ton groſſier.* Broad awake, gantz aufgewacht, *tout-à-fait éveillé.* To make broad, erweitern, auslaſſen, *élargir.* To grow broad, ſich erweitern, weiter, breiter machen, *s'élargir.* Bròad-brimm'd, das einen breiten rand hat, *qui a un grand bord.* Bròad-faced, ſo ein groß oder breit angeſicht hat, *qui a un grand viſage;* öffentlich, ohne ſcheu, frey heraus, *à decouvert.*

To bròaden, ſich ausbreiten, weit werden, *s'élargir.*

Bròadly, breit, in die breite; frey, mit einem breiten, vollen maule, *largement; à pleine bouche.*

Bròadneſs, breite; grobheit, *largeur; importunité.*

Bròadwiſe, *adv.* nach der breite, querhin, *de travers.*

Brocàdo, brocàde, brocad, eine art zeuges von gold oder ſeide, *brocard, brocat.*

Brocà-

Digitized by Google

Brocàded, in brocad gekleidet, von brocad, *habillé en brocat, de brocard.*

Bròcage, ſ. Brokage.

Bróccoli, ſ. Cabbage.

To bròche, ſ. To broach.

Bròches, ſ. Branches.

Bróck, ein dachs, *blereau.*

Brócket, ein junger hirſch von zwey jahren, *daguet.*

Brode-hàlf-penny, ſ. Bord-half-penny.

To bròge for eels, das waſſer trübe machen, um die aale zu fangen, *troubler l'eau pour prendre des anguilles.*

Brògue, kauderwälſche ſprache, *jargon.*

Brògues, Irländiſche hölzerne ſchuhe, *ſabots d'Irlande.*

† Bròger, ſ. Broker.

To bròider, ſ. To embroider.

Bròiderer, ſ. Embroiderer.

To bròidery, ſ. Embroidery.

Bròid, ſ. Braid, &c.

Bròil, ein tumult, aufruhr, eine empörung, unruhe; ein ſtreit, zanck, hader, *brouillerie, tumulte, trouble; querelle, débat, diſpute.*

To bròil, etwas auf dem roſt braten, *griller.*

Bròiled, auf dem roſt gebraten, *grillé.*

Bròiler, der auf dem roſt bratet, *qui grille.*

Bròiling, das braten auf dem roſt, *l'action de griller.*

Bròkage, die handthierung, handlung, oder das recht und der ſold eines mäcklers; das trödeln mit alten ſachen, *le metier de courtier, courtage; la pratique de colporter.*

I bròke, iſt das Imperf. von to break.

Bròke, bròken, gebrochen, verdorben, ꝛc. *rompu, ruiné, &c.* ſ. To break. A broken heart, hearted, ein zerknirſchtes hertz, *un cœur contrit.* A broken ſpirit, ein betrübtes, trauriges, niedergeſchlagenes gemüth, *un eſprit abbatu.* A broken week, eine woche, darinn man etliche feyer-tage hat, oder ſelber macht, *une ſemaine, où il y a quelques jours de fête, une ſemaine de relâche.* A broken ſleep, der ſchlaf, in dem man geſtöret oder aufgeweckt worden, *un ſommeil interrompu.* A broken voice, eine unterbrochene ſtimme, *une voix entre-coupée.* Broken meat, die überbliebene ſpeiſe von einer mahlzeit, *les graillons.* A broken language, eine verderbte, ſeltſame ſprache, *un baragouin, un langage corrompu.* To ſpeak broken Engliſh, die Engliſche ſprache übel, oder nicht recht reden, *écorcher l'Anglois, le parler mal.* Broken-winded, keuchicht, wie ein keuchichtes pferd, *pouſſif.* Broken-bélly'd, der einen bruch hat, *qui a une deſcente de boyau.* Broken-hánded, der eine lahme hand hat, *eſtropié de la main.* Brooken-fóoted, der einen lahmen fuß hat, *eſtropié d'un pié.*

To bròke, mäkeln, trödeln, *être courtier, agir en courtier, colporter.*

Bròkenly, unordentlich, unterbrochen, *confuſément, ſans ordre.*

Bròker, ein factor; ein kupler; ein trödelmann, der alte kleider ausbeſſert und verkaufft; ein mäckler, *facteur; maquereau; fripier; courtier.* Broker's ròw, der trödel- oder krempel-marckt, *friperie.* Páwn-broker, der geld für ein pfand ausleihet, *engagiſte.*

Brókerage, ſ. Brokage.

To bròme, ſ. To bream.

Brómidgham, falſches, verruffenes geld, *piece de monnoye de billon*, ou *billon.* ſ. auch Trimmer.

Brónchocele, ein kropf, *broncocèle.*

Brónchial, brónchick, was zur gurgel oder lufft-röhre gehöret, *bronchique.*

Bronchótomy, künſtliche eröffnung der lufft-röhre, *bronchotomie.*

Bránd, ſ. Brand.

Bróntology, lehre vom donner, *diſcours ſur le tonnere.*

Brónze, ertz, eine ſchau münze, *bronze, medaille.*

Bròoch, eine einfärbige tafel oder bild; ein güldenes halsband, *camayeu; collier d'or.*

To bròoch, mit juwelen zieren, *orner de pierreries.*

Bròod, ein gebrüt, ein hauffen junge; das geſchlecht, die nachkömmlinge; die art, gattung, das herkommen, *couvée; race; engeance.* A bròod-hen, eine brütende henne, die über den eyern ſitzet, eine gluck-henne, *poule qui couve.* The brood of pigeons, ein hauffen oder ein flug tauben, *la volée des pigeons.*

To bròod, brüten, ausbrüten, *couver.*

Bròody, brütig, (*poule*) *qui veut couver.*

Bróok, ein bach, *ruiſſeau.*

To bròok an affront, einen ſchimpff oder ſchmach verſchmertzen, gedultig vertragen, *digerer, avaler* ou *boire un affront.*

Bròoklime, bachbungen, *becabunga, anagallis aquatique.*

To bròom, ſ. To bream.

Bròom, genſt, pfriemen-kraut; ein beſen, *genêt; balay.* Sweet-bròom, heide, *bruyere.* Bròom-rape, ſchupwurtz, freiſchamkraut, *tigne.* Bútcher's broom, mäußdorn, *de bruſc.* Bròomland, ort, wo genſt wächſt, *lieu, où il y a de genêts.*

Bròomſtaff, ein beſen-ſtiel, *manche de balay.*

Bròomy, voll pfriemen-kraut, *plein de genêts.*

Bròth, die fleiſch-brühe, fleiſch-ſuppe, *bouillon.* Jelly-broth, eine fleiſch-ſuppe, darinnen das fleiſch zerkocht, und ſelbige hernach durchgedruckt wird, eine kraft-ſuppe, *conſumé, biſque.*

* Bróthel-houſe, ein huren-hauß, *bordel.*

† Bróthelry, die geilheit, unzucht, unkeuſchheit, das hurer-leben, *laſciveté.*

Bróther, ein bruder, *frere.* Hálf-brother, halb-bruder, ein bruder von dem vater, oder von der mutter her, *frere de pere*, ou *de mere ſeulement.* Bróther by the mother's ſide, bruder von der mutter, *frere uterin.* Bróther-in-law, ein ſchwager, *beau-frere.* Fóſter-brother, ein ſäug-bruder, ein mit-ſäugling, *frere de lait.* Brother's children, vaters bruders ſöhne oder töchter, leibliche, nächſte vettern, *couſins-germains.* * A brother of the quill, ein ſcribent, der bücher ſchreibet, *un auteur.* * A brother of the bruſh, ein mahler, *un peintre.*

Brótherhood, brüderſchafft, geſellſchaft, *fraternité, ſocieté, compagnie.*

Brótherly, brüderlich, *fraternel.*

Brótherly, *Adv.* brüderlicher weiſe, wie ein bruder, *fraternellement, en frere.*

Bròught, gebracht, *apporté, &c.* ſ. To bring. Brought to bed, dié in die wochen gekommen, *accouchée.* Now I am finely brought to bed, (to a fine paſs,) ich bin itzo in einem ſchönen zuſtande, es iſt mir artig gegangen, *me voilà en beaux draps blancs.*

Bròught, (brachte,) iſt das Imperf. von to bring.

Brow, eine augbraun; die ſtirne; die kühnheit, unverſchämtheit, *ſourcil; le front; hardieſſe, effronterie.* To get one's livelihood by the ſweat of one's brows, ſein brodt

Digitized by Google

brodt im ſchweiß ſeines angeſichts verdienen, ſich mit ſaurer arbeit ernähren, *gagner ſa vie à la ſueur de ſon viſage.* The brow of a hill, die ſpitze eines hügels oder berges, *le ſommet d'une montagne.* To bend (knit) the brow, die ſtirne runtzeln, rümpffen, *froncer le ſourcil.* To clear up the brow, die ſtirne glatt machen, frölich ausſehen, *ſe derider le front, ſe montrer joyeux.* Bröw-antler, das horn oder ende an einem hirſch-geweihe nahe an der ſtirne, *entoillier.*

To brow, umgräntzen, einſchlieſſen, *environner, renfermer.*

Thick-brow'ed, der dicke aug-braunen hat, *qui a les ſourcils épais.*

To bröw-beat one, einen ſauer, grimmig, trotzig anſehen, *regarder quelqu'un fièrement.*

Brow'bound, gekrönt, *couronné.*

Brow'n, braun, bräunlicht, *brun.* * Bröwn george, commiß-brodt, *pain de munition.* Brown biew, bräunlicht blau, *livide.* Brown paper, lösch-papier, *du papier gris.* Brown bread, ſchwartz brodt, *pain bis.* Brown ſugar, ſpeiſe-zucker, *caſſonade griſe.* To make a thing that is a frying look brown, etwas in einer brat-pfanne fein braun braten oder röſten, *riſſoler comme il faut une friture.* * To be in a brown ſtudy, tiefſinnig, oder in tiefſen gedancken ſeyn, *être reveur.*

Brow'n bill, art alten gewehrs der engliſchen infanterie, *ſorte d'armes de l'infanterie angloiſe dans l'antiquité.*

Brow'neſs, die bräune, braune farbe, *couleur brune.*

Brow'niſh, bräunlicht, *tirant ſur le brun.*

Brow'niſts, die Brauniſten, *ſorte d'hérétiques en Angleterre.*

Brow'ſe, brow'ze-wood, die ſprößlinge, grüne ſproſſen oder zweige, ſo das vieh friſſet, *broût.*

To brow'ſe, die ſprößlinge abweiden, abfreſſen, *brouſter.*

Brow'ſed, davon die ſprößlinge abgefreſſen ſind, *brouſté.*

Brow'ſick, niedergeſchlagen, kopfhängeriſch, *triſte, melancolique.*

Brow'ſing, das abfreſſen der ſprößlinge, *l'action de brouſter.* To go a browſing, gehen die grünen zweige abzuweiden, *aller au broût.*

Brow'ze, ſ. Browſe, &c.

Brow'zed, *adj.* übergefürniſſet, *verniſſé.*

Bröyl, &c. ſ. Broil, &c.

To brüe, ſ. To brew.

Brúgbote, ſ. Brigbote.

Brúiſe, eine zerſtoſſung, ſtriem, ein blaues oder braunes mahl vom ſchlagen oder ſtoſſen, *contuſion.*

To brúiſe, etwas zerſtoſſen, zerreiben, zermalmen, zerknirſchen; braun und blau ſchlagen, oder ſtoſſen, *égruger, piler; froiſſer, meurtrir.*

Brúiſed, zerſtoſſen, ꝛc. *égrugé, &c.* ſ. To bruiſe. To be bruiſed all over, von reiten oder dergleichen ſo müde ſeyn, als ob einem alle glieder zerſchlagen wären, *être tout roué* ou *rompu.*

Brúiſing, das zerſtoſſen, ꝛc. *l'action d'égruger, &c.* ſ. To bruiſe.

Brúiſewort, ſ. Comfrey.

† Brúit, ein gerücht, geſchrey, gemeine rede oder ſage, zeitung, *bruit, nouvelle.*

† To brúit a thing abroad, ein gerücht ausbreiten, ausſprengen, *faire courir un bruit.*

Brümal, zum winter gehörig, *d'hiver.*

Brún, brán, bröun, boúrn, búrn, ein bach, fluß, *ruiſſeau, riviere.*

Brunètt, eine brunette, *brunette.*

Brúngeon, ein kind, ſo viel geſchrey macht, *un petit enfant criard.*

Brúnion, eine art pflaumen, *brugnon.*

Brúnt, ein ſtoß, angriff, anfall, ſturm; die widerwärtigkeit, hitze, trübſal, das ungemach, unglück, *choc, attaque; travers, malheur.*

Brúſh, eine bürſte; ein pinſel; ein bündel reiß oder klein holtz; ein angriff, anfall, ſturm, fechten, kampff, *vergette; pinceau; fagot de menu bois; attaque, choc, combat.* A ſhoe-bruſh, eine ſchuh-bürſte, *une décrotoire.* To give one a bruſh, einen tapffer anfallen, angreiffen, *attaquer vigoureuſement quelqu'un.* I muſt have a bruſh with him, ich muß ihn einmal anfallen, *il faut que je l'entreprenne.* Bóttle-bruſh, flaſchen-bürſte, *goupillon.* Brúſh-maker, ein bürſten-binder, *vergetier.* Brúſh-wood, gebüſch, geſträuch, *broſſailles.*

To brúſh, etwas bürſten, ausbürſten, abbürſten, *vergeter, broſſer.* The eagle ſeems to bruſh the ſky, der adler kehret gleichſam den lufft-himmel aus, *l'aigle ſemble raſer le firmament.*

To brúſh, or bruſh away, davon lauffen, ſich aus dem ſtaube machen, *décamper, gagner au pied, s'enfuir, ſe retirer.*

To brúſh by one, nahe bey einem vorbey ſtreichen, *paſſer près de quelqu'un.*

Brúſhed, gebürſtet, *vergeté.*

Brúſher, der da bürſtet oder abbürſtet; * ein gantz volles glas, das man abſtreichen kan, *celui qui vergete; raſade.*

Brúſhing, das ausbürſten, ꝛc. *l'action de vergeter.*

Brúſhy. *adj.* rauh, *rude.*

To brúſtle, auf einen trotzig losgehen, als ob er ihm die ſpitze bieten wolle; krachen, rauſchen, ein geräuſche machen, *ſe lever contre quelqu'un à deſſein de lui faire tête; petiller.*

Brùtal, ſ. Brutiſh.

Brutálity, viehiſche weiſe, eine viehiſche oder unmenſchliche that, *brutalité, action brutale.*

To brutàlize, viehiſch, grauſam ſeyn, viehiſch, grauſam machen, *brutaliſer, rendre brutal.*

Brùtaly, *adv.* grauſamlich, unmenſchlich, *d'une maniere cruelle, inhumaine.*

Brùte, *A.* unvernünfftig, unverſtändig, *brute.*

Brùte, *S.* ein vieh, ein unvernünfftiges thier, ein unverſtändiger oder auch grauſamer menſch *brute, bête.*

To brùte, ein gerüchte ausſtreuen, *divulguer.*

Brùtenefs, ſ. Brutiſhneſs.

To brùtify, wild, grauſam machen, *rendre brutal, feroce.*

Brùtiſh, viehiſch, unvernünfftig, unmenſchlich, fleiſchlich, wollüſtig, *brutal, ſenſuel.*

Brùtiſhly, viehiſcher weiſe, wie das vieh, *brutalement.*

Brùtiſhneſs, die viehiſche weiſe, oder art, viehiſche that, *brutalité.*

Brútt, ſ. Bret.

Brỳony, ſ. Briony.

Búb, double búb, doppel-bier, ſtarck bier, *bierre forte.*

Búbbies, ſ. Bubby.

Búbble, eine waſſer-blaſe; ein pfifferling, eine nichtswerthe ſache; ein einfältiger, thörichter menſch, *bouteille d'eau; bagatelle; un dupe.* To make a bubble of one, einen aufziehen, betriegen, ihm das ſeinige nehmen, *duper quelqu'un, le fourber, le plumer.*

To búbble, einen aufziehen, betriegen, *duper*, *fourber*. To bubble up, blasen aufwerffen, aufsieden, hervorquellen, herauswallen, *bouillonner*.

Bubbled, aufgezogen, betrogen, *dupé*, *fourbé*.

Búbbler, ein betrüger, *fourbe*.

Búbbling, das aufziehen, ꝛc. *l'action de duper*. Bubbling up, das aufsieden, herauswallen, *bouillonnement*.

* Búbby, eine brust einer frau, *têton*, ou *mammelle de femme*.

Búbo, eine beule; beule an heimlichen orten, *tumeur*, *bosse*, *poulain*.

Bubonocèle, ein bruch am leibe, *hernie*, *descente*.

Bucanier, ſ. Buckaneer.

Buccellátion, (in der chymie,) das zertheilen in groſse stücken, (*t. de chymie*,) *la division en gros morceaux*.

A búck, ein gems, rehbock; das männlein von etlichen thieren, *daim*; *le mâle entre certaines bêtes*. *e.g.* A búck-goat, ein bock, *un bouc*. A búck-coney, ein kaninichen, *un lapin*. A buck of clothes, eine wäſche, *lessive*. Búck-ashes, laugaſchen, *cendres de lessive*. Búckmaſt, eine eichel, *gland de hêtre*. Búcks-horn, hundsgras, oder coronopus, *chiendent*. Búck-wheat, buchweitzen, heidekorn, *bled sarrasin*. Búck-ſtall, eine art eines groſſen netzes, *sorte de grand filet*. Búcksthorn, ſtechdorn, wegdorn, *nerprun*.

To búck clothes, leinen zeug in lauge waſchen, *faire la lessive*.

To búck, bucking time, die lauf- oder belauf-zeit, *tems de chaleur*.

Búckbaſket, ein wäſch-korb, *panier au linge*.

Buckbean, art klee, *sorte de trefle*.

Buckaneer, ein Americaniſcher see-räuber, *bouquanier*.

Búcker, ein waſſer-eimer, *seau*.

Búcking, eine wäſche, das waſchen mit lauge, *lessive*, *l'action de faire la lessive*. Búcking-tub, ein wäſch-zuber, *cuvier à lessive*. Búcking-cloth, ein tuch, womit man die wäſche im waſch-zuber zudecket, *charier*.

Búckle, eine ſchnalle; ſpange; eine haarlocke, *boucle*. Búckle-maker, der ſchnallen oder ſpangen macht, *faiseur de boucles*. * To keep buckle and tongue together, nur ſein leben davon bringen, *noüer les deux bouts*.

To búckle, etwas zuſchnallen, mit einer ſchnalle oder häfft zumachen, *attacher avec une boucle*. To buckle for war, zurüſtung oder vorbereitung zum kriege machen, ſich dazu rüſten, *se préparer à la guerre*. To buckle to one's buſineſs, ſich zu ſeinen geſchäfften fertig machen, ſelbige wohl in acht nehmen, *se préparer*, ou *songer à ses affaires*. To buckle to one, einem nachgeben, ſich überwunden geben, ſich ihm unterwerffen, *se rendre*, *se soûmettre à quelqu'un*. To buckle to one's way, ſich nach jemands humeur richten, *s'accommoder à l'humeur de quelqu'un*. To buckle with one, ſich mit einem herum tummeln, ſchmeiſſen, *se battre avec quelqu'un*.

Búckled, zugeſchnallet, ꝛc. *attaché avec une boucle*, &c. ſ. To buckle.

Búckler, ein ſchild, *bouclier*. Búckler-maker, ein ſchildmacher, *faiseur de boucliers*. A buckler of beef, ein ſtück rind fleiſch vom rücken, *piece de bœuf*, *coupée de l'echine*. Búckler-thorn, ſ. Buckthorn.

To búckler, vertheidigen, beſchützen, *defendre*, *proteger*.

Búckram, eine gattung von ſtarcken, ſteiffen tuch, *bougran*.

Búckrams, ſ. Garlick.

Búckshorn plaintain, hundsgras, *chiendent*.

Búckſom, ſ. Buxom.

Búckthorn, wegdorn, ſtechdorn, *nerprun*. Búckthornberry, creutzbeer, *graine de nerprun*.

Bucólick, ein hirten-geſang, *bucolique*.

Búd, eine knoſpe, ein knopff oder auge an bäumen, pflantzen oder blumen, *bouton*. Róſe-bud, ein knopff einer roſe, *bouton de roſe*.

Dear búd, mein liebſter, mein ſchatz, (terme de tendreſſe) *mon cher*, *mon ami*.

To búd, knoſpen oder augen gewinnen, ausſchlagen, ausſproſſen, *bourgeonner*, *boutonner*.

To búd, pfropfen, einpfropfen, *grêfer*, *enter*.

Búdge, eine lamms-haut; ein heimlicher dieb, beutelſchneider, *peau d'agneau*; *filou*. Búdg-barrel, ein fäßlein zum ſtaube vom bleche, *barril à poudre de fer blanc*.

To búdge, von ſeinem ort oder ſtelle gehen, weichen, vom ſitze aufſtehen, *bouger*.

Búdge, *adj.* mürriſch, ſteif, ſauertöpfiſch, *fier*, *arrogant*, *auſtere*.

Búdger, der ſich von ſeinem orte bewegt, *qui bouge*.

Búdger, eine lederne taſche, ſattel-taſche, *bougette*.

Búff, büffle, ein büffel; eine ochſen-haut, *bouffle*; *peau de bouffle*. Búff-coat, ein ledern koller, *buffle*. Blindman's-Búff, ſ. Blind.

Búff, *adj.* hertzhafft, muthig, ſtandhafftig, *ferme*, *reſolu*.

To búff, ſchlagen, *battre*.

Búffalo, art wilder ochſen, *ſorte de bœufs ſauvages*.

Búffet, eine maulſchelle, backen-ſtreich, *ſoufflet*.

To búffet, einen mit fäuſten ſchlagen, maulſchellen geben, austheilen, backen-ſtreiche verſetzen, ſich ſchlagen, *ſoufleter*, *ſe battre*.

Búffeted, der maulſchellen bekommen, *ſoufleté*.

Búffeter, ein ſchläger, der ſich ſchlägt, *qui ſe bat*, *qui ſoufflete*.

Búffle, ſ. Buff. Búffle-head, búffle-headed, ein büffel, ein ungeſchickter tropff, ein tummer, tölpiſcher kerl, *groſſe tête*, *lourdaut*.

Buffóon, ein ſchalcks-narr, gauckler, poſſen-reiſſer, ium, *bouffon*, *bouffonne*. To play the buffoon, poſſen-reiſſen, *bouffonner*. Buffóon-like, gleich einem ſchalcks-narren, poſſenreiſſend, kurtzweilig, *bouffon*, *plaiſant*.

Buffóonery, die narrentheidung, das poſſenreiſſen, poſſen, kurtzweil, *bouffonnerie*, *plaiſanterie*.

Búg, eine wantze, wandlaus; ein geſpenſt, ein ſcheuſal, ſchreckniß, *punaiſe*; *fantôme*, *épouvantail*. May-bug, ein mayenkäfer, *hanneton*. Búg-words, trotzige worte, *paroles pleines de fierté*. Death is a búg-word, tod iſt ein ſchreckliches wort, *la mort eſt un mot terrible*. Búg-bear, ein geſpenſt, ſcheuſal, ſchreckniß; ein Böhmiſches dorff, *fantôme*, *épouvantail*; *païs inconnu*.

To búg-bear one, einen erſchrecken, ihm ein ſchrecken einjagen, *faire peur à quelqu'un*.

To búgger, ſodomiterey begehen, oder knaben ſchänden, *bougeronner*.

Búggered, geſchändet, *bougeronné*.

Búggerer, ein ſodomit, knaben-ſchänder, *bougre*.

Búggery, die ſodomiterey, das knaben-ſchänden, *ſodomie*.

Búgginess, das voll wantzen ſeyn, *l'état d'être plein de punaiſes*.

Búggy, wantzig, *plein de punaiſes*.

Bùgle, gunzel; eine art eines wilden ochſen; ſchwartze ſchmeltze, *bugula*; *eſpèce de bœuf ſauvage*; *email noir*.

Búgle-horn, ein jägerhorn, *cor de chaſſe*.

Búgloſs,

Digitized by Google

Búglosa, ochsen-zung, *buglose.*

To búild, etwas bauen, aufbauen, aufführen, aufrichten, *bâtir, édifier.* To build again, wiederaufbauen, *rebâtir.* To build up, völlig oder gar ausbauen; andere erbauen, *achever de bâtir; édifier les autres.* To build upon one, sich auf einen verlassen, *se reposer, faire fond sur quelqu'un.*

* To build castles in the air, schlösser in die lufft bauen, *bâtir des châteaux en l'air.*

Búilded, s. Built.

Búilder, ein bau-meister, einer der da bauet, *bâtisseur.* Master-builder, ein bau-meister, werck-meister, *architecte.*

Búilding, das bauen; ein bau, ein gebäu, *l'action de bâtir; bâtiment, édifice.*

The art of building, die bau-kunst, *l'architecture.*

Búilt, built up, gebauet, aufgebauet, &c. *bâti, &c.* Dutch-built, gebauet nach der Holländer art, *bâti à la Hollandoise.*

Búilt, S. die form, bauart, *forme, structure.*

Búlb, búlbe, allerhand runde wurtzel, als von saffran, tulipan, &c. *bulbe.* The bulbe of the eye, der augapffel, *la prunelle de l'oeil.*

Bulbáceous, búlbous, rund, wie eine runde wurtzel, *bulbeux.* A bulbous root, eine runde wurtzel, schlauch, *un oignon.*

To búlge, an eine klippe anfahren, &c. zerschmettern oder zerscheitern, wie die schiffe zu thun pflegen, *toucher, se briser.*

Búlged, zerbrochen durch einen schiffbruch, *rompu par le naufrage.*

Búlimy, ein grosser unersättlicher hunger, wolfs-hunger, freßfieber, *boulimie.*

Búlk, ein klump; die grösse eines dinges; ein werck-tisch oder kleine bude, so vor einem laden gebauet ist; der grosse hauffe; ein heraus stehendes stück an einem gebäude, *masse; grandeur; établi de boutique; pluralité; partie d'un batiment, qui panche en devant.* To sell by the bulk, überhaupt verkauffen, *vendre en gros.* The bulk of a man's body, die leibes-länge, *taille, stature.* The bulk of a ship, so viel als ein schiff im boden (oder unterstem theile) hält, *tout ce que contient un vaisseau dans le fond de cale.* To break bulk, ein schiff berauben, *piller un navire.*

Búlkhead, ein abgesonderter ort in einem schiffe, *une separation dans une navire.*

To búlk out, heraushangen, herausstehen oder herauskommen, wie ein bauch, *pancher en devant, faire ventre.*

Búlker, eine gemeine, öffentliche hure, *une putain publique.*

Búlkiness, leibes-grösse, statur, *taille, stature.*

Búlky, groß, dick; klumpicht, dicht; schwer, wichtig, *grand, gros, massif; pesant.* A bulky man, ein grosser fetter mann, der wohl bey leibe ist, *un homme gros, gras, replet.*

Búll, ein stier; eine bulle oder brief vom Pabste; eine offenbare widersprechung in der rede, da man sich selber widerspricht, eine ungereimte, lächerliche, vergebliche rede, *taureau; bulle; contradiction manifeste dans ce qu'on dit, expression ridicule ou impertinente.* To tell one a story of a cock and a bull, einem ein alt weiber-mährlein erzählen, *faire à quelqu'un un conte de vieille.* Búll-head, eines stieres kopff; ein klein schwartz ungeziefer im wasser, *la tête du taureau; têtard.* Bull-beef, fleisch von einem stier, *chair de taureau;* oder eine tölpische, garstige, unangenehme frau, *une hallebreda, femme grossière, & desagréable.* Búll-beggar, der ruprecht, ein gespenst, schreckniß, *monne bourru, fantôme, épouvantail.* Búll-calf, ein ochsenkalb; ein dummer mensch, *jeune bœuf; niais.* Búll-fly, búll-bee, eine breme, wespe, *taon.* A búll fly, ein schröter, ein hirsch-käfer, *un cerf volant.* Búll-finch, ein rothschwäntzlein, *rouge-queuë.* Búll-baiting, das ochsen-hetzen, *combat de chiens avec un taureau.* Búll-dog, ein abgerichteter hund, mit dem man einen ochsen hetzen kan, *chien dressé, propre au combat du taureau.* Búll-feast, das ochsen-hetzen in Spanien und Portugall, *combat des taureaux.* Búll-trout, art grosser forellen, *sorte de grandes truites.*

Búll-weed, s. Knap-weed.

Búll-wort, schwartzer kümmel, *poivrette.*

Búllace, eine schlehe, *prunelle.* Búllace-tree, schlehdorn, *prunier sauvage.*

Búllary, s. Boilary.

Búllel, s. Bran und Bolting-bag.

Búllen, ein hanffstengel, *chenevotte.*

Búllenger, eine art eines schiffleins, *sorte de bateau.*

Búllet, eine musqueten- pistol- oder canonen-kugel, *bale, boulet de canon.* Búllet-hole, das loch, welches eine kugel gemacht hat, *le trou, qu'a fait une bale,* ou *un boulet.*

Búllion, ein klumpen gegossen gold oder silber, ungemünzt silber oder gold, *or,* ou *argent en lingot,* ou *non monnoyé.* Bullion of copper, ein kupferner nagel mit einem kopffe, den man an die pferde-zäume &c. zur zierath macht, *cloux à tête, qu'on met aux brides, &c.*

Bullítion, das sieden, *l'action de bouillir.*

Búllock, ein junges rind oder ochs, *jeune bœuf.*

Búlly, búlly-rock, ein grosser, starcker kerl; ein bravirer, praler, eisen-fresser; einer, der die huren beschirmet, *fier-à-bras, faux brave; bretteur, pierrot.* Bully-gämester, ein spitzbube, beutelschneider, *un filou.*

To búlly, einen übertäuben, zum stillschweigen bringen; händel machen, *abalourdir, bourrer; prendre querelle, susciter des querelles.*

Búlrush, bintze, rohr, *jonc.*

Búlwark, ein bollwerck, eine bastey, *boulevard, bastion.*

To búlwark, befestigen, *fortifier.*

* Búm, der hinterste, die arsbacken, *le cul, les fesses.* Búm-fodder, ein arswisch, *torche-cû.* Bum-bailiff, ein scherge, büttel, stadt-knecht, *sergent, pousse-cû.*

Búmbard, ein kurtz und weites stück geschütz; ein grosses faß; *bombarde; grand tonneau.*

Búmbasine, s. Bombasine.

Búmbast, kleid, das hier und da mit fleckchen von andern farben besetzt ist, *habit, où ils sont cousuës des pieces de diverses couleurs.*

Búmbast, baumwolle; grosse, stoltze, hochtrabende worte; barchet, *coton; de grands mots, des expressions ampoulées; futaine.*

To bumbást one, einen abprügeln, abschlagen, *frotter quelqu'un.*

Bumbástick, aufgeschwollen, hochtrabend, stoltz, *ampoulé, enflé, ronflant.*

Búmble-bee, eine wespe, hummel, *bourdon.*

Búmkin, eine art kürbse, *sorte de courge.*

Búmkin, country-bumkin, ein bauer, bäurischer, grober kerl, tölpel, *paisan, homme grossier, lourdaut.*

Digitized by Google

Búmp, ein streich, schlag; eine beule, geschwulst, *coup, enflure, bosse.*

To búmp, grossen lermen machen, *faire du bruit.*

* To búmp up, aufschwellen, *s'enfler.*

Búmper, ein gantz volles glas, das man abstreichen kan, *rasade, rouge bord.*

Búmpkin, s. Bumkin.

Búmpkinly, grob, bäurisch, tölpisch, *grossier, rustique.*

Bún, ein dünner kuche oder fladen, *foüace.*

Búnch, ein hocker, buckel; eine beule, geschwulst; ein gebund, bündel, büschel, *bosse; tumeur; trousseau.* A bunch of little sticks, ein bündel reiß, *un fagot de brossailles.* Bunch of a tree, s. Knur. A bunch of radishes, ein bündel rettich, *une botte de raves.* A bunch of grapes, eine weintraube, *une grape de raisins.* A bunch of feathers, ein federbusch, *panache.*

Búnchiness, das bucklicht seyn, *la qualité d'être bossu.*

Búnchy, búnch-back'd, heckericht, buckelicht, *bossu.*

To búnch out, herausstehen, herauskommen, sich herausgeben, erhaben, erhöhet, aufgetrieben seyn, *s'élever en bosse.*

Búndle, ein bündel, packet, eine bürde, last; ein bündlein ruthen, *paquet; une poignée de verges.*

To búndle up, etwas zusammen packen, einpacken, aufpacken, *empaqueter.*

Búng, ein faßspund, *bondon.* To stop with a bung, zuspünden, mit einem spunde zumachen, *bondonner.* Búng-hole, das spundloch, *trou du bondon.* Bung of a piece of ordnance, der spund eines stückes, *tampon de canon.*

To búng, zuspünden, zumachen, *bondonner.*

Búnghole, das spundloch, *trou du bondon.*

Búngle, ein fehler, ein versehen, eine ungeschickte arbeit, *faute, bevelie.*

To búngle, etwas ungeschickt machen, wie einer, der sein handwerck oder kunst nicht verstehet, es verhudeln, verderben, *faveter, faire une chose comme un homme, qui n'entend pas son metier, la gater.*

Búngled, ungeschickt gemacht, verderbt, &c. *faveté, mal fait.*

Búngler, ein stümper, pfuscher, der sein handwerck nicht recht kan, *un favetier, un maladroit.* A bungler at play, einer, der nicht spielen kan, *une mazette.*

Búnglingly, búngler-like, ungeschickt, wie ein stümpler, *grossierement, en mauvais ouvrier.*

Búnn, s. Bun.

To búnt out, s. To bunch out.

Búnt of a sail, das theil eines segels, welches der wind ausdehnet, *la partie de la voile, que le vent fait enfler.*

Búnten, bunting, eine art einer lerche, *traquet.* Búnting-hutch, s. Bolting-hutch.

Búnter, ein altes weib, das die lumpen auf der gasse zusammen liesel, *vieille, qui ramasse les chifons dans la ruë.*

Buòy, ein pfahl in dem wasser, oder ein zeichen auf dem wasser, um der schiffe lauf an gefährlichen örtern zu weisen; der pfahl des schiff-anckers, der da weiset, wo der ancker im wasser liegt, *balise; boüée.*

To buòy, sich heben, empor kommen, *monter, s'élever.*

Buòyancy, das schwimmen auf dem wasser, *l'action de floter.*

Buòyant, schwimmend, leicht, *flotant, leger, volatre.*

To buòy up, ein schiff aus dem wasser auf die eine seite heben, und unterstützen; einen vertheidigen, ihm beystehen, seine partey halten, *appuyer.*

Buòy'd up, unterstützet, vertheidiget, *appuyé.*

Búr, bòur, bòr, ein gemach, wo es immer schatticht ist, *chambre, où il est toûjours ombreux.*

Búr, búrdock, kletten, *bardane.*

Búrbot, ein stachel-fisch, *poisson armé.*

Búrdelais, art weintrauben, *sorte de grapes.* s. Vine.

Búrden, eine bürde, last, auflage, beschwerniß, *fardeau, charge.* A beast of burden, ein last-thier, *bête de somme.* A ship of great burden, ein schiff, das viel führen kan, *un vaisseau de grand port.* The burden of a song, ein wiederholter schluß-reim, *le refrein d'une chanson.*

To búrden, etwas laden, beladen, eine schwere bürde oder last auflegen, *charger.*

Búrdened, beladen, beschweret, *chargé.*

Búrdener, beschwerer, unterdrücker, *qui charge, oppresseur.*

Búrdenous, verdrüßlich, beschwerlich, unnütze, *fâcheux, incommode, inutile.*

Búrdensome, ungelegen, beschwerlich, verdrüßlich, *incommode, fâcheux.*

Búrdensomeness, beschwerlichkeit, verdrüßlichkeit, *incommodité, charge.*

Búrdock, s. Bur.

Búreaù, ein schreib-pult, schreib-tisch mit schubläden, *bureau.*

Búrgage, S. eine gattung lehnbarer grund-zinsen in Engeland, *bourgage.*

Búrgamot, die birne bergamotte, *bergamotte.*

Búrganet, búrgonet, eine sturm-haube, ein sturm-hut, *bourguinote.*

Burg-bote, S. freyheit vom brücken-zoll, brig-bote genannt, *exemption du droit, qu'on nomme* brig-bote.

Burgeòis, ein bürger; besondere art druck-schrifft, *bourgeois; certaine sorte de caracteres dans l'imprimerie.*

To bóurgeon, s. To bud.

Búrgeship, búrgess-ship, das bürger-recht, *burgeoisie.*

Búrgess, ein bürger; ein glied im unter-hause des parliaments, *bourgeois; membre du parlement.*

Búrgh, s. Borough.

Búrgher, ein bürger, *bourgeois.*

Búrghership, s. Burgeship.

Búrgh-master, ein bürgermeister, *bourguemaître.*

Búrglarer, búrglar, ein dieb, der eine haus-thür oder einen kasten aufgebrochen, *voleur, qui enfonce une porte, un coffre, &c.*

Búrglary, der diebstahl, so in einem hause geschieht, da der dieb eine thüre oder dergleichen aufgebrochen, *vol, qui se fait dans une maison, dont on a enfoncé la porte, &c.*

Búrgomaster, s. Burghmaster.

Búrial, eine leiche, ein begräbniß; ein leichen-begängniß, *sepulture, enterrement; mortuaire.* To give the dead christian burial, die todten auf den Gottes-acker begraben lassen, *donner la sepulture aux morts en terre benite.* To deny one christian burial, einen nicht wollen auf den Gottes-acker begraben lassen, *jetter quelqu'un à la voirie, lui refuser la sepulture.*

Búried, s. Bury'd.

Búrier, todten-gräber, *fossoïeur.*

Bùrine, ein grab-stichel, grab-eisen, meissel, *burin.*

Búrlace,

Digitized by Google

Búrlace, eine art weintrauben, *sorte de grapes.*

To búrl, tuch zurichten, wie die walker, *apprêter du drap, comme les foulons.*

Burlésque, burléſk, *A.* kurtzweilig, poßierlich, *burlesque.*

Burléſk, S. ein kurtzweilig gedicht, *poëſie burlesque.*

To burlésque, lächerlich machen, *rendre burlesque.*

Burléſk'd, *e. g.* Virgil-burleſk'd, Virgilius in einem kurtzweiligen gedichte imitiret, *Virgil travesti.*

Búrſineſs, gröſſe, dicke; das lermen, *grandeur; fracas.*

Búrly, fett, wohl bey leibe; ſtarcker ſtatur, ſtarck vom leibe, *replet, gras; de grande ſtature, grand.*

To búrn, brennen, angezündet ſeyn; etwas brennen, verbrennen, abbrennen, *ſe brûler; brûler.* To burn, to burn away, verbrennen, ſich verzehren, *ſe brûler, ſe conſumer.* To burn day-light, ein licht am hellen tage brennen, *brûler une chandelle en plein jour.* To burn to aſhes, zu aſche verbrennen; zu aſche werden oder brennen, *reduire en cendres; ſe reduire en cendres.* To burn one in the hand, einem ein brand-mahl auf ſeine hand brennen, *marquer quelqu'un ſur la main avec un fer chaud.* * He burnt his fingers there, er hat ſich allda verbrannt, es will ihm allda nicht nach ſeinem ſinne gehen, *il s'y eſt échaudé, il n'y a pas trouvé ſon conte.* To burn up, verbrennen, gantz dürre machen; dürre oder mager werden, *brûler tout, ſecher; ſe ſecher.* To burn faint and dim, dunckel brennen, *donner peu de clarté.*

Búrn, S. der brand, brand-ſchaden, *brûlure.*

Búrned, ſ. Burnt.

Búrnet, welſch bibernell, *pimprenelle.*

Búrning, S. der brand, die verbrennung, das brennen, ꝛc. eine feuers-brunſt, *brûlure, l'action de brûler; incendie.* This meat ſmells burning, dieſes fleiſch riecht, als ob es angebrannt wäre, *cette viande ſent le brûlé.*

Búrning, *A.* brennend, glüend, heiß, angezündet, *brûlant, chaud, allumé.* Burning coal, eine glüende kohle, *de la braiſe.* To have one in a burning ſcent, einen gleichſam an der ſpur riechen, *ſentir quelqu'un de près.*

Búrning-glaſs, brenn-glas, *verre ardent.*

To búrnish, etwas poliren, glatt, gläntzend machen, reiben; wachſen, groß werden; das alte hirſch-geweih abreiben, *brunir, polir; croître, devenir grand, brunir.*

Búrnished, polirt; gewachſen, groß geworden, *bruni; crû, devenu grand.*

Búrnisher, ein polirer; der zahn, damit die buchbinder die bücher glätten, *bruniſſeur; dent de loup, bruniſſoir.*

Búrniſhing, die polirung, glättung, glattmachung, das poliren, *bruniſſage.* Búrniſhing-ſtick, ein polir-ſtecken, polir-ſtahl, *bruniſſoir.*

Búrnt, verbrannt, gebrannt, abgebrannt, *brûlé, &c.* ſ. To burn. Burnt-offering, burnt-ſacrifice, ein brand-opffer, *holocauſte.* Burnt out, ausgebrannt, gantz verbrannt, *tout brulé, conſumé.* Burnt up, dürr, trocken, von groſſer hitze verbrannt, als gras, ꝛc. *ſec, brûlé.* A burnt child dreads the fire, ein gebrannt kind fürchtet das feuer, *chat échaudé craint l'eau froide.* Sún-burnt, von der ſonnen verbraunt, ſchwartzbraun, *hâlé, bazané.*

Búrr, das ohrläplein, *tendron, bout d'oreille.* ſ. Bur.

Búrr, der unterſte runde theil am hirſch-geweih, *meules.*

Búrr pump, eine ſchiff-pompe, *pompe.*

Búrras pipe, gefäß, ſcharfe materie drinnen aufzuheben, *vaiſſeau pour garder des matieres corroſives.*

Búrrage, ſ. Borage.

Búrrel, die rothe butter-birne, *beurré rouge.*

Búrrel ſhot, eine kartätſche, *cartouche.*

Búrrel-fly, eine breme, weſpe, *taon.*

Búrrock, ein kleines wehr zum fiſch-fang, *petite digue pour la pêche.*

Búrrow, búrrough, ſ. Borough.

To búrrow, *V. N.* ins loch, oder in die grube kriechen, gleich wie die caninichen; ſich eingraben, *entrer dans le trou, ou dans le terrier, comme font les lapins; miner.*

Búrrow, ein loch, eine höle des wildes, *terrier de garenne.* Cony-burrow, eine caninichen-höhle, *trou de lapin.*

Búrſar, ein ſchaffner eines kloſters; ein ſtipendiat, *bourſier.*

Búrſe, die beurſe, börſe, der ſammel-platz der kauffleute, *bourſe.*

Búrſer, ein rent-meiſter, ſchatz-meiſter, verwalter, haushalter, *bourſier.*

Búrsholder, búrrow-holder, ſ. Headborough.

Búrſt, aufgeriſſen, aufgebrochen, geſpalten, zerſprungen, zerborſten, *crevé.* Burſt belly'd, der einen bruch am bauche hat, *incommodé de la deſcente de boyau.*

Búrſt, S. das krachen, das berſten, *éclat, l'action de crever.*

The burſt of waters occaſioned by ſudden rains, die ergieſſung eines ſtroms, ſo durch einen platz-regen verurſachet, *le debordement des eaux, cauſé par des groſſes pluyes.*

To búrſt, etwas ſpalten, zerſprengen oder aufreiſſen; reiſſen, zerberſten, geſpalten ſeyn, klaffen, berſten, einen riß oder bruch bekommen, *crever, ſe crever.* To burſt with envy, vor neid berſten, zerberſten, *mourir d'envie.* To burſt with laughing, von lachen berſten, oder lachen, daß man zerberſten möchte, *crever,* ou *mourir de rire.* To burſt forth into tears, häuffig thränen vergieſſen, *debonder en larmes.* To burſt out into laughter, überlaut lachen, *éclater de rire.* To burſt out, herausſpringen, entſpringen, *ſourdre.*

Búrſten, burſten-béllied, der einen bruch hat, *qui eſt incommodé d'une deſcente de boyau.*

Búrſtenneſs, ein bruch, *hergne.*

Búrſtwort, bruch-kraut, *herniole.*

Búrt, ein platt-eis, ein halb-fiſch, *limande.*

Búrthen, &c. ſ. Burden, &c.

Búrton, ein kleines ſchiff-ſeil, *petite corde de navire.*

Búry, béry, eines groſſen herrn haus, hof oder pallaſt, *maiſon ou cour ſeigneuriale.*

To búry, etwas vergraben, verbergen, verſchawen, begraben, zur erde beſtatten, *enterrer, cacher.* If ever I bury him, ſo er eher ſtirbt, als ich, *s'il lui arrive de mourir devant moi.*

Búry'd, vergraben, begraben, *enterré.*

Búrying, das vergraben, ꝛc. eine leiche, ein begräbniß, leich-begängniß, *l'action d'enterrer; enterrement, funerailles.* Búrying-place, ein ort, da man die todten begräbet, ein Gottes-acker, *ſepulture, cimetiere.*

Búsh, ein buſch, ſtrauch; ein haar-buſch; ein grüner krantz an einem wein-hauſe; ein fuchs-ſchwantz, *buiſſon; touffe; bouchon; queuë de renard.* Gooſeberry-bush, ein Johannsbeeren-buſch, *groſeillier.* * To go about the bush, einen umſchweif machen, *tourner autour du pot.*

To búsh, buſchicht werden, *croître en buiſſon, devenir buiſſon.*

Búshel, ein scheffel; hauffen, menge, *boisseau; quantité.*

P. To measure another man's corn by one's own bushel, andere nach seinem sinne beurtheilen, *mésurer les autres à son aune.*

Búshels of a cart-wheel, das beschläge an der radnabe, *la ferrure du moieu.*

Búshiness, das buschicht seyn, *la qualité d'être plein de buissons.*

Búshment, ein gebüsche, *buisson.*

Búshy, buschicht, voller büsche; dicht in einander, dicke von haaren, &c. *plein de buissons, touffu, epais.*

Búsied, s. Busy'd.

Búsiless, unbeschäftiget, müßig, *sans occupation, oisif.*

Búsily, geschäftig, hitzig, brünstig, heftig, überaus sehr, *ardemment, avec feu.*

Búsiness, das geschäfte, die verrichtung, arbeit, sache, der handel, *affaire, occupation, chose.* I'll make it my business, ich will sonst nichts, als das thun, will darnach trachten, mich darauf legen, darum bemühen, fleiß darauf wenden, *je tacherai, je m'appliquerai, efforcerai.* * To do one's business, seine geschäfte (oder nothdurft) verrichten, scheissen, *faire ses affaires, chier.* In the business of religion, was die religion (oder religions-sachen) anbetrifft, *dans ce qui concerne la religion, en matiere de religion.* It was concluded, I should betake my self to the business of a merchant, es ward beschlossen, daß ich mich auf die kaufmannschaft legen, oder einen handel anfangen sollte, *il fut resolu, que je me mettrois marchand.* The business is done, there's no going back, es ist schon geschehen, man kan nicht mehr hinter sich gehen, *c'en est fait, il n'est plus tems de reculer.* My business is done, I am a dead man, es ist um mich geschehen, ich muß sterben, *c'est fait de moi, je suis un homme mort.* He has done my business, he has killed me, er hat mir den garaus gemacht, er hat mir den rest gegeben, *il m'a tué, je suis un homme mort.* All my business is a song, ich thue nichts anders, als daß ich singe, *je ne fais que chanter.* A man of good credit in the common business of his calling, ein mann, so im guten æstim ist, was seinen beruf anbetrifft, *un homme de probité dans ce qui regarde sa vocation.* He thinks he has done more than half his business, er deucht, er hat seine sache schon mehr als halb ausgerichtet, *il croit d'avoir fait plus de la moitié du chemin.* A hanging-business, eine sache, so den galgen verdient, *un cas pendable.* The business will not quit cost, es bezahlet einem nicht die unkosten, *le jeu ne vaut pas la chandelle.* To come into business, in beruf kommen, viel zu thun bekommen, *avoir la vogue.* She has one that does her business for her, sie läßet jemand ihre geschäfte verrichten, *elle s'en fait donner.* He does her business rarely well, er zahlet sie rechtschaffen ab, er schicket sich vor sie, *il la sangle à merveille.* To do one's business, einen um das seinige bringen, zu grund richten, *perdre quelqu'un, le ruiner.*

Búsk, ein höltzern oder fischbeinernes planschett, *un busque.*

Búskins, halbe oder kleine stiefeln; ein cothurn, *botines, petites botes; cothurne.*

Búskined, *adj.* der halbe stiefeln, cothurnen trägt, *chaussé de botines, ou de cothurnes.*

Búsky, s. Bosky.

Búss, ein kuß; eine gattung eines kleinen schiffes, *un baiser; sorte de petit vaisseau.*

To búss, küssen, einen kuß geben, *baiser.*

Bússed, geküsset, *baisé.*

Bússing, das küssen, *l'action de baiser.*

Búst, brust-bild, brust-stück, *buste.*

Bústard, eine trappe, trapp-gans, *outarde.*

Bústle, ein geräusch, getümmel, tumult, unruhe, ein grosses wesen, *bruit, fracas.* A man of bustle, ein unruhiger, aufrührischer mensch, der viel wesen macht; ein verwirrer, der sich in fremde händel mischet, *un homme remüant, intriguant.* Bustle, bustle, hurtig, geschwind, *allons, vite.*

To bústle, ein geräusch, tumult, unruhe, grosses wesen machen, *faire du bruit.*

Bústler, ein unruhiger kopf, *homme remüant.*

Bustling, s. Bustle.

Búsy, geschäftiget, beschäftiget, mit geschäften beladen, *occupé, qui a des affaires.* While he was thus busy with himself in matters of religion, da er also mit den religions-sachen beschäftiget war (oder zu thun hatte), *pendant qu'il s'apliquoit ainsi aux affaires de religion.* He is as busy as a bee, er ist immer geschäftig wie eine biene, *il est toûjours en action comme les abeilles.* Busy at work, fleißig über seiner arbeit, *attaché à son ouvrage.* Busy at prayers, der seine andacht für sich verrichtet, *qui fait sa devotion en particulier.* A busy-day, ein tag, daran man viel zu thun hat, *un jour d'affaires.* A busy-body, ein verwirrer, der verworrene händel anspinnet, der sich in fremde oder in vielerley händel einmischet, *un brouillon, un homme intriguant.* A busy-brain, ein sinnreicher kopf, ein mann von vielerley anschlägen, *un esprit inventif,* ou *plein de projets.*

To busy, beschäftigen, was zu thun geben, *occuper, employer.*

To busy one's self, mit etwas beschäftiget seyn, an etwas arbeiten, *s'occuper, s'employer à quelque chose.*

Búsy'd, beschäftiget, *occupé.*

Bút, aber, sondern; welcher nicht so nicht; nur; nur allein; ohne nur, ausser, ausgenommen, als, als nur, *mais; qui ne; que; seulement; hormis, excepté.* If we do but seriously reflect upon it, so wir die sache nur ernstlich betrachten, *si nous y faisons une serieuse reflection.* Your demand is but reasonable, euer begehren ist gar billig, *vôtre demande est raisonnable.* That tree has born but little fruit this year, dieser baum hat gar wenig das jahr getragen, *cet arbre là n'a guere porté de fruit cette année.* Our life is but short, unser leben ist gar kurtz, *nôtre vie est courte.* To eat but little, gar wenig essen, *manger peu.* I cannot chuse but cry out, ich kan mich des ausrufens nicht enthalten, *je ne puis m'empêcher de crier.* But a while since, vor einer kleinen weile, seit kurtzer zeit, vor (seit) wenig tagen, *depuis peu.* But just now, allererst, nur itzo, erst itzund, *tout à l'heure.* He is but just now gone, er ist gleich itzund weggegangen, *il ne fait que de sortir, il vient de sortir.* But sparingly, gar sparsam, *à la ménagére.* But a little, nur ein wenig, *tant soit peu.* There wanted but a little, es fehlete nicht viel, *il s'en manqua fort peu, peu s'en fulut.* But yet, aber dennoch, jedennoch, nichts desto weniger, *néantmoins.* The last but one, der letzte ohne einen, *le penultiéme.* If you do but take my part, wenn ihr nur meine partey annehmet, haltet, *pourveu que vous preniez mon parti.* You cannot but know, ihr müsset es nothwendig wissen, *vous ne pouvez pas*

Digitized by Google

pas ignorer. There is none but knows, es weiß jedermann, es iſt kein menſch, der nicht wiſſen ſolte, *il n'eſt perſonne, qui ne ſache.* There is none but is afraid of you, es iſt kein menſch, der ſich nicht für euch fürchtet, *il n'y a perſonne, qui n'ait peur de vous.* There is nothing ſo good but what may be abus'd, es iſt nichts ſo gut in der welt zu finden, welches man nicht mißbrauchen könne, *il n'eſt rien de ſi bon, dont on ne puiſſe abuſer.* No queſtion but he will doe it, er wird es ſonder zweifel thun, es iſt ganz kein zweiffel, daß er es nicht thun werde, *il le fera infailliblement, il n'y a pas lieu d'en douter.* But for you, wäre es nicht eurentwegen geweſen, *ſi ce n'eût été pour vous.* I would but for hurting him, ich würde es thun, wo ich mich nicht fürchtete, daß ich ihm ſchaden thun möchte, *je le ferois, n'étoit que je crains de lui faire mal.* The wild boars ſuffer no beaſt with them but what is of their kind, die wilden ſchweine leiden kein ander thier um ſich, als nur die von ihrer art ſind, *les ſangliers ne ſouffrent aucun animal avec eux, s'il n'eſt de leur eſpèce.* But ye are not in the flesh, nun ſeyd ihr aber nicht fleiſchlich, *or vous n'êtes point en la chair.* There is no day almoſt but he comes to my houſe, es gehet faſt kein tag vorbey, daß er nicht bey mir einſpricht, *il ne ſe paſſe preſque pas un jour, qu'il ne vienne chez moi.* But that, wo nicht, ſo nicht, nur daß, daß nicht, *n'étoit que, que ne.* Not but that, nicht als wann, *non que.*

Bút, bútt, S. das ende einer pfoſten auſſen am ſchiffe, wo ſie ſich füget, ſo weit das ſchiff im waſſer geht, *l'extremité des pôteaux du dehors d'un vaiſſeau, où ils ſe joignent, dans l'eau.*

Bút, S. ſ. Butt.

Bútcher, ein ſchlächter, fleiſch-hauer, metzger, *boucher.* To go to the butchers, in die fleiſch-bäncke gehen, *aller à la boucherie.* Bútchers-broom, mauß-dorn, *du bruſc.*

Bútcher's meat, gemäſtet fleiſch, *groſſe viande, viande de boucherie.*

To bútcher, etwas ſchlachten, einem die gurgel abſtechen, die kehle abſchneiden, einen ermorden, jämmerlich hinrichten, *egorger, maſſacrer.*

Bútchered, geſchlachtet, ermordet, *egorgé, maſſacré.*

Bútcherie, die fleiſchbäncke; ein metzeln, blutvergieſſen, ein blut-bad, *boucherie; grand carnage.*

Bútcherlineſs, blutdürſtigkeit, grauſamkeit, *cruauté, ame ſanguinaire.*

Bútcherly, grauſam, ſchrecklich, *cruel, terrible.*

Bútchery, fleiſcher-handwerck, *metier de boucher.* ſ. auch Butcherie.

Bútler, ein keller-meiſter, *ſommelier, bouteillier.*

Bútlerage of wines, der zoll, welchen man für die fremden weine dem königlichen keller-meiſter zahlet, *ſorte de droit, que les vins étrangers payent au bouteillier du Roy.*

Bútlerſhip, kellermeiſter-amt, *fonction de ſommelier.*

Bútment, zuſammenfügung, faltz, *aboüement.*

Bútt, ein langes faß ein wein-faß; eine gräntze, gräntz-ſtein, marck ſtein; ein ziel, zweck, eine ziel-ſcheibe; der gegenſtand des gelächters in einer geſellſchaft; ein ſtoß im fechten, *botte, tonneau de vin; une borne; bute, but; l'objet de raillerie; coup.* To meet one full butt, auf einen gerade losgehen, *rencontrer quelqu'un tête pour tête.* To run full butt at one, mit dem kopf wider jemand lauffen, *donner de la tête contre quelqu'un en courant.* The bútt-end of a thing, das ende, oder das äuſſerſte eines dinges, *le bout.* The butt-end of a musquet, das dicke ende an einer muſquete, *la couche ou croſſe d'un mouſquet.*

To bútt, mit dem kopffe ſtoſſen wie ein widder, *ſe doguer.* To butt at one, mit dem kopf oder hörnern auf jemand los ſtoſſen, *heurter de la tête ou des cornes contre quelqu'un.*

Bútted, begräntzet, umſchränckt, *borné.*

Bútten, das unterſte am hirſch-geweih, *meule.*

Bútter, butter, *beurre.* A toſt and butter, ein ſtück geröſtetes brodt mit butter, *une rotie au beurre.* Bread ſpread with butter, eine butter-bamme, butter-brodt, *beurrée.* He looks demurely, as if butter would not melt in his mouth, er ſiehet ſo ſtille aus, als ob er keinem menſchen nichts zu leide thäte; er ſiehet ſo unſchuldig aus, als ob er nicht drey zähne könnte, *il eſt ſi froid, qu'il ſemble, qu'il n'y touche pas.* *P.* My mony melts like butter againſt the ſun, mein geld gehet weg, ich weiß nicht, wo es hin kommt, *ma bourſe a le flux.* Bútter-milk, butter-milch, *babeurre.* Bútter-ſawce, eine butter-brühe, butter-tuncke, *ſauce au beurre.* Bútter-crok, bútter-pot, ein butter-topf, *pot à beurre.* Bútter-woman, eine frau, die butter verkauft, *beurriere, vendeuſe de beurre.* Bútter-whore, ein zänckiſches, zanckſüchtiges weib, *querelleuſe.* Bútter-fly, ein ſommer-vogel; knaben-kraut, *papillon; ſatyrion.* Bútter-teeth, die vordern zähne, *dents de devant.* * Bútter-box, ein butter-freſſer, der viel butter iſſet; ein Holländer, *un grand mangeur de beurre, ventre de beurre; un Hollandois.* Butter of antimony, eine bereitung des ſpieß-glaſes mit mercurio ſublimato durch deſtilliren, *beurre d'antimoine.* Butter of tin, eine bereitung des zinnes mit ſublimato corroſivo, *beurre de jupiter.*

To bútter, etwas mit butter zurichten, mit butter überſchmieren, *beurrer;* im ſpielen gedoppelt gewinnen, ſein geld verdoppeln, *doubler au jeu.*

Bútterbump, ſ. Bittern.

Bútterbur, peſtilentz-wurtz, *petaſite.*

Bútttered, mit butter zugerichtet, oder überſchmieret, *beurré.* * He knows on which ſide his bread is butter'd, er kan mehr als brodt eſſen, er iſt kein narr, *il n'eſt pas ſot, il n'eſt pas bête.*

Bútterflowr, butter-blume, *minon.*

Bútttering, das zurichten oder überſchmieren mit butter, *l'action de beurrer, &c.* ſ. To butter.

Bútteris, das wirckeiſen eines ſchmiedes, *boutoir, butte.*

Bútterprint, eine butter-forme, *moule, pour figurer le beurre.*

Bútterwort, ſ. Sanicle.

Bútttery, *adj.* butterartig, *de nature de beurre.*

Bútttery, eine ſpeiſe-kammer, *depenſe.*

Bútttock, ein ars-backen, *feſſe.* Bútttock-beef, ein ſtück fleiſch aus der hüfte eines ochſen, *cimier.* The buttocks of a horſe, das creutz oder rücken eines pferdes, *la croupe d'un cheval.* Buttock of a ſhip, die breite des ſchiffes am hinter-theil, *arcaſſe de navire.*

Bútton, ein knopf an einem kleide; oder an einer blume, oder baume, *bouton, bourgeon.* Händkerchief-buttons, die eicheln an einem ſchnupf-tuche, *glands de mouchoir.* * His arſe makes buttons, er fürchtet ſich ſo, daß er immer in die hoſen thun möchte, *il chie de peur.* * 'Tis not worth a button, es iſt nicht einen heller werth, *cela ne vaut pas un ſeſt.* Bútton-hole, ein knopff-loch, *boutonniere.* Bútton-maker, ein knopf-macher, *boutonnier.* Bútton-ware, waaren von knöpffen, *boutonnerie.*

Bútton,

Búrton, ein see igel, *beriſſon de mer.*

To búrton, etwas mit knöpffen zumachen, zuknöpffen, *boutonner.*

Búrtoned, zugeknöpft, *boutonné.*

Búrtoner, ein knopf-zieher, damit man zuknöpft, *tirebouton.*

Búrtoning, das zuknöpffen, *l'action de boutonner.*

Búrtreſs, ein bogen, der eine mauer von auſſen ſtützet; die ſpitze an einer ſchantze; eine ſtütze; das eiſen, damit die ſchmiede den pferden das horn an den füſſen ausſchneiden, *arc boutant, eperon; ſoſtien; boutoir.*

To búrtreſs, ſtützen, unterſtützen, *appuyer, ſoſtenir.*

Búrwink, der name eines vogels, *le nom d'un oiſeau.*

Butyràceous, bútyrous, butterartig, *de nature de beurre.*

Búxom, der ſich regieren läſt, gehorchend, folgend, lehrſam; luſtig, hurtig, frölich, freudig, *ſouple, doux, docile; gai, aimable, gaillard.*

Búxomly, luſtig, auf eine verliebte art, *gayement, d'une manière amoureuſe.*

Búxomneſs, die gehorſamkeit, lehrſamkeit; frölichkeit, luſt; verliebtes weſen, *douceur, docilité; gayeté; air amoureux.*

To buy, etwas kauffen, *acheter. P.* To buy a pig in a poke, etwas unbeſehens kauffen, *acheter chat en poche.* To buy one off, einen beſtechen, auf ſeine ſeite bringen, durch geld, geſchencke, ꝛc. *gagner quelqu'un par des préſens, le corrompre.* To buy & ſell, handeln, kauffen und verkauffen, kaufmannſchaft treiben, *traffiquer, être marchand.*

Buyer, ein käuffer, *acheteur.*

Buying, das kauffen, ein handel, kauf, *l'action d'acheter, achat.*

To búzz, ſ. Buzze.

Búzzard, buſart, eine art eines adlers, *buſe, buſard.* * To be between hawk & buzzard, weder fiſch noch fleiſch ſeyn, es mit allen parteyen halten, *n'être ni chair ni poiſſon.* Búzzard, ein dummkopf, *étourdi.*

To búzze, brummen oder brauſen wie die bienen, *bourdonner.* To buzze about one's ears, einem die ohren voll brummen, daß man nichts anders hören kan, *faire un bruit importun, qui choque les oreilles.* To buzze into one's ears, einem etwas in die ohren blaſen, oder heimlich ſagen, *ſouſler à l'oreille; dire en ſecret.*

To búzze a thing about, *V. A.* eine ſache ausbreiten, ruchtbar machen, *divulguer une choſe, en faire courir le bruit.*

Búzze, búzz, S. das brummen, murmeln, ziſcheln, *bourdonnement, murmure, ſiflement.*

Búzzer, ein ohrenbläſer; der heimlich ins ohr ſaget, *flagorneur; qui dit en ſecret.*

Búzzing, das brummen, *bourdonnement.*

By, durch; von; nach; bey, nahe; gegen; in, innerhalb; von unten, *par; de; à, au, ſur; près, proche; envers; en; par deſſus.* By chance, von ungefähr, zufälliger weiſe, *par hazard.* By day, am tage, *de jour.* To be loved by one, von einem geliebet werden, *être aimé de quelqu'un.* By one's ſelf, by it ſelf, by himſelf, by herſelf, by themſelves, vor ſich ſelbſt, alleine, bey ſeit, abſonderlich, bey ſich ſelbſt, *à part, ſeul, ſeule, ſeuls, ſeules.* It is three by my watch, es iſt drey nach meiner uhr, *il eſt trois heures à ma montre.* By ſuch a token, mit, oder nach einem ſolchen kennzeichen, *à telles enſeignes.* Turned by the lath, gedrechslet, gedrehet, *travaillé au tour.* By favour of the night, mit hülffe der nacht, *à la faveur de la nuit.* By break of day, bey anbrechendem tage, *au point du jour.* One by one, einzeln, einer nach dem andern, *un à un.* I have it by me, ich hab es vor mir, (neben, bey mir,) *je l'ai par devers moi (ſur moi.)* To ſit by one, bey einem ſitzen, *s'aſſeoir près de quelqu'un.* By the church, nicht weit von der kirche, nahe an der kirche, *proche l'egliſe.* I ſhall regulate my ſelf by his exemple, ich werde mich nach ſeinem exempel richten, *je me reglerai ſur ſon exemple.* Ten ſail paſſed by that port, es ſind zehen ſchiffe dieſen hafen vorbey gefahren, *dix vaiſſeaux paſſerent à la veuë de ce port.* By that time you come again, wenn ihr werdet wieder zurück kommen, *quand vous reviendrez.* By that time I have look'd over my horſes, I have not a moment left me to ſpare, wenn ich meine pferde alle überſehen habe, ſo bleibt mir nicht ein augenblick zeit übrig, *après que j'ai fait la reveuë de mes chevaux, il ne me reſte pas un moment à moi.* He muſt be back again by monday next, er muß künftigen montag wieder hier ſeyn, *il faut qu'il ſoit de retour lundi prochain.* Doubletſs he is dead by this time, er iſt ſonder zweiffel ſchon vor dieſer zeit todt, *ſans doute qu'il eſt déja mort.* By this time twelfe-month, in, oder innerhalb einem jahre, *dans un an d'ici.* Should I do by you as you do by me, wenn ich mit euch verfahren ſolte, wie ihr gegen mich gethan habt, *ſi je voulois en agir avec vous, comme vous en avez agi envers moi.* I found much good by it, ich habe mich gar wohl darbey befunden, *je m'en ſuis bien trouvé.* He went by that name, er führte dieſen namen, *il prit ce nom là.* By how much? By ſo much, ſ. Much. By degrees, by little & little, nach und nach, allgemach, allmählich, *peu à peu, par degrez.* Day by day, year by year, von tag zu tage, von einem jahr zum andern, *journellement, tous les ans.* By all means, ohnfehlbar möglichſter-weiſe, ganz gewiß, *quoi qu'il en coute, abſolument.* By no means, ja nicht, auf keinerley weiſe noch weg, *nullement.* By reaſon that, dieweil, *parce que.* By courſe, by turns, nach der reihe, nach der ordnung, *tour à tour.* He is there by himſelf, er iſt gantz allein da, *il eſt là tout ſeul.* By the bulk, überhaupt, *en bloc, en gros.* By retail, ſtückweiſe, *en detail.* By the by, (by the way,) obenhin, nur ein wenig, nur mit wenigen, *en paſſant, legérement.* By and by, gleich, ſtracks, alsbald, *tout à l'heure.* To be by, to ſtand by, auf der ſeite ſtehen; gegenwärtig, zugegen oder darbey ſeyn, *être préſent.* To ſtand by one, einem beyſtehen, helffen, auf ſeiner ſeite ſeyn, *appuyer, ſoſtenir quelqu'un, prendre ſon parti.* To ſet by, to come by, &c. ſ. To ſet, to come, &c. By in zuſammenſetzung mit andern worten, ſonderlich mit ſubſtantivis, zeiget faſt durchgängig das wörtlein neben oder heimlich an, by, *en compoſition d'autres mots, principalement ſubſtantifs, marque preſque toûjours les mots* à part, ſecret. A by-jobb, ein neben-werck, eine abſonderliche arbeit, *un ouvrage à part.* By-lane, ein neben-gäßlein, *une ruë, qui eſt à l'écart.* By-place, ein ort auf der ſeiten, ein heimlicher ort oder ſchlupff-winckel; eine redoute, eine gattung einer ſchantze, *un lieu écarté, ou retiré, reduit, retranchement.* By-town, eine ſtadt, ſo von der gemeinen land-ſtraſſe ablieget, *ville écartée de la route, où la poſte paſſe.* By-way, ein abweg, *un detour.* By-law, ein geſetze oder ordnung einer gemeine, zunft oder innung, *ſtatut de communautés.* By-reſpect, eine vorbe-

Digitized by Google

vorbehaltene oder eine andere absicht, *reserve, autre visée.* By-stander, einer, der dabey stehet, und mit ansiehet, oder zusiehet, *un regardant.* By-works, nebengebäude, *hors d'œuvre.* By-gains, by-profits, nebengewinnst, *tour de bâton.* By-blow, ein huren-kind, uneheliches kind, *bâtard, enfant illegitime.* A good by-blow, gutes glück, ein heimgefallenes gut, *un bonheur, une bonne aubaine.* * By word, ein sprichwort, eine schmach-rede, *diction.* By-sack, ein waat-sack, *bissac.*

Byass, &c. s. Bias, &c.

Byzantine, s. Bizantine.

C.

Cáb, ein ebräisches maaß, von ohngefähr 3. nöseln, &c. *mésure des hebreux, environ de trois pintes.*

Cabál, eine heimliche berathschlagung, heimliche zusammenkunft; die cabala, oder heimliche wissenschaft der Jüden, *cabale.*

A cabálman, cabáler, der zu einer heimlichen zusammenkunft gehöret, *un cabaleur.*

To cabál, sich heimlich berathschlagen, heimliche zusammenkünfte anstellen, viele leute heimlich auf seine seite bringen, *cabaler, attirer plusieurs personnes à son dessein.* To cabal in company, sich von einer gesellschaft absondern, *se separer du reste de la compagnie.*

Cabáler, s. Cabal-man.

Cábalist, ein cabalist, der in der Jüden cabala gelehrt ist, *cabaliste.*

Cabalístick, cabalístical, das zur cabala gehöret, cabalistisch, *cabalistique, de cabale.*

Cabálline, zum pferden gehörig, *de cheval.*

Cábaret, eine schencke, *cabaret.*

Cábbage, kraut, kohl, *chou.* Cole-cabbage, kapis-kraut, kapis-kohl, *chou cabus.* Cábbage-head, ein kraut-kopf, kraut-haupt, *pomme de chou.* Cabbage-léttice, krauser kohl, *laitue pommée.* The cabbage of a deer's head, das unterste am hirsch-geweih, *meules.* * A taylor's cabbage, was ein schneider abschneidet, und vor sich behält, *retailles de tailleur.* Cábbage-tree, art von palm-baum, *sorte de palmier.* s. Palm-tree. Cábbage-worm, eine raupe, *chenille.*

To cábbage, *V. N.* köpffe setzen, sich zu köpffen setzen, wie das kraut thut, *pomer.*

To cábbage, ein stück zeug entwenden, wie die schneider zu thun pflegen, *voler un morceau d'étoffe, comme font quelque fois les tailleurs.*

Cábin, s. Cabin.

Cábin, eine bude, hütte, ein hüttlein, häußlein; ein kämmerlein in einem schiffe, *cabane, tente.*

To cábin, in hütten sich aufhalten; einsperren, *vivre en cabane; enfermer, serrer.*

Cábined, *adj.* wie eine bude, hütte, *en façon de cabane.*

Cábinet, ein cabinet, ein schreib-kästlein, ein studier-stüblein, geheimes zimmer, *cabinet.* The cábinet-council, die heimlichen rathschläge oder geschäfte des gerichts oder gemeinen wesens, *le cabinet.* Cábinet-maker, ein kästchen-macher, *faiseur de cabinets.*

Cáble, ein grosses schiff-seil, *cable.*

Cáblish, reiß, gebüsch, gesträuch; vom winde abgeschlagenes oder abgeworffenes holtz, *menu bois, broussailles; bois chablis, abbatis de bois.*

† Cábosbed, das keinen kopf hat, dem der kopf abgehauen oder abgeschnitten ist, *qui n'a point de tête.*

Cáburn, schiff-seil-garn, *fil de carret.*

Cácao, s. Chocolate-nut.

Cachétical, cachéteick, ungesund, der üble säfte im cörper hat, *cacochime.*

* Cáchexy, die üble verdauung; ein ungesunder zustand des leibes, wenn er voller böser feuchtigkeiten ist, *cachexie.*

Cachinnàtion, ein lautes gelächter, *éclat de rire.*

Cáck-a-bed, einer, der ins bette kacket, *un chie-en-lit.*

Cáckerel, s. Cackrel.

To cáckle, gluchsen, wie eine henne, wenn sie ihre eyer geleget hat; schnattern, lachen, kückern, *glosser; caqueter, rire.*

Cáckle, S. das zwitschern, schnattern, *gazouillement, caquet, l'action de barboter.*

Cáckler, ein schwatzender vogel; ein schwätzer, *oiseau caquetant; babillard.*

Cáckling, das gluchsen einer henne, *chant d'une poule qui pond.*

Cáckrell, eine art eines meer-fisches, *espéce de poisson de mer.*

Cacochý'mical, cacochý'mick, der verdorbene säfte hat, *cacochime.*

Cacochý'my, S. die verdorbenheit der säfte, *cacochimie.*

Cacóphony, ein übler klang, oder übler ton der worte, *cacophonie.*

To cacúminate, etwas hoch, pyramidalisch machen, *rendre pyramidal.*

Cadáverous, *adj.* cadaverartig, wie ein cadaver, *ayant la qualité de cadavre, cadavereux.*

Cáddis, eine art band; ein stroh-wurm, *sorte de ruban; ver de paille.*

Càde, ein fäßlein, tonne, kleines faß, *un caque, tonneau, baril.*

To càde, zahm aufziehen, *élever avec douceur, apprivoiser.*

Càdelamb, ein lamm, so im hause auferzogen ist, *un agneau domestique.*

Càdence, càdency, das abweichen der sonne; ein ordentlicher schluß eines periodi, oder in einem gesange, eine cadentz; geschickte bewegung eines schul-pferdes, *cadence; déclinaison.*

Cádent, fallend, *tombant.*

* Cádet, ein jüngerer bruder, cadet, *cadet.*

Càdew, cádeworm, ein stroh-wurm, *sorte de ver, qui s'engendre parmi la paille.*

Cádger, ein auffkäuffer; der allerhand eß-waaren zu marckte bringt, *revendeur; qui porte des denrées au marché.*

Cádi, ein Cadis, richter der Türken, *cadis.*

Cadíllack, eine art birnen, *sorte de poires.*

Cádmia, s. Calamin.

Cadúke, baufällig, schwach, alters oder kranckheit halben an kräften geschwächet, *caduque.*

Cæ'cias, nord-ost-wind, *galerne, vent de nord-est.*

Cæ'city, die blindheit, *aveuglement.*

Cæ'libate, der ledige stand, *célibat.*

Cæ'sarean, s. Cesarian.

Cæsùra, ein absatz der worte und reim-zeilen in der dicht-kunst, *césure.*

Cáftan, ein caftetan der Perser, *habit de Perse.*

Cág, ein fäßlein, *un caque.*

Digitized by Google

Cage, ein kefig, vogelbauer; ein gefängniß; thier-garten, *cage; prison; breuil.*

To cage, in einen kefig thun, oder in den kercker legen, *mettre en cage, ou en prison.*

Caged, in einen kefig gethan, *mis en cage.*

Caiman, der name des crocodills bey den Americanern, *caymand.*

To cajole, einem schmeicheln, liebkosen, glatte worte geben; einen bereden, aufziehen, ihm etwas vorschwatzen, *cajoler, flater; duper, enjoler.*

Cajoled, beredet, dem man geschmeichelt, oder etwas vorgeschwatzet hat, *cajolé, dupé.*

Cajoler, ein schmeichler, eine schmeichlerin, *cajoleur, cajoleuse.*

Cajolery, schmeicheley, *cajolerie.*

Cajoling, das schmeicheln, die schmeicheley, *l'action de cajoler, cajolerie.*

Caillon, eine bomben-kiste, die mit verschiedenen bomben gefüllet, darauf etwas mit erde bedeckt und angezündet wird, *caillon.*

Caitiff, ein sclave, oder gefangener; ein bube, galgenvogel, galgenschwengel, ein gottloser, böser kerl, *esclave; coquin, pendard, scelerat.*

Cake, ein kuchen, fladen, *gateau.* Cake of coals, eine stein-kohle, so von der hitze des feuers zusammen gebacken ist, *charbon de terre colé par la chaleur du feu.* Röse-cake, ein rosen kuchen, *pain de rose.* Wax-cake, ein wachs kuchen, *pain de cire.* Cake-house, ein kuchen-haus, wo man kuchen macht oder verkauft, *maison, où l'on fait & où l'on vend des gateaux.* Cake-woman, eine kuchen-frau, die kuchen verkauft, *femme, qui vend des gateaux.*

To cake, zusammen backen, wie die steinkohlen, *se lier, se prendre, se coler.*

Caked, zusammen gebacken, *colé.*

Calabash tree, der name eines gewissen baumes in Westindien, *le nom d'un certain arbre en Oueſt-Indes.*

Calaber, ein graues wildes thierlein, wie ein eichhörnlein groß, *sorte de bête sauvage.*

Calamanco, calamank, *calamande.*

Calamary, eine meer-spinne, *calemar.*

Calamin, galmey, *calamine.*

Calamint, katzenmünz, *calament.*

Calamitous, trübselig, elende, widerwertig, *calamiteux.*

Calamitousness, calamity, die trübsal, das unglück, ungemach, die widerwertigkeit, *calamité.*

Calamus, ein rohr, schilff, *roseau.* Sweet calamus, kalmus, *roseau aromatique.*

To calander, &c. s. To calender, &c.

Calash, eine kalesche, *calecbe.*

Calcar, ein chymischer calcinir-ofen, darinn man etwas calciniren kan, *fourneau de chymiſte pour calciner les corps.*

Calceated, der schuhe anhat, *chauſſé.*

Calcedonius, ein calcedonier, ein edelstein, *calcedoine.*

Calcinated, calcined, gebrannt, zu asche verbrannt, *calciné.*

Calcinating, calcination, calcining, die verbrennung zu asche, *calcination.*

Calcinatory, ein calcinir-tiegel, *vaiſſeau pour la calcination.*

To calculate, etwas rechnen, ausrechnen, *calculer.* He dos calculate himself for preferment, er macht sich die rechnung, daß er gantz gewiß wird befördert werden, *il fait ſon conte, qu'il ſera infailliblement avancé.* To calculate a discourse to the meanest capacity, einen discours nach der fähigkeit des schwächsten verstandes einrichten, *accommoder un diſcours à la portée des plus foibles.*

Calculated, ausgerechnet, *calculé.* Religion is calculated to make us happy, das absehen, der einige zweck der religion ist unsere glückseligkeit, *la religion ne tend qu'a nous rendre heureux.*

Calculating, calculation, die rechnung, ausrechnung, *calcul, ſupputation.*

Calculator, ein rechner, rechenmeister, *calculateur.*

Calculatory, zum rechnen gehörig, *ce qui a rapport au calcul.*

Calcule, rechnung, *calcul.*

Calculose, calculous, steinig, sandig, *grouëleux, plein de gravier.*

Caldron, ein koch-topf, kessel, *chaudron.*

Caléche, s. Calash.

Calefaction, das einheitzen, hitze, *l'action de chauffer, chaleur.*

Calefactive, calefactory, wärmend, hitzend, *chauffant, chaud.*

To calefy, heiß werden, heiß seyn, *devenir chaud, être chaud.*

Calendar, ein calender, *calendrier.*

Calender, ein korn-wurm, kornwibel, *calendre.*

Calender, eine warme presse, *preſſe chaude.*

To calender, leinwand glätten, glatt machen, *calendrer.*

Calender'd, geglättet, *calendré.*

Calendrer, ein presser, *catiſſeur, preſſeur.*

Calends, der erste tag eines monats, *calendes.* At the Greeks calends, nimmermehr, an S. nimmermehrs-tag, zu pfingsten auf dem eis, *aux calendes Greques, jamais.*

Calenture, eine art eines hitzigen fiebers der see-leute, zur zeit des solstitii, *fiévre ardente des mariniers.*

Calesh, S. calesche, *une calèche.*

Calf, ein kalb; ein hirsch-kalb, *un veau; faon.* Calves-head, ein kalbs-kopf, *tête de veau.* Calves-pluck, das eingeweid oder geschlincke eines kalbes, *freſſure de veau.* Calves-leather, kalb-leder, *veau, peau de veau.* Calves-foot, aren, Deutscher ingber, *pied de veau.* The calf of the leg, eine wade, *le gras de jambe.*

Caliber, S. mündung des geschützes, weite des lauffs, *calibre.*

Calice, ein kelch, becher, *calice, coupe.*

Calico, callico, Indianische leinwand von baumwolle gemacht, *toile de coton, toile des Indes.*

Calid, heiß, brennend, *chaud, brulant.*

Calidity, die hitze, *chaleur.*

Calif, caliph, ein Calife oder Fürst bey den Türcken, *Calife.*

Caligation, caligiosness, dunckelheit, finsterkeit, *obſcurité.*

Caliginous, dunckel, finster, *obſcur.*

Caligraphy, die schönschreibe-kunst, *l'art de bien écrire.*

Calipers, s. Callipers.

Caliver, ein klein stück geschütz, so man auf der see gebraucht, *ſorte de petit canon, dont on ſe ſert ſur mer.*

Calix, der kelch einer blume, *calice.*

To calk a ship, ein schiff zuflicken, zustopffen, ausbessern, *calfader, calfater un vaiſſeau.*

Calked, zugestopft, ausgebessert, *calfadé.*

Calker, ein schiff-flicker, *calfateur, calfat.*

Calking, kuder, abwerck, damit man die spalte eines schiffs zustopft, und hernach verpicht; die ausbesserung eines

Digitized by Google

nes schiffs, *calfas, radoub*; *l'action de calfater*, &c. ſ. To calk.

Càlking, (in der malerey,) das abziehen eines muſters auf friſchen kalck, das abzeichnen, (*ſ. de peintre*) *calquer*.

Càll, das rufen, wenn einem gerufen wird; aufforderung, die verleſung der namen in einer zuſammenkunft; das zeichen, welches der trommelſchlag oder die trompete giebt; der knopf zu einer waſſer-pfeiffe; eine vogel-pfeiffe; berufung, *l'action d'appeller*; *appel*; *appel de tambour*; *pommelle*; *apeau*; *vocation*. To give one a call, einen rufen, herzu rufen, *appeller quelqu'un*. To be ready at a call, allzeit bey der hand ſeyn, aufpaſſen, alsbald da ſeyn, wenn einer gerufen wird, *être toûjours prêt, être fait au boût*. A call to repentance, eine einladung oder anreitzung zur buſſe, *invitation, ou ſollicitation à la repentance*. The call of partridges, das rufen der rebhüner, *l'appel des perdrix*.

To càll, etwas nennen, heiſſen, ihm einen namen geben; einen rufen, berufen, herzurufen, heiſſen kommen; zuſammen rufen, verſammeln; rufen oder ſchreyen wie ein rebhun, *appeller, nommer, donner le nom à*; *faire venir*; *convoquer*; *appeller, chanter*. Their patience, ſhall I call it, or rather ſtupidity, ihre gedult, oder vielmehr, wo ich es alſo nennen mag, ihre dummheit, *leur patience, ou pour mieux dire, leur ſtupidité*. To call one names, einem zunamen oder üble namen geben, ihn ſchänden, ſchmähen, läſtern, *dire des injures à quelqu'un, lui chanter poüilles*. He calls me rogue, er heiſſet mich einen ſchelm, *il m'appelle coquin*. * Let us call another cauſe, laßt uns von etwas anders reden, genug hievon, *changeons de diſcours, briſons là deſſus*. To call one's game, ſein ſpielen beſchuldigen, *accuſer ſon jeu*. To call one all to nought, einen ausſchänden läſtern, *dire des injures à quelqu'un*. To call one in, einen hinein rufen, heiſſen hinein kommen, *faire entrer quelqu'un, lui dire qu'il entre*. To call in (back) one's word, ſein wort oder verſprechen widerrufen, *retirer, reprendre ſa parole*. To call in one's money, (debts,) ſein geld, ſeine ſchulden einfordern, *retirer ſon argent, rechercher ſes dettes*. To call in one's word, einen widerruf thun, etwas widerrufen, ſeine rede umſtoßen, oder nicht gelten laſſen wollen, *ſe dedire, retracter ce qu'on avoit avancé*. To call in a law, ein geſetz widerrufen, abſchaffen, *revoquer une loi*. To call in queſtion, (into queſtion,) in zweiffel ziehen, *revoquer en doute*. To call one away, einen wegrufen, wegholen, abholen, *faire ſortir quelqu'un, l'emmener*. To call one back, einen zurück rufen, *rappeller quelqu'un*. To call back one's word, ſ. To call in. To call off, wegrufen, abhalten, abführen, abrathen, *detourner, diſſuader*. To call for, einen rufen, etwas fordern, um etwas bitten, begehren, *appeller, demander*. Call for dinner, laſſet das eſſen bringen, *faites ſervir le diner*. To call after one, einem nachrufen, nachſchreyen, ihn anſchreyen, *appeller quelqu'un à haute voix*. To call again, wiederholen; wieder anſprechen; zurück rufen, *repeter*; *faire revenir*. To call a ſide, einen auf die ſeite rufen, ihn auf eine ſeite nehmen, *tirer à côté*, (*à part.*) To call aloud, laut, mit lauter ſtimme rufen, *s'écrier, ſe recrier*. To call forth, heraus rufen, *faire ſortir, évoquer*. To call together, zuſammen rufen, verſammlen, *aſſembler, convoquer*. To call to one, einen rufen, anſchreyen, *appeller quelqu'un*. To call to (unto,) anrufen; wegrufen, *invoquer*; *faire ſortir*. To call to one for help, einen um hülffe anrufen, anſchreyen, *appeller quelqu'un à ſon ſecours, implorer ſon aſſiſtance*. I call God to wittneſs, ich rufe Gott zum zeugen an, Gott iſt mein zeuge, *je prens Dieu à témoin, Dieu m'en eſt témoin*. To call a thing to mind, (to remembrance,) wieder an etwas gedencken, ſich darauf beſinnen, ſich deſſen erinnern, *rappeller la memoire*, ou *ſe ſouvenir de quelque choſe*. To call one to an account, rechenſchaft, rechnung von einem wegen etwas fordern, *faire rendre compte à quelqu'un*. To call one out, einen heraus rufen, ihn heiſſen heraus kommen, *faire ſortir quelqu'un*. To call over an aſſembly, (the names of an aſſembly,) die perſonen in einer verſammlung verleſen, *appeller une aſſemblée*, ou *les noms d'une aſſemblée*. To call one up, einen hinauf rufen, heiſſen hinauf kommen oder ſteigen, *faire monter quelqu'un*. To call one up in the morning, einen des morgens aufwecken, ihn heiſſen aufſtehen, *eveiller quelqu'un*. To call up ſpirits, die geiſter beſchweren, *evoquer, conjurer les eſprits*. To call one down, einen herunter rufen, ihn heiſſen herab kommen, *faire deſcendre quelqu'un*. To call one on, einen zu etwas ermahnen, aufmuntern, *exhorter, animer quelqu'un*. To call upon one in one's way, bey einem anſprechen, einſprechen, zuſprechen, oder ihn beſuchen, da man vorbey gehet, *appeller quelqu'un en paſſant*. I called upon him to be as good as his word, ich habe ihn ermahnet (oder erinnert) daß er ſein wort halte, *je le ſommai de ſa parole*. To call upon God, Gott anrufen, *invoquer Dieu*.

Càllat, càllet, eine hure, *putain*.

Càlled, gerufen, ꝛc. *appellé*, &c. ſ. To call.

Callemánco, ſ. Callimanco.

Càller, einer, der da rufet, *celui qui appelle*.

Càllico, ſ. Calico.

Callimánco, ein ſeidener zeug, ſo in England gemacht wird, *callemanque*.

Calling, das rufen, ꝛc. ein beruf, ſtand; eine handthierung, ein gewerbe, handel, handwerck, *action d'appeller*, &c. ſ. To call; *vocation, état*; *employ, métier*.

Càllipers, ein zirkel mit krummen ſchenckeln, *compas de tourneur*.

Callòſity, càllousneſs, eine härte, oder harte haut an händen, füſſen; unempfindlichkeit, ꝛc. *calus, durillon*; *inſenſibilité*.

Càllous, harthäutig, ſchwillicht; unempfindlich, *calleux, plein de durillons*; *inſenſible*.

Càllousneſs, ſ. Calloſity.

Càllow, das keine federn hat, *qui n'a point de plumes*. A callow maid, ein mägdlein, eine kleine jungfer, *une jeune fille*.

Càllus, eine verhärtung der ſehnen; der knorpel, ſo ſich zwiſchen bein-brüchen anſetzt, *endurciſſement des fibres*; *le tendron, qui croit dans les fractures*.

Càlm, *A.* ſtill, ruhig, *calmé*.

Càlm, S. die ſtille, ruhe, meer-ſtille, *calme, bonace*.

To càlm, etwas ſtillen, begütigen, beſänftigen, *calmer*.

Càlmed, geſtillet, ꝛc. *calmé*.

Càlmer, der, die, das beruhiget, ſtillet, *qui calme*.

Càlming, das ſtillen, ꝛc. *l'action de calmer*.

Càlmly, ruhig, ſtille, *tranquillement*.

Càlmneſs, die ruhe, ſtille, *calme*.

Càlmy, *adj.* ſ. Calm, *adj.*

Càlomel, ſechsmal ſublimirter mercurius, *mercure ſix fois ſublimé*.

Digitized by Google

Calorífick, *adj.* was hitze macht, *ce qui chauffe, echauffe.*
Calótte, eine mütze, lederne kappe; ein plattes dach, *calotte; toit plat.*
Caloyers, griechischer mönch, *caloyer.*
Cáltrop, cálthrop, ein fuß-angel, fuß-eisen; eine stachelnuß, *chauſſetrape.*
To càlve, kálbern; zeugen, *vêler; engendre.*
Càlves, kálber, *veaux*, ſ. Calf. Calves-ſnout, ſ. Snap-dragon.
Calville, ein ſchlotter-apfel, *calville.*
Cálviniſt, ein Calviniſte, *Calviniſte.*
To calúmniate, einen verleumden, läſtern, ſchmähen, einem übels nachreden, *calomnier.*
Calúmniated, verleumdet, *calomnié.*
Calumniàtion, ſ. Calumny.
Calumniàtor, ein läſterer, verleumder, ſchmäher, *calomniateur.*
Calumnious, verleumderiſch, läſterlich, *calomnieux.*
Cálumny, eine verleumdung, übele nachrede, *calomnie.*
Càlx, der kalck eines metalls, *chaux.*
Càlycle, ein kleiner becher einer blume, *petite calice.*
Camàieu, ein ſtein mit allerhand figuren; ein gemälde von einerley farbe, *camaieu.*
Camàil, eines Biſchofs oder prieſters achſel-kleid, *camail.*
Cámarade, ein geſell, ſpieß-geſell, mitgeſell, freund, *camarade, ami.*
Cámber, cámbering, krumm ausgehölet, gewölbet, gekrümmet; die krümme, das krümmen der ſchiff-bretter, *cambré; cambrure.*
Càmbrick, Camericher leinwand, *toile de Cambray.*
Càme, (kam,) iſt das imperf von to come.
Cámel, ein kameel, *chameau.*
Camèlion, das thier cameleon, *cameleon.*
Camelopard, ein kameel-pardel, *chameau moucheté.*
Cámelot, ſ. Camlet.
Camèra obſcura, eine camera obſcura, *une chambre obſcure.*
Cámerade, ſ. Camarade.
Cámerated, gewölbt, *cambré.*
Camerátion, das wölben, *l'action de cambrer.*
Camisádo, ein plötzlicher nächtlicher einfall, oder angriff, *camiſade.*
Camisàted, der das hemde oben drüber gezogen, (wie die ſoldaten bey einem nächtlichen überfall,) *prêt à donner une camiſade.*
Cámlet, ſchammelot, kammelot, *camelot.* Water'd-cámlet, gewäſſerter ſchammelot, *camelot ondé.*
Cámmock, ſ. Reſt-harrow.
Cámomil, chamillen, hundsblume, *camomille.*
† Càmous, càmus, càmoys, ſtumpfnäſig, das eine aufwerts gebogene, eingebogene naſe hat, *camus, recourbé.*
Cámp, ein lager, kriegs-lager, *camp.* Cámp-fight, ein kampf oder turnier in beſchloſſenen ſchrancken, *combat en champ clos.* To pitch a camp, ein lager ſchlagen, *ſe camper.*
To cámp, im felde liegen, ſich lagern, das lager an einem orte ſchlagen, *camper, ſe camper.*
Campàgne, ſ. Campain.
Campàign, das feld, ein ebenes, weites feld; ein feldzug, *campagne.* A campàin-wig, eine groſſe lange perücke, *perruque à la cavalière.*
Campàniform, campànulate, glockenförmig, *de forme de cloche.*
Campèche, eine landſchaft in America; das holtz, ſo daher kommt, *campeche.*
Cámped, gelagert, *campé, poſté.*
Campéſtral, wild, *champêtre.*
Cámphire, kampffer, *camphre.* Camphire-tree, kampfer-baum, *arbre de camphre.*
Cámphorate, mit kampfer angemacht, *teint de camphre.*
Cámping, das liegen im felde, das lagern, das lagerſchlagen, die lagerung, *l'action de camper; campement.*
Cámpion, marien-, himmels-röſegen, *une plante, en latin lychnis.*
Camràde, ſ. Camarade.
Càmus, ein camiſol, *une camiſole.*
Cán, ſ. Cann.
Cán, können, *pouvoir, ſavoir.* I will do it if I can, ich wills thun, wo mirs möglich iſt, ſo ich es thun kan, *je le ferai, ſi je puis.* I cannot, ich kan nicht, ich kan es nicht thun, es iſt mir nicht möglich, *je ne puis pas.* I will do what I can, (all I can) ich will thun, was in meinem vermögen ſtehet, ſo viel mir möglich iſt, *je ferai ce que je pourrai.* He can read and write, er kan leſen und ſchreiben, *il ſait lire & écrire.* How can you tell? woher wiſſet ihrs? wer hats euch geſagt? *comment le ſavez-vous?* 'Tis more than I can tell, ich weiß nichts davon, *je n'en ſai rien.* No body can tell, es weiß niemand nichts davon, *perſonne n'en ſait rien.* Make all the haſte you can, machet geſchwinde fort, eilet ſo viel, als ihr könnet, *faites toute la diligence poſſible.* He is as like him as can be, er iſt ihm ganz ähnlich, *il lui reſſemble tout à fait.* That's the ſafeſt courſe that can be, diß iſt das allerſicherſte mittel, *c'eſt la voye la plus aſſurée.* As ſure as can be, ganz gewiß, ohne allen zweiffel, ſicherlich, *très-aſſurement, ſans doute.* As ſoon as can be, ſo bald es ſeyn kan, oder möglich iſt, aufs eheſte, *auſſi-tôt qu'il ſe pourra, au plutôt.* He is as bad as can be, er kan nicht ſchlimmer ſeyn, *il ne ſauroit être plus méchant.* They can ill away with it, ſie können es nicht wohl vertragen, verdauen, *ils ont bien de la peine à le digerer.* You cannot but know it, ihr müſſet es nothwendig wiſſen; es muß euch ja bewuſt ſeyn, *vous ne pouvez pas l'ignorer.* One cannot tell which way 'twill go, es weiß noch niemand, wie es ablaufen wird, *on ne ſait pas, quelle en ſera l'iſſuë.* I cannot (I can't) but laugh when I ſee him, ich kan mich des lachens nicht enthalten, wenn ich ihn ſehe, *je ne puis m'empêcher de rire, quand je le vois.*
Canàille, der niedrigſte, gemeinſte pöbel, *la canaille.*
Cánal, ein canal, eine rinne, röhre, *canal.* Canal-coal, feine kohlen, die in England gegraben, *charbon, qu'on trouve en Angleterre.*
Canalículated, ausgehölt, wie röhren, *canellé.*
Canàry, canarien-ſect, *vin de canarie.*
To canàry, luſtig, frölich machen, *rendre gay.*
Canàry-bird, ein canarien-vogel; ein loſer vogel, ein bube, *ſerin de canarie; fripon.*
To cáncel, (eine ſchrifft) durchſtreichen, auslöſchen; etwas ungültig machen, aufheben, abſchaffen, umſtoſſen; eine gräntze, ſchrancken, oder ein ziel ſetzen, *canceller; invalider, annuller; borner, limiter.*
Cáncellated, ſ. Cancelled.
Cancellàtion, ſ. Cancelling.
Cáncelled, durchſtrichen, aufgehoben, ꝛc. *cancellé, invalidé, &c.*
Cáncelling, das durchſtreichen, ꝛc. *l'action de canceller, &c.* ſ. To cancel.

Cáncer,

Digitized by Google

Cáncer, der krebs, ein krebs-geſchwür; das zeichen am himmel, cancer genannt, *cancer*; *le ſigne du cancer*.

To cáncerate, den krebs kriegen, *prendre le cancer*.

Cancerátion, entſtehung des krebs-ſchadens, *atteinte du cancer*.

Cáncerous, mit krebs-ſchaden behaftet, *atteint du cancer*, *chancreux*.

Cáncerousneſs, das behaftet ſeyn mit dem krebs, *l'état d'être atteint du cancer*.

Cáncrine, krebsartig, *de crevisſe*.

Cándent, glühend, *rouge*, *ardent*.

Cándicant, *adj.* weißlich, *blanchâtre*.

Cándid, aufrichtig, treulich, redlich; weiß, *candide*; *blanc*.

Cándidate, ein candidat, der um einen dienſt anhält, *candidat*.

Cándidly, aufrichtig, redlich, *candidement*.

Cándidneſs, die redlichkeit, aufrichtigkeit, *integrité*, *ſincerité*, *candeur*.

To cándify, weiſſen, weiß machen, *blanchir*.

Cándle, eine kertze, ein licht, *chandelle*. Cándle-ſnuffers, eine lichtputze, *mouchettes*. Tállow-candle, ein licht von unſchlitt gemacht, *chandelle de ſuif*. Rúſh- (wátch-) candle, ein licht ſo man des nachts brennen läßt, *chandelle de vieille*. Wáx-candle, ein wachs-licht, eine wachs kertze, *chandelle de cire*. By candle-light, bey lichte, *à la chandelle*. Cándle-holder, ein leuchter, der leuchtet, *celui*, *qui éclaire*.

Cándle berry tree, ſ. Sweet-willow.

Cándlemas, cándlemas-day, lichtmeſſe, *la chandeleur*.

Cándleſtick, ein licht-ſtock, leuchter, *chandelier*.

Cándleſtuff, licht-materie, als fett, talck, ꝛc. *matiere pour les chandelles*, *comme du ſuif*, *&c.*

Cándlewaſter, ein räuber am licht; der viel licht verthut, *larron*, *prodigue de chandelles*.

Cándock, ein gras, das in flüſſen wächſt, *herbe*, *qui croit dans les rivières*.

Cándor, cándour, die aufrichtigkeit, redlichkeit, *candeur*.

Cándy, candiret, *candi*. Sugar-cándy, zuckerkand, *ſucre-candi*.

To cándy, N. in zapffen, wie eiß, anſchieſſen, *ſe candir*, *devenir comme glacé*.

To cándy, etwas in zucker einmachen, candiren, *confire*, *candir*.

Cándy lyon's foot, krähenfuß, *catanance*.

Cándy'd, (in zucker) eingemacht, candirt, *confit*, *candi*.

Cáne, ein Indianiſches rohr, zucker-ſchilff; ein Spaniſch rohr, oder ſtab, *canne*, *roſeau d'Inde*; *un bâton*, *une canne*. Cáne-man, einer, der Spaniſche röhre verkauft, *vendeur de cannes*. Cáne-bottom chairs, ſtühle mit einem boden von rohre gemacht, *chaiſes à fond de canne*.

To cáne one, einen mit einem Spaniſchen rohre ſchlagen, *donner des coups de canne à quelqu'un*.

Cáned, der mit einem rohre abgeſchlagen worden, *à qui l'on a donné des coups de canne*.

Canél, zimmet, zimmetrinde, *canelle*.

Cánel-bone, das gurgel-bein, *l'os du goſier*.

Cánibal, ein menſchen-freſſer, *antropophage*.

Canícular, das zu den hunds-tagen oder zum hundsſtern gehöret, *caniculaire*.

Canine, hündiſch, *canin*, *de chien*. Canine appetite, groſſer hunger, *faim canine*.

Cánifter, thee-büchſe; ein kleiner korb, *petite corbeille*, *boëte à thé*.

Cánker, der krebs, ein freſſendes geſchwür, krebs an bäumen, *un chancre*.

Cánkerfly, eine art raupen, *ſorte de chenilles*.

To cánker, ſ. To cancreate.

Cánker-worm, eine raupe, *une chenille*.

Cánkerbit, *adj.* krebsicht, vergiftet, *chancreux*, *infecté*.

Cánkered, mit dem krebs behaftet; verdorben, *où il y a un chancre*; *gaté*.

Cánn, eine hölzerne bier-kanne, *bidon*.

Cánnabine, hänfen, von hanf, *de chanvre*.

Cannél, ſ. Canel.

Cánnel, ſ. Canal.

Cánnel-bone, ſ. Canel-bone.

Cánnibal, ſ. Canibal.

Cánnibally, *adj.* wie ein menſchen-freſſer, *en antropophage*.

Cánnipers, ſ. Callipers.

Cánnon, ſ. Canon.

Cánnot, ſ. Can.

Cánnon, ein ſtück, ein ſtück geſchütz, *canon*. Cánnon-ball, bullet, eine ſtück-kugel, *boulet de canon*. Cánnon-ſhot, der ſchuß eines ſtückes, die weite, ſo ein ſolcher ſchuß haben kan, *la portée du canon*.

Canòe, ſ. Canow.

Cánon, ein kirchen-geſetz, regel oder ordnung; ein Domherr, Stiffts-herr; eine gattung groſſer buchſtaben in einer druckerey; ein pferde-biß; ein inſtrument, die wunden zu heften, *canon de l'egliſe*; *un chanoine*; *canon*, *lettre d'imprimeur*; *emboucheure de cheval*; *inſtrument de chirurgien pour coudre une playe*. Cánon-law, das geiſtliche recht, *le droit canon*.

Canonàde, ein ſtückſchuß, *canonnade*.

To canonàde, etwas mit ſtücken beſchieſſen, *canonner*.

Canonèer, ein büchſenmeiſter, canonier, *canonnier*.

Cánoneſſe, eine canoniſſin, *chanoineſſe*.

Canónical, recht, rechtmäßig, was zum canone, zur glaubens-regel, oder zu den canoniſchen büchern der heil. ſchrifft gehöret, *canonique*, *canonial*. The canonical hours, die bet-ſtunden, die ſtunden, ſo nach den kirchengeſetzen zur ausſpendung der ſacramente verordnet ſind, *les heures canoniales*.

Canónically, canoniſch, *canoniquement*.

Canónicalneſs, die rechtmäßigkeit, die canoniſche beſchaffenheit oder der rechtmäßige zuſtand eines dinges, *l'état canonique d'une choſe*.

Cánoniſt, ein canoniſte, lehrer des geiſtlichen rechts, *canoniſte*.

Canonizàtion, die canoniſirung, das aufnehmen in die zahl der heiligen, *canoniſation*.

To cánonize, einen in die zahl der heiligen aufnehmen, ſetzen, bringen, *canoniſer*.

Cánonized, canoniſiret, *canoniſé*.

Canòo, ſ. Canow.

Cánonry, cánonſhip, die würde, ſtelle eines Domherrn, die pfründe eines Domherrn, *canonicat*, *prébende*.

Cánopied, bedeckt mit einem himmel, *couvert d'un dais*.

Cánopy, der himmel über eines Fürſten tafel oder verhörſtuhl; ein trag-himmel, unter welchem die Catholicken das ſacrament tragen; ein ſpitziger umhang eines zelt-bettes, *dais*; *paile*; *pavillon*. The canopy of heaven, das firmament des himmels, der geſtirnte himmel, *le firmament*.

Digitized by Google

To cánopy, bedecken, wie mit einem himmel, *couvrir d'un dais.*

Candrous, schallend, erschallend, tönend, klingend, lieblich, *resonant, melodieux, doux.*

Canòw, ein Indianischer nache, *canot.*

Càn't, *pro* cánnot, s. Can.

Cánt, S. gerichtlicher ausruf, das öffentliche verkaufen der güter an den meistbietenden, *encan, vente publique.*

Cánt, eine angenommene redens-art, so etliche unter sich allein führen, *langage affecté à un certain parti, narquois.* To speak cant, sonderliche oder angenommene redens-arten führen, *parler narquois.*

To cánt, sonderliche oder angenommene redens-arten gebrauchen, so etliche unter sich allein führen; nach der geburt wieder aufkommen, *parler narquois; rélever d'une couche.*

Cantàliver, s. Cantiliver.

Cantàta, eine cantate, *cantate.*

Cantàtion, das singen, *chant.*

Cánter, S. der oder die angenommene redens-arten gebraucht; für die religion, aber nur zum schein, *celui ou celle, qui se sert d'un langage affecté; pour la réligion, sans lui obéir.*

Cánterbury bells, s. Bellflower.

Cánterbury gallop, ein starcker gallop, *galop à toute bride.*

Canthárides, spanische fliegen, *cantharides.*

Cánthus, der aug-winckel, *canthus.*

Cánticle, ein heiliges lied, *cantique.*

Cantílivers, die balcken, die an der fronte eines gebäudes angebracht sind, worauf die dachrinnen ruhen, *solives, appliquées au front d'un édifice, pour soutenir les goutieres, &c.*

Cánting, cánting language, eine absonderliche oder angenommene sprache oder art zu reden, *langage affecté, narquois.* Cánting-wheel, ein kriegszeug, das man dem feind am thor einer festung vorwirft, *herisson.*

Cántle of bread, ein eckigtes stück brodt, *chanteau de pain.*

To cántle out, in stücken zerreissen, zerschneiden, zertheilen, *demembrer, morceler.*

Cántlet, ein stück, *pièce, morceau.*

Cántling out, die zerstückung, das zerschneiden in stücken, *l'action de demembrer.*

Cánto, das lied oder der gesang eines gedichtes, *chanson, chant d'un poëme.*

Cànton, cantòon, eine landschaft oder vogtey in einem lande, ein ort der eydgenossenschaft, *canton.*

To cánton, sich an einem ort feste setzen; zertheilen, *se cantonner, diviser.*

To cántonize, etwas in landschaften abtheilen, *diviser en cantons.*

Cántoniz'd, in landschaften abgetheilet, *diviſé en cantons.*

Cántred, ein Britannisch wort, so hundert dörffer bedeutet, *c'est un terme Breton, qui signifie cent villages.* In *Wales* the counties are divided into Cantreds, as in *England* into Hundreds, man theilet in Wallis die Grafschaften oder Provintzen in centurias, so man allda Cantreds nennet, gleichwie man in England die centurias der Grafschaften Hundreds nennet, *on divise les Provinces de* Galles *en Cantreds, comme celles* d'Angleterre *en Hundreds.*

Cánvass, kanevas, eine gattung zwilch) grobe ungebleichte pack-leinwand, *canevas.*

To cánvass a busines, eine sache wohl untersuchen, erwägen, durchsuchen, nachgrübeln, *examiner bien une affaire, la bien éplucher.* To cánvass for a place, nach einer stelle trachten oder streben, sich um ein amt bewerben, *briguer une charge.*

Cánvassed, wohl untersucht, &c. *examiné, &c.*

Cánvassing, das nachforschen, &c. eine untersuchung, nachforschung; das streben nach einem amte, *examen, l'action d'examiner, &c. l'action de briguer, brigue.*

Càny, voll rohr, von rohr, *plein de cannes, de cannet.*

Cánzonet, ein klein liedlein, klein gedichte, *chansonette.*

Cáp, eine kappe, mütze, haube; die abnehmung des hutes, abziehung der kappe oder mütze, ein gruß; ein haupt, kopf; der moren-kopf, oder die sporen des vordertheils eines schiffes; ein gefäß, wie eine mütze; die bleyerne platte, über die zünd-löcher der stücken zu legen; eines von den regalien, das dem König bey der krönung vorgetragen wird, heist cap of maintenance, *bonnet; bonnetade, salut; caboche; tête ou cap de more; vaisseau en forme de bonnet; platine de plomb pour mettre sur le secret des canons.* Night-cap, eine nacht-haube, schlaf-haube, *bonnet de nuit.* Off with your cap, den hut ab, nehmet die mütze ab, *chapeau bas, bas le bonnet.* A Cardinal's cap, ein Cardinals-hut, *chapeau de Cardinal.* A black cap, eine schwartze kappe oder mütze, welche die alten leute unter dem hute tragen, *une calotte.* Cáp-maker, ein mützen-macher, *bonnetier.* With cap in hand, mit entblößtem haupte zu fuße fallen, *la tête decouverte.* * To cast his cap at one, sich einem überwunden geben, *se confesser vaincu.* A considering-cap, s. Considering. Cáp-case, ein hut-futter, rantzen, felleisen, *valise, besace.* Cap-a-pe, gantz durchaus, von der schedel bis auf die fuß-sohle, vom kopfe bis zum fusse, *de pié en cap.* Cáp-paper, dick braun papier, *sorte de papier gris & épais.* Fòols-cap, eine gattung schreib-papier, *sorte de papier à écrire.*

To cáp, bedecken, *couvrir.*

To cáp one, einem den hut oder die mütze vom kopffe abnehmen; den hut vor einem abnehmen, ihn grüssen, *decouvrir quelqu'un, lui ôter le chapeau de dessus la tete; saluer quelqu'un, lui ôter le chapeau.* To cap verses, mit einem wechsels-weise verse um die wette auswendig sagen, so daß ein jedweder seinen vers mit demjenigen buchstaben anfänget, mit dem sich der vorgehende letzte vers geendet, *reciter des vers à l'envi.* To cáp, einen moren-kopf vorne an ein schiff setzen, *mettre le chouquet.*

Capability, die fähigkeit, *capacité.*

Càpable, tüchtig, fähig, geschickt, tauglich, mächtig, *capable.* Capable of envy, zur mißgunst geneigt, neidisch, mißgünstig, *susceptible d'envie, envieux.* A haven capable of 400 ships, ein see-hafen, darinnen 400 schiffe liegen können, *un port capable de contenir 400 vaisseaux.*

Cápableness, die geschicklichkeit, verstand, einsicht, *habitude, capacité, esprit.*

Capàcious, weit, groß, weit genug etwas zu fassen, halten oder führen, *capable de tenir, étendu.*

Capàciousness, der begriff oder die weite eines dinges oder ortes, *capacité.*

To capácitate, tüchtig oder fähig machen, *rendre capable.*

Cápacitated, tüchtig gemacht, &c. *rendu capable.*

Capácity, der begriff oder die weite, gröſſe eines dinges oder

Digitized by Google

oder ortes; die tüchtigkeit, fähigkeit, geſchicklichkeit, der verſtand; die macht, gewalt, *capacité, grandeur: portée, habileté, ſavoir; pouvoir.* They are happy, who can ſerve their country in that capacity, diejenigen ſind glückſelig, die ihrem vaterlande in dieſem ſtande, amte dienen können, *ceux là ſont heureux, qui peuvent ſervir leur patrie dans cette qualité.* The common law allows the King two capacities, a natural & a politick, die rechtlichen gebräuche geben dem Könige eine zweyfache capacität zu, nämlich eine natürliche und eine politiſche, *le droit coutumier conſidere le Roi ſous deux capacités, l'une naturelle, & l'autre politique.*

Capáriſon, eine pferde-decke, ein netz oder garn vor die fliegen, *capuraſſon.*

To capáriſon, (einem pferd) die decke auflegen; ſich prächtig kleiden, (im ſcherz,) *caparaſſoner; s'habiller pompeuſement,* (*en raillerie.*)

Capáriſſoned, darauf die decke gelegt iſt, *caparisſonné.*

Càpe, ein vorgebirge an dem meer, *cap.* Cap of a cloak, &c. der kragen an einem mantel, ꝛc. *colet de manteau, &c.* Spanish cape, eine Spaniſche kappe, oder ein reitmantel mit einer kappe, *cape à l'Eſpagnole,* ou *un manteau à cocluchon.*

Càper, ein luft-ſprung; ein caper, oder ſee-räuber; kapern, kapris, *capriole; capre, armateur; cape ou capre.* Croſs-càpers, widerwärtige glücks-fälle, trübſal, ungemach, *traverſes, malheurs.* Caper-tree, caper-bush, ein kapern-baum, *caprier.*

To càper, luft-ſprünge thun, *caprioler.*

Càperer, luft ſpringer, ſeil-tänzer, *qui fait des caprioles, danſeur de corde, funambule.*

Càphar, der zoll, den die chriſtlichen kaufleute bezahlen, welche güter von Aleppo nach Jeruſalem ſchicken, *droit, que payent les marchands chretiens, qui envoyent des marchandiſes d'Aleppe à Jeruſalem.*

Capillàceous, ſ. Capillary.

Capíllament, die oberſten ſpitzen in den blumen, *antherа, capillature.*

Capillàtion, gefäß, das ſo enge wie ein haar iſt, *vaiſſeau capillaire.*

Càpillary, das lang und dünne wie ein haar iſt, *capillaire.*

Capilotàde, klein gehacktes fleiſch, *capilotade.*

Cápital, das vornehmſte unter ſtädten, örtern oder andern dingen, zum capital oder zur haupt-ſache gehörig; tödtlich, des todes werth, *capital.* A capital ſhip, ein haupt-ſchiff, *capitale, un vaiſſeau de ligne.* A capital city, eine haupt-ſtadt, *metropolitaine.* A capital letter, ein fractur-buchſtabe, *lettre capitale.* The capital of a pillar, das capital an einer ſäule, *chapiteau de colomne.*

Cápitally, hauptſächlich, auf leib und leben, auf das höchſte, *capitalement.*

Capitàtion, das kopf-geld, die kopf-ſteur, *capitation.* Capitàtion, capitàtion-ſtuff, ein zeug von garn und wolle, *ſorte de tiretaine.*

Cápite, *e. g.* a tenure in capite, ein adeliches lehnguth, welches den König zu ſeinem unmittelbaren oberherrn hat, *un fief noble, qui releve immediatement du Roy.*

Càpitol, das capitolium zu Rom; das capital an einer ſäule, *le capitole; chapiteau.*

Capítular, S. capitul, mitglied eines capituls, *chapitre, capitulaire.*

To capítulate, capituliren, ſich auf gewiſſe vergleichspuncte dem feinde übergeben, vertrags-puncte aufrichten, ſich mit dem feinde wegen übergebung eines platzes vergleichen, *capituler.*

Capitulàtion, die capitulirung, vertrags- oder vergleichs-puncte mit dem feinde, *capitulation.*

Capívi tree, der baum in Amerika, von dem der kopaiba-balſam kommt, *copayba.*

* Càple, ein pferd, *cheval.*

Càpon, ein capaun, *chapon.*

To càpon, verſchneiden, einen hahn kappen, *chaponner, châtrer.*

Cáponned, gekappet, verſchnitten, *chaponné, châtré.*

Caponnière, bedeckter gang in dem graben einer feſtung, *caponnière.*

Capót, capot oder matſch im piquet-ſpiel, *capot.*

To capót one, einen capot machen, *faire capot.*

Capoùch, ſ. Capuch.

* Cápper, ein mützen-macher, mützen-händler, *bonnetier, qui vend des bonnets.*

* Cápping, *e. g.* a man full of capping & crouching, einer, der ſich ſehr ſchmieget und bücket, der einem überaus ſchmeichelt, *un homme fort humble, qui fait le chien couchant.*

Caprèolate, *adj.* was gäblein hat ſich anzuhängen, wie der weinſtock, gurcken, ꝛc. *ce qui a des fourchettes, ce qui a des nilles.*

Capríce, capríchio, ein ſeltſamer einfall, eigenſinn, eine ſeltſame, wunderliche art, *caprice, boutade, lubie.*

Caprícious, ſeltſam, wunderlich, eigenſinnig, von närriſchen, ſeltſamen einfällen, *capricieux.*

Caprícioſly, wunderlich, eigenſinnig, auf eine ſeltſame art oder weiſe, *capricieuſement.*

Caprícíousneſs, das wunderliche, eigenſinnige, ſeltſame weſen, *humeur capricieux.*

Cápricorn, der ſtein-bock, *le capricorne.*

Capriòle, ein luft-ſprung, *capriole.*

Cápſtan, ein aufzug, eine winde in einem ſchiffe, *cabeſtan.*

Cápſular, cápſulary, wie ein büchsgen, ſchächtlein geſtaltet, *en forme de boëtte, ou de capſule.*

Cápſulated, cápſulate, in eine ſchachtel eingeſperret, eingeſchloſſen, *enfermé dans une boëtte, enfermé.*

Cáptain, ein feld-herr, ein hauptmann, *capitaine.* A ſea-captain, der ſchiff-herr, der oberſte in einem ſchiffe, *un capitaine de vaiſſeau.* A captain-lieutenant, ein ſtabscapitain, ein unter-hauptmann, lieutenant, *un capitaine-lieutenant.* Cáptain-ſhip, die ſtelle eines feld-herrn oder hauptmanns, *la charge de capitaine.* Captain general, der general en chef, *le commandeur, ou général en chef.*

Cáptainry, kreis-hauptmannſchaft, *dignité de directeur d'une province, ou comté.*

Cáptainſhip, hauptmanns- oder generals-würde, gouvernement über gewiſſe landſchaften, *dignité de capitaine, ou de général, gouvernement d'une province.*

Captàtion, bewerbung um gunſt, ſchmeicheley, *flatterie.*

Cáption, ein vergewiſſerungs brief, ein zeugniß, *certificat.*

Cáptious, betrieglich, betriegeriſch; zanckſüchtig, der über dem geringſten dinge einen zanck oder ſtreit anfängt; der tadelt, durchziehet, *captieux; querelleux, qui ſe choque de la moindre choſe; critique.*

Cáptiously, betrieglicher weiſe, *captieuſement.*

Cáptiouſneſs, die betriegerey; eine betrügliche, zanckſüchtige oder durchziehende art eines menſchen, *tromperie; humeur querelleuſe, ou penchant à la critique.*

To

To cáptivate, etwas gefangen nehmen, oder machen; gewinnen, einnehmen, ſich erwerben, *captiver.*

Cáptivated, gefangen gemacht, *captivé.*

Captivàtion, das gefangen nehmen, *l'action de captiver.*

To cáptive, gefangen nehmen, *faire priſonnier.*

Cáptive, ein gefangener, ein ſclave; der von etwas ſehr eingenommen iſt, *captif, eſclave; qui eſt fort charmé de quelque choſe.*

Captivity, die gefangenſchaft, gefängniß, dienſtbarkeit, *captivité.*

Cáptor, der eine beute macht, *celui qui fait une capture.*

Cápture, das fangen, eine beute, ein raub, *capture, butin.*

Capùched, *adj.* mit einer capouche bedeckt, *couvert d'un capuchon.*

Capùch, eine mönchs-kappe, *capuchon.*

Capuchin, ein frauenzimmer-habit, wie der franciſcaner nonnen ihrer, *habit de femmes comme celui des capucines.*

Cápuchins, die capuciner, *capucins.*

Cár, ſ. Carr.

Cárabine, cárbine, ein carbiner, *mousqueton, carabine.*

Carabinìer, ein carabinier, *carabinier.*

Cárack, ein groß Portugieſiſches ſchiff, *caraque.*

Cáracolé, das herumtummeln der reuterey in einem kreiſe; eine wendel-treppe; eine halbe wendung bey dem exerciren, *caracol.*

To cáracole, eine halbe wendung machen; ein pferd tummeln, *caracoler.*

Carámoſil, ein Türckiſches laſt ſchiff, *caramouſſail.*

Càrat, càrack, ein karat im gold-gewichte, *carat.*

Càravan, eine caravane, oder geſellſchaft reiſender kaufleute; eine ausfuhrt eines neuen Maltheſiſchen Ritters wider die ſee-räuber, *caravan.*

Caráva nſery, ein gaſthof in den morgenländern, *caravanſera.*

Caravánſerakier, ein aufſeher über eine caravanen-herberge, *caravanſerakier.*

Cáravel, cárvel, ein klein geſchwindes Portugieſiſches ſchiff, *caravelle.*

Cáraway, ſ. Carway.

Cárl, ein ball oder pack wolle, *balle de laine.*

Carbìne, ſ. Carabine.

Carbonàdo, carbònad, auf dem roſt oder kohlen gebratenes fleiſch, *carbonnade.*

To carbonàdo, carbonàde, auf kohlen braten, *griller ſur les charbons.*

Carbonàdo'd, auf den kohlen gebraten, *grillé ſur les charbons.*

Cárbuncle, der carfunckel-ſtein; ein hitzig, giftig carfunckel-geſchwür, eine peſtilentz beule, eine giftige blatter oder geſchwulſt, *eſcarboucle, charbon.*

Cárbuncled, mit carfunckeln beſetzt; voll hitziger blättergen, *garni d'eſcarboucles, plein de charbons.*

Carbúncular, wie carfunckeln, *comme d'eſcarboucle.*

Carbúnculation, der carfunckel, oder brand an den knoſpen der bäume, *cuiſon d'arbres de chaleur ou de froid.*

Cárcanet, ſ. Carknet.

Cárcaſe, cárcaſs, das geripp oder gebein eines todten cörpers; ein leib, todter leib, todtes aas, fell; eine carcaſſe, *carcaſſe; corps, peau; carcaſſe.*

Cárcellage, der kercker-lohn, das ſitze-geld, *géolage.*

Carcinòma, ein krebs-geſchwür, ein fehler an dem häutchen im auge, ſo die feuchtigkeit umgiebt, *carcinome, défaut dans la tunique arachnoïde.*

Carcinòmatous, krebs-ſchädig, *atteint de carcinome.*

Cárd, eine karte, karten-ſpiel, *carte à jouer.* Trúmpcard, ein trumph, *une trionfe.* Sèa-card, eine ſee-karte, *carte marine.* A card for wool, ein krempel, *carde à carder la laine.* Càrd-maker, ein karten-macher; einer, der wollen-krempeln macht, *cartier; cardier.*

To càrd, wolle krempeln; karten ſpielen, *carder; jouer aux cartes.*

Cardamòmum, cardamòmlein, paradieß-körner, *graine de paradis.*

Càrded, gekrempelt, *cardé.*

Cárder, einer, oder eine, ſo wolle krempelt; der in der karte ſpielt, *cardeur, cardeuſe; qui joue aux cartes, joueur.*

Cárdes, der boden von mangolt-, artiſchock, ꝛc. *cardes.*

Cardiàca, das hertzweh, hertzgeſpan; hertzgeſpan-kraut, *foibleſſe de cœur; cardiaque, agripaume.*

Cardiàcal, cárdiack, hertzſtärckend, *cordial.*

Cárdialgy, das ſodbrennen, *acrimonie de l'eſtomac.*

Càrdinal, S. ein Cardinal, *un Cardinal.*

Cárdinals flower, die cardinals-blume, rapuntium, *fleur de cardinal, rapuntium.*

Càrdinal, *A.* das, der vornehmſte, *principal.*

Cárdinalate, càrdinalſhip, die Cardinals-würde oder ſtelle, *cardinalat, cardinaliſme.*

Càrding, das krempeln der wolle; die guten oder ſchlimmen karten, ſo einer hat, *l'action de carder; cartes.*

Càrd-maker, ein karten-macher, *faiſeur de cartes.*

Cárdmatch, ein ſchwefel-papier von karten, *alumette de cartes.*

Cardòon, cardòon-thiſtle, ſtrobelborn, artiſchocken, garten-diſtel, *cardon.*

Cárduus, ſ. Thiſtle.

Càre, die ſorge, ſorgfalt, fleiß, *ſoin, ſouci.* To take care, zuſehen, ſorge haben, ſich laſſen angelegen ſeyn, *ſoigner.* To take care of a thing, to take it into his care, für etwas ſorgen, ſorge tragen, es in acht nehmen, deſſen ſorge auf ſich nehmen, *prendre ſoin d'une choſe.* Wine is care-inchanting, bey dem wein vergißt man alles leides und unmuths, *le vin charme les chagrins.* To have a care, ſich hüten, vorſehen, wohl in acht nehmen, acht haben *prendre garde.* Take you no care for that, bekümmert euch nicht darum, ſeyd deswegen unbekümmert, ſorget nicht dafür, *ne vous mettez pas en peine de cela.* To take care for a thing, für etwas ſorgen, es verſorgen, deſſen wahrnehmen, *pourvoir à quelque choſe.* I ſhall take care never to commit ſuch a fault again, ich werde mich vorſehen, hüten, befleißigen, daß ich dergleichen fehler nicht mehr begehe, *je tacherai de ne plus retomber dans cette faute.* He takes care to learn, what he ſhould know, er bemühet ſich dasjenige zu lernen, was er billig wiſſen ſoll, *il eſt ſoigneux d'apprendre ce qu'il doit ſavoir.* To caſt away care, ſich frölich, luſtig machen, *ſe rejouïr.*

To càre, ſorgen, ſich bekümmern, *ſe ſoucir.* I don't care a pin (a ſtraw, a rush) for't, ich frage nichts darnach, ich bekümmere mich nicht darum, *je ne m'en ſoucie point.* What care I? was frage ich darnach? *qu'eſt ce que cela m'importe?* I care not, how much he gets by it, er mag daran gewinnen, was er will, ich frage nichts darnach,

darnach, *je ne suis pas fâché du profit, qu'il y fait.* I don't care if I go along with you, es verschlägt mir nichts, so ich mit euch gehe, ich habe luſt mit euch zu gehen, *j'ai envie d'aller avec vous.*

Càred for, verſorget, wahrgenommen, ꝛc. *dont on se soucie, &c.*

To carèen, ein ſchiff auf die ſeite oder über ſich kehren, es zu beſſern, *carener.* * To careen a wig, die friſur an einer parücke auskämmen, *taper une perruque.*

Carèer, der lauf, volle lauf; der lauf platz, rennplatz; ein abweg, umkehrung, *carrière; detour.*

To carèer, *v. n.* ſchnell laufen, rennen, *courir vîte.*

Càréful, ſorgfältig, fleißig, befliſſen; vorſichtig; ſorgſam, bekümmert; voll unruhe, ſorgen, *soigneux, diligent; circonspect; chagrin; plein de troubles, plein de soins.*

Càrefully, ſorgfältig; vorſichtig; bekümmert, *soigneusement, diligemment; avec précaution; avec chagrin.*

Càrefulneſs, die ſorgfalt, der fleiß; die vorſichtigkeit; die bekümmerniß, der kummer, *soin; circonspection; souci, peine.*

Càreleſsly, nachläßig, obenhin, liederlich, *negligemment.*

Càreleſsneſs, die nachläßigkeit, liederliche art, *negligence.*

Càreleſs, nachläßig, unachtſam, ſicher; ſorgloß, unbekümmert, ruhig; liederlich, *negligent, nonchalant; exempt de soin, tranquille; negligé.* Careleſs in one's dreſs, liederlich in ſeinen kleidern, der nichts darnach fraget, wie er gehet; *negligé dans son ajuſtement.*

Caréſs, das liebkoſen, ſchmeicheln, die liebkoſung, *caresse.*

To caréſs, einem liebkoſen, ſchmeicheln, einen freundlich empfangen, ihm viel liebe erweiſen, *cajoler, caresser.*

Caréſſed, freundlich empfangen, ꝛc. *caressé.*

Càret, iſt lateiniſch, und zeigt, daß etwas fehle, man macht an den ort gemeiniglich dieſes zeichen ∧, *ce mot est latin & marque, qu'il y manque quelque chose, on l'exprime par cette marque* ∧.

Cárfax, ein creutz-weg, eine creutz-gaſſe, ein marckt zu Oxford, da 4 wege zuſammen kommen, *carrefour.*

Cárgaſon, cárgaiſon, ſ. Cargo.

Cárgo, die ladung eines ſchiffes, ſchiff-ladung, *cargaison.*

Caribèes, die Caribiſchen inſeln, *les Caribes.*

Càricous tumor, eine warze, feig-warze, *fic.*

Càries, fäulniß an den knochen und holtz, *carie.*

Cariósity, fäulniß, *carie.*

Càrious, angefreſſen, faul, *carié.*

Cáring for, das verſorgen, ꝛc. *l'action de se soucier, &c.* ſ. To care.

To carine, ſ. To careen.

Cárion, ein aas; * ein raben-aaß, eine gemeine metze, hure, *charogne;* * *carogne.*

Cárk, S. ſorgen, bekümmerniß, behutſamkeit, *soin, souci, prudence.*

To cárck & care, voller ſorgen ſeyn, ſich ſehr bekümmern, *être rongé de souci.*

Cárkanet, ſ. Carknet.

Cárkaſs, ſ. Carcaſs.

Cárking care, groſſe nagende ſorge; groſſe unruhe und kümmerniß des gemüthes, *souci rongeant, devorant; travail d'esprit.*

Cárknet, cárkanet, ein hals-band, hals-geſchmeide, *collier.*

† Cárle, ein bauer, ein grober, unhöflicher kerl, *payſan, ruſtre.* ſ. Churl.

Cárline, cárline thiſtle, eberwurtz, *carline.*

Cárling, ein ſtück holtz, ſo gerade über dem ſchiff-boden liegt, *carlingue, contrequille.*

Cárman, ein ſchubkärner, *brouëttier.*

Cármelite, eine art birnen, *ſorte de poires.*

Cármelite, ein carmeliter-münch, *carme.* Cármelitenuns, Carmeliter-nonnen, *carmelites.*

A cárminative remedy, ein windtreibend artzney-mittel, ſo wider die winde dienet, *un remede carminatif.*

A cárminative, eine artzney wider die winde, *un carminatif.*

Cármine, die carmin-farbe, *carmin.*

* Cárnage, ein blut-bad, blutvergieſſen; das wild-recht der hunde und falcken auf der jagd, *carnage; curée.*

Cárnal, fleiſchlich, unzüchtig, wollüſtig, *charnel, ſensuel.*

Carnálity, die fleiſchliche luſt, begierde, oder wolluſt, die zuneigung zu den lüſten des fleiſches, *convoitiſe charnelle, ſenſualité.*

Cárnally, fleiſchlicher weiſe, wollüſtig, *charnellement.* To have to do with a woman carnally, unzucht mit einer frau treiben, ſie beſchlafen, *avoir un commerce charnel avec une femme.*

Cárnalneſs, ſ. Carnality.

Carnàtion, nägel-blümlein; fleiſch-farb, *œillet carné; carnation.* Carnàtion-colour, fleiſch-farb, *incarnat, couleur incarnate.*

Carnèlion, ein carnol, *vermeille.*

Cárnaval, cárnival, faſt-nacht, *carnaval.*

† Cárnel, ein kleines ſchiff, *eſpece de petit vaiſſeau.*

Carnèous, fleiſchicht, *charneux.*

* Cárnify, zu fleiſch machen, *convertir en chair.*

Carnívorous, das fleiſch friſſet, fleiſch-begierig, *carnaſſier.*

Cárnival, ſ. Carnaval.

Carnósity, fleiſchichtes weſen; ein fleiſchichtes geſchwür, oder geſchwulſt, böſes fleiſch, *carnoſité.*

Cárnous, fleiſchicht, *charneux, charnu.*

Cárob, ein gewicht, *carobe.* Cárob, cárob-bean, cárob-bred, St. Johannes-brodt, *carouge.* Cárob-tree, ein baum, der Johannes brodt trägt, *carouge, carougier.*

Caròche, eine caroſſe, kutſche, *caroſſe.*

Cárol, ein weihnacht-lied, weihnacht-geſang, geſang, *noël, chanſon, cantique.*

To cárol, *V. A.* loben, preiſen, mit worten hoch herausſtreichen, *louër, chanter;* v. n. ſingen, *chanter.*

Carolìna, die landſchaft Carolina in Amerika. A carolina hat, ein hut, der allda gemacht iſt, *un Carolin.*

Cároline, ſ. Carolina.

Cárolus, eine Frantzöſiſche müntze, die zehen pfennige gilt, *Carolus.*

Càros, eine ſtarcke ſchlafſucht, *violente lethargie.*

Cárot, eine gelbe oder rothe rübe, *carote.* * A carot, ein roth-kopf, ein rothhärichter mann, *un rouſſeau.* ſ. Carrot.

Cárotid, die hals-puls-adern, *carotide.*

Caroúſal, aufzug zu pferde, tournier, *carouſſel.*

Caroùſe, ein ſchmauß, geſdufe, ſtarckes trincken, *carrouſſe.*

To caroùſe it, ſchmauſen, tapffer ſauffen, viel und unmäßig trincken, *faire carrouſſe, mouiller.*

Caroùſer, ein trincker, zech-bruder, *beuveur.*

Càrp, ein karpfe, *carp.*

To càrp at, etwas tadeln, carpiren, durchhecheln, durchziehen, etwas daran zu verbeſſern finden, *trouver à redire, critiquer, reprendre.*

Càrped at, getadelt, durchgezogen, ꝛc. *critiqué, &c.* ſ. To carp.

Digitized by Google

Càrpenter, ein zimmermann, *charpentier*. Ship-carpenter, ein schiff-macher, *charpentier de navire*.

Càrpenter's-work, zimmer werck, *charpente*.

Càrpentry, das zimmer-handwerck, *charpenterie*.

Càrper, ein tadler, der etwas durchhechelt, durchziehet, oder etwas daran zu verbessern finden will, *censeur, critique*.

Càrpet, ein teppich, tapezerey, *tapis*. Türkey-carpet, ein türckischer teppich, *tapis de Turquie*. * Càrpet-knight, ein niedlicher, zärtlicher, wollüstiger kerl, *un delicat*. Càrpet-way, ein weg mit sammeten teppichen bedecket, *chemin de velours*. The business is upon the carpet, die sache ist auf dem tapet, man rathschlaget darüber, *l'affaire est sur le tapis*.

To càrpet, tapezieren, *tapisser*.

Càrping, das tadeln, durchziehen, ꝛc. *l'action de trouver à redire*.

Càrpingly, auf eine tadelnde, durchhechelnde art, *d'une maniere critiquante, avec médisance*.

Càrpmeals, eine art grobes tuch, *sorte de gros drap*.

Càrpus, die hand- oder faust-beuge, *carpe*.

Càrt, ſ. Cart.

Càrr-man, ein fuhrmann, schubkärner, kärner, *charretier, brouëttier*.

Càrrack, ſ. Carack.

Carràway, ſ. Caraway.

Cárret, ſ. Carat.

Carrèer, ſ. Career.

Cárriage, das tragen, führen, die überfahrt, überführung, überbringung; eine fuhr, das fahren; ein karren, ein enger wagen; die fracht, das fuhr-lohn; geberde, gestalt des gesichts und leibes; die aufführung oder das verhalten eines menschen, *port, voiture; chariage; voiture, fourgon; port, salaire de voiture; air, mine; conduite*. A beast of carriage, ein last-thier, *une bête de voiture*. A carriage for ordnance, eine lavette an dem geschütz, *un affût d'artillerie*. The carriage of a coach, das forderste oder hinterste an einer kutsche, *le train d'un carrosse*. The carriages of an army, der reise-zeug oder bagage einer armee, *le bagage d'une armée*.

Cárried, ſ. Carry'd.

Cárrier, ein fuhrmann, kärner, träger, briefträger, bote; ein spion der spitzbuben, *un voiturier, porteur, messager; espion des voleurs*. * To send a thing by Tom Long the carrier, etwas durch einen nachläßigen boten schicken, oder es zu spät schicken, *envoyer quelque chose par un messager negligent*, ou *ne l'envoyer que fort tard*.

Cárrion, ſ. Carion.

Cárrot, ſ. Carot.

Cárrotiness, die röthe der haare, das rothe haare haben, *rousseur, la qualité d'être rousseau*.

Cárroty, roth, fuchsicht, *roux*.

Cárrows, (in Irland) spieler, die im lande herum ziehen, (*en Irlande*) *joüeurs, qui roulent par les provinces*.

Carròusel, ein ritter-spiel, oder turnier zu pferde, *carrousel*.

To cárry, etwas tragen, führen, bringen, *porter, mener*. To carry a thing from one place to another, etwas von einem ort zum andern tragen, *porter quelque chose d'un lieu à un autre*. To carry a horse into the stable, ein pferd in den stall führen, *mener un cheval à l'écurie*. To carry in a cart, etwas auf einem wagen führen, *charier, voiturer*. To carry it high, sich viel einbilden, groß thun, sich prächtig aufführen, *le porter haut, faire le grand, trancher du grand*. He carries it like a philosopher, er thut, als wenn er ein weltweiser wäre, *il tranche du philosophe*. To carry it, etwas erhalten, davon tragen, den vortheil oder die oberhand haben, *l'emporter, avoir l'avantage*. To carry the cause, die sache gewinnen, die oberhand behalten, *avoir gain de cause*. To carry the day, to carry the bell, überwinden, den sieg oder den preis erhalten, erlangen, *vaincre, remporter la victoire, ou le prix*. I carried four pins, & tipp'd six, ich habe vier kegel vom ziel, und sechs in dem zurückschlagen gemacht, *j'ai fait quatre quilles de venuë, & six de rabat*. To carry it fair, sich stellen, als wenn einer ein guter freund wäre, *faire beau semblant*. To carry it fair with one, sich wohl oder höflich gegen einen verhalten, bezeugen, *avoir des égards pour quelqu'un, le menager*. To carry it cunningly, list gebrauchen, arglistig handeln, *faire le fin, user de finesse*. * He carries a mind worthy of praise, er hat ein fein und edles gemüth, *il a l'ame belle, il a l'ame grande, bien placée*. This carries a strong conviction along with it, dieses ist kräftig genug einen zu überzeugen, *ceci est d'une force tout à fait convaincante*. To carry a jest too far, einen scherz gar zu weit ausführen, *pousser trop loin la raillerie*. A pillar that carries false, eine säule, die nicht recht trägt, *une colomne, qui porte à faux*. To carry one's self well, sich wohl verhalten, halten, begehen, aufführen, *se comporter, en user, comme il faut*. Learn how to carry your self, lernet doch, wie ihr euch verhalten, aufführen sollet, *apprenez à vous connoître, à vivre*. He carries himself like a fool, er führet sich wie ein narr auf, er redet und thut wie ein narr, *il parle, il agit en fou*. To carry away, weg tragen, weg führen; mit sich nehmen, *emporter, enlever; emmener*. To carry back, zurück tragen, oder führen, *rapporter, ramener*. To carry before, vorher tragen, *porter devant*. To carry all before one, den meister spielen, sich alles bemächtigen, alles nach seinem wunsch ohne einigen widerstand erhalten, *se rendre maître de tout*. To carry over, hinübertragen, überführen, *transporter, faire traverser*. To carry about, (to and fro,) herum, oder hin und wieder tragen, *porter ça & là, à l'entour*. I carry no money about me, ich trage kein geld bey mir, *je ne porte point d'argent sur moi*. To carry forth, (out) hinaus tragen, heraus führen oder bringen, *tirer, faire sortir de quelque endroit*. To carry one's thoughts into the future, to futurity, für das künftige sorgen, *songer à l'avenir*. To carry in, hinein tragen oder führen, *porter, mettre dedans, faire entrer*. To carry down, herunter oder hinunter tragen, oder bringen, *mener, faire descendre*. To carry up, hinauf tragen oder führen, *porter en haut, faire monter*. To carry out an opinion, eine meynung behaupten, *soutenir une opinion*. To carry on, anführen, antreiben, forttreiben, treiben, ausführen, befördern, *pousser, conduire, avancer*. To carry on a siege vigorously, eine belagerung sehr tapffer fortsetzen, *pousser vigoureusement un siege*. To carry off, wegtragen, abführen; einen tödten, *emporter, dissiper; tuer*. To carry off the serous matter by urine, das serum, oder die molckichte materie durch den urin abführen, *vuider les serosités par les urines*. * To carry off the ring once, or twice, (at running at the ring,) ein oder zwey treffen haben im ring-rennen, *avoir un, ou deux dedans, en courant la bague*. To carry a thing through-stitch, (thorough,) etwas zu einem erwünschten

ten ende bringen, zu seinem zweck gelangen, *venir à bout d'une chose.* To carry a good humour thro'ut, allezeit einen guten muth behalten, oder gutes muthes seyn, *être toûjours de bonne humeur.* Where's the money that must carry one through? wo ist das geld, damit man die sache ausführen kan? *où est l'argent, qu'il me faut pour cela?* To carry it high, stoltz, hochmüthig seyn, *être arrogant, fier.*

Carry'd, getragen, geführet, &c. *porté, mené, &c.* s. To carry. The business was carry'd beyond a contention in words, die sache blieb nicht bey einem bloßen wort-streit, *l'affaire ne se termina pas à une simple dispute de paroles.* It was carried at last, that, man hat zuletzt beschlossen, daß, *on demeura enfin d'accord, que.* He is too wise to be carried away with such impertinencies, er ist so weise, daß er sich von solchen narrenpossen nicht wird einnehmen (oder verleiten) lassen, *il est trop sage pour se laisser aller à ces sotises.* To be carried on with all one's affection in any design, seinen gantzen sinn auf ein vorhaben setzen, es mit grossem eifer treiben, *se porter de toute son affection dans quelque dessein.*

Carrying, das tragen, führen, &c. *l'action de porter, de mener, &c.* s. To carry.

Carry-tale, ein mährlein-träger, *raporteur.*

Cart, ein karn, ein wagen; triumph-wagen, *chariot, charrette, chariot de triomphe.* P. To set the cart before the horses, die pferde hinter den wagen spannen, *mettre les charruë devant les bœufs.* A cover'd cart, ein kleiner bedeckter wagen mit zwey rädern, *une cariole.* Cart-taker, s. Cartaker. Dung-cart, ein mist-wagen, *tomberau.* Cart-rut, eine wagen-gleise, *ornière.* Cart-load, cart-full, ein wagen voll, *charrette.* Cart-way, ein fahr- oder fuhr-weg, *chemin de charroi.* Cart-wheel, ein wagen-rad, *rouë de charrette.* Cartwright, ein wagner, *charron.* Cart-horse, cart-jade, ein zug-pferd, karn pferd, *cheval de charrette.*

To cart, auf einen wagen laden, setzen; mit einem wagen fahren, führen, *mettre sur un chariot, ou charrette; charier.*

To cart one, einen hinten an einen wagen binden, *attacher quelqu'un à une charrette.*

Cartage, s. Cartouch.

Carter, ein fuhrmann, kärner, *charretier.*

Cartesian, ein Cartesianer, oder nachfolger des Cartesii, *Cartesien.* The Cartesian philosophy, des Cartesii philosophie, *la philosophie Cartesienne.*

Carthusian, ein Carthäuser-münch, *chartreux.*

Cartilage, ein knorpel, *cartilage.*

Cartilagineous, cartilaginous, knorpelicht, *cartilagineux.*

Cartoon, (in der mahlerey,) patron, wornach ein bild auf frischen kalck getragen wird, (*s. de peinture*) *patron.*

Cartouch, cartridge, cartoole, cartage, lange, mit pulver, stücken eisen und bley angefüllte säcke, die man in ein stücke hinein thut, *cartouche.*

Cartridge, zierath in mahlerey, bild-schnitzer- oder baukunst, wie eine lange rolle gemacht, darauf man etwas schreibet, *cartouche.* s. auch Cartouch.

Cartulary, ein brief-schranck, archiv, *bureau, archive.*

Cartwright, s. Cart-wright, unter Cart.

Carve, s. Hide.

To carve meat, essen oder fleisch vorschneiden, *decouper la viande.* To carve an image, ein bild schnitzen oder hauen, *cizeler, tailler une image.* To carve, in ertz graben, in kupfer oder wachs stechen, *graver.* To carve out one's own satisfaction, sich selbst vergnügen, *se satisfaire.* To carve out one's fortune, sein eigen glück erwählen, alles nach seinem wunsche haben, *choisir sa propre fortune, avoir tout à soubait.*

Carved, vorgeschnitten; geschnitzt; eingegraben, gestochen, *decoupé, cizelé, gravé.*

Carvel, s. Caravel.

Carver, ein vorschneider; ein kupfer-stecher, bild-schnitzer, *ecuyer-tranchant; graveur, cizeleur.* A carver in wood or stone, ein bildhauer, der in holtz oder stein arbeitet, *un sculpteur.* I am my own carver, ich bin mein eigner herr, *je suis à moi même.*

Carver's-work, bildschnitzer-ausgegrabene arbeit, *sculpture, ou ouvrage cizelé, ou gravé.*

Carving, die bildhauer-kunst, das bild-hauen, kupfer-stechen, &c. *sculpture, l'action de couper, &c.* s. To carve.

Carúncle, S. kleine drüsen im fleisch, *caroncule.*

Carus, s. Caros.

Carway, weiß- oder feld-kümmel, *carvi.* Carway-seed, kümmel-saamen, *graine de carvi.*

Caryàtes, caryàtides, pfeiler, oder säulen, in weiber-gestalt, mit langen kleidern, *caryatides.*

Cascàde, ein wasser-fall, *cascade.*

Cascarílla, cascarille, die rinde von einem Indianischen baume, *cascarille.*

Càse, ein ding, sache, that, fall, frage; ein zufall, eine begebenheit, gelegenheit; ein casus in der grammatica; der zustand; ein futter, etwas darein zu stecken; ein gehäuse; behältniß, *chose, fait, matière, cas, sujet; occasion, rencontre; cas, en termes de grammaire; état, condition; un étui; endroit.* There's no dishonnesty in the case, man hat sich dabey keines betrugs zu befürchten, *il n'y a point de friponnerie.* A case in law, eine rechts-sache, ein rechts-handel, *une matière de droit, un procès.* A case of conscience, ein gewissens-fall, eine gewissens-frage, *un cas de conscience.* As in the case of swearing, als, was das schworen anbelangt, *comme dans ce qui regarde les ferments.* Good case, der gute oder gesunde leibes-zustand, *embonpoint.* To be in a good case, in einem guten zustande seyn, sich wohl befinden, sein gutes auskommen haben, reich seyn, *être à son aise, avoir les pieds chauds.* I think it a very hard case, mir kommt es gar unbillig vor, mir deucht, es ist eine sehr unbillige oder eine elende sache, *cela me semble bien rude.* As the case stands, wie es itzo stehet wie die sache itzo beschaffen ist, *dans la situation, où sont les affaires.* 'Tis all a case, es ist alles eins, *c'est tout un.* Were you in my case, wenn ihr an meiner stelle wäret, *si vous étiez à ma place.* Hat-case, ein hut-futter, *un étui de chapeau.* Case of knives, eine grosse scheide voller messer, *étui à couteaux, coutelière.* Comb-case, ein kamm-futter, *un étui à peigne, une trousse.* A case for a bed-post, ein überzug für eine bett-säule, *fourreau de colomne de lit.* Case-shot, alt eisen-werck, *mitrailles.*

A caſe for a bed or chair, eine bett-decke, oder eine decke für einen ſeſſel, *bouſſe de lit, ou de chaiſe.* A rabbet in his caſe, ein caninichen mit haaren und fell, *un lapin en poil.* Watch-caſe, eine büchſe, doſe, ſchachtel zu einem sack-uhrlein, ein gehäuſe, *une boite à montre.* A caſe of bottles, ein flaſchen-futter, *une cave.* The caſe for pens in a pocket-inkhorn, ein pennal zu federn an einem dinten-faß, *la caſſe de l'écritoire.* A letter-caſe, ein futter zu den briefen, *un porte-lettre.* A letter-caſe, in a printinghouſe, ein ſchrift kaſten in einer druckerey, *une caſſe d'imprimerie.* Caſe-knife, ein groſſes küchenmeſſer, *grand couteau de cuiſine.* Caſe-ſhot, eine kartätſche, *cartouche.*

To caſe, etwas in ein futter, gehäuſe oder in eine doſe thun; einen fall ſetzen, etwas als gewiß voraus ſetzen; umgeben, überziehen, überlegen; abziehen, abſtreiffen, *mettre dans un étui; ſuppoſer une choſe; environner; garnir; écorcher.*

To caſe-harden, *V. A.* eine gute härtung geben, verhärten, verſtecken, *donner une forte trempe, endurcir* au propre & au figuré.

Caſemate, eine caſemate oder mord-keller am flügel eines bollwercks; ein ſchüßloch in einer mauer; die höle einer ſäule, *caſemate; barbacane; guele droite.*

Caſement, ein fenſter, ſchößgen, oder ein flügel an einem fenſter; das eiſerne beſchläge eines fenſters, *fenêtre; ferrure d'une fenêtre.*

Caſeous, wie käſe, käſeartig, *reſſemblant à du fromage, de nature de fromage.*

Caſern, eine caſerne, *caſerne.*

Caſe-worm, art eines inſects, *eſpèce d'inſectes.*

Caſh, ein geld-kaſten, käſtlein; eine caſſe, das geld, oder baar geld, *caſſette; argent.*

Caſhewnut, ein Amerikaniſcher baum, *arbre d'Amerique.*

Caſhier, caſh-keeper, ein caßierer eines kaufmanns, *caiſſier.*

To caſhier, &c. ſ. To caſhire, &c.

To caſhire, einen abdancken, frey laſſen, *caſſer.*

Caſhired, abgedanckt, *caſſé.*

Caſhiring, das abdancken, die abdanckung, caßirung, *l'action de caſſer, caſſe.*

Caſhoo, die terra Japonica, oder die wohlriechenden muſcerdulæ, ſo davon gemacht, und cachu genannt werden, *cachou.*

Caſings, getrockneter küh-miſt zu verbrennen, *bouſe de vache ſeche pour bruler.*

Caſk, ein faß; eine ſturm-haube, *tonneau; casque.*

Caſket, ein käſtlein, *petite caſſette.*

To caſket, in ein käſtlein legen, *mettre dans une petite caſſette.*

Caſque, S. ſturm-haube, *un casque.*

To caſs, etwas caßiren, aufheben, abſchaffen, *caſſer.*

Caſſamunair, ein aromatiſches gewächs in Oſtindien, *vegetable aromatique aux Indes.*

To caſſate, aufheben, ungültig machen, *caſſer.*

Caſsation, die aufhebung, abſchaffung, caßirung, *caſſation.*

Caſſavi, caſſada, eine Amerikaniſche pflantze, *plante d'Amerique.*

Caſſaware, ſ. Caſſiowary.

Caſſia, caßien-rinde, caßien-rohr, ein caßien-baum, *caſſe, canificier.*

Caſſidony, welſcher kümmel, lavendel, *lavande.*

Caſſiowary, ein groſſer raub-vogel in Oſt-Indien, *grand oiſeau de proie aux Indes.*

Caſsweed, ein ſchlechter habit, ſchäfer-taſche, *habit commun, panetière.*

Caſſock, ein prieſter-rock, *ſoutane.*

* A ſhort caſſock, eine art eines wamſes, *un jupon.*

Caſt, ein wurf; art, gattung; ordnung; ſtellung, *jet, coup; eſpèce; ordre; rangement.* A ſtones-caſt, ein ſteinwurf, *un jet de pierre.* A meaſuring-caſt, ein wurf zu meſſen, *un coup à meſurer.* 'Tis a meaſuring-caſt, es iſt eine zweiffelhaftige, ungewiſſe, ſtreitige ſache, man zihet viel dafür und dawider an, *il eſt douteux, il y a du pour & du contre.* A caſt of the eye, ein anblick, *oeillade.* To have a caſt with one's eye, ſchielen, *être louche.* A caſt of hawks, eine partey falcken, *un voi d'oiſeaux de faucomerie.* A caſt of a ſmall Roman, ein guß kleiner römiſcher buchſtaben, *une fonte de petit Romain.* To be at the laſt caſt, in der äuſſerſten noth ſtecken, *être reduit à l'extremité.* They are men of your caſt, ſie ſind geartet wie ihr, *ce ſont des gens de vôtre trempe.* A greeniſh caſt, eine farbe, die ins grünliche fällt, *couleur verdâtre.*

* He gave us a caſt of his office, er hat uns ein ſtück von ſeiner kunſt, oder von ſeiner arbeit ſehen laſſen, *il nous donna un plat de ſon métier, ou de ſa façon.*

Caſt, geworfen, der ſeine rechts-ſache verlohren, *jetté,* &c. ſ. To caſt. Caſt away, der ſchiffbruch gelitten, *qui a fait naufrage.*

Caſt-away, S. die anweiſung, verſagung, abſchlägige antwort; ein verworffener, verlaſſener, verdammter, *le rebut; un reprouvé, perdu, abandonné; adj.* unnütz, unbrauchbar, *de nul uſage.*

Caſt-off, die abweiſung, verſagung, *rebut.*

To caſt, etwas werffen, ſchmeiſſen; etwas wieder von ſich geben, ſich brechen; krumm werden, ſich biegen, *jetter, rendre, vomir; ſe dejetter.* * To caſt a miſt before one's eyes, einen hinter das licht führen, durch falſchen ſchein verführen, *jetter de la poudre aux yeux de quelqu'un.* To caſt a dart, einen pfeil ſchieſſen, *lancer un dard.* To caſt a luſtre, einen glantz geben, *donner du luſtre.* To caſt a bell, eine glocke gieſſen, *jetter une cloche.* To caſt (caſt up) a ſum with counters, eine ſumme mit zahl-pfennigen zuſammen rechnen, etwas mit rechen-pfennigen ausrechnen, *jetter une ſomme avec des jettons.* To caſt an account, etwas ausrechnen, eine rechnung aufſetzen, *faire, dreſſer un conte.* To caſt a patient's water, den urin eines krancken beſehen, *regarder, examiner l'urine d'un malade.* To caſt an aſtrological figure, ein aſtrologiſches ſchema ſetzen, *jetter la figure.* To caſt one's nativity, jemandes nativität ſtellen, *faire (ou dreſſer) la nativité de quelqu'un.* To caſt an ill ſmell, einen üblen geruch von ſich geben, *exhaler une odeur puante.* To caſt a heat, eine hitze geben, *donner de la chaleur.* To caſt in one's mind, (with one's ſelf,) bedencken, überlegen, betrachten, ſich auf etwas beſinnen, nachſinnen, nachdencken, *ſonger, méditer, rouler dans ſon eſprit.* The court will caſt you, das gericht wird euch verurtheilen, ihr werdet eure ſache verlieren, *la cour vous condamnera.* To caſt one's adverſary at the bar, ſeine ſache, oder ſeinen rechts-handel gewinnen, *gagner ſon procez.* To caſt his coat (ſkin) every year, ſeine haut oder fell alle jahre abziegen, *muer de peau toutes les années.* To caſt a block in one's way, einen in etwas hindern, *traverſer le deſſein de quelqu'un.*

He

Digitized by Google

He begins to caſt his teeth, ſeine zähne fangen an auszufallen, *les dents commencent à lui tomber*. To caſt her young, mißgebähren, *avorter*. To caſt away, wegwerffen, fahren laſſen, *jetter, abandonner*. To caſt one's ſelf away, ſich ins verderben bringen, *ſe perdre*. To caſt away care, die ſorgen aus dem hertzen bannen, ſie vertreiben, *bannir les ſoucis*. ſ. Caſt-away. To caſt one behind, einem vorkommen, ihm überlegen ſeyn, *devancer quelqu'un*. ſ. To caſt off. To caſt forth, einen dampf, dunſt oder geruch von ſich geben, *exhaler*. To caſt forth beams, ſtralen werffen, *rayonner*. To caſt about, umwerffen, um ſich herum-werffen; betrachten, bedencken, überlegen, nachdencken, *jetter de tous côtez; conſiderer; ſonger*. To caſt againſt, vorwerffen, vorrücken, *reprocher*. To caſt head-long, herab oder herunter ſtürtzen, *précipiter*. To caſt off, abwerffen, verwerffen, verlaſſen; die zeilen (in einer druckerey) zählen, *depouiller, rejetter, quitter; conter les lignes*. To caſt off his feathers, die federn ablegen, ſich mauſen, *muer*. A ſnake caſts her ſkin, eine ſchlange legt ihre haut ab, *le ſerpent muë*. To caſt off the hounds, die hunde (im jagen) los laſſen, *lâcher les chiens*. To caſt in one's diſh, (teeth,) einem etwas vorwerffen, vorrücken, *objecter, reprocher*. Let us caſt in another inſtance, laſſet uns ein ander exempel anziehen, anführen, *alleguons un autre exemple*. To caſt a thing into form, etwas in eine form bringen, *donner la forme à quelque choſe*. To caſt into a ſleep, einſchläfern, einem den ſchlaf verurſachen, *endormir, faire dormir*. This will caſt you into a fever, diß wird ihm ein fieber verurſachen, *ceci vous donnera la fevre*. To caſt up, eine rechnung machen, ausrechnen, zuſammen rechnen; ſich brechen, etwas wieder von ſich geben, *ſuppurer; vomir*. Marſhes caſt up noiſome vapours, die moräſte geben ſchädliche dünſte von ſich, *les marais exhalent des vapeurs malignes*. To caſt up a bank, einen damm aufwerffen machen, *faire une chauſſée*. To caſt up one's eyes, ſeine augen aufheben, *lever les yeux*. To caſt up the caſtings, ſ. Caſting. To caſt a miſt upon, verdunckeln, *ternir*. To caſt a ſcorn upon a thing, etwas in verachtung bringen, es verachten, verächtlich davon reden, *mépriſer une choſe, en parler avec mépris*. He has caſt himſelf upon me for aſſiſtance, er hat mich um beyſtand angeſprochen, *il s'eſt addreſſé à moi pour l'aſſiſter*. To caſt the fault upon an other, die ſchuld auf einen andern legen, *rejetter la faute ſur un autre*. To caſt down one's eyes, die augen niederſchlagen, *baiſſer les yeux*. To caſt one down, einem den muth nehmen, einen verzagt machen, *decourager quelqu'un*. To caſt down, betrügen, demüthigen, *affliger, humilier*. To caſt out, auswerffen, austreiben, *jetter dehors, chaſſer*.

Caſtanets, caſtanietten oder klapper-höltzlein, womit die Mohren und Spanier zu tantzen pflegen, *caſtagnettes*.

Caſted, das alte partic. præterit. von caſt, *autrefois le participe du préterit du verbe* caſt.

Caſtellain, ein burg-vogt, *châtelain*.

Caſtellany, S. burg-vogtey, *une châtelenie*.

Caſtellated, eingefaßt, *environné, bordé*.

Caſter, S. der wirfft; ein ausrechner, wahrſager, *qui jette ou lance; calculateur, pronoſtiqueur*.

Caſteril, ſ. Caſtrel oder Keſtrel.

To caſtigate, einen züchtigen, ſtrafen, *châtier, punir*.

Caſtigated, gezüchtiget, geſtraft, *châtié*.

Caſtigation, die züchtigung; buße; ſtrafe; verbeſſerung, *châtiment; pénitence; punition; correction*.

Caſtigatory, was zum ſtrafen dienet; züchtigung, *qui ſert à châtier; châtiant*.

Caſtinéttoes, ſ. Caſtanets.

Caſting, das werffen, ꝛc. ein purgirend artzney-küglein für einen falcken, *l'action de jetter*, &c. ſ. To caſt; *cure*. Caſting-houſe, ein ſchmeltz-haus oder ſchmeltz-ofen, *fonderie*. Caſting-voice, die ſtimme, ſo die oberhand behält, *la voix, qui l'emporte*.

* A caſting net, ein feuck-hame, *un épervier*.

Caſtle, ein ſchloß, eine feſtung, *château*. Caſtles in the air, luft-ſchlöſſer, *châteaux d'eſpagne*.

To caſtle, *V. N.* (a term uſed at cheſs) im ſchach-ſpiel, den roggen, oder den elephanten vor den könig ziehen, *roquer*.

Caſtle-ſoap, caſtile-ſoap, eine art ſeife, *c'eſt une eſpèce de ſavons*.

Caſtled, mit ſchlöſſern verſehen, *pourvu de châteaux*. A caſtled elephant, ein gerüſteter elephant, *elefant monté*.

Caſtleward, die abgaben, die eine burg-vogtey zu unterhaltung der beſatzung des darinnen gelegenen ſchloſſes erlegen muß, *taxe impoſée à une châtelenie pour l'entretien de la garniſon du château*.

Caſtling, eine unzeitige geburt, *un avorton*.

Caſtor, ein biber, *caſtor*. A caſtor, caſtor-hat, ein caſtor-hut, biberhärner hut, *caſtor*.

Caſtor and Pollux, eine feurige dunſt, ſo nach einem groſſen ſturm oben auf den maſten geſehen wird, *Caſtor & Pollux*.

Caſtòreum, bibergeil, *caſtorée*.

Caſtrametàtion, das lager ſchlagen; kunſt, ſich mit einer armee wohl zu lagern, *caſtrametation, art de bien camper une armée*.

To caſtrate, caſtriren, verſchneiden, *châtrer*.

Caſtrated, verſchnitten, *châtré*.

Caſtrátion, S. das verſchneiden, *l'action de châtrer*.

Caſtrel, ſ. Coſtrel. Caſtrel, (keſtrel,) ein wannenweher, iſt eine art des falckens, *crecerelle*.

Caſtrénſian, zum lager gehörig, *ce qui concerne un camp*.

Càſual, zufällig, ungefähr; ungewiß, *caſuel; incertain*. A caſual word, ein nomen, ſo man decliniret, *un nom à decliner*.

Càſually, zufälliger weiſe, ungefähr, *caſuellement*.

Càſualneſs, die zufälligkeit, *la qualité d'être caſuel*.

Caſualty, ein zufall, ein unverhoffter fall, eine zufällige begebenheit, *accident, cas fortuit, caſualité*.

Càſule, chaſuble, ein meßgewand, eine caſel, *chaſuble*.

Càſuiſt, der über die gewiſſens-fragen lieſet oder ſchreibet, *caſuiſte*.

Caſuiſtical, caſuiſtiſch, zu gewiſſens-fragen gehörig, *qui regarde un caſuiſte, ou un cas de conſcience*.

Càſuiſtry, die wiſſenſchaft eines, der gewiſſens-fragen entſcheidet; die lehre, gewiſſens-fragen zu entſcheiden, *la ſcience d'un caſuiſte, la doctrine de reſoudre des cas de conſcience*.

Cát, eine katze, ein kader; art eines ſchiffs; hure, *chat, chate; ſorte de navires; putain, coureuſe*. A tame cat, eine haus-katze, *chat domeſtique*. * To turn the cat in the pan, heißt: wenn ich einem was ſage, und thue, als wenn es mir ein anderer geſagt hätte, *c'eſt: quand je dis quelque choſe à quelqu'un, feignant de l'avoir entendu d'un autre*. *P.* When candels are out, all cats are grey,

Digitized by Google

bey nacht sind alle katzen grau, alle kühe schwartz, *dans la nuit tous chats sont gris.* Cat to her kind, gleich und gleich gesellt sich gern, *chaque chose cherche son semblable.* Pole-cat, ein marder, *foüine.* Gib-cat, ein kater, *un chat.* Civet-cat, eine zibetkatze, *civette.* Musk-cat, ein marder, *martre.* Cat's-mint, katzenneypt, ein kraut, *pouliot sauvage.* Cat fish, eine meerkatze, *chat marin.* Cat-a-mountain, eine art einer wilden katze, *chat-pard.* Cats-tail, s. Catkins. Cat o'nine tails, peitsche, verbrecher damit zu züchtigen, der willkommen in einem zuchthause, *fouët pour châtier des criminels, fouët dans une maison de correction.*

Catachrèsis, (in der redekunst,) der mißbrauch eines tropi, (*dans la rhetorique,*) *l'abus d'un trope, catachrese.*

Catachrèstical, uneigentlich, gezwungen, weit hergeholt, *impropre, affecté, recherché.*

Cataclysm, eine überschwemmung, sündfluth, *inondation, deluge.*

Catácombs, S. unterirdische gänge zu begrabung der todten, *catacombes.*

Catagmátick, *adj.* artzney, brüche zu heilen, *catagmatiques.*

Catalépsis, eine art von schlag, oder schlaf-kranckheit, *catalepsie.*

Cátalogue, ein register, verzeichniß der personen, *catalogue.*

Cátals, s. Chattels.

Cátamite, ein knabe, mit welchem unzucht getrieben wird, *bardache.*

Cat-a-mountain, s. Cat.

Cátaphract, ein reuter in völliger rüstung, ein küraßreuter, *curassier.*

Cátaplasm, ein kräuter-pflaster, *cataplasme.*

Cátapult, eine art schweren geschosses bey den alten, *catapulte.*

Cátaract, der staar im auge; ein wasser-fall, *cataracte.* s. auch Portcullis.

Catárrh, ein fluß, haupt-fluß, husten, *catarre.*

Catárrhal, catárrhous, flüßig, den flüssen unterworffen, *catarreux.*

Catástrophe, eine geschwinde oder traurige veränderung, *catastrophe.* To catastrophe of a tragedy, die auflösung oder ausgang eines trauer-spiels, *la denoüment d'une tragédie.*

Cát-call, catcall, ein lock-vogel, lock-pfeiffe, pfeiffe, *appeau, pipe.*

Cátch, das fangen, ein fang; vortheil; die beute, der raub; griff, handgriff; eine art eines schiffes, also genannt; eine fuge mit zwey, drey oder mehr stimmen, *capture, avantage; prise, adresse; quaiche; sorte de chanson.* A catch for a hawk, das feder-spiel für einen falcken, *leurre d'oiseau de proye.* The catch of a latch, der haken zur falle an einer thür, *crampon de loquet.* To be (lie) upon the catch, auf einen lauren, oder auf seine worte genaue achtung geben, ob man etwas daran zu tadeln finde, *être aux aguets.* * To live upon the catch, sich durch schmarotzen, oder auch durch beutemachen erhalten, *vivre de ce qu'on peut écornisser, vivre de picorée.* Cátch-bit, ein schmarotzer, *écornisseur.* Cátch-fly, s. Campion. * Cátch-fart, ein fartz-fänger, (ist ein schimpflicher zuname, den man den pagen oder laqueyen giebt,) *un attrape-pet.* Cátch-poll, ein häscher, büttel, *sergent.* By catches, stück-weise, nach und nach, *peu à peu.* * A cátch, ein kinder-spiel, da man eine kugel fängt, *bilboquet, jeu d'enfans.*

Cátch-word, in der druckerey der custos eines blatts, *réclame.*

To cátch, etwas fangen, nehmen; etwas ergreiffen, mit gewalt nehmen; einen einholen, erhaschen; einen ertappen, unversehens überrumpeln, überfallen, erwischen, *prendre; ravir; attraper, atteindre; surprendre.* To catch a fall, fallen, *tomber.* To catch cold, sich erkälten, *s'enrumer.* To catch a distemper, in eine kranckheit fallen, eine kranckheit von etwas an den hals bekommen, *tomber malade, prendre une maladie.* To catch one's death, ihm selbst den tod verursachen, *s'attirer la mort.* To catch fire, sich entzünden, anbrennen, *s'allumer.* To catch at a thing, nach etwas greiffen, schnappen; etwas suchen, darnach streben, *porter les mains sur quelque chose à dessein de s'en saisir; rechercher quelque chose.* I shall write nothing that he can catch at, ich werde nichts schreiben, worüber er zu streiten anlaß haben wird, *je n'écrirai rien, qui lui donne prise.* To catch a tartar, s. Tartar. To catch up, auffangen, *prendre, saisir.* To catch one in a lie, einen in einer lügen ertappen, *trouver quelqu'un menteur.* The sickness is catching, die kranckheit steckt an, *la maladie infecte.*

Cátched, gefangen, genommen, ertappet, &c. *pris, saisi, attrapé, &c.*

Cátcher, der da fängt, nimmt; worinnen etwas gefangen wird, &c. *qui prend; avec qui quelque chose est prise, &c.*

Cátching, das fangen, nehmen, &c. *l'action d'attraper, &c.* s. To catch.

Cátching, ansteckend, *contagieux.*

Catechétical, zum catechismo gehörig, *de catechisme.*

Catechétically, nach art des catechismi, *en maniere de catechisme.*

To cátechise, einen aus dem catechismo fragen, im christlichen glauben unterweisen; ihn wegen seines verhaltens examiniren, *catechiser.*

Cátechised, im christlichen glauben unterrichtet, &c. *catechisé.*

Cátechiser, der den catechismus lehret, *qui catechise.*

Cátechising, das fragen aus dem catechismo, &c. *l'action de catechiser.*

Cátechism, der catechismus; die kinder-lehre, *catechisme.*

Cátechist, der die kinder im christlichen glauben unterrichtet, *catechiste.*

Catechístical, zum catechismo oder zur kinder-lehre gehörig, *de catechisme.*

Catechùmen, der in dem catechismo, oder in dem grunde des christlichen glaubens unterrichtet wird, *catechumene.*

Catechuménical, zun catechismus-schülern gehörig, *qui concerne les catechumenes.*

Categòrical, categorisch, deutlich, ausdrücklich, *categorique, formel, positif.*

Categòrically, categorischer weise, ohne bedingung, *categoriquement.*

Cátegory, eine categoria, ein prædicament, eine reihe, ordnung, *categorie, ordre.*

Catenàrian, wie eine kette, zur kette gehörig, *comme une chaine, qui a rapport à une chaine.*

To cátenate, an eine kette binden, *enchainer.*

Catenàtion, verbindung, *connexion.*

Cáter, S. der vorrath anschaft, *qui fait provision.*

Cáter, ein quatuor, oder vier inn-karten- oder würffel-spiel, *un quatre,* (*au jeu de cartes ou de dez.*)

To

Digitized by Google

To càter, einen vorrath an ſpeiſen oder lebens-mitteln verſchaffen oder einkauffen, *faire la proviſion.*

Càter-couſin, ein lächerlicher ausdruck von leuten, die ſich im vierten glied vetter heiſſen; ein ſchmarotzer; ein freund, *terme ridicule, pour marquer la folie de ceux, qui ſe couſinent au quatrième degré de parenté; un paraſite; parent.*

Càterer, ein ausgeber, oder der die ſpeiſen verſchaffet, oder einkauffet, *pourvoyeur, celui, qui fait la proviſion.*

Càtereſs, eine ausgeberin, *menagère, femme de charge.*

Caterpillar, eine raupe; ein gewiſſes kraut, genannt ſcorpoides, *chenille.* To rid of caterpillars, die raupen-neſter von einem baume abmachen, *echeniller.*

To caterwàul, ſchreyen, wie die katzen, wenn ſie rammeln; verdrüßlichen lerm machen, *meauler, comme les chats, quand ils ſont en rut; faire un bruit odieux.*

Caterwaùling, ſ. Catterwaùling.

Càtes, ſpeiſen, lebensmittel, *mets, viandes, vivres.*

Càtharpings, ſtricke, um das tauwerck, das den maſt hält, zu befeſtigen, *cordages, pour aſſujettir les haubans.*

Cathàrtical, cathàrtick, purgirende artzney, *catartique.*

Cathàrticalneſs, die eigenſchaft zu purgiren, *qualité catartique.*

Càthead, eine art foſſilien, katzen-kopf genannt, *eſpèce de foſſiles, nommée tête de chat.*

Càthead, tauwerck, den ancker aufzuheben, und ihn wieder an ſeinen ort zu bringen, *boſſe du boſſoir.*

Cathèdral, biſchöflich; ehrwürdig; alt, *epiſcopal; venerable; antique.*

Cathèdral church, eine ſtifts-kirche, dom-kirche, ein münſter, *egliſe cathedrale.* A cathedral, eine ſtifts-kirche, eine dom-kirche, ein münſter, *une cathedrale.*

Cathèdratick, S. die gebühr zweyer ſchillinge, ſo die geiſtlichkeit an ihren Biſchof erleget, *droit de deux chelins, que les Eccleſiaſtiques païent à leur Dioceſain.*

Càtherine-pear, ſ. Pear.

Cathèter, ein catheter, oder gekrümmetes röhrlein, den verhaltenen urin aus der blaſe zu bringen, *cathéter.*

Cathèteriſm, die operation, wodurch vermittelſt eines catheters der urin aus der blaſe geſchaft wird, *catheteriſme.*

Càtholes, zwey kleine löcher hinten im ſchiffe, *deux petits trous dans la culaſſe.*

Catholiciſm, der catholiciſmus, der allgemeine glaube, die allgemeine wahre lehre, *catholicité, catholiciſme.*

Càtholick, catholiſch, allgemein; recht-gläubig, *catholique, général; orthodoxe.*

A càtholick, ein catholiſcher, eine catholiſche frau, *un ou une catholique.* A Roman Catholick, ein Römiſch-catholiſcher, *un Catholique Romain.*

Cathòlicon, eine panacea oder allgemeine artzney; * ein univerſal-pflaſter, *catholicon; remede à tous maux.*

Càtipan, ſ. Cat in pan.

Càtkins, die männlichen blüthen an den bäumen, *fleurs mâles des arbres.*

Càtlike, katzenartig, wie katzen, *de chats, comme un chat.*

Càtling, eine art eines dicken meſſers der wund-ärzte; darmſaiten; das zarte moos, ſo ſich an den haſelnüſſen anſetzt, *ſorte de gros couteau de chirurgiens; cordes de mouton; mouſſe, qui croit ſur le châton de noyer.*

Càtmint, ſ. Cat.

Catònian, *adj.* catoniſch, tiefſinnig, *de caton, profond.*

Catópſis, ein kurtzes blödes geſicht, *myopie.*

Catóptrical, zur ſpiegel-kunſt gehörig, *catoptrique.*

Catópticks, die ſpiegel kunſt, *catoptrique.*

Catóptromancy, das wahrſagen durch einen ſpiegel, *divination par un miroir.*

Cat-pipe, ſ. Cat-call.

Càts-eye, art eines koſtbaren ſteines, katzen-auge genannt, *eſpèce de pierre precieux, nommée aſtroites.*

Càts foot, ſ. Alehoof.

Càt's head, (eine art äpfel,) katzen-kopf, (*ſorte de pommes,*) *tête de chât.*

Càtsilver, katzen-ſilber, *miroir d'ane.*

Càts-tail, kätzlein, ſchäflein an einigen bäumen, *châtons.*

Càtſup, eine art ſaltz-brühe mit ſchwämmen, *eſpèce de marinate avec des champignons.*

Càttel, ſ. Cattle.

Catterwaùl, catterwaùling, das nächtliche zuſammen kommen und ſchreyen der katzen, *ſabat de chats.* To go catterwauling, des nachts zuſammen kommen, ſich zu paaren, *s'aſſembler la nuit pour s'accoupler.*

* Catterwaùling, ein geſchrey, getöſe, *bruit, tintamarre.*

Càttle, zahmes vieh, das vieh; * huren, *bétail; * des filles de joye, des garces.*

Cavalcàde, ein prächtiger aufzug zu pferde, *cavalcade.*

Cavalier, ein reuter, ein tapfferer mann, ein herr; eine katze; ein Royaliſte, oder einer, der in dem innerlichen kriege in England auf des Königs Caroli ſeite war, *cavalier; Royaliſte.* Cavalier like, wie ein tapfferer, beherzter mann, wie ein herr, hochmüthig, auf eine angenehme, tapffere art, *à la cavaliére, cavaliérement.*

Cavalierly, hochmüthig, ſtoltz, verächtlich, *fierement, arrogamment, hautainement, cavaliérement.*

Cavalry, die reuterey, die leichten reuter, *cavalerie, chevaux legers.*

To càvate, aushölen, *creuſer.*

Cávayar, ſ. Caviary.

Cavàzion, das kellergraben, *l'action de cáver.*

Càudebec, ein Caudebecker hut, *caudebec.*

Càudle, eine Engliſche magen-ſuppe, ſo von wein, eyern, zucker, und anderm gewürtze gemacht wird, *boiſſon ſtomachale à l'Angloiſe.* Caudle for a new married couple, eine ſolche weinſuppe für die braut und bräutigam, *le reveillon, chaudeau.*

To caùdle, eine magen-ſuppe, braut-ſuppe machen, *faire un boiſſon ſtomachale, &c. ou chaudeau.*

Càve, eine höle, oder tiefe grube; ein keller, *caverne; une cave.*

To càve, in einem keller oder höle wohnen, *vivre dans une cave, ou dans une caverne.*

Cáveary, ſ. Caviary.

Càveat, eine erinnerung, ein bericht, eine warnung, *avertiſſement, avis, précaution.*

Càveat, S. eine gerichtliche verhinderung, einſpruch, beſchlag, *un arrêt,* ou *empêchement en juſtice.*

Cavérn, ſ. Cave.

Cáverned, voll hölen; der in einer höle ſich aufhält, *plein de cavernes; qui vit dans une caverne.*

Cávernous, hölicht, voll hölen, *plein de cavernes.*

* Cávers, S. bergwercks diebe, *voleurs des mines.*

Càveſſon, ein naſen band der pferde, *caveſſon.*

Càuf, ein durchlöchert kätzlein, worinnen man fiſche unter

ter dem waſſer verwahret, *ſorte de coffret percé pour garder les poiſſons entre des eaux.*

Càught, gefangen, genommen, ꝛc. *attrapé, pris, &c.* ſ. To catch. I am caught, ich bin gefangen, erhaſcht, ertappet, *j'en tiens.* Caught up, aufgenommen, entzücket, *ravi.*

Càught, (fieng oder nahm) iſt das imperf. von to catch.

Caviàre, cáviary, der rogen eines fiſches, bellengina genannt, auf der Moſcowiter art geſaltzen und zubereitet, *caviaire.*

Cavier, ſ. Catſup.

Cávil, eine kleine ſpitzfindigkeit; ein ſtreit um einer geringen urſache willen; ſophiſterey, *pointille; chicane.*

To cávil, eine ſpitzfindigkeit gebrauchen, um nichts willen, oder um einer kleinen urſache willen einen ſtreit anfangen, tadeln, *pointiller.* To cavil at every thing one ſays, alles, was einer ſaget, tadeln, etwas daran zu verbeſſern finden, *trouver à redire à tout ce qu'on dit.*

Cavillàtion, das tadeln, ſpitzfindigkeit, *l'action de pointiller.*

Cáviller, ein ſpitzfindiger zänckер, ein ſophiſt, *un chicaneur, ſophiſte.*

Cávilling, ſ. Cavillation.

Cávilling, *A.* ſpitzfindig, betrüglich, tadelnd, *pointilleux, captieux.*

Cávilſingly, auf eine ſpitzfindige, betrügliche art, *d'une manière pointilleuſe, ou captieuſe.*

Cávillous, voll ſpitzfindigkeiten, *plein de pointilles, ou de chicanes.*

Cávin, ein holer weg, oder graben, dahinter man verſteckt ſtehen oder an den feind kommen kan, *cavin.*

Cávity, eine höle, klufft, *cavité.*

Caùk, ein ſchlechter ſelenitis, *chetif verre de Moſcovie.*

Caùky, wie ein ſelenitis oder Moſcowitiſches glas, *de nature du verre de Moſcovie.*

Càul, ſ. Cawl.

Càuldron, ein keſſel, ein groſſer keſſel, *chaudron, chaudiere.*

Cauliferous, was einen ſtengel hat, *qui a une tige.*

Cauliflower, ſ. Cabbage, und Colliflower.

To càulk, &c. ſ. To calk, &c.

Càulm, ſ. Calm.

To caupònate, gaſtwirthſchaft treiben, *faire le cabaretier.*

Caùſable, was ſich bewerckſtelligen, hervorbringen läßt, *qui peut être effectué.*

Caùſal, was eine urſache oder grund in ſich faßt, *qui contient une cauſe, une raiſon.*

Cauſálity, die urſache, der urſprung, anfang, *cauſe, ſource, principe.*

Caúſally, nach gründen, gründlich, *par une ſuite de raiſons ou de cauſes.*

Causàtion, die verurſachung, *l'action de cauſer.*

Caùſative, was eine urſache oder grund ausdrückt, oder anzeigt, *qui exprime ou indique une cauſe, une raiſon.*

Caùſator, der verurſacht, urheber, *qui cauſe, auteur.*

Càuſe, die urſache, der urſprung, anfang; der grund, anlaß, die gelegenheit, materie; die partey, ſache; eine ſtreit-ſache, rechts-ſache, ein rechts-handel, proceß; wegen, um-willen, *cauſe, ſource, principe; fondement, occaſion, ſujet, matiere; parti; fait, affaire, procès; à cauſe.* Do as you ſee cauſe, thut hierinne nach eurem verſtande oder gutdüncken, *faites, comme vous l'entendez.* When I ſee cauſe, wenn ich es werde nöthig befinden, *quand j'en aurai l'occaſion.*

Càuſe an ſtatt Becauſe, ſ. Becauſe.

To càuſe, urſache ſeyn, etwas verurſachen, anrichten, erregen, erwecken, laſſen, machen, *être cauſe de, cauſer, exciter, faire.* He cauſes one to read to him, er läſſet ſich jemand vorleſen, *il ſe fait lire.*

Càuſed, verurſocht, gemacht, ꝛc. *cauſé, fait, &c.*

Càuſelesly, ohne urſache, ohne grund, unrechtmäßiger weiſe, *ſans cauſe, à tort.*

Càuſeleſs, das ohne urſache oder grund iſt, oder geſchieht, unbillig, unrechtmäßig, *ſans cauſe, injuſte.*

Caùſer, ein verurſacher, der da verurſacht, *qui cauſe, qui eſt la cauſe.*

Càuſey, caùſeway, ein damm, pfad, ein gebahnter weg, *chauſſée.*

Càuſing, das verurſachen, ꝛc. *l'action de cauſer, &c.* ſ. To cauſe.

Càuſtick, caùſtical, brennend, ätzend, ausfreſſend, *cauſtique.*

A càuſtick, ein brennend, ausbeiſſendes artzney-mittel, *un cauſtique.*

Càuſway, ſ. Cauſey.

Caùtel, vorſicht, verſchlagenheit, *précaution, cautele.*

Càutelous, fürſichtig, liſtig, verſchlagen; *fin, cauteleux, adroit.*

Caùtelously, argliſtiglich, auf eine verſchlagene art, behutſamlich, *cauteleuſement, avec fineſſe, avec prudence.*

Caùtere, ein fontanell, eiſen, damit ein fontanell gebrannt wird, *cautere.*

Cauterizàtion, das ſetzen eines fontanells, *cauteriſation.*

To càuterize, brennen, mit dem brenn-eiſen ein brand-mahl brennen, fontanell ſetzen, *cauteriſer.* To cauterize a horſe, einem pferde eine wartze abbrennen, *donner le feu à un cheval.*

* Càutery, ein brenneiſen, brand-eiſen; ein brennendes artzney-mittel, *fer brulant, bouton de feu; un cauſtique.*

Càuterized, gebrannt, ꝛc. *cauteriſé.*

Càution, die vorſicht, behutſamkeit, vorſichtigkeit; die erinnerung, warnung; verſicherung, *précaution; averтiſſement; caution.*

To càution, warnen, *avertir.*

Càutionary, zu einem geiſel, bürgen oder bürgſchaft gehörig, *d'otage.*

Càutious, vorſichtig, behutſam, klug, *circonſpect, prudent.*

Càutiously, vorſichtig, behutſam, klüglich, *avec précaution, prudemment.*

Càutiousneſs, die vorſichtigkeit, behutſamkeit, *circonſpection.*

To càw, wie eine krähe oder rabe ſchreyen, *coacer.*

Càwdle, ſ. Caudle.

Càwl, die haut, welche die gedärme bedecket; das netz; eine weiber-haube; die haube einer perücke, *coiffe du ventre; coiffe de femme; coiffe d'une perruque.*

Càyman, eine art eines crocodils, *ſorte de crocodile.*

To cèaſe, aufhören, nachlaſſen, ablaſſen, unterlaſſen, ſtill ſtehen, von etwas abſtehen, hindern; endigen; fehlen; mangeln, *ceſſer, empêcher; interrompre; finir; manquer.* The work was fain to ceaſe for a while,

das

Digitized by Google

das werck muße eine zeitlang stecken bleiben, *l'ouvrage fut interrompu pour quelque tems.*

Cèase, S. ſ. Ceasing.

Cèased, unterlaſſen, ꝛc. *discontinué, &c.*

Cèaseleſs, *Adj.* immerwährend; ununterbrochen, *continuel.*

Cèasing, die unterlaſſung, das aufhören, das unterlaſſen, ꝛc *discontinuation, interruption, l'action de cesser, &c.* Without ceasing, ohn unterlaß, unaufhörlich, *sans cesse, incessamment.*

Cècity, ſ. Cæcity.

Cecùtiency, blödſichtigkeit, blödes geſicht, *vuë courte.*

Cèdar, eine ceder, ein cederbaum, cederholtz, *cedre.*

Cèdrine, von cedern, *de cedre.*

Cédule, ſ. Schedule.

To cèil, täfeln, *boiser, parqueter.*

Cèiling, das täfelwerck oben in einem zimmer, *boisage au haut du planchet.*

Célandine, célendine, ſchwalben-wurtz, ſchäll-kraut, *éclaire.*

Cèlature, die kunſt, in metall zu ſtechen oder zu graben, *l'art de retreindre.*

To célebrate, etwas feyern, feyerlich begehen; etwas preiſen, loben, rühmen, *célébrer.*

Célebrated, gefeyert; berühmt, *célébré; fameux, célébre.*

Célebrating, die feyerung, das feyern, ꝛc. *célébration, l'action de célébrer.*

Celebràtion, die feyerung, feyerliche begehung; das lob, die lob-rede, herausſtreichung, *célébration; loüange, eloge, panegyrique.*

Celèbrious, berühmt, *célébre.*

Celèbriously, auf eine rühmliche, berühmte art, *avec renommée, avec gloire, reputation.*

Celèbriouſneſs, ruhm, ehre, *renommée, gloire, reputation.*

Celèbrity, der ruhm, der berühmte name; das lob, *reputation, célébrité; loüange.*

Célendine, ſ. Celandine.

Celèriack, eine art peterſilien, *sorte de persil.*

Celèrity, die geſchwindigkeit, behendigkeit, eilfertigkeit, *célérité.*

Célery, ſelery, waſſerpeterlein, ein garten-gewächs, ſo man in England an ſtatt eines ſalats mit dem fleiſch iſſet, *céleri.*

Celéſtial, himmliſch; einwohner des himmels, *céleſte; habitant du ciel.*

Celéſtially, *adv.* himmliſch, *d'une manière céleſte.*

Celéſtify, zum himmel machen, *changer en ciel.*

Céleſtines, die Celeſtiner-mönche, *céleſtins.*

Cèliack, zum unterleibe gehörig, *ce qui a rapport au bas ventre.* The celiack artery, die magen-puls-ader, *artere céliaque.*

Célibacy, célibate, der ledige ſtand, *célibat.*

Céll, eine zelle, ein kämmerlein; die kleinen hölen in den körpern der thiere, *cellule; cellules.*

Céllar, ein keller, *cave.*

Céllarage, keller, weinkeller; was man zahlet, wenn man wein in eines andern keller leget; tranck-ſteuer, *caves, celliers; le droit, que l'on paye pour mettre du vin dans la cave d'un autre; cellerage.*

Céllariſt, ein kellermeiſter in einem kloſter, *cellerier.*

Céllular, aus kleinen hölen beſtehend, *qui a des cellules.*

* Célſitude, die höheit, *alteſſe.*

Cément, pflaſter, kiß, kitt, ſtein-kalck; band, *ciment; lien.*

To cément, etwas verkitten, verpflaſtern, löten, befeſtigen, an einander fügen; zuſammenhängen, *cimenter, joindre enſemble; ſe coler.*

Cementàtion, das zuſammen leimen, das kitten, *l'action de cimenter.*

Ceménted, verkittet, feſt an einander gefüget, *cimenté, joint.*

Cèmetry, ein Gottesacker, kirch-hof, *cimètiere.*

Cènatory, zur abend-mahlzeit gehörig, *pour le ſoupé.*

Cenchrias, ſ. Shingles unter Shingle.

Cenobítical, was zum mönch oder kloſter gehört, *cénobitique.*

Cenòſis, reinigung des körpers von ſchädlichen ſäften, *purification du corps.*

Cénotaph, ein leeres grab, ehren-gedächtniß, *cénotaphe.*

Cénſe, zinſe, ſteuer, *cens, taxe.*

To cénſe, etwas räuchern, mit weyrauch beräuchern, weyrauch anzünden, *encenſer.*

Cénſer, ein rauchfaß, *encenſoir.*

Cénſor, ein Römiſcher zunft-meiſter, cenſor genannt; ein cenſor der bücher; ein tadler, *cenſeur.*

Cenſòrian, zum zunft-meiſter oder cenſor gehörig, *de cenſeur.*

Cenſòrious, tadelnd, durchziehend, *critique.* He is a cenſorious man, er iſt ein tadler, der alles tadeln und durchziehen will, *c'eſt un cenſeur, un critique.*

Cenſòriously, wie ein tadler, auf eine durchziehende art, *en cenſeur.*

Cenſòriouſneſs, das tadeln, durchziehen, *critique, médiſance.*

Cénſorſhip, das amt eines Römiſchen zunft-meiſters oder cenſoris, *dignité de cenſeur.*

Cénſurable, ſtrafbar, tadelhaft, *digne de cenſure, cenſurable.*

Cénſurableneſs, die tadelnswürdigkeit, *la qualité d'être digne de cenſure.*

Cénſural roll (book,) ein zins-regiſter, zins-buch, *un regiſtre des cens.*

Cénſure, das urteil, die urteilung, meynung, tadel, ſtrafung, prüfung, *cenſure, correction, mercuriale.*

To cénſure, etwas tadeln, richten, ſtrafen, prüfen, durchziehen, *critiquer, reprimander, cenſurer.*

Cénſured, getadelt, ꝛc. *cenſuré, &c.* ſ. To cenſure.

Cénſurer, tadler, *qui cenſure, qui critique.*

Cénſuring, ſ. Cenſure.

Cént, hundert, *cent.* To pay intereſt at ſix per cent, einem ſechs vom hundert verzinſen, *payer l'interêt à ſix pour cent.*

Cèntaur, ein halb-menſch, ein halb-pferd, centaurus, *centaure.*

Céntaury, tauſendgülden-kraut, *centaurée.*

Céntenary, S. zahl von hundert, *nombre de cent.*

Céntenary, *adj.* hundert-jährig, *centenaire.*

Cénter, der mittelpunct, *centre.* Centers, hölzerne vorgewölbe, *cintres.*

To cénter, an dem mittel-puncte zuſammen kommen, zum mittel-puncte gehen, ſich endigen, *aboutir, ſe terminer.*

* All your cares and hopes do center upon your ſon, euer ſohn iſt der einzige zweck eurer ſorgfalt und hoffnung,

nung, *vôtre fils fait l'unique objêt de vos soins & de vos espérances.*

Centèsimal, S. ein hunderter in der rechen-kunst, *nombre, qui vaut cent dans l'arithmetique.*

Centesm, jeder hundertste theil eines dinges, *chaque centieme partie d'une chose.*

Centifòlious, hundert-blätterich, *de cent fanes, de cent feuilles.*

Céntinel, eine schildwache, *sentinelle.* A private centinel, ein gemeiner schlechter soldat, *un simple soldat.*

Céntinody, blutkraut, wegegras, *renoüée.*

Céntipede, ein giftiges insect in West-Indien, *insecte venimeuse d'Amerique.*

Cénto, ein gestricktes kleid, eines bettlers kleid oder rock, ein bettlers-mantel, *habit fait de pieces ramassées.*

Céntral, was den mittel-punct betrifft, *central.*

Céntrally, *adv.* als ein mittel-punct, *comme un centre.*

Céntre und to céntre, s. Center.

Céntrick, in den mittel-punct gesetzt, *placé dans le centre.*

Centrífugal, was sich von dem mittel-punct entfernet, *centrifuge.*

Centrípetal, was sich zu dem mittel-punct neiget, *centripete.*

Céntry, eine schildwache; ein höltzern vorgewölbe, *sentinelle*; *cimtre.* s. auch Sanctuary.

Céntuple, *Adj.* & *Subst.* hundertfältig, *centuple.*

Centúplicate, verhundertfältigen, hundertmal wiederholen, *rendre centuple*; *repeter cent fois.*

To centùriate, in hunderte eintheilen, *diviser en centaines.*

Centuriàtors, die verfasser der kirchen-historie, centuriatores genannt, *centuriateurs.*

Centùrion, ein hauptmann über hundert, *centurion.*

Céntury, eine rotte oder zunft von hundert männern unter den Römern; ein hundert, oder was hundertweise abgetheilet ist; ein seculum, oder ein hundert jahr, *centurie*, ou *compagnie Romaine de cent hommes*; *cent*; *siecle*, *cent ans.*

Céphalalgy, das kopfweh, *cephalalgie.*

Cephálick, zum haupte gehörig; dem haupte dienlich, *cephalique.*

Cerástes, eine gehörnte schlange, *cerastes.*

Cèrate, s. Cerote.

Cèrated, gewächset, gewichst, *ciré.*

Ceràtion, die bereitung einer materie zum fluß, *ceration.*

To cère, wächsen, *cirer.*

Cereàles, das fest der Ceres, *céreales.*

Cérebel, das hintertheil des gehirns, *la cervelle.*

Cerebrósity, das geneigt seyn, im kopfe verrückt zu werden, *l'état d'être sujet au mal d'avoir l'esprit disloqué.*

Cère-cloth, gewächste leinwand, so man wie ein pflaster auflegt, *toile cérée.*

Cèrement, gewächste leinwand, darinn die einbalsamirten körper gewickelt wurden, *toile cirée, dans laquelle furent envelopés les corps embaumés.*

Ceremónial, *A.* zu den ceremonien, heiligen gebräuchen, oder gepränge gehörig, *cérémoniel.*

Ceremónial, S. ein ceremonien- oder sitten buch, ein buch, darinn die gebräuche beschrieben sind; gebräuche, *cérémonial.*

Ceremónialness, das gar zu grosse gepränge, *le trop de cérémonie.*

Ceremónious, der viel gepränges, oder wesens macht; feyerlich; der das äußerliche mitmacht, *cérémonieux*; *solemn, qui observe les devoirs exterieurs de la réligion.*

Ceremóniously, mit vielem gepränge, oder wesen; feyerlich, *avec beaucoup de cérémonies*; *solemnellement.*

Ceremóniousness, grosse liebe zu ceremonien, zum gepränge, *trop grande envie d'être cérémonieux.*

Céremony, ein heiliger gebrauch oder weise in dem gottesdienst; ein compliment, ceremonie, ein gepräng, *cérémonie.* A book of the ceremonies, ein ceremonien- oder sitten-buch, ein buch, darinn die gebräuche beschrieben sind, *cérémonial.*

Cerílla, cerílla, ein ç, ein strich unter einem Frantzösischen *c* (als in *ça*) *cedille.*

Cèrote, ein gelindes zug-pflaster, eine wachs-salbe, *cerat.*

Cértain, gewiß, ungezweiffelt; beständig, versichert, fest; ordentlich bestimmt, gewöhnlich; ein gewisser, ein, einer, *certain, indubitable*; *assèuré, fixe*; *regulier*; *quelqu'un, quelque.* I am certain of it, ich bin dessen gewiß versichert, ich weiß es gewiß, *j'en suis seur.* Of a certain, gewißlich, sonder zweiffel, *certainement.* I know it for a certain, ich weiß es für gewiß, *je le sai de science certaine.*

Cértainly, gewißlich, ohne zweiffel; fürwahr, in der that, *certainement*; *certes.*

Cértainness, cértainty, die gewißheit, gewisse nachricht, wahrheit, *certitude, verité.* For a certainty, für gewiß, gewißlich, *avec certitude, certainement.* We have now the certainty of his death, wir haben itzo gewisse nachricht von seinem tode, *nous avons maintenant des nouvelles certaines de sa mort.* There's no certainty of any thing, man hat keine gewißheit, es ist nichts gewiß in der welt, *il n'y a rien de certain, il y a du doute en toutes choses.* I would fain be at some certainty, ich wolte der sache gern gewiß seyn, einiger massen versichert seyn, *je voudrois être assèuré en quelque façon.* To leave certainty & stick to chance, das gewisse für das ungewisse fahren lassen, *quitter le certain pour l'incertain.* There's no certainty in him, er hat keinen gewissen sitz, man kan sich nicht auf ihn verlassen, *cet homme n'a pas de tenuë, on ne peut faire aucun fonds sur lui.*

Cértes, s. Certainly.

Certíficate, eine vergewisserung, ein vergewisserungs-brief, ein schriftliches zeugniß, ein beweis, *certificat.*

Cértified, s. Certify'd.

Cértifier, der, die etwas vergewissert, für gewiß saget, berichtet, bezeuget, *celui, celle, qui certifie.*

To cértify, etwas vergewissern, für gewiß sagen, bezeugen, berichten; zu wissen thun, verständigen, *certifier, témoigner*; *donner avis de, avertir de.*

Cértify'd, vergewissert, für gewiß gesagt, berichtet, ꝛc. *certifié, &c.*

Certioràri, S. (a law-term,) die berichts-erforderung, da von dem unter richter bericht einer anhängigen rechtssache erfordert wird, *lettres de la chancelerie addressées à une cour inferieure, pour faire remettre au greffe de la chancelerie les pieces d'un procès pendant devant cette cour inferieure.*

Cértitude, die gewißheit, gewisse nachricht, wahrheit, *certitude, verité.*

Cérvical, cérvical arteries, die nacken- oder wirbelbein-puls-adern, *artéres cervicales.*

Cerùlean, blau, himmelblau, *bleu, bleu turquin.*

Cerulí-

Digitized by Google

Cerulifick, was blau macht, *qui fait bleu.*
Cerùmen, ohren-schmaltz, *ordures de l'oreille.*
Céruse, cérus, bley-weiß, *ceruse.*
Cesàrian section, der kayserschnitt, *l'operation césarienne.*
Césment, ſ. Aſſeſsment.
Céſs, eine ſchatzung, auflage, *cotisation, taxe.*
To céſs, einen ſchätzen, ihm eine ſchatzung auflegen, *cotiſer, taxer.* ſ. To aſſeſs, to fine und to ceaſe.
The tenant ceſſeth (*a law-term.*) to do what he ought, der pachtmann verabſäumet ſeine ſchuldigkeit, *le fermier ne fait point ſon devoir, il neglige ce qu'il a à faire.*
Ceſsation, die aufhörung, nachlaſſung, unterlaſſung, der ſtillſtand, *ceſſation.* Ceſſation of arms, der ſtillſtand der waffen, *ceſſation d'armes.*
Céſſed, ſ. Aſſeſſed.
Ceſſibility, das weichen, nachgeben, *la qualité de ceder.*
Céſſible, was leicht nachgiebt, weicht, *qui cede aiſement.*
Céſſing, ſ. Aſſeſsment.
Céſſion, verzicht, das abweichen, abtretung, überlaſſung, übergabe, *ceſſion, tranſport.*
A céſſionary bankrupt, ein banquerottirer, der ſeine güter ſeinen gläubigern überlaſſen, *ceſſionaire.*
Céſsment, ſ. Aſſeſsment.
Céſſor, ein nachläßiger unterthan, der ſeine pflichten nicht beobachtet, *ſujet negligent, qui ne fait pas ſon devoir.* ſ. auch Aſſeſſor.
Céſt, céſtus, der göttin Venus gürtel, *ceſte.*
Céſtern, ſ. Ciſtern.
Céſtus, ſ. Hurlibat.
Cetàceous fiſhes, meer-thiere, *bêtes marines.*
To chàce, ſ. To chaſe.
Chacoòn, ein gewiſſer tantz, *chacone.*
Chad, eine art fiſche *ſorte de poiſons.*
Chàſe, *e.g.* to be in a chaſe, heftig entrüſtet, ſehr zornig ſeyn *être en grande colère.*
To chàſe, etwas wärmen, warm oder heiß machen; etwas mit der hand reiben, reiben; einen erzörnen; ſich erzörnen; mit gutem geruch anfüllen, *chauffer; froter avec la main, froter; mettre en colère; ſe mettre en colère; parfumer.*
* To chàſe, den wolf vom reuten bekommen, *s'écorcher, en allant à cheval.*
Chàſed, warm gemacht, ꝛc. *chauffé, &c.*
* Chàſer, eine feuer-pfanne, kohl-pfanne; ein käfer, *poilon; eſcarbot.*
Chàſery, die ſchmiede in einem eiſen-hammer, wo man die eiſen-ſtangen ſchmiedet, *l'endroit du moulin à fer, où l'on met le fer en barres.*
Chàſe-wax, der ſiegel-verwahrer, der in einer cantzley das wachs warm macht, *chauſe-cire.*
Chàff, die ſpreu, *paille.*
† Chàffer, die waare, kaufmannſchaft, *marchandiſe.*
† To chàffer, handeln, kaufmannſchaft treiben; auf etwas bieten, dingen, *negocier, trafiquer; marchander.*
Chàfferer, ein händler, *negociant.*
† Chàffering, das handeln, die kaufmannſchaft, handlung, *negoce, traffic, commerce.*
Chàffern, ein topf oder keſſel, darinn man waſſer warm macht, *pot à faire chauffer de l'eau,* ou *une chaudière.*
Chàffery, ſ. Chaffering.
Chàffinch, ein finck, *pinçon.*

Chàfing, das warm machen, *l'action de chauffer; &c.* ſ. To chaſe. A chafing (of the ſkin,) das abreiben oder beſchinden der haut, *écorchure.* Chàfing-diſh, eine kohl-pfanne, feuer-pfanne, *rechaut.*
Chàffleſs, ohne ſpreu, *ſans paille.*
Chàffweed, ſ. Gudweed.
Chàffy, leicht wie ſpreu, voller ſpreu, *en paille, plein de paille.*
Chagrín, ſ. Shagreen.
Chàin, eine kette, *chaine.* Chàin-maker, ein kettenmacher, *chainetier.* A chain of hills, eine reihe hügel nach einander, *une chaine de montagnes.* Chain, chàin-lace, ſpitzen, damit der ſaum oder die nahten eines kleides beſetzet ſind, *paſſe-poil.* Chains, die ketten; dienſtbarkeit, gefangenſchaft, ſclaverey, *chaine; ſervitude, captivité.* Chàin-wales, die orte auf den ſeiten eines ſchifes, allwo die ſchiff ſeile angemacht ſind, *porte haubans, écotards.* Chàin-ſhot, chàin-bullet, ketten-kugel, die ſchiff-ſeile zu ſprengen, *ange.* Chàin-pump, eine doppel-pumpe, *double pompe.*
To chàin, einen mit ketten binden, an ketten ſchmieden, anbinden, verbinden, *enchainer, unir, lier.* To chain the ſtreets, die ketten über die gaſſen ziehen, *tendre les chaines des rues.*
Chàined, mit ketten gebunden, ꝛc. *enchainé.*
Chàining, die aneinanderhängung, das binden mit ketten, *enchainement, l'action d'enchainer.*
Chàir, ein ſtuhl; ein trag-ſeſſel, ſeſſel, *chaiſe.* Flying chair, eine kleine kaleſche, *chaiſe roulante.* Arm-chair, ſ. unter Arm. Privy-chair, ein nacht-ſtuhl, *chaiſe percée.* Chàir-man, einer, der die ſtühle oder ſeſſel außeſſert; ein ſeſſel-träger; der vornehmſte oder der vorſteher unter den commiſſarien, die eine ſache examiniren ſollen, *raccommodeur de chaiſes; porteur de chaiſe; le chef, le préſident des commiſſaires nommez pour examiner une affaire.*
A chair-woman, eine ſcheuer-frau, *une écureuſe.*
Chàiſe, S. eine kaleſche, *chaiſe;* a four wheel chaiſe, ein phaeton, *un phaëton;* a two wheel chaiſe, eine *chaiſe roulante.*
Chalcèdony, ein Chalcedonier, *Calcedoine.*
Chalcógrapher, ein kupfer-ſtecher, *graveur en taille douce.*
Chalcógraphy, das kupfer-ſtechen, *l'action de graver en taille douce.*
Chaldée, die Chaldäiſche ſprache, *le chaldéen.*
Chàldern, chàldron, chaùdron, ein Engliſch maaß die kohlen zu meſſen, ſo 36 ſcheffel (oder ſeſter) hält. *meſure pour méſurer le charbon, qui contient* 36 *boiſſeaux d'Angleterre.* A calves chaldron, ein kalbs-gekröß, *fraiſe de veau.*
Chàlice, ein kelch, becher, *calice.*
Chàliced, *adj* was einen kelch hat, *qui a un calice.*
Chalíbeate, ſ. Chalybeate.
Chàlk, kreide; kalck, *craye; chaux.* P. It is no more like, than chalk is like cheeſe, ſie ſind einander gar nicht gleich, *il n'y a aucune reſſemblance.* Chàlk-pit, eine kreide-grube, *un endroit, d'où l'on tire la craye.* Chàlk-cutter, ein kreiden-gräber, *foſſoieur de craye.*
To chàlk, etwas mit kreide zeichnen; düngen, *marquer avec de la craye; graiſſer la terre.* To chalk (out) a picture, ein bildniß entwerffen, *crayonner un portrait.* To chalk out, bahnen, zeichnen, abzeichnen, entwerffen, *frayer, marquer, tracer.*

Digitized by Google

Chalked, mit kreide gezeichnet, abgezeichnet, ꝛc. *marqué avec de la craye, &c.*

Chalking, das zeichnen mit kreide, ꝛc. *l'action de marquer avec de la craye, &c.* The chalking of a picture, der erste entwurf oder abriß eines bildnisses, *le premier crayon d'un portrait.*

Chalky, voller kreide, *plein de craye.* Chalky clay, mergel, märgel, dûng-erde, *marne.*

Challenge, ein cartel, eine ausfoderung, foderung zu einem duell, ein fehde-brief, ein ausfoderungs-brief; ein anspruch, eine anforderung; eine verwerffung, da man etwas nicht annehmen will, *defi, appel, cartel; prétension; recusation.*

To challenge, sich etwas anmassen, zueignen, einen anspruch an etwas haben oder machen: einen herausfordern: etwas vorwerffen; einen anklagen, bezüchtigen, beschuldigen, *prétendre; defier; recuser; accuser.* To challenge a man's promise, einen mahnen, daß er sein wort halte, *sommer quelqu'un de sa promesse.*

Centeries ought to challenge after ten a clock, die schildwachten sollen nach zehn uhr, wer da? schreyen, *les sentinelles doivent appeller ou crier, qui va là? après dix heures.*

Challenged, angemasset, gefordert, ausgefordert, ꝛc. *à quoi l'on prétend, defié, &c.*

Challenger, der einen anspruch an etwas hat, der fordert, heraus fordert, ꝛc. *celui, qui prétend, qui fait un appel, &c.* s. To challenge.

Challenging, die anmassung, das anfordern, ꝛc. *l'action de prétendre, &c.*

Chalot, s. Shalot.

Chalybeate water, wasser, worinnen glüendes eisen oder stahl abgelöschet worden, stahl-wasser, *eau ferrée.*

Chamade, s. Shamade.

Chamber, eine kammer, ein gemach, zimmer, eine stube; eine art groben geschützes, *chambre; espèce de gros canon.* Bed-chamber, eine schlaf-kammer, *chambre du lit.* Bride-chamber, eine braut-kammer, *chambre nuptiale.* Chamber-maid, eine kammer-magd, eine kammer-jungfer, ein kammer-mägdgen, *fille de chambre.* Chamber-pot, ein nacht-scherbe, seich-topf, *pot de chambre.* Chamber-door, die kammer- oder stuben-thür, *la porte de la chambre.* Chamber-fellow, ein stuben-geselle, stuben-bursch, *camarade, celui, qui loge avec un autre dans une même chambre.* The chamber of a gun, der lauf eines stückes oder rohrs, *la chambre d'un canon.* Chamber-lye, harn, urin, seiche, *pissat.* A chamber-counsellor, ein rath von haus aus, *un avocat consultant.* The chamber of London, die schatz-kammer oder der gemeine seckel zu London, *le trefor public de Londres.*

To chamber, muthwillen treiben; seinen sitz haben, *folâtrer; reſider.*

To chamber a gun, den lauf eines stückes machen, *faire un chambre dans un canon.*

Chamberdekings, S. Irländisches bettel-gesindel, so unter Henrico VIII. aus England verjagt worden, *gueux Irlandois, qui furent chassez d'Angleterre sous Henry VIII.*

† Chamberer, ein loser muthwilliger mensch, *un homme folâtre.*

† Chambering, die schwelgerey, das schmausen, die unmäßigkeit, unordentlich leben, *luxure, debauche.*

Chamberlain, ein kämmerer, kämmerling, *chambellan.* The chamberlain of London, of Chester, &c. der schatz-meister der stadt London, Chester, ꝛc. der das einkommen einnimmt, *le receveur des revenus, ou le trésorier de la ville de Londres, de Chester, &c.* A chamberlain in an inn, der diener oder junge in einem wirthshause, der über die kammern bestellet ist, *un valet de chambre d'hotellerie.*

Chamberlainship, die würde eines kämmerers, *dignité de chambellan.*

Chambers, klapper-gezeug, eine art der granaden, *boite.*

To chamblet, s. To camelot.

Chambrel of a horse, das gelencke am obertheil des hinter-schenckels eines pferdes, *la jointure de la cuisse de derriere d'un cheval.*

Chamèleon, s. Camelion.

Chamfer, das ausgehölte, oder eine aushölung einer säule, *cannelure.*

To chamfer, (säulen) aushölen, aushölungen machen, *canneler.*

Chamfred, ausgehölt, *cannelé.*

Chamfret, s. Chamfer.

Chamfring, das aushölen, die aushölung, *cannelure, l'action de canneler.*

Chamlet, s. Camlet.

Chamois, s. Shamoy.

Chamomile, s. Camomil.

To champ, etwas käuen, beissen, *mâcher, mordre.*

Champaign, champain-country, eine grosse ebene, ein ebenes weites feld, eben, offen land, *plaine, campagne, païs découvert.*

Champertor, S. ein jungen-drescher, der rechts-händel an sich handelt, oder auf selbige leihet, *un chicaneur, un homme, qui achete des procez, ou qui prête à grosse usure des procès pendants.*

Champarty, champerty, S. (*a law-term.*) die verpflegung, so einem währender anhängigen rechts-sache gegeben wird, *l'entretien, qu'on donne à un plaideur pour subsister, durant le tems, que son procez est pendant.*

Champed, gekäuet, gebissen, *mâché, mordu.*

A champian country, ein eben, offen land, *un plat païs, un païs découvert.*

Champignon, erd-schwamm, *champignon.*

Champing, das käuen, beissen, *l'action de mâcher, de mordre.*

Champion, ein held, fechter, kriegsmann, streitbarer mann, *champion.*

To champion, einen auf, oder herausfordern, *provoquer, appeller en duël.*

Champion ground, eine ebene, eben land, *plaine, campagne.*

Chance, ein zufall, eine zufällige begebenheit, begebniß, das glück, ein glück oder glücksfall, *accident, hazard, cas fortuit, fortune, chance.* By chance, ungefähr, zufälliger weise, *par hasard.* The chance of arms is uncertain, das glück (oder der ausgang) der waffen ist ungewiß, zweiffelhaftig, unbeständig, *les armes sont journalieres.* To take one's chance, es auf seine gefahr hinwagen, *risquer, hazarder.* To look to the main chance, sich in seinen sachen und geschäften wohl vorsehen, selbige wohl in acht nehmen, sehen, wie er auskommen mag, auf den nachwinter dencken, *songer à ses affaires, travailler pour sa subsistance.* To bear stoutly the chance of fortune, allerhand unglücks-fälle geduldig ausstehen, *souffrir patiemment les revers de la fortune.* An

ill

Digitized by Google

ill chance, ein unglück, unfall, *un malheur.* A chance-cúſtomer, eine perſon, die etwas von ungefähr in einem kram-laden kauft, *une perſonne, qui achete quelque choſe par hazard dans une boutique.* A chance-guéſt, ein gaſt, der unverſehens kömmt, *un ſurvenant.* Chance-médley, ein todt-ſchlag, den man unverſehens oder wider ſeinen willen begangen; ein unverſehener zufall, eine zufällige begebenheit, *meurtre caſuel ou involontaire; cas fortuit.*

To chànee, ſich ungefehr begeben, oder zutragen, von ungefehr geſchehen, kommen, begegnen, wiederfahren, *arriver, avenir, venir, ſe rencontrer.* I may chance to go thither, vielleicht werde ich dahin gehen, *peut être irai-je là.* If any man chance to come in, ſo irgend jemand herein kommen ſollte, *ſi quelqu'un entroit par haſard.*

Chànceable, zufällig, *accidentel.*

Chàncel, derjenige theil in einer kirche, da der altar von den übrigen durch ein gegitter abgeſondert iſt, *le presbytere.* The rails of the chancel, das gitter um den altar, *la baluſtrade de l'autel.*

Chàncellor, chàncellour, ein cantzler, *chancelier.*

Chàncellorſhip, chàncellourſhip, des cantzlers würde oder amt, *la charge de chancelier.*

Chànce-medley, ſ. Chance.

Chàncery, chàncery-court, die cantzley, *la chancelerie* A chàncery-man, ein advocat, der in der cantzley rechts-händel führet, *un advocat plaidant dans la cour de chancelerie.* The chancery-office, die gerichts-ſtube in der cantzley, *le bureau de la chancelerie.*

Chàncre, eine frantzoſen-beule, *chancre.*

Chàncrous, mit frantzoſen-beulen behaftet ſeyn, *chancreux.*

Chandelièr, S. ein groſſer henge-leuchter, *un grand luſtre.*

Chàndler, ein kramer, der lichte, ſchwefel, karten, butter, käſe, brodt, ſeiffe, kohlen und dergleichen verkauft, *ſorte de petit marchand, qui vend des chandelles, des allumetes, du beurre, du fromage, pain, ſavon, &c.* Tállow-chandler, ein ſeiffen-ſieder, *chandelier.* Wáx-chandler, ein wachs-krämer, *cirier.* Córn-chandler, ein korn-händler, *vendeur de grains.*

Chàndry, S. ein ort, wo man die kertzen aufhebet, *l'endroit, où l'on ſerre la chandelle.*

Chànfrin, der vorder-theil des pferde-kopfs, von den ohren bis an die naſe, *chanfrin.*

Chànge, die veränderung; abwechſelung; änderung, bekehrung; der wechſel, das auf-geld; klein geld zu wechſeln; die beurſe der kaufleute, *changement; varieté; converſion; change, gain de banquier; le change, petit monoye; la bourſe.* To put the change upon one, einen von dem rechten wege auf den unrechten führen, ihn betrügen, *donner le change à quelqu'un.* He loves change, er will immer gern was neues haben, er iſt unbeſtändig, *il aime le changement.* The change of the moon, der abnehmende mond, das abnehmen des monds, *le defaut de la lune.* To give change for a piece of gold, ein gold-ſtück wechſeln, *changer une piece d'or.*

To chànge, etwas ändern, verändern, verwandeln, vertauſchen, wechſeln, verwechſeln, *changer.* To change a woman's child, einer frau ein fremdes kind unterſchieben, *ſuppoſer un enfant à une femme.* The moon changes, wir haben einen neuen mond, der mond nimmt itzo ab, *la lune eſt nouvelle.* Will you change your hat with mine? wollet ihr euren hut um den meinen vertauſchen? *voulez-vous changer de chapeau?* To change a horſe, to change hand, das pferd bey den volten, bald auf die rechte, bald auf die lincke hand lencken, *changer de main.*

Chàngeable, änderlich, veränderlich, wandelbar, unbeſtändig, *changeant, inconſtant.* Chàngeable taffata, ſchielichter taffent, *taffetas de couleur de pigeon.*

Chàngeableneſs, die unbeſtändigkeit, veränderlichkeit, *inconſtance, mutabilité.*

Chàngeably, veränderlich, unbeſtändiglich, *inconſtamment.*

Chànged, verändert, ꝛc. *changé.*

Chàngeful, unbeſtändig, veränderlich, ungewiß, leichtſinnig *inconſtant, changeant, incertain, folâtre, leger.*

Chàngeling, ein wechſelbalg; ein thor, ein einfältiger tropf; ein wanckelmüthiger menſch, *enfant ſuppoſé; ſot, lenet; homme irreſolu.*

Chànger, ein wechsler, der mit wechſeln zu thun hat, handelt *changeur.*

Chànging, die veränderung, abwechslung, das verändern, ꝛc. *changement, l'action de changer, &c.*

Chánnel, ein canal, eine rinne, röhre, waſſer-röhre, waſſerleitung; der lauf oder ſtrom eines waſſers, oder fluſſes; die Britanniſche meer-enge; der eingang aus dem meer zwiſchen zweyen ufern hin, *canal; le lit d'une riviere; la manche; paſſe.* The channel of a pillar, die aushölungen einer ſäule, *la cannelure d'une colomne.*

To chánnel, etwas aushölen, *canneler.*

Chánneled, ausgehölt, *cannelé.*

Chánon, ſ. Canon.

To chànt, etwas ſingen, beſingen, *chanter.*

Chànt, S. ein geſang, melodie, *chant.*

Chànter, ein cantor, vorſänger, *chantre.*

Chántery, eine capelle an einer kirche, ſo zu unterhaltung eines oder mehrerer prieſter, um für die ſeele des ſtifters täglich meſſe zu ſingen, mit jährlichen einkünften begabet, *chanterie.*

* Chànticleer, ein hahn, *un coq.*

Chàntreſs, ſängerin, *chantre.*

Chántry, ſ. Chantery.

Chaólogy, eine beſchreibung des chaos, *deſcription du chaos.*

Chàos, ein vermiſchter klumpe, eine unordnung, *chaos, confuſion.*

* Chaótick, wie ein chaos verwirrt, *en chaos, confus.*

Cháp, eine ſpalte, ſpaltung, ein riß; das aufſpalten oder aufſpringen der haut; das lechzen, aufſpalten der erde, *fente, crevaſſe; gerçure; ouverture de terre.* ſ. auch Chop.

* Cháp or chapman, käuffer, kunde, *acheteur, chaland.*

To cháp, aufſpalten, aufbrechen, ſich ſpalten, aufreiſſen, ſich öfnen, aufthun; aufſpringen, *ſe fendre, s'ouvrir; ſe gercer.*

The chàpe of a ſcabbard, das ohr-band an einer ſcheide, *bout de fourreau.*

Chápel, ſ. Chappel.

Chàpeleſs, ohne ohr-band, *ſans bout de fourreau.*

Cháperon, eine kappe, haube, *chaperon.*

Chápfain, der ein eingefallenes maul hat, *qui a la bouche ratatinée.*

Chápiter (of a pillar,) das capital an einer ſäule, *chapiteau de colomne.* ſ. auch Chapter. Chápiters, haupt-puncte, haupt-ſtücke, artickel, *chefs, articles.*

Digitized by Google

Cháplain, ein capellan, prediger in einer capelle, ein hofprediger, *chapelain.*

Cháplainship, das amt eines hof-predigers oder capellans, *charge de chapelain.*

Cháplefs, der kein fleisch um den mund hat, hager, *ratatiné.*

Cháplet, ein rosen-krantz; ein krantz, der feder-busch auf dem kopfe eines pfauen; (in der bau-kunst,) paternoster von schellen oliven, corallen, ꝛc. (in der reit-schule,) die bügel, so über den sattel gehangen werden, *chapelet; guirlande; touffe de plumes sur la tête du paon; chapelet.*

Chápman, ein käuffer, kunde, kundmann, der einem kaufmann oder handelsmann abkauft, *acheteur, chaland.*

Chappár, die benennung der curiere in Persien, *c'eſt ainſi qu'on appelle les couriers en Perſe.*

Cháppe, die wappen-theilung, *partition de l'écu.*

Cháppel, eine capelle, *chapelle.* A cháppel of eaſe, eine capelle oder kleine kirche, *un annexe.*

Chappéllany, eine capellaney, *chapellenie.*

Cháppelry, ist dasjenige bey einer capelle, was ein kirchspiel oder eine pfarre bey einer kirche ist, *c'eſt à l'égard d'une chapelle, ce qu'une paroiſſe eſt à l'égard d'une égliſe.*

Cháps, ſ. Chops.

Chápt, chapped, part. pass. von to chap.

Chápter, ein capitel in einem buche; ein capitel, ein stift; der ort einer geistlichen versammlung, eine geistliche versammlung; der ort, wo verbrecher gezüchtiget werden, *chapitre; la place, où les criminels ſont chatiés.* Chápter-houſe, das capitel-haus, das haus einer geistlichen versammlung, *le lieu, où l'on tient le chapitre.*

Chápterly, in dem capitel, capitels-weise, als das ganze capitel, *capitulairement, en corps de chapitre.*

Cháptrel, ſ. Chapiter.

Chár, der name eines fisches, *le nom d'un poiſon.*

To chár, um das tage-lohn arbeiten, *faire des journées.*

Chár, ſ. Chare und Charre.

Cháracter, ein buchstabe; ein zeichen oder merckmal; vorstellung oder beschreibung der natur eines dinges, oder einer person; stand oder würde, *caractére, lettre; marque; deſcription; dignité, qualité.* He has given me a good character of you, er hat euch gegen mich sehr gelobet, er hat gegen mich viel gutes von euch geredet, *il m'a rendu de fort bons temoignages de vous, il m'a dit beaucoup de bien de vous.* To give one an ill character, übel von einem reden, ihm ein böses lob geben, *parler mal de quelqu'un.* Cháracters, die zeichen, so man in der Englischen geschwinden schreib-art zur abkürtzung der schrift gebrauchet, *abbrevations, notes.*

To chàracter, schreiben, einprägen, *écrire, imprimer.*

Chàracteriſm, ein merckmal, *caractére, marque caractériſtique.*

Characteriſtical, characteriſtick, *A.* zu einem merckmal oder zeichen gehörig, *caractériſtique.*

Characteriſticalneſs, die schicklichkeit ein merckmal abzugeben, *proprieté de ſervir de caractére.*

Characteriſtick, S. ein merckmal, *marque caractériſtique.* Characteriſtick of a logarithm, der exponent, *l'expoſant.*

To chàracterize, eine person oder ein ding accurat, oder gantz genau beschreiben; eindrücken, *caractériſer; imprimer.*

Chàracteriz'd, genau beschrieben, *caractériſé, &c.*

Chàracterleſs, ohne merckmal, ohne zeichen, *ſans caractére, ſans marque.*

Chàractery, merckmal, eindruck, zeichen, *marque, impreſſion, caractére.*

Chárcoal, eine holtz-kohle, *charbon de bois.*

Chárd, chards of artichokes, artschocken blätter, *feuilles d'artichaud.*

Chárds of beet, die hohen schösser vom römischen kohl, *hauts jets de bète blanche.*

* Chàre, ein geringes geschäfft, *petite affaire.* Chàre-woman, eine tag-lohnerin, die etwas thun hilft, eine wäscherin, *une aide, une lavandiére.*

Chàrge, eine last, bürde; der befehl, die anvertrauung; die sorge, aufsicht, verwaltung; das einer in verwahrung hat; das amt die pflicht, schuldigkeit, verrichtung; die anklage, beschuldigung; die unkosten, kosten, ausgaben; der angriff, anfall, das signal zum angriff; das lade-maaß; ladung; umschlag über einen schaden oder wunde; (in der malerey,) eine vergrösserte vorstellung, z. e. eine grosse nase noch gröſſer machen; (in der wappenkunst) das unterscheidungs-zeichen eines wappens von allen andern, *charge, fardeau; ordre; ſoin, conduite; depôt; employ, commiſſion; accuſation, information; depenſe; chuc, attaque; charge.* * Chàrge, (of a judge to the lawyers or jury,) vermahnung eines richters an die parteyen, advocaten oder jurys, *mercuriale, exhortation du juge.* To commit a thing to one's charge, einem etwas anbefehlen, oder anvertrauen, *donner charge d'une choſe à quelqu'un, la lui donner en charge.* He delivered what he had in charge, er hat den befehl ausgerichtet, er hat gethan, was man ihm zu reden befohlen, *il s'acquitta de ſa commiſſion, il declara ce qu'il avoit ordre d. dire.* I have had a long time the charge of them, sie sind lange unter meiner aufsicht g wesen, *ils ont été long tems ſous ma conduite.* This shall be your charge, lasset euch dieses anbefohlen, angelegen seyn, nehmet es in acht, sorget davor, *voici ce que vous aurez en charge, voici ce, dont vous prendrez ſoin.* I have a great charge, I am a great charge, ich habe grosse ausgaben, *je fai bien de la depenſe.* That was not six-pence charge to him, das hat ihn nicht sechs pfennige gekostet, *cela ne lui a pas couté ſix ſols.* The charge of victuals & clothes, die unkosten oder ausgabe für die speise und kleidung, *entretien de bouche & d'habits.* The charge of a gun, die ladung eines stücks oder rohrs, *la charge d'une arme à feu.* To take a great charge upon one, sich einer grossen sache unterfangen, eine grosse last auf sich nehmen, *entreprendre une grande affaire, prendre un grand fardeau ſur ſes epaules.* To give the enemy a round charge, auf den feind tapfer losgehen, ihn tapfer angreiffen, *charger vigoureuſement l'ennemi.* To lay a thing to one's charge, einen etwas beschuldigen, bezüchtigen, *accuſer quelqu'un d'une choſe.* Lay not this sin to their charge, rechne ihnen diese sünde nicht zu, *ne leur impute point ce peché.* He denied the charge, er wollte dasjenige nicht gestehen, wessen man ihn beschuldigte, *il n'a les faits, qu'on lui imputoit.* Rént-charge, lehens-unkosten, *rente infeodée.*

To chàrge, etwas laden, beladen; befehlen, anbefehlen; (den feind) angreiffen, anfallen, auf ihn fallen oder losgehen; einen beschuldigen, bezüchtigen, anklagen, ihm schuld geben; einem etwas anvertrauen, anbefehlen, übergeben, *charger; mettre une charge ſur; donner charge (ordre) à charger (l'ennemi;) depoſer contre quelqu'un, l'accuſer; commettre au ſoin de quelqu'un.*

Chàr-

Digitized by Google

Chàrgeable, kostbar, theuer; was man einem zur last legen kan; was zu beschuldigen ist, *cher*; *ce qu'on peut imputer*; *accusable*. To be chargeable to one, einem beschwerlich fallen, oder seyn, *être à charge à quelqu'un*. Meadows are less chargeable, die wiesen kosten nicht so viel zu halten, *les prairies sont de moindre entretien*.

Chàrgeableness, kostbarkeit, kosten, *prix*, *depense*.

Chàrgeably, *adv.* theuer, mit viel kosten, *chérement*.

Chàrged, geladen, &c. *chargé*, &c. s. To charge.

Chàrger, eine grosse schüssel, ein becken, *un grand plat*, *un bassin*.

Chárily, *Adv. e. g.* to keep a thing charily, (chary,) etwas sehr werth halten, mit grosser sorge verwahren, *garder une chose chérement*.

Chárineſs, vorsichtigkeit, spitzfindigkeit, *précaution*, *subtilité*, *pointille*.

Chàriot, ein wagen; eine offene kutsche, kalesche, *char*, *chariot*; *carrosse coupé*.

To chàriot, fahren, *charier*.

Chàrioteer, ein kutscher, *cocher*, *charton*.

Chàritable, liebreich, mild, gutthätig gegen die armen, der christliche liebe hat, *charitable*. Charitable uses, gottselige, christliche werke oder vermächtnisse, almosen, *œuvres pies*, *charitez*.

Chàritableneſs, mildigkeit, gutthätigkeit, *disposition charitable*.

Chàritably, mildiglich, aus gutthat, aus christlicher liebe, *charitablement*. Charitably inclin'd, gutthätig, geneigt den armen gutes zu thun, *charitable*.

Chàrity, die liebe, christliche liebe; die mildigkeit, almosen, *charité*. I live (I am) in charity with all men, ich wünsche keinem menschen nichts böses, *je ne veux mal à personne*. To be out of charity with one, einem übel wollen, ihm feind, oder nicht wohl gewogen seyn, *vouloir mal à quelqu'un*.

To chárk coals, kohlen brennen, holtz zu kohlen machen, *faire du charbon de bois*.

Chárk-coal, eine holtz-kohle, *charbon de bois*.

Chárlatan, ein marckt-schreyer, quacksalber, scheinheiliger, *charlatan*.

Charlatánical, marcktschreyerisch, unwissend, scheinheilig, *en charlatan*.

Chárlatanry, marcktschreyerey, betrug, scheinheiligkeit, *charlatanerie*.

Chàrles-wain, der grosse bär am himmel, *la grande ourse*.

Chárlock, ein unkraut im korn, *mechante herbe dans le blé*.

Chàrm, die zauberey, hexerey, hexen-werck; ein zauberisches zettelchen oder briefgen; die anreitzung, reitzung, anlockung; die schönheit, lieblichkeit, anmuth, zierlichkeit, schöne, zierliche, anmuthige gestalt, *charme*.

To chàrm, etwas bezaubern; reitzen, anreitzen, anlocken, einnehmen, sehr gefallen, in verwunderung setzen, *charmer*; *enchanter*; *charmer*, *ravir*, *plaire extrêmement* Musick charmes the ear, die musik klinget lieblich in den ohren, *la musique charme l'oreille*. To charm one's cod-piece, einem den nestel verknüpffen, ihn zum ehelichen beyschlaf untüchtig machen, *nouër l'aiguillette à quelqu'un*. To charm his ears to another man's tongue, sich von eines andern rede einnehmen lassen, *se laisser gagner aux discours de quelqu'un*.

Chàrmed, bezaubert, *charmé*.

Chàrmer, ein zauberer, eine hexe, *enchanteur*, *enchantereſſe*.

Chàrming, die bezauberung, das bezaubern, &c. *l'action de charmer*, &c.

Chàrming, *A.* bezaubernd, lieblich, zierlich, sehr schön, anmuthig, angenehm, *charmant*.

Chàrmingly, auf eine ausnehmende art, sehr reitzend, *avec charme*.

Chàrmingneſs, das reitzende wesen, *charmes*.

Chàrnel-houſe, ein bein-haus, *charnier*.

To chárr, s. To chark.

Chárre, dreyfig klumpen gegossen bley, *trente lingots* (*saumons*) *de plomb*.

Chárret, chàriot, eine kalesche, eine kleine offene kutsche, *carrosse coupé*, *caleche*.

Chárt, eine charte, land-charte von den küsten, seecharte, *carte de mer*.

Chártel, ein ausforderungs-brief, *cartel*.

Chárter, eine briefschaft, gemeine schrift, ein privilegium, eine königliche schrift oder briefliche versicherung einer stadt oder eines landes, *chartres*, *chartes*. Chárter-houſe, kloster der Carthäuser-mönche, *chartreuſe*. A charter of naturalization, ein gnaden-brief, darinn einem fremden das bürger-recht mitgetheilet wird, *lettres de naturalité*. Chárter-land, s. Freehold. Chárter-party, contract wegen befrachtung eines schiffes, *charte-partie*.

Chàrtered, privilegiret, *pourvu de chartres*.

Chárvel, chárvil, s. Chervil.

Chàry s. Wary, und Charily.

Chàse, ein thier-garten; ein wald, ein holtz; das schlagen, das verfolgen in der flucht auf der see, die flucht; der fall eines balls, der schlag; der canal einer armbrust; ein sticke, *parc*; *bois*, *foret*; *chaſſe*, *poursuite*; *chaſſe dans un jeu de paume*; *coulisſe d'arbalette*; *pinſon*. They follow'd the chase too eagerly, sie haben dem feinde gar zu hitzig nachgejaget, *ils pour ſuivirent l'ennemi avec trop de chaleur*. The chase of a gun, mündung eines geschützes, *calibre*. Chàse-gun, die Stücke, so in der bark stehen, *pieces de chaſſe*.

To chàse, etwas fortjagen, jagen; nachjagen, in die flucht treiben, schlagen; mit gold oder silber einfassen, überziehen, *chaſſer*; *poursuivre*, *donner la chaſſe*; *enchaſſer*. To chase away, verjagen, wegtreiben, wegjagen, *chaſſer*, *faire fuïr*.

* To chàse, in gold und silber graben, ausstechen, *ciſeler* ou *cizeler*.

Chàsed, gejagt; nachgejagt; eingefasset, getrieben, *chaſsé*; *poursuivi*; *enchaſsé*. A ship chased, ein schiff, so in die flucht getrieben wird, dem man nachjaget, *vaiſſeau*, *ſur lequel on chaſſe*.

Chàser, ein jäger, *chaſſeur*.

Chàser, S. ein ausstecher, *ciſeleur*.

Chásm, ein ritz, riß, eine offnung der erde, &c. *vuide*, *ouverture de terre*, &c.

Chásselas, petersilien-wein, *chaſſelas*.

Chàst, chàste, keusch, züchtig, rein, ehrbar, schamhaftig, *chaſt*.

Chàste-tree, schaf-milbe, kloster-pfeffer, *agnus caſtus*.

To chàsten, einen züchtigen, strafen, *châtier*.

Chàstened, gezüchtiget, gestraft, *châtié*.

Chàstening, die züchtigung, strafe, das züchtigen, *châtiment*, *l'action de châtier*.

To chastise, einen züchtigen, strafen, *châtier*.

Cha-

Digitized by Google

Chaſtiſed, gezüchtiget, *châtié.*

Chaſtiſement, die züchtigung, ſtrafe, *châtiment.*

Chaſtiſer, der da züchtiget oder ſtrafet, *celui, qui châtie.*

Chaſtiſing, die züchtigung, das züchtigen, *châtiment, l'action de châtier.*

Chàſtity, die keuſchheit, zucht, *chaſteté.*

Chàſtly, keuſch, züchtig, *chaſtement.*

Chàſtneſs, die keuſchheit, *chaſteté.*

Chàſuble, eine caſel, ein meßgewand, *chaſuble.*

Chàt, ein geſchwätze, plauderey, *babil.* To hold chat, plaudern, ſchwatzen, waſchen, *cauſer.*

To chàt, ſchwatzen, waſchen, *babiller, cauſer.*

Chàts, tann-zapfen, *pommes de pin.*

Châtellany, der diſtrict, ſo zu einem ſchloſſe oder burg gehöret, *châtelenie.*

Châttel (s,) vieh, land, güter, oder andere ſachen, ſo jemand zugehören, oder ſein eigen ſind, *les biens d'une perſonne, ce qu'il a en ſon propre.* ſ. auch Cattle.

Châtelan, der commendant eines ſchloſſes, *le gouverneur d'un château.*

To châtter, plaudern, waſchen, ſchwatzen, *babiller, cauſer.* I hear a bird chatter, ich höre einen vogel zwitzern, girren, *j'entens un oiſeau, qui gazoüille.* His teeth chatter with cold, ſeine zähne klappern vor kälte, *les dents lui claquent de froid.*

Châtter, geſchwätze, geplauder, *babil.*

Châtterer, ein plauderer, ſchwätzer, *debagouleur, cliquet, babillard.*

Châttering, das geſchwätze, das plaudern, *babil.* The chattering of birds, das ſingen oder zwitzern der vögel, *le chant,* ou *le gazoüillement des oiſeaux.* A chattering of teeth, das zähnklappern, *claquement des dents.*

Châttering birds, zwitzernde vögel, *des oiſeaux, qui gazoüillent.*

Châtter-by, eine elſter, die da ſchwatzet, *une pie, qui parle.*

Châtting, das geſchwätz, das plaudern, *babil.*

A châtting houſewife, eine ſchwätzerin, ein ſchwätzhaftes weib, *une cauſeuſe, babillarde.*

Châtwood, S. ſträuche, *broſſailles.*

Chàvender, ein ſturtz oder korb, *chabot.*

Chàuldron, ſ. Chaldron.

Chaumontélle, eine art birnen, *ſorte de poires.*

Chàunce, ſ. Chance.

* Chàw, eines thieres backen, *machoire.*

To chàw, &c. ſ. To chew, &c.

Chàwdron, das eingeweide, *entrailles.*

Chèap, wohlfeil, *à bon marché.* Better cheap, ein beſſer kauf, wohlfeiler, *à meilleur marché.* Dog-cheap, gar zu wohlfeil, ſpott-wohlfeil, um einen gantz geringen preis, *à vil prix.* He makes himſelf too cheap, er machet ſich gar zu gemein, *il ſe prodigue trop.*

To chèapen, etwas feilſchen, nach dem preis eines dinges fragen; herunter ſetzen, verringern, *marchander, demander le prix de; ravaler.*

Chèapen'd, gefeilſcht, *dont on a demandé le prix.*

Chèapener, S. feilſcher, feilſcherin, *marchandeur, marchandeuſe.*

Chèapening, das feilſchen, *l'action de demander le prix.*

Chèaply, wohlfeil, *à bon marché.*

Chèapneſs, wohlfeiler kauf, geringer preis, *bon marché.*

Chèapning, ſ. Cheapening.

Chèar, chèer, die ſpeiſung, bewirthung, tractament; das geſicht, angeſicht; der muth, frölicher, luſtiger, guter muth, *chere, regal; viſage; courage.* To make good chear, wohl ſpeiſen, wohl eſſen, wohl leben, *faire bonne chere.* Heavy chear, die ſchwermuth, ſchwermüthigkeit, *triſteſſe.* What chear? wie gehts? wie ſtehets? *comment vous va?*

* A chèar at ſea, ein freuden-geſchrey der ſee-leute, *acclamation de gens de mer.*

To chèar, to chear up, einen erfreuen, freudig, frölich, luſtig machen, einen tröſten, ermuntern, aufmuntern, ihm einen muth machen ein hertz einſprechen; ſich frölich oder luſtig machen, einen muth faſſen, *rejoüir; animer; ſe rejoüir, prendre courage.* How chear you? wie gehts euch? wie lebet ihr? *comment vous va?*

Chèared up, getröſtet, aufgemuntert, angefriſchet, *rejoüi, animé.*

Chèarer, der aufmuntert, luſtig macht, *qui rejoüit, qui rend gay.*

Chèarful, friſch und geſund, munter, hurtig, luſtig, frölich, freudig, *diſpos, gay, joyeux, enjoüé.* With a chearful mind, gantz willig, in frölichkeit, luſtig, freudig, *gayement.*

Chèarfully, frölich, luſtig, freudig, *gayement.*

Chèarfulneſs, die frölichkeit, luſt, freude, guter muth, *gayeté, joye, bonne humeur.*

Chèarleſs, ohne freude, troſtlos, *ſans joie, ſans plaiſir.*

Chèarly, ſ. Chearfully und Chearful.

Chèary, ſ. Chearful.

Chèat, der betrug, die betrügerey, hinterliſt, ſpitzbüberey; ein betrüger, täuſcher, ſpitzbube, *fourbe; trompeur, fripon.* To put a cheat upon one, einen betrügen, *tromper quelqu'un.*

To chèat, einen betrügen, hintergehen, *tromper, fourber.* To cheat at play, falſch ſpielen, *tromper au jeu, tricher.*

Chèated, betrogen, *trompé.* To keep one's ſelf from being cheated, ſich wohl vorſehen, daß einer nicht betrogen werde, *ſe garder de ſurpriſe.*

Chèater, ein betrüger, *trompeur.*

Chèating, der betrug, die betrügerey, das betrügen, *fourbe, l'action de tromper.*

Chèatingly, betrügeriſch, betrüglicher weiſe, *par tromperie.*

Chéck, ſchach im ſchachſpiel; ein verluſt; ein unglücklicher zufall, unglück; ein verweiß, filtz, auspuzer, *echec; perte; malheur; reprimande.* * Chéck, ein zug bey einer unterſchrift, *paraphe, pour empêcher la contrefaction d'un écrit.* The checks of conſcience, die beſtrafung oder das nagen des gewiſſens, *les remors de la conſcience.* To keep a check upon one, einen im zaum halten, *tenir quelqu'un en bride.* To give one's paſſion a check, ſeinen zorn, oder ſeine begierde bezwingen, zurückhalten, *dompter, reprimer ſa paſſion.* To take check at a thing, ſich an etwas ärgern, oder ſtoſſen, etwas übel aufnehmen, *ſe ſcandaliſer de quelque choſe; en être offenſé.* Chéck-mate, ſ. Mate. The falcon flies at check, der falcke verläßt ſeinen vogel, *le faucon abandonne ſon gibier.* Clerck of the check, der oberaufſeher in des königs hauſe; der oberaufſeher über die königliche flotte zu Plymouth, *clerc comptrolleur de la maiſon du roi; comptrolleur de la flote du roi.*

To chéck, etwas zurück halten, hemmen, zäumen, bezwingen,

Digitized by Google

zwingen, dämpfen, einen ausflicken, ihm einen verweis oder auspuzer geben, ihn mit worten strafen, vermahnen; einen banco-zettel mit seiner nummer vergleichen; durch gegenrechnung widerlegen; einander zuwider seyn, *reprimer, dompter; censurer, reprimander; confronter un billet de banque avec le nombre correspondant; avoir le contrôle; être contraire.* To check one's talk, einem das maul stopfen, *arrêter quelqu'un tout court.*

Chécked, zurück gehalten, &c. *arrêté, &c.*

Chécker, s. Exchequer. Chécker-board, s. Chessboard. Chécker-wise, würfflicht, *en échiquier.* Chécker-work, eingelegte würfflichte arbeit, *marqueterie, ouvrage en échiquier.*

To chécker, chéquer, eingelegte arbeit machen, etwas bunt machen, mit vielen farben unterscheiden, *marqueter, bigarrer.*

Chéckered, bunt, vielfärbig, eingelegt, *bigarré, marqueté.* Chéckered, chécky, (wie ein wapen-schild) mit viereckichten figuren von metall und farben würffel-weise gemacht, *échiqueté.* * That prince's reign is checkered with good and evil, dieses Fürsten regierung ist mit gutem und bösem vermischet, *le regne de ce prince est bigarré de bien & de mal.*

Chéckmate, schachmatt, *échec & mat.* s. Mate.

To chéckmate, s. Mate.

Chéckroll, chéquer-roll, verzeichniß des staats, des hauses eines Königs, oder sonst einer grossen person, *role de l'état de la maison du Roi, ou d'une personne de qualité.*

Chéckt, s. Checked.

Chécky, s. Checkered.

Chèek, ein backen, eine wange, *joue.* Hógs-cheek, ein schwein-rüssel, *groin de cochon.* The cheeks of a printing-press, zwey gerade aufgerichtete stücke einer drucker-presse, *les jumelles d'une presse.* Cheeks of a mast, zwey herausstehende stücke an einem maste, *gemelles, clamps, gabarres.* The cheeks of a door, die gegrabene arbeit längs einer thürpfosten, *moulure, le long des jambages d'une porte.* The cheeks of the ballance, der griff oben an einer wage, *chasse de balance.* Cheek by joll, mündlich, von angesicht zu angesicht, *tête à tête.* * To go cheek by jole with one, bey einem hergehen, mit einem zugleich gehen, als wenn man seines gleichen wäre, *aller du pair & compagnon avec quelqu'un.* Cheek-bone, das bein am backen, der kinnbacken, *l'os de la joue.* Chèek-teeth, die back-zähne, *les dents machelières.* Chèek-varnish, schmincke, *du fard.*

Chèeked, *e. g.* blúb-cheeked, ein paußback, *joufflu.* Hóllow-cheeked, der eingefallene backen hat, *qui a les joues enfoncées.*

To chèep, s. To peep.

Chèer, &c. s. Chear, &c.

To chèer up, &c. s. To chear up, &c.

Chèery, s. Cheary.

Chèese, der käse, *fromage.* Cream-cheese, käse von milch-rahm gemacht, *fromage à la crême.* Cheese half melted, & spread upon bread, käse, der halb geschmolzen, und auf brodt geschmieret ist, *ramequin.* P. 'Tis no more like than chalk is like cheese, sie haben ganz keine gleichheit mit einander, *il n'y a point du tout de ressemblance.* P. You would make me believe the moon is made of green cheese, ihr wollt mich überreden, daß weiß schwarz ist, *vous voudriez bien me faire accroire, que les étoiles sont des papillotes*, ou, *que le blanc est noir.* Chèese-curds, quarck, gerunnene milch, *lait caillé.* Chèese-fat, chèese-vat, ein käse-napf, käse-model, *écliſſe.* Chèese-cake, ein käse-kuchen, *talmouse.* Chèese-monger, ein käse-krämer, *fromager.* Chèese-press, käse-presse, *presse de lait caillé.*

Chèesy, käsicht, wie käse, *de fromage.*

Chèif, &c. s. Chief, &c.

Chékie, s. Checkered.

Chèly, krebs-scheere, *pince d'écrevice.*

Chémise, futter-mauer eines walles, *chemise.*

Chémistry, s. Chymistry.

Chéquer, &c. s. Checker, &c.

To chérish, etwas sehr lieben, sehr werth halten, viel liebe erweisen; hegen, unterhalten, nähren, erhalten, versorgen; warm halten; (einem pferde) liebkosen, *cherir; entretenir, nourrir; échauffer; caresser (un cheval.)* To cherish one's memory, einen nicht aus seinem gedächtniß lassen, *cherir le souvenir de quelqu'un.*

Chérished, werth gehalten, &c. *cheri, &c.*

Chérisher, der, oder die da etwas werth hält, &c. *celui* ou *celle, qui cherit, &c.*

Chérishing, die hochachtung, das hegen, &c. *l'action de cherir, &c.* s. To cherish.

Chérishment, s. Chérishing.

Chérn, &c. s. Churn, &c.

Chérry, eine kirsche, *cerise.* Chérry-stone, ein kirschkern, *noyau de cerise.* Chérry-tree, ein kirsch-baum, *un cerisier.* Cherry-órchard, ein kirsch-garten, *cerisaye.* Chérry-cheeks, rothe backen, *des joües vermeilles.* Chérry-pit, das grüblein unten am kinne, *fossette.* To play at cherry-pit, kirsch-kerne in ein löchlein werfen, (wie die kinder spielen,) *pousser des noyaux de cerises dans un petit trou (jeu d'enfans.)*

Chersonèse, eine halb-insel, *chersonese.*

Chért, art kiesel-steine, *espèce de caillou.*

Chérub, chérubin, ein cherub, *cherubin.*

Cherúbick, englisch, *de cherubin.*

Chérubin, *adj.* s. Cherubick.

Chérvil, kärbel, *cerfeüil.*

To chérup, s. To chirp.

Chésil, s. Chisel.

Chéslip, eine schweinlaus, *poü de cochon.*

Chésnut, eine kastanie, *châtaigne.* Chésnut-tree, ein kastanien-baum, kesten-baum, *châtaigner.* Chésnut-plot, ein kastanien-wald, *châtaigneraye.* Chésnut-colour, kastanien-braun, kesten-braun, *châtein.*

Chéss, das schach-spiel, *échecs.* Chéss-man, ein schach-stein, *piece des échecs.* Chéss-board, ein schach-bret, *échiquier.*

Chéss-apple, s. Wild-service.

Chéssom, luckere erde, *terre meuble.*

Chést, ein kasten, eine kiste, *caisse, coffre.* A chest of drawers, ein schrauck mit schieb-kasten, *cabinet, bureau.* A man's chest, die brust eines menschen, *la poitrine d'un homme.* Chest-founder'd, überritten, wenn ein pferd seinen athem nicht mehr hat, *courbatu, surmené.*

To chést, in einen kasten legen, *mettre dans un coffre.*

Chésted, *e. g.* hóllow-chested, der eine grosse und weite brust hat, *qui a une grande & large poitrine.*

Chéster, s. Castor.

Chéstnut, s. Chesnut.

Chéron, s. Plum.

Chévage, eine auflage, so die schiffe vormals ihren

Digitized by Google

herren gezahlet, *sorte de tribut, que les vaissaux payoient à leurs seigneurs.*

Chevalier, ein ritter, tapferer mann, *chevalier.*

Chévaux de frise, spanische reuter, *chevaux de frise.*

Chéven, s. Chub.

Chéveril, chéveril-leather, ein ziegen-fell, geißfell, *chevrotin, peau de chevre.* * A cheveril conscience, ein weites gewissen, *une conscience large.*

Chévin, frischer stockfisch, *cabilleau.*

Chévisance, unternehmung, that, *entreprise, exploit.*

Chévron, chéveron, ein balcke, querbalcke, *chevron.*

Chévronet, ein halber balcke in einem schilde, *estaye.*

To chèw, etwas käuen, kauen, mit den zähnen zermalmen, *mâcher.* To chew the cud, wiederkäuen, *ruminer, remâcher.* To chew the cud upon a thing, etwas überlegen, bedencken, *ruminer quelque chose.* To chew a man's ruine, einen suchen ins verderben zu bringen, *tramer la ruine de qu.lqu'un.*

Chèwed, gekauet, *mâché.*

Chèwing, das kauen, &c. *l'action de mâcher.* A chewing of the cud, das überlegen, bedencken, *l'action de ruminer.*

Chíbbol, eine zwiebel von kleiner art, *ciboule, ciboulette.*

Chicàne, S. *or* chicanery, zungen-drescherey, verkehrung des rechts; list, *chicane, chicanerie, artifice.*

To chicàne, *V. N.* unnöthige rechts-händel anfangen, das recht verdrehen, *chicaner.*

Chicàner, ein zungen-drescher, ein zäncker, *chicaneur.*

Chích, chích-peafe, kichererbsen, *pois chiche.*

Chíck, chícken, ein hühnlein, junger hahn, *poulet.* A chick new-hatch'd, ein junger hahn, der allererst aus der eyerschale gekommen ist, *un poussin.* Chicken-pox, eine art der kinderblattern, so bald wieder weggehen, *petite verole volante.* Chíck-weed, hüner-darm, *moron.* My chícken, mein täubgen! mein hähnchen! *m'amie! mon ange!* Chícken-hearted, furchtsam, verzagt, *craintif, timide.*

Chíd, chídden, ausgescholten, bestraft, *grondé,* &c. s. To chide.

Chíd ist auch das imperf. von to chide.

To chìde, einen schelten, mit worten strafen, bestrafen, ausmachen, ihm einen sitz, verweis, auspuzer geben, mit ihm zancken; vertreiben, *gronder, quereller, se fâcher contre quelqu'un, le reprimander; chasser.*

Chìder, der, die da ausschilt, strafet, einen verweis giebt, &c. *celui, celle, qui gronde,* &c.

Chìding, das ausschelten, ausmachen, zancken, *l'action de gronder,* &c. s. To chide.

Chief, der, die, oder das vornehmste, oberste, höchste, *principal, premier, souverain.* To be the chief mourner, das trauer-geleite führen, *mener le deuil.* The Lord chief justice of England, der ober-richter oder höchste richter in England, *le chef de justice en Angleterre.* Chief clerk, ein ober-schreiber, *maître clerc.* A commander in chief, ein oberster befehlshaber, *commandant en chef.*

Chief, S. ein general, feld-herr, der oberste befehlshaber; das vornehmste in einem wapen, *général, commandant en chef; chef,* (terme de blason.) In chief, (a law term.) ohne einen höhern herrn, *sans aucun superieur.*

Chiefest, der, die oder das vornehmste, oberste, hauptsächlichste, *principal, capital.*

Chiefless, ohne oberhaupt, ohne anführer, *sans chef.*

Chiefly, vornehmlich, insonderheit, *principalement.*

Chiefrie, kleine zinse oder abgabe, die der oberste lehnherr bekömmt, *rente, qui est payée au seigneur souverain.*

* Chieftain, ein hauptmann, das haupt, der oberste, *capitaine.*

Chievance, das betrügen im handel und wandel, *la pratique d'escroquer par le negoce.*

Chieves, die fäden an einer blüte oder blume, *les filets des fleurs.*

Chilblain, eine geschwulst von der kälte an den fingern oder zähen, *engelure.*

Child, ein kind; mägdgen, *enfant; fille.* Children, kinder, *enfans.* Fóster-child, ein pflege-kind, ein kind, so von einem auferzogen wird, *nourrisson.* Gód-child, ein pathe, ein tauf-kind, *filleul.* To get a woman with child, eine frau schwängern, *engrosser une femme.* To be with child, to be great (big) with child, schwanger seyn, *être enceinte (grosse.)* From a child, von der wiegen an, von kindheit auf, von jugend auf, *dés l'enfance, dés le bas age.* To be past a child, kein kind mehr seyn, *n'être plus enfant.* Past child-bearing, die so alt worden, daß sie keine kinder haben kan, *qui est hors d'âge d'avoir des enfans.* Child-birth, die gebährung, geburt, *enfantement.* Child-bed, das kindbett, *les couches d'une femme.* Childbed-linnen, das leinwandzeug einer frau, die in die wochen gekommen, *layette de femme en couche.*

To child, gebähren, hervorbringen, *enfanter, produire.*

Chìlded, der kinder hat, *qui a des enfans.*

Chìldhood, die kindheit, *enfance.*

Chíldermass-day, s. Innocentsday.

Chìlding, s. Child-bearing, unter Child.

Chìldish, kindisch, *enfantin, pueril.*

Chìldishly, kindisch, kindischer weise, wie ein kind, *puerilement, comme un enfant.*

Chìldishness, die kindische art, das kindische, bübische wesen, *humeur ou maniére d'agir enfantine, puerilité.*

Chìldless, ohne kinder, der, die keine kinder hat, *sans enfant, qui n'a point d'enfant.*

Chìldlike, kindlich, *filial.*

Chíldren, kinder, *enfans.*

Chíliad, ein tausend, *nombre de mille.*

Chiliàedron, eine figur von tausend seiten, *figure mille-latere.*

Chíliasts, s. Millenaries.

Chilifáctive, chilifáctory, was nahrungs-saft giebt, *qui fait du chile.*

Chilificàtion, die verfertigung oder absonderung des nahrungs-saftes, *préparation du chile.*

Chíll, erfroren, kalt, der die kälte nicht vertragen kan; verzagt, *frileux; decouragé.* Chill with cold, der vor kälte schauert, *qui tremble de froid.*

To chíll, etwas kalt machen, machen, daß etwas schauert, erfrieret; frieren, gefrieren, *rendre frileux, faire trembler de froid; geler, transir de froid.*

Chíll, S. s. Chilness.

Chílled, erfroren, gefroren, *frileux; gelé.*

Chílly, s. Chill.

Chílness, chillíness, der schauer von der kälte, die kälte, *frisson.*

Chímb, das ende eines fasses, *le bout d'un baril.*

Chime,

Digitized by Google

Chime, das glocken-schlagen, ein glocken-spiel; einstimmung, verhältniß, *carillon; harmonie, proportion.*

To chime, zusammen stimmen, zusammen passen; sich beziehen, *être d'accord; quadrer, être relatif.*

To chime the bells, die glocken schlagen, auf den glocken spielen, *carillonner.*

* To chime in with one, *V. N.* jemandes meynung treffen, eines sinnes mit ihm seyn, *donner dans le sens de quelqu'un.*

Chimèra, ein gedicht, eine seltsame einbildung; ein erdichtetes wunderthier, *chimère.*

Chimérical, erdichtet, eingebildet, *chimerique, imaginaire.*

Chimérically, eitler weise, *chimeriquement.*

Chíminage, der strassen-zell durch einen wald, *péage pour le passage par une forêt.*

Chímist, s. Chymist, &c.

Chímmar, simar, eines Bischofs schwartzer rock ohne ermel, *simare.*

Chímney, ein kamin; schorstein; feuermäuer, *cheminée.* Chímney-piece, das gemälde oder eingegrabene werck vorn am kamin, *tableau de cheminée.* Chímney-hook, ein haken in einem kamin, darein man die feuerzange und schaussel leget, *croissant de cheminée.* Chímney-sweper, ein feuermäuer-kehrer, kamin-feger, *ramoneur de cheminée.* Chímney-money, die auflage auf die kamine, *foüage.* Chímney-money-man, der solch geld für die kamine einsammlet, *collecteur du foüage.* Chímney-corner, die ecke eines kamins, *le coin de la cheminée.*

Chín, das kinn, *menton.* A Lady that thrusts her chin into her neck, eine dame, die sich brüstet, oder das kinn in den nacken zihet, *une dame, qui se rengorge.* Chín-cloth, ein kinn-tüchlein unter der haube oder masque eines weibsbildes, *mentonnière.* Chín-cough (statt chine-cough,) eine art eines gewaltigen hustens, *sorte de toux fort violente.*

China, china-ware, porcelan, irdene waare, so aus China kommt, *porcelaine.* China-orange, eine Chinesische pomeranze, *orange de la Chine.* China-root, die china-wurtzel, china, *chine.*

A china-man, *or* woman, ein porcelan-krämer oder krämerin, *un fayencier*, ou *fayenciere.*

Chine, der rückgrat, *échine.* A chine of beef, ein lenden-stück von einem rinde, *une echine de bœuf.* A chine of pork, ein rückstück eines schweins, *echine de porc.* The chine of a horse's back, die lenden eines pferdes, *les reins d'un cheval.* Chine-cough, s. Chincough unter Chin.

To chine, einem die lenden entzwey schlagen, *echiner, rompre les reins.*

Chink, eine spalte, ein riß, riz, das lechzen, aufspalten, aufthun; * klein geld, *fente, ouverture; * petite monnoye.*

* The chink of mony, des geldes klang, *le son de l'argent monnoyé.*

To chink, aufspalten, aufreissen; klingen wie geld; schütteln, *se crevasser; tinter, rendre un son comme l'argent; secouer.*

Chinked, aufgespalten, aufgerissen, *crevassé.*

Chinky, voll ritzen, *plein de fentes.*

Chinned, *e. g.* lúng-chinned, der ein langes kinn hat, *qui a un grand menton.*

Chintz, gedruckter indianischer cattun, *chintes.*

Chioppine, ein hoher frauenzimmer-schuh, *soulier de dames à talon haut.*

Chip, spahn, spähne von holz, hobel-spähne, *copeau, planure.* Chips (of bread,) klein abgeschnittene rinde des brodts, *chapelures.* Orange-chips, pomeranzenschnittgen, *orangeade.* P. 'Tis a chip of the old block, er ist seinem vater gleich, *c'est un échantillon de la piece.* P. It tasts just like a chip in porredge, es hat gantz keinen geschmack, *cela n'a aucun goût.* He is like a chip in porredge, er wird nichts ausrichten, er tauget zu nichts, *il ne fait ni bien ni mal.* P. He sits on horseback as a chip upon a block, er sitzet mit einer sehr schlechten art auf einem pferde, *il monte un cheval de très-mauvaise grace.* Chip-ax, ein breites beil, *une doloire.*

To chip, spähne machen, etwas zu spähnen machen, schnitzeln, *faire des coupeaux, couper menu.* To chip bread, von dem brodte die rinde klein abschneiden, abschaben, *chapeler, écrouter du pain.*

Chipped, zu spähnen gemacht, &c. *reduit en copeaux, &c.*

Chipping, das machen der spähne, &c. *l'action de faire des copeaux, &c.* s. To chip. Chippings of bread, abgeschabte, oder klein abgeschnittene rinden des brodts, *chapelures.*

Chirágical, der das chiragra hat, *chiragre.*

Chirógrapher, chirógraphist, der schreiber der geldstrafen, schreiber, *le greffier des amendes pecuniaires, greffier.* s. auch Chiromancer.

Chirógraphy, die schreibe-kunst, *l'art à écrire.*

Chirólogy, die kunst mit andern durch zeichen mit der hand zu reden, *l'art de converser avec des autres par des signes de la main.*

Chirómancer, der aus der hand wahrsaget, *chiromancien.*

Chíromancy, das wahrsagen aus den händen, die kunst aus den händen zu wahrsagen, *chiromancie.*

Chiromántical, das zum wahrsagen aus den händen gehöret, *de la chiromance.*

To chírp, girren, zwitzern; pipen, *ramager, gazoüiller; pepier.*

Chírper, das girret, zwitschert, *qui ramage, gazoüille.*

Chírping, das girren, zwitzern, pipen, *ramage, l'action de ramager, &c.*

To take a chirping cup, sich frölich, lustig machen, sich einen muth trincken, *se rejouir, boire alaigrement.*

To chírre, s Churme.

Chirúrgeon, s. Surgeon.

Chirúrgery, s. Surgery.

Chirúrgical, chirúrgick, zur wund-artzney-kunst gehörig, *chirurgical.*

Chísel, ein meissel, ein schroteisen, *ciseau à graver en, tailler.* Chísel-work, gegraben oder gestochene arbeit, *ciselure.*

To chísel, *or* chizzle, *V. A.* graben, stechen, ausschnitzeln, ausmeisseln, *couper, tailler avec un ciseau, graver, ciseler.*

Chít, ein kätzlein; ein rotzig bübgen oder mädgen; ein fleck, eine sommer-sprosse im angesichte; sproß, *petit chat; petit morveux, petite morveuse; rousseur; rejetton.*

To chít, mit der wurtzel aus der erde schiessen, wachsen, aussprossen, *pousser la racine hors de terre, bourgeonner.*

Chítchat, unnützes gewäsch, geplaudere, *babil, caquet.*

Chítterlings, blutwürste, würste; flecke, rein gemachte gedärme, *boudins, andoüilles; tripes nettoyées, boyaux.*

Chitty-face, ein klein geſicht; ein rotzig kind; ein thor, tölpel, *un petit viſage*; *morveux*; *un ſot*, *badaut*.

Chivage, ſ. Chevage.

Chivalrous, ritterlich, *de chevalerie*. ſ. Chivalry.

Chivalry, die ritterſchaft, reuterey; der ritter-dienſt; ein adelich lehn-gut, *chevalerie*; *fief noble*. Court of chivalry, ſ. Marſhal-court.

Chives, die fäſerlein in den blumen, daran der ſaame hängt, *cœur*. ſ. auch Cives.

Chivets, die fäſerlein oder zäſerlein an den wurtzeln der gewächſe, *fibres*.

Ch zel, ſ. Chiſel.

Chlorôſis, die bleichſucht; jungfern-kranckheit, *chloroſis*.

To chòack, &c. ſ. To choke, &c.

Chóck, chúck, ein ſchlag unter das kinn, ein angriff unter dem kinne, *ſoûbarbe*.

Chócolate, ſchocolate, *chocolate*.

A chócolate-pot, eine ſchocoladen-kanne, *une chocolatière*.

A chócolate-ſtick, *or* chocolate-mill, ein ſchocoladen-querl, *un moulinet*.

† Chòde, iſt ein altes imperfectum des verbi *to chide*, *c'eſt un vieux préterit du verbe* to chide.

Chòice, S. die wahl; die erwählung; die menge, reichlicher überfluß an ſachen, unterſchiedene ſorten von einer waare, da man auslesen kann, *choix*, *triage*; *election*; *varieté*, *abondance*. Of one's own choice, von ſich ſelbſt, freywillig, von freyen ſtücken, *de gré à gre*. I put it (I leave it) to your choice, ich gebe euch die wahl, *je vous laiſſe choiſir*. To make choice, wählen, auslesen, *faire un triage*. The choice of his troops, der kern, die auserleſenſten, die beſten von ſeinen trouppen, *l'elite de ſes troupes* Take your choice, erwählet, welches ihr wollet, thut was euch gut deucht, *prenez vôtre parti*, *faites ce que vous voudrez*. I ſhould not be long in the choice of my death, ich würde mich nicht lange beſinnen, was für einen tod ich erwählen ſollte, *je n'héſiterois pas long tems à choiſir le genre de ma mort*. He has great choice of commodities in his ſhop, ſein laden iſt mit allerley waaren verſehen, *ſa boutique eſt fort bien garnie*, ou *aſſortie*.

Chòice, *A.* auserleſen, herrlich, trefflich, vortrefflich; ſparſam; ſorgfältig, *beau*, *choici*, *excellent*; *frugal*; *ſoigneux*.

Chòicely, ſehr werth, ſehr lieb, mit groſſer liebe oder ſorgfalt; auserleſen, *cherement*, *avec ſoin*; *très-beau*.

Chòiceneſs, die trefflichkeit, die geſchicklichkeit, damit man etwas thut, *bonne grace*, *manière delicate*, *dont on fait quelque choſe*.

Chòire, choir, das chor in einer kirche; ein chor ſänger; chor, *chœur*.

Chóke, S. the choke of an artichoke, ein artiſchocken-bart, *le foin d'un artichaud*.

To chòke, einen würgen, erwürgen, erſticken, *étrangler*, *ſuffoquer*, *étouffer*. To choke (choke up) a pipe, eine rohre anfüllen oder verſtopffen, daß nichts durchlauffen kan, *engorger*, *boucher un tuyau*.

Chòked, erwürgt, erſtickt, *étranglé*, *ſuffoqué*. I am e'en choked for want of drink, der gaumen klebt mir vor durſt zuſammen, *je meurs de ſoif*. Choked up, verſtopft, angefüllet, *engorgé*, *bouché*.

Chòke-pear, eine ſtrenge birne, eine birne, die würget; ein knebel im munde, daß einer nicht recht reden, oder ſchreyen kan, *poire âpre*; *poire d'angoiſſe*.

Chòke-vetch, chòke-weed, ſchmeerkraut, *tigne*.

Chòker, der einen erſtickt, ihn zum ſtillſchweigen bringt; eine ſache, die nicht beantwortet werden kan, *qui etouffe*; *qui fait taire*; *choſe ſans replique*.

Chòking, das würgen, erwürgen, ꝛc. *l'action d'étrangler*, *&c.* ſ. To choke.

Chòky, was die kraft hat, zu erſticken, *ce qui a la vertu d'etouffer*.

Chóler, die galle; der zorn, *bile*; *colére*.

Chólera-mórbus, eine magen-kranckheit, da man oben und unten purgirt, *cholera-morbus*.

Chólerick, gallſüchtig; zornig, gähzornig, *bilieux*; *coleré*.

Chólerickneſs, gähzorniges, verdrüßliches weſen, *humeur chagrine*, *colére*.

Chólick, &c. ſ. Colick, &c.

To chòoſe, ſ. To chuſe, &c.

Chóp, eine ſchnitte, ein abgeſchnitten ſtück, ein biſſen; ritz, *tranche*, *morceau*; *fente*. ſ. auch Chap. Chops, die kinn-backen, *machoire*. His chops are always going, er iſſet ſtets, *ſa machoire va toûjours*. * To ſet one's chops a watering, einem das maul wäſſericht machen, *faire venir l'eau à la bouche*. His chops are greaſy, his chops ſhine with greaſe, ſeine lippen ſind ganz mit fett beſchmieret, *la graiſſe reluit ſur ſes levres*. A ſlap on the chops, eine maulſchelle, *un ſoufflet*. The chops of a vice, die backen an einem ſchraub-ſtöcklein, *machoires d'étau*. Chóp-houſe, ein gaſt-haus, *auberge*.

* The chóps of the Britiſh channel, der mund der meer-enge zwiſchen Franckreich und Engelland, *l'embouchure de la manche Britannique*.

To chóp, etwas hacken, zerhacken, zerſchneiden, durchſchneiden, zuhauen; tauſchen, vertauſchen, verwechſeln, *couper*, *trancher*; *troquer*, *faire un troc*. * To chop Logick with one, mit einem diſputiren, *diſputer avec quelqu'un*. To chop off, abhauen, abhacken, *couper*, *trancher*. * To chop at a thing, nach etwas greiffen; es ergreiffen, erhaſchen, *tacher de prendre une choſe*; *la haper*. To chop in, (into) plötzlich, unverſehens hinein kommen, und überfallen, überrumpeln, *entrer ſubitement*, *& dans le deſſein de ſurprendre*. The wind chops about, der wind kehret ſich, *le vent tourne*. He chopt his ſpade upon a pot of money, er traf mit ſeiner ſchauffel einen topf voll geld an, *il donna de ſa beche un pot d'argent*. To chop up, hinunter ſchlucken, *avaler*.

* Chóp-church, eine verwechſelung der pfarren, *permutation de benefices*.

Chópped, chopped off, zerſchnitten, abgehauen, *coupé*, *tranché*.

Chópin, ein wein-maaß in Franckreich, ungefähr ein nößel, *chopine*.

Chópping, chopping off, das hacken, abhauen, ꝛc. *l'action de couper*, *&c.* Chópping-knife, ein hack-meſſer, ein groß küchen-meſſer, *couperet*. Chópping-block, ein fleiſcher-ſtock, *hachoir*. Chópping-board, eine hackebanck, *hachoir*. A chopping-boy, ein etwas groſſer knabe, oder knäblein, *un gros garçon*.

Chóppy, voll löcher, voll ritzen, *plein de trous*, *plein de fentes*.

Chóps, ſ. Chop.

Chópt, ſ. Chopped.

Chòral, choral, zu einem chore gehörig, *du chœur*.

Chòrd,

Digitized by Google

Chòrd, saite, senne, (in der meß-kunst,) *corde, corde d'un arc.*

To chòrd, mit saiten beziehen, *monter un instrument.*

Chordèe, cordèe, der tripper, *chaude pisse.*

Chòrion, das aderhäutchen, welches die frucht im mutterleibe umgiebt, *chorion.*

Chòrist, chòrister, s. Querister.

Chorógrapher, ein beschreiber der landschaften, *qui exerce la chorographie.*

Chorográphical, was zur landschafts-beschreibung gehört, *chorographique.*

Chorográphically, nach art der landsbeschreibung, *de maniere de chorographie.*

Chorógraphy, die beschreibung der länder oder örter, *chorographie.*

Chòrus, der chor, oder das spiel, so in einer comödie darzwischen gespielet wird, *le chœur, chorus.*

Chòse, (ich) erwählete, ist das imperfect. von to chuse, *c'est un prétérit du verbe* to chuse.

Chòsen, erwählet, auserkohren, *choisi, élu.* s. To chuse.

Chòugh, eine krähe, *choucas.*

Chòule, der kropf eines vogels, *jabot.*

Chowse, chowse, ein läppischer, thörichter, einfältiger mensch; ein possen, ein böser possen, *niais, dupe; tour, mauvais tour.* To put the chowse upon one, einem einen possen spielen, drehen, ihn aufziehen, vexiren, *faire un tour à quelqu'un, le duper.*

To chouse, to chowse, einen aufziehen, betrügen, für einfältig halten, *duper, tromper, prendre pour dupe.*

Chowsed, betrogen, ꝛc. *trompé, &c.*

Chowsing, das betrügen, *l'action de tromper, &c.*

To chowter, murren, murmeln, brummen, klagen, *murmurer, grommeler, gronder.*

Chowtering, das murren, brummen, klagen, *l'action de murmurer.*

Chrism, der chrisam, das heilige öl, *chrême.*

Chrismatory, ein klein gefäß, worinnen das heilige öl ist, *le vase, où l'on tient le chrême.*

Chrisom, chrisom-cloth, das weisse tuch, worein man die kleinen kinder einwickelt, wenn sie getaufft sind, *le linge blanc, dont on envelope un enfant nouvellement bâtisé.* Chrisoms, kinder, die in einem monat nach ihrer geburt sterben, *les enfans, qui meurent pendant les couches de leurs meres.* Chrisom-calf, ein kalb, das man schlachtet, ehe es einen monat alt ist, *un veau, qu'on tue, avant qu'il ait un mois.*

Christ, Christus, *Christ.* Christ-cross-row, crisscross-row, das abc, *l'abécé.* Christ-thorn, hagen-dorn, *aubepine.*

Christal, s. Crystal.

To christen, einen taufen, nennen, *baptiser, appeller.*

Christendom, die christenheit, *chrêtienté.*

Christened, getauft, *bâtisé.*

Christening, eine kinder-taufe, das tauffen, *batême, l'action de bâtiser.* To make a great christening, ein grosses kindtauffen anrichten, *célébrer un batême avec grande rejoüissance.* Christening-day, der tag der taufe, an welchem ein kind getauft wird, *jour de batême.*

Christen-name, der tauf-name, der vorname, den man in der tauffe bekommen, *nom de batême.*

Christian, S. ein christ, ein christlicher mann, eine christliche frau, *un chrêtien, une chrêtienne.* Boon-christian-pear, besten birn, katzen-birn, rosen-birn, *poire de bon chrêtien.* Court-christian, s. Court.

Christian, *A.* christlich, *chrêtien.* Christian (christen) name, der vorname, den man in der tauffe bekommen, *nom de batême.* Christian burial, s. Burial.

Christianism, christiánity, das christenthum, die christliche religion, *chrêtianisme, réligion chrêtienne.*

Christianize, zum christenthum bekehren, *convertir au christianisme.*

Christianly, christlicher weise, wie ein christ, *chrêtiennement, en chrêtien.*

Christmass, weih-nachten, *noël.* Christmass-day, der christ-tag, *le jour de noël.* Christmass-holy-days, die weihnacht-feyertage, *les fêtes de noël.* Christmass-box, eine spar-büchse, in welche in England etwas zum heiligen christ hinein gegeben wird, *tire-lire de fer blanc.* I gave him ten shillings for his christmass-box, ich habe ihm zehen schillinge zum heiligen christ gegeben, *je lui ai donné dix chelins pour ses étrennes.* Christmass-porridge, eine weihnachtsuppe, von rosinen, corinthen, pflaumen, und dergleichen gemacht, *potage de noël, avec des raisins secs, des raisins de corinthe, & des prunneaux, &c.* Christmass-pies, weihnachts-pasteten, *pâtez de noël.* Christmass-carol, s. Carol. Christmass-flower, s. Hellebore. Christs-thorn, creutzdorn, *aubepine.*

Chromátick, was zu demjenigen von den dreyen generibus musicæ gehöret, so viele semitonia hat; lieblich, anmuthig; die rechte farbe eines gemäldes, *chromatique; agreable; cromatique.*

Chromatism, die rechte farbe eines dinges oder gemäldes, *cromatique.*

Chrónical, chrónick, das zu einem zeit-buche oder geschicht-buche, oder auch zu einer langwierigen kranckheit gehöret, *chronique.*

Chrónicle, eine chronick, ein zeit-buch, geschicht-buch, *chronique.*

To chrónicle, etwas in eine chronick setzen, darinn erzälen, *mettre dans les chroniques, rapporter.*

Chrónicled, in chronicken aufgezeichnet oder erzählet, *mis dans les chroniques, rapporté.*

Chrónicler, ein chronicken-schreiber, *chroniqueur.*

Chrónogram, eine Inscription, darinn die jahr-zahl liegt, *chronogramme.*

Chronogrammátical, zu einem chronogramma gehörig, *chronogrammatique.*

Chronográmmatist, der solche inscriptionen macht, darinnen die jahr-zahl liegt, *chronogrammatiste.*

Chronóloger, einer, der die zeiten ausrechnet, *chronologiste,*

Chronológical, was zur ausrechnung der zeit gehöret, *chronologique.*

Chronológically, nach der zeitrechnung, *selon la chronologie.*

Chronólogist, s. Chronologer.

Chronólogy, die ausrechnung der zeit, die wissenschaft der zeiten, *chronologie.*

Chronómeter, ein zeitmesser, ein instrument, *instrument pour mésurer le tems.*

Chrysalis, s. Aurelia.

Chrysocol, s. Borax.

Chrysolite, chrysolith, (ein edelstein,) *chrysolite.*

Chrysóprasus, ein edelstein also genannt, *chrysoprase.*

Chrysopoèia, der stein der weisen, goldmacher-kunst, *chrysopée, la pierre philosophale.*

Digitized by Google

Chrystal, ſ. Cryſtal.

Chúb, ein ſtinz oder kob, iſt ein großköpfigter fiſch; ein tölpel, ein ungeſchickter menſch; ein bäuriſcher grober kerl, *chabot*; *groſſe tête*; *un ruſtre*. Chúb-cheek'd, ein paus-back, *jouflu*.

Chúbbed, dickköpfig, *qui a la groſſe tête*.

Chúck, ein ſchlag unter das kinn, ein angriff unter dem kinn, *ſoûbarbe*. Chuck-farthing, ein ſpiel der knaben, da ſie eine grube in die erde machen, und mit etwas hinein werffen, *foſſette*. ſ. auch Chicken, chick.

To chúck under the chin, einen unter dem kinne nehmen, angreiffen, *donner une ſoûbarbe*. To chúck, ſchreyen, wie ein rebhun; mit kügelchen ins grübgen ſpielen, *crier, comme une perdrix*; *jouer à la foſſette*.

To chúckle, lachen, jedoch nicht alles nach einander; überlaut lachen; wie eine henne ſchreyen; liebkoſen, *rire d'un ris interrompu*; *éclater de rire*; *crier comme une poule*; *miguiarder*.

Chúckle, S. ſ. Chuff.

Chùet, klein gehacktes fleiſch, *hachis*.

Chúff, ein bäuriſcher, grober menſch, *païſan, ruſtre*.

Chúffily, auf eine üble, verdrüßliche art, *inſolemment*.

Chúfflineſs, grobheit, trotz, *ruſticité, inſolence*.

Chúffy, bäuriſch, grob, ungehobelt, *groſſier, ruſtique*.

* Chúm, ein ſtuben-purſche; ein ſchlafgeſelle, *compagnon de chambre ou de lit*.

* Chúmp, ein bisgen, ein ſtück holtz, fleiſch, ꝛc. *morceau, piece*.

Chúrch, die kirche, *egliſe*. Church is done, die kirche iſt aus, *on ſort de l'egliſe*. Chúrch-man, ein geiſtlicher, *un eccleſiaſtique*; einer, der ſich zur biſchöflichen kirche von England bekennet, *un membre de l'egliſe Anglicane, un epiſcopal*. A chúrch-woman, eine frau, ſo zur Engliſchen kirche gehöret, *une femme de l'egliſe Anglicane*. Chúrch-yard, ein kirch-hof, *cimetiére*. Chúrch-yard-cough, ein gefährlicher huſten, *une toux de renard, qui mene au terrier*. Chúrch-porch, die halle oder der vorhof einer kirche, *porche d'egliſe*. Chúrch-book, das kirchen- oder tauf-buch, *bâtiſtere*. Chúrch-time, die zeit in die kirche zu gehen, *tems d'aller à l'egliſe*. Chúrch-lands, kirchen-güter, *biens d'egliſe*. Chúrch-robber, ein kirchen-räuber, *ſacrilege*. Chúrch-robbing, kirchen-raub, *ſacrilege*. Chúrch-chopper, der von der kirche abgefallen, *un revolté*. Chúrch-rat, eine kirchen-ratte, maus, *un rat d'egliſe*. Chúrch-warden, (chúrch-reeve,) ein kirchen-vater, kirchen-vorſteher, *ancien d'egliſe, marguillier*. Church-wàrden-ſhip, das amt eines kirchen-vorſtehers, *marguillerie*. Chúrch-ale, kirmes-bier, kirmes-ſchmaus, *rejoüiſſance du jour de la dedicace*. Chúrch-attire, kirchen- oder prieſter-ornat, *ornement ſacerdotal pour l'office*. Chúrch-burial, ein chriſtliches begräbniß, *ſepulture en terre benite*.

To chúrch a woman, in der kirche danckſagen für eine frau, die aus den wochen gekommen, *relever une femme, rendre graces à Dieu dans les formes, pour une femme, qui eſt relevée de couches*.

Chúrched, aus den wochen gekommen, *relevée*. She is churched, ſie iſt aus den wochen gekommen, und das erſtemal in der kirche geweſen, *elle eſt relevée de couches*.

Chúrching, das erſte kirchen-gehen einer geweſenen ſechswöchnerin, *relevailles*.

* Chúrch-reeve, ſ. Church-warden.

Chúrl, ein bauer, ein grober, unhöflicher menſch; ein geitzhals, ſchinder, karger, filziger menſch, *païſan, ruſtre*; *un avare, arabe*. To put a churl upon a gentleman, ſchlechtes getränck trincken, wenn einer gutes getruncken hat, *boire de méchante boiſſon, après en avoir bu de bonne*.

Chúrliſh, bäuriſch, grob, unhöflich, viehiſch, ſauer, unmenſchlich, *ruſtique, incivil, brutal*.

Chúrliſhly, bäuriſcher, unhöflicher weiſe, ſauer, für, *ruſtiquement*.

Chúrliſhneſs, die grobe, ſaure, unhöfliche art, grobheit, unhöflichkeit, *ruſticité, incivilité*.

Chúrme, ein verwirrtes getöſe, lerm, *bruit, fracas*.

Chúrn, ein butter-faß, darinn man butter macht, *barate*. Chúrn-ſtaff, der ſtöſſel, der ſtorrel, damit man die butter im butter-faſſe ſtößt, *baſe à beurre*.

To chúrn, butter machen; hin und her werffen, ſtoſſen, *battre la crême (pour en faire du beurre;) pouſſer ça & là*.

Chúrrworm, ein gewiſſes inſect, *certaine inſecte*.

To chùſe, einen erwählen; etwas wählen, auslesen, *élire, choiſir*. Chuſe you whether you had rather, ſehet, ob ihr lieber haben wollet, daß, *voyez, ſi vous aimez mieux, que*. Would I were to chuſe, wollte Gott, es ſtünde in meiner wahl, *plût à Dieu, que cela fût à mon choix*. We may chuſe, es ſtehet bey uns, wir können es thun oder laſſen, *c'eſt à nôtre choix de le faire, ou de le laiſſer*. He has choſen to interpret it all to the beſt advantage, er hat lieber wollen, oder er hat ſich gefallen laſſen, alles auf das beſte auszulegen, *il a mieux aimé lui donner un ſens favorable*. Chuſe then, ſo laſſet es denn bleiben, *laiſſez le donc*. He cannot chuſe but be miſerable, es muß ihm nothwendig gar elend gehen, *il ne peut qu'être miſerable*. I could not chuſe but be a ſcandal to the Jews, das muß die Jüden nothwendig geärgert haben, *les Juifs ne point pouvoient qu'en être ſcandaliſez*. I'll do that to chuſe, ich will das lieber, als ſonſt was thun, *je le ferai exprès*. I can't chuſe but weep, ich kan mich des weinens nicht enthalten, *je ne ſaurois m'empêcher de pleurer*. To chuſe the King and Queen, Könige wählen, *faire les Rois*. To chuſe rather, lieber wollen, *aimer mieux*. He chuſe rather to go to war, er wollte lieber in den krieg gehen, *il prit parti d'aller à la guerre*. To chuſe out, auslesen, erwählen, *trier, choiſir*.

Chúſer, der, die da erwählet, wählet, *celui, celle, qui choiſit*. P. Beggars muſt not be chuſers, ein bettler muß nicht nach ſeinem gefallen wählen, *ne choiſis pas, qui mendie*.

Chúſing, die erwählung, wahl, das wählen, ꝛc. *choix, Faction, de choiſir*, &c. ſ. To chuſe.

To chúttr, ſ. To jouder.

Chyláceous, zum nahrungsſaft gehörig, aus nahrungsſaft beſtehend, *de chile*.

Chýle, der chylus, nahrungsſaft, *chyle*.

Chylification, chylificative, ſ. Chilification.

Chylopoëtick, ſ. Chilifactive.

Chýlous, ſ. Chylaceous.

Chýmical, chýmick, chymiſch, *chymique*.

Chýmically, auf eine chymiſche art, *de maniére de chymie*.

Chýmiſt, ein chymicus, *chymiſte*.

Chýmiſtry, die chymia, diſtillirkunſt, *la chymie*.

Chymòſis, ſchwellung und entzündung der augen-braunen, *chymoſis*.

To chỳn, etwas ſpalten, zerſpalten, *fendre*.

Gibà-

Cibarious, zum speisen gehörig, eßbar, *apartenant aux mangeailles, mangeable.*
Ciboł, schnittlauch, *ciboule.*
Cicatrice, cicatrix, eine narbe, ein mal von einer wunde; zeichen, *cicatrice; marque.*
To cicatrice, eine narbe machen, etwas mit einer narbe zuheilen, *cicatriser.*
Cicatrícula, der hanentritt, *germe d'oeuf.*
Cicatrisant, was eine gute narbe macht, *cicatrisant.*
Cicatrisive, was eine wunde gut heilet, und eine gute narbe macht, *cicatricatif.*
Cicatrizàtion, das zuheilen einer wunde, *l'action de cicatriser.*
Cicatrized, zugeheilet mit einer narbe, *cicatrisé.*
Cicély, s. Sweet cicely.
Cích, cích-peaſe, kircher-erbſen, *pois cicbe.*
Little ciches, kleine kichern, *geſſes.*
Cichoràceous, was die eigenſchaft der wegwarte hat, *qui a la qualité de chicorée.*
Cíchory, s. Succory.
To cícurate, s. To tame.
Cicuràtion, das zähmen, *l'action de domter.*
Cicúta, schierling, *ciguë.*
Cíd, ein herr, *seigneur.* A valiant cid, ein tapfferer herr, ein held, *un vaillant homme, un heros.*
Cider, der äpffel-wein; birnmoſt, *cidre.* Cider-houſe, ein hauß, wo man äpffel-wein macht, oder verkauft, *maiſon, où l'on fait, ou vend de cidre.* Cider-man, einer, der mit äpffel-wein handelt, *vendeur de cidre.*
Cíderiſt, der äpffel-wein macht, *&c. faiſeur de cidre.*
Ciderkin, ſchlechter äpffel-wein, *petit cidre.*
To ciel, *V. A.* s. To ceil.
Cieling, s. Ceiling.
Ciérge, eine kertze, wachs-kertze, *cierge.*
Cílery, laub-werck oder blumen-werck, ſo oben in die pfeiler oder ſäulen eingemacht iſt, *feuillage.*
Cíliary, zum augenliedern gehörig, *apartenant aux paupieres, ciliaire.*
Cilícious, hären, zum haren, *de haire.*
Címa, s. Cymatium.
Cimár, s. Simar.
Címbal, s. Cymbal.
Cimèliarch, der den kirchen-ornat in verwahrung hat, *qui garde les ornements eccleſiaſtiques.*
Címeter, s. Simitar.
* Cíncater, einer, der 50 jahr alt iſt, *âgé de 50 ans.*
Cíncture, ein güntel, der umfang, *ceinture; cloture.*
The cincture of a pillar, der ober- und unter-ſaum einer ſäule, *la ceinture d'une colomne.*
Cínders, ſtein-kohlen, ſo halb verbrannt, und alsdann ausgelöſchet worden, kohlen-aſche, *charbon de terre éteint & à demi conſumé, fraiſi.* Cínder-women, cinder-wench, die armen weiber, ſo ſolche halbgebrannte ſtein-kohlen auf den gaſſen zuſammen ſammlen, *gueuſes, qui ramaſſent le fraiſi dans les ruës.* * A cinder-woman, eine arme frau, *une gueuſe.*
Cineràtion, die verbrennung zu aſche, *cineration.*
Cineríticus, das wie aſche ausſieht, aſche ähnlich, *reſſemblant à du cendre.*
Cinérulent, voll aſche *plein de cendre.*
Cíngle, ein pferd-gurt, roß-gurt, *ſangle.*
Cínnaber, s. Cinoper.
Cínnamon, canel, zimmet, *canelle.* Cínnamon-tree, ein zimmet-baum, *canelier.* Cínnamon-water, zimmet-waſſer, *eau de canelle.*
Cínoper, zinober, *cinnabre, vermillon.*
Cínque, cinq, oder 5 im würffel- oder karten-ſpiel, *un cinq.* The cínque-ports, die 5 Engliſchen haven, ſo Franckreich gegen über ſind, als Haſtings, Dover, Hithe, Rumney, und Sandwich, *les cinq ports d'Angleterre, du côté de la France.* Cínque-pace, eine art eines gravitätiſchen tantzes, *une danſe grave.*
Cínque-ſpotted, das 5 flecken hat, *qui a cinq tâches.*
Cínquefoil, fünf finger-kraut, *quinte-feuille.*
Cíon, ein pfropf-reiß, impf-reiß, ſchoß, ſchößling, *ſion, rejetton, greffe.*
Cíperous, eine art der binßen, *ſouchet.*
Cípher, eine ziffer oder zahl im rechnen; eine ziffer oder verborgene ſchrift; eine nulle (in der zahl.) *chiffre; caractére ſecret; zero.* * To ſtand for a cipher, eine nulle ſeyn, nichts bedeuten, nichts werth ſeyn, *être un zero en chiffre.*
To cípher, etwas mit ziffern rechnen, rechnen; rechnen lehren, *chiffrer, calculer; enſeigner à calculer.*
Cíphered, gerechnet, *chiffré, calculé.*
Cíphering, die rechnung, rechen-kunſt, das rechnen, *calcul, arithmetique, action de chiffrer.*
Cípreſs, eine art flor, oder dünnes ſeiden-gewebe, *ſorte de crêpe de ſoye.* s. auch Cypreſs.
Círcinate, ſich im zirckel bewegen, *ſe mouvoir en cercle.*
Circinàtion, zirckel-bewegung, *mouvement en cercle.*
Círcle, ein zirckel, ring, kreiß; eine verſammlung der damen (um eine Königin;) ein kreiß von den zehen kreiſſen im Deutſchen reiche; ein zirckel im beweiſe, *cercle.* Círcle-wiſe, wie ein ring oder ein zirckel, rund, *circulaire, en forme de cercle, en rond.*
To círcle, umgeben, im zirckel herum lauffen, *faire un cercle, environner.*
To circle in, einſchlieſſen, *embraſſer, enfermer.*
Círcled, wie ein zirckel, rund, *en cercle, rond.*
Círclet, S. ein ſchüſſel-ring; ein zirckel, *porte-aſſiéte; cercle.*
Círcling, s. Circled.
Círcuit, ein bezirck, umkreiß; der bezirck des gerichtes eines richters, *circuit; departement.* A judge in a circuit, (that goes the circuit,) einer von den 12 richtern in England, ſo von einer Grafſchaft zur andern gericht zu halten gehet, *juge ambulant, qui va de province en province, pour adminiſtrer la juſtice.* Círcuit of action, verzögerung des proceſſes, *delai de procès.*
To círcuit, ſich im zirckel bewegen, *ſe mouvoir en cercle.*
Circuitèer, der im zirckel herum reiſet, *qui voyage en cercle.*
Circuſion, das herumgehen um etwas; der umfang oder inhalt einer rede, *l'action de ſe courner autour de quelque choſe; le contenu ou le précis d'un diſcours.*
Círcular, rund, rings umher; gemein, *circulaire; vulgaire.*
Circulárity, zirckel-form, *forme circulaire.*
Círcularly, im zirckel, *en cercle, circulairement.*
To círculate, circuliren, herumfliеſſen, in einem glaſe in der digeſtion auf- und niedertreiben, *circuler.*
Círculated, circuliren, *circulé.*
Circulàtion, die circulation, der umlauf, das herumfliеſſen; abwechslung, *circulation; echange.*

Círcu-

Digitized by Google

Circulatory, rund, circulirend, *circulaire.* A circulatory letter, ein kreiß-schreiben, *lettre circulaire.*

Circulàtory, S. ein circulir-gefäß, *vaiſſeau circulatoire.*

Circumaggerâtion, das aufhäuffen rings herum, *l'action d'amaſſer à l'entour.*

Circumâmbiency, das umgeben, umfang, *circonference, circuit; peripherie.*

Circumâmbient, *adj.* umgebend, *qui entoure,* ou *environne.*

To circumâmbulate, herumgehen, *faire un tour.*

Circumambulàtion, das herumgehen, *promenade à l'entour.*

Circumcéllians, die Circumcellianer, eine ſecte in Africa, im vierten jahrhunderte, *Circumcelliens, une ſecte en Afrique au IV. ſiécle.*

To circumcíſe, etwas beſchneiden, *circoncire.*

Circumcíſed, beſchnitten, *circoncis.*

Circumcíſer, ein beſchneider, *circonciſeur.*

Circumcíſion, die beſchneidung, *circonciſion.*

To circumdúct, etwas zuwider handeln; vernichten, aufheben, *contrevenir, annuller.*

Circumdúction, die vernichtung, aufhebung, herumführung, *l'action d'annuller, cancellation; l'action de mêner en cercle.*

Circúmference, der umkreiß, der begriff eines zirckels, *circonference.*

To circúmference, einſchlieſſen, *enfermer.*

Circumferéntor, ein mathematiſches inſtrument, die lage eines ortes auszumeſſen, *inſtrument de géometrie pour méſurer la ſituation d'une place.*

Circúmflex, ein circumflex, *un circonflexe.*

Circúmfluence, umſchlieſſung von waſſer, *clôture d'eau.*

Circúmfluent, das um etwas herum flieſt, *ce qui flue autour de quelque choſe.*

Circúmfluous, herum flieſſend, *fluant à l'entour.*

Circumforàneous, der von haus zu haus geht, hauſirer, *qui contre-porte.*

To circumfúſe, herum gieſſen, herum ausbreiten, *épandre à l'entour.*

Circumfúſile, was ſich um etwas herum gieſſen läßt, *qui peut être épandu à l'entour.*

Circumfúſion, die umgieſſung, *l'action d'épandre à l'entour.*

To circúmgyrate, rollen, zuſammen rollen, herum drehen, *rouler, plier en rouleau, tournoïer.*

Circumgyràtion, die herumdrehung, herumgehung, *tournoyement.*

Circumjàcent, herumliegend, *ſitué à l'entour.*

Circumincéſſion, die vereinigung der drey perſonen der gottheit in einem weſen, *circumincéſſion.*

Circumítion, das herumgehen, *l'action d'aller à l'entour.*

Circumligàtion, die umbindung; band um etwas, *l'action de mettre une bande; un bandeau.*

Circumlocùtion, eine beſchreibung, ein umſchweif in einer rede, *circonlocution.*

Circummùred, mit einer mauer umgeben, *environné d'une muraille.*

Circumnávigable, umſchiffbar, das ſich umſchiffen läßt, *capable de periple.*

To circumnàvigate, umſchiffen, *faire le tour par eau; par mer.*

Circumnavigàtion, die umſchiffung, *periple.*

Circumplicàtion, das einwickeln, das eingewickelt ſeyn, *l'action d'envelopper, état d'être enveloppé.*

Circumpòlar-ſtars, geſtirne am nord-pol, *etoile polaire.*

Circumpoſition, das im zirckel herum ſetzen, *l'action de mettre en cercle.*

Circumràſion, das abſchälen oder abſchaben rings herum, *l'action de chapeler ou de peler à l'entour.*

Circumrotàtion, das umdrehen, umlaufen wie ein rad, *tournoiement.*

To circumſcribe, etwas umſchreiben, umſchräncken, beſchräncken, *circonſcrire.*

Circumſcribed, umſchrieben, ꝛc. *circonſcrit.*

Circumſcríption, die umgränzung, raum, darinnen etwas iſt, *circonſcription.*

Circumſcríptive, was den äuſerlichen umfang eines dinges anzeigt, *qui ſert de circonſcrit.*

Circumſpect, vorſichtig, klug, *circonſpect.*

Circumſpéction, die vorſichtigkeit, klugheit, *circonſpection.*

Circumſpéctive, ſ. Circumſpect.

Circumſpéctly, circumſpéctively, vorſichtig, *avec circonſpection.*

Circumſpéctneſs, ſ. Circumſpection.

Circumſtance, ein umſtand, *circonſtance.* A fact in all its circumſtances, eine that, die mit allen umſtänden beſchrieben iſt, *un fait bien circonſtantié.* Circumſtances, der zuſtand, *l'état, condition.* Lying (being) under thoſe circumſtances, weil ich ꝛc. in ſolchem zuſtande bin, (war, ꝛc.) *étant dans cet état.*

Circumſtance, in beſondere umſtände ſetzen, *mettre dans un cas particulier.*

Circumſtanced, was dieſe oder jene umſtände hat, mit umſtänden beſchrieben, *circonſtancié.* Being thus circumſtanced, weil ich mich in einem ſolchen zuſtande befinde, *me trouvant dans cet état.*

Circumſtant, umgebend, *qui environne.*

Circumſtántial, zufällig; umſtändlich, mit beſondern umſtänden verbunden; beſonder, *accidentel; circonſtancié; particulier, ſingulier.*

Circumſtantiálity, die umſtändliche erzählung; umſtändliche beſchaffenheit, *detail bien exact; vraies circonſtances d'une choſe.*

Circumſtántially, nachdem es die umſtände geben; zufälliger weiſe; gantz genau, *ſelon les circonſtances, accidentellement; en detail, exactement.*

To circumſtántiate, etwas mit umſtänden beſchreiben, alle deſſen umſtände anmercken; in umſtände ſetzen, *circonſtancier.*

Circumſtántiated, mit umſtänden beſchrieben, was dieſe oder jene umſtände hat, *circonſtancié.*

To circumvállate, verſchantzen, *retrencher.*

Circumvallàtion, das umſchantzen, *circonvallation.*

Circumvéction, das herumfahren, die herumführung, *menement à l'entour.*

To circumvént, einen hintergehen, hinterſchleichen, betrügen, *circonvenir, tromper.*

Circumvénted, hintergangen, betrogen, *circonvenu, trompé.*

Circumvénting, circumvention, die hintergehung, der betrug, das hintergehen, *circonvention, tromperie, l'action de ſurprendre.*

To circumvéſt, über und über bekleiden, *vêtir & couvrir tout à l'entour.*

Circum-

Digitized by Google

Circumvolàtion, das herumfliegen, *l'action de voler à l'entour.*

To circumvólve, herumwälzen, *tourner autour.*

Circumvolùtion, die herumwälzung oder drehung, der umgang in einem kreiß, *circonvolution.*

Círque, círcus, ein alter Römischer runder schau-platz, *cirque.*

Cisálpine, was dißeits der alpen liegt, *cisalpin.*

Císars, císers, eine scheere, *ciseaux.*

Cissòid, eine krumme linie in der meß-kunst, *cissoïde.*

Císt, ein kasten; umschlag, *caisse; fomentation.*

Cisted, in einen kasten geschlossen, *enfermé dans une caisse.*

Cistércians, S. Cistercienser-mönch-orden, *ordre ou moines de cîteaux.*

Cístern, eine cisterne, ein wasser-sang zum regen-wasser; eine cisterne, oder ein grosser bleyerner wasser-kasten in einem hause; ein klein faß in einem speise-saal, darein die gläserne flaschen gesetzet werden, *citerne; fontaine; cuvette.*

Cístus, cisten-rösgen, *ciste.*

† Cít, ein bürger, *bourgeois.*

Cítadel, s. Cittadel.

Cital, ein verweiß; forderung vor gericht; anführung einer stelle, *censure; sommation; citation.*

Citàtion, die anziehung eines autoris; erwähnung; die forderung oder ladung vor das gericht, *citation.*

Citatory, was die macht, oder form einer citation hat, *d'autorité ou de forme d'une citation.*

To cíte, einen vor gericht oder vor die obrigkeit fordern, laden; einen anziehen, anführen, *citer; alleguer.*

Cíted, geladen; angezogen, *cité.*

Citer, ein citator vor gericht; der stellen anführet, *qui somme; citateur.*

Cítess, eine bürgerin, *bourgeoise.*

Cíthern, eine zitter, *guitarre.*

Cíting, das fodern; anführen, &c. *l'action de citer.*

Cítizen, ein bürger, *bourgeois, citoyen.* A fellow-citizen, ein mit-bürger in einer stadt, *concitoyen.* Cítizen-like, wie ein bürger, bürgerlich, *en bourgeois.*

Cítizen, *adj.* bürgerlich, bürgerhaft, *comme un bourgeois.*

Citrine, *adj.* zitronen-färbig, dunckel-gelb, *de couleur de limon, citrine.*

Citrine, ein zitronen-färbiger crystall, *citrin.*

Citron, pomcítron, eine zitrone, limone, *limon, citron.* Citron-tree, ein zitronen-baum, *limonnier, citronnier.* Citron-colour, zitronen-farbe, *couleur de limon (citron.)*

Citrull, angurien, ein grosser zitron-farbichter kürbiß, *citrouille.*

† Cítt, s. Cit.

Cíttadel, ein citadell, schloß, eine festung bey einer stadt, *citadelle.*

Cíttern, s. Cíthern.

City, eine stadt, eine grosse stadt, wo ein Bischof seinen sitz hat, *ville, cité, ville Epiſcopale.* The freedom of a city, city-freedom, das bürger-recht, *le droit de bourgeoisie.* City-life, ein leben, so man in vieler gesellschaft, oder unter vielen geschäften zubringt, *vie ſociable, ou, qui ſe paſſe dans l'embarras des affaires.* To love a city-life, gerne in einer grossen stadt wohnen, *ſe plaire dans les grandes villes.*

City, *adj.* bürgerlich, *de citoyen.* City-wifes, bürger-weiber, *femmes de bourgeois.*

Cives, chives, lauch, kleine dünne zwiebeln, *des porreaux.*

Cívet, zibet, *civette.* Cívet-cat, eine zibet-katze, *civette.*

A cívick crown, eine eichene krone, so dem gegeben wurde, der einem Römischen bürger das leben gerettet hatte, *couronne civique.*

Cívil, höflich, freundlich, bescheiden; ehrlich, keusch; bürgerlich, innerlich, gerichtlich, *civil, obligeant; honnête, chaſte; civil.* Civil-lawyer, s. Civilian.

Civílian, ein juriste, rechts-gelehrter, *un juriſconſulte.*

Civilisàtion, ist, wenn ein criminal-proceß in einen civil-proceß verwandelt wird, *l'action de civiliſer.*

Civility, die höflichkeit, artigkeit, redlichkeit, *civilité, honnêteté, politeſſe.*

To cívilize, einen höflich machen, die höflichkeit lehren, *civiliſer.*

Cívilized, höflich gemacht, *civiliſé.*

Cívilizer, S. der die höflichkeit lehret, *celui, qui civiliſe.*

Cívilly, höflich, bescheiden, höflicher weise; anständig, *civilement; avec decence.*

Cízars, s. Cisars.

Cize, s. Size.

Clack, das glöcklein in einer mühle; eine schwätzige zunge; *clochette de moulin, cliquet.* s. Rattle. * To set one's clack a-going, zu schwatzen anfangen, *ſe mettre à parler.*

To clack, klappen, klappern, rasseln; klatschen, plappern, *claquer.* To clack wool, das vech aus der schaafs-wolle ausschneiden, *couper la marque des brebis.*

Clack-gooſe, s. Barnacle.

Clacker, eine klapper, *cliquette.* s. Cliquet.

Clacking, das klappern, gepraſſel, *bruit, que l'on fait en claquant, cliquetis.*

Clad, gekleidet, *habillé.*

Claim, ein anspruch, eine anmassung, anforderung, das recht, so man zu etwas vorgiebt, *prétenſion, droit, qu'on prétend avoir ſur quelque choſe.* To lay claim to a thing, um etwas als sein eigen anhalten, sich darzu angeben, anmelden, es wieder verlangen, oder zurück begehren, es fodern, anspruch machen, *prétendre à quelque choſe, vendiquer ou revendiquer une choſe.*

To claim, sich etwas zueignen, anmassen, sich darzu bekennen, angeben, anmelden, es als sein eigen verlangen, fodern, anspruch thun, *prétendre, avoir des prétenſions ſur quelque choſe, vouloir ſe l'approprier, la reclamer.* To claim one's promiſe, einen mahnen, daß er sein wort (versprechen) halte, *ſommer quelqu'un de ſa promeſſe.* To claim again, etwas wieder verlangen, wieder fodern, zurück begehren, *redemander, reclamer.*

Claimable, was man als schuldig verlangen kan, *ce qui peut être reclamé.*

Claimant, s. Claimer.

Claimed, angefordert, worauf man einen anspruch gemacht, *ſur quoi l'on a formé des prétenſions.*

Claimer, der, die einen anspruch auf etwas hat, oder macht, *celui, celle, qui prétend à quelque choſe.*

Claiming, der anspruch, die anfoderung, das zueignen, &c. *prétenſion, l'action de prétendre,* &c. s. To claim.

Clair-obſcure, s. Clare-obſcure.

To clámber, to clamber up, klettern, hinauf klettern, *grimper, monter.*

Digitized by Google

Clámbering, das klettern, *l'action de grimper.*

To clámm, zusammen backen, zusammen kleben, *se coller, s'attacher l'un à l'autre.*

To clámmer, &c. s. To clamber, &c.

Clámminess, die kleberige, zähe, schleimige art, *qualité gluante ou visqueuse.*

Clámmy, kleberig, zähe, schleimig, anklebend, *gluant, visqueux.*

Clámorous, der, die sehr schreyet, sehr oder laut rufend oder schreyend; beschwerlich, *qui se fait avec bruit, qui fait beaucoup de bruit; importun.*

Clámour, der larm, das geschrey, geruf, geplärre, *bruit, clameur, cri.*

To clámour, plärren, schreyen, sehr oder laut rufen, einen lärmen oder ein grosses geschrey machen, zancken, *crier, faire du bruit, faire des clameurs.* To clamour against a thing, wider etwas ein geschrey anheben, *se recrier contre quelque chose.*

Clámp, ein hauffen ziegel, *quantité de briques.*

To clámp, um den rand einfassen, *emborder.*

Clámps, schiff-balcken, *clamps.*

Clán, ein haus oder geschlecht; ein complot, *famille, tribu; complot.*

* To clán together, sich heimlich berathschlagen, eine partey machen, *cabaler, faire un parti.*

Cláncular, clandéstine, heimlich, verborgen, *clandestin, secret.*

A clandéstine design, ein heimlicher anschlag, *un dessein clandestin.*

Clandéstinly, heimlicher weise, *clandestinement.*

Cláng, ein lärm, getöse, *son, bruit, fracas.*

To cláng, tönen, schallen, blasen; zusammenschlagen, *sonner; battre.*

Clángour, der trompeten-schall, *son d'une trompette.*

Clángous, was einen starcken schall giebt, *qui rend un son très-fort.*

Clánk, S. das klingen, gerassel der ketten, wenn sie an einander gestossen werden, *cliquetis, le tintement, le bruit de fers, qui s'entre-choquent.*

To clánk, *V. N.* klingen, rasseln, ein geräusch machen, *tinter, faire du bruit.*

Cláp, ein knall, schall, krachen; ein schlag, streich; die harnstrenge, der tripper; der untere theil des schnabels eines falcken, *bruit; tape, coup; chaudepisse; inferieure partie du bec d'un faucon.* At one clap, auf einmal, *tout d'un coup.*

To cláp, etwas schlagen, schmeissen, klopfen, mit den händen klatschen; etwas mit einem frolockenden beyfall oder zeichen loben; einem den tripper verursachen; knallen, klatschen, *battre, frapper, applaudir à; poivrer, donner la chaudepisse; claquer.* To clap on's hands, mit den händen klatschen, die hände zusammen schlagen, frolocken, glück wünschen, *battre, frapper des mains, applaudir.* He'll clap what bias upon the proposition he himself pleases, er wird die proposition nach seinem gefallen drehen, *il donnera le tour, qu'il voudra, à la proposition.* To clap a thing on (to) another, ein ding an ein anders fügen, feste machen, anmachen, anndhen, *placquer une chose à une autre, la joindre ou coudre à une autre.* To clap one's hand upon one's breast, seine hand auf die brust legen, *mettre la main sur la poitrine.* I shall clap a writ on his back, ich werde ihn in arrest nehmen lassen, *je le ferai arrêter.* To clap on all the sails, die segel alle aufsetzen, aufspannen, *charger toutes les voiles.* To clap in, *A.* etwas hineinschieben, hineinzwingen, einschlagen, einklopfen, hineintreiben, oder setzen, *pousser, cogner, faire entrer.* To clap in, *N.* mit gewalt hinein gehen, hineindringen, *se jetter avec violence.* To clap one's knees close to the horse's sides, die beine dicht an das pferd halten, *serrer un cheval du genou.* To clap spurs to one's horse, sein pferd sporen, ihm die sporen geben, *piquer, ou pousser son cheval.* To clap the door to, die thüre zuschmeissen, *fermer la porte avec quelque violence.* To clap up a peace, einen schein-frieden, einen falschgemeinten frieden machen, *faire une paix fourrée.* To clap up an agreement, einen vertrag mit seinem eigenen schaden machen, *faire une cote mal taillée.* To clap up a bargain, einen handel oder kauf mit einem treffen, *arrêter un marché.* To clap up together, zusammenbinden, einpacken, *empaqueter, lier ensemble.* To clap one up in prison, einen in das gefängniß legen, setzen, *emprisonner quelqu'un.*

Clápboard, eine lange schindel, faß-taube, *douve, planche préparée pour faire de la futaille.*

Clápped, s. Clapt.

Clápper, der mit den händen frolocket, der etwas gut heisset, oder darzu glück wünschet; die klapper einer mühle; der hammer oder klopffer an einer thür; ein glocken klöpffel, *approbateur, qui applaudit; traquet, claquet; marteau de porte; batant.* A clapper of conies, ein caninichen-haus in einem caninichen-garten, *clapier.*

Clápperdongeon, ein gebohrner bettler; ein dieb, *gueux par naissance; voleur.*

To clapperclaw, scheiten; hadern, *gronder; quereller.*

Clápping, das schlagen, &c. *l'action de battre,* &c. s. To clap.

Clápt, ist das imperfectum und participium vom verbo to clap.

Clárencieux, clárenceux, ein aufseher über die wapenschilde, der die aufsicht über die begräbnisse der Ritter hat, *c'est un nom affecté à un des Rois d'armes d'Angleterre.*

Clàre-obscure, licht und schatten, (in der malerey,) *clair-obscur.*

Clàret, clàretwine, röthlichter wein, *vin claret, (rouge.)*

Cláricord, ein clavichordium, *clavecin.*

Clarificàtion, die abklärung eines safts, *clarification.*

To clárify, etwas klar machen, abschäumen; klar werden, *clarifier; se clarifier.*

Clárify'd, klar gemacht, *clarifié.*

Clárifying, das klar machen, &c. *l'action de clarifier,* &c.

Clarigàtion, s. Repriſal.

Clàrion, ein zincken; eine helle trompete, *clairon; trompette.*

Clàrity, klarheit, licht, glantz, *clarté.*

Clárk, &c. s. Clerk, &c.

Clàry, ein kraut, scharleien genannt, *orvale.*

Cláſh, ein stoß, puff, geräusch, gepraſſel, geraſſel, das anstossen, zerbrechen; ein streit, streit-handel, streitigkeit, disputat, zanck, gezänck, *choc, cliquetis, froissement; démêlé, différend, dispute, contestation.*

To cláſh, an einander fahren oder stossen, anstossen, anschlagen, anreiben, einstossen, schlagen, gepraſſel, geräusche machen; zancken, wider einander streiten, mit einander uneinig seyn; einander zuwider seyn, *se choquer; faire*

un cliquetis, un bruit; conteſter, diſputer, ne pas s'accorder, être contraire. To claſh with one's ſelf, ſich ſelbſt widerſprechen, *ſe couper, ſe contredire.*

Cláſhing, das anſtoſſen, das gepraſſel oder klingen; das ſtreiten, das gezänke, *l'action de ſe choquer, &c. cliquetis; conteſtation.*

Cláſp, eine haſte, ein häklein; eine ſpange; eine umarmung, *agraſe, boucle; embraſſade.* The claſp of a book, ein ſchloß an einem buche, eine clauſur, *fermoir de livre.* A claſp of a tree, ein zartes zweiglein eines baums, *un tendron.*

To cláſp, etwas zuſammen häſteln, die haken einthun, etwas mit häklein oder clauſuren zumachen; einen umfangen, umarmen, umhalſen, *agrafer; embraſſer.*

Cláſped, mit häklein oder clauſuren zugemacht; umfangen, *agrafé, embraſſé.* Two hands joined, & claſped together are a ſymbol of fidelity, zwey in einander gefaltene hände ſind ein zeichen der treue, *deux mains jointes & s'entretenant ſont le ſymbole de la fidelité.*

Cláſper, zartes zweiglein an gewächſen, damit es ſich anhängt, *tendron, qui embraſſe.*

Cláſping, S. das einhaken, ꝛc. *l'action d'agrafer, &c.* ſ. To claſp.

Cláſping, *A.* umfangend, umgebend, *qui embraſſe, qui environne.*

Cláſpknife, ein einſchlag- oder ſchnap-meſſer, *couteau pliant.*

Cláſs, eine ordnung, ſtelle; eine claß in der ſchule, *claſſe.*

Cláſſical, cláſſick, aus einer ordnung, (claß;) bewährt in der Lateiniſchen oder Griechiſchen ſprache, *claſſique.*

Cláſſick, S. ein autor claſſicus, bewährter ſcribent, *auteur claſſique.*

Cláſſis, ſ. Claſs.

To clátter, ein raſſeln, praſſeln, geräuſch, getöſe, oder krachen machen; ſchwatzen, plaudern, waſchen; ſich zanken, keiffen, ſtreiten, *faire du bruit ou fracas; cauſer, babiller; ſe quereller.*

Clátter, S. ſ. Clattering.

A clátter-coat, ein ſchwätzer, plauderer, *un cauſeur, babillard.*

Cláttering, ein geräuſch, geraſſel, ein krachen; ein geſchwätze, gezänke, *bruit, fracas; clabauderie, chamaillis.*

Cláttering, *A.* krachend, raſſelnd, was ein geräuſch oder gepraſſel macht, *qui fait du bruit.* To make a clattering motion with the feet, mit den füſſen ſtampfen, *trepigner des piez.*

Clávated, mit buckeln beſetzt, *garni de boucles.*

Claùdent, einſchlieſſend, *fermant, qui enferme.*

To claùdicate, hincken, *boiter.*

Claudicàtion, das hincken, *boitement, clopin.*

Cláve, iſt das imperf. vom verbo to cleave.

Clávellated, clávellated aſhes, pottaſche, *potaſſe, vedaſſe.*

Cláver, cláver-graſs, ſ. Clover.

Clávicle, das ſchlüſſelbein, *clavicule.*

Cláuſe, ein punct eines vertrags; ein anhang, ein beſchluß, ſchluß, *clauſe, article; concluſion.*

Cláuſtral, kloſterlich, *clauſtral.*

Cláuſure, die einſperrung, einſchließung, *contrainte, empriſonnement.*

Cláw, eine klaue, *griffe.* The claws of a crab, krebs-ſcheren, die ſcheren eines krebſes, *les bras d'une écreviſſe.* A cláw-back, ein ſchmeichler, liebkoſer, fuchs-ſchwänzer, *un flateur.*

The hinder claws of a wild boar, die hinterſten klauen eines wilden ſchweins, *les gardes d'un ſanglier.*

To cláw, etwas kratzen; einem glatte worte geben, ſchmeicheln, den fuchsſchwanz ſtr.ichen, *grater; flater.* P. Claw me, & I'll claw thee, thut mir einen gefallen, ich will euch wieder einen andern erweiſen, *faites moi un plaiſir, & je vous en ferai un autre.* To cláw it off, to claw it away, fleißig ſeyn, fleißig an etwas arbeiten, es geſchwinde fertig machen, damit eilen, *ſe depêcher, s'empreſſer, faire une choſe avec empreſſement, en faire une prompte depêche.* To claw the victuals off, begierig, geizig, mit luſt, geſchwinde eſſen, *manger avidement, de bon appetit, ou à la hâte.* The author claws him off, der autor nimmt ihn herum, zahlet ihn ab, *l'auteur le dechire.* I claw'd him off, ich habe ihn abgezahlet, weidlich (ſtattlich) abgeprügelt *je l'ai roſſé d'importance.* He had a diſeaſe which he could never claw off, er hatte eine krankheit, welche er noch nicht recht hat können los werden, *il avoit une maladie, dont il ne peut jamais bien guerir.*

Cláwed, gekratzet; mit klauen verſehen, ꝛc. *gratté; pourvu de griffes, &c.*

Cláy, der thon, töpfer-thon; der koth, ſchlamm, lett, leim, *argille; de la bouë, du limon, terre graſſe.* Man is but a lump of clay, der menſch iſt nur ein erdenkloß, *l'homme n'eſt qu'une maſſe de terre.* Cláy-land, leimichtes erdreich, *terre graſſe.* Cláy-pit, eine thon-grube, *lieu d'où l'on tire l'argille.* Cláy-cold, leblos; eiskalt, *ſans vie; froid comme glace.*

To cláy, etwas mit leim oder thon beſchmieren, bedecken, *enduire d'argille, couvrir de bouë.*

Cláyes, horden, hürden, *clayes.*

Cláycy, cláiſh, thonicht, leimicht, *d'argille, boueux.*

Cláymarl, ein weißlichter thon, *argille blanchâtre.*

To cleàm, ſ. To glue together.

Cleàmed, ſ. Famiſhed.

Cleàn, rein, ſauber, nett, helle, lauter, keuſch, *net, pur, clair.* To make clean, reinigen, rein oder ſauber machen, auskehren, ausfegen, *nettoyer.* To wrap up a naſty ſtory in clean linnen, eine garſtige hiſtorie mit verdeckten worten erzählen, *raconter une hiſtoire ſale en termes convertis.*

Cleàn, (quite and clean,) gantz, gäntzlich, gantz und gar, *tout à fait, abſolument.* The clean contrary way, unrecht, das hintere zuvörderſt, gantz das widerſpiel, gantz anders, *à contreſens, à rebours.*

To cleàn, etwas rein, nett, ſauber, helle machen, reinigen, ausfegen; poliren, *purifier, écurer; polir.*

Cleànlineſs, die ſauberkeit, reinigkeit, *netteté.*

Cleànly, nett, ſauber, rein, der die reinigkeit liebet, *propre, net.*

Cleànly, cleànlily, *Adv.* reinlich, ſäuberlich, *proprement, nettement.*

Cleànneſs, die ſauberkeit, reinigkeit; zierlichkeit; keuſchheit, unſchuld, *netteté; politeſſe; pureté; innocence.*

To cléanſe, etwas reinigen, rein oder ſauber machen, ausfegen, *purifier, écurer.*

Cléanſed, gereinigt, ausgefegt, *purifié, écuré.*

Cléanſer, der da reiniget, rein macht oder ausfeget, *qui purifie.*

Cléanſing, das reinigen, ausfegen, ꝛc. *l'action de purifier, &c.*

Digitized by Google

Clèar, hell, heiter, scheinend; klar, offenbar, deutlich; rein, lauter; sauber, nett; fein, hübsch, gut; durchsichtig, klar; unschuldig, frey, *clair*; *pur*, *sans mêlange*; *net*; *fin*; *penetrant*; *innocent*. A clear complexion, eine schöne farbe im angesichte, *un beau teint*. A clear reputation, ein unbefleckter guter name, *reputation*, *qui n'est point tachée*. A house clear from infection, ein reines haus, das nicht angesteckt ist, *une maison*, *qui n'est point infectée*. To be clear in the world, to be clear from debt, niemand nichts schuldig seyn, *ne devoir rien à personne*. A clear countenance, ein munteres freudiges gesichte, *un visage serein*. A clear coast, eine sichere seeküste, wo keine sandbäncke, klippen, oder dergleichen gefahr ist, *côte seure*, *sans aucuns bancs ni brisans*. To make a clear riddance, sich aus einem geschäffte gäntzlich auswickeln, sich von einer sache gantz los machen; eine sache gantz vollenden, zu ende bringen; alles in eine ordnung bringen, *se debarrasser tout à fait d'une affaire*; *mettre tout en ordre*. A clear estate, ein freyes auth, darauf keine schulden sind, *un bien clair*, *& liquide*. A clear conscience, ein reines gewissen, *une conscience nette*. A clear title, ein unzweiffelhaftes recht und titel zu etwas, *titre decisif*. 'Tis all clear gain to me, so viel gewinne ich, *c'est autant de gagné pour moi*. To make the house clear, to clear the house, aus einem hause ausräumen, es ledig oder leer machen, *vuider la maison*. To get clear of the port, aus dem hafen fahren, segeln, *sortir du port*.

Clèar, *Adv.* gantz, gäntzlich, gantz und gar, *tout à fait*, *entierement*. To come off clear, glücklich daraus (davon) kommen, *se tirer bagues sauves*. He came off clear from all imputations, er hat sich wegen alles desjenigen, so man ihn beschuldiget, verantwortet, *il s'est purgé* (*justifié*) *des crimes*, *dont on l'accusoit*. He carried it clear, er hat es mit ruhm erhalten, *il l'a emporté de haute lute*. Make your ease clear, gebet einen gründlichen bericht von eurer sache, *éclaircissez bien vôtre affaire*. To stand clear, aus dem wege stehen, *faire place*. To leap clear over, hinüber springen, *franchir le saut*. The sun sets clear, die sonne geht schöne unter, *le soleil est beau en se couchant*. To have a revenue of a thousand pounds clear, tausend Englische pfunde reines einkommen haben, alle unkosten abgerechnet, *avoir un revenu de mille de livres sterlins tous fraix faits*. Clèar-sighted, der ein gutes gesicht oder gute augen hat; scharfsinnig, *clair-voyant*. Clèar-spirited, aufrichtig, offenhertzig, *sincère*, *ingenu*.

The clèar, das innere gebäude, *le dans-œuvre*.

To clèar, etwas hell, klar, lauter, rein, sauber, nett machen, reinigen, von etwas säubern, erläutern, erklären, *éclaircir*, *nettoyer*, *purifier*. To clear the highways of robbers, die strassen von den räubern saubern, *nettoyer les grands chemins de voleurs*. To clear a boat at the custom-house, den zoll vor ein schiff im zoll-hause entrichten, *acquiter une barque à la doüane*. To clear a passage, in einem passe oder durchgange alles wegräumen, oder aus dem wege thun, *debarrasser un passage*. To clear a business, eine sache erklären, einen gründlichen bericht davon geben, *éclaircir une affaire*. To clear a difficulty, eine schwere frage auflösen, *resoudre*, *demêler une difficulté*. To clear a prisoner, einen gefangenen los, frey sprechen, *absoudre*, *decharger un prisonnier*. To clear one's self from a crime, sich einer missethat halben verantworten, entschuldigen, rechtfertigen, *se purger* (*justifier*) *d'un crime*. To clear the table, vom tische abräumen, *desservir*. To clear the room, aus einem gemache ausräumen, ausziehen, *vuider la chambre*. To clear accounts, seine rechnung richtig machen, alle seine schulden abzahlen, *regler des contes*, *payer ses dettes*. To clear one's debts, seine schulden richtig machen, bezahlen, *liquider ses dettes*. To clear an estate, reichthum gewinnen; alles, was man auf sein haus oder land schuldig ist, richtig machen, *liquider*, *acquitter un bien*. She scolds to clear her lungs, sie schilt, um ihre brust zu öffnen, *elle querelle pour se nettoyer le poumon*. To clear the brains, das gehirn reinigen, *purger le cerveau*. To clear up, helle, heiter werden, (wenn man vom wetter redet;) etwas glatt ziehen, die runtzeln heraus machen, *se decouvrir*, *s'éclaircir*, (*en parlant du tems*;) *derider*. Clear up your brow, machet eure stirne glatt, sehet frölich aus, *deridez vôtre front*.

Clèarance, S. eine entrichtung des zolls, ein zollamt, *l'acquit à la doüane*.

Clèared, helle oder rein gemacht, ꝛc. *éclairci*, *nettoyé*, *&c.*

Clèarer, der, das erleuchtet, reiniget, *qui éclaircit*, *purifie*.

Clèarer, ist der comparativus von clear, *c'est le comparatif de clear*.

Clèaring, die reinigung, verantwortung; das hell- oder reinmachen, *éclaircissement*, *justification*; *l'action d'éclaircir*, *de nettoyer*, *&c.* s. To clear.

Clèarly, gäntzlich; deutlich; ehrlich, aufrichtig, *tout à fait*; *clairement*; *avec honnêteté*, *sincerité*.

Clèarness, die klarheit, der glantz; deutlichkeit, verständlichkeit; lauterkeit, reinigkeit, *clarté*; *perspicuité*, *evidence*; *netteté*, *pureté*. The clearness of the air, die helle, heitere luft, *la sérénité de l'air*. The clearness of the voice, eine helle stimme, *une voix claire*. The clearness of sight, ein gutes gesicht, *la clarté de la veuë*. Clearness of sound, ein heller, deutlicher klang, *la clarté du son*. Clearness from a fault, die unschuld, *innocence*.

Clèar-sighted, s. nach Clear.

Clèarstarch, stärcken, *empeser*.

To clèave, anhängen, ankleben, sich vereinigen, *se coler*, *s'unir*, *se joindre*.

To clèave, etwas spalten, zerspalten; sich spalten, aufspalten, aufreissen, bersten, aufspringen, *fendre*, *diviser*; *se fendre*. To cleave to (unto,) ankleben, sich anhängen, an etwas stecken bleiben, *se coler*, *s'attacher à*.

Clèaver, der, die da spaltet, *celui*, *celle*, *qui fend*. Wóodcleaver, ein holtzhacker, *bucheron*. A butcher's cleaver, eines metzgers beil oder hackmesser, *un couperet*. s. auch Cliver.

Clèaving, S. das spalten, ꝛc. *l'action de fendre*, *&c.* A cleaving, eine spaltung, spalte, ein riß, riß, *une fente*, *crevasse*. A cleaving to, das ankleben, anhangen, *attache*.

Clèaving to, *A.* ankleben, sich anhängend, *qui s'attache ou cole*.

Clèer, &c. s. Clear, &c.

Clèes, die klauen des viehes, *ongles*.

Cléff, s. Cliff.

Cléft, *A.* gespalten, aufgerissen, ꝛc. *fendu*, *crevassé*.

Cléft, ist auch das imperfect. des verbi to cleave.

Cléft, S. eine spalte, ein riß, ritz; der spalt im pferdes huf bis zur krone, *fente*, *crevasse*; *feime*. The cleft of the breech, die arskerbe, *la raye du cul*.

To

To cléftgraft, pfropfen, einpfropfen, *greffer.*

Clém, *A.* an ſtatt Clement.

Clémency, die gütigkeit, ſanftmuth, *clemence.*

Clément, gütig, ſanftmüthig, mild, *clement.*

Clénch, ſ. Clinch.

To clénch, ſ. To clinch, &c.

To clèpe, nennen, *appeller.*

Clèped, *adj.* benamet, gerufen, *nommé, appellé.*

Clérgy, die geiſtlichkeit, die geiſtlichen, *le clergé, les eccleſiaſtiques.* Benefit of the clergy, ſ. Benefit. Clérgy-man, ein geiſtlicher, *un eccleſiaſtique.*

Clérical, geiſtlich, zum geiſtlichen ſtande gehörend, *de clerc, eccleſiaſtique.*

Cléricords, ſ. Claricords.

Clérk, ein geiſtlicher, eine geiſtliche perſon; ein ſchreiber, ein gelehrter, *un clerc; ſavant.* The clerk of the pariſh, der kirchen-ſchreiber, der küſter, *le clerc de la paroiſſe.* Writing-clerk, ein ſchreiber, ein ſecretarius, *un clerc, un ſecretaire.* A clerk of the kitchin, ein küchen-ſchreiber, *clerc d'office.* The clerk of the King's great wardrobe, der oberſte kammer-diener in der königlichen kleider-kammer, *le premier valet de chambre de la garderobe du Roy.* Clerk comptroller of the King's houſe, der ober-aufſeher in des königs hauſe, *clerc comptrolleur de la maiſon du Roy.* Clerk of the market, ein marckt-ſchreiber, der über die gewichte und maas beſtellet iſt, *comptrolleur des poids & des méſures.* Clerk of the aſſizes, criminal clerk, der blut-ſchreiber, *greffier criminel.*

Clérkſhip, das amt eines geiſtlichen, oder eines ſchreibers, ꝛc. *l'office de clerc, de greffier,* &c. ſ. Clerk.

Cléver, geſchickt, ſtattlich, trefflich, artig, hübſch; hurtig, fertig, *adroit, net, habile; expeditif.*

Cléver, cléverly, geſchickt, artig, ſo fein, *adroitement, tout net.*

Cléverneſs, geſchicklichkeit, erfahrung, *dexterité, ſavoir.*

Clèw, ein kneuel; ein wegweiſer, leitfaden, *peloton; guide.* Clew of the ſail of a ſhip, knoten, das obere theil der groſſen ſegel in den rollen gut zu erhalten, *aiguillettes.* To clew the ſails, die ſegel ſchürtzen, *ferler les voiles.*

* Cléy, ſ. Claw.

To click, to go click-clack, ein getöne machen wie tic-tac, oder wie eine ſack-uhr, wenn ſie gehet, *faire tic-tac.*

Clicker, ein diener, der vor der thür ſteht und die leute anſpricht abzukauffen, *ſerviteur, qui ſe tient à la porte & invite les gens pour acheter.*

Clicket, eine klapper; der hammer an einer thüre, *des cliquettes; marteau de porte.* ſ. auch Rutting.

Client, ein cliente, ein ſchutz-genoſſe, eine partey, deren ſache man führet, *client, cliente, partie.* The clients of a man in power, die creaturen eines groſſen herrn, oder die, ſo er zu ehren befördert hat, *les creatures d'un grand.*

Cliented, der viel clienten hat, *qui a beaucoup de clients.*

Clientèle, ſtand, oder pflicht eines clienten, *clientele.*

Clientſhip, der clienten ſtand, *état de clients.*

Cliff, das herabhangen, das niederhangen, der abhang eines hügels oder thales; eine ſteinklippe, ein gäher fels; ein muſicaliſcher clavis, *penchant, deſcente, pente d'une colline; rocher, rocher eſcarpé; clef de muſique.*

Cliſt, eine ſpalte, ritz, riß; der abhang, das abhangen, *fente, crevaſſe; pente, deſcente.*

Climácter, ein ſtufenjahr, *année climaterique.*

Climactérick, climactérical, zu einem ſtuffen- oder wechſel-jahr gehörend, *climacterique.*

Climate, S. die himmels-gegend, gegend, landſchaft, ein theil der welt, *climat.*

To climate, bewohnen, wohnen, *habiter.*

Climature, ſ. Climate, S.

Climax, S. (Rhetorical figur, otherwiſe called gradation,) in der rede-kunſt, Gradatio, lat. ſteigerung der rede, wenn ſie immer nachdrücklicher wird, *gradation.*

To climb, to climb up, klettern, hinauf klettern, kriechen oder ſteigen, *grimper, gravir, monter.* To climb up with a ladder, auf einer leiter hinauf ſteigen, *eſcalader.*

Climber, der, die da klettert oder hinauf ſteiget; eine pflantze oder gewächs, das an etwas hinan läuft; der name eines gewiſſen krautes, *grimpeur, grimpeuſe; plante, qui rampe; le nom d'une certaine herbe. P.* Haſty climbers have ſudden falls, je geſchwinder man hinauf ſteiget, je leichter kan man herunter fallen, *plus on ſe hâte de monter, plus on eſt ſujet à tomber.*

Climbing, das klettern, ꝛc. *grimpement, l'action de grimper,* &c.

Clime, ſ. Climate.

To clime, ſ. To climb.

Clinch, ein kluges, ſcharfſinniges wort, ein kluger, geiſtlicher ſpruch, oder auch ein ſchertz, eine poßierliche, kurtzweilige rede, ein ſchnack, ein ſchwanck; der theil des ancker-taues, woran der ancker-ring befeſtiget wird, *une pointe d'eſprit, penſée ſpirituelle, un jeu de mots, un bon mot, un mot pour rire; la partie du cable, à laquelle l'arcbanneau eſt attaché.*

To clinch, etwas zuſammenziehen, zuthun, zumachen; beſtätigen, feſtſetzen, *ſerrer, fermer; confirmer, fixer.* To clinch a nail, die ſpitze eines nagels umſchlagen, *river un clou.*

Clinched, zuſammengezogen, zugethan; umgeſchlagen, *ſerré, fermé; rivé.*

Clincher, einer, der kluge, ſcharfſinnige, ſpitzfindige, kurtzweilige worte oder reden vorbringt; ein haſpen, klammer, *un diſeur de bons mots, un faiſeur de pointes; crampon.*

A clinching witticiſm, eine ſpitzfindigkeit, eine ſcharfſinnige rede, ein ſchwanck, *une pointe, un jeu de mots.*

To cling together, zuſammenhangen oder kleben; verzehren, *être joints enſemble; conſumer.* To cling to (unto,) ankleben, zuſammenkleben, ſich an etwas anhängen, daran ſtecken oder hängen bleiben, *ſe joindre, s'attacher, ſe coler, ſe tenir à ou contre.*

Clingy, zuſammenklebend, anklebend, anhängend, klebericht, *gluant, qui s'attache ou cole.*

Clinick, clinical, kranck, todt-kranck, der auf dem todtbette liegt, *clinique.*

Clink, ein heller ton oder klang, ein getös, *ſon aigu, tintement.*

To clink, einen hellen ſchall, ton oder klang geben, laut oder helle klingen, *tinter, rendre un ſon clair.*

Clinquant, lahn, *clinquant.*

To clip, etwas beſchneiden, rund herum beſchneiden, *rogner, couper tout autour.* * To clip one's wings, einem die flügel beſchneiden, ihn demüthigen, ſeine gewalt mindern, *rogner les ailes à quelqu'un.* To clip

Digitized by Google

ſheep, die ſchaafe ſcheren, *tondre les brebis.* To clip & coll, umarmen, umhalſen, um den hals fallen, *embraſſer.* Frenchmen do clip Engliſh, wenn die Franzoſen Engliſch reden, ſo beiſſen ſie die worte halb ab, *les François prononcent mal l'Anglois, ils mangent la moitié des mots.* To clip in, einſchlieſſen, umſchlieſſen, *enfermer, environner.*

Clipped, beſchnitten, geſchoren, ꝛc. *rogné, tondu, &c.*

A clipper of ſheep, ein ſchaaf ſcherer, *un tondeur de brebis.* Móny-clipper, einer, der das geld auf der ecke rund herum beſchneidet, *un rogneur d'argent.*

Clipping, das beſchneiden oder ſcheren, *l'action de rogner, ou de tondre.* Clipping & colling, die umarmung, das umhalſen, *embraſſement, accolade.* Clippings, abgeſchnittene ſtücke, *rognures.*

Clipt, ſ. Clipped.

Cliſter, ſ. Gliſter.

Cliver, ſteinklee; eines metzgers beil oder hackmeſſer, *meliſot; couperet.*

Clòak, &c. ſ. Cloke, &c.

To clòath, &c. ſ. To clothe, &c.

Clóck, eine uhr, *horloge.* ſ. auch Beetle. Péndulum-clock, eine uhr mit einem hanggewicht, *horloge à pendule.* What's a-clock? what a-clock is it? welche zeit iſt es? wie viel hat es geſchlagen? *quelle heure eſt-il?* 'Tis four a clock, es iſt vier, *il eſt quatre heures.* Clóck-maker, ein uhrmacher, *horloger.* Clók-making, die uhrmacher-kunſt, *horlogerie.* Clóck-work, das getriebe, treib-werck, *reſſort.*

* The clóck of a ſtocking, der zwickel an einem ſtrumpf, *le coin d'un bas.*

To clóck, &c. ſ. To cluck, &c.

Clód, clót, ein erdenkloß, eine erdſcholle, erde, *motte de terre; terre.* Clots of blood, klumpen geronnen blut, *des grumeaux de ſang, caillots.*

* Clód-pate, tummer, hartlerniger, langſamer kopf, *tête dure, eſprit lourd & peſant.*

Clód-pated, tumm, ungeſchickt, *ſtupide, inſuſceptible.*

Clódpoll, ſ. Clod-pate.

To clód, einen acker egen, die erdklöſſer mit einer ege zerbrechen; gerinnen, zuſammen rinnen, *herſer, rompre les mottes avec une herſe; s'engrumeler, ſe cailler.*

Clódded, geronnen, *engrumelé.*

Clóddy, voller erden-klöſſer; geronnen; irden; ſchlecht, geringe, *plein de mottes de terre; caillé; de terre; vile, mince.*

Clóg, eine hinderniß, verhinderung; feſſeln, *embarras, obſtacle; entraves.* A clog about a dog's neck, ein knittel an eines hundes halſe, *tronçon.* That's a fine eſtate, but there's a clog upon it, es iſt zwar ein ſchönes gut, aber es ſind ſchulden darauf gemacht, oder es iſt verſetzt, *ce bien eſt fort beau, mais il eſt chargé de dettes, ou il eſt hypothequé.* This meat is a clog to one's ſtomach, dieſe ſpeiſe liegt lange im magen, *cette viande eſt peſante à l'eſtomac, charge l'eſtomac.* Clógs, wooden-clogs, höltzerne ſchuhe, oder ſchuh-ſohlen, *des patins de bois.*

To clóg, einen hindern, verhindern, ihm verhinderlich ſeyn; etwas überladen, beſchweren, im magen ſchwer liegen; ſich zuſammen hängen, *embarraſſer, empêcher; charger; ſe coler.* I find this ale clogs my ſtomach, ich befinde, daß dieſes bier mir den magen aufblehet, *je trouve, que cette biere me gonfle.*

Clógged, gehindert, ꝛc. *embarraſſé, &c.* ſ. To clog.

Clógginels, das überladen ſeyn, beſchwerniß, verhinderung, *l'état d'être chargé, difficulté, empêchement.*

Clógging, das hindern, beſchweren, aufblehen, ꝛc. *l'action d'embarraſſer, charger, gonfler, &c.* ſ. To clog.

Clógging, *A.* hindernd, verhindernd, *embarraſſant, accablant.* Ale is clogging, das ſüſſe bier blehet den magen auf, *la bière douce gonfle.*

Clóggy, was da hindert, beſchweret, ꝛc. *qui empêche, qui charge.*

Cloied, ſ. Cloyed.

Clòiſter, ein kloſter; der creutz-gang in einem kloſter; freye ſeulen-ſtellung; öffentlicher platz, *cloître; periſtile; place publique.*

To clòiſter up, einen in ein kloſter thun, ſtecken; ſich, oder einen andern irgendswo einſchlieſſen, (daß er gleichſam wie ein münch lebet,) *enfermer dans un couvent; enfermer dans quelque lieu que ce ſoit.*

Clòiſtered, einſam; mit einer freyen ſeulen-ſtellung, *collonade,* gezieret, *ſolitaire; orné d'un periſtile.*

Clòiſtered, cloiſter'd up, in ein kloſter gethan, eingeſchloſſen, *enfermé dans un couvent, &c.*

Clòiſteral, klöſterlich; einſam, eingezogen, *de cloître, monaſtique; ſolitaire, retiré.*

Clòiſtreſs, eine nonne, *religieuſe.*

Clòke, ein mantel; der vorwand, die ausrede, ein ſchein, deckmantel, *un manteau; prétexte, couleur, voile.* He made uſe of that for a cloke to his villany, er hat dieſes nur vorgegeben, um ſeine bosheit damit zu bemänteln, *il ſe ſervit de cela pour pallier ſon crime.* A riding-cloke, ein regen-rock zum reiſen, *capuchon.* Clòke-bag, ein fell-eiſen; mantel-ſack, *valiſe, porte-manteau.* Clòke-bearer, ein mantel-träger, *porte-manteau.* Clòke-loop, ein band oder eine ſchnur am mantel, damit man ihn feſte anmachet, *tour de col.* Clòke-twitchers, ſpitzbuben, die ſich in die alleen, an die ecken der gaſſen ꝛc. ſtellen, und den leuten mäntel, hüte, mützen, ꝛc. abnehmen, *des voleurs, qui ſe poſtent dans les allées, aux coins des ruës, pour prendre ſur les gens les manteaux, les chapeaux, les bonnets &c.*

To clòke, etwas bedecken, zudecken; bemänteln, verbergen, verheelen, beſchönen; den mantel umhängen, *couvrir, pallier, cacher; mettre le manteau.*

Clòked, der einen mantel um hat; bedeckt, beſchönet, vermäntelt, *couvert d'un manteau; couvert, caché, pallié.*

Clómb, iſt das Imperf. von to climb, *c'eſt l'Imparf. du verbe to climb.*

To clòom, verkleiben, *coler.*

Clóſe, dicht, dick, dick in einander; dicht oder enge zuſammen, nahe an einander, (wie die häuſer;) verborgen; heimlich; verſchwiegen, ſtille, zurückhaltend, wenig redend; geitzig, karg; ſparſam, haushältig; feſt; ſteif, ſtandhaftig, *ſerré; joignant, contigu; caché; ſecret; reſervé, qui parle peu; avare; économe; ferme.* * A cloſe ball, at billiards, eine an der bande anliegende billiard-kugel, *une bille collée au jeu du billiard.* Cloſe-banded, genau verbunden, *bien uni.* He is a cloſe priſoner, er iſt gantz feſt im gefängniß verſchloſſen, man giebet genau auf ihn achtung, *il eſt étroitement reſſerré dans la priſon, on le garde à veuë.* Cloſe work, derbe, dichte arbeit, *ouvrage plein.* A cloſe diſcourſe, ein kurtz-zuſammen gezogener diſcurs, *un diſcours concis.* A cloſe room, ein klein, enges gemach, *une petite chambre.* A cloſe corre-

ſpon-

Digitized by Google

ſpondence with one, eine vertraute freundſchaft oder gemeinſchaft mit einem, *une étroite communication*. Cloſe weather, finſter wetter, *un tems couvert*. This is cloſe ſweltry weather, es iſt ſchwülicht, warm wetter, daß man für hitze erſticken möchte, *il fait une chaleur étouffante*. A cloſe jeſt, eine ſtichelrede, eine ſtichelnde ſcherz-rede, *une raillerie piquante*. A cloſe fight, ein treffen, eine ſchlacht, *une mêlée*. Clòſe-ſtool, ein nacht-ſtuhl, *felle percée*. Clòſe-coat, clòſe-bodied coat, ein enger rock, *juſtaucorps*. P. A cloſe mouth catches no flies, durch das ſtillſchweigen verlieret man oft die gelegenheit ſich hervor zu thun, *faute de parler on perd ſouvent l'occaſion de ſe pouſſer*. Clòſe-fiſted, clòſe-handed, geitzig, karg, *avare, taquin*. Clòſe-workt, dichte, dichte gemacht, *plein*. Clòſe-cropt, genau beſchoren, *tondu de près*.

Clòſe, S. der beſchluß, das ende; ein umſchloſſener ort, ein umzäuntes feld, *concluſion, fin; clos, enclos*.

Clóſe, *Adv. e.g.* to live cloſe, karg, ſparſam leben, *vivre d'épargne*. To draw the battalions cloſe, die troupen dicht in einander ſtellen, *ſerrer les bataillons*. To write cloſe, eng in einander ſchreiben, *ſerrer les lignes*. To pull the bridle cloſe, den zaum eines pferdes harte anziehen, *ſerrer la bride*. To lie cloſe, ſich im bette wohl zugedeckt halten, *ſe tenir bien couvert au lit*. To ſtand, to ſit, or to lie cloſe together, dicht an einander ſtehen, ſitzen oder liegen, *ſe ſerrer*. Cloſe to the ground, hart an der erde, *à fleur de terre*. To follow one cloſe, einem auf dem fuß nachgehen, nachjagen, *ſuivre, pourſuivre quelqu'un de près*. To ſtick cloſe to one, einem ſehr anhangen, ſich beſtändig zu ihm halten, *s'attacher à quelqu'un, lui faire ſa cour*. To follow one's work cloſe, ſeine arbeit fleißig abwarten, *être aſſidu à ſon travail*. To ſtudy cloſe, fleißig ſtudieren, ſeinem ſtudieren fleißig obliegen, *être fort ſtudieux, s'attacher à l'étude*. To keep a thing cloſe, etwas heimlich halten, *tenir une choſe ſecrete*. To thruſt cloſe together, dicht zuſammenſtoſſen oder drücken, *preſſer*. To ſhut cloſe, feſte zumachen, zuthun, dichte zugehen, *fermer bien, joindre bien*. Cloſe by, hart an, nahe bey, *tout près*. To go cloſe by the wind, gantz nahe an dem winde hinſegeln, ſchiffen, *tenir le lit du vent*.

To clòſe, etwas beſchlieſſen, ſchlieſſen, endigen; zuſchlieſſen, zumachen, zuthun; zutheilen, *finir, conclurre; fermer; conſolider, ſe conſolider*. To cloſe in, einſchlieſſen, verſchlieſſen, *renfermer*. To cloſe up a letter, einen brief zumachen, zuſammenlegen, *plier une lettre*. To cloſe with one, ſich mit einem vergleichen, vereinigen, mit ihm übereinſtimmen, ihm beyfallen, beyfall geben, *s'accorder avec quelqu'un, tomber d'accord avec lui*. To cloſe with the enemy, mit dem feinde zu ſtreite, zum treffen kommen, *en venir aux mains avec l'ennemi*. To cloſe upon ſome meaſures, maaßregeln nehmen, *prendre mêſures*.

Clòſed, beſchloſſen; zugemacht, ꝛc. *fini; fermé, &c.*

Clòſely, verdeckter, heimlicher weiſe, richtig, genau; gantz nahe, *couvertement, ſecretement; exactement; tout près*.

Clòſeneſs, die dicke; die nähe eines dinges; heimlichkeit, verſchwiegenheit, *épaiſſiſſement; continuité; reſerve*. ſ. Cloſe.

Clòſer, der endiget, der den beſchluß macht, *qui finit*.

Clòſes, clóſet, ein halber balcke in einem ſchilde, *la moitié d'une barre dans le blaſon*.

Clóſet, ein cabinet, ein kämmerlein oder ſtüblein in einem gemache, ein ſchreib-ſtüblein, ſtudier-ſtüblein, *cabinet*.

To clóſet, in einem cabinet verwahren; an den geheimen geſchäfften theil nehmen, *garder dans un cabinet; être admis aux negotiations privées, aux intrigues du cabinet*.

Clóſeting, die heimlichen geſchäfte, oder geheimen ſachen und rathſchläge des geheimen raths, des gerichts, oder gemeinen weſens, *intrigues du cabinet*.

Clóſh, krankheit an den füſſen des zahmen viehes, *mal aux pieds du betail*.

Clòſing, das ſchlieſſen, umſchlieſſen, ꝛc. die umzäunung, einſchlieſſung, *l'action de finir, &c. clôture, cloiſon*.

Clòſure, der beſchluß, ende, *concluſion, fin*, ſ. Incloſure.

Clót, ſ. Clod.

Clót-bur, groß-kletten, *lappe majeure*. A clót-head, clót-pated fellow, ein tölpel, dummer, ungeſchickter kerl, *un lourdaut*.

To clót, ſ. To clod.

Clóth, linnen-clóth, leinwand, leinen tuch, *toile*. Clóth, woollen-clóth, tuch, wollen tuch, *drap*. The cloth, the table-cloth, das tiſch-tuch, *la nappe*. Cótton-cloth, baumwollen tuch, *toile de cotton*. Hàir-cloth, ſäck-cloth, härines tuch, härines kleid, *cilice, haire*. Tiſſue-cloth, brocad, *brocard*. Clóth-raſh, gering, ſchlecht tuch, *demi-drap*. Hèarſe-cloth, ſchwartzes tuch, damit man den todten-ſarg bedecket, *drap mortuaire, poile*. Sèar-cloth, cère-cloth, gewächſet tuch; wachs-pflaſter, ein gelind zug pflaſter, *toile cirée, cerat*. Hórſe-cloth, eine pferd-decke, ſattel-decke, *houſſe*. Scàrlet-cloth, ſcharlach, *écarlate*. Sárp-cloth, grobes pack-tuch, *ſerpillere*. Meat, drink, and cloth, eſſen, trincken und kleider, *la vie & le vêtement*. Clóth-worker, cloth-ſhearer, ein tuch-ſcheerer, *drapier*. Clóth-weaver, ein weber, tuchmacher, leinweber, *tiſſerand*. Clóth-trade, der tuchhandel, der handel mit leinwand, *trafic de drap ou de toile*. Clóth-beam, der webe-baum, *rouet de tiſſerand*.

To clòthe, einen kleiden, bekleiden, *habiller*. To clòthe in ſhame, beſchämen, *faire honte*.

Clòthed, bekleidet, *habillé, vêtu*.

Clòthes, ein kleid, kleider, kleidung, tracht, *habit*. A ſuit of clothes, ein gantz kleid, rock, weſte und hoſen, *un habit*. Clothes, leinen zeug, wäſche, *linge*. To put on one's clothes, ſich anziehen, anlegen, *s'habiller*. To pull off one's clothes, ſich ausziehen, *ſe deshabiller*. To wear plain clothes, ein ſchlechtes kleid tragen, *être habillé ſimplement*. He has ſo much a year ſalary, & his maſter's old clothes, er hat des jahrs ſo viel lohn, und die kleider, ſo ſein herr ableget, *il a tant d'appointement par an, & la depouille de ſon maître*. Clòthes-line, ein ſtrick oder ſchnur, darauf man die wäſche zu trocknen hängt, *corde à tendre le linge pour le ſecher*. Béd-clothes, ſ. unter Bed.

Clòthier, ein tuch händler, tuch-macher, *drapier*.

Clòthing, das kleiden, bekleiden; kleidung, kleid, kleider, *l'action d'habiller; vêtement, habit*.

Clótpoll, ſ. Clodpate unter Clod.

Clótted, ſ. Clodded.

To clótter, ſ. To clod.

Clótty, ſ. Cloddy.

Cloùd, eine wolcke; adern in holtz, ſteinen, *nuë, nuage; veine, madrure*. To be under a cloud, in noth ſtecken,

Digitized by Google

ſtecken, traurig ſeyn, *être dans l'adverſité.* Cloùd-berry, blutgras, *ſanguinaire.* Cloùd-capt, mit wolcken bedeckt, das an die wolcken reicht, *couvert de nuäges; qui s'élève jusqu' aux nuës.* Cloùd-compelling, der zuname des Jupiters, der die wolcken macht, *epithet de Jupiter, qui fait les nuäges.*

To cloùd, etwas mit wolcken überziehen, trübe, dunckel, finſter, wolckicht, traurig machen; trübe, dunckel, finſter, wolckicht werden, *obſcurcir, couvrir de nuäges; ſe couvrir de nuäges.*

Clòuded, mit wolcken überzogen, trübe, wolckicht; traurig, *couvert, obſcurci de nuäges; ſombre.* A cane well clouded, ein rohr, ſo hübſch wie auf wellen art geſtalt iſt, *une cane bien ondée.* Her eyes are clouded with melancholy, traurigkeit hat das licht ihrer augen verdunckelt, *un triſte nuäge offuſque l'éclat de ſes yeux.* A clouded countenance, ein trauriges, melancholiſches angeſicht, *un air ſombre, ou melancholique.*

Clòudily, *adv.* ſ. Clòudy.

Clòudineſs, wolckicht, trübe wetter, finſter, traurig, melancholiſch wetter, *un tems couvert de nuäges, un tems ſombre.*

Clòudleſs, ohne wolcken, helle, klar, *ſans nuäges, clair.*

Clòudy, wolckicht, mit wolcken überzogen, trübe, dunckel; traurig, melancholiſch; das adern hat, *couvert de nuäges; ſombre, melancholique; plein de veines.*

Clòve, ein nägelein, würtz-nägelein, nelcke, *clou de giroſle.* A clove of garlick, ein knoblauchs-haupt, *une gouſſe d'ail.* A clove of cheeſe, acht pfund käſe, *huit livres de fromage.* Clove-gilly-flower, nägel-blümlein, *giroſle musquée.*

Clòve, imperf. ſ. Cleave.

Clòven, geſpalten, zerſpalten, wie eine gabel geſpalten, zweyzinckicht, *fendu, fourchu.* Clòven-footed, clòven-hoofed, was einen geſpaltenen fuß hat, *fourchu, qui a le pié fendu.*

Clòver, clòvergraſs, ſ. Cliver.

To live in clòver, wollüſtig leben, *mener une vie voluptueuſe.*

Clòvered, kleicht, voll klee, *plein de melilot.*

Cloùgh, ſ. Cliff.

Cloùgh, ein nachlaß der en gros händler von 2 pfunden von 100 gegen ihre kundleute, *remiſe des marchands en gros de deux livres de 100 pour leur chalands.*

Clòut, diſh-clout, ein hader, wiſch, waſch-hader, lumpen, *torchon.* * Clòuts, windel-tücher, *brayes.* Clóut-nail, eine ſchuh-zwecke, *clou de ſoulier.* A ſhòe-clout, ein ſchuh-hader, *torchon.* A héad clout, ein leinen tuch, ſo etliche weiber um den kopf wickeln, *linge de tête.* Iron-clòuts about wheels, eiſerne ringe um ein rad, *bandes de fer.*

* To clòut, etwas ausbeſſern, flicken, ausflicken, *raccommoder.* ſ. auch Clod.

* Clòuted, ausgebeſſert, geflickt, *raccommodé.* Clouted cream, milch-rahm, der nach der Engliſchen manier dicke gemacht, und mit zucker und canarien-ſect zugerichtet iſt, *crême préparée à l'Angloiſe.* Clouted ſhoon, geflickte und mit nägeln beſchlagene ſchuhe, *ſouliers rapetaſſez & ferrez de cloux.* * A clouted ſhoo, ein grober, bäuriſcher menſch, *un ruſtaud.* ſ. auch Clodded.

Clòuterly, *A.* grob, garſtig, tölpiſch; ungeſchickt, langſam, *groſſier; péſant, mal-adroit.*

Clòuterly, *Adv.* gröblich, ungeſchickt, tölpiſcher weiſe, *groſſiérement, en mal-adroit.*

Clown, ein grober bauer, ein bauern-flegel, *un païſan, un ruſtaud.*

Clòwnery, die grobheit, das bäuriſche weſen, *ruſticité, groſſiereté.*

Clòwniſh, grob, bäuriſch, unhöflich; dick, obenhin, tölpiſch gemacht, *groſſier, ruſtique, incivil; groſſiérement fait.*

Clòwniſhly, gröblich, bäuriſcher weiſe, *groſſièrement, ruſtiquement.*

Clòwniſhneſs, die grobheit, das bäuriſche weſen, *groſſiereté, ruſticité.*

Clòwn's-muſtard, hederich, *velar.*

To clòy, einen erſättigen, erfüllen, überladen, erfüllen, daß einem eckelt; canonen vernageln, *raſſaſier, ſaouler; enclouer des canons.*

Clòy'd, geſättiget, der ſeine haut voll gegeſſen; überdrüßig, dem da eckelt; vernaglet, *ſaoul, d'une choſe, qui en a tout ſon ſaoul, raſſaſié; degouté; encloüé.*

Clòyleſs, das nicht ſättiget, *qui ne raſſaſie pas.*

Clòyment, ſättigung, überfüllung, *ſaoul, repletion.*

Clòyſter, &c. ſ. Cloiſter, &c.

Clúb, eine keule, eine ſtreit-kolbe, ein kurtzer dicker prügel mit einem knopfe; das treffle im karten-ſpiel; eine zuſammenkunft guter freunde, eine geſellſchaft; die zeche, *maſſuë, gourdin; treſle; rendez-vous, cabale; écot.* Clúb-law, das recht oder geſetz, ſo man in einer geſellſchaft oder zuſammenkunft guter freunde gemacht hat, *loi établie dans une ſocieté;* ſchläge, ſtreiche, *baſtonnade.* All things are carried by club-law, es gehet alles mit gewalt zu, man thut alles mit gewalt, *on viens à bout de tout par la force.* Clúb-footed, krummfüßig, *qui a les piez tortus.* Clúb-fiſted, der eine groſſe fauſt, oder groſſe hände hat, *qui a un gros poing, ou de groſſes mains.*

To clúb, ſeinen theil, ſeine zeche, ſeine örte bezahlen; ſeinen theil zu etwas geben, ſeinen theil zuſchieſſen, die hälfte bezahlen, *payer ſon écot, ou ſa part; ſe cottiſer, contribuer, oller de moitié.* I was fain to club as well as others, ich habe eben wie die andern in die büchſe blaſen müſſen, *il m'a fallu cracher au baſſin comme les autres.* Two men clubb'd with Mahomet, es halfen ihrer zwey dem Mahomet ſeinen koran verfertigen, *deux hommes ſe joignirent à Mahomet à faire ſon alcoran.*

* Clúbbiſh, unhöflich, grob, tölpiſch, *lourdaut, groſſier.*

Clubhéaded, der einen dicken kopf hat, *qui à la tête groſſe.*

To clúck, gluchſen, (wie eine henne,) *cloſſer.* * I'll cluck him over to me, ich will ihn zu mir locken, *je le ferai bien venir.*

Clúcking, das gluchſen einer henne, *cloſſement.*

Clùe, ſ. Clew.

Clúmp, ein klumpen; ein ungelehriger dummer menſch, *maſſe; homme inſuſceptible, ſtupide, ignorant.*

Clúmps, ein dummkopf, *homme ſtupide.*

* Clúmperton, ein bauren-flegel, ein grober eſel, *un lourdaut, ruſtre.*

† Clumping, *adj.* ſchwer, tölpiſch, ungeſchickt, *peſant, lourd.*

† Clúmpingly, *adv.* ſchwer, träg, langſamer weiſe, *peſamment, lourdement.*

Clúmſily, gröblich, ungeſchickt, tölpiſcher weiſe, *groſſièrement.*

Clúm-

Digitized by Google

Clúmſineſs, dummheit, grobheit, ungeſchicklichkeit, *ſtupidité, ruſticité, mal-habileté.*

Clumſy, kurtz und dick, ungeſchickt, tölpiſch; grob, bäuriſch, *groſſier, gros; ruſtre.* A little clumſy fellow, ein kleiner dicker kerl, *un petit ragot.*

Clúnch-fiſted, ſ. Cloſe-fiſted.

Clúng, iſt das P. imperf. vom verbo to cling.

Clúng, das anklebt oder zuſammen klebt; verſtarrt, *colé, attaché; engourdi de froid.* Clung with hunger, dürr und mager, wie einer, der verhungert iſt, *maigre, ſec, elancé, comme une perſonne affamée.* Fruits clúng, getrocknetes obſt, *fruits ratatinez, ou ridez.*

To clúng, dürr, trocken werden, *ſecher, devenir ſec.* ſ. To cling.

Clúſter, eine weintraube, ein ſtück roſinen; eine menge, ein hauffen, ein ſtück feigen oder dergleichen, *grape de raſin, dont les grains ſont fort ſerrez; amas, peloton.* A cluſter of bees, ein hauffen bienen zuſammen, *un peloton d'abeilles.* A cluſter of islands, ein hauffen kleine inſeln dicht an einander, *un attollon.* To come in a cluſter, (by cluſters,) häufig, oder hauffenweiſe kommen, *venir en foule.*

To clúſter, traubenweiſe wachſen; zuſammen bringen; verſammlen, *croître en pelotons comme les grapes de raiſin; amaſſer; aſſembler.*

Clúſter'd, enge zuſammen hakend, wie eine traube, zuſammen gebacken, *ſerré.*

Clúſterly, *A.* voller trauben, *grapu.* A cluſterly vine, ein weinſtock, der viel trauben trägt, der voller trauben hängt, *une vigne grapuë, chargée de grapes.*

Clúſterly, *Adv.* dicht an einander, wie die beeren an einer traube, häufig, *en peloton.*

Clúſtery, *adj.* das traubenweiſe wächſt, *qui croit en pelotons.*

To clútch, etwas feſte zuſammenhalten, oder zumachen, zuſammenziehen, feſte halten, mit der hand faſſen, *fermer, ſerrer, tenir ferme, empoigner.*

Clútches, die klauen, *les grifes.* To keep out of one's clutches, ſich vor einem vorſehen, daß man nicht in ſeine hände komme, *ſe garder de tomber entre les mains de quelqu'un.*

Clútch-fiſt, eine groſſe fauſt, *un gros poing.*

Clútch-fiſted, karg, filtzig, geitzig, *taquin.*

Clútter, eine menge, ein hauffen; ein groß geräuſch, lärmen, tumult, groſſes weſen, *foule, multitude; bruit, vacarme.*

To clútter together, ſich verſammeln, hauffen-weiſe zuſammen kommen, *s'amaſſer, venir en foule.*

To clútter, ſ. To clatter.

Clúttering, ein lärmen, tumult, groß weſen, *vacarme.*

Clýſter, ſ. Cliſter.

* To coacérvate, etwas aufhäuffen, zuſammen häuffen, *entaſſer, amaſſer.*

Coacervàtion, das aufhäuffen, hauffen, *l'action d'entaſſer, amas.*

Còach, eine kutſche, gutſche, *carroſſe.* Hackney-coach, eine lehn-kutſche, mieth-kutſche, *fiacre.* Còach-horſe, ein kutſchen-pferd, *cheval de carroſſe.* Còach-box, der ſitz des kutſchers, *ſiége du cocher.* Còach-man, der kutſcher, *cocher.* Còach-hire, die miethe der kutſche, *loüage de carroſſe.* To pay for the coach-hire, für das fahren in der kutſche bezahlen, *payer le carroſſe.* Còach-houſe, ein ort oder ſchuppen, wo die kutſchen ſtehen, *remiſe de carroſſe.* Còach-maker, ein kutſchen-macher, ein ſattler, *carroſſier.*

* To còach one, einen in einer kutſche ſchicken, ihn darein ſetzen, *envoyer, mettre quelqu'un en carroſſe.*

Còached, der in eine kutſche geſtiegen, oder der darinnen fähret, *qui a pris carroſſe, ou qui eſt en carroſſe.*

To coáct, zugleich, gemeinſchaftlich handeln, *agir de concert.*

* Coáction, der zwang, die nöthigung, *contrainte.*

Coáctive, das nöthiget, zwinget; gemeinſchaftlich handelnd, *forçant, coactif; qui agit de concert.*

Coadjùment, beyſtand, beyhülfe, *aſſiſtence, ſecours.*

Coadjùtant, behülflich, beyhelfend, *qui aide, qui prête ſecours.*

Coadjùtor, ein zugeordneter mitgehülfe, oder ſtatthalter; gehülfe, *coadjuteur; aide.*

Coadjùvancy, hülfe, beyſtand; mitwirckung, *aide, aſſiſtence; coopiration.*

Coadunition, vereinigung, vereinbarung, *combinaiſon; union.*

To coagmént, zuſammenhäuffen, zuſammenwerffen, *amaſſer; entaſſer.*

Coagmentàtion, ſammlung, zuſammenhäuffung, vereinigung, *collection, amaſſement; union.*

Coágulable, was gerinnen kan, *qui ſe peut cailler.*

To coágulate, machen, daß etwas zuſammen rinne, *coaguler;* gerinnen, zuſammen rinnen, *ſe coaguler.*

Coágulated, geronnen, *caillé.*

Coagulàtion, die gerinnung; das geronnene, *coagulation; caillé.*

Coágulative, *adj.* was das gerinnen verurſachet, *qui cauſe la coagulation.*

Coagulàtor, S. das, was gerinnen verurſacht, *ce qui cauſe la coagulation.*

To còake, ſ. To coxe.

To còaks, ſ. To flatter.

Còal, eine kohle, *charbon.* Còal-box, kohlen-käſtgen, *boëtte à charbons.* Pít-coal, eine ſtein-kohle, *charbon de terre.* Scótch-coal, eine Schottländiſche kohle, *charbon d'Ecoſſe.* Smàll-coal, kohlen von kleinem holtze oder reiß, *charbon de menu bois.* Chár-coal, eine holtz-kohle, *charbon de bois.* Còal-pit, còal-mine, eine kohl-grube, *mine de charbon.* Còal-merchant, ein kohlen-händler, *marchand de charbon.* Còal-man, ein mann, der kohlen zu verkauffen auf den gaſſen herum trägt; ein kohler, *vendeur de charbon, charbonnier.* Còal-heaver, ein laſt-träger, der kohlen aus den ſchiffen ausladet, *un portefaix, qui decharge les bâtiments de charbon.* Còal-houſe, còal-hole, ein kohlen-haus, eine kohlen-kammer, *charbonniere.* Còal-baſket, ein kohlen-korb, *panier à charbon.* Còal-raker, ein kohlen-rechen, kohlen-harcke, *fourgon.* Còal-duſt, kohlen-geſtiebe, kohlen-ſtaub, *charbon en poudre.* Còal-black, kohl-ſchwartz, *noir comme charbon.*

To còal, kohlen brennen; mit kohle ſchreiben, zeichnen, *faire du charbon; écrire ou deſſiner avec du charbon.*

Còalery, còal-work, eine kohlen-grube, kohlen-kammer, *mine de charbons, charbonniere.*

To coaléſce, zuſammen flüſſen; ſich vereinigen, *ſe joindre; s'unir.*

Coaléſcence, coalition, die vereinigung, *union.*

Coàly, kohlicht, voll kohlen, *plein de charbons.*

Còap, ſ. Cope.

Coaptárion, zubereitung, zurechtmachung, *préparation.*

To coárct, einſchräncken, *ſerrer; borner.*

Digitized by Google

Constriction, enge, einschränkung: hinderniß; zusammenhang; *constriction, limitation, borne; obstacle; contrainte.*

Coarse, f. Course, adj.

Coarsely, f. Coarsely.

Coarseness, f. Coarseness.

Coast, der küste das ufer gestad eines meers, seegestad, der küste, seite, *côte, rivage de la mer, côté.* * The coast is clear, es ist alles sicher, es hat keine gefahr, *tout est en seureté, il n'y a point de danger.* Coast of a country, das gestad eines landes, ein land, eine landschaft, *pays, region, quartiers.* From all coasts, von allen seiten, von allen seiten her, *de toutes parts.* A coast of mutton, eine brust schaafen-fleisch, der hals mit den rippen, *haut côté de mouton.*

To coast a long, an der küste hinfahren, umfahren, *côtoyer; ranger la côte.*

Coasted a long, der immer an dem gestade gefahren, was man umfahren hat, *côtoyé.*

Coaster, der an der küste hinsegelt, sich an der küste aufhält, kustenfahrer, *qui ne fait que côtoier.*

Coat, ein rock; eine hütte, bauer-hütte, *justaucorps; cabane.* A wide coat, ein weiter rock, ein reit-rock, *une casaque.* Campaign-coat, ein feld-rock, ein mantel mit ermeln, *casaque de campagne, une brandebourg.* A child's coat, ein kinder-rock, *une robe d'enfans.* A child in coats, ein klein kind in einem rocke, *un enfant à la jaquette.* Coat-pockets, die taschen eines rockes, *poches de casaque ou de justaucorps.* A coat, petticoat, ein weiber-rock, eine juppe, *une jupe.* Waist-coat, ein camisol, eine weste, *chemisette, veste.* A woman's waist-coat, in weiber-camisel, *des brassieres.* A coat of armour, in waffen-rock, *une cotte d'armes.* A coat of mail, ein panher, *une cotte de maille.* A coat of armes, ein waffen-rock; ein wapen, schild, *cotte d'armes; armes, ecu.* * To turn coat, von seiner religion oder partey abfallen, *tourner casaque.* A turn coat, der von seiner religion oder partey abgefallen, *une personne, qui a changé de parti.* To cast his coat, das alte fell, oder die alte haut ablegen, *quitter sa vieille peau, muer.* P. You must cut your coat according to your cloth, man muß sich nach seiner decke strecken, *selon ta bourse gouverne ta bouche.* To disgrace one's coat, (gown) seinem rocke oder stande eine schande anthun, *faire honte à sa robe.* * To beat one's coat, einen abprügeln, *battre, rosser quelqu'un.* The coat of a horse, die haare oder die haut eines pferdes, *le poil, ou la peau d'un cheval.* A hawk of the first coat, ein falcke, der zwey jahr alt ist, *un faucon de deux ans.* Sheep's coat, ein schaaf stall, *bergerie.*

To coat, bekleiden, bedecken, *vêtir, couvrir.*

To coat a child, ein klein kind mit einem rock bekleiden, *habiller un enfant en robe.*

Coated, der einen rock an hat, oder trägt, *qui porte une robe.* A soft-coated fish, ein glatter fisch, der keine schuppen hat, *poisson à cuir mol.* A rough-coated fish, ein rauher oder schuppichter fisch, *poisson a cuir âpre.*

To coax, f. To wheedle.

Coaxer, f. Wheedler.

Cob, eine rot-gans; ein stück Spanischer müntze, *moüette; une piastre.* A rich cob, ein reicher geitz-hals, *un riche taquin.* Sea-cob, eine rot-gans, *moüette.*

Cobnut, ein kinder-spiel mit nüssen, *sorte de jeu de noix parmi les enfans.* f. auch Hazel.

Cob-iron, ein brand-richter, darauf der brat-spieß lieget brand eisen, *chenet.*

Cobalt, der kobald, *cobalt, ou cobolt.*

To cobble, (shoes,) (schuhe) flicken, *raccommoder des souliers.* Cobbled rhimes, schlechte, elende verse oder reime, *vers ou rimes miserables*

Cobbler, ein schuh-flicker, *un savetier.* f. auch Botcher.

Cobishop, meih-bischof, coadjutor eines bischofs, *coëvêque, coadjuteur d'un evêque.*

Cob-swan, schwan, der seinen zieht, *cigne, qui conduit.*

Cobweb, ein spinn-webe; ein netz; schlinge, *toile d'araignée; filet; tente.*

Cocao nut, eine cacao-nuß, *noix de cacao.*

Cocciferous, das beeren hat, oder trägt, *qui a des baies, des grains.*

Cochineal, scharlach-wurm, scharlach-beere, *cochenille, cochenille.*

Cochleary, schrauben-förmig, *en forme de vis.*

Cochleated, wie eine schraube aussehend, *qui a la figure d'une vis.*

Cock, ein hahn; die ruthe eines knaben; der sonnen-zeiger an einer sonnen-uhr; der hahn an einer musquete; die nadel, zunge an einer wage; der hahn an einer wasser-röhre; ein haasen hen, *coq; pine; aile d'un cadran; serpentin; aiguille, robinet; male.* Cock's-comb, der kamm eines hahnes, hahnen-kamm; ein narr, *crête de coq; un fot.* Cock's-head, weitz-wurtz, frauen-spiegel, *sanfoin.* Game-cock, ein hahn zum fechten, *coq de combat.* Cock-master, der hähne zum kämpfen aufziehet, *qui élève des coqs de combat.* Turky-cock, ein Welscher, Indianischer oder Calekutischer hahn, *coq d'Inde.* * To tell a story of a cock & a bull, ein alt weiber-mährlein erzählen, *faire un conte de vieille, ou de ma mere l'oye.* * To be cock-a-hoop, (cock on the hoop,) pralen, sich mit etwas rühmen, auf etwas pochen, *faire le fier, l'entendu.* Pea-cock, ein pfau, *paon.* Wood-cock, eine schnepffe, *becasse.* Cock-horse, ein kinder-spiel, wenn sie auf den stecken reiten, *jeu d'enfans, qui consiste à aller à cheval sur un baton.* Weather-cock, ein wetter-hahn, *girouëtte.* Cock-pit, ein ort, da die hähne mit einander kampfen, *lieu de combat pour les coqs.* Cock-fighting, der hahnen-kampf, *combat de coqs.* Cock, cock-crowing, das hahnen-geschrey, *chant de coq.* Cock-throwing, eine kurtzweil der Engländer zur fastnacht-zeit, da sie mit prügeln nach einem hahne werffen, *la tuerie de coqs.* Cock-loft, ein boden unter dem dache, *galetas.* To mould a hat into several different cocks, einem hute allerley gestalten oder formen geben, *donner de diverses formes à un chapeau.* Cock-brain'd, hirnlos, sinnlos, unbesonnen, dumm, *sans cervelle, écervelé.* Cocks-tread, cocks-treadle, der hahnen-tritt; der vogel in dem ey, *germe d'œuf.* Cock-stride, der grosse weite schritt eines hahns, *enjambée de coq.* Cock-boat, ein nache, ein beyschifflein, *coquet.* Cock-swain, der führer oder regierer eines beyschiffleins, *le conducteur du coquet.* Cock-shut, cock-shoot-time, die demmerung, *le crepuscule, l'entre chien & loup.* Cock-sure, gewiß, der seiner sache versichert ist, *seur, qui est asseuré de son fait.* The cock of an arrow, kerbe an einem pfeil, *coche d'une flèche.* Cock-match, eine wette beym hahnen-gefecht, *gageure sur un combat de coqs.* Cock-spur, Virginischer weg-dorn, hage-dorn; eine art mispeln, *aubepine, sorte de nefles.* Cock weed, pfeffer-kraut, *poivrée.*

NB. wenn cock mit dem namen der vögel in compositione

Digitized by Google

stione stehet, bedeutet es das männlein, *e. g.* A cóck-sparrow, ein hahn von einem sperling, *un moineau mâle*, &c.

To cóck a gun, den hahn an einem feuer-rohre aufziehen, *bander un fusil.* To cock (to cock-up) one's hat, die seite des hutes in die höhe kehren, den hut aufstilpen, *retrousser son chapeau.* To cock the match, die lunte an das zünd-loch halten, *mettre la mèche sur le serpentin.* To cock up hay, heu zusammen häuffen, auf einen hauffen legen, *entasser du foin, faire des mules de foin.* To cock the nose, die nase in die höhe ziehen, die nase rümpffen, *rechigner.* To cock the hat upon one, den hut mit einer spöttischen mine gegen einen andern aufsetzen, *mettre le chapeau avec un air hautain vers un autre.* To cock the hat, den hut in die höhe schieben, *hausser le chapeau.*

Cockàde, S. eine schleiffe band auf dem hute, *cocarde.*

Cockàll, ein beinlein aus einer schöps-keule, damit die kinder spielen; das spiel mit solchen beinlein, *osselets; jeu des osselets.*

Cóckatrice, ein basilisk; eine hure, *basilic; putain.*

Cócked, aufgezogen, &c. *bandé*, &c. s. To cock.

To cócker, einen zärteln, liebkosen, zärtlich auferziehen, verziehen, *mignarder, être doux & indulgent, permettre tout.*

Cócker, S. der sich am hahnen-kampfe erlustiget, der die hähne darzu auffüttert, *celui, qui se plait au combat de coqs, qui éleve les coqs pour les faire combattre.*

Cóckered, verzärtelt, verzogen, zärtlich auferzogen, *mignardé, mignard.*

Cóckerel, } Cockrel.

Cóckering, das nachgeben, verziehen, das zärteln, &c. *mignardise, l'action de mignarder.*

Cócket, ein siegel des zoll-hauses; ein frey-zettel, damit man beweiset, daß der zoll vor die waaren abgestattet worden, *cachet de la doüane; acquit de doüane.*

Cócket, wohl auf, munter; muthwillig, trotzig, *éveillé; petulant, insolent*, s. Cocquet.

Cócket-bread, haus-brodt, *pain de menage.*

Cócking, S. der hahnen-kampf, *le combat de coqs.*

Cóckish, geil, unkeusch, hitzig, *lascif, chaud.*

Cóckle, eine meer-schnecke, eine kleine gattung schell-fische, *petoncle.* Cóckle-shell, eine schaale von einem solchen schell-fische, *coquille de petoncle.* Cóckle-weed, unkraut, lulch, *ivroye.* Cóckle-stairs, eine schnecken-stiege, wendel-treppe, *escalier à vis.* Hót cockles, ein spiel mit der hand, so die see-leute gebrauchen, *main chaude.*

To cóckle, runtzeln, falten kriegen wie tuch, *se rider.*

To cóckle, *V. N.* (a sea-terme) in der see-fahrt, schäumen, von schaum weiß werden, *blanchir, moutonner, en parlant de la mer.*

Cóckled, was eine muschel hat; wie eine schraube gestaltet; *qui a une coquille; qui est formé comme une vis.*

Cóckney, ist ein schimpflicher zuname für diejenigen, so zu London gebohren sind; ein zärtling, der zärtlich auferzogen ist, *badaut de Londres; un mignard; du païs de cocaigne.*

Cóckrel, ein junger hahn, *cochet, jeune coq.*

Cóckswain, s. unter Cock.

Cóckt, s. Cocked.

Cocoa, s. Cocao.

Cóco-nut, s. Cocoe-nut.

Cócquet, muthwillig, geil, verhurt, *coquet.*

A cócquet, eine buhlerin, ein verhurtes weib, *une coquette.*

Cócquetish, muthwillig, etwas verhurt, *coquet.*

Cócquetry, der muthwille, buhlschaft, *coqueterie.*

Cóctile, gebrannt, *cuit.*

Cóction, die dauung, verdauung, *concoction.*

Cód, eine schote, hülse; ein stock-fisch; ein haupt-küssen, *cosse; merlus; oreiller.* A man's cods, die hoden eines mannes, *les testicules d'un homme, les coüillons.* Cód-piece, der schlitz, so vorne an den hosen, *brayette.* To tye one's cod-piece, einem den nestel verknüpffen, ihn zum ehlichen beyschlaf untüchtig machen, *noüer l'aiguillette à quelqu'un.*

* The cód of a bay, der grund eines meer-busens, *le fond d'une baye.*

To cód, in eine hülse einschliessen, *enfermer en cosses.*

Códded, was hülsen oder schoten bekommen hat, &c. *qui est venu en cosses*, &c.

Códder, S. der, die da erbsen, bohnen sammlet, &c. *celui*, ou *celle, qui amasse des pois, des féves*, &c.

Còde, ein gesetz-buch; ein buch, *code; livre.*

Còdebeck, ein Frantzösischer Caudebecker hut, *caudebec.*

Códicill, ein codicill, ein anhang an ein testament, *codicille.*

Codille, wenn im Pombre das spiel gegen den spieler gewonnen wird, *codille.*

Codíniack, s. Quiddeny.

To códle, etwas gelinde kochen, *cuire, bouillir.*

Códling, ein unreiffer saurer apffel, ein apffel zum kochen, ein gekochter apffel, *pomme à bouillir, pomme bouillie.*

Coè, eine bergmanns-hütte, *hute de mineurs.*

To còe, s. To coo.

Coéfficacy, die mitwirckung, einwirckung, *cooperation, influence.*

Coefficiency, die mitwirckung, *cooperation.*

Coefficient, das mitwircket; die in den algebraischen æquationen bekannte grössen, die unbekannten zu multipliciren und dividiren; ein product daraus, *qui coopere; coefficients.*

Coèliack passion, durchfall, *diarrhée.*

* Còemetery, s. Church-yard.

Coèmption, der aufkauf, zusammenkauf, *monopole.*

Coèqual, dem andern gleich, gleichwürdig, gleichewig, *égal, coégal.*

Coequality, die gleichheit, *égalité.*

To coérce, zwingen; im zaum halten, *contraindre; restraindre.*

Coércible, was einzuschräncken ist eingeschränckt werden soll, *qui peut ou doit être restraint.*

Coércion, das zwingen, im zaum halten, der zwang, zaum, *action de retenir, de brider, contrainte, bride, coërcition.*

Coércive, zwingend, im zaum haltend, *qui bride, coërcitif.*

Coessèntial, gleiches wesens, *de même essence ou substance.*

Coessentiality, gleichheit des wesens, *participation de la même essence.*

Coetàneous, gleiches alters, der zu gleicher zeit mit einem andern gelebet, *de même âge, contemporain.*

Coetérnal, gleichewig, *coëternel.*

Digitized by Google

Coetérnally, gleich ewig, *coëternellement.*
Coetérnity, das zugleich ewig seyn, *coëternité.*
Coèval, *adj.* gleich alt, *de même âge.*
Coèval, S. ein zeit-genoß, der zu einer zeit mit lebet, *contemporain.*
To coexíst, zu gleicher zeit seyn, *exister en même tems.*
Coexístence, das zugleich seyn, *coëxistence, qualité d'exister en même tems.*
Coexístent, das zugleich ist, oder das sein wesen zu gleicher zeit hat, *qui existe en même tems.*
Coextend, von gleicher grösse und dauer seyn, oder machen, *être ou rendre de la même extension.*
Coextended, nach etwas gerichtet, oder gleich ausgestreckt, *proportionné.*
Coextènsion, die ausdehnung, ausstreckung zu gleicher grösse oder dauer, *extension de même grandeur, ou durée.*
Cóffee, cóffee-berry, caffe, eine caffe-bohne, caffe-beere, *caffé, féve de caffé.* Cóffee tree, ein caffe-bäumlein, *caffé.* Cóffee, der tranck, so caffe genannt wird, *caffé.* Cóffee-house, ein caffe-haus, *maison de caffé, un caffé.* Cóffee-pot, ein caffe-topf, darinnen man caffe kocht, *caffétiere.* Cóffee-man, ein caffe-schencke, *caffétier.*
Cóffer, ein coffer, eine kiste, lade; (in der fortification,) ein hohler gang in einem trockenen graben, so mit brustwehr und schießlöchern versehen; (in der bau-kunst,) die viereckigte vertiefung zwischen dem sparren-kopf an dem corinthischen gesimms, *coffre; cavité quarrée, entre le modillon.* The kings coffers, die königliche rentkammer, *les coffres du roi.*
To cóffer up, schätze sammeln, *amasser des tresors.*
Cófferer, ein schatz-meister, schatz- oder kasten-verwahrer, der des Königs schatzkasten verwahret, *garde des coffres.*
Cóffin, ein sarg; ein repositorium, darauf man bücher setzt; eine tüte; torten-pfanne; pferde-huf-horn, *biere; des tablettes à mettre des livres; cornet; tourtiere; sabot.* Cóffin-man, cóffin-maker, ein sarg-macher, *faiseur de bieres.*
To cóffin, in den sarg legen, *mettre dans le cercueil.*
Cóg, ein zahn an einem zähnichten mühl-rade; ein gedichte, eine erdichtung, *dent de roue de moulin; fiction.* Cóg-wheel, ein zähnichtes rad, *la roue en couteau.* Cóg-ware, s. weiter drunten.
To cóg, einem schmeicheln, liebkosen, gute, glatte worte geben, den fuchs-schwantz streichen; lügen; betrügen; betrüglich aufhängen, *flatter; mentir; tromper; imposer.* To cog the dice, die würffel kneipen, mit falschen würffeln spielen, *piper les dez.*
Cògency, gewalt; zwang; überzeugung, *force; contrainte; conviction.*
Cògent, mächtig, gewaltig, starck; unwiderstehlich, *fort; irresistible.*
Cògently, *Adv.* gezwungener weise; unwiderstehlich, *d'une manière forcée; irresistiblement.*
Cógged, geliebkoset, *flaté.* s. To cog.
Cógger, ein schmeichler, liebkoser, fuchs-schwäntzer, *flateur.*
Cógging, das schmeicheln, die schmeichelung, fuchsschwäntzerey, *flaterie.*
A cógging gamester, ein betrüger im spielen, *un pipeur.*
Cógglestone, kleine steine, kleiner kiesel-stein, *petite pierre; petit caillou.*
Còg itable, was sich dencken läst, *concevable.*
To còg itate, dencken, überlegen, *penser, considerer.*
Cogitàtion, das dencken, ein gedancke, die gedancken, die erwegung, ein einfall, *la pensée.*
Còg itative, denckend, tiefsinnig, *qui pense, pensif.*
Cógle-stone, s. Cogglestone.
† Cógmen, s. Cog-ware.
* Cognàtion, die verwandtschaft, blut-freundschaft; gleichheit, gleichniß zwischen zwey dingen, *parenté; rapport.*
Cógnisance, cógnizance, die erkäntniß, wissenschaft, erkundigung; ein zeichen, kennzeichen, *connoissance; marque, enseigne.* This falls under the cognisance of philosophy, das läuft in die philosophie hinein, man muß aus der philosophie davon urtheilen, *c'est du ressort de la philosophie.*
Cognisée, cognizée, dem der abtritt des rechts zu einem stück land zuerkannt worden, *à qui est ajugé le droit d'alienation.*
Cógnisour, cógnisor, der sein recht auf ein stück land einem andern abtritt, *qui transporte le droit de ses biens à un autre.*
Cognition, erkänntniß, *connoissance, cognition.*
Cógnitive, s. Cognoscitive.
Cógnizable, was vors gerichte gehöret, *qui est de la connoissance judiciaire.*
* Cógnizance, (*or creſt in Heraldry,*) in der wapen-kunst, helm-zier, *cimier,* terme de blason.
Cognóminal, was gleichen namen hat, *qui a le même nom.*
Cognominàtion, der zuname, beyname, familien-name, *surnom.*
Cognóscence, die erkänntniß, das erkennen, *connoissance.*
Cognóscible, was sich erkennen läßt, *qui peut être connû.*
The cognóscitive faculty, die kraft der seele, dadurch man etwas erkennet oder verstehet, *la faculté de connoître.*
Cògue, ein gläßgen branntwein, *verre d'aquavite.*
To cògue, ein gläßgen machen, schnapsen, *prendre un doigt de brandevin, de rum.*
† Cógware, cóg-ware, schlecht, grob tuch, so man vordessen in den nordischen provintzen in England gemacht, *draps grossiers, qui se faisoient autrefois dans les provinces septemtrionales d'Angleterre.*
To cohábit, zusammen wohnen; zusammen schlafen, *habiter ensemble; cohabiter.*
Cohábitant, der an eben dem orte wohnet, *habitant de même lieu.*
Cohabitàtion, die zusammen-wohnung; beyschlaf, *cohabitation.*
Cohèir, ein mit-erbe, *cohéritier.*
Cohèiress, eine mit-erbin, *coheritière.*
To cohère, zusammen- oder an einander hangen, zusammengehören, mit einander übereinkommen, oder übereinstimmen, *convenir, s'accorder.*
Cohèrence, cohèrency, das zusammenhangen; zusammenhang; gleichheit, übereinkunft, *rapport; cohérence, liaison; convenance, suite.* * There is no coherence at all in his scull, sein kopf ist ihm gantz verrückt, *sa cervelle est tout a fait renversée.*
Cohèrent, zusammen- oder an einanderhangend, sich zusammenreimend, übereinstimmend, *suivi, lié.* Your discourse

Digitized by Google

discourse is not coherent, eure rede hängt nicht an einander, *vôtre discours se dement, ne se suit pas.*

Cohèsion, das zusammenhangen, zusammenhang, *cohérence.*

Cohèsive, zusammenhangend, *tenant fortement.*

Cohèsiveness, das zusammenhalten, zusammenhangen, *l'état d'être fortement attaché.*

To cohibit, zurückhalten, abhalten, *restraindre, arrêter, empêcher.*

To cohobate, cohobiren, oftmals über distilliren, *cohober.*

Cohobàtion, das oft wiederholte herüberdistilliren eines liquoris, *cohobation.*

Còhort, ein hauffen fuß-volck bey den Römern, *cohorte.*

Cohortàtion, aufmunterung, anreitzung, *encouragement, instigation, incitation.*

Còif, eine haube, weiber-haube, haupt-zierde, *coife.*

Còifed, die eine haube oder haupt-zierde auf hat, *coifée.*

Coiffure, kopf-zeug, kopf-putz, *coifure.*

Coigne, s. Coines.

Còil, ein geräusch, tumult, lärm, *bruit, vacarme.*

To còil a cable, ein grosses schiff-seil rund um einander legen, *lover, mettre en rond un cable.*

Còil, ein rund zusammen gelegtes schiff-seil, *un cable mis au rond.*

Còiled, rund gelegt, *lové.*

Còin, s. Coines.

Còin, die müntze, das geld, *monnoye.* P. Much-coin, much-care, wenn reichthum zunimmt, so nehmen auch die sorgen zu, *les soins s'augmentent avec les richesses.*

Coins, s. Coines.

To còin, geld machen, schlagen, prägen, müntzen; etwas ersinnen, machen, erdichten, erdencken, *monnoyer; inventer, faire, forger.*

Còinage, das müntzen; müntz-kosten; gepräge; erfindung, *monnoïage; charge de monnoïage; coin, frape; invention.*

To coincide, zusammen, auf einander passen; übereinstimmen, *quadrer, se rencontrer au même point; s'accorder.*

Coincidence, die zusammenkunft; übereinstimmung; das antreffen, *rencontre; concordance.*

Coincident, zusammen kommend; übereinstimmend; einander antreffend; das sich zu einerley zeit zuträgt, *qui se trouve ensemble; concordant; qui arrive en même tems.*

Coindicàtion, viele zufälle, die einerley ursache anzeigen, *beaucoup de symptomes, qui marquent la même cause.*

Còined, gemüntzet, gepräget; gemacht, erdichtet, *batu, monnoyé; inventé.* New-coined words, neue wörter, *de nouveaux mots.*

Coiner, ein müntzer, müntz-meister; falscher müntzer; erfinder, *monnoyeur; faux monnoyeur; inventeur, auteur.*

Coines, quines, die wincket oder ecken einer mauer, *les encoignures des murailles.* Coines, das instrument, um ein geschütz zu richten, stell-keil; die farbe-keilen der buchdrucker, *coins de mire; coins d'imprimeur.* Rustick coines, steine, so aus einer mauer heraus stehen, *harpes.*

Còining, das müntzen, &c. *l'action de battre monnoïe, &c.* A coining of new words, die einführung oder das machen neuer wörter, *introduction de nouveaux mots.*

To cojoin, sich verbinden, vereinigen, *se joindre.*

* Còistril, ein junger knabe; flüchtiger pursche, *jeune garçon; garçon volage.*

Coite, quoite, eine wurffscheibe; hufeisen, *palet; fer à cheval.*

Coition, der beyschlaf; das zusammen nähern, *coit; l'action de se joindre.*

Còke, eine stein-kohle, *charbon de terre.*

Còker, ein taglöhner, arbeiter, *ouvrier.* Còkers, die stiefeln der fischer, *bottes de pêcheur.*

Còkes, s. Nokes.

Cóket, s. Cocket.

Còlander, s. Cullander.

Colàrin, der hals am Toscanischen und Dorischen capital, *colarin.*

Colàtion, die kunst zu filtriren, *l'art de collature.*

Cólature, das filtriren, die filtrirkunst, *pratique ou art de collature.*

Cólbertine, eine art spitzen, *sorte de dentelles.*

Cólcothar, der todten-kopf in der chymie, *colcothar.*

Còld, S. die kälte, der frost, kaltes wetter; eine erkältung, ein catharr, -schnupffen oder kalter fluß, *froid; rûme.* To catch cold, sich erkälten; den schnupffen bekommen, *gagner un rûme.* A cold upon heat, eine erkältung nach grosser hitze, *morfondure.*

Còld, *A.* kalt, frostig, frisch, kühle, gefroren; kaltsinnig, schläfrich, langsam, der nicht schlüßig, dem alles gleich ist, *froid, gelé; reservé, indifferent.* We are here in a cold place, es ist kalt hier zu seyn, *nous sommes ici froidement.* A very cold fit of weather, eine grosse kälte, *une grande froidure.* A cold comfort, ein leidiger, elender, schlechter trost, *triste consolation.* To give one but a cold entertainment, einen gar schlecht gastiren oder bewirthen, *traiter quelqu'un froidement.* To kill one in cold blood, einen ohne einige gegebene ursache ums leben bringen, *tuër quelqu'un de sang froid.*

Còldish, ein wenig kalt, kühle, frisch, laulicht, *un peu froid, tiéde.*

Còldly, kalt; kaltsinnig, gantz kaltsinnig, verächtlich, *froidement, avec froideur.*

Còldness, die kälte, der frost; die kaltsinnigkeit, *froideur.*

Còle, cólewort, kohl, kraut, *chou.*

Cólefeed, kohl-saamen, *semence de chou.*

Cólet, s. Collet.

Cólewort, s. Cole.

† Cólibert, ein freygelassener, *un affranchi.*

Cólick, chólick, die colick, darmgicht, das bauchgrimmen, *colique.* Stòne-colick, die steinschmertzen, der stein, *la pierre.*

To cóll, einen umhalsen, umarmen, *accoler.* To clip & coll, umhalsen, umfassen, hertzen, *accoler, faire des accolades.*

To collápse, zusammenfallen; sich zusammen begeben, *tomber en ruine; se coler, ratatimer.*

Collápsed, eingefallen; zusammen gezogen, *ruiné; retréci.*

Collápsion, das zusammenfallen; zusammenziehung, *l'action de se serrer; constriction.*

Cóllar, ein kragen, *collet.* Hórse-collar, das kommet eines kampferdes, *collier de cheval.* Dóg's-collar, das halsband eines hundes, *un collier de chien.* A collar of esses, (a collar of SS) eine ritter-kette des ritter-ordens des hosenbandes, *collier des chevaliers de l'ordre de la jarretiére.* Cóllar days, die tage, an welchen die rit-

Digitized by Google

ter des ordens ſich mit ihren ketten ſehen laſſen, *jours, que les chevaliers de l'ordre paroiſſent avec leurs colliers.* The collar of a band, der kragen an einem überſchlage oder hälsgen, *tour de rabat.* An iron-collar for offenders, ein halseiſen für einen übelthäter, *un carcan.* * To ſlip one's neck out of the collar, nicht thun wollen, was man verſprochen; ſeinen kopf aus der ſchlinge ziehen, *tirer le cul en arriere; ſe tirer de la preſſe.* A collar of brawn, ein arm-voll, *braſſée.* Collar-bone, das ſchlüſſelbein, *clavicule.*

To collar one, *V. A.* einen anfaſſen, beym kopf nehmen, *colleter quelqu'un, le prendre au collet.* To collar beef, rindfleiſch in einen ballen zuſammen binden, *lier du bœuf en roulé.*

To collate, etwas geben, zutheilen, verleihen, auftragen; ein ding gegen ein anders halten, *conférer; comparer.* To collate a book, ein buch collationiren, *collationner un livre.*

Collated, verliehen, gegeben; gegen ein anders gehalten, collationirt, *conféré; donné; comparé, collationné.*

Collateral, das auf der ſeiten iſt, als ein ſeiten-wind, ſeiten-linien, neben-freunde, *collateral.*

Collaterally, von der ſeite; nicht gerade zu, *de coté; de travers.*

Collation, eine collation; verleihung einer pfründe; eine gegeneinanderhaltung der ſchriften, *collation; comparaiſon.*

* To collation, etwas collationiren, *collationner.*

Collatitious, zuſammen geſchoſſen, zuſammen gelegt, *qui s'eſt fait par collation ou contribution.*

Collator, der ſchriften oder bücher mit einander vergleicht; der eine pfründe zu vergeben hat, *qui collationne; collateur.*

To collaud, einen loben, erheben, preiſen, ihm ein lob geben, *loüer.*

Colleague, colleague, ein amts-genoß, mitgeſell, *collegue.*

To colleague, vergeſellſchaften, *unir, joindre.*

Collect, eine collecte, oder kurtz kirchen-gebet, *collecte.*

To collect, (eine ſteuer oder ſchatzungs-gelder) einnehmen, einſammlen; etwas ſammlen, einſammlen, zuſammen ſammlen; anmercken; folgern, ſchlieſſen, *lever, faire une levée de deniers; recueillir; obſerver, conclurre.* To collect one's ſelf, ſich wieder erholen, faſſen, *ſe remettre, ſe ravoir.*

Collectaneous, geſammlet; collectanea, *recueilli; recueil de notes.*

Collected, eingenommen, eingeſammlet, *levé, recueilli.*

Collector, ſ. Collector.

Collectible, was ſich ſchlieſſen läßt, *qui peut être conclu.*

Collecting, das einnehmen, einſammlen, *l'action de lever, ou recueillir.*

Collection, die einnehmung oder einſammlung einer ſteuer oder der ſchatzungs-gelder; der ſammel-platz; das ſchlieſſen, ſchlußfolge, *levée de deniers; aſſemblage; ratiocination; corollaire, conſequence.* A collection out of ſeveral authors, ein auszug, zuſammengeleſene ſchriften oder anmerckungen aus verſchiedenen büchern, *un recueil, ou une collection de divers auteurs.* The ſea is a great collection of waters, das meer iſt ein groſſer hauffen vieler waſſer, *la mer eſt un grand amas d'eaux.*

Collectitious, geſammlet, *recueilli.*

Collective, verſammlend; zuſammengefaßt, was in einem ſenſu collectivo genommen wird; ſchlüßend, *collectif; raiſonné.*

Collectively, in einem ſenſu collectivo; gantz und gar, *dans un ſens collectif; entiérement.*

Collector, ein zoll-einnehmer, einer, der etwas einſammlet oder zuſammen lieſet, *collecteur.*

College, college, ein collegium, eine verſammlung, geſellſchaft, ſchule, hohe ſchule, ein gymnaſium, *collége.*

Collegatary, einer, dem nebſt andern eine ſache vermacht iſt, *collegataire.*

College, ein glied eines collegii, der von einem collegio unterhalten wird, *membre d'un collége, qui eſt entretenu par le collége.*

Collegial, zu einem collegio gehörig, *apartenant à un collége.*

Collegian, der in einem collegio wohnet; ein mitglied eines collegii, *qui demeure dans un collége; membre d'un collége.*

Collegians, eine chriſtliche ſecte in Holland, die jeden erſten ſonntag im monat zuſammen kömmt, *ſecte en Hollande, qui s'aſſemble chaque premier dimanche du mois.*

Collegiate, ein ſchüler oder ſtudent auf einem gymnaſio oder collegio, ein mitglied eines collegii, *un écolier, un membre d'un collége.*

A collegiate church, eine ſtifts-kirche, dom-kirche, *egliſe collegiale.*

Collegiate ſocieties, academiſche geſellſchaften, *ſociétés académiques.*

Collegue, ſ. Colleague.

Collery, colliery, ein kohl-haus, eine kohl-kammer, kohl-grube, *charbonniere.*

Collet, das käſtlein eines ſteins an einem ringe; ein hals, *le chaton d'une bague; collet.*

To collide, zuſammenſtoſſen, zuſammenſchlagen, *pouſſer l'un contre l'autre, choquer.*

Collied, ſ. Colly'd.

Collier, ein ſtein-kohlen-händler; ein kohlen-gräber; köhler; ein kohlen ſchiff, *marchand de charbon de terre; charbonnier; bâtiment charbonnier.*

Colliery, ſ. Collery.

Colliflower, ſ. Collyflower.

Colligation, das zuſammenbinden, zuſammenhängen, *l'action de joindre, d'enlacer.*

Collimation, das zielen nach der ſcheibe; das ziel, *l'action de viſer au blanc; le blanc; but.*

Collineation, das zielen, *l'action de viſer.*

Colliquable, ſchmeltzbar, treunbar, *fuſile, qui ſe liqueſie.*

Colliquament, der fluß; ſchmalt, *fonte, fuſion; fondant.*

Colliquant, was die kraft zu ſchmeltzen hat, *ce qui liqueſie.*

To colliquate, ſchmeltzen; zertrennen; flüßig machen, *fondre; diſſoudre; liqueſier.*

Colliquation, das ſchmeltzen, verdünnung, *l'action de fondre, colliquation.*

Colliquative, ſchmeltzend, zertrennend, *qui fond, diſſout.*

Colliqueſaction, die ſchmeltzung, *colliquation.*

Colliſion, die aneinanderſchlagung, anſtoſſung, zuſammenſtoſſung, zerſtoſſung, *choc, colliſion, froiſſement, entrecheurtement.*

To

To cóllocate, ſetzen, ſtellen, ordnen, *placer, diſpoſer, colloquer.*

Collocàtion, die ſtellung, ordnung, *diſpoſition, collocation.*

Còllock, ſ. Pail.

Collocùtion, unterredung, geſpräch, *conference, converſation.*

To collògue, einem ſchmeicheln, liebkoſen, gute, glatte worte geben, den fuchsſchwantz ſtreichen, *flater, cajoler.*

Collògued, geliebkoſet, *flaté.*

Cóllonel, ſ. Colonel.

Cóllop, ein ſchnitt, oder ein dünn ſtück fleiſch, *tranche, morceau delié.* Scorch-cóllops, dünne ſtücken von kalbfleiſch, wohl geſchlagen, und auf Schottländiſche art in der pfanne gebraten, *tranches de veau bien batues & fricaſſées à l'écoſſoiſe.* A collop of bacon, ein dünner ſchnitt ſchincken, ſo man auf dem roſt bratet, *riblette.* * He has loſt a good collop, er hat ziemlich abgenommen, *il eſt bien decheu.* Thou art a collop of my fleſh, du biſt mein fleiſch und blut, mein kind, *tu es de mon ſang.*

Cólloquy, ein geſpräch, *dialogue, colloque.*

Cóllow, ſ. Colly.

Collúctancy, ſtreit, widerſetzung, *lute, oppoſition.*

Colluctàtion, ſtreit, kampf; beſtreben, widerſetzung, *lute, debat; effort, oppoſition.*

To collùde, mit dem gegentheile ein verrätheriſch oder heimlich verſtändniß haben, oder unter der decke liegen, *uſer de colluſion, colluder.*

Collùſion, ein heimlich verſtändniß mit dem gegentheile oder feinde, *colluſion.*

Collùſive, betrüglich abgeredt, *concerté colluſoirement, colluſoire.*

Collùſively, betrüglicher weiſe verabredet, *colluſoirement.*

Collùſory, *adj.* der einen betrug mit einem heimlichen verſtändniß ausführet, *colluſoire.*

* Còlly, die ſchwärtze eines topfes vom feuer; ruß, *noirceur d'un pot à feu; ſuie.*

To còlly, *V. A.* etwas ſchwärtzen, ſchwartz anſtreichen; berußen, *noircir, barbouiller de noir; noircir de ſuie.*

Còlly'd, ſchwartz gemacht, geſchwärtzt, ſchwartz; finſter, *noirci, noir; obſcur.*

Cólly-flower, blum-kohl, *chouxfleur.*

Collýrium, augenſalbe, *collire.*

Cólmar, eine art birnen, *ſorte de poires.*

Cólogn earth, cölniſche erde, *terre de cologne.*

Còlon, ein colon oder zwey puncte, alſo (:) *deux points (:);* der maſtdarm, *le boyau culier.*

Cólonel, ein oberſter, *colonel.* A colonel of horſe, ein oberſter zu pferde, *un colonel de cavalerie.*

Cóloneiſhip, amt, würde eines oberſten, *fonction ou dignité de colonel.*

To cóloniſe, eine colonie oder pflantz-ſtadt anlegen, *etablir une colonie.*

Colonnàde, eine ſäulenſtellung, *colonnade.*

Cólony, ein ausſchuß volckes, das anderswo zu wohnen geführet wird, eine pflantz-ſtadt, eine neu bewohnte landſchaft, *colonie.*

Cólophony, colofonium, *colofane.*

Coloquínteda, celóquint, wilder kürbis, *coloquinte.*

Còlor, ſ. Colour.

Cólorate, gefärbt, *coloré.*

Coloràtion, das färben, die farbe, *la pratique de colorer, teint.*

Colorifick, das farbe giebt oder macht, das färbt, *colorant.*

Colóſſe, colóſſus, eine ſehr hohe ſäule, ein coloſſus, *coloſſe.*

Coloſsèan, wie ein coloſſus, rieſenmäßig, *coloſſal, coloſſien.*

Cólour, die farbe; die complexion, röthe oder farbe des angeſichts; der ſchein, das vorgeben, vorwand, deckmantel; die farve im kartenſpiel; art, gattung, *couleur; teint du viſage, coloris; prétexte, apparence; peint de cartes; ſorte, eſpèce.* A hawk all of a colour, ein vogel, der durchaus einerley farbe iſt, *un oiſeau d'une piece.* She has a colour in her checks, ſie hat rothe backen, *elle a un peu de rouge au viſage.* Rhetorical colours, rhetoriſche auszierung, *les ornemens de la rhétorique.* The colours of a company, die fahne einer compagnie, *le drapeau d'une compagnie.* He is run away from his colours, er iſt durchgegangen, ausgeriſſen, *il a deſerté.* To ſet one out in his colours, einen abmalen, eines leben und ſitten beſchreiben, *dechifrer quelqu'un.*

To cólour, etwas färben, ihm eine farbe anſtreichen; etwas illuminiren; anſtreichen, mit farben ausſtreichen; etwas entſchuldigen, bemänteln, einer ſache ein färbgen, eine farbe anſtreichen, einen ſchein geben, ſie beſchönen; roth werden, ſich erröthen, *colorer; enluminer, laver; excuſer, pallier; rougir.* To colour the hair, die haare färben, ſchwartz machen, *peindre les cheveux, les noircir.* To colour a ſtranger's goods, (heiſt in Engelland) eines ausländers güter für die ſeinigen, oder einheimiſche ausgeben, um nur einfachen zoll, ſtatt des doppelten zu bezahlen, (*en Angleterre*) *faire paſſer les marchandiſes d'un étranger pour les ſiennes propres, pour payer le droit ſimple, au lieu de double.*

A cólourable pretence, ein ſcheinbarer vorwand, ein ſcheinbares färblein, *un prétexte ſpecieux.*

Cólourably, ſcheinbarlich, *ſpecieuſement.*

Cóloured, gefärbt, ꝛc. *coloré, &c.* Ill-cóloured, übel gefärbt, das ſich entfärbt, oder ſeine farbe verlieret, *qui ſe déteint.* Párty-colour'd, bunt, vielfärbig, *bigarré.*

Cólouring, das färben; das gute auftragen der farben, ꝛc. *l'action de colorer; coloris, &c.* ſ. To colour.

Cólouriſt, ein maler, der das auftragen der farben wohl verſteht, *coloriſte.*

Cólourleſs, ohne farbe; durchſichtig *ſans couleur; tranſparent.*

Cólp, ein ſchlag, ſtreich; ein bisgen, ſtücklein, *coup; morceau.*

Còlt, ein füllen; ein junger läppiſcher menſch, *poulain; jeune ſot, ane.* Hórſe-colt, ein füllen, ein junges pferd, *poulain.* The colt of an aſs, ein junger eſel, *un anon. P.* A ragged cold may make a good horſe, ein loſer knabe kan wohl mit der zeit ein ehrbarer mann werden; ein kind, das in ſeiner kindheit nicht hübſch iſt, kan wohl, wenn es groß wird, hübſch werden, *un mechant garçon peut devenir honnête homme; un enfant, qui n'eſt pas beau dans ſon bas âge, peut le devenir en croiſſant.* Còlts-foot, huflattich, brandlattich, *pas d'ane.* Còlts-teeth, die milch-zähne, oder erſten zähne, ſo die thiere kriegen, *dents de lait.* He hath a colts-tooth in his head, er kan noch eine frau bedienen, *il a encore aſſez de vigueur pour le ſexe.* Còlt-ſtaff, ein hebe-baum, *levier.*

To

To cólt, ſchertzen, wie ein jung füllen, luſt-ſprünge machen, luſtig ſeyn; für einen narren halten, *bondir, gambader, frotiller; ſe moquer de quelqu'un, duper.*

Cólter, ſ. Coulter.

Cóltiſh, wie ein füllen; muthwillig, *comme un poulain; folâtre, badin.*

Cólubrine, ſchlangenartig; liſtig, verſchlagen, *de couleuvre; ruſé, fin.*

* Cólumbary, ein tauben-haus, *colombier.*

Cólumbine, agley; violen-farb, *colombine; colombin.*

Cólumn, eine ſäule; zug vieler ſchaaren in einer reihe, colonne; eine columne in der druckerey, *colonne; colonne de livre.*

Colúmnar, columnàrian, wie ſäulen geſtaltet, *formé en colonnes.*

Colùre, einer von den zweyen zirckeln, welche durch die polos gehen, und den globum, wie einen apffel, in vier gleiche theile theilen, *colure.*

Cólwort, kohl, junger kohl, *choux, choux verts, jeunes choux.* ſ. Cole.

Colyſéum, ein ſchau-platz von Tito zu Rom gebauet, *colyſée.*

Còma, ſchlaffſucht, *coma.*

Comárt, gelegenheit, fuhrwerck, *voiture.*

Comàte, camerad, *compagnon, camerade.*

Comatóſe, ſchlaffſüchtig, *letbargique.*

Còmb, ein kamm; ein thal, *peigne; vallon.* Hórn-comb, ein kamm von horn, *peigne de corne.* Còmb-caſe, ein kamm-futter, *étui à peignes.* Còmb-bruſh, eine kamm-bürſte, womit man die kämme rein macht, *broſſe à nettoyer les peignes.* Còmb-maker, ein kamm-macher, *peignier.* Cóck's-comb, der kamm eines hahnen; ein rechter narr, *crête de coq; un ſot.* Hórſe-comb, cúrry-comb, eine pferde ſtriegel, *étrille.* Flax-comb, eine hechel, *un ſeran.* Hóney-comb, honigſeim, honigkuchen, *rayon de miel.*

To còmb, etwas kämmen, *peigner.* To comb one's own head, ſich kämmen, *ſe peigner.* To comb a horſe, ein pferd ſtriegeln, *étriller un cheval.* To comb wooll, wolle krempeln oder ſtreichen, *carder la laine.* To comb flax, or hemp, flachs oder hanf hecheln, *ſerancer du lin, ou du chanvre.*

Cómbat, ein gefecht, kampf, ſtreit, treffen, ſchlacht, zweykampf, *combat.*

To cómbat, etwas befechten, darwider fechten, mit einem ſchlagen, ſtreiten, kämpfen; ſich ſchlagen, *combattre; ſe battre.*

Cómbatant, S. ein kämpfer, fechter, held, ſtreiter, *combatant; champion.*

Cómbatant, *A.* gegen über ſtehend, gegen über kehrend, (in einem wapen,) *affronté.*

Còmbed, gekämmet, geſtriegelt, gehechelt, *peigné, étrillé, ſerancé.*

Còmber, ein wollkämmer, *cardeur.*

To còmber, &c. ſ. To incumber, &c.

Cómberſom, ſ. Cumberſom.

Cómbinate, verlobt, verſprochen, *fiancé, combiné.*

Combinàtion, eine heimliche verbindung oder verbündniß, zuſammenſchwörung; eine verbindung, verknüpffung, vereinigung; verſetzung, zuſammenſetzung in der algebra, *complot, conſpiration; combinaiſon.*

To combine, etwas zuſammen fügen, zuſammen binden, verknüpffen; ſich zuſammen fügen, ſich verknüpffen, oder vereinigen; ſich heimlich zuſammen verbinden, zuſammen verſchwören, *combiner; ſe combiner, ſe joindre; comploter, conſpirer.*

Còmbing, das kämmen, ꝛc. *Action de peigner, &c.* ſ. To comb.

Còmbing-cloth, ein achſel-tuch, die haare darüber zu kämmen, *peignoir.*

Còmbleſs, ohne kamm, *ſans crête.*

Combúrgeſs, ein mit-bürger, *concitoyen.*

To combúſt, verbrennen, *bruler.*

Combúſtible, das verbrennen kan, verbrennlich, *combuſtible.*

Combúſtibleneſs, verbrennlichkeit, verbrennbarkeit, *qualité d'être combuſtible.*

Combúſtion, der brand, die verbrennung; ein aufruhr, eine verwirrung, unordnung, *incendie, embraſement; combuſtion, deſordre.*

To cóme, kommen; zu einem gehen; an einen ort oder zu etwas gelangen; ſich bey einem anmelden; ihn anreden, anſprechen; zu einem treten, ſich zu ihm fügen, oder machen; ſo viel austragen, oder koſten; ſich endigen, ablauffen, zu einem ende kommen; ſich erheben, entſtehen, von etwas herkommen; in kindes-nöthen ſeyn, *venir; aller trouver quelqu'un; parvenir; s'addreſſer; s'aboucher; accoſter; revenir, monter; aboutir, ſe terminer; s'engendrer, être en travail d'enfant.* This comes of truſting to the faith of a philoſopher, ſo gehts, wenn man ſich auf das wort eines philoſophi verläßt, *voilà ce qu'on gagne à fier à la parole d'un philoſophe.* Come life, come death, man lebe oder ſterbe, und ſollte man auch darüber ſterben müſſen, *à la vie & à la mort.* The ſap comes early in a dry year, der frühlings-ſaft kommt zeitlich in die bäume, wenn eine dürre iſt, *les ſeves avancent dans une année ſeche.* That which comes from me, was von mir kommt, weggehet, *ce qui ſort de moi.* To come to (to come near,) ſich herbey oder herzu nahen, ſich zu einem nahen, nähern, *s'approcher.* To come to an end, ſich zum ende nahen, zum ende kommen, *être près de ſa fin, ſe terminer.* To come to a ſhameful end, ein ſchändliches ende nehmen, eines ſchändlichen todes ſterben, *faire une fin honteuſe.* To come to an eſtate, ein erbe bekommen, ein gut erben, *hériter de quelque bien.* When all comes to all, wenn es um und um kommt, zum höchſten, wenn es ja auf das äußerſte kommt, *après tout, tout bien conté.* The King's order does not come to that, des Königs befehl erſtrecket ſich nicht ſo weit, *l'ordre du Roy ne porte pas cela.* To come to misery, ins elend gerathen, *être reduit à la miſere.* You will come to ſome miſchief or other, ihr werdet noch ein unglück kriegen, *il vous arrivera quelque malheur.* To come to good, gelingen, wohl gerathen, glück haben, fromm werden, ein wackerer mann werden, *reüſſir, proſperer.* I deſire no more than comes to my ſhare, ich verlange nicht mehr, als meinen theil, *je ne demande que ma part.* The wind comes directly into this ſtreet, der wind gehet gerade in dieſe gaſſe, *le vent enfile cette ruë.* To come to life, das leben bekommen, lebendig werden, *prendre vie.* To come to life again, wieder lebendig werden, *revenir à vie.* To come to one's ſelf again, wieder zu ſich ſelbſt kommen, ſich wieder erholen, *revenir à ſoi.* When it comes to your turn, wenn die reihe an euch kommt, *quand vôtre tour viendra.* They did not give the enemy to come to themſelves, ſie gaben dem feind keine zeit ſich zu beſinnen, *ils ne donnerent pas le tems à l'ennemi de ſe reconnoitre,*

Digitized by Google

moître, se remettre, en revenir. What does all his cunning come to? was hilft ihm alle seine verschlagenheit? *à quoi servent ses finesses?* I am more oblig'd to you than that comes to, ich bin euch weit mehr verpflichtet, als alles dieses austrägt, *je vous dois plus que tout cela.* To come to an agreement, sich mit einander vergleichen, *s'accorder.* When I come to die, wenn ich sterben werde, *quand je mourrai.* He came to my terms, er hat mein beding eingegangen, angenommen, *il se soumit à mes conditions.* To come to a conclusion, beschliessen, sich entschliessen, sich vergleichen, *conclurre, tomber d'accord.* To come to reasonable terms, alles eingehen wollen, oder anbieten zu thun, was recht und billig ist, *se mettre à la raison.* And come the worst that can come, und auf das ärgste, und wenn es auch noch so schlimm gienge, *& au pis aller.* They were very near coming to handy-blows, es fehlte nicht viel, daß sie sich nicht mit einander geschlagen hätten, *il ne tint presque à rien, qu'ils ne se battissent.* To come to particulars, zu den verschiedenen stücken oder umständen einer sache schreiten, *descendre dans un detail.* To come to preferment, befördert werden, zu ehren kommen, *s'avancer.* He was come to the point of being either the most glorious, or, es war so weit mit ihm gekommen, daß er entweder der berühmteste gewesen wäre, oder, *il étoit à la veille de se voir le plus glorieux, ou.* All his hurry comes to nothing, sein eilfertiges bemühen wird alles zu nichts, *tous ses empressements se terminent à rien.* To come to hand, vor die hand kommen, sich ereignen, *se présenter, se faire voir.* To come to light, offenbar werden, kundbar werden, an den tag kommen, *se decouvrir, se manifester.* How should I come to know it? wie sollte ichs wissen, erfahren? *comment le saurois-je?* How came you to know him, wie seyd ihr mit ihm bekannt worden? *comment avez vous fait connoissance avec lui?* How came he to do that? wie ist es ihm doch in den sinn gekommen, daß er dieses gethan? *comment s'est-il mis dans l'esprit de faire cela?* If I can but come to speak with him, wenn ich nur mit ihm zu reden kommen könnte, *si je puis seulement lui parler.* To come to pass, sich begeben, sich zutragen, geschehen, *arriver, avenir.* I will see, what these things will come to, ich will zusehen, wie diese sachen ablauffen werden, *je veux voir, à quoi tout ceci aboutira.* To come to and fro, hin und her gehen, *aller & venir.* To come into trouble, in ungelegenheit kommen, sich mühe oder zu thun machen, *s'attirer, ou se faire des affaires.* To come into danger, in gefahr gerathen, sich in gefahr wagen, bringen, *se mettre en danger, s'exposer au danger.* Yesterday the ships came into the downs, die schiffe sind gestern bey den sandhauffen angekommen, *hier les vaisseaux arrivèrent aux dunes.* Your letter never came to my hands, ich habe euren brief nicht bekommen, *je n'ai point reçeu vôtre lettre.* To come into business, viel zu thun kriegen, in ruf kommen, von vielen gebraucht werden, *commencer à faire des affaires, ou à avoir la vogue.* To come at, erreichen, berühren, treffen; erlegen, erhalten, gewinnen, haben, *atteindre; obtenir, gagner, avoir.* To come between, darzwischen kommen, darein oder darzu kommen, *survenir.* To come in, herein kommen, hinein kommen, oder gehen, *entrer.* I hope some work will come in, ich hoffe, ich werde schon arbeit kriegen, oder es wird sich schon arbeit einfinden, *j'espère, qu'il me viendra du travail.* The tide comes in, das meer fliesset zu, es ist fluth, *la marée monte.* I was loth to come in amongst them, ich habe mich nicht gern mit ihnen (oder in ihre partey) wollen einlassen, *j'avois de la repugnance à me mettre de la partie, ou m'engager avec eux.* The letters which are come in to day, die briefe, so heute eingelauffen, angekommen sind, *les lettres, qui sont arrivées aujour d'huy.* 'Twill be yet a good while, before dinner comes in, es wird noch lange währen, ehe sie das essen auftragen, *on ne servira pas encore de long tems.* To come in the way, vorkommen, sich ereignen, darzwischen oder darein kommen, *se présenter, survenir.* To come in, sich ergeben, oder unterwerffen, sich einfinden, *se rendre, se soumettre.* To come in as an heir, einen anspruch auf eine erbschaft machen, sich für einen erben ausgeben, *prétendre à l'héritage, se porter pour héritier.* Since the King came in, seit der zurückkunft oder wiedereinsetzung des Königs, (nämlich Caroli II.) *depuis le retour, ou le retablissement du Roy (Charles II.).* Since King William came in, von der zeit an, da König Wilhelm zum thron gekommen, *depuis que le Roi Guillaume est monté sur le thrône.* To come out, or forth, heraus kommen, heraus gehen, *sortir.* His teeth begin to come out, die zähne fallen ihm schon aus, *les dents commencent à lui percer.* When shall your book come out? wenn wird euer buch heraus kommen? *quand est ce que vôtre livre verra le jour?* To come out with a dry jest, einen harten oder abgeschmackten schertz heraus bringen, hören lassen, *railler d'une maniére seche, ou froide.* To come out, erscheinen, sich sehen lassen, *se decouvrir, paroître, se faire voir.* To come out, augen gewinnen, blätter oder blüten bekommen, *pousser.* To come out, (as a star does) aufgehen, (wenn man vom gestirne redet,) *se lever* (*en parlant des astres.*) To come up, hinauf oder herauf kommen, *monter.* The corn begins to come up, das korn fängt an hervor zu kommen, aufzuwachsen, *le bled commence à pousser.* To come up to one, zu einem kommen, treten, gehen, auf ihn los gehen, sich zu ihm nahen, machen oder fügen, *aborder, accoster, venir à lui.* That comes up to the meaning of this fable, es stimmet mit der bedeutung dieser fabel überein, *cela répond au sens de cette fable.* To come up to a ship, auf ein schiff zufahren, ihm nahe nachfahren, um es zu besehen, *border un vaisseau, le suivre de près pour le reconnoître.* Since christianity came up, von der zeit an, da die christliche religion in der welt eingeführet worden, *depuis que la réligion chrétienne s'est établie.* He eats nothing but what comes up, er giebt alles, was er isset, wieder von sich, *il vomit tout ce qu'il mange.* There's a new fashion come up, man hat eine neue mode (oder tracht) aufgebracht, *il y a une nouvelle mode.* To come down, herunter kommen oder steigen, *descendre.* I'll make his stomach come down, ich will ihm den hochmuth legen, *j'abbatrai son orgueil.* To come asunder, sich von einander begeben, scheiden, trennen, in stücken gehen, *se defaire, se mettre en piéces.* To come back, zurück kommen, *revenir.* To come back again, wieder zurück kommen, zurück kehren, *s'en retourner.* To come again, wieder kommen, *s'en revenir.* To come about, herum kommen, herum gehen, *tourner, faire le tour.* What do you come about? was suchet ihr? was verlanget ihr? *que cherchez vous? que demandez vous?* To come together, zusammen kommen, sich versammeln, *venir ensemble, s'assembler*; einander heyrathen oder zur ehe nehmen,

men, *se marier*. To come together again, sich wieder zusammen fügen oder begeben, *se rejaindre*. To come along, fortgehen, gehen, sich fortmachen, marschieren, *s'en venir*, *marcher*. To come after, folgen, nachfolgen, hinten nach kommen, *suivre*, *venir après*. To come after one, auf einen andern folgen, ihm in einem amte nachfolgen, *succeder à quelqu'un*. To come next, folgen, gleich darauf folgen, *suivre*, *suivre immediament*. To come over and over, wiederholen, *repeter*. To come over to, partey ergreiffen, *se mettre de la partie*. The liquor comes over, (beym distilliren,) die feuchtigkeit geht herüber, (*en distillation*,) *la liqueur se distille par l'alembic*. To come up with, s. Overtake. To come away, weg gehen, sich weg machen, sich weg begeben, *s'en venir*, *se retirer*. To come on, to come forward, fortgehen, fortfahren; weiter gehen, *avancer*; *s'avancer*, *aller plus avant*. Come on, frisch auf, fahret fort, wohlan, seyd gutes muths; *courage*. To come forward in one's learning, in seinem studieren zunehmen, *faire des progrez dans ses études*. To come off, herunter fallen, *tomber*. This begins to come off, dieses fängt an abzukommen, oder loszukommen, *ceci commence à se defaire*. To come off with credit, with flying colours, sich aus einem geschäffte mit ehren heraus wickeln, sich von einer schlimmen sache mit ehren los machen, *se tirer d'affaire à son honneur*, *se debarrasser d'une mauvaise affaire avec honneur*. Do you think to come off so? meynet ihr, es soll euch dieses so leicht hingehen? daß ihr werdet so gnädig davon kommen? *pensez vous d'en être quitte à si bon marché?* This will make your skin come off, die haut wird euch davon herunter gehen, abgehen, *ceci vous enlevera la peau*. You will come off a loser, ihr werdet dabey verlieren, eure rechnung wird euch fehlen, *vous n'y trouverez pas vôtre conte*. To come off conqueror, den sieg erhalten, *remporter la victoire*. What will come of it? was wird daraus werden? was für einen ausgang wird es gewinnen? *à quoy se terminera cette affaire?* What will come of thee? wie wird es mit dir werden? was wird aus dir werden? *que deviendras tu?* To come by, hindurch, vor, bey, neben hin, oder vorbin kommen, *passer par*, *passer auprès*, *passer devant*. How did you come by it? wo habt ihr das her? wie habt ihr es gekriegt, bekommen, erwischt? *comment l'avez vous eu? comment l'avez vous attrapé?* To come upon, überfallen, unversehens überrumpeln, ergreiffen, ertappen, *surprendre*. To come upon one with force, einen anfallen, mit gewalt angreiffen, *fondre sur quelqu'un*. A sudden fear came upon him, eine plötzliche furcht überfiel ihn, *une crainte subite le saisit*. When the fit comes upon me, wenn mich der schauer ankommt, wenn ich einen anstoß von der kranckheit habe, *lors que l'accez me prend*. I never came upon the back of a better nag, ich bin niemals auf einem bessern pferde geritten, *je n'ai jamais monté un meilleur cheval*. I shall come upon you for it, ich werde mich an euch halten, *je m'en prendrai à vous*. To come upon another man's market, einem in den kauf fallen, *courir sur le marché d'autrui*. Before this great evil came upon us, ehe uns dieses grosse unglück begegnete, *avant que ce grand malheur nous arrivât*. A great war is coming upon us, wir kriegen einen grossen krieg, *nous voici à la veille d'une grande guerre*. To come short of a thing, eines dinges verfehlen, nicht darzu gelangen, nicht damit zu einem erwünschten ende gelangen, *manquer de succez*, *ne pas venir à bout d'une chose*. To come short of, geringer seyn als, einem nicht gleichen, oder gleich seyn, *être inferieur à*, *ceder à*, *n'approcher pas de*. I will not come short of any, ich will keinem nichts nachgeben, ich will keiner von den letzten seyn *je ne serai pas des derniers*.

Cóme, gekommen, *ic. venu*, *&c.* s. To come. The butter is come, die milch wallet zusammen, wird dicke, *lait se prend*, *se caille*. This day come fortnight, heute über vierzehn tage, *dans quinze jours d'ici*. The linnen trade is come to nothing, der leinwand-handel ist nichts mehr werth, *la lingerie ne vaut plus rien*. He is come of good friends, er ist aus einem guten geschlechte, eines guten herkommens, *il est de bonne famille*; *il est de bon lieu*.

Cóme, cóme on, wohlan; fahret fort, *allons*; *avancez*.

Cóme, cóme, frisch, unverzagt, *courage*, *bon courage*.

Cóme, S. ein sprößling, keim, *germe*.

Comédian, ein comödien-schreiber, ein comödiant, schauspieler, *poëte comique*, *comédien*.

Cómedy, eine comödie oder schau-spiel, *comédie*.

Cómelineſs, die schönheit, zierlichkeit, annehmlichkeit, gute, annehmliche art oder gestalt, *beauté*, *bonne mine*, *bonne grace*.

Cómely, schön, hübsch, wohlgestalt, artig, wohl geartet; zierlich, ziemlich, geziemend, wohlanständig, ehrbar, *beau*, *bel*, *bien-fait*, *qui a bonne mine*; *convenable*, *bien séant*, *honnête*.

Cómely, *Adv.* auf eine hübsche, liebliche, angenehme, artige weise; ehrbar, höflich, geziemender weise, *avec agrément*, *de bonne grace*; *honnêtement*, *dans les regles de la bienséance*.

Come-óff, eine ausflucht, entschuldigung, ein vorwand, *défaite*, *excuse*, *prétexte*.

Cómer, jemand, so da kommt, oder gekommen ist, *venant*, *venu*. For comers and goers, für diejenigen, welche kommen oder weggehen, *pour ceux*, *qui vont & viennent*.

Cómet, ein comet; ein gewisses karten-spiel, *comete*.

Cómetary, cométick, zum comet gehörig, *de comete*.

Comerógraphy, beschreibung der cometen, *discours sur les cometes*.

Cómfits, cómfiture, eingemachte früchte; zucker-werck, *confitures*. Cómfit-maker, ein zucker-becker, einer, der allerhand früchte einmachet, *confiseur*, *confiturier*.

Cómfort, der trost; die lust, ergötzung, ergötzlichkeit; gemächlichkeit, linderung, bequemlichkeit, freude, frölichkeit, das vergnügen, *consolation*; *plaisir*; *douceur*, *aise*, *satisfaction*, *joïe*.

To cómfort, einen trösten ihm einen trost geben, etwas erleichtern, lindern; erquicken, belustigen, erfreuen, stärcken, *consoler*, *soulager*; *recréer*, *rejoüir*. To comfort one up, einem wieder einen muth machen, oder zusprechen, *encourager quelqu'un*.

Cómfortable, tröstlich; vergnügt, gemächlich, lieblich, angenehm, erfreulich, erquickend, belustigend, stärckend, gut, *consolant*; *agréable*, *rejoüissant*, *bon*.

Cómfortableneſs, die süßigkeit, lieblichkeit, gemächlichkeit, vergnügung, erfreulichkeit, erquickung, vergnügende, belustigende oder stärckende art, *douceur*, *qualité rejoüissante*.

Cómfortably, tröstlich, vergnüglich, gemächlich, vergnügt,

Digitized by Google

gelegt, süsse, lieblich, annehmlicher, erfreulicher weise, *agréablement, d'une maniére douce.*

Cómforted, getröstet, gelindert, erfreuet, erquicket, gestärckt, *consolé, soulagé, rejoüi, recreé.*

Cómforter, ein tröster, *consolateur.*

Cómforting, das trösten, &c. *l'action de consoler, &c.*

Cómfortless, trostlos, der keinen trost oder vergnügen hat; unlustig, traurig, *qui est destitué de toute consolation ou contentement; deplaisant, triste.*

Cómfrey, cómfry, wall-wurtz, ritterspoin, beknwall, *consolide, consyre.*

Cómical, comödiantisch; lustig, kurtzweilig, possierlich, *comique; plaisant, burlesque.*

Cómically, auf eine lustige comödienmäßige art, *d'une maniére comique, burlesque.*

Cómicalness, das lustige, possierliche wesen, *maniére comique.*

Cómick, s. Comical.

Cómin, s. Cummin.

Cóming, S. das kommen, &c. *venuë, &c.* s. To come. Comings in, intraden, einkünfte, einnahme, *revenus.*

Cóming, *A.* zu etwas geneigt, eine lust, liebe oder belieben darzu habend, *enclin, qui a du panchant, ou de la disposition à quelque chose.* A coming stomach, ein guter appetit oder lust zu essen, *un bon appetit.* A coming woman, eine leichtsinnige frau, die gar leicht einen liebes-dienst erweiset, *une femme facile, qui accorde aisément des faveurs.*

Comitial, zu den comitiis, oder öffentlichen versammlungen des Römischen volcks gehörig, *comitial.*

Cómity, höflichkeit, artigkeit, *complaisance, politesse.*

Cómma, ein comma oder strichlein; ein comma in der musik, *virgule, comma dans la musique.*

Command, ein gebot, befehl, geheiß, anstalt; die oberherrschaft, regierung, botmäßigkeit; ein dienst, amt, stelle; macht, *commandement, ordre; gouvernement; charge; pouvoir.* The words of command, die befehls-worte bey einer waffenübung oder musterung, *les commandemens de l'exercice.* I am at your command, ich bin zu eurem dienst, ihr könnt mit mir nach eurem belieben thun, ihr könnt mir nur befehlen, *je suis à vôtre disposition, vous pouvez me commander.* He has no command over himself, er weiß sich nicht zu mäßigen oder zu gouverniren, *il ne sauroit se moderer, il ne se possede pas.* He has the command of French, er ist der Frantzösischen sprache mächtig, er versteht das Frantzösische perfect, *il possede le François.* A dog under good command, ein wohl abgerichteter hund, *chien de bonne créance.* To have the command of one's passions, seine begierden im zaum halten, über seine gemüths-neigungen herrschen, *être maître de ses passions.*

To command, einem etwas heissen, befehlen, ihm gebieten; über jemand oder über einen ort gesetzt seyn, darüber gebieten, *commander; avoir la conduite ou le commandement.* The cittadel commands the city, das schloß, oder die festung kan die stadt zwingen oder beschiessen, *la citadelle commande la ville.* 'Tis a faculty which he can command at any time, diese art kan er an sich nehmen, wenn es ihm beliebt, *c'est une faculté, qu'il n'a pas beaucoup de peine à se donner.* This vertue commands love and respect from every body, diese tugend bewegt jedermann euch zu lieben und zu ehren, *cette vertu inspire l'amour & le respect à tout le monde.* To command one's self, to command one's passion, seiner mächtig seyn, sich zu mäßigen wissen, über seine begierden herrschen, *se posseder, se commander, commander à ses passions.* To command a sum of money, eine summe geldes zu seinem gebrauch fertig haben, *avoir une somme d'argent à sa disposition.* To command silence, einem das stillschweigen auflegen, ihn stillschweigen heissen, *imposer silence.* We cannot command our likings, wir können unsere liebe, lust und zuneigung zu etwas, nicht regieren, wenn und wie wir wollen, *nous ne sommes pas maîtres de nos inclinations.*

Commánded, befohlen, geboten, verordnet, &c. *commandé, ordonné, &c.*

Commánder, commándant, ein commandant, vorgesetzter, obrister befehls-haber, oberster general, *commandant, capitaine, général.* A commander of a squadron (at sea) ein befehls-haber zur see über etliche schiffe, *un chef d'escadre.* A commander, ein commandeur über eine comtherey; der stössel oder schlägel, damit die pflaster-steine gestossen werden, *commandeur; bie.* Commander, ein instrument der wundärtzte, bey gebrochenen beinen und schenckeln zu gebrauchen, *glossocome.*

Commándery, s. Commandry.

Commánding, das befehlen, &c. *l'action de commander, &c.*

Commándment, ein befehl, gebot, geheiß, gesetz, ordnung, *commandement.*

Commándress, gebieterin, beherrscherin, *maîtresse, reine, souveraine.*

Commándry, eine comtherey, pfründe der Ordens-Ritter, *commanderie.*

Commatérial, von eben derselben materie, *de la même matiére.*

Commateriálity, die gleichheit mit einem dinge in der materie, *ressemblance d'une chose avec l'autre vû la matiére.*

Cómmeline, eine pflantze, commelina genannt, *plante, appellée commelina.*

Commémorable, merckwürdig, denckwürdig, *digne de commemoration.*

To commémorate, ein gedächtniß begehen, erzählung oder meldung thun, *célébrer la memoire de, faire commemoration*

Commemorátion, das gedächtniß, die feyerliche meldung, erzählung, *commemoration, memoire.*

Commémorative, das zum gedächtniß, denckmal dienet, *qui sert de commemoration.*

To commence, etwas anfangen, anheben, den anfang machen; einen gradum auf einer universität annehmen, promoviren, *commencer; prendre quelque degré.* To commence an action (or a law-suit) against one, einen rechts-handel mit einem anfangen, *intenter un procès ou action à quelqu'un.* To commence doctor, in doctorem promoviren, doctor werden, *passer docteur.* To commence an author, sich für einen bücher-schreiber ausgeben, für einen scribenten wollen angesehen seyn, *s'ériger en auteur.*

Commenced, angefangen, *commencé.*

Commencement, der actus, oder die zeit, da man einen gradum annimmt, *le tems, auquel on prend les degrez.*

To commend, etwas preisen, löben, rühmen; empfehlen, anbefehlen, *loüer; recommander.* To commend one's spirit to God, seine seele in die hände Got-

Digitized by Google

tes befehlen, *recommander ſon ame à Dieu.* Pray commend me to him, ich bitte, grüſſet ihn von meinetwegen, *ſaluez le, je vous prie, de ma part.*

Comménd, S. ſ. Commendation.

Comméndable, löblich, lobens-werth, rühmlich, *loüable, recommandable.*

Comméndably, löblicher, rühmlicher weiſe, *avec loüange, glorieuſement.*

Comméndam, *e. g.* to have a benefice in commendam, einen geiſtlichen dienſt oder eine pfründe in einer comtherey haben, ein interims-verwalter einer pfründe ſeyn, *avoir un bénéfice en commande.*

Commendàtion, das lob, der preiß, ruhm, *loüange.* Letters of commendation, eine recommendation, ein empfehlungs-ſchreiben, *des lettres de recommandation.* Commendàtions, gruß, empfehlung, präſentirung ſeines dienſtes, *baiſemains.*

Comméndatory, recommandirend, anbefehlend; interims-verwalter einer pfründe, bey ermangelung eines gewiſſen beſitzers, *de recommandation; commandataire.*

Comméended, gelobet, geprieſen, gerühmet; recommandiret, anbefohlen, *loüé; recommandé.* To be commended, zu loben oder zu rühmen, lobens-werth, *loüable.*

Comméender, ein lober, der rühmet, *qui loue, qui recommande.*

Comménding, das loben, ꝛc. *l'action de loüer, &c.*

Commensàlity, tiſch geſellſchaft, *compagnie, qui mange ordinairement enſemble.*

Comménſurability, die ermeßlichkeit, *la qualité d'être commenſurable.*

Comménſurable, das eine gleichheit, gleichmäßigkeit, oder ebenmaaß haben kan, ermeßlich, *commenſurable.*

Comménſurableneſs, ſ. Commenſurability; verhältniß, *proportion.*

To comménſurate, ausmeſſen, ein verhältniß geben, *méſurer, proportionner.*

Comménſurate, gleichmäßig, gleich gemacht, das eine gleichheit, gleichmäßigkeit oder ebenmaaß hat, das ein verhältniß hat, *proportionné.* My expences muſt be commenſurate with my revenues, ich muß meine ausgaben nach dem einkommen richten, ich muß mich nach meiner decke ſtrecken, *il faut que ma depenſe ſoit proportionnée à mes rentes.*

Comménſurately, nach dem maaß, nach dem verhältniß, nach dem ebenmaaß, *proportionnement.*

Commenſuràtion, maaß, verhältniß, *méſure, proportion.*

Cómment, eine gloſſe, auslegung über ein buch oder über einen text, *commentaire, gloſe.* If you tell him on't, he will make a comment upon it, ſo ihr ihm davon ſagt, wird er darüber klügeln, *ſi vous le lui dites, il gloſera là deſſus.*

To comménd, eine erklärung, auslegung, gloſſen oder anmerckung über etwas ſchreiben; über etwas klügeln, es unzeitig oder ohne urſach tadeln, *commenter; gloſer.*

Cómmentary, eine auslegung über ein buch; ein journal, *commentaire.*

Commentàtor, der über ein buch ſchreibt, *commentateur.*

Comménted upon, worüber eine auslegung geſchrieben iſt, *ſur quoi l'on a fait un commentaire, &c.* ſ. To comment.

Cómmenter, ſ. Commentator.

Commentítious, erſonnen, erdacht, erdichtet, falſch, *imaginé, feint, faux.*

Cómmerce, ein handel, gewerbe, eine handlung, kaufmannſchaft, handthierung; die gemeinſchaft, correſpondentz, bekanntſchaft, *commerce, traffic; correſpondence, communication.*

To commérce, ſich beſchäftigen, zu thun haben, *commercer, avoir commerce.*

Cómmercial, *Adj.* zur handlung gehörig, *ce qui appartient au commerce, ou ſe rapporte au commerce.*

Cómmere, gemeinſchaftliche mutter; gevatterin, *mere commune; commere.*

To cómmigrate, hauffenweiſe ausziehen, wandern, *ſortir en colonies, faire une transmigration.*

Commigràtion, eine völcker-wanderung, *transmigration.*

Comminàtion, eine drohung, bedräuung, bedrohung, *commination.*

Comminatory, bedrohlich, *comminatoire.*

To commíngle, vermiſchen, vermengen, vereinigen, ſich vermiſchen, *mêler, unir; ſe mêler, s'entremêler.*

Comminùible, was ſich zu pulver ſtoſſen, oder reiben läßt, *qui peut être reduit en poudre.*

To cómminute, *V. A.* (a term of phyſic) zertheilen, ſcheiden, zerſtücken, zerſtoſſen, *diviſer, briſer, concaſſer, pulveriſer.*

Comminùtion, zertheilung, das zu pulver reiben, *diviſion; l'action de pulveriſer.*

Commíſerable, mitleidenswürdig, erbärmlich, *digne de compaſſion, pitoyable.*

To commíſerate, mitleiden mit einem haben, ſich eines, oder über einen erbarmen, *prendre pitié.*

Commíſerating, barmhertzig, mitleidend, mitleidig, *tendre, plein de compaſſion.*

Commiſeràtion, die erbarmung, erbarmniß, das mitleiden, *pitié, commiſeration.*

Cómmiſſary, ein commiſſarius, ein abgeordneter, vorgeſetzter, der die aufſicht über etwas hat, *commiſſaire.*

Cómmiſſariſhip, das amt eines abgeordneten, *fonction d'un commiſſaire.*

Commíſſion, ein befehl, eine gegebene vollmacht, commiſſion, aufgetragene ſache, anbefohlene aufſicht; ein amt, *commiſſion.* To lay down (to give up) his commiſſion, ſein amt aufgeben, *rendre ſa commiſſion.* A ſin of commiſſion, eine begehungs-ſünde, *péché, qu'on commet.*

* Commiſſion, or commiſſioners in a ſtatut of bankrupt, zuſammenkunft der gläubiger, um die güter des ſchuldners, ſo er ihnen abgetreten, zu theilen, *aſſemblée de créanciers pour partager des biens du debiteur à eux abandonnés.*

To commíſſion, to commiſſionate, einem etwas anbefehlen, auftragen, anvertrauen, vollmacht in einer ſache geben, ihn abordnen, bevollmächtigen, über etwas beſtellen, *commettre, établir.*

Commíſſionated, commiſſioned, bevollmächtiget, abgeordnet, der vollmacht in einer ſache bekommen, dem etwas anbefohlen iſt, *commis.*

Commíſſioner, ein commiſſarius, abgeordneter, der eine aufſicht oder vollmacht hat, *commiſſaire, commis.*

Commíſſure, eine fuge, *commiſſure.*

To commít, etwas begehen, thun; ſtrafbar ſeyn, *commettre, faire; être coupable.* To commit one to cuſtody, einen ins gefängniß ſenden, oder ſtecken, *envoyer ou mettre quelqu'un en priſon.* To commit a buſineſs to one, einem die ſorge für ein geſchäfte überlaſſen, es ihm auftragen, übergeben, anbefehlen, anvertrauen, *remettre*

Digitized by Google

mettre une affaire à quelqu'un. To commit a thing to one, einem etwas anvertrauen, ihm etwas zu verwahren oder aufzuheben geben, *confier quelque chose à quelqu'un, la deposer entre ses mains.* They commit themselves to be guided, sie wollen sich anführen oder leiten lassen, *ils se laissent mener.* To commit one to the earth, einen begraben, *mettre quelqu'un en terre.* To commit a thing to paper, etwas schriftlich aufsetzen, aufschreiben, *mettre une chose par écrit.* To commit a thing to memory, etwas seinem gedächtniß einschärfen, *graver une chose dans sa memoire.* * To commit matrimony with one, einen heyrathen, ihn nehmen, *se marier avec quelqu'un.*

Cómmitment, S. verhaftung; vergehen, verbrechen, *imprisonnement; faute, crime.*

Committed, begangen, &c. *commis, &c.* The care of him was committed to me, man hat mir die sorge für ihn überlassen, *on me l'avoit donné en charge.*

Committee, geordnete richter; eine commission, die vom parlement gesetzt worden, bevollmächtigte personen, die versammlung oder das sitzen solcher richter, *commissaires, committé.*

Committer, ein verbrecher, der etwas begeht, *qui commet quelque chose.*

Committible mistake, ein fehler, den man leicht begehen kan, *faute, qui se fait aisement.*

To commix, vermischen, vermengen, *mêler.*

Commixion, s. Commixtion.

* Commixtion, die vermischung, mischung, *mélange.*

Commixture, s. Commixtion.

Commòde, ein kopfputz der weiber, *commode.*

Commòdious, bequem, füglich, gelegen, nützlich, *commode, propre, utile.*

Commòdiously, bequem, füglich, wohl, gar wohl, *commodement, bien, très-bien.*

Commòdiousness, bequemlichkeit, vortheil, *commodité, avantage.*

Commódity, bequemlichkeit, gelegenheit; der nutzen, profit; die waare; die schaam oder geburts-glieder einer frau, *commodité; avantage, profit; marchandise; les parties naturelles d'une femme.*

Commodòre, der admiral, so unterschiedliche kriegsschiffe oder eine escadre commandiret, *un chef d'escadre.*

Cómmon, *A.* gemein; öffentlich, *commun; public.* A common soldier, ein gemeiner oder schlechter soldat, *un simple soldat.* A the common rate, nach dem gewöhnlichen preis, *au prix courant.* The common-còuncil, der rath der stadt oder bürgerschaft, *conseil de ville.* A common-shòre, die gemeine rinne, oder der ort in einer gasse, da das wasser alle zusammen kommt, ein cloack, *un égout, une cloaque.* The common-láw, die rechtlichen gebräuche, das gemeine recht, *le droit coutumier.* The common-pleas, the court of common-pleas, das gemeine gericht in bürgerlichen sachen, wo man seine sache vertheidiget, *la cour des plaidoyers communs.* A common-wéalth, (common-weal,) das gemeine wesen, eine republick, *un état; une republique.* A common-wéalthsman, der des gemeinen wesens beste sucht, *un republicain.* A common verb, in der grammatic, ein verbum commune, *e. g.* aspernor, *dans la grammaire un verbe commun, e. g. aspernor.* A common noun, ein wort generis communis, *un nom du genre commun.*

Cómmon, S. der anger, die gemeinen trifften; ein wasser, worinn alle die einwohner eines dorfes &c. freyheit haben zu fischen, *communes; eau, où tous les habitans d'un village &c. ont droit de pêcher.*

Cómmon, *adv.* gewöhnlich, *ordinairement.* In common, to give in common, geben, daß alle davon bekommen sollen, *donner en commun.* To have in common, gemein haben, *avoir de commun.*

To cómmon, zusammen essen und leben, unter einander alles gemein haben, *vivre en commun.*

Cómmonable, gemeinschaftlich, *commun.*

Cómmonage, *S.* Rhigt of commonage, das huthungs- oder trifft-recht, *droit de pâture commune.*

Cómmonalty, eine gemeinschaft, gesellschaft; das gemeine volck, der pöbel; das gantze menschliche geschlecht, *communauté; les communes; tout le genre humain.*

Cómmoner, einer von dem gemeinen volck, ein bürger, *un membre des communes.* A commoner of a college in an university, ein mitglied eines collegii auf einer universität, *un membre d'un collége.* A commoner, einer, der zur gemeine gehöret; ein mitglied des unterhauses; eine gemeine hure; ein student der andern ordnung zu Oxford; ein convictorist, *membre de commune; membre de la chambre des communes; une abandonnée; étudiant de la seconde classe à Oxford.*

Cómmoning, S. versammlung, um die gemeine trifft einzurichten, *assemblée de ceux, qui ont droit de commune.*

Commonition, erinnerung, warnung, *avis, avertissement.*

Cómmonly, insgemein, durchgehends, meistentheils, gewöhnlich, *communement.*

Cómmonness, gemeinschaftliche theilnehmung, gewöhnlichkeit eines dinges, *participation commune; frequence.*

To common-plàce, etwas in locos communes bringen, eintheilen, *ranger, ou distribuer en lieux communs.*

A cómmon place-book, ein collectaneen-buch, buch, worein man seine anmerckungen schreibt, *livre de remarques.*

Cómmons, das gewöhnliche, so man täglich in einem hause speiset, *ordinaire.* The commons of England, die gemeine, der gemeine stand in England, *les communes, le tiers état d'Angleterre.* The house of commons, die kammer der gemeine, das unterhaus des parlements in England, *la chambre des communes, la chambre basse du parlement d'Angleterre.*

Cómmorance, cómmorancy, aufenthalt, wohnung; sitz, *demeure, habitation, residence.*

Cómmorant, *adj.* wohnhaft, der sich aufhält, *habitant, qui demeure.*

Commòtion, ein aufruhr, aufstand, tumult, eine bewegung, zerrüttung, *emotion.*

* Commòtioner, ein friedensstörer, *qui fait des emotions, esprit turbulent.*

To commòve, bewegen, erregen, beunruhigen, *emouvoir, exciter, troubler.*

To cómmune, mit einander reden, sich mit einem unterreden, unterredung oder ein gespräch halten, *conferer.*

Communicability, die mittheilbarkeit, *la qualité de pouvoir être communiqué.*

Commùnicable, das man einem mittheilen oder entdecken kan, *qui peut être communiqué.*

Commùnicant, der etwas mittheilet; ein communicant, der zu dem tisch des Herrn gehet, *qui communique; communiant.*

To commùnicate, etwas mittheilen, dessen theilhaftig machen, es entdecken, zu wissen thun, *communiquer;*

Digitized by Google

das heilige abendmahl empfangen, zum tisch des Herrn gehen, *communier*. To communicate favours, einem einen gefallen oder dienst thun, erweisen, *faire du bien, rendre service*.

Commùnicated, mitgetheilet, zu wissen gethan, *communiqué*.

Commùnication, zusammenhang, gemeinsamer zugang; die mittheilung; gemeinschaft; eine unterredung, ein gespräch, *communication; entretien, conference*. P. Evil communications corrupt good manners, böses geschwätze (oder böse gesellschaft) verderbt gute sitten, *les mauvaises compagnies corrompent les bonnes mœurs*.

Commùnicative, mittheilend, der gerne mittheilet, freygebig, *communicatif, liberal*.

Commùnicativeness, die freygebigkeit, *liberalité, générosité*.

Commùnion, die gemeinschaft, gesellschaft; das heilige abendmahl, das nachtmahl, oder der tisch des Herrn, *communion; la communion*. The commùnion-table, der communion-tisch, worauf das brodt und der wein stehet, *la table de la communion*. The commùnion-cloth, das tuch, so über den communion-tisch gelegt ist, *le linge, qui couvre cette table*. The commùnion-cup, der kelch, *le calice*.

Commùnity, der staat; allgemeinheit; die gemeinschaft; die gesellschaft, *état; frequence; communauté; societé*.

Commutability, die fähigkeit ausgetauscht werden zu können, *la qualité de pouvoir être echangé*.

Commùtable, was sich austauschen, rantzioniren läßt, *qui peut être echangé, rançonné*.

Commùtation, veränderung, verwechselung, vertauschung; erlösung; lösegeld, *commutation; redemption; rançon*.

Commùtative, verändernd, vertauschend, wechselnd, *commutatif*.

To commùte, vertauschen; versöhnen, genug thun, *échanger, expier, satisfaire*.

To commùte the punishment, die strafe verändern, eine andere strafe gebrauchen, *commuter la peine*.

Commùtual, *Adj.* umgewechselt, wechselsweise, beyderseitig gemein, *mutuel, commun*.

Cómpact, *A.* dicht in einander, dicke, zusammen hangend, *lié, joint*. To make a well-compact discourse, einen geschickten discours machen, der wohl an einander hänget, *lier bien un discours*. Compact, wohl eingerichtet, wohlgesetzt, zierlich, geschickt, gezieret, wohlgemacht, *ajusté, poli, bienfait*.

Compáct, S. die heimliche verbindung, oder verständniß, ein bund, vertrag, vergleich, *complot, pacte, contract*.

To compáct, etwas dichte zusammensetzen, stellen, binden, fügen, hängen, heften, sich verbinden, *assembler, attâcher*.

Compácted, dicht zusammengesetzt, gebunden, gefügt, gehänget, *assemblé, ramassé, lié*. A well-compacted down, eine stadt, deren häuser dicht zusammen stehen, *une ville bien ramassée*. A compacted discourse, eine kurtz zusammen gezogene oder kurtz gefaßte rede, *un discours serré, ou concis*.

Compáctedness, die festigkeit, dichtigkeit, *solidité*.

Compácting, die dichte zusammensetzung oder fügung, das zusammenbinden, oder dicht in einander stellen, &c. *assemblage, l'action de joindre, &c*.

Compáctly, kürtzlich, mit wenigen worten; dicht, starck, fest; geschickt, zierlich, *en peu de paroles; fortement; avec justesse*.

Compáctness, s. Compactedness.

Compácture, die bauart, die art der verbindung, *structure*.

Compàges, ein system, inbegriff, *système*.

Compaginàtion, der bau, bauart, verbindung, *structure, connexion*.

Cómpanableness, geselligkeit, geselliges wesen, *humeur sociable*.

Cómpanion, ein mit-consort, gesell, gefehrte; eine gesellin, gespielin, gefehrtin; kerl, *compagnon; compagne; un lache*.

Cómpanionable, *Adj.* gesellig, mit dem wohl umzugehen ist, *sociable, de bonne compagnie*.

Cómpanionably, auf eine gesellige art, *d'une manière sociable*.

Compànionship, gesellschaft, gefolge, *compagnie, train*.

Cómpany, die gesellschaft; versammlung; eine gemeine, zunft, compagnie, *compagnie; assemblée; corps, société*. A company of soldiers, eine compagnie soldaten, *une compagnie de soldats*. The company of a ship, das gantze volck eines schiffes, die matrosen, so zu einem schiffe gehören, *l'equipage d'un vaisseau*. A fine company of birds, ein stattlicher flug vogel, *une belle volée d'oiseaux*. A company of wild beasts, eine heerde wilder thiere, *harde de bêtes sauvages*. A company of stageplayers, ein hauffe comodianten, *une troupe de comédiens*. The company at a funeral, das geleit zu dem grabe, *le convoy des funerailles*. A great company of stars, eine grosse anzahl sterne, *un grand nombre d'étoiles*. He has no company but my brother with him, es ist niemand bey ihm, als mein bruder, *il n'y a personne que mon frere avec lui*. I could not get rid of his company, ich konnte seiner nicht los werden, *je ne pûs me défaire de lui*. To keep company, einem gesellschaft leisten, viel mit ihm umgehen, *frequenter*. To keep a woman company, mit einer frau gar zu gemein seyn, oft bey ihr seyn, *avoir un commerce amoureux avec une femme*. To keep company, schwelgen, schmausen, oft bey liederlicher, leichtfertiger gesellschaft seyn, *se débaucher*. Cómpany-keeper, ein schwelger, spieler, ein schmauser, der oft bey liederlicher gesellschaft ist, *un débauché*. To be good company, lustig in gesellschaft seyn, *être de bonne compagnie*. By companies, hauffen-weise, truppen-weise *par troupes*.

† To company, zu thun haben, sich vermischen, vermengen; begleiten, gesellschaft leisten, *s'entremêler; accompagner, faire compagnie*.

Cómparable, was zu vergleichen ist, *comparable*.

Cómparably, vergleichungsweise, durch eine vergleichung, wenn man eines gegen das andere hält, *par comparaison*.

Compàrates, comparata in der logic.

Cómparative, vergleichend, was in vergleichung gebracht werden kan, *qui fait comparaison, comparable*.

Cómparative, die vergleichungs-staffel, der comparativus, *comparatif*.

Cómparatively, vergleichungsweise, *comparativement, par comparaison*.

Compàre, die vergleichung, gleichheit, *comparaison, similitude*. Beyond compare, unvergleichlich, *sans comparaison*.

To

To compàre, etwas vergleichen, ein gleichniß anstellen, eine vergleichung machen, zwey dinge mit einander vergleichen, ein ding gegen das andere halten; erwerben, *comparer, conferer*; *acquerir*. To compare notes together, sich mit einem wegen einer sache unterreden, *conferer d'une chose avec quelqu'un*. I am not to compare (to be compared) with him, es ist keine gleichheit zwischen ihm und mir, ich bin nichts gegen ihm zu rechnen, *il n'y a pas de comparaison entre lui & moi*. He may compare with him for any thing, er giebt ihm in keiner sache nach, er weichet ihm nicht, *il ne lui cede en rien*.

Compàred, verglichen, *comparé*. It is not to be compared, es ist unvergleichlich, *il n'est pas à comparer*.

Compàring, die vergleichung, das vergleichen, ꝛc. *comparaison, l'action de comparer*.

Compárison, eine gegeneinanderhaltung, vergleichung, gleichniß, gleichheit, ähnlichkeit; in der grammatic, die formirung durch gradus, *comparaison, similitude; ressemblance; comparaison*. In comparison of, zu rechnen gegen, *en comparaison*. Beyond (without) comparison, unvergleichlich, ohne vergleichung, vortrefflich, *sans comparaison, incomparablement*.

To compárt, abtheilen, *compartir*.

Compárt, compartition, compártment, compártiment, die austheilung, abtheilung, abzirckung, abmessung eines gebäudes; ein geländer oder bett in einem garten, *compartiment*.

Cómpass, ein zirckel, ein bezirck, umkreiß, umfang, begriff, *compas; circuit, circonference*. * In a compàss of a year, innerhalb einer jahres-frist, *dans l'espace d'un an*. A compass, a mariner's compass, ein see- oder meer-compaß, *une boussole*. I shall do it within that compass of time, ich werde es mit der zeit thun, oder innerhalb der zeit, *je le ferai dans ce tems là*. A thing not within the compass of men's memory, eine sache, deren man sich nicht erinnern kan, etwas, das von undencklichen jahren her sich nicht zugetragen, *une chose immémoriale, ou de tems immémorial*. In the compass of our memories, zu unsern zeiten, *de nôtre tems*. To draw into a narrow compass, kurtz zusammen ziehen, kurtz fassen, *abbréger*. To keep one within compass, einen strenge oder im zaume halten, *tenir quelqu'un de court*. To keep within compass, sich enthalten, sich mäßigen, in den schrancken bleiben, sich vorsehen, nicht zu viel ausgeben, *se contenir, se ménager, ne faire point d'extravagances*. To speak within compass, von einer sache also reden, wie sie beschaffen ist, sie nicht gröſſer machen, als sie ist, *dire à peu près la chose comme elle est, ne pas exagerer*. I take this house of mine to be within the compass of cleanly and convenient, mich deucht, dieses mein haus könne vor ein sauber und bequemes haus paßiren, *je crois, que ma maison peut passer pour propre & commode*.

Cómpass-saw, eine laub-sege, *petite scie pour couper des figures*.

To cómpass, umfassen; etwas umgeben, umringen, herumgehen; etwas zuwege bringen, erhalten, es zu ende bringen, damit zu einem erwünschten ende gelangen, *embrasser; compasser, environner, entourer; obtenir, venir à bout de*. To compass the death of one, einem nach dem leben stehen, *comploter la mort de quelqu'un*.

Cómpassed, umgeben, erhalten, zu wege gebracht, ꝛc. *environné, dont on est venu à bout, &c.*

Cómpasses, a pair of compasses, ein zirckel, *un compas*.

Cómpassing, das umgehen, herumgehen, das zu wege bringen, ꝛc. *l'action d'environner, entourer, de venir à bout de*.

Compássion, das mitleiden, die erbarmung, erbarmniß, barmhertzigkeit, *pitié, compassion, misericorde*.

To compássion, ſ. To compassionate.

Compássionate, mitleidig, erbarmend, *qui a pitié & compassion*.

To compássionate, *V. A.* mitleiden haben, bedauren, *avoir pitié, ou compassion*.

Compássionately, aus mitleiden, *avec compassion*.

Compatérnity, die gevatterschaft, *comperage*.

Compatibility, wenn sachen einander leiden oder vertragen, *compatibilité*.

Compátible, was bey einander bleiben, einander vertragen, oder wohl beysammen seyn kan, *compatible*. Heat is compatible with moisture, die wärme und nässe können beysammen seyn, *le chaud est compatible avec l'humide*.

Compátibleness, ſ. Compatibility.

Compátibly, schicklich, verträglich, *d'une manière compatible*.

Compàtient, der zugleich mit leidet, *qui souffre en même tems*.

Compátriot, ein landsmann, *compatriote*.

* Compèer, ein camarad, mit-consort, mit-gesell, *compagnon, camarade*.

To compèer, sich zu etwas schicken; sich gesellen, *s'accorder; se joindre*.

To compél, einen zwingen, nöthigen; mit gewalt nehmen, abnöthigen, *forcer; prendre par force*.

Compéllable, *Adj.* der zu zwingen ist, *qu'on peut contraindre, forcer ou obliger*.

Compellàtion, eine anrede, benennung; ein zwang, eine nöthigung, gewalt, *addresse, apostrophe; contrainte*.

Compélled, gezwungen, genöthiget, *forcé*.

Compéller, der einen andern zwingt, *qui force, qui oblige*.

Compélling, das zwingen, ꝛc. *l'action de forcer*.

Cómpend, S. ein kurtzer begriff, auszug, *abrégé, epitome*.

Compendiàrious, kurtz, kurtz gefaßt, zusammen gezogen, *court, succint*.

Compendiósity, ſ. Compendiousness.

Compéndious, kurtz, kurtz zusammengefaßt, in einem kurtzen begriff zusammen gezogen, *court, succint*.

Compéndiously, kürtzlich, in einem kurtzen begriff, mit wenigen worten, *succintement, en abrégé*.

Compéndiousness, die kürtze, *brieveté*.

Compéndium, ein kurtzer begriff, inhalt, *abbrégé*.

Compénsable, ersetzlich, *qui peut être compensé*.

To compénsate, etwas wieder vergelten, verschulden, wieder gleich machen, *compenser*.

Compensàtion, die vergeltung, verschuldung, abrechnung, *compensation*.

Compénsative, was ersetzet, *qui compense*.

To compénse, ſ. To compensate.

To comperéndinate, aufschieben, verzögern, *differer, donner delai, delayer*.

Comperendinàtion, aufschub, verzögerung, *delai*.

Compère, ſ. Compeer.

Cómpetence, cómpetency, die rechtmäßigkeit oder völlige macht eines richters zu richten, *competance*. A com-

Digitized by Google

competency, ein zulängliches, nöthiges oder genugsames auskommen, vermögen, *le necessaire, bien suffisant pour s'entretenir.* To have a competency of learning, gelehrt genug seyn, *avoir assez de savoir.*

Cómpetent, genugsam, zulänglich, bequem, geschickt, füglich, zuständig, *suffisant, convenable, apartenant.* A competent judge, ein rechtmäßiger richter, *un juge competent.*

Cómpetently, rechtmäßig, zulänglich, genug, gebührlich, zur gnüge, *competemment, suffisamment.*

Cómpetible, füglich, geschickt, das sich reimet oder schicket, *convenable.* This is a circumstance not competible to any but him, dieser umstand reimet sich auf niemand anders, als auf ihn, *c'est une circonstance, qui ne se peut rapporter qu'à lui seul.*

Cómpetibleness, schicklichkeit, *justesse.*

Competition, die mitwerbung; anspruch; anhaltung mit einem andern, um einerley stelle oder sonst etwas, *poursuite d'une même chose avec un autre; prétension.* To come in competition, mit einander verglichen werden, gegen einander gehalten werden, einander entgegen gesetzt werden, *entrer en comparaison, être mis en balance, être opposé.*

Compétitor, ein mit-werber, der mit einem zugleich um etwas anhält; prätendent, *compétiteur; prétendant.*

Compilàtion, das zusammenflicken, zusammenstücken, die verfertigung, ein kurtzer auszug, *compilation, recueil.*

To compile, etwas aus vielen dingen in eines zusammen bringen, zusammen flicken, zusammen stücken, zusammen lesen, verfertigen; enthalten, *compiler, contenir.*

Compiled, zusammengeflickt, zusammengelesen, verfertiget, *compilé.*

Compilement, die zusammenflickung, zusammenlesung, verfertigung, *compilation.*

Compiler, der etwas zusammenflicket, ein verfertiger, ein sammler, *compilateur, collecteur.*

Compiling, die verfertignng, das zusammenflicken, zusammenlesen, *l'action de compiler.*

Complàcence, complàcency, die innerliche lust, ergötzung und vergnügung, die man über etwas schöpffet; die gefälligkeit, gefälliges wesen, *plaisir, satisfaction interieure, que l'on prend à quelque chose; complaisance.*

Complàcent, s. Complaisant.

To complàin, klagen, (sich) beklagen, *se plaindre; plaindre, lamenter.*

Complàinant, ein kläger, *demandeur.*

Complàined of, worüber man klagt, *dont on se plaint.*

Complàiner, der, die da klagt, oder sich beklagt, *celui, celle, qui se plaint.*

Complaint, eine klage, wehklage; eine anklage, *lamentation, plainte, complainte.* He makes a sad complaint, er beklagt sich sehr, jämmerlich, zum höchsten, *il se plaint fort.* One, in a complaint of his arm, einer, der über arm-schmertz klaget, *qui plaint le bras.*

Complaisance, die willfährigkeit, gefälligkeit, dienstwilligkeit, dienstbeflissenheit; innerliche ergötzung, innerliches vergnügen, *complaisance; plaisir interieur, satisfaction interieure.*

Complaisant, gefällig, willfährig, dienstwillig, dienstbeflissen, höflich, *complaisant, obligeant, civil.*

Complaisantly, höflich, dienstfertig, gefällig, mit vielen complimenten, *complaisamment, avec cérémonie.*

Complaisantness, höflichkeit; begierde andern zu gefallen, *civilité; complaisance.*

To complàne, to complànate, gleich, eben machen, *aplanir.*

Complèat, &c. s. Complete, &c.

Cómplement, die ergäntzung, ersetzung, das vollkommenmachen, ausmachen; die erfüllung, vollbringung, vollendung; die gantze zahl, wie viel ein ding austrägt, *complement, supplement, accomplissement; ce, à quoi monte une chose.* Complements, umstände, *circonstances.*

Cómplement, erfüllung eines bogens oder winckels, *complement.* Complement of the courtain, der rest der defenslinie an der curtine, *complement de courtine.* Arithmetical complement of a logarithm, heißt das, was in einem logarithmo noch an 10,0000000 fehlt, *ce qui manque de* 10,0000000 *dans un logaritme.*

To complète, etwas vollkommen, vollständig machen, auemachen, vollenden, *achever, accomplir.* To complete my misery I heard, zur vermehrung meines elendes habe ich gehört, *pour comble de malheur j'appris.*

Complète, vollkommen, vollständig, ausgemacht, vollendet, *complet, accompli;* hübsch, artig, zierlich, wohl gemacht, wohl gestalt, schön oder lieblich anzusehen, *beau, bien-fait, poli.*

Complètely, überaus wohl, sehr schön oder lieblich, gantz wohl; gäntzlich, vollkommen, *parfaitement bien; absolument, en perfection.*

Complètement, die höchste vollkommenheit, der höchste grad, *cime.*

Complèteness, die vollkommenheit, schönheit, *perfection, beauté.*

* Complètion, die erfüllung, vollbringung, vollendung; der höchste grad, *accomplissement.*

Cómplex, zusammengehäuffet, gefügt, gebracht, gelesen, *ramassé.* A complex body of laws, ein corpus juris, *un corps de loix.* A complex notion, eine universal-idée, *idée universelle.*

Cómplex, S. der inbegriff, umfang, inhalt; sammlung, *contenu; collection.*

Compléxedness, zusammenhäuffung, verwirrung, *complication, confusion.*

Compléxion, die farbe des angesichts; die complexion oder leibes-beschaffenheit; temperament; das zusammennehmen, häuffung, *la couleur de la peau du visage, la complexion de quelqu'un; temperament; complication.*

Compléxional, zur complexion gehörig, zum temperament gehörig, *de temperament.*

Compléxioned, *e. g.* a body well-compléxion'd, ein starcker, gesunder leib, der eine gute complexion hat, *un corps d'un bon temperament, bien complexionné.*

Compléxionally, zugleich, mit einander, *conjointement, ensemble.*

Compléxly, sämmtlich, mit einander, in seiner zusammenfügung, *conjointement.*

Compléxness, s. Complexedness.

Compléxure, die zusammenhäuffung oder fügung, *jonction, assemblage.*

Compliance, die willfahrung, willfährigkeit, gefälligkeit, *condescendance, complaisance.*

Compliant, willfahrend, willfährig, gefällig, dienstwillig, *condescendant, complaisant.*

To cómplicate, verwirren, verwickeln; vereinigen, *embroüiller, compliquer; unir, joindre.*

Cómplicate, *adj.* das aus vielen theilen, stücken oder umständen besteht, *compliqué.*

Cóm-

Digitized by Google

Cómplicated, zusammengeschlagen, vielfach, *compliqué*. Fear is complicated with a desire of our own preservation, die furcht ist vergesellschaftet mit einem verlangen, das wir haben, uns selbst zu erhalten, *la crainte est jointe avec le desir, que nous avons de nôtre conservation.*

Cómplicateneſs, die verbindung, verwickelung vieler dinge in eins, *qualité d'être compliqué.*

Complicàtion, eine zusammenschlagung, vielfache sache, *complication.* A complication of miseries, eine überhäuffung mit vielem elend und trübsal, *un tissû de miseres.* Complication of figures, ein hauffen figuren zusammen, im malen oder stechen, *groupe.*

Cómplice, ein mitgesell, mitschuldiger, mitthäter, mithelffer zu einer übelthat, *complice.*

Complier, ein bereitwilliger, willfähriger mensch, *homme complaisant.*

Cómpliment, ein compliment, höfliche rede, ein wortgepränge, höfliche worte, *compliment.*

To cómpliment, complimente machen, gebrauchen; vieler höflichen worte gegen einen gebrauchen, wort-gepränge machen, einen höflich empfangen, *faire des complimens; complimenter.*

Compliméntal, höflich, manierlich, *civil, poli, ceremonieux.*

Compliméntally, als ein compliment; mit höflichkeit; mit verstellter höflichkeit, *en compliment, complaisamment, avec simulation.*

Cómplimented, mit höflichen worten empfangen, *complimenté.*

Compliménter, ein höfling, der, die viel wort-gepränge macht; schmeichler, *complimenteur, complimenteuſe; flatteur.*

Cómplimenting, das wort-gepränge, die complimente, das complimentiren, ꝛc. *complimens, l'action de complimenter.*

Cómpline, die letzte bet-stunde bey den Römisch-Catholischen, *complies.*

To complòre, beweinen, beklagen, *lamenter.*

Complót, ein böses heimliches verständniß, verschwörung, *complot.*

To complót, etwas heimlich oder listig vornehmen, unterwinden, suchen, es heimlich mit einander ablegen; sich heimlich verbinden, vereinbaren, zusammenverschwören, *comploter, machiner; faire un complot.*

Complótter, einer, der ein heimliches verbündniß hat, oder ableget, *conſpirateur.*

To comply, willfahren, sich nach einem oder nach etwas richten, schicken, sich willfährig gegen einen erweisen, gegen ihn willfährig seyn, *condeſcendre, s'accommoder.* To comply with the will of God, sich dem willen Gottes ergeben, unterwerffen, damit zufrieden seyn, *ſe ſoûmettre à la volonté de Dieu.* To comply as the church requires, sich nach den ceremonien der Englischen kirche richten, *ſe conformer aux cérémonies de l'egliſe Anglicane.*

Complyd with, wornach man sich gerichtet, oder geschicket; womit man übereinkommt, oder zufrieden ist, *avec qui, ou à qui l'on s'eſt accommodé; dont on eſt tombé d'accord, à quoi l'on a acquieſcé.*

Complying, die willfahrung, das willfahren, ꝛc. *condeſcendance, l'action de s'accommoder, &c.*

Compònent, compònent parts, die bestandtheile, die ein ganzes machen, *les parties, qui compoſent le tout.*

Compòrt, compòrtment, das verhalten, die aufführung oder der wandel eines menschen, *deportement, conduite.*

To compòrt, übereinkommen, übereinstimmen; vertragen, *convenir; comporter.* To comport one's ſelf, sich vertragen, verhalten, begehen, anstellen, aufführen, *ſe comporter.*

Compòrtable, leidlich, erträglich, schicklich, *tolerable, convenant.*

Compòrtance, comportment, ſ. Comport.

To compòſe, etwas zusammensetzen, aufsetzen, verfassen, componiren, schreiben, machen; ausmachen, *compoſer.* To compoſe one's ſelf, sich fassen, sich ernsthaftig anstellen, *ſe compoſer, prendre un air ſerieux.* To compoſe one's ſelf to ſleep, sich bemühen zu schlafen, *ſe diſpoſer à dormir.* To compoſe a man's paſſion, einen erzürnten menschen begütigen, besänftigen, erweichen, seinen zorn stillen, *appaiſer la colére de quelqu'un.* To compoſe a difference, einen streit entscheiden, schlichten, *accommoder, decider un différend.* To compoſe one's affairs, seine geschäfte in eine ordnung bringen, *mettre ordre à ſes affaires.*

Compòſed, zusammengesetzt, aufgesetzt, ꝛc. *compoſé, &c.* A compoſed countenance, ein eingezogen, still, bescheiden, ernsthaftes ansehen, *un air compoſé ou ſerieux.* He his compoſed for his end, er hat sich zum tode bereitet, *il eſt préparé à la mort.*

Compòſedly, ruhig, ernsthaft, gelassen, *tranquillement, ſerieuſement, paiſiblement.*

Compòſedneſs, ruhe, stille des gemüths, gelassenheit, *calme, tranquillité.*

Compòſer, ſ. Cpmpoſitor.

Compòſing, das zusammensetzen, ꝛc. *l'action de compoſer, &c.* Compòſing-ſtick, der winckelhacken, darein die buchdrucker die buchstaben setzen, *compoſteur.*

Compòſite, zusammengesetzt, verbindend, *compoſé, qui compoſe.* Compòſite pillars, die römische säulen-ordnung, *ordre compoſite.*

Compoſition, die zusammensetzung, compoſition; aufsatz, verfassung; der vertrag, vergleich, die vergleichung, *compoſition.* Compoſition, die synthetische methode, *compoſition.*

Compòſitive, ſ. Compoſite.

Compòſitor, ein componiſte; verfasser; setzer in einer buchdruckerey, *compoſiteur.*

Cómpoſt, düngung, dünger, *fumier, engraiſſement.*

To cómpoſt, düngen, *engraiſſer la terre.*

Compòſture, der mist, dünger, *fumier, engraiſſement.*

Compòſure, die compoſition, verfassung; der vergleich, vertrag, *compoſition; accord.* Compoſure of mind, stille, bescheidenheit, ruhe des gemüthes, gleichmüthigkeit, *tranquillité d'eſprit, égalité d'ame.*

* Comporàtion, ein schmauß, *feſtin, où pluſieurs boivent enſemble.*

Cómpound, S ein compoſitum; eine artzney aus verschiedenen ingredientien, *compoſé; compoſition.*

To compòund, etwas zusammensetzen; vergleichen; sich mit einem wegen einer sache vergleichen, vertragen, einen vergleich treffen, eingehen, streit beylegen, *compoſer, convenir, venir à compoſition.* He was fain to compound with his eſtate to ſave his life, er muste sein haab und guth dran wenden, um mit dem leben davon zu kommen, *il fut obligé de donner ſon bien pour ſauver ſa vie.* To compound his debts, sich mit seinen gläubigern setzen, *s'accommoder avec ſes créanciers.* To com-

Digitized by Google

pound for his deliverance, es so weit bringen, daß man seine freyheit erhalte, *porter l'affaire si loin, qu'on obtienne sa delivrance.* Compound for all, with your reputation, laßt alles hingehen, wenn ihr nur eure ehre erhaltet, *donnez tout pour conserver vôtre reputation.* To compound for his fault, seinen fehler wieder gut machen, *corriger sa faute.*

Cómpound, *adj.* zusammengesetzt, aus mehrern theilen, oder stücken bestehend, *composé.*

Compoùndable, was sich zusammen setzen läßt, *capable d'être composé.*

Compoùnded, zusammengesetzt, *composé.* Compounded with, mit dem man einen vergleich gemacht hat, *avec qui l'on a composé.*

Compóùnder, ein vergleich-stifter, friedens-stifter; ein mischer, *compositeur amiable; qui mêlange.*

To comprehend, etwas fassen begreiffen, verstehen; in sich begreiffen, fassen, *comprendre.*

Comprehénded, gefasset, begriffen, *compris.*

Comprehénsible, begreiflich, was man begreiffen kan, *comprehensible.*

Comprehénsibly, viel bedeutend, nachdrücklich, *par des expressions, qui comprennent beaucoup de choses; d'une maniére emphatique.*

Comprehénsion, die fassung, der begriff, verstand, ingegriff, *intelligence; epitome.* An act of comprehénsion, ein schluß oder ausspruch des parlaments, so alle partegen in sich begreiffet, *arrêt de parlement, qui comprend toutes les parties.* Comprehénsion, (in der rede-kunst,) die synecdoche, *dans la rhetorique la synecdoche.*

Comprehénsive, das viel in sich begreiffet, nachdrücklich, nachdencklich, kurtz gefaßt, *qui comprend beaucoup de choses, emphatique, concis.*

Comprehénsively, *adv.* auf eine nachdrückliche, viel in sich begreiffende art, *d'une maniére emphatique, ou qui comprend beaucoup de choses.*

Comprehénsiveneſs, nachdruck, nachdrückliche kürtze; das viel sagende, *emphase; brieveté emphatique; expression, qui comprend beaucoup.*

Compremiſe, &c. ſ. Compromiſe.

* To compréſs, zusammendrücken, ins enge zusammen ziehen; eine schwängern, *ſerrer, comprimer; engroſſer.*

Compréſs, gefalten leinen, so über das pflaster auf die wunde gelegt wird, *compreſſe.*

Compréſſed, geschwängert, *engroſſée.*

Compreſſibility, eigenschaft nach welcher sich ein ding zusammen drücken läßt, *compreſſibilité.*

Compréſſible, das sich zusammen drücken läßt, *compreſſible.*

Compréſſibleneſs, ſ. Compreſſibility.

Compréſſion, die zusammendrückung, *compreſſion.*

Compréſſure, ſ. Compreſſion.

To comprint, einem ein buch heimlich nachdrucken, *imprimer ſecretement la copie, ou le livre d'un autre.*

To compriſe, comprize, ſ. To comprehend.

Compriſed, ſ. Comprehended.

Comprobàtion, beweis, bestätigung, *confirmation.*

Cómpromiſe, cómpromize, ein gegen-versprechen, contract; die übergebung einer sache an die schieds-richter *contract, compromis.* To put a thing in compromiſe, eine sache einem oder mehr schieds-richtern übergeben, *mettre une affaire en compromis.*

To cómpromiſe, gegen versprechen, einen schieds richter annehmen, schieds-richter bewilligen, ihnen eine sache übergeben, sie auf einen gewissen ausspruch stellen, *compromettre, faire ou paſſer un compromis, convenir d'arbitres.*

Compromiſòrial, zu einem gegen-versprechen gehörig, *apartenant à un compromis.*

Comprovíncial, was aus einer provintz ist, *comprovincial.*

Cómpt, ſ. Count.

To cómpt, ſ. To count.

* Cómpt, zierlich, künstlich, wohl studiret, wohl bedacht, lang erwogen, *poli, étudié.*

Cómptible, ſ. Accountable.

* Cómpteneſs, die zierlichkeit, *politeſſe.*

Comptròll, ſ. Control.

To comptròll, ſ. To control.

Comptròlliſhip, oberaufseher-amt, *ſurintendance.*

Compúlſatively, mit gewalt, durch zwang, *par force, par contrainte.*

Compúlſatory, was nöthigen, zwingen kan, *qui peut forcer, contraindre.*

Compúlſion, der zwang, die nöthigung, *contrainte.*

Compúlſive, ſ. Compulſatory.

Compúlſively, mit gewalt, mit zwang, *par force, par contrainte.*

Compúlſiveneſs, zwang, nöthigung, *contrainte, force.*

Compulſorily, gewaltthätiger weise, mit gewalt, *par violence, par force.*

Compúlſory, was aus zwang, oder nicht frey geschieht, *qui ſe fait par force.*

Compúnction, die reu und leid über seine sünden, gewissens-angst, das nagen des gewissens; das stechen, *compunction, remors; piqueure.*

Compúnctious, reuig, voll reue, *plein de compunction.*

Compúnctive, was reue verursacht oder macht, *qui produit de la compunction.*

Compurgàtion, die bestätigung der auſſage eines andern, *confirmation du dire d'un autre.*

Compurgàtor, ein zeuge, der die unschuld eines andern eydlich bezeuget, *temoin, qui prouve par ſerment l'innocence d'un autre.*

Compùtable, was sich zählen oder ausrechnen läßt, *qui peut être ſupputé.*

Computàtion, die rechnung, ausrechnung, *ſupputation.* By computation, wenn man es ausrechnet, *de conte fait.*

Compùte, die rechnung, ausrechnung, der überschlag, *conte.*

To compùte, etwas rechnen, ausrechnen, überschlagen, *ſupputer, conter.*

Compùted, gerechnet, ausgerechnet, *ſupputé.*

Compùter, cómputant, cómputiſt, ein rechner, ausrechner, *calculateur, arithmeticien.*

Compùting, das rechnen, ausrechnen, *l'action de ſupputer, de calculer.*

Cómrade, ſ. Camarade.

Cón, *Adv. e. g.* pro and con, pro & contra, dafür und dawider, *pour & contre.* The pros and cons, die gründe dafür und dawider, *les raiſons pour & contre.*

To cón, wissen; mercken; studiren; *ſavoir; noter; étudier.* To con thanks, danck wissen, dancken, *ſavoir gré.* ſ. auch Come.

Cón, S. ein schlag, staß, *coup.*

Conàrion, ſ. Pine-kernel.

To concámerate, wölben, *vouter.*

Concameration, ein bogen; gewölbe, *arc; voute.*

To

To concàtenate, an einander hängen, *enchainer.*

Concatenàtion, die zusammenbindung, verknüpffung, aneinanderhängung, die auf einander folgende reihe, folge, *enchainement.*

Concavàtion, das aushöhlen, *l'action de rendre concave.*

Concàve, inwendig hohl, *concave.*

Concàveness, s. Concavity.

Concàvity, die inwendige höhle eines dinges, die höhlung, *concavité.*

Concavo-concàve, auf beyden seiten hohl, *concave de côté & d'autre.*

Concavo-cónvex, auf einer seite hohl, und auf der andern convex, *concave d'un côté & convexe de l'autre.*

Cóncavous, s. Concàve.

Cóncavously, hohl, *avec une concavité.*

To concèal, etwas verhelen, verbergen, bergen, verschweigen, heimlich halten, *celer, tenir secret.*

Concèalable, was sich verbergen, verstecken läßt, *qui peut être caché.*

Concèaled, verholen, verborgen, ꝛc. *celé, caché.*

Concèaledness, die heimlichkeit, geheimniß, *secret.*

Concèaler, der, die etwas verhelet, oder heimlich hält, *receleur, qui tient secret.* Concèalers, (durch eine antiphrasin) sind diejenigen, so die güter entdecken müssen, die dem Könige eigentlich zugehören, und in eines andern besitz sind, oder die da zusehen, daß sonst nichts dem Könige heimlich vorenthalten werde, so ihm eigentlich zugehöret, *ceux, qui decouvrent des biens de terre du domaine du Roi, en la possession de quelque particulier.*

Concèaling, concèalment, die verhelung, das verbergen, verhelen, verschweigen; zuflucht, *l'action de céler; retraite.*

To concède, etwas zugeben, nachgeben, vergönnen, einräumen, zulassen, einwilligen, gestatten, *ceder, accorder.*

Concèit, eine einbildung, ein gedancke, einfall; eine meynung, ein urtheil, gutdüncken, *pensée, imagination; opinion, sentiment.* He has put me out of conceit with it, er hat mir alle lust und liebe dazu benommen, *il m'en a ôté l'envie.* I am out of conceit with it, ich bin es überdrüßig, ich achte es nicht mehr, ich frage nicht mehr darnach, *j'en suis degouté, je ne m'en soucie plus.* To be out of conceit with one's self, sich selbst nicht gefallen, *se deplaire.* Idle conceits, närrische grillen, thörichte einfälle, narrenpossen, lappereyen, *niaiseries, badineries.*

To concèit, sich etwas einbilden, es glauben, achten, dafür halten, *s'imaginer, croire.*

Concèited, gezwungen, angenommen, zu sehr gekünstelt; einbildisch, wunderlich, grillenhaftig, seltsam, der sich viel einbildet, *affecté, trop étudié; fantasque, bourru, entêté.* Conceited of himself, ruhmsüchtig, der sich etwas beredet, der sich viel anmasset, oder heraus nimmt, der viel von sich hält, sich viel einbildet, sich mit seiner wissenschaft groß machet, *glorieux, qui s'en fait accroire, suffisant.*

Concèitedly, einbildischer, wunderlicher, seltsamer weise, *avec entêtement.*

Concèitedness, die gezwungene, angenommene weise; der dünckel, die grosse einbildung, die einer von sich selber hat, *affèterie; bonne opinion, qu'on a de soi même; hauteur.*

Concèitless, unbesonnen, gedanckenlos, *stupide, etourdi.*

Concèivable, begreiflich, das man sich einbilden kan, *concevable.*

Concèivableness, die begreiflichkeit, *la qualité d'être concevable.*

Concèivably, auf eine begreifliche, faßliche art, *d'une maniere concevable.*

To concèive, empfangen, schwanger werden, frucht in dem leibe empfangen; etwas sich einbilden, begreiffen, fassen, dencken, meynen, dafür halten, glauben, *concevoir; penser, croire, imaginer.* I humbly conceive that, ich halte ohne maaßgebung davor, daß, *il me semble avec soûmission à vôtre jugement, que.* To conceive a jealousie, einen argwohn fassen, argwohnen, *prendre de l'ombrage.*

Concèived, empfangen; begriffen, gedacht, gemeynet, *conceu; pensé, imaginé.* Not to be conceived, unbegreiflich, was man sich nicht einbilden kan, *inconcevable.*

Conceiver, einer, der was versteht, einsieht, *qui conçoit, comprend.*

Concèiving, die empfängniß im mutterleibe, das empfangen; fassen, begreiffen, ꝛc. *conception; l'action de concevoir, &c.* s. To conceive.

Concént, eine zusammenstimmung, übereinstimmung, *concert.*

To concénter, einerley centrum haben, in dem mittelpuncte, oder an einem orte zusammen kommen, sich endigen, vereinigen, näher zusammen bringen, *avoir un même centre, se concentrer, se terminer, concentrer.* All her cares did altogether concenter on her son, sie hatte ihre gantze sorge auf ihren sohn gesetzt, *son fils étoit l'objet de tous ses soins.*

Concéntered, in einem mittelpuncte oder an einem orte zusammengezogen, *concentré.*

Concéntrate, zusammen zwingen, treiben, *concentrer.*

Concentràtion, das zusammenziehen in einen engen raum; die verfertigung einer quintessentz, *concentration.*

Concéntre, s. To concenter.

Concéntrical, concéntrick, was einerley mittelpunct hat, *concentrique.*

* Concépt, ein anschlag oder entwurf eines werckes; eine formul, ein aufsatz, *projet; formule.*

Concéptacle, ein behältniß, *endroit.*

Concéptible, faßlich, verständlich, begreiflich, *concevable.*

Concéption, die empfängniß im mutterleibe; meynung, gesinnung, ein gedancke, *conception; opinion, sentiment.* A false conception, ein monkalb, *faux germe, mole.*

Concéptious, fruchtbar, schwanger, *fécond, grosse.*

Concéptive, fähig zu empfangen, *propre pour la conception.*

Concérn, ein geschäffte, eine sache, eigennutz, oder was uns anbetrifft, angehet; angelegenheit, wenn man sich etwas angelegen seyn lässet, die bekümmerniß, sorge, bemühung wegen einer sache; die wichtigkeit einer sache, *affaire, interêt, ce qui nous touche, regarde; interêt, chagrin, peine d'esprit; importance.* In all the concerns of humane life, in allen zufällen oder begebenheiten des menschlichen lebens, *dans toutes les occasions, ou dans tous les incidens de la vie humaine.*

To concérn, einen angehen, anbetreffen, betreffen, *concerner.* To concern one's self, sich bekümmern, sorge tragen, sich bemühen, bearbeiten, *se chagriner.* It concerns you so to do, es ist euch daran gelegen, daß

Digitized by Google

ihr es also machet, *c'eſt de vôtre interêt d'en agir de la ſorte.* It concerns me as much as you, es gehet mich so viel an als euch, es ist mir so viel als euch daran gelegen, *il m'importe autant qu' à vous.* ſ. Concerned.

Concérned, betroffen, intereſſirt, den etwas angehet; bekümmert, bemühet; betrübt, dem etwas zu hertzen gegangen, oder das hertze gerühret, *intereſſé*; *en peine*, *embarraſſé*; *touché*, *affligé*. You were a litle concern'd, man konnte es euch ansehen, daß ihr ein wenig getruncken hattet, *vous paroiſſiez avoir un peu beu.* What are you concerned? was habt ihr euch darum zu bekümmern? *que vous importe-t-il?* My life and fortune are concern'd, es trifft mein leben, mein heil und wohlfahrt an, *il s'agit de ma vie & de mes biens.* I will not be concern'd with him, ich will nichts mit ihm zu thun haben, *je ne veux rien avoir à faire avec lui.* He is concern'd, er hat in dem heimlichen verbündniß zu thun gehabt, *il a trempé dans la conjuration.* My heart is concern'd for him, mein gemüthe bekümmert sich um ihn, *mon cœur s'intereſſe pour lui.* He is not all concern'd at it, or about it, er bekümmert sich gantz nichts darum, *il ne s'en ſoucie point du tout.* He appear'd not in the leaſt concern'd at thoſe imputations, er ließ sich dieſe beſchuldigungen im geringſten nicht bewegen, *il demeura ferme à ces accuſations.*

Concérning, præpoſ. betreffend, anlangend, von, *concernant*, *touchant*. As concerning me, was mich anbelangt, *pour moi*, *quant à moi.*

Concérnment, die wichtigkeit; das geſchäffte; einfluß; abſicht; eifer, hitze; intereſſe, *conſequence*; *affaire*; *influence*; *vuë*; *paſſion*; *interêt.* This is a thing of great concernment to us, dieß iſt eine ſache, daran uns viel gelegen iſt, *c'eſt une affaire, qui nous regarde de fort près.* He has a tender concernment for the publick good, er läßt sich das gemeine beſte ſehr angelegen ſeyn, *il s'intereſſe beaucoup pour le bien public.*

Cóncert, eine heimliche abrede, oder verſtändniß; ein concert, *concert.* By concert, einmüthiglich; aus heimlicher verſtändniß, *de concert*; *par complot.*

To concért, sich mit einander über etwas berathſchlagen, etwas heimlich mit einander anlegen, abreden, *concerter.*

Concertàtion, ſtreit, zwietracht, *diſpute*, *debat.*

Concértative, zänckiſch, zanckſüchtig, *querelleux*, *contentieux.*

Concérted, abgeredet, berathſchlaget, *concerté.*

Concérting, das abreden, berathſchlagen, *l'action de concerter.*

Concéſſion, die bewilligung, zulaſſung, erlaubniß; die nachgebung, nachläßigkeit in der zucht, nachlaſſung, einräumung, *conceſſion*; *relâchement.*

Concéſſionary, bewilliget, erlaubet, verwilliget, *concedé*, *accordé.*

Concéſſively, mit bewilligung *par conceſſion.*

Cónch, S. eine groſſe muſchel, *conque*, *une grande coquille.*

Cónchoid, eine muſchel-linie *conchoïde.*

To concíliate, etwas zu wege bringen, erlangen, erhalten, gewinnen verſchaffen; vereinigen, *ſe concilier*, *acquerir*, *concilier.*

Concíliated, erlanget, erhalten ꝛc. *acquis.*

Conciliation, die erlangung; vereinigung, *acquiſition*; *conciliation*, *réconciliation.*

Conciliàtor, ein friedens-ſtifter, der ſtreitige parteyen vergleicht, *conciliateur.*

Concíliatory, zur ausſöhnung, vergleichung gehörig, ausſöhnend, *apartenant à une conciliation*; *conciliant.*

† Concínnity, S. bequemlichkeit, zierlichkeit, füglichkeit, anſtändigkeit, *propreté*, *politeſſe*, *juſteſſe*, *agrément.*

Concínnous, anſtändig, angenehm, artig, *bienſéant*, *plaiſant*, *agréable.*

Conciſe, kurtz, kurtz gefaßt, kurtz zuſammen gezogen, *concis.*

Conciſely, kürtzlich, mit wenigen worten, *brievement*, *en peu de mots.*

Conciſeneſs, kürtze, *brieveté.*

* Conciſion, die beſchneidung, das beſchneiden; verderbung, *rognement*; *deſtruction.*

Concitàtion, bewegung, erregung, *commotion*, *excitation.*

Conclamàtion, das zurufen, freuden-geſchrey, *cri*, *acclamation.*

Cónclave, ein gemach, zimmer; die verſammlung der Cardinäle; verſammlung, *conclave*; *aſſemblée.*

To concliìde, etwas beſchlieſſen, enden, endigen, ein ende machen; etwas ſchlieſſen, abnehmen, einen ſchluß machen; ſich entſchlieſſen, vornehmen, bey ſich beſchlieſſen; etwas beſtimmen, beſchlieſſen, feſt ſetzen, erkennen; entſcheiden, *conclurre*, *finir*; *inferer*; *ſe reſoudre*; *determiner*, *arrêter.* To conclude, damit ichs kurtz mache; zum beſchluß, *pour couper court*; *pour concluſion.* To be concluded, verbunden, verpflichtet, gehalten ſeyn, *être obligé.*

Conclùded, beſchloſſen, ꝛc. ſ. To conclude; eingeſchloſſen, begriffen, *conclu*, *&c. renfermé*, *compris.*

Conclùdency, ſchluß; folge, *concluſion*; *conſequence.*

Conclùdent, entſcheidend, bündig, *deciſif*, *concluant.*

Conclùding, das beſchlieſſen, ꝛc. *l'action de conclurre*, *&c.*

Conclùſible, was ſich ſchlieſſen läßt, *qui peut être conclu.*

Conclùſion, der beſchluß, das ende; ein ſchluß, eine ſchluß-rede, eine folge, *concluſion*, *fin*; *conſequence.* To try concluſions, etwas probiren, verſuchen, *hazarder.* In concluſion, damit ichs kurtz mache; zum beſchluß, endlich, *pour couper court*; *enfin.*

Conclùſive, beſchlieſſend, ſchlieſſend, letzt, entſcheidend, ausſchlag gebend, *qui finit*, *dernier*, *deciſif*, *determinant.* Let us take the concluſive pipe, laſſet uns noch eine pfeiffe zu guter letzt rauchen, *finiſſons par une autre pipe.* The concluſive modes and figures of ſyllogiſm, die ſchluß-arten und figuren der ſyllogiſmorum, *les modes & figures de ſyllogiſmes.*

Conclùſively, entſcheidend, *d'une maniére deciſive*, *avec deciſion.*

Conclùſiveneſs, entſcheidende kraft; ordentliche folge, *pouvoir deciſif*; *conſequence reguliere.*

To concoágulate, machen, daß etwas mit einem andern dinge zuſammen gerinnet, zuſammen hängt, ſich verbindet; ſich zuſammen hängen, *faire coaguler*; *ſe coaguler*, *ſe joindre.*

Concoagulàtion, die vereinigung, verbindung verſchiedener körper *union de diverſes matiéres ou ſubſtances.*

To concóct, etwas verdauen, *cuire*, *digerer.*

Concócted, verdauet, *cuit.* Concocted malice, die höchſte bosheit *malice conſommée.*

Concóction, die verdauung, *concoction.*

Concó-

Digitized by Google

Concólour, *adj.* von einer farbe, überein, *de même couleur, uni.*

Concómitance, concómitancy, die begleitung, *concomitance.*

Concómitant, *A.* begleitend, verbunden, *concomitant, joint.*

Concómitant, S. ein geferte, oder ein diener, *qui accompagne, suivant.*

Concómitantly, beysammen, mit andern, *ensemble.*

To concómitate, begleiten, *être concomitant.*

Cóncord, die einigkeit, eintracht, einhelligkeit; vergleich; eine zusammenstimmung, harmonie, consonantz, *concorde; concert; accord, consonance.*

To concórd, übereinkommen, übereintreffen, übereinstimmen, einerley meinung oder einmüthig seyn, zusammen stimmen, *s'accorder.*

Concórdance, die übereinstimmung, einhelligkeit; zusammenrottirung; eine concordanz über die bibel; die syntaxis in der grammatic; *concordance.*

Concórdant, einträchtig, einhellig, zusammenstimmend, *qui s'accorde.*

Concórdate, ein vertrag, vergleich, *concordat.*

Concórporal, einverleibt, *incorporé.*

To concórporate, sich (in eine gesellschaft) einverleiben, sich versammlen, *s'incorporer, s'assembler.*

Concórporated, das zu einem leibe worden, einverleibet, *incorporé.*

Concorporàtion, einverleibung, vereinbarung, *incorporation.*

Cóncourse, ein zulauf, eine grosse versammlung, zusammenlauffung; hülfe; vereinigungs-punct, *concours.*

Concremàtion, die verbrennung, *combustion.*

Cóncrement, ein zusammen gestoffener körper, *masse formée par concretion.*

Concréscence, die erwachsung, entstehung, *action ou qualité de se fixer, composition.*

Concrète, concrèted, aus vielen unter einander gethanen dingen zusammengesetzt, zusammengewachsen; geronnen, *composé de plusieurs choses mises ensemble; caillé.*

Cóncrete, feste zusammenhangend, *fixé, caillé.* A concrete number, eine zusammengesetzte zahl, *nombre composé.* A concrete idea, ein unaufgelöster begriff, *idée concrete.*

Cóncrete, S. eine zusammengesetzter körper, masse, *masse.*

Concrètely, unaufgelöst, *en concret.*

Concrèteness, das zusammenhangen, vereinigung, *coagulation, concretion.*

Concrètion, die vermischung, zusammenwachsung, zusammensetzung, *mélange, composition, concretion.*

Cóncretive, was eine gerinnung, festen zusammenhang macht, *qui fait une coagulation, concretion.*

Concrèture, s. Concrement.

Concùbinage, das uneheliche beyschlafen, der uneheliche beyschlaf, *concubinage.*

Concubine, eine beyschläferin, *concubine.*

To concúlcate, unter die füsse treten, zertreten, *fouler aux pieds.*

Conculcàtion, zertretung, *foulement aux pieds.*

Concùpiscence, die lust, begierde, böse lust, *concupiscence.*

Concùpiscent, wollüstig, geil, *voluptueux, lascif.*

Concupiscéntial, zur wollust gehörig, wollüstig, *voluptueux.*

Concupíscible, begierlich, *concupiscible.* The concupiscible appetite, die begehrungs-lust, *l'appetit concupiscible.*

To concúr, einerley zweck haben, zulauffen, helffen, beystehen durch sein zulauffen; darzu kommen, *concourir, aider de son concours; se joindre.* To concur with one, einem beyfallen, beypflichten, zugleich mit ihm übereinkommen, *donner son consentement, consentir.*

Concúrrence, concurrency, das zusammenlauffen, die zusammenkunft; gemeinschaftlich recht; die hülffe, der beystand; der beyfall, die beypflichtung, übereinstimmung, *concours, rencontre; droit commun; assistance; consentement*

Concúrrent, beyfallend, beypflichtend, übereinkommend, *qui a donné son consentement.*

Concúrrent, S. ein mitwerber, mitbuhler; umstand, *concurrent; circonstance.*

Concúss, concússion, das schütteln; die ungerechte auspressung des geldes, unbillige aussaugung oder abmergelung der unterthanen ohne befehl der obrigkeit, *secousse; concussion.*

Concússionary, ungerechter massen das geld von den unterthanen auspressend, *concussionaire.*

Concússive, was erschüttert, erschütternd, *qui secoue, secouant.*

To cónd, dem steuer-mann sagen, wie er das steuerruder führen soll, *enseigner le timonier à gouverner.* To cond a fisher-boat, einem fischer-schiffe weisen, um welche gegend die heringe schwimmen, *faire signe à un bateau de pêcheur, lui faire connoître, par où les harengs passent.*

To condémn, etwas strafen, tadeln, verwerffen oder verdammen; einen verdammen, verurtheilen, ihm eine strafe auflegen, *condamner, blâmer; condamner quelqu'un.* To condemn a thing for impossible, etwas vor unmöglich halten, *faire passer quelque chose pour impossible.*

Condémnable, strafbar, verdammlich, *condamnable.*

Condemnàtion, die verdammung, verurtheilung, *condamnation.*

Condémnatory, was eine verurtheilung mit sich bringt, *condamnatoire.*

Condémned, verdammt, verurtheilt, *condamné.*

Condémner, ein tadler, verwerfer; der verdammt, *qui blâme, critique, censeur; qui condamne.*

Condémning, das verdammen, strafen, verurtheilen, *l'action de condamner.*

Condénsable, das sich verdicken läßt, *qui se peut condenser, capable de condensation.*

To condénsate, etwas dick machen; dick werden, *condenser; se condenser.*

Condénsate, condénsated, dick gemacht, verdickt, *condensé.*

Condensàtion, die dickmachung, verdickung, *condensation.*

To condénse, dichte machen; dichte werden, *faire épais; devenir épais.*

Condénse, *adj.* dichte, dick, verdickt, *épais, condensé, solide.*

Condénser, eine compressions-maschine, *machine pour comprimer l'air.*

Condénsity, die dichtheit, verdickung, *densité, condensation.*

Cónders, die von einem erhabenen orte den fischern weisen, um welche gegend die heringe sind, *ceux, qui étant postez*

Digitized by Google

poſtez ſur une hauteur montrent aux bateaux de pêcheurs, par où les harengs paſſent.

To condeſcénd, etwas willigen, zugeben, eingehen, einem in etwas willfahren, ſich willfährig gegen einem erweiſen; ſich demüthigen oder erniedrigen etwas zu thun; würdigen, würdig ſchätzen, *condeſcendre, daigner.*

Condeſcéndence, condeſcéndency, condeſcénſion, die willfahrung, willfährigkeit; erniedrigung; würdigung, *condeſcendance.*

Condeſcéndingly, auf eine herablaſſende art, aus willfährigkeit; aus erniedrigung, *avec condeſcendance; par complaiſance.*

Condeſcénſive, herablaſſend, gütig, nachgebend, *condeſcendant.*

Condign, verdient, gehörig, *qu'on a merité; dû.*

Condigneſs, die gleichheit der belohnung mit der that, *condignité.*

Condignly, condignedly, *Adv.* nach verdienſt, gehörig, *ſelon ſes merites; duëment.*

Cóndiment, würtzung, gewürtze; brühe, *aſſaiſſonnement; ſauce.*

Condiſciple, mitſchüler, *condiſciple.*

To condite, etwas würtzen, zurichten; einmachen, *aſſaiſſonner; confire.*

Cónditement, (in der apothecke,) etwas eingemachtes; art von latwerge, *condit; eſpèce d'electuaire.*

Condition, ein zuſtand, ſtand, eine beſchaffenheit; eine bedingung, ein beding, vertrags-punct; der ſtand, die würde, qualität; die art, natur, angebohrne art und weiſe, gewohnheit, *condition, état; clauſe, article de traité; rang, qualité; naturel.* Were you in my condition, wäret ihr an meiner ſtelle, *ſi vous étiez en ma place.* He is in a weak condition, er iſt gar ſchwach, *il eſt infirme.* To be in a dying condition, bald ſterben werden, dem tode nahe ſeyn, *s'en aller mourir.*

To condition with one, mit einem einen contract oder vertrag machen, *faire un pacte avec quelqu'un.*

Conditional, condionary, bedingend, bedinget, mit gewiſſen bedingungen gemacht, *conditionnel.*

* Conditional, S. einſchränckung, *limitation.*

Conditionality, das bedingtſeyn, einſchränckung, *qualité d'être conditionnel; limitation.*

Conditionally, mit beding, mit gewiſſer bedingung, *conditionnellement.*

Conditionate, bedingungen abfaſſen; beſtimmen, *conditionner; déterminer.*

Conditionate, *adj.* auf bedingungen geſetzt, beſtimmt, *conditionné, déterminé.*

Conditioned, beſchaffen, geartet, *conditionné.* Good or fair conditioned, gutwillig, guthertzig, willfährig, dienſtfertig, der eine freundliche art an ſich hat, *de bon naturel, de bonne humeur.* Ill-condition'd, murriſch, unfreundlich, der eine böſe art oder unfreundliche weiſe an ſich hat, *de mauvais naturel, de mauvaiſe humeur.*

Condòlatory, *Adj.* a condolatory epiſtle, ein condolentz-ſchreiben, *lettre de condoleance.*

Condòlence, das mitleiden, die bezeugung des mitleidens, *condoleance.*

To condòle with one, mit einem ein mitleiden haben; ſein mitleiden gegen ihn bezeugen, *s'affliger avec quelqu'un; faire compliment à quelqu'un ſur ſa douleur.* I condòled with him for the death of his father, ich habe ihm wegen des abſterbens ſeines vaters condoliret, *je lui fis des complimens de condoleance ſur la mort de ſon pere.*

Condòleance, ſ. Condolence.

Condòlement, betrübniß, traurigkeit, *triſteſſe, deuil.*

Condòler, eine perſon, die gegen eine andere ihr mitleiden bezeugt, *celui, celle, qui fait des complimens de condoleance.*

Condòling, die bezeugung des mitleidens, *l'action de s'affliger avec quelqu'un.*

Condonàtion, verzeihung, vergebung, *pardon.*

To condùce, dienen, nutzen, nützlich, beförderlich, nutzbar ſeyn, zu etwas helfen; führen, *ſervir, être utile, aider; conduire.*

Condùcible, condùcing, condùcive, nützlich, nutzbar, beförderlich, erſprießlich, helfend, *utile, qui contribuë.*

Condùcibleneſs, condùciveneſs, die beförderlichkeit, nutzbarkeit, dienlichkeit, behülflichkeit, *la qualité d'être utile, d'être propre, convenable.*

Cónduct, die führung, anleitung, aufſicht; das verhalten, die aufführung, *conduite, direction; procedé, maniére d'agir.* A ſafe conduct, ein ſicher geleit, *un ſauf conduit.*

To condúct, einen leiten, führen, begleiten, ihm das geleit geben, *conduire.* To conduct an army, eine armee anführen, *commander une armée.*

Condúcted, geleitet, begleitet, *conduit.*

Condúcter, condúctor, ein geleitsmann, führer; ein inſtrument der wund-ärtze, welches in die blaſe geſteckt wird, und worinnen das meſſer ſteckt, um den ſtein zu ſchneiden, *conducteur; inſtrument de lithomiſte.*

Condúcting, das führen, begleiten, *l'action de conduire.* I gave him ſo much for conducting of me, ich habe ihm ſo viel gegeben, weil er mich dahin gebracht hat, *je lui donnay tant pour m'avoir conduit.*

Conductitious, gemietet, gedungen, *loüé.*

Condúctreſs, eine begleiterin, führerin, *conductrice.*

Cónduit, ein canal, eine röhre, waſſerleitung, *conduit.* A conduit, a cónduit-pipe, eine waſſer-röhre, *conduit d'eau.*

Conduplicàtion, die verdoppelung, *duplication.*

Còne, eine rund und langzugeſpitzte geſtalt, eine tannzapfens- oder zucker-ſtocks-figur, *cone.* To receive cone and key, die ſorge der haushaltung auf ſich nehmen, (wenn man von einer frau redet,) *prendre le ſoin de la maiſon (en parlant d'une femme.)*

Cóney, ſ. Cony.

To confábulate, zuſammen reden oder ſchwatzen, ſich mit einem beſprechen, *s'entretenir.*

Confabulàtion, ein geſpräch oder unterredung mit einem andern, *entretien.*

Confábulatory, zum ſchwatzen, reden gehörig, *apartenant à un entretien.*

Confarreation, die feyerliche art von verehlichung bey den Römern, vermittelſt eines opfers von farre und mola ſalſa, *confarreation.*

To cónfect, einmachen, *confire.*

Cónfect, S. confect, *confitures.*

Confèction, eine art einer latwerge; eingemachtes zuckerwerck, *confection; confitures.*

Confèctioner, confèctionary, ein zucker-becker, der allerhand ſachen einmacht, *confiturier.*

Confèderacy, confederàtion, ein bund, ein verbündniß; ein heimlich bündniß, eine zuſammenverſchwörung, heimliche berathſchlagung, verrätherey, *confédération, conſpiration; cabale.*

Confè-

Conféderate, der in einem bunde, heimlichen verbündniß oder verrätherey mit andern ist, *conféderé*. To be confederate in a crime, an einer übelthat mit schuld haben, *être complice d'un crime*. The confederates, die bundsgenossen, alliirten, bundsverwandten, *les confédérez*.

To conféderate, to conféderate themselves, einen bund oder verbündniß zusammen machen; sich heimlich berathschlagen, oder zusammen verschwören, *se liguer*; *conjurer*, *conspirer*.

Confederàtion, s. Confederacy.

To confér, etwas gegen das andere halten; einem einen dienst auftragen, geben; beytragen, *confférer*, *comparer*; *revêtir*, *donner*; *contribuer*. To confer with one, sich mit einem unterreden, mit einem aus einer sache reden, unterredung halten, pflegen, *entretenir*, *discourir avec quelqu'un*. To confer notes, zusammenkommen, um sich wegen einer sache zu berathschlagen, *se joindre ensemble pour deliberer*, *pour concerter quelque chose*.

Cónference, eine unterredung, berathschlagung, ein gespräch; vergleichung, *conférence*; *comparaison*.

Conférred, mit etwas verglichen; verliehen, ꝛc. *conféré*, &c.

Conférrer, der gesellschafter, unterreder; geber, *qui converse*; *qui donne*.

Conférring, das vergleichen, ꝛc. *l'action de conférer*, &c.

To confess, etwas bekennen, gestehen; beichte sitzen, eines beichte anhören; beichten, einem seine sünden beichten, *confesser*, *avouer*; *entendre une personne en confession*; *se confesser*, *confesser ses péchez*. To go to confess, zur beichte gehen, *aller à confesse*.

Confessed, bekennet, gestanden, bekannt, *confessé*. It is confessed, that, es kommen alle hierinnen überein, es ist bekannt, daß, *tous tombent d'accord*, *que*.

Confessedly, in jedermanns meynung, nach aller leute meynung, nach aller menschen urtheil, *de l'aveu de tout le monde*.

Confessing, die bekennung, beichte, das bekennen, ꝛc. *confession*, *l'action de confesser*, &c.

Confession, das bekanntniß, geständniß, die beichte, *déclaration*, *confession*. Confession-chair, ein beichtstuhl, *confessional*.

Confessional, confessionary, der beicht-stuhl, *confessional*.

Confessor, father-confessor, ein beicht-vater, *confesseur*. A confessor, ein bekenner des christlichen glaubens, ein märtyrer; der gesteht, bekennet, *un confesseur*, *un martyr*; *qui confesse ses crimes*.

Confést, s. Confessed.

Confestly, s. Confessedly.

Confícient, wirckſam, kräftig, *efficace*, *qui effectuë*.

Cónfidant, ein vertrauter, unterhändler, *confident*.

To confide, trauen, vertrauen, sich (auf etwas) verlassen, *se fier*, *s'appuyer sur*.

Cónfidence, das vertrauen, die zuversicht; sicherheit, frechheit, kühnheit, dreistigkeit, unerschrockener muth, *confiance*; *asseurance*, *hardiesse*. To commit in confidence a thing to a friend, einem freunde etwas vertrauen, *confier quelque chose à un ami*.

Cónfident, *A.* gewiß, versichert; dreiste, kühn, unerschrocken, frech, unverschämt, *certain*, *asseuré*; *hardi*.

Confident, S. ein vertrauter freund, eine vertraute freundin, *confident*, *confidente*.

Cónfidently, kühnlich, frech, unerschrocken; für gewiß, *confidemment*, *hardiment*; *pour certain*.

Cónfidentness, s. Confidence.

Configurà'tion, ein gestirn, ein gestirntes bild; das gleichförmig machen, *constellation*; *configuration*.

To configure; bilden, eine gestalt geben, *former*.

Cónfine, S. s. Confines.

Cónfine, *adj.* angräntzend, gräntzend, *qui confine*, *qui aboutit*.

To confine, einen streng halten, etwas einschräncken, im zaum halten, hemmen, zurückhalten, bezwingen; einen verweisen, einsperren, in ein gefängniß einschliessen; angräntzen, anstossen, *tenir de court*, *borner*, *reprimer*; *confiner*, *mettre en prison*; *aboutir*. He confined himself to one small meal a day, er brachte es so weit, daß er nur eine kleine mahlzeit des tages über asse, *il s'est reduit à un petit repas par jour*.

Confined, gezwungen, eingeschränckt, im zaum gehalten, *tenu de court*, &c. To be confin'd to one room, nur ein zimmer haben, oder haben können, *n'avoir qu'une chambre*.

Confinèless, gräntzenlos, unumschränckt; unendlich, *sans bornes*; *infini*.

Confinement, der zwang; das gefängniß, die einsperrung, einschliessung; der zaum, die fremde gewalt, unterthänigkeit, sclaverey; die verweisung, verbannung, *contrainte*; *emprisonnement*; *sujetion*, *esclavage*; *exil*.

Confíner, der auf der gräntze wohnt; ein naher nachbar; eine pflantze welche etwas von der natur eines thieres zu haben scheint, *habitant des confins*; *qui est fort proche*; *zoophite*.

Cónfines, die land-gräntzen, gräntzen, *confins*. Being in the confines of death, in den letzten zügen liegend, *étant sur le point de mourir*.

Confinity, die nähe; nachbarschaft, *proximité*; *voisinage*.

To confirm, etwas bestätigen, bekräftigen, gutheissen; firmen, *confirmer*. A confirmed pox, eine reife pocke oder blatter, *verole fixée*.

Confírmable, erweislich, *demonstrable*.

Confirmàtion, die bestätigung, genehmhaltung; firmelung, *confirmation*.

Confirmator, ein bestätiger, bekräftiger, *qui confirme*.

Confirmatory, *adj.* bestätigend, bekräftigend, *confirmatif*.

Confírmed, bestätiget, ꝛc. *confirmé*.

Confírmedness, die bestärckung; stärcke, *confirmation*; *force*, *vigueur*.

Confírmer, zeuge; beweis; der bestätiget, bekräftiget, *temoin*; *preuve*; *qui confirme*.

Confírming, das bekräftigen, ꝛc. *l'action de confirmer*.

Confiscable, verfallen, was mit recht kan eingezogen werden, *confisquable*.

To confiscate, (eines güter) als verfallene einziehen, confisciren, *confisquer*.

Confiscate, confiscated, confiscíret, verlohren, verfallen, *confisqué*.

Confiscàtion, die confiscirung, *confiscation*.

Cónfitent, ein beichtender, *qui confesse*, *qui fait sa confession*.

Cónfits, s. Comfits, &c.

Cónfiture, zuckergebackenes, confect, *confiture*.

To

To confix, feſte anmachen, befeſtigen; *affermir, attâcher.*

Conflàgrant, brennend, feurig, *brûlant, ardent.*

Conflagràtion, eine verbrennung, eine brunſt, feuersbrunſt, *incendie.*

Conflàtion, zuſammenfluß; das in einander flüßen; ſchmelzung der metalle, *confluent; fonte.*

Conflèxure, eine biegung; wendung, *flexion; tournant.*

Cónflict, ein treffen, fechten, kampf, eine ſchlacht; ein ſtreit, zanck, diſputat, *choc, combat; debat.*

To conflict, ſich mit einem ſchlagen, fechten, ſtreiten, *combattre.*

Cónfluence, cónflux, der zulauf des volcks; ein zuſammenfluß zweyer waſſer oder flüſſe? *concours; un confluent.*

Cónfluent, zuſammenflüßend, ſich vereinigend, *confluant.*

Confòrm, gleichförmig, gemäß, nach, *conforme.*

To confòrm, etwas gleichförmig, oder mit dem andern übereinkommend machen; ſich nach etwas richten, oder ſich demſelben gemäß halten, *conformer; ſe conformer.*

Confòrmable, gleichförmig, gleichſtimmig, ähnlich, gemäß, *conforme.*

Confòrmably, gleichförmig, gemäß, *conformement.*

Conformàtion, das gleichförmig machen, ähnlich machen; geſtalt, form, *conformation; figure.*

Confòrmed, gleichförmig gemacht, *conformé.*

Confòrming, das ähnlich machen, das leben nach einer vorſchrift, *l'action de conformer, ou de ſe conformer.*

Confòrmiſt, einer, der ſich nach der regierung und ordnung der Engliſchen kirche richtet, *conformiſte, qui ſe conforme au gouvernement & à la liturgie de l'egliſe Anglicane.*

Confòrmity, die gleichförmigkeit, gleichheit, *conformité.* In conformity, gemäß, nach, *conformement.*

Confortàtion, ſtärckung, *confortation.*

To confòund, etwas unter einander vermiſchen, vermengen, verwirren, in eine unordnung bringen; einen irre, beſtürtzt machen, beſchämen; etwas verderben, verwüſten, *confondre, mêler enſemble; troubler; rendre confus; gâter, détruire.* To confound one's eſtate, ſein haab und gut verſchwenden, alles durchbringen, *prodiguer ſon bien.*

Confòunded, vermiſcht, ꝛc. *confondu.* &c. ſ. To confound. To be confounded, ſchamroth werden, beſchämet ſeyn, zu ſchanden werden, *rougir de honte, être tout deconcerté.* A confounded buſineſs, eine verzweiffelte ſache, *une maudite affaire.* * Confòunded, häßlich, abſcheulich, ſchrecklich, verhaßt, *honteux, deteſtable, terrible, odieux.*

Confòundedly, erſchrecklich, ſchrecklich, abſcheulich, *horriblement.*

Confòunder, ein verwirrer, der beſtürtzung, unordnung macht, *qui confond, qui cauſe de la confuſion, desordre.*

Confòunding, das vermiſchen, ꝛc. *l'action de confondre,* &c. ſ. To confound.

Confraternity, S. die brüderſchaft, *confraternité, confrairie.*

Confricàtion, das reiben an einander, *l'action de ſe broïer, frotter.*

To confrónt, einen perſönlich überzeugen, ihm etwas ins geſichte ſagen oder thun, andere wider (gegen) ihn bringen oder verhören; ein ding gegen das andere halten; gerade vor oder etwas gegen über ſtehen, *confronter; conferer; être vis à vis.*

Confrontàtion, die gegeneinanderhaltung einiger ſchriften, oder ſtellen in büchern; die ſtellung der zeugen in gegenwart des beklagten, *confrontation.*

Confrónted, gegen einander geſtellet, gegen den man zeugen gebracht, *confronté.*

Confrónting, verhörung der zeugen gegen den beklagten, *confrontation, l'action de confronter.*

To confûſe, in unordnung bringen; vermiſchen, verwirren; unter einander werfen, *decontenancer, confondre, mêler; embarraſſer.*

Confûſed, unter einander vermiſcht, vermenget; verworren, verwirret, unordentlich, undeutlich, *mêlé; confus, embarraſsé.*

Confûſedly, durch einander, verwirrt, ohne ordnung, unordentlich, *confuſement.*

Confûſedneſs, verwirrung; dunckelheit, *confuſion; obſcurité.*

Confûſion, die unordnung, verwirrung, die beſtürtzung; ſchande, beſchämung; das verderben, der untergang, *confuſion, deſordre; honte; deſtruction, ruine.* To bring to confuſion, beſchämen, zu ſchanden machen, *confondre.*

Confûtable, widerleglich, was widerlegt werden kan, *qui peut être refuté.*

Confutàtion, eine widerlegung, *refutation.*

To confûte, etwas widerlegen, *refuter.* To confute a ſlander, ſich einer üblen nachrede halben verantworten, *ſe purger d'une calomnie.*

Confûted, widerleget, *refuté.*

Confûting, das widerlegen, *l'action de refuter.*

Cóngar, ſ. Conger.

Cônge, ſ. Congee.

To cónge, ſ. To congee.

To congèal, gefrieren, zuſammenfrieren, dick werden von der kälte, zuſammenrinnen; etwas dick machen, *ſe congeler; congeler.*

Congèalable, was gerinnen, oder dick werden kan, *qui ſe peut congeler.*

Congèaled, gefroren, zuſammengeronnen, geſtanden, *congelé.*

Congèaling, das zuſammenfrieren, das dickmachen, *congelation, l'action de ſe congeler, ou de congeler.*

Congèalment, ein zuſammen geronnenes ding, *congelation.*

Cóngee, die ehrerbietung, reverentz, die beugung, begrüſſung, das grüſſen; abſchied, urlaub; der anlauf des ſäulen-ſtamms, *reverence, ſalyade; congé.* Congee d'elire, die erlaubniß des Königs, daß der Dechant und das Capitel einen Biſchof erwählen mag, *congé d'elire.*

To cóngee to one, einen grüſſen, ſich vor ihm bücken, neigen, abſchied nehmen, *ſaluer quelqu'un, lui faire une reverence; prendre congé.*

Congelàtion, das zuſammenfrieren, das frieren, gefrieren, zuſammenrinnen, *congelation.*

Cóngener, S. von eben der art, gattung, *de même genre, de même eſpèce.*

Congénerous, gleicher art, gleicher beſchaffenheit, *congénére.*

Congénerousneſs, der gleiche urſprung; gleichheit der gattung, *la qualité d'être congénére.*

Congènial, das von einerley geſchlecht, geſtalt, art, natur, oder natürlichen zuneigung iſt, anverwandt, *de même genre, eſpèce, génie.*

Conge-

Digitized by Google

Congeniality, congèn'ialneſs, die gleichheit in angebohrner art, oder natürlicher zuneigung, *rapport de genie.*

Congénite, *adj.* von einerley geburt; zwilling, *de même naiſſance, gemeau.*

Congénitors, zwillinge, *gemeaux.*

Cóngeon, ein zwerg, *nain.*

Cónger, ein meer-al, *congre.*

Congèries, ein hauffen, *amas.*

To congéſt, zuſammen häuffen, zuſammen bringen, *amaſſer.*

Congéſtible, was ſich zuſammen häuffen läßt, *qui peut être amaſſé.*

* Congéſtion, die zuſammhäuffung, ein hauffe, *aſſemblage, tas.*

Cóngiary, ein geſchenck der römiſchen Kayſer an die ſoldaten, oder volck, in korn oder geld, *congiare.*

* To congláciate, gefrieren, zuſammenfrieren, *ſe geler, ſe congeler.*

Conglaciàtion, das gefrieren, *congelation, l'action de ſe glacer.*

To cónglobate, zuſammen ballen, zuſammen rollen, *entaſſer en un rond.*

Cónglobate, dichte beyſammen liegend, *conglobé.*

Cónglobately, *adv.* wie ein ballen, kuglicht, *en peloton, en rond.*

Conglobàtion, verſammlung in einen runden klumpen, *conglobation.*

To conglòbe, zuſammen ballen; ſich ballen; ſich rollen, *entaſſer en un rond; ſe former en pelotons; ſe rouler.*

To conglòmerate, zuſammen wickeln, wie ein knaul, *amonceler, mettre en pelotons.*

Conglòmerate, *adj.* wie ein knaul oder ball zuſammen gewickelt; verdichtet, *amoncelé; mis en pelotons; condenſé.*

Conglomeràtion, die zuſammenhäuffung, das zuſammenrollen, *amaſſement, l'action d'enrouler.*

To cónglùtinate, etwas zuſammenleimen; zuſammenrinnen, dicke werden, zuſammenkleben; zuſammenheilen, *coler, ſe prendre; conſolider; ſe réünir.*

Conglùtinated, geleimt, geronnen, ꝛc. *colé, pris, &c.*

Conglutinàtion, das zuſammen, das zuheilen einer wunde, *réünion des levres d'une plaïe.*

Conglùtinative, heilend, heilſam, *qui réünit, conſolide.*

Conglutinàtor, was die kraft hat, wunden zuſammen zu heilen, *qui a la vertu de conſolider, un colletique.*

Congrátulant, *adj.* der ſeine freude über etwas bezeuget, der glück wünſchet, *qui congratule.*

To congrátulate, einem glück wünſchen, *congratuler, feliciter.*

Congrátulated, dem man wegen etwas glück gewünſchet hat, *felicité.*

Congratulàtion, die glückwünſchung; freudensbezeugung, *congratulation; joye.*

Congrátulatory, glückwünſchend, freude bezeugend, *de congratulation, de joye.*

To congrèe, einig ſeyn, übereinſtimmen, *être d'accord; ſe joindre.*

To congrèet, ſich einander grüßen, *ſe ſaluër reciproquement.*

To cóngregate, etwas verſammlen, zuſammenrufen, *aſſembler, convoquer.*

Cóngregate, verſammlet; dichte beyſammen, *aſſemblé; condenſé, ſolide.*

Cóngregated, verſammlet, *aſſemblé.*

Congregàtion, die verſammlung, ſammlung, *congregation; amas.* The tabernacle of the congregation, die hütte des ſtifts, *le tabernacle d'aſſignation.*

Congregàtional, öffentlich; zur verſammlung gehörig, *publique; de congregation.*

The congregàtional perſuaſion, die Independenten, *Independans.*

Cóngreſs, die zuſammenkunft, unterredung; ein treffen, gefecht, kampf, anfall, *congrez, conférence; rencontre, combat, attaque.* A congreſs of bookſellers, eine geſellſchaft etlicher buchhändler, *une ſocieté de libraires.*

Congréſſive, was zuſammen kommt, ſich verbindet, *qui ſe rencontre, ſe joind.*

To congrüe, ſich ſchicken, überein kommen, gemäß ſeyn, *quadrer; être conforme, être convenable.*

Congrüence, die gleichheit, gleichförmigkeit, übereinſtimmung, *rapport, conformité.*

Congrüent, einander gleich, gleichförmig, gemäß, übereinſtimmend; bequem, füglich, geſchickt, das ſich reimt, *conforme; convenable, congru.*

Congrúity, gleichheit; übereinſtimmung; ſchicklichkeit; grund, *conformité; convenance; raiſon.*

Cóngrument, die ſchicklichkeit, übereinſtimmung, *conformité, rapport.*

Cóngruous, ſ. Congruent.

Cóngruously, ziemlich, anſtändig, gehörig, *congrûment.*

Cóngy, ſ. Congee.

Cònical, cònick, was eine rund und lang zugeſpitzte geſtalt hat, *conique.*

Cònically, kegelförmig, *en forme conique.*

Cònicalneſs, geſtalt, form eines kegels, *forme de cone.*

Cònick ſection, cònicks, der kegelſchnitt, *ſection conique.*

Cónie, ſ. Cony.

To conjéct, muthmaßen, vermuthen, *conjecturer.*

Conjéctor, der muthmaßet, der erräth, *qui conjecture, qui devine.*

Conjécturable, was ſich vermuthen, errathen läßt, *qui peut être conjecturé, deviné.*

Conjéctural, muthmaſſend, voller muthmaſſung, beſtehend in lauter muthmaſſung, *conjectural.*

Conjecturálity, vermuthung, muthmaſſung, *préſomption, conjecture.*

Conjécturally, aus muthmaſſung, *par conjecture.*

Conjécture, eine muthmaſſung, ein vermuthen, verdacht, argwohn, *conjecture, ſoupçon.*

To conjécture, etwas muthmaſſen, vermuthen, rathen, errathen, *conjecturer, deviner.*

Conjéctured, gemuthmaſſet, vermuthet, *conjecturé.*

Conjécturer, einer, eine, ſo da muthmaſſet, *celui, celle, qui conjecture.*

Conjécturing, die muthmaſſung, das muthmaſſen, *conjecture, l'action de conjecturer.*

Coníferous, was früchte wie zapfen trägt, wie die fichten, tannen, ꝛc. *conifere.*

* To conjóbble, von etwas reden, ſich unterreden; verabreden, *parler, s'entretenir; concerter.*

To conjóyn, etwas zuſammenfügen, zuſammenſtoſſen, verbinden, vereinigen, *conjoindre, joindre.*

Conjòyned, zuſammengefügt, vereiniget; verbunden, *conjoint, joint; aſſocié.*

Conjoint, vereinigt, verbunden, *conjoint, aſſocié.*

Digitized by Google

Conjoint degrees, heißen in der muſik die ſecunden, als ut und re, *dans la muſique les ſecondes*, p. e. ut & re.

Conjointly, mit einander, zuſammen, gemeinſchaftlich, *enſemble, conjointement.*

* Cóniſance, ſ. Cogniſance.

Cóniſor, ſ. Cogniſor.

Cónjugal, ehelich, *conjugal.*

Cónjugally, *adv.* ſo wie mann und weib mit einander leben, *conjugalement.*

To cónjugate, conjugiren, formiren; verbinden, verheirathen, *conjuguer, conjoindre; joindre en mariage.*

Cónjugates, in der logic die conjugata; z. e. ſpontaneus von ſponte, *dans la logique, les conjugata*, p. e. ſpontaneus & ſponte.

Cónjugate diameter, (in der meß-kunſt) die neben-axe, *axe conjugué.*

Cónjugated, conjugiret, *conjugué*, &c.

Cónjugating, das conjugiren, *l'action de conjuguer.*

Conjugàtion, eine conjugation; ein paar nerfen; verbindung, *conjugaiſon; couple; nerfs conjugués; union.*

Conjúnct, verbunden, vereinigt, *joins, uni.*

Conjúnction, die zuſammenfügung, vereinigung; eine conjunction in der grammatica; in der ſtern-kunſt, die zuſammenkunft zweyer ſterne, *conjonction.*

Conjúnctive, genau verbunden; der conjunctivus in der grammatic, *bien attâché; le conjonctif dans la grammaire.*

Conjúnctively, ſ. Conjunctly.

Conjúnctiveneſs, die verbindung, vereinigung, *conjonction.*

Conjúnctly, ſämmtlich, mit einander, zuſammen, *conjointement.*

Conjúncture, das bündniß, eine verknüpffung; der zuſtand, die beſchaffenheit der zeit, die umſtände der zeit; beziehung, abſicht, *conjoncture; rapport.*

Conjuràtion, die zuſammenverſchwörung, ein heimlich verbündniß; die beſchwörung, bannung, teufels-beſchwörung, *conjuration; charme.*

To conjùre, einen beſchwören; inſtändig bitten; ſich wider einen zuſammenverſchwören, oder heimlich verbinden, *conjurer.* To cónjure, to cónjure up ſpirits, die geiſter beſchwören, *evoquer les ames des morts.* To cónjure down ſpirits, die geiſter beſchwören, durch zauberey vertreiben, *chaſſer les eſprits.* To cónjure, den teufel beſchwören, bannen, austreiben, wie die prieſter thun, *exorciſer.*

Conjùred, beſchworen; gebeten; mitverbunden, ꝛc. mitgeſchworen, *conjuré*, &c.

Conjùrement, beſchwörung, oder hefftiges bitten, *conjuration.*

Cónjurer, ein zauberer; hexenmeiſter, kluger mann, *enchanteur; conjurateur.*

Cónjuring, die zauberey, *enchantement.* A conjuring up of ſpirits, eine beſchwörung der geiſter, *evocation des ames des morts.* Cónjuring-book, ein buch voll allerhand zeichen und characteren, oder das ſonſt ſchwer zu verſtehen, *grimoire.*

To cónn, etwas auswendig lernen, *apprendre par cœur.* To conn one, einen ſchlagen, ſchmeiſſen, *fraper quelqu'un.* To conn one thanks, einem dancken, danckſagen, *remercier quelqu'un.*

Connáſcence, gemeinſchaftliche geburt, gemeinſchaftlicher urſprung; gleiches wachsthum, *naiſſance ou origine commune.*

Connàte, angebohren, *inné.*

Connátural, einem oder vielen angebohren, natürlich; gemeinſchaftlich, *naturel à pluſieurs perſonnes, qui nait avec nous, naturel; commun.*

Connaturàlity, connáturalneſs, ähnlichkeit, gleichheit, verwandſchaft, *participation de même nature, ſimilitude, connexion.*

Connáturally, urſprünglich, von natur, *originellement; par la nature.*

To connéct, *V. A.* verknüpfen, zuſammenfügen, *lier, joindre.* To connéct, *V. N.* zuſammenhangen, *avoir de la connexion.*

Connécted, verknüpft, zuſammengefügt, zuſammengebunden, *lié, joint, attaché.*

Connéctively, gemeinſchaftlich, *conjointement.*

Cónned, gelernet, auswendig gelernt, *recordé.*

To connéx, ſ. To connect.

Connéxion, die verknüpffung, zuſammenbindung, oder knüpffung, ein geſchickt zuſammen fügen, *connexion, liaiſon.*

Connéxity, die verknüpffung, *connexité.*

Connéxive, bindend, verbindend, *de connexion.*

Conniction, ein winck, *clin d'oeil.*

Connivance, ſ. Connivence.

To connive at, etwas überſehen, durch die finger ſehen, dulden, leiden, *conniver, tolerer.* To connive with the eyes, mit den augen wincken, *cligner des yeux.*

Connived at, gelitten, überſehen, *toleré, à quoi l'on ferme, ou l'on a fermé les yeux.*

Connivence, die nachſicht, überſehung, duldung, *connivence, tolerance.*

Conniving, die nachſicht, das überſehen, ꝛc. *l'action de conniver*, &c.

Connoiſſeur, ein kenner: criticus; ein vermeyntlicher criticus, *connoiſſeur; critique; critique prétendu.*

To cónnotate, bezeichnen, anzeigen; in ſich begreifen, *marquer; impliquer.*

Connotàtion, beziehung; ſchluß, *relation; concluſion.*

To connòte, anzeigen, in ſich begreifen, *marquer, impliquer.*

Connùbial, ehelich, *conjugal.*

Cónnudate, entblößen, *mettre nud.*

Cònoid, eine kegelförmige figur, after-kegel, *conoïde.*

Conòidical, was zu einem after-kegel gehört, *conoïdal.*

To conquáſſate, ſchütteln; rütteln, *agiter; ſecouer.*

Conquaſsàtion, das ſchütteln, rütteln, *agitation, ſecouement.*

To cónquer, etwas überwinden, erobern, bezwingen, einnehmen, unter ſeine gewalt bringen, *conquerir.*

Cónquerable, überwindlich, bezwinglich, *qui peut être conquis.*

Cónquered, überwunden, erobert, bezwungen, *conquis.*

Cónquering, das überwinden, *l'action de conquerir.*

Cónqueror, ein überwinder, eroberer, bezwinger, *un conquerant.*

Cónqueſt, ein ſieg, eine eroberung, beute, ein erobertes ort, ein durch krieg erobertes land oder volck, oder was man ſonſt erobert, *victoire, conquête.*

Conſanguíneous, blutsverwandt, *conſanguin.*

Conſanguínity, die bluts-freundſchaft, bluts-verwandtſchaft, *conſanguinité.*

Conſarcinàtion, das zuſammenpacken, *l'action d'empaqueter.*

Cónſcience, das gewiſſen; eine ſchwierigkeit, ein zweifſel

Digitized by Google

fel (im gewiſſen;) die innerliche empfindung, wiſſenſchaft, *le conſcience*; *ſcrupule*; *la connoiſſance interieure*. To diſcharge one's conſcience, gewiſſenhaftig handeln, ſein gewiſſen in acht nehmen, *agir conſcientieuſement*. To make conſcience of, ſich ein gewiſſen über etwas machen, *faire conſcience de*. Tender conſciences, ſchwache gewiſſen, die einen zweifel haben, *les infirmes*, *les eſprits ſcrupuleux*. Enough in conſcience, genug in wahrheit, *aſſez en verité*.

Conſcienced, *e. g.* tender-conſcienced, gewiſſenhaftig, der ein zartes, ſchwaches gewiſſen hat, *ſcrupuleux*, *un eſprit foible*.

Conſciéntious, gewiſſenhaftig, *conſcientieux*.

Conſciéntiously, gewiſſenhaftig; mit gutem gewiſſen, *conſcientieuſement*.

Conſciéntiousneſs, das gewiſſen, ein gutes gewiſſen, gewiſſenhaftigkeit, *bonne conſcience*.

Cónſcionable, gewiſſenhaftig; billig, recht, rechtmäßig, *conſcientieux*; *raiſonnable*.

Cónſcionableneſs, das gewiſſen; die billigkeit, *bonne conſcience*; *equité*.

Cónſcionably; gewiſſenhaftig, mit gutem gewiſſen, billig, rechtmäßig, *conſcientieuſement*, *raiſonnablement*.

Cónſcious, bewußt, wohlwiſſend, der etwas in ſeinem gewiſſen weiß, *qui ſait bien*. So many had been made conſcious to the deſign, man hatte das vorhaben ſo vielen entdeckt, es wußten ihrer ſo viel von dieſem anſchlage, *le deſſein avoit été communiqué à tant de gens*.

Cónſciously, mit bewußtſeyn, *avec une connoiſſance interieure*.

Cónſciousneſs, bewußtſeyn, die wiſſenſchaft, die einer hat, dem etwas wohl bewußt iſt, der um die ſache weiß; das gewiſſen, *connoiſſance interieure*; *conſcience*.

Cónſcript, wird ſtatt conſcripti gebraucht in patres conſcripti, wenn die rede von den römiſchen raths-herrn iſt, *ce terme eſt uſé au lieu de conſcripti en patres conſcripti*, *quand on parle des ſenateurs romains*.

Conſcríption, eine eintragung ins regiſter, *l'action d'enregiſtrer*.

To cónſecrate, etwas einweihen, zum dienſte Gottes geben, wiedmen, heiligen, weihen; das brodt und den wein ſegnen, heiligen; einem etwas aufopfern; etwas unſterblich machen, verewigen, *ſacrer*, *dedier*; *conſacrer*; *affrir*; *immortaliſer*.

Cónſecrate, cónſecrated, geweihet, ꝛc. *conſacré*.

Cónſecrater, der heiliget, ſegnet, *qui conſacre*.

Conſecràtion, die einweihung, heiligung, heiligſprechung, *conſecration*, *canoniſation*.

The conſecràtion of a Biſhop, die weihung eines Biſchofs, *le ſacre d'un Evêque*.

Cónſectary, eine wahrheit oder ein ſatz, der aus dem vorhergehenden folget oder gezogen wird, *une verité*, *qui ſuit d'une autre*, *un corollaire*.

Cónſectary, *adj.* was folget, was eine folge iſt, *qui s'en ſuit*, *en conſequence*, *en corollaire*.

Cónſecùtion, eine ſchlußfolge; eine aufeinanderfolge, reihe; die zeit von einer conjunction des mondes mit der ſonne bis zur andern, *conſequence*; *ſuite*; *progreſſion*.

Conſécutive, nach einander folgend, folglich, *conſecutif*; *qui ſuit*.

Conſécutively, folglich, *par conſequent*.

To conſéminate, unter einander ſäen, *ſemer de différentes ſemences enſemble*.

Conſénsion, übereinſtimmung, *accord*.

Conſént, der beyfall, die beypflichtung, übereinſtimmung, einwilligung, *conſentement*. Of one conſent, einmüthig einträchtig, *de commun accord*. With one conſent, einmüthig, einträchtig, *unanimement*.

To conſént to, einem ſeinen beyfall geben, beypflichten, etwas bewilligen, willigen, eingehen oder zufrieden ſeyn, *conſentir*.

Conſentàneous, übereinkommend, gemäß, gleich, gleichmäßig, *conforme*.

Conſentàneously, mit übereinſtimmung, *conformement*.

Conſentàneousneſs, die übereinſtimmung, harmonie, *conformité*; *harmonie*.

Conſénted to, eingewilliget, bewilliget, *à quoi l'on a conſenti*.

Conſéntient, ſ. Conſenting, *A*.

Conſénting, S. das einwilligen, ꝛc. *l'action de conſentir*.

Conſénting, *A*. einwilligend, bewilligend, willig, zufrieden, *conſentant*.

Cónſequence, der erfolg; die folgerung, eine folge, die wichtigkeit, *conſequence*. By conſequence, folglich, folgends, durch nothwendige folgerung, *par une ſuite néceſſaire*, *par conſequent*.

Cónſequent, S. der erfolg; die folge, folgerung; das verhältniß eines dinges gegen ein anders ſeines gleichen, *ſuite*; *conſequens*.

Cónſequent, *A*. folgend, *qui ſuit*.

Conſequéntial, unausbleiblich, gewiß erfolgend, *qui ſuit par une ſuite néceſſaire*.

Conſequéntially, conſequently, folglich, durch eine nothwendige folge; zuſammenhangend, gemäß, *par conſequent*, *par une ſuite néceſſaire*; *avec cohérence*.

Conſequéntialneſs, ordentlicher zuſammenhang einer rede, *cohérence*.

Cónſequéntneſs, ſ. Conſequentialneſs.

Conſérvable, erhaltbar, was zu erhalten iſt, *qui peut être conſervé*.

Courts of conſervancy, gerichte, die der lord Mayor in London, zur erhaltung der fiſcherey auf der themſe, hält, *cours de conſervation*.

Conſervàtion, die erhaltung, bewahrung, *conſervation*.

Conſérvative, verwahrend, erhaltend, *qui ſert de préſervatif*; *qui préſerve*.

Conſervàtor, der erhalter, *conſervateur*.

Conſérvatory, S. ein behalter, behältniß, *lieu propre à conſerver quelque choſe*.

Conſérvatory, erhaltend, *préſervant*.

Conſérve, eine conſerve, latwerge, *conſerve*. ſ. auch Conſervatory.

To conſérve, etwas erhalten, bewahren, beſchirmen, *conſerver*, *préſerver*. To conſerve fruits, früchte einmachen, conſerven machen, *faire des conſerves*.

Conſérved, erhalten, eingemacht, *conſervé*, *confit*.

Conſérver, einer, oder eine, die latwergen macht; der etwas erhält, *celui*, *celle*, *qui fait des conſerves*; *conſervateur*.

Conſérving, das erhalten, einmachen, *l'action de conſerver*, *ou de confire*.

Conſéſſion, verſammlung, *aſſemblée*.

Conſéſſor, beyſitzer; der dabey ſitzet, *aſſeſſeur*; *qui eſt de compagnie*.

To conſider, etwas betrachten, überlegen, erwägen; an etwas dencken, es im gedächtniß haben, deſſen eingedenck ſeyn; etwas belohnen, dafür erkänntlich ſeyn, es

Digitized by Google

mit dank erkennen, *conſiderer, contempler*; *ſe repréſenter quelque choſe*; *reconnoître*. To conſider of, etwas erwägen, überlegen, ſich bedencken, *s'aviſer à quelque choſe*. To conſider one, einen anſehen, achten, hoch achten, ſeine perſon anſehen, *eſtimer quelqu'un, avoir des égards pour lui*. I ſhall conſider you for it, ich will mich gegen euch danckbar erweiſen, *je vous en ſerai reconnoiſſant*.

Conſiderable, bedencklich, nachdencklich, denckwürdig, anſehnlich, ſonderlich, groß, wichtig, *conſiderable, remarquable, grand*.

Conſiderableneſs, wichtigkeit, größe, anſehen, *importance*; *dignité*.

Conſiderably, bedencklicher, nachdencklicher weiſe, gar ſehr, viel, weit, mercklich, *conſiderablement, beaucoup, viſiblement*.

Conſiderance, ſ. Conſideration.

Conſiderate, vorſichtig, beſcheiden, klug, bedachtſam, mäßig, *diſcret, prudent, bien aviſé*; *moderé*.

Conſiderately, bedachtſam, vorſichtig, klüglich, *avec reflexion, avec circonſpection, prudemment*.

Conſiderateneſs, die vorſichtigkeit, beſcheidenheit, *circonſpection, diſcretion*.

Conſideràtion, wichtigkeit; die betrachtung, erwägung, überlegung, das bedencken; die anſehung, urſache; betrachtung, die abſicht, das abſehen; die vergeltung, erkänntlichkeit, *importance*; *conſideration, reflexion*; *raiſon, cauſe*; *égard, recompenſe, reconnoiſſance*. To take a thing into conſideration, ſich wegen einer ſache bedencken, etwas in betrachtung ziehen, es bedencken, erwägen, überlegen, *ſonger, s'aviſer à quelque choſe*.

Conſiderative, ſ. Conſiderate.

Conſidered, betrachtet, ꝛc. *conſideré, &c.* ſ. To conſider. This is a thing to be conſider'd of, das iſt eine bedencklíche, denckwürdige ſache, *ceci merite bien, qu'on y faſſe quelque reflexion*.

Conſiderer, S. der betrachtet oder prüfet, ein richter, *examinateur, juge*.

Conſidering, S. das betrachten, ꝛc. *l'action de conſiderer, &c.* ſ. To conſider.

Conſidering, *A.* tieffinnig; bedachtſam, vorſichtig, verſtändig, vernünftig, *penſif*; *bien-aviſé, circonſpect, judicieux*. * To put on one's conſidering-cap, etwas bedencken, betrachten, überlegen, *conſiderer quelque choſe*.

Conſidering, *Adv.* in anſehung, in anſehen, in betrachtung, *veu*. Conſidering the preſent poſture of affairs, in anſehung des itzigen zuſtandes der ſachen, *veu l'état préſent des affaires*. Conſidering that, ſintemal, dieweil, inſonderheit, da, *veu que*.

To conſign, einem etwas übergeben, einhändigen, übermachen, ihm etwas zu verwahren geben oder ſchicken, *conſigner*.

Conſignàtion, übergebung, überlaſſung, *conſignation*; *l'action de s'abandonner*.

Conſigned, übergeben, übermacht, ꝛc. *conſigné*.

Conſigning, die übergebung, einhändigung, übermachung, das einhändigen, ꝛc. *l'action de conſigner, conſignation*.

Conſignment, übergebung; waare, die in commiſſion gegeben, *conſignation*; *marchandiſe donnée en commiſſion*.

Conſimilar, ähnlich, *reſſemblant*.

To conſiſt, beſtehen; übereinkommen, übereinſtimmen, zuſammenſtimmen, ſich zuſammenreimen, ſchicken, *conſiſter*; *s'accorder*. This does not conſiſt with equity, das iſt wider alles recht und billigkeit, *ceci eſt contraire à l'equité*. It conſiſts not with the modeſty of a woman to make preſents to a man, die ſchamhaftigkeit einer frau läſſet es nicht zu, das ſie einen mann beſchencke, *la modeſtie ne ſouffre pas, que les femmes faſſent des préſens aux hommes*.

Conſiſtence, conſiſtency, die art, wie ein ding iſt oder beſtehet; die dicke oder ſteiffe eines dinges; die übereinſtimmung, gleichmäßigkeit, *maniére ou état, auquel une choſe eſt, ou ſubſiſte*; *conſiſtance*; *liaiſon, rapport*.

Conſiſtent with, übereinſtimmend, übereinkommend, *qui s'accorde*. This is not conſiſtent with equity, dieſes iſt wider alles recht und billigkeit, *ceci eſt oppoſé à l'equité*. Conſiſtent, dick, ſteif, *qui a de la conſiſtence*.

Conſiſtently, übereinſtimmend, gemäß, *avec rapport*.

Conſiſtòrial, zu einem kirchen-rath gehörig, des kirchenraths, *conſiſtorial*.

Cónſiſtory, der kirchen-rath, der geiſtliche rath; der päbſtliche rath; verſammlung, *conſiſtoire*; *aſſemblée*.

To conſòciate, ſich zu einem geſellen; in geſellſchaft aufnehmen, mit andern vereinigen; verbinden, ſich zu einem geſellen, ſich mit jemand in eine geſellſchaft einlaſſen, *aſſocier*; *joindre, ſe joindre*.

Conſòciate, S. ein mitſchuldiger; ein mitverbundner; der antheil an etwas hat, *complice*; *conféderé*; *compagnon*.

Conſòciated, zugeſellet, in geſellſchaft aufgenommen, *aſſocié*.

Conſociàtion, verbindung; umgang, geſellſchaft, *alliance*; *converſation, compagnie*.

Conſòlable, tröſtbar, *conſolable*.

To conſòlate, einen tröſten, ihm einen troſt geben, *conſoler*.

Conſolàtion, ein troſt, *conſolation*.

Conſolàtor, tröſter, *conſolateur*.

Conſòlatory, S. troſt-ſchreiben; zuſprechung des troſtes, *lettre conſolatoire*; *conſolation*.

Conſòlatory, tröſtend, tröſtlich, *conſolant, conſolatoire*.

To conſòle, tröſten, aufrichten, *conſoler*.

Conſòle, S. ein krag-ſtein, *conſole*.

Conſòler, ein tröſter, *conſolateur*.

Conſólidant, *adj.* was wunden zuheilet, *conſolidant*.

To conſolidate, etwas vereinbaren, in eines bringen, feſte machen, dichte machen, zuheilen; feſte, dichte werden, zuheilen, *conſolider*; *ſe conſolider*.

Conſólidated, zugeheilet; angehängt, vereiniget, vereinbaret, *conſolidé*; *réüni*.

Conſolidàtion, die feſtmachung, zuheilung; die vereinigung zweyer parlaments-billen in eine; eine vereinigung zweyer pfründen in eine, *conſolidation*; *la conjonction de deux bills de parlement*; *conjonction de deux benefices*. A conſolidation of the property & fruits, eine vereinbarung, vereinigung des eigenthums und der nutzung, *la réünion de la proprieté & de l'uſufruit*.

Conſòlidative, was wunden zuheilet, *conſolidant*.

Cónſonance, cónſonancy, die übereinſtimmung, gleichmäßigkeit; zuſammenſtimmung eines zweyfachen tones in der muſik; freundſchaft, *conformité*; *conſonance*; *amitié*. Conſonance of words, das gleichlauten, reimen der worte, *conſonance de mots rhyme*.

Cónſonant, *A.* übereinkommend, gleichmäßig, gleichförmig, gemäß, *convenable*.

Cónſonant, S. ein mitlautender buchſtabe, *conſone, conſonante*.

Cónſo-

Digitized by Google

Cónsonant, *Adv.* nach, gemäß, gleichmäßig, *selon, conformement.*

Cónsonantly, mäß, gleichmäßig, gleich, nach, *conformement, selon.* If he speak consonantly to himself, wofern er nicht wider seine eigene principia redet, *s'il parle selon ses principes.*

Cónsonantness, die übereinstimmung, gleichmäßigkeit, *conformité, consonance.*

Cónsonous, übereinstimmend, harmonisch, *harmonieux, accordant.*

Consopiàtion, einschläferung, *l'action d'assoupir, d'endormir.*

Cónsort, ein mitgenoß, mitgesell; eine zusammenstimmende music; eine gemahlin; versammlung; vereinigung, *consort, compagnon; concert de musique; épouse; assemblée; conjonction.* The King & his Royal consort, der König und seine gemahlin, die Königin, *le Roi & la Reine son épouse.*

* A cónsort-ship, ein schiff, das dem andern im treffen zu hülfe kommen muß, *un vaisseau matelot.*

To consórt, sich zu einem gesellen, sich zu ihm halten, ist bey ihm seyn, gesellschaft leisten, *s'associer; tenir compagnie.*

Consórtable, das zu vergleichen ist, *qui peut être comparé.*

Consórtion, gesellschaft; gemeinschaftliche theilhabung, *societé; compagnie.*

Cónsound, s. Comfrey.

Conspéctable, sichtbar, sichtlich, *visible.*

Conspectùity, das sehen, gesicht, *veüe.*

Conspícuous, das man leicht sehen kan, sichtbar, offenbar; ansehnlich, merckwürdig, denckwürdig, berühmt, vortreflich, *qui se void aisement, visible; remarquable, considerable, illustre.*

Conspícuously, sichtbarlich, merckwürdig, vortreflich, *d'une maniére remarquable, illustre.*

Conspícuousness, sichtbarkeit; vorstellung; ansehen; ruhm, *état d'etre visible; représentation; préference; lustre, gloire.*

Conspiracy, die zusammenverschwörung, heimliche verbündniß, verrätherey, vereinigung, *conspiration.*

Conspirant, sich verschwörend, *qui conspire.*

Conspiràtion, eine verschwörung, *conspiration.*

Conspirator, einer von den zusammengeschwornen, von den verräthern, die sich heimlich mit einander verbunden haben, *conspirateur.*

To conspire, sich wider einen zusammenverschwören, ein heimliches verständniß haben, oder ein heimliches bündniß machen; mit einander übereinstimmen, übereinkommen, sich vereinbaren, (einander) helfen, *conspirer; s'accorder, concourir.*

Conspired against, wider den man sich heimlich verbindet, dem etliche den untergang geschworen, *contre qui l'on a conspiré.*

Conspìrer, einer, der verschwörungen macht, *conspirateur.*

Conspìring, die zusammenverschwörung, das zusammenverschwören, *conspiration, l'action de conspirer, &c.*

* Conspurcàtion, s. Defiling.

Cónstable, ein von der obrigkeit geordneter quartiermeister in einem kirchspiele, *commissaire du quartier.* Constable of the tower of London, der commendant in dem schlosse zu London, *gouverneur de la tour de Londres.* * To overrun the constable, mehr ausgeben als man einnimmt, *faire une depense au de là de ses revenus.*

Cónstableship, das amt eines solchen quartiermeisters oder commendantens, *la charge de commissaire du quartier; de gouverneur de la tour, &c.*

Cónstancy, der bestand, die beständigkeit, beharrlichkeit; standhaftigkeit oder beständigkeit in seinem vorhaben; gleichmüthigkeit, *constance, perseverance; fermeté; égalité d'ame.*

Cónstant, standhaftig, beständig in seinem vorhaben; beharrlich, verharrend, fortfahrend, bleibend, continuirlich, stetig; gleichmüthig, der ihm allezeit selbst gleich ist; gewiß, ungezweifelt, *constant, ferme; qui persevere, durable, continuel; égal, qui est toûjours le même; seur, certain, asseuré.* Constant age, s. Age. To be constant to one, einem getreu seyn, *être fidelle à quelqu'un.* He is a constant customer to me, er ist mein kundmann, er kauft mir allezeit ab, *c'est une de mes pratiques, c'est un de mes chalands.*

Cónstantly, beständig, standhaftig; beharrlich, allezeit, continuirlich, stets, *constamment, fermement; réglement, toûjours, continuellement.*

To constéllate, ein gestirn oder gestirntes bild machen; scheinen, glänzen, *faire une constellation; luire, briller.*

Constellàtion, die zusammenfügung der sterne, ein gestirn, gestirntes bild, *constellation.*

To cónster, etwas construiren, zusammenfügen, verordnen; exponiren, verdolmetschen, erklären, auslegen, *construire; expliquer, prendre.*

Cónstered, verdolmetschet, &c. *construit.*

Cónstering, das exponiren oder verdolmetschen, *l'action de construire.*

Consternàtion, eine bestürzung, ein schrecken, *consternation, terreur.*

To cónstipate, (den leib) stopfen, verstopfen, *constiper.*

Cónstipated, verstopft, *constipé.*

Constipàtion, die verstopfung, *constipation.*

Constituent, machend, was einen theil von einem gantzen ausmacht, *qui fait, qui constitue, qui fait partie d'un tout.*

Constituent, S. ein verfertiger, baumeister; nothwendiger theil eines dinges; der einen andern abordnet, *architect; partie nécessaire d'une chose; qui depute un autre.*

To cónstitute, etwas verordnen, machen, stellen, bestellen, ordnen, einsetzen, *constituer, établir, placer.*

Cónstituted, gemacht, geordnet, &c. *constitué, établi.*

Cónstituter, der etwas setzet; ordnet; bestimmet, *qui constitue, qui établit, dispose.*

Cónstituting, das machen, das ordnen, *l'action de constituer.*

Constitùtion, eine verordnung, ordnung, satzung, ein gesetz, landsbrauch; die leibes-beschaffenheit, des menschen natur; der zustand, die beschaffenheit, *constitution, loi, complexion; état, disposition.*

Constitùtional, was in der natur liegt; gesetzmäßig, erlaubt, *qui depend de la constitution du corps; legal.*

Constitùtive, was etwas ausmacht; wesentlich, *qui produit quelque chose; essentiel.*

To constràin, einen zwingen, nöthigen, bringen; verletzen; einschräncken, *contraindre; violer; borner.*

Constràinable, dem zwang unterworfen, *sujet à la contrainte.*

Constràined, gezwungen, genöthiget, *contraint.*

Digitized by Google

Constrainedly, gezwungener weise, aus zwang, mit gewalt, *par contrainte.*

Constrainer, der nöthiget, zwinget, *qui contraind.*

Constraining, das zwingen, nöthigen, ꝛc. *l'action de contraindre.*

Constraint, der zwang, die nöthigung, der antrieb; die angst, gewalt, *contrainte; violence.* Without constraint, ohne zwang, ungezwungen, freywillig, *sans contrainte.*

To constrict, zusammenziehen, *etreindre, serrer.*

Constriction, das zusammenziehen, *contraction, constriction.*

Constrictor, der zusammenziehet, *qui contracit.*

To constringe, zusammenziehen, *etreindre, contracir.*

Constringent, zusammenziehend, *etreignant, qui contracit.*

To construct, bauen, errichten, verfertigen, *construire.*

Construction, ein bau, das bauen; die verordnung oder zusammenfügung der wörter einer rede nach der grammatica; die deutung, auslegung; vorstellung, urtheil; das verzeichnen, das aufsetzen einer figur oder problems; (in der algebra,) wenn man eine bekannte æquation in linien oder figuren bringt, um eine geometrische demonstration zu machen, *construction, batiment; arrangement des mots; interpretation; jugement; l'action de construire une figure au probleme; (dans l'algebre) l'action de faire une équation par des lignes ou des figures, pour faire une demonstration.* To make the best construction of a thing, etwas aufs beste auslegen, aufs beste aufnehmen, *donner un sens favorable à quelque chose, la prendre de bonne part.*

Constructive, zusammenfügand, exponirend, was sich exponiren läßt, *constructif, qui se peut construire.*

Constructiveness, die beschaffenheit eines dinges, in dem es sich construiren läßt, die construirende eigenschaft eines wortes oder dinges, *l'état d'une chose, en tant qu'elle se peut construire.*

Constructure, bau, gebäude, *édifice, construction.*

To construe, &c. s. To conster, &c.

To constuprate, zu schanden machen, schänden, *violer, debaucher.*

Constupration, die schändung, *corruption, tâche.*

Consubstantial, das eines wesens ist, *consubstantiel, coëssentiel.*

Consubstantiality, einigkeit des wesens, *consubstantialité.*

To consubstantiate, in ein wesen vereinigen, *rendre consubstantiel.*

Consubstantiation, die gegenwart eines wesens mit oder in einem andern, *consubstantiation.*

Consul, ein Römischer bürgermeister; ein consul oder richter der kaufleute in etlichen städten, *consul.*

Consular, was zu einem consul oder seinem amt gehöret, *consulaire.* A consular man, einer, der bürgermeister gewesen, vir consularis, *qui a été consul, vir consularis.*

Consulship, das bürgermeister-amt, das amt eines Römischen bürgermeisters oder consuls, *consulat.*

Consult, die berathschlagung, *consulte.*

To consult, einen um rath fragen, rath von einem begehren, sich bey einem raths erholen, ihn zu rath ziehen; rathschlagen, sich berathschlagen, sich raths erholen, einen rath fassen; für etwas, für einen sorgen, seinen nutzen suchen oder beobachten, darauf sehen, *consulter, demander avis; consulter, deliberer; avoir soin de, regarder à.*

Consultation, die berathschlagung, *consulte.* A consultation of physicians, eine berathschlagung der ärzte, *une consultation de médecins.*

Consulted of, darüber man sich berathschlaget, *consulté, deliberé.*

Consulter, der einen um rath fragt, der rath begehret, *qui consulte, qui demande conseil.*

Consulting, die berathschlagung, das berathschlagen, ꝛc. *l'action de consulter,* &c. s. To consult.

Consumable, *Adj.* das zu verzehren, zu verbrauchen ist, ꝛc. *qui peut être consumé.*

To consume, etwas verzehren, verbrauchen, durchbringen, verschwenden, verderben, mindern, abmatten, abzehren, *consumer, détruire.* To consume away, sich abzehren, abnehmen, sich verzehren, sich verlieren, sich mindern, sich abmatten, verschwinden, *se consumer.*

Consumed, verzehret, verschwendet, verderbt, ꝛc. *consumé, détruit.*

Consumer, ein verschwender, *qui consume.*

Consuming, S. das verzehren, ꝛc. *l'action de consumer,* &c. s. To consume.

Consuming, *A.* verzehrend, *consumant.*

Consummate, vollkommen, *consommé, parfait.*

To consummate, etwas zu ende bringen, vollenden, vollbringen, vollziehen, *consommer.*

Consummated, vollendet, vollzogen, *consommé.*

Consummating, die vollbringung, das vollenden oder vollziehen, *l'action de consommer.*

Consummation, die vollendung, vollbringung; ende; tod, *consommation; mort.*

Consumption, die verzehrung; die verschwendung; die schwindsucht, *consomption.*

Consumptive, schwindsüchtig; verderblich, verzehrend, *qui a la consomption; qui ruine.*

Consumptiveness, das geneigt seyn zur schwindsucht, auszehrung, *disposition à la consomption.*

Consutile, zusammengeflickt oder gestickt, *rapiecé.*

To contabulate, dielen, mit bretern belegen, *plancheier.*

Contabulation, das dielen, täfeln, *planchement d'ais.*

Contact, das anrühren, die anrührung, berührung, *contact, attouchement.*

Contaction, berührung, *attouchement.*

Contagion, eine seuche, eine anfallende, ansteckende kranckheit; die pest, *contagion; peste.*

Contagious, ansteckend, anfallend, erblich, giftig, *contagieux.*

Contagiousness, die anfallende, ansteckende art, *qualité contagieuse.*

To contain, etwas halten, in sich halten, begreiffen, fassen; einen halten, im zaum halten, etwas zurück halten, mäßigen; sich enthalten, mäßigen, *contenir, comprendre; retenir, reprimer, moderer; se contenir, se moderer.*

Containable, das sich halten kan, das sich fassen läßt, *qui peut être contenu, ou compris.*

Contained, enthalten ꝛc. *contenu,* &c. s. To contain.

Containing, das enthalten, ꝛc. *l'action de contenir,* &c. s. To contain.

To contaminate, etwas besudeln, beflecken, beschmitzen, *souiller, contaminer.*

Contaminate, contaminated, befleckt, *contaminé.*

Contamination, die befleckung, *contamination.*

Conté-

Digitized by Google

Contémerated, verderbt; befleckt, *gaté*; *corrompu.*

To contémn, etwas verachten, geringschätzen, verschmähen, *mépriser.*

Contémned, verachtet, ꝛc. *mépriſé.*

Contémner, ein verächter, eine verächterin, *contempteur.*

Contémning, die verachtung, das verachten, *mépris, l'action de mépriſer.*

To contémper, mäßigen, *moderer, temperer.*

Contémperament, mäßigung, *temperament.*

To contémperate, mäßigen, mindern, *temperer, diminuer.*

Contemperàtion, mäßigung, gehörige miſchung, *temperament, proportion.*

To contémplate, etwas beſchauen, betrachten, einer ſache nachſinnen, nachdencken, *contempler.*

Contémplated, betrachtet, ꝛc. *contemplé.*

Contemplàtion, die betrachtung, *contemplation.*

Contémplative, beſchauend, betrachtend, nachſinnend, *contemplatif.*

Contémplatively, aus betrachtung; in tiefen gedancken, tiefſinnig, *par contemplation; en contemplation.*

Contemplàtor, ein beſchauer, der etwas beſchauet, *contemplateur.*

Contémporary, *adj.* u. *S.* einer, der zu einer zeit iſt, oder gelebet, *contemporain.*

To contémporiſe, in einerley zeit ſetzen, *rendre contemporain.*

Contémpt, die verachtung, *mépris.* The contempt of the court, die verweigerung, ſich auf die beſtimmte zeit vor gericht zu ſtellen, *contumace.*

Contémptible, verächtlich, *contemptible.*

Contémptibleneſs, verächtlichkeit, geringſchätzigkeit, niederträchtigkeit, *baſeſſe; vile condition; lacheté.*

Contémptibly, verächtlicher weiſe, aus verachtung, *avec mépris.* To think contemptibly of one, wenig von einem halten, ihn gering ſchätzen, *avoir méchante opinion de quelqu'un.*

Contémptuous, hochmüthig, *mépriſant.* A contemptuous word, ein ſtichel-wort, eine ſchimpfliche rede, *un terme offenſant.*

Contémptuously, verächtlicher weiſe, hochmüthig, *dedaigneuſement, fiérement.*

Contémptuousneſs, ſtoltz, übermuth, *inſolence.*

To conténd, mit einem zancken, hadern, ſtreiten; rechten, diſputiren, behaupten, vertheidigen, *conteſter; ſoûtenir.* To contend for maſtery, ſich bemühen, es mit andern verſuchen, wer den vorzug oder oberhand haben ſoll, *faire à qui ſera le maître, faire à qui l'emportera.*

Conténded for, worüber man geſtritten; behauptet, *conteſté; ſoûtenu.*

Conténdent, der gegner, die gegenpartey, *antagoniſte, adverſaire.*

Conténder, ſ. Contendent.

Conténding, S. das ſtreiten, behaupten, ꝛc. *l'action de conteſter, de ſoûtenir.*

Conténding, A. ſtreitend, *contendant.*

Conténſion, die bemühung, bearbeitung, *contention, effort.*

Contént, willig, zufrieden; vergnügt, *content, qui veut bien une choſe; ſatisfait.* You muſt be content to do that, ihr müſſet euch gefallen laſſen, es zu thun, *il faut vous reſoudre à faire cela.*

Contént, S. das vergnügen oder die vergnügung, luſt, freude, zufriedenheit; der umfang, beariff, bezirck, die weite eines dinges, *contentement; capacité.* I could give him no content in any thing, ich habe ihn gar nicht vergnügen können, er iſt nicht in allem, was ich gethan, mit mir zufrieden geweſen, *je ne pouvois lui plaire en quoi que ce ſoit.* The contents of a book, ſ. Contents weiter drunten.

To contént, einen vergnügen, beluſtigen, einem freude verurſachen, luſt machen; einem gnüge thun, genug thun, ihn begnügen, befriedigen, zu frieden ſtellen, bezahlen; zufrieden ſeyn, *contenter, plaire; ſatisfaire; ſe contenter.*

* Contentàtion, ſ. Contentedneſs.

Conténted, willig, zufrieden; wohl vergnügt, begnügt, befriedigt, bezahlet, *content, qui veut; ſatisfait.* Contented with little, der mit wenigem zufrieden iſt, *qui ſe contente de peu.* Eaſily contented, den man leicht vergnügen kan, der ſich vergnügen läßt, *aiſé à contenter.* I could be contented to live here, ich könnte ſchon hier wohnen, *je ne ſerois pas fâché de demeurer ici.* He is beſt contented to die, er will lieber ſterben, *il aime mieux mourir.*

Conténtedly, wohl vergnügt; gedultig, *content; patiemment.*

Conténtedneſs, die vergnüglichkeit, vergnügung, zufriedenheit, *contentement.*

Conténtful, vergnügt, glückſelig, luſtig, *content, heureux.*

Conténting, das vergnügen, ꝛc. *l'action de contenter, &c.* ſ. auch Contentedneſs.

Conténtion, der ſtreit, zanck, hader; das gezäncke, die bemühung, *contention; effort.*

Conténtious, zänckiſch, zanckſüchtig, ſtreitig, *contentieux.* Conténtious juriſdiction (in law) ein gericht, das die ſtreitigkeiten entſcheidet, oder abthut, *juriſdiction contentieuſe.*

Conténtiously, zanckſüchtig, mit ſtreit, mit allem eifer, *contentieuſement, avec aigreur.*

Conténtiouſneſs, zanckſucht; zanck, gezänck, *humeur contentieuſe; debat.*

Conténtleſs, unzufrieden, misvergnügt, *malcontent.*

Conténtment, die vergnügung, vergnüglichkeit, zufriedenheit, luſt, *contentement, plaiſir.* *P.* Contentment is the greateſt wealth, wer vergnügt iſt, der iſt reich genug, *celui, qui eſt content, eſt aſſez riche.*

Conténts, die ſumme, der inhalt einer gantzen ſache, *contenu, le précis.* The contents of a letter, der ſummariſche inhalt eines briefes, was er in ſich hält, *le précis d'une lettre.* The contents of a chapter, die ſumma oder inhalt eines capitels, *le ſommaire d'un chapitre.* The table of the contents of a book, das regiſter der ſachen, ſo in einem buche enthalten ſind, *table des matières d'un livre.*

Contérminous, angräntzend, *qui confine.*

Conterràneous, aus einerley land, *de même païs.*

Conteſt, ein ſtreit, zanck, diſpüt, ein gezänck, *conteſtation.*

To conteſt, mit einem zancken, hadern, ſtreiten, *conteſter.*

Conteſtable, worüber ſich ſtreiten läßt, *diſputable, conteſtable.*

Conteſtableneſs, möglichkeit des ſtreits, *poſſibilité de conteſtation.*

Conteſtà-

Conteſtation, ein ſtreit, zanck, gezänck, *conteſtation.*
Conteſted, ſtreitig, ſtreitig gemacht, *conteſté, debatu.*
To contéx, zuſammenweben; verbinden, *faire un tiſſu; joindre.*
Contéxt, *adj.* verknüpft; feſte, *tiſſu enſemble, ferme.*
Cóntext, der contert, die folge der worte, die zuſammenfügung oder aneinanderhängung der rede, das vorhergehende und nachfolgende, *le tiſſu, la liaiſon, la connexion.*
Contéxture, die zuſammenfügung, aneinanderhängung; bau, *contexture; ſtructure.*
Contignàtion, ſtockwerck, geſchoß; das gebälcke, *plancher de la maiſon; faitage.*
Contigùity, die anſtoſſung, anrührung, *contiguité.*
Contíguous, hart anſtoſſend, anrührend, nahe an einander, was neben einander iſt, *contigu.*
Contíguously, dicht an einander; ohne zwiſchen-raum, *près à près; ſans interval, ſans interruption.*
Contíguousneſs, die anſtoſſung, nähe, *contiguité.*
Cóntinence, cóntinency, die mäßigkeit, enthaltung, zucht, keuſchheit; reihe, folge, *continence, chaſteté; continuité, ſuite.*
Cóntinent, *A.* mäßig, züchtig, eingezogen; zuſammenhangend, *continent, chaſte, retenu; joint.*
Cóntinent, S. das feſte land; behältniß, *le continent; armoire, qui contient une choſe.*
Cóntinently, mäßig, züchtig, eingezogen, *modérement, avec retenuë.*
To contínge, berühren, reichen; ſich begeben, ereignen, *toucher; arriver.*
Contíngence, contíngency, die begebenheit, ein zufall, glücks-fall; zufälligkeit, *contingence, ſort.* The contingencies (contingent uſes) of the war, beſondere, ungewöhnliche gelder, die armee zur kriegs-zeit damit abzuzahlen, *l'extraordinaire des guerres.*
Contíngent, zufällig, ungefähr, *contingent.*
Contíngent, S. zufall; antheil; erlag, *contingence; contingent.*
Contíngently, ungefähr, zufälliger weiſe, *caſuellement.*
Contíngentneſs, zufälligkeit, *contingence.*
Contínual, ſtetswährend, beſtändig, beharrlich, unaufhörlich, *continuel.*
Contínually, ſtets, unaufhörlich, unabläßig, ſtets an einander, *continuellement.*
Contínuance, die dauer, länge, das anhalten, langwierigkeit, beſtändigkeit, das beharren; aufenthalt, *durée, continuation; ſejour.* In continuance of time, mit der zeit, endlich, *à la continuë.* The continuance of a ſuit in law, die abweiſung, aufſchiebung, der aufſchub eines proceſſes, *renvoy, remiſe d'un procès.*
Contínuate, an einander hangend; ununterbrochen, *contigu; pas interrompu.*
Continuàtion, das beharren, fortfahren, die verlängerung; fortdauer, *continuation.*
Contínuative, S. (in der logic) ein ſatz, der eine fortdauer anzeigt, (*t. de logique*) *propoſition, qui contient une continuation.*
* Continuàtor, der da fortfähret, verlängert, *continuateur.*
To contínue, beharren, verharren, anhalten, fortfahren; bleiben, verbleiben an einem orte; währen, anhalten; eine ſache ausführen, damit fortfahren, anhalten; einem ſein amt verlängern, einen in ſeiner ſtelle von neuem beſtätigen, *continuer, perſiſter; demeurer en quelque lieu; durer; pourſuivre; prolonger, étendre le tems* (*de quelque officier en charge.*) I deſire you to continue me your friend, ich bitte, ihr wollet mich eure freundſchaft weiter (ins künftige) genieſſen laſſen, *je vous prie de me conſerver vôtre amitié.*
Contínued, ausgeführet, verlängert, womit man ausgehalten oder fortgefahren; an einander hangend; beharrlich, unaufhörend, unaufhörlich, *continué; continu; continuel.* A continued valley to the very ſea, ein thal, das bis an die ſee gehet, *une vallée, qui s'étend juſques à la mer.*
Contínuedly, ſtets, allezeit, ſtets an einander, *toûjours.*
Contínuer, die dauer; das anhalten, aufhalten, *durée; continuation.*
Continùity, das aneinanderhängen; das aneinanderhängen eines körpers; die ordnung, ordentliche folge, *continuité, ſuite.*
Contínuous, beſtändig, ununterbrochen, *continuel.*
Contòre, ein rechen-bret, rechen-tiſch, eine rechen-kammer, eine ſchreibe-ſtube, *contoir.*
Contórſion, contórtion, das krümmen, beugen, biegen, drehen, *contorſion.*
To contórt, drehen, herum drehen; winden, *tordre; courber.*
Contòur, die auswendigen züge eines bildes, der auswendige krumme gang oder zug an einem gemälde, *contour.*
Cóntra, heißt in der compoſition ſo viel, als againſt, *ſignifie dans la compoſition autant que againſt.*
Contráband, cóntrabanded, verfallen, verboten, *de contrebande.*
To cóntraband, verbotene waaren einführen, *faire entrer des marchandiſes de contrebande.*
Cóntract, ein handel, ein vertrag, vergleich, bund, *contract, pacte.* ſ. auch Betrothing.
Contráct, *part. & adj.* verlobet, verſprochen, vertraut, *fiancé.*
To contráct, *N.* dingen, handeln, einen vertrag mit einem machen, aufrichten, einen vergleich treffen, ſich vergleichen, *contracter, convenir.*
To contráct, *A.* etwas abkürtzen, kurtz zuſammen ziehen; (eine kranckheit) erholen, kriegen, ſich auf den hals laden, etwas erlangen, gewinnen; etwas zuſammenziehen, machen, daß es einſchrumpfet, oder einlaufet, einziehen, zuſtrengen, enger machen, zuſammenfalten; verloben, *abréger; contracter, prendre, gagner; retirer, retrecir, plier; fiancer.* To contract one's brow, die ſtirn runtzeln, *froncer le ſourcil.* To contract a marriage, eine heyrath ſchlieſſen, *contracter mariage.* To contract friendſhip with one, freundſchaft mit einem machen, *faire amitié avec quelqu'un.* To contract debts, ſchulden machen, *s'endetter.*
Contractàtion-houſe, ein handlungs-haus, allwo man einen vertrag oder contract macht, *maiſon, où l'on contracte.*
Contrácted, kurtz zuſammen gezogen, *&c. abrégé, &c.*
Contráctedneſs, die zuſammenziehung; die abkürtzung, *contraction; abrégement.*
Contractibility, die zuſammenziehbarkeit, die möglichkeit zuſammen gezogen zu werden, *la poſſibilité d'être retréci.*
Contráctible, zuſammenziehbar, *capable de contraction.*

Contrá-

Digitized by Google

Contráctibleneſs, die zuſammenziehbarkeit, *la qualité d'être capable de contraction.*

Contráctile, ſich zuſammenziehend, *ſe retreciſſant, contractant.*

Contrácting, das dingen, ꝛc. *l'action de contracter, &c.* ſ. To contract.

Contráction, die zuſammenziehung, krümmung, das einſchrumpfen, der krampf; die abkürtzung, zuſammenziehung, *contraction, retreciſſement; abrégement.*

Contráctor, S. contrahent, *contractant.*

Contradict, eine widrige rede, gegenrede, widerſprechung, *contradiction.*

To contradict, etwas widerſprechen, widerſtreiten, widerreden, ſelbem zuwider ſeyn, *contredire.* To contradict one's ſelf, ſich ſelbſt widerſprechen, *ſe dementir.* To contradict an inclination, einer natürlichen neigung widerſtehen, *s'oppoſer à une inclination.*

Contradicted, dem man widerſpricht, *que l'on contredit, &c.* He won't be contradicted, er kans nicht leiden, daß man ihm widerſpricht, *il ne veut pas, qu'on le contrediſe.* That news is now contradicted, man ſagt nun, daß dieſe zeitung nicht wahr ſey, *on dit maintenant, que cette nouvelle eſt fauſſe.*

Contradicter, ein widerſprecher; gegner, *contradicteur.*

Contradicting, die widerſprechung, das widerſprechen, ꝛc. *l'action de contredire, &c.*

Contradiction, die widerſprechung, widerrede, gegenrede, widerwärtigkeit, *contradiction, contrariété.* Without all contradiction, ohne einige widerrede, *ſans contredit.* In contradiction to all the ties of honour, wider alle regeln der ehrbarkeit, *contre toutes les regles, où l'honneur nous engage.*

Contradictious, widerſprechend, widerſpenſtig, der einem gerne widerſpricht, oder zuwider iſt, *contrediſant, qui aime à contredire, ou à contrarier.*

Contradictiousneſs, die unſtatthaftigkeit, da eines das andere nicht verträgt, *incompatibilité.*

Contradictorily, wider einander laufend, *contradictoirement.*

Contradictorineſs, widerſetzlichkeit, hartnäckigkeit, *opiniatreté.*

Contradictory, widerwärtig, widrig, ſtreitig, wider einander ſtreitend, ſich widerſprechend, *contraire, qui ſe contredit.* S. widerſpruch, *contradiction.*

Contradiſtinction, unterſcheidung eines dinges von den andern, *diſtinction.*

To contradiſtinguiſh, etwas von einander unterſcheiden, *diſtinguer, différencier.*

Contradiſtinguiſhed, von einander unterſchieden, *différencié.*

Contrafiſſure, ein ſcheller oder bruch auf der entgegen ſtehenden ſeite (bey den wunden,) *crevaſſe au côté oppoſé au coup,* (*t. de chirurgie.*)

To contraindicate, etwas entgegen laufſendes anzeigen, *indiquer quelque choſe, qui eſt contraire.*

Contraindicàtions, ein zufall, der zuwider iſt, *ſymptome, qui eſt contraire.*

† Contramùre, S. eine vormauer, *contremur.*

Contranitency, der widerſtand; gegendruck, *reaction.*

Contrapoſition, entgegenſtellung; die contrapoſition in der logic, *oppoſition; la contrapoſition dans la logique.*

Contraregulàrity, ein ding, das wider die regel iſt, *qui eſt contre la régle.*

Contràriant, zuwiderlaufend, *contrariant.*

* Cóntraried, ſ. Contradicted.

Cóntraries, die contraria in der logic, *les contraires.*

Contrariety, die widerwärtigkeit, widrigkeit, ſtreitigkeit, uneinigkeit, der widerſtand, *contrarieté, oppoſition.*

Cóntrarily, hingegen, im gegentheil, im widerſpiel, *au contraire.*

Contràrineſs, die widrigkeit; ſtreit, *contrarieté; oppoſition.*

Contràrious, widrig, widerſtreitend, *contraire.*

Contràriously, auf eine widrige art, im gegentheil, *au contraire.*

Contràriwiſe, hingegen, im gegentheil, *autrement, au contraire.*

Cóntrary, *A.* widerwärtig, widrig, zuwider, ſtreitig, *contraire.* That is contrary to good ſenſe, dieß iſt der geſunden vernunft zuwider, *cela repugne au bon ſens.* In a contrary ſenſe, in einem widrigen verſtande, oder gantz unrecht, *à contre-ſens.* This is contrary to what ought to be, dieß iſt gantz anders, als es ſeyn ſoll, *ceci eſt tout autrement qu'il ne faut.* Quite contrary, gantz anders, gantz das widerſpiel, *tout à rebours.*

Cóntrary, S. das gegentheil, widerſpiel, *contraire.* I will lay ten pounds to the contrary, ich will um zehen pfund wetten, daß ſichs nicht alſo verhält, *je parie dix livres avec vous, que cela n'eſt pas.* To adviſe to the contrary, einem etwas widerrathen, abrathen, *diſſuader.* I can ſay (I know) nothing to the contrary, ich habe nichts darwider einzuwenden, *je n'ai rien à dire contre cela.* On the contrary, hingegen, im gegentheil, *au contraire.*

Cóntrary to, *Prep.* wider, zuwider, *contre.* I'll do nothing contrary to my honour & reaſon, ich will nichts thun, das meiner ehre und der vernunft zuwider laufen ſoll, *je ne ferai rien, qui ſoit contraire à mon honneur & à la raiſon.* Contrary to my expectations, wider meine hoffnung, gantz anders als ich vermeynte, *contre mon attente.* It proved contrary to what you thought, es iſt gantz anders abgelaufen, als ihr vermeynet, *la choſe a réüſſi tout autrement, que vous ne croyez.* He has acted contrary to the truſt repoſed in him, er hat die ihm anvertraute ſache übel verwaltet, *il eſt coupable de malverſation.* To ſpeak contrary to one's thoughts, gantz anders von einer ſache reden, als was ſeine gedancken darüber ſeyn; ein ding reden, und ein anders dencken, *dire le contraire de ce qu'on penſe.*

To cóntrary, verhindern, widerſprechen, ſich widerſetzen, *empêcher, contredire, s'oppoſer.*

† Cóntrarying, ſ. Contradicting.

Contràry-wiſe, ſ. Contrariwiſe.

Cóntraſt, ein kleiner ſtreit oder zanck; der unterſchiedene ſtand der theile in einem gemälde, *contraſte.*

To cóntraſt, *v. a.* (in painting) in der malerey die abbildungen künſtlich gegen einander ſtellen, *contraſter,* en terme de peinture.

Contravallàtion, S. gegen-verſchantzung der belagerer gegen die feſtung, *contrevallation.*

To contravène, wider etwas handeln, übertreten, brechen, zuwider handeln, *contravenir, violer.*

Contravèner, ein übertreter; der einem entgegen handelt, *contravenant.*

Contravéntion, die übertretung, wenn man dawider handelt, *contravention.*

Contrayérva, gift-wurtzel aus Peru, *contrayerva.*

Digitized by Google

* Contrectation, das betasten, anrühren, *maniment, attouchement.*

Contributary, der schatzung oder steuer giebt, *qui paye contribution.*

To contribute, etwas beytragen, seinen theil zuschiessen, zu etwas geben, darzu helfen, *contribuer.*

Contributing, der beytrag, der zuschuß, &c. *l'action de contribuer.*

Contribution, eine steuer, auflage, schatzung; beytrag, beyhülfe, *contribution; aide.*

Contributive, beytragend, beförderlich, *qui contribue.*

Contributor, der da beyträgt, oder seinen theil zu etwas schiesset, oder darzu hilft, *contribuant.*

Contributory, *adj.* behülflich, beförderlich, *qui contribue.*

To contristate, traurig, betrübt machen, *rendre triste, contrister.*

Contristation, die betrübung, betrübniß, traurigkeit, bekümmerniß, kummer, sorge, schwermuth, *tristesse, melancolie, affliction, chagrin.*

Contrite, zerschlagen, zerrieben; zerknirscht, bereuend, bußfertig, *brisé, egrugé; contrit, pénitent.*

Contriteness, die zerknirschung, reue, *contrition.*

Contrition, die zerschlagung, zerknirschung, reue; das zu pulverreiben, zermalmen, *contrition; l'action de briser, trituration.*

Contrivable, erfindbar, was sich erfinden läßt, *qui peut être inventé.*

Contrivance, eine erfindung, oder ein griff, ein mittel und weg, art und weise etwas zu thun; die kunst oder scharfsinnigkeit etwas zu erfinden, *invention; artifice.* Full of contrivance, künstlich, sinnreich, scharfsinnig, *inventif.*

To contrive, etwas ersinnen, erfinden, erdencken; einen anschlag haben, nach etwas trachten, damit umgehen, es im sinne haben; etwas anstellen, anlegen, sich berathschlagen, sorgen, wie man eine sache anfangen, anstellen, thun, führen, oder ausrichten solle, *inventer; minuter, tramer, mediter; concerter, menager.* How shall we contrive it? wie sollen wir es anfangen, angreifen? *comment le ferons nous?* I do what I can to contrive your happiness, ich wende meinen möglichsten fleiß an, euch glückselig zu machen, *je fais tout mon possible pour vous rendre heureux.*

Contrived, ersonnen, erfunden, &c. *inventé,* &c. s. To contrive. An ill-contriv'd house, ein unförmlich, sehr übel angelegtes, gebautes haus, *une maison mal entenduë.* An altar contriv'd in a wall, ein in einer wand aufgerichteter altar, *un autel pratiqué dans une muraille.* An ill-contriv'd design, ein thörichtes vornehmen, so nicht wohl angelegt worden, *dessein mal concerté.* An ill-contriv'd man, ein widerwärtiger, übelgearteter kopf, *un esprit de travers, mal tourné.*

Contrivement, die erfindung, *invention.*

Contriver, ein erfinder, ersinner, urheber, *inventeur, auteur.* He is an excellent contriver, er ist ein sinnreicher kopf, *c'est un homme fort inventif.*

Contriving, die erfindung, das ersinnen, erfinden, &c. *invention, l'action d'inventer,* &c. s. To contrive.

Control, S. die widersprechung, tadel, einrede; gegenrechnung, gegenbuch; oberaufsicht, *contradiction; contrôle; sur-intendance.* Without control, mit einer unumschränckten gewalt, nach seinem wohlgefallen, *absolument, arbitrairement.*

To control, einen hofmeistern; tadeln, durchziehen, strafen; widersprechen, widerlegen, gegenrechnung führen, *contrôler; contredire; refuter, faire contrôle.*

Controllable, das sich beherrschen läßt, der unterthänig seyn muß, dem tadel unterworfen, *qui se peut contrôler, qui doit être sujet, sujet à être contrôlé.*

Controller, ein tadler; oberaufseher; ein zuchtherr, hofmeister, *contrôleur; intendant; censeur, reformateur.*

Controllership, ober-aufseher-amt, *dignité ou fonction de contrôleur.*

Controlling, das tadeln, einreden, &c. *l'action de contrôler,* &c.

Controlment, s. Control, S.

* Controver, controvor, ein erdichter falscher zeitungen, *inventeur de faux bruits.*

Controversial, streitig, zu einer streit-frage gehörig, *de controverse.*

Controversy, ein streit, disputat, eine streitigkeit; eine streitfrage in glaubens-sachen, *dispute, différent; controverse.* Without all controversy, ohne einige widerrede, auser allen zweifel, *sans contredit, indubitablement.*

To controvert, streiten, zancken, disputiren, *disputer.*

Controverted, streitig, worüber man streitet, disputiret, *controversé, qui est en dispute.*

Controvertible, worüber sich streiten läßt, *disputable.*

Controvertist, ein disputante; der in gelehrten streitigkeiten über glaubens-lehren geübt ist, *disputeur; controversiste.*

Controul, &c. s. Control.

Contumacious, hartnäckig, widerspenstig, halsstarrig; unbiegsam, eigensinnig, *obstiné, rebelle, refractaire; opiniâtre, inflexible.*

Contumaciously, auf eine hartnäckige, halsstarrige, eigensinnige art, *opiniâtrement.*

Contumacy, contumaciousness, die hartnäckigkeit, halsstarrigkeit, *obstination; opiniâtreté.*

Contumacy, ungehorsam; boshaftes außenbleiben vor gericht, *contumace.*

Contumelious, schmählich, schimpflich, lästerlich, *outrageux, contumelieux.*

Contumeliously, schmählicher, schimpflicher weise, *contumelieusement.*

Contumeliousness, schmach; beschimpfung, schimpflicher vorwurf, *contumelie, outrage.*

Contumely, die schmach, lästerung, schimpf, *contumelie, outrage.*

To contuse, zerstoßen, zerquetschen, *piler, broïer.*

Contusion, eine zerquetschung, zerstoßung, ein striem, *contusion.*

Conval-lily, s. Lily of the valley.

Convalescence, convalescency, die wiederaufkommung, erholung, genesung von einer kranckheit, *convalescence.*

Convalescent, der wieder geneset, wieder gesund wird, *convalescent.*

To conveigh, s. To convey.

* Convenable, anständig, bequem, tauglich; das sich schicket, füglich, *convenable.*

To convene, etliche versammlen, zusammenberufen, *assembler, convoquer;* sich versammlen, zusammenkommen, *s'assembler.*

Convened, versammlet, zusammenberufen, *assemblé.*

Convenience, convenience, die bequemlichkeit; gelegenheit; anständigkeit, wohlstand, schicklichkeit; gelegene

Digitized by Google

legene zeit, *commodité*; *convenance*, *conformité*; *saison propre*.

Convènient, bequem, tauglich, recht, geschickt; rathsam, gebührlich, geziemend, billig, wohlanständig; gelegen, was zu gelegener zeit geschieht, *commode*, *propre*; *convenable*, *conforme*; *qui arrive à propos*, *dans la saison propre*.

Convèniently, bequem, füglich, gar recht; ohne verhinderung, oder beschwerde, ohne mühe; wohlanständig, geziemender, gebührlicher weise; gelegen, zu gelegener zeit, gar bequem, *commodément*; *sans peine*; *convenablement*; *à propos*.

Cónvent, ein kloster, *convent*.

† To convént, einen vor das gericht fordern oder einladen, *citer*, *assigner*.

† Convénted, vor gericht gefordert, *cité*.

Cónventicle, eine heimliche oder unrechtmäßige zusammenkunft; versammlung, *conventicule*; *assemblée*.

Convénticler, der heimliche oder unerlaubte zusammenkünfte unterhält, oder besucht, *qui maintient ou fréquente des conventicules*.

Convéntion, eine zusammenkunft der stände; vereinigung; ein vertrag, vergleich, eine übereinkunft, abrede, *assemblée des états*; *union*; *convention*, *accord*. A convention of witches, eine nächtliche zusammenkunft der hexen, *assemblée nocturne des sorciers*.

Convéntional, vertragen, verglichen, abgeredet, bewilliget, worüber man einen contract gemacht hat, *conventionnel*.

Convéntionary, vergleich- oder vertragsmäßig, *de convention*.

Convéntioner, S. ein mitglied der versammlung der stände, *un membre de l'assemblée des états*.

Convéntual, klösterlich, *conventuel*.

Convéntual, münch, nonne, *religieux*; *religieuse*.

To convérge, zusammenlaufen, sich einander nähern gegen einen punct, *tendre au même point*, *s'aprocher*.

Convérgent, convérging, zusammenlaufend, *convergent*. Convergent beams, zusammenlaufende stralen, *rayons convergens*.

Convérging series, s. Series.

Convérgence, das zusammenlaufen der linien, *convergence*.

Convérsable, umgänglich, gesellschaftlich, *conversable*.

Convérsableness, leutseligkeit, umgänglich, gesellschaftliches wesen, *humeur conversable*.

Convérsably, auf eine freundliche, leutselige art, *d'une manière conversable*.

Cónversant, gemein, bekannt, der mit einem umgehet, oder in seiner gesellschaft ist; in einer sache erfahren, wohl berichtet, gelehrt, kundig, der sie wohl verstehet, *qui converse*, *qui est en conversation*; *versé*, *experimenté*. Conversant about a thing, von einer sache handelnd, *qui traite d'une chose*.

Conversàtion, der umgang, wandel; die gesellschaft, bekanntschaft, gemeinschaft, *conversation*, *commerce*. A private conversation, eine mündliche unterredung, geheime besprechung, *un tête-à tête*. Life and conversation, leben und wandel, *vie & mœurs*. That she may be conversation for those that speak French, daß sie mit denen, so Frantzösisch reden, discuriren oder sprechen könne, *afin qu'elle puisse entretenir ceux*, *qui parlent François*.

Convérsative, zum umgang, zur guten aufführung gehörig, *de conversation*, *de conduite*.

Cónverse, der umgang, wandel, die bekanntschaft, vertraulichkeit, gemeinschaft, gesellschaft; (in der meßkunst) ein satz, darinnen der schluß des vorhergehenden zum grund angenommen wird, *habitude*, *familiarité*, *commerce*, *société*; *converse*.

To cónverse, mit einem umgehen, zu thun haben, in seiner gesellschaft seyn, sich besprechen, unterreden, *converser avec quelqu'un*.

Convérsed with, mit dem man umgehet oder umgegangen, *que l'on fréquente*, *ou que l'on a fréquenté*.

Convérsely, umgekehrt, wechselsweise, *tour à tour*.

Convérsing, das umgehen, ꝛc. *l'action de converser*.

Convérsion, die änderung, verwandelung; bekehrung, besserung; (in der logic) die umkehrung des subject und des prædicati, *changement*; *conversion*.

Convérsion of an equation, (in der algebra) die verwandlung eines bruches in eine gantze zahl, *conversion d'équation*.

Convérsive, umgänglich, gesellschaftlich, *conversable*, *sociable*.

Cónvert, ein conversus, der, die sich zum christlichen glauben oder zur protestantischen religion bekehret, *un converti*, *une convertie*.

To convért, einen bekehren; etwas verändern, verwandeln; sich verwandeln, *convertir*; *changer*, *transmuer*; *se changer*. To convert a thing to one's own profit, (advantage,) etwas zu seinem eignen nutzen anwenden, für sich behalten, *prendre quelque chose pour soy*, *se l'approprier*.

Convérted, bekehrt, verändert, verwandelt, *converti*.

Convérter, ein bekehrer, der die ketzer bekehret, *convertisseur*.

Convértible, veränderlich; was sich verwandeln, was sich verwechseln läßt, *changeable*; *qui peut être changé*, *converti*.

Convértibly, umgekehrt, wechselsweise, *reciproquement*.

Convérting, das bekehren, ꝛc. *l'action de convertir*, *&c.*

Cónvertite, ein bekehrter, der seine meynung verändert hat, *converti*.

Cónvex, *A.* auswendig gekrümmt, gewölbt, rund, erhoben, *convexe*.

Cónvex, S. die wölbung, etwas gewölbtes, so auswendig gekrümmet ist, ein gewölb, *un convexe*.

Convéxed, auswendig rund, erhaben, bauchrund, gewölbt, *convexe*.

Convéxedly, wölbicht, bauchrund, *en forme convexe*.

Convéxity, die äußere wölbung eines runden dinges, bauchrund, *convexité*.

Convéxly, s. Convexedly.

Convéxness, s Convexity.

Convéxo-concave, auf einer seite bauchrund, und auf der andern hohl, *convexe d'un côté*, *concave de l'autre*.

To convèy, etwas wohin tragen, führen, bringen, hinschaffen, überbringen; schicken, senden, übersenden, überschicken; abtreten, einem andern überlassen, übergeben, vermachen, *porter*, *voiturer*; *envoyer*, *transmettre*; *transporter*; *faire un transport*. He conveys his sense in plain words, er bringt seine gedancken (seine meynung) gar deutlich vor, *il s'énonce*, *il s'exprime clairement*. To convey poison into a thing, etwas vergiften, gift hinein thun, *empoisonner une chose*. To convey one's love (respects) to a man in a letter, einen in einem briefe grüssen, *faire ses amitiez* (*ou ses baisemains*)

mains) *à quelqu'un dans une lettre.* To convey away, hinwegtragen, wegführen, wegbringen, wegschicken, wegschaffen, *emporter, faire emporter.* To convey a man out of danger, einen aus der gefahr erretten, helfen, davon befreyen, *sauver quelqu'un, le mettre hors de danger.* To convey one's self quickly out of a place, sich von einem orte geschwind wegmachen, *s'ecouler de quelque lieu.*

Convèyance, die überführung, überbringung; verschickung, übersendung; abtretung, übergabe seines rechts; weg, mittel, *transport, envoy; cession; voye, moyen.*

Convèyancer, ein notarius, der eine übergabe des rechts aufsetzet, *un faiseur de transports, notaire.*

Convèyed, convèy'd, getragen, geführet, ꝛc. *porté, &c.*

Convèyer, der, die etwas führet, überbringt, ꝛc. *celui, celle, qui porte, qui transporte, &c.* ſ. To convey.

Convèying, eine überführung, ꝛc. das führen, bringen, ꝛc. *transport, &c. l'action de porter, &c.* ſ. Conveyance.

Cónvict, eine perſon, die einer übelthat überzeugt iſt, *une perſonne convaincuë de quelque crime.*

To convíct, einen überzeugen, überweiſen, *convaincre.*

Cónvict, convícted, überzeuget, überwieſen, *convaincu.*

Convíction, die überweiſung, überzeugung, *conviction.*

Convíctive, überzeugend, überweiſend, kräftig, ſtarck, *convaincant.*

Convíctiveneſs, ſtarcker beweisthum, *évidence.*

To convínce, überzeugen; überweiſen; überreden; beweiſen, erweiſen; überſteigen, übertreffen, *convaincre; perſuader; prouver, montrer; ſurmonter, vaincre.*

Convínced, überwieſen, überzeuget, *convaincu, perſuadé.*

Convíncement, überführung, überzeugung, *conviction.*

Convíncible, überführbar, erweislich, *qui peut être convaincu, averré.*

Convíncingly, kräftig, augenſcheinlich, *d'une maniére convaincante.* Convincingly true, augenſcheinlich, wahr, *d'une verité convaincante, évident.*

Convíncingneſs, augenſcheinlicher beweis, *évidence, preuve convaincante.*

Convìve, ſchmauſen, *ſe regaler, faire bonne chere.*

Convìval, convívial, feſtlich, geſellſchaftlich, zum ſchmauß gehörig, *de fête, ſociale, de banquet.*

* Conúndrum, eine grille, ein närriſcher einfall, *lubie, vercoquin.*

To cónvocate, zuſammen berufen, *convoquer.*

Convocàtion, eine kirchen-verſammlung, allgemeine verſammlung der geiſtlichen, *ſynode, aſſemblée générale du clergé.*

To convòke, zuſammenberufen, verſammlen, *convoquer, aſſembler.*

To cónvolve, zuſammenwickeln, einwickeln, *entortiller, envelopper.*

Cónvolved, zuſammen gewickelt, zuſammen gerollt, *entortillé, envelopé.*

Convolùtion, die zuſammenwickelung, das zuſammenwickeln, *l'action d'envelopper, l'état d'être envelopé.*

Cónvoy, ein geleit, ein ſtarckes geleite mit ſoldaten, *convoy, eſcorte.* To be a convoy to one, einen mit einem ſtarcken geleite begleiten, *eſcorter quelqu'un.* They had for their convoy two men of war, zwey kriegsſchiffe begleiteten ſie, *deux vaiſſeaux de guerres les eſcortoient.*

To convòy, einen begleiten, mit einem ſtarcken geleit begleiten, *convoyer, eſcorter.*

Cónvoy'd, begleitet, *convoyé.*

To convúlſe, widernatürliche bewegungen verurſachen, *cauſer des mouvements convulſifs.*

Convúlſion, die convulſion, der krampf, zuckung, *convulſion.* Convúlſion-fits, dergleichen bewegungen, die ſchwere noth, böſe ſeuche, *des convulſions.*

Convúlſive, was zuckungen oder krampf verurſachet, *convulſif.*

† Cónuſance, ſ. Cogniſance.

Cóny, ein caninichen, *un lapin.* Cóny-ſkin, die haut von einem caninichen, *peau de lapin.* Cóny-burrow, ein caninichen-loch, *trou de lapin.* Cóny-warren, ein caninichen-garten, *garenne de lapins.* * Cóny-catcher, ein liſtiger betrüger, *fourbe.*

To cóny-catch, ſ. To deceive.

To còo, kirren, ſchreyen oder winſeln wie eine turteltaube, *gemir.*

Còoing, das ſchreyen oder winſeln der turteltauben, *gemiſſement.*

Cóok, ein koch, gar-koch, eine köchin, gar-köchin, *cuiſinier, cuiſiniére, rotiſſeur.* Maſter-cook, der küchenmeiſter oder hof-koch eines Fürſten, ꝛc. *le maître-queux.* A great-cook, ein gar-koch, der ein groſſes wirths-haus hält, *un traiteur.* A cook's ſhop, eine gar küche, *une rotiſſerie.* Cóok-room, die küche in einem ſchiffe, *la cuiſine du vaiſſeau, fougon.* Cóok-maid, eine köchin, eine magd, *cuiſiniére.*

To cóok, kochen; zubereiten, *cuiſiner; préparer.*

Cóokery, das kochen, die wiſſenſchaft oder kunſt zu kochen, *cuiſine, l'art de cuiſiner.*

Còol, kühl, friſch; kaltſinnig; leichtſinnig, *frais, de ſang froid; leger.*

Còol, S. eine (angenehme) kühle, *frais, fraicheur.*

To còol, etwas erfriſchen, kühlen, abkühlen, kalt machen; etwas mindern, lindern; erkälten, kalt werden; nachlaſſen, abnehmen, ſich mindern, *rafraichir; ralentir, abbatre; ſe refroidir; ſe ralentir, ſe diminuer.* That cools the lungs, das erfriſchet die lunge, *cela humecte les poûmons.*

Còoled, abgekühlet, gelindert, ꝛc. *rafraichi, ralenti.* ſ. To cool.

Còoler, ein kühlendes, erfriſchendes mittel, *un refrigeratif, un refrigerant.* A brewer's cooler, ein braubottig, kühlfaß, eine bier-kufe, darinnen man das bier kalt werden läſſet, *braſſin, cuve de braſſerie.* ſ. Refrigeratory.

Còoling, S. die erfriſchung, kühlung, das abkühlen, ꝛc. *rafraichiſſement, l'action de rafraichir, &c.* ſ. To cool.

Còoling, *A.* kühlend, erfriſchend, *rafrigeratif.*

Còolneſs, die kühle; kaltſinn; gleichgültigkeit, *fraicheur; froid, indifférence.*

Còoly, còolly, ohne einige gegebene urſach, ohne bewegung des gemüths, *de ſang froid.*

Còom, ofen-ruß, wagen-ſchmiere, kohlen-ſtaub, *ſuie; axonge; pouſſier.*

A còom, còomb of corn, vier ſcheffel korn, *quatre boiſſeaux de bled.*

Còop, ein hüner-kaſten, hüner-korb, eine art eines hüner-hauſes; faß, *ſorte de poulalier; baril.*

To còop up, einſchlieſſen, einſperren, in den hüner-kaſten thun, *enfermer.*

Còoped up, eingeſchloſſen, eingeſperrt, *enfermé.*

Coopèe,

Digitized by Google

Coopèe, *A.* in der mitte mit einem striche zertheilet (wie etliche schilde,) *coupé.*

Coopèe, S. ein schritt im tantzen, *coupé.*

Còoper, ein böttiger, *tonnelier.* Wine-cooper, ein wein-händler, *marchand de vin.*

Coòperage, S. böttiger-lohn, *loïer pour le tonnelage.*

To coóperate, zugleich mitwircken, mitarbeiten, mithelfen, *cooperer.*

Cooperàtion, die mitwirckung, *cooperation.*

Coóperative, mitwirkend, behülflich, *qui coopere, qui contribue.*

Cooperàtor, ein mitarbeiter, mithelfer, *cooperateur.*

Cooptàtion, annehmung an kindesstatt; die erwählung, *adoption; élection.*

Coòrdinate, von gleicher ordnung oder staffel, *de même ordre ou degré.*

Coòrdinately, in gleicher ordnung, in gleichem rang, *de même ordre, de même rang.*

Coòrdinateneſs, gleichheit, gleichheit des ranges, *egalité, egalité de rang.*

Coordinàtion, das verhältniß, verhältniß der dinge gegen einander; gleichheit, *proportion, rapport; egalité.*

Còot, ein täucherlein, ein wasser-huhn, *fouque.* * A very coot, ein rechter narr, *un ſot.*

Cóp, die spitze, der gipfel; der busch auf dem kopf eines vogels, *haut, ſommet; hupe, touffe.*

Còpal, ein weisses und scheinendes hartz, so aus West-Indien gebracht wird, *copal, reſine blanche & luiſante, qui vient des Indes occidentales.*

Copàrcenary, gemeinschaftliche erbfolge, gemeinschaftliches erbe, *ſucceſſion commune.*

Copàrcener, copártner, der etwas mit einem theilet, besitzet, oder über etwas mit einem eigenthums-herr ist; ein mitgesell, ein mithändler, der mit einem in der handelschaft stehet, *copartageant, coproprietaire; aſſocié.*

Copàrceny, copárseny, ein ungetheiltes erbe oder gut, ungetheilet, unzertrennet, *indivis.* To hold an eſtate in coparceny, ein gut unzertheilt besitzen, *joüir d'un bien par indivis.*

Copártner, ſ. Coparcener.

Copártnerſhip, die gesellschaft; gleiche theilnehmung, theilhabung, *ſocieté, participation.* ſ. Coparcener.

Còpatain, *adj.* hoch, zugespitzt, *haut, pointu.*

Copàyva, ein baum in Amerika, davon der köstliche balsam copey kommt, *copayba.*

Còpe, eines bischofs oder priesters rock, *chape.* Under the cope of heaven, unter dem offenen himmel, auf der welt, *ſous la voûte de ciel, ſous le ciel, ſous le firmament.* 'Tis the fineſt thing under the cope of heaven, man hat nichts schöners in der gantzen welt, *il n'eſt rien de ſi beau ſous le firmament.*

* To cope, bedecken, decken; tauschen, etwas austauschen, vertauschen, verwechseln, ein ding um ein anders geben, *couvrir; changer, troquer;* in die gasse hervorgehen, herausstehen, *avancer, ſortir d'alignement.* To cope together, mit einem kämpfen, streiten, balgen, *combattre.* * To cope right-hands, zum schlagen, streichen kommen, fechten, sich balgen, sich schlagen, *en venir aux mains, être aux priſes, ſe battre.* We are able to cope with him, wir können ihm schon die spitze bieten, widerstehen, *nous ſommes en état de lui faire tête.*

Cópel, ſ. Coppel.

* Còpelmate, S. ein mit-genoß; freund, compagnon in einer handlung, *un aſſocié; ami, compagnon.*

Cópie, ſ. Copy.

Cópier, einer, der abschreibet, der nachmacht, ein plagiarius, *copiſte; qui imite; plagiaire.*

Còping, das tauschen; das kämpfen, balgen, schlagen; der gipfel oder die spitze eines gebäudes, *l'action de changer, de troquer; combat; le faîte d'un bâtiment.* The coping of a wall, das hervorragen einer mauer, *avance, ſaillie d'une muraille.*

Còpious, häufig, überflüßig, voll, reich, weitläuftig, *copieux, abondant, riche.*

Còpiously, häufig, reichlich, überflüßig, weitläuftig, *copieuſement.*

Còpiousneſs, der überfluß, die weitläuftigkeit, fülle, *abondance.*

Cópiſt, ein abschreiber, nachahmer, *copiſte, imitateur.*

Cópland, ein stück land, das sich in einem spitzigen winckel endiget, *terre, qui termine en angle aigu.*

Cópp, ſ. Cop.

Cópped, das einen feder-busch auf hat; spitzig, *hupé; pointu.*

Cóppel, ein probe-tiegel; eine capelle, *coupelle.*

Cópper, das kupfer; ein kupferner kessel, *cuivre; chaudron de cuivre.* Molten copper, ertz, *roſette.* Cópper-ſmith, ein kupfer-schmidt, *ouvrier, qui travaille en cuivre.* A brewer's copper, ein brau-kessel, *braſſin de braſſerie.* Cópper-plate, eine kupfer-platte darauf zu stechen, *planche.* Cópper-work, ein kupfer-werck, kupfer-hammer, *forge de cuivre.* Cópper-worm, ein kupfer-wurm; motte, schabe; holtz-wurm; wurm in der hand, *teigne; vers de bois; paronichie.* Cópper-noſe, eine rothe kupferichte naſe, *né couperoſé.*

Cópperas, dinten-vitriol, *couperoſe.*

Cóppery, kupferig, kupfern, *de cuivre.*

Cóppice, coppis, cópſe, gehau, ein wald von kleinem busch-holtz, gesträuche, *taillis.*

Cópple-duſt, capell-staub, *poudre de coupelle.*

Cópple-ſtones, fluß-steine, die sich glatt spielen, *bilboquets dans les fleuves, qui ſe ſont arondis en roulant.*

Cóppled, spitzulaufend, *qui s'éleve en cone.*

Cópſe, ſ. Coppice.

To cópſe, das gehäu schonen, anstiegen lassen, *conſerver le taillis.*

Còpula, die copula, das wort, welches subject und prædicat verbindet, *copula, le terme, qui joint le ſujet & l'adjectif ou le prædicatum.*

To cópulate, vereinigen, sich verbinden, *unir, joindre; s'accoupler.*

Copulàtion, die zusammenbindung, zusammenpaarung, kuppelung; der beyschlaf, die fleischliche vermischung, *copulation; coit.*

Cópulative, zusammenbindend, *conjonctif.*

Cópy, eine abschrift; das original eines buches; eine vorschrift; ein exemplar, *copie, double; manuſcrit; exemple; exemplaire.* A copy of verſes, verse, abgeschriebene verse, *des vers, des vers copiez.* Cópy-book, ein vorschrift-buch, *un livre d'exemples.* Cópy-money, das geld, so der verleger dem autori für das original zahlet; oder das geld, so man den buchdruckern für die exemplarien eines buches, wenn es gedruckt ist, giebt, *l'argent, que le libraire donne à l'auteur pour ſa copie; ou bien, l'argent, qu'on donne aux compagnons d'imprimerie, au lieu de leur donner des exemplaires, lors qu'un livre eſt achevé d'imprimer.* Cópy-hold, ein lehn, so einer mit gewissen bedingungen besitzt, *terre, qui relève d'un fief.*

Cópy-hold, cópy-holder, ein lehnmann, *celui, qui posséde un fief.*

To cópy out, etwas abschreiben, nachmachen, *copier*; *imiter.*

Cópy'd out, abgeschrieben, *copié.*

Cópying out, das abschreiben, *l'action de copier.*

Coquelúcho, eine gattung der haupt-flüsse, ein heftiger husten, *coqueluche, quinte.*

Coquét, *A.* verliebt, geil, *coquet.*

To coquét, löffeln, verliebt thun, *coquetter.*

Cóquetry, löffeley, das verliebt thun, *coquetterie.*

A coquétte, S. eine buhlerin, eine verliebte frau oder jungfer, *une coquette.*

Coquéttish, verliebt oder verbuhlt, *coquet.*

Cóquettry, s. Coquetry.

Córacle, eine art eines fischer-kahns in Wallis, *espéce de nacelle dans le comté de Wallis.*

Córal, eine corall; eine kinder-klapper, mit einer corall am ende, *corail*; *un hochet.* Córal-tree, corallen-baum, *corail.*

Córal, corallin, das die farbe oder kraft einer coralle hat, *coralin.*

Córal-mos, córalline, meer-mooß, *coraline.*

Córaloid, coraloidal, corallen ähnlich, *ressemblant à du corail.*

Córand, cúrrand, eine Johannes-beer, corinthe, *groseille.* Córand-tree, ein Johannes-beeren-busch, *un groselier.*

Coránto, s. Courant.

Córbe, krumm gebogen, *courbe.*

Córbeils, schantz-körbe, *gabions.*

Córbel, córbet, córbil, ein stein, trag-holtz an einer mauer, worauf man die balcken legt; sparren-kopf; zierath in gestalt eines korbes, *corbeau, modillon, console*; *corbeille.*

Córbils, córbets, hölen in der wand, in welche etwas zu setzen, *des niches.*

Córd, ein seil, strick, eine schnur, *corde.* A cord of wood, eine klafter holtz, *une corde, deux voyes de bois.* Córd-wood, holtz in klaftern geschlichtet, *bois cordé.*

To córd, mit stricken befestigen, binden, *lier de cordes.*

To córd up wood, das holtz mit dem stricke messen, *corder le bois, le mettre en membrure.*

Córdage, die seile, stricke, das strickwerck in einem schiffe, *cordage, funin.*

Córded up, mit dem stricke gemessen, *cordé, mis en membrure.* A corded ladder, eine strick-leiter, *echelle de cordes.*

Cordelièr, ein Franciscaner, Baarfüsser-mönch, *cordelier.*

Córdial, hertzstärckend; hertzlich, offenhertzig, aufrichtig, treu, vertraut, *cordial.*

A córdial, eine hertz-stärckung, ein hertz-stärckender tranck, *un cordial.*

Cordiálity, offenhertzigkeit, aufrichtigkeit, *cordialité, sincerité.*

Córdially, hertzlich, von hertzen, *cordialement.*

Córdialness, die hertzliche liebe, aufrichtigkeit, *cordialité.*

† Córdiner, cordwainer, ein schuhmacher, *cordonnier.*

Córdon, ein mauer-krantz, eine mauer-krone, *cordon.*

Córdwain, córdovan-leather, corduan, corduanisches leder, *cordoüan.*

Cordwáiner, s. Cordiner.

Córe, der kröbs des obsts, das hertz; das innerste; das eiter; ein hauffen, *trognon*; *le cœur*; *l'interieur*; *pus*; *corps, foule.* To be rotten in the core, inwendig oder im grunde böse seyn, *n'avoir pas le fond bon.*

Coriàceous, ledern, wie ledern, *de cuir, comme du cuir.*

Coriànder, coriander, *coriandre.* Coriànder-seed, coriander-saame, *graine de coriandre.*

Córinth, s. Corand.

Corínthian order, die Corinthische ordnung, *corinthien.*

Córk, korck-holtz, pantoffel-holtz, jorck, der baum, das holtz und die rinde; ein stopfer von pantoffel-holtz zu einer flasche ꝛc. *liege*; *bouchon de liege.* Córk-shoes, schuhe mit pantoffel-holtz unterlegt, *des escarpins.* Córk-cutter, einer, der die jorck-stöpsel schneidet, *faiseur de bouchons.*

To córk, pantoffel-holtz an etwas machen; eine flasche ꝛc. mit pantoffel-holtz zumachen, zustopfen, *lieger*; *boucher.*

Córkingpin, eine grosse dicke nadel, *grosse épingle.*

Córked, córkt, woran man pantoffel-holtz gemacht; das man damit zugestopft hat, *liegé*; *bouché.*

Córky, von korck, *de liege.*

Córmorant, ein wasser-rabe, nachtrabe, *cormorant.* A greedy cormorant, ein fraß, vielfraß, *un glouton.*

Cormúdgeon, ein geitz-hals, ein karger filtz, *un avare, taquin.*

Córn, das korn, getreide, die saat, *blé.* A corn of salt, ein saltz-körnlein, *un grain de sel.* A corn on the toe, ein leichdorn, hüner-auge am fusse, *un cors au pié.* You measure another man's corn by your own bushel, ihr messet andere nach eurer elle, ihr meynet, andere müssen seyn wie ihr, *vous mesurez les autres à vôtre aulne.* To give the horses their corn, den pferden haber geben, *donner l'avoine aux chevaux.* Córn-flag, schwertel *iris.* Córn-master, korn-händler, *marchand de blé, blatier.* Córn-marigold, ringel-blumen; wartzen-kraut, *souci.* Córn-mill, eine mühle, *moulin.* Córn-pipe, eine korn-pfeiffe, *pipeau fait d'un tuiau de blé.* Córn-rocket, korn-rauke, *roquette sauvage.* Córn-loft, córn-floor, ein korn-boden, *grenier.* Córn-chandler, einer, der allerhand korn verkauft, *vendeur de grains.* Corn-rose, eine korn-rose, klapper-rose, *coquelicot.* Córn-sallad, acker-lattich, lämmer-lattich, *mâche.* Córn-cutter, einer, der die hüner-augen schneidet, *coupeur de cors aux piés.*

To córn, etwas saltzen, mit saltz bestreuen, besprengen; körnen, *saupoudrer, saler*; *granuler.* To corn flesh, fleisch einpöckeln, *saler de la viande.*

To córn powder, körnicht pulver machen, es zu kleinen körnern machen, *faire de la poudre grénuë, la reduire en grains.*

Cornáchine powder, ein purgier-pulver, genannt pulvis de tribus, oder des grafen Warwicks pulver, *poudre, qui purge, nommée pulvis de tribus*; *ou poudre du comte de Warwick.*

Córnage, das recht, welches den inhaber eines gutes verbindet, nachricht von einem einfall, durch blasung eines horns, zu geben, *titre, qui oblige le posséseur de certaines terres de donner avis d'une invasion en sonnant d'une corne.*

Córned, bestreuet, mit saltz besprenget, *saupoudré, salé.*

Córnel, córnel-berry, kornel-beer, hertzlitzen, *cornouille.* Córnel-tree, ein hertzlitzen-baum, Welscher kirsch-baum, *cornouiller.*

Cornèlian, a cornèlian-stone, ein kornalin-stein, *cornaline.*

Córnemuse, eine sack-pfeiffe, *cornemuse.*

Córne-

Cörneous, hornicht, hornartig, *de corne, de nature de corne.*

Cörner, eine ecke; ein winckel, *coin, angle.* Cörner-ſtone, ein eck-ſtein, *une pierre du coin.* A cörner-houſe, ein eck-haus, *maiſon du coin.* Made cörner-wiſe, eckicht gemacht, gecket, *fait à angles.* In a corner, in einem winckel, heimlich, im verborgenen, *dans un coin; en ſecret.* Corners of rivers, die ecken oder beugungen eines fluſſes, *les coudes, les replis d'une riviére.* Corner teeth of a horſe, die zähne, die ein pferd bekömmt, wenn es fünfthalb jahr alt iſt, *les dents, qui viennent à un cheval, quand il a quatre ans & demi.*

Cörnered, gecket, *coudé.* Twö-cornered, or thrèe-corner'd, was zwey oder drey ecken hat, *qui a deux ou trois angles.*

Cörnet, ein zinck; ein cornet, ein reuter-fähnrich; ein leinenes ſtirn-tuch, nacht-haube der weiber; ein inſtrument, womit man den pferden zur ader läßt; eine tüte; eine doctor-krauſe, *cornet; cornette; cornete; corne à ſaigner un cheval; un cornet de papier; cornette.* The cornet of a horſe, der huf eines pferdes, *corne.*

Cörnetter, ein zincken-blaſer, zinckeniſt, *celui, qui ſonne du cornet.*

Cörnice, cörniſh, der zierat oben an einer ſäule oder mauer, *corniche.* The corniſh of the roof of a coach, der ablauf oben an einer kutſche, *goutiere de carroſſe.* Cornice ring, (in der artillerie) der ring an der canone vorne bey der mündung, *anneau du canon auprès de la bouche.*

Cörnicle, ein klein horn, *petite corne.*

Cornículate, *adj.* zackicht, *dentelé.*

Cornífick, was hörner hervorbringt oder macht, *qui produit des cornes.*

Cornígerous, gehörnt, das hörner hat, *cornu.*

Córnu copiæ, das horn des überfluſſes, *corne d'abondance.*

Cornùte, cornùted, das hörner hat, hahnrey, *cornu, cocu.*

Cornùte, cornùto, ein hahnrey, hörner-träger, *cornard, cocu.*

To cornùte, einen zum hahnrey machen, hörner aufſetzen, *faire cornard, cocu.*

Cornùted, zum hahnrey gemacht, *qu'on a fait cornard.*

Cörny, hornigt; körnicht, voll korn, *cornu; plein de grains.*

Córody, S. ſ. Corrody.

Córollary, ein ſatz, der aus einem vorhergehenden gezogen wird; zuſatz, vermehrung, *corollaire; addition, augmentation.*

Coròna, der krantz-leiſten, (in der bau-kunſt) *couronne,* (*t. d'architect.*)

Córonal, krone; krantz, *couronne; guirlande.*

Córonal, zum haupt-wirbel gehörig, *coronal.*

Córonary, zur krone gehörig, *de couronne.* Coronary arteries, die krantz-adern des hertzens, *veines coronales.*

Coronàtion, die krönung und einweihung eines Königs, *couronnement, ſacre.*

Corône, ein ſpitziges theil an den beinen, *corone.*

Córonel, ſ. Colonel.

Córoner, crowner, ein beamter, der im namen der krone nebſt zwölf andern unterſuchen muß, ob ein geſunder todter leichnam um das leben gebracht worden, oder ob er eines natürlichen todes geſtorben, *officier, qui a l'inſpection ſur les meurtres.*

Córonet, ein krantz in einem ſchilde; eine kleine krone, *couronne; petite couronne.*

Còrporal, S. ein corporal, *caporal.*

Còrporal, *A.* leiblich, körperlich, *corporel.* To take a corporal oath, einen körperlichen eyd thun, *prêter ſerment ſur les ſaints evangiles.*

Corporàle, das geweihte tuch, darauf der meß-prieſter die hoſtien legt, *corporal.*

Corporálity, die natur eines körpers, *nature corporelle.*

Còrporally, leiblicher weiſe, am leibe, *corporellement.*

Còrporate, in ein corpus vereiniget, was eine gemeine macht, *qui forme une communauté, uni en un corps.* A corporate body, eine gemeine, eine incorporirte geſellſchaft, *une communauté.*

Còrporateneſs, die gemeinſchaft, vereinigung in eine geſellſchaft, *communauté.*

Corporàtion, eine gemeine, geſellſchaft, das gantze gemeine weſen, *communauté.* Corporàtion-town, eine zünftige ſtadt, *ville municipale.*

Còrporature, die leibs-geſtalt, die dicke des leibes; ein körper-weſen, *corſage, corpulence; eſſence ou nature corporelle.*

Corpòreal, corpòreally, ſ. Corporal, corporally.

Corporèity, materialität; die gantze körper-welt, *materialité; l'univers corporel.*

Corporificàtion, die körperlichmachung, *corporification.*

To còrporify, zu einem körper machen, *corporifier.*

Còrps, ein körper; ein corps ſoldaten oder trouppen; leichnam, todter leib, die leiche, *un corps; corps mort.* Corps-de-gàrd, ein wach-haus der ſoldaten, *un corps de garde.*

Còrpulence, còrpulency, die dicke, die fettigkeit des leibes, *epaiſſeur, corpulence.*

Còrpulent, dick, fett, ſtarck, *gros & gras.*

Còrpus-Chriſti-day, das Frohnleichnams-feſt, *la Fête-Dieu.*

Còrpuſcle, ein leiblein, luft-ſäublein, *corpuſcule, atome.*

Corpúſcular, corpuſculàrian, körperlich, mechaniſch, *de corpuſcules, mechanique.* Corpuſcularian philoſophy, das philoſophiſche ſyſtem, nach welchem alles aus der wirckung der atomorum gegen einander erkläret wird, *ſiſteme de philoſophie, où tout eſt expliqué par l'action des atomes des uns contre les autres.*

Córracle, ſ. Corricle.

To corràde, abreiben; zuſammen ſcharren, *gater à force frotter, uſer; amaſſer.*

Corradiàtion, zuſammenlauf der ſtralen in einem punct, *convergence de raïons ſur le même point.*

Corránt, ſ. Courant.

Corréct, verbeſſert, ohne fehler, *correct.*

Corréct, *Adv.* ohne fehler, *correctement.*

To corréct, etwas corrigiren, verbeſſern, ändern, zurechte helfen; lindern, mindern, mäßigen; ſtrafen, züchtigen; mit worten ſtrafen, beſtrafen, *corriger, rendre correct; temperer, diminuer; chatier; reprendre.* My watch corrects the ſun, meine uhr gehet richtiger als die ſonne, *ma montre regle le ſoleil.* *P.* To correct the magnificat, eine untadelhafte ſache tadeln oder beſſer machen wollen, *pointiller, ſubtiliſer.*

Corrécted, verbeſſert, geändert, *corrigé.*

Corréctor, ſ. Corrector.

Cor-

Corrécting, das verbessern, ꝛc. *l'action de corriger, &c.* ſ. To correct.

Corréction, die verbesserung, änderung; zucht, strafe, bestrafung, züchtigung, *correction; amendement, punition.* Under correction, mit erlaubniß, *sauf correction.* House of correction, ein zucht-haus, *maison de correction.*

Corréctioner, einer, der in einem zuchthause gewesen; ein galgen-vogel, *qui a été dans une maison de correction; pendard.*

Corréctive, verbessernd, mäßigend; eine mäßigung, eine artzney, die einer andern stärcke oder schärfe verringert, mäßiget, *correctif*, A. & S.

Corréctly, ohne fehler, verbessert, *correctement.*

Corréctneſs, der zustand eines dinges, so verbessert ist, oder genau und mit fleiß gemacht ist, genauigkeit, *exactitude.*

Corréctor, ein verbesserer, aufseher; artzney, die eine andere mäßiget, *correcteur; correctif.* A corrector of the staple, ein proviant-commissarius oder proviant-schreiber, *clerc ou commis d'une étape.*

To córrelate, eine beziehung auf einander haben, *être correlatif.*

Córrelate, S. ein correlatum, ein ding, das sich auf das andere bezieht, *qui eſt correlatif.*

Corrélative, das sich auf etwas beziehet, *correlatif.*

Corrélativeneſs, die beziehung auf einander, *rapport.*

Corréption, tadel, *reprehenſion.*

To correſpónd, mit einem correſpondentz pflegen; sich zu etwas schicken oder reimen, damit übereinkommen, *correſpondre.*

Correſpóndence, correſpóndency, die handels-gemeinschaft unter abwesenden, der brief-wechsel; das verständniß, übereinstimmung, *correſpondence.*

Correſpóndent, übereinkommend, *conforme.* I'll be correſpondent to your commands, ich will mich nach euren befehlen richten, *je me conformerai à vos ordres.*

A correſpóndent, der mit einem fleißig briefe wechselt oder correſpondentz pfleget, ein vertrauter freund, *un correſpondant.*

Correſpónſive, was communication oder gemeinschaft mit einander hat, *qui a de la correſpondance.*

Córrider, corridòr, ein bedeckter weg oder gang; umgang um ein gebäude, *corridor.*

Córrigible, das sich verbessern oder ändern läßt; strafbar; verbesſernd, *qui ſe peut corriger; coupable; correctif.*

Corrìval, ein mitbuhler, mitwerber, der mit einem um etwas anhält, *competiteur, rival.*

Corrìvalry, die mitwerbung, das zugleich anhalten, *concurrence.*

Corróborant, stärckend, *corroborant.*

To corróborate, etwas stärcken, verstärcken; bekräftigen, bestätigen, *corroborer; fortifier; confirmer.*

Corróborated, gestärcket, ꝛc. *corroboré, &c.*

Corroboràtion, stärckung; bekräftigung, *corroboration; confirmation.*

Corróborative, stärckend, hertzstärckend, *corroboratif.* A corroborative argument, ein starcker beweis, *un puiſſant argument.*

To corròde, etwas zerfressen, zerbeissen, ausbeissen, ausfressen, zernagen, *corroder.*

Corròded, zerfressen, *corrodé.*

Corròdent, zerfressend, zerbeissend, *qui corrode, corroſif.*

Corròdible, zerfreßbar, was gefressen, oder verderbet werden kan, *qui peut être corrodé, corruptible.*

Corròding, S. das zerfressen, zerbeissen, *l'action de corroder.*

Corròding, *A.* zerfressend, beissend, ausbeissend, *qui corrode, corroſif.* Corroding cares, die nagenden sorgen, *des ſoins rongeans.*

Córrody, beschneidung, abzug des ordentlichen gehalts, *l'action de rogner les gages.*

Corroſibility, verderblichkeit, verzehrbarkeit, *qualité d'être ſujet à la corroſion ou corruption.*

Corròſible, verzehrbar, das verzehret werden kan, *ſujet à la corroſion.*

Corròſibleneſs, die möglichkeit, verzehret oder zerfressen zu werden, *poſſibilité d'être ſujet à la corroſion.*

Corròſion, das zerfressen, einbeissen, ausbeissen, *corroſion.*

Córroſive, zerfressend, ausbeissend, hineinbeissend, *corroſif.*

Córroſive, S. ein etzender umschlag, ein etzendes pflaster, *corroſif.*

Corròſively, *adv.* beissend, etzend, *comme corroſif.*

Córroſiveneſs, die zerfressende art; schärfe, *qualité corroſive; acrimonie.*

Córrugant, was runtzeln macht, *qui cauſe des rides, des plis.*

To córrugate, zusammen runtzeln, zusammen ziehen, *rider, ratatiner.*

Córrugated, geruntzelt, gerümpfet, *ridé.*

Corrugàtion, das zusammenziehen in runtzeln oder falten, *l'action de rider, ou de ratatiner.*

Corrúpt, verdorben, verfaulet, schlimm, böse; verführet, verderbt, verfälscht; bestochen, eingenommen, *corrompu, mauvais; depravé, abatardi; gagné.*

To corrúpt, etwas verderben, verfälschen, stinckend, faul oder böse machen; etwas anstecken, vergiften; einen verführen; einen mit gelde bestechen; faulen, verfaulen, vermodern, verderben, schlimm, böse, faul oder stinckend werden, *corrompre; ſe corrompre.* To corrupt a garrison, die soldaten, so in einer besatzung liegen, zum abfall bereden, *pratiquer une garniſon.* To corrupt witneſſes, falsche zeugen anstellen, *ſuborner des temoins.*

Corrúpted, verderbet, verdorben, ꝛc. *corrompu, &c.* ſ. To corrupt.

Corrúpter, ein verderber, verführer, der mit geld besticht, ꝛc. *corrupteur, ſuborneur, qui corrompt, &c.*

Corruptibílity, die verweßlichkeit; möglichkeit sich bestechen zu lassen, *corruptibilité; poſſibilité d'être corrompu.*

Corrúptible, verderblich, verweßlich, der verwesung, verfaulung unterworfen; der sich bestechen läßt, *corruptible.*

Corrúptibleneſs, verderblichkeit, möglichkeit verdorben zu werden, *poſſibilité d'être corrompu.*

Corrúptibly, auf eine verderbliche art, *d'une manière corruptible.*

Corrúption, die verwesung, zerstörung, verderbung, verfaulung; eiter, materie; ansteckung; bestechung mit gelde; die ungnade, die derjenige seiner familie zuzieht, der verrätherey oder felonie begangen hat, *corruption; disgrace, qu'attire à ſa famille celui, qui a commis le crime de trahiſſon ou de felonie.*

Corrúptive, leicht verderbend, ansteckend, *propre à corrompre, peſtilentiel.*

Corrú-

Digitized by Google

Corúptleſs, unverderblich, unverweslich, unverwelcklich, *incorruptible, impériſſable, immarceſſible.*

Corúptly, verderbt, falſch, voll fehler; garſtig; treuloſe, nicht redlich, wider die billigkeit, *d'une maniére peu correcte; falement; de mauvaiſe foi, contre la droiture.*

Corúptneſs, das verderben; fäulniß, *corruption; pourriture.*

Córſair, ein corſar, ſeeräuber, *corſaire.*

Córſe, ein körper; todter körper, cadaver, *corps; corps mort.*

Córſe-preſent, ein geſchenck, ſo ein ſterbender dem prieſter oder der kirche vermacht, *préſent mortuaire.*

Córſlet, córſelet, ein bruſt-harniſch, bruſt-ſtück; ein breiter gürtel, *corſelet; ſorte de ceinture large.*

† Córſlet, ein piqueniren, *piquier.*

Córtical, rindigt, äußerlich, *qui a de la croute; exterieur.*

Córticated, das wie baum-rinde ſieht, *reſſemblant à de l'écorce.*

Córticoſe, voll rinde, *plein d'écorce.*

Córtin, ſ. Courtin.

Corvét, ſ. Curvet, &c.

Corviſer, ſ. Cordinet.

* Corúſcant, ſcheinend, glänzend, hell, *reluiſant, brillant.*

* Coruſcátion, ein ſchein, glantz, *brillant, lueür.*

Corýmbiated, das beerlein hat, wie epheu, *garni de raiſins de lierre.*

Corymbíferous, das kleine beerlein trägt, *qui porte des raiſins.*

Corýmbus, trauben, beeren an dem epheu; jede blume, deren ſaame in träubgen wächſt, *raiſins de lierre; chaque fleur, dont la ſemence croit en raiſins.*

Coſcinomancy, das wahrſagen vermittelſt eines ſiebes, *divination moïennant d'un crible.*

Coſécant, der coſecant, *la coſecante.*

Cóſherings, die beſuche der herren bey ihren pachtern, wodurch ſie ruiniret wurden, *viſites des maitres des terres chez leurs tenanciers, par leſquelles ils les ruïnoient.*

To cóſen, &c. ſ. To cozen, &c.

Cosier, ein flicker, *ravodeur.*

Cō-ſine, das complementum eines radii, *complement du rayon à un quart de cercle.*

Coſmétick, allerley hübſcher zierat und kleinodien der weiber; waſſer die haut ſchöne zu machen, *bijoux; eaux pour rendre le teint beau.*

Cóſmetick, *adj.* was zum putzen oder zierrat gehöret, *coſmetique, qui ſert à embeillir.*

Cóſmical, zur welt gehörig; das mit der ſonne auf- oder untergeht, *apartenant au monde; coſmique.*

Cóſmically, mit der ſonnen, *avec le ſoleil.*

Cóſmogony, die ſchöpfung, *création.*

Coſmógrapher, einer, der die welt beſchreibet, *coſmographe.*

Coſmográphical, zu einer weltbeſchreibung gehörig, *coſmographique.*

Coſmográphically, nach art der weltbeſchreibung, *d'une maniére coſmographique.*

Coſmógraphy, eine weltbeſchreibung, *coſmographie.*

Coſmopólitan, coſmopólite, ein welt-bürger, *coſmopolite.*

Cóſſacks, coſacken, *coſaques.*

Cóſſe, die buchſtaben-rechnung bey den alten, *l'algebre des anciens.*

Cóſſet, ein lamm, kalb, füllen, &c. ſo ohne die mutter auferzogen iſt, *agneau, poulin, &c. élévé ſans la mere.*

Cóſſik, algebraiſch, wie ſie die alten zu rechnen pflegten, *ſelon la methode algebraique des anciens.*

Cóſt, die unkoſten, koſten; der preiß, werth, *fraix; prix.* He has loſt both his labour and coſt, er hat hopfen und maltz daran verloren, *il a perdu ſa peine & ſon argent.* It will not quit coſt, es verlohnet ſich die mühe nicht, es trägt die mühe nicht aus, es iſt die mühe nicht werth, *le jeu ne vaut pas la chandelle.* P. Much worſhip, much coſt, groſſe ehre koſtet einen viel, *les honneurs coûtent.*

To cóſt, koſten, *coûter.*

Cóſtal, ribbenartig, *comme des côtes.*

Cóſtard, haupt; ein apfel, *tête; pomme.*

Cóſtard monger, ein obſt-händler, *fruitier.*

Cóſtive, ſtopfend, den leib verſtopfend; hartleibig, der einen verſtopften leib hat; feſt, *qui conſtipe; conſtipé; ſolide, epais.*

Cóſtiveneſs, das ſtopfen, die eigenſchaft den leib zu verſtopfen; die verſtopfung des leibes, *vertu aſtringente; conſtipation.*

Cóſtlineſs, koſtbarkeit; theurung, *depenſe, cherté; haut prix.*

Cóſtly, *A.* theuer; koſtbar, köſtlich, herrlich, prächtig; verthulich, verſchwenderiſch, *cher; ſomptueux; qui fait de grandes depenſes.* Coſtly colours, eine art des karten-ſpiels zwiſchen zwey perſonen, *ſorte de jeu de cartes, entre deux perſonnes.*

Cóſtly, *Adv.* koſtbar, prächtig, verſchwenderiſch, *ſomptueuſement, avec grande depenſe.*

Cóſtmary, frauenmünze, *mente, herbe vulneraire.*

Cóſtrel, eine art einer flaſche, *ſorte de bouteille.*

† Cót, eine hütte; zuſammenklebende, geringe, ausgeworffene wolle, *cabane; rebut de laine.* Sheep-cot, ein ſchaf-ſtall, *étable à brebis.*

Cótage, ſ. Cottage.

Cotángent, der cotangente, *cotangente.*

To cóte, übertreffen, zuvorthun, *ſurpaſſer.*

Cótelets, ſ. Steacks.

Cotémporary, der zu einer zeit lebet, *contemporain.*

Cótland, land, das zu einem hauſe oder gute gehöret, *terre, qui appartient à une cabane.*

Cótquean, der ſich gern in der weiber geſchäffte einmiſcht, *un homme, qui ſe mêle trop des affaires de femme.*

Cóttage, eine hütte, ein bauer häuslein, *cabane.*

Cóttager, einer, eine, ſo in einer kleinen hütte wohnet; häusler, *celui, celle, qui demeure dans une cabane; poſſeſſeur d'une petite cabane.*

† Cóttarel, cóttier, ſ. Cottager.

Cóttiſh, *Adj. e. g.* A cottiſh man, or a cot, ſ. Cotquean.

Cótton, baumwolle; kattun, *coton.* Cótton-tree, baumwollen-baum, *le coton.*

To cótton, rauch, häricht ſeyn; wohl von ſtatten gehen, wohl gelingen; übereinſtimmen, übereinkommen, ſich ſchicken oder reimen, *ſe cotonner; réüſſir; s'accorder, quadrer.*

Coùch, lager, bette, *couche.* Coùch-bed, ein faulbett, *couchette.*

* To coùch, etwas begreifen, zuſammen faſſen, laſſen, zuſammenfügen; ſich auf den boden legen, ſich bis auf die erde biegen, einem zu füſſen liegen, *comprendre; ſe coucher.*

coucher. To couch in writing, etwas schriftlich verfassen, einrichten, aufsetzen, *coucher, mettre par écrit*. To couch the lance, die lantze still, steif halten, *mettre la lance en arrêt*. To couch an eye, den staar stechen, *lever la cataracte d'un oeil*.

Coùchant, liegend, *couché*.

Coùched, zusammengefasset, &c. *assemblé*, &c. s. To couch.

Coùchee, bettzeit, zeit zu bette zu gehen, *tems de dormir, de s'aller coucher*.

Couchensil, s. Curcheneal.

Coùcher, einer, der den staar sticht, oculist, *un oculiste*.

Coùch-fellow, ein schlafgeselle, beyschläfer, *compagnon de lit, coucheur*.

Coùch-grass, coùch-weed, hunds-gras, *chien-dent*.

Cóve, S. eine kleine bay, meer-busen; decke, *crique; couvert*. Pidgeons-cove, ein tauben-nest, *boulin, où les pigeons couvent*.

Cóvenable, s. Convenable.

Cóvenant, ein vertrag, vergleich; bund, bündniß, verbündniß, *accord; alliance, contract*. Cóvenant-breaker, der einen bund bricht, einen vertrag nicht hält, *un violateur d'alliance ou de contract*.

To cóvenant, angeloben, einen bund, vertrag machen, einen vergleich treffen, *convenir, stipuler*.

Cóvenanted, angelobet, das in einem bunde oder vertrage enthalten ist, *stipulé, dont on est demeuré d'accord*.

Covenantèe, ein contrahirender theil, der einen contract macht, *qui fait un contract*.

Cóvenanter, der einen bund macht, der zu einem verbündniß gehöret, ein rottirer, *ligueur, qui est de la ligue*.

Cóvenous, betrügerisch, betrüglich, argliftig, falsch, *trompeur, illusoire, faux*.

Cóvent, s. Convent.

Cóver, ein deckel auf einer schüssel; ein deckel auf einem topf oder krug; die schale, der band eines buches; der umschlag um einen brief; eine entschuldigung, ein vorwand, schein, deckmantel, *couvre-plat; couvercle d'un pot; couverture d'un livre; couvert d'une lettre; couverture, prétexte*. A cover, ein teller mit einer serviette, messer, gabel und löffel darauf, *un couvert*. A cover-shame, ein schand-deckel, deckmantel, *couverture, prétexte*.

To cóver, etwas decken, bedecken, zudecken; verbergen, verhelen; bemänteln, beschönen; zufüllen, zumachen; (das weiblein) bespringen, decken; brüten, *couvrir, mettre à couvert; celer; pallier; remplir; couvrir, s'accoupler avec; couver*. To cover over, bedecken, zudecken, etwas darauf thun, *couvrir*. To cover, mit wolcken überziehen, trübe, dunckel, finster machen, *couvrir de nuages, obscurcir*.

Cóvered, bedecket, &c. *couvert*, &c. Be covered, bedecke er sich, setze er seinen hut auf, *couvrez vous, mettez vôtre chapeau*.

Cóvering, die decke, bedeckung, das bedecken; kleidung; deckel, &c. *l'action de couvrir, habit; couverture*, &c. s. To cover. A covering for a bed, eine bettdecke, *une couverture*.

Cóverlet, cóverlid, eine wollene bett-decke; teppich, *couverture*.

Cóver-slut, ein halb-ermel, *une fausse manche*.

Cóvert, ein schattichter oder mit bäumen bedeckter ort; eine höle, das lager eines wildes; ein ort, wo man darunter stehen kan, ein ort der zuflucht, *couvert; caverne; abri, lieu de refuge*. Under the covert of certain houses, unter dem dache etlicher häuser, *à couvert de quelques maisons*. A cóvert, cover at table, s. A cover.

Cóvert, *adj.* s. Covered von Cover.

Cóvert way, der bedeckte weg, *chemin couvert*.

Cóvert-baron, femme cóvert, eine verheyrathete frau, die unter der gewalt und schirm eines ehemannes ist, *une femme mariée*.

Cóvertly, heimlich, verborgen, verdeckt, *couvertement, en secret*.

Cóvertness, heimlichkeit, verschwiegenheit, *secret, taciturnité*.

Cóverture, die bedeckung, decke, der zustand einer verheyratheten frau, *couverture; l'état d'une femme mariée*.

To cóvet, etwas begehren, darnach gelüsten, wünschen, verlangen, *convoiter*. P. All covet, all lose, wer alles haben will, verlieret alles, wer sich gar zu viel unterstehet, der macht gar nichts aus, *qui trop embrasse, peu étreint*.

Cóvetable, verlangens-werth, wünschens-werth, wohl werth zu wünschen, *desirable, souhaitable*.

Cóveted, begehret, verlanget, erwünschet, *convoité, souhaité*.

Cóvetise, geitz, geldgierde, *avarice*.

Cóvetous, begierig, lüsterig; geitzig, geldgeitzig, karg, filzig, geldsüchtig, *avide; avare*.

Cóvetously, geitzig, begierig, *avec avarice, avec avidité*.

Cóvetousness, das begehren, verlangen; geitz, geldgeitz, kargheit, geld-sucht, *desir; avarice*.

Cóvey, ein gebrüte; ein fing vögel, *couvée de petits; volée d'oiseaux*.

Còugh, der husten, *la toux*. Chin-cough, s. Chin. Church-yard-cough, s. unter Church.

To còugh, husten, *tousser*. To cough out, starck husten; mit dem husten herauf bringen, *tousser fort; rendre en toussant*. I thought I should cough my heart out, ich dachte, mein hertz würde mir mit dem husten aus dem leibe kommen, *j'ai pensé crever à force de tousser*.

Còugher, ein husser, der hustet, *qui tousse*.

Còughing, das husten, *l'action de tousser*.

Cóvie, s. Covy.

Cóvin, cóvine, ein heimlich verständniß, zum schaden eines andern, betrug, *collusion, fraude*.

Còving, ein hervorragender gang an einem gebäude, *corridor, qui se forjette*.

Coùl, eine kufe, ein zuber, züberlein; eine münchskappe, *cuve, cuvette; capuchon*.

Coùld, das imperfectum vom verbo can. I could not love her, ich konnte sie nicht lieb haben, *je ne pouvois pas l'aimer*. I strived all that ever I could, ich habe es mit ganzer macht versucht, *je fis tous mes efforts*. I could love her well enough, ich könnte sie wohl lieben, *je l'aimerois assez*. I could wish he were here, ich wollte, daß er hier wäre, *je souhaiterois, qu'il fût ici*. I could have done it, ich könnte es gethan haben, *je l'aurois peu faire*. It happened as well as could be, es könnte nicht besser seyn, *la chose réüssit fort heureusement*. He was as busie as could be about it, er war sehr fleißig darüber her, *il s'appliquoit entiérement à cela*. I could find in my heart, ich dürfte bald, es kommt mir eine luft an, *il me prend envie*.

Còulis, s. Cullis.

Coùl-

Digitized by Google

Coulter, ein pflug-eisen, pflug-sege, *coutre.*

Counсellour, s. Counsellor.

Counсil, eine kirchen-versammlung, eine versammlung der geistlichkeit; der rath, die raths-versammlung; ein advocat; *concile; conseil; avocat.* The King's learned council at law, der königliche advocat in unter-gerichten, *l'avocat du Roi.* One of his Majesty's privy-counсil, ein königlicher geheimer rath, *conseiller du Roi en son conseil privé.* Common-counсil, der stadt-rath, *conseil de la ville.* Counсil-chamber, die raths-kammer, die raths-stube, der rath, *chambre du conseil, le conseil.* Counсil-board, der raths-tisch, *table du conseil.*

Counsel, ein rath, rathschlag; vorhaben; warnung, *conseil; dessein; avertissement.* Take counsel of your pillow, bedencket euch im bette, was ihr thun sollt, *la nuit vous y aviſera.* To keep counsel, eine sache heimlich halten, reinen mund halten, *être secret, avoir bonne bouche.* As if our understanding were of counsel for our frailties, gleichsam als ob unser verstand unsern schwachheiten günstig wäre, *comme si nôtre jugement favoriſoit nos defauts.* A counsel, counsil, ein advocat, fürsprecher, *un avocat.*

To counsel, einem etwas rathen, ihm einen rath geben, mittheilen; warnen, *conseiller; avertir.* To counsel to the contrary, einem etwas widerrathen, das gegenspiel rathen, *diſſuader.*

Counsellable, *adj.* der sich rathen, warnen läßt, guten rath annimmt, *qui ſuit conſeil.*

Counsellor, ein rathgeber, raths-herr, rath, *conſeiller.* A counsellor (at law) ein advocat, fürsprecher, *un avocat.* Privy-counsellor, ein königlicher geheimer rath, *conſeiller d'état.*

Counsellorship, geheimeraths-würde, *dignité de conſeiller privé ou d'état.*

Count, ein ausländischer Graf; eine forderung vor gericht, ein proceß, eine klage; die schloß-scheibe in der uhr, *comte; demande; roué dans un horologe, qui ſe tourne une fois en une heure.* s. auch Account. Count-book, s. weiter brunten.

To count, etwas rechnen, zählen, ausrechnen, überschlagen; glauben, dafür halten, achten, *conter; croire, tenir, eſtimer.* To count upon, vertrauen, trauen, sich verlassen, eine rechnung bauen, *compter ſur quelque choſe.*

Countable, zählbar, *qui peut être compté.* Countable with, was sich an der zahl so hoch beläuft, als ꝛc. *qui monte en nombre à &c.*

Count-book, ein schulden-buch, *livre de compte.*

Counted, gerechnet, gezählet; geachtet, gehalten, für, *compté; tenu, qui paſſe pour.*

Countenance, das ansehen, gesicht, mine, die geberdung oder stellung des angesichts; das angesicht, antlitz; ehre, credit, ansehen; stütze, unterstützung, hülfe, vertheidigung, beschirmung, gunst; schein, *contenance, mine; viſage, face; credit; appui, ſoutien, proteſtion; apparence.* You put me out of countenance, ihr beschämet mich, macht mich zu schanden, *vous me mortifiez.* I was quite out of countenance, ich hatte meinen muth und farbe verloren, *j'étois tout deconcerté, decontenancé.* That made him alter his countenance, das machte, daß er seine farbe verlor, *cela lui fit changer de couleur.*

To countenance, etwas zulassen, leiden, vergönnen, geneigt, günstig seyn, gunst erweisen, vertheidigen, aushelfen, beschirmen; anfrischen, aufmuntern; zieren, ein ansehen geben, *permettre, favoriſer, ſoutenir, proteger; encourager; orner.*

Countenanced, gelitten, unterhalten, ꝛc. *permis, ſoutenu, &c.* * She's as pretty a countenanc'd woman as one shall see, sie ist eine sehr hübsche, überaus wohlgestalte frau, *c'eſt une femme, qui a fort bonne façon.*

Countenancer, ein gönner, einer, der da zuläßt, leidet, vergönnet, ꝛc. *fauteur, celui, qui permet, qui favoriſe, &c.*

Countenancing, das leiden, vergönnen, ꝛc. *l'action de permettre, de favoriſer, &c.*

Counter, s. ein rechen-tisch, zähl-tisch, rechen-bret; schlecht geld; ein rechen-pfennig, zahl-pfennig; ein gefängniß für die schuldner, *contoir; mauvais argent; jeton; priſon, où l'on met ceux, qui ſont arrêtez pour dette.*

Counter of a horse, der theil eines pferdes, der zwischen dem hals und bug liegt, *la partie d'un cheval, qui eſt entre l'encoûlure & l'épaule.*

Counter, *A.* widerwärtig, zuwider, entgegen gesetzt, *contraire, oppoſé.*

Counter, *Adv.* entgegen, wider, zuwider, gegen über, gegen einander, unrecht; im gegentheil, *contre; faux, pas bon; au contraire.* To run counter, zuwider seyn, sich widersetzen, *s'oppoſer.*

To counteract, entgegen handeln, verhindern, *oppoſer, traverſer, contre-carrer.*

Counterbálance, das gegen-gewicht, *contrepoids.*

To counterbálance, einem dinge das gegen-gewicht oder wage halten, gleich viel wägen, gleich viel gelten, eben so viel austragen oder werth seyn, als, *contrebalancer, contrepeſer.*

Counterbálanced, dem etwas das gegen-gewicht oder die wage hält, ꝛc. *contrebalancé.*

Counterband, s. Contraband.

Counter-báttery, eine gegen-batterie, stellung des geschützes gegen das feindliche, *contrebatterie.*

Counter-bónd, eine gegen-verschreibung, die einer, der einen bürgen stellet, seinem bürgen zu dessen versicherung giebet, *obligation, que la perſonne, pour qui l'on a répondu, donne à ſa caution pour ſon aſſeurance.*

To counterbúff, zurück stossen, zurück schlagen, *repouſſer, rabattre.*

Counterbúff, ein zurückprellender stoß, *coup, qui fait rebondir, recul.*

Countercaſter, (aus verachtung,) ein rechner, buchhalter, (*t. de mépris*) *arithmeticien, teneur de livres.*

Counter-change, ein tausch, wechsel, *contre-change.*

To counter-change, etwas vertauschen, wechseln, auswechseln, *changer, troquer.*

Counter-chárge, das gegenschelten; gegenklage, *recrimination.*

Counter-chárm, eine gegen-bezauberung, *contrecharme.*

To counter-chárm, zauberey durch zauberey vertreiben; vernichten, *s'uſer des contrecharmes; detruire, traverſer.*

Counter-chéck, eine gegen-tadelung, gegen-bestrafung; hinderniß; tadel, *cenſure reciproque; obſtacle, empêchement; reproche.*

To counter-chéck, einen wieder schelten, oder bestrafen, von beyden theilen einander tadeln; verhindern, aufhalten, *reprendre, cenſurer reciproquement; arrêter.*

Counter-chéck'd, wieder gescholten, getadelt, ꝛc. *cenſuré reciproquement, &c.*

Digitized by Google

Counter-compòned, contra-componirt, oder zuſammengeſetzt, (in der wapen-kunſt,) *contre-compoſé.*

Counter-cúnning, die gegen-liſt, *contre-fineſſe.*

Counter-diſtínction, der gegen-ſatz, *oppoſition.*

To counterdràw, ein gemälde abzeichnen, vermittelſt einer feinen leinwand, in öl getränckten papiers, oder anderer durchſichtigen materie, worauf die durchſcheinenden züge gezeichnet werden, *copier une peinture, moïennant d'un fin linge, ou de papier tranſparent, ſur lequel les traits, qu'on voit par le linge ou la matiére tranſparente, ſont tracés.*

Counterèvidence, gegen-zeugniß, gegen-beweis, *temóignage contraire, preuve du contraire.*

Coùnterfeit, nachgethan, nachgeäffet; falſch, verfälſcht, untergeſchoben, eingeſchoben; erdichtet, verſtellet, *contrefait, imité; faux, ſuppoſé; feint, diſſimulé.*

A coùnterfeit, ein betrüger, einer, eine, ſo ſich verſtellet; eine nachgemachte, erſonnene ſache, *un fourbe, un diſſimulé, une diſſimulée; une choſe forgée.*

To coùnterfeit, etwas nachthun, nachäffen, nachahmen; fälſchlich erdichten oder erfinden, verfälſchen, unterſchieben, einſchieben; ſich ſtellen, verſtellen, etwas fälſchlich vorgeben, *contrefaire, imiter; controuver, inventer, ſuppoſer; feindre.* To counterfeit coin, falſche münze machen, *faire la fauſſe monnoye.* To counterfeit devotion, holineſs, ſich andächtig, heilig ſtellen, *faire le devot, le ſaint.*

Coùnterfeited, nachgethan, ꝛc. *contrefait, &c.* ſ. Counterfeit und To counterfeit.

Coùnterfeiter, einer, der nachäffet; ein gleißner; erdichter, verfälſcher, *imitateur, contre-faiſeur; inventeur, fauſſaire.* A counterfeiter of coin, ein falſcher münzer, *un faux-monnoycur.*

Coùnterfeiting, das nachthun, ꝛc. *l'action de contrefaire, &c.*

Coùnterfeitly, fälſchlich, betrüglich, gleißneriſcher, verſtellter weiſe, *d'une maniére feinte.*

Coùnterferment, ein gegen-ferment, gegen-ſauerteig, *levain oppoſé à du levain.*

Counterfèſance, das nachmachen, erdichtung, *l'action de contrefaire, fiction.*

Coùnterfort, gegen-pfeiler, *contrefort.*

Counterfoìl, *or* counterſtóck, S. ſ. Counter-tally.

Counter-fùgue, S. (in muſic) doppelte fuga, in der ſinge-kunſt, *contrefugue*, terme de muſique.

Countergàge, das tragen des zapfen-loches mit dem maaß-ſtab, dahin, wo der zapfen werden ſoll, *l'action de contrejauger.*

Counterguàrd, auſſenwerck, zu bedeckung einer baſtey, *contregarde.*

Counter-làth, eine gegenlatte, *contrelatte.*

To counter-làth, latten gegen über aufſchlagen, *contrelatter.*

Counterlìght, falſches, unbequemes licht, gegen-licht, gegen ſchein, *contre-jour.*

Countermànd, ein gegen-befehl, eine zurückfoderung, *contremandement.* Countermand of a will, die ungültigkeit eines teſtaments, *nullité de teſtament.*

To countermànd, etwas wiederrufen oder fodern, einen gegen-befehl ertheilen, *contremander.* To coùntermand a will, ein teſtament unkräftig, ungültig machen, umſtoſſen, *invalider un teſtament.*

Countermànded, zurück gefodert, *contremandé, &c.*

Counter-márch, ein contra- oder zurück-marſch, *contremarche.*

To counter-márch, zurück marſchieren, *faire une contremarche.*

Countermàrk, ein bey- oder gegen-zeichen auf gütern, die mehr als einem kaufmann gehören; eingebranntes zeichen in die zähne der pferde; zeichen der goldſchmidts-innung, welches neben des künſtlers zeichen oder probe geſetzt wird, anzuzeigen, daß das ſtück die probe hält; zeichen, welches man an medaillen macht, damit die liebhaber die verſchiedenen veränderungen wiſſen können, denen ſie in anſehung ihres werthes unterworfen geweſen, *contremarque; marque d'orfévrerie, qui eſt miſe auprès de celle, que l'artiſte y mèt, pour indiquer, que la pièce eſt de bon aliage; marque, qui ſe trouve ſur des medailles, pour marquer leurs différent prix, qu'on y a mis.*

To countermàrk, zeichnen, bezeichnen, nachzeichnen, *contremarquer.* A countermarked horſe, ein pferd, in deſſen zähne zeichen eingebrannt ſind, als wenn es die natürlichen wären, *cheval contremarqué, en imitation des germes de fève.*

Counter-mìne, eine gegen-mine, gegen-minirung; gegenanſtalt, gegenanſchlag, *contremine.*

To counter-mìne, gegenminiren, etwas zu nichte machen, *contreminer.*

Countermìned, gegenminiret, entdecket und zu nichte gemacht, *contremíné.*

Counter-mìner, ein gegen-minirer, *contremineur.*

Counter-mìning, das gegenminiren, *l'action de contreminer.*

Countermòtion, gegenbewegung, *motion contraire.*

Counter-mùre, eine gegen-mauer, *contremur.*

To counter-mùre, eine gegen-mauer aufbauen, *contremurer.* To counter-mùre a ditch, einen graben auf beyden ſeiten mit einer mauer verkleiden, *contremurer un foſſé.*

Counternàtural, widernatürlich, *contre la nature.*

Counternòiſe, ein gegen-ſchall, ſchall, der einen andern unterdrückt, *ſon contraire.*

Counteròpening, eine öffnung auf der entgegen geſetzten ſeite, *ouverture, qui eſt vis à vis.*

Counter-pàce, gegenanſtalt, gegen-maaßregel, *contremine, méſure priſe contre quelque autre.*

Coùnter-pain, coùnter-pane, eine genähete bettdecke, *contre-pointe.*

Counter-pàrt, eine abſchrift, gegen-ſchrift; eine gegenſtimme, *double, copie; contre-partie.*

Counter plèa, des klägers gegenantwort auf das beklagten antwort; eine ſchrift, um zu verhüten, daß ein anderer ſeine ſchriften nicht vorweiſe, oder ſeine zeugen darſtelle, *replique; declaration, qui tend à forclorre une perſonne de produire.*

Counter-plót, eine gegen-conſpiration, um eine andere zu hintertreiben; eine gegen-liſt, *conſpiration faite à deſſein de traverſer une autre; contre-fineſſe.*

To counter-plót, eine gegen-verſchwörung machen, anſtiften; liſt mit liſt vertreiben, *faire une conſpiration contre une autre; contreminer, contrecarrer.*

Coùnter-point, contra-punct; eine genähete bettdecke, *contrepoint; contre-pointe.*

Coùnter-poiſe, das gegen-gewicht, gleich-gewicht, *contrepoids, équilibre.*

To counter-pòiſe, gegen einander wägen, gleich gewicht machen, das gegengewicht halten, *contre-balancer, mettre en équilibre.*

Coun-

Digitized by Google

Counter-pòiſed, gleichwichtig in ein gleich-gewicht gebracht, *contrebalancé, en équilibre.*

Counter-pòiſon, ein gegen-gift, *contrepoiſon.*

Counterpreſſure, gegendruck, *force contraire.*

Counterpròject, ein gegen-anſchlag, *projet contraire.*

To counterpròve, eine zeichnung mit röthel u. d. g. abzeichnen oder copiren, indem man ſie mit einem andern papier durch die drucker-preſſe gehen läßt, und anfeuchtet, *un deſſin avec de l'alane, en le paſſant par une preſſe d'imprimeur avec une autre feuille de papier, toutes deux detrempées.*

Counter-ràil, ein gegen-gitter, *double baluſtrade.*

To counterròl, ſpr. contròl, gegenrechnung führen, *faire contrôle.*

Counterròlment, ſpr. contròlment, gegenrechnung, *contrôle.*

Counter-roùnd, eine gegen-runde, zweyte nacht-runde, *contreronde.*

Coùnterſcarp, das äußerſte bruſtwerck an einer ſchantze, die bruſtwehr an einem walle, die äußere böſchung des grabens, *contr-ſcarpe.*

To coùnterſcarp, eine bruſtwehr an einem walle machen, böſchen, *contreſcarper.*

Coùnterſcarped, mit einer bruſtwehr, böſchung verſehen, *contreſcarpé.*

Counterſcùffle, S. wenn gute freunde, ohne ſich zu kennen, handgemein werden, *choc d'amis, qui ſe battent ſans ſe connoître.*

Counter-ſecùrity, die verſicherung oder gegen-verſchreibung, die einer ſeinem bürgen giebt, um ihn ſchadlos zu halten. *aſſeurance, que l'on donne à ſon répondant, pour le dedommager.*

To countersìgn, neben- oder nachunterzeichnen, unterſchreiben, *contre-ſigner.*

Countersign, neben-unterſchrift, *contre-ſeign.*

Counter-tàlly, ein gegen-zeichen, gegen-kerbholtz, *contretaille.*

Counter-ténor, der contratenor, der alt, *haute-contre.*

Counterride, widrige fluth, *flux contraire.*

Countertime, ein fehltritt, unzeitiger tritt eines pferdes, im tantzen, fechten, ꝛc. *contretems.* To give the countertime, ſich widerſetzen, *s'oppoſer.*

Countertùrn, die plötzliche, unglückliche veränderung der ſcene, *ſoudain & malheureux changement de ſcene.*

To countervàil, gleich viel gelten, als, eben ſo viel austragen oder werth ſeyn; etwas vergelten, erſetzen, gut machen, einbringen, erſtatten, *valoir autant, être equivalent; recompenſer, contrepeſer à.* It countervails the charge, es iſt die mühe wohl werth, *la choſe en vaut la peine.* The profit cannot countervail the hazard, es trägt die mühe nicht aus, *le jeu ne vaut pas la chandelle.*

Countervàil, gegenwerth; vergeltung; das von gleichem werth iſt, *recompenſe; choſe, qui vaut une autre.*

Counterview, in counterview, einander gegen über, in einem contraſt, *vis à vis, en contraſte.*

To counter-wórk, gegenminiren, gegenliſt wider etwas gebrauchen, *contreminer, uſer de contreruſe.*

Coùntefs, eine Gräfin, eines Grafen gemahlin, oder wittwe, *Conteſſe.*

Coùnting, das rechnen, ꝛc. *l'action de conter, &c.* ſ. To count. Coùnting-board, ein rechen-bret, rechentiſch, *conteir.* Counting-houſe of the King's houſehold, ſ. Green-cloth.

Coùntleſs, unzählich, *innombrable.*

Coùntie, ſ. County.

† Coùntor, ſergeant-coùntor, ein advocate, *avocat.*

Cóuntry, ein land, eine landſchaft, gegend; das land, *païs, contrée; les champs.* A man's own country, a man's native country, eines ſein vaterland, *la patrie.* One's country-lánguage, die mutter-ſprache, *la langue maternelle.* Cóuntry-word, ein wort, ſo aufm lande gebräuchlich iſt, *terme de province.* Cóuntry-houſe, ein land-haus, ein luſt-haus, ſo auf dem lande iſt, *maiſon des champs.* Cóuntry-life, das leben auf dem lande, *une vie ruſtique.* Cóuntry-man, ein bauersmann, einer, ſo auf dem lande wohnet; ein landsmann, *campagnard, païſan; compatriote.* What cóuntry-man are you? wo ſeyd ihr her? aus welchem lande ſeyd ihr? *de quel païs êtes vous?* We are cóuntrymen, wir ſind lands-leute, *nous ſommes de même païs.* A cóuntry woman, eine frau, ſo auf dem lande wohnet, eine bauers-frau; eine landsmännin, *une campagnarde, une païſanne; femme de même païs.* She is my cóuntry-woman, ſie iſt meine landsmännin, *elle eſt de mon païs.* Cóuntry-Eſquire, ein Edelmann vom lande, ein land-juncker, *Gentilhomme de province, Hobereau.* Cóuntry-clown, country-búmpkin, ein bauer, ein grober bauer, *un païſan, un gros villageois.* Country-pàrſon, ein prediger oder pfarrer auf dem lande, ein dorf-pfarr, *miniſtre de campagne, curé de village.* Country-bállad, cóuntry-ſong, ein gaſſenlied, *vaudeville.* Cóuntry-dances, täntze, ſo auf dem lande gebraucht werden, oder Engliſche bauer-täntze, *des danſes de campagne.* Cóuntry-like, gut bäuriſch, wie auf dem lande, *qui ſent la campagne.*

Coùnty, eine provintz oder Grafſchaft in England; eine Grafſchaft oder landſchaft eines Grafen; ein Graf, *Province; Comté; comte.*

* Coùnty or county-còurt, das gericht, ſo der Sheriff ſelbſt alle monat in ſeinem bezirck hält, oder durch ſeinen nachgeſetzten halten läßt, *eſpèce de cour, ou de juriſdiction, que le Sheriff tient tous les mois dans ſon departement, ou qu'il fait tenir par ſon ſubdelegué.*

Còup, ſ. Coop.

Coupée, coopée, ein ſchnitt oder ſchritt im tantzen, *coupé.*

Coupé, *A.* Coùped, ſ. Coopee, *A.*

Cóuple, ein paar; ein band für zwey hunde, *couple.*

To cóuple, etliche dinge paaren, zuſammenbinden, zuſammenfügen, vereinigen; zuſammenfügen, zuſammen paaren laſſen; einander heyrathen, ſich verheyrathen; ſich paaren, *coupler; accoupler, joindre pour la generation, marier; ſe joindre; s'accoupler.*

Cóuple beggar, ein kuppler der bettel leute, der heyrathen unter bettel-leuten ſtiftet, *qui fait profeſſion d'accoupler la gueuſaille.*

Cóupled, gepaaret, zuſammengefüget, ꝛc. *accouplé, &c.*

Cóuplet, S. zwey reim-zeilen; ein paar, *deux vers rimés; couple,*

To cóuplet, *V. N.* verſe machen, *faire des vers.*

Cóupling, die zuſammenfügung, das zuſammenpaaren, ꝛc. *l'action d'accoupler, &c.* ſ. To couple. The couplings of a net, die maſchen, netz-löcher, *les mailles d'un filet.*

To coùr, ſ. To cowr.

Cóurage, der muth, das hertz, die hertzhaftigkeit, tapferkeit, *courage, cœur, valeur.*

Courà̀geous, muthig, beherzt, hertzhaft, unerſchrocken, tapfer, *courageux.*

Courà̀geously, muthig, hertzhaftig, *courageuſement.*

Digitized by Google

Courageousneſs, ſ. Courage.

Coúrant, (in der wapen-kunſt,) laufend; gangbar, gewöhnlich, (*t. de blaſon.*) *courant*; *uſuel, courant.*

Courant, couránto, eine courante, eine art eines tanzes, *courante.* A weekly courant of news, die wöchentliche zeitung, *une gazette.*

To coúrb, ſich biegen, bücken, neigen, *ſe courber, incliner, baiſſer, s'humilier.*

To coure, ſ. To cowr.

Cóurier, ein läufer, poſt-reuter, eigener abgeſandter, *courier, exprés.*

Courſe, *A.* grob, dick; bäuriſch; ſchlecht, gering, *groſſier*; *ruſtique*; *chetif.* Courſe bran, geringe kleyen, *du ſon ſec.* Courſe bread, ſchwartz brodt, rocken-brodt, haus-brodt, *du pain bis.*

Courſe, S. der lauf; laufbahn; das laufen; der weg, die ſtraße eines ſchiffes; eine reiſe zu land oder waſſer; eine ordnung, folge, reihe; abwechslung, umwechslung; der gebrauch, die gewohnheit; der wandel, die art und weiſe zu leben, das verhalten, verfahren, thun; die art, weiſe, methode, der weg oder das mittel etwas zu thun; eine tracht, ein gericht, gang; anſchlag oder anſtellung einer ſache, *cours*; *lice*; *courſe*; *route*; *chemin*; *voyage*; *ordre*, *rang*, *ſuite*; *tour*; *coûtume*; *maniére de vivre*, *procedé*; *maniére*, *voye*, *moyen*, *methode*; *un ſervice de table*; *méſures.* * A courſe of humours in the eyes, ein fluß in den augen, *une fluxion aux yeux.* A courſe of eggs, ein gebrüte eyer, *une couvée d'œufs.* A courſe of ſtones, eine lage ſteine (im bauen,) *paremens de muraille*, *aſſiſe de pierres.* Women's monthly courſes, die monatliche zeit der weiber, *mois de femme.* The main courſes, das große ſegel in einem ſchiffe, *la grande voile*, *le grand pacſi.* A continual courſe of ſin, ein unaufhörlich laſterhaftes leben, *une vie tout à fait criminelle.* A thing of courſe, eine gemeine, gewöhnliche ſache, die ſich immer zuträgt, *une choſe ordinaire*, *qui ſe fait toûjours.* Words of courſe, gemeine redens-arten, *manières de parler.* In courſe, of courſe, natürlicher, gewöhnlicher weiſe, von natur, von ſich ſelbſt, *naturellement*, *ordinairement*, *de lui même*, &c. To be in a courſe of phyſick, arzneyen auf eine zeitlang gebrauchen, *être dans les remedes.* To put juſtice into its courſe, über recht halten, die gerechtigkeit ausüben, jemand zu ſeinem recht verhelfen, *faire*, *rendre juſtice.* To take a wiſe courſe, eine ſache klüglich anfangen, anſtellen, *prendre de juſtes méſures.* To take bad (or wicked) courſes, ein böſes leben führen, *ſe debaucher.* You muſt take another courſe of life, ihr müſſet ein ander leben anfangen, *il faut que vous changiez de vie.* Or elſe I ſhall take a courſe with you, wo nicht, ſo werde ich euch ein anders weiſen, ſonſt werde ich mit euch was anders vornehmen, *autrement je vous entreprendrai*, *je vous ferai des affaires*; *je m'en prendrai à vous.* To take a courſe with one at law, mit einem einen proceß anfangen, ihn vor gericht verklagen, *pourſuivre quelqu'un en juſtice.* I don't fear you, take your courſe, ich fürchte mich für euch nicht, thut was ihr wollt, thut immerhin nach eurem verſtande, gutdünken, *je ne vous crains point*, *faites ce que vous voudrez*, *faites comme vous l'entendrez.* Take your courſe, & I ſhall take mine, thut nach eurem gefallen, und ich werde es machen, wie es mir gut deucht, *prenez vôtre parti*, *& je prendrai le mien.* To follow the courſe of time, ſich in die zeit ſchicken, *s'accommoder au tems.* By due courſe of law, nach dem rechte, *juridiquement.* To leave the world to take its courſe, die welt thun laſſen, was ſie will, *laiſſer faire le monde.* By courſe, nach der ordnung, oder reihe, wechſels-weiſe, einer um den andern, *tour à tour.*

To courſe, etwas jagen; nachtreten, nachſtreben, laufen, *courre*; *courir.* To courſe over a hill, über einen berg ſtreichen, *aller par deſſus une montagne.* To courſe in the ſchools, in den ſchulen diſputiren, *diſputer dans les écoles.*

Courſely, grob, unhöflich; ſchlecht; rauh, hart, *groſſiérement*; *chétivement*; *mal*, *avec dureté*, *avec rigueur.*

Courſeneſs, die grobheit; unreinigkeit; unſchicklichkeit, ſchlechtigkeit, ſchlechte beſchaffenheit, *groſſiéreté*; *impureté*; *impértinence*; *vilité.*

Courſer, ein renn-pferd, jagt-pferd, poſtpferd; ein diſputante; jäger, *courſier*; *diſputeur*; *chaſſeur.* Horſe-courſer, ein roß-täuſcher, ein pferd-händler, *maquignon.*

Courſey, der lauf einer galee, oder eines ſchiffes, *courſie*, *courſier.*

Court, der hof in einem hauſe; der vorhof einer kirche; ein enges gäßlein, ein gäßlein ohne durchgang; eines Fürſtens hof oder pallaſt; ſeine hof-haltung, oder der Fürſt und ſeine hof bedienten; aufwartung bey einem Fürſten oder groſſen Herrn; der gerichts-ſaal, das hof-gericht, das richt-haus, oder rath-haus; der hof-rath, der rath, die richter, das gerichte, *baſſe-cour*; *parvis*; *ruelle*; *palais de Prince*, *le Prince & ſes courtiſans*; *cour*; *palais de juſtice*; *les juges d'une cour*, *cour.* To make his court to a Prince, einem Fürſten aufwarten, *faire la cour à un Prince.* Court-yard, der hof in einem hauſe, *baſſe-cour.* Court-minion, ein günſtling am hofe, *mignon.* Court-party, die partey am hofe, *parti de la cour.* Court-Ladies, die hof-damen, *dames de la cour.* Court-viſit, eine beſuchung am hofe, eine gar kurtze viſite, *viſite de cour*, *courte viſite.* Court-miſs, eine hof-hure, *courtiſane.* Court-holy-water, die complimenten und vergeblichen verheiſſungen der höflinge, gute worte und nichts dahinter, *eau benite de cour.* Court-like, hofmänniſch, wie ein höfling, wie an dem hofe, *à la maniére de la cour.* Court-day, ein gerichts-tag, *jour de palais.* Tenniscourt, ein ball-haus, *tripot jeu de paume.* Court-card, eine karte mit bildern (als der König, die dame, ꝛc.) *carte figurée.* Court-rolls, ein lehenbuch, zinß-buch, *terrier.* Court-báron, das gerichte eines lehen herrn, oder eigenthums-herrn eines adelichen gutes, *cour-foncière*, *cour du ſeigneur foncier.* Court-leet, das gerichte eines eigenthums-herrn eines adelichen gutes, die verbrechen der einwohner eigentlich betreffend, *cour-foncière*, *qui regarde proprement les offenſes.* Court-chriſtian, ein gerichte, ſo in religions-ſachen richtet, *cour*, *qui juge des affaires de la réligion.* A court of guard, ſ. Corps-de-gard. Court dreſſer, der vornehme perſonen ankleidet, putzet; ein ſchmeichler, *qui pare des perſonnes de qualité*, *flatteur.* Court hand, hof-hand, advocaten-hand im ſchreiben, *lettre ou écriture d'avocat.*

To court, um ſeine gunſt oder liebe zu erhalten, einem flattiren, ihn höflich bedienen, um eine jungfer werben, freyen; einen nöthigen, um etwas fleißig anhalten, einen inſtändig bitten; (nach einem amt oder dienſte) ſtreben, ſich bewerben, (darum) anhalten; *courtiſer*, *faire la cour ou l'amour à*, *rechercher*; *preſſer*, *prier*; *briguer*, *demander* (*un employ.*)

Courtal, S. ein kurtzer ſtuz, oder baß-flöte, *courtaud*, *baſſon racourci.*

Cour-

Cùrted, höflich, bedienet, ꝛc. *à qui l'on fait la cour, ou l'amour, &c.* ſ. To court.

Cóurteous, höflich; freundlich, günſtig, geneigt, dienſtwillig, leutſelig, *courtois; doux, benin, humain.* Courteous reader, freundlicher leſer, *ami lecteur.*

Cóurteously, höflich, freundlicher weiſe, *honnêtement, civilement.*

Cóurteouſneſs, ſ. Courteſy.

Cóurteſan, ſ. Courtezan.

Cóurteſy, die höflichkeit, artigkeit, freundlichkeit; eine gunſt, freundſchaft, ein gefallen, dienſt; die gelindigkeit, güte, gütigkeit, leutſeligkeit; das neigen oder bücken einer weibs-perſon, *courtoiſie; faveur, ſervice; douceur, benignité, humanité; reverence de femme.* P. Full of courteſy, full of craft, wer gar zu viel complimenten macht, der bringt ſich nur dadurch in verdacht, *un trop grand reſpect eſt ſuſpect.* To live with one upon courteſy, bey einem aus gunſt ſeinen aufenthalt haben, *demeurer chez quelqu'un par faveur.* To hold upon courteſy, aus vergünſtigung beſitzen, *poſſeder par faveur.* A tenant by the courteſy of England or per legem Angliæ, beſitzer eines erheyratheten gutes auf zeit lebens, auch nach der frauen und des kindes tode, *qui poſſede un fond de terres, acquis par le mariage, ſa vie durant, même après la mort de la femme & de l'enfant.*

To cóurteſy, ein compliment, eine verbeugung machen, *faire un compliment, une reverence.*

Cóurtezan, eine hure, metze, *courtiſane.*

Cùrtier, ein hofmann, ein höfling; ein artiger, höflicher menſch; eine hofdame, *courtiſan; un homme poli, civil; f. mme de la cour.*

Cóurtin, ein vorhang oder umhang eines bettes; die curtin einer mauer zwiſchen zweyen bollwercken, *courtine.*

Cùrting, das höfliche bedienen, *l'action de faire la cour, &c.* ſ. To court.

* Cóurtlaſs, ein kurtzer breiter degen, ein dolch, *un coutelas.*

Cùrtlike, zierlich, artig, *elegant, poli.*

Cùrtlineſs, ſ. Courtſhip.

Cùrtly, artig, fein, höflich, dem alles wohl anſtehet, *galant, poli, civil.*

Cùrtly, *adv.* zierlich, artig, *d'une maniére galante, polie.*

Cùrtſhip, die höflichkeit; artigkeit im ſcherzen, galanterie, freyerey, artige angenehme ſachen, liebes-ſachen, liebes-ſcherze, *civilité; galanterie; douceurs, fleurettes.*

To cóuſen, &c. ſ. To cozen, &c.

Cóuſen, cóuſin, der vetter, die baſe, muhme, geſchwiſter kind, des vaters (der mutter) bruders (oder ſchweſter) ſohn oder tochter; bisweilen wird es als ein titel gebraucht, wenn die Könige ihres gleichen, oder die groſſen ihres reiches anreden, *couſin, couſine; titre, dont s'uſent les rois vers les autres rois ou vers les grands de leur empire.* Couſin germain, ein leiblicher vetter, eine leibliche baſe, muhme, *couſin germain.* A ſecond couſin, a couſin once removed, eines leiblichen vetters oder muhmen kind, ſohn oder tochter, *couſin iſſu de germain, couſine iſſue de germaine.*

Cóuſſinet, cùſhion, (in der bau-kunſt) der wulſt an den joniſchen ſäulen; der ſtein, worauf die bögen eines flachen gewölbes an der wand ruhen, *couſſinet,* (*ſ. d'architect.*)

Couſú, (in der wappen-kunſt) angeſtickt, (*ſ. de blaſon*) *couſu.*

Couvért, (in der wappen-kunſt) dach, (*ſ. de blaſon*) *couvert.*

Cóvy of partridges, ein flug feld-hüner, ein hauſen reb-hüner, *volée ou bande de perdrix.*

Cow, eine kuh, *vache.* im plur. vor dieſem kine oder keen, itzo aber cow's, *au plur. on diſoit autrefois kine, ou keen, aujourd'hui cows.* * He is as good as a milk-cow to that ſharper, er bringt dem geld-ſchinder ſo viel ein, als eine melckende kuh, *il eſt la vache à lait de ce filou.* * To a cow's thumb, gantz genau, *exactement.* Cow-herd, cow-keeper, ein kuh-hirte, *vacher.* Cow-itch, das äuſſerliche rauche und glantzende theil einer bohne, ſo aus Indien kommt, *le dehors velu & luiſant d'une certaine feve, qui vient des Indes.* Cow-leech, ein kuh-doctor, der krancke kühe curiret, *qui fait profeſſion de guerir des vaches malades.* Cow-weed, eine art kerbel, *eſpèce de cerfeuil.* Cow-wheat, kuh-weitzen, *crateogonum.*

To cow, einem eine furcht oder ein ſchrecken einjagen, ihn erſchrecken, zu fürchten machen, *intimider, épouvanter.*

To cow-leech, einen kuh-doctor abgeben, krancke kühe curiren, *faire profeſſion de guerir des vaches malades.*

Cowàrd, eine feige memme, ein verzagter, kleinmüthiger bärenhäuter, eine feige, fürchtſame frau, *un coüard, lâche, une poltronne. adj.* verzagt, bärenhäuteriſch, *timide, lâche.*

Cowàrdize, cowàrdlineſs, die feigheit, zaghaftigkeit, *poltronnerie, coüardiſe.*

Cowàrdly, *A.* feige, verzagt, zaghaft, *poltron, lâche.*

Cowàrdly, *Adv.* verzagter weiſe, kleinmüthig, wie ein bärenhäuter, *lâchement.*

Cowàrdſhip, caracter eines verzagten haaſen; ſchlechtes weſen, *caractère de poltron, lâcheté.*

Cow'comber, ſ. Cucumber.

Cow'ed, geſchrecket, dem man eine furcht eingejagt, *intimidé.*

To cow'er, ſ. To cowr down.

Cow'ing, das erſchrecken, ꝛc. *l'action d'intimider, &c.* ſ. To cow.

Cow'iſh, furchtſam, verzagt, kleinmüthig, *timide, poltron, abatu.*

Cow'l, eine münchs-kappe; zuber, zober, *cucalle; cuve, tine.* Cow'l-ſtaff, eine zuberſtange, *perche à porter une cuve.*

Cówlis, ſ. Cullis.

To cow'r down, niederknien, mit gebeugten knien auf der erde ſitzen, *ſe baiſſer.*

Cow'ſlip, ſchlüſſel-blumen, weiſſe betonien, *primevere.*

Cow's-lungwort, ſ. Mullen.

By cóxbones, bey meiner ſechs, *ventre bleu, ventre ſaint gris.*

Cóxcomb, ein hahnen-kamm; ein einbildiſcher narr, ein phantaſt, tummer maul affe, eſel, *la crête du coq; un ſot, fat.* An ignorant coxcomb, ein unwiſſender, ungeſchickter eſel, der ſich doch etwas einbildet, *un ignorant, un ane.*

Coxcómical, einfältig, phantaſtiſch, alber, *ſimple, viſionaire, ſot.*

To cóxe, einem ſchmeicheln, liebkoſen, gute, glatte worte geben, den fuchs-ſchwantz ſtreichen, *flater, careſſer.*

Cóxed, geliebkoſet, *flaté.*

Cóxer, ein ſchmeichler, liebkoſer, fuchs-ſchwäntzer, eine ſchmeichlerin, *flateur, flateuſe.*

Cóxing, das liebkoſen, ꝛc. *l'action de flater.*

By

By cóxnouns, bey meiner sechs, *ventre bleu, par la mort.*

Còy, (wird nur von weibs-personen gebraucht,) eingezogen, stille, züchtig, schamhaftig; wunderlich, widersinnig, murrisch; stolz, verachtend; die eine gezwungene oder angenommene manier oder art an sich hat, *retenuë, prude; qui a de l'aversion, bourruë; orgueilleuse, dedaigneuse; précieuse.* Còy, S. ſ. Decoy.

To còy, to còyit, sprode, apart thun; schwierigkeiten machen, nicht gern thun, *faire la prude, la précieuse; faire des difficultés, être difficile.*

Còyse, ſ. Coise.

Coyly, *adv.* mit einer gewissen verachtung, verschmähung, *dedaigneusement.*

Còyn, &c. ſ. Coin, &c.

Còyness, schamhaftigkeit, stilles wesen; eine angenommene sittsamkeit, *retenüe; modestie affectée, prudérie.*

Còyning, ſ. Coining.

Coystrel, ein schlechter geringer habicht, *vautour fourcheret.*

Còyte, ſ. Coit.

Cóz, vetter, ist ein gemeines wort für cousin, *terme vulgaire, au lieu de cousin.*

To cózen, einen betrügen, hintergehen, *tromper.*

Cózenage, cózening, der betrug, die betrügerey, *tromperie.*

Cozened, betrogen, *trompé.*

Cózener, ein betrüger, *trompeur, fripon.*

Cózening, ſ. Cozenage.

Crab, ein saurer, wilder apfel; ein krebs; eine filz-laus; ein werckzeug schwere lasten aufzuheben; ein sauertopf, *pomme sauvage; cancre; morpion; chevre; refrogné.* Crab-tree, ein wilder apfel-baum, *pommier sauvage.* Crab-fish, ein krebs, *écrevisse.* Crab-louse, eine filz-laus, *une morpion.*

Crab, crabbed, sauer (wie eine unreife frucht;) rauh, uneben; stür, trotzig, strenge, murrisch; dunckel, unverständlich, schwer zu verstehen, *âpre; raboteux; inégal; chagrin; obscur.* A crabbed look, ein saures gesichte, *un visage chagrin.*

Crabbedly, *e. g.* to look crabbedly, stür sehen, sauer aussehen, *avoir une mine chagrine.*

Crabbedness of style, ein ungleicher stylus, die ungleiche art eines styli, so da machet, daß er schwer zu verstehen ist, *l'inegalité d'un stile.* Crabbedness, der saure geschmack; die rauhe; die murrische, rauhe, strenge art oder natur eines menschen, eine strenge, murrische, saure gestalt des angesichts, *âpreté; dureté, inegalité; humeur borruë, air chagrin ou severe.*

Crâber, wasser-maus, wasser-ratte, *rat d'eau.*

Crabs-eyes, krebs-augen, *pierres d'écrevise.*

Crack, ein riß, ritz, eine spalte, spaltung; ein krachen, knall, ein gekuarre, schall; eine hure, metze; ein rühmer, großsprecher, eine großsprecherin; pralerey; wahnwitz, *fente; craquement; son; putain; vanteur, vanteuse; bravade; egarement d'esprit.* Crack-brain'd, närrisch, verwirrt im kopf, *fou, qui a le cerveau perclus.* * Crack-rope, crack-hemp, ein galgen-schwengel, galgen-dieb, *pendart.* Crack-fart, ſ. Crackfart.

To crack, etwas spalten, zerspalten, zerbrechen; sich spalten, aufspalten, bersten, aufbrechen, aufspringen, zerspringen, mit einem knalle brechen; krachen, knarren, knallen; sich rühmen, pralen, *fendre, casser; se fendre, se gerser, s'éclater; craquer; se vanter.* To crack a louse, eine laus todt machen, *tuer un pou.* He & I have crack'd many a bottle together, wir haben manche flasche zusammen ausgetruncken, *nous avons vuidé bien de bouteilles ensemble.* He eats till his belly is ready to crack, er frisset sich so voll, daß ihm der wanst zerbersten möchte, *il se creve de manger.* Does he think to crack me out? gedencket er mir ein schrecken einzujagen? *croit-il me faire peur?*

Cracked, ſ. Crackt.

Cracker, eine petarde, von schieß pulver gemacht; ein schwärmer; ein papierlein, damit man die haare oder perruquen in krause locken bringt; ein großsprecher, praler, eine großsprecherin, *petard; papillote; vanteur, vanteuse.* Nut-cracker, ein nuß-brecher, ein nuß-knacker, *casse-noisette.*

* Crackfart, ein bauch wind, furtz, *pet en gueule.* * He is the crackfart of the nation, er ist ein lächerlicher tadler des gemeinen wesens, der sich vergebens bemühet, die staats-sachen nach seinem kopfe einzurichten, *c'est le ridicule censeur de l'état, ou un homme, qui se mêle en vain de regler l'état.*

Cracking, das spalten, ꝛc. *l'action de fendre,* &c. ſ. To crack, *it.* Cracknel.

To crackle, krachen, knallen, platzen im feuer, *craqueter.*

Crackling, das krachen, ꝛc. *craquement.*

Cracknel, eine bretzel, eine kringel, *craquelin.*

Crackt, gespalten, ꝛc. *fendu,* &c. ſ. To crack. Crackt, närrisch, verworren im kopf, *fou, qui a le cerveau perclus.* Crackt merchant, ein kaufmann, der banquerot gespielt, *marchand, qui a fait banqueroute.*

Cradle, eine wiege; eine schiene um einen bein-bruch; der stapel, *berceau; eclisse; machine pour mettre un navire à l'eau.* An iron cradle, das eiserne gegitter vor einem steinkohlen-feuer, *grille de feu.*

To cradle, wiegen, in eine wiege legen, *bercer; mettre dans un berceau.*

Cradle cloaths, windeln, kinder-bettzeug, *langes, maillot.*

To craft, listige streiche spielen, list brauchen, *jouer des tours; user finesse.*

Craft, ein handwerck; die list, arglist, verschlagenheit; ein kunst-stücklein, verborgener anschlag, tück, *métier; finesse, artifice; intrigue.* *P.* There is a craft in dawbing, es stecket eine kunst in allen dingen, ein jedes ding hat seinen handgriff, *il y a du mystere en toutes choses.* Crafts-man, ein handwercks-mann, *homme de métier.* Crafts-master, ein meister oder künstler in seinem handwercke, *homme habile en son art, artiste.* Handy-craft, ſ. Handy.

* Craft, kaufmanns-schiffe, *vaisseaux marchands.*

Small craft, ein boot, nachen, *des bateaux, des barques.*

Craftily, listig; künstlich, *finement; artistement.*

Craftiness, die list, arglist, verschlagenheit, *finesse.*

Crafts-man, und Crafts-master, ſ. unter Craft.

Crafty, listig, arglistig, verschlagen, durchtrieben, *fin.*

Crag, der hals, nacken; ein felß, eine stein-klippe; die spitze einer hohen stein-klippe, *le chignon du cou; roc; la cime d'un haut rocher.*

Cragged, craggy, rauh, uneben, spitzig, felsicht, *raboteux.* The craggy end of a neck of mutton, das blutige ende des halses von einem hammel oder schafe, *le bout saigneux d'un collet de mouton.*

Crag-

Digitized by Google

Crággedneſs, crággineſs, die rähe, rauhigkeit, höckigkeit, wenn etwas uneben iſt, *état de ce qui eſt raboteux.*

Crággy, rauh, höckrich, uneben, *raboteux.*

To crám, etwas hineinſtecken, tief hineindrucken; hineinpfropfen; anfüllen, füllen, überfüllen, voll ſtopfen, *fourrer, enfoncer; remplir, farcir.* To cram one's ſelf with meat, den magen mit ſpeiſen überfüllen, ſich voll freſſen, *ſe gorger de viandes, ſe farcir.* To cram poultry, federvieh mäſten, *engraiſſer la volaille.* He crams his belly as much as ever he can, er füllet ſeinen wanſt treflich, *il rembourre bien ſon pourpoint.*

Crámbe, eine wiederholung, *redite.*

Crámbo, ein reim-ſpiel, da derjenige, ſo ein wort wiederholet, einen fehler begehet, *jeu de rime, où celui, qui repete quelque mot, commet une faute.*

Crámmed, hineingeſteckt, ꝛc. *fourré, &c.* ſ. To cram.

Crámming, das hineinſtecken, ꝛc. *l'action de fourrer, &c.* ſ. To cram.

Crámp, der krampf, wenn einem die glieder einſchlafen oder erſtarren, *crampe, engourdiſſement.* Crámp-iron, ein eiſerner haken, eine klammer, *crampon.* To faſten with cramp-irons, klammern, mit eiſernen haken zuſammen heften, *cramponner.* Crámp-fiſh, der meer-fiſch, der die hand derjenigen lähmet, die ihn angreifen, *la torpille.*

To crámp, mit krampf plagen; verhindern, zurückhalten; einklammern, mit klammern befeſtigen, *tourmenter de la crampe; empêcher; cramponner.*

To crámp one, einen aus dem bette ziehen mit bindfaden, der an einen finger oder an eine zehe angebunden iſt, *tirer quelqu'un hors du lit avec une ficelle attachée à un doigt de la main, ou du pied.* To cramp out, mit gewalt herausziehen, ausreiſſen, *tirer dehors par force, arracher.* To cramp the iron in, ein ſtück eiſen hinein zwingen, *ſceller une piece de fer.*

Crámped, ſ. Crampt.

Crámpern, oder Cramp-Iron, ſ. Crámp.

Crámping, das ziehen aus dem bette, ꝛc. *l'action de tirer quelqu'un hors du lit, &c.* ſ. To crámp.

A croſs cramponée, kreutz mit einer halben krücke, *croix cramponnée.*

Crámpoons, krampen, klammern, *crampons.*

Crámpt, aus dem bette gezogen, ꝛc. der den krampf hat, *tiré hors du lit, &c. qui a la crampe.* A crampt word, ein gezwungen ungewohnliches wort, ein wort, ſo aus einer andern ſprache genommen, und noch nicht gebräuchlich iſt, *un mot forcé, un mot écorché, & qui n'eſt point autoriſé par l'uſage.*

Cránage, das privilegium einen kran zu haben; oder, der zoll, den man dem herrn eines kranes giebt, *le privilege d'avoir une grue; ou, le droit, qu'on paye au maître de la grue.*

To cránch, ſ. To crunch.

Cráne, ein kranich; ein kran, damit man laſten aufwindet; ein heber, eine röhre, *grue; grue, machine; ſiphon.* Séa-crane, ein meer-kranich, (ein gewiſſer meerfiſch,) *grue de mer.* Cráne's-bill, ſtorchſchnabel, (ein kraut) *bec de grue, (certaine plante.)*

To cráne up, etwas mit einem krane aufwinden, *lever par le moyen d'une grue.*

Cráned up, mit einem krane aufgewunden, *levé, &c.*

Crániom, der hirnſchädel, hirnſchale, *crane.*

Cránk, S. ein knie in einer waſſer-kunſt, *genou dans une machine à élever des eaux.* Cráncks, krumme gänge; wortverdrehungen, *replis; fauſſes explications, qu'on donne aux paroles d'autrui.*

Cránk, friſch und geſund, ſtarck; luſtig, frölich, *qui ſe porte bien, vigoureux; gai.* A crank ſhip, ein ſchiff, das oben zu ſehr beladen, oder unten nicht recht gebauet, und daher in gefahr iſt umzukippen, oder ſich umzulegen, *navire, qui eſt ſurchargé en haut, ou mal conſtruit, & par là en danger d'être renverſé.*

To cránkle in & out, krumm herum gehen, laufen, kriechen, wie eine ſchlange, ſich ringeln, *ſerpenter, aller en tournant & par replis à la maniére des ſerpens.*

Cránkles, das ringeln, das krumm herum gehen oder laufen, *replis, detours.*

Cránkneſs, geſundheit, munterkeit; der hang umzufallen, *ſanté, vigueur; diſpoſition de ſe renverſer.*

Cránnied, geſpalten, voller kleiner ſpalten, riſſe oder ritze, *fendu, plein de crevaſſes.*

Cránny, eine kleine ſpalte oder riß, *petite fente.*

Cráp, geld, batzen, *de l'argent, monnoïe.*

Cràpe, gekreptes zeug, krauſer flor, burrath, *crêpe, ou crepon.*

Crápnel, ſ. Grapple.

Crápulence, trunckenheit, rauſch, kopfweh vom rauſch, *yvreſſe; crapule.*

Crápulous, betruncken, unmäßig; kranck vom rauſch, *yvre; intemperant; ayant la crapule.*

Cráſed, ſ. Crazed.

Cráſh, ein groß geräuſche, das krachen; ein ſtreit, zanck, *froiſſement, fracas; debat, querelle.*

To cráſh, etwas zerknirſchen, zerſchlagen, zerſchmeiſſen, zerſcheitern, zerſchmettern; ein geräuſche oder geknirſche machen, knirſchen, krachen, klappern, klappen, *froiſſer, briſer; craquer.* ſ. auch Crack.

Cráſhing, das zerſchlagen, ꝛc. *l'action de froiſſer, &c.*

Cráſineſs, ſ. Crazineſs.

Cráſis, die zuſammenziehung zweyer wörter in eins; gehörige miſchung oder beſchaffenheit des blutes oder der ſäfte im leibe, *craſe; temperature du ſang, &c.*

Cráſs, dick, grob, dicht, *craſſe, épais.*

Cráſſitude, die dicke, grobheit, *épaiſſeur.*

Craſtination, aufſchub, verzug, *delai.*

Cráſy, ſ. Crazy.

Crátch, ſ. Rack.

Crátches, kräze oder riſſe an den feſſeln oder füſſen eines pferdes, *crevaſſe.*

† Cràvant, ſ. Cravent.

Cravát, ein halstuch, *une cravate.*

To cràve, etwas begehren, verlangen, fordern, darum bitten, anhalten, *demander.* He is ever craving, er kann nicht genug kriegen, *il n'eſt jamais ſatisfait.*

† Cràven, cràvent, eine feige memme, ein verzagter kerl, *un poltron.*

To cràven, furchtſam, verzagt machen, *intimider.*

* Cràvened, furchtſam gemacht, *intimidé.*

Cràver, der etwas begehret, oder darum anhält; ein verzagter tropf, *demandeur; homme timide, lâche.*

Cràving, S. das begehren, verlangen; das ernſtliche anhalten, *l'action de demander, deſir.*

Cràving, *A.* der ſtets begehret, geitzig, unvergnügt, unerſättlich, *qui demande toûjours, inſatiable.*

Cràvingneſs, die unerſättlichkeit, geitzige art, *humeur inſatiable.*

To cráunch, *V. A.* ſ. To crunch.

Digitized by Google

Cràw, der kropf oder kragen eines vogels, *jabot.*

Cràwfiſh, ein bach-krebs, *écreviſſe.*

To cràwl, kriechen, ſchleichen; wie eine ſchlange kriechen, krumm herum gehen oder laufen, *ramper; ſerpenter.* To crawl up to the cop of a tree, auf einen baum hinauf klettern, kriechen, *grimper au haut d'un arbre.* To crawl with lice, voll läuſe ſeyn, *être couvert ou plein de poux.* To crawl into one's favour, ſich bey einem einſchleichen, in gunſt ſetzen, *s'inſinuer dans les bonnes graces de quelqu'un.*

Cràwler, ein kriechendes thier, ungeziefer, *une créature rampante, un reptile.*

Cràwling, das kriechen, *l'action de ramper.*

Cràyer, eine art eines kleinen ſchiffes, *ſorte de petit vaiſſeau.*

Crày-fiſh, ein krebs, *écreviſſe.*

Cràyon, ein pinſel, griffel, reiß-bley; eine zeichnung, *paſtel, crayon; deſſin.*

To cràze, etwas zerbrechen, zerſchlagen, zerſtoſſen, *rompre, froiſſer.*

Cràzed, zerbrochen, zerſchlagen, zerſtoſſen; närriſch, verworren im kopfe; ſchwach, der einen ſchwachen verſtand hat, *rompu, froiſſé; qui a l'eſprit de travers; foible, qui a l'eſprit foible.*

Cràzedneſs, ſ. Crazineſs.

Cràzineſs, die leibes-ſchwachheit, ſchwäche, unpäßlichkeit, baufälligkeit; verwirrung, verrückung im kopfe oder gehirne, *indiſpoſition, caducité; foibleſſe d'eſprit.*

Cràzy, kränklich, ſchwach, kraftlos, unpäßlich, baufällig; verrückt im kopfe, *maladif, valetudinaire, infirme, caduc; qui a l'eſprit diſloqué.*

Crèaght, heerde vieh, *troupeau.*

Crèak, ſ. Creek.

To crèack, ſ. To creek, &c.

Crèam, ſahne, milch-rahm; der kern, das allerbeſte von einem dinge, *la crême du lait; la crême, ce qu'une choſe a de meilleur.* That is the cream of the buſineſs, &c. das iſt der kern der ſache, ꝛc. *c'eſt là le fin de l'affaire.* Cream of tartar, cremor tartari, oder gereinigter wein-ſtein, *crême de tartre.* Crèam-cheeſe, käſe von milch-rahm oder ſahne gemacht, *fromage à la crême.* * The cream of a country, der kern, oder das vornehmſte eines landes, *la fleur, ou les principaux d'un pais.* Crèam-tart, eine milch-rahm-torte, *tarte de crême.* Crèam-faced, blaß; furchtſam ausſehend, *pâle; d'un air timide.*

To crèam, zu milch-rahm oder ſahne werden; den milch-rahm oder ſahne abnehmen; das beſte nehmen, *ſe former en crême; écumer la crême; prendre le meilleur.*

Crèamy, das viel ſahne oder milch-rahm hat; wie milch-rahm, *plein de crême; de crême.*

Crèance, die zuverſicht; ein ſtricklein, womit man den habicht hält und los läßt, *confiance; créance.*

Crèaſe, eine falte, eine böſe, ſchlimme falte; ein ſtrich mit kreide gemacht; ohr im buche, *un pli, un mauvais pli; ligne faite avec de la craye; oreille de livre.*

To crèaſe, eine falte, bruch oder ohr machen, *faire un pli, faire une oreille.*

Crèaſt, ſ. Creſt.

To creàte, etwas erſchaffen, aus nichts machen; creiren, machen; verurſachen, machen, erregen, *créer; cauſer, faire, exciter.*

Creàted, erſchaffen, ꝛc. *créé, &c.*

Creàting, das erſchaffen, ꝛc. *l'action de créer, &c.*

Creàtion, die erſchaffung, ſchöpfung; die erwählung; ein geſchöpf, *création; créature.* The whole creation, die ganze welt, *l'univers.*

Creàtive, ſchaffend, ſchöpferiſch, *qui crée, de créateur.*

Creàtor, creàtour, ein ſchöpfer, erſchaffer, *créateur.*

Crèature, ein geſchöpf, eine creatur; ein menſch; ein nes geſchöpf, *créature.* A ſtrange creature, ein wunderthier, ungeheuer, *un monſtre.* To abuſe God's creatures, Gottes-gaben mißbrauchen, *abuſer des biens de Dieu.* * To take a cup of the creature, ein glas wein trincken, *boire un verre de vin.* Oh ſweet creature, ach, mein liebes kind! *ah! mon ame.*

Crèaturely, *adj.* von geſchaffener art, geſchaffen, *de qualité de créature, créé.*

Crébritude, oftmaligkeit, öftere wiederholung, *frequence.*

Crébrous, oft, häufig, *frequens.*

Crédence, glauben, vertrauen, credit; name, ruf, gerüchte, anſehen, *foi, croyance; renom, reputation.* To give credence to, etwas glauben, *ajoûter foi à.*

Crédent, der, die gern, leichte glaubt; glaubwürdig, unzweifelt, *qui croit aiſement; croïable, conſtant.*

Credéntials, credenz-ſchreiben, vollmachts-briefe, *lettres de créance.*

Credibility, glaubwürdigkeit, *credibilité.*

Crédible, glaublich; glaubwürdig, *croyable; digne de foi.*

Crédibleneſs, die wahrſcheinlichkeit; glaubhaftigkeit, glaubwürdigkeit, *vraiſemblance, probabilité; credibilité.*

Crédibly, wahrſcheinlich, glaubwürdig, glaublicher weiſe, für gewiß, *probablement, avec aſſez de vraiſemblance, aſſeurement.*

Crédit, credit, guter name; ruf, gerücht; gewalt, anſehen; ehre, ruhm; glaube, zuverſicht, vertrauen, ſo man zu einem hat; das borgen, credit, *credit; reputation; pouvoir, autorité; gloire, honneur; créance, foy; credit entre negocians.* To take upon credit, auf borg kaufen, *acheter à credit.* It will be much for his credit, es wird zu ſeiner groſſen ehre gereichen, es wird ihn ſehr berühmt machen, *cela lui ſera fort glorieux.* To imploy one's credit for the obtaining of ſomething, es auf ſein wort ſo weit vermitteln, daß ein anderer etwas erhalten kan, *s'entremettre pour faire obtenir quelque choſe.*

To crédit, etwas glauben, einem glauben zuſtellen; einem eine ehre (zierde) ſeyn, ihn zieren; borgen, *croire, ajouter foi; faire honneur; donner credit.*

Créditable, ehrlich, rühmlich, wohlangeſehen, ehrbar, ſchätzbar, *honnorable, honnête, eſtimable.*

Créditableneſs, die ehrbarkeit, ehrlichkeit; das anſehen, ehre, *qualité de ce qui eſt honnorable, honnête; reputation, eſtime.*

Créditably, mit ehren, ohne ſchande, *honorablement, avec reputation.*

Crédited, geglaubet, dem man glauben zuſtellet, *cru, à quoi l'on ajoute foi.* He may be credited, man kan ſeinen worten glauben, *on peut croire ce qu'il dit.*

Créditives, ſ. Credentials.

Créditor, créditour, ein gläubiger, *créancier.*

Créditrix, eine gläubigerin, *créanciere.*

Credùlity, die leichtgläubigkeit, *credulité.*

Crédulous, leichtgläubig, *credule.*

Crédulousneſs, die leichtgläubigkeit, *credulité.*

Crèed, der apoſtoliſche glaube, ein glaubens-bekäntniß, *ſymbole, confeſſion de foi.*

Crèek,

Digitized by Google

Crèek, ein kleiner meerbusen; ein ort, wo bey einer stadt die schiffe anländen, eine steinerne mauer am ufer eines flusses, allwo die waaren ausgeladen werden, *une crique, anse; quay.*

To crèek, knirschen, knarren, wie neue schuhe, knarren wie eine thür, deren angel verrostet sind, ꝛc. *craquer, faire du bruit, comme un soulier neuf ou une porte, dont les gonds sont rouillés, &c.*

Crèeking, das knarren einer thür, ꝛc. *bruit comme celui d'une porte, &c.* ſ. To creek.

Crèeky, voll kleiner meerbusen; ungleich; das in die krümme geht, *plein de criques; inégale; tortueux.*

To crèep, kriechen, schleichen, *ramper.* To creep in, sich einschleichen, sich einschwätzen, *se couler, s'insinuer.* To creep into a corner, in einen winckel kriechen, *se glisser dans un coin.* To creep into one's favour, sich bey einem einschleichen, sich ihm zum freunde machen, *s'insinuer dans les bonnes graces de quelqu'un. P.* You must learn to creep before you go, ihr müsset erstlich kriechen lernen, ehe ihr gehen könnet, ihr müsset erst flügel haben, ehe ihr fliegen könnet, *il faut avoir des ailes avant de voler.* To creep out, entwischen, sich davon schleichen, sich heimlich davon machen, *sortir avec adresse & sans bruit.* To have always a hole to creep out at, immer eine ausflucht haben, *avoir toûjours quelque subterfuge.* Security creeps upon him, er wird sicher, er läst sich in sicherheit bringen, *il se laisse aller à la securité.* Old-age creeps on, old-age comes creeping on, das alter kömmt unvermerckter weise herum, *la vieillesse s'approche insensiblement.* To creep and crouch, sich schmiegen und biegen, einem gleißnerisch schmeicheln, *ramper, faire le chien couchant.* * He is ready to creep into his mouth, er kan ihm itzo so artig schmeicheln, *il lui cajole maintenant de la belle maniere.*

Crèeper, der da kriechet, schleichet, ein kriechendes thier; ein klein brand-eisen, niedriger brandrichter; jedes gewächs, das sich anhängt und himanläuft, als epheu ꝛc. ſ. auch Patten, *qui rampe, créature rampante; chenet; chaque plante, qui rampe ou grimpe, comme le lierre, &c.* voyez Patten.

Crèep-hole, ein loch, dadurch man entwischen kan; eine ausflucht, ein vorwand, *trou, par où l'on se sauve; subterfuge, prétexte.*

Crèeping, das kriechen, ꝛc. *l'action de ramper, &c.* Creeping & crouching, niederträchtiges schmeicheln, *bassesse.*

Crèeping, *A.* kriechend, schleichend, *rampant.* Creeping thyme, quendel, feldkümmel, *du serpolet.*

Crèepingly, ganz langsam, *tout lentement.*

Crémasters, die zwey aufziehenden hoden-müskeln, *cremastéres.*

Cremàtion, verbrennung, *combustion.*

Crémor, ſ. Chyle.

Crénated, crenàted, zackigt, *qui a des crenelures.*

Crenélle, wie eine zinne oder mauerspitze gestaltet, *crenelé.*

Crépane, die maucke, mucke bey den pferden, *grapins, maladie de cheval.*

To crépitate, knarren, knacken, *craquer.*

Crepitàtion, ein knack, *craq.*

Crépt, crept in, eingeschlichen, *qui s'eſt glissé.* ſ. To creep. Crept ist auch das imperf. vom verbo to creep.

Crepúscule, dämmerung, *crepuscule.*

Crepúsculous, dämmerig, *sombre, obscur.*

Créscent, *adj.* zunehmend, wachsend, *qui croit, qui s'augmente.*

Créscent, ein halber mond, der zunehmende mond, mond in einem wapenschilde, das wapenschild des Türckischen Kayſers; das Türckische reich; die Türcken, *croissant.*

Créscive, ſ. Crescent, *adj.*

Crésse, kreß, kreßig, *cresson.*

Crésset, crésset-light, eine leuchte, ein feuer, das ein zeichen giebt, *falot, feu, qui sert de signal.* A cresset (to set a pot on,) ein dreyfuß, *un trepié.*

Crést, der kamm, strauß, oder schopf eines vogels; der kamm eines helms, denselbigen wider die sebel-streiche zu verstärcken, der zierath oben auf dem helm eines wapens, der federbusch auf einem helme; die gestalt des halses eines pferdes, die haare, so ein pferd an dem hals und zwischen den ohren hat; stolz, muth, *huppe d'oiseau; crête, cimier, timbre; l'encoulure d'un cheval, criniere; orgueille; courage.* Crést-fallen, erschrocken, verzagt, niedergeschlagen, der seinen muth verloren, *intimidé, abbatu, qui a perdu courage.*

Crésted, einen kamm habend; so etwas an statt eines zierraths oben auf dem helm hat, *qui a crête; qui a pour cimier.*

Créstless, der keine helmzierde hat, nicht von vornehmer familie, *sans cimier, pas de grande naissance.*

Cretàceous, voll kreide, kreidenartig, *plein de craïe, de craïe.*

Cretàced, gekreidet, mit kreide gerieben, *craïé.*

Crévice, ein krebs, *écrevisse.*

Crévice, crévis, eine spalte, ein riß, ein ritz, *crevasse.*

Crèw, eine gesellschaft, rotte, ein hauffe, *bande.* The crew of a ship, das gantze volck eines schiffes, alle die matrosen zusammen, *l'equipage d'un vaisseau.*

Crèw, ist das imperf. von crow.

Crèwel, zwirn, gezwirntes garn, *du fil, fil retors.*

Crèwet, ſ. Cruet.

Crèyance, ſ. Creance.

Criance, crianrs, ſ. Creance.

Crib, eine krippe; stall; hütte, *creche; etable; hutte.*

To crib, enge einschliessen, einsperren, *enfermer, encager.*

Cribbage, cribbidge, ein Englisch karten-spiel, zwischen zwey personen, *sorte de jeu de cartes aux Anglois entre deux personnes.*

Cribble, ein korn-sieb, sieb, *crible.*

Cribràtion, das segen, sieben, *l'action de cribler.*

Crick, das knarren oder knacken einer thüre, *le crac d'une porte.*

A crick in the neck, der krampf oder schmertzen im nacken, so von einer erkältung herkommen, *une douleur de col causée par un froid.*

To crick, ſ. To creek.

Crieket, eine grille; eine art eines ballen-spiels; ein niedriger sessel ohne lehnen, *grillon; la cresse; un petit tabouret.*

Cricking, ſ. Creeking.

To crie, ſ. To cry.

Cried, ist das imperf. des verbi to cry.

Cried, *A.* ausgerufen, ꝛc. *crié, &c.* ſ. To cry.

Crier, ein schreyer, ein ausrufer, *crieur.* A publick crier, einer, der etwas öffentlich ausruft, ein herold, *un crieur public, un héraut.*

Crime, ein laster, ein bubenstück, eine übelthat, *crime.*

Crimeful, böſe, gottlos, heillos, ſchändlich, *impie, mechant, honteux, infame.*

Criminal, laſterhaft, ſündhaft, ſtrafbar; peinlich, des todes würdig, tod-ſchulden, oder leib und leben antreffend, *criminel.*

A criminal, ein übelthäter, beſchuldigter, beklagter, *un criminel.*

Criminally, peinlich, auf leib und leben; ſtrafbar, ſchändlicher weiſe, *criminellement; d'une maniére coupable ou criminelle.*

Criminalneſs, die ſtrafbarkeit, ſchuld, *crime.*

Criminalty, eine ſache, die leib und leben anbetrifft, *cas criminel.*

Criminàtion, beſchuldigung, anklage, *accuſation.*

Criminatory, beſchuldigend, anklagend, *d'accuſation.*

Criminous, gottlos, laſterhaftig, ehrenrührig; höchſt ſtraffällig, *criminel; très-coupable.*

Criminously, höchſt gottlos, äuſerſt böslich, *d'une maniére très-méchante, par méchanceté.*

Criminousneſs, ſ. Criminalneſs.

Crimoſin, *adj.* art rother farbe, roth, *eſpèce de couleur rouge, rouge.*

Crimp, krümelich, bröcklich, das ſich leicht zerreiben läßt, *das ſich nicht hält, nicht gar zu ehrenfeſt iſt, friable, qui n'eſt pas à l'epreuve, qui n'eſt pas loïal, pas trop honnête.*

To crimple, zerknittern, zuſammendrücken, runzeln, *chifonner.*

Crimpling, *e. g.* to go crimpling, fachte ſchleichen, wie einer, der die frantzoſen hat, *marcher comme un verolé.*

* Crimps, *e. g.* to be in the crimps, geſchmückt ſeyn, ſich ſchön angezogen haben, *être bien paré, ou ajuſté.*

Crimpt ribbon, gekräuſeltes kleines band, *nompareille friſée.*

Crimſon, karmeſin; roth, *cramoiſi; rouge.* Crimſon-velvet, karmeſin-rother ſammet, *velours cramoiſi.* Crimſon-ſilk, karmeſin-rothe ſeide *ſoye cramoiſie.* Crimſon-colour, karmeſinfarbe, *du cramoiſie.*

To crimſon, mit karmeſin färben, *teindre de cramoiſi.*

* Crincum, krampf, *crampe.*

Cringe, ein tiefes bücken, ein tiefer bückling, *profonde reverence.*

To cringe, ſich ſchmiegen und biegen, ſich tief oder gar demüthig bücken, neigen, *ramper, faire de grandes ſoûmiſſions.*

Cringing, das demüthige, tiefe bücken, *l'action de ramper, grandes ſoumiſſions.*

Cringing, *A.* ſich ſchmiegend und biegend, *rampant, bas.*

Crinigerous, haarig, mit haaren bewachſen, *velu, chevelu.*

To crinkle, ſich krumm hin und her wenden, kehren, viel krumme gänge haben; ausſchweifen, *aller en tournant, être plein de ſinuoſitez; cambrer.*

Crinkles, krumme gänge, falten; ausſchweifung, *ſinuoſitez, plis; cambrure.*

Crinoſe, haarig *pelu, plein de crin.*

Crinóſity, haarigkeit, haarigtes weſen, *état d'être plein de crin.*

Criplings, quer- oder zwerch-balcken, *des ſolives.*

Cripple, lahm an allen gliedern, hinckend, lahm an füſſen, *impotent, perclus de ſes membres, boiteux.*

To cripple, *V. A.* lähmen, zum krüpel machen, *eſtropier.*

Cripplenes, die lähme an den gliedern, *l'état d'un impotent.*

Criſs-croſs-row, (für Chriſt's croſs-row,) das a b c, *l'abécé.*

Criſis, das urtheil, ein zeichen, urtheilungs-zeichen in einer kranckheit; der zeit-punct einer ſache, *criſe; le point d'une affaire.*

Criſm, ſ. Chriſm.

Criſom, ſ. Chriſom.

Criſp, mürbe, zerbrechlich; fein braun gebraten, geröſtet, in einer brat-pfanne gebraten; kraus, *friable, fragile; riſſolé; friſé.* Criſp almonds, in zucker geröſtete mandeln, *amandes à la praline.*

To criſp, etwas kräuſeln, kraus machen; krümmen, *friſer; courber.*

Criſpàtion, das kräuſeln; krauſes haar, *l'action de friſer; cheveux crépus, friſés, crin moutonné.*

Criſped, gekräuſelt, kraus gemacht; gekrümmet, *friſé; courbé.*

Criſping, das kräuſeln, *l'action de friſer.* Criſping-iron, criſping-pin, ein eiſen oder haarnadel, womit man die haare kräuſelt, *fer ou pinçon à friſer les cheveux.*

Criſpiſulcant, das ſich welligt oder ſchlangenweiſe bewegt, wie der blitz, *qui fait une ondulation, qui fait un mouvement, comme celui de la foudre.*

Criſpneſs, die krauſe des haares, *friſure.*

Criſpy, kraus, lockigt, *friſé.*

Criſtal, ſ. Cryſtal.

Criſtch, ſ. Crib.

Criterion, merckmal, kennzeichen, worans man eine ſache beurtheilen muß, *marque, ou caractére, ſuivant lequel il faut porter un jugement ſur une choſe.*

Critical, critick, tadelnd, durchziehend, urtheilend, klügelnd; critiſch; eigenſinnig accurat, genau; argliſtig, *critique; delicat, exact, pointilleux; captieux.* A critical day, ein wechſel-tag in einer kranckheit, *jour de criſe.* Critical times, gefährliche zeiten, *des tems dangereux.* The critical hour (minute,) eines buhlers glückliche ſtunde, und insgemein die gute gelegenheit, *l'heure du berger.*

Critically, wie ein criticus, auf eine klügelnde, tadelnde, durchziehende art, *en critiquant.*

Criticalneſs, die genauigkeit, genaue beobachtung, accurateſſe, *exactitude, delicateſſe, ſoin exact.*

To criticiſe upon, über etwas critiſiren, klügeln, es durchziehen, tadeln, unterſuchen, *critiquer, examiner.*

Criticiſm, ein criticiſmus, oder ſcharfes critiſches urtheil über etwas, eine gelehrte unterſuchung, *critique.*

To critick, ſ. Criticiſe.

Critick, ein criticus, nach-gräbler, tadler, richter, *un critique, cenſeur.*

Critick, die critica, critiſir-kunſt, das critiſiren, unterſuchung, *critique.*

To croak, &c. ſ. To croke, &c.

Crocèous, von ſafran; wie ſaffran, *de ſafran; ſafrané, crocé.*

Crocitàtion, das ſchreyen der fröſche oder raben, *croaſſement, croaſſement.*

Cróchet, ſ. Crotchet.

Cróck, ein irdener topf, *pot de terre.* ſ. auch Colly. A crock of butter, ein topf voll butter, *un pot de beurre.* Cróck-butter, geſaltzene butter, *beurre ſalé.*

To cróck, berußen, ſchwartz machen, *noircir, ſouiller de ſuie.*

Cróke-

Gröckery, töpfer-arbeit, töpfer-waare, *poterie.*

Crócodile, ein crocodill, *crocodile.* Crocodiles tears, verrätterische thränen, *des larmes de crocodile.*

Crócodiline, wie ein crocodill, *de crocodile.*

Crócus, eine art zeitigkommender frühlings-blumen, die man crocus nennt, *crocus.*

Cròe, ein hebeisen, kühfuß; der gitzel, die zimme oder die eingeschnittene krinne an einem fasse oder zuber, darinn der boden gelegt wird, *pince*; *jable.*

Cróft, ein stück land oder wiese hinter einem hause, ein klein umzäuntes feld, *piece de terre auprès d'une maison, un petit clos.*

Croisàde, croisàdo, ſ. Cruſade.

Croiſes, kreutz-ritter, ritter von Jeruſalem, mit dem kreutz gezeichnete wallfahrts-brüder, *des croiſez, des pelerins.*

To cròke, quacken, wie die kröten oder frösche; schreyen wie ein rabe, *coaſſer*; *croaſſer.*

Cròke, S. ſ. Croking.

Cròking, das quacken der frösche; das raben-geschrey, *cri de grenouille*; *croaſſement.* The cròking of the guts, das brummen oder murmeln des bauches, *le murmure des boyaux.*

An old cròne, eine alte, betagte frau; ein alt schaaf, *une vieille*; *brebis.*

Crònet, das haar, das unten an den beinen der pferde wächst, *crin, qui croit au bas des bras & de jambes des chevaux.*

Cròny, ein bekannter freund, eine bekannte freundin, *une connoiſſance, un ami, une amie.* An old crony, ein alter freund, *un vieux ami.*

To cròo, to cròok, girren, wie tauben, *rocouler.*

Cróok, eine hacke; krümmung, *croc*; *courbure.* Shepherd's crook, ein schäfers-stab, ein hirten-stab, *boulete de berger.* * By hook and by crook, mit recht und unrecht, *de tort & de travers.* Cróok-back'd, cróok-ſhoulder'd, höckericht, buckelicht, *boſſu.* A cróok-back, ein bucklichter, *un boſſu.* Cróok-footed, krummfüßig, *qui a les pieds tortus.* Cróok-legg'd, krummbeinicht, *qui a les jambes tortuës.*

To cróok, etwas krümmen, biegen, krumm machen; leucken, *courber*; *tourner.* ſ. To croo.

Cróoked, krumm, gekrümmet, gebogen, buckelicht; verkehrt, *courbé, voûté*; *pervers.* A cróoked mind, ein verkehrter sinn, ein boshaftig, leichtfertiges gemüthe, *un eſprit pervers, un mechant eſprit.* A cróoked noſe, eine gebogene naſe, *un nez crochu.*

Cróokedly, auf eine verkehrte art, auf eine widersinnige art, *d'une maniére contraire, perverſe.*

Cróokedneſs, die krümme, das krümmen; höcker, ꝛc. *courbure*; *boſſe &c.* ſ. Crooked. The crookedneſs of rivers, die krümme eines fluſſes, *les detours, les ſinuoſites des rivieres.*

To cròokel, girren wie die tauben, *rocouler.*

To cròol, murmeln, brummen, *murmurer, grommeler.*

Cròop, S. der dem spieler zum gehülfen dienet, *croupier.*

To cròop, *V. N.* zum beyſtand im karten-spiel dienen, *ſervir de croupier.*

Cróp, der gipfel; das korn, wie es auf dem felde stehet, und noch nicht geschnitten ist; die erndte, so viel korn, als man geschnitten, oder schneiden wird; die ruthe an eines kutschers peitsche; der kropf eines vogels; ein pferd, dem das äußerſte der ohren und des schwantzes abgeschnitten ist, *ſommet*; *le bled, qui n'eſt pas encore coupé*; *moiſſon*; *verge d'un fouet de cocher*; *jabot d'un oiſeau*; *cheval écourté.* A crop of hay, so viel heu, als man macht, *recolte de foin.* * Cróp-ſick, der seinen magen mit vielem essen und trincken verderbet, *qui a la crapule.* Cróp-ear'd, dem die ohren abgeschnitten sind, oder der sich die haare kurtz bis an die ohren abschneiden lassen, *écourté, tondu.* Cróp-full, satt, der den magen voll hat, *raſſaſié, ſaoul.*

P. Fine ſhew, and a ſmall crop, groſſer pracht und wenig vermögen, *belle montre, & peu de rapport.*

To cróp, etwas am ende beschneiden, beſcheeren, das äußerſte der ohren und des schwantzes abschneiden; (blumen) abbrechen, *écourter, tondre*; *cueiller* (*des fleurs.*) The goat crops the hedge, der bock frisset die sprößlinge des zaunes ab, *la chevre broute la haye.*

Crópped, am ende beschnitten, ꝛc. *écourté, &c.*

Crópper, eine kropf-taube, *gorge.*

Crópping, das beschneiden am ende, ꝛc. *l'action d'écourter &c.* ſ. To crop.

Crópt, ſ. Cropped.

Croſétte, die ausgeschweiften zierraten oben an den einfaſſungen der thüren und fenster, *croſſettes.* Croſétte of a luthern, kalck, damit die dach-fenster auf den seiten beworfen werden, *croſſettes de lucarne.*

Cróſier, ein biſchofs-stab, *croſſe.*

Cróslet, cróſs-cloth, ein stirnband; ein creutzlein, *frontal*; *croiſette.* Croſs-cróslets, creutze, die sich mit creutzlein endigen, *croix-recroiſetées.*

Crósly, ſ. Groſſely.

Cróſneſs, ſ. Croſſeneſs.

Cróſs, S. ein creutze; ein creutzgalgen; das creutz oder trübsal; ein unglück, widerwärtiger zufall, ungemach, widerwärtigkeit; ein creutzer, *croix*; *gibet*; *affliction*; *traverſe, malheur*; *creutzer, petite monnoie d'Allemagne.* Cróſs-grain'd, cróſs-bowers, wider den strich, wie bey dem tuch; verkehrt, böse, mürrisch, verdrießlich, *à contre-poil*; *fâcheux, têtu.* Cróſs-legg'd, der das eine bein quer über das andere hat, *qui a les jambes en croix.* To sit croſs-legged, auf dem steiße sitzen mit den beinen über einander gelegt, *ſe croiſer les jambes.* Cróſs-bow, eine stählerne armbrust, *arbalete.* Cróſs-bowers, armbrust-schützen, *tireurs d'arbaletes.* Cróſs-bow-maker, ein armbrustmacher, *faiſeur d'arbaletes.* Cróſs-wiſe, creutz-weiſe, der quere, *en travers.* Croſs or pile, die rechte oder umgekehrte seite eines stück geldes, münz oder ohnmünz, *croix ou pile.* To play at croſs or pile, münz oder unmünz, marck oder unmarck spielen, *jouer à croix ou pile.* Cróſs-wort, creutz-wurtz, *ſineſſon.* * It was e'en come to croſs and pile, whether I ſhould go or ſtay, es war zweifelhaftig, (ungewiß,) man wuste nicht, ob ich reisen sollte oder nicht, *il étoit incertain, ſi je devois partir ou non.*

Cróſs, *A.* quer, zwerch, überzwerch gelegt; widersinnig, eigensinnig, mürrisch, verdrießlich, seltsam, wunderlich; widerwärtig, zuwider, verkehrt; beschimpfend, harte, rauh; schlimm, verdrießlich, beschwerlich, arg; unbündig, halsstarrig, hartnäckicht, *oblique, mis en travers*; *fâcheux, bourru*; *contraire*; *choquant, dur, rude*; *incommode, méchant*; *revêche, têtu.* A croſs-day, ein unglücklicher tag, *un jour malheureux.* Cróſs-path, cróſs-way, ein scheideweg, creutzweg, *chemin fourchu*; *traverſe.* Croſs-púrpoſes, widerwärtigkeiten, gegen einander streitende sachen; ein vorhaben, darinn man verstöret

Digitized by Google

worden, *contrarietez, contradictions; propos interrompu.* Two cróſs keys, zwey creutz-weis ſtehende ſchlüſſel, *deux clefs diſpoſées en ſautoir.* Cróſs-lines, creutz-linien, querlinien, *lignes, qui ſe croiſſent.* Cróſs-row, ſ. Criſs-croſs-row. The cróſs-bars of a window, die creutze an den fenſtern, *les croiſées d'une fenêtre.* Cróſs-bar-ſhot, eine drat-kugel, *bale ramée.* Croſs-mátches, wechſel-heyráthen, als, wenn ein bruder und eine ſchweſter ſich mit zwey andern verheyrathen, die auch bruder und ſchweſter ſind, ꝛc. *mariages entrelaſſez.* Croſs-fórtune, ein widerwärtiger zufall, ein unglücksfall, *un revers de fortune.* Cróſs bite, ein fall-ſtrick; liſt, betrug, *attrape; ruſe, fourbe.* Croſs-cáper, ein wanckender ſchritt, eine art eines ſprungs im tantzen; ein widerwärtiger glücksfall, *entrechat; traverſe.* A croſs piece of timber, a cróſs-beam, ein querbalcke, *une poutre, qui traverſe.* Cróſs-ſtaff, ein inſtrument der ſeeleute, die mittags-höhe der ſonne oder ſterne zu finden, *inſtrument des mariniers pour trouver le meridien du ſoleil &c.*

Cróſs, *Adv.* quer über, creutz-weis, krumm; gantz widerwärtig, zuwider, das hintere zuförderſt, *de travers, en travers; à rebours.* When any thing comes croſs betwixt the husband & the wife, wenn der mann und ſein weib mit einander zerfallen, uneinig werden, *quand le mari & la femme viennent à ſe brouiller.*

Cróſs, *Prep.* quer über, durch, mitten durch; zuwider, entgegen, *à travers, au travers; contre.*

To cróſs, quer über oder hinüber gehen, fahren; zuwider ſeyn, widerſtreben, hindern, verhindern; vexiren, plagen, verdrießlich oder beſchwerlich ſeyn; einen in ſeiner meynung oder hoffnung betrügen; etwas creutzweiſe über einander legen, *traverſer, paſſer au travers; contrarier, empêcher; tourmenter, fâcher; fruſtrer; croiſer, mettre en forme de croix.* This meat has croſſed my ſtomach, dieſe ſpeiſe iſt mir nicht bekommen, hat mir den magen verderbet, *cette viande m'a fait mal à l'eſtomac.* To croſs one's ſelf, ſich creutzigen, das creutz vor ſich machen, *faire le ſigne de la croix.* To croſs the cudgels, ſ. Cudgel. To croſs again the river, wieder zurück über den fluß fahren, *repaſſer la riviére.* To croſs over the way, über die gaſſe gehen, *traverſer la ruë.* To croſs, to croſs out, creutzweiſe durchſtreichen, durchſtreichen, auslöſchen, *effacer.*

To cróſs bite, mit liſt betrügen, hintergehen, *attraper par une ruſe, duper.*

To cróſs-examine, hin und her, der creutz und der quer fragen, bald ſo bald anders fragen, ausforſchen, daß einer nicht weiß, wo man hinaus will, *queſtionner par des detours, pour attraper quelqu'un.*

Cróſſed, gehindert, ꝛc. *traverſé, &c.* ſ. To croſs.

Cróſsly, ſchlimm, boshaftig; widerwärtig, unglücklich, gantz widerſinnig, gar anders als es ſeyn ſollte; der quer, *mal, malicieuſement; mal-à-propos, autrement qu'il ne faut; à travers.*

Cróſsneſs, die boshaftigkeit, widerwärtiger oder wunderlicher ſinn; durchſchneidung, *malice, mauvaiſe humeur; interſection.*

Cróſſet, ein kleines creutz in einem wapen, *petite croix.*

Cróſslet, ſ. Croslet.

Cróſt, ſ. Croſſed.

Crótch, ein haken, *croc.*

Crótchet, eine hacke; eine klammer in der druckerey; eine ſchwartze note, genannt ein viertheil oder ſemiminima; ein ſeltſamer, wunderlicher einfall, eine grille; ein tück, betrug, liſt, argliſtigkeit; ſtütze, *crochet; croche, noire; caprice; fineſſe, ruſe, fourbe; ſtaïe.* To be full of crochets, ein wunderlicher grillen-kopf ſeyn, viele ſeltſame einfälle haben, *être fantaſque, ou capricieux.*

Crótels, crótteying, haſen-koth, haſen-miſt oder dreck, *repaire.*

To eroúch, ſich auf den boden niederlegen, oder bücken, neigen; ſchmeicheln, liebkoſen, den fuchsſchwantz ſtreichen, *ſe tapir; flater.* * To creep & crouch, ſich vor einem ſehr demüthigen, bücken, neigen, ihm ſehr ſchmeicheln, *s'humilier, faire de profondes ſoumiſſions, faire le chien couchant.*

Croúched fríars, münche, die ein creutz tragen, *moines, qui portent la croix.*

Croúching, das niederbücken, ꝛc. *l'action de ſe tapir, &c.* * With much creeping & crouching, durch groſſe demuth, *à force de ſoumiſſions.*

Croúchmas, croúchmas day, der feſt-tag des heiligen creutzes, *le jour de la ſainte croix.*

Croúd, &c. ſ. Crowd, &c.

Croúp, S. der rumpf; das creutz eines pferdes, *croupion; croupe.*

Croupádes, luft-ſprünge eines pferdes, *croupades.*

Crów, eine krähe, dohle; ein hebebaum, hebel, *corneille; levier.* ſ. auch Croe. * *P.* To give the crow a pudding, ſterben, *mourir.* * *P.* He has an ill crow to pluck, er hat einen harten ſtand, eine groſſe ſchwierigkeit zu überwinden, *il a un vilain os à ronger.* I have a crow to pluck with you, ich habe ein hun mit euch zu pflücken, euch etwas aufzurücken, *j'ai un reproche à vous faire.* Cróws-foot, ein fuß-angel, *chauſſetrape.* Crów-foot, hahnen-fuß, *renoncule.* Crów-toes, eine hyaciuth-blume, *hyacinte.* Cóck-crow, das hahnen-geſchrey, *le chant du coc.* Crówkeeper, ſcáre-crow, ein ſcheuſal, ein popantz, ſchreckbild, *épouvantail.*

To crów, krähen, wie ein hahn; prangen, ſich rühmen, *chanter; triompher, ſe vanter.* To crow over one, ſich über einen trotzig erheben, ihn beſchimpfen, ſeiner ſpotten, ihn trotzen, *inſulter à quelqu'un, le braver.* To crow the ſails, die ſegel mit gewalt zwingen und treiben, *faire force de voiles.* They crowed all the ſail they could poſſibly make after us, ſie zwungen ihre ſegel mit aller gewalt, daß ſie unſer ſchiff einholen möchten, *ils forcerent de voiles pour tomber ſur nôtre vaiſſeau.*

Crow'd, ein gedränge, eine groſſe menge, ein groſſer zulauf; pöbel; * eine geige, *foule, preſſe; populace; * violon.*

To crow'd, einen hart drücken, drängen; beſchweren, *preſſer, fouler; embaraſſer.* To crowd in, ſich hinein drängen, *ſe jetter dans la foule.* To crowd a thing in, etwas mit gewalt hinein drücken, mit groſſer mühe hinein ſtoſſen, *faire une choſe entrer de force, la mettre dedans avec peine.* To crowd ſail, die ſegel ausſpannen, *faire force de voiles.*

Crow'ded, gedränget, ꝛc. *preſſé, &c.*

* Crow'der, ein geiger, *joüeur de violon.*

Crow'ding, das drängen, ꝛc. *l'action de preſſer, &c.*

Crow'n, eines Königs krone; ein reich, königreich; ein krantz, blumen-krantz; eine krone (ein stücke geld,) *couronne; empire, royaume; guirlande; écu.* Crown-land, land zur krone gehörig, *domaine de la couronne.* A crown-piece, eine krone, *écu.* The crown of the head, die krone oder der wirbel des haupts, *la couronne, ou le haut de la tête.* * A freak took him in the crown, es kam

kam ihm etwas in den kopf, es kam ihm eine luſt an, *il lui vint une fantaiſie en tête*. A prieſt with a ſhaven crown, ein prieſter mit einer platte, *un prêtre, qui a la couronne*. The crown of a hat, der oberſte theil eines hutes, *la forme d'un chapeau*. The crown of a deer's head, die krone des hirſch-geweyhes, *couronnure de tête de cerf*. The crown of a perriwig, der wirbel einer perrûque, *la plaque d'une perruque*. Crown-imperial, kayſer-krone, eine blume, *imperiale, fleur*. Crown-glaſs, kronen glas, das feinſte feuſter-glas, *la ſorte la plus fine de vitres*. Crown-poſt, haupt-pfoſte, *pôteau principal*. Crown-ſcab, der igels-huf, der krebs an der krone bey dem pferde *peignes, chancre à la couronne d'un cheval*. Crown-wheel, das kron-rad in einer uhr. Crown-works, kron-werckе, *ouvrages couronnés*.

To crown, einen krönen, ihm die krone aufſetzen; herrlich, glücklich oder mit ehr und ruhm etwas vollenden, zu ende bringen; belohnen, vergelten, ehre bringen, eine zierde ſeyn, *couronner; finir glorieuſement; recompenſer; faire honneur*. To crown a man at draughts, einen ſtein im damenſpiele zur dame machen, *damer un pion au jeu des dames*. To crown, wie ein hirſch, rehe oder damhirſch in der brunſt ſeyn, und das weiblein rufen, *réer*.

† Crownàtion, ſ. Coronation.

Crowned, gekrönet, ꝛc. *couronné, &c.*

Crowner, ſ. Coroner.

Crownet, ſ. Coronet, der hauptzweck, hauptabſicht, *but principal*.

Crowning, das krönen, ꝛc. *l'action de couronner, &c.* ſ. To crown.

Cròy-ſtone, das äußerliche an einem berg-ertz, der ſpalt, *le ſpalt*.

To cròyn, ſchreyen, wie die hirſche, rehen, oder damhirſche, ſonderlich wenn ſie in der brunſt ſind, und das weiblein rufen, *réer*.

Crùcial, kreutzweiſe, *en croix*.

To crúciate, etwas quälen, plagen, martern, peinigen, *tourmenter*.

Crúciated, gequälet, geplagt, *tourmenté*.

Crúcible, ein ſchmeltz-tiegel, *creuſet*.

Cruciferous, der, das ein kreutz trägt, *qui porte une croix*.

Crúcified, ſ. Crucify'd.

Crúcifier, der kreutziger, der einen kreutzigt, *qui crucifie*.

Crúcifix, ein kreutz, ein bildniß des gekreutzigten Heylandes, *crucifix*.

Crucifixion, die kreutzigung, *crucifiement*.

Crúciform, kreutzförmig, *de forme d'une croix*.

To crúcify, einen kreutzigen, an das kreutz ſchlagen, *crucifier*.

Crúcify'd, gekreutziget, *crucifié*.

Crúcifying, das kreutzigen, *l'action de crucifier*.

Crucígerous, der das kreutz trägt, *qui porte la croix*.

† To crúd, ſ. To curd.

Crùde, roh, unverdauet, *crud*.

Crùdely, roh, unreiflich, ohne gehörige vorbereitung, *rudement, ſans la duë préparation*.

Crùdeneſs, ſ. Crùdity.

Crùdity, die rohigkeit, unverdäuung, *crudité, indigeſtion*.

To crúdle, gerinnen, gerinnen, *ſe cailler, ſe coaguler*.

Crùdy, geronnen, geliefert, zuſammen gelaufen; roh, *caillé; crud*.

Crùe, ſ. Crew.

Crùel, grauſam, unmenſchlich, unbarmhertzig, *cruël*. A cruel fight, eine blutige, grauſame ſchlacht, *un combat acharné*. 'Tis a cruel thing, das iſt eine erbärmliche, ſchlimme, böſe, verdrießliche ſache, *cela eſt rude, bien facheux*.

Crùel, *Adv.* grauſam, erbärmlich, gewaltig, ſchrecklich, überaus ſehr, *furieuſement, terriblement, fort*.

Crùelly, grauſam, unbarmhertzig, *cruëllement*. To be cruelly bent againſt one, auf (wider) einen ergrimmet, erbittert ſeyn.

Crùelneſs, Crùelty, die grauſamkeit, unmenſchlichkeit, *cruauté*. A great piece of cruelty, eine groſſe grauſamkeit, *une grande cruauté*.

Crùentate, blutig, mit blut beſchmiert, befleckt, *enſanglanté*.

Crùet, ein krüglein, fläſchlein; ein eßig-geſchirr, *burette; vinaigrier*.

Crùiſe, das kreutzen eines ſchiffes; ein krüglein, *navire, qui croiſe; cruche, burette*.

To crùiſe, kreutzen, einen gewiſſen lauf nehmen, hin und her ſegeln, auf die beute fahren, ſchiffen, wie ein meerräuber, in dem canal oder an den küſten kreutzen, *faire le cours, croiſer*.

Crùiſer, ein ſchiff, ſo an den küſten creutzet; ein kayer, *un garde-côte; navire en courſe*.

Crùiſing, das kreutzen, ꝛc. *l'action de croiſer, &c.*

Crúm, die krume des brodtes; ein krümlein, bröcklein, broſamlein, kleines abgebrochenes ſtücklein brodts, *mie; miete*. * To pick up one's crums, ſich nach einer kranckheit wieder erholen, wieder zu kräften kommen, *ſe refaire*.

To crúm, etwas krümlen, zerkrümeln, brocken, einbrocken, zerreiben, *émier*.

Crúmb, &c. ſ. Crum, &c.

To crúmble, &c. ſ. To crum, &c. To crumble down, ſtückweiſe einfallen, zerfallen, *tomber*. To crumble up to, ſich zerkrümeln, *ſe morceler*.

Crúmenal, ein beutel, *bourſe*.

Crúmmed, gekrümelt, eingebrockt, zu krumen gemacht, *emié, mis en mie*.

Crúmmy, voll krume; weich, *plein de mie; mou, tendre*.

Crùmp, crúmp-ſhoulder'd, krumm, höckericht, buckelicht, *boſſu, routé*. Crúmp-footed, der krumme füſſe hat, *qui a les piés tortus*.

Crúmped, eingebogen, eingekrümmet, *courbé en dedans*.

Crúmple, eine böſe falte, etwas zerknöttertes, *mauvais pli*.

To crúmple, etwas zuſammendrücken oder falten; einſchrumpfen, zuſammen ſchrumpfen; böſe falten bekommen, *chifonner, ſe retirer, ratrecir; prendre de mauvais plis*.

Crúmpled, zuſammengedruckt oder gefalten, *chifonné*. Her ſkin is crumpled, ſie hat eine runtzelichte haut, *ſa peau eſt ridée*.

Crúmpling, ein hutzlichter verſchrumpflichter apfel, *pomme, qui s'eſt ratatiée, ridée*.

To crúnch, etwas zwiſchen den zähnen mit krachen zermalmen; mit den zähnen knirſchen, *craquer, A. N.*

To crúnk, to crúnkle, wie ein kranich ſchreyen, *crier comme une gruë*.

Crupàde, ſ. Groupade.

Crúpper,

Digitized by Google

Crúpper, das creutz oder der rücken eines pferdes; der schwantz-riem eines pferdes, *croupe d'un cheval*; *croupiere.*

Crùral, zum schienbein, zum beinen gehörig, *de jambe, crural.*

Crusàde, der heilige krieg; eine crusade, eine müntze, *croisade*; *cruſade, monnoïe.*

To crùse, ſ. To cruise.

† Crúse, ein krüglein, ein wasserkrug, *cruche, pot à eau.*

Crúset, ein schmeltz-tiegel, *creuset.*

A crúsh, eine zertretung, zerreibung, zerstossung, zerquetschung; ein knorpel, *contuſion*; *cartilage.*

To crúsh, etwas zertreten, zerreiben, zerstossen, zerschlagen, zerstücken, quetschen; einen unterdrücken, überwältigen; vertilgen, ins verderben bringen, *écraſer, briſer, froiſſer, écacher*; *opprimer, accabler*; *ruiner.*

Crúsh, S. das stossen, quetschen, *choc, froiſſement.*

Crúshed, zertreten, zerstücket, ꝛc. *écraſé.*

Crúshing, das zertreten, ꝛc. *l'action d'écraſer, &c.*

Crúst, eine rinde, ein ranft, *croûte.* The kissing-crust, der theil der rinde, so im ofen angelegen, und dahero aufgeborsten, *biſeau de pain.*

To crúst, eine kruste, rinde bekommen; mit einer rinde überziehen, *ſe former en croûte*; *couvrir d'une croûte.*

Crustàceous, rindicht, krustig, was eine rinde hat, was eine schale hat, als wie die krebse, *croûteux, qui a une croûte*; *couvert d'une écaille comme les écreviſſes.*

Crustàceousneſs, die eigenschaft schalen zu haben, wie die krebse, *qualité d'être couvert d'une écaille.*

Crústed, mit einer rinde überzogen, was eine rinde hat, *formé en croûte, qui a une croûte.* Crusted with marble, mit marmelstein überzogen, *revêtu de marbre.*

Crústineſs, schalenartigkeit; wunderliches, verdrüßliches, seltsames wesen, *qualité d'une écaille*; *humeur bargneuſe, moroſité, auſterité.*

Crústy, was eine rinde, oder viel rinde oder schale hat, *croûteux, qui a beaucoup de croûte, qui a une écaille.*

* Crústy, argdencklich, zanckſüchtig, widerwärtig, *ombrageux, pointilleux, rebarbatif.*

Crútch, eine krücke, *potence.*

To crútch, auf eine krücke lehnen oder stützen, *ſupporter au ſoutenir d'une potence.*

Cry, ein geschrey, ruf; das weinen, geheule, *cri*; *pleurer.* A cry of hounds, ein hunde-gebelle; eine kuppel jagd-hunde, *meute de chiens.* *P.* A great cry & a little wool, viel wesens, und ist doch nichts dahinter, viel geschrey, wenig wolle, ein grosser lärmen um eine geringe sache, *beaucoup de bruit & peu de beſogne, un grand vacarme pour une bagatelle.* To commend one out of cry, out of all cry, einen bis an die sterne erheben, *élever quelqu'un juſqu'aux nues.* Hue and cry, ſ. Hue.

To cry, schreyen, etwas ausrufen; einen rufen, ausschreyen; weinen, heulen; überlaut schreyen, laut rufen, *crier*; *appeller*; *pleurer*; *criailler.* To cry quittance, vergelten, erwiedern, *rendre la pareille.* To cry out, ausrufen, ausschreyen, schreyen, ein geschrey machen; in kindesnöthen seyn, *s'ecrier*; *être en travail d'enfant.* To cry out against injustice, sich über die unbilligkeit (über das unrecht) beklagen, *ſe recrier contre l'injuſtice.* To cry one's eyes out, sich fast die augen ausweinen, *fondre en larmes.* To cry out of, against, upon, one, sich über einen beklagen, beschweren, *faire honte à quelqu'un*; *ſe plaindre de quelqu'un.* To cry unto God, zu Gott schreyen, ihn anrufen, *invoquer Dieu.* To thee all angels cry aloud, alle engel rufen dir zu mit lauter stimme, *à toi les anges élévent leurs voix.* To cry up, einen erheben, sehr loben, rühmen, preisen, *exalter, louër, vanter.* To cry one up for a saint, einen für einen heiligen menschen ausgeben, ausschreyen, *faire paſſer quelqu'un pour un ſaint.* To cry down, übel ausschreyen, verrufen, *decrier.* To cry down one's wife, sein weib übel ausschreyen, *decrier ſa femme.*

Cryal, ein reiger, *heron.*

Cry'd, ſ. Cried.

Cryer, ſ. Crier.

Cryer, ein tauben-falck, tauben-geyer, *gerfaut.*

Crying, S. das schreyen, heulen, ꝛc. *l'action de crier ou de pleurer, &c.* ſ. To cry. A crying out, ein geschrey, das laute ausrufen, *cri, exclamation.* A woman's crying out, die kindes-noth, geburt, *travail d'enfant.* A crying down, eine verrufung, ein verbot, *deori.*

Crying, *A.* heulend; schreyend; schrecklich, greulich, *pleurant*; *criant*; *enorme, atroce.*

Crýpta, eine unterirdische höle; ein begräbnis in einer kirche, *crypte, crypto-portique*; *tombeau dans une egliſe.*

Crýptical, crýptick, heimlich, verborgen, *ſecret.*

Crýptically, heimlicher, verborgener weise, *en ſecret.*

Cryptógraphy, die wissenschaft mit ziffern zu schreiben; ziffern, caractere, *ſteganographie*; *caractéres ſecrets.*

Cryptólogy, die kunst durch zeichen zu reden, verborgene sprache, *l'art de parler par des ſignes.*

Crýstal, ein crystall, *criſtal.* Röck-crystal, natürlicher crystall, *criſtal de roche.* A crystal glass, ein crystallen glas, *verre de criſtal.* Mineral crystal, figirter salpeter oder sal prunellæ, *criſtal mineral.* Crystal of Island, Islandischer crystall, *criſtal d'Islande.*

Crýstal, crýstalline, crystallen, von crystallen gemacht, hell wie ein crystall, *criſtallin.*

Crýstalline humour, der humor crystallinus, die feuchtigkeit im augen-stern, *criſtallin.*

Crystallizàtion, gerinnung zu crystallen-saltz, *criſtalliſation.*

To crýstallize, zu crystallen anschiessen lassen; zu crystallen anschiessen, werden, *criſtalliſer*; *ſe criſtalliſer.*

Cúb, ein junges thier, *un petit.* A bear's cub, ein junger bär, *un petit ours.* A fox's cub, ein junger fuchs, *renardeau.*

To cúb, junge kriegen, werfen; * ein kind kriegen, gebähren, *mettre bas*; * *faire un enfant.*

Cubàtion, das liegen, *le coucher.*

Cùbatory, liegend, auf etwas ruhend, *qui s'appuye.*

Cùbature, die grösse, der inhalt eines festen oder flüssigen körpers, *quantité d'un corps ſolide ou fluide.*

Cúbbard, ſ. Cup-board, unter Cup.

Cùbe, ein viereck; ein würfel, eine cubic-zahl, *cube*; *nombre cube.*

Cùbe root, cùbick root, die cubic-wurtzel, *l'origine d'un nombre cube.*

Cúbeb, kubebe, *cubebe.*

Cùbical, cùbick, viereckicht, würflicht, wie ein würfel gestaltet, *cubique.*

Cùbicalneſs, das würflicht seyn; gestalt eines würfels, *la qualité d'être cubique*; *forme de cube.*

Cubículary, zum niederlegen geschickt oder zurecht gemacht, *adapté à ſe coucher.*

Cùbiform, würfelförmig, *cubiforme.*

Cùbit, eine elle, anderthalben fuß lang, *coudée.*

Digitized by Google

Cùbital, *adj.* ellenlang, *de coudée.*

Cùbitus, das bein vom ellenbogen bis zur hand, *cubitus.*

Cùbo-cube, eine zahl, die sechsmal in sich selbst multiplicirt iſt, *cubico-cubique.*

Cúchanel, ſ. Cutcheneal.

Cúcking-ſtool, ein keſſ oder ſtuhl, darein man die zanckſüchtigen weiber ſetzet, und ins waſſer fallen läßt, *cage ou ſelle, où l'on baigne les femmes querelleuſes.*

Cúckold, ein hahnrey, hörner-träger, *cocu.* Cúckold-maker, der andere zu hahnreyen macht, *faiſeur de cornards.*

To cúckold one, einen zum hahnrey, hörner-träger machen, *faire quelqu'un cornard, cocuſier.*

Cúckolding, das hahnrey-machen, *l'action de faire cornard.*

Cúckoldly, wie ein hahnrey; armſelig, elend, *de cocu; pauvre, miſerable.*

Cúckoldom, ehebruch; hahnreyſchaft, *adultere; état de cornard, cocuage.*

Cúckoe, cúckoo, cúckow, ein guckuck, *cocu.* * To ſing like a cuckoo, wie ein guckuck ſchreyen, immer einerley geſang ſingen, immer von einer ſache reden, *chanter comme un cocu, chanter toûjours la même chanſon, dire toujours la même choſe.* Cúckoo-bud, cúckoo-flower, der name einer blume, *le nom d'une fleur.* Cúckoo-ſpittle, eine ſchaumichte ausdünſtung, die ſich ſonderlich am roßmarin gegen das ende des may findet, und guckuck-ſpeichel heißt, *eſpèce d'écume, qui s'engendre vers la fin du May, principalement ſur le romarin, appellée bave de coucou.*

Cúcquean, eine hure, *garce.*

Cúcullate, cúcullated, die, das eine mütze oder kappe aufhat, wie eine kappe ausſehend, *couvert d'un cuculle; en forme de cuculle.* Cúcúllate-flower, münchs-kopf, eine blaue blume, *dent de lion, fleur bleue.*

Cúcumber, eine kukumer, gurcke, *concombre.*

Cucurbitàceous, kürbisartig, kürbisförmig, *reſſemblant à une courge.*

Cúcurbite, cucúrbite, ein diſtillir-kolben, *cucurbite.*

Cúd, der innere theil des ſchlundes; das, was das thier wiederkäuet, *la partie interieure de la gorge; ce que l'animal rumine.* To chew the cud, wiederkäuen; überlegen, bedencken, *ruminer, remâcher; repaſſer dans ſon eſprit.*

Cúdden, cúddy, S. ein narr; ein ungeſchickter tölpel, *un ſot, niais.*

Cúdden, *A.* närriſch, thöricht, ungeſchickt, *niais.*

† To cúddle, *V. N.* ſich niedertauchen, tuchſen, ſchmiegen, *s'accroupir.*

Cúdgel, ein knittel, kurtzer, dicker prügel, *bâton gros & court.* To lay down the cudgels, to croſs the cudgels, die waffen niederlegen, aufhören zu fechten; gewonnen geben, *mettre bas (poſer) les armes; ſe confeſſer vaincu.* To take up the cudgels, ſich wollen ſehen laſſen, ſich eines ſtreites annehmen, *entrer en lice, ſe mêtre ſur les rangs.*

To cúdgel, einen abprügeln, mit einem prügel ſchlagen, *baſtonner, rondiner.* To cudgel one's brains about a thing, ſich über etwas den kopf zerbrechen, *ſe rompre la tête ſur quelque choſe.*

Cúdgelled, abgeprügelt, *baſtonné.*

Cúdgelling, das abprügeln, *l'action de baſtonner.*

Cúdgelproof, *adj.* dem der prügel oder ſtock nichts thut, nichts anhaben kan, *qui eſt à l'epreuve du bâton, qui ſe tient contre le bâton.*

Cúdweed, ein gewiſſes kraut, *certaine plante.*

Cùe, ein ſchwantz, zipfel; trieb, neigung; das zeichen, wenn eine perſon in einem ſchauſpiele reden ſoll, *queue; paſſion; le role d'un comédien.* A merry cue, ein guter muth, eine luſtige, freundliche art, *belle humeur.*

* To give one his cue, einem vorſagen, was er reden ſoll, ihm die worte in den mund legen, *emboucher quelqu'un, lui donner ſon rôle.*

In cuérpo, im bloſſen hemde, *en chemiſe.*

Cúff, aufſchlag am kleide, *parement.* A cuff, fiſty-cuff, ein ſtreich mit der fauſt, *un coup de poing.* A cuff on the ear, eine ohrfeige, *un ſoufflet.* To go to cuffs, ſich mit einander ſchlagen, balgen, *en venir aux mains; ſe battre.*

To cúff, ohrfeigen oder maulſchellen geben, austheilen, backen-ſtreiche verſetzen, mit fauſten ſchlagen, ſtreiche mit der fauſt geben; auffſchläge machen, *ſouffleter, donner des coups de poing; faire les parements.* To cuff down, unterdrücken, *opprimer.*

Cúffed, der ohrfeigen bekommen, oder mit der fauſt geſchlagen worden, *ſoufflété, battu à coups de poing.*

Cúffing, das ſchlagen mit der fauſt, ꝛc. *l'action de donner des coups de poing.*

Cúlnage, die aufwickelung, das aufwinden des bindfadens oder zwirns, *l'action de devider du fil ou de la ficelle.*

Cuiràſs, ein küras, harniſch, panzer, *cuiraſſe.*

Cuiraſsier, ein küraßier, ein geharniſchter mann, *cuiraſſier.*

Cuiſh, ein harniſch für die beine, *cuiſſart.*

Cúldees, mönche in Schottland, *moines en Ecoſſe.*

Cul de lamp, zierat von tiſcher-arbeit, oben an der decke eines zimmers, *cu de lampe.*

Cúlerage, ſ. Culrage.

* Cúlinary, zur küche gehörig, *de cuiſine.*

Cúll, S. ein einfältiger, der von einem menſche ſich beſchwatzen läßt, *dupe, qui eſt dupé d'une fille.*

To cúll, etwas erwählen, auslesen; herausnehmen, ziehen, *choiſir, tirer, prendre.*

Cúilander, ein durchſchlag, *paſſoire.*

Cúlled, ausgeleſen, herausgenommen, *trié, tiré.*

Cúllender, ſ. Cullander.

Cúller, ein ſchaaf, ſo man von der heerde abſondert, weil es nicht gut zu eſſen iſt; der ausleſet; ausſucht, *brebis, que l'on ſepare du troupeau, n'étant pas bonne à manger; qui trie, choiſit.*

* Cúllion, ein ſchlechter, nichtswürdiger kerl, ein ſchurcke, *coquin, faquin, belitre.*

Cúllionly, ſchlecht, niederträchtig, *de coquin, lâche.*

Cúllis, der durchgeſeigte ſaft von gekochtem fleiſch; ein durchſchlag, *bisque; paſſoire.*

Cúllumbine, ſ. Columbine.

Cúlly, ein einfältiger tropf; der leicht betrogen iſt, *dupe.*

To cúlly one, einen zum narren machen, verkiren, aufziehen, mit ihm thun, was man will, *duper quelqu'un, faire de lui ce que l'on veut.*

Cúlm, S. eine gattung ſtein-kohlen, ſo die ſchmiede gebrauchen, *ſorte de charbon de terre, dont ſe ſervent les forgerons.*

Culmíferous, was ſtengel hat, *qui a des tiges.*

To cúlminate, vertical ſtehen, im meridiano ſtehen, *être vertical, être au meridien.*

Digitized by Google

Culminàtion, der durchgang eines planeten durch den meridianum oder mittagslinie, *passage d'une planete par le meridien.*

Culpability, die strafbarkeit, schuld, *état coupable, état blâmable.*

Cúlpable, schuldig, strafwürdig, strafbar, *coupable, digne de blâme.*

Cúlpableness, strafe; schuld, *blâme; faute.*

Cúlpably, auf tadelhafte, strafbare art, *d'une maniére blâmable, criminellement.*

Cúlprit, einer, der vor gericht steht; ein beklagter; ein delinquent, *homme assigné; accusé; criminel.*

Cúlrage, stöh-kraut, *persicaire.*

Cúlch, der grund des meers, allwo die jungen austern gefunden werden, *le fond de la mer, où s'engendrent les huitres.*

Cúlter, s. Coulter.

To cúltivate, (ein feld, acker, land ꝛc.) bauen; etwas ausüben, perfectioniren, in einen bessern stand bringen, *cultiver.*

Cúltivated, gebauet, wohlausgeübet, ꝛc. *cultivé.*

Cúltivating, das bauen, ꝛc. *l'action de cultiver.*

Cúltivàtion, das bauen, der acker-bau; verbesserung, fleiß in einer sache, *culture.*

Cultivàtor, ein ackersmann, der das land bauet, oder etwas zu verbessern sucht, der fleiß an etwas wendet, *cultivateur, qui cultive.*

Cúlture, das bauen, der acker-bau, die gute auferziehung, *culture.*

To cúlture, s. besser To cultivate.

* Cúlver, eine taube, *pigeon.* Wood-culver, eine wilde taube, eine holtz-taube, *pigeon ramier.*

Cúlver-tail, ein balcken-band, *queuë d'aronde.*

Cúlverin, eine feld-schlange, eine gattung des geschützes, *couleuvrine.*

Cúlverkey, eine art blumen, die auf den wiesen wächst, *espèce de fleurs, qui se trouvent dans les prairies.*

To cúmber, etwas beschweren, viel zu schaffen geben, verwirren, beschwerlich, verhinderlich seyn, *embarrasser, incommoder.*

Cúmber, S. die beschwerlichkeit, verhinderung, beschwerde, kummer, verdruß, ungemach, *embarras, empêchement.*

Cúmbered, beschweret, verhindert; ausschweifend, bekümmert, *embarrassé, empêché; distrait.*

Cúmbersome, cúmbrous, beschwerlich, verhinderlich, verdrießlich, *embarrassant, fâcheux, incommode.*

Cúmbersomely, auf eine verdrüßliche, beschwerliche art, *avec embarras, d'une maniére incommode.*

Cúmbersomeness, beschwerlichkeit, hinderung, *incommodité, embarras, empêchement.*

Cúmbrance, last, hinderung, *fardeau, incommodité, empêchement.*

Cúmbrous, s. Cumbersome.

Cúmfrey, s. Comfrey.

Cúmmin, kümmel, kümmich, *cumin.* Cúmminseed, kümmel-saamen, *graine de cumin.*

To cùmulate, häufen, aufhäufen, *amasser, entasser.*

Cumulàtion, häufung, auf- oder zusammenhäufung, *l'action d'amasser, ou d'entasser.*

* Cunctation, das verzögern, verweilen, der verzug, *delai.*

Cunctàtor, ein zauderer, der sich gerne verweilet, *homme irresolu, tardif.*

To cúnn, s. To conn.

To cúnd, melden, berichten, nachricht geben, (ist ein provincial wort,) *mander, debiter, donner avis* (t. *de province.*) s. Conder.

Cùneal, keilartig; keilförmig, *de coin, de forme de coin.*

Cuneàted, wie ein keil gemacht, *fait en forme de coin.*

Cùneiform, keilförmig, *en forme de coin, cuneiforme.*

Cùneiform-bones, (in der anatomie,) die keilförmigen beine am fuß, (t. *d'anatomie.*) *les os cuneiformes.*

Cunétte, ein wassergraben mitten in einem trockenen, bey den festungen, *cunette, ou cuvette,* (t. *de fortification.*)

Cunículous, voll kleiner hölen und löcher, wie ein kaninichen-bau, *plein de troux, comme une hulotte.*

Cúnner, ein kleiner fisch, der kleiner ist als eine auster, und fest an den felsen hängt, *petit poisson, plus petit qu'une huitre, & qui est fortement attaché au rocher.*

Cúnning, S. die geschicklichkeit, artigkeit, klugheit, kunsterfahrenheit, wissenschaft; die list, verschlagenheit, *addresse, habilité; finesse.*

Cúnning, *A.* geschickt, künstlich, artig, kunsterfahren; klug, listig, verschlagen, *adroit; fin, subtil.* A cunning man, ein wahrsager, ein kluger kopf, *un devin.* A cúnning woman, eine wahrsagerin, *une devineresse.* A cunning piece of work, ein seltenes, sonderbares kunst stück, *un ouvrage artistement fait.* A cunning place, ein heimlicher, verborgener ort, *un endroit caché.* A cunning trick, ein artlicher streich oder possen, *un tour d'addresse.* To cast a cunning look upon one, einen wunderlich, artlich ansehen, *regarder quelqu'un plaisamment.*

Cúnningly, geschickt, artig, listig, klüglich; künstlich, *adroitement, finement; artificieusement.* To carry it cunningly, list gebrauchen, listig handeln, *faire le fin, finesser.* He brought it about cunningly, er brachte es artlich zuwege, *il en est venu à bout adroitement.*

Cúnningness, betrügerey; argliſt, verschlagenheit, *supercherie; finesse.*

Cúnny, s. Cony.

Cúp, eine schale, ein becher, kelch, becherlein; das käpplein einer blume oder eichel; ein bett-apfel, *coupe, gobelet, calice de fleur; pomme de lit.* * To take a chirping cup, einen kleinen rausch trincken, *boire alaigrement, se rejoüir.* In one's cups, unter seinem trincken oder saufen, *dans la debauche, parmi les pots.* He has got a cup too much, er hat ein wenig zu viel getruncken, *il a un peu beu.* The parting cup, das valet-glas, *le vin de l'étrier.* *P.* Many things fall out between the cup & the lip, es kan sich viel in einem augenblicke zutragen, *de la main à la bouche se perd souvent la soupe.* Cup-bearer, ein mund-scheuck, *echanson.* Communion-cup, der kelch, *le calice.* Cúp-board, ein credentz-tisch, geschirr-schrauck, ein brodt-schrauck, *buffet, garde-manger.* Cúp-shot, cúp-shotten, truncken, voll, *saoul, qui a trop beu.* Cup and can, recht gut freund, duz-brüder, *freres jurés.*

To cúp, schrepffen; einschencken, *ventouser; verser.*

Cúpboard, s. Cup-board, unter Cup.

To cúpboard, in den brodt-schrauck thun, *mettre dans le garde-manger, mettre dedans.*

Cúpid, der liebes-gott, *cupidon.*

Cupídity, die begierde, luſt, *cupidité.*

Cúpola, ein rundes, viereckiges, oder vieleckigtes gewölbe auf einer kirche, auf einem pallast, oder chymischen ofen, *dome.*

Cúppel, S. capelle, probe-tiegel, *coupelle.*

Cúp-

Cúpped, der geſchrepfet, *ventouſé.*

Cúpper, der ſchrepft, ein bader, *qui ventouſe, qui ſcarifie.*

Cúpping, das ſchrepfen, *l'action de ventouſer, ſcarification.*

Cúpping-glaſs, ein ſchrepf-kopf, *ventouſe.*

Cúpreous, kúpferig, kupfern, *de cuivre.*

Cúr, ſ. Curr.

Cúrable, heilbar, was ſich curiren oder heilen läßt, *qui peut être gueri, guerissable.*

Cúrableneſs, heilbarkeit, *poſſibilité d'être gueri.*

Cúracy, das amt oder die ſtelle eines pfarrers oder eines ſubſtituten, eine pfarre, *charge de cure ou de vicaire, cure.*

Cúrate, ein pfarr, pfarr-herr; ein ſubſtitute, *curé; vicaire.*

Cúrateſhip, ſ. Curacy.

Cúrative, heilend, curirend, *qui guerit.*

Curátor, ein vormund, vogt, vorſteher, *curateur.*

Cúrb, eine kinn-kette an dem zaume eines pferdes; zwang; hinderniß, *gourmete de bride; gene; obſtacle.* ſ. auch Curbs.

To cúrb, (einem pferde) die kinn kette anlegen, einthun; etwas im zaum halten, zähmen, bezwingen; abhalten, zurückhalten, *gourmer; brider, refrener; empêcher.*

Cúrbed, gezähmet, ꝛc. *gourmé, bridé, &c.*

Cúrbing, das zähmen, ꝛc. *l'action de gourmer, brider, &c.*

Cúrbs, eine krümmende kranckheit oder harte geſchwulſt unter dem kale an den hinterſten beinen der pferde, *courbe.*

Cúrd, cúrds, quarck, geronnene milch, klumpen von geronnener milch, *lait caillé, caillot.*

To cúrd, zuſammenrinnen, gerinnen, zu klumpen werden, *ſe cailler.*

To cúrdle, machen, daß etwas gerinnet; zuſammenlaufen, gerinnen, *faire cailler, ſe cailler.*

Cúrdled, geronnen, *caillé.* A courdled ſky, bunt geſprengte wolcken am himmel, *ciel pommelé.*

Cúrdy, zuſammen gefahren, geronnen, voll geronnener klumpen, *caillé, plein de cailots.*

Cúre, eine artzney, ein artzney-mittel; die heilung einer kranckheit oder wunde; die pfründe oder der pfarrdienſt eines ſeel-ſorgers, *remede; cure, gueriſon; benefice ayant charge d'ames.* Cure of ſouls, der dienſt eines ſeel-ſorgers, *charge d'ames.* A benefice without cure of ſouls, eine pfründe ohne das predigt-amt, *un benefice ſans charge d'ames.* To have a ſick body under cure, einen krancken unter händen haben, zu curiren, oder in ſeiner cur haben, *traiter un malade.* To be paſt cure, unheilbar ſeyn, nicht mehr können curiret werden, verdorben ſeyn, *être incurable.* P. To have a cure for every ſore, alles zu entſchuldigen wiſſen, *trouver à chaque trou une cheville.*

To cúre, etwas curiren, heilen, geſund machen, helfen, *guerir, remedier.*

* To cúre fiſh, fiſche mit ſaltz und eßig einmachen, *ſaler & aſſaiſonner le poiſſon.* To cure beef, rindfleiſch einſaltzen, *ſaler & aſſaiſonner du bœuf.*

Cúred, curirt, geheilet, *gueri.* P. What can't be cur'd, muſt be endur'd, man muß dasjenige mit gedult ertragen, das man nicht ändern kan, *il faut ſouffrir patiemment, ce qui eſt inevitable.*

Cúreleſs, ohne hülfe; unheilbar, *ſans remede; incurable.*

Cúrer, der curiret, ein barbier; ein medicus, *chirurgien; medecin.*

Cúret, ſ. Breaſt-plate.

Cúrfew, cúrfew-bell, die glocke, ſo man ſeit der zeit Wilhelms des überwinders des abends um 8 uhr zu läuten pfleget, zur erinnerung, daß jedermann ſein feuer bedecken, und das licht auslöſchen ſolle; ein bratſchirm, *couvre-feu.*

Curiálity, die freyheiten, vorrechte eines hofes; hofſtaat, *privileges, prérogatifs d'une cour; ſuite d'un prince.*

Cúring, das heilen, ꝛc. *l'action de guerir.*

Curioſity, die neugierigkeit, der vorwitz, die fleißige nachforſchung; die artlichkeit, zierlichkeit; ſeltenheit, *curioſité; delicateſſe; rarité.* This is a fine piece of curioſity, dis iſt ja recht was rares oder ſeltſames, *c'eſt quelque choſe de fort curieux.*

Cúrious, neugierig, vorwitzig; hübſch, herrlich, ausbündig, ſehens- oder lernens-werth, vortreflich, ſchön, nett; artlich, zierlich, niedlich, zärtlich; ſorgfältig, accurat, groſſen fleiß oder genaue obacht habend, mit groſſem fleiß gemacht, künſtlich, *curieux; delicat, beau, excellent; delicat, fin; exact.* Too curious, gar ſeltſam, wunderlich, *difficile à contenter.*

Cúriously, hübſch, artlich; fleißig, mit groſſem fleiß, ſorgfältig, künſtlich, genau, *curieuſement; exactement.*

Cúriousneſs, die artlichkeit, zierlichkeit, genaue obacht, groſſer fleiß, *delicateſſe, exactitude.*

Cúrl, die locken, die friſur; wellenartige ausbreitung des lichts, nach art der kreiswogen, *friſure; ondulation.* A hair-curl, locken, krauſes haar, *boucle de cheveux.*

To cúrl, etwas friſiren, kräuſeln, kraus machen; kraus werden; wallen, ſich wie wellen erheben, *friſer, boucler; ſe friſer; ondoïer.*

Cúrled, kraus, gefriſirt, gekräuſelt; mit perlen beſetzt, wie ein hirſch-geweih, *friſé; perlé.*

Cúrlew, eine art eines waſſer-vogels, *corlieu.*

Cúrling, das friſiren, kräuſeln; kraus werden, *l'action de friſer, ou de ſe friſer.* Cúrling-iron, ein eiſen, damit man friſiret, *fer à friſer.* Cúrling-ſtuff, flader-holtz, flammicht holtz, *bois ondé.*

Cúrlings, die gleichſam wie perlen herausſtehende buckeln an einem hirſch-geweihe, *perlures.*

Curmúdgeon, ein geitziger, karger filtz, knicker, *un mesquin, taquin.* Curmúdgeon-way, eine geitzige, karge art oder weiſe, *maniéres taquines.*

Cúrmudgeonly, *adj.* geitzig, filtzig, knickerig, *avaricieux, taquin, ſordide.*

Cúrnock, vier ſcheffel korn, *quatre boiſſeaux de blé.*

Cúrr, ein hündlein, ein hund, rekel, ſchlimmer hund, *chien.*

Cúrrant, cúrrans, (ſ. Corand.) corinthen, Johannesbeeren, *groſeilles, raiſins de corinthe.* Red-currans, rothe Johannes-beeren, *des groſeilles rouges.*

Cúrrant, ſ. Current.

Curránto, ſ. Courant.

Cúrrency, cúrrentneſs, gangbarkeit; leichtigkeit der ausſprache; fortwährung; allgemeine achtung; die geſtempelten papiere in den engliſchen colonien, die für geld gehen, *cours; facilité de prononcer; continuation, durée; eſtime générale; du papier timbré dans les colonies angloiſes, qui a cours comme des monnoies.*

Currency of coin, die gangbarkeit der münze, *cours des monneyes.*

Current, *A.* gangbar, gültig, gut, brauchbar; bestätiget, *qui eſt de miſe, qui eſt en vogue; établi.* The current price, der gemeine werth, *le prix courant.* If that part of his history may pass for current, ſo man dieſem theile ſeiner hiſtorie glauben darf, *ſi l'on doit ajoûter foy à cette partie de ſon hiſtoire.* To take a thing for current payment, etwas ſtatt baares geldes annehmen, *prendre quelque choſe pour argent contant.* I am not very current, ich bin nicht gar wohl auf, *je ne me porte pas fort bien.* A current excuſe, eine taugliche entſchuldigung, *excuſe valable.*

Current, S. der ſtrom eines fluſſes, oder eine meerenge, wo das waſſer ſchnell fortſchieſſet, *un courant.* But according to the current of moſt writers, aber nach der meynung der meiſten ſcribenten, *mais ſelon l'opinion la plus générale des hiſtoriens.*

Current, *Adv. e. g.* it is gone current, man hat ſich keinen zweifel darüber gemacht, *il a paſſé.*

Currently, unaufhörlich; ungehindert; gemeiniglich, *inceſſamment; ſans oppoſition, ſans obſtacle; communement.*

Currentneſs, gangbarkeit, gültigkeit; leichtigkeit des vortrags, *cours; facilité, grace de diſcours.*

Curried, ſ. Curry'd.

Currier, ein leder-bereiter, gerber; einer, der die pferde ſtriegelt, *couroyeur; qui étrille.*

Curriſh, hündiſch; unmenſchlich, unfreundlich, übel geartet, *de chien; brutal.*

Curriſhly, unmenſchlich, *brutalement.*

To curry leather, leder gerben, *corroyer le cuir.* To curry a horſe, ein pferd ſtriegeln, *étriller un cheval.* * To curry one's coat well, einen wacker abprügeln, abſchmieren, *étriller quelqu'un comme il faut.* To curry favour with one, nach eines gunſt trachten, um dieſelbe ſich bemühen, ihm liebkoſen, *capter la bien-veillance de quelqu'un.* To curry with one, einem fleißig aufwarten, um ſeine gunſt zu erlangen, *faire la cour à quelqu'un.*

Curry-comb, eine ſtriegel, *étrille.*

Curry'd, gegerbet, geſtriegelt, ꝛc. *corroyé, étrillé, &c.*

Currying, das gerben, ꝛc. *l'action de corroyer, &c.* ſ. To curry.

Curſe, der fluch, *malediction.* Curſe on the ſtripling, verdammt iſt der junge lappen, *maudit ſoit le petit ſuſiſant.*

To curſe one, einem fluchen, ihm böſes wünſchen, ihn verfluchen; ſtrafen, züchtigen; plagen, *maudire quelqu'un; chatier; tourmenter.* To curſe one to hell, einen dem ſatan übergeben, *envoyer quelqu'un au diable.* To curſe, *N.* fluchen, ſchweren, *jurer.*

Curſed, verflucht, abſcheulich, *maudit, abominable.*

Curſedly, verfluchter oder abſcheulicher weiſe, *abominablement.*

Curſedneſs, der bann, fluch, *ban, interdit.*

Curſhip, hündiſches weſen; niederträchtigkeit, *naturel de chien; lâcheté, baſſeſſe.*

Curſiter, curſitor, ein cantzley-ſchreiber in England, *clerc de la chancelerie.*

Curſorary, ſ. Curſory.

Curſorily, eilfertig, geſchwind, in eil, obenhin, *legerement, à la hâte.*

Curſorineſs, flüchtigkeit, unbedachtſamkeit, *legereté, imprudence.*

Curſory, eilfertig, flüchtig, geſchwind, liederlich, was in eil oder obenhin geſchiehet, *leger, fait à la hâte, negligent.*

Curſt, verflucht, abſcheulich; greulich, grauſam, boshaft; ſchelmiſch, *maudit, execrable; brutal; malicieux; fourbe, méchant.*

Curſtneſs, die gewalt; grauſamkeit, unmenſchlichkeit; boshaftigkeit, gottloſigkeit, *force; brutalité; malice, méchanceté.*

Curſy, ſ. Courteſy.

Curt, kurtz, *court.*

Curtail, eine kleine hure; ein baſſon, *une petite garce; baſſon.*

Curtail dog, ein geſtutzter hund, dem der ſchwantz abgehackt iſt, *courtaud.* Curtail horſe, ein geſtutzter gaul, *courtaud.*

To curtail, etwas zerſtümmeln, etwas abkürtzen; beſchneiden, abſchneiden, abbrechen, mindern; einſchränken; ſtutzen, *tronçonner; retrancher, diminuer; reſtraindre; écourter.*

To curtail a kingdom, ein königreich zertheilen, zerreiſſen, *demembrer, morceler un royaume.*

Curtailed, verſtümmelt, gemindert, ꝛc. *tronçonné, diminué, &c.*

Curtailing, das zerſtümmeln, ꝛc. *l'action de tronçonner, &c.*

Curtain, ein umhang, vorhang; ein vorhang um ein bette, *rideau.* ſ. auch Courtin. Curtain rod, die eiſerne ſtäbe, worinne der vorhang gehet, *verge de fer, tringle.* * Curtain-lecture, ein verweiß, ſitz, ausbutzer, den eine frau ihrem manne im bette giebt, *cenſure ou reprimande, qu'une femme fait à ſon mari dans le lit.* To ſtand behind the curtain, irgendwo heimlich aufmercken, zuhören, zuhorchen, lauſchen, was man redet, oder, was ſonſt vorgehet, *être aux écoutes, obſerver dans un coin ce qui ſe paſſe.* To draw the curtain, den vorhang zuziehen; den vorhang aufmachen, *tirer le rideau.*

To curtain, mit vorhängen verſehen, *garnir des rideaux.*

Curtana, das königliche ſchwerdt ohne eine ſpitze, ſo man vor dem Könige von England bey ſeiner krönung trägt, und ein ſinn-bild der königlichen gütigkeit iſt, *épée royale & ſans pointe, qu'on porte devant le Roi d'Angleterre à ſon couronnement, & qui eſt l'embleme de la clemence royale.*

Curtate diſtance, die entfernung des ſtandes eines planeten von der ſonne, in abſicht auf die ecliptic, *diſtance d'une planete du ſoleil, par rapport à l'ecliptique.*

Curtation, der raum zwiſchen dem abſtand eines planeten von der ſonne, und der entfernung des ſtandes eines planeten von der ſonne, in beziehung auf die ſonnenbahn, *eſpace entre la diſtance d'une planete du ſoleil, & de la diſtance d'une planete du ſoleil, par rapport à l'ecliptique.*

Curteous, &c. ſ. Courteous, &c.

Curtelaſs, ſ. Curtlaſs.

Curteſy, ſ. Courteſy.

Curtèyne, ſ. Curtane.

Curtizan, ſ. Courtezan.

Curtilage, S. ein acker oder garten, ſo zum hauſe gehöret, und daran ſtößt, *piece de terre appartenant, & contiguë à une maiſon.*

Curtlaſs, curtle-ax, ein kurtzer breiter degen, ein dolch, *coutelas.*

Curtſy,

Digitized by Google

Cúrtſy, ſ. Courteſy.

Cúrvated, gekrümmt, *courbé*.

Curvàtion, das krümmen, biegen, *l'action de courber, courbement*.

Curvature, S. krümme, beuge, *courbure*.

Cúrve, S. eine krümme, *courbe*.

A cúrve-line, ein krummer ſtrich, *une ligne courbe*.

To cúrve, krümmen, biegen, *courber*.

Cúrvet, ein krummer ſprung eines pferdes, *courbette*.

To cúrvet, krumme ſprünge machen, thun, *faire des courbettes, courbetter*.

Cúrvetting, krumme ſprünge, *courbettes*.

Curvilineal, curvilinear, das krumme linien hat, *curviligne*.

Cúrvity, krümmung, krümme, *courbure*.

Curùle chair, ein elfenbeinerner ſtul, deſſen einige obrigkeitliche perſonen zu rom ſich bedienen durften, *chaiſe curule*.

Cúſhion, ein haupt-küſſen, küſſen, polſter, ein küſſen, darauf zu ſitzen und zu knien, ꝛc. *couſſin*. * Cúſhion of a billiard-table, die bande, oder der rand einer billiard-tafel, *la bande d'un billard*. * To be beſide the cuſhion, von ſeinem vorhaben abweichen, abſchreiten, den zweck nicht treffen, *s'écarter de ſon ſujet, faire des écarts*.

Cúſhioned, *adj.* geſetzt, auf ein küſſen geſetzt, *placé, placé ſur un couſſin*.

Cúſp, horn am mond, oder andern geſtirn; eine ſpitze, *corne de la lune ou autre étoile; pointe*.

Cúſpated, cúſpidate, *adj.* ſpitzig, das ſpitzig zuläuft, *pointu, qui ſe termine en pointe*.

Cúſtard, eine milch-paſtete, eine gattung paſteten von eyern und milch zugerichtet, *flan*.

Cúſtody, die verwahrung; das gefängniß; beſchützung, bedeckung, *garde; priſon; defenſe*. They were found in his cuſtody, man hat ſie bey ihm gefunden, *on les trouva ſaiſi*.

Cúſtom, eine gewohnheit, ein gebrauch; die kundſchaft der kunden; der zoll für die waaren, *coûtume; chalandiſe; doüane*. Cúſtom-houſe, das zoll-hauß, *la doüane*. Cúſtom-free, zollfrey, *qui ne paye point de droits*.

Cúſtomable, gewöhnlich, gebräuchlich, gemein, *ordinaire, uſité, commun*.

Cúſtomableneſs, gewöhnlichkeit, vielheit; übereinſtimmung mit der gewohnheit, *fréquence; conformité avec la coûtume*.

Cúſtomably, gewöhnlich, gemein, *ordinairement*.

Cúſtomarily, *adv.* gewöhnlich, *ordinairement*.

Cúſtomarineſs, ſ. Cuſtomableneſs.

Cúſtomary, gewöhnlich, gemein, *ordinaire, commun*. The cuſtomary laws of a nation, die land-gebräuche, rechtlichen gebräuche, oder das gemeine recht in einem lande, *le droit couſtumier, le droit commun d'un pays*.

Cúſtomed, das viele kaufleute, kundleute hat; gewöhnlich, gemein, *achalandé; uſuël, commun, uſité*.

Cúſtomer, ein kunde, ein kundmann; ein zöllner, oder beamter in dem zoll-hauſe, *chaland, pratique; un commis de la doüane*.

†Cúſtrel, ein bedienter, der ſeines herrn ſchild träget, ein diener eines ſoldaten von der leib-garde, *goujat, valet de ſoldat*. ſ. auch Coſtrel.

Cút, *A.* geſchnitten, ꝛc. ſ. To cut; berauſcht, voll, truncken, *coupé, &c. ſaoul, qui a bien bu*. * Cut and long-tail, alles unter einander, miſchmaſch, *tous enſemble, pêle-mêle*. He is cut out for a mathematician, er ſchickt ſich am beſten zur matheſi, *il eſt né pour les mathematiques*. They are cut ſo ſhort in their revenues, that, ihr einkommen iſt ihnen ſo abgekürtzet worden, daß, *leur revenu eſt ſi petit, que*.

Cút, S. ein ſchnitt, hieb; ein einſchnitt; eine wunde, ein hieb, ſchnitt; eine ſchramme im geſichte; ein unglück, unglücks-fall; ein kupfer-ſtich; ein canal; das abheben der karten beym ſpiel, *coupe; tranche; coupure; balafre; malheur; taille-douce; canal; la coupe des cartes*. To draw cuts, das loos werfen, ſtroh-hälmlein ziehen, oder damit looſen, *tirer à la courte paille*. He is of the ſame cut with the reſt, er hat eben dieſelbe art und natur, wie die andern haben, *il eſt de la même trempe que les autres*. This is the ſhorter cut, diß iſt der näheſte weg, da kommt man am geſchwindeſten hinüber, *c'eſt ici le plus court*. Cút-throat, ein meuchel-mörder, *coupe-gorge*. A cút-throat-place, eine ſchinder-grube, *écorcherie*. Cút-purſe, ein ſpitzbube, beutel-ſchneider, *filou, coupeur de bourſe*.

Cút-water, S. unterſte zinne der gallion, das bret, ſo unten am ſchiff-ſchnabel iſt, *gorgere, taille-mer*.

To cút, etwas ſchneiden, hauen, zerſchneiden, abſchneiden; verwunden, hauen; zerſtümmeln, verſtümmeln; aufſpalten, ſpalten; beſchneiden, behauen; einander zertheilen, oder creutz-weiſe durch einander gehen, wie die querlinien und querſtriche; anſtoſſen, ſich am fuß verwunden, wie ein pferd, *couper, trancher; bleſſer, couper; tronquer, mutiler; fendre; rogner; ſe couper, ſe croiſer; ſe donner des atteints*. To cut a loaf, ein läib-brodt anſchneiden, *entamer un pain*. To cut a precious ſtone, einen edelſtein ſchneiden, *tailler une pierre precieuſe*. To cut corn, to cut it down, das korn abſchneiden, abhauen, *couper le blé*. To cut down one, einen übertreffen, es einem zuvor thun, *ſurpaſſer quelqu'un*. To cut a figure, ſich anſehnlich aufführen, *faire figure, le porter beau*. Cold weather cuts the lips, die kälte ſpaltet die lippen, macht, daß ſie aufſpringen, *le froid gerce les levres*. This vinegar cuts my lips, dieſer eßig beiſſet mir die lippen, hat einen ſcharfen, beiſſenden geſchmack, *ce vinaigre eſt piquant, il me pique les levres*. To cut one ſhort, eines hochmuth dämpfen, legen, einen demüthigen; ihm in die rede fallen, *abaiſſer l'orgueil de quelqu'un; lui ôter la parole*. To cut ſhort, damit ichs kurtz mache, *pour couper court*. To cut one work, einem viel mühe machen, zu ſchaffen machen, *faire de la peine à quelqu'un*. To cut caper, luſt-ſprünge thun, *caprioler*. To cut ſmall, klein ſchneiden, zerhacken, *hacher*. To cut de veins, die adern öffnen, *couper les veines*. To cut trees, bäume umhauen, abhauen, *couper des arbres*. To cut the ground, das erdreich aufſtechen, aufgraben, das feld bauen, *labourer la terre*. To cut a tree, einen baum behauen, deſſen überflüßige äſte abſchneiden, abhauen, *élaguer, ébrancher un arbre*. To cut capons, junge hähne kappen, *chaponner ou châtrer des cochets*. To cut one to the heart, einem einen verdruß anthun, oder etwas, das ihm im hertzen wehe thut, *fâcher quelqu'un*. To cut lots, looſen, das loos werfen, *tirer à la courte paille*. To cut the beard, den bart putzen, abſcheren, *faire la barbe*. To cut a ball (at billards) eine billiard-kugel ſchneiden, *friſer la bille*. To cut into flowers, tuch oder zeug verblümen, blümen, *decouper, vuider*. To cut a comb ſmooth, einen kamm glatt machen, *vuider un peigne*. * To cut one work, or cut out work for one, einem ſchlimme händel auf den hals laden, beſchwerlichkeit zuziehen, einem zu thun

machen, *tailler de la beſogne à quelqu'un, lui tailler des orbupicres, lui donner de la tablature.* To cut one over the face, einem eine ſchramme ins geſichte ſchneiden, *faire une balafre à quelqu'un.* To cut away the boughs here and there, die überflüßigen äſte von einem baume hin und wieder abſchneiden, abhauen, *élaguer un arbre.* To cut off, abſchneiden abhauen, ausrotten, *trancher; extirper.* To cut one off from an eſtate, to cut off the entail, einen enterben, *exhéreder quelqu'un.* To cut one off from the church, einen aus der gemeinſchaft der kirche ſtoſſen, *retrancher quelqu'un de l'egliſe.* To cut off the proviſions, einem den proviant, oder die lebensmittel abſchneiden, *couper les vivres.* To cut off the enemies retreat, dem feind den paß abſchneiden, *couper l'ennemi.* To cut off their communication, ihre correſpondentz verhindern, *empêcher leur communication.* To cut off delays, beſchleunigen, geſchwind fort machen, *ſe depêcher.* To cut off the ends of hair, die haare dünner ſchneiden, *rafraîchir les cheveux.* To cut aſunder, von einander oder entzwey ſchneiden, hauen, *dechirer, mettre en pieces.* To cut out, ausſchneiden, aushauen, umhauen; geſchickt machen, *couper; exploiter; adapter.* To cut up, aufſchneiden, zerſchneiden, zerhauen, zergliedern, anatomiren; umſtürtzen, *couper; diſſequer; bouleverſer.* To cut down, abſchneiden, abhauen, niederhauen, *couper, ſier.* To cut a traytor down alive, einen verräther vom galgen herunter ſchneiden, ehe er gantz todt iſt, *dependre un traître avant qu'il ſoit tout à fait mort.* The ſhip cuts a feather, das ſchiff ſegelt ſo ſchnell, daß es vorweg ſchäumet, *le navire court avec une telle rapidité, qu'il écume devant lui.* To cut a ſail, ein ſegel herunter laſſen, *caler une voile.*

Cùtaneous, *Adj.* was zur haut gehöret, *ce qui appartient à la peau.*

Cútcheneal, ſ. Còchineal.

Cùte, der moſt, *du moût.*

† Cùte, *Adj.* argliſtig, ſinnreich, ſpitzfindig, *fin, ſpirituel, ruſé.*

Cúticle, eine dünne haut, das oberſte häutlein, *petite peau, epiderme.*

Cúticular, ſ. Cutaneous.

Cútlace, cútlaſs, cútlaſh, cúttle-ax, S. kurtzer ſäbel, *un coutelas.*

Cútler, ein meſſer-ſchmidt, *coutelier.* Swòrd-cutler, ein ſchwerdt-feger, *fourbiſſeur.*

A cútted houſe wife, ein zanckſüchtiges, böſes weib, *une criailleuſe.*

Cútter, einer, der da ſchneidet, hauet; ein ſchmaler kahn; ein backzahn; *coupeur; petite nacelle; dent de derriere.* Còrn-cutter, einer, der die hüner-augen ſchneidet, *coupeur de cors.* Stòne-cutter, ein ſtein-ſchneider, ein bild-hauer, *tailleur de pierre, ſtatuaire.* The cutter of the taillies, der bediente bey der königlichen kammer, der das kerb-holtz führet, und die bezahlten ſummen anmerckt, *officier de treſor du roi, qui a la taille pour y marquer les ſommes payées.*

Cútting, *S.* das ſchneiden, hauen, ꝛc. *l'action de couper, &c.* ſ. To cut. The cutting of a wood, das holtzfällen in einem walde, *coupe d'un bois.* Stòne-cutting, bildhauer-arbeit, *ſculpture.* Cúttings, die ſpäne, oder das abgeſchnittene, *rognures.*

Cútting, *A.* ſcharf, beiſſend im geſchmack; ſtichelnd, durchziehend, *piquant; offenſant.*

Cúttle, ein kerl, der ein loſes maul hat, der andere in ſchande zu bringen ſucht, *homme lâche & médiſant.*

Cúttle, cúttle-fiſh, eine meer-ſpinne, *ſeche.*

Cúttler, ſ. Cutler.

Cúz, unter guten freunden, für couſin; freuden-wort bey den buchdruckern, wenn einer in die druckerey aufgenommen wird, *ce mot eſt uſité parmi des familiers au lieu de couſin; terme d'imprimeurs, pour marquer leur joie, à la reception d'une perſonne dans leur corps.*

Cycle, ein himmels-zirckel, oder umlauf; ein zeitlauf, *cycle, revolution; eſpace de tems.*

Cycloid, eine art krummer linien, in der meß-kunſt, *cicloïde.*

Cycloìdal, zu einer ſolchen linie gehörig, *de cicloïde.*

Cyclópædie, der zirckel oder begriff aller wiſſenſchaften, *amas de toutes les ſciences.*

Cygnet, ein junger ſchwan, *un jeune cigne.*

Cylinder, eine waltze, *cylindre.*

Cylíndrick, cylíndrical, cylinder-like, geſtaltet wie ein langer runder ſtein, oder wie eine waltze, *cylindrique.*

Cymar, ſ. Chimar.

Cymàtium, ablaufen der leiſten an dem krantz des gebälckes, *cimaiſe.*

Cýmbal, eine zimbel, *cymbale.*

Cynánthrophy, raſerey bey einem menſchen, ſo von dem biß eines tollen, wütenden hundes entſtanden, *hidrophobie.*

Cynegéticks, die jäger-kunſt, jägerey, *venerie.*

Cynical, cynick, rauh, ſtreng, hart; viehiſch, *ſevere; brutal.*

Cynick, ein Cynicus, ein ſtrenger philoſophus, ein menſchenfeind, *cynique, philoſophe ſevere; miſantrope.*

Cynorecy, der hunds-hunger, *faim canine.*

Cynoſure, der kleine bär am himmel; ein wegweiſer, *la petite ourſe; guide.*

Cyon, ein neben-ſproſſe, ableger eines baumes, *ſion.*

Cypher, ſ. Cipher.

To cypher, ſ. To cipher.

Cypreſs-tree, cyprus-tree, ein cypreſſen-baum, *cyprés.*

Cypreſs, cypreſs-wood, cypreß-holtz, *cyprés, bois de cyprés.*

Cyprus, flor, *crêpe.*

Cyſt, cyſtis, cyſtòma, eine ſchwulſt, geſchwulſt, *gonflement, tumeur.*

Cyſtick arteries or veins, gallen-blaslein, puls- oder blut-ader, *arteres ou veines cyſtiques.*

Cyſtick vein, die pfort-ader, *veine cyſtique.*

Cyſtótomy, das aufſchneiden der ſchwulſten oder geſchwüre, *la pratique d'ouvrir les tumeurs.*

Cyzicenes, ſehr prächtige ſpeiſe-ſäle bey den griechen, *cyzicenes.*

Czár, der Moſcowitiſche Kayſer, *l'Empereur de Moſcovie.*

Czarìna, die Rußiſche Kayſerin, die Czarin, *l'Imperatrice de Ruſſie.*

D.

Dab, ein kleiner ſchlag mit der hand, eine kleine maulſchelle, eine kleine ohrfeige; ein plateis, halb-fiſch, *leger coup de main, petit ſouflet, morniſle; barbuë.* * A dirty dab, ein garſtiges, unflätiges menſch, ein garſtiger mutz, *une vilaine, une ſalope.* A dab of dirt, ein klimpgen

gen koth, *éclaboussure*. A fat dab, ein fetter bissen / ein fettes stückgen, *un morceau gras*. Dáb-chick, ein täucherlein, wasserhuhn; ein küchlein, das erst ausgekrochen, *foulque*; *poussin dernierement éclos*.

To dáb, gantz sanfte schlagen; streichen, *fraper doucement*; *froter*.

To dábble, schmieren, bestreichen; etwas mit koth, wasser, &c. bespritzen, *froter*, *oindre*; *éclaboussier*. To dabble one's hands in the water, mit den händen im wasser herum patschen, schlagen, blantschen, *patrouiller*, *agiter l'eau avec les mains*. To dabble in the dirt, durch oder in dem kothe gehen: sich im kothe herum weltzen, im kothe stecken, *marcher dans la boue*; *patrouiller dans la boue*. * To dabble, do be dabbling with one, bey einem um etwas anhalten, ihn zu etwas anreitzen, antreiben, *solliciter quelqu'un*, *l'inciter*.

* To dábble in a thing, in which one hath no great skill, sich in eine sache einlassen, welche man wenig verstehet, *se mêler d'une chose*, *où l'on ne s'entend guere*.

Dábbled, mit koth bespritzt, *éclaboussé*, &c.

He dábbles in physick, er mengt sich in die artzneywissenschaft, *il se mêle de la médécine*, *il fait le médécin*.

Dábbler, einer, der mit der hand im wasser blantschet; ein pfuscher, quacksalber, *qui patrouille*; *bousilleur*, *gâte-metier*.

Dábbling, das bespritzen, &c. *l'action d'éclaboussier*, &c. You will be always dabbling, ihr bekümmert euch gern um alles, *vous voulez mettre le nez par tout*.

* Dábs, zerrissene lumpen von leinwand, oder wollentuch, *guenilles*.

Dàce, dàce-fish, ein meergründling, heurling, *vendoise*.

Dáctyl, ein dactylus, eine art eines sylbenmaaßes, *dactyle*.

Dactyliomancy, wahrsagerey, indem man einen ring, an einem faden hangend, über einen runden tisch hielt, an dessen rand characteres geschrieben waren, *espèce de divination*, *en tenant un anneau suspendu sur une ronde table*, *au bord de laquelle étoient écrits des caractéres*, &c.

Dactylology, die kunst mit den fingern zu reden, *l'art de parler par les doigts*.

Dactylónomy, das rechnen an den fingern, *dactylonomie*.

Dád, dádda, dáddy, dada, vater, *Papa*.

Dáddock, ein fauler stamm eines baumes, *le tronc pourri d'un arbre*.

Dádo, in der bau-kunst, der würfel, *troc ou dé du piédestal*.

Dàedal, bunt gemacht, mannigfaltig, * klug, geschickt, *divers*, *bigarré*; * *sage*, *habile*.

Dáffadil, dáffodil, daffodilly, daffodowndílly, goldwurtz, narcissen-röslein, *asphodele*.

To dáft, wegstossen, von sich stossen, wegwerfen, *jetter*, *repousser*.

* Dág, ein pistol, tertzerol, *pistolet*. s. auch Dagger.

To dág sheep, die äußerste abhangende wolle den schafen abscheren, abschneiden; *tondre les bords de la toison de brebis*.

Dág-locks, was man von der wolle abgeschnitten, damit sie dünner werde, *ce qu'on a coupé de la toison pour la rafraichir*.

To dág, s. To daggle.

Dágged, s. Daggled.

Dágger, ein dolch, stilet; das creutzzeichen der buchdrucker †, *poignard*, *dague*; *croix*. * To be at daggers drawing, den degen bald auf einander losziehen, sich immer mit einander schlagen wollen, *être prêts à se couper la gorge*, *être toûjours prêts à se battre*.

To dággle, etwas auf der erde nach sich schleppen, und also naß machen, besudeln, verunreinigen; mit wasser oder kothe bespritzen, *trainer à terre*, *croter*; *éclaboussier*.

Dággled, geschleppet, besudelt, *trainé à terre*, *croté*.

Dággledtail, gantz besudelt, gantz beschmieret oder mit kothe bespritzet, *tout croté*, *tout éclaboussé*.

Dáies, die tage, *jours*, s. Day.

To dàign, dàin, dèign, sich gefallen lassen, belieben, willfahren, würdigen, würdig achten, oder schätzen, *daigner*, *vouloir bien*.

Dàigning, die willfahrung, das würdig achten, *condescendance*, *l'action de daigner*.

Dàily, *A.* täglich, *journalier*, *quotidien*.

Dàily, *adv.* täglich, alle tage, *journellement*.

Dàintily, niedlich, leckerhaftig, zärtlich, kostbar, köstlich, herrlich, *delicieusement*, *delicatement*, *magnifiquement*.

Dàintiness, lecker-bißlein, niedliche speisen; die niedlichkeit; das an sich halten, scheu; kostbarkeit bey einer mahlzeit; stoltz, hoffart, *friandises*, *viandes delicieuses*; *propreté*, *delicatesse*; *reserve*; *la somptuosité d'un festin*; *orgueil*.

Dàinty, S. ein leckerbißlein, ein guter bissen, eine niedliche, leckerhafte speise, *friandise*. My dainty, mein schatz! *ma mie! ma belle!*

Dàinty, *A.* zärtlich, leckerhaftig, niedlich; köstlich, kostbar, herrlich, groß; hübsch, rar, artig, künstlich, zierlich, trefflich, brav, *delicat*, *friand*; *splendide*, *grand*; *joli*, *beau*, *curieux*. Dàinty-mouthed, köstlicher, niedlicher speisen gewohnet, der gern gute bißlein isset, *delicat*, *friand*.

Dáiry, eine meyerey, vorwerg, *metairie*, *closerie*.

Dàiry, dàiry-house, ein milch-haus, milch-keller, eine milch-kammer, *laiterie*. Dàiry-woman, dàiry-maid, die frau oder die magd, so über das milch-haus bestellet ist, *laitiere*, *femme*, *qui a la charge de la laiterie*.

* Dàiz, der himmel über eines Fürsten tafel oder verhörstul, *dais*.

Dáisy, dàizy, mäslieben, zeitlosen, gänseblümlein, *marguerite*.

Dále, ein thal, kleines thal, *valon*.

Dálliance, der muthwille, leichtfertigkeit, tändeley, kurtzweil, narren-possen; auffschub, *humeur folâtre*, *badinage*; *delai*. To be at dalliance, muthwillig seyn, muthwillen treiben, narrenpossen treiben, kurtzweilen, *badiner*, *folâtrer*.

Dállier, eine muthwillige, kurtzweilige, scherzende, spielende person, *un folâtre*, *une folâtre*; eine langsame, langweilige person, die etwas immer von einer zeit zur andern auffschiebet, *une personne lente*, *& qui remet incessamment*.

Dállop, ein busch, büschel, *touffe*.

To dálly, muthwillen, oder narren-possen treiben, kurtzweilen, die zeit mit kurtzweil vertreiben; spotten, verspotten, scherzen, mit einem sein gespötte treiben, sein spiel haben; verweilen, die zeit vergeblich zubringen, oder hingehen lassen, *badiner*, *folâtrer*; *se moquer*, *se jouer*; *tarder*, *perdre du tems*. To dally with wanton language, löffeln, oder liebes-scherze gebrauchen, einer jungfrau von liebessachen vorschwatzen, *cajoler*, *conter fleurettes*.

Dalmátick, ein meßgewand, *dalmatique*.

Dám, die mutter der thiere, die alte; eine schleuse; ein

ein damm, schutz-bret, mutter, *la mere des animaux*; *écluse*; *bonde*; *mere*.

To dám, to dám up, einen damm oder eine schleuse machen, etwas zudämmen, verstopfen, zustopfen, zumachen, verbauen, *enfermer*, *boucher*.

Dámage, der schade, nachtheil, verlust; schadloshaltung, ersetzung des schadens, *dommage*; *dedommagement*. Damage clear, ein gewisses recht der schreiber, *certain droit des clercs*.

To dámage, s. To indamage, &c.

Dámageable, was schaden leiden kan; schädlich, nachtheilig, *qui peut être endommagé*; *pernicieux*.

Dámascene, *A.* von Damasco, *de Damas*.

Dámascene, S. s. Damsin.

Dámasine, s. Damsin.

Dámask, dámask-silk, seiden damast, *damas*. Dámask-bed, ein bett von damast, *lit de damas*. Dámask-linnen, leinen damast oder geblümte leinwand, *linge damassé*. Dámask-prunes, zwetschgen, *prunes de damas*. Dámask-rose, eine damasken-rose, *rose de damas*.

To dámask, etwas blumen, blumwerck darauf machen, *damasser*. To damask wine, den wein ein wenig wärmen, oder verschlagen lassen, *chauffer le vin tant soit peu*.

* To dámask a prohibited book, ein verboten buch zerreissen, *lacerer un livre deffendu*.

Dámaskening, damaskèening, das damassiren, das auslegen mit figuren und blumen, *l'action ou l'art de damasser*.

Dàme, eine dame, vornehmes frauenzimmer, *dame*. Schòol-dame, eine schulmeisterin, *maîtresse d'école*. My dame, meine frau, *ma femme*.

Dàmes violet, eine gewisse pflantze, *certaine plante*.

Dámmage, s. Damage.

To dámn, etwas verdammen, verurtheilen; verwerfen, auszischen, *damner*; *condamner*, *fister*.

Dámnable, verdammlich, gottlose, schädlich, schrecklich, *damnable*, *méchant*, *pernicieux*.

Dámnably, überaus, sehr schrecklich, *extremement*, *horriblement*.

Damnàtion, die verdammung, verdammniß, *damnation*.

Dámnatory, verdammend, das eine verurtheilung in sich hält, *de damnation*, *de condamnation*.

Dámned, verdammt; häßlich, abscheulich, *damné*; *detestable*, *abominable*. The damned, die verdammten, *les damnez*.

Dámnific, was schaden verursacht, schädlich, *qui endommage*, *nuisible*.

To dámnify, etwas beschädigen, ihm schaden zufügen, *endommager*.

Dámnify'd, beschädigt, *endommagé*.

Dámnifying, das beschädigen, *l'action d'endommager*.

Dámningness, die schädlichkeit, verdammungswürdigkeit, *malignité*.

Dámosel, s. Damsel.

Dámp, *A.* dumpfig, dunstig, voller dünste oder dampf, feuchte, *humide*.

Dámp, S. ein dampf, dunst, eine feuchtigkeit, *vapeur*, *humidité*. To put a damp upon one's spirits, einem den muth nehmen, ihn melancholisch oder verzagt machen, *ralentir le courage de quelqu'un*, *le decourager*. The civil wars have put a damp upon trade, die innerlichen kriege haben die handlung verderbet, *les guerres civiles ont interrompu le commerce*. It proved such a damp to him, es hat ihn so beschämet, zu schanden gemacht, gedemüthiget, *cela l'a si fort mortifié*, *abbatu*.

To dámp, etwas feuchte machen; einem den muth nehmen, ihn verzagt machen, *rendre humide*; *abbatre le courage de quelqu'un*, *le decourager*. This will damp their joy, das wird ihre freude mindern, dämpfen, *ceci ralentira leur joye*, *leur sera un rabbat-joye*. Have I damped his wit? habe ich ihm den kopf tumm gemacht? *ai-je glacé son esprit?*

Dámpish, dumpfsicht, etwas feuchte, *un peu humide*.

Dámpishness, s. Dampness.

Dámpness, die dumpfigkeit, feuchtigkeit, *humidité*.

Dámpy, niedergeschlagen, traurig, betrübt, *decouragé*, *sombre*, *melancolique*.

* Dámsel, eine jungfer, ein mägdlein; ein mensch, *une jeune fille*; *fille*.

Dámsel, ein bettwärmer für alte leute, um die füße zu wärmen, *moine pour des vieillards*.

Dámsin, dámson, eine zwetschge, *prune de damas*. Dámsin-tree, ein zwetschgen-baum, *prunier*, *qui porte des prunes de damas*.

Dán, *A.* an statt Daniel, an statt Master.

Dànce, ein tantz, *danse*.

To dance, tantzen, einen tantz thun, *danser*. To dance one about, machen, daß einer tantzet, herumtantzet, *faire danser quelqu'un*. *P.* To dance to every man's pipe, sich nach einem jedweden, nach eines jeden kopf richten, *s'accommoder à tout ce qu'on veut*. * To dance attendance, eine lange zeit vergeblich warten, *attendre long tems en vain*.

Dàncer, ein tänzer, eine tänzerin, *danseur*, *danseuse*.

Dàncet, s. Dancy.

Dàncing, das tantzen, *l'action de danser*. Dàncing-room, ein tantzboden, *sale*, *ou chambre à danser*. Dàncing-school, eine tantz-schule, *une école de danse*. Dàncing-master, ein tantz-meister, *maître à danser*.

Dàncing, *A. e. g.* * to have as many tricks as a dancing bear, muthwillig seyn, allerhand narrenpossen vornehmen, *être folâtre*.

Dáncy, dancétte, eine säge in einem schilde, oder das zähne hat, wie eine säge, *dentelé*.

Dandelion, pfaffen-blatt, mönchs-kopf, *dent de lion*.

Dándiprat, ein kleines stück geld, so zu zeiten des Königs Heinrich des siebenden gangbar gewesen; * ein kleiner mann oder frau, ein zwerg, *sorte de petite monnoïe*, *qui avoit cours du tems de Henry VII*; *un petit homme*, *une petite femme*.

To dándle, ein kind auf dem schooße tantzen lassen, in den armen hin und her schwingen, bewegen, schütteln; liebkosen, zärteln; zögern, *secoüer*, *agiter entre ses bras*; *dorloter*; *tarder*.

Dándled, geschüttelt, gezärtelt, *secoüé*, *dorloté*.

Dándler, der mit kindern spielet, tändelt, *qui dorlote*.

Dándling, das schütteln, liebkosen, *l'action de secoüer*, *de dorloter*.

Dándraff, dàndruff, dándriff, haupt-schuppen, *crasse de tête*. Dándriff-comb, ein enger kamm, damit man die schuppen vom haupte kämmen kan, *un peigne fin*.

Danegelt, dànegeld, eine auflage, so die Dänen auf die Sachsen legten, als sie in England herrscheten; eine auflage zu unterhaltung der flotte, wider die Dänischen seeräuber, *impôt*, *que les Danois mirent sur les Saxons*, *lors qu'ils dominoient en Angleterre*; *taxe pour maintenir une flote contre les corsaires danois*.

Dàne-

Digitized by Google

Dàne wort, niederhelder, attich, *bieble.*
Dànger, die gefahr, noth, *danger.*
To dànger, ſ. To endanger.
Dàngerleſs, ſicher, ohne gefahr, *ſeur, ſans riſque.*
Dàngerous, gefährlich, *dangereux.*
Dàngerously, gefährlich, *dangereuſement.*
Dàngerousneſs, gefährlichkeit, *peril, danger.*
To dàngle, ſchwebend hangen, herabhangen, ſich hin und wieder ſchwingen, bewegen, treiben, ſchweben, *pendiller, ſe brandiller.*
* To dàngle about a woman, mit einem weibs-bilde löffeln, einem weibs bilde ſtets am halſe hängen, *être toûjours aux trouſſes, être toûjours pendu à la ceinture d'une femme.*
Dàngler, S. ein verlöffelter, ein ſpaß-galan, *un coquet.*
To hang dàngling, ſchwebend herabhängen, *pendiller.*
* Dang-wàllet, *Adv.* überflüßig, häufig, reichlich, in menge, *abondamment, amplement, en grande quantité.*
Dànk, &c. ſ. Damp, &c.
Dànkiſh, ſ. Dampy.
To dànt, ſ. To daunt.
To dàp, angeln, *pêcher à la ligne.*
Dapàtical, der viel aufgehen läßt, *qui fait bonne chere.*
Dàping, das fiſchen mit der angel hart an der fläche des waſſers, *l'action de pêcher à la ligne près de la ſurface de l'eau.*
Dàpper, hurtig, wacker, munter, friſch, hertzhaftig, *eveillé, vigoureux.*
Dàpperling, ein zwerg, kleiner mann oder frau, *un nain, naine.*
Dàpple, dàppled, geſprenckelt, geſprengt, *pommelé.*
Dàpple-grey, apfelgrau, *gris pommelé.*
To dàpple, ſprencklicht, geſtreift, bunt machen, *pommeler.*
Dàr, dàrt, eine art fiſche, *eſpèce de poiſſon.*
To dàre, *N.* dürfen, mögen, ſich erkühnen, das hertz oder die kühnheit haben, *oſer, avoir la hardieſſe.* I'll lay you what you dare of it, ich will mit euch wetten um ſo viel als ihr nur wollet, *je parie, je gage avec vous tout ce que vous voudrez.* I dare be bold to tell him on't, ich darf mich erkühnen, es ihm zu ſagen, *je prendrai bien la liberté de le lui dire.* To dàre, *A.* einem trotz bieten, ihn trotzen, braviren, ihn herausfordern, *defier, provoquer.* To dare dangers, keine gefahr achten, *affronter les dangers.* I dare not for my ears, ich darf bey leibe nicht, *la crainte me retient.* I dare undertake it, ich darf (will) mich es unterfangen, *je me fais fort de cela.* To dare larks, lerchen vermittelſt eines ſpiegels fangen, *chaſſer aux aloüettes avec un miroir.*
Dàre, S. to give the dare, trotz bieten, ausfordern, *defier, provoquer.*
Dàreful, trotzig, verwägen, *fier.*
Dàring, kühne, verwägen, vermeſſen, *hardi.* Dàringlaſs, ein ſpiegel, womit man lerchen fängt, *ſorte de miroir, avec quoi l'on chaſſe aux aloüettes.*
Dàringly, kühnlich, vermeſſen, tapfer, *hardiment, courageuſement.*
Dàringneſs, kühnheit, vermeſſenheit, *hardieſſe, fierté.*
Dàrk, *A.* finſter, dunckel; undeutlich, dunckel, ſchwer zu verſtehen; blind, *obſcur; ſombre, difficile à entendre; aveugle.* A dark lanthorn, eine finſtere oder verborgene laterne, *lanterne ſourde.* A dark ſaying, eine dunckele rede, ein rätzel, *une enigme.* 'Tis dark night, es iſt gantz finſter, es iſt eine finſtere nacht, *il eſt nuit cloſe.* It grows dark, es wird finſter, (abend, nacht,) *il ſe fait nuit.*
Dàrk, S. finſterniß, dunckelheit; unwiſſenheit, *ténébres; ignorance.* *P.* Joan is as good as my Lady in the dark, des nachts (im finſtern) ſind die kühe alle ſchwartz, *dans la nuit tous chats ſont gris.* To keep one in the dark, einem etwas nicht wiſſen laſſen wollen, *cacher une choſe à quelqu'un.* To leave one in the dark, einem etwas nicht erklären, nicht erläutern, ihn in der ungewißheit laſſen, *laiſſer quelqu'un dans les ténébres.* Dàrk-ſighted, der kein gutes geſicht hat, *qui n'a pas bonne veuë.*
To dàrk, ſ. To darken.
To dàrken, etwas verfinſtern, verdunckeln, finſter, ſchwer, dunckel machen; finſter, dunckel werden, *obſcurcir; s'obſcurcir.*
Dàrkened, verfinſtert, ꝛc. *obſcurci.*
Dàrkening, das verfinſtern, ꝛc. das finſter-werden, *l'action d'obſcurcir, ou de s'obſcurcir.*
Dàrkling, im finſtern, im dunckeln, *dans l'obſcurité.*
Dàrkly, dunckler weiſe, undeutlich, *obſcurement.*
Dàrkneſs, die finſterniß, dunckelheit, *ténébres, obſcurité.* The land of darkneſs, das grab, *le tombeau.* To go to the land of darkneſs, ſterben, *mourir.*
Dàrklome, düſter, dunckel, nicht helle, *ſombre, obſcur.*
Dàrktent, eine camera obſcura, die man tragen kan, *chambre cloſe portative.*
Dàrling, S. ein ſchooß-kind, mutter-ſöhnlein, die liebſte tochter, ein liebling, günſtling, ſchatz, *mignon, mignonne, favori.*
Dàrling, *A.* allerliebſt, das am allermeiſten geliebet wird, *favori, mignon.*
Dàrn, eine nath mit verborgenen ſtichen, *rentraiture.*
To dàrn, etwas mit verborgenen ſtichen nähen, zuſammenziehen, flicken, *rentraire.*
Dàrned, geflicket, *rentrait.*
Dàrnel, lülch, unkraut, *ivroye.*
Dàrner, der, die mit verborgenen ſtichen nähet oder flicket, ein flicker, oder flickerin, *rentrayeur, rentrayeuſe.*
Dàrning, das nähen oder flicken mit verborgenen ſtichen, *l'action de rentraire.*
Dàrnix, Dornichtuch, *drap de Tournay.*
To dàrrain, ſich zur bataille anſchicken, fertig machen, in ſchlachtordnung ſtellen, *arranger la bataille.*
* Dàrrein, letzt, *dernier.*
Dàrt, ein pfeil, wurf-pfeil, wurf-ſpieß, *trait, dard, javelot.*
To dàrt, (mit einem pfeil, wurf-ſpieß oder ſonſt etwas) ſchieſſen, (ihn) werfen, *darder, lancer.*
Dàrter, der, die da ſchieſſet, wirffet, *dardeur.*
Dàrting, das ſchieſſen, werfen, *l'action de darder, de lancer.*
Dàſh, ein ſtreich, ſchlag; ſtrich, zug, *coup; trait.* A daſh of water, or dirt, beſpritzung mit waſſer oder koth, *éclabouſſure.* A daſh of beer to a quart of ale, ein wenig bitter bier unter ein maaß ungehopftes bier, *un peu de biere dans une quarte d'aile.* * To give one a daſh on the teeth, einem eine maulſchelle geben, *donner une morniſle à quelqu'un.* At firſt daſh, im erſten ſtreiche, anfangs, gleich im anfang, im erſten anſehen, beym erſten anblick, *d'abord, du premier abord.* At one daſh, auf einen ſtreich, auf einmal, *tout d'un coup, tout d'un trait.*
Dàſh, dàſh, *adv.* pfatſch, pfatſch; es ſind worte, das rauſchen der fallenden waſſer anzuzeigen, oder nachzuma-

Digitized by Google

chen, *ce sont des mots pour imiter le son des eaux tombantes.*

To dásh, etwas schlagen, schmeissen stossen; vermengen, vermischen, *fraper, heurter; mêler, mixtionner.* To dash one with water or dirt, einen mit wasser oder koth bespritzen, *éclabousser quelqu'un.* To dash one's hopes, einen in seiner hoffnung betriegen, selbige zu nichte machen, *frustrer l'attente de quelqu'un, renverser ses esperances.* To dash a thing in pieces, etwas in stücken brechen, schlagen, schmeissen, stossen, *casser, rompre une chose en pieces.* Our ship was like to dash against a rock, unser schiff wäre bald an einer klippe zerschmettert, zerscheitert worden, *nôtre vaisseau fut sur le point de se briser contre un rocher.* To dash one in the chaps, einem eine maulschelle geben, *donner un soufflet à quelqu'un.* To dash one's confidence, einen zu schanden machen, ihm den muth nehmen, *deconcerter quelqu'un.* To dash a project or design, einen anschlag zu nichte machen, *faire avorter un dessein.* To dash over, out, ausstreichen, durchstreichen, *rayer, effacer.* To dash out, in der eile, geschwindigkeit machen, *faire en grande hâte.* To dash one's brains out, einem das gehirn aus dem kopfe schlagen, *faire sauter la cervelle à quelqu'un.* To dash one out of countenance, einen beschämen, schamroth machen, zu schanden machen, *faire perdre contenance à quelqu'un, deconcerter quelqu'un.* To dash through thick and thin, durch dick und dünne gehen, *se faire jour par tout.*

Dáshed, geschlagen, gestossen, ꝛc. *brisé, &c.*

Dáshing, das schlagen, ꝛc. *l'action de froisser, &c.* s. To dash.

Dásht, s. Dashed.

To dásle, s. To dazzle.

Dástard, ein feiger, verzagter, weibischer kerl, *poltron.*

To dástard, furchtsam, verzagt machen, abschrecken, *intimider, decourager, rebuter.*

To dástardize, einen feige, verzagt, weibisch machen, *rendre lâche, effeminer.*

Dástardly, feige, verzagt, weibisch, *lâche.*

Dástardy, verzagtheit, furchtsamkeit, *lâchete, timidité.*

Dáisy, s. Daisy.

Dátary, ein amt in der päbstlichen cantzeley zu Rom, *dataire.*

Dáte, das datum, wenn man den tag setzet, an welchem eine schrift gestellet oder geschrieben ist; zeit; dauer; eine dattel, *date; tems, durée; datte.* To grow out of date, alt werden, nicht mehr gebrauchet werden, nicht mehr im schwange seyn, *n'être plus en credit, ou en vogue.* A thing out of date, etwas, das alt ist, das nicht mehr gebräuchlich ist, *une chose, qui est hors d'usage.* A commodity out of date, eine waare, so nicht mehr gangbar ist, *marchandise, qui n'a plus de cours.* Date-book, ein tage-buch, *un journal.* The date of a coin, die zahl der jahre nach Christi geburt auf einer münze, *le millesime.*

To dáte, etwas datiren, den tag zu einer schrift setzen, *dater.*

Dáted, datiret, *daté.*

Dáteless, ohne eine bestimmte zeit, unbestimmt, *indeterminé.*

Dáting, das datiren, *l'action de dater.*

The dative, the dative case, der dativus, *le datif.*

To dáub, &c. s. To dawb, &c.

Dáucus, vogels-nest, wilde gelbe rüben, *carote sauvage.*

Dáughter, die tochter, *fille.* Daughter-in-law, eine schnur, sohns-frau, schwiegertochter, *belle-fille, bru.* Step-daughter, eine stief-tochter, *belle-fille.* God-daughter, eine pathe, die einer aus der taufe gehoben, *filleule.* Grand-daughter, eine enckelin, kindes-kind, *petite fille.*

To dáunt, einen erschrecken, ihm ein schrecken oder eine furcht einjagen, den muth nehmen, *épouvanter, intimider, decourager.*

Dáunted, erschrecket, von schrecken oder furcht eingenommen, *épouvanté.* What makes you be so daunted? was macht euch so furchtsam? *qu'est ce qui vous fait ainsi avoir peur?*

Dáuntless, unerschrocken, unverzagt, *intrepide.*

Dáuntlessness, unverzagtheit, unerschrockenheit, *intrepidité, courage.*

Dáuphin, s. Dolphin.

Dávy, *A.* an statt David.

Dáw, s. Jack-daw.

* To dáw a thing, etwas leiden, verschmertzen, geduldig tragen, *endurer quelque chose.*

To dáwb, etwas besudeln, beschmutzen, beschmieren, bekleistern, bewerfen: bemänteln, entschuldigen, bedecken; schmeicheln, liebkosen; mit geld bestechen, *barbouiller, enduire; pallier, plâtrer, couvrir; flater, cajoler; corrompre.*

Dáwbed, besudelt, ꝛc. *barbouillé, &c.* A coat dawbed with gold lace, ein mit güldenen spitzen besetzter rock, *un justaucorps couvert de dentelles d'or.*

Dáwber, ein besudler, beschmutzer; ein schmeichler; einer, der etwas bemäntelt, entschuldiget; der mit geide besticht *barbouilleur; flateur; qui palie; qui corrompt.*

Dáwbing, das besudeln, ꝛc. *l'action debarbouiller, &c.* s. To dawb.

Dáwbry, künstlichkeit, eine künstliche sache, *artifice, ouvrage travaillé ingenieusement.*

Dáwby, klebericht, leimicht, *visqueux.*

Dáwk, ein schnitt, einschnitt, *incision.*

To dáwk, einen einschnitt machen, mit einem einschnitt zeichnen, *faire une incision, marquer d'une incision.*

Dáwn, der anbrechende tag, das anbrechen des tages, die hervorkommende morgen-röthe; der anfang, *le point du jour, l'aube; commencement.*

To dáwn, anbrechen, wie der tag, hervorkommen, wie die morgen-röthe, *poindre.*

Dáwning, the dawning of the day, s. Dawn.

Dáy, der tag, das tagelicht: ein tag, eine tags-zeit; eine feld-schlacht, ein treffen, *le jour; un jour; journée, bataille.* Let's make (let's have) a merry day on't, wir wollen uns heute lustig machen, *divertissons nous aujourd'hui* To day, this day, heute, *aujourd'huy.* Never before to day, niemals zuvor, *jamais auparavant.* It is so called to this day, man hat es so geheissen bis auf den heutigen tag, *on l'appelle encore aujourd'huy de ce nom.* The day before yesterday, vorgestern, *avanthier.* The next day, des andern tages, der folgende, andere, morgende tag, *le lendemain.* This many a day, schon eine geraume zeit, *il y a long tems.* This day sennight (seven-night,) heut vor acht tagen; heut über acht tage, *il y a aujourd'hui huit jours; dans huit jours d'ici.* The were two days journey off of this place, sie waren zwey tag-reisen von hier, *ils étoient à deux journées d'ici.* Days, tage, zeit, leben, *jours, tems, siecle, vie.* In the days of old, vor alters, vor diesem, vor alten zeiten, *anciennement, jadis.* Day-break, der anbrechende tag, *pointe du jour.* Dóg-days, die hunds-tage, *jours canicu-*

Digitized by Google

caniculaires. Day-lábour, tag-arbeit, tag-werck, *journée.* Day-lábourer, ein taglöhner, *journalier.* Dày's-work, ein tagwerck, *journée.* Dày-bed, ein faulbett, *couchette, lit de repos.* Dày-ſtar, der morgen-ſtern, *l'étoile du matin, lucifer.* Dày-ſpring, die anbrechende morgen-röthe, *naiſſance de l'aurore.* Dày-light, dày-peep, tag, *jour.* To burn dày-light, bey hellem tage licht brennen, *brûler la chandelle en plein jour.* Broad dày-light, heiter, heller tag, *grand jour.* Dày-Scholar, ein externus, ſo nicht auf einer ſchule wohnet, *un externe.* Dày-book, ein tage-buch, *journal.* Dày's-man, ein ſchieds-mann, ſchieds-richter; taglöhner, *arbitre; journalier.* In the dày-time, bey tage, am hellen tage, *de jour, en plein jour.* Day lily, ſ. Aſphodel. Days of grace, bey den kaufleuten, ſicht, *vûe.* Ten days of grace, zehn tage ſicht, *à dix jours de vûe.*

To dàze, ſ. To dazzle.

Dàzied, ſ. Daſy.

To dàzzle, einem die augen blenden, verblendet ſeyn, *éblouir; être ébloui.*

Dàzzled, geblendet, *ébloui.*

Dàzzling, das blenden, *l'action d'éblouir.*

Dàzy, ſ. Daizy.

Dèacon, ein diaconus, helfer, almoſen-pfleger; vorſteher einer geſellſchaft, *diacre; directeur d'une ſociété.*

Dèaconneſs, die almoſen-pflegerin, helferin, *diaconiſſe.*

Dèaconſhip, dèaconry, das almoſen-pfleger-amt, *diaconat.*

Dèad, *A.* todt, geſtorben, verſchieden; lahm, erſtorben, erſtarret; träge, langſam, *mort; engourdi; lâche, peſant.* Dead drink, verrochenes, ſchaales, mattes getränckе, *boiſſon éventée.* A dead coal, eine ausgelöſchte kohle, *charbon éteint.* Dead water, ſtillſtehendes waſſer, *eau morte.* The dead time of the year, die ſchlimmſte zeit des jahres, *morte-ſaiſon.* The dead time of the night, mitternacht, wenn die leute ſchlafen, wenn alles ſtille iſt, *le ſilence de la nuit.* Stand, or you are a dead man, ſtehet ſtille, oder ich ſchieſſe euch nieder, *arrête, ou je te tuë.* He will be talk'd of when he is dead, man wird nach ſeinem tode von ihm zu ſagen wiſſen, *on parlera de lui après ſa mort.* Struck dead, ſehr erſchrocken, beſtürzt, erſtaunet, *étonné, frappé d'étonnement.* Dead pledge, ein liegendes gut, ſo zum pfande verſetzt iſt, *hypothèque.* To wiſh one dead, to long to have him dead, wünſchen, oder verlangen, daß einer todt wäre, *ſouhaiter la mort de (à) quelqu'un.* To fall down dead, todt bleiben, todt auf die erde fallen, *tomber roide, mort.* He is half dead, er iſt halb todt, oder mehr todt als lebendig, *il eſt à demi-mort, ou plus mort que vif.* To be in a dead ſleep, to be dead aſleep, in einem tiefen ſchlafe liegen, ſehr hart ſchlafen, *être enſeveli dans le ſommeil.* A dead calm, eine groſſe meer-ſtille, *grand calme.* A dead wall, eine mauer, auf welche nichts gebauet iſt, oder die zu nichts anders dienet, als daß ſie an ſtatt eines zaunes ſtehet, *muraille, qui ne ſert que de cloiſon.* * To help one at a dead lift, einem wieder aufhelfen, ihn in einen guten ſtand ſetzen, ihm aus einer noth, oder aus einem böſen handel helfen, *remettre quelqu'un ſur pié, tirer quelqu'un d'intrigue, d'un mauvais pas.* * To work for a dead horſe, arbeiten um eine alte ſchuld richtig zu machen, *travailler pour payer une vieille dette.* He is a dead man, es iſt mit ihm aus, *c'eſt fait de lui.* Dead fleſh, faul, wildes fleiſch, *chair morte.* Money that lies dead, geld, das ſtille lieget, das nichts einbringt, *argent mort.* Dead pay, der ſold, der dem obriſten heimfällt, für die getödteten oder entlaufenen ſoldaten, *morte paye.* Dead reckoning, heißt bey den ſeeleuten die rechnung von dem lauf des ſchiffes, die ſie nach der ſchiffs-ſchnur machen, wenn ſie kein geſtirn entdecken können, um ungefähr zu wiſſen, wo ſie ſind, *t. de mariniers, calcule, que font les mariniers de la courſe d'un navire par la ligne de minute, quand ils ne peuvent pas obſerver les aſtres.*

Dèad, S. die todten, *les morts.* The quick & the dead, die lebendigen und die todten, *les vivans & les morts.* In the dead of winter, mitten im groſten winter, *au milieu de l'hyver.* In the dead of night, mitten in der nacht, um mitternacht, *à minuit, au ſilence de la nuit.*

Dèad, *Adv.* überaus ſehr, ſchrecklich, gantz, *extrêmement, tout à fait.*

To dèad, to dèaden, etwas tödten, dämpfen, löſchen, einſchläfern, lindern; erkälten, *amortir, aſſoupir; ſe refroidir.*

* His whole viſage is deaden'd by a long abſence of thought, ſein angeſicht iſt wegen unmäßiger zerſtreuung des gemüths völlig verſtellet, oder erblaſſet, *ſon viſage eſt tout defiguré ou pâle comme la mort, par ſa grande diſtraction.*

Dèad-doing, ſchädlich, tödtend, *nuiſible, qui tuë.*

Dèad-lift, to help one at a dead-lift, einem aus der noth helfen, *tirer quelqu'un d'un mauvais pas.*

Dèadly, *A.* tödtlich, gefährlich; ſchrecklich, gewaltig, heftig, grauſam, *mortel, dangereux; terrible, violent, furieux.* A deadly-man, ein gantz ſeltſamer oder ſchrecklicher menſch, *un étrange ou terrible homme.* A deadly deal, eine groſſe menge, ein groſſer hauffe, *une grande quantité.* A deadly affront, ein grauſamer ſchimpf, *un ſanglant affront.*

Dèadly, *Adv.* tödtlich, auf den tod, unverſöhnlich, heftig, grauſam, *mortellement, extrêmement, furieuſement.* It rains deadly hard, es regnet ſehr ſtarck, *il pleut à verſe.*

Dèadneſs, das erſtarren, erſterben, trägheit, *amortiſſement.* Deadneſs of ſpirits, kleinmüthigkeit, *amortiſſement des eſprits.*

Dèadnettle, ſ. Archangel.

Dèaf, taub, *ſourd.* To make as if one were deaf, ſich taub ſtellen, nicht hören wollen, *faire le ſourd.*

* To dèaf, to dèafen, einen taub machen, *aſſourdir.*

De-afforeſted, der den waldgeſetzen nicht unterworfen, eine privilegirte perſon, *qui n'eſt pas ſujet aux loix de forêts, privilegié.*

Dèafiſh, ein wenig taub, der nicht wohl höret, *un peu ſourd.*

Dèafly, *A.* einſam, traurig, *ſolitaire, triſte.*

Dèafly, *Adv.* heimlich, leiſe, in der ſtille, *ſourdement.*

Dèafneſs, die taubheit, *ſurdité.*

Dèal, theil, die menge, ein haufen, anzahl; das geben der karte; tannenholtz, *quantité, abondance; diſtribution des cartes; ſapin.* Dèal-tree, ein tannen-baum, *ſapin.* Dèal-board, ein bret von tannenholtz, *planche de ſapin.* A good deal, a great deal, ziemlich viel, ſehr viel, eine groſſe menge, eine groſſe zahl, viele an der zahl, *beaucoup, quantité.* To keep a deal of ſtir, to make a great deal ado about ſomething, einen groſſen lärmen, ein groſſes geſchrey, viel weſens wegen einer ſache machen, *faire grand bruit pour quelque choſe.* To

Digitized by Google

be in a great deal of trouble, grief, or sorrow, in grosser angst oder betrübniß seyn, *être fort en peine, être fort affligé.* I have the deal, or I am the elder hand, ich habe die vorhand, den auswurf, ich bin der erste im spiel, *j'ai la main, je suis le premier en carte.*

To deal, handeln, thun; handthieren, ein gewerbe treiben; die karte geben; austheilen, *agir; trasiquer, negocier; faire les cartes; distribuer.* To deal well or ill with one, wohl oder übel mit einem umgehen, verfahren, handeln, *en user bien ou mal avec quelqu'un.* I know not how to deal with, ich weiß nicht, wie ich es mit ihm angreifen soll, was ich mit ihm anfangen soll, *je ne sai de quel biais le prendre, je ne sai que faire avec lui.* Crudities hard to deal with, unverdaute sachen im magen, oder was man nicht leichtlich verdauen kan, *des crudités, qu'on a de la peine à combattre.* You are a wise man, if you can deal with him, ihr müsset nothwendig ein kluger mann seyn, so ihr mit ihm umzugehen wisset, *il faut que vous soyez bien adroit pour le ménager.* He is a sad man to deal withal, es ist gar schlimm etwas mit ihm zu thun (zu schaffen) zu haben, *il ne fait pas bon avoir à faire à lui.* I shall deal with him well enough, ich will schon mit ihm auskommen, mit ihm zu rechte kommen, *je m'accommoderai avec lui, j'en viendrai aisement à bout.*

Deálbate, weissen, bleichen, *blancher.*

Dealbation, das weissen, das bleichen, *l'action de blancher.*

Dèaler, ein handelsmann, oder der gewerbe treibet; der, die da karte giebt, *negociant; celui, celle, qui fait carte.* Plain-dealer, ein aufrichtiger, redlicher mann, *homme franc, de bonne foi.* A false-dealer, double-dealer, ein treuloser, falscher, betrüglicher mensch, ein betrüger, *un homme de mauvaise foi, un trompeur.*

Dèaling, die handlung, das geschäft; das handeln, &c. s. To deal, *trafic, negoce; l'action d'agir, &c.* I have no dealings with him, ich habe nichts mit ihm zu schaffen, ich handele nicht mit ihm, wir handeln nicht mit einander, *je n'ai point d'affaire avec lui.* An honest (upright) dealing, ein redliches aufrichtiges verfahren, redliche handlung, gute treue, *procedé sincere, bonne foi.* A false (treacherous) dealing, ein falsches thun, verfahren, eine practicke, falschheit, betrügerey, *mauvaise foi, tromperie.*

Dèalt with, tractiret, dem man begegnet, mit dem man verfahren, gehandelt, umgegangen, *traité.* Basely dealt with, mit dem man leichtfertig verfahren, *mal-traité.* An easie man to be dealt withal, ein leutseliger mann, mit dem gar wohl umzugehen ist, mit dem man wohl auskommen kan, der gar leichte mit sich handeln läßt, *un homme commode, facile, accommodant.* Hard to be dealt with, wunderlich, seltsam, in den man sich nicht leichtlich schicken kan, mit dem gar übel umzugehen ist, der nicht wohl mit sich handeln läßt, *difficile, avec qui l'on a de la peine de s'accommoder.*

* Deambulàtion, das spatzieren, der spatzier-gang, *promenade.*

Deámbulatory, zum spatzierengehen gehörig, *de promenade.*

Dèan, ein Dechant, ein Decanus, *Doyen.*

Dèanery, dèanship, eine Dechants-stelle, Dechants-würde: das haus eines Dechants, *Doyenné; la maison d'un doyen.*

Dèar, *A.* theuer; lieb, geliebet, werth, *cher; aimé.*

A dear Joy, ein Irländer, *un Irlandois.* Dèar-bought experience, erfahrenheit, die einem gnug kostet, *sçavoir par expérience.*

Dèar, S. *e. g.* my dear, mein liebster, meine liebste, mein schatz, *mon cher, ma chere.* Your dear self, Ew. Edel ꝛc. *Vous, monsieur.*

Dèar, *Adv.* theuer, viel, *cher, beaucoup.*

Oh dèar! nicht doch! o wunder! *ouais! vous me surprenés.*

Dèarling, s. Darling.

Dèarly, sehr lieb, sehr werth, heftig, inbrünstig, mit grosser liebe oder begierde, *cherement, passionement.* I love dearly to see, es ist mir eine grosse lust, (freude) wenn ich sehe, ich habe einen grossen gefallen daran, wenn ich sehe, ich sehe überaus gern, *je prens un singulier plaisir à voir.*

Dèarn, s. Dern.

To dèarn, &c. s. To darn, &c.

Dèarness, der grosse werth, der hohe preiß eines dinges; grosse liebe, *cherté; grand amour.*

Dèarning, s. Darning

Deárnly, heimlich, in geheim, *secretement, en privé.*

Déarth, eine theurung, theure zeit; unfruchtbarkeit, *cherté de vivres, famine; sterilité.*

To dearticulate, zergliedern, zertheilen, *disséquer, deartuer.*

To deártuate, s. To quarter.

Déath, der tod, *la mort.* To put to death, hinrichten, abthun, ums leben bringen, *mettre à mort.* I shall be the death of him, ich will ihn umbringen, erschlagen *il mourra de mes mains.* To catch one's death, den tod an den hals kriegen sich todtlich verderben, *s'attirer la mort.* It is death, es ist bey leib- und lebens-strafe verboten, *c'est un crime capital.* Death's wound, eine todtliche wunde, *playe mortelle.* He has given me my death's wound, er hat mich tödtlich verwundet, *il m'a mortellement blessé.* Upon pain of death, bey leibs und lebens-strafe, *sur peine de la vie.* To sit upon life & death, über eine übelthat, so leib und leben betrifft, urtheilen und richten, *juger quelqu'un, lui faire son procès pour un crime capital.* To grieve one's self to death, sich zu tode grämen, *se tuer de chagrin* Déath bed, das todt-bette; die letzten züge, der todes-kampf *le lit de la mort; l'agonie.* Déath-watch, ein holtz-wurm, der ein getöse macht, wie ein sack-uhrlein, *cossion, artuson.*

Déathful, todtlich, tödtend, *mortel, qui tuë.*

Déathless, unsterblich, *immortel.*

Déathlike, todten ähnlich, wie im tode, *ressemblant à un mort, pale comme un mort; comme dans la mort.*

Déath's man, ein hencker, scharfrichter, *bourreau.*

* To deàurate, s. To gild.

Deauràtion, s. Gilding.

Debacchàtion, das toben, rasen, raserey, *rage, phrenesie.*

To debár, einen von etwas ausschliessen, verhindern, ihn nicht darzu lassen, ihn dessen berauben, *exclurre, priver.*

To debárb, einen des bartes berauben, *priver quelqu'un de sa barbe.*

To debárque, to debárk, aus dem schiffe ausseigen, etwas an das ufer ausladen, *debarquer.*

Debárked, an das ufer ausgeladen, ans land ausgestiegen *débarqué*

Debárred, ausgeschlossen, beraubet, *exclus, privé.*

Debár-

Digitized by Google

Debárring, das ausschlieſſen, berauben, die ausschlieſſung, *l'action d'exclurre, ou de priver, exclusion.*

To debáse, etwas herunter bringen, erniedrigen, des müthigen, den preiß einer sache verringern; gering schätzen oder achten, für nichts halten, verachten, *abbaisser, mépriser.* To debase coin, die müntze verfälschen, falsche müntze machen; *falsifier la monnoye, faire la fausse monnoye.*

Debáſed, herunter gebracht, erniedriget, am preiß verringert, ꝛc. *abbaiſsé, &c.*

Debáſement, debáſing, die erniedrigung, geringschätzung, verringerung, das verringern, ꝛc. *abbaiſſement, mépris, l'action d'abbaiſſer, &c.*

Debáſer, ein erniedriger, der herunter setzt, verringert, schmälert; verfälscht, *qui abbaiſſe, qui prive, qui deshonore; qui corrompt.*

Debátable, streitig, unausgemacht, *diſputable, pas encore debatu.*

Debáte, ein streithandel, disputat, eine streitigkeit; ein zanck, streit, hader, zwietracht, *debat, diſpute; querelle.*

To debáte, um eine streitige sache streiten, darüber disputiren, dieselbe ausmachen, (eine streit frage) wohl erwägen; sich zancken, mit einander hadern, streiten, *debattre, diſcuter; ſe quereller, conteſter.* To debate with one's self, bey sich überlegen, erwägen, bedencken, *deliberer.*

Debáted, ausgemacht, erwogen ꝛc. *debatu, &c.*

Debáteful, zänckisch, streitig; strittig, *querelleux, contentieux; conteſté*

Debátement, streit, *conteſtation.*

Debáter, ein streiter, der disputiret, *qui debat, qui diſpute.*

Debáting, das ausstreiten, ꝛc *l'action de debattre, &c.*

Debauch, schwelgerey, unmäßigkeit, luder, üppiges leben, *debauche.*

To debauch, schwelgen, im luder leben, ein üppiges unordentliches leben führen; einen verderben, verführen, zum böſen verleiten, *ſe debaucher; corrompre.*

Debauchée, debochée, ein schwelger, wollüster spieler, *un debauché.*

Debáuched, versoffen, verspielet, verführet, verderbt, *debauché.*

Debáucher, der zum liederlichen leben verführet, ein verführer, *qui debauche des autres.*

Debáuchery, debauched course, die schwelgerey unmäßigkeit, ein üppiges, unordentliches, unnützes, liederliches leben, *debauche, libertinage.*

Debáuchment, das verführen zu einem schändlichen liederlichen leben, *l'action de debaucher des autres, corruption.*

To debél, debéllate, überwinden, bezwingen, *vaincre, conquerir.*

Debellátion, das erobern, bezwingen, *l'action de conquerir.*

Debénture, S. eine note, vermöge welcher man die zahlung der rückstände, besoldung, ꝛc. fordert, *billet, en vertu duquel on demande le payement de gages, dettes, &c. debentur.*

Débile, schwach, matt, *foible.*

To debílitate, etwas schwächen, abmatten, *debiliter.*

Debílitated, geschwächet, *debiliſé.*

Debílitating, die schwächung, das schwächen, *debilitation, l'action de debiliter.*

Debilitátion, die schwächung, ermüdung, *debilitation.*

Debílity, die schwachheit, blödigkeit, *debiliſé.*

Debóiſt, liederlich, wild, unordentlich, ausschweifend, *débauché, fier, intemperé.*

To deboíſt, to debóſh, ſ. To debauch.

Debonáir, gütig, guthertzig, mild, sanftmüthig; freundlich, höflich, willfährig; frölich, lustig, freudig, *debonnaire; doux, civil, complaiſant; gai, joyeux.*

Debonáirity, die güte, gütigkeit, guthertzigkeit, sanftmuth, *debonnaireté.*

Debonáirly, auf eine feine höfliche art, *debonnairement.*

Debóſhed, ſ. Debauched.

Deboſhée, ſ. Debauchee.

Debóyſt, ſ. Debauched.

Debt, eine schuld, *detté.* To be in debt, schuldig seyn, in schulden stecken, *être endetté.* I am still something in your debt, ich bin euch etwas schuldig *je vous reſte encore quelque choſe.* I am in your debt for this, ich bin euch dafür verpflichtet, verbunden, *je vous ſuis redevable de ceci.*

Debted, schuldig, verbunden, verpflichtet, *endetté, obligé, redevable.*

Débtor, ein schuldner, schuldiger, *debiteur.*

Debullition, das aufwallen, wenn es siedet, *bouillonnement.*

Decacúminated, abgeköpft, da die spitze abgehackt iſt, *ecimé.*

Décade, eine decas, eine zahl von zehen, die zahl zehen, *décade.*

The decádency of the empire, der verfall des reichs, *la decadence de l'empire.*

Décagon, eine zehneckigte figur, *decagone.*

Décalogue, die zehn gebote Gottes, *decalogue.*

To decámp, aufbrechen, das lager verlaſſen, *decamper.*

Decámped, aufgebrochen, *decampé.*

Decámpment, das aufbrechen, der aufbruch, die verlaſſung des lagers, *decampement.* We made a third decampment, wir sind nun das drittemal aufgebrochen, *nous decampâmes pour la troiſiéme fois.*

To decánt, etwas abseigen, ablassen, sachte abgieſſen, aus einem gefäſſe in das andere gieſſen, *transvaſer, decanter.*

Decantátion, das sachte abgieſſen, *decantation.*

Decánted, abgeseiget, abgelassen, abgegoſſen, *transvaſé.*

Decánter, S eine flasche zum wein umzapfen; ein abzapfer, *un flacon, où l'on transvaſe le vin; qui décante.*

To decápitate, köpfen, den kopf abhacken, enthaupten, *decapiter.*

Decáſtyle, ein gebäude, das zehen säulen in der fronte hat, *decaſtyle.*

Decáy, das abnehmen, verwelcken, die minderung, baufälligkeit, der untergang, abgang, die neigung zum ende oder verderben, *declin, decadence, diminution, ruine.* A beauty gone to decay, eine schönheit, so abgenommen, *une beauté fletrie, ternie.* My memory is gone to decay, mein gedächtniß hat abgenommen, *ma memoire s'eſt affoiblie.* A general decay of christian piety, eine allgemeine nachläßigkeit in der christlichen übung der gottseligkeit, *unrelâchement univerſel de la morale chrétienne.*

To decáy, abnehmen, sich mindern, baufällig werden, herunter kommen, sich zum untergang, ende oder verderben neigen, verwelcken, welck werden, die farbe verlieren; schlimmer werden; sich abtragen, abnützen; schwach, matt, kraftlos werden, verderben, seine kraft verlieren, *decheoir,*

Digitized by Google

se diminuer, aller en decadence; se flétrir, se ternir; s' abatardir; s'user; se gâter, perdre sa force. To decay with age, von dem alter abgemattet seyn, alt werden, veralten, *être cassé de vieillesse, vieillir.* To decay in one's estate, anfangen arm zu werden, *commencer à devenir pauvre. V. A.* verderben, schaden thun, beschädigen, *gâter.*

Decày'd, abgenommen, ꝛc. *decheu, &c.* A decay'd family, ein haus, mit dem es aus ist, *famille renversée.* Decay'd wine, verdorbener wein, der seine stärcke verloren, *du vin gâté, qui a perdu sa force.*

Dècayer, verderber, verwüster, *qui gâte, destructeur.*

Decèase, der tod, der abschied aus diesem leben, das absterben, *decès, mort.*

To decèase, mit tode abgehen, sterben, *deceder.*

Decèased, gestorben, todt, *decedé.*

Decèit, der betrug, die betrügerey, ein tück, *tromperie, fraude.*

Decèitful, betrüglich, tückisch, betrügend, *trompeur, decevant.* A deceitful trick, ein betrug, ein böser tück, bubenstück, *une fourbe.*

Decèitfully, betrüglicher, tückischer weise, *par tromperie.*

Decèitfulness, die betrüglichkeit, *tromperie.* s. Deceit.

Decèivable, leicht zu betrügen; betrüglich, *decevable; trompeur.*

Decèivableness, leichte möglichkeit betrogen zu werden, *possibilité facile d'être trompé.*

To decèive, einen betrügen, hintergehen; verführen, verleiten; eines spotten, ihn vexiren; fehlen, *decevoir; seduire; se moquer, se joüer; manquer.*

Decèived, betrogen, ꝛc. *deceu, &c.* Your are deceived, ihr betrüget euch, ihr irret, *vous vous trompez.*

Decèiver, ein betrüger, verführer, *trompeur, seducteur.*

Decèiving, das betrügen, ꝛc. *l'action de tromper, &c.*

December, der Christ-monat, *Decembre.*

Decempedal, zehen fuß lang, *de dix piés de longueur.*

Decemvirate, das amt der decemvirorum bey den Römern, *decemvirat.*

Décence, décency, der wohlstand, die wohlanständigkeit, die gebühr, *decence.*

Decennial, zehnjährig, von zehen jahren, *de dix ans.*

Decennòval, decennòvary, zur zahl 19 gehörig, *de nombre de dix neuf.*

Décent, wohlanständig, gebührend, geziemend, ehrbar, *decent.* A decent burial, ein anständiges begräbniß, *une sepulture honorable.*

Décently, wohlanständig, geziemter weise, gebührend, ehrbar, *decemment.* Decently buried, der ein anständiges begräbniß gehabt, *enseveli honorablement.*

Deceptibility, die möglichkeit betrogen zu werden, *possibilité d'être trompé.*

Decéptible, leicht zu betrügen, dem betrug ausgesetzt, *decevable, exposé à la tromperie.*

Decéption, ein betrug, *deception.*

Decéptious, betrügerisch, *trompeur.*

Decéptive, trügend, trüglich, *decevant.*

Decéptory, s. Deceptive.

Decèrpt, vermindert, verringert, *diminué.*

Decérptible, was weggenommen werden kan, was sich verringern läßt, *qui peut être ôté, diminué.*

Decérption, die verminderung, das wegnehmen, *l'action de diminuer ou d'ôter.*

Decertàtion, ein streit, *dispute.*

Decéssion, das weggehen, *départ.*

To dechárm, eine zauberey unkräftig machen, gegenzauberey brauchen, *decharmer.*

To decide, (eine sache) schlichten, entscheiden, erörtern, endigen, ein urtheil in einer sache sprechen, *decider.*

Decìded, erörtert, *decidé, &c.*

Décidence, das abfallen; das ablegen, abwerfen, *defeuillure; l'action de jetter.*

Decìder, der einen streit oder proceß entscheidet, *qui decide*

Decìding, die erörterung, das erörtern, ꝛc. *l'action de decider, &c.*

Decíduous, hinfällig, das abfällt, fallend, *qui tombe, caduc.*

Decíduousness, das abfallen, die hinfälligkeit, *l'action de tomber, état caduc.*

Décil, der stand zweyer planeten, wenn sie um ein zehntheil des zodiaci von einander entfernet sind, *aspect de deux planetes, quand elles sont d'une distance d'une $\frac{1}{10}$ du zodiaque l'une de l'autre.*

Décimal, was nach zehen gerechnet oder vermehret wird, *decimal.*

To décimate a regiment, den zehenden mann aus einem regimente strafen, enthaupten, aufhencken, *decimer un regiment.* To décimate, den zehenden nehmen, *prendre la decime.*

Decimàtion, die enthauptung oder aufhenckung des zehenden mannes; die zahlung des zehenden, *decimation; le payement des decimes.*

To decìpher, etwas mit zahlen beschreiben, oder die zahlen auslegen; einen abmalen, sein leben und sitten beschreiben, *dechifrer; depeindre.*

Decìphered, beschrieben, abgemalet, *dechifré.*

Decìpherer, ein ausleger der zahlen, *dechifreur.*

Decìphering, das auslegen der zahlen, das beschreiben, *l'action de dechifrer, &c.*

Decísion, die entscheidung, erörterung, schlichtung, der ausspruch, abschied, *decision.*

Decísive, decísory, entscheidend, *decisif.*

Decísively, auf eine entscheidende art, entscheidend, *decisivement.*

Decísiveness, entscheidende macht, *autorité decisive.*

Decísory, s. Decisive.

Déck of cards, ein spiel karten, eine karte, *jeu de cartes, carte.*

A déck of a ship, das oberste verdeck eines schiffes, *tillac, pont de navire.*

To déck, etwas zieren, auszieren, schmücken, ausputzen, schön machen; decken, *orner; couvrir.*

Décked, geziert, geschmückt, *orné.*

Décker, ein schmücker, der putzet; ein decker, *qui pare, qui orne; qui couvre.*

Décking, eine zierde, das schmücken, ꝛc. *ornement, l'action d'orner.*

Décks, s. Decked.

To declàim, eine öffentliche rede halten, sich in der redekunst üben, *declamer.*

Declàimer, ein redner, der eine rede hält, *declamateur.*

Declamàtion, eine öffentliche rede, redeübung, *declamation.*

Declamàtor, s. Declaimer.

Declámatory, zur redeübung gehörig, rednerisch, *declamatoire.* In a declamatory way, auf art einer öffentlichen rede, *par maniére de declamation.*

Decla-

Digitized by Google

Declàrable, erweißlich, *demonſtrable, qui peut être avéré.*

Declarátion, eine erklärung, erzählung, anzeigung, ankündigung, verkündigung, auſſage, ein zeugniß, *declaration.* To make one's declaration, ſeine klage, fodeſung vor gerichte anbringen, *faire ſa demande.*

Declàrative, ankündigend, anzeigend, erklärend, *declaratif.*

Declàratorily, erklärungsweiſe, *en declaration.*

Declàratory, ſ. Declarative.

To declàre, etwas anzeigen, ankündigen, verkündigen, offenbaren, erzählen, ausſagen; etwas erklären, auslegen; ſich erklären, *declarer, ſignifier, dire; expliquer; ſe declarer.* To declarè one's ſelf an heir, ſich für einen erben ausgeben, angeben, *ſe porter pour heritier.* To declare for one, einen für etwas erkennen, ihn annehmen, auf ſeiner ſeite ſeyn, ſich für ihn erklären, *avoüer quelqu'un.*

Declàred, angezeiget, ꝛc. *declaré, &c.* Declared atheiſm, öffentlicher atheiſmus, darzu ſich einer öffentlich bekennet, *atheiſme ouvert.*

Declàrement, eine entdeckung; zeichen; zeugniß, *deconverte, marque; preuve.*

Declàrer, der da anzeiget; oder angezeiget hat, ꝛc. *qui declare, ou qui a declaré.*

Declàring, das anzeigen, ꝛc. *l'action de declarer.*

Declénſion, eine declination; die abweichung, der abgang, das abnehmen, *declinaiſon; declin, decadence.*

Declinable, was ſich decliniren läßt, *déclinable.*

Declination, die abweichung, der abgang; das abnehmen; entfernung *declin; decadence; declinaiſon.* A low declination of the head, eine tiefe bückung, neigung des haupts *un profond baiſſement de tête.* The declination of nouns, die declinirung der nominum oder nenn-wörter, *la declinaiſon des noms.* The declination of the ſun, die abweichung der ſonne vom mittel-kreis, *la declinaiſon du ſoleil.*

Declinàtor, declinatory, (in der meß-kunſt) ein abweichungs inſtrument, damit man die abweichung einer fläche, darauf man eine ſonnen-uhr abzeichnen will, erforſchen kann, *declinatoire.*

Decline, die neigung, abnehmung, abweichung, der abgang, das abnehmen, *declin, decadence.*

To decline, etwas decliniren, conjügiren; meiden, vermeiden, fliehen; abnehmen, in abgang kommen, ſich zum ende, untergang, oder verderben neigen, ſchlimmer werden; ſich niederbiegen, oder neigen, herabhangen; abweichen, biegen *decliner ou conjuguer; eviter, fuir; decheoir, être ſur ſon declin, tomber en decadence; baiſſer, pencher; decliner; incliner.*

Declined, declinirt, ꝛc. *decliné, &c.* He is declined in his credit, ſein credit hat abgenommen, *ſon credit a baiſſé.*

Decliners, eine abweichende ſonnen-uhr, *cadran declinant.*

Declining, S. das decliniren, ꝛc. *l'action de decliner, &c.*

Declining, *A.* abnehmend, das ſich zu ſeinem ende oder untergang neiget, *qui eſt ſur ſon declin.*

Declivity, das abhängen eines hügels, *penchant d'une colline.*

Declivous, abhängig, *penchant.*

To decóct, ſieden, kochen; verdauen; erhitzen, *cuire; digerer; échauffer.*

Decóctible, kochbar, das ſich kochen läßt, *qui peut être cuit.*

Decóction, ein geſottener tranck; das abkochen, abſieden, *décoction.*

Decócture, etwas abgekochtes, *décoction.*

To decólláte, enthaupten, *décoller.*

* Decollàtion, die enthauptung, *decollation.*

Decompóſite, decompoünd, ein compoſitum, ſo von einem andern compoſito gemacht iſt, *un decompoſé.*

Decompoſition, die auflöſung vermiſchter körper, vermittelſt des feuers, *decompoſition.*

To decompoünd, ein ding mit etwas zuſammen ſetzen, verbinden; auflöſen, *compoſer doublement; decompoſer.*

Decompoünded, mit einem andern compoſito zu einem compoſito gemacht, *doublement compoſé.*

Décorament, zierung, auszierung, *ornement, decoration.*

* To décorate, etwas zieren, verſchönern, *decorer.*

Decoràtion, die auszierung, zierat in öffentlichen plätzen, *decoration.*

Decoràtor, einer, der da zieret, ein ſchau-ſpieler, *decorateur.*

Decórous, wohlanſtändig, geziemend, ehrbar, *bienſéant, honnête.*

To decórticate, abſchälen; ausſchälen, *lever l'écorce, peler; écaler.*

Decórtication, das abſchälen, ausſchälen, *l'action de lever l'écorce, d'écaler.*

Decòrum, der wohlſtand, die gebühr, was wohl ſtehet, *bienſéance, decorum.*

Decoürs, ſ. Decrement.

Decòy, das feder-ſpiel eines falckners; eine liſtige anlockung, *leurre.* A decoy for ducks, ein zugerichteter ort enten zu fangen, *lieu pratiqué pour attraper des canards.* Decòy-duck, eine ente, die man gebraucht andere zu fangen, *canard, dont on ſe ſert pour en attirer d'autres.*

To decòy, etwas liſtig herbey locken, anlocken, anreitzen, betrügen, in fallſtricke oder netze bringen, verſtricken, fangen, *attirer, leurrer, attraper finement, faire donner dans le piége.*

Decòy'd, liſtig herbey gelockt, ꝛc. *attiré, &c.*

Decrèaſe, die abnehmung, minderung; das abnehmen des mondes, *decroiſſement, diminution; le decours.*

To decrèaſe, abnehmen, ſich mindern, kleiner werden; vermindern, *decroître; diminuer.*

Decrèaſed, das abgenommen hat, oder ſich gemindert, *decreu, diminué.*

Decrèe, ein ſchluß, rathſchluß, abſchied, eine raths-erkäuntniß, ſatzung, anordnung; ein ſpruch, eine meynung, lehre; ein vorſatz, vornehmen, vorhaben, *decret, ordonnance; ſentence, dogme; deſſein.*

To decrèe, etwas beſchlieſſen, erkennen, verordnen, verabſcheiden, anordnen; ſich vornehmen, bey ſich beſchlieſſen, einen vorſatz faſſen, *decerner, ordonner; ſe reſoudre.*

Decrèed, beſchloſſen, ꝛc. *decerné, &c.*

Décrement, die abnehmung, verminderung, der verluſt oder abgang, *diminution, perte, dechet.*

Decrépit, abgelebet, ſteinalt, *décrépit.*

To decrépitate, (in der chymie) verplatzen, verpuffen laſſen, *décrépiter.*

Decrepitation, (in der chymie) die verpuffung, das platzen

Digitized by Google

ten des salzes über dem feuer, *décrépitation*; *craquement du sel dans la décrépitation*.

Decrépitness, decrépitude, das abgelebte, hohe alter, *décrépitude*.

Decréscent, decréssant, der abnehmende mond, das letzte viertel, *la lune en son decours, le dernier quartier de la lune*.

Décretal, zu einem rathschluß oder befehl gehörig, was durch einen rathschluß geschehen, *décretal*. A decretal epistle, ein brief, so einen rathschluß oder befehl in sich hält, *décretale*.

Décretals, die rathschlüsse, befehle, einsetzungen, anordnungen der Päbste, *les décretales*.

Décretist, der die decretalen studieret, ein professor der decretalen oder der päbstlichen satzungen, *étudiant ou professeur des décretales*.

Décretory, entscheidend, *decisif, definitif*.

Decrial, der üble ruf, üble nachrede, *décri*.

To decry, etwas verrufen, verkleinern, öffentlich verbieten, herunter machen, *décrier*. To decry a custom, eine gewohnheit abbringen, abschaffen, *abolir une coûtume*.

Decry'd, verrufen, *décrié*, &c.

Decúmbence, decúmbency, das liegen, *le coucher*.

Decúmbiture, die zeit, da man zuerst eine krankheit gefühlet und sich zu bette legen müssen, *decumbiture*.

Décuple, zehenfältig, zehenmal so viel, *dix fois autant*.

Decùrion, einer über zehen, ein rottmeister über zehen, *decurion*.

Decúrsion, das herablaufen, *decoulement*.

Decurtàtion, abkürtzung, verkürtzung, *acourcissement, abreviation*.

To decússate, sich in spitzigen winckeln durchschneiden, *s'entrecouper à des angles aigus*.

Decussàtion, das durchschneiden zweer linien, oder lichtstralen, &c. *decussation*.

To decypher, &c. s. To decipher, &c.

Dedáns, das inwendige, das mit der lunte getroffene ringlein, *le dedans*.

To dedécorate, verunehren, beschimpfen, *deshonorer, prostituer*.

Dedecoràtion, verunehrung, beschimpfung, *deshonneur*.

Dedécorous, schändlich, schimpflich, *honteux*.

Dedentítion, das alter der kinder, da ihnen die zähne ausfallen, *âge des enfans, où leur tombent les dents*.

To dédicate, etwas dediciren, zuschreiben, zueignen; aufopfern, wiedmen, einweihen, heiligen, *dedier; offrir, consecrer*.

Dédicate, dédicated, zugeeignet, &c. *dedié, &c.*

Dédicating, das zueignen, &c. *l'action de dedier, &c.*

Dedicàtion, die einweihung einer kirche; die zuschrift eines buches, *dedicace*.

Dedicàtor, der einem andern ein buch zuschreibet, *celui, qui dedie un livre*.

Dédicatory, zuschreibend; zueignend, *dedicatoire*.

Dedition, die übergabe, *reddition*.

To dedúce, etwas ausführlich beweisen, von etwas schliessen, einen schluß machen, eines aus dem andern schliessen; eines von dem andern herleiten, *deduire, inferer; faire deriver*.

Dedùced, aus dem andern geschlossen, &c. *deduit, &c.*

Dedùcement, ein abgeleiteter satz, ein satz, der aus andern gezogen werden, eine folge, *deduction, consequence*.

Dedùcible, das man von einem andern schliessen kan, *que l'on peut deduire*.

Dedùcing, das schliessen, &c. *l'action de deduire, &c.*

Dedùcive, herleitend, folgernd, *qui deduit*.

To dedúct, etwas von einer summe abziehen, abbrechen, *deduire, rabatre*.

Dedúcted, abgezogen, *deduit*.

Dedúcting, das abziehen, abbrechen, *l'action de deduire*.

Dedúction, der abbruch, abzug von einer summe; eine folge, ein schluß, *deduction, rabais de somme; conclusion*. Without any deduction, ohne einigen abbruch, *sans rien défalquer*.

Dedúctive, was man von andern schliessen kan, *que l'on peut deduire*.

Dedúctively, folglich, als eine folge, *en consequence*.

Dèed, eine that, handlung; eine handschrift, ein schriftlicher contract, vergleich, vertrag, die schrift von einem contract oder vertrag, *action, fait; acte, instrument, contract*. I am not satisfied with words, I am for deeds, ich bin nicht mit blossen worten zufrieden, sondern ich muß die that (das werck) selbsten sehen, *je ne me contente pas de paroles, je veux de realitez*. Taken in the very deed, auf der that ergriffen, auf frischer that ertappet, *pris sur le fait, en flagrant delit*.

Dèedless, unthätig, ohne that, *qui ne fait, ce qu'il dit*.

To dèem, etwas achten, schätzen; vermeinen, dafür halten; urtheilen, *estimer; croire; juger*.

Dèem, S. urtheil; meinung, *jugement; opinion*.

Dèemed, geachtet, *estimé*.

Dèemster, ein richter oder schiedsmann in der insel Jersey und Man, *sorte de juge ou d'arbitre dans l'île de Man & de Jersey*.

Dèep, A. tief; groß, ausserordentlich; hoch, lang, von einer gewissen länge oder höhe; listig, verschlagen; heimlich, verborgen, *profond; grand, extraordinaire; haut, d'une certaine hauteur; rusé; secret*. A deep scholar, ein sehr gelehrter mann, *un homme de profonde erudition*. A deep mourning, eine grosse trauer, *grand deüil*. A deep coat, ein grosser langer rock, *un grand juste-au-corps*. A deep mouthed dog, a dog of a deep mouth, ein hund, der laut bellen kan, *chien de grand abboy*. A deep blue, eine hochblaue farbe, *un bleu chargé*. Deep wine, ein dunckeler, trüber wein, *vin chargé, couvert*. A deep notion, ein dunckler gedancke, so schwer zu verstehen ist, *une pensée abstruse*. A deep way, ein hohler weg, eine tiefe strasse, *un chemin rompu par les eaux*. To be deep in debt, bis über die ohren in schulden stecken, *être endetté jusqu'aux oreilles*. That made a deep impression in my thoughts, das hat mich gar sehr beweget, hat mir wunderliche gedancken verursachet, *cela fit beaucoup d'impression sur mon esprit*. Dèep-musing, der in tiefen gedancken ist, *pensif, revant*.

Dèep, S. die tiefe, der grund; das tiefe meer, *la profondeur; la mer profonde*. In the deep of winter, im härtesten winter, *au cœur, au milieu de l'hyver*.

To dèepen, etwas tief machen, tief eingraben; dunckel, unvernehmlich machen, *enfoncer; rendre obscur, sombre*.

Dèep, dèeply, tief, sehr; dunckel, *profondement; obscurement*. Deeply indebted, viel schuldig, der viel schulden gemacht, *fort endetté*.

Dèepness, die tiefe, *profondeur*.

The dèepnings of a picture, die entfernung eines gemäldes, *les lointains, ou les enfoncements d'un tableau*.

Dèer, ein damhirsch, ein hirsch, gems, rehe, *bête fauve*. Fallow-deer, ein gems, *daim, daine*. A red deer, ein

Digitized by Google

ein hirsch, ein rehe, hindin, *cerf, biche.* Rain-deer, ein reunthier, *renne.*

To defàce, etwas verderben, umkehren, verwüsten; die gestalt nehmen, häßlich machen; (eines dinges gedächtniß) ausrotten, *gâter, détruire, défigurer; effacer (le ſouvenir.)*

Defàced, verderbt, ꝛc. *gâté, &c.*

Defàcement, verderbung, das zu ſchanden machen, ſchändung, *violation, corruption.*

Defàcer, ein verderber, der zu ſchanden macht, *violateur, qui viole ou gâte.*

Defàcing, das verderben, ꝛc. *l'action de gâter, &c.*

Defàilance, unterlaſſung, nichterſcheinung vor gericht; verſehen, *defaut; faute.*

To defàlcate, beſchneiden, abbrechen, abkürtzen, *défalquer.*

Defalcàtion, der abbruch, abzug von einer ſumme, *deduction, défalquement.*

To defàlck, etwas von einer ſumme abbrechen, abziehen, *défalquer.*

Defalked, abgerechnet, abgezogen, *défalqué.*

Defamàtion, die verleumdung, läſterung, ſchändung, ſchmähung, *diffamation.*

Defàmatory, verleumderiſch, *diffamatoire.*

To defàme, einen ausſchreyen, verleumden, läſtern, ſchänden, ſchmähen, *diffamer.*

Defàme, S. ſchande, unehre, *déshonneur, blâme.*

Defàmed, ausgeſchrien, verleumdet, ꝛc. *diffamé.*

Defàmer, ein verleumder, läſterer, *diffamateur.*

Defàming, das verleumden, ꝛc. *l'action de diffamer.*

To defàtigate, abmatten, ermüden, *fatiguer.*

Defatigàtion, ermüdung, abmattung, *fatigue.*

To defàult, ſein verſprechen nicht erfüllen, nicht wort halten, *manquer, manquer à ſa parole.*

Defàult, die unterlaſſung, verabſäumung, der mangel, gebrechen, fehler; die nichterſcheinung vor gericht. *defaut, vice; defaut en juſtice.* In default whereof, widrigen falls, wenn dieſes nicht gethan wird, *faute de quoi.*

The dogs are at a default, die hunde haben die ſpur verlohren, *les chiens ſont en defaut.*

Defeàſance, defeàſance, die erfüllung des bedinges in einem contract, wodurch ſolcher contract aufhöret, *acte, qui rend un contract nul, moyennant la ſatisfaction requiſe par le contract.*

Defeàſible, was ungültig, nichtig gemacht werden kan, *qui peut être annullé.*

Defeàt, die niederlage eines krieges heeres, zertrennung oder zerſtreuung deſſelben; beraubung, *defaite, deroute; privation.*

To defeàt, (ein kriegs heer) ſchlagen, erlegen, zertrennen, zerſtreuen; (eines vorhaben oder anſchlag) hintertreiben, zu ſchanden machen, verhindern; etwas aufheben, nichtig, ungültig machen, vernichten, *defaire, mettre en deroute; renverſer (le deſſein de quelqu'un;) caſſer, annuller.*

Defeàted, geſchlagen, ꝛc. *defait, &c.*

Defeàture, verenderung, verſtellung des geſichts, *changement du viſage.*

Defecate, lauter, klar, von den hefen abgezogen, gelàutert, *clair, detaché de la lie.*

To defecate, *V. A.* von den hefen abziehen, läutern, *raffiner, purifier, tirer au clair.*

Defecàtion, das reinigen, reinigung, *purification.*

Defect, ein mangel, gebrechen, fehler, *defaut, vice.*

To defect, mangeln, fehlen, *défaillir.*

Defectibility, mangelhaftigkeit, unvollkommenheit, *imperfection.*

Defectible, mangelhaft, unvollkommen, *imparfait, défectueux.*

Defection, ein abfall oder aufruhr; ein abfall (von der kirche;) mangel, *défection, revolte; apoſtaſie; défaut.*

Defective, mangelhaftig, unvollkommen, dem etwas mangelt, *défectueux.* A verb defective, ein verbum defectivum, ſo nicht alle tempora hat, *un verbe défectif.*

Defectiveneſs, mangel, unvollkommenheit, *imperfection, défectuoſité.*

Defeizance, ſ. Defeaſance.

Defence, der ſchirm, ſchutz, die beſchirmung, beſchützung, vertheidigung; die antwort, die man vor gericht wider die klage ſeines widerſachers macht; verbot, *défenſe; défenſes; défenſe.* The defences, die befeſtigung eines platzes, *défenſes.* He has made a very good defence, er hat ſich ſtattlich gewehret, verantwortet, vertheidiget, *il s'eſt fort bien défendu.* To ſtand in the defence of one's life & fortune, für ſein leben, haab und gut fechten, ſich zur wehre ſtellen, *défendre ſon bien & ſa vie.* To ſpeack in defence of one, auf eines ſeite ſtehen, eines partey halten, ihn vertheidigen, *prendre le parti de quelqu'un, parler en ſa faveur.* To fight in one's own defence, fechten, oder ſonſt etwas thun, um ſich zu defendiren, *ſe battre ou faire quelque choſe à ſon corps défendant.*

Defénceleſs, hülflos, ohne ſchutz und vertheidigung, *abandonné, ſans ſecours, ſans défenſes.*

Defénces, (in der wapen-kunſt), das, womit ſich ein thier vertheidiget, z. e. beym ochſen die hörner, ꝛc. (*t. de blaſon*) *défenſe.*

To defénd, etwas beſchirmen, beſchützen, vertheidigen, in ſeinen ſchutz nehmen; verbieten, *défendre, appuyer; défendre.*

Defèndable, was vertheidiget werden kan, *défenſable.*

Defèndant, *adj.* zum ſchutz dienlich, ſchützend, *défenſif.*

Defèndant, S. der ſich vor gericht verantwortet, der verklagte, beſchuldigte; vertheidiger, beſchützer, *défendeur; défenſeur.* A ſhe-défendant, eine beſchuldigte, eine verklagte, *défendereſſe.*

Defènded, beſchirmet, ꝛc. *défendu, &c.*

Defènder, ein beſchützer, beſchirmer, patron, vertheidiger; ein advocat, *défenſeur; avocat.*

Defènding, das beſchützen, ꝛc. *l'action de défendre, &c.*

Defèndreſs, die beſchirmerin, beſchützerin, *protectrice.*

Defenſative, S. ſchutz; vertheidigung; (bey dem wundarzt) defenſiv-mittel das blut zu ſtillen, oder eine wunde zu verwahren, daß nichts daran kommen kan, *garde; défenſe; défenſifs.*

Defénſible, das ſich rechtfertigen, entſchuldigen, vertheidigen läßt; haltbar; das eine belagerung ausſtehen kan, *qui peut être juſtifié, excuſable; capable de défenſe, tenable, défenſable.*

Defénſitive, defénſive, S. verwahrungsmittel, mittel ſich zu ſchützen; vertheidigungsſtand, *défenſe; état de défenſe.*

Defénſive, beſchirmend, beſchützend, *défenſif.*

Defénſively, *e. g.* to act defenſively, ſich bloß wehren, *ſe tenir ſur la défenſive.*

Defénſt, ſ. Defended.

To defér, etwas aufſchieben, von einer zeit auf die andere ſchieben, auf eine andere zeit verſparen; nachgeben; etwas eines andern urtheil überlaſſen, zu entſcheiden auftragen, *differer; avoir de la déférence pour le ſenti-*

Digitized by Google

ment d'un autrui; soumettre une chose au jugement d'un autrui; déférer.

Déference, die ehrerbietung, ehrerbietigkeit, ehre, der gehorsam, *déférence.*

Déferent, *adj.* das hin und her führet, krumm, *qui méne çà & là; courbé.*

Déferent, S. der führer, überbringer, *conducteur, porteur.* Déferentes, gefäße, die die säfte im körper von einem theil zum andern führen, *vaisseaux déférents.*

Déférred, aufgeschoben, *différé.*

Déférring, der aufschub, verzug, das aufschieben, &c. *remise, délai, l'action de différer.*

Defiance, das herausfordern, der trotz; der widerstand, die feindschaft, *défi; opposition.* To bid defiance, einen herausfodern, ihm trotz bieten, *défier.* To live in open defiance with one, in öffentlichem haß und feindschaft gegen einander leben, *être ennemi declaré de quelqu'un.* He lives in open defiance to (against) nature & reason, er handelt (lebet) wider die natur und wider die vernunft, *il agit contre les régles de la nature & de la raison.*

Defícience, defíciency, die ermangelung, der mangel, fehler, *défaut, manquement; faute.*

Defícient, unvollkommen, mangelhaftig, gebrechlich, dem etwas mangelt, mangel an etwas habend, *imparfait, défectueux.* I shall not be deficient in any thing, ich werde nichts unterlassen, keine gelegenheit fahren lassen, *je n'omettrai rien.*

To defie, &c. ſ. To defy, &c.

Defírr, trotzer, pocher, *qui brave, qui défie.*

Defile, defiée, ein enger weg oder paß für eine armee, *un défilé.*

To defile, etwas beflecken, besudeln, unflätig oder garstig machen; in schmalen gliedern ziehen; defiliren, *souiller; défiler.* To defile a virgin, eine jungfrau schänden, schwächen, *corrompre une vierge.*

Defiled, beflecket, &c. *souillé, &c.*

Defilement, ein fleck, die besudelung, befleckung, *tâche, souillure.*

Defiler, der, die da beflecket, &c. *celui, celle, qui souille, &c.* ſ. To defile.

Defiling, das beflecken, &c. *l'action de souiller, &c.*

Definable, *adj.* beschreiblich; was sich bestimmen läßt, *qui se peut définir.*

To define, bestimmen, etwas beschreiben; eine definition geben, *définir.* ſ. auch To determine.

Defined, beschrieben, *défini.*

Definer, der definiret, eine richtige beschreibung giebt, *qui définit.*

Definite, beschrieben, gewiß, umschränckt, beschränckt, *défini.* S. das definitum, *le défini.*

Definiteneſs, gewißheit, gewisse bestimmung, *certitude, préfixion.*

Definition, die beschreibung, definition; entscheidung, *définition; décision.*

Definitive, entscheidend, endlich, *définitif, décisif.*

Definitively, beschriebener weise, ausdrücklich, *définitivement.*

Definitiveneſs, gewisse und genaue bestimmung, *préfixion certaine.*

Deflagrability, die verbrennlichkeit, *qualité d'être combustible.*

Deflagrable, verbrennlich, *combustible.*

* Deflagràtion, eine brunst, feuers-brunst, die verbrennung, ausbrennung, *combustion, embrasement.*

To deflect, abweichen von der bahn, abgehen, *biaiser, décliner.*

Defléction, defléxion, beugung; abweichung, *courbement; déclinaison.*

* Defléxion or defléxure of a ship from the true course, abweichung des schiffs von seinem rechten lauf, *dechet, dérive d'un vaisseau, par la force des courants.*

Defloràtion, die schändung einer jungfer; das auserlesenſte, das beste, *défloration; l'élite.*

To defloùr, schänden; der schönheit, anmuth berauben, *défleurer; priver de la grace.*

To defloùr (deflower) a virgin, eine jungfer schwächen, schänden, *dépucel r, défleurer une fille.*

Defloùred, geschwächt, geschändet, *dépucelée.*

Defloùrer, einer, der eine jungfer schwächt, schändet, *celui, qui ravit l'honneur à une fille.*

Defloùring, das schwächen oder schänden einer jungfer, *l'action de dépuceler.*

Défluous, herabfliessend, ablaufend, *qui découle, qui s'écoule.*

Defluxion, ein fluß; ausfluß des unraths im körper, *fluxion, défluxion; décharge.*

* Defly, *adv.* geschickt, artig, *de bonne grace, joliment.*

Defoedàtion, befleckung, beschmutzung, *souillure, contamination.*

Defòrcement, die zurückhaltung, aufhaltung, vorenthaltung eines fremden gutes; unrechtmäßige besitzung oder ansichziehung eines fremden gutes, *détention; usurpation.*

Defòrceor, defòrciant, defòrsour, der fremdes gut vorenthält, unrechtmäßiger weise an sich ziehet oder besitzet, der einem andern sein gut wider recht aufhält, *celui, qui détient le bien d'autrui, un usurpateur.*

To defòrm, etwas häßlich oder ungestalt machen, *défigurer.*

Defòrm, häßlich, abscheulich, garstig, *laid, difforme.*

Deformàtion, das häßlich machen, entstellung, verderbung, *l'action de défigurer, enlaidissement.*

Defòrmed, verderbet, ungestalt, häßlich, *défiguré.*

Defòrmedly, ungestalter, häßlicher weise, *d'une maniére difforme.*

Defòrmdneſs, die häßlichkeit, garstiges ansehen, *laideur, difformité.*

Defòrming, das verderben, verstellen, *enlaidissement, l'action de défigurer.*

Defòrmity, häßliche gestalt; garstiges bild, schande, *deformité; déshonneur.*

Defórſor, (a law term) der die oberhand behält, den andern überwältiget, *qui a le dessus.*

To defràud, einen um etwas betrügen, seines rechtes berauben, *frauder, tromper, priver de son droit.*

Defràuded, listig, betrogen, &c. *fraudé, &c.*

Defràuder, ein betrüger, *trompeur, fourbe.*

Defràuding, der betrug, das listige betrügen, &c. *fraude, l'action de frauder, &c.*

To defrày one, einen freyhalten, vor ihn bezahlen, *défrayer quelqu'un.* To defray charges, die unkosten bezahlen, *payer les frais.*

Defrày'd, freygehalten, *défrayé.*

Defràyer, einer, der frey hält, der für andere bezahlt, *qui défraye.*

Defrà-

Digitized by Google

Defràying, defràyment, das freyhalten, ꝛc. *l'action de défrayer.*

† Déft, hübſch, artig, ſchön; luſtig, frölich, *beau, joli; gai.*

† Déftly, hübſch, artig, nieblich, ſchön, *joliment, gaiement, nettement.*

Defúnct, todt, verſtorben, *defunt.*

Defúnction, das abſterben, der tod, *la mort.*

To defy, einen herausfordern, höhnen, ihm trotz bieten, ihm den krieg ankündigen; verachten, gering achten, *défier, bráver; mépriſer, négliger.*

Defy, S. eine herausforderung, *défi.*

Defy'd, herausgefordert, *défié.*

Defyer, der einen herausfordert, *qui défie.*

Defying, das herausfordern, ꝛc. *l'action de défier.*

Degéneracy, das verderbniß, die verderbte natur, ausartung, *abatardiſſement.*

Degénerate, ſ. Degenerated.

To degénerate, aus der art, aus dem geſchlechte ſchlagen, übel gerathen, verderben, (oder verderbet werden,) *dégénérer, s'abatardir.*

Degénerated, verdorben, aus der art geſchlagen, *dégénéré.*

Degéneratenes, ſ. Degeneracy.

Degénerating, degenerátion, das aus der art ſchlagen, ausartung, *l'action de dégénérer.*

Degénerous, das aus der art ſchlägt oder verdirbt, *qui dégénére.* Degenerous practices, nichtswerthe, unanſtändige, verächtliche, ſchändliche thaten, *des actions baſſes, infames.*

Degénerously, ſchändlich, auf eine niederträchtige art, *d'une maniére baſſe, ou infame.*

To deglútinate, *V. A.* etwas wieder ableimen, losreiſſen, was angeleimet iſt, entwickeln, *dégluër, décoler, débarraſſer,* dans le propre, & dans le figuré.

Deglutinátion, S. das ableimen, ꝛc. *dégluëment.*

Deglutition, das hinunterſchlingen, *déglutition.*

Degradátion, die herunterſetzung, die abſetzung, entſetzung, ausmuſterung, *dégradation.*

Degradátion, heißt bey den malereyen, das abſchieſſen des lichtes und der farben, daß ſich die gegenſtände ſo mit einander vermiſchen, und hinter einander zu ſtehen ſcheinen, als wenn ſie in der ferne wären, *dégradation.*

To degráde, einen von ſeiner ſtelle, amte, oder ehrenſtande abſetzen, ihr deſſen entſetzen, ihm ſeine würde nehmen; ihn ſchimpfen, herunter machen, *dégrader.* To degrade one's ſelf, ſich ſelber nachtheilig ſeyn, ſeiner ehre oder würde einen abbruch thun, etwas unanſtändiges thun, *déroger.*

Degráded, abgeſetzt, entſetzt, ꝛc. *dégradé.*

Degráding, die abſetzung, entſetzung, das abſetzen, ꝛc. *dégradation, l'action de dégrader.*

Degravátion, das ſchwer machen, beſchwerung, *l'action de rendre peſant, peſanteur.*

Degrée, ein grad, eine ſtuffe, eine ſtaffel; ein gradus, ehrentitul, oder ehren-ſtaffel; ein tritt, ſchritt, *degré; pas.* By degrees, ſtuffen- oder ſtaffel-weiſe, von einer ſtuffe zur andern, allmählich, allgemach, nach und nach, unvermerckter weiſe, *par dégrés, pas à pas, peu à peu, inſenſiblement.* To take one's degrees in the univerſity, ſeine gradus auf der univerſität annehmen, erlangen, *prendre ſes degrés dans l'univerſité.*

Deguſtátion, das koſten, *l'action de goûter.*

To dehórt, einem von etwas abrathen, ihm es mißrathen, oder widerrathen, *déconſeiller.*

Dehortátion, das abrathen, widerrathen, *diſſuaſion.*

Dehórtatory, abrathend, widerrathend, *de diſſuaſion.*

Dehórted, widerrathen, dem man etwas widerrathen, *déconſeillé, détourné d'une choſe.*

Dehórter, ein widerrather, der abrathet, *qui déconſeille.*

Déicide, ein mörder, todtſchläger des Herrn Jeſu, *déicide.*

To dejéct, einen betrüben, ängſtigen, bekümmern, betrübt oder traurig machen, *affliger, abbatre.* To deject one's ſelf, ſich bekümmern, ſehr betrüben, *s'affliger.*

Dejéct, dejécted, traurig, betrübt, bekümmert, von traurigkeit nieder geſchlagen, *affligé, abbatu.*

Dejéctedly, *e. g.* to look dejectedly (dejected,) ſehr traurig oder betrübt ausſehen, *paroître fort abbatu.*

Dejéctedneſs, betrübniß, niedergeſchlagenes weſen, *affliction, abbatement de cœur.*

Dejéction, dejécting, die betrübniß, beſtürtzung, traurigkeit, angſt; verminderung, *abbatement de cœur, affliction; attenuation.*

Dejéction, der ſtuhlgang, *ſolle.* To provoke dejection, den ſtuhlgang reitzen, *tâcher de lâcher le ventre.*

Dejécture, der auswurf, der ſtuhlgang, *excrément, dejection.*

Dejeràtion, die ſchwörung eines feyerlichen eides, *l'action de faire un ſerment ſolemnel.*

Deificátion, die vergötterung, *déification.*

Déiform, göttlich, wie ein Gott, *de forme de Dieu.*

To déify, einen vergöttern, als einen Gott halten, in die zahl der Götter aufnehmen, *déifier.*

Déify'd, vergöttert; *déifié.*

Déifying, die vergötterung, *l'action de déifier.*

Deíntegrate, verderben, unvollkommen machen, vermindern, *gâter, rendre imparfait, diminuer.*

Deíparous, eine Gottesgebährerin, die Jungfrau Maria, *la S. Vierge.*

Déiſm, der glaube eines Deiſten, *déiſme.*

Déiſt, ein Deiſt, der zwar einen Gott erkennet, doch ihm äuſſerlich nach keiner religion dienet, *déiſte.*

Déity, die gottheit, das göttliche weſen; ein falſcher, erdichteter Gott, *la divinité; une divinité, un faux Dieu.*

Dejugátion, das abjochen, *l'action de dételer.*

Delacerátion, das zerreiſſen, *l'action de déchirer.*

Delacrymátion, das wäſſern der augen, heftiges weinen, *le pleurer des yeux; torrent ou abondance de larmes.*

Delactátion, die abgewöhnung eines kindes von der bruſt, *l'action de ſevrer.*

Delápſed, gefallen, geſenckt, *tombé, plongé, deſcendu.*

To delàte, bringen, führen, *porter, méner.*

Delátion, das bringen, führen; die anklage, *l'action de porter; délation.*

Delátor, ein ankläger, angeber, *délateur.*

Delày, ein aufſchub, verzug, eine verweilung, *delay.* Make no delay, verweilet euch nicht, verzögert ja nicht, *ne tardez pas.* Without delay, ohne aufſchub, ohne verzug, flugs, alſobald, *ſans delay.*

To delày, etwas aufſchieben, auf eine andere zeit verſparen; verweilen, verzögern; verhindern; etwas mit waſſer miſchen, *différer, retarder; empêcher; delayer.* To delay in judgment, das urtheil aufſchieben, *donner delai.* I will not delay myſelf in that matter, ich will in dieſer ſache nichts verſäumen, unterlaſſen, *je ne veux point negliger cette affaire.*

Delày'd, aufgeſchoben, ꝛc. *différé.*

Delàyer, der, die da etwas auffschiebet, ꝛc. *celui, celle, qui differe, &c.*

Delàying, der auffschub, verzug, die verweilung, das auffschieben, ꝛc. *delai, l'action de differer, &c.*

Deléctable, lustig, annehmlich, erquickend, *delectable.*

Deléctableneſs, die ergötzlichkeit, annehmlichkeit, *qualité agréable, délice.*

Deléctably, ergötzlich, annehmlich, lustig, *agréablement, délicieusement.*

Delectàtion, die ergötzlichkeit, lust, erquickung, vergnügen, *delectation.*

Délegacy, ſ. Delegation.

Délegate, *A.* abgeordnet, abgeſandt, *délegué.*

Délegate, S. ein abgeſandter, abgeordneter, *un délegué.* A court of delegates, eine deputation, commiſſion, *deputation.*

To délegate, einem etwas anbefehlen, anvertrauen, ihn abſenden, verordnen, bevollmächtigen, *déleguer, députer.*

Délegated, abgeordnet, abgeſandt, verordnet, *délegué.*

Delegàtion, die anvertrauung, anbefehlung, verordnung, gegebene gewalt, abſendung; eine ſchuld-anweiſung, *delegation; l'action de déleguer; aſſignation.*

Delenífical, ſchmertzlindernd, lindernd, *qui allége, adouciſſant.*

To delète, auslöſchen, *effacer.*

Deletèrious, deletòrious, tödtlich, *qui cauſe la mort, mortel.*

Delètery, tödtlich, giftig, *mortel, venimeux.*

Delètion, vertilgung, ausrottung, *extirpation, deſtruction.*

† Délf, délfe, eine ertz-grube; ſtein-grube, *mine; carriere*, irdenes geſchirr nach art des chineſiſchen porcelins, *eſpèce de fayence*; (in der wapen-kunſt) ein quadrat mitten im ſchild, welches ein zeichen der verlohrnen ehre iſt, (*t. de blaſon*) *quarré au milieu de l'écuſſon, qui eſt une marque de blâme.*

Delibàtion, ein verſuch, vorſchmack, *eſſai, avant-goût.*

Delíberate, bedachtſam, vorſichtig, behutſam, *aviſé, prudent.*

To delíberate upon, ſich über etwas bedencken, etwas bedencken, wohl bey ſich überlegen, über etwas rathſchlagen, *deliberer, mettre en deliberation, aviſer à.*

Delíberated, überlegt, beſchloſſen, erkannt, ſteif vorgenommen; vorbedacht, mit fleiß, aus vorbedachtem rath gethan, *deliberé; prémedité, fait de propos deliberé.*

Delíberately, mit bedacht, bedachtſam vorſichtig; mit fleiß, aus vorbedachtem rath, *ſagement; à deſſein.*

Delíberateneſs, bedachtſamkeit, behutſamkeit, vorſichtigkeit *prudence, circonſpection.*

Deliberàtion, die berathſchlagung, überlegung, das bedencken, *deliberation.*

Delíberative, berathſchlagend, überlegend, *deliberatif.*

Delíberative, S. berathſchlagung, das zu rathe gehen mit ſich ſelbſt, *deliberation.*

Delicacy, die zärtlichkeit, niedlichkeit; artigkeit, zierlichkeit, ſchönheit, annehmlichkeit, *delicateſſe, friandiſe, politeſſe, beauté.*

Delicate, niedlich, leckerhaft, köſtlich; herrlich, artig, zierlich, vortreflich, künſtlich, hübſch fein; zart, zärtlich, weibiſch, *delicat, delicieux; beau, joli; mol, efféminé.*

Delicately, artig, vortrefflich, herrlich, zierlich, hübſch, künſtlich; zärtlich, leckerhaftig, niedlich, *joliment, delicatement, ingenieuſement; delicieuſement.* I slept delicately, ich habe recht wohl geſchlafen, *j'ai bien dormi.*

Délicateneſs, ſ. Delicacy.

Délicates, niedlichkeiten, wollüſte, wolluſt, niedliche ſachen, *delices, delicateſſe.*

Délices, ergötzlichkeiten, vergnügungen, *delices, plaiſirs.*

Delícious, niedlich, lieblich, annehmlich, köſtlich, ſüſſe, wollüſtig; lieb, angenehm, *delicieux, agréable.*

Delíciously, ſüſſe, lieblich, annehmlich, wollüſtig, niedlich, köſtlich, *delicieuſement.*

Delíciousneſs, die lieblichkeit, niedlichkeit, wolluſt, *douceur, delices.*

Deligàtion, das zubinden, verbinden, *l'action de lier, de pancer.*

Delight, eine luſt, ergötzung, ergötzlichkeit, ein gefallen, wohlgefallen, eine freude, wolluſt, kurtzweil, vergnügen, *plaiſir, joie, delice, paſſetems, contentement.*

To delight, einen erluſtigen, ergötzen, erfreuen, ihm eine luſt oder freude machen; ſich erluſtigen, ergötzen, ſeine luſt oder ein wohlgefallen an etwas haben, *delecter, rejoüir; ſe plaire, ſe delecter.* To delight in hunting, ſeine luſt am jagen haben, *aimer la chaſſe.*

Delighted, erluſtiget, ergötzet, *delecté, &c.*

Delightful, ergötzlich, angenehm, luſtig, erquickend, anmuthig, annehmlich, lieblich, *delectable, plaiſant, agréable.*

Delightfully, luſtig, annehmlich, lieblich, *plaiſamment, agréablement.*

Delightfulneſs, die anmuth, lieblichkeit, ergötzlichkeit, annehmlichkeit, *plaiſir, agrément, ſatisfaction.*

Delightſome, ſ. Delightful.

* Delightſomly, ſ. Delightfully.

Delightſomneſs, ſ. Delightfulneſs.

To delíneate, etwas entwerfen, abreiſſen, abzeichnen; malen, *ébaucher, crayonner; peindre.*

Delíneated, entworfen, ꝛc. *ébauché.*

Delineàtion, ein abriß, entwurf, eine abzeichnung, *delineation.*

Delínitive, eine linderung, lindernde ſachen, *lenitif.*

Delínquency, ein verbrechen, eine miſſethat, *délit.*

Delínquent, ein ſchuldiger, ein beſchuldigter, verbrecher, miſſethäter, *delinquant.*

To déliquate, zergehen, ſchmeltzen, zerſchmeltzen *fondre.*

Deliquàtion, ſchmeltzung, auflöſung, *fonte, colliquation.*

Delíquium, die auflöſung der ſaltze und anderer dinge, an kühlen und feuchten orten, *delique, t. de chymie*; ohnmacht, *defaillance.*

Delírament, eine aberwitzige ſache oder that, *affaire de radoterie.*

To delírate, unſinnig, aberwitzig oder ſinnlos ſeyn, *être en délire, rêver, revaſſer.*

Delíration, der aberwitz, die unſinnigkeit, aberwitzige rede, *rêverie, folie.*

Delírious, aberwitzig, unſinnig, ſinnlos, *rêveur, inſenſé.*

Delírium, der aberwitz, die unſinnigkeit, das raſen, *délire.*

Delitigàtion, hader, ſtreit, *diſpute, querelle.*

To delíver, etwas liefern, überliefern, zuſtellen, überantworten, einhändigen, geben; erzählen, herſagen, gar wohl oder übel vorbringen, ausſagen, herausſagen, eine rede, predigt, ꝛc. halten; einen erloſen, erretten, befreyen, in die freyheit ſetzen, *delivrer, livrer, donner; debiter,*

enun-

Digitized by Google

enoncer; *exenter*. To deliver one's meſſage, den befehl, die botſchaft an einen ausrichten, *rendre ſon meſſage*. To deliver one's name to poſterity, ſich einen namen bey der nachwelt (bey den nachkommen) machen, *transmettre ſon nom à la poſterité*. To deliver a woman in labour, eine frau in kindes-nöthen bedienen, *accoucher une femme, qui eſt en travail d'enfant*. To deliver in, einhändigen, übergeben, *delivrer*, *livrer*. To deliver in truſt, einem etwas anvertrauen, aufzuheben geben, *confier*, *mettre en les mains de quelqu'un*. To deliver up, aufgeben, übergeben, überlaſſen, *livrer*, *remettre*. To be delivered, niederkommen, zur welt bringen, *être accouché*.

Deliverance, übergebung; rede; die befreyung, errettung, erlöſung, *reddition*; *harangue*; *delivrance*. Deliverance of a woman with child, geneſung, niederkunft, entbindung, *accouchement*. To wage deliverance, verſicherung geben, daß etwas überliefert werden ſoll, *donner des aſſeurances pour la reddition d'une choſe*.

Delivered, überliefert, ꝛc. *delivré*, *&c.* Delivered of child, die eines kindes geneſen, niederkommen, in die wochen kommen, *accouchée*.

Deliverer, ein erlöſer, erretter, befreyer, eine erlöſerin; erzähler, *liberateur*; *liberatrice*; *narrateur*.

Delivery, die lieferung, überlieferung, überantwortung, einhändigung übergabe; loslaſſung, befreyung, errettung erlöſung; entbindung, niederkunft, geneſung, (einer ſchwangern frau;) ausſprache, das vorbringen, herausſagen, oder halten einer rede; lebhaftigkeit, *l'action de delivrer*, *livrer*; *delivrance*; *accouchement*; *debit*; *activité*.

† Dell, eine höhle; thal, *creux*; *vallée*.

Delph, ſ. unter Delf.

Deltoide, das groſſe ſtarcke und delta-förmige muskelein, *deltoïde*.

De-lùce, einer lilie, *de lis*. A flower de-lùce, eine lilienblume, *une fleur de lis*.

Delùdable, der leicht zu betrügen, *qui eſt aiſement dupé*.

To delùde, eines ſpotten, ihn aufziehen; bethören, überreden betrügen, hintergehen, verblenden, übertölpeln, *jouër*; *tromper*, *duper*.

Delùded, aufgezogen, betrogen, *joüé*, *trompé*.

Delùder, ein betrüger, täuſcher, *abuſeur*, *impoſteur*.

Delùding, S. das ſpotten, betrügen, ꝛc. *l'action de joüer*, *tromper*.

Delùding, *A.* betrüglich, betrügeriſch, *trompeur*, *abuſif*.

Délve, eine grube, hohle, *foſſe*, *creux*, *caverne*.

A délve of coals, der hauſe kohlen, den man in einer kohl-grube gegraben, *la quantité de charbon, qu'on a creuſé dans une mine*.

To délve, etwas graben, ausgraben; erforſchen, ergründen, *creuſer*; *ſonder*.

Délved, gegraben, ausgegraben, ꝛc. *creuſé*, *&c.*

Délver, ein gräber, der da grabet, oder gegraben hat, *celui*, *qui creuſe*, *ou qui a creuſé*.

Déluge, eine ſündfluth, überſchwemmung; unverſehenes groſſes unglück; eine groſſe menge, *deluge*; *grande calamité imprévuë*; *deluge*.

To déluge, etwas überſchwemmen, *inonder*, *noyer*.

Déluged, überſchwemmet, *noyé*.

Délving, das graben, *l'action de creuſer*.

Delùſion, ein betrug, eine täuſcherey, verblendung, *tromperie*, *illuſion*.

Delùſive, delùſory, betrüglich, betrügeriſch, *illuſoire*.

Dèmagogue, ein anführer, rädelsführer einer partey, oder des pöbels, *chef d'une faction*, *ou de la populace*.

Demàine, demèan, deméſn, eigenthümliche herrſchaft, das väterliche erbgut, die einkünfte davon, *domaine*, *patrimoine*.

Demànd, ein begehren, anſpruch, eine forderung, bitte, anforderung; eine frage, befragung, *demande*, *prétenſion*, *queſtion*, *interrogation*. Which I promiſe to pay upon demand, welches ich ihm zu zahlen verſpreche, wenn es ihm belieben wird, wenn er es fordern wird, *que je promets de payer à ſa volonté*. In full of all demands, zur völligen bezahlung aller ſchulden, *pour fin de toutes parties*.

* The demand of britiſh manufactures is very great, die Engliſche arbeit gehet ſtarck ab, wird weit und breit geſucht, *les manufactures de la grande Bretagne ſont d'un grand debit*, *elles ſont fort recherchées*.

To demànd, etwas fodern, begehren, um etwas anhalten; anforderung, anſpruch auf etwas haben oder machen, *demander*; *reclamer*. To demand (a queſtion,) fragen, *interroger*.

Demàndant, ein kläger, eine klägerin, ſo etwas vor gerichte von einem andern fodert, *demandeur*, *demandereſſe*.

Demànded, gefodert, ꝛc. *demandé*, *&c.*

Demànder, der etwas fordert; der fraget, der ſich erkundiget; ein gläubiger, der ſeine ſchuld fordert, der fleiſſig mahnet, *qui demande*; *qui s'informe*; *demandeur*.

Demànding, das fodern, fragen, ꝛc. *l'action de demander*, *&c.*

Demeàn, S. die miene; das bezeigen, betragen, *la mine*; *conduite*, *deportement*.

To demèan one's ſelf, ſich halten, verhalten, aufführen, begehen, *ſe conduire*, *ſe comporter*.

Demèanour, das verhalten, der wandel eines menſchen, *conduite*, *deportement*.

Demèans, ſ. Demain.

To deméntate, unſinnig, thöricht, toll werden, *s'enrager*, *devenir étourdi*.

Deméntated, unſinnig gemacht, der ſinnlos geworden, *devenu ou rendu fou*.

Dementàtion, unſinn, tollheit, raſerey, *extravagance*, *folie*, *emportement*.

Demérit, ſchlechtes verhalten, die verſchuldung; *das verdienſt, *démérite*; * *mérite*.

To demérit, ſich vergehen, ſchlecht verhalten, *démériter*.

Demérſed, erſäuft, untergetaucht, *noïé*, *plongé*.

Demérſion, das erſäufen, *l'action de noïer*.

Deméſn, ſ. Demain.

Démi, halb, *demi*. Démi-god, ein halb-gott, *demi-dieu*. Demi-caſtor, ein halber caſtor-hut, *demi-caſtor*. Demi-ìsland, eine halbinſel *peninſule*. Démi-gorge, bey feſtungen die halbe kehle, *demi-gorge*. Demi-cannon, demi-culverin, eine halbe feld-ſchlange, *batarde*.

Demigràtion, die wegziehung, veränderung der wohnung, *depart*, *changement de demeure*.

Demiſe, der tod, der abſchied (eines Königs) aus dieſem leben, *mort*, *decès*.

To demiſe, etwas verpachten, vermiethen, *loüer*. To demiſe by leaſe, verpachten auf etliche jahre, *faire un bail*, *loüer pour un certain nombre d'années*. To demiſe by will, im teſtamente vermachen, verordnen, *leguer*.

Demiſed, verpachtet; vermacht, *loüé*; *legué*.

Demiſs, nachgebend, demüthig, *humble*.

Digitized by Google

Demíſſion, die nachlaſſung, nachgebung, aufgebung; abſetzung, *relachement, demiſſion; degradation.*

To demít, ſincken, fallen laſſen, *baiſſer, laiſſer tomber.*

Demócracy, die herrſchaft und regierung des gemeinen volcks, *democratie.*

Demócratical, zur herrſchaft und regierung des gemeinen volcks gehörig, *democratique.*

To demóliſh, etwas niederreiſſen, einreiſſen, abbrechen, einwerfen, zerſtören, verderben, *demolir.*

* He has demoliſhd me, er hat mich recht kahl gemacht, er hat mich ausgeſchälet, im ſpiel, *il m'a devaliſé, au jeu.*

Demóliſhed, niedergeriſſen, ꝛc. *demoli.*

Demóliſher, der da nieder- oder einreißt, *demoliſſeur.*

Demóliſhing, demolition, die zerſtörung, nieder- oder einreiſſung, das einreiſſen, ꝛc. *demolition, l'action de demolir, deſtruction, &c.*

Démon, ein geiſt; der teufel, *démon; diable.*

Demoniacal, demóniack, der, die vom teufel beſeſſen iſt; teufliſch, *un, une démoniaque; diabolique.*

Demóniacks, diejenigen von den wiedertäufern, welche glauben, daß am ende der welt auch die teufel ſelig werden würden, *ceux parmi les anabaptiſtes, qui croient, qu'à la conſommation des ſiécles, auſſi les diables ſeront ſauvés.*

Demónian, teufliſch, *diabolique.*

Demonócracy, die macht des teufels, *puiſſance du diable.*

Demonólatry, teufels-dienſt, anbetung des teufels, *culte du diable.*

Demonólogy, lehre von der natur oder weſen der teufel, *diſcours ſur la nature des diables, démonomanie.*

Demónſtrable, beweislich, was unwiderſprechlich bewieſen werden kan, *capable de démonſtration.*

Demónſtrably, deutlich, klärlich, augenſcheinlich, unwiderſprechlich, *clairement, viſiblement.*

To demónſtrate, etwas beweiſen, unwiderſprechlich erweiſen, für augen legen, anzeigen, *demontrer, prouver.*

Demónſtrated, bewieſen, *démontré.*

Demonſtràtion, die beweiſung, demonſtration, unwiderſprechlicher beweis, gäntzliche überführung, *démonſtration.*

Demónſtrative, beweiſend, unwiderſprechlich, erweiſend, überzeugend, *démonſtratif.*

Demónſtratively, unwiderſprechlich, klärlich, augenſcheinlich, *démonſtrativement.*

Demonſtràtor, der etwas beweiſet, erweiſet, demonſtriret, *celui, qui démontre.*

Demonſtràtory, was eine überzeugung macht, unwiderſprechlich, *de démonſtration, démonſtratif.*

Démpſter, démſter, ſ. Deemſter.

Démpt, iſt das Imperf. von Deem.

Demúlcent, erweichend, mildernd, lindernd, *qui amollit, adoucit.*

To demúr, ſ. To demurr.

To demùre, jemand mit gezwungener beſcheidenheit anſehen; recht ehrbar gegen jemand thun, *regarder avec une modeſtie affectée; affecter une certaine modeſtie.*

Demùre, kaltſinnig, ernſtlich, ernſthaft, fromm, ſittſam, ſtille, beſcheiden, *froid, ſerieux, reſervé.*

Demùrely, kaltſinnig, ernſthaftig, fromm, ehrbar, *froidement, avec modeſtie.*

Demùreneſs, die kaltſinnigkeit, ernſthaftigkeit, ſittſamkeit, ein ernſthaftig, frommes, ſtilles geſichte; gezwungene ehrbarkeit, *froid, mine froide, air ſerieux, air affecté.*

Demúrr, ſ. Demurrer.

To demúrr, verziehen, verzögern, aufſchieben; zweifeln; wider eine rechts-klage etwas einwenden, *tarder; douter; alleguer quelque exception.* To demurr upon a thing, ſich über eine ſache beſinnen, mit ſeinem urtheil oder ausſpruch einhalten, etwas aufſchieben, *ſuſpendre une choſe, differer.*

Demúrrage, eine zubuße, welche die kaufleute den ſchiffern geben, wenn ſie ſich über die geſetzte zeit in einem hafen aufhalten müſſen, *dédommagement, que donnent les marchands aux maîtres des navires, quand ils ſont obligés de s'arrêter dans un port au delà du tems fixé.*

Demúrrer, ein aufſchub vor gericht; zweifel, ungewißheit, *exception dilatoire, ſurſéance; doute, ſuſpens.*

Dén, eine höhle, gruft, tiefe grube; thal, *caverne; vallée.*

Denày, ſ. Denial.

Dendrólogy, die geſchichte der bäume, *hiſtoire naturelle des arbres.*

Denegàtion, ſ. Denial.

Deniable, leugbar, das man nicht urſache hat zu glauben, ungewiß, *que l'on peut denier, incertain.*

Denial, eine verweigerung, abſchlägige antwort; verleugnung, *refus; denegation.* I'll take no denial, ich will mich nicht abweiſen laſſen, ich will keine abſchlägige antwort haben, *je ne veux point être refuſé.* Self-denial, ſ. Self.

To denie, &c. ſ. To deny, &c.

Deniér, ein Frantzöſiſcher pfennig, *denier de France.*

Denier, der etwas verläugnet, verweigert, abſchlägt, widerſprecher, gegner, *celui, qui nie ou qui refuſe; contradicteur, antagoniſte.*

To dénigrate, ſchwärtzen, ſchwartz machen, *noircir.*

Denigrátion, das ſchwärtzen, *l'action de noircir.*

Dénis, Dionyſius, *Denis.*

Denizàtion, die freymachung, *affranchiſſement.*

Dénizen, déniſon, ein bürger, ein fremder oder ein ausländer, der ſich in einem Königreiche ſetzet oder niederläſſet, und durch einen brief vom könige frey gemacht iſt, *regnicole aubain affranchi par les lettres du Roy.*

To dénizen, frey machen, bürgerrecht geben, *affranchir, naturaliſer.*

To denóminate, etwas nennen, benennen, einen namen geben, ernennen, *nommer.*

Denóminated, genennet, benennet, *nommé.*

Denominàtion, die nennung, benennung, ein name, *denomination, nom.*

Denóminative, was einen namen giebt; nennbar, deutlich, *qui denomme, qu'on peut nommer, diſtinct.*

Denominàtor, der den namen giebt; benennung; der nenner in der arithmetik; der quotient oder exponens rationis, in der meßkunſt, *qui donne le nom; denomination; denominateur.*

Denominàtrix, eine pathe, *marraine.*

Denotàtion, die andeutung, bedeutung, anzeigung, das zeichen, *marque, ſigne, dénotation.*

To denóte, etwas andeuten, anzeigen, bedeuten, *dénoter, ſignifier.*

To denoùnce, einem etwas anſagen, ankündigen, verkündigen, anzeigen, *dénoncer.*

Denoùnced, angekündiget, angezeiget, *dénoncé.*

Denoùn-

Digitized by Google

Denoùncement, denoùncing, die ankündigung, anzeigung, verkündigung, *dénoncement*, *dénonciation*.

Denoùncer, der angeber, ankläger, *dénonciateur*.

Dénſe, dichte, dick, *epais*, *denſe*.

Dénſeneſs, ſ. Denſity.

To dénſhire, wirthſchaften, ſparſam umgehen, *ménager*.

Dénſity, die dicke eines dinges, dichtheit, *denſité*.

Dént, eine kerbe; ein zeichen, merckmal, *dent*; *impreſſion*, *marque*.

To dént, etwas kerben, kerben (zähne) an etwas machen, *denteler*.

Déntal, zum zähnen gehörig, was mit den zähnen ausgeſprochen wird, *dentale*.

Déntal, S. ein kleiner muſchelfiſch, der ſo heißt, *le nom d'un petit poiſſon à coquille*.

Dented, gekerbet, zahnicht, *dentelé*, *denté*. Dented work, zahnſchnitt, ſpitzwerck in der bau-kunſt, *ouvrage dentelé*, *denteleure*.

Dentélli, déntels, déntícles, déntils, zahnſchnitt, ſpitzwerck an einer ſäule, *denticule*, *dentelets*.

Dentículated, zackigt, zähnicht, *dentelé*.

Dentículàtion, das zackigt, zähnicht ſeyn; *qualité d'être dentelé*.

Déntifrice, ein zahn-pulver, damit man die zähne reibet, *dentifrice*.

Dentítion, das zahnen; die zahnzeit, *l'action de faire des dents*; *l'âge, où percent les dents aux enfans*.

To denùdate, entblößen, abnehmen, entledigen, *dénuër*, *décharger*.

Denudàtion, die entblößung, entledigung; beraubung, *l'action de dénuër*; *privation*.

To denùde, ſ. To denudate.

Denunciàtion, öffentliche ankündigung; anklage, bedrohung, *dénonciation*.

Denunciàtor, ein angeber, ankläger, der etwas zur warnung bekannt macht, *dénonciateur*, *qui fait une dénonciation*.

To denỳ, etwas läugnen, verneinen, in abrede ſeyn; abweiſen, abſchlagen, verſagen, verweigern; abſagen, entſagen, verläugnen, verſchwören, *nier*; *denier*, *refuſer*; *renier*, *abjurer*. To deny one's ſelf, ſich verläugnen laſſen, als ob man nicht zu hauſe ſey, *ſe faire celer*, *faire dire*, *qu'on n'eſt pas au logis*. Why ſhould one deny himſelf that ſatisfaction? warum ſolte man ſich dieſer luſt (freude, vergnügung) entſchlagen? *pourquoi ne pas ſe donner cette ſatisfaction?*

Denỳ'd, geläugnet, ꝛc. *nié*, *&c.*

Denỳing, das läugnen, verſagen, ꝛc. *l'action de nier*, *de refuſer*, *&c.*

To deobſtrúct, (die ſchweißlöcher) öffnen, eine verſtopfung oder etwas verſtopftes öffnen, aufthun, aufmachen, *ouvrir*.

Deobſtrúcted, geöffnet, ꝛc. *ouvert*.

Deóbſtruent, öffnend, was öffnung macht, *qui débouche*.

Dèodand, heiſet, nach den Engliſchen rechten, ein pferd, kutſche, oder etwas dergleichen, ſo jemanden getödtet hat, und, nachdem es dem Könige zuerkannt worden, von ſeinem allmoſen-pfleger unter die armen ausgetheilet wird, *on appelle ainſi*, *dans le droit d'Angleterre*, *un cheval*, *un chariot*, *ou choſe ſemblable*, *qui a tué quelqu'un*, *& qui étant adjugé au Roy*, *eſt diſtribué aux pauvres par ſon aumônier*.

To deóppilate, öffnen, hinderniſſe aus dem wege räumen, *desopiler*, *déboucher*.

Deoppilàtion, die benehmung der verſtopfung, öffnung, *l'action de déboucher*, *desopilation*.

Deóppilative, öffnend, eröffnend, *qui débouche*, *desopilatif*.

To deóſculate, recht eifrig, brünſtig küſſen, *baiſer tendrement*, *avec paſſion*.

Deoſculàtion, das küſſen, *l'action de baiſer*.

To depàint, etwas abmalen, abbilden, beſchreiben, vorſtellen, *depeindre*, *repréſenter*.

Depàinted, abgemalet, ꝛc. *depeint*.

To depárt, weggehen, verreiſen, wegreiſen, weichen, ſchreiten; aus einem ort ausgehen, hervorgehen; ſterben, den geiſt aufgeben, *partir*, *s'en aller*; *ſortir*, *mourir*. To depart this life, dieſe welt ſegnen, ins gras beiſſen, *mourir*, *expirer*. To depart from other men's opinions, von anderer leute meynungen abweichen, abgehen, *s'écarter des ſentiments des autres*. To depart from one's reſolution, ſeinen ſchluß, vorſatz oder ſinn ändern, *changer de reſolution*. To depart from one's religion, ſeine religion verlaſſen, davon abfallen, *abandonner*, *quitter ſa réligion*. I am loth to depart from you, ich habe keine luſt euch zu verlaſſen, *il me fâche de vous quitter*. To depart with a thing, eine ſache fahren laſſen, davon abſtehen, ablaſſen, *ſe deporter d'une affaire*, *s'en deſiſter*.

Depárt, die ſcheidung des goldes von dem ſilber; abreiſe; tod, *départ*; *mort*.

Depárted, verreiſet, ꝛc. *parti*, *&c.*

*Depárter, der gold und ſilber reiniget, läutert, ſcheidet, ein goldſcheider, *affineur*.

Depárting, depárture, die abreiſe, der abſchied; das abſterben, der tod; ablaſſung, *départ*; *mort*, *trepas*; *ceſſation*.

Depártment, zugetheiltes loos, zugetheilte arbeit, amt, *departement*.

Depárture, in deſpight of the court, im rechts-handel, ein ungehorſames auſſenbleiben, *défaut*, *contumace*, en terme de palais.

Depáſcent, der, das wacker friſt, *qui paît avarement*,

To depáſture, abweiden, weiden, auf die weide gehen, *paître*.

To depaùperate, in armuth ſtürtzen, arm machen, berauben, *reduire à la pauvreté*, *à l'indigence*; *priver*.

Depauperàtion, das ſtürtzen in armuth; beraubung, *l'action de reduire à l'indigence*; *privation*.

* To depèach, ſ. To acquit.

Depéctible, zähe, anhaltend, *viſqueux*, *tenace*.

* To depéculate, die gemeine öffentliche caſſe, oder den ſtaat beſtehlen, *commettre le peculat*.

* Depeculàtion, der diebſtahl des gemeinen gutes, *peculat*.

To depeìnct, ſ. beſſer To depaint.

To depénd, dependiren, einem abhängig, zuſtändig, oder unterworfen ſeyn, ihm zugehören, angehören, von ihm dependiren oder hangen; (wie ein rechts-handel) unerörtert, unentſchieden ſeyn, *dependre*, *être dependant*; *être pendant*. To depend on (upon,) ſich auf einen oder auf etwas verlaſſen; darauf beruhen, ſich darauf gründen, *ſe repoſer*, *faire fondement*. They depend on the French for every little faſhion of clothes, ſie richten ſich in allerley moden der kleidung nach den Frantzoſen, *ils ſe réglent ſur les François dans tout ce qui regarde l'ajuſte-*,

Digitized by Google

Fajuſtement. He has little to depend upon, ſein vermogen iſt nicht groß, er hat nicht viel zum beſten, *il a peu de bien.* To depend of, auf etwas beruhen, an etwas liegen, daher rühren, *conſiſter.*

Depéndance, depéndancy, das zugehör; die dependirung, unterwerfung, zuverſicht; zufall, *dependance; accident.* This is one of its dependencies, diſs iſt eine von deſſen dependentien, oder zugehören, es gehöret dazu und rühret daher, *c'eſt une de ſes dependances.* Every moment we feel our dependance upon him, wir befinden alle augenblick, daß wir von ihm dependiren, *nous ſentons à tous momens, que nous dependons de lui.* The Engliſh Lords had too great dependance of their vaſſals upon them, die Engliſchen land-herren hatten eine gar zu groſſe gewalt über ihre vaſallen, *les ſeigneurs Anglois avoient trop d'autorité ſur leur vaſſaux.* My whole dependance is upon him, ich habe mein gantzes vertrauen auf ihn geſetzt, ich verlaſſe mich bloß auf ihn, *c'eſt lui ſeul ſur qui je fai fond.* His dependency is upon the court, er erhält ſich vom hofe, *ſa ſubſiſtence dépend de la cour.*

Depéndant, S. einer, der einem andern unterworfen iſt, oder ihm zugehöret; der einem anhänget; der es mit ihm hält, *celui, qui depend d'un autre; un partiſan.*

Depéndence, depéndency, ſ. Dependance.

Depéndent, depéndant, dependirend, zugehörig, zuſtändig, anhängig, ſich auf etwas verlaſſend, *dependant.*

Depéndent, S. ſ. Dependant, S.

Depénder, ſ. Dependant, S.

Depénding, unerörtert, unentſchieden, *pendant, indecis.* It has been long depending, es hat ſchon lang gewähret, *il y a long tems que cela traine.*

Deperdition, verderbung, vernichtung, *corruption, deſtruction.*

Dephlegmàtion, das reinigen von irdenen theilen, das rectificiren, *l'action de déphlegmer.*

To dephlégm, dephlégmate, von irdenen theilen reinigen, rectificiren, *déphlegmer.*

Dephlégmedneſs, reinigkeit von irdenen und wäſſerigen theilen, das rectificiret ſeyn, *la qualité d'être déphlegmé.*

To depíct, malen, abmalen, beſchreiben, *dépeindre.*

* Depícted, abgemalet, beſchrieben, vorgeſtellet, *dépeint.*

Depilàtion, das ausrupfen der haare, *depilation.*

Depìlatory, ausrupfend, das da macht, daß die haare ausfallen, *depilotaire.*

A depilatory, ein pflaſter oder ſalbe, davon die haare ausfallen, *un depilotaire.*

Dépilous, kahl, ohne haare, *ſans poil, ſans crin.*

Deplantàtion, das verpflantzen, verſetzen, *l'action de déplanter.*

Deplétion, das ausleeren, *l'action de deſemplir.*

Deplòrable, kläglich, jämmerlich, erbärmlich, elend, *deplorable.*

Deplòrableneſs, elender, jämmerlicher zuſtand, *état deplorable.*

Deplòrably, bedaurenswürdiger weiſe, elendiglich, *deplorablement.*

Deplòrate, ſ. Deplorable.

Deploràtion, das beweinen, betrauren, beklagen, *lamentation.*

To deplòre, etwas beweinen, betrauren, beklagen, *deplorer.*

Deplòred, beweinet, beklaat, *deploré.*

Deplòrer, der betrauret, beklaget, *qui deplore.*

Deplòring, das beweinen, ꝛc. *lamentation, l'action de deplorer, &c.*

Deplumàtion, das abrupfen; das ausfallen der augenbraunen, *l'action de déplumer; dépilation des ſourcils.*

To deplùme, abrupfen, pflücken, *deplumer.*

To depòne, etwas zum pfand einlegen; etwas wagen, *depoſer; risquer.*

Depònent, S. ein zeuge, der, die etwas vor dem richter ausſaget, *depoſant, depoſante.*

Depònent, *A. e. g.* a verb deponent, ein verbum deponens, *un verbe deponent.*

To depópulate, eine ſtadt oder land von volck oder einwohnern entblöſſen; etwas verheeren, verwüſten, *depeupler; deſoler.*

Depópulated, von volck entblöſſet, ꝛc. *depeuplé, &c.*

Depópulating, die entblöſſung eines landes von deſſen einwohnern; die verheerung, das entblöſſen, ꝛc. *l'action de depeupler, depeuplement, &c.*

Depopulàtion, ſ. Depopulating.

Depopulàtor, der länder und gegenden entvölckert, verheeret, *qui dépeuple, deſolateur.*

* Depòrt, S. ſ. Deportment.

To depòrt one's ſelf, ſich halten, verhalten, aufführen, *ſe conduire.*

Deportàtion, ſ. Tranſportation.

Depòrtment, das verhalten, die aufführung, der wandel eines menſchen, *deportement.*

To depóſe, bezeugen, vor dem richter zeugen, ausſagen; einen von ſeinem amte abſetzen, ihn deſſen entſetzen, ihm ſeine würde nehmen; benehmen, abnehmen; abſetzen, anlegen, *rendre ſa depoſition; depoſer quelqu'un de ſa charge, le degrader; ôter; laiſſer tomber.*

Depóſed, abgeſetzt, *depoſé.*

Depóſing, das zeugniß, die ausſage vor dem richter, die bezeugung, das zeugen, ꝛc. *depoſition, l'action de depoſer, &c.*

Depóſitary, bey dem etwas hingelegt iſt, dem etwas in verwahrung gegeben wird, *depoſitaire.*

To depóſite, einem etwas aufzuheben, oder zu verwahren geben, in verwahrung geben; etwas vor dem richter auſſagen, bezeugen; leihen; fahren laſſen, aufgeben, *mettre en dépôt; depoſer; donner à depoſito, prêter; abandonner.*

Depóſite, S. ſ. Depoſitum.

Depóſited, in verwahrung gegeben; was man endlich ausgeſagt, *mis en dépôt; depoſé.*

Depoſition, das zeugniß, die bezeugung, ausſage; die abſetzung von dem amt oder würde, *depoſitum.*

Depóſitory, der ort, wo man etwas aufhebt; einer, dem etwas anvertrauet iſt, aufzuheben gegeben worden, *lieu, où quelque choſe eſt depoſee; depoſitaire.*

Depóſitum, etwas, ſo man jemand in verwahrung gegeben, ein pfand, unterpfand, *un dépôt.*

Depravàtion, eine verderbung, verderben; das ſchmähen, *depravation; corruption; cenſure.*

To depràve, etwas verderben, verkehren, *depraver.*

Depràved, verderbet, *depravé.*

Depràvedneſs, verderbniß, *corruption.*

Depràvement, ſ. Depravation.

Depràver, ein verderber, eine verderberin, *celui, celle, qui corrompt, depravateur.*

Deprà-

Digitized by Google

Depràving, die verderbung, das verderben, *depravation, l'action de depraver.*

Depràvity, ſ. Depravedneſs.

To déprecate, um etwas bitten; ernſtlich bitten; bitten, daß es nicht geſchehe; um verſchonung bitten, *prier; venir à déprecation, demander avec inſtance, qu'une choſe ne ſe faſſe pas; demander pardon.* To deprecate God's judgments, Gott anflehen, daß er ſeine gerichte (ſtrafen) von uns abwenden wolle, *prier Dieu, qu'il detourne ſes jugemens de nous.*

Dep ecàtion, eine abbitte, ernſtliche bitte, bitte wider etwas, *déprecation; priere; requête.*

Deprecàtoe, deprecàtory, abbittend, entſchuldigend, vertheidigend, *de déprecation, d'éxcuſe, d'apologie.*

Deprecàtor, ein vertreter, fürbitter, *procureur; interceſſeur.*

* To depréciate, waaren, ꝛc. verachten, geringſchätzen, *depriſer.*

Depréciated, geringgeſchätzt, verachtet, *depriſé.*

To dépredate, rauben, plündern, verſchlingen, *piler, ravager; dévorer.*

Depredàtion, die ausplünderung, beraubung, *depredation; l'action d'emporter.*

Depredàtor, räuber, *raviſſeur.*

* To deprehénd, etwas fangen, ertappen, erwiſchen; entdecken, *ſurprendre, attraper; decouvrir.*

Deprehénſible, vernehmlich, mercklich, *appercevable.*

Deprehénſible, was man fangen kan, faßlich, *qu'on peut prendre, comprehenſible.*

Deprehénſibleneſs, möglichkeit, ertappet zu werden; faßlichkeit, begreiflichkeit, *poſſibilité d'être attrapé; poſſibilité ou facilité d'être compris.*

Deprehénſion, das ertappen; die entdeckung, *l'action d'attraper; decouverte.*

To depréſs, etwas niederdrücken, niederbiegen, auf die erde biegen; einen demüthigen, erniedrigen, ihm den ſtolz legen, *coucher par terre, abbaiſſer; humilier.*

Depréſſed, niedergedrückt, ꝛc. *abbaiſſé, &c.*

Depréſſion, niederdrückung, biegung; demüthigung, *enfoncément, depreſſion; humiliation.* The depreſſion of a planet, die niedrigung eines planeten, *la dejection d'une planete.* Depreſſion of an equation, (in der algebra) die verminderung der ſätze einer gleichung durchs dividiren, (*t. d'algebre*) *la pratique de diminuer une équation par la diviſion.*

Depréſſor, der niederdrücket; unterdrücker, *qui deprime; opreſſeur.*

Depréſſor, muskel, der die theile niederdrückt, mit denen er zuſammen hängt, *muſcle, qui deprime les parties, à qui il eſt attâché.*

To depréciate, ſ. To depreciate.

Dépriment, der muskel, der den augapfel niederdrücket, *muſcle, qui deprime la pupille.*

Deprivàtion, die beraubung, der verluſt oder der mangel einer ſtelle, *privation, deſtitution d'une charge.*

To deprive, einen eines dinges berauben, ihm etwas nehmen, das er hat; ihn eines amts entſetzen, *priver, ôter; depoſer.*

Deprived, beraubet, entſetzet, *privé.*

Depriving, die beraubung, das berauben, ꝛc. *l'action de priver.*

Dépth, die tiefe, der grund, *profondeur.* The briny depths, die ſee, das meer, *la mer.* The depth of a battalion, die länge der trouppen von vornen bis hinten, *hauteur de bataillon.* In the depth of winter, im härteſten winter, *au cœur, au milieu de l'hyver.* To ſwim beyond one's depth, ſchwimmen, wo man keinen grund mehr findet, *perdre pié dans l'eau.* The depth of lace, &c. die länge einer ſpitze, ꝛc. *la hauteur d'une dentelle, &c.*

To dépthen, *V. A.* etwas tief machen, tiefer ausgraben, *creuſer, donner plus de creux, & d'enfoncement.*

Dépthening, or depthning, S. das ausgraben, ꝛc. *l'action de creuſer.*

To depùcelate, die jungferſchaft rauben, *depuceler.*

Depúlſion, das abtreiben, wegſtoſſen, *l'action de repouſſer.*

Depúlſory, wegtreibend, abwendend, *qui repouſſe, detourne.*

To dépurate, reinigen, ſäubern, *purifier.*

Dépurate, rein, gereiniget, *pure, purifié.*

Depuràtion, die läuterung, reinigung, *purification.*

To depùre, reinigen, ſäubern, *purifier, ſavonner.*

Deputàtion, eine abſendung, verordnung, geſandſchaft, verrichtung, anvertrauung, deputation, *deputation.*

To depùte, einen abſenden, abordnen, ihm ein geſchäft oder verrichtung anvertrauen, *deputer.*

Depùted, abgeſandt, verordnet, *deputé.*

Députy, ein geſandter, verordneter, abgeordneter, *deputé.* A midwife's deputy, die einer weh-mutter (heb-ammen) ſtelle vertritt, *une ſage femme, qui eſt employée par une autre.* A lord-députy, ein königlicher ſtatthalter, *viceroy.* A deputy-governor, ein unterland-pfleger, der ſtatthalter eines landpflegers, *lieutenant-gouverneur.*

To dequántitate, vermindern, *diminuer.*

To deràcinate, mit der wurtzel ausreiſſen, vertilgen, ausrotten, *déraciner.*

To deràign, to deràin, etwas beweiſen, darthun; in unordnung bringen, *prouver; mettre en deſordre, decontenancer.*

Deràignment, deràignment, deràinment, das beweiſen; das verwirren; das abgehen von ſeiner religion, *preuve; dérangement; changement de réligion.*

Derày, tumult, unordnung; luſt, freude, *tumulte, dérangement; joïe, gaieté.*

† To dère, ſ. To hare.

Derelíct, verlaſſen, *delaiſſé.*

Derelíction, verlaſſung, *delaiſſement.*

Dérelicts, ſachen, deren ſich der eigenthümer nicht mehr annimmt, *bien laiſſé à l'abandon.*

To deríde, etwas verlachen, auslachen, verſpotten, *rire, ſe rire de.*

Derided, ausgelacht, verſpottet, *moqué.*

Derider, ein ſpötter, ſpott-vogel, verſpotter; poſſenreiſſer, *moqueur, drole; bouffon.*

Deríding, die auslachung, verſpottung, das auslachen, ꝛc. *deriſion, l'action de rire de.*

Deriſion, die auslachung, verſpottung, *deriſion.*

Deriſive, deriſory, ſpöttiſch, das ein gelächter macht, *moquant, qui fait rire.*

Derivable, was ſich herleiten läßt, *qui peut être derivé.* All honour derivable upon me, alle ehre, die auf mich fällt, *tout honneur, qui m'envient.*

Derivàtion, die ableitung, abweichung, abführung, *derivation.*

Derivative, abgeleitet, *derivatif.*

Derivatively, *e. g.* all is originally from God, & derivatively by means, wir haben alles von Gott urſprünglich,

Digitized by Google

sprünglich, aber mittelbarer weise durch den gebrauch der mittel, *tout vient de Dieu comme de sa source, & cette source vient à nous par des canaux.*

To derive, von der bahn oder lauf abweichen; mittheilen, etwas herleiten, eines von dem andern herleiten; von einem andern herkommen, herrühren, seinen ursprung haben, *deriver; communiquer, faire deriver; naître, venir, tirer son origine.* The blood he derives from his noble ancestors, das blut, so er noch von seinen adelichen vor-eltern her hat, *le sang de ses nobles ancêtres, qui coule dans ses veines.*

Derived, hergeleitet, *derivé.*

Deriver, ein ableiter, der eine sache auf etwas anders bringet, *qui dérive.*

To dern, s. To darn.

* Dérn, traurig, melancholisch, einsam, der einsamkeit ergeben; grausam, unbarmherzig, *triste, solitaire; cruël, inhumain.*

Dérnier, ist französisch, und taugt nicht im englischen, *mot françois.*

To dérogate, aufheben, entziehen, abnehmen, vermindern, verunehren, einen abbruch thun, einen nachtheil bringen, nachtheilig seyn *deroger à.* To derogate from himself, sich selbst abbruch thun, sich verächtlich machen, *deroger à soi même, s'avilir.* To derogate from a man's honour (credit,) einen um seinen guten namen (credit) bringen, sein ansehen verringern, schmälern, verächtlich machen, *decrediter quelqu'un, diminuer sa reputation.*

Dérogate, vermindert, verringert, *derogé.*

Derogàtion, der abbruch, nachtheil, abschaffung, *dérogation.*

Derógative, das abbruch thut, nachtheilig, &c. *dérogeant.*

Derógatorily, auf eine nachtheilige art, *d'une maniére dérogeante.*

Derógatoriness, das nachtheil bringen, abbruch, nachtheil, *dérogeance.*

Derógatory, nachtheilig, *dérogatoire.*

Dérvis, ein Türckischer münch, *dervis.*

Désart, eine wüste, wildniß, einöde, ein wüster, öder ort, *desert.*

Déscant, der discant, discant-stimme, das coloriren im singen; ein langer discurs, eine rede, *le dessus; fredon; long discours, sermon.* To sing descant, den discant singen, coloriren, *fredonner.* He must expect no very mild descants on himself, er muß nicht dencken, daß man seiner schonen wird, *il ne doit pas s'imaginer, qu'on l'épargnera.* A descant upon a thing, eine auslegung, eine umständliche erklärung, *paraphrase, commentaire.*

To déscant, den discant singen, künstlich singen, trillern, *chanter le dessus, fredonner.*

To descánt upon a thing, etwas umständlich beschreiben, eine erklärung oder auslegung über etwas machen, es durch eine beschreibung auslegen, umständlich, weitläuftig ausführen, darüber sehr weitläuftig seyn. *discourir, ou s'étendre sur une chose, la paraphraser.* To descant upon one's destiny, über eines andern glück und unglück sein urtheil fällen, *decider du sort de quelqu'un.*

To descénd, herabgehen, absteigen, hinunter gehen, *descendre.* To descend to particulars, eine sache stückweise oder umständlich abhandeln, zu den unterschiedenen stücken oder umständen einer sache schreiten. *descendre dans le detail d'une chose.* To descend of an ancient family, von einem alten geschlechte herkommen, herstammen, entspringen, *descendre, tirer son origine d'une ancienne famille.* To descend into one's self, in sich selbst gehen, in sich schlagen, *rentrer en soi-même.* I would not descend to speak with him, ich wollte nicht einmal mit ihm reden, *je ne voudrois pas m'abbaisser si fort, que de parler avec lui.*

Descéndable, was man hinunter gehen oder steigen kan; was durch erbschaft zufallen kan, *ce qu'on peut descendre; ce qu'on peut hériter.*

Descéndant, ein abkömmling, nachkömmling, *descendant, rejetton.*

Descénded, herabgekommen, hergekommen, entsprossen, entsprungen, *descendu.*

Descéndent, niedergehend, herabsteigend, herstammend, *descendant.*

Descéndible, s. Descendable.

Descénsion, das fallen, sincken, niederlassen, erniedrigung, *descente, degradation.* Right descension, (in der astronomie) die gerade descensión, *descension droite.* Oblique descension, die schiefe descension, *la descension oblique.*

Descénsional difference, die differentz zwischen der geraden und schiefen descension eines gestirnes, *difference entre la descension droite & la descension oblique.*

Descént, das absteigen, das aufsteigen, ein einfall, überfall; grad; das herkommen, die ankunft, geburt, der stamm; das unterste, *descente; degré; naissance; extraction; le plus bas.* A descent of ground, das abhangen eines stück landes, abhangendes land, *pente, penchant de terre.* He is noble by four descents, er kan seinen adel durch vier glieder beweisen, *il est noble de quatre quartiers.* He came to the crown by a lineal course of descent, er ist durch erbschaft in der linie zur krone gekommen, *il est parvenu à la couronne par le droit de succession.*

To descipher, s. To decipher.

To describe, etwas beschreiben, abmalen, abzeichnen; eintheilen, weitläuftig erklären, *décrire; tracer; diviser; expliquer.*

Described, beschrieben, *décrit.*

Describent, describer, der etwas beschreibet, *celui qui décrit.*

Describing, die beschreibung, das beschreiben, *l'action de décrire.*

Descrier, ein entdecker, der etwas entdecket, *qui découvre.*

Descríption, die beschreibung; beschaffenheit, *description; qualité.*

To descry, etwas entdecken, sehen, mercken, ansichtig oder gewahr werden, *découvrir, voir, appercevoir.*

Descry, entdeckung, *découverte.*

Descry'd, entdecket, ausgespüret, *découvert.*

Descrying, die entdeckung, das entdecken, &c. *découverte, l'action de découvrir, &c.*

To désecrate, entweihen, entheiligen, *profaner, desacrer.*

Desecràtion, die entweihung, entheiligung, *l'action de desacrer, profanation.*

Desért, der verdienst, die vorzüge; der verdiente lohn, *merite.* s. auch Désart und Deserted.

Desért, s. Dessert.

To desért, ausreissen, davon laufen, durchgehen; einen ort &c. verlassen *deserter; quitter.*

Desérted, verlassen, wüste, *deserté.*

Desérter, ein ausreissener soldat, ein überläufer; der jemand verläst, *deserteur, transfuge; qui abandonne.*

Deser-

Deſérting, das ausreiſſen; das verlaſſen, *l'action de deſerter.*

Deſértion, das verlaſſen; die geiſtliche verlaſſung, das vom geiſte Gottes verlaſſen ſeyn, *deſertion; ſechereſſe.*

Deſértleſs, verdienſtlos, ohne verdienſte, *ſans merite.*

Deſértor, ſ. Deſerter.

To deſérve, etwas verdienen, ſich deſſen werth machen; werth ſeyn, *meriter, ſe rendre digne; être digne.* As every one deſerves, nach eines jeden verdienen, nachdem es ein jeglicher verdienet, oder werth iſt, *ſelon le merite de chacun.* To deſerve well of one, ſich um einen wohl verdienen, *obliger quelqu'un.*

Deſérved, verdient, gebührend, werth, ſchuldig, *merité, deu.*

Deſérvedly, billig, aus verdienſt, gebührender weiſe, von rechts wegen, *juſtement, avec raiſon.*

Deſérver, der, die eine belohnung verdient; eine würdige perſon, *qui eſt digne de recompenſe; perſonne de merite.*

Deſérving, S. das verdienen, *l'action de meriter.*

Deſérving, *A.* wohl verdient, wohl werth, verdienend, *de merite, qui a du merite.*

Deſérvingly, ſ. Deſervedly.

Deſhabille, das nachtkleid einer frauen, *deshabillé.*

Deſiccants, trocknende umſchläge oder überſchläge auf eine wunde, *cataplâmes deſiccatifs.*

To déſiccate, austrocknen, auszehren, *deſſecher.*

Deſiccation, austrocknung, auszehrung, *deſſechement.*

Deſiccative, austrocknend, *deſiccatif.*

To deſíderate, verlangen; brauchen, *déſirer; avoir beſoin.*

Deſídioſe, müßig, faul, träge, *oiſif, pareſſeux.*

Deſign, das vorhaben, vornehmen, unterfangen, ein vorſatz, anſchlag, zweck, eine abſicht; ein abriß, entwurf; ein ſkietz, *deſſein; eſquiſſe.* Through deſign, vorſetzlich, mit fleiß, *à deſſein.*

To deſign, etwas verordnen, beſtimmen, erwählen, meinen; etwas vorhaben, vornehmen, einen heimlichen anſchlag haben, mit etwas umgehen, etwas im ſinne haben; etwas entwerfen, abreiſſen; vorhabens ſeyn, ſich vornehmen, bey ſich beſchlieſſen; kenntlich machen, *deſtiner, deſigner; machiner, tramer, braſſer; deſſiner; reſoudre, faire deſſein; marquer.*

Deſignable, unterſchiedlich, das man deutlich unterſcheiden kan, *divers, qu'on peut aiſement diſtinguer.*

Deſignàtion, anzeige; endzweck, beſtimmung, *déſignation, deſſein.*

Deſigned, verordnet, beſtimmt, ꝛc. *deſtiné, &c.*

Deſignedly, mit fleiß, vorſetzlicher weiſe, ausdrücklich, *à deſſein, exprès.*

Deſigner, ein zeichner, abreiſſer, *deſſinateur.*

Deſigning, das verordnen, ꝛc. *l'action de deſtiner, &c.*

Deſigning, *adj.* heimlich nachſtellend, verrätheriſch; betrügeriſch, liſtig, *inſidieux; traîtreux; trompeur, artificieux.*

Deſignleſs, unvorſätzlich, unbewußt, unbedachtſam, *indeliberé, ignoré, inconſidéré.*

Deſignleſsly, unvorſätzlicher, unwiſſender, unbedachtſamer weiſe, *ſans deſſein, par ignorance, inconſidérement.*

Deſignment, ſ. Deſign.

Deſirable, wünſchens werth, wohl zu wünſchen, anmuthig, *déſirable, ſoubaitable.*

Deſire, eine begierde, luſt, ein wunſch, ein verlangen; eine bitte, ein begehren, *déſir, ſoubait; priere, demande.* My only deſire is, ich verlange (wünſche) nichts mehr als, *tout ce que je demande (ſoubaite) c'eſt.* It is not my deſire, that, ich begehre nicht, daß, *je ne demande pas, que.*

To deſire, etwas verlangen, wünſchen, ein verlangen nach etwas haben, tragen; einen bitten, erſuchen, um etwas bitten, es begehren, fodern; *déſirer; demander.* I do not deſire it, ich frage nichts darnach, ich verlange es nicht, *je ne m'en ſoucie pas.*

Deſired, verlanget, erwünſcht, ꝛc. *déſiré, &c.*

Deſiredly, nach wunſch, *à ſoubait.*

Deſirer, der, die wünſcht, verlangt, *qui déſire.*

Deſiring, das verlangen, begehren, ꝛc. *l'action de déſirer, &c.*

Deſirous, begierig, ſehnlich verlangend, lüſtern, *déſireux.* To be deſirous of nothing ſo much as peace & quietneſs, nach nichts ſo ſehr verlangen (wünſchen, ſich ſehnen) als nach fried und ruhe, *ne ſoubaiter rien tant que la paix & le repos.*

Deſirously, begierig, ſehnlich, inbrünſtig, hefftig, mit groſſer begierde, *paſſionnement, ardemment.*

Deſirousneſs, hefftiges, groſſes verlangen, *grand déſir, déſir ardent.*

To deſiſt, von etwas abſtehen, ablaſſen, aufhören, *ſe déſiſter.*

Deſiſtance, das abſtehen, nachlaſſen; verzicht, *ceſſation; déſiſtement.*

Deſiſting, die ablaſſung, das abſtehen, das ablaſſen, *déſiſtement, action de ſe déſiſter.*

Deſitive, endigend, beſchließend, *qui finit.*

Déſk, ein pult, pultbret; ein pult hinten an einem ſpiegel, *pupitre; valet de miroir.*

Déſolate, wüſte, verwüſtet, verheeret, zerſtöret; einſam; öde, verlaſſen, unbewohnet; traurig, bekümmert, betrübt, troſtlos, der in groſſen ängſten iſt, *déſolé; ſolitaire; deſert, abandonné; triſte, affligé.*

To déſolate, verwüſten, verheeren, *déſoler.*

Déſolately, auf eine traurige, betrübte art, *d'une maniére deſolée.*

Deſolàtion, die verwüſtung, verheerung, zerſtörung; traurigkeit, trübſal, *déſolation; triſteſſe, affliction.*

Deſpàir, die verzweifelung; eine verzweifelte ſache, *déſeſpoir; choſe, dont on déſeſpére.*

To deſpàir, verzweifeln, verzagen, keine hoffnung mehr haben, an etwas zweifeln, es verlohren geben, *déſeſpérer.*

Deſpàired of, wozu man keine hoffnung hat, woran man zweifelt, *déſeſperé, dont on déſeſpére.*

Deſpàirer, ein verzweifelter, der alle hoffnung aufgegeben, *déſeſpéré.*

Deſpàirful, verzweifelnd, verzweifelt, *déſeſpéré.*

Deſpairingly, auf eine verzweifelnde art, verzweifelt, *déſeſpérement.*

Deſpàtch, ſ. Diſpatch.

Deſperàdo, ein kühner, unerſchrockener waghals, *un déſeſpéré, un determiné.*

Déſperate, verzweifelt, hoffnungs-los, verzagt; worzu keine hoffnung mehr iſt, was man verlohren giebt; elend, jämmerlich, kläglich, erbärmlich; verwegen, vermeſſen, ſchlimm, leichtfertig, ruchlos, teufliſch böſe, gefährlich, ſchrecklich, grauſam, grimmig, *déſeſpéré; perdu ſans reſource, qu'on n'eſpére plus; deplorable; dangereux, méchant, terrible, furieux.* A deſperate man, ein waghals, ein ruchloſer, ſchlimmer, verzweifelter mann, *un déſeſpéré, un homme dangereux.* To look deſperate,

Digitized by Google

verwegen aussehen, *avoir l'air d'un determiné.* A desperate attempt, ein verwegenes unterfangen, ein verwegener anschlag, *un coup de déſeſpoir.* A desperate smoker, ein schrecklicher tabacks-schmaucher, *un grand fumeur.*

Désperate, *Adv. e. g.* he is desperate angry, er ist schrecklich böse, zornig, *il eſt furieuſement en colere.*

Désperately, aus verzweifelung, verzweifelter weise; gefährlich, jämmerlich, elendiglich, teuflisch, schrecklich, grausam, heftig, *par déſeſpoir; déſeſpérement, dangereuſement; terriblement, furieuſement, éperdument.* He is desperately in debt, er steckt so schrecklich tief in schulden, daß er nimmer daraus kommen wird, *il eſt ſi fort endetté, qu'il ne s'en relevera jamais.*

Désperateneſs, die vermessenheit, verwegenheit, unbesonnene kühnheit, heftigkeit, der grimm, *temerité, violence, furie.*

Desperàtion, die verzweifelung, *déſeſpoir.*

Déspicable, verächtlich, gering, *mépriſable.*

Despícableneſs, geringschätzigkeit, geringer werth, *chetiveté, baſſeſſe.*

Déspicably, verächtlich, verächtlicher weise, aus verachtung, *avec mépris, mépriſamment.*

Despight, &c. ſ. Despite, &c.

Despiſable, verächtlich, gering, *mépriſable.*

To despiſe, etwas verachten, gering schätzen, verschmähen, vernichten, für nichts halten, *mépriſer, dedaigner.*

Despiſed, verachtet, ꝛc. *mépriſé.* To make a thing to be despiſed, etwas in verachtung bringen, *rendre une choſe mépriſable.*

Despiſer, ein verächter, eine verächterin, *celui, celle, qui mépriſe.*

Despiſing, die verachtung, verschmähung, das verachten, ꝛc. *mépris, l'action de mépriſer.*

Despite, die verachtung, verschmähung; verdruß, widerwille, trotz; beleidigung, *mépris; depit; affront.* In despite of me, mir zum trotze, mir zum verdruß, wider meinen willen, *en depit de moi, malgré moi.*

To despite, verächtlich tractiren, beleidigen, verschmähen, *mépriſer, affronter.*

Despitefull, verachtend; arg, boshaftig, der einem etwas zu leide, zu trotz, zum verdruß thut, *mépriſant; malicieux.*

Despitefully, verächtlich, schmählich, aus widerwillen, aus zorn, zum verdruß, boshaftig, aus bosheit, *par depit, malicieuſement, mépriſamment.*

Despitefulneſs, bosheit, haß, gehäßigkeit, *malice, haine.*

Despiteous, boshaft; grimmig, *malicieux; furieux.*

To despòil, etwas berauben, plündern, einen entkleiden, ausziehen, *dépouiller.*

Despòiled, beraubt, ausgezogen, *dépouillé.*

Despollàtion, die beraubung, plünderung, *volerie, l'action de dépouiller.*

To despònd, den muth sincken lassen, oder verlieren, verzagt, kleinmüthig werden, verzweifeln, *ſe decourager, déſeſpérer.*

Despóndence, despóndency, die kleinmüthigkeit, verzweifelung, *découragement, déſeſpoir.*

Despóndent, das einem den muth nimmt, einen verzagt macht, in verzweiflung bringt, stürzt; der verzweifelt, verzagt, *decourageant, qui met au déſeſpoir; qui déſeſpére.*

To despónſate, verloben, zur ehe versprechen, *fiancer.*

Desponsàtion, die verlobung, *fiançailles.*

Déspot, déspotes, ein Fürst, landpfleger, oder grosser herr in der Türckey, *deſpote.*

Despótical, despotick, der eine vollkommene oder unbeschränckte gewalt hat, *déſpotique, abſolu, arbitraire.*

Despótically, unumschränckt, mit unumschränckter gewalt, *deſpotiquement.*

Despóticalneſs, die unumschränckte macht, *deſpotiſme.*

Déspotiſm, die allerhöchste gewalt, *deſpotiſme.*

To deſpùmate, abschäumen, *deſpumer.*

Deſpumàtion, das abschäumen, das abnehmen des schaums, *deſpumation.*

To desquámate, den fischen die floß-federn abschneiden; die splitter von zerbrochenen beinen ausnehmen, *couper les nageoires aux poiſſons; netteier une fracture des eſquilles.*

Desquamàtion, das ausnehmen der splitter bey zerbrochenen beinen, *l'action de netteier une fracture des eſquilles.*

Desśert, der nachtisch, *deſſert.*

To déssiccate, ſ. To desiccate.

Desśiccàtion, or desśiccating, ſ. Desiccation.

To déstin, to déstinate, etwas bestimmen, verordnen, beschliessen, zueignen, widmen, *deſtiner.*

Déstinated, déstined, bestimmet, ꝛc. *deſtiné.*

Destinàtion, die bestimmung, bestellung, *deſtination.*

Déstiny, das schicksal, verhängniß Gottes, bestimmung, *deſtin, deſtinée.* The three destinies, die drey parcæ oder göttinnen, so den faden des menschlichen lebens spinnen und abschneiden, *les trois parques.* Déstiny-readers, die einem wahrsagen, sein künftiges glück vorher sagen, *diſeurs de bonne aventure.*

Déstitute, beraubt, entblösset, dürftig, dem es an etwas gebricht; verlassen, hülflos, *deſtitué; delaiſſé.*

Destitùtion, die verlassung, mangel, ermangelung, *abandonnement; faute.*

To destròy, etwas abreissen, niederreissen, einreissen; zerstören, verderben, verheeren, verwüsten, vertilgen; umbringen, *détruire, demolir; déſoler; tuer.* To destroy one's health, seine gesundheit verderben, sich an seiner gesundheit schaden thun, *ruïner ſa ſanté.* To destroy one's clothes, seine kleider verderben, durchbringen, zurichten, abnützen, *gâter, uſer ſes habits.* To destroy one's self, sich selbst ums leben bringen, entleiben, *ſe deſaire.*

Destròy'd, eingerissen, vertilget, verderbt, ausgerottet, ꝛc. *détruit, ruïné.*

Destròyer, ein zerstörer, verwüster, verderber; mörder, *deſtructeur; meurtrier.* A great destroyer of clothes, der viel kleider durchbringet, *qui gâte (uſe) quantité d'habits.*

Destròying, S. das einreissen, verderben, ꝛc. *l'action de détruire, &c.*

Destròying, *A.* verderbend, vertilgend, ꝛc. *deſtructeur.* The destroying angel, der würg-engel, *l'ange deſtructeur (exterminateur.)*

Destrúctible, verderblich, *qu'on peut détruire, corruptible.*

Destructibility, verderblichkeit, *corruptibilité.*

Destrúction, das verderben, die verderbung, zernichtung, zerstörung, verwüstung; vertilgung, erlegung, das blutvergiessen, ein blut-bad, *deſtruction, déſolation; carnage, tuërie.*

Destrúctive, verderbend, verwüstend, schädlich, *qui détruit, pernicieux.*

Destru-

Destrúctively, auf eine höchst schädliche art, *pernicieusement.*

Destrúctiveness, die schädlichkeit, *malignité.*

Destrúctor, der verderber, verwüster, *destructeur.*

Desudàtion, ein heftiges schwitzen, *sueur excessive.*

Desuétude, das abgewöhnen, der abgang, *desaccoûtumance.*

Desultórious, desúltory, unbeständig, wankelmüthig, leichtsinnig, wandelbar, vergänglich, flüchtig, *inconstant, variable, volage, passager.*

To desùme, nehmen, hernehmen, borgen, *prendre, emprunter.*

To detàch, detachiren, von einer compagnie oder regiment etliche herausziehen, und zu einem vorhaben gebrauchen; wegnehmen, wegführen, *detacher, faire un detachement de.*

Detàched, von einer compagnie oder regiment herausgezogen; (in der malerey,) frey, nicht vermengt, *detaché.*

Detàched pieces, aussenwercke, als hornwercke, raveline, halbe monden, &c. *pièces detachées.*

Detàchment, herausgezogen, abgesondert, volck von einer compagnie oder regiment, ein detachement, *un detachement.*

* Detàil, die zertheilung einer waare oder sache in gewisse stücke; die umstände einer sache, *detail.* In detail, stückweise, *en detail.*

To detàil, genau, umständlich erzählen, vorstellen, *detailler.*

To detàin, etwas anhalten, zurück halten, aufhalten, gefangen halten; einen aufhalten; verhindern, hindern, *detenir; retenir; empêcher, tenir.*

Detàinder, ein captur-befehl, *prise de corps, decret de prise de corps.*

Detàined, angehalten, aufgehalten, &c. *detenu.*

Detàiner, S. das gefängniß, die verhaftung; der etwas zurück hält, *la detention; qui retient.*

Detàining, das anhalten, das aufhalten, &c. *l'action de detenir, &c.*

To detéct, etwas entdecken, offenbar machen, verrathen, an den tag bringen, *découvrir.*

Detécted, entdeckt, &c. *découvert.*

Detécter, ein entdecker, angeber, *qui découvre, delateur.*

Detécting, die entdeckung, das entdecken, *l'action de découvrir.*

Detéction, die entdeckung; das angeben, angebung, *découverte; delation.*

Deténsion, detention, die anhaltung, aufhaltung, gefängniß, *détention.*

Detént, S. der einfall in der schlag-uhr, *l'arrêt dans un horloge, la chute.*

To detér, einen von etwas abschrecken, abhalten, abrathen, *détourner quelqu'un d'une chose, lui en donner de l'horreur.*

To detérge, etwas abfegen, auswischen, reinigen, *déterger.*

Detérgent, reinigend, *qui déterge.*

Deterioràtion, S. verschlimmerung, schade, *deterioration.*

Detérment, die abschreckung, abhaltung, *découragement.*

Detérminable, das man ausmachen, schlichten, erörtern, entscheiden &c. kan; *qui se peut déterminer, decider, &c.*

To determine, [illegible]

Detérminate, gewiß, *déterminé,* [illegible]

Detérminately, [illegible] *minement.*

Determination, ein [illegible] richtung, erörterung, [illegible] *cision.*

Detérminative, determinirend, [illegible] dingt, eingeschränckt, *déterminant,* [illegible]

Determinàtor, schieds-richter, [illegible]

To detérmine, etwas beschliessen, [illegible] ten, erörtern, entscheiden; endigen, zu [illegible] entschliessen, sich vornehmen, bey sich [illegible] ren, *déterminer, decider; terminer; resoudre,* [illegible] *sein; cesser.*

Detérmined, beschlossen, &c. *déterminé,* [illegible] termined, ich habe beschlossen, *j'ai pris ma resolution.*

To detérr, s. To deter.

Deterràtion, das ausgraben aus der erden, *l'action de déterrer.*

Detérred, abgeschrecket, *détourné.*

Detérring, die abschreckung, das abschrecken, *l'action de détourner.*

Detérsion, das reinigen einer wunde, *l'action de déterger.*

Detérsive, reinigend, abwischend, *déterssif.*

Detérsive, S. ein reinigungs-mittel, *médécine détersive.*

To detést, etwas hassen, einen greuel oder abscheu vor etwas haben, *détester.*

Detéstable, abscheulich, greulich, *détestable.*

Detéstably, abscheulicher, greulicher weise, *abominablement, détestablement.*

Detestàtion, ein abscheu, ein greuel, *détestation.*

Detéster, ein hasser, der verabscheuet, *qui déteste.*

Detésting, ein abscheu, das hassen, &c. *détestation, l'action de détester.*

To dethrône, einen von seinem throne verjagen, verstossen, *detrôner.*

Dethrôned, vom throne verjagt, gestossen, *detrôné.*

Dethrôning, das verjagen vom throne, *l'action de détrôner.*

Detínue, *e. g.* an action of detinue, ein rechts-proceß, so man wider einen anfängt, um ihn zu zwingen, ein depositum wieder zuzustellen, *action, que l'on intente contre un depositaire, pour lui faire rendre un depôt.*

Detonàtion, (in der schmeltz-kunst) das verpuffen, *détonation.*

To détonize, (in der schmeltz-kunst,) verpuffen, *détoner.*

To detòrt, verdrehen, verkehren, *détorquer, détordre.*

To detràct, einen an seinen ehren angreiffen, oder verletzen, verleumden, lästern; etwas abziehen, abnehmen, mindern, vermindern, *détracter; diminuer.* To detract from one's right, jemandes rechte nachtheilig seyn, nachtheil bringen; *déroger au drois de quelqu'un.*

Detrácted, verleumdet, gelästert, &c. *dont on détracte, &c.*

Detrácter, ein verleumder, der einem andern die ehre abstielet, *calomniateur, détracteur.*

Detrácting, die verleumdung, das verleumden, &c. *détraction, l'action de détracter, &c.*

Detráction, die verleumdung, lästerung, *détraction.*

Digitized by Google

Detráctive, detráctory, *adj.* verleumderiſch, verkleinerlich, *médiſant*; *aviliſant*.

Detráctreſs, eine verleumderin, ein meib, die ein lâſtermaul hat, *femme médiſante*.

Détriment, ein ſchade, nachtheil, verluſt, *detriment*.

Detrimental, nachtheilig, ſchädlich, *dommageable, préjudiciable*.

Detrition, das abnutzen, das abreiben, *uſure*.

* To detrûde, verſtoſſen, etwas herabſtoſſen, hinausſtoſſen oder treiben, *mettre dehors*.

*Detrûded, herab oder hinausgeſtoſſen, *mis dehors*.

To detrúncate, behauen, beſchneiden; verkürzen, *démaigrir, ebrancher*; *accourcir*.

Detruncàtion, das behauen, beſchneiden, *l'action de démaigrir, d'ebrancher*.

Detrûſion, das hinunterſtoſſen, verſtoſſen, *l'action de mettre en bas, de mettre dehors*.

Deturbàtion, das nieder- oder zu boden werfen, das herunterſetzen, *l'action de terraſſer*; *degradation*.

Devaſtàtion, die verwüſtung, verheerung, *degât, deſolation*.

Deûce, ſ. Dewce.

To devélop, entwickeln; ein ſtück holz oder ſtein behauen, daß es ſich ſchickt, *développer*.

Devérgence, der abhang, neigung, *panchant*.

To devéſt, einen entkleiden, ausziehen, entblöſſen, plündern, ihm etwas nehmen, ihn darum bringen, deſſen berauben, *dépouiller, dépoſſéder*. To deveſt one's ſelf of one's carnal affections, ſich ſeine fleiſchliche begierden abgewöhnen, *ſe défaire de ſes affections charnelles*.

Devéſted, ausgezogen, beraubt, ꝛc. *dépouillé, dépoſſédé*.

Devéx, eingebogen, abhängig; eingekrümmt, *courbé, panchant*; *courbé en dedans*.

Devéxity, die einkrümmung; das abhangen, *courbure en dedans*; *panchant*.

Dèviate, abweichend, was von der bedeutung ſeines primitivi abweicht, *écarté, qui s'écarte du ſens de ſon primitif*.

To déviate, abweichen, weichen, ſich verirren, ſich entfernen; ſündigen, *s'égarer*; *pécher*.

Deviàtion, die abweichung; vergehung, fehler, *égarement*; *faute*.

The deviàtory motion of the atoms, das wimmeln der abweichenden ſonnen-ſtäublein, *le mouvement de la déclinaiſon des atomes*.

Device, eine erfindung, erſinnung, ein mittel und weg; ein gedichte, etwas erdichtetes oder ausgeſonnenes; ein anſchlag, griff, handgriff, liſtiger handel oder fund, ſpitzfindigkeit, liſt, *invention, moyen*; *feinte, invention d'eſprit*; *addreſſe, artifice, ſubtilité, fineſſe*. ſ. auch Deviſe. Full of devices, ſcharfſinnig, gar liſtig, verſchlagen, ſpitzfindig, *inventif, ruſé*.

Dèvil, der teufel, *diable*. *P.* Seldom lies the devil dead in a ditch, der teufel ſchläft ſelten, *le diable dort rarement*. We muſt give the devil his due, man muß den teufel nicht ſchwärtzer malen, als er iſt, *il ne faut pas faire le diable plus noir, qu'il n'eſt*. *P.* The devil rebukes ſin, ein dieb ſtrafet den andern (wegen des diebſtals,) *le renard preche aux poules*. * The devil's bones, die würffel, *les dez*. A devil, a devil of a man, ein verteufelter kerl, ein waghals, *un diable*. She is a devil, (a devil in petticoats,) ſie iſt ein verteufeltes weib, eine verzweifelte frau, *c'eſt une diableſſe, une déterminée*. To be beaten, is the devil, wenn man ſchlage kriegt, das hat den teufel geſehen, *d'être battu, c'eſt là le diable!* How the devil have you got in? wie teufel ſeyd ihr hinein gekommen? *diantre, comment êtes vous entré?* The devil a monk was he, ja, den teufel, war es ein mönch! *diantre, ce n'étoit pas un moine*.

Dèviliſh, teufeliſch; teufliſch böſe, verteufelt, verzweifelt, leichtfertig, gottloſe, toll, raſend, verwegen *diabolique*; *méchant, enragé, déterminé*. A deviliſh ſcold, ein überaus zänckiſches weib, *une querelleuſe*. There's ſome deviliſh trick or other, es ſtecket ein ſchelmenſtück (bubenſtück) dahinter, *il y a quelque diablerie*.

Dèviliſh, *Adv.* teufeliſcher weiſe, überaus ſehr, grauſam, *diablement, fort, extrémement*.

Dèviliſhly, teufeliſcher weiſe, wie ein teufel, *diablement, en diable*.

Dèviliſhneſs, eine teufeliſche art oder that, teufelszeug, *humeur ou action diabolique*.

Dèvilkin, ein kleiner teufel, teufelchen, *petit diable, diablotin*.

* His dèviliſhip, ihre teufeliſche majeſtät, der teufel, *ſa majeſté diabolique, le diable*.

Dévious, verirret, abweichend, herumſchweifend, *égaré, écarté*.

Deviſe, ein ſchild oder ſinnbild mit einem motto oder einer beyſchrift; ein vermächtniß, geſtifte, vermachtes gut, *deviſe*; *legs*.

To deviſe, etwas erfinden, erſinnen; erdichten, erdencken; vermuthen, muthmaſſen, errathen, ſich einbilden; etwas im ſinne haben, vorhaben, damit umgehen, ſich etwas vornehmen, einen heimlichen anſchlag haben; etwas formiren, machen; ſich berathſchlagen, ſich bedencken, beſinnen, überlegen, *inventer*; *feindre*; *conjecturer, s'imaginer*; *tramer, former un deſſein*; *former, donner la forme*; *conſulter*. To deviſe by will, vermachen, verordnen, *leguer*.

Deviſed, erfunden, erſonnen, ꝛc. *inventé, &c.*

Deviſée, dem (der) etwas vermacht worden, *un legataire, une legataire*.

Deviſer, ein erfinder, urheber, *inventeur, auteur*.

Deviſing, die erfindung, das erfinden, ꝛc. *l'action d'inventer, &c.*

Deviſor, der ein erb-vermächtniß aufgerichtet, der etwas vermacht, verordnet, *teſtateur*.

Dévitable, vermeidlich, *évitable*.

Devitàtion, das vermeiden, entgehung, *l'action d'éviter*.

† Devòid, mangelnd, frey, *deſtitué*. A bird devoid of legs, ein vogel, der keine beine hat, *un oiſeau ſans pieds*. Devoid of infection, unangeſteckt, rein, *qui n'eſt point infecté*.

Devòir, ein amt, eine pflicht, ſchuldigkeit, gebühr, *devoir*.

To devólve, einem zufallen, heimfallen; herabrollen; übertragen, *échoir*; *rouler en bas*; *tranſférer*. To devolve a truſt upon one, einem etwas anvertrauen, *confier quelque choſe à quelqu'un*.

Devólved, zugefallen, verfallen, heimgefallen, ꝛc. *devolu, échu, &c.*

Devólutary, der eine heimgefallene pfründe, ꝛc. erlangt, *devolutaire*.

Devolùtion, das heimfallen eines rechts, einer pfründe; das herabfallen, *devolution*; *l'action de ſe rouler en bas*.

Devoràtion, das freſſen, verzehren, verſchlingen, *l'action de devorer*.

Digitized by Google

To devòte, etwas widmen, aufopfern, übergeben; bestimmen, Gott geloben; verfluchen; *devoüer; destiner; maudire.*

Devòted, gewidmet, aufgeopfert, ergeben, dienstfertig; verflucht, *devoüé; maudit.*

Devòtedneſs, übergebung, heiligung; weihung, *devoüement.*

* Devotèe, devòto, ein abergläubiſcher, ein gleißner, heuchler, heuchlerin, eine abergläubiſche, *un bigot, une bigotte.*

Devòtion, die andacht, heiligkeit, frömmigkeit, gottſeligkeit, der gottesdienſt, eifer; der dienſt, die dienſtfertigkeit, dienſt-ergebenheit; die weihung; liebe, *devotion; devoüement, paſſion.* I am at his devotion, ich bin ſein dienſt-ergebenſter, *je ſuis à ſa devotion.*

* Devòtional, voll andacht, zur andacht oder zum gottesdienſt gehörig, *plein de devotion.*

Devòtionaliſt, ein abergläubiſcher frommer, *un bigot.*

To devòur, etwas begierig eſſen, verſchlingen, freſſen; verzehren, verſchwenden, durchbringen, durch die gurgel jagen; unterdrucken, ausſaugen, *devorer; conſumer; opprimer.* To devour books, bücher begierig durchleſen, tag und nacht über den büchern ſitzen, *devorer les livres.*

Devoùred, verſchlungen, ꝛc. *devoré, &c.*

Devoùrer, ein fraß, freſſer, vielfraß, eifriger leſer; ꝛc. ein verſchwender, *devorateur; un prodigue.*

Devoùring, S. das verſchlingen, ꝛc. *l'action de devorer, &c.*

Devoùring, *A.* freßig, verzehrend, geitzig, begierig, *devorant.*

Devoùringly, freßig, geitzig, begierig, *goulument.*

Devoùt, andächtig, eifrig, fromm, gottſelig; abergläubiſch, gleißneriſch, *devot; bigot.*

Devoùtly, andächtig, fromm, gottſeliger weiſe, *devotement.*

Devoùtneſs, die gottſeligkeit, frömmigkeit, der eifer, *devotion, pieté.*

Dewce, ſ. Dewce.

Deuterocanónical books, die bücher der ſchrift, welche zum canon hinzu gekommen, z. e. eſther, *livres deutero canoniques.*

Deuterógamy, die andere ehe, *ſecond mariage.*

Deuteronòmy, das fünfte Buch Moſis, *le Deuteronome.*

Deuteróſcopy, der ſinn einer rede, der nicht in buchſtaben, ſondern im zuſammenhang liegt; die nebenabſicht, *ſens hors le ſens litteral; ſeconde intention.*

Dew, der thau, *roſée.* Dew-burning, glänzend, wie der thau, *brillant comme de la roſée.* Dew-drop, ein thau tropfen, *goutte de roſée.* Dew-worm, ein wurm, den man im thau findet, thau-wurm, *ver, qu'on trouve dans la roſée.* Dew-lapt, was einen ſchwappigten herunterhangenden hals hat, *pourvû de fanon.* Dew-lap, die wamme an dem halſe eines ochſen, *fanon.* Dew-ſnail, eine ſchnecke, *limaçon.* Dew-berries, brombeeren, *meures de ronce.*

To dèw, bethauen, benetzen, *couvrir de roſée, arroſer.*

Dewbeſprént, mit thau benetzt, befeuchtet, *mouillé de roſée.*

* Dew'ce, der teufel; die zwey im würfel- oder kartenſpiele, *le diable, diantre; un deux.* Dewce take you, der henker hole euch, *diantre ſoit de vous.* Dewce take him for a rogue, der henker hole den ſchelm, *peſte ſoit du coquin.*

Dewy, mit thau bedeckt, beſprenget; thauigt, *couvert de roſée; de roſée.* 'Tis dewy, es thauet, es fällt ein thau, *la roſée tombe.*

Déxter, (in der wappen-kunſt,) die rechte hand oder ſeite, *la droite, dextre, (t. de blaſon)*

Dextérity, die geſchicklichkeit, behendigkeit, *dexterité.*

Déxterous, déxtrous, behende, geſchickt, verſtändig, erfahren, *adroit.*

Déxterously, dextérously, geſchickt, behende, verſtändig, artig, *dextrement, adroitement.*

Déxtral, recht, rechte, *droit, droite.*

Dextrálity, das auf der rechten ſeite zu ſeyn, *l'état d'être au côté droit.*

Dey, ein Dey, *dey.*

Diabètes, das unmäßige harnen, harnkranckheit, ein unmäßiger harn-fluß, *diabetes.*

Diabólical, diabólick, teufeliſch, *diabolique.*

Diabólically, teufeliſcher weiſe, *diaboliquement.*

Diacàlciteos, ein pflaſter, welches aufgelegt wird, wenn der krebs geſchnitten iſt, *emplâtre, qui eſt appliqué, après la coupure d'un cancinome.*

Diacauſtick curves, krumme linien, oder bogen, die durch die refraction entſtehen, *lignes courbes, qui ſe forment par la refraction.*

Diáchylon, pflaſter, das mit dickem ſaft von allerley pflantzen vermiſcht, *diachylon.*

Diacòdium, ein bruſt-ſyrup aus mohn-häuptern, *diacodyon.*

Diacónicon, in den alten kirchen, eine ſacriſtey, *dans l'egliſe ancienne, une ſacriſtie.*

Diacóuſtics, die lehre vom ſchall, *diacouſtique.*

Diàdem, eine königliche krone, *diademe.*

Diadèmed, mit einer krone gezieret, gekrönet, *orné d'un diademe, couronné.*

Diàdrom, die zeit einer bewegung, zeit der bewegung oder ſchwingung eines penduls, *tems, où ſe fait un mouvement; tems du mouvement d'une pendule.*

Diæreſis, eine zertheilung im Franzöſiſchen, um die ſylben zu ſcheiden, *trema.* An ï, ë, or ü diæreſis, zwey zertheilende pünctlein über i, e, u, *un ï, un ë, un ü trema.*

Diagnòſis, diagnoſtick, kennzeichen, wodurch ſich eine kranckheit unterſcheidet, *diagnoſtic.*

Diágonal, das eine viereckichte figur durch die gegen über ſtehende ecken ſcheidet, *diagonal.*

Diágonal, S. eine linie, die eine viereckichte figur durch die gegen über ſtehenden ecken ſchneidet, *diagonale.*

Diágonally, creutz weiſe, durch die gegen über ſtehende ecken, *diagonalement.*

Diàgram, ein abriß, ein entwurf, eine geometriſche figur, *plan, deſſein, figure mathematique.*

Diagrýdites, diagrýdium, durch citronen- oder quittenſaft bereitetes ſcammonium, *diagréde.*

Dial, ſun-dial, dial-plate, ein ſonnen-weiſer, eine ſonnen-uhr; das zifferblatt, *cadran, horloge ſolaire; le cadran d'un horloge.* Dial-maker, ein ſonnen-uhrmacher, *faiſeur de cadrans.* The dial of a watch, der compaß an einer uhr, *le cadran d'une montre.* Dial-wheel, das weiſer-rad einer uhr, *rouë de conte.*

Dialéct, die redart einer landſchaft; mundart, *dialecte.*

Dialéctical, logiſch, logicaliſch, *de dialectique.*

Dialéctically, nach art der logic oder vernunft-lehre, *dialectiquement.*

Dialectician, ein logicus, vernunft lehrer, *dialecticien.*

Dialéctick, die logica, vernunft-lehre, *dialectique.*

Dial-

Digitized by Google

Dialling, die kunst sonnen-uhren zu machen; bey den bergleuten, das schürfen, die kunst, die adern und gänge zu entdecken, *gnomonique*; (*t. de mineur*) *l'art de découvrir les rameaux dans les mines.*

Dialliſt, ein verfertiger der sonnen-uhren, *faiseur de cadrans.*

Diálogiſt, eine person in einem gespräch; ein verfaſſer von gesprächen, *personne dans un dialogue*; *auteur de dialogues.*

Dialogue, ein gespräch, *dialogue.*

* To dialogue, gespräche machen; sich besprechen, *faire des dialogues*; *converser.*

* Dialoguing, gespräche, das machen der gespräche, *dialogues*, *l'action de faire des dialogues.*

Dialthèa, eibischwurtzel-salbe, *dialthæa.*

Diamargaríton, perlen-milch, *diamargariton.*

Diámeter, eine durchschneidende linie, *diametre.*

Diámetral, diamétrical, durchschneidend, *diametral.*

Diámetrally, diamétrically, schnurstracks, gerade durchgehend, gerade, recht gegen einander, *diametralement.*

Diamond, ein demant, diamant; raute (im kartenspiele,) *diamant*; *carreau.* *P.* It must he a diamond that cuts a diamond, man muß das rechte mittel gebrauchen, *fin contre fin.* Diamond-cut, geschnitten wie ein demant, *taillé en diamant.* Diamond-cutter, ein demantschneider, *diamantaire.*

Diapálma, ein pflaster im Londnischen dispensatorio also genannt, *diapalme.*

Diapaſe, ſ. Diapàſon.

Diapaſme, ein parfumirt pulver, *diapasme.*

Diapàſon, eine octava in der music, *diapason.*

Diapedèſis, die ausbrechung, austretung des blutes, *diapédésis.*

Diapénte, eine quinte in der muſic, *diapente.*

To diaper, bunt, scheckig machen, *marqueter*, *tâcheter.*

Diaper, geblümet, mit unterschiedlichen figuren geziert, *diapré*, *ouvré.* Diaper-linnen, leinwand mit blumen, *linge ouvré.*

Diaphaneity, S. durchsichtigkeit, durchscheinlichkeit, *transparence*, *diaphanéité.*

Diaphánick, diáphanous, durchsichtig, *diaphane.*

Diaphoènicon, eine dattel-latwerge, *diaphoenic.*

Diaphorétick, schwitzend, schweißtreibend, *diaphorétique.*

Diaphragm, das querfell, das brustfell im leibe; eine pappe oder blech mit einem loch in den ferngläsern oder tubis, *diaphragme.*

Diaprùnum, pflaumen-latwerge, *diaprunum.*

Diarrhòdon, rosen-küchlein, *diarrhodon.*

Diarrhòea, durchfall, der durchlauf, *diarrhée.*

Diarrhòetick, durchschlagend, öffnung machend, *purgatif*, *qui cause la diarrhée.*

Diary, ein tage-buch, *journal.*

Diaſcórdium, eine latwerge, so schweiß treibt, und für den durchfall, rothe ruhr ꝛc. gut ist, *diascordium.*

Diaſebéſten, eine brustbeeren-latwerge, *diasebesten.*

Diaſènna, eine purgier-latwerge von sennes-blättern, ꝛc. *diasenna.*

Diáſtole, das lang machen einer kurtzen sylbe; die erweiterung des hertzens, *diastole.*

Diáſtyle, ein gebäude, wo die säulen allemal um drey durchmesser von einander stehen, *diastile.*

Diatéſſaron, eine quarte in der muſic, *diatessaron.*

Diatónick musik, schlechte music ohne semitonia, *musique diatonique.*

Diazéntick tone, zwo getheilte quarten, eine auf und die andere niederwärts, als A und B, da jeder mit des andern quarte eine quinte macht, *ton diazentique.*

Díbble, eine hacke, haue, *bouë.*

Díbſtone, spiel der kinder, da sie einen stein nach einem andern werfen, welches sie steintippen nennen, *jeu d'enfans*, *où ils jettent une pierre à une autre.*

* Dicácity, die schwätzhaftigkeit, das plaudern, *babil.*

Dice, die würfel, *dés.* Dice-box, eine würfel-büchse zum würfelspiele, *cornet.* * To set the dice upon one, einen betrügen, einen mehr für etwas zahlen lassen, als es werth ist, *tromper quelqu'un.*

To dice, würfeln, mit würfeln spielen, *joüer aux dés.*

Dicer, dice-player, ein würfel-spieler, *un joüeur aux dés.*

Dich, *e. g.* much good dich thy good heart, laß dich nichts anfechten, *rien ne trouble ton repos.*

Dichótomy, das eintheilen der ideen nach paaren; der halbe mond, *distribution des idées paire à paire*; *croissant.*

Dicing, S. würfel-spiel, *jeu de dés.*

Dicing-house, dice-house, ein haus, worinnen man mit würfeln zu spielen pflegt, *maison, où l'on joüe aux dés.*

Dick, *A.* an statt Richard.

Díckens, ſ. Dewce.

A dicker of leather, zehen häute leder, ein decher, *une dizaine de cuirs*, *deker.*

Dictámen, was ein schulmeister seinen schülern dictiret; das vorhalten, erinnern, *dictée*; *dictamen.*

Díctate, ſ. Dictates.

To dictate, etwas dictiren, fürlesen, angeben, aufgeben; weisen, lehren, *dicter.*

Dictated, angegeben, ꝛc. *dicté.*

Dictates, die dictata eines lehrers; die gebote, regeln, lehren; die eingebung, *dictée*, *préceptes*, *régles*, *enseignement*; *suggeſtions.*

Dictation, das vorsagen oder schreiben, *l'action de dicter.*

Dictàtor, der oberste befehlshaber (zu Rom,) gebieter, angemaßter herr, *dictateur.*

Dictatórial, *adj.* was den obersten befehlshaber angehet, *de dictateur.*

Dictàtorſhip, die stelle oder würde eines solchen obersten befehlshabers; angemaßte herrschaft über andere, *dictature.*

Díction, schreibart, ein wort, *diction.*

Dictionary, ein wörter-buch, lexicon, *dictionnaire.*

Did, (that) ist das imperfectum vom verbo to do; zuweilen ist es auch das zeichen eines imperfecti, *e. g.* I did love, ich liebte, *j'aimois*, *j'aimai.* I did see him goe that way, ich habe ihn sehen dahin gehen, *je l'ai veu passer par là.*

Didactical, didáctick, lehrend, bequem zu unterweisen, zur lehre gehörig, *didactique.*

Didapper, ſ. Dabchick.

Didàſcalick, ſ. Didactical.

To didder, vor kälte zittern, schauern, *frissonner de froid.*

Die, ein würfel; glück; die farbe, färbung, *dé*; *fortune*; *teinture.* It was within the turn of a die, es fehlete kaum ein haar breit, *il n'a tenu qu'à un cheveu.* A crime of a deeper die, eine weit schrecklichere übelthat, *un crime plus enorme*, *plus atroce.* I am afraid he will now make

Digitized by Google

make a die of it, ich fürchte, er wird dieses mal drauf gehen, sterben, *je crains, que pour cette fois il ne meure.*

To die, sterben, seinen geist aufgeben, umkommen; verriechen, schaal oder matt werden, seinen geschmack und geruch verlieren; etwas färben, eintauchen, *mourir; s'éventer; teindre.* When is he to die? wenn wird er (der übelthäter) hingerichtet werden? *quand sera-t-il exécuté?* * I'm afraid he'll make a die of it, ich fürchte, er wird drauf gehen, sterben, *j'apprehende, qu'il n'en meure.* If I was to die for it, wenn es mir auch das leben kosten sollte, *m'en dut-il couter la vie.* He dies away, er fällt in eine ohnmacht, er stirbt itzo, *il va passer.*

Die, pl. dies, der würfel an einem säulenstuhl; der stempel in der münze; das piedestal einer bild-säule, *dé; trousseau; piédestal.*

Died, gefärbt, eingetaucht, *teint.*

† Diego, S. ein wie eine flamme gemachtes schlacht-schwerdt, *une flamberge.*

Die-house, eine färberey, *teinturerie.*

Dier, ein färber, *teinturier.* A woollen-dier, ein färber, der wolle färbt, *teinturier en laine.*

Diæresis, (in der wundartzney,) zertrennung solcher theile, welche widernatürlich verbunden sind; oder eine cur hindern; (in der sprache,) zertheilung einer sylbe in zwo, *diæreſe.*

Dièses, ein halber ton, semitonium, creutz in der music, *dièse.*

Diet, die kost, speise, das essen und trincken; eine diät, gewisse maaß oder ordnung in essen und trincken; ein landstag, reichstag in Deutschland, *nourriture, le boire & le manger; régime de vivre; diète.* Diet-drink, ein diät-tranck, *potion médicinale.*

To diet one, einem eine gewisse maaß oder ordnung in essen und trincken vorschreiben, verordnen, halten lassen; ihm seinen tisch, seine kost geben, *faire faire diète à quelqu'un; lui donner sa nourriture.* To diet, *N.* speisen; essen; sich diät halten, *traiter; manger; observer un régime de vivre.*

Dietary, zur diät gehörig, *de régime.*

Dieted, der eine gewisse maaß in essen und trincken, halten muß; dem man den tisch giebt, *traité par régime; nourri.*

Dieter, der gesundheits-regeln vorschreibt; der die speise nach medicinischer vorschrift zubereitet, *qui ordonne le régime; qui prépare la nourriture selon le régime.*

Dietetical, dietetick, zur diät gehörig; zu den gesundheits-regeln gehörig, *de régime.*

Dieting, verordnung einer maaß in essen und trincken, *l'action de traiter quelqu'un par régime, &c.*

Diffamatory libel, eine läster-schmäh-schrift, *pasquill, libelle diffamatoire.*

Diffarreation, die ceremonie bey den Römern bey verstossung ihrer priester, *cérémonie chez les Romains, quand ils chassèrent leurs prêtres.*

To differ, von etwas unterschieden seyn, unterschiedlich oder ungleicher meynung seyn, *différer.* We differ about this, wir sind in diesem puncte nicht einig, *voici dequoi nous sommes en différent.* We shan't differ, wir wollen es schon machen, wir werden uns schon vergleichen, mit einander vertragen, *nous nous accorderons assez.* He often differs from himself, er widerspricht sich selbst gar oft, *il se contredit fort souvent.*

Difference, ein unterscheid, eine ungleichheit; ein streit, streit-handel, eine streitigkeit, *différence; différent.*

To difference, eines von dem andern unterscheiden, einen unterscheid machen, *différencier.*

Different, unterschieden, ungleich, *différent.*

Differential method, differential calculus, die infinitesimal-rechnung, oder die wissenschaft eine unendlich kleine grösse durch rechnung zu finden, die, unendliche mal genommen, einer gegebenen grösse gleich ist, *calcul différential.*

Differently, unterschieden, auf ungleiche weise, *différemment.*

Differing, unterschieden, ungleich, *différens.*

Differingly, s. Differently.

Difficil, schwer, hart, *difficile.*

Difficilness, strenge, härte, unbiegsamkeit, *rigueur, dureté, humeur inflexible.*

Difficult, schwer; dunckel, schwer zu verstehen; seltsam, wunderlich, *difficile; obscur; bizarre.*

Difficultly, schwerlich, nicht leichtlich, nicht ohne grosse mühe, *difficilement.*

Difficulty, eine grosse, sondere mühe, eine difficultät, ein schwerer punct, eine schwierigkeit; ein zweiffel, eine schwere frage, ein einwurf oder gegensatz, so schwer zu beantworten ist, *difficulté; doute, objection difficile à resoudre.*

To diffide to a thing, einem dinge nicht trauen, *se defier de quelque chose.*

Diffidence, das mißtrauen, der argwohn; die furchtsamkeit, *defiance; timidité.*

Diffident, mißtrauisch, argwöhnisch, der nicht trauet; furchtsam, *defiant; timide.*

Diffidently, mißtrauisch, furchtsam, *avec defiance, timidement.*

To diffind, zerspalten, *fendre.*

Diffision, das zerspalten, *l'action de fendre.*

Difflation, das auseinander wehen, zerstreuen, *dispersion par le vent.*

Diffluence, diffluency, flüßigkeit, *fluidité.*

Diffluent, flüßig, *fluide.*

Difform, ungleich, unähnlich, ungestalt, häßlich, *difforme.*

Diffórmity, ungestaltheit, häßlichkeit, *difformité.*

Diffránchisement, (S.) of a citty, der verlust, so eine stadt an ihren freyheiten leidet, *la perte, qu'une ville fait de ses privileges.*

To diffúse, etwas ausgiessen, zerstreuen, ausbreiten, vertheilen, um sich fressen, sich vertheilen, *repandre, étendre, disperser.*

Diffúse, diffúsed, ausgebreitet, vertheilet, weitläuftig, *repandu, diffus.*

* A diffúsed stile, eine weitläuftige schreib-art, *un stile diffus.*

Diffúsedly, zerstreuet, weitläuftlich, *diffusement, amplement.*

Diffúsedness, weitläuftigkeit; zerstreuung, *diffusion; dispersion.*

Diffúsely, ausführlich, weitläuftig, *diffusement, amplement.*

Diffúsion, S ergiessung, ausbreitung; ausführlichkeit, weitläuftigkeit, *diffusion; stile diffus.*

Diffúsive, weitläuftig, groß, ausgebreitet, sich vertheilend oder ausbreitend, *grand, repandu, diffus.*

Diffúsively, weitläuftig, überall, *diffusement, par tout.*

Diffúsiveness, zerstreuung; weitläuftigkeit, weitschweifigkeit, *dispersion; longueur, stile diffus.*

Digitized by Google

To dig, etwas graben, ausgraben, hölen; aushölen; *creuser*. To dig out, etwas aus der erde hervorgraben, suchen; mit der wurtzel ausreissen, *déterrer quelque chose*; *arracher*.

Digerent, s. Digestive.

To digest, bey gelindem feuer erweichen, zergehen lassen, (in der chymie); etwas verdauen, annehmen; eyter setzen, und sich zum heilen anlassen; in ordnung stellen, bringen, *digerer*; *mettre en ordre*. To digest an affront, eine unbilligkeit verdauen, einen schimpf vertragen, verschmertzen, *digerer*, *boire un affront*.

Digested, verdauet, &c. *digeré*, *&c.*

Digester, ein verdauend mittel, so zur dauung dienlich ist; eine machina Papiniana, worinnen man knochen zu brey kochen kan, *digestif*; *machine de Papin*.

Digestible, verdaulich, leicht zu verdauen, *de facile digestion*.

Digesting, das verdauen, &c. *l'action de digerer*, *&c.*

Digestion, die dauung, verdauung, (in der schmeltzkunst) einweichung, zerlassung; das eyter setzen einer wunde, *digestion*. Ill-digestion, unverdaulichkeit, crudität, *indigestion*, *crudités*.

Digestive, verdauend, zur verdauung dienlich, *digestif*.

A digestive, ein mittel, so eine geschwulst erweichet, so eine wunde zu eyter bringt, *remede suppuratif*, *un digestif*.

Digests, die zusammenfassung der bürgerlichen gesetze, die pandecten in den rechten, *digestes*, *pandectes*.

Digged, gegraben, &c. *creusé*, *&c.* s. To dig.

Digger, ein gräber, der da gräbet, *fossoyeur*.

Digging, das graben, &c. *l'action de creuser*, *&c.*

† To dight, s. To deck, oder set off. Dight me, wischet mir den hintersten, *torchez moi le derriere*.

Digit, (dight,) die figur einer zahl, eine zahl unter zehen; ein drey viertel zoll, die breite, die länge eines daumes, *figure d'arithmetique*, $\frac{3}{4}$ *de pouce*. V. is a digit for five, V. bedeutet fünf, *V. est une figure*, *qui signifie cinq*.

Digit, der zwölfte theil eines verfinsterten gestirns, *douzieme partie d'un astre eclipsé*.

Digitated, das wie finger sieht; das finger oder zehen hat, *ressemblant à des doigts*; *qui a des pieds fourchés ou fendus*.

* Digladiation, ein gefechte, oder das fechten mit blossem degen, *combat à coups d'épée*.

Diglyphs, (in der bau-kunst,) zweyschlitz, *digliphes*.

Dignification, s. Dignity.

To dignify, einen zu einer würde erheben, befördern, erhöhen, ihm eine ehren-stelle oder ein amt geben, *élever à quelque dignité*, *honorer de quelque charge*.

Dignified, dignify'd, erhöhet, zu einer würde erhaben, befördert; der ein kirchen-amt hat, *élevé à quelque dignité*; *qui possede une dignité dans l'eglise*. By what title soever they be dignify'd or distinguish'd, was standes oder würde sie auch nur seyn mögen, *de quelque qualité & condition qu'ils soient*.

Dignifying, die erhebung, beförderung zu einer würde, zu ehren, *l'action d'élever quelqu'un à une dignité*.

Dignitary, ein prälat; oder der ein amt in der domkirche hat, *un prélat*; *dignitaire*.

Dignity, die wichtigkeit einer sache; die würde, majestät, hoheit; erhohung, beförderung, hoher stand, ehren stelle, amt, *dignité*, *merite*; *grandeur*, *majesté*; *élévation*, *degré d'honneur*. The planet is in dignity of, der planet stehet im zeichen des &c. *la planete est en dignité de &c.*

Dignotion, unterschied, unterscheidungs-zeichen, *distinction*, *marque de distinction*.

To digress, abschreiten, abweichen von der haupt-sache, *faire une digression*.

Digression, die abweichung, das abschreiten von der hauptsache, *digression*.

Digue, s. Dike.

To dijudicate, etwas zwischen zweyen parteyen richten, urtheilen, schlichten, entscheiden; (eine sache) unterscheiden, einen unterschied machen, *juger entre deux parties*, *decider*; *discerner*, *distinguer*.

Dijudication, entscheidung, richterlicher ausspruch zwischen zwey parteyen, *l'action de juger ou decider entre deux parties*.

Dike, ein graben; ein damm, *fosse*; *digue*. Dike-grave, dike-reeve, ein aufseher, der über die graben und dämme bestellet ist, *inspecteur des fossez & des digues*.

To dilacerate, etwas zerreissen, zerfetzen, in stücken reissen, *dechirer*, *mettre en pieces*.

Dilacerated, zerrissen, *dechiré*.

Dilaceration, zerreissung, *dechirement*.

To dilaniate, zerfleischen, zerreissen, *dechirer*.

To dilapidate, *V. A.* (a law term) verschwenden, zu grunde gehen, verschleudern lassen, *ruiner*.

Dilapidation, die verschwendung, durchbringung, verschleuderung; das einfallen, eingehen eines gebäudes, *dissipation*; *deperissement*, *ruine*. A parson guilty of dilapidation, ein priester, der seine pfarre eingehen lässet, *un ministre*, *qui laisse deperir sa cure faute de reparation*.

Dilatability, die eigenschaft sich ausdehnen zu lassen, *la qualité d'être dilatable*

Dilatable, das sich erweitern, ausbreiten läst, *qui se peut dilater*.

Dilatation, die erweiterung, ausdehnung, *dilatation*.

Dilatatory, s. Dilater.

To dilate, etwas erweitern, ausdehnen, ausbreiten, weiter machen; weiter werden, sich erweitern, *dilater*; *se dilater*. To dilate upon, über einer sache weitläuftig seyn, sie weitläuftig ausführen, *s'étendre sur*.

Dilater, dilatatory, dilatory, ein klein instrument, womit die wund-ärtzte die haut zerschneiden, oder eine wunde weiter machen, oder womit sie etwas aus einer wunde ziehen, *dilatatoire*.

Dilating, dilation, die erweiterung, das erweitern, *dilatation*, *l'action de dilater*.

Dilatoriness, das zaudern; trägheit, *temporisement*; *paresse*.

Dilatory, S. s. Dilater.

Dilatory, *A.* aufschiebend, verzögernd, den aufschub vor gericht betreffend, *dilatoire*. A dilatory man, ein langweiliger mann, ein zauderer, *un temporiseur*, *qui differe*.

Dildoe, ein gewisses instrument, dessen sich etliche weiber an statt eines mannes bedienen, *godemichi*.

Dilection, liebe, *dilection*.

Dilemma, eine art der schluß-reden in der logic, *dilemme*.

* Dilemma, S. eine beschwerlichkeit, schwierigkeit, *embarras*, *difficulté*, *mauvais pas*.

Diligence, der fleiß, die geflissenheit, emsigkeit, genaue obacht, *diligence*, *exactitude*.

Diligent, fleißig, emsig, geflissen, *diligent*,

Dili-

Digitized by Google

Diligently, fleißig, emſig, mit groſſem fleiß, *diligemment.*

Dill, dill, dillkraut, *aneth.*

Dilling, ein kind, ſo in den alten tagen ſeines vaters gebohren iſt; ein ſchoßkind, das liebſte söhnlein, die liebſte tochter, *un enfant né ſur les vieux jours de ſon pere, mignon.*

Dilùcid, hell, klar; unläugbar, *clair, net; qu'on ne peut pas nier.*

To dilùcidate, etwas erläutern, erklären, *éclaircir, expliquer.*

Dilucidàtion, erläuterung, erklärung, *éclariciſſement.*

Dìluent, verdünnend, *attenuant.*

Dìluent, S. ein verdünnungs-mittel, *médécine attenuante.*

Dilùte, vermiſcht, gemiſcht, mit waſſer gemiſcht, *mêlé, trempé.*

To dilùte, verdünnen; etwas temperiren, vermiſchen, miſchen, unter einander rühren, mit waſſer miſchen, *temperer, attenuer, tremper, mêler avec de l'eau.* To dilute wine, wein mit waſſer miſchen, *temperer le vin.*

Dilùted, gemiſchet, mit waſſer vermiſcht, *mêlé, trempé.*

Dilùter, verdünnungs-mittel, auflöſungs-mittel, *diſſolvant, moyen reductif.*

Dilùtion, verdünnung, miſchung, *attenuation, mixtion.*

Dilùvian, zur ſündfluth gehörig, *de delúge.*

Dim, dunckel; blöde; der dunckele augen oder ein blödes geſichte hat, *obſcur; troublé; qui ne void pas clair.* Dim-ſighted, der ein blödes geſichte hat, *qui a la veuë troublée.* To burn faint & dim, dunckel, nicht hell brennen, *donner peu de clarté.*

To dim, etwas verdunckeln, dunckel oder blöde machen, *obſcurcir.*

Diménſion, die maaß, abmeſſung, ausmeſſung, *dimenſion.*

Diménſionleſs, unermeßlich, *immenſe.*

Diménſive, das das maaß beſtimmt, das ein maaß abgiebt, *qui ſert de meſure, de dimenſion.*

* Dimicàtion, ein ſcharmützel, gefechte, *eſcarmouche, combat*

To diminiſh, mindern, vermindern, verringern, ſchmälern; abnehmen, *diminuer; decroître.*

Diminiſhed, gemindert, verringert, *diminué.*

Diminiſhing, die verminderung, das abnehmen, das verringern, ꝛc. *diminution, decroiſſement, l'action de diminuer, &c.*

Diminiſhingly, nachtheilig, verkleinerlich, *desavantageuſement, deshonorablement.*

Diminiſhment, diminùtion, verringerung, verkleinerung das abnehmen, *diminution, decroiſſement.* That is no diminution to you, diß iſt euch keine ſchande, diß bringt (thut) euch keinen ſchaden, *cela n'eſt point au deſſous de vous, cela ne vous fait aucun tort.*

Diminùtion, ablauf oder verdünnung einer ſäule gegen dem hauptgeſimſe, *diminution,* (*t. d'architect.*)

Diminutive, ein diminutivum, *un diminutif.*

* Diminutive, *Adj.* gering, ſchlecht, *petit, chetif, pauvre.*

Diminutively, gantz ſchlecht, gantz gering, *chetivement, pauvrement.*

Diminutiveneſs, kleinheit, geringigkeit, *petiteſſe.*

Dimiſh, etwas blöde, etwas dunckel, *un peu obſcur, de veue un peu courte.*

Dimiſſory, *e. g.* letters dimiſſory, ein erlaß-ein urlaubsbrief von einem Biſchoffe zu einem andern, *un dimiſſoire.*

Dimìty, hübſcher, feiner parchet, *baſin.*

Dimmed, verdunckelt, dunckel oder blöde gemacht, *obſcurci.*

Dimly, *adv.* dunckel; altſcheinend, *obſcurement; ſans luſtre.*

Dimneſs, die verdunckelung, dunckelheit; blödigkeit des geſichtes; blödſinn, dummheit, *obſcurciſſement, obſcurité; obſcurciſſement de veüe; ſtupidité, petiteſſe de l'eſprit.*

Dimple, ein muttermal, ein grüblein unten am kinne, oder auf dem backen, *foſſete.*

To dimple, ein grüblein im geſichte machen; ein grübgen machen, *faire une foſſete; faire une cavité.*

Dimpled, der ein oder mehr grüblein im geſichte hat, *qui a une ou pluſieurs foſſetes.*

Dimply, voll grübgen im geſicht, *plein de foſſetes.*

Din, ein ſchall, geklinge, getöne, getöſe, widerſchall, widerton eines dinges, ſo da widerſchallet, *ſon, ſon de choſes, qui reſonnent.* * I ſhall ſtill your din, ich will euch ſtillſchweigen lernen, *je vous ferai bien taire.*

To din, betäuben, die ohren voll lermen, etwas vorſchreyen, *étourdir, crieiller.*

Dinarchy, regierung, wo zwo perſonen die oberſte gewalt haben, *gouvernement, où deux perſonnes exercent la ſouveraineté.*

To dine, zu mittag eſſen, das mittags-mahl halten, einnehmen, *diner.* This won't dine us, diß iſt nicht genung, daß wir davon die mittags-mahlzeit halten können, *ceci ne ſuffira pas pour nôtre diné.*

Dinétical, wirblicht, *de pirouëtte, de tourbillon.*

To ding, anſtoſſen, einſtoſſen, zerſtoſſen, zerbrechen, an etwas ſtöſſen oder ſchlagen, *heurter, briſer contre.* To ding one's ears with a thing perpetually, einem eine ſache oft wiederholen, ihm die ohren damit anfüllen, oder den kopf mit deren wiederholung toll machen, *repeter ſouvent une choſe à quelqu'un, lui en rebatre les oreilles, lui en rompre la tête.*

Ding-dóng, kling, klang; wie die glocken läuten, oder gehen; hurtig, luſtig, *ce ſont des mots pour imiter le ſon des cloches; vite, joyeuſement.*

Díngle, ein enges thal zwiſchen zween bergen, *valée étroite entre deux montagnes.*

Díning, das mittageſſen, *l'action de diner.*

Díning-room, ein ſpeiſe-ſaal, *ſale à manger.*

Dínner, das mittags-mahl, mittags-eſſen, die mittags-mahlzeit, *diné, diner.* To eat one's dinner, zu mittag eſſen, das mittags-mahl einnehmen, die mittags-mahlzeit halten, *diner.* To eat a full dinner, ſich zu mittag recht ſatt eſſen, *manger tout ſon ſaoul à diner.* Dínner-time, eſſens-zeit, die zeit, da man zu mittage ſpeiſet, *l'heure de diner.*

Dint, ein eindruck, das eindrucken, oder hineinſtoßen; ein zeichen, merckmal, fußſtapfen; die gewalt, ſchärfe, kraft, *impreſſion; marque, veſtige; force, violence.* To get a thing by dint of ſword, etwas mit den waffen, mit dem ſchwerdte, mit der ſchärfe des ſchwerdtes gewinnen, *gagner une choſe à la pointe de l'epée.* The dint of a diſcourſe, die abſicht, kraft, oder der nachdruck einer rede, *la force, le fort d'un diſcours.*

To dint, eindrücken, merckmale hinter ſich laſſen, *imprimer, faire des marques par une impreſſion.*

Dinumeràtion, das überzählen, das durchzählen, *l'action de récompter.*

Diocéſan, diocéſan, der Biſchof eines ſtifts oder kir-

Digitized by Google

chen-gebietes; ein einwohner eines stifts, kirchen-gebietes, kirch-spieles, *evêque diocesain*; *diocesain*.

Diocess, ein stift, des Bischofs gebiet, ein kirchen-gebiet, kirch-spiel, der bezirck einer inspection, *diocése*.

Dióptrical, dióptrick, zur kunst fern-gläser zu machen gehörig, dioptrisch, *de dioptrique*.

Dióptricks, ein theil der optic oder seh-kunst, welcher von den verschiedenen berechnungen der lichtstralen handelt, wenn sie durch wasser, glas oder luft gehen; die kunst fern-gläser &c. zu machen; *dioptrique*.

To dip, tauchen, eintauchen, untertauchen, eintuncken, *tremper*, *mouiller*. To dip one's estate, sein gut verpfänden, versetzen, *engager*, *hypothequer son bien*.

To dip, *v. n.* verwickelt seyn; hinein gehen oder kriechen; nur obenhin tractiren; von ohngefehr auf etwas fallen oder kommen, *être engagé*; *entrer*; *traiter legerement*; *attraper par hazard*.

Dipchick, ein kleines täucherlein, *petit plongeon*.

Dipétalous, zweyblätterig, *de deux fanes*.

Díphthong, ein diphthongus, *diphthongue*.

Dipped, s. Dipt.

Dipper, S. ein spott-name für die wiedertäufer; einer, der ins wasser taucht; *un fobriquet pour les anabaptistes*; *qui trempe*.

Dipping, das tauchen, &c. *l'action de tremper*, *&c.*

Dipping-needle, magnet-nadel, welche die elevation anzeiget, *éguille aimantée*, *qui marque l'élévation*.

Díploe, die innere schale der hirnschale, *diploé*.

Diplòma, alte urkunde, schrift in einem archiv, *diplome*.

Dipsas, eine natter, deren biß einen unerträglichen durst verursachet, *dipsas*.

Dipt, eingetaucht, untergetaucht, *trempé*.

Díptere, dípteron, tempel, welcher umher auf zwo reihen säulen ruht, *diptére*.

Díptych, register der Bischöfe und märtyrer, *diptique*.

Dire, s. Direful.

Diréct, gerad, recht, deutlich, rechtmäßig, *direct*. Diréct-vision, das gerade aussehen, ohne daß etwas darzwischen steht, *veuë directe*. A direct planet, ein planete, der vorwärts läuft, der keine rückgängige bewegung hat, *planete directe*.

To diréct, etwas einrichten, leiten, anführen, anordnen, regieren; wenden, richten, kehren; zuschicken, zusenden, zuschreiben, die aufschrift machen; einen lehren, ihm etwas zeigen, weisen oder unterrichten, wie er etwas thun oder finden soll, *diriger*, *conduire*, *régler*; *dresser*, *rapporter*; *envoyer*, *addresser*; *montrer*, *enseigner*. To direct one's course, einen weg auf der see nehmen, seinen gang richten, *faire route*. I pray God direct you for the best, ich wünsche, Gott möge glück und segen zu eurem vorhaben geben, *je prie Dieu*, *qu'il benisse vôtre entreprise*.

Dirécted, gerichtet, &c. *dirigé*, *&c.*

Diréctor, s. Director.

Dirécting, die anleitung, das leiten, &c. *direction*, *l'action de diriger*, *&c.*

Direction, die anleitung, anweisung, anführung, anordnung; die oberaufsicht; bericht, wie man einen finden oder etwas an ihn schicken kan, die aufschrift, *direction*, *conduite*; *addresse*. To follow one's directions, jemandes anweisung, unterrichtung oder bericht folgen, jemandes vorschrift oder befehl nachkommen, *suivre les instructions de quelqu'un*, *observer ses ordres*. Pray give me directions how to do it, lieber, weiset mir doch, wie ich dieses thun soll, *montrez moi*, *je vous prie*, *comment il faut s'y prendre*. The direction-word, der custos, das wort, so von einer seite auf die andere weiset, *reclame*.

Diréctive, anführend, anweisend, richtend, *qui dirige*, *qui régle*.

Diréctly, gerade, just, ausdrücklich; schnurstracks, gerade zu, gerades weges, in gerader linie, gerade nach der bleywage, *directement*, *expressément*, *droit*, *à plomb*. Directly against, gerade gegen über, *vis à vis*.

Diréctness, die gerade oder richtigkeit, *rectitude*, *ligne directe*.

Diréctor, ein anweiser, anordner, rath, vorsteher, oberaufseher, *directeur*. s. Conder und Conductor.

Directory, anweisend, den weg weisend, *qui dirige*.

Directory, S. das Presbyterianische kirchen-buch, *la liturgie*, *formule Presbyterienne*.

Direful, grausam, schrecklich, greulich, *cruël*, *terrible*, *hideux*.

Direness, grausamkeit, das schreckliche, das greuliche, *cruauté*, *le terrible*.

Diréption, beraubung, plünderung, *pillage*.

Dirge, jährliches amt für einen verstorbenen; ein grablied, *obit*; *chanson funébre*.

Dirigent line, die directions-linie, *ligne de direction*.

Dirk, eine art eines dolches bey den hochländern in Schottland, *espéce de poignard en haute Ecosse*.

To dirke, verderben, zu schanden machen, *gâter*.

Dirt, der koth, schlamm, dreck, mist, unflat, unrath auf der gasse; die unsauberey, unsauberkeit, unreinigkeit, *boüe*; *saleté*. To get the dirt off one's face, das gesicht rein waschen, *se decrasser le visage*. * To throw dirt upon one, einen schänden, schmähen, lästern, seine ehre schmählern, ihm einen schandfleck anhängen, verächtlich von ihm reden, *mépriser*; *flêtrir quelqu'un*, *en parler avec mépris*. * His dirt will not stick, sein lästern will nicht haften, *ses injures retomberont sur lui*. Dirt-pie, eine dreck-pastete, wie die kinder zum zeitvertreib machen, *pâté de boüe*, *comme les font les enfans*, *pour passe-tems*.

To dirt, s. To dirty.

Dirtily, schändlicher weise, unanständig, häßlich, garstig, *indignement*, *sordidement*.

Dirtiness, die unsauberey, unreinigkeit; die schande, unanständigkeit, *saleté*; *bassesse*.

Dirty, kothig, dreckicht, voll dreck; unrein, unsauber; garstig, unflätig; schändlich, unanständig, *crotté*; *salé*; *vilain*; *bas*, *honteux*.

To dirty, etwas kothig, garstig machen, besudeln, verunreinigen, *salir*, *croter*.

Dirúption, das brechen, bruch, *rupture*, *crévasse*.

Disability, die untüchtigkeit, schwachheit, das unvermögen, *incapacité*, *impuissance*.

To disable, einem das vermögen nehmen; ihn untüchtig, schwach, kraftlos machen; unnühe machen; einem das vermögen absprechen, *rendre incapable*; *rendre inutile*, *diminuer*; *contester quelque chose à quelqu'un*. To disable a ship, ein schiff so zurichten, (verderben) daß es nicht mehr taugt, *desemparer*, *dégréer un vaisseau*. To disable the guns of a battery, eine batterie verderben, einschiessen, *ruiner une batterie*.

Disabled, untüchtig gemacht, unvermögend, &c. *incapable*, *&c.* A disabled creature, ein kraftloser mensch, so an allen gliedern lahm ist, *un impotent*. A disabled soldier, ein invalide, *un invalide*.

To

Digitized by Google

To disabúse, aus dem irrthum helfen, zurechte weisen, berichten, *desabuser.*

Disaccommodation, unbereitschaft, unbereiteter zustand, *état pas préparé.*

To disaccústom, sich etwas abgewöhnen, *se desaccoûtumer de quelque chose.*

To disacknówledge, s. To disown.

Disacquàintance, unbekanntschaft; das verkennen lernen, *faute de connoissance*; *desaccoûtumance d'une connoissance.*

Disadvántage, der nachtheil, verlust, schade, die unbequemlichkeit, ungelegenheit, *desavantage.*

To disadvántage, schaden, nachtheil bringen, *faire dommage.*

Disadvántageable, s. Disadvantageous.

Disadvántaged, das eine unbequemlichkeit oder ungelegenheit, einen schaden oder verlust bekommen, *qui a eu quelque desavantage.*

Disadvantàgeous, schädlich, nachtheilig, ungelegen, unbequem, *desavantageux.*

Disadvantàgeously, schädlich, ungelegen, *desavantageusement.*

Disadvantàgeousness, nachtheil, schaden, verlust, *desavantage.*

Disadvénture, s. Mischance.

Disadvénturous, unglückselig, unglücklich, *fatal, malheureux.*

To disaffect, einen mißvergnügt, unzufrieden machen; abwendig, abspenstig machen, *rendre malcontent*; *detourner quelqu'un.*

Disaffécted, mißvergnügt, übel zufrieden, übel meynend, übel gesinnet, *mécontent, mal intentionné.* The disaffected to the gouvernment, die malcontenten, die übelgesinnten, so mit der regierung nicht zufrieden sind, *les mécontens.*

Disaffectedly, mit unwillen, mit unzufriedenheit, *avec mécontentement.*

Disaffectedness, das mißvergnügen, abneigung, *mécontentement, aversion.*

Disaffection, das mißvergnügen, der haß, *mécontentement, mauvaise intention.*

Disaffectionate, gehäßig, übelgesinnet, mißvergnügt, übel zufrieden, *mal-intentionné, mécontent.*

Disaffirmance, widerlegung, läugnung, *refutation, negation.*

To disafforest, gemein machen, die königlichen waldfreyheiten abnehmen, und zu gemein land machen, *rendre ou declarer commun.*

Disafforested, der nicht mehr die freyheiten eines königlichen waldes hat, *qui n'a plus les privilèges d'une forêt royale.*

To disagrée, uneinig seyn, sich zancken, nicht mit einstimmen, nicht beystimmen, von etwas unterschieden seyn, damit nicht übereinkommen, *disconvenir*, *différer, ne pas s'accorder.*

Disagréeable, widerwärtig, streitig, ungleich, uneinig; unangenehm, mißfällig, verdrießlich, *contraire, qui ne convient point*; *desagréable.*

Disagréeableness, unschicklichkeit; widrigkeit; unannehmlichkeit, *état peu convenable, contrarieté*; *desagrément.*

Disagréed, uneinig, streitig, *qui est en différend.*

Disagréeing, disagrément, die uneinigkeit, zwietracht, mißverständniß; ungleichheit, widerwärtigkeit, *discorde, dissension*; *contrarieté.*

To disallow, etwas mißbilligen, nicht gut heissen, verwerfen, verdammen, *desaprouver.*

Disallòwable, nicht oder unzulässig, *inadmissible.*

Disallòwed, nicht gebilliget, verworfen, *desaprouvé.*

Disallòwance, disallòwing, die mißbilligung, das mißbilligen; mißfallen, *l'action de desaprouver.*

* To disanchor, den ancker einnehmen, lichten, *lever l'ancre.*

* To disanimate, einem den muth nehmen, ihn verzagt machen, *décourager.*

Disanimàtion, die entseelung, tod, *mort.*

To disannúl, etwas abschaffen, aufheben, null und nichtig erklären, *annuller.*

Disannùlled, null und nichtig erkläret, abgeschaft, ungültig, *annullé.*

Disannúlling, disannúlment, das vernichten, *l'action d'annuller.*

To disappèar, verschwinden, unsichtbar werden, sich verlieren, *disparoître, s'éclipser.*

Disappèared, verschwunden, *disparu.*

To disappòint, einem sein wort nicht halten; einen verlassen, ihn betriegen; jemandes vornehmen oder vorhaben zu schanden machen, hintertreiben, seine anschläge zu nichte machen, ihn in seiner meynung oder hoffnung betrügen, *manquer de parole, destituer quelqu'un, le tromper*; *faire avorter le dessein de quelqu'un, frustrer son attente.*

Disappòinted, betrogen, dem man sein versprechen nicht gehalten; verlassen, &c. *à qui l'on a manqué de parole, destitué, &c.* To be disappointed, verfehlen, in seinem vorhaben nicht glücklich seyn, in seiner meynung oder hoffnung betrogen werden, seine hoffnung verlieren, *manquer son coup, échoüer.* He will be disappointed, seine hoffnung wird ihn betrügen, er wird sein vorhaben zu keinem erwünschten ende bringen, er wird zu seinem zweck nicht gelangen, *il en aura le dementi, il ne viendra pas à bout de son dessein.*

Disappòinting, das nicht halten seines wortes, &c. *l'action de manquer de parole, &c.*

Disappòintment, das nichthalten des versprechens; ein ungemach, widerwärtiger glücksfall, *manquement de parole*; *traverse.* His enemy was stark mad for the disappointment, sein widersacher war schrecklich böse, daß es ihm fehl geschlagen, *son ennemi enragea d'avoir manqué son coup.*

Disapprobàtion, die mißbilligung, verwerfung, *desaveu.*

To disappròve, etwas mißbilligen, nicht gutheissen, verwerfen, *désapprouver.*

Disappròved, nicht gebilliget, verworfen, *désapprouvé.*

Disappròving, das mißbilligen, das verwerfen, *l'action de désapprouver.*

Disard, ein schwätzer, aufschneider, *diseur, diseur de bourdes.*

To disàrm, einen wehrlos machen, seiner waffen berauben, entwaffnen, ihm das gewehr nehmen; die waffen niederlegen, das gewehr von sich geben; berauben, *desarmer*; *mettre les armes*; *priver.*

Disàrmed, entwaffnet, wehrlos, waffenlos, *désarmé.*

Disàrming, das entwaffnen, &c. *l'action de désarmer.*

To disarrày, entkleiden, ausziehen, *dépouiller.*

Disarrày, verwirrung, unordnung; entkleidung, *confusion, desordre, dépouillement.*

Digitized by Google

† Disarray'd, entkleidet, ausgezogen; verwirret, in unordnung gebracht, unordentlich, *dépouillé; mis en desordre.*

Disáster, ein unglück, unglücklicher zufall, *désastre.*

To disáster, unglücklich machen; verstellen, verdunckeln, *affliger; defaire, obfurcir.*

Disástrous, unglücklich; elend, betrübt, traurig, *malheureux; miserable, sombre.*

Disástrously, unglückseliger, unglücklicher weise, *malheureusement.*

Disástrousness, unglückseligkeit, *malheur, misére.*

To disavoùch, sein wort zurück nehmen; sich weigern, *manquer de parole; refuser.*

To disavow', etwas mißbilligen, nicht gut heissen, verwerfen; etwas läugnen, verneinen, nicht gestehen wollen, *désavoüer.*

Disavow'al, verbergung, läugnung, *l'action de désavoüer.*

Disavow'ment, s. Disavowal.

Disavow'ed, verworfen; geläugnet, *désavoüé.*

To disaùthorise, um den credit oder ansehen bringen, *priver de crédit, d'autorité.*

To disbánd, einen abdancken, ihm den abschied geben; abschied nehmen, sich von einander absondern, mit einander brechen; zerstreuen, *licencier, quitter le service; se separer, se rompre; disperser.*

Disbánded, abgedanckt, *licencié, &c.*

Disbánding, das abdancken, &c. *l'action de licencier, &c.*

To disbárk, aus land setzen, aus dem schiffe steigen, *debarquer.*

Disbelief, zweifel, mißtrauen, *doute, defiance.*

To disbelieve, nicht trauen, nicht zutrauen, zweifeln; etwas nicht glauben, *se defier, douter; decroire.*

Disbelìeved, dem man nicht trauet oder glaubet, woran man zweifelt, *dont on doute, dont on se defie.*

Disbelìever, ein mißtrauischer mensch, zweifler, der nicht glauben will, *qui se defie, flotant.*

Disbelìeving, das mißtrauen, das zweiflen, &c. *l'action de douter, ou de se defier.*

To disbénch, vertreiben, von seinem orte verjagen, *chasser.*

To disbránch, beschneiden, die bäume beschneiden, *ébrancher.*

To disbúd, die jungen sprösser ausschneiden, abschneiden, *rejettonner.*

To disbúrden, *V. A.* einen entladen, entbürden, entlassen, etwas ausladen; sich entledigen, *décharger; se décharger.*

Disbúrdening, S. das entladen, &c. *l'action de décharger.*

To disbúrse, (geld) zahlen, darzählen, ausgeben, vorschiessen, *débourser.*

Disbúrsement, die ausgabe, auslage, das ausgegebene geld, die unkosten, *déboursement, débours, dépense.*

Disbúrser, einer, der vorschießt, auslegt, *qui débourse.*

Disc, dísk, ein runder platter werstein bey den alten; die sichtbare größe der sonne oder des mondes; die fläche der augen-gläser; der mittelste theil einer blüte, welcher eine fläche vorstellt, *disque.*

Discálceated friers, die Barfüsser-münche, so mit blossen füssen einhergehen, *les moines déchaussez.*

Discalceàtion, das ausziehen der schuhe, *déchaussement.*

* Discálender'd, ausgelöscht, aus dem calender gethan, *effacé du calendrier.*

To discámp, &c. s. To decamp, &c.

To discándy, trennen, schmeltzen, *dissoudre, fondre.*

To discárd, einem seinen abschied geben, ihn abschaffen, abdancken; tauschen, seine karten weglegen und tauschen, oder kaufen, *congedier, licencier; écarter.*

Discárded, abgeschaft, abgedanckt, &c. *congedié, &c.*

Discárding, das abschaffen, abdancken, &c. *l'action de congedier, &c.*

Discárnate, vom fleisch entblösset, *decharné.*

To discáse one's self, sich ausziehen, auskleiden, *se deshabiller.*

Discént, *e. g.* to make one's discent from one's ancestors, seine titel von seinen voreltern her beweisen, oder aufweisen, durch was für staffeln seines stammes ihm das recht eines erb-guts heimgefallen, *faire voir ses titres, ou par quels degrés de généalogie le bien, dont il s'agit, nous est devolu.*

To discérn, ein ding von einem andern unterscheiden, einen unterscheid machen; etwas mercken, sehen, vernehmen, *discerner, distinguer; appercevoir.*

Discérned, unterschieden, gemerckt, vernommen, *discerné, veu.*

Discérner, der entdecket; ein kenner, der von etwas urtheilen kan, *qui découvre; connoisseur, qui peut juger.*

Discérnible, sichtbar, vernehmlich, leicht zu sehen, *visible, facile à voir.*

Discérnibleness, sichtbarkeit, *qualité visible.*

Discérnibly, sichtbarlich, augenscheinlich, *visiblement.*

Discérning, S. die unterscheidung, der unterschied, die vernehmung, das unterscheiden, &c. *discernement, l'action de discerner.*

Discérning, *A.* scharfsinnig, verständig, von scharfem, durchdringendem verstande, *clairvoyant, pénétrant.*

Discérningly, scharfsinnig, vernünftig, durchdringend, *avec discernement, pénétration.*

Discérnment, ein durchdringender verstand, der verstand, eine sache zu unterscheiden, *le discernement, la pénétration.*

To discérp, etwas zerreissen, zerfetzen, *déchirer.*

Discérpible, discérptible, was man zerreissen kan; zerbrechlich, *qui se peut separer; fragile.*

Discerptibility, zerbrechlichkeit, zertrennbarkeit, *qualité d'être corruptible ou separable.*

Discérption, S. zertrennung, scheidung, zertheilung, *séparation, division.*

Dischàrge, das verschwinden; ausübung; ausnahme, freyheit; eine quittung, quittirung, loszählung; ein abschied, urlaub; die befreyung, loslassung; erlassung, losprechung, freysprechung, *l'action de s'évanouir; pratique; exemption, privilége; décharge, quitance; congé; delivrance, élargissement; absolution.* A dischárge of guns, das losschiessen des groben geschützes oder musqueten, *décharge d'armes à feu.*

To dischárge, einen von etwas losprechen, frey, ledig erkennen; einen aus dem gefängniß erledigen, loslassen, lassen; von einer beschwerde oder pflicht befreyen; abschiessen, losschiessen, *décharger, acquiter; élargir; exemter, dispenser; décharger, tirer.* To dischárge a servant or a soldier, einem diener oder soldaten seinen abschied geben, *congedier un domestique, ou un soldat.* To dischárge a debt, eine schuld bezahlen, *acquiter une dette.* To dischárge one's duty, sein amt verrichten, seiner pflicht nachkommen, seine schuldigkeit in acht nehmen, *faire son devoir, s'en acquiter.* To dischárge a business, ein

Digitized by Google

ein geschäft verrichten, *expedier une affaire.* A river that discharges itself into the sea, ein fluß, der in die see lauffet, *une rivière, qui se jette dans la mer.* To discharge the house, bezahlen, was man in dem wirths-hause oder in der schencke schuldig ist, *payer ce qu'on doit au logis, ou au cabaret.* He has discharged the court, er hat den proceß vor dem gerichte erhalten, *il a été mis hors de cour.* To discharge one's conscience, sein gewissen in acht nehmen, nach seinem gewissen handeln, *décharger sa conscience.* To discharge himself from a great obligation, sich von einer grossen verpflichtung losmachen, *se décharger d'une grande obligation.*

Dischàrged, freygesprochen, befreyet, *déchargé, &c.*

Dischàrging, das lossprechen, &c. *l'action de décharger, &c.*

Dischévelled, s. Dishevelled.

Discìnct, ungegürtet, schlecht, nachläßig gekleidet, *pas ceint, mal ou légérement habillé.*

To discìnd, zertrennen, zertheilen, *dissoudre, diviser.*

Discìple, ein schüler, jünger, lehrling, *disciple.*

To discìple, s. To discipline.

Discìpleship, der schüler- oder jüngerstand, *état de disciple.*

Discìplinable, lehrsam, gelehrig, der sich ziehen läßt, *disciplinable.*

Discìplinableness, die gelehrigkeit, fähigkeit zu lernen, *docilité, capacité.*

Discìplinàrian, *adj.* zur zucht oder unterweisung gehörig, *de discipline.*

Discìplinàrians, die Puritaner, Presbyterianer; der über zucht und ordnung hält, *les Puritains, Presbyteriens; qui garde ou observe discipline.*

Discìplinary, zur zucht, guten ordnung gehörig, *de discipline.*

Discìpline, die zucht; unterweisung, unterrichtung, züchtigung; erziehung; wissenschaft, *discipline; instruction; châtiment; education; science.* He has brought his house into good discipline, er hat gute zucht in sein haus eingeführet, *il a bien discipliné sa maison.*

To discìpline, einen unterweisen, unterrichten, züchtigen, strafen, geisseln; ziehen; in zucht und ordnung halten; verbessern, *discipliner; donner la discipline; morigener; discipliner, faire observer discipline; corriger, reformer.*

Discìplined, unterrichtet, &c. *discipliné, &c.* To be disciplined, gezüchtiget, gestrafet werden, die ruthe bekommen, *avoir la discipline.*

Discìplining, die unterweisung, zucht, das unterweisen, &c. *discipline, l'action de discipliner.*

To disclàim, etwas aufgeben, aufkünden; verläugnen, nicht für das seine halten, oder erkennen wollen, *renoncer à, desavouër.*

Disclàimed, aufgegeben, &c. *à quoi l'on a renoncé, &c.*

Disclàimer, der etwas aufgiebt, nicht für das seinige erkennen will; widerrufung dessen, so ein anderer wider seine vollmacht gethan, *qui renonce à, desavouë; des-aveu.*

Disclàiming, die aufkündigung, aufgebung, verwerfung, *renonciation, desaveu.*

To disclòse, etwas aufdecken, entdecken, offenbaren, anzeigen; sich zeigen, ausschlagen, ausspross'en, augen gewinnen; ausbrüten, aushecken, *découvrir, declarer; se découvrir, bourgeonner; éclorre.*

Disclòsed, entdeckt, ausgebrütet, &c. *ouvert, &c.*

Disclòser, der, die etwas entdecket, &c. *celui, celle, qui découvre, &c.*

Disclòsing, das entdecken, &c. *l'action de découvrir, &c.*

Disclòsure, entdeckung; offenbarung, *découverte; revelation.*

Discoloràtion, das entfärben, veränderung der farbe, *changement de la couleur, du teint.*

To discólour, etwas entfärben, ihm die farbe benehmen, *decolorer, deteindre.*

Discóloured, ohne farbe, farblos, das seine farbe verlohren, *decoloré, deteint.*

Discólouring, das entfärben, &c. *l'action de decolorer.*

To discómfit, (ein kriegs-heer) schlagen, erlegen, zertrennen, zerstreuen, in unordnung setzen, *defaire, mettre en deroute.*

Discómfit, eine niederlage, zerstreuung, verlohrne schlacht, *défaite, deroute.*

Discómfited, geschlagen, &c. *défait, &c.*

Discómfiture, eine niederlage, zertrennung, zerstreuung, *défaite, deroute.*

Discómfort, traurigkeit, angst, kummer, unlust, verdruß, *affliction, chagrin.*

To discómfort, einen betrüben, ängstigen, bekümmern, unlustig machen, ihm verdruß, unlust erwecken, *affliger, chagriner.*

Discómfortable, ein trauriger, der keinen trost annehmen will; traurig, was betrübniß verursacht, *homme triste, qui refuse d'être consolé, triste, qui attriste.*

Discómforted, betrübt, &c. *affligé.*

To discómmend, unehrtheilig, schlecht von etwas reden, etwas mißbilligen, *blâmer.*

Discómmendable, scheltenswürdig, tadelhaftig, scheltenswerth, *blâmable.*

Discómmendableness, tadelnswürdigkeit, scheltenswürdigkeit, *qualité d'être sujet à reprehension, à blâme.*

Discommendàtion, die bestrafung, tadelung; schande, unehre, *blâme; honte, deshonneur.*

Discómmended, bestrafet, getadelt, &c. *blâmé.*

Discómmender, ein tadler, der etwas verspricht, oder herunter macht, *qui blâme.*

Discómmending, das bestrafen, &c. *l'action de blâmer.*

To discómmode, *V. A.* einem beschwerlich, verhinderlich seyn, ungelegenheit, ungemach verursachen, *incommoder.*

Discommòdious, unbequem, ungelegen, beschwerlich, *incommode.*

Discommódity, das ungemach, die ungelegenheit, beschwerlichkeit, *incommodité, inconveniens.*

To discompòse, einen betrüben, verwirren, verdrießlich machen, erzürnen, beunruhigen, unruhe machen, in unordnung bringen, *decomposer, troubler, fâcher, inquieter, mettre en desordre.*

Discompòsed, betrübt, unaufgeräumt, verdrießlich, verworren, beunruhigt; unpäßlich, kranck, übel auf, *decomposé, inquiet; indisposé, malade.*

Discompòsing, das beunruhigen, &c. *l'action de decomposer, &c.*

Discompòsedness, discompòsure, die unordnung unruhe, verwirrung, bewegung des gemüthes, *désordre, emotion.*

To discóncert, *V. A.* einen bestürzt machen, verwirren, verstören, *deconcerter, deranger, troubler.*

Disconfórmity, ungleichheit, die nicht übereinstimmung, *faute de conformité.*

Discon-

Digitized by Google

Discongrüity, streit, widrigkeit, *contrarieté, disconvenance.*

Discónsolate, trostlos, traurig, betrübt, der sich nicht trösten läßt, *desolé, inconsolable.*

Discónsolately, trostlos, *inconsolablement.*

Discónsolateness, die große traurigkeit, trostlosigkeit, *désolation.*

Discontént, S. das mißvergnügen, die unzufriedenheit; unlust, traurigkeit, verdrießlichkeit, *mécontentement; déplaisir, tristesse, chagrin.* A discontent, ein mißvergnügter mensch, der nicht zufrieden ist, *un mécontent.*

Discontént, *adj.* mißvergnügt, unzufrieden, *mécontent.*

To discontént, einen beleidigen, erzürnen, ihm etwas zu leid thun, einen verdruß anthun; unzufrieden machen, *mécontenter, déplaire; rendre mécontent.*

Disconténted, beleidiget, erzürnet, unvergnügt, mißvergnügt, übel zufrieden, *malcontens.* The discontented people, (party,) die malcontenten oder mißvergnügten, die mißvergnügte partey, *les mécontens.* To bear a thing with a discontented mind, etwas mit unwillen leiden, dulden, *souffrir quelque chose à contre-cœur.* To live a discontented life, in stetem verdrusse leben müssen, *vivre dans un chagrin perpetuel.* A discontented look, ein verdrießliches, murrisches gesichte, *un air chagrin.*

Disconténtedly, mit unwillen, mit verdruß, nicht wohl zufrieden, sehr ungern, *avec chagrin.* To look discontentedly, unvergnügt, zornig, murrisch, sauer aussehen, *paroître malcontent, ou chagrin.*

Disconténtedness, s. Discontent, S.

Disconténtment, s. Discontent.

Discontínuance, discontinuátion, die unterlassung, das aufhören, das aussetzen; unterbrechung; trennung, *discontinuation; l'action d'interrompre; separation.*

To discontínue, etwas unterlassen, nicht fortsetzen, in etwas nicht fortfahren; stecken bleiben, aufhören, *discontinuer; être discontinué.*

Discontínued, unterlassen, was stecken geblieben, *discontinué, interrompu.*

Discontínuing, die unterlassung, das unterlassen, &c. *discontinuation, l'action de discontinuer.*

Discontinúity, mangel des zusammenhangs; das getrennt seyn, *faute de cohérence; état d'être separé.*

Discónvenience, streit, widrigkeit, *disconvenance.*

Discord, die uneinigkeit, zwietracht, mißverständniß; eine dissonantz, ein widriger ton in der musik, *discorde; desaccord.*

To discord, nicht übereinstimmen, einen übeln klang machen, *discorder; faire une mauvaise harmonie.*

Discórdance, discórdancy, streit, widrigkeit; übelklang, *contrarieté, discorde; dissonance.*

Discórdant, widrig, mißhellig, übellautend, nicht einstimmend, widerstimmig; unbeständig, *discordant; inconstant.*

Discórdantly, ohne harmonie, ohne übereinstimmung; auf eine verdrießliche, widersprechende art, *sans accord, sans harmonie, d'une manière contraire.*

To discóver, etwas entdecken, offenbaren, offenbar machen, anzeigen, verrathen, an den tag bringen; erfinden, ausforschen, erkennen, sehen, entdecken, *découvrir.* And the thing discovered itself, und die sache hat sich selbst verrathen, *& la chose parloit d'elle même.*

Discóverable, das sich entdecken, sehen, erkennen läßt, *qu'on peut découvrir.*

Discóvered, entdeckt, &c. *découvert, &c.*

Discóverer, der, die etwas entdecket, ausforschet oder entdecket hat; kundschafter, spion, *celui, celle, qui découvre; emissaire, espion.*

Discóvery, die entdeckung, erkundigung, ausspürung, anzeigung, offenbarung, *découverte.* He made a full discovery of himself to me, er hat sich mir völlig zu erkennen gegeben, *il s'est fait connoître tout à fait à moy.*

To discoúnsel, abrathen, widerrathen, *dissuader.*

To discoúnt, etwas abrechnen, abziehen von einer summe; wieder bezahlen, *déconter, déduire; rembourser.*

Discoúnt, S. der abbruch, abzug von einer summe; die gantze summe, *esconte, ou escompte, rabais; somme.*

Discoúnted, abgerechnet, von einer summe abgezogen, *deconté, déduit.*

To discoúntenance, etwas mißbilligen, nicht gut heissen, sauer ansehen, nicht leiden (dulden) wollen, hinderlich seyn, verbieten; beschämen, schamroth machen, *desavoüer, ne pas souffrir, empêcher, défendre; faire rougir.*

Discoúntenance, kaltsinnigkeit, verachtung; unfreundliche begegnung, *froid; mépris; traitement dur.*

Discoúntenanced, nicht gebilliget, verboten, &c. *desaprouvé, défendu, &c.*

Discoúntenancer, der andere geringschätzig, verächtlich tractiret, *qui traite des autres avec mépris & fierté.*

To discóurage, einem den muth nehmen, ihn verzagt, kleinmüthig machen, ihn abschrecken, *decourager.*

Discóuraged, verzagt, kleinmüthig, der den muth sincken lassen, der sich abschrecken lassen, *decouragé.* To be discouraged, den muth sincken lassen, sich von etwas abschrecken lassen, *se decourager.*

Discóuragement, die abschreckung, benehmung des muthes, *decouragement, abbatement de courage.*

Discóurager, der, die einem den muth benimmt, &c. *celui, celle, qui decourage, &c.*

Discóuraging, das abschrecken, &c. *l'action de decourager, &c.*

Discóurse, eine rede, ein gespräch, vortrag; das raisonniren, eine schluß-rede, ein vernunft-schluß; ein schriftlicher discours über eine sache, *discours, propos; raisonnement; un discours ou traité.* A familiar discourse, ein freundlicher discours, ein gespräch, *discours familier, entretien.*

To discóurse, reden, schwatzen, zusammen reden, plaudern, ein gespräch halten, eine rede halten, einen vernunftschluß machen, sich besprechen, *discourir, parler, s'entretenir.* To discourse a thing, sich über einer sache mit einander besprechen, selbige ausmachen, *debattre une affaire.* To discourse a man, mit einem sich besprechen, mit ihm reden, *s'entretenir avec quelqu'un.*

Discóursed of, wovon man discuriret hat, &c. *dont on a parlé ou discouru, &c.*

Discóurser, einer, der eine rede hält; ein verfasser, autor, *qui harangue; auteur.*

Discóursive, zum discuriren, oder zum raisonniren gehörend, *qui appartient au discours ou au raisonnement.*

Discóurteous, unfreundlich, undienstbaftig, unhöflich, *desobligeant, incivil.*

Discóurteously, unfreundlicher, undienstbaftiger, unhöflicher weise, *d'une manière desobligeante, incivilement.*

Discóurtesy, ein mißfallen, verdruß, eine ungunst, beleidigung; unhöflichkeit, *deplaisir; incivilité.*

Discous, breit, platt, *plat, de disque.*

Discrédit, eine unehr, schande, ein schandflecken, nachtheil, *desbonneur, discrédit.*

To

Digitized by Google

To discrédit, einen um seinen glauben oder credit bringen, ihn verunehren, in schande bringen, ihm einen schandflecken anhängen, *décréditer, deshonorer.*

Discrédited, in schande gerathen, verunehret, übel berüchtiget, verleumdet; dem man nicht mehr glaubet, *décrédité; qu'on ne croit plus.*

Discréditing, das verleumden, das übele ausschreyen, &c. *l'action de décréditer.*

Discréet, bescheiden, verständig, vernünftig, vorsichtig, *discret.*

Discréetly, bescheiden, vernünftig; vorsichtig, *discrétement.*

Discréetness, klugheit, bescheidenheit, *discrétion.*

Discrepance, unterscheid, widrigkeit, *différence, contrarieté.*

Discrepant, unterschieden, ungleich, widrig, *différent, contraire.*

Discrete, verschieden, nicht an einander hängend, *distinct, séparé, discrete.* A discrete quantity, eine menge, die aus einzeln dingen besteht, *quantité discrete.* Discrete proportion, ein verhältniß, da die vier glieder nicht einerley verhältniß haben, als: 6:8::3:4.

Discrétion, die bescheidenheit, vorsichtigkeit, klugheit; jemands belieben, willkühr, gefallen, gnade und ungnade, *discrétion.* Use your own discretion in it, machts nach eurem gefallen, *faites comme vous le jugerez à propos.* It is at your discretion, es stehet in eurem belieben, es ist eurem belieben heimgestellet, *on laisse cela à vôtre discrétion.* The years of discretion, das fähige alter gutes und böses zu unterscheiden, *l'âge de discrétion.* To yield himself to one's discretion, sich einem ganz ergeben, *se mettre à la discrétion de quelqu'un.* To surrender at discretion, sich dem überwinder auf gnade und ungnade übergeben, *se rendre à discrétion.* To play at discretion, um eine ehrengabe spielen, die in des verspielenden belieben stehet, *jouer une discrétion.*

A discrétionary power, eine uneingeschränckte gewalt, *un pouvoir illimité, absolu, & sans borne.*

Discrétive, absondernd, was einen gegensatz macht, wie eine conjunctio discretiva, *discrétif.*

Discríminable, das sich durch äuserliche kennzeichen unterscheidet, *qui se distingue par des marques exterieures.*

To discríminate, etwas unterscheiden, zertheilen, absondern, einen unterscheid machen, *distinguer, diviser, séparer.*

Discríminated, unterschieden, verschieden, abgesondert, *distingué, séparé.*

Discríminateness, verschiedenheit, deutlicher unterschied, *distinction, différence distincte.*

Discríminating, klug, weise, unterscheidend, der was gründlich verstehet, der einen nöthigen unterscheid machen kan, *sage, éclairé, qui sait faire les distinctions nécessaires.*

Discrimination, ein unterscheid, das unterscheiden, *distinction, différence.* The times of discrimination, die unruhe des gemeinen wesens, da man sehen kan, mit welcher partey es einer hält, *les troubles de l'état.*

Discríminative, der, das einen unterscheid macht, ausmacht, *qui fait une distinction, distinctif.*

Discríminous, gefährlich, *dangereux.*

Discúbitory, geschickt sich anzulehnen, darauf zu lehnen, *adapté à s'appuyer contre.*

Discúmbency, die art zu tische zu liegen, wie die alten, *la manière de coucher à table comme avoient accoûtumé les anciens.*

To discúmber, entledigen, befreyen, *décharger, délivrer.*

* To discúre, entdecken, offenbaren, *découvrir.*

Discúrsive, hin und her lauffend; zum discuriren gehörend; ausführlich, gelehrt, *qui court d'un côté & d'autre; qui appartient au discours; raisonné.*

Discúrsively, durch gründe, gründlich, *par raisonnement.*

Discúrsory, gründlich, vernünftig, *raisonné, raisonnable.*

Discus, s. Disc.

To discúss, etwas durchsuchen, untersuchen, erwägen, erforschen; eine geschwulst zertheilen, daß sich kein geschwüre ansetzen kan, *discuter; appliquer des médécines discussives.*

Discússed, durchsucht, untersucht, &c. *discuté.*

Discússer, ein erforscher, untersucher, *examinateur.*

Discússion, die untersuchung, erwägung, nachforschung; zertheilung, *discution; application des médécines discussives.*

Discússive, zertheilend, vertreibend, *resolutif, discussif.*

Discútient (medicine), zertheilendes, vertreibendes mittel, *remède discussif, qui resout.*

Disdain, ein eckel, unwille, verdruß, hochmuth, eine verachtung, *dedain, fierté, indignation.*

To disdain, etwas verachten, verschmähen, einen eckel an etwas haben, *dedaigner.*

Disdained, verachtet, &c. *dedaigné.*

Disdainful, verachtend, hochmüthig, stolz, verächtlich, *dedaigneux, fier.*

Disdainfully, verächtlich, hochmüthig, *dedaigneusement, fierement.*

Disdainfulness, eine verächtliche art, verachtung, ein hochmuth, *humeur dedaigneuse, dedain, fierté.*

Disdaining, die verachtung, das verachten, &c. *dedain, l'action de dedaigner.*

Disease, die kranckheit; unpäßlichkeit, *maladie; incommodité.* The foul disease, die frantzosen, *la verole.*

To disease, to dis-ease, einen beschweren, verunruhigen, einem ungemach, verdruß anthun, ungelegenheit, unruhe machen, *incommoder, inquieter.*

Diseased, kranck, unpäßlich, übel auf, an einer kranckheit liegend, in eine kranckheit gefallen; verunruhiget, *malade, qui se porte mal; inquieté.*

Dis-eased, beunruhigt, unruhig, *inquieté.*

* Diseasedness, unpäßlichkeit, *indisposition.*

Disedged, stumpf, untauglich gemacht; verblendet, *hébété, emoussé; ebloui.*

To disembark, &c. s. To disimbark, &c.

To disembitter, die bitterkeit benehmen, süß machen, *ôter l'amertume, rendre doux.*

Disembódied, des leibes beraubt, *privé du corps.*

To disembógue, &c. s. To disimbogue.

Disembówelled, ausgeweidet, *éventré.*

To disembróil, entwickeln, herausbringen, auswirren, *développer.*

To disenáble, untüchtig, unbrauchbar machen, schwächen, *rendre incapable.*

To disenchánt, die bezauberung benehmen, *décharmer, desenchanter.*

To disencúmber, frey machen, von hinderniſſen befreyen; aufklären, hell machen, *délivrer, délivrer d'embarras; rasserener.*

Diſencúmbrance, befreyung, freyheit, *delivrance, liberté.*

To diſengàge, &c. ſ. To diſingage, &c.

To diſentàngle, &c. ſ. To diſintangle, &c.

To diſeſpoúſe, die eheverſprechung nicht halten, wieder zurück nehmen, *ne pas tenir ſa promeſſe de mariage.*

Diſeſtèem, verachtung, geringſchätzung, *mépris.*

To diſeſtèem, etwas verachten, gering ſchätzen, wenig achten, *mépriſer.*

Diſeſtèemed, verachtet, *mépriſé.*

Diſeſtimàtion, geringſchätzung, *mépris.*

Diſfàvour, die ungnade, ungunſt; mißfallen, beleidigung, verdruß; übele, häßliche geſtalt, *disgrace; deplaiſir; enlaidiſſement, difformité.*

To diſfavour, &c. ſ. To discountenance.

Diſfiguràtion, die entſtellung, das häßlich machen, ungeſtaltheit, *l'action ou état de defigurer ou d'être defiguré, diformité.*

To diſfigure, etwas verſtellen, ſchänden, die geſtalt nehmen, häßlich, ungeſtalt machen, verderben, *defigurer, enlaidir.*

Diſfigured, verſtellet, verderbet, ꝛc. *defiguré, &c.*

Diſfigurement, die verſtellung, oder das verderben, verunſtaltung, *enlaidiſſement.*

Diſfigúring, das verſtellen, ꝛc. *l'action de defigurer.*

To diſfóreſt, die bäume in einem walde niederhauen oder austreiſſen; den wald abtreiben und zu land machen, *abbatre ou arracher les arbres d'une forêt.*

To diſfránchiſe, von einem das bürgerrecht oder die freyheiten nehmen, ihn aus der bürgerſchaft ſtoſſen, *ôter la franchiſe ou les priviléges.*

Diſfránchiſed, ſeines bürger-rechts, ſeiner freyheiten beraubt, aus der bürgerſchaft geſtoſſen, *qui a perdu ſa franchiſe.*

Diſfránchiſement, beraubung des bürger-rechts oder der freyheiten, *privation de franchiſe ou de priviléges.*

Diſfúrniſh, &c. ſ. To unfurniſh, &c.

To diſgàrniſh, etwas entblöſſen, berauben, ausziehen, ausleeren, *dégarnir.*

Diſgàrniſhed, entblöſſet, ꝛc. *degarni.*

Diſgàrniſhing, das entblöſſen, ꝛc. *l'action de degarnir.*

To diſgeſt, ſ. To digeſt.

To diſglòrify, die ehre rauben, verachten, *priver de la gloire, traiter indignement.*

To diſgòrge, ſpeyen, ausſpeyen, ſich brechen, ſich übergeben, etwas wieder von ſich geben, *vomir, dégobiller.* To disgorge itſelf into the ſea, ins meer laufen, ſich ergieſſen, *ſe décharger dans la mer.*

Diſgràce, eine ſchande, unehre, ein ſchimpf, ſchandfleck; ungnade, ungunſt, *desbonneur, honte; disgrace.*

To diſgràce, etwas entehren, verunehren, in ſchande bringen; einen ſchandfleck anhängen, eines ehre ſchmälern, *faire honte ou deshonneur; noter d'infamie, flétrir.*

Diſgràced, verunehret, in ſchande und ſpott gebracht, in ſchande gerathen, *desbonnoré, perdu de reputation.* Disgraced at court, der in des Königs ungnade kommen, *disgracié.*

Diſgràceful, ſchändlich, ſchimpflich, ſchmählich, *honteux, infame.*

Diſgràcefully, ſchändlich, mit ſchimpf und ſchande, *honteuſement, avec opprobre.*

Diſgràcefulneſs, ſchmach, ſchande, *ignominie.*

Diſgràcer, der, die einen in ſchande bringt, oder verunehret, *celui, celle, qui fait honte.*

Diſgràcing, das verunehren, ꝛc. *l'action de deshonnorer.*

Diſgràcious, unanſtändig, ſchändlich, *indigne, honteux.*

To diſgràde, &c. ſ. To degrade.

To diſgrúntle, *V. A.* einen erzürnen, *fâcher, piquer, choquer.*

Diſguiſe, die verſtellung, verkleidung, das vermaſquiren vermummeln; ein vorwand, ſchein, färblein, betrug, gleißnerey, *deguiſement, masque, prétexte, couleur, feinte.*

To diſguiſe, einen verkleiden, vermummen, bemänteln, eine larve anziehen, anlegen; etwas verſtellen, die geſtalt verändern; etwas bergen, verbergen, verhelen, *deguiſer, traveſtir, masquer; donner une autre forme ou figure; feindre, diſſimuler, cacher.*

Diſguiſed, verſtellet, ꝛc. *deguiſé, &c.* Diſguiſed with drink, voll, truncken, berauſcht, *yvre.*

Diſguiſement, verkleidung; vorwand, *deguiſement; prétexte.*

Diſguiſer, der etwas verſtellet, entſtellet, häßlich macht; der ſich verkleidet; verſtellt, *qui defigure; qui ſe deguiſe; qui diſſimule.*

Diſguiſing, die verſtellung, verkleidung, das verſtellen, ꝛc. *l'action de deguiſer, &c.*

Diſgúſt, ein eckel, ein abſcheu, widerwil; übelgewogenheit, mißvergnügen, unzufriedenheit; beleidigung, *degoût; averſion, mécontentement; offence.* To take ſome diſguſt at, mit einem oder mit etwas übel zufrieden ſeyn, einen widerwillen faſſen, eine böſe meynung davon ſchöpfen, wenig mehr davon halten, *être mal ſatisfait de quelqu'un, ou de quelque choſe, en concevoir une mauvaiſe opinion.*

To diſgúſt, einen eckel, ein mißfallen an etwas haben, es mißbilligen, verachten, verwerfen, *ſe choquer de, prendre en averſion, déſapprouver, mépriſer.*

Diſgúſted, woran man einen eckel oder mißgefallen hat; ꝛc. *qu'on a pris en averſion, &c.* Diſguſted at a thing, der mit etwas übel zufrieden iſt, der eine böſe meynung davon geſchöpfet, *choqué, mal ſatisfait de quelque choſe.*

Diſgúſtful, unangenehm, *des-agréable, penible.*

Diſh, eine ſchüſſel oder platte; ein gerichte; ein ſchüſſelgen, ſchüſſelein, näpfgen ſchälgen, *plat; ſervice; écuelle.* A diſh of coffee, or of chocolate, ein ſchälgen taſſe oder chocolate, *taſſe de caffé ou de chocolate.* * You have done it in a diſh, ihr habt es gar wohl (gar hübſch, reinlich) gethan, gemacht, ihr habt eure ſache wohl ausgerichtet, *vous l'avez fort bien fait,* (*fait net*) *vous y avez bien réuſſi.* * To lay a thing in one's diſh, einem etwas vorwerfen, vorrücken, *reprocher une choſe à quelqu'un, la lui jetter au nez.* To eat a diſh of meat with one, mit einem ſpeiſen, *prendre un repas chez quelqu'un.* P. The diſh wears its own cover, wie der meiſter iſt, ſo ſind auch ſeine knechte, *tel maître, tel valet.* * Fools which each man meets in his diſh each day, die narren, die man alle tage auf ſeinem wege antrifft, *les ſots, qu'on trouve tous les jours ſur ſes pas.* Chàfing-diſh, eine feuer pfanne, kohlpfanne, *rechaut.* Diſh-butter, friſche butter von der beſten art, die ſie in der geſtalt eines höltzern näpfgens verkauffen, *beurre frais de la meilleure ſorte.* Diſh clout, ein wiſch, fegtuch, *torchon.* Diſh-waſh, diſh-water, ſpühlicht, ſpühlwaſſer, *lavure d'écuëilles.* Diſh waſher, iſt der name eines gewiſſen voaels, *c'eſt le nom d'un certain oiſeau.*

To diſh up, (die ſpeiſen) in ſchüſſeln legen, anrichten, *dreſſer, mettre dans un plat.* To diſh ſweet meat with ſower ſauce, gutes eſſen mit ſaurer tuncke anrichten, ſeine gutthaten mit etwas verdrießlichen vermiſchen,

Digitized by Google

schen, *accompagner ses bienfaits de quelque chose de fâcheux.*

Dishabille, schlecht gekleidet, ungeputzt, *negligé.*

Dishabille, S. kleidung, wie man im hause zu gehen pflegt, *negligé.*

To dishabit, vertreiben, von seinem ort verjagen, *chasser; chasser de sa demeure.*

Dishàrmony, eine dissonanz, übele zusammenstimmung, mißhelligkeit, *desaccord, manque d'harmonie.*

Dished up, in einer schüssel angerichtet, *dressé, mis dans un plat.*

To dishéarten, einem den muth benehmen, ihn verzagt oder kleinmüthig machen, abschrecken, *décourager, intimider.*

Dishéartned, kleinmüthig, verzagt gemacht, *découragé, intimidé.*

Dishéartning, die benehmung des muths, abschreckung, das abschrecken, ꝛc. *l'action de décourager.*

† Dishérison, die enterbung, *exhérédation.*

To dishérit, ſ. To disinherit.

Dishéritor, der einen andern enterbet, sich in sein erbgut eindringt, selbiges unrechtmäßiger weise besitzet, *celui, qui déshérite un autre,* ou *qui le prive de la succession.*

Dishévelled, mit verwirrten, zerstreueten, fliegenden haaren, *echevelé.*

* Dishing, *adj.* hohl, concav, *concave.*

Dishónest, unehrlich, unehrbar, schändlich, garstig, schelmisch; spitzbübisch; geil, unkeusch, unverschämt, *malhonnête, deshonnête, vilain; lascif, impudique.*

Dishónestly, unehrlicher, unehrbarer, unredlicher, garstiger weise, wie ein spitzbube, *malhonnêtement, deshonnêtement.*

Dishónesty, die argliſtigkeit, arge list, argliſtiger betrug, spitzbüberey; unehrlichkeit, schande; unsittigkeit, unzucht, geilheit, *malhonnêteté, friponnerie; deshonnêteté; impudicité.*

Dishónour, eine unehre, schande, schmach, ein schandfleck, *deshonneur.*

To dishónour, etwas entehren, verunehren, einen schmähen, verläumden, in schande bringen, ihm einen schandflecken anhängen, *deshonnorer, flétrir.*

Dishónourable, unehrlich, unehrbar, schändlich; verächtlich, *deshonnorable; mépriſable.*

Dishónourably, unehrlich, schändlicher, unehrlicher, unredlicher weise, *mal-honnêtement, vilainement.*

Dishónoured, verunehret, ꝛc. *deshonnoré.*

Dishónourer, ein schänder, verächter; ein verletzer der keuschheit, *violateur; qui flétrit la chasteté.*

To dishórn, die hörner abnehmen, *ôter les cornes.*

Dishùmour, üble laune; unaufgereimtheit, verdrießliches wesen, *mauvaiſe humeur.*

To disimbárk, aus dem schiffe aussteigen, landen, ans land bringen, *debarquer.* To disimbark from an undertaking, von seinem vornehmen abstehen, ablassen, *se deporter de quelque entrepriſe.*

Disimbárked, an das ufer ausgeladen, gelandet, *debarqué.*

Disimbárking, das aussteigen aus dem schiffe, *debarquement.*

To disimbógue, aus einer meerenge schiffen, *debouquer.* To disimbógue it self, sich ergiessen, irgend wohin laufen, *se décharger.*

Disimprovement, verschlimmerung, *déterioration.*

To disincárcerate, aus dem gefängniß befreyen, *mettre en liberté.*

To disinchànt, einen bezauberten wiederum erlösen, von der zauberey befreyen, frey machen, *desenchanter.*

Disinclination, abneigung, abgeneigtheit, mißfallen, *averſion, deplaiſir.*

To disincline, abgeneigt machen, mißvergnügen erwecken, *exciter une averſion, un mécontentement.*

They are disinclined one to the other, sie sind einander abgeneigt, *ils ſont indiſpoſez l'un pour l'autre.*

To disincórporate, *V. A.* absondern, scheiden, *ſeparer.*

To disincóurage, *V. A.* einen den muth nehmen, verzagt machen, abschrecken, verwehren, *décourager, rebuter.*

Disincóuragement, S. was da abschreckt, ꝛc. *ce qui décourage, &c.*

To disingàge, etwas lösen, einlösen, erlösen, befreyen, erledigen, frey und los machen; sich herauswickeln; abziehen, *dégager; détourner.*

Disingàged, gelöset, erlöset, befreyet, *dégagé.*

Disingàgedness, freyer zustand, *état dégagé.*

Disingàgement, die erlösung, losmachung, befreyung, *dégagement.*

Disingàging, das befreyen, ꝛc. *l'action de dégager, &c.*

Disingenùity, die argliſt, schlechte treue oder aufrichtigkeit, schlechte redlichkeit, *mauvaiſe foy, peu de ſincerité.*

Disingènuous, treulos, der nicht redlich, aufrichtig handelt, der nicht offenherzig und aufrichtig ist, *qui n'eſt pas ſincere.*

Disingènuously, nicht recht aufrichtig oder redlich, *d'une maniére peu ingenue, peu ſincere.*

Disingènuousness, niederträchtige list, falschheit, *artifice bas, peu de ſincerité.*

Disinhàbited, unbewohnt, nicht bewohnet, entblösset von einwohnern, wüste, verwüstet, *depeuplé, deſert.*

Disinhérison, ſ. Dishérison.

To disinhérit, einen enterben, des erbes berauben, *déshériter.*

Disinhérited, enterbet, *déshérité.*

Disinhériting, die enterbung, das enterben, *l'action d'exhéréder.*

To disintàngle, etwas aufwickeln, auswickeln, los machen, *démêler, débarraſſer.*

Disintàngled, ausgewickelt, *démêlé.*

Disintàngling, das auseinanderwickeln, ꝛc. *l'action de démêler, &c.*

To disintér, ſ. To disintérre.

Disinterésted, disinterested, uneigennützig, uninteressirt, der nicht auf diesen oder jenen nutzen siehet, unparteyisch, *deſintéreſſé.*

Disinterésstedness, disinterésstedness, disinterésment, uneigennützigkeit, entsagung eigenen vortheils, selbstverläugnung; die unparteylichkeit, *deſintéreſſement.*

Disinterésstedly, disinterésstedly, uneigennützig, unparteyisch, ohne alle neben-absicht, *avec deſintéreſſement, ſans préjugé, ſans paſſion.*

Disinterésment, ſ. Disinteresstedness.

Disinterest, nachtheil, schaden; gleichgültigkeit in absicht eines vortheils; uneigennützigkeit, *préjudice, desavantage; deſintéreſſement.*

To disintérre, etwas wieder aus der erde graben, aus dem grabe nehmen, *déterrer.*

To disinthrál, befreyen, frey machen, *délivrer.*

To disinthróne, &c. ſ. To unthrone.

Digitized by Google

To disintrance, einen aus einer entzückung oder tiefen schlaf erwecken, zu sich bringen, *reveiller quelqu'un d'une extase ou d'un profond someil.*

To disintricate, &c. ſ. To disintangle, &c.

To disinvite, einem die einladung wieder aufſagen, *desinviter, déprier.*

Disinvited, dem die einladung aufgeſagt worden, *desinvité.*

Disinvitation, disinviting, das aufſagen oder die widerrufung der einladung, *l'action de desinviter.*

To disjoyn, etwas trennen, zertrennen, zertheilen, von einander ſcheiden, abſondern, *dejoindre.*

Disjoined, zertrennt, zertheilt, geſondert, *dejoint.*

Disjoining, das zertrennen, ꝛc. *l'action de dejoindre.*

To disjoint, (ein glied) verrencken; zerlegen, zertheilen, zerreiſſen; in ſtücken zerfallen, *disloquer; trancher, rompre; tomber en ruines.* To disjoint an eſtate, ein liegendes gut zertheilen, *morceler, démembrer un bien.*

Disjoint, *particip.* zertheilet, *morcelé; démembré.*

Disjoimted, verrenckt, ꝛc. *demis, &c.*

Disjudication, beurtheilung, urtheil, beſtimmung, *jugement, determination.*

Disjunct, abgeſondert, getheilet, *separé, dejoint.*

Disjunction, die trennung, ſonderung, von einander ſcheidung, *disjonction.*

Disjunctive, trennend, disjunctiviſch; widrig, *disjonctif; contraire.*

Disjunctively, in einem ſenſu disjunctivo; insbeſondere, *dans un ſens disjonctif; à part.*

Disk, S. in aſtronomy, the body of the ſun, or moon, in der ſtern-kunſt, die ſichtbare gröſſe der ſonne oder des monds, *le disque.* ſ. auch Disc.

Diskindneſs, ein übler dienſt, böſer poſſen, ſchade, nachtheil; unhöflichkeit, unfreundlichkeit, *mauvais office, mauvais tour, préjudice; incivilité, austerité.*

Dislike, ein mißfallen, eckel, abſcheu, mißbilligung, *degoût, aversion.*

To dislike, keinen gefallen an etwas haben, einen eckel oder mißfallen daran haben, es nicht billigen, nicht gut heiſſen, verwerfen, *désapprouver, blâmer.* The chiefeſt thing I dislike in him, das vornehmſte, ſo mir an ihm nicht gefällt, oder ſo ich an ihm tadele, *la principale chose, qui me deplait en lui.*

Disliked, nicht genehm gehalten, ꝛc. *desapprouvé, &c.* His proceeding is very much disliked, ſein verfahren wird gar ſehr getadelt, *on blâme fort ſon procedé.*

Dislikeful, verhaßt, widrig, unangenehm, *degoûtant, odieux.*

To disliken, unähnlich machen, *rendre dissemblable.*

Dislikeneſs, die unähnlichkeit, unterſchied, *dissemblance, diversité.*

Disliker, ein tadler, dem etwas mißfällt, *qui desapprouve.*

Disliking, ein mißfallen, das mißbilligen, ꝛc. *degoût, l'action de desapprouver, &c.*

To dislimb, in ſtücken zerreiſſen; ein glied nach dem andern abreiſſen, *arracher; demembrer.*

* Dislimbed, dem man die glieder zerriſſen, *à qui on a arraché les membres.*

To dislimn, ein gemälde verwiſchen, auslöſchen, *effacer un tableau, effacer.*

To dislocate, etwas verrencken; verſchieben, verrücken, *disloquer; deplacer.*

Dislocated, verrenckt, *disloqué.*

Dislocation, die verrenckung; verrückung von ſeiner ſtelle, *dislocation; deplacement.*

To dislodge, ausziehen, wegziehen; machen, daß einer auszieht oder wegzieht, hinausſtoßen, wegtreiben, *se deloger; faire deloger, chasser.* To dislodge a stag, einen hirſch aufjagen, *lancer un cerf.* To dislodge a camp, aufbrechen, das lager verlaſſen, *decamper.*

Dislodged, weggetrieben, ꝛc. *qu'on a fait deloger, chassé, &c.*

Dislodging, das wegtreiben, ꝛc. *l'action de faire deloger, &c.*

Disloyal, untreu, treulos, verrätheriſch, *perfide, deloyal, traitre.*

Disloyally, treuloſer, verrätheriſcher weiſe, *infidellement, en traitre.*

Disloyalty, treuloſigkeit, untreu, verrätherey, *deloyauté, trahison.*

Dismal, ſchrecklich, greulich, abſcheulich, grauſam, *terrible, horrible, hideux.*

† Dismal, S. ein peſt-todten-gräber, *un corbeau.*

Dismally, ſchrecklicher, greulicher, abſcheulicher weiſe, *terriblement, horriblement.*

Dismalneſs, das ſchrecken, entſetzen, das ſchreckliche, entſetzliche, *horreur, terreur.*

To dismantle, berauben, entziehen; abreiſſen, *priver; arracher.*

To dismantle a city, die mauren einer ſtadt einreiſſen, *demanteler.*

Dismanteled, da die mauren eingeriſſen ſind, *demanteté.*

Dismantling, das einreiſſen der mauren, *l'action de demanteler.*

To dismask, die larve abnehmen, *démasquer.*

Dismay, furcht, verzagtheit, bangigkeit, *peur, timidité, trouble.*

To dismay, einen erſchrecken, einen furchtſam, beſtürzt, verzagt oder kleinmüthig machen, ihm einen ſchrecken einjagen, *épouvanter, intimider, décourager.*

Dismay'd, erſchrocken, beſtürzt, erſtaunet, von ſchrecken eingenommen, *épouvanté.* They fled all dismay'd, ſie waren alle beſtürzt, und nahmen die flucht, *ils prirent la fuite tout éperdus.*

Dismayedneſs, furchtſamkeit, verzagtheit, feigheit, *couardise, manque de courage.*

Disme, zehenden, *dîme.*

To dismember, etwas zergliedern, zerreiſſen, in ſtücken ſchneiden, hauen, ein glied abreiſſen, *demembrer, dechirer, mettre en pièces.*

Dismember'd, zerriſſen, ꝛc. *demembré, &c.*

Dismembering, das zerreiſſen, ꝛc. *l'action de demembrer, &c.*

Dismes, disms, ſ. Disme.

To dismiss, einen weggehen laſſen, ihm urlaub geben wegzuziehen, den abſchied geben, ihn abdancken, abſchaffen, des dienſtes erlaſſen, *renvoyer, congedier.* To dismiss one's wife, ſein weib verſtoſſen, ſich von ſeinem weibe ſcheiden laſſen, *repudier ſa femme.* To dismiss a cauſe in chancery, eine ſache in der cantzley abweiſen, *mettre les parties hors de cour & de procez.* To dismiss a thing without any reflections upon it, über eine ſache obenhin fahren, und ſelbige nicht erwegen, *passer par dessus une chose, n'y faire aucune réflexion.*

Dismiſſed, beurlaubet, abgedanckt, ꝛc. *renvoyé, congedié, &c.*

Dismiſ-

Dismissing, das beurlauben, ꝛc. *l'action de renvoyer, &c.*

Dismission, erlassung eines dienstes, urlaub wegzuziehen oder wegzugehen, ein abschied, *renvoi, congé, dimission.*

Dismist, s. Dismissed.

To dismòrtgage, ein pfand wieder einlösen, *retirer ou racheter un gage.*

To dismòunt, einen von dem pferde herunter werffen; ein stück geschütz von der lavette heben; vom pferde steigen, *demonter; demonter un canon; descendre de cheval.* To dismount one's prejudices, einem seine vorgefaßte meynungen benehmen, *ôter à quelqun ses préjugez.*

Dismoùnted, aus dem sattel gehoben ꝛc. *demonté, &c.*

Dismoùnting, das abwerffen vom pferde, ꝛc. *l'action de demonter, &c.*

To dismàturalise, *V. A.* einem das heimrecht benehmen, *ôter, ou faire perdre le droit de naturalité.*

Dismàtured, unnatürlich; sieblos, *denaturé; sans tendresse.*

Disobèdience, der ungehorsam, *desobéissance.*

Disobèdient, ungehorsam, wiederspenstig, *desobéissant.*

Disobèdiently, *e. g.* to carry himself disobediently, ungehorsam seyn; nicht gehorchen wollen, *être desobéissant.*

To disobèy, einem widerstreben, nicht gehorchen, oder ungehorsam seyn, *desobéir.*

Disobèy'd, verachtet, dem man nicht gehorchet, *desobeï.*

Disobèying, der ungehorsam, das widerstreben, ꝛc. *desobéissance; l'action de desobéir.*

Disobligàtion, die beleidigung, unhöflichkeit, undienstbarkeit, eine that, dadurch man sich um einen übel verdient macht, *deplaisir, action desobligeante.*

To disoblige, einen beleidigen, ihm etwas zuwider thun, sich übel um ihn verdient machen, *desobliger, desservir.*

Disobliged, beleidiget, ꝛc. *desobligé.*

Disobliging, die beleidigung, das beleidigen, ꝛc. *l'action de desservir.*

Disobliging, beleidigend, übel verdienend, undienstbarst, unhöflich, *desobligeant, incivil.* Disobliging ways, eine ganz widrige art an einem menschen, widrige manieren, *des manières desobligeantes.*

Disobligingly, auf eine widrige, unhöfliche art, *d'une manière desobligeante.*

Disobligingness, das beleidigende wesen, unhöfliches bezeigen, *humeur desobligeante, conduite desobligeante.*

To disòrb, aus dem kreis, aus der bahn bringen, *mettre hors de son orbe.*

Disòrbed, aus der bahn gebracht, *mis hors de son orbe.*

Disòrder, die unordnung, verwirrung, unruhe, der aufruhr, tumult; eine unordentliche gemüths-regung oder bewegung, unruhe des gemüthes, verwirrung im kopfe; *desordre, trouble; embarras, égarement d'esprit.* Disorder of drink, trunckenheit, rausch, *crapule, yvresse.*

To disòrder, etwas verwirren, verderben, in unordnung bringen, setzen, die ordnung zerstören, unordnung anrichten, in unruhe setzen; einen beschämen, aus der ordnung bringen, verwirren, bestürtzen; ihn erzörnen, verstören, verunruhigen, ihm verdruß anthun, oder ungemach verursachen, *derégler, mettre en desordre, troubler; deconcerter, jetter dans le désordre ou dans l'embarras; fâcher, inquieter, incommoder.* It disorders the blood, es verderbet oder verändert das geblüte, *cela altere le sang.* To disorder one's self, die mäßigkeit überschreiten, sich berauschen, zu viel trincken, *boire au peu trop.*

Disòrder'd, unordentlich, verwirret, ꝛc. *desordonné, derégle, &c.*

Disòrderedness, unordentliches wesen, verwirrung, *desordre, confusion.*

Disòrdering, das verwirren, ꝛc. *l'action de confondre, &c.*

Disòrderly, unordentlich, da es unordentlich zugehet, verwirret, unmäßig, gantz in unordnung; der keine ordnung oder masse in acht nimmt, der ein unordentliches leben führet, *derèglé, confus, derangé; qui n'affecte point l'ordre; irrégulier, desordonné.* Disorderly doings, ein unordentliches leben, unordnung, unnützes, unrechtmäßiges thun, *des desordres, des dereglements.*

Disòrderly, *Adv.* unordentlich, unmäßig, in unordnung, *confusement, en desordre.*

Disòrdinate, unordentlich, unmäßig, *desordonné.*

Disòrdinately, unmäßig, übermäßig; unordentlich, *excessivement; desordonnément.*

Disòrientated, von der morgenseite abgerücket; abgezogen; abgebracht, *desorienté.*

To disòwn, etwas leugnen, verneinen, nicht gestehen wollen; nicht erkennen wollen, verwerffen, *nier; desavoüer.*

Disòwned, geleugnet; verworffen, *nié; desavoüé.*

Disòwning, das leugnen; ꝛc. *l'action de nier, &c.*

To dispànd, ausdehnen, ausbreiten, *deployer.*

Dispànsion, die ausdehnung, ausbreitung, *expansion.*

To dispàrage, etwas verunehren, verachten, verkleinern, gering schätzen, verschmähen; verächtlich davon reden, *depriser; decrier, avilir.*

Dispàraged, verkleinert, verachtet, übel ausgeschrien, ꝛc. *mépriſé, decrié, &c.*

Dispàragement, die verkleinerung, entehrung, beleidigung, verachtung, geringschätzung, schande, unehre, schmach, *tort, mépris, avilissement, desbonneur.* 'Tis no disparagement for you to do it, es wird euch keine schande seyn, so ihr es thut, *ce n'est point au dessous de vous de le faire.* A disparagement in marriage, eine ungleichheit des standes im heyrathen, *inégalité de condition dans le mariage.*

Dispàrager, der, die da verkleinert, verschmähet, ꝛc. *celui, celle, qui mépriſe, &c.*

Dispàraging, die verkleinerung, das entehren, ꝛc. *l'action de mépriſer, &c.*

Dispàrates, dinge, die so ungleich sind, daß sie gar nicht mit einander können verglichen werden, *disparata, des choſes d'une telle disparité, qu'elles ne peuvent pas être miſes en comparaiſon.*

Dispàrity, die ungleichheit, der unterscheid, die unanständigkeit, *disparité, diverſité.*

To dispàrk, die palisaden, pfäle, mauer, wand oder zaun um einen thiergarten niederbrechen, *rompre, ôter les paliſſades, &c. qui environnoient un parc.*

Dispàrpled, dispèrpled, ausgebreitet, wie ein adler mit ausgebreiteten flügeln, *eployé.*

Dispart, die größe der mündung einer canone, *le diamètre de la bouche d'un canon.*

To dispàrt, theilen, abtheilen; zertrennen; (eine canone) richten, *diviſer, partager; rompre; pointer* (s. *de canonier.*)

Dispàssion, befreyung von leidenschaften, *exemption de paſſions.*

Dispàssionate, *Adj.* frey von leidenschaft, gelassen, ruhig, der sein selbst mächtig ist, *exemt de paſſion, tranquille.*

Diſpátch, abfertigung; verhalten, *expedition*; *conduite*. To make a quick diſpatch, beſchleunigen, geſchwinde abfertigen, geſchwind fortmachen, geſchwind verfertigen oder verrichten, *depêcher*, *expédier*. Diſpatches, briefe, ein paquet briefe, *depêches*, *lettres*.

To diſpátch, *N.* eilen, geſchwinde fortmachen, *ſe depêcher*, *ſe hâter*. To diſpatch a buſineſs, ein geſchäffte verrichten, verfertigen, *depêcher*, *expédier une affaire*. To diſpatch a courier, einen courier abfertigen, ſenden, *depêcher*, *envoyer un courier*. * To diſpatch a man, to diſpatch him out of the way, einen geſchwind hinrichten, umbringen, aus dem wege räumen, *depêcher*, *tuer quelqu'un*, *l'expédier*.

Diſpátched, beſchleuniget, abgefertiget, ꝛc. *depeché*, *&c.*

Diſpátcher, der, die da verrichtet, verfertiget, beſchleuniget, hinrichtet, *celui*, *celle*, *qui depêche*. A diſpatcher of buſineſs, der ſeine geſchäffte hurtig verrichtet, *un homme d'expédition*, *un homme expéditif*.

Diſpátchful, hurtig, eilig, geſchwind, *expéditif*.

Diſpátching, die abfertigung, beſchleunigung, das abfertigen, *l'action de depêcher*, *&c.*

Diſpàupered, *Adj.* dem das armen-recht nicht mehr verſtattet wird, *privé du privilége*, *qu'ont les pauvres de plaider gratis*.

To diſpél, zerſtreuen, verjagen, *diſperſer*; *chaſſer*.

Diſpénce, aufwand, koſten, *depenſe*.

† To diſpénd, ſ. To ſpend.

Diſpénſable, das man kan erlaſſen, oder laſſen hingehen, *dont on peut diſpenſer*.

Diſpénſary, diſpenſatory, ein apotheker-buch, oder diſpenſatorium, *diſpenſaire*.

Diſpenſátion, ausgebung, austheilung, haushaltung; die erlaſſung, befreyung von einem geſetz oder von einer beſchwerde, *diſpenſation*; *diſpenſe*, *exemtion*. The diſpenſation of the law, die ordnung oder einrichtung des geſetzes, *la diſpenſation*, *ou l'économie de la loi*.

Diſpénſator, ein ausgeber, austheiler, *diſpenſateur*.

Diſpénſatory, ein diſpenſatorium, eine pharmacopœa, ein apotheker buch, *diſpenſaire*, *pharmacopée*.

To diſpénſe with, einen einer pflicht erlaſſen, von einem geſetze oder von einer beſchwerde befreyen, etwas entſchuldigen oder hingehen laſſen, es vertragen, etwas verbotenes zulaſſen, *diſpenſer*, *exempter*, *excuſer*. To diſpenſe, etwas ausſpenden, austheilen, verwalten, *diſpenſer*, *diſtribuer*. To diſpenſe with the laws, was in den rechten verboten zulaſſen, *paſſer par deſſus les loix*.

† Diſpénſe, erlaſſung, befreyung vom geſetz, *diſpenſe*.

Diſpénſed, ausgetheilet, ausgeſpendet, *diſpenſé*. Diſpénſed with, erlaſſen, ꝛc. *diſpenſé*, *&c.*

Diſpénſer, ein ausſpender, verwalter, eine austheilerin, *diſpenſateur*, *diſpenſatrice*.

Diſpénſing, *S.* das austheilen, ꝛc. *l'action de diſpenſer*.

Diſpénſing power, die gewalt, etwas in rechten verbotenes zuzulaſſen, oder einen von einem geſetze zu befreyen, *le pouvoir de diſpenſer*.

To diſpèople, (einen ort) von volck oder einwohnern entblöſſen, verheeren, verwüſten, *depeupler*, *deſoler*.

Diſpèopled, von volck entblöſſet, verwüſtet, *depeuplé*, *deſolé*.

Diſpèopler, ein verheerer, verwüſter, *deſolateur*, *qui depeuple*.

To diſpérge, zerſtreuen, *diſperſer*.

Diſpérpled, ſ. Diſparpled.

To diſpérſe, etwas zerſtreuen, ausſtreuen, ausbreiten; vertreiben, verjagen, *diſperſer*, *diſſiper*; ſich vertheilen, ſich ausbreiten, ſich zertheilen, *ſe repandre*, *ſe diſperſer*.

Diſpérſed, zerſtreuet, ꝛc. *diſperſé*.

Diſpérſedly, hin und her, hin und wieder, *ça & là*.

Diſpérſedneſs, zertheilung, zerſtreuung, *diſperſion*.

Diſpérſeneſs, die zerſtreuung, zerzettelung, *diſperſion ça & là*.

Diſpérſer, der, die zerſtreuet, ausſtreuet ꝛc. *celui*, *celle*, *qui diſperſe*, *qui repand*. A diſperſer of falſe news, der ein falſch gerüchte ausſprenget, *un ſemeur de faux bruits*.

Diſpérſing, die zerſtreuung, ꝛc. das zerſtreuen, ꝛc. *diſperſion*, *l'action de diſperſer*, *&c.*

Diſpérſion, die zerſtreuung, ausſtreuung, vertreibung, *diſperſion*.

To diſpírit, einem den muth benehmen, ihn kleinmüthig, furchtſam oder verzagt machen; die lebensgeiſter, geſundheit ſchwächen, *décourager*; *gâter la conſtitution du corps*, *de la ſanté*.

Diſpírited, verzagt gemacht, *decouragé*.

Diſpíritedneſs, verluſt der munterkeit, mangel der lebhaftigkeit, *manque de vigueur*, *perte de vivacité*.

Diſpítous, murriſch, verdrüßlich, zornig, *dapiteux*.

To diſplàce, etwas verlegen, verſchmeiſſen, aus der ordnung legen; einen von ſeinem platze, orte oder ſtelle vertreiben, ihm ſeinen platz, ſeine ſtelle, ſeinen dienſt nehmen, ihn von ſeinem amte ſetzen, *deplacer*, *deranger*; *ôter à quelqu'un ſa place ou ſon employ*, *le depoſer*.

Diſplàced, verlegt, ꝛc. *deplacé*, *&c.*

Diſplàcency, unhöflichkeit; unannehmlichkeit, *desobligeance*; *incommodité*.

Diſplàcing, die verlegung, vertreibung, das verlegen, ꝛc. *deplacement*, *l'action de deplacer*, *&c.*

To diſplánt, (ein kraut oder pflantze) verſetzen, aus der erde ziehen, und an einen andern ort pflantzen, *transplanter*.

Diſplantàtion, verſetzung eines gewächſes oder eines volks an einen andern ort, *transplantation*.

Diſplày, anblick, ſchauſpiel, *vuë*, *ſpectacle*.

To diſplày, etwas ausdehnen, ausſtrecken, ausbreiten, von einander thun, auswickeln; auslegen, erklären, auflöſen, anzeigen, entdecken; etwas aushängen, ausſtecken, wie eine fahne, damit prahlen, prangen, *deployer*, *élargir*, *developer*; *expliquer*, *expoſer*, *demêler*, *declarer*, *découvrir*; *étaler*, *faire parade*.

Diſplày'd, ausgebreitet, ꝛc. *deployé*, *&c.*

Diſplàying, die ausbreitung, das ausſtrecken, ꝛc. *l'action de détendre*, *&c.*

* Diſpléaſance, unannehmlichkeit, mißfallen, *deplaiſir*.

Diſpléaſant, &c. ſ. Unpleaſant, &c.

To diſpléaſe, einem mißfallen, übel gefallen, nicht gefallen; einem verdrüßlich ſeyn, einen beleidigen, vor den kopff ſtoßen, erzörnen, ihm einen verdruß anthun, *deplaire*; *fâcher*.

Diſpléaſed, verdrüßlich, übel zufrieden, mißvergnügt, zornig, erzörnt, böſe, *fâché*, *mécontent*; *en colere*. To be diſpleaſed with one's ſelf, auf ſich ſelbſt böſe ſeyn, *ſe deplaire*. I am utterly diſpleaſed with his carriage, ſeine aufführung gefällt mir gantz und gar nicht, ich bin damit gantz nicht zufrieden, *ſa conduite me deplait tout à fait*.

Diſpléaſingneſs, mißfälligkeit, mißfälliges weſen, *conduite desobligeante*, *moeurs*, *qui deplaiſent*.

Diſpléaſure, ein mißfallen, verdruß, ungemach, mißvergnügen,

gnügen, zorn, eine beleidigung, *deplaiſir, mécontentement, chagrin.* To do one a diſpleaſure, einem einen poſſen thun, einen verdruß anthun, einem ſchaden zufügen, ihn beleidigen, *faire deplaiſir à quelqu'un.* To incur the King's diſpleaſure, beym Könige in ungnade kommen, *encourir la disgrace du Roy.*

† To diſpleaſure, ſ. Diſpleaſe.

To diſplöde, aus einander werfen, zerſprengen, *diſperſer avec une exploſion.*

Diſplöſion, knall, zerplatzung, das zerſpringen, *exploſion.*

* To diſpöil, berauben, plündern, ausziehen, *priver.*

* To diſpöne, verordnen, ſetzen, *diſpoſer.*

* Diſpört, ein zeitvertreib, eine kurtzweil, *paſſe-tems.*

* To diſpört, to diſport one's ſelf, eine kurtzweil haben, treiben, ſich erluſtigen, ſein gemüth erquicken, *paſſer le tems, ſe divertir.*

Diſpöſal, diſpöſe, regierung; einrichtung; bezeigen, die gewalt, mit etwas zu walten, handeln oder thun, wie einem gut deucht, die verwaltung, *maniment, pouvoir, diſpoſition; conduite; moeurs.* I am not at your diſpoſal, ihr habt mir nichts zu gebieten, zu befehlen, *vous n'avez rien à me commander.*

To diſpöſe, etwas diſponiren, zurichten, bereiten, einen bereden, dahin vermögen, bewegen; verordnen, ordnen, zu recht ſtellen, in ordnung bringen, einrichten, *diſpoſer, préparer; ranger, mettre par ordre.* P. Man purpoſes & God diſpoſes, der menſch denckts, Gott wendts, *l'homme propoſe, & Dieu diſpoſe* To diſpoſe by will, etwas in einem erb-vermächtniß vermachen, davon anordnung thun, *diſpoſer par teſtament.* To diſpoſe with one, ſich mit jemand bereden, *conférer avec quelqu'un.*

To diſpöſe of, etwas verordnen, wegen etwas anordnung thun, damit ſchalten und walten, oder nach ſeinem belieben handeln; etwas verhandeln, verkauffen *diſpoſer de, faire ce qu'on veut de; vendre.* To diſpoſe of a daughter in marriage, ſeine tochter verheyrathen, *donner ſa fille en mariage.* I know not how to diſpoſe of it, ich weiß nicht, was ich damit thun (anfangen) ſoll, *je ne ſai qu'en faire.* To diſpoſe of a thing, etwas verkauffen loß werden; etwas weggeben, einem verehren, ſchencken, *vendre quelque choſe; diſpoſer d'une choſe, en faire préſent à quelqu'un.* How will you diſpoſe of yourſelf? was wollt ihr anfangen? *qu'avez vous envie de faire?* To diſpoſe of one's time, ſeine zeit anwenden, *employer ſon tems.* To diſpoſe of a houſe, ein hauß vermiethen, *loüer une maiſon.* To diſpoſe of one's ſon to a ſchool or a trade; ſeinen ſohn in eine ſchule thun, oder ein handwerck lernen laſſen, *mettre ſon fils a l'école, ou en apprentiſſage.* To diſpoſe of one, einen abſchaffen, ihm ſeinen abſchied geben, *ſe défaire de quelqu'un, lui donner ſon congé.* I am yours to diſpoſe of, ich bin euer ergebenſter diener; handelt mit mir nach eurem belieben, *je ſuis tout à vous.* To diſpoſe of one's money, ſein geld anwenden, ausgeben, anlegen, *employer ſon argent.*

Diſpöſed, bereit, gerüſtet, ausgerüſtet, zugerichtet; geordnet, in ordnung gebracht, eingerichtet; geartet, geſinnt, geneigt, bereit oder fertig etwas zu thun, *diſpoſé, préparé, rangé, mis en ordre; qui eſt d'humeur, ou dans la diſpoſition de.* Piously diſpoſed, gottſelig geſinnt, zur gottſeligkeit geneigt, *qui a des inclinations pieuſes, qui eſt porté à la pieté.* Well (or ill) diſpos'd (in health,) wohl (oder nicht wohl) auf, *qui eſt en bonne, ou en mauvaiſe ſanté.* Againſt you are diſpos'd, es gilt euch, bis es euch beliebt (zu trinken,) *à vous, en attendant que vous ſoyez d'humeur à boire.*

Diſpös'd of, verthan, vermacht, verhandelt, ꝛc. *donné on a diſpoſé, &c.* ſ. To diſpoſe of.

Diſpöſer, der, die etwas diſponirt, ꝛc. ein verwalter, *celui, celle, qui diſpoſe, &c. diſpenſateur.* ſ. To diſpoſe.

Diſpöſing, die einrichtung, ꝛc. das zurichten, ꝛc. *l'action de diſpoſer, &c.* It is at my diſpoſing, es ſtehet bey mir, ich kan damit nach meinem belieben handeln, *cela eſt en ma diſpoſition.*

Diſpoſition, geſinnung; die ordnung, anordnung, zurichtung zurechtſtellung, einrichtung; neigung, zuneigung, *ſentiment; diſpoſition, ordre; inclination.* Diſpoſition of body, die leibs-beſchaffenheit, geſundheit, *état de la ſanté.* Diſpoſition of mind, art oder beſchaffenheit des gemüths, *diſpoſition de l'eſprit.*

Diſpöſitive, befehlend, den ausſpruch thuend, entſcheidend, *de décret, diſpoſitif.*

Diſpöſitively, willkührlich; einzeln, *arbitrairement; individuellement.*

Diſpöſitor, das herrſchende geſtirn, in der conſtellation, unter welchem ein planet ſtehet, *Aſtre dominant d'une conſtellation, dans laquelle eſt une planete.*

To diſpoſſeſs, einen um etwas bringen, ihn ſeiner güter berauben, von haus und hof vertreiben, ihm den beſitz eines dinges nehmen, *dépoſſeder.* To diſpoſſeſs of an error, einem aus einem irrthum helffen, ihn beſſer berichten, *détromper.*

Diſpoſſeſſed, ausgeſtoſſen, ꝛc. *deſſaiſi.*

Diſpoſſeſſing, diſpoſſeſſion, die ausſtoſſung, das ausſtoſſen, ꝛc. *l'action de depoſſéder.*

Diſpöſure, neigung, verfaſſung; die verwaltung, aufſicht, gewalt, oder macht mit etwas nach ſeinem belieben zu handeln, *diſpoſition; pouvoir, maniment.*

Diſpräiſe, die verachtung beſtrafung, das tadeln; der vorwurff, ſchmach, *blâme, reproche.* I have ſeen as fine faces, no diſpraiſe to yours, ich habe eben ſo hübſche geſichter geſehen, iedoch eures nicht zu verachten, *j'ai veu d'auſſi beaux viſages, ſans faire tort au vôtre.*

To diſpräiſe, etwas verachten, tadeln, ſtrafen, ſchelten, ſchmähen, mißbilligen, *blâmer, condamner, cenſurer.*

Diſpräiſed, getadelt, ꝛc. *blâmé.*

Diſpräiſer, ein tadler, der etwas verwirft, *qui blâme, qui cenſure.*

Diſpräiſible, tadelhaft, nicht lobenswerth, *blâmable, indigne de loüange.*

Diſpräiſingly, zum nachtheil, zur ſchande, *deſavantageuſement.*

Diſpräiſing, das tadeln, ꝛc. *l'action de blâmer.*

To diſpréad, ſ. Spréad.

Diſpröfit, der ſchade, verluſt, nachtheil, *dommage, deſavantage.*

To diſpröfit, einem ſchaden, ſchaden, verluſt bringen, ſchädlich, nachtheilig ſeyn, *nuire, porter dommage.*

Diſpröof, die widerlegung, *refutation.*

To diſpröperty, ſ. To diſpoſſeſs.

Diſpropörtion, die ungleichheit, ungleichförmigkeit, ein ungleiches maaß, *diſproportion.*

To diſpropörtion, aus der gleichheit ſetzen; dinge zuſammen bringen, die ſich übel zuſammen ſchicken, *diſproportionner; mal aſſortir.*

Diſpropörtionable, ungleich, nicht gleichförmig, *diſproportionné.*

Dispro-

Digitized by Google

Dispropòrtionableneſs, ungeſchicklichkeit, ungeſchicktes verhältniß, *diſproportion.*

Dispropòrtionably, ungleich, nicht gleichförmig, nicht auf ſolche maaß, *inégalement, avec diſproportion.*

Dispropòrtional, ſ. Disproportionable.

Dispropòrtionally, ſ. Disproportionably.

Dispropòrtionate, ſ. Disproportionable.

Dispropòrtionately, ſ. Disproportionably.

Dispropòrtionateneſs, ſ. Dispropòrtionableneſs.

To dispròve, etwas widerlegen, das gegentheil beweiſen, *refuter.*

Dispròved, widerlegt, *refuté.*

Dispròver, ein gegner, widerleger, tadler, *adverſaire, qui refute, qui blâme.*

Dispròving, die widerlegung, das widerlegen, *refutation, l'action de refuter.*

Dispúniſhable, ohne gerichtlichen zwang, ungeſtraft, *ſans contrainte judiciaire, ſans être puni.*

To dispúrſe, auszahlen; vorſchießen, *payer; avancer.*

Dispùtable, ſtreitig, zweiffelhaft, *diſputable.*

Diſputant, ein diſputante, der diſputiret, ſtreitet, *diſputeur. Adj.* der gerne diſputiret, ſtreitet, *qui aime a diſputer.*

Diſputàtion, eine diſputation, das diſputiren, *diſpute; l'action de diſputer.*

Diſputàtious, diſpùtative, gern diſputirend, ſtreitſüchtig, zanckſüchtig, *diſputeur, querelleux.*

Diſpùte, ein diſpût, diſputat, ſtreit, zanck, hader, *diſpute, querelle.* Beyond all diſpute, ſonder allen zweifel, ohne einige widerrede, *ſans doute, ſans contredit.*

To diſpùte, mit einem um etwas ſtreiten oder ſich zancken; diſputiren, ſich über etwas beſprechen, eine ſtreitige frage abhandeln; etwas ſuchen zu behaupten, etwas ſtreitig machen, in zweifel ziehen, *diſputer, être en debat; debattre, agiter des queſtions; diſputer, conteſter.*

Diſpùteleſs, unſtreitig, ungezweifelt, *inconteſtable, ſans contredit.*

Diſpùter, ein diſputirer, *diſputeur.*

Diſpùting, das diſputiren, ꝛc. *l'action de diſputer.*

Diſqualificàtion, *S.* unfähigkeit, das, ſo einen untüchtig macht, *incapacité, ce qui rend incapable.*

To diſqualify, *V. A.* untüchtig, unfähig machen, *rendre inhabile, ou incapable, degrader.*

Diſqualifying, das unfähig machen, *l'action de rendre incapable, degradation.*

To diſquàntity, verringern, vermindern, *diminuer.*

Diſquiet, die unruhe, traurigkeit, angſt, bekümmerniß, *inquietude, chagrin.*

To diſquiet, einen verunruhigen, ihm unruhe, angſt und ſorge verurſachen, ihn traurig, verdrießlich machen, verwirren, *inquieter, chagriner.*

Diſquiet, diſquieted, unruhig, verunruhiget, ꝛc. *inquiet, inquieté.*

Diſquieter, ein verwirrer, eine verunruhigerin, *celui, celle, qui inquiete, perturbateur.*

Diſquieteneſs, diſquietude, *S.* unruhe, ungedult, ſorge, *inquiétude, trouble.*

Diſquiſition, die genaue unterſuchung, nachſuchung, nachforſchung, *diſquiſition.*

To diſránk, die ordnung zerſtören, etwas in unordnung bringen, verwirren; abſetzen, *deranger, deſagencer, dégrader.*

Diſránked, in unordnung gebracht, *derangé.*

Disregàrd, ſ. Diſreſpect.

To disregàrd, etwas verſäumen, verwahrloſen; verachten, nicht achten, aus der acht laſſen, gering ſchätzen; auf etwas keine acht haben, *negliger; mépriſer, n'avoir point d'egard pour.*

Disregàrded, nicht geachtet, ꝛc. *mépriſé, &c.*

Disregàrdful, nachläßig; verächtlich, *negligent; mépriſable.*

Disregàrdfully, unachtſamlich, nachläßig; verächtlich, *à la negligence; avec mépris.*

Disregàrding, das nichtachten, ꝛc. *l'action de negliger, &c.*

Disréliſh, abneigung; ekel, *degoût.*

To disréliſh, etwas mißbilligen, keinen gefallen an etwas haben, es nicht nach ſeinem ſinne befinden, keine luſt oder liebe dazu haben, *deſaprouver, ne trouver pas à ſon goût, n'aimer pas.*

Disréliſhed, woran man keinen gefallen hat, ꝛc. *deſaprouvé, &c.*

Disréliſhing, das mißbilligen, ꝛc. *l'action de deſaprouver.*

Disrepùtable, *Adj.* ehrenrührig, ſchändlich, *ce qui fait tort à la reputation, honteux.*

Disreputàtion, disrepùte, ein böſer nahme, böſes geſchrey, ſchlechtes anſehen, böſes gerücht, *mauvaiſe reputation; decri.* To bring a disrepute upon a thing, einem dinge einen üblen nahmen machen, es in verachtung bringen, *decréditer quelque choſe.*

Disreſpect, die verachtung, verunehrung; grobheit, unhöflichkeit, *mépris, dedain; incivilité.*

To disreſpect, einen verachten, ſich unhöflich gegen ihn verhalten, ihm nicht ſeinen gebührenden reſpect geben, *mépriſer, traiter incivilement, manquer de reſpect pour.*

Disreſpectful, verachtend, verächtlich, nicht ehrerbietig, grob, unhöflich, *mépriſant, peu reſpectueux, incivil.*

Disreſpectfully, unhöflich, unmanierlich, *incivilement, peu reſpectueuſement.*

To disrobe, einem ſeinen rock nehmen, *ôter la robe.* To disrobe one's ſelf, ſeinen rock ablegen, *quiter la robe.*

Disrobed, ohne rock; nacket, bloß, *ſans robe; nud.*

Disrúption, trennung, zerreiſſung, *rupture, dechirure.*

To diſsàlt, etwas geſaltzenes wäſſern, in das waſſer legen, *deſſaler.*

Diſſàlted, gewäſſert, *deſſalé.*

Diſſatisfàction, ein mißfallen, mißvergnügen, das mißvergnügen, unluſt, verdruß, *mécontentement, deplaiſir.*

Diſſatisfàctorineſs, unfähigkeit zu vergnügen, mißvergnügen, *incapacité de ſatisfaire, deplaiſir.*

Diſſatisfàctory, das nicht fähig zu vergnügen; mißfällig, verdrüßlich, *incapable de ſatisfaire, deplaiſant.*

To diſſatisfy, einem kein vergnügen geben, ihn nicht zu frieden ſtellen, beleidigen, ihm mißfallen, übel gefallen, verdrüßlich ſeyn, *mécontenter, deplaire, fâcher.*

Diſſatisfied, diſſatisfy'd, mißvergnügt, übel zufrieden, beleidigt, erzörnt, *mal ſatisfait, mécontent.*

To diſſect, etwas zerſchneiden, aufſchneiden, zerhauen, zergliedern, anatomiren; genau und ſtückweiſe unterſuchen, *diſſequer; examiner en detail.*

Diſſected, aufgeſchnitten, ꝛc. *diſſequé.*

Diſſection, die zerſchneidung, zergliederung, anatomie, *diſſection, anatomie.*

Diſſector, der was zerſchneidet, zergliedert, *diſſecteur.*

To diſſeiſe, diſſeize, etwas aus den händen laſſen, einen um etwas, das er beſitzt, bringen, ihn ſeiner güther

Digitized by Google

berauben, von Haus und hof vertreiben, ihm den besitz eines dinges nehmen, *dessaisir, depossèder.*

Dissèised, ausgestossen, ꝛc. *dessaisi, depossèdé.*

Dissèisee, der aus seinem besitz, guth, oder erbtheile gestossen ist, *celui, qui est depossèdé.*

Dissèising, die ausstossung, unrechtmäßige besitzung fremdes guths, *dessaisement, usurpation.*

Dissèizor, dissèisereſs, der, die eine andere person aus ihrem besitz oder guthe stösset, ein unrechtmäßiger besitzer, oder besitzerin, so fremdes guth an sich ziehet, *celui, celle, qui depossède un autre, usurpateur, ice.*

To dissèmble, etwas verbergen, verheelen, sich etwas nicht merken lassen, sich verstellen; etwas vorgeben, *dissimuler.*

Dissèmbler, ein verheler, eine verhelerin, so etwas meſtich verhelen, sich weißlich verstellen kan, ein gleißner, eine heuchlerin, *un dissimulé, ée.*

Dissèmbling, das verbergen, die verstellung, gleißnerey, heucheley; das verheln, ꝛc. *dissimulation, l'action de dissimuler, &c.*

Dissèmbling, *A.* arglistig, der sich wohl zu verstellen weiß, heuchlerisch, *dissimulé.*

Dissèmblingly, heimlich, verstellter weise, gleißnerisch, betrüglich, *en dissimulant.*

To dissèminate, etwas ausstreuen, ausſprengen, ausbreiten, *semer, repandre.*

Dissèminated, ausgestreuet, ꝛc. *semé.*

Dissemination, die ausstreuung, ausſprengung, *l'action de semer, de repandre.*

Dissèminator, der ausbreitet, bekannt macht, *qui seme, qui divulgue.*

Dissènsion, uneinigkeit, zwietracht, mißhelligkeit, *dissension.*

Dissènsious, zanckſüchtig, zänckisch: aufrührisch, *querelleux, contentieux; mutin.*

Dissent, der unterscheid, die uneinigkeit oder mißhelligkeit in der meinung, *contrarieté d'opinion.*

To dissènt, nicht einerley meinung seyn, in der meinung nicht übereinkommen, nicht mit einander übereinstimmen, widriger meinung seyn, *avoir un sentiment opposé, ne s'accorder pas; être d'un sentiment contraire.*

Dissentàneous, mißhellig, widrig, widerwärtig, streitig, unterschieden, ungleich, *contraire, différent.*

Dissènter, ein widriggesinnter, der einer andern meinung ist, *qui est d'un sentiment contraire.* The dissenters, die Presbyterianer und andere Nonconformisten, die sich nicht zur Englischen kirchen-disciplin bequemen wollen, *les Nonconformistes.*

Dissertàtion, abhandlung, ein ausführlicher tractat oder discours, eine disputation, *dissertation, discours.*

To dissèrve one, einen beleidigen, sich übel um ihn verdient machen, ihm nachtheil bringen, einen schaden thun, *desservir, nuire, préjudicier.*

Dissèrved, beleidiget, ꝛc. *desservi.*

Dissèrvice, die beleidigung, ein übler dienst, schade, nachtheil, *tort, mauvais office, préjudice.*

Dissèrviceable, schädlich, nachtheilig, *qui fait tort, nuisible, préjudiciable.*

Dissèrviceableneſs, unnützlichkeit, nachtheiligkeit, *inutilité, désavantage, tort.*

To dissèttle, etwas aus der ordnung oder aus seiner stelle bringen, verwirren, verderben, in unordnung setzen, *mettre en désordre, dérégler.*

Dissèttled, aus der ordnung oder stelle gebracht, unordentlich, verderbt, *déréglé, en désordre; gâté.*

To dissèver, etwas von einander sondern, scheiden, trennen, zertrennen, zertheilen, *séparer, désunir.*

Dissèvered, geschieden, getrennet, *separé, désuni.*

Dissidence, zwietracht, zwist, uneinigkeit; *dissension.*

Dissìlience, das von einander fahren oder springen, *l'action de se dissiper, de se crévasser.*

Dissìlient, aus einanderfahrend, zerſpringend, zerplatzend, *se dissipant, se crévassant.*

Dissìlition, das auseinanderfahren, zerplatzen, *l'action de se dissiper, ou de se crévasser.*

Dissìmilar, ungleich, als da sind theile von verschiedener natur; ungleichartig, *dissimilaire; heterogene.*

Dissimilàrity, dissìmilitude, ungleichheit, unterscheid, *différence, diversité.*

Dissimulàtion, die verbergung, verstellung, arglistigkeit, gleißnerey, heucheley, *dissimulation, feinte, hypocrisie.*

Dissipàble, das man zerstreuen oder vertreiben kan, *qui peut être dissipé.*

To dissipate, etwas zerstreuen, zerstören, vertreiben, verjagen, verschwenden, *dissiper, chasser, disperser.*

Dissipated, zerstreuet, ꝛc. *dissipé, &c.*

Dissipating, das zerstreuen, ꝛc. *l'action de dissiper, &c.*

Dissipàtion, die zerstreuung, verschwendung, *dissipation, consomption.*

To dissòciate, zertheilen, zertrennen, *diviser, disperser.*

Dissolvable, auflöslich; schmeltzbar, *dissoluble; fusible.*

Dissòluble, was sich auflösen, trennen läst, *dissoluble, fusile.*

Dissolubìlity, zertrennbarkeit, schmeltzbarkeit, *fusibilité.*

To dissólve, etwas auflösen; zerlassen, zerschmeltzen; zertrennen, zertheilen, vertreiben; aufheben, abbrechen, trennen, sondern, auftrennen, umstossen; schmeltzen, zergehen, *dissoudre; liquefier; dissiper, resoudre; rompre, separer, defaire; se dissoudre.* A swelling that dissolves, eine geschwulst, die sich ändert, zertheilt, *tumeur, qui se resout.* To dissolve in pleasures, sich den wollüsten ergeben, ein unordentliches leben führen, *s'abandonner aux voluptez, vivre dans la dissolution.*

Dissólved, aufgelöset, ꝛc. *dissous, &c.* To be dissolved in luxury, sich dem fressen und sauffen ergeben, schwelgen, in aller pracht und überfluß leben, *s'abandonner au luxe, ou à la debauche.*

Dissólvent, *S.* ein auflösend oder zertheilend mittel, *un dissolvant.*

Dissólvent, *Adj.* auflösend, schmeltzend, *dissolutif.*

Dissólver, eine auflösende sache, auflöser, *dissolvant.*

Dissólvible, s. Dissolvable.

Dissólving, die auflösung, zertheilung, das auflösen, ꝛc. *l'action de dissoudre, &c.*

Dissólving, *A.* auflösend, zertheilend, *resolutif, dissolutif.*

Dissolute, unordentlich, verthulich, üppig, ausgelassen, ruchlose, *dissolu.*

Dissolutely, unmäßig, unordentlich, liederlich, *dissolument.*

Dissoluteneſs, die unmäßigkeit, üppigkeit, ein unordentliches, allzufreyes leben, *dissolution.*

Dissolùtion, die auflösung, das geschmoltzene, das aufgelösete, zerlassung, trennung, aufhebung; üppigkeit, verthulichkeit, liederlichkeit, *dissolution.* The dissolution of the parliament, aufhebung, trennung des parliaments,

Digitized by Google

la caſſation du parlement. The diſſolution of abbies, die aufhebung, abſchaffung der abteyen, ſo zur zeit König Heinrich des VIII geſchahe, *l'abolition des abbaïes, qui ſe fit ſous le regne de Henry VIII.*

Diſſonance, eine diſſonantz, ein nicht übereinſtimmender, widriger ton; eine mißhelligkeit, widerwärtigkeit, ein unterſcheid, *diſſonance; contrarieté, différence.*

Diſſonant, widerſtimmend, nicht übereinſtimmend, mißhellig; unterſchieden, ungleich, widerwärtig, *diſſonant; contraire, différent.*

To diſſuàde, to diſſwàde, einen abmahnen, einem etwas widerrathen, abrathen, mißrathen, *diſſuader.*

Diſſuàded, diſſwàded, widerrathen, *diſſuadé.*

Diſſuader, diſſwàder, der, die einem etwas widerräth, *celui, celle, qui diſſuade.*

Diſſuading, diſſwading, das abrathen, widerrathen, ꝛc. *diſſuaſion, l'action de diſſuader.*

Diſſuàſion, diſſwàſion, das widerrathen, abrathen, die abmahnung, *diſſuaſion.*

Diſſuàſive, diſſwàſive, abrathend, abmahnend, *diſſuaſif.*

A diſſuàſive, abmahnung, abhaltung, eine urſache, die einen von etwas abhalten ſolte, *une raiſon propre à diſſuader, diſſuaſion.*

To diſſünder, ſ. Diſſever.

Diſsyllable, ein zweyſylbiges wort, *un mot diſsyllabe.*

Diſtaff, ein ſpinn-rocken, *quenouille.* A diſtaff full, ein rocken voll wercks zu ſpinnen, *quenouille garnie.* The kingdom of France never falls to the diſtaff, in Frankreich kommt keine weibs-perſon zur crone, *le royaume de France ne tombe point en quenouille.* Diſtaff-thiſtle, eine art diſtelu, *eſpèce de chardons.*

To diſtain, &c. ſ. To ſtain, &c.

Diſtance, der raum, die diſtantz von etwas, weite, entfernung; uneinigkeit; ziel, *diſtance; diſcorde; borne.* He was a great diſtance from thence, er war von dem orte ſehr weit ab, *il étoit fort loin de là.* At a diſtance, von weitem, von ferne, *de loin.* To keep one at a diſtance, ſich mit einem nicht gemein machen, *ne pas ſe rendre familier avec quelqu'un.* To keep one's diſtance, gebührenden reſpect geben, ſich nicht zu gemein machen, *ſe tenir dans le reſpect.* Out of diſtance, aus dem geſichte, *à perte de veuë.* To be at a diſtance, uneinig ſeyn, *être brouillé.*

To diſtance, etwas in bequemer weite, oder mit bequemen zwiſchenraum von einander ſetzen; entfernen, *eſpacer; éloigner.*

Diſtanced, in bequemer weite von einander geſetzt; dem man in einem wettlaufſſe vorkommen, oder überlegen iſt, *eſpacé; devancé.*

Diſtancing, das ſetzen in bequemer weite, *eſpacement.*

Diſtant, entfernt, fern, abgelegen, *diſtant.* Equally diſtant, da eines ſo weit ab iſt als das andere, *dans une égale diſtance.* A diſtant phraſe, ein ausdruck, der etwas nicht gerade zu, ſondern mit einem umſchweif ſagt, *phraſe, qui exprime une choſe par un détour.*

Diſtaſte, eckel, mißfallen, unluſt, verdruß, beleidigung, mißvergnügen, *dégout, déplaiſir, mécontentement.* To give diſtaſte, einen beleidigen, verletzen, erzörnen, vor den kopff ſtoſſen, *offenſer, déplaire.* To take diſtaſte at, etwas übel aufnehmen, *s'offenſer de.*

To diſtaſte, einem mißfallen, ihn beleidigen, erzörnen; etwas übel aufnehmen, *déplaire; s'offenſer de.*

Diſtàſteful, eckelhaftig, verdrüßlich, was beleidiget, verletzet, was wehe thut, mißfällig, unangenehm, *dégoûtant, offenſant, déſagréable.*

Diſtemper, übele beſchaffenheit, unpäßlichkeit, ungeſundheit, kranckheit; waſſerfarbe; bosheit, *mal, maladie; mauvais état; détrempe; malice.* Diſtemper of a ſtate, die verwirrung oder unruhe eines reichs, *la confuſion, le déſordre d'un état.*

To diſtémper, einen krank machen; truncken oder voll machen; verunruhigen, verwirren; übertreiben, *rendre malade; enyvrer; troubler, cauſer du déſordre; outrer.*

Diſtémperate, unmäßig, *intemperé.*

Diſtémperature, üble beſchaffenheit; unmäßigkeit, unordnung, *intemperie; déſordre; dérangement.*

Diſtémpered, kranck, unpäßlich, übel auf, kranck am gemüth, verworren im kopffe, nicht recht bey ſinnen; mißvergnügt; unmäßig, zu weit getrieben, *mécontent; outré, malade; qui a l'eſprit malade, ou troublé.* To have a diſtemper'd ſtomach, einen verderbten magen haben, *avoir un dévoiment d'eſtomac.*

To diſténd, etwas ausdehnen, ausſpannen, erweitern, weiter machen, ausbreiten, von einander thun, ausſtrecken, aufblaſen, aufblehen, *étendre, enfler.*

Diſténded, ausgedehnet, aufgeblaſen, ꝛc. *étendu, enflé.*

Diſténſion, diſtént, diſténtion, ausdehnung, ausſpannung, *diſtenſion.*

To diſtérminate, etwas abſonderu, ſcheiden, trennen, *ſeparer.*

Diſtérminated, abgeſondert, *ſeparé.*

To diſthróne, diſthronize, einen von ſeinem throne ſtoſſen, verjagen, *detroner.* ſ. To unthrone, &c.

Diſtich, ein diſtichum, *un diſtique.*

To diſtill, etwas diſtilliren, ausbrennen, brennen; herabtröpfeln; lauffen, flieſſen, ſeigen, durchſeigen, *diſtiller; dégouter; couler.*

Diſtillable, was man diſtilliren kan *qui ſe peut diſtiller.*

Diſtillàtion, die ausbrennung, herabtröpfelung, diſtillirung, *diſtillation.* A diſtillation of humors, ein fluß, *une fluxion.*

Diſtillatory, zur diſtillirung gehörig, *de diſtillation.*

Diſtilled, diſtillirt, ꝛc. *diſtillé.*

Diſtiller, ein diſtillirer, waſſerbrenner, *diſtillateur.*

Diſtilling, diſtilment, die diſtillirung, herabtröpfelung, das ausbrennen, ꝛc. *diſtillation, l'action de diſtiller.*

Diſtinct, deutlich, verſtändlich, klar, mit unterſcheid; abgeſondert, abgetheilet; bunt, fleckigt, *diſtinct, clair; ſeparé; tacheté.* Diſtinct from, unterſchieden von, *diſtingué, différent.*

Diſtinct baſe, in der Optic, der focus oder brennpunct, *la ligne cauſtique, t. d'optique.*

Diſtinction, der unterſcheid, die unterſcheidung; abſonderung, abtheilung, zertheilung, *diſtinction; diviſion.* A man of great diſtinction, ein mann von groſſem anſehen, *un homme d'une grande diſtinction.* Diſtinction by points, unterſcheidung einer ſchrift mit puncten, *ponctuation.*

Diſtinctive, unterſcheidend; ſcharfſinnig, *qui fait une diſtinction; judicieux.*

Diſtinctively, auf unterſchiedene weiſe, mit unterſcheid, *par diſtinction.*

Diſtinctly, deutlich, klärlich, verſtändlich mit unterſcheid; beſonders, abſonderlich, unterſchiedlich, *diſtinctement, clairement; ſeparement.*

Diſtinct-

Digitized by Google

Distinctness of pronunciation, deutliche aussprache, *pronunciation distincte.*

To distinguish, einen unterscheid machen, eine sache von der andern unterscheiden, *distinguer.* To distinguish himself upon occasion, sich bey vorfallender gelegenheit vor andern sehen lassen, *se distinguer dans l'occasion.*

Distinguishable, das man von einem andern unterscheiden kan; merkwürdig, *que l'on peut discerner; remarquable.*

Distinguishableness, der unterscheid, *différence.*

Distinguished, unterschieden, *distingué.*

Distinguisher, ein kenner, der etwas genau zu unterscheiden weiß; ein abtheiler, der eintheilet, *connoisseur, qui distingue bien; qui partit.*

Distinguishingly, vorzüglich, ganz besonders, *préferablement, distinctement.*

Distinguishment, der unterscheid, bemerckung des unterscheids, *distinction.*

Distortion, die krümmung, beugung, das krümmen des mundes, *contorsion, grimace.*

To distort, etwas drehen, krümmen, biegen, *tordre.*

Distorted, gedrehet, gekrümmet, gebogen, *tordu.* He was strangely distorted by the devil, der teufel hat seine glieder grausam verdrehet, *le démon lui donnoit d'étranges contorsions.*

Distortion, s. Distorsion.

To distract, einen von etwas abziehen, abwenden, abhalten, ihn verstören, plagen, ihm verdrießlich seyn; heftig erzörnen, toll, unsinnig, wahnwitzig machen; (die kirche) verwirren, zertheilen, zertrennen, *distraire, interrompre, fâcher, faire enrager; separer, déchirer (l'eglise.)*

Distracted, abgezogen, abgehalten; zertrennet; toll, rasend, unsinnig, wahnwitzig; *distrait; decbiré; enragé.* He is ready to run distracted, er wird bald von sinnen kommen, *il est fou à courir les ruës.* A distracted house, ein verwirret, uneinig haus, *une maison divisée.* Distracted times, verwirrete, trübselige zeiten, verwirrung oder unruhe des reichs, *troubles.*

Distractedly, verwirrt, sinnlos, *à l'étourdi, follement.*

Distractedness, distraction, verwirrung, ausschweifung des gemüths, unachtsamkeit, unsinnigkeit, *distraction, emportement.*

To distrain, etwas durch einen befehl von der obrigkeit wegnehmen; sich eines bemächtigen; auspressen, ausziehen, *saisir; extraire.*

Distrained, weggenommen, ꝛc. *dont on a fait saisie, &c.*

Distrainer, der eines güter gerichtlich wegnimmt, sich derselben bemächtiget, *celui, qui fait la saisie; saisant.*

Distraining, distraint, die wegnehmung, das wegnehmen eines seiner güter, ꝛc. *l'action de faire une saisie, &c.*

† Distraught, s. Distracted.

Distress, das gerichtliche wegnehmen eines seiner güter; grosse angst, noth, kummer, elend, trübsal, *saisie; extremité; misére.* Grand distress, die große arrestbelegung, da einer mit hab und gut und familie mit arrest belegt wird, *saisie faite des biens et de la famille de quelqu'un.*

To distress, einen in äusserste angst und noth bringen, ihm grossen kummer verursachen; auf eines vermögen arrest schlagen, verkümmern, *reduire à l'etroit, à l'extremité; saisir les biens de quelqu'un.*

Distressed, der in grosser angst oder noth stecket, sehr bekümmert, arm, elend, *reduit à l'étroit ou à la misére, pauvre.* They were distressed for forrage, sie hatten keine fütterung für ihre pferde, *il leur manquoit de fourrage.*

Distressful, elend, voll kummer, unruhe, *misérable, plein de troubles.*

To distribute, etwas austheilen, *distribuer, diviser.*

Distributed, austgetheilet, getheilet, *distribué, divisé.*

Distributer, ein austheiler, *distributeur.*

Distributing, die austheilung, das austheilen, ꝛc. *l'action de distribuer.*

Distribution, die austheilung, theilung; abtheilung; das ablegen der buchstaben in ihre fächer, *distribution de plan; distribution.*

Distributive, austheilend, theilend, der einem jeden das seine giebt, *distributif.*

Distributively, einzeln, besonders, jedes vor sich betrachtet, *d'une maniére distributive.*

District, das gebiete, ein gewisser bezirck oder creyß, das land, so zu einem gebiete oder gerichte gehöret, *district, étenduë de jurisdiction.*

Distrust, das mißtrauen, der argwohn, *defiance, soupçon.*

To distrust, argwohnen, ein mißtrauen, einen verdacht oder argwohn haben; einem nicht trauen, nicht glauben, *soupçonner; se defier.*

Distrusted, der im verdacht ist, auf den man einen argwohn oder verdacht hat, dem man nicht glaubet, nicht trauet, *que l'on soupçonne, dont on se defie.*

Distrustful, mißtrauisch, argwöhnisch, *defiant, soupçonneux.*

Distrustfully, mißtrauisch, argwöhnischer weise, *avec defiance, avec soupçon.*

Distrustfulness, das mißtrauen, mißtrauisches wesen, *defiance, humeur defiante.*

Distrusting, das mißtrauen, ꝛc. *defiance, l'action de se defier.*

To disturb, etwas verwirren, stören, zerstören; einen abhalten, hindern, verstören; verdruß anthun, verunruhigen, viel zu schaffen geben, bekümmern, betrüben; verwirrung, unordnung, unruhe, streit und uneinigkeit anrichten, etwas in unordnung setzen, *troubler; divertir, interrompre, empêcher; fâcher, inquieter, faire de la peine; causer du desordre, broüiller, derégler.*

Disturbance, die verwirrung, unordnung, unruhe, tumult, *desordre, trouble, tumulte.*

Disturbed, verworren, ꝛc. *troublé, &c.*

Disturber, ein verwirrer, störer, eine verwirrerin, der, die verwirret, ꝛc. *perturbateur, perturbatrice, celui, celle, qui trouble, &c.*

Disturbing, das verwirren, verstören, ꝛc. *l'action de troubler, &c.*

To disturn, etwas abkehren, abhalten, abwenden, *detourner.*

Disvaluation, die geringschätzung, geringschätzigkeit, schande, *honte, ignominie.*

To disvalue, gering schätzen, verachten, *faire peu d'estime d'une chose, mépriser.*

To disvelop, entdecken, *developer.*

Disunion, trennung, scheidung, uneinigkeit, zwietracht, *desunion.*

To disunite, etwas von einander scheiden, trennen, absondern;

Digitized by Google

sondern; sich trennen, trennung, uneinigkeit, zwietracht anrichten, *desunir; brouiller.*

Disunited, getrennet, ꝛc. *desuni.*

Disuniting, die trennung, das trennen, ꝛc. *l'action de desunir.*

Disùnity, die trennung, absonderung, *desunion.*

Disùsage, disùse, die unterlassung des gebrauchs, *desaccoûtumance.*

To disùse, entwohnen, von etwas ablassen, den gebrauch eines dinges unterlassen, sich etwas abgewöhnen, *se desaccoûtumer.*

Disùsed, unterlassen, abgewöhnet, entwohnt, *dont on s'est desaccoûtumé.*

To disvòuch, widersprechen, lügen strafen, *contredire, dementir.*

Diswitted, verrückt im kopf, verwirrt, wahnwitzig, *qui a l'esprit disloqué, enragé.*

D'it, für do it. Much good may d'it ye, Gott gesegne es euch, *grand bien vous fasse.*

* Dit, ein liedgen, lied; ton, *chanson; ton.*

Ditch, ein graben; stadtgraben, *fossé.* He'll die in a ditch, er wird noch auf einem mist-hauffen sterben, *il mourra sur un fumier.* Ditch-dog, ein hund, der in ein loch oder graben geworfen worden, ein verfaulter hund, *chien, qui a été jetté dans un fossé; chien pourri.*

To ditch, graben machen, *faire des fossez.* To ditch in, (about,) mit einem graben umgeben einen graben um einen ort machen, *environner d'un fossé.*

Ditched in, (about,) mit einem graben umgeben, *environné d'un fossé.*

Ditcher, ein gräber, *fossoyeur.*

Ditching, das graben, *l'action de faire des fossez.*

Dithyrámb, dithyrámbus, ein zunahme des Bacchi; ein lied dem Baccho zu ehren gemacht; ein saufflied, *dithyrambe.*

Dithyrámbick, baechanalisch, lermend, zu saufliedern gehörig, *dithyrambique.*

Dition, ein gebiete, herrschafft, reich, *domination, empire.*

Ditòne, ein intervallum in der musik, das 2 töne in sich begreift, *diton.*

Dittánder, pfefferkraut, *passerage.*

Díttany, diptam, wilder poley, *dictame.*

Díttied, musicalisch, *de musique.*

Ditto, derselbige, bemeldte; an besagtem orte; des vorbemeldten tages, an eben demselben tage, *du même; du dit lieu; du même jour.*

Ditty, ein lied, gesang, *chanson.*

Divàn, divàno, der Divan, der höchste und geheime rath des Türckischen Käysers; der ort, wo diese versammlung gehalten wird, ein auftritt, oder erhabener boden in allen sälen und zimmern der türcken, *le Divan; divan.*

* To divàricate, die beine von einander thun, ausstrecken, theilen, sich theilen, *étendre, ouvrir les jambes; diviser; se diviser.*

Divarication, ein zwist, uneinigkeit, *division.* Divarication of the way, ein scheid-weg, *chemin fourchu.*

To dive, untertauchen, unter dem wasser schwimmen, bis an den grund des wassers hinunter fahren, *plonger, se plonger, se cacher dans l'eau.* To dive into a business, eine sache ergründen, gründlich erforschen *pénétrer une affaire.* To dive into one's purpose, eines vorhaben ausforschen, ausfragen, erforschen, ergründen, errathen, oder nachforschen, was er im sinne hat, *sonder quelqu'un sur quelque chose, pénétrer sa pensée ou son dessein.* Dive down, kriechet hinunter, verstecket euch, *cachez vous.*

Dível, s. Devil.

Dívelish, s. Devilish.

Diver, ein taucher, der bis an den grund hinab führet; ein taucher, eine tauch-ente; ein beutelschneider, *plongeur, plongeon; coupeur de bourses.* A diver into causes, einer, der die gründe und ursachen erforschet, *qui pénètre dans le fond.*

To divérge, auseinander lauffen, wie zwey sich durchschneidende linien, *faire une divergence.*

Divérging, divergent, auseinander lauffend, *divergens.*

Divers, diverse, mancherley, verschieden, unterschiedlich, unterschieden, ungleich. *divers, plusieurs, différent.* Of divers humours, seltsam, wunderlich, ein grillenkopff, *bourru, fantasque.*

Diverlification, veränderung, mannigfaltigkeit, *l'action de diversifier, diversité*

To divérsify, etwas auf verschiedene, unterschiedliche, mancherley weise thun, verändern, *diversifier, varier.*

Divérsify'd, auf mancherley weise verändert, *diversifié.*

Divérsifying, die mancherley veränderung, das verändern, ꝛc *l'action de diversifier.*

Divérsion, erquickung, erlustigung, kurtzweil, zeitvertreib; verhinderung, trennung, verwirrung, *divertissement, passe-tems; diversion.* To give the enemy a diversion, den feind trennen, machen, daß er sich theilen muß, seinen anschlag verhindern, *faire diversion à l'ennemi.*

Divérsity, unterscheid, mancherley art, mannigfaltigkeit, *diversité.*

Diversly, auf verschiedene, unterschiedliche, mancherley weise oder art, *diversement.*

To divért, einen erquicken, belustigen, lustig, frölich machen, eine kurtzweil machen; etwas abwenden, abhalten, abführen, verhindern, abweichen, abschreiten, *divertir, recréer; detourner; se detourner.* To divert to other studies, umsatteln, andere studia vornehmen, sich auf etwas anders legen, *passer (ou tourner son esprit) à d'autres études.*

Divérted, belustiget, ꝛc. *diverti, &c.*

Divérter, der vertreibet, lindert, *qui chasse, qui adoucit.*

Divérticle, ein abweg, eine ausflucht, *detour.*

Divérting, S. die belustigung, abhaltung, das belustigen, ꝛc. *l'action de divertir.*

Divérting, A. erquickend, belustigend, kurtzweilig, lustig, *divertissant.*

Divértingness, lustbarkeit, erquickung, belustigung, *qualité divertissante, divertissement.*

To divértite, einen belustigen erquicken, *divertir.*

Divértisement, erquickung, erlustigung des gemüthes, benehmung des verdrusses, kurtzweil, zeitvertreib, *divertissement, passetems.*

Divértiling, divértive, erquickend, belustigend, lustig *divertissant.*

Dives, der reiche mann im evangelio, *le mauvais riche, dont parle l'écriture.*

To divést, &c s. To devest, &c.

Divésture, die ausleaung, das ausziehen, *dépouille.*

† Dividable, † Divided.

† Dividant, verschieden, unterschieden, *différens.*

To

Digitized by Google

To divide, etwas theilen, eintheilen, abtheilen, austheilen; zertheilen, trennen, scheiden, sondern, zertrennen, uneinig seyn, *diviser, partir, distribuer; separer, desunir; se diviser, se desunir.*

Divideable, theilbar, *qu'on peut diviser, divisible.*

Divided, getheilet, getrennet, ꝛc. uneinig, mißhellig, *divisé.*

Dividend, das geld, die zahl oder summe, die man theilen muß; ein theil, antheil, *le dividende; part, portion.*

Divider, ein theiler, der, die da theilet, ꝛc. *celui, celle, qui divise, &c.* ſ. To divide.

Dividers, *S.* ein mathematiſcher circkel, ſo in viele theile abtheilet, um andere damit einzutheilen, *diviseur.*

Dividing, die theilung, austheilung; das theilen, ꝛc. *l'action de diviser, &c.*

Divídual, *S.* die abtheilung des dividendi durch puncte, um zu ſehen, wie vielmal der Diviſor darinnen enthalten, *l'action de partir le dividende par des points, pour voir, combien de fois le diviseur y est compris. Adj.* getheilt, mitgetheilt, gemeinſchaftlich, *divisé, communiqué.*

Divination, die wahrſagung, prophezeyung, das errathen *divination.*

Divine, *A* göttlich, himmliſch; vortrefflich, herrlich, auſſerordentlich, wunderbar *divin, céleste; excellent, extraordinaire, admirable.* The divine virtues, die theologiſchen tugenden, *les vertus theologales.* Divine ſervice, gottesdienſt, *service divin.* My heart is divine of ſomething ill, mein hertz prophezeyet mir was böſes, *mon coeur devine un malheur.*

Divine, *S.* ein theologus, gottsgelehrter, ein ſtudioſus theologiae; ein wahrſager, *theologien; devin.*

To divine, etwas prophezeyen, wahrſagen, vorherſagen; errathen, *deviner; conjecturer.*

Divined, prophezeyet, errathen, *deviné.*

Divinely, auf eine göttliche, herrliche, vortreffliche, wunderbare weiſe *divinement.*

Divineneſs, Göttlichkeit; Gottheit, *divine autorité; divinité.*

Diviner, ein wahrſager; errather, *devin; qui devine.*

Divinereſs, eine wahrſagerin, *devineresse.*

Diving, die kunſt ſich unter das waſſer zu tauchen; die beutelſchneiderey, *l'art de se plonger; la pratique de coupeur de bourses.*

Divingbell, maſchine wie eine glocke, darinnen die taucher auf den grund fahren, um das verlohrne wieder zu ſuchen, *machine en forme de campane, dont se servent les plongeurs, pour chercher dans l'eau, ou pour y travailler.*

Divining, das wahrſagen, das errathen, ꝛc. *divination, l'action de deviner.*

Divinity, die gottheit, göttlichkeit; die theologia oder gottsgelahrheit; *divinité; theologie.*

Divisibility, theilbarkeit, *divisibilité.*

Diviſible, theilbar, zertheilig, was ſich theilen läßt, *divisible.*

Diviſibleneſs, theilbarkeit, *divisibilité.*

Diviſion, theilung, eintheilung, austheilung; diviſion im rechnen; ein ſtrich oder theilung zwiſchen zweyen wörtern; ein corps, ein theil einer compagnie ſoldaten; colorirung oder variation in der muſic; uneinigkeit, zwietracht, mißhelligkeit, zanck, *division, distribution; une division; un tiret entre deux mots; brigade; fredon; discorde, brouillerie.* To run diviſions, coloriren, variiren machen, *fredonner, faire des fredons.*

Diviſor, der nenner oder diviſor, die theilende zahl, *diviseur.*

Divòrce, die eheſcheidung; trennung, abſonderung, entziehung, *divorce.*

To divòrce, (das weib) verſtoſſen, eine ehe trennen, aufheben, ſich von ſeinem weibe ſcheiden laſſen; abreiſſen; trennen; rauben, nehmen *repudier, faire divorce avec, se separer de; arracher; separer; priver, ôter.* To divorce one's ſelf from one's beloved ſin, ſein geliebtes laſter verlaſſen, *faire divorce avec un pêché favori.*

Divòrced, verſtoßen, geſchieden, ꝛc. *repudié, separé, &c.*

Divòrcement, verſtoßung, eheſcheidung, *repudiation, divorce.*

Divòrcer, der ſich von ſeinem weibe ſcheiden läſt; urſache der trennung, *qui repudie; cause du divorce.*

Divòrcing, die verſtoßung, eheſcheidung, das verſtoſſen, ꝛc. *repudiation, l'action de repudier, &c.*

Divòro, eine muſic, die andacht erwecket, *musique devote.*

Diurèsis, die abſonderung des urins durch die nieren, *diurèsis.*

Diurètick, *adj.* urintreibend, *diuretique.*

Diurètick, *S.* ein harntreibendes mittel, *diuretique.*

Diúrnal, tägig; des tages; täglich, *diurne, de jour; quotidien.*

Diúrnal, *S.* gebetbuch, darinnen die täglich verordneten kirchen-gebete enthalten, *diurnals.*

Diúrnally, täglich, *par jour.*

Diúrnary, ein Hofmann im griechiſchen reiche, der alle tage die handlungen des Prinzen in ein beſonders dazu beſtimmtes buch ſchrieb, *Officier dans l'empire grec, qui écrivoit tous les jours les actions du prince, dans un livre destiné à cet usage.*

Diurúrnity, die langwierigkeit, *longue durée.*

To divúlge, etwas ausſchwatzen, ausſagen, ausbreiten, offenbaren, offenbar, ruchbar oder kund machen, *divulguer, découvrir, publier.*

Divúlged, ausgebreitet, bekannt, ruchbar, *divulgué, public.*

Divúlger, der, die etwas ausbreitet, ꝛc. *celui, celle, qui divulgue.*

Divúlging, die ausbreitung, das ausbreiten, ꝛc. *l'action de divulguer, &c.*

Divúlſion, das ausreiſſen, abreiſſen, *l'action d'arracher.*

To dizen, kleiden, anputzen, *habiller, parer.*

Dizzard, ein dummer, unbeſonnener menſch, *un étourdi.*

Dizzineſs, der ſchwindel des haupts, *vertige.*

Dizzy, ſchwindelicht, der den ſchwindel hat; das ſchwindel macht, *qui a des vertiges; qui cause des vertiges.*

To dizzy, ſchwindlich machen, *causer des vertiges.*

To do, to dòe, etwas thun, machen, ſchaffen, verrichten, *faire.* To do well by one, einem viel gutes erweiſen, *en agir (user) bien avec quelqu'un.* How d'ye? how d'ye do? how do you do? wie gehet es euch? *comment vous portez vous?* How does he do? wie gehet es ihm? wie lebet er? was machet er? wie befindet er ſich? *comment se porte-t-il?* To do one a good turn, (a kindneſs,) einem einen guten dienſt thun, einen gefallen erweiſen, *rendre un bon office à quelqu'un, lui faire un plaisir.* To do like for like, gleiches mit gleichem vergel-

Digitized by Google

t:s, *rendre la pareille.* This won't do, this won't do your work, dies taugt nicht, es langt nicht zu, das schicket sich nicht, gehet nicht an, *ceci ne suffit pas.* It would not doe, es hat nicht wollen angehen, *la chose n'a pas réüssi.* Your letter will do much with him, euer brief wird bey ihm viel ausrichten, *vôtre lettre fera un grand effet sur lui.* You will do no good in it, ihr werdet nicht viel ausrichten, *vous n'y réüssirez pas.* 'Tis but as you use to do, wie es euer gebrauch ist, es ist gerade, wie ihr es pflegt zu machen, *c'est vôtre coûtume (ordinaire.)* Do so no more, thut es ja nicht mehr, *n'y retournez plus.* Do but come, kommt nur, *venez seulement.* This will do me to dy, dieses wird mir das leben kosten, den tod verursachen, *cela m'attirera la mort.* To do nothing with, nichts ausrichten, *ne pas réüssir.* He was done to death, er wurde hingerichtet, *il fut mis à mort.* Pray do, lieber thuts, ey, thut es doch, *je vous en prie.* I wish he may do well, ich wünsche, daß er es möge treffen, daß es ihm wohlgehen möge, *je souhaite, qu'il réüssisse, je lui souhaite toute la prosperité.* That suit does very well upon you, dies kleid stehet euch sehr wohl an, ist euch gar gerecht, *cet habit fait fort bien sur vous, vous sied fort bien.* Will you do as we do? wollt ihr mit uns essen? *voulez vous manger un morceau avec nous?* What's here to do? was giebts hier? was habt ihr vor? *quel vacarme est ceci?* I had much to do to get him come, ich habe grosse mühe gehabt ihn zu bringen, oder ihn zu überreden, daß er gekommen ist, *j'ai eu bien de la peine à le faire venir.* But whatever you do, set a good face on't, iedoch, ihr möget es machen wie ihr wollet, lasset es euch nur nicht mercken, *mais sur tout, ayez un visage asseuré.* To have something to do with one, etwas mit oder bey einem zu thun, zu verrichten, zu schaffen haben, *avoir quelque chose à faire avec quelqu'un.* What have you to do with it? was gehet es euch an? was ist euch daran gelegen? *que vous importe-t-il?* What had we best to do? wie machen wirs? wie greiffen wir es an? *que faut-il faire?* To do as one is bid, gehorsam seyn, thun, was man einem heisset, *obéir.* To set one to doe, einem etwas thun heissen, *donner quelque ordre à quelqu'un.* To have carnally to do with a woman, mit einer frau unzucht treiben, sie beschlafen, *avoir un commerce charnel avec une femme.* Do with me as you shall think fit, handelt mit mir nach eurem belieben, *disposez de moi comme vous voudrez.* To do again, to do over again, wieder machen, noch einmal thun, machen, *refaire, faire une seconde fois.* To do away, wegthun, wegschaffen, hinwegnehmen, *ôter, emporter.* To do open, aufmachen, öffnen, *ouvrir.* To do on, anmachen, *mettre.* To do off, abthun, los machen; abziehen, abnehmen, wegnehmen, *defaire; tirer, ôter.* To do up, zusammen thun, zusammen legen, zusammen falten, einmachen, einpacken, *plier, empaqueter.* To do over, überziehen, bedecken, bewerffen, übertünchen, überstreichen, *enduire.* To do over with silver, gold, or lead, übersilbern, übergülden, vergülden, mit silber, gold oder bley überziehen, *dorer, argenter, plomber.* To do amiss, s. Amiss. NB. Man gebraucht auch do als ein auxiliare im præsenti, *e. g.* I do love you, ich liebe euch, *je vous aime.* I do hate her, ich hasse sie, *je la hais.*

Dò, dòo, (ado,) ein wesen, lärmen, *bruit.* To keep a heavy do, ein grosses wesen, einen grossen lärmen machen, *faire un grand bruit, un grand vacarme.* I have done my do, ich habe das meinige gethan, *j'ai fait mes efforts.*

Dò-all, das fac totum in einem hause, der alles thut, der sich einer sache alleine annimmt, *fac totum.* He was the do-all in that business, er hat sich dieser sache gantz allein angenommen, es hat niemand als er etwas drinnen gethan, *c'est lui qui a tout fait.*

To dòat, &c. s. To dote, &c.

Dób-chick, s. Dab-chick.

Dòbeler, eine große schüssel, *grand plat.*

Dòced, dòuced, ein hackbret, *timpanon.*

Dòcible, dòcile, lehrsam, gelehrig, *docile.*

Dòcibleness, gelehrigkeit, *docilité.*

Docility, lehrsamkeit, gelehrigkeit, *docilité.*

Dóck, der schwantz, zahl, schweiff an den thieren, oder der strumpff davon; der hintere, die hinterbacken, das creutz eines pferdes; das schwantz-leder eines pferdes; mängel-wurtz oder wilder ampffer, *queuë; les fesses, la croupe; trousse-queuë; patience.* Bür-dock, kletten, *bardane.* Dock, wet dock, ein ort am lande, worinnen die schiffe liegen, *bassin, darsine.* Dock, dry dock, der schiffplatz, das gerüste, wo man die schiffe bauet oder bessert, *forme, chantier.*

* Do dóck, den schwantz abhauen; stutzen; enterben; ein schiff auf den platz bringen, wo man sie ausbessert, *écouer; exhéreder; mettre un vaisseau au bassin.*

* Dócked, dem der schwantz abgehauen, ꝛc. *écoué, &c.* Stróng-docked, starck im rücken, oder am creutze, *robuste, qui a les reins forts.*

Dócket, ein zettel oder briefflein, so den inhalt einer schrift kurtz in sich begreiffet, *billet, qui contient le sens de quelque écrit en abrégé.*

Dóctor, ein Doctor, ein lehrer; ein gelehrter; ein medicus, ein artzt, *Docteur; Savant; médecin.* To take one's degree of Doctor, Doctor werden, *passer Docteur.*

* To dóctor, *V. A.* mit artzney versehen, curiren, *médicamenter.*

Dóctoral, *Adj.* doctor-mäßig, *doctoral.*

Dóctorally, Doctor-mäßig, wie ein Doctor, *en docteur.*

Dóctorate, s. Doctorship.

Dóctoring, S. das curiren, *l'action de médicamenter.*

Dóctors Commons, das Collegium für die Doctores oder Professores des bürgerlichen und geistlichen Rechts, worinnen der Admiralitäts-richter, der Cantzler des Erzbischoffs von Canterbury, &c. *College pour les professeurs du droit civil et canon, où se trouve le juge de l'amirauté; et le chancelier de l'archevêque de Canterbury, &c.*

Dóctorship, der Doctor-stand, *Doctorat.*

* Dóctress, eine frau, so medicinam exerciret, *une femme, qui exerce la médecine.*

Dóctrinal, zur lehre gehörig, unterrichtend, lehrend, *instructif.*

Dóctrinally, ausdrücklich, deutlich, *positivement, exprès.*

Dóctrine, die lehre, unterrichtung, unterweisung; meynung; gelehrsamkeit, *doctrine, enseignement; sentiment; eruditium.*

Dócument, gebot; anweisung, unterrichtung, lehre; urkunde, beweis, *précepte; doctrine; document.*

Documéntal, unterweisend; vermahnend; lehrend, *instructif; exhortant; qui informe.*

* To

Digitized by Google

* To documentise, einen unterweisen, unterrichten, belehren; einen hofmeistern, *instruire, informer; reprendre.*

Dódder, filtzkraut, widewinde, flachsseide, *epithyme.*

Dóddered, mit filtzkraut bewachsen, *couvert d'epithyme.*

* To dóddle along, to doddle about, kriechen oder schleichen, wie ein klein kind, das nur erst gehen lernet, *se trainer comme un petit enfant, qui commence à marcher.*

Dodécagon, eine figur von 12. seiten, *dodecagone.*

Dodecahédron, eine figur, die 12. fünfeckigte gleiche flächen hat, *dodecaëdre.*

Dodecatemórion, dodecàtemory, name der zeichen des thierkreises; ein zwölftheil, *le nom des astres du zodiaque, dodecatemorie; une douzieme partie.*

To dódge, immer anders sinnes werden, wanckelmüthig seyn, nicht aufrichtig handeln, lose, betrügliche, faule griffe rähncke oder ausflüchte gebrauchen, ausflüchte suchen; bald dort bald dahin lauffen, herumschweifen; einen zum besten haben, *biaiser, chicaner, tergiverser; courir çà et là; duper.*

Dódger, der seinen sinn immer ändert, der wanckelmüthiant, der die betrügliche griffe oder ausflüchte gebraucht, &c. *chicaneur, chicaneuse, &c.*

Dódgery, eine änderung seines sinnes, wanckelmüthigkeit, ein loser kunst griff, ein ranck, eine ausflucht, *amusement, chicane.*

Dódging, s. Dodgery.

Dódkin, s. Doitkin.

Dódman, der name eines muschel-fisches, *le nom d'un certain poisson à coquille.*

Dòdo, der name eines vogels auf der St. Moritz-insul, *le nom d'un oiseau dans l'isle de St. Maurice.*

Dòe, ein gems; das weiblein von gewissen thieren, *daine; la femelle entre certaines bêtes.* Dòe-rabber, das weiblein von einem kaninchen, *lapine.* s. auch Do.

To dòe, s. To do.

Dòer, ein thäter; eine person, *qui fait; personne, acteur.* An èvil-doer, ein übelthäter; missethäter, *un malfaiteur.*

Does für doth, s. To do.

* To dóff, to d'óff, abziehen, abnehmen, abthun, *tirer, ôter.*

Dóg, ein hund; ein brand-richter, brand-eisen, *chien; chenet.* A Dog of iron, eine eiserne klammer, hacke, hafte in einer mauer oder wand, *crampon de fer.* Masty dog, band-dog, ein grosser haus-hund, kettenhund, eine Englische dogge, *matin, dogue d'Angleterre.* Láp-dog, ein zottichtes hündlein, eine zottichte hetze, *bichon, biche, babiche.* *P.* To play the dog in the manger, neidisch seyn, wie der hund beym Æsopo, der weder selbst fressen, noch andere fressen lassen wolte, *faire comme le chien de la fable, qui ne vouloit pas manger, ni souffrir, qu'un autre mangeât.* Dóg-cheap, sehr wohlfeil, spott-wohlfeil, *à fort bon marché, à vil prix.* *P.* What! keep a dog and bark myself! was? soll ich diener halten, und alles selber thun? *quoi? faut il, que j'entretienne des serviteurs, & que je fasse moi même mes affaires?* A hungry dog will eat a dirty pudding, einem hungrigen ist alles bittere süsse, *à un affamé tout est bon.* * To have a dog in one's belly, verdrüßlich oder murrisch seyn, *être chagrin, ou de mauvaise humeur.* * He is an old dog at it, er ist ein alter fuchs, der sich wohl darauf verstehet, ein listiger, verschmitzter kopff, der die wege, die schliche wohl weiß, *c'est un vieux renard, (routier) qui entend cela à merveille.* A meer dog in a doublet, ein niederträchtiger, schleichender, kriechender mensch, *une ame basse, ou rampante.* *P.* An old dog will learn no tricks, im alter lernen gehet harte her; wenn man alt ist, bessert man sich nicht gern, *on n'est pas en état d'apprendre, quand on est vieux; la vieillesse n'est pas un âge propre à se reformer.* To give or send to the dogs, wegwerffen, *jetter.* To go to the dogs, unglücklich, verlohren seyn, *être ruiné, perdu.* The dogteeth, die hunds- oder augen-zähne, *dents oeilleres.* Dog-trick, ein loser streich, list; ein hunde-tractement oder begegnung, *mauvais tour, ruse; traitement de chien.* Dog-bane, s. Bane. Dógbolt, hundemehl, mehl zu hunde-brodt, *farine pour les chiens.* My dogbolt fortune, mein erbärmliches, elendes schicksal, meine elenden umstände, *ma miserable fortune.* Dog-louse, eine hunds-laus, schaf-laus, *tique.* Dógberry, cornelbeer, thierlein, *cornoille.* Dóg-berry-tree, thierlein-baum, welscher kirschbaum, *cornoiller.* Dóg-briar, hundsbutten, *eglantier.* Dóg-fish, sea-dog, ein see-hund, *chien de mer.* Dog-fly, eine mücke oder fliege, die sehr beißt, *mouche, qui pique fort.* Dóg's-grass, hunds-gras, *chien-dent.* Dóg's-weed, kleine zwiebeln, *ciboulete.* Dóg's-tongue, hunds-zunge, *langue de chien.* Dóg-hearted, grausam, unbarmhertzig, boßhafftig, *cruël, malicieux.* Dóg-hole, ein hundeloch, hundehütte, *chenil.* Dóg-rose, eine hagen- oder hanbutte, *gratecul.* Dog-sleep, verstellter schlaf, *someil simulé.* Dogs-meat, hundefutter, fressen, wie man den hunden giebt, *nourriture pour les chiens.* Dogs-tooth, s. Dogs-grass. Dog-trot, hundetrab *trot de chien.* Dog-wood, s. Dogberry. Dóg-kennel, eine hunde-hütte *chenil.* Dógs-ear, ein ohr in einem buche, *oreille de livre.* Dóg-weary, so müde wie ein hund, *las comme un chien.* Dóg-star, der hunds-stern, *la canicule.* Dóg-days, die hunds-tage, *jours caniculaires.* Dog, zeigt bey den thieren das männlein an, *dog, marque le mâle des animaux.* In der zusammensetzung mit andern dingen zeigt es eine verachtung oder geringschätzung an, als: hundsfütisch, elend, *dans la composition avec d'autres mots il est un terme injurieux, comme: coquin, miserable.*

Dog-draw, S. das entdecken eines forst-verbrechers, *découverte d'un homme, qui viole les droits de la forêt.*

To dóg one, einem hinten nachfolgen, ausspühren, wo er hingehet; verfolgen, jagen, *suivre quelqu'un, épier l'endroit, où il va; poursuivre.*

Dògate, die Dogen-würde, *dignité de doge.*

Dòge, der Doge, Hertzog, *Doge.* The Doge of Venice or Genoua, der Hertzog der Venetianer, oder der Genueser, *le Doge de Venise ou de Genes.*

Dógged, ausgespühret, dem man hinten nach gefolget; verdrüßlich, murrisch, unfreundlich, sauer, seltsam, wunderlich, *epié, suivi; chagrin, rechigné, bizarre.*

Dóggedly, sauer, murrisch unfreundlicher weise, *d'un air chagrin ou refrogné.* Doggedly deale with, mit dem man grausam umgegangen oder verfahren, *mal-traité.*

Dóggedness, unfreundlichkeit, murrische, sauere, wunderliche art, *air chagrin, humeur bourruë, caprice.*

Dógger, ein kleines schifflein zum fischen, *petit navire pour la pêche.*

Dóggerel, s. Doggrel.

Dógget, s. Docket.

Dóggish, hundisch, wie ein hund, viehisch, unmenschlich, unfreundlich, murrisch, *de chien, brutal, chagrin.*

Dóggrel,

Digitized by Google

Dóggrel, rhime-doggrel, rhythm-doggrel, elende verſe, ein reim, darinnen keine kunſt iſt, *mechante rime, mechante poëſie.* To ſpeak doggrel, ſeltſame, bäuriſche, fremde, verderbte ſprache brauchen, *baragouiner.*

Dógma, eine lehre, *dogme.*

Dogmátical, dogmátick, zur lehre gehörig, lehrend, unterrichtend; frey, unbeſchränckt, dreuſte, verwegen in ſeinen reden, der andern ſeine meinung aufdringt, *dogmatique, inſtructif; abſolu, poſitif.*

Dogmátically, auf gebieteriſche, entſcheidende art, *avec un ton deciſif, poſitivement.*

Dogmáticalneſs, das gebieteriſche, entſcheidende weſen, angemaßtes anſehen, *humeur deciſive, ton deciſif, autorité prétendue.*

Dógmatiſt, ein angemaßter unbefugter lehrer; der eine neue lehre einführet, *dogmatiſeur.*

To dógmatize, dreuſte behaupten; einen meiſter vorſtellen wollen; eine neue lehre einführen, etwas lehren, *dogmatiſer; enſeigner.*

Dogmatizer, ſ. Dogmatiſt.

Doily, S. ein gewiſſer wollener zeug, *certaine étoſe de laine.*

Dòing, S. eine that, das thun, ꝛc. *fait, l'action de faire, &c.* ſ. To do. I do not like theſe doings, ſolches thun und weſen gefällt mir gar nicht, *je n'approuve point ces façons de faire.* You make fine doings, ihr richtet ſtattliche händel an, *vous faites de belles affaires.* To be taken in the deed doing, über einer that, auf friſcher that ertappet werden, *être pris ſur le fait.* 'Twas your doing that I had ſuch a husband, ihr ſeyd urſache daran, daß ich einen ſolchen mann habe, *vous êtes cauſe, que j'ai un tel mari.*

Dòing, *A.* to be always doing, immer etwas vorhaben, zu thun haben, *être toûjours en action.* * Tis a doing, es wird fertig, es iſt unter händen, man iſt darüber begriffen, *on y travaille, on y eſt après.* To keep one doing, einem immer etwas zu thun geben, zu ſchaffen geben oder machen, ihn nicht laſſen müßig gehen, *tenir quelqu'un en haleine, lui donner toûjours de l'occupation.* ſ. Doing, S.

Dòit, dòitkin, ein dupt, ein klein ſtückgen Holländiſche müntze, *dute.* He is not worth a doit, er iſt nicht einen heller werth, *il n'a pas un ſou vaillant.* A doit, oder dight, ſ. Digit.

Dól, *A.* anſtatt Dorothy.

Dòlce, ſanft, ſtille, leiſe, *doux.*

Dòle, ein theil, antheil; eine gabe, ein geſchenck, allmoſen, verdruß; traurigkeit; elend, *part, portion; don, largeſſe; chagrin; triſteſſe; miſére.* Dole-méadow, dole, dool, eine wieſe, ſo vielen perſonen zugehöret, *pré, qui eſt à pluſieurs perſonnes.* Dòle fish, der fiſch, den man unter die botsknechte austheilet, *le poiſſon, qu'on diſtribue aux matelots.*

Dole, S. ein rain auf dem felde, *liſiere d'un champ.*

To dòle, etwas geben, ſchencken, verehren; geſchencke oder auch almoſen geben, *donner; faire des largeſſes.*

Dolebòte, ſchmertzen-geld; ſchadloshaltung für angethanes unrecht, ꝛc. *ce qu'on paye à celui, qu'on a bleſſé; recompenſe.*

Dòleful, kläglich, traurig, betrübt, jämmerlich, elend, erbärmlich, *dolent, deplorable.*

Dòlefully, kläglicher, trauriger weiſe, *dolemment, triſtemment.*

Dòleſulneſs, traurigkeit, betrübniß, ſchmertz, *triſteſſe, douleur.*

Dòleſome, ſ. Doleful.

Doleſomely, ſ. Dolefully.

Doleſomeneſs, ſ. Doleſulneſs.

Dòliman, ein langer rock der Türcken nach art eines langen leibrocks bey den römiſchen geiſtlichen, *longue robe des Turcs à la façon de ſoutane.*

Dóll, S. eine puppe, *une poupée.* ſ. auch Dol.

Dóllar, ein thaler, *un écu.* Rix-dollar, ein reichsthaler, *écu d'Allemagne.*

* Dòlor, ſchmertzen, wehtage, pein, angſt, jammer, *douleur, affliction.*

Doloríſick, ſchmertzen verurſachend, *qui cauſe douleur.*

Dòlorous, ſchmertzlich, ſchmertzhaft, kläglich, jämmerlich, betrübt, *douloureux, triſte.*

Dòlorousneſs, der ſchmertz, jammer, *douleur.*

Dòlour, ſ. Dolor.

Dólphin, ein delphin, meerſchwein, *dauphin.* The Dolphin, (Dauphin) of France, der Dauphin in Franckreich, des Königs erſtgebohrner ſohn, *le Dauphin de France.*

Dólphins, kleine ſchwartze inſecten, die die bohnen freſſen; lavetten, *des petites inſectes noires, qui mangent les fèves; des affûts.*

* Dólpish, ſ. Doltish.

Dòlt, ein tölpel, ein tummer, unwiſſender, ungeſchickter menſch, *bête, buſe.*

Dòltish, langſam, tölpiſch, tumm, ungeſchickt, *peſant, ſtupide.*

Dòltishly, langſam, tölpiſch, tummer, ungeſchickter weiſe, *peſamment, d'une maniére ſtupide.*

Dòltishneſs, dummheit, *ſtupidité.*

Dòly, dòoly, ſ. Doleful.

Dóm, ſ. Don.

Dòmable, was ſich zahm machen, zähmen läßt, *domtable.*

Domain, herrſchafft, reich; kammer-güther, landes-einkünfte, *empire; domaine.*

Dòme, kuppel; ein rundes, viereckiges, oder vieleckiges gewölbe auf einer kirche, einem pallaſt; ein gebäude, haus, ꝛc. *dome; maiſon, bâtiment.*

Dòmesday, ſ. Doomsday.

† Dòmesman, ein richter; ein beicht-vater, *juge; confeſſeur.*

To doméſticate, etwas zu einer haus- oder privat-ſache machen; nicht bekannt werden laſſen, *rendre privé; cacher.*

Doméſtick, doméſtical, häuslich, privat, zu dem hauſe oder zu den hausgenoſſen und geſinde gehörend, *domeſtique, privé.* Doméſtick news, einheimiſche zeitungen, *des nouvelles du païs.*

Doméſtick, S. ein hausgenoſſe, hausknecht, einer von dem hausgeſinde; der mit in einem hauſe wohnt, *un domeſtique; qui demeure dans la même maiſon.*

Dòmicil, ein haus, eine behauſung, wohnung, *domicile.*

Dòmify, zähmen, zahm machen, *domter.*

Dóminant, herrſchend, die oberhand habend, *dominant.*

To dóminate, herrſchen, die oberhand haben, *dominer.*

Domináàion, die herrſchung, beherrſchung, herrſchafft, *domination.*

Dómi-

Digitized by Google

Dóminative, gebieterisch, trotzig, *imperieux, insolent.*

Dominàtor, das wichtigste gestirn, das bey einer Nativität die meiste wirckung haben soll, *dominateur.*

To dominèer, herrschen, herr seyn, regieren; den meister spielen; prahlen, sich groß machen, trotzig, hochmüthig in reden seyn, trotzig, übermüthig werden, *dominer, régenter; faire l'homme d'importance, devenir insolent.*

Dominèered over, unterworffen, der unter eines herrschaft ist, trotzig tractiret, *maîtrisé, sur qui l'on domine.*

Dominèering, das herrschen, ꝛc. *l'action de maîtriser, &c.*

Dominèering, *A.* trotzig, hochmüthig, übermüthig, stolz, meisterhaftig, *insolent, imperieux.*

Dominèeringly, tyrannisch, trotziglich, *tyranniquement, avec insolence.*

Dominical, sonntäglich, was den sonntag anzeiget, *dominical.* Dominical letters, die sonntags-buchstaben, oder die 7 ersten buchstaben des alphabets, *lettres dominicales.*

Dominican, Dominican friar; ein Dominicaner-münch, *Dominicain, Jacobin.*

Dominion, die herrschafft, beherrschung, regierung, botmäßigkeit, gebiete, gewalt; eine landschafft, ein land; die weite eines landes oder gebietes, wie weit sich ein Reich oder Fürstenthum erstreckt, *domination, gouvernement; empire; état; l'etenduë des états d'un Prince.* The dominion of Wales, die provintz, landschafft, das gebiet oder land Wallis in England, *la principauté de Galles.*

Don, ein Spanischer Herr, *Don.*

To dón, anziehen, bekleiden, *habiller, orner.*

Dònary, ein geschenk zu einem heiligen gebrauch, kirchengeschenck, *don pour le culte divin.*

Donàtion, s. Donative.

Dónatists, die ketzer, Donatisten genannt, *Donatistes.*

Dònative, beschenckung; ein geschenck, eine verehrung, gabe, *donation; don, présens.*

Dóndon, ein altes dickes fettes weib, *vieille femme d'un gros ventre.*

Dône, gethan, gemacht, verfertiget, verrichtet, ꝛc. *fait, &c.* s. To do. Done, I yield to it, wohlan, ich bins zu frieden, *c'est fait, j'y consens, topa.* When he found that there was no good to be done, da er sahe, daß er nichts ausrichten konte, *lors qu'il vit, qu'il n'y avoit rien à faire, ou qu'il n'avançoit rien.* When all is done, endlich, zuletzt, wenn es um und um kommt, wenn man alles hin und her betrachtet, überleget, *après tout, tout bien conté.* 'Twill be wisely done of you, ihr werdet gar klüglich handeln, *vous ferez sagement.* Why, what's to be done? tis a thing they are us'd to do, je, was könt ihr machen? sie pflegen es so zu machen, *que feriez vous à cela? c'est leur coûtume.* Easie to be done, was leichte zu thun oder zu machen, was sich leichtlich thun oder machen läßt, *facile à faire.* That may be done, thulich, das sich thun läßet, *faisable.* 'Twas kindly done of him, er hat gehandelt wie ein freund, er hat euch dieses zu gefallen (ein freundschafftstück) erwiesen, *cela est fort obligeant, il vous a fait en cela un tour d'ami.* It was knavishly done of him, er hat gehandelt wie ein spitzbube, das war ein bubenstück, *c'est une action de fripon.* It shall be done, es soll geschehen, *cela se fera.* I shall get it done, ich will es machen lassen, es soll fertig seyn, *je le ferai faire.* Church is done, sie gehen aus der kirche, die kirche ist aus, *on sort de l'eglise, l'on est sorti de l'eglise.* This meat is not done enough, dis fleisch ist nicht genung gekocht, gebraten, *cette viande n'est pas assez cuite.* Meat underdone, fleisch, so nicht genung gekocht, gebraten, *viande, qui n'est pas assez cuite.* Overdone, zu viel gekocht, *trop cuite.* He will not have done, till, er wird nicht nachlassen, bis, *il ne cessera, que.*

Donèe, der, die beschenckt ist, dem (der) iemand ein gut oder haus gegeben, *donataire.*

Dónjon, der höheste und vesteste thurm einer vestung, *donjon.*

Dònor, dònour, der einen beschencket, *donateur.*

Dòn't, für do not. I don't love it, ich habe es nicht lieb, ich mag es nicht, es gefällt mir nicht, ich esse es nicht gern, *je ne l'aime pas.* Don't go thither, gehet ja nicht hin, *n'y allez pas.* Don't, thuts nicht, seyd stille, lassets unterwegen, *ne faites pas cela.*

Dòo, s. Do.

Dòodle, S. ein müßiggänger, faullentzer, *fainéant.*

Dòom, das gericht, das urtheil, die verurtheilung; verderben, untergang, *jugement, sentence, condamnation; destruction, ruine.* Dòoms-man, ein richter, schiedsmann, *juge, arbitre.* Dòoms-day, der gerichts-tag, das jüngste gericht, *le jour du jugement.* * Dooms-day in the afternoon, auf St. Nimmerleins-tag, zu Pfingsten auf dem eis, *aux calendes grecques, jamais.* Dòoms-day, dòoms-day-book, das grosse lehenbuch oder register von allen land-gütern in England, und von ihrem werthe, welches zu zeiten König Wilhelms des Überwinders gemacht worden, und in der königlichen schatz-kammer verwahret wird, *grand terrier d'Angleterre, ou registre de tous les biens de terre du royaume, avec leur valeur.*

To dòom, etwas verurtheilen, verdammen; bestimmen, *condamner; destiner.*

Dòomed, verurtheilet, verdammet, ꝛc. *condamné, &c.*

Dòor, eine thüre, *porte.* He lives next door to me, er wohnet just neben mir, er ist mein nächster nachbar, *il est logé à ma porte, il est mon proche voisin.* This is next door to it, es ist nur einen schritt ab; es kommet fast damit überein, *il n'y a qu'un pas à faire d'ici là; ceci en approche fort.* To get within doors, ins haus gehen, *entrer dans la maison.* To go out of doors, ausgehen, aus dem hause gehen, vor die thüre gehen, auf die gasse gehen, in den hof gehen, *sortir du logis, sortir.* To keep within doors, zu hause bleiben, nicht ausgehen, oder gar selten ausgehen, *se tenir au logis, ne sortir point, ou ne sortir que fort rarement.* To turn one out of doors, einen aus dem hause jagen, *chasser quelqu'un, le faire sortir du logis.* A thing out of doors, etwas, so nicht mehr gebräuchlich ist, *une chose, qui est hors d'usage.* The fault lies at my door, die schuld liegt an mir, es ist meine schuld, *c'est ma faute.*

Dòor-keeper, ein thürhüter, thorwärter, pförtner, eine thürhüterin, *portier, portiere.* Dòor-bar, ein riegel an einer thüre, *barre de porte.* The dòor-keeper in a prison, kerckermeister, stockmeister, *guichetier.* The dòor-sill, eine thürschwelle, *le seuil de la porte.* Dòor-case, der gevierte rand um eine thüre, thürgerichte, *huisserie.* Dòor-posts, dòor-cheeks, thürpfosten, *jambages.*

Dóquet, eine schriftliche, obrigkeitliche erlaubniß, *permission authentique.*

Digitized by Google

Dór, ſ. Drone und Beetle. * A dor, der ſchüler urlaub auszuſchlafen, *congé de dormir.*

* To dór one, einen übertäuben, tumm machen, verwirren, *étourdir, alourdir quelqu'un.*

Doràdo, eine art eines fiſches, ſo wie gold glänzet; eine vergüldete pille; einer, der weiter nichts hübſches an ſich hat, als ſeine äuſſerliche geſtalt, *dorade; pillule dorée; un homme, qui n'a rien de beau que l'exterieur.*

Dóree, dóry, eine art eines fiſches, ſo wie gold glänzet, *dorade.*

Dòrian, ſ. Dorick.

Dòrick, zu Doria, (einem theil der landſchafft Achaia nahe bey Athen,) gehörend, *dorique.* Dorick order, die Doriſche bau-ordnung, (eine von den fünf ordnungen in der bau-kunſt,) *ordre Dorique.* Dorick (dòrian) muſick, ernſtliche muſic, *muſique grave.*

Dórman, ein groſſer balcke, *poutre.* ſ. auch Dormer.

Dòrmant, ſchlafend; was man ſtille liegen läßt, und nicht gebraucht, *dormant; qu'on ne fait point valoir.* Dormant tree, der haupt-balcken, oder durchzug in einem gebäude, *ſommier.*

Dòrmer, dormer-window, ein dach- oder kap-fenſter, *lucarne.*

Dòrmitory, ſ. Dorter.

Dórmouſe, eine haſel-maus, feld-ratte, ratze, *loir.*

Dórn, ein Roch, (meerfiſch) *raye.*

Dòrnick, art tiſch- oder tafel-tücher in Schottland gewöhnlich, *eſpèce de nappes en Ecoſſe.*

* Dórp, ein dorff, *un village.*

Dórt, ſ. Dor.

To dórr, ſ. To dor.

Dórry, ſ. Doree.

Dórſer, dóſſer, ein tragkorb, reff, Packt auf beide ſeiten hangend, *botte.*

Dorſíferous, dorſíparous, was ſeinen ſaamen oder junge auf dem rücken hervor bringet, *qui produit ſa ſemence ou ſes petits ſur le dos.*

Dórr, eine hummel-biene, weſpe, groſſe brummende fliege, *bourdon.*

Dórter, dórtor, dórtoir, dórture, ein ſchlafgemach, eine ſchlafkammer (in einem kloſter,) grab, begräbniß, *dortoir; tombeau.*

Dóſe, eine doſis, das gewicht einer artzney, ſo viel als man auf einmahl einnehmen muß; theil, *doſe, priſe; portion.*

To dóſe, die doſes einrichten, vorſchreiben, *ordonner la doſe.* ſ. auch To doze.

Dóſen, ſ. Dozen.

Dóſſer, ſ. Dorſer.

Dóſſil, ein pauſchlein über die geöffnete ader, eine compreſſe, *compreſſe.*

Doſt, die 2. perſ. von to do.

Dót, ein punct oder zeichen, das man in einer ſchrifft macht, *point, ou marque, qu'on fait dans une écriture.*

To dót, zeichnen, bezeichnen, *noter, marquer.*

Dót, dot of ſnivel, ein garſtiger klumpen rotz, *morve épaiſſe & vilaine.*

Dòtage, der aberwitz, wunderliche einfälle oder grillen, heftige liebe, neigung, *reverie; grande paſſion.*

Dòtal, zum heyraths-gut, mitgabe gehörig, *dotal.*

Dòtard, ein aberwitziger menſch, der wunderliche einfälle hat, *radoteur.* An old dotard, ein alter aberwitziger, kindiſcher verliebter, vernarrter mann, *un vieux reveur, (penard,) amoureux.*

Dotation, das ausſteuern, *l'action de doter.*

To dòte, aberwitzig ſeyn, nicht wohl bey ſinnen ſeyn, *rever, radoter, extravaguer.* To dote upon one, auf einen vernarret ſeyn, einen ſehr heftig, inbrünſtig lieben, in ihn ganz verliebet ſeyn, *aimer paſſionément quelqu'un, en être coiffé.*

Dòted upon, heftig geliebt, worein man ſich verliebet *dont on eſt coiffé.*

Dòter, dòterel, ſ. Dotard.

Dòting, S. ſ. Dotage. A doting upon one, die heftige liebe gegen eine perſon, in die man ſich verliebt hat, *amour paſſionné, qu'on a pour quelqu'un.*

Dòting, *A. e. g.* an old doting man, ein alter aberwitziger mann, *un vieux radoteur.* A doting woman, eine aberwitzige frau, *une radoteuſe.*

Dòtingly, aberwitzig, kindiſch, wie ein alter mann oder altes weib; heftig verliebt, *en radoteur, en radoteuſe; paſſionnement amoureux.*

Dòtiſh, etwas aberwitzig, *un peu radoteur.*

Dótkin, ſ. Doitkin.

Dóttard, ein zwerg baum, baum, der durch beſtändiges abkuppen niedrig erhalten wird, *arbre nain.*

Dóttrel, dóttrel, ein vogel, ſo den menſchen nachäffet, *ſorte d'oiſeau.*

Dóuble, *A.* doppelt, zweyfach, zweyerley; falſch, verſtellet, heimlich; verrätheriſch, *double; diſſimulé; traitre.* This linnen is double, dieſes leinen-zeug iſt doppelt gelegt, *ce linge eſt mis en double.* A double houſe, ein haus, ſo zwey ſtuben neben einander in einem ſtockwercke hat, *maiſon, qui a deux chambres de plein pié.* A double cherry, eine doppelte kirſche, *ceriſe jumelle.* * To be double, verehelichet, verheyrathet ſeyn, *être marié.* Double horſe, ſ. Horſe. A double-dealer, ein falſcher, betrüglicher menſch, der falſch und betrüglich handelt, der auf beyden achſeln träget, der es mit beyden partheyen hält, *un homme à deux viſages, un fourbe.* Double dealing, falſchheit, argliſt, *manque de ſincerité, artifice.* Double-hearted, double-tongu'd, double-minded, betrüglich, falſch, der anders thut als er ſagt, *fourbe, qui fait autrement, qu'il ne dit.* Double-edg'd, double-biting, zweyſchneidig, *qui tranche (coupe) des deux cotez.* Double plea, doppelte gründe zur vertheidigung wider den gegner, *double plaidoyer.* Double handed, das zwey ſeiten hat, zweydeutig, *equivoque, qu'on peut conſiderer de deux cotés.* Double reaſon, ein doppelt verhältniß, *raiſon doublée.* Double veſſel, ſ. Pelican.

Double quarrel, eine beſchwerung an den Ertz-Biſchoff über den unter ihm ſtehenden Biſchoff, *ſorte de plainte à l'archevêque pour avoir raiſón d'un evêque ſuffragant.*

Dóuble, S. eine abſchrifft, copie; das doppelte; doppelbier; ein fehler eines ſetzers, der im drucken etwas zweymahl ſetzet, *double; aile; doublon.* Doubles, eine doppelte ſchrifft, abſchrifft; falten; die faltungen einer zuſammengeleſenen ſchrifft; die krümmungen; zweydeutige worte, *double; plis; replis; plis; equivoques.*

* To ſee double, unrecht ſehen, den ſtaar haben, *avoir le trélu.*

Dóuble, *Adv.* A horſe that carries double, ein pferd, das hinten trägt, worauf zwey perſonen reiten, *un cheval, qui porte en croupe.* I gave double the price, ich habe doppelt dafür bezahlt, *j'en ai payé le double.* To lie double, zu zwey beyſammen liegen, *coucher deux enſemble.* To fold double, doppelt zuſammen legen, falten, *mettre en double, plier en deux.*

To

Digitized by Google

To dóuble, etwas verdoppeln; doppelt oder zweyfach zuſammen legen, *doubler*; *mettre en double*. To double a cape, ein vorgebürge vorbey ſegeln, *doubler un cap*, *le parer*. To double the guard, die wacht verdoppeln, *redoubler la garde*. To double again, wiederholen, vermehren, *redoubler*. To double with one, liſtig mit einem verfahren, ſich tückiſch verſtellen, *ruſer*, *diſſimuler*.

Dóubled, gedoppelt, verdoppelt, ꝛc. *doublé*, *&c.* Doubled again, wiederholet, vermehrt, *redoublé*.

To double-lock, *V. A.* ein ſchloß zuſchließen, da man den ſchlüſſel zwey mahl umdrehen muß, *fermer la ſerrure à double tour*.

Dóubleneſs, das doppelt ſeyn, *état d'être double*.

Dóubler, ein doppeler, verdoppeler; eine groſſe hölzerne ſchüſſel, *celui, qui double*; *un grand plat de bois*.

Dóubler, ein falſcher edelgeſtein von gefärbtem cryſtall; zwey würffel mit einerley pünctlein; ein wammes; ein paar, *doublet*; *deux dez de même point*; *un pourpoint*; *paire*. * A dog in a doubler, ein geiziger, karger filz, der elend lebet, *un mesquin*, *qui vit miſerablement*. ſ. Dog. * Stone-doubler, ein gefängniß, *priſon*.

Dóubling, das doppeln, ꝛc. *l'action de doubler*, *&c.* ſ. To double. The doublings of a hare, die liſtigen ſprünge und räncke eines haſen, *les ruſes d'un lievre*.

Doubloòn, doubloòn, eine ſpaniſche gold-müntze, welche doublone heißt, eine doppelte piſtole.

Dóubly, zweyfächig, auf zweyerley weiſe, doppelt; falſch, *doublement*.

Doùbt, ein zweiffel, eine ungewißheit; eine ſchwierigkeit, eine ſchwere frage, *doute*, *incertitude*; *ſcrupule*, *difficulté*. I make no doubt on't, ich zweiffele gar nicht daran, *je n'en doute aucunement*. No doubt, zweiffelsfrey, ohne zweiffel, ſonder zweiffel; fürwahr, wahrhaftig, *ſans doute*; *en verité*.

To doùbt, zweiffeln, an etwas zweiffeln, es in zweiffel ziehen, im zweiffel ſtehen; einen zweiffel haben, anſtehen, nicht wiſſen was zu thun iſt, ſich ein gewiſſen machen; ſich etwas ahnen laſſen, etwas mercken, muthmaſſen, verführen, fürchten, ſich beſorgen, *douter*, *être en doute*; *héſiter*, *faire ſcrupule*; *ſoupçonner*, *ſe douter de*, *appréhender*.

Doùbted, woran man zweiffelt, ꝛc. *dont on doute*.

Doùbter, ein zweifler, einer, der in ungewißheit iſt, *flotant*, *incertain*.

Doùbtful, zweiffelhaftig, ungewiß, ſtreitig; zweifelnd, anſtehend, in zweiffel ſtehend, *douteux*, *incertain*; *qui eſt en doute*, *irreſolu*.

Doùbtfully, zweiffelhaftig, ungewiß, *en doutant*, *avec doute et incertitude*.

Doùbtfulneſs, die zweiffelhaftigkeit, ungewißheit, *doute*, *incertitude*.

Doùbting, der zweiffel, das zweiffeln, *doute*, *l'action de douter*, *&c.* ſ. To doubt.

Doùbtingly, zweiffelhaftig, mit ungewißheit, *douteuſement*.

Doùbtleſs, *A.* ungezweiffelt, gewiß; ohne furcht, *indubitable*, *certain*; *ſans crainte*.

Doùbtleſs, *Adv.* ſonder zweiffel, ohne zweiffel, *indubitablement*, *ſans doute*.

Doucét, eine gattung milchpaſteten, *ſorte de flan*. Doucets, die hoden eines hirſchen oder gemſen, *daintiers*.

Doúcine, ein rinn-leiſten, (in der baukunſt) *doucine*.

Doúcker, ein täucherlein, *plongeon*.

Dòugh, der teig, *pâte*. Dough-bak'd, halbgebacken, teigig, *à demi cuit*. My cake is dough, mein unternehmen iſt mir fehl geſchlagen, *mon deſſein echoua*.

Dòughty, tapfer, mannhaftig, unerſchrocken, *vaillant*, *intrepide*.

Dòughy, ſ. Dough-bak'd.

To dóuk, untertauchen, ins waſſer tauchen, *plonger*.

Doùn, &c. ſ. Down, &c.

To dóuſe, ſ. To douk.

Dòutý, ſ. Doughty.

Dóuzen, ſ. Dozen.

Dóve, eine taube, *colombe*. Ring-dove, eine ringeltaube, wilde taube, *ramier*. Túrtle-dove, eine turteltaube, *tourterelle*. Dóve-houſe, dóve-cote, ein tauben-haus, taubenſchlag, *pigeonnier*. Dóve-tail, dóvestail-joint, ein balcken-band *queuë d'aronde*.

Dòver, der name einer ſtadt in der provintz Kent, wird gebraucht ſprichworts-weiſe alſo: Dover's court, all ſpeakers, no hearers, hier gehet es zu, wie im gerichte zu Dover, allwo ſie alle reden, und keiner zuhöret, *cour du Roy petaud* (*petaudiere*.)

Dòw, ſ. Dough.

Dow'able, die eines leibgedings fähig iſt, *capable de douaire*.

Dow'ager, eine wittwe, die ein leib-gedinge von den gütern ihres ehe-herrn hat; eine verwittwete Prinzeſſin, Gräfin, ꝛc. *douairiére*.

Dow'cet, ſ. Doucet.

Dow'dy, a very dowdy, ein fettes mägdgen; ein ſchlechtes plumpes menſch, *une groſſe gagui*; *femme vilaine*.

Dow'er, das leib-gedinge einer wittwe, wittwenſitz; das heyrath-guth, die ausſteuer, *douaire*; *dot*.

Dow'erd, ausgeſtattet, *doté*.

Dow'erleſs, ohne ausſtattung, ohne ausſteuer, *ſans dote*.

Dow'l, pflaum-federn, *duvet*.

Dow'las, dow'laſs, dicke, ſtarcke leinwand, *ſorte de toile*, *groſſe toile*.

Down, pflaum-federn; die erſten bart-haare eines jünglings, haare, die weich ſind, wie baumwolle, milchhaare an gewiſſen früchten; eine ebene, ein ebenes feld, eine unfruchtbare ebene; ein ſand-damm oder hügel; linderung, *duvet*; *coton*, *duvet*; *pelade*, *dune*, *digue de ſable*; *adouciſſement*; *relâche*. Down-feathers, ſ. Dowl. Down-bed, ein pflaumfeder-bett, *un lit de duvet*.

Down, *Adv.* hinab, hinunter, herab, niederwerts, nieder, *en bas*. To go down, hinunter gehen, hinunter ſteigen oder fahren, hinabgehen, *aller en bas*, *deſcendre*. To lie down, ſich nieder legen, *ſe coucher*. To ſit down, niederſitzen, *s'aſſeoir*. To ſet down, aufſchreiben, notiren, *écrire*, *mettre en écrit*. To fall down, hinabfallen, niederfallen, *tomber*. He fell down ſtairs, er fiel die treppe hinunter, *il tomba en deſcendant la montée*. To pay the money down, baar bezahlen, mit baarem gelde bezahlen, *payer argent bas ou comptant*. To drink one down, einen truncken machen, ihm einen rauſch zutrincken, *enyvrer quelqu'un*. The wind is down, der wind hat ſich gelegt, *le vent s'eſt abbatu*. To go down the wind, an ſeiner haab oder nahrung abnehmen, arm werden, *aller en décadence*. To ſail down the water, dem ſtrohme nach ſchiffen, *ſuivre le cours de l'eau*. Down the ſtream, dem ſtrohm nach, den ſtrohm hinab, mit dem ſtrohm hinunter, *à la faveur du courant*. Down to, bis an, bis zu, bis auf, *juſqu'au*, *juſques à*.

Digitized by Google

Down upon the nail, baar geld, *argent contant*. This will never down with him, dis wird ihm gantz und gar nicht anstehen, er wird es wohl nimmer eingehen, *il ne s'accommodera jamais de cela*. Down with your breeches, ziehet die hosen ab, *bas les chausses*. Down with him, schlaget, werffet ihn nieder, zu boden; wir wollen auf ihn los fallen, ihn demüthigen, *jettez le à terre; jettons nous sur lui, abbatons son insolence*. * Down in the mouth, der nicht ein wort weiter redet, der sein maul hält, *qui ne dit mot, qui a la bouche morte*. To have the palate of the mouth down, einen geschossenen zapffen, oder herunter gefallenes zäpfflein haben, *avoir la luëte abbatuë*. Up & down, hin und wieder, hin und her, *d'un côté & d'autre, ça & là*. Upside down, das unterste zu oberst, *sens dessus dessous*. To turn upside down, etwas unter, über sich werffen, kehren, umwerffen, *renverser*. Bread alone wil not down, brodt allein will nicht schmecken, will nicht zu halse, *du pain sec n'est pas à son goût*. It will not down with me, es will mir gar nicht in den kopf, es steht mir gar nicht an, *je n'agrée pas cela*.

To down, bezwingen; demüthigen, *conquerir*; *abattre*.

Downcast, niedergeschlagen, *triste*, *abaissé*.

Downfall, ein fall, ein fall auf den kopff, das abfallen, das einfallen oder niederfallen, *trebuchement*, *chute*, *ruine*. To have a great downfall, sehr herunter kommen; hoch herunter fallen, *decheir d'une haute fortune*; *tomber de fort haut*.

Downfallen, verfallen, ruinirt, *ruiné*, *tombé*.

Downgyred stockings, strümpfe, die bis auf die knöchel in runtzeln herunter hängen, *des bas, qui sont tombé jusqu'a la cheville du pied*.

Down-hill, abhängig, abhangend, herabgehend wie ein hügel, *qui pencbe, ou qui va en baissant*.

Down-look, ein trauriges gesicht, niedergeschlagene augen, *un regard morne, triste*. A down-look'd man, ein schwermüthiger mann, der den kopff niederbeugt, *un homme morne, qui va la tête baissée*.

Down-lying, s. Lying-in.

Downright, gerade hinunter, *droit en bas*.

Downright, *A.* offenbar, handgreiflich, augenscheinlich, frey, aufrichtig redlich, offenhertzig, deutsch, *manifeste, palpable, evident*; *franc, sincere*. A downright thaw, ein völliger thau, wenn das eis alle aufthauet, *un entier degel*.

Downs, s. Down, S.

Downward, downwards, niederwerts, hinab, *en bas*.

Downward, *Adj.* abhängig, sich neigend, von oben herunter, *penchant, d'en haut*. Downward thoughts, niedergeschlagene gedancken, traurige gedancken, *tristes pensées*.

Downy, weich wie pflaumfedern oder milch-haare, voller milch-haare, *cotonneux, plein de duvet*. Downy beard, ein weicher bart mit weichen haaren, der erste bart eines jünglings, *poil follet, duvet, barbe de jeune homme*.

Dowre, Dowry, s. Dower.

Dowse, eine ohrfeige, maulschelle, ein backenstreich; schlag mit der faust, *mornifle, soufflet*; *coup de poing*.

To dowse one, einen hinter die ohren schlagen, einem ohrfeigen oder maulschellen geben, *donner une mornifle, ou un soufflet à quelqu'un*.

Dowsed, der eine ohrfeige oder maulschelle bekommen, *qui a reçu un soufflet*, &c.

Dowsets, s. Doucets.

Doxology, der lobgesang, *doxologie*.

Doxy, eine hure, liederliches weibsbild, das mit den soldaten laufft, *garce, putain*.

To doze, machen, daß einer erstaunet, (das haupt) beschweren, schwer, tumm oder schwindelicht machen, einschläfern, den schlaf zu wege bringen; schlummern, halb schlafen, *appésantir, assoupir*; *sommeiller*.

Dozed, erstaunet; schläferig; schwer, tumm oder schwindelicht gemacht, *appésanti, assoupi*.

Dozel, ein luft-zäpflein, *bourdonnet*.

Dozeling, eine art, die zeichnungen zu schattiren, *certaine maniére d'ombrer des dessins*.

Dozen, eine zahl von zwölffen, ein dutzent; ein schilling, oder zwölff pfennige, *douzaine*; *douze sous*. A baker's dozen, dreyzehen zum dutzent, *treize dans la douzaine*.

Dozíness, faulheit, schlafbegierde, *paresse, envie de dormir*.

Dozy, schläfrig, schlaftruncken, *assoupi, accablé de sommeil*.

Dráb, eine gemeine, öffentliche hure, *une putain publique*.

To dráb, huren, eine hure abgeben, *faire la putain*.

Drábler, drábblet, ein klein segel, so man an ein grosses füget, *bonnete*.

Drachm, s. Dram.

Drachm, drachma, eine alte müntze bey den Römern und Griechen, *monoye des anciens Romains & Grecs*, *dragme*.

Dráco, s. Dragon.

Dracóntickmonth, die zeit zwischen dem drachen-kopf und drachen-schwantz (in der sternkunde,) *espace de temps entre la tête du Dragon & la queuë du Dragon*, (*t. d'astron.*)

Dracúnculus, dracúnculi, mitesser, dürr-made, ein wurm bey kindern auf dem rücken, zwischen haut und fleisch, *dracuncule*.

Drád, s. Dread.

Dráff, spühlicht vor die sauen, spühlwasser, *laveure*.

* Dráffy, dráfty, unrein, garstig, unflätig; verdrießlich, beschwerlich, *vilain*; *fâcheux*.

Drág, ein wurff-pfeil, haacken; ein fuchsschwantz; eine schleiffe etwas zu ziehen oder zu fahren; ein kleiner karn, ein schlitten, *harpon, croc*; *queuë de renard*; *camion*; *traineau*. A drág-net, ein ziehend netz oder garn, ein vogel-netz, *tramail, traineau, tirasse*. Drágs, drágges, ein floß, zusammengefügte stücken holtz, darauf man holtz den fluß hinab bringt, oder dasjenige, so hinten an einem schiffe hanget, und von selbem gezogen wird, *radeau*.

To drág, etwas mit gewalt ziehen, schleppen; nachschleiffen, nachschleppen; austern fangen, *tirer de force*; *trainer*; *pêcher des huitres*.

Drágant, gum-drágant, das gummi Tragacanth, *adragantbe*.

Drágged, geschleppet, mit gewalt gezogen, *trainé*, *tiré de force*.

Drágges, s. Drag.

Drágging, das schleppen, &c. *l'action de trainer*, &c.

To drággle, etwas schleppen, schleiffen, den rock auf der erde nachschleppen, nach sich ziehen, und dadurch kothig machen, *trainer, et par là saler*.

Drággled, geschleppet, &c. *trainé*.

Drággle-

Dräggle-tail, eine frau, die ihre schleppe nachschleppet, *femme, qui traine sa queuë.*

Dragoman, ein dolmetscher in Morgenländern, *Dragoman, interprete en Orient.*

Drágon, ein drache, *dragon.* Sea-dragon, ein meerdrache, *vive.* Drágon-wort, natter-wurtz, *serpentaire.*

Drágonet, ein kleiner drache, *petit dragon.*

Drágonfly, eine art heftig beissender fliegen, *espèce de mouches, qui piquent fort.*

Drágonish, drachenförmig, *aiant la forme de dragon.*

Drágonlike, wütend, heftig, wie ein drache, *furieux, en dragon.*

Drágonsblood, drachen-blut, (ein harz) *sang de dragon.*

Drágonshead, drachen-kopf, eine pflantze, *tête de dragon, plante.*

Drágontree, s. Palmtree.

Dragóon, dragóoner, ein dragoner, *un dragon.*

To dragóon, einen mit dragonern plagen oder zwingen, einen mit gewalt zu etwas nöthigen, zwingen, plagen, *dragonner.*

Drágs, s. Drag.

Dráie, s. Dray.

Dráin, eine wasserleitung mit steinen gebauet, ein ort, wo man wasser ablassen oder abführen kan *pierrée, saignée.*

To dráin, etwas trocken machen, ablassen, das wasser ablassen, abführen, ableiten, auslassen, ausfliessen lassen, ausleeren, austrocknen, *saigner, faire une saignée, faire écouler, epuiser.* To drain a fen, einen morast oder sumpff trocken machen, *secher un marais.* To drain pewter newly scowr'd, ein geschmertes zinnern geschirre trocknen oder abtropffen lassen, *egouter de la vaisselle d'étain, qui vient d'être écurée.* To drain one's purse, einen beutel segen, ausleeren, *saigner quelqu'un.*

Dráinable, wovon man das wasser ablassen, ableiten, &c. kan, *qu'on peut saigner, &c.*

Dráined, abgelassen, ausgeleeret, getrocknet, &c. *saigné, ecoulé, egouté.*

Dráiner, der wasserleitungen macht, der das wasser ableitet &c. *un egoutoir.*

Dráining, die wasserleitung, das ableiten des wassers, &c. *saignée, l'action de saigner, &c.*

Dráke, eine ente, ent-vogel, nemlich das männlein davon; eine art eines kriegs-geschützes oder stückes, *un canard; sorte d'arme à feu.* A duck & a drake, der sprung eines steinleins auf dem wasser, ein spiel mit einem flachen kieselsteine, oder kleinen schale auf dem wasser, *ricochets.* * To make ducks & drakes with one's money, sein geld liederlich durchbringen, verschwenden, *jetter son argent par les fenêtres.*

Drám, ein quintlein, *dragme.* A dram of any liquor, ein kleiner schluck oder trunck von aquavitä, oder dergleichen getränckе, *un petit coup de quelque boisson.* Not a dram, nicht einen tropffen, keinen stich, gantz und gar nichts, im geringsten nichts, *pas une goute, point du tout.*

* To drám, schnapsen, gläßgen machen, *beuvoter des liqueurs.*

Dráma, ein drama, schau-spiel-gedicht, *drame.*

Dramátical, dramátick, zu einem schauspiel gehörig, dramatisch, *dramatique.*

Dramátically, nach art eines drama, *en drame.*

Drámatist, verfertiger solcher dramatischen stücke, *faiseur des pièces dramatiques.*

Dránk, ist das imperf. von to drink.

Dráp, dickes tuch, *drap.* Drap de berry, fries, eine art dickes starckes tuches, *gros drap.*

To drápe, tuch machen; durchziehen, durchhecheln, *faire du drap; draper.*

Dráper, wóollen-draper, ein tuch-händler, *drapier.* Línnen-draper, ein leinwand-händler, *marchand de toiles.*

Drápery, tuch-handel; blumwerck; laubwerck oder blumenwerck eines bild-schnitzers, die bekleidung eines bildes bey dem mahler, *draperie; feuillage; draperie.*

Drápet, tuch-decke, wollene bett-decke, *du drap; couverture.*

Drástick medicine, artzney, die geschwind wirckt, *médicine, qui opere avec efficace, ou promptement.*

Dráve, ist ein altes imperf. von to drive.

Dráught, ein zug, schluck, schuß, tranck; der zug eines buchstaben; der abriß, grundriß, entwurff eines gebäudes; ein cloack; der wasserzug eines schiffes, wie tief es ins wasser gehet; eine abschrift, ein extract einer schrift; ein fischzug; ein zug (mit allen kräften;) abzug oder absonderung etlicher soldaten von einem regiment, *coup, trait; les traits des lettres; le plan; privé; le tirant de l'eau d'un navire; copie, extrait; prise de poissons; trait, effort; detachement de soldats.* A ship of small draught, ein schiff, das nicht tief ins wasser gehet, *un vaisseau, qui tire peu d'eau.* Mend your draught, trincket noch einmahl, *encore un coup.* To drink one's morning's draught, zu morgen trincken, frühstücken, *dejeuner, boire chopine le matin pour son dejeuné.* To have a quick draught, viel wein, bier, &c. verkauffen, einen guten abgang haben, *avoir un promt debit de la liqueur, qu'on vend.* To take a rough draught of a contract, das vornehmste von einem vertrage abschreiben, *lever la grosse d'un contract.* Draught-house, ein cloack, *privé.*

Dráught-horse, ein wagen-pferd, *cheval de trait.*

Draught-oxen, zug-ochsen, *paire, de boeufs.*

Dráughts, die stränge, womit die pferde ziehen können; das bretspiel, die steine in dem bretspiele, *traits; dames, le jeu des dames.*

Dráught-board, dam-bret, *damier.*

To drául, s. To drawl.

To dráw, etwas ziehen, zerren, führen, leiten, bringen, schleiffen, schleppen; ausziehen, herausziehen, herausnehmen, ausreissen; an sich ziehen, anlocken, herbeylocken, herbeyziehen, anreitzen; einen zu etwas bereden, vermögen, *tirer, mener, trainer; faire sortir, arracher; attirer, gagner; porter, persuader.* To draw, to draw his sword, vom leder ziehen, den degen zucken, ziehen, *tirer l'epée.* To draw the tongue, die zunge herausstrecken, *tirer la langue.* To draw water, wasser ziehen, schöpffen, *tirer, puiser de l'eau.* To draw lots (cuts,) loosen, das loos ziehen, *tirer au sort.* To draw wine or beer, wein oder bier zapffen, *tirer du vin ou de la biere.* To draw blood, blut herauslassen, einem zur ader lassen, *tirer du sang, saigner.* He drew me, er hat mich abgemahlet, mein bild gemacht, *c'est lui qui m'a tiré.* To draw a sheet, einen bogen drucken, *tirer une feuille.* To draw a bow, einen bogen spannen, *courber, plier un arc.* To draw one dry, einen gantz erschöpffen, *epuiser quelqu'un.* 'Twill be hard to draw this subject into method, es wird schwer fallen diese materie in eine gute richtige ordnung zu bringen, *il sera difficile de reduire ce sujet à une methode.* To draw a fowl, einen vogel ausnehmen, das eingeweide aus einem vogel nehmen, *vuider un oiseau.* To draw a pond, einen teich oder weiher ablassen,

laſſen, *pêcher un etang*. To draw a woman's breaſt, die milch aus einer frauen bruſt ſaugen, *ſucer la mamelle*. A plaiſter that draws, ein ziehend pflaſter, *emplâtre, qui attire*. To draw to a head, zu eiter werden, ſich zuſpitzen; ſich verſammeln, *venir à ſuppuration, aboutir; s'aſſembler*. To draw to an iſſue, endigen, vollenden, ausmachen, ein ende machen, entſcheiden, *terminer, finir, decider*. A ſhip that draws ten foot water, ein ſchiff, ſo zehen ſchuh tief ins waſſer gehet, *un navire, qui prend dix piez d'eau*. To draw a picture, mahlen, abmahlen, *faire un portrait, tirer*. To draw (draw up) a writing, eine ſchrift machen, aufſetzen, *dreſſer un écrit*. To draw the breviate of the caſe, einen rechts-handel aufſetzen, *inſtruire un procez*. To draw a circle, einen zirckel machen, *tracer un cercle*. To draw bit, abzäumen, einem pferde den zaum abnehmen, *debrider*. * To draw blood of one, einen ſchrecklich aufziehen, ſchrauben, *rgiller quelqu'un d'une maniére ſanglante*. It is time to draw toward a concluſion of this debate, es iſt zeit, daß wir dieſen diſpüt zu ende bringen, *il eſt tems de finir cette diſpute*. To draw a bridge, eine brücke aufziehen, *lever un pont*. To draw breath, athem holen, *prendre haleine*. To draw near to an end, zu ende gehen, ſich enden, nahe zum ende kommen, bald ein ende nehmen, *finir, ſe terminer*. To draw nigh, ſich nahen, nähern, herbey rucken, *s'approcher*. To draw back, etwas zurück ziehen, zurück treiben oder ſtoſſen; zurück weichen, zurück oder hinter ſich gehen, ſich zurück begeben; ſich weigern, *retirer; ſe retirer; reculer*. To draw again, wieder nehmen, wieder zu ſich ziehen, ꝛc. *retirer, &c.* To draw forward, fortziehen, *attirer*. To draw in, anlocken, *attirer, gagner*. To draw away, wegziehen, wegnehmen, entführen; ableiten, abwenden, abführen, *ôter, enlever; detourner*. To draw aſunder, von einander ziehen, *ſeparer*. To draw together, zuſammen ziehen, verſammlen, *aſſembler*. To draw on, anführen, anlocken; ſich nahen, nähern; in den letzten zügen, in todes-nöthen liegen, *attirer; s'approcher; être aux abois*. To draw up, hinauf ziehen, *tirer en haut*. To draw up water, waſſer herauf ziehen, ſchöpffen, *puiſer de l'eau*. To draw up one's mouth, ein maul machen, *faire la moüe*. To draw up a petition, eine bittſchrifft aufſetzen, *dreſſer une requête*. To draw up an army in battle, die völcker in ſchlacht-ordnung ſtellen, *ranger une armée en bataille*. To draw along, ſchleppen, *trainer*. To draw forth, to draw out, hervor oder heraus ziehen, *tirer dehors*. To draw out a thing in length, etwas ausbreiten, auedähnen, von einander thun, länger machen, *étendre une choſe*. To draw out the time, verzögern, aufſchieben, *differer, delayer*. To draw out a party, etliche trouppen von einem heere nehmen, detachiren, *faire un detachement*. To draw upon one, auf einen traſſiren, einen wechſel auf ihn ſtellen, *tirer ſur quelqu'un*.

To dràw out a regiment, ein regiment ins gewehr treten, zum gewehr greiffen laſſen, *mettre un regiment ſous les armes, lui faire prendre les armes*.

Draw, S. ein zug; loos, *trait; ſort*. Dràw-beam, eine winde, damit man laſten aufziehet, *vindas*. Dràw-bridge, eine fall-brücke, zug-brücke, *pont levis*. The dràw-back of a cannon, der zurück lauf eines abgeſchoſſenen ſtücks, *le recul d'un canon*. Dràwback, die wiederbezahlung ſolchen geldes, das man nur zum pfand niedergelegt hatte, *rembourſement de quelque argent, qu'on avoit donnée comme en depôt*. Dràw-boy, ein dreggjunge bey den zeugmachern, *garçon de tiſſeur, qui tire les cordes au metier*. Draw-well, ein zieh-brunnen, *puits à bras*. Dràw-game, ein ſpiel, das man wieder anfangen muß, *refait*. Dràw-latch, eine kettel an einer thür; der die worte im reden zerzeht, *loquet; qui traine ſes paroles*. Draw-net, ſ. Drag-net.

Dràwer, ein zieher, der da ziehet; ein junge in einem weinhauſe, der wein zapffet; ein ſchiebe-käſtgen in einer lade, coffer, oder unter einem tiſche, *tireur; le garçon, qui tire le vin dans un cabaret; tiroir*. Gold-drawer, ein goldzieher, *tireur d'or*. A dràwer, ein zeichner, *deſſinateur*. Tooth-drawer, ein zahn-brecher, der die zähne pflegt auszuziehen, *arracheur de dents*. A pair of drawers, unter-hoſen, ſchlaf-hoſen, *dés caleçons*.

Dràwing, das ziehen; zeichnen, ꝛc. *l'action de tirer; deſſin, &c.* ſ. To draw. The art of drawing, die kunſt, etwas abzureiſſen, oder zu mahlen, *la peinture, l'art de peindre*. The drawing of a ſhip, der zug, wie tieff ein ſchiff ins waſſer gehet, *le tirant de l'eau d'un navire*. Dràwing-room, ſ. With-drawing-room. Drawing-amiſs, (bey den jägern) wenn der hund die ſpur verliert, (*t. de chaſſe*) *quand le chien perd la voie*. Drawing a bill of exchange, das ausſtellen eines wechſelbriefes, *l'action de donner une lettre de change*. Drawing table, ein reißbret, *table à deſſiner*.

Dràwing, *A.* ziehend, anziehend, *attractif*. Drawing medicines, ziehende artzney, oder pflaſter, *médicine ou emplâtre, qui attire*.

To dràw (out,) (die worte) zeuren, langſam, langweilig, oder mit groſſer mühe ausſprechen, *trainer*.

Dràwlath, ſ. Draw.

Dràwn, gezogen, ꝛc. *tiré, &c.* ſ. To draw. A drawn ſword, ein bloſſer degen, *une epée nuë*. A drawn game, ein ſpiel, das man wieder anfangen muß, *un refait*. A drawn battel, eine ſchlacht, wo einer ſo viel gewonnen als der andere, *une bataille, où l'avantage a été égal de part & d'autre*. To be hang'd, drawn, & quarter'd, gehangen, und nach herausreiſſung des eingeweides geviertheilet werden, *être pendu & ecartelé, les entrailles étant arrachées*.

Drày, dràycart, ein karn, ein kleiner wagen, worauf man wämen, wein, bier ꝛc. führet; ein ſchlitten; ein eichhorn-neſt, *charrete, baquet de braſſeur; traineau; nid d'ecureuil*. A dray-man, der fuhrmann, der mit einem bier-karn fähret, *chartier de braſſeur*.

Dràyplough, ein pflug von beſonderer art, *ſorte de charruë*.

Drázel, ein ſchlechtes garſtiges weibsbild, eine druſchel, *fille vilaine, droleſſe*.

Dréad, S. ein ſchrecken, erſchreckniß, das entſetzen, die furcht, *frayeur, terreur, peur*.

Dréad, *A.* ſchrecklich, wofür man ſich fürchtet, *redoutable, terrible*. Dread Soveraign, großmächtigſter König, *auguſte monarque*.

To dréad, einen fürchten, ſich für etwas fürchten, entſetzen, erſchrecken, *redouter, craindre, appréhender*.

Dréaded, gefürchtet, vor dem man ſich fürchtet, oder eine furcht hat, *craint, redouté*.

Dréader, der ſich fürchtet, in furcht lebt, *qui a peur*.

Dréadful, erſchrecklich, fürchterlich, grauſam, ſchrecklich, entſetzlich, greulich, *terrible, affreux*.

Dréadfully, greulich ſchrecklich, fürchterlich, grauſam, *terriblement*. He look'd dreadfully, (dreadfull,) er ſahe

Digitized by Google

sahe schrecklich aus, er war entsetzlich anzusehen, *il avoit un regard afreux, il faisoit peur.*

Dréadfulness, die erschrecklichkeit, die greuliche, erschreckliche art eines dinges, *horreur.*

Dréadless, *Adj.* unerschrocken, hertzhaft, *intrepide.*

Dréadlessness, unerschrockenheit, unverzagtheit, *intrepidité.*

Dream, ein traum; eine thörichte einbildung, *songe.* My dream is out, mein traum ist wahr worden, *mon songe est accompli.*

To dream, träumen, träume haben; aberwitzig seyn, *songer, faire des songes; rever.* To dream a dream, einen traum haben, *faire un songe.*

Dreamer, der einen traum hat, der träumet; ein träumer, eine träumerin, ein aberwitziger mensch, der thörichte einbildung hat, *qui songe; reveur, reveuse.*

Dreaming, das träumen, ꝛc. *l'action de songer, &c.*

Dreaming, *A* langsam, schläferig, tiefsinnig, schwermüthig, *lent, sombre, pésant.* A dreaming fellow, ein langsamer kopf, ein schläferiger tropff, *un esprit pésant, un benet.*

Dreamingly, langsamer, schläfferiger weise, *lentement.*

Dreamless, ohne träume, *sans songes.*

Drear, s. Dree.

Drearihead, s. Dreerinesss.

Dreariment, betrübnis, traurigkeit; schrecken; furcht, *tristesse, melancolie; terreur; peur.*

Dreary, s. Dreery.

Dredge, ein netz, *rets.*

To dredge, mit dem netze fangen, fangen; einen braten oder ander essen mit mehl bestreuen, *pêcher avec des rets, pêcher; jetter de la farine ou du sucre sur le rot ou quelque autre viande.*

Dredger, Dredger box, eine streubüchse, damit man gebratenes oder gebackenes bestreuet, *poudrier, pour jetter du sucre ou autre chose sur le roti &c.*

Dredgers, dredgers, austernfischer; fischer, die mit netzen fischen, *pêcheur d'huitre; qui pêche avec des rets.*

* Dree, langweilig, verdrüßlich, weit, *facheux.*

† Dreery, schrecklich, grausam, greulich, *terrible, horrible.*

† Dreerinesss, die erschrecklichkeit, *horreur.*

Dregginess, das hefigt seyn; der schlamm, *la qualité d'être fecal, vase.*

Dreggish, hefigt, voll hefen, *fecal.*

Dreggy, hefigt, voller hefen, garstig, schmutzig, *plein de lie, fecal.*

Dregs, die hefen, grundsuppe, *la lie, fondrilles.* To draw off the dregs, von den hefen reinigen, *ôter la lie.* The dregs of the fever, der überrest vom fieber, *les restes de la fievre.*

To drein, s. To drain.

Drench, ein artzney-tranck; tranck für ein pferd; ein camel, *breuvage; ou médecine pour un cheval; canal.*

To drench, (das vieh) tränckeu, oder (demselben) einen artzney-tranck eingeben; baden, untertauchen, befeuchten, wässern, schwämmen, *abbreuver; baigner, mouiller, arroser.*

Drenched, drencht, getränckt, ꝛc. *abbreuvé, &c.* Drencht in tears, mit thränen benetzt, *baigné de larmes.*

Drencher, der eintaucht, benetzt; der einen tranck oder artzney eingiebt, *qui mouille; qui abbreuve.*

Drent, s. Drenched.

Dress, der zierrath, schmuck, die ausputzung, das kleid, die kleidung, ausrüstung, *ornement, parure, habit, habillement, equipage.* The dress of a woman's head, die hauptzierden, der hauptschmuck der weiber, *coifure de femme.* Night-dress, s. Night.

To dress, einen anziehen, kleiden, bekleiden; zierlich kleiden, schmücken, zieren, putzen, ausrüsten, *habiller; ajuster, parer.* To dress a lady's head, einer dame den kopff zieren, die hagre auffsetzen, *coifer une dame.* To dress one's head, seinen kopf zieren, ausputzen, zu rechte machen, *se coifer.* To dress old clothes, ein altes kleid ausbessern, flicken, *raccommoder un vieux habit.* To dress a dead body, einen todten cörper anziehen, *envelopper un mort dans un drap.* To dress fish, fische ausnehmen, zum sieden fertig machen, *habiller du poisson.* To dress victuals, speisen zurichten, anrichten, *apprêter les viandes.* To dress a wound, eine wunde verbinden, *panser une playe.* To dress a horse, ein pferd wohl in acht nehmen, es striegeln, und ihm geben, was es bedarff, *pancer un cheval.* To dress a child, ein kind aufbinden, reinigen, und in reine windeln wieder einwickeln, *remuer un enfant.* To dress a garden, einen garten zurichten, anrichten, hauen, *cultiver un jardin.* To dress a vine, die reben abschneiden, beschneiden, *tailler un vigne.* To dress leather, leder zubereiten, *apprêter du cuir.* To dress flax, flachs hecheln, *ferancer du lin.*

Dressed, angezogen, gekleidet, ꝛc. *habillé, &c.*

Dresser, der jemand ankleidet, anputzet, *qui habille, qui pare un autre.* A dresser of meat, ein koch, eine köchin, der, die die speisen zurichtet, *un cuisinier, une cuisiniere, celui, ou celle, qui apprête les viandes.* Dresser, dresser-board, ein anricht-tisch, die tafel, das bret, der ort in der küche darauf man das essen anrichtet, *tablete de cuisine, dressoir.*

Dressing, der verband auf einer wunde, oder schaden, *apareil.*

Dressing, das anziehen, keiden, ꝛc. *l'action d'habiller, &c.* Dressing-cloth, ein tuch, das nachtgezeug, ꝛc. darein zu wickeln, *toilete.* Dressing-room, ein zimmer zum ankleiden, *chambre pour s'habiller.*

Drest, s. Dressed.

* To dretch, träumen, *songer.*

Drew, ist das imperf. von to draw.

To drib, beschneiden, abkneipen, *defalquer.*

To dribble, traufeln, tropfenweis fallen; geifern; verschütten, verzetteln; saliviren, *couler goute à goute; baver; repandre; saliver.*

Driblet, eine kleine summe; kleine schuld; eine kleine kurtze zeit, *petite somme; petite dete; petit espace de tems.*

Dribbling, träufelnd; schwach, *coulant goute à goute; foible.*

Drie, s. Dry.

Dried, ist das imperf. von to dry.

Dried, *A.* getrocknet, trocken, dürre, *seché, sec.* Dried to powder, getrocknet, bis es zu einem pulver worden, *reduit en poudre.* Dried up, vertrocknet, ausgetrocknet, trocken, *desseché, sec.*

Drier, ein trocknendes artzney-mittel, *dessiccatif.*

Drift, der zweck, endzweck, vorsatz, anschlag, das vorhaben, vornehmen, zielen, streben, treiben; hefftigkeit, *dessein, intrigue, manigance; violence.* I know the drift of your discourse, ich mercke wohl, wo eure rede hingehet, worauf sie zielet, *je sai, où tend vôtre discours.* Drift, was auf dem wasser vom wind, von den wellen, oder strohm getrieben wird, *tout ce qui flotte sur l'eau au*

gré

Digitized by Google

gré du vent, de la marée, ou d'un courant. Drifts of ice, eisschollen, *glaces flotantes.* To go adrift, vom winde oder vom ab- und zulauff des meeres weggetrieben werden, *aller au gré du vent ou de la marée.* Drift of the foreſt, die auffſicht über das vieh, ſo in einem walde weidet, *reveuë des beſtiaux, qui paiſſent dans une forêt.* Drift-ſail, ein gewiſſes ſegel, *ſorte de voile.* A drift of bullets, ein kugelregen, ein hagel von kugeln, *une grêle de boulets ou de bales.* A drift of ſnow, a ſnow drift, eine windwehe, ein von wind zuſammen geführter haufen ſchnee, *amas de neige, que le vent a amaſſé.* A drift in a mine, ein gang in einem bergwercke, *rameau.*

To drift, treiben, fortführen; in hauffen zuſammen werfen; führen, *chaſſer, pouſſer; amaſſer.*

Drill, ein kleiner bohrer, ein werckzeug, womit man bohret; ein groſſer affe, *fraſe, touret; mâgot.* ſ. auch Rill.

To drill, etwas bohren, oder durchbohren, ein loch machen; einen zu etwas anlocken, anreitzen, antreiben, *forer, fraſer, faire un trou; pouſſer, porter à quelque choſe.* * To drill a company of ſoldiers, eine compagnie ſoldaten unterrichten, abrichten, muſtern, üben, *diſcipliner une compagnie de ſoldats, les dreſſer.* To drill one on, einen mit worten aufhalten, ihm gute worte geben, *amuſer quelqu'un.* To drill his time away, ſeine zeit übel oder vergeblich zubringen, mit poſſen vertreiben, *paſſer ſon tems mal à propos.*

Drilled, gebohret, ꝛc. *fraſé, &c.*

Drilling, das bohren, ꝛc. *l'action de forer.*

Drily, trocken, dürre, mager, rauch, harte; heimlich, liſtig; luſtig, *ſechement; en cachet, avec fineſſe; gayement.*

Drineſs, die dürre, trockenheit, trockene art; liſt, *ſechereſſe, qualité ſeche; fineſſe.* Drineſs of weather, dürre, tröckne, *ſechereſſe.*

Drink, ein tranck, getränck, das trincken, *boiſſon, boire.* To be a little in drink, einen kleinen rauſch haben, *avoir un peu beu.* Give me ſome drink, gebt mir etwas zu trincken, *donnez moi à boire.* Phyſical drink, ein artzney-tranck, *portion médicinale.* Drink-offering, ein tranck-opfer, *aſperſion.* I will give you a drink money, ich will euch ein tranckgeld geben, *je vous donnerai quelque choſe à boire.*

To drink, etwas trinken, ſauffen, *boire.* I drink to you, ich bring es euch, ich trinck euch zu, es gilt euch, auf eure geſundheit, *je vous le porte.* To drink drunk, hand to fiſt, or to drink hard or deep, brav ſauffen, *faire la debauche à boire, boire à tire larigot.* This wine drinks flat, dieſer wein ſchmeckt matt, *ce vin a un goût plat.* This beer drinks well, dieſes bier ſchmeckt wohl, *cette bierre a bon goût.* To drink off, to drink up, alles austrincken, gantz ausſauffen, *boire tout.* To drink one down, einen voll (oder nieder) ſauffen, ihn truncken machen, ihm einen rauſch zutrincken, *enyvrer, ſouler quelqu'un.* To drink down ſorrow, ſeine traurigkeit und unluſt im wein (bier) verſauffen, *noyer ſes chagrins (ou ennuis) dans le vin.* To drink out of a glaſs, aus einem glaſe trincken, *boire dans un verre.* To drink in, hinein trincken, einſaugen; ſich von etwas einnehmen laſſen, *imbiber; ſucer.* To drink away one's time, ſeine zeit mit trincken zubringen, *perdre ſon tems à boire.* To drink about, (round,) herum trincken, *boire à la ronde.*

Drinkable, das ſich trincken läſt, *bon à boire.*

Drinker, ein trincker, ſäuffer, naſſer bruder, ſauffbruder, *beuveur.* Wine-drinker, ein weinſäufer, *beuveur de vin.*

Drinking, das trincken, *l'action de boire.* Hard drinking, a drinking bout, ein geſäuffe, eine ſäufferey, ſchwelgerey, ein ſchmauß, *debauche (de vin,) beuverie.* Drinking-glaſs, ein glas, daraus man trincket, *verre à boire.* Drinking-cup, ein trinck-geſchirre, ein becherlein, eine trinck-ſchale, *vaſe à boire, coupe, taſſe, gobelet.* A drinking companion, ein ſauff-bruder, zech-bruder, *compagnon à boire, ou de bouteille.* A drinking goſſip, eine ſauff-ſchweſter, zech-ſchweſter, die gerne ſäuffet, *une femme, qui aime à boire.* A drinking match, eine ſauff-geſellſchaft, *compagnie de debauchez.* A drinking ſong, ſ. Drunken.

Drinklean, S. eine auflage zu der Sachſen zeiten, ſo die lehn-leute bezahlen muſten, um ihren herrn, oder ſeinen rentmeiſter mit trincken zu bewirthen, *contribution, que les vaſſaux païoient du tems des Saxons, pour regaler à boire leur ſeigneur, ou ſon homme d'affaires.*

To drip, trieffen, tröpffen, abtrieffen, *degoûter.*

Drip, S. traufe; trauf-dach, *égoût; lanier.*

Dripping, drippings, das fett, ſo von einem braten abtrieffet, *la graiſſe, qui tombe du roti.*

Dripping-pan, eine brat-pfanne, *lechefrite.*

Dripple, ſchwach; rar, *foible; rare.*

To driſle, ſ. To drizzle.

To drive, etwas treiben, führen, bringen, jagen; zwingen, antreiben, anhalten, *conduire, mener, chaſſer; pouſſer, forcer.* To drive beaſts to paſture, vieh auf die weide treiben, *mener paître le betail.* He drove me to that neceſſity, er hat mich in dieſe noth geſtürtzet, *il me reduiſit à cette neceſſité.* To drive the country, das land verheeren, plündern, *degâter, piller le païs.* He drives all before him, es muß ihm alles weichen, niemand darf ihm einen einhalt thun, widerſtehen, *tout plie devant lui, rien ne lui reſiſte.* A ſhip that drives, ein ſchiff, das mit ſeinen anckern fortgehet, *vaiſſeau, qui are, qui chaſſe ſur ſes ancres.* The wind drove us aſhore, der wind trieb uns an das ufer, (land,) *le vent nous jetta à terre.* To drive a great trade, eine groſſe handlung treiben, *faire un grand negoce.* To drive a nail, einen nagel einſchlagen, *enfoncer un clou.* He went as faſt as he could drive, er gieng ſo geſchwinde als er immer konte, er wandte ſeinen möglichſten fleiß an, *il fit toute la diligence poſſible.* A wheel of a cart drove over me, es iſt mir ein karren-rad über den leib gegangen, *une roue de charrete me paſſa par deſſus le corps.* To drive at ſomething, auf etwas zielen, darnach trachten, es haben wollen, *buter, tendre à une choſe.* To drive away the flies, die fliegen wegtreiben, *chaſſer les mouches.* To drive away the time, die zeit vertreiben, *paſſer le tems.* To drive away ſorrow, ſeine traurigkeit und unluſt vertreiben, *bannir les chagrins ou la triſteſſe.* To drive back, zurück treiben, *repouſſer.* To drive on, etwas ausführen, antreiben, forttreiben, anſtechen, anſpornen, *pouſſer, toucher.* Drive on, coachman, fahrt zu, kutſcher, *touche, cocher.* To drive off, abtreiben, wegtreiben; abweiſen, *chaſſer; remettre.* To drive a player off the ſtage, einen comödianten vom ſchau-platze wegziſchen, *ſifler un acteur.* To drive off the time, verzögern, von tag zu tag aufſchieben, verſchieben, *remettre, differer.* To drive out, austreiben, hinaustagen, *chaſſer, faire ſortir.* To drive in, (into,) hineintreiben, hinein-

Digitized by Google

hineinjagen, *enfoncer*, *faire entrer dedans*. To drive too far, zu weit treiben, zu weit gehen, *pousser ou aller trop loin*. *V. n.* lauffen, rennen; fahren; auf etwas führen, etwas zum zweck haben; *courir*; *aller en une voiture*; *aboutir*, *avoir pour but*. To drive at one, auf einen losgehen, über einen herfallen, anfallen, *attaquer quelqu'un furieusement*.

Drivel, der geiffer, speichel, schaum; narr, *bave*, *ecume*; *fou*.

To drivel, geifern, schäumen; närrisch seyn, handeln, *baver*, *ecumer*; *être fou*.

Driveller, S. ein tölpel, einfältiger, ungeschickter mensch; ein geiferer, *un nigaud*, *un niais*, *un benet*, *un idiot*, *une buse*; *qui bave*.

Driven, getrieben, &c. *conduit*; &c. ſ. To drive. As white as the driven snow, eben so weiß als der fallende schnee, *aussi blanc que la neige*, *qui voltige dans l'air*.

Driver, ein treiber; fuhrmann, *conducteur*; *charretier*. An ass-driver, ein eseltreiber, *un anier*. A cooper's driver, eines böttigers treiber, *chassoir*.

Driving, das treiben, &c. *l'action de conduire*, &c. ſ. To drive.

* The driving of a ship in his course, das abweichen eines schiffs von seinem rechten lauf, *la derive d'un vaisseau dans sa route*.

To drizzle, befeuchten, näſſen, regnen oder fallen wie ein naſſer nebel, oder gantz kleiner regen, *bruiner*.

Drizling rain, gantz kleiner regen, oder näſſender nebel, *petite pluie*, *bruine*. Drizling weather, regnichtes wetter, da ein gantz kleiner regen fället, *tems de bruine*.

Drizzly, trübe, dunckel und regnicht, wegen eines näſſenden nebels oder gantz kleinen regens, *couvert de bruine*.

Dròil, ſ. Drone.

To dròil, ſ. To slug.

Dròit, S. auflage, steuer, gebühr, *droit*, *impôt*, *taxe*.

Dròll, eine luſtige haut, ein kurtzweiliger mensch, kurtzweiliger rath, arttlicher kerl, poſſierlicher, guter geſell; ein ausgelaſſener, ruchloſer mensch; ein garſtiger poſſen, poſſenſpiel, eine zote, *un gaillard*, *drole*; *libertin*; *farce*. To turn a thing into droll & ridicule, aus etwas ein gelächter oder einen scherz machen, *tourner quelque chose en ridicule*.

To dròll upon a thing, scherz mit etwas treiben, einen scherz oder poſſen daraus machen, *railler*, *se railler de*.

Dròllery, scherz, scherz-rede, kurtzweilige rede, poſſenwerck, schwäncke, *raillerie*, *plaisanterie*.

Drómedary, ein dromedary, läuffer, gattung von cameelen, *dromadaire*.

Dròne, eine weſpe, groſſe brummende fliege; ein träger, langſamer, schläfriger mensch; ein brummeiſen, *bourdon*; *lambin*, *longis*; *trompe*. An idle drone, ein träger, fauler mensch, ein faulentzer, *un paresseux*. * A meer drone of a husband, ein träger, schwermüthiger, schläfriger ehemann, *une emplâtre de mari*.

To dròne, müßig gehen; träumen, *être oisif*; *rever*.

Dròniſh, faul, müßig; unempfindlich; unthätig, *paresseux*; *oisif*; *indolent*; *inactif*.

To dròop, welck werden, verwelcken; ſich betrüben, grämen, bekümmern, der traurigkeit ergeben, unluſtig und traurig seyn; matt, kraftlos und schwach seyn, den kopff hängen, *se faner*; *s'affliger*; *s'attriſter*; *languir*.

Dròoping, der gram, die traurigkeit, unluſt, mattigkeit, schwachheit, *triſteſſe*, *langueur*.

Dròoping, *A. e. g.* to be in a drooping condition, schwach, matt, kraftlos seyn, den kopff hängen, *être foible*, *ou languiſſant*.

Dròopingly, matt, verſchmachtend, kraftlos, *languiſſant*, *par langueur*.

Dróp, ein tropffen, *goute*. By drops, drop after drop, tropffen-weiſe, *goute à goute*. Drops, glöcklein, zapfen unter den dreyſchlitzen der doriſchen ordnung, *goutes*. Drops, ohren-glocken; ein diſtillirter ſpiritus, oder chymiſcher liquor, den man tropffen-weiſe einnimmt; *pendants d'oreilles*; *eſprit*. Dróp-wort, rother steinbrech, *filipendule*. Drop serene, verdunckelung der augen, *goute sereine*.

To dróp, etwas fallen laſſen; unverſehens entfahren; trieffen, abtrieffen, tropffen-weiſe herunter fallen; verlaſſen; weggehen, *laiſſer tomber*; *echaper*; *dégouter*; *quitter*, *abandonner*; *s'en aller*, *quitter*. The castle will drop of course, das ſchloß wird gezwungen seyn ſich zu ergeben, *le château ſera obligé de ſe rendre*. To drop a word, ein wort fahren laſſen, *lâcher une parole*. She dropt him a courteſie, ſie bückte ſich vor ihm, *elle lui fit une reverence*. To drop in, hineinfallen laſſen, hinein tropffen; hineingehen, hineinſchleichen, *jetter*, *fourrer dedans*; *entrer*, *ſe fourrer dedans*. His noſe drops, er hat eine trieffende naſe, *il a la roupie au nez*. To drop with ſweat, groſſe tropffen ſchwitzen, *ſuer à groſſes goutes*. To drop out, heraustropffen; entwiſchen, entlauffen, entfliehen, *degouter*; *s'echaper*. To drop off, ſein amt oder ſtelle verlieren, *perdre ſa charge*. To drop off (away,) unverſehens ſterben, wegſterben, *mourir*.

Dróplet, ein tröpflein; eine thräne, *petite goute*; *larme*.

Drópped, ſ. Dropt.

Drópping, das fallenlaſſen, &c. *l'action de laiſſer tomber*, &c. The droppings of the veſſel, was von einem faſſe abtropffet, *ce qui degoute d'un tonneau*. The droppings of one's noſe, das trieffen der naſe, *la roupie*. *P.* To ſave the very droppings of one's noſe, ſchinden und ſchaben, genau und filtzig seyn, ſehr ſparſam und karg seyn, *trouver à tondre ſur un oeuf*.

Drópſical, drópſied, waſſerſüchtig, *hydropique*.

Drópſtone, ſpalt, der wie tropfen gebildet, *du ſpalt*, *formé en goutes*.

Drópſy, die waſſerſucht, *hydropſie*.

Dropt, tropffen-weiſe herunter gefallen, &c. *degouté*, &c. Dropt from the clouds, aus den wolcken gefallen, *tombé des nuës*. The diſpute is dropt at laſt, man hat den diſput zuletzt fahren laſſen, *la diſpute eſt mal ſoutenuë*.

Dróſs, die ſchlacken, der ſchaum, *ecume*, *ordure de metal*.

Dróſſineſs, das ſchlachtigte weſen, das voller ſchlacken und unflath seyn, unſauberkeit, *qualité d'être plein d'ecume*, *ou d'ordure*.

Dróſſy, voller ſchlacken; garſtig, ſchlecht, *plein d'ecume*; *mauvais*, *fecal*.

Dróttchel, eine faulentzerin, ein fauler, träger menſch, *pareſſeuſe*, *pareſſeux*.

Dròve, eine heerde vieh, oder ſchafs; ein hauffen, *troupeau*; *grand nombre*.

Dròve, das imperf. von to drive. Droven, particip.

Dròver, der vieh treibet, viehtreiber, *conducteur de bétail*.

Dròught, die trockenheit, dürre; der durſt, *ſechereſſe*, *aridité*; *alteration*, *ſoif*.

Digitized by Google

Droùghtineſs, die dürre, dürre witterung, *ſechereſſe, ſaiſon aride.*

Droùghty, trocken, dürre; ſchwühle; durſtig, *ſec, aride; etoufant; ſec, ayant ſoif.*

Droùſy, &c. ſ. Drowſy.

Droùth, ſ. Drought.

To drown, etwas ertränken, erſäuffen, überſchwemmen; erſauffen, ertrincken; verdunckeln, übertreffen; beſäuffen, truncken machen, *noyer; ſe noyer; obſcurcir; enyvrer.* The light of the ſun drowns the light of the ſtars, der ſonnenſchein verfinſtert die ſternen, *la lumiere du ſoleil fait eclipſer celle des étoiles.* To drown a noiſe, ein getöſe dämpfen, daß man es nicht höre, *étouffer quelque bruit.* To drown one with a cry, einen taub ſchreyen, *etourdir quelqu'un.*

Drown'ed, ertränket, ertruncken, erſoffen, *noyé, &c.* Drowned in debts, tief in ſchulden, viel ſchuldig, *grandement endetté.*

Drown'ing, die überſchwemmung, ertränckung, das ertrincken, ꝛc. *inondation, l'action de noyer, &c.*

To drowſe, ſchläferig ſeyn, ſchlummern, halb einſchlafen, *ſommeiller.*

Drow'ſihed, ſ. Drowſineſs.

Drow'ſily, ſchläferig, langſam, träge, gemächlich, *lentement.*

Drow'ſineſs, die ſchläfrigkeit; faulheit, trägheit, *aſſoupiſſement; pareſſe.*

Drow'ſy, ſchläferig, ſchlafgierig, den da ſchläfert, den der ſchlaf überfällt, ſchlafſüchtig; einfältig, dumm, *qui a envie de dormir, accablé de ſommeil; ſimple, ſtupide.* The drowſy diſeaſe (evil,) die ſchlafſucht, *la letargie.*

To drúb, eines fußſohlen mit einem prügel oder ſtecken ſchlagen, wie die Türcken thun; einen abprügeln, mit einem ſtecken prügeln, ſchlagen, *batre la plante des piez avec un bâton, donner des coups de bâton, baſtonner.*

Drúb, ſchlag, ſtreich, *coup, coup de bâton.*

Drúbbing, das abprügeln, ſchläge, ſtreiche, *baſtonnade, coups de bâton.*

Drúdge, ein hausknecht, der die gröbſte arbeit thut, *un gros valet.* A drudge in a kitchin, ein küchen-junge, *un marmiton.* A drudge in a ſhip, ein ſchiff-junge, *un page ou garçon de navire.* I won't be your drudge, ich will euer ſclave nicht ſeyn, *je ne veux pas être vôtre eſclave.*

To drúdge, ein hausknecht oder junge ſeyn, mühſame, mühſelige, ſchwere arbeit verrichten, wie ein ſclave arbeiten, *faire le valet, travailler comme un eſclave.* To drudge up & down for one, eines ſclave ſeyn, für ihn hin und herlauffen, *courir (trôter) de côté & d'autre pour quelqu'un.* To drudge for oiſters, auſtern fangen, *pêcher des huitres.*

Drúdger, ein knecht; ein auſterfänger, *gros valet; pêcher d'huitres.* ſ. auch Dredger.

Drúdgery, mühſame, mühſelige, ſchwere, ſaure, ſclaviſche arbeit, *occupation baſſe & ſervile.* To do one's drudgery, bey einem für einen knecht arbeiten, ſeine gröbeſte und ſchwerſte arbeit verrichten, *rendre à quelqu'un des ſervices fort bas.*

Drúdgingbox, ſ. Dredger.

Drúdgingly, mühſeliglich, mit großer mühe, *avec beaucoup de peine.*

Drúg, die waare eines materialiſten, eine waare oder materie, davon man arzeneyen macht; eine unnütze waare; ein ſclave, *drogue, eſclave.* It grows a meer drug, es gilt nicht viel mehr; es wird nicht viel mehr geachtet, *on le donne preſque pour rien; cela s'avilit.*

To drúg, miſchen, mit etwas verſetzen, *faire une mixtion, compoſition.*

Drúgget, S. droguet, ein gering wollen zeug, *droguet.*

Drúggiſt, drúgſter, ein materialiſte, *droguiſte.*

* Drúggerman, ein dolmetſcher, *truchement.*

Drúid, einer von den weiſen und prieſtern unter den alten Britanniern und Galliern, *Druide.*

Drúm, eine trommel, paucke; zierrath an dem capital einer ſäule, *tambour.* The drum of the ear, die trommel in dem ohre, *le tympan de l'oreille.* Kettle-drum, eine keſſel-paucke, *tymbale.* A drum, (drummer,) ein trommel-ſchläger, paucken-ſchläger, *tambour.* Drúm-ſticks, die klöpffel einer trommel, *baguetes de tambour.* Drúm-ſtrings, die bänder oder riemen an einer trommel, *timbre.* Drúm-fiſh, der name eines fiſches, *le nom d'un poiſſon.* Drúmmajor, der regiments-tambour, *tambour major.* Drúmmaker, ein trommelmacher, *faiſeur de tambours.*

To drúm, die trommel rühren oder ſchlagen, trommeln, *battre le tambour, ou la caiſſe.*

Drúmmer, ein trommelſchläger, *tambour.*

Drúmming, der trommelſchlag, das ſchlagen der trommel, *bruit de tambour, l'action de batre le tambour.*

Drúmſter, ſ. Drummer.

Drúnk, truncken, voll, berauſchet, *yvre.* To make drunk, truncken machen, berauſchen, einen rauſch zutrincken, *enyvrer.* *P.* Ever drunk, ever dry, je mehr man trinckt, je mehr man trincken will, *plus on boit, plus on veut boire.*

Déad-drunk, ſtern-blind-voll, gantz beſoffen, *tout à fait ſoul.*

Drúnk, getruncken, *beu, &c.* ſ. To drink. Drunk out, ausgetruncken, *tout beu.* All is drunk out, es iſt nichts mehr drinnen, *il n'y a plus rien à boire.*

Drúnk, iſt auch das imperf. von to drink.

Drúnkard, ein trunckenbold, ſtuffer, naſſer bruder, ein verſoffenes weib, *un yvrogne, une yvrogneſſe.*

Drúnken, verſoffen, truncken, der trunckenheit ergeben; was im ſoff, in der trunckenheit geſchehen, *yvrogne; fait en yvreſſe.* A drunken (drinking) ſong, ein ſauflied, *une chanſon à boire.*

Drúnkenly, voll, truncken, in der trunckenheit, *en yvrogne.*

Drúnkenneſs, die trunckenheit, völlerey, *yvreſſe, yvrognerie.*

Dry, trocken, dürre, ausgetrocknet, vertrocknet; durſtig; ſparſam, karg, geitzig; verſchwiegen, ſtill, heimlich, zurückhaltend, *ſec, deſſéché; alteré, qui a ſoif; avare, épargnant; taciturne, réſervé.* Dry goods, friſche, feine waaren, *marchandiſes fines.* The dry land, das trockene oder veſte land, *la terre, la terre ferme.* He went over dry, er iſt trockenes fußes hinüber gegangen, gekommen, *il paſſa à pié ſec.* A dry fountain, ein brunnen, ſo kein waſſer mehr hat, *une fontaine à ſec.* Your hands are not dry enough, ihr habt eure hände nicht genung abgewiſchet, abgetrocknet, *vos mains ne ſont pas aſſez eſſuyées.* 'Twas a ſpirit that ſuck'd the cows dry, ein geiſt hat den kühen die milch alle ausgeſogen, *c'étoit un eſprit, qui tarifſoit les vaches.* *He got nothing but dry blows, er hat nichts als ſchläge bekommen, *il n'y a gagné que des coups.* Dry mourning, trockne trauer, traurigkeit, die keine thränen koſtet, *deuil ſans larmes.* A dry-

dry-núrſe, eine ſäug-amme, die ihre milch verlohren; die wärterin einer kindbetterin, *une nourrice, qui a perdu ſon lait*; *une garde*. A dry jeſt (bob,) eine kluge, aber doch heimlich beiſſende ſchertz-rede, eine ſtichel-rede; *une raillerie fine, un lardon*. Dry-ſhóed, trockenes fuſſes, mit trockenen füſſen, *à ſec, piez ſecs*. A dry diſcourſe, eine abgeſchmackte rede, ſo weder ſafft noch kraſft hat, *un diſcours ſec*.

To dry, etwas trocknen, austrocknen, trucken, dürre machen; dürre, trocken werden, *ſecher, deſſécher; devenir ſec*. Dry up your tears, wiſchet die thränen ab, höret doch auf zu weinen, *eſſuyez vos larmes, ceſſez de pleurer*. To dry up, etwas austrocknen; vertrocknen, ablauffen, *ſecher; s'ecouler*.

* To dry-ſhave, *V. A.* einen berücken, bethören, ihm einen poſſen ſpielen, *attraper, tromper; duper*.

Dryads, die wald-göttinnen, *les Dryades*.

Dry'd, ſ. Dried.

Dry'er; ſ. Drier.

Dry'ing, das trocknen, ꝛc. *l'action de ſecher*.

Dry'ing-yard, ein hof, darinnen man leinwand ꝛc. zu trocknen aushängt, *cour propre à ſecher de linge, &c.*

Dry'ly, ſ. Drily.

Dryneſs, ſ. Drineſs.

Drynurſe, die ein kind ohne die bruſt aufzieht; verſorger, pfleger, pflegerin, *qui éleve un enfant ſans mamelle; tuteur, tutrice*.

To drynurſe, ein kind ohne milch von der bruſt aufziehen; aufziehen, *élever un enfant ſans mamelle; élever*.

Dryſhod, trockenes fuſſes, *à pié ſec*.

Dúal, der numerus dualis, oder da von zweyen die rede iſt, *le duël*.

To dúb, einen ausrüſten, bewaffnen; zu etwas machen, *armer; créer*. To dub a knight, einen zum ritter ſchlagen, machen, *créer ou armer un chevalier*. To dub a cock, einen hahn kappen, *chaponner*.

Dúb, ein ſchlag, ſtreich, *coup*.

Dubbing, ſ. To dub.

Dubioſity, ſ. Doubt.

Dúbious, zweiffelhaftig, ungewiß, ſtreitig, *douteux, incertain*.

Dúbiously, zweifelhaftig, ungewiß, *douteuſement*.

Dúbiouſneſs, zweiffelhaftigkeit, ungewißheit, *doute, incertitude*.

Dúbitable, zweiffelhaft, ungewiß, *douteux, incertain*.

Dubitátion, der zweiffel, die ungewißheit, *doute, incertitude, dubitation*.

Dúblet, ſ. Doublet.

Dúcal, Hertzoglich, *Ducal*.

Dúcat, ein ducaten, *ducat*.

Dúce, ſ. Dewce.

Dúcheſs, ſ. Dutcheſs.

Dúchy, ſ. Dutchy.

Dúck, eine ente, ein ent-vogel; (das weiblein davon;) das kopfhängen, niederſchlagen, *canard, cane; baiſſement de tête*. Dúck-hunting, der entenfang, das entenfangen, *chaſſe aux canards*. My duck, mein hertzgen, mein ſchätzgen, meine liebſte, *mon cœur, ma chere*. A duck & a drake, ſ. Drake. Dúck-weed, dúcks-meat, waſſer-linſen, *lentille ſauvage*.

To dúck, etwas untertauchen; ſich unter dem waſſer verbergen, tauchen; ſich neigen, niederbücken; ſich vor einem bücken; wilde enten fangen, *plonger; ſe cacher dans l'eau; faire la cane; ſe baiſſer; chaſſer aux canards ſauvages*.

Dúckatòon, ein ducaton, *ducaton*.

Dúcked, ſ. Duckt.

Dúcker, S. taucher, ein waſſertreter; der ſich ſchmieget und bieget, *plongeur; qui fait de grandes ſoumiſſions*.

Dúcker, ſ. Ducat.

Dúcking, das untertauchen, ꝛc. die untertauchung, (eine art der ſtrafe auf der ſee,) *l'action de plonger, &c. cale*. Dúcking-ſtool, ein korb, darinnen man einen auf der ſee unter das waſſer tauchet, *une cage pour plonger quelqu'un*.

Dúcklegged, dachsbeinigt, der, die kurtze beine hat, wie eine ente, *qui a les jambes courtes comme une cane*.

Dúckling, eine junge ente, *jeune canard*.

Duckòy, S. anlockung, lock-ſpeiſe, *apât*.

To duckòy, anlocken, anreitzen, *apâter, attirer*.

Dúckt, untergetaucht, ꝛc. *plongé, &c.*

Dúct, die richtung, der gang, weg, *direction, paſſage*.

Dúctile, das ſich mit dem hammer ziehen läßt; biegſam, *ductile; flexile*.

Dúctileneſs, dúctility, S. ſchmeidigkeit des metalls; biegſamkeit, willfährigkeit, *ductilité; facilité, complaiſance*.

Dúdgeon, dúdgeon-dágger, verdruß, mißvergnügen, zänckerey, unruhe; ein kleiner dolch, ein kleines ſtilet, *chagrin, mécontentement, querelle, trouble; petit poignard, petite dague*. † To take a thing in dudgeon, etwas übel aufnehmen, *prendre une choſe en mauvaiſe part*. * A dúdgeon-haft, der hefft eines dolches, *un manche de poignard*.

† Dúd-man, ein ſcheuſal; geſpenſt, *épouvantail; ſpectre*.

Dùe, *A.* ſchuldig; gebührend, geziemend, gehörig, billig, recht, nöthig, *deu; requis, convenable*. To aſk for a ſum before it is due, eine ſumme geldes vor der zeit fordern, ehe es gefällig iſt, *demander une ſomme avant le terme*. In due time, in due ſeaſon, zu rechter zeit, auf die beſtimmte ſtunde, eben recht, zu gelegener zeit, *à point nommé, à propos*. He will do it in due time, er wird es ſchon thun, wenn es zeit ſeyn wird, *il le fera, quand il en ſera tems*. Done in due form, in beſter form geſchrieben, *fait en bonne & due forme*.

Dùe, *Adv.* genau, richtig, gehörig, *exactement, juſtement, duement*.

Dùe, S. dasjenige, was einem von rechtswegen zugehöret, ſein recht, das ſeine; pflicht; zoll, tribut, *ce qui appartient, droit; obligation, devoir; impôt, tribut*. To give every one his due, einem jedweden das ſeinige geben, von jedermann recht und gebührend urtheilen, einem jeden das gebührende lob geben, *donner à chaqu'un ce qui lui appartient, faire juſtice à tout le monde*. To remit ſomewhat of one's due, etwas von ſeinem rechte fahren laſſen, *ceder une partie de ſon droit*. *P.* We muſt give the devil his due, man muß auch dem teufel nicht unrecht thun, *il ne faut pas faire le diable plus noir qu'il n'eſt*.

To dùe, als eine ſchuld bezahlen, abtragen, *payer, comme étant dû*.

Dúel, ein duell, ein zweykampff, *duël*.

To dúel, ſich duelliren, mit einem ſchlagen im zweykampf, *ſe battre en duël*.

Dúeliſt, dúeller, ein zweykämpfer, *duëliſte*.

Dúelling, das duelliren, *duëls, l'action de se battre en duël.*

Duéllo, ein duell; by duello, duelmäßig, nach den regeln des duellirens, *suivant les régles des duëls.*

Dùeneſs, richtigkeit, accurateſſe, *exactitude, juſteſſe.*

Duénna, (ſpaniſch) eine alte frau, die ein jung mägdchen hüten ſoll, oberaufſeherinn, *vieille femme, qui doit garder une jeune fille, gouvernante.*

Dúet, ein duet in der muſic, *duëtte.*

Dúg, eine bruſt; die zitzen bey den thieren, daran die jungen ſaugen, *mammelle; tette.*

Dúg, gegraben, ꝛc. *creuſé.* ſ. To dig.

Dùke, ein Hertzog, *Duc.*

Dùkedom, ein Hertzogthum; hertzoglicher tittel, ſtand, *Duché; qualité de Duc.*

Dúlbrained, ſ. unter Dull.

† Dúlcarnon, eine ſchwierigkeit, eine ſache, die ſchwer zu entſcheiden iſt, *difficulté, choſe difficile à reſoudre.* I am at dulcarnon, ich weiß nicht, wie ichs machen ſoll, wie ichs angreiffen ſoll, *je ſuis au bout de mon breviaire, ou de mon latin.*

Dúlcet, ſüß, angenehm, *doux.*

Dulcificàtion, die verſüßung, das ſüßmachen; das auswaſchen, das ausziehen der ſchärfe oder ſaltzes, *l'action de rendre doux; l'action de dulciſier.*

To dúlcify, etwas ſüß machen, verſüßen, die ſchärfe oder ſaltz benehmen, *dulciſier.*

Dúlcified, ſüß gemacht, *dulciſié.*

Dúlcifying, die verſüſſung, das ſüßmachen, *l'action de dulciſier.*

Dúlcimer, ein hackbret, *tympanon.*

To dúlcorate, ſüße, milde machen, *rendre doux.*

Dulcoràtion, das ſüße machen, *l'action de rendre doux.*

Dúlhead, ſ. unter Dull.

Dúlia, die verehrung der Engel und der heiligen in der röm. kirche, *dulie.*

Dúll, ſtumpf; ſchwer, hart, taub, der, die kein geſchicke hat, tölpiſch, ungeſchickt, ungelehrig; ſchläferig, verdroſſen, träumend, unempfindlich, unbeweglich; träge, faul, langſam, dem nichts von ſtatten gehet; matt, abgeſchmackt, unanmuthig; traurig, ſchwermüthig, melancholiſch, tiefſinnig, in tiefen gedancken ſtehend, *emouſſé; hébété, lourd, étourdi, ſtupide; languiſſant, peſant, endormi, inſenſible, dur; pareſſeux, lent; fille, qui n'a rien de piquant; triſte, penſif.* A dull piece of work, eine mühſame, verdrüßliche, beſchwerliche arbeit, *un ouvrage ennuyant, fatiguant.* To ſing with a dull tone, mit einer gebrochenen oder halben ſtimme ſingen, *chanter d'une ton caſſé.* A dull noiſe, ein tauber klang, ein hohles getöſe, ein heimliches geräuſch, *un bruit ſourd.* A glaſs that begins to grow dull, ein ſpiegel, der bleich und dunckel wird, *glace de miroir, qui commence à ſe ternir.* A dull kind of pleaſure, eine unanmuthige, unannehmliche ergötzlichkeit, die nichts artiges oder kurtzweiliges hat, *un plaiſir, qui n'a rien, qui eneuve l'ame.* Dull ſight, ein ſchwaches, blödes geſichte, *une veuë foible.* Dull head, ein dummkopf, tölpel, *homme ſtupide, étourdi.* A candle that burns dull, ein licht, das nicht helle brennt, *une chandelle, qui ne rend qu'une foible lueur.* A dull colour, eine dunckele farbe, *une couleur triſte.* There is now but a dull trading, die handlung iſt itzo gar ſchlecht, *le negoce ne va pas maintenant comme autre fois.* Dull of hearing, übel hörend, *dur d'oreille.* Dull of apprehenſion, tumm, ein langſamer kopf, der ein ding nicht bald faſſen, begreiffen oder verſtehen kan, *peſant, qui a peine à comprendre.* Dúll-witted, tumm, der ein ding nicht bald mercken oder verſtehen kan, *qui a l'eſprit peſant.* Dull-pated, dull-brained, ein tummer kopf, der keinen guten kopf hat, unverſtändig, unachtſam, *qui a la tête dure, bébété.*

To dúll, etwas ſtumpf, untauglich, unnütz oder tumm machen; (den kopf) tumm machen; verblenden, die augen blenden, *hébéter; emouſſer l'eſprit; ebloüir.* To dull the pain, den ſchmertzen lindern, *addoucir la douleur.* To dull a looking-glaſs, den glantz eines ſpiegels verderben, *ternir, gâter la beauté d'un miroir.* To dull the hearing, taub, oder übel hörend machen, *rendre ſourd, cauſer une dureté d'oreille.*

* Dúllard, ſ. Blockhead.

Dúlled, ſtumpf, ſtumpf oder tumm gemacht, ꝛc. *bébété, &c.*

Dúlling, das ſtumpf- oder tumm machen, ꝛc. *l'action d'hébéter, &c.*

Dúlly, ſtumpf, tumm, träge, langſam, unluſtig, ſchläferig, verdroſſen, *durement, peſamment, avec peu d'eſprit.*

Dúllneſs, die ſtumpfe eines dinges; tummheit, unverſtand; trägheit, faulheit, nachläßigkeit, unachtſamkeit, langſamkeit; ſchläfrichkeit, unluſt, verdroſſenheit; verdunckelung; blödigkeit, *l'état d'une choſe emouſſée; ſtupidité; pareſſe, negligence; engourdiſſement; obſcurciſſement; obſcurité.*

Dùly, gebührend, gebührender, geziemender weiſe, wie es ſich gebühret, in beſter form; richtig, recht, genau, wie es ſeyn muß, *deument, en bonne & due forme; exactement, préciſement.*

Dúmb, ſtumm, ſprachlos, *muet.* A dumb creature, ein unvernünftiges thier, oder ein vogel, *une bête, ou un oiſeau.* To ſtrike one dumb, einem den mund (das maul) ſtopffen, *fermer la bouche à quelqu'un.*

To dúmbfound, einen überträuben, überſchreyen, verwirrt, irre machen, *abalourdir, bourrer; confondre.*

Dúmbly, ſtummer weiſe, ſtumm, ſprachlos, *d'une maniére muëte.*

Dúmbneſs, die ſtummheit, *l'état d'une perſonne muette.*

Dúmp, beſtürtzung, erſtaunung, verwunderung, ſchrecken, *étonnement.* To be in a dumb, über etwas gantz erſtaunen, ſich darüber verwundern, gantz erſchrocken, oder beſtürtzt ſeyn, in tieffen gedancken ſtehen, *être tout étonné, ou tout ſurpris.* A melancholy dump, eine ſchwermuth, verdruß, bekümmerniß, *chagrin, peine d'eſprit.* To put (drive) one into a dump, einen erſchrecken, in eine verwunderung oder tieffe gedancken ſetzen; ihn verdrießlich, unluſtig, murriſch machen, ihm verdruß, unluſt, grillen, kummer erwecken, *étonner quelqu'un; le chagriner.*

Dúmpiſh, *Adj.* tölpiſch; ſchwermüthig, traurig; ſauertöpffig, tiefſinnig, *ſtupide; mélancholique; morne.*

Dúmpiſhneſs, ſchwermüthigkeit, *melancolie.*

Dúmpling, eine art klöſſer, oder kleiner Engliſcher pudding, *ſorte de boudin à l'Angloiſe.*

Dún, *A.* braun, bräunlicht, dunckel, caſtanien-braun, *brun, obſcur, d'une couleur tanée.* Dún neck, eine graß-mücke, *verdon.* Dún-fly, dún-bee, eine breme, meſpe, *taon.* Dun in the mire, um deſſen ſache es gar ſchlecht ſtehet, der einen verwirreten handel vor hat, und nicht weiß, was er thun ſoll, *mal dans ſes affaires, embaraſſé.*

Dún,

Digitized by Google

Dún, S. ein verdrießlicher forderer, ein beſchwerlicher, überläſtiger ſchuldgläubiger, *un demandeur, un créancier importun.*

To dún, einem in den ohren liegen, einen oft mahnen, ihm wegen bezahlung einer ſchuld überläſtig ſeyn, ſeine ſchuldner plagen, quälen, *ſolliciter le payement d'une dète, importuner, harceler ſes debiteurs.*

Dúnce, ein püffel, tummer kopf, ein tölpel, ungeſchickter eſel, ein ungelehrter menſch, *un lourdaut, bête, ane.*

Dúncery, tummheit, *bêtiſe.*

Dúng, miſt, koth, dreck, *fumier, fiente.* Hórſe-dung, pferde-miſt, *fiente, ordure de cheval.* The dung of goats, rats, mice, ziegen-koth, ratzen-koth, mäuſe-koth, *crotte de chevre, de rat, de ſouris.* Bird-dung, der koth eines vogels, *ordure d'oiſeau.* Cow'dung, kühdreck, *bouſe de vache.* Dúng-hill, ein miſthauſſe, *fumier.* A man raiſed from a dung-hill, ein menſch von geringem herkommen der es hoch gebracht, *un homme, qui s'eſt élevé du néant.* Dúng-hill thoughts, ſchlechte, niederträchtige geſinnungen oder gedancken, *des ſentiments bas et indignes.* Out dung-hill! packe dich fort, du miſtſincke, *vas t'en vilain, puant.* Dung-yard, die miſt-grube, *mare.* A dúng-farmer, ein ſchund-könig, ein feger oder räumer der heimlichen gemächer, *un cureur de privez.* Dúng-fly, eine miſt-fliege, *mouche de fumier.* Dúng-cart, ein miſt-karren, ein miſt-wagen, *tombereau.* Dung-fork, eine miſt-gabel, *fourche fiere.*

Dúng-hill fowl, zahmes feder-vieh, ſo im hauſe erzogen wird, *volaille.*

To dúng a field, ein feld düngen, *fumer un champ.*

Dúnged, gedünget, *fumé.*

Dúngeon, ein kercker, ein tieffes, finſteres gefängniß, *cachot.*

Dúnghill, ſ. unter Dung.

Dúnging, das düngen, *l'action de fumer.*

Dúngy, voll miſt, koth; verächtlich, ſchlecht; verhaßt; nichtswürdig, *plein de fumier; vile; odieux; indigne.*

Dúnned, oft gemahnet, *que l'on preſſe de payer.*

Dúnner, ſ. Dún, S.

Dúnning, das mahnen, ꝛc. *l'action de ſolliciter ſes debiteurs, &c.* ſ. To dun.

Dúnny, taub, ſchwer hörend, *ſourd, dur d'oreille.*

Dúnſical, tumm, ungeſchickt, tölpiſch, *lourdaut.*

Duodécimo, *e. g.* a book in duodecimo, ein buch in duodez, *un livre in duodecimo, un en douze.*

Duodecuple, aus 12. beſtehend, *conſiſtant en douze.*

Duodénum, der zwölffinger-darm, *duodenum.*

Dúpe, ein einfältiger tropf, ein leichtgläubiſcher menſch, der ſich alles aufheften läſt, *dupe.*

* To dúpe, einen hintergehen, betriegen, *duper, tromper.*

Dúple, ſ. Double.

To dúplicate, verdoppeln; wiederholen; zuſammen legen, *doubler; repeter; plier.*

Dúplicate ratio or proportion, iſt das verhältniß der quadrate, der zwey erſten glieder, in einer reihe von geometriſchen verhältniſſen, z. E. im folgenden geometriſchen verhältniß, 3, 6, 12, 24. wenn nemlich das verhältniß des erſten glieds 3, zu dem dritten 12. ſich verhält, wie das quadrat des erſten 3, zu dem quadrat des andern 6. *raiſon doublée.*

Dúplicate, eine abſchrift, copie, *double, copie.*

Duplicátion, S. verdoppelung, vermehrung auf noch eins ſo viel; das zuſammen legen; eine falte, *duplication; l'action de plier; plie.*

Dúplicature, eine falte; was doppelt iſt, *plie; chaque choſe, qui eſt en double.*

Duplícity, die verdoppelung, das doppelt ſeyn; falſchheit, betrug, *duplicité.*

Durabílity, die dauerhaftigkeit, *durée.*

Dúrable, dauerhaftig, langwährend, *durable.*

Dúrableneſs, dauerhaftigkeit, *durée.*

Dúrably, dauerhaft, langwährend, *de durée.*

Dúrance, die währung, die zeit, welche ein ding währet; verhaft, gefängniß, *durée; priſon.*

Duráion, die währung, dauer, *durée.*

* To dúre, währen, dauren, bleiben, *durer.*

* Dúreſs, die härte, härtigkeit, ſtrengigkeit, grauſamkeit; widerrechtlicher zwang oder verhafft, *dureté, cruauté; contrainte ou priſon illegitime.*

Dúreful, ſ. Durable.

Dúreleſs, ohne dauer; vergänglich, nichtig; kurtz, *ſans durée; paſſager, inconſtant; de peu durée.*

Dúreſſe, ſ. Dureſs.

* Dúrgen, a little durgen, ein kleiner menſch, ein kleiner und dicker kerl; ein zwerg, ein kleines weib, *un bout d'homme, un ragot; un nain, une ragote.*

Dúring, während, *durant, pendant.* During the time of the ſupper, unter (in) währendem abend-eſſen, *durant (pendant) le ſouper.*

Dúrity, härtigkeit, veſtigkeit, *dureté.*

Dúrſt, iſt das imperf. von to dare, *e. g.* I durſt not go, ich durfte nicht hingehen, *je n'oſai y aller.* You durſt not do it, ihr dürffet es nicht thun, *vous n'oſeriez le faire.*

Dúrt, &c. ſ. Dirt, &c.

Dúsk, S. (the duſk of the evening,) die abend-demmerung, zwiſchen licht, zwiſchen tag und nacht, die abendzeit, wenn es dunckel wird; dunckle farbe, *crepuſcle, l'entre chien & loup, le ſoir; couleur obſcure.*

Dúſk, *A.* ſ. Duſkiſh.

To dúſk, etwas verdunckeln, dunckel oder finſter machen; *dunckel werden, abend werden, *rendre obſcur, obſcurcir; *ſe faire obſcur, ſe faire tard.*

Dúſkily, *adv.* ſchwärtzlich, dunckel, *un peu noir, obſcur.*

Dúſkineſs, dunckelheit, *obſcurité.*

Dúſkiſh, dúſky, dunckel, gegen abend; ſchwärtzlich; traurig, *obſcur; noirâtre; triſte.*

Dúſkiſhly, dunckel, *obſcur, ſombre.*

Dúſt, der ſtaub; eine maulſchelle, ohrfeige, *pouſſiere, poudre; ſoufflet.* Säw-duſt, ſäge-ſpän, ſäge-ſtaub, *ſciure.* Pín-duſt, file-duſt, feil-ſtaub, feil-ſpähne, *limaille.* The duſt of a houſe, das kehricht, auskehricht, *les ordures, les balayeures d'une maiſon.* Dúſt-man, der die gaſſen einer ſtadt ſäubert, *boueur.* Dúſt-baſket, ein korb das kehricht wegzutragen, *ordurier.* Dúſt-box, eine ſandbüchſe, *poudrier.* Down with your duſt, heraus mit den batzen, her mit dem plunder, *ça vôtre argent.*

To dúſt, etwas beſtäuben, ſtaubicht, voll ſtaub machen; abkehren, auskehren; abwiſchen; ausklopfen, *couvir (remplir) de pouſſiere; epouſſeter; nettoyer, battre.* To duſt one's coat, einem das wammes ausklopffen, ihn abprügeln, *froter quelqu'un.*

Dúſter, ein borſtwiſch, ein wiſch von einem fuchsſchwantz oder dergleichen gemacht, *torchon.*

Dúſtineſs, die ſtaubigkeit, *quantité de pouſſiere.*

Dústy, staubig, voll staub, *plein (couvert) de poussiere.*

Dútch, S. ein Niederländer, Holländer; die Holländische sprache, *Flamand, Hollandois; la langue Hollandoise ou Flamande.* High-dutch, ein Deutscher; das Deutsche, Hochdeutsch, (*haut*) *Allemand.*

Dútch, *A.* Holländisch *Hollandois.* Dútch-man, ein Holländer, *Hollandois.* Dútch-woman, eine Holländerin, *une Hollandoise.*

Dútchess, eine Hertzogin, *Ducheſſe.*

Dúrchy, ein Hertzogthum, *Duché.* Dúrchycourt, das gericht, worinnen alle Sachen, die zum Hertzogthum Lancaster gehören, abgethan werden, *tribunal, où toutes les affaires, qui ſe paſſent dans le duché de Lancaſtre, ſont decidées.*

Dùteous, dùtiful, gehorsam, gehorchend, unterthan, ehrerbietig, der seine schuldigkeit in acht nimmt, *obéiſſant, ſoûmis, qui fait ſon devoir.* A dutiful carriage, ein demüthiges, ehrerbietiges verhalten, *une conduite pleine de ſoumiſſion.* Dutiful towards God, gottsfürchtig, gottselig, *pieux, religieux.*

Dùtifully, gehorsam, unterthänig, ehrerbietig, *avec obéiſſance, avec ſoumiſſion.* To carry one's self dutifully, seine schuldigkeit in acht nehmen, sich ehrerbietig erzeigen, gebührenden respect geben, *faire ſon devoir.*

Dùtifulneſs, unterthänigkeit, ehrerbietung, gehorsam, *ſoumiſſion, obéiſſance.*

Dùty, schuldigkeit, pflicht-schuldigkeit, pflicht, gebühr, amt; zoll, *devoir, fonction; impôt.* To present one's dùty to one, sich einem gehorsamst empfehlen, empfehlen lassen, *aſſûrer quelqu'un de ſes reſpects.* My duty t'ye, sagt das kind, wenn es seinen ältern oder pathen zutrinckt, *c'eſt l'expreſſion, dont ſe ſert un enfant, qui boit à ſon pere, ou ſa mere, à ſon parrain, ou ſa marraine.* A soldier upon duty, ein soldate, der seine pflicht und arbeit thut, der dienste oder wache thut, *un ſoldat, qui eſt en faction.* Hard duty, saure, harte arbeit, *fatigue.* That is the whole duty of man, das ist die gantze pflicht eines menschen, *c'eſt là le tout de l'homme.*

Dwárf, ein zwerg, ein klein weibgen, *un nain, une naine.* Dwárf-tree, ein zwerg-baum, *arbre nain.* Dwárf-elder, niederholder, attich, *bieble.*

To dwárf, zum zwerg machen, im wachsthum hindern, *rendre nain, empecher l'accroiſſement.*

Dwárfish, zwergig, klein, *de nain, petit.*

Dwárfishly, wie ein zwerg, *comme un nain.*

Dwárfishneſs, die kleinheit, die zwergmäßige statur, *petiteſſe, taille de nain.*

To dwaùle, nicht richtig im kopfe seyn, phantasiren, *rever.*

To dwéll, an einem orte wohnen, sich aufhalten, wohnhaftig seyn, allda zu hause seyn, leben, *demeurer, habiter, vivre.* To dwell upon a thing, sich über (mit) etwas aufhalten, darauf starck dringen, etwas treiben, sich daran halten, *inſiſter ſur une choſe, s'y attacher.* To dwell upon a syllable, auf einer sylbe inne halten, *peſer ſur une ſyllabe.*

Dwéller, ein einwohner, *habitant.*

Dwélling, das wohnen, &c. *l'action de demeurer.* Dwelling, dwélling-place, dwelling-house, eine wohnung, ein wohn-haus, eine behausung, aufenthalt, *demeure, habitation.*

Dwélt, s. To dwell. A house that may be dwelt in, ein haus, in welchem man wohnen kan, *une maiſon, où l'on peut demeurer.*

To dwíndle (away,) abnehmen, herunter kommen, allmählich verschwinden, vergehen, *aller en decadence, decheoir.* It dwindles away to nothing, es wird zuletzt nichts draus, wird zu nichts, es vergehet oder verschwindet wie der rauch in der luft, *cela vient à rien, s'en va en fumée.*

Dwíndled, dwindled away, abgenommen, gemindert, allmählich verschwunden, *decheu, diminué, qui eſt venu à rien.*

Dỳ, dỳe, s. Die.

Dy, *A.* an statt Diana.

Dyal, s. Dial.

To dỳe, &c. s. To die, &c.

Dỳersweed, wied oder weid, bey den färbern, *guede, paſtel.*

Dying, die färbung, das färben; das sterben, *l'action de teindre, la teinture; l'action de mourir.* The art of dying, die färber-kunst, *la teinturerie.*

Dỳing, *A.* sterbend, ein sterbender, der sterben will, der in den letzten zügen liegt, *mourant, moribond.* To be in a dying condition, sterben wollen, in den letzten zügen liegen, *ſe mourir, être mourant.* The dying words of one, die letzten worte eines sterbenden, *les dernieres paroles de quelqu'un.* Dying eyes, matte, vergehende, sterbende augen, die sich zuschliessen, *des yeux languiſſans, ou mourans.*

Dỳke, &c. s. Dike.

Dynasty, herrschaft, regierung, gebiet, *dynaſtie.*

Dỳpticha, bey den alten: kirchen-register, darinnen die Bischöffe, die Consules, Kayser &c. nebst ihrem wandel verzeichnet waren; todten-zettel, *Dyptiques.*

Dỳscrasie, eine übele, böse, schwache beschaffenheit des leibes, *une foible conſtitution de corps.*

Dysentery, die rothe ruhr, der blut-gang, *dyſenterie.*

Dyspépsy, schlechte verdauung, unverdaulichkeit, *dyſpepſie.*

Dysphony, schwere sprache, schwere rede, *difficulté de parler.*

Dyspnoèa, engbrüstigkeit, *dyſpnée.*

Dysury, dyslùria, die harnstrenge, *dyſurie.*

E.

EAch, ein ieder, ieglicher, *chaqu'un, chaque.* Each one, ein iedweder, ieglicher, *chaqu'un.* Each other, einander, einer den andern, *l'un, l'autre.* Each, jeder, braucht man eigentlich nur von zwo personen, oder zwey dingen, *ce mot ſe dit proprement, quand on parle de deux perſonnes, ou de deux objets, & ſignifie chaque.*

Eager, *A.* scharff, herbe, saure; spröde; brünstig, hitzig, heftig, fleißig, ernstlich, eifferig; begierig, sehr hungrig, *aigre; ardent, violent, empreſſé; affamé.*

Eager, S. *e. g.* the eager of a river, die schnelle oder geschwindigkeit eines schnellen flusses, der schnelle lauff; welle, *la rapidité d'un fleuve; houle.*

Eagerly, brünstig, ernstlich, eifferig, geschäftig, heftig, begierig, gar sehr, *ardemment, fort.* Eagerly bent on a thing, der sich ämsig auf etwas legt, beflissiget, *appliqué, bandé à quelque choſe.*

Eagerneſs, die schärffe, saure herbe; der ernst, eifer, die emsigkeit, geflissenheit, brennende, ernstliche, heftige begierde, *aigreur, acidité; ardeur.*

Eagle, ein adler; eine standarte bey den alten Römern,

Digitized by Google

un aigle, une aigle. Eagle ſtone, adlerſtein, *aetite.* Eagle ſpeed, adler-flug, adlers geſchwindigkeit, *rapidité ou vol d'aigle.*

Eagle-ey'd, ſcharfſichtig, ſcharfſehend, wie ein adler, *qui a les yeux perçans, comme un aigle.*

Eaglet, ein junger adler, *aiglon.*

Eagre, ſ. Eager, S.

Ealderman, vor alters der tittel eines Edelmanns oder Grafens, *anciennement c'étoit le titre des gentils-hommes ou des comtes.* ſ. auch Alderman.

Eame, des vaters oder der mutter bruder, vetter, *oncle.*

To ean, lämmer gebähren, lammen, *agneler.*

Ear, das ohr; ein henckel, *l'oreille; anſe.* To give one a box on the ear, einem eine ohrfeige geben, *donner un ſoufflet à quelqu'un.* He is deaf of that ear, ihr erzehlet dem tauben ein mährlein, er will nicht hören, er iſt taub auf dieſer ſeite, *il n'entend pas de ce côté là, il fait la ſourde oreille.* P. Wide ears, and a ſhort tongue, is beſt, man muß wenig reden, aber viel hören, *il faut parler peu, & écouter beaucoup.* P. An hungry belly has no ear, worte füllen den bauch nicht, ein hungriger magen hat keine ohren, *ventre affamé n'a point d'oreilles.* Dogs-ear in a book, ein eſels-ohr in einem buche, *oreille de livre.* * To fall together by the ears, einander in die haare gerathen, einander beym kopff nehmen, ſich mit einander ſchlagen, *être aux priſes, ſe battre.* * To ſet together by the ears, hader zwiſchen andern anrichten, ſie uneinig machen, zum ſchlägen bringen, *ſemer la diſcorde; mettre aux priſes.* * He was like to have the whole Kingdom about his ears, es fehlete nicht viel, daß ſich nicht das gantze Königreich wider ihn aufgelehnet, *peu s'en falut, que tout le Royaume ne ſe ſoulevât contre lui.* * To be in love up to the ears, (over head & ears,) in jemand heftig (gantz) verliebt ſeyn, *être éperdument amoureux, être coeffé d'une perſonne.* * To be in debt over head & ears, bis über die ohren in ſchulden ſtecken, *devoir juſqu'aux oreilles.* * To have one's houſe burnt about one's ears, ſein haus um ſich brennen ſehen, und kaum zeit haben, ſich zu retten, *voir bruler ſa maiſon ſans avoir presque le tems de ſe ſauver.* * Look to your hits, I ſhall be preſently about your ears, ſehet euch für, ich werde euch alſobald ohrfeigen geben, *prenez garde à vous, je vous gourmerai tout à l'heure.* You are miſtaken, your ears an't your own, ihr betrieget euch, denn ihr habt nicht recht gehöret, *vous vous trompez, vous n'avez pas bien entendu.* * I dare not for my ears, ich darff bey leibe nicht, *la crainte me retient.* To give ear unto, einem gehör geben, *prêter oreille à.* To lend an ear, andächtig zuhören, fleißig aufmercken, *prêter l'oreille attentivement.* To have good ears, wohl hören, ein gutes gehör haben, *avoir bonne oreille.* If that comes to his ears, wo es vor ſeine ohren kommt, wo er es erfähret, *s'il vient à le ſavoir.* To have the Prince's ear, bey dem Fürſten in gnaden ſeyn, *avoir l'oreille du Prince.* The ear of a porrenger, der griff an einer ſchüſſel, *l'oreille, l'anſe d'une écuelle.* An ear of corn, eine korn-ähre *un epi de blé.* Ear-lap, das auswendige ohr, das ohr-läplein, *l'oreille exterieure.* Ear-wax, das wachs in den ohren, *cire, ordure d'oreille.* Ear-ring, ein ohren-ringlein, ohren-gehäng, *bague d'oreille.* Ear-knot, ein büſchlein kleiner bänder an den ohren etlicher fräulein, *bonfete.* Ear-picker, ein ohr-löffel, *cure-oreille.* Ear-wig, eine ohrlaus, *perce oreille.* Ear-witneſs, ein zeuge, der etwas bezeuget, weil er es ſelbſt angehöret, *temoin, qui depoſe ſur un ouï dire.* Earſhot, entfernung, da man hören kan, was der andere ſagt, *diſtance, où l'on peut entendre ce, que l'autre dit.*

To ear, in ähren hervor kommen, ähren bringen; den acker, das feld bauen, pflügen, *épier, ſe former en épi; labourer, cultiver la terre.*

Earable, das ſich bauen läſſet, *labourable.*

Ear-land, ein acker, ein feld, *champ, terre labourable.*

Eared, gebauet, gepflüget; das in ähren hervorgekommen; der ohren hat, *labouré; epié; qui a des oreilles.* Láp-eared, das herabhangende ohren hat, *qui a les oreilles pendantes.*

Earl, ein Graf, *un Comte.* Earl-marſhal, ſ. Marſhal, und Marſhallea.

Earldom, eine Grafſchaft, *un Comté.*

Earlineſs, frühzeitigkeit, *tems du grand matin, tems prématuré.*

Early, frühe, das früh iſt, der früh auf iſt; zeitig, *matineux, matinal; avancé.* In thoſe early times, in ſolchen erſten zeiten, *dans ces commencemens.* An early ſpring, ein frühling, der ſich bey zeiten oder zur rechten zeit anfängt, *un printems, qui commence de bonne heure.*

Early, *Adv.* frühe, des morgens frühe, in aller frühe; bey zeiten, zur rechten zeit, zeitig, *de bon matin; de bonne heure.* Early in the ſpring, zu anfange des frühlings, *au commencement du printems.*

To earn, etwas erwerben, gewinnen, verdienen; mitleiden haben, *gagner, meriter; être emeu de compaſſion.* My bowels earn, ich habe ein hertzliches mitleiden, *mes entrailles ſont emuës de compaſſion.*

Earned, erworben, verdienet, *gagné.*

Earneſt, *A.* ernſtlich, fleißig; heftig, eifferig; wichtig, von groſſer wichtigkeit, daran viel gelegen iſt, *diligent, attaché; ardent; d'importance.* He was very earneſt with me, er hat mich ſehr genöthiget, hat ſehr inſtändig bey mir angehalten, *il m'a fort preſſé.* An earneſt ſuit (entreaty,) ein ernſtliches, inſtändiges begehren oder anhalten, *inſtance; preſſante pourſuite.*

Earneſt, S. ernſt, *le ſerieux.* In earneſt, in good earneſt, im ernſt, ohne ſcherz, ernſtlich, ernſthaftig, *ſerieuſement, dans le ſerieux.* Earneſt, earneſt-money, earneſt-penny, auf-geld, ein mieth-pfennig, *arres.*

Earneſtly, heftig, eifferig; inſtändig; ernſtlich, fleißig, *ardemment, vivement; inſtamment; diligemment.* To ſay a thing earneſtly, etwas im ernſt reden, *dire une choſe ſerieuſement.* To look earneſtly upon ſomething, etwas ernſtlich anſchauen, anſehen, *regarder fixement quelque choſe.* To ſtrive earneſtly againſt, ſich mit allen kräften wider etwas ſetzen, ſich einem ſtarck widerſetzen, *ſe roidir contre.*

Earneſtneſs, ernſt, fleiß, eiffer, hefftigkeit, *ardeur, chaleur, vehemence.* He ſpoke it with ſo much earneſtneſs, er redete es ſo ernſthaftig, *il dit cela d'un air ſi ſerieux.*

Earning, das gewinnen oder verdienen, ꝛc. *l'action de gagner, &c.* ſ. To earn.

Earſh, geackert feld, *terre labourée.*

Earth, die erde; ein fuchs-loch, eine fuchs-höle, *la terre; terrier.* Fuller's earth, walcker-erde oder thon, damit man die fett-flecken aus einem kleide macht, *terre à foulon, terre à degraiſſir les habits.* Potter's earth, töpffer-thon, *argile.* Earth-worm, ein regen-wurm, erden-

Digitized by Google

erden-wurm, *ver de terre.* 'Earth-flax, erd-flachs, *amiante.* Earth-nut, erd-nuß, *truse.* Earth-shaking, erd-erschütternd, *qui fait trembler la terre.* Earth-quake, ein erdbeben, *tremblement de terre.* Earth-apple, alraun, *mandragore.* Earth-born, earth-bred, aus der erde gebohren; von schlechter geburt, *né de la terre; de basse naissance.* Earth-bound, an der erde hangend, *attaché à la terre.*

To earth, sich in die erde verbergen, oder in den staub verscharren; in sein loch kriechen, wie ein fuchs; mit erde bedecken, *se terrer; entrer dans sa taniere; couvrir de terre.*

'Earthen, irden, von erde oder thon gemacht, *de terre.*

'Earthiness, irdenes wesen, erden-natur, *qualité ou nature de terre.*

'Earthing, das bedecken mit der erde oder mit staub, &c. *l'action de couvrir de terre ou de poussiere.*

'Earthling, S. ein bewohner der erde, ein sterblicher, *habitant de la terre, un mortel.*

'Earthly, earthy, irdisch, irden, *terrestre, de la terre.* An earthly man, an earthly-minded man, ein weltlicher, weltlichgesinneter, irdischgesinneter mann, *un mondain.* 'Earthly-mindedness, irdischgesinntheit, *mondanité.* To smell earthly, nach der erde riechen, wie ein sterbender, *sentir la terre, comme fait une personne, qui se meurt.*

'Ease, die ruhe, bequemlichkeit; erleichterung, linderung, minderung des schmertzens; trost, *aise, repos; soulagement, adoucissement; consolation.* To do a thing with ease, etwas mit gar leichter mühe verrichten, *faire une chose avec facilité.* To have a writ of ease, seine freyheit wieder haben, aus dem gefängniß loß seyn, *être mis en liberté, être élargi.* Little-ease, ein enges gefängniß, *une étroite prison.* At heart's ease, nach wunsch, *à souhait.* A chappel of ease, eine capelle für diejenigen, so weit von der kirche wohnen, *une aide.* Ease in writing, das ungezwungene in der schreibart, *naiveté du stile.*

To ease, etwas erleichtern, leichtern, lindern, mindern, entbinden, entladen, befreyen, *soulager, adoucir, decharger, delivrer.* To ease one's self, to ease the belly, seine nothdurft verrichten, zu stuhle gehen, *se decharger le ventre.*

'Eased, erleichtert, gelindert, &c. *soulagé, &c.*

'Easeful, ruhig, friedlich, *d'aise, tranquile.*

'Easel, das staffelet eines mahlers, *chevalet de peintre.*

'Easement, eine erleichterung, linderung, entbindung; ein secret, heimlich gemach, *soulagement, adoucissement, decharge; les aisances.* Easement, (in law) gerechtigkeit, so auf einem gut haftet, *servitude.* * To do one's easement, seine nothdurft verrichten, *se decharger le ventre.*

'Ease, s. Easy.

'Easily, leichtlich, unschwer, ohne mühe, *aisément.*

'Easiness, die leichtigkeit, fertigkeit; ruhe, gemüthsruhe, *facilité; repos, tranquilité.* Easiness of belief, leichtgläubigkeit, *credulité.* Easiness of style (expression,) fliessende, ungezwungene schreib-art, *facilité, style aisé.* The easiness of a man, die freundlichkeit, leutseligkeit, sanftmuth eines menschen, *la facilité (douceur) d'un homme.*

'Easing, die leichterung, das erleichtern, &c. *l'action de soulager, &c.*

'East, der ost, der morgen, der aufgang, *l'est.* 'East-wind, der ost-wind, *vent d'orient.*

'Easter, die ostern, der oster-tag, das oster-fest, *pâque, pâques.* Easter next, künftige ostern, *pâque prochain.* Easter day, der oster-tag, *jour de pâques.* Easter-eve, der heilige abend vor dem oster-tage, *la veille de pâques.* 'Easter week, die oster-woche, *semaine de pâques.*

'Easterling, einer, der gegen osten von England wohnet, *un ostrelin; It.* s. Sterling.

'Easterly, eastern, morgenländisch, gegen aufgang, gegen morgen, oder gegen ost gelegen, *d'est, oriental.*

'Eastward, gegen ost, gegen morgen, *du côté de l'est, vers l'orient.*

'Easy, leicht, unschwer; frey, gesellig; gutherzig, freundlich, leutselig, mit dem wohl umzugehen ist, willfahrig; zufrieden, *aisé, facile; libre, sociable; doux; traitable, complaisant; content.* Easy to be entreated, der sich leicht erbitten läßt, *facile, qui accorde aisement.* Easy to be spoken to, leutselig, *accostable.* Easy to be born, leidlich, erträglich, *supportable.* Easy of belief, leichtgläubig, *credule.* An easy style, ein fliessender, ungezwungener stylus, *un style aisé.* An easy rent, ein leidlicher zinß, *une rente, qui n'est pas onereuse.* An easy labour, eine glückliche genesung oder niederkunft, *un heureux accouchement.* To cause an easy labour, die geburt fördern, *faciliter l'accouchement.* This horse goes very easy, dieses pferd gehet fein sanfte, *ce cheval porte à l'aise.* You shall never live easy in that family, in diesem hause werdet ihr nimmermehr vergnügt leben, *vous ne serez jamais agréablement dans cette maison.* As easy as kiss my hand, gantz leichte, ohne einige mühe, *facilement, sans peine.*

To eat, etwas essen, speisen, verzehren; fressen, weiden, *manger; paître.* To eat well, wohl leben, köstlich speisen; wohl schmecken, einen guten geschmack haben, *se bien traiter; avoir bon goût.* To eat a good meal, eine gute mahlzeit einnehmen, *faire un bon repas.* To eat one's dinner, supper, or breakfast, zu mittag essen, abends essen, frühstücken, *dîner, souper, déjeuner.* * To eat one's words, seine reden widerrufen, *se retracter.* * I'll make him eat his words, ich will ihm das maul stopffen, *je lui ferai rentrer les paroles dans la bouche.* To eat in, (into) hineinfressen, zerfressen, zernagen, verzehren, *ronger, manger.* Rust eats into iron, der rost verzehret, frisset das eisen, *la rouille mange le fer.* To eat up, ausessen, aufessen, gantz auffressen; verzehren, fressen, zerfressen, *manger tout; manger, ronger.* To eat up a country, ein land verderben, *ruiner, devorer un païs.*

'Eatable, gut zu essen, das man essen kan, *bon à manger.*

'Eatables, eß-waaren, speisen, victualien, lebens-mittel, proviant, futter, *viandes, vivres, mangeaille.*

'Eat-bee, ein kleines vöglein, so die bienen frisset, *petit oiseau, ennemi des mouches à miel.*

'Eaten, gegessen, *mangé, &c.* s. To eat.

'Eater, ein esser, schlucker, eine esserin; ein etzender umschlag, ein etzendes pflaster, *mangeur, mangeuse; un corrosif.*

† 'Eath, *adj.* s. Easy.

† 'Eath, *adv.* s. Easily.

'Eating, das essen, das speisen, &c. *l'action de manger, &c.* s. To eat. Eating and drinking, essen und trinken, *le manger & le boire.* To love good eating and drinking,

Digitized by Google

drinking, gern etwas gutes essen und trincken, *aimer à ſe bien traiter*. An eating-house, eine gar-küche, ein wirthe-haus, *un ordinaire, un cabaret*.

'Eaves, house-eaves, die trauffe, *ſeveronde*. The eaves drop, es trieffet vom dache, *les toits degoûtent*. The dropping of the eaves, die dach-trauffe, das dachrinnen, *goûtiere*.

To èaves-drop, am fenster oder an der thüre zuhorchen, lauschen, horchen, zuhören, *écouter, être aux écoutes*.

'Eaves-dropper, einer, der am fenster oder an der thüre stehet und zuhöret, zuhorchet, lauschet, *une perſonne, qui tache d'écouter, un écouteur*.

'Ebb, der abfluß, ablauff, das abfliessen des meers, die ebbe, *reflux, ebe*. * To be in a low ebb, sehr herunter gekommen seyn, sehr abgenommen haben, *être mal dans ſes affaires, être bas percé*. The crown was then reduced to the lowest ebb of its authority, die krone war zur selben zeit von gar geringem ansehen, *la couronne ne conſervoit alors qu'une très petite partie de ſon autorité*.

To ébb, ablauffen, abfliessen, zurückfliessen; abnehmen, in verfall kommen, *deſcendre; aller en decadence*.

'Eben, 'Ebon, s. Ebony.

'Ebberman, s. Hebberman.

'Ebbing, S. der abfluß, das abfliessen des meers, *reflux*.

'Ebbing, *A. e. g.* 'tis ebbing water, das wasser läufft ab, *la marée refoule*. Money is ebbing & flowing, das geld gehet und kommt, hat seinen ab- und zulauff wie das meer-wasser, *l'argent va & vient comme la marée*.

'Ebionites, die Ebioniten, eine secte der ersten Christen, *Ebionites, ſecte du premier ſiecle du chriſtianiſme*.

'Ebonist, der ebenholtz, oder holtz von dergleichen farbe verarbeitet, *ebeniſte*.

'Ebony, ebenholtz, *ebene*.

'Ebony-tree, der ebenbaum, *ebenier*.

Ebriety, ebriósity, trunckenheit, *yvreſſe*.

Ebrillade, ein ruck, den man dem pferde auf einer seite mit dem zaum giebt, wenn es sich nicht geschwind wenden will, *ebrillade*.

Ebullition, ebúlliency, das aufwallen, aufsieden, aufkochen, *ebullition*. The ebullitions of an unruly appetite, die heftigen bewegungen eines unmäßigen appetites, *les transports d'un appétit dereglé*.

Eccathárticks, purgier-mittel, purgantzen, *medicines, qui purgent*.

Eccéntrical, s. Excéntrick, von dem mittelpunct abweichend; nicht übereinstimmend; unvollkommen, unordentlich, *excentrique; qui ne s'accorde pas; imparfait, irregulier*.

Eccentricity, die abweichung von dem mittelpunct; die weite zwischen zween kreisen, die nicht um einen gemeinen mittelpunct lauffen, *excentricité*.

'Eccho, der widerton, widerschall, widerhall, widerklang, *echo*.

To éccho, den klang, die worte oder letzten sylben wiederholen, *repeter les ſons ou les paroles*. To éccho again, widerschallen, widertönen, erschallen, ertönen, *retentir, reſonner*.

'Ecchoed, durch einen widerschall wiederholet, *repeté*.

'Ecchoing, der widerschall, widerton, das erschallen, *n. echo, l'action de retentir, &c.*

Eechymosis, die austretung des geblüts aus den gefässen, *ecchymoſe*.

Ecclaircíssement, S. erläuterung, erklärung, *éclairciſſement*.

Eccleſiástes, der prediger Salomon, *l'Eccleſiaſte*.

Eccleſiástical, eccleſiástick, zur kirchen gehörig, geistlich, *eccléſiaſtique*.

Eccleſiástick, S. ein geistlicher, *un eccléſiaſtique*.

Eccleſiásticus, das buch Jesus Sirach, *Eccléſiaſtique*.

'Eccopé, ein schnitt in einen leibes-schaden, *eccope*.

Eccopróticks, gelinde laxirmittel, *eccoproticques*.

To èch, s. To eke.

Echinàte, echinàted, stachlicht, strupicht, *qui a des eguillons comme un heriſſon*.

'Echinus, ein igel; stachelfisch, jedes gewächs, das einen stachlichten kopf hat; die fruchtschnur an dem Jonischen Säulen-knauf, *heriſſon, poiſſon armé; chaque plante, qui a des eguillons; échine*.

Echo, s. Eccho.

An action of eclat, eine herrliche that, *une action d'eclat*.

Eclécktick, eclectisch, aussuchend, wählend, *eclectique*.

Eclégma, ein dicker saft für kranke, *eclégme*.

Eclípse, eine sonnen- oder monden-finsterniß, verfinsterung, *éclipſe*. To be in an eclipse, verfinstert oder unsichtbar werden, den schein verlieren, *s'éclipſer*.

To eclípse, etwas verfinstern, finster, dunckel, unsichtbar machen, den schein benehmen; verdunckeln, verächtlich machen, übertreffen, *faire éclipſer ou diſparoître; porter ombre, effacer, obſcurcir*.

Eclípsed, verfinstert, verdunckelt, *éclipſé, obſcurci*. The moon causes the sun to be eclipsed, der mond verfinstert die sonne, *la lune fait éclipſer le ſoleil*.

Eclíptik, zu einer verfinsterung, zu denen finsternissen gehörig, *écliptique*.

Eclíptick, S. der sonnen-weg, sonnen-bahn, *écliptique*.

'Eclogue, ein hirten-lied, schäfer-gedichte, *eclogue*.

Ecónomy, s. Oeconomy.

Ecphonèma, eine ausruffung, *exclamation*.

Ecphráctick, eröffnende artzney-mittel, *ecphractiques*.

'Ecstacy, &c. s. Extasy, &c.

'Ectype, ein abdruck, ein nachgemachtes bild oder stück, nachahmung, *ectype, copie, imitation*.

'Ecurie, ein pferdestall, *ecurie*.

Ecuſsòn, (in der wappen-kunst) ein wappen-schild, *ecuſſon*.

Edàcious, heißhungrig, gierig, fräßig, *vorace, qui devore, rapace, goulu*.

* Edácity, die unmäßige begierde zum essen, die fresserey, *gourmandiſe*.

To édder, zaun binden, den zaun binden, *lier une haïe*.

'Edder, latten-holtz, womit man oben die zäune zusammenziehet und bindet, daß sie in einander wachsen, *lates, dont on ſe ſert pour lier les haïes*.

'Eddish, das grummet, das, was nach der erndte wächst, *regain, derniere herbe*.

'Eddy, das zurückspringen, zurückprallen, zurückschiessen des wassers wider den lauf des meerwassers, oder wider den strohm eines flusses, *maſcaret, rejaillíſſement, ou reflux de l'eau contre la marée, ou contre le courant*. Eddy water, s. unter water dead water.

An éddy wind, ein wind, der vom segel wieder zurückprellet, *un revolin*.

Edematòse, s. Oedematous.

Digitized by Google

'Eden, der garten Eden, Paradies, *Eden, le paradis.*

Edéntated, zahnlos, der, die die zähne verlohren, *edenté, edentée.*

'Edge, die schneide, schärfe, der scharfe oder schneidende theil eines gewehres, messers, ꝛc; der saum, rand, bord, das ende oder äusserste eines dinges; der schnitt eines buches; die spitze oder ecke eines tisches, steines, ꝛc. die herausstehende ecke oder spitze eines gewölbes, *trenchant, taillant; le bord de quelque chose; la tranche d'un livre; la carne; vive arête de voute.* The rough edge, wire-edge, die ungeschliffene seite an einem gantz neuen messer, scheermesser, ꝛc. *morfil.* The sharp edges of the foot of a wild boar, die scharffen ecken an dem fuße eines wilden schweines, *coupans de sanglier.* Shall justice turn her edge within your hand? muß die gerechtigkeit ihre gewalt in euren händen verlieren? *la justice perdra-t-elle sa force entre vos mains?* That fruit does blunt the edge of the choler, diese frucht benimmt der galle ihre schärffe, *ce fruit émousse la pointe de la bile.* To take off the edge of wit, dumm machen, den verstand verderben, *émousser l'esprit.* I warm my drink to take off the edge of the cold, ich wärme mein bier ein wenig, daß es nicht so kalt seyn soll, *je chauffe ma boisson pour l'étourdir.* To take off the edge of the stomach, seinen grossen hunger ein wenig stillen, *étourdir la grosse faim.* To put to the edge of the sword, mit der schärffe des schwerdtes schlagen, *faire passer au fil de l'epée.* To set an edge, schleiffen, schärffen, scharff machen, *aiguiser, afiler.* To set the teeth on edge, die zähne stumpff machen, *agacer les dents.* 'Edge-long, édge-wise, auf die seite, an der seite, *de côté.* An édge-tool, ein werckzeug, so eine schneide hat, alles, was scharff schneidet, *tout ce qui a un trenchant. P.* There's no jesting with edge-tools, es lässet sich nicht mit scharffen sachen schertzen, *il n'est pas bon de badiner avec les instrumens, qui coupent.*

To édge, schärffen; erbittern; sich vordringen; etwas bordiren, säumen, verbremen, einen saum an ein kleid machen; einen acker egen, *aiguiser; aigrir; s'avancer, se pousser; border; bercer.* To edge in, einfassen, hinein bringen, hinein schieben, *faire entrer.*

'Edged, bordiret, verbremet, mit einem saum besetzt; scharff, spitzig, geschliffen, *bordé; aigu, afilé.* Twò-edged, zweyschneidig, *à deux trenchans.*

'Edgeless, stumpff, das nicht schneidet, das keine schneide hat, *émoussé, qui n'a point de trenchant.*

'Edging, das bordiren, ꝛc. *l'action de border, &c.* ſ. To edge. Edging, édging-lace, der saum, die bordirung an einem kleide, die spitze, damit es besetzt wird, *bord, passe-poil.*

'Edible, gut zu essen, was man essen kan, *bon à manger.*

'Edict, ein öffentlich gebot, befehl, satzung, patent, *edit.*

Edification, erbauung; unterricht, *édification; instruction.*

'Edifice, ein gebäude, ein bau, *edifice.*

Edifier, S. der den andern erbauet, unterweiset, besserт, *qui instruit.*

To édify, etwas bauen; einen erbauen, unterweisen, *edifier; instruire.*

'Edify'd, gebauet; erbauet, *edifié.*

'Edifying, das bauen, erbauen, die erbauung, *l'action d'edifier, edification.*

'Edifying, *A.* erbauend, erbaulich, *edifiant.*

'Edile, ein Aedilis bey den alten Römern, der aufseher über die öffentlichen gebäude, ꝛc. *édile.*

Edition, das herausgeben oder drucken eines buches, die auflage, der druck, *edition, impression.*

Editioner, éditor, der ein buch heraus giebt, *celui, qui met un livre au jour.*

Edód! nicht doch! o wunder! *ouais!*

To éducate, einen auferziehen; unterweisen, *élever, instruire.*

'Educated, auferzogen; unterrichtet, *élevé; instruit.*

'Educating, education, die auferziehung; unterrichtung, *education, instruction.*

To edúce, hervorbringen, hervorziehen, *produire, découvrir, tirer.*

Edúction, S. die herausführung, herausziehung, das hervorbringen, *eduction.*

To edúlcorate, aussüßen, das salz benehmen, auswaschen, auslaugen, *edulcorer.*

Edulcorátion, das aussüßen, auswaschen, auslaugen, *edulcoration.*

Eek, ſ. Eke.

To èek, ſ. To eke.

'Eel, ein aal, *anguille.* 'Eel-powt, eine art von fischen, den lampreten gleich, *barbote, lote.* 'Eel-pie, eine pastete von aalen gemacht, *pâte d'anguilles.* 'Eel-spear, eine dreyzinckichte gabel, *trident. P.* There is as much hold of his word, as of a wet eel by the tail, man kan so wenig seinem wort trauen, als den aal beym schwantz halten, *celui, qui se fie à sa parole, prend une anguille par la queuë.*

'Ee'n (vor even,) eben, fast, schier, bald, *presque, quasi.* Ee'n now, just, (gleich) itzo, *tout à l'heure.* He went out ee'n now, er ist just itzo ausgegangen, *il ne fait que de sortir.* E'en a little before she died; ein wenig vorher, ein wenig zuvor, kurtz zuvor, ehe sie starb, *un peu avant qu'elle mourut.* You must e'en work for your living, ihr werdet denn arbeiten müssen, um euer brodt zu gewinnen, *il vous faut travailler pour gagner vôtre vie.* We are e'en forward enough of ourselves to wrangle, wir sind schon von uns selbsten zum streiten (zancken) geneigt, *nous sommes assez portez de nous mêmes à la dispute.* 'Tis e'en so, es ist eben also, die sache verhält sich gerade also, *c'est ainsi tout de bon.*

'Eeve, ſ. Eve.

Eff, ſ. Eft.

* 'Effable, das man aussprechen kan, *qui se peut exprimer.*

To effàce, etwas auslöschen, austhun, ausreiben, auswischen, ausstreichen, durchstreichen, *effacer.*

Effàced, ausgelöschet, durchstrichen, *effacé.*

Effàcing, das auslöschen, das durchstreichen, *l'action d'effacer.*

* To effàscinate, etwas bezaubern, beheren, *enchanter.*

Effect, ein effect, werck, erfolg, eine that, frucht, würckung, hervorbringung, verrichtung, arbeit; die that, wahrheit, thätlichkeit; bewerckstelligung, vollstreckung, vollziehung, *effet, production; verité, realité; execution.* A thing of no effect, eine vergebliche sache, die keinen nutzen hat, *une chose vaine, inutile.* 'Tis to no effect, es ist vergeblich, umsonst, *c'est en vain.* In words to this effect, in worten von diesem inhalt, in diesen oder dergleichen worten, *à peu près en ces mots.* The effect of the matter, der vornehmste punct einer sache, *le point principal*

Digitized by Google

principal d'une affaire. To take effect, wohl von statten gehen, glücklich fortgehen, gelingen, angehen, einen ausgang gewinnen, *réüssir, avoir son effet.* Effects, die waaren, oder was ein kauffmann in würcklicher besitzung hat, *effets, biens meubles.* In effect, in der that, *en effet, réellement.*

To effect, etwas bewerckstelligen, werckstellig machen, ins werck setzen, vollstrecken, vollziehen, erfüllen, effectuiren, zum stande, zum effect bringen, *effectuër, executer.*

Effected, effectuiret, bewerckstelliget, ꝛc. *effectué, executé.*

Effectible, was sich bewerckstelligen läst, thulich, *qu'on peut effectuër, practicable.*

Effecting, die bewerckstelligung, vollstreckung, vollziehung, das effectuiren, ꝛc. *execution, l'action d'effectuër, d'executer.*

Effection, (in der meßkunst) die ausführung der gleichungen, *effection.*

Effective, kräfftig, würcksam; wahrhaftig, was in der that also ist, *efficace; effectif, réel.*

Effectively, kräftig; würcklich, in der that, in dem werck selbsten, der würckenden krafft nach, *efficacement, effectivement.*

Effectless, unkräfftig, vergeblich, das keinen effect oder würckung hat *inefficace, qui n'a point d'effet.*

Effector, effectress, effectrix, der, die etwas bewerkstelliget, ein urheber, eine urheberin *auteur.*

Effectual, kräfftig, mächtig, würkend, *efficace, puissant.*

Effectually, kräfftig, mächtig, mit krafft; zu eines vergnügen *efficacement; à satisfaction.*

To effectuate, s. To effect, &c.

Effeminacy, weibische, zärtliche, verzagte art, wollüstiges wesen, weichlichkeit, *mollesse, lâcheté efféminée.*

Effeminate, weibisch, zärtlich, weich, verzagt, *efféminé.*

To effeminate, einen weibisch, zärtlich, weich, verzagt machen, *efféminer. N.* weibisch werden, *devenir efféminé.*

Effeminated, weibisch, zärtlich, verzagt, *efféminé.*

Effeminately, weibischer, zärtlicher, verzagter weise, weichlich, *mollement.*

Effemination, weibisches wesen, weibischer zustand, *qualité efféminée, lâcheté efféminée.*

To efferveſce, aufwallung, hitze machen, *produire une effervescence.*

Efferveſcence, efferveſcency, aufwallung, hitze, *effervescence.*

* Effete, das nicht mehr frucht bringt, unfruchtbar; abgenutzt, abgemergelt, *qui ne porte plus, sterile; usé, enervé.*

Efficacious, kräftig, würkend, mächtig, *efficace, puissant.*

Efficaciously, kräfftig, mächtig, mit krafft, *efficacement.*

Efficaciousneſs, die macht, krafft, kräfftige eigenschaft, *efficace, proprieté, vertu.*

Efficacy, die krafft, kräfftige eigenschaft, wirksamkeit, *efficacité, vertu.*

Efficience, efficiency, die würkende krafft, oder eigenschaft einer ursache, so einen effect hervor bringt, *la vertu, l'activité d'une cause, qui produit quelque effet.*

Efficient, würckend, das seinen effect hervor bringt, *efficient, qui produit son effet.*

Efficient, S. die würckende ursache; der Schöpfer, *cause efficace; créateur.*

To effigiate, bilden, *faire un effigie.*

Effigiation, das bilden, bildung, *l'action de faire une effigie.*

Effigies, effigy, das bildniß, bild, gemählde, *effigie, portrait.*

Efflation, das aufstossen, rülps, *l'action de roter, rot.*

Efflorescence, efflorescency, die blüte, das blühen, die auserlesenen blümlein, oder der zierath der rede-kunst; *fleurs, ornemens de rhetorique.* Efflorescency of a disease, das zeichen, ausbruch einer kranckheit, *éruption d'une maladie.*

Efflorescent, das wie blüten hervor kommt, *poussé en forme des fleurs.*

Effluence, effluvium, efflux, ein ausfluß, eine ausfliessung, ausdämpffung, ausdünstung; würckung, *écoulement; evaporation; effet.*

To efflux, ausflüssen, *decouler.*

Efflúxion, s. Effluence.

To effórce, zwingen, durchdringen; verletzen, *forcer; violer.*

To efförm, bilden, eine gestalt geben, *former.*

Efformation, die bildung, das ausbrüten, *formation, l'action d'eclorre.*

Efförmed, gebildet, ausgebrütet, *formé, eclos.*

'Effort, effórt, die heftige bemühung, unterwindung, macht, die kräfte, *effort.*

Effóssion, das ausgraben, *l'action de déterrer.*

Effraiable, entsetzlich, erschrecklich, *effroyable.*

Effrenation, verwegenheit, *temerité.*

* Effróntery, die unverschämtheit, das schamlose, unverschämte wesen, *effronterie.*

Effúlgence, der glantz, der schimmer, das glänzen, scheinen, schimmern, *resplendeur.*

Effúlgent, glänzend, scheinend, *brillant.*

Effúmability, das verschwinden im rauch, *dissipation comme celle de la fumée.*

To effúse, ausgiessen, verschütten, vergiessen, *verser, repandre.*

Effúse, S. s. Effusion.

Effúsion, ausgiessung, vergiessung, ausschüttung; verschwendung, *effusion; profusion.*

Effúsive, der reichlich giebt; verschwenderisch, freygebig *liberal; prodigue.*

'Eft, eine art einer eider, *sorte de lezard.*

'Eft, *Adv.* wieder, wiederum, *encore une fois.*

* 'Eftsoons, von zeit zu zeit, immer; offt, offtmahls; alsobald, gleich, stracks, *de tems en tems; souvent; d'abord.*

'Eger, s. Eager, S.

To egést, den stuhlgang von sich geben, scheissen, *chier.*

Egéstion, der stuhlgang, das scheissen, *cacade, l'action de chier.*

'Egg, ein ey, *oeuf.* 'Egg-shell, eine eyer-schale, *coque d'oeuf.* 'Egg-sauce, eine tuncke oder brühe von eyern, *sauce aux oeufs.*

To égg (on,) (forward) einen anlocken, anreitzen, antreiben, anfrischen, anhetzen, *attirer, encourager.*

'Egged on, angelocket, ꝛc. *attiré, &c.*

'Egging on, die anlockung, das anlocken, ꝛc. *l'action d'attirer.*

Digitized by Google

'Eglantine, hdinhäcke, hundsbutten, hagenbutten-busch, *eglantier.*

'Eglogue, ſ. Eclogue.

'Egotism, der fehler, da man immer von ſich ſpricht, und ſagt: ich, *la faute de parler toûjours de ſoi même, diſant: moi, c'eſt moi, c'étoit moi.*

'Egotiſt, der beſtändig von ſich ſelbſt redet, *qui parle toûjours de ſoi même.*

'Egotize, immer von ſich reden, *parler toûjours de ſoi même.*

Egrégious, vortrefflich, herrlich, trefflich, wunderbar, herrlich, ſtattlich, rar, ſehr ſchön, auſſerordentlich, *excellent, rare, extraordinaire.*

Egrégiously, vortrefflicher, herrlicher, wunderbarlicher weiſe: außerordentlich; ſchändlich, *excellement, admirablement, extraordinairement; d'une maniére infame.*

'Egreſs, egréſſion, der ausgang, das ausgehen, *ſortie.* To have free egreſs & regreſs, einen freyen paß haben, *avoir le paſſage livre.*

'Egret, ein kleiner weiſſer reiger, *aigrette.*

'Egriot, eine art ſaurer kirſchen, *eſpéce de griotes.*

To egróte, ſich kranck ſtellen, *faire ſemblant d'être malade.*

Egyptian, ſ. Gypſy.

To ejáculate, ſ. To eject.

Ejaculàtion, ein ſeufzer, ſtoßgebetlein, ein gantz kurtzes gebet; austreibung, heraustreibung, *ejaculation; emiſſion.*

Ejáculatory, ſeufzend, zu einem ſeufzer gehörig, *ejaculatoire.*

To ejéct, etwas auswerffen, austreiben, hinausjagen, *jetter, pouſſer dehors.*

Ejécted, ausgeworffen, ausgetrieben, *jetté, pouſſé dehors.*

Ejéction, auswerffung, austreibung; auswurff, *emiſſion; cacade; expéctoration.*

Ejéctment, gerichtlicher befehl, da einer von haus oder hof vertrieben wird, *arrêt de depoſſeſſion.*

'Ele, ſ. Eye.

'Eigh! ey! *ah!*

'Eight, acht, *huit.*

'Eight-fold, achtfältig, *huit fois au double.*

'Eighteen, achtzehn, *dix-huit.*

'Eighteenth, der achtzehende, *dix-huitiéme.*

'Eighth, der achte, *huitiéme.* ſ. auch Octave.

'Eightieth, der achtzigſte, *quatre-vintiéme.*

'Eighthly, zum achten, *en huitiéme lieu.*

'Eightſcore, hundert und ſechtig, *huit vingt; cent ſoixante.*

'Eighty, achtzig, *quatre vints.*

Eigne, (in law) der älteſte, erſtgebohrne; das, was nicht veräuſert werden darf, (*ſ. de cour*) *l'aîné; inalienable.*

'Eilet-hole, ein neſtelloch, *un oeillet.*

'Eire, ſ. Eyre.

'Eirenarchy, regierung nach bürgerlichen geſetzen, friedliche regierung, *gouvernement par des loix civiles; gouvernement pacifique.*

† 'Eiſel, ſ. Vinegar.

'Either, *A.* einer von beyden, einer oder der andere von beyden beyde, ein jeglicher, ein jeder, *un, l'un, chaque.* On either ſide, on either part, auf einer von beyden ſeiten, auf beyden ſeiten, von beyden ſeiten, *de côté & d'autre, de deux côtez.*

'Either, *Conj.* entweder, *ſoit, ou.* An exerciſe either of body or the mind, eine übung (entweder) des leibes oder des geiſtes, *un exercice ſoit du corps, ſoit de l'eſprit.* Either he is a wiſe man or a foul, er iſt entweder weiſe, oder ein narr, *ou il eſt ſage, ou il eſt fou.* Theſe things will either profit or delight, dieſe ſachen werden entweder einen nutzen oder eine ergötzlichkeit bringen, *ces choſes ſeront utiles ou delectables.* I will have either two or none, ich will entweder zwey oder gar keines haben, *j'en veux avoir deux, ou point.*

* Ejulàtion, ein geheule, das heulen, weinen, beweinen, beklagen, *cri, lamentation.*

† 'Eke, eke alſo, auch, ja gar, ja auch, *auſſi, voire, & mêmes.*

To èke, etwas vermehren, vergröſſern, *augmenter, aggrandir.* To eke out, ein ſtücke an etwas anflicken, anſetzen, daß es länger und gröſſer werde es länger machen, aushelffen, *coudre quelque piece pour rendre plus long & plus large, alonger.* All ekes, alles dienet, hilfft, iſt dienlich, *tout ſert.*

'Ekiel, *A.* an ſtatt Ezekiel.

Eláborate, wohl ausgearbeitet, mit groſſem fleiß gemacht, *travaillé avec ſoin.* An elaborate period, ein wohl ausgearbeiteter periodus, *une periode bien tournée.*

To eláborate, ausarbeiten; mit mühe hervor bringen, *elabourer; produire avec peine.*

Eláborately, mit groſſem fleiß, mühe und arbeit, *avec ſoin, avec exactitude.*

Elaboràtion, eine wohl ausgearbeitete ſache; hervorbringung, vollbringung, *une choſe travaillée avec ſoin; production, perfection.*

Eláboratory, ſ. Laboratory.

To eláncе, ſchieſſen, auswerffen, *elancer.*

To elápſe, verflieſſen; entwiſchen, *paſſer; echaper.*

Elápſed, verwichen, vergangen, verfloſſen, *paſſé, écoulé.*

Eláſtical, eláſtick, *Adj.* das eine ausdehnende, ausſpannende krafft hat, *elaſtique, ou qui fait reſſort.*

Elaſticity, S. ſpannende krafft, *elaſticité, vertu elaſtique, ou de reſſort.*

Eláte, eláted, erhaben, hoch, groß, hochmüthig, übermüthig, aufgeblaſen, *haut, élevé, altier.*

To eláte, *V. A.* einen hochmüthig, ſtoltz, und aufgeblaſen machen; erheben, *enorgueillir, enfler le coeur, rendre fier; élever.*

To eláte one's ſelf, *V. R.* übermüthig, aufgeblaſen werden, *s'elever, s'enorgueillir, s'enfler.*

Elatèrium, eſels-kürbis-ſafft, *elaterium.*

Eláation, erhebung, ſtoltz, hochmuth, *arrogance, fierté, orgueil.*

'Elbow, der elenbogen, *coude.* My coat is out at the elbow, mein rock iſt am elenbogen zerriſſen, hat ein loch allda, *mon juſtaucorps eſt percé au coude.* To be always at one's elbow, einem fleißig aufwarten, *être aſſidu après de quelqu'un.* 'Elbow-room, raum genug für die elenbogen; gemächlichkeit, bequemlichkeit, *coudées franches.* It had no elbow-greaſe beſtowed on't, man hat nicht viel mühe darauf gewendet, *c'eſt ne pas bien travaillé.* An elbow of land, eine höhe des landes, *une hauteur de terre.* Elbow-chair, ein groſſer-ater-ſtuhl ein commode-ſeſſel, *une chaiſe à bras, fauteuil.* 'Elbow-ſhaker, ein ſpieler, *joueur.*

To élbow, *V. A.* einen mit dem elenbogen ſtoſſen, *coudoyer, pouſſer avec le coude.* *V. N.* hervorragen, herausgehen, *pencher en devant.*

To

Digitized by Google

To élbow out, heraustreiben, ſtoſſen, *chaſſer*.

'Eld, das alter; ein alter mann; alte frau, *vieilleſſe*; *vieillard*, *vieille*.

'Elder, *A.* älter, der älter iſt, als ein andrer, *plus âgé*, *aîné*. In thoſe elder times, zu den alten zeiten, *dans ces vieux tems*. In elder years, im alter, wenn man älter wird, *dans un âge plus avancé*.

'Elder, S. ein älteſter oder vorſteher einer kirche; der erſte im karten-ſpiele; ein holunder-baum, *ancien de l'egliſe*; *le premier en carte*; *ſureau*. † Elder, ſ. Udder. The elders, die alten, unſere väter oder vorfahren, *les anciens*, *nos peres*, *nos prédeceſſeurs*. 'Elder-tree, ein holunder-baum, *ſureau*. 'Elder-berry, holunder-beere, *graine de ſureau*. 'Elder-vinegar, holunder-eſſig, *vinaigre de ſureau*. 'Elder-ſyrup, ſyrup von holunder-beeren, *ſyrup de ſureau*.

'Elderly, *A.* der etwas alt iſt, der ſchon bey jahren iſt, *avancé en âge*.

Elderſhip, die erſtgeburt; das amt eines kirchen-vorſtehers *ainceſſe*; *charge d'ancien*.

'Eldeſt, älteſt erſtgebohren, *aîné de pluſieurs*. Eldeſt at play, der erſte im ſpiele, *le premier en carte*.

Elecampane, alantwurzel, *enulacampane*.

Eléct, erwählet, auserwählt, auserleſen, auserkohren, *eleu* The eléct, die auserwählten, die gläubigen, *les eleus*, *les fidelles*.

To eléct, etwas erwählen, erkieſen, ausleſen, *elire*.

Elécted, erwählet, auserwählet, auserleſen, *eleu*.

Eléction, die erwählung, die wahl. *election*.

Eléctive, der wählet, oder erwählet werden ſoll, *electif*. An elective kingdom, ein wahlreich, wahl-königreich *un royaume electif*.

Electively, vorzüglich; mit wahl, *préferablement*; *par choix*.

Eléctor, ein erwähler, ein Churfürſt, *Electeur*.

Eléctoral, Churfürſtlich, *Electoral*.

Electorate, das Churfürſtenthum. *Electorat*.

Eléctoreſs, eine Churfürſtin. *Electrice*.

Eléctorſhip, das Churfürſtenthum, die würde eines Churfürſten. *Electorat*, *dignité d'Electeur*.

Eléctre, agtſtein, bernſtein; vermiſchtes metall, *ambre*; *calin*.

Eléctrical, eléctrick, electriſch, das eine anziehende krafft hat, *electrique*.

Electricity, die electricität, *electricité*.

Eléctuary, eine latwerge, *electuaire*.

Eleemóſinary, *A.* das man aus gutthätigkeit gegen die armen giebt, zu den allmoſen gehörig, *qu'on donne comme une aumone*, *charitable*.

Eleemóſinary, S. ſ. Almoner.

'Elegance, élegancy, die zier, zierlichkeit, ſchönheit, *elegance*.

'Elegant, zierlich, künſtlich; häbſch, ſchön, artlich, *elegant*; *beau*.

'Elegantly, zierlich, ſchön, *elegamment*.

Elegiack, zur trauer oder zu einem trauer-gedicht gehörig; traurig, *elégiaque*.

'Elegy, ein trauer-gedicht, trauer-geſang, *elégie*.

'Element, ein element, anfang einer kunſt, anfangsgründe; eines rechte luſt, ſeine eigene oder eintzige ergötzlichkeit, *élement*; *rudiment*, *principe*; *plaiſir*.

To élement, aus elementen zuſammenſetzen; etwas ausmachen, die theile eines dinges ausmachen, *compoſer d'élements*; *compoſer*.

Eleméntal, elementariſch, aus elementen beſtehend, *d'élement*, *élementaire*.

Elementárity, einfachheit eines dinges, einfachheit eines elements, *ſimplicité*, *état d'élement*.

Eleméntary, elementariſch, aus den elementen gemacht, zu den elementen gehörig, einfach, *élementaire*.

Elémy, äthiopiſches öl, baum-hartz, *elemi*.

* Elénch, beweiß; ein falſcher ſchluß, *argument*; *ſophiſme*.

Eléctical, ſ. Convictive.

Eleors, ſo heißt man in den Provinzen, wo man äpffelwein macht, die äpffel, die man darzu braucht, *c'eſt ainſi qu'on appelle les pommes pour le cidre dans les provinces, où l'on fait de cidre*.

'Elephant, ein elephant; elfenbein, *l'élephant*; *yvoire*.

Elephantiáſis, der arabiſche ausſatz, *elephantiaſis*.

Elephántine, zum elephanten gehörig, *d'élephant*. Elephántine books, bey den alten Römern bücher von elfenbein, darein die Edicte und Decrete des Senats getragen wurden, *chez les anciens Romains*, *des livres d'yvoire*, *dans leſquels les edicts & les arrets du Senat furent enregîtrés*.

To élevate, etwas erheben, erhöhen, hoch aufheben; frölich oder luſtig machen; (wie der wein zu thun pflegt;) mindern, verringern, *élever*; *egayer*, *rejouir*; *diminuer*.

'Elevate, élevated, erhöhet, aufgehaben; hoch, aufgeblaſen, *élevé*; *haut*, *grand*. He is elevated in his own conceit, er bildet ſich ſchrecklich viel ein, *il a une grande opinion de ſoi même*. He is a little elevated, er iſt etwas luſtig, er hat ſich einen muth getruncken, *il eſt un peu gai*, *la boiſſon l'a rendu gai*.

Elevátion, die erhebung, erhöhung, aufhebung; die höhe des polar-ſternes; der aufzug eines gebäudes; die pulss-höhe; die kopffrieſen an der mündung eines geſchützes, *élévation*.

Elevator, der, die etwas erhebet, in die höhe hebt, *celui*, *celle*, *qui éléve*. ſ. auch Elevatory.

'Elevatory, ein inſtrument eines wund-arztes, etwas aufzuheben, *élevatoire*.

Eléven, eilff, *onze*. *P.* Poſſeſſion is eleven points of the law, wer den beſitz eines dinges ſchon hat, hat einen groſſen vortheil, *celui*, *qui eſt en poſſeſſion*, *a un grand avantage*.

Eléventh, der, die, das eilffte, *onziéme*.

Eléventhly, zum eilfften, für das eilffe, *onziément*.

'Elf, ein kleiner geiſt, geſpenſt; ein zwerg; teufel, *lutin*; *nain*; *diable*. 'Elf-locks, ſ. Plica.

To élf, einem die haare verfilzen, einen jüden- oder jüdgens-zopf, einen wichtel ſchrötleins-zopf machen, *faire des pliques*.

To elícit, etwas herausziehen, herauslocken, *extraire*.

Elícit, *Adj.* veranlaſſet, hervorgebracht, *produit*, *cauſé*.

Elicitátion, das herauslocken, veranlaſſung, *ſuggeſtion*, *occaſion*.

To elide, ablehnen, ſchwächen, *elider*.

Eligibility, erwählungs-würdigkeit, vorzug, wahltüchtigkeit, *eligibilité*, *préference*.

'Eligible, das man billig erwählen, vorziehen oder wünſchen ſoll, *que l'on doit choiſir*, *préferable*.

'Eligibleneſs, ſ. Eligibility.

Elimination, die verweiſung, verbannung, verjagung, *baniſſement*, *relegation*.

Digitized by Google

Elision, die auslassung eines buchstabens im aussprechen oder schreiben; trennung, *élision*; *division*.

Elixation, das kochen, absieden, abkochen, *l'action de bouillir*, *elixation*.

Elixir, ein chymisches elixir, extract, oder quint-essentz, *elixir*.

'Elk, ein elend-thier, *elan*.

'Elke, eine stein-eiche, *jeuse*.

'Ell, eine elle, drey fuß und neun zoll lang, *aune*.

Ellipsis, ein mangel; eine figur der redner-kunst; eine krumme linie, eine figur eines eyes in der feldmesser-kunst, *ellipse*.

Elliptical, ellipsick, wie eines eyes figur; mangelnd, dem etwas mangelt, *elliptique*; *defectueux*.

'Elm, elm-tree, ein ulmen-baum, *orme*.

'Eln, ein maaß drey schuhe und einen daumen lang, *mésure de trois pieds & un pouce*.

Eloeution, die aussprache, ausrede; geschicklichkeit des ausdrucks, *elocution*; *elegance d'expression*.

Elögium, élogy, eine lob-rede, *eloge*.

To elöigne, eloin, s. To eloyne.

Eloined, s. Eloyned.

To elöngate, verlängern, ausdehnen, *prolonger*, *tendre*, *tirer*. *V. N.* sich erstrecken, reichen, *s'étendre*.

Elongation, das ausdehnen, die ausdehnung; entfernung; trennung, *tension*, *expansion*; *distance*; *elongation*; *separation*.

To elöpe, vom ehemanne lauffen, ihn verlassen, um einem ehebrecher anzuhangen; untreu werden, *quitter son mari pour suivre un adultère*; *être perfide*.

Elöped, die ihren ehemann verlassen und einem ehebrecher nachgegangen, *qui a quitté son mari, pour suivre un adultère*.

Elöpement, die verlassung des ehemannes, &c. *l'action d'une femme mariée, qui quitte son mari, &c.*

'Elops, ein gewisser fisch; oder eine art schlangen, *certain poisson*; *ou un serpent*.

'Eloquence, éloquentness, die wohlredenheit, beredtsamkeit, *eloquence*. A master of eloquence, ein redner; ein sehr beredter mann, *un rhéteur*; *un homme fort éloquent*.

'Eloquent, wohlredend, beredt, zierlich, künstlich, mit zierlichen worten oder reden ausgeschmückt, *éloquent*.

'Eloquently, beredtsam, mit zierlichen worten, *éloquemment*.

To elöyn, einen von einem orte verweisen, verschicken, wegjagen, wegschaffen, *éloigner*.

Elöyned, verwiesen vertrieben, *éloigné*.

'Else, anders, sonst; darneben, weiter, mehr; sonsten, oder, wo nicht, *autre*; *davantage*; *autrement*, *ou*. No man else, no body else, niemand anders sonst niemand, *nul autre*. They meant nothing else but my ruin, sie hatten nichts anders im sinne, als mich ins verderben zu bringen, zu stürtzen, sie suchten bloß und allein meinen untergang, *ils ne songeoient qu'a me perdre*. Or else, oder, sonsten, wo nicht, so, *ou*, *autrement*. Nowhere else, nirgends anders, *nulle autre part*.

'Elsewhere, anderswo, an einem andern orte, *ailleurs*, *quelque autre part*.

To elúcidate, etwas erläutern, erklären, *eclaircir*.

Elúcidated, erläutert, erkläret, *eclairci*.

Elucidàtion, erläuterung, erklärung, *eclaircissement*.

Elúcidary, eine auslegung, *exposition*.

Elúcidator, ein ausleger, erklärer, *commentateur*.

* Elúcubrate, wohlausgearbeitet, künstlich, zierlich, *travaillé*, *limé*, *poli*.

To elúde, etwas meiden, demselben entfliehen, listig entgehen, es zu nichte oder krafftlos machen, äffen, *eluder*.

Elúded, dem man entgangen, entflohen, &c. *eludé*.

Elúdible, dem man entgehen kan, das zunichte oder krafftlos gemacht werden kan, *qui peut être eludé*.

'Elves, ist der pluralis von elf, *c'est le pluriel d'elf*.

'Elvelock, s. Plica.

'Elvish, zu einem poltergeist, kobolt gehörig, teuflisch, *de lutin*, *de diable*.

Elúmbated, lendenlahm, *éreinté*.

Elúsion, eine listige ausflucht, betrug, äffung, *elusion*.

Elúsive, s. Elusory.

Elúsory, betrügerisch, betrüglich, listig entgehend, *trompeur*, *qui se sert d'elusion*.

To elúte, abwaschen, wegwaschen *laver*.

To elútriate, abseihen, aus einem gefäß ins andere bringen, *transvaser*.

Elysian, zum paradies gehörig, *Elisée*. The Elysian fields, die lustigen orte in Boeotia; das paradies, der ort, wo die seelen der seeligen sind, *les champs Elisées*.

Elysium, die eliseischen felder, *les champs Elisées*.

Diejenigen worte, die man allhier nicht findet mit Em, suche mit Im, *cherchez par Im les mots, qu'on ne trouve pas ici par Em*.

'Em, stehet für them, *e. g.* I love 'em, ich habe sie lieb, *je les aime*. I am above 'em, sie sind mir zu geringe, *je suis au dessus d'eux*.

Emaceràtion, das mager-machen, die auszehrung, *amaigrissement*.

To emácerate, to emáciate, einen mager machen, auszehren; mager werden, *amaigrir*.

Emáciated, mager gemacht, mager, dörr, *amaigri*.

Emaciàtion, das auszehren, auszehrung, *amaigrissement*.

To emáculate, reinigen, ausputzen, säubern, *nettoier*.

'Emanant, s. Emanative

Emanàtion, die ausfliessung, der ausfluß, das ausfliessen, *emanation*.

Emánative, emánatory, ausfliessend, ausgeflossen, ausgekommen, hergekommen, *emané*, *venu*, *produit*.

To emáncipate, einen freylassen, der väterlichen gewalt erlassen, davon befreyen, mündig machen, *emanciper*.

Emáncipated, freygelassen, mündig, der väterlichen gewalt erlassen, *emancipé*.

Emancipàtion, die freylassung, befreyung von väterlicher gewalt, *emancipation*.

To emárginate, den rand beschneiden; am rande zeichnen, *ôter la marge*; *emarger*.

To emásculate, einen entmannen, verschneiden; schwächen, krafftlos machen; weibisch machen, *châtrer*; *énerver*; *efféminer*.

Emásculated, entmannet, verschnitten, krafftlos, &c. *châtré*, *enervé*, *&c.*

Emásculating, *or* emasculàtion, S. das castriren, oder verschneiden; weibisches wesen, weichlichkeit, *l'action de châtrer*; *qualité efféminée*.

To embále, einballiren, einpacken, *emballer*.

To embálm, s. To imbalm.

To embáre, einschliessen; sperren; verbieten, verhindern, *enfermer*; *gener*; *defendre*; *empêcher*.

Embárasment, verwirrung, verdruß beschwerlichkeit, verhinderung, verwirrter handel, *embarras*.

To

To embáraſs, einen verwirren, ihm beſchwerlichkeit, ungemach, verdruß verurſachen, ihn irre machen, ihm viel zu ſchaffen geben, beſchwerlich, verhinderlich ſeyn, *embarraſſer, incommoder.*

Embáraſſed, verworren, irre gemacht, ꝛc. *embarraſſé, &c.*

Embarcàtion, ſ. Imbarkation.

Embárgo, &c. ſ. Imbargo.

To embárk, &c. ſ. To imbark, &c.

Embárraſs, ſ. Embaraſs.

To embáſe, &c. ſ. To imbaſe, &c.

Embaſſador, ein geſandter, abgeſandter, *ambaſſadeur.*

* The welch embaſſador, der guckguck, *le coucou.*

Embáſſadreſs, eines abgeſandten frau, *ambaſſadrice.*

'Embaſſage, émbaſſy, eine geſandtſchaft, *ambaſſade.*

To embáttle, ſ. To imbattle.

To embày, baden; in eine bay bringen, *baigner; mener dans une baye.*

To embéllish, &c. ſ. To imbelliſh, &c.

'Embering, ſ. unter Embers.

'Embers, hot embers, heiſſe aſche, *cendres chaudes.* Embering, émber-days, the émber-weeks, die vier fronfaſten, *les quatre tems.*

To embézzle, ſ. To imbezel, &c.

To emblàze, glänzend machen, *donner un eclat, ſplendeur.* ſ. auch To blazon.

To emblàzon, ſ. To blàzon.

'Emblem, ein ſinnbild, *emblème.*

To émblem, etwas vorſtellen, abbilden, *repréſenter.*

Emblemátical, emblemátick, zu einem ſinnbilde gehörig, was ein ſinnbild in ſich hält, *emblématique.*

Emblemátically, ſinnbildlich, *en emblème.*

Emblématiſt, verfertiger, erfinder von ſinnbildern, *auteur, inventeur d'emblèmes.*

'Emblements, die einkommenden früchte vom beſäeten lande, *le rapport, les revenus d'une terre, qu'on a enſemencée.*

To embódy, ſ. To imbody, &c.

To embòlden, ſ. To imbolden, &c.

'Embolism, einſchiebung eines tages, monats, oder jahres; ein ſchalt-tag, oder jahr, *intercalation; jour ou an intercalaire.*

'Embolus, der ſtempfel in einer plumpe, oder ſpritze, pompen-ſtange, *piſton.*

To embóſs, ſ. To imboſs, &c.

To embóttle, in flaſchen thun; in bündel binden, *mettre en bouteilles; botteler.*

Embow'ed, &c. ſ. Imbowed.

To embow'el, das eingeweide herausnehmen, ausweiden, ausnehmen, *eventrer, etriper.*

To embràce, ſ. To imbrace, &c.

Embràſure, embráſſure, eine ſchieſſcharte; ſchieß-öffnung in der mauer, wo thüren und fenſter ſind, daß ſie deſto beſſer aufgehen, und das licht beſſer einfallen kan, *embraſure.*

To embràve, zieren, ausputzen, verſchönern, *orner, embellir.*

To émbrocate, ſpiritus, u. d. g. in ein glied einreiben, *faire une embrocation.*

Embrocàtion, das einweichen; das einreiben eines medicaments auf einen leibes-theil, nachdem man es darauf hat tröpfeln laſſen, *embrocation.*

To embròider, ſ. Imbroider, &c.

To embròil, ſ. To imbroil, &c.

To embròthel, in einem bordel, huren-haus ſeyn, in ein bordel ſtecken, *vivre dans un bordel, enfermer dans un bordel.*

To embrùe, ſ. To imbrue, &c.

'Embryo, eine unzeitige, oder unvollkommene frucht in mutter-leibe, *embryon.* A work in embryo, eine arbeit, ſo nur entworffen iſt, der entwurff eines werckes, *ouvrage, qui n'eſt qu'ébauché, une ébauche.*

Embryótomy, die zergliederung einer unzeitigen leibes-frucht, *embriotomie.*

Embryúlcus, inſtrument des Accoucheur, um die knochen von einer unzeitigen frucht aus mutterleibe zu ziehen, *embrioulcus.*

To embùe, ſ. To imbue, &c.

† To embúrſe, &c. ſ. To reimburſe, &c.

† 'Eme, vetter, mutter bruder, *oncle.*

Éméndable, verbeſſerlich, *corrigible.*

† Eméndals, was noch in dem capital der tempel-geſellſchaft zu London zurück bleibet, *ce qui reſte dans les fonds de la ſocieté du temple à Londres.*

Emendàtion, die verbeſſerung, beſſerung, bekehrung, *correction, amendement.* The laſt emendation of a thing, die vollendung, vollführung eines werckes, *la derniere main, qu'on met à une choſe.*

Emendàtor, ein verbeſſerer, *correcteur.*

'Emerald, ein ſchmaragd, *emeraude.*

To emérge, *V. N.* entſtehen, zufälliger weiſe geſchehen; hervorkommen; oben ſchwimmen, *ſortir, ſe tirer, arriver; provenir; ſurnager.*

Emérgence, emérgency, zufällige gelegenheit, begebenheit, fall; entſtehung; das obenſchwimmen, *occaſion, occurrence; origine; l'action de ſurnager.*

Emérgent, plötzlich, unverſehen, unverhofft, unvermeint; wichtig; das hervorkommt, hervorkeimt, herauskommt, *impreveu, inopiné; de conſequence; qui pouſſe, qui aboutit.*

Emérgent year, das jahr, wovon man eine zeitrechnung anfängt, *an emergent.*

Emeril, émeril-ſtone, ſchmergel, *emeri.*

'Emerod, ſ. Emerald.

'Emerods, émeroids, ſ. Emrods.

Emérſion, die vorrückung eines ſterns hinter der ſonnen; das aufſteigen eines leichten körpers, den man im waſſer oder in was anders untergetaucht hatte, *emerſion; l'action de monter d'un corps leger, qu'on avoit plongé.*

'Emery, ſ. Emeril.

Emétical, emétick, *Adj.* das brechen macht, *d'émetique.*

Emétically, als ein brech-mittel, *en émetique.*

Emétick, ein vomitiv, eine artzeney, ſo brechen verurſachet, *émetique.*

Emicàtion, das funcken-werffen; das verfliegen, *l'action de jetter des étincelles; ou de s'envoler.*

Emíction, der urin, harn, *urine, piſſat.*

† To émigrate, wandern, ſeinen ort verlaſſen, wegziehen, *ſe transporter, changer de demeure.*

Emigràtion, veränderung der wohnung, das ziehen von einem ort zum andern, *changement de demeure, l'action d'aller de païs en païs.*

'Eminence, die höhe, hohes erdreich, ein hügel, erhabener ort, *eminence.*

'Eminence, éminency, die hoheit; hohe würde, hoher ſtand; eminenty, der titel eines Cardinals, *haute qualité, rang fort diſtingué; eminence, titre, qu'on donne aux*

Digitized by Google

aux Cardinaux. In eminence, im höchsten grad, *eminemment.*

'Eminent, hoch, erhöhet, erhaben; vortrefflich, herrlich, groß, ansehnlich, berühmt, *eminent, haut; illustre, considerable.* A town eminent for loyalty, eine stadt, so sich durch ihre treue berühmt gemacht, *une ville, qui s'est signalée par sa fidelité.* Most eminent, hochwürdigst, *eminentissime.*

'Eminently, ansehnlich, vortrefflicher, herrlicher weise, *eminemment, par excellence.*

'Emir, ein ehren-name, so die türcken den nachkommen des Muhameds geben, *Emir.*

'Emissary, ein spion, kundschafter; der auswirfft, *un emissaire; qui jette.*

Emission, die aussendung, auswerffung, ausschliessung, *emission, ejection.*

To emit, einen aussenden; etwas auswerffen, ausbrechen, ausschlagen; ausschiessen, schiessen; bekannt machen, *envoyer; jetter, pousser dehors; darder; publier.*

Emitted, ausgesendet, &c. *envoyé, &c.*

Emménagogues, sachen, oder medicinen, die vollblütigkeit machen, *emmenagogues, ou medicines, qui causent la plethore.*

'Emmet, eine ameise, *fourmi.*

To emmew, einschliessen, einsperren, *enfermer.*

To emmòve, erregen, rege machen, *exciter, emouvoir.*

Emóllient, erweichend, lindernd, *emolliens.*

An emóllient, eine erweichende, lindernde artzney, *un remollitif.*

Emollition, erweichung, *l'action de mollifier.*

Emólument, ein nutz, genieß, gewinn, *emolument.*

Emóngst, s. Amongst.

Emòtion, ein aufruhr, auffstand, eine bestürtzung oder bewegung des gemüths, *emotion.*

To empàir, s. To impair, &c.

To empàle, s. To impale, &c.

Empàlement, S. die hülse, worin die blume steht, *le godet d'une fleur.*

To empánel, s. To impanel, &c.

Empárlence, s. Imparlence.

Empáfm, ein pulver auf den leib zu streuen, wider den üblen geruch, *empasme.*

To empássion, rühren, das gemüth bewegen, leidenschaften rege machen, *exciter les passions, rendre passioné.*

Empásting, das dicke auftragen der farben bey den mahlern, *l'action d'empâter.*

To empèach, s. To impeach.

To empeòple, eine völckerschaft machen, *former un peuple ou communauté.*

'Empereſs, s. Empreſs.

'Emperick, s. Empirick.

'Emperour, der Kayser, *Empereur.*

'Empery, s. Empire.

'Emphasis, ein nachdruck einer rede oder eines wortes, *emphase.*

Emphátick, emphátical, nachdrücklich, nachdencklich; scheinbar, *emphatique; apparent.*

Emphátically, nachdrücklich, mit einem nachdrucke; scheinbarlich, *emphatiquement; selon l'apparence.*

Emphysèma, aufdunstung, schwulst, *emphyseme.*

Emphysèmatous, aufgedunst, aufgeschwollen, *affecté d'empâyseme.*

Empight, s. To pitch.

'Empire, das reich; die herrschaft, regierung, gewalt, *empire.*

'Empiric, s. Empirick.

Empírical, der seine wissenschaft in der artzney allein aus der erfahrenheit hat, zu einem quacksalber gehörig, *empirique.*

Empírically, nach der erfahrung; quacksalberisch, marckschreyerisch, *par experience; empirique; en charlatan.*

Empíricism, die secte der ärtzte, so in der medicin bloß auf die erfahrenheit dringen, *le corps des empiriques.*

An empirick, emperick, ein quacksalber, ein marckschreyer, theriack-krämer, *un empirique, charlatan, vendeur d'orvietan.*

Emplàster, ein pflaster, *emplâtre.*

To emplàster, mit pflaster belegen, *appliquer un emplâtre.*

Emplàstick, kleberigt, zähe, *visqueux, emplastique.*

To emplèad, s. To implead, &c.

Emplòy, s. Employ, &c.

To empòison, s. To poison.

Emporétick, zum handel gehörig, *de trafique.*

Empòrium, handels-platz, handels-stadt, *place ou ville marchande.*

To empóverish, s. To impoverish.

To empòwer, s. To impower.

'Empreſs, eine Kayserin, *Emperiere, Imperatrice.*

Emprìmed, s. Imprimed.

Empríse, das wagen, unterfangen, *hazard, entrepriſe.*

To empríson, s. To imprison, &c.

To empròve, s. To improve, &c.

'Emptied, s. Empty'd.

'Emptier, ausleerer, *qui vuide.*

'Emptineſs, die leere, leerigkeit, ledigkeit, leichte, eitelkeit, unnützlichkeit, der elende zustand eines dinges, so nichts gründliches, wichtiges oder rechtschaffenes in sich hat, *vuide, legereté, vanité, inutilité, l'état d'une chose, qui n'a rien en soi de solide.*

'Emption, der kauff, die erkauffung, einkauffung, *achat.*

'Empty, leer, öde, ledig, hohl; nichtig, vergeblich, eitel, leicht, liederlich, unnütz, unnützlich, fruchtlos, das nichts gründliches, wichtiges oder rechtschaffenes in sich hat, *vuide; vain, leger, inutile, sterile, qui n'a rien de solide.* An empty man, ein mann, der keinen grossen verstand hat, *un homme, qui n'a pas grand fond.* To have but the empty title of a King, nichts als den blossen titel eines Königs haben, *n'avoir rien d'un Roy que le titre, être un Roy titulaire.* Fame is but a dream, & an empty vapour, der grosse ruhm ist nichts als nur ein traum und blosse dunst, *la renommée n'est que songe & que fumée.* The town is very empty, es sind gar wenig leute in der stadt, *il y a fort peu de monde en ville.*

'Empty-handed, mit leeren händen, *les mains vuides.*

To empty, etwas leeren, ausleeren, ausschöpffen, ausgiessen, leer oder ledig machen, *vuider.* To empty out of one vessel into an other, aus einem fasse oder gefässe in ein anders ablassen, abziehen, ausgiessen, *transvaser.*

'Empty'd, ausgeleeret, *vuidé.*

'Emptying, das ausleeren, &c. *l'action de vuider.*

To empúrple, mit purpur färben; wie purpur machen, *teindre de pourpre; rendre pourpurin.*

To empúzzle, ängstigen, schwierigkeiten machen, viel zu schaffen machen, *embarrasser, mettre en peine.*

Empyèma,

Digitized by Google

Empyèma, ein haufen eiter, das sich auf der brust sammlet, *empyême.*

Empyreal, was zum höchsten oder dritten himmel gehöret; aufs feinste gereiniget und geläutert, *empirée; tres bien purifié.*

Empyrèan, empyreum, der oberste oder dritte himmel, *empyrée.*

Empyreuma, empyréuma, der brand, oder der brandige geruch; der geschmack, der den materien bleibt, die durch feuer zugerichtet werden, *empyreume.*

Empyreumàeical, nach brand riechend oder schmeckend, *d'empyreume.*

Empyròsis, verbrennung, allgemeiner brand, der ganzen welt, *conflagration.*

'Emrod, émry, ein schmergel, damit man das glas schneidet, *emeril.*

'Emrods, die güldene ader, *les hémorroïdes.*

'Emry, s. Emrod.

To émulate, einem mit eifersucht nachahmen, sich bemühen ihn zu übertreffen, oder es eben so gut zu machen als er, in seinem thun auf einen andern eifern; ähnlich seyn, *imiter quelqu'un avec émulation, faire à l'envi; ressembler.*

Emulàtion, die eifferung, nacheifferung, eifersucht, *émulation.*

'Emulative, zur nacheifferung geneigt, *enclin à l'émulation.*

Emulàtor, ein eifferer, nacheifferer, ein eifersüchtiger nachahmer, *émulateur.*

To emúlge, ausmelcken, melcken, *traire.*

Emúlgent vein, eine ausmelckende ader, melck-ader, *veine emulgente.*

Emúlgent, eine melck-ader, *un emulgent.*

'Emulous, *Adj.* der mit einem andern um den vorzug streitet, neidisch, eifersüchtig, *qui a de l'émulation, jaloux.*

'Emulously, aus nacheifferung, aus eifersucht, *par émulation, par jalousie.*

'Emulousness, die nacheifferungs-begierde, die eifersucht, *envie d'émulation, jalousie.*

Emúlsion, ein artzney-tranck, von saamen, kernen ꝛc. gemächt, so einer milch gleich siehet, *emulsion.*

Emúnctory, ein drüsichter ort, oder eine drüse des leibes, wodurch die überflüßigen feuchtigkeiten ausgetrieben werden, *emunctoire.*

Diejenigen worte, so mit En allhier nicht zu finden sind, suche man mit In, *cherchez par In les mots, qu'on ne trouve pas ici par En.*

To enàble, s. To inable, &c.

To enáct, thun; etwas beschliessen, bestätigen, verordnen, anordnen, ein gesetz machen, geben, ein gebot lassen ausgehen, *faire; passer, établir, ordonner.* He enacted the heroe, er stellte den held vor, *il faisoit le heros.*

Enáct, S. vorsatz, entschliessung, *propos, resolution.*

Enácted, beschlossen, verordnet, ꝛc. *établi, &c.*

Enácting, die verordnung, das beschliessen, ꝛc. *ordonnance, l'action de passer, &c.*

Enáctor, urheber, *auteur.*

Enállage, eine figur in der grammatick, da man ein tempus für das andere ꝛc. setzt, *enallage.*

To enámbush, einen hinterhalt machen oder stellen, *dresser des embûches.*

Enámel, schmeltz-arbeit oder schmeltz-werck der goldschmiede; pracht, zierde, schönheit; eine vermischte blaue farbe, so die mahler gebrauchen, *émail.*

To enámel, etwas mit schmeltz-werck zieren; bunt machen, zieren, *émailler.*

Enámelled, mit schmeltz-werck gezieret, *émaillé.*

Enámeller, ein schmeltz-arbeiter, der schmeltz-werck machen kan, *émailleur.*

Enámelling, schmeltz-arbeit, schmeltz-werck, das zieren mit schmeltz werck, *émail, l'action d'émailler.*

Enámoured, s. Inamoured.

Enarràtion, die erzehlung, *narration.*

Enarthròsis, das einpassen eines knochens in den andern, wie bey gelencken, *enarthrose.*

Enaràtion, das herausschwimmen, das entgehen durch schwimmen, *l'action de fortir ou de se sauver à la nâge.*

* Enaùnter, damit nicht, *de peur que.*

To encàge, in einen kefig oder bauer stecken, einsperren, *mettre dans une cage, enfermer.*

To encamp, s. To incamp, &c.

To encàve, sich in eine höhle verkriechen, verstecken; in den keller stecken, *se cacher dans une cave; encaver.*

Encéinte, bezirck; fortification um einen ort; gestell, gehäge, *enceinte.*

Encéphali, würmer im kopf, *des vers encephalliques.*

To enchàin, s. To chain up, &c.

To enchànt, s. To inchant, &c.

To enchàse, s. To inchase, &c.

Enchèason, ursache, gelegenheit, *cause, occasion.*

To encírcle, s. To incircle, &c.

To encline, s. To incline, &c.

Enclíticks, wörtgen, die an ein anders angehängt werden, *enclitiques.*

To enclòse, s. To incloſe.

To encómber, s. To incumber, &c.

Encòmiast, ein lob-redner *panegyriste.*

Encomiástical, encomiástick, lobrednerisch, wie eine lobrede, *panégyrique, de panégyrique.*

Encòmium, eine lob-schrift, lob-rede, *eloge, panégyrique.*

To encómpass, s. To incompass, &c.

Encòre, noch, noch einmal, (ist eigentlich französisch) *encore.*

Encoùnter, der angriff, anfall, kampff, streit, das treffen, gefechte, scharmützel; das antreffen, das begegnen; vorfall, gelegenheit, *choc, combat; rencontre; occasion.*

To encòunter, (den feind) angreiffen, anfallen, mit ihm schlagen; sich schlagen, zusammentreffen; einander antreffen, (unterwegens) begegnen, *combattre l'ennemi; s'attaquer; rencontrer.*

Encoùntered, angefallen, dem man begegnet, *rencontré.*

Encoùnterer, gegner, widersacher; der gerne andere anredet, *antagoniste; qui aime à parler aux gens.*

To encóurage, s. To incourage, &c.

Encrèase, s. Increase, &c.

To encròach, s. To incroach, &c.

To encúmber, s. To incumber, &c.

Encyclical epistle, ein umlauf, circular-schreiben, *lettre circulaire.*

Encyclopèdia, encyclopèdy, der begriff aller künste und wissenschaften, *l'encyclopédie.*

Encysted tumour, ein geschwür, das sich zusammen gesetzt, *abcès.*

Digitized by Google

'End, das ende, die endschaft, der ausgang, das äusserste eines dinges; der zweck, endzweck, das absehen, vorhaben, ziel, die ursache; der ausgang, das ablauffen, abgehen einer sache, *fin, bout; but, dessein, motif; issue, succés, évenement.* I have it at my tongue's end, es liegt mir auf der zunge, *je l'ai sur le bout de la langue.* To the end that, damit, daß, um, zu, *afin que.* My consulship is almost at an end, die zeit meines bürgermeister-amts ist fast um, (aus,) *mon consulat est presque expiré.* The summer is almost at an end, der sommer ist bald vorbey, *l'été est presque passé.* He will hardly live a day to an end, er wird schwerlich einen ganzen tag mehr leben, *à peine vivra-t-il un jour entier.* To make an end of eating or drinking, aufhören zu essen oder zu trincken, *cesser de manger ou de boire.* To make an end of one, einen umbringen, mit ihm den garaus spielen, *tuer quelqu'un.* So there will be an end of him, also wird es mit ihm aus seyn, *ainsi ce sera fait de lui.* He went on an end in that work, er eilete mit dieser arbeit, er beschleunigte dieses werck, er ist darinnen weit gekommen, *il a fort avancé cet ouvrage, il a fait de grands progrez dans cet ouvrage.* To make an end with one, sich mit einem vereinigen, vereinbaren, vergleichen, vertragen, *s'accorder avec quelqu'un.* * To have the better end of the staff, den vortheil (oder vorzug) haben, *avoir l'avantage.* To no end, vergebens, vergeblich, unnützer weise, unnützlich, *en vain, inutilement.* To be at one's wits end, ganz bestürtzt, erschrocken, verwirret seyn, nicht wissen, wie einem geschiehet, oder was man thun, anfangen soll, *être tout étonné, ne sçavoir, où l'on en est, ou de quel côté se tourner.* He is there most an end, er ist meistentheils da, er ist immer da, *il y est la plus part du tems.* Come (get you) an end, machet fort, eilet, *allons, dépêchez vous.* He cares not which end goes forward, er bekümmert sich nichts darum, er fraget nichts darnach, wie es gehet, *il ne se met en peine de rien.* It made my hair stand an end, die haare stunden mir darüber zu berge, *cela me fit dresser les cheveux.* Mark the end of it, gebt nur acht, wie es wird ablauffen, ihr werdet sehen, wie es euch wird gehen, *remarquez jusqu'où cela va, voyez ce qui vous en arrivera.* He that denies his senses is at an end of certainty, wer seinen fünf sinnen nicht glauben will, der kan einer sache nicht gewiß seyn, *celui, qui doute du temoignage de ses sens, ne sauroit jamais être assuré de quoy que ce soit.* There is no end of it, es hat kein ende, *cela va à l'infini.* He knows no end of his means, er weiß selber nicht, wie viel er hat, er ist steinreich, *il ne sait pas même ce qu'il a.* World without end, immer und ewiglich, in ewigkeit, *à jamais, aux siecles des siécles.* Folks have got it by the end, die leute reden davon, *on en parle.* He has got it by the end, that, es hat jemand hören sagen, daß, *il a ouï dire, que.* What comes on't in the end? was wird zuletzt (endlich) draus? *à quoi sert tout cela?* To be all for one's own ends, eigennützig, gewinnsüchtig seyn, nur seinen eigenen nutzen suchen, *être attaché à ses interêts.* To make even at the year's end, to make both ends meet, in den tag hinein leben, wie eine wilde gans, nichts sammlen, *vivre sans rien amasser.* An ends-man or woman, ein vorkäuffer, eine vorkäufferin, *un revendeur, une revendeuse.* Most an end, meistens, gemeiniglich, *communement.* Still an end, doch wohl noch, zuletzt noch, *à la fin, finalement.* Old ends, alte flecke, *guenilles.*

To énd, etwas endigen, vollenden, zu ende bringen, beschliessen; sich enden, zu ende lauffen, aufhören, *finir; prendre fin.* P. All is well that ends well, ende gut, alles gut, *la fin couronne l'oeuvre.* This sword has ended him, dieser degen hat ihm den rest gegeben, das lebens-licht ausgeblasen, *cette epée l'a fait passer à l'autre monde.*

To endámage, s. To indamage, &c.

To endèar, s. To indear, &c.

Endéavour, s. Indéavour, &c.

Endecàgon, eine geometrische figur von eilf seiten und winckeln, *endecagone.*

'Ended, geendigt, &c. *fini, &c.*

Endèmial, endèmical, endèmick, was einem lande eigen ist, *qui est propre à un païs.*

To endénize, frey machen; zum bürger annehmen, das bürgerrecht geben, naturalisiren, *affranchir; passer bourgeois; naturaliser.*

'Ending, das ende, der beschluß, das endigen, &c. *fin, conclusion, l'action de finir, &c.* The ending of a controversy, die entscheidung eines streits, *la decision d'une controverse.* The ending of a word, die endung eines wortes, *la terminaison d'un mot.*

To endite, s. Indite, &c.

'Endive, endivien, *endive.*

'Endless, unendlich, immerwährend, ewig, *infini, perpetuel.* An endless man, ein mann, der nimmer fertig wird, nicht wieder aufhören kan, *un homme, qui n'a jamais fait.*

'Endlessly, unaufhörlich; unendlich lang, *perpetuellement, d'infinie longueur.*

'Endlessness, unendlichkeit, unaufhörlichkeit, *infinité, perpetuité.*

'Endlong, gerades wegs, *tout droit.*

'Endmost, am weitsten weg, am entferntesten, *au plus éloigné.*

To endórse, s. To indorse, &c.

To endow, s. To indow, &c.

To endùe, s. To indue, &c.

To endùre, s. To indure, &c.

'Endwise, gerade in die höhe, aufrechts, *droit.*

To ènecate, tödten, ums leben bringen, *tuër.*

'Enema, ein clystier, *lavement.*

'Enemy, ein feind, widersacher, eine widersacherin; der böse feind, der teufel, *ennemi, ennemie; diable.*

Energétical, energétick, kräftig, starck, nachdencklich, nachdrücklich; thätig; munter, *energique, efficace; actif; vigoureux.*

'Energy, die krafft, stärcke, der nachdruck, *energie.*

To enérvate, etwas schwächen, schwach, kraftlos machen, die kräffte benehmen; weibisch machen, *énerver; efféminer.*

Enérvated, geschwächt, kraftlos, *énervé, &c.*

Enérvating, enervàtion, die schwächung, das schwächen; das weibisch machen; weichlichkeit, *l'action d'énerver; d'efféminer; état efféminé.*

To enérve, s. To enervate.

To enfámish, verhungern lassen, hungers sterben lassen, *faire perir de faim.*

To enfèeble, s. To infeeble, &c.

To enfèoff, s. To infeoff, &c.

To enférter, fesseln, binden, *enchainer, lier.*

Enfilàde, ein gerader weg, was in gerader linie hingeht; eine batterie, da alle canonen gerade schiessen, *enfilade.*

To

Digitized by Google

To enfilàde, in gerader linie beſchieſſen, *enfiler.*
To enfire, anzünden, anbrennen; entzünden, *mettre la feu, alumer; enflamer.*
To enflàme, ſ. To inflame, &c.
To enfòrce, ſ. To inforce, &c.
Enfóuldred, mit blitzen vermiſcht, *mêlé de foudres.*
To enfránchiſe, ſ. To infranchiſe, &c.
Enfrózen, ſ. Infrozen.
To engàge, ſ. To ingage, &c.
To engàol, gefangen ſetzen, einſperren, *mettre en priſon, enfermer.*
To engárriſon, beſchützen, bedecken, *defendre, proteger.*
To engénder, ſ. To ingender, &c.
Engine, ein kunſtwerck, gerüſt, rüſtzeug, ein werckzeug laſten aufzuheben; eine feuer-pumpe, waſſer-pumpe, das feuer zu löſchen; ein kunſtgriff, griff, liſt, eine finte; werckzeug, *engin, machine; pompe; artifice, ruſe; inſtrument.*
Engineer, ein kriegs-baumeiſter, *ingenieur.*
Enginery, die kriegs-baukunſt; artillerie, *ſcience d'ingenieur; artillerie.*
To engird, umgürten, umgeben, *ceindre; environner.*
England, Engelland, *Angleterre.*
Engle, ein narr, einfältiger tropf, *ſot, benet.*
Engliſh, S. das Engliſche, die Engliſche ſprache, *l'Anglois, la langue Angloiſe.*
Engliſh, *A.* Engliſch, Engelländiſch, *Anglois, d'Angleterre.* An Engliſh-man, ein Engländer, *un Anglois.* An Engliſh-woman, eine Engländerin, *une Angloiſe.*
Engliſh, S. eine art der buchſtaben im drucken, *auguſtin.*
The engliſh, die Engländer, das Engliſche volck, *les Anglois, le peuple Anglois.*
To engliſh, Engliſch machen, ins Engliſche überſetzen, *traduire en Anglois.*
To englút, verſchlucken, anfüllen, *engloutir; gorger.*
To engòre, durchboren; ſtechen, *percer; piquer.*
To engòrge, ſ. To gorge.
To engráft, engráfte, ſ. To ingraft, &c.
Engráiled, ſ. Ingrailed.
To engráin, ſ. To ingrain.
To engrápple, ſ. To ingrapple.
To engráſp, ſ. To ingraſp.
To engràve, ſ. To ingrave, &c.
To engriève, ſ. To grieve.
To engróſs, ſ. To ingroſs, &c.
To enguárd, ſ. To inguard.
Engyſcope, vergrösſerungs-glas, *engyſcope.*
To enhàncе, ſ. To inhance, &c.
To enhérit, ſ. To inherit, &c.
Enígm, enígma, ein rätzel, *énigme.*
Enigmátical, enigmátick, rätzelhaftig; dunckel, *énigmatique, obſcur.*
Enigmátically, rätzelhafft, dunckel, *énigmatiquement.*
Enígmatiſt, der in rätzeln redet; der rätzel macht, *qui parle en énigmes; faiſeur d'énigmes.*
To enjòin, ſ. To injoin, &c.
To enjòy, ſ. To injoy, &c.
To enkíndle, ſ. To kindle.
To enlàrge, ſ. To inlarge, &c.
To enlight, enlìghten, ſ. To inlighten, &c.
To enlink, ſ. To link.
To enliven, etwas beſeelen, lebendig machen, anreitzen, aufriſchen, einen muth machen, erquicken, *animer.*
Enlivened, beſeelet, ꝛc. *animé.*
Enlivener, der beſeelet, belebt, *qui anime.*
To enlúmine, ſ. To illumine.
To enmàrble, zu marmor machen; hart machen, verhärten, *rendre comme du marbre; endurcir.*
To enméſh, ins netz bringen, beſtricken; verwickeln, *enlacer; embrouiller.*
Enmity, die feinſchaft, *inimitié.*
Enneadecaèteris, zeit von 19. sonnen-jahren, mondzircul, *periode de 19. ans ſolaires, enneadecaterïde.*
Ennèagon, eine neunwinckliche figur, *ennéagone.*
Enneátical, der, das neunte in der ordnung, *chaque neuvieme.* Enneatical day, der neunte tag der kranckheit, *chaque neuvieme jour d'une maladie.* Enneátical year, jedes neuntes jahr des lebens, *chaque neuvieme année de la vie.*
To ennóble, einen adeln, in den adelſtand erheben; erheben, berühmt machen, *ennoblir; élever; rendre illuſtre, rendre fameux.*
Ennòbled, geadelt, *ennobli.*
Ennòblement, das adeln, die erhebung in den adelſtand, *ennobliſſement.*
Enodàtion, die auflöſung, wegnehmung, ausſchneidung der knoten; erklärung, *l'action d'ôter ou de couper les noeuds; explication.*
Enórmity, die ſchrecklichkeit, grauſamkeit; die abſcheuligkeit eines verbrechens, ein greuliches, unerhörtes, ſchreckliches laſter; abweichung von der regel, *énormité, atrocité; crime énorme; irrégularité.*
Enórmous, unmäßig, ungeheur, ungemein, unſäglich groß, unerhört, ſchrecklich, abſcheulich, *énorme, atroce.*
Enórmously, unmäßig, ſchrecklich, auf eine ungemeine weiſe, *exceſſivement, étrangement.*
Enórmousneſs, erſchreckliche, unermeßliche gottloſigkeit oder bosheit, *énormité terrible.*
Enough, genug, genugſam, *aſſez.* This will be enough to live on, diß wird ſchon genug zum unterhalt ſeyn, *ceci ſuffira pour vivre.* More than enough, enough & to ſpare, mehr als genug, überflüßig, *de reſte, ſurabondamment.* Sure enough, gewißlich, wahrhaftig, ja freylich, *aſſurement.* 'Tis true enough, es iſt gewißlich wahr, *cela eſt bien vray.* I know it well enough, ich weiß es gar wohl, *je le ſai bien.* *P.* Enough is as good as a feaſt, wer ſich gnügen läßt, der hat genug; wenn man nach ſeiner nothdurft genug hat, kan man ſchon zufrieden ſeyn, *on eſt aſſez riche, quand on a le neceſſaire.*
Enow, ſ. Enough, wird von einigen als der pluralis von enough angeſehen, *quelques uns prennent ce mot pour le plurier d'enough.*
Enqueſt, ſ. Inqueſt.
To enquìre, ſ. To inquire, &c.
To enràge, ſ. To inrage, &c.
To enrànge, in ordnung bringen, ordnen, *ranger.*
To enránk, in ordnung ſtellen, *ranger.*
To enrápt, enrápture, enráviſh, in entzückung ſetzen, entzücken, *ravir.*
Enráviſhment, ſ. Inraviſhment.
To enrích, ſ. To inrich, &c.
To enrídge, furchicht machen, mit erhöhungen und vertiefungen machen, wie die furchen oder wellen gehen, *faire comme des ſillons, faire canelé.*
To enríng, umgeben, *environner.*

To

To enripen, reif machen, *mûrir.*

To enrobe, ankleiden, kleiden, *vêtir, habiller.*

To enroll, ſ. To inroll, &c.

To enroot, ſ. To inroot.

To enround, umgeben, umſchließen, *environner.*

† Enſample, ein muſter; modell, exempel, *patron; modelle, exemple.*

To enſample, zum muſter anführen; durch exempel zeigen, *préſenter pour exemple; prouver par des exemples.*

To enſanguine, mit blut beſudeln, *ſouiller de ſang.*

To enſchedule, aufſchreiben, aufzeichnen, *écrire, marquer.*

To enſconce, beſchützen, ſchützen, *défendre, proteger.*

To enſeam, einſäumen, ſäumen, einnähen, *ourler; coudre dedans.*

To enſeam a hawk, einem habicht die ſpeiſe entziehen, *eſſimer l'oiſeau.*

To enſear, ſ. To ſear.

To enſhield, ſ. To ſhield.

To enſhrine, als ein heiligthum aufheben, verwahren, *mettre dans une chaſſe.*

'Enſiform, degenförmig, *de forme d'epée.*

'Enſign, eine fahne; ein zeichen; kennzeichen, merckmahl, *enſeigne, marque.* An enſign, an enſign-bearer, ein fähndrich, fahnen-träger, *enſeigne, porte-enſeigne.*

To enſlave, ſ. To inſlave, &c.

To enſnare, ſ. To inſnare, &c.

To enſtall, ſ. To inſtall, &c.

To enſue, ſ. To inſue, &c.

Enſurance, enſurancer, to enſure, &c. ſ. Inſurance, &c.

Entablature, entablement, das gebälck, das über den ſäulen liegt, von einer ſäule zur andern, *entablement.*

To entail, ſ. To intail, &c.

To entame, ſ. To tame.

To entangle, ſ. To intangle, &c.

Entendement, ſ. Intendement.

To enter, etwas hinein thun, hineinbringen; hineingehen, hineinfahren, *mettre; entrer, aller dedans.* To enter into a league, einen bund machen, ſich verbinden, ſich in ein bündniß einlaſſen, *entrer dans une ligue.* To enter a thing (in a book) etwas in ein buch eintragen, einſchreiben, *coucher une choſe dans un livre.* To enter a ſcholar in the univerſity, einen ſtudenten auf der univerſität einnehmen, ihn inſcribiren, *immatriculer un ecolier.* To enter one's ſelf a ſoldier, ſich unterhalten laſſen, ein ſoldat werden, ſich in die rolle einſchreiben laſſen, *s'enroler.* To enter upon action, anfangen, anheben, eine handlung oder verrichtung anfangen, *entrer en action.* To enter upon, etwas vornehmen, vor die hand nehmen, auf ſich nehmen; etwas anfangen, anheben; etwas in beſitz nehmen, *entreprendre; commencer; prendre poſſeſſion de.* To enter an action againſt one, wider einen einen rechtshandel (proceß) anfangen, *intenter une action contre quelqu'un.* To enter one in learning, einem in einer wiſſenſchaft den anfang weiſen; *donner les principes d'une ſcience à quelqu'un.* As they were entering upon the dividend, da ſie die theilung vornehmen wollten, *quand il fut queſtion de partager.* It never enter'd into my mind, ich habe niemals hieran gedacht, es iſt mir niemals in den ſinn gekommen, *cela ne m'eſt jamais venu dans l'eſprit.* To enter into orders, in den heiligen orden treten, ſich ordiniren laſſen, *prendre les ordres.* To enter into bond, ſich verſchreiben, einem eine verſchreibung machen, einen ſchein geben, *paſſer une obligation, faire une obligation à quelqu'un.* To enter the liſts, ſich ſehen laſſen, ſich unter den fechtern, kämpffern, oder auf dem renn-platze ꝛc. präſentiren, *paroître, ſe mettre ſur les rangs.* To enter one's appearance, einen ſchein vom richter nehmen, daß man ſich vor gericht geſtellet, *prendre acte de ſa comparition.* To enter a ſhip, entern, *enramber un vaiſſeaux.*

Entérable, *Adj. e. g.* goods entered at the cuſtom-houſe, güter, ſo am zoll angegeben, und verſteuert worden, *marchandiſes, qui ne ſont pas de contrabande.*

Enterchange, ſ. Interchange, &c.

Entercourſe, ſ. Intercourſe, &c.

Enterdeal, unterhandlungen, unterhandlung in ſtaatsſachen, *negociation.*

'Entered, worein man gegangen, ꝛc. *entré, où l'on a entré, &c.* ſ. To enter.

To enterfere, ſ. Interfere, &c.

'Entering, der eingang, das hineingehen, ꝛc. *entrée, l'action d'entrer, &c.* To enter.

To enterlace, ſ. To interlace, &c.

To enterlard, ſ. To interlard, &c.

To enterline, ſ. To interline, &c.

Enterlude, ſ. Interlude, &c.

To entermeddle, ſ. To intermeddle, &c.

To entermingle, ſ. To intermingle, &c.

Enterócele, eine art von brüchen, da das gedärme in das gemächte oder beutel ſchießt, *enterocéle.*

Enterology, (in der anatomie) die lehre von dem eingeweide oder innerlichen theilen, *enterologie.*

Enterómphalos, ein nabel bruch, *enteromphale.*

Enterpárlance, unterredung, *conférence.*

To enterplead, ſ. To interplead, &c.

'Enterpriſe, ein vornehmen, vorhaben, anſchlag, ein unternehmen, unterfangen, *entrepriſe.*

To enterpriſe, etwas vornehmen, vor die hand nehmen, auf ſich nehmen, ſich deſſen unterfangen, unterſtehen, *entreprendre.*

'Enterpriſed, vorgenommen, ꝛc. *entrepris.*

'Enterpriſer, der, die etwas vornimmt, ſich deſſen unterfängt, unterſtehet, *entrepreneur, entrepreneuſe.*

'Enterpriſing, das vorhaben, unternehmen, unterfangen, *entrepriſe, l'action d'entreprendre.*

To enterr, ſ. To interr, &c.

To entertain, ſ. To intertain, &c.

Entertiſſued, durchwirckt, durchwebet, *entretiſſu.*

To enthrall, ſ. To inthrall, &c.

To enthrone, ſ. To inthrone, &c.

Enthuſiaſme, ein göttliches eingeben, oder einblaſen; hitzige einbildung, begeiſterung, göttlicher trieb; ſchwärmerey, *enthouſiaſme.*

Enthuſiaſt, ein ſchwärmer, ſchwärmgeiſt, der einen göttlichen trieb vorgiebt; der eine lebhafte einbildung hat, *enthouſiaſte.*

Enthuſiáſtical, enthuſiáſtick, ſchwärmeriſch, begeiſtert, lebhafter einbildung, *fanatique; d'enthouſiaſme.*

Enthuſiáſtically, ſchwärmeriſcher weiſe, nach art der ſchwärmer, *en enthouſiaſte.*

'Enthymeme, ein enthymema, ein abgekürzter, unvollkommener vernunft-ſchluß, *enthymême.*

To entice, ſ. To intice, &c.

'Entierty, das gantze, *le tout.*

Entire,

Digitized by Google

Entire, ſ. Intire, &c.

Entitatively, nach dem daſeyn, in wiefern etwas bloß exiſtiret, *ſelon l'entité.*

To entitle, ſ. To intitle, &c.

'Entity, das weſen, das ſeyn, *entité, être.*

To entoil, umgeben; einſchlieſſen; in noth bringen, *environner; embaraſſer.*

To entomb, ſ. To intomb.

Entoire, umgeben, umgürtet, *entouré.*

To entrail, bunt machen, *marqueter.*

Entrails, das eingeweide, die därme, *entrailles.*

'Entrance, der eingang, eintritt, zugang; der anfang, die geburt, *entrée; commencement, naiſſance.* 'Entrance-money, einſchreibe-geld, was man einem ſchulmeiſter im anfange zahlet, *l'entrée.* Entrance upon a new life, der anfang eines andern oder neuen lebens, *changement de vie.*

To entrance, entzücken, auſſer ſich bringen, *ravir, mettre hors de ſoi même.*

To entrap, ſ. To intrap, &c.

Entreague, ſ. Intrigue.

To entreat, ſ. To intreat, &c.

'Entred, ſ. Entered.

Entremets, bey-gerichte, ſpeiſen, ſo man zwiſchen die andern ſetzt, *entremets.*

To entrench, ſ. To intrench.

'Entring, ſ. Entering.

To entruſt, ſ. To intruſt, &c.

'Entry, der eingang eines hauſes, ein vorhof; der eingang, eintritt, zugang; einzug, *entrée.* An entry upon an eſtate, der beſitz eines guthes, wenn man es in beſitz nimmt, *poſſeſſion, que l'on prend d'un bien de terre.* The entry of the maſs, der eingang der meſſe, *l'introit de la meſſe.*

To entwine, etwas herumwinden, oder wickeln, *entortiller.*

To enúbilate, aufklären, aushellen, *mettre au beau.*

* To enúcleate, etwas erklären, erläutern, deutlich machen, *expliquer, éclaircir.*

Enúcleated, erkläret, ꝛc. *expliqué.*

To envélop, ſ. To invelop, &c.

To envénom, ſ. To invenom, &c.

'Enviable, beneidens-würdig, *digne d'envie.*

'Envied, ſ. Envy'd.

'Envier, neider, beneider, *envieux.*

'Envious, neidiſch, mißgünſtig, boshaftig, *envieux.*

'Enviously, mißgünſtig, aus mißgunſt, aus neid, boshaftig, zu troz, *par envie.*

'Enviousneſs, S. der neid, die mißgunſt, *envie, jalouſie.*

To environ, ſ. To inviron, &c.

To envite, ſ. To invite, &c.

To enúmerate, etwas zuſammen rechnen, erzehlen, ſtückweiſe erzehlen oder zehlen, *faire l'enumeration, raconter en detail.*

Enúmerating, enumeràtion, das zuſammenrechnen, erzehlung, eine erzehlung, ſo ſtückweiſe geſchiehet, *enumeration, denombrement, l'action de faire l'enumeration.*

To enúnciate, erklären; bekannt machen, *declarer; proclamer.*

Enunciàtion, erklärung, öffentliche erklärung oder bekanntmachung, *enonciation, declaration, proclamation.*

Enunciation of the intellect, ein ſatz, den man im verſtande hat, *enonciation.*

Enúnciative, das eines dings meldung thut, deutlich, *enonciatif.*

Enúnciatively, ausdrücklich, *expreſſement.*

Envòice, ſ. Envoyce.

'Envoy, ein abgeſandter, geſandter, *envoyé.* The envoy of a ballad or ſonnet, der anhang zu ende eines liedes oder geſanges, *envoy.*

Envòyce, verzeichniß der unterſchiedlichen waaren, die ein factor oder correſpondente ſchickt, *facture.*

To enùre, ſ. To inure, &c.

'Envy, der neid, die mißgunſt; bosheit; haß, ſchande, *envie; malice; haine, honte.*

To énvy, etwas beneiden, mißgönnen, neiden, neidiſch, mißgünſtig ſeyn, *envier.*

'Envy'd, beneidet, geneidet, verhaßt, dem man mißgünſtig iſt, oder etwas nicht gönnet, *envié.* P. Better be envy'd than pity'd, es iſt beſſer neider als mitleider haben, *il vaut mieux faire envie que pitié.*

'Envying, das neiden, ꝛc. *l'action d'envier.*

To enwhèel, umgeben, *environner.*

To enwòmb, ſchwängern; verkriechen, verbergen, *engroſſer; cacher.* You are enwombed mine, ich habe euch unter dem hertzen getragen, *vous êtes le fruit de ma matrice, mon enfant.*

To enwràp, ſ. To wrap up.

Eólipile, eine æolipila, oder wind-blaſe von kupffer oder meſſing, mit einem ſpitzigen ſchnabel: wenn man ſie mit waſſer füllt, und über das feuer ſetzt; ſo fährt das waſſer in dünſten alles zu dem ſchnabel oder röhrgen heraus, *eolipile.*

Epact, die eilf tage, welche das ſonnen-jahr mehr hat, als das monden-jahr, *epacte.*

Epanórtholis, in der rede-kunſt, da man das vorhergeſagte widerruft und verbeſſert, *epanorthoſe.*

Epaùle, die ſeite an der baſtion, *epaule.*

Epaùlment, wall, den man von ſchantz-körben oder ſand-ſäcken macht, um die ſeite zu decken; eine halbe baſtion; ein werck, die bloſſe oder ſchwache ſeite zu decken, *epaulement.*

Epénthesis, die einſchiebung eines buchſtabens in der mitte eines wortes, *epenthèſe.*

'Ephа, ein Hebräiſches maaß, wie ein ſcheffel, *epha.*

Ephèmeral, eintägiges fieber; ein inſect, das nur einen tag alt wird, *ephémère.*

Ephèmeral, ephèmerick, eintägig, *ephémère.*

Ephèmerides, ephèmeris, aſtronomiſche tabellen, ein calender, worinnen die bewegungen der planeten von tage zu tage ſtehen; ein tage buch, gedenck-buch, *ephémérides; journal, memoire.*

Ephèmeriſt, S. ein calender-macher, oder verfaſſer eines tag-buches, *un faiſeur d'almanacs, ou un journaliſte.*

Ephèmeron-worm, ein wurm, der nur einen tag lebt, *ver ephémère.*

Ephiáltes, ſ. Nightmare.

'Ephod, das leinene kleid, ſo die Jüdiſchen prieſter trugen, *ephod.*

Epicárpium, ein puls-pflaſter, ſo beym fieber bisweilen über den puls geſchlagen wird, *epicarpe.*

'Epicene, das genus epicoenum, ſo unter einerley endung das männlein und weiblein begreifft, *genre epicéne.*

Digitized by Google

Epicèdium, trauer-gedicht, *elégie.*

Epicerásticks, erweichende, zertreibende artzneyen, *epicéraſtiques.*

'Epick, prächtig, hoch, in einem hohen ſtylo geſchrieben, was von helden oder helden-thaten handelt, *épique, heroique.*

'Epicks, verſe, ſo in einem hochtrabenden ſtylo geſchrieben ſind, *poëme épique.*

'Epicure, Epicurèan, ein epicuriſcher, wollüſtiger menſch, ein ſchwelger, *un épicurien.*

Epicùrean, epicùrian, ein epicuriſcher menſch, ein ſchüler des Epicuri, *un epicurien, un diſciple d'Epicure.*

Epicùriſm, die lehre des Epicuri; das wollüſtige leben eines epicuriſchen menſchen, *epicuriſme.*

To epicurize, *V. A.* ein epicuriſches leben führen, *vivre en epicurien.*

Epicycle, ein kleiner kreiß, deſſen mittel-punct in dem umkreiß eines gröſſern iſt, *epicycle.*

Epicycloid, eine geometriſche figur, epicycloides, *epicycloïde.*

Epidémical, epidémick, anſteckend, durchgehend, wie eine anfallende kranckheit oder land-ſeuche, *epidemique.*

Epidérmis, das äuſſerſte dünne häutlein an der haut, *epiderme.*

Epidèſis, das zubinden einer wunde, *le bandage d'une playe.*

Epidéſmus, verband einer wunde; *bandage.*

Epigáſtrion, unterleib, obere ſchweerbauch, *epigaſtre.*

Epiglóttis, das klöppgen, ſo hinten im halſe die luftröhre zudecket, *epiglotte.*

'Epigram, ein kurtzes künſtliches reimgedichte; eine überſchrift, *epigramme.*

Epigrammátical, epigrammátick, epigrammatiſch, *epigrammatique.*

Epigrámmatiſt, einer, der epigrammata macht, *epigrammatiſte.*

Epígraphe, eine überſchrifft auf eine ſtatue, *epigraphe.*

'Epilepſy, die fallende ſucht, die ſchwere noth, *epilepſie.*

Epiléptical, epiléptick, mit der fallenden ſucht beladen, das zur ſchweren noth gehöret, *epileptique.*

'Epilogue, der beſchluß, ſchluß, das ende eines buchs, einer rede, oder eines gantzen werckes; ſchluß eines ſchauſpiels, *epilogue.*

Epinícion, ſiegesfeſt; triumphlied, *fête triomphale; hymne triomphal.*

Epíphany, das feſt der heiligen drey Könige, *l'epiphanie.*

Epiphonèma, ſinnreiche ausruffung, kurtze und ſinnreiche betrachtung über das, was man geſagt, *epiphonéme.*

Epíphora, entzündung der augen, wobey zugleich rinnen oder trieſen, *epiphore.*

Epiphylloſpérmous, (pflantzen) die ihren ſaamen auf dem rücken der blätter tragen, *qui porte la ſemence ſur le dos des fanes.*

Epíphyſis, anwachs, bein, das an das andere anwächſt, *epiphyſe.*

Epíploce, figur in der rede-kunſt, da man ſtuffenweis immer was wichtigers ſetzt, als vorhergeht, *epiploque.*

Epiplocèle, bruch, da das netz hinunter in den ſack fällt, *epiplocéle.*

Epiplóick, was zum netz gehöret, oder am netze iſt, *epiploïque.*

Epiplóon, das netz im leibe, ſo auf den gedärmen liegt, *epiploon.*

Epiſcopacìde, biſchoffs-mord durch einen ſeiner geiſtlichen, *meurtre d'un evêque commis par un de ſes clercs.*

Epiſcopacy, das Biſchoffs-amt, die regierung eines Biſchoffs, oder der Biſchöffe, *Epiſcopat.*

Epiſcopal, Biſchöfflich, *Epiſcopal.* The epiſcopal court, das geiſtliche gerichte eines Biſchoffs, *la cour de l'evêque.*

Epiſcopàlians, die Biſchöfflichen, die zur Biſchöfflichen kirche von England gehören, *les Epiſcopaux.*

Epiſcopate, Biſthum, amt, würde eines Biſchoffs, *evêché.*

'Epiſode, eine kleine hiſtorie in einem freuden-ſpiele, *epiſode.*

'Epiſodical, épiſodick, *Adj.* zum zwiſchen-ſpiel in einer comoedie gehörig; das in einem gedicht als ein nebenwerck eingeſchoben iſt, *epiſodique.*

To épiſodize, *V. A.* in einer comoedie etwas dazwiſchen ſpielen; in einem gedichte etwas als ein neben-werck mit einbringen, *epiſodier.*

Epiſpáſtick, artzney, die zieht, auftzieht, blaſen zieht, *epiſpaſtique.*

Epiſtle, eine epiſtel, ein brieff, ſend-ſchreiben, *epître, lettre.*

Epiſtler, der in einer ſtiffts- oder dom-kirche die epiſtel verlieſet; ein brief-ſchmierer, *celui, qui lit l'épître dans une egliſe cathedrale ou collegiale; mauvais écrivain des lettres.*

Epiſtolar, epiſtolary, zu einer epiſtel oder ſend-ſchreiben gehörig, *epiſtolaire.*

Epiſtyle, ſ. Architrave.

'Epitaph, eine grabſchrifft, *epitaphe.*

Epithalàmium, ein hochzeit-lied, *epithalame.*

'Epitheme, ein umſchlag, oder eine flüßige, feuchte artzney, ſo mit einem ſchwamme oder tuche auf das hertze oder einen andern theil des leibes gelegt wird, *epitheme.*

'Epithet, ein beywort; tittel, ausdruck, *epithète; titre; expreſſion.*

'Epithyme, thymſeide, ſtoltz-kraut, *epithyme.*

Epítome, ein kurtzer auszug oder begriff, *epitome.*

Epítomiſer, epítomiſt, ein abkürtzer, auszug-macher, *qui abrége, qui fait des epitomes.*

To epítomize, etwas kurtz zuſammen ziehen oder faſſen, einen kurtzen auszug machen, *abréger, faire un epitome.*

Epítomized, kurtz zuſammen gezogen, woraus man einen kurtzen auszug gemacht, *abrégé.*

Epítomizing, das kurtze zuſammenziehen, *l'action de reduire en abrégé.*

Epitròpe, eine figur in der rede-kunſt, da man etwas zugiebt, was man leugnen könnte, um das zu erhalten, was man ſucht, *epitrope.*

'Epoch, épocha, eine merckwürdige zeit, wovon man zu zählen anfängt, *epoque, ere.*

Epòde, eine art eines harffen-gedichtes, worinn der erſte vers länger iſt als der andere; in der lyriſchen poeſie der dritte theil oder das ende der ode, *epode.*

Epopée, die geſchichte oder fabel eines helden-gedichts, ein helden-gedicht, *epopée.*

Epulàtion, ein banquet, ſchmaus, *banquet, feſtin.*

Epulótick, artzney, die zuſammenzieht, trocknet, und ſchrammen macht, *epulotique.*

Equabílity, gleichheit, gleichförmigkeit, *égalité.*

'Equable, gleich, gleichförmig, *égal.*

'Equable-

Digitized by Google

Equableneſs, gleichmäßigkeit, richtige gleichheit, *juſteſſe, exactitude.*

Equably, auf gleiche art, eines wie das andere, *également.*

Equal, *A.* gleich, gleichgültig, gleichförmig, gleichmäßig, eben; billig, recht, gerecht, der billigkeit gemäß, *égal; équitable.* To be equal to one, einem recht thun, ihm das ſeinige geben, *faire juſtice à quelqu'un.*

Equal, *Adv. e. g.* he prizes it equal with any other, er hält ſo viel darauf, als auf irgend eines, *il l'eſtime autant que tout autre.*

Equal, S. ein gleicher, eines gleichen, der einem im ſtande, oder ſonſt in etwas gleich iſt, *un égal, ſemblable, pareil.*

To equal, etwas gleich machen, gleichförmig, eben machen, gleichen, es einem an etwas gleich thun, einem dinge gleich oder gleichgültig ſeyn, damit übereinkommen, *rendre égal; égaler, repondre à.*

Equality, die gleichheit, gleichförmigkeit, billigkeit, gleichmäßigkeit, gleichheit in den theilen, *égalité, juſte proportion.*

To equalize, etwas gleich machen, *égaler.*

Equalized, gleich gemacht, *égalé.*

Equalizing, equalling, die gleichmachung, das gleichmachen, ꝛc. *l'action d'égaler.*

Equally, gleich, auf gleiche weiſe, ſo wohl einer als der andere, *également.*

Equalneſs, ſ. Equality.

Equángular, gleich-winclicht, *équiangle.*

Equanímity, die gleichmüthigkeit, *égalité d'eſprit.*

Equánimous, gleichgültig, dem alles einerley iſt, *à qui tout eſt égal.*

Equant, ein zirckel in der aſtronomie, wegen gewiſſer bewegungen der planeten erfunden, *équant.*

Equàtion, die gleichung, gleichmachung; gleichmachung des ungleichen ſonnen-laufs und anderer planeten, *équation.*

Equàtor, ſ. Æquator.

Equatòrial, zum Æquator gehörig, *d'équateur.*

Equérry, ſ. Querry.

Equéſtrian, ritterlich, rittermäßig, *equeſtre.* An equeſtrian figure, ein rittermäßiger aufzug, aufführung, *une figure equeſtre.* An equeſtrian ſtatue (figure) eine ritter-ſäule, *une ſtatue equeſtre.* The equeſtrian order among the Romans, der ritter-orden bey den Römern, *l'ordre des chevaliers parmi les Romains.*

Equiángular, gleicheckig, *équiangle.*

Equicrùral, equicrùre, gleichſchenclicht, *qui a deux jambes égales.*

Equidiſtant, gleichweit, was in gleicher weite von einander ſtehet, *qui eſt à même diſtance; équidiſtant.*

Equidiſtantly, in gleicher entfernung, *à même diſtance.*

Equifòrmity, gleichförmigkeit, *uniformité.*

Equilàter, equilàteral, gleichſeitig, da die ſeiten einander gleich ſind, *équilatère, équilatéral.*

To equilibrate, gleich abwiegen, *balancer également.*

Equilibràtion, gleichgewicht, *équilibre.*

Equilibrious, gleichwichtig, gleiches gewichtes, *qui eſt en équilibre.*

Equilìbrium, gleiche waage, gleichgewicht, *équilibre.*

Equímultiple, größen, die gleich vermehret worden, *équimultiple.*

Equinecéſſary, gleich nöthig, *également neceſſaire.*

Equinóctial, zu dem nacht-theiler gehörig, zur zeit gehörig, da tag und nacht gleich ſind, *équinoxial.*

Equinóctially, gegen die linie, die tag und nacht gleich macht, *vers le cercle équinoctial.*

Equinox, die zeit, da tag und nacht gleich ſind; gleichheit; wind beym æquinoctio, *équinoxe; égalité; vent d'équinoxe.*

Equinúmerant, von gleicher zahl, *de même nombre.*

To èquip, etwas ausrüſten, auszieren, mit etwas verſehen, *équiper.*

Equipage, die ausrüſtung, auszierung, pracht, ſchmuck, gefolge, geleit, *équipage, train.*

Equipaged, ausgerüſtet, wohl verſehen; begleitet; mit einem großen gefolge; koſtbar bekleidet, *équipé; accompagné; d'un grand train; proprement habillé.*

Equipéndency, das im gleichgewichte hangen, gleichgewicht, *équilibre.*

Equipment, *or* èquipping, S. (*of a fleet*) ausrüſtung zur ſee, alles, was eine flotte zu beſetzen, zu bewehren, erfordert wird, *équipement, armement d'une flotte.*

Equipoiſe, das gleichgewicht, *poids égal.*

To equipòiſe, etwas gleichwichtig machen, gegen einander gleich abwägen, *mettre en équilibre, contrebalancer.*

Equipóllence, gleichgültigkeit, gleichheit, *équipollence.*

Equipóllent, gleichgültig, gleiches werthes, *équipolent.*

Equipónderance, equipónderancy, gleichgewicht, gleiches gewicht, *poids égal.*

Equipónderant, von gleichem gewicht, gleichwichtig, *de même poids.*

To equipónderate, gleich wiegen, eben ſo viel wiegen, *être de même poids.*

Equipónderous, equipóndious, von gleichem gewichte, gleiches gewichtes, *de même poids.*

Equipónderousneſs, das gleichwichtig ſeyn, *la qualité d'être de même poids.*

Equipped, ausgerüſtet, ꝛc. *equipé.*

Equipping, das ausrüſten, ꝛc. *l'action d'equiper.*

Equitable, billig, recht, gerecht, rechtmäßig, der billigkeit gemäß, *équitable.*

Equitableneſs, die billigkeit, rechtmäßigkeit, *équité.*

Equitably, billiger weiſe, nach billigkeit, *équitablement.*

Equity, das recht, die billigkeit, rechtmäßigkeit, *équité.* To do things according to equity, nach billigkeit handeln, *faire les choſes équitablement.* The court of equity, das cantzley-gericht, *la cour de chancelerie.* In equity of conſtruction, nach billigkeit zu urtheilen, nach der ſtrenge oder ſchärfe, *à la rigueur.*

Equívalence, equívalency, gleicher werth, gleichgültigkeit, *l'équivalent.*

To equívalence, von gleichem werth, gleich viel geltend machen, *rendre équivalent.*

Equívalent, gleichgültig, gleiches werthes, gleicher krafft, *équivalent.* An equívalent diſtinction, eine gleichbedeutige diſtinction, *une diſtinction virtuelle.*

Equívalent, S. der gleiche werth, etwas gleichgültiges, etwas von gleichem werth, *l'équivalent.*

Equívocal, zweydeutig, vieldeutig, *équivoque.*

Equívocal, S. ein menſch, aus dem man nicht weiß, was man machen ſoll; ungewiſſe ſache, *homme équivoque; choſe équivoque,*

Equívocally, mit zweydeutigen worten oder reden, zweiffelhaftig, *par équivoques, ambigument.*

Equívo-

Digitized by Google

Equivocalneſs, zweydeutigkeit, ungewißheit, *ambiguité, équivoque.*

To equivocate, zweydeutig reden, zweydeutige worte oder reden gebrauchen *équivoquer.*

Equivocàtion, èquivoque, ein zweydeutiges wort oder rede, *une équivoque.*

Equivocàtor, der ſich zweydeutiger worte oder ausdrücke bedient, *qui équivoque.*

Equùleus, eſel, darauf die ſoldaten reuten müſſen, *cheval de bois, chevalet.*

'Era, ſ. Æra oder *epocha.*

Eradiàtion, ausſtrahlung, ausſendung der ſtrahlen, *l'action de repandre des rayons.*

To erádicate, etwas mit der wurtzel ausreiſſen, ausreuten, ausrotten, austilgen, vertilgen, *deraciner, extirper.*

Erádicated, mit der wurtzel ausgeriſſen, ꝛc. *extirpé.*

Erádicating, die ausrottung, das ausreiſſen oder austilgen mit der wurtzel, *l'action d'extirper.*

Eradicàtion, *S.* die ausrottung, austilgung; das ausreiſſen, *extirpation; l'action de deraciner.*

Erádicative, was von Grund aus heilet, (*medicine*) *qui déracine le mal, qui gueris entierement.*

To eràſe, *V. A.* durchſtreichen, auskratzen, verheeren, abreiſſen, *raturer, effacer; raſer.*

Eràſed, ausgethan, weggeriſſen, abgeriſſen, *raſé.*

Eràſement, das auskratzen, auslöſchen, das austhun; verheerung, *rature; deſtruction.*

Eràto, eine von den 9. Muſen, die den dichtern der liebeslieder beyſteht, *Erato.*

'Ere, ehe, eher als, *avant que, plûtôt que.* Ere long, e're it be long, in kurtzem, bald, *dans peu, bien-tôt.* Ere while, zuweilen, bisweilen; vor kurtzem, *quelque fois; avant peu.* Ere now, vormahls, vor dieſem, *autrefois, cy devant.*

Eréct, recht, gerade in die höhe, aufgerichtet; munter; kühn, *droit, dreſſé; fier.*

To érect, etwas aufſetzen, aufrichten, gerade oder aufrecht ſetzen; aufbauen, aufrichten, bauen, *eriger, lever, dreſſer; élever, batir. V. N.* ſich aufrichten, *s'elever.*

Erécted, aufgeſetzt, aufgerichtet, ꝛc *erigé, dreſſé, &c.*

Erécting, das aufſetzen, ꝛc. *l'action d'eriger, &c.*

Eréction, die aufrichtung, das aufrechtſetzen; das gerade ſtehen; aufrichtung eines gebäudes *erection; edifice.*

Eréctneſs, das gerade ſtehen, *état d'être droit.*

'Eremite, einſiedler, *hermite.*

Eremítical, einſiedleriſch *d'hermite.*

Erepràtion, das hervorkriechen, *l'action de ſortir.*

Eréption, das wegreiſſen, *l'action de prendre par force.*

'Ergot, der Sporn am hahnen-fuß; ein weichliches horn unten am hintertheil des fuſſes bey den pferden, ochſen, ſchweinen ꝛc. *ergot.*

'Ergotiſm, ein diſputat, vieles diſputiren, ſtreit-reden, ſchul-gezänke, *diſputes, diſputes ſcholaſtiques.*

Eringo, manns-treu, brackendiſtel, *panicot.*

Erisma, eine ſtütze an einer wand, die einfallen will, *braye.*

Eriſtical, ſtreitig, zu ſtreit-ſachen gehörig, *contentieux.*

+ 'Erke, faul, träge, müßig, *pareſſeux, oiſif.*

'Ermelin, ſ. Ermine.

'Ermined, in hermelin gekleidet, *vêti d'hermine.*

'Ermine, ein hermelin, oder deſſen fell, *hermine.*

'Ermit, ſ. Ermite.

'Erne, éron, eine hütte, ſchupfen, *caſſine, cabane.*

'Erneſt, ſ. Earneſt.

To eròde, anfreſſen, benagen, *ronger, piquer.*

Erogàtion, die austheilung, *diſtribution.*

Eròſion, das anfreſſen, anfaulen, als wie beym krebs, das durchfreſſen ſcharfer Materien, *eroſion.*

To érr, to érre, irren, fehlen, ſich betrügen, in einem irrthum ſtecken, eine irrige, falſche meynung haben; ſtreifen, hin und her ſchweifen, *errer.*

'Errable, der irren oder fehlen kan, *qui peut errer.*

'Errableneſs, trüglichkeit, fehlbarkeit, *qualité d'être ſujet à l'erreur.*

'Errand, eine botſchafft, ein befehl an iemand, etwas bey einem zu verrichten, *meſſage.* To go on a fleeveleſs errand, nichts ausrichten, unverrichteter ſache wieder zurück kommen, *s'en revenir ſans rien faire.* * I'll do your errand to your maſter, ich will euch bey eurem herrn verklagen, *je me plaindrai de vous à vôtre maître.*

'Errand-goer, ein bote, einer, der hin und wieder läufft, befehle auszurichten, oder nöthige ſachen zu holen, *meſſager.*

'Errant, wandernd, ſtreiffend, herumſchweiffend, herum ſtreichend, wie ein land-läuffer oder land-ſtreicher, *errant, vagabond.* A knight-errant, ein wandernder, irrender ritter, *un chevalier errant.* Errant juſtices, richter, die hin und wieder gehen, *juges ambulans.* 'Errant, für Arrant, ſ. Arrant.

'Errantry, das herumirren, herumſchweiffen; irrender ritterſtand *l'action d'errer; état de chevalier errant.*

Erràſed, ſ. Eraſed.

Erràta, die druck-fehler eines buchs, *errata d'un livre.*

Errátical, errátick, ſtreiffend, herumſchweiffend, herumſtreichend, wie ein land-läuffer oder land-ſtreicher, *erratique, errant, vagabond.*

Errátically, unordentlich, verwirrt, ohne ordnung, *confuſement, ſans aucun ordre.*

'Erre, ein weg; eine ſpuhr eines wildes oder thieres, die vorderläuffte, *erre; erres.*

To érre, ſ. To err.

'Erred, ſ. To err. A thing erred in, eine ſache, darinnen man fehlet oder ſich verſiehet, *une choſe, en quoi l'on erre, où l'on ſe trompe.*

'Errhine, ürtney für verſtopfung der naſe, als ſchnupftoback ꝛc. *errhine.*

'Erring, das irren, ꝛc. *l'action d'errer, &c.* ſ. To err.

Erròneous, irrig, falſch der einer irrigen, falſchen meynung iſt, *erroné.*

Erròneously, irrig, falſch, auf eine irrige, falſche weiſe, *erronément.*

Erròneousneſs, falſchheit, unrichtigkeit, *fauſſeté, invalidité.*

'Error, érrour, ein irrthum, fehler, eine falſche meynung, irrung, *erreur.* To lie under a great errour, in einem groſſen irrthum ſtecken, ſich ſchrecklich betrügen, *ſe tromper groſſierement.* Errour (in an indictment) ungültigkeit einer anklage, *nullité dans une accuſation.*

'Ers, eine roßwicke, *ers.*

+ 'Erſt, erſt-while, vor dieſem, vorzeiten, ſchon längſt erſt zuerſt anfangs, *anciennement, jadis; premierement, au commencement.*

Erubéſcence, erubéſcency, das erröthen, das ſchamroth-werden, ſchamröthe, *l'action de rougir; rougeur de honte.*

Erubéſcent, röthlich, *rougeâtre, rouſſâtre.*

To eruct, rülpſen, *roter.*

Eruc-

Digitized by Google

Eruktàtion, das rülpsen, rülps; ausstossen, auswurf, *l'action de roter; rôt, soulement de coeur; crachat.*

Erudition, die gelehrsamkeit, geschicklichkeit, *erudition.* Places of erudition, hohe schulen, grosse schulen, universitäten, *écoles, académies.*

Erùginous, kupfer-artig, grünrostig, *erugineux.*

Eruncàtion, das wegschaffen des unkrauts, das ausjäten, *l'action de sarcler.*

Erùption, ein ausbruch, ausfall, das ausbrechen, *saillie.*

Erùptive, ausbrechend, *qui perce, qui paroit.*

Eryngo, s. Eringo.

Erysipela, die rose, der rothlauff, *erysipele.*

Escalàde, die ersteigung, stürmung einer festung, mit leitern, *escalade.*

'Escalop, ein muschelfisch, dessen schale regelmäßig gezuckt ist, *poisson à coquille, dont la coquille est régulierement dentelée.*

* Escámbio, ehedem die erlaubniß einem einen wechselbrief über die see zuzuschicken, *anciennement la permission d'envoyer à quelqu'un une lettre de change au delà de mer.*

Escàpe, die flucht, entrinnung, entfliehung, das entwischen; ausflucht, ein fehler, das versehen, *fuite; excuse; bevue.* To make an escape, (his escape,) sich aus dem staube machen, die flucht nehmen, entfliehen, entrinnen, entwischen, *s'enfuir, s'echaper.* To make an escape, einen streichen lassen, farzen, *faire un pet.*

To escàpe, die flucht nehmen, sich mit der flucht davon machen, sich wegmachen, entlaufen, entwischen, entfliehen; etwas fliehen, meiden, *s'échaper; échaper.* To escape ones sight, einem aus den augen entwischen, das man ihn nicht siehet, *se derober à la veuë de quelqu'un.* The faults that have escaped the press, die druck-fehler, *les fautes, qui se sont glissées dans l'impression.*

Escàped, entflohen, der einer gefahr entgangen, &c. *qui s'est évadé, &c.* He is escaped, er ist davon gekommen, entflohen, er hat sich davon gemacht, ist aus dem gefängniß gebrochen, *il s'est sauvé.*

'Escar, éschar, der grind einer wunde oder eines schadens, die darüber gezogene haut, *escarre, croute.*

Escàrgatoire, ort, behältniß, wo man schnecken füttert, wie bey den capuciners, *escar gatoire.*

Escàrrel, in der wappenkunst quadrirt, *ecartelé, t. de blason.*

Eschalót, (spr. schállat,) schalotten, eine art zwiebeln, *echalotte.*

Escárotick, scharf, brennend, grind machend, *caustique, escarrotique.*

Eschèat, heimgefallenes guth, so dem oberherrn heimfällt, *echûte, aubaine.*

To eschèat, dem gerichts-herrn heimfallen, *echoir, venir par droit d'aubaine.*

Eschèated goods, heimgefallene güter, *echûte, aubaine.*

Eschèator, ein beamter, der diejenigen güther bey der schatz-kammer angiebt, so dem könige entweder durch den tod eines fremdlinges, oder wegen deren confiscirung, oder sonsten zufallen, *officier qui rapporte à la treforerie les biens qui sont écheus au Roi par droit d'aubaine, de confiscation, ou autrement.*

Eschevín, echevín, schöpfe, gerichtsschöpfe, beysitzer, *echevin.*

† To eschèw, etwas fliehen, meiden, vermeiden, *eviter, fuir.*

Eschèwed, gemieden, &c. *evité.*

Eschèwing, das meiden, &c. *l'action d'éviter.*

Escòrt, bedeckung, convoy, *escorte.*

To escòrt, bedecken, begleiten, convoiren, mit wache versehen, *escorter.*

Escót, schoß, schatzung, *droits de la paroisse.*

To escót, unterhalten, erhalten, *maintenir.*

Escouàde, eine rotte oder corporalschafft, *escoüade.*

Escóur, ein horcher, lauscher, spion, *écouteur, espion.*

'Escript, éscrit, eine abschrifft, schrifft, *copie, écrit.*

Escritòir, escritòir, scrutòir, ein schreibezeug; schreibepult, *écritoire; bureau.*

Escròll, s. Scroll.

Escù, französischer thaler, *écu.*

Escùage, ritterpferd, ritterpferdgeld, der ritter-dienst, welchen gewisse ritter zur zeit des krieges dem könige zu thun schuldig sind, *écuage.*

'Esculent, eßbar, das zu essen ist, *mangeable, qui se peut manger.*

'Esculent, *S.* eßwaare, lebensmittel, *vivres, victuailles.*

Eschútcheon, s. Scutcheon.

'Esnecy, das recht eines erstgebohrnen, der vorzug, den der älteste unter denen, so eine erbschafft theilen, hat, erst zu wehlen, wenn ihre theilung geschiehet, *la prérogative qu'a l'ainé des copartageants, de choisir le premier quand le partage se fait.*

Espàlier, espalièr, spalier oder geländer-bäume, die an einer wand oder mauer breit gezogen worden, und in geländer- oder lattenwerck eingeflochten werden, *espalier.*

Espárcet, art wicken, futter-wicken, *sainfoin.*

Espécial, sonderlich, absonderlich, sonderbar, vortrefflich, herrlich, *special, singulier.*

Espécially, zumahl, absonderlich, bevoraus, besonders, insonderheit, *specialement.*

'Esperance, hoffnung, *espérance.*

Espìal, schildwache auf einem hohen ort oder thurm; ein kundschaffter, *sentinelle posté sur une hauteur ou tour; espion.*

Espied, s. Espy'd.

Espier, s. Spy.

Esplanàde, das glacis der *contrescarpe*; der leere platz zwischen dem glacis der festung, und den häusern, *esplanade.*

Esplèes, die völligen einkünffte des feldes, *le revenu d'une terre.*

Espòusals, das verlöbniß, *des fiançailles.*

To espòuse, sich mit iemand verloben, *fiancer.* To espouse one's self to a maid, sich mit einer jungfer verloben sie zum weibe nehmen, heyrathen, *fiancer une fille, l'épouser.* To espouse a cause, sich einer sache annehmen, *épouser une affaire.*

Espòused, der sich verlobet, mit dem man sich verlobet, &c. *fiancé, épousé.*

Espòusing, das verlöbniß, das verloben, &c. *fiançailles, l'action de fiancer, &c.*

To espy, etwas verkundschafften, ausforschen, entdecken; wahrnehmen, in acht nehmen, beobachten; mercken, vernehmen, sehen, *épier, decouvrir; observer, remarquer; appercevoir, voir.*

Espy'd, ausgespühret, &c. *decouvert, &c.*

Espying, das entdecken, verkundschaffen, &c. *l'action de decouvrir.*

Esquire, der titel eines gemeinen edelmannes, oder auch etlicher vornehmen beamten, ob sie schon nicht von adel sind, *écuyer.*

Digitized by Google

Esquiry, ein stallmeister; die würde oder der titel eines gemeinen edelmanns, *écuyer*; *le titre d'écuyer*.

To essart, etwas ausreuten, ausrotten, umhauen, *arracher*, *essarter*.

To essay, s. To assay, &c. doch ist besser *to assay*.

Essay, ein versuch, die prüfung eines dinges; eine probe, ein meisterstück, *essay*; *coup d'essay*.

Essence, das wesen oder die natur eines dinges; die beste krafft, ein chymischer krafft-extract, *essence*.

To essence, mit wohlriechenden sachen oder essenzen bestreichen, *parfumer*.

Essential, wesentlich, was zum wesen oder zur natur eines dinges gehöret, *essentiel*. The essential part of a thing, der wesentliche theil, oder das wesen einer sache, *l'essentiel d'une chose*.

An essential, das wesen einer sache, ein wesentliches stücke, oder haupt-stücke, worinnen eine sache wesentlich und hauptsächlich bestehet, *l'essentiel d'une chose*. The essentials of religion, das wesen der religion, *l'essentiel de la religion*.

Essentiality, wesentlichkeit, das wesen, natur, *essence*, *nature*.

Essentially, wesentlich, wesentlicher weise, *essentiellement*.

Essoin, essoine, eine entschuldigung oder ursache, warum man nicht vor dem gerichte erscheinet, entschuldigung, *excuse*; *excuse*.

To essoin, eine person entschuldigen, die nicht vor dem gerichte erscheinet, *excuser une personne qui ne comparoit pas en justice*.

Essoined, entschuldiget, *excusé*.

To establish, etwas befestigen, ordnen, setzen, einsetzen, in einen guten stand setzen, bestätigen, bekräfftigen, *établir*.

Established, geordnet, eingesetzt, bestätiget, befestiget; verordnet, beschlossen, bestimmet, fest vorgenommen, *établi*; *arrêté*, *resolu*.

Establishing, die verordnung, bestätigung, das ordnen, &c. *établissement*, *l'action d'établir*.

Establishment, die anordnung, einrichtung, einsetzung, befestigung; grund; eine verordnung wegen der anzahl der bedienten an eines Fürsten hofe, oder wegen seiner troupen; das einkommen, salarium, *établissement*, *affermissement*; *fondement*, *état*; *salaire*, *revenuës*.

Estache, pfoste, pfahl, wie bey einer brücke, *estache*.

To estal, *V. A.* ein guth gerichtlich wegnehmen, mit gerichtlichem arrest belegen, *saisir*, *faire une saisie juridique*.

Estalment, *S.* gerichtlicher arrest, *saisie*.

Estandard, s. Standard.

Estate, der zustand, die beschaffenheit; habe, vermögen, guth, güter und land-güter, reichthum, mittel, haus-wesen; ein stand, stand des reichs, ein ordens-stand, ehren-stand, der staat, *état*, *condition*; *bien*, *terre*, *biens terriens*; *état*, *rang*, *ordre politique*. An estate left one, ein erbe, erb-guth, ein heimgefallenes erbe, ererbete güter, *un héritage*. Man's estate, das männliche alter, das alter, da man erwachsen ist, *l'âge viril*.

Esteem, die achtung, schätzung, achtbarkeit, der werth, das ansehen, *estime*, *état*. A man of no esteem, ein mann, von dem man nichts hält, der nicht geachtet wird, der in keinem ansehen ist, *un homme*, *qui n'est point estimé*. To raise a man's esteem of a thing; etwas bey iemand in ein ansehen bringen, *donner bonne opinion à quelqu'un de quelque chose*.

To esteem, etwas schätzen, achten, hochachten, hochhalten, viel davon oder darauf halten, lieb und werth halten; vermeinen, dafür halten, urtheilen, dencken, glauben, vermuthen, *estimer*; *penser*, *croire*, *juger*.

Esteemed, geschätzet, geachtet; gerechnet, gehalten, *estimé*; *reputé*.

Esteemer, ein schätzer, der hochschätzet, ein schätzherr, *estimateur*.

Esthiómenos, ein um sich fressender schade oder geschwür, *estiomene*.

Estimable, schätzbar, *estimable*.

Estimableness, schätzbarkeit, *prix*, *valeur*.

Estimate, der werth, der preis eines dinges; die schätzung des werthes, das schätzen, *estime*; *estimation*. To make (take) an estimate of a thing by its effects, etwas nach dessen effecten oder würckungen schätzen, *juger du prix ou de la valeur d'une chose par ses effets*.

To estimate, etwas schätzen, den preis eines dinges sagen, sagen wie viel es werth sey, von dessen werth oder preis urtheilen, *estimer*, *priser*.

Estimated, geschätzet, *prisé*.

Estimation, die schätzung, das schätzen; die rechnung des lauffes eines schiffes; die würde, das ansehen, *estimation*; *estime*; *reputation*.

Estimative, schätzend, ein urtheil fällend, *d'estimation*, *d'estimative*.

Estimator, schätzer, der den werth eines dinges versteht, *estimateur*.

Estival, sommerhafftig, zum sommer gehörig, *d'été*.

Estivation, sommerzeitvertreib, sommerlust, *passetems ou plaisir d'été*.

Estopec, estöppel, *S.* die exception, das einreden oder einwenden des beklagten auf des klägers anbringen, *empêchement*, *opposition*, *exception*.

Estover, s. House-boot.

Estrade, landstrasse, etwas erhöhter boden in einem alcoven oder zimmer, *estrada*.

To estrange, einen entführen, entfernen, abführen, abhalten, abwendig machen, *aliener*, *detourner*.

Estranged, entfremdet, fremd, &c. *aliené*, *étrangé*.

Estrangement, entfremdung, entwendung, entfernung, das abwendig machen, *alienation*, *separation*.

Estrangers, fremdlinge; die keinen antheil an etwas haben, *ceux*, *qui sont étrangers ou aubains*.

Estranging, die entfremdung, das entfremden, &c. *l'action d'aliener*.

Estrapade, das springen eines pferdes, das sich vorne hebt, und hinten ausschlägt, *estrapade*.

Estray, s. Astray.

Estreate, eine abschrifft oder copie einer schrifft, *double*, *copie d'un écrit*.

Estrepement, verderbung, verwüstung, oder schaden, so einer auf dem guthe seines lehnherrn gethan, *degat*, *ruine*.

Estrich, s. Ostrich.

Estuary, ein arm von der see; mündung eines flusses, wo die ebbe und fluth ab und zugeht, *bras de mer*; *embouchure d'un fleuve*, *ou le flux & le reflux reflêchit*.

To estuate, s. To æstuate.

Estuation, heftige bewegung, wallung, *commotion*, *agitation*.

Esture, heftigkeit, heftige bewegung, *violence*, *commotion*.

Esurient, hungerig, gefräßig, *affamé*, *vorace*.

Esurine, fressend, beissend, *qui ronge*.

Etappe,

Digitized by Google

Etäppe, die für durchziehende kriegs-völker ausgemachte provision und fourage, *étape.*
Etappièr, proviantmeister, *étapier.*
Etc. et cætera.
To étch, etwas mit etzwasser etzen oder eingraben; entwerfen: rucken, wanken, *graver à l'eau forte*; *tracer*; *bouger.*
'Etch, *S.* brach, brachland, brachfeld, *friche.*
'Etched, geetzt oder gegraben mit etzwasser, *gravé à l'eau forte.*
'Etching, das etzen, *graveure à l'eau forte.*
Etérnal, ewig; stetig, beständig, beharrlich, *éternel.*
Etérnal, *S.* der ewige, Gott, *l'éternel, Dieu.*
Etérnalist, der glaubt die welt sey von ewigkeit her, *qui croit, que le monde est d'éternité.*
Etérnally, ewiglich, *éternellement.*
Etérne, ewig, unendlich, immer während, *éternel.*
Etérnity, die ewigkeit, *éternité.* I am fooled to eternity, man veriret mich immer, *on se moque toûjours de moi.*
To etérnalize, to etérnize, etwas verewigen, unsterblich machen, ewig machen, *éterniser.*
Etérnized, verewiget, *éterniſé.*
'Ether, der äther, *éther.*
Ethèreal, ätherisch, himmlisch, *d'éther, céleste.*
Ethèreous, s. Ethereal.
'Ethical, zur philosophischen sittenlehre gehörig, *d'ethique.*
'Ethically, nach der philosophischen sittenlehre, *selon les principes d'ethique.*
'Ethick, adj. von der philosophischen sittenlehre handelnd, *d'ethique.*
'Ethicks, die philosophische sitten-lehre, *l'ethique.*
Ethmoidàls, die naht, so um das siebförmige bein geht, *ethmoïdale.*
Ethmoïdes, das siebbein gleich über der nase, *ethmoïde.*
'Ethnarch, ein fürst, befehlshaber, *ethnarque.*
Ethnarchy, die regierungskunst, *l'art de gouverner.*
'Ethnick, heidnisch, *payen.*
'Ethnicks, die heiden, *les payens.*
Ethnóphrones, ketzer des 7ten Sæc. die allerley heidnisches wesen mit dem christenthum verbanden, auch zauberey trieben, *ethnophrones.*
Ethológical, von den sitten handelnd, *d'ethopée, d'ethologie.*
Ethólogy, die lehre von den sitten, *ethologie.*
Ethopœia, s. Ethology.
Etiólogy ein stück der medicin, da man von den ursachen der krankheit lehret, *aitiologie.*
Etymológical, zur etymologie, wortforschung gehörig, *etymologique.*
Etymólogist, ein wort-forscher, *etymologiste.*
* To etymólogise, den ursprung eines worts sagen, suchen, forschen, finden, *trouver l'origine des mots.*
Etymólogy, die wort-forschung, der ursprung eines wortes, *etymologie.*
'Etymon, ursprung eines worts, *etimologie.*
Evácuants, *S.* abführende mittel, *évacuants, évacuatifs.*
To evácuate, etwas ausleeren; purgiren, *evacuer.* To evácuate a place, von einem orte wegziehen, ausziehen, *evacuer, vuider une place.*
Evácuated, ausgeleeret, leer, *evacué.*
Evacuàtion, die ausleerung, purgirung, *evacuation.*
To evàde, entgehen, entwischen, entlauffen; einem dinge listig entgehen, es meiden, oder zu vermeiden suchen, eine ausflucht suchen, *s'évader*; *eviter*, *éluder.*
Evàded, gemieden, dem man listig entgehet oder entgangen, &c. *éludé, &c.*
Evàding, das entgehen, &c. *l'action de s'evader, &c.*
Evagàtion, das ausschweiffen, herumschweiffen, *l'action d'errer.*
Evanéscent, verschwindend, unmerklich, *qui s'evanouït*; *imperceptible.*
'Evangel, das evangelium, *evangile.*
Evàngèlical, evangelisch, *evangelique.*
Evángelist, ein evangeliste, *evangeliste.*
To evángelize, das evangelium lehren, *evangeliſer.*
Evángely, das evangelium, *l'evangile.*
Evánid, matt, schwach, das bald verschwindet, vergeht, *foible, qui s'evanouït.*
To evánish, s. To vanish.
Eváporable, das leicht verfliegt, verdünstet, *qui ſe peut évaporer.*
To eváporate, ausdünsten, verdämpffen, durch den dampff vergehen, verschwinden, *s'évaporer.* V. A. verdampfen, verfliegen lassen, *évaporer.* To eváporate his grief, seinen verdruß auslassen, stillen, *évaporer ſon chagrin.*
Eváporated, verdämpffet, *évaporé.*
Evaporàtion, die ausdünstung, verdämpffung, *évaporation.*
Evàsion, die heimliche flucht, das entwischen, entlauffen; eine ausflucht, ausrede, *evaſion, fuite ſecrete*; *fuite, ſubterfuge.*
Evàsive, der, die ausflucht, ausrede braucht, listig, *qui uſe de ſubterfuge, de fineſſe, fin, ruſé.*
Evàsively, listiglich, mit list, *par fineſſe, artificieuſement.*
'Eucharist, das heilige abendmahl; danckſagung, *l'euchariſtie*; *action de graces.*
Eucharístical, *Adj.* zum heiligen abendmahl gehörig; zum danksagen gehörig, *euchariſtique*; *d'action de graces.*
Eùchites, eùchetes, eine seckte unter den christen, die ohn unterlaß beteten, bet-brüder, *euchites.*
Euchólogy, kirchen-agende der griechen, *euchologue.*
Eùcrasy, ordentlicher und gesunder leibes-zustand, *bonne diſpoſition du corps et de la ſanté.*
Eudaèmon, ein guter geist, *bon démon.*
Eudóxians, eudorianer, im 4ten Sæc. ketzer, welche lehrten, der sohn wäre aus nichts geschaffen; und eines von dem vater verschiedenen willens, *eudoxiens.*
'Eve, èven, der abend; abend vor einem feste, *veille.* Christmas-ève, der abend vor weyhnachten, *vigile de noël.*
'Even, *A.* eben, flach, glatt; gleich, gleichmäßig, gleichförmig, gerade, *uni, égal, ras*; *pareil, ſemblable.* An even number, eine gerade zahl, *un nombre pair.* *P.* Even reckoning makes long friends, richtige rechnung erhält gute freundschafft, *les bons contes font les bons amis.* Now we are even, now we are upon even accounts, now the accounts are even betwixt us, nun sind wir von einander los, einander nichts schuldig, nun sind wir quitt, *nous voilà quittes.* To be upon even terms, einerley vortheil haben, keinen vorzug vor einander haben, *avoir les mêmes avantages.* To come off upon even terms, to part even hands, sich beyderseits mit billigem bedinge vergleichen; auf beyden seiten einerley glück (in einem treffen) haben, *s'accorder ſur des conditions raiſonnables de part & d'autre*; *avoir un ſuccès égal de part & d'autre.* His discourse is not

not altogether even, seine rede ist nicht durch und durch gleichförmig, *son discours n'est pas uni*. An even temper, eine gleichmüthigkeit, ein stilles, ruhiges gemüthe, *une égalité d'ame, tranquilité d'esprit*. To bear a thing with an even mind, etwas mit gedult ertragen, *supporter patiemment une chose*. To be even with one, to come even with one, einem gleiches mit gleichem vergelten; sich an einem rächen, ihm wieder etwas anhängen, *rendre la pareille à quelqu'un, se venger de quelqu'un*. To make even with one's creditors, seine gläubiger bezahlen, *satisfaire ses créanciers*. To make even at the year's end, in den tag hinein leben, wie eine wilde gans, *s'acquitter au bout de l'année*. Even with the ground, bis auf den boden, bis auf den grund, *à fleur de terre, terre à terre*. To lay even with the ground, schleiffen, bis auf den boden (grund) niederreissen, abbrechen, *raser*. To make a horse go an even gallop, das pferd einerley gang gehen lassen, *unir un cheval*.

'Even, *S.* eine gerade zahl; der abend, *pair; le soir*. To play at even or odd, gerade oder ungerade spielen, *jouer à pair, non pair*. At even, um, gegen den abend, auf abend, des abends, *sur le soir*. 'Even-song, ein abendlied, *prieres qu'on chante aux vêpres*. 'Eventide, abendszeit, *la soirée*.

'Even, e'en, *Adv.* eben, eben nur, nemlich, eben so wohl, auch, ja auch, auch gar, auch so gar, gar, *même, mêmes*. Even as, wie, als, gleich wie, gleich als, eben wie, *comme*. Even as if, eben als wenn, gleich als wenn, *comme si*. Even there, eben daselbst, *là même*. Even then, eben zu der zeit, *en même tems*. Even on, gerade fort, gerades weges hin, *tout droit*. Even down, gerades weges hinunter, *tout droit en bas*. Even so, eben so, gerade so, just also, *de même*. Is it even so? ist es just also? nicht doch, ists wahr? *est-ce ainsi tout de bon?* Even now, e'en now, eben itzo, just itzo, *tout à l'heure*. s. 'Een.

To even, etwas eben machen, flach, glatt oder gleich machen; die rechnung durch die ballantz auf beyden seiten gleich machen, *égaler, regler ou ajuster des contes*. V. N. gleich seyn, *être égal*. To even with the ground, schleiffen, bis auf den boden (grund) niederreissen, *razer rez piez rez terre*.

'Evenhanded, unpartheyisch, billig, *impartial, équitable*.

'Evened, eben oder gleich gemacht, &c. *égalé, &c.*

'Evening, das gleichmachen, &c. *l'action d'égaler, &c.*

'Evening, der abend, die abend-zeit, *le soir, la soirée*. *P.* The evening crowns the day, ende gut, alles gut, *la fin couronne l'œuvre*. 'Evening-star, der abend-stern, *l'etoile du soir*. 'Evening-tide, die abendszeit; der ab- oder zulauff des meers, so des abends geschiehet, *la soirée; la marée de la soirée*. 'Evening-work, abend-arbeit, *travail de la soirée*. 'Evening-prayers, abend-gebete, *les prieres du soir*.

'Evenly, gleich, gleichförmig, eben, gerade; gleichmüthig, mit gedult, *également, modérément, patiemment*.

'Evenness, die gleichheit, gleichförmigkeit; die glätte, ebene, gleiche gestalt, *égalité; poliment*. Evenness of temper, gleichmüthigkeit, ruhe oder beständigkeit des gemüthes, *égalité, tranquilité d'esprit, constance*.

Event, eine begebniß, begebenheit, ein fall, zufall; das ende oder der ausgang einer sache, *évenement; issuë, fin*.

Eventerate, ausweiden, ausnehmen, *éventrer*.

Eventful, voll begebenheiten, reich an zufällen und begebenheiten, *plein d'évenements*.

To eventilate, etwas untersuchen, erforschen, erwägen, sichten, reinigen, *ventiler, discuter; vanner*.

Eventilation, das sichten, reinigen; das untersuchen, prüfung, *l'action de vanner; l'action de ventiler*.

Eventual, *Adj.* zufällig, ungefähr, *accidental, qui peut arriver*.

Eventually, *Adv.* allenfalls, auf allen fall, *à tout évenement, au cas que cela arrivât*.

'Ever, immer, stets, allzeit; iemahls, iemahlen; irgend (ein) *toûjours; jamais; quelque*. For ever, for ever & ever, auf immer und ewig, ewiglich, in ewigkeit, *à jamais*. For ever & a day, auf ewig, ewiglich, *à perpetuité*. Is there ever a room to let? ist hier irgend eine stube zu vermiethen? *y a-t-il quelque chambre à loüer?* As soon as ever I can, so bald ich nur werde können, *aussi tôt que je pourrai*. Queen Mary of ever blessed memory, die Königin Maria glorwürdigsten andenckens, *la Reine Marie d'heureuse memoire*. This was ever before, diß ist bißhero allzeit gewesen, *ceci a été de tout tems*. Ever since, schon von der zeit an da immer seit der zeit, von der zeit her, *depuis le tems que, depuis ce tems là*. Ever after, seit der zeit, von der zeit an, *depuis lors*. Ever and anon, stets, immer, von zeit zu zeit, ziemlich offt, *de tems en tems, souvent*. Ever now & then, zuweilen, zu zeiten, *quelquefois*. † Or ever, ehe, ehe dann, *avant que*.

Ever green, immergrün, was stets grün bleibet, *toûjours verd*. An ever-green tree, an ever-green, ein immergrüner baum, *un arbre toûjours verd, un semper verd*.

Everlasting, immerwährend, ewig, beharrlich, stetig, unsterblich, *perpetuel, éternel*.

Everlasting, *S.* die ewigkeit, *éternité*.

Everlastingly, ewiglich, *éternellement*.

Everlastingness, die ewigkeit, *perpetuité*.

Everliving, immerlebend, unsterblich, *immortel*.

Evermore, allezeit, ewiglich, *toûjours, éternellement*.

To evérse, verheeren, einreissen, umkehren, *detruire renverser*.

Evérsion, das einwerffen, niederreissen, umstossen, *renversement*.

To évert, umkehren, umwerffen, zerstören, *renverser, detruire, evigorer*.

'Every, ieder, ieglicher, iedweder, iedwede, iedwedes, *chaque*. Every one, every body, iedermann, ein iedweder, alle leute, *chaqu'un, tout le monde*. Every other day, einen tag um den andern, über den andern tag, alle zwey tage, *de deux jours l'un*. He drank every drop, er hat es gantz ausgetruncken, *il a tout bu*. Every whit, every bit, every thing, every deal, gantz, gäntzlich, gantz und gar, allerdings, *tout entierement*. Every where, allenthalben, hin und her, an allen orten, *par tout*. His folly is known every where, seine thorheit ist iedermann bekannt, in der gantzen welt bekannt, *sa folie est connuë de tout le monde*.

'Eves, s. Eaves.

To evéstigate, ausspüren, erforschen, entdecken, *éventer*.

'Evet, s. Eft.

'Eugh, baum, *arbre*.

To evict, etwas gegen einen beweisen, ihn dessen überzeugen, überweisen; als eigen wieder abfordern, gerichtlich fordern, erhalten, *prouver une chose contre quelqu'un, l'en convaincre; evincer*.

Evíction, der beweißthum, die überzeugung, überweisung,

Digitized by Google

sung; gerichtliche ausstossung, oder absetzung von dem besitz; *preuve, conviction; l'action d'evincer.*

Evidence, die klarheit, augenscheinlichkeit, deutlichkeit; der beweisthum, beweiß, das zeugniß, die aussage vor dem richter, kundschaft, anzeigung, ein zeichen, kennzeichen; ein zeuge, *evidence; preuve, deposition, témoignage; un témoin.* Evidences, zettel, schriften oder briefe, die man etwas zu bezeugen, aufweisen kan, *papiers, actes, instrumens.*

To évidence, etwas beweisen, erweisen, zeigen, *prouver; montrer.*

'Evidenced, bewiesen, *prouvé.*

'Evidencible, beweißlich, was man beweisen kan, *que l'on peut prouver.*

'Evident, klar, augenscheinlich, offenbar, unstreitig, *évident.*

'Evidently, klar, augenscheinlich, *évidemment.*

'Evidentness, augenscheinlichkeit, unläugbarkeit, *évidence.*

'Evil, *A.* übel, böse, schlimm, arg, boshaftig, *mauvais, méchant.*

'Evil, *S.* ein übel, creutz, unglück, schaden, trübsal; eine sünde; eine kranckheit, sucht, seuche, *mal.* The evil, the king's evil, der kropff an dem halse, kropff-geschwüre, geschwulsten der drüsen am halse, &c. *les ecrouëlles.* Drowsie evil, die schlaffsucht, *lethargie.*

'Evil, *Adv.* übel, nicht recht, nicht wohl, schlecht, boshaftig, *mal, P.* Evil got, evil spent, übel gewonnen, übel zerronnen, *ce qui vient par la flute, s'en retourne par le tambour.* Evilfávour'd, der schlecht aussieht, der, die schlecht gebildet von gesicht, *laid, laide, d'un visage laid.* Evilfávouredness, häßlichkeit, üble gesichtsbildung, *visage laid, laideur.* 'Evildoer, übelthäter, *criminel.*

† 'Evilly, übel, bosshaftig, *mal.*

'Evilness, schlimmheit, bosheit, bosshaftigkeit, schändlichkeit, *méchanceté; enormité.*

To evince, etwas beweisen, erweisen, überweisen, überzeugen; sein guth einem andern vor gericht abgewinnen, es gerichtlich erhalten, *prouver, convaincre; évincer.*

Evínced, bewiesen, &c. *prouvé, &c.*

Evíncible, erweißlich, *demonstrable.*

Evíncibly, auf eine überzeugende art, *par demonstration.*

Evíncingly, kräftiglich, augenscheinlich, *demonstrativement.*

To évirate, wallachen; der mannheit berauben; weibisch, weichlich machen, *couper un cheval; châtrer; efféminer.*

Evirátion, entmannung, &c. *l'action de châtrer.*

To evíscerate, *V. A.* ausweiden, das eingeweide ausnehmen, *éventrer, ôter, arracher les entrailles.*

'Evitable, das man meiden kan, vermeidlich, *evitable.*

To évitate, vermeiden; entgehen, *eviter; echaper.*

Evitátion, vermeidung, *l'action d'eviter.*

Evitérnal, unbeschreiblich lang, *durée indefinie.*

Evitérnity, unbeschreiblich lange zeit, *durée indefinie, éternité.*

Eúlogy, danck, lob; das geweihte brodt, *louange; eulogie.*

Eunómians, anhänger des Eunomius, eines ketzers im 4ten Sæc. *Eunomiens.*

Evocátion, *S.* beschwörung der geister, *evocation des esprits.*

Evolátion, das davon fliegen, *l'action de s'envoler.*

To evólve, entwickeln; sich entwickeln; bücher aufschlagen, *developer; se developer; lire.*

Evólvent, evolútion, *S.* waffen-übung, glieder-weise bewegung derer soldaten; entwickelung, auflösung; die stufenweise vergrösserung einer bogen-linie, bis sie nach und nach einer geraden gleich kommt; die ausziehung der quadrat-wurtzel, *evolution.*

'Eulogy, s. Elogy.

'Eunuch, ein verschnittener, *eunuque.*

To eunuch, einen castriren, verschneiden, *châtrer.*

Evomition, das ausspeyen, das speyen, *action de cracher, de vomir.*

Eúpathy, geduld im leiden, *patience dans les soufrances.*

Eúphemism, guter name, ruf, guter caracter; in der redekunst, die vertauschung eines schlechtern wortes mit einem bessern, *reputation, bon caractére; euphimisme.*

Euphónical, wohllautend, *d'euphonie.*

'Euphony, der wohlklang, *euphonie.*

Euphórbium, ein kraut, euphorbium; safft oder harz aus dem euphorbio, *euphorbe.*

Euphoría, die gute wirkung der artzney, *bons effects d'une medecine.*

Eúphrasy, augentrost ein kraut, *euphrage.*

Euphrátes, der euphrat, *euphrate.*

'Euripus, die meerenge zwischen Negropont und Achaia, *Euripe.*

Euróclydon, ein gefährlicher ost-nordwind in dem mittelländischen meer, *vent dangereux dans la mediterranée.*

Eúrope, Europa, *Europe.*

Europeán, europäisch, europäer, *d'Europe, Européen.*

Eúrus, der ostwind, *vent d'est.*

Eúrythmy, übereinstimmung mit regeln und maaß, *eurythmie.*

Euthanásia, euthánasy, ein sanfter tod, *mort tranquille.*

Euthymy, zufriedenheit, gemüthsruhe, *tranquillité d'ame.*

Eútrophy, gehörige und richtige nährung des körpers, *eutrophie.*

Eutychians, eutychianer, ketzer, welche die beyden naturen in Christo vermengen, *eutychiens.*

Evulgátion, bekanntmachung, das bekannt, das unter die leute bringen, *publication, l'action de divulguer.*

Evúlsion, ausziehung, auszerrung, ausreissung, *arrachement.*

'Ewe, ein schaf, (das weiblein davon.) *brebis.* 'Ew-lamb, ein lamm, schäflein (von der weiblichen art,) *une jeune brebis.* 'Ew-tree, s. Yew.

To ewe, ein lamm gebähren, lammen, *agneler.*

'Ewer, ein wasser-becken, wasser-geschirr, wasser-topff, wasser-kanne, *aiguiere, pot à l'eau.*

Ewry, das tafeldeckeramt, bey der königl. tafel, da für das tischzeug und tafeldecken gesorgt, und nach der tafel wasser in silbern becken gebracht werden muß, *office de sommier à la table royale, où l'officier a soin des utensiles de table, & aporte, après le repas, de l'eau dans une aiguiere d'argent.*

To exacérbate, erbittern; verschlimmern, *aigrir; empirer.*

Exacerbátion, erbitterung, hitze; verschlimmerung; *aigreur; l'action d'empirer.*

Exacervátion, aufhäuffung, *l'action d'entasser.*

Exáct, genau, fleißig; eben, recht, ebenmäßig, das sich sehr wohl schicket; vollkommen, *exact.*

Digitized by Google

To exáct, etwas fodern, einfodern, *exiger*. To exact in the price, die waaren zu theuer schätzen, zu viel für etwas fodern, *surfaire ses marchandises*. To exact upon one, von einem zu viel fodern, ihn schinden, ihm die haut über die ohren abziehen, *demander trop, ecorcher quelqu'un*.

Exácted, gefodert, *exigé*. Exacted upon, von dem man zu viel gefodert, *à qui l'on demande trop*.

Exácter, *S.* der da einfordert, eintreibet; der auf etwas dringt, *exacteur*.

Exáction, foderung, einfoderung, einnahme; ungerechter wucher, das schinden, abdrucken, abzwingen; tribut, *exaction*; *extorsion*; *impôt*. To exercise exaction upon the people, die leute hart drücken, sehr beschweren, *fouler le peuple*.

Exáctly, gar genau, fleißig, mit groſſem fleiß, sorgfältig, accurat, *exactement*.

Exáctneſs, exáctitude, genaue obacht, groſſer fleiß, sorgfalt, vollkommenheit, *exactitude*.

Exáctor, einnehmer; leutepreſſer, *exacteur*.

Exacuàtion, das scharfmachen, *l'action d'aiguiser*.

To exággerate, etwas vergröſſern, gröſſer machen, sehr herausstreichen, *exaggerer*.

Exággerated, vergröſſert, ꝛc. *exaggeré &c.*

Exaggeràtion, die vergröſſerung; aufhäuſſung, hauſſe, *exaggeration*; *tas*.

* To exágitate, einen quälen, plagen; verunruhigen, verstören, *harceler*; *agiter*.

Exagitàtion, erschütterung; heftige bewegung, beunruhigung; plage, *secouſſement*; *agitation*, *trouble*; *tourment*.

To exált, etwas erhöhen, in die höhe heben, aufheben; einen erheben, sehr loben, preiſen; erfreuen; *elever*; *exalter*; *rejouir*. To exalt a mineral, ein mineraliſches weſen in einen höhern gradum bringen, *exalter un mineral*.

Exaltàtion, erhöhung, erhebung; verbeſſerung; das aufſteigen eines geſtirns, *exaltation*.

Exálted, erhöhet, erhoben; hoch, vortreflich, herrlich, *exhauſſé*; *ſublime*, *excellent*.

Exáltedneſs, erhabenheit; ſtolz, *grande dignité*; *arrogance*.

Exálting, die erhöhung, erhebung, das erhöhen, *exaltation*, *l'action d'exalter*.

Exámen, unterſuchung, prüfung, erforſchung, *examen*.

Exáminate, *S.* der, die examinirt, ausgefragt worden, *qui a été examiné*.

Examinàtion, nachforſchung, erkundigung; verhör, verhörung, befragung; prüfung, erwegung, unterſuchung, betrachtung, *examen*.

Examinàtor, ſ. Examiner.

To exámine, einen verhören, fragen, befragen, ausfragen, verſuchen, prüfen, ſich erkundigen, nachforſchen; etwas erforſchen, erwegen, durchſuchen, unterſuchen, prüfen, betrachten, *examiner*, *interroger*; *peſer*.

Exámined, verhöret, befragt, durchſucht, ꝛc. *examiné*.

Exáminer, ein verhörer, erforſcher, nachforſcher, erkundiger, in, *examinateur*, *examinatrice*. *Who made you an examiner? was gehet es euch an? muß ich euch davon rechenſchaft geben? *ſuis-je obligé de vous en rendre conte?*

Exámining, die verhörung, ausfragung, verſuchung, erwegung, unterſuchung das ausforſchen, ꝛc. *examen*, *l'action d'examiner*, *&c.*

Exámplary, exemplariſch, zum beyſpiel, zum muſter dienend, *exemplaire*, *qui ſert d'exemple*.

Exámple, ein beyſpiel, exempel, ein muſter, modell, eine vorſchrift; ein exempel, gleichniß; eine ſtrafe andern zum beyſpiel oder exempel, *modelle*; *exemple*; *une punition exemplaire*. To make one a publick example, einen, andern zum exempel, abſtrafen, *faire un exemple de quelqu'un*.

To exámple, ſ. To exemplify.

Exámpled, *Adj.* was man verglichen hat, *dont on a exemple*, *comparé*.

Exánguious, der, das kein blut hat, *qui n'a pas du ſang*.

Exánimate, leblos, todt, *ſans vie*, *mort*.

To exánimate, einen tödten, umbringen; ihn erſchrecken, abſchrecken, *tuër*; *epouvanter*, *decourager*.

Exánimated, getödtet, ꝛc. *tué*, *&c.*

Exanimàtion, beraubung des lebens, *privation de la vie*.

Exánimous, ſ. Exanimate.

Exánnual roll, regiſter der ausſtehenden ſporteln, und ſtraf-gelder, welches alle jahr einmal vorgeleſen wird, um dieſelben einzutreiben, *rôle*, *où ſont écrites les amendes*; *qui ne ſont pas encore payées*, *& qu'on lit chaque année*, *pour les faire exiger*.

Exánthèmata, blüthen, blätterlein, knöpfe in dem geſichte, *poſtules*, *boutons*.

Exanthèmatous, wie blätterlein, wie ausgefahren, *de poſtules*.

To exantlàte, erſchöpfen, *epuiſer*.

Exantlàtion, das erſchöpfen, *l'action d'epuiſer*.

Exaràtion, ausarbeitung, *elaboration*.

Exárch, exárk, ein ſtatthalter des Griechiſchen Kayſers in Italien, zur zeit der Longobarden; ein Prälat unter einem patriarchen, aber über einen Biſchoff einer haupt ſtadt, *Exarque*.

Exárchate, exárchy, das Exarchat, die würde oder herrſchaft eines ſolchen Kayſerlichen ſtatthalters oder Prälaten, *Exarquat*.

Exarticulàtion, verrenckung eines gliedes, *diſlocation d'un membre*.

Exarthrèma, eine verrenckung, *deboitement*.

To exáſperate, einen erbittern, erzörnen, zum zorn reitzen; ärger machen, *aigrir*, *irriter*; *ulcerer*.

Exáſperated, erbittert, verbittert, ꝛc. *aigri*, *&c.*

Exaſperàter, der erbittert, zum zorn reitzet, *qui aigrit*, *irrite*.

Exáſperating, die erbitterung, das verbittern, ꝛc. *l'action d'aigrir*, *&c.*

Exaſperàtion, die verbitterung, reitzung zum zorn, *aigreur*, *provocation*.

To exáuctorate, abdancken, abſetzen, *congedier*, *depoſer*.

Exauctoràtion, abdanckung, abſetzung, *diniſſion*, *degradation*.

Exauguràtion, entweyhung, entheiligung, *profanation*.

Excandéſcence, excandéſcency, hitze; zorn, *chaleur*; *colére*.

Excantàtion, benehmung, befreyung von zauberey, *l'action de decharmer*.

To excárnate, von fleiſch reinigen, das fleiſch abnehmen; mager werden, *ôter la chair*; *devenir maigre*.

Excarnificàtion, reinigung, ſäuberung von fleiſch, *l'action d'ôter la chair*.

To excavate, aushöhlen, *creuſer*; *caneler*.

Excavàtion, die aushölung; höhle; *excavation*; *cavité*.

To excécate, einen blenden; des geſichtes berauben, blind machen, *aveugler*.

Excécated, blind gemacht, *aveuglé*.

Exce-

Digitized by Google

Excecàtion, beraubung des gesichtes, *aveuglement.*

To excèed, etwas überschreiten; keine maaß in etwas halten; einen übertreffen, *excéder.* Our liberality must not exceed our ability, unsere freygebigkeit muß nicht größer seyn als unser vermögen, (dann unser einkommen ist,) *nôtre liberalité doit être proportionné à nos revenus.*

Excèeded, überschritten, übertroffen, *passé, surpassé.*

Excèeding, *A.* überschreitend, übertreffend, unmäßig, übermäßig, übergroß, *excessif.*

Excèeding, excèedingly, unmäßig, übermäßig; gar sehr, überaus, hefftig, *excessivement; très, fort.* To be exceeding desirous of praise, schrecklich ruhmsüchtig seyn, *être avide de gloire.* So exceeding proud he is, so gar stolz ist er, *tant il est orgueilleux.*

To excèl, einen übertreffen, ihm überlegen seyn, besser seyn als er, *exceller, surpasser*; in einer sache, kunst oder wissenschafft vortrefflich oder sehr erfahren seyn, *être eminent ou singulier en quelque chose.*

'Excellence, excellency, die hoheit, vortrefflichkeit, herrlichkeit; excellentz, ein titul der ambassadeurs, *excellence.* In a degree of excellency, vorzüglicher weise, *par excellence.*

'Excellent, vortrefflich, überaus trefflich, herrlich, wunderbar, rar, sehr schön, *excellent, admirable, rare, fort beau.*

'Excellent, *Adv. e. g.* 'tis excellent well done, es ist trefflich wohl gemacht, (gethan,) *cela est parfaitement bien fait.*

'Excellently, vortrefflicher, herrlicher weise, *excellemment.*

Excélsity, hoheit; hochmuth, stoltz, *hauteur*; *arrogance, fierté.*

Excéntrical, excéntrick circle, kreis der von andern einen besondern mittelpunct hat, *excentrique.*

Excépt, *Prep.* ausgenommen, ausserhalb, ohne nur, als; es sey denn daß, wo nicht, wenn nicht, *excepté*; *à moins que.*

To excépt, etwas ausnehmen, ausdingen, vorbehalten, ausschliessen, *excepter, exclurre.* To except against the witnesses, die zeugen verwerffen, nicht annehmen wollen, etwas wider sie einwenden, *recuser les temoins.* To except against a jurisdiction, ein gerichte nicht für rechtmäßig erkennen, *decliner une jurisdiction.* This he excepts against it, dieses nun hat er dargegen einzuwenden, *voici ce qu'il allegue contre cela.*

Excépted, ausgenommen, *excepté.* Such a one excepted, den und den, einen gewissen, ausgenommen, *à l'exception d'un tel.* Excepted against, verworffen, wider den man etwas einwendet, *recusé.*

Excépting, *Præpos.* s. Excépt.

Excéption, ein vorbehalt, die ausnahme; widersetzung, entgegensetzung; verwerffung eines zeugens; ausflucht, ausrede, einwendung in rechts-sachen; beschränckung, bedingung, oder ausnahme in einem contracte oder vergleiche, *exception*; *opposition*; *reproche*; *fins de non-recevoir*; *restriction, limitation dans un contract.* In exception to the general rule, wider die allgemeine regel, *contre la régle generale.* To make an exception against a thing, was wider etwas einwenden, vorwenden, *trouver à redire à quelque chose.* There was great exception taken to the latter definition, man hat ein groß geschrey wider die letzte beschreibung angehoben, *on se recria fort contre cette derniere definition.* To take exception at a thing, sich um etwas erzörnen, es übel aufnehmen, *se facher, s'offenser de quelque chose.*

Excéptionable, das man ausschlagen, verwerffen kan, dawider man etwas einwenden kan, *à quoi l'on peut trouver à redire, contre quoi l'on peut faire des objections ou des reproches.* s. Exception.

Excéptious, dem alles mißfället, den man bald vorn kopff stossen kan, der leicht zu erzörnen ist, der sich über die geringste sache erzörnet, *qui s'offense de la moindre chose.*

Excéptive, das eine ausnahme in sich enthält, *qui contient une exception.*

Excéptless, ohnausnahmlich, allgemein, *sans exception, general.*

Excéptor, gegner, der einwürffe, einwendungen macht, *qui fait des objections.*

To excérn, ausdrücken, auspressen; absondern, *epreindre*; *separer par excrétion.*

To excérp, etwas herausnehmen, herausziehen, ausschreiben, auslesen, sammlen, *prendre, tirer, cueillir, choisir, extraire.*

Excérpt, ein excerptum, ausgezogen, ausgelesen, *recueilli, choisi.*

Excérption, die herausnehmung, auslesung, auszihung, ein auszug, *recueil.*

Excéss, übermaß, überfluß; unmäßigkeit, ausschweiffung, übertretung, fehler, *excés.*

Excéssive, übermäßig; hitzig, hefftig, unmäßig, allzugroß, überflüssig, die maas überschreitend, allzu kostbar, *excessif*; *importun.*

Excéssively, übermäßig, unmäßig, überflüßig, *excessivement.*

Excéssiveness, übermäßigkeit, unmäßigkeit, überfluß, *excés, superfluité.*

Exchànge, ein tausch, wechsel, eine vertauschung, verwechslung; die börse, beurse, wechsel-banck, *change, troc, la bourse.* An exchange-man or woman, ein mann oder frau, der einen laden unter der beurse hat, *un homme, ou une femme, qui tient boutique dans la bourse.*

To exchànge, eine sache um die andere vertauschen, verwechslen, *faire une échange, troquer.* To exchange words, mit einander etliche worte wechseln, reden, *se dire quelques paroles.* To exchange kisses, einander küssen, *s'entrebaiser.* They exchanged some guns, sie schossen die stücke etliche mahl auf einander los, *ils se canonnerent.* To exchange forgiveness with another, sich mit einander versöhnen, *se reconcilier.*

Exchànged, vertauschet, verwechslet, *troqué, changé.*

Exchànger, ein wechsler, austauscher, *banquier, changeur.*

Exchànging, das vertauschen, &c. *l'action de troquer, &c.*

Excheat, s. Escheat.

Excheàtor, s. Escheator.

Exchéquer, die königliche geld- oder schatz-kammer, des Königs schatz oder gelder; das ober-gerichte des Ertzbischoffs von York, *les finances, le trésor du Roi*; *la cour de prérogative de l'Archevêque d'Yorc.*

Excisable, wofür man accis, schoß oder zoll zahlen muß, *qui paye l'excise.*

Excise, accis, eine gewisse auflage, zoll, schoß, *excise, (sorte d'impôt.)* An excise-man, ein accis-einnehmer, einer, der solche auflage einfodert, *collecteur de l'excise.*

To

Digitized by Google

To excíse, accíß auflegen, actißbar machen, *faire payer l'excíse.*

Excísion, verderbung, verwüstung, *deſtruction.*

Excitàtion, erweckung, ermunterung, *excitation.*

To excíte, etwas erwecken, erregen, anstiften, anrichten; einen aufmuntern, anhetzen, anfrischen, anreitzen, antreiben, *exciter, reveiller; inciter, encourager.*

Excited, erwecket, ꝛc. *excité, &c.*

Excítement, antrieb, anreitzung, anstiftung, *inſtigation.*

Excíter, ein anstifter, anhetzer, anreitzer, antreiber, eine anstifterin, ꝛc. *celui, celle, qui excite, &c.*

Excíting, die anstiftung, anfrischung, ꝛc. das anrichten, ꝛc. *l'action d'exciter.*

To exclàim, ausrufen, ausbrechen, überlaut schreyen, schelten, ein geschrey wider einen oder wider etwas anfangen, *declamer, éclater, ſe recrier.*

Exclàim, das schreyen, geschrey, *l'action de declamer, cri.*

Exclàimed againſt, einer oder etwas, dawider man ein geschrey angefangen, oder sich beklagt, *contre quoi (contre qui) l'on ſe recrie.*

Exclàimer, ein schreyer, einer, der über einen klagt, oder auf ihn schilt, *celui, qui declame, ou qui ſe recrie.*

Exclàiming, das schreyen, ꝛc. *l'action de declamer, &c.*

Exclamàtion, ein geschrey, eine ausrufung, *exclamation.*

Exclàmer, ſ. Exclaimer.

Exclàmatory, das ausruffungen enthält; der ausruffungen gebraucht, klagend, *qui contient des exclamations, qui declame.*

To exclùde, etwas ausschliessen, ausnehmen, verwerffen, *exclurre.*

Exclùded, ausgeschlossen, ꝛc. *exclus.*

Exclùding, die ausschlieſſung, das ausschlieſſen, ꝛc. *l'action d'exclurre.*

Exclùſion, ausschlieſſung, ausnahme, abschlag, verweigerung; geburt, gebärung, *excluſion; enfantement.*

Exclùſioners, diejenigen parlaments-herren, welche zur zeit Caroli des II. den Herzog von York von der krone ausschlieſſen wolten, *les parlementaires, qui ſous le regne de Charles II. vouloient exclurre ſon frere de la couronne.*

Exclùſive, ausschlieſſend, ausnehmend, *excluſif.*

Exclùſively, mit ausnahme, ausgeschlossen, *excluſivement.* Till ſunday excluſively, bis auf den ſonntag, den ſonntag ausgenommen, *juſqu' à dimanche excluſivement.*

To excóct, abkochen, absieden, *faire bouillir.*

To excógitate, etwas erfinden, erdencken, ausſinnen, *inventer.*

Excógitated, erdacht, ꝛc. *inventé.*

To excómmunicate, in den kirchen-bann thun, *excommunier.*

Excómmunicated, in den kirchen-bann gethan, *excommunié.*

Excommunicàtion, der kirchen-bann, *excommunication.*

* To excòriate, etwas schinden, die haut davon abziehen, abstreiffen, *écorcher, excorier.*

Excòriated, wovon oder woran die haut hinweg iſt, *écorché.*

Excòriating, excoriàtion, das schinden, abziehen der haut, *excoriation.*

Excorticàtion, das abschälen, das abnehmen der rinde, *l'action de peler.*

To excreate, ausreuſpern, sich reuſpern, *cracher.*

Excrement, der unrath, unflath, auswurf, der koth oder unflath, ſo aus dem leibe gehet, *excrément.*

Excreméntal, excrementítious, excrémentous, unflätig, zum unflath oder koth gehörig, *qui eſt d'excrément.*

Excréſcence, excréſcency, ein auswachs, wartze, überbein, fleisch oder dergleichen etwas, ſo herauswächſet, *excroiſſance.*

Excréſcent, heraus, hervorwachsend, entstehend, *qui croit, qui provient.*

Excrétion, auswerffung des unflaths oder kothes, *excrétion.*

Excrétive, zur absonderung gehörig, absonderend, *d'excrétion.*

Excretory, das da dienet überflüßige theile abzuführen und auszuwerfen, *excrétoire.*

Excrùciable, der marter ausgeſetzt, *expoſé aux tourments.*

To excrùciate, quälen, peinigen, martern, *tourmenter.*

Excrùciated, gepeiniget, ꝛc. *tourmenté.*

Excruciàtion, marter, peinigung, plage, *l'action de tourmenter.*

Excubàtion, das wachen die gantze nacht durch, *l'action de veiller toute la nuit.*

To excúlpate, einen entschuldigen, losſprechen, rechtfertigen, *diſculper, excuſer, juſtifier.*

Excúlpated, entschuldigt, ꝛc. *diſculpé, &c.*

Excúrſion, ein ausfall, auslauff; das abweichen, abschreiten von der hauptſache oder von ſeinem vorhaben, *excurſion, ſaillie; écart; digreſſion.*

Excúrſive, der herumschweift, ausschweiffungen macht, *qui s'egare, qui fait des digreſſions.*

Excùſable, verantwortlich, *excuſable.*

Excùſableneſs, verzeihlichkeit, vergeblichkeit, *qualité d'être pardonable, excuſable.*

Excuſàtion, entschuldigung, *excuſe;* ſ. auch Excuſe.

Excùſatory, entschuldigend, das zur entschuldigung dienet, *qui ſert à excuſer.*

Excùſe, die entschuldigung verantwortung, rechtfertigung; ein vorwand, vorgeben, eine ausrede, *excuſe; prétexte.* This makes ſomething for his excuſe, diß dienet zu ſeiner entschuldigung, *ceci peut ſervir à l'excuſer.*

To excúſe, einen entschuldigen, losſprechen, rechtfertigen; verzeihen, entschuldigt halten; verschonen; einer pflicht erlaſſen, von einer beschwerde befreyen, *excuſer; exempter, diſpenſer.* I can hardly excuſe thoſe from a mortal ſin who detract from their neighbours, ich kan nicht wohl diejenigen, ſo ihren nächſten verleumden, von einer todt-ſünde frey ſprechen, *je ne ſaurois m'empêcher de condamner la médiſance comme un péché mortel.*

Excúſed, entschuldiget; einer pflicht erlaſſen, davon befreyet, *excuſé; exempté, diſpenſé.* I deſire to be excuſed, ich bitte, ihr wollet mich entschuldigen, excuſiret halten, *je vous prie de m'excuſer.* To have or hold one excuſed, einen excuſiret halten, ihm verzeihen, *excuſer quelqu'un.*

Excúſeleſs, nicht zu entschuldigend, *inexcuſable.*

Excúſer, der, die da entschuldiget, vergiebt, *excuſeur, qui pardonne.*

Excù-

Digitized by Google

Excùſing, die entſchuldigung, das entſchuldigen, ꝛc. *l'action d'excuſer, &c.*

To excúſs, gerichtlich wegnehmen, einziehen, *ôter judiciairement, confisquer.*

Excúſſion, gerichtliche wegnehmung eines gûter, da er ſchulden halber heraus geworfen wird; genaue unterſuchung, *depoſſeſſion judiciaire à cauſe de dettes; examen exact.*

'Execrable, abſcheulich, greulich, verflucht, *exécrable.*

'Execrableneſs, abſcheulichkeit, verfluchte gottloſigkeit, *enormité, impieté exécrable.*

'Execrably, auf eine verfluchte, abſcheuliche, verdammliche art, *exécrablement.*

To éxecrate, einen abſcheu (greuel) an etwas haben, es verfluchen, *avoir en exécration.*

Execràtion, die verfluchung, der greuel, abſcheu, *exécration.*

To exéct, ausſchneiden, herausſchneiden, *couper, decouper.*

Exéction, das ausſchneiden, *decoupement.*

To éxecute, einem befehl nachkommen, ihn ausrichten, ein urtheil oder ſonſt etwas vollziehen, vollſtrecken, vollbringen, den geſetzen nach verfahren, *exécuter.* * To éxecute an office, ein amt verrichten, verwalten, *exercer une charge, en faire les fonctions.* * To éxecute a will, ein teſtament zur execution bringen, vollziehen, *exécuter un teſtament*; item, ein teſtament in gehöriger form machen, *faire un teſtament en bonne & deuë forme.* To execute a malefactor, einen übelthäter hinrichten, *exécuter un criminel.* To execute a village, for not paying the contributions, ein dorff ausplündern, darinnen executiren, weil man die contributionen nicht entrichtet, *exécuter un village, pour n'avoir pas payé les contributions.*

'Executed, vollzogen, vollbracht; hingerichtet, *exécuté.*

Exécuter, ſ. Executor.

Exécuterſhip, ſ. Executorſhip.

'Executing, die vollziehung, ꝛc. das vollziehen, ꝛc. *l'action d'exécuter.*

Execùtion, die vollziehung, vollſtreckung, vollbringung, hinrichtung, *exécution.* A writ of execution, ein executions-befehl oder brief an den richter, den beſitzer auszuſtoſſen, *un exécutoire.* The place of execution, der galgen, raben-ſtein, oder ort, wo ein übelthäter hingerichtet wird, *le lieu du ſupplice.* Execùtion-day, der tag, an welchem ein übelthäter hingerichtet wird; * der tag, an welchem die mägde das leinen hausgeräthe waſchen, *le jour d'exécution*; * *le jour, auquel les ſervantes lavent le linge de la famille.* To do great execution, dem feinde ſehr groſſen ſchaden thun, *faire une merveilleuſe exécution.*

Execùtioner, der ſcharfrichter, hencker, nachrichter; der vollſtreckt; werckzeug, *exécuteur de la haute juſtice*; *qui exécute*; *inſtrument.*

Exécutive, der vollſtreckt, ausrichtet, *qui exécute.*

Exécutive power, die vollmacht etwas zu vollziehen, *pouvoir d'exécuter.*

'Executor, der etwas ausführt, bewerckſtelliget; ſcharfrichter, *qui exécute; exécuteur.*

Exécutor, ein vollzieher, der ein erb-vermächtniß ꝛc. vollziehet, *exécuteur teſtamentaire.*

Exécutorſhip, das amt oder die qualität desjenigen, der ein teſtament vollziehet, *charge ou qualité d'exécuteur teſtamentaire.*

Exécutory, *Adj.* das zu vollſtrecken iſt, *exécutoire.*

Exécutrix, eine vollzieherin, ꝛc. *exécutrice.*

Exegèſis, erklärung, auslegung, *exégéſe.*

Exegétical, erklärend, ausleegend, *exégétique.*

Exémplar, das muſter, beyſpiel, *exemplaire.*

Exémplarily, zu einem beyſpiel oder exempel, andern zum beyſpiel, *exemplairement.*

Exémplarineſs, exemplàrity of life, unſträflichkeit eines exemplariſchen lebens, *vie exemplaire.*

Exémplary, exemplariſch, ſo ein gutes exempel giebt, das andern zu einem exempel oder beyſpiele dienen kan; *exemplaire, qui ſert d'exemple.* To make one exemplary, an einem ein exempel ſtatuiren, ihn andern zum exempel (zu einem beyſpiel) abſtrafen, *faire un exemple de quelqu'un, le punir exemplairement.*

Exémple, ſ. Example.

Exemplificàtion, anziehung, anführung der exempel, beweißthum oder erklärung durch exempel oder gleichniſſe, *illuſtration par des exemples.* An exemplification of letters patents, eine abſchrift von einem öffentlichen ſchreiben, *une copie de lettres patentes.*

Exémplifier, der etwas durch exempel beweiſet oder erkläret, *celui, qui prouve une choſe par des exemples.*

To exémplify, etwas durch exempel beweiſen oder erklären, exempel anführen, anziehen, *prouver par des exemples, apporter des exemples*; eine abſchrift von einem original machen, nehmen, *tranſcrire.*

Exémplify'd, mit exempeln bewieſen; abcopieret, *prouvé par des exemples*; *copié.*

Exémplifying, ſ. Exemplification.

Exémpt, *A.* frey, befreyet von einer pflicht oder beſchwerde, ꝛc. *exemt.*

Exémpt, *S.* ein gefreyter, einer von der leibwacht, der wach-frey iſt, *un exemt.*

To exémpt, einen befreyen, frey machen, verſchonen, ausnehmen, *exemter.*

Exémpted, befreyet, frey, *exemté, exemt.*

Exémpting, die befreyung, das befreyen, ꝛc. *l'action d'exemter.*

Exémption, die befreyung, *exemtion.*

Exemptítious, frey, trennbar, zertrennlich, *libre, ſeparable.*

To exénterate, das eingeweide ausnehmen, *eventrer, vuider.*

Exenteràtion, das ausweiden, das herausnehmen des eingeweides, *l'action d'eventrer.*

Exéquial, zu einem leichen-begängniß gehörig, *de funerailles.*

Exéquies, ein begräbniß, leichen-begängniß, eine leiche, *funerailles.*

Exércent, *e. g.* a Doctor of law exercent, ein practicirender Doctor Juris, oder ein advocat in einem unter-gericht, *un Docteur en droit, ou un avocat poſtulant.*

'Exercíſe, die übung, bewegung; beluſtigung, *exercice; recreation.* The exerciſe of an office, die verrichtung, verwaltung eines amts, *l'exercice d'une charge.* A latin exerciſe, ein lateiniſches exercitium, *un theme latin.* The military exerciſe, die übung in den waffen, *l'exercice des armes.* To learn one's exerciſes, ſeine exercitien lernen, (als tantzen, reiten, fechten, ꝛc.) *faire ſes exercices.*

To éxerciſe, einen üben, abrichten, unterrichten, unterweiſen, anführen, gewöhnen; etwas practiciren, treiben, verrichten, abwarten, verwalten, verüben; gebrauchen, in übung oder gewohnheit behalten; ſich in etwas üben, ſich in den waffen üben, *exercer, former*; *profeſſer,*

ſer, *faire*; *exercer*, *accoûtumer*; *faire l'exercice*. To exerciſe one's ſelf with hunting, ſich mit der jagd üben, *s'exercer à la chaſſe*.

'Exerciſed, geübt, ꝛc. *exercé*, *&c.*

'Exerciſer, der da übet, ꝛc. *qui exerce*, *&c.*

'Exerciſing, die übung, das üben, ꝛc. *exercice*, *l'action d'exercer*.

Exercitàtion, eine oftmahlige übung, gewohnheit, *exercice*.

To exért, ſich beſtreben; etwas hervor thun, hervor bringen, gebrauchen, weiſen, zeigen, ſehen laſſen, *s'éforcer*, *tâcher*; *produire*, *montrer*, *faire voir*. To exert one's ſelf in devotion, ſeinen gottesdienſt mit inbrünſtigem eifer verrichten, *s'animer dans la dévotion*.

Exérted, hervorgethan, gezeigt, ꝛc. *produit*, *&c.*

Exértion, die hervorbringung, würckung, der gebrauch; beſtrebung, bemühung, *production*, *operation*; *effort*.

Exèſion, das durchfreſſen, das ſich heraus freſſen, *l'action de percer en rongeant*.

Exeſtuàtion, heftiges wallen, heftige hitze, *effervescence*, *ébulition*.

To exfòliate, ſchilfern, blätter gleichſam geben, wie ein bein pflegt zu thun, *s'exfolier*.

Exfoliàtion, das abſchilfern, das abſondern der ſplitter, *exfoliation*.

Exfòliative, was das abſchilfern, die abſonderung der ſplitter und ſchievern befördert, *exfoliatif*.

Exhàlable, was verrauchen, verdampfen kan, *qui se peut exhaler*.

Exhalàtion, die ausdampffung, das ausdunſten, der dampff, dunſt, *exhalaiſon*, *exhalation*.

To exhàle, etwas ausdämpffen, von ſich geben, dämpffe, dünſte ꝛc. von ſich geben, auslaſſen, *exhaler*.

Exhàled, verdämpffet, verrochen, durch den dampff vergangen, *exhalé*.

Exhàlement, ausdünſtung, dunſt, *exhalaiſon*.

To exhàuſt, etwas ausſchöpffen, erſchöpffen, leeren, ausleeren, *épuiſer*.

Exhàuſted, erſchöpffet, ꝛc. *épuiſé*.

Exhàuſting, exhàuſtion, die ausleerung, das erſchöpffen, ꝛc. *épuiſement*, *l'action d'épuiſer*.

Exhauſtions, in der mathematik die lehre von völliger gleichheit zweer gröſſen, *t. de mathem. doctrine de l'exacte égalité de deux quantités*.

Exhauſtleß, unerſchöpflich, *inépuiſable*.

To exhéredate, einen enterben, *exhéreder*.

Exhéredated, enterbet, *exhéredé*.

Exhíbit, die darſtellung, das dargeben, aufweiſen, hervorbringen, *exhibition*, *production*.

To exhíbit, etwas aushändigen, dargeben, darſtellen, aufweiſen, hervorbringen, an den tag legen, *exhiber*, *produire*. To exhíbit to God a religious worſhip, Gott andächtig verehren, Gott ſeinen dienſt geben, *rendre à Dieu un culte religieux*.

Exhíbited, dargegeben, ꝛc. *exhibé*, *&c.*

Exhíbiter, der etwas öffentlich anbringet, als eine bitte oder klage, *qui exhibe*, *qui produit*.

Exhíbiting, die dargebung, das darſtellen, ꝛc. *exhibition*, *l'action d'exhiber*, *&c.*

Exhibítion, die darſtellung, das dargeben, aufweiſen, hervorbringen; ein ſtipendium für die armen, oder für ſtudenten, *exhibition*; *entretien*.

Exhíbitive, das, was etwas vorſtellig macht, *représentatif*.

To exhílarate, etwas erfreuen, erquicken, freudig, frölich machen, *rejouïr*.

Exhílarated, erfreuet, ꝛc. *rejoui*, *&c.*

Exhilaràtion, die erfreuung, erquickung, *rejouïſſance*, *joye*.

To exhórt, einen ermahnen, vermahnen, anmahnen, *exhorter*.

Exhortàtion, vermahnung, anmahnung, erinnerung, *exhortation*.

Exhórtative, exhórtatory, vermahnend, das zum vermahnen dienet, *qui ſert à exhorter*.

Exhórter, einer, oder eine, die vermahnet, *celui*, *celle*, *qui exhorte*.

Exhórting, die vermahnung, das vermahnen, *exhortation*, *l'action d'exhorter*.

To exíccate, ſ. To exſiccate, &c.

'Exigence, éxigency, die nothdurft, beſchaffenheit, nothwendigkeit, erforderung einer ſache; noth, angſt, ſchwierigkeit, ein ſchlimmer, verdrießlicher, verwirrter handel, *exigence*; *embarras*.

'Exigent, die gelegenheit; nothdurft, beſchaffenheit, erforderung einer ſache; angſt, noth, groſſe ſchwierigkeit, ein verwirreter handel; ein mittel, weiſe, weg, etwas zu verrichten; ein forderungs-brief; ende, *occaſion*; *exigence*; *embarras*, *perplexité*; *expedient*; *ſommation*; *fin*. To bring one to an exigent, einen in kummer und angſt bringen, ihm viel zu ſchaffen machen, *faire de la peine à quelqu'un*.

'Exigenter, ein gewiſſer häſcher oder büttel, *ſorte de ſergent*.

Exigùity, geringigkeit, kleinheit, *exiguité*.

Exigùous, ſehr klein, gering, *exigu*.

Exile, *A.* dünne, zart, klein, ſchwach, *mince*, *ſubtil*.

'Exile, S. das elend; die vertreibung; ein vertriebener, verbanneter, verwieſener, *exil*; *un exilé*, *un banni*.

To exile, éxile, einen des landes verweiſen, in das elend vertreiben oder ſchicken, verbannen, *exiler*.

Exíled, ins elend vertrieben, ꝛc. *exilé*, *&c.*

Exílement, das elend, die verweiſung, *exil*, *banniſſement*.

Exíling, das verweiſen, ꝛc. *l'action d'exiler*.

Exilítion, das auf oder in die höhe ſpringen, *l'action de ſauter*.

Exílity, geringigkeit, kleinheit, *exiguité*, *petiteſſe*.

Exímious, vortreflich, auserleſen, auſſerordentlich, berühmt, ſonderbar, herrlich, rar, *excellent*, *célébre*, *fameux*, *rare*.

Exinanítion, erniedrigung, *anéantiſſement*.

To exíſt, ſeyn, ein weſen haben, *exiſter*.

Exíſtence, exíſtency, das weſen, das ſeyn, *exiſtence*.

Exíſtent, das da iſt, *exiſtant*.

Exíſtible, *Adj.* das ſeyn, das weſen haben kan, *ce qui peut exiſter*.

Exiſtimàtion, meynung, achtung, anſehen, *opinion*, *eſtime*, *autorité*.

'Exit, der ausgang, abſchied; eines ausgang, das ende in einem ſpiele, *exeat*, *congé*; *ſortie*, *fin*. He has made his exit, er iſt hinaus (hinweg) gegangen; * er iſt todt, geſtorben, *il s'en eſt allé*; **il eſt mort*.

Exítial, exítious, verderbend, gefährlich, ſchädlich, *ruïneux*, *nuiſible*.

Exòdiary, die luſtige perſon, die dem volck nach geendigtem trauer-ſpiele etwas luſtiges vormacht, *exodiaire*, *qui fait l'exode*.

'Exodus,

Digitized by Google

'Exodus, éxody, das andere buch Mosis, *Exode.*

Exòine, ſ. Eſſoin.

Exolète, ſ. Obſolete.

To exólve, verlieren; bezahlen, *perdre; payer.*

Exómphalos, ein nabel-bruch, nabel-geſchwulſt, *exomphale.*

* To exónerate, etwas entladen, entbürden, einem die laſt oder bürde abnehmen, ſeine laſt ablegen, *decharger.*

Exónerated, entbürdet, *dechargé.*

Exónerating, exoneràtion, die entbürdung, das befreyen von der laſt, ꝛc. *l'action de decharger.*

Exóptable, erwünſcht, wünſchens-werth, angenehm, *déſiré, déſirable.*

'Exorable, der ſich erbitten läßt, erbittlich, *exorable.*

'Exorableneſs, erbittlichkeit, gütigkeit, gelindigkeit, *qualité d'être exorable, humeur tendre.*

Exòrbitance, exòrbitancy, das verbrechen, die übermaaß, überſchreitung der maaße oder des zieles, unmäſſigkeit, unordentliches leben, *extravagance, dereglement.*

Exòrbitant, übermäßig, unmäßig, übers ziel ſchreitend, die maaß überſchreitend, *exorbitant.*

Exòrbitantly, über die maaß, *exorbitamment.*

To exòrbitate, über das ziel ſchreiten, aus der bahn treten, überſchreiten, *outrepaſſer, paſſer au delà.*

To éxorciſe, ſ. To exorcize.

'Exorciſer, der geiſter-beſchwörung oder teufel austreiben treibet, *qui pratique l'exorciſme.*

'Exorciſm, die austreibung, beſchwörung des teuffels, *exorciſme.*

'Exorciſt, ein teuffels-bannet, teuffel-austreiber, *exorciſte.*

To éxorcize, den teuffel bannen, beſchwören, aus einem austreiben, *exorciſer.*

'Exorcized, beſchworen, gebannet, *exorciſé.*

'Exorcizing, beſchwörung des teuffels, das beſchwören, ꝛc. *l'action d'exorciſer.*

Exòrdium, der anfang, eingang einer rede, *exorde.*

Exornàtion, die auszierung, das ausputzen, verzierung, *embelliſſement.*

Exóſſated, der knochen beraubt, *privé des os.*

Exoſtòſis, widernatürliche hervortretung eines knochens, wie es oft in veneriſchen zufällen geſchicht, *enflure d'un os, qui arrive ſouvent dans le mal de Naples.*

Exóſſeous, das keine knochen, beine hat, *qui n'a point d'os.*

Exótick, ausländiſch, fremde, *qui eſt d'un païs étranger.*

To expánd, etwas ausbreiten, ausdehnen, ausſpannen, von einander thun, ausſtrecken, *étendre.*

Expánded, ausgebreitet, ꝛc. *étendu.*

Expánſe, die ſtrecke, weite, breite, *étenduë.*

Expanſibility, ausdehnbarkeit, *poſſibilité d'être étendu.*

Expánſible, ausdehnbar, *capable d'expanſion.*

Expánſion, die ausbreitung, ausſtreckung, umfang, raum, *dilatation, expanſion, eſpace.*

Expánſive, das eine ausdehnende krafft hat, *expanſif.*

Expàtiate, über einer ſache ſehr weitläuftig ſeyn, ſelbige weitläuftig ausführen, etwas weitläuftig machen, ſich ausbreiten, *s'étendre ſur un ſujet; s'étendre.*

Expàtiating, weitläuftige erklärung, ꝛc. *l'action de s'etendre ſur un ſujet.*

To expéct, auf einen warten, ihn erwarten, etwas hoffen, verhoffen, vermuthen, erwarten, gewärtig ſeyn, ſich darauf ſpitzen, *attendre, eſpérer, s'attendre à.* Things will fall out better than you expect, es wird ſich alles beſſer geben, (fügen) als ihr dencket, (meinet, glaubet,) die ſachen werden beſſer ablaufen, als ihr es euch verſehet, *les affaires iront mieux que vous ne croyez.*

Expéctable, das zu erwarten, zu vermuthen iſt, *qu'on dois attendre, à quoi on ſe doit attendre.*

Expéctance, expéctancy, expectàtion, das erwarten, hoffnung, das vermuthen, *attente, expectation.* * He has a greedy expectation of all my treaſures, er verſchlinget bereits alle meine ſchätze in der hoffnung, er wartet begierig darauf, *il devore en eſpérance tous mes tréſors.* I find my expectation was greater than the enjoyment, ich befinde nun, die luſt iſt nicht ſo groß, als ich ſie mir eingebildet, *je ne trouve pas le plaiſir ſi grand, que je m'étois figuré.* In expectation of the day of judgment, in erwartung des jüngſten tages, bis daß der jüngſte tag kommt, *en attendant le jour du jugement.*

Expéctant, der auf etwas wartet, hoffet, *expectant.*

Expécted, erwartet, der erwartet wird, worauf man gewartet, gehoffet oder hoffet; *attendu, eſpéré.* He is expected to day, man iſt ſeiner heute gewärtig, man erwartet ihn heute, *on l'attend aujourd'hui.* 'Tis not a thing to be expected, man kan ſolches nicht begehren, hoffen, *on ne peut pas ſe promettre rien de tel.*

Expécter, der erwartet, hoffet; der wartet, *qui eſpére; qui attend.*

To expéctorate, von der bruſt auswerfen, *cracher, decharger la poitrine.*

Expectoràtion, das auswerfen von der bruſt, *l'action de decharger la poitrine par crachat.*

Expéctorative, den auswurf befördernd, ablöſend, *qui ſert à decharger la poitrine par crachat.*

Expédience, expédiency, mittel, weg; ſchicklichkeit, bequemlichkeit; ausführung; eile, *expedient; commodité; expedition; hate.*

Expédient, *A.* nöthig, nützlich, erſprießlich, dienlich, bequem, rathſam; hurtig, *expédient, à propos; prompt.*

Expédient, S. ein mittel, weg, eine weiſe, etwas zu thun, *un expedient.*

Expédiently, ſchicklich, bequem, thulich; eilig, geſchwind, *proprement, commodement; vitement, promptement.*

To expéditate, den groſſen hunden die ballen unten an den füſſen ausſchneiden, oder ihnen die drey klauen an den vördern füſſen beſchneiden, *couper la plante des pieds des chiens, ou les trois oncles des pieds de devant.*

'Expedite, fertig, hurtig, behend, geſchwind, kurtz, leicht, *prompt, court, facile.* Expedite forces, leichte truppen, *troupes legeres.*

To expedite, etwas abfertigen, verfertigen, ergehen laſſen, verrichten, hurtig verrichten, *expédier.*

'Expeditely, hurtig, geſchwind, *vitement, promptement.*

Expedition, abfertigung, verfertigung, (hurtige) verrichtung, *expedition.* A military expedition, ein kriegszug, *expedition de guerre.*

Expedítious, rüſtig, hurtig, behend, fertig, *expéditif.*

Expedítiously, rüſtig, hurtig, behend, *vitement, promptement.*

Expedítiousneſs, fertigkeit, geſchwindigkeit, *promptitude, viteſſe.*

Digitized by Google

To expél, etwas austreiben, ausjagen, ausstossen, vertreiben, verjagen, *chasser, faire sortir, expulser.*

Expélled, ausgetrieben, ꝛc. *mis dehors.*

Expéller, ein austreiber, eine austreiberin, *celui, celle, qui met dehors.*

Expélling, die austreibung, das austreiben, ꝛc. *l'action d'expulser, expulsion.*

Expénce, ſ. Expenſe.

To expénd, (geld) ausgeben, auszahlen, verthun, unkosten bezahlen, aufwenden, *depenſer, debourſer.*

Expénded, ausgegeben, ꝛc. *depenſé.*

Expénſe, die kosten, unkosten, ausgabe, *depens, frais.*

Expénſeful, kostbar, theuer, *cher, qui coute beaucoup.*

Expénſeleſs, ohne kosten, wohlfeil, *bon marché, bas prix.*

Expénſive, theuer, köstlich, kostbar, das viel kostet; verschwenderisch, verthulich; freygebig, *cher, qui coute beaucoup; depenſier; liberal.*

Expénſively, mit vielen kosten, theuer; verschwenderisch, *cherement; cher; prodigalement, avec profuſion.*

Expénſiveneſs, kostbarkeit, das viel kosten, *cherté, ſomptuoſité.*

Expèrience, die erfahrung, erfahrenheit; die probe, prüfung, der versuch, *experience; eſſay.*

To expèrience, etwas erfahren, befinden, aus der erfahrung wissen; versuchen, probiren, prüfen, *connoitre par experience; experimenter.*

Expèrienced, erfahren, geübt, der etwas aus der erfahrung weiß; versucht, bewährt, probiret, probat, *expert; experimenté.*

Expèriencer, einer, der versuche anstellt, experimente macht, *qui experimente, qui fait des eſſays.*

Expériment, ein versuch, eine probe, prüfung, *experience, eſſai.*

To expériment, etwas probiren, prüfen, versuchen, eine probe machen, *experimenter, faire l'experience.*

Expérimental, das man aus der erfahrung hat, *experimental.* An experimental knowledge, eine wissenschaft, die man aus eigener erfahrung hat, *une connoiſſance acquiſe par l'experience.*

Experimèntally, erfahren, aus der erfahrung, *par experience.*

Expérimented, versucht, probiret, *eprouvé.*

Expérimenter, der da versucht, der experimenta oder proben macht, *un faiſeur d'experiences.*

Expért, erfahren, der viel erfahren hat, weiß und verstehet, kundig, *expert.*

Expértly, verständig, wie einer, der in der sache wohl erfahren ist, oder viel erfahren hat, *en homme expert.*

Expértneſs, die erfahrenheit, geschicklichkeit, wissenschafft aus der erfahrung, *habileté, experience, dexterité.*

'Expiable, das man aussöhnen oder büssen kan, *expiable.*

To expiate, etwas aussöhnen, büssen, versöhnen, gnugthun, *expier.*

'Expiated, gebüsset, ꝛc. *expié,* &c.

Expiàtion, die büssung, aussöhnung, gnugthuung, versöhnung, *expiation.*

'Expiatory, *e. g.* expiatory ſacrifice, ein versöhnopfer, *ſacrifice expiatoire.*

Expilàtion, ausplünderung, das plündern, rauben, einer noch unangetretenen erbschaft, *l'action de piler, expilation.*

Expiràtion, das auslassen des odems; die verstiessung, verfallung, der ausgang; das ende; das sterben oder verscheiden, *expiration; fin, échéance; expiration.*

To expire, ausathmen; den geist aufgeben, verscheiden, sterben; verflossen seyn, aufhören, zu ende gehen, verfallen seyn, *ſouffler; exhaler; expirer.*

Expìred, todt; verflossen, ꝛc. *expiré.*

Expìring, das sterben, ꝛc. das ende, *l'action d'expirer, expiration.*

To explàin, etwas deutlich machen, deutlich auslegen, erklären, *expliquer.*

Explàinable, das sich erklären, deutlich machen läßt, *explicable.*

Explàined, erkläret, ꝛc. *expliqué.*

Explàiner, ausleger, auslegerin, *celui, celle, qui explique.*

Explàining, explanàtion, die auslegung, erklärung, *explication.*

Explànatory, erklärend, auslegend, *qui explique.*

'Expletive, *e. g.* an expletive particle, ein ausfüllend wörtlein, *une particule expletive.*

'Explicable, ſ. Explainable.

To explicate, &c. ſ. To explain, &c.

Explicàtion, ſ. Explanation.

'Explicative, erklärend, erläuternd, *qui explique.*

Explicàtor, ſ. Explainer.

Explícit, deutlich, ausdrücklich, ausgedruckt, klar, *explicite.*

Explícitly, deutlich, ausdrücklich, mit deutschen oder mit ausgedruckten worten, *explicitement.*

Explícitneſs, deutlichkeit, *perſpicuité.*

To explòde, etwas verwerffen, verachten, nicht billigen, abweisen; auszischen, ausklatschen, *rejetter, deſapprouver; chaſſer à force ſifflement.*

Explòded, verworffen, ꝛc. *rejetté.*

Explòder, ein auszischer, *qui ſiffle quelqu'un.*

Explòit, eine that, helden-that, kriegs-that, verrichtung, *exploit.*

To explòit, etwas thun, verrichten, ausrichten, *faire, accomplir.*

To explòrate, erforschen, ausforschen, erkundigen, *ſonder, decouvrir.*

Exploràtion, die ausforschung, untersuchung, erkundigung, *decouverte, exploration.*

Exploràtor, erforscher, untersucher, *explorateur, qui examine.*

Explòratory, erforschend, untersuchend, *de recherche, qui examine.*

To explòre, etwas ausforschen, ausspähen, erforschen, verkundschaften, nachforschen, erkundigen, *decouvrir, ſonder, eſſayer.*

Explòrement, untersuchung, versuch, *recherche, eſſay.*

Explòring, S. das ausforschen, ꝛc. die untersuchung, *l'action de rechercher,* &c. *recherche, examen.*

Explòſion, S. das verwerffen, verachten; das austreiben, *l'action de condamner, mépriſer; exploſion.*

Explòſive, mit gewalt und getöse austreibend, *qui fait une exploſion.*

Expònent, der exponens in der algebra, *l'exposant dans l'algebre.*

Expònential quantities, exponential-grössen, *grandeurs exponentielles.*

To expòrt, etwas wegführen, aus dem lande führen, *tranſporter.*

'Export, ausgeführte waare, *marchandiſe tranſportée.*

Exporta-

Digitized by Google

Exportàtion, überführung der waaren von einem ort oder lande zum andern, *transport*.

Expòrted, in ein ander land geführet, *transporté*.

Expòrter, der waaren aus dem lande führet, *qui transporte des marchandises*.

Expòrting, überführung, das wegführen, *transport, l'action de transporter*.

To expòse, etwas hervorbringen, darstellen, vor die augen legen, dahin legen, zeigen, weisen; wagen, in gefahr begeben, unterwerffen, unterwürffig machen, *produire, montrer; hazarder, exposer*. To expose one to shame, einen beschämen, *exposer quelqu'un à la honte*. * To expose one to shame or reproach, to defame, to run down, einen zum gespötte oder schande darstellen, verunehren, übel nachreden, verleumden, *exposer à la honte, à l'infamie, tourner en ridicule, fletrir, diffamer, denigrer, traduire*. To expose a child, ein kind wegslegen, wegwerffen, *exposer un enfant*. To expose a building to the north, ein gebäude gegen mitternacht kehren, anlegen, *exposer un batiment au nord*. To expose a beauty, eine schönheit durchziehen, herunter machen, *censurer, diffamer une beauté*.

Expòsed, dargelegt, ꝛc. unterwerffen, *exposé*.

Expòser, der, die etwas darlegt, zeiget, ꝛc. *celui, celle, qui fait voir*, &c.

Expòsing, das darstellen, ꝛc. *l'action d'exposer*.

Exposition, wendung, anlage, anlegung; auslegung, erklärung, *exposition; explication*.

Expòsitor, ausleger, erklärer, *exposiseur*.

To expóstulate, sich über etwas beklagen, beschweren, darüber eine klage führen, oder mit einem deswegen streiten, zancken, *se plaindre, se fâcher*. Did you never expostulate the matter with him? habt ihr euch niemahls wegen der sache gegen ihn beklaget, beschweret? habt ihr es ihm niemahls vorgehalten? *ne lui en avez vous jamais fait des plaintes, ou des reproches?*

Expóstulating, expostulàtion, die beschwerung, klage, das beklagen über ein unrecht, ꝛc. *plainte*.

Expostulàtor, der sich über einen beschwert, der einem andern vorwürffe macht, *qui se plaind, qui fait des reproches*.

Expóstulatory, expostulirend, worinnen man sich über etwas beklagt, *qui consiste en plaintes*. An expostulatory letter, ein klage- oder streit-brief, *une lettre pleine de plaintes ou reproches*. An expostulatory fellow, ein streitsüchtiger, zanksüchtiger kerl, *un homme à éclaircissemens*.

Expòsure, die ausstellung, (wie zur schau) anlage, lage, *exposition*.

To expòund, etwas auslegen, erklären, *exposer, expliquer*. To expound upon, eine auslegung über etwas geben, machen, es auslegen, *expliquer*. To expound one's pockets, seine taschen ausleeren, *vuider ses poches*.

Expòunded, ausgelegt, *exposé*.

Expòunder, ein ausleger, *interprete*.

Expòunding, die auslegung, das auslegen, ꝛc. *exposition, l'action d'exposer*.

Expresly, ausdrücklich, mit ausgedruckten worten, *expressement*.

Expréss, *A.* ausdrücklich, klar, deutlich, ausgedruckt; gleich, ähnlich, *exprés; ressemblant*. In express terms, mit ausdrücklichen worten, ausdrücklich, *en termes exprés, expressement*.

Expréss, S. ein bothe, ein eigener abgesandter mensch, um etwas zu berichten; ausdruck, *un exprés; expression*.

Expréss, *Adv.* ausdrücklich, vorsetzlich, *exprés*.

To expréss, etwas ausdrucken, bedeuten, bezeugen, mit worten vorbringen, aussprechen, ausdrücklich benennen, erzehlen, darstellen, zu verstehen geben; vorstellen, abbilden, beschreiben; auspressen, den saft ausdrücken; erpressen, erzwingen, *exprimer, exposer, dire, declarer; représenter, peindre; épreindre; extorquer*.

Expréssed, ausgedruckt, ꝛc. *exprimé*, &c. It cannot be expressed, es ist unaussprechlich, unsäglich, man kan es nicht mit worten beschreiben, *cela est inexprimable*.

Expréssely, s. Expresly.

Expréssible, das, was sich ausdrücken, vorstellen läßt; was man herausdrücken oder pressen kan, *exprimable; qui peut être expressé*.

Expréssing, das ausdrucken, ꝛc. *l'action d'exprimer*, &c.

Expréssion, ausdruck; auspressung; eine redens-art, ein wort, ein spruch, *expression; phrase, parole*. My blood chilled a that expression, da ich dieses wort hörte, erstarrte ich darüber, *le sang se glaça dans mes veines, quand j'entendis cela*.

Expréssive, wohl ausdruckend, deutlich vorstellend, nachdrücklich, kräftig, *expressif*.

Expréssively, deutlich, nachdrücklich, *d'une maniere expressive*.

Expréssiveness, der nachdruck einer redens-art, oder eines wortes, so etwas wohl ausdruckt, *emphase*.

Expréssly, s. Expresly.

Expréssure, ausdruck; zeichen, *expression; marque*.

Exprést, s. Expressed.

To éxprobrate, exprobràte, etwas schelten, übel auslegen, strafen, verweisen, vorwerffen, vorrücken, vorhalten, *reprocher*.

Exprobràtion, verweis, vorwurff, *reproche*.

† To expropriate, sein eigenthum fahren lassen, *ceder de la proprieté*.

To expúgn, erobern, mit sturm einnehmen, *conquerir, expugner*.

* Expugnàtion, eroberung, einnehmung eines ortes, bezwingung, *expugnation*.

To expúlse, austreiben, ausjagen, vertreiben, *chasser, expulser*.

Expúlsion, austreibung, ausstossung, vertreibung, verjagung, *expulsion*.

Expúlsive, austreibend, *expulsif*.

Expúnction, abschaffung; das durchstreichen, *abolition; l'action d'effacer*.

To expúnge, etwas durchstreichen, auslöschen, auskratzen, *effacer, rayer*.

Expúnged, ausgekratzt, ꝛc. *rayé*.

Expurgàtion, die reinigung; das purgiren; das wiederum sichtbar werden eines planeten, nach der verfinsterung, *purification; l'action de purger; expurgation*.

Expúrgatory, ausfegend, reinigend; *expurgatoire*. The expúrgatory index, der index expurgatorius, oder register der verboteuen bücher bey den papisten, *indice expurgatoire*.

Exquisite, ausbündig, auserlesen, vortrefflich, rar, niedlich, accurat, zierlich und wohl ausgearbeitet; fein, köstlich, herrlich, *exquis; fin*. The most exquisite torments, die grausamste marter, die man nur finden konte, *les tourments les plus rudes, qu'on peut inventer*.

Digitized by Google

Exquisitely, ausbündig, überaus wohl, sehr zierlich; über die maaßen, *exquisement, parfaitement bien, extremement.*

Exquisiteness, vortrefflichkeit, ausbündige, auserlesene art, niedlichkeit, zierlichkeit, *excellence, rareté, delicatesse.*

Exscript, abschrifft, *copie.*

To exsibilate, auszischen, *fisler.*

Exsiccant, trocknend, austrocknend, *qui rend sec, desiccatif.*

* To exsiccate, etwas trocknen, austrocknen, ausdorren, trocken machen, *rendre sec, secher.*

Exsiccated, ausgetrocknet, trocken, vertrocknet, *desseché, sec.*

Exsiccation, austrocknung, *secheresse.*

Exsiccative, austrocknend, *desiccatif.*

Exspuition, das ausspeyen, ausspucken, *l'action de cracher.*

Exsuction, das aussaugen, das herausziehen, *l'action de succer dehors.*

Exsudation, das ausschwitzen, ausdunsten, ausfluß, *evaporation, écoulement.*

Exsufflation, das wedeln, wehen, *l'action de souffler.*

To exsúffolate, zwispern, ins ohr zischeln, lispeln, *souffler.*

To exsúscitate, erregen, rege machen, *exciter.*

Extancy, etwas hervorragendes, erhobenes, *qui est relevé.*

Extant, hervorragend; übrig, vorhanden, das da noch ist, das man von etwas oder von einem noch hat oder findet, *qui avance; extant, qui reste, qui existe.*

Extasied, entzückt, begeistert, *extasié, en entousiasme.*

Extasy, entzückung, begeisterung; * raserey, *extase; entousiasme; * distraction.*

Extátical, extátick, entzückend, das einen in eine entzückung setzet; der oft in entzückung fället, *extatique.*

Extémporal, extemporàneous, extémporary, ohne bedenck-zeit, ohne vorbedacht, betrachtung oder vorbereitung gemacht, oder gethan, *fait sur le champ.*

Extémporally, geschwind, plötzlich, ohne sich zu besinnen, *en hâte, soudainement, sans préméditation.*

An extémporary, ein in der eil verfertigtes werck, *un impromtu.*

Extémpore, ohne bedenck-zeit, ohne vorbedacht, oder vorbereitung, alsobald, ohne verzug, *sur le champ, d'abord.* An extémpore-prayer, ein gebet, das man von sich selber alsobald aus dem kopffe herbetet, *priere faite sur le champ.*

Extémporiness, die fähigkeit ex tempore zu reden oder zu agiren, *faculté de parler ou d'agir sans préméditation.*

To extémporize, extemporisiren, eine rede halten, ohne erst darauf zu studiren, *haranguer sans préméditer.*

To exténd, etwas ausbreiten, ausdehnen, erweitern, von einander thun, ausstrecken; sich erstrecken, weit seyn, in die länge oder breite gehen, in der länge oder breite liegen, *étendre, elargir; s'étendre.* To extend lands, land schätzen, oder den besitzer daraus stoßen, damit die schulden mögen bezahlet werden, *apprecier des terres.*

Exténded, ausgebreitet, ꝛc. *étendu.*

Exténder, das da ausdehnt, ausstreckt, *qui étend, extenseur.*

Exténdible, ſ. Extensible.

Exténding, das austreiben, ꝛc. *l'action d'étendre, &c.*

* Exténdleſsness, unendlicher, gränzenloſer umfang, *extension sans bornes.*

Extensibility, ausdehnbarkeit, *qualité d'être extensible.*

Exténsible, das sich ausbreiten, ausdehnen oder länger machen läßt, *capable d'extension.*

Exténsibleness, ſ. Extensibility.

Exténsion, ausbreitung, ausdehnung, ausstreckung, *extension.*

Exténsional, ſ. Extensible.

Exténsive, groß, weit, das sich weit und breit erstrecket, *grand, vaste, d'une grande étenduë.*

Exténsiveness, größe, weite, umfang; ausdehnbarkeit, *grandeur, largeur, extension; qualité d'être extensible.*

Exténsor, eine muskel oder nerve, die zu ausstreckung eines gliedes gehört, *extenseur.*

Extént, *Adj.* ſ. Extended.

Extént, die weite oder breite eines landes, oder ortes; die schätzung des landes, oder die austreibung des besitzers, um die schulden zu bezahlen, *étenduë; estimation des terres.*

To exténuate, etwas verringern, vermindern, verkleinern, kleiner machen, geringe machen, *extenuer.*

Exténuated, verringert, ꝛc. *extenué.*

Exténuating, die verringerung, das verringern, ꝛc. *l'action d'extenuer.*

Extenuàtion, verringerung, verminderung, *extenuation.*

Extèrior, äusserlich, auswendig, *exterieur.*

Extèriorly, äußerlich, von außen, *en dehors, par dehors.*

To extérminate, einen verweisen, vertreiben, verjagen; etwas ausrotten, vertilgen, austilgen, *bannir; exterminer.*

Extérminated, vertilget, ꝛc. *exterminé, &c.*

Extérminating, exterminàtion, die verjagung, austilgung, ausrottung, das verjagen, das verweisen, ꝛc. *bannissement, extermination, l'action de bannir, &c.*

Exterminàtor, einer, der verweiset, ausrottet, *exterminateur.*

To extérmine, ſ. To exterminate.

Extérn, extérnal, auswendig, äusserlich, *externe, extérieur.*

Extérnally, auswendig, äußerlich, *extérieurement.*

Extérsion, austilgung, auslöschung, *l'action d'effacer.*

To extíll, abtriefen, tröpfeln, *dégouter.*

Extillàtion, das abtröpfeln, *l'action de dégouter.*

To extímulate, aufreitzen, *exciter.*

Extimulàtion, anreitzung, *excitation.*

Extínct, ausgelöschet, todt, *éteint, mort.*

Extínction, das auslöschen, löschen, vertilgung, *extinction.*

To extínguish, etwas austhun, ersticken, tödten, dämpffen; auslöschen, löschen; tilgen, vertilgen, *éteindre, faire mourir, étouffer; amortir; anéantir.* To extinguish a rent, eine rente kauffen, an sich kauffen, aufheben, *étendre une rente.*

Extínguishable, was kan gelöschet werden, *qui se peut éteindre.*

Extínguished, ausgelöscht, *éteint, &c.*

Extínguisher, ein hörnlein, oder dergleichen, um damit das licht auszulöschen, *éteignoir.*

Extínguishing, die auslöschung, das auslöschen, ꝛc. *extinction, l'action d'éteindre.*

Extínguishment, auslöschung, tilgung, *extinction, anéantissement.* Extinguishment of a rent, die erkauffung,

Digitized by Google

sung, aufhebung einer rente, *l'extinction & amortissement d'une rente.*

To extírp, to extírpate, etwas vertilgen, ausrotten, mit der wurtzel austilgen, *extirper, deraciner.*

Extírpated, ausgerottet, ꝛc. *extirpé.*

Extírpating, extirpàtion, die ausrottung, austilgung, das ausrotten, ꝛc. *extirpation, l'action d'extirper, &c.*

Extirpàtor, ein ausrotter, *extirpateur.*

Extispícious, zum wahrsagen aus dem eingeweide der opfer-thiere gehörig, *d'extispice.*

To extól, etwas erheben, sehr loben, mit worten hoch herausstreichen, *exalter.*

Extólled, erhoben, *exalté.*

Extóller, der, die lobt, rühmt, *qui exalte.*

Extólling, die erhebung, das erheben, ꝛc. *l'action d'exalter.*

Extòrsion, schinderey, grosser wucher; das herauspressen, abzwingen, abnöthigen, abdringen; raub, plünderung, *extorsion.*

Extòrsioner, der andern das ihrige abdruckt, abzwingt, abdringt; ein ungerechter wucherer, ein schinder, der die leute schindet; einer, der plündert, *celui, qui use d'extorsion; exacteur; voleur.*

Extòrsive, zwingend, abdringend, *qui extorque.*

Extòrsively, mit gewalt, mit zwang, *par extorsion.*

To extòrt, etwas herauspressen, mit gewalt erzwingen, abzwingen, abdringen, abnöthigen, *extorquer.*

Extòrted, herausgepresset, ꝛc. *extorqué.*

Extòrter, s. Extorsioner.

Extòrtion, s. Extorsion.

Extòrtioner, s. Extorsioner.

Extract, ein auszug aus dem original, ein kurtzer begriff; das herkommen, der stamm, die geburt, *extrait, abrégé; extraction.* A chymical extract, ein chymisches extractum, darinn die krafft und tugend aus den ingredientien, vermittelst eines menstrui, gezogen ist, *extrait chymique.*

To extráct, etwas ausziehen, auspressen; ausschreiben, einen kurtzen begriff, oder einen auszug aus dem original machen, *extraire.*

Extráct, extrácted, ausgezogen, ꝛc. *extrait.* Nobly extracted, von einem adelichen hause, eines adelichen herkommens, *de noble extraction.*

Extráction, eine extraction, ausziehung; das herkommen, der stamm, ursprung, die geburt, *extraction.*

Extráctor, der auszieht, auszug, extract macht, *qui extrait, qui fait une extraction.*

Extradíctionary, das nicht in worten, sondern in der that bestehet, *qui ne consiste pas en mots ou expressions, mais en realité.*

Extrágenous, fremd, *étranger.*

Extrajudícial, *A.* das ausser den ordentlichen gerichten gehandelt worden, *ce qui n'est pas devant le juge competent ou hors de justice.*

Extrajudícially, auf eine von dem ordentlichen verfahren vor gerichte verschiedene art, *d'une manière, qui ne suit pas le cours ordinaire de la justice.*

Extramíssion, herausschickung, *emission.*

Extramundàne, *A.* was ausserhalb der welt ist, *qui est hors de ce monde.* Extramundane space, raum, der nur in der einbildung bestehet, und in der welt nicht zu finden ist, *les espaces imaginaires.*

Extránenous, fremd, ausländisch, auswärtig, *étranger.*

Extraòrdinaries, die besondern, ausserordentlichen unkosten, die man nebst den ordentlichen aufwendet, *les extraordinaires.*

Extraòrdinarily, auf eine besondere, ungewöhnliche weise, ausserordentlich, ausser der ordnung, gar selten, *extraordinairement.*

Extraòrdinariness, S. was ausserordentlich ist, *ce qui est extraordinaire.*

Extraòrdinary, *A.* ausserordentlich, sonderbar, ungewöhnlich, ungemein, *extraordinaire.*

Extraòrdinary, *Adv.* überaus sehr, über die maaßen, auf eine ungemeine weise, *extrememens, extraordinairement.*

Extraparòchial, das zu keinem kirchspiele gehöret, *qui n'est d'aucune paroisse.*

Extraprovíncial, was nicht zu der provintz, nicht zur gerichtsbarkeit eines Bischoffs gehörig, *pas de même province; pas de jurisdiction d'un evêque.*

Extrarégular, das keiner gewissen regel unterworffen, *qui n'est pas sujet à une certaine régle.*

Extrávagance, extrávagancy, ausschweiffung, unmässigkeit, überschreitung der maaß, verschwendung; schwelgerey, unordentliches leben; schwärmerey, thorheit, *extravagance; impertinence, folie.*

Extrávagant, seltsam, wunderlich, ungereimt, abgeschmackt, toll, thöricht; übermässig, unmässig; verschwenderisch, verthulich; unordentlich, *extravagant, furieux, fou; exorbitant; prodigue; desordonné.* To do extravagant things, narren-possen treiben, seltsam in seinem thun seyn, *faire des extravagances.* Extravagant thoughts, herumschweiffende gedancken, *des pensées vagues.*

Extrávagant, S. s. Extravagance.

Extrávagantly, seltsamer, thörichter weise; unmässig; verschwenderisch; unordentlich, *extravagamment.*

Extrávagantness, s. Extravagance.

To extrávagate, die maaß oder die gräntzen überschreiten, narren-possen reden, treiben, *extravaguer, dire des impertinences.*

To extrávasate, aus den adern oder vasibus kommen, treten, (wie das blut und die humores) gerinnen, *s'extravaser.* The blood begins to extravasate, das blut fängt an aus den adern zu kommen und zu gerinnen, *le sang commence à s'extravaser.*

Extrávasated, aus den vasibus getreten, geronnen, *extravasé.*

Extravasàtion, das austreten aus den gefäßen, austretung des bluts, *extravasation.*

Extravènate, das außer den adern ist, *qui est hors de veines.*

Extravérsion, das herausbringen, *l'action de s'extraverser.*

Extraught, s. Extracted.

Extrèam, s. Extreme.

Extrèamly, s. Extremely.

Extrème, *A.* äusserst, höchst, sehr groß; letzt, *extreme, grand; dernier.*

Extrème, *Adv.* überaus sehr, über die maaßen, höchst, hefftig, schrecklich, *extrememement, fort.*

Extrème, S. das extremum, das ende, das äusserste (eines dinges,) *l'extremité ou le bout d'une chose.*

Extrèmely, überaus, über die maaßen, höchst, zum höchsten, zum äußersten, auf das äußerste, schrecklich, hefftig, *extrememens, fort, au dernier point, furieusement.*

Extrèmity,

Digitized by Google

Extrèmity, das ende, das äußerſte eines dinges; wenn man einer ſache zu viel thut, allzuſtrenges recht, ſtrenges verfahren, gewalt; die höheſte, gröſte, äußerſte noth, angſt, *extremité, fin; excés, violence; état facheux.*

† Extree, ſ. Axle-tree.

To éxtricate, etwas auswickeln, loswickeln, losmachen, eine verwirrte ſache in richtigkeit bringen, *développer, débaraſſer, dépêtrer.*

Extricated, ausgewickelt, ꝛc. *dévelopé.*

Extricàtion, herauswickelung, auswickelung, *l'action de débaraſſer, développement.*

Extrínſecal, extrínſick, auswendig, äuſſerlich, von auſſen, *extrinſeque.*

Extrínſecally, von auſſen, auſſen her, auswendig, *de dehors.*

To extrúct, bauen, aufrichten, *bâtir, eriger.*

Extrúctor, einer, der bauet, aufbauet, *qui bâtit.*

To extrùde, ausſtoſſen, austreiben, *mettre dehors, chaſſer.*

* Extrùſion, das ausſtoßen, austreiben, *expulſion.*

Extùberance, eine geſchwulſt, beule, *enflure, boſſe.*

Exùberance, exùberancy, der überfluß, die völle, fülle, *abondance.*

Exùberant, überflüßig, *abondant.*

Exùberantly, im überfluß, *en abondance.*

To exùberate, groſſen überfluß haben, *abonder.*

Exúccous, trocken, *ſec.*

Exudàtion, das ausdünſten durch ſchweiß; der ſchweiß, *evaporation en ſueur: ſueur.*

Éxùdate, exùde, ſchwitzen, ausſchwitzen, *ſuer.*

To exúlcerate, etwas verſehren, verletzen, wund machen, machen, daß es ſchwäret, ein geſchwür machen; verbittern, *exulcerer, ulcerer.*

Exúlcerated, verſehret, verletzet; verbittert, *exulceré; ulceré.*

Exulceràtion, verſehrung, verletzung der haut; verbitterung des gemüthes; ein geſchwür, entzündung, ſo in ſchwären ausbricht, *exulceration; ulcere.*

Exúlceratory, verſehrend, ſchwären verurſachend, *exulceratif.*

To exúlt, vor freuden ſpringen, frohlocken; triumphiren, ſiegprangen, *ſauter de joïe; triompher.*

Exúltancy, exultàtion, das ſpringen vor freuden, das frolocken, *exultation, transport, triomphe.*

To exúndate, überflieſſen, *déborder, abonder.*

Exundàtion, überfluß, *abondance.*

Exúperable, überwindlich, *vincible.*

Exúperance, übergewicht, *trebuchant.*

To exúſcitate, erwecken, erregen, *exciter.*

Exúſtion, das verbrennen, das verzehren durch feuer, *l'action de bruler.*

Exùviæ, abgelegte haut, oder ſchale, *peau ou coquille, que jettent quelques bêtes.*

Eyas, ein junger falcke, den man aus dem neſt genommen hat, und der noch nicht abgerichtet iſt, *oiſeau niais, bejaune.*

Eyasmuſket, junger unbefiederter falcke von der ſperberart, *bejaune d'eſpèce des mouchets.*

Eye, das auge; das nadel-loch, die nadel-öhre; das auge oder loch zu einem hacken an einem wamſte, ꝛc. ein neſtel-loch, *l'oeil; le trou d'une aiguille; maille; oeillet.* An eye of pheaſants, ein hauffe junger phaſanen, die zugleich ausgebrütet worden, *une couvée de phaiſans.* The pope's eye, der fette biſſen an einer ſchöps-keule, *le morceau gras d'une éclanche de mouton.* The eye (of a plant) das auge oder knöpfflein an einem zweige oder an den reben, eine knoſpe, knopff oder auge an einer pflanze, *le bourgeon ou le bouton d'une plante.* To look upon one with an evil eye, einen feindſelig, ſcheel, zornig, mit zornigen augen anſehen, *regarder quelqu'un de mauvais oeil.* To have an eye (to keep a ſtrict eye) upon one, ein wachendes auge auf (über) einen haben, auf alles ſein thun acht haben, genau achtung geben, *veiller quelqu'un, éclairer les actions de quelqu'un.* I have an eye to what he does, ich nehme ſein thun in acht, gebe achtung darauf, *je prens garde à ce qu'il fait.* You muſt have an eye to your family, ihr müſſet für eure haushaltung ſorgen, ſorge tragen, *il vous faut ſonger à vôtre famille.* An eye muſt be had to the laws of civility, man muß auf die geſetze der höflichkeit ſehen, *on doit avoir égard aux régles de la civilité.* To have a thing in one's eye, auf etwas ſein abſehen haben, *viſer à quelque choſe.* * You may put it all in your eye, ihr müſſet euch davon nicht die geringſte hoffnung machen, ihr könnt euch nur darauf ſpitzen, *il n'y a rien du tout à eſpérer. P.* A man may ſee it with half an eye, jedermann kan das leicht ſehen, *un aveugle y mordoit.* An eye of green, ein kleiner ſchatten von grün, da das grüne ein wenig vorſcheint, *petite ombre de verd.*

Eyes, die augen; das geſichte; eine brille, *les yéux; veuë; lunettes.* To ſhut one's eyes, die augen zuthun; durch die finger ſehen, etwas überſehen, *fermer les yeux.* Eyes in bread or cheeſe, die kleinen hohlen löcher oder lücken, die zuweilen im brodt oder käſe ſind *yeux de pain ou de fromage.* Dead-men's eyes, kleine runde fenſter, *yeux de bœuf.* *To caſt sheeps eyes at one, einen ernſtlich, oder mit verlangen oft anſchauen, *jetter des oeillades ſur quelqu'un, le lorgner. P.* His eyes are bigger than his belly, die augen ſind gröſſer als der bauch, *il mange plus des yeux que de la bouche. P.* To be wiſe in his own eyes, ſich groſſe klugheit einbilden, *avoir bonne opinion de ſoi même.*

Eye-ſight, eyeſhot, das geſichte, *la veuë.* Eye-ball, der augapffel, *prunelle de l'œil.* Eye-lids, die augen-lieder, *paupieres.* Eye-brows, die augen-braunen, *ſourcils.* Eye-glaſs, augen-glas, *oculaire.* Eye-glance, ein blick, *regard.* Eye-hole, ein augen-loch, *trou de l'œil.* Eye-ſtrings, die fäſerlein der augen, *les fibres de l'œil.* Eye-water, ein waſſer, ſo gut für die augen, *eau bonne pour les yeux.* Eye-ſalve, augen-ſalbe, *collyre.* Eye-ſore, ein ſchandfleck, mackel, ein ſtachel in eines auge, *tache; mal des yeux.* A man of conſcience is an eyeſore to an atheiſt, ein atheiſte kan einen frommen menſchen nicht vor ſeinen augen leiden, *un athée ne peut ſupporter la veuë d'un homme de bien.* Eye-teeth, die augen-zähne, *les dents œilleres.* Eye-flap, ein ſtücklein leder, ſo über das auge eines kutſch-pferds herunter hanget, *œillere.* Eye-witneſs, ein zeuge, der etwas ſelber geſehen hat, *témoin oculaire.* Eye-ſervice, augen-dienſt, *ſervice, qu'on rend à l'œil.* Eye-bright, augen-troſt, *eufraiſe.* Eye-drop, thräne, *larme.* Eyes-pótted, getüppelt wie augen, *marqueté comme des yeux.* Eye-wink, ein augenwinck, blick, *œillade.*

To eye one, einem unters geſichte ſchauen, ihn ſteiff anſchauen, anſehen, auf ihn acht haben, ein wachendes auge auf ihn haben; ins auge fallen, ſcheinen, *enviſager quelqu'un, le regarder fixement, avoir l'œil ſur lui; donner dans la veuë, paroître.* To eye a thing, ſeine augen auf etwas wenden, richten, es wohl betrachten, *jetter les yeux ſur une choſe, la bien conſiderer.*

* To

Digitized by Google

* To eye-bite, einen mit den augen bezaubern, *fasciner.*

Eyed, beschauet, besehen, betrachtet, *enviſagé, conſideré.* Black-ey'd, das schwartze augen hat, *qui a les yeux noirs.* Grey-ey'd, so graue augen hat, *qui a les yeux gris.* One-eyd, einaugig, *borgne.* Pinck-ey'd, der (die) kleine augen hat, *qui a de petits yeux.* Gogle-ey'd, der rindsaugen hat, ein schiel-aug, *qui a des yeux de bœuf, louche.* Bleer-ey'd, triefäugig, so triefende augen hat, *chaſſieux.*

Eyeless, ohne augen, des gesichts beraubt, *ſans yeux, privé de vuë.*

Eyet oder eyght, eine gantz kleine insel, *une petite isle.*

Eylet-hole, s. Eilet-hole.

Eyre, das forst-recht, wald-recht, forst-gerichte, das gerichte eines reisenden richters; der ort, wo man das forst-gerichte hält, *grueries, cour de juſtice ambulante; l'endroit, où ſe tient la cour forêtiere.* Justices in eyre, forst-richter, so bestellet sind die königlichen förste zu erhalten, *gruyers, établis pour la conſervation des forêts royales.* The chief justice in eyre, der oberste forst-meister, so über die wasser und wälder bestellet ist, *grand maître des eaux & forêts.*

Eyry, eyrie, *S.* ein nest eines raub-vogels, *aire, nid d'oiſeau de proye.*

F.

FA, ist eine note in der music, *fa.*

Fabaceous, bohnenartig, *de nature des féves.*

Fable, eine fabel, ein mährlein, gedicht, eine fabelhafte historie, *fable; biſtoire fabuleuſe.* 'tis a fable, es ist eine lüge, *c'eſt un menſonge.*

To fable, fabeln oder fabel-werck machen, erdichten, erzehlen, *inventer, conter des fables, feindre.*

Fabled, in fabeln erzählungen gerühmt, gelobt, *célébre dans les fables.*

Fabler, ein fabel-hans, fabel-dichter, fabelmacher, *conteur de fables, forgeur de contes.*

* To fabricate, etwas bauen, aufbauen, aufführen, machen, aufrichten; schmieden, nachmachen, unterschieben, *bâtir; forger.*

* Fabricated, gebauet, &c. *conſtruit.*

Fabrication, das bauen, *fabrication.*

Fabrick, ein bau, gebäude; werck, *bâtiment; œuvre.*

Fabrick-lands, land oder güter, so zur wiederausbesserung der kirchen gewiedmet sind, *biens de terre deſtinez pour la reparation des egliſes.*

To fabrick, s. To fabricate.

* Fabrile, das den eisen-schmieden zugehöret, *qui regarde les forgerons.*

Fabulator, Fabuliſt, s. Fabler.

Fabulosity, fabelhaffte erfindung, erdichtung, *invention fabuleuſe, fiction.*

Fabulous, fabelhaftig, erdichtet, *fabuleux.*

Fabulously, fabelhaftig, *fabuleuſement.*

Face, das angesicht, antlitz, gesicht; die geberden, geberdung, stellung des gesichts, das aussehen; die augen, die gegenwart, das zuschauen; der stand, zustand oder die beschaffenheit der sachen; das ansehen, der äusserliche schein; der muth, die tapferkeit, hertzhaftigkeit, kühnheit, verwegenheit; krümmung des mundes, wunderliche geberdung oder verstellung des angesichtes, *face, viſage; contenance, mine, air, phyſionomie; préſence, veuë; état, diſpoſition des affaires; apparence; hardieſſe: grimace.* To lay one on the face, einem eins ins gesichte geben, *donner un ſoufflet à quelqu'un.* P. To set a good face on a bad game, sich freudiger anstellen, als es um das hertz ist, bey bösem spiel ein gut gesicht machen, *faire bonne mine à mauvais jeu.* * A letter that has a good face, in der druckerey eine feine, schöne schrift, *un caractére, qui a un bel œil.* I shall see your face no more, ich werde euch nicht wieder sehen, *je ne vous verrai plus.* He dares not shew his face, er darff sich nicht sehen lassen, *il n'oſe ſe montrer.* They drink together face to face in the tavern, sie trincken im weinhause zusammen, einer gegen den andern über, *ils boivent tête à tête au cabaret.* I speak well of him before his face & behind his back, ich rede alles gutes von ihm, nicht allein in seiner gegenwart, sondern auch in seiner abwesenheit, *je dis du bien de lui préſent ou abſent.* To ly with the face upward, auf dem rücken liegen, *être couché ſur le dos.* To ly with the face downward, auf dem gesichte liegen, *être couché ſur le viſage.* It carries a face of horrour, es siehet etwas schrecklich aus, *cela a quelque choſe en ſoi d'horrible.* I will maintain it to his face, ich will es ihm ins gesicht (unter die augen) sagen, *je le luy ſoûtiendrai en face.* To laugh at one to his face, einen vor seinen augen auslachen, *rire au nez à quelqu'un.* Never so wretched a face of things, es hat wohl niemahls so jämmerlich ausgesehen, *on n'a jamis rien veu de ſi pitoyable.* A brazen face, a bold face, ein schamloser kerl, ein unverschämter mensch, *un effronté, une effrontée.* Set a good face on't, sehet muthig, getrost, beherzt, unerschrocken aus, verbeisset euren unmuth, *ayez un viſage aſſeuré.* To make faces, to make wry faces, das angesicht seltsam verstellen, den mund krümmen, *grimacer, faire des grimaces.* To put on a new face, sein gesichte verändern, ein ander gesichte machen, *changer de viſage.* * To carry two faces under one hood, betrieglich handeln, *avoir deux viſages.* In the face of the sun, öffentlich, vor allen leuten, *à la face du ſoleil.* The face of affairs is very much altered, das blat hat sich mercklich umgekehret, *les affaires ont bien changé de face.* Face to face, gegenwärtig, *en préſence.*

To face, einen steiff ansehen, ihm ins gesichte sehen; sich wohin wenden, kehren, stellen; gegen etwas über stehen oder gehen; überziehen, bedecken, *regarder fixement, enviſager; faire face; faire front; couvrir.* To face a pair of sleeves, hübschen zeug &c. auf die ärmel (oder an die aufschläge eines rockes) setzen, *mettre des paremens aux manches.* To face a card, eine karte wenden, umkehren, *tourner une carte.* To face about, sich umwenden, umkehren, die augen (das gesichte) auf die andere seite wenden; sich umwenden, und gegen dem feind stehen, *ſe retourner, tourner les yeux d'un autre côté; faire volte face.* To face one out, einem etwas kühnlich ins gesichte sagen, *ſoutenir une choſe en face à quelqu'un.* To face out a lie, eine lügen unverschämt behaupten, *ſoutenir un menſonge.* To face one down, etwas wider einen beständig behaupten, bis er nachgiebt, *ſoutenir fermement une choſe à quelqu'un.*

Faced, mit etwas an den ärmeln oder aufschlägen besetzt, *qui a des paremens.* A card faced, eine gewendete karte, *une carte tournée.* Faire-faced, der, die ein hübsches gesichte hat, *beau de viſage.* Ugly-faced, ungestalt, so ein häßliches gesichte hat, *laid, laid de viſage.* Bold-faced, brazen-faced, schamlos, unverschämt, so das scham-hütlein abgezogen, *effronté.* Two-faced, zweyfichtig, das zwey

geſichter hat, *qui a deux viſages.* Bare-faced, mit entblöſſetem angeſichte, mit entblöſtem haupte, *demasqué, à decouvert.*

Facede, das vordere theil eines gebäudes, ein vorgebäude, *façade.*

Faceleſs, ohne geſicht, *ſans viſage.*

Facepainter, ein portraitmahler, *peintre de portraits.*

Facepainting, das portrait mahlen, *art de peindre des portraits.*

Facet, eine ecke, *facette.* A diamond cut facet-wiſe, ein eckichtgeſchnittener diamant, *diamand taillé en facette.*

Facète, facètious, kurtzweilig, poßierlich, ſchertzhaft, witzig, *facetieux.*

Facètiously, kurtzweilig, poßierlich, luſtig, witzig, *facetieuſement.*

Facètiousneſs, kurtzweilige art, kurtzweil kurtzweilige reden, *plaiſanterie, raillerie.*

Facil, facile, leicht, unſchwer; leichtgläubig: leutſelig, freundlich, gutherzig, *facile, aiſé; credule; doux, commode.*

To facilitate, etwas leicht machen, erleichtern, geſchwind befördern, *faciliter.*

Facilitated, leicht gemacht, erleichtert, *facilité.*

Facilitating, facilitàtion, das leichtmachen, erleichtern, ꝛc. *l'action de faciliter.*

Facility, leichtigkeit, die leichte art, fertigkeit, gutwilligkeit, einfalt, *facilité.* With facility, gantz leicht, ohne mühe, *facilement.*

Facinèrious, ſ. Facinorous.

Fàcing, das anſchauen, ꝛc. *l'action d'enviſager, &c.* ſ. To face. The facing of ſleeves, der zeug, ꝛc. an den aufſchlägen eines kleides, *les paremens des manches.* The facing of a building, das vordertheil eines gebäudes, *le frontiſpice d'un bâtiment.*

* Facinorous, leichtfertig, böſe, ſchändlich, gottlos, ſchrecklich, *méchant.*

Facinorousneſs, große, abſcheuliche gottloſigkeit, ſchändlichkeit, abſcheulichkeit, *méchanceté enorme, enormité.*

Fact, eine that, verrichtung, wircklichkeit, *fait; realité.*

Faction, rottierung, meuterey, aufruhr, heimliche verbindung, partey, *faction, complot, parti.*

Factionary, zu einer partey gehörig, *d'une faction.*

Factious, aufrühriſch, parteviſch, zur meuterey geneigt, *factieux.*

Factiously, aufrühriſcher weiſe, *ſeditieuſement.*

Factiouſneſs, meuterey, aufrühriſche, meuteriſche art, *humeur ſeditieuſe.*

Factiſt, ein comödien-ſchreiber, *poëte comique.*

Factitious, gemacht, künſtlich, das nicht von natur ſo gewachſen, ſondern durch kunſt gemacht und zubereitet iſt, *factice, artificiel, qui n'eſt pas naturel.*

Factor, ein factor oder kauffmanns-verwalter, ein gevollmächtigter, *facteur.*

Factors, die zwo zahlen, die mit einander ſollen multiplicirt werden, *le multiplicant et le multiplicande.*

Factorage, factorship, die verrichtung oder verwaltung eines factors, *l'emploi de facteur.*

Factory, ein ort, rechen-kammer oder hauß, da die factoren die geſchäfte der groſſen kaufleute verrichten; eine manufactur, *factorerie; facture.*

Factòtum, der alles in einem hauſe auf ſich nimmt; ein gewiſſer buchſtabe in der druckerey, der etwas voll und gantz zu machen dienet, *factotum; paſſevolant.*

Fácture, ein werck, hand-arbeit, manufactur, *facture, manufacture.*

Fáculty, die kraft, eigenſchaft, natürliche art, das vermögen; eine natürliche gabe, geſchicklichkeit oder talent; urlaub, freyheit, *faculté, proprieté, puiſſance; talent; licence, privilege.* Faculty of Doctors, die facultät der Doctorum, *corps de Docteurs.*

Facúnd, beredt, *eloquent.*

* Fáddle, *e.g.* fiddle-faddle, wiſchi waſchi, ungereimtes zeug, abgeſchmacktes weſen, narrheit, bagatellen, unnützes geſchwätz, narrens-poſſen, *fadaiſes, fariboles.*

To fáddle, einen verzärteln, liebkoſen, viel liebe erweiſen; tändeln, kinderey treiben, *careſſer, dorloter; badiner, s'amuſer à des bagatelles.*

Fáddled, den man verzärtelt, liebkoſet, ꝛc. *careſſé, dorloté &c.*

Fáddler, ein zärtler, ein oder eine die liebkoſet: der läppiſches zeug, poſſen macht oder treibt, *qui careſſe, qui dorlote; badin, amuſeur.*

Fáddling, das verzärteln, ꝛc. *l'action de careſſer.*

To fade, to fade away, verwelcken, welck werden, ausſterben; ſeine farbe verlieren; die kräfte verlieren, kraftlos, ſchwach werden; vergehen, verſchwinden, *ſe flétrir; ſe deteindre; s' affoiblir, languir; s'evanouïr.*

Fáded, verwelcket, ꝛc. *flétri, &c.*

To fádge, übereinkommen, übereinſtimmen, zuſammenſtimmen; ſich ſchicken, reimen, *s'accorder; quadrer.*

Fáding, *S.* das verwelcken, *flétriſſure.*

Fáding, *A.* vergänglich, vergehend, ſich verlierend, verwelckend, *mourant, qui ſe paſſe, qui ſe flétrit.*

Fádom, eine klafter, ein maaß ſechs fuß lang; einſicht, *braſſe; penetration.*

To fádom, die tieffe des waſſers mit dem bleywurff ergründen; etwas erforſchen, ausforſchen, herauslocken; ausklaftern, *ſonder; penetrer; toiſer.*

Fádomed, ergründet, ꝛc. *ſondé.*

Fádoming, das ergründen, ꝛc. *l'action de ſonder.*

Faeces, heſen, unrath, *feces.*

† To fág, *V. A.* einen prügeln, abſchmieren; müde matt werden, *étriller, froter, bourrer; devenir las.*

Fág-end of cloth, das ende an einem ſtück tuch oder leinwand, *la queuë d'une piéce de drap ou de toile.* The fag-end of the week, das ende der woche, *la fin de la ſemaine.*

Fàge, ein luſtiges mährlein, *fable.*

Fágot, fággot, ein gebund, bündel reiß-holtz, eine bürde holtz; ein ſoldat, der in der liſte fortgeführt wird, aber wirklich nicht da iſt, ein blinder in der muſterung, *fagot, coteret; ſoldat, qui eſt encore ſur le rôle, mais qui n'exiſte pas, paſſe-volant.* Fágot-ſtick, ein ſtück holtz aus einem ſolchen gebündel, *coteret.* Fágot-band, das band oder die binde, womit ſelbige bündel zuſammen gebunden ſind, *lien de fagot.* Fágot-man, der ſolche bündel holtz auf den gaſſen ausrufft und verkaufft, *un vendeur (ou crieur) de fagots.*

To fágot, (fággot) one, einem die hände und füſſe binden, *attacher, lier les mains & les piez à quelqu'un.* To fagot-up, in bündel binden, *fagoter.*

To fàign, &c. ſ. To feign, &c.

Fail, ein fehl, mangel, *faute.* Without fail, ohnfehlbar, gantz gewiß, *ſans faute.*

To fail, fehlen, mißhandeln, ſündigen, einen fehler begehen,

Digitized by Google

geben, ſich irren; mangeln, aufhören; ermangeln, unterlaſſen; austreten, banquerottiren, fallit werden, *faillir, manquer*; *faire faillite*. To fail of duty, ſeine ſchuldigkeit nicht in acht nehmen, ſeiner pflicht vergeſſen. *manquer à ſon devoir*. To fail of his word (promiſe,) ſein wort nicht halten, *manquer de parole*. To fail one, einen verlaſſen; nicht halten, was man ihm verſprochen, *manquer quelqu'un*; *manquer de parole à quelqu'un*. Your heart fails you, ihr habt kein hertz, *vous manquez de cœur*. My ſtrength fails me, es fehlet mir an kräften, *les forces me manquent*. I ſhall fail you, ihr ſollet mich nicht kriegen, ertappen, *vous ne m' attraperez pas*. To fail in one's judgment, ſich in ſeiner meinung betriegen, fehlen, *ſe tromper, être dans l' erreur*. To fail in (of) one's hope, ſich in ſeiner hoffnung betrogen befinden, *être fruſtré de ſon attente*. He is failed in his expectation, er hat ſich in ſeiner meinung betrogen gefunden; es hat ihm gefehlet, mißlungen, *il a été fruſtré de ſon attente*.

Failed, verlaſſen, betrogen, ꝛc. *deſtitué, &c.*

Failing, unterlaſſung, verabſäumung, mangel an etwas; ein mangel, gebrechen, fehler, *défaut*.

Failure, ein fehl, mangel, die unterlaſſung, verabſäumung, *faute*. Upon failure of which, widrigen falls, wenn ihr dieſes nicht thun werdet, *à faute de quoi*.

Fain, *A.* gezwungen, genöthiget; frölich, luſtig, *obligé, contraint*; *gay*. I was fain to do it, ich muſte es thun, *j'ai été obligé de le faire*.

Fain, gern, gantz gern, willig, *bien, volontiers*. If I would never ſo fain, wie gern ich auch wolte, *quelque envie que j'en aie*.

To fain, wünſchen, verlangen, *ſouhaiter, deſirer*.

Faint, ſchwach, matt, kraftloß; müde, laß; träge, langſam, feige, verzagt; nachläßig, *debile, languiſſant*; *las*; *lâche*. A faint bleu, himmel-blaue farbe, *un bleu mourant, ou pâle*. Faint weather, faul wetter, das einen matt und träge macht, *tems lâche, ou mou*. To burn faint & dim, dunckel brennen, *donner peu de clarté*. *P.* Faint heart never won fair Lady, kein verzagt hertz freyt eine ſchöne frau, *un homme timide ne réüſſit jamais auprès de belles*. Faint-hearted, verzagt, furchtſam, feige, kleinmüthig, *timide*. Faint-héartedly, furchtſam, kleinmüthig, *lâchement*. Faint-héartedneſs, zaghaftigkeit, furchtſamkeit, *timidité*.

To faint, to faint away, in eine ohnmacht fallen, ohnmächtig werden, *s' evanoüir*. To faint, to grow faint, ſchwach, matt, kraftloß werden, matt ſeyn, keine kräfte haben, *languir, s' affoiblir, manquer des forces*. I faint, ich habe kein hertz, *le cœur me manque*. It faints me, es wird mir gantz ſchlimm, übel, *il me prend un mal de cœur*.

Fainted, fainted away, ohnmächtig, der in eine ohnmacht gefallen, ꝛc. *tombé en foibleſſe, &c.*

Fainting, a fainting fit, eine ohnmacht, *pâmoiſon*.

Faintiſhneſs, kleine üblichkeit, ſchwachheit, *ſentiment de foibleſſe, legere foibleſſe*.

Faintling, furchtſam, verzagt, *timide, lâche*.

Faintly, nachläßig, kaltſinnig, ſchwächlich, furchtſam; dunckel, matt, *froidement, lâchement*; *avec peu de clarté*; *obſcurement*.

Faintneſs, ſchwachheit, mattigkeit, *foibleſſe, defaillance*. Faintneſs of weather, die hitze des wetters, ſo einen gantz matt macht, *chaleur étouffante*.

Fainty, *Adj.* ſ. Faint.

Fair, *A.* hübſch, ſchön, brav, artig; lichte, lichtfarbig, fuchsfarbig; redlich, ehrlich, aufrichtig, offenhertzig; günſtig, gewogen, wohl geneigt, *beau*; *blond*; *franc, candide*; *favorable*. A fair pretence, ein ſcheinbarer vorwand, *un prétexte ſpecieux*. Fair water, reines, helles waſſer, *de l'eau claire & nette*. To be in a fair way, auf einem guten wege ſeyn, ſein glück zu vermehren, *être en belle paſſe*. A fair propoſal, ein billiger vorſchlag, *une propoſition raiſonnable*. Fair terms, billige bedingungen oder contractspuncte, *des conditions raiſonnables*. A fair tongue, eine ſchmeichelnde, liebkoſende art zu reden, *langue flateuſe*. Fair-ſpoken, liebkoſend, ſchmeichelnd, der gute, ſüſſe, glatte worte giebt, *doucereux, flateur, qui a des paroles emmiellées*. To uſe fair means, gelinde verfahren, ſich der gelindigkeit bedienen, *ſe ſervir de la douceur*. A fair man, der gelbe haare hat, *un blondin*. To give one a fair warning, einen wohl oder bey zeiten warnen, *avertir quelqu'un avant le tems*. To give one a fair fall, einen artig auf die erde werffen, *jetter quelqu'un par terre de haute lute*. Fair dealing, gute treue, redlichkeit, aufrichtigkeit, *probité*. I ſhall be very fair with you, ich werde redlich mit euch handeln, *j'en agirai de bonne foi avec vous*. Fair weather, liebliche zeit, ſchönes, helles wetter, *tems ſerain*. To have a fair wind, guten wind haben, *avoir le vent en pouppe*. ſ. Fair, *Adv.*

Fair, *S.* das hübſche, das ſchöne, dasjenige, was ſchön iſt, die ſchönheit, herrlichkeit, vortrefflichkeit, *le beau*.

Fair, *Adv.* To write a thing fair, etwas reine abſchreiben, *écrire une choſe au net*. To keep fair with one, ſich gegen einen freundlich aufführen, trachten, daß man bey ihm in gunſt verbleibe, *faire bonne mine à quelqu'un, menager quelqu'un*. To ſpeak fair to one, einem gute worte geben, *donner de bonnes paroles à quelqu'un*. To play fair, recht oder redlich ſpielen, *joüer beau jeu*. To drink fair, den andern gleich trincken, *boire comme les autres*. To ſtand fair for a great fortune, (to be in a fair way to raiſe his fortune,) auf einem guten wege ſeyn, ſein glück zu vermehren, *être en paſſe de faire fortune*. To put fair to be a great man, auf einem guten wege ſeyn, ein groſſer mann zu werden, ſich hervor thun, *être en belle paſſe, ſe pouſſer*. He ſpeaks very fair, er redet nichts, als was der billigkeit gemäß iſt, *ce qu'il dit là, eſt fort raiſonnable*. *P.* Fair & ſoftly goes far, eile mit weile; wer zu ſehr eilt, kommt langſam heim, *pas à pas on va bien loin*. Fair-faced, der ein hübſch oder ſchön geſichte hat, *qui a un beau viſage*. Fair-condition'd, gutwillig, guthertzig, *de bon naturel*.

Fair, *S.* ein jahrmarckt, eine meſſe, *foire*. *P.* To come a day after the fair, zu ſpat kommen, *venir trop tard*. Fair-day, jahrmarckts-tag, *jour de foire*. Fair-town, eine ſtadt, ſo die freyheit hat, einen jahrmarckt zu halten, *ville, où il y a foire*.

† Fairand-man, ein land-läuffer, land-ſtreicher, *vagabond*.

Fairies, ſ. Fairy.

Fairing, ein jahrmarckts-geſchenck, ein jahrmarckt, eine meſſe, *un préſent de foire*.

Fairiſh, etwas hübſches, ein wenig ſchön, *bellot*.

Fairly, aufrichtig, redlich, ehrlich; artlich, hübſch; ſattſam, gar wohl, *honnêtement*; *joliment*; *ſuffiſamment*.

Fairneſs, bedeutet die art und eigenſchaft alles desjenigen, ſo das adjectivum Fair bedeutet, *toute qualité ſignifiée par l' adjectif Fair*.

Fairy, eine bezaubernde nymphe; eine zauberinn, hexe, *fée, nymbe enchantereſſe*; *enchantereſſe*. The fairies of the water, die waſſer-göttinnen, *les nayades*. The fairies

of the hills; die berg-göttinnen, *les nymphes des montagnes* Fàiry-circles, die kreiße, worinnen die hexen ihre nächtliche zuſammenkunft halten, *cercles, où les ſorciers tiennent leurs ſabats.*

Fàiry, *Adj.* zauberiſch, bezaubernd, von zaubern herkommend, *d'enchantement, de charme, d'enchanteur.* Fairy-ſtone, hexen-zauberſtein, *pierre magique.*

Fàiſable, ſ. Feaſible.

Fàith, der glaube; die lehre, religion; die treue, *foi; doctrine, religion; fidelité.* Faith, upon (of) my faith, bey meiner treu, auf mein wort, *ma foi, ſur ma foi.*

Fàithbreach, untreue, treuloſigkeit, *perfidie.*

Fàithed, Fàithful, getreu, treu; beſtändig in der liebe, *fidele, honnête.*

The fàithful, die gläubigen, *les fideles.*

Fàithfully, treulich, getreulich, aufrichtig, *fidelement.*

Fàithfulneſs, die treue, aufrichtigkeit; beſtändigkeit in der liebe, *fidelité.*

Fàithleſsneſs, der unglaube; die untreu, treuloſigkeit, *incredulité, infidelité.*

Fàithleſs, ungläubig; untreu, treuloß, *incredule; infidele.*

† Fàitour, ſ. Vagabond, *S.*

Fàke, ein rund zuſammen gelegtes ſchiffſeil, *cable mis au rond.*

Falcàde, bewegung der hüften und ſchenckel eines pferdes, die ſich ſehr bengen, wenn man es aufhält, *falcade.*

Falcàted, krumm, gebogen, wie eine ſichel, *courbé, crochu comme une faucille.*

Falcàtion, krümme, ſichelform, *forme de faucille.*

Fàlchion, eine gattung eines krummen dolches oder ſäbels, *ſorte de coutelas recourbé.*

Fàlcon, &c. ſ. Faulcon, &c.

Fàlconet, falconette, ein falkonett. *fauconneau.*

Fàldage, *S.* or a fold-courſe, or free-fold, ein altes pferch oder trifft-recht der lehns-herren in Engelland auf ihrer unterthanen feldern, *ancien droit des ſeigneurs de faire parquer leurs brebis dans les champs de leurs ſujets.*

Fàldfee, ein gewiſſes geld, ſo vor alters die vaſallen ihren herrn, für das pferchrecht bezahlten, *droit qu'anciennement payoient les vaſſaux à leurs maîtres pour le privilège de parquer.*

Fàlding, art ſchlechtes tuch, *eſpèce de drap chetif.*

Fàldſtool, ein ſchemmel beym altare, auf welchen der König von England niederkniet, wenn er gekrönet wird, *marchepié, ſur lequel le Roy s'agenouille à ſon couronnement.*

Fàll, ein fall, das fallen, das abfallen; das ſtolpern; ein unglücklicher fall, der verluſt, ſchade, untergang, das verderben, ein unglück; ein ſünden-fall; der herbſt; eine gattung des landmaaſſes, ſo in der länge neunzehendhalben fuß machet, *chute; trebuchement; ruine, disgrace; pêche; automne; ſorte de meſure de terre.* The fall of the leaf, der herbſt, das abfallen der blätter, *l'automne; la chute des feuilles.* To get a fall, fallen, einen fall thun, *tomber.* To give one a fall, einen niederwerffen, *faire tomber quelqu'un.* To wreſtle a fall with one, mit einem ringen, *lutter avec quelqu'un,* (and in a figurative ſenſe) mit einem ſtreiten, zancken, in vergleichung ſtellen, *diſputer, conteſter, ſe meſurer avec quelqu'un.* Downfall, der abgang, untergang, das abnehmen oder verderben, *decadence, ruine.* Pit-fall, eine falle, ein fallſtrick, fußſtrick, *trape, traquet, piége.* The fall of timber, das fällen des zimmer- oder bauholtzes, *la coupe du bois de charpente.* Fall, eine falbula, an den frauenzimmerröcken ꝛc. *falbala.*

To fàll, fallen, einen fall thun; abnehmen (im preiß,) wohlfeiler werden; werden, *tomber; amender; devenir.* The waters fall, die waſſer nehmen ab, *les eaux s'abbaiſſent.* To fall a doing ſomething, anheben, anfangen etwas zu thun, *commencer à faire quelque choſe.* You may eaſily perceive where the application is like to fall, ihr könnet leicht mercken, (ſehen) wie ihr die application machen ſollt, *il vous eſt facile d'en faire l'application.* The motion fell, es iſt nichts aus dieſem vorſchlage worden, man hat ſich weiter nicht darum bekümmert, *la propoſition tomba à terre.* To fall a note in muſick, mit der ſtimme um eine note herunter ziehen, eine note herunter ſteigen, *baiſſer d'un ton en muſique.* My horſe fell under me, mein pferd ſenckte ſich nieder, als ich drauf ſaſſe, *mon cheval s'abbatit:* To fall a-ſtern, ein ſchiff nach dem hintertheil zu wenden, kehren, drehen, rudern, *ſier.* * Fall back, fall edge, es mag auch koſten, was es will, *vaille que vaille.* To fall a ſleep, einſchlafen, entſchlafen, *s'endormir.* To fall a ſacrifice, aufgeopffert werden, *être ſacrifié.* He let fall ſome expreſſions to her relations, er hat ſich mit etlichen reden gegen ihre nahe anverwandten verſchnappet, *il lui échapa quelques paroles devant ſes parents.* To let fall the deſire of a thing, ſeine groſſe begierde zu einem dinge fahren laſſen, *perdre l'envie de quelque choſe.* His fears fell upon him, was er ſich befürchtet, iſt ihm wiederfahren, *ce qu'il craignoit lui arriva.* To fall a tree, ſ. To fell. To fall again, wiederum fallen, *retomber.* To fall away, abnehmen, mager werden, *decheir, s'amaigrir.* To fall away from one's religion, von ſeiner religion abfallen, *changer de religion, ſe revolter.* To fall back, zurück fallen, zurück weichen, *reculer.* To fall down, niederfallen, *tomber.* To fall down at one's feet, einem zu fuß fallen, einen fußfall thun, *ſe jetter aux piez de quelqu'un.* The ground begins to fall down, das erdreich fängt an einzufallen, *la terre commence à s'ébouler.* We fell down with the tide, wir ſind mit dem abfluß des meeres hinnnter gefahren, *nous baiſſames avec la marée.* To fall in, hineinfallen, einfallen, *tomber dedans.* To fall in love with one, ſich in einen verlieben, ihn lieb gewinnen, *devenir amoureux de quelqu'un.* To fall in with one, eines meinung ſeyn, ihm beyſtimmen, beyfall geben, *ſe ranger au côté de quelqu'un.* We fell in with Cyprus, wir langeten in der inſul Cypern an, wir kamen nach Cypern, *nous vinmes à Cypre, nous y abordaines.* To fall in with the enemies, mit dem feinde zum ſchlagen (zum treffen) kommen, *en venir aux priſes avec l'ennemi.* We fell in with two French men of war, wir haben zwey Franzöſiſche kriegs-ſchiffe angetroffen, *nous rencontrames deux vaiſſeaux de guerre François.* To fall in hand with a thing, die hand an etwas legen, es auf ſich nehmen, *entreprendre quelque choſe.* His cheeks fall in, ſeine backen fallen ihm ein, *ſes joüés s'enfoncent.* If any living falls in his gift, wenn er eine pfründe (einen dienſt) zu vergeben hat, *ſi quelque benefice lui tombe entre les mains.* To fall into, fallen in, *tomber.* We fell into their camp, wir ſind ihnen in ihr lager gefallen, *nous nous jettames dans leur camp.* To fall into a ſweat, anfangen zu ſchwitzen, *commencer à ſuer.* To fall into foul weather, vom böſen wetter überfallen, übereilet werden, *être accueilli d'une tempête.* To fall into a ſleep, einſchlummern, einſchla-

ſchlafen, *s'endormir*. Our broken forces fell again into order, unſere zertrennete trouppen kamen wieder zuſammen, *nos troupes ſe rallierent*. To fall into a paſſion, ſich entrüſten, erzörnen, *s'emporter*. To fall into a gallop, zu galopiren anfangen, *prendre le gallop*. To fall into diſcontent, ſich ängſtigen, bekümmern, *s'affliger*. To fall into a trade, viel kundleute kriegen, *s'achalander*. To fall into a way of doing ſomething, in einen guten zuſtand gerathen, etwas zu bewerckſtelligen, *ſe mettre en état de faire quelque choſe*. They fell from their firſt heat, ſie haben ihre erſte hitze verlohren, *leur premiere ardeur ſe rallentit*. To fall off, abfallen, abweichen, *tomber de*. To fall off a buſineſs, von einer ſache abſtehen, ablaſſen, *quitter une affaire, s'en deporter*. To fall off of one's bargain, einen vertrag oder kauf umſtoſſen, nicht wollen gelten laſſen, *ſe dedire de ſon marché*. To fall off from a diſcourſe, ſeinen diſcours verändern, *changer de diſcours*. To fall out, herausfallen; ſich zutragen, begeben, *tomber de; arriver*. He fell out at the window, er iſt zum fenſter hinausgefallen, *il tomba de la fenêtre en bas*. It will fall out better than you expect, die ſache wird beſſer ablauffen, als ihr es euch verſehet, *la choſe réüſſira mieux, que vous ne croyez*. To fall out with a friend, mit einem freunde brechen, uneinig werden, ſich zancken, *rompre avec un ami*. To fall to, to fall to it, ſich auf etwas legen, etwas vornehmen, oder in die hand nehmen; anfangen etwas zu thun, *ſe mettre à; commencer à faire quelque choſe*. They fell to it, and eat heartily, ſie griffen zu, und aſſen mit luſt, *ils ſe jetterent deſſus, & mangerent de bon appetit*. To fall to pieces, in ſtücken fallen, zerbrechen; * in die wochen kommen, *tomber en pieces; * accoucher*. To fall out to ones ſhare, einem zufallen, zu theil werden, *echeoir, tomber en partage*. To fall to one's buſineſs, anfangen ſeine geſchäffte zu verrichten, ſeine arbeit vornehmen, *faire ſes affaires, ſe mettre à travailler*. To fall to the leeward, den wind oder den vortheil deſſelben verlieren, *tomber ſous le vent*. To fall upon, fallen auf, oder über; anfallen, anzreiffen, losfallen auf, *tomber ſur, ou deſſus; ſe jetter deſſus; attaquer*. To fall foul upon one another, wider einander ſtoßen, an einander fahren, *s'entrechoquer*. Before ſickneſs fell upon him, ehe er kranck wurde, *avant qu'il tombât malade*. It will fall heavy upon me, es wird mir eine ſchwere laſt ſeyn, *cela m'accablera*. To fall upon one's knees, niederknien, *s'agenouiller*. To fall under, fallen unter, *tomber ſous*. This falls under our conſideration, wir haben dieſes zu betrachten, *ceci ſe préſente à nôtre conſideration*. To fall under a burden, unter einer laſt ſincken, *être accablé d'un fardeau*. To fall under one's diſpleaſure, iemands unwillen auf ſich laden, bey ihm in ungnade kommen, *encourir l'indignation de quelqu'un, tomber en disgrace*. To fall under an accuſation, beſchuldiget, bezüchtiget werden, *être accuſé*. To fall together by the ears, einander in die haare gerathen, *être aux priſes*. To fall ſhort, verfehlen, in etwas betrogen werden, *être fruſtré*. The enjoyment falls ſhort of my expectation, die genieſſung kommt nicht mit meiner davon geſchöpfften hoffnung überein, iſt nicht ſo groß, als ich ſie mir eingebildet hatte, *la jouiſſance ne répond pas à l'idée, que j'en avois*. We fell ſhort of proviſions, our proviſions fell ſhort, es fehlete uns an proviant, wir hatten mangel an victualien, unſere lebens-mittel wolten nicht zureichen, zulangen, *les vivres nous manquerent*. Whatever I can ſay for you, will fall ſhort of your merit, alles, was ich auch nur zu eurem lobe ſagen kan, wird bey weitem nicht euren verdienſten gleich kommen, *quelque choſe que je diſe en vôtre faveur, ſera toûjours beaucoup au deſſous de vôtre mérite*. This practice may be ſaid to fall little ſhort of neceſſary, man kan von dieſem gebrauche ſagen, daß er ſchier nothwendig ſey, *on peut dire, que cette pratique eſt presque néceſſaire*. To fall-a-board, brav zulangen und eſſen; einen derb abſchmieren, rechtſchaffen ausprügeln; *ſe jetter deſſus et manger de bon appetit; frotter quelqu'un comme il faut*.

To fall. *V. a.* verlieren, fallen laſſen, erniedrigen: verringern; junge werfen, lammen, *perdre, laiſſer tomber, baiſſer; depriſer; mettre bas, agneler*.

Fallacious, betrüglich, liſtig, ſophiſtiſch, *captieux, artificieux*.

Fallàciously, liſtiglich, betrüglich, *artificieuſement*.

Fallàciousneſs, betrügeriſches weſen, falſcher ſchein, *humeur de tromper, fallace*.

Fallacy, betrug, liſt, ein tück, *tromperie, ſurpriſe, fallace*. To put a fallacy upon one, einem einen blauen dunſt vor die augen machen, ihn artig betrügen, *éblouïr quelqu'un par une illuſion*.

Fallen, ſ. Faln.

Fallibility, möglichkeit des betrugs oder irrthums, ungewißheit, *poſſibilité d'errer, incertitude*.

Fallible, der irren oder fehlen kan, was nicht unfehlbar oder unzweifelhafftig iſt, *qui peut faillir ou errer, qui n'eſt pas infaillible*.

Falling, *S.* ein fall, das fallen, ꝛc. *chûte, l'action de tomber, &c.* ſ. To fall. A falling in, eine vertiefung, das eingefallene, *cavité, renfoncement*. A falling out, ein zanck, zwietracht, uneinigkeit, gezancke, das zancken, *une querelle, brouillerie*.

Falling, *A.* fallend, bereit zu fallen, geneigt zum fallen, *qui tombe, prêt à tomber*. The falling ſickneſs, die fallende ſucht, *le haut mal, le mal caduc*.

Fallow, blaß-gelb, gold-gelb, blaß-roth, falb, *fauve*. Fallow, Fallow ground, a fallow field, ein acker oder feld, ſo man eine zeitlang ungepflügt liegen läßt; brachfeld, *jachere, friche*.

To fallow, brachfeld umreiſſen, umackern, einen acker ſtürzen, *donner le premier labourer à un champ, enraier un champ*.

Fallowneſs, unfruchtbarkeit, *ſterilité*.

Faln, gefallen, ꝛc. *tombé, &c.* ſ. To fall. The price of corn is faln, der preis des korns hat abgenommen, das korn iſt wohlfeiler worden, *le blé eſt amendé*. Faln cheeks, eingefallene backen, *joües enfoncées*.

Falóuque, ſ. Felucca.

Falſe, falſch, unwahr, erlogen; verfälſcht; untreu, treulose, verrätheriſch, betrüglich, *faux; falſifié; perfide, traitre, trompeur*. Falſe Latin, falſch Latein, das voller ſchnitzer iſt, küchen-latein, *du Latin plein de fautes*. A falſe conception, ein monkalb, *un faux germe*. A falſe muſter, ein blinder in der muſterung, *paſſe-volant*. A falſe impriſonment, eine unrechtmäßige einſetzung in das gefängniß, *un empriſonnement à faux*. Falſe claim, ein unrechtmäßiger titel oder anforderung, *un titre à faux*. Falſe bray, eine vormauer, *fauſſe-braye*. Falſe-hearted, falſch, falſchgeſinnt, untreu, betrüglich, *fourbe*.

To falſe, verfälſchen; betrügen; vernichten, *falſifier, tromper; défaire*.

Fálſe, *Adv.* fälſchlich, falſch, betrüglich, *fauſſement à faux.* To ſwear falſe, einen falſchen eyd thun, einen meineyd begehen, falſch ſchwören, *ſe parjurer.* To play falſe, falſch ſpielen, *tromper au jeu, tricher.*

Fálſely, fälſchlich, falſch, arg, betrüglich, unredlich, *de mauvaiſe foi, fauſſement.*

Fálſeneſs, falſhood, falſchheit, unwahrheit, lügen, betrug, untreu, *fauſſeté.*

† Fálſer, ein betrüger, heuchler, *trompeur, hypocrite.*

Fálſifiable, das man verfälſchen kan, *que l'on peut falſifier.*

Falſificátion, verfälſchung; entdeckung der falſchheit oder des irrthums, *falſification; découverte de la fauſſeté.*

Fálſifier, ein verfälſcher; lügner, aufſchneider, *fauſſaire; craqueur.*

To fálſify, etwas verfälſchen; verletzen; zu ſchanden machen, verderben; lügen, *falſifier; violer; gater; mentir.* To falſify wares, gute waare mit böſer vermiſchen, *mêler la bonne avec la mauvaiſe marchandiſe.* To falſify a thruſt, einen falſchen, verſtellten ſtoß oder hieb thun, (im fechten,) *faire une feinte.* Es heißt auch zuweilen die verfälſchung beybringen oder erweiſen, *e. g.* To falſify a deed, die verfälſchung eines inſtruments oder documents erweiſen, *prouver la fauſſeté d'un acte, l'invalider.*

Fálſify'd, verfälſcht, ꝛc. *falſifié, &c.*

Fálſifying, die verfälſchung, das verfälſchen, ꝛc. *falſification, l'action de falſifier, &c.*

Fálſity, die falſchheit, unwahrheit; irrthum, *fauſſeté; erreur.*

To fálter, ſ. To faulter, &c.

* To fámble in one's ſpeech, ſtammlen, ſtottern, anſtoſſen, ſtecken bleiben, *bégayer, béſiter.*

Fáme, das gerücht, gemeine geſchrey; der nahme, ruf, ruhm, *la renommée; renom, reputation.*

Fámed, berühmt, im ruf, *célébre, renommé.*

Fámeleſs, unberühmt, ohne ruhm, unbekannt, *ſans renommée, ſans gloire, inconnu.*

Famíliar, vertraut, vertraulich; gemein; leicht, deutlich, *familier; commun; aiſé.*

Famíliar, *S.* ein ſpiritus familiaris, ein geſpenſte, ein geiſt; ein vertrauter freund, bruder, *un eſprit familier, un lutin; familier.*

Familiárity, die vertraulichkeit, bekanntſchafft, vertrauliche, geheime freundſchafft, *familiarité.*

To familiarize, ſich gemein machen, ſich vertraulich ſtellen, vertraulichkeit machen; ſich etwas ſehr bekannt machen, *familiariſer, ſe familiariſer.*

Famíliarly, vertraulicher weiſe, vertraulich, in groſſer vertraulichkeit; offt, gemeiniglich, *familierement; ſouvent.* To write familiarly, in einem ſchlechten, leichten, deutlichen ſtylo ſchreiben, *écrire familierement.*

Famíliarneſs, ſ. Familiarity.

Fámiliſt, einer von dem hauſe der liebe, oder ein nahme, den man gewiſſen ketzern giebt, *c'eſt un nom, qu'on donne à certains héretiques.* ſ. Family of love.

Fámily, ein haus, eine haushaltung, die hausgenoſſen, alle, die zu einem hauſe oder haushaltung gehören; ein geſchlecht, ſtamm, haus, herkommen, eine freundſchafft; gattung, art, *famille; eſpéce.* The family of love, das haus der liebe, eine gattung der ketzerey, ſo ſich um das jahr 1550 angefangen, und deren anfänger Nicolaus von Amſterdam war, *une eſpéce d'héreſie, qui s'éleva vers l'an* 1550, *& dont Nicholas d'Amſterdam fut l'auteur.*

Fámine, eine hungers-noth, theurung, *famine.*

To fámish, etwas aushungern, eine hungers-noth zu wege bringen, einen laſſen hungers ſterben; vor hunger ſterben, hungers ſterben, *affamer; mourir de faim.*

Fámiſhed, hungerig, ausgehungert, hungers geſtorben, in hungers-noth gerathen, *affamé, reduit à la famine.*

Fámiſhing, das aushungern, ꝛc. *l'action d'affamer.*

Fámiſhment, die hungers-noth, die aushungerung, *famine.*

Famóſity, ruhm, ehre, groſſer ruf, *renommée, gloire.*

Famóſo, ein berühmter mann, *un illuſtre.*

Fámous, berühmt; beruffen, der in ruf iſt, *fameux.*

Fámously, treflich, mit groſſem ruhm, *parfaitement bien, avec éclat.*

Fámouſneſs, vortrefflichkeit, der ruhm, groſſer nahme, *excellence, renommée.*

Fán, ein wedel, ein fecher; eine korn-wanne, wurffſchauffel; *eventail; van.*

To fán, etwas erfriſchen, ein kühles windlein mit einem wedel machen; das korn ſichten, wurffen, *evanter; vaner le bled.*

Fanátical, fanátick, ſchwärmeriſch, eigenſinnig, das zu einem ſchwärmgeiſte gehöret, oder zu einem, der wunderliche einfälle hat, *de fanatique, de viſionnaire.*

Fanáticiſm, das vorgeben eines göttlichen triebes oder eingebens; die religion oder ſecte der Fanaticorum, *enthouſiaſme; la ſecte des fanatiques.*

Fanátick, ein Fanaticus, der ſeltſame einfälle hat, ein ſchwärmer, ſchwärmgeiſt; ein abtrünniger, der es nicht mit der kirche hält, *fanatique, viſionnaire; un ſchiſmatique, un nonconformiſte.* ſ. auch Fanatical.

Fáncied, ſ. Fancy'd.

Fáncies, ſ. Fancy, und to fancy.

Fánciful, wunderlich, ſeltſam, grillenhafftig, grillenfängeriſch, voller grillen, *fantaſque.*

Fáncifully, auf eine wunderliche, ſeltſame, grillenfängeriſche art, nach der phantaſie, *d'une maniére fantaſque.*

Fáncifulneſs, grillen, ſeltſamkeit, wunderliche art; phantaſie, einbildung, *bizarrerie; fantaiſie, imagination.*

Fáncy, die phantaſie, einbildungs-krafft; ein bild oder bildniß im ſinne, ein gedancke, ein eingebildetes ding; eine phantaſey, närriſche einbildung, meynung; humeur, ſeltſamkeit, eigener kopff, eigenſinn; eine grille, ein ſeltſamer einfall; die luſt, neigung, zuneigung, begierde oder liebe zu etwas, *l'imagination; idée, penſée; imagination; fantaiſie, humeur; caprice; plaiſir, inclination, affection.* To live after his own fancy, nach ſeinem eigenen kopffe, nach ſeinem belieben oder wohlgefallen leben, *vivre à ſa fantaiſie.* Fáncymonger, der an ſeinen phantaſien ein vergnügen hat, *qui eſt charmé de ſa fantaiſie.* Fáncyſick, der eine kranke, verdorbene einbildungs-krafft hat; ein eingebildeter kranker, *homme d'une imagination déréglée; malade imaginaire.*

To fáncy, ſich etwas einbilden, vorſtellen, erſinnen; meynen, dafür halten; eine liebe, neigung oder luſt zu etwas haben, es lieb haben, lieben, *s'imaginer; croire; affectionner une choſe, l'aimer.* I fancy you are in the

Digitized by Google

the wrong, mich deucht, ihr habt unrecht, *il me semble, que vous avez tort.*

Fáncy'd, eingebildet; geliebt, verlaugt, *imaginé; aimé.*

Fáne, eine dach-fahne, ein wetter-hahn; tempel, *girouëtte; temple.*

Fánfaron, ein großsprecher, aufschneider, großthuer, *fanfaron.*

Fanfaronàde, großsprecherey, aufschneiderey, prahlerey, *fanfaronnade.*

Fáng, eine klaue; hauer, *griffe; defenses.*

To fáng, etwas mit der hand fassen, ergreiffen, *empoigner, saisir.*

Fánged, mit hauern versehen; gewaffnet, *pourvû de defenses; armé.*

Fángled, new-fangled, neu, neu-gebacken, neu-erfunden; eitel, *d'une nouvelle invention; vain.*

Fángles, new fangles, etwas neues, neue sachen, neuigkeiten, neu-gebackene sachen, neuerungen; neue lehren; eitelkeiten, *des nouveautez; des nouveaux dogmes; vanités.*

Fángless, der, das keine hauer, zähne hat, *privé, dépourvû de defenses.*

Fángot, ein ballen waare, aus der Levante, von 100 300 pfund, *ballot de marchandises du Levant, de* 100 à 300 *livres.*

Fánion, eine fahne, so bey dem troß einer armee gefährt wird, *fanion.*

Fánn, s. Fan.

To fánn, s. To fan.

Fánned, gesichtet, genurffiet, *vané.*

Fánnel, das band an dem lincken arme eines priesters, wenn er messe lesen will, *fanon.*

Fánner, einer, der wurffelt, sichtet, *vanneur.*

Fánning, das wannen, &c. *l'action de vaner.*

Fáncasm, eine einbildung; ein gespenst, gesicht, *fantôme; spectre.*

Fantástical, fantástick, phantastisch, wunderlich, seltsam, einbildisch, grillenhaftig, der wunderliche einfälle hat, *fantasque, capricieux, visionnaire.* A fantastical fellow, ein phantast, grillen-kopff, *un fantasque.*

Fantástically, phantastischer, seltsamer weise, *d'une manière fantasque.*

Fantásticalness, fantástickness, phantasey, seltsamkeit, phantastische art, *humeur fantasque.*

Fantástry, s. Phantastry.

Fántasy, die phantasey, einbildungs-krafft; eine phantasey, närrische einbildung, meynung, *fantaisie, l'imagination; illusion.*

Fántom, s. Phántom.

Fáp, voll, betruncken, besoffen, *enyvré, yvre.*

Fár, S. ein junges schwein, ferckel, *fresangeau, petit cochon.*

Far, *A.* fern, weit, entfernet, abgelegen; entlegen, das weit ab ist; weit von einander, einander zuwider, widerwärtig; spät, *eloigné; contraire; tard.*

Fár, *Adv.* fern, weit, *loin.* I am so far from being in love with her, that I almost hate her, so fern ist es daß ich sie lieben solte, daß ich sie vielmehr fast hasse, *bien loin de l'aimer, j'ai de l'averſion pour elle.* This is far better; dieses ist weit besser, *celui est beaucoup meilleur.* By far, bey weitem, *à beaucoup près.* Far distant, sehr weit abgelegen, weit von einander, *fort eloigné.* How far is it thither? wie weit ist es bis dahin? *combien y a-t-il d'ici là?* The winter-season is so far advanced, der winter ist schon so weit heran, es ist schon so weit im winter, *l'hiver est si avancé.* So far is my pain from being lessened, that it is encreased, mein schmertz hat nicht allein nicht nachgelassen, sondern er ist vielmehr ärger worden, *tant s'en faut que ma douleur soit diminuée, qu'au contraire elle est augmentée.* This way is not so far about by a great deal, dieser weg ist bey weitem nicht so weit, ist noch lange nicht so weit, *ce chemin n'est pas si long de beaucoup.* So far as is possible, so viel als möglich ist, *autant qu'il est possible.* The pleasure of deceit goes sometimes so far, zuweilen ist es eine solche ergötzung, betrogen zu seyn, *il y a quelque fois de plaisir à être trompé.* You must learn so far, so weit solltst ihr lernen, *il vous faut apprendre jusques là.* As far as I see, so viel ich sehen kan, *à ce que je puis voir.* I'll go as far as any man in it, ich will so viel darzu helfen, als irgend jemand anders, *j'y contribuerai autant que qui que ce soit.* As far as I hear, so viel ich vernehme, *à ce que j'apprens.* Far be it from me, das sey ferne von mir, davor behüte mich Gott, *à Dieu ne plaise, Dieu me garde.* As far as may stand with your conveniency, so viel als es eure gelegenheit zulassen wird, so fern es euch kein ungemach verursachen wird, *si cela se peut faire sans vous incommoder.* This comes as far as the Indies, dieses kommt aus Indien, *ceci vient des Indes.* This is far above expression, dieses ist weit grösser, als daß man es mit worten beschreiben könte, *ceci passe toute expression.* Far otherwise, gantz anders, viel anders, auf eine gantz andere weise, *tout autrement.* Far & near, far & wide, allenthalben, aller orten, weit und breit, *par tous.* Do you know how far he will speak? wisset ihr, wie weit sein discours gehen wird? *savez vous, jusqu'à quel point il portera son discours?* This will go far with him, dieses wird sehr viel bey ihm ausrichten, *ceci fera un grand effet sur lui.* Thus far we agree together, so weit sind wir einer meynung, *jusqu'ici nous sommes d'accord.* Thus far of these things, es ist genug von diesen sachen geredet, *c'est assez parlé de ces choses.*

Far-fétch, ein sehr listiger streich, *grand stratagême.*

Fár-fetch'd, das von weit abgelegenen orten herkommt, oder geholet wird, *qui vient de loin.* A far-fetch'd discourse, eine von weitem ab wieder eingebrachte rede, *un discours repris de loin.* A far-fetch'd expression, eine gezwungene weithergeholte redens-art, *une expression forcée, ou recherchée.* Fár-sought, weit geholet oder gesucht, *recherché.*

Fárce, gauckeley, gauckel-spiel, possen-spiel, lächerliche possen, zoten; allerhand klein gehacktes fleisch; ein mischmasch von unterschiedlichen dingen, nichts-werthe sachen, *farce; mêlange de diverses choses, fatras.*

To fárce, aufüllen, stopffen, *farcir.*

Fárced, gefüllet, gemästet, *farci.*

Fárcical, gauckelisch, possenspiel-mäßig, *de farce.*

Fárcin, fárcy, the fárcies, der grind oder die räude eines pferdes, *farcin.*

Fárdel, ein packet, bündel, eine last, bürde, *paquet.* A fardel of land, der vierte theil von demjenigen stücke landes, so Yard-land genannt wird, *la quatriéme partie d'un Yard-land.* s. Yard-land.

Fárding, s. Farthing.

Fárdingale, eine breite wulst, ein reifröcklein um die hüften, darauf die weiber-röcke weit ausgebreitet stehen, *vertugadin.*

Fárding-

Fàrding-deal, der vierte theil eines ackers, oder von einer juchart, *la quatriéme partie d'un acre, ou d'un arpent de terre.*

Fàre, die kost, speisung; ein hoher wachtthurm der meerhäfen, eine nacht-fackel oder laterne für die schiffenden; passage-geld, geld für überführung über das wasser, eine person, oder personen, die sich über das wasser führen lassen, oder in einer kutsche fahren wollen, *chere; phare, fanal; voiture, le prix du passage; voiture, les gens, qui sont portez, menés.* To get a fare, solche leute überzuführen, oder in der kutsche zu fahren kriegen; *avoir un passager; mener quelqu'un en carosse.* A bill of fare, ein verzeichniß der gerichte, die man auftragen soll, *la liste des plats qu'on doit servir à table.*

To fàre, gehen, reisen; leben, wohl oder gering speisen, essen; sich wohl oder übel befinden, sich gehaben, auf seyn, *passer, voyager; vivre, se nourir; se porter.* Fare you well, gehabt euch wohl, lebet wohl, Gott behüte euch, *portez vous bien, adieu.* To fare better than another, in einem bessern zustande seyn als ein anderer, *être en meilleure passé qu'un autre.* I would not have you fare better than myself, ich bemühe mich nicht dahin, daß es euch solte besser gehen, als mir, *je ne me soucie pas que vous ayez aucun avantage sur moi.* I fared with him as with me, es gieng ihm wie mir, *il lui en prit comme à moi.* It fares with pleasures, as, es gehet mit den ergötzlichkeiten, wie, *il en est des plaisirs, comme.*

Farewell, gehabt euch wohl, lebet wohl, Gott behüte euch, *adieu, portez vous bien.*

Fàrewell, S. ein abschied, *un adieu.* This wine has a sad farewell with it, dieser wein hat einen schrecklich bösen nachgeschmack an sich, *ce vin a un debeire affreux.* Farewell the laws, unless both sharp rools & caustick be imploy'd to stop this gangrene, es ist mit den gesetzen aus, so man, diesem unheil zu widerstehen, nicht feuer und schwerdt gebrauche, *c'est fait des loix, si pour arrêter cette gangrene, on n'emploie le fer & le feu.* Farewell papers, abschieds-schreiben, *lettres d'adieu.*

Farinàceous, mehlicht, *farineux.*

Fàrm, ein meyerhof, ein gepachtes oder verpachtes guth, *ferme, metairie.*

To farm, to take to farm, etwas pachten, lehen-weise empfangen, in bestand nehmen, *prendre à ferme.* To farm out, to give, to farm, to farm-let, verpachten, ausleihen, *affermer, bailler à ferme.*

Fàrmed, gepachtet, *pris à ferme,* Farmed out, verpachtet, *donné à ferme.*

Fàrmer, ein lehn-mann, pacht-mann, land mann, bauer, *fermier, metayer, paisan.* A farmer of the King's revenues, der das Königliche einkommen gepachtet, empfänget; bestehet, *un traitant.*

Fàrmerly, *A.* bäurisch, tölpisch, ungeschickt, *de fermier, de paisan, grossier, rustique.*

To farm-let, s. To farm out.

Fàrmost, das gröste, weitläuftigste, am entferntesten, *le plus grand, le plus eloigné.*

Fàrness, die ferne, entfernung, *distance.*

Fàrt, s. Far.

Farràginous, gemengt, gemischt, *mêlé.*

Farràgo, ein gemengsel, gemische, *mêlange, patrouillis.*

Fàrrier, ein pferde-arzt, roß-arzt, hufschmide, *maréchal ferrant.*

To fàrrier, einen roß-arzt abgeben, *pratiquer l'armand, faire le maréchal.*

Fàrrow, *e. g.* a sow with farrow, eine sau, die junge hat, *une truie pleine.*

To fàrrow, ferckeln, junge ferckel werffen, *cochonner.*

Fàrsang, eine Persische meile, *parasange.*

Fàrse, s. Farce.

* Fàrset, ein kästlein, kistlein, *cassete.*

Fàrt, ein farz, bauch-wind, *pet.* To let a fart, farzen, einen streichen lassen, *peter.*

To fàrt, farzen, *peter.*

Fàrter, der, die da farzet, *peteur, peteuse.*

Fàrtle-berry, S. ein klumcker, der sich bey unsaubern personen an einigen theilen des leibes anzuhängen pfleget, *gringuenaude.*

To fàrthel a sail, ein segel zusammen falten, oder wickeln, *carguer ou bourcer la voile, la ferler.*

Fàrther, s. Further.

Fàrthest, s. Furthest.

Fàrthing, ein stück kupffer-geld, so der vierte theil eines Englischen pfennigs am werthe ist, *fardin.* Fàrthing-satein, klein seiden-band, davon die elle einen farding gilt, *nompareille de satin à un liard la verge.* A farthing of gold, eine alte münze, so zwantzig Englische pfennige gegolten, *sorte d'ancienne monnoye, qui valoit vingt sous d'Angleterre.* A farthing of land, a farthing-deal of land, ist eine grosse strecke landes, *c'est une grande étenduë de terre.*

Fàrthingale, s. Fardingale.

Fàrting, das farzen, *l'action de peter.*

Fàrundel of land, s. Farthing-deal.

Fàsces, die stäbgen und die axt in der mitten, welche ein lictor dem bürgermeister in Rom vortragen muste, *fasces.*

Fàscia, streifen an den unter-balcken einer säule; eine binde, *fasce; bandage.*

Fàsciated, mit einer binde verbunden, *bandé d'un bandage.*

Fascìation, das verbinden der wunden oder schäden, *maniére de pancer une plaie.*

To fàscinate, etwas bezaubern, beheren, *fasciner.*

Fàscinated, bezaubert, *fasciné.*

Fascinàtion, bezauberung, beherung, *fascination.*

Fàscine, faschine, *fascine.*

Fàscinous, von bezauberung herrührend, durch zauberey wirckend, *causé par fascination; qui produit par fascination.*

Fàshion, die weise, art, manier; die gewohnheit, der gebrauch, die art und weise, wie einer lebet oder etwas thut; die mode oder tracht; das äußerliche ansehen einer person, ihr ansehen: die gestalt, form, figur, bildung, *façon, maniére; coûtume, maniére de faire, ou de vivre; mode; mine, extérieur d'une personne; forme, figure.* People of fashion, people of good fashion, leute, die ein gutes (redliches) ansehen haben, die wie brave leute aussehen, *des gens, qui ont bonne façon, qui ont l'air d'honnêtes gens.*

Fàshions, der wurm, eine kranckheit der pferde, *farcin.*

To fàshion, etwas gestalten, bilden, machen, *former.*

Fàshionable, alamodisch, nach der neuen weise gemacht, wie man es itzo trägt, zierlich; ehrbar, ansehnlich, *qui est à la mode; honnête.* A fashionable man, einer, der mit macht, der nach der heutigen weise lebt, *un homme, qui suit la mode.*

Fàshionableness, gutes ansehen, schicklichkeit, geschicke, *bonne façon.*

Fàshio-

Digitized by Google

Fáshionably, nach der neuen weiſe, wie man es itzo trägt, zierlich; ehrbar, ehrlich, *à la mode; honnêtement.*

Fáshioned, geſtaltet, gemacht, *formé, façonné.*

Fáshioner, der etwas bildet, macht *celui, qui forme.* † The King's fashioner, des Königs ſchneider, *le tailleur du Roy.*

Fáshioning, das machen, ꝛc. *l'action de former.*

Fáshioniſt, fáshion-monger, der neue moden aufbringt; narr, phantaſt, *faiſeur de modes; homme fantasque.*

Fáſt, *A.* feſte, dichte, dick in einander, enge eingeſchloſſen; geſchwind, hurtig, behend, fertig; ſteiff, beſtändig in ſeinem vorhaben, ſtandhafftig; feſte zu, zugemacht, zugeſchloſſen, feſt gebunden, *ferré; promt, vite; ferme; fermé.* To make the door faſt, die thüre feſte zumachen, *fermer la porte.*

Fáſt handed, geitzig, karg, *avaricieux.*

Fáſt, *Adv.* feſt, veſt, feſtiglich; hurtig, geſchwind, behend; oft, *ferme; vite, promtement; ſouvent.* To boil faſt, ſtarck kochen, ſehr aufkochen, *bouillir fort & ferme.* To ſtand faſt, ſtand halten, beſtändig bleiben, *tenir bon.* To ſtick faſt, feſte ankleben, ſich feſte anhängen; einem ſehr anhängen, ſich auf etwas legen, demſelben fleißig obliegen, *s'attacher fort & ferme; s'attacher à.* He is faſt aſleep, er ſchläfet ruhig, er liegt in einem tieffen ſchlafe, *il eſt dans un profond ſommeil.* To play faſt and looſe, nicht aufrichtig handeln, nicht redlich umgehen, *n'aller pas droit, biaiſer.* Some men make nothing of playing faſt & looſe with oaths, etliche leute achten es wie nichts, einen meineyd zu begehen, *il y a des gens, qui ne content pour rien de ſe parjurer.* I ran away as faſt as I could, ich habe mich in aller eil davon gemacht, *je m'enfui de toutes mes forces.* Hòld-faſt, ein eiſerner haacken, eine klammer in einer mauer oder wand, *une main de fer.*

Fáſt, S. das faſten, ein faſt-tag; ein ſeil, damit man ein ſchiff oder ſchifflein anbindet, anknüpffet, *jeune; amarre.* To break ones faſt, früh-ſtücken, *dejeuner.*

To fáſt, faſten, faſt-tage halten, nichts eſſen, *jeuner.* To faſt ones ſelf to death, ſich zu tode faſten, *ſe laiſſer mourir de faim.* To faſt away a diſeaſe, eine kranckheit durch faſten vertreiben, *ſe guerir d'une maladie à force de jeuner.*

To fáſten, etwas feſte anbinden, anknüpffen, anheften, *attacher.* To faſten a ſtake in the ground, einen pfahl in die erde ſchlagen, *ficher un pieu en terre.* To faſten cramp-irons with lead, die eiſernen klammern mit bley vermachen, *ſceller des crampons de fer.* To faſten ones eyes upon a thing, ſeine augen ſteif auf etwas richten, wenden, es ſteiff, mit unverwendeten augen anſehen, *arrêter les yeux ſur quelque choſe, la regarder fixement.* To faſten a door, eine thüre feſte zumachen, *fermer une porte.* To faſten upon a thing, nach etwas greiffen, es wegnehmen, ſeine hand daran legen, ſich deſſen bemächtigen, *s'emparer, ſe ſaiſir d'une choſe.* To faſten a crime upon one, einen eines laſters beſchuldigen, bezüchtigen, ihm die ſchuld einer übelthat geben, *imputer un crime à quelqu'un.* To faſten an obligation upon one, ſich einen verpflichten, verbinden, ihm einen dienſt thun, *obliger quelqu'un, lui rendre ſervice.* To faſten an advice upon one, einem rathen, einen rathſchlag geben, *donner un avis à quelqu'un.* To faſten a blow, einen ſchlag beybringen, *porter un coup.*

Fáſtened, feſte angebunden, angeknüpfft, ꝛc. *attaché.* To be faſtened with ſtrong nails, mit ſtarcken nägeln zuſammen genagelt ſeyn, *tenir à de bons cloux.*

Fáſtener, der, die befeſtiget, *qui attache.*

Fáſtening, das anbinden, ꝛc. *l'action d'attacher, &c.*

Fáſter, einer, der offt faſtet, *jeuneur.* Faſter iſt auch der comparativus vom adverbio Faſt, *c'eſt auſſi le comparatif de l'adverbe Faſt.*

Fáſtidióſity, verächtlichkeit, eckelhafftes, widriges weſen, *dedain, humeur degoutant, caprice.*

Faſtidious, verachtend, ſtoltz, hochmüthig; eckelhafft, eckel; eigenſinnig, eigen, *dedaigneux; degoutant; capricieux.*

Faſtidiously, *Adv.* verdrüßlicher weiſe; verächtlich, *d'une maniére faſtidieuſe; dedaigneuſement.*

Faſtigiáted, zugeſpitzt, ſpitz zu, wie ein dach, mit einem dach verſehen, *pointu comme un toit, pourvu d'un toit.*

Fáſting, das faſten, *l'action de jeuner, jeune.* Faſting-day, ein faſt-tag, *jour de jeune.*

✠ Fáſting, *Adv.* nüchtern, *à jeun.*

Fáſtly, *Adv.* ſ. Faſt, *Adv.*

Fáſtned, ſ. Faſtened.

Fáſtneſs, die feſtigkeit, ſtandhaftigkeit, beſtändigkeit; eine veſtung, ſchantze; ein ort, dazu man nicht kommen kan, von wegen der moräſte, ſo herum liegen; gründlichkeit, *fermeté, conſtance, fidelité, fort; lieu inacceſſible à cauſe des marais, qui l'environnent; ſolidité.*

Fáſtning, ſ. Faſtening.

Fáſtuous, hochmüthig, ſtoltz, *arrogant, faſtueux.*

Fát, *A.* fett, feiſt, *gras.* To make fat, to feed fat, fett, feiſt machen, mäſten, *rendre gras, engraiſſer.* To grow fat, fett werden, *devenir gras, s'engraiſſer.* A fat living, eine ſtattliche pfründe, ein guter dienſt, *un bon benefice.* Fát-guts, der, die einen groſſen wanſt hat, eine dickbäuchigte perſon, *penſu, uë.* A fat mind, ſchlechtes einfältiges gemüth, *ame lache, ame fate.* Fát-kidney'd, dick, fett, wie ein maſtſchwein, *gras comme un cochon d'engrais.* Fátwitted, dumm, der ſich nicht beſinnt, betäubt, *ſtupide, étourdu.*

Fát, S. das fett, die fettigkeit; ein faß, zuber, kübel, eine kufe, *le gras, la graiſſe; cuve, cuvier.*

Fát, *Adv.* fett, ſehr feiſt, niedlich, herrlich, *graſſement.* Fát-fed, wohlgemäſtet, niedlich auferzogen, *graſſement nourri.*

To fát, to fátten, etwas fett, feiſt machen, mäſten; feiſt, fett werden, ſich mäſten, *rendre gras, engraiſſer; devenir gras, s'engraiſſer.*

Fátal, verhänget, von Gott verſehen; gefährlich, ſchädlich, tödtlich, unglückſelig; kläglich, traurig, erbärmlich, *fatal; funeſte.* The fatal ſiſters, die göttinnen des lebens, *les Parques.*

Fátaliſt, S. der dem verhängniß alles zuſchreibet, fataliſt, *celui, qui donne tout à la fatalité.*

Fatality, das göttliche verhängniß, das ſchickſal, fatalität, unglück, ungemach, *fatalité.*

Fátally, aus göttlichem verhängniß; unglückſelig, kläglich, erbärmlich, *fatalement.*

Fátalneſs, ſ. Fatality.

Fáte, das ſchickſal, das verhängniß oder ſchickung Gottes; tod, *deſtin, fatalité; mort.* The Fates, die göttinnen des lebens, *les Parques.*

Fáted, von Gott beſtimmet, verordnet, beſtimmt, *deſtiné.*

[illegible] -law, ein ſchwä- [illegible] -ther. Step-father,

Digitized by Google

father, ein stief-vater, *mari de la mere à quelqu'un, beau-pere.* God-father, ein pathe, *parrain.* Fóster-father, ein pflege-vater, *un pere nourricier.* Grand-father, ein groß-vater, *grand-pere.* Our Fore-fathers, unsere voráltern, vorfahren, *nos peres, nos ancêtres.* Father-like, váterlich, wie ein vater, *en pere, paternel.* Like a father, wie ein vater; wie ein beicht-vater, *comme un pere, comme un confesseur.* The latin and greek fathers, die lateinischen und griechischen patres oder kirchen-lehrer, *les peres latins & grecs.*

To father, einen vor sein kind aufnehmen; etwas annehmen oder erkennen für sein eigen, bekennen, oder vorgeben, daß es seine sey, *reconnoitre pour sien* To father upon, einem etwas zueignen, beymessen, zuschreiben, ihn dessen beschuldigen, ihm die schuld geben, die schuld auf ihn legen, *imputer, attribuer.* She fathers her child upon an other man, sie sagt, daß ein anderer mann vater zum kinde sey, *elle donne l'enfant à un autre.*

Fatherhood, die vaterschafft, der váterliche stand, *paternité.*

Fatherless, wáys, vaterlos, *orphelin; orpheline.*

Fatherliness, die vaterschafft, váterliche liebe, zártlichkeit eines vaters, *paternité, amour paternel, tendresse paternelle*

Fatherly, *A.* váterlich, *paternel.*

Fatherly, *Adv.* wie ein vater, nach vaters art, váterlicher weise, *en pere, paternellement.*

Fathom, s. Fadom.

Fathomless, unergründlich; unermeßlich, *sans fond, immense.*

Fatidical, weissagend, der andern wahrsaget, ihr künftiges glück vorhersaget, *qui prédit, qui dit la bonne aventure, fatidique.*

Fatiferous, unglückich, tódtlich, *fatal, mortel.*

Fatigable, das leicht müde wird, zu ermüden ist, *qui est bientôt fatigué, qui peut être fatigué.*

To fatigate, einen ermüden, matt, müde machen, *fatiguer.*

Fatigated, ermüdet, müde, *fatigué, las.*

Fatigue, das ermüden, abmatten, müdigkeit, mattigkeit, harte arbeit, *fatigue, travail.*

To fatigue, s. To fatigate.

Fatling, ein junges schwein, ochse ꝛc. das auf der mastung steht, *jeune cochon ou boeuf mis à l'engrais.*

Fatned, s. Fatted.

Fatner, der, das fett macht, *qui engraisse.*

Fatness, die fettigkeit, das fettseyn; fruchtbarkeit, *graisse, l'état d'un corps gras; fertilité.*

Fatted, fattened, gemästet, fett, *engraissé, gras.*

To fatten, etwas fett machen, mästen; sich mästen, fett werden, *engraisser, s'engraisser.*

Fattened, s. Fatted.

Fattening, die mast, das mästen, *engrais, l'action d'engraisser.* A fattening-house, ein mast-stall, *engrais.*

Fatty, fett, feist, schmierig, *gras, onctueux.*

Fatuity, thorheit, narrheit, unverstand, *sotise, fatuité.*

Fatuous, dumm, unverständig, *stupide, fat.* Fatuous fire, feurige lufterscheinung, *ignis fatuus, meteore.*

Faucet, ein hahn an einem faß; ein luft-zápflein eines fasses, *canelle; fausset.*

Fauchion, s. Falchion.

Faufel, eine fofel-nuß, eine indianische frucht von einer art von palmbaum, und sieht fast wie eine muscaten-nuß, *faufel.*

Faugh, pfuy! hinweg! hinweg damit! *poub!*

Favillous, aus asche bestehend, *consistant en cendre.*

Faulcon, ein falck; ein falckonet, (gattung geschützes) ein falckonetlein, *faucon; fauconneau.*

Faulconer, faulkner, ein falckner, *fauconnier.*

Faulconry, das vogelfangen, vogelstellen, *fauconnerie.*

Fault, ein fehler, irrthum, schnitzer, druck-fehler; eine schuld, mißhandlung, missethat, ein verbrechen, versehen; ein mangel, gebrechen, fehler, *faute; beveüe; defaut, vice.* It shan't be my fault, if you are not contented, es soll an mir nicht liegen, daß ihr nicht besser zufrieden seyd, *il ne tiendra pas à moy, que vous ne soyez content.* I will tell him of his faults, ich will ihm die wahrheit sagen, *je lui dirai ses veritez.* To find fault, tadeln, strafen, beschuldigen, etwas zu tadeln haben. daran mangel finden, etwas zu verbessern finden, *reprendre, trouver à redire.* Fault-finder, ein tadeler, der immer etwas zu tadeln findet, *repreneur, critique, qui trouve par tout à redire.* He is at a fault, er trifft schwierigkeit an, *il rencontre des difficultés.*

To fault, etwas tadeln, etwas daran zu tadeln haben, oder finden; beschuldigen; fehlen, fehler machen, *trouver à redire; accuser; manquer, faire une faute.*

Faulter, S. beleidiger; der fehler macht, *offenseur, qui commet des fautes.*

To faulter, stammeln, stottern, anstossen, *bredouiller, bégayer.* To faulter in ones legs, stolpern, straucheln, anstossen, im gehen wancken, taumeln, *broncher, chanceler.* To faulter in ones design, keinen glücklichen fortgang in seinem vorhaben haben, *ne pas réüssir dans son dessein.* To faulter in ones answers, in seiner antwort anstossen, nicht beständig bey einer aussage bleiben, sich verhauen, sich selbst widersprechen; aufhören, ablassen, stecken bleiben, *vaciller, se couper; se deporter, desister. V. A.* reinigen, *purifier.*

Faultering, das stammeln oder stottern, *bredouillement, &c.* The faultering of the senses, das fehlen der sinnen, *l'erreur des sens.*

Faulteringly, *e. g.* he speaks faulteringly, er stammelt, stottert im reden, *il parle en bredouillant.*

Faultily, voller fehler, mängel oder schnitzer, *avec bien des fautes.*

Faultiness, das fehlerhafte, das böse; ein vergehen, *mauvaise disposition, ou qualité; offense.*

Faultless, unsträflich, untadelich, unschuldig, ohne schuld; correct, ohne fehler, *qui n'a point de faute, irreprehensible; correct, sans faute.*

Faulty, schuldig, der schuld an etwas hat, der etwas böses gethan hat; voller fehler oder schnitzer, falsch, verderbet, *coupable, qui a fait une faute; plein de fautes, fautif, gâté.*

Faun, s. Fawn, &c.

Favour, eine gunst, freundschaft, ein dienst, freundstück, gefallen; guter credit, das ansehen; gunst, wohlgewogenheit, huld; hülffe; die gestalt des gesichtes und mundes; ein geschencke, ein band, oder busch bänder, so man bey hochzeiten oder dergleichen gebräuchen verehret; ein geschenck, andencken, *faveur, plaisir, service; credit; affection; aide; l'air du visage; livrée, neud de ruban, qu'on donne dans une ceremonie; présent, présent d'amitié.* Under favour, with favour, by your favour, mit erlaubniß, mit ehren zu melden, mit eurer erlaubniß, *sous*

Digitized by Google

ſous correction, ſauf vôtre reſpect, ne vous en deplaiſe, avec vôtre permiſſion. With favour of the ancients, mit erlaubniß der alten, mit ehrerbietung gegen die alten, *n'en deplaiſe aux anciens, ſauf le reſpect, que l'on doit aux anciens.* To ſpeak in (the) favour of one, zu eines lobe reden, ſeiner im beſten gedencken, das beſte von ihm reden, *parler en faveur de quelqu'un.* By the favour of the wind, mit gutem winde, *à la faveur du vent.* By the favour of the night, mit hülffe der nacht, *à la faveur des tenebres.* To curry favour with one, to creep (to get) into his favour, eines gunſt zu erlangen ſuchen, *faire la cour à quelqu'un.* Pray, Sir, give me the favour of your name, der Herr wolle belieben mir ſeinen nahmen zu ſagen, *Monſieur, je vous prie d'avoir la bonté de me dire vôtre nom.* To appear in favour of an opinion, eine meinung behaupten, vertheidigen, es damit halten, *ſoutenir (favoriſer) une opinion.* To have a favour for one, einem günſtig, wohlgewogen ſeyn, wohlwollen, *favoriſer quelqu'un.* To be out of favour, in eines ungnade kommen oder gerathen ſeyn, *être mal auprés de quelqu'un.*

To favour, einem günſtig ſeyn, wohlgewogen ſeyn, wohlwollen; ihm behülflich ſeyn, helffen, beyſtehen, auf eines ſeite ſeyn, es mit ihm halten; etwas behaupten, vertheidigen; einem gleich oder ähnlich ſeyn, gleichen, *favoriſer, être favorable; aider; ſoutenir; reſſembler à.* Favour me with that, thut mir dieſes freund-ſtück, dieſen dienſt, dieſen gefallen, erweiſet mir dieſen gefallen, *faites moi ce plaiſir, cette faveur.* To favour a diſeaſe, einer kranckheit nicht mit ernſt widerſtehen, *flater un mal.* Favour me with your advice, thut mir dieſen gefallen, und theilet mir euren guten rath mit, *favoriſez moi de vôtre conſeil.*

Favourable, günſtig, wohlgeneigt, gewogen; angenehm, gut; freundlich, dienſtlich, dienſtfertig; † ſchön, *favorable; doux, obligeant;* † *beau.*

Favourableneſs, güte, wohlgewogenheit, gunſt, freundlichkeit, dienſtfertigkeit, *bonté, faveur.*

Favourably, günſtig, gütig oder freundlich, *favorablement.*

Favoured, dem man gunſt und freundſchaft erwieſen; vertheidiget, dem man geholffen, *traité favorablement, favoriſé; ſoutenu, aidé.* Well-favoured, hübſch, wohlgeſtalt, von gutem anſehen, *beau, bien fait, qui a bon air.* Ill-favoured, häßlich, ungeſtalt, unannehmlich, *laid, mal fait, qui a mauvaiſe grace.*

Well-favouredly, hübſch, lieblich, anmuthig, mit guter art, *bien, de bonne grace.* Ill-favouredly, ſchlimm, häßlich, unannehmlich, mit ſchlechter art, *mal, de mauvaiſe grace.*

Favourer, ein gönner, eine gönnerin, *fauteur, fautrice.*

Favourite, eines günſtling; was man vorzüglich liebt, *favori, ite.*

Favourleſs, ohne gunſt, ohne patron, ohne beſchützer; unbarmhertzig, *ſans faveur, ſans protection; impitoïable.*

Fauſen, ein groſſer aal, *groſſe anguille.*

Fauſſebraye, der untere wall an einer veſtung, *fauſſe-braie.*

Fauſtity, S. die glückſeligkeit, wohlfahrt, *felicité, bonheur, proſperité.*

Fautor, ein gönner, patron, *fauteur, patron.*

Fautreſs, gönnerin, beförderin, *fautrice.*

Fawcet, ſ. Faucet.

Fawn, ein hirſch-kalb, ein junges reh, *faon.*

To fawn, ein hirſch-kalb, oder junge werffen, *faonner.* To fawn upon one, einem ſchmeicheln, liebkoſen, den fuchsſchwantz ſtrichen, *flater, cajoler quelqu'un.*

Fawned, geworffen, gebohren, *faonné.* Fawned upon, dem man geſchmeichelt, *flaté.*

Fawner, ſchmeichler, fuchsſchwäntzer, *flateur, adulateur.*

Fawning, S. das werffen eines hirſch-kalbes; das ſchmeicheln, die ſchmeicheley, fuchsſchwäntzerey, *l'action de faonner; flaterie.*

Fawning, *A.* ſchmeichelnd, liebkoſend, der gute, glatte ſchmeichel-worte giebt, *flateur.*

Fawningly, ſchmeichelend, liebkoſend, kriechend wie ein hund, *d'une maniére flateuſe, en faiſant de grandes ſoumiſſions, en rampant comme un chien.*

† Faxed, haarig, *velu.* A faxed Comet, ein haarigter comet, *Comete chevelué.*

Fay, eine fee, here, wahrſagerin, *fée.*

* By my fay, bey meiner treu, *par ma foy.*

Faytor, ſ. Faitor.

Feaberry, ſtachelbeere, *gadelle.*

* To feague, to feag one, einen peitſchen, mit ruthen ſtreichen, geiſſeln, *foüetter quelqu'un.*

Fealty, huldigung, huldigungs-eyd; treue, *foy & hommage, ſerment de fidelité, fidelité.*

Fear, die furcht, ſorge, das ſchrecken; ehrerbietung; † guter freund, companion, *peur;* † *ami, compagnon.* To ſtand in fear of one, ſich für einem fürchten, *craindre quelqu'un.* To put one into a great fear, einem eine groſſe furcht, ein ſchrecken einjagen, *effrayer quelqu'un, lui faire grand peur.* There's fear, man hat ſich zu befürchten, *il eſt à craindre.* There's no fear of wars yet, es hat noch kein anſehen, daß es krieg werden wird, *il n'y a point encore d'apparence de guerre.* There is no fear of it, es iſt keine gefahr dabey, es hat keine gefahr damit, *il n'y a rien à craindre.* For fear, aus furcht zu, aus furcht damit nicht, für furcht, daß nicht, *de peur que.*

To fear, etwas fürchten, furcht für etwas haben; muthmaſſen, ſich befürchten, beſorgen, ſorge haben, in furcht ſtehen; an etwas zweiffeln; einen zu fürchten machen, ihm eine furcht oder ſchrecken einjagen, *craindre; apprehender, avoir peur; douter; effrayer.* The phyſician fears his life, der artzt fürchtet, er möchte nicht davon kommen, *le medécin craint pour ſa vie.*

Feared, gefürchtet; erſchrocken, von furcht eingenommen, *craint; effrayé.*

Fearful, furchtſam, erſchrecklich, ſchrecklich, entſetzlich, grauſam, greulich, *peureux; affreux.*

Fearful, *Adv.* entſetzlich, ſchrecklich, *terriblement.*

Fearfully, erſchrecklicher, ſchrecklicher, grauſamer, greulicher weiſe; furchtſam, *affreuſement, horriblement; avec timidité.* To look fearfully, erſchrecklich, entſetzlich ausſehen, *avoir un regard affreux.*

Fearfulneſs, die furchtſamkeit; das erſchreckliche, entſetzliche anſehen, die entſetzlichkeit, *timidité; mine affreuſe.*

Fearing, die furcht, das fürchten, *&c. crainte, l'action de craindre, &c.*

Fearleſly, ohne furcht, unerſchrocken, *ſans crainte, d'une maniére intrepide.*

Fearleſneſs, furchtloſigkeit, unerſchrockenheit, hertzhaftigkeit, *intrepidité.*

Fearleſs, furchtloß, unerſchrocken, unverzagt, hertzhaft, *intrepide, hardi.*

Féarn, farnkraut, *fougere.*

Féarny, mit farnkraut bewachſen, *plein de fougere.* Fearny ground, féarn-ground, ein ort, wo viel farnkraut wächſet, *fougeraie.*

Féaſable, féaſible, thulich, das ſich thun läſt, das da angehet, *faiſable, praticable.*

Feaſant, ſ. Pheaſant. Feaſible, ſ. Feaſable.

Feaſibility, thuligkeit, möglichkeit, *poſſibilité.*

Féaſibleneſs, die möglichkeit, *poſſibilité.* I don't queſtion in the leaſt the feaſibleneſs of the thing, ich zweiffele im geringſten nicht, daß es ſich wird thun laſſen, *je ne doute aucunement, que la choſe ne ſe puiſſe faire.*

Féaſibly, möglicher, thulicher weiſe, *d'une maniére faiſable.*

Feaſt, eine groſſe mahlzeit, gaſterey, ein gaſtmahl, freudenmahl; ein feſt, feſttag, *feſtin; fête.* Smell-feaſt, ein ſchmarotzer, *ecornifleur.* Feaſtrites, ceremoniel bey gaſtereyen und tractamenten, *cérémonies de feſtins & de traitements.*

To feaſt, einen herrlich bewirthen, herrlich tractiren, ihm eine mahlzeit geben; zu gaſte ſeyn, zu gaſte gehen, im ſauſe leben, köſtlich eſſen, ſich frölich oder luſtig machen, ſchwelgen, *regaler; traiter magnifiquement; être en feſtin, faire bonne chere, ſe regaler, ſe divertir.* To feaſt like an Emperor, eine Fürſtliche tafel halten; ſtattlich tractiret werden, wie ein groſſer Herr, *ſe traiter; être traité en Prince.*

Féaſted, bewirthet, empfangen, tractiret. *regalé, traité.*

Féaſter, der, die ein gaſtmahl oder gaſterey anſtellet; ein ſchwelger, ſchmauſer, der im ſauſe lebet, und gern zu gaſte gehet, *celui, (celle) qui fait un feſtin; une perſonne, qui ſe plait dans les feſtins.*

Féaſtfull, feſtlich, frölich; ſchwelgeriſch, wollüſtig, *de feſtin, joyeux; luxurieux.*

Féaſting, ſauß, ſchmaus, das ſchmauſen, *feſtins, regals.* * Féaſting-penny, ein mieth-pfennig, *erres.*

Féat, *A.* hübſch, artig, zierlich, ſauber, nett, wacker, brav, aufgeputzt, ſchön; ſeltſam, wunderlich, von einer wunderlichen, ſeltſamen art, *propre, leſte, brave; étrange, d'une étrange humeur.*

Féat, S. eine that, verrichtung, *fait, exploit.* Famous feats of war, rühmliche kriegs-thaten, ruhmwürdige heldenthaten, *faits d'armes glorieux.* Feats of activity, geſchickte exercitia, thaten, ſo mit groſſer behendigkeit verrichtet werden, *tours de ſoupleſſe.* To do feats, ſich ſehr wohl halten, ſich ſehen laſſen, wunder thun, *faire des merveilles.*

Féateous, ſauber, nett; geſchickt, *propre; habile, adroit, faltis.*

Féateously, auf eine hübſche, geſchickte art, *d'une maniére propre, adroitement, faitement.*

Féather, eine feder; art, gattung, *plume; eſpéce.* P. Birds of a feather flock together, gleich und gleich geſellt ſich gern, gleich geſellt ſich zu ſeines gleichen, die vögel geſellen ſich zu ihres gleichen, *chacun aime ſon ſemblable.* P. To cut one's throat with a feather, einem ſchaden zufügen, und ſich doch ſtellen, als ob man ſein guter freund wäre, *nuire à quelqu'un en lui faiſant bon ſemblant.* * To laugh at a feather, über die geringſte ſache lachen, *rire de la moindre bagatelle.* The feathers (about a horſe's neck,) die haarſtorzeln, ſo wie eine degen-klinge an der mähne der pferde heraus wachſen, *épée romaine.* A plume of feathers, ein federbuſch, *un plumet.* Féather-bed, ein feder-bette, *lit de plume.* Down feathers, pflaum-federn, *duvet.* Féather-driver, feather-maker, ein feder-ſchmücker, *plumacier.* Féather-footed, das an füſſen latſchen oder federn hat, wie etliche hüner oder tauben, *patu.* Féather-ſeller, feder-händler, *marchand de plumes.*

To féather, mit federn zieren oder füllen, *garnir de plumes.* * To feather ones neſt, ſich einen ſchatz ſammlen, ſich fein erholen, *ſe faire riche, ſe remplumer.* He feathers his neſt with it, er ſpicket ſeinen beutel damit, *il en fait ſes choux.* The cock feathers the hen, der hahn kappt, tritt die henne, *le coq coche la poule.*

Féathered, mit federn gezieret oder gefüllet, gefiedert, *garni de plumes, qui a des plumes.* * He is well-féathered again, er hat ſich fein wieder erholet, *il s'eſt bien remplumé.*

Féatheredge, die ſcharffe oder dünne ſeite eines beets, das man nach der dicke zwerch durchgeſchnitten, *le tranchant d'un ais ſcié diagonalement.*

Féatheredged, auf eine ſeite ſcharf oder dünne, *tranchant d'un côté.*

Féatherfew, ſ. Feaverfew.

Féatherleſs, ohne federn, *qui n'a point de plumes.*

Féathery, fiedrig, das federn hat, voll federn, *couvert de plumes.*

Féatly, artig, zierlich, hübſch, ſauber, nett, *proprement, gentiment, faitement.*

Féatneſs, zierlichkeit, ſaubere art, artlichkeit, *propreté, gentilleſſe.*

Féature, ein zug, ſtrich, ein zug im angeſichte, die geſtalt des geſichtes und mundes, *trait, trait de viſage.*

To féature, ähnlich ſehen; vorſtellen wie ein ſpiegel, *reſſembler; repréſenter comme un miroir.*

Féatured, *e. g.* well-featured, der hübſche züge im angeſichte hat, der ein wohlgeſtaltes angeſichte hat, *qui a de beaux traits de viſage.*

Féaver, ein fieber, ein hitziges fieber, *fievre, fievre chaude.*

To féaver, einem das fieber anhangen, machen daß er das fieber kriegt, *rendre fievreux.*

Féaveret, ein ſchlechtes fieber, das nichts zu bedeuten hat, *febricule.*

Féaverfew, mutter-kraut, feber-kraut, *matricaire.*

Féaveriſh, fieberhaft, *fievreux.* A feaveriſh diſtemper, eine kranckheit, dabey ein fieber iſt, *une maladie accompagnée de fievre.*

Féaveriſhneſs, fieberhafter zufall, *diſpoſition fievreuſe.*

Féaverous, fieberhaftig, der, die das fieber hat, *fievreux.*

Féavery, am fieber kranck, *fievreux.*

* To féaze, einen peitſchen, mit ruthen ſtreichen, geiſſeln; rauch, fäſericht werden, wie ein ſchiff-ſeil zuweilen zu thun pflegt; ausfaſen, auftriebeln, *fouetter; ſe defiler; defiler.*

Féazing, das fäſerichtwerden eines ſchiff-ſeiles, ꝛc. *l'action de ſe defiler,* ꝛc.

To febricitate, *V. N.* mit dem fieber behaftet ſeyn, *avoir la fiévre*

Febriculoſe, mit dem fieber behaftet, *qui a la fievre.*

Febrifuge, S. fieber-pulver, fieber-tranck, artzney wider das fieber, *febrifuge.*

Febrile, ſ. Feaveriſh.

February, der Februarius, hornung, *Fevrier.*

Fèces, die hefen; auswurf, ſtuhlgang, *lie; feces.*

* Féculence, féculency, ſchlammigtes, niederiges weſen;

sen; bodensatz, hefen; *qualité d'être plein de vase*; *sediment*, *feces*.

Féculent, hefticht, voller hefen; eckel, *fecal*; *degoutant*.

Fecúnd, fruchtbar, *fecond*.

Fecundàtion, die befruchtung, fruchtbarmachung, *l'action de feconder*.

To fecúndify, befruchten, fruchtbar machen, *feconder*.

Fecúndity, fruchtbarkeit, *fecondité*.

Fèd, genehret, ernehret, gespeiset, ꝛc. *nourri*, *&c.* To be full fed, satt seyn, den bauch voll haben, *avoir le ventre plein*.

I fèd, ist das imperf. von to feed.

* Fèdary, der theil an etwas hat, *compagnon*, *associé*.

Fèderal, zu einem bündniß gehörig, bündnißmäßig, *d'alliance*.

Fèderary, bunds-genosse; mitschuldiger, *confédéré*; *complice*.

Fèderate, alilrt, verbunden, *confédéré*.

Fèe, taxen, gerichts- oder dergleichen unkosten, so man zahlen muß, wenn man etwas erhalten will; der lohn, die lohnung, belohnung, verehrung, die man gewöhnlich einem medico für seine visite, oder einem advocaten jedesmahl geben muß: ein lehen, das noch seinen herrn hat; eine eigenthümliche herrschaft, oder das gut eines erbherrn; eigenthum; antheil, theil, *droit*, *taxation*; *ce qu'on paie ordinairement à un medécin par visite*; *honnoraire*, *ce que l'on donne à un avocat*; *fief servant*; *fief dominant*; *proprieté*; *portion*. Fee-simple, (fee-absolute,) ein freyes lehen, *fief absolu*. Fee-tail, (fee-conditional,) ein lehen, so nur uns und unsern kindern nach uns zugehöret, *fief*, *qui n'appartient qu'à nous & à nos propres enfans*. Fee-farm, ein lehen-guth, so man auf ewig für einen gewissen zinß hat, *fief*, *dont on jouit à perpetuité en payant une certaine rente*. Fees, die taxen oder allerhand unkosten, so man zahlen muß, wenn man etwas erhalten will; die geschencke, und was ein diener sonst nebst seiner jährlichen besoldung krieget, *droit*, *taxation*; *tour du baton*, *etrennes*.

To fèe, einen bezahlen, besolden, belohnen, ihn mit geld oder geschencken bestechen; im lohn erhalten, *payer*; *corrompre par présens ou à force d'argent*; *payer des gages*.

To fèeble, schwächen, matt machen, *rendre foible*, *priver de force*.

Fèeble, *A.* schwach, matt, kraftlos, unvermögend, *foible*. The feeble-minded, die schwachen, die von schwachem verstande sind, *les foibles*.

Fèeble, *S. P.* every man has his feeble, iedweder hat sein gebrechen, *chacun a son foible*.

Fèebleness, schwachheit, mattigkeit, unvermögenheit, *foiblesse*, *langueur*.

Fèebly, schwächlich, unvermögend, *foiblement*.

Fèe'd, bezahlet, belohnet; bestochen, *payé*; *corrompu*.

Fèed, S. f. Feud.

To fèed, einen nähren, speisen, zu essen oder nahrung geben, füttern, weiden, auf die weide führen; pflegen, ernähren, erhalten, unterhalten, abspeisen; essen, speisen, weiden, auf die weide gehen; hirsch-futter fressen, oder weiden wie ein hirsch; feist, fett werden, *nourrir*, *paître*; *conserver*, *entretenir*; *se nourrir*, *manger*; *paître*; *viander*; *s'engraisser*, *devenir gras*. To feed a young bird, einem jungen vogel die speise in den schnabel stecken, ihn füttern, *abecher*, *abequer un jeune oiseau*. To feed high, wohl leben, köstlich essen, *se bien traiter*. 'Tis much cheaper & safer to feed his belly, than his eye, es ist weit leichter und sicherer seinen magen als seine augen zu vergnügen, *il est plus aisé & plus seur de contenter son ventre que ses yeux*. To feed upon, etwas essen, davon speisen, mit etwas gespeiset werden, *se nourrir*, *vivre de*. To feed in an other man's field, seine heerde auf eines andern feld treiben, weiden, *faire pâître son troupeau dans le champ d'un autrui*.

Fèeder, ein esser, eine esserin, oder der (die) zu essen giebt, füttert, weidet; unterhalter, *mangeur*, *euse*, *ou celui* (*celle*) *qui donne à manger*; *qui nourrit*. A dainty feeder, eine niedliche person, die gern niedliche, leckerhafte speisen oder leckerbißlein isset, *une personne*, *qui aime les friandises*. A greedy (ravenous) feeder, ein fraß, viel-fraß, säu-magen, *un goulu*, *glouton*.

Fèeding, das speisen, ꝛc. *l'action de nourrir*, *&c.* s. To feed. High feeding, treffliche und köstliche speisung, *grand chere*. Feeding, futter, fütterung, weide für das vieh, *pâture*, *pâturage*. Fèeding-place, die weide, der ort, wo ein hirsch weidet, *viandis*.

Fèeding, das belohnen, ꝛc. *l'action de payer*, *&c.*

The feeding of a wild boar, wild schwein-fraß oder futter, *mangeure de sanglier*.

To fèel, *A.* etwas fühlen, empfinden; tappen, greifen, befühlen, anrühren, betasten, begreiffen, *sentir*; *tâter*, *patiner*. How do you feel yourself? wie befindet ihr euch? *comment vous trouvez vous*. To feel one before-hand, to feel his pulse about a business, to feel his mind, einen vorher ausforschen, seine meinung von ihm forschen oder herauslocken, fühlen, ob ihm die zähne feste stehen, *tâter quelqu'un sur une affaire*, *le pressentir*. To fèel, *N. e. g.* to feel soft, weich oder gelinde seyn, (wenn man es angreiffet,) *être doux au toucher*. To feel limber, biegsam und gelinde seyn, sich wohl greiffen lassen, *être souple*. To feel cold, kalt seyn, *être froid*.

Fèel, S. f. Feeling.

Fèeler, der empfindet. Feelers, die kleinen hörnigen oder schnurren der insecten, *cornichons des insectes*, *antennae*.

Fèeling, das fühlen, das empfinden, das anrühren; empfindung, das anrühren, *le tact*, *le toucher*; *taction*, *le sentiment*, *qui se fait par le tact*. Fellow-feeling, das mitleiden, *compassion*.

Fèeling, *Adj.* empfindlich, deutlich, *sensible*.

* Fèeling, nutz, gewinn, vortheil, *profit*, *avantage*.

Fèelingly, empfindlich, durch fühlen, ꝛc. sinnlich, *sensiblement*; *sensuellement*.

Fèend, s. Fiend.

Feegary, s. Figary.

Fèet, die füsse, *piez*. s. Foot.

Fèetless, ohne füße, der, die keine füße hat, *sans piés*.

To fègue, s. To feague.

Fèid, s. Feud.

To fèign, etwas erdichten, erdencken; sich stellen, verstellen, vorgeben, *feindre*, *inventer*; *dissimuler*, *faire semblant*.

Fèigned, erdichtet, ausgesonnen; verstellt, angenommen, *feint*; *dissimulé*. A feigned treble, ein falscher discant, *un fausset*. A feigned matter, ein gedicht, *fiction*. Feigned holiness, scheinheiligkeit, gleißnerey, heucheley, *hypocrisie*.

Fèignedly, verstellter weise, fälschlich, *avec feinte*.

Fèigner, S. gleißner, heuchler; der erdichtet, *un homme dissimulé*; *qui feint*.

Digitized by Google

Fèigning, das erdichten, ꝛc. *l'action de feindre, &c.*
Fèild, ſ. Field.
Fèint, *Adj.* verſtellt, erdichtet, *feint.*
Fèint, S. ein falſcher, verſtellter ſtoß im fechten; eine verſtellung, liſt, *feinte.*
Fèiſt, &c. ſ. Foiſt, &c.
Fèlander, ſ. Filanders.
Féldfare, eine art eines kráms-vogels, *ſorte de grive.*
* To felicify, to felicitate, einen glückſelig, glücklich, ſelig, vergnügt machen; glück wünſchen, *rendre heureux; féliciter.*
Felícitated, glückſelig gemacht, *rendu heureux.*
Felicitátion, glückwünſchung, *felicitation.*
Felícitous, glücklich, *heureux.*
Felícitously, glücklich, *heureuſement.*
Felícity, glückſeligkeit, *felicité.*
Féline, katzen-artig, wie eine katze, *de chat.*
Féll, iſt das imperf. von to fall.
Féll, *A.* grauſam, grimmig, unmenſchlich, unbarmhertzig, *cruel, barbare, felon.*
Féll, S. eine haut, ein fell, *peau.* Féll-monger, ein kürſchner, peltz-händler, *peletier.* Féll-wort, enzian, *gentiane.* The fells of a cart, die fahrleiſen oder furchen, die ein karren oder wagen gemacht, *les rais d'une charrete.*
To féll, etwas niederhauen, abhauen, umhauen, fällen; niederwerffen, abwerffen, zu boden werffen, *abbatre, couper; terraſſer.*
A féllable tree, ein baum, der zum fällen groß gnug iſt, *arbre, qui eſt aſſez grand pour être coupé.*
Félled, niedergehauen, gefället; niedergeworffen, *coupé; terraſſé.*
A féller of wood, ein holtzhauer, holtzhacker, *bucheron.*
Féllies, ſ. Felly.
Fellifluous, der überfluß an galle hat, voll galle, *qui abonde en fiel, plein de bile.*
Félling, das niederhauen, ꝛc. *l'action de couper, &c.* The felling of wood is over, die holtzfällung iſt verrichtet, *la coupe du bois eſt faite.*
Féllneſs, ſ. Felneſs.
Félloe, ſ. Felly.
Félon, ſ. Felon.
Féllow, ein geſell, gefehrte, camerad, mitgeſell, mitgehülffe, amts-genoß, amts-bruder; ein zugeſellter; eine radfelge, *compagnon; collegue; aſſocié; jante.* Good-fellow, ein guter geſell, luſtiger bruder, eine luſtige haut, *bon compagnon.* Schòol-fellow, ein ſchul-geſell, *compagnon d'école.* Béd-fellow, ein ſchlaf-geſell, *compagnon de lit.* A chàmber-fellow, ein ſtuben-geſell, *compagnon de logis.* A fellow of a colledge, ein mitbeamter, vorſteher oder oberaufſeher in einem collegio, *collegue, directeur d'un college.* To play the good-féllow, ſchwelgen, *faire la debauche.* He has not his fellow, er hat ſeines gleichen nicht, es thuts ihm niemand gleich, *il n'a pas ſon ſemblable.* I loſt the fellow to his glove, ich habe den andern handſchuh verlohren, *j'ai perdu l'autre gand.* Fellow, iſt auch ein verächtliches wort, als wenn man ſagt: What ails the fellow? was fehlet dem kerl? was will der narr haben? *quelle mouche a piqué ce ſot? que veut dire ce ſot?* What fellow is that? was iſt das für ein kerl? *quel compagnon eſt cela?* Meddle with your own fellows, vermenget euch mit eures gleichen, *allez avec vos égaux.* A ſorry (pitiful) fellow, ein ſchlimmer, nichtswerther geſell, *un pauvre homme.* A baſe fellow, ein lotter-bube, ein ehrvergeßner bube, *un infame, un lâche.* A ſawcy fellow, ein unverſchámter menſch, *un impudent.* Fellow-cómmoner, ein camerad, einer, der gleichen antheil hat, ein tiſch-geſell, *camerade, compagnon, compagnon de table.* Féllow-ſervant, ein mitknecht, *compagnon de ſervice.* Féllow-ſouldier, ein ſpieß-geſell, *compagnon de guerre.* Fellow-ſúfferer, der mit uns leidet, den einerley unglück betroffen, *compagnon de fortune.* Fellow-ſúbjects, unterthanen unter einem Fürſten, *ſujets d'un même Prince.* Fellow-writers, ſchrifft-ſteller, die zu einer zeit ſchreiben, *auteurs d'un même tems.* Fellow-feeling, das zugleich leiden, mitleiden; ſympathie, *état de ſouffrir, quand un autre ſouffre; ſympatie.*
To fellow, ſ. To match.
Féllowed, ſ. Matched.
Féllowlike, fellowly, brúderlich, nachbarlich, *de camerade, de compagnon.*
Féllowſhip, die geſellſchafft; gemeinſchafft; mitgenieſſung; das amt oder die ſtelle eines ſocii oder vorſtehers in einem collegio, *ſocieté, compagnie; communion; participation: la place d'un* fellow *dans un college.* To love good-féllowſhip, gern unter luſtigen brüdern ſeyn, gern ſchmauſen, *aimer la goinfrerie.*
Félly, eine radfelge, *jante.*
Félly, félly-minded, grauſam, grimmig, unbarmhertzig, *cruel, felon.*
* Félneſs, grauſamkeit, grimmigkeit, *cruauté, ferocité.*
Félo-de-ſe, ſelbſt-mord, ſelbſt-mörder, *meurtre de ſoi même, meurtrier de ſoi même.*
Félon, ein dieb, oder ſonſt einer, der den tod verdienet; ein nagel-geſchwür, *felon; froncle.* ſ. Felony.
Félon, *Adj.* ſ. Felly.
Felònious, was zu einem, der den tod verſchuldet, gehöret, gottlos; verrätheriſch, treulos; verderblich, ſchädlich, *de felon, impie, traitre, perfide; deſtructif.*
Felòniously, wie ein ſolcher übelthäter, *en felon.*
Félonous, ſ. Felonious.
Félony, eine todt-ſchuld, ein diebſtahl, oder einige dergleichen übelthat, ſo am leben geſtrafet wird, und ſich noch unter derjenigen befindet, welche die Engländer petty treaſon nennen, *felonie, tout crime capital au deſſous de celui, que les Anglois appellent* petty treaſon.
Félt, iſt das imperf. und particip. von to feel.
Félt, ein filtz; ein filtz-hut; fell, haut, *feutre; chapeau de feutre; peau.* Félt-maker, ein hut-macher, der nur hüte von wolle macht, *chapelier.*
To félt, filtzen, filtz machen, *feutrer.*
To féltre, verfilzen, wie filtz in einander wirren, *feutrer.*
Felúcca, ein ſchifflein, raub-ſchifflein, *félouque.*
Fèmale, S. das weiblein, *la femelle.*
The fèmale ſex, das weibliche geſchlecht, *le ſexe feminin.* Female rhymes, weibliche reime, *rimes feminines.*
Fème-cóvert, eine verheyrathete frau, eine ehefrau, die einen mann hat, *femme mariée.*
Fème-ſole, ein lediges, unverheyrathetes weibs-bild, *femme libre, qui n'eſt pas ſous puiſſance de mari.*
Feminálity, die weibliche natur, *nature de femme.*
Féminine, *S.* weiblein, *femelle.*
Féminine, weiblich, weibiſch, zu einem weiblein oder zum weiblichen geſchlecht gehörig; das junge giebt, *feminin, femelle.*
Fémoral, zur hüfte gehörig, *de hanches, ſciatique.*

Fén,

Digitized by Google

Fén, ein moraſt, ſumpff, ein ſumpffiger, moraſtiger ort, ſumpffig land, *marais, marécage, païs marécageux.* Fénberry, eine art brommbeern, *ſorte de meures de ronce.*

Fénce, ein zaun; ein wall, bollwerck, baſtey, ſchantze; die fechtkunſt, das fechten; hehlet, *clôture; rempart, boulevard, retranchement; l'art de faire les armes; receleur.* A fence of pales, eingeſchlagene pfäle um einen ort, *paliſſade.* A coat of fence, ein pantzer, pantzerhembde, *une côte de maille.* This is a good fence for your head, diß iſt ſehr dienlich den kopff zu beſchirmen, verwahren, *ceci eſt bon pour defendre la tête.*

Fence-month, die ſätz-zeit der thiere, da man nicht jagen darff, *le tems, que les biches faonnent, au quel il eſt defendu de chaſſer.*

To fence, etwas umzäunen, mit einem zaun umgeben; einen ort befeſtigen, feſte machen; beſchirmen, beſchützen, verwahren; fechten, *clorre de haies; fortifier, munir; defendre; faire des armes.*

Fénced, umzäunet, ꝛc. *enclos, &c.*

Fénceleſs, ohne zaun, offen, *ſans clôture, ouverte.*

Féncer, ein fechter, der fechten kan, *une perſonne, qui ſait des armes.*

Féncible, das geſchützt, vertheidiget werden kan, *qui peut être defendu, ou être mis en ſûreté.*

Féncing, das umzäunen, ꝛc. *l'action de clorre de haies, &c.* ſ. To fence. Féncing-ſchool, eine fecht-ſchule, *ſale d'armes.* Féncing-maſter, ein fechtmeiſter, *maître d'armes.*

To fend, etwas abwenden, abtreiben, ausnehmen; disputiren, ſtreiten, *parer, detourner; disputer.* Don't ſtand fending & proving, verantwortet euch nicht ſo lange, *ne raiſonnez pas tant.*

Fénder, ein eiſen, ſo vor den feuer-roſt geſetzt wird, um die aſche und kohlen inne zu behalten, die vom roſte herunter fallen; auf dem ſchiff, ein bündel alte ſeile oder ſcheite holtz, das auf der ſeite ausgehangen wird, damit ein daneben fahrendes ſchiff, nicht anſtoſſen kann, *fer, qu'on met devant une grille à feu pour retenir les cendres & les charbons, qui tombent de la grille; dans un navire, un paquet de vieux cordes ou une buche de bois, qui eſt ſuspendu au côté, pour le defendre contre les chocs d'un autre.*

Fénding, ſ. To fend.

Feneràtion, wucher, zinſe, gewinſt, *uſure, gain.*

Fénigreek, ſ. Fenuigreek.

Fénn, ſ. Fen.

Fénnel, fenchel, *fenouil.* Fennel flower, fennelgiant, fenchelblume, *fleur de fenouil.*

Fénnish, moraſtig, ſumpffig, *de marais.*

Fénny, ſumpffig, moraſtig, voller ſümpffe und moraſt; das ſich in ſumpf aufhält, *marécageux, plein de marais; de marais.*

Fénnyſtones, der name einer pflanze, *le nom d'une certaine plante.*

Fénſucked, aus dem ſumpf geſaugt oder gezogen, *ſucé ou tiré d'un marais.*

Féod, ein lehn, *fief.*

Féodal, lehnbar, zu einem lehn gehörig, *feodal.*

Féodary, war vormahls ein beamter, der das regiſter von dem werth und von der weite der unterſchiedlichen Königlichen lehen hielte; ein lehnmann, *c'eſt qu'on appelloit autrefois un officier, qui tenoit regître de la valeur & de l'etenduë des fiefs de Roi; qui tient un fief.*

To féoff, ſ. To infeoff.

Féoffed, ſ. Infeoffed.

Feoffée, der ein guth für ſich und ſeine erben geſchenckt bekommen, *qui a receu une donation pour lui & ſes héritiers.* Feoffee in truſt, dem ein guth anvertrauet wird, *fidei-commiſſaire.*

Féoffer, ein beſchencker, *donateur.*

Féoffment, eine beſchenckung, die einer für ſich und ſeine erben auf ewig bekommen, *donation faite à quelqu'un pour lui & ſes héretiers à jamais.* Feoffment in truſt, ein anvertrautes guth, *un fidei-commis.*

Ferácity, fruchtbarkeit, *fertilité.*

Féral, wild, grauſam, ſchrecklich; tödtlich, *fier, terrible; mortel.*

Ferália, das ſeelen-feſt, das zu Rom am 21 Febr. den todten zu ehren gehalten worden, *ferales.*

Férine, wild, grauſam, *ſauvage.*

* Ferineneſs, férity, grimm, grauſamkeit, grimmige, wilde art, *ferocité.*

Férkin, ſ. Firkin.

Férm, ſ. Farm.

Férmary, ſ. Infirmary.

Férment, ein fermentum, gehrung; *ferment, fermentation.*

To ferménr, etwas fermentiren, machen daß es aufſtéſſet, gieret; aufſtoßen, giſchen, gehren, *fermenter; ſe fermenter.*

Ferméntable, was man zur gehrung bringen kann, *capable de fermentation.*

Ferméntal, was gehrung macht oder verurſacht, *qui cauſe une fermentation.*

Fermentàtion, das aufſtoſſen, gehrung, entzündung; däuung, verdauung, *fermentation.*

Ferméntative, was gehrung macht, *qui produit une fermentation.*

Ferménted, gegohren, ꝛc. *fermenté.*

Férmory, ſ. Infirmary.

Férn, ſ. Fearn.

Férny, ſ. Fearny.

Ferócious, wild, grauſam, *féroce.*

Ferócity, wildheit, grauſamkeit, unbändigkeit, *ferocité.*

Férrel, der eiſerne ring, das eiſen am ende eines Spaniſchen rohres, ꝛc. *fer, bout.*

Férreous, eiſern, *de fer.*

Férret, ein fret, iltis; geringe ſeide, *furet; fleuret.* Férret-ribbon, band von geringer ſeide gemacht, *ruban de fleuret.*

To férret, das caninchen aus dem loche jagen; alle löcher und winckel durchſuchen, wie ein fret; vorwitzig nachgrübeln, nachforſchen, ausforſchen, alles wiſſen wollen, *fureter.* To ferret one, einen plagen, quälen, martern, ihm verdrüßlich und beſchwerlich ſeyn, *moleſter, tourmenter, chagriner quelqu'un.* To ferret out, austreiben, vertreiben, *chaſſer.*

Férreted, durchſucht, geplagt, *fureté, moleſté.*

Férreter, der alle winckel durchſchnopert; der mit dem fret, oder iltis jagt, *fureteur.*

Férreting, das durchſuchen, ꝛc. das plagen, ꝛc. *l'action de fureter, de moleſter.*

Férriage, überfuhr, überfahrt über einen fluß; das geld, das fährgeld dafür, *paſſage.*

Ferril, Ferriol, ſ. Ferrel.

Férrour, ſ. Farrier.

Fer-

Ferrùginous, eisen-artig, was eisen hält, *ferrugineux.*

Férrule, s. Ferrel.

Férry, ein ort, wo man menschen, pferde, kutschen und wagen in einem fahrzeuge über das wasser führet, *lieu, où l'on passe les hommes, les chevaux, carrosses, & charrettes dans un bac.* Férry-boat, eine fähre, ein fahrzeug, *bac.* Férryman, ein fährmann, der überführet, *passeur d'eau.*

To férry over, etwas in einem fahrzeuge oder schiffe über das wasser führen; auf einer fähre über wasser gehn, oder fahren, *passer dans un bac.*

Férry'd over, übergeführet, *passé dans un bac.*

Férrying over, das überführen, &c. *l'action de passer dans un bac.*

Fértile, fruchtbar, *fertile.*

Fértileness, fertility, fruchtbarkeit, *fertilité.*

To fertilitate, fértilize, etwas fruchtbar machen, befruchten, *fertiliser, feconder.*

Fértily, fruchtbarlich, in überfluß, reichlich, *fertilement.*

Férvency, die hitze, brunst, inbrünstigkeit, der eifer, *ferveur.*

Férvent, hitzig, brennend, inbrünstig, eifferig, *fervent.*

Férvently, hitzig, inbrünstig, mit grossem eifer, *fervemment.*

Férventness, s. Férvency.

* Férvid, heiß, brennend, heftig, eifrig, *chaud, ardent, fervent.*

Férvidness, Fervídity, s. Fervency.

Férula, stecken, womit die schulknaben gezüchtiget werden, *ferule.*

To férule, mit der ruthe oder backel züchtigen, *donner le fouët, la ferule.*

Férvour, die hitze, brunst, inbrünstigkeit, der eifer, *ferveur.*

Férule, s. Ferrel.

Fésant, s. Phesant.

Féscennine verses, leichtfertige hochzeit-lieder, so bey den alten Römern gesungen worden, *fescenins.*

Féscue, ein griffel, *touche.*

Fésels, art geringes korn, *sorte de mince blé.*

Fésse, eine binde in einem wappen, ein balke, *fasce.*

Féssed, mit einer binde gebunden, *fascé.*

To féster, geschwären, eitern, eiter geben, zu einem geschwüre werden, *se former en apostume, suppurer.*

Féstered, geschworen, das zu einem geschwüre worden, *où il s'est fait une apostume.*

Féstering, die eiterung, *suppuration.*

† Féstinate, eilig, *en hâte.*

† Féstinately, eilig, *en hâte.*

* Festinàtion, eil, *hâte.*

Féstival, feyerlich, *de fête*; frölich, *joyeux.*

A féstival, a festival day, ein feyertag, ein fest, *un jour de fête, une fête.*

Féstive, s. Festivous.

Festívity, frölichkeit, lustbarkeit, freude; feyerlichkeit, *enjouëment*; *solemnité.*

Féstivous, frölich, lustig, freudig, *enjoüé.*

Festóon, féstoon, laubwerck, blumenwerck, blumenbusch, straus, *feston.*

Féstucine, strohfärbig, paille-färbig, *de couleur de paille.*

Festùcous, von stroh, splitter von stroh, *de pailles, de fétu.*

To fét, s. To fetch.

Fét, s. Fetched.

Fét, ein stück, theil, *pièce, partie.*

Fétch, ein streich, anschlag, kunst-stück, artiger possen, fund, eine listige finte, list, *tour d'addresse, ruse, subtilité.* s. auch Fitch.

To fétch, to go fetch, etwas holen, herzubringen, bringen; einen rufen, *aller querir.* To fetch a compass, or circuit, umgehen, einen umgang oder umkreis, umschweiff machen, *faire un tour, prendre un detour.* To fetch a walk, spatzieren, spatzieren gehen, *faire une promenade.* To fetch one's breath, athem holen, *prendre haleine.* We fetcht the town, wir erreichten die stadt, *nous arrivames à la ville.* To fetch a blow, einen streich versetzen, *porter un coup.* To fetch a sigh, einen seufftzer fahren lassen, seufftzen, *pousser un soupir, soupirer.* To fetch a leap, einen sprung thun, springen, *faire un saut, sauter.* This plate will fetch us some money, wir können geld für dieses geschirre haben, *nous pourrons avoir de l'argent sur cette vaisselle.* To fetch away, wegholen, wegtragen, *amener.* To fetch up, hinauf oder herauf holen; einholen, wieder erwischen, *apporter en haut*; *regagner, ratraper.* To fetch up to perfection, zur vollkommenheit bringen, *rendre parfait.* To fetch down, herunter holen, herunter rufen, herunter bringen; schwächen, demüthigen, niederwerffen, niederschlagen, *apporter en bas, faire descendre, amener*; *affoiblir, humilier, abbatre.* To fetch in, hin ein holen, hinein bringen, hinein rufen, einfordern, *apporter en quelque lieu, faire entrer.* To fetch out, heraus holen, herausbringen, heraus rufen, hervorbringen, *amener, apporter hors de quelque lieu, faire sortir*; *produire.* To fetch over, herüber holen; betrügen, berücken, *transporter*; *tromper.* To fetch off, wegholen, wegnehmen; abziehen, abzerren, abreissen, entführen, *ôter*; *tirer, arracher, enlever.* This fetches men again, when they swoon, dieses bringt die leute wieder zu sich, wenn sie in ohnmacht fallen, *celà retablit les gens, quand ils tombent dans une defaillance.* To fetch afar off, in der ferne treffen, *porter en distance.* Silver in the coin dos not fetch as much as the Silver in bullion, gemüntzt silber beträgt nicht so viel, ist nicht so viel werth, als silber in klumpen oder stangen, *de l'argent monnoyé ne vaut pas de l'argent en lingot.* To fetch about, herum kauffen, *faire un tour.* To fetch one off of his opinion, einen von seiner meynung bringen, *faire changer de sentiment à quelqu'un.*

Fétched, geholet, &c. *qu'on est allé querir, &c.* Far-fetched, s. Far.

Fétcher, der, die holet, *qui va querir.*

Fétching, das holen, &c. *l'action d'aller querir, &c.*

* Fétid, stinckend, unsauber, *fétide.*

Fétidness, der gestanck, unsauberkeit, *puanteur.*

Fétlock, eine haarlocke, welche sich an dem unterstent gelencke eines pferde-fusses zuweilen findet, *fanon.*

Fétor, gestanck, übler geruch, *mauvaise odeur.*

To fétter, fesseln, oder fußeisen anlegen, einen an den füssen in eisen schliessen, *mettre dans les fers.*

Féttered, das fuß-eisen an hat; gehindert, verhindert, *chargé de fers*; *empeché.*

Fétters, die fesseln, fuß-eisen, eiserne bande; fuß-eisen,

Digitized by Google

sen, fesseln für ein pferd; die sclaverey, dienstbarkeit, *fers; entraves; fers.*

To fettle, sich ein gewerbgen, was zu thun machen, *simuler une petite affaire, ou une occupation.*

Fœtus, leibesfrucht, frucht die noch nicht zur welt ist, *fœtus.*

Feùd, ein tödtlicher haß, eine todfeindschafft, ein groll, streit oder zanck in einem hause oder anverwandschafft, *haine mortelle, querelle domestique ou de famille.* To create feuds in the state, in dem gemeinen wesen allerhand zwietracht, uneinigkeit unordnung und verbitterung anrichten, *causer la desunion, discorde, des animositez dans un état.* Feùd-bote, der lohn, so man denen giebt, die sich in den streit eines hauses einlassen, *la recompense qu'on donne à ceux qui s'engagent dans une querelle de famille.*

Feùdal, *S.* f. Feod.

Feùdal, *adj.* f. Feodal.

Feùdatory, f. Feodary.

Fever, f. Feaver.

Feverish, f. Feaverish.

Feverfew, mutterkraut, feberkraut, *matricaire.*

Feùillage, laubwerck, zierathen wie laub gebildet, *feuillage.*

Feuillemort, von der farbe, wie abgefallnes laub, *feuillemorte.*

Feùmets, feùmishing, f. Fewmets.

Feùterer, hundewärter, *garde de chiens, qui a soin des chiens.*

Few, *A.* wenig, wenige, nicht viel, kurtz, *peu.* A few, etliche wenige, ein wenig, ein weniges, eine kleine, geringe anzahl, *un peu, un petit nombre.*

Fewel, holtz, brennzeug; holtz, kohlen, oder einiger dergleichen vorrath, so ein feuer zu unterhalten dienet, *chaufage, provisions pour le feu, P.* To add fewel to the fire, öl zum feuer tragen, *verser de l'huile au feu.*

To fewel, zuschüren, anlegen, daß das feuer nicht ausgeht, *nourrir le feu.*

Fewer, weniger, minder, *moins.*

Fewmets, fewmishing, hirsch-koth, gemsen-koth, *fumées, fiente de bête fauve.*

Fewness, wenigkeit, seltsamkeit, geringe anzahl; kürtze, *petit nombre; brieveté, stile concis.*

To fey, einen graben reinigen, schlämmen, *netteïer un fosse de la bourbe.*

Fiants, fuchskoth, oder dachskoth, *fiente de renard, ou de blereau.*

Fib, ein mährlein, gedicht, eine kleine fabel oder lügen, *bourde, mensonge.*

To fib, lügen, ein mährlein oder eine unwahrheit erzehlen, *dire une bourde.*

Fibber, der (die) allerhand mährlein aus dem gehirne erdichtet, ein lügner, eine lügnerin, *bourdeur, euse, menteur, euse.*

Fiber, fibre, fiechsen, viber, fäserlein, äderlein, wie die wurtzeln haben, *fibre.*

Fibril, ein zartes dünnes fäserlein, *fibrille.*

Fibrous, fäsericht, voller fäserlein, *fibreux.*

Fickle, unbeständig, leichtsinnig, wanckelmüthig, veränderlich, *volage leger.*

Fickleness, unbeständigkeit, wanckelmuth, leichtsinnigkeit *inconstance, legereté.*

Fickly, ungewißlich, unbeständig, leichtsinnig, *inconstamment, legerement.*

Fico, schnipp, schnippgen, *claquement des doigts.* To give one the fico, einen spotten, ihn auslachen, nichts achten, *se moquer de quelqu'un.*

Fictile, von töpfer-arbeit, von töpfer-erde, *de poterie, de terre à potier.*

Fiction, eine erdichtung, ein gedicht, *fiction.*

Fictious, fictitious, erdichtet, fabelhafft, *imaginé, fabuleux.*

Fictitiously, fälschlich, erdichteter weise, *par fiction.*

Fid, ein spitziges eisen oder holtz, womit die seelente die verwickelten seile aufmachen, *fer ou bois pointu des mariniers pour detortiller les cordes.*

Fiddle, eine fiedel, geige, *violon.* Fiddle-string, eine geigen-saite, *corde de violon.* Fiddle-stick, ein fiedelbogen, *archet.* * I care not a fiddle-stick for it, ich frage nichts darnach, *je ne m'en soucie non plus que rien.* * A fiddle-stick, narren-possen, *tarare.* * Fiddle-faddle, wischiwaschi, narren-possen, ein pfifferling, eine nichtswerthe sache, *sotise, fadese, bagatelle.* Fiddle-faddle, *adj.* beschwerlich, verdrüßlich, der die läppisches zeug macht, *ennüeux, qui badine.*

To fiddle, fiedeln, geigen; possen spielen, *jouër de violon; badiner.*

Fiddler, ein fiedler, geiger, spielmann, *joueur de violon, menetrier.*

Fiddling, das fiedeln; das gefiedle, *l'action de jouër du violon; bruit du violon.*

Fiddling, *A.* läppisch, einfältig, thöricht, *niais.* A fidling man, ein kindischer mensch, der nichts als kinder- oder narren-possen vorhat, *un baguenaudier.* A fidling business, eine nichts-wehrte sache, narrentheidung, *une affaire de neant, niaiserie.* To be fidling up and down, hin und her lauffen, immer geschäfftig seyn, und doch nichts rechtes thun, *aller & venir, être toûjours en action, & ne rien faire.*

* Fidèle, treu, getreu, *fidele.*

Fidélity, die treue, ehrlichkeit, aufrichtigkeit, *fidelité.*

To fidge, to fidget (about), herum lauffen, hin und her, von einer seite zur andern lauffen, nicht können stille seyn, sich immer bewegen, *aller de côté & d'autre, fretiller.*

To sit fidging, nicht können stille sitzen, sich im sitzen hin und her bewegen, *se demener, fretiller.*

* Fidùcial, gewiß, unzweiffelhafft, feste, steiff, *assuré, ferme.*

* Fidùciary, *S.* f. Trustee.

Fidùciary, *adj.* f. Fiducial.

Fie, f. Fy.

Fief, ein lehnguth, *fief.*

Field, ein feld, acker; eine wiese; das feld, die wahlstatt, das feld-lager; eine feld-schlacht, ein treffen, streit; das feld in einem schilde; grund bey den mahlern, *champ; pré; champ de bataille, campagne; combat; champ de l'ecu; fond, couche, (t. de peintre.)* Fields in a city, ein grosser offener platz in einer stadt, *une grande place.* Fieldpiece, ein feld-stücke, *piece de campagne.* A field-victory, ein im felde erhaltener sieg, eine gewonnene schlacht, *victoire gagnée sur un champ de bataille.* We won the field, we remained masters of the field, wir haben das feld erhalten, *nous demeurames les maîtres du champ de bataille.* To challenge one into the field, einen vor die stadt hinaus fordern, ihn herausfordern, *defier quelqu'un au combat.* Field-fare, f. Feldifare. Field-

Digitized by Google

bed, feldbett, *lit de camp.* Fieldbasil, feldbasillien, *basilic champêtre.* Fieldmarshal, feldmarschall, *maréchal.* Fieldofficer, stabsofficier, als obrister, obristlieutenant, *Major, officier de l'etat major.* Fieldcolours, die fähnlein, welche die generalquartiermeister ausstecken, um jedem regiment sein lager anzuweisen, *petit drapeau, pour marquer aux regiments leurs places.* Fieldstaff, zündruthe, zündstock, *boute feu.* Fieldworks, feldschanzen, *forts de campagne.* Field-mouse, eine feld-maus, ein hamster, *souris champêtre, mulot.*

Field-day, musterungs-tag, *jour de revuë, ou de montre.*

Fiend, ein feind; eine höllische rach-göttin, ein böser geist, *ennemi; furie, esprit malin.*

Fierce, wild, grausam, grimmig; hefftig, ungestüm, gewaltig; unmäßig, *farouche, fier; violent, impetueux, immoderé.*

Fiercely, grimmig, hefftig, *fierement, furieusement.*

Fierceness, wilde art, grausamkeit; trotz, hochmuth, stolz hitze, *ferocité; fierté.*

Fierineſs, feuriges wesen; hitze, *qualité d'être igné; ferveur, ardeur.*

Fiery, feurig, *de feu, ignée.* A fiery man, ein hitziger kopff, ein jähzorniger mensch, *un homme ardent; fougueux, promt.* Fiery nature, die natürliche hitze, *ardeur naturelle.* A fiery-red face, ein feuer-rothes gesichte, *une rouge trogne.*

Fiest, s. Fizzle.

To fiest, s. To fizzle.

Fife, eine pfeiffe, *fifre.*

Fifteen, funffzehen, *quinze.*

Fifteenth, funffzehend, *quinzieme.*

A fifteenth, der funffzehende theil, funffzehende pfennig, *la quinziéme partie, le quinziéme denier.*

Fifth, der (die, das) fünffte, *cinquiéme.* A fifth-monarchy-man, einer der die fünffte monarchie oder die irdische regierung Christi vor dem jüngsten tag esich einbildet, *un millenaire.*

A fifth, *S. (in musick)* quinte in der music, *quinte*, en musique.

Fifthly, zum fünfften, *cinquiémement.*

Fiftieth, funffzigst, *cinquantiéme.*

Fifty, funffzig, *cinquante.*

Fig, eine feige; eine feigwartze, *figue; fic.* * I do not care a fig for him, ich frage nichts nach ihm, *je me moque de lui.* A fig for him, ich achte seiner nicht, *nargue de lui.* Fig-tree, ein feigen-baum, *figuier.* Fig-pecker, eine feigen-drossel, feigen-schnepffe, *bec-figue.* Fig-wort, braun-wurtz, *scrofulaire.* Figapple, feigen-apfel, *pomme de figues.* Figmarigold, art einer ringelblume, *espèce de souci.*

To fig up & down, hin und her lauffen, herum lauffen, herum stürmen, *aller ça & là, roder.* To fig one, einem schnippgen vormachen, schnippgen schlagen, seiner nur spotten; *se moquer de quelqu'un par des claquements des doigts.* * To fig one in the crown with a story, einem etwas einschwatzen, in den kopff bringen, ihn etwas überreden, *mettre quelque chose en tête à quelqu'un.*

Figary, eine ausschweiffung des gemüthes, eitele einbildung, wunderliche grille, ein seltsamer einfall, *fantaisie, caprice.* s. Vagary.

Fight, ein gefechte, kampff, treffen, scharmützel, handgemenge, streit, eine schlacht; grosses tuch, das um ein schiff herumgeht, um die Soldaten dahinter zu verbergen, daß sie der feind nicht sehen kann; art eines schirms dahinter die soldaten auf den schiffen stehen um nicht getroffen zu werden, *combat; du drap, dont un navire est environné pour cacher les soldats; espèce de defense, pour couvrir les soldats contre les coups de fusils de l'ennemi.* Sea-fight, eine see-schlacht, *combat sur mer.* Land-fight, eine feld-schlacht, *combat sur terre.* Cock-fight, das hahnen-kämpffen, *combat de cocs.* They betook themselves to a running-fight, sie fiengen sich an fechtend zurück zu ziehen, *ils commencerent à se battre en retraite.*

To fight, fechten, sich schlagen, schmeissen; mit einem fechten, schlagen, eine schlacht oder ein treffen halten; bekämpfen, *se battre; combattre.* To prepare (to make ready) to fight, sich zum treffen rüsten, *se préparer au combat.* To fight the enemy, mit dem feinde fechten, ihm eine schlacht liefern, *combattre l'ennemi.* To draw the enemy to fight, den feind zum treffen anlocken, *attirer l'ennemi au combat.* To fight one's way to the crown, sich durch die waffen einen weg zur krone machen, *se faire jour à la couronne par les armes.* He was about to fight his last battel, er wollte gerade sein letztes treffen halten, *il se preparoit à son dernier combat. P.* Fight dog, fight bear, ich will mich nicht in ihren streit vermengen, lasset sie immer hin fechten, *qu'ils s'abiment s'ils veulent, je ne m'en soucie pas.* To fight several battels with good success, unterschiedliche schlachten gar glücklich liefern, *sortir avec succez de plusieurs combats.* To fight it out, eine streit-sache ausfechten, entscheiden, endigen; auf leib und leben mit einander fechten, *vuider un différent par le combat; se battre à outrance.*

A great fighter, einer, der sich gern schlägt, der sich offt schlägt, *un homme, qui aime à se battre, qui se bat souvent.*

Fighting, das fechten, das schlagen, ein gefechte, handgemenge, *l'action de se battre, combat.* Fighting-fields, schlachtfelder, *des champs de batailles.*

Fighting, *A. e. g.* a hundred thousand fighting men, hundert tausend gewaffnete kriegs-leute, *cent mille combatants.*

Figment, ein gedicht, eine einbildung, erdichtung, *fiction, imagination.*

Figmental, erdichtet, eingebildet, *imaginaire.*

Figulate, von töpfer-erde, irden, *de terre de potier.*

Figurable, was sich in eine gewisse figur bringen läst, *capable d'une certaine forme ou figure.* Water is not figurable, wasser läst sich in keine form bringen, *de l'eau n'est capable d'aucune forme.*

Figurability, die fähigkeit in eine form oder figur gebracht zu werden, *qualité d'être capable d'une forme ou figure.*

Figural, bildlich, figürlich, *representé par une figure.* Figural numbers, zahlen die eine geometrische figur fürstellen, *des nombres, qui representent une figure de geometrie.*

Figurate, figurirt, nach einer figur oder form, *figuré, d'une certaine figure.* Figurate conterpoint, der figurirte contra-punct in der musick, *contrepoint figuré.* Figurate descant, eine nach den regeln der kunst componirte musick, *musique selon les regles de la composition.*

Figuration, vorstellung, vorbildung, *l'action de figurer, l'action de donner une forme.*

Figu-

Digitized by Google

Figurative, verblühmt, *figuré.*

Figuratively, auf eine verblühmte weise, in einem verblühmten verstande, *figurément, dans un sens figuré.*

Figure, die abbildung, entwerffung eines dinges, vorbild, die vorstellung; die gestalt, das bildniß eines dinges; ein abriß oder mathematische figur; ein kupffer-stich, kupffer-stück; ein gehauenes oder geschnitztes bild; eine figura in der grammatica, rhetorica, oder logica eine verblühmte redens-art; eine ziffer, rechenzahl; ein auffzug, ein grosser staat, *figure, representation; forme d'une chose; surface plane terminée de tous côtez par des lignes; taille douce; statue; figure de grammaire, de rhetorique, ou de logique; chifre; figure.* A suit of hangings with figures, eine reihe teppiche, darauf viel personen abgemahlet, *tenture de tapisserie à personnages.* A figure-flinger, ein astrologischer wahrsager, *un fatidique.*

To figure, etwas bilden, abbilden, vorbilden, vorstellen, verblümen, mit figuren beziehen, bemahlen, oder zieren, *figurer, façonner.* Our mind dos commonly figure itself into those conceptions, unser gemüth pfleget sich solche bilder vorzustellen, *nôtre esprit se plait d'ordinaire dans ces idées.*

Figured, gebildet; verblümet, mit figuren bezogen, ꝛc. *figuré.*

Figuring, das bilden, ꝛc. *l'action de figurer.*

Filàceous, fadigt, aus fäden bestehend, *composé de fils, de fibres.*

Filacer, filáser, *S.* ein gerichts-bedienter, der die acten an einen eisernen drat anreihet, *un officier dans la cour des plaidoyers communs, qui met certains actes dans un fil d'archal.*

Filaments, fäserlein, zäserlein, *filamens.*

Filanders, die würme der habichte, eine kranckheit der falcken, *filandres.*

Filberd, filbert, eine lamberts-nuß, *aveline.* Filberd-tree, eine lamberts-nußstaude, *noisetier.*

To filch, etwas heimlich entführen, entwenden, mausen, listig wegstehlen, *filouter, derober finement, boulineer.*

Filcher, ein heimlicher dieb, mausekopf, der gerne mitgehen heißt, *un filou, qui derobe finement, boulineur.*

Filching, ein heimlicher raub, spitzbüberey, *filouterie, l'action de filouter.*

Filchingly, verstohlner weise, durch einen listigen oder heimlichen diebstahl, *à la derobée.*

File, faden; eine lange reihe soldaten; eine feile; ein bindfaden oder eiserner drat, daran man die acten in einem hofgerichte, oder die schrifften und briefe in einer schreibe-stube aufsteckets; eine reihe, ordnung; ein eisen gold zu ziehen; liste, verzeichniß, *fil; file, file de soldats; lime; fil de chanvre ou d'archal, où l'on enfile les actes d'une cour de justice; rang, ordre; filiere; rôle.* A file of pearls, eine schnur perlen, *fil de perles.* The baggage came last in the file, das reisezeug kam hinten nach, *le bagage filoit derriere.* To double the files, die reihen an einander schliessen, *doubler les files.* File-duſt, feilstaub, feilspähne, *limaille.* Filecutter, feilenhauer, *tailleur de limes.*

To file, etwas feilen, glatt machen; verderben, *limer; gater.* To file a thing to one's account, einem etwas in seiner rechnung anschreiben, *mettre une chose sur le conte de quelqu'un.* To file up a writing, eine schrifft an einen bindfaden, oder drat aufstecken, *enfiler un acte.*

To file off, to file asunder, abfeilen, entzwey feilen, *couper avec la lime.* The troops begin to file off, die trouppen fangen an reihen-weise anzumarschiren, *les troupes commencent à defiler.*

Filed, gefeilet, ꝛc. *limé, &c.*

Filemot, s. Fillemot.

Filer, der da feilet, *limeur.*

Filet, s. Fillet.

Filial, kindlich, *filial.*

Filiation, das sohn-seyn, kindschafft, *filiation.*

Filing, das feilen, ꝛc. *l'action de limer, &c.*

Filings, feil-spähne, *limaille.*

Filipendula, rother steinbrech, *filipendule.*

Fill, die völle, sättigkeit, das genügen, genüge, *soul.* I have had my fill of this sort of things, ich bin dergleichen dinge satt, müde, überdrüßig, *je suis las de ces sortes de choses, j'en ai du degout.* s. auch Thill.

To fill, etwas füllen, anfüllen, vollfüllen, sättigen; sich füllen, voll werden, sich dehnen, *emplir, remplir, farcir; s'emplir.* Fill me some drink, schencket mir, gebet mir zu trincken, *versez moi, donnez moi à boire.* To fill ones belly, sich satt essen, *manger son soul.* To fill ones belly full of meat, seinen wanst füllen, sich voll fressen, *se farcir la panse, se remplir de viandes.* I filled my belly with wine, ich habe wein gnug getruncken, *j'ai beu tout mon soul de vin.* To fill out wine, wein, ausgiessen, aus einem gefäß in ein anders füllen, *verser du vin.*

To fill up, To fill out, anfüllen, vollfüllen, voll machen, ausfüllen, *remplir, combler.*

Filled, filled up, gefüllet, gantz voll, ꝛc. *rempli, tout plein, &c.* Masonry filled up in the midle, mauerwerck, so in der mitten ausgefüllet ist, *maçonnerie garnie.*

Fillemot, foliemortfarbe, die farbe, so dem abgefallenen laube gleich siehet, *feuille morte.*

Filler, ein deichsel-pferd; das ein loch voll macht; flickwort; ein einlader, aufläder, läder, *limonier; qui remplit; cheville; chargeur.*

Fillet, ein zopff, eine haarflechte; haarnestel, haarnadel; ein band von tuch, eine binde, ein stirnband, haubtbinde; der ring oder crantz oben oder unten an einer säule, oder der viereckichte theil an derselben, zungenhäutgen; die zarten fasern in den blumen; (in der wappenkunst) haubtbinde so zur zierath gemacht ist; das vergüldete an einem buche, *tresse de cheveux, éguille de tête; bandeau; filet, astragale; filet d'or; filet de langue; filet.* A fillet of veal, eine kalbs keile, *filet de veau.*

To fillet, mit einer haarnadel oder nestel die haare binden; einen crantz oder zierath um eine seile machen, *nouer d'une eguille de tête; orner une colonne d'un filet.*

A filleted pillar, eine mit einem crantz oder dergleichen zierath ausgezierte säule, *colonne ornée d'un filet.*

Filling, filling up, das füllen oder vollfüllen, ꝛc. *l'action de remplir, &c.*

Filling, *A.* sättigend, füllend, ausfüllend, *rassasiant, qui remplit.* A filling sort of drink, ein sättigender, aufblehender trunck, *une boisson qui gonfle.*

Fillip, ein nasenstüber, sips, *chiquenaude.* A fillip on the nose, ein nasenstüber, *nasarde.*

To fillip (one,) einem einen nasenstüber geben; schnellen, *donner une chiquenaude ou une nasarde à quelqu'un; toucher.*

Fillipped, der einen naſenſtüber bekommen, *qui a reçu une chiquenaude, ou une nazarde.*

Filly, a filly foal, eine junge ſtute; füllen, *une jeune jument; poulain.*

Film, ein häutlein; ſaamenhäusgen bey den blumen, *tunique, membrane; coiffe.*

To film, mit einem häutgen zudecken, bedecken, *couvrir d'une membrane, couvrir.*

Filmy, das ein dünnes häutgen hat; pergament-artig, *membraneux; couvert d'une tunique.*

Filoſélla, geringe ſeide, *filoſelle.*

To filter, etwas filtriren, durchſeigen, durch ein papier oder tuch lauffen laſſen, *filtrer.*

Filter, ein durchſeiger, *filtre.*

Filth, unflätigkeit, unſauberkeit, der unflath, koth, dreck; das auskehricht, *faleté, ordure; balayeures.*

Filthily, garſtig, unflätig, unſauber, unzüchtig, *falement* To ſpeak filthily, garſtige zoten reden, *tenir des diſcours ſales.*

Filthineſs, unflätigkeit, unſauberkeit; ſchändlichkeit, *faleté.*

Filthy, unflätig, unſauber, garſtig; ſchändlich, *ſale; desbonnête.* A filthy deal of ugly ſtuff, viel garſtig zeug, *beaucoup de faletez.*

To filtrate, ſ. To filter.

Filtration, durchſeigung, *filtration.*

Filtred, durchgeſeiget, *filtré.*

Filtring, ſ. Filtration.

Fimble hemp, die langen ſtengel im hanfe, die keinen ſaamen tragen, *les longues chenevotes, qui ne portent point de ſemence.*

Fimbriated, eingefaßt, mit einem ſaum umgeben, gekerbt, *dentelé.*

Fin, eine floßfeder, floße; *nageoire.* Fin footed, das haut an füßen hat wie die gänſe, ꝛc. *qui a de la toile aux pieds.*

Finable, ſtrafwürdig, der eine geld-ſtrafe verdienet, *amandable.*

Final, endlich, ſich endigend, zum ende gehörig letzt; zu einem endzweck gehörig; *final;* entſcheidend, *deciſif.*

Finally, endlich, letztlich, ſchließlich, zum letzten, *finalement.*

Finance, finances, die gelder oder einkünffte des Königs, des Königs in Franckreich ſchatz, *les finances, le treſor du Roy de France.*

Financer, financier, ein rentmeiſter, *financier.*

Finary, die andere ſchmiede in einem eiſenhammer, *ſeconde forge dans une fonderie.*

Finch, chaff-finch, ein finck, *pinſon.* Gold-finch, ein diſtelfinck, *chardonneret.* Grèen finch, ein grünſpecht, *verdier.* Bull-finch, ein rothſchwäntzlein, *rougequeuë.*

To find, etwas finden, befinden, antreffen; hergeben, herſchieſſen, verſchaffen, mit etwas verſehen; erhalten, ernehren; befinden, mercken, muthmaßen, vernehmen, ſehen, *trouver; donner, fournir; nourrir; ſentir, conjecturer, voir.* To find the bill, eine klage oder anklage annehmen, *recevoir l'accuſation.* To find talk in company, eine geſellſchaft mit geſpräch unterhalten, *entretenir la compagnie.* He found by me I was no fool, ich ließ ihn ſehen, daß ich kein narr wäre, *je lui fis connoitre que je n'étois pas un ſot.* I find by him, ther it will never come to paſs, ich mercke aus ſeinen reden, daß es nimmermehr geſchehen wird, daß es nicht angehen wird, *je prevoi de ce qu'il vient de me dire, que la choſe ne réüſſira pas.* * I ſhall make you find your legs, ich will euch beine machen, *je vous ferai bien marcher.* I can't find in my heart to do it, ich kan es nicht über mein hertz bringen, *je ne puis m'y reſoudre.* I could find in my heart do go abroad, ich hätte ſchier luſt auszugehen, es kommt mir faſt eine luſt an auszugehen, *j'ai preſque envie de ſortir, je ſuis preſque d'humeur à ſortir.* Could you find in your heart to debar me from all ſociety? könntet ihrs wohl übers hertz bringen, daß ihr mich aller geſellſchaft beraubet? *ſeriez vous bien aſſez cruel, que de m'enterrer tout vif?* To find fault, ſ. Fault. To find out, ausfinden, ausforſchen, erſinnen, *trouver, decouvrir, imaginer.* To find out ones way, den weg finden, *ſe conduire.* To find one with, einen mit etwas verſehen, ihm es herſchieſſen, *fournir à quelqu'un.*

Finder, (finder oût,) ein erfinder ausfinder, der (die) etwas findet befindet, ausfindet, *celui (celle) qui trouve.* Fault-finder, ſ. Fault.

Finders, viſitatores oder aufſeher, *viſiteurs.*

Findfaults, ein tadler; ein verleumder, *critique, homme mediſant.*

Finding, das finden, ꝛc. *l'action de trouver, &c.*

† Findy, fett, ſchwer; tüchtig, *gras, peſant; ſolide.*

Fine, *A.* hübſch, artig, ſchön; zierlich, ſauber, nett in kleidung; brav, artlich, fein, dem alles wohl anſtehet; aufgeputzt und ſchön in kleidern; fein, rein, zart, dünn; köſtlich, ſtattlich, vortrefflich, herrlich, auserleſen; lauter hell, klar, geläutert; fein, verſchlagen, liſtig, ſchelmiſch, ſchlau, *beau; propre; brave, galant; leſte; fin; excellent; clair, raffiné; fin, artificieux.* Fine and ſoft, weich und linde, *doux au toucher.* Fine cloth, fein, ſchön, köſtlich tuch, *du drap fin.* Fine bran, kräfftige, gute kleyen, *ſon gras.* A fine breathing ſweat, ein mittelmäßiger ſchweiß, *une ſueur moderée.* To have a fine time on't, nicht viel zu thun haben, es köſtlich haben, *n'avoir pas grand' choſe à faire, être heureux.* To have a fine way of jeſting, verſtändig ſcherzen, artig ſcherzen, *railler finement.* A fine-ſpun Gentleman, ein artlicher, höflicher, hübſcher herr, *un homme poli.* A fine-ſpoken Gentleman, ein wohlredender herr, *un homme, qui parle bien.* A fine-fingered workman, ein geſchickter, künſtlicher arbeiter, ein künſtler, *habile et artificieux ouvrier.*

Fine, *S.* eine ſtrafe, buſſe, geld-ſtrafe; eine gewiſſe ſumma geldes, ſo man dem Könige für etliche privilegien zahlen muß; das geld, ſo ein miethmann ſeinem lehnherrn im anfange vor die vermiethung oder verpachtung zahlen muß; eine art der übergabe oder abtretung ſeines rechts zu einem ſtück landes *amende; finance, relief, ce que l'on paye pour le bail; acte d'alienation, tranſport.*

In fine, endlich, ſchließlich, letztlich, zum beſchluß, kurz *enfin.*

To fine, etwas lauter, rein und hell machen, läutern, von den hefen reinigen oder abziehen; ein metall läutern, reinigen, ſaubern; einem eine ſtrafe auflegen, ihn ſtrafen; eine geld-ſtrafe bezahlen, das geld vor ſein privilegium vom Könige bezahlen, *éclaircir, ôter la lie; affiner; mettre à l'amende; payer l'amende, financer.*

Fined, geläutert; geſtrafet, *éclairci, affiné; condamné à l'amende.*

To fine-dràw, etwas mit verborgenen ſtichen nähen, *rentraire.*

Fine-dràwer, einer, der mit verborgenen ſtichen nähet, *rentrayeur.*

Fine-

Fine-dràwing, das nähen mit verborgenen stichen, *rentraiture.*

Fine-dràwn, auf solche weise genähet, *rentrait.*

Finely, fein, hübsch, schön, artig, zierlich, sauber, trefflich, *fort bien, de la belle maniere.* * He is finely brought to bed, es ist ihm recht artig gegangen, *le voilà en beaux draps blancs.*

Fineness, die feine eigenschafft eines dinges, dessen schönheit, reinlichkeit, lauterkeit, kostbarkeit, *finesse, beauté.*

Finer, feiner, hübscher, &c. *plus beau, &c.* s. Fine, *A.*

Finer, einer der metalle läutert, reiniget, *affineur.*

Finery, zierath, schmuck, kleider-pracht, *ornement, braverie.*

Finesse, *S.* list, räucke, spitzfindigkeit, *finesse, subtilité.*

Finest ist der superl. von Fine.

Finew, der schimmel, *moisissure.*

Finewed, schimmelicht, verschimmelt, *moisi.*

Finger, ein finger, *doigt.* * To have a thing at his fingers ends, etwas gar wohl wissen, auf dem nagel hersagen können, *sçavoir une chose sur le bout du doigt.* * You will do it with a wet finger, ihr werdet es mit leichter mühe thun, *vous le ferez d'un tour de main.* * My fingers itch to be at you, ich habe lust dich tapffer abzuschmieren, *les poings me demangent de te bien graisser.* * My fingers itch to be at it, mich verlangt drüber her zu seyn, *je m'impatiente de donner dessus.* P. To have a finger in the pye, zu einer übelthat oder zu etwas dergleichen mit helffen, *tremper dans quelque crime, ou autre pareille chose.* * His fingers are lime-twigs, es ist seinen händen nicht zu trauen, er läst die finger kleben, *il a les doigts crochus.* * I'll make you feel my fingers, ich werde euch dreschen, *je vous battrai.* * I'll make you find your fingers, ich will euch schon zu arbeiten machen, *je vous ferai bien travailler.* * He has more in his little finger than thou hast in thy whole body, er hat mehr geschicke in seinem kleinen finger, als du in deinem gantzen leibe, *son petit doigt vaut plus que tout ton corps.* Fòre-finger, der zeige-finger, *le doigt d'après le pouce.* Ring-finger, der gold-finger, der vierte finger, *le doigt d'après celui du milieu.* Finger-stall, s. Stall.

To finger, fingern, oder griffe thun auf einem instrument; etwas betasten, oft mit den händen angreiffen, *toucher les accords, toucher; manier.* * How would I finger him! o wie wollt ich mit ihm umgehen, ihn zerzausen! *que je le froterois, que je l'accommoderois comme il faut!*

Fingered, betastet, oft angegriffen; was finger hat; weggenommen, woran man hand gelegt, *touché, manié souvent; saisi, dont on s'est saisi.* Light-fingered, der einem gern etwas entwendet, *enclin à dérober.*

Fingering, die betastung, das betasten, das fingern, &c. *maniment, l'action de manier, l'action de toucher les accords, &c.*

Finglefangle, lapperey, kleinigkeit, *bagatelle.*

Finical, der (die) was gezwungenes an sich hat, oder allzugrosse zierath in kleidern liebet, *affecté.*

Finically, auf eine lächerliche, gezwungene art, *avec affecterie.*

Finicalness, eine gezwungene, angenommene weise, allzugrosse nettigkeit in kleidern, *affecterie.*

Finikin, s. Finical.

Fining, s. To fine.

Finis, das ende eines buches, *la fin d'un livre.*

To finish, etwas enden, endigen, vollenden, beschliessen, zum ende bringen, *finir.* To finish down a wall, eine wand oder mauer wieder ausbessern, *regrater une muraille.*

Finished, geendet, &c. *fini.*

Finisher, der etwas vollendet, zu ende bringt, *celui, qui finit, finisseur.* The finisher of the law, der nachrichter, scharfrichter, *l'exécuteur de la haute justice.*

Finishing, die vollendung, das enden, *l'action de finir.* The finishing of a picture, die letzte ausarbeitung eines gemähldes, *le finiment d'un tableau.*

Finite, endlich, das ein ende nimmt, *fini.*

Finitely, endlich, auf einen gewissen grad, *en certaines bornes.*

Finiteness, finitude, endlichkeit, einschränkung, *limitation, bornes.*

Finless, ohne floß-federn, *sans nageoires.*

Finlike, floß-federn-artig, wie floß-federn, *comme des nageoires.*

Finn, s. Fin.

Finned, das auf beyden seiten schärfen oder schneiden hat, *qui a un tranchant de côté & d'autre.*

Finned, finny, das floß-federn hat; *qui a des nageoires.* The silver finny race, die fische, *la troupe écaillée.*

Finochio, s. Fennel.

Finor, einer, der metalle reiniget oder läutert, *affineur.*

Fintoed, s. Finfooted unter Fin.

Fipple, kern, in einer flöte oder pfeiffe, *tampon.*

Fir, fir-tree, ein tannen baum, *sapin.*

Fire, das feuer; die hitze, *feu; ardeur.* Bón-fire, ein freuden-feuer, *feu de joie.* To be on fire, brennen, *être en feu.* A great fire, ein grosses feuer, eine feuersbrunst, *un grand feu, un incendie.* St. Anthony's fire, der rothlauff, die rothsucht, *le feu de S. Antoine.* St. Helens (Hermes) fire, ein irrwisch, *feu S. Elme.* To set a house on fire, ein haus anstecken, in brand stecken; feuer einlegen, einen rothen hahn aufs haus setzen, *mettre le feu à une maison.* Give fire, gebt feuer, brennt loß, *tirez.* * If I don't do it, all the fat will be in the fire, wo ichs nicht thue, so wird nichts recht seyn, (so wird man mit mir einen streit anheben,) *si je ne fais, la guerre sera declarée.* The radiant fires, die sternen, *les étoiles.*

Fire-fan, ein feuer-schirm, *ecran.* Fire-new, funckel-neu, *battant neuf.* Fire-room, ein zimmer, darinnen man ein feuer macht, eine stube, *une chambre, où il y a du feu.* Fire-arm, geschoß oder schieß-gewehr, *arme à feu.* Fire-ship, ein brand schiff, ein brander, *brulot.* Fire-lock, eine flinte, muskete, *fusil.* Fire-man, ein feuer-löscher; ein hitziger heftiger mensch, *homme qui est employé pour eteindre un embrassement; homme violent, de violentes passions.* Fire-pan, die zünd-pfanne; feuerpfanne, das rauch-faß, *bassinet; encensoir.* Fire-brand, ein brand, brand-scheit, *tison.* A fire-brand of sedition, ein urheber des aufruhrs, der empörung und meuterey anrichtet, erwecket, *un boutefeu.* The fire-tongs, die feuer-zange, kohlen-zange, *les pincettes.* Fire-fork, eine ofen-gabel, feuer-gabel; ein feuer-eisen, damit man das feuer aufrühret und brennend macht, *fourgon; un fer pour remuer le feu.* Fire-work, ein feuer-werck, kunst-feuer, *feu d'artifice.* Fire-wood, holtz zu brennen, *bois de chaufage.* Fire-drake, ein fliegender drache, eine

feuer-schlange, ein feuer-drache; eine granate, *dragon volant.* Fire-ball, eine hand-granate, granate, feuer-kugel, *boule de feu, grenade.* Fire-shovel, eine feuer-schauffel, *pêle à feu.* Fire-boot, fire-bote, das holtz, so ein lehen-mann zu brennen kriegt, *bois qu'on donne à un fermier pour son chaufage.* Fire-cross, ein zeichen, so vorzeiten in Schottland im fall einer invasion gebräuchlich gewesen, und waren zwey oben an einer lantze creutz-weise angebundene brand-scheiter, *sorte de signal autrefois en usage dans le Royaume d'Ecosse, en cas d'une invasion.* Fire-side, der heerd, kamin, *foier, cheminée.* Fire-stick, ein brand, brennendes oder glühendes stück holtz, *tison.* Fire-kiln, ein ofen, *fourneau.* Wild-fire, hitz-blätterlein, *feu volage.* Fire-stone, feuerstein; stein der feuer aushält, und nicht verzehret wird, *pierre à feu; pierre, qui n'est pas consumée par le feu.*

To fire, etwas anzünden, anstecken, feuer anlegen, in brand stecken, in den brand setzen, in brand gerathen, entbrennen; mit feuer verjagen, vertreiben; feuer geben, losschiessen, losbrennen, *mettre le feu, s'enflamer; chasser par du feu; faire feu.*

To fire a gun, ein geschütz losschiessen, *tirer une arme à feu.*

Fired, angezündet, angesteckt, brennend, *qui est en feu.* Fired upon, auf was man feuer gegeben, *sur qui l'on a fait feu.*

A firer of houses, ein mord-brenner, der die häuser in den brand stecket, *boutefeu, incendiaire.*

Firing, das anzünden, ꝛc. *l'action de mettre le feu, &c.* Firing, kohlen, holtz oder dergleichen zeug zu brennen, *chaufage.*

To firk, einen oft schlagen, schmeissen, geisseln, züchtigen, *fraper, froter, chatier.*

Firkin, ein fässgen (bier) so den vierten theil eines fässleins oder tonne hält, *c'est une mesure contenant la quatriéme partie d'une barrique de bierre.* Firkin-man, einer, der bey dem brauer kosend kauft, um solchen bey seinen kundleuten wieder zu verkauffen, *celui qui achete de la petite biere chez le brasseur pour la revendre à ses chalands.*

Firm, fest, steif, starck, beständig, standhaftig, *ferme.*

To firm, s. To confirm, und to fix.

Firmament, der gestirnte himmel, das firmament, *firmament.*

Firmaméntal, himmlisch, das am firmamente ist, *de firmament.*

Firmly, festiglich, beständig, standhaftig, *fermement.*

Firmness, beständigkeit, standhaftigkeit, gewißheit, *fermeté, certitude.*

Firr, s. Fir.

First, erst, vorderst; oberst, der den vorzug hat, *premier.* In the first place, erstlich, für das erste, zum ersten, vor allen dingen, *premiérement.* At the first sight, gleich anfangs, im ersten ansehen, stracks im anfange, bey erstem anblick, *d'abord, au premier abord.* At first, at the first, anfangs, gleich im anfang, *d'abord.* With the first, mit der ersten gelegenheit, ehestens, *à la premiere occasion.* First-fruits, die erstlinge, *premices.* The first-fruits of a benefice, das jährliche einkommen eines lediggestandenen kirchen-dienstes, *annate.* First-born, first-begot, first-begotten, erstgebohren, *premier né.* First-cousin, ein rechter oder naher vetter, *cousin germain.*

First, *Adv.* first of all, first & foremost, erstlich, für das erste, zum ersten, vor allen dingen, *premiérement, avant toutes choses.* First or last, mit der zeit, es sey gleich über lang oder kurtz, *tôt ou tard.* Vengeance comes sure at last, tho'it may be long first, die rache kommt gantz gewiß mit der zeit, ob es schon vorher lange währet, *la vengeance ne manque jamais d'arriver, quoi quelle soit long tems en chemin.*

Firstling, S. erstling, der erstgebohrne, das erstgebohrne, *premier né.*

Firy, s. Fiery.

Fisc, s. Fisque.

Fiscal, der königlichen oder fürstlichen rent-kammer zugehörig; das einkommen, einkünfte, *fiscal; revenu.*

Fisgig, eine art eines topffs, damit die knaben spielen, *sorte de toupie.* s. Fizgig.

Fish, ein fisch, *poisson.* Sea-fish, ein meer-fisch, *poisson de mer.* Shell-fish, ein muschel-fisch, ein fisch in schalen, ein mit harten schalen bedeckter fisch, *poisson à coquille.* Cray-fish, ein krebs, *ecrevisse.* Fish-pond, ein weiher, teich, *vivier.* Fish-hook, ein fisch-angel, *hameçon.* Fish-day, ein fisch-tag, an welchem man kein fleisch isset, *jour maigre.* Fish-dinner, fish-meal, eine mittags-mahlzeit von fischen, *diné de poisson.* Fish-tub, ein fisch-zuber, eine fisch-wanne, *cuvier.* Fish-bone, eine fisch-gräte, *arête.* Fish-kettle, ein fisch-kessel, *poissonniere.* Fish-market, der fisch-marckt, *poissonnerie.* Fish-monger, ein fisch-händler, *poissonnier.* Fish-garth, eine fisch-schleusse, oder ein schutz-bret an einem weiher, *ecluse, bonde.* P. I have other fish to fry, ich habe andere sachen vor, ich kan das nicht abwarten, *j'ai bien d'autres affaires en tête.*

To fish, fischen; (fische) fangen; durchsuchen, *pêcher; faire perquisition.* To fish out a thing, eine sache ausforschen, *deterrer une chose, la trouver.*

Fished, gefischet, ꝛc. *pêché.*

Fisher, fisher-man, ein fischer, *pêcheur.* Fisher-boat, fischer-kahn, *nacelle.* The king's fisher, ein eisvogel, *martin pêcheur.*

Fishery, die fischerey, der fisch-fang, *la pêche.*

Fishful, fischreich, *poissonneux.*

To fishify, zu fisch machen, in fisch verwandeln, *changer en poisson.*

Fishing, die fischerey, das fischen, *pêche, l'action de pêcher.* Fishing-line, eine angel-schnure, *ligne de pêcheur.*

Fishmonger, ein fisch-händler, *marchand de poissons.*

Fishy, fischreich; fischartig, *poissonneux; de poisson.*

To fisk, wancken, etwas schwencken, schüttein, bewegen, *branler.* To fisk the tail, to fisk one's tail about, den schwantz bewegen; sich hin und her bemühen, *branler (remuer) la queuë; se tremousser.* To fisk away, davon wischen, entwischen, sich davon machen, *s'en aller, s'absenter.* To fisk about, to fisk up and down, eilig herum lauffen, hin und her, oder hin und wieder lauffen, *roder, courir d'un côté & d'autre.*

* Fisker, ein müssiggänger, ein fauler mensch, *un faineant, un fripon qui ne veut rien faire.*

Fisking, das bewegen, ꝛc. *l'action de branler, &c.*

A fisking gossip, ein herumlauffendes, herumschweiffendes mensche, *une coureuse.*

Fisque, *S.* straff-gefälle, der fiscus, des gemeinen wesens schatz-kammer, *fisc, tréſor public.*

Fissile, das sich spalten läst, *qui peut être fendu.*

Fissility,

Digitized by Google

Fiſsility, die eigenſchafft ſich ſpalten zu laſſen, *qualité de pouvoir être fendu.*

Fiſſure, eine ſpalte, ein riß, ritz, *fente, fiſſure.*

To fiſſure, zerſpalten, ſpalten, *fendre, faire une fiſſure.*

Fiſt, die fauſt, *poing.* * To greaſe ones fiſt, einen beſtechen, *graiſſer la pate à quelqu'un.*

To fiſt, mit fäuſten ſchlagen; faſſen, anfaſſen, *pelauder, empaumer.*

Fiſted, *e. g.* club-fiſted, der groſſe fäuſte oder hände hat, *qui a des gros poings, ou de groſſes mains.* Cloſe-fiſted, ſ. Cloſe.

Fiſtick-nut, fiſtinut, ein Welſches pimpernüßlein, *piſtache.* The fiſtick-nut-tree, der pimpernußbaum, *piſtachier.*

Fiſticuff, ſ. Fiſty.

Fiſtula, eine fiſtel, ein geſchwüre mit einem tieffen loche; *fiſtule.* Fiſtula lacrymalis, ein thränen-ſchwär, *fiſtule lacrymale.*

Fiſtular, hohl, wie eine pfeiffe, *formé comme une pipe, fiſtuleux.*

Fiſtulous, fiſtelartig, wie eine fiſtel, *fiſtuleux.*

Fiſty, *e. g.* to figt at fiſty cuffs, einander mit fäuſten ſchlagen *ſe batre à coups de poing.* A good fiſticuff-man, einer, der wohl mit fäuſten ſchlagen kan, der andern gute ſchläge geben kan, *un homme qui ſe bat bien à coups de poing.*

Fit, *A.* bequem, recht oder gerecht, füglich, dienlich; fähig, tüchtig, tauglich, geſchickt; bequem, rathſam, gelegen; gar recht, das ſich wohl zu etwas ſchickt; billig, rechtmäßig, recht, was ſich gehöret; geziemend, gebührlich, wohlanſtändig; fertig, bereit, *propre; capable; opportun, à propos; convenable; juſte, raiſonnable; decent, bien-ſeant; prêt.* That was not fit to be ſaid, das hätte man nicht ſollen ſagen, *ce n'étoit pas une choſe qu'il falût dire.* More than was fit, mehr als von nöthen war, mehr als gnug, *plus qu'il ne faloit.* A thing not fit to be named, eine ſache, die man nicht einmahl nennen darff, *une choſe que la bienſéance ne permet pas de nommer.* To make himſelf fit for fighting, ſich zum kampffe rüſten, *ſe preparer au combat.*

Fit, S. ein paroxyſmus, oder anſtoß vom zipperlein, von einem fieber oder dergleichen; eine plötzliche luſt, eine hitze, ein jäher hitziger eiffer, ein plötzlicher einfall, eine ſonderliche luſt zu etwas; kranckheit; die ſchwere noth, *accez, boutade, fantaiſie; maladie; epilepſie.* By fits, by fits and girds, zu verſchiedenen mahlen, nur zuweilen, *à diverſes répriſes.* For a fit, auf eine zeit lang, *pour quelque tems.* To be in a drinking fit, angefangen haben ſich vollzutrincken, *être en train de boire.* A drunken fit, ein rauſch, *debauche.* A fit of very hot weather, ſehr heiſſes wetter, *une grande chaleur.* A fit of love, eine liebes-brunſt, eine entzückung vor liebe, *un tranſport d'amour.* Fits of indifferency, gewiſſe zeiten der kaltſinnigkeit, *momens de froideur.* A fit of deſperation, eine (zeit der) verzweiffelung, *un deſeſpoir.* A fit of a diſeaſe, ein anſtoß von einer kranckheit, eine kranckheit, *une attaque d'une maladie, une maladie.* A mad fit, a fit of madneſs, eine thorheit, raſerey, *folie, extravagance.* A fit of the mother, ein anſtoß von der mutter-beſchwerung, *mal de mere.* A melancholly fit, eine melancholey, *melancholie.* A banging fit, das prügeln, prügel-ſuppe, *une baſtonnade.* A ſcolding fit, ein gekriſſe, geſchelte, gezänck, unart des zanckens, *humeur à gronder.* The fits of the ſeaſon, die unbeſtändigkeit, veränderlichkeit des wetters, *inconſtance ou variation de la ſaiſon.*

To fit, etwas bequem, tüchtig, tauglich, recht, oder zu rechte machen, gerecht machen, zurichten, zubereiten, darnach richten; taugen, tüchtig, recht oder gerecht ſeyn, ſich wohl ſchicken, ſich reimen; einerley gattung verſchaffen, etwas darzu ſuchen, das ſich darzu ſchickt, *adapter, accommoder; être propre; aſſortir.* To fit out, (ein ſchiff oder eine flotte) ausrüſten; mit nöthigen ſachen verſehen, *equiper.* To fit up, zubereiten, wieder zurechte machen; mit gerähte verſehen, *ajuſter, mettre en état de rendre ſervice; meubler.* This does not fit my turn, das ſchickt ſich nicht für mich, *cecy ne fait pas pour moi.* * I fitted him, ich habe ihm begegnet, wie ſichs gebühret, ich habe ihm gleiches mit gleichem vergolten, *je l'ai relancé, comme il faut, je lui ai rendu la pareille.* Pray fit me with that, ich bitte euch, helfft mir doch darzu, leihet mirs doch, *je vous prie, accommodez moy de cela.*

Fitch, wicken; eine wilde katze, *veſſe; chafouin.* Wild fitch, wilde wicken, *veſſeron.*

Fitchée, ein geſpitztes creutz, *croix fichée.*

Fitcher, ſ. Fitchew.

Fitchet, ſpitzig, geſpitzet, *fiché.* A croſs-fitchet, ein geſpitzetes creutz, *une croix fichée.*

Fitchew, fitchow, eine wilde katze, *chafouin.*

Fitful, voll paroxyſmos; von kranckheiten geplagt, *plein de paroxiſmes; troublé d'accez.*

Fitly, gar recht, eben recht, bequem, füglich, anſtändig, *à propos, proprement.*

Fitment, eine geſchickte, bequeme ſache, *une choſe commode, commodité.*

Fitneſs, bequemlichkeit, anſtändigkeit, *proprieté, juſteſſe.* Fitneſs of time, die gelegenheit, bequemlichkeit, die rechte zeit, *opportunité.*

Fitt, to fitt, ſ. Fit, und to fit.

Fitted, bequem gemacht, *adapté, &c.* ſ. To fit.

Fittedneſs, bequemlichkeit, füglichkeit, *juſteſſe.*

Fitter, der etwas zubereitet und zurechte macht; eine ſchnitte, ein klein ſtücklein, *celui, qui accommode; morceau.* To cut to fitters, klein ſchneiden, *couper menu.*

Fitter, und fitteſt, iſt der compar. und ſuperl. von fit, *c'eſt le comparat. & le ſuperl. de fit.*

Fitting, die zubereitung, das zubereiten, das zurüſten, *&c. l'action de préparer, &c.*

Fitting, bequem, tauglich, geſchickt zu etwas; billig, recht, rechtmäßig, was ſich gehöret; geziemend, gebührlich, wohlanſtändig, *convenable; juſte, raiſonnable; bienſeant.*

Fitz, ſohn, *fils.* Dieſes wort wird nur in der compoſition gebraucht, und zeigt gemeiniglich ein unehelich kind an, *e. g.* Fitz-roy, ein (natürlicher) ſohn des Königs, *ce mot n'eſt uſé, que dans la compoſition, et marque communement un enfant illegitime, p. e.* Fitz-roy, *fils (naturel) du roy.* Fitzherbert, ſohn des Herbert, *fils de Herbert.*

Five, fünff, *cinq.* Five leavedgraſs, fünffinger-kraut, *quinte-feuille.*

Five-foot, ein ſtern-fiſch, (iſt ein kleiner meer-fiſch,) *etoile.*

Fives, ein gewiſſes ſpiel mit einer kugel; eine gewiſſe pferde-kranckheit, so der feiſel genannt, *ſorte de jeu avec une boule; certaine maladie de chevaux; appellée glande.*

To

To fix, etwas steif, feste machen, oder setzen; figiren, stehend machen; durchbohren, *fixer*; *percer*. To fix the miner, den minirer ansetzen, *attacher le mineur*. To fix a business, eine sache oder geschäfte beschliessen, bestimmen, darüber einig werden, *arrêter*, *conclurre une affaire*, *en convenir*. To fix a day for a business, den tag zu einem geschäfte bestimmen, *arrêter un jour pour quelque affaire*. To fix himself somewhere, sich an einem orte niederlassen, *s'etablir en quelque lieu*. To fix upon a subject, eine bequeme materie erwehlen, *choisir un sujet propre*. To fix upon a resolution, einen schluß fassen, *prendre une resolution*. To fix an ill report upon one, einem etwas böses nachreden, es von ihm ausspreugen, *faire un méchant rapport de quelqu'un*. To fix salt, saltz vest werden lassen, *fixer du sel*. The quick-silver will fix, das queckſilber wird gerinnen, vest werden, *l'argent vif se fixera*.

Fixàtion, die figirung, festmachung, das stehendmachen, einschränckung, *fixation*; *limitation*.

Fixed, erpicht auf etwas, demselben fleißig obliegend; unbeweglich, fest gesetzt, stehend gemacht, ꝛc. *attaché à*; *fixé*, &c. ſ. To fix. The fixed stars, die fixsterne, *les etoiles fixes*. Fixed upon, erwählet, *dont on a fait choix*.

Fixedly, unbeweglich, beständig, steif, gewiß, *fixement*.

Fixedness, vestigkeit; härte; standhafftigkeit, *solidité*; *dureté*; *constance*.

Fixidity, fixity, feuerbeständigkeit, *fixité*.

Fixing, das festsetzen, ꝛc. *l'action de fixer*, &c.

Fixt, ſ. Fixed.

Fixure, die richtung, stellung; stelle, gewisser ort, stand, *direction*, *l'action de fixer*; *place fixée*.

Fiz-gig, ein spitziger wurf-spieß, womit die schiffleute die schwimmenden fische schiessen, *dart*.

Fizzle, ein fist, ein schleicher, *vesse*.

To fizzle, fisten, einen fist lassen, *vesser*.

Fizzler, der (die) fiste läßt, *vesseur*, *euse*.

Fizzling, fiste, das fisten, *vesses*, *l'action de vesser*.

Flábby, weich, *mou*.

Flábile, was der wind wegwehen kan, *que le vent peut emporter*.

* Flable, ſ. Flan.

Flaccid, schlaff, schlapp, welck, schwach, hangend, herunterhangend, *flasque*, *languissant*, *qui pend*.

Flaccidity, schlaffheit, mattigkeit, *état flasque*.

Flág, eine flagge, schiff-fahne; veilwurtzel, schwertel; viereckigter pflasterstein, *pavillon*; *glayeul*, *flambe*; *cadette*. A flag-broom, ein kehr-besen, *un balai*. Flag-worm, ein keiner wurm, der sich in wässerigen orten erzeugt, *petit ver*, *qui s'engendre dans des lieux humides*. Flag-staff, flaggen-stange, *bâton de girouette*. Flag-ship, ein flagg-schiff, *vaisseau pavillon*.

To flág, etwas schlaff, schwach oder hangend machen, niederdrücken, niederbeugen; verwelcken, welck, schwach werden, niederhangen; mit breiten steinen pflastern, *abbatre*, *accabler*; *se flétrir*, *devenir flasque*, *foible*; *cadetter*.

Flágelet, flágeolet, eine octav-flöthe, flaschenetzgen, *flageolet*.

Flagellàtion, geisselung, freywillige geisselung, *flagellation*.

Flágginess, schlaffheit, mattigkeit, *état flasque*.

Flágging, flaggy, hangend, schlaff, welck, schwach, *pendant*, *flasque*, *foible*.

Flagitious, bößhaftig, gottlos, schändlich, abscheulich, *méchant*, *abominable*.

Flagitiousness, gottlosigkeit, abscheuliche bosheit, schändlichkeit, *méchanceté*, *malice énorme*.

Flágon, eine flasche, ein bier krug, *flacon*, *pot à bierre*.

Flágrancy, S. die inbrünstigkeit, hitze, heftige begierde, *ardeur*, *désir ardent*.

Flágrant, flammend, brennend, feurig, sehr heiß; trefflich, heftig, groß, berühmt; roth; entsetzlich, *ardent*; *grand*, *insigne*; *rouge*; *enorme*.

Flagràtion, das brennen, *l'action de brûler*.

Flail, ein dresch-flegel, *fleau*.

Flàke, eine flocke, *toupe*, *flocon*. A flake of snow, eine schnee-flocke, *un flocon de neige*. A flake of ice, ein groß stück eiß, eine eißscholle, *glaçon*.

To flàke, flocken machen, *faire des toupes*, *flocons*.

Flàky, flockigt, in flocken, *de flocons*, *de toupes*.

Flám, ein mährlein, gedichte, eine fabel; ein vorwand, eine ausflucht; ein laßeisen; glantz, flamme, *fornette*, *fable*; *prétexte*, *defaite*; *flamme*.

To flám, einen betrügen, abweisen, *tromper*.

Flámbeau, eine fackel, *flambeau*.

Flàme, eine flamme; liebe; ein laßeisen, damit man den pferden zur ader läßt, *flamme*. To set all in a flame, alles in lichten brand stecken; alles in verwirrung setzen, *embraser*; *mettre tout en combustion*. Flame coloured, hochgelb, lichtgelb, *jaune vive*.

To flàme, flammen; lichterloh brennen, eine flamme geben, in brand gerathen, *flamber*, *jetter une flamme*, *s'embraser*. A foolish zeal, that flames out into rebellion, ein thörichter eifer, der in aufruhr und verwirrung ausbricht, *un zele indiscret qui met l'état en combustion*.

Flàmen, art priester bey den alten römern, *flamen*.

Flàming, flàmy, flammend, flammenweise oder lichterloh brennend, feurig, *qui est en flammes*, *ardent*.

Flàmingly impious, schrecklich ruchlos, *impie à bruler*.

Flammability, verbrennlichkeit, *qualité d'être combustible*.

Flammàtion, das in brand setzen, *l'action d'embraser*.

Flámmeous, flammigt, *flambant*, *flamboïant*.

Flammíferous, flamme verursachend, *qui cause une flamme*.

Flammívomous, feuer, flammen ausspeyend, *jettant des flammes*.

Flánch, ein andreas-creutzgen, *flanchis*.

Flánconade, S. (auf dem fecht-boden,) ein stoß in die rippen, *flanconnade*.

Flánk, eine seite; das weiche einer seite; ein arsbacken; eine flanque oder streichwehr, *flanc*. That horse draws the flanks softly, die seiten schlagen diesem pferde, es ist aus dem athem, *les flancs battent à ce cheval*.

To flánk, auf der seite angreiffen, zur seite gehen, etwas auf den seiten beschirmen, beschützen; beschliessen, *flanquer*.

Flánked, auf den seiten beschirmet, umgeben, beschlossen, ꝛc. *flanqué*.

Flánker, eine flanque, oder streichwehre, *flanc*.

To flánker, eine flanque oder streichwehre an ein haus, mauer oder an einen ort machen, *flanquer*.

Flánnel, flanel, weiches tuch, so in der landschaft Wallis in England gemacht wird, *flanelle*.

Flap, ein schlag, streich, schlag mit der faust; eine ohrfeige, maulschelle, *coup*, *tape*; *soufflet*. The flap of the ear, das ohrläpplein, *l'oreille exterieure*. The flaps of a shoe,

Digitized by Google

shoe, die schuh-ohren, *les oreilles d'un soulier*. Flap of the hat, die hut-krampe, der rand des hutes, *bord de chapeau*. Flap eared, langöhrig, *qui a les oreilles longues*. The flap of the whistle of the throat, die krospelichte hinterzunge, so im halse die luft-röhre zudecket, *l'epiglotte*. * To give one a flap with a fox's tail, einem einen possen thun, spielen, *duper quelqu'un, lui jouer un mauvais tour*. The fore-flap of a shirt, der vordere theil unten an einem hembde, *le devant d'une chemise*. The hind-flap, der untere theil hinten am hembde, *le derriere*. Fly-flap, ein fliegen-wedel, *emouchoir*.

To flap, schlagen, wie die vögel mit den flügeln; einen klaps geben, einen schmeissen, einen mit der faust schlagen, *battre les ailes; donner un coup; fraper, taper*. To flap, to flap down, niederhängen (wie etliche hüte,) *baisser le bord, s'abbatre*. He flapped down, er fiel nieder, schlug hin, *il donna du nez à terre*.

Flapdragon, das brachen verschlucken, ein spiel, da man in brennendem brandewein liegende rosinen herausnimmt, und so brennend in den mund steckt; eine solche brennende rosine, *l'action d'avaler le dragon, c'est un jeu, où l'on prend des raisins secs mis dans du brandevin brûlant, et les avale brûlans; des raisins brûlants*.

To flapdragon, wie eine brennende rosine verschlucken, verschlingen, *avaler comme des raisins brûlants, avaler*.

Flapped, geschmissen, geschlagen, &c. *frapé, tapé*, &c.

Flapper, s. Lappet.

Flapping, das schlagen, &c. *l'action de fraper*, &c.

To flare, flattern; lodern, allzugeschwind verbrennen, oder schmelzen, wie ein licht pflegt zu thun, wenn es gegen dem winde stehet, *tremousser; se consumer vite*. To flare in one's eyes, einem in die augen schimmern, die augen blenden, *eblouir la veuë par un excés de clarté*.

Flaring, *A.* blendend; oben herüber hangend, (wie ein schif,) *eblouissant; qui panche*.

Flash, ein plötzlicher, heftiger trieb, *impetuosité, effort prompt*. A flash of fire, eine plötzliche feuer-flamme, so gleich wieder verschwindet; *flamme, qui n'est pas de durée, qui se derobe à nos yeux dés qu'elle a paru*. A flash of ligtning, ein blitz, *un eclair*. A flash of water, eine zurückprellung des wassers, bespritzung mit wasser, *un rejaillissement d'eau, une éclabousure*. A flash of the eye, ein blick, anblick, *un coup d'oeil, une oeillade*. A flash of wit, ein scharfsinniger einfall, *saillie (pointe) d'esprit*. A man that is but a flash, ein mann von gantz keiner solidität, *un homme, qui n'a rien de solide*. For a flash, auf einen augenblick, *pour un moment*.

To flash, blitzen, wetterleuchten, plötzlich scheinen, ausbrechen, *briller, reluire, éclater tout d'un coup comme un éclair*. To flash (as water,) zurückprellen, aufspringen, oder spritzen, wie das wasser; mellen, wogen schlagen, *rejaillir; elever des vagues*.

Flasher, ein witzling, der aber nichts gründliches hat, *qui fait le bel esprit, mais sans solidité*.

Flashily, aus windmacherey, grosthun, *par ostentation*.

Flashing of fire, die strahlen, oder der plötzliche schein des feuers, *clew de clarté, lueur*. Flashing of water, das zurückprellen, oder das spritzen des wassers, *rejaillissement, éclabousure*.

Flashy, plötzlich, plötzlich entstehend, und auch plötzlich wieder vergehend; wässericht, wässerig; leer, ungeschmackt, *subit, qui s'evanouit d'abord; qui a trempé dans l'eau; fade*. Flashy in one's discourse, unbedachtsam, unbesonnen in seinen reden, der nichts solides, gründliches oder ernsthaftes in seinen reden hat, *étourdi, qui n'a rien de solide dans ses discours*.

Flask, eine pulver-flasche, pulverhorn; die zwey dicken breter an der lavette eines geschützes; eine umflochtene gläserne wein-flasche, wie diejenigen sind, worinnen der Florentzer wein verkauft wird, *flasque; bouteille de la façon de celles, où se vend le vin de Florence*.

Flasket, ein grosser korb; wäschkorb, *grande corbeille; corbeille à linge*.

Flat, *A.* platt, eben, flach, breit; gantz, völlig, offenbar, *plat; absolu, entier, ouvert*. A flat nose, eine breite, flache nase, *un né camus*. A flat discourse, eine schlechte, geringe, gemeine rede, *un discours plat (rampant.)* A flat kind of pleasure, eine unangenehme lustbarkeit, *un plaisir fade*. A flat taste, ein schlechter, kraftloser geschmack, *un goût plat*. Flat drink, verrochen, schaales, mattes getränckе, *boisson eventée*. A flat voice, eine niedrige, leise stimme, *une voix grave*. The flat side of a sword, die breite seite eines degens, der flache degen, *plat d'epée*. To give one a flat denial, einem etwas rund abschlagen, *refuser tout net*. To take one in flat lie, einen auf einer groben lügen ertappen, *attraper quelqu'un dans un mensonge manifeste*.

Flat, *Adv. e. g.* to lay a thing flat along the ground, etwas auf den ebenen boden niederlegen, *coucher quelque chose par terre*. To lye flat upon the ground, auf dem boden nach aller länge ausgestreckt liegen, *être étendu tout de son long sur terre*. He lay flat upon his belly, er lag auf seinem angesichte, (bauche,) *il étoit couché sur son ventre*. I told him flat & plain, ich habe ihm frey und rund heraus gesagt, *je lui dis franc & net*. A stile that falls flat here & there, ein stylus, der hin und wieder ungleich ist, der nicht gantz hindurch einerley ist, oder der nicht von einerley höhe ist, *un stile, qui ne soutient pas*. To sound flat, niedrig oder leise klingen, *rendre un son plat*.

A flat-arched vault, ein gewölbe mit einem gar flachen bogen, *voute à anse de panier*. Flat-bottomed, das einen flachen boden hat, *fait à fond de cuve, fait à sole*. Flat-footed, was breite füsse hat, *qui a les pieds plats*. Flat-nosed, der eine breite nase hat, *qui a le nez plat*.

Flat, S. ein ebenes, offenes land, fläche, ein freyes, flaches oder ebenes feld, eine ebene; eine sand-banck; das b molle in der musie; die fläche eines degens, *plaine; banc de sable; be-mol; plat d'epée*. Flats, seichte örter im wasser, wo die see oder das wasser nicht tief ist, seichter grund, *bas fond*.

To flat, etwas platt schlagen, flach, eben, breit machen; schahl, matt, kraftlos machen; platt werden, *applatir; rendre fade, donner un goût plat; applatir*. To flat pieces for coyning, stücken ungemünztes metall zum prägen flach oder breit schlagen, *applatir les flans pour faire de la monnoye, les flatir*.

Flatlong, nach der fläche, nach der flachen seite, *au plat*.

Flatly, deutlich, gäntzlich, rund heraus, mit einem worte; flach, *tout net, tout à plat; à plat*. He denies it flatly, er läugnet völlig aus, *il le nie tout à plat*.

Flatness, die gleichheit, fläche, breite oder ebene eines platten oder flachen dinges, *egalité*. Flatness of drink, der geschmack eines schaalen, verrochenen, matten getränckes,

ckes, *goût de boisson éventée.* Flatneſs of diſcourſe, das leere, trockene einer rede, *un diſcours plat.*

Flátted, platt geſchlagen, breit gemacht, *applati.*

To flátten, ſ. To flat.

Flatter, iſt der comparativus von Flat, *A.*

Flátter, ein planirer, werckzeug zu planiren, *qui aplanit, inſtrument pour aplanir.*

To flátter, einem ſchmeicheln, liebkoſen, gute, glatte worte geben, den fuchs-ſchwantz ſtreichen, *flater.*

Fláttered, geliebkoſet, *flaté.*

Flátterer, ein ſchmeichler, liebkoſer, fuchs-ſchwäntzer, eine ſchmeichlerin, liebkoſerin, *flateur, euſe.*

Flátteringly, ſchmeichleriſch, ſchmeichleriſcher weiſe, aus ſchmeicheley, *d'une maniére flateuſe.*

Flátteringly, ſchmeicheley, ſchmeichel-worte, liebkoſung, *flaterie.*

Flátrish, das ein wenig platt ꝛc, iſt, *qui eſt un peu plat,* &c. ſ. Flat.

Flátulency, flátulentneſs, die darmſucht, blähungen in den hypochondriis; nichtigkeit, *maladie des hypochondres; vanité.*

Flátulent, windicht; das winde oder bläbung im leibe verurſachet; eitel, nichtig, *venteux; qui engendre des vents; vain.*

Flatuóſity, bläbung, verſchloſſene winde im leibe, *flatuoſité.*

Flátuous, windig, den winden und bläbungen unterworffen, *flatueux.*

Flátus, bläbung, wind, *flatuoſité.*

Flátwiſe, ſ. Flatlong.

To flaunt, aufgeblaſen ſeyn, aufſchwellen, ſich ausbreiten, herausſtrotzen, aufſtehen (wie ein haletuch, das allzuviel geſtärcket iſt,) *bouffir, s'élargir.* * To flaunt it, ſich prächtig aufführen, prächtig gekleidet gehen, ſtutzen, prangen, ſtoltzieren, ſtaat machen, *le porter beau, piaſer.*

Flaunt, flitter-ſtaat, *parement, qui fait figure, et qui ne vaut pas grande choſe.*

Flaunting, prächtig, prangend, ſtutzend, *pimpant.*

Flavour, ſchmackhaftigkeit, annehmlichkeit des geruchs, oder geſchmacks, *ſaveur; bon goût, bonne odeur.*

Flavorous, ſchmackhaft; wohlriechend, *ſavoureux, de bonne odeur.*

Flaw, ein riß oder dergleichen mangel an einem demant, metall; ſturm; aufruhr, tumult; einfall, ꝛc. ein mangel, gebrechen; ein riß, ritz, ſpalte; die kleine haut, ſo hinten über den nagel eines fingers wächſet, *paille; tempête; tumulte, revolte; ſaillie; faute; fente; envie.* A ſkin that has no flaw, ein ſchaf- oder lamm-fell, das keine riſſe oder dergleichen mängel hat, *une peau, qui n'eſt point coutelée.* A flaw of wind, ein ſchneller wind, *une bouffée de vent.*

To flaw, zerbrechen, zerknicken, voll ritze machen, *caſſer, fendre, gâter par des fiſſures.* France has flaw'd the league, Franckreich hat das bündniß gebrochen, *la France a violé l'alliance.*

Flawleſs, ohne ritze, unfehlerhafft, *ſans fentes ou pailles, ſans defaut.*

Flawn, eine gattung paſteten von eyern und milch zugerichtet, *flan.*

To flawter, *V. A. e. g.* To flawter a sheep's kin, eine ſchaffhaut abſchaben, abkratzen, gerben, *paſſer une peau de brebis.*

Flawy, *A.* das riſſe, flecke, oder dergleichen mangel hat, *qui a des pailles, qui a quelque défaut.*

Flax, flachs, lein; *lin.* Flax-comb, eine hechel, *ſeran.* Flax-man, der flachs hecheln und verkaufft, *ſerancier.* Flax-finch, ein flachs-finck, hänfling, *linote.*

Flaxen, flächſen, von flachs gemacht, *de lin.* Flaxen hair, flachs-färbiges haar, *des cheveux blonds.*

Flaxweed, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.*

Flay, ſ. Flea.

To flay, &c. ſ. To flea, &c.

Flea, ein floh; das breite ſtücke fett, ſo aus eines ſchweines bauche kommt; *puce; panne de porc.* He went away with a flea in his ear, er gieng weg mit einem flohe in dem ohre, es lag ihm etwas hart an, da er weg gieng, *il ſe retira fort en peine.* Flea-wort, flea-bane, floh-kraut, dürrwurtz, mücken-kraut, *encenſiere.* Flea-bite, biting, ein floh-fleck, ein biß von einem flohe; ein ſchlechtes unglück, ein kleiner zufall; *morſure de puces; mal leger, petit accident.* Flea-bitten, von flöhen gebiſſen, *mordu des puces.* Flea-bit, ſprencklich, fleckicht an der haut oder am felle, *moucheté.*

[redacted] flea, etwas ſchinden, einem die haut abziehen; flöhen, *écorcher; épucer.*

Flea'd, geſchunden, ꝛc. *écorché,* &c.

Fleaer, ein ſchinder, *écorcheur. P.* Every fox muſt pay his own ſkin to the fleaer, der krug gehet ſo lange zum waſſer, bis er endlich zerbricht, *enfin l'on trouve le renard chez le peletier, & le voleur à la potence.*

Fleaing, das abſchinden der haut, das ſchinden, ꝛc. *écorchure, l'action d'écorcher.* A fleaing-houſe, ein ſchinder-platz, eine ſchinder-grube, *écorcherie.*

* Fleak, ein faden, *fil, filet.*

Fleam, eines barbierers eiſen, damit er das zahnfleiſch los macht; eines pferd-arztes inſtrument, damit er den pferden zur ader läßt, *dechauſſoir; flame.*

Fleay, flöhicht, voller flöhe, *plein de puces.*

To fleck, to flecker, bunt, fleckigt, ſcheckigt, ſprencklich machen, *moucheter.*

Flecked, fleckt, fleckicht, ſprencklich; gewölbt; *moucheté; convexe.*

Fled, (von to fly,) entflohen, entlauffen ꝛc. *qui s'eſt enfui,* &c. ſ. To fly. He is fled, er iſt davon gelauffen, hat ſich aus dem ſtaube gemacht, *il s'eſt ſauvé.* Fled iſt auch das imperf. von to fly und flee.

Fledge, fledged, flücke, beſiedert, das aus dem neſte fliegen kan, *remplumé.*

To fledge, flück werden; beſiedern, *ſe remplumer; remplumer.*

Fledged, ſ. Fledge.

To flee, ſ. To fly.

Fleece, ein vließ, wolle, *toiſon.* At the ſign of the fleece, im zeichen des güldenen vließes, *à l'enſeigne de la toiſon d'or.*

To fleece one, ſcheeren; einem die federn ausrupffen, ihm das ſeinige abbringen, ſein geld aus dem beutel locken, *tondre; plumer quelqu'un, tirer de lui tout ce que l'on peut.*

Fleeced, geſchoren, gerupffet; voll wolle, wollreich, *tondu, plumé; laineux.*

Fleecy, *A.* wollicht, woll-reich, *laineux.*

To fleer, höhniſch verlachen, lächeln, anlachen; unverſchämt ausſehen, einen unverſchämt anſehen, *ſe moquer; avoir un regard effronté.*

Fleer,

Digitized by Google

Flèer, spötterey; schmeicheley; höhnisches wesen, *mocquerie; flatterie; mine moquante.*

Flèering, S. das unverschämte anschauen, ein höhnisch, unverschämtes gesichte, *un regard effronté.*

Flèerer, S. unverschämter gast, muthwilliger bube; schmeichler, *un effronté; flatteur.*

A flèering fellow, ein höhnischer, unverschämter kerl, *un effronté.*

Flèet, S. eine schiffs-flotte, kriegs-macht zu wasser; ein kleiner meerbusen, ort, wo schiffe anlanden; ein gefängniß zu London, bey der brücke, so davon Fleetbridge genennet wird, *flote; crique, anse; une prison de Londres près du pont nommé Fleet-bridge.*

Flèet, geschwind, schnell, behend, schnell-lauffend; leicht; seicht, *vite; leger; bas.* Fleet-milk, abgerahmte milch, davon der rahm abgenommen ist, *lait écremé.*

To flèet, (die milch) abrahmen, den rahm von der milch abnehmen; * oben auf dem wasser schwimmen; verfliegen, davon-fliegen, *écremer; * flotter, surnager; s'envoler.* To fleet the time, sich die zeit vertreiben, *passer le tems.* To fleet from place to place, den ort immer verändern, *changer de place.*

Flèeting, das abrahmen; das obenaufschwimmen, *l'action d'écremer; ou de floter.* Fleeting dish, rahm-löffel, *cuiller à écrémer.*

Flèeting, *A.* flüchtig, vergänglich, hinfällig, was nicht lang währet, was bald vergehet, *passager.*

Flèetly, geschwind, schnell, *avec viteſſe.*

Flèetneſs, geschwindigkeit, hurtigkeit, behendigkeit, *viteſſe; rapidité, celerité.*

Flégm, ein zäher schleim im leibe; *flegme.*

Flégmatick, der voll zäher feuchtigkeiten ist, *flegmatique.*

Flémmish, aus Flandern, *de Flandres.*

Flésh, das fleisch, *chair.* To gather flesh, fett werden, sich wieder erholen, *devenir gras, ſe remplumer.* To take flesh, mensch werden, die menschliche natur annehmen, *s'incarner.* God made flesh, Gott und mensch, Gott, der mensch worden, *Dieu incarné.* To go the way of all flesh, sterben, *mourir.*

Flésh-fly, schmeiß-fliege, *mouche à vers.* Flésh-meat, fleisch-gerichte, *repas de chair.* Flésh monger, fleisch-händler; ein kuppler, *qui vend de la chair; maquereau.* Flésh-pot, fleisch-topf, *marmite.* Flésh-quake, zittern am leibe, *tremblement de corps.* Flésh-colour, fleisch-farbe, *couleur de chair.* Flésh-broath, fleisch-brühe, *bouillon.* Flésh-day, ein fleisch-tag, *jour gras.* Flésh-hook, ein fleisch hacken, *croc à tirer de la chair.*

To flésh, fleisch machen, machen, daß fleisch wächset, mästen; einen zu etwas anfrischen, anreitzen, aufmuntern; fättigen, *engraiſſer; animer, encourager; raſſaſier.*

Fléshed, angefrischet, angereitzet, *animé, incité.* Flesshed in roguery, zur leichtfertigkeit geneigt, *porté au mal.*

Flésh ineſs, die fleischliche eigenschafft, *qualité charnuë.*

Flésh leſs, mager, an dem nichts als haut und bein ist, *maigre.*

Flésh lineſs, fleischliches wesen, fleischliche begierden, *inclination charnelle.*

Flésh ly, fleischlich, wollüstig, unzüchtig; menschlich, *charnel; humain.*

Flésh ly given, wollüstig, den wollüsten oder fleischlichen lüsten ergeben, fleischlich, *addonné aux plaiſirs de la chair, charnel.*

Flésh ment, fortdauernde begierde, *ferveur, qui continuë.*

Flésh y, fleischicht, fleischreich, *charnu.*

Flétcher, einer, der pfeile und bogen macht, *un faiſeur de fleches et d'arcs.*

Flét, *part.* von to fleet.

Flèw, ist das imperf. von to fly.

Flèw, ein hund mit einer großen schnautze, gusche, *chien de grandes machoires.*

Flèwed, das eine große schnautze, gusche hat, *qui a les machoires grandes.*

Flexánimous, beweglich, wohlredend, *eloquent.*

Flexibility, flexibilität, biegsamkeit, gehorsam, versöhnlichkeit, *flexibilité.*

Fléxible, was sich biegen oder lencken läßt; gutwillig; versöhnlich; willig, was folget, oder sich erbitten läßt, *flexible.*

Fléxibleneſs, s. Flexibility.

Fléxion, S. das biegen, krümmen; biegung, krümme, *l'action de plier, de courber; flexion.*

Fléxor, zusammenziehender muskel, *muſcle, qui retrecit.*

Fléxuous, krumm lauffend, sich hin und her biegend, *tortueux, qui ſe meut ça et là.*

Fléxure, das biegen, krümmen; krümme; richtung; verbeugung, *courbure; flexion; direction; humiliation, reverence.*

To flicker, höhnisch spotten, auslachen, *railler avec mépris.* s. To flutter.

Flie, s. Fly, &c.

To flie, s. To fly, &c.

Flier, das fliegt; doppelte treppe, oder die gerad ausgeht; ein flüchtiger, flüchtling, überläufer, *qui vole; eſcalier à deux rampes; fugitif, deſerteur.* The flier of a jack, die unruh an einem bratenwender, *le balancier d'un tourne-broche.* He is a high-flier at all games, er kan alles mit spielen; er verstehet allerhand sachen, *il donne ſur toute ſorte de gibier; il eſt au poil & à la plume.*

Flight, die flucht; der flug, das fliegen eines vogels, *fuite, vol.* Swift of flight, geschwind fliegend, *qui vole fort vite.* A flight of birds, ein flug vögel, *une volée d'oiſeaux.* A flight in a stair-case, diejenigen stufen an einer treppe, so von einem stockwercke oder von einer breiten stuffe zur andern hinaufgehen, *rampe d'eſcalier.* Flight of fancy, ausschweiffung der phantasie, die freyheit, so sich der sinn nimmt, *eſſor d'imagination.* Flight-shot, ein pfeil-schuß, *coup de fleche.*

Flighty, schnell, flüchtig, geschwind, *vite, rapide.*

* Flim-flam, wischiwaschi, ein pfifferling, narrentheidung, läppische possen, *bagatelle, niaiſerie.* A flimflam-tale, ein närrisches mährlein, ein alt weiber-mährlein, *bourde.*

Flímsineſs, schwäche, dünnheit, geringheit, *qualité de ce qui eſt foible, lâche, mince.*

Flímsy, zu weich, locker, schwach, kraftlos, *molaſſe, lâche, foible.*

To flinch, einem dinge suchen zu entgehen, es meiden, entweichen; etwas fahren lassen, davon ablassen, abstehen; ausflüchte suchen; nicht aufrichtig mit einem handeln; wancken, weichen; mit dem nagel kratzen, *eſquiver; ſe deporter d'une choſe; tergiverſer, biaiſer; plier egratigner à coups d'ongle.* To flinch the fight, allen streit meiden, sich davon machen, *fuir la lice, s'enfuir.* To flinch back, ausweichen, zurück weichen, zurück gehen,

den kopff aus der schlinge ziehen, *se retirer*. To flinch in word, sein wort nicht halten, *manquer de parole*.

Flincher, der (die) von etwas abläſſet, abſtehet; der ausreden-ſucht, der von einer beſchuldigung abſtehet, einer, der ſich von einer geſellſchafft heimlich weg macht, da ſie am ſtärckſten trincken, *celui* (*celle*) *qui ſe deporte d'une choſe*; *un tergiverſateur*, *celui*, *qui ſe deſiſte d'une accuſation*; *une perſonne*, *qui ſe derobe de la compagnie dans la chaleur de la debauche*.

Flinching, das meiden, das abſtehen, ꝛc. *l'action d'esquiver*, *de ſe deſiſter*, *&c.* Without flinching, unerſchrocken, *ſans s'épouvanter*.

Flinders, ſtücken, bißgen, ſtücken von etwas zerbrochenen, *pièces*, *éclats*.

Fling, ein wurff; ſpötterey; ein falſcher ſprung (eines tollen pferdes,) *un coup*; *raillerie*; *eſcapade* (*de cheval*.) * I muſt have a fling at him, ich muß ihm eines geben, anhängen, *il faut que je l'entreprenne*. * Every word he ſpeaks he has a fling at ſome body or other, er kan kein wort reden, daß er nicht iemand anzapffen (auf ihn ſticheln, ihm ſtichel-worte geben) ſolte, *il ne ſauroit dire une parole ſans pincer* (*ou mordre*) *quelqu'un*.

To fling, etwas werffen, einen wurffſpieß, ꝛc.) ſchieſſen; mit den füſſen hinten ausſchlagen, einen falſchen ſprung thun; von der ſpur abbringen, *jetter*, *lancer*, *darder*; *ruer*; *faire une eſcapade*; *detourner de la quête*. To fling away, aus verachtung oder widerwillen etwas wegwerffen; davon lauffen, davon gehen, ſich wegbegeben, *jetter par mépris ou de depit*; *ſe retirer*. To fling away one's money, ſein geld liederlich verthun, ausgeben, *prodiguer ſon argent*. To fling away (down) one's life, ſein leben thörichter weiſe in gefahr ſetzen, *expoſer follement ſa vie*. To fling out a paper to the publick, eine ſchrifft iedermänniglich vor augen legen, *expoſer un écrit au public*. He flung up all at once, er hat alles auf einmahl verlaſſen, fahren laſſen, aufgegeben, *il abandonna tout*.

Flinger, ein werffer, der (die) da wirfft, der andere ſticheln, vexiret, ꝛc. *celui*, (*celle*) *qui jette*; *railleur*, *&c.*

Flinging, das werffen, ꝛc. *l'action de jetter*, *&c.*

Flint, flint-ſtone, ein kieſel-ſtein, *caillou*. * He could get oil out of a flint, er könte dem kärgſten menſchen geld abbringen, *il tireroit de l'huile d'un mur*.

Flint-glaſs, cryſtall-glas, *verre de roche*.

Flinty, hart wie ein fels oder kieſel-ſtein; ſteinigt, *de roche*; *plein de roches*.

Flipp, ein ſtarck getränckе, ſo von bier, brantewein, zucker und limonien-ſafft gemacht wird, *boiſſon cordiale*.

Flippant, lebhafft, munter, ſchwatzhaftig; *vif*, *eveillé*; *cauſeur*. A flippant tongue; eine beredte zunge, *une langue bien penduë*. A flippant diſcourſe, eine wohlſtieſſende rede, *un diſcours coulant*.

Flippantly, luſtig, beredt, geſchwätzig, *galamment*, *d'une maniére eloquente*, *affable*.

Flirt, ſ. Flurt.

Flirtation, *e. g.* it gives a flirtation air, es läſt recht leichtſinnig, recht nillenhaftig, *cela donne un air de légéreté*, *un air de fille de joye*.

Flix-milk, ſ. Fleet-milk.

Flix, *Adj.* ſ. Fleet, *Adj.*

To flix, ſ To fleet.

Flitch, eine ſpeck-ſeite, *flêche de lard*. A flitch of wood, ein groſſer balcke, oder ſtück holtz, *doſſe de bois*.

To flite, zancken, ſtreiten, *quereller*.

Flitter, ein ſtück abgeſchnittenes tuch, ein fleck, lumpen, *lambeau*, *guenille*. Flitter-mouſe, eine fledermaus, *chauve ſouris*.

Flitting, vergehen; gang, weg, *offenſe*; *voie*.

† Flix, pflaum-federn, ſubtile haare, milch-haare, *duvet*, *coton*.

Flixwood, ſ. Hedge muſtard.

Flòat, das flöß-holtz, ſo auf einem fluſſe hinauf oder hinunter flietzet; fluth; richtſchnur, *train de bois*; *flux*; *niveau*. Float-boat, float of timber, ein flöß, *radeau*. A float to a fishing-line, das pantoffel-holtz an einer fiſcher-ſchnur, *le liége d'une ligne de pêcheur*. A ship that is a float, ein ſchiff, das vom grunde ab iſt, und vom waſſer gehoben wird, *un navire*, *qui eſt à flot*.

To flòat, ſchwimmen, vom grunde ab ſeyn; und vom waſſer aufgehoben werden; nicht ſchlüſſig ſeyn, zwiſchen furcht und hoffnung ſtehen, ungewiß ſeyn, *floter*; *être en ſuſpens*.

To flòat, *V. A.* erſäuffen, überſchwemmen, *ſubmerger*, *inonder*.

Flòatages, ſ. Floatings.

Flòating, das ſchwimmen eines ſchiffes im waſſer; das unterwaſſer ſetzen, dämmen; das abſeigen des molcken von dem käſe; ꝛc. *l'action de floter*; *l'action d'inonder*; *l'action de paſſer le petit lait du cailot*. Floating, floatings, flöatages, diejenigen ſachen, ſo oben auf dem waſſer ſchwimmen, oder von den wellen getrieben werden, *tout ce qui flote ſur l'eau*.

Flòaty, flot, ſchwimmend, *à flot*.

Flóck, eine heerde, eine heerde kleines viehes, *troupeau*. A flock of people, ein hauffen leute, *une foule de monde*. In flocks, häuffig, hauffen-weiſe, heerden-weiſe, *en foule*, *par troupeaux*. A flock of wool, eine flocke ſcheerwolle, *de la bourre*. A flock-bed, ein mit flocken ausgefülltes bette, *un lit de bourre*.

To flock together, ſich verſammlen, hauffen-weiſe oder heerden-weiſe zuſammen kommen, *s'aſſembler*, *aller en troupe*. To flock to one, zu einem häuffig oder hauffen-weiſe kommen, *aller à quelqu'un en foule*.

Flócked together, die hauffen-weiſe zuſammen kommen ſind, die verſammlet ſind, *aſſemblez*.

A flócking of people, eine groſſe verſammlung, ein groſſer zulauff der leute, *concours*, *affluence de monde*.

To flóg, peitſchen, züchtigen, *fouëtter*, *châtier*.

Flóng, ſ. Flung.

Flóod, ſ. Floud.

Flòok, flouck, flùke, der ſpitzige theil eines ankers, ſo in die erde gehet, *la patte d'une ancre*.

Flòor, der boden, der boden in einem ſtockwercke; eine tenne, ein ebener breiter platz, *plancher*; *aire*. A houſe that has two rooms a floor, ein haus, das zwey zimmer neben einander in einem ſtockwercke hat, *une maiſon*, *qui a deux chambres de plein pié*. A paved floor, ein eſtrich, *un pavé*. A boarded floor, ein tabulat, getäfelter boden, *un plancher*. A barn-floor, eine tenne, ein ebener breiter platz in einer ſcheuer, *une aire*.

An inlaid flòor, ein getäfelter fuß-boden, *un parquet*.

To flòor, einen boden machen, etwas täfeln, *planchéyer*.

Flòored, das einen boden hat, *planchéyé*.

Flòoring, der boden, fuß-boden, grund, *plancher*.

To flóp, die flügel ſchwingen, *battre les ailes*.

Flòral, zur Flora, zu blumen gehörig, *de Flore*, *de fleurs*.

Florália,

Digitized by Google

Floràlia, Flòrals, das may- oder huren-fest in dem alten Rom, dabey die mägdgen nackend auf den strassen herum liefen, *Floraux.*

Flòree, der schaum des holtzes bey den färbern, *écume de bois chez les teinturiers.*

Flòren, ein goldstück, sechs schilling werth, *pièce d'or de six schillings.*

Flòrence, taffet, den man zu Lyon macht, *florence.*

Flòrentine, S. eine art torten; ein florentiner; florentinischer marmor, *sorte de tartes; de florence; marbre de florence.*

Flóret, ein blümgen, *fleuriste.*

Flòret-silk, s. Ferret.

Flòrid, blühend, verblühmt, blumicht; mit verblühmten redens-arten gezieret, *fleuri.*

Florídity, blühender zustand; munterkeit der farbe, *état florissant; couleur vive.*

Flòridness, lebhaffte farbe; verschönerung; zierlichkeit, *couleur vive; embellissement; elegance.*

Florìferous, blumenreich, das blumen hervor bringt, *plein de fleurs, qui produit des fleurs.*

Flòrin, ein gülden, *florin.*

Flòrist, einer, der sich auf die blumen verstehet, liebhaber der blumen, *fleuriste.*

Flòrulent, beblümt; blühend, *fleuri; florissant.*

Flòry, S. ein gepränge, prahlerey, ruhmrathigkeit, *parade, ostentation.*

Flósculous, beblümt, blumigt, *fleuri, floreté.*

Flòtages, s. Floatings.

To flòte, s. To fleet.

Flòte, s. Float, &c.

Flòting, s. Floating.

Flótson, flótzam, die waaren oder was sonsten von einem schiffbruche an das ufer schwimmet, *tout ce qui s'est perdu par un naufrage.*

Flótten, abgerahmet, *écremé.*

Flóud, eine wasserfluth, überschwemmung, ein wasserstrohm; die fluth, oder das zufliessen des meeres, *deluge; flux de mer.* Floud of women, das losbrechen des wassers bey annahung der geburt einer gebährerin, *vuidanges, qu'ont les femmes prés leurs couches.* To roll on a floud of wealth, grossen reichthum besitzen, *nager dans les richesses.* To pour out a floud of tears, häuffig thränen vergiessen, *debonder en larmes.* Flóud-gate, ein schutzbret, *écluse.*

Flòuk, s. Flounder.

Flòunce, S. falbula, oder gefaltete streiffen zeug an den frauenzimmer-kleidungen, *falbala.*

To flòunce, in das wasser fahren, tauchen, untertauchen; stoltz, hochmüthig thun; trotzig weggehen, *se plonger; se comportir fierement; s'en aller brusquement.*

To flòunce, im fallen, oder auftreten, ein platzen, oder krachen machen; mit einer falbel besetzen, *faire du bruit en tombant, ou en allant; orner d'une falbala.*

A flòunced peticoat, ein mit falbalen besetzter weiberrock, *une jupe à falbala.*

Flòunder, ein schwartzer breiter viereckichter meerfisch, *carelet.*

To flòunder, sich streuben; sich zusarbeiten, sich hin und her werfen, *se debattre, se demener, faire des bonds.*

Flòunsdring, das im fallen ein grosses platzen oder krachen macht, *qui fait du fracas en tombant.*

To flòunse, s. To flounce.

Flòur, s. Flower.

Flóurish, zierde, zierrath; ein grosser zierlicher zug im schreiben; blumenwerck in der bau-kunst; ein musicalisches præambulum oder præludium; ein fechter-streich in der runde, das ringsherum schwingen eines degens; eine prächtige, hochtrabende, prahlende rede, prahlerey, grossprecherey; eine verblühmte redens-art oder zierde in der redekunst; eine drucker-leiste, ein drucker-stock zur zierath eines buches; liebes-schertze, *ornement, beauté; cadeau; fleuron; prélude; moulinet; parade, ostentation; fleurs de rhétorique; fleuron, vignete; fleurettes.* A trumpet's flourish; ein herrlicher trompeten-schall, ein künstliches trompeten-stückgen, *fanfare de trompete.* An idle flourish of words, eine stoltze hochtrabende rede, da nichts als bloße worte, *un discours ampoulé.*

To flóurish, blühen, sich hervor thun, berühmt seyn, im flor seyn; prahlen; mit blumen zieren; sticken, blumen nehen; verschönern; beschönigen, *fleurir, se vanter; orner de fleurs; liserer; embellir, colorer.* To flourish (in discourse,) etwas ausführen, verblümte redens-arten in seiner rede gebrauchen, *amplifier, user de figures de rhétorique.* To flourish (in musick,) præambuliren, ein præludium spielen, *faire une prélude.* To flourish (a writing,) grosse zierliche züge machen, eine schrifft damit auszieren, *faire des cadeaux.* To flourish a sword, einen degen herum schwingen, *faire le moulinet.* To flourish a trumpet, sich mit der trompete hören lassen, *sonner des fanfares.*

A flóurished letter, ein grosser zierlicher drucker-buchstabe, *une lettre grise.*

Flóurisher, einer, der sich im glück befindet, ein glücklicher mensch; ein mensch in der ersten blüthe, *homme heureux, homme, qui est dans un état florissant; homme, qui est à la fleur de l'âge.*

Flóurishing, eine hochtrabende und verblühmte rede; das blühen, *&c. discours ampoulé; vigueur, &c.* s. To flourish.

Flóurishing, blühend, frisch, starck, *florissant.*

Floùr, ein höhnischer schertz, schimpff, das gespötte, das auslachen, kurtzweil, *raillerie, moquerie, gausserie.*

To floùr (at one,) mit einem schertz treiben, ihn aufziehen, höhnen, auslachen, verspotten, seiner spotten, *railler (gausser) quelqu'un.*

Floùred, aufgezogen, verspottet, *raillé.*

Floùrer, einer, der schertzet oder spottet; spötter, *railleur.*

Floùring, das schertzen, das auslachen, verspottung, das gespött, das spotten, *raillerie.*

Flòw, die fluth, der anlauff, anfluß, zufluß, das fliessen, das zufliessen des meeres; strom; überfluß, *flux; torrent; abondance. P.* A flow will have an ebb, iedwede fluth hat ihre ebbe, reichthum wird groß und auch wieder wenig, wie das meer zu- und abfliesset, *tout flux a son reflux, les richesses vont & viennent comme la marée.*

To flòw, fliessen, rinnen; schmelzen; schwimmen, vollseyn; überschwemmen, *couler; se fondre; abonder; inonder.* The tide flows and ebbs, das meer fliesset zu und ab, *la marée monte & descend.*

Flow'er, eine blume; die blüthe des alters; ein druckerstock zur zierath eines buchs; semmel-mehl, das beste mehl, *fleur; vignete; fleur de farine.* Flowers of rhetorick, verblümte redens-arten, *des fleurs de rhetorique.* The flower of the nobility, der auserlesenste kern des adels, *la fleur de la noblesse.* Flower de luce, eine lilie,

Digitized by Google

lilien-blume, gilgen, violwurtz, veilwurtzel, *fleur de lis.* That is one of the beſt flowers of his crown, diß iſt eines von den köſtlichſten kleinodien, die er auf ſeiner krone hat, *c'eſt un des plus beaux fleurons de ſa couronne.* Flowers, die blume oder monatliche zeit der weiber, *fleurs, mois.* Flower-géncle, flower-amòur, vélvet-flower, tauſendſchön, ſammetblum, floramor, *amaranthe.* Our ladies flower, eine hyacinth-blume, *hyacinthe.* Flow'er-pot, ein blumen-topff, ein gefäße voll blumen, *pot à fleurs.* Flow'er-work, blumenwerck, *ouvrage à fleurs.* Flower-garden, blumen-garten, *jardin fleuriſte.*

To flow'er, blühen, in der blüthe ſeyn, blumen tragen; etwas mit blumen oder blumenwerck auszieren; fleiſch mit ſemmel-mehl beſtreuen, *fleurir, pouſſer des fleurs; figurer.* The ale is ripe, when it flowers, das ungehopffte bier kan man trincken, wenn es einen kleinen ſchaum aufwirfft, *l'ale eſt bonne à boire, quand elle fait une petite écume.*

Flow'erage, vorrath an blumen, *proviſion de fleurs.*

Flow'eret, ſ. Floret.

Flow'erineſs, reichthum an blumen; zierlichkeit, *abondance de fleurs; fleurs de ſtile, elegance.*

Flow'ering-buſh, der name einer pflantze, *le nom d'une plante.*

Flow'ery, ſ. Flowry.

Flòwing, *A.* flieſſend, *coulant.*

Flòwing, *S.* das flieſſen; die fluth, *l'action de couler; flux.* Ebbing & flowing, das ab- und zulauffen, das ab- und zufließen des meeres, *flux & reflux.*

Flòwingly, fertig; reichlich, *avec volubilité; en abondance.*

Flòwk, ſ. Flounder.

Flòwkwort, der name einer pflantze, *le nom d'une plante.*

Flòwn, geflogen, der davon geflogen; aufgeblaſen, *qui s'eſt envolé; enflé.* High-flown, ſ. High.

Flow'red, geblümt, mit blumen oder blumenwerck gezieret, *figuré.*

Flow'ry, blumicht, *rempli de fleurs.*

Flow't, to flow't, &c. ſ. Flout, to flout, &c.

Flúc, ſ. Flue.

Flúctuant, in ſteter bewegung; zweifelhafftig, ungewiß, *fluctueux; qui eſt en ſuſpens, qui balancè.*

To flúctuate, zweiffelhafftig ſeyn, in zweiffel ſtehen, zwiſchen furcht und hoffnung ſtehen, ſich nicht entſchlieſſen können; ſchwimmen, in ſteter bewegung ſeyn, *être en ſuſpens, floter, ne ſavoir à quoi ſe reſoudre, balancer; nager, floter.*

Flúctuating, fluctuation, zweiffel, ungewißheit, ungewiſſer entſchluß; das hin und her bewegen des waſſers, &c. *incertitude, doute, irreſolution; état fluctueux de l'eau.*

Flùe, ein rauchloch, *cheminée.* The flue of a rabbet, das haar an einem kaninichen, *le poil d'un lapin.* Flue, that ſticks to ones clothes, die kleinen federn, oder andere dergleichen ſachen, ſo ſich an die kleider hängen, *petites plumes ou autres choſes ſemblables, qui s'attachent aux habits.*

Fluéllin, ehrenpreiß, *veronique.*

Flùency, ſ. Fluenceneſs.

Flùent, flieſſend, ungezwungen, natürlich, *coulant, liſé, naturel.*

Flùent, *S.* ein ſtrom, fluß, *torrent, fleuve.*

Flùently, wohlflieſſend, fertig, beredtſam, *coulamment.*

Flùentneſs, fertigkeit, geſchwindigkeit, *fluidité.*

Flùid, flüßig, flieſſend, *fluide.*

Flùid, *S.* etwas flüſſiges, als wie das blut, &c. *un fluide, comme le ſang.*

Fluídity, flùidneſs, flüßigkeit, *fluidité.*

Flúmmery, dickgekochter haber, *avoine cuite en conſiſtence.*

Flúng, geworffen, *jetté,* &c. ſ. To fling.

Flúng, iſt auch das imperf. von to fling, *c'eſt auſſi le préterit de* to fling.

Flùor, fluß; monatliche zeit der weiber, *flux; fleurs, mois.*

Flùores, eine art von ſpalt, *ſorte de ſpalt.*

Flúrry, *S.* ein ſtoß, *coup.* A flurry of wind, ein plötzlicher wind, *un coup de vent.*

Flúrt, eine plötzliche luſt oder hitze, ein jäher, hitziger eiffer; ein ſchertz, ſchimpff; eine ohrfeige, maulſchelle; ein thor, narr; geringe ſeide; eine metze, ein unzüchtiges weib, *boutade; raillerie; ſouflet; ſot; fleuret; femme de debauche.* Flúrt-ſilk, geringe ſeide, *fleuret.* Ilit-flurt, eine hure, ein unzüchtiges weib, *garce, femme debauchée.*

To flúrt, auf einen etwas werffen, ſtreuen, ſpritzen, *jetter ſur quelqu'un.* To flurt, to flurt at one, einem eines geben, ihn aufziehen, anzapffen, auf ihn ſticheln, *railler quelqu'un, le pincer.*

Flúrted at, aufgezogen, angezapfft, *raillé, pincé.*

Flúsh, menge, überfluß; colorirung im ſingen oder geigen; gleichfärbige karten, fluß; eine plötzliche rothe farbe im angeſichte, *abondance; fredon; flux; rouge.* In the flush of his extravagancies for a dead wife, mitten unter ſeinen ſeltſamſten reden und geberden wegen des verluſts ſeines weibes, *dans le fort de ſes tranſports pour la perte de ſa femme.*

Flúsh, *A.* überflüßig, reich; weich; gantz platt, eben; friſch; *abondant; mol; tout plat; frais.* To be flush of money, viel geld (oder geld genug) haben, *avoir beaucoup d'argent.*

To flúsh, herausſchießen, ſchnell herauf fahren, oder lauffen; roth machen; erheben, ſtolz machen; roth, ſchamroth, blutroth werden, erröthen, *couler avec violence; faire rougir; élever; rougir.* The blood begins to flush up into his face, das blut ſchieſſet ihm ins geſichte, er wird blutroth, *le rouge lui monte au viſage.* He made the very ground flush with fire, er machte, daß das feuer der erde unter ſeinen füſſen hervor kam, *il faiſoit ſortir du feu de deſſous ſes piez.*

Flúshed, ſ. Flusht.

Flúshing, das erröthen, die plötzliche röthe, oder blutrothe farbe im angeſichte, *rougeur, rouge.*

Flúsht, flúshed, angereitzet, angefriſcht, angetrieben, *animé, excité.* Flusht with ambition, von ehrgeitz aufgeblaſen, voll ehrgeitz, *plein, bouffi d'ambition.* He is flusht enough to think ſo, er bildet ſich ſchon ſo viel ein, daß er dieſes gedencket, *il a aſſez de vanité pour préſumer cela.*

Flúſter, *S.* eine jähe hitze, oder übereilung, heffiger zorn, verwirrung des haupts, *tranſport, emportement, derangement.*

To flúſter, ein biegen beſauffen, halb truncken machen, *faire un peu enyvré.*

Flúſte-

Digitized by Google

Flüstered, flustered in drink, halb truncken, ein wenig berauschet, *qui a un peu beu.*

Flüte, eine flöte, aushöhlung an einer säule, *flute*; *canelure.*

To flüte, etwas aushöhlen, *caneler.*

Flüted, ausgehöhlet, *canelé.*

Flütings, aushöhlungen, striche an einer säule, *canelures.*

To flütter, flattern, sich mit den flügeln bemühen zu fliegen, *tremousser des ailes.* To flutter the fan, mit dem fächer einen schlag geben, *battre de l'eventail.* To flutter, to make a fluttering, sich hin und her bemühen, hin und wieder lauffen, sehr geschäfftig seyn, *se tremousser, tracasser, être en action.*

To flütter, *v. a.* stören, verscheuchen; beunruhigen, in unordnung bringen; *chasser, dissiper; troubler; mettre en desordre.*

Flütter, *S.* ein schwung, schwenckung; tumult; gemüthsunruhe; verwirrung, *vibration; tumulte; trouble; confusion.*

Flüttering, das flattern, ꝛc. *l'action de tremousser, &c.*

Fluviátick, zum flüßen gehörig, *de fleuve.*

Flúx, fluth; fluß; zusammenfluß; dasfliessen; der durchlauff; ein speichel-fluß im munde vom saliviren, *flux; concours, flux de ventre; flux de bouche.* To be in a flux, in einer salivation seyn, den speichel-fluß haben, *avoir le flux de bouche.* The bloody-flux, der blut-fluß, die rothe ruhr, *la dysenterie.* The flux of women, *s.* Flowers.

Flúx, *adj.* unbeständig, da eines auf das andere folgt, *inconstant, de succession.*

To flúx, einen saliviren, in eine salivation bringen, ihm den speichel-fluß erwecken; schmeltzen, fließend machen, *donner le flux de bouche à quelqu'un; fondre.*

Flúxed, der in einer salivation ist, oder gewesen ist, ꝛc. *qui a, ou qui a eu le flux de bouche, etc.*

Flúxible, schmeltzbar, was fliessend gemacht werden kann, *qui se peut fondre, ou liquefier.*

Flúxility, schmeltzbarkeit, *possibilité d'être liquefié.*

Flúxing, das saliviren, die salivation, ꝛc. *salivation, etc.*

Flúxion, fluß; fluß im leibe; *flux, fonte; fluxion.*

Flúxions, die fluxionen in der rechenkunst, oder die erfindung einer unendlich kleinen größe, welche unendlichmal genommen, einer gegebenen größe gleich ist, *fluxions.*

Fly, eine fliege; der zeiger in einem see-compaß, *mouche.* A spanish fly, eine spanische fliege, ein grüner giftiger käfer, *cantharide.* Gad-fly, eine wespe, breme, *taon.* Fly-flap, ein fliegenwedel, *emouchoir.* Fly-blown, von den fliegen beschissen, beschmeisset (mit maden-eyern,) *où les mouches ont deja été.* The fly of a jack, die unruh an einem bratenwender, *le balancier d'un tournebroche.* The fly of a clock, die unruh an einer uhr, *le balancier d'un horloge.* Flycatcher, fliegenfänger, der fliegen hascht, *qui chasse des mouches.*

To fly, fliegen, (wie ein vogel;) fliehen, davon lauffen, die flucht nehmen, sich aus dem staube machen; entfliehen, entrinnen, entwischen, entgehen; auf etwas losfallen, (stoßen, fahren, springen, schießen, fliegen,) *voler; s'enfuir; fuir, échaper; se jetter, sauter, se lancer.* He must fly, he must fly for't, er muß entlauffen, davon lauffen, *il faut qu'il prenne la fuite.* The hawk flies the bird to the mark, der sperber fliegt auf den vogel los, *l'oiseau enfonce.* To fly the kingdom, aus dem königreiche ziehen, *vuyder le royaume.* To fly ones country, sein vaterland verlassen, *abandonner son païs.* The door flies open, die thüre gehet auf, *la porte s'ouvre d'elle même.* A bottle that flies, eine bouteille, die zerspringt; deren stopffer oben heraus bringt, da denn das getränck herum spritzet, *bouteille, qui se brise; dont le bouchon saute en l'air & dont la boisson se repand par l'effort, qu'elle fait pour sortir.* To fly, abschießen, *tirer.* To fly top over tail, über hals und kopf lauffen, fliehen, ausreissen, *fuir avec précipitation.* To fly abroad, to fly about, sich ausbreiten, ruchtbar werden, *se repandre.* To fly away, davon fliegen, wegfliegen, *s'envoler.* To fly at one, einen anfallen, auf ihn los fahren oder springen, (wie ein hund,) *se jetter sur quelqu'un.* The saker flies at the heron, der meer-adler flieget auf den reiger los, *le sacre vole le heron.* To fly back, zurückspringen, zurückweichen; zurückstoßen, zurückgehen, zurückprallen; mit den füssen hinten ausschlagen (wie ein pferd,) *faire un saut en arriere; reculer; ruer.* To fly from justice, sich der justitz entziehen, *se soustraire à la justice.* To fly in battel, fliehen, den rücken kehren (in einer schlacht,) *tourner le dos à l'ennemy.* To fly in ones face, einem grob begegnen, trotz bieten, *insulter, braver quelqu'un.* His conscience shall flie in his face for't one day, sein gewissen wird es ihm noch einmahl schrecklich vorhalten, *sa conscience lui en fera un jour de sanglans reproches.* To fly in pieces, in stücken zerbrechen, zerspringen, *briser, se rompre.* To fly into a passion, sich erzörnen, *se mettre en colére.* To fly off, zurückgehen, *reculer.* To fly out in expences, grosse unkosten anwenden, viel verthun, *faire de grandes depenses, faire des ecarts.* To fly to one for refuge, seine zuflucht zu einem nehmen, *se refugier chez quelqu'un.*

Fly-blow, *S.* ein stück fleisch, so vom fliegen-geschmeiß verdorben; eine musche, schminck-pflästergen, *endroit de la viande gâté par les mouches; mouche.*

To fly-blow, *V. A.* verderben, beschmeissen, wie die fliegen thun, *gâter, corrompre, comme les mouches.*

Flyboat, ein jagt-schifflein, *flibot.*

Flyer, *s.* Flier.

To flyfish, mit fliegen angeln, *echer la ligne d'une mouche.*

Flying, das fliegen, ꝛc. *l'action de voler, &c.* The flying out of a vault, das hervorragen eines gewölbes, *poussée de voute.*

Flying, *A.* fliegend, *volant.* A flying bridge, eine fliegende brücke, *pont volant.* A flying camp, ein fliegendes lager, *camp volant.* Flying pinion, ein perpendicul, *balancier.* A flying horse, ein geflügeltes pferd, *cheval ailé.* We went out drums beating, colours flying, wir zogen hinaus mit klingenden spiel und mit fliegenden fahnen, *nous sortimes tambour battant, enseignes deployées.* A flying report, ein gerücht, welches gehet, welches auskommen ist, *un bruit, qui court.* A flying coach, eine land-kutsche, welche geschwinde gehet, *la diligence.* To come off with flying colours, aus einem handel glücklich (oder mit ruhm) herauskommen, *se tirer d'une affaire bagues sauves, s'en tirer avec honneur.*

Fóal, &c. *s.* Fole, &c.

Fóam, &c. *s.* Fome, &c.

Fób, eine tasche, ein beutel; list, betrug, *gousset; finesse, fourbe.*

*Fób-

Digitized by Google

* Fób doddle, ein tölpel, maßtasche, eine einfältige gans, *une dupe.*

A fób, *action in law*, eine klage ohne ursache, *un procés sans fondement.*

To fób one off, eines nur spotten, ihn immer mit worten aufhalten, mit vergeblicher hoffnung abspeisen, von einer zeit zur andern abweisen, ihn für einen narren halten; los werden, sich vom halse schaffen, entgehen, *se moquer de quelqu'un, l'amuser, le remettre perpetuellement, lui tenir le bec en l'eau; se defaire, eviter.*

Fóbbed off, gespottet, aufgehalten, ꝛc. *moqué, &c.*

Fòcage, ſ. Fuage.

Fòcal, zum brennpunkte gehörig, *de ligne cauſtique.*

Fòcet, ſ. Focil.

Fòcil, ellbogenröhre, schienbeinröhre, *focile.*

Fòcil-bones, die große und kleine armschiene, *le grand & le petit focile.*

Focillàtion, trost, hülfe, *conſolation, aide.*

Fòcus, brennpunkt; mittelpunckt, *ligne, cauſtique; centre.*

Fódder, das futter im winter für das vieh, *fourrage.*

To fódder, füttern, dem vieh heu oder futter geben, *fourrager.*

Fódderer, ein fütterer, der das vieh füttert, *fourrageur.*

Fóddering, die fütterung, das füttern, das ausgehen auf die fütterung, *fourrage, l'action d'aller au fourrage.*

Fòe, ein feind, *ennemi.*

† Foeman, ſ. Foe.

Foèderal, zu einem bündniß gehörig, *d'alliance.*

Foètor, gestanck, *mauvaiſe odeur.*

Foètus, ein ungebohrnes kind, kind im mutter leibe, *fétus.*

Fóg, fógg, ein nebel, ein reiff; grummet, spathen, *brouillard; regain.*

Fóggily, nebelicht, dunkel, *en brouillard.*

Fógginess, dunckelheit vom nebel, dicker nebel, *grand brouillard.*

Föggy, nebelicht; dick; groß, tölpisch, langsam, fett; unrein; *plein de brouillards; groſſier, epais; gros, peſant, chargé de graiſſe; pas clair.*

Fòh, ptuy, hinweg! *fi.*

Foible, die schwäche, schwachheit, *le foible, foibleſſe.*

Foil, ein rappier oder degen, damit man fechten lernet; ein blättlein, so man unter ein edelgestein oder spiegelglas leget; eine zierde, zierath, zierath an einem spiegel, ꝛc. eine verweigerung, abschlägige antwort; das beinstellen, wenn man einem den fuß vorsetzet, und macht, daß er fället, *fleuret; feuille; ornement; refus; croc en jambe.* She is a foil to you, sie ist euch eine zierde, *elle vous ſert de manche.* To take the foil, eine abschlägige antwort bekommen, *eſſuyer un refus.* To give one a foil, einem etwas abschlagen, versagen; machen, daß einer, mit dem man ringet, auf die knie fället, ihm ein bein stellen, *econduire quelqu'un; faire tomber ſon antagoniſte à la lute.*

To foil, etwas zieren, auszieren; machen, daß einer fället, ihm ein bein stellen, zu boden werffen; einen überwinden, ihm etwas zuvor thun, *orner; renverſer, jetter par terre; ſurmonter, vaincre.*

Foiled, gezieret, *orné, &c.*

Foiler, der einen andern übertroffen, vortheil über ihn erhalten, *qui a ſurpaſſé un autre; qui a avantage ſur lui.*

Foiling, das zieren, ꝛc. die tritte eines hirsches im grase, *l'action d'orner, &c. foulées.*

Foin, ein stoß, ein stich; marder, oder ein wiesels-fell, *bote; peau de fouine.*

To foin, einem einen stoß geben, einen stich versetzen, *porter une bote.*

Foiningly, mit stößen, *avec botes.*

† Fòiſon, der überfluß, die fülle, *foiſon.*

Foist, eine fuste, eine art eines leichten jagt-schiffs, so im mittelländischen meer gebraucht wird; ein fist, *fuſte, veſſe.*

To foist, einen fist lassen, fisten, *veſſer.*

To foist in, etwas einschieben, unterschieben, listig einlegen, oder hineinsetzen; hineinstecken, hineinstossen oder füllen, *ſuppoſer, mettre par ſurpriſe; faire entrer, fourrer.*

Foisted in, eingeschlichen, eingeschoben, ꝛc. *ſubreptice, fait par ſurpriſe, &c.*

Foistiness, gestanck, übler geruch, *puanteur.*

Foisting, stinckend, übel-riechend, *puant.*

Foisty, stinckend, übel-riechend; schimmelicht, verschimmelt, *puant; moiſi.*

Fòlcland, ſ. Copy-hold.

Fòlcmote, ſ. Folkmote.

Fòld, eine falte; eine schafhürde, ein schaf-stall; eine heerde; grentze; verdoppelung; einschlag, *pli; parc; troupeau; bornes; l'action de redoubler, repetition; enveloppe.* Two-fold, zweyfältig, zweyfach, zweymahl so viel, *double, deux fois autant.* Three-fold, dreyfältig, dreyfach, dreymahl so viel, *triple, trois fois autant, &c.* Sheep-fold, eine schafhürde; ein schaf-stall, *parc; bercail.*

Fòld-course, *or* free-fold, ſ. Faldage.

To fòld, to fold úp, etwas falten, zusammenfalten, oder legen, faltzen, aufwinden, zusammen legen, doppelt legen; einschließen, *plier; doubler; ſerrer, enclorre.* To fold sheep, schafe in die hürden thun, treiben, *faire parquer les brebis.*

Fòldage, hürdenrecht, recht eine hürde anzulegen, *droit de parc, droit de faire un parc.*

Fòlded, folded úp, gefalten, zusammengefalten oder gelegt, ꝛc. *plié, &c.*

Fòlder, der (die) papier faltzet, oder sonst etwas zusammenfaltet, ꝛc. *plieur, euſe.*

Fòlding, das falten, faltzen, zusammenlegen, ꝛc. *l'action de plier, &c.*

Fòlding, *A.* das sich bieget, das man zusammenfalten oder zusammenlegen ꝛc. kan, *pliant.* Fòlding-stick, ein faltzbein, *plioir.* A folding chair, ein lehn-stuhl, den man zusammenlegen kan, *perroque.* A folding-table, ein tisch, den man zusammenlegen kan, *table pliante.* A folding skreen, eine spanische wand, die man zusammenlegen kan, *paravent.* A folding door, eine thüre, die sich zusammenlegen läßt, gebrochne thür, *porte briſée.*

Fòle, ein füllen, *poulain.* A mare with fole, eine trächtige stute, ein mutter-pferd, das trägt, das ein junges im leibe hat, *jument pouliniere, (qui eſt pleine.)* The fole of an aſs, ein junger esel, *anon.*

To fòle, ein füllen oder eselein werfen; füllen, *pouliner, faire un poulain, ou un anon.*

Fòliage, laubwerck, *feuillage.*

Fòliate,

Digitized by Google

To fóliate, *V. A.* platt oder in blättgen schlagen, *battre en feuille.* Foliated gold or silver, blättgen gold oder silber, *or, argent battu.* To foliate lookingglasses, die spiegel mit folie oder queckſilber überziehen, *eſtamer les glaces de miroirs.*

Fóliating, das überziehn mit folie oder queckſilber, *l'action d'eſtamer.*

Foliátion, das plattſchlagen; die blätter einer blume oder blüthe, *l'action, de battre en feuille; petale.*

Fóliature, blättgen, gold oder silber, *or, ou argent en feuille.*

Fólio, ein bogen papier; eine seite, blatt, *feuille; page, folio.* Fólio book a book in folio, ein buch in folio, *un in folio.*

Fóliomort, ſ. Feuillemort.

Fólk, fólks, volck, leute, perſonen, *monde, gens, perſonnes.*

Fólkmote, eine zuſammenkunfft der leute, *aſſemblée.*

Fóllicle, gallenblaſe, gehäuſe von allen saamen, die äuſere haut der gefäße, die capſel im kernobſte, *capſule.*

To fóllow, einem folgen, nachgehen; begleiten, vergeſellſchafften, in eines geleite oder gefolge seyn; nachfolgen, nachmachen, nachahmen; ſich auf etwas legen, befleiſſen, ſich demſelben ergeben, einer sache fleißig obliegen, *ſuivre; accompagner, être à la ſuite; imiter; s'adonner, attacher.* To follow one's ear, einer stimme, einem geſchrey, geräuſche oder getöſe nachgehen, *ſuivre une voix, ou un bruit.* To follow one's noſe, dem geruche nachgehen, dahingehen, wo einen der geruch hinführet, *aller où nôtre odorat nous conduit.* To follow one's pleaſures, ſich den wollüſten ergeben, ſeinen lüſten nachhängen, *s'abandonner à ſes plaiſirs.* To follow the law, jura ſtudieren; ſein recht ſuchen, *étudier en droit; pourſuivre ſon droit.* To follow one's buſineſs, ſeiner arbeit, ſeinen geſchäfften fleißig obliegen, *ſonger à ſes affaires.* I followed him very hard, ich habe ihn ſehr genöthiget, inſtändig bey ihm angehalten, ihm in den ohren gelegen, *je l'ai tenu de prés.* Having thus ſpoke, there followed a great ſilence, als er dieſes geſagt hatte, waren ſie gantz ſtille, *après qu'il eut ainſi parlé, il ſe fit un grand ſilence.* That dos not follow, das folget nicht daraus, das folgt gantz und gar nicht, dieſer ſchluß, dieſe folge gilt gar nicht, *cela ne s'enſuit pas.* If you will do ſo, you muſt take what follows, wenn ihr das thut, ſo müſſet ihr auch ausſtehen, was drauf folget, *ſi vous voulez le faire, il faut vous reſoudre à en ſoufrir les ſuites.* If we follow to know the lord, wenn wir fortfahren den herrn zu erkennen, *ſi nous continuons de connoître le ſeigneur.*

It fóllows, (*impers.*) es folget, *il ſuit, il reſulte.*

Fóllowed, gefolget, ꝛc. *ſuivi, &c.*

Fóllower, der einem nachgehet, der in ſeinem geleite oder gefolge iſt; ſchüler, ein nachfolger; begleiter; geſellſchaffter, *qui ſuit quelqu'un, qui eſt de la ſuite; ſectateur; qui accompagne; compagnon.*

Fóllowing, *S.* das folgen, ꝛc. *l'action de ſuivre, &c.*

Fóllowing, *A.* folgend, *ſuivant.*

Fólly, die narrheit, thorheit, *folie.*

* Fólly, gebrechen, untugend, unmäßigkeit, liederliches weſen, *défaut, vice, déréglement.*

Fóman, ſ. Foe.

Fóme, fóam, der ſchaum, *écume.*

To fóme, to fóam, ſchäumen, ſchaum auswerffen, *écumer.*

To foménte, etwas bähen, aufbähen, erwärmen; hegen, unterhalten. *fomenter.*

Fomentátion, erwärmung, das bähen, *fomentation.*

Foménted, gebähet, ꝛc. *fomenté.*

Foménter, foméntor, der (die) da bähet, heget, unterhält, *fomentateur, trice.*

Foménting, das bähen, ꝛc. *l'action de fomenter.*

Fóming, das ſchäumen, *l'action d'écumer.*

Fómy, ſchäumig, voll ſchaum, *plein d'écume.*

† Fón, thor, narr, *fou.*

Fónd, begierig, etwas inbrünſtig verlangend, hefftig oder thörichter weiſe liebend, hefftig darein verliebet; gelinde, viel überſehend, oder nachlaſſend; läppiſch, ein wenig närriſch, thöricht, muthwillig, ungereimt, *paſſionné; indulgent; badin, folâtre, impertinent.* A fond humour, eine närriſche art, die einer an ſich hat, *un humeur folâtre.* Fond tricks, ſchmeichlende narren-poſſen, läppiſche ſchmeicheley oder liebkoſung, *des badineries, blandices.* He has done it in a fond imitation of him, er hat es ihm nachgethan um ſeine gunſt zu erlangen, *il ne l'a fait que pour lui faire ſa cour en l'imitant.*

To fónd, liebkoſen, liebsbezeigungen erweiſen; in etwas verliebt ſeyn, *careſſer; être coiffé de quelque choſe.*

Fónd, fúnd, ein fond, capital, eine haupt-ſumma geldes etwas zu bewerckſtelligen, *un fonds.*

Fóndery, *S.* ſchmeltz-hütte, gieß-haus, *fonderie.*

To fóndle, einem liebkoſen, *mignarder.*

Fóndler, der, die liebkoſet, *qui mignarde, careſſe.*

Fóndling, ein ſchooß kind, mutter-ſöhnlein, die liebſte tochter, ein günſtling; liebling, *mignon, mignonne.*

Fóndly, hertzlich, hefftig, inbrünſtig, herſinniglich, mit groſſer begierde; allzugelinde; auf eine thörichte art, unvorſichtiglich, *tendrement, paſſionnément; indulgemment; follement, imprudemment.* I fondly dreamt of it, ich habe mich betrogen, *je me ſuis trompé.*

Fóndneſs, hertzliche, inbrünſtige, hefftige, närriſche liebe, oder begierde, unordentliche luſt zu etwas; nachlaſſung, überſehung, gelindigkeit; thorheit, unverſtand, fehler, *tendreſſe, paſſion; indulgence; folie; défaut.*

Fónt, der taufſtein; abguß einer ſchrifft in der druckerey von einerley caracter, *fonts; fonte.*

Fóntanel, ein fontanell, fluß-loch, *cautere.*

Fontánge, eine bandſchleiffe auf den kopfputz eines frauenzimmers, *fontange.*

Fóntinelle, ein kleiner brunn, *petite fontaine,* ſ. Fontanel.

Fóod, die ſpeiſe, nahrung, das futter; ſpeiſe für das geflügel, *aliment; mangeaille.*

Foódful, fruchtbar, reichlich mit nahrung verſehen, *fertile, abondant.*

Foódy, eßbar, zur ſpeiſe dienlich, *qui ſert d'aliment, de mangeaille.*

Fóol, ein narr, thor, *fol.* An arrant fool, ein ſchelmiſcher narr, *bouffon.* P. Every man has a fool in his sleeve, niemand iſt in allen ſtücken klug, *perſonne n'eſt exempt de folie; chacun a ſa marote.* To make a fool of one, einen aufziehen, für einen narren halten, brauchen, *ſe jouër de quelqu'un.* To play the fool, muthwillen oder narren-poſſen treiben, *badiner, folatrer.* To play the fool with one's ſelf, eine thorheit begehen, *faire une folie.* 'Tis but a fool to it, es iſt gantz nichts dargegen, dieſes iſt nichts zu rechnen gegen das andere, *ce n'eſt qu'une bagatelle en comparaiſon.* I am not ſuch a

Digitized by Google

fool to go thither, ich werde nicht so närrisch seyn, daß ich dahin gehen sollte, *je n'ai garde d'y aller.*

Fool-hardy, tollkühn, vermessen, verwegen, *témeraire.* Fool-hardiness, tollkühnheit, vermessenheit, *témérité.* Fools-cap, s. Cap. Foolborn, närrisch gebohrn, *qui est fou de sa naissance.* Foolhappy, thörichter weise glücklich, *heureux par folie.*

† Foolhardise, s. Foolhardiness.

Fooltrap, eine narrn falle, *trappe pour les fous.*

To fool one, einen äffen, aufziehen, für einen narren brauchen, *se moquer de quelqu'un.* To fool one of his money, einen um sein geld bringen, ihm das geld aus dem beutel locken, *duper quelqu'un, lui attraper son argent.*

To fool, *N.* närren, narren-possen treiben, narrenwerck machen, *badiner.*

Fooled, geäffet, &c. *moqué.*

Foolery, das possen-reissen, narrheit, lapperey, narrenwerck, narrentheidung; eine nichts-werthe sache, *folie, niaiserie; bagatelle.*

Fooling, narrenwerck, das possenreissen, das närren oder narrenthe. *l'action de se moquer, &c.*

Foolish, närrisch, thöricht, unvorsichtig, albern, läppisch, ungereimt; muthwillig; lächerlich, *sou simple; folâtre; ridicule.* *P.* There is no body so wise, but is now and then foolish, es ist niemand so gar weise, daß er nicht zuweilen etwas thörichtes begehe, *il n'est personne si sage, que ne fasse quelque folie.*

Foolishly, thörlich, thörichter, närrischer weise, unvorsichtig, *folement.*

Foolishness, narrheit, unvorsichtigkeit; der muthwill, *sotise, imprudence; folatrerie.*

Foolstones, der name einer pflantze, *le nom d'une plante.*

Foord, to foord, &c. s. Ford, to ford, &c.

Foot, der fuß; ein schuh (zu messen;) die infanterie, das fußvolck; der fuß oder die tatze etlicher thiere, *le pié; pié; (mesure) l'infanterie; la pate de certaines bêtes.* To go on foot, zu fuße gehen, *aller à pié.* The foot of an hill, wall, rock, or tree, das unterste (der unterste theil) eines hügels, einer mauer, eines felsens oder baumes, *le pié d'une montagne, d'une muraille, d'un rocher, ou d'un arbre.* To tread under foot, mit füssen treten, *fouler aux pieds.* At the foot of the reckoning, unten zu ende der rechnung, *au bout du conte.* To set a thing on foot, etwas anfangen, in einen stand bringen, *mettre une chose sur pié.* Things are settled upon that foot, die sachen sind dahin gebracht, in solchen stand gebracht, *les choses sont sur ce pié.* The foot of a glass or stand, der fuß eines wein-glases oder queridons, *la pate d'un verre, ou d'un gueridon.* The foot of a pair of compasses, der fuß eines zirckels, *la jambe d'un compas.* The foot of a pillar, der fuß einer säulen, *le soubassement d'une colomne.* * Do not stir a foot from hence, bleibt hier, bleibt hier sitzen, gehet ja nicht weg von diesem ort, *ne bougez pas d'ici.* * I have the length of his foot to a hair, ich kenne ihn und seine art ganz wohl, ich weiß schon, wie man mit ihm umgehen muß, *je connoi son humeur parfaitement bien, je sai de quel biais le prendre.* He has every foot of my land, er hat alle meine land-güther, *il a tous mes biens de terre.* Every foot and anon, immer fort, zu allen stunden, alle augenblicke, *à toute heure, à tout moment.* Foot by foot, fuß für fuß, allmählich, allgemach, nach und nach, *petit à petit.* Colts-foot, hufflattich, *pas d'ane.* Footlicker, ein sclave, niederträchtiger schmeichler, *esclave, flateur.* Foot-ball, ein ballon, aufgeblasener ball, *ballon.* Foot-soldier, ein fuß-knecht, musquetier, *fantassin.* Foot-company, eine compagnie fuß-volck, *compagnie d'infanterie.* Foot-man, ein fuß-gänger, fuß-knecht oder musquetier; ein lacey; einer, der wohl zu fusse ist, geschwinde gehet, wohl lauffen kan, ein guter fußgänger, *fantassin; valet de pié; marcheur, coureur.* Footmanship, geschwindigkeit im gehen oder lauffen, *viteſse à la course.* Foot-boy, ein juncker-lacey, ein junge, *petit laquais.* Foot-bridge, fußsteg, steg, *petit pont.* Foothold, platz zu stehen, *place pour le pié.* Footpath, fußsteig, *sentier.* Footfight, kampf zu fuß, *combat à pié.* Foot-post, ein bothe, botben-läuffer, briefträger, *messager à pié* Foot-pad, ein strassen-räuber, der zu fusse gehet *voleur à pié.* Foot-pace, ein sachter schritt, schritt für schritt, fuß für fuß, in kleinen schritten, sachte; ein tuch, eine decke, so man um ein bette oder grossen stuhl, &c. ausbreitet, *pas à pas; estrade.* Footpace, treppenabsatz, *palier d'un escalier.* Foot-step, ein fuß-stapfe, *trace.* Foot-race, ein wett lauff der läuffer, *course de gens à pié.* Foot-stall of a pillar, der fuß einer säule, *base d'une colomne.* A foot-stall; foot-stool, frauenzimmer-steigbügel; ein fuß-schemmel, *etrier pour les dames; marchepié.* The foot-board of a coach-box, der fuß-schemmel an einer kutsche, *le marchepié d'un carosse.* Foot-room, raum oder platz, wo man seinen fuß hinsetzen kan, *la place pour mettre le pié.* Foot of a verse, der fuß, ver-maaß, reim, maaß eines verses. *pié d'un vers.* To sell far under foot, weit wohlfeiler verkauffen, als eine sache werth ist, oder gilt, verstossen, aus noth verkauffen, *faire argent de quelque chose à vil prix.*

To foot (it) zu fusse gehen, zu fuß reisen; tantzen; spornen; betreten; restsetzen, etabliren, *aller à pié, voyager à pié; danser; eperonner; marcher, mettre le pié sur; établir.* To foot a pair of stockings, ein paar strümpffe besetzen; *resſemeler une paire de bas.* Footit, (sagt der tantzmeister) macht englisch pas, *faites pas marqués (dit le maitre de danſe.)*

Football, s. Foot-ball unter Foot.

Footed, mit füssen, was füsse hat, *ayant des pieds.* Footed, new-footed, an den sohlen besetzt, *reſſemelé.* Broad-footed, was einen grossen breiten fuß hat, *qui a le pié large.* Flat-footed, was einen flachen oder breiten fuß hat, *pied plat.* Cloven-footed, was einen gespaltenen fuß hat; *qui a le pié fourchu.* Crump-footed, splay-footed, krummfüßig, *qui a les pieds tortus.* Four-footed, vierfüßig, *qui a quatre piez.*

Foot-geld, *S.* eine geld-strafe, so derjenige erlegen muß, der seinen hunden im forst die ballen an den füssen nicht ausgeschnitten hat, *c'est une amende, qu'on est obligé de payer pour n'avoir pas coupé la plante des pieds des chiens dans la forêt.* s. To expeditate.

Footing, die spuhr, fuß stapffe; das zu fuß gehen, &c. *piſte; l'action de faire un chemin à pié. &c.* s. To foot. To get a footing in a place, sich an einem orte niederlassen, *s'établir en quelque endroit.* If we love our selves, we will look to our footing, so wir anders auf unsern nutzen sehen, müssen wir auf unsern gang (auf unser thun) achtung geben, *si nous conſultons nos propres interêts, nous ne manquerons point de prendre garde à nos demarches.* She has had her footing-time, sie ist aus den sechswochen, *elle est relevée de ses couches.*

* Foot-

Digitized by Google

* Fóoting, art, weiſe, *pied, ſituation.*

* Fóotling, ein füßlein, kleiner fuß, *peton.*

Fóot-man, ſóot-ſtep, fóott-ſtool, ſ. unter Foot.

Fóp, narr, haſenfuß, fantaſt, ein närriſcher ſchwätzer, der lächerliche reden treibet, der wie ein narr redet. *fat, fou.* A fóp-doddle, fop-doodle, ein närriſcher menſch, der läppiſche, kindiſche, einfältige, thörichte ſachen vorbringet, *un ſot, un nigaud.*

Fóppery, närriſches plaudern, läppiſches, kindiſches geſchwätze, oder plauder-werck, narrentheidung, narrenwerck, *ſotiſe, niaiſerie, badinerie.*

Fóppish, thöricht, läppiſch, eingebildet, der lächerliche reden führet; der kindiſche, einfältige, thörichte, ungereimte ſachen plaudert; eitel, *fat, ſot, impertinent; vain.*

Fóppiſhly, auf eine eitle, groſsthuchte art, *vainement, par oſtentation.*

Fóppishneſs, thorheit, thörichte ſchwätzhaftigkeit; eitelkeit, prahlerey; *ſotiſe; vanité, oſtentation.*

Fóppling, ein närrigen, phantaſtigen, faſel, *un petit fou, petit maître.*

Fór, *Conj.* dann, denn, *car.* For why, dieweil, *puiſque.*

Fór, *Prep.* vor, für, um, wegen, von wegen, um willen (halben,) zu, zum, zur, auf, *pour, à cauſe de.* For God-a-mercy, umſonſt, ohn einigen nutzen, *ſans aucun profit, gratis.* For ten pounds, für zehen pfund, *dix livres.* For how much? für wie viel? wie theuer? *combien.* How much did you ſell it for? wie theuer habt ihr es verkaufft? *combien l'avez vous vendu?* For ſo much, für ſo viel, *tant.* She could not do it for age, ſie konte es ihres alters wegen nicht thun, *elle ne pouvoit pas le faire à cauſe de ſon âge.* For cuſtom's ſake, um der gewohnheit willen, weil es der gebrauch iſt, *parce que c'eſt la coûtume.* For that very reaſon, bloß um dieſer urſache halben, *par cette raiſon.* For fear, aus furcht, *de peur, par crainte.* O for a ſword, ach! wenn ich einen Degen hätte, ſchade daß ich keinen degen habe, *oh, ſi j'avois une epée.* For conveniency, um der bequemlichkeit willen *par commodité.* I can't ſpeak for grief, ich kan für hertzeleid nicht reden, *le chagrin où je ſuis empêche de parler.* Were it not for you, wo es nicht um euch zu thun wäre, *n'étoit à vôtre occaſion.* Were it not for that, wo das nicht wäre, *n'étoit cela.* It is not for nothing, es geſchicht nicht ohne urſache, vergebens, *ce n'eſt pas pour rien.* I dare not for my life, (for my eats,) ich darff bey leibe nicht, *je n'oſe pas.* I would but for hurting him, ich wolte es gern thun, wenn ich mich nicht fürchten dürffte, daß ich ihm möchte einen ſchaden thun, *je le ferois, n'étoit que je crains de lui faire mal.* Is that it ſhe cries for? iſt diß die urſache, warum ſie heulet? *eſt-ce là le ſujet de ſes larmes?* I will not do it for nothing, ich werde es nicht umſonſt thun, *je ne le ferai pas pour rien.* To take for granted, etwas für gewiß ſetzen, es als gewiß voraus ſetzen; darinnen übereinkommen, *poſer en fait, ſuppoſer; tomber d'accord.* For two dayes, auf zwey tage, *pour deux jours.* For a while, for ſome time, eine zeitlang, auf eine zeit, *pour quelque tems.* For the time to come, ins künftige, hinführo, *à l'avenir.* For the preſent, zu itziger zeit ſtand, zu dieſer zeit, anitzo, *à preſent, maintenant.* For that end, zu dieſem ende, *pour cet effet.* For her dowry, zum heyrathguth, *pour dot.* 'Tis for your profit, (for your good,) es iſt euer nutz, *c'eſt vôtre avantage (profit.)* For a weeks time, eine woche, oder acht tage lang, *pendant une ſemaine.* For the moſt part, meiſtentheils, gemeiniglich, faſt ſchier, *la plus part du tems, ordinairement, preſque.* For the nonce, mit fleiß, vorſetzlicher weiſe, *exprès, à deſſein.* For ſhame, pfuy, pfuy, ſchämt euch doch, *fi, fi.* They gave ſentence for us, ſie haben das urtheil für uns (auf unſere ſeite) gefället, *ils prononcerent en nôtre faveur.* For want of, aus mangel der (des,) *faute de.* (As) for me, ich für meinen theil, meines theils, für meine perſon, was mich anlanget, *quant à moi, pour moi.* (As) for that, belangend das, *quant à cela.* For the bigneſs of it, in betrachtung deſſen gröſſe, *en egard à ſa grandeur.* For thoſe times, für dieſelben zeiten, *en egard au temps.* To accuſe one for a thing, einen einer ſache halben anklagen, verklagen, *accuſer quelqu'un de quelque choſe.* I am reſolved for France, ich habe bey mir beſchloſſen nach Franckreich zu verreiſen, *je ſuis reſolu de m'en aller en France.* What are you for? was für einer ſeyd ihr? wie ſeyd ihr geſinnet? was ſtehet euch an? welches wollt ihr haben? *qui êtes vous?* For ought, ſ. Ought. He will do it for all you, er wird es thun wider euren willen, (euch zu trotz, ob ihr es ſchon nicht haben wollet, oder unerachtet aller euer bemühung,) *il le fera malgré vous.* I'll not truſt him for all his ſwearing, ich will ihm nicht trauen, ob er ſchon ſo vielmahl geſchworen hat; *je ne veux pas me fier à lui nonobſtant tous ſes ſermens.* You may ſleep for all me, ihr könnet meinetwegen wohl ſchlafen, ich hindere euch nicht, *je ne vous empêche pas de dormir.* For all you are his father, ob ihr ſchon ſein vater ſeyd, *quoique vous ſoyez ſon pere.* For all that ever ſhe could do, ungeachtet (unangeſehn) aller ihrer bemühung, (bearbeitung) wie ſehr ſie ſich auch bemühet hat; *quelque effort qu'elle ait peu faire.* Zuweilen iſt For das zeichen des dativi, *e. g.* It is impoſſible for me to do it, es iſt mir unmöglich dieſes zu thun, ich kan es unmöglich thun, *il m'eſt impoſſible, il n'eſt pas en mon pouvoir de le faire.* Tis a ſhame for well-born people to do ſuch baſe acts, es iſt wohlgebohrnen leuten eine ſchande, wenn ſie ſolche unanſtändige thaten thun, *c'eſt une honte que des gens bien nés faſſent des actions ſi baſſes.* It is not lawful for any man to do ſo, es iſt niemand erlaubet ſolches zu thun, es darff es niemand thun, *il n'eſt pas permis à qui que ſoit de le faire.* It is not handſom for you to ſay ſo, es ſtehet nicht wohl, daß ihr dergleichen reden führet, *il ne vous ſied pas bien de parler de la ſorte.* 'Tis neceſſary for you to know, es iſt von nöthen, daß ihr wiſſet, *il eſt neceſſaire que vous ſachiez.* 'Tis not for you to undertake it, es kommet euch nicht zu, euch deſſen zu unterfangen, *cela n'eſt pas une entrepriſe pour vous.* Folgende, und dergleichen verba, ſind compoſita: To look for, ſuchen, nachſuchen, nachforſchen, *chercher.* To ſtay for, to wait for, auf einen (auf etwas) warten, *attendre.*

Fórage, das futter für das vieh, vorrath; weide, *fourrage; proviſion; paturage.*

To fórage, füttern, auf die fütterung ausgehen, ausreuten, ausgehn; herum ſtreiffen; verwüſten, übelhauſen, *fourrager; ravager.*

Fórager, einer der füttert, ein fouragier, einer, der auf die fütterung ausreutet, *fourrageur.*

Fóraging, das füttern, *x. Action de fourrager.*

Fóraign, ſ. Foreign.

Foráminous, löcherig, das poros hat, *troué, poreux.*

Digitized by Google

Forasmúch as, dieweil, nach dem, sintemahl, *d'autant que parceque.*

Forbád, ist das imperf. von to forbid.

To forbèar, einen verschonen, schonen; ihn dulden, leiden, ertragen, vertragen; etwas zu frieden lassen, nachlassen, unterlassen; es fliehen, meiden; sich von etwas enthalten, sich dessen enthalten, sich dafür hüten; gedult haben, *épargner; supporter; cesser; fuir, éviter; s'abstenir, se garder; avoir patience.* Forbear, lasset es bleiben, lasset dis unterwegens, *laissez cela.* And if I cannot prevail with you to forbear your money, so ich euch aber nicht darzu überreden kan, daß ihr noch mit eurem gelde wartet, *& si je ne puis vous persuader de ne pas exiger vôtre argent.*

Forbèarance, enthaltung, unterlassung, verschonung, langmuth, gedult, gelindigkeit, übersehung, *abstinence, tolerance, patience, indulgence.* *P.* Forbearance is no acquittance, geborgt ist nicht geschenckt, *ce qui est différé, n'est pas perdu.*

Forbèarer, unterlasser, auffänger, der etwas auffängt, verhindert, *qui omet, qui intercepte.*

Forbèaring, das schonen, verschonen, ꝛc. *l'action d'épargner, &c.*

To forbíd, verbieten, untersagen; verhindern; † verfluchen, *défendre; empêcher; † maudire.* God forbid, das sey fern, Gott verhindere es, davor behüte mich Gott, *à Dieu ne plaise.*

Forbíd, particip. verboten; verhindert, verflucht, *défendu; empeché, maudit.*

Forbíddance, verbot, untersagung, *défense, prohibition.*

Forbídden, verboten, *défendu.* He was forbidden the use of fire and water, man hat ihm feuer und wasser versagt, verboten, *on lui interdit l'usage du feu & de l'eau.*

Forbíddenly, auf eine verbotne unerlaubte art, *d'une maniere, qui est défendue.*

Forbídder, der (die) etwas verbietet, *celui (celle) qui défend.*

Forbídding, ein verbot, das verbieten, ꝛc. *prohibition, l'action de défendre.*

Forbídding, *part. adj.* einen greuel, eckel, abscheu verursachend, *qui cause horreur, ou aversion.*

To forbóde, s. Forebode.

Forbòre, ist das imperf. von to forbear.

Forbòrn, verschonet, geduldet, gelitten, *epargné, toleré.* s. To forbear.

† Fórbusher, s. Furbisher.

Fòrce, die gewalt; die noth, der zwang; die wichtigkeit, der nachdruck eines wortes oder grundes; die stärcke, das vermögen; die kräfte; die gültigkeit, die kraft eines dinges; die kriegs-macht, nothwendigkeit; schicksal; das einbrechen, *force; necessité, contrainte; poids; force, vigueur; validité; forces; necessite; destinée; effraction, vol de force.* By main force, mit ganzer gewalt, mit sturm, *de force.* With a force much superiour to theirs, mit einer weit grössern kriegs-macht, als sie hatten, *avec des forces bien plus nombreuses que les leurs.* Forces, die kriegs-macht, die völcker, trouppen, armeen, das kriegsheer, *forces, troupes, armées.*

To fòrce, etwas zwingen, nöthigen; bezwingen, mit gewalt nehmen, *forcer; prendre par force.* To force a virgin, eine jungfrau nothzüchtigen, *forcer (violer) une fille.* To force a trade, sich kunden machen, einen grossen handel oder viele kundleute zu wege bringen, *s'attirer de la chalandise.* To force a word, ein wort machen, und suchen solches einzuführen, ein wort zwingen, *forger un mot & tâcher de le mettre en usage.* To force wool, einem schaafe das äusserste der wolle abschneiden, dieselbe dünner schneiden, *decharger la laine d'une brebis, rafraichir la toison.* To force back, zurücktreiben, zurückstossen, *repousser.* To force in, hineintreiben, stossen oder zwingen, einstossen, eintreten, *faire entrer par force.* To force down, hinunterstossen, hinabtreiben, *pousser en bas.* To force meat upon one, einen zum essen nöthigen, *faire manger quelqu'un par force.* To force errors upon the people, den leuten irrthümer aufdringen, sie nöthigen selbige anzunehmen, *imposer des erreurs au peuple.* To force a wrong sense upon an expression, den verstand oder die meinung einer redensart verkehren, selbige in einem andern verstande auslegen andeuten, *detourner le sens d'une expression.* To force a castle with men, die besatzung einer vestung verstärken, *renforcer une garnison d'un chateau.* To force out an expression, einen ausdruck erzwingen, abnöthigen, *extorquer une expression.* I force not of such fooleries, ich kehre mich nicht an solche narrenspossen, *je ne suis pas touché de ces bagatelles.*

Fòrced, gezwungen, ꝛc. *forcé, &c.* A forced word, ein gezwungenes wort, *un mot forcé.* A forced put, ein nothfall, *un cas de necessité.*

Fòrcedly, gezwungener weise, gezwungen, aus zwang, mit gewalt, *par force.*

Fòrcefull, *A.* stark, frisch, bey kräften; gewaltig, heftig, gewaltsam, *fort, vigoureux; violent.*

Fòrcefully, gewaltiglich, heftig, gewaltsamlich, *par force, violemment, forcement.*

Fòrceless, schwach, unvermögend, ungültig, *foible, qui n'a nulle force.*

Fòrceps, zange, der sich die wundärtzte bedienen, etwas auszuziehen, *bec de corbin, bec de perroquet.*

Fòrcer, der, das treibet, nöthiget, zwinget; eine pumpenstange, *piston.*

Fòrcible, gewaltig, mächtig, kräftig, gültig, starck; gewaltsam, gewaltthätig, was durch gewalt oder aus zwang geschicht, *puissant, fort, violent; qui se fait par la force.*

Fòrcibleness, gewalt, macht, gewaltthätigkeit, *force, violence.*

Fòrcibly, gewaltig, mächtig, heftig, mit gewalt, *puissamment, par la force, violemment.*

Fòrcing, das zwingen, ꝛc. *l'action de forcer, &c.*

Fórcipated, wie ein zängleln gestaltet, zangenförmig, *de forme de pincettes.*

Fòrd, die fahrt eines flusses, da man durchwaten kan; strom, *gué; fleuve.*

To fòrd, hindurch waten, durch einen fluß waten, *passer à gué.*

Fòrdable, da ein fahrt oder viele fuhrten seyn, da man durchwaten kan, *guenble, qu'on peut passer à gué.*

Fòrded, wodurch einer gewaten, *qu'on a passé à gué.*

Fòrding, das durchwaten, *l'action de passer à gué.*

To fordò, s. To fore-doe.

Fòre, *A.* vorder, der (die, das) vordere, *anterieur.* The fore and hind part of the brain, das vorder- und hintertheil des gehirns, *la partie anterieure & la posterieure du cerveau.*

Fòre, *Prep.* vorne, *devant*, wird in compositione gebraucht an statt Before, als:

To

To foreadvíſe, im voraus rathen, zuvor rathen, *conſeiller auparavant, aviſer par avance.*

To fore-appoint, etwas voraus beſtimmen, zuvor oder vorher beſtimmen, verordnen, *determiner auparavant.*

To foreàrm, vorher waffnen, *armer par avance.*

Fore-àrmed, vorher gewaffnet, *armé par avance.* P. Fore-warn'd, fore-arm'd, vorwarnung bringt vorbereitſchafft, vorwarnen iſt halb waffnen, *qui dit averti, dit muni.*

To fore bòde, etwas vorbedeuten, zuvor verkündigen, ein vorbothe ſeyn, bedeuten, *préſager.*

Fore-bòded, vorbedeutet, *préſagé.*

Fore-bòder, wahrſager, weiſſager *pronoſtiqueur.*

Fore-bòding, die vorbedeutung, das vorbedeuten, *préſage, l'action de préſager.*

Fore-botts, vorſtecker die auf beyden ſeiten mit keilen verſehn, daß ſie nicht herausſpringen können, *eſſes de deux clavettes.*

Foreby, *prep.* neben, gleich neben, *auprés, tout auprés.*

Fòre-caſt, die vorſicht, vorſichtigkeit, vorbedacht, zuvorbetrachtung, vorberathſchlagung, vorſorge; plan, *prevoyance, plan.*

Fore-caſt, *A.* ſ. Forecaſted.

To forecáſt, etwas vorher überlegen, zuvorbedencken, vorſorge thun; vorſehen; ausſinnen, ausdencken, *prevoir; inventer, imaginer.*

Forecáſted, vorher überleget; ꝛc. *preveu*, &c.

Forecáſter, der vorher ausſinnet, ausdencket, *qui invente; qui imagine.*

Forecáſting, die vorſicht, vorſorge; vorſehung, das vorſehen, ꝛc. *prevoyance, l'action de prevoir.*

Forecáſtingly, vorſichtig, klüglich, *avec prevoyance, prudemment.*

Fòrecaſtle, das vorkaſtel am vordertheil des ſchiffes, *chateau de proüe.*

Fore-chòsen, erwählet, vorerwählet, *elu, elu auparavant.*

Forecìted, obangeführt, vorher angeführt, *allegué ci-deſſus.*

To forecìòſe, einen von etwas ausſchlieſſen, abhalten, verhindern, *forclorre; empêcher.*

* Forecìòſed, ausgeſchlóſſen, *forclos.*

Fore-concèived, vorher gefaſſet, vorgefaßt, *qu'on a conçu auparavant.* A fore conceived opinion, ein vorgefaßtes urtheil oder meynung, ein auf vorhergehende muthmaſſungen gegründetes urtheil oder meynung, *un préjugé.*

Fòre courſe, ſ. Foreſail.

Fòre-deck, vordertheil des ſchiffs, *l'avance de la proüe.*

To foredèem, etwas vermuthen, muthmaſſen, *deviner, conjecturer.*

Foredèemed, vermuthet, *conjecturé.*

Fore deeming, muthmaßung, vermuthung, *conjecture.*

To foredesign, zuvorbeſtimmen, *prédeſtiner.*

* To fore-dò, nachtheil bringen, einen abbruch thun, nachtheilig ſeyn; ins verderben bringen, ruiniren, *deroger, detruire.*

* Foredòing, abbruch, nachtheil, *dérogation.*

Foredòom, vorbeſtimmen, zum voraus veſtſetzen, *prédeſtiner, déterminer par avance.*

Fòredoor, die vorderthüre, *la porte de devant.*

Fóreend, das vorderende, das vordertheil, *partie anterieure, bout de devant.*

Fòreſang, das zuvorkommen, auffangen, aufkauffen, *anticipation.* ſ. Pre-emption.

Fòre-fathers, die voreltern, vorfahren, *ancêtres.*

Fòre-feet, die vórdern füſſe, *piez de devant.*

* To forefend, etwas verhüten, abwenden, abkehren, verbieten, verhindern, *detourner, défendre, empêcher.* God forefend it, Gott wende es in gnaden ab, davor behüte uns Gott, *Dieu nous garde, Dieu nous en preſerve.*

Fòrefinger, der zeiger-finger, *le doigt d'apres le pouce, index.*

Fòreflap of a ſhirt, der untere theil vornen an einem hembde, *le devant d'une chemiſe.*

Fòrefront, das vordere theil eines gebäudes, fronte, *frontiſpice.*

Fòrefoot, ein vorder-fuß, eine vordere tatze, *pié de devant.*

To foreghéſs, ſ. To foreguéſs.

To forgò, vorgehen, vorangehen, vorhergehen; etwas einem übergeben, überlaſſen; etwas fahren laſſen, verlaſſen; ſich deſſen nicht annehmen, ſich nicht damit vermengen, ſich deſſen enthalten, davon ablaſſen, abſtehen, *aller ou paſſer devant, preceder; couler; abandonner; ne ſe pas mêler, ſe deporter.* To forego ones right, ſein recht einem andern überlaſſen, übergeben, von ſeinem rechte nachgehen, abſtehen, *ceder de ſon droit.*

† Fòregoers, die ſchaffner oder ſpeis-einkäuffer eines Königs oder einer Königin; vorfahren, *pourvoyeurs du Roi, ou de la Reine; ancêtres.*

Foregòing, vorhergehend, vorgehend, *precedent.*

Fòregróund, grund eines gemäldes, der vor dem gemälde zu liegen ſcheint, *fond d'une peinture, qui ſemble d'être de devant.*

To fore-guéſs, etwas vermuthen, vorher muthmaſſen, *deviner, conjecturer.*

Foreguéſſed, vermuthet, *deviné.*

Fòre-hands, vordertheil eines pferdes; das wichtigſte, das vornehmſte, *le devant d'un cheval; la partie la plus importante.*

Fóreband, *Adj.* vorhergehend, vergangen, das zu bald geſchehen, *precedent, paſſé; fait trop tôt.*

Fòre handed, zeitig, frühzeitig, *de bonne heure.* Bravely fore handed, von vorne wohl gemacht, wohl gebildet, *bien formé de devant.*

Fòrehead, die ſtirne; unverſchämtheit; dreiſtigkeit; verwegenheit, *front; impudence; confidance; audace.* One may read his mind in his forehead, es ſtehet ihm gleichſam auf der ſtirne geſchrieben, wie er geſinnet iſt, *on lit ſes ſentimens ſur ſon viſage.* Fòrehead-cloth, ein ſtirnband, *fronteau.*

Forehòlding, wahrſagerey; anzeichen, *prediction, pronoſtication.*

Fòre-horſe, das vordere oder vorderſte pferd, *le cheval de devant.*

Fóreign, fórein, ausländiſch, fremde, das von einem andern lande kommt; unbehörlich, unbefugt, *étranger, qui vient de dehors; incompetent.* This is foreign to our buſineſs, diß gehöret nicht zu unſerer vorhabenden ſache, *ceci n'eſt pas dendtre ſujet.*

Fóreigner, fóreiner, ein ausländer, ein fremdling, eine ausländiſche oder fremde frau, *un étranger, une étrangere.*

Fóreignneſs, fremdheit, unbehörlichkeit, *incompetence.*

Digitized by Google

To foreſmagine, ſich vorher einbilden, in die gedanken faſſen, *prejuger*.

To fore-júdge, vorurtheil haben; etwas vorher richten, urtheilen; einen von etwas ausſchlieſſen, *avoir des prejuges*; *juger par avance*; *forclorre*.

Forejúdged, vorher gerichtet, geurtheilet; ausgeſchloſſen, aus dem gerichte geſtoßen, *jugé par avance*; *forclos*.

Forejúdging, ausſchlieſung, *forclusion*.

To fore-knòw, etwas zuvor wiſſen, vorher wiſſen oder erkennen, *ſavoir*, *connoitre par avance*.

Fore-knòwable, was man vorher, zum voraus wiſſen kan, *qu'on peut ſavoir par avance*.

Fore-knówledge, das zuvorwiſſen, *preſcience*.

Fore-knòwn, vorher erkannt, das man vorher gewuſt, *connu*, *ſen par avance*.

Fòreland, ein vorgebürge an dem meere, *cap*, *promontoire*.

To forelay, aufhalten, den weg vertreten, anhalten, *arrêter*.

To forelíft, vor ſich in die höhe halten, in die höhe recken, *porter en haut*, *élever*.

Fòrelocks, die vordern haarlocken, *les cheveux de devant*.

Foreldin, heiſt bey den jägern, wenn der hund mit dem wilde durchgeht, *chien qui chaſſe trop*, *ſans pouvoir être ſuivi*.

Forelòrn, ſ. Forlorn.

Fòreman, der zu erſt oder vornen gehet, *celui qui marche le premier*. The fore-man of the jury, der vornehmſte unter den beeydigten, der das wort führet, und die ſtimmen der andern ſammlet, *le chef des jurez*, *celui qui porte la parole*, *& qui recueille les voix*.

Fòremaſt, der vordere maſt, (maſtbaum,) *mât de miſaine*.

Foremèntioned, vorerwehnt, *mentionné ci-deſſus*.

Fòremoſt, vorderſt, erſt, was vornen an iſt, *le premier*. I went foremoſt, ich gieng voran, vornen her, *je marchois le premier*.

Firſt and fòremoſt, zu erſt, zum erſten, für das erſte, *premiérement*, *en premier lieu*.

To fore-nàme, etwas vorher nennen, *nommer auparavant*.

Fore-nàmed, vorhin genennet, *nommé auparavant*.

Fòreneſs, ſ. Foreland.

Fòrenoon, der vormittag, *l'avant-midi*.

Forenótice, vorbedeutung, vorhergehende anzeige, *preſage*.

Forénſick, gerichtlich; gerichts, *judiciaire*; *de palais*.

To fore-ordàin, etwas vorher verordnen, zuvor ordnen oder beſtimmen, *préordonner*.

Fore-ordàined, vorher verordnet, vorher beſtimmet, *preordonné*.

Fòrepart, der vordertheil, *le devant*. The fore part of the day, der vormittag, *l'avant-midi*.

Fore paſt, vorhergehend, vorig, *précedent*, *paſſé*.

Fòreporch, ein vorhof, *portail*.

Fore-poſséſſed with prejudice, von vorurtheilen eingenommen, *prevenu de prejugés*.

† Fore-prized, ausgedungen, vorbehalten, ausgenommen, *excepté*.

Fòrerank, vorrang, oberſte ſtelle, *premier rang*.

Forerecited, vorgemeldet, vorerwehnt, *mentionné auparavant*, *ci-deſſus*.

Fòre-room, ein zimmer vornen aus, *chambre ſur le devant*.

To forerún, vorherlauffen, vorhergehen, *préceder*.

Forerúnner, ein vorläuffer, bothe, *precurſeur*, *meſſager*. A fore-runner of troubles, ein vorbothe vieler widerwärtigkeit, *un précúrſeur de troubles*.

Fòre-ſail, das vordere ſegel, *miſaine*.

Foreſàw, iſt das imperf. von to foreſee.

† To foreſáy, ſ. To foretell.

To foreſée, etwas zuvor ſehen, vorher ſehen, vorher wiſſen, vor ſich ſehen, mercken, *prévoir*; *pénétrer*.

Foreſéeing, die vorſicht, das vorherſehen oder mercken, *prévoyance*, *l'action de prévoir*.

Foreſéen, vorher geſehen, das man vorher gemerckt, *préveu*.

Foreſéer, (die) etwas vorher ſiehet oder mercket, *celui* (*celle*) *qui prévoit*.

To foreſhàme, beſchämen, *faire rougir*, *faire honte*.

To foreſhèw, etwas zuvor oder vorher weiſen, ſehen laſſen; vorbedeuten, *montrer par avance*; *préſager*.

Fòreſhip, vordertheil des ſchiffs, *la proüe*.

To fore-ſhórten, etwas verkürzen, abkürzen, *raccourcir*.

Fore-ſhórtened, abgekürzt, verkürzt, *raccourci*.

Fòreſide, ſ. Forefront.

Fòreſight, die vorſicht, vorſichtigkeit, das vorſehen, oder vorhermercken, *prévoyance*, *pénétration*. To have a fore-ſight of ſomething, etwas vorher ſehen oder mercken, muthmaſſen, *prévoir quelque choſe*.

Foreſightful, vorſichtig, klug, *prudent*.

To fore ſignify, vorher anzeigen, vorbedeuten, *montrer par avance*, *préſager*.

Fòre-ſkin, die vorhaut, *prépuce*.

Fòre-ſkirt, ein vorderſchößlein an einen camiſol ꝛc. *basque de devant*.

To fore-ſláck, etwas vernachläßigen, verſchlaudern, *negliger*, *prodiguer*.

To fore-ſlów, verweilen, verzögern, verziehen, ſich ſäumen; etwas aufhalten, verſäumen, verhindern; verabſäumen, *tarder*; *retarder*, *empecher*; *negliger*.

To fore-ſpéak, vorherſagen; vorherzeinen; verſprechen, tadeln, *predire*; *montrer par avance*; *blamer*.

Fòre-ſpeech, eine vorrede, der eingang einer rede, *prologue*.

Fore-ſpént, ermüdet; verzehrt, verbraucht, verwendet, *laſſé*; *conſumé*, *uſé*, *employé*.

Fore-ſpúrrer, vorreuter, *poſtillon*, *qui marche devant à cheval*.

To foreſpy, ſ. To foreſee.

Fóreſt, ein forſt, wald; hägewald, *forêt*; *marmentau*. Fóreſt-work, tapezerey von waldwerck mit der nadel gemacht, *verdure*.

To foreſtáll, etwas auffangen, voraus wegnehmen, vorkauffen, aufkauffen; einem vorkommen, etwas zuvor einnehmen; abhalten, *ſurprendre*, *enlever par avance*; *préoccuper*; *empêcher*.

Foreſtálled, aufgefangen; dem man vorgekommen, *ſurpris*; *prévenu*.

Foreſtáller, aufkauffer, einkauffer, welcher eine waare aufkaufft, um dieſelbe allein wieder zu verkauffen, *celui qui achete quelque marchandiſe*, *afin de vendre ſeul*, *monopoleur*.

Foreſtálling, das auffangen, ꝛc. *l'action de ſurprendre*, *&c.*

Foreſtáll-

Foreſtàllment, auffangung, das vorkommen, der vorkauff, *anticipation, le monopole.*

Fóreſter, ein förſter; einwohner einer wildniß, *forêtier; habitant d'un lieu ſauvage.*

Fòreſwat, fòreſwart, verſchwitzet, von hitze verzehrt, *conſumé par la ſueur, par la chaleur.*

Fòretaſte, ein vorſchmack, *avant-goût.*

To foretàſte, etwas credentzen, es vorher koſten, verſuchen; einen vorſchmack haben, *goûter par avance, avoir des avant-goûts de quelque choſe; avoir un avant-goût.*

Foretàſted, vorher gekoſtet, *goûté par avance.*

Foretàſter, ein credentzer; mundſchencke, der ſpeis oder tranck koſtet, oder verſuchet, *echanſon, celui qui goûte les viandes par avance.*

Fòretreeth, die vordern zähne, *les dents de devant.*

To foretéll, etwas zuvor verkündigen, prophecyen, vorher ſagen, weiſſagen, *prédire, prophetiſer, préſager.*

Foretéller, ein weiſſager, eine weiſſagerin, *celui, celle, qui prédit.*

Foretélling, die zuvorverkündigung, weiſſagung, das zuvorverkündigen, ꝛc. *prédiction, l'action de prédire.*

To forethink, etwas vorher dencken, zuvor bedencken, überlegen, *ſonger, penſer auparavant.*

Fòrethought, der vorbedacht, die vorbetrachtung; vorſicht, *prémeditation; prudence.*

Fòretoken, ein anzeichen; zeichen, vorbothe, *préſage, pronoſtic.*

To fòretoken, anzeigen, verkündigen, *préſager, pronoſtiquer.*

Fòretòld, prophecyet, ꝛc. *prédit,* &c. ſ. To foretell.

Fòretooth, ein vorder- oder ſchaufel-zahn, *dent inciſive.*

Fòretop of a perriwig, das vordere hohe theil oben an einer perúque, *le devant d'une peruque.* A woman's foretop, einer frauen ſtirnlocken, *un tour de cheveux.* The fòretop-maſt, die bramſtange, *le petit hunier, mât de hune d'avant.* The foretop-gàllant-maſt, die oben blende ſtange, *le perroquet d'avant.*

Forevoùched, zuvor verſichert, *aſſuré par avance, promis auparavant.*

Fòreward, fòrewards, vornen aus, vornen, vorwärts, *en avant.*

Fòreward, S. der vortrab, *avant garde.*

To forewàrn, einen vorher warnen, *avertir par avance.* To forewarn one of his houſe, einem verbieten in ſein haus zu kommen, *defendre à quelqu'un l'entrée de ſa maiſon.*

Forewàrned, vorher gewarnet, *averti par avance.* ſ. Fore armed.

Forewàrning, die vorherwarnung, das vorherwarnen, *avertiſſement, l'action d'avertir par avance.*

† To forewàſte. verwüſten, *deſoler, ravager.*

Forewélked, ſ. Dry'd up.

Fòre-wheel, ein vorderrad, *roue de devant.* The fore-wheels of a coach, das vorderſte einer kutſche, *le train de devant d'un carroſſe.*

Fòre-wind, guter wind, *vent en poupe.*

To forewiſh, vorher wünſchen, verlangen, *ſouhaiter, déſirer par avance.*

Forewòrn, *part.* abgetragen, abgenutzt; verblichen, *uſé; décoloré.*

Fór-fang, ſ. Forefang und Pre-emption.

Fórfeit, ein verbrechen, eine miſſethat; eine mißhandlung wider ſeinen herrn, oder auch wider ſein amt; eine ſtrafe, eine verdiente ſtrafe, etwas confiſcirtes; verbrecher, *forfait; forfaiture; amende, choſe confiſquée; criminel.* To pay the forfeit, die ſtrafe erlegen, bezahlen, *payer l'amende.*

Fórfeit, *Adj.* ſ. Forfeited.

* Fórfeit, reu-kauf, *dedit dans un marché.*

To fórfeit, etwas verwürcken, verlieren, durch confiſcirung verlieren, *forfaire, perdre par confiſcation.* To forfeit his eſtate, ſein haab und gut verwürcken, *forfaire ſon bien.* To forfeit his word, ſein wort nicht halten, *manquer de parole.* To forfeit one's credit, or one's life, ſeinen credit oder ehre verlieren, um ſeine ehre kommen, ſein leben verwürcken, *perdre ſon credit ou la vie.*

Fórfeitable, das man durch confiſcirung verlieren kan, *confiſcable.*

Fórfeited, confiſciret, verlohren, verwürcket, ꝛc. *confiſqué, perdu; forfait.*

Fórfeiting, das verwürcken oder verlieren, ꝛc. *l'action de forfaire, ou de perdre,* &c.

Fórfeiture, confiſcirung, verlierung, das verwürcken; verwürckte, verlohrne ſache, *confiſcation, l'action de forfaire; choſe perduë confiſquée.*

To forfend, ſ. To forefend.

Forgàve, iſt das imperf. von to forgive.

Fòrge, eine ſchmiede, ein ſchmied-ofen; hammerwerck, *forge; martinet.*

To fòrge, etwas ſchmieden; erdencken, erdichten, erſinnen; verfälſchen, *forger; controuver; falſifier.*

Fòrged, geſchmiedet; erdichtet; nachgethan; verfälſchet, *forgé; inventé; contrefait; falſifié.*

Fòrger, ein erdichter, erſinner, lügen-ſchmied, ein verfälſcher, *inventeur, forgeur.* A forger of falſe deeds, ein verfälſcher, der falſche ſchrifften und verträge macht, *un fauſſaire.*

Fòrgery, eine falſchheit, erdichtung, ein falſches gedicht, eine falſche, ausgeſonnene ſache; ſchmiede-arbeit, *une fauſſeté; beſogne de forgeur.*

To forgét, etwas vergeſſen; eines vergeſſen, für ihn nicht ſorgen, vernachläſſigen, *oublier; negliger quelqu'un.*

Forgétful, vergeßlich, vergeſſend; uneingedenck, ſorglos, nachläßig; vergeſſend machend, *oublieux; negligent; qui fait oublier.*

Forgétfulneſs, die vergeſſenheit, vergeßlichkeit; unachtſamkeit, nachläßigkeit, *oubli, defaut de memoire; negligence.*

Forgétter, der vergißt, vergeßlicher, nachläßiger menſch, *qui oublie, homme negligent.*

Forgétting, das vergeſſen, ꝛc. *l'action d'oublier,* &c.

Fòrging, das ſchmieden, ꝛc. *l'action de forger,* &c.

To forgíve, etwas vergeben, verzeihen, *pardonner.*

* To forgíve one a debt, einem die ſchuld erlaſſen, nachlaſſen, *remettre une dette à quelqu'un.*

Forgíven, vergeben, *pardonné.* Not to be forgiven, unvergeblich, das nicht zu verzeihen iſt, *qui n'eſt pas pardonnable.*

Forgíveneſs, das verzeihen, die vergebung, *pardon, remiſſion.*

Forgíver, der vergiebt, verzeiht, *qui pardonne.*

Forgíving, die vergebung, das verzeihen, *remiſſion, l'action de remettre.*

To forgò, ſ. To forego.

Forgót, iſt das imperf. von to forget.

Forgót, forgótten, vergeſſen, das in vergeſſenheit gekommen, *oublié.* Theſe things are eaſily forgotten, man

Digitized by Google

man vergiſſet ſolche dinge gar leichtlich, *on oublie aiſement ces choſes.*

To forbàil, plagen, martern, *haraſſer, tourmenter.*

Fórk, eine gabel; zacken an einer gabel; ein gäblein, eine gabel, damit man iſſet, *fourche; fourchon; fourchete.* The point of a fork, die ſpitze oder zincke einer gabel, *fourchon.* Pitch-fork, eine eiſerne gabel, *fourche de fer.* Oven-fork, eine ofen-gabel, *fourgon.* Fire-fork, eine feuer-gabel, oder ein eiſen, damit man das feuer aufrühret, *un fer à remuer le feu.* Dung-fork, eine miſt-gabel, *fourcheſiere.* Fork-head, die ſpitze eines pfeiles, *pointe d'une flèche.*

To fork, wie eine gabel geſpalten, oder zweyzinckicht wachſen, (werden, gehen,) *ſe fourcher.*

Fórked, wie eine gabel geſtaltet, geſpalten oder gemacht, zweyzinckigt, geſpalten, *fourchu.*

Fórkedly, wie eine gabel, gabelicht, *en fourchette.*

Fórkedneſs, die theilung, ſpaltung, geſtalt einer gabel oder eines zweyzinckichten dinges, *la forme d'une choſe fourchuë.*

Fórket, ein gäbelein, *fourchete.*

Fórky, wie eine gabel geſtaltet, zweyzinckigt, geſpalten, *fourchu.*

Forlòre, iſt ein altes imperf. und particip. ſ. Forlorn.

Forlét, forlòrn, verlohren, zu ſchanden oder zu nichte gemacht, verſetzet, verzweiffelt; verlaſſen, *perdu, demonté, deconcerté, qui eſt au deſeſpoir; abandonné.* The forlorn hope of an army, die ſoldaten in einer armee, die zu erſt angreiffen müſſen, die waghälſe bey einer armee, *les enfans perdus d'une armée.* A forlorn man, ein verlaſſener, deſſen ſich kein menſch annimmt, *homme abandonné de tout le monde.*

Forlòrnneſs, verlaſſener zuſtand, elend, *abandonnement, miſére.*

To fórly, liegen, der quer liegen, *coucher, coucher à travers.*

Fòrm, eine form; geſtalt; art, weiſe, manier; eine banck, ein ſitz, eine ſchulbanck, eine claſſe in der ſchule, *forme; façon, formalité; banc, claſſe.* A ſet form, ein model, eine form, formul, *formule.* Form of a hare, der ſitz oder das lager eines haſen, *forme ou gite de lievre.* A thing done in due form, etwas, das in beſter form gemacht iſt, *une choſe faite dans les formes.* To argue in due form, ſeine beweisgründe förmlich vorbringen, *argumenter en forme.* To ſet a form, eine forme ſetzen, *compoſer une forme.*

To fòrm, etwas formiren, in eine geſtalt bringen, bilden; vornehmen; machen, einrichten, *former.*

Fòrmal, förmlich, ausgedruckt, deutlich, recht; der die ceremonien in acht nimmt, oder viel weſens macht; zu ceremonien gehörig, gezwungen; regelmäßig, *formel; formaliſte, façonnier; ceremonieux, d'affectation; regulier.* A formal ſet ſpeech, eine gezwungene, ſtudirete, künſtlich eingerichtete rede, *un diſcours affecté, étudié.*

* Fòrmaliſt, der (die) viel weſens macht oder ſich genau an die ceremonien bindet, *formaliſte.*

Formálity, förmlichkeit, das weſen, form; gebrauch, ceremonie, ſitten gepränge; gezwungene, angenommene, ſtudirete weiſe, gezwungene nachahmung, *formalité, eſſence, forme; ceremonie; affectation.* The Mayor & Aldermen appeared in their formalities, der bürgermeiſter und die rathsherren lieſſen ſich in ihren prächtigen röcken ſehen, *le maire & les ſenateurs parurent en robes de cérémonie.*

To fòrmalize, ſich über etwas beleidiget finden, oder über etwas empfindlich ſeyn; die ceremonien genau in acht nehmen; bilden, formiren, *formaliſer; garder les formalites; former.*

Fòrmally, förmlich; auf eine angenommene, gezwungene weiſe; zum ſchein, pro forma, nur obenhin, ſchlecht hin; weſentlich, *formellement; avec formalité, avec affectation; par forme, par maniére d'acquit; eſſentiellement.*

Formàtion, die formirung, bildung, einrichtung, *formation.*

Fòrmative power, die bildende krafft, bildungs-krafft, *vertu formatrice.*

Fòrmed, geſtaltet, gebildet, gemacht, eingerichtet, *formé.*

Fòrmer, S. der, die formiret, bildet; Schöpfer, *qui forme, createur.*

Fòrmer, *A.* (von Fore) vorig, vorhergehend, vergangen, *premier, precedent, paſſé.*

Fòrmerly, in former days, vormahls, vorzeiten, vor dieſem, vor alten zeiten, *autrefois, jadis.*

Fòrmidable, ſchrecklich, erſchrecklich, furchtbar, *formidable.*

Fòrmidableneſs, ſchrecklichkeit, furchtbarkeit, das fürchterliche, *qualité formidable, terrible.*

Fòrmidably, ſchrecklicher weiſe, ſchrecklich, *d'une maniére formidable, terrible.*

Fòrming, das bilden, ꝛc. *l'action de former, &c.* ſ. To form.

Fòrmleſs, ungeſtalt, unförmlich, häßlich, ohne geſtalt, *informe, ſans forme.*

, Formólity, ſ. Beauty.

Fórmoſt, ſ. Foremoſt.

Fórmular, fórmulary, eine formul, oder formular, *formulaire.*

Fórmule, eine formul, regel, vorſchrifft, *formule.*

To fórnicate, hurerey, unzucht treiben, *forniquer.*

Fornicàtion, die hurerey, unzucht, *fornication.*

Fornicàtor, ein hurer, huren-jäger, *fornicateur.*

Fornicátreſs, hure, *maîtreſſe, putain, concubine.*

Fórrage, &c. ſ. Forage, &c.

Fórreign, &c. ſ. Foreign, &c.

Fórreſt, &c. ſ. Foreſt, &c.

To forſáke, etwas verlaſſen, fahren laſſen, aufgeben, verleugnen, ſich eines oder einer ſache ganz nicht annehmen, *abandonner, quiter, renoncer à.* To forſake a vice, ſich ein laſter abgewöhnen, *ſe defaire de quelque vice.* To forſake the reſpect which is due to one, den reſpect, ſo man einem zu geben ſchuldig iſt, nicht in acht nehmen, *oublier le reſpect, qu'on doit à quelqu'un.* To forſake one's colours, ausreiſſen, *deſerter.*

Forſáken, verlaſſen, ꝛc. *abandonné, &c.*

Forſáker, der, die da verläſſet, ꝛc. *celui (celle) qui abandonne, &c.*

Forſáking, die verlaſſung, das verlaſſen, ꝛc. *abandonnement, l'action d'abandonner, &c.* The forſáking of one's religion, der abfall von ſeinem glauben, die verläugnung deſſelben, *apoſtaſie.*

* To fórſe, etwas beſchneiden, beſcheeren, *rogner.*

Fórſet, ein kiſtlein käſtlein, ládgen, *coffret.*

Forſóok, iſt das imperf. und particip. von to forſake.

* Forſóoth, S. hieß vor alters ſo viel als Madame, oder frau, *ce mot ſignifioit autrefois madame, maîtreſſe,*

Forſóoth,

Digitized by Google

Forſóoth, in der wahrheit, warlich, *en vérité.* Yes forſooth, ja fürwahr, ja freylich; gleich, mein herr, ja meine frau, ich komme alſobald, *aſſurement; dame oui.* He would not do it, because forſooth he thought it below him, er wolte es nicht thun, dieweil er ſich warlich einbildete, es ſtünde ihm nicht an, ſolches zu thun, *il ne l'a pas voulu faire, parce qu'en vérité il s'en croit, que a'étoit au deſſous de lui.*

To forſwèar one's ſelf, falſch ſchwören, einen falſchen eyd thun, einen meineyd begehen, *ſe parjurer.* I'll forſwear it to him, ich will ihm das widerſpiel mit einem eyde bezeugen, *je lui jurerai le contraire.* And as ſhe was about to forſwear the thing, und gerade da ſie ſchwören wolte, daß ſie nichts davon thun wollte, & *comme elle alloit jurer qu'elle n'en feroit jamais rien.* To forſwear one's religion, ſeinen glauben verläugnen, das von abfallen, *renoncer à ſa religion.*

Forſwèarer, ein meineydiger, eine meineydige, *un parjure, une parjure.*

Forſwèaring, das falſche ſchwören, ꝛc. *l'action de ſe parjurer, &c.*

Forſwòre, iſt das imperf. von to forſwear.

Forſwòrn, der einen falſchen eyd gethan, meineydig, *qui s'eſt parjuré, parjure.* Forſworn to, dem man abgeſagt, was man verſchworen, *à quoi l'on a renoncé.*

Fòrt, das fort, die feſtung, *fort.*

† Fòrted, befeſtiget, *fortifié.*

Fórth, hervor, heraus, hinaus, *devant, dehors.* To go (to come) forth, ausgehen, vor die thüre gehen, hinaus gehen, heraus kommen, hervor kommen, *ſortir.* He is forth, he is gone forth, er iſt drauſſen, er iſt vor die thüre gegangen, *il eſt ſorti.* To ſet forth a book, ein buch heraus geben, *publier un livre.* To ſet forth on a journey, verreiſen, ſich auf die reiſe (auf den weg) machen, *partir, ſe mettre en chemin.* To ſet forth a thing, eine ſache beſchreiben, *faire la déſcription d'une choſe.* To bring forth, to call forth, to caſt forth, ſ. To bring, to call, to caſt. From this time forth, forthin, hinfüro, von dieſer zeit an, ins künfftige, *déſormais, à l'avenir.* And ſo forth, und ſo fort an, und ſo weiter, oder ꝛc. *& ainſi du reſte, ou &c.* Forth, fort, fahret fort, *avance.* From forth the ſtreet, von der ſtraße weg, *de la rüe.* To peep forth, hervor, heraus gucken, *regarder dehors.*

Forth-cóming, S. erſcheinung vor gericht, *comparition.*

To be forthcóming, vor gericht erſcheinen, ſich vor gericht ſtellen, *comparoitre.*

Forthiſſuing, hervorgehend, hervorkommend, *ſortant, provenant.*

Forthright, gerade zu, gerade fort, *recta, tout droit.*

Forthwith, gleich, alſobald, ſtracks, *incontinent.*

Fòrtieth, der, die, das vierzigſte, *quarantiéme.*

Fòrtifiable, das man befeſtigen oder feſt machen kan, *qui ſe peut fortifier.*

Fortificàtion, die befeſtigung; die befeſtigungs-kunſt; die ſchantze, feſtung, *fortification; fort.*

Fòrtifier, der befeſtiget, der feſtungen anlegt; der beſtärcket, *qui fortifie.*

To fòrtify, etwas befeſtigen, feſte machen, beſtärcken, *fortifier.*

Fòrtify'd, befeſtiget, feſt, *fortifié, fort.*

Fòrtifying, die befeſtigung, das befeſtigen, *fortification, l'action de fortifier.*

Fortilàge, ein blockhaus, *befroi.*

Fòrtin, kleine ſchantze, *fortin.*

Fòrtitude, die tapfferkeit; großmuth, die großmüthigkeit, *bravoure, grandeur d'ame, la force.*

Fòrtlet, ein kleines fort, eine kleine feſtung, *fortin.*

Fòrtnight, (für fourteen nights,) vierzehen tage, zwey wochen, *quinzaine.* This day fortnight, (a fortnight hence,) heute über vierzehen tage, innerhalb vierzehen tagen, *dans quinze jours.* This day fortnight, (a fortnight ſince,) vor vierzehen tagen, es ſind heute vierzehen tage, *il y a quinze jours.*

Fòrtop, ſ. Foretop.

Fòrtreſs, eine feſtung, ein ſchloß, ein feſter platz, *forteresſe, place forte.*

Fortùitous, ungefehr, zufällig, *fortuit.*

Fortùitously, ungefehr, zufälliger weiſe, durch ein glück, *fortuitement.*

Fortùitousneſs, ungefährer zufall, zufall, fall, *accident, cas fortuit, cas.*

Fòrtunate, glücklich, glückſelig, beglückt, dem das glück wohl will, der gutes glück hat, *heureux, fortuné.* The fortunate Islands, die canariſchen inſuln, *les isles fortunées.*

Fòrtunately, glücklich, glückſelig, glücklicher weiſe, *heureuſement, avec ſuccés.*

Fòrtunateneſs, glückſeligkeit, gutes glück, wohlſtand, *bonheur, proſperité.*

Fòrtune, die göttin des glücks; das glück, ſchickſal, künfftiges glück; ein glücks- oder unglücks-fall, ein unvermutheter zufall; beförderung; vermögen, mittel, geld und gut, reichthum; der wohlſtand, der zuſtand eines menſchen, *fortune; deſtinée; hazard; avancement; biens, richeſſes; état.* By fortune, ungefehr, *par fortune.* Fools have fortune, die narren haben das beſte glück, *à ſon fortune.* To make his fortune, ein gutes glück antreffen, finden, ſich aufhelffen, empor kommen, *faire ſa fortune.* The fortune of war is uncertain, das glück in dem kriege iſt unbeſtändig, *les armes ſont journalieres.* Good fortune, gut glück, *bonheur.* Ill fortune, unglück, unfall, *infortune.* God ſend you good fortune, ich wünſche euch glück auf die reiſe, *je vous ſouhaite un bon voyage.* A (great) fortune, eine reiche frau oder jungfer, *un riche parti.* Fortune hunter, der einem reichen mädgen oder einer reichen frau nachgeht, oder ſucht, *qui cherche un riche parti.* He reads men's fortunes in their faces, er lieſet der leute künftiges ſchickſal aus ihren geſichtern, *il devine la deſtinée des gens par leurs viſages.* Fòrtune-teller, ein wahrſager, *un diſeur de bonne avanture.* Fortune-book, wahrſager-buch, *livre de divination.* To ſacrifice one's life and fortune for one's native country, ſein gut und blut für ſein vaterland aufopffern, *ſacrifier ſes biens & ſa vie à ſa patrie.*

To fòrtune, ſich zutragen, ungefehr geſchehen, *arriver par haſard.*

Fòrtuned, beglückt, *fortuné.*

Fòrtunes, bey den ſtern-guckern, oder aſtrologen, heiſſen Jupiter, und Venus, *chez les aſtrologues, c'eſt Jupiter & Vénus.*

To fòrtunetell, wahrſagen, prophezeyen, *dire bonne avanture; pronoſtiquer.*

Fòrtunetelling, wahrſagerey, wahrſagung, *divination.*

Fòrty, vierzig, *quarante.*

Fòrum, gericht; ein öffentlicher platz, *fore, place publique.*

Digitized by Google

To forwánder, irre gehen, herumschweiffen, *errer, être dans le fourvoiement.*

Fórward, frühzeitig; zeitig, frech, frey, kühn, frey im reden; fertig, bereit, willig, begierig, eifferig, geneigt, fleissig, sehr geschäfftig, oder beschäfftiget; das vorne hinaus gehet oder stehet; vorzüglich, *avancé; hâtif; libre; prêt, porté, empressé; qui est sur le devant, superieur.* A forward fruit, eine frühzeitige, zeitige frucht, die bald reiff wird, *un fruit précoce.* A forward child, ein fleißiges kind, das fleißig lernet, im lernen sehr zunimmt; ein kind, das hübsch wächset, *un enfant, qui profite beaucoup; enfant, qui crois beaucoup.* A forward piece of work, ein werck, eine arbeit, die geschwind fortgehet, damit man schier fertig ist, *un ouvrage fort avancé, qui est près que fini.* A forward man in the world, ein wohlhabender mann, *un homme riche, qui est en belle passe.* He is not very forward to pay, er ist nicht gar hurtig zum bezahlen, *il ne presse gueres de payer.*

Fórward, fórwards, *Adv.* vornen, vorwärts, vorne hinaus, *en avant, sur le devant.* To go (to move) forward, fortfahren, fortgehen, von statten gehen, zunehmen, sich hervor thun, *avancer.* To go forward in learning, im lernen zunehmen, weit kommen, *profiter.* To go backwards & forwards, weggehen und wiederkommen, hin und hergehen; sich verhauen, sich selbst widersprechen, *aller & revenir; se couper.* I walkt above two hours forwards & backwards, ich habe mehr als zwey stunden hin und wieder (auf und nieder) spatzieret, *je me suis promené plus de deux heures.* To put forward, fördern, befördern, forttreiben, antreiben, anreitzen, *pousser.* To put himself forward, sich hervorthun, *se pousser.* To egg (to prick) forward, forttreiben, antreiben, *pousser.* To get (to come) forward, fortkommen, fortgehen, weiter kommen; in etwas zunehmen, *avancer; profiter.* Is he very forward in his work? ist er mit seiner arbeit bald fertig? ist er schon weit in seinem wercke? *a-t-il beaucoup avancé dans son ouvrage?* To set forward, sich auf die reise (auf den weg) machen; befördern, fortrücken, weiter setzen, *partir; avancer.* To stretch his hand forward, die hand ausstrecken, *avancer la main.* From this time forward, von dieser zeit an, forthin, hinfüro, ins künfftige, *desormais.* From that time forward, von der zeit an, *depuis ce tems là.*

To fórward, etwas befördern, beschleunigen, fördern, ausführen, verbessern, *avancer, pousser à bout, exalter.* To fórward goods, waaren fortsenden, spedíren, *expedier des marchandises.*

Fórwarder, beförderer, *qui avance, qui pousse.*

Fórwardly, hitzig, eifrig, geschwind, *avec empressement, avec promptitude.*

Fórwardness, freymüthigkeit, fertigkeit, willigkeit, geneigtheit, geschäftigkeit, *liberté, promptitude, empressement.* I do admire the boy's forwardness, ich verwundere mich über des knabens zunehmen, oder fertigen kopff, *j'admire les progrez, que ce jeune homme a faits.* A thing which is in good forwardness, etwas, damit man schon weit gekommen, das schier fertig ist, *une chose, qui est fort avancée, ou près que finie.*

Fórwards, s. Forward, *Adv.*

† Fóson, s. Foison.

Fóss, Fósse, ein graben, *fossé.*

Fóssel, s. Focel.

Fósset, fóset, &c. s. Faucet.

Fósse-way, eine von den vier grossen landstrassen, die man vor alters in England hatte, und also nannte, weil sie einen graben auf beyden seiten hatten, *c'est ainsi qu'on appelloit autrefois un des grands chemins d'Angleterre.*

Fóssil, das man aus der erde gräbet, *fossile.*

Fóster, ernährend, pflegend, auferziehend, *nourrissier.* Fósterdam, pflege-mutter, *mere nourrissiere.* Fóstermocher, fósternurse, eine säug-amme, *nourrisse.* Fósterfather, ein pflege-vater, *pere nourrissier.* Fóster-child, Fóster-son, ein pflege-sohn, *nourrisson.* Fóster-brother, der mit einem an einer brust gesogen, *frére de lait.* P. No longer foster, no longer friend, nimmer geld, nimmer gesell; es seynd viel freunde, weil sie es geniessen können, *quand on n'a plus rien à donner, on ne trouve plus d'amis.* Fóster-land, land, so zu eines unterhalt verordnet ist, als für die münche, &c. *terre assignée pour l'entretien de quelqu'un.* Fósterearth, nahrhaftes, gutes erdreich, *terroir, qui donne nourriture.*

To fóster, einen nähren, ernähren, pflegen, auferziehen, *nourrir.*

Fósterage, erziehung, auferziehung, *education, charge de nourrir.*

Fóstered, ernähret, auferzogen, *nourri.*

Fósterer, ein ernährer, auferzieher, pflege-vater, *nourrissier, pere nourrissier.*

Fóther, s. Fodder.

Fougàde, flatter-mine, eine kleine mine, wie ein brunnen gemacht, und zehen oder zwölf fuß tief, *fougade.*

Foùght, ist das imperf. und particip. von to fight.

* Foùghren, streitig, worüber gestritten wird, *contentieux, controversé.*

Foùl, S. s. Fowl.

Foùl, *A.* garstig, unrein, unflätig, besudelt, unsauber, schändlich; ungestalt, häßlich, wüste; verwickelt, wenn ein schiff in eines andern schiffes stricken oder seil verwickelt ist, *vilain, sale; laid; entortillé.* A foul copy, ein unsauberes original, darinnen vieles eingeflickt und ausgelöscht ist, *un manuscrit, qui n'est pas net.* A foul stomach, ein verderbter magen, der voller schleim und unreinigkeit ist, *un estomac impur.* P. 'Tis good fishing in foul water, in trübem wasser ist gut fischen, *il fait bon pêcher en eau trouble.* A foul page, eine gedruckte seite, darauf viele druck-fehler sind, *une page pleine de fautes.* A foul action, eine schändliche that, *une action malhonnête.* The foul disease, die frantzosen, *la verole.* Foul weather, garstig, böses wetter; ein ungewitter auf der see, *gros tems.* To play foul play, nicht recht spielen, nicht redlich handeln, betrügen, *ne pas jouër franc jeu, tromper.* A foul chimney, ein camin, der voll ruß ist, *une cheminée pleine de suie.* Foul papers, sudel-papier, worauf man seine ersten einfälle aufsetzet, *un brouillon.* To give one foul language (foul words,) einen schänden, schmähen, lästern, *dire des injures à quelqu'un.* Foul-dealing, (practises,) unredlichkeit, das unredliche handeln, *mauvaise foy, tricherie.* Foul means, strenge, schärffe, strenges verfahren, *rigueur, severité.* Foul doings, foul work, ein lärm, grosses wesen, krachen, geräusche, *vacarme, bruit.* To make foul work, alles in unordnung bringen, *mettre tout en desordre.* A foul house, ein lärm, ein grosses geschrey im hause, *bruit, vacarme.* A foul shame, eine grosse schande, *une grande honte.* A foul deal, eine grosse menge, sehr viel, mehr als gnug, *grande quantité.* P. Foul in the cradle, and fair in the sadle, aus einem garstigen kinde wird noch wohl ein hübscher mann, oder eine hübsche frau mit der zeit,

Digitized by Google

zeit, *de laid enfant on devient bel homme, on de laide enfant belle femme.* Foul-faced, häßlich gestaltet, garstig von gesicht, *laid.* Foùl-mouthed, der, die ein loses maul hat, und lose worte giebt, *qui a une méchante langue.*

Foùl, *Adv. e. g.* to fall foul upon one, häßlich zu decken, garstig über einen hergehen, einen anfallen, ihn abdreschen, oder ausschänden, *se jetter sur quelqu'un, le maltraiter de coups ou de paroles.*

To foùl, etwas garstig oder unrein machen, besudeln, beflecken; beschmeissen, bescheissen, *salir; embrener.* To foul the water, das wasser trübe machen, *troubler l'eau.*

Foùled, garstig gemacht, besudelt, ꝛc. *sali, &c.*

Foùling, das besudeln, ꝛc. *l'action de salir, &c.*

Foùlly, ſ. Fouly.

Foùlneſs, garstigkeit, unreinigkeit; garstige gestalt, häßlichkeit, schändlichkeit, abscheulichkeit, unehrlichkeit, *saleté; laideur; horreur, enormité; malhonnêteté.* The foulneſs of the stomach, die unreinigkeit des magens, *l'impureté de l'estomac.* The foulneſs of a man's actions, die unhöflichkeit eines menschen, oder die schändlichkeit seiner thaten, *le malhonnêteté d'un homme, la turpitude de ses actions.*

Foùly, garstig; schändlich; häßlich, *salement; malhonnêtement; laidement.*

Foùnd, S. ein glück, glücks-fall, *fortune.*

I foùnd, ist das imperf. von to find.

Foùnd, *A.* gefunden, ꝛc. *trouvé, &c.* ſ. To find. Found fault with, getadelt, beschuldiget, woran man etwas zu verbessern gefunden, *à quoi (à qui) l'on a trouvé à redire, blamé.*

To foùnd, den grund eines dinges legen, etwas aufrichten, bauen, stiften; etwas gründen, befestigen, sich gründen, *fonder; appuyer.* To found a bell, eine glocke giessen, *fondre une cloche.*

Foundàtion, der grund, die grundlegung aufrichtung, stiftung, erbauung; stipendium, gestift, *fondement; fondation; benefice.*

Foùnded, gegründet, ꝛc. *fondé, &c.*

Foùnder, ein stifter; ein giesser, schmeltzer, *fondateur; fondeur.* *P.* Every one is the founder of his own fortune, wie es einer macht, so gehet es ihm; wer gutes sucht dem wiederfährt gutes; wer aber nach unglück ringet, dem wirds begegnen, *chacun est l'artisan de sa fortune.* Bell-founder, ein glocken-giesser, *fondeur de cloches.* The founder (of the feast,) der, die das gastmahl angestellet, *celui, (celle) qui regale la compagnie.*

To foùnder a horse, ein pferd überreiten, zu schanden reiten, mit übermäßiger arbeit gantz abmatten, *surmener un cheval, l'outrer d'un travail excessif.* To founder, *N.* überritten seyn, steiffe füsse haben; aufbrechen, das wasser einlassen, untersincken, wie ein schiff; mislingen, fehlschlagen, *être surmené, fourbu; couler à fond, echouer.*

Foùnder'd, foùndred, überritten, zu schanden geritten, *surmené.* A horse founder'd in the feet, ein pferd, dessen füsse gantz steiff worden, *cheval fourbu.* A ship founder'd, ein schiff, das leck worden und zu grunde sincken will, *vaisseau, qui va couler à fond.*

Foùndery, eine giesserey, *fonderie.*

Foùnding, die gründung, grundlegung, aufrichtung, stiftung, verordnung eines jährlichen einkommens zur erhaltung eines collegii, einer kirchen, eines spitals, ꝛc. *fondation, établissement de revenu.* The founding of a bell, das giessen einer glocke, *l'action de fondre une cloche.*

Foùndling, ein findling, findel-kind, *un enfant exposé.*

Foùndreſs, eine stifterinn, die eine stiftung macht, *fondatrice, qui fait une fondation.*

Foùndrous, *A. e. g.* foundrous road, eine morastige, sumpfichte landstrasse, *une fondriere, ou un chemin plein de fondrieres.*

Foùnt, ein brunn, eine brunnquelle, quelle, *fontaine.* The fount of a letter, der guß eines drucker-buchstabens, *la fonte d'une lettre à imprimer.*

Foùntain, ein brunn, eine quelle, brunquelle; ein wasser-becken, *fontaine, source; bassin, où il y a un jet d'eau.* Foùntain-head, der ursprung, die quelle eines brunnens, brunnquelle, *source.*

Foùntainleſs, wo es keine brunnen, quellen giebt, *où il n'y a point de sources.*

Foùntful, brunnen-oder quellen-reich, *plein de sources.*

† To foùpe, herausstossen, ausstossen, *pousser, proferer.*

Fóur, vier, *quatre.* Fòur-score, achtzig, *quatre vingts.* Fòur-fold, vierfältig, vierfach, viermahl so viel, *quatrefois autant.* Fòur-double, in vier falten zusammen gelegt, *plié en quatre.* Fòur-square, fòur-corner'd, viereckicht, *quadrangulaire.* Fòur-handed, so vier hände hat, *qui a quatre mains.* Fòur-footed, vierfüßig, *quadrupede.* Fòurwheeled, vierräderich, *de quatre roues.* All-fòurs, ſ. All.

† Fóurbe, ein betrüger, schelm, *fourbe.*

Fóurch, aufschub, verzögerung, *delay.*

Fòurd, ſ. Ford.

Fóurier, ein quartiermeister, *fourrier.*

Fòurm, ſ. Form.

Fòurteen, vierzehen, *quatorze.*

Fòurteenth, vierzehend, *quatorziéme.*

Fòurth, vierdte; quarte in der music, *quatriéme; quarte.* The fourth part of a thing, das viertheil eines dinges, *le quart de quelque chose.*

Fòurthly, zum vierdten, *en quatriéme lieu.*

Foùtra, a foutra for the world, schade doch für die welt, *foutre, je renonce au monde.*

Fowl, ein vogel; das geflügel gevögel oder feder-vieh, als hüner, gäuse, ꝛc. *oiseau; volaille.*

To fowl, vogelstellen, vogelfangen, vögel schiessen, *chasser aux oiseaux.*

Fowler, ein vogel-fänger, vogel-schiesser; vogel-händler, vogel-wärter; ein eisernes stück oder geschütz in einem schiffe, *oiseleur; oiselier; pierrier.*

Fowling, der vogel-fang, das vogel-fangen, das vogelstellen, *chasse aux oiseaux.* To go a fowling, auf den vogel-fang gehen, *aller à la chasse.* Fowling-piece, eine jagd-vogel-flinte, *fusil de chasse.*

Fóx, ein fuchs, *renard.* Fox-case, ein fuchsbalg, *peau de renard.* Fox-tail, ein fuchs-schwantz; geschwäntzter weitzen, ein kraut, so wie ein fuchsschwantz aussiehet, und alopecuros genannt wird, *queuë de renard; herbe semblable à une queuë de renard.* Fox-gloves, fingerhut, unserer frauen hand-schuh, (ein kraut,) *gantelée.* Fox-chase, fuchs-jagd, *chasse aux renards.* Foxevil, eine krankheit, da einem die haare davon ausgehen, *certaine maladie, où les cheveux tombent aux gens.* Fox-trap, ein fuchs-eisen, *trape, fer pour attraper des renards.*

Digitized by Google

Fox-hunter, fuchs-jäger, bers-juncker, *qui chasse aux renards, campagnard.*

* To fox, einen truncken machen, ihm einen rausch zutrincken; betrügen, übertölpeln, *enyvrer; duper.*

* Fóxed, berauschet, truncken, *enyvré.*

* Fóxing, das trunckenmachen, *l'action d'enyvrer.*

Fóxship, fuchs-art, list, kunstgriff, *qualité de renard, finesse, artifice.*

Foy, S. to give (or pay) his foy, seine freunde gastiren, oder ihnen wein zu trincken geben, ehe man von ihnen reiset, ihnen einen valet-schmauß oder einen valet-trunck geben, *traiter ses amis avant que de partir.*

† Foy, treue, *foi.*

Foyl, &c. s. Foil, &c.

Foyling, die tritte eines hirschen im grase, *foulures, abbatures.*

Foyn, s. Polecat.

Foyst, &c. s. Foist, &c.

Fráction, das brechen; ein bruch (in der rechen-kunst,) ein bruch, riß, *fraction; fracture.*

† Fráction, S. gezánde, verworrener handel, *querelle, brouillerie, tracasserie.*

Fráctional, *A. e. g.* fractional parts, gebrochene zahl, *fractions.*

† Fráctious, *A.* haderſüchtig, zänckisch, der verworrene händel anspinnet, *querelleux, brouillon, tracassier.*

† Fractiousneſs, zanckſucht, *humeur querelleux.*

Frácture, bruch, ein bruch an einem beine; ein öffentlicher bruch der freundschaft, &c. *fracture; rupture.*

Fráctured, gebrochen, woran ein bruch iſt, *où il y a fracture.*

Frágil, frágile, zerbrechlich; gebrechlich, schwach, unkräftig, kraftlos, *fragile; foible.*

Fragility, zerbrechlichkeit, schwachheit, gebrechlichkeit, *fragilité.*

Frágment, ein abgebrochenes oder übriggebliebenes stück, *fragment.* Fragments of meat, übriggebliebene speise, *des restes de viandes.*

† Frágmentory, das wie fragmente, oder abgebrochne stücken aussieht, *de fragments.*

Frágor, ein getös, lermen, gekrach, *fracas.*

Frágrancy, ein süsser, lieblicher, guter geruch, *bonne odeur.*

Frágrant, wohl, lieblich riechend, das einen lieblichen geruch von sich giebt, *qui sent bon.*

Frágrantly, lieblich, angenehm riechend, *de bonne odeur.*

Fráight, die fracht, die mietung eines schiffes, das fracht-geld, ladungs-geld, fahr-geld, fähr-geld; die fracht, last, oder ladung eines schiffes, das cargo, *fret, louage; cargaison.*

To fráight, ein schiff mieten; solches laden, befrachten, *freter; charger.*

Fráighted, gemietet; geladen, *freté; chargé.*

Fráighting, die mietung, fracht, ladung, das mieten, &c. *fret, cargaison, l'action de freter,* &c.

Frail, *A.* gebrechlich, schwach, *frele, foible.*

Frail, S. ein feigen-korb, rosinen-korb, *cabas.*

Frail, bintzen-körbgen; bintzen zu körbgen, *botte de jonc; des joncs pour faire des bottes.*

Fráilneſs, fráilty, gebrechlichkeit, schwachheit, *fragilité, foiblesse.*

Fraiſcheur, die frische, die kühle, das kühle, *fraicheur.*

Fráiſe, pfannkuchen mit speck, *biguet avec du lard.*

Fráit, to fráit, &c. s. Fraight, to fráighe.

Fráme, die form, gestalt, bildung, einrichtung, verfassung; die figur, bildniß oder gestalt eines dinges; ein rahm, fenster-rahm; der schaft an dem geschütze; der gevierte rand einer gemahlten tafel; der rahm, auf welchem die perrüquen-machrr, seiden-sticker, &c. ihre arbeit thun; das tisch-gestelle, worauf das tisch-blatt lieget, ein tischbein; der ort, worein die pferde schmiede die unbändigen pferde thun, wenn sie selbige beschlagen oder putzen wollen; eine stelle für die gläser; die aufführung oder der lebens-lauf eines menschen; der stand, zustand, die gestalt oder beschaffenheit des gemüthes; gebäude, gerüste; ordnung, *forme, structure, composition; figure; chassis; assiette; bordure, cadre; metier; les pièces d'une table; travail; verrier; cours, conduite de la vie; disposition; assiete de l'esprit; batiment, machine, ordre.* A straining frame of a picture, ein rahm eines gemähldes, *chassis de tableau.* To be out of frame, nicht recht auf seyn, übel auf seyn, *se porter mal.* Fráme-knitter, ein strumpfweber, der die strümpfe auf einem weber-stuhl verfertiget, *faiseur de bas au metier.*

To fráme, etwas formiren, machen, vornehmen; bilden, bauen, machen; nach etwas richten, zurichten, einrichten; anstellen, ordnen, anordnen; etwas erdichten, ersinnen, erdencken, *former, faire; fabriquer; former sur; régler; inventer, forger.* To frame a design, etwas vornehmen, einen anschlag schmieden, *former un dessein.* To frame artillerie, das geschütz beschäften, mit einem schaft versehen, die stücke pflantzen, *affuter l'artillerie.* To frame one's thoughts into words, seine gedancken mit worten ausdrucken, auffetzen, schriftlich verfassen, *exprimer ses pensées par des paroles.*

Fráméd, gestaltet, &c. *formé,* &c.

Frámer, der die etwas formiret, bildet, &c. *celui, celle, qui forme,* &c.

Fráming, die bildung, einrichtung, das stellen, das formiren, &c. *l'action de former,* &c.

Frámpold, frampul, verdrüßlich, zänckisch; grob, *chagrin, querelleux; grossier.*

Frámc, s. Frank.

Fránce, Franckreich, *France.*

Fránces, Franciſca, *Françoise.*

Fráncheſs, fránchiſe, eine freyheit, ein privilegium, eine befreyung; freystadt; befreyung von abgaben; befreyung von der gerichtsbarkeit, *franchise.*

Fránchiſe of quarters, quartier-freyheit der gesandten zu Rom, *franchise de quartiers des ambassadeurs à Rome.*

Fránchiſe royal, ein freyort, der von der königlichen jurisdiction ausgenommen, *place affranchie.*

To fránchiſe, einen frey lassen, frey machen, von dienstbarkeit oder beschwerden befreyen, *affranchir.*

Fránchiſed, freygelassen, befreyet, *affranchi.*

Fráncis, Franciſcus, ein manns-nahme, *François.*

Franciſcan, ein Franciſcaner-münch, *Franciscain.*

Fráncolin, ein haselhuhn, birckhuhn, *francolin.*

* Frángible, zerbrechlich, brechlich, *qui se peut rompre, ou casser, fragile.*

Frángibleneſs, zerbrechlichkeit, *qualité d'être fragile, de pouvoir être cassé.*

Frángipane, specerey, damit man handschuhe &c. parfumiret, *frangipane.* Frangipane gloves, wohlriechende handschuhe, *gans de frangipane.*

Fránion, ein buhler, liebhaber; guter companion, *amant; bon compagnon.*

Fránk,

Fránk, *A.* frey, befreyet, privilegiret; gutherzig, aufrichtig, redlich; offenherzig; freygebig, milde, gutthätig, *franc*; *ouvert*; *liberal*. Frank-almöin, frank-almàin, land oder güther, so den ordens-leuten als ein ewiges allmosen vermacht sind, *aumone-franche*. Fránk-bank, land oder gärther, so eine wittwe, die mit ihrem verstorbenen manne als eine jungfer getraut worden, besitzet, *franc-banc*. Frank-fée, ein freyes lehen-guth, *franc-fief*. Frank-farm, ein frey-guth, das von allen beschwerden befreyet ist, *franc-aleu*. Fránk-fold, das recht, so ein lehn-herr hat, die schaafe seiner vasallen auf seinem lande in pferchen zu thun, *le droit, qu'a le seigneur de faire parquer les brebis de ses vassaux dans ses terres*. Frank-ténement, s. Freehold. * Fránk-law, die vortheile, so ein unterthan vermöge der reichs-gesetze geniesset, welche er wegen gewisser laster, als der beleidigten majestät, verliert, *les droits, qu'un sujet a par les loix de l'état, qu'il perd par certains crimes, comme celui de leze majesté*. * Fránk mariage, wenn einem grund-stücke zum heyraths guth unter gewissen bedingungen mitgegeben werden, *dot constituée par biens immeubles sous certaines conditions*. * Frank-pledge, caution für einen andern, *caution bourgeoise*.

Fránk, S. ein haus, da man schweine mästet; ein frantzösisch pfund; ein postfreyer brief, brief, der in einen andern eingeschlagen ist. *muë, où l'on engraisse un cochon; un franc; lettre franche, ou qui est envoyée par couvert*.

Fránk, *A.* an statt Francis oder Frances.

To fránk, etwas mästen, auf die mast stellen; einen brief franquiren, *engraisser*; *mettre à l'engrais*; *envoyer une lettre franche*.

Fránkincense, weihrauch, *encens*.

Fránklin, vogt; haus-hofmeister, *bailif*; *maître d'hotel*.

Fránkly, frey, offenhertzig, aufrichtig; mildiglich, *franchement*; *liberalement*.

Fránkness, freyheit, redlichkeit, aufrichtigkeit, *franchise*, *sincerité*.

Fántick, s. Frentick.

Fratérnal, brüderlich, *fraternel*.

Fratérnally, brüderlicher weise, brüderlich, wie brüder, *fraternellement*.

Fratérnity, brüderschaft; eine ordens-gesellschaft, *fraternité*; *confrérie*.

Frátricide, ein bruder-mord; ein bruder-mörder, *meurtre*, *ou meurtrier d'un frére*.

Fràud, der betrug, betrügerey, schelmerey, *fraude*; *finesse*.

Fràudful, betrügerisch, betrüglich, listig, verschlagen, *frauduleux*, *fin*, *artificieux*.

Fràudfully, betrüglich, mit trug, trüglich, *par fraude*, *par finesse*.

Fràudulency, fraudulence, die betrügerey, betrügerische art, *tromperie*.

Fràudulent, betrüglich, betrügerisch, *frauduleux*.

Fràudulently, betrüglicher weise, *par tromperie*, *par finesse*.

Fràught, (von to fraight,) beladen, voll, *chargé*. Well fraught, wohl beladen, ziemlich beladen, *bien chargé*.

Fràugt, S. s. Fraight.

To fraught, s. To fraight.

† Fràughtage, s. Fraight.

Frày, ein kampf, streit, gefechte; ein zanck, gezänckе, streit, disput, *combat*, *chamaillis*; *querelle*, *dispute*. To part the fray, den streit stillen, die personen, so sich schlagen, von einander scheiden, *mettre le bola*, *separer des gens*, *qui se batent*.

To frày, sich abreiben, dünne oder löchericht werden, wie kleider vom reiben; einen erschrecken, ihm ein schrecken einjagen, *s'étrailler*, *se couper*; *faire peur à quelqu'un*, *l'epouvanter*.

Frèa, eine alte sächsische gottheit, götzenbild, *ancienement une divinité ou un idole en Saxe*.

Frèak, ein jäher, hitziger eiffer, eine grille, plötzliche lust, ein plötzlicher einfall; eine tolle einbildung oder phantasey, *boutade*; *reverie*.

To frèak, bunt, schecklgt machen, *marqueter*, *moucheter*.

Frèakish, hitzig, jäh, eiffrig in seinem thun, voller plötzlichen einfälle; voller tollen einbildungen, phantaseyen, grillen, *boutadeux*; *extravagant*, *visionnaire*, *capricieux*.

Frèakishly, auf eine grillenhaffte, eigensinnige art, *d'une maniére boutadeuse*, *capricieuse*.

Frèakishness, wunderliches, grilligtes wesen, eigensinn, *humeur boutadeuse*, *caprice*.

To frèam, grunzen, brummen, wie ein bär, *grogner*, *murmurer comme un ours*.

Fréckle, eine sommer sprosse, ein sommer-fleck, ein fleck im angesichte, *tache de rousseur*.

Fréckled, voll solcher flecken, *plein de rousseurs*.

Fréckledness, sommer-flecken, *rousseurs*.

Fréckly, s. Freckled.

† Frèd, frieche, *paix*.

Frèderick, Friedrich, *Frederic*.

Frée, frey, freyes standes; quit, ledig, loß, frey oder befreyet; privilegiret; öffentlich; offenhertzig, aufrichtig, redlich, gutherzig; freygebig, mild, gutthätig; ungezwungen, frey, das nichts gezwungenes oder angenommenes hat, *libre*; *exempt*; *privilegié*; *public*; *franc*; *liberal*; *degagé*. A free gift, eine unverdiente freywillige gabe, *un don gratuit*. A free room, ein lediges zimmer, oder eine stube, darinne niemand ist, *chambre vuide*. A piece of painting not free, ein gemählde, das nicht mit freyer hand gemahlet ist, *ouvrage de peinture sienté*. A free style, eine ungezwungene, angenehme schreibart, *un style cavalier*. A man free from follie, ein mann, der keiner thorheit ergeben ist, *un homme sans folie*. We are free from that injustice, wir haben keine schuld an dieser unbilligkeit, *nous sommes innocens de cette injustice*. Free from fear, ohne furcht, der sich für nichts fürchtet, *qui ne craint rien*. To have free scope, völlige freyheit haben etwas zu thun, *avoir pleine liberté de faire quelque chose*. To have a free way of delivery, eine gute aussprache haben, seine gedancken gar wohl vorbringen können, *s'énoncer de bonne grace*. To have free leave to speak, freyheit zu reden haben, was man zu sagen hat, *avoir la liberté de dire ce qu'on veut*. To have free quarters, to be upon free-cost, freygehalten werden, kostfrey gehalten werden, *être defraié*. To make one free, einen frey machen, befreyen, der dienstbarkeit oder knechtschaft erlassen, in die freyheit setzen, *affranchir quelqu'un*. To make one free of a city, to make him a free-man, einem das bürger-recht verschaffen, oder geben, ihn zum bürger machen oder machen lassen, *donner à quelqu'un le droit de bourgeoisie*, *le faire bourgeois d'une ville*. To make one free of a company, to make him

Digitized by Google

him a free-man of it, einen meister werden lassen, oder zum meister machen, ihn in eine zunft einnehmen, *passer quelqu'un maître, le recevoir dans un corps de metier.* I am free after dinner, nach tische hab ich zeit, hab ich nichts zu thun, *je suis libre l'après dîné.* To be free from busines, nichts zu thun haben, müssig gehen, der weile haben, *n'avoir rien à faire, être de loisir.* To be somewhat free with one, sich mit einem zu gemein machen, sich ziemlicher freyheit gegen ihn gebrauchen, *prendre des libertez avec quelqu'un.* To be too free, sich zu viel freyheit nehmen, geben, *s'émanciper.* To be somewhat free with a woman, mit einem weibs-bilde sich gemein machen, *prendre des libertez avec une femme.* He is very free, er ist gar grosmüthig, freygebig, *c'est un homme genereux, liberal.* You are free to do what you please, es stehet euch frey zu thun, was ihr wollet, es stehet in eurem freyen willen zu thun, was euch gut dünckt, *vous êtes libre à faire ce qu'il vous plait.* He is a little to free of his tongue, er ist etwas zu frey im reden, *il parle un peu trop librement.* It is not free for me to do it, ich darff es nicht thun, es ist mir nicht erlaubet, *il ne m'est pas permis de le faire.* It is free for me to do it, or to let it alone, es stehet mir frey, nach belieben es zu thun, oder auch zu unterlassen, *je suis en liberté de le faire, ou de le laisser.* His house is free to every body, es mag jedermann bey ihm einkehren, *sa maison est ouverte à tout le monde.* P. To ride a free horse to death, eines gutwilligkeit oder seine gedult mißbrauchen, *abuser de la bonté, ou de la patience de quelqu'un.*

Frèe-school, eine öffentliche stadt-schule, *une école publique, ou privilégiée.* Free-will, der freye wille, *franc arbitre.* Frèe-stone, ein gehauener, viereckichter stein, quaderstein, *pierre de taille.* Frèe-born, frey gebohren, *né libre.* Frèe-hold, free-ténure, free-ténement, ein zinsfrey guth, ein freyes lehen, *franc-aleu, franc-fief.* Frèe-holder, der oder diejenige, so ein solches guth oder lehen besitzt, *celui ou celle, qui a un franc fief.* Free-bòoter, ein beutemacher, partheygänger; ein see-räuber, meer-räuber, corsar, *aventurier; flibustier.* Frèe-man, s. Freeman. Scót-free, s. Scot. Frèe-bench, s. Frank-bank. Frèe-hearted, frey, ungezwungen, freymüthig, offenhertzig, aufrichtig, *liberal; franc, sincere.* Frèe-minded, ruhigen gemüths, *tranquille.* Freespòken, frey im reden, *qui parle librement.* Freèchinker, freydencker, freygeist, *libertin, esprit fort.* Freefòoted, der frey hingehen kan, wo er will, *libre, qui a la liberté de marcher.* Freewòman, frau, die keine sclavin ist, *femme, qui n'est pas esclave.*

To frèe, einen befreyen, erlösen, erretten; freylassen, der dienstbarkeit oder knechtschaft erlassen, in die freyheit setzen, frey machen; eines dienstes oder der gemeinen beschwerden erlassen, davon befreyen, *liberer, delivrer; affranchir; exemter.* I'll free myself from this suspicion, ich will diesen argwohn von mir abwenden, *je me mettrai hors de ce soupçon.* To free the way, den weg eröffnen, weg machen, *franchir le chemin.* This key frees every lock, der schlüssel sperrt oder öffnet alle schlösser, *cette clé ouvre toute serrure.*

Frèed, befreyet, &c. *delivré, affranchi, &c.*

Frèed-stool, ein freyer ort, eine freystatt, *asyle.*

Frèedom, freyheit, macht, gewalt, kühnheit, freyer wille, freyer stand; fertigkeit im reden, mahlen, &c. *liberté; facilité.* Freedom from, befreyung von dieser oder jener beschwerde, erlassung derselben, *exemption, immunité.* To take one's freedom of a company, meister bey einem handwercke oder bey einer zunft werden, *être receu dans la maîtrise.* Freedom of a city, das bürger-recht, *bourgeoisie.*

Frèehold, frèeholder, s. Freehold, freeholder unter Free.

Frèeing, die befreyung, das befreyen, &c. *l'action de delivrer, &c.*

Frèely, frey, freymüthig, frey heraus, kühnlich, ohne zwang, offenhertzig, freygebig, mildiglich, freywillig, umsonst, *librement, franchement, liberalement, gratuitement.*

Frèeman, ein bürger, ein meister bey einem handwerck, der in einer zunft ist; ein freygelassener; ein freyer mensch, *bourgeois, maître en quelque metier; un affranchi; homme libre.*

Frèeness, aufrichtigkeit, freymüthigkeit, redlichkeit; freygebigkeit, mildigkeit; freyheit; *sincerité, franchise; liberalité; liberté.*

Frèewarren, das recht, jemand die erlaubniß an einem gewissen ort zu jagen zu geben, oder zu versagen, *le droit de permettre ou de refuser à quelqu'un la permission de chasser dans un territoire.*

Frèeze, schnitz werck oben rings um eine säule; boy, eine gattung rauches wollenes tuches, *frise.*

To frèeze, machen, daß etwas gefrieret; gefrieren, zufrieren, zu eiß werden, *geler, glacer; se geler.*

Frèezed, gekräuselt wie boy, mit einer friese versehen, *frisé; orné d'une frise.*

Frèezelike, wie eine frieze, nach art einer frieze, *en maniére de frise.*

Frèight, s. Fraight.

Frèighter, *S.* der ein schiff miethet, *affreteur.*

Fréind, s. Friend.

† Frén, schlechtes weibsbild, *vile et basse fille.*

Frénch, Frantzösisch, Franckreich zugehorig, *François, de France.* A french dish, ein gerichte auf Frantzösische art zugerichtet, *un plat à la Françoise.* After the french way, auf Frantzösische art, *à la françoise.* French beans, Welsche bohnen, phasolen, *haricots.* French wheat, hirse, hiersen, *millet.* Thé French pox, the French disease, die Frantzosen, die Spanischen pocken, *la verole.* Pedlars French, eine seltsame, unverständliche sprache oder dialect, eine wunderliche, grobe, bäurische sprache, *jargon, baragoüin.* A Frénchman, ein Frantzose, (und benennte man vor alters iedweden ausländer mit diesem worte,) *un François.* A French woman, eine Frantzösin, *une Françoise.* French-chalk, frantzösische kreide, *craye de Briançon.*

* Frénchify'd, der zu einem frantzosen gemacht worden, *qui est francisé*; oder auch, der die frantzosen hat, *qui a la verole.*

To frenchify, *V. A.* zu einem frantzosen machen, einen fantasten machen, *franciser; faire fou.*

Fréndless, s. Outlawed.

Frénsy, frénzy, unsinnigkeit, *frenesie.*

Fréntick, frénetick, unsinnig, rasend, tobend, *frenetique.*

Fréntickly, unsinnig, unbesonnen, rasend, *par frenesie.*

Frentickness, s. Frensy.

Fréquence, Fréquency, oftmahligkeit, oder öfters wiederholen; menge, grosse anzahl, *frequence; multitude.*

By

Digitized by Google

By frequency of acts a thing grows into a habit, wenn man etwas oft thut, wird man es endlich gewohnet, eine oftmahlige wiederholung wird endlich gar zur gewohnheit, *par pluſieurs actes reïterez une choſe paſſe en habitude.*

Fréquent, ofte, oftmahlig, gemein, vielfältig, zahlreich, *frequent, nombreux.*

To frequéne, viel, oft oder ſtets mit einem umgehen, oft an einen ort kommen oder gehen, ſelben oft beſuchen, *frequenter, hanter.*

Frequéntable, umgänglich, zu dem man leicht kommen kann, *facile, affable, accesſible.*

Frequéntative, eine öftere wiederholung anzeigend, *frequentatif.*

Frequénted, viel, oft beſucht, ꝛc. *frequenté.*

Frequénter, der einen ort oft beſucht, öfters in eine geſellſchafft kommt, *qui frequente, qui hante.*

Frequénting, die oftmahlige, oftere beſuchung, der ſtete umgang, das öftere, ſtete wandeln, ꝛc. *frequentation, faction de frequenter, &c.*

Fréquently, oft, oftmahls, viel, ſtarck, ſtets, *frequemment.*

Fréquentneſs, ſ. Fréquence.

* Fréſcades, kühlende ſachen, (zur ſommers-zeit,) als dünne kleider, friſche, kühle luft, kühle, ſchattichte örter, kühlend getränckе, ſommer-lauben, ꝛc. *des choſes rafraichiſſantes.*

Fréſco, (ein Italiäniſch wort,) die kühle, eine friſche kühle luft, ein kühler ſchatten; eine alte art zu mahlen auf einer neulich getäffelten oder gegypſeten wand, *frais; fresque.* To walk in freſco, in der kühle ſpatzieren gehen, *ſe promener au frais.* To drink in freſco, einen friſchen, kühlen trunck trincken, *boire frais.* To paint in freſco, in freſco auf einer friſchgetünchten oder neugepflaſterten wand mahlen, *peindre à fresque.*

Frésh, friſch, kühl; neu, unlängſt gemacht; ungeſaltzen; munter, lebhaftig, hertzhaftig, ſtarck, der eine friſche farbe und keine runtzeln hat; nicht abgemattet, wohl ausgeruhet, *frais; recent; frais, par oppoſition à ſale; vif, agréblement coloré & ſans rides; qui n'a pas encore travaillé.* Fresh and faſting, nüchtern, *qui eſt encore à jeun.* To take fresh courage, wiederum einen friſchen muth faſſen, *reprendre courage.* To take fresh air, friſche luft ſchöpffen, *prendre le frais.* Fresh diſſeiſin, ſelbſthülfe wider unrechtmäßige beſitzung fremden gutes, *propre defenſe contre l'uſurpation.* Freshſhot, der ſtrich ſüſſes waſſer in der ſee bey dem ausfluß eines ſtroms, *eau douce dans la mer auprés de la bouchure d'un fleuve.* Freſh-ſpell, friſche arbeiter, welche andere abgelöſt haben, *travailleurs, qui ont relevé des autres.* Freſh-force, ein neuer einbruch, der 40. tage drauf verübt worden, *nouveau vol de force, commis 40 jours aprés.* This beef eats too fresh, dieſes fleiſch iſt nicht genug geſaltzen, *ce bœuf n'eſt pas aſſez ſalé.* He is fresh in my memory, ich dencke immer an ihn, ich habe ihn in friſchem gedächtniß, *il eſt préſent à ma memoire.* A freſh-water fish, ein fiſch aus ſüſſem waſſer, aus einem fluſſe, *poiſſon d'eau douce, ou de riviere.* Fresh horſes, friſche pferde, *chevaux de relais.* A freſhman, a freſh-water, * a freſh-water ſoldier, ein neuling; ein neuer, unerfahrner ſoldate, der des kriegs unerfahren, oder im kriege zur ſee nicht geübet iſt, *novice; un ſoldat d'eau douce.* Freſh ſuit, eine eilfertige verfolgung eines miſſethäters, ſo bald als er ſeine miſſethat verübet, *continuation de pourſuite en matière criminelle.*

Frésh, *S.* der ſtrom, der lauff, eines ſüſſen waſſers, *le courant d'eau douce.* Quick freshes, friſche quellen, friſches waſſer, *ſources d'eau douce.*

To fréshen, etwas geſaltzenes wäſſern, ins waſſer legen; friſch machen, *deſſaler; rafraichir.*

Fréshened, gewäſſert, ꝛc. *deſſalé, etc.*

Fréshes, *S.* ſ. Frésh, *S.*

Fréſhet, ein fiſchteich, *étang.*

Fréshly, friſch, erſt, neulich, jüngſt, unlängſt, *fraichement.*

Fréshneſs, die kühle; die neuheit; *fraicheur; nouveauté; vigueur, vive couleur; état d'être deſſalé, fraicheur.*

Frét, ein griff oben auf einer laute, cithar, oder dergleichen inſtrument, wo man die finger hinſetzet; arm der ſee; eine inwendige zerfreſſung; eine aushölung, *touche; bras de mer; enfonceure; canelure.* * To put one in a fret, einem einen verdruß anthun, ihn erzörnen, verdrüßlich, unluſtig, böſe machen, *fâcher (chagriner) quelqu'un.* To be in a frét, böſe ſeyn, ſich erzörnen, ſich etwas verdrieſſen laſſen, *ſe fâcher (chagriner.)* Wine that is upon the fret, trüber wein, der da gieret, *du vin, qui bout, qui n'eſt pas clair.* The frets, bauchgrimmen, *les tranchées de ventre.* Wrought with frets, mit ſtrichen ausgehölet, *canelé.* Frét-work, gegrabene, geſtochene arbeit, *ciſélure, gravure.*

To frét, (ſeine haut) abreiben, abſtoßen, wund machen; ſcharren, kratzen; graben; freſſen, anfreſſen; gegrabene, geſtochene arbeit machen; ſich verzehren; einen verïren, erzörnen, zornig, böſe, verdrüßlich machen; ſieden, aufwallen, gähren, ſcharff werden, wie trüber wein; beiſſen, jücken, freſſen, zerfreſſen, ſchmertzen; böſe, verdrüßlich, zornig, unruhig ſeyn, *écorcher, enlever la peau, grater, creuſer; ronger; faire ciſelure; ſe conſumer; fâcher quelqu'un, l'irriter; travailler, bouillir; demanger; être inquiet, ſe piquer.* It frets him, er nimmt es übel auf, es verdreußt, ſchmertzet ihn, *cela le pique.* To fret himſelf, to fret within himſelf, to fret and fume, böſe, verdrüßlich, zornig, unruhig ſeyn, ſich grämen, etwas übel aufnehmen, oder ſich verdrieſſen laſſen, *être inquiet, ſe piquer.* My skin frets, meine haut geht ab, *ma peau s'écorche.* Silk that is apt to fret, ſeide, die ſich bald abreibet, abträgt, *ſoye ſujete à ſe couper.*

Frétful, gar bald böſe, zornig; verdrüßlich, murriſch, *qui ſe met facilement en colére; chagrin.*

Frétfully, mit verdruß, auf eine verdrüßliche art, *par chagrin.*

Frétfulneſs, hitze, verdruß; mürriſches weſen, *paſſion, humeur chagrine.*

Frétted, abgerieben, ꝛc. *écorché, &c.*

Frétting, das abreiben, ꝛc. *l'action d'écorcher, &c.*

Frétty, mit erhabner arbeit, ausmuſirt, *de ciſelure, de gravure.*

Fret-work, ſ. unter Frét.

Friability, friableneſs, zerreibbarkeit, *qualité d'être friable.*

Fríable, *A.* das ſich zerreiben läßt, krümelich, *friable.*

Fríar, ein mönch; eine ſeite, die ſo ſchlimm gedruckt iſt, daß man ſie kaum leſen kan, *un religieux; un moine,* Black friar, ein Dominicaner-mönch, *Dominicain.* White

friar

Digitized by Google

friar, ein weiſſer oder Carmeliter-mönch, *Carme.* A friar's coul, eine mönchskutte; mönchskopf, *froc*; *dent de lion.* Friar's piece, ſ. Nut.

Friarlike, friarly, pfaffiſch, mönchiſch, *de prêtre, de religieux, monacal.*

Friary, eine ordens-geſellſchafft, ein kloſter, *confrairie, couvent.*

Friary, ſ. Friarlike.

To fribble (with one) einen vexiren, aufziehen, ſeiner ſpotten, *amuſer quelqu'un, ſe moquer de lui.*

Fribbler, der ſein geſpött mit etwas treibt, der etwas vorgiebt, das ſein ernſt nicht iſt, *qui s'amuſe de quelque choſe et ſe moque.*

Fribbling, betrüglich, liſtig, hintergehend, fangend, *captieux, qui ſurprend.*

Friborg, *or* Fridburg, ſ. Franck-pledge.

Fricaſsée, in der pfannen geröſtet fleiſch, *fricaſſée.*

* Fricàtion, friction, die reibung, ſalbung, ſchmierung; das reiben, anreiben, *friction*; *frotement.*

Friday, der freytag, *vendredi.* Good-friday, char-freytag, *vendredy ſaint.*

To fridge, aufhüpffen, aufſpringen, ſich immer bewegen, nicht können ſtille ſeyn, *fretiller.* To fridge one againſt another, wider einander ſtoßen, an einander fahren, *s'entrechoquer.*

Fridſtoll, ſ. Freed-ſtool.

Frie, ſ. Fry.

To frie, &c. ſ. To fry, &c.

Fried, ſ. Fry'd.

Friend, ein freund, eine freundin, *un ami, une amie.* Friends, die freunde, bluts-freunde, verwandten, gefreundte, die verwandtſchafft, *des parens.* To make friends with one, mit einem friede machen, ſich mit ihm wieder vertragen, verſöhnen, *faire ſa paix avec quelqu'un, ſe reconcilier avec lui.* I'll make you friends together, ich will euch mit einander wieder verſöhnen, vereinigen, vergleichen, *je veux vous accorder.* *P.* Prove thy friend, ere thou have need, vertraue keinem freund, du haſt ihn denn in der noth erkannt, *éprouve ton ami, avant que d'en avoir beſoin.* *P.* A friend is never known, till one have need, ein freund wird in der noth erkannt, *on ne connoit l'ami qu'au beſoin.* *P.* Where-ever you ſee your friend, truſt your ſelf, man muß ſich auf ſich ſelbſt allzeit mehr verlaſſen, als auf einen freund, den man hat, *quelque ami que tu aies, fie toi plutôt à toi même qu'a lui.* *P.* Friends may meet, but mountains never greet, berg und thal kommen nicht zuſammen, aber die leute treffen ſich wohl wieder einander an, *deux hommes ſe rencontrent bien, mais non pas deux montagnes.*

To friend, begünſtigen, günſtig ſeyn, unterſtützen, *favoriſer.*

Friendleſs, der keinen freund hat, *ſans amis, qui n'a point d'ami.*

Friendlineſs, freundlichkeit, dienſtfertigkeit, *amitié.*

Friendly, freundlich, günſtig, gutherzig, gutwillig, holdſelig, dienſtfertig, *ami, d'ami, favorable, bon.*

Friendly, *Adv.* freundlich, günſtig, als ein freund, holdſelig, *en ami.* The ſmall pox comes out friendly with him, die pocken ſchlagen bey ihm gantz gelinde aus, *la petite verole lui eſt fort favorable.*

Friendship, freundſchafft, gunſt, beyſtand, *amitié, aſſiſtence.* To break off friendship, die freundſchafft aufheben, brechen, zertrennen; *rompre amitié, rompre.*

Frier, ſ. Friar.

Frieze, ſ. Freeze.

Friezed, ſ. Freezed.

To frig, ſich ſelbſt beflecken; aufhüpffen, aufſpringen, herumſpringen, ſich immer bewegen, *kraüler la piqure, ſauter, fretiller.*

Frigat, friger, ein jagt-ſchiff, roun-ſchiff, fregatte, klein ſchiff, *fregate.*

Frigefaction, das kaltmachen, erkaltung, *l'action de cauſer du froid.*

Frigefied, gefroren, erkaltet, *gelé.*

Frigeratory, eine eisgrube, *glacière.*

Fright, ein ſchrecken, eine erſchreckniß, entſetzung, beſtürtzung, furcht, angſt, *peur, frayeur.*

To fright, einen ſchrecken, erſchrecken, ihm ein ſchrecken, eine furcht einjagen, *épouvanter, effrayer, intimider.* To fright one out of his wits, einem eine ſolche furcht einjagen, daß er nicht weiß, was er thun ſoll, *deconcerter quelqu'un.* It frighted me to the very heart, ich bin gantz drüber erſchrocken, *mon cœur en fut ſaiſi de frayeur.* To fright one out of his duty, einen von ſeiner pflicht (ſchuldigkeit) abſchrecken, *detourner quelqu'un de ſon devoir par la crainte.* To fright the hickup away, den ſchlucken vertreiben, wegtreiben, einem den ſchlucken vertreiben, indem man ihn erſchreckt, *faire paſſer le hoquet à quelqu'un en lui faiſant peur.*

Frighted, erſchrecket, erſchrocken, beſtürtzt, von ſchrecken eingenommen, *épouvanté, effrayé, ſaiſi de frayeur.*

To frighten, ſ. To fright.

Frightened, ſ. Frighted.

Frightful, ſchrecklich, erſchrecklich, entſetzlich, grauſam, *terrible, affreux.*

Frightfully, ſchrecklicher weiſe, entſetzlich, grauſam, erſchrecklich, *d'une maniére terrible.*

Frightfulneſs, die erſchreckliche art; das ſchreckliche, *horreur, l'air terrible.*

Frighting, das ſchrecken, erſchrecken, ꝛc. *l'action d'effrayer, &c.*

Frigid, kalt; abgeſchmackt, ſchlecht, armſelig, elende; matt, ſchwach, *froid*; *ſec*; *foible.*

Frigidity, die kälte, froſtigkeit; armſeligkeit, *froideur, ſechereſſe, petiteſſe.*

Frigidly, kalt, abgeſchmackt, ſchlecht, *froidement.*

Frigidneſs, ſ. Frigidity.

Frigorifick, kälte verurſachend, kältend, *qui cauſe du froid.*

To fril, ſchauern, für kälte zittern, *friſſonner.*

* Frim-folks, fremde, ausländiſche leute, *les étrangers.*

Fringe, eine franze; eine lange geſtrickte franze für ein bett oder gezelt, *frange*; *crepine.* Fringe maker, der franzen machet, *franger.*

To fringe, etwas mit franzen beſetzen, *franger.*

Fringed, mit franzen beſetzt, *frangé.*

Fripperer, fripperer, ein krämpler, ein tröbelmann, der alte kleider oder ſachen verkaufft, *fripier.*

Fripery, frippery, ein krämpler- oder tröbel-marckt; eine nichts-werthe ſache oder waare, *friperie.*

Friſe, ſ. Freeze.

Friſk, *S.* ein ſprung, ein hupff, eine aufhüpffung, *ſaut, gambade, fretillement.* ſ. Freak.

Friſk, frölich, luſtig, hüpffend, *gaillard.*

To friſk, ſpringen, aufſpringen, luft-ſprünge machen; hüpfen, aufhüpffen, *bondir, gambader, fretiller.*

Friſker, muthwilliger frecher menſch, *badin.*

Friſ

Frisket, das rähmlein an einer drucker-presse, *frisquette.*

* Friskiness, das lustige wesen, munterkeit, *gayeté.*

Frisky, *A.* hüpffend, unruhig, sich stets bewegend, munter, *fretillant, semillant, gay.*

To frisle, *s.* To frizle.

Frit, salz oder asche, so mit sand zusammengeröstet (oder im ofen zusammengebacken) ist, *du sel ou des cendres frites ensemble, (ou cuites au four) avec du sable.*

† Frith, ein wort, so meistens in Schottland für einen arm der see gebraucht wird: (die alten Sachsen aber gebrauchten es für friede oder freyheit;) gebüsche; art eines netzes; mündung eines grossen stroms, *un bras de mer; bresses; espèce de rets; bouchure d'un grand fleuve.*

Frith-stow, *s.* Freed-stool.

Fritillary, kywitzey, (ein kraut oder blume;) schachtblume, *fretillaire.*

Fritinancy, das schreyen der heuschrecken oder anderer dergleichen insecten, *cri de sauterelle, et autres insectes.*

To fritter, in kleine stücken zerschneiden um zu rösten; in stücken zerbrechen, *fricasser; faire des fragments.*

Fritter, ein küchlein, fastnachtsbretzeln, pfannkuchen; mehl-klösel; ein stück von einem ganzen, trumm, *bignet; craquelin; échaude; fragment.*

Frivolous, liederlich, nichtig, nichtswerth, unnütze, vergeblich, *frivole.*

Frivolously, auf eine schlechte nichtswürdige art, *d'une maniere frivole.*

Frivolousness, nichtswürdigkeit, untauglichkeit, *frivolité.*

Frize, *s.* Freese.

Frized, *s.* Freezed.

To frizle, etwas kräuseln, kraus machen, frisiren, *friser.*

Frizled, frisiret, gekräuselt, kraus gemacht, *frisé.*

Frizler, der, die etwas kraus macht, *friseur, euse.*

Frizling, die frisirung, das frisiren, &c. *frisure, l'action de friser.*

Fro, *s.* From. To go to and fro, hin und her, hin und wieder gehen, hin und her laufen, auf und ab, ab und zu gehen, lauffen, *aller d'un côté & d'autre, aller & venir.*

Frosch, &c. *s.* Froth.

Frobly-mobly, so hin, mittelmäßig, *tellement, quellement.*

Frock, a child's frock, eines kindes kittel über die andern kleider zu ziehen, *un fourreau de robe d'enfant.* A groom's or coachman's frock, eines pferde-knechts oder kutschers kittel, *fonquenille.* A woman's frock, eines weibes überrock, um die andern kleider sauber zu halten, *un garde-robe.*

Frog, ein frosch, *grenouille.* The frog of a horse's foot, der strahl eines pferdefußes, oder das zarte an der mitte eines pferdehufes, so sich gegen die ferse wie eine gabel spaltet, *la fourchette du pié d'un cheval.*

Frogbit, ein gewisses kraut, *certaine herbe.* Frog-fish, der name eines fisches, *c'est le nom d'un poisson.* Froggrass, ein gewisses kraut, *certaine herbe.* Froglettuce, froschlattig, *laitue de grenouille.*

Froise, ein pfann-kuchen darein speck geschnitten, *sorte d'omelette avec des tranches de lard.*

Frolick, *S.* eine jähe hitze, plötzliche lust, ein jäher, hitziger eifer; frölichkeit, lustigkeit, muthigkeit, freude, *boutade; gaillardise.*

Frolick, *A.* *s.* Frolicksome.

To frolick (it) recht lustig, frölich seyn, *être gaillard, faire quelque chose par boutades.*

Frolickly, *e. g.* he carried himself very frolickly, er war sehr lustig, frölich, *il parut plein de gaieté.*

Frolicksome, hitzig, jäh, voll von einer jähen hitze, in einer plötzlichen lust; frölich, lustig, freudig, muthig, muthwillig; das man in einer jähen hitze oder frölichkeit thut, *fantasque; gaillard; fait par boutades.*

Frolicksomely, *s.* Frolickly.

Frolicksomeness, frölichkeit, lustigkeit, *gaillardise.*

From, von, *de.* From hence, von hier, von hinnen, *d'ici.* From whence, woher, *d'où?* He kept me from coming, er hat mich aufgehalten, gehindert, daß ich nicht kommen konte, *il m'a empêché de venir.* From the King, vom Könige, auf befehl des Königs, *de par le Roi.* I come from him to tell you, ich soll euch von ihm sagen, *je viens de sa part pour vous dire.* From the creation of the world, von erschaffung der welt, *depuis la creation du monde.* From that time, von der zeit an, *depuis ce tems là.* From my youth up, von meiner kindheit an, *des mon enfance.* From henceforth, from his time forward, von nun an, fortan, hinfüro, *dès à présent, désormais.* From abroad, from without, von aussen her, *de dehors.* From within, von innen, *de dedans.* From on high, von oben herab, *d'en haut.* From before me, von mir weg, mir aus den augen, aus dem gesichte, *de devant moi.* From between, von, aus, zwischen, etwas heraus, *d'entre.* From among you, von euch, aus euch, unter euch, *d'entre vous.* To hide a thing from one, etwas vor einem verbergen, *cacher quelque chose à quelqu'un.* Tierce from the King, die tertie von dem Könige in piquetspiele, *tierce au roy.* To lye from one another, absonderlich schlafen, nicht bey einander, nicht beysammen schlafen, *coucher à part.* It is plain from scripture, es erhellet aus der heiligen schrifft, *il est clair par l'ecriture.* To go from one, von einem wegziehen, ihn verlassen, *quitter quelqu'un.* This is from my purpose, das ist wider meine absicht, *c'est contre mon dessein.*

Fromward, *prep.* weg, hinweg, *arriere.* To go fromward the house, vom hause weggehen, sich davon entfernen, *s'eloigner de la maison.*

Frondiferous, grünend, blätter tragend, *verdoïant.*

Front, stirne, das vordertheil; das vorgebäude; die fronte, spitze eines heeres, *front, face.* The front of a calf, die stirne eines kalbes, *le front d'un veau.* Front-box, die loge in einem schauplatz, die dem theater gerade gegen über ist, *loge, qui est vis à vis du theatre.* Front-room, ein zimmer vorne heraus, *chambre de devant.*

To front, gegen über gehen, stehen, gebauet stehen, *faire face.* To front one, einen angreiffen, *attaquer quelqu'un.* V. N. an der spitze stehn, *être a la tête.*

Frontal, umschlag auf den kopf oder stirne, binde zum umschlag, *fronteau; frontal.*

Frontales, die zween muskel, womit man die stirne runzelt und wieder ausläßt, *frontales.*

Frontated leaf, ein blatt so vorne ganz breit ist, *feuille large et ronde.*

Fronted, das eine fronte hat, in glieder gestellt, *en front.*

Frontier, *s.* Frontire.

Frontíniac, frontignac, (wein,) *vin de frontignac.*

Fróntire, die gräntze, *frontiere.* A fróntier-town, eine gräntzstadt, *ville frontiere.*

Fróntiſpiece, fróntiſpice, das vordere theil eines gebäudes, das vorgebäude, *frontiſpice.* The frontiſpice of a book, der titul, oder das titulblat eines buchs, *la tête d'un livre.*

Fróntleſs, dreiſte, unverſchämt, *hardi, effronté.*

Fróntlet, ein ſtirn band, *fronteau.*

Frontòn, gibel, thür, fenſtergibel, *fronton.*

Fróppiſh, verdrüßlich; grob, unangenehm, widrig, *hargneus; groſſier, desagreable.*

Fròſen, ſ. Frozen.

Fróſt, ein froſt, die kälte, da es frieret, *gelée.* Hòarfroſt, white-froſt, ein reiff, *gelée blanche.* Glazed froſt, glatteis, ein regen ſo alsbald auf der erde, und auf den ſteinen und pflaſter gefrieret, *verglas.* Fróſt-nail, ein nagel, ſo aufs eis geſchärfft, *fer à glace.* Froſt-näiled, mit ſolchen nägeln beſchlagen, *ferré à glace.* Froſt-bitten, vom froſt berühret, beſchädiget, *atteint de la gelée.* Fróſtwork, was durch den froſt oder das frieren entſtanden, *cauſé par la gelée.*

Fróſted, befroren, überfroren, *gelé.*

Fróſtily, froſtig, kalt, *froidement.*

Fróſtineſs, froſt kälte, *gelée, froid.*

Fróſty, froſtig, kalt, *gelé froid.* Froſty weather, kalt wetter, ein froſt, *tems de gelée.* Froſty head, graukopf, *tête chenue.*

Fróth, ſchaum, *écume.* His diſcourſe is nothing but froth, ſein gantzer diſcours beſtehet bloß aus ſolchen reden, darinnen nichts ſolides iſt, *tout ſon diſcours n'eſt que de la creme foüetée.*

To fròth, ſchäumen ſchaum auswerffen, *écumer.*

Fróthily, *adv.* ſchaumend; auf eine ſchlechte art, *avec ecume; d'une maniere vaine et legere.*

Fróthineſs, das ſchaumicht ſeyn; das einfältige, leere, unnütze geſchwätz, tummer leute, *la qualité d'être écumeux; diſcours fades des gens ſtupides.*

Fróthy, ſchaumicht, voller ſchaum; was nichts ſolides hat; läppiſch, *écumeux fade.*

Froùnce, krankheit der falken, da ſich ein ſchaum an dem ſchnabel anſetzt, *maladie des faucons, où le bec eſt ecumeux.*

To froùnce, kräuſeln, aufkräuſeln, *friſer.*

Frouzy, *A.* garſtig, ſchmierig, ſchmutzig, ſtinckend, *vilain, ſale, gras, puant.*

Fròw, a Dutch frow, eine Holländiſche frau, eine Holländerin, *une Hollandoiſe.*

Fróward, verdrüßlich, unluſtig, mürriſch, ungütig, wunderlich, ſeltſam; unwillig, eigenſinnig, hartnäckig, halsſtarrig, unbändig, verkehrt, ungehorſam; trotzig, übermüthig, muthwillig, *chagrin, bourru; opiniatre, pervers, desobeïſſant; inſolent, petulant.* A froward child, ein beſchwerlich, verdrüßliches kind, das immer ſchreyet, *un enfant incommode.*

Frówardly, verdrüßlich, murriſch, ungütig, eigenſinnig, hartnäckig, trotzig, muthwillig, *d'un air chagrin, opiniatrement, inſolemment.*

Frówardneſs, die verdrüßliche, murriſche, böſe art oder ſeltſamkeit eines menſchen; eigenſinnigkeit, hartnäckigkeit, halsſtarrigkeit, unbändigkeit, ungehorſam; der trotz, muthwill, *mauvaiſe humeur; opiniatreté, desobeïſſance; inſolence, petulance.*

Frówer, keil, *coin.* A frower of iron, ein eiſerner keil, *mas.* A frower of wood, ein hölzerner keil zum holtz ſpalten, *ebuard.*

Frow'n, ein ſaurer blick, ein ſauer, murriſch, trotzig geſichte; ein verächtlicher blick, die verachtung, *ſourcils froncez; dedain.* Frowns of fortune, ein unglücks-fall, ein unglück, *revers de fortune, disgrace.*

To frow'n, die ſtirne runtzeln, ſauer, murriſch ſehen, *ſe refrogner, rechigner.* To frown upon one, einen ſauer anſehen, *regarder quelqu'un de mauvais oeil.* The world frowns upon him, das glück weichet von ihm, iſt ihm zuwider, will ihm nicht wohl, *la fortune lui eſt contraire.*

Frow'ning, das ſauerſehen, ꝛc. *l'action de rechigner, &c.*

Frow'ning, *A.* ſauerſehend, *rechigné.* A frowning countenance, ein murriſch, ſauer angeſichte, *un air chagrin.*

Frow'ningly, mit einem ſauren geſichte, *de ſourcils froncés, d'un air chagrin.*

Frow'y, Frow'y, ſ. Frouzy.

Fròzen, gefroren, erfroren, *gelé.* Frozen up, zugefroren, *tout à fait gelé.* The frozen ſea, das zugefrorne meer, das eismeer, *la mer glaciale.*

F. R. S. die drey buchſtaben heiſſen Fellow of the royal ſociety, mitglied der königlichen geſellſchafft, *ces trois lettres ſignifient membre de la ſocieté ou academie royale.*

Fructíferous, frúctiferous, fruchtbar, fruchtbringend, fruchttragend, *fruitier.*

Fructification, die befruchtung; fruchtbarkeit, *fecondation; fertilité.*

To frúctify, fruchtbar ſeyn, frucht bringen, frucht tragen; etwas fruchtbar machen, *fructifier; rendre fecond.*

Frúctuous, fruchtbar, befruchtend, *fructueux, qui feconde.*

Frùgal, ſparſam, häußlich; mäßig, nüchtern, *frugal; tempérant.*

Frugálity, ſparſamkeit, häußlichkeit, wirthſchafftlichkeit, *frugalité.*

Frùgally, ſparſam; mäßig, *frugalement; ſobrement.*

Frùgalneſs, ſ. Frugality.

Frugíferous, fruchttragend, fruchtbringend, fruchtbar, *qui porte du fruit.*

Frúit, die frucht; leibes-frucht; das obſt, die früchte; der nutz, gewinn; die nutzung, genieſſung des nutzens von waaren oder von vieh, der profit davon; folge; *fruit; portée; fruitage; profit; uſufruit; conſequence.* The fruits of a living, die einkünffte eines pfarrdienſtes, *les revenus d'un benefice.* Fruit-tree, frucht- obſtbaum, *arbre fruitier.* Fruit-time, fruchtzeit, der herbſt, *automne.* The firſt fruits, die erſtlinge; das jährliche einkommen eines ledigſtehenden kirchen-dienſtes, *les premices; annates.* Frúit-bearer, a fruitbearing tree, ein fruchtbarer, fruchttragender baum, *arbre fruitier.* Frúit-market, ein obſt-marckt, *marché aux fruits.* Frúit-houſe, frúit-loft, ein obſt-haus, eine obſt-kammer, *fruiterie.* Frúit-garden, ein obſt garten, *un fruitier.*

Frùitage, obſt, allerley früchte unter einander, *fruitage.*

Frúiterer, frúit-ſeller, ein obſt-händler, eine obſt-verkäufferin, *fruitier, ere.*

Frú-

Digitized by Google

Frúitery, ein obſt-haus, obſt-kammer, ein-ort, da man das obſt verwahret; obſt, obſtwerck, *fruiterie*; *fruitage*.

Frúitful, fruchtreich, fruchtbar; nützlich, erſprießlich, zuträglich, das gewinn bringet, davon man nutzen hat, *fertile*; *fructueux, profitable*.

Frúitfully, fruchtbarlich; reichlich, überflüßig, *fertilement*; *abondamment*.

Frúitfulneſs, fruchtbarkeit; überfluß, *fertilité*; *abondance*.

Fruitgròves, alleen oder gänge von obſtbäumen, *allées d'arbres fruitiers*.

Fruition, genieſſung, genuß, *jouiſſance*, *fruition*.

Frùitive, zum genuß gehörig; anſchauend, *de fruition*, *intuitif*.

Frúitleſs, unfruchtbar; fruchtlos, vergeblich, unnützlich, davon man keinen nutzen oder gewinn hat, *ſterile*; *infructueux*, *inutile*.

Frúitleſsly, ohne frucht, vergeblich, unnützlich, *infructueuſement*.

Frúm, fett, dick, wohl bey leibe; ſehr fruchtbar, *replet*, *poſelé*; *abondant*.

Frumentàcious, kornartig, *de nature de blé*.

Frúmenty, ſ. Furmety.

Frúmneſs, fettigkeit; groſſe fruchtbarkeit, *repletion*; *abondance*.

Frúmp, ein ſchimpff, ſcherz, geſpötte, eine verſpottung, auslachung, *moquerie*, *gauſſerie*.

To frúmp, eines ſpotten, ihn vexiren, verſpotten, auslachen, *ſe moquer*, *gauſſer*.

Frúmped, vexiret, verſpottet, ausgelachet, *moqué*, *gauſſé*.

Frúmper, ein ſpötter, ſpottvogel, *moqueur*, *gauſſeur*.

Frúmpingly, ſpottweiſe, aus ſchimpff, zum poſſen, *par moquerie*.

Frúsh, der ſtrahl im pferdefuß, das zarte horn an der mitte eines pferde-hufes, ſo ſich gegen die ferſe wie eine gabel ſpaltet, *fourchete*.

To frúſh, zerſchmettern, zermalmen, zerbrechen, *froiſſer*.

* Fruſtràneous, vergeblich, eitel, unnützlich, *vain*, *inutile*.

* Fruſtràneously, vergeblich, umſonſt, *en vain*.

Frúſtrate, vergeblich, eitel, *vain*.

To frúſtrate, einen eines dinges berauben; vereiteln, ihn in ſeiner meinung oder hoffnung betriegen; etwas ungültig machen, umſtoßen, aufheben, ungültig erkennen, *priver*; *fruſtrer*; *caſſer ce qui eſt deja fait*, *le rendre nul*. To fruſtrate ones deſigns, eines anſchläge zu ſchanden machen, *renverſer les deſſeins de quelqu'un*.

Frúſtrated, beraubt; in ſeiner meinung oder hoffnung betrogen, ꝛc. *fruſtré*, *&c.*

Fruſtràtion, beraubung; vereitelung; das betrügen, *privation*; *l'action de fruſtrer*, *tromperie*.

Frúſtrative, frúſtratory, betrügend, betrüglich, vergeblich; aufhebend, ungültig machend, *fruſtratoire*; *qui rend nul*.

Frúſtum, ein ſtück; (in der geometrie) ein von einer regulären figur abgeſchnittenes ſtück; *morceau*; (*t. de geometrie*) *fruſtum*.

Fry, fiſchrogen; gantz kleine junge fiſchlein, *frey*; *fretin*. A goodly fry, eine gute geſellſchafft, *une bonne compagnie*. A fry of little Islands, ein haufen kleiner inſuln nahe bey einander, *un attollon*.

Fry, ein ſieb, reuter, *crible etamine*. Fry, ein gerichte geröſtetes, gebratenes, *un fricaſſé*.

To fry, etwas in der pfanne röſten oder braten; braten; röſten, *N. frire*. P. I have other fish to fry, ich habe gnug andere ſachen zu thun, *j'ai bien d'autres affaires en tête*.

Fry'd, in der pfanne gebraten, *fricaſſé*.

Fryer, ſ. Friar.

Frying, das braten in der pfanne, *l'action de frire*.

Frying-pan, eine brat-pfanne, *poile à frire*. P. To fall out of the frying-pan into the fire, vom regen in die trauffe kommen, *tomber de fievre chaude en haut mal*.

Fryth, ſ. Frith.

† Fùage, eine auflage auf iedes feuer im hauſe, *fouage*.

Fub, ein beutel, eine taſche, *gouſſet*. A fat fub, ein fettes kleines kind, das wohl bey leibe iſt, *un petit enfant qui ſe porte bien*.

To fúb, ſ. To fob.

To fùcate, anſtreichen, ein färbgen geben, bemänteln, *colorer*, *pallier*.

Fùcated, dem man färbgen gegeben, bemäntelt, *colorié*, *pallié*.

Fùcus, ſchminke, *fard*.

To fúddle, einen truncken machen, ihm einen rauſch zutrincken; ſich voll trincken, ſich berauſchen, ſich einen rauſch trincken, *enyvrer*; *s'enyvrer*. * There they fuddle their noſes, allda trincken ſie ſtarck, *c'eſt là qu'ils s'en donnent*. Fúddle-cap, ein ſäuffer, ſauffbruder, trunckenbold, *un bon biberon*.

Fúddled, berauſchet, truncken, voll, *ſoul*, *yvre*.

Fúddler, ein ſäuffer, der ſich offt voll trincket, *un yvrogne*.

Fúddling, das ſauffen, volltrincken, *l'action de fouler*.

A fúddling bout, eine ſchwelgerey, ein rauſch, *debauche à boire*.

Fúdge, vorwand, ſchein, betrug, erdichtung, *pretexte*, *apparence*, *excuſe*, *tromperie*, *fiction*.

To fúdge, heimlich mauſen; beſchönigen, bemänteln, groß weſens machen, *derober*, *colorer*, *pallier*; *ſe vanter*.

Fùel, ſ. Fewel.

Feúillemorte, ſ. Feuillemort.

Fugàciouſneſs, fugàcity, flüchtigkeit, ungewißheit, unbeſtändigkeit, *volatilité*; *incertitude*, *inconſtance*.

Fùge, eine fuge (in der muſic) *fugue*. ſ. beſſer Fugue.

Fúgh, pfui, *fi*.

Fùgile, ein ſchwären in den ohren, *un apoſtume dans l'oreille*.

Fúgitive, ein flüchtiger, eine flüchtige, ein flüchtling; der, die herumſtreichet, hin und her ſchweiffet; der, die ihre zuflucht an einen ort nimmt; ein ausgeriſſener, entlauffener kerl, überläuffer, *fugitif*, *ive*; *qui eſt errant ou errante*; *refugié*, *ée*; *deſerteur*, *transfuge*.

Fùgitive, *adj.* flüchtig, unbeſtändig, herumlauffend, herumirrend, ausreiſſend, *fugitif*, *inconſtant*, *errant*, *fuiant*.

Fùgitiveneſs, flüchtigkeit; unbeſtändigkeit; ungewißheit, *volatilité*; *inconſtance*; *incertitude*.

Fùgue, eine fuga (in der muſic,) *fugue*.

Fúlcíment, der ruhe punct, stütze, *centre.*

To fulfill, etwas erfüllen, vollenden, vollbringen; anfüllen, *accomplir*; *remplir.*

Fulfilled, erfüllet, vollbracht, *accompli.*

Fulfilling, die erfüllung, vollendung, vollbringung, das erfüllen, &c. *accompliſſement*, *l'action d'accomplir.*

Fúlfraught, vollkommen, völlig versehen mit etwas, *parfaitement muni.*

Fúlgency, glanz, schimmer, *ſplendeur*, *lueur.*

Fúlgent, fúlgid, scheinend, leuchtend, glänzend, *luiſant.*

Fúlgentneſs, ſ. Fulgency.

Fulgídity, ſ. Fulgency.

Fúlgour, das leuchten, der schimmer, *lueur.*

Fulguration, das blitzen, wetterleuchten, *l'action d'éclairer.*

* Fulham, falscher würfel, *bouton.*

Fuliginous, rustig, rußig, rauchig, *fuligineux.*

Fúlimart, ein stinkender iltis, *ſorte de furet puant.*

Fúll, voll, völlig, *plein.* I am full, ich bin satt, *je ſuis raſſaſié.* Full of meat, mit speise angefüllet, der sich vollgefressen, *gorgé de viande.* Of full age, erwachsen, mündig, *adulte.* You have a full year to stay yet, ihr müsset noch ein ganzes jahr warten, *vous avez encore un an entier à paſſer ici.* He is full of himself, er bildet sich viel ein, *il eſt plein de lui même.* A very full gown, ein sehr weiter grosser rock, *une robe fort ample.* To make a full description of a country, ein land völlig, weitläuftig, ausführlich beschreiben, *faire une ample deſcription d'un pais.* To eat one's belly full, to eat a full meal, sich sättigen, sich satt essen, seine haut voll essen, *manger tout ſon ſoul.* Is not your belly full yet? habt ihr noch nicht gnug gegessen? seyd ihr noch nicht satt? *n'avez vous pas encore aſſez mangé?* * You will soon have your belly full of her, ihr werdet ihrer bald überdrüßig werden, *vous en ſerez bien tôt ſoul ou las.* His face is full of the small-pox, sein angesicht ist voller pocken-gruben, *ſon viſage eſt tout picoté.* Full of sorrow, ganz betrübt, *affligé.* A child full of play, ein muthwillig kind, das immer muthwillen und narrenpossen treibet, *un enfant badin, folâtre.* To have one's hands full, to be full of business, mit vielen geschäfften überhäuffet, überladen seyn, alle hände voll zu thun haben, *être accablé d'affaires*, *avoir bien des affaires ſur les bras.* After a full perusal of your papers, so bald ich werde eure schrifften ganz durchgelesen und erwogen haben, *dès que j'aurai bien examiné vos papiers.* He is too full of words, er schwatzet gar zu viel, *il parle trop.* To die in his full strength, in der blüthe seines alters, in seinem besten alter sterben, *mourir dans la fleur de ſon âge.* To pay the full worth of a thing, etwas theuer gnug bezahlen, *payer bien une choſe.* To run with full speed, geschwind lauffen, in vollem lauff, sporenstreichs rennen, mit verhängtem zaum rennen, *courir de toute ſa force*, *ou à bride abbatue.* To make a full point of, mit etwas den beschluß machen, *finir par.* A full stop, ein punct, *un point.* Full eyes, große augen, *de gros yeux.* A full face, ein dickblünschig gesichte, *viſage plein.* A full sea, die volle see, *marée haute.* Full butt, ſ. Butt.

Fúll, *S.* die völle, gnüge, *le plein*, *plenitude.* The full of the moon, der volle mond, *le plein de la lune.* The moon is in the full, wir haben vollen mond, *la lune eſt pleine.* In full of all demands, zur völligen bezahlung aller schulden, *pour ſin de toutes parties.* To pay one to the full, einem alles bezahlen, ihm einen völligen abtrag thun, ihn völlig befriedigen, *donner à quelqu'un une pleine ſatisfaction.* He is satisfied to the full, er ist völlig bezahlt, es ist ihm ein völliges genügen geschehen, *il eſt pleinement ſatisfait.* To requite one to the full, einem etwas völlig vergelten, alles gut machen, erstatten, ersetzen, ihn gebührender massen belohnen, *recompenſer quelqu'un comme il faut.* A tree that has shot forth its full, ein baum, der seine völlige blust bekommen, der völlig ausgeschlagen, *un arbre qui a pouſſé ſa fougue.*

Fúll, *Adv.* völlig, allerdings, gänzlich; sehr, gar, *pleinement*, *tout à fait*; *fort.* To be full a hundred years old, völlig hundert jahr alt seyn, das hundertste jahr seines alters erreichet haben, *avoir cent ans accomplis.* It is full ten days since, es sind nun acht ganzer tage, *il y a dix jours entiers.* In the unity of place they are full as scrupulous, wegen einerley ort haben sie eben so viel (nicht weniger) schwierigkeit, *ils ne ſont pas moins ſcrupuleux dans l'unité du lieu.* My time is not yet full spent, meine zeit ist noch nicht gekommen, *mon tems n'eſt pas encore venu.* I understand you full well, ich verstehe euch gar wohl, *je vous entends fort bien.* Full sore against my will, ganz wider meinen willen, *fort malgré moi.* Full enough, genug, gar genug, *aſſez.* A coat that sits too full, ein rock der einem zu weit ist, *un juſtaucorps trop ample.*

Fúll-blown, in voller blüthe, *qui a pouſſé ſa fougue.* With fullblown sails, with full spread sails, mit vollen segeln, *à pleines voiles.* Full-bottomed, das einen grossen boden hat, *à fond large.* Full eared corn, korn mit vollen ähren, *blé*, *dont les epis ont beaucoup de grains.* Full-eyed, großäugigt, *qui a les yeux grands.* Full summed, vollständig, vollkommen, *complet*, *parfait.* Full oft, gar oft, sehr oft, *très ſouvent.* Full-faced, dickblünschig, fett im gesichte, *potelé.* Fúll-moon, der volle mond, *pleine-lune.* Fúll-fed, satt, der den wanst voll hat, *qui a le ventre plein.* Fúll-bodied, dick und fett, wohl bey leibe, *replet.* Fúll-bodied wine, ein rother dunckler wein, *du vin couvert.* Mouth-full, ein mund voll, *bouchée.* Hánd-full, eine hand voll, *poignée.* Full-nigh, fast, schier, fast eben so, *preſque*, *quaſi.* A pack of dogs came full-cry towards us, ein hauffen hunde kamen mit aufgesperrten rachen auf uns los, *une meute de chiens s'en vinrent à nous à gueule beante.*

To fúll, (tuch) walcken, *fouler.*

Fúllage, das walckgeld, walckerlohn, *ce qu'on paie pour fouler les draps.*

Fúlled, gewalcket, *foulé.*

Fúller, ein walcker, walckmüller, *foulon.* Fullers earth, walcker-erde, oder thon, damit man die fett-flecke aus einem kleide nimmt, *terre à foulon*, *terre à degraiſſer.* Fullers weed, fullers thistle, garten-distel, *chardon à carder.*

Fúller, *A.* ist der comparativus vom adject. Full.

Fúllery, eine walcke, walckmühle, *moulin à foulon.*

Fúlleſt, ist der superlativus von Full.

Fúlling, das walcken, *l'action de fouler.*

Fúlling-mill, eine walck-mühle, *moulin à foulon.*

Fúlly, völlig, gänzlich, ganz und gar, *pleinement*, *entièrement.*

Fúlminant, donnernd, krachend, *fulminant*, *foudroyant.*

To

To fúlminate, fulminiren, den bann verkündigen, mit dem bann schlagen, *fulminer, foudroyer.* To fulminate against one, hefftig auf einen schelten, *fulminer contre quelqu'un.*

Fúlminating legion, die donnernde legion unter den Marcus Aurelius, bey den Römern, *la legion fulminante.*

Fulminàtion, das donnern; verkündigung des bannes (in der schmelz kunst) das verpuffen, abbrennung, *foudre, fulmination.*

Fúlminatory, s. Fulminant.

Fúlneſs, die völle, fülle; überfluß, eckel; reichthum, *abondance, plenitude; satieté; richeſſes.*

Fúlſome, das alsbald sättiget, oder deſſen man alsobald satt wird, als da sind, allzusüsse sachen, eckelhafte, verbrannte sachen, ꝛc.; eckelhafft, unangenehm; unflätig, *qui raſſaſie d'abord; dégoutant, deſagréable; obſcene.*

Fúlſomly, auf eine häßliche, eckelhaffte, unflätige art, *d'une maniére deſagréable, dégoutante, obſcene.* Fulſomely fat, gar zu fett, zum eckel fett, *chargé de graiſſe.*

Fúlſomneſs, eckelhafftigkeit, allzugroße süßigkeit, der eckelhaffte, unangenehme geschmack, oder die eigenschafft, welche macht, daß man eines dinges bald satt oder überdrüßig wird; unflätereo, zoten, *qualité dégoutante, ou deſagréable, qualité qui fait qu'on eſt d'abord raſſaſié; obſcenité.*

Fúlvid, dunckelgelb, *jaune de feu.*

Fùmado, geräucherter fisch, *poiſſon fumé.*

Fúmage, s. Fuage.

Fùmatory, s. Fumitory.

To fúmble, tappen, herum tappen; etwas mit den händen ungeschickt oder tölpisch angreiffen; es zerdrücken, ungeschickt zusammenlegen; tölpisch küssen oder umarmen; betasten, begreiffen; stottern, undeutlich reden, *tâtonner; chifonner; froiſſer; baiſer; patiner; begayer, parler inarticulement.* To fumble up a letter, einen brief ungeschickt zusammen legen, *plier mal une lettre.*

Fúmbled, betastet, ꝛc. *patiné, &c.*

Fúmbler, ein tölpel, ein ungeschickter mensch; einer der gerne weibes-bilder betastet, der den mägdlein die brüste begreiffet, *un mal-adroit; un patineur.* Fúmblerlike, wie ein tölpel, *en mal-adroit.*

Fúmbling, das tappen, ꝛc. *l'action de tâtonner, &c.*

Fúmblingly, wie ein tölpel, tölpisch, ungeschickt, *en mal-adroit.*

Fùme, ein rauch, dampff, dunst; phantasie, einbildung, *fumé, vapeur; fantaiſie, imagination.* To be in a fume, zornig, böse, entrüstet seyn, *être en colére, être fâché.*

To fùme, räuchern; ausdünsten, rauchen, einen rauch, dampff oder dünste von sich geben; * vor zorn brennen, ganz zornig oder böse seyn, *fumer; * fumer de colere.* To fume up, in den kopff steigen; im magen aufstossen, *monter; envoyer des rapports.* To fùme away, verrauchen, *aller en fumée, en vapeurs.*

Fùmets, s. Fewmets.

Fumette, gerucht eines gebratenen rebhuhns; besondere brühe so an die rebhüner gemacht wird, *fumet.*

Fùmid, rauchig, raucherig, *enfumé, fumant, fumeux.*

Fumídity, räucherigkeit, das voll rauch seyn, *la qualité d'être fumeux, d'être plein de vapeurs.*

To fùmigate, räuchern, einen rauch machen, beräuchern; mit rauch beitzen, *fumiger.*

Fumigàtion, räucherung; das beitzen mit rauch, *fumigation.*

Fùmingly, im zorn, in der wuth, *en colére, en rage.*

Fùmiter, s. Fumitory.

Fúmitory, tauben-kropff, erdrauch, (ein kraut) *fumeterre.*

Fùmous, fùmy, rauchend, rauchig; hitzig, aufsteigend, *fumeux,*

† Fún, S. lust, freude, zeitvertreib; ein listiger betrug, eine erdichtete lüge, ein mährlein, possen, räncke, *plaiſir, divertiſſement; une bourde, une caſſade, une fourberie, une menterie.*

† To fún, *V. A. & N.* lügen, einem einen possen reissen, betrügen, eines spotten, einen schrauben, äffen, gute worte geben, schmeicheln, *bourder, donner des caſſades, ſe moquer de; cajoler, flater.*

† To fún up, einen mit glatten worten verführen, überreden, hintergehen, *emboiſer quelqu'un.*

Fúnction, das amt, die verrichtung, *fonction, emploi.*

Fúnd, ein fond, capital, eine hauptsumma geldes etwas zu bewerckstelligen und auszuführen; der grund, der boden, *les fonds; le fond.*

Fúndament, der hintere, das gesäß, grund, *le ſiege, le fondement.*

Fundaméntal, gründlich, zum grund, zur hauptsache, zum anfang eines dinges gehörig, wesentlich, *fondamental, eſſentiel.*

Fundaméntal, der grund, die grund-feste, *le fondement, la baſe.*

Fundaméntally, im grunde, gründlich, eigentlich, wesentlich, *fondamentalement, proprement, eſſentiellement.*

Fúndling, s. Foúndling.

Fúneral, S. eine leiche, ein leichen-begängniß, begräbniß, *funerailles.*

Fúneral, fúnerary, *Adj.* eine leiche betreffend, zur selben gehörig, *funébre.* A funeral ſermon, or oration, eine leichen-predigt, *une oraiſon funebre.*

Fungósity, schwemmigkeit, lockerkeit, schwammiges wesen, *poroſité, qualité ſpongieuſe.*

Fúngous, schwammicht, leichte, locker, und löcherichte, (wie die erd-schwämme,) *ſpongieux, fongueux, leger & plein de pores (comme les champignons.)*

Fúngus, schwam, schwammigtes gewächs oder wild fleisch; schwam am holtze, *fongus; chair fongueuſe; boſſe.*

Fúnicle, ein strick, senne, faser, *corde, nerf, fibre.*

Funícular, aus einen strick, oder fasen bestehend, *funiculaire.*

Fúnk, ein garstiger gestanck, übler geruch, erstickender dampf, *faguenas.*

To fúnk, *V. N.* rauchen, taback schmauchen, *fumer, petuner.*

To fúnk one, *V. A.* einem mit taback-rauch einstäuckern, beschwerlich fallen, *empeſter, empoiſonner avec la fumée de tabac.*

Fúnnel, ein trichter; eine röhre, die feuermäuer, *entonnoir; tuiau.*

Fúr, *Adv.* Far.

Fúr, s. Furr.

Furácious, diebisch, verstohlen, *enclin à derober.*

* Furácity, neigung zum stehlen, *panchant à derober.*

Fúrbelow, S. falbula; peltz-streif oder vorschlag, gebräme, *falbala; falbala de fourrure.*

To fúrbelow, *V. A.* mit falbulen ausstaffiren, verbrämen, *faire en falbala, garnir de falbala; border de fourrure.*

To fúrbiſh, etwas fegen, polieren, aufputzen, *fourbir.*

Digitized by Google

Fúrbished, polieret, ꝛc. *fourbi.*

Fúrbisher, ein polierer, schwerdtfeger, *fourbisseur.*

Fúrbishing, das polieren, ꝛc. *l'action de fourbir.*

Furcation, zerspaltung, spaltung, gabel-gestalt, *fourchure.*

Furchèe, was sich wie eine gabel von einander thut, wie eine gabel gestaltet, *fourché.*

Fúrfur, schuppen, raude, *tigne, rogne.*

Furfuràceous, schuppig, rudig, *tigneux, rogneux.*

Fùries, s. Fury.

Fùrious, grimmig, toll, wütend, rasend, tobend, *furieux.*

Fùriously, grimmig, toller, rasender weise, heftig, *furieusement.*

Fùriousness, das wüten, toben, raserey, grimm, *fureur.*

To fúrl, (ein segel) zusammen wickeln, *ferler.*

Fúrled, zusammen gewickelt, *ferlé.*

Fúrling, das zusammenwickeln, *l'action de ferler.*

Fúrloe, s. Furlough.

Fúrlong, ein feldweges, davon achte eine Englische meile machen, *stade.*

Fúrlough, erlaubniß von der armee weg zu seyn, urlaub, *congé.*

Fúrmenty, fúrmety, gesäuberter weitzen und milch zusammen gekocht, ein Englischer brey von weitzen mit milch gekocht, *froment mondé & bouilli.*

Fúrnace, ein ofen, *fournaise.* A brewing furnace, ein brau-kessel, *brassin de brasserie.*

†To fùrnace, wie ein ofen dampfen, ausdämpfen, *exhaler comme une fournaise.*

Fúrnage, was die vasallen ihrem landsherren bezahlen müssen, für ihre freyheit im gemeinen ofen ihr brod zu backen, *fournage.*

To fúrnish, einem etwas verschaffen, hergeben, herschiessen, ihn mit etwas versehen, ausrüsten, versorgen, *fournir, pourvoir.* To furnish a house, ein haus meubliren, mit allen nothwendigkeiten versehen, ausstaffiren, auszieren, es mit geräthe versehen, *garnir, meubler une maison.*

Fúrnished, versehen, ꝛc. *fourni, &c.*

Fúrnisher, verleger, verschaffer, *fournisseur.*

Fúrnishing, das versehen mit etwas, ꝛc. *l'action de fournir, &c.*

Fúrnishings, hausrath, meublen, *meubles.*

Fúrniture, staffierung, ausstaffierung, ausrüstung; hausrath, hausgeräthe, *appareil, equipage; meubles.*

Fúrr, für, ein fell, pelz, pelz-futter, das schwammichte wesen, das sich auf der zunge ansetzt, wenn man krank ist, *fourrure; espèce d'écume, ou de matiere fongeuse, qui s'engendre sur la langue des malades.* Fur-wrought, von pelz gemacht, *fait de fourrure.*

To fúrr, etwas mit pelz füttern, füttern, *fourrer.* To furr a ship, doppelte plancken auf der seite eines schiffes über einander anschlagen, oder die plancken aufreissen, und neues bauholz auf das vorige, und alsdenn auf dieses andere plancken anschlagen, damit das schiff desto besser segle, *soufler un vaisseau.* A dry furred tongue, eine dürre mit schaum überzogene zunge, *langue sèche & couverte comme d'une fourrure.*

Fúrred, mit pelz gefüttert, ꝛc. *fourré, &c.* A furred gown, ein pelz-rock, *une robe fourrée.*

Fúrrier, ein pelz-händler, kürschner, *fourreur.*

Fúrring, das füttern, ꝛc. *l'action de fourrer, &c.*

Fúrrow, eine furche, ein wasser-graben, eine furche oder graben in einem felde, um das wasser abzuleiten, runtzel, *sillon; rigole, fossé; ride.* Furrow-weed, unkraut, das in furchen wächst, unkraut, *ivraïe, mauvaises herbes.*

To fúrrow, ackern, furchen ziehen, *faire des sillons, labourer.*

Fúrry, in pelz gekleidet, in pelz bestehend, *couvert de fourrure; consistant en fourrure.*

Fúrther, fern, fern abgelegen, entfernet; jener, ander, was jenseits oder auf der andern seite ist, *ulterieur; qui est au de là.* The further end of a street, das ende der strasse oder gasse, *le bout de la ruë.* The further end of a shop, das hinterste ende eines kram-ladens, *le fond d'une boutique.* This will be a further obligation, dis wird eine neue verpflichtung seyn, *ce sera un surcroit d'obligations.* Take no further care of that, sorget nicht weiter dafür, *ne vous mettez plus en peine de cela.* Till a further order, bis auf fernere ordre, bis auf weitern befehl, *jusqu'à nouvel ordre.*

Fúrther, *Adv.* fort, weiter; jenseits; ferner, über dis, zu dem, noch mehr, *plus loin; au delà; davantage, outre cela, encore, de plus.* I am never the further of for that, das schadet mir nicht, das soll mich nicht hindern, *je n'en suis pas plus éloigné pour cela.*

To fúrther, etwas fördern, befördern; einem beystehen, helffen, forthelffen, *pousser; aider.*

Fúrtherance, fortgang, beförderung; hülffe, beystand, *progrès, avancement; secours, appui.*

Fúrtherer, ein beförderer, gönner, patron, *fauteur, qui appuye, patron.*

Fúrthering, das fördern, ꝛc. *l'action de pousser, &c.*

* Fúrthermore, ferner, weiter, überdis, *de plus.*

Fúrthest, (der superl. von far,) sehr entlegen, sehr weit abgelegen, äusserst, letzt; sehr weit, sehr weit ab, *le plus loin; le plus long.* That is the furthest I can goe, ich kann nicht weiter gehen, *je ne saurois aller plus loin.* P. The furthest way about is the nearest way home, der kürtzeste weg ist nicht allzeit der allerbeste, ein guter weg um, ist kein krumm, *le plus court chemin n'est pas toûjours le meilleur.* At furthest, at the furthest, aufs längste, auf das späteste, *pour le plus tard.*

Fúrtive, *A.* verstohlen, heimlich, *furtif, furtive.*

Fúrtively, *Adv.* heimlich, verstohlner weise, *furtivement.*

Fúruncle, eine hitz-blatter, *furoncle.*

Fùry, der grimm, die tollheit, raserey, gewalt, heftigkeit, das wüten, toben, *furie, fureur, violence.* A poetical fury, eine hitze, ein unverseheuer einfall eines poeten, *verve de poëte.* I stopt the young man's fury, ich habe die hitze und den jähen zorn dieses tollen jünglings gedämpffet, *j'ai arrêté les saillies & la fougue de ce jeune éventé.* The furies of hell, die höllischen rachgöttinnen, *les furies d'enfer.*

Fúrze, stachlichter genst, *sorte de genet.*

Fúrzy, voll stachlichten genst, *plein de genet.*

Fuscàtion, verdunckelung, *obscurcissement.*

Fùse, s. Fusee, S.

To fùse, *V. N.* zerlassen, schmeltzen; zerflieβen, *fondre; se fondre.*

Fusee, fùsil, *A.* geschmoltzen, gegossen, was man schmeltzen kan, *fondu, qu'on peut fondre, fusile.*

Fusèe, S. ein feuerrohr, eine flinte; rachete, schwärmet, *fusil; fusée.* The fuse or fusee of a watch, die spindel

Digitized by Google

spindel oder schnecke in einer sack- oder taschen-uhr, *la fusée d'une montre.*

Fuseller, fusileer, ein fustilierer oder soldat, der eine flinte trägt, *fuselier.*

Fúsibility, S. die tüchtigkeit eines metalls, sich vermöge eines heftigen feuers schmelzen zu lassen, *ce qui est propre à être fondu par le feu.*

Fùsible, *A.* das sich schmelzen läßt, *fusible.*

Fùsil, s. Fusee, *A.* und *S.*

Fúsilier, s. Fuseller.

Fùsion, S. das schmelzen, giessen des metalls, der guß, *fusion, ou fonte des metaux.*

Fúss, lerm, tumult, *tumulte.*

Fúst, der schaft einer säule; starcker dumpfiger geruch, *fust de colonne; forte odeur relante.*

To fúst, dumpfig werden; übel riechen, *devenir relant; sentir mauvais.*

Fústian, barchent; ein mischmasch, ein ungeschicktes gemenge im reden oder schreiben; eine hochtrabende, stolze red- oder schreib-art, *futaine; du galimatias; stile ampoulé.* Fústian-an-apes, trip, plisch, ein zeug gemacht gleich dem sammet, *tripe de velours.*

Fustian, *Adj.* von barchent, *de futaine.* A fústian stile, eine hochtrabende, stolze, schwülstige schreib-art, *un style enflé.*

Fústic, fústick, fústock, gelbholz, *fustet, fustel.*

To fústigate, mit den prügel abprügeln, ausprügeln, *donner des coups de baton, battre.*

Fústilarian, ein schlechter kerl, der garstig riecht, *homme bas & vilain, qui sent le relant.*

* Fústilugs, ein fechter mit der faust; eine sehr fette frau, die garstig riecht, *combattant à coups de poing; une grosse femme qui sent le faguenas.*

Fústiness, der gestanck, üble geruch; dumpfigkeit, *puanteur; remugle.*

Fústy, stinckend, übelriechend, verschimmelt, verfault, *puant, relant.*

Fùtile, nichtig, unwerth; geschwätzig, plauderhafft, *futile; babillard.*

Futility, unnützlichkeit, vergeblichkeit, leichtfertigkeit im reden, *vanité, futilité.*

Fútocks, foothooks, die gebogenen hölzer oder rippen um ein schiff, so dessen breite machen, *courbatons.*

Fùture, zukünftig, künftig, *futur.* The future tense, das futurum, *le tems futur.*

The fùture, die zukünftige zeit, *l'avenir.*

Fùturely, in zukunft, *à l'avenir.*

Futurition, das zukünftig seyn, das noch künftig seyn, *l'état d'être futur, état d'être à l'avenir.*

Futùrity, die zukünftige zeit oder eigenschaft eines dinges, künftigkeit; *l'état d'une chose à venir, l'avenir.*

Fúz-ball, pubenstst, wolffesist, posist, *crepitus lupi, vesse de loup.*

Fúzen, Fúzzen, speise, nahrung, *nourriture.*

To fúzz, auftriebeln, zerfasen, einen faden nach den andern abzupfen, *effiler, defaire.* A stuff that fuzzes, ein zeug, dessen haare in die höhe stehen, *une etoffe dont le poil se leve.*

Fy, pfuy, *fi.*

Fyst, &c. s. Foist, &c.

G.

To Gab, s. To gabble.

Gábardin, ein regen-mantel, kittel, reise-mantel, *gaban.*

Gábbara, so hiessen die Aegypter ihre einbalsamirten leichen, *c'est ainsi, que les Egyptiens appelloient leur corps embaumés.*

Gábble, s. Gibble-gabble.

To gábble, schwatzen, plaudern, waschen, geschwind reden; brummen, *babiller; bourdonner.* D'ye hear how they gabble French? höret ihr nicht, was für wunderlich Französisch sie reden? *entendez-vous tout ce baragouin François.*

Gábble, gábbling, gewäsche, das plaudern, geschwätze, geschwindes reden, *babil, caquet.* A confused gabbling, ein unverständliches brummen im reden, *un bourdonnement de voix.*

Gábbler, plauderer, schwätzer, laverer, *babilliard, causeur.*

Gàbel, der zoll in Franckreich vom saltze; taxe, accise, *gabelle; taxe.*

Gàbion, ein schantz-korb, *gabion.*

Gabionàde, die verwahrung mit schantz-körben, *gabionnade.*

Gàble, s. Cable.

Gable-énd (of a hóuse,) der gibel, gipffel eines daches oder hauses; dach, *le bord d'un toit; toit.*

Gáblocks, s. Gaffles.

Gád (of steel,) ein langes stücke stahl (von ungefehr drey unzen) *morceau d'acier.* A gad of steel, ein stählerner griffel, *stile d'acier.*

Gád-fly, gád-bee, eine breme, wespe, *taon.*

To gádup and down, hin und her, oder herum laufen, herum streichen, hin und her schweiffen, *roder, errer çà & là.*

Gádder, a gádder abroad, einer oder eine, die herum läuffet, ein landläuffer, eine landläufferin, *coureur, euse.*

Gádding, gadding up & down, gadding abroad, das herumlauffen, *&c. l'action de roder, &c.*

A gádding gossip, eine, die immer herum läuffet, die gerne in compagnie ist, und nicht zu hause bleiben kan, *une coureuse, une bonne commere.*

Gáddingly, wie ein herumläuffer, *en coureur.*

Gáff, ein eiserner haacken, womit die schifleute die grossen fische in das schiff ziehen, *sorte de croc ou de harpon.*

† Gáffer, (ein gemeines wort) herr, mein herr! (*s. familier*) *Monsieur.*

Gáffle, S. der stählerne spanner an einem armbrust; künstliche sporen, von silber oder stahl, die den hähnen beym fechten oder kämpfen angelegt werden, *clé d'arbalète; éperons d'argent ou d'acier dont sont armés les cocs de combat au tems du combat.*

Gág, ein knebel oder gebiß im maule, *baillon.*

Gág-teeth, überzähne, übergewachsene zähne, *surdens.* Gag-toothed, der überzähne hat, *qui a des surdents.*

To gág, einen knebeln, ihm einen knebel oder ein gebiß ins maul legen, *baillonner.*

Gágate, bergwachs, *gagate.*

Gage, ein visier, die fässer abzumessen; die schmiege der tischer; ein pfand, unterpfand, *jauge; instrument de mesnisier pour marquer & tracer des lignes; gage.*

To

To gàge, etwas viſieren, mit dem viſier abmeſſen; wetten, auſſetzen, zu pfande geben, verpfänden, verſetzen, *jauger; mettre, donner en gage.* To gage a ſhip afloat, erforſchen, wie tief ein ſchiff im waſſer gehet, *meſurer le tirant d'un navire.*

Gàged, viſiret, ꝛc. *jaugé, &c.*

Gàger, ein viſirer, *jaugeur.*

Gágged, geknebelt, *baillonné.*

Gágging, das knebeln, *l'action de baillonner.*

To gággle (like a gooſe,) ſchnattern, (wie eine gans,) *crier comme une oie.*

Gággling, das ſchnattern, *cri d'oie.*

Gàging, das viſieren; das verpfänden, *l'action de jauger, &c.*

Gàiety, die frölichkeit, luſt, luſtigkeit, freude, *gayeté, joie.* Gaiety of clothes, glantz der kleider, ſchöne kleidung, *éclat d'habits.*

Gaſſlac, gaillac wine, ein Frantzöſiſcher wein von Gaillac in Languedoc, *vin de Gaillac.*

Gaſſlard, ein tantz, der mit luſtigen ſpringen fortgeht, *gaillarde.*

Gaily, freudig, luſtig; prächtig, herrlich, *gaiement; avec eclat, ſplendeur.*

Gàin, der gewinn, gewinſt, profit, nutz, vortheil, *gain, lucre, profit.* To make great gains, viel gewinnen, einen groſſen gewinn machen, *gagner beaucoup.* 'Tis all clear gain (gains) to me, ſo viel habe ich dabey gewonnen, *c'eſt autant de gagné pour moi.*

To gàin, etwas gewinnen, erwerben, erlangen; etwas erhalten, erlangen, davon tragen; etwas erobern, einnehmen, ſich deſſen bemächtigen, die oberhand behalten, *gagner, acquerir; emporter; ſe rendre maître de.* This opinion has gained a conſiderable ground in the world, dieſe meinung iſt an vielen orten eingeſchlichen, *ce ſentiment eſt aſſez bien établi.* They gained them over to their religion, ſie haben dieſelbe bekehret, zu ihrer religion zu treten beredet, *ils les ont convertis à leur religion.* To gain ones end, ſeinen zweck erhalten, *venir à ſon but.* They gained upon us apace, ſie haben uns je mehr und mehr den vortheil abgewonnen, ſie ſind uns immer näher gekommen, *ils avoient de plus en plus l'avantage ſur nous.* I gained the advantage of time upon him, ich bin ihm vorgekommen, *j'ai pris les devans.*

† Gàin, *Adj.* fertig, bereit, geſchickt, *prêt, adroit.*

Gàinable, das man gewinnen, erhalten ꝛc. kan, *ce qu'on peut gagner.*

† Gàinage, gàinery, der profit, den ein lands-herr vom gepflügten lande ſeiner leibeigenen bauren hat; pflugſchar, *profit, rapport des terres cultivées par les vaſſaux; ſoc.*

Gàined, gewonnen, ꝛc. *gagné, &c.* ſ. To gain.

Gàiner, der, die da gewinnet, oder einen nutzen oder vortheil hat, *celui, celle qui gagne, ou qui a quelque avantage.*

Gàinery, ſ. Gainage.

Gàineſs, ſ. Gaiety.

Gàinful, einträglich, nutzbar, nützlich, vortheilhaftig, das was einträgt, oder gewinn bringet, *lucratif, avantageux.*

Gainfully, vortheilhaftig, *avantageuſement.*

Gàinfulneſs, nutzbarkeit; nutzen, *utilité; profit, avantage.*

Gàingiving, ſ. Misgiving.

Gàining, das gewinnen, ꝛc. *l'action de gagner, &c.*

Gàinleſs, unvortheilhafft, *pas profitable.*

Gàinleſsneſs, unnützlichkeit, unvortheilhafftigkeit, *inutilité.*

* Gàinly, leichtlich; geſchickt, *facilement, avec dexterité.*

To gain-ſay, einem widerſprechen, zuwider ſeyn, etwas verneinen, beſtreiten, widerſtreiten, widerreden, *contredire, diſputer.*

Gainſàyer, der, die da widerſpricht, widerſtreitet, widerſtrebet, eine widerpart, ein widerſacher, ein widerſpenſtiger kopff, *celui, celle qui contredit, qui eſt d'une humeur contrariante, adverſaire.*

Gainſàying, die widerſprechung, das widerſtreiten, widerſprechen, ꝛc. *contradiction, l'action de contredire, &c.*

Gainſàying, *A.* widerſprechend, widerſtrebend, widerſpenſtig, *contrediſant, contrariant.*

'Gàinſt, ſ. Againſt.

* To gainſtand, ſ. To withſtand.

† Gàinure, ſ. Gainage.

Gàiriſh, ſtoltz, prächtig; ausgelaſſen, flüchtig, *affecté, ſplendide; extravagant; folâtre.*

Gàiriſhneſs, lächerlicher ſtoltz; ausgelaſſenheit, ausgelaſſene freude, *faſte ridicule; extravagance, joie extravagante.*

Gàit, weg; gang, *voie, marche; demarche.* Gang your gait, gehet eure wege, *allez vous en.*

Galáctites, der milch-ſtein (wird in der haumanns-höhle gefunden) *galactite.*

Galàge, ſchuh; weiber-ſchuh mit hohen abſätzen, *ſoulier; patin.*

Galángal, galgant, *galange.*

Gálant, &c. ſ. Gallant, &c.

Gálaxy, galáxy, die milchſtraſſe am himmel, *la voye laitée.*

Gálbanum, eine gattung von ſtarckriechendem gummi galben-ſaft, mutter-hartz, *galbanon.*

Gàle, eine friſche luft, ein kühles windlein, *un vent frais.* Loom-gale, ein ſtarcker kühler wind, *un vent frais & forcé.*

Gáleaſs, ein langes ſchiff, ſo in dem mittelländiſchen meere gebraucht wird, eine groſſe galee, *galeaſſe.*

Gáleated, wie mit einem helm bedeckt, *couvert comme d'un caſque.*

Gàlen, ein berühmter artzt zu Pergamo, lebte im andern jahrhundert, *Galene.*

Gáleniſt, ein Galeniſte, *un Galeniſte.*

Gáleon, gálion, ein groſſes Spaniſches kriegs-ſchiff, *galion.*

Galerículate, wie mit einem hut bedeckt, *couvert comme d'un chapeau.*

Gálingal, galgant, *galangue.*

Gáliot, ſ. Galliot.

Gàll, die galle; gallen-blaſe; bitterkeit, haß; abſcheu; ein riß der haut; zorn, *fiel; veſſie du fiel, chagrin haine, écorchure; colere.* Gàll-bladder, das gall-bläslein, *la veſſie du fiel.* Gàll, gàll-nut, ein gall-apffel, *noix de galle.*

To gàll, (die haut) abreiben, abſtoſſen, wund machen; einen verîren, erzörnen, zornig, böſe machen, kräncken, auf ihn ſticheln, *écorcher, enlever la peau; fâcher, piquer.* To gall the enemy with a continual fire, dem feinde durch ſtetes feuergeben viel ungemach verurſachen, *incommoder les ennemis en faiſant feu ſur eux inceſſamment.*

Gàllant,

Digitized by Google

Gállant, *A.* höflich, ehrbar, fein, artig, bescheiden; brav, tapffer, großmüthig; hübsch, schön, prächtig, geputzt, geschmückt, trefflich, stattlich; eingebildet, hochmüthig, *galant, honnête; brave, courageux; beau, propre; présomptueux, fier.*

Gallánt, S. ein buhler, ein verliebter, ein jungfer-diener, *galant, amant.*

Gállant, ein stutzer, höfling, der sich allzusehr putzet und schmücket, *un dameret, damoiseau.* A gallant of a married woman, ein buhler einer verheyratheten frau, *un galant, un ami.*

To gállant a woman, mit einem weibe oder jungfer buhlen, *galantiser une femme.*

To gállantise, höflich oder artig buhlen, sich wie einen stutzer oder höfling aufführen, *faire le galant.*

Gállantly, artig, nett, fein, trefflich, herrlich, schön, hübsch; brav, tapffer, muthig, *galamment; courageusement.*

Gállantness, höflichkeit, artlichkeit, wohlanständigkeit; pracht, herrlichkeit; großmüthigkeit, tapfferkeit, *galanterie; bravoure.*

Gállantry, *galanterie, galanterie.* All the gallantry of Leipzig, alle stutzer von Leipzig, *tous les damerets de Leipsic.* s. auch Gallantness.

Gálleass, s. Gáleass.

Gálled, abgerieben, abgestossen, wund, davon die haut hinweg ist, *ꝛc. écorché, &c. P.* To touch a galled horse upon the back, einen allbereit beleidigten menschen weiter erzürnen, *irriter une personne, qui se sont déja offensée.*

Gallehálpens, eine gattung von alter müntze, *sorte d'ancienne monnoye.*

Gálleon, s. Galeon.

Gállery, ein offener spatziergang, eine gallerie; ein bedeckter gang; die gallerie in einem schauplatz, *galerie.*

Gálley, eine galee, *galere.* Gálley-slave, ein ruderknecht auf einer galee, *un galerien.* Gálley-pot, ein weiß irdenes geschirr oder töpfgen, darein man salben, latwergen ꝛc. thut, *un pot de fayence.* Gálley-foist, s. Foist.

Gálliac, s. Gaillac.

† Gálliard, lustig, frölich, *gaillard.*

† A gálliard, ein lustiger tantz, *gaillarde.*

Gálliardise, lustbarkeit, lustiger streich, *gaillardise.*

Gállican, frantzösisch, *Gallicane.* The Gallican church, die Frantzösische kirche, *l'eglise Gallicane.*

Gállicism, eine redens-art, die eigentlich frantzösisch ist, *Gallicisme.*

Gálligaskins, altväterische weite hosen, *chausses larges à l'antique.*

* A gálligaskin, ein altväterischer schneider, ein flicker, *un tailleur à l'antique, un ravaudeur.*

Gallimátia, rede, darinnen kein menschen-verstand, mischmasch, verworrenes zeug, *galimatias.*

* Gallimáwfry, allerley fleisch zusammengehackt oder geschnitten, mit einer pfeffer-brühe, ein hackmack; * frau, *galimafrée; * femme.*

Gálling, das abreiben der haut, ꝛc. *l'action d'écorcher, &c.* s. To gall.

Gállingal, s. Galingal.

Gállion, s. Galeon.

Gálliot, ein galeot, oder leichtes schiff mit drey rudern, *galiote.*

Gállipot, s. Galley.

Gallóches, s. Galloshes.

Gállon, eine maas fliessender sachen, so vier Englische maas oder kannen macht, *quatre quartes.* Gállon-pot, ein krug, der vier maas hält, *un pot, qui tient quatre quartes.*

Galóon, galoon-lace, eine galone, *galon.*

Gállop, der gallop, lauff eines pferdes, *galop.* To go a gallop, lauffen, rennen, das pferd lauffen lassen, mit dem pferde rennen, *aller au galop.* To go an even gallop, einen gleichen schritt gehen, rennen, *s'unir.* To run a full gallop, in vollem lauff, mit verhängtem zaum rennen, lauffen, *courir à toute bride.* A hánd gallop, an easie gallop, ein mäßiger gallop, *galopade.*

To gállop, geschwind reiten, galopieren, das pferd einen galop lauffen lassen, *galoper.*

Gálloper, der im gallop jaget, pferd, das im gallop lauft, *qui galope; cheval, qui galope.*

Gálloping, das lauffen oder rennen eines pferdes, *l'action de galoper.*

A gálloping horse, ein pferd, das einen gallop gehet, *un cheval, qui galope.*

Gallóshes, eine gattung schuhe, so man im winter über die andern ziehet, dieselben sauber zu halten, *galoches.*

Gálloway, kleines reit-pferd, *petit cheval de selle.*

To gállow, erschrecken, zu fürchten machen, *faire peur.*

Gállowglasses, ein stück kleidung, welches die soldaten unter das panzer-hemde anlegten, küras, mammes, *espéce d'habit, que les soldats mettoient sous la chemise de maille, gambeson.*

Gállow, gállows, ein galgen; ein galgen-dieb, galgenschwengel; ein instrument einer drucker-presse, *gibet; pendart; chevalet, chevalet de presse.* He will go to the gallows, er wird noch an den galgen kommen, *il sera pendu quelque jour.* The gallows groans for him, er hat den galgen verdienet, *il merite (il sent) la corde.* Gállow-clapper, ein galgen-schwengel, *pendart.*

Gállows free, der dem galgen entgeht, *qui échape au gibet.*

Gállowtree, ein querbalcken am galgen; der galgen, *poutre de gibet; potence.*

Gállowses, eine hosenhebe, hosen-trager, *brettelles.*

Gálly, s. Galley.

Galóshes, s. Galloshes.

Gambáde, gambádo, ein halbstiefel, *guêtre, gamache.*

Gámbler, der einfältige zum spielen anlockt, um sie zu betrügen, *homme, qui invite les gens au jeu, pour les tromper.*

Gámboge, ein neues hartz, so gut für die wassersucht, *gambogium.*

Gámbol, ein sprung, luft-sprung, *saut, gambade, soubresaut.* To play (shew) gambols, im kreiß tantzen, sprünge, kreiß-sprünge, luft-sprünge thun, *gambader, faire des soubre-sauts.*

To gámbol, *V. N.* krumme lufft-sprünge thun, hüpffen, *gambader, sauter.*

Gámbrel, schenckel eines pferdes, *jambe ou bras d'un cheval.*

Gáme, ein spiel; die jagd, der vogelsang, das wild, das gefangene oder geschossene wildpret, gevögel, was man auf der jagd oder auf dem vogelsange bekommt, *jeu; chasse, gibier.* The King's game, des Königs spiel, *les plaisirs du Roy.* You have a great game to play, ihr habt eine grosse sache vor, *vous avez là une grande intrigue à demêler.* He plaid his game well, er hat sich wohl gehalten, *il s'est bien tiré d'intrigue.* * He is good at all kind of

games, er kan alles mitspielen, er verstehet sich auf allerhand sachen, *il est au poil & à la plume, il est bon à plusieurs choses.* The games of hazard, die glückspiele, *les jeux de hazard.* Game-cock, ein fechtender oder kämpfender hahn, *coc de combat.* Game-keeper, der eine jagd oder einen vogelfang hält, *garde-chasse.* Game-eggs, eyer, woraus hähne zum kämpffen gebrütet werden, *oeufs, dont sont éclos des cocs de combat.*

To game, spielen, *jouër.*

Gamesome, muthwillig, närrisch, kurtzweilig, *folâtre, badin.* A gamesome girl, ein kurtzweilig mägdlein, das nicht stille seyn kan, das sich immer beweget, *une fille fringuante, frétillante.*

Gamesomely, lustig; freudig, mit lust, *gaiement.*

Gamesomness, muthwill, spielerey, lapperey, *badinage.*

Gamester, ein spieler, spielerin, ein spielgesell, verspielter mensch; kurtzweiliger mensch, *joüeur, euse; homme badin.* A common gamester, eine jedermanns hure, *une franche paillarde.*

Gaming, das spiel, das spielen, *jeu, l'action de jouer.*

A gaming-house, gaming-ordinary, ein spiel-haus, *brelan.*

Gammer, (gemeines wort) frau, (*t. familier*) *madame.*

Gammon, a gammon of bacon, ein schincken, *un jambon.* Gammon, ist auch ein ausdruck, der bey dem (back gammon) englischen trictrack gebraucht wird, *c'est un terme, dont on s'use au jeu* (back gammon) *toutes tables.*

Gammot, scheckerey, lust, freude, *badinage, jeu, joïe.*

Gamut, die scala oder leiter in der music; das unterste g im baß, *gâme.*

'Gan, s. Began.

To ganch, einen von oben herab auf hacken oder mit eisen zugespitzte pfäle herunter werffen, um allda hangen zu bleiben, bis er stirbt, welches eine gebräuchliche strafe in der Türkey ist, *jetter quelqu'un de haut en bas sur des crochets ou des pieux pointeux*; zerreissen, zerbrechen, machen, daß es zerberstet, *crever.*

Ganching, ist die unter dem verbo to ganch beschriebene Türckische lebens-strafe, *ganche*; *le supplice expliqué dans le verbe* to ganch.

Gander, ein ganser, *jar.*

Gandering, *e. g.* to go a gandering, whilst his wife lies in, sich suchen anderswo zu erlustigen, wenn sein weib in den wochen liegt, *chercher à se divertir ailleurs, pendant que sa femme est en couche.*

Gang, eine gesellschaft, heimliche zusammenkunft, leute von einer parthey; bande, rotte, *societé, cabale*; *bande.* A press gang, trupp seeleute, die mit einander gehen, matrosen zu pressen, *troupe de mariniers, qui forcent les matelots.* Gang-way, der platz in dem schiffe, wo man auf und nieder, oder hin und hergehet, *la place dans un navire, où l'on peut se promener, passage dans le navire.*

Gang week, s. Rogation-week.

* To gang, gehen, weggehen, *s'en aller.*

Ganghon, eine art blumen, *sorte de fleurs.*

Ganglion, eine nerven-geschwulst; ein überbein, *loupe*; *ganglion.*

* Gangrel, ein langer übelgestalteter mensch, *un grand corps mal bâti.*

Gangren, gangrene, der kalte brand, ein überhandnehmendes übel, *gangréne.*

To gangrene, zum kalten brande werden, *se gangréner.*

Gangrened, von dem kalten brande angegriffen, worzu der kalte brand geschlagen, *gangrené.*

Gangrenous, brandig, mit dem kalten brand behaftet, *gangrené.*

Gantlet, gauntlet, ein panzer-handschuh, *gantelet.*

Gantlet, eine gattung sporen, mit welchen die sporen an den kampff-hähnen bewehret werden, *espéce d'éperon, dont on arme les ergots des coqs de combat.*

Gantelet, gantlop, gantlope, die spiß ruthe; das laufen der soldaten durch die spißruthen, *les baguettes.* To run the gantlop, durch die spiß ruthen lauffen, *passer par les baguettes.*

Ganymede, s. Catamite.

Ganza, eine art einer wilden gans, *espéce d'oye sauvage, cravant.*

Gaol, ein gefängniß, *prison, geole.* Gaol-delivery, auslesrung der gefängnisse, da die schuldigen gestrafet, und die unschuldigen losgelassen werden, welches zu London alle monate geschiehet, *l'action de vuider les prisons, en executant les coupables, & élargissant les innocens.*

Gaoler, s. Jailer.

Gap, ein offener ort, ein bruch, ein riß; ein loch, lücke in einer mauer, wand, &c. *ouverture, crevasse*; *breche.* A gap in a book, ein mangel von etlichen worten oder zeilen in einem buche oder autore, *lacune de livre.* He knows not how to fill the gap of his time, er weiß nicht, wie er seine müßige zeit zubringen soll, *il ne sait, comment remplir le vuide de son tems.* What a gap were there opened to all sorts of carnal appetites, was für eine thüre würde man allerhand fleischlichen begierden aufthun, *quelle porte n'ouvriroit on pas à toutes sortes de convoitises charnelles.* To stand in the gap, die ruinirte oder niedergeschossene mauer verfechten, *defendre la breche.* To stop a gap, ein loch zuflicken, geld borgen, um eine schuld damit zur noth zu bezahlen, sich elend hinbringen, *faire boucher un trou, boucher un trou en faisant un autre.* Gap-toothed, zahnlückigt, *brechedent.*

To gape, gähnen, das maul aufsperren; spalten, sich aufthun, sich von einander thun, einen riß oder loch bekommen, *bâiller*; *se crevasser, s'entrouvrir.* He even gapes when he speaks, wenn er redet, so quäcket er, *il crie toûjours, quand il parle.* To gape after (for) (at) a thing, nach etwas streben, trachten, *béer après quelque chose.* To gape at, (upon) einen unverschämt anschauen, einen oder etwas mit offenem maule anschauen, *badauder.*

Gaper, der das maul aufsperrt, angaffer; der das maul nach etwas aufsperrt, *qui bâille, qui badaude, qui bée après quelque chose.*

Gaping, das gähnen, &c. *l'action de bâiller, &c.* *To stand gaping into the air, mit offenem munde stehen und in die luft hinauf sehen, *béer aux corneilles.* A gaping, eine spalte, ein riß, eine lücke, *fente, ouverture.*

A gaping-hoydon, s. Hoidon.

† To gar, to garr, s. To make.

Garb, kleidung, kleid; die façon der kleider, die art und weise des verhaltens, die aufführung; das gefolge oder geleite; die schärffe des geschmacks; eine korngarbe, (in einem waven,) *habillement*; *façon d'un habit*; *air, façon*; *train*; *pointe*; *gerbe de blé.* Wine that has a good garb, wein, der einen guten scharffen geschmack hat, *du vin piquant.*

Garbage, das eingeweide, die kaldaunen, kutteln eines thieres; der lohn oder das wildrecht der hunde und falcken auf der jagd; der staub oder die unreinigkeit unter dem

Digitized by Google

den gewürtze und materialien, ꝛc. *tripailles; cuirée, immondices.*

To gárbage, etwas ausnehmen, das eingeweide oder die kaldaunen heraus nehmen, *éventrer.*

Gárbel, ein * lancke am schiffs-boden, *planche à la quille du nævire.* ſ. auch Garbage.

Gárbidge, ſ. Garbage.

Gárbiſh, ſ. Garbage.

To gárble, etwas ſieben, ausſieben, ſäubern, von ſtaub oder unreinigkeit reinigen; ausleſen, *cribler, nettoyer; trier.*

Gárbled, geſiebet, ꝛc. *criblé, &c.*

Gárbler, einer, der etwas ſiebet, oder reine macht; ein beamter in London, der das gewürtze und die materialien in den kramläden beſichtiget, *cribleur; viſiteur des drogues & des épices.*

Gárbles, die unreinigkeit, der ſtaub, ꝛc. ſo unter dem gewürtze und materialien ſich befindet, *les immondices, qu'on tire des épices, des drogues, &c.*

Gárbling, die ſäuberung der materialien, ꝛc. *l'action de cribler les épices, &c.*

* Gárboil, unruhe, zanck, ſtreit, *trouble, querelle.*

Gard, guard, die hut, wache, verwahrung, der ſchirm, ſchutz; die wache, ſo die ſoldaten thun; die leibwache, wache, oder ſoldaten, ſo auf der wache ſeyn; ein ſtichblat; das ſtück eiſen, ſo über den halt eines feuer-rohres gebogen iſt, der bügel an einer flinte ꝛc.; die vormundſchafft; der ſaum eines kleides, *defenſe, protection; garde; corps de ſoldats, qui font la garde; garde d'épée; jougarde; tutelle; le bord d'un vêtement.* To ſtand upon his gard, gute acht auf ſich ſelbſt haben, ſich wohl in acht nehmen, ſich defendiren, *ſe tenir ſur ſes gardes.* To be upon the gard, auf der wache ſeyn, die wache haben, *faire garde.* A regiment of the gard, ein leib-regiment, *un regiment des gardes.* Hórſe-gard, die leib-wache zu pferde, *les gardes à cheval.* Fóot-gard, die leib-wache zu fuß, *les gardes à pié.* Gard-houſe, ein wach-haus, *corps de garde.*

* Gard, ſtreif weiß papier, ſo mit eingeheftet wird, ein ander blatt daran zu kleiſtern, *onglet.*

To gárd, to guard, etwas hüten, verwahren, bewachen, einem eine wache zugeben; bewahren oder beſchützen, beſchirmen; (ein kleid) ſaumen, einen ſaum an ein kleid machen, *garder; défendre; border.*

Gárdant, der auf der wache iſt, *qui fait garde.*

Gárded, bewachet, bewahret, ꝛc. *gardé, &c.*

Gárden, ein garten, *jardin.* Flówer-garden, ein blumen-garten, *jardin à fleurs.* Núrſe-garden, ein pflantz-garten, *pepiniere.* Gárden-mould, garten-erde, *terre meuble.* Garden-tillage, garten-bau, *jardinage.* Garden-ware, garten-waare, garten-ſachen oder gewächſe, *herbe potagere.*

To gárden, mit gartenwerck umgeben, den garten bauen, anlegen, *jardiner.* To garden a hawk, den habicht ins grüne und in die freye tufft laſſen, denſelben zu erluſtigen, *jardiner l'oiſeau.*

Gárdener, ein gärtner, *jardinier.*

Gárdening, gartenwerck, gärtnerey, *jardinage.*

* Gárderobe, ſ. Wardrobe.

* Gárdeviant, ein waatſack, proviantſack eines ſoldaten, *biſſac, havreſac.*

* Gárdeyne, ſ. Gardian.

Gárdian, guardian, S. ein vormund, vogt, eine vormündin, vögtin; der gouverneur der fünff haven in England, ſo Franckreich gegen über liegen, nemlich Haſtings, Dover, Hithe, Rumney, und Sandwich, *tuteur, tutrice; gouverneur des cinq-ports.*

A gárdian angel, ein ſchutz-engel, *un ange gardien.*

Gárdianſhip, die vormundſchafft, *tutelle.*

Gárdiner, ſ. Gardener.

Gárdmanger, eine ſpeiſe-kammer, ein ort, da man die ſpeiſen verwahret, *depenſe.*

Gáre, grobe, zottichte wolle, wie an den ſchenckeln der ſchafe wächſet, *laine groſſiere & velue.*

† To gáre, etwas machen, verurſachen, *faire.*

Gárgariſm, ein gurgel-waſſer, *gargariſme.*

To gárgarize, ſ. To gargle.

Gárget, viehſterben, viehſeuche, *mortalité des beſtiaux.*

Gárgil, eine ſeuche unter den gänſen, *maladie, qui infecte les oiſons.*

Gargíllon, (bey den jägern) der hauptheil des hertzes eines hirſchen, *partie principale du coeur d'un cerf* (*ſ. de chaſſe.*)

Gárgle, die gurgel, durch welche man die ſpeiſen hinunter ſchlucket, der ſchlund; gurgel-waſſer, *goſier; gargariſme.*

To gárgle, gurgeln, den mund, die gurgel oder kähle ausſpühlen, *gargariſer.*

Gárgled, gegurgelt, *gargariſé.*

Gárgling, das gurgeln, ꝛc. *l'action de gargariſer.*

A gárgling brook, ein lieblich-rauſchendes bächlein, *un ruiſſeau, qui gazouille.*

Gárglion, ein überbein; *ganglion.*

Gárgol, pfinnen oder ſinnen der ſchweine, *lépre.*

Gárniſh, glänzend und prächtig gekleidet; das einen falſchen ſchein und glantz hat, *voyant; qui a un faux brillant.*

Gárniſhneſs, der falſche ſchein oder glantz, *faux brillant.*

Gáriſon, &c. ſ. Garriſon, &c.

Gárland, ein blumen-krantz, *guirlande.*

Gárlick, knoblauch, *ail.* Gárlick-ſauce, eine brühe oder tuncke mit knoblauch angemacht, *ſauce à l'ail.* Garlick peartree, knoblauch-birnbaum (ein gewiſſer baum in Jamaica,) *arbre, qui porte des poires, qui ſentent de l'ail.* Garlick wild, wilder knoblauch, *ail ſauvage.* Gárlick eater, knoblauch-freſſer; ſchlechter menſch, *qui ſe nourrit de l'ail; homme vile.*

Gárment, ein kleid, gewand, die kleidung, *vêtement, habillement.* The wedding-garment, das hochzeit-kleid, *la robe nuptiale.*

Gárner, ſ. Granary.

To gárner, in die ſcheuer, auf den kornboden bringen, aufheben, *mettre au grenier, garder.*

Gárnet, ſeil, damit man die waaren in ein ſchiff und aus demſelben windet, *corde, dont on ſe ſert pour lever les marchandiſes en les embarquant ou debarquant.* ſ. auch Grenat.

Gárniſh, der willkomm, welchen ein neuer gefangener den vorigen gefangenen im gefängniß bey ſeiner ankunfft zum trincken bezahlet; das geſchmeide, womit man ſchließt, *la bien-venuë d'un nouveau priſonnier; ceps.* Garniſhes of doors, gates, porches, or diſhes, der zierath, das blumenwerck an den thüren, pforten, oder vorhöfen; oder gerichte eſſen, *les embelliſſement, les fleurons d'une porte ou d'un portique, ou d'un ſervice.*

To gárniſh, etwas verſorgen, verſehen, verſchaffen, mit nothwendigkeiten ꝛc. verſehen; zieren, auszieren, ausputzen, ausſtaffiren; das geſchmeide geben, ſchließen, feſ-

Digitized by Google

ſein anlegen, *garnir*; *embellir*; *mettre quelqu'un aux ceps*. To garniſh the heir, den erben vor gericht fordern, *aſſigner l'heritier*.

Gárniſhed, verſehen, ꝛc. *garni*, *&c.*

Garniſhèe, eine perſon, in deren hände geld niedergeleget wird, ein ſchiedsmann, *ſequeſtre*.

Gàrniſher, S. der etwas verſorget, *celui, qui garnit*, *&c.* ſ. To garniſh.

Gàrniſhing, das verſehen, ꝛc. *l'action de garnir*, *&c.*

Gàrniſhment, ausſtaffirung, zierath; forderung vor gericht, *embelliſſement*; *aſſignation*.

Gàrniture, das zubehör, geräthe, ausputz, *garniture*.

Gàrous, wie brühe von marinirten fiſchen, *de marinade*.

To gárr, ſ. To make.

Gárran, ſ. Galloway.

Garrantèe, ſ. Guarantee.

Gárranty, ſ. Warranty.

Gárret, eine kammer, ein boden, ſtube oder ſtockwerck unter dem dache; faul holtz, *galetas*; *bois pourri*.

Garretèer, einer, der unter dem dache, auf dem boden wohnt; der ſich ſchulden halber verſteckt, *qui eſt logé dans un galetas*; *qui ſe cache à cauſe de ſes creditеurs*.

Gárriſon, eine beſatzung, *garniſon*. A garriſon town, eine ſtadt, in welcher ſoldaten in beſatzung liegen, *ville, où il y a garniſon*.

To gárriſon, beſatzung (in einen ort) legen, *mettre garniſon*.

Gárriſon'd, wo ſoldaten in beſatzung liegen, *où il y a garniſon*.

* Garrúlity, gárrulousneſs, ſchwätzhafftigkeit, geſchwätzigkeit, *caquet*, *babil*.

Gárrulous, *A.* ſchwätzig, waſchhafft, plauderig, *babillard*, *babillarde*, *cauſeur*, *cauſeuſe*.

Gárter, ein hoſenband, knieband; der orden vom hoſenbande, *jarretiére*; *l'ordre de la jarretiére*. Garter king at arms, der vornehmſte unter den drey herolden in England, *le premier heraut d'armes*.

To gárter, die hoſenbänder anbinden, *attacher les jarretiéres*.

Gárth, die dicke eines menſchen um den gürtel, oder hoſen-bund, *groſſeur d'un homme à la ceinture de haut de chauſſe*.

* Gárth, ein hof hinter einem hauſe; eine ſchleuſe, *cour*, *derriere de maiſon*; *bonde*. Fiſh-garth, eine waſſer-ſchleuſſe um fiſche zu fangen, *bonde*. * Garth-man, ein fiſcher, *pêcheur*.

Gás, ein ſpiritus, der ſich nicht coaguliren läſt, *liqueur incapable de coagulation*.

Gáſcoins, ſ. Gaſcoyns.

Gaſconàde, S. pralerey, aufſchneiderey, großſprecherey, *gaſconnade*, *vanterie*, *fanfaronnade*.

To gaſconàde, *V. N.* aufſchneiden, großſprechen, pralen, *faire des gaſconnades*; *faire le fanfaron*, *babler*.

Gáſcoyns, die hinterſten ſchenckel eines pferdes, *cuiſſes de derriere d'un cheval*.

Gáſh, eine ſchramme, ein groſſer oder tieffer ſchnitt, eine tieffe wunde, *balafre*, *eſtafilade*.

To gáſh, etwas verwunden, eine große, tieffe wunde hauen oder ſchneiden, *balafrer*.

Gáſhed, was eine ſchramme hat, geſchnitten, *balafré*.

Gáſkins, ſ. Galligaſkins.

Gáſp, das athem-holen, der athem, *reſpiration*, *ſoupir*. To give the laſt gaſp, ſeinen geiſt aufgeben, *rendre le dernier ſoupir*. To be at the laſt gaſp, in den letzten zügen, in todes-nöthen liegen, mit dem tode kämpfen, *être aux abois*.

To gáſp, einen ſchweren athem haben, keichen, den athem mit groſſer mühe holen, darnach ſchnappen, *pouſſer ſon haleine*. To gaſp for life, in den letzten zügen ſeyn, *aller rendre l'ame*. To gaſp after liberty, ſehr nach der freyheit verlangen, *deſirer ardemment la liberté*.

Gáſping, das athem-holen, *reſpiration*.

To gáſt, erſchrecken, *étonner*, *épouvanter*.

Gáſtlineſs, ſchrecklichkeit, entſetzlichkeit, erſchrecklichkeit; die bleiche, todten-farbe, *qualité affreuſe*; *paleur*.

Gáſtly, erſchrecklich, entſetzlich, ſchrecklich, häßlich, ſcheußlich; bleich, blaß, todten-farbig, *affreux*, *effroyable*; *hideux*; *pale*.

Gáſtred, unverſehens erſchrocken, *épouvanté*.

Gáſtrick, zum leibe oder bauch gehörig, *gaſtrique*.

Gáſtromancy, gaſtromántia, das wahrſagen durch den bauch, oder aus einer flaſche, *gaſtromancie*.

Gaſtróraphy, bauchnaht, wenn der bauch verwundet, und wieder zugenäht wird, *gaſtroraphie*.

Gaſtrótomy, Kayſerſchnitt, das aufſchneiden des bauches, *gaſtrotomie*.

† Gát, iſt ein altes imperf. von to get.

Gàte, ein thor, eine pforte, eine große thüre; eines gang, ein tritt im gehen; die geberden, ſtellung, gebehrung des leibes; ein gatter, gatterthor, *porte*, *grande porte*; *demarche*; *port*; *porte à treillis*. A fólding gate, ein thor oder thüre, deren flügel auswendig oder inwendig aufgehen, *porte à deux batans*. Póſtern-gate, ein hinterthor, eine groſſe hinterthüre, *porte de derriere*. Flood- oder water-gate, eine ſchleuſſe, *vanne*. Gàte-vein, die pfort-ader, *porte*, *veine meſenterique*. Gate-way, weg durch thore, *chemin par des portes*.

Gàther, eine falte, *pli*. The gathers of a gown, die zuſammengefaßten falten eines rockes, *le froncis d'une robe*. A calves gather, das eingeweide, das geſchlünck eines kalbes, *freſſure de veau*.

To gáther, etwas einſammlen, aufleſen, ableſen, blumen brechen, erndten; ſammlen, zuſammenlegen, zuſammenraffen, zuſammenhäuffen, zuſammenthun, oder leſen; verſammeln, zuſammenberufen; ſchlieſſen, einen ſchluß machen, *cueillir*; *amaſſer*; *aſſembler*; *conclurre*. He gathered his lights from the moſt impartial authorities, er hat ſeine erläuterungen aus den autoribus genommen, ſo am wenigſten partheyiſch ſind, *il a tiré ſes lumiéres des auteurs les plus deſintereſſez*. To gather a wriſt-band, einen ärmel eines hemdes an der hand zuſammen falten, *froncer*, *pliſſer le poignet d'une chemiſe*. To gather the corn, das korn erndten, die erndte einſammlen, *moiſſonner*. To gather the grapes, weinleſen, *vendanger*. To gather duſt, ſtaubig werden, *ſe couvrir de pouſſiere*. To gather breath, wieder friſche luft ſchöpfen, ſich wieder erholen, *prendre haleine*; *reſpirer*. To gather ſtrength, ſtarck werden, wieder zu kräfften kommen, neue kräffte bekommen, ſich wieder erholen, *ſe renforcer*; *ſe retablir*. To gather fleſh, zunehmen, ſich wieder erholen, *groſſir*, *devenir gros*, *ſe remplumer*. To gather together, ſich verſammlen, zuſammen kommen, *s'aſſembler*. To gather to matter, (to a head,) zu eiter werden, *venir à ſuppuration*. Now my deſings are gathering to a head, meine anſchläge werden nun bald ihren zweck erreichen, *mes deſſeins commencent à meurir*. To gather himſelf up, ſich zuſammen ziehen,

Digitized by Google

ziehen, sich zusammen raffen. *se ramasser.* To gather up ones cloak, den mantel aufnehmen, zusammennehmen, *relever son manteau.*

Gáthered, gesammlet, &c. *cueilli, &c.*

Gátherer, der, die da sammlet, &c. *celui, celle, qui cueille, &c.* Gatherer of corn, ein schnitter, der getreide schneidet, *moissonneur.* Gatherer of grapes, ein weinleser, *vendangeur.* Gatherer of taxes, ein zoll-einnehmer, einer, der die auflagen sammlet, *collecteur d'impôts.* Gatherers, die vordern zähne eines pferdes, *pinces.*

Gátharing, das sammlen, das sammlen einer steuer, &c. *quête, collecte, l'action de cueillir, &c.*

Gátten-tree, s. Cornelian-cherry.

Gáude, schmuck, putz, *ornement, parure.*

To gaude, frölich seyn, sich lustig machen, *se rejouir.*

Gáudery, pracht, staat, kleiderpracht, *parure, luxe des habits, pompe.*

Gáudies, a gaudy, ein doppelter antheil speise für die studenten in den collegiis auf gewisse feyertage, *double portion de viande, qu'on donne en certains jours de fête dans les colleges.*

Gáudily, hoffärtig, stolz, prächtig, in einer lächerlichen pracht, *avec un faste ridicule.*

Gáudineſs, lächerliche pracht oder hoffart, *faste ridicule.*

Gáudy, hoffärtig, prächtig; stolz, kostbar, allzu prächtig gekleidet, wie ein comödiante oder quacksalber, *affecté, extravagant, trop voyant.* Gaudy days, die feyertage in den collegiis auf den universitäten, *jours de réjouissance dans les colleges.*

A gáudy, s. Gaudies.

Gáve, ist das imperf. von to give.

Gável, eine gewisse auflage oder zoll; die erbe, der boden, *sorte de tribut ou d'impot; terre.* A gavel of corn, eine hand voll abgeschnitten und niedergelegtes korn, *javelle de blé.*

Gávelet, die nichtbezahlung des zinses, &c. an den zins- oder lehenherren in der landschafft Kent, *defaut de payement de rente, &c. au seigneur du fief dans la province de Kent.*

Gável-kind, ist ein gesetz oder gewohnheit in etlichen landschafften in England, absonderlich aber in Kent, da die güter eines vaters nach seinem tode, unter seine söhne in gleiche theile getheilet werden, *c'est une loy ou coûtume, par laquelle les biens du pere sont, après sa mort, également divisez entre ses fils.*

Gávelock, ein grabeisen, grabscheid; wurfspieß, *bêche; flèche.*

Gáuge, &c. s. Gage.

To gaul, s. Gall.

† Gáunt, mager, an dem nichts als haut und bein ist, *maigre.*

Gáuntlet, s. Gantlet.

Gáuntly, *Adv.* mager, dürre wie haut und knochen, *en maigreur.*

Gáuntree, ein träger, ein holtz oder balcken in einem keller, darauf die fässer liegen, *chantier.*

Gávot, eine gavote, eine art eines tanzes, *gavote.*

Gáuſe, gauze, s. Gawze.

* Gáwd, S. nichtswürdige, schlechte sachen, mährlein, albere kinder-possen, *des bagatelles, des sornettes, des niaiseries.*

Gáwdy, s. Gaudy, &c.

Gáwge, &c. s. Gage, &c.

Gáwk, (in Schottland) guckguck; einfältiger mensch, pinsel, *cocu; niais.*

Gáwn, ein kleiner zuber; eine butte, *petite cuve, ou tine.*

Gáwntree, s. Gauntree.

Gáwze, eine gattung dünnes seidenes zeuges, *gaze.*

Gáy, lustig, frölich, freudig, *gai.* A gay suit of clothes, ein schön kleid, *un bel habit.* Gay colours, schöne, anmuthige, glänzende farben, *des couleurs voyantes.*

Gáy, S. zierde, putz, *ornement, embelissement.*

Gáyety, s. Gaiety.

Gáynage, gáynery, gáynure, s. Gainage.

Gáyneſs, s. Gaiety.

Gáze, eine begierige anschauung, erwartung; erstaunung, bestürzung, verwunderung; der gegenstand des anblicks, schauspiel, *attente; étonnement; spectacle.* To stand at a gaze, etwas steif ansehen, über etwas erstaunen, sich über etwas verwundern, *s'étonner de quelque chose.* Men are all now upon the gaze, jedermann ist itzo erstaunet, *tout le monde à présent est dans l'étonnement.* Gaze-hound, ein wind-hund, windspiel, die hündin von einem windspiele, *levrier, levrete.*

To gáze, ernstlich ansehen, zusehen, *regarder fixement.* To gaze upon a thing, etwas begierig, ernstlich, steiff, mit unverwendeten augen anschauen, wohl betrachten, *regarder fixement quelque chose.*

Gázed upon, was man begierig oder steiff anschauet, &c. *que l'on regarde fixement.*

Gáze-hound, s. Gaze.

Gázeful, der etwas starr ansieht, *qui regarde fixement.*

Gázel, ein Arabisches thier, wie ein geißbock, *gazelle.*

Gázer, der, die etwas ansieht, starr und steiff angafft, *qui regarde, qui regarde fixement.*

Gázet, gázette, die zeitung, *gazette.*

Gazetteer, der neue zeitungen weiß und erzehlet, zeitungsschreiber, *nouvelliste.*

Gázing, das ernstliche anschauen, zuschauen, &c. *l'action de regarder fixement, &c.*

A gázing hoydon, eine zuseherin, *spectatrice.* To stand gazing about, sich umsehen, *regarder ça & là.* Gazing-stock, ein spectackel, etwas, das man mit verwunderung anschauet, *spectacle.*

Gazon, gázons, rasen, *gazon.*

Gear, géer, waare, zeug; ein kinderspiel, kinderwerck, eine nichts-werthe sache; materie, eiter, *marchandise, étoffe; babiole, colifichet; matiere, pus.* A woman's night-gear, einer frauen nacht-habit oder kleidung, so sie des abends oder nachts gebraucht, *habillement ou coiffure de nuit d'une femme.* A woman's head-gear, eines weibes haupt-zierde, *la coiffure d'une femme.* A horse's gears, das geschirr eines pferdes, *le harnois d'un cheval.* * To be in his gears, gerüstet, fertig, bereit seyn, *être prêt.* * He is scarce well fixt in his gears, er hat wohl noch nicht recht angefangen, *il n'est pas encore bien en train.* He has gear enough, er hat vermögen genug, *il a assez de biens.*

Géaſon, géazon, rar, seltsam, *rare, étrange.*

Géat, das loch in einem model, oder form, *trou de moule.*

Géck, ein narr, geck; *dupe.*

To géck, betrügen, *duper, tromper.*

Gée, gee hò, eine interjection, so die fuhrleute gebrauchen, wenn sie haben wollen, daß die pferde sollen fortgehen, *hüe.*

* To gèe, von statten gehen, angehen, fortgehen, *basquer, réüssir.*

Gèer, s. Gear.

Gèese, ist der pluralis von goose.

† Gèir, ein geyer, *vautour.*

Géleable, was gefrieren, geliefern kan, *qui peut geler.*

Gélatine, gelátinous, gallert-artig, wie gallerte, *comme une gelée.*

† Géld, geld; die alten Sachsen gebrauchten dieses wort auch für die ersetzung eines schadens, *de l'argent; amende.*

To géld, entmannen, verschneiden, schneiden; beschneiden, *châtrer; couper.* To geld a horse, ein pferd schneiden, *couper un cheval.*

Gélded, s. Gelt.

Gélder, einer, der schneidet, *celui, qui châtre.*

Gélder-rose, eine weiße rose ohne geruch, *rose gueldre.*

Gélding, das verschneiden, *l'action de châtrer, ou de couper.*

A gélding, ein wallach, ein geschnittenes pferd, *bongre.*

Gélid, kalt, eiskalt, *froid, extremement froid.*

Gelidity, gélidness, große kälte, *grand froid.*

Gélly, s. Jelly.

Gélt, verschnitten, *châtré, coupé.*

Gélt, S. ein wallach, ein verschnittenes thier; dünnes blätgen gold, *bongre, animal châtré; clinquant.*

Gém, ein edelgestein, ein köstlicher stein, die erste knospe, *pierre precieuse; bourgeon.* 'Tis the brighrest gem in his diadem, dieses ist die schönste perle an seiner krone, es ist die schönste blume an seinem strausse, *c'est le plus beau fleuron de sa couronne.*

To gém, mit edelsteinen zieren; knospen treiben, *orner de pierres precieuses; bourgeonner.*

Gemàra, der andere theil des babylonischen talmuds, *gemare.*

* Gemélliparous, was zwillinge oder zwey junge auf einmahl gebieret, *qui fait deux petits à la fois.*

To géminate, verdoppeln, wiederholen, *doubler, repeter.*

Geminàtion, verdoppelung, wiederholung, *repetition.*

Gémini, die zwillinge, (ein himmlisches gestirne) paar, *gemeaux, jumeaux, jumelles, couple.*

Gémini, mäusgen an dem dicken schenckel, *gemeaux.*

Gémini! (o gemini!) o wunder! *oüais.*

Géminous, doppelt, *double.*

Gémmary, edelsteinig; wie edelsteine, *de geme,* S. ein juwelen-schmuckkästgen, *pelote.*

Gémma, salgem, steinsaltz, *gemme.*

Gémmeous, edelsteinig, wie edelsteine, *de geme, qui ressemble à des gemes.*

Gemmósity, wesen oder natur eines edelsteines, *nature de geme.*

† Gémote, das gericht der hunderte, *cour de cent juges.*

Gémmow, gémmow-ring, ein doppelter ring mit einem gold- und silber-drate, *foy, alliance.*

Gendármerie, die gesamten leibcompagnien des königlichen hauses, *gendarmerie.*

Génd-armes, die leibfahnen zu pferd, *gendarmes.*

Génder, das genus, das geschlecht, *genre.*

† To génder, etwas zeugen, gebähren; verursachen, *engendrer.*

To génder, *V. N.* junge hecken, brüten; sich paaren, *faire des petits; s'apparier.*

Genealógical, zu geschlechts-registern gehörig, *de genealogie.*

Genealogist, der die geschlechts-register beschreibt, *genealogiste.*

Genealogy, ein geschlechts-register, *genealogie.*

Genearch, ursprung einer familie, das haupt, *origine d'une famille.*

Génerable, was erzeugt, hervorgebracht werden kann, *qui peut être produit.*

Géneral, gemein, allgemein, *général.* To beat a general march, den general-marsch schlagen, um allen truppen des fußvolckes zu wissen zu thun, daß sie marschiren sollen, *batre la générale.* A general scholar, ein mensch, der alles weiß, *un esprit universel.*

A géneral, ein general, ein feldherr; ein allgemeiner punct; alles zusammen, das gantze, *un général; point general; le tout, tout en general.*

In géneral, insgemein, meistentheils, überhaupt, in einer summe, *en général, en gros.*

Generalíssimo, generalíssimus, der oberste general oder feldherr, *généralissime.*

Generálity, die gemeinheit; die creisse oder eintheilung Franckreichs, *generalité; generalité des threforiers de France.* The generality of the people, die leute (das volck) insgemein, *le peuple en général.* The generality of men, die menschen insgemein, die meisten menschen, der gröste theil der menschen, fast alle menschen, fast die gantze welt, *la plûpart des gens, presque tout le monde.*

Génerally, insgesamt; überhaupt in einer summe; gemeiniglich, gewöhnlich, meistentheils, *généralement, universellement; en général, en gros; ordinairement, le plus souvent.*

Géneralness, gemeinheit; allgemeinheit, *généralité; frequence.*

Géneralship, das amt, die stelle, würde eines generals, *généralat.*

Géneralty, s. Generality.

Génerant, die zeugungs-krafft, *faculté générative.*

To génerate, etwas zeugen, gebähren, fortpflantzen; verursachen, hervorbringen, *engendrer; produire.*

Génerated, gezeuget, hervorgebracht, *engendré, produit.*

Generàtion, das gebähren, die fortpflantzung, das zeugen, oder hervorbringen; zeit, welt-alter, zeit von hundert jahren, zeit-rechnung; das geschlecht, der stamm, die nachkommen; eine menge, große anzahl, *generation, l'action d'engendrer; âge, siecle; race, posterité; multitude, grand nombre.*

Génerative, zeugend, gebährend, zur gebährung oder fortpflantzung gehörig; fruchtbar, *génératif.*

Generàtor, der erzeuger, *qui engendre.*

Generical, generíck, das geschlecht betreffend, was von einem andern geschlecht unterscheidet, *qui distingue d'un autre genre; generique.*

Genérically, in absicht auf das genus, oder geschlecht, *par rapport au genre.*

Generósity, die großmüthigkeit, großmuth; freygebigkeit, mildigkeit, *générosité; liberalité.*

Génerous, großmüthig, von edelm gemüthe; mild, freygebig, gut, *généreux; liberal; bon, noble.*

Génerously, großmüthig, tapffer; mildiglich, freygebig, *généreusement; courageusement; liberalement.*

Génerousness, s. Generosity.

Génesis, das erste buch Mosis, *la Génése.*

Géne-

Génet, (a Spanish génet-horse,) ein spanischer gaul oder klepper; ein zelter, der zelter, welchen der König von Neapel jährlich dem Pabste für das Königreich Neapolis präsentiret; eine art einer Spanischen katze, oder deren fell, *genet*; *haquenée*; *une espèce de chat en Espagne.*

Genethliacal, zur nativitätstellung gehörig, *de genethliaque.*

Genethliacks, die nativitätsteller-kunst, *science de genethliaque.*

Genethliátick, ein nativitätsteller, *genethliaque.*

Genéva, wachholderbeer, *genevre.*

Génial, freudig, frölich, erlustigend, *joyeux, divertissant.* Genial days, fest-tage, feyertage, frölliche tage, *des jours de fête, de rejouissance.* The genial bed, das hochzeitbette, *le lit nuptial.*

Génial, *e. g.* the genial heat, die natürliche hitze, *la chaleur naturelle.* Génial power, zeugende, schöpferische kraft, *faculté creatrice.*

Génially, von natur, durch natürlichen trieb; mit freuden, mit lust, *par genie, par naturel; gayement, par plaisir.*

Geniculàted, knotigt, das absätze hat, *genouillé.*

Geniculàtion, das kniebeugen; das knoten, oder absätze haben, *génuflexion; la qualité d'être genouillé.*

Geniculum, der stengel einer pflanze, *tige.*

Génio, ein mensch von sonderbarer gemüthsart, *genie singulier.*

Génii, schutzgeister, *genies.*

Geniógraphy, abhandlung von engeln, geistern, *traité d'anges, de démons etc.*

Génital, das zur gebährung oder fortpflanzung gehöret, *genital.*

The génitals, die geburts-glieder, *les genitoires.*

Géniting, s. Gennéting.

Génitive, der genitivus, *genitif.*

Génitor, der vater, der einen gezeuget; ein geburtsglied, *le pere; genitoire.*

Génius, ein (guter oder böser) engel; schutzgeist; das genie, die angebohrne art, natürliche zuneigung, lust zu etwas; *genie; disposition naturelle.*

Génnet, s. Genet.

Génniting, ein früher, frühzeitiger apffel, *pomme d'hativeau.*

Gent, zierlich, artig, höflich, aufgeputzt, hübsch in kleidern, wohl gekleidet, *leste, poli, gentil.*

Gent. stehet für Gentleman, *e. g.* written by A. B. Gent. geschrieben oder herausgegeben durch herrn A. B. *fait par le Sieur A. B.*

Gentéel, fein, hübsch, schön, artig, sauber; nett, hübsch, oder wohl gekleidet; lieblich, angenehm, lustig, der artlich und lieblich redet; höflich in geberden und verhalten; großmüthig, herrlich, stattlich, *beau, propre; leste; agréable, enjoué, galant, gentil; qui a bon air; noble, genereux, magnifique.*

Gentéelneſs, zierlichkeit, sauberkeit eines kleides; artlichkeit, lieblichkeit, höflichkeit, anmuth der geberden oder im reden, *propreté d'un habit; gentillesse, grace.*

Gentéely, artig, artlich, trefflich, lieblich; höflich, anmuthig; großmüthig, herrlich, stattlich, *gentilement, galamment, de bonne grace; noblement, genereusement, magnifiquement.*

Géntian, enzian, (ein kraut,) *gentiane.*

Gentianélla, eine art einer blauen farbe, *sorte de couleur bleue.*

Géntil, ein holtzwurm, eine made, *sorte de ver, qui s'engendre dans le bois & dans la viande.*

Géntile, *S.* ein heyde, *gentil.* The gentiles, die heyden, *les gentils.* Ladies and gentiles, damen und herren, *dames et seurs.*

Gentile, gentíleneſs, s. Genteel, genteelneſs.

Gentiléſſe, höflichkeit, artigkeit, *gentilesse, complaisance.*

Géntiliſm, das heydenthum, die heydnische religion oder abgötterey, *gentilisme, paganisme.*

Gentilítious, das einer nation eigen; erblich, *de nation; héréditaire.*

Gentility, der adel, die adeliche würde, der adeliche stand, die würde oder der stand eines edelmanns; artigkeit; heidenthum, *noblesse, qualité de Gentilhomme; politesse; paganisme.*

Géntle, *A.* gelinde, sanfft, mäßig; sanfftmüthig, sütig, leutselig, freundlich; zahm, gezähmet; von vornehmer herkunfft, von alter ansehnlicher familie, *moderé, temperé; doux; apprivoisé; d'extraction, de qualité ou de bonne famille.* A gentle horse, ein zahmes, bändiges, frommes pferd, *un cheval loyal.* A tercel gentle, ein falcke, der sich leicht abrichten läßt, *faucon gentil.* Gentle reader, geneigter leser, *ami lecteur.* A gentle river, ein fluß, so ganz stille fliesset, *fleuve, qui coule doucement.*

Géntle, *S.* s. Gentil.

† Gentle, hieß auch sonst so viel als herr, *ce mot signifioit autre fois Monsieur.*

† To géntle, adeln, erheben, *anoblir, elever.*

Géntlefolk, eine person von stand oder rang, vornehme person, die durch ihre geburt sich unterscheidet, *personne de qualité, d'un haut rang, homme d'extraction, qui se distingue par sa naissance.*

Géntleman, ein (gebohrner) edelmann, ein juncker, einer von adel; ein herr, der zwar kein gebohrner edelmann, aber doch auch kein handels- noch handwerksmann ist; ein stutzer, höfling, ein braver, stattlicher, höflicher, ehrbarer mann, *Gentilhomme; un Monsieur; un galant (honnête, brave) homme.* A Gentleman of the King's bedchamber, ein königlicher kammer-juncker, kammer-diener, *Gentilhomme de la chambre du Roy.* A Gentleman pensioner, einer von den herren, so an hohen fest-tagen vor dem Könige hergehen, *Gentilhomme au bec de corbin.* Gentleman-born, der ein edelmann von geburt ist, *Gentilhomme de naissance.* Géntleman-like, großmüthig, freygebig; wie ein edelmann, wie ein herr, wie ein braver, höflicher, tapferer mann, *genereux, liberal; en Gentilhomme, en honnête homme, cavalierement.* Gentleman usher, kammerdiener, eines vornehmen herrn, *homme de chambre d'un seigneur.*

Géntlemanly, *A.* manierlich, höfflich, edelmännisch; edel, großmüthig, *civile, honnête, de cavalier; noble, genereux.*

Géntleneſs, gelindigkeit, sanfftmuth, freundlichkeit, leutseligkeit, gütigkeit; vornehme geburt, vornehmer stand, *douceur, humanité, benignité; extraction, haute naissance.*

† Géntleſhip, das edelmännische, das adeliche, *le noble, air de gentilhomme.*

Géntlewoman, eine adeliche frau oder jungfrau, ein fräulein; eine dame; ein vornehmes frauenzimmer; eine kammer-

kammer-jungfrau, *demoiſelle*. Come gentlewoman, wohlan madam, *allons madame*.

Gèntly, ſanftmüthig, leutſelig, gütig, gelinde, ſanffte, *doucement*; *tout doucement, ſans bruit*.

Géntry, geburt, ſtand; perſonen von ſtand; herren; * höflichkeit, *naiſſance, condition, extraction*; *Meſſieurs*; * *civilité*. Many-colour'd gentry, bunte, geputzte herren, *des meſſieurs en etoffe melangée, et parés*.

Genuflèxion, das beugen der knie, *genuflexion*.

Génuine, eigentlich, natürlich, recht, wahr; ächt; *propre, naturel, vray; veritable*.

Genùinely, eigentlich, natürlicher weiſe, *proprement, naturellement*.

Genùineneſs, das ächt ſeyn, reinigkeit, natürlicher zuſtand, *propreté, purité, état naturel*.

Gènus, das genus, zum unterſchied der ſpecies, *genre* (*t. de philoſophie.*)

Geocéntrically, was die erde als den mittelpunct der welt ſetzt, *qui ſuppoſe, que la terre eſt le centre de l'univers*.

Gèocentrick, das die erde zum centro hat, oder mit der erde einerley centrum hat, *geocentrique*.

Gèodæſia, geodèſia, erdmeſſung, ausmeſſung der flächen, *géodeſie*.

Gèodætical, geodétical, zur erdmeſſung, zu ausmeſſung der flächen gehörig, *de géodeſie*.

Geógrapher, ein erd-beſchreiber, *geographe*.

Geográphical, geográphick, zur erd-beſchreibung gehörig, *geographique*.

Geográphically, nach art der erdbeſchreibung, geographiſch, *d'une maniere géographique*.

Geógraphy, die erd-beſchreibung, *geographie*.

Geólogy, lehre von der natur und beſchaffenheit der erde, *doctrine de la nature, et de l'état de la terre*.

Gèomancer, ein punctir-künſtler, *geomancien*.

Gèomancy, wahrſagung durch etliche auf der erden oder auf papier gemachte puncte und zirckel, punctierkunſt, *geomance*.

Geomántick, zur punctier-kunſt gehörig, *de géomance*.

Gèometer, feldmeſſer, *geometre*.

Geómetral, nach der feldmeſſer-kunſt gemacht, *geometral*.

Geométrical, geométrick, zur feldmeſſer-kunſt gehörig, geometriſch, *geometrique*.

Geométrically, nach der feldmeſſer-kunſt, *geometriquement*.

Geometrícian, ein feldmeſſer, *geométre*.

To geómetrize, die feldmeſſerey treiben, feldmeſſen, *pratiquer la géometrie*.

Geómetry, die feldmeſſer-kunſt, das feldmeſſen, *geométrie*.

Geopónical, zum ackerbau gehörig, *d'agriculture, geoponique*.

Geopóniks, die ackerbaus-wiſſenſchafft, lehre von dem ackerbau, *la ſcience de cultiver la terre, la doctrine de l'agriculture*.

Geòrge, *N. P.* Georg; der ritter-orden vom hoſenbande; ein brodt, *George*; *l'ordre d. S. George ou de la jarretiere*; *un pain*.

Geórgick, *adj.* zur lehre vom ackerbau gehörig, *de georgiques*.

Geórgicks, Virgilii bücher vom acker-bau, *les georgiques*.

Geóſcopy, vorherverkündigung der fruchtbarkeit eines landes aus der betrachtung des bodens, und andern mahrzeichen, *geoſcopie*.

Geótick, irrdiſch, zur erde gehörig, *terreſtre, de terre*.

Gérah, die niedrigſte jüdiſche münze, unter den 20den, *obole*.

Gérbe, eine garbe, (in der wapen-kunſt) *gerbe*.

Gérent, tragend, führend, *portant*.

Gérfalcon, ein geyerfalcke, *gerfaut*.

Gérman, deutſch, hochdeutſch; leiblich, recht, *alemand*; *germain*. A couſin-gérman, ein leiblicher vetter, eine leibliche baaſe, *un couſin germain, une couſine germaine*.

A Gérman, ein Deutſcher; verwandter, *un Alemand, germain*.

Gérmander, garmänderlein, *germandrée*. Water-germander, waſſer-knoblauch, *germandrée d'eau*. Germander-tree, groß bathengel, *germandrée*.

Gérmany, Deutſchland, *Germanie, Alemagne*.

Gérme, keim, ſproſſe an den ſamkörnern; der hahnentritt, *germe*; *germe d'oeuf*.

Gérmin, keim, *germe*.

To gérminate, ausſchlagen, hervorſproſſen, *germer*.

Germinàtion, das ausſchlagen eines baums, das keimen, *germination*.

Gérmings, junge ſproßen, zweiglein, *germes*.

Gérund, das gerundium, *gerondif*.

Géſs, to géſs, ſ. Gueſs, to gueſs.

Géſſemin, ſ. Jaſmin.

Géſſes, ein bändlein, ſo an eines habichts hein gebunden, *bandeau*.

Géſt, ſ. Gueſt.

Géſt, that, helden-that, kriegs-that; bewegung beym reden, *geſtes, exploits de guerre*; *geſte*.

Geſtàtion, die zeit der leibesfrucht im mutterleibe, *geſtation*.

To geſticulate, viele geberden machen, ſich zieren, mit den händen im reden fechten, *geſticuler*.

Geſticulàtion, viele geberden, das geberden, das fechten mit den händen unter dem reden, *geſticulation*.

Géſture, das geberden im reden, die bewegung des leibes, (ſonderlich aber der hand) im reden, *geſte*.

To géſture, geberden und bewegung beym reden machen, *faire des geſtes*.

To gèt, etwas gewinnen, erwerben; erhalten, erlangen, kriegen, bekommen, davon bringen, davon tragen, *gagner, acquerir, obtenir, remporter*. To get an eſtate, reichthum erwerben, *acquerir du bien, faire fortune*. To get a diviſe, eine liſt erdencken, *controuver une invention*. I ſhall get by this loſs, ich werde meinen nutzen von dieſem verluſt haben, *je profiterai de cette perte*. To get a name, in hochachtung kommen, ſich ruhm erwerben, *ſe faire un nom, ſe mettre en reputation, s'accrediter, ſe rendre fameux*. To get children, kinder zeugen, *engendrer des enfans*. To get a thing done, etwas thun laſſen, fertig machen laſſen, *faire faire une choſe*. To get money of one, einem das geld aus dem beutel locken, *tirer de l'argent de quelqu'un*. To get a place or imployment, eine condition, ſtelle, ein amt, einen dienſt bekommen, *attraper de l'emploi*. To get the praiſe of all the world, iedermanns lob erlangen, *s'attirer la louange de tout le monde*. To get an ill habit, eine böſe gewohnheit an ſich nehmen, *contracter* (*prendre*) *une mauvaiſe habitude*.

Digitized by Google

habitude. To get a wife, ſich eine frau nehmen, heyrathen, *prendre femme, ſe marier.* To get his leſſon, ſeine lection lernen, *apprendre ſa leçon.* I got one, ich habe einen, (eine, eines,) *j'en ai un.* I got it, ich habe es, *je l'ai.* He has got an ague, er hat das kalte fieber, *il a la fievre.* He has got a great many of children, er hat viele kinder *il a beaucoup d'enfans.* You got it very cheap, ihr habt es wohlfeil gekauft, *vous l'avez eu à bon marché.* To get the better of it, die oberhand behalten. *l'emporter.* To get a woman with child, eine frau ſchwängern, *engroſſer une femme.* To get friends, freunde machen, freundſchaft mit andern machen, *ſe faire des amis.* To get the love of his hearers, ſeiner zuhörer gunſt und wohlgewogenheit erhalten, *ſe concilier la bienveillance de ſon auditoire.* I get nothing by it, ich habe keinen gewinn daran, ich habe keinen nutzen davon, *il ne m'en revient aucun profit.* Shall I get you to do this for me? wollt ihr wohl dieſes für mich thun? *voulez-vous bien faire ceci pour moi?* I will get one made for you, ich will euch eines machen laſſen, *je vous en ferai faire un.* To get a dinner at a friend's houſe, bey einem freunde zu mittag ſpeiſen, *dîner chez un ami.* I ſhall get it done by night, ich will verſchaffen, (anſtalt machen,) daß es gegen abend fertig ſey, *je mettrai ordre, qu'il ſoit fait ce ſoir.* I cannot get him to doe it, ich kan ihn nicht dazu bringen, (dahin vermögen, daß er es thue,) ich kan es nicht von ihm erhalten, *je ne ſaurois le diſpoſer à le faire.* I could never get to ſee him, ich habe ihn niemahls können zu ſehen kriegen, (bekommen,) *je n'ai jamais pu le voir.* To get a fall, fallen, *tomber.* To get the slip, den korb bekommen, abſchlägige antwort bekommen, *ſoufrir un refus.* To get a thing ready, etc was fertig machen, *apprêter une choſe.* Get you ready, machet euch fertig, *habillez vous.* Get you gone, get you hence, packet euch weg von hier, *allez vous en.* Before I could get home, ehe ich konte mein hauß (logiament) erreichen, *avant que je vinſſe au logis.* By that time I got half-way thither, da ich den halben weg gegangen war, *quand je fus venu à moitié chemin.* Get you that way a little, tretet ein wenig auf dieſe ſeits, *mettez vous là un peu à côté.* We got the wind of them, wir gewonnen ihnen den wind ab, *nous nous mimes ſur leur vents.* To get his money, ſein geld bekommen, ſeine ſchulden einfordern, einbekommen, *lever ſes dettes.* As far as you can get, ſo weit als ihr könnet, *auſſi loin que vous pourrez.* To get him a ſtomach, ſich einen appetit machen, *exciter l'appetit.* I'll get me ſome whither elſe, ich will anders wohin gehen, ich will mich an einen andern ort begeben, *j'irai ailleurs.* To get clear, to get clear off, ſich aus einem handel heraus wickeln, *ſe demêler d'une affaire.* To get together, *A.* ſammlen, zuſammenbringen, zuſammenhäuffen, zuſammenlegen, zuſammenraffen; *N.* ſich ſammlen, verſammlen, *amaſſer; s'aſſembler.* To get ground, ſ. Ground. To get well again, wieder geſund werden, ſich wieder erholen, *recouvrer ſa ſanté.* To get abroad, ausführen, ausgehen laſſen; ausbringen, ausſtreuen, unter die leute bringen; auskommen, kund werden, ruchtbar werden, *faire ſortir, publier; devenir public.* To get above one, einen übertreffen, ihm überlegen ſeyn, ihm es zuvor thun, es höher bringen als er, *ſurpaſſer quelqu'un.* To get before one, einem vorkommen, *prevenir quelqu'un.* To get away, wegbringen, wegſchaffen, wegtreiben, wegziehen; wegnehmen, wegthun, hinwegtragen, davon tragen, entziehen, abziehen; weggehen, weglauffen, entlauffen, entwiſchen, ſich wegmachen, *faire en aller, faire retirer; ôter, emporter, ſouſtraire; s'en aller, échaper, ſe retirer.* He has got away my cuſtomers, er hat meine kunden an ſich gezogen. hat ſie abwendig gemacht, *il m'a debauché mes chalands.* He got but badly away with it, er iſt mit groſſer mühe davon gekommen, *il a eu bien de la peine à ſe remettre.* To get down, hinuntergehen, hinunterſteigen, abſteigen, *deſcendre.* This meat is too courſe, I cannot get it down, diß iſt gar zu grobe ſpeiſe, ich kan ſie nicht hinunter bringen, hinunterſchlingen, *cette viande eſt trop groſſiere, je ne ſaurois l'avaler.* To get from, etwas abnehmen, von einem wegnehmen, ihm aus den händen reiſſen, *arracher.* I had much ado to get from him, ich hatte groſſe mühe mich von ihm loßzumachen, *j'ai eu bien de la peine à me defaire de lui.* To get in, hineingehen, hineinkommen; hineinbringen, hineinthun, hineinſchieben, *entrer; faire entrer.* To get in with one, ſich einen zum freunde machen, ſich bey ihm einſchmeicheln, *s'inſinuer dans l'eſprit de quelqu'un.* To get one in, einen auf ſeine ſeite bringen, gewinnen, *engager, gagner quelqu'un.* To get in one's debts, ſeine ſchulden einfodern, *lever ſes dettes.* To get the harveſt in, die erndte einſammlen, einerndten, *ſerrer la moiſſon.* To get in the corn, to get it in the barn, das korn in die ſcheure (ſcheune) bringen, *engranger le blé.* To get in his note, ſeine ſchriftliche zuſage wieder zu ſich nehmen, *retirer ſa promeſſe.* To get into a place, ſich in einen ort eindringen, hineinbegeben, *ſe jetter dans quelque lieu.* As ſoon as I got into Holland, ſo bald ich nach Holland gekommen war, ſo bald ich in Holland angelanget war, *d'abord que je fus arrivé en Hollande.* The ſtory was got into every body's mouth, alle leute redeten davon, *tout le monde parloit de cela.* To get into a new faſhion, einer neuen mode folgen, *ſuivre une nouvelle mode.* To get into one's favour, eines gute gunſt erlangen, gewinnen, *s'inſinuer dans les bonnes graces de quelqu'un.* To get off, abziehen, ausziehen; einen von einem geſchäfte oder handel loßmachen; ſich daraus wickeln, davon kommen, *tirer; tirer d'affaires, ou d'intrigue; ſe debarraſſer.* To get of from one's horſe, vom pferde abſteigen, *deſcendre de cheval.* To get on, anlegen, anziehen, *mettre.* To get on one's feet, aufſtehen, von der erde aufſtehen, *ſe lever.* To get out, hinausgehen, hinauskommen, ſich hinausmachen, ſich herauswickeln; herausziehen, herausnehmen, herausführen, herausbringen, erretten, *ſortir, ſe tirer; arracher, faire ſortir, tirer.* To get out of one's ſight, ſich von einem entfernen, von ihm wegſchleichen, ihm aus den augen gehen, *s'éloigner de quelqu'un, s'ôter de devant lui.* To get a thing out of one, etwas von einem erforſchen, ausforſchen, erfragen, *tirer les vers du né à quelqu'un.* Get ye out, packet euch hinaus, *ſortez d'ici.* To get over, hinüber kommen, gehen, fahren, *paſſer, traverſer.* They can not get over the prejudice of education; ſie können die vorgefaßten urtheile, ſo ſie von ihrer auferziehung behalten, nicht fahren laſſen, ſie können ſie nicht loß werden, *ils ne ſauroient quitter les prejugez de leur education.* To get through, hindurchgehen, durchkommen, durchbringen, hindurchbrechen; etwas durchziehen, hindurchſtoſſen, *percer, paſſer à travers; faire paſſer à travers.* To get to a place, an einem orte anlangen, ankommen, gelangen, *gagner quelque lieu.* To get to ſhore, to get to land, anlanden, zu land, an das land kommen, fahren,

ren, *aborder, aller à terre.* To get to heaven, in den himmel kommen, *aller au ciel.* To get up, aufheben, aufstehen heiſſen, aufwecken; aufſtehen, *lever; faire lever; ſe lever.* To get up on horſeback, (into the ſaddle,) auf das pferd ſteigen, aufſitzen, *monter à cheval.* To get up a ladder, eine leiter hinauf ſteigen, *monter une echelle.* To get up to preferment, zu ehren gelangen, eine beförderung erhalten, ein ehren-amt bekommen, *s'avancer dans les charges, ou dans les honneurs.* I am ſo much a loſer, I muſt get it up another way, ich verliere ſo viel, daß ich es ſonſten wieder einbringen muß, *j'ai perdu tant, il faut que je trouve le moyen de me rembourſer.* To get up again, wieder aufheben; wieder aufſtehen; wieder aufſteigen; ſich wieder erholen, *relever; ſe relever; remonter; ſe remettre.* To get upon a ladder, auf eine leiter ſteigen, *monter ſur une echelle.*

Getter, der erwirbt, erlangt, verſchafft, *qui obtient, procure.* A getter of children, ein mann oder frau, ſo viel kinder zeuget, *un homme, ou une femme qui fait beaucoup d'enfans.*

Getting, das gewinnen, erwerbung; profit, ꝛc. *l'action de gagner; acquiſition; profit, &c.* This child is not of your getting, dieſes kind iſt nicht euer, *cet enfant ne vient pas de vous.* One's getting, was einer mit ſeiner arbeit oder durch ſeinen fleiß erworben, *ce qu'une perſonne a gagné par ſon travail ou par ſon induſtrie.*

Gewgaw, ſ. Gugaws.

Ghaſtful, ſchrecklich, fürchterlich, ſcheußlich, *terrible, horrible, affreux.*

Ghaſtlineſs, ghaſtneſs, ſ. gaſtlineſs.

Ghaſtly, ſ. Gaſtly.

Gherkin, eine mit ſalz und eßig eingemachte gurcke, *concombre confit.*

Ghéſs, ſ. Gueſs.

Ghoſt, ein geiſt; die ſeele, *eſprit; ame.* The holy Ghoſt, der heilige Geiſt, *le S. Eſprit.* The ghoſts, die ſeelen der verſtorbenen, *les manes, les ombres.* To give up the ghoſt, den geiſt aufgeben, ſterben, *rendre l'ame.*

† To ghoſt, den geiſt aufgeben, ſterben; mit geiſtern zu thun oder zu ſchaffen haben, *rendre l'ame, mourir; avoir affaire avec des ombres, avec des manes.*

Ghoſtlineſs, das geiſtlich ſeyn, *qualité d'être ſpirituel.*

Ghoſtly, geiſtlich, *ſpirituel.* A ghoſtly father, ein beichtvater, *un confeſſeur.*

Giálalina, goldfarbige erde, die man im Königreich Neapel findet, *terre de couleur d'or, qu'on trouve dans le royaume de Naples.*

Giàmbeux, beine; eiſerne rüſtung für die ſchenckel, *jambes; greves.*

Giant, ein rieſe, *geant.* Giant-like, wie ein rieſe, groß wie ein rieſe, *de geant, gigantesque.*

Gianteſs, eine rieſin, eine frau, die wie ein rieſe groß iſt, *une geante.*

Giantly, ſ. Gigantick.

Giantſhip, rieſenſtand, rieſenhafftiges weſen, *qualité ou caractere de geant.*

Gib, gib-cat, ein alter kader, *un vieil chat.*

Gib, *A.* an ſtatt Gilbert.

Gibbe, ein altes thier, *vieille bête.*

To gibber, kauderwälſche ſprachereden, kauderwälſchen, *parler jargon.*

Gibberidge, gibberish, eine ſeltſame, unverſtändliche, gemachte ſprache, zigeunerſprache, *jargon, baragouin.*

Gibbet, ein galgen, *gibet.*

To gibbet, hängen; aufhangen, *pendre; ſuſpendre.*

Gibbier, wildpret, *gibier.*

* Gibble-gabble, ein geſchwätz, geplauder, *caquet.*

* Gibbóſity, die buckelichte eigenſchaft oder zuſtand, *qualité boſſuë, gibboſité.*

* Gibbous, buckelicht, höckericht; auſſen erhaben, convex, *boſſu; convexe.*

Gibbouſneſs, ſ. Gibboſity.

Gibe, ein ſchertz, ſchimpff, eine ſchertz-rede, ſtichel-rede, ein ſtich, *raillerie, lardon.*

To gibe, ſchertzen, ſchimpffen, ſpotten, aufziehen, ſticheln, *railler, gauſſer.*

Giber, einer der ſchertzet, oder auf einen ſtichelt, ihn aufziehet, *railleur.*

Gibing, das ſchertzen, ꝛc. *l'action de railler.*

Gibingly, verächtlich, höhniſch, *avec mepris, avec moquerie.*

Giblets, godſe-giblets, das kleine zeug von einer gantz, als der hals, die flügel, der magen, die leber, ꝛc. *la petite oie.* Giblet pye, eine paſtete von ſolchen ſtücken, *un pâté fait de petite oie.*

Giddily, *adv.* ſchwindlich, unbeſtändlig; veränderlich; nachläſſig, *comme un vertiges, inconſtamment, negligemment.*

Giddineſs, der ſchwindel des haupts; unbeſonnenheit; thorheit, muthwilliges weſen, *vertige; etourderie, folie humeur folâtre.*

Giddy, ſchwindelicht; zornig, *qui a des vertiges; indigné.* Giddy, giddy-headed, giddy-brain'd, unbeſonnen, unbedachtſam; leichtſinnig, unbeſtändig, muthwillig, *écervelé; volage.* A giddy-pate, ein tummer kerl, *un étourdi.* Giddy-paced time, zeit der unbeſonnenheit, da man wie im taumel lebt, *tems d'etourderie, où l'on vit comme en vertiges.*

Gier-eagle, ein reiger, *heron.*

Giſt, eine gabe, verehrung, beſchenckung, ein geſchenck; eine gemüths-gabe, gabe der natur, natürliche gabe, eine gnaden-gabe, *don, preſent; talent.* This living is in the King's giſt, der König vergiebet dieſen dienſt, der König verleihet dieſe pfründe, *ce benefice eſt à la nomination du Roi.* One that has a living in his giſt, der eine pfründe verleihet, *collateur.* ☞. You muſt not look a gift-horſe in the mouth, einem geſchenckten gaul ſoll man nicht ins maul ſehen, *à cheval donné on ne regarde par les dents.*

A new-years giſt, neu-jahrs-geſchenck, *étrennes.*

Giſted, begabet, der hübſche oder gute gaben hat, *doüé, qui a de beaux dons ou des talens.* The gifted men & women of our age, die neuen Enthuſiaſten, ſo da vorgeben, daß ſie ſonderliche geiſtliche gaben vom Geiſte Gottes empfangen, *les Enthouſiaſtes, ceux qui pretendent à l'inſpiration.*

Gig, ein kreiſel, damit die knaben ſpielen; eine gique, (eine art eines luſtigen tantzes) eine geige, *toupie; gigue; violon.*

Gigántick, groß wie ein rieſe, rieſenmäßig, *giganteſque.*

Gigg-mill, eine walck-mühle, *moulin à fouler le drap.*

To giggle, lachen, kichern, überlaut lachen, *rire, éclater de rire.*

Gigg-

Digitized by Google

Giggler, ein lacher, kickerer, der, die immer lacht, *homme rit au nez, qui rit toûjours.*

† Gigler, geiler, muthwilliges mensch, *une lascive, une folâtre.*

Gigot, eine schöps-keule, ein hammels-schlägel; klein gehacktes fleisch, *gigot; sorte de hachis.*

Gigs, geschwulst, in den pferde maul, *des tumeurs dans la bouche des chevaux.*

Gild, s. Guild.

To gild, etwas vergülden, übergülden, *dorer.*

Gilder, ein vergülder, der übergüldet; eine gewisse münze, ohngefähr zween schillinge, oder ein gulden, *qui dore; doreur; monoye d'environ de deux schillings, ou d'un florin.*

Gilded, gilt, vergüldet, *doré.*

Gilding, die vergüldung, übergüldung, das vergülden, *dorure, l'action de dorer.*

Gill, ein quartiergen (wein); Julichen (weibsnamen); grundermann, erdepheu; kräuterbier, *roquille; Julienne; lierre rampant; bierre preparée avec des herbes medicinales.* Gillhouse, kräuterbierhaus, *maison où l'on vend de la bierre preparée avec des herbes medicinales.* The gills of a woman, der hals, busen eines frauenzimmers, *la gorge d'une femme.*

Gill, the gills of a fish, die fisch-ohren, *les ouïes des poissons.* The gills of a cock, bart, unterkamm eines hahns, *barbe d'un coc.*

Gilliflower, eine näglein-bluhme, *giroflée.*

Gilt, vergüldung, *dorure.*

Gilt, vergüldet, übergüldet, *doré.* Gilt-backs, gulden rücken übergüldet, *doré au dos.*

Gilt-head, ein fisch, so wie gold glänzet, goldforelle. *dorade.*

Gilt-tail, gold-schwantz, ein wurm, *ver, qui a la queue dorée.*

* Gim, artig, artlich, hübsch, schön, *joli.*

Gimerack, das schlagen oder picken (wie in einer sackuhr), *les mouvements, que fait une montre.*

Gimlet, ein kleiner bohrer, ein böhrlein, *un gibelet.*

Gimmal, art von triebwerck, *espèce de mechanisme.*

Gimmer, das triebwerk, *mechanisme.*

Gimmol, s. Gemmow.

Gimp, s. Guimp.

Gin, ein fallstrick, ein vogelstrick, folterbanck; art einer pumpe; wacholdersbrandwein, *trape, trebuchet; table sur la quelle on etend ceux, qui sont apliqués à la queſtion; espèce de pompe; eau de genevre.*

Ginger, ingwer, *gingembre.* Ginger-bread, pfefferkuchen, *pain d'épices.* Gingerbread-maker, gingerbread-seller, ein pfefferkuchen-becke, *pain d'épicier.*

Gingerly, leise, niedlich, gantz sachte, *tout doucement.*

Gingerness, niedlichkeit, zärtlichkeit, *delicateſſe.*

Gingival, zum zahnfleisch gehörig, *de gencive.*

Gingle, ein geklinge, getöse, *tintemene.* Idle gingle of words, eine affectirte närrische ordnung oder folge der worte nach einander, *vaine cadence de mots.*

To gingle, klingen, wie viele cimbeln zusammen, *faire un bruit ſemblable à celui de pluſieurs ſonnettes enſemble.* To gingle in words, einen gewissen klang am ende der worte, oder sonst in der folge der worte nach einander machen, *ſe ſervir de termes cadencez.*

Gingling, das klingen, geklinge, getöß, *tintement.*

Ginglymóid, einer beinfügung ähnlich, *reſſemblant à un ginglyme.*

Ginglymus, beinfügung, bein gelenck, *ginglyme.*

Ginner, ein Mauleſel; junges pferd, *mule; jeune cheval.*

Ginseng, ginsenwurzel, (indianische wurzel) *Ginſeng.*

Ginny, s. Guiny.

Gippo, s. Jump.

To gip, heringe ausnehmen, *vuider des harengs de breuilles.*

Gipsy, ein zigeuner, eine zigeunerin; landstreicher, *egyptienne; vagabond.* A cunning gipsie, ein listiges, verschmitztes mensche, *une fine matoiſe.*

Girasol, eine gattung des opalsteins, *girasol.*

Gird, eine stachel-rede, ein stichel-wort; vorwurf, *ſarcaſme; reproche.* By fits and by girds, zu verschiedenen mahlen, nur zuweilen, *à diverſes repriſes.* * By girds and snatches, verstohlener, verborgener weise, *à la derobée.*

To gird, etwas gürten, umgürten; umgeben; bekleiden; versehen; bedecken; kneipen; sticheln, stichel-worte geben, anzapffen, schimpffen, *ceindre; environner; vêtir; fournir; couvrir; pinſer; railler.*

Girded, s. Girt.

Girder, ein quer- oder zwerch-balcke, *ſolive.*

Girding, das gürten, umgürten; das kneipen; das sticheln, *l'action de ceindre; l'action de pinſer.*

Girdle, ein gürtel, umfang, einschluß; der weltgürtel, *ceinture; circuit; equateur.* Girdlebelt, ein gürtel, gurt, *ceinture.* To have one's head under one's girdle, einen vortheil von einem haben, ihm überlegen seyn, stärcker seyn als er, *avoir l'avantage ſur quelqu'un, être plus fort que lui.* A sword-girdle, ein degen-gehencke, *ceinturon.*

To girdle, s. To gird.

Girdler, ein gürtler, gürtelmacher, riemer, *ceinturier.*

Gire, s. Gyre.

Girk, to girk, s. Jerk, to jerk.

Girl, ein mägdlein, kleine jungfer, *fille*; ein rehbock, der zwey jahr alt ist, *chevreuil de deux ans.*

Girlish, kindisch, wie ein mägdgen, *de fille.*

Girlishly, kindischer weise, wie ein mägdlein, *en fille.*

To girn, s. To grin.

Girrock, eine art fische, *eſpèce de poiſſon.*

Girt, gegürtet, *ceint,* &c. s. To gird.

To girt, s. To gird.

Girt, *S.* s. Girth.

Girth, ein pferde-gürtel, pferde-gurt; gürtel, bund, *ſangle; ceinture, bandage.* Girth-leather, das leder zu einem pferde-gurt, *contreſanglot.*

To girth, etwas gürten, *ſangler.*

Gisard, gisern, der magen eines vogels, *geſier.* * To have a grumbling in the gisard, sich beklagen, übel zu frieden seyn, *ſe plaindre, n'être pas ſatisfait.* * That doctrine lies cursedly hard upon his gisard, er kan diese lehre gantz nicht verdauen, *cette doctrine eſt de fort dure digeſtion pour lui.*

To give ground, einen andern auf seinen grund und boden hüten lassen, *permettre à un autrui de faire pâitre ſon troupeau ſur nos terres.*

* Gisarmes, s. Guisarmes.

* Gisern, s. Gisard.

Gist, *S. e. g.* the gist of this indictment entirely de-

pends upon this word, der grund der ganzen sache beruhet lediglich auf diesem wort, *le fort de cette accusation roule sur ce mot.*

Gith, schwarzer Römischer coriander oder kümmel, *nielle.* s. Guing pepper.

Gittar, guitár, gittern, eine zitter oder citharre, *guitarre.*

Gittern, s. Gittar.

To give, etwas geben, zustellen; ergeben; schwitzen, wie die steine im feuchten wetter, oder sich geben wie conserfect, *donner*; *rendre*; *decuire*, *suinter.* Give me to know, thut mir zu wissen, last mich wissen, *faites moi savoir.* He gave himself into the writing, er legte sich auf das schreiben, *il s'adonnoit*, *il s'apliquoit à écrire.* To give one his love & respects, einen grüssen oder grüssen lassen, *faire ses amitiez ou ses baisemains à quelqu'un.* To give one a push, (or thrust,) einen stossen, ihm einen stoß geben, *pousser quelqu'un* To give ground, zurück oder hinter sich gehen, zurückweichen, *reculer.* To give way, raum, statt, platz geben, weichen, nachgeben, *ceder.* The ground gives way under my feet, das erdreich senckt sich unter meinen füssen, *la terre s'enfonce sous mes pieds.* To give way to melancholy, sich dem trauren ergeben, der traurigkeit raum geben, nachhängen, *s'abandonner à la tristesse.* To give one a visit, einen besuchen, *faire une visite à quelqu'un.* God give me grace so to do, Gott verleihe mir seine gnade darzu, *Dieu m'en fasse la grace.* He ne'er did give your book the reading, er hat sich noch nicht die mühe genommen euer buch zu lesen, *il ne vous a pas fait l'honneur de lire vôtre livre.* They gave us forty guns, sie haben uns mit viertzig stücken begrüsset, *ils nous firent une salve de quarante canons.* To give joy, einem glück wünschen, *feliciter.* To give one content, einen vergnügen, zu frieden stellen, ihm genüge thun, *contenter quelqu'un.* To give one credit, einem glauben; ihm leihen, borgen, *ajouter foi à quelqu'un*; *lui faire credit.* To give ear, gehör geben, zuhören, *prêter l'oreille.* To give one leave, einem urlaub geben, erlauben, zulassen, ihn lassen, *permettre.* To give one the go-by, s. To go-by. To give a guess, rathen, muthmassen, vermuthen, *deviner.* To give forth, bekannt, ruchtbar machen, *rendre publique.* To give fire, losschiessen, *tirer.* To give one a call, einen ruffen, *appeller quelqu'un.* To give place, platz, statt, raum geben, weichen, *ceder.* He gave not a word, er sagte kein wort, *il ne dit pas un mot.* To give judgment, urtheilen, das urtheil sprechen, *porter jugement.* To give it for one, (on his side,) einem die sache zuerkennen, zusprechen, *decider en faveur de quelqu'un.* My mind gives me, es schwauet) ahnet mir, ich vermuthe, *je prevois*, *le cœur me dit.* To give one the oath, einen schweren lassen, beeydigen, *deferer le serment à quelqu'un.* To give one trouble, einem ungelegenheit machen, ungemach verursachen, beschwerlich, verhinderlich seyn, *incommoder quelqu'un.* To give one the slip, sich von einem heimlich wegmachen, von ihm entlauffen, *se dérober à quelqu'un.* To give warning, (notice,) warnen, berichten, zu wissen thun, *avertir.* To give suck, zu saugen geben, säugen, *allaiter.* To give one a fall, machen, daß einer fällt, ihn zu boden werffen, *faire tomber quelqu'un.* I gave him as good as he brought (gave) me, ich habe ihm rechte schaffen wieder beegnet, ich habe ihm gute wieder gegeben, *je l'ai bien relancé.* To give one's mind to a thing, sich auf etwas legen, sich demselben ergeben, *s'adonner à quelque chose.* They gave one another the story of their adventures, sie haben einander erzehlet, in was für gefahr sie sich gewagt haben, *ils se dirent leurs aventures.* To give one the hearing, einem zuhören, ihn anhören, *ecouter quelqu'un.* To give one a look, einen anschauen, *regarder quelqu'un.* I gave him a description of the man, ich habe ihm den mann beschrieben, *je lui fis la description du personnage.* I give no heed to what he says, ich gebe auf seine reden nicht achtung, ich halte mich an seine reden nicht, *je ne prends pas garde à ce qu'il dit*, *je ne m'y arrête pas.* To give again, wieder geben, wieder zustellen, *rendre.* To give away, weggeben, wegschencken, verehren, *donner.* To give away for lost, für verlohren halten, *tenir pour perdu.* We all gave you over for dead, wir dachten alle ihr wäret todt, *nous vous croyions tous mort.* To give back, (to give ground,) zurück weichen, zurück geben, sich zurück begeben, *se reculer.* To give back again, etwas wieder zurück geben, herausgeben, *rendre.* To give in one's accounts, seine rechnung eingeben, einbringen, *rendre ses contes.* To give in one's name, seinen nahmen einschreiben lassen, *donner son nom.* To give in an information, eine klage oder nachricht eingeben, *faire une information.* To give in command, befehlen, heissen, *commander.* To give in charge, einem etwas befehlen, anbefehlen, *charger.* * To give into one's taste, likings or sentiments, eines geschmuck oder meinung beytreten, einem beyfallen, *donner ou entrer dans le gout ou les sentiments de quelqu'un.* To give out, heraus geben, austheilen; vorgeben, ausspreugen, *donner*, *distribuer*; *dire*, *rapporter.* He gave out himself to be Philip, er gab vor, er wäre Philippus, *il se disoit être Philippe.* His givings out, sein sagen, sein vorgeben, *son dire.* To give out a play, eine comödie ankündigen, *annoncer une comedie.* To give out, to give off, ablassen, aufhören, *cesser.* To give over, aufhören, ablassen, nachlassen, unterlassen, abstehen: verlassen, *cesser*; *abandonner.* To give over one's right, von seinem rechte weichen, solches einem andern übergeben, überlassen, *ceder son droit.* To give a thing over for lost, etwas für verlohren halten, *tenir une chose pour perdue.* To give himself over to all manner of vices, sich allerhand lastern ergeben, denselben nachhängen, *s'abandonner à toutes sortes des vices.* To give up, übergeben, aufgeben, *rendre.* To give up one's right, sein recht überlassen, *abandonner son droit.* He was forced to give it up, er muste es aus den händen lassen, verlassen, *il a été contraint d'en vuider ses mains.* To give up the question, einem alles zugeben, eingehen, *accorder sans exception tout ce qu'on demande.* Hannibal gave upon the Romans, Hannibal griff die Römer an, *Hannibal donnoit sur les Romains.* He gives back, er geht zurück, *il se retire.* The french were forced to give in, die frantzosen wurden gezwungen zu weichen, *les françois furent forcés de se retirer.*

* To give, *V. N.* tröpfeln, schwitzen, ausschlagen, (wird von mauren und steinen gesagt,) *suinter.*

Given, gegeben, zugestellet, &c. *donné*, *rendu*, &c. s. To give.

Giver, ein geber, *donneur.* Law-giver, ein gesetzgeber, *legislateur.*

Gives, s. Fetters.

Giving,

Digitized by Google

Giving, das geben, ꝛc. *l'action de donner, &c.* ſ. To give. *P.* Giving is dead now a days, and reſtoring very ſick, die freygebigkeit iſt zu unſren zeiten todt, und das wiedergeben iſt ſehr kranck, *la liberalité eſt une vertu morte, & la reſtitution eſt bien malade.*

Gizard, ſ. Giſard.

Glàbriey, die kahlheit, glatze; glätte, *chauveté*; *douceur.*

Glàcial, *A.* eiſigt, gefroren, *glacial.*

To glàciate, in eiß verwandeln, *glacer.*

Glaciàtion, S. gefrierung, zuſammenfrierung, *congelation.*

Glàcis, die abdachung eines bedeckten weges, *glacis.*

Glàd, (von glèe,) froh, erfreuet, freudig, voller freude; frölich, erfreuend, *aiſe, joyeux*; *rejouïſſant.*

To glàd, to gladden, etwas erfreuen, erquicken, froh, frölich machen, *rejouïr.*

Glàdder, der erfreuet, frölich macht, *qui rejouit.*

Glàdder, iſt auch der comparativus von glad, *c'eſt auſſi le comparatif de glad.*

Glàde, ein freyer offener platz in einem walde, oder garten; zugang, *clairiere*; *avenu.*

Glàden, glàder, veiel wurtz, *glayeu.*

Glàdfulneſs, ſ. Gladneſs.

Gladiàtor, ein fechter, *gladiateur.*

Glàdly, gantz gern, frölich, *volontiers, avec joye.*

Glàdneſs, fröhlichkeit, freudigkeit, freude, *allegreſſe, joye.*

* Glàdſome, frölich, freuend, *joyeux, rejouiſſant.*

Glàdſomely, mit freuden, freudig, *avec joye.*

Glàdſomneſs, freudigkeit, freude, vergnügen, *gayeté, allegreſſe, plaiſir.*

Glàire, eyweiß, das weiſſe im ey, *glaire.* ſ. auch Glaive.

Glàirage, (bey dem buchbinder) das beſtreichen der bände mit eyweiß, *glairage.*

To glàire, mit eyweiß beſtreichen, *glairer.*

Glàive, eine art einer helleparde, *ſorte de halebarde.*

Glance of the eye, ein anblick, blick, *coup d'oeil.* A witty glance, eine ſcharffſinnige deutung auf eine ſache, *une alluſion ingenieuſe.* At the firſt glance, alſobald, im erſten anblicke, *d'abord.*

To glance upon, ſtreiffen, ein wenig ſchärffen, etwas obenhin berühren; eine ſache nur mit wenigem berühren, oder nur darüber hinfahren, *effleurer*; *inſinuer, donner à entendre.* To glance at one with the eye, einem einen blick geben, ſeine augen auf ihn werffen, *jetter une oeillade à quelqu'un.* To glance over a page, eine ſeite durchſehen, darüber hinfahren, *parcourir une page.*

Glàncing, das ſtreiffen, ſchärffen, ꝛc. *l'action d'effleurer, &c.*

Glàncingly, obenhin, *en paſſant, legerement.*

Gländ, S. drüſe, *glande.*

Gländage, die eckern = eichel = zeit, *tems de glandée.*

Gländers, eine geſchwulſt der drüſen am halſe eines pferdes; der rotz, *morve.*

Glandiferous, eicheln tragend, *plein de glandée.*

Gländule, eine drüſe, *glandule.*

Glandulóſity, ein drüſigtes weſen, haufen drüſen, *qualité glanduleuſe, quantité de glandes.*

Gländulous, voll drüſen, drüſenförmig, *glanduleux.*

Gläns, die eichel an der männlichen ruthe; eine eichel, *gland.*

Glàre, ein groſſer geſchwinder glantz, das funckeln, fackeln; blick, der ſchimmer, *brillant de peu de durée*; *coup d'oeil.*

To glàre, ſchimmern, einen groſſen glantz geben, die augen blenden, fackeln, funckeln, *jetter une grande clarté, éblouir.*

Glàreous, aus klebrichter durchſichtiger materie beſtehend, wie eyweiß, *glaireux, de glaire.*

Glàring, das einen ſtarck afficirt, *choquant.* A glaring light, das ſchimmern, fackeln, funckeln, ein heller blendender glantz, *clarté éblouiſſante.*

To glàſe, ſ. To glaze.

Glàſier, ſ. Glazier.

Gläſs, das glaß, ein glaß; die glettung oder der verniß der gegletteten (oder gefärbten) geſchirre? *verre*; *vernis.* A fine glaſs, a fine looking-glaſs, ein ſchöner ſpiegel, *un beau miroir.* Proſpective-glaſs, ein ferunglaß, *lunete de longue veuë.*

Gläſs-bottle, eine gläſerne flaſche oder bouteille, *bouteille de verre.* Glaſs-furnace, glas-ofen, *four de verrerie.* Gläſs-gazing, der, die ſich oft in den ſpiegel beſieht, *qui ſe mire ſouvent.* Gläſs-grinder, glas-polirer, *poliſſeur de verre.* Gläſs-man, glas-mann, glas-händler, *verrier.* Gläſs-metal, glas, das im fluſſe iſt, *verre en fuſion.* Gläſs-work, glas-werck, *verroterie, verrerie.* Glaſs-wort, glas-kraut, ſaltz-kraut, *ſolicote.* A glaſs-window, ein fenſter, *une vitre.* To break the glaſs-windows, die fenſter einſchlagen, *caſſer les vitres.* Gläſs-coach, eine kutſche mit glas fenſtern, *caroſſe vitré.* Gläſs-maker, ein glaſer; ein glasmacher, *verrier*; *faiſeur de verres.* Gläſs-houſe, eine glas-hütte, *verrerie.* Gläſs-ſhop, der laden eines glaſers, oder eines, der gläſer verkaufft, *boutique de verrier.* Glaſs-eyes, gläſerne augen, *des yeux de verre.*

Gläſſy, gläſern; durchſichtig wie glas, *de verre*; *transparent comme du verre.* A glaſſy humour, eine durchſichtige feuchtigkeit, *humeur vitrée.*

Gläſtonbury, ſ. Medlar.

Glaucòma, veränderung der natürlichen augen-farbe, da der humor cryſtallinus gantz grau wird, *glaucoma.*

Glàve, ſchwerdt, *glaive.*

To glàver, ſchmeicheln, liebkoſen, *flater, cajoler.*

Glàvering, liebkoſung, ſchmeicheley, *flateries, cajoleries.*

Glàvering words, ſchmeichel-worte, *des paroles flateuſes.* A glavering fellow, ein ſchmeichler, fuchs-ſchwäntzer, *un flateur, cajoleur.*

Glàunce, ſ. Glance, &c.

To gläze, etwas mit glas-fenſtern verſehen, auszieren, glas-fenſter an einem orte machen, die fenſter mit glaſe ausflicken; geſchirr gletten oder überziehen; etwas (wie glas) glänzend oder gleiſſend machen; poliren, *vitrer, garnir de vitres*; *vernir*; *glacer*; *polir.*

Glàzed, mit glas verſehen, ꝛc. *vitré, &c.* Glazed froſt, glatt-eiß, *verglas.*

Glàzier, ein glaſer, *vitrier.*

Glàzing, die auszierung mit glas oder fenſtern, ꝛc. *l'action de vitrer, &c.* The glazing of my room coſt me ſo much, die fenſter in meiner ſtube koſten ſo viel, *les vitres de ma chambre me coutent tant.*

* Glèad, ſ. Glede-kite.

Glèam, ein ſtrahl des lichtes, *rayon de lumiere.*

To glèam, *V. N.* glänzen, ſchimmern, funckeln, ſtrahlen ſchieſſen, *briller, étinceller, raïonner.*

Digitized by Google

Glèan, S. das aufgeleſene, das nachgeleſene, *ce qu'on a glané.*

To glèan, (die ähren) nachleſen, *glaner.* To glean grapes after vintage, die gelaſſenen trauben nachleſen, *grapiller.*

Glèaned, nachgeleſen, *glané, grapillé.*

Glèaner, ein nachleſer, eine nachleſerin, *glaneur, grapilleur, euſe.*

Glèaning, die nachleſe, das nachleſen der ähren oder trauben, *l'action de glaner, ou de grapiller.* To go a gleaning, auf die nachleſe gehen, *aller glaner ou grapiller.*

Gléar, ſ. Glaire.

Glèbe, ſtuffe oder ſtück erde, darinnen metall enthalten; grund und boden, die erde, *glebe; terre.* Glèbeland, das dem pfarr zu ſeinem unterhalt angewieſene land, kirchen-güther, *glebe, biens d'egliſe.*

Glèbous, torffig, *de tourbe.*

Glèby, torffig; fruchtbar, *de tourbe; fertile.*

* Glède, eine brennende kohle, *charbon ardent.*

Glède-kite, ein hüner-geyer, *milan.*

† Glèe, S. freude, frölichkeit, *joie, allegreſſe.*

* Glèe, *A.* frölich, luſtig, voll freude, *joyeux.*

Glèed, ſ. Glede.

Glèeful, ſ. Glee, *A.*

Glèek, muſic; ein muſicus, *muſique; muſicien.*

Glèek, eine art eines karten-ſpiels, *brelan.* A gleek of kings, queens, or knaves, ein gedrittes in ſpielen, als drey könige, drey damen, drey knechte, *un tricon de rois, de dames, ou de valets.*

To glèek, einen aufziehen, ſtichel-reden geben, ſticheln; haſeliren, poſſen machen, *railler, picoter quelqu'un, piquer; badiner.*

Glèet, ſ. Glit.

To glèet, eine wäſſerige und eyterige, materie geben; ſachte flieſſen, *donner de l'ichor; couler doucement.*

Glèety, wie eyterige und wäſſerige materie oder geſchwür aus den wunden, *d'ichor.*

Glén, grund, thal, *vallée.*

Glèw, &c. ſ. Glue, &c.

Glib, ſchlipfferig, ſanft, flieſſend, glatt, *coulant.* His tongue runs very glib, er hat eine fertige zunge, *il a la langue bien pendue.* Any thing goes down glib with them, ſie können alles vertragen, verdauen, *ils digerent tout.*

Glib, S. ein ſchopf haare, der über die augen herunter hängt, und aufgekrauſt iſt, *touffe de cheveux friſée, qui pend ſur le front et les yeux.*

To glib, caſtriren, wallachen, *châtrer.*

Glibly, ſchlipfferig, wohlflieſſend, *coulamment.* He went on glibly in his diſcourſe, er vollbrachte ſeine rede mit einer groſſen fertigkeit, *il continua ſon diſcours avec une grande facilité d'expreſſion.*

Glibneſs, glätte, ſchlipferigkeit; fertigkeit, geſchwindigkeit, *qualité d'être gliſſant; facilité, volubilité.*

To glide, to glide along, ſchleichen, gehen; ſanfte vorbey flieſſen, *aller doucement, ſe gliſſer, aller; couler.*

Glide, S. das ſchleichen, das ſachte gehen, *l'action de ſe gliſſer, d'aller doucement.*

Glider, der, das ſich einſchleicht, *qui ſe fourre, qui ſe gliſſe.*

Gliding, das ſanfte flieſſen, *l'action de couler.*

Glike, ſ. Gleek.

Glimmer, ſchwacher ſchein; eine art eines foſſils, als wie frauen-eis, ꝛc. *petite clarté; ſorte de foſſil, comme la pierre ſpeculaire.*

To glimmer, ſchimmern, lichte werden, anfangen zu ſcheinen, *reluire, commencer à paroître.* The day-light begins to glimmer, der tag bricht an, die morgen-röthe kommt hervor, *le jour commence à poindre.*

A glimmering light, ein dunckles oder ein anbrechendes licht, *une petite clarté, clarté qui commence à paroître.*

Glimmering, S. ein dunckler ſchein, ein dunckles oder anbrechendes licht, *brillant, petite clarté.*

Glimpſe, ein ſchein, ein plötzlicher ſchein, ein ſtrahl von einem lichte, ſo alsbald wieder vergehet; blick, *lueur, fillon de lumiere, qui diſparoit en un moment; coup d'oeil.* To have but a glimpſe of a thing, etwas nur halb ſehen, *entrevoir une choſe.*

To gliſten, ſ. To gliſter.

Gliſter, ein cliſtier, *cliſtere.* Gliſter-pipe, eine cliſtier-ſpritze, *ſeringue.*

To gliſter, ſchimmern, glänzen, ſcheinen, *briller.*

Gliſtering, S. der glantz, ſchein, das ſchimmern, ꝛc. *brillant, l'action de briller, &c.*

Gliſtering, *A.* ſchimmernd, glänzend, ſcheinend, *brillant.*

Gliſteringly, auf eine ſchimmernde, glänzende weiſe, *d'une maniére brillante.*

Glit, glèet, eine dünne materie, wäſſeriges geblüt, ſo aus den verwundeten newen und ſchwären heraus kommt, *ſang corrompu, qui ſort des playes & des ulceres, ichor.*

To glitter, ſ. To gliſter.

Glitter, S ſ. Gliſtering, *S.*

Glitterand, ſ. Gliſtering, *A.*

Glittering, ſ. Gliſtering.

Glitteringly, ſ. Gliſteringly.

Glòar, *e. g.* glòar-fat, überaus fett, *exceſſivement gras.*

To glòar, etwas über-zwerch oder von der ſeite anſehen; angaffen, *regarder de travers; regarder fixement.*

To glòat, ſchielen, von der ſeite nach etwas ſehen, ein auge auf etwas haben, *guigner.* He gloats for this girl, er hat ein auge auf dieſes mägdgen, *il guigne cette fille.*

Glòbard, Johannis-würmlein, *ver luiſant.*

Glòbated, rund, wie eine kugel, kugelicht, *globuleux, rond.*

Glòbe, globus, eine runde kugel, ball; hauffe, *globe; troupe.* Globe-Amaranth, eine blume Amaranthoides genannt, *fleur, Amaranthoides.* Globe-daiſy, eine art maasliebe, *eſpèce de marguerite.* Globe-fiſh, eine art eines fiſches der kugelicht oder rund ausſieht, *eſpèce de poiſſon, qui a la forme d'un globe.* Globe-Ranunculus, eine blume hellebore-ranunculus, *fleur hellebore ranunculus.* Globe thiſtle, diſtel-blume, *fleur du chardon.*

Globèſe, glòbous, glóbular, rund (wie eine kugel,) *rond, globuleux.*

Globóſity, die runde, *rondeur.*

Glóbularia, himmelblaue maasliebe, *globulaire.*

Glóbule, eine kleine runde kugel, kügelein, *globule.*

To glómerate, zuſammenballen, zuſammenrollen, *enrouler.*

Glomeràtion, das zuſammenballen, zuſammenhäuffung, *l'action d'enroulr, aggregation, conglobation.*

Glómerous, zuſammen gerollt, zuſammengeballt, *enroulé.*

Glòom, ſ. Gloomineſs.

* To

* To glòom, dunckel seyn oder scheinen; verdrüßlich, unwillig seyn, *être sombre; être facheux.*

Glòomineſs, dunckelheit; verdruß, verdrüßliches wesen, *obſcurité; fâcherie.*

Glòomily, dunckel, unangenehm; verdrüßlich, *obſcurement, deſagreablement; avec chagrin, avec dépit.*

Glòomy, verdrüßlich, dunckel, finster, trübe; mit wolcken überzogen, *ſombre; couvert de nuages.*

Glòried, ſ. Glorify'd.

Glorification, verherrlichung, verklärung, *glorification.*

To glòrify, verherrlichen, herrlich machen; loben, rühmen, *glorifier; louer.*

Glòrify'd, verherrlichet, *glorifié.*

Glòrifying, die verherrlichung, das verherrlichen, *glorification, l'action de glorifier.*

Glòrious, herrlich, berühmt, ruhmwürdig, *glorieux.* A bright and glorious day, ein schöner heller tag, *un beau jour.* Vain-glòrious, glòrious, ruhmsüchtig, ruhmgierig, ruhmredig, pralend, *vain, glorieux.*

Glòriouſly, mit ruhm, rühmlich, herrlich, *glorieuſement.*

Glòry, die ehre, der ruhm; die strahlen oder der schein um eines heiligen haupt, in einem gemählde; die herrlichkeit, ein herrlicher zuſtand; ambition, *gloire; un état glorieux; ambition.* Vain-glòry, eitele ehre, *vaine-gloire*

To glòry, sich rühmen, prahlen, *ſe glorifier.*

Glorying, das rühmen, pralen, *l'action de ſe glorifier.*

To glóſe, &c. ſ. To gloze.

Glóſs, eine gloſſe, auslegung; ein glantz, schein, eine zierde, angestrichene farbe, *gloſe; luſtre, coloris.* To write a gloſs upon a text, einen text auslegen, eine gloſſe oder auslegung drüber machen, *gloſer.* To ſet a gloſs upon a thing, einem dinge einen glantz, eine zierde geben, es glänzend machen, es glätten, poliren, *donner du luſtre à quelque choſe, le luſtrer.* A ſilk with a fine gloſs upon it, seidener zeug, so einen schönen glantz hat, *un taffetas glacé.* This cloth hath a fine gloſs, dieses tuch hat einen hübschen glantz, *ce drap a un bel oeil.* To ſet a fine gloſs upon a thing, einer sache einen glantz geben, eine farbe anstreichen sie aufs beste auslegen, deuten, *donner un tour favorable à une choſe.*

To glóſs, *V. A.* etwas mit farbe anstreichen, überweissen, *colorer, vernisſer.*

To glóſs upon a thing, etwas auslegen, eine auslegung oder gloſſe darüber machen, *gloſer, interpreter quelque choſe.*

Glóſſary, kurze anmerckungen über eine materie; ein wörter-buch, so die schweren oder veralteten wörter erklärt, *notes ſur quelque ſujet; gloſſaire.*

Glóſſator, ein ausleger, *gloſſateur.*

Glóſſer, der auslegungen macht; der etwas einen glantz giebt, *qui fait des gloſes; qui donne du luſtre.*

Glóſſineſs, der glantz, schimmer, *luſtre.*

Glóſſographer, S. der ein wörter-buch verfasset; auslegt, *celui, qui compoſe un gloſſaire; commentateur.*

Glóſſography, das erklärungen machen, *l'action de gloſer.*

Glóſſy, *A.* glänzend, hell-leuchtend, *luſtré, éclatant.*

To glòte, ſ. To glowt.

Glóttis, das zäpflein im halse, *glotte.*

Glòve, ein handschuh, *gant.* A pair of gloves, ein paar handschuhe; eine verehrung, *une paire de gants; une paraguante.* Here's a crown to buy you a pair of gloves, hier habt ihr eine krone zu vertrincken, *voici un écu pour vôtre vin.* Fóx-gloves, our lady's gloves, unser frauen handschuh, fingerhut, waldglöcklein, *gantelée.* Glóve-ſtick, ein stecklein, damit man die finger eines handschuhes weit genug macht, *bâton à gans.*

To glòve, bedecken wie mit einen handschuh, überziehen, *couvrir comme d'un gant.*

Glóver, ein handschuhmacher, beutler, *gantier.* Glovers-ſtitch, (bey dem wund-artzt) beutler-naht, (*ſ. de chirurg.*) *ſuture entrepointée.*

To glòut, ſ. To glowt.

To glòw, glühen, glühend seyn, brennen, *rougir, être allumé, bruler.* My ears glow, meine ohren brennen mir, sind roth, *mes oreilles ſont rouges, V. A.* roth, glühend machen, *rougir.*

Glòwing, *A.* glühend, *ardens.* A glowing envy, eine grausame mißgunst, *une envie furieuſe.*

Glòwing, S. gluth, feuer, hitze, *flamme, feu, paſſion.*

Glòw-worm, ein Johannis-würmlein, ein glantzender wurm, so des nachts scheinet, *ver-luiſant.*

To glowr, sauer, murrisch sehen, sauer oder scheel ansehen, *avoir un air rechigné, regarder de mauvais oeil.*

Glòwring, das sauersehen, ein sauer gesichte, *air rechigné.*

A glòwring look, ein sauer gesichte, *air refrogné.*

Glòze, S. schmeicheley; schein, vorwand; eine gloſſe; *flaterie; pretexte; gloſe.*

To glòze, schmeicheln, liebkosen; auslegen, *flater, cajoler; gloſer.*

Glòzed, geliebkoſet, *flaté.*

Glòzer, ein schmeichler, liebkoser, fuchsschwäntzer, eine schmeichlerin, *flateur, euſe.*

Glòzing, *S.* die schmeicheley, liebkosung, fuchsschwäntzerey, das schmeicheln, *flaterie, l'action de flater.*

Glòzing, *A.* schmeichelnd, *flateur.*

Glùe, pappe, leim, *cole, cole forte.*

Glùeboiler, leimkocher, der leim macht, *qui cuit, qui fait de la cole.*

To glùe, etwas leimen, zusammenleimen, anleimen, anpappen, *coler.* The paſſions glue us to theſe low and inferiour things, unsere gemüths-bewegungen machen, daß wir an diesen unterirdischen dingen so feste hängen, *les paſſions nous attachent à ces choſes baſſes & terreſtres.*

Glùed, geleimet, zusammengeleimet, gepappet, *colé.*

Glùer, der da leimet oder pappet, *celui qui cole.*

Glùing, das leimen oder pappen, *l'action de coler.*

Glùey, Glùish, leimicht, klebericht, *gluant, glueux.*

* Glùm, ſ. Grim.

Glút, ein überfluß, eine grosse menge; sättigkeit, überfüllung, sättigung eckel, *abondance, grande quantité; repletion, ſatieté, degoût.*

To glút, einen anfüllen, erfüllen, sättigen, ersättigen; etwas anfüllen; überladen, *gorger, ſouler; remplir; acabler, ſurcharger.* To glut one's ſelf with ſenſual pleaſures, seinen lüsten und begierden ein gnügen thun, *aſſouvir ſes convoitiſes.*

Glutinàtion, ſ. Gluing.

Glùtinous, ſ. Gluiſh.

Glùtinouſneſs, zachheit, klebrigtes wesen, *viſcoſité.*

Glútted, angefüllet, erfüllet, gesättiget, *gorgé, raſſaſié.*

Glútting, das erfüllen, sättigen, &c. *l'action de gorger.*

Glút-

Digitized by Google

Glúrton, ein fraß vielfraß, fullwanst, schwelger. eine fräßige frau, *un glouton, une gloutonne.* Gluttons in murder, leute die große begierde nach mord haben, *des gens avides de meurtre.*

To glúttonize, freſſen, viel eſſen, geitzig eſſen, ſchwelgen, *être adonné à la gourmandiſe.*

Glúttonous, fräßig, ſchwelgeriſch, *glouton, gourmand.*

Glúttonously, begierig, geitzig, wie ein vielfraß, *gloutonnement.*

Glúttony, die freſſerey, ſchwälgerey, fräßigkeit, die unmäßige begierde zum eſſen, *gourmandiſe, gloutonnie.*

Glày, ſ. Gluey.

† Gl'yn, ein thal, *vallée.*

Glỳphe, glỳphis, (in der baukunſt) einſchnitt, vertiefung, *glyphe.*

Gl'yſter, ſ. Gliſter.

Gnár, ein knorr oder aſt im holz oder an einem baume, knorr, *nœud de bois.*

* To gnár, to gnárl, ſ. To ſnarl.

Gnárled, knorzig, äſtig, knorrig; *noueux.*

To gnáſh the teeth, (with the teeth,) mit den zähnen klappern, knirſchen; die zähne blecken, die zähne weiſen, *grincer, faire craquer les dents; montrer les dents.*

Gnáſhing, das zähnklappern oder knirſchen mit den zähnen, *grincement ou craquetement de dents.*

Gnát, eine mücke, *moucheron.* Gnát-ſnapper, ein gold-finck, fliegen-ſchnapper, *pivoine, moucherole.*

To gnàw, etwas nagen, benagen; zernagen, zerfreſſen, *ronger.* This gnaws my mind, dieſes bekümmert mich ſehr, *cela me ronge l'eſprit.*

Gnàwed, benaget, *rongé.*

Gnàwer, der da naget oder benaget, *rongeur.*

Gnàwing, das nagen, benagen, *rongement, l'action de ronger.*

Gnàwn, ſ. Gnawed.

To gníbble, ſ. To nibble.

Gnòme, (bey den cabbaliſten) unſichtbare leute, die gegen den mittelpunct der erde wohnen ſollen, *gnome.*

Gnòmon, eine magnet-nadel, ein ſonnen-zeiger oder weiſer an einer uhr, *aiguille d'un cadran, gnomon.*

Gnòmon, (in der meßkunſt) drey kleine länglichte viereckte, die von einem parallelogramma, welches man in vier kleinere getheilt, und eines davon genommen, übrig bleiben; (in der ſternkunſt) aſtronomiſcher zeiger, die höhe der ſonne und ſterne, zu meſſen, *gnomon.*

Gnomónical, gnomonológical, zur ſonnenuhren-wiſſenſchafft gehörig, *de gnomonique.*

Gnomónick, gnòmonicks, (the gnomonick art,) die kunſt ſonnen-uhren zu machen, *gnomonique.*

Gnoſímachi, ketzer, die alle wiſſenſchafften verwarfen und verdammten, *gnoſimaques.*

Gnóſticks, die Gnoſtici, (eine art der ketzer,) *Gnoſtiques.*

To gò, gehen, einhergehen, treten, reiſen, fahren, ziehen; weggehen, wegziehen; gangbar ſeyn, (wie das geld,) *aller, marcher, paſſer; s'en aller, partir; être de miſe.* How go your concerns? how goes the world with you? wie gehet es euch? was machet ihr? *comment vont vos affaires? que faites-vous?* To go for a wit, für einen witzigen oder klugen kopff gehalten werden, *paſſer pour un bel-eſprit.* A mare goes twelve months with fole, eine ſtute trägt ihre füllen zwölf monat, *la jument porte douze mois.* The bitch goes aſault, die hetze iſt in ihrer brunſt, *la chienne eſt en chaleur.* As thoſe times of ignorance went, nach der unwiſſenheit ſelbiger zeiten, *ſelon l'ignorance de ces tems-là.* To go a journey, to go a voyage, reiſen, eine reiſe zu land oder zu waſſer thun, *faire un voyage.* To go four miles in an hour, vier meilen in einer ſtunde gehen, reiſen, reiten, *faire quatre miles dans une heure.* You ſhould go your ſnip, ſaid the lion, if, ihr ſoltet euren theil davon haben, ſagte der löwe, ſo, *vous en auriez vôtre part, dit le lion, ſi.* To go halves with one, die helffte oder ſeinen antheil wie der andere an etwas haben, *être de moitié avec quelqu'un.* They were to go equal ſhares in the booty, ſie ſollten die beute unter ſich in gleiche theile theilen, *ils devoient partager également le butin.* The bell goes, ſie läuten, *la cloche ſonne.* As things go now, as the world goes, in betrachtung der itzigen beſchaffenheit der-zeit, *à conſiderer l'état preſent des choſes.* How went matters in your chamber? wie gieng es zu in eurem zimmer? *que faiſiez-vous dans vôtre chambre?* To go aſhore, anländen, an das land fahren, aus dem ſchiffe ausſteigen, *aborder, debarquer.* So far I go with you, ſo weit halte ichs mit euch, *juſques là je ſuis de vôtre avis.* She has three months yet to go, ſie rechnet noch auf drey monat zur geburt, *elle a encore pour trois mois de groſſeſſe.* So the report goes, ſuch a report goes abroad, man ſaget ſo, diß iſt eine gemeine rede, *on le dit, c'eſt un bruit qui court.* He has gone a great while under an ill report, er hat ſchon eine geraume zeit ein böſes gerücht, einen böſen nahmen gehabt, *il y a long tems qu'il eſt en mauvaiſe reputation.* To go upon the high-way, auf der land-ſtraße rauben, *voler ſur le grand chemin.* To go to ſervice, dienen, ſich in dienſt begeben, *ſe mettre en ſervice.* To go to the ſhade, in den ſchatten gehen, *ſe mettre à l'ombre.* Which way d'ye go? wo gehet ihr hin? welchen weg gehet, nehmet ihr? *de quel côté allez ou tirez-vous?* You go the wrong way to work, ihr greifft die ſache nicht am rechten orte an, *vous y prenez mal.* We will go another way to work, wir wollen die ſache anders angreiffen, wir wollen es anders anfangen, *nous tenterons une autre voie.* He went upon the place, er gieng auf die angewieſene ſtelle oder gegend, *il s'en alla ſur les lieux.* The Lord of heaven go with you, Gott begleite euch, *Dieu vous accompagne.* To go unpuniſhed, ungeſtrafft, ungerochen bleiben, *demeurer impuni.* To let go the anchor, den ancker fallen laſſen, *mouiller l'ancre.* To let go one's hold, etwas aus den händen laſſen, fahren laſſen, *lâcher priſe.* When we do any wicked thing, we go contrary to our reaſon, wenn wir etwas boßhafftiges begehen, ſo handeln wir wider unſere vernunfft, *lors que nous faiſons quelque mechante action, nous agiſſons contre nôtre raiſon.* To go about, umgehen, umlauffen, ſich umdrehen; ſich bemühen, unterſtehen, trachten, *faire le tour; tacher.* You went a mile about, ihr ſeyd eine meile umgegangen, aus dem wege gegangen, *vous vous êtes detourné d'un mille.* To go about a thing, etwas vornehmen, auf ſich nehmen, es anfangen zu thun, *entreprendre une choſe.* * To go about the buſh, umſchweiffe machen, unrecht gehen, *tourner autour du pot, biaiſer.* He goes lazily about it, er greifft es gar ſchläfferig und verdroſſen an, *il s'y prend en pareſſeux.* Go about your buſineſs, wartet eure geſchäffte ab, *mêlez vous de vos affaires.* To go abroad, ausgehen, unter die leute gehen, *ſortir.* Such a report goes abroad, es gehet dieſes gerüchte unter den leuten, *on fait courir ce bruit.* To go according to the times,

Digitized by Google

times, sich nach der zeit richten, *s'accommoder au tems.* To go against, widerstehen, widerstreben, sich widersetzen, zuwider seyn, *s'opposer, être contraire.* The choice went against him, sie haben ihn nicht wählen wollen, *il ne fut pas choisi.* To go after, folgen, hinter hergehen, *suivre.* To go along, fortgehen, auf dem wege bleiben, *pousser, poursuivre son chemin.* I will call upon him as I go along, ich will ihn zusprechen im vorübergehen, wenn ich vorbey gehe, *j'irai l'appeller en passant.* To go smoothly along, sein sache fortmarschiren; seine sachen fein stille, ohne geräusche verrichten, *marcher, mainent; faire les choses tout doucement; en sans bruit.* To go along with one, mit einem gehen, *aller avec quelqu'un.* To meditate as one goes along, auf dem wege meditiren, *mediter en marchant.* I go so far along with you, so weit halte ich mit euch, bin ich eurer meynung, *je suis en cela de vôtre avis, de vôtre opinion.* To go aside, auf die seite gehen, weichen, *se mettre à côté.* To go astray, sich verirren, des weges verfehlen, *s'égarer.* To go asunder, von einander gehen, ein jeder absonderlich gehen, nicht zusammen gehen, *aller séparément.* To go away, weggehen, wegziehen, wegreisen, verreisen, *s'en aller, partir.* * They shall not go away with it so, ich will sie schon darum finden, sie sollen nicht ungestrafet bleiben, *ils ne le payeront.* To go back, zurückgehen, treten, weichen; wieder zurückkehren, wieder umkehren, seinen weg wieder zurück nehmen, *s'en retourner.* To go back from one's word, sein wort nicht halten, *se dédire.* To go backward, zurück weichen, zurück oder hinter sich gehen; den rückgang gehen, *reculer, aller à rebours.* To go before, vorhin gehen, vorher gehen; vorstehen, *aller devant; présider.* To go between, zwischen zweyen, in der mitten gehen, *aller entre deux.* To go behind one, hinter einem hergehen, *suivre quelqu'un.* To go beyond, jenseits, vorbey gehen, weiter gehen als ein andrer; übertreffen, überlegen seyn; vervortheilen, hintergehen, betrügen, *passer, aller au de là; surpasser; surprendre, tromper.* To go by, nahe bey, durch einen ort gehen, vorbey gehen, vorüber gehen, *aller auprès, passer.* To go by the loss, einen verlust geduldig ertragen, sich nicht darüber betrüben, *souffrir patiemment une perte.* He goes by that name, er hat den nahmen, sie heissen ihn so, *on l'appelle ainsi.* That is it we go by, hiernach richten wir uns, *voilà sur quoi nous nous reglons.* To go by the worst, zu kurtz kommen, es am schlimmsten haben, *avoir du pire.* To give one the go-by, s. Go-by. To go contrary to, wider etwas handeln, thun, das widerspiel thun, *faire tout le contraire de.* To go down, hinunter gehen, oder fahren; auf das land verreisen, *aller en bas, aux champs.* The sun goes down, die sonne gehet unter, *le soleil se couche.* To go down into the country, auf das land verreisen, *aller aux champs.* No meat will go down with him, er kan nichts essen, hinunterschlingen, *il ne pourroit rien manger, avaler.* Give him something to make it go down, gebt ihm etwas, damit er könne dieses hinunter bringen, *donnez lui quelque chose pour le faire passer.* That will never go down with him, es wird es nimmermehr eingehen, er wird es nicht vertragen können, *il n'approuvera jamais cela.* Any thing will go down with him, er wird sich alles gefallen lassen, er wird alles eingehen, *il n'est rien qu'il ne fasse.* To go down the wind, ins abnehmen gerathen, *aller en decadence.* To go for, holen; gelten, geachtet, gehalten werden für, *aller querir; passer pour.* The verdict went for the bees, die bienen haben ihren rechts handel gewonnen, *les abeilles gagnerent leur procez.* To go forth, hervorgehen, herausgehen, ausgehen; sich darstellen, zeigen, *sortir, se produire.* To go forward, fortfahren, *avancer.* To go forward in learning, in der gelehrsamkeit zunehmen, *faire des progrez dans les sciences.* To go from, weggehen, wegreisen, abschreiten, wegziehen, abweichen, verlassen, *quitter.* I went from thence for Paris, ich reisete von dannen nach Paris, *je partis de là pour Paris.* To go from one's word, sein wort nicht halten, *se dédire.* To go from the matter in hand, von seiner vorhabenden sache oder materie abschreiten, *s'écarter du sujet.* To go in, hineingehen, *entrer.* To go in patens, überschuhe anhaben, tragen, *porter des patins.* To go near, nahe hinzu gehen, sich nahen, *approcher.* He went very near the matter, er wäre bald damit zu einem erwünschten ende gelanget, er hätte es bald getroffen, *il a été sur le point d'en venir à bout.* He will go near to lose it, er dürffte es wohl verlieren, *il courra risque de le perdre.* Nothing went so near the heart of him in his distress, nichts gieng ihm in seinem elenden zustande so sehr zu hertzen, *rien ne l'affligea tant dans son malheur.* To go as near as one can, so wohlfeil als einer kan, oder mit geringem (fleissem) profit verkaufen, *vendre à peu de profit.* To go off, abgehen, abstehen, verlassen, *quitter.* He is gone off, er hat banquerotieret, *il a fait banqueroute.* He is gone off, he is gone off the stage, er ist todt, er ist gestorben, *il est mort.* This commodity will never go off, diese waare wird nicht abgehen, *cette marchandise ne se vendra jamais.* Did you hear the great guns go off? habt ihr die stücken hören losgehen? *avez vous ouï le bruit des canons?* To go on, fortgehen, fortfahren, von statten gehen, *avancer, continuer.* To go on upon one, auf einen losgehen, ihn angreiffen, *avancer vers quelqu'un, l'attaquer.* To go on an embassy, eine gesandschafft verrichten, ablegen, als ein abgesandter verreisen, *faire une ambassade.* To go over, hinüber gehen oder fahren, *passer, traverser.* To go out, hinausgehen, *sortir.* To go out of his way, sich verirren, des weges verfehlen, *s'égarer.* To go out of the way, von der vernunfft abweichen, abschreiten, *s'écarter de la raison.* The fleet went out, die flotte ist ausgelauffen, *la flotte a mis à la voile.* The fire goes out, das feuer wird ausgehen, *le feu s'éteint.* To go out her time, die völlige zeit schwanger gehen, *achever sa grossesse.* To go out Doctor, Doctor werden, *se faire passer Docteur.* To go through, hindurch gehen, durchdringen; ausstehen, übernehmen, *passer, percer; soufrir, subir.* * To go through, to go troughstitch, with a business, eine sache ausführen, fortsetzen, durchsetzen, *pousser une chose à bout.* To go to it, sich anfangen mit einander zu schlagen, *aller se battre.* To go to God, to go without day, vor dem gerichte abgewiesen werden, *être renvoyé par la cour.* It goes to the very heart of me to consider, es gehet mir recht zu hertzen, wenn ich betrachte, *j'ai le cœur percé de douleur, quand je pense.* I won't go to the price of it, ich will nicht so viel geld dafür geben, darauf wenden, *je n'y veux pas mettre tant d'argent.* Go to, wohlan, frisch auf, *or sus, courage.* To go under, auf sich nehmen, sich unterwerffen, *subir.* To go up, hinaufgehen oder steigen, *monter.* To go up and down, hin und her gehen, laufen, spatzieren, *courir*

vir d'un côté & d'autre. To go upon a buſineſs, ein geſchäffte vornehmen, oder anfangen zu thun, *entreprendre une affaire.* He goes upon that, das iſts eben, worauf er ſich gründet, *c'eſt cela, ſur quoi il ſe fonde.* To go upon tick, auf credit borgen, *prendre à credit.* To go with child, ſchwanger ſeyn oder gehen, *être enceinte.* To go with the tide, mit der ebb oder fluth fahren, *deſcendre avec la marée.* To go with the wind, ſich von dem winde treiben laſſen, *obéir au vent.* To go without a thing, etwas entbehren, deſſen mangeln, verſehen, ſich deſſen enthalten, *ſe paſſer d'une choſe.* To go wrong, unrecht haben, ſich betriegen, *avoir tort, ſe tromper.*

Gò, S. *e. g.* this horſe has a good go with him, dieſes pferd gehet recht wohl, *ce cheval a une bonne allure, il va bien.* Go-cart, lauf-wagen für die kinder, *machine moiennant laquelle les enfans apprennent à marcher.*

Gòad, ein ſtachel, der ſtachel eines ochſentreibers, *aiguillon, éguillon de bouvier.*

To gòad, etwas ſtechen, antreiben, mit dem ſtachel ſtechen, *éguillonner.*

Gòal, der zweck; das ziel oder das ende einer rennbahn; der ring auf der maillebahn; ein gefängniß, kercker, *but; le bout de la lice; paſſe de jeu de mail; priſon, geole.*

Gòaler, ſ. Jailer.

Gòar, eine gehre, oder eingeſetzter zwickel in einem hemde oder ſegel, *gouſſet.* ſ. auch Gore.

To goar, blutrünſtig ſchlagen; mit gehren oder zwickeln verſehen, *battre juſqu'au ſang; fournir de gouſſets.*

Gòat, eine ziege, *chèvre.* He-goat, ein bock, ziegenbock, *bouc.* A wild ſhe-goat, eine wilde ziege, *chèvrette.* Gòats-bread, gòats-beard, geißbart, *ſalſifix.* Goat-herd, ein ziegen-hirte, *chévrier.* Goat-chafer, roß-käfer, *cerf volant.* Goat-milker, ein nachtrabe, *tete-chèvre.* Goat marjoram, ſ. Goats-beard. Goats-milk, ziegen-milch, *lait de chèvre.* Goats-rue, ziegen-klee, *chèvre feuille.* Goat-skin, ziegen-fell, *peau de chèvre.* Goats-thorn, weg-dorn, *nerprun.*

Gòatiſh, geil; unkeuſch; bockigt, *laſcif; de chèvre.*

Gób, ein bißgen, *un peu.*

Góbbet, ein maulvoll, biſſen, *morceau.*

To góbbet, ſ. To gobble.

To góbble up his meat, große biſſen nehmen, *avaler de gros morceaux, gober.* * To gobble a thing up, etwas tölpiſch, grob oder unvollkommen machen, es ohne ordnung zuſammen thun oder legen, *faire une choſe groſſierement ou imparfaitement, la fagoter.*

Góbbled up, dumm gemacht, oder zuſammengelegt, *groſſierement fait, fagoté.*

Góbbler, ein freſſer, der geitzig hinunter ſchluckt, *gourmand, qui gobe avidement.*

Góbblingly, ungeſchickt, gröblich, tölpiſcher weiſe, *groſſierement.*

Gòbetween, mittelsperſon, vermittler, unterhändler, *médiateur.*

Góbler, eine trinckſchale, ein becher, *taſſe, gobelet.*

Góblin, ſ. Hobgoblin.

Gò-by, *e. g.* to give one the go-by in a race, einen überlauffen, *devancer quelqu'un dans une courſe.* * To give one the go-by in a buſineſs, einen in einer ſache betriegen, *ſurprendre quelqu'un.*

Gód, Gott, *Dieu.* As God would have it, zu allem glück, *par bonheur.* God ſave the King, Gott erhalte ihre Majeſtät, es lebe der König, *vive le Roy.*

Gód-like, göttlich, *divin.* Gód-father, der pathe, *parrain.* Gód-mother, eine pathe, *marraine.* To be god-father or god-mother to a child, gevatter ſtehen, *tenir un enfant ſur les fonts.* God-child, ein kind, ein pathe, ſo man aus der tauffe gehoben, *filleul, eule.* God-ſon, ein pathe oder aus der tauffe gehobener ſohn, *filleul.* God-daughter, ein pathe, oder ein aus der tauffe gehobenes mägdlein, *filleule.* God-a-mercy, Gott belohne (vergelte) es euch, Gott dancke euch, *Dieu vous le rende.* For God-a-mercy, um ein Gottesſohn, um Gottes willen, umſonſt, *pour un Dieu vous le rende.*

Gódbore, kirchen-buſe, da man öffentlich Gott und die welt um verzeihung bittet, *amende eccleſiaſtique.*

Góddeſs, eine göttin, *déeſſe.* Goddeſs-like, wie eine göttin, *en déeſſe.*

Gódfather, ſ. unter God.

Gódhead, die gottheit, *divinité.*

Gódleſs, gottloſe, atheiſtiſch, *impie, athée.*

Gódlike, ſ. unter God.

Gódlily, gottſelig, *pieuſement.*

Gódlineſs, gottſeligkeit, *pieté.*

Gódling, eine kleine gottheit, ein götterlein, *petite divinité, petit dieu.*

Gódly, gottſelig, fromm, andächtig, gottsfürchtig, heilig, *pieux.*

Gódly, *Adv.* gottſelig, *pieuſement.*

Gódlyhead, ſ. Godlineſs.

Gódmother, ſ. unter God.

Gódſhip, ſ. Godhead.

Go-dow'n, ein zug im trincken, *trait.* In one go-dow'n, in einem zuge, *en un trait.*

Gódward, für to ward god.

Gódwit, ein haſelhun, birckhun, *frauwalin.*

Gódyeld, gódyield, vergelts Gott! Gott vergelts! *Dieu le rende.*

To gòe, ſ. To go.

† Gòel, ſ. Yellow.

Gòer, ein reiſender, einer (eine) ſo da gehet, *allant.* For comers and goers, für die reiſenden, für diejenigen, ſo da einſprechen, *pour ceux, qui vont & viennent.*

Góff, eine heuſchoche, heuſchober; ein langer ball, *un monceau de foin; longue paume.* Góff-ſtick, eine racquette, um mit dem langen ballen zu ſpielen, *batoir, pour jouër à la longue paume.*

Góg-Magog, das gehauene bildniß im Guild-hall in London, von einem vorgeblichen rieſen, der 16. fuß hoch geweſen ſeyn ſoll, *la ſtatue d'un géant prétendu en Guild-hall à Londres, qui a eu 16. piez de hauteur.*

Góg, *e. g.* to be agog for a thing, etwas heftig, inbrünſtig verlangen, eine große luſt, eine unordentliche begierde oder liebe darzu haben, *deſirer une choſe avec paſſion.* To ſet agog, anreitzen, anhetzen; einem eine große luſt und liebe zu etwas machen, in ihm ein großes verlangen darnach erwecken, *inciter; exciter l'envie d'une choſe.*

To góggle, ſtarr anſehen; ſchielen, *regarder fixement; loucher.*

A góggle-eye, ein rinds-auge, ein großes herausſtehendes auge, ein ſchiel-auge, *oeil de bœuf; louche.*

Góggle-eyed, der, die große rinds-augen hat; ſchielend, *qui a des yeux de bœuf; louche.*

Gòing, S. der gang; das gehen, abreiſe, *ꝛc. demarche; l'action d'aller; départ, &c.* ſ. To go. The going of a horſe, der gang eines pferdes, *l'allure d'un cheval.*

Digitized by Google

chanel. The going down of the sun, der sonnen untergang; *le coucher du soleil.* The going of meat, das anschnden werden des essens oder fleisches, *corruption de la viande.* A woman's going, die schwangerschafft, zeit der schwangerschafft einer frau, *grossesse, tems de grossesse.* Going to the vault, sagt man von hasen, wenn sie sich verkriechen, *se dit de lièvres, quand ils entrent le terrier.*

Gòing, *Part. e. g.* I am going, ich gehe, ich gehe weg, *je m'en vais.* I am going on my fourscore and four, ich gehe nun in das vier und achtzigste jahr, *j'entre dans ma quatre vingt & quatrième année.* It is now going on four months since I came hither, es ist nun bald vier monate, seit ich hieher gekommen bin, *il y a maintenant près de quatre mois que je suis ici.* I was just a going to give it you, ich wollte es euch gleich geben, *je m'en allois justement vous le donner.*

Gòla, die kolle an dem obersten capital einer säule, *douçine.*

Gòld, gold, *or.* Leaf-gold, gòld-foil, goldplatten, geschlagenes gold, *or en feuille.* Gold-beater, ein goldschlager, *ecacheur d'or.* Gold-beater's-skin, goldschlager haut, *peau de batteur d'or.* Gold-bound, mit gold eingefaßt, *garni d'or.* Gold-fize, gold-glette, *marcassite d'or.* Goldwire-drawer, ein gold-zieher, *tireur d'or.* Gold-mine, eine gold-grube, *mine d'or.* Gold-oar, gold-erzt, gold-minera, *mine d'or.* Gold-ring, ein güldener ring, *bague d'or.* The devil's gold-ring, ein reben-wurm, *chenille de vigne.* Gold-finch, ein distel-fincke, distel vogel, *chardonneret.* Gold-hammer, ein grün-specht, *Torcol.* Gold-flower, gülden-widerton, *capillus veneris.* * Gold-finder, ein secret-sager, schmutzig, *ecureur.* Gòld-finer, ein' goldscheider, *affineur d'or.* Gòld-weight, goldgewichte, *poids de l'or.* Gold (of) pleasure, kleiner wilder lein-dotter, *myagrum.*

Gòlden, gülden, von gold gemacht, *d'or.* Golden saxifrage, eine art steinbrech, *chrysoplenium, espèce de saxifrage, chrysoplenium.*

Golden fleece, das goldne vließ, *toison.* Golden number, die güldne zahl, *nombre d'or.* Golden rule, die güldne regel, oder regel de tri, *regle de tri.*

Gòldeney, gòldin, ein fisch, so wie gold glänzet, *dorade.*

Gòldenly, herrlich, prächtig, *avec lustre, avec splendeur.*

A gòlding, a gòlding-apple, ein apffel, so inwendig röthlich aussiehet, und auf einem maulbeer-baume gepfropffet wird, *pomme, qui a la chair rougeâtre, entée sur un meurier.*

Gòldsmith, ein goldschmied, *orfevre.*

Gòldylocks, ein kraut, coma aurea, *herbe, coma aurea.*

Gòlgatha, der golgatha, *Golgotha.*

* Gòlls, hände, pfoten, *mains, pates.*

Gòme; wagenschmiere, *cambouï.*

Gòmer, s. Omer.

Gomphiasis, das lucker werden der zähne, das zahnausfallen, *maladie, où tombent les dents.*

Gómphosis, gomphosis, das einpassen, i. E. eines zahns in die kinnlade, *gomphose.*

Gònagra, die gicht am knie, *gonagra.*

Góndola, eine gondel, ein Venedischer kahn oder schifflein, *gondola.*

Góndoleer, gondolier, ein schiffer, der mit einer gondel fähret, *gondolier.*

Góne, gegangen, *allé, &c.* s. To go. Get you gone, packet euch fort, *allez vous en.* He is gone, er ist verdorben, es ist mit ihm verhauset; er ist todt, er ist gestorben, *il est perdu; il est mort.* I give it all for gone, ich rechne alles für verlohren, *je tiens tout cela pour perdu.* Gone with child, schwanger, *enceinte.* Gone in drink, beranschet, *qui a bu.* Far gone in years, betaget, ziemlich alt, *fort âgé.* Ship gone-out-a-head, schiff, das ein anders übersegelt hat, *navire, qui a devancé un autre.* Before a year was gone about, ehe das jahr zu ende kam, *avant la fin de l'année.*

Gónfalon, gònfanon, eine fahne, *gonfanon.*

Gónfalonier, des Pabsts fahnen-träger, *gonfanonier du pape.*

Gonorrhèa, ein saamen-fluß, *gonorrhée.*

Góod, *A.* gut; fromm, heilig; nützlich, dienlich; heilsam, gesund, köstlich; herrlich, vortreflich, erfahren; hübsch, wohl, oder künstlich gemacht, *bon; saint; utile; salutaire; excellent, expert; beau, bien fait.* A good man, ein frommer, ehrlicher, redlicher mann, *un homme de bien, un honnête homme.* A good boy, ein frommer, sittsamer knabe, *un garçon sage.* Good nature, eine gute, freundliche natur, art, oder angebohrne weise, *bon naturel.* A good Prince, ein gnädiger Fürst, *un Prince doux.* Good-will, guter wille, gunst, wohlgewogenheit, lust, *bonne volonté, bienveillance.* To think good, für gut halten, achten, befinden, *trouver bon.* Good for the lungs, gut, dienlich, köstlich für die lunge, *ami des poumons.* He knows what is good for him, er weiß wohl, was ihm anstehet, *il sait ce qui lui est propre.* He is very good at it, er verstehet sich gar wohl darauf, *il s'y entend parfaitement bien.* At some things I am as good as he, ich kann etliche sachen eben so wohl verrichten als er, ich verstehe sie eben so wohl wie er, *il y a des choses, où je crois pouvoir réüssir aussi bien que lui.* Tho'he is reckoned to be as good as the best, ob er schon so hoch geachtet wird als irgend jemand anders, *quoi qu'on l'estime autant qui que ce soit.* I count my self as good as he, ich bilde mir so viel ein als er, *je m'estime autant que lui.* He is as good man as you, er ist so gut als ihr immer seyn möget, *il vous vaut bien.* We call the wickedest of things by good names, wir pflegen den schlimmsten sachen hübsche nahmen zu geben, *nous donnons de beaux noms aux choses les plus criminelles.* I left him as good as I found him, ich habe ihn in eben dergleichen zustande gelassen, wie ich ihn gefunden hatte, *je l'ai laissé dans le même état, où je l'ai trouvé.* 'Tis as good as done, es ist so gut als gethan, als ob es schon geschehen, (gethan, gemacht) wäre, *la chose est comme faite.* He has as good as married her, es ist so gut, als ob er sie schon geheyrathet hätte, *il l'a comme epousée.* He was as good as all the helps they had besides, er hat ihnen eben einen solchen grossen dienst gethan, als alle die andern, so geholffen haben, *il leur a rendu autant de services que tous les secours, qu'ils ont eu d'ailleurs.* 'Twill be as good as rest to me, es wird mir an statt der ruhe dienen, *cela me tiendra lieu de repos.* Good for nothing, nichts nütze, zu nichts taugend, *qui ne vaut rien.* A thing good in law, eine gültige sache, *une chose valide.* All in good time, alles mit der zeit, wenn die zeit wird kommen, ein iegliches will seine zeit haben, alles hat seine zeit, *quand il en sera tems, toutes choses dans leur saison.* To come in good time, zu rechter zeit kommen, *venir fort à propos.* And reason good, es ist

ench billig, und nicht ohne urſach, *& avec raiſon.* He is come to town for good and all, er iſt in die ſtadt gekommen, um allhier zu bleiben, (wohnen,) *il eſt venu en ville pour y reſter.* A good while, eine lange zeit, ſchon lange, *long tems.* It is a good way thither, es iſt weit von hier bis dahin, *il eſt loin d'ici là.* A good deal, viel, ziemlich viel, *beaucoup.* A good many o' things, ein hauffen oder viel ſachen, *pluſieurs choſes, bien de choſes.* We were a good many men and women, es waren unſer viele männer und weiber zuſammen, *nous étions pluſieurs, tant hommes que femmes.* A good ſcholar, ein gelehrter mann, *un ſavant homme.* A man of good parts, ein guter kopff, der einen guten kopff hat, *un homme d'eſprit.* A good underſtanding man, einer, der einen trefflichen verſtand hat, *un homme de bon ſens.* He is as good a man as lives, er iſt ein überaus guter mann, *c'eſt le meilleur homme du monde.* A good long ſpeech, eine ziemlich lange rede, *un long diſcours.* I have a good mind to do it, ich habe groſſe luſt es zu thun, *j'ai grand' envie de le faire.* To bear good-will to one, einem günſtig, wohlgewogen ſeyn, *avoir de la bonté pour quelqu'un.* To do a thing with a good-will, etwas gantz gern, willig, freywillig thun, *faire une choſe de ſon gré ou de plein gré.* By his good-will I ſhould have nothing left, wenn es in ſeiner gewalt ſtünde, würde ich nichts behalten, *ſi la choſe dependoit de lui, il ne me reſteroit rien.* Good liking, das gutheiſſen, die genehmhaltung, beyfall, *approbation.* To be as good as his word, ſein wort halten, *tenir ſa parole.* To make good, etwas beweiſen, erweiſen, darthun, rechtfertigen; wieder gut machen, wieder erſtatten, *prouver, juſtifier; reparer.* I hope I made my excuſe good to you, ich hoffe, ihr habt meine entſchuldigung gut befunden, *je crois de vous avoir fait trouver bonne mon excuſe.* To make his word good, ſein wort halten, ſeinem verſprechen nachkommen, *tenir ſa promeſſe, ſa parole.* Whatever is amiſs, I'll make it good, ſo ihr etwas zu tadeln findet, will ich es verantworten, euch rechenſchaft, (red und antwort) davon geben, *s'il s'y trouve quelque choſe à redire, j'en repons, je vous en tiendrai conte.* You have made a good day's work on't, ihr ſeyd heute ziemlich weit in eurer arbeit gekommen, *vous avez bien avancé aujourd'hui dans vôtre ouvrage.* I charged him to make good the door, ich habe ihm befohlen, die thüre in verwahrung zu nehmen, zu verwahren, *je le chargeai de s'aſſeurer de la porte.* There is no good to be done upon him by perſuaſion, durch vermahnen kann man nichts bey ihm ausrichten, *les remontrances ne font aucun effet ſur ſon eſprit.* If you think good, ſo es euch beliebt, gefällt, wofern ihr es für gut befindet, achtet, *ſi vous le jugez, ſi vous le trouvez à propos.* A good turn, ein gefallen, dienſt, freundſtück, *faveur.* Good luck, glück, *bonheur.* In good ſooth, In good earneſt, im ernſt, ohne ſcherz, von hertzen, *tout de bon.* The good man of the houſe, der hauswirth, hausvater, *le maître de la maiſon.* The good woman, die frau, die wirthin, *la maîtreſſe.* A good ſufficient man, ein bemittelter, begüterter mann, *un homme, qui a de quoi.* The goodman, der hauswirth, *l'hote, maître.*

Good-friday, karfreytag, *vendredi ſaint.* Good-natured, good-condition'd, good-humoured, gütig, von guter natur oder art, gut von art, von natur wohl geartet, freundlich, gutwillig, dienſtfertig, *de bon naturel, de bonne humeur.* Good-a-bearing (in law) wohlverhalten, treue, (*t. de palais*) *bonne conduite, fidelité.*

Good, *Interj. v. g.* nay, goodnow, no compliments, I cannot ſtay, ach! lieber, laſſet doch die complimenten unterwegens, ich kann nicht warten, *eh! de grace, trève de complimens, je ne ſaurois m'arrêter.* Goodnow, goodnow, ey, ſehet doch! *voilà, de grace!* Very good, gar recht, *fort bien.* Goodlack, ey tauſend, o wunder! iſts möglich? *eſt-il poſſible?*

Good, S. gutes, das gute, beſte, ein nutzen, genieß, profit, *bien, profit.* For good and all, im ernſt, wirklich, *tout de bon, réellement.* I can do no good in it, ich kan nichts in der ſache ausrichten, *je n'y avance rien.* I found much good by it, ich habe mich gar wohl dabey befunden, es hat mir viel geholffen, *je m'en ſuis bien trouvé.* What good will it do you? was wird es euch helffen, nutzen? wozu wird es euch dienen? *à quoi vous ſervira cela?* It does me good to think on't, es iſt mir eine rechte freude, wenn ich daran gedencke, *j'en ſuis tout rejoui, quand j'y penſe.* To work for his neighbour's good, arbeiten, um ſeinem nächſten damit zu dienen, *travailler ſalutairement pour le prochain.* I can hope for no good from it, ich darff mir keine hoffnung machen, daß es mir etwas nutzen wird, *je n'en eſpere rien de bon.* Goods, güther, ſachen, hausgeräthe, haab, reiſezeug, waaren, *biens, meubles, bagage, marchandiſes.*

Góode, ſ. Goody.

Góodlier, iſt der comparat. von goodly, *c'eſt le comparat. de goodly.*

Góodlieſt, iſt der ſuperlat. von goodly, *c'eſt le ſuperlat. de goodly.*

Góodlineſs, ſchönheit, hübſche, ſchöne geſtalt, anmuth, *beauté, grace.*

Góodly, *A.* ſchön, hübſch, lieblich anzuſehen, gut, glücklich, *beau, bon, heureux.*

Góodly, *Adv.* hübſch, ſchön, *jolîment.*

Góodly, *Interj.* o wunder! *oüais.*

† Góodlyhood, gütigkeit, gnade, *bonté, grace.*

Gòod-man, guter mann; herr, (alſo heiſſet man gemeiniglich die Engliſchen bauren, ſo eine haushaltung haben,) *bon homme; maître, monſieur.* ſ. Gaffer.

Góodneſs, die güte, gütigkeit, *bonté.* There is no goodneſs in him, es iſt keine gute aber an ihm, es iſt kein gut haar an ihm, *il n'a point de pieté.*

* Góodneſs of trees, of meats, baum-ſaft, das ſaftige der ſpeiſen, *ſeve, ſuc des arbres, jus ou ſuc des viandes.*

Góods, ſ. Good, *S.*

Góody, gute frau, frau, (alſo heiſſet man gemeiniglich die Engliſchen ſchlechten, gemeinen weiber,) *bonne femme, dame.*

Gòoge, gòuge, ein grab-eiſen eines tiſchlers, hohlmeiſel, *gouge.*

Gòol, ein einbruch der ſee, ein loch, bruch vom waſſer, *lacune, brêche.*

Gòoſe, eine gans; das gänſe-ſpiel; ein narr; das bügel-eiſen eines ſchneiders, *une oie; le jeu de l'oie; un fer; carreau de tailleur.* A green gooſe, ein junges gänslein, *oiſon.* Gòoſe-foot, gänſe-fuß, *pié d'oie.* Gòoſe-pen, ein gänſe-ſtall, oder ort, wo man die gänſe mäſtet, *lieu, où l'on engraiſſe les oies.* Gooſe-giblets, gänſeklein, oder das eingeweide und kleine zeug von einer gans, als der hals, die flügel, der magen, die leber, ꝛc. *la petite oie.* Gòoſeberry, Johannes-beer, *groſeille.* A gòoſeberry-tart, eine Johannes-beeren-torte, *tarte aux groſeilles.* Gòoſeberry-bush, ein Johannes-beer-buſch, *groſeiller.*

* A

* A goose-cap, ein tölpel, narr, *badaut, fat.* * A winchester-goose, eine frantzosen beule an der schaam, *poulain.* Goosegrass, ſ. Clivers.

Górbellied, ſ. Gore-bellied.

Górbelly, ſ. Gorebelly.

Górcé, ſ. Wear.

Górd, ein spiel-werkzeug, es iſt ungewiß, was für eines, *certain instrument à jouër.*

Górdian knot, der nodus Gordius; unauflösliches bündniß; große schwierigkeit, *nodus gordius; alliance insolúble; grande difficulté.*

Góre, góre-point, die gehre oder zwickel an einem weiber-hemde, *pointe de chemise de femme.* Góre, gore-blóod, geliefert, geronnen blut, *sang caillé.*

To góre, etwas stechen; mit hörnern stossen; durchbohren, *piquer; donner des coups de corne; percer.* A bull that gores with his horn, ein ochse, der mit den hörnern stösset, *un taureau, qui donne des coups de corne.* ſ. auch To goar.

Góre-bellied, großbäuchig, dick, mit einem dicken wanst, *ventru.*

Góre-belly, ein grosser bauch, wanst, *gros ventre.*

Gore-blóod, geliefert, geronnen blut, *sang caillé.*

Góred, gestochen, *piqué.* Gored with a horn, mit einem horne gestossen, *qui a receu un coup de corne.* ſ. To gore.

Górge, der kropf eines falken; die gurgel, kehle; der bollwerken an einer säule; die kehle eines bollwerks, *jabot; gosier, gorge.* To cast the gorge, sich übergeben, sich brechen, *rendre gorge.*

To górge, sich voll fressen, sich mit speisen anfüllen, verschlingen, *gorger; engloutir.*

Górged, gesättiget, erfüllet, *gorgé.* Full gorged with iniquity, voller bosheit, *plein d'iniquité.* Górged, (in der wappenkunst,) mit einem halse von anderer farbe, *gorgé, (t. de blason.)*

Górgeous, köstlich, kostbar, herrlich, prächtig, *somptueux, magnifique.*

Górgeously, prächtig, herrlich, köstlich, *magnifiquement, somptueusement.*

Górgeousness, die pracht, die herrlichkeit, kostbarkeit, *magnificence.*

Górget, ein halstuch der weiber; ein halskragen eines soldaten, ein halskragen an einem harnisch, *gorgette; haussecou, gorgerin.*

Górgons, die Meduſa und ihre zwo schwestern Euriale und Sthenio, töchter des Phorcus; sie sollen alle drey nur ein auge gehabt haben, welches sie im nothfall einander geliehen; die köpfe waren mit schlangen umwunden; hatten zähne wie die hauer der schweine, ꝛc. und verwandelten die, die sie ansahen, in stein. *Gorgones.*

Górmand, vielfraß, fresser, der dem fressen ergeben iſt, *gourmand.*

To górmandize, prassen, ein fraß, füllwanst, schlemmen seyn, dem schlemmen und fressen ergeben seyn; schlemmen: aus seinem bauche einen gott machen, seinem bauche dienen, *manger avec gloutonnie, être addonné à son ventre; faire debauche; faire de son ventre son dieu.*

Górmandizer, ein fraß, vielfraß, schlemmen, der dem fressen und schlemmen ergeben iſt, *gourmand.*

Górmandizing, das fressen, die schlemmerey, fräßigkeit, fräßerey, *gourmandise.*

Góry, blutig; voll geronnen blut; * unglücklich, *sanglant; couvert de sang caillé; * fatal.*

Górze, górs, ſ. Furze.

Góshawk, hüner-geyer, habicht, geyer, *gerfaut, mauviette.*

Gósland, gósling, ein junges gänselein; tannzapfen, *pignon; pignone de pin.* ſ. auch Catkins.

Góspel, das evangelium, *l'évangile.* 'Tis not all gospel what he sais, es iſt nicht alles wahr, was er saget, *tout ce qu'il dit, n'est pas évangile.* A góspel-truth, eine evangeliſche wahrheit, *une verité évangelique.*

To góspel. e. g. are you so gospell'd, seyd ihr so christlich, so religiös, *êtes vous si fort bon chrétien, si religieux.*

Góspeller, der verleſer des evangelii in einer hom-kirche oder stifts-kirche; verehrer, liebhaber des evangelii; einer von der secte des Wiklif, *celui, qui dit l'évangile dans une eglise cathedrale ou collegiale; qui révère, qui aime l'evangile; sectateur de Wicklif.*

Góls, ſ. Furze.

Gósamer, der alte weiber-sommer, sommer-weben, so im herbst in der lufft herum fliegen, *filandres.*

Góss-hawk, ſ. Góshawk.

Góssip, ein gevatter; eine gevatterin, *un compere; une commere.* A gadding gossip, eine herumläuferin, *une coureuse.* A drinking gossip, eine sauff-schwester, *une bonne commere.* A prating gossip, eine schwätzerin, eine klatsche, *une causeuse.*

To góssip, to be góssiping abroad, schwatzen; auf die kind-täuffen gehen, sich bey andern leuten lustig machen wie eine sauff-schwester, wie eine sauff-schwester leben, *causer; se divertir hors de chez soi à manger & à boire, faire une vie de commere.*

Góssiping, erlustigung der weiber, so zusammen als gevattern essen und trincken, und sich lustig machen; eine kindtauffen-mahlzeit; wochen-besuch; das wochen-stuben besuchen; klatschen, *rejoüissance de femmes, qui mangent & boivent ensemble en commeres; repas de baûme; visite, qu'on fait à une accouchée; caquet de l'accouchée.*

Góssipred, góssipry, gevatterschafft, das gevatter seyn, *comperage.*

Gósting, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

Gót, gótten, gewonnen, bekommen, erhalten; geteuget, ꝛc. *gagné, obtenu; engendré, &c.* ſ. To get.

Gót, iſt auch das imperf. von to get.

Gótham, *e. g.* a man of gotham, a wise man of gotham, ein narr, ein närrischer, unverständiger, sinnloser mensch, *un fou, un insensé.*

Góthick, *A.* gothisch, altväterisch, *gothique.*

Góths, die gothen, *les Gothes.*

Gould, weid, zum färben, *guède.*

Goudgeon, ſ. Gudgeon.

Góve, ein henschober, *meule de foin.*

† To góve, heu aufschöbern, *mettre en meule.*

To góvern, etwas regieren, im zaum halten, beherrschen; verwalten; führen, leiten, *gouverner, regir; administrer; conduire.*

Góvernable, der, das sich regieren läßt, *qui peut être gouverné.*

Góvernance, die regierung, herrschaft, führung, verwaltung; bezeigen, *gouvernement, administration; conduite.*

Góvernante, ſ. Governeſs.

Góverned, regieret, verwaltet, geführet, gemäßiget, angeordnet, *gouverné; conduit, policé.* A well-govern'd man, ein weiser mann, der sich wohl regieren und mäßi-

gen kan, der sich wohl hält, verhält, *un homme sage, moderé, de bonne conduite.*

Góverness, eine hofmeisterin, vorsteherin, verwalterin, *gouvernante.*

Góverning, die regierung, das regieren, &c. *gouvernement; l'action de gouverner.*

Góvernment, die herrschaft, regierung, verwaltung; die landpflegerey; mäßigung; willigkeit, *gouvernement; moderation; promptitude.* One that has no government of himself, einer, der sich nicht regieren, zwingen, mäßigen kan, *une personne, qui ne sait pas se conduire ou se gouverner.* He has not the government of his tongue, er kan seine zunge nicht im zaum halten, *il n'est pas maître de sa langue.* A man of government, ein verständiger, vorsichtiger, bescheidener mann, der an sich halten kan, der sich wohl verhält, *homme sage, moderé, retenu, de bonne conduite.*

Góvernor, góvernour, ein hoher befehlshaber, ein verwalter, vorsteher, regente, vogt, statthalter; ein hofmeister; steuermann, *gouverneur; pilote.*

Gòuge, s. Googe.

Gòuseres, die französen-kranckheit, *mal de Naples.*

Gòurd, ein großer kürbis, *courge, gourde.*

Gòurdiness, geschwulst an den schenckeln der pferde, wenn man eine tagereise gemacht hat, *arrêtes.*

Gòurdy, dicke, groß, *gros.*

Gòurnet, *e. g.* a red gournet, ein guckguck; ein seehahn, ein rother meerbräsem, (eine art eines fisches,) *coucou; rouget.* A grey gournet, eine schwalbe, *hirondelle.*

Gòust, *or* gout, *S.* erkäntnüß, wissenschaft, verstand eine sache zu unterscheiden, der geschmack sachen zu beurtheilen; zuneigung, lust, liebe zu; *goût; inclination, penchant.*

Gout, die gicht, gliedersucht, das zipperlein, podagra; tropfen, *goute.* The gout in the hips, das hüfftwehe, *la goute sciatique.* The Covent-gàrden-gout, the Pöllmell-gout, die frantzosen oder spanischen pocken, (so genannt von zweyen orten zu Westminster,) *la vérole.* Goutwort, gliederkraut, *sideritis.*

Gòutiness, gichtbrüchigkeit, gliedersucht, *l'état d'un goutteux.*

Gòuty, gichtbrüchig, gliedersüchtig, der die gicht oder das zipperlein hat; ungleich, *goutteux; inégal.* The gouty disease, die gicht, das zipperlein, die gliedersucht, *la goute.*

Gow'n, ein grosser weiter rock; langer rock, oder schlumper, wie die englischen frauenzimmer tragen; langer rock eines geistlichen, mediciners, advocaten, in Engeland; friesenkleid; *robe; longue robe des dames d'Angleterre; longue robe d'un clerc, medecin, ou avocat en Angleterre; habit de paix.* Gown-men, die gerichten oder gerichtsmänner, gerichts-leute mit grossen schwartzen röcken; die da schlafröcke zu verkauffen haben, *gens de robe, gens de robe longue; vendeurs de robe de chambre.* Night-gown, ein schlafpeltz, schlafrock, *robe de chambre.*

Gow'ned, der einen grossen weiten rock an hat, *qui porte une robe.*

Gow't, ein cloac, heimliches gemach, *egout.*

To gòyster, frölich, lustig seyn, sich freuen, *se rejouir.*

Gózling, s. Gosling.

To grábble, etwas mit schlechter art, oder auf eine unannehmliche weise berühren, anrühren, betasten, begreiffen, *manier de mauvaise grace.*

To grábble, v. n. ausgestreckt auf der erde liegen, *coucher tout le long sur la terre.*

Grábbled, betastet, *manié de mauvaise grace, patiné.*

Grábbling, das betasten, &c. *l'action de manier quelque chose de mauvaise grace.*

Grace, die gnade, barmhertzigkeit, güte; die gunst, wohlgewogenheit; ein privilegium, eine freyheit, eine gunst; eine gnaden-gabe; die schönheit, zierde, anmuthigkeit, anmuth, lieblichkeit in reden oder geberden, gute art, treffliche anmuth, *grace, miséricorde, bonté; faveur; privilege; grace infuse; ornement, agrément, bon air.* The prevenient grace, die zuvor kommende gnade gottes, *la grace prévenante.* Days of grace, (in handel) die tage, die einem bey zahlung eines wechsels zu gute gehen, als zu Paris 10. tage, in Engeland 3. in Hamburg 12. &c. *les jours de faveur, p. e. à Paris 10. en Angleterre 3. à Hambourg 12. &c.* To say grace before meat, vor tische beten, vor dem essen beten, *benir la table.* To say grace after meat, nach tische beten, *rendre graces après le repas.* Graces, die christlichen tugenden, die gnadengaben von der eingegossenen gnade Gottes im hertzen, *graces infuses, dons infus.* The graces of her mind, die lieblichen, anmuthigen gaben oder eigenschafften ihres gemüthes, *les charmes de son esprit.* The three Graces, die drey Gratiæ, oder drey heydnische göttinnen, nemlich Aglaia, Euphrosyne und Thalia, *les trois Graces.* Grace, ihre gnaden, ist ein titul, so man den Hertzogen und Ertzbischöffen in England giebt, *Grace, c'est aussi un titre donné aux Ducs & aux Archevêques d'Angleterre.* Pale grace, unverschämt, *impudent.* Grace-cup, gesundheit, die man trinckt, *santé.*

To gràce, beehren, begnadigen, etwas zieren, schmücken, auszieren, *honorer; faire grace; orner.*

Gràced, gezieret, geschmücket, &c. *embelli, &c.* To be graced with admirable eloquence, mit einer trefflichen beredsamkeit begabt seyn, *être doüé d'une fort grande eloquence.*

Gràceful, schön, hübsch, annehmlich, angenehm, zierlich, lieblich, anmuthig, was wohl stehet, *beau, charmant, agréable.*

Gràcefully, mit guter art, anmuthig, zierlich, lieblich, *de bonne grace, avec agrément.*

Gràcefulness, schönheit, zierlichkeit, anmuthigkeit, lieblichkeit, gute art, *agrément; bonne grace.*

Gràceless, gottlos; unverschämt; unanmuthig, unannehmlich; undanckbar, der nach tische nicht gebetet hat; verlassen, *impie; impudent; qui n'a point bonne grace; qui n'a point rendu graces; abandonné.*

Gràces, s. unter Grace.

Gràcile, schmächtig, mager, *mince, maigre.*

Gràcilent, mageres, etwas mageres, *du maigre.*

Gracility, magerkeit, schwäche, *maigreur, gracilité.*

Gràcious, gnadenreich, heilig, gottselig, mit der gnade Gottes begabt; gnädig, günstig; freundlich, gütig, leutselig, holdselig, höflich; anmuthig, lieblich, das eine gute art oder anmuth hat, *gracieux, plein de graces, pieux; propice, favorable; bon, doux, humain, civil; agréable, qui a bonne grace.* To be under the King's gracious protection, des Königs gnädigen schutz haben, *être sous la protection favorable du Roi.* To be gracious with a Lady, bey einer dame wohl dran seyn, bey ihr in gunsten seyn, *être dans les bonnes graces d'une dame.* Our most gracious Sovereign, unser allergnädigster Herr, (König)

(König,) *nôtre sereniſſime Roy.* Moſt gracious Lord, o grundgütiger Gott, *Dieu très benin.*

Gràciously, gnädig, günſtig, gütig, freundlich, leutſelig; gottſelig; auf eine angenehme art, *gracieuſement, favorablement, humainement; pieuſement, de bonne grace.* The King was graciously pleaſed to grant it, der König hat die hohe gnade erwieſen, und es vergönnet, verwilliget, gewähret, *le Roi a eu la bonté de l'accorder.*

Gràciouſneſs, güte, gütigkeit freundlichkeit; ſanftmuth; gottſeligkeit; angenehme art, *bonté, benignité; douceur; pieté, bonne grace.*

Gradation, eine climax, oder das aufſteigen von einer ſtuffe zur andern; ordnung, einrichtung, *gradation; ordre, arrangement.*

Grádatory, treppe, ſo aus dem kloſter in die kirche geht, *eſcalier, qui meine du couvent à l'egliſe.*

Grádient, gehend, ſich bewegend, *ambulant, qui ſe meut.*

Grádual, *A.* das allmählich oder ſtuffen-weiſe kommt, geſchicht, oder gethan wird, *graduel.* Gradual pſalms, die pſalmi graduales, *pſeaumes graduels.* A gradual fire, ein feuer, ſo von einem gradu zum andern groſſer gemacht wird, (ein terminus chymicus,) *feu gradué.*

Grádual, *S.* das theil der meſſe, ſo zwiſchen der epiſtel und dem evangelio geſungen wird; ein buch von etlichen päbſtlichen kirchen-ceremonien; treppe, *graduel; eſcalier.*

Graduálity, ſtuffenweiſe zu- oder abnehmung, *progreſſion graduelle.*

Grádually, ſtuffen- oder ſtaffel-weiſe, allmählich, allgemach, nach und nach, *par degrez, petit à petit.*

To gráduate, einen gradum ertheilen; die grade anzeigen; (in der chymie) erhöhen; heben, erheben, *graduer; marquer les degrés; faire une gradation.*

Gráduate, eine graduirte perſon, *gradué.*

Gráduated, graduiret, *gradué.*

Graduàtion, die ſtuffenweiſe erhebung; ertheilung einer würde, *progreſſion graduelle, l'action de graduer.*

Gráff, ſ. Grave.

Gráff, &c. ſ. Graft, &c.

† Gráffer, ein notarius, ſchreiber, *greffier.*

Gráft, ein pfropfreiß, impfreiß, *greffe.*

To gráft, etwas pfropffen, impffen, inoculiren, *greffer, enter, inoculer.*

Gráfter, ein pfropffer, *celui, qui ente.*

Gráfting, das pfropffen, *l'action de greffer.*

Gràil, kleiner ſand, hagel; kieß; *gravier, grele, dragée.*

Gràil, gràile, ſ. Gradual, *S.* im andern ſenſu.

Grain, korn, ein korn, körnlein, fruchtkörnlein; ein gran; grangewicht; ſcharlach, karmeſin, karmeſinfarbe, *grain, graine; grain; cramoiſy.* Grain of leather, die ſtriche oder runzeln am leder vom gerben, *grain de cuir.* Grain of wood, eine ader im holtz, *veine de bois.* Dyed in grain, karmeſinroth, in karmeſin oder in ſcharlach gefärbet, *cramoiſy, teint en cramoiſy.* * A rogue in grain, ein in ſeiner bosheit ganz verhärteter böſewicht, *un coquin en cramoiſy.* * A knave in grain, ein rechter (ausgemachter) ſpitzbube, *un fripon fieffé.* They are not united in grain, ſie ſind im hertzen nicht gute freunde, *ils ne ſont pas amis tout de bon.* Againſt the grain, gantz zuwider, gantz anders, verkehrt, widerſinns; mit unwillen, mit verdruß, wider eines willen, *à contrepoil, à contrecœur.* There muſt be a grain of allowance, man muß ein wenig durch die finger ſehen, man muß es nicht ſo genau nehmen, *il faut un peu de connivence.* He has not one grain of ſenſe, er hat weder ſinn noch verſtand, *il n'a pas le ſens commun.* That is againſt the grain of our nature, das iſt wider unſere natur, iſt derſelben zuwider, *il repugne à nôtre nature.* Grains of paradice, paradieskörner, cardamomlein, *graines de paradis.* Grain of ſmall pox, pocken-narbe, *grain de verole.*

Gràinary, gràiner, ſ. Granary.

Gràined, das runtzeln, oder ſtriche, linien und adern hat, wie leder und holtz, *grenu.*

Gràins, die trebern, *gouſſes.*

Gràiny, voller körnlein, *plein de grain.*

† Gràmercy, *hutzy*, ey lieber, ums himmels willen, *de grace.*

† Gramércy, *S.* danck, groſſen danck, *grandmerci.*

Gramíneous, graſigt, *herbu.*

Graminívorous, gras freſſend, *qui mange de l'herbe.*

Grámmar, die grammatica, oder ſprach-kunſt; eine grammaticke; ein nach den regeln der grammatic richtiger ausdruck, *grammaire; phraſe grammaticalement juſte.* Grámmar-ſchool, eine Lateiniſche ſchule, wo man die Lateiniſche grammaticke lehret, *école Latine.*

Grammárian, ein grammaticus, ein ſprach-verſtändiger, einer, der die ſprach-kunſt wohl verſtehet; der die grammaticam lehret, *un grammairien.*

Grammátical, zu der ſprach-kunſt gehörig, grammaticaliſch, *grammatical.*

Grammátically, nach den regeln der grammatic, *grammaticalement.*

Grammaticáſter, ein armer, elender, ſchlechter, oder auch noch junger grammaticus, *méchant grammairien.*

Grámple, ein krebs, *ecreviſſe.*

Grámpus, art eines groſſen fiſches, der aber kleiner als ein wallfiſch, *très grand poiſſon, d'eſpece de baleine.*

Granadèer, ſ. Grenadier.

Granàdo, ſ. Grenado.

Gránary, eine ſcheune, ſcheuer, korn-hauß, *grenier.*

Gránat, ein granat-ſtein, *grenat.*

Gránate marble, körnichter marmelſtein, der hübſche körnlein hat, *marbre grenu.*

Gránd, groß, gewaltig, vortrefflich, ſonderbar; der vornehmſte, *grand, illuſtre; principal.* Gránd-ſire, gránd-father, der großvater, *grand-pere.* Gránd-mother, die großmutter, *grand-mere.* Gránd-ſon, ein enckel, *petit fils.* Gránd-daughter, eine enckelin, *petite fille.* Gránd-child, ein enckel, eine enckelin, des ſohns oder tochter kind, *petit fils, petite fille.* A picture of grand guſto, ein gemälde von großer erfindung, anlage, und herrlicher ausführung, *ouvrage de grand goût.* Gránd-ſeignior, der großherr, der türckiſche Kayſer, *le grand-ſeigneur.* Grand-ſérgeantry, die aufwartung, oder dienſte, die ein lehnmann dem Könige, z. E. bey der crönung perſönlich leiſten muß, *grande ſergentie.* Gránd-dayes, ſ. Gaudy dayes.

Grándam, grand-dame, eine großmutter, *ayeule. P.* To teach ones grandam to give ſuck, how to piſs, to grope ducks, ſeinen vater lehren wollen, wie er kinder zeugen ſoll, *apprendre à ſon pere à faire des enfans.*

Gràndayes, ſ. Grand-dayes.

Grandée, ein groſſer Herr, ein gewaltiger, ein groſſer in dem Reiche, *grand, un des grands du royaume.*

Grandèvity, langes leben, hohes alter, *grand âge, longue vie.*

Grand-

Grandævous, hohes alters, alt, der lange gelebt, *agé, de grand'âge.*

Grándeur, ſ. Grandure.

Grándfather, ein großvater, *ayeul.* Great grandfather, der ältervater, *bisayeul.* Great great grand-father, der uhrältervater, *arrisayeul.*

Grandíck, großmachend, *qui rend grand.*

Grandíloquence, hohe, hochtrabende rede, *discours fier, faste.*

Grándinous, voll hagel, aus hagel beſtehend, *plein de grêle, de grêle.*

† Grándity, ſ. Grandure.

Grándmother, ſ. Grand.

Grándsire, großvater, *ayeul,* Grándsires, vorfahren, *ancêtres.*

Grándſon, ſ. Grand.

Grándure, grándeur, gröſſe, hoheit, würde, pracht, herrlichkeit, *grandeur, magnificence.*

Grándy, ſ. Grand.

Gránge, ein meyerhof, *ferme.*

Gránite, ſ. Granate marble.

Granívorous, körner oder früchte freſſend, *qui mange des grains.*

Grán'nam, ſ. Grandmother.

Grán'ny, ſ. Grandmother.

Gránt, eine verwilligung, verſtattung, vergünſtigung, erlaubniß, verleihung, ein privilegium; conſens, *octroi, proviſion, privilege; conſens.*

To gránt, etwas erlauben, zulaſſen, verwilligen, geſtatten, verleihen, gewähren, willfahren, vergünſtigen, geben; einem etwas geſtehen, zugeben, *accorder, octroyer, donner; avouer.* Grant it be ſo, geſetzt, es ſey dem alſo, *poſez le cas, que cela ſoit.*

Grántable, was verwilliget, vergeben, verliehen werden kann, *qui peut être accordé, octroyé, donné.*

Gránted, erlaubet, ꝛc. *accordé, &c.* ſ. To grant. I take it for granted, ich ſetze, dem ſey alſo, ich ſetze dieſes voraus, *je préſuppoſe cela.*

Grantée, der, die ein privilegium oder eine verwilligung, etwas zu thun, bekommen, *celui, celle, qui a obtenu un grant.*

Gránting, das verwilligen, ꝛc. die verwilligung, ꝛc. *l'action d'accorder, &c.* ſ. To grant.

Grántor, gránter, ein verwilliger, verleiher, geber eines privilegii, ꝛc. der, die ein grant gemacht hat, *celui, celle, qui a fait un grant.*

Gránulary, körnicht, wie körner, *granulé.*

To gránulate, ſich körnen, krümeln; körnen, *ſe granuler; granuler.*

Granulátion, das körnen der metalle, *granulation.* Granulátions of the fleſh, körner im fleiſche, *des grains dans la chair.*

Gránule, ein korn, *grain.*

Gránulous, voll körner, *plein de grains, grenu.*

Grápe, eine traube, wein-traube; eine weinbeere, *raiſin; grain de raiſin.* To gather grapes, trauben leſen, wein leſen, *vendanger.* To glean grapes, die gelaſſenen trauben nachleſen, *grapiller.* A bunch of grapes, cluſter of grapes, eine traube, weintraube, *une grape de raiſins.* Grápe-gathering, die weinleſe, *vendange.* Grápe-ſtone, ein weinbeer-kern, *pepin.* Grape Hyacinth, ſ. Muſk.

Grápes, die maucke, *grapins.*

Gráphical, accurat, umſtändlich, vollkommen, nahgemacht, *exact, parfait.*

Gráphically, mahleriſch; auf eine deutliche art, *en peinture; d'une manière exacte.*

Gráphice, die mahlerey, zeichenkunſt, *l'art de peindre ou de deſſiner.*

Graphómeter, ein mathematiſches inſtrument, die winckel auf dem felde damit zu meſſen, *graphometre.*

Grápnel, ein ancker, ſo im bau eingelegt wird, vierlackigter ancker; enter-hacke, *grapin.*

Grápple, ein ſchiff-haacken; ſtreit, gefecht; ringen, *grapin-à-main; combat, lute.*

To grápple, etwas mit einem haacken faſſen, oder feſte machen, *accrocher.* To grapple with the enemy, mit dem feinde ſchlagen, zum ſchlagen kommen, *en venir aux mains (ou aux priſes) avec l'ennemi.* To grapple with one's ſtubbornels, mit eines eigenſinnigkeit oder halsſtarrigkeit zu thun haben, *combatre l'opiniâtreté de quelqu'un.* ſ. auch To graſp.

Grápped, mit einem haacken feſte gemacht, *accroché,* Grápped with, darmit man ſtreitet, *combatu.*

Grápplement, das kämpffen; das derb oder feindſelig anfaſſen, *lute; embraſſement hoſtile.*

Grápping, das feſtemachen mit einem hacken; das ſtreiten, *l'action d'accrocher, ou de combatre.*

Grápping iron, ſ. Grapple.

To gráſe, ſ. To graze.

Gráſed, ſ. Grazed.

Gráshopper, eine heuſchrecke, *ſauterelle.*

Gráſier, ſ. Grazier.

Gráſing, ſ. Grazing.

Gráſp, eine handvoll; griff; gewalt, *poignée; l'action d'empoigner; pouvoir.*

To gráſp, etwas mit der hand faſſen, ergreiffen, *empoigner.* To graſp at, ſich eines dinges anmaſſen, hand daran legen, *s'emparer, ſe ſaiſir.* P. All graſp, all loſe, wer alles haben will, verlieret oft dadurch alles; wer ſich zu viel unterſtehet, der macht gar nichts aus, *qui trop embraſſe, peu étreint.*

Gráſped, mit der hand ergriffen, *empoigné.*

Gráſper, der anfaßt, ergreifft, erhaſcht, *qui empoigne, qui prend.*

Gráſping, das faſſen mit der hand, ꝛc. *l'action d'empoigner, &c.*

Gráſs, das gras, *herbe.* To turn (put) a horſe to graſs, ein pferd ins gras oder auf die weide thun, *mettre un cheval à l'herbe.* Graſs-plántane, ſchlangen-kraut, *ſerpentine.* Gráſs-week, ſ. Rogation-week. Gráſshopper, ſ. Gras-hopper. Gráſscocks, kleine heuſchobergen, *petites mules.* Graſsplot, ſ. unter Green. S. Greenplot. Graſs of Parnaſſus, parnaß-gras, *parnaſſie.* Gras-poly, ſ. Willow-wort.

To gráſs, grün, graſigt werden, *verdoyer, être herbu.*

Gráſſineſs, reichthum, überfluß an gras, *abondance d'herbe.*

Gráſſy, graſicht, voll graſes, grasreich, *herbu.*

Gráte, ein (eiſern) gatter, oder gitter; ein roſt in der küche, *grille.*

To gráte, etwas reiben; raſpeln, feilen, ſchaben, mit dem reib-eiſen klein machen; einen vexiren, durchziehen, beleidigen, ihm verdrießlich ſeyn, *raper, graſer avec la rape; choquer, offenſer.* To grate the teeth, mit den zähnen knirſchen, *grincer les dents.* That grates my ear, das thut mir in den ohren wehe, das iſt mir verdrüßlich anzu-

[illegible], *cela me choque l'oreille.* To grate up a place, einen ort vergittern, ein gegitter darvor machen, *fermer quelque endroit avec un treillis.* To grate upon, auf einen stichlen, *choquer.* To grate upon one another, auf einander stichlen, *s'entrechoquer.*

Grated, gerieben, ꝛc. *rapé, &c.*

Grateful, lieblich, angenehm, anmuthig; erkäntlich, dankbar, *agréable; reconnoissant.*

Gratefully, annehmlich, anmuthig; dankbar, *agréablement; avec gratitude.*

Gratefulness, die dankbarkeit, erkäntlichkeit; anmuthigkeit, annehmlichkeit, *reconnoissance; agrément.*

Grater, ein reib-eisen, *rape, ratissoire.*

Gratification, ein freywilliges geschencke, eine unverdiente gabe; eine willfahrung, gunst, ein dienst, gefallen, vergnügen, trinckgeld, *gratification, don gratuit; plaisir; récompense.*

To gratify, einem willfahren, zu willen seyn, ihm etwas bewilligen, vergönstigen, ihn verpflichten, ihm etwas zu gefallen thun, einen dienst oder gefallen thun, ein freundstück oder gutthat erweisen, *gratifier, faire quelque gratification, obliger.* To gratify a man's importunity, einem sein ungestüm begehren gewähren, *accorder quelquechose à l'importunité de quelqu'un.* To gratify his passions, seinen begierden oder neigungen nachhängen, raum geben, sich selbigen ergeben, *s'abandonner, se laisser aller à ses passions.* To gratify his resentment, seinem unwillen ein genügen thun, *satisfaire son ressentiment.* I'll gratify you for this trouble, ich will euch diese mühe belohnen, ich verlange dieses nicht umsonst von euch, *je vous récompenserai pour la peine.*

Gratify'd, dem man zu willen gewesen, oder etwas verwilliget, vergönnet, ꝛc. *gratifié, &c.*

Gratifying, das willfahren, ꝛc. *l'action de gratifier, &c.* s. Gratification.

Grating, das reiben, ꝛc. *l'action de raper, &c.* s. To grate.

Grating, *A.* beissend, stichlend, das den ohren wehe thut, mißfällt, oder verdrüßlich ist, *qui choque l'oreille.* The grating remembrance of a thing, die verdrüßliche erinnerung eines dinges, das verdrüßliche andencken eines dinges, *le souvenir fâcheux de quelque chose.*

Gratingly, *e. g.* to sound gratingly, verdrüßlich anzuhören seyn, *choquer l'oreille.*

Gratings, ein höltzern gatter oder gegitter in einem schiffe, *caillebotis.*

Gratious, s. Gracious.

Gratis, umsonst, ohne entgeld, *gratis.*

Gratitude, danckbarkeit, erkäntlichkeit, *gratitude.*

Gratuitous, unverdient, freywillig, *gratuit.*

Gratuitously, freywillig, von freyen stücken; gerade hin, *gratuitement, sans raisons.*

Gratuity, ein geschencke, eine freywillige, unverdiente gabe, eine belohnung, *présent, don gratuit, gracieuseté.*

To gratulate, &c. s. To congratulate, &c.

Gratulation, *S.* glückwünschung, freudenbezeigung, *congratulation.*

Gratulatory, glückwünschend, *de congratulation.*

Grave, ernsthafftig, ernstlich, ansehnlich, *grave, sérieux.* A grave suit of clothes, ein dunckelfarbiges kleid, *un habit modeste.* An accent grave, ein gravis, *accent grave.* A grave sound, ein niedriger oder grober klang, ernsthaffter gravitätischer ton, *un ton grave.*

Grave, ein grab; eine grube, ein graben; ein Grufe, *tombeau; fosse; Comte.* To wish one in the grave, wünschen, daß einer nur todt wäre, *souhaiter la mort à quelqu'un.* To lay one in his grave, einen begraben, *ensevelir quelqu'un.* Grave-maker, ein gräber, *fossoyeur.* Grave-stone, ein grabstein, *pierre de tombeau.* Grave-cloaths, sterbekleider, grabtücher, *vestes mortuaires, enveloppement d'un corps mort.*

To grave, etwas graben, eingraben, stechen; * begraben, *graver; * ensevelir.* To grave a ship, ein schiff sauber machen, und aufs neue überschmieren, *suiver un vaisseau.* To grave a galley, eine galee am boden mit unschlitt bestreichen, und ausbessern, *espalmer une galere.*

Graved, gegraben, ꝛc. *gravé, &c.*

Gravel, kieß, grober sand; der grieß in den nieren, der lendenstein, *gravier; gravelle.* Gravel-pit, eine sandgrube, *sablonniere.* Gravel-walk, ein spatziergang in einem garten, ꝛc. so mit sand bedeckt ist, *allée de jardin, &c couverte de gravier.*

To gravel, etwas mit sand bedecken; einen verwirren, in angst bringen, in große angst setzen, ihm zu schaffen machen, *couvrir de gravier; embarrasser.* To be gravelled, im sande stecken bleiben, *être arrêté dans le gravier.*

Gravelled, mit sand bedeckt, ꝛc. *couvert de gravier, &c.*

Graveless, ohne grab, unbegraben, *sans tombeau, pas enseveli.*

Gravellines, das voll sand seyn, *la qualité d'être graveleux.*

Gravelling, das bedecken mit sand; der schaden an dem fuß eines pferdes, wenn sand zwischen den huf und das eisen kommt, ꝛc. *l'action de couvrir de gravier, &c. le mal, qui est causé au pied d'un cheval par le gravier, entre le fer et le sabot.*

Gravelly, sandig, sandicht, steinigt, *sablonneux, graveleux.*

Gravely, ernsthafftig, ernstlich, *gravement.*

Graven, gegraben, eingegraben, gestochen, *gravé.*

Graveness, das ernstliche, ernsthaffte, gravitätische ansehen, *air grave, gravité.*

Graveolent, *Adj.* starckriechend, *d'une odeur pénetrante.*

Graver, ein kupfferstecher, petschafftstecher, einer, der in etwas sticht oder eingräbet; ein grab-eisen, grabstichel, *graveur; burin.*

Gravidity, schwangerschaft, *grossesse.* The signs of gravidity, die zeichen der schwangerschafft, *les marques de grossesse.*

Graving, das grabwerck, die kupfferstecher-kunst, das eingraben, stechen; gestochene arbeit, *gravure, l'action de graver; ouvrage gravé.*

A graving tool, ein grabeisen, grabstichel, *burin.*

To gravitate, wägen, schwer seyn; nach dem mittelpunckt streben, *peser; tendre au centre.*

Gravitating, *S.* der druck der körper gegen einander, *gravitation.*

Gravitation, das wägen oder schwer seyn, das gewicht; das schwerseyn eines körpers, *l'action de peser, poids; gravitation*

Gravity, grösse, die schwere; die ernsthaftigkeit, ernstliche art, *grandeur, pesanteur, gravitation; gravité.*

Graunge, s. Grange.

Gravy, der safft oder die brühe, so aus gekochtem oder gebra-

gebratenem fleische läuft, *jus*. Meat full of gravy, saftiges fleisch, darinn viel safft oder brühe ist, *viande fort succulente*.

Gràv, *A*. grau, aschen-farbig; grau, grauhärig, *gris*; *grison*. To wear gray clothes, grau gekleidet gehen, ein graues kleid anhaben, *être habillé de gris*.

Gràv, *S*. graue farbe; ein dachs, *gris*; *blireau*.

Gràv-hound, grèy-hound, ein windhund, ein windspiel, *levrier*, *levrete*. Gràv-eyed, der, die graue augen hat, *qui a les yeux gris*. A gràv horse, ein schimmel, *un cheval gris ou grison*. Gràv-hair'd, grauhärig, der graue haare hat, *grison*. Gray-beard, graubart, *barbegrise*, *vieillard*.

Dàrk gray, darkish gray, schwartz-grau, *gris brun*.

Gràyish, graulicht, *grisâtre*.

Gràyling, ein äsch, (ein fisch,) *ombre*.

Gràymill, s. Gremil.

Gràyness, graue farbe, aschfarbe, aschgrau, *couleur grise*, *gris cendré*.

To gràze, weiden; hüten; streiffen, ein wenig berühren oder verwunden; grünen; um sich fressen, um sich greiffen; sich weiden, fressen, *paitre*; *faire paitre*; *effleurer*, *razer*; *verdoyer*; *aller plus avant*; *se paitre*, *manger*.

Gràzier, ein vieh-händler, der das vieh mästet und verkaufft, *engraisseur de betail*.

Gràzing, das weiden, &c. *l'action de paitre*, &c. * To turn one to grazing, to send one a grazing, einem seinen abschied (oder sein bündelgen) geben, *congedier quelqu'un*.

Grèase, fett, oder schmer; wagenschmiere, wagen-pech, die steiffigkeit, *graisse*; *oing*; *roideur*.

To grèase, etwas schmieren, beschmieren, *graisser*. * To grase the fist, to grease one in the fist, einen bestechen, ihm die hände schmieren, *graisser la patte de quelqu'un*. *P*. To grease a fat sow in the arse, (in the tail,) denen geben, die es nicht vonnöthen haben, *donner à ceux, qui n'en ont pas besoin*.

Grèased, bestochen, &c. *graissé*, &c.

Grèasily, garstig, unsauber, der beschmierte hände hat, *salement*, *avec des mains couvertes de graisse*.

Grèasiness, schmierigkeit, fettigkeit, unsauberkeit, *graisse*, *saleté*.

Grèasing, das schmieren, &c. *l'action de graisser*, &c.

Grèasy, fett, schmierig; beschmieret; garstig, unsauber, schmutzig; dickbäuchigt; *couvert de graisse*; *tachè de graisse*; *salé*; *ventru*. A greasy taste, ein schmieriger geschmack, *un goût de graisse*.

Grèat, *A*. groß, weit; hefftig, gewaltig; vertraut, geheim; tieff; vortrefflich, sonderbar, herrlich, edel, großmüthig; ansehnlich, *grand*; *violent*; *intime*; *profond*; *illustre*, *noble*, *généreux*; *considérable*. A great while, lange, eine geraume zeit, *long tems*. A woman great with child, eine schwangere frau, *femme grosse*. A great deal, ein hauffen, eine menge, viele; viel, sehr, weit, bey weitem, *quantité*; *beaucoup*. A great many, viele, ihrer viele, sehr viele, *plusieurs*. In a great measure, ziemlich, weit, bey weitem, ziemlicher maßen, starck, sehr, hefftig, *beaucoup*, *fort*, *grandement*. To be great with one, bey einem viel gelten, in gutem ansehen seyn, bey ihm wohl daran seyn, sein vertrauter freund seyn, *être dans les bonnes graces de quelqu'un*, *en son ami intime*. 'Tis no great matter, es hat nicht viel zu bedeuten, es ist nicht viel daran gelegen, *il n'importe pas beaucoup*. 'Tis a great way thither, es ist weit von hier bis dahin, *il est loin d'ici là*. To ride the great horse, einem abgerichteten pferde reiten, ein schul-pferd reiten, *monter un cheval de manege*. His recommendation goes a great way with me, eine recommendation von ihm gilt viel bey mir, *sa recommendation est puissante auprés de moi*. You were a great fool to go thither, ihr habt sehr thöricht gethan, daß ihr dahin gegangen seyd, *vous étiez bien fou d'y aller*. Great-hearted, muthig, beherzt, *courageux*. Great belly, s. Belly. Great grandfather, s. Grandfather.

Grèat, *S. e. g.* to sell by the great, im gantzen verkauffen, *vendre en gros*. To take a work by the great, at the great, a great, ein gantzes werck oder arbeit um einen gewissen lohn unternehmen, überhaupt übernehmen, *entreprendre un ouvrage*. By great, by the great, überhaupt, (da etwas verdungen ist,) *à forfait*.

To grèaten, etwas vergrössern, grösser machen, vermehren, groß machen, *aggrandir*.

Grèater, grösser, &c. *plus grand*, &c. s. Great. The greater excommunication, der grössere oder große kirchen-bann, *l'excommunication majeure*. A greater tone, ein tonus major, in der music, *un ton majeur en fait de musique*.

Grèatest, der gröste, &c. *le plus grand*, &c. s. Great. A business of the greatest consequence, eine sache von sehr großer wichtigkeit, eine überaus wichtige sache, *une affaire de la dernière importance*.

Grèatly, sehr, viel, hefftig, überaus, über die maßen; groß, rühmlich, auf eine edle, großmüthige art, mit ehren, prächtig, *grandement*, *beaucoup*, *extremement*, *sensiblement*; *glorieusement*; *noblement*; *genereusement*; *avec eclat*.

Grèatness, die gröse, breite, weite; hefftigkeit; vortrefflichkeit, großmüthigkeit, hoheit, würde, grosses ansehen; ungemeine oder unmäßige gröse, abscheulichkeit, *grandeur*; *excellence*, *magnanimité*, *sublimité*; *grandeur enorme*, *enormité*.

Grèave, s. Grove.

Grèaves, eiserne rüstung für die schenckel, *greves*.

Grèaze, s. Grease.

Grècian, ein Grieche, eine Griechin; *un Grec*, *une Grecque*. A good (an-able) Grecian, einer, der das Griechische wohl verstehet, *un homme savant en Grec*.

Grècism, eine eigentliche redens-art der griechischen sprache, *grecisme*.

Grédiron, s. Gridiron.

Grèe, das wohlgefallen; die vergnügung; gunst, *bon plaisir*; *satisfaction*; *faveur*.

Grèece, Griechenland, *Grece*.

Grèece, eine stuffe, staffel; die stuffen, die von einem absatz zum andern sind, *degré*, *marche*; *les pas d'un palier à l'autre*.

Grèedily, begierig; geitzig, fräßig, *avidement*.

Grèediness, fräßigkeit, frässerey, geitz, unmäßige begierde zum essen; große begierde, verlangen, *gourmandise*; *avidité*.

Grèedy, fräßig, geitzig; begierig, etwas inbrünstig verlangend oder darnach strebend, *goulu*; *avide*, *passionné*. Greedy of money, geitzig, geldgeitzig, geldsüchtig, *avare*. Greedy of honours, ehrgeitzig, ehrsüchtig, *ambitieux*.

Grèef, s. Grief.

Grèek, Griechisch, *Grec*. Greek-fire, das griechische feuer, *feu gregeois*.

Grèek,

Digitized by Google

Gréek, S. das Griechische, die griechische sprache, *le Grec.* A Greek, ein Grieche, *un Grec.* A merry Greek, (merry Grig,) s. Grig.

Grèekling, der nicht viel Griechisch kan oder verstehet, *mot de mépris pour dire, un Grec.*

Grèen, grün, grünfarbig; neu, frisch; grün, unzeitig; noch nicht trocken; unerfahren, ungeübt, ein neuling, *vert; neuf, frais; qui n'est pas meur; vert; novice.* Green-meat, halbrohes fleisch, *de la viande saignante.* Green-wood, grünes, feuchtes holtz, *bois, qui n'est pas sec.* Green-corn, die saat, *bled en herbe.* A green goose, ein gänslein, *oison.* Green-cheese, mit peterſilien grün gemachter käse, *fromage persillé.* A green square, ein viereckichter mit gras bewachsener platz, *un carré de verdure.* To grow green, grün werden, ausschlagen, *verdir.* P. You would make me believe the moon is made of green cheese? wollet ihr mich überreden, daß schwartz weiß, und weiß schwartz ist? *vous voudriez bien me faire accroire, que les étoiles sont des papillotes, ou que le blanc est noir.* Green-finch, ein grünspecht, *verdier.* Green-sickness, die bleichsucht, das weisse fieber der jungfern, *les pâles couleurs.* The green-cloth, die mit grünen teppichten behangene kammer für des Königs haus-bedienten, *la cour au tapis verd.* Greenbroom, ein baum Cytiso-genista genannt, *arbre appellé cytiso-genista.* Green-eyed, grünäugigt, *qui a des yeux verds.* Green-fish, eine art fische, *espèce de poissons.* Green-gage, eine sorte pflaumen, *espèce de prunes* Green-house, ein gewächs-treibhaus, *Orangerie.* Green-weed, farbe-kraut, *guede.* Green-wood, grünes holtz, grüner wald, *bois verd.* Green-wax, grünwachs (zum siegeln) *cire verde, (motte.)*

Grèen, S. grün, die grüne farbe, *verd, couleur verde.* Sèa-green, meer-grün, *verd de mer.* A green, a green-plót, a green-plàce, ein lustiger, grüner, mit gras bewachsener platz, *un terrein couvert de verdure.* A bowling-green, ein grüner kugel-platz, *jeu de boule.*

† To grèen, grün machen, *rendre verd.*

Grèenish, grünlicht, *verdâtre.*

Grèenly, *Adj.* grünlicht; neu, frisch; unreif; furchtsam, verzagt, *verdâtre; neuf, frais; qui n'est pas meur; timide.*

Grèenness, die grüne, die grüne farbe, munterkeit; neuheit, *verdure; vigueur; nouveauté.* By the greenness of his youth, wegen seiner zarten oder grossen jugend, *à cause de sa grande jeunesse.*

Grèensward, grèensword, *A. e. g.* A greensward-way, ein grüner, sanffter weg, *chemin velouté.* s. Sward.

† Grèes, grèese, eine stuffe, staffel, ein tritt auf einer treppe, *degré.*

Grèet, s. Grit.

* To grèet, einen grüßen; einen becomplimentiren; glückwünschen, gratuliren; begegnen, *saluër; haranguer; congratuler; rencontrer.*

Grèeter, der grüßt, *qui salue.*

* Grèeting, der gruß, compliment, *salut, compliment.*

Grèety, s. Gritty.

To grèeve, &c s. To grieve, &c.

Grèeze, s. Grees.

Grégal, zu einer heerde gehörig, *de troupeau.*

Gregàrious, was heerden-weis geht, *qui ast en troupeaux.*

Grèmial, zum schooß gehörig, *de giron.*

Grèmil, steinsaamen, meerhirse, *gremil.*

Grenàde, s. Grenado.

Grenadèer, grenadier, ein granadier, ein soldate, der granaten wirfft, *grenadier.*

Grenàdo, eine granade, *grenade.*

Grénat, ein granatstein, *grenat.*

* Gréssible, das gehen kann, *qui peut marcher.*

Grèut, ein gewisses fossile, das viel spalt hat, *un fossile, qui a beaucoup de spalt.*

Grèw, ist das imperf. von to grow.

Grèwel, s. Gruel.

Grèy, s. Gray.

Grèyhound, s. Gray-hound.

Grice, ein junges wildes schwein, *marcassin.* s. auch Grees.

To gride, schneiden, zerschneiden, *couper, trancher.*

Grídelin, violfarb, *gris de lin.*

Grídiron, ein rost, worauf man bratet, *gril.*

Grief, das hertzleid, leidwesen, der gram, wehmuth, kummer, schmertz, die betrübniß, traurigkeit, trübsal, trauckheit; schmertz, *regret, affliction; maladie; peine.* To be full of grief, hertzeleid haben, leid tragen, sehr traurig, betrübt, bekümmert seyn, *être fort affligé.* Grief of heart, das hertzwehe, *mal de coeur.*

Grievance, eine klage, beschwerung; kummer, *grief, plainte; affliction.* To redress the grievances, die mißbräuche abschaffen, den bedrängten zu ihrem rechte helffen, den beleidigten einen abtrag thun lassen, *reformer les abus, reparer les griefs.*

To grieve, einen kräncken, betrüben, bekümmern, ängstigen, quälen, peinigen, traurig machen; sich härmen, grämen, betrüben, ängstigen, quälen, der traurigkeit ergeben, hertzeleid haben, leid tragen, *attrister, affliger; se chagriner, s'affliger.* To grieve one's self, sich härmen, grämen, betrüben, *s'affliger.* That grieves my heart, das gehet mir zu hertzen, *cela me perce.* That grieves me to the very heart, dieses schmertzt mich sehr, thut mir im hertzen weh, gehet mir rechtschaffen zu hertzen, *j'en ai le coeur tout penetré.* It grieves me to see it, es verdreußt mich, daß ich es ansehen muß, es gehet mir zu hertzen, wenn ich es sehe, *il me fâche de voir.* It grieves me to think, ich bin sehr bekümmert, mein hertz ist sehr betrübet, wenn ich bedencke, *j'ai le coeur outré de douleur, quand je considere.* It grieves me exceedingly, that I am forced to do so, es ist mir von hertzen leid, daß ich auf solche weise mit ihm verfahren muß, *j'ai tous les regrets du monde d'être obligé d'en user ainsi.*

Grieved, betrübt, bekümmert, &c. *attristé, &c.* I am grieved to see, es kräncket, schmertzt mich, thut mir im hertzen weh, wenn ich sehe, *il me fâche de voir.*

Grieving, das betrüben, &c. *l'action de chagriner, &c.*

Grievingly, mit schmertzen, betrübniß, bedauerniß, *avec douleur.* To sigh grievingly, vor großer betrübniß seufftzen, *exprimer sa douleur par ses soupirs.*

Grievous, *A.* beschwerlich, verdrüßlich, grausam, schrecklich, betrübend; unerträglich, *grief, cruel, affligeant; insupportable.* This is grievous weather, es ist schrecklich wetter, *il fait vilain.* A grievous crime, eine abscheuliche sünde, ein unerhörtes laster, eine erschreckliche that, *un crime énorme.* To be in a grievous fright, sehr erschrocken seyn, *avoir grand' peur.*

Grievous, *Adv.* sehr, schrecklich, über die maßen, *fort, extremement.* You are grievous hasty, ihr seyd sehr ungeduldig, *vous êtes bien impatient.*

Grievously, ernſtlich, hart, ſtrenge, ungütig, nach der ſtrenge oder ſchärffe; ſehr, ſchrecklich, überaus, über die maſſen, *grievement, ſevérement; bien, fort, extrémement.* To ſwear grievously, erſchrecklich fluchen und ſchwören, *faire des juremens exécrables.* To be grievously griped, ſchreckliches bauchgrimmen haben, *avoir de terribles tranchées.* To take a thing grievously, ſehr ungehalten auf etwas ſeyn, es ungern leiden, *ſouffrir impatiemment quelque choſe.*

Grievouſneſs, ungemach, elend, abſcheulichkeit, heftigkeit, grauſamkeit, erſchrecklichkeit, *calamité, miſere, énormité, atrocité.* The grievouſneſs of one's condition, der unglückliche, elende, jämmerliche zuſtand eines menſchen, *le malheureux état d'une perſonne.*

* Griff-graff, mit recht oder unrecht, *à tort & à travers.*

Griffin, griffon, ein greiff, *griffon.*

Grig, ein kleiner aal, *petite anguille.* A merry grig, (a merry greek,) ein luſtiger bruder, eine luſtige haut, ein guter geſell, *un bon compagnon,* (*drôle.*)

Grill, das loch oder fenſter im ballſpiel, *grille.*

To grill, auf dem roſt braten, *griller.*

Grillade, auf dem roſt gebratenes (fleiſch,) *grillade.*

Grillus, vitriol-ſaltz, welches als ein brechmittel gebraucht wird, *gillo.*

To grilly, plagen, quälen, *haraſſer, tourmenter.*

Grim, ſauer, murriſch, unluſtig, verdrüßlich, unfreundlich, ſchrecklich, fürchterlich, ſcheußlich, *chagrin, rechigné; horrible, qui fait peur, hideux.* The grim ferryman, der bleiche, blaſſe ſchiffmann, der tod, *le pâle nocher.* Grim-faced, ſauerſehend, murriſch, ſaures angeſichtes, *qui a un air chagrin, ou rechigné.* A grimfaced man, ein ſauertopff, *un rechigné.*

Grimace, grimace, das krümmen des mundes, die verſtellung des angeſichts, wunderliche geberdung; eine erdichtete geſtalt, gleißnerey, verſtellung, *grimace.*

Grimálkin, kleines pumplichtes weibgen; eine alte katze, *petite femme; vieil chat.*

Grime, ſchwartze ſchmiere, wie ſchuhſchmiere, *graiſſe noire, comme du cirage.*

To grime, ſ. To begrime.

Grímly, ſcheel, ſauer, mit einem ſauren geſichte; ſchrecklich, ſcheußlich, *d'un air chagrin, de travers; terriblement, hideuſement.*

Grímneſs, ſaures geſichte, das ſauerſehen; ſchreckliches, fürchterliches anſehen, geſicht, *air chagrin, rechigné; air ou viſage terrible.*

To grín, ein geſichte machen, den mund aufſperren, und die zähne ſehen laſſen, mit aufgeſperrtem munde lachen, *grimacer.*

Grín, S. eine ſpöttiſche mine; verſtellung, krümmung des mundes; eine ſchlinge, *mine moquante; grimace; filet.*

To grind corn, korn mahlen, *moudre du blé.* To grind with the teeth, kauen, mit den zähnen zermalmen, *mâcher.* To grind the teeth (together,) mit den zähnen knirſchen, *grincer les dents.* To grind colours, die farben zerreiben, *broyer des couleurs.* To grind a knife, ein meſſer ſchleiffen, *émoudre un couteau.* To grind the poor, to grind the face of the poor, die armen unterdrücken, drängen, *opprimer les pauvres.*

To be grinded with pain, große ſchmertzen haben, *ſouffrir une grande douleur.*

Grinder, müller; ein ſchleiffer, ſcheeren-ſchleiffer, *moulnier; émouleur, gagne-petit.* Grinders, die backzähne; zähne, *les dents mâchelieres; dents.*

Grinding, das mahlen, ꝛc. *l'action de moudre, &c.* Grinding-mill, eine mühle, hand-mühle, *moulin, moulin à bras.*

Grind-ſtone, grinding-ſtone, grindle-ſtone, ein mühlſtein; ein ſchleifſtein, *meule; meule à aiguiſer.*

Grinner, der lacht, und die zähne dabey zeigt, *qui grimace.*

Grinning, das lachen mit aufgeſperrtem munde, ꝛc. *grimaces, l'action de grimacer.*

Grinningly, mit gelächter und verſtelltem geſicht, *avec des grimaces.*

Grip, gripe, ein kleiner graben, *petite foſſe.*

Gripe, ein griff, eine hand voll; hintertheil eines ſchiffes, ſo weit es im waſſer geht, *poignée; poupe, qui eſt dans l'eau.* Gripes, das bauchgrimmen, bauchwehe, *tranchées.* The gripes of avarice, der kummer, die nagenden ſorgen des geitzes, *les ſoins rongeans de l'avarice.* A gripe-mony, ein geitzhals, karger filtz, geldgieriger mann, *un taquin, un pincemaille.*

To gripe, etwas greiffen, ergreiffen, anfaſſen, nehmen, hand an etwas legen; kneipen, zwicken; im bauche grimmen, das bauchwehe oder grimmen verurſachen, *griper, prendre, ſe ſaiſir de; pincer; cauſer des tranchées.* The ſhip gripes, das ſchiff hält guten wind, *le navire tient bon vent.*

Griped, ergriffen, genommen; der das grimmen im bauche hat, *pris; qui a des tranchées.*

Griper, einer, der alles an ſich reißt, wucherer, geitzhals, *qui gripe tout, un gripe-ſou.*

Griping, das greiffen, ꝛc. *l'action d'empoigner, &c.* The griping of the guts, das bauchgrimmen, bauchwehe, *tranchées de ventre.*

A griping man, ein geitziger, geldbegieriger, karger filtz, *un avare.*

Gripingly, mit bauchgrimmen, *par des tranchées.*

Gripple, geitzig, geld-begierig; filtz, der alle heller mitnimmt, *avare; gripe-ſou.*

Griſamber, ſ. Ambergriſe.

Griſe, ſ. Greas.

Griſkin, auf dem roſt gebratener ſchweinrücken, oder ribben, *côtelettes grillées.*

Griſly, ſchrecklich, erſchrecklich, greulich, entſetzlich, *affreux.*

Griſly, *Adv.* greulich, ſchrecklich, *affreuſement.*

Griſt, das korn, das gemahlen werden ſoll, *grain à moudre.* * It will hinder no griſt to your mill, ihr ſollet keinen abbruch, ſchaden davon haben, ihr ſollet nichts dabey verlieren, *cela ne vous fera aucun tort. P.* To bring griſt into the mill, nahrung, gewinſt einbringen, an ſich ziehen, *faire venir l'eau au moulin.* Griſt-mill, eine mühle, *moulin.*

Griſtle, ein knorpel, roſpel, *cartilage.*

Griſtly, knorpelicht, *cartilagineux.*

Griſt, kleyen; haber-grütze, gurtze, *ſon; gruau.*

Grit, kleiner ſand, ſtaub von ſteinen oder metallen, feilſtaub, *pouſſiere de pierre ou de metal.*

Grith, friede, *paix.*

Griſtineſs, das voller ſand ſeyn, ſandiges weſen, *la qualité d'être plein de ſable; qualité ſablonneuſe.*

Gritty, ſandicht, voller ſand; das zwiſchen den zähnen knirſchet, *plein de gravier; qui craque ſous les dents.*

Grizelin, ſ. Gridelin.

Grizled,

Digitized by Google

Grizled, grauhaarig, der graue haare bekommt, der grau wird, *grison, qui grisonne.*

Grizly, s. Grisly.

Grizzle, S. das graue, die graue farbe, *le gris, couleur grise.*

Grizzled, mit grau untermengt, grau, *mêlé de gris, grison.*

Grizzly, graulich, ein wenig grau, *grisâtre.*

Gròan, ein seufftzer, das seufftzen, das ächzen, das winseln, *gemissement.*

To gròan, ächzen, winseln, seufftzen; wie ein hirsch schreyen, *gemir, soupirer; bramer.* To groan for a thing, nach etwas hefftig verlangen, *souhaiter passionnement quelque chose.* The gallows grouns for him, der dieb hat den galgen schon lange verdienet, *c'est un coquin, qui merite la corde depuis long tems.*

Gròanful, kläglich, traurig; mit dem tode ringend, *pitoyable, triste; agonisant.*

Gròaning, das seufftzen, das winseln, ꝛc. *gemissement, l'action de gemir.*

Gròat, vier Englische pence, *quatre sous, une piece de quatre sous.* A gròats worth, für vier stüber, *la valeur de quatre sous, pour quatre sous.* He is not worth a groat, er ist nicht vier pfennige werth, *il n'a pas quatre, ou cinq sous vaillant.*

Gròats, oatmeal-groats, grütze, haber-grütze, grieß, *gruau.*

* Gròbian, ein grobianus, ein grober, garstiger flegel, *un homme sale.*

Gròce, zwölff dutzent, *grosse.*

Gròcer, ein würtzkrämer; * ein grosser handelsmann, der nur im gantzen handelt, *epicier; * marchand grossier.*

Gròcery, der würtz-handel, specerey-handel, *le metier d'epicier.* Gròcery-ware, gewürtze, specereyen, allerhand gewürtze, *epicerie.*

Grógeram, grógram, grógran, ein von haar und seide gemachter zeug, *sorte d'étoffe de poil mêlé de soie.*

Gròin, die scham, *les parties honteuses.* A swelling in the groin, eine beule an der schaam, *poulain.*

Grómwell, gromill, graymill, grómel, s. Gremil.

Gròne, &c. s. Groan, &c.

Gròom, ein diener, knecht, hausknecht, stallknecht; junger pursch; bräutigam, *valet, serviteur; jeune garçon; epoux.* A groom of the King's bed-chamber, ein königlicher kammerdiener, *valet de chambre du Roy.* A groom of the stables, ein stall-knecht, stall-junge, *palefrenier.* The gròom-porter, der hofdiente, welcher die besorgung der meublen, des einheitzens, karten und würffel hat bey hof, und die streitigkeiten, die über das spielen entstehen, entscheidet, *Officier, qui a le soin des meubles, du feu, des cartes et des dez, et qui decide les disputes des joueurs.*

Gròove, eine aushölung in einer säule, ꝛc. so die tischler machen; grube oder bergwerck, *rainure; mine.*

To gròove, etwas aushöhlen, aushölungen in eine säule ꝛc. machen, *evuider, faire une renure.*

To gròpe, (im finstern) tappen, tasten, etwas greiffen, begreiffen, betasten, mit den händen um sich greiffen, *tâter, tâtonner, patiner.*

Gròped, getappet, ꝛc. *tâté, &c.*

Gròper, der (die) da tappet, mit den händen um sich greiffet, *celui, celle, qui tâte, tâtonne.*

Gròping, das tappen, ꝛc. *l'action de tâter, &c.* To go groping along, mit den händen tappen, um sich greiffen, den weg mit den händen suchen, *aller, ou marcher à tâtons.*

Grós, *A.* dick, groß, grob, fett; schändlich, unanständig, *grossier; inuigne.* A grosse error, or cheat, ein grober fehler, ein grosser, handgreiflicher irrthum, oder betrug, *erreur, tromperie grossiere, palpable.* To give one grosse language, gegen einen grobe, unhöfliche reden führen, ihm schimpfliche worte geben, *parler incivilement à quelqu'un, le choquer.* A grosse lye, eine grobe lügen, *mensonge tout évident.*

Grós, S. das groß, das gantze, das vornehmste oder gröste theil, das hauptstücke, *le tout, gros.* The grosse of an army, der helle hauffe, der gröste theil einer armee, *le gros d'une armée.* This we hear in grosse, wir hören dieses ohne einige umstände, *nous apprenons ceci en gros.* A grosse, (groce,) zwölff dutzent, *grosse.*

Grósly, gröblich, ungeschickt, tölpischer weise, nur obenhin; grob, unhöflich, *grossierement; incivilement.* Grosly pulverized, grob (nicht klein, klar) gestossen, *pilé grossierement.* You grosly mistake my meaning, ihr verstehet mich gar nicht recht, *vous entrez mal dans ma pensée.* He is grosly mistaken, er betriegt sich schrecklich, gröblich, *il se trompe lourdement.*

Grósneſs, die dicke, gröbe, grobheit; dummheit, *grossiereté; stupidité.*

Gròt, gròte, eine höle, grotte, grufft, *grote.* Gròt-maker, ein grottenmacher, *racailleur.*

Gròtes, s. Groats.

Grotésk-work, grotésque, ein wunderliches gemählde oder statue, von vielerley farben und seltsamen figuren, *grotesques, grotesque.*

Grotésque, *Adj.* lächerlich, seltsam, possierlich, *grotesque.*

Gròto, s. Grot.

Gròve, ein wäldlein, kleiner wald; hayn; bedeckte allee von bäumen, *petit bois; bois de haute futaie; allée couverte.*

To gròvel, kriechen, schleichen, auf dem bauche liegen, *ramper, coucher sur le ventre.*

Gròveling, kriechend, schleichend, auf dem bauche oder gesichte liegend, *rampant, couché sur le ventre.* Weak groveling eyes, schwache, matte augen, *des yeux foibles ou languissans.*

To groùl, brummen, murren, murmeln, *gronder.*

Groùnd, ist das imperf. von to grind.

Groùnd, *A.* gemahlen, ꝛc. *moulu, &c.* s. To grind.

Groùnd, S. der grund, der boden: der grund, beweisthum oder die ursache; ein getäfelter boden; der erdboden, die erde, das erdreich, das feld; das land, ein landgut, liegendes gut; der erste grund eines gemähldes; ein principium, grund, *fond; fondement, raison; plat fond; terre, terrein; fonds; imprimure; principe.* To gain ground, das feld gewinnen, in etwas zunehmen oder weit kommen, *gagner du terrein, faire des progrez.* To give (lose) ground, zurück weichen, zurück gehen, wanken, *plier, reculer.* To stand (to keep) his ground, veste widerstehen, beständig seyn, steiff dabey bleiben, *tenir bon.* To quit his ground, sich zurück begeben, *se retirer.* To break ground, die lauffgräben öffnen, *ouvrir la tranchée.* To run a-ground, s. Aground. To bring a ship on ground, ein schiff aus dem wasser bringen, ziehen, *mettre un vaisseau à sec.* To lie upon the ground, auf dem boden, auf der erde liegen, *coucher sur la dure.* He can live upon any ground in the world,

Digitized by Google

er kan sein brodt überall verdienen, *c'est un homme à gagner sa vie par tout.* If he be above ground, er mag auch stecken, wo er immer will, *quelque part qu'il soit.* * This evil gets ground more and more, dieses übel nimmt immer zu, nimmt täglich überhand, *ce mal va toûjours en croissant.* To go upon sure ground, seiner sache gewiß seyn, das gewisseste, sicherste spielen, *être seur de son fait, joüer à jeu seur.* This is the ground he went upon, das ists eben, wornach er sich gerichtet, *voici sur quoi il se regloit.* To overthrow a city to the ground, eine stadt gänzlich (völlig in grund und boden, von grund aus, auf den grund) verderben, sie schleiffen, *raser une ville, la ruiner de fonds en comble.* The ground of a flower-silk, or of a lace, der grund eines geblümten seidenen zeuges, oder einer spitzen, *fond d'une étoffe de soye à fleurs, ou d'une dentelle.* A fine plot of ground, ein hübscher ort, platz, *un bel endroit.* The grounds of a liquor, die hefen eines getränckes, *la lie de quelque liqueur.* Marshy grounds, sumpfichte orte, *lieux marecageux.*

Ground-work, der grund, boden, *fond, plan.* Groundtimbers, stücken holtz, pfosten, unten im boden eines schiffes, *marreins à la quille d'un navire.* Groundplot, der grundriß, abriß, entwurff eines gebäudes, der ursprung oder grund, die grundfeste, *le plan d'un batiment; principe, fondement, base.* Ground-ivy, grundermann, grundepheu, erdepheu, *lierre rampant.* Ground-worm, ein erdwurm, regen-wurm, *ver de terre.* Ground-floor, die erste etage, das erste stockwerck, *le premier etage.* Ground-bait, fisch-köder, den man ins wasser wirft, daß sich die fische dahin versammlen, *de l'eche qu'on jette dans l'eau pour y tirer les poissons.* Ground-ash, ein aus der erden hervorgewachsenes junges aschen-bäumlein, *jeune frêne.* Ground-oak, ein eichen-sprößling aus der erden, *rejetton de chêne, qui provient de la terre.* A ground-room, eine stube, kammer, zimmer, unten im hause, auf der erde, *une chambre basse.* Ground-rent, das einkommen von einem guthe, *rente fonciere.* Ground-pine, niedrig pin, ie länger ie lieber, (ein kraut,) *encens de terre.*

To groùnd upon, setzen auf; etwas auf etwas anders gründen, lehnen, stützen, fest setzen; *mettre sur; fonder, appuyer, établir.* To ground a young man in a science, einem jüngling die fundamenta in einer wissenschafft weisen, lehren, *enseigner à un jeune homme les principes.* To ground a lace, den grund zu einer spitze machen, *faire le toilé.* To ground a ship, ein schiff aus dem wasser ziehen, *mettre un vaisseau à sec.*

Groùnded, gegründet, ꝛc. *fondé, &c.* Well grounded in any art, der in einer kunst oder wissenschaft einen guten anfang hat, *qui a bien appris les principes d'une science.* The lace is grounded, der grund zu der spitze ist fertig (gemacht,) *le toilé de la dentelle est fait.*

Groùndedly, gründlich, nach grundsätzen, *solidement, selon des principes.*

Groùnding, das gründen, ꝛc. *l'action de fonder, &c.*

Groùndlesly, ohne grund, ohne ursach, *sans fondement.*

Groùndlesness, die nichtigkeit, untauglichkeit, ungültigkeit einer gegebenen ursache, eines beweisthums, ꝛc. *foiblesse, futilité d'une raison, &c.*

Groùndless, übel gegründet, das keinen grund hat, *mal fondé, qui n'a aucun fondement.*

Groùndling, ein gründling, *goujon.*

Groùndly, ſ. Groundedly.

Groùndsel, groùndsil, eine schwelle eines hauses, eine thürschwelle; creutzwurtz, Johannes-kraut, *seuil; senesson.*

To groùndsel an house, einen neuen grund, eine schwelle unter ein haus legen, neue schwellen legen, *batir les fondements d'une maison.*

Groùndselling, die grundlegung, *fondation.*

Gròup, ein hauffen figuren im mahlen oder stechen, stellung der bilder, *groupe.* A group of fools, ein hauffen narren, *foule des fous.*

To gròup, in ein bild zusammen setzen, zusammenstellen; zusammen häuffen, *grouper; acumuler.*

Groupàde, eine art eines sprunges eines pferdes in die höhe, in dessen abrichtung, *groupade.*

Groùse, ein hasel-huhn, *francolin.*

Groùt, bodensatz; schrot-mehl; das unreine von einer sache; wilde frucht, *sediment; gruau; gru.*

Groùt-head, ein stintz, oder kob, ist ein großköpffiger fisch; ein großkopff, tölpel, ungeschickter mensch; faulenzer, *chabot; grosse tête; homme paresseux.*

Groùt-noll, ſ. Grout-head.

To gròw, wachsen, zunehmen; werden, *croitre; devenir.* To grow old, to grow in years, alt werden, veralten, *vieillir.* It grows late, es wird spät, *il se fait tard.* To grow lesser, to grow short, kleiner werden, kürtzer werden, abnehmen, *decroître.* To grow stronger and stronger after a fit of sickness, sich nach einer kranckheit wieder erholen, wieder zu kräften kommen, *se remettre, reprendre ses forces.* To grow young again, sich verjüngen, *rajeunir.* To grow dear, theuer werden, aufschlagen, *encherir.* To grow tame, zahm werden, *s'apprivoiser.* To grow a scholar, ein gelehrter mann werden, in gelehrsamkeit zunehmen, *se rendre savant.* There grew a quarrel upon it, sie zanckten sich darüber, *ils eurent bruit là dessus.* ſ. Grown. To grow into fashion, mode werden, aufkommen, gebräuchlich werden, *venir à la mode.* To grow into a proverb, zum sprichwort werden, *passer en proverbe.* To grow into favour with one, eines gunst erlangen, gewinnen, *s'insinuer dans les bonnes graces de quelqu'un.* It grows near harvest, die erndte-zeit (erndte) kommt heran, *le tems de la moisson approche.* The night grows on apace, die nacht kommt heran, *la nuit s'approche.* This grows out of these errours, das entsteht, das kommt aus den irrthümern, *ce sont les suites de tels erreurs.* To grow to idleness, sich der faulheit ergeben, *s'adonner à la paresse.* This grows from wars, das entsteht aus dem krieg, ist eine folge des kriegs, *c'est une suite des guerres.* To grow up, to grow together, zusammenwachsen, zuwachsen, *croître ensemble, se joindre, se fermer.* To grow out of favour with one, eines gunst verlieren, *perdre les bonnes graces de quelqu'un.* It grows out of fashion, es kommt ab, es ist nicht mehr die mode, man trägt oder gebraucht es nicht mehr, *cela commence à n'être plus à la mode.* To grow out of use, out of date, alt werden, veralten, abkommen, *passer, vieillir.* To grow out of kind, (to grow degenerate,) aus der art schlagen, *dégénérer.* To grow out of esteem, seinen guten credit verlieren, *perdre son credit.* Things are not grown to that extremity, die sache ist noch nicht in diese äusserste noth gerathen, es ist noch nicht so gar weit gekommen, *les choses ne sont pas reduites à cette extremité.* To grow towards an end, sich zu ende nahen, zu ende kommen, *s'achever, tendre à sa fin.* It grows towards

Digitized by Google

wards morning, der tag bricht an, es wird tag, *il commence à faire jour.* To grow up, aufwachſen, gröſſer werden, *croître.* This rain will make the oats grow up, dieſer regen wird machen, daß der haber treflich wachſen wird, *cette pluye fera lever les avoines.* A tree that grows up finely, ein baum, der treflich wächſet, *un arbre d'une belle venuë.* To grow up again, wieder aufwachſen, wieder wächſen, *revenir.* To grow up into one's acquaintance, mit einem bekannt werden, *faire connoiſſance avec quelqu'un.* To grow upon one, einem zu ſtarck oder mächtig werden; eine groſſe gewalt über einen bekommen, ſich einer groſſen gewalt über einen andern anmaſſen, *devenir trop fort pour quelqu'un; avoir (prendre) trop d'aſcendant ſur l'eſprit de quelqu'un.* The ſea is grown, das meer iſt aufgeſchwellt, *la mer eſt enflé.*

Gròwing, *S.* das wachſen, ꝛc. *l'action de croître, &c.*

A gròwing inflammation, eine zunehmende, überhand nehmende entzündung, *une inflammation naiſſante.* This is fine growing weather, dieſes iſt hübſch fruchtbar wetter, *c'eſt un fort bon tems pour les fruits de la terre.*

A ſlow gròwer, ein baum, der gar langſam wächſet, *un arbre, qui eſt long tems à venir.*

To grow'l, ſ. To groul.

Gròwn, gewachſen, geworden, ꝛc. *crû, devenu, &c.* Grown up a man, grown to man's eſtate, erwachſen, mündig, mannbar, *un homme fait.* A grown woman, ein erwachſenes, mannbares frauenzimmer, *fille parvenuë à la maturité de l'âge.* Grown folks, erwachſene leute, *des gens parvenus à la maturité de l'âge.* 'Tis grown a common talk, man redet nun allenthalben darvon, *on en parle par tout.* Grown weary of all things, der alles überdrüſſig worden, *à qui rien ne plait.* The graſs is not grown enough for the horſe to forrage, das gras iſt noch nicht groß genug zur fütterung der pferde, *l'herbe n'eſt pas aſſez haute pour aller au fourage.* Grown over, bewachſen, *couvert.*

Grow't-head, Growtnol, ſ. Grouthead.

Gròwth, das wachsthum, die zunehmung; die vergröſſerung, vermehrung; das wachſen, das zunehmen, wuchs; wachsthum; gewächs, *crue; accroiſſement, aggrandiſſement; l'action de croître; crû; progrez, cru, venu.* He is not come to his full growth, er iſt noch nicht genung gewachſen, *il croîtra bien d'avantage.* Growth-hàlfpenny, der zehende, den man an etlichen orten für das fette vieh bezahlen muß, *droit, qu'on paye en certains endroits pour la dîme des bêtes graſſes.*

Grúb, eine raupe; ein regen-wurm, ein kleiner wurm; eine grille, ein närriſcher einfall; ein zwerg, ein kleiner menſch, *chenille; ver de terre; ver coquin; nain, bout d'homme.* * To be in his grubs, (múlly-grubs,) ſchwermüthig, traurig, mürriſch ſeyn, *être ſaiſi de melancolie, être chagrin.*

* Grúb-ſtreet news, von einer ſtraſſe in London, allwo alles elende geſchmiere gedruckt oder verkaufft wird, ungereimte ſchmiererey, mährlein oder zeitungen, *des nouvelles du pont neuf, ou de la place Maubert.*

A grúb-ſtreet writer, ein elender ſchreiber, ſchmierer, *un miſerable écrivain,*

To grúb up, ein feld ꝛc. von den ſträuchen, hecken oder unkraut ſäubern; etwas mit der wurtzel ausreiſſen, ausrunſſen, ausreuten, ausjeten, *eſſarter, defricher; arracher juſqu'aux racines.*

Grúbbed up, von ſträuchern oder unkraut geſäubert; ausgerauffet, ausgereutet, *eſſarté; arraché aux racines.*

Grúbbing up, das ſäubern, ausräuten, *l'action d'eſſarter, d'arracher aux racines.*

Grúbbing-ax, eine hacke zum ausjeten, ꝛc. *inſtrument propre à eſſarter.*

To grúbble, (im finſtern) greiffen, tappen, taſten, *tâter, tâtonner.*

Grúdge, ein heimlicher haß oder feindſeligkeit, ein groll' heimlicher groll, neid, *haine couverte, rancune, envie.* A grudge of conſcience, eine gewiſſens-angſt, das nagen oder beiſſen des gewiſſens, *un remors ou reproche de conſcience.* The grudge of a diſeaſe, das wiederregen oder kommen einer kranckheit bey einem, der ſie zuvor gehabt hat, *le reſſentiment d'un mal, qu'on a eu.*

To grúdge, to grudge at, neiden, etwas mißgönnen, beneiden, nicht gönnen; etwas nicht gern thun oder geben, ſich über etwas beklagen, beſchweren, damit nicht wohl zufrieden ſeyn, darüber unwillig werden, murren, *envier; plaindre, être facbé, gronder.* You would grudge to do it, ihr würdet es nicht gern thun wollen, es würde euch verdrieſſen, wenn ihr es thun ſoltet, es würde euch zuwider ſeyn, ſolches zu thun, *vous ſeriez bien fâché de le faire.* I don't grudge my pains, ich laſſe mich die mühe nicht dauren, ich ſpare ſie nicht, *je ne plains pas ma peine.*

Grúdged, beneidet, ꝛc. *envié, &c.*

Grúdger, ein neidiger, mißgünſtiger menſch, *envieux.*

Grúdging, ein groll, der neid, das murren, neiden, ꝛc. *envie, l'action d'envier, &c.* To have a grudging to a thing, eine luſt zu etwas haben, *avoir envie de quelque choſe.* The grudging of a diſeaſe, ſ. Grudge. Grúdgings, das übergebliebene, *le reſte.*

Grúdgingly, verdrießlich, mit verdruß, mit unwillen, *à contrecœur.*

Grúel, wäcer-gruel, eine Engliſche habergrütz-ſuppe oder tranck, welchen ſie insgemein für die krancken gebrauchen, *gruau à l'Angloiſe.* Bárley-gruel, ein ſtärckender gerſten-tranck oder ſuppe, von gerſte, eyern, zucker und Spaniſchen wein gemacht, *un potage reſtauratif, qui ſe fait avec du gruau d'orge, des œufs, du ſucre, & du vin d'Eſpagne.*

* Grúff, ſauer, murriſch, *rechigné.*

Grúffly, verdrießlich, ſauer ausſehend, *avec un air rechigné.*

Grúm, ſ. Grim.

Grúffneſs, finſtres, murriſches anſehen, verdrießliches weſen, *mine, rechignée, chagrin.*

To grúmble, brummen, murren, klagen, ſich beklagen, *grommeler, murmurer, gronder.*

Grúmbled at, wider den man murret, klaget, *contre qui l'on murmure, gronde.*

Grúmbler, einer, der über etwas murret, brummt, keifft, unzufriedener menſch, *qui murmure, qui gronde, grondeur.*

Grúmbling, die klage, das murren, das klagen, *murmure, l'action de murmurer.* * To have a grumbling in the gizard, klagen, ſich beklagen oder beſchweren, nicht zufrieden ſeyn, *ſe plaindre, n'être pas ſatisfait.* A grumbling of the abdomen, ein brümmen im bauche, *bourdonnement de l'abdomen.*

To be always a grumbling, ohne unterlaß etwas zu klagen haben, immer klagen, *ſe plaindre inceſſamment.*

Grùme, etwas geronnenes, zuſammengefahrnes, *grumeau.*

Grúmly,

Digitized by Google

Grúmly, ſ. Grimly.
Grúmmel, ſ. Gremil.
Grùmous, voller klumpen, geronnen, *plein de grumeaux.*
Grùmousneſs, das dick oder geronnen ſeyn, *qualité de grumeau.*
Grumpòrters, die groſſen, ſchweren würffel, *les gros dez.*
Grúnſel, ſ. Groundſel.
To grúnt, grunzen, wie die ſchweine, *grogner.*
Grúnt, S. das grunzen (der ſchweine) *grognement.*
Grúnter, ein murrer; ein fiſch, ſo ſein neſt im waſſer macht, *murmurateur; ſorte de poiſſon.*
Grúnting, das grunzen, *l'action de grogner.* P. A grunting horſe and a groaning wife ſeldom deceive their maſter, kränckliche leute leben gemeiniglich am längſten, *les pots fêlez ſont ceux, qui durent le plus.*
* To grúntle, grunzen, klagen, ſich beklagen, *grogner, ſe plaindre.*
Grúntling, das grunzen oder klagen; ein ferckel, *grogne, plaintes, l'action de ſe plaindre; petit cochon.*
Grútch, ſ. Grudge, &c.
Gry, eine nichtswerthe ſache, *choſe, qui ne vaut rien.*
Gryffin, ſ. Griffin.
Guàiacum, ſ. Lignum vitæ.
Guarantèe, ein bürge, *garant.*
To guáranty, bürge ſeyn, gewehr leiſten, *garantir.*
Guàranty, bürgſchaft, gewehrleiſtung, *garantie.*
Guàrd, ſ. Gard, &c.
Guàrdage, ſ. Gardianſhip.
Guàrdleſs, wehrlos, ohne ſchutz, *ſans defenſe.*
Guàrdſhip, ſchutz; ein küſtenbewahrer, *protection; garde-côte.*
Guàiava, guàva, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.*
Gúbbings, das was man von eingeſaltznen fiſchen ꝛc. abſchälet, abſchneidet, *rognure des poiſſons ſalés.*
Gubernàtion, beherrſchung, regierung, oberaufſicht, *gouvernement, ſur-intendance.*
Gudds-bóbs, bey meiner ſeele, *vertu de ma vie.*
Gúdgeon, ein grúndling, eine gründel; ein betrogner, *goujon; dupe.* * To ſwallow a gudgeon, einen ſchimpff verſchmertzen, leiden, *avaler une couleuvre.*
Gúdgeons, die eiſernen ringe an einem ſchiffe, die das ſteuerruder halten, *férnelles.*
To guéld, &c. ſ. To geld.
† Guérdon, der lohn, die belohnung, *recompenſe (guerdon.)*
Guérite, ein ſchilderhaus, kleines thürmgen, eine ſchildwache hineinzuſtellen, *guerite.*
Guérkins, ſ. Gherkins.
Guéſs, eine muthmaſſung, das vermuthen, das muthmaſſen, *conjecture, l'action de deviner.* To read by gueſs, errathen, was man lieſet, *aider à la lettre* It was more by gueſs than cunning, er hat es nur blindlings getroffen, *c'eſt par hazard qu'il l'a deviné.* Another-gueſs ſort of man, another-gueſs ſort of woman, ein gantz anderer mann, eine frau von einer gantz andern art, *une autre eſpéce d'homme ou de femme.*
Guéſs-work, S. das errathen, vermuthen, der verdacht, argwohn, *conjecture, ſuppoſition.*
To guéſs, to guéſs at, etwas muthmaſſen, vermuthen, errathen, rathen, *conjecturer, deviner.*
Guéſſed at, gemuthmaſſet, vermuthet, *conjecturé.*
Guéſſer, ein muthmaſſer, der die etwas muthmaſſet, *celui, celle, qui conjecture une choſe.*
Guéſſing, S. das muthmaſſen, ꝛc. *l'action de deviner.*
Guéſſing, A. muthmaſſend, in der muthmaſſung beſtehend, *conjectural.*
Guéſſingly, vermuthlich, in der vermuthung, *probablement; dans l'opinion.*
Guéſt, ein gaſt (in einem wirths-hauſe;) ein gaſt (bey einer mahlzeit,) *hôte; convié.* A troubleſome gueſt, ein verdrießlicher menſch; ein beſchwerlicher mann oder weib, *un fâcheux; un homme ou une femme incommode.* P. There is a gueſt in your candle, es iſt ein räuber an eurem lichte, *il y a des nouvelles à vôtre chandelle.*
Guéſt-chamber, gaſtſtube, *chambre, où l'on loge les étrangers.*
Guèt, wache, wächter, *guet.*
Gùgaws, gèw-gaws, kinder werck, kinder ſpiel, kinderpoſſen, nichtswürdige ſachen, *babioles.*
To gúggle, klucken, ein geräuſche machen, wie eine enge flaſche, die man ausgieſſet, *faire glougou.* To guggle one, einem ſchmeicheln, liebkoſen, *flater.*
Gúggling, das geräuſche, ſo eine flaſche macht, die man ausgieſſet, *glougou.*
Guidage, botenlohn, wegweiſerlohn, *païe d'un guide.*
Guidance, die führung, leitung, anführung, anleitung, aufſicht, *conduite, direction.*
Guide, ein führer, ein wegweiſer, *conducteur, guide.*
To guide, einen führen, leiten, regieren, anführen, anleiten, ihm den weg weiſen, zeigen, *guider, conduire, gouverner.*
Guided, geführet, ꝛc. *guidé, &c.*
Guideleſs, ohne führer, verlaſſen, *ſans guide, abandonné.*
Guider, führer, anführer, *guide, directeur.*
Guiders, ſ. Conders.
Guiding, die führung, ꝛc. das führen, ꝛc. *l'action de guider, &c.*
† Guidon, eine ritter-fahne, eine ſtanderte; ein cornet, *guidon.*
Guild, der zoll, die auflage, ſchatzung; eine geld-ſtrafe, geld-buſſe; eine geſellſchaft, gilde, *tribut; amende; compagnie, ſocieté.*
Guild-hall, das rath-haus in London, *la maiſon de ville à Londres.*
To guild, &c. ſ. To gild, &c.
Guilder, ein Holländiſcher gülden, oder zwantzig ſtüver, *florin, ou vingt ſous de Hollande.*
Guilding, ſ. Gilding.
Guile, betrug, betrügerey, *fraude, fourbe.* Full of guile, betrüglich, voller betrug, *trompeur.*
Guileful, betrüglich, liſtig, argliſtig, *fourbe.*
Guilefully, betrüglich, argliſtig, *d'une maniére trompeuſe.*
Guilefulneſs, betrüglichkeit, argliſtigkeit, betrug, *fraude, ſupercherie.*
Guileleſs, ohne trug, gut, ehrlich, *ſans ſupercherie, ſimple, honnête.*
Guiler, ein betrüger, der die leute hinter das licht führt, *trompeur.*
Guilt, die ſchuld, mißhandlung, miſſethat, das verbrechen, *faute, crime.*
Guilt, A. ſ. Gilt.
Guiltily, ſtrafbarlich, *criminellement.*
Guiltineſs, die ſchuld, ſtrafbarkeit, oder was einen ſchuldig oder ſtrafbar macht, *crime, ce qui rend une perſonne coupable.*

Guilt-

Guiltless, unschuldig, *innocent.*

Guiltlessly, unschuldig, ohne schuld, *innocemment.*

Guiltlessness, die unschuld, *innocence.*

Guilty, schuldig (an etwas) strafbar, gottlos, *coupable, impie.* To find one guilty, einen beschuldigten schuldig befinden, schuldig sprechen, verurtheilen, *conclurre criminellement contre quelqu'un.*

Guimp, guimp-lace, eine art von seidenen galonen mit durchgezogenen spitzen, *guipure.*

To guimp, einen seidenen oder güldenen faden durchziehen oder herumwinden, mit seide bewinden, *guiper.*

Guimped, mit seide bewunden oder durchzogen, *guipé.*

Guinea, guinny, ein Englisches gold-stücke oder gold-müntze, so etwas mehr als ein Englisches pfund werth ist, *une guinée.*

Guiny-pepper, pfeffer, so von Guinea, einer landschaft in Africa, gebracht wird, *poivre de Guinée.*

Guinea, Guiny-pig, ein Indianisches ferckelein, ein ferckel, so von Guinea kommt, *cochon d'Inde, cochon de Guinée.* Guinea dropper, der leute betrügt, dadurch, daß er Guineen fallen läßt, oder verzetteln, *qui trompe, en laissant tomber des Guinées.* Guinea hen, ein klein indianisches huhn, *petite poule indienne.*

To guird, s. Gird.

Guirl, s. Girl.

Guirth, &c. s. Girth.

* Guisarms, eine art einer kleinen axt, *sorte de hache.*

Guise, die weise, art, manier, gestalt, *guise.*

Guitar, eine zitter, *guitarre.*

Gülch, einer, der einen grossen bauch hat, großbäuchig, *ventru.*

Gülch, Gülchin, ein kleiner vielfraß, oder füllwanst, *un petit glouton.*

* Gule, Petri Kettenfeyer, oder der erste August, *la S. Pierre, ou le premier d'Août.*

Güles, die rothe farbe, oder ein rothes feld in einem wapen, *gueules.*

Gülf, ein meer busen; ein schlund, ein tiefer abgrund, eine tiefe, *golfe, gouffre, abîme.*

Gülfy, voller meerbusen; voller schlünde, *plein de golfes; plein de gouffres.*

Güll, sea-gull, eine rot-gans, holtz-gans, *mouette.* Güll, eine unwahrheit, lügen; ein betrüger; ein leichtgläubiger, der sich leicht betrügen läßt, eine einfältige gans, *mensonge; un trompeur; un credule.* Güllcatcher, ein betrüger, *trompeur.*

To güll, einen betrügen, hintergehen, *duper.*

Güller, ein betrüger, schelm, *trompeur, fripon.*

Güllery, betrügerey, schelmerey, *tromperie.*

Güller, der hals oder nacken; die gurgel, die kehle, *gosier; gosier.*

Gülling, das betrügen, *l'action de duper.*

* Güllishness, thorheit, narrheit, einfalt, *sotise.*

To gülly, im laufen ein gerausch machen, rauschen, *faire du bruit en coulant, faire du bruit.*

* Gülly-gut, ein schwelger, füllwanst, *un homme addonné à son ventre.*

Gülly-hole, ein schleußenloch, loch, wo das wasser oder der unflath aus der gosse in die schleuße fällt, *gosier d'une echuse, le trou, par où l'eau des ruës se jette dans l'ecluse.*

Gulósity, fraßerey, fraßigkeit, *gourmandise.*

Gülp, ein mund voll, die gurgel voll, ein schluck oder zug, *gorgée, trait, goulée.*

To gülp down, [illegible] begierig trincken, daß man *avaler, boire avidement.* oder sich allzugeschwinde [illegible] me; *chasse*; *gencive.* Th[illegible] ungebohrnen kindlein im [illegible] *viennent au visage des en[illegible]*

To gúm, etwas mit gummi bestreichen, [illegible] chen, *gommer.*

Gúmmed, mit gummi bestrichen, oder [illegible] *gommé.*

Gúmminess, das voll gummi seyn, [illegible] *qualité d'être gommeux.*

Gummósity, gummichtes wesen, zachheit, *nature de gomme, viscosité.*

Gúmmous, gummicht, hartzicht, *gommeux.*

Gúmmy, voll gummi, hartzicht, *gommeux.* Gúmmy eyes, augen, die voll von augenputzen sind, *yeux pleins de chasse.*

Gúms, s. Gum.

Gún, ein feuer-rohr, schieß-gewehr, geschütz, &c. *arme à feu, comme fusil, mousquet, mousqueton, &c.* A great gun, ein stücke, ein stück geschütz, *un canon.* * As sure as a gun, gantz gewiß, unfehlbar, *rien de plus seur, immanquablement.*

Gún-powder, schieß pulver, büchsen-pulver, stück-pulver, *poudre à canon.* The gúnpowder-treason, das bekannte bündniß der katholischen zur zeit des königs Jacobi des ersten, wider den staat und kirche von England *la fameuse conspiration, que les Papistes firent du tems du Roi Jaques premier contre l'état & l'eglise d'Angleterre.* The gúnpowder-treason-day, der pulver-tag, welchen man den fünften Novembris jährlich in England zum gedächtniß gemeldten bündnisses feyerlich begehet, *le jour des poudres.* Gún-shot, ein büchsen-schuß, die weite, so der schuß eines rohrs oder einer musquete haben kan, *la portée du fusil, ou du mousquet.* Gunshot wound, eine schuß-wunde, *plaie faite par un fusil.* Gunstock, büchsen- oder flintenschafft, kolben, *fut.* Gúnstones, steine, die man in die canonen ladet, *pierres, dont on charge les canons.* Gúnwale, das stück holtz in einem schiffe, das sich auf jeder seite von dem halben verdeck bis an das vorcastell erstreckt; der untere theil eines haafens, wo canonen liegen, *marrein dans un navire, qui s'etend de chaque côté du milieu du pont jusqu'au chateau de proüe, la partie inferieure d'un port, où sont des canons.* Gún-stick, der ladestecken eines rohrs, &c. *baguete.* Gún-smith, ein büchsenmacher, *arquebusier.*

Gún-room (in a ship) die sanct Barber, das pulver-magazin, oder der constabler kammer im kriegs-schiffe, *la sainte Barbe, la gardienerie, ou la chambre des canonniers.*

Gúndola, s. Gondola.

Gúnnel, s. Gunwale unter Gun.

Gúnner, ein büchsen-meister; ein constabel, *canonnier; bombardier.*

Gúnnery, S. die kunst canonen abzufeuren, und bomben zu werffen, *l'art de tirer le canon, & jetter les bombes.*

* Gúnster, ein wäscher, plauderer, unnützer schwätzer, *un bavard.*

Gúnter, eine scala oder maaß $\frac{1}{25}$ fuß hoch, worauf linien gezogen, und vermittelst welcher man sich die

schwierigkeiten bey der schiffahrt unterworfen kan, *cabelle de 2½ piés pour les mariniers, où il sont tiré des lignes, pour resoudre une queſtion dans la navigation.*

Gúrge, ein schlund, meerbusen, *goufre, golfe.*

† Gúrgion, grießmehl, schlechtes, grobes mehl, *de la farine groſſiere.*

To gúrgle, gorlen, wie das wasser, wenn man eine flasche ausgießt, *faire un bruit, comme fait l'eau, en verſant une bouteille.*

Gúrnard, Gurnet, eine art von seefisch, *gournal.*

To güsh out, plötzlich, gewaltig oder häuffig herausfliessen, herausbrechen, springen, *ſe debonder, ruiſſeler, couler avec violence.*

Güsh, *S.* ein schwall, hauffen, (man sagt es nur von flüßigen sachen,) *grande quantité, torrent.*

A güshing out, das häuffige herausfliessen, &c. *l'action de ruiſſeler, &c.*

Güsset, zwickel, ein viereckicht stücklein, so man unter den armen an die hembden setzet, *gouſſet.*

Güst, ein geschmack, das kosten; die lust, vergnügen, wohlgefallen, das verlangen, *goût, plaiſir, deſir, envie.* A südden gust of wind, ein plötzlicher wind, der sich auf der see erhebet, *un coup de vent, un revolin.* A gust of paſſion, eine heftige, unordentliche bewegung des gemüthes, *le fort d'une paſſion.*

Güstable, wohlschmeckend, wohlgeschmackt, schmackhaftig, *agréable au goût.*

Guſtàtion, der geschmack, das schmecken, *goût, ſaveur.*

Güstatory, ein becher oder schale, darinne man etwas kostet, *coupe.*

Güstful, schmackhaft, wohlschmeckend, *de bon goût.*

Güsto, der rechte, eigentliche und natürliche geschmack eines dinges; der geschmack, *goût naturel; goût.*

Gút, ein darm; fresserey, das fressen; der magen, *boyau; gourmandiſe; eſtomac.* A greedy gut, ein vielfraß, füllwanst, *un homme addonné à ſon ventre.* To mind nothing but his guts, sich nur um essen und trincken bekümmern, *ne ſonger qu'à ſa panſe.* A füt-gut, ein dickbäuchichter mensch, der einen grossen wanst hat, *panſart.* The griping in the guts, das bauchgrimmen, die colic, *tranchées de ventre.* The twisting of the guts, die darm winde, *la miſerere.* Gútstrings, saiten, *cordes de boyau.* * Gút-tide, die faßnacht, *mardigras.*

To gút, *V. A.* ausweiden, das eingeweide ausnehmen; ausleeren, ausräumen, *eventrer; vuider.*

Gútling, ein vielfraß, füllwanst, *un homme addonné à ſon ventre.*

Güts, das eingeweide; das inwendige eines dinges, *les boyaux; l'interieur d'une choſe.*

Gúttated, betropft, betriefet, *humecté goute à goute.*

Gütter, eine rinne, traufe, dachtraufe, dachrinne, *goutiere.* Gutter of lead, eine grosse bleyerne röhre, das regen-wasser von den dachrinnen auf die erde zu bringen, *un cheneau.* Gútter-tile, ein holer dachziegel, *faitiere.* The gutter of a cross-bow, das ausgehölete an einer arm-brust, darinnen der polzen gehet, *couliſſe d'arbalete.* A gutter of a pillar, ein strich, oder aushölung an einer säule, *le creux de la cannelure.*

To gütter, rinnen, herunterrinnen, wie ein licht; aushöhlen; rinnen machen, *couler; caneler.*

* To gútle upon a thing, geitzig, begierig von etwas essen, sich an etwas voll fressen, seinen bauch damit anfüllen, *ſe gorger de quelque choſe.* To gutle, verschlucken, verschlingen, *avaler.*

Gúttler, ein hitziger geitziger fresser, *un homme, qui ſe gorge, qui avale.*

Gúttulous, tröpflicht, wie tröpflein, *en forme de petites goutes.*

Gúttural, das im halse ausgesprochen wird, *guttural.*

Gútturalneſs, eigenschafft mit dem halse ausgesprochen zu werden, *qualité d'être guttural.*

Gútwort, ein kraut, *une herbe.*

Guy, das strickwerck zum einladen in die schiffe, *guindage.*

* To gúzzle, sauffen, aussauffen; zechen, prassen, sich volltrincken; fressen, *boire; yvrogner, gargoter; ſe gorger.*

* Gúzzler, *S.* ein säuffer, trunckenbold; ein fresser, *biveur; yvrogne; gourmand.*

Gúzzling, das sauffen, &c. *l'action de boire.*

Gybe, ein schimpff- oder schmähwort; spötterey, *parole injurieuſe; moquerie.*

To gybe, schimpffen, schmäh-worte geben, höhnisch lachen, *injurier; vicaner.*

* Gymnáſiarch, der Rector eines gymnaſii, *le chef d'un college.*

Gymnáſtically, zur starcken leibesübung geschickt, *d'une manière gimnaſtique.*

Gymnáſtick, zu starcken leibesübungen gehörig, *gimnaſtique.*

Gymnick, der leibesübungen treibt, *gymnique.*

Gymnopædia, tantz bey den Lacedämoniern, da junge leute während der opfer nacket tantzten, *gymnopédie.*

Gymnósophiſt, ein Indianischer welt-weiser, *gymnoſophiſte.*

Gymnoſpérmous, das seinen saamen bloß hat, *qui a la ſemence toute nuë.*

Gynæcocraſy, Gynecocraſy, weiberregiment, *Gynecocratie.*

Gypſie, *s.* Gipſy.

Gyràtion, das im zirckel herumbdrehen, schwindel im kopf, *l'action de tourner en cercle; vertige.*

Gyre, ein zirckel, kreis, *cercle.*

Gyronée, mit ständern versehen, *gironné.*

Gyrónne, ein ständer im wapen, *giron d'armoire.*

Gyves, *s.* Fetters.

To gyve, *s.* To fetter.

H.

Ha, Interj. ha! ha! *Ha, ha!* ha, ha! *ha, ha!*

Hàak, ein gewisser fisch, *certain poiſſon.*

Háb, *A.* an statt Herbert.

Habeas corpus, ein schriftlicher befehl, für einen, der wegen eines verbrechens in verhaft sitzt, vermöge welches er aus diesem gefängniß los kommt, mit dem beding, daß er sich in das gefängniß King's bench begeben, und daselbst auf seine kosten sich für desselben gericht vertheidigen will, *ordre par écrit, pour quelqu'un, qui eſt en priſon à cauſe d'un crime, en vertu duquel il eſt delivré de cette priſon, à condition, qu'il ſe rende dans celle de King's bench, & qu'il y plaide ſa cauſe à ſes propres depenſes.*

Háberdasher, haberdasher of hats, ein hutstaffierer, ein hut-händler, *chapelier.* A haberdasher of small-wares, ein kramer, der mit kleinen waaren handelt, *un mercier.*

Háberdi-

Häberdine, ein getrockneter und geſalzener ſtock-fiſch, *merlus ſalé.*

Häberdupois, ſ. Avoir-de-pois.

Häbergeon, habergion, ein bruſt-harniſch, bruſt-ſtück, *un corſelet.*

Habillement, habillimene, habillement, ein kleid, kleidung, *habillement.*

Habillements, habilemens of war, rüſtung, munitionirung, kriegs-rüſtung, kriegs-zeug, *apprêts, equipage de guerre.*

To habilitate, geſchickt machen, berechtigen, *habiliter, donner droit.*

Habilitate, geſchickt, fähig, *habilité, capable, habile.*

Habilitation, geſchicktmachung, vorbereitung, *préparation.*

Hability, die tüchtigkeit, geſchicklichkeit, tauglichkeit, der wohlſtand, *habileté, aptitude, convenance.*

Häbit, eine fertigkeit, gewohnheit; die kleidung, ein kleid, *habitude; habit.* Habit of the body, die leibesbeſchaffenheit, *complexion, diſpoſition du corps.*

To häbit, kleiden, anputzen, *habiller, parer.*

Häbitable, da man wohnen kan, bewohnbar, bewohnet, *habitable.*

Häbitableneſs, bewohnbarkeit, die beſchaffenheit eines ortes, indem man darinnen wohnen kan, *l'état d'être habitable.*

Häbitance, wohnplatz, aufenthalt, *demeure, domicile.*

Häbitant, einwohner, bewohner, *habitans.*

Habitation, eine wohnung, ein wohnhaus, *habitation, domicile.*

Habitator, einwohner, bewohner, *habitant.*

Häbited, bekleidet, gekleidet, *habillé.*

Habitual, angewöhnet; eingewurzelt, gewöhnlich, *habituel.*

Habitually, aus gewohnheit, durch die gewohnheit, *habituellement, par habitude.*

To habituate, ſich zu etwas gewöhnen, ſich etwas angewöhnen, *s'habituer.*

Habituated, etwas gewohnet, *habitué.*

Häbitude, die gewohnheit, fertigkeit, beziehung, verhältniß; vertraulichkeit, *habitude; rapport, egard; familiarité.*

† Häbles, ſ. Hambles.

* Häb-nab, *S.* ein ungefährer zufall, eine gefahr, *haſard.*

Häb-nab, *Adv.* verwegentlich, leichtſinnig, unbeſonnener weiſe, auf gerathewohl, *temerairement, à la volée.*

* Häck, eine krippe, wo man den pferden das heu hinſtecket, *crèche, ratelier.*

* Häck, ſ. Hackſter.

Häck, ſ. Hackney.

To häck, etwas hacken, zerhacken, zerhauen, *couper, hacher. V. n.* allgemeinen gebrauchs ſeyn; eine hure werden, *être d'un uſage commun; devenir paillarde.*

Häcked, gehackt, ꝛc. *haché.*

Häcking, das hacken, ꝛc. *l'action de couper, &c.*

Häckle, rohe ſeide, jede rohe ſache, die nicht zubereitet iſt, *ſoie crüe, chaque choſe crüe.*

To häckle, etwas klein hacken oder zerhacken; flachs hecheln, *couper menu, hacher; greger le lin.*

Häckled, klein gehackt oder geſchnitten ꝛc. *coupé menu, haché, &c.*

Häckling, das kleinhacken, *l'action de hacher.*

Häckney, *A.* das man ausleihet, verleihet, vermiethet, was viele gebrauchen, *de loüage, qui eſt d'un uſage commun.* Häckney-coach, eine lehn-kutſche, *fiacre.* Häckney-man, einer, der pferde ausleihet, *un homme, qui tient des chevaux de loüage.* Häckney (whore,) eine gemeine hure, *une proſtituée.*

A Häckney, ein mieth-pferd; ein pferd, das einen guten ſchritt geht; das einen paß geht, *cheval de loüage; cheval, qui va bien le pas; bacquenée. P.* To make a hackney of one, ſich eines bedienen, als ob er ſein ſclave wäre, *ſe ſervir de quelqu'un comme d'un eſclave.*

To häckney, etwas treiben, angewöhnen, *pratiquer, accoûtumer.*

* Häckſter, ein meuchel-mörder, *coupe-jarret.*

Häckt, ſ. Hacked.

Häcqueton, vor alters ein ſtück rüſtung der irländer, *anciennement, piece d'armure, en Irlande.*

Häd, iſt das imperf. und partic. von to have, *e. g.* we had very croſs weather, wir haben ſehr übles wetter gehabt, *nous avmes très mauvais tems.* Had we, hätten wir, wenn wir hätten, *ſi nous avions.* After I had it, nachdem ich es hatte, *aprés que je l'eu.* Before I had it, ehe ich es hatte, *avant que je l'euſſe.* I had had it, ich hätte es gehabt, ich würde es gehabt haben, *je l'aurois eu.* He had like to have been loſt, es hat nicht viel gefehlet, daß er nicht umgekommen iſt, *peu s'en falut, qu'il ne perit.* He had me with him, er nahm mich mit ſich, *il me prit avec lui.* If I had him but here now, wenn ich ihn nur itzo hier hätte, *ſi je le tenois maintenant.* Had I not been a fool, wenn ich nicht ein narr geweſen wäre, *ſi je n'euſſe pas été fou.* Had it not been for you, wäre es nicht um eurentwillen zu thun geweſen, wäre es nicht euch zu gefallen geſchehen, *ſi ce n'eut été pour vous, ou à vôtre occaſion.* Had it not been for that, wenn das nicht geweſen wäre, *n'eût été cela.* It muſt be had, man muß es haben, *il faut l'avoir.* I had rather, ich wolte lieber, *j'aimerois mieux.* This muſt be had in remembrance, man muß daran gedencken, man muß es nicht aus dem gedächtniß laſſen, *il faut ſe ſouvenir de ceci.* ſ. To have.

Häddock, eine art von ſtock-fiſchen, *ſorte de merlus.*

Häddon-paſture, ein großes ſtück land bey Bakewell in Darbyſhire, von ganz auſſerordentlicher fruchtbarkeit, *une contrée de grande etendue, auprés de Bakewell en Darbyſhire, d'une fertilité tout extraordinaire.*

Hæſitation, ſ. Heſitation.

Häft, ein heft, ſtiel, eine handhabe, *manche.*

To häft, ein hefft oder ſtiel an etwas machen, *emmancher.*

Häfted, mit einem ſtiel oder hefft verſehen, *emmanché.*

Häfter, ein zungendreſcher; der hefte aumacht, *chicaneur; qui emmanche.*

Häfting, das anmachen eines hefftes oder ſtieles, ꝛc. *l'action d'emmancher.*

Häg, an old hag, eine furie, eine alte hexe, zauberin, *furie, une vieille ſorciere.* Hags, leckendes feuer, ſo man zuweilen an der menſchen haaren oder pferde mähnen ſiehet, *feu lechant.*

To häg, einen quälen, plagen, peinigen, *tourmenter.*

Hägard, wild, unbändig; hager; häßlich; ungeſtalt, *hagard; maigre; laid, diforme.* A hagard hawk, ein falke, der alt iſt gefangen worden, *oiſeau hagard.*

Digitized by Google

Häggard, S. ein toller wilder mensch; ein falke, der nicht aus dem neste genommen, sondern alt gefangen worden; eine furie; ungeheuer; *homme fier*; *oiseau hagard*; *furie*; *monstre*.

Häggardly, häßlich, garstig, *vilainement*.

Häggas, häggeſs, eine leberwurſt, eine art eleputterie, *sorte de boudin*; *espèce d'ouille*.

Häggiſh, ſchweiniſch; häßlich, gräulich, garſtig, *de porc*; *ſale*, *mal propre*, *ſalope*.

To häggle, to ſtand häggling, zu lang und zu genau feilſchen, auf etwas oft und genau bieten; ſich lange bedencken, *barguigner*. * It haggles, es hagelt, *il grêle*.

To häggle, *V. A.* ſ. To hack.

Häggler, der, die zu lange feilſchet; der hacket, hauet, *barguigneur*, *euſe*; *qui hache*.

Häggling, das lange feilſchen ꝛc. *l' action de barguigner &c.*

Hagiógrapha, die bücher im alten teſtament, außer dem geſetz und den propheten, *hagiographes*.

Hàgiographer, ein verfaſſer von dieſen büchern, *auteur des hagiographes*.

Hah, *interj.* ha! *ha!*

Hàie, ſ. Hay.

Hàifer, ſ. Heifer.

Hàil, ein hagel, *grêle*. Hàil-ſtone, ein hagelkorn, hagelſtein, *grain de grêle*. Hàil-shot, kartetſchen-kugeln, *cartouche*. * Hàil, all-hàil, ſey gegrüſſet, ſeyd gegrüſſet, glück zu, ich wünſche euch allerley heil, *ſalut*. * To be hail fellow well met, ſich mit einem gemein machen, mit ihm umgehen, als wenn man ſeines gleichen wäre, in großer vertraulichkeit mit einander leben, *vivre de pair à compagnon*, *être familiers enſemble*.

Hàil, *A.* friſch, geſund, friſch und geſund, *ſain*, *plein de ſanté*.

To hàil, grüßen; zuruffen, *ſaluer*; *appeller quelqu'un*.

To hàil, hageln, *grêler*. To hàil, *A.* ſ. To hale.

Hàiled, vom hagel geſchlagen, *gaté par la grêle*.

Hàily, aus hagel beſtehend, *de grêle*.

Hàinous, häßlich, abſcheulich, greulich, ſchrecklich, erſchrecklich, *odieux*, *deteſtable*, *horrible*.

Hàinously, häßlicher, abſcheulicher, ſchrecklicher weiſe, *d'une manière odieuſe*, *deteſtable*.

Hàinouſneſs, die abſcheulichkeit, *enormité*.

Hàiſtites, eine ſecte unter den türcken, welche glaubt, Jeſus Chriſtus ſey von ewigkeit, und habe einen würcklichen leib angenommen; würde am jüngſten tage die welt richten, den antichriſt vertilgen, ꝛc. *Haiſtites*, *ſecte des Turcs*.

Hàir, ein haar, das haar; die borſten, *cheveu*, *poil*, *crin*; *ſoyes*. * Twas within a hair's breadth, es fehlete kaum ein haar, *il ne tint qu'à un cheveu*. A fine head of hair, ſchöne haare auf dem kopffe, *une belle tête*. Againſt the hair, wider das haar, gegen das haar; gantz anders, widerſinns, wider eines willen oder natur, *à contrepoil*; *à contrecœur*. * To take a hair of the ſame dog, ſich wieder von eben demſelben wein volltrincken, davon einer die nacht vorher getrunncken, *prendre du poil de la bête*. To a hair, accurat, gar wohl, in- und auswendig, *exactement*, *parfaitement bien*. He tells it to a hair, er erzählet es alles haarklein, *il dit tout*, *il en fait un recit exact*. My hair ſtand an end, die haare ſtehen mir zu berge, *les cheveux me dreſſent*. I ſhall not value myſelf a hair the worſe, ich werde deswegen nicht weniger von mir halten, *je ne m'en eſtimerai pas moins*.

Hàirbel, eine hyacinthe, *jacinte*.

Hàir-cloth, hàir-ſhirt, ein härines kleid, ein ſack, *haire*, *cilice*. Hàir-lace, hàir-fillet, ein haarband, *ruban pour entortiller les cheveux*. Hàir-broom, eine bürſte oder ein beſen von haaren gemacht, *bouſſoir*. Hàir-buttons, haar-knöpffe, knöpffe von haaren gemacht, *boutons de crin*. Hàir-brain'd, (*pro* hare-brained,) toll, unbeſonnen, verwegen, ein närriſcher kerl, *temeraire*, *étourdi*.

Hàired, haaricht, haarig, *chevelu*. Réd-haired, rothhärig, rothköpffig, ein rothkopff, *rouſſeau*. Curl-haired, der krauſe haare hat, *qui a les cheveux friſez*. Thin-haired, der dünne oder wenig haare hat, *qui a les cheveux clairs*. Rough-hair'd, rauch von haaren, zotticht, *qui a le poil rude*.

Hàirineſs, die haarigkeit, voller haare, *quantité de poil*.

Hàirleſs, ohne haare, kahl, kahlköpffig, *qui n' a point de cheveux*, *chauve*.

Hàiry, haaricht, *velu*. A hairy comet, ein haaricht er comete, der lange haare hat, *une comete chevelue*.

Hàke, hàkot, eine art fiſche, *ſorte de poiſſons*.

To hàke after a thing, nach etwas ſtreben, trachten, verlangen, *aller après quelque choſe*.

Hàl, *A.* an ſtatt Henry.

Hàlberd, eine hellebarde, *halebarde*.

Halberdeer, ein hellebardirer, hellebardenträger, *halebardier*.

Hàlcyon, ein eyß-vogel, *halcyon*. Hàlcyon days, tage des friedens, der ruhe, des glücks, *des jours de paix*, *de tranquillité*, *de fortune*.

Hàle, ſ. Hail, *A.*

To hàle, etwas ziehen, zerren, ſchleppen, *tirer*, *haler*. To hale a ſhip at ſea, ein ſchiff auf dem meere grüſſen, ihnen zuruffen, *haler ſur un vaiſſeau*, *ſe ſaluer*.

Hàled, geſchleppet, ꝛc. *traîné*, *&c.*

Hàler, einer, der zerret, ſchleppet, *qui tire*, *qui hale*, *qui traine*.

Hàlf, halb, *demi*, *ie*. A pound and a half, anderthalb pfund, *une livre & demie*. We went half way, wir ſind nur den halben weg gegangen, *nous allames à mi-chemin*. Half dead, halb todt, *à demi mort*. Half full, halb voll, die hälffte voll, *demi-plein*. Half an hour, eine halbe ſtunde, *une demie heure*. Half a bushel, ein halber ſcheffel, *demi-boiſſeau*. Hàlf-moon, ein halber mond, *une demi-lune*. Hàlf-verſe, ein halber reim, *demi-ſtiche*. Hàlf-brother, ein halbbruder, ein ſtiefbruder, *frere du côté du pere*, *ou de la mere ſeulement*. Hàlf-peny, ein Engliſcher halber pfennig oder flüber, *un demi-ſol*. Half-communion, das abendmahl unter einer geſtalt allein, *communion ſous une ſeule eſpèce*. Half-witted man, ein mann, der nicht recht klug iſt, der nicht viel verſtand hat, *un demi-ſavant*. Hàlf-pique, eine halbe picque, *ſponton*. An hàlf-faced Chriſtian, ein halber Chriſte, *un demi-chrêtien*. Hàlf-tongue, ein gleichgetheiltes gerichte, *cœur mi-partie*. Half ſcholar, halbgelehrter, *demi-ſavant*.

Hàlf, *S.* die hälffte, der halbe theil, *moitié*. To divide in halves, etwas entzwey theilen, in der mitte von einander ſchneiden, in gleiche theile theilen, ſchneiden, *partager par moitié*. To do things by halves, ſachen nur halb, oder nachläßig, nur obenhin, ſchlechthin thun, verrichten,

Hälfen, ein strick, daran man ein schifflein ziehet, *hanſiere*.

Hälfang, ſ. Halſong.

Hälfer, der ein schifflein mit einem stricke ziehet, *celui, qui halé un bateau avec une hanſiere*.

Hälſong, ein pranger, halseisen, *pileri, carcan*.

Hälſter, ſ. Halſier.

Hält, stillhaltung, stillstehung, *alte*, (*halte*.)

To hält, stillhalten, stillstehen; hincken; fehler machen, *faire alte*; *boiter*; *faire une faute*.

Hält, hinckend, krüpelicht, *boiteux*.

Hälter, ein strick; eine halffter; ein hinckender, *corde*; *licou*; *boiteux*. * Hälter-sick, lasterhafftig, überaus boßhafftig; ein galgenstrick, galgenschwengel, *ſcelerat*; *un pendart*. To fight for a halter, sich schlagen, um aufgehangen zu werden, *ſe battre pour la corde*.

To hälter, einem last-thiere die halffter anlegen; einen in einen verwirrten handel einwickeln; in der schlinge fangen, *enchevêtrer*; *prendre par un noeud coulant*.

Hältered, dem die halffter angelegt ist, ꝛc. *enchevêtré*.

Hälting, das stillhalten, ꝛc. *l'action de faire alte*, &c.

To halve, etwas entzwey theilen, in der mitte von einander, in zwey gleiche theile theilen, halbiren, *mipartir*.

Hälves, *interj.* halbepart, halbpart, *partagez*.

Hälves, ist der pluralis von half, *S. c'eſt le pluriel de half*. To go halves with one, etwas mit einem andern um die hälffte anfangen oder thun, seinen antheil, gleich wie er, an dem gantzen gewinn haben, *être de moitié avec quelqu'un*, *avoir part à tous ſes profits*.

* Hälymote, eines freyherrn oder lehenherrn gerichte, *cour fonciere*.

Häm, eine kniescheibe, knickehle; schincke, *jarret*; *jambon*. A Weſtphaly ham, ein Weſtphälischer schincke, *jambon de Weſtphalie*.

† Him, ein dorff, (ist ein altes wort, daher Nottingham, Buckingham, und etlicher anderer städte nahmen kommen, dieweil sie erstlich dörffer oder flecken gewesen,) *hameau*.

Hamadryads, eine wald-göttin der alten heiden, *hamadriade*.

Hämared, hackigt, mit hacken besetzt, *crochu*, *garni de crochets*.

To hämble, ſ. To hamſtring.

† Hämbles, ein hafen, port, *havre*.

Häme, ein kummet, pferde-kummet, *colier de cheval*.

* Hämel, ſ. Hamlet.

Hämkin, eine art einer blutwurst, *ſorte de boudin*.

Hämlet, ein kleines dorff oder flecken, *hameau*.

Hämme, ſ. Ham.

To hämmel, ſ. To ham-ſtring, &c.

Hämmer, ein hammer, *marteau*. A ſhooing-hammer, eines huff-schmiedes hammer, *brochoir*. Hammer-hard, eisen oder stahl, das vom vielen klopfen so hart ist, daß es nicht mehr nachgiebt, *de l'acier ou du fer ſi dur à force marteler*, *qu'on ne le peut plus forger ou marteler*.

To hämmer, etwas hämmern, schmieden, klopfen, mit dem hammer schlagen; arbeiten, *forger*, *battre à coups de marteau*; *travailler*. To hammer in his ſpeech, stammlen, stottern, undeutlich reden, im reden anstoßen, *begayer*, *bégéter*. To hammer upon a thing, wegen einer sache bey sich anstehen, nicht schlüßig seyn, im zweifel stehen, sich nicht entschliessen können, nicht wissen was

zu thun ist, *besiter, balancer, se savoir à quoi se resoudre.* To hammer out a thing, etwas mit grosser mühe und sorge zu ende bringen, erfinden, *venir à bout d'une chose avec bien de la peine.* To hammer out his own fortune, sich selbst in der welt forthelffen, *s'avancer, être l'artisan de sa fortune.* To hammer a thing into one's head, einem etwas einbläuen, einschärffen, *mettre quelque chose dans l'esprit de quelqu'un.*

Hämmered, gehämmert, ꝛc. *forgé, &c.*

Hämmerer, einer, der klopfft, schmiedet, mit dem hammer schlägt, *qui martele, qui forge, qui bat à coups de marteau.*

Hämmering, das schmieden, ꝛc. *l'action de forger, &c.* I hear a great hammering, ich höre ein grosses schlagen mit einem hammer, *j'entens un grand bruit de marteau.* A hammering upon a thing, eine unschlüssigkeit, zweiffelhafftigkeit, *irresolution.*

Hämmock, ein klein hangendes schiff-bette, hangbette, oder ein an bäume aufgehängtes bette, so bey den wilden Indianern üblich, *branle, estrapontin.*

Hämper, ein grosser korb, *gros panier.*

To hämper, etwas verwirren, verhindern, verwickeln, fangen, anlocken, *embarrasser; prendre, engager.*

Hämpered, verworren, verwickelt, ꝛc. *embarrassé, &c.*

Hämpering, das verwirren, ꝛc. *l'action d'embarrasser.*

† Hämpsel, ſ. Hamlet.

† Hämpsoken, ſ. Burglary.

Häm-string, die flechsen in den kniekehlen, *les jarrets.*

To häm-string, (einem hunde ꝛc.) die flechsen entzwey schneiden, die kniescheibe entzwey schneiden, lähmen, *couper les jarrets.*

Häm-stringed, häm-strung, dem man die kniescheiben geschnitten, *à qui l'on a coupé les jarrets.*

Hän, für have im plurali, *c'est pour have au plurier.*

Hänaper, der schatz, schatzkammer, *tresor.* The clerk, or warden of the hanaper, der schatzmeister, *le tresorier.*

Hänces, der borde-theil nahe am krantz oder absatz von aussen, *hanches.*

Hänces, die enden von elliptischen bögen, *les extremités des arcs elliptiques.*

Hänch, die hüffte, der scheuckel; nachzug, *hanche; cuisse; arrigre.*

Händ, die hand; eine hand zu schreiben; die unterschrifft, unterzeichnung mit eigener hand; die hand, seite, gegend; der zeiger oder weiser an einer uhr, *main; écriture; seing, signature; côté, endroit; eguille d'une montre.* Lend me your hand a little, I pray, ey lieber, helfft mir doch ein wenig, *prêtez moi la main, je vous prie.* To have a business in hand, to be in hand with a business, ein geschäffte unter der hand haben, *avoir une affaire en main.* A man of his hands, ein geschwinder kopff, *un homme de main.* In the turning of a hand, geschwind, in einem augenblicke, *en un tourne-main.* To take the upper hand (the right hand) of one, über einen gehen, oben an gehen oder sitzen, *prendre la main sur quelqu'un.* To give the upper hand, einen oben an gehen lassen, *donner la main à quelqu'un.* To go hand in hand, einander die hand geben, zugleich mit einander gehen, *se donner la main l'un à l'autre, aller de compagnie.* He is my right hand, er ist meine einige oder vornehmste hülffe, *c'est mon bras droit.* To have his hands full, to have work enough upon his hands, viele geschäffte auf dem halse haben, viel zu thun haben, *avoir beaucoup d'affaires sur les bras.* A horse fifteen hands high, ein pferd, so funffzehn hände hoch ist, *un cheval qui a quinze paumes.* On the one hand, auf der einen seite, *d'un côté.* On the other hand, auf der andern seiten hingegen, im gegentheil, *d'un autre côté.* I have it from very good hands, ich habe dieses von einem gar glaubwürdigen menschen, es kommt von guter hand, *je le tiens de fort bonne part.* We have it from several hands, wir haben von unterschiedlichen orten davon nachricht bekommen, *nous en avons en avis de plusieurs endroits.* To have a thing from the best hand, from the first hand, etwas von seinem ursprunge her wissen, *savoir une chose d'original.* It is believed on every hand, thun, iedermann glaubet, hält dafür, daß, *tout le monde croit, que.* The favours I have received at your hands, die vielfältige gunst, die freundschafft-stücke, so ihr mir erwiesen, *les faveurs, que vous m'avez faites.* And he laid such hands on me, that, und er hat mich solcher massen angefallen, daß, *& il me saisit de telle manière, que.* It lies very much in your hands to save him, es stehet in eurer gewalt, sein leben zu erretten, *il est en vôtre pouvoir, de le sauver.* Near at hand, ganz fertig oder bereit; sehr nahe, in der nähe, in der nachbarschafft, *tout prêt; tout près.* To pay money in hand, einem geld voraus bezahlen, *donner de l'argent par avance.* To buy things at the best hand, at the first hand, etwas wohlfeil oder von dem ersten verkäuffer einkauffen, *acheter les choses à bon marché, ou de la première main.* You always buy at the worst hand, ihr kauffet allezeit denen ab, die am theuersten, stück-weise verkauffen, *vous achetez toujours de ceux, qui vendent le plus cher, ou de ceux, qui vendent en detail.* To have a good hand, good cards, gute karten, gut glück, ein gutes spiel haben, *avoir beau jeu.* You have had a good hand of it to day, ihr habt heute gutes glücke gehabt, *vous avez eu bien du bonheur aujourd'hui.* To make his hand by something, sich etwas zu nutz machen, *profiter de quelque chose.* To hold hand with one, einem nichts nachgeben, *disputer de.* A horse hot at hand, pferd, das fest in der faust liegt, *cheval, qui a l'appui à pleine main.* To take in hand, etwas vornehmen, die hand daran legen, *entreprendre.* That is the business now in hand, diß ist die gegenwärtige sache, von der man itzo handelt, diß ist itzo die frage, *c'est de quoi il s'agit, ou doit il est question présentement.* To go from the business in hand, von der vorhabenden sache oder materie abschreiten, *s'écarter du sujet.* To be in hand with a business, etwas vorhaben, ein werck unter händen (unter der hand) haben, *faire une chose, y travailler, avoir la main à l'œuvre.* To go (to fall) in hand with a thing, etwas anfangen, die hand dran legen, *commencer quelque chose.* To be in hand with one, mit einem handeln, *negocier avec quelqu'un.* To bear one in hand, einem eine vergebliche hoffnung machen, ihn etwas überreden, *faire espérer une chose.* To come cap in hand to one, zu einem mit blossem haupte, (oder demüthig) kommen, *s'addresser à quelqu'un en suppliant, tête nuë.* To have a hand in a business, sich mit etwas verwirren, damit zu thun haben, daran oder darzu helffen, *tremper dans quelque affaire, y avoir part.* My hand is in, ich habe einmahl angefangen, *je suis en train.* My hand is out, ich habe einmahl abgelassen, aufgehöret, *je suis détraqué.* While your hand is in, weil ihr da seyd, dieweil ihr einmahl angefangen habt, *puisque vous y êtes, tandis que vous avez la main à la pâte.* Hand in, and hand out, eine art eines verbate-

nen

den spielen, *sorte de jeu defendu*. To go hand in hand in a business, eine sache einmüthiglich handeln oder treiben, *agir de concert*. To make a hand of a thing, eine sache aufhalten oder verzögern, um davon einen nutzen oder gewinn zu haben, *faire durer une chose à dessein d'en profiter*. To get the upper hand, die oberhand bekommen, *l'emporter*. Keep off your hands, rühret es ja nicht an, *n'y touchez pas*. To lay violent hands on himself, sich selbst umbringen, tödten, *se defaire*. To live from hand to mouth, in den tag hinein leben, die wald-vögelein sorgen lassen, *vivre au jour la journée*. To bring up a child by hand, ein kind ohne säugen aufziehen, *élever un enfant à la cuillère*. If you get a young wife, you may bring her up to your hand, so ihr ein junges weib nehmet, könnet ihr sie nach eurem gefallen ziehen, *si vous prenez une jeune femme, vous pourrez la former à votre fantaisie*. 'Tis done to my hand, es ist schon gethan, gemacht, ich darf es nicht erst machen, *la chose est faite*. A man of quick hands, ein hurtiger, fertiger, geschwinder mensch, *un homme, qui est habile*. * They are hand and glove one with another, sie verstehen einander ganz wohl, wie zwey spitzbuben auf einer messe, *ils s'entendent comme larrons en foire*. To fight hand to hand, mann für mann fechten, *se battre tête à tête*. To drink hand to fist, viel und unmäßig trinken, *boire à tire-larigot*. To serve what comes next to hand, schreiben, wie es einem einfällt, *écrire d'abord tout ce qui vient dans l'esprit*. To do what comes next to hand, dasjenige thun, was einem zuerst in die hände kommt, *faire la première chose, qui se présente*. To be under the physician's hands, in der cur seyn, sich curiren lassen, *être dans les remedes*. To be on the mending hand, sich wieder erholen, wenn es wieder besser mit einem krancken wird, *se porter mieux, commencer à se remettre*. To part even hands, ohne einigen sieg oder vortheil wieder von einander gehen, *se separer sans aucun avantage de part ou d'autre*. These are as fine as hands can make 'em, sie sind so hübsch gemacht, daß sie nicht können hübscher seyn, *il ne se peut rien faire de mieux*. Out of hand, alsobald, flugs, stracks, gleich auf der stelle, *incontinent, sur le champ*. Hand over head, gähling, in eil, unbedachtsamer, unbesonnener weise, *brusquement, étourdiment*. We want more hands to do this, wir können dieses nicht alleine thun, wir müssen mehr leute haben, die uns helfen, *nous ne sommes pas assez de gens pour faire cela*. * To be heart and hand for a thing, einen großen trieb zu etwas haben, eine große lust oder neigung darzu haben, seinen sinn und gedancken drauf setzen, *être entièrement porté pour une chose, s'y porter de cœur & de tête*. Under hand & seal, unterschrieben und besiegelt, *scellé & signé*.

Under-hand, unter der hand, heimlich, *sous main, en cachette*. Under-hand dealing, heimliche practiquen, heimliche anschläge, *fourdes pratiques, menées*. Before-hand, behind-hand, s. Before, Behind. Short-hand, das geschwind-schreiben mit abbreviaturen, *manière d'écrire par abréviations*. A hand in hand comparison, eine geschickte vergleichung, *comparaison faite à propos*. Hand-barrow, eine trage, *civière*. Hand-sails, hand-segel, *voiles, qu'on tient de la main*. Hand-speck, hand-spike, hebe-baum, hebstange, *anspect*. A hand-in-hand ring, ein doppelter ring, *une foy*. Hand-vice, das in der hand behalten, *le vice de cacher quelque chose dans la main*. Hand-basket, ein handkorb, *panier à anse*. Hand-bell, ein glöcklein, *clochette*. Hand-breath, die breite einer hand, vier finger breit; eine hand breit, *la largeur de la main*. Hand-writing, eine handschrifft, *écriture*. Hand-fast, dann die hände gebunden, oder mit fesseln zusammen geschlossen sind, *qui a les mains liées, emmenoté*. Hand-fetters, hand-fesseln, *menottes*. Hand-fexe, s. Seax. Hand-leather, handleder, damit man arbeitet, *maniqué*. Hand-gun, eine flinte, *fusil*. Hand-gallop, ein mäßiger oder kleiner gallop, *le petit galop*. Hand-mill, eine handmühle, *moulin à bras*. Hand-strokes, schläge, streiche mit der hand, *coups de main*. To come to hand-strokes, zum schlagen oder handgemengs kommen, *en venir aux mains*. Hand-saw, eine hand-säge, *petite scie*. Hand-grenade, eine hand-granate, *grenade*. * Hand-cloth, ein schnupfftuch, *mouchoir*. Hand-full, hand-kerchief, hand-maid, s. Handfull, handkerchief, handmaid, ein wenig weiter hinunten in ihrer alphabetischen ordnung. Hands off! die hände weg, hand von der butte! *gare les doigts!*

To hand, etwas aus einer hand in die andere geben, reichen, übergeben, überreichen, überliefern; ergreiffen; in der hand führen, in der hand halten, *donner de main en main; prendre, saisir; manier*. The precepts handed down to us from all antiquity, die praecepta, so uns von langer, undencklicher zeit her sind überliefert worden, *les préceptes des anciens, qui ont passé jusqu'à nous*. To hand a Lady into a coach, eine dame bey der hand in die kutsche führen, *conduire une dame dans un carrosse*. To hand about, herum gehen, *donner de main en main*.

Handed, in die hand gegeben, &c. *donné de main en main*, &c. A two-handed fellow, ein starcker kerl, *un homme fort & vigoureux*. To go handed, einander bey der hand führen, *se mener par la main*. Right-handed, rechts, so die rechte hand gebrauchet, *droitier, ere*. Left-handed, lincks, der, die mit der lincken hand schreibet, &c. *gaucher, ere*.

Händer, ein überlieferer, der etwas auf einen andern bringt, *qui transmet*.

Händfull, eine hand voll; quere hand, *poignée; la largeur de la main*. A double hand-full, eine gedoppelte hand voll, *une poignée*.

Händicraft, s. Handy-craft.

Händily, *Adv.* geschicklich, *avec dexterité*.

Händiness, fertigkeit, geschicklichkeit, *promptitude, dexterité*.

Händkercher, händkerchief, ein schnupfftuch, *mouchoir*. The holy handkerchief, das schweißtuch unsers Herrn Christi, *le saint suaire*. Néck-handkercher, ein halstuch, *mouchoir de cou*.

Händle, eine handhabe, ein hefft, stiel, henckel, ohr; sache, die man sich zu nutz macht; vortheil, *anse, queue, manche; chose, dont on se sert; avantage*. The handle of a sword, ein degen-gefäß, *la poignée d'une épée*. The handle of a chair or trunk, eine handhabe an einem sessel oder kasten, *le portant d'une chaise, ou d'un coffre*. The handle of a wheelbarrow, der handgriff an einem schubkarren, *le bras d'une brouette*. He took the proposal by the right handle, er hat den vorschlag am rechten ende angegriffen, recht verstanden, recht angeleget, *il prit la proposition du bon côté*.

To händle, etwas handeln, thun, verrichten; mit einem wohl oder übel handeln, umgehen; etwas mit der hand greiffen, anrühren, betasten; eine sache führen, vermalten, mit etwas umzugehen wissen; von etwas handeln, reden,

den, discurren; *faire*; *traiter*; *manier*; *conduire*; *ménager*; *raisonner*, *parler de*.

Händled, gehandelt, &c. *manié*, &c. Very ill handled, mit dem man sehr übel umgegangen, gehandelt, *fort maltraité*.

Händlefs, handlos, ohne hände, *privé des mains*, *sans mains*.

Händling, das handeln, &c. *l'action de faire*, &c. The handling of busmefs, die führung oder verwaltung der geschäffte, *le maniment des affaires*.

Händmaid, händmaiden, eine magd, *servante*.

Händsel, &c. s. Hanfel, &c.

Händsom, schön, hübsch, wohlgestalt; fein, höflich, artig, artlich, ehrbar; edel, *beau*, *bel*, *bien fait*; *honnête*, *galant*; *noble*. A handsom wipe, eine recht artige stichel-rede, *une raillerie fine*, (*adroite*.) It is not handsom, es stehet nicht wohl, es gezimet sich nicht, es ist unanständig, *il ne sied pas bien*.

To händsom, schön, artig machen, *rendre beau*, *rendre galant*.

Händsomly, wohl, artig, zierlich, hübsch; fein, höflich, ehrbar, mit guter art, anmuthig, annehmlich; edel, *bien*, *joliment*; *galamment*, *honnêtement*, *de bonne grace*; *genereusement*.

Händsomnefs, die schönheit, hübsche, schöne gestalt, artigkeit, zierlichkeit, wohlanständigkeit, *beauté*, *grace*.

Händy, geschickt, geschicklich; bequem zu handeln, greiffen, oder damit umzugehen, *adroit*; *propre pour les ouvrages de main*. Händy blows, (strokes,) schläge, streiche mit der hand, *des coups de main*. Händy-craft, ein handwerck, *metier*. Händy-crafts-man, ein handwercks-mann, *homme de metier*. Händy-work, ein werck, gemächte, eine hand-arbeit, *ouvrage de main*. Handy-dándy, ein spiel mit der hand oder mit den fingern, da man sie unterschiedliche mahl geschwinde aufhebet, *sorte de jeu de mains*.

To häng, etwas hängen, anhängen, aufhängen; hangen aufgehänget seyn, *pendre*; *être pendu*. To hang himfélf, sich hängen oder henckeu, *se pendre*. To hang a room, ein zimmer mit teppichen behängen, *tapisser une chambre*. The judgments of God that hang over our heads, die gerichte Gottes, so über unserm haupte schweben, *les jugemens de Dieu*, *qui panchent sur nos têtes*. Thefe things don't hang well together, diese sachen stimmen nicht wohl zusammen, kommen nicht mit einander überein, reimen sich nicht wohl zusammen, hängen nicht an einander, *ces choses ne s'accordent pas bien ensemble*. Thofe things seem to hang one upon another, selbige sachen scheinen an einander zu hangen, *ces choses semblent se tenir*. A tapestry that hangs a room, tapezerey, damit ein zimmer behänget ist, *tapisserie*, *dont une chambre est tendue*. To hang about one's neck, einen beym halse umfassen, sich daran hängen, *s'attacher au cou de quelqu'un*. To hang back, to hang an arse, eine sache immer aufschieben, ungern daran wollen, nicht gerne folgen, *remettre toûjours une chose*, *tirer le cul en arriere*. To hang by, an etwas hängen, aufhängen; an etwas hangen, darbey hangen, *appendre*. To hang down, hinunterhängen; herablassen, neigen; herunterhängen, *baisser*; *pendre en bas*. To hang dangling, to hang loose, schwebend herabhangen, schweben, hin und her fliegen im hängen, *pendiller*. To hang out, heraushangen, hinaushängen, *pendre*. They hang out a white flag, sie haben eine weisse flagge aufgesteckt, *ils arborent le pavillon blanc*. To hang up, aufhängen; hangen, aufgehängt seyn, *attacher en haut*; *être pendu*, *en suspendu*.

Häng-dog, ein übelaussehender, schelmischer kerl, *homme mal fait et coquin*.

Hänged, gehänget, aufgehencket, &c. *pendu*, &c. He deserves to be hanged, er hat den galgen verdienet, *il merite la corde*. Go and be hanged, gehe hin an galgen der hencker hole dich, *allez vous faire pendre*.

Hänger, ein weider oder jagd-messer; ein kurtzer krummer degen, *coutelas*. The hangers of a belt, das gehäncke an einem gürtel oder degen-gehäncke, *les pendans d'un baudrier*, *ou d'un ceinturon*. Sword-hangers, ein degen-gehänck, *ceinturon*. Hók-hanger, ein haacken, an welchen man einen kessel oder topff über das feuer hänget, *crémaillere*. * A hanger-ón, ein schmarotzer, eine schmarotzerin, *écornifleur*, *euse*.

Hänging, das hängen, &c. *l'action de pendre*, &c. Hanging is too good for him, er hat eine weit grössere strafe als den galgen verdienet, *il merite plus que la corde*. A suite of hangings, eine reihe teppiche, *une tenture de tapisserie*. Hangings, tapeten, *tapisserie*.

Hänging, d. hängend, hängend; das den galgen verdienet, *pendable*. A hanging matter, (business,) eine sache, die den galgen verdienet, oder mit dem galgen gestrafet wird, *une pendable*. A hanging look, ein bestürtztes, erschrocknes gesichts, wie eines, der an galgen geführet wird, *une mine patibulaire*, *un visage consterné*.

Hángman, der hencker, *bourreau*.

Hánk, ein kneul garn; eine neigung, lust zu etwas, *peloton*; *penchant*. I have him at a hank, ich halte ihn, wo er am schwächsten ist, *je le tiens par son foible*. To have a great hank upon one, sehr viel bey einem vermögen, *avoir un grand pouvoir* (*ascendant*) *sur l'esprit de quelqu'un*.

To hánker after a thing, nach etwas ernstlich, inbrünstig verlangen, *souhaiter passionnément une chose*.

Hánkering, eine neigung, lust, ein ernstliches verlangen nach etwas, *penchant*, *passion*.

Háns, hánse, Hanseatisch, *Anseatique*. The Hans towns, die Hanseatischen städte in Teutschland, *les villes Anseatiques*.

Hans-en-kélder, hanse in kelder, das kind in mutterleibe, *l'enfant*, *dont une femme est grosse*.

Hánse, die ausgegrabene arbeit, so oben über einer oberthürschwelle heraus gehet, *moulure faisant saillie au dessus du linteau d'une porte*. s. Hans.

Hanseatick, Hanseatisch, *Anseatique*.

Hánsel, der handkauff, oder das erste geld, so ein verkäuffer des morgens löset; der erste gebrauch eines dinges, *étrenne*. To take hansel, anfangen zu verkauffen, das erste geld lösen, *étrenner*, *commencer à vendre*.

To hánsel, einem den handkauff oder das erste geld zu lösen geben, der erste käuffer seyn, *étrenner*, *acheter le premier*. To hansel a thing, etwas zum ersten mahle, (zur allererst) gebrauchen, *se servir d'une chose pour la premiere fois*. I will hansel this cup, ich will zum ersten mahle aus diesem becher trincken, *je veux boire le premier dans cette coupe*.

Hánselled, das man zum ersten mahle gebraucht, &c. *étrenné*.

Hánselling, das geben des ersten geldes zu lösen, &c. *l'action d'étrenner*, &c.

Hánse town, s. Hans.

Hánt,

Hàn't, *pro* has not oder have not, *e. g.* we hàn't money enough, wir haben nicht geld genug, *nous n'avons pas assez d'argent.*

Hànt, to hant, ſ. Haunt, to haunt, &c.

Háp, das glück, ein ungefährer zufall, eine zufällige begebenheit, *hazard, accident.* By good hap, zu allem glück, *par un coup de bonheur.* 'Tis hap-hàzard, man muß es wagen, es iſt ungewiß, wie es ausſchlagen dürfte, *c'eſt une choſe, qui depend du hazard, cela eſt bien incertain.* Had I hap to meet with him, könnte ich ihn nur antreffen, *ſi j'avois le bonheur de le rencontrer.*

To háp, geſchehen, ſich zutragen, ſich ungefehr begeben, *arriver, venir par accident.* Should I hap to diſcourſe of that, ſo ich ja ungefehr davon reden ſollte, *ſi par hazard je parlois de cela.* If he ſhould hap to come, wenn er ja vielleicht kommen möchte, *ſi par hazard il alloit venir.*

Hápleſs, unglücklich, *malheureux, infortuné.*

Háply, vielleicht, ungefehr, zufälliger weiſe, *peut-être, par hazard.*

Hápned, das ſich zugetragen oder ungefehr begegnet, *arrivé, avenu.* A thing hapned in the way, eine begebenheit, ſo ſich unterwegens zugetragen, *une occurrence.*

† Hápparlet, eine dichte bett-decke, *une groſſe couverture de lit.*

To háppen, begegnen, wiederfahren, geſchehen, vorgehen, ſich zutragen, ſich ungefehr begeben, *arriver, avenir.* I happened upon other things, ich fiel auf die rede von andern ſachen, *je tombai ſur d'autres matières.* It happens, it hapneth, es trägt ſich zu, *il arrive.* It happened well for you, es war euer glück, *ce fut un bonheur pour vous.* As it happens, nachdem es ſich zuträgt, zufälliger weiſe, *à tout hazard, par hazard.* ſ. To hap.

Háppened, ſ. Hapned.

Háppier, háppieſt, ſind der comparativus und ſuperlativus von Happy, *ce ſont le comparatif & le ſuperlatif de* Happy.

Háppily, glücklich, glückſelig, vielleicht, ungefehr, *heureuſement; par hazard.*

Háppineſs, glückſeligkeit, glück, guter ausdruck, nachdruck, *felicité, bonheur; energie.*

Háppy, ſelig, glückſelig, glücklich, *heureux; fortuné.* To have a happy fancy, eine trefliche einbildungs-kraft haben, etwas überaus wohl ausſinnen können, *imaginer heureuſement les choſes.* He is happy in his expreſſions, er kann eine ſache trefflich mit worten vorbringen, artig darſtellen, ausdrucken, ausſprechen, *il a le don de ſe bien exprimer.* To be happy in a wife, mit einem guten weibe geſegnet ſeyn, *rencontrer bien en femme.* Happy had it been for me, ich würde ſehr glücklich geweſen ſeyn, *c'eut été un grand bonheur pour moi.* *P.* Happy be lucky, es mag gehen, wie es will, *vogue la galere.*

Háplſe, eine art eines riegels oder ſchloſſes, *eſpéce de verrouil.*

To háplſe, etwas verriegeln; einen aufhalten, verhindern, anhalten, *fermer au verrouil; retenir, arrêter.*

Háplſed, verriegelt, &c. *formé au verrouil, &c.*

† Háquebut, ſ. Harquebuſe.

Háqueton, ſ. Hacqueton.

Haráng, harángue, eine rede, *harangue.* To make a harangue to one, eine rede an iemand thun, *haranguer quelqu'un.*

To harángue, eine verſammlung anreden, an ſie eine rede halten, *haranguer.* To harangue up the people into fury, vor dem volcke eine rede halten, und ſie dadurch ganz grimmig machen, zu einer raſerey bewegen, *haranguer le peuple & lui inſpirer la fureur.*

Harángued to, an den man eine rede gehalten, *harangué.*

Haráng uer, ein redner, öffentlicher redner; ein groß maul, der immer allein reden will, *harangueur.*

Háraſs, verwüſtung, noth, *deva ſtation, calamité.*

To háraſs, einen abmatten, ermüden, matt, müde machen, quälen, *haraſſer, fatiguer.*

Háraſſed, abgemattet, ermüdet, *haraſſé.*

Háraſſing, das abmatten, &c. *l'action de haraſſer.*

Hàrbinger, ein quartiermeiſter, *fourrier.* 'Tis an harbinger of death, es iſt ein vorbothe des todes, *c'eſt un avant-coureur de la mort.*

Hàrbour, ein hafen, port; eine zuflucht, ein ort der zuflucht, dahin man ſeine zuflucht zu nehmen pflegt, oder da man beherberget werden kan, ein neſt, *havre; port; retraite, lieu de retraite.*

To hàrbour, einen empfangen, aufnehmen, beherbergen; verhelen; ſeine zuflucht an einem orte haben, allda herbergen, oder beherberget werden, *recevoir, loger chez ſoi; cacher; ſe retirer, loger.* To harbour prophane thoughts, ruchloſe gedancken in ſeinem hertzen hegen, denſelben raum geben, *avoir des penſées profanes.*

Hàrbourage, zuflucht, aufenthalt, *retraite, herberge.*

Hàrboured, aufgenommen, &c. *receu, &c.*

Hàrbourer, der andere aufnimmt, beherberget, *qui reçoit, qui loge chez ſoi.*

Hàrbouring, das aufnehmen, &c. *l'action de recevoir, &c.*

Hàrbourleſs, das keinen hafen hat, der keine herberge oder zuflucht hat, *qui n'a point de havre; ſans logis.*

Hàrbrough, ſ. Harbour.

Hàrd, harte, dichte, zäh; elend, traurig, betrübt; übel, böſe, ſchlimm, ſchlecht; rauh, ſtreng, hart, ſcharf, grauſam, unbarmhertzig; herbe, eines rauhen, harten, unlieblichen geſchmacks; ſchwer; ſtarck; geitzig; theuer; der zu viel fordert; der zu wenig bietet, *dur; triſte; mauvais; rude, rigoureux, cruel, impitoyable; apre; difficile, mal aiſé; fort; avare; cher; qui demande trop; qui offre trop peu.* Hard fare, geringe, ſchlechte ſpeiſung, *mauvaiſe chere.* A hard ſtile, eine harte, hartlautende ſchreib-art, *un ſtile dur.* He will be too hard for you, er wird euch an ſtärcke überlegen ſeyn, er wird es euch zuvor thun, *il ſera trop fort pour vous, il l'emportera ſur vous.* This is too hard an expreſſion, dieſe redens-art iſt gar zu hart, grob, *cette expreſſion eſt trop forte.* A hard word, ein hartlautendes, ſchweres wort, das ſchwer auszuſprechen iſt, *un terme dur, difficile à prononcer.* You are too hard, ihr fodert zu viel; ihr bietet gar zu wenig, *vous êtes trop cher; vous offrez trop peu.* Theſe are hard conditions, dieſes ſind ſtrenge, harte bedingungen, *ces conditions ſont onereuſes.* As cunning as he is, I was too hard for him, ſo verſchlagen als er iſt, habe ich ihn doch gefangen, betrogen, *tout fin qu'il eſt, je l'ai attrapé.* A hard head, a hard man, ein geitzhalß, ein ſchlimmer zahler, *un homme dur à la deſſerre.* A thing hard to come by, hard to get, etwas rares, das ſelten anzutreffen iſt, das man ohne große mühe nicht haben oder bekommen kan, *une choſe rare, qu'on a de la peine à trouver.* It is hard for me to conceive, ich kan es nicht wohl begreiffen, *j'ai peine à comprendre.* Hard of hearing, übel hörend, *dur d'oreille.* Hard of belief, ungläubig, *incredule.*

erdacht. A hard ſtudent, einer, der fleißig ſtudiret, *une perſonne, qui étudie fort & ferme.* Hard cherries, eine art groſſer harter ſüſſer kirſchen, *guignes.* Hard drinking, unmäßiges ſauffen, *débauche.* Hard ſervice, ſ. To put. To entertain hard thoughts of one, eine böſe meinung von einem haben, *avoir une mauvaiſe opinion de quelqu'un.* Hard to deal withal, mit dem nicht wohl umzugehen iſt, wilde, unbändig, ungezähmt, *intraitable, farouche.* He has had hard meaſure, man iſt gar unhöflich, übel mit ihm umgegangen, man hat gar zu hart (ſcharff) mit ihm verfahren, *il a été mal traité.* The feaver is hard upon him, das fieber ſetzt ihm gewaltig zu, *la fievre le preſſe fort.* There paſſed ſome hard words betwixt'em, ſie haben einander mit harten worten begegnet, *ils ſe dirent quelques duretés.* Hard froſt, ein groſſer froſt, *grande gelée.* To make hard, härten, hart machen, *durcir.* To grow hard, verharten, hart werden, *s'endurcir.*

Hàrd, *Adv.* ſehr, gewaltig, heftig und ſteif; hart, ernſtlich, rauh, ſtreng, *fort, fort & ferme; rudement.* It freezes hard, es iſt ein groſſer froſt, es frieret ſehr, *il gele fort & ferme.* To follow one hard, to be hard at is heels, einem auf dem fuſſe nachgehen, nachfolgen, ihn verfolgen, *ſuivre quelqu'un de prés, être à ſes trouſſes.* It will go hard but I'll have it, es müßte nicht gut ſeyn, wenn ich es nicht haben könnte, *il y aura bien du malheur, ſi je ne l'ai pas.* To be hard put to it for a livelihood, groſſe mühe haben, ſein brodt (ſeine nahrung) zu verdienen, *avoir bien de la peine à vivre.* To be hard at work, fleißig ſeyn, emſig arbeiten, *être en train de travailler.* He is a man that works hard, er arbeitet fleißig, er iſt ein fleißiger, arbeitſamer mann, *il prend beaucoup de peine.* It rains very hard, es regnet ſehr ſtarck, *il pleut à verſe.* To ſound a letter hard, einen buchſtaben harte ausſprechen, *prononcer une lettre fort.* To drink hard, ſtarck, unmäßig ſauffen, *faire débauche.* It goes hard with him, he is hard put to it, es ſtehet gar ſchlecht um ihn, er muß ſichs laſſen ſehr ſauer werden, *il eſt en mauvaiſe paſſe, il eſt fort en peine.* He ſtruck me as hard as ever he could, er hat mich aus allen ſeinen kräften geſchlagen, *il me frapa de toute ſa force.* Hard by, ganz nahe daran, hart dabey, *tout prés.*

Hard-bound, verſtopft, hartleibig, *conſtipé.* Hard-favoured, übelausſehend, *de mauvaiſe mine.* Hard-handed, der harte hände hat, *qui a les mains dures.* Hard-head, das zuſammenſtoſſen mit den köpfen, *l'action de heurter tête contre tête.* Hard-laboured, mühſam verfertiget, *travaillé avec peine.* Hard-ware, harte, als eiſenwaare, *marchandiſe du fer ou du metal.* Hard-wareman, ein verfertiger harter waare, oder ein eiſenwerck- und metall-händler, *ouvrier ou marchand de marchandiſe du fer ou du metal.* Hàrd-working men, fleißige arbeiter, arbeitſame leute, *les hommes de travail.* Hard-hearted, grauſam, unbarmhertzig, unempfindlich, hart, der ein hartes, unbewegliches hertze hat, *cruel, impitoyable, inſenſible, qui a le coeur dur.* Hard-héartedneſs, grauſamkeit, unbarmhertzigkeit, *dureté de coeur.* Hard-ſkin'd, der eine dicke, harte haut hat, *qui a la peau dure.* A hard-mouthed horſe, ein hartmäuliges pferd, *cheval fort en bouche.* A hàrd-rowed-herring, ein hering, der rogen hat, *harang oeuvé.* Hàrd-witted, dumm, der einen ſchweren, dummen kopff hat, *peſant, lourd.* A hàrd-feeding horſe, ein pferd, das ein gut, hart maul hat, *un cheval, qui a bonne bouche.*

To hàrden, etwas härten, hart machen, verhärten, verſtocken; verharten, harte werden, *endurcir; devenir dur.* The Stoicks endeavoured to harden themſelves againſt all ſenſe of pain, die Stoici haben getrachtet, ſich eine unempfindlichkeit des ſchmertzens anzugewöhnen, *les Stoiciens tachoient de ſe rendre inſenſibles à la douleur.* This hardens him to virtue, dieſes macht ihn veſt in der tugend, *cela le conforme dans la vertu.*

Hàrdened, gehärtet, hart gemacht, verſtockt, *durci, endurci.*

Hàrdener, der härtet, hart macht, *qui endurcit.*

Hàrdening, das härten, ꝛc. *l'action de durcir, &c.*

† Hàrdihead, hardihood, ſtandhaftigkeit, tapferkeit, *bravoure.*

Hàrdily, (von hardy,) kühnlich, muthig, tapffer, *hardiment.*

Hàrdiment, hertzhaftigkeit, muth, tapferkeit, *courage, bravoure.*

Hàrdineſs, die verwegenheit, kühnheit, tapfferkeit, der muth; unverſchämtheit; ungemach, *hardieſſe; bravoure, effronterie; fatigue, travail.* Hardineſs of conſtitution, die ſtärcke einer ſtarcken leibes-beſchaffenheit, *dureté de temperament.*

Hàrdiſh, härtlicht, ein wenig harte, *un peu dur.*

Hàrdly, (von hard,) mit groſſer mühe, ſchwerlich, kaum; harte, rauh, ſtreng; elendiglich, armſelig, *difficilement, à peine; rudement, ſeverement; chetivement.* I can hardly believe it, ich kan es ſchwerlich (kaum, nicht wohl) glauben, *j'ai peine à le croire.* To be hardly dealt, with, übel tractiret, übel gehalten, werden, *être maltraité.*

Hàrdneſs, die härtigkeit, härte; grauſamkeit, unbarmhertzigkeit, ſtrenge; die ſchwerheit; kargheit, geitz; mangel, *dureté; cruauté, ſeverité; difficulté; taquinerie; faute.* Hardneſs of heart, die verhärtung des hertzens, die verſtockung, hartnäckigkeit; unempfindlichkeit, grauſamkeit, unbarmhertzigkeit, *endurciſſement de coeur; inſenſibilité, cruauté.* Hardneſs of favour, übles ausſehen, mangel der ſchönheit, häßlichkeit, *laideur.*

Hàrdock, klette, *bardane.*

Hàrds, hards of flax, werck von flachs oder hanff, *étoupes.*

Hàrdſhip, härtigkeit, harte arbeit, ungemach, groſſe mühe, ermüdung, abmattung, *dureté, peine, travail, fatigue.*

Hàrdy, ſtarck, harter arbeit gewohnet; kühn, tapffer, *robuſte, fait à la fatigue; hardi, courageux.* Fòolhardy, verwegen, vermeſſen, *temeraire.*

Hàre und Hère, bedeuteten ſonſt heer und herr, werden aber jetzo nur in der compoſition gebraucht, *ces deux mots ſignifioient autrefois, armée & ſeigneur; mais ils ne ſont uſés que dans la compoſition.*

Hàre, ein haaſe; der haaſe (ein geſtirn,) *liévre; lièvre (t. d'aſtronomie.)* A young hare, ein junger haaſe, oder ein hägen, *levraut.* Hare-foot, haaſen-heer, haaſenpfötlein, haaſen-klee; ein vogel mit haarichten füſſen; wie eines haaſens ſind, *pié de liévre.* Hare-lip, haaſenſcharten, eine geſpaltene lippe, *bec de liévre.* Hare-lipped, der eine haaſen-ſcharte oder geſpaltene lippe hat, *qui a un bec de liévre.* Hare-brained, toll, verwegen, vermeſſen, unbeſonnen, flüchtig, *temeraire, étourdi, folâtre.* Hare-bell, eine blaue blume, wie ein glöckgen, *fleur bleue, en forme de campane.* Hares-ear, haſen-öhrlein, eine pflantze, *oreille de liévre, plante.*

To

To hàre, einen erschrecken, betäuben, verwirren, in unordnung bringen, *épouvanter, étourdir, troubler.*

Hàred, erschrecket, erschrocken, *epouvanté, &c.*

Hàricats, ſ. French-beans.

Hàrier, eine art eines windhundes, *ſorte de chien-lièvrier.*

Hàring, das erſchrecken, ꝛc. *l'action d'étourdir, &c.*

Hàrk, *interj.* hört, horcht! *ecoutez!*

Hàriot, ſ. Heriot.

To hárk, to hárken, &c. ſ. To hearken, &c.

Hárl, faſen von flachs, hanf, ꝛc. *filament de lin, de chanvre, &c.*

Hárlequin, ein arlequin, luſtige perſon in der comödie, *harlequin.*

Hàrlot, eine hure, *putain.*

Hàrlotry, das hurenleben, die hurerey, unzucht; hure, *putainiſme; putain.*

Hàrm, der ſchade, nachtheil, das übel, etwas übels, die beleidigung; eine beſchädigung, verletzung; ein unglück, unfall, *dommage, mal, tort; bleſſure; malheur, deſaſtre.* To do one harm, einen beſchädigen; ihm ſchaden, ſchaden zufügen, *bleſſer quelqu'un; lui faire mal.* To keep out of harm's way, ſich vor einer gefahr hüten, *ſe tenir hors de danger.* To be got (to be) out of harm's way, ſicher und ohne alle gefahr ſeyn, *être à couvert.* P. Harm watch, harm catch, wer es böſe meinet, dem wiederfähret böſes; wer einen andern jagt, der wird ſelſten müde; wornach einer ringt, darnach gelingt es ihm, *qui mal penſe, mal lui vient.* Oder: die allervorſichtigſten leute werden oft am allererſten gefangen, *les gens les plus précautionnés ſont quelquefois pris les premiers.*

* To hàrm, einen beſchädigen, verletzen, ihm ſchaden, ſchaden zufügen; beleidigen, *faire du mal; offenſer.*

Hàrmful, ſchädlich, nachtheilig, gefährlich, *mal-faiſant, dangereux.*

Hàrmfully, ſchädlich, mit ſchaden, nachtheiliger weiſe, *avec dommage, malheureuſement.*

Hàrmfulneſs, ſchädlichkeit, nachtheiligkeit, nachtheil, *malignité, tort, préjudice.*

Hàrmleſs, unſchuldig, fromm, das niemand keinen ſchaden thut, etwas zu leide thut; unbeſchädigt, ſchadlos, nicht ſchadhaftig, *innocent; qui n'eſt point endommagé, qui ne reçoit point de mal.* To ſave one harmleſs, einen ſchadlos halten, *indemniſer quelqu'un.* A good harmleſs man, ein frommer menſch, der niemand nichts zu leide thut, *un bon homme, qui n'y entend pas fineſſe.*

Hàrmleſsly, ſicher, ohne alle gefahr; unſchuldiglich, ohne ſchuld, *ſans aucun danger; innocemment.*

Hàrmleſsneſs, unſchädlichkeit; frömmigkeit, unſchuld, unſchuldigkeit, *qualité de ce qui n'eſt point mal faiſant; innocence.*

Hármonical, hármoniek, harmónical, zuſammentreffend, proportionirt, übereinſtimmend, *proportionné, harmonique.* Harmonical diviſion, (in der geometrie) wenn eine linie ſo getheilet wird, daß ſich die ganze linie zu einem ende verhält, wie eines von den enden zum mittelſten ſtück, *diviſion harmonique.* Harmonical compoſition, eine nach den regeln der ſetzkunſt gemachte muſic, *compoſition harmonique.* Harmonical proportion, (in der muſic) wenn die ſaiten ſo eingetheilt werden, daß ſich die differenz der erſten und andern zur differenz der andern und dritten verhält, wie die erſte zur dritten, *proportion harmonique,* (*t. de muſique.*) Harmonical ſounds, ſolche töne, die eine beſtimmte anzahl von ſchlägen thun, da ein anderer mit dem ſie verglichen werden, nur einen thut, *ſons harmoniques.*

Harmònious, lieblich zuſammenſtimmend, harmoniſch, wohlklingend, einträchtig, *harmonieux.*

Harmòniously, wohlklingend, harmoniſch, mit einer lieblichen zuſammenſtimmung, *harmonieuſement.*

Harmòniousneſs, gute übereinſtimmung, wohlklang, verhältniß, *bonne harmonie, proportion.*

To hàrmonize, wohlklingend machen, machen daß ſich etwas zuſammen ſchickt, *rendre harmonieux, rendre proportionné.*

Hàrmony, eine liebliche zuſammenſtimmung, harmonie, die eintracht, *harmonie.*

Hàrneſs, der harniſch, die rüſtung eines ſoldaten; das kutſchgeſchirr eines pferdes, *harnois.* Harneſs-maker, ein harniſch- oder waffen-ſchmied; ein ſattler, *harnacheur, faiſeur de harnois.* Harneſs-cleanſer, ein harniſch-feger, *fourbiſſeur.*

To hàrneſs, (ein pferd) anſchirren, oder ſatteln und zäumen; einen mit einem harniſch rüſten, waffnen, *enharnacher; armer.*

Hàrneſſed, angeſchirret, ꝛc. *enharnaché, &c.*

Hàrneſſing, das anſchirren, ꝛc. *l'action d'harnacher.*

* Hárold, ſ. Herold.

Hàrp, eine harfe; eine leyer; die leyer (ein geſtirn) *harpe; lyre; lyre (t. d'aſtronomie)* Jew's-harp, ein brumm eiſen, *trompe.*

To hàrp, auf der harfe ſpielen, *jouër de la harpe.* P. To harp always on the ſame ſtring, allzeit bey der alten leyer bleiben, auf einerley ſache, bey einerley materie bleiben, *chanter toûjours la même chanſon.* What do you harp at? was wollt ihr denn haben? worauf gehet eure abſicht? was verſtehet ihr dadurch? *que voulez vous dire? qu'entendez vous par là?* To harp on, greifen, berühren, *toucher.*

Hàrper, ein harfeniſte, ein harfen-ſchläger; der ſich lang bey etwas aufhält, *joüeur de harpe; qui chante toûjours la même chanſon.*

Hárpies, iſt der plur. von Harpy.

Harpinèer, ſ. Harponèer.

Hàrping, das ſpielen auf der harfe, *l'action de joüer de la harpe.*

Hàrping-iron, ein wurff-pfeil an einer langen ſchnure angebunden, die wallfiſche und meerſchweine zu fangen, *harpon.*

Hàrpings, ſchiff-hacke, krempen, hacken, *harpins.*

Harpócrates, der Gott der verſchwiegenheit bey den Aegyptern, *harpocrate.*

Harponèer, der fiſche mit wurfpfeilen fängt, *harponneur.*

Harpòon, ſ. Harpingiron.

Hàrpſecol, hàrpſecord, hàrpſicord, ein clavicimbel, oder ein flügel, *claveſſin.*

Hárpy, eine harpie, halbe jungfrau und halber vogel; eine geitzige frau, *harpie.*

Hárquebuſs, eine büchſe, ein rohr, *arquebuſe.*

Hárquebuſſier, ein muſquetier, *arquebuſier.*

To hárraſs, ſ. To haraſs.

Harridán, eine, die ſelber noch mitmacht, und andern huren zuführt; ein häßlich alt weib, *une qui paillarde, & qui pratique maquerelage; vilaine vieille.*

Hárrier, ein ſpürhund, *braque.*

Hárrow, eine egge, ege, *herſe.*

To hárrow, etwas eggen; plündern, *herſer; piller, voler.* But thou wilt know what harrows up my

Digitized by Google

heart, aber du wilſt wiſſen, was mir mein hertze naget; *mais tu veux ſavoir ce qui me dechire le coeur.* ſ. auch To harass.

Hárrowed, geegget, *herſé.*

Hárrower, ein egger; art eines geyers, *herſeur*; *eſpèce de vautour.*

Hárrowing, das eggen, *l'action de herſer.*

Hárry, *A.* an ſtatt Henry.

To hárry, &c. ſ. To harass, &c. in Schottland heiſt es rauben, *en Ecoſſe il ſignifie, voler.*

Hárſh, herbe, ſtrenge, rauh, unangenehm, eines harten, unangenehmen geſchmacks; hartlautend, übelklingend; rauh, ſtreng, ſcharf, hart, *âpre*; *rude, qui choque l'oreille*; *auſtere, rigide, dur.*

Hárſhly, ungütlich, rauh, unangenehm, hart; hartlautend; ſtrenge, *rudement, rigoureuſement*; *durement.*

Hárſhneſs, die herbigkeit, unannehmlichkeit, rauhigkeit, ſtrenger, harter geſchmack; der harte laut, unangenehme klang; die ſtrenge, ſchärffe, *âpreté, aigreur*; *rudeſſe, dureté*; *auſterité, ſeverité.*

Hárslets, a hog's harslets, das eingeweide, das geſchlünde eines ſchweins, *freſſure de cochon.*

Hárt, ein hirſch, ein fünfjähriger hirſch, *cerf, cerf de cinq ans.* Harts-horn, hirſch-horn; der name einer gewiſſen pflantze, *corne de cerf*; *c'eſt le nom d'une certaine plante.* Harts-tongue, hirſch-zunge, *langue de cerf.* Harts-fodder, hirſch-futter, (ein kraut,) *faloiſe.* Hárt-wort, hárts-wort, ſeſeli, ſeſel, ſtein-klee, *ſeſeli.* A hart-royal, ein hirſch, ſo vom Könige gejagt worden, *un cerf chaſſé par le Roy.* Hart-royal, eine art ſtechborn oder weg-born, *eſpèce de nerprun.* Hart-evil, die hirſch-kranckheit bey den pferden, *mal de cerf.*

Hártichoack, ſ. Artichoke.

Hárveſt, die erndte, erndte-zeit, die einſammlung der früchte, *moiſſon, recolte.* He lows for a harveſt, er giebt dieſes geld aus, daß es ihm wieder nutzen einbringen möge, *il ſeme pour moiſſonner.* Harveſt time, die erndte-zeit *metives.* Harveſt-man, ein ſchnitter, *moiſſonneur.* Harveſt-woman, eine frau, ſo die erndte einſammlet, *moiſſonneuſe.* Harveſt-home, das lied beym erndtenſchmaus; beſchluß der erndte; gelegenheit zu vortheil, erndte *chanſon au repas donné après la moiſſon*; *fin de la moiſſon*; *occaſion de profiter*; *moiſſon.* Harveſt-lord, der oberſte unter den ſchnittern, der aufſeher, *le chef des moiſſonneurs.*

To hárveſt, einerndten, ſchneiden, die erndte einſammlen, *moiſſonner.*

Hárveſter, der einerndtet, *qui moiſſonne.*

Hás, ſ. Hath.

Háſard, ſ. Hazard.

Háſel, ſ. Hazel.

Háſh, klein gehacktes fleiſch, abſonderlich von einem übriggebliebenen ſchöpſen-braten, *galimafrée, hachi à l'Angloiſe.*

To háſh, fleiſch klein hacken *hacher, faire du hachi*

† Halk, vermuthlich heiſt es ein buſen häusgen *probablement ce mot ſignifie une petite maiſon de joncs.*

Háſle, haſel-nußbaum-holtz, *bois de noiſetier.*

Háſlets, ſ. Harslets.

Háſp, ein eiſerner vorſchieb-riegel, *verrou.*

To háſp, den riegel vorſchieben, *pouſſer le verrou.*

Háſſock, etwas von ſtroh gearbeitet darauf man in den kirchen in England niederkniet, *ſorte d'invention de paille, ſur quoi l'on ſe met à genoux dans les egliſes*; ein weiches ſund ſtein, *tuf.*

Háſt, du haſt, *tu as.* ſ. To have.

Háſt, háſte, die eile, eilfertigkeit, das eilen; eifer, *hâte*; *zele, ferveur.* To make haſte, eilen, fort machen, geſchwind gehen, *ſe hâter.* Make haſte thither, gehet geſchwinde dahin, *allez promptement.* What haſte you are in, wie ihr ſo eilfertig ſeyd, eilet ihr doch ſo, *vous voilà bien preſſé.* Make what haſte you can (to come) hack, kommt, ſo bald als möglich iſt, wieder, *revenez vous en au plus tôt.* For all your haſte, mit eurer erlaubniß *ne vous en deplaiſe.* P. To make more haſte than good ſpeed, ſich in etwas übereilen, darinnen zu geſchwinde verfahren, etwas zwar geſchwind, aber deſto ſchlimmer thun, *ſe précipiter, faire les choſes avec précipitation.* P. The more haſte, the worſe ſpeed, eilen thut kein gut, ie mehr man eilet, ie mehr man ſich nur hindert, *plus on ſe hâte, moins on avance.* In poſthaſte, in groſſer eil, gar eilfertig, *à grande hâte.*

To háſte, eilen, *ſe hâter.*

To háſten, etwas beſchleunigen, befördern, treiben, antreiben, einem keine ruhe laſſen; eilen, eilfertig ſeyn, fortmachen, eilends gehen, geſchwinde fortgehen, *hâter, preſſer*; *ſe hâter, avancer à grands pas.*

Háſted, háſtened, beſchleuniget, ꝛc. *hâté*, &c.

Háſtener, der eilet, eilfertig thut, *qui ſe hâte.*

Háſtening, die beſchleunigung, das beſchleunigen, ꝛc. *l'action de hâter*, &c.

Háſtily, eilfertig, eilends, unbedachtſam, übereilig, in der eil, in groſſer eil; zornig, im zorn, hitzig, *à la hâte, par précipitation, en grande hâte*; *en colère, en ferveur.*

Háſtineſs, haſtigkeit, eilfertigkeit, übereilung, unbedachtſamkeit; übernehmung im zorn, jäher zorn, *la hâte, précipitation*; *emportement, promtitude.*

Háſtings, frühzeitige früchte, äpffel *fruits hâtifs, ou précoces.* Green-haſtings, junge, frühzeitige ſchoten, *pois hatifs.* A haſting, eine frühzeitige birne, *hativeau.*

Háſtlets, ſ. Harslets.

Háſty, haſtig, eilig, eilfertig, eilend, ſich übereilend, unbedachtſam, geſchwind, plötzlich; ungeduldig; hitzig, jähzornig, *hâté, précipité, ſoudain*; *impatient*; *prompt, emporté.* A haſty fool, ein jähzorniger menſch, *un emporté.* Haſty-pudding, eine art eines brey-muſes, *ſorte de bouillie.* Haſty-fruit, frühzeitige frucht, *fruit hâtif.*

Hát, ein hut, *chapeau.* Beaver-hat, ein caſtor-hut, ein biberhäriner hut, *caſtor.* Hát-band, eine hut ſchnure, hut-binde, *cordon de chapeau, leſſe.* Hat-ſtring, ein faden um den hut, oder geringe hut-ſchnure, *ficele.* Hat-maker, ein hüter, hutmacher, *chapelier.* Hat-caſe, hutfutteral, *etui de chapeau.*

Hátch, eine halbe thür; ein gebrüte, das brüten, das ausbrüten, *demiporte*; *couvée de petits.* Hatches, die flügel über der öffnung, oben auf dem überlauff eines ſchiffes, allwo man die waaren hinunter läßt; ſchutz-breter, *ecoutilles*; *ecluſes.* Hatchway, die öffnung oben auf dem überlauf eines ſchiffes, *l'ouvertures des ecoutilles.* * To be under hatches, in einem elenden, ſchlechten zuſtande ſeyn, *être en mauvaiſe paſſe.*

To hátch, etwas brüten, ausbrüten, ausbecken, über den eyern ſitzen; etwas im ſinne haben, damit umgehen; hecheln, *éclorre*; *couver, machiner, ſerancer.* To hátch, beym zeichnen, den ſchatten durch kleine ſtriche voll machen, *dans le deſſin, nuër ou ombrer par de petits traits.* To

hatch

hatch the hilt of a ſword, in ein degen-gefäß zügen ſtechen, es creutzweiſe bearbeiten, *hacher la garde d'une epée.*

To hátch, *V. N* von ſtatten gehen, wohl fortkommen, *avancer, réüſſir.* Eggs that are hatching, eyer, da die jungen auskriechen wollen, darinnen junge ſind, *des oeufs, où il-y-a des pouſſins, qui s'écloſent.*

Hátched, ausgebrütet, ꝛc. *éclos, &c. P.* You count your chickens before they be hatched, ihr ruft haaſe, ehe denn er im netze liegt, ihr verkaufft die haut, ehe als der bär gefangen, ihr machet eure rechnung auf ungewiſſe ſachen, *vous contez ſans vôtre hôte.*

Hátchel, eine hechel, *ſeran.*

To hátchel, etwas hecheln, *ſerancer.*

Hátchelled, gehechelt, *ſerancé.*

Hátcheller, einer, der hechelt, *ſeranceur.*

Hátchelling, das hecheln, *l'action de ſerancer.*

Hátches, ſ. Hatch.

Hátchet, eine axt, beil, *hache.* Hatchet-helve, ein hefft oder ſtiel an einer axt, *manche de coignée.* Hatchet-faced, der im geſichte gantz häßlich iſt, *deviſagé.*

Hátching, das ausbrüten, ꝛc. *l'action d'éclorre, &c.* ſ. To hatch.

Hátchment, ſ. Atchievement.

Háte, der haß, abſcheu, *haine, averſion.*

To háte, etwas haſſen, einen haß, groll oder abſcheu haben, *haïr, deteſter.*

Háted, gehaſſet, verhaßt, *haï.* He is hated by every one, er iſt bey allen, bey jedermann verhaßt, jederman haſſet ihn, *tous ont de la haine contre lui.* This will make you (to) be hated, dieſes wird euch verhaßt machen, *ceci vous fera haï.*

Háteful, verhaßt häßlich, haßwürdig, abſcheulich; gehäßig *odieux, haïſſable, abominable; qui veut du mal.*

Hátefully, verhaßter weiſe, gehäßiger, bothaffter weiſe, *d'une maniére odieuſe; par haine.*

Hátefulneſs, häßlichkeit, abſcheulichkeit eines verhaßten dinges, *qualité odieuſe.*

Háter, ein haſſer, feind, der, die da haſſet, *celui, celle, qui hait, ennemi, ie.* A hater of women, a wómenhater, ein feind des frauenzimmers. *un ennemi du ſexe.* A mán-hater, ein menſchen feind, *un miſanthrope.*

Háth, *e. g.* he hat wit enough, er hat verſtand genug, *il a aſſez d'eſprit.* ſ. To have.

Háting, das haſſen, ꝛc. *l'action de haïr, &c.*

Hátred, der haß, groll, abſcheu, *haine, averſion.*

Hátter, ein hüter, hutmacher, *chapelier.*

* To hátter, ſ. To haraſs.

Hátttock, ein hauffen korn (garben,) *tas de gerbes.*

Haubérgeon, ſ Habergeon.

Háuberk, ein bruſtharniſch, bruſt ſtück, *haubergeon.*

To háve, etwas haben; halten *avoir tenir.* To have a thing by heart, etwas auswendig können oder wiſſen, *ſavoir une choſe par coeur.* Have a care of it, nehmet es wohl in acht *prenez en bien du ſoin.* I muſt have him with me, ich werde ihn mit mir nehmen müſſen *il faut que je le prenne avec moi.* To have a foreſight, etwas vorherſehen oder mercken, vorſichtig ſeyn, *prévoir.* You will make me have anger, ihr werdet machen, daß man mich ſchelten wird *vous ferez cauſe, qu'on me grondera* You have my word, that, ich habe mein wort von mir gegeben daß *je vous ai donné ma parole, que* God have you in his keeping, Gott behüte euch *Dieu vous garde.* What would you have? was wollt ihr haben? was verlanget ihr? was ſuchet ihr? *que voulez vous?* The thing fell out as I would have it, die ſache iſt mir nach meinem ſinne gegangen, nach meinem wunſche gelungen, *la choſe a reüſſi à ſouhait.* Have me excuſed, der herr verzeihe mir, *excuſez moy.* You have it right, ihr treffets, ihr begreiffet es gar recht, *vous y êtes, vous y l'entendez.* I have not law enough to ſtate the queſtion, ich bin des rechtes nicht ſo weit kundig, daß ich dieſe frage formlich vorbringen könnte, *je n'entends pas aſſez bien le droit pour établir cette queſtion.* He won't do as I would have him, er will meinem rath gar nicht folgen, *il ne veut point ſuivre mon avis.* I would not have it done by no means, ich bin gantz nicht der meinung, ich wollte es nicht rathen, daß man es thun ſollte, *je ne ſuis point du tout d'avis, qu'on faſſe cela.* I would have you write, ich rathe euch, daß ihr ſchreibet, *je voudrois, que vous écriviſſiez.* I muſt have him up, ich muß ihn aufſteigen laſſen, *il faut que je le faſſe monter.* I would have you know, ihr ſollet wiſſen, *ſachez.* As fortune would have it, zu allem glück, zu allem unglück ohngefehr, zufälliger weiſe, *par bonheur, par malheur, par haſard.* Let him have his deſert, laßt ihn ſeinen verdienten lohn haben, verfahret mit ihm, wie er verdienet hat, *qu'on le traite comme il a merité.* To let one have a thing, einem etwas geben, zukommen laſſen, *donner une choſe à quelqu'un.* Have-at you, have at it with you, have with you Sir, es gilt ihm, mein Herr; es geht euch an: da ſeht ihr zu, *à vous, Monſieur; c'eſt à vous; c'eſt vôtre affaire.* Have him away, führet ihn weg, *emmenez le.* I have it from ſuch a one, ich habe es von dem und dem, es kommt von ihm, ich habe es von ihm gehöret, vernommen, verſtanden *je l'ai appris d'un tel.* I will do any thing you'd have me, ich will alles thun, was ihr von mir begehret, *je ferai tout ce que vous voudrez.* I will have it ſo, ich will es eben ſo haben, *je le veux ainſi. P.* Do well, and have well, der recht thut, wirds endlich finden; wer gutes ſucht, dem wiederfähret gutes, *qui bien ſera, bien trouvera.*

Háven, ein hafen, ſee-hafen; freyſtadt, *havre; aſyle.*

Hávener, aufſeher über einen hafen, *intendant de havre.*

Háver, haber; ein inhaber, beſitzer, *avoine; poſſeſſeur.*

Háver-de-poiſe, ſ. Avoir-du-pois.

Haught, ſ. Haughty.

Háughtily, hochmüthig, trotzig, ſtoltz, *fierement.*

Háughtineſs, hochmuth, übermuth, ſtoltz, einbildung, *fierté, arrogance.*

Háughty, ſtoltz, hochmüthig, übermüthig, aufgeblaſen, trotzig, *fier, arrogant.*

Háving, güter, vermögen, habe; beſitz; aufführung, bezeigen, *fortune, bien; poſſeſſion; conduite, moeurs.*

Háviour, aufführung, ſitten, verhalten, *conduite.*

Hául, S. ſ. Hauling.

To hául, *V. A.* etwas ziehen, zerren, nachſchleppen, zupfen, *tirer, tirailler.*

* To hául, einen, dem man auf dem meer begegnet, anſchreyen, *haler.* ſ. To hale.

Háuling, S. das ziehen, ſchleppen, anſchreyen, ꝛc. *l'action de tirer, de tirailler, de haler.*

Haulm, ſ Halm.

Háult, &c. ſ. Halt, &c.

Háum, ſ. Hame.

Háunch, ſ. Hanch.

Digitized by Google

Häunt, ein läger der wilden thiere, ein nest, ein ort, wo man oft hinkommt; eine gewohnheit, *repaire, habitude.* To get a haunt about a place, sich angewöhnen, oft an einem ort zu seyn, *s'accoûtumer à frequenter une place.*

To häunt, etwas oft besuchen, oft an einem ort seyn oder kommen; einen plagen, verunruhigen, ihm beschwerlich seyn, ihm immer folgen, *hanter, frequenter; incommoder, suivre.*

Häunted, oft besuchet, ꝛc. *hanté, &c.*

Häunter, der, die oft an einen ort kommt, gehet, *celui, celle, qui hante.* A tavern haunter, einer, der immer in der schencke, im weinhause liegt, *qui hante les cabarets.*

Häunting, das öftere besuchen, ꝛc. *l'action de hanter, &c.*

Hávock, eine verderbung, verwüstung, verheerung, *dégât, ravage.* To make havock of an estate, sein gut verschwenden, durchbringen, *dissiper son bien.*

Hávock, *Interj.* frisch drauf, schlagt todt! *sus! sus! massacrez!*

To hávock, etwas verderben, verwüsten, verheeren; durchbringen, verschwenden, *dégâter; dissiper.*

Häutboy, eine höhe, *haut bois.*

Häutboy Strawberry, s. Strawberry.

Häw, eine creutzbeere, die frucht des hagendorns oder wegdorns; ein fleck in den augen; ein stück land oder kleiner acker hinter einem hause, *fruit d'aubepine; maille; piece de terre auprés d'une maison.* Häw-thorn, hagendorn, wegdorn, *aubepine.*

To häw, to hum and häw, im reden oder lesen anstoßen, *bégéter.*

Häward, s. Haywärd.

Häwk, ein habicht, falcke, sperber; das räuspern; ein gerichtsdiener, *faucon, epervier; l'action de cracher; valet de justice.* A hawk's nose, eine habichts-nase, *un nez aquilin.* Häwkweed, sperberkraut, *herbe d'epervier.* Häwk-nosed, der eine habichts-nase hat, *qui a le né aquilin, P.* He is neither hawk nor buzzard, er ist weder eines noch das andere, *il n'est ni chair, ni poisson.*

To häwk, vogelfangen, fangen, den habicht auf die vögel fliegen lassen; ausspeyen, auswerffen, speyen, *voler, prendre, faire la chasse du faucon; cracher.* To hawk something, etwas zum verkauf ausruffen, *crier la vente, mettre à l'encan.*

A häwked nose, eine gebogene habichts-nase, *un nez aquilin.*

Häwker, ein kleiner kramer; ein hausirer, ein kramer, der seine waaren am halse trägt; einer, der die waaren von hause zu hause verkauft: der die zeitungen auf der gassen herum trägt, *un petit mercier; colporteur; une personne, qui vend des marchandises de maison en maison; un crieur de gazetes, gazetier.*

Häwking, die falknerey, das vogelfangen mit den habichten; das auswerffen, ausspeyen; das hausiren gehen, *fauconnerie, chasse avec les oiseaux de proye; action de cracher; l'action de colporter.* A häwking-bag, ein weidsack, eine sattel-tasche, *fauconniere* A häwking-pouch, eine tasche, weidtasche, *gibéciére.*

Häwser, s. Halser.

Häwses, zwey runde löcher vorne am schiffe, wo die anckerseile durchlauffen, *deux trous ronds à l'epron du vaisseau, où passent les cables.* He has crossed my hawse, er hat mir mein vorhaben vernichtet, *il a traversé mon dessein.* Clear the hawses, wirret die anckerseile aus, *defaites les cables.*

To häwze, s. To haze.

Häy, heu; ein kaninchengarn oder netz; ein zaun; eine art eines Englischen tanzes, *foin; paneau; haie; olivete. P.* Make hay while the sun shines, man soll das eisen schmieden, weil es glüet; man soll die gelegenheit gebrauchen, weil man sie hat; man muß nehmen, wenn es kommt; die glücks-sonne scheinet nicht allezeit, *il faut batre le fer pendant qu'il est chaud.*

Häy-maker, einer, der da heu macht, *faneur.* Häymaking, das heumachen, *l'action de faner l'herbe.* Häytime, häy-harvest, die heu-erndte, *fenaison.* Häy-cock, ein heuschober, *mule de foin.* Häy-stack, häy-rick, ein großer heuschober, *un grand tas de foin.* Häy-loft, häymow, ein heuboden, *fenil.* Röwing-häy, grummet, spätes heu, *regain.*

Häy-boot, die freyheit, die brombeerstauden und das gebüsche zu nehmen, um die zäune damit auszubessern, *privilége de prendre des ronces & des brossailles pour raccommoder les hayes.*

Häy-ward, häy-shard, ein gemeiner hirte einer stadt, *le berger commun d'une ville.*

Häzard, das glück, die gefahr, gefährlichkeit, ungewißheit, der gefährliche ausgang; ein würffel-spiel mit zwey oder drey würffeln; das loch oder fenster im ballen-spiel; das loch auf der druck-tafel, *hazard, fortune, risque, incertitude; chance; grille; belouse.* To run the hazard of a battel, eine schlacht wagen, *hazarder le combat.*

To häzard, etwas wagen, versuchen, in gefahr setzen, unternehmen, *hazarder, risquer; entreprendre.*

Häzardable, verwegen, vermessen, kühn, *hazardeux, hardi.*

Häzarded, gewaget, *hazardé.*

* Häzarder, der da waget, ein waghals; einer, der das würffel-spiel spielet, welches die Engländer hazard nennen, *celui, qui hazarde; un joueur à la chance.*

† Häzardry, verwegenheit, unvorsichtigkeit, tollkühnheit, *temerité, précipitation, audace.*

Häzardous, gefährlich, zweiffelhaftig, ungewiß, *hazardeux.*

Häzardously, gefährlicher weise, *dangereusement.*

Häze, ein weisser dicker nebel, *brouillard épais.*

To häze, nebelicht seyn, *être nebuleux.*

To häze one, einen erschrecken, verwirren, *étourdir quelqu'un.*

Hazel, häzel-nut, eine haselnuß, *noisete.* Häzel-tree, eine haselstaude, *noisetier.* Häzel-hen, ein halselhun, *un francolin.*

Häzel, hazelly, *Adj.* haselnußfarbe, lichtbraun, *de couleur de noisette, brun clair.*

Häzines, *S.* of the weather, dicker nebel, *tems de brume, ou simplement brume.*

Häzy, dunkel, nebelicht, *obscur, nebuleux.* Hazy weather, dick, nebelicht wetter, *tems gris, tems nebuleux.*

Hé, er; derselbe, derjenige, *il, lui; celui.* He is an honest man, er ist ein redlicher mann, *c'est un honnête homme.* Here he comes, da kommet er, *le voici qui vient.* He that, derjenige, welcher, *celui, qui.* I am he, ich bins, *c'est moi.* If I were he, wenn ich an seiner stelle wäre, *si j'étois en sa place.* NB. Zuweilen gebraucht man dieses pronomen das männlein von dem weiblein zu unterscheiden, *on se sert de ce pronom pour distinguer le mâle de la femele. e. g.* A hé-goat, ein ziegenbock, *un bouc.*

Digitized by Google

soue. A he-cousin, ein vetter, *un cousin.* Any he, ein jeder, *chacun.*

Head, das haupt, der kopff, der kopff oder verstand, das ingenium; das haupt, der oberste; das hauptstück, der haupt-punct; materie, *tête; esprit; chef; point principal; matière.* A fine head of hair, hübsche haare, *une belle chevelure.* The running at the head, das rennen mit der lantze nach einem kopffe, *la course au faquin.* The head of a river, die quelle oder der ursprung eines flusses, *la source d'une riviere.* The head of a colledge, das haupt eines collegii, der vornehmste darinnen, *le chef ou principal d'un college.* The head of a book, der titul vorne an einem buche, *le titre de la premiere page d'un livre.* The stairs-head, der oberste theil einer treppe, *le haut de la montée.* The head of the shaft of a chimney, der obere theil oben an einer feuermäuer, *larmier de souche de cheminée.* The head of a wild boar, wilder schweins-kopff, *hure d'un sanglier.* The head of a lute, der kopff oben an einer laute, *le manche d'un luth.* The head of a ship, das vordertheil eines schiffes, *le cap d'un vaisseau.* The head of a boat, die spitze vorne an einem schifflein, *le né d'un bateau.* The head of a cane, der knopff an einem stabe oder Spanischen rohre, *la pomme d'une canne.* The two heads of a cask, die zwey böden an einem fasse, *les deux fonds d'un tonneau.* The head of an arrow, die eiserne spitze an einem pfeile, *la pointe d'une flèche.* An hundred head of cattle, hundert stücke viehes, *cent têtes, cent pieces de betail.* He lost his head, er ist enthauptet worden, *il a eu la tête tranchée.* A crowned head, ein König oder ein Kayser, *un Roi, un Empereur.* To put a thing into one's head, einem etwas in den kopff bringen, beybringen, ihn dazu überreden; sich etwas feste einbilden, *mettre une chose en tête à quelqu'un; se mettre quelque chose dans l'esprit.* One cannot beat it out of his head, man kan es nicht aus seinem kopffe bringen, *on ne lui sauroit ôter cela de l'esprit.* The head of a nail, &c. der kopff eines nagels oder andern dinges, *tête de clou ou d'autre chose semblable.* The head of an army, die spitze eines heeres, *le front d'une armée.* To do a thing of his own head, etwas von sich selbst thun, *faire quelque chose de son chef.* To give so much a head, einem jeden so viel geben, *donner tant par tête.* Head to head, mann für mann, *tête à tête.* To lay their heads together, mündlich mit einander reden, *conferer tête à tête.* To have a hot head of his own, einen hitzigen kopff haben, jähzornig seyn, *avoir la tête chaude.* To be busy over head & ears, sehr beschäfftiget seyn; mit geschäfften überhäuffet, überladen seyn, viel zu schaffen haben, *avoir des affaires par dessus la tête.* The heads of a discourse, die vornehmsten puncte (oder hauptstücke) einer rede, *les chefs d'un discours.* Before they get a head, ehe sie sich versammlen können, ehe sie einem die spitze bieten können, *avant qu'ils fassent un corps, avant qu'ils puissent faire tête.* Where sins do once get head, they know no master, wenn die sünden einmal bey einem menschen einwurtzeln, so wollen sie hernach von keinem meister wissen, *dés qu'un péché a pris racine, il ne reconnoit plus de maître.* To fight in the head of an army, an der spitze eines heeres fechten, *combatre à tête d'une armée.* To draw to a head, sich versammlen; eitern, zu eiter werden; eine sache oder einen discours kürtzlich in einer summe wiederholen, *s'assembler; suppurer; ramasser sommairement les choses, dont on a parlé.* To bring to a head, machen, das eine geschwulst geschwüret; eine wunde zuheilen; ein geschäffte, eine sache endigen, zu ende bringen; eine sache oder rede kurtz zusammenziehen, kürtzlich in einer summe wiederholen, *faire suppurer; faire fermer une playe; conclurre une affaire; ramasser, faire la recapitulation.* To take head, sich aufbäumen, sich wilde erzeigen, *se cabrer.* To make head, sich versammlen, *s'assembler.* To make head against, einem die spitze bieten, widerstehen, *faire tête, tenir tête.* You have hit the nail on the head, ihr habts getroffen, ihr habts errathen, *vous y êtes, vous avez bien rencontré.* To be dipt over head and ears in water, bis über die ohren unter das wasser getaucht werden, *être plongé dans l'eau par dessus les oreilles.* * To be in love over head and ears, hefftig verliebt seyn, *être éperdument amoureux.* * To be in debt over head and ears, bis über die ohren in schulden stecken, *devoir jusqu'aux oreilles.* A thing brought in by head and ears, (drawn in by head and shoulders,) etwas gezwungenes, so man mit gewalt einbringet, *une chose forcée, ou tirée par les cheveux.* They haled him by head and shoulders, sie haben ihn mit gewalt weggeschleppet, *ils le trainoient à toute force.* To have one's head under his girdle, einen bändigen, zahm machen, zu chor treiben, bezwingen, *domter quelqu'un, le mettre à la raison.* The mischief will light upon your own head, das übel wird zuletzt euch selbst treffen, *le mal tombera sur vous.* 'Tis quite out of my head, ich kan michs nicht erinnern, es will mir nicht beyfallen, *je ne m'en souviens plus.* It was then out of my head, ich dachte alsdenn nicht daran, es kam mir nicht in den sinn, *je n'y songeois point alors.* Hand over head, gählings, unbedachtsamer, unbesonnener weise, *brusquement, étourdiment.* To give a horse the head, einem pferde den ziegel, zaum schiessen lassen, *lacher la bride à un cheval.* To comb one's head, jemanden die haare kämmen, *peigner quelqu'un.* To comb his own head, sich kämmen, *se peigner.* Scarce a day went over his head, but he was drunk, es ist wohl schwerlich ein tag gewesen, da er sich nicht vollgesoffen, *à peine s'est il passé un jour, sans qu'il fut soul.*

A hard-head, s. Hard. 'Arrow-head, die eiserne spitze an einem pfeile, *la pointe d'une flèche.* Head-ake, head-ach, kopffwehe, hauptwehe, *mal de tête.* A fearful head, eine fürchterliche macht, oder armee, *armée formidable, forces formidables.* To gather his forces to one head, seine truppen in ein corps zusammenziehen, *assembler ses troupes en un corps.* The first head of a hart, das erste geweyh, das ein hirsch abwirft, *dague.* Head-dress, kopfputz, *coiffure.* Heads-man, ein scharfrichter, *executeur, bourreau.* Head-band, eine hauptbinde, kopffbinde, ein stirnband; das capital oder die grosse nath eines buchs, *bandeau; tranchefile de livre.* Head-board of a bed, das bret zum haupte eines bettes, *dossier de lit.* Head-piece, eine sturmhaube, *casque.* Head-dag (head-piece) of a bridle, der stirn-riemen an einem pferdes zaum, *frontal.* The head-piece of a door, die obere thür-schwelle, *linteau de porte.* The head-pieces of a cask, die fasstauben, *les douves d'un tonneau.* A good head-piece, ein guter kopff, einer, der einen grossen verstand hat, *une bonne tête, un homme de grand sens.* The head-stall of a bridle, das theil einer halffter, darein das pferd den kopff steckt, *têtiere.* Head-strong, halsstarrig, hartnäckig, *têtu.* A headstrong horse, ein wildes, unbändiges pferd, *un cheval vicieux.* Head-quarters, das haupt-quartier eines heeres für den König oder General,

Digitized by Google

le quartier du Roy ou du General. The head-curtain of a bed, der kleine vorhang des bettes auf der seite des haupt-küssens, *bonne-grace.* The head-master of a school, der oberste schul-herr, der Rector eines Gymnasii, *le principal ou le chef d'un college.* The head-men of a city, die vornehmsten in einer stadt, *les principaux d'une ville.* Head-borough, bórough-head, das haupt einer gemeine, *le chef d'une communauté.* Head-land, ein vorgebürge an dem meere; umzäuntes land, *promontoire; terre environnée d'une haie.* Head-stone, eckstein, *pierre angulaire.* Head-lines, das tauwerck an der raa, *isas.* Head-mould-shot, das über einander liegen der hirnschale, wenn sie aus der nath gerissen, *future rompuë & rentassée.* Head-land-lord, der oberste lehen- oder eigenthums-herr, *proprietaire en chef.* Head-pence, head-silver, eine kopff-steuer, welche der Sheriff in der landschafft Northumberland ehemals den leuten daselbst aufzulegen pflegte, *sorte de tribut.* Head-clout, ein kopff-tuch, *linge de tête.* Head-roll, eine mit haaren oder flocken ausgefüllte wulst, oder haupt-ring auf dem kopffe einer frau, *bourlet.* Head-sea, eine grose meerwelle, die sich gegen das vordertheil des schiffes wältzet, *boule, qui vient donner sur l'avant du vaisseau.* The head-sails, die segel am vordersten mastbaume in einem schiffe, *les voiles d'avant.* Head-long, s. Headlong, wie es bald in der alphabetischen ordnung folgen wird.

To head, jemanden führen, anführen, commandiren, ein führer, commandeur oder oberster befehlshaber seyn; ein urheber seyn; eine lantze, einen spieß ꝛc. vorne am ende mit eisen beschlagen; einen boden in ein faß setzen, machen; enthaupten, köpfen, *commander en chef; être le chef; ferrer par le bout; mettre un fond à un tonneau; decapiter.* To head a tree, einen baum kappen, den gipfel aus- oder abhauen, *ecimer.*

Héaded, commandiret, ꝛc. *commandé, &c.* Héaded with iron, vornen am ende mit eisen beschlagen, *qui a une pointe de fer.* Hót-headed, hitzig, jähzornig, ein hitziger kopff, *qui a la tête chaude, prompt.* Giddy-headed, tumm, unbesonnen, unvorsichtig, *étourdi, imprudent.*

Héader, der kuppen oder köpfe macht; der eckziegel, *qui fait des têtes; brique angulaire.*

Héadgorgle, eine art einer viehseuche, wie man vermuthet, (*sans doute*) *maladie de bêtes.*

Héadily, gählings, unbesonnener, unbedachtsamer weise, *brusquement, étourdiment.*

Héadiness, unbesonnenheit, unbedachtsamkeit, unbedachtsame vermessenheit; schädliche art oder eigenschafft, übereilung; hartnäckigkeit, eigensinn, *brusquerie; qualité mal-faisante; précipitation; caprice.* The headiness of some wines, die art etlicher hitziger weine, daß sie alsbald in den kopff steigen, *la qualité de certains vins fumeux.*

Héading, das commandiren, ꝛc. *l'action de commander, &c.*

Héadless, ohne kopff, ohne haupt; ohne einen regenten oder führer; unbedachtsam, unbesonnen, unwissend, unvernünftig, *sans tête; sans chef; inconsideré, ignorant; sans esprit.*

Héadlong, mit dem kopff zuvorderst, mit dem kopff herab; unbedachtsam oder verwegen drauf los; blindlings hinein, unerschrocken; schnell, über hals und kopf; der länge lang, *la tête la premiere, tête baissée; à corps perdu; en hâte, avec précipitation; tout le long.* To cast down headlong, mit dem kopff herunter stürtzen, *précipiter en bas.* To run head-long to ruin, sich selbst muthwillig in das verderben stürtzen, *se ruiner de gaieté de cœur.*

The headlong inclinations of man, die hitzigen, verwegenen, hefftigen, wütenden neigungen des menschen, *les inclinations dangereuses de l'homme.*

Héadship, die oberste stelle, würde, ansehen, *primauté; dignité, autorité.*

Héadstrong, s. Head-strong, unter Head.

Héady, hartnäckig, halsstarrig, eigensinnig, übereilt; gewaltthätig; ungestüm, *têtu, opiniatre, précipité; violent; importun.* Heady wine, hitziger wein, der alsbald in den kopff steiget, *du vin fumeux.*

To héal, etwas heilen, curiren, gesund machen; heilen, zuheilen, heil werden, *guerir; se fermer.* To heal up, etwas zuheilen, *consolider.* To heal dissensions, zwistigkeiten gut machen, *reconcilier.*

Héaled, geheilet, curiret, *gueri.* Healed up, zugeheilet, *consolidé.*

† Héal-tang, ein pranger, halseisen, *pilori, carcan.*

Héaler, der da heilet, etwas, das da heilet oder zuheilet, *qui guerit, qui consolide.*

Héaling, *S.* die genesung, das heilen, ꝛc. *guerison, l'action de guerir.*

Héaling, heilend, zuheilend; heilsam, *consolidant; salutaire.*

Héalth, gesundheit; heil, *santé; salut.* We left the island in very good health, wir haben die insul in einem gar guten zustande gelassen, *nous laissames l'isle en très bon état.* The healths went about, sie haben gesundheiten herum getruncken, *les santez couroient à la ronde.*

Héalthful, frisch und gesund, der gesund und wohl auf ist; gesund, heilsam, das gesund ist, *sain; salutaire.*

Héalthfully, wohl auf, gesund; heilsam, *en bonne santé; salutairement.*

Héalthfulness, die gesundheit; heilsamkeit, *santé; qualité salutaire.* The healthfulness of the air, die gesunde art der lufft, *la bonté de l'air.*

Héalthily, s. Healthfully.

Héalthiness, gesundheits-zustand; gesundheit, *état de santé; santé.*

Héalthless, ungesund, schwach, kränklich, *pas sain, malade.*

Héalthsome, gesund, heilsam, *sain, salutaire.*

Héalthy, s. Healthful.

Hèam, s. Secondine.

Hèap, ein hauffen; eine menge; große anzahl, *monceau, tas; foule; quantité.*

* He was struck all on a heap, when he learnt his design, er wäre bald vor verwunderung erstaunt, als er sein vorhaben erfuhr, *il pensa tomber de son haut en apprenant son dessein.*

To hèap, to heap úp, etwas häuffen, aufhäuffen, zusammenhäuffen, auf einen hauffen legen, sammlen; hinzuthun, *amasser, entasser; joindre.*

Hèaped, heaped up, gehäuffet, zusammengehäuffet, ꝛc. *amassé, &c.*

Hèaper, der, die da zusammenhäuffet, aufhäuffer, *celui, celle, qui amasse.*

Héaping, heaping úp, das zusammenhäuffen, ꝛc. *l'action d'amasser, &c.*

Héapy,

Digitized by Google

Heapy, *A.* angehäufet, in haufen gesetzet, *amoncelé, qui est en monceaux.*

To hear, etwas hören; zuhören, aufmercken, gehör geben, verhören, anhören; vernehmen, verstehen, hören sagen, berichtet werden; erhören, *ouïr; écouter, prêter l'oreille; apprendre; entendre dire, être informé; exaucer.* To hear a cause, eine sache verhören, anhören, richten, sich derselben wegen erkundigen, *prendre connoissance d'une affaire.* To hear ill, einen bösen namen haben, sich einen bösen namen machen, *être en mauvaise reputation, faire parler de soi en mauvaise part.* He cannot hear on that ear, er höret auf diesem ohre nicht wohl, er ist taub, ihr erzählet dem tauben ein mährlein, *il fait la sourde oreille.* Pray let me hear from you now and then, ich bitte, schreibt mir doch zuweilen, wie es euch gehet, *je vous prie de me faire savoir de vos nouvelles de tems en tems.* If I hear any thing, wo ich nur das geringste höre, erfahre, *si j'entend dire la moindre chose.* I hear of your carriage, ich höre wohl, wie ihr euch verhaltet, *je sai, quelle vie vous menez.*

Heard, gehöret, ꝛc. *écouté, &c.* He was favourably heard, er hat eine geneigte verhörung gehabt, *on lui a donné une audience favorable.* His cause was heard in a full court, seine sache ist in einem vollen gerichte verhöret worden, *la cause a été plaidée en pleine audience.* He made way for himself to be heard, er hat gemacht, daß er ist verhöret worden, hat ihm selbsten verhör verschaffet, *il se fit donner audience.* He was not heard speak for himself, er ist unverhörter sache verdammet worden, *on l'a condamné sans l'entendre.*

Heard, *S.* f. Herd.

Hearer, ein zuhörer, *auditeur.*

Hearing, das hören, ꝛc. die verhör, verhörung, anhörung; das gehöre, *l'action d'écouter, &c. audience, l'ouïe.* To be within hearing, etwas hören, verstehen, hören können, *entendre.* He would not give me the hearing, er wolte mich nicht anhören, mir nicht zuhören, *il ne voulut pas m'écouter.* To condemn one without hearing, einen unverhörter sache verdammen, *condamner quelqu'un sans connoissance de cause.* Thick of hearing, der nicht wohl, oder übel höret, *qui a de la peine à entendre.*

To hearken, horchen, zuhören, etwas hören, anhören, gehör geben, *écouter, prêter l'oreille.*

Hearkened to, angehöret, dem man zuhöret, gehör gegeben, *que l'on écoute, à qui l'on prête l'oreille.*

Hearkener, ein zuhörer, zuhorcher, eine zuhörerin, *écouteur, euse.*

Hearkening, das horchen, ꝛc. *l'action d'écouter, &c.*

Hear-say, das hörensagen, *ouïr dire.* I have it but by hear-say, ich habe es nur von hörensagen, *je ne la sai que par ouïr dire.*

Hearse, s. Herse.

Heart, das hertze; der wille, die liebe, zuneigung; die seele; hertz, muth; das marck, beste oder mittelste eines dinges; die gedancken oder das gemüthe; das gedächtniß, *cœur; affection; l'esprit; courage; le milieu de quelque chose; pensée; mémoire.* Heart at cards, hertzen, eine von den farben der karten, *cœur.* The heart of coals, das wesen oder beste von den kohlen, *la substance du charbon.* That piece of land is in good heart, dieses stücke land ist in einem guten zustande, ist fett, fruchtbar, trägt gar wohl, *cette piece de terre est en bon état.* To keep a field in good heart, ein feld wohl bauen, wohl halten, *entretenir bien un champ.* A piece of ground out of heart, ein mageres land, das nicht mehr trägt, das ausgenutzet ist, *une terre épuisée.* For my heart, wenn mirs das leben kosten sollte; so lieb mir mein leben ist; so gern ich auch wollte; für mein leben gerne, *si je perdrois la vie; pour l'amour de ma vie; quelque envie que j'en eusse.* He is very much out of heart, er ist gar zaghaftig, kleinmüthig, hat den muth verlohren, *il est fort abbattu, il a perdu courage.* To put one quite out of heart, einem seinen muth nehmen, ihn gantz verzagt oder kleinmüthig machen, *decourager quelqu'un.* To put him in good heart, ihm einen muth zusprechen, *l'encourager.* To take heart, ein hertz, einen muth fassen, *prendre cœur.* His heart is ready to leap into his mouth, er ist vor freuden entzücket, *son cœur est transporté de joie.* To have his heart in his mouth, (at his heels,) erschrocken seyn, sich entsetzen, *avoir l'épouvante.* * His heart went down to his heels, er schlug das hasenpanier auf, *il a pris la fuite de peur.* * His heart is fallen into his hose, das hertz ist ihm in die hosen gefallen, *il a perdu courage.* My heart begins to ake, when, mein hertze thut mir wehe, ich entsetze mich, ich erschrecke, wenn ꝛc. *j'apprehende dès que.* My heart is set upon him, ich liebe ihn hertzlich, von gantzem hertzen, *je l'aime passionnement.* To break ones heart, einen betrüben, bekümmern, ihm traurigkeit, oder auch den tod verursachen, *desoler quelqu'un, ou bien, lui causer la mort.* I am vexed at the heart, diß schmertzet mich sehr, thut mir im hertzen weh, *le cœur m'en fait mal.* It grieves me to the heart, diß gehet mir sehr zu hertzen, *je suis affligé de cela.* To tire ones heart out for a thing, einen plagen, quälen, martern, ihm in den ohren liegen, keine ruhe lassen, bis er in die begehrte sache eingewilliget, *harceler, persecuter quelqu'un, jusqu'à ce qu'il ait accordé ce qu'on lui demande.* To rejoice one to the heart, einem eine große, hertzliche freude machen, verursachen, *rejouir quelqu'un.* I could find in my heart to play him a trick, ich hätte schier lust ihm einen possen zu thun, *j'ai bien envie de lui jouer un tour.* I did it much against my heart, ich that es gar ungern, *je l'ai fait à contre-cœur.* I could not find in my heart to go, ich hatte das hertze nicht hinzugehen, *je n'eus pas le cœur d'y aller.* To have what one's heart can wish, to have all things to his own heart's desire, alles nach wunsch haben, was sein hertz nur verlangt, *avoir tout à souhait.* To learn or get a thing by heart, etwas auswendig lernen, *apprendre quelque chose par cœur.* To know a thing by heart, etwas auswendig können oder wissen, *savoir quelque chose par cœur.* To say by heart, auswendig sagen, *dire par cœur.* To win (or gain) the hearts of his auditory, die wohlgewogenheit und aufmercksamkeit seiner zuhörer erlangen, *se concilier la bienveillance de son auditoire.* To take a thing next to his heart, etwas nächtern nehmen, *prendre une chose à jeun.* To the very heart of loss, recht zum grösten schaden, *à la plus grande perte.* Heart and hand, s. Hand.

A man's sweet-heart, eines liebste, die er liebet, oder um welche er buhlet, *maîtresse, à qui on fait l'amour.* A woman's sweet-heart, einer jungfer oder frauen liebster, *un amant.* Sweet-heart, dear-heart, my sweet-heart, mein hertzgen, mein schätzgen, meine schönste, *mon amie, m'amie.* * Sweet heart, mein hertz, mein schatz, mein lieber freund, *mon ami.* Heart-break, heart-breaking, das hertzbrechen, ein hertzleid, *crève-cœur.*

Digitized by Google

Heart-ach, kummer, bekümmernüß, *triſteſſe, peine.* Heart-breaking, hertzbrechend, ſehr rührend, *très-touchant.* Heart-breaker, (bezaubernde) haarlocken eines frauenzimmers, *boucle de cheveux d' une fille (qui enchante.)* Heart-dear, hertzlich lieb, *très-cher.* Heart-felt, lebhaft, lebhaft empfunden, *vif, d' un ſentiment vif.* Heart-peas, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.* Heart-quelling, hertzbezwingend, *qui domte le cœur.* Heart-rending news, nachrichten, die das hertz durchbohren, *nouvelles, qui percent le cœur.* Heart-robbing, entzückend, *extatique.* Heart-ſore, hertzeleid, *creve-cœur.* Heart-ſtruck, krämckend, beiſſend; erſchrocken, gerührt, *chagrin, piquant; ſurpris, touché.* Heart-ſwelling, das im hertzen kocht, *qui bouille dans le cœur.* Heart-whole, der noch herr über ſein hertz iſt, noch nicht verliebt iſt; der ſein feuer noch beyſammen hat, *qui eſt encore maître de ſon cœur, pas encore amoureux; qui n' eſt pas encore debauché.* Heart-burning, pein am hertzen, brennen im magen; feindſeligkeit, haß, groll, *ardeur du cœur, aigreur; haine.* Heart-burnt, der das brennen im magen hat, *qui a des ardeurs de cœur.* Heart-ſick, ſick at heart, der das hertz wehe hat, dem das hertze wehe thut, *qui a mal au cœur.* Hért-ſinking, eine todſchande, beſchämung, *mortification.* Heart-ſtrings, die hertzbändlein, überlein oder theile um das hertze, *les fibres du cœur.* I will have his heart's blood, ich will ihm das hertze durchbohren, *il faut que je le tuë.* I cannot get him to do it for my heart's blood, ich kan es nicht von ihm erhalten, wenn es mir auch mein leben koſten ſolte, *je ne ſaurois l' obtenir de lui pour ma vie.* Hearts-eaſe, ein gewiß diſtillirt hertzſtärckendes waſſer; je länger je lieber, dreyfaltigkeits-blume, *ſorte d' eau diſtillée, qui fortifie le cœur; jacée.* At heart's eaſe, gantz vergnügt, glückſelig, *heureuſement.* Heart-eaſing, beruhigend, *qui rend tranquille.*

Hearted, *e. g.* ſtout-hearted, hertzhafftig, mannhafftig, tapffer, *vaillant.* Faint-hearted, zaghafftig, kleinmüthig, furchtſam, der kein hertze hat, *abbatu, qui manque de cœur.* Públick-hearted, *or* publick ſpirited, der das gemeine beſte zu hertzen nimmt, *qui eſt zelé pour le bien public.* Hard-hearted, harte, rauh, grauſam, unbarmhertzig, *dur, cruel, impitoyable.* Light-hearted, frölich, luſtig, freudig, *gai, joyeux.*

Heartedneſs, *S. e. g.* publick heartedneſs, eifer für das gemeine beſte, *amour ou zele pour le bien public.*

To hearten, einem ein hertze, einen muth zuſprechen, machen, ihn aufmuntern, anfriſchen, *animer, encourager.* To hearten up, ſtärcken, neue ſtärcke, neue kräffte geben, *fortifier, donner de nouvelles forces.*

Heartened, aufgemuntert, ꝛc. *animé.* Heartened up, geſtärcket, der neue kräffte bekommen, *fortifié, qui a pris de nouvelles forces.*

Heartening, die aufmunterung, das aufmuntern, ꝛc. *l' action d' encourager.* Heartening up, das ſtärcken, *l' action de fortifier.*

Heartening, *A.* kräfftig, ſtärckend, nahrhafftig, *nourriſſant.*

Hearth, heärth-place, der heerd, *foyer.* Hearth-money, das geld, ſo man für jeden camin zahlen muß, *fouage.*

Heartily, hertzlich, hertzlich gern, aus gutem hertzen, von hertzen gern, von grund der ſeelen, des hertzens; offenhertzig, mit aufrichtigem hertzen; hertzhafftig, mannhafftig, *de bon cœur, du fond du cœur; ſincerement; vaillamment.* He made me laugh heartily, er machte, daß ich von hertzen lachen mußte, *il m' a fait rire tout mon ſoul.* To cry heartily, hefftig, hertzlich weinen, *pleurer tendrement.* To eat heartily, wacker eſſen, *chaſſer bien au plat.*

Heartineſs, offenhertzigkeit, aufrichtigkeit, hertzliche liebe oder freundſchafft; geſundheit, munterkeit, *ſincerité, cordialité; ſanté, vigueur.*

Heartleſs, zaghafftig, kleinmüthig, feige, furchtſam, gantz verzagt, der kein hertze hat, *ſans cœur, poltron, lâche; fort abbatu, à qui le cœur manque.*

Heartleſsly, kleinmüthig, muthlos, gantz verzagt, *ſans cœur, ſans courage.*

Heartleſsneſs, zaghafftigkeit, kleinmüthigkeit, furchtſamkeit, *manque de courage.*

Hearty, friſch, geſund, munter, der wohl auf iſt; luſtig, frölich, freudig; aufrichtig, hertzlich, offenhertzig, vertraut, *qui ſe porte bien; gai; ſincere, cordial.* To eat a hearty meal, eine gute mahlzeit, oder mit gutem appetit eſſen, *manger de bon appetit.* To drink a hearty glaſs, einen guten ſchluck thun, *boire un grand coup.* Hearty-timber, gutes feſtes bauholtz, *du marrein ſolide et bon.* Hearty-hale, gut für das hertz, *bon pour le cœur.*

Heat, die hitze, die wärme; brunſt, eiffer, feurige, hitzige, brennende, hefftige begierde; der zorn, das ergrimmen, erboßen, übernehmen im zorn; eine ſinne, ein blätterlein in dem angeſichte, ſinnen, *chaleur; ardeur, feu, paſſion; colère, emportement; bouton, bourgeon.* The heat of youth, die brennende hitze der jugend, *le feu, les ſaillies, les fougues de la jeuneſſe.* A race-horſe that has run a heat, ein pferd, das auf der rennbahne mit vollem lauf gerennet und ſich erhitzet, das ſeinen lauf gethan, *un cheval, qui a fait une courſe.* To be in a great heat, ſehr heiß ſeyn, brennen; ſehr zornig, böſe, erbittert ſeyn, *avoir bien chaud, brûler; être fort en colére.* In the heat of my buſineſs, mitten unter meinen geſchäfften, eben da ich am geſchäfftigſten bin, war) *au plus fort de mes affaires.* Heats, hitziges, eiferiges verfahren, ſcharffe reden, ſtreitreden; hitze, heißes wetter, *aigreurs, diſputes; chaleur.*

To heat, etwas heiß oder warm machen, wärmen, erwärmen, erhitzen; warm oder heiß werden, ſich erhitzen, *chaufer, échaufer; s' échaufer.*

Heated, gewärmet, erhitzet, *chaufé, échaufé.*

Heater, ein heißes eiſen in eine platte, platteiſen, *fer chaud; fer rouge à repaſſer.*

Heath, heide, (ein kraut,) eine heide oder land mit heide überwachſen, eine wüſte, ungebauete ebene, *bruyere; plaine (couverte de bruyere.)* Heath-cock, heath-powt, ein haſel-huhn, birck-huhn, *coc de bruyere.* Heath-peaſe, wilde wicken, wilde erbſen, *cice ſauvage.*

Heathen, ein heide; ein atheiſte, *payen; athée.*

Heathen, heathenish, heidniſch, *payen, de payen.*

Heathenishly inclined, heidniſch geſinnet, der zum unglauben geneigt iſt, *qui a des inclinations de payen.*

Heathenism, das heidenthum, *paganiſme.*

Heathy ground, land mit heide überwachſen, wüſtes ungebauetes land, eine heide, *terre couverte de bruyere, lande.*

Heating, das wärmen, ꝛc. *l' action de chaufer,* &c.

Heave, hub, ſtoß in die höhe; das heben der bruſt; das aufſtoßen, da einem brecherlich iſt; das heben, beſtreben, *bond; bondiſſement de la poitrine; bondiſſement d' eſtomac; effort.*

Heave, heave-offering, ein heb-opffer, *offrande élevée.* Heave-shoulder, eine heb-ſchulter, *l' epaule d' élevation.*

To

To heave, to heave up, etwas heben, aufheben, in die höhe heben; werffen, fortführen, wegführen, *lever, elever; jetter; enlever.* To heave a thing over board, etwas über bord in das meer werffen, *jetter quelque chose en mer.* To heave, *N.* aufheben, schwellen, aufgehen, wie teig, *lever, se fermenter.* A ship that heaves and sets, ein schiff, so der wellen wegen in die höhe gehet, und wieder niederfällt, *un vaisseau, qui s'éleve & qui s'abbaisse par l'agitation des vagues.* To heave at the capstan, die winde in einem schiffe herumdrehen helffen, *virer au cabestan.* To heave at the peace, nach dem frieden seufftzen, sehnlich wünschen, *soupirer pour la paix.* To heave forth the name, den namen mit einem seufftzer nennen, vorbringen, *soupirer le nom.*

Heaved up, gehoben, aufgehoben, ꝛc. *levé, élevé, &c.*

Heaven, der himmel, der stern-himmel, der luft-himmel, das firmament; das paradeiß; Gott, *ciel, firmament; paradis; Dieu.* The Lord of heaven bless ye, Gott segne euch, *Dieu vous benisse.* Heaven-born, heavenbred, himmlisch, was von dem himmel seinen ursprung hat, *celeste.* Heaven-begot, göttersohn, *fils des dieux.* Heaven-built, von göttern erbaut, *erigé, bati des dieux.* Heaven-directed, gen himmel gerichtet; vom himmel geleuckt oder geführt, *dirigé vers le ciel; dirigé, conduit par le ciel, de Dieu.*

Heavenly, himmlisch, *celeste, du paradis.* The heavenly mansion of the blessed, die himmlische wohnung der seligen, *le sejour des bienheureux.*

Heavenly, *Adv.* auf eine himmlische art, himmlisch, *d'une maniere celestielle; par le ciel.*

Heavenwards, himmelwärts, *vers le ciel.*

Heavily, langsam, träge, faul; traurig, *pesamment; tristement.* To take heavily, to take on heavily, sehr zu hertzen nehmen, *prendre fort à cœur.* To complain heavily, sehr klagen, wehklagen, sich sehr beklagen, eine grosse klage führen, *se plaindre fort.*

Heaviness, die schwerigkeit, schwere, schläfrigkeit, langsamkeit, trägheit; tummheit; schwermuth, schwermüthigkeit, traurigkeit, *pesanteur; assoupissement; stupidité; tristesse.*

Heavy, schwer, wichtig; tumm, tölpisch, ungeschickt; schläfrig, langsam, träge; schwermüthig; traurig; beladen, *pesant; lourd, stupide; assoupi; triste; chargé.* A heavy way, ein rauher, oder leimichter, kothichter weg, da man nicht wohl fort kan, *un chemin rude ou boüeux.* A heavy book, ein buch, das nicht wohl abgehet, *un livre dur à la vente.* My heart is heavy, ich bin betrübt, *je suis triste.* I went home with a heavy heart, ich kehrte ganz melancholisch nach hause, *je m'en retournai fort melancolique.* I shall fall heavy upon him, ich werde ihn weidlich abdreschen, *je me jetterai sur lui.* It will fall heavy upon me, es wird mir grosse verhinderniß geben, viel ungemach, mühe verursachen, *cela m'incommodera fort.* My distemper lies heavy upon me, meine kranckheit plaget mich grausam, *mon mal me tyrannise.* * To keep a heavy do, a heavy work, a heavy life, ein grosses lärmen, ein groß wesen machen, *faire un grand bruit, tempêter.* A heavy piece of work, that goes on heavily, eine mühsame, mühselige, verdrießliche arbeit, die nicht wohl von statten gehet, *un ouvrage penible.* Heavy-headed, dummköpfig, trägen verstandes, *génie pesant, stupide.* Heavy-hours, verdrießliche, langweilige stunden, *heures ennuieuses.* Heavy-land, schwerer, fetter boden, *terrein gras.*

Heavy, *Adv.* heavy-laden, schwer, sehr beladen, *fort chargé.*

Hebberman, eine art der fischer in England, *sorte de pêcheur.*

Hebdomad, woche, *semaine.*

Hebdómadal, hebdómadary, wöchentlich, *hebdomadaire.*

To hebetate, stumpf machen, schwächen, dumm machen, *hébéter.*

Hebetation, das stumpf machen; das stumpf seyn, *l'action de hébéter; état d'être hébété.*

Hébetude, stumpfheit, unvermögenheit, *état obtus, debilité.*

Hebraism, eine Hebräische redens-art, *Hebraisme.*

Hebraist, ein Hebräer, der gut Hebräisch kan, *savant dans l'hebreu.*

Hebraitian, s. Hebraist.

Hebrew, *A.* Hebräisch, *Hebraique.*

Hebrew, *S.* das Hebräische, die Hebräische sprache, *l'Hebreu.* An Hebrew, ein Hebräer, *un Hebreu.*

Hecate, die göttin Hecata, *la déesse Hecate.*

Hécatomb, ein opffer, da man hundert ochsen auf einmal opfferte, *hecatombe.*

Heck, eine gegitterte krippe; ein fischer-instrument, so sie nahe bey York gebrauchen, um die fische zu fangen, *creche; sorte de machine, dont on se sert près de York pour prendre le poisson.*

Héckle, eine hechel, breche, *seran.*

Héctick, auszehrend, wie ein auszehrendes fieber; der ein auszehrendes fieber hat, *étique.*

Héctick, *S.* auszehrung, auszehrende kranckheit, *consomption.*

Héctor, ein spiegel-fechter, großsprecher, aufschneider, prahler, eisen-fresser, *fanfaron, bravache.*

To héctor, einen braviren, trotzen, ihm trotz bieten, aufschneiden, prahlen, *braver. faire le faux brave.* To hector one into a party, einen zwingen eine parthey anzunehmen, *forcer quelqu'un de prendre parti.* I hectored him out of his money, ich habe durch mein drauen sein geld von ihm bekommen, *je l'ai obligé à force de menaces de me donner son argent.*

Héctored, braviret, ꝛc. *bravé, &c.*

Héctoring, das braviren, ꝛc. die großsprecherey, *l'action de braver, &c. fanfaronnade.*

Hedèracèous, epheureich, was epheu hervorbringt, *plein de lierre, qui produit du lierre.*

Hédge, ein zaun, *haie.* Hédge-row, eine gantze reihe bäume, wie ein zaun nahe bey einander gesetzt, *espalier.* Hédge-hog, ein igel, *herisson.* Hédge-sparrow, eine grasmücke, *verdon.* Hédge-creeper, ein bettler, landstreicher, *caimand, vagabond.* Hédge-marriage, eine winckel-ehe, heimliche verlöbniß, *mariage clandestin.* Hédge-plant, wald-rebe, *vierne.* * To be on the wrong side of the hedge, sich betrügen, *se tromper.* Hédge-bird, ein taugenichts, *un vaut-néant.* Hédge-tavern, eine schlechte schencke, kneipe, *cabaret pour la canaille.* Hédge-pig, junger igel, *jeune herisson.* Hédge-note, niedrige, schlechte schreibart, *stile bas, mince.* Hédge-born, von geringer geburt, da man vater und mutter nicht einmal kennet, *de basse naissance.* Hédge-priest, bettel-pfaffe, lumpichter pfaffe, *frere quêteur.*

To hédge, to hedge in, tucken, den kopf verstecken; etwas umzäunen, einen zaun um einen art machen, *baisser la tête; entourer de haies.* To hedge a way with

Digitized by Google

trees, eine strasse auf beyden seiten mit bäumen besetzen, *border un chemin d' arbres.* * To hedge in a debt, an statt einer schuld waaren, hausgeräthe ꝛc. annehmen, *se payer en marchandises, meubles, &c.* To hédge one in, einen einsperren, einschliessen, *enfermer quelqu'un.* To hedge into a promise, ein versprechen ausdehnen, *etendre une promesse.* To hedge in some business of his own, seine eigene geschäffte mit einflechten, *avoir, en même tems, soin de ses propres affaires.*

* To hédge on both sides, auf beyden seiten, oder dafür, und dawider wetten, *parier des deux côtez, ou pour & contre.*

Hédged, hédged in, umzäunet, ꝛc. *fermé, &c.*

Hédger, einer, der zäune macht, *faiseur de hayes.*

Hédging, hédge-making, das umzäunen oder machen der zäune, ꝛc. *l' action de faire des hayes.* A hédging-bill, eine zaun-sichel, *une serpe.*

Hèe, s. He.

Hèed, die hut, acht, wacht, obhut, behutsamkeit, vorsicht, *garde, précaution.* To take heed, sich hüten, sich vorsehen, sich wohl in acht nehmen, wohl zusehen; etwas in acht nehmen, dafür sorgen, *prendre garde.* To give heed, achtung geben, aufmercken, *attendre.*

To hèed, etwas achten, in acht nehmen, beobachten, darauf achtung geben, *prendre garde, observer.*

Hèeded, geachtet, ꝛc. *remarqué, &c.*

Hèedful, behutsam, vorsichtig; achtsam, aufmercksam, *circonspect; attentif.*

Hèedfully, behutsam, vorsichtig, aufmercksam, *avec circonspection, attentivement.*

Hèedfulness, achtung, aufmercksamkeit, behutsamkeit, wachsamkeit, *soin, attention, circonspection, vigilance.*

Hèedily, s. Heedfully.

Hèediness, s. Heedfulness.

Hèedless, nachlässig, liederlich; unbehutsam, unachtsamer, unbedachtsamer weise, aus unachtsamkeit, *négligemment; inconsidérement.*

Hèedlessness, nachlässigkeit; unvorsichtigkeit, unachtsamkeit, unbedachtsamkeit, unaufmercksamkeit, *négligence, inadvertence, inattention.*

Hèedless, unbehutsam, unvorsichtig, nachlässig; unachtsam, unbedachtsam, unaufmercksam, *négligent; inconsidéré.*

Hèedy, s. Heedful.

Hèel, die ferse des fusses; ein absatz an den schuhen; ein höcker, knorren am holtz, *talon; bosse, neud.* To kick up his heels, auf den rücken niederfallen; mit den fersen schlagen, mit den füssen aufschlagen, sich aufbäumen, *tomber; donner des coups de talon, se cabrer.* To spring out with his heels, mit den füssen hinten ausschlagen, *ruër, regimber.* To trip up one's heels, machen, daß einer fällt, ihm ein bein stellen; einen verortheilen, hintergehen, *faire tomber quelqu'un, donner du croc en jambe à quelqu'un; supplanter quelqu'un.* * To betake himself to his heels, to take his heels, to shew a pair of heels, fersen-geld geben, davon fliehen, *montrer les talons, gagner au pié.* He is at (upon) the heels of us with his army, er folgt uns mit seiner armee auf dem fusse nach, *il est à nos trousses avec son armée.* To have his heart at his heels, den muth sincken lassen, erschrocken seyn, *perdre courage, avoir l' épouvante.* His heart went down to his heels, er schlug das hasenpanier auf, *il a pris la fuite de peur.* To lay one up by the heels, einen in das gefängniß stecken (setzen, führen) lassen, *faire mettre quelqu'un en prison.* To set a thing at his heels, etwas mit füssen treten, verachten, *fouler une chose à ses pieds, la mépriser.* From head to heel, ganz, vom kopf bis auf die füsse, *de pié en cap.* Hèel maker, ein absatz-macher, einer, der hölzerne absätze macht, *talonnier.* To be out at the heel, löcher in der ferse haben, löcherich seyn, *être troué au talon; être à trous.* Hèel-piece, ein absatz-steck, *bout de soulier.* To heel-piece, absätze besteckeu, *mettre un bout de soulier.*

To hèel, sich auf die seite neigen; tanzen, *porter; danser.* A ship that heels a-port, ein schiff, das sich auf die seite neiget, *vaisseau, qui porte au bas-bord.* To make a ladder heel, eine leiter auf die eine seite schieben, *donner du pié à une échelle.*

Hèeler, ein hahn, der sich gut mit seinen sporen wehrt, *coq, qui bat bien de ses éperons, ou de ses ergots.*

* Héft, (von heavy,) die schwere, schwerigkeit, das gewichte; stoß; heft, *pesanteur, poids; bondissement; manche.*

Hègira, die epocha der Türcken, wovon sie zu zählen anfangen, *l' hegire.*

Hèglers, sind diejenigen leute auf dem lande, die die lebens-mittel zu pferde nach London zu ihren kunden bringen, *on appelle ainsi ces gens de campagne, qui apportent des provisions à Londres à cheval, & qui en servent leurs chalants chez eux.*

Hei-day, was nun; was ists, was gibts, *quoi donc; qu'est ce que c'est.*

Hèifer, eine junge kuh, *genisse.*

Hèigh, holla! *bold.* Hèigh-ho! ach! lustig! *ah! ça ça! courage!*

Hèight, die höhe; größe; der höchste grad eines dinges, *hauteur; grandeur; comble, le plus haut point.* In the height of his distemper, mitten in seiner kranckheit, da seine kranckheit am heftigsten, am größten war, *au plus fort de sa maladie.* The differences continue to such a height, die streitigkeiten währen noch immer so, *les différends continuent avec tant de chaleur.*

To hèighten, etwas erhöhen, vermehren; auszieren, *relever, augmenter; orner.* The wine having heightened their spirits, da der wein ihren kopf erhitzet hatte, *le vin leur ayant échauffé le cerveau.*

Hèightened, hèightned, erhöhet, vermehret, *elevé, augmensé.* Being heightened with that victory, indem sie dieser sieg stolz gemacht (oder angefrischt) hatte, *étant enflé de cette victoire.*

Hèightening, das erhöhen, ꝛc. *l' action de relever, &c.*

Hèightenings, zierathen, *ornements.*

Hèinous, &c. s. Hainous.

Hèinsman, s. Henchman.

Hèir, ein erbe, *héritier.* Join-heir, ein mit-erbe, *cohéritier.* Heir-loom, mobilia, oder bewegliche güther, *meubles.* Heir-apparent, ordentlicher, gewisser erbe, *héritier naturel, ordinaire.* Heir-presumptive, der nächste erbe (ab intestato,) *héritier présomptif.*

To hèir, erben, *hériter.*

Hèirdom, ein erbe, erb-guth, eine erbschafft; das erben eines erbens, *hoirie; qualité d'héritier.*

Hèiress, eine erbin, *héritiere.*

Hèirless, ohne erben; ohne nachfolger, *sans héritier; sans successeur.*

Hèirship, erbschafts-recht, *droit d'héritier.*

Hè'l,

Digitized by Google

He'l, für he will, *e. g.* he'l do it, *er will* (wird) *es thun*, *il le fera.*

Hélcotrope, ſ. Heliotrope.

Héld, gehalten, *ꝛc. tenu, &c.* ſ. To hold. Héld iſt auch das imperf. von to hold.

Heliacal, was aus den ſonnen-ſtrahlen hervor kommt, oder ſich dahinter verſteckt, *héliaque.*

Heliacally, nach dem hervortreten aus den ſonnenſtrahlen, *héliaque.*

Hélical, mit ſchnecken-linien, *d'hélices.*

Helicómetry, die kunſt ſchnecken-linien zu zeichnen, und auszumeſſen, *l'art de tracer des hélices & de les meſurer.*

Hélicon, (bey den poeten) der berg in Achaia, wo der Apollo mit den 9 muſen ſich aufhielt, der helikon, *Helicon.*

Heliocéntrick place of a planet, der punct, ort der ecliptic, wo man den planeten hinrechnen würde, wenn man in der ſonne ſtünde, *lieu héliocentrique d'une planete.*

Hélioid parabola, eine ſchneckenlinichte parabel, *parabole en hélice.*

Hèliography, beſchreibung der ſonne, *deſcription du ſoleil.*

Hèlioſcope, ein ſonnen-glas, *héliſcope.*

Hèliotrope, eine ſonnen-blume; ein gewiſſer edelſtein, *tourne-ſol; heliotrope.*

Heliſphérical line, héliſpherical (line) die ſchneckenlinie im ſee-compaß, die einen gewiſſen wind anzeigt, *rumb.*

Hélix, eine ſchnecken-linie; der krumme ohren-kreis; der große bau am himmel; ſtengel an dem blumen-werck des corinthiſchen ſäulen knaufs, *helice.*

Héll, die hölle, *enfer.* Hell-fire, das hölliſche feuer, *le feu d'enfer.* Héll-hound, ein höllen-hund; ein grauſamer, blutgieriger, blutdürſtiger menſch, *cerbere, un homme cruel, ſanguinaire.* Hell-cat, eine öffentliche hure, *une proſtituée.*

Héllebore, nieswurz, *ellebore.* Hellebore white, weiſſe nieſewurz, *ellebore blanc.*

Hélleniſm, griechiſche redens-art, *helleniſme.*

Héllenists, diejenigen unter den juden, die die bibel griechiſch laſen, und den gottesdienſt griechiſch hielten, *helleniſtes.*

Hélleſpont, der helleſpont, oder die meerenge bey den dardanellen, *helleſpont.*

Héllish, hölliſch, *infernal.* There is a helliſh noiſe at his houſe, es iſt ein getümmel in ſeinem hauſe, als wenn der teufel los wäre, *il a l'enfer chez lui.*

Héllishly, hölliſch, gantz abſcheulich, *infernalement.*

Héllishneſs, hölliſches weſen, abſcheulichkeit, *qualité infernale, enormité.*

Héllward, höllenwärts, gegen, zur hölle, *vers l'enfer.*

Hélm, ein helm; ein ſteuer-ruder; helm auf einen brennkolben; ſtiel, *caſque, beaume; timon; alembic; manche.* To ſit at the helm, die regierung führen, dem reiche vorſtehen, *gouverner, tenir les rênes de l'empire.*

To hélm, leiten, führen, *guider, conduire.*

Hélmed, gehelmt, mit einem helm verſehen, *pourveu d'un caſque.*

Hélmet, ein helm, *caſque.*

Helminthick, zum würmern gehörig, *de vers.*

Hélp, hülffe, beyſtand; ein mittel, hülffs-mittel; ein artzney-mittel, eine artzney, *aide; moyen; remede.* There is no help for it, es iſt aus, es hülfft nichts, es iſt dieſer ſachs nicht mehr zu helffen, *il n'y a point de remede.* We muſt declare one way or other, there is no help for it, es iſt kein mittel, es iſt kein rath dazu, es hülfft nichts darwider, wir müſſen uns entweder dafür oder darwider erklären, *il faut ſe declarer pour ou contre, il n'y a point de milieu.* He was a great help to me, er hat mir einen groſſen dienſt gethan, er iſt mir ſehr behülflich geweſen, *il m'aidoit beaucoup.*

To hélp, einem helffen, hülffe, beyſtand leiſten, beyſpringen, zu hülffe kommen, behülflich ſeyn, dienen, einen dienſt thun, *aider, ſecourir, ſervir, rendre ſervice.* To help every thing by a fair interpretation, alles wohl auslegen, wohl deuten, zum beſten deuten, *donner un ſens favorable à toutes choſes.* To help one, einem übern tiſche vorlegen, *ſervir quelqu'un.* To help himſelf in a buſineſs, ſich aus einer ſache heraus helfen, *trouver un expedient pour ſe tirer d'affaire.* We have not a penny to help our ſelves withal, wir haben nicht einen heller zu zehren, *nous n'avons point d'argent pour vivre.* All this helps her beauty, dieſes alles macht ihre ſchönheit deſto gröſſer, *tout ceci ſert à relever ſa beauté.* It helped me well, es hat mir treflich genutzet, gute dienſte gethan, *cela m'aidoit beaucoup.* I can't help it, ich kan nichts dafür, ich weiß keinen rath, es iſt nicht meine ſchuld, *je ne ſaurois qu'y faire, ce n'eſt pas ma faute.* How could I help it, was konte ich machen? *que pouvois je faire?* I could not help it, ich konte nichts dafür, es war nicht meine ſchuld, *ce n'a pas été ma faute.* Who can help it? (how can one forbear it?) wer kann ſich deſſen enthalten, erwehren? *le moyen de s'en empêcher, on ne ſe le pas faire?* So God help me, Gott ſey mir denn gnädig, *ainſi Dieu me ſoit propice.* God help me, (as God help me,) I meant no harm by it, ich habe es warlich nicht böſe gemeinet, *ſur mon Dieu, je ne l'ai point fait à mauvais deſſein.* To help one at a dead lift, einem helffen, wenn er in tauſend ängſten iſt, wenn er nicht weiß, wo aus noch ein, *remettre quelqu'un ſur pié.* To help one down, einem herunter helffen, *aider quelqu'un à deſcendre.* To help a buſineſs forward, eine ſache befördern, helffen, ſie treiben, *avancer, pouſſer une affaire.* To help one in, einem hinein helffen, machen, daß er hinein komme, oder daß man ihn hinein laſſe, *faire entrer quelqu'un.* To help a Lady into a coach, eine dame in die kutſche heben, *donner la main à une dame, qui entre dans un carroſſe.* To help one out, einem hinaus helffen, machen, daß er hinaus komme, oder daß man ihn hinaus laſſe, *faire ſortir quelqu'un, l'aider à ſortir.* To help one out of trouble, einem aus ſeiner noth helffen, *tirer quelqu'un d'affaires.* To help one to a thing, einem etwas verſchaffen, vorſtrecken, leihen, *procurer, prêter une choſe à quelqu'un.* To help one to the knowledge of a thing, einem etwas zu erkennen geben, zu wiſſen thun, *donner à quelqu'un la connoiſſance d'une choſe.* To help one up, einem aufhelfen, hinaufhelffen, *aider quelqu'un à ſe lever, ou à monter.* To help one with money, einem geld verſchaffen, vorſtrecken, vorſchieſſen, leihen, *procurer, faire toucher, ou prêter de l'argent à quelqu'un.*

Hélped, geholffen, *ꝛc. aidé, &c.* It could not be helped, es war kein mittel, kein rath dafür, es konnte nicht anders ſeyn, *il n'y avoit pas de remede.*

Hélper, ein helffer, *un aide.*

Hélpful, behülflich, dienſtwillig; nützlich, dienlich, heilſam, *ſecourable; utile, ſalutaire.*

Hélping, das helffen, ꝛc. *l'action d'aider, &c.*

Hélpleſs, hülflos, verlaſſen, der keine hülffe hat; der ihm ſelbſten und andern nicht helffen kann; lahm an ſeinen gliedern; unheilbar, dem nicht zu helffen iſt, *deſtitué de tout ſecours; abandonné; qui ne ſait point aider ni autrui ni ſoi même; perclus de ſes membres; incurable.*

Hélpleſsly, hülflos, unvermögend, *ſans ſecours, ſans aide.*

Hélpleſsneſs, hülfloſer zuſtand; unvermögendheit, *état abandonné; manque de ſecours & de force.*

Hélter-ſkelter, unordentlich, ohne ordnung, unter einander, miſchmaſch, *confuſement, pêle-mêle.*

Hélve, ein heft, ſtiel, *manche.*

P. To throw the helve after the hatchet, den ſtiel der art nachwerffen, *jetter le manche après la coignée.*

To hélve, einen ſtiel oder heft an etwas machen, *emmancher.*

Hélved, daran man einen ſtiel oder heft gemacht, *emmanché.*

Hém, S. der ſaum (eines kleides) *ourlet.*

Hém! ach! oh! o wunder! ſchauet doch! höret doch! *hem!*

To hém, (ein kleid ꝛc.) ſaumen, einen ſaum (daran) machen; einen zurück rufen, mit einem lauten huſten auswerffen, *ourler; appeller; cracher d'une grande force.* To hem in, umgeben, umringen, einſchlieſſen, *environner, enfermer.*

Hémicray, das halbe kopfweh, der kopfſchmertz an den ſchläfen, *hemigraine.*

Hémicycle, ein halber circkel, *hemicycle.*

Hémina, ein altes maaß; jetzo in der medicin ungefähr 10. unzen, *hemine.*

Hémiplegy, der halbe ſchlag, ſchlag, der nur eine ſeite, oder gewiſſe glieder trifft, *hemiparaliſie.*

Hémiſphere, halbe kugel, *hemiſphére.*

Hemiſphérical, hemiſphérick, halb rund, *d'hemiſphére.*

Hémiſtick, ein halber vers, *hemiſtiche.*

Hémlock, ſchierling, wüterich, *ciguë.*

Hémmed, geſäumet, ꝛc. *ourlé, &c.*

Hémming, das ſaumen, ꝛc. *l'action d'ourler, &c.*

Hémorrhage, hémorrhagy, das bluten, das naſen-bluten, blutfluß, *hemorrhagie.*

Hémorrhoidal, zur güldenen ader gehörig, *hemorrhoïdal.*

Hémorrhoids, die güldene ader, *hemorrhoïdes.*

Hémp, hanf, *chanvre.* Hémp-ſeed, hanf-ſaamen, *chenevi.* Hémp-ſtalk, ein hanf-ſtengel, *tuyau de chanvre, chenevote.* Hémp-cloſe, hémp-plot, hémp-yard, ein hanf-acker, *chenevière.* Hemp Agrimony, art oder mennige, ein kraut, *une herbe, eſpèce d'agrimoine.*

Hémpen, von hanf, *de chanvre.* * A hempen rogue, ein galgen-vogel, galgen-dieb, der den ſtrick verdienet, *un pendart.* Hempen widow, wittwe, deren mann gehenckt worden, *veuve, dont le mari a été pendu.*

Hén, eine henne, ein hun, *poule.* Túrky-hen, ein Welſches oder Indianiſches hun, *poule d'Inde.* Guiny-hen, eine Guineiſche henne, *poule d'Afrique.* Pèa-hen, das weiblein des pfauen, *panache.* Mòor-hen, ein waſſer-hun, täucherlein, *poule d'eau.* Hén-bane, bilſen-kraut, toll-kraut, *jusquiame.* Hén-bit, hüner-biß, hüner-darm, *morgeline.* Hén-hearted, feige, verzagt, *lâche.* Hén-houſe, ein hüner-haus, *poulaſier.* Hén-peck'd, weibiſch, der ſich von ſeinem weibe regieren läſſt, *qui ſe laiſſe gouverner de ſa femme.* Hén-roost, ein hüner-haus, eine ſtange, oder ſonſt etwas, worauf die hüner ſitzen, *jucboir.* NB. Die Engländer gebrauchen zuweilen das wort Hen, mit den nahmen der vögel, um das weiblein anzudeuten, als: A hén-ſparrow, das weiblein eines ſperlings, *un moineau femelle.* Hen-driver, hen-harm, hen-harrier, hüner-geyer, *gerfaut.* Hens-feet, hüner-füſſe, eine gewiſſe pflantze, *piés de poule, certaine plante.*

Hènce, (from hénce,) daher, daraus, davon, von hinnen, von hier, von itzt an, von itzund, *d'ici, de là.* Not many days hence, innerhalb wenigen tagen, *dans peu de jours.* Hence! hinweg! packe dich von hinnen! *ôte-toy! hors d'ici!*

† Tó hénce, fortſchicken, wegſchaffen, *depecher.*

Hénceforth, henceförward, hinführo, fort an, von itzt an, ins künftige, *deformais.*

† Hénchman, ein laquey, ein diener, *valet de pié.*

To hénd, ergreiffen, ſich bemächtigen, *prendre, ſaiſir.*

Héndecagon, eine figur von eilf winckeln, *endecagone.*

* To hén-peck, herrſchen, gebieten, trillen, hudeln, übel halten, *maîtriſer, gourmander.*

Hén-peckt, gemeiſtert, ꝛc. der ſich von ſeinem weibe regieren und ausmachen läſt, *maîtriſé, inſulté, maltraité par ſa femme.*

† Hént, ſ. To hend.

Hép, eine butte, hagen-butte, *gratecul.* Hép-tree, hain-hácke, wilde roſe, heidenroſe, ſo die hagen-butten trägt, *eglantier, le grand eglantier.*

Hepátical, hepátick, zur leber gehörig, *hepatique.*

Hepatóſcopy, die kunſt aus dem eingeweide, und ſonderlich aus der leber künftige und verborgene dinge zu erforſchen, *hepatoſcopie.*

Heptacápſular, das ſieben kapſeln oder cellen hat, *de ſept capſules.*

Heptaèdron, héptagon, eine ſieben-eckichte figur, *un eptagone.*

Heptágonal, ſieben-eckigt, ſieben-ſeitig, *d'eptagone.*

Héptarchy, Englandes zuſtand, da es in ſieben Königreiche eingetheilet war, *l'heptarchie.*

Hér, (von ſhe,) ihr, ihrer, ſie; ihr, (*A.*) ihre, was ihre iſt, *la, lui, elle; ſon, ſa, ſes.* 'Tis ſhe her-ſelf, ſie iſt es, *c'eſt elle même.* She killed herſelf, ſie hat ſich umgebracht, *elle ſe tua.* She muſt look to herſelf, ſie muß ſich hüten, ſich wohl in acht nehmen, auf ſich ſelbſt acht haben, *il faut qu'elle prenne garde à ſoi.* She is by herſelf, ſie iſt gantz alleine, *elle eſt toute ſeule.* She knows what is good for herſelf, ſie iſt kein narr, ſie weiß gar wohl, was ihr anſtehet, (oder ſchmeckt,) ſie kann ſich drein finden, *elle ſçit ce qui lui eſt propre, elle ſait s'accommoder.* She lives like herſelf, ſie hält ſich nach ihrem ſtande, *elle vit ſelon ſa qualité.* 'Tis like herſelf, diß iſt ihre art, ſie pflegt es ſo zu machen, *c'eſt ſon humeur, c'eſt ſa manière d'agir.* She did it of herſelf, of her own accord, ſie hat es von ſich ſelbſt, (von freyen ſtücken, freywillig, aus freyem willen) gethan, *elle ſit cela de ſon propre mouvement.*

Hérald, ein herold, *heraut.*

Héraldry, die wapen-kunſt, die kunſt die wapen auszulegen, *blaſon.*

Héraldſhip, das amt eines herolds, *l'office d'un heraut.*

Hérauld, &c. ſ. Herald, &c.

Hérb,

Digitized by Google

Hérb, ein kraut, *herbe*. Herb of grace, hérb-grace, raute, *rue*. Herb-market, der kräuter-marckt, *marché aux herbes*. Herb-woman, eine kräuter-frau, *herbiere*. Herb-porridge, eine kräuter-suppe, darein man kräuter gethan, *de la soupe aux herbes*. Herb christopher, ein gewisses kraut, *le nom d'une herbe*.

Herbàceous, zum kräutern gehörig, *d'herbage*.

Hérbage, weide oder gras für das vieh; der zehende für die kräuter; die freyheit sein vieh zu weiden, oder auf die weide zu treiben, *herbage*; *dimes des herbes*; *pâturage*.

Hérbal, ein kräuter-buch, *traité des herbes*, *herbier*.

Hérbalist, hérbarist, ein kräuter-mann, einer, der die kräuter oder die kräuter-kunst verstehet, *herbariste*, *botaniste*.

Hérbar, ein kraut, pflantze, *herbe*, *plante*.

Hérbelet, kräutlein, *petite herbe*.

Hérbenger, s. Harbinger.

Herbéscent, zu gras werdend, *qui croit en herbes*.

Hérbid, voll gras, *plein d'herbes*.

Herbíferous, das gras hervor bringt, *qui produit des herbes*.

Hérborist, s. Herbalist.

Hérborough, s. Harbour.

Hérbous, grasreich, grün, *herbeux*, *herbu*.

Hérbulent, das gras oder kräuter trägt, *qui produit des herbes*.

Hérby, grasicht, voller kräuter, gras-artig, *herbu*; *d'une nature herbeuse*.

Hercùlean, tapfer, fast unmöglich, was Herculis thaten gleich ist, *d'Hercule*.

Hérd, eine heerde, ein hauffen, eine heerde grosses viehes, *troupeau*, *troupe*. A herd of deer, ein hauffen roth wild, *harde*. Herds-man, ein hirte, *pâtre*. Cow-herd, ein kuh-hirte, *bouvier*. Swine-herd, ein schwein-hirte, *porcher*. Shép-herd, ein schaaf-hirte, schäfer, *berger*. Herdgroom, hirte, *pâtre*.

To hérd together, hauffenweisse zusammengehen; versammlen; sich gesellen, *aller en troupe*; *assembler*; *s'associer*.

Hèrdsman, ein hirte, vieh-hirte, *celui, qui garde le betail*.

Hère, hier, allhier, zugegen; dar, da, siehe da; hieher, her, herzu, *ici*; *y voici*; *ça*. Here! (here, take it,) nehmts nur, *prenez le*. Here's to ye, es gilt euch, ich bring es euch, *à vous*, *je vous le porte*. His being here is uneasy to me, seine gegenwart ist mir nur beschwerlich, *sa présence m'est incommode*. Here and there, bald hier, bald da, hin und wieder, *ça & là*. Thou losest here a better where to find, du verläst, verlierest diesen ort, um einen bessern zu finden, *tu abandonne ce lieu*, *pour en trouver un meilleur*.

Here-abóve, da droben, *ci-dessus*.

Hereabouts, hèreaway, hier herum, um diese gegend, *ici au tour*.

Hereáfter, nach dieser zeit, fortan, hinführo, ins künftige, *desormais*. S. die zukunft, *tems future*, *l'à venir*.

Hereár, hierüber, darüber, über dieses, *en*. He is offended hereat, er ist deßwegen böse, ungehalten, er nimmt es übel auf, *il s'en choqua*, *il le prend en mauvaise part*.

Here-belòw, da drunten, *ci-dessous*.

Hereby, hierdurch, dadurch, durch dieses mittel, solcher massen, *par ce moyen*, *ainsi*.

Heréditable, erblich, das man erben kann, *héréditaire*.

Heréditaments, erbschaft, erbschaften, geerbte sachen, *boirie*.

Heréditarily, erblich, *héréditairement*.

Heréditary, erblich, ererbt, *héréditaire*.

* Herefróm, hiervon, darvon, *d'ici*.

Herein, hierinn, darinnen, hier, *en ceci*, *ici*.

Hereínto, hier hinein, *ci dedans*.

Heremítical, einsiedlerisch, *d'hermite*.

Hereóf, hiervon, darvon, dessen, dieses, desselben, derselben, &c. *de ceci*, *de celui ci*, *de celle ci*, &c.

Hereón, hierauf, darauf, *là dessus*.

Hereoùt, hieraus, von hier, *d'ici*.

Herèsiarch, ein ertz-ketzer, *heresiarque*.

Héresy, ketzerey, *heresie*.

Heretical, ketzerisch, *heretique*.

Heretically, aus ketzerey, durch ketzerey, *par heresie*.

Héretick, ein ketzer, eine ketzerin, *un*, *une heretique*.

Heretó, hierzu, darzu, *à ceci*.

Heretofòre, vor dieser zeit, vormahls, vorzeiten, vor diesen, *autrefois*, *jadis*.

Hereúnto, hierzu, *à ceci*.

Hereupón, hierauf, hierüber, *là dessus*, *sur ces entrefaites*.

Herewith, hiermit, damit, dadurch, *avec ceci*, *par là*.

Hériot, S. bedeutet einen tribut an vieh, so zu der Sachsen zeiten von den vasallen bey kriegs-zeiten, oder deren absterben dem lehn-herrn gegeben wurde, der todtenfall, *c'étoit du tems des Saxons un tribut de betail*, *qui se donnoit à la mort du vassal ou en-tems de guerre au seigneur du fief*.

Héritable, erbfähig, *habile à succeder*.

Héritage, ein erbe, eine erbschaft, *héritage*.

Hermáphrodite, ein zwitter, *hermaphrodite*.

Hermaphrodítical, zwitterhaft, *hermaphrodite*.

Hermétical, hermétick, hermetisch, chymisch, *hermetique*.

Hermétically, hermeticè, hermetischer weise, oder chymisch, *hermetiquement*.

Hérmit, ein einsiedler; betbruder, der für andere betet, *hermite*; *qui prie Dieu pour des autres*.

Hérmitage, die einsiedlerey, eines einsiedlers höle, *hermitage*.

Hermite, s. Hermit.

Hérmiteſs, eine einsiedlerin, *une hermite*.

Heremítical, s. Heremitical.

Hérmitory, einsiedler-capelle, *chapelle d'hermite*.

Hérmodactyl, wiesen-zeitlosen, *hermodacle*.

Hérn, ein reiger, *heron*. Hern-shaw, ein ort, da viele reiger sind, *heronnière*. Hern-hill, bruch-kraut, *herniole*.

Hérnery, ein ort, da viele reiger sind, *un lieu plein de herons*.

Hérnia, ein bruch, *hernie*. Hérnia gútturis, ein kropff, *goitre*.

Hérnious, der einen bruch hat, brüchig, *hernieux*.

Hèro, s. Heroe.

Heròdian, Herodísch, herodianer, *d'Herode*; *herodien*. The Herodian disease, die läuse-kranckheit, *la maladie pediculaire*.

Hèroe, ein held, *heros*. * A heroe of the quill, ein berühmter autor, *un auteur fameux*.

Hèroeſs, eine heldin, heldenmäßiges frauenzimmer, *heroine*.

Heròical, s. Heroick.

Heròi-

Heròically, heroischer weise, heldenmäßig, wie ein held, *heroïquement.*

Heròick, heroisch, heldenmäßig; groß, hoch, vortreflich, berühmt, *heroïque; grand, sublime, illustre.*

Heròickly, s. Heroically.

Hèroine, S. heldin, *heroine.*

Hèroism, heldenmuth, *heroïsme.*

Héron, ein reiger, *heron.*

Héronry, s. Hernshaw, und Hernery.

Hèrpes, um sich fressendes geschwür, *herpes.*

Hérricane, s. Hurricane.

Hérring, ein hering, *harang.* A pickled-herring, ein pickel-hering, *harang salé.* A red-herring, ein pickling, gedörrter hering, *harang soret.* Herring-time, der herings-fang, die zeit des hering-fanges, *harangeaison.* Herring-busses, die herings-buysen oder schiffe, darinnen sie die heringe fangen, *vaisseaux destinez pour la pêche des harangs.* Herring-woman, eine frau, die heringe verkauffet, *harangere.*

Hérs, (von her,) ihre, der ihre, die ihre, das ihrige, &c. *à elle.* This is hers, diß ist ihre, es gehöret ihr zu, *ceci est à elle.* I have no money of hers, ich habe nichts von ihrem gelde, ich habe ihr geld nicht, *je n'ai point d'argent à elle.* This is a book of hers, diß ist ihr buch, eines von ihren büchern, *c'est un de ses livres.*

Hèrse, eine todten-baar; gedächtnißmal; eine hündin, die im 2ten jahre ist, *cercueil, biere; monument; bicbe, qui est au second an.*

To hèrse, auf die baare legen, *mettre sur la biere.*

Herself, s. Her-self, unter Her.

Hérselike, zu leichen-begängnissen, zu begräbnissen gehörig oder schicklich, *funebre.*

† To héry, heiligen, *sanctifier.*

Hésitancy, unschlüßigkeit, zweifel, ungewißheit, *incertitude, irresolution, doute.*

To hésitate, im reden anstossen; anstehen, unschlüßig seyn, nicht wissen, was zu thun ist, *hésiter; balancer.*

Hesitàtion, anstossung im reden; unschlüßigkeit, zweifel, verzögerung, *manière de parler en hésitant; irresolution.*

Hésper, der abend- und morgenstern, *l'étoile du soir, lucifer.*

Hespérides, die drey töchter des Hesperus, deren gärten güldene äpffel trugen, &c. *trois filles de Hesperus, dont les jardins portoient des pommes d'or, &c.*

* Hésts, behests, befehle, gebote, *ordre, commandemens.*

Hétchel, s. Hatchel.

Héteroclite, S. nicht regelmäßig, was von der gemeinen declination abweichet, *hétéroclite.*

Heteroclítical, *Adj.* ungereimt, seltsam, außerordentlich, ungewöhnlich, *hétéroclite.*

Héterodox, unrichtig in der lehre, irrige, seltsame meynung, *hétérodoxe; opinion hétérodoxe.*

Héterodoxy, héterodoxness, irrlehre, irrglaube, irrthum, *hétérodoxie, hétérodoxité.*

Heterogèneal, s. Heterogenous.

Heterogenèity, heterogèneousness, ungleichheit, widrigkeit der natur oder eigenschafften, *héterogeneité.*

Heterógenous, heterogèneous, ungleich geartet, was eines andern generis oder geschlechtes ist, *héterogéne.*

Heteróscians, Heteróscii, die einwohner einer temperatae zonae, deren schatten auf der einen seite, und dem schatten der einwohner in der andern zona temperata entgegen ist, *Héteroscïens.*

Hèw, eine farbe, *couleur.*

To hew, etwas hauen, auehauen, *tailler.* To hew timber, das zimmer-holtz oder bau-holtz auf den seiten behauen, *aviver le bois de charpente.* To hew down, niederhauen, abhauen, *couper, abatre.* To roúgh-hew, schlechthin behauen, etwas ersilich nur schlecht entwerffen, *ebaucher.*

Hèwed, hèwn, gehauen, behauen, &c. *taillé, &c.*

Hèwer, ein hauer, der da hauet; ein stein-brecher, stein-hauer, *tailleur; tailleur de pierres.*

Hèwers, s. Conders.

Hèwing, das hauen, &c. *l'action de tailler, &c.*

Hèwn, s. Hewed. Roúgh-hewn, schlecht hin behauen, grob und uneben gethan, entworffen, *ebauché, raboteux.*

Héxachord, eine sexte (in der musie,) *hexacorde.*

Hexaèdron, eine sechsseitige figur oder würffel, *hexaédre.*

Héxagon, eine sechseckichte figur; eine vestung mit sechs bastionen, *un hexagone.*

Hexágonal, sechseckicht, *hexagonal.*

Hexágony, s. Hexagon.

Hexámeron, tractat über die 6 tage der schöpffung, *traité sur les six jours de la création.*

Hexámeter, ein vers von sechs füssen, *un hexametre.*

Hexángular, sechswinckelicht, *de six angles.*

Hexapétalous, sechsblätterich, *de six petales.*

Héxapla, die sechsfache bibel des Origenes, *hexaples.*

Hexápod, ein sechsfüßiges thier, *animal de six piés.*

Hexástick, ein gedicht von sechs zeilen, *stance de six vers ou lignes.*

Hèy! hèyday! o! sieh doch! o wunder! *oüais.*

Hèyday, S. die hitze, das feuer, plötzliche lust; frölichkeit, *boutade; gaillardise.* Hèyday gives, ein wilder, sehr lustiger tantz, *boutade.*

Héyfer, s. Heifer.

Hèygh-hould, s. Hey-hould.

Hèy-ho, ist eine interjectio, wenn einem etwas verdrießt oder nicht gefält, *c'est une interjection, qui marque du chagrin, ou du deplaisir.*

Hèy-hould, s. Hickwal.

Hèy-net, ein jäger-netz, jäger-garn, *filet de chasseur.*

Hèyr, s. Heir.

Hèyward, s. Hayward.

Hiàtion, das maul aufsperren, *l'action de bailler.*

Hiàtus, lücke, loch, öffnung; die zusammenkunft eines end- und anfang-vocals in der poesie, *ouverture, trou; hiatus.*

Hibérnal, zum winter gehörig, winterlich, *hivernal.*

Hibérnian, irrländisch, *hibernois.*

Híccius-dóccius, ist das wort eines taschen-spielers; *mot d'un bateleur.*

Híccock, híckock, hícket, hick-up, hiccóugh, der schlucken, das glucksen, *hoquet.*

To híccough, to hickup, schlucken, den schlucken haben, *hoqueter.*

Híchel, s. Hatchel.

Hick, ein einfältiger mensch, tropf, den man leicht betrügen kann, *dupe.*

Hickwal, hickway, ein grünspecht, *pivert.*

Híd, hídden, verborgen, &c. *caché, &c.* s. To hide.

Híd-mans-blind, s. Blind-mans-buff.

Hidage,

Digitized by Google

Hidage, ist eine ausserordentliche steuer, so auf eine jede strecke landes, die man Hide nennet, pflegte geleget zu werden, *subside extraordinaire, qu'on levoit sur chaque proportion de terres, qu'on nommoit* Hide.

Hidden, s. Hid

† Hiddenly, s. Privately.

Hide, eine haut, ein fell, *peau.* * To warm one's hide for him, to give his hide a warming, einem die haut oder den buckel weidlich abschmieren, ihn weidlich abprügeln, *repasser le bustle à quelqu'un.* A raw hide, eine hure, *putain.* A hide of land, ist ohngefehr viertzig Frantzösische morgen, oder so viel land, als man mit einem pfluge umpflügen kann, *c'est environ quarante arpens de terre, mesure de France.*

Hide-bound, *A.* steiff, starr, unbiegsam, wenn sich die haut fest an die rippen hängt; * eigennützig, gewinnsüchtig, karg, filtzig, *roide, dont la peau s'attache aux côtes;* * *interessé, taquin.*

The hide-bound, S. ist eine krancheit unter dem rindvieh, da ihre haut fest an die rippen wächst, so daß sie sich nicht bewegen können, *sorte de maladie, à quoi les boufs sont sujets, quand leur peau s'attache à leurs côtes, en sorte qu'ils ne se peuvent remüer.*

Hide-geld, s. Hidage.

To hide, etwas bergen, verbergen, verstecken, verhelen, vergraben; heimlich halten, bedecken, *cacher; celer.* Hide and seek, ist eine art des blinden-kuhspieles, *cligne-musette.*

Hidebound, s. Hide-bound, unter Hide.

Hideous, scheußlich, häßlich, gräulich, schrecklich, erschrecklich, entsetzlich, *hideux, horrible.*

Hideously, scheußlich, häßlich, schrecklich, *hideusement, horriblement.*

Hideousness, scheußlichkeit, häßlichkeit, abscheulichkeit, *qualité, qui fait horreur.*

Hider, der verbirget, versteckt, verhelet, *qui cache, celeur.*

† Hidels, eine freystatt, zuflucht, ein freyer ort, ein ort der zuflucht, *asyle, lieu de refuge.*

Hiding, das verbergen, &c. *l'action de cacher,* &c. s. To hide. A hiding-place, ein schlupfloch, schlupfwinckel, *lieu à se cacher.*

† To hie, to hy, eilen, geschwind machen, *hâter.*

† Hie thee, prithee hie thee, ey macht doch fort, *hâte toi, je te prie.*

Hiena, s. Hyena.

Hierarch, geistliches oberhaupt; oberste eines geistlichen orden, *chef ecclesiastique; chef d'un ordre sacré.*

Hierárchical, zum kirchen-regiment gehörig, *hierarchique.*

Hierarchy, eine heilige ordnung, heiliger orden; das geistliche oder kirchen-regiment, *hierarchie.*

Hieroglyph, s. Hieroglyphick, S.

Hieroglyphical, s. Hieroglyphick, *A.*

Hieroglyphically, durch sinn-bilder, durch bilder vorgestellt, *en ou par hieroglifes.*

Hieroglyphick, S. ein sinnbild, eine figur, die durch sinnbilder etwas zu verstehen giebt; bilderschrifft, *hieroglife.*

Hieroglyphick, zu einem sinnbilde gehörig, was zur bilderschrifft gehört, *hieroglifique.*

Hierógrapher, verfasser geistlicher schrifften, *auteur de pièces religieuses.*

Hierógraphy, die heilige schrifft; eine geistliche schrifft, *la sainte écriture; écriture spirituelle.*

Hiérophant, priester der göttin Hecate, *hierophante.*

Hieróscopy, wahrsagerey aus den opfern, *hieroscopie.*

To higgle, &c. s. To haggle, hausiren gehen, *colporter.*

* Higgledy-piggledy, unordentlich, ohne ordnung, unter einander, *confusement, pêle-mêle.*

Higgler, ein höcke, höcker, *revendeur.*

High, hoch, erhöhet, erhaben, herrlich, groß; prächtig, stoltz, hochmüthig, aufgeblasen; alt, *haut, élevé; grand; fier; ancien.* The most high, der Höchste, Gott der Herr, *le très haut, Dieu.* A high notion (expression,) ein hohe gedancke, eine hohe oder hochtrabende redens-art, *une pensée ou une expression relevée.* A high spirit, ein trotziger kopff, *un esprit altier.* The high altar, der große altar, *maître autel.* Verses that run in an high strain, hochtrabende verse, *des vers ampoulez.* To go high in the instep, stoltz und aufgeblasen seyn, sich prächtig aufführen, *être fier, le porter haut.* On high, hinauf, empor, in die höhe, *en haut.*

High, *Adv.* hoch, empor, *haut.* To spend high, viel verthun, *faire une grande depense.* To feed high, wohl speisen, köstlich essen, *se bien traiter.* To play high, hoch spielen, viel aufsetzen im spielen, *jouer gros jeu.* To preach too high, gar zu hoch predigen, *precher trop en homme savant* His pulse beats high, sein puls schläget sehr starck, *son poux est émeu, ou élevé.* The wind blows very high, der wind gehet sehr starck, *il fait grand vent.*

High-born, hochgebohren, von grossem herkommen, von einem vortrefflichen geschlechte, *de haute naissance.* High-minded, hochmüthig, stoltz, aufgeblasen, ehrgeitzig, *ambitieux, fier.* High-blown, high-swoln, aufgeschwollen, aufgeblasen, *enflé.* Hig-flown, hochtrabend, aufgeblasen, hochmüthig, stoltz, *orgueilleux, fier.* A high-flown stile, eine aufgeblasene, hochtrabende schreib- oder red-art, *un stile élévé.* A high-flown hyperbole, eine gar zu sehr vergrössernde rede, *une hyperbole outrée.* High-spirited, hochmüthig, *fier.* A high-crown'd hat, ein hut mit einem grossen hohen kopffe, *chapeau haut de forme.* High-scented snuff, starck riechender schnupff-taback, *tabac en poudre, dont l'odeur est forte.* A high-mounted nose, eine schrecklich hohe nase, *un né à triple étage.* The high-way, die land-straße, *le grand chemin.* A highway-man, ein straßen-räuber, *un voleur de grand chemin.* The high-priest, der hohe priester, *le souverain sacrificateur.* A surveyor of the high-ways, ein aufseher über die wege, ein wegemeister, *voyer.* High-treason, s. Treason. High-places, höhen, (darauf man opferte,) *hauts lieux.* High-water, der volle zufluß des meeres, das hohe wasser, *marée haute.* High-lands, das gebürge, *pais montagneux.* High-lander, ein einwohner des gebürges, sonderlich in Nord-Schottland, ein Nord-Schottländer, *montagnard.* High-wrought day, rühmlich vollbrachter tag, *jour glorieusement fini.*

Higher, ist der comparat. von High.

Highest, ist der superlat. von High. The highest offices of the Kingdom, die obersten stellen, oder höchsten ehren-ämter im Königreiche, *les premieres charges de l'état.*

Highlander, s. High-lander unter High.

Digitized by Google

Highly, höchlich, hoch, höchst, überaus, sehr; hoch; hochmüthig, *sensiblement, fort, infiniment; haut; arrogamment, présomptueusement.*

Highmost, der, die, das höchste, *le plus haut.*

Highness, hoheit (ein titul,) die länge oder höhe; übermacht, hoheit, größe, macht, *altesse, hauteſſe; hauteur; superiorité.*

† Hight, genennet, genannt, *nommé.*

To highten, s. To heighten.

* Highty-tighty, gählings unbesonnen, unachtsamer, unbedachtsamer weise, *brusquement, inconsidérement.*

Higlaper, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

Higler, s. Higgler, und Hegler.

Hilarity, lust, frölichkeit, *gaieté.*

Hilding, S. elender, schlechter, nichtswürdiger kerl; eine nichtswürdige weibsperson, *un vaurien, méchant; méchante.*

Hill, ein hügel, kleiner berg, erhabener ort, eine höhe, *colline, mont, petite hauteur.* To write up hill, krumm, ungerade, oder den berg hinauf schreiben, *écrire de travers.* Mole-hill, ein maulwurffs-hauffe, *taupiniere.* Ant-hill, ein ameisen-hauffe, *fourmilliere.*

Hillock, ein hügelein, kleiner hügel oder hauffen, *coteau, pic.*

Hillocky, hilly, hügelicht, bergicht, voller hügel, *plein de colines, montagneux.*

Hilt, das degen-gefäß, *la garde & poignée d'une epée.*

* He is all politicks up to the hilts, er ist gantz voll von seiner staats-klugheit, *il est tout plein de politique.*

Him, (von he,) ihm, ihn, *lui, le.* 'Tis like him, (like himself,) s. Himself.

* To himple, hincken, lahm gehen, *clocher.*

Himself, selber, selbst, sich selber, sich, ihm, *même, lui même, soi même, se, soi.* He went away by himself, er ist gantz alleine weggegangen, *il se retira tout seul.* Of himself, von sich selbsten, von freyen stücken, freywillig, aus freyem willen, *de son chef, de son propre mouvement.* He knows what is good for himself, er ist kein narr, er weiß gar wohl was ihm anstehet, (oder wohl schmeckt) er kann sich drein finden, *il sait ce qui lui est propre, il sait bien s'accommoder.* To live like himself, sich nach seinem stande halten, *vivre selon sa qualité.* 'Tis like himself, diß ist sein art, so pflegt er es zu machen, *c'est son humeur, c'est sa maniére d'agir.*

Hin, eine art des maaßes zu flüssenden sachen unter den alten Jüden, *hin.*

Hind, eine hündin, rehe; ein bauer-knecht oder tagelöhner unter den bauren, *biche; valet de campagne.* Hind-calf, ein rehkalb, ein junges rehe, hirschkalb, *faon d'une biche.* A country-hind, s. Hine.

Hind, hinder, *A.* der, die, das hintere, was hinten ist, *posterieur.* The hinder part of the head, das hintertheil des hauptes, *le derriere de la tête.* The hind-feet, die hintersten füße, *les piez de derriere.* The hind-locks of a perriwig, das hintertheil einer perrüque, *le derriere d'une perruque.* The hind-wheels of a coach, die hintersten räder an einer kutsche, *le train de derriere d'un carosse.* The hind-part of a ship, der hintertheil des schiffes, *la poupe.* The hind-flap of a shirt, das hinterste stücke an einem hemde, so hinten herunter hänget, *derriere de chemise.*

Hindberry, himbeer, *framboise.*

Hinder, *A.* s. Hind, *A.*

To hinder, etwas hindern, verhindern, hintertreiben, abhalten, verhinderlich seyn, *empêcher.* To hinder one's time, einem seine zeit verderben, zu schanden machen, *faire perdre le tems à quelqu'un.* To hinder the digestion, die dauung verhindern, *troubler la digestion.* What hinders me from beating of him? warum schlage ich ihm nicht die haut voll? *à quoi tient il, que je ne le bate?* Do not hinder the house, verhindert ja nicht den gewinst (die nahrung) dieses hauses, *ne vous opposez pas au profit de la maison.*

Hinderance, die hinderniß, hinderung, verhinderniß, verhinderung; der schade, nachtheil, *empêchement, obstacle; préjudice, dommage.*

Hindered, gehindert, verhindert, &c. *empêché, &c.*

Hinderer, der da hindert, &c. *celui, qui empêche, &c.*

Hindering, das hindern, &c. *l'action d'empêcher, &c.*

Hinderling, ein taugenichts, der andern nur im wege ist, *vaurien, faisneant.*

Hindermost, hindmost, hinterst, *le dernier.*

Hindrance, s. Hinderance.

Hindred, s. Hindered.

Hine, a country-hine, ein bauerknecht, tagelöhner unter den bauren, ein schnitter, *un valet de campagne.*

Hine-fare, urlaub, abschied, *congé.*

Hinge, eine thür-angel; richt-schnur, *gond; regle.* These are the two hinges of the controversie, dieses sind die zwey haupt-puncte, worauf der gantze streit beruhet, das hauptwesen der streitfrage bestehet in diesen zwey puncten, *ce sont là les deux points, (ou pivots) sur quoi roule le sujet de la controverse.* * To be off the hinges, unwillig, zornig, böse, murrisch, außer sich seyn, *être de mauvaise humeur, être faché, sortir des gonds.* The hinges of the world, die vier theile der welt, *les quatre plages du monde.*

To hinge, mit angeln versehen, an den angel drehen, *fournir de gonds; tourner sur le gond.* To hinge the knee, das knie geschwind biegen, hurtig einen knicks machen, *faire vitement une reverence.*

Hint, ein wink, eine kleine, geringe, schlechte, oder heimliche nachricht, kundthuung, anzeigung, erinnerung, meldung, davon man weiter nachdencken kan; eine idee oder gemüthsbild, *vent, avis, mention; idée.* This gives me a fair hint to pass to my second point, dieses giebt mir nun weiter eine andere anleitung zu meinem andern puncte zu schreiten, *ceci me donne une entrée commode dans mon second point.*

To hint, einem etwas zu verstehen geben, benachrichtigen, kundthun, berühren, anzeigen, eingeben, in die gedancken bringen, stecken, *donner à entendre, suggerer.* To hint at, anspielen, *faire allusion.*

Hinted, was man einem zu verstehen gegeben, &c. *qu'on a donné à entendre, &c.*

Hip, die hüffte; eine hagenbutte, *hanche; gratecul.* He smote them hip and thigh, er schlug sie hart, beyde an schultern und lenden, *il les batit dos & ventre.* Hip-gout, das hüfft-wehe, *sciatique.* * To have one on the hip, einem überlegen seyn, *avoir un avantage sur quelqu'un.*

Hip, hipo, miltzsucht, die hypochondrie, *hipocondre.*

To hip, die hüften verrencken, zerbrechen, lendenlahm machen; hüpffen, *ehancher; sauter, bondir.*

Hip, *Adj.* s. Hippish.

Hipped, dem die hüffte entzwey ist, *ehanché.* Great-hipped, der große hüfften hat, *qui a de grosses hanches.*

Hippish,

Digitized by Google

Hippiſh, *A.* der dem ſeiten-wehe unterworffen iſt, ſchwermüthig, miltzſüchtig, *hipocondre, melancholique, ratelreux.*

Hippo, S. das miltz-wehe, ſchwermuth, *maladie hipocondriaque, hipocondre, melancholie.*

Hippocéntaur, ein monſtrum, das halb pferd, halb menſch iſt, wie die poeten dichten, *hippocentaure.*

Hippocras, hipocras, gewürtzter wein, *hipocras.*

Hippócrates's ſleeve, ein zugeſpitzter filtrirſack der apothecker, von flannel gemacht, um träncke und ſyrupe durchzuſeigen, *manche d'Hippocras.*

Hippócriſy, ſ. Hypocriſy.

Hippodrome, (bey den alten) rennplatz; die rennbahn zu Conſtantinopel, *Hipodrome.*

Hippogriff, gepflügeltes pferd, *hipogriſe.*

Hippómacy, das kämpfen, fechten, zu pferde, *exerciſe d'armes à cheval.*

Hippómanes, nach-geburt der pferde; ein gewiſſes gift bey den alten, vielleicht eben dieſe nachgeburt, welches zu liebes-träncken gebraucht wurde; ſtech-äpfel, *Hippomanes; hipomane.*

Hippopótamus, ſee-pferd, das ſich ſonderlich im Nil aufhält, *hipopotame.*

Hippus, das augen-blinzeln, (eine kranckheit) *cillement.*

Hips, die eckſtücken banholtz eines zimmers, *les marreins angulaires d'une chambre.*

Hipſhot, lendenlahm, *éhanché.*

Hip-wort, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.*

Hirculation, das treiben des weins in reben ohne früchte, *c'eſt, quand le cep pouſſe des ſarments ſans grapes.*

Hircus, der theil des ohrs gegen die ſchläfe; ein fixſtern Capella; art eines cometen, der haaricht ſieht, *hircus; capella; comete chevelué.*

Hire, der lohn, ſold, die beſoldung, das dienſt-geld, *gages, ſalaire.* The hire of a houſe, das miethgeld für ein mieth-haus, *le loüage d'une maiſon.* Coach-hire, das geld für das fahren in einer lehn-kutſche, *loüage de caroſſe.* Schóol-hire, das ſchul-geld, *le gage d'un regent.*

To hire, einen um lohn dingen; etwas miethen, entlehnen; ausleihen, verleihen, *arrêter, engager pour ſervir; loüer, prendre à loüage; donner à loüage.* To hire out himſelf, ſich bey einem vermiethen, *s'engager pour ſervir.*

Hired, gedinget, ꝛc. *arrêté, &c.*

Hireling, ein miethling, taglöhner, *un mercenaire.*

Hirer, der etwas miethet, entlehnet; der etwas vermiethet, verleihet, *qui prend à loüage; qui donne à loüage.*

Hiring, das dingen, ꝛc. *l'action d'arrêter, &c.*

Hirſe, hirſe, *millet.*

Hirſute, zottig, rauh, *velu, touſu.*

His ſein, ſeine, der ſeine, die ſeine, die ſeinen, *ſon, ſa, ſes, à lui.* The Pope qualifies himſelf Chriſt his vicar, (*i. e.* Chriſt's vicar,) der Pabſt giebt ſich für einen ſtatthalter Chriſti aus, *le Pape ſe qualifie le vicaire de Chriſt.* This is Peter his book, diß iſt Peters buch, *c'eſt ici de livres de Pierre.*

Hiſs, ein ziſch, ein ziſchen, das ausziſchen, *ſiflement.*

To hiſs, ziſchen, *ſifler.* To hiſs one, to hiſs at one, einen höniſch ausziſchen, *ſifler quelqu'un.* To hiſs a preacher out of the pulpit, to hiſs him off the pulpit, einen prediger von der cantzel herunter ziſchen, *chaſſer de chaire un prédicateur à force de ſiflemens.*

Hiſſed at, ausgeziſchet, *ſifflé.*

Hiſſing, das ziſchen, *ſiflement, l'action de ſifler.*

Hiſt, ſt! ſtill! ſchweiget! *ſt! chut!*

Hiſtórian, ein hiſtorien-ſchreiber, geſchicht-ſchreiber, *un hiſtorien.*

Hiſtórical, hiſtórick, hiſtoriſch, *hiſtorique.*

Hiſtórically, hiſtoriſcher weiſe, erzählungs-weiſe, nach der weiſe der geſchichtſchreiber, *hiſtoriquement.*

Hiſtórify, erzählen, eine geſchichte erzählen, *raconter, raconter une hiſtoire.*

Hiſtoriógrapher, ein geſchicht-ſchreiber, *hiſtoriographe.*

Hiſtoriógraphy, die geſchicht-ſchreiberkunſt, geſchicht-ſchreiber-amt, *art ou emploie d'hiſtoriographe.*

Hiſtory, eine hiſtorie, eine geſchichte; die geſchichten, *hiſtoire.* Hiſtory-painter, hiſtorien mahler, *peintre, qui fait bien l'hiſtoire.*

Hiſtory-book, ein hiſtorien-buch, geſchicht-buch, *livre d'hiſtoire.* To underſtand hiſtory, in den geſchichten erfahren ſeyn, derſelben kundig ſeyn, *ſavoir l'hiſtoire.*

Hiſtriónical, hiſtriónick, comödiantiſch, wie ein pickelhering, *de comedien, de bateleur.*

Hiſtriónically, comödiantenmäßig, wie ein pickelhering, *en comedien, en bateleur.*

Hit, S. das treffen, die berührung, ein ſtoß, ſtreich, ſchlag, fall, wurff; fall, glücks-fall, *atteinte, coup; bazard.* A lucky hit, gutes glück, ein glücklicher wurff oder ſtreich; eine artige rede, ein guter einfall, ein artiger ſtreich oder ſchertz, *un coup de bonheur; un bon mot; une bonne rencontre.* He has had a lucky hit, er hat es ſehr wohl getroffen, errathen, *il a bien rencontré.* Look to your hits, ſehet euch wohl vor, nehmet euch wohl in acht, ſtellet eure ſachen recht an, *prenez garde à vous, prenez bien vos meſures.*

Hit, *A.* getroffen, ꝛc. *frapé, &c.* ſ. To hit.

To hit, *A.* etwas treffen, berühren, ſchlagen, ſchmeiſſen, ſtoßen, *donner un coup, ou une atteinte, fraper.* He has hit the mark, er hat in das weiſſe getroffen, *il a donné dans le blanc.* To hit the ring once or twice with the point of the lance, den ring ein- oder zweymahl ſtreiffen, *avoir une ou deux atteintes.* I could not hit the door for my life, ich habe die thüre auf keinerley weiſe finden können, *il me fut impoſſible de trouver la porte.* You hit it right, you hit the nail on the head, ihr habt es ſehr wohl errathen, getroffen, *vous avez bien rencontré, vous y êtes.* If I can but hit right, wenn ichs nur treffen kan, *pourveu que je puiſſe reüſſir.* To hit of a great ſecret, ein groſſes geheimniß entdecken, herausbringen, *decouvrir un grand myſtere.* To hit out, zu wege bringen, treffen, *effectuer, executer.*

To hit, *N.* ſich zutragen, ſich begeben, geſchehen, ausſchlagen, gelingen, glücken, *arriver, reüſſir.* We can't hit about it, wir können uns nicht darüber vertragen, oder eines werden, *nous ne pouvons pas nous accorder là deſſus.* To hit one in the teeth with a thing, einem etwas vorwerffen, vorrücken, *reprocher une choſe à quelqu'un.* To hit home, es treffen, einen ſtich verſetzen, *porter coup.* To hit one home, ſcharff mit einem verfahren, ihn in die äuſſerſte noth bringen, verfolgen, *ne point épargner quelqu'un, le pouſſer à bout.* To hit one a box on the ear, einem eine ohrfeige geben, *donner un ſouflet à quelqu'un.* To hit one's head againſt a wall, ſeinen kopff wider die wand ſtoßen, *donner de la tête contre la muraille.* A ſhip that hits againſt a rock, ein ſchiff, ſo an einen felſen fähret, ſtöſſet, *un vaiſſeau, qui échoüe contre un ecueil.* Hit or miſs, es mag ausſchlagen,

Digitized by Google

wie es immer wolle, ich will es wagen, *quoi qu'il arrive, à tout hazard.* I can't hit of (on) his name, ich kann mich nicht auf seinen nahmen besinnen, *je ne puis me ressouvenir de son nom.* To hit together, zusammentreffen, *se rencontrer.* To hit upon, (on,) antreffen, finden, darauf fallen, *trouver, rencontrer.*

To hitch, mit einem stricke oder hacken ꝛc. ergreiffen; sich bewegen, sich regen; ein wenig fortrücken, raum gewinnen; verdrüßlich seyn, mit etwas nicht zufrieden seyn, *se demener; avancer peu à peu, gagner du terrein; être mal à son aise.*

* To hitch, sich streichen, (wie ein pferd) *se couper, s'entretailler, en parlant d'un cheval.*

Hitch-buttock, s. Level-coil.

Hitchel, s. Hatchel.

To hitchel, s. To hatchel.

Hithe, ein hafen in einem flusse, eine schifflände, eine steinerne mauer am ufer eines flusses, *port de riviere, quai.*

Hither, her, hieher, an diesen ort, *ici, ça, y.* Come hither, kommet her, hieher, *venez ça.*

The hither Spain, das theil von Spanien, so diesseits liegt, *l'Espagne citerieure.* The hither end of the shelf, das hiesige ende (diese ecke) des simses, *le bout de la tablete, le plus proche de nous.*

Hithermost, der, die, das nächste nach uns zu, oder auf dieser seiten, *le plus proche de ce côté.*

Hitherto, bisher, bishero, bis anhero, bis hieher, bis auf diese zeit, bis anitzo, bis auf den heutigen tag, *jusqu'ici, jusqu'à présent.*

Hitherward, hitherwards, auf dieser seite, nach dieser seite zu, *de ce côté, de ce côté ci.*

Hitting, das treffen, das schlagen, ꝛc. *l'action de frapper, &c.* s. To hit.

Hitty-missy, s. Hit or miss, unter To hit.

Hive, bee-hive, ein bienenstock, bienen-korb; bienenschwarm; ein schwarm, hauffen, menge, *ruche; essaim, cohue.* Hive-dross, die materie, so vornen in dem bienenstock liegt, und wie wachs aussiehet, *cire, qui n'est qu'à demi faite.*

To hive, den schwarm in den stock thun, einthun; schwarmweise, hauffenweise beysammen seyn; sich zusammen gesellen, *mettre l'essaim dans la ruche; être en essaim, en foule, en quantité; s'associer.*

Hiver, bienen-mann, der die bienenschwärme einthut, *qui met les essaims dans les ruches.*

* Hò, die maaße, mäßigung, bescheidenheit, *retenuë.* There's no ho with him, he has no ho, er hält keine maaß, er kan sich nicht mäßigen, enthalten, *il n'a point d'arrêt ou de retenuë.* Out of all ho, unmäßig, ohne maaß, *excessivement.*

Hò! hoa! höret! *bo! be!* Ho there? (wo there) wer da? *qui est là?*

Ho hò! ey, ey! so, so! holla! *bo bo!*

Hòan, s. Hone.

Hòar, weiß, grau, *blanc, chenu.*

Hòard, &c. s. Hord.

Hòar-frost, ein reiff, *gelée blanche.*

Hòar-hound, andorn, ein kraut, *marrube.*

Hòarineſs, die weisse; graue haare; der schimmel, *blancheur; les cheveux blancs; moisissure.*

Hòarse, heisch, rauh, *enroüé, rauque.*

Hòarsely, heisch, *d'une voix enroüée.*

Hòarseneſs, die heischerkeit, *enroüement.*

Hòary, grau, weiß, weißgrau, der graue haare hat; reifficht, weiß vom reiff; schimmelicht, verschimmelt, *chenu; blanc, couvert de gelée blanche; moisi.* To grow hòary, grau werden, graue haare bekommen; schimmeln, verschimmeln, schimmelicht werden, *grisonner; se moisir.*

Hòast, s. Host.

Hób, für Robert, *c'est le nom Robert par contraction.*

* Hób, a country-hob, ein bauer, ein bäurischer mensch, *un païsan, rustre.* Hob-nail, ein bauer, der mit zwecken beschlagene schuhe an hat, *un païsan, qui porte les souliers garnis de clous.* Hob, der rücken des kamins; art eines kegels zum kinderspiel, *dos de cheminée; espéce de quille au jeu d'enfans.*

Hóbble, S. *e. g.* He has a hobble in his gait, er hincket ein wenig im gehen, *il boite, ou cloche un peu en marchant.*

To hóbble, to hóbble along, hincken, hatschen, die beine schleppen, krumm gehen, wie ein krummbeinigter, oder wie ein lahmer, der an krücken gehet, *être boiteux ou cagneux.* * To hobble over something, etwas liederlich, oder nur obenhin thun oder verrichten, *faire une chose legérement, par maniére d'acquit.*

Hóbbler, der alles auf eine schlechte, ungeschickte art thut, *qui fait tout de mauvaise grace.* s. auch Hoblers.

Hóbblingly, übel, schlecht, unvollkommen, lahm, *mal, imparfaitement, en boiteux.*

Hóbby, ein klein Irrländisches pferd; ein windwiber, eine art eines falckens; einfältiger bauerjunge, oder einfältiges bauermägdgen, *sorte de cheval d'Irlande; haberau; simple garçon ou fille de païsan.* Hóbby-horse, ein stecken-pferd, darauf die kinder reiten, *baton, sur quoi les enfans vont à cheval.* Hóbby-like, kurtz, niedrig, wie ein zwerg, *nain.*

Hobgóblin, ein geist, gespenst, gesicht, popantz, *esprit, spectre, fantôme.*

Hóbit, ein kleiner mörser, zum bomben-werffen; ein gewisses spiel der kinder, *petit mortier; un certain jeu d'enfans.*

Hóblers, eine art der soldaten, so nur schlecht ausgerüstet sind; *is.* gewisse leute, so an den see-küsten wohnen, und ein pferd in der bereitschaft halten müssen, damit sie im fall einer invasion alsbald davon nachricht geben können, *sorte de soldats legérement armés, certaines gens demeurans sur les côtes, qui sont obligés de tenir un cheval prêt en cas d'invasion; afin d'en donner avis.*

Hóbnail, zwecke; kleiner hufnagel, *pointe; clou.*

Hóbnailed, mit zwecken beschlagen, bezwecket, *garni de pointes, de cloux.*

Hóbnob, s. Habnab.

Hòboy, eine hautbois, oder art von schallmeyen, *hautbois.*

Hòca, eine art des karten-spieles, *hoc.*

Hóck, hóck amore, Hochheimer, oder eine art von dem besten Rheinischen wein, *sorte de vin d'Allemagne.* A hock of bacon, ein kleiner schincken, *un petit jambon.* Hóck-day, hóck-tide, hock-tùesday, der andere dienstag nach ostern, welchen man vor zeiten pflegte in England zu feyren, zum gedächtniß der vertreibung der Dänen aus England: bedeutet auch insgemein einen fest-tag, *fête, qu'on célébroit autrefois en Angleterre le second mardi après Pâques, à la memoire de l'expulsion des Danois hors d'Angleterre. Ce mot signifie aussi en général, un jour de fête.*

Hóck, die kniekehle, *jarret.*

To

Digitized by Google

To hóck, to hóckle, ſ. To hocks.

* Hócker, zornig, böſe, erzörnet, *facké.*

Hóckherb, ſ. Mallows.

To hócks, *V. A.* bulls, den ſtieren die kniekehle entzwey ſchneiden, ꝛc. *couper le jarret aux taureaux.*

Hócking, *S.* das entzweyſchneiden der kniekehle, *l'action de couper le jarret.*

Hócking, S. der dem ſtier zu pferd nachrennet, um ihm die kniekehle entzwey zu ſchneiden, *celui, qui court à cheval après le taureau, pour lui couper le jarret.*

Hócus pócus, ein taſchenſpieler, ein gaukler, *un joueur de paſſe-paſſe, bateleur.* To do a thing by the virtue of hocus-pocus, etwas durch gaukeley verrichten, *faire quelque choſe par des tours de paſſe-paſſe.*

Hód, eine kalckkelle, mörtelkelle; ein gewiß gefäße, das mit man kalck oder mörtel auf der ſchulter tragen kann, *truele; oiſeau.* Hód-man, handlanger, der den mäurern den kalck zuträgt; ein ſchüler im collegio Chriſti zu Oxford, der von der Königlichen ſchule zu Weſtmünſter dahin gekommen, *celui, qui porte le mortier aux maçons; un ecolier dans le college de Chriſt à Oxford, qu'on y reçoit de l'école royale de Weſtminſter.*

Hóddy, geſund, munter, friſch, *en ſanté, fort, vif.*

Hódge, *A.* an ſtatt Roger. Hódge-podge, ein miſchmaſch von vielerley ſachen, allerhand unter einander gehacktes fleiſch, *mélange de pluſieurs choſes, ſalmigondis.*

Hodiérnal, heutig, *d'aujourd'hui.*

Hodmandód, ein gewiſſer fiſch, von muſchel-fiſchen, der auch dodman heiſt, *certain poiſſon à coquille, qu'on appelle auſſi dodman.*

Hóe, eine haue, hacke, radhaue, *hoiau.*

To hóe, hacken, graben, mit einer haue, *labourer d'un hoiau.*

Hóg, ein ſchwein, *pourceau, porc.* * I brought my hogs to a fine (fair) market, es iſt mir artig gegangen, ich habe meine ſachen gar ſchlecht ausgerichtet, *me voila bien attrapé, vraiment j'ai fait de belles affaires.* Bárrow-hog, ein eber, *verrat.* Hédge-hog, ein igel, *heriſſon.* Sea-hog, ein meer-ſchwein, *marſoüin.* Hóg-badger, ein dachs, *blereau.* Hogs-fleſh, ſchwein fleiſch, *chair de pourceau.* Hóg-ſkin, ſchwein fell, ſchwein leder, *peau de cochon.* Hogs-hárslets, das eingeweide, das geſchlächte eines ſchweins, *freſſure d'un cochon.* Hog-wash, ſchwein-ſpühlicht, ſpühl-waſſer für die ſchweine, *lavure.* Hogs-cheek, ein ſchweinrüſſel, *groin de cochon.* Hogs-greaſe, ſchwein-fett, *graiſſe de cochon.* Hog-louſe, eine ſchwein-laus, *pou de cochon.* Hog-ſty, hógcote, ein ſchwein-ſtall, *étable à cochons.* Hog-market, ein ſchwein-marckt, *marché aux cochons.* Hog-herd, ſau-hirt, ſchwein-hirt, *porcher.* Hogs-beans, ſau-bonen, Hogs-bread, ſau bone, *jusquiame.* Hogs-mushrooms, ſau-diſtel, *palais de liévre.* Hogs-fennel, ſau-fenchel; haarſtrang, *peucedanum; queüe de pourceau.* Hog-grubber, ein ertz-geitzhals, karger filtz, *homme fordidement avare.*

Hógan Mogan, Ihro hochmögenden (der titel der General-ſtaaten,) *c'eſt le titre de la republ. de Hollande.*

Hóggerel, ein zweyjähriges ſchaaf, *brebis de deux ans.*

Hóggiſh, ſüuiſch, viehiſch; gefräßig; gierig, *de cochon, brutal; goulu; avide.*

Hóggiſhly, fräßig, gierig, eigennützig, *avidement, par interets.*

Hóggiſhneſs, fräßigkeit; viehiſches weſen, eigennützigkeit, *avidité; brutalité; humeur intereſſé.*

†Hógh, ein hügel, anhöhe, *colline.*

Hógoo, ein ſtarcker oder ſcharffer geſchmack; ein ſchlimmer geſchmack, *haut goût, goût piquant; un méchant goût.* This meat has a deadly hogoo, dieſes fleiſch riecht gar ſtarck, *cette viande put fort.*

Hógshead, hog's-head, ein faß, ſo drey und ſechtzig gallons hält, *muid.*

Hoiden, ein muthwilliges mädgen, das ſich mit mannſen neckt; eine groſe ſtarcke frau; eine bauer-frau, ein groſes bauermenſch; *fille folâtre, qui badine avec des garçons; une amazone; une femme ou fille ruſtre & groſſiere.* A gaping-hoidon, eine unverſchämte zuſeherin, ein unverſchämtes thier, *ſpectatrice effrontée.*

To hoiden, haſeliren, muthwillen treiben, *folâtrer.*

To hoiſe, to hoiſe úp, etwas in die höhe heben, aufheben, aufziehen, aufwinden, in die höhe winden, (die ſegel) aufſpannen, *lever, hauſſer, guinder, iſſer.* To hoiſe up the price of a thing, den preiß einer waare ſteigern, etwas hoch treiben, vertheuren, überbiethen, *encherir quelque choſe.*

Hoiſed, hoiſed úp, aufgehoben, aufgezogen, ꝛc. *levé, hauſsé, &c.*

Hoiſing, hoiſing úp, das aufziehen, ꝛc. *l'action de lever, &c.*

To hoiſt, &c, ſ. To hoiſe, &c.

† Hoity-toity, *A.* muthwillig, kurtzweilig, unruhig, hüpffend, hitzig, haſtig, *folâtre, fringant, petulant, remuant, fougueux.*

Hoity-toity, *Adv.* muthwillig-kurtzweilig-hitzig-hefftiger weiſe, *en folâtrant, d'une maniére fringante, avec fougue, petulamment.*

Hoity-toity, *interj.* ey! je! ey doch! ey nicht doch! wahrlich! *oüais! vrayement!*

Hoity-toity! what's here to do? potz tauſend! was iſt hier zu thun? *oüais! qu'eſt ce que tout ceci?*

Hóke day, ſ. Hock day.

Hóld, ein griff, das halten oder faſſen; ein heimlicher, verborgener ort, ein ſchlupff-winckel, das lager des wildes; der verhafft, ein ſicherer ort, da man verwahret wird; das unterſte in einem ſchiffe; ſtütze, *priſe, cachete; lieu de ſeureté; fond de cale; ſoutien.* A ſtrong-hold, eine veſtung, *forteresſe.* To let go his hold, etwas fahren laſſen, *lâcher priſe.* To lay (take, get) hold of a thing, etwas ergreiffen, faſſen, erwiſchen, *prendre, empoigner, ſe ſaiſir de quelque choſe.* To lay hold of the King's pardon, ſich um des Königs pardon bewerben, ſich daran halten, *embraſſer le pardon du Roy.* He thinks no law can lay hold of him, er meinet, er ſey vor jedem geſetze ſicher, *il ſe croit à couvert de toutes les loix.* They could not take hold of his words, ſie konnten nichts wider ſeine reden einwenden, ſie konnten ihn in ſeiner rede nicht fangen, *ils ne peurent trouver à redire à ſes paroles.*

Hóld-faſt, ein eiſerner hacken an einer mauer, in der form eines *S*; eines tiſchlers hackichtes eiſen oder klammer, womit er ſeine arbeit feſte zuſammen hält; * ein karger filtz, *une eſſe; valet d'etabli de menuiſier; un attaché.*

To hóld, etwas halten; halten, *N.* ſteiff halten, feſte bleiben; einhalten, aufhalten, hemmen, zurückhalten; ſich aufhalten, bleiben, verharren, ſtille ſtehen, nicht weitergehen; an ſich halten, ſich begreiffen, faſſen; ſich enthalten, ſich mäßigen; dafür halten, glauben, achten, meinen; behaupten, vertheidigen; verſammlen, zuſammenberuffen; tragen, erhalten, unterſtützen; beſitzen; währen,

Digitized by Google

dauren, aushalten, *tenir*; *être attaché*; *arrêter*, *retenir*; *s'arrêter*, *demeurer*, *n'aller pas plus loin*; *contenir*; *se contenir*; *tenir*; *croire*; *soûtenir*; *assembler*, *convoquer*; *soûtenir*; *posseder*; *continuer*, *durer*. To hold his opinion, to hold in his opinion, steif auf seiner meinung bleiben, *persister dans le même sentiment*. To hold a wager, wetten, *gager*. To hold a consultation, einen rath halten, sich berathschlagen, *faire une consultation*. To hold an honour during life, eine ehren-stelle lebenslang haben, geniessen, *jouir de quelque honneur pendant sa vie*. To hold off, ausweichen, aus dem wege gehen oder fahren, *faire place*, *faire le chemin libre*. To hold of one, eines lehn-mann seyn; abhängen, unterworfen seyn, *relever de quelqu'un*; *dependre*. To hold a thing at a great rate, etwas hoch halten, hoch achten, hoch schätzen, *faire grand cas de quelque chose*. He held the dagger to his throat, er hat ihm den dolch an die gurgel gesetzet, *il lui porta le poignard à la gorge*. There was no ground could hold him, er flohe, er berührte die erde nicht, *il voloit*, *il ne touchoit pas à terre*. He walks as proudly as if no ground would hold him, er gehet so stolz, als ob der erdboden, ihn zu halten, nicht gut gnug wäre, *il marche si fierement*, *qu'il semble*, *que la terre ne soit pas digne de le porter*. To hold his tongue, to hold his peace, das maul halten, stillschweigen, *se taire*. To hold his breath, seinen odem an sich halten, *retenir son haleine*. To hold his laughing, sich des lachens enthalten, *s'abstenir de rire*. I am scarce able to hold my legs, ich kann kaum aufrechts stehen, *à peine puis-je me tenir debout*. To give reasons for what a man holds, seinen glauben, oder seine meinung mit gründen beweisen, behaupten, *rendre raison de sa foi ou de son opinion*. This argument holds good on the Protestants side, dieser beweisthum ist gut und kräftig auf der Protestanten ihrer seite, *cet argument fait pour les Protestans*. To hold true, wahr seyn, sich wahr zu seyn befinden, bekräftiget werden, *se trouver veritable*, *être confirmé*. To hold back, zurückhalten, aufhalten, hemmen, *retenir*. To hold forth, darbieten, vorlegen, predigen, (unter den Fanaticis,) *offrir*, *proposer*, *precher*. To hold in, strenge halten, im zaume halten, anziehen, zurück halten, *tenir de court*; *retenir*. To hold one in hand, einen aufhalten, mit hoffnung abspeisen, ihm das maul aufsperren, *amuser quelqu'un*, *lui tenir le bec en l'eau*. Hold off your hands, thut eure hände weg, rühret es ja nicht an, *n'y touchez pas*. To hold on, anhalten, verharren, fortfahren, *continuer*, *perseverer*. To hold out, aushalten, beständig seyn, steif dabey bleiben; währen, dauren, aushalten; sich nicht einlassen; reichen, darreichen, ausstrecken, *tenir bon*; *durer*; *ne pas entrer*; *etendre*. He was afraid it should not hold out, er befürchtete sich, es würde nicht zulangen, zureichen, gnug seyn, *il craignoit*, *que cela ne suffiroit pas*. To hold up, in die höhe halten, aufheben; unterstützen; vertheidigen, dauern, *lever*; *appuyer*; *soutenir*, *durer*. He held me up several months, er hat mich unterschiedliche monate mit vergeblicher hoffnung abgespeiset, oder aufgehalten, *il m'a tenu plusieurs mois en suspens*. I will go out, if it does but hold up, ich werde ausgehen, wenn nur das wetter hält, wenns nur nicht regnet, *je sortirai*, *si le beau tems continue*, *s'il ne pleut pas*. To hold with one, es mit einem halten, auf seiner seite seyn, *se ranger du côté de quelqu'un*.

Hölden, gehalten, ꝛc. *tenu*, *&c.*

Hölder, der, die hält; ein lehnmann, pachter, inn-haber eines gutes, *qui tient*; *tenancier*, *fermier*.

Hölder, a holder-förth, ein fanatischer prediger; der öffentlich redet, *un prédicateur fanatique*; *harangueur*. Frée-holder, ſ. Free.

Höldfaſt, ſ. Hold-faſt, unter Hold.

Hölding, ein guth, lehn-gut, meyerey; der chor, *ferme*, *terre*; *le choeur*.

Hölding, das halten, ꝛc. *l'action de tenir*, *&c.*

Höle, ein loch; ein luft-loch; eindrückung im pflaſter, *trou*; *soupirail*; *flache*. The arm-hole, die achſel, *l'aiſſelle*. The touchhole of a gun, das zündloch an einem feuer-rohr, *la lumiere d'une arme à feu*. A lurking-hole, eine höle, ein ſchlupf-loch, *caverne*, *taniere*. To grow full of holes, zerreiſſen, *ſe trouër*. A ſhirt full of holes, ein zerriſſen hembde, *une chemiſe*, *qui ſe trouë*. * To pick a hole in ones coat, einem zu thun machen, ihn vexiren, etwas an ihm zu tadeln oder zu ſchelten ſuchen, *faire des affaires à quelqu'un*, *le chagriner*. * To have (to find) a hole to creep out at, eine ausflucht, ausrede, entſchuldigung haben, ſich ausreden, *avoir une echapatoire*.

Hólidam, by my holidam, bey meiner treu, *ma foi*.

Hólily, heilig, gottsfürchtig, *ſaintement*.

Hólineſs, die heiligkeit; heiligſprechung, einweihung; *ſainteté*; *canoniſation*, *conſecration*. To pretend to much holineſs, groſſe heiligkeit fürgeben, gerne ein groſſer heiliger ſeyn wollen, *vouloir paſſer pour un ſaint*. His holineſs, ſeine heiligkeit, (der pabſt) *le ſaint pere*.

Hólioak, ſ. Holly.

Hólla! holla! *hola!*

To hólla, ſtarck ſchreyen, ruffen, *crier fort*.

Hólland, Holland-clóth, Holland, oder feine holländiſche leinwand, *Hollande*, *ou toile de Hollande*.

Hóllow, *A.* hol, ausgehölet, tief, *creux*. A hollow voice, eine gebrochene oder halbe ſtimme, *une voix ſourde*, *ou caſſée*. Hóllow plate buttons, hole gegoſſene ſilberne knöpffe, *des boutons d'argent vuides*. * A hollow ſquare, eine viereckichte ſchaar ſuß-volcks, *un bataillon carré*. A hollow heart, ein falſches, heuchleriſches hertze, *un coeur*, *une ame hypocrite*. Hollow-hearted, falſch, heuchleriſch, *diſſimulé*. Hollow-eyed, der eingefallene oder tief im kopffe ſtehende augen hat, *qui a les yeux enfoncés dans la tête*. Hollow-cheeked, der eingefallene backen hat, *qui a les joues enfoncées*. Hollow-root, holwurtzel, *ariſtoloche*.

Hóllow, S. die höle, die höle der hand, die flache hand; ein geſchrey; loch; öffnung; gang, *creux*; *cri*, *trou*; *ouverture*; *paſſage*. To give a hollow, ein geſchrey machen, ausruſen, *faire un cri*, *crier*.

To hóllow, etwas hölen, aushölen, ausgraben, hol machen, hol ausſchneiden; ein geſchrey machen, ſchreyen, ausruſen, *creuſer*, *echancrer*; *crier*.

Hóllowly, hölicht; falſch, untreu, unehrlich, *avec des cavités*; *pas fidelement*, *pas honnêtement*.

Hóllowneſs, die höle, die inwendige höle eines dinges; betrug; falſchheit; verrätherey, *creux*, *concavité*; *tromperie*; *infidelité*; *perfidie*.

Hólly, hólly-hock, ſtäch-baum, ſtäch-palmen, waldiſtel, *houx*. Holly-wand, eine ſpieß-ruthe, oder eine von ſtäch-baum gemachte ruthe, *houſſine*. Holly-roſe, holly-tree, ſind gewächſe, *ce ſont des plantes*.

* Hólm, (hólm-oak,) eine ſtein-eiche; inſul, *yeuſe*; *Iſle*.

Hólocauſt, ein brand-opffer, *holocauſte*.

Hólogram-

Digitized by Google

Hólograhmon, hólograph, letzter wille, der von dem verstorbenen selbst gantz geschrieben, eigenhändiges testament, *testament holografe.*

Hólp up, dem geholffen oder aufgehulfen worden, *aidé.* Ill holp up, der in einem schlimmen zustande ist, dem es schlecht gehet, *en mauvais état.* * I am finely holp up with you, ich habe treffliche (schlechte) hülffe von euch, es gehet mir artig mit euch, *vous m'êtes d'un grand secours.*

Hólpen, partic. von To help.

Hólster, das futter zu einem pistol; pistol-hulfter, *fourreau de pistolet.* Hólster-cap, eine art einer kappen, *custode.*

Hólt, ein gehölz, ein kleiner holtz-wald, ein wäldlein oder dicker busch, *bocage.*

Hóly, heilig, geheiliget, geweihet; gottsfürchtig, *saint, sacré; pieux.* Hóly-water, weih-wasser, *eau benite.* A holy-water-pot, or stock, ein weih-kessel, *benitier.* A holy-water-sprinkle, ein weih-wedel, *aspersoir.* Hóly-thistle, gesegnete distel, cardobenedicten, *chardon benit.* Hóly-day, ein fest-tag, feyertag, *fête, jour de fête.* Holy-thursday, der himmelfahrts-tag, *le jour de l'ascension.* Hóly-rood-day, der tag der creutz-erhöhung, *exaltation de saint croix.* Hóly-week, charwoche, *semaine avant les pâques.*

The hóly of hólies, das allerheiligste, das heiligthum, *le saint des saints, le sanctuaire.*

Hómage, der huldigungs-eyd, der eyd der huldigung, die huldigung, ehrenbezeugung, *hommage.*

To hómage, ehrenbezeugung erweisen, verehren, *rendre hommage.*

Hómager, ein gehuldigter unterthan, *hommager.*

Hóme, das haus, wohnhaus, logement; die heimat, das vaterland, *logis, maison; patrie. P.* Charity begins at home, ich bin mir selbst das beste schuldig; das hembde ist mir näher als der rock, *la charité commence par soi même. P.* Home is home, tho' it be never so homely, eigener heerd ist goldes werth; wer da will haben gut gemach, der bleib daheim unter seinem dach, *quelque avantage que t'on trouve ailleurs, on est toûjours plus libre chez soi.* Make haste home again, kommt geschwind wieder heim, *hâtez vous de revenir.* To go to his long home, die welt gesegnen, sterben, *s'en aller dans l'autre monde.* When he found he was drawing home, als er merckte, daß sich sein ende herzu nahete, *lors qu'il vit, qu'il approchoit de sa fin.* We got between them and home, wir haben ihnen in ihrem abzuge den paß abgeschnitten, *nous leur coupames le chemin dans leur retraite.*

Hóme-bred, einheimisch, was im lande oder in unserm hause gebohren oder auferzogen, *du païs.* Hóme-bred wars, bürgerliche, innerliche, einheimische kriege, *guerres civiles, intestines, ou domestiques.* A hóme-bred man, einer, der hinter dem ofen erzogen ist, der nicht gereiset hat, *un homme, qui n'a point voyagé.* Hóme-spun, home-made, zu hause gesponnen oder gemacht; einheimisch; grob, schlecht, gering, *de menage; du païs; grossier.* Hóme-felt, innerlich, heimlich, *interieur, privé.* Hóme-stall, hóme-stead, der platz, den ein haus einnimmt, der grund, *fondement d'une maison.* Hóme-news, zeitungen aus dem vaterlande oder vom lande, wo man wohnet, *des nouvelles de sa patrie, ou d'où l'on est.* Hóme-examples, exempel, die von eines vaterlande hergenommen sind; oder, die einen treffen, die einem eines geben, *des exemples tirez de sa patrie, ou qui portent coup.* Home-expréssion, eine kräftige, nachdrückliche redensart, *expression forte, ou qui porte coup.* Hóme-proofs, nachdrückliche, kräftige, starke, überzeugende beweißthümer, *preuves fortes ou convaincantes.*

Hóme, *Adv. e. g.* to speak home, frey, ohne scheu reden, einem die wahrheit sagen, *parler franchement.* To pay home, rechtschaffen, recht theuer bezahlen; gut belohnen, *payer bien cher; bien recompenser.* To drive a business home, eine sache recht gründlich, genau tractiren, *traiter une affaire exactement.* What can be said more home? was kan man wohl sagen, das einen grössern nachdruck hat, das mehr kraft in sich hat, oder mehr empfindlich ist? *que peut on dire de plus fort?* To hit home, treffen, einen streich geben, *porter coup.* To hit one home, to strike one home, einem eines geben, ihm einen guten streich geben, versetzen; scharf mit ihm verfahren, ihn auf das äusserste verfolgen, seiner nicht schonen, *frapper quelqu'un fort & ferme; pousser quelqu'un à bout, ne le point épargner.* To come home from my digression, damit ich wieder auf meine vorige rede kommen möge, *pour reprendre le fil de mon discours.* My other instance comes nearer home, das andere exempel, so ich habe, ist noch weit mehr nachdrücklich, kräftig, *mon autre exemple est encore plus formel.* That comes home to you, dieses zielet gerade auf euch, *ça va directement à vous.* Your crimes are come home to you, eure buben-stücke haben euch selbst getroffen, sind auf euren eigenen kopf gefallen, *vos crimes sont retombés sur vous.* It will come home to him, es wird ihn schon gereuen, *il s'en repentira.* s. Home, *S.*

Hómelily, s. Homely, *Adv.*

Hómelineſs, schlechte beschaffenheit, grobheit, bäurische weise, unhöflichkeit; häßliche gestalt, häßlichkeit, *grossiereté; laideur, desagrément.*

Hómely, häßlich, ungestalt, unförmlich, unangenehm; grob, schlecht, gering; bäurisch, einfältig, *laid, desagréable; grossier; simple.* A homely stile, eine gar schlechte, niedrige schreib-art, *un stile simple, ou plat.*

Hómely, *Adv.* einfältig, schlecht, gering, ohne zierde; albern, unordentlich, unförmlich; grob, unhöflich, *simplement, sans ornement; en ignorant, sans ordre, sans politesse; grossierement.*

Hómelyn, art eines fisches, *sorte de poisson.*

Hómer, ein gewisses maaß unter den alten Jüden, ungefähr drey nösel; auch des Homeri nahme, *Homer.*

Hómeward, homewards, nach hause, heim, *chez soi.*

Homicidal, mörderisch, *d'homicide.*

Hómicide, ein todtschläger, mörder; ein mord, ein todtschlag, *homicide.*

Homilétical, gesellig, leutselig, umgänglich, *social, conversable, sociable.*

Hómiliſt, ein postillante, postillen-schreiber, einer, der predigten geschrieben, *un auteur d'homelies.*

Hómily, eine predigt, *homelie.*

Homocéntrical, homocéntrick, das gleichen mittelpunct hat, *homocentrique.*

Homogèneal, gleichartig, von gleicher art oder wesen, dergleichen, gleich, *homogéne.*

Homogènealneſs, s. Homogeneity.

Homogeneity, eine gleiche art, gleichartigkeit, ähnlichkeit, *qualité homogéne, homogénéité.*

Homogèneous, s. Homogeneal.

Home-

Homogèneousneſs, ſ. Homogeneity.

Hómogeny, ein ding von gleicher art, oder natur; *de qualité homogéne, de même nature.*

Homólogous, was gleiche verhältniſſe hat, *homologue.*

Homónymous, von gleichem nahmen; zweifelhaft, *homonyme; ambigu.*

Homónymy, gleichheit des nahmens; zweifelhaftigkeit, *homonymie; ambiguité.*

Homótonous, das ſich immer gleich bleibt, *de mêmes qualités.*

Hòne, ſtreich-ſtein, ein wetz-ſtein, *pierre à aiguiſer.*

To hòne, nach etwas verlangen; ſich ſehnen, lüſtern ſeyn, *avoir envie; avoir paſſion pour.*

Hóneſt, ehrlich, ehrbar, ehrliebend; tugendſam, tugendhaft, tugendliebend; keuſch, züchtig, ſchamhaftig; redlich, aufrichtig; geziemend, recht, *honnête, plein d'honneur; vertueux; chaſte, pudique; ſincere, franc; convenable.* I had much ado to keep myſelf honeſt, es hat mich viel mühe gekoſtet, meine heftige liebe gegen ſie zu zähmen, *c'eſt avec bien de la peine, que je bridai la paſſion, que je conceu pour elle.* She kept herſelf honeſt, ſie hat ihre ehre bewahret, *elle à conſervé ſon honneur.* He cannot keep himſelf honeſt of his fingers, er kan ſich des mauſens nicht enthalten, *il ne ſauroit s'empêcher de voler.* He has been ſoundly drubbed with a good honeſt cudgel, er iſt mit einem braven prügel weidlich abgeprügelt worden, *on lui a donné de bons coups de baton.*

Hóneſtly, ehrlich, ehrbar, redlich, aufrichtig, *honnêtement, de bonne foy.* I mean honeſtly, ich meine es aufrichtig, redlich, ich habe nichts arges im ſinne, ich rede oder gehe aufrichtig und ohne falch in der ſache, *je n'y entend pas fineſſe.*

Hóneſty, die ehrlichkeit, ehrbarkeit, liebe der tugend, die ehre; billigkeit; redlichkeit, aufrichtigkeit; zucht, keuſchheit, ſchamhaftigkeit, tugendhaftigkeit, *honneur; equité, probité, honnetcté, chaſteté, vertu.* P. Hóneſty is the beſt policy, aufrichtigkeit iſt die allerbeſte liſt; man thut nicht klüger, als wenn man redlich iſt, *il n'eſt rien de tel que d'être honnête homme.*

Hóney, ſ. Hony.

Hónied, honigreich, mit honig beladen; ſüß, angenehm, *chargé de miel; doux, agréable.*

Honorary, ſ. Honourary.

Hónour, ehre; ehrbarkeit, ehrlichkeit, redlichkeit, aufrichtigkeit; ruhm; zucht, keuſchheit, ſchamhaftigkeit; eine herrſchaft; ein bild, kopf unter den karten, *honneur; probité, integrité; gloire; chaſteté, honnêteté; ſeigneurie; figure, tête.* Hónours, ehren-ſtellen; eines frauenzimmers ehrerbietigkeit oder neigung, *dignitez; révérence de femme.* Your honour, euer ehrwürden, *vôtre révérence.* A Lady of honour to the Queen, eine ſtaats-dame bey der Königin, *une dame d'honneur de la Reine.* To pay honour to a bill of exchange, einen wechſel-brief beehren, *faire honneur à une lettre de change.*

To hónour, etwas ehren, beehren, würdigen, in ehren halten, einem ehre anthun, erweiſen, erzeigen, etwas hoch ſchätzen, oder halten, *honorer, reſpecter, eſtimer, faire cas.* To honour a bill of exchange, einen wechſel-brief beehren, *faire honneur à une lettre de change.* I hope you will honour me with your company, ich hoffe, ihr werdet mich eurer gegenwart oder geſellſchaft würdigen, *j'eſpere, que vous m'accorderez l'honneur de vôtre compagnie.*

Hónourable, ehrwürdig, vornehm, angeſehen, hoch angeſehen; ehrlich, ehrbar, rühmlich, *honorable, honnête, glorieux.*

Hónourableneſs, vorzug; pracht, herrlichkeit; edelmuth, großmuth, *eminence; magnificence; generoſité.*

Hónourably, ehrlich, ehrerbietig, mit ehren, in ehren; herrlich, prächtig, *honorablement; ſplendidement.*

Hónourary, was einem zu ehren geſchicht; was den titel anbetrifft, der den titel von etwas hat, *honoraire.*

Hónoured, geehret, ꝛc. *honoré.*

Hónourer, der ehret, der verehret, *qui honore, qui venere.*

Honourſick, rühmlich, was ehre bringt, *honorable, qui fait honneur.*

Hónouring, das ehren, ꝛc. *l'action d'honorer, &c.*

Hóny, honig; liebſter, liebſte, mein ſchatz, (wird ſonderlich zwiſchen einem manne und ſeinem weibe gebraucht,) *miel; mon bon, ma bonne, mon doux cœur.* Hóny-apple, St. Johannes-apffel, *pomme S. Jean.* Hónycomb, honig-ſeim, *rayon de miel.* A hóny-comb, a hony-combed piece of ordnance, eine canone, die im guß grübgen behalten, und nicht gantz glatt inwendig iſt, *piéce de canon, qui a des petites cavités de fonte, en dedans.* Hóny-flower, honigbaum, *meliante.* Hóny-gnat, ein inſect, mellio, *inſecte, qui eſt appellé mellio.* Hónywort, eine blume, darnach die bienen ſehr ſuchen, *plante, qui eſt cherchée des abeilles.* Hóny-dew, honig-thau, manna, *manne.* Hóny-moon, der erſte monat, oder die erſten vier wochen nach der hochzeit, *le premier mois du mariage.* Hóny-ſuckle, geiß- oder ziegen-blatt, *chevrefeuille.* Hony-tongue, ein zucker-ſüſſes maul, das honig-ſüſſe worte giebt, *langue de miel.*

To hóny, ſüße worte geben, ſchmeicheln, *careſſer, flater.*

Hónyleſs, ohne honig, *ſans-miel.*

Hóod, eine kappe; falken-haube; bachermütze; eine mönchs-kappe, *chaperon; capuchon; capot.* A woman's hood, eine weiber-haube, ſchleyer, *une coiffe de femme.* A woman's riding-hood, ein kurtzer mantel einer frau, mit einer kappe daran, ſo über den kopf gehet, *eſpéce de capot.*

* Hóoded, *e. g.* ſhe went out hooded and ſcarfed, ſie iſt mit ihrem ſchleyer verhüllet ausgegangen, *elle eſt ſortie avec ſa coiffe & ſon écharpe.*

Hóodman's-blind, ſ. Blindman's-buff.

To hóodwink (one), einem die augen verbinden; bedecken, verbergen, *bander les yeux à quelqu'un; couvrir, cacher.* To hoodwink the mind, den verſtand verdunckeln, verblenden, eine dunſt vor die augen machen, *aveugler l'eſprit.*

Hóodwinked, hóodwinkt, dem die augen verbunden ſind, *qui a les yeux bandez, &c.*

Hòof, der huf oder die klaue eines thiers, *ſabot, corne du pié.* * To beat the hoof, zu fuſſe gehen, oder reiſen, *battre la ſemelle.*

Hòof-bound, wenn der huf eines pferdes hinten zuſammen gewachſen, *encaſtelé.*

Hóofed, *A.* der horn am fuß hat, wie ein pferd, *qui a de la corne au pié comme un cheval.*

Hóok, ein haacken; ſchlinge, falle; eine ſichel, ſenſe; gartenmeſſer; ein zwey jahre hinter einander beſtelltes feld; der

Digitized by Google

der theil des thürangels, der in der pfoste steckt, *crochet, filet, trape; faucille, faux; faucillon; champ ensemencé deux ans de suite; la pointe du gond dans le piedroit.* To get a thing by hook or by crook, etwas mit recht oder unrecht an sich ziehen, *attraper une chose à droit ou à tort.* * To be of the hooks, böse seyn, zornig, murrisch, verdrießlich seyn, *être de mauvaise humeur.* To put one of the hooks, einen erzörnen, böse oder zornig machen, *fâcher quelqu'un.* Hóok-nosed, der eine habichts-nase hat, *qui a le nez aquilin.*

A chimney-hook, ein camin-haacken, *croissant.* A fishing-hook, eine angel, *hameçon.* A flesh-hook, eine fleisch-gabel, damit man das fleisch aus dem topfe nimmt, *fourchete.* Grappling-hook, ein wurf-pfeil, oder eiserner haacken, die fische zu fangen, *harpon, main de fer.* A pót-hook, ein haacken, an welchem man einen topf oder kessel über das feuer hängt, *cremiliere.* Shéep-hook, shepherd's-hook, ein hirten-stab, *boulete.* Ténter-hook, ein vorne gekrümmter nagel, so man in die wand machet, etwas daran zu hängen, *clou à crochet.*

To hòok, to hook in, einhaacken, mit einem haacken ꝛc. fassen, zu sich ziehen; an sich ziehen, fangen, *accrocher; attirer, attraper.* To hook a thing out of one, etwas aus einem heraus locken, *tirer les vers du né à quelqu'un.*

Hòoked, was einen haacken hat, oder wie ein haacke gemacht ist, krumm wie ein haacke, *crochu.* Hooked in, hòoked out, ſ. To hook.

Hòokedneſs, das krumm seyn wie ein haacken, krümme, *courbure.*

Hòoking in, hooking out, ſ. To hook.

Hòop, ein reifen, ein reifen an einem fasse; veifrock; ein widehopf, *cerceau; baleine; hupe.* Hòop-ring, ein bloßer ring, ohne einen edelgestein, *bague simple, ou sans pierre.*

To hòop, reifen an ein faß ꝛc. legen, schlagen, anmachen; laut schreyen, ausrufen, *lier, mettre des cerceaux; crier.* To hoop one out, einen durch vieles schreyen hinaus jagen, vertreiben, *chasser quelqu'un à force crier.*

Hòoped, mit reifen beschlagen, was reifen hat, oder woran man reifen gemacht, *lié, relié, &c.*

Hòoper, ein böttiger; ein wilder schwan; ein widehopf, *tonnelier; cigne sauvage; hupe.*

Hòoping, das beschlagen mit reifen, ꝛc. *l'action de lier, &c.*

Hòoping-cough, *S.* ein schwerer husten, *coqueluche.*

Hòopoop, ein widehopf, *hupe.*

Hòord, or hord, *S.* eine horde, wanderndes heer bey den Tartern und Arabern, *horde de certains peuples, comme sont les Arabes & les Tartares.*

To hòord, ſ. To hord.

Hòot, geschrey, lärm, getöse, *cri, tumulte, bruit.*

* To hòot, ſ. To hout.

Hóp, hóps, hopfe, *houblon.* Hóp-yard, ein hopfgarten, *houblonniere.* Hóp, ein hupff, sprung auf einem beine, *saut.*

* Hóp, ein tanz-boden, *sale à danser.*

To hóp, hüpffen, aufhüpffen, auf einem beine gehen oder springen; den hopfen anlegen; hopfen, *sauter, sauteler; mettre du houblon; houblonner.*

Hòpe, hòpes, hoffnung, die hoffnung; eine aue, *esperance, espoir; plaine entre deux montagnes.* He was out of hope of life, er dachte, er würde sterben, *il n'espéroit plus de vivre.* There is no hope of his life, he is past hope of recovery, es ist keine hoffnung mehr zu seiner genesung, *on desespere de sa guerison.* There is no hopes of his life, of his being alive, man hat keine ursache zu glauben, daß er noch am leben ist, *il n'y a pas lieu d'esperer, qu'il soit en vie.* 'Tis past hope, there is no hope, es ist aus damit, es ist dieser sache nicht mehr zu helffen, *c'en est fait, il n'y a plus de remede.* I had great hopes of him, ich hatte mir grosse hoffnung von ihm gemacht, *je me promettois beaucoup de lui.* The forlorn hope of an army, die wage-hälse in einer armee, *les enfans perdus d'une armée.*

To hòpe, hoffen, verhoffen, hoffnung haben, *esperer.* To hope for a thing, etwas verhoffen, erwarten, auf etwas hoffen, *esperer une chose.* I can hope for no good from it, ich kan mich zu dieser sache nichts gutes versehen, *je n'en ai point bonne opinion.* To hope in God, auf Gott hoffen, trauen, sich verlassen, *se confier en Dieu.* I have good reason to hope it was a mistake, ich habe gute ursache zu glauben, daß es nur ein irrthum gewesen, *j'ai grand sujet de croire, que c'étoit une méprise.* To hope well of one, von einem das beste hoffen oder urtheilen, *juger charitablement de quelqu'un.*

Hòped for, erwartet, das man verhoffet, *que l'on espere.*

Hòpeful, wovon man grosse oder gute hoffnung hat, was sich anläßt, *de grande ou de belle esperance, qui donne de grandes esperances.* Hopeful weather, wetter, das sich ziemlich wohl anläßet, *un tems, qui semble se remettre au beau.*

Hòpefully, verhoffentlich, vermuthlich; in hoffnung, *probablement, dans l'esperance.*

Hòpefulneſs, hoffnung, grosse hoffnung, *esperance, grande esperance.* The hòpefulness of a child, die gute art eines kindes, so sich wohl anläßt, *les belles dispositions d'un enfant, dont on conçoit de grandes esperances.*

Hòpeleſs, der alle hoffnung fahren lassen, der keine hoffnung hat, oder wovon man keine hoffnung hat, *qui est sans esperance, hors d'esperance.*

Hòper, der, die hoffet, *qui espére.*

Hòping, das hoffen, ꝛc. *l'action d'esperer, &c.*

Hòpingly, in hoffnung, *en esperant.*

Hòpped, gehopffet, was hopffen hat, *où il y a de l houblon.*

Hópper, einer, der da hüpffet, oder auf einem beine gehet; ein saamen-körbgen, *sauteur, celui qui sautille; corbeille pour la semence.* Mill-hopper, ein mühl-trichter, *tremie de moulin.* Hópper-ars'd, der da gehet, als ob ihm der eine arsbacken höher als der andere gewachsen wäre, *qui marche comme s'il avoit une fesse plus haute que l'autre.* * He went of hopper-arst in that business, es ist ihm gar schlecht in dieser sache gegangen, *il a mal reüssi dans cette affaire.*

Hóppers, scotch-hoppers, eine art von comödie, da der acteur auf einem beine herum hüpfet; ein solcher acteur, *sorte de comédie, où l'acteur sautille; acteur, qui sautille.*

† Hóppet, ſ. Moppet.

Hòpping, das hüpffen, ꝛc. *l'action de sauter, &c.* ſ. To hop.

To hòpple, einem pferde die beine mit einem stricke zusammen binden, daß es nicht ausschlagen oder davon laufen kan, *lier les jambes d'un cheval pour ne pouvoir regimber ou s'enfuir.*

Hóqueton, ein rock der Königlichen trabanten mit halben ermeln, *hoqueton.*

Hóral, zu einer stunde gehörig, *horaire.*

Hórary, stündlich, zu einer stunde gehörig, *horaire.* To say his horary prayers, seine stunden-gebete hersagen, *dire son breviaire.* Hórary circle, stunden-kreis, *cercle horaire.*

Hòrd, ein hauffe; ein breter-verschlag für den zeug bey einem bau, *amas*; *lieu fermé d'ais pour le mortier &c.* A hord of money, groß oder viel zusammengesammletes geld, *un magot.*

To hòrd, to hòrd up, etwas sammlen, zusammenlegen, aufhäuffen, zusammenhäuffen, auf einen hauffen legen, *amasser, accumuler.* To hord up money, geld sammlen, groß geld zusammenlegen, *amasser de l'argent.*

Hòrde, eine horde, wie bey den tartarn, *horde.*

Hòrded up, aufgehäuffet, &c. *amassé, &c.*

Hòrder, einer, eine, so da sammlet oder viel zusammen legt, *celui, ou celle, qui amasse.*

Hòrding, hòrding up, das sammlen, das aufhäuffen, &c. *l'action d'amasser, &c.*

Hòrehound, andorn, *marrube.*

Hórizon, der gesicht-kreis des himmels, *l'horizon.*

Horizóntal, was in unserm gesicht-kreise ist; wag-recht, *horizontal.*

Horizóntally, nach unserm gesicht-kreise; wags-rechts, *horizontalement.*

Hòrn; ein horn; ein dinten-horn; eine farbe-büchse, oder ein horn, damit die mahler die farben auffassen, *une corne*; *cornet d'écritoire*; *amassete.* Búgle-horn, a hunter's horn, ein jäcke, ein blase-hörnlein, ein jägerhörnlein, *un cor, un cornet de chasseur.* * Hòrn-mad, eifersüchtig, *jaloux.* Hòrn-geld, das geld, oder die taxe, so man für ein jedwedes stück vieh, das hörner hat, und in des Königs wald zu gehen erlaubniß hat, bezahlen muß, *taxe, qu'on paie dans une forêt pour chaque bête à corne.* A hòrn-book, ein abc-täfelein für die kinder, *un abécé.* Hòrn-owl, hòrn-coot, eine grosse eule, eine trapp-gauß, *duc, le grand duc, outarde.* Hòrn-work, ein horn-werck, *ouvrage à corne.* An ink-horn, ein dintenfaß von horn, *une écritoire.* A shòe-horn, shòoing-horn, ein anzieher, damit man die schuhe anziehet, *un chaussepié.* Hòrn-back, hòrn-beak, hòrn-fish, ein stör, ein horn-fisch, *eguille.* Hòrn-foot, das huf hat, *qui a du sabot.* Hòrn-owl, gehörnte eule, *chouëtte, qui a des cornes.* Hòrn-pipe, ein gewisser bauertantz in Engeland, *danse de campagnard d'Angleterre.* Hòrn-stone, art eines blauen steines, *certaine pierre bleuë.*

Hòrned, hörnericht, gehörnet, das hörner hat, *cornu, à corne.*

Hòrner, hornarbeiter; horndreiter; der horn verkauft, *qui travaille en corne*; *cornetier*; *qui vend des cornes.*

Hòrnet, eine horniß, *frelon.*

Hòrney, *e. g.* the horny tunicle of the eye, das häutlein des auges, so wie horn aussiehet, und worinnen der aug-apffel lieget, *cornée.*

Hòrny, hornicht, *cornu.*

Horógraphy, kunst, sonnen-uhren zu machen, *horographie.*

Hórologe, horólogy, eine uhr, *horloge.*

Horologiógrapher, ein uhren, sonnen-uhren &c. macher, *horologiographe.*

Horologiógraphy, die kunst, uhren, oder andere instrumente, die zeit zu messen, zu verfertigen, *horologiographie.*

Horómetry, die kunst, die zeit zu messen, *horometrie.*

Hóroscope, ost in der geburts-stunde, oder in der astrologischen figur, die weissagung aus der geburts-stunde; die nativität, *horoscope.*

Hórrible, schrecklich, erschrecklich, entsetzlich, grausam, greulich, *horrible.*

Hórribleness, erschrecklichkeit, greulichkeit, grausamkeit, *qualité horrible.*

Hórribly, auf eine greuliche, erschreckliche weise, grausam, *horriblement.* He looks horribly, er siehet schrecklich aus, *il a un mauvais visage.* I mistook horribly, ich habe mich schrecklich versehen, *je me suis lourdement mépris.*

Hórrid, schrecklich, greulich, abscheulich; rauch, hart, *horrible*; *rude, brut.* A horrid crime, ein abscheuliches verbrechen, *un crime énorme.*

Hórridness, schrecklichkeit, abscheulichkeit, greulichkeit, *qualité horrible, enormité.*

Hórrifick, schreckend, schrecklich, *qui fait horreur.*

Hórrisonous, schrecklich klingend, *d'un ton horrible.*

Hórrour, das schrecken oder grausen; schauer, schauder, *horreur*; *frisson.*

Hórse, ein pferd, roß, gaul; * die reuter, die reuterey; ein säge-bock; ein block, worauf die schul-jungen mit der ruthe den schilling kriegen; eine art eines strickes, den man auf dem meere gebraucht; gerüste zum wäsch-trocknen; lotterie-loose, die nicht verkauft werden, *cheval*; *chevaux, cavalerie*; *montoir*; *sorte de cordage, dont on se sert sur mer*; *machine pour détendre du linge*; *des billets de lotterie, qui n'ont pas été vendus.* Hórse, lager für die fässer im keller, *chantier.* To horse, zu pferde, sitzt auf, *à cheval.* A wooden horse, ein höltzern pferd; der esel, darauf die soldaten sitzen müssen, wenn sie gesündiget, *un cheval de bois*; *chevalet.* A gentleman of the horse, a master of the horse, ein stallmeister bey einem Fürsten oder grossen Herrn, *un ecuyer.* * They cannot set their horses together, sie können sich nicht mit einander vertragen, *ils ne sauroient accorder leurs flûtes.* To sound to horse, zu pferde blasen, *sonner le boutesselle.* To come off of his horse, vom pferde absteigen, *descendre de cheval.* *P.* I'll win the horse or loose the saddle, entweder wir wollen gewinnen, oder darüber zu grunde gehen; entweder es muß etwas oder nichts seyn, *je veux tout gagner ou tout perdre, je veux tout risquer.* *P.* 'Tis a good horse that never stumbles, die klügsten leute fehlen bisweilen auch; stolpert doch ein pferd, und hat vier füsse, *il n'est si bon cheval, qui ne bronche.*

A bárb-horse, a bárbary-horse, ein Lybisches pferd, *un barbe.* A Spanish horse, ein Spanischer gaul, zelter oder klepper, *un Genet.* An English horse, ein Englisches pferd, *un guilledin.* A sea-horse, ein meer-pferd, *un cheval marin.* A stalking-horse, ein zum rebhünerfangen künstlich geputztes pferd, *cheval dressé pour la chasse.* He made me a stalking-horse to his design, ich habe nur sein esel seyn müssen; er hat mich nur gebraucht, um seine geschäffte, sein vorhaben auszurichten, *il s'est servi de moi pour faire ses propres affaires, j'ai été sa dupe.* Hórse-shoe-head, krancheit der kinder, da die hirnschalen-nath zu weit von einander steht, *maladie des enfans, où la suture est trop ouverte.* Hórse-back, auf das pferd, auf dem pferde, zu pferde, *à cheval.* To get up on horse-back, auf das pferd steigen, *monter à cheval.* To ride a horse-back, to sit a horse, auf einem pferde reiten,

Digitized by Google

reiten, zu pferde seyn, *monter un cheval.* A horse-block, ein block, worvon man auf ein pferd steiget, *un montoir.* Horse-collar, ein kummet, *collier de cheval.* Horse-colt, ein füllen, ein junges pferd, *poulain.* Horse-comb, eine striegel, *etrille.* Horse-courser, ein pferde-händler, roß-täuscher, *maquignon.* Horse-dung, pferde-miß, *fiente de cheval.* Horse-face, ein grobes tölpisches gesicht, *visage grossier.* Horse-bean, art schlechter bohnen, roß-bohnen, *sorte de feves.* Horse-boat, fähre zu pferden, *passe-chevaux.* Horse-boy, pferde oder stall-junge, *goujat.* Horse-breaker, ein pferde-bereiter, der wilde pferde zahm macht, *ecuïer, qui dompte des chevaux.* Horse-chesnut, roß-castanien, *marrons d'Inde.* Horse-shoe, ein huf-eisen; ein rundes oder ovales werck mit einer brustwehre, (in der fortification) roß-huf, eine pflantze, *fer de cheval, fer à cheval; taffilage.* Horse-crab, eine art fische, *sorte de poisson.* Horse-cucumbers, große gurcken, *grands concombres.* Horse-emmet, art großer ameisen, *sorte de grandes fourmis.* Horse-foot, s. Colts-foot. Horse-heel, ein kraut, *une herbe.* Horse-marten, roß-fliege, *taon.* Horse-hair, roß-haar, *crin de cheval.* Horse-match, ein gewisser vogel, *certain oiseau.* Horse-muscle, eine große muschel, *grand moule.* Horse-play, grober, ungeschliffener spaß, plumper scherz, *plaisanterie grossiere.* Horse-tongue, roß-zunge, ein kraut, *langue de cheval, plante.* Horse-way, weg, wo man reiten kan, *chemin, où l'on peut aller à cheval.* Horse-guard, die leib-wache zu pferde, *garde à cheval.* Horse-lock, ein fuß-eisen oder fessel für ein pferd, *entrave de cheval.* Horse-litter, eine sänfte; die streue der pferde, *litiere.* Horse-load, die last eines pferdes, oder so viel als ein pferd auf einmal tragen kan, *la charge d'un cheval.* Horse-leech, ein blut-egel; ein pferde-artzt, *sangsue; marêchal ferrant.* Horse-doctor, ein pferde-artzt, *marêchal ferrant.* Horse-fly, eine breme, wespe, *taon* Horse-men, reuter, die reuterey, *gens de cheval, cavalerie.* Horse-meat, pferde-futter, als heu, haber, &c. *ce qu'on donne à manger aux chevaux.* Horsemint, wilde müntze, *mente sauvage.* Horse-picker, ein instrument, damit man der pferde füsse reine macht, *cure pié.* Horse-pond, eine schwemme, pferde-schwemme, *etang.* Horse-physick, eine pferde-artzney, *medicine pour un cheval.* Horse-race, ein turnier, *course de chevaux.* Horse-cloth, eine pferde-decke, *housse de cheval.* Horse-radish, meer-rättig, *raifort, ou rave sauvage.* Horse-stealer, ein pferde-dieb, *voleur de chevaux.* Horse-trappings, das geschirr eines pferdes, *harnois de cheval.* Horse-tail, horse-willow, pferde-schwantz, katzen-wädel, *queuë de cheval.* Small horse-tail, klein roß-schwantz, *prêle.*

To hórse, auf ein pferd setzen; auf ein pferd steigen, sich setzen; die stute belegen oder bespringen; reiten, *mettre à cheval; monter à cheval; couvrir une cavalle; monter.* To horse one at school, einen auf seinem rücken über die schultern halten, bis er einen schilling gestrigt, *tenir quelqu'un pendant qu'on le fesse.*

Hórseback, s. Horse-back, unter Horse.

Hórsed, reitend, zu pferde, der auf einem pferde sitzt, *monté.* To be well horsed, ein gutes pferd reiten, *être monté sur un bon cheval.*

Hórseman, ein reuter, *cavalier.*

Hórsemanship, die reit-kunst, das bereiten, die abrichtung der pferde, *manége, l'art de gouverner un cheval.*

Hórsewoman, eine frau, die zu pferde ist, *femme, qui va à cheval.*

Hórsing, *e. g.* a mare that is horsing, eine stute, die in ihrer brunst ist, *une cavale, qui est en chaleur.*

Hortation, hórtative, *S.* ermahnung, ermunterung, *exhortation.*

Hórtatory, ermahnend, aufmunternd, *qui sert à exhorter.*

Horticúlture, gartenbau, gärtnerey, *jardinage.*

Hórtulan, zu gärten gehörig; für gärtner, *de jardin; pour les jardiniers.*

Hosánna, hostanna, *hosanna.*

* Hóse, ein strumpff; hosen; brauerseige, durchschlag, *bas; culotte; couloir de brasseur.* The hose of a flower, die hülse oder schale einer blume, *cosse d'une fleur.* The hose of a printer's press, das ladlein einer drucker-presse, *boite de presse d'imprimerie.*

* Hóled, der strümpfe trägt oder an hat, *chaussé.*

* Hósen, ist der pluralis von Hose.

Hósier, ein strümpf-händler, *marchand de bas.*

Hóspitable, gastfrey, *hospitalier.*

Hóspitably, gastfrey, liebreich, *avec hospitalité, avec charité.*

Hóspitableness, s. Hospitality.

Hóspital, ein spital, eine herberge für die armen waisen, krancken oder fremden, *hôpital.* The hóspital-ship of a fleet, das spital-schiff bey einer flotte, *l'hôpital d'une flote.*

Hóspitalers, hóspitallers, die spital-meister, die leute, so im spital die armen warten, *hospitaliers.*

Hospitálity, die gast-freyheit, *hospitalité.* To keep hospitality, gast-frey seyn, die fremden in seinem hause beherbergen, *être charitable, recevoir les étrangers.*

To hóspitate, sich zur herberge aufhalten, herbergen, *loger.*

Hóspodar, ein fürst in der wallachey, oder moldau, *hospodar.*

Hóst, die hostie; ein wirth, gastwirth; ein heer, eine armee, *hostie; hôte, hôtelier; armée.* The lord of hosts, der herr der heerscharen, *le seigneur des armées.*

To hóst, herbergen; schlagen, ein treffen liefern; mustern, *loger; batailler; faire revuë.*

Hóstage, ein bürge, *otage.*

Hóstel, hóstelry, wirthshaus, *hôtelerie.*

Hósteler, s. Hostler.

* Hóstess, die wirthin, *hôtesse.*

Hóstess-ship, die wirthschaft, amt einer wirthin, *metier ou profession d'hôtesse.*

Hóstile, feind, feindselig, *d'ennemi, comme ennemi.*

Hostility, feindseligkeit; feindliche handlung, *hostilité.*

Hósting, gefechte, treffen; musterung, *bataille; revenë.*

Hóstler, der hausknecht in einem wirths-hause; stallmecht, *valet d'écurie (dans une hôtelerie); palefrenier.*

Hóstry, der pferde-stall, der stall in einer herberge, *étable, ecuries.*

Hót, heiß; hitzig, unbesonnen, hefftig, der einen hitzigen kopf oder geist hat; warm, erhitzet, entzündet, gewärmet, heiß gemacht, *chaud, ardent; bouillant, étourdi, violent; échauffé, brulé.* The plague is hot in that place, die pestilentz regieret sehr an dem orte, *la peste y est fort violente.* To be hot, heiß seyn, hitze haben, *avoir chaud.* To be burning hot, vor hitze brennen, siedend heiß seyn, *brûler de chaud.* To make a thing hot, etwas wärmen, warm machen, *chauser quelque chose.* There's hot work, es gehet da heiß zu, *il y fait chaud.* To drink hot, etwas heiß oder warm trincken, *boire chaud.* Hot tobacco,

Digitized by Google

tobacco hot in the mouth, ſtarcker, hitziger toback, *du tabac fort.* To be hot upon a thing, auf etwas ſehr erpicht ſeyn, ſich mit großem eifer darauf legen, *s'empreſſer de faire une choſe, s'y porter avec ardeur.* He is hot upon it, er läſſet ſich es ſehr angelegen ſeyn, er ſtrebet ſehr darnach, *il eſt en train.*

Hót-bed, ein miſt-beet, *couche de fumier.*

Hót-cockles, ein ſpiel ſo man auf der ſee ſpielet, *la main chaude.* Hót-mouthed, halsſtarrig, unbändig; hartmaulig, *opiniatre; qui a la bouche fauſſe.* Hót-ſpur, ein hitziger, voreiliger menſch; art frühzeitiger ſchoten, *homme bouillant, paſſionné; ſorte de pois précoces.* Hót-pot, zucker, bier, brantwein, ꝛc. gekochet, und heiß getruncken, *melange de ſucre, bierre, brandevin &c. bouilli, & beû tout chaud.* A hót-houſe, eine badſtube, ein bad, *etuves, bains d' eau chaude.* Hót-headed, hitzig, unbeſonnen, ein hitziger menſch, der einen hitzigen kopf hat, *bouillant, étourdi.* Hót-ſpurred, verlieket, von der liebe eingenommen; der ſich gern herum ſchlagen will, *chaud en amour; ardent à ſe batre.* Hót-ſhot, ein armer tropff, ein elender kerl, *un chetif homme.*

Hótchpot, hótch-potch, ſ. Hodgepodge.

Hótly, heiß; hitzig, hefftig, brünſtig, ſehr, *chaudement; ardemment.*

Hótneſs, hitze, eifer, heftigkeit, *ardeur, ferveur, violence.*

Hòve, *preterit.* von heave.

Hóvel, eine hütte, ein bedeckter ort für das vieh auf dem felde, *cabane, chaumiere.*

To hóvel, in eine hütte thun oder treiben, unter ein dach ſtellen, *mettre dans une cabane, mettre ſous une chaumiere.*

Hòven, *part.* von To heave.

To hòver, herüber hangen, auf die ſeite hangen; ſchweben, fladdern wie ein falcke, *pancher; voler par deſſus.* To hover over a fire, ſich mit dem kopfe über das feuer bücken, *couvrir le feu, pancher ſa tête ſur le feu.* The dangers that hover over our heads, die gefährlichkeiten, ſo wir zu fürchten haben, darinne wir ſchweben, *les dangers, qui nous menacent.*

Hòvering, das herüberhangen, das ſchweben, ꝛc. *l'action de pancher, &c.*

Hòugh, die knie-ſcheibe, kniekehle, das gelencke des hinterſten beines eines thiers; ein hacke, *jarret; boiau.*

To hòugh, die kniekehle ſchneiden; eggen, die erdenklöſer mit der egge brechen; umgraben, umhacken, *couper les jarrets; caſſer les mottes; bêcher.* ſ. auch To hawk.

Hòughed, an der kniehkehle geſchnitten; geegget, *à qui l'on a coupé les jarrets; berſé.*

Hóuckſter, ſ. Huckſter.

To hoùle, &c. ſ. To howl, &c.

Hoùlet, eine eule, *chouete.*

† Hoûlt, ein holtz, kleines wäldlein, *petit bois.*

Hoùnd, ein hund, ſo treibt; ein jagdhund, *chien courant; chien de chaſſe.* A blóod-hound, ein ſpürhund, *chien limier.* A grèy-hound, ein windſpiel, windhund, *un levrier.* A grèy-hound-bitch, eine betze von einem windſpiele, *une levrette.* A hound-bitch, ein jagd hund, ſo eine betze, *lice.* Hoùnd-fiſh, art eines fiſches, *ſorte de poiſſon.* Hoùnds-tongue, hundes-zunge, *langue de chien.* Hoùnd-tree, thierlein-baum, cornerbaum, *cornouiller.* Hoùnds, die rollen oben in den maſtbäumen, wodurch das ſtrickwerck läuffet, *clamps.*

To hoùnd, anhetzen, den hund auf etwas gehen laſſen, *lacher le chien après.* To hoùnd a ſtag, die hunde auf einen hirſch los laſſen, hetzen, *laiſſer courre les chiens après le cerf.*

Hóup, ein widehopff, *hupe.*

Hoùr, die ſtunde, uhr, *heure.* About the ninth hour, um die neunte ſtunde, um neun uhr, um neune, *ſur les neuf heures.* To the laſt hour, bis auf die letzte ſtunde oder augenblick, *juſqu' à l'extremité.* To wish a woman with child a good hour, einer ſchwangern frauen eine glückliche entbindung wünſchen, *ſouhaiter à une femme groſſe un heureux accouchement.* In (at) a good hour, zu einer glücklichen ſtunde, gerade, recht, eben recht, *à la bonne heure.* In an ill (unlucky) hour, zu einer unglücklichen ſtunde, *à la male heure.* To keep good hours, ſich bey zeiten des nachts nach hauſe machen, *ſe retirer la nuit de bonne heure.* To keep bad hours, des nachts ſpät nach hauſe kommen, *ſe retirer fort tard.* Hour circles, ſ. Horary circle.

Hoùr-glaſs, eine ſand-uhr, ein ſeiger, *ſable.* Hoùr-plate, ein ſonnen-weiſer, ſtunden-weiſer, *platine, cadran.* Hoùr-wheel, das weiſer-rad an einer uhr, *rouë de cadran.*

Hoùrly, *Adj.* ſtündlich, oft, beſtändig, *d'heure, frequent.*

Hoùrly, ſtündlich, von ſtund zu ſtund, alle ſtunden, immer, alle augenblicke, *d'heure en heure, à tous moment.*

Hoùſe, ein haus; eine haushaltung, die hausgenoſſen; ein geſchlecht, ſtamm; ein himmliſches haus, *maiſon; famille; race; domicile.* A houſe in the univerſity, ein collegium auf einer univerſität, *un college dans une univerſité.* The two houſes of parliament, die zwey parlements-häuſer, *les deux chambres de parlement.* A victualling-houſe, eine garküche, gaſt-haus, *cabaret.* An àle-houſe, ein bier-haus, eine bier-ſchencke, ein wirthshaus, *cabaret à biere.* A cider-houſe, ein öpffel-weinhaus, *cabaret à cidre.* To keep a good houſe, (a good table,) einen guten tiſch halten, *tenir bonne table.* To keep houſe both in city and country, beydes in der ſtadt und auf dem lande eine haushaltung haben, *faire deux ménages, l'un à la ville, l'autre aux champs.* To keep open houſe, jedermann an ſeinem tiſche eſſen laſſen, offene tafel halten, *tenir table ouverte.* A houſe of office, a convenient houſe, ein heimliches gemach, *ſecret, le privé.*

A cóffee-houſe, ein caffee-haus, *un caffé.* A brèwhouſe, ein brau-haus, *braſſerie.* A milk-houſe, ein milchhaus, milchkeller, eine milchkammer, *laiterie.* A pigeon-houſe, ein tauben-haus, *pigeonnier.* A wòodhouſe, ein holtzhaus, eine holtzkammer, *bucher.* A wàshhouſe, ein waſchhaus, oder ein ort, da man das leinen geräthe wäſchet, *l'endroit, où on lave le linge.* A wórkhouſe, eine werckſtatt, *attelier.* A ſtòre-houſe, eine vorrath-kammer, ein rüſt-haus, *un magazin.* An ice-houſe, eine eis-grube, ein eis-haus, *glaciere.* Hoùſe-room, platz, raum, *place, eſpace.* Here is houſe-room enough, dieſes haus iſt weit genug, *cette maiſon eſt aſſez ſpacieuſe.* To give one houſe-room, einen in ſein haus aufnehmen, *loger quelqu'un chez ſoi.* Hoùſe-eaves, die dachrinne, *goutieres.* Hoùſe-top, der gipffel eines hauſes, das dach, *faîte, toit.* Hoùſe-holder, ein mann oder frau, ſo eine haushaltung hat, *homme ou femme, qui tient. maiſon.* Hoùſe-keeper, ein hausvater, hausherr; eine hausfrau, einer (eine) ſo eine haushaltung hat; ein haushalter,

Digitized by Google

halter, schaffner, hausverwalter; eine haushälterin, eine frau oder magd, so die haushaltung in acht nimmt, *homme ou femme, qui tient maison*; *concierge*; *femme de charge*. Houſe-keeping, die haushaltung, das haushalten, *ménage*. Good houſe-keeping, gutes speisen, gute beköstigung oder bewirthung; gast-freyheit, *bonne table*; *hospitalité*. Houſe-bread, hausbacken brodt, *pain de ménage*. A summer-houſe, ein lust-häuslein in einem garten, *cabinet dans un jardin*. Houſe-warming, ein schmaus, so man seinen freunden giebet, wenn man ein haus beziehet, *regale d'entrée dans une maison*. Hót-houſe, siehe Hot. Houſe-leek, hauswurtz, *joubarbe*. Houſe-rent, der haus-zins, *loyer*. Houſe-maid, eine hausmagd, die in einem großen hause die betten macht, und die stuben und kammern reine hält, *servante, qui fait les lits, & qui nettoye les chambres dans une grande maison*. Houſe-boot, (houſe-bote,) die unterhaltung eines übelthäters, und der seinigen, so lange er im gefängniß liegt, *nourriture d'un criminel & de sa famille pendans qu'il est en prison*. Houſe-robbing, houſe-breaking, bestehlung oder einbruch in ein haus, *vol de maison*. Houſe-wife, eine hausfrau, hausmutter, haushälterin, *mere de famille*; *une ménagere*. Houſe-taylor, ein tapezierer, *tapissier*. Houſe of call, eine herberge der handwercker; ein bordel, *hôtelerie des corps de metier*; *bordel*. Houſe-snail, eine art schnecken, schnecke in häusgen, *escargot*.

To houſe one, einen beherbergen, in sein haus aufnehmen, *recevoir quelqu'un chez soy*, *lui donner le couvert*. To houſe cattle, das vieh in den stall thun, *établer le betail*. To houſe corn, das korn in die scheune bringen, *engranger le blé*. To houſe, sich aufhalten, wohnen, *avoir sejour*. Observe where Saturn houſes, seht, in was für einem haus oder zeichen der Saturnus am himmel steht, *observez le domicile de Saturne*.

Houſed, ins haus aufgenommen, &c. *à couvert dans une maison*, &c. s. To houſe.

Houſehold, die familie oder das hausgesinde; das hauswesen, die haushaltung, *famille*; *ménage*. Houſhold-government, die haushaltung oder regierung im hause, *économie*. Houſhold-ſtuff, der hausrath, das hausgeräthe, *meubles*. The houſhold, the troops of the houſhold, die trouppen des hauses (des Königs in Franckreich,) *la maison du Roy*. Houſehold-days, die vier oster-tage des Königs, da er zu weyhnachten, ostern, pfingsten, und allerheiligen nach dem gottesdienst einen besanc auf den altar legt, *les quatre jours d'offrande du Roi, savoir à Noel, à pâque, à pentecote & tous saints*.

Houſekeeper, s. Houſe-keeper, unter Houſe.

Houſekeeping, s. Houſe-keeping, unter Houſe.

Houſel, s. Huſſel.

Houſeleſs, der keine wohnung, keinen aufenthalt hat, *sans demeure*, *sans retraite*.

Houſewife, s. Houſe-wife und Huſwife.

Houſewifely, *Adj.* wirthschafftlich, hauswirthlich, in der weiber wirthschafft erfahren, *qui entend l'économie*, *le ménage*.

Houſewifely, *Adv.* wie eine hauswirthin, *en ménagere*.

Houſewifery, hauswirthschafft, beschäfftigung der hauswirthin, *ménage*, *occupation d'une mere de famille ou d'une ménagere*.

Houſholder, s. Houſe-keeper, unter Houſe.

Houſing, schabracke, eine sattel-decke, pferde-decke; ein gebäude; beherbergung, &c. *houſſe*; *batiments*; *l'action de donner couvert*, &c. s. To houſe.

Houſs, s. Houſing.

To houſt, ein geschrey, ein spöttisch geschrey machen, höhnisch schreyen oder ausrufen, *faire une hüée*, *hüer*. To houſt at one, über einen höhnisch ausrufen, ein spöttisch geschrey über ihn machen, *hüer quelqu'un*.

Houſted at, höhnisch ausgeschrien, *hüé*.

A houſting at, ein spöttisch geschrey, das geschrey eines auslachenden, *hüée*.

How, eine haue, *houlete*.

To how, hacken, aufhacken, *houer*.

How, *Adv.* wie, auf was für art oder weise, *comment*, How far, wie weit, *combien*. How does he stand affected? wie ist er gesinnet? *en quelle disposition est-il?* How beautiful is virtue! wie ist die tugend so schön! *que la vertu est belle!* They say so, how truly I cannot tell, man sagt es, aber ich weiß nicht, ob es wahr sey, *on le dit, mais je ne sai, s'il est vrai*. I would have you study how to please him, ich wollte wünschen, daß ihr euch bemühet, wie ihr ihm gefallen möget, *je voudrois, que vous vous appliquassiez à lui plaire*. How now? was soll das heissen? *que veut dire ceci?* How much (by how much) greater a man's estate is, so much the more care does it require to keep it, je grösser eines mannes haab und gut ist, je mehr sorge macht es, *es* zu behalten, *plus on a du bien, plus on a des soins & des inquietudes pour le conserver*. I can not tell you how soon precisely, ich kan euch nicht eben so genau die zeit sagen, *je ne puis pas vous dire précisement le tems*. When I consider how near I was being kill'd, wenn ich betrachte, wie wenig gefehlet, daß ich nicht umgekommen, *quand je considere, combien peu il s'en falut, que je ne fusse tué*. How is it that, wie kommt es, daß, *d'où vient que*. How great soever, wie groß es auch sey, *quelque grand qu'il fut*. How many soever, wie viel ihrer auch nur seyn mögen, es mögen ihrer auch noch so viele seyn, *quelque nombre qu'il en ait*.

† Howbe, Howbeit, s. However aber Nevertheleſs.

How'dye, für *how do ye*. A how'dye, ein kleines briefgen, da man sich eines gesundheit erkundiget, *billet d'information de santé*.

However, (however it be,) dem sey wie ihm wolle, es sey wie es wolle, jedennoch, nichts destoweniger, unterdessen, *quoi qu'il en soit*, *néantmoins*. However you mean to do it, ihr möget es auch anfangen wie ihr nur wollet, *de quelque manière que vous prétendiez le faire*. However desirous I was to go thither, wie begierig ich auch nur war, dahin zu gehen, *quelque envie que j'eusse d'y aller*. But let's have the story however, unterlasset deswegen nicht uns die historie zu erzählen, *mais ne laissez pas de nous en faire le recit*.

How'ker, ein holländisch fahrzeug, *bourque*.

Howl, *S.* das heulen, geheule, *hurlement*.

To howl, heulen, *hurler*, *piailler*.

How'let, eine nacht-eule, *huette*.

How'ling, das heulen, *hurlement*.

How'p, s. Houp.

To how't, &c. s. To hout, &c.

How'sel, s. Huſſel.

Howſoever, s. However und How zu ende.

Hoy, eine art eines holländischen schiffes, ein kleines schiff auf strömen zu gebrauchen, *heu*.

Hoy'don, s. Haidon.

To hoyſe, s. To hoiſe.

Húbble-bubble, das geschwinde geplappere, das man nicht verstehen kan, das geschnattere im reden, *caquet*, *babil*.

Húbbub, ein lärmen, aufruhr, unruhe, groß wesen, *bruit, desordre.*

Húck a back, damesten leinen zeug, *damassure.*

Húckle-backed, ſ. Huck-ſhoulder'd.

Húcklebone, das hüfftbein, die hüffte, *l'os de la cuiſſe, hanche.* Húcklebones, beingen, damit die kinder ſpielen, *osselets, dont les enfants jolent.*

Húck-shoulder'd, buckelicht, *bossu.*

Húckſter, húckſterer, ein aufkäuffer, verkäuffer, eine verkäufferin, eine trödelfrau, *revendeur, euse.* * To fall into the huckſter's hands, betrogen werden, *être dupé.*

To húckſter, trödeln gehen, zum verkauf herum tragen, *colporter.*

Húddle, unordnung, verwirrung, vermiſchung; hauffe, *confuſion; foule.* All in a huddle, gantz unordentlich, ohne einige ordnung, alles unter einander vermiſchet, *confuſement, pêlemêle.*

To húddle, ruſcheln, etwas geſchwinde, unbeſonnen und unordentlich thun; verwirren, unter einander mengen; ſich häuffen, *brouiller; mêler enſemble; ſe combler.*

Húddled, verwirret, ꝛc. *brouillé, &c.*

Húddling, verwirrung, das verwirren, ꝛc. *confuſion, l'action de brouiller, &c.*

Hùe, eine farbe, *couleur.* Hue and cry, ein geſchrey nach einem, das geſchrey vieler perſonen, *huée, cri de pluſieurs perſonnes.* To make hue and cry after one, einem mit geſchrey nachjagen, ihm ſteckbriefe nachſchicken, *huer quelqu'un, pourſuivre quelqu'un à cors & à cri.*

Hùers, ſ. Conders.

Húff, a huffing fellow, dgs ſchnauben; ein praler, auffſchneider, eiſenfreſſer, großſprecher, trotziger kerl, *ſoufle; fanfaron, bravache.* To be upon the huff about a thing, ſich wegen einer ſache rühmen, davon pralen, auffſchneiden, *ſe vanter, ſe glorifier de quelque choſe.* To be in a huff, böſe ſeyn, trotzig reden, *être fâché, parler fierement.*

To húff, ſchnauben; einen trotzen, braviren, ihm trotz bieten, *ſouffler; braver.* To huff and puff, ſchnauben, den athem mit gewalt ziehen und holen, wie einer, dem des lauffens wegen der athem entgangen, *être eſſoufflé, pouſſer ſon haleine avec force.* To huff a man at draughts, einen ſtein im damenſpiele wegblaſen, *ſouffler un pion au jeu des dames.* ſ. To puff.

Húffer, prahler, auffſchneider, *fanfaron, bravache.*

Húffing, das trotzen, ꝛc. *l'action de braver, &c.*

Húffish, trotzig, bravirend, pochend, hochmüthig, *fier, inſolent.*

Húffishly, großprahleriſch, auffſchneideriſch, *avec fierté, avec des fanfaronnades.*

Húffishneſs, trotziges weſen, ſtoltz, prahlerey, *inſolence, arrogance, fanfaronnade.*

Húg, *S.* umarmung, das umarmen, *embraſſade, embraſſement.*

* To give one the cornish hug, einem ein bein ſtellen, über den tölpel werffen, *donner le croc en-jambe à quelqu'un.*

To húg, umarmen, umfaſſen, umfangen, umhalſen; werth halten, *embraſſer; chérir.* To hug a beloved ſin, ſich einem laſter, das man liebet, ergeben, *chérir un péché favori.* To hug himſelf, ſich bewundern, ſich viel einbilden, frolocken, *s'admirer, s'applaudir.*

Hùge, groß, ſehr groß, überaus groß, *grand, fort grand.*

Hùge, hùgely, ſehr, überaus, *fort, extrêmement.*

Hùgeneſs, die größe, *grandeur.*

To húgg, ſ. To hug.

Húgged, umarmet, ꝛc. *embraſſé; &c.*

Húgger-mugger, *e. g.* to do a thing in hugger-mugger, etwas heimlich (verborgener, verſtohlener weiſe) thun, *faire une choſe ſecretement, ſous la cheminée.*

Húgging, das umarmen, ꝛc. *l'action d'embraſſer, &c.*

Hùgonot, Hùguenot, ein *Hugenot*, Calviniſte, Reformirter, eine *Hugenotin*, *Huguenot, ote.*

Hùguenotiſm, der *Hugenoten* glaube, oder religion, *Huguenotiſme.*

Hùgy, ſ. Huge.

Hùke, ein mantel, *manteau.*

* Húlch, ein buckel, höcker, *boſſe.*

Húlk, ein groſſes breites offenes ſchiff; ein groſſer fauler bremmel, *ourque; gros rondin.*

To húlk, ausweiden, *eventrer.*

Húll, das bloße gebäude eines ſchiffes, ohne deſſen maſtbäume, ſegel und ausrüſtung; die ſchale oder hülſe der bohnen, ꝛc. *le corps d'un navire; coſſe.*

To húll (to lie a-húll,) kein ſegel ausgeſpannet, die ſegel eingezogen haben; auf dem waſſer ſchwimmen, von den wellen hin und wieder getrieben werden, *être à ſec, être à mats & à corde; floter.*

Húlling, das liegen ohne ausſpannung der ſegel, ꝛc. *l'état d'un vaiſſeau à ſec, &c.*

Húlling, auf dem waſſer ſchwimmend, *flotant.*

Húllock, beyſegel, *bourde.*

Húlly, ſchaligt, hülſigt, *qui a des coſſes, plein de coſſes.*

Húlm, ſ. Holm.

Húlver, ſtäch-baum, *houx.*

To húm, brummen, ſummen, ſumſen, brauſen wie die bienen; murmeln, *bourdonner; murmurer.* To hum and haw, im reden ſtocken, anſtoßen, innehalten, ſtecken bleiben, *béſiter.* To hum a tune over to one's ſelf, eine melodey tubeln, brummen, *chanter un air entre ſes dents.* To hum one, einem frolockenden beyfall geben, *applaudir à quelqu'un.*

Húm, *S.* das ſummen, ſumſen; murmeln; beyfall, *bourdonnement; murmure; applaudiſſement.*

Húm, *Interj.* hum! *bem!*

Hùman, humàne, menſchlich; leutſelig, freundlich, holdſelig, liebreich, *humain.* Humane learning, die humaniora oder gründliche wiſſenſchafft der Griechiſchen und Lateiniſchen gelehrſamkeit, *les humanitez.*

Humànely, menſchlicher weiſe; freundlich, leutſelig, *humainement.*

Hùmaniſt, der in der Griechiſchen und Lateiniſchen gelehrſamkeit wohl erfahren iſt, *humaniſte.*

Humánity, die menſchliche natur; leutſeligkeit, freundlichkeit; das menſchliche geſchlecht; die philologie, *humanité; le genre humain; humanitez.*

To hùmanize, einen freundlich, gelinde, menſchlich machen, *humaniſer.*

Hùmanized, leutſelig gemacht, *humaniſé.*

Hùmankind, ſ. Mankind.

Hùmanly, ſ. Humanely.

Húmbird, ſ. Humming bird.

Húmble, demüthig, niedrig, *humble.*

To húmble, demüthigen, erniedrigen, kräncken, *humilier.*

Húmble-

Digitized by Google

Húmble-bee, ein gewisses kraut; eine fliege, die dieses kraut frißt, *certaine herbe; mouche, qui mauche cette herbe.*

Húmble-bee, eine hummel, eine große brummende biene, *sorte de grosse abeille, bourdon.*

Húmbled, gedemüthiget, *humilié.*

Húmble mouthed, demüthig im reden, *humble en paroles.*

Húmbleness, die demuth, *humilité.*

Húmble plant, eine art herba sensitiva, oder noli me tangere, sinnen-kraut, *espéce de sensitive.*

Húmbler, der demüthiget, *qui humilie.*

Húmbles, das eingeweide eines hirsches, ein hirsch-ziemer, *nombles.*

Húmbleſs, ſ. Humbleness.

Húmbling, das demüthigen, ꝛc. *l'action d'humilier, &c.*

Húmbly, demüthig, *humblement.*

A húm-drum, a hum-drum man, ein tölpischer, langsamer, ungeschickter mensch, der da langsam, schläfferig und ungeschickt redet, *un lambin, nigaud.*

To humect, humectate, befeuchten, netzen, begießen, *humecter.*

Humectation, befeuchtigung, begießung, *l'action d'humecter.*

Húmeral, zur schulter gehörig, arm-mäusgen, *humeral.*

Húmerus, das schulter-bein, *humerus.*

Humicubation, das auf der erde liegen, *le coucher à terre.*

Húmid, feuchte, naß, *humide.*

Humídity, die feuchtigkeit, die näße, *humidité.*

Humiliation, die demüthigung, erniedrigung, *humiliation.*

Humility, die demuth, erniedrigung, demüthiges bezeigen, *humilité.*

To húmm, ſ. To hum.

Húmmer, der beyfall giebt; eine ungeheure große lüge, *qui applaudit; mensonge enorme.*

Húmming, das brummen oder brausen der bienen, *bourdonnement.* Hold your humming, seyd stille, schweiget, *taisez vous.*

The húmming bird, ein vogel in Virginia, so der brumm-vogel genannt wird, *le murmure.*

Húmmuns, S. bad, bader-haus, *bain, maison de baigneur.*

Hùmor, ſ. Humour.

Hùmoral, zu den säften oder feuchtigkeiten gehörig; oder davon herrührend, *d'humeur; causé par l'humeur.*

Hùmorist, ein seltsamer, wunderlicher, murrischer, eigensinniger grillen-kopff, *un capricieux, fantasque.*

Hùmorous, seltsam, wunderlich; eigensinnig; lustig, schertzhaft, *fantasque; capricieux; plaisant, badin.*

Hùmorously, seltsamer, wunderlicher, eigensinniger weise; recht artig, lustig, auf eine angenehme art, *en fantasque; joliment, plaisamment.*

Hùmorousness, leichtfertigkeit, muthwille; leichtsinnigkeit, *legereté, petulance, legereté capricieuse.*

Hùmorſome, ſ. Humourſom.

Hùmour, die feuchtigkeit; der humeur, die angebohrne art, die weiſe, natur, eines gebrauch; eine grille, plötzliche lust, seltsamer einfall, *humeur; naturel; fantaisie, caprice.* A thing done for humour, etwas, das man aus kurtzweile gethan, *une chose faite à plaisir.* To be out of humour, to be in an ill humour, nicht auf guter laune seyn, böse, unwillig, zornig seyn, *être de mauvaise humeur.* Take him in the humour, sehet, daß ihr ihn auf guter laune antreffet, *prenez le dans sa bonne humeur.* He is in a drinking humour, er hat angefangen zu sauffen, *il est en train de boire.* To please his own humour, seinem eigenen kopffe folgen, *suivre ses inclinations.* What is the humour of this? was soll das heissen? *que veut dire ceci?* The humour of lying, die gewohnheit, das handwerck zu lügen, *la coûtume ou la pratique de mentir.* He has wronged me in some humours, er hat mich mit etlichen streichen beleidiget, *il m'a offensé par quelques tours.*

To hùmour, willfahren, einem zu willen seyn, ihm viel zulassen, sich ihm gefällig (willfährig) erweisen, sich nach seinem kopffe richten; einrichten, bequemen, gewöhnen, *complaire, s'accommoder à l'humeur de quelqu'un; accommoder, accoûtumer.* To humour the tune that one sings, eine melodey mit guter art und manier singen, *passionner l'air, qu'on chante.* A player that humours his part, ein comödiante, der seine person artig und wohl spielet, *un comédien, qui passionne son rôle.* He has humour'd it very well, er hat es recht artig herum gebracht, *il lui a donné un fort joli tour.*

Hùmour'd, dem man zu willen geweſen, ꝛc. *pour qui l'on a de la complaisance, &c.* ſ. To humour. A good-humour'd man, ein mann, der eine gute art an sich hat, ein recht freundlicher mann, *un homme de bonne humeur, de bon naturel.*

Hùmouring, das willfahren, ꝛc. *l'action de complaire, &c.*

Hùmouriſt, ſ. Humoriſt.

Hùmourſome, wunderlich, seltsam, eigensinnig, grillenhafftig, *fantasque, capricieux.*

Hùmourſomely, auf eine seltsame, eigensinnige, muthwillige art, *d'une maniére étrange, capricieusement, par petulance.*

Húmp, höcker; buckel, *bosſon; bosſe.*

Húmpback, buckel, *bosſe.*

Húmpbacked, buckelicht, *bossu.*

Húnch, ein stoß mit dem ellbogen im vorbeygehen; schlag mit der faust, *coup de coude; coup de poing.* Hunch-back'd, buckelicht, *bossu.*

To húnch, einen mit dem ellbogen stoßen; mit der faust schlagen, *coudoyer; donner des coups de poing.* To hunch out, heraus, in die höhe treiben, *élever, rendre bossu.*

Húnched, mit dem ellbogen gestoßen, *coudoyé.*

Húnching, das stoßen mit dem ellbogen, *l'action de coudoyer.*

Húndred, hundert, *cent.*

Húndred, S. das hundert, eine rotte von hundert; ein canton oder theil einer provintz oder Grafschafft, *un cent, une centaine; canton, ou partie d'une province.* Hundred-fold, hundertfältig, noch hundertmahl so viel, *centuple.* Hundred-headed, hundertköpffig, *qui a cent têtes.* Hundred-weight, ein centner, *quintal.*

Húndreder, der regente oder oberherr in einem Hundred, *le chef d'un Hundred,* ſ. Hundred. Húndreders, die zwölff geschwornen einwohner in demjenigen Hundred, worinnen das land lieget, darüber man rechtet, *les habitans d'un Hundred, choisis pour jurez.*

Húndredfold, ſ. Hundred.

Húndredth, der hunderſte, *centiéme.*

Húng, gehangen, ꝛc. *pendu, &c.* ſ. To hang.

Húnger, der hunger, *faim.*

Húnger-

Húngerbit, húngerbitten, verhungert, ausgehungert, *affamé.*

P. Hunger is the beſt ſauce, hunger iſt der beſte koch, *il n'eſt ſauce que d'appetit.*

To húnger-ſtarve, aushungern oder hungers ſterben laſſen, *affamer.*

Húnger-ſtarv'd, ausgehungert, verhungert, hungers geſtorben, *affamé.*

To húnger, hungerig ſeyn, hungern; hunger leiden, *avoir faim*; *ſoufrir la faim.*

Húngerly, *Adj.* ſ. Hungry.

Húngerly, ſ. Hungrily.

Húngred, ſ. Húngry.

Húngrily, begierig, hungerig, *avidement.*

Húngry, hungerig; verhungert; mager; geitzig, *affamé*; *preſſé de la faim*; *maigre*; *avare.* To be deadly hungry, hunger leiden, *mourir de faim.* The hungry evil, großer hunger, oder freß-krankheit, *la faim canine.* A hungry table, ein ſchlechter tiſch oder tafel, daran man ſich nicht ſatt eſſen kan, *table famelique.*

Húnks, a meer hunks, ein ausgemachter geitzhals, ein erz-filtz, kahlmeiſer, *un vilain fieſé.*

Húnt, kuppel jagd-hunde; wildbahn; das nachſetzen, verfolgen, *meute de chiens*; *laie*; *chaſſe.*

To húnt, jagen, *chaſſer.* To hunt after one, einem nachjagen, ihn hin und her ſuchen, *chercher quelqu'un.* To hunt after riches, nach reichthum ſtreben, *être avide des richeſſes.* To hunt out, ausforſchen, entdecken, *découvrir*, *deterrer.* Hunt the fox to the hole, eine art eines kinderſpiels, *ſorte de jeu d'enfant.*

Húnted, gejaget, *chaſſé.*

Húnter, ein jäger; ein jagd-pferd, ein ſchnell laufendes pferd; ſpürhund, *chaſſeur*; *cheval de chaſſe, coureur*; *braque.*

Húnting, die jagd, das jagen; nachforſchung; die kränckung, wenn man einem in öffentlicher geſellſchafft ſeine heimlichkeiten ins geſicht ſagt, *chaſſe-perquiſition*; *l'action de decouvrir les ſecrets d'autrui, en ſa préſence & en compagnie, pour le chagriner.* Hunting-horn, jägerhorn, *cor de chaſſe.*

Húnting-nag, ein jagd-pferd, *un cheval de chaſſe.*

Húntreſs, jägerin, frauenzimmer, das gerne jagt, *chaſſereſſe.*

Húntsman, ein jäger, jäger-meiſter; ein jäger-burſch, *chaſſeur*, *veneur*; *piqueur.*

Húntsmanſhip, jägerey, jäger-kunſt, *venerie.*

Húrdle, eine hürde, verzäunung, *claie*; *haie.*

To húrdle, mit hürden umgeben, *fermer de claies.*

Húrdled, mit hürden umgeben, *fermé de claies.*

Húrdles, ſchantz-körbe, *gabions.*

Húrds, ſ. Hards.

Húrl-bone, das bein mitten im creutz eines pferdes, *un os du milieu de la croupe d'un cheval.*

Húrl, S. ſ. Hurly-burly.

† Húrlwind, ſ. Whirlwind.

To hürl, ſchieſſen, mit gewalt werffen; ſtoſſen, *lancer*, *jetter avec force*; *pouſſer.* To hurl himſelf into evitable ruin, ſich ſelbſt in ſein unglück oder ins verderben ſtürtzen, *ſe précipiter dans un malheur.* To hurl (the ball,) den ball ſpielen, werffen, *jouër à la paume.*

Húrled, geſchoſſen, geworffen, ꝛc. *lancé*, *&c.*

Húrler, der da ſchieſſet oder wirffet, *celui, qui lance ou jette.* Húrlers, ſiebzehn große ſteine in Cornwal, *dixſept groſſes pierres en Cornwall.*

Húrlers, eine art ringer, *ſorte de luteurs.*

Húrlibat, húrlbat, (whirlbat, whórlebat,) ein mit bley beſetzter pantzer-handſchuh, deſſen ſich vor alters die fechter bey den Römern in ihren öffentlichen ſpielen bedienten, *ceſte à pluſieurs doubles garni de plomb.*

Húrling, das ſchieſſen oder werffen, ꝛc. *l'action de lancer*, *&c.*

Húrly, húrly-burly, ein großer zulauff des volcks, eine große menge leute; ein aufruhr, tumult, eine unordnung, *concours*, *ou foule de peuple*; *ſedition*, *tumulte*, *deſordre.*

Húrricane, húrricano, ein ungeſtümer wind in Weſt-Indien, orkan, ſturmwind, *ouragan.*

Húrried, ſ. Hurry'd.

Húrry, eine verwirrung, unordnung, ein verwirrter handel; große eil, eilfertigkeit, großes eilen, geſchwindes verfahren; lärm; ſchwarm, hauffen, *embarras*; *confuſion*; *hâte*, *empreſſement*; *tumulte*; *foule.* All his hurry will come to nothing, aus ſeinem gantzen mühſamen handel wird zuletzt nichts werden, *toutes ſes tracaſſeries ſe termineront à rien.*

To húrry, eilen, ſehr eilen, ſich übereilen, geſchwinde verfahren; antreiben, übereilen, übernehmen, in großer eil thun, *ſe hâter*, *ſe précipiter*; *emporter*, *précipiter*, *faire avec précipitation.* Let us not hurry on the buſineſs at this rate, laſſet uns nicht ſo geſchwinde in dieſem geſchäffte verfahren, *qu'on n'aille pas ſi vite dans ceste affaire.* To hurry one on, einen zu etwas antreiben, nöthigen, *preſſer quelqu'un.* To hurry one away, einen in eil und mit gewalt nehmen, und wegführen, *enlever*; *emmener quelqu'un de force.*

Húrry'd, übereilet, ꝛc. *précipité*, *&c.*

Húrrying, das eilen, ꝛc. *l'action de hâter*, *&c.*

Húrſt, ein hayn, kleines wäldlein, *petit bois.*

Húrt, ſchade, verletzung, wunden, verwundung, zerſtoſſung, zerknirſchung; ſchade, verluſt, nachtheil; etwas übels oder böſes, *mal*, *bleſſure*, *contuſion*; *dommage*, *dam*; *mal*, *crime.* To receive a hurt in any part of the body, an einem theile des leibes verletzet, verwundet werden, eine wunde bekommen, *être bleſſé en quelque partie du corps.*

Húrt, *A.* verletzet, verwundet, ꝛc. *bleſſé*, *&c.*

To húrt, verletzen, verwunden, beſchädigen; ſchaden zufügen, ſchaden, ſchädlich oder nachtheilig ſeyn; verderben, *faire mal*, *bleſſer*; *nuire*, *apporter du préjudice*; *gâter.*

Húrter, ein beleidiger, beſchädiger, *offenſeur*, *qui fait mal.*

Húrtful, ſchädlich; nachtheilig; gefährlich, *nuiſible*; *pernicieux*; *dangereux.*

Húrtfully, ſchädlicher, nachtheiliger; gefährlicher weiſe, *pernicieuſement*; *dangereuſement.*

Húrtfulneſs, ſchädlichkeit, gefährlichkeit, *qualité nuiſible*, *pernicieuſe*, *dangereuſe.*

Húrting, das verletzen, ꝛc. *l'action de faire mal*, *&c.*

To húrtle, an einander ſtoſſen; ſcharmutziren; an etwas anſtoſſen, anprallen, ſchwingen, *ſe heurter*; *eſcarmoucher*; *heurter contre*; *lancer.*

Húrtle-berry, heidelbeer, *vaciet.*

Húrtleſs, nicht ſchädlich; unbeſchädiget, unverletzt, *innocent*, *qui n'eſt point mal faiſant*; *qui n'a point receu de mal.*

Húrtleſsly, dem man keinen ſchaden, kein leid thun kan, unverletzbar, *invulnerable*, *invulnerablement.*

Húrtleſs-

Digitized by Google

Húrtleſsneſs, unverletzbarkeit; unſchädlichkeit, *qualité invulnerable; qualité de n'être pas pernicieux.*

Húsband, ein ehemann; das männlein; landmann, *mari; mâle; laboureur.* A virgin ready (fit) for a husband, eine mannbare jungfrau, *une fille prête à marier.* A good husband, ein guter haushalter, der das ſeinige fleiſſig zu rathe hält; der ſparſam und häuslich iſt, *un bon ménager.* A husband of ſhips, einer, der alles nöthige geräthe für die ſchiffe ſchafft, *qui fournit des agrez des vaiſſeaux.*

To húsband, mit einem manne verſehen; mit etwas wohl haushalten, häuslich umgehen, es ſparſam gebrauchen, oder zu rathe halten, *pourvoir d'un mari; ménager.* To husband the ground, das feld bauen, *cultiver la terre.* To husband a woman's bed, als mann bey einer ſchlafen, *coucher avec une femme en mari.*

Húsbanded, zu rathe gehalten; gebauet, ꝛc. *ménagé; cultivé, &c.*

Húsbanding, gute haushaltung, ꝛc. *l'action de ménager, &c.*

Húsbandleſs, eine wittwe, eine die keinen mann mehr hat, *veuve, privée de mari.*

Húsbandly, ſparſam; genau, *frugal; menagé.*

Húsbandly ſervices, frohn-dienſte, ſo die vaſallen ihrem lands-herrn leiſten müſſen, *corvées.*

Húsbandman, einer, der den acker-bau verſtehet, oder ſich drauf leget; ein ackermann, bauersmann; ein weingärtner, *un homme, qui entend ou exerce l'agriculture; un laboureur; un vigneron.*

Húsbandry, wirthſchafft, haushaltung, gute haushaltung, ſparſamkeit; ackerbau, feldbau, *ménage; agriculture, labourage.*

* Húscarle, S. haus-genoß, *domeſtique.*

Hùſe, der name eines fiſches, *c'eſt le nom d'un poiſſon.*

Húſh, *Adj.* ſtille ruhig, *en ſilence, tranquille.*

Húſh-money, geld, ſo man giebt, um einem das maul zu ſtopffen; ſchweige-geld, *argent, qu'on donne, pour fermer la bouche à quelqu'un.*

Húſh, ſt. ſt! ſtill! ſchweig! kein wort! *chut.*

To húſh, ſchweigen, ſtillſchweigen, *ſe taire.* To huſh a thing, etwas heimlich oder verborgen halten, *tenir une choſe ſecrete.*

To húſh, ſtillen, begütigen, beruhigen; vertuſchen, *calmer, tranquiliſer; etouffer.*

Húſhed, húſht, ſtillſchweigend, ſtille, *qui ſe tait.* A thing huſht up, etwas, das man verbirget oder heimlich hält, davon man ganz ſtill ſchweiget, *une choſe, qu'on a étouffée, dont on ne dit mot.*

Húſk, eine hülſe, ſchale; eine nuß-ſchale, *coſſe; coquille.*

To húſk, ſchälen, ausſchälen, *peler, écaler.*

Húſked, húſky, hülſicht, mit einer hülſe, was hülſen hat, *coſſu.*

Húſſar, ein huſar, *Houzard, houſſart.*

† Húſſel, húſtel, die hoſtie, das heilige abendmahl, *la pêne.*

† To húſſel, communiciren, *communier.*

† Húſſeling people, die communicanten, *communians.*

Húſſy, ſ. Huſwife.

To húſſy a woman, eine frau huſſy heiſſen, *traiter une femme de petite ſalope.*

Húſtel, ſ. Huſſel.

Húſtings, eines von den vornehmſten ſtadt-gerichten zu London, *une des principales cours de la ville de Londres.*

To húſtle, *V. A.* einen gröblich mit dem ellbogen ſtoſſen, drücken, *pouſſer rudement, coudoyer, preſſer.*

Húſwife, eine gute haushälterin, eine häusliche, ſparſame frau; * ein mutz, ein garſtiges menſch, ungereimtes, unmenſch, (aber alsdenn ſagt und ſchreibt man insgemein Huſſy,) *une ménagere; * ſalope, impertinente.*

To húſwife, wirthſchafften, häuslich umgehen, gut wirthſchafften, *ménager.*

Húſwifely, häuslich, ſparſam, *ménagère.*

Húſwifry, haushältigkeit, häuslichkeit, ſparſamkeit einer frauen; wirthſchafft, *ménage, épargne de femme; économie.*

Hút, eine hütte; ein hüttlein für die ſoldaten, *hute; barraque.*

Hútch, ein back-trog, eine mulde, ein trog; kaſten, *huche.*

Hútt, ſ. Hut.

To húzz, ein geräuſche machen, wie diejenigen, ſo einem etwas ins ohr ſagen; brummen, (wie die bienen,) *faire un bruit ſourd; bourdonner.*

Huzzà, ein freuden-geſchrey, gebräuchlich unter den Engländern, *declamation de joie.*

Huzzà-men, oder Tòries, die Royaliſten, *les Royaliſtes,* ſ. Tory.

To huzzà, ein freuden-geſchrey machen, *faire des acclamations.*

To húzze, ſ. To huzz.

Hy, ſ. Hie.

Hyacinth, ein hyacinth-ſtein; eine hyacinth-blume, *hyacinthe.*

Hyacínthine, von hyacinth, *de hyacinthe.*

Hyades, hyads, ſiebengeſtirn, *hiades.*

Hyaline, gläſerne cryſtallen, *criſtallin.*

Hybérnal, wintericht, zum winter gehörig, *d'hiver.*

Hybridous, von thieren von verſchiedenen gattungen gezeugt, *animal procréé de diverſes eſpèces.*

Hydátides, kleine durchſichtige waſſer-blätzgen, *hidatides.*

Hyde, ſ. Hide, &c.

Hydra, eine groſſe waſſer-ſchlange, der drache mit 7. köpffen, den Hercules erlegt, *hydre.*

Hydragogues, artzneyen, ſo die wäſſerigen feuchtigkeiten abführen, *hidragogues.*

Hydraùlical, hydraùlick, hydrauliſch, zur waſſerkunſt gehörig, *hidraulique.*

Hydraùlicks, hydraulick, waſſerleitungs-kunſt, *hidraulique.*

Hydrocèle, ein waſſerbruch, *hidrocéle.*

Hydrocéphalus, waſſerſucht des hauptes, *hidrocephale.*

Hydrógrapher, ein ſee-carten-macher, *hidrographe.*

Hydrográphical, zur beſchreibung der waſſer gehörig, *hidrographique.* Hydrographical-maps, ſee-carten, *mappes hidrographiques.*

Hydrógraphy, die beſchreibung der waſſer, *hidrographie.*

Hydromancy, wahrſagung aus der wahrnehmung des waſſers, oder der geiſter, ſo darinnen erſcheinen, *hidromantie.*

Hydromántick, zur waſſer-wahrſagung gehörig, *d'hidromantie.*

Hydromel, meth, *hidromel.*

Hydrómeter, ein inſtrument, die ſchwere ꝛc. des waſſers zu meſſen, *inſtrument d'hidrometrie,*

Digitized by Google

Hydrómetry, die kunst, die schwere, umfang ꝛc. des wassers zu messen, *hidrometrie.*

Hydrómphalon, ein nabel-bruch, *hidromphale.*

Hydrophòbia, die wasserscheu, oder der zustand der leute, die von einem rasenden oder tollen hunde gebissen worden, da sie gar kein wasser oder was flüßiges sehen können, *hidrophobie.*

Hydróphthalmy, das aufschwellen der augen, da es scheint, als wenn sie heraustreten wollten, *hidrophthalmie.*

Hydrópical, hydrópick, s. Dropsical.

Hydrópicks, artzney wider die wassersucht, *medicine contre l'hidropsie.*

Hydrostátical, hydrostatisch, zur wasser-wägkunst gehörig, *d'hidrostatique.*

Hydrostátically, nach der wasser-wägkunst, *selon l'hidrostatique.*

Hydrostáticks, die wasser-wägkunst, *hidrostatique.*

Hydrótick, schweißtreibende artzney, *hidrotique.*

Hyemal, winterich, zum winter gehörig, *d'hiver.*

Hyen, hyèna, ein vielfraß; wehrwolf, *hyene.*

Hyeroglyphick, s. Hieroglyphick.

Hygrómeter, hygroscope, ein instrument, die trockne oder feuchtigkeit der luft zu sehen, *higrometre, higroscope.*

Hylárchical; die aufsicht, herrschafft über die materie habend, *qui préside à la matiere.*

Hyleg, hyleck, der planet, darinnen einer geboren, *la planete d'un homme.*

Hym, eine art hunde, *espèce de chien.*

Hymen, das jungfer-häutlein, ein dünnes häutlein in den scham-gliedern der jungfern; der hochzeit-gott, die göttin der ehe; die ehe; das knospen-häutgen bey den blumen, *hymen.*

Hymenèal, hymenèan, zur ehe gehörig; hochzeit-lied, *nuptial; epitalame.*

Hymn, ein lobgesang, geistlicher gesang, *hymne.*

To hymn, in lobgesängen, in liedern preisen; loblieder singen, *celebrer en hymnes; chanter des hymnes.*

Hymnick, zu lobgesängen gehörig, feyerlich, *d'hymnes.*

Hyne, s. Hine.

To hyp, hypochondrisch, schwermüthig machen, *rendre hipocondre.*

Hypallage, eine figur in der rede, da die wörter ihre casus verwechseln, *hipallage.*

Hyper, ertz-tadler, ein allzu großer, strenger criticus, *trop critique, hipercritique.*

Hypérbaton, versetzung der worte in der construction, *hiperbate.*

Hypérbola, kegelschnitt, so überzwerg durch den kegel geht (in der meßkunst) *hiperbole* (*s. de géometrie.*)

Hypérbole, eine vergrösserude rede, *hiperbole.*

Hyperbólical, hyperbólick, vergrösserud, grösser machend, nach dem kegel-schnitt gemacht, *hiperbolique.*

Hyperbólically, vergrösserungs weise; nach dem kegelschnitt, *hiperboliquement; en hiperbole.*

Hyperbóliform, kegelschnittförmig, *de forme d'hiperbole.*

To hypérbolize, vergrössern, eine vergrössernde rede gebrauchen, *parler hiperboliquement.*

Hyperbòrean, *A.* nordisch, mitternächtig, *hiperborée.*

Hypercrítical, allzustrenge im kunstrichten, zu critisch, *trop critique.*

Hypercrítick, ein ertztadler, ein gar zu strenger kunstrichter, criticus, *un hipercritique.*

Hypérmeter; der das maaß übersteigt, der gröber als das maaß, *hipermetre.*

Hypersarcòsis, schwammigtes, wildes fleisch, *surcroissance.*

Hýphen, ein verbindungs-zeichen, strichlein zwischen zwey worten, die zusammen gehören, *tiret.*

Hypnótick, artzney, die schlaf macht, *hipnotique.*

Hypochóndres, das weiche der seite unter den rippen, *hipocondres.*

Hypochóndria, das weiche der seiten unterhalb der rippen, *hipocondres.*

Hypochondriacal, hypocóndriack, zu den weichen der seiten oder zum milz-wehe gehörig; dem milz-wehe unterworffen, hypochondrisch, milz-süchtig, melancholisch, *hipocondriaque.*

Hypocóndriack, S. ein schwermüthiger, der dem milzwehe unterworffen; ein wunderlicher, seltzamer grillenkopf, *hipocondre; bizarre.*

Hypócrisy, die heucheley, gleißnerey, scheinheiligkeit, *hipocrisie.*

Hýpocrite, ein heuchler, gleißner, schein-heiliger, *un hipocrite.*

Hypocrítical, hypocrítick, heuchlerisch, gleißnerisch, scheinheilig, *hipocrite.*

Hypocrítically, heuchlerisch, auf eine gleißnerische art, *en hipocrite, par hipocrisie.*

Hypogástrick, zum mutterleibe gehörig, zum schmeerbauch gehörig, *hipogastrique.*

Hypogèum, alles, was in einem gebäude unter der erde ist, als keller ꝛc. *tout ce qui est sous terre dans un batiment, p. e. des caves, etc.*

Hypomóchlion, die unterlage, darauf die einfachen maschinen liegen, der ruhe-punct, *hipomochlion.*

Hypóstasis, S. persönlichkeit, selbständigkeit, *hipostase.*

Hypóstasis, (in der heil-kunst) das dicke, so sich im urin ansetzt, *hipostase, t. de medic.*

Hypostátical, persönlich, einen hauptheil ausmachend, *hipostatique.*

Hypothenùse, die seite eines recht winckelichten dreyecks, so gegen den rechten winckel sieht, *hipotenuse.*

Hypóthesis, angenommener grundsatz, willkührlicher satz, *hypothese.*

Hypothétical, hypothétick, bedinget, an einem bedinge hangend, gesetzt, voraus gesetzt, *hipothetique, supposé.*

Hypothétically, bedingungs-weise, *hipothetiquement.*

Hyrst, s. Hurst.

Hyssop, isop, *hyssope.*

Hyssopic art, die chymie, *la chymie.*

Hystérical, hystérick, zur mutter oder mutter-beschwerung gehörend, von mutter-beschwerung geplagt, *hisiterique.*

Hystéricks, mutter-beschwerung; artzney fürs mutterweh, *hisiterique; medicines pour l'hisiterique.*

Hysterócele, bruch der gebär-mutter, *histerocéle.*

Hyth, hythe, s. Hithe.

I.

I, ich; ja, freylich, nicht doch, *je, moi; oüi.* s. Ay.

To jábber, gantz geschwinde reden, schnattern, plappern, die worte nur halb ausreden, *parler avec rapidité, caqueter, bredouiller.*

Jábberer,

Digitized by Google

Jábberer, ein plauderer, lauerer, *causeur, qui bredouille.*

Jábbering, das geschwinde reden, ꝛc. *manière de parler rapide, &c.*

Jácent, liegend, *couchant, jacent.*

Jacinth, ſ. Hyacinth.

Jáck, ein braten-wender; ſege-bock; winde; hebzeug, ein ſtiefel-zieher von holtz, damit man die ſtiefeln abziehet; das ziel, der cochonnet, oder die ziel-kugel; ein lederner bier-ſchlauch, eine ſchenck-kanne; das männlein der raubvögel; das männlein; ein panzer, panzer-hembde; hanß, hänßgen, das fähnlein auf einem ſchiffe; junger hecht, *tournebroche*; *bgudel*; *guindal, engin*; *tirebotes*; *but, cochonnet*; *broc*; *le mâle des oiſeaux de voleris*; *le mâle*; *jaque de maille*; *janet*; *banderole*; *brocheton.* Jack with a lanthorn, ein irrwiſch, *feu folet.* The jacks of a virginal, die tangenten eines clavecymbals, *ſautereaux d'une epinette.* * To be jack of all trades, allerley handwerck treiben, allerley arbeit thun können, *faire metier de tous.* * To be jack of all ſides, es bald mit der einen, bald mit der andern parthey halten, *être tantôt d'un parti, tantôt d'un autre. P.* There's not ſo bad a jack, but there's as bad a jill, es giebt ſchlechte leute, nicht allein unter den männern, ſondern auch unter dem frauenzimmer, *monſieur vaut bien madame.* Poor jack, eine art des ſtock-fiſches, *ſorte de merlus.*

Jáck-an-apes, ein affe; ein maul-affe, ungereimter menſch, *un ſinge*; *un fat, un impertinent.* Jack a dándy, jack-sprát, ein junger narr, *un jeune fou.* Jack-ſauce, ein einbildiſcher, hochmüthiger, ungereimter geſell, *un inſolent, un impertinent.* Jack-cátch, Jack-ketch, der heucker, ſcharffrichter, *bourreau.* Jack in a bóx, die figur eines kleinen männgen, deſſen ſich die quackſalber bedienen; betrüger, *un godenot*; *fourbe.* Jack-púdding, hanßwurſt, ein kurtzweiliger narr, poſſen-reiſſer, pickelhäring, *un divertiſſant, un bouffon de théatre.* Jáckdaw, eine dohle, *choucas.* Jáck-line, die ſchnur eines braten-wenders, *corde de tourne-broche.* Jack-bóots, reit-ſtiefeln, groſſe ſtiefeln, *groſſes botes.* Jack-adams, ein narr, *fou.* Jack by the hedge, ein kraut, das wild wächſt, und zufällat gut iſt, *herbe ſauvage, bonne pour des ſalades.* Jack at a pinch, der eines andern ſtelle vertritt, *vicaire.*

Jáckal; eine art eines fuchſes in niedermohrenland, der für den löwen raub ſucht, und ihm zutreibt, und wenn ſich der löwe ſatt gefreſſen, ſo frißt er das übriggelaſſene, *Jakbals.*

Jáckalent, ein armes einfältiges ſchaaf, *niais, benet.*

Jácket, eine weiber-jupe; ein panzer, panzer-hembde; ein röckgen, jacke, koller, *jaquette*; *jaque de mailles*; *colletin, corſet.*

Jacob's ladder, ſ. Valerian.

Jácob's-ſtaff, ein pilgrims-ſtab; ſtock, ſtab, darinnen ein dolch verborgen; ein aſtrolabium, *bâton de Jacob*; *bâton de pelerin*; *bâton avec un poignard caché*; *aſtrolabe.*

Jácobin, ein Jacobiter, Dominicaner-münch, *Jacobin, Dominicain.*

Jácobine, eine taube mit einer großen haube; Dominicaner-nonne, *pigeon de grande touffe*; *Jacobine.*

Jácobites, die Jacobiten, eine art der ketzer, it. diejenigen, ſo auf des Königes Jacobi ſeite geweſen, *Jacobites.*

Jacóbus, ein ſo genanntes ſtücks Engliſcher-gold-müntze, *un Jacobus.*

Jactitátion, das bewegen, das herumwerffen; unruhe, *commotion, l'action de jetter ça & là, inquietude.*

Jaculátion, das pfeil-ſchieſſen, oder werffen, *l'action de jetter ou lancer des dards.*

Jáculatory, geworffen, geſchoſſen, *jetté, lancé.*

Jáde, eine ſchindmere, ein ſchlechtes mageres pferd; ein grünlicher edelſtein; ein garſtig, ſchlechtes, verhurtes weibs-bild, *roſſe, haridelle, jade*; *mechante femme ou fille, garce, ſalope.* A ſaucy jade, ein unverſchämtes liederliches menſche, *une inſolente.*

To jáde, *V. A.* müde machen, ermüden, übertreiben, verächtlich halten; hinreiſſen, einnehmen; ermatten, *laſſer, ſurmener*; *traiter avec mépris*; *emporter*; *devenir las.*

Jádiſh, böſe, ſchlecht, ſchelmiſch; verhurt, geil, *mechant, fourbe*; *laſcif, laſcive.*

A jádiſh trick, ein ſchelmiſcher ſtreich, *un mauvais tour.*

Jágg, eine kerbe, oder der raum, ſo zwiſchen den zähnen an einem rade iſt; zacke, *denteleure.*

To jágg, kerben, kerben einſchneiden, zähne oder kerben machen, *denteler.*

Jágged, gekerbet, zähnicht, *dentelé.*

Jággedneſs, das gekerbt oder zackig ſeyn, *la qualité d'être dentelé.*

Jágging, das kerben, ꝛc. *l'action de denteler.* A jágging-iron, ein eiſen, in form eines rades, damit die paſteten-becker das paſteten-werck beſchneiden, *videlle.*

Jággy, zackigt, *dentelé.*

Jáil, ein kercker, gefängniß, *geole.* A jáil-keeper, ſ. Jailer. Jaily-bird, einer, der im gefängniß geſeſſen hat, oder noch ſitzt, *qui a été en priſon, ou qui y eſt encore.*

Jáiler, ein kercker-meiſter, thurn-hüter, *geolier.* The jailer's fees, der kercker-lohn, *geolage.*

Jákes, ein heimliches gemach, cloack, *les lieux.* A jákes-farmer, jákes-cleanſer, ein ausfeger eines heimlichen gemaches, ein ſchund-könig, *vuidangeur.*

Jálap, Jalappa, *Jalap.*

Jám, eine latwerge von früchten, *conſerve de fruits.*

Jam, jámb, jaumb, (in bergwercken) ein fels, der die gold-ader unterbricht; eine pfoſte, ſeule, (*ſ. de mineurs*) *roc, qui coupe la veine d'or*; *jambe.*

Jámbicks, Jámbick verſes, Jambiſche verſe, *vers Jambiques.*

Jámbs, die thür-pfoſten, *jambage.*

Jámes, Jacob, *Jacques.*

Jáne, Jana, *Jana.*

To jángle, diſputiren, ſtreiten, zancken; nicht harmoniren, *diſputer, conteſter*; *ne s'accorder pas.* ꝛc. ſ. To gingle.

Jángler, ein zäncker, *querelleur.*

Jángling, zanck, ſtreit, das zancken, ꝛc. *querelle, debat, l'action de diſputer.* Jangling, or jingling, ſ. Gingling.

Jánisary, Jánizary, ein Janitſchar, *Janiſſaire.*

* Jánnock, haber-brodt, *pain d'avoine.*

Jánſeniſm, die lehre des Janſenii von der gnade, *Janſeniſme.*

Jánſeniſt, einer, der des Janſenii meinung folgt, *un Janſeniſte.*

Jántie, or janty, *A.* luſtig, kurtzweilig, poſſierlich, artig, *drôle.*

Jánuary, der Jenner, *Janvier.*

Japán, japaniſch, etwas japäniſches, *de Japon.*

To japán, mit Japaniſchem fürnüß anſtreichen; * ſchuhe ſchwärtzen, *vernir avec du vernis du Japon*; * *noircir des ſouliers.*

Digitized by Google

Japonèse, ein Japoneser, *homme de Japon.*

A Japánner, einer, der auf Japanische art fürnisset; schuhschwärtzer, *celui, qui vernit avec du vernis du Japon; qui noircit des souillers.*

† Jàpe, ein schertz, eine lustige erzehlung, ein mährlein, *conte, aventure plaisante.*

† To jàpe, etwas schertzhaftes oder lustiges erzehlen, *faire des contes.*

Jár, ein streit, streit-handel, zanck, hader, mißverständniß, eine streitigkeit, uneinigkeit, zwietracht; unangenehmer ton, *different, querelle, brouillerie; ton desagréable.* The door is a jar, or upon the jar, die thür ist halb offen, nur angelehnt, *la porte est entr'ouverte.* A jar of oil, ein grosser irdener öl-krug, *une jarre d'huile.*

To jár, uneinig, streitig seyn, zancken, streiten; mißlauten, mißhällig seyn, nicht zusammen stimmen, *contester, se quereler; être discordant.*

Járdes, der rappen, eine schwulst an den knien der pferde, *jardon.*

Járgon, rothwälsch, eine seltsame sprache, kauderwälsche sprache, *jargon.*

Járgonelle, eine länglichte kochbirne, *jargonelle.*

Járr, iárre, s. Jar.

Járring, das zancken, *l'action de se quereler, &c.*

Járring, mißlautend, mißhellig, *discordant.*

Jás, s. Jals.

Jásmin, jéssemin, veilöl-reben, *jasmin.* Jasmin, jasmin-flower, jasmin, jessamin-blume, *jasmin, fleur de jasmin.* Jasmin-glóves, mit jasmin perfumirte handschuhe, *des gans parfumés de jasmin.* Jasmin Persian, eine art spanischer flieder, *espèce de lilac.*

Jásper, jásper-stone, der edelgestein jaspis, *jaspe.*

Jásper, Caspar, *Casper.*

Jáss-hawk, ein aus dem nest genommener falcke, *un faucon niais.*

Iátrochymist, artzt, der lauter chymische mittel vorschreibt, *medecin, qui prescrit des medecines preparées par la chymie.*

Iatroléptick, äußerlich curirend, als bähungen ꝛc. *iatroleptique, comme des fomentations &c.*

Iátro-mathematician, artzt, der seine artzney nach mathematischen verhältnissen einrichtet, *medecin, qui ordonne les medecines selon les proportions de mathematique.*

Jávaris, art wilder schweine in America, das den nabel auf dem rücken hat, *javaris.*

Jável, ein herumstreicher, der in der welt herum lauft, *homme, qui erre dans le monde.*

To jável, beschmutzen im gehen, kothig machen, bespritzen, *saler; croter en marchant.*

Jàvelin, ein schäftlein, wurff-spieß, *javeline.*

Jàumbs, s. Jambs.

Jàundice, the yellow jàundice, die gelbe sucht, *la jaunisse.*

Jàundiced, gelbsüchtig, der die gelbe sucht hat, *ictérique, qui a la jaunisse.*

Jàunt, eine radfelge; ein gang, lauf, das herumlaufen, oder hin- und wiederlauffen, *jante; course, allée & venuë.*

To jàunt, hin und wieder gehen oder lauffen, herumlauffen, herumschweiffen, *courir, troter, aller & venir, errer.*

Jàuntiness, lustiges, aufgereimtes wesen, munterkeit, *humeur drôle, allegresse.*

Jàw, die kinnlade, der mund, *os maxillaires; bouche.* The jaw-bone, der kinn-backen, *la machoire.* Jaw-tooth, die back-zähne, *dents machelieres.*

* He lowes jaw-work, es ist seine lust mit den zähnen zu wackeln, brav drauf zu essen, *il aime la baffre, il aime à baffrer.*

The jaws of hell, der höllen rachen, *la gueule de l'enfer.* The jaws of death, des todes rachen, *les bras de la mort.* He has delivered us from the jaws of ruin & destruction, er hat uns errettet, da wir in äusserster gefahr waren, *il nous a delivré, lors que nous étions au bord du précipice.*

Jày, eine dohle, *geai.*

Jàyl, s. Jail, &c.

Jàzel, ein blauer edelstein, *pierre precieuse d'azure.*

'Ib, *A.* an statt Isabel.

'Ibis, ein grosser Egyptischer vogel, *ibis.*

'Ice, das eiß; zerschmoltzner zucker, *glace; du sucre glacé.* Ice-house, eine eiß-grube, *glaciere.* Icebound, mit eiß umgeben, wie ein schiff zuweilen ist, *environné de glace.* 'Ice-spurs, eiß-sporen, *patins.* To break the ice, das eiß brechen; den weg öffnen, oder bahnen, *rompre la glace; frayer le chemin.*

To ice, to ice over, mit eiß überziehen; etwas überzuckern, mit zucker überziehen, oder einmachen, *glacer.*

'Iced, überzuckert, überzogen, eingemacht, überfroren, *glacé.*

* 'Ich, (an statt I, in West-England gebräuchlich,) ich *je, moy.*

Ich dien, (der wahlspruch der Printzen von Wallis,) ich diene, *je sers.*

Ichneumon, eine Aegyptische fisch-otter, die die crocodilleyer verderbt, *ichneumon.* Ichneumon-fly, eine art fliegen, *sorte de mouches.*

Ichnóglan, ein page des groß-türcken, ein weisser verschnittener im Serail, *Ignoglan.*

Ichnógraphy, der entwurf eines gebäudes, walles, ꝛc. *ichnographie.*

'Ichor, das wässerige geblüt, so aus den wunden und eytergeschwüren geht; das gliedwasser, *ichor.*

'Ichorous, das wie wässerig blut oder eyter sieht, *d'ichor.*

Ichthyólogy, die lehre, oder beschreibung von fischen, *ichtiologie.*

Ichthyóphagy, das fisch-essen, *le manger des poissons.*

'Icicle, ein eiß-zapffe, *glaçon.*

'Icinels, das voll eiß seyn, *état d'être plein de glace.*

'Icing, das einmachen, ꝛc. *l'action de glacer.*

'Icinglass, der talchstein, *talc.*

'Icinglass, fisch-leim, mund-leim, *colle de poisson, ou colle de levant.*

'Icon, bild, gemählde, *image, peinture.*

'Iconism, eine richtige, lebhafte, bildliche vorstellung, *vive représentation.*

Icónoclasts, die bilder-stürmer, *iconoclastes.*

Iconógraphy, beschreibung der alten bilder, gemälde, ꝛc. *iconographie.*

Iconólogy, bilder-kunst, lehre von gemälden, *iconologie.*

Icosaèdron, icosahedron, (in der meß-kunst) ein reguläres körper, der in zwantzig gleichseitige triangel eingeschlossen ist, *icosaëdre.*

Ictérical, mit der gelben sucht geplagt; gut für die gelbe sucht, *qui a la jaunisse; bon contre la jaunisse.*

'Icy, eißigt, gefroren, kalt, frostig, *glacé; froid.*

I'd

Digitized by Google

I'd, an ſtatt I would. I'd have them all hang'd, ich wolte wünſchen, daß man ſie alle aufhienge, *je voudrois qu'on les pendit tous.* I'd, an ſtatt I had.

Idea, ein bild oder bildniß, ſo man ſich in dem ſinne einbildet; eine gedancke, begriff, vorſtellung, *idée.*

Idèal, *A.* was in der einbildung formiret wird, ideliſch, *idéal.*

Idèally, idealiſch, nach der vorſtellung im verſtande, *d'une manière idéale.*

Idéntical, idéntick, *A.* eben das, einerley, *identique.*

Idéntity, einerleyheit, einigkeit, eben dieſelbe vorige ſache, eben die ſache, *identité.*

'Ideocy, natürliche einfalt, oder ſchwachheit des verſtandes, *simplicité.*

'Ideot, ſ. Idiot.

'Ides, die acht tage, ſo in jedem monats auf die Nonas folgen, *Ides.*

Idiócraſy, eine gantz beſondere verfaſſung, *conſtitution ſinguliere, idiocraſe.*

Idiocrátical, von beſonderer verfaſſung, *d'une conſtitution ſinguliere.*

'Idiocy, ſ. Ideocy.

'Idiom, die mutter-ſprache oder eigenthümliche red-art eines ortes oder landes, beſondere mundart, *idiome.*

Idiomátical, idiomátick, (ausdrücke, redens-arten,) nach gewiſſen mund-arten eingerichtet, *ſuivant un certain idiome, ou dialecte.*

Idiópathy, kranckheit, die in gewiſſen theilen ſitzt, und ihnen eigen iſt; eine auf etwas beſonders gerichtete leidenſchaft, *idiopathie, paſſion pour un objet particulier.*

Idioſyncraſy, eine gantz eigene und beſondere beſchaffenheit der natur, *conſtitution ſinguliere.*

'Idiot, ein unwiſſender, ungelehrter, ungeſchickter, einfältiger tropff, *un idiot, un benêt.*

'Idiotiſm, natürliche einfalt, oder ſchwachheit des verſtandes; die eigenſchaft einer ſprache oder red-art, *ſimplicité; imbecillité; idiotiſme.*

'Idle, müßig, der nichts zu thun hat; faul, träge, nachläßig; eitel, nichtig, liederlich, ungereimt, abgeſchmackt, vergeblich, unnütze, toll, thöricht, närriſch, *oiſif, pareſſeux; vain, frivole, impertinent, inutile, ſot.* An idle week, eine müßige woche, darinne man nichts thut, *une ſemaine, qui ſe paſſe à ne rien faire.* Idle expences, vergebliche unkoſten, *folles depenſes.* An idle thing, eine geringe, liederliche, nichtswerthe ſache, *une bagatelle.* Idle tricks, narren-poſſen, *fotiſes.*

To idle, müßig ſeyn, faullentzen, *être oiſif.*

'Idleheaded, närriſch, unvernünftig, *fol, irraiſonnable.*

'Idleneſs, die muße von der arbeit, der müßiggang, die trägheit, faulheit, nachläßigkeit, *oiſiveté, pareſſe.*

'Idler, müßiggänger, faullentzer, tagdieb, *fais-néant.*

'Idly, idlely, müßig; faul, nachläßig; ungereimt, toll, thöricht, närriſch, einfältig, *dans l'oiſiveté; avec pareſſe; impertinemment, ſotement.* You talk idly, ihr wiſſet nicht, was ihr redet, ihr redet närriſch, *vous ne ſavez ce que vous dites, vous revez.* He talks idly, er iſt nicht wohl bey ſinnen, er iſt in einem delirio (wegen eines hitzigen fiebers,) *il eſt en delire.*

'Idol, ein götze, abgott, götzen-bild, *idole.*

'Idol-worſhip, die abgötterey, der götzen-dienſt, der bilder-dienſt, *idolatrie.*

Idólater, ein götzen-diener, abgötter, *un idolatre.*

Idólatreſs, eine götzen-dienerin, *une idolatre.*

To idólatrize, den götzen, falſchen göttern dienen, ſich mit der abgötterey verſündigen, die götzen oder bilder anbeten, verehren, *idolatrer.*

Idólatrous, abgöttiſch, der abgötterey ergeben, oder ſchuldig, *idolâtre, coupable d'idolatrie.*

Idólatrously, auf eine abgöttiſche art, *d'une maniére idolatre.*

Idólatry, die abgötterey, der götzen-dienſt, bilder-dienſt, *idolatrie.*

'Idoliſt, götzenbild-diener, bilderverehrer, *idolatre.*

To idolize one, einen abgott aus iemand machen, ihn in ſeinen hertzen anbeten, inbrünſtig lieben, *idolatrer quelqu'un.*

'Idolized, zum abgott gemacht, ꝛc. *idolatré.*

Idòneous, geſchickt, bequem, *propre, commode.*

'Idyl, ein kurtz gedichte, gemeiniglich von feld-ſachen, liebsgedicht, *un idile.*

I. E. id eſt, das iſt, *c'eſt à dire.*

Jéalous, eiferſüchtig, eifferend auf, mißtrauiſch, argwöhniſch, verdenckend, *jaloux.* Jealous of his honour, or reputation, der ſeine ehre, ſein anſehen in acht nimmt, *jaloux de ſon honneur, de ſa reputation.* A young man ought to be jealous of publick cenſure, ein junger kerl muß in ſorgen ſtehen, (ſich befürchten,) daß die leute von ihm öffentlich urtheilen werden, *un jeune homme doit craindre la cenſure du public.*

Jéalously, eiferſüchtig, argwöhniſch, in ſorgen, befürchtend, *avec jalouſie.*

Jéalousneſs, ſ. Jealouſy.

Jéalouſy, die eiferſucht; der argwohn, mißtrauen, verdacht, *jalouſie, ombrage.* What jealouſie can he have of an impoſtor in this Meſſias? wie kan er dieſen Meſſiam in verdacht ziehen, (einen argwohn auf ihn faſſen) daß er ein betrüger ſey? *comment peut-il ſoupçonner ce Meſſie d'impoſture?*

Jèar, &c. ſ. Jeer.

Jèar, ein ſchwartzer agatſtein, *jayet.*

Jèer, ein ſpott, ſchimpff, geſpötte, eine ſpott-rede, ſchimpff-rede, verſpottung, auslachung, *raillerie, moquerie.* To paſs a jeer upon one, einen aufziehen, veriren, verſpotten, verlachen, ſeiner ſpotten, lachen, *railler quelqu'un, ſe moquer de quelqu'un.*

To jèer, ſchertzen, ſpotten, aufziehen, veriren, ſchabernacken, verſpotten, verlachen, einem etwas vorwerffen, *railler, ſe moquer, faire la guerre.*

Jèered, ausgelacht, ꝛc. *raillé, &c.*

Jèerer, einer, der ſchertzet, ein ſpötter, ſpott-vogel, *railleur, moqueur.*

Jèering, verſpottung, auslachung, ꝛc. das auslachen, ꝛc. *railleries, l'action de railler, &c.*

Jèering, *A.* ſpöttiſch, ſchertzhaft, *qui raille.*

Jèeringly, ſchertzweiſe, aus ſchertz, aus ſchimpff, zum poſſen, höhniſch, ſpöttiſch, ſpottweiſe, *par raillerie, par moquerie.*

Jégger, eine art bratwürſte, *eſpèce de ſauciſſes.*

Jehòvah, Jehovah, *Jehova.*

Jejùne, *e. g.* a jejune ſtile, eine ſchlechte, abgeſchmackte red- oder ſchreib-art, *un ſtile froid.* A jejune employment, eine verrichtung (arbeit) die nichts einbringt, keinen nutzen bringt, *un employ ſterile.*

Jejùneneſs, armuth, armſeligkeit, trockenheit, *ſterilité.*

Jéllied, ſ. Gelly.

Jélly, eine gallerte, eine geronnene gelieffente brühe, *gelée.* * To beat one to a jelly, einem den kopff weich

ſchlagen, *mettre à quelqu'un la tête en compôte.* Jélly-broth, eine gelieſferte brühe, *conſumé.*

Jémmy, *A.* an ſtatt James, Jacob, *Jacques.*

Jénnet, ſ. Gennet, genet.

Jénneting, ſ. Genicing.

Jeófail, jeófayle, ein fehler, den man in der vertheidigung einer ſache vor gericht begehet, *erreur, qu'on commet dans un plaidoyer.*

To jéopard, wagen, in gefahr ſetzen, oder begeben, *hazarder.*

Jéoparded, gewaget, *hazardé.*

Jéopardous, gefährlich, mißlich, verwägen, *dangereux, hazardeux.*

† Jéopardy, eine wage, die gefahr, *hazard, danger.*

Jérfalcon, ſ. Gerfalcon.

Jérguer, ein beamter in dem zollhauſe, der auf die verrichtungen und rechnungen der diener achtung giebt, *ſorte d'inſpecteur de la doüane.*

Jérk, ein ſtoß, zug, ſchlag, eine erſchütterung; eine plötzliche bewegung oder ſprung; ein zurückzug des zaumes eines pferdes, wenn ein reuter ſelbigen zurück ziehet, *ſecouſſe; élan; ſaccade.* * With a jerk, als man eine hand umkehret, in einem augenblick, hurtig, *dans un tourne-main, promtement.*

To jérk, peitſchen, geiſſeln, mit der ruthe ſtreichen, oder hauen; gürten mit einem roßgurt; einen ſchlag geben; revidiren, unterſuchen, *foüetter, feſſer; ſangler, bouſſer; donner un coup; examiner, faire une perquiſition.* A horſe that jerks horribly, ein pferd, das ſchrecklich ſtößt, ſchlägt, mit den füſſen hinten ausſchlägt, *un cheval, qui fait de furieux élans, qui ruë.*

Jérked, gepeitſchet, ꝛc. *foüetté, &c.*

Jérken, ſ. Jacket. A jerkin of leather, ein ledern wamms, *colletin.*

Jérker, ſ. Jerguer.

Jérkin, das männlein oder hahn von falcken, *mâle de faucon.*

Jérking, das peitſchen, ꝛc. *l'action de foüetter, &c.*

Jérom, Hieronymus, *Jerôme.*

Ierómancy, das wahrſagen aus opfern, ꝛc. *ieroſcopie.*

Jérry, *A.* an ſtatt Jeremy, Jeremias, *Jeremie.*

Jérſey, die inſel Jerſey; fein wollen garn, *l'iſle de Jerſey; fin fil de laine.*

Jeruſalem artichokes, eine gattung ſonnen-blumen, *eſpèce de tourneſol.*

Jéſs, ein falcken-rieme, *jet.*

Jéſſamin, jéſmin, ſ. Jaſmin.

Jéſſes, ſ. Jeſs.

Jéſt, ein ſchertz, eine ſchertz-rede, *raillerie.* A man that can't take a jeſt, einer, der keinen ſchertz vertragen kan, der nicht mit ſich ſchertzen läſt, *un homme, qui n'entend point raillerie, qui ne veut point ſouffrir, qu'on le raille.* To put a jeſt upon one, ſchertz mit einem treiben, *ſe joüer de quelqu'un.* To break a jeſt, ſchertzen, einen ſchertz ſagen, *railler.* Betwixt jeſt & earneſt, ein wenig im ernſt, nicht gantz ohne ſchertz, *d'un air un peu ſerieux.* In jeſt, aus ſchertz, ſchertzweiſe, *par raillerie.* That's a jeſt, poſſen; es iſt euer ernſt nicht, *bagatelle; vous vous moquez.*

To jéſt, ſchertzen, ſchertz treiben, *ſe moquer.*

Jéſter, einer, ſo ſchertzet; ein kurtzweiliger rath oder narr, ein hof-narr, poſſen-reiſſer, *un railleur; un bouffon.*

Jéſting, das ſchertzen, ꝛc. *l'action de railler.* Without jeſting, ohne ſchertz, im ernſt, *raillerie à part.* To have a fine way of jeſting, artig ſchertzen können, *railler finement.*

Jéſting, *A.* ſchertzend, ſchertzhaft, *qui raille.* Theſe are no jeſting matters, mit dieſen ſachen muß man nicht ſchertz treiben, *ce ne ſont pas de choſes, dans il faut railler.*

Jéſtingly, aus ſchertz, ſchertzweiſe, *en plaiſantant.*

Jeſuàti, die Jeſuaten, ein mönchs-orden, *Jeſuates.*

Jéſuite, ein Jeſuit, *Jeſuite.* Jéſuite's powder, das fieber-pulver von der rinde Quinquina gemacht, *poudre de Jeſuite.* Jeſuite's bark, die fieber-rinde, *china-china.*

Jéſuited, der ein Jeſuite worden; der Jeſuitiſche grundſätze hat, Jeſuitiſch, *devenu Jeſuite; qui a des principes des Jeſuites.*

Jeſuítical, Jeſuitiſch, *de Jeſuite.*

Jéſus, Jeſus, Heiland, Seligmacher, *Jeſus.*

Jét, ein ſchwartzer achat; waſſerſtrahl, was auf einmal heraus ſchießt; etwas herausſtehendes, * hof, *jayet; jet de fontaine; qui ſorjette,* * *cour.*

To jét, herum lauffen, herum ſtürmen, hin und wieder lauffen; herausſtehen, hervorragen, hervorhangen, auswerts gehen; ſtoſſen, ſchütteln, wie ein wagen; ſich eindrängen, ſich mengen, *courir ça & là, roder; avancer, ſorjetter; caboter; s'ingerer, ſe mêler.* To jet (it) along, wie ein ſtoltzer phantaſt gehen, *marcher fierement.*

Jétſam, jétſon, ſ. Flotſon.

Jétt, ſ. Jet.

Jétting, ſ. To jet.

Jétty, *A.* was von ſchwartzer agatſtein-farbe iſt, von ſchwartzem achat gemacht, *de couleur de jais, ou de jayet; fait de jais.*

Jew, ein Jude, *Juif.* A woman Jew, a Jeweſs, eine Jüdin, *une Juive.* Jew's-ears, hollunder-ſchwamm, (genannt auricula Judæ,) *ſorte d'excroiſſance, qui vient à la racine du ſureau.* Jew's harp, jews-trump, ein brumm-eiſen, *trompe.* Jews-ſtone, juden-ſtein, *pierre judaique.*

Jewel, ein kleinod, edelgeſtein; mein ſchätzgen, mein liebes kind, *joyau; mon petit mignon, ma petite mignonne, mon cher enfant.* Jewel houſe or office, der ort, wo das königliche ſilber-geſchirr, und juwelen verwahrt werden, *le lieu, où la vaiſſelle & les joyaux du Roi ſont gardé.*

Jéweller, ein juwelier, *joüalier.*

Jeweſs, eine Jüdin, *une Juive.*

Jewiſh, Jüdiſch, *Judaique.*

If, ſo, wann; wo, wofern; ob ſchon, ob gleich, *ſi; pour veu que; quand, quand mêmes.* He is a great orator, if not the greateſt, er iſt ein herrlicher redner, ich will nicht ſagen, er iſt der allerbeſte, *c'eſt un grand orateur, pour ne pas dire, le plus grand.* He made as if he were mad, er ſtellte ſich, als ob er unſinnig wäre, *il faiſoit ſemblant d'être fou.* As if one ſhould ſay, als ob einer ſagte, ſo zu ſagen, *comme qui diroit.* They look as if they had deſerted, ſie ſehen aus, als wenn ſie ausgeriſſene ſoldaten wären, *ils ont la mine d'avoir deſerté.* If it had not been for you, (had it not been for you,) wäre es nicht euretwegen zu thun geweſen, *n'eut été vous.*

If, S. *e. g.* without ifs or ands, ohne langes bedencken, ohne viel weſen, *ſans barguigner.*

Igneous, feuerreich, *igné.*

Ignipotent, der die aufſicht über das feuer hat, *qui préſide au feu.*

Ignis fatuus, ein irrwiſch, *feu folet.*

To

To ignite, glühend machen, glühen, *rougir.*

Ignitible, was sich in brand bringen läst, brennbar, *capable de feu.*

Ignition, das glühen, das ausglühen, *ignition.*

Ignivomous, feuerspeyend, *jettant des flammes.*

Ignòble, unadelich, gemein; schlecht, verächtlich, unanständig, schändlich, *ignoble; bas.*

Ignòbly, schlecht, verächtlicher, unanständiger, schändlicher weise, *d'une maniére basse.*

Ignomínious, schändlich, schmählich, *ignominieux.*

Ignomíniously, schändlich, schmählich, *ignominieusement.*

'Ignominy, die schmach, schande, *ignominie.*

An ignoràmus, ein ignorante, ein unwissender mensch: dieses wort wird von den Commissarien bey einem criminal-proceß auf die Bill geschrieben, wenn ihnen die beweißpuncte ungiltig oder zu schwach seyn; die folge davon ist, daß der beschuldigte hiermit losgesprochen wird, und alle untersuchung aufhört, *un ignorant; c'est le mot, dont s'usent les deputés, pour faire enquête dans un procés criminel, quand ils trouvent, que les accusations ne sont pas satisfaisantes, ils écrivent, ignoramus; l'effet de cette expression est, que toute enquête cesse à jamais, & l'accusé est absous.*

'Ignorance, die unwissenheit, *ignorance.*

'Ignorances, unwissenheitsfehler, *fautes d'ignorance.*

'Ignorant, unwissend; unbekannt; unschuldig, *ignorant; inconu; innocent.*

'Ignorant, S. ein ignorant, unwissender kerl, *ignorant.*

'Ignorantly, unwissend, *ignoramment.*

'Ignorantness, s. Ignorance.

* To ignòre, nicht wissen, *ignorer.*

Ignóscible, verzeihlich, vergeblich, *pardonnable.*

J. H. S. heissen, Jesus Hominum Salvator, Jesus der Heiland der menschen, *Jesus le sauveur des hommes.*

Jig, ein bauren-tanz, *gigue.* Jig-maker, der bauren-tänze macht, *qui fait des gigues.* To fit jig by jowl, s. Cheek by jowl.

To jig, einen bauren-tanz machen, *danser une gigue.*

Jiggumbob, kinderspiel, spiel-zeug der kinder, *jouet d'enfans.*

Jill, ein garstiger mutz, eine saue, ein faules thier; das kleinste weinmaaß, *une salope, fainéante; roquille.* Jill-flurt, s. Jill in dem ersten sensu.

Jilt, eine frau, absonderlich eine hure, die einen betriegt oder bestiehlet, *une femme, une putain, qui trompe, qui vole.*

To jilt, betrügen, übertölpeln; das wort bey versprochener liebe nicht halten, *tromper; duper; manquer de parole en promesses d'amour.*

Jilting, das betriegen, &c. *l'action de tromper, &c.*

Jin, A an statt Joan, Johanna, *Jeanne.*

To jingle, &c. s. Gingle, &c.

Jingle, wohlklingende worte, harmonie, wohlklang der worte; eine klapper, ein glöcklein, *termes cadencés; son de sonnette, sonnette, hochet.*

Jinny, A an statt Jane, oder Jana.

Jippo, s. Jump.

Iland, s. Island.

Ile, nebengang an einer kirche, oder palast, *aile.*

Ile, eine kornähre, *epi.*

Iliack passion, die darmwinde, *passion iliaque.*

Iliad, Homeri gedichte, von der zerstörung Troja, *Iliade.*

Iliac, zum unterleibe gehörig, *iliaque.*

Ilk, auch; (in Schottland) ein jeder, *aussi, (en Ecosse) chacun.*

I'll, ile, an statt I will, *e. g.* I'll do it, ich wills thun, *je le ferai.*

Ill, S. das übel, böses, übels; unglück, elend; bösheit, *mal; malheur, misére; mechanceté.*

Ill, *A.* übel, böse, schlimm, schlecht, *mauvais.* Ill will, ungunst, unwille, haß, übelgewogenheit, *mauvaise volonté, haine, aversion.* To bear an ill will to one, einem feind, abhold, nicht wohl gewogen seyn, ihm übel wollen, ihn hassen, *avoir de l'aversion pour quelqu'un, le haïr.* To do a thing with an ill will, etwas unwillig (mit unwillen, mit verdrus, wider seinen willen) thun, *faire une chose à contrecoeur.* Ill luck, unglück, kein gutes glück, *malheur.*

'Ill, *Adv.* übel, *mal.* I am ill, ich befinde mich übel, ich bin unpäßlich, kranck, übel auf, *je me porte mal.* He is fallen very ill, er ist sehr kranck worden, *il est tombé malade.* Ill of the gout, der das zipperlein hat, *malade de la goute.* It fell out ill, es gieng (lief) nicht wohl ab, *la chose ne reüssit pas.* I take it ill, ich nehme es übel auf, ich halte es euch für übel, *je le prens en mauvaise part.* To think ill of one, von einem wenig halten, eine böse meinung geschöpfft haben, arge gedancken haben, *avoir mauvaise opinion de quelqu'un.* They can ill away with those things, sie können selbige sachen nicht wohl vertragen, *ils ne sauroient digerer ces choses là.*

'Ill-contriv'd, nicht wohl ausgesonnen, oder angefangen, *mal imaginé.* An ill-contriv'd or ill-condition'd man, ein wunderlicher mann, der eine böse art an sich hat, *un homme de mechant naturel.* 'Ill-principled, untugendhafft, *qui n'a pas le fond bon.* 'Ill-minded, ill-affected, übel gesinnet, *mal intentionné.* 'Ill-grounded, übel gegründet, *mal fondé.* 'Ill-boding, böses bedeutend, was ein böses zeichen ist, unglücklich, *de mauvais augure, sinistre.* 'Ill-fated, unglückselig, *infortuné.* 'Ill-favoured, ungestalt, häßlich, unangenehm, *laid, desagréable.* 'Ill-favour'dly, häßlich, *de mauvaise grace.* Ill-favouredness, die häßlichkeit, übles ansehen, *laideur, deformité.* 'Ill-shaped, übel gestalt, häßlich, *mal fait, malbâti.* 'Ill-lookt, der kein gutes ansehen hat, der keiner guten art zu seyn scheinet, *qui a un mauvais regard.* 'Ill-lookéd-to, schlecht in acht genommen, *negligé.* 'Ill-patch'd lye, eine lügen, die nicht wohl zusammen hängt, *mensonge mal cousu.* 'Ill-pleas'd, übel zufrieden, *mécontent.* 'Ill spoken of, übel berüchtiget, der in einem bösen geschrey ist, *qui est en mauvaise reputation.* 'Ill-gotten, übel erworben, was man unrechtmäßiger weise an sich gebracht, *mal acquis.* 'Ill-natur'd, der eine böse art an sich hat, *de méchant naturel.* 'Ill-tasted, übel schmeckend, *qui a mauvais goût.*

Illáchrymable, der nicht weinen kann, der keine thränen vergiessen kann, *qui ne peut pas pleurer.*

Illápse, das ablauffen, der ausfluß, einfluß; plötzlicher anfall, *ecoulement, emanation; attaque soudaine.*

To illáqueate, bestricken, ins netz ziehen, fangen, *enlacer, prendre dans les filets.*

* Illáqueated, bestrickt &c. *enlacé.*

Illaqueàtion, bestrickung, das fangen; eine schlinge, netz, *l'action d'enlacer; filet.*

Illàtion, ein schluß, eine schluß-rede, folge, folgerung, *conclusion, illation.*

'Illative.

'Illative, was eine folgerung oder schluß anzeiget, *d'illation.*

Illàudable, unlöblich, nicht lobens-würdig, *qui n'eſt pas loüable.*

Illàudably, auf eine unlöbliche art, unanſtändig, *d'une maniére, qui n'eſt pas loüable, indignement.*

Illéctive, eine anlockung, aureitzung, *appas.*

Illègal, unrechtmäßig, wider die geſetze, *illegal, contre les loix.*

Illegálity, unrecht, ungerechtigkeit, unbilligkeit, geſetzwidrigkeit, widerrechtliches verfahren, *repugnance aux loix, injuſtice, illegalité.*

Illègally, unrechtmäßig, ungebührlich, geſetzwidrig, wider die geſetze, *illegitimement, contre les loix, d'une maniére illegale.*

Illègalneſs, ſ. Illegality.

Illégible, unleſerlich, *qui n'eſt pas liſible.*

Illegítimacy, uneheliche geburt, *naiſſance illegitime.*

Illegítimate, unrechtmäßig, unehrlich, unehlicher geburt, *illegitime.*

Illegítimately, *Adv.* unehelich geborn, *illegitimement.*

Illegitimàtion, ſ. Illegitimacy.

Illéviable, unauflegbar, was nicht auferleget werden kann, *qui ne peut pas être levé.*

Ill-favour'd, ſ. unter Ill.

Illíberal, nicht freygebig, karg, *avare, pas genereux.*

Illiberálity, unfreygebigkeit, kargheit, der geitz, *avarice.*

Illíberally, unfreygebig, kärglich, *chichement.*

Illícit, unerlaubet, verboten, *illicite.*

To illighten, ſ. To inlighten.

Illímitable, *A.* was nicht kan umſchräncket werden, grentzenlos, *qu'on ne ſauroit limiter, illimité.*

Illímitably, *Adv.* unermäßlich, grentzenlos, *ſans bornes.*

Illímited, unumſchränckt, unermeßlich, *illimité, immenſo.*

Illímitedneſs, unbeſchränckte erſtreckung, unumſchränckt-heit, unermeßlichkeit, *étenduë illimitée.*

Illíterate, ungelehrt, unſtudiret, unwiſſend, *qui n'a point d'étude, ignorant.*

Illíterateneſs, illíterature, ungelehrſamkeit, mangel an wiſſenſchafften, unwiſſenheit, *ignorance, manque d'erudition.*

Illnàture, böſes gemüth oder hertz, boßheit, *caractere malicieux, malice.*

Illnàtured, boßhafft, böſartig, *de mechant naturel.* Ill natured land, land, erdreich, boden, der unfruchtbar iſt, und nichts tragen will, *terre ſterile.*

Illnàturedly, böſlich, boßhafter weiſe, *malicieuſement, par malice.*

Illnàturedneſs, böſe gemüths-art, böſes hertz, *naturel malicieux, malice.*

'Illneſs, unpäßlichkeit, kranckheit; ſchlimmer zuſtand; die boßheit, *indiſpoſition; état mauvais; mechanceté.*

Illógical, *A.* was nicht in form, oder nach den regeln der logic iſt; unlogicaliſch, unvernünftig, *qui n'eſt pas en forme, ou ſelon les regles de la logique; contre la logique, contre le bon ſens.*

Illógically, auf eine unlogicaliſche art, nicht nach den regeln der logic, *pas ſelon les regles de la logique.*

To illùde, *V. A.* einen betrügen, hintergehen, verleiten, verblenden, eines ſpotten, *decevoir, tromper, faire illuſion.*

To illùme, erleuchten; zieren, *illuminer; orner.*

To illúminate, erleuchten; buntmalen; erläutern, *illuminer; enluminer; eclaircir.*

Illúminated, erleuchtet, *illuminé.*

Illuminàtion, die erleuchtung; illumination; pracht, glantz, *illumination; ſplendeur.*

Illúminative, erleuchtend, leuchtend, *illuminatif.*

Illuminàtor, der leuchtet, erleuchtet; der illuminiret oder bunt ausmahlt, *qui eclaire; qui enlumine.*

To illúmine, *V. A.* erleuchten, beleuchten; zieren, *illuminer, éclairer; orner, enluminer.*

Illúmined, (bey den erſten Chriſten) die neugetaufften, *illuminé.*

Illùſion, ein falſches geſicht, eine verblendung, ein betrug, *illuſion.*

Illùſive, illùſory, betrüglich, falſch, *illuſoire, trompeur.*

To illúſtrate, erklären, erläutern; verherrlichen, *expliquer, eclaircir; rendre illuſtre.*

Illúſtrated, erkläret, erläutert, *éclairci.* A book illuſtrated with cuts, ein buch, ſo mit kupfferſtichen ausgezieret iſt, *un livre emballi de figures.*

Illuſtràtion, erklärung, erläuterung, *illuſtration.*

Illúſtrative, erläuternd, erklärend, *qui illuſtre.*

Illúſtratively, erläuterungs-weiſe, *en illuſtration.*

Illúſtrious, durchläuchtig, berühmt, vortrefflich, erhaben, *illuſtre.*

Illúſtriously, vortrefflicher weiſe, *d'une maniére illuſtre.*

Illúſtriouſneſs, vortrefflichkeit, erhabenheit, hoheit, *qualité illuſtre.*

I'm, für I am.

'Image, ein bild, bildniß; begriff, *image; idée.* An image-maker, ein bildermahler, bildhauer, bildſchnitzer, *un imageur.* 'Image-worſhip, verehrung, anbetung der bilder, bilder-dienſt, *culte des images.*

To ímage, abbilden, vorſtellen; ſich einbilden, *repréſenter; imaginer.*

'Imagery, ein gemahltes, geſchnitztes, gegoſſenes, geſtochenes ꝛc. bildwerck; tapezerey von menſchen-bildern; einbildung, vorſtellung, *images; tapiſſerie à perſonnages; imagination.*

Imáginable, erdencklich, erſinnlich, begreifflich, das man ſich einbilden oder begreiffen kan, *imaginable, concevable.*

Imáginant, das ſich vorſtellungen macht, *qui forme des idées.*

Imáginary, eingebildet, *imaginaire.*

Imaginàtion, die einbildungs-krafft, erfindungs-krafft, ein eingebildetes ding, eine einbildung, meynung, *imagination; penſée.*

Imáginative, nachſinnig, ausdenckend, zur einbildungs-krafft gehörig; phantaſtiſch, *imaginatif; fantaſque.* An imaginative notion, eine einbildung, ein eingebildetes ding, *une imagination, conception.*

To imágine, in ſeinem ſinne ſich etwas einbilden; erſinnen, erdencken; meynen, dafür halten, ſich einbilden, *imaginer; inventer; s'imaginer.*

Imágined, eingebildet, ꝛc. *imaginé.* It is not to be imagin'd, es iſt unbeſchreiblich, unglaublich, unbegreifflich, *il n'eſt pas concevable.*

Imágiuer, der, der ſich eine vorſtellung macht, der ſich einbildet, *qui s'imagine.*

'Imaging, das abbilden, die abbildung, *image.*

Imági-

Digitized by Google

Imàgining, das einbilden, ꝛc. *l'action d'imaginer*; *&c.*

To imbàlm, balsamiren; mit balsam bestreichen, mit einem lieblichen geruche erfüllen, *embaumer*; *parfumer.*

Imbàlmed, balsamiret, ꝛc. *embaumé.*

Imbàlmer, ein balsamirer, *qui embaume, embaumeur.*

Imbàlming, das balsamiren, ꝛc. *l'action d'embaumer.*

To imbánk, *V. A. e. g.* to imbank land near the sea, dämme am meer aufwerffen, *faire des attterrissemens, ou des levées près de la mer.*

Imbárgo, beschlag auf die fremden schiffe, versperrung der hafen, oder ein verbot, daß die schiffe nicht aus ihrem hafen auslauffen, *fermeture des ports, défense aux vaisseaux de sortir de leur port.*

To imbárgo, to imbárgue, to lay an imbargo upon, die schiffe anhalten, *arrêter, empêcher.*

To imbárk, einschiffen, in das schiff thun, einladen; zu schiffe gehen, in das schiff einsteigen; sich einlassen, unternehmen, *embarquer*; *s'embarquer*; *entrer, entreprendre.*

Imbarkàtion, die einschiffung, einladung; das einsteigen in ein schiff; unternehmung, *embarquement*; *entreprise.*

Imbárked, imbárke, eingeschiffet; der sich zu schiffe begeben, *embarqué.*

Imbárking, einschiffung, ꝛc. das einschiffen, ꝛc. *embarquement, l'action d'embarquer, &c.*

Imbárkment, s. Imbarkation.

To imbárque, &c. s. To imbark.

To imbàse, gold- oder silber verfälschen, verringern, oder vermischen mit geringerm metall, als es billig seyn sollte, *altérer, falsifier de mauvais aloy.*

Imbàsed, verfälschet, verringert, *altéré.*

To imbáttle an army, eine armee in schlacht-ordnung stellen, *ranger une armée en bataille.*

Imbáttled, in schlacht-ordnung gestellt, *rangé en bataille.*

Imbàulm, s. Imbalm.

Imbécile, schwach, unvermögend, *imbecille.*

To imbécile, schwächen, verringern, vermindern, machen daß es schwindet oder abnimmt, *amoindrir, affoiblir, épuiser, eclipser.*

Imbecíllity, die schwachheit, *imbecillité.*

To imbéllish, zieren, auszieren, schmücken, *embellir.*

Imbéllished, gezieret, ꝛc. *embelli.*

Imbéllishing, das zieren, ꝛc. *embellissement, l'action d'embellir.*

Imbéllishment, die zierde, auszierung, der zierrath, schmuck, *embellissement.*

Imbers, s. Embers.

To imbésil, to imbézel, to imbézle, verderben, verwüsten; verfälschen; durchbringen, berauben, erschöpfen, *gâter*; *dissiper*; *alterer*; *épuiser.*

Imbézelled, imbézled, verwüstet, ꝛc. *gâte, &c.*

Imbézelling, imbézling, das verwüsten, ꝛc. *l'action de gâter, &c.*

Imbézelment, verwüstung, verderbung, verfälschung, durchbringung, *dégât, alteration, dissipation.*

To imbibe, hineintrincken, einsaugen, einnehmen, fassen; anfeuchten, begiessen, eintrincken, *s'imbiber*; *imbiber.*

Imbibed, angefeuchtet, ꝛc. *imbibé.*

Imbiber, der, das da einsauget, in sich zieht, *qui imbibe.*

Imbibition, das einsaugen, einschlucken, das in sich ziehen, *l'action de s'imbiber.*

To imbítter, bitter machen; verbittern; unangenehm machen, verbittern, *rendre amer*; *aigrir*; *priver du plaisir.*

Imbíttered, bitter gemacht; verbittert, *rendu amer*; *aigri, ulceré.*

Imbódied, einverleibt; zusammengemischt; wie ein leib gestaltet, *incorporé*; *d'une forme de corps.*

To imbódy, einverleiben; verschiedene sachen zusammenthun, und daraus eines machen; mit einem leibe oder körper versehen, *incorporer*; *pourvoir d'un corps.*

To imbòil, kochen, sieden, wallen, *bouillir.*

To imbòlden, einen kühn, muthig machen, aufrischen, *enhardir.*

Imbòldened, kühne gemacht, aufgemuntert, *enhardi.*

To imbósom, in den busen nehmen, oder verstecken; einem sein hertz entdecken, vertraut seyn, *cacher dans le sein*; *prendre familiarité avec quelqu'un.*

To imbóss, erhoben machen, erhobene arbeit oder bilderwerck machen; einschliessen; ein wild in das gebüsche jagen, matt jagen, daß das wild umfällt, *relever en bosse*; *enfermer, embrasser*; *chasser un cerf dans le bosquet*; *forcer un cerf à mort.*

Imbóssed, gantz erhoben, *de relief.*

Imbósser, S. der erhobene arbeit macht, *celui, qui fait des ouvrages de relief.*

Imbóssing, das arbeiten in gantz erhobenem bilderwerck, *l'action de travailler en relief.*

Imbóssment, erhobene, gestochene oder gegossene arbeit, gantz erhobenes bildwerck, *ouvrage de relief.*

To imbòund, einschliessen, umgeben, *enfermer, environner.*

To imbòw, bogigt machen, wölben, *faire en voute.*

Imbòwed, bogen-weise gemacht, gewölbet, *fait en voute.*

To imbòwel, ausweiden, die eingeweide herausnehmen, *eventrer.*

Imbòwelled, angefüllet, in sich enthaltend; oder verschlossen haltend, *rempli, qui renferme dans ses entrailles.*

To imbòwer, eine laube, laub-hütte machen, *faire un cabinet de verdure.*

Imbòwment, bogen, gewölbe, *arc, voute.*

Imbràce, umarmung, umfangung; einschluß, *embrassade*; *enclos.*

To imbràce, umarmen, umfangen, umhalsen; annehmen, ergreiffen, *embrasser.*

Imbràced, umarmet, ꝛc. *embrassé.*

Imbràcement, s. Imbrace.

Imbràceour, imbràsour, einer, der sich bemühet die zwölf geschwornen im gerichte durch seine anweisung auf die eine seite zu bringen, *un particulier, qui tâche de prévenir les jurez par ses instructions en faveur d'une des parties.*

Imbràcer, der umarmet, *qui embrasse.*

Imbràcery, die missethat einer solchen person, *le crime d'un imbracéur.*

Imbràcing, umarmung, das umarmen, *embrassement, l'action d'embrasser.*

To imbrángle, bestricken, verstricken, *enlacer.*

Imbràsour, s. Imbraceour.

To imbrèw, s. To imbrue.

Imbricared, ausgehölet, ausgeschweift, *cavré, echancré, canellé.*

Imbricàtion, schweifung, ausschweifung, *chancrure, canellure.*

To imbròder, to imbròider, sticken, mit gold weben, *broder.*

Imbròdered, imbròider'd, gestickt, *brodé.*

Imbròderer, imbròiderer, ein seiden-sticker, eine seiden-stickerin; der, die bunte, blumigte arbeit macht, *brodeur, euse.*

Imbròdering, imbròidering, stickwerck, das sticken, *broderie, l'action de broder.*

Imbròdery, imbròidery, ein gesticktes werck, stickwerck, güldenes stück; bunte, blumigte arbeit, *broderie.*

To imbròil, verwirren, zertrennen; unruhe, streit, hader, zanck anrichten; entzünden, *brouiller; embraser.*

Imbròiled, verwirret, zertrennet; geplagt, *brouillé, divisé; affligé.*

Imbròiling, die verwirrung, das verwirren, ꝛc. *l'action de brouiller.*

To imbròwn, braun machen, verdunckeln, dunckel machen, *rendre brun, obscurcir.*

To imbrùe, tuncken, baden, besudeln, bestecken, *tremper.*

Imbrùed, getunckt, bestleckt, ꝛc. *trempé.* Imbrued with blood, mit blut besudelt, *ensanglanté.*

Imbrùing, das tuncken, das besudeln, *l'action de tremper.*

To imbrùte, *V. A.* zum vieh machen, *faire bête brute. V. N.* zum viehe werden, viehisch werden, *devenir bête-brute, abêtir.*

To imbùe, tuncken, eintauchen, eintränckeu; lehren, unterweisen, einschwatzen, *imbiber, tremper; enseigner, donner quelque teinture.*

Imbùed, eingetunckt, ꝛc. Imbued with a notion, von einem gedancken, oder meynung eingenommen, *imbu d'une notion.*

To imbùrse, geld einnehmen, in den beutel stecken; geld anlegen, *embourser; emploïer de l'argent.*

Imbúrsement, ausgabe, aufwand, *depense.*

Imitabílity, nachahmlichkeit, *qualité d'être imitable.*

Imitable, das man nachthun kan, was sich nachthun lässet, was nachgethan werden kan; nachahmlich, nachahmenswerth, *imitable; digne d'être imité.*

To imitate, einem nachfolgen, nachahmen, seinem beyspiel folgen; etwas nachthun, nachäffen, *imiter; copier, contrefaire.*

Imitated, nachgefolgt, nachgeahmet, nachgethan, *imité.*

Imitating, nachfolgung, das nachthun, *imitation, l'action d'imiter.*

Imitàtion, nachfolgung, nachahmung, *imitation.*

Imitative, nachahmend, zur nachahmung, *qui imite, en imitation.*

Imitàtor, ein nachfolger, nachahmer, *imitateur.*

Imitàtrix, eine nachfolgerin, *imitatrice.*

Immáculate, unbefleckt, unbesudelt, rein; hell, rein, *immaculé; clair.*

To immánacle, fesseln, einsperren, einschließen, *enchainer, enfermer.*

Immàne, ungeheuer groß, *prodigieusement grand.*

Immanent, darinne bleibend, was in einem dinge bleibt; inwohnend, anklebend, *immanent, inhérent.*

Immánifest, nicht offenbar, nicht sonnenklar, oder handgreiflich, *pas manifeste.*

Immàneness, immànity, eine schreckliche oder ungemeine grösse; barbarey, grausamkeit, unmenschlichkeit, *enormité; barbarie, cruauté, inhumanité.*

Immarcéssible, unverwelcklich, *immarcessible; incorruptible.*

Immàrial, nicht kriegerisch, nicht martialisch, nicht tapfer oder streitbar, *pas martial.*

To immàsk, bedecken; verstecken; verkleiden, *couvrir; cacher; deguiser.*

Immatèrial, leiblos, geistig, ohne materie; gleichgiltig, *immateriel; indifferent.* It is very immaterial whether it is so or no, es liegt nicht viel daran, ob es sich also verhalte oder nicht, *c'est une chose indifferente, que cela soit ou non.*

Immaterìality, geistigkeit, unkörperlichkeit; immaterialität, *qualité (nature) immaterielle.*

Immatèrialized, unmaterialisch, unkörperlich, *immateriel.*

Immatèrially, auf eine unkörperliche art, *d'une manière immaterielle.*

Immatèrialness, s. Immateriality.

Immatèriate, s. Immaterial.

Immatùre, unzeitig, nicht reif, unreif; frühzeitig, übereilet, was allzubald oder vor seiner zeit kommt oder geschicht, *qui n'est pas meur; prématuré, qui arrive trop tôt ou avant le tems.*

Immatùrely, zu früh, zu zeitig, zu frühzeitig, *trop tôt.*

Immatùreness, immatùrity, unzeitigkeit; unreife; übereilung, *l'état d'un fruit, qui n'est pas meur; immaturité; précipitation.*

Immeabílity, mangel an kräften durchzukommen, *manque de forces de passer.*

Immèasureable, unermeßlich, unmäßig, *immense.*

Immèasureably, unermeßlich; unmäßiglich, übermäßig, *d'une manière immense; excessivement, à l'excès.*

Immechánical, unmechanisch, nicht nach den regeln der mechanick, *pas mechanique.*

Immèdiacy, ein erhabenes wesen, unabhängige person, *un être élevé, être independant.*

Immèdiate, unmittelbar, nächst; gegenwärtig, *immediat; présent.* This was an immediate providence of God, diß war blos und allein ein werck der göttlichen vorsorge, *ceci est un pur effet de la providence de Dieu.*

Immèdiately, unmittelbarer weise, unmittelbar; gleich, stracks, alsobald, ohne verzug, *immediatement; sur le champ, à l'instant, tout aussitôt.*

Immèdiateness, unmittelbarkeit; gegenwärtigkeit, *état immediat; instant présent.*

Immédicable, unheilbar, *incurable.*

Immémorable, was nicht denckwürdig ist, nichtswürdig, *indigne de la mémoire des hommes, indigne.*

Immemòrial, undenclich, *immemorial.*

Imménse, unermeßlich, gränzenlos, unendlich, *immense.*

Immènsely, unermeßlich, unendlich, *d'une manière immense, infiniment.*

Imménsity, die unermeßlichkeit, *immensité.*

Immensurabílity, unausmeßbarkeit, *qualité de n'être pas mesurable.*

Imménsurable, unausmeßbar, *pas mesurable.*

To immérge, untertauchen, eintauchen, *plonger, enfoncer.*

Immérged, immérsed, eingetauchet, gesuncken, versuncken, *plongé, enfoncé.*

Immérit, unverdienst, unwürdigkeit, *manque de merite, indignité.*

Immérse-

Immérſe, *Adj.* vergraben, begraben, bedeckt, vertieft, *enſeveli, couvert, enfoncé.*

To immérſe, eintauchen, verſencken, *plonger, enfoncer.*

Immérſed, ſ. Immerged.

Immérſion, die eintauchung; der anfang der verſinkung eines planeten durch einen andern; das legen in eine freſſende materie, *immerſion.*

Immethódical, unordentlich, was keine richtige weiſe hat, oder in keiner richtigen ordnung iſt, *confus, qui n'eſt pas methodique.*

* Immethódically, unordentlich, ohne ordnung, *confuſement, ſans methode.*

† Imminence, nahe, vor augen ſchwebende gefahr, *danger proche ou imminent.*

Imminent, inſtehend, vor augen ſchwebend; nahe, nicht weit ab; drohend, *imminent; proche; menaçant.*

To immingle, vermiſchen, mengen, *mêler, faire une mixtion.*

Immiàtion, verminderung, *diminution.*

Immiſcibility, unvermengbarkeit, *impoſſibilité d'être mêlé.*

Immiſcible, unvermengbar, unmiſchbar, *pas capable, pas propre d'être mêlé.*

Immiſſion, einſchieſſung, einſpritzung, *injection.*

To immít, einſchieſſen, einſpritzen, hineinthun, *faire une injection.*

To immíx, ſ. To immingle.

Immíxable, ſ. Immiſcible.

Immobility, *S.* unbeweglichkeit, ſtandhafftigkeit, *immobilité.*

Immóderate, unmäßig, übermäßig, ungezähmt, unordentlich, überflüßig, *immoderé.*

Immóderately, unmäßig, ohne maaß, *immodérément.*

Immoderàtion, die übermaaß, unmäßigkeit, *excez.*

Immódeſt, unbeſcheiden, grob; unverſchämt, zotenhaftig, unkeuſch, *immodeſte; obſcene, laſcif.*

Immódeſtly, unbeſcheiden, *immodeſtement.*

Immódeſty, die unbeſcheidenheit, grobheit, *immodeſtie.*

To immolate, opffern, aufopffern, *immoler.*

Immolated, geopffert, *immolé.*

Immolating, immolàtion, das opffern, opffer, die aufopfferung, *l'action d'immoler, ſacrifice, immolation.*

Immóment, *Adj.* ſchlecht, nichts werth, *mince, indigne.*

Immóral, *A.* laſterhaft, verderbt, verkehrt, den guten ſitten zuwider, *dereglé, corrompu, contraire aux bonnes mœurs, vicieux.*

Immorálity, *S.* üppigkeit, wolluſt, verderbte ſitten, unordentliches, liederliches leben, *corruption de mœurs, deſordre, dereglement.*

Immórtal, unſterblich, ewig; immerwährend, *immortel; continuel.*

Immortáliey, die unſterblichkeit, ewigkeit, *immortalité.*

To immórtalize, unſterblich machen, verewigen; unſterblich werden, ſich verewigen, *immortaliſer; être immortaliſé.*

Immórtalized, unſterblich gemacht, verewiget, *immortaliſé.*

Immórtally, ewig, ewiglich, *éternellement.*

Immòvable, ſ. Unmovable.

Immòvables, liegende güter, *biens immeubles.*

Immòvably, ſ. Unmovably.

Immùnity, die befreyung von den beſchwerden, eine freyheit, *immunité, privilege, exemption.*

To immùre, einmauren zumauren, vermauren; einſchlieſſen, verſchlieſſen, mit mauern umgeben, *murer, enmurer.*

Immùre, *S.* mauer, wand, *mur.*

Immùred, eingemauret, eingeſchloſſen, *muré.*

Immùſical, unmuſikaliſch, nicht harmonirend, *pas muſical.*

Immutabílity, die unveränderlichkeit, *immutabilité.*

Immùtable, unveränderlich, unwandelbar, beſtändig, (*immutable*), *immuable.*

Immùtably, unveränderlich, beſtändig, *immuablement, ſans aucun changement, conſtamment.*

Immutàtion, *S.* veränderung, *changement.*

Imp, ein ſpiritus familiaris, oder kleiner teufel einer hexe; ein pfropfreis, impfreis, zweig, *un eſprit familier, diablotin; une greffe.*

* To imp, impfen, pfropfen, *greffer.* To imp a feather in a hawk's wing, eine feder auf eines habichts flügel ſetzen, *mettre une plume aux pennes de l'oiſeau.* To imp the wings of ones fame, eines anſehen oder ruhm vergrößern, *augmenter la reputation de quelqu'un.* To imp the feathers of time with ſeveral recreations, die zeit mit unterſchiedlicher kurtzweil vertreiben, *paſſer le tems agréablement.*

To impáct, zuſammen packen, *empaqueter.*

† To impáint, mahlen, bemahlen; ein färbgen, ſchein, anſtrich geben, *peindre; colorer.*

Impàir, verminderung, abnahme, *diminution, decroiſſement.*

To impàir, mindern, vermindern, verringern, ſchwächen, verderben; ſchwächer werden, ſich verringern, *diminüer, affoiblir, ruïner; ſe diminüer, s'affoiblir.*

Impàired, gemindert, ꝛc. *diminüé, &c.*

Impàirer, verderber, *qui empire, qui diminüe.*

Impàiring, minderung, ſchwächung, verderbung, das verringern, ꝛc. *diminution, l'action de diminüer, &c.*

Impàirment, ſ. Impairing.

To impàle, umpfählen, mit pfahlwerck oder eingeſchlagenen pfählen umgeben; einen ſpieſſen; entzwey ſchneiden, *paliſſader; empaler; couper en deux.*

Impàlement, das ſpießen, *l'action d'empaler.*

Impàling, das einpfählen, ꝛc. *l'action de paliſſader, &c.*

Impálpable, das man nicht fühlen kan, ungreiflich, *impalpable.*

Impanàtion, brodtwerdung, verwandlung in das brodt oder in die hoſtie, *impanation.*

Impánnel, *S.* ſ. Pannel und Impannelled jury.

To impánnel a jury, die nahmen der beeidigten auf ein ſtück papier oder pergament ſchreiben; ſolche beeidigten zur entſcheidung eines gerichts-proceſſes erwählen und verordnen, *écrire ſur un morceau de papier ou de parchemin les noms des jurez choiſis; nommer les jurez pour le jugement d'une cauſe.*

An impánnelled jury, die erwählten beeidigten, *un corps de jurez choiſis* (*conſtituez.*)

To impàradiſe, in ein paradies ſetzen, höchſt beglückt machen, *mettre dans un paradis, rendre fort heureux.*

Impárity, die ungleichheit, *disproportion, inegalité.*

Digitized by Google

To impárk, umzäunen, umpfählen, mit zäunen, pfählen oder mauren umgeben, *environner de hales, de palissades ou de murailles.*

Impárked, umzäunet, *&c. enclos, &c.*

Impárlance, ein unterlocutorium in processen, *interlocutoire.*

Imparsonèe, der die würckliche besitzung einer pfründe hat, *un beneficier.*

To impárt a thing to one, einem etwas ertheilen, geben, mittheilen, ihn dessen theilhaftig machen, ihn etwas wissen lassen, ihm entdecken, *communiquer quelque chose à quelqu'un.* To impart his mind to a friend, einem sein vorhaben, seine anschläge, sein hertz offenbaren, entdecken, *dire sa pensée à un ami, lui ouvrir son cœur.*

Impárted, mitgetheilet, *&c. communiqué, &c.*

Impártial, unpartheyisch, *impartial.*

Impartiality, unpartheylichkeit, *desintéressement, impartialité.*

Impártially, unpartheyisch, recht, billig, *sans aucune partialité.*

Impártialness, s. Impartiality.

Impártible, mittheilbar, *qui peut être communiqué.*

Impárting, mittheilung, das mittheilen, *&c. l'action de communiquer.* Without imparting me with it, mir unwissend, ohne mein wissen, *à mon insçu.*

Impássable ways, unwegsame straßen, wege, durch die man nicht kommen kan, *des chemins impraticables.*

Impassibility, ein von allem leiden befreyeter stand; unempfindlichkeit, *impassibilité.*

Impássible, leidensfrey; dem leiden nicht unterworffen, das nicht leiden kan, *impassible.*

Impássibleness, s. Impassibility.

Impássioned, voller leidenschaften, *passionné, plein de passions.*

Impássive, s. Impassible.

Impásted, begleistert, bepappet, beschmiert, *plein de cole, couvert comme de la cole.*

Impàtience, impàtiency, die ungedult; unleidigkeit; hefftigkeit, *impatience; peine à soufrir; emportement.*

Impàtient, unwillig, ungedultig; unleidig, *impatient; qui ne peut soufrir.*

Impàtiently, ungedultig, unleidig; eifrig, brünstig, *impatiemment; avec grand desir, avec impatience.*

Impatronisation, völliger besitz, einnehmung eines ortes, *pleine possession, action de s'impatroniser.*

To impátronize, sich bemächtigen, sich zum herrn aufbringen, sich eindringen, aufdringen, *s'impatroniser.*

To impawn, versetzen, verpfänden, zum pfand geben, *engager.*

Impèach, verhinderung, hinderniß, *empêchement, obstacle.*

To impèach, anklagen, beschuldigen, verklagen, angeben; hindern, *accuser; empêcher.* To impeach the truth of a thing, sich wider etwas setzen, als ob es nicht wahr sey, *faire contre la verité d'une chose.*

Impèachable, *A.* der verdienet angeklagt zu werden; über den man klagen kan, *qui merite d'être accusé; de qui l'on peut se plaindre.*

Impèached, angeklaget, *&c. accusé, &c.*

Impèacher, ein ankläger, angeber, *accusateur, delateur.*

Impèaching, das anklagen, *&c. l'action d'accuser, &c.*

Impèachment, eine anklage; hinderniß, *accusation; empêchement.*

To impéarl, zu perlen machen; beperlen, *former en perles; rendre perlé.*

Impeccability, unsündlichkeit, *impeccabilité.*

Impéccable, unsündlich; der nicht sündigen kan, *impeccable.*

* Imped, gelympft, gepfropft, *enté.*

To impède, verhindern, *empêcher.*

Impèded, verhindert, *empêché.*

Impédiment, eine hinderniß, verhinderung, *empêchement.* To have an impediment in his speech, einen fehler in seinem reden haben, *avoir un défaut de langue.*

To impél, antreiben, nöthigen, zwingen, *pousser, forcer.*

Impélled, angetrieben, *&c. poussé.*

Impéllent, ein antrieb, *qui pousse, qui incite.*

To impénd, herüber hangen; vor augen schweben, *pancher.*

Impéndence, die bevorstehung, bedrohung, *état d'être imminent.*

Impéndent, impénding, herüber hangend; vor augen schwebend, *qui panche; imminent.*

Impenetrability, die undurchdringlichkeit; unerforschlichkeit, *impénétrabilité.*

Impénetrable, undurchdringlich; unerforschlich; der unbiegsam ist, hart, *impénétrable; qui est dur.*

Impénetrably, von solcher härtigkeit, daß nichts angreift, oder eindringen kan, *d'une dureté incapable d'impression.*

Impénitence, impénitency, die unbußfertigkeit, *impenitence.*

Impénitent, unbußfertig, verstockt, *impenitent.*

Impénitently, unbußfertig, *avec impenitence, sans repentence.*

Impénitentness, s. Impenitence.

Impénnous, ohne flügel, *sans ailes.*

Imperate acts, sittliche oder moralische handlungen, handlungen, die nicht mechanisch erfolgen, *actions morales, actions, qui sont produites avec deliberations.*

Impérative, befehlend, *imperatif.*

Imperceptible, unbegreiflich; unmerclich, das man nicht fassen, verstehen oder empfinden kan, *imperceptible.*

Imperceptibleness, unbegreiflichkeit, unmerclichkeit, unempfindlichkeit, *qualité imperceptible.*

Imperceptibly, unbegreiflicher, unmerklich, unmerckter, unempfindlicher weise, *imperceptiblement.*

Impérfect, unvollkommen, nicht ausgemacht, unvollendet; mangelhaftig, *imparfait.*

Imperfection, die unvollkommenheit; der fehler, mangel; in der druckerey defecte, *imperfection; defaut; imperfection, (s. d'imprim.)*

Impérfectly, unvollkommen, *imparfaitement.*

Impérforable, undurchbohrbar, das nicht zu durchbohren ist, *qu'on ne peut pas percer.*

Impérforate, ohne loch, ohne öffnung, *sans trou, sans ouverture.*

Impèrial, Kayserlich, reichs- oder zum reiche gehörig; königlich, *imperial; royal.* The imperial lilly, die königskrone, (eine art einer lilien,) *imperiale.*

Impèrialists, die kayserlichen, die es mit dem kayser halten; die kayserliche armee, *les imperiaux.*

Impèrious, gebieterisch, herrschaftig, trotzig; der andern befehlen will, *imperieux.*

Impèrious-

Impèriously, trotzig, befehlerisch, gebieterisch, *imperieusement.*

Impèriousneſs, trotz, hochmuth, gebieterisches wesen, *humeur imperieuse.*

Impériſhable, unvergänglich, unverderblich, *imperissable.*

Impérſonal, ein impersonale, unpersönlich, *impersonnel.*

Impérſonally, als ein impersonale, unpersönlicher weise, *impersonnellement.*

Impersuáſible, der, die nicht zu überreden, zu überzeugen ist, *qui ne peut pas être persuadé.*

Impértinence, impértimency, unanständigkeit, unbesonnenheit; die ungereimtheit, thorheit, unnützes zeug, *impertinence; chose inutile, qui ne vaut rien.*

Impértinent, unbescheiden, ungereimt, abgeschmackt, thöricht; unbequem, was nicht zur sache dienet, was sich nicht schickt, unnöthig, übelgethan, *impertinent; qui est hors de propos, inutile.*

An impértinent, ein ungereimter, verdrießlicher kerl; ein unbescheidner, unhöflicher mensch, *un impertinent; un fâcheux.*

Impértinently, unbesonnener, unhöflicher, ungereimter weise, abgeschmackt, *impertinemment.*

Impertránſibility, undurchgehbarkeit, undurchdringlichkeit, *impossibilité de passer par, impénétrabilité.*

* Impérvious, unwegsam, wo man nicht eindringen kan, dadurch man nicht gehen oder reisen kan, *impraticable, où l'on ne peut pas pénétrer.*

Impérviouſneſs, unwegsamkeit, *impossibilité de passage.*

Impetiginous, schabigt, räudig, *galeux.*

'Impetrable, was man durch bitten erhalten kan, *impetrable.*

To impetrate, *V. A.* erhalten, erlangen, bekommen, erbitten, *impetrer, obtenir.*

'Impetrated, erhalten, erlanget, erbeten, bekommen, *impetré.*

Impetràtion, erlangung, erbittung, erhaltung, *impetration.*

Impetuóſity, impétuouſneſs, ungestüm, heftigkeit, gewalt, *impetuosité.*

Impétuous, ungestüm, heftig, gewaltig, *impetueux.*

Impétuouſly, ungestüm, mit ungestüm, heftig, mit gewalt, *impetueusement.*

Impétuouſneſs, s. Impetuosity.

'Impetus, heftiges bestreben, *efforts.*

Impiérceable, undurchdringlich, *impenetrable.*

Impiety, die gottlosigkeit, ruchlosigkeit, *impieté.*

To impignorate, verpfänden, *engager.*

Impignoràtion, verpfändung, *engagement.*

To impingle, anstossen, stossen, *choquer.*

To impinguate, mästen, fett machen, *engraisser.*

'Impious, gottlos, ruchlos, schändlich, lasterhafft, *impie.*

'Impiously, gottloser weise, *avec impieté.*

'Impiousneſs, s. Impiety.

Implacabílity, s. Implacableneſs.

Implàcable, unversöhnlich, *implacable.*

Implàcableneſs, unversöhnlichkeit, *haine implacable.*

Implácably, unversöhnlicher weise; auf eine tyrannische art, sehr heftig, *implacablement; d'une maniére cruelle, furieusement.*

To implánt, einpflantzen, zusammenfügen, *faire naître, imprimer; implanter.*

Implantàtion, die einpflantzung; einsetzung, *l'action de graver ou d'imprimer dans le cœur; implantation.*

Implánted, eingepflantzt, *gravé, imprimé.*

Implaúſible, nicht scheinbar, nicht trüglich, *pas plausible.*

To implèad, &c. s. To sue, &c.

'Implement, ein werckzeug, geräthe, geschirre, *outil.* Houshold-implements, hausrath, hausgeräthe, die mobilien eines hauses, *l'ameublement.* Wich all his love-implements, mit seiner gantzen liebes-ausrüstung, *il se trouva au rendezvous avec tout son équipage d'amour.*

Implétion, das anfüllen, das voll füllen, das voll seyn, *l'action de remplir, état d'être rempli.*

Impléx, verwickelt, verwirrt, *où il-y-a des intrigues, embarassé.*

To implicate, &c. s. To imply, &c.

Implicàtion, verwickelung, verwirrung; einwickelung; meynung, die mit in den worten liegt, ob sie gleich nicht ausdrücklich darinnen begriffen, *implication; envelopement; sens implicite.*

Implícit, verwickelt, eingewickelt; dunckel, verdeckt, verborgen, was nicht mit deutlichen worten ausgedruckt ist, sondern man nur durch eine folge schliessen muß, *enveloppé; implicite; couvert.* Implicit faith, blinder glaube, *foi aveugle.*

Implícitly, mit verdeckten worten, in einer dunckler rede, dunckel; zuversichtlich; blindlings, *en termes couverts, implicitement; avec confiance; aveuglément.*

Implied, s. Imply'd.

Imploràtion, die aufsuchung, anruffung, bitte, *imploration.*

Implòre, s. s. Imploration.

To implòre, ansehen, einen um etwas anrufen, es von ihm ernstlich oder demüthig begehren, *implorer.*

Implòrer, der anhält, um etwas bittet, *qui implore.*

Implòring, anruffung, das anrufen, &c. *l'action d'implorer, &c.*

Implòy, ein geschäffte, eine arbeit, verrichtung; etwas zu schaffen oder zu thun; ein amt, dienst, eine stelle, *employ; charge.*

To implòy, einem etwas zu thun, zu schaffen, zu verrichten geben, ihn zu einer sache oder zu etwas gebrauchen, *employer, occuper.* I don't know what to imploy myself about, ich weiß nicht, was ich (thun) vornehmen soll, *je ne sai à quoi m'occuper.*

Implòyable, brauchbar, zu was dienlich, *qu'on peut employer.*

Implòy'd, mit etwas beschäfftiget, der geschäffte oder etwas zu thun, zu verrichten hat, der an etwas arbeitet, &c. *employé, &c.* To keep one imploy'd, einem immer etwas zu thun geben, ihn nicht lassen müßig gehen, *tenir quelqu'un en haleine.*

Implòyer, der gebrauch macht, anwendet, *qui employe.*

Implòying, das beschäfftigen, &c. *l'action d'employer, &c.*

Implòyment, ein amt, ein dienst; eine stelle, ein geschäffte, eine arbeit, verrichtung eines geschäffte, verordnung eines amts, *employ, place; occupation.*

Implúmed, ohne federn, nackt, *sans plumes, nud.*

To imply, einwickeln, einthun, einschliessen; in sich enthalten, begreiffen; eines aus dem andern schliessen; verwickeln, *envelopper, renfermer; impliquer; inferer, conclurre; embarasser.*

Imply'd, eingewickelt, ꝛc. *impliqué, &c.*

To impòison, vergiften, *empoisonner.*

Impòlarily, nicht nach der richtung der pole, *pas selon la direction des poles.*

Impolìte, unpoliret, ungeſchliffen, nicht zierlich, grob, unhöflich, *mal poli, groſſier.*

Impolìtical, impòlitick, unvorſichtig, unbedachtſam, was nicht nach den regeln der ſtaats-kunſt iſt, *imprudent, qui n'eſt pas politique.*

Impolìtically, impòlitickly, unvorſichtig, wider die regeln der ſtaats-kunſt, *imprudemment, contre les regles de la politique.*

Imponderous, von keiner mercklichen ſchwere, ohne ſchwere, *pas de poid perceptible, ſans poid.*

Imporòſity, abweſenheit der kleinen öffnungen oder löchlein in den körpern, *abſence de poroſité.*

Impòrous, das keine löchlein oder poros hat, *pas poreux.*

Impòrt, der ſinn oder verſtand, die meynung oder bedeutung eines dinges oder wortes; der gebrauch, nutz; fremde waare; wichtigkeit, *ſens, ſignification; uſage, utilité; importance, conſequence; qui eſt transporté.*

To impòrt, bedeuten; anzeigen, einführen, einbringen, an einen ort ſchiffen, führen oder bringen; daran liegen, einem daran gelegen ſeyn; verurſachen, *ſignifier; porter, transporter; importer; cauſer.*

Impòrtance, impòrtancy, die wichtigkeit; die bedeutung oder der verſtand; ſache; urſache; ungeſtümheit, *importance, ſignification; ſujet, cauſſe; importunité.*

Impòrtant, wichtig, erheblich, daran viel gelegen iſt; ungeſtüm, *important; importun.*

Importàtion, einbringung, einführung der waaren, ꝛc. *entrée.*

Impòrted, eingebracht, eingeführet, *porté.*

Impòrter, der (fremde) waaren einführet, *qui porte, qui transporte des marchandiſes.*

Impòrting, einbringung, das einbringen, ꝛc. *entrée, l'action de porter, &c.*

† Impòrtleſs, von keiner wichtigkeit, *pas d'importance.*

Impórtunacy, die überläſtigkeit, beſchwerlichkeit, verdrießlichkeit, das ungeſtüme, verdrißliche begehren oder fodern, *importunité.*

Impórtunate, überläſtig, ungeſtüm, beſchwerlich, verdrießlich, ungelegenheit verurſachend, ungeſtüm fodernd oder begehrend, *importun.*

Impórtunately, ungeſtüm, *importunement.*

Impórtunateneſs, ſ. Importunacy.

Importùne, beſchwerlich; anhaltend; ungeſtüm; was zu ungelegner zeit kommt, *penible; troubleux; continuel; importun.*

To importùne, einen nöthigen, einem beſchwerlich, überläſtig ſeyn, ungelegenheit verurſachen, etwas verdrießlich fodern, ungeſtüm begehren, anhalten, *importuner.*

Importùned, genöthiget, angetrieben, ꝛc. *ſollicité, preſſé.*

Importùnely, ungeſtümlich, mit ungeſtüm, zur unrechten, ungelegenen zeit, am unrechten orte, *importunément, mal à propos.*

Importùning, das nöthigen, ꝛc. *l'action d'importuner.*

Importùnity, die überläſtigkeit, beſchwerlichkeit, nöthigung; anlauf, ungeſtümer anlauf und bitten, *importunité.*

† Impòſe, abſtrag, befehl, *ordre.*

To impòſe, einem etwas auflegen, anbefehlen, aufbürden; fälſchlich überreden; (in der druckerey) die formate oder hölzerne ſtege zwiſchen und neben die columnen legen; (einen nahmen) geben, *impoſer; donner.* To impoſe upon, (on) täuſchen, betrügen, bereden, überreden, *tromper.*

Impòſeable, auferlegbar, *capable d'être impoſé.*

Impòſed, aufgelegt, ꝛc. *impoſé.* Impoſed upon, betrogen, überredet, *trompé.*

Impòſer, der auferlegt, aufbürdet, *qui impoſe.*

Impòſing, das auflegen, ꝛc. *l'action d'impoſer, &c.*

Impoſition, auflage, ſchatzung, auflegung; zwang; anbefehlung, vorſchrift, gebot; betrug, überredung, falſche einſchwatzung, täuſcherey, *impoſition; contrainte, injonction; tromperie.* This action left an impoſition upon his memory of cruelty, dieſe that hat ihm den nachklang eines grauſamen zu wege gebracht, *cette action a laiſſé ſur ſa memoire une tache de cruauté.*

Impoſſibility, unmöglichkeit, *impoſſibilité.*

Impóſſible, unmöglich, *impoſſible.*

Impóſſible, *S.* eine unmögliche ſache, eine unmöglichkeit, *impoſſibilité.*

Impóſſibleneſs, ſ. Impoſſibility.

Impóſſibly, *Adv.* auf eine unmögliche weiſe, *d'une maniére impoſſible.*

Impoſt, eine auflage, zoll, *impôt.*

Impòſt, (in der baukunſt) der kämpfer, der theil, worauf die gantze laſt liegt, *impoſte.*

To impóſthumate, eitern, geſchwären, zu einem eitergeſchwüre werden, *apoſtumer.*

Impóſthumated, geſchworen, *formé en apoſtume.*

Impoſthumation, geſchwärung, das geſchwären, *action d'apoſtumer.*

Impóſthume, ein geſchwüre, *abſcès.*

* Impóſthumed, ſ. Impoſtumated.

Impóſtor, ein betrüger, täuſcher, *impoſteur.*

Impóſture, betrug, betrügerey, täuſcherey, *impoſture.*

* Impóſthurism, betrug, *impoſture.*

Impotence, impotency, die unvermögenheit, unvermögen zur zeugung, unvermöglichkeit, das unvermögen; ſchwachheit, *impuiſſance; foibleſſe.*

Impotent, unvermögend, kraftlos, ſchwach; lahm an gliedern, *impuiſſant; perclus.* A baffled & impotent cauſe, eine ſchwache und ſchlecht vertheidigte ſache, *une cauſe mal ſoutenuë.* Impotent affections, unordentliche, unmäßige begierden, *paſſions deſordonnées, immoderées.* Impotent of tongue, nicht herr über die zunge, *pas maître de ſa langue.*

Impotently, ſchwach, ohne kraft; ohne anſehen, *foiblement; ſans autorité.*

To impóverish, einen arm machen, in armuth bringen, *appauvrir.*

Impóverished, verarmet, arm gemacht, *appauvri.*

Impóverisher, der arm macht, die fruchtbarkeit benimmt, *qui appauvris.*

Impóverishing, das armmachen, *l'action d'appauvrir.*

Impóverishment, verarmung, *appauvriſſement.*

To impound, ſ. To pound.

To impower, einem vollmacht, völlige gewalt oder macht geben, erlauben, *donner pouvoir.*

Impowered, bevollmächtiget, der vollmacht hat, *qui a pouvoir.*

Impowe-

Digitized by Google

Impowering, bevollmächtigung; das bevollmächtigen, *l'action de donner pouvoir.*

Impráctikable, nicht thulich, was sich nicht thun läßt: der nicht mit sich umgehen läßt, mit dem niemand zurecht kommen kan: unbrauchbar, *qui ne se pratique pas, qui ne se doit pas faire; intraitable; impraticable.*

Impráctikableness, unthulichkeit, unmöglichkeit, *impossibilité.*

To imprecate, (einen) verfluchen, *maudire, faire des imprecations.*

Imprecation, die verfluchung, der fluch, *imprecation.*

Imprecatory, verfluchend, böses wünschend, *d'imprecation.*

To impregn, schwängern; einträncken, *engrosser; impregner.*

Impregnable, unüberwindlich; unbeweglich, *imprenable; immuable.*

Impregnably, unüberwindlich, *d'une maniére imprenable.*

Impregnate, schwanger, *enceinte.*

To impregnate, schwängern; in sich ziehen, einnehmen, an sich nehmen, einsaugen; zerlassen, anfeuchten, einträncken, *engrosser; s'impregner, s'imbiber; impregner, imbiber.*

Impregnated, schwanger, geschwängert; angefüllet, *enceinte; imprgné.* A soul impregnated with the fumes of carnality, eine von fleischlichen wollüsten ganz eingenommene seele, *une ame envyrée des plaisirs de la chair.*

Impregnation, einsaugung, anfeuchtung, einträncknng; schwängerung, befruchtung, *impregnation; l'action d'engrosser, grossesse, fecondation.*

Impredicate, von vorurtheilen frey, unpartheyisch, *exempt de préjugez, impartial.*

Impreparation, unbereitschafft, *état d'une personne, qui n'est point préparée.*

Imprese, s. Devise.

Impress, ein eindruck, das eindrucken; zeichen; wahlspruch; zwang, *empreinte; marque; mot d'une devise; contrainte.*

To impress, eindrucken, *imprimer.* s. auch To press.

Impressed, s. Impress.

Impressible, eindrücklar, was eingedrückt werden kan, *qui peut être imprimé.*

Impression, ein eindruck; der abdruck; der druck; die bewegung; einbildung; folge, wirckung, *impression; effet.*

Impressure, eindruck; zeichen; kerbe, *empreinte; marque; dent.*

Imprést, eingedruckt, *imprimé.* Imprést-money, siehe Prest.

To imprime, einen hirsch von den andern absondern und anfallen, von neuem wiederum anfallen, *relancer.*

Imprimed, von neuem angefallen, *relancé.*

Imprimery, imprimary, die buchdrucker-kunst, *l'imprimerie.*

Imprimis, vor allen, vornämlich, *premierement, principalement.*

To imprint, drucken, eindrucken, eingraben, einschärfen, *imprimer, graver.*

Imprinted, eingedruckt, &c. *imprimé.*

Imprinting, das eindrucken, *l'action d'imprimer.*

To imprison, einen gefangen nehmen, in verhaft nehmen, in das gefängniß stecken oder setzen, *emprisonner.*

Imprisoned, gefangen gesetzt, *emprisonné.*

Imprisonment, imprisoning, die gefangennehmung, die einsetzung in das gefängniß; verhaft, gefängniß, gefangenschaft; *emprisonnement; prison.*

Improbability, improbableness, die unwahrscheinlichkeit, unvermuthlichkeit, *peu (point) de vraisemblance.*

Improbable, unwahrscheinlich, unvermuthlich, *qui n'est pas vraisemblable.*

Improbably, unwahrscheinlich; auf eine nicht zu billigende art, *pas vraisemblablement; d'une maniére, qu'on ne doit pas approuver.*

* To improbate, mißbilligen, verwerffen, nicht gut heissen, *improuver.*

* Improbation, mißbilligung, verwerffung, *desaveu, improbation.*

Improbity, bosheit, bosshaftigkeit, leichtfertigkeit, *mechanceté.*

† To improlificate, befruchten, *feconder.*

Impróper, uneigen, ausserordentlich; untüchtig, unbequem; ungereimt, was nicht zur sache dienet, was sich nicht schicket, *impropre; qui n'est pas propre; hors de propos.*

Impróperly, uneigentlich, unbequem, *improprement.*

To impropriate, zur lehn geben, in die besitzung eines lehen einsetzen; zueignen, *infeoder; approprier.*

Impropriated, zu lehen gegeben, *infeodé.*

Impropriation, eine pfründe, so einer durch erbschaft bekommen, *un benefice infeodé.* Impropriation of tithes, zu lehen gegebene zehenden, *dimes infeodées.*

Impropriator, *S.* der eine pfründe, so er zu lehn bekommen, geniesset, *celui, qui jouit d'un benefice infeodé.*

Impropriety, unschicklichkeit, uneigentlicher gebrauch, *impropriété.*

Impropriety of speech, der uneigentliche gebrauch oder verstand, die verblümte weise einer red-art, *improprieté d'expression.*

Improsperous, unglücklich, das übel ablauft, *malheureux, infortuné.*

Improsperously, unglücklich, mit übelm erfolg, *malheureusement, avec un mauvais succés.*

Improvable, was man in einen bessern und einträglichern stand bringen kan, *que l'on peut ameliorer (faire valoir.)*

Improvableness, verbesserungs-fähigkeit, *état capable d'amelioration.*

Improvably, auf eine verbesserungsfähige art, *d'une maniére capable d'amelioration.*

To improve, etwas vermehren, verbessern, besser, nützlicher oder einträglicher machen, in einen bessern oder einträglichern stand bringen, fleißig bauen, wohl anlegen oder anwenden, ausüben, zu einer grössern vollkommenheit bringen, perfectioniren; wachsen, zunehmen, besser werden, in etwas weit kommen, sich perfectioniren; mißbilligen, verwerfen, *augmenter, ameliorer, faire valoir ou profiter, profiter de, perfectionner; profiter, se perfectionner; improuver.* Did you hear how he improv'd that circumstance? habt ihr nicht in acht genommen, wie er sich diesen umstand der sache zu nutze gemacht? *l'avez vous entendu relever cette circonstance?* You must improve this victory, ihr müsset diesen sieg noch weiter verfolgen, *il vous faut pousser plus loin cette victoire.*

Improved, vermehret, verbessert, &c. *augmenté, amelioré, &c.* Much improved upon all accounts, der sich in allen stücken gar sehr gebessert, der darinnen gewaltig zugenommen, oder trefflich weit gekommen, der nun viel schönere

Digitized by Google

schönere qualitäten an sich hat, als er jemahls zuvor gehabt; *qui est tout autre qu'il n'étoit, qui a plusieurs belles qualitez, qu'il n'avoit pas auparavant.* Improved in knowledge, der in seiner wissenschaft zugenommen, *qui a plus de savoir, qu'il n'avoit auparavant.* Improved in health, der sich besser auf befindet, *qui se porte mieux.* Improved in manners, der höflicher und manierlicher worden, *qui s'est bien fait.* Improved in sincerity, der aufrichtiger und redlicher worden, *devenu plus sincere.* This will be improved to his condemnation, dessen wird man sich bedienen ihn zu verurtheilen, *ceci servira à le faire condamner.*

Improvement, die verbesserung des landes; das zunehmen, wachsthum; die ausübung; beförderung; unterricht; hülfsmittel, *amelioration d'une terre; progrez; culture; promotion; instruction; moyen.* Capable of improvement, was man zu einer grössern vollkommenheit bringen kan, *qu'on peut porter à une plus haute perfection.*

Improver, der, die da fleißig bauet, verbessert, &c. *celui, celle, qui fait valoir, &c.* s. To improve.

Improvided, unversehen, unvermuthet, unerwartet, *inopiné.*

Improvidence, die unvorsichtigkeit, *imprudence.*

Improvident, unvorsichtig, *imprudent.*

Improvidently, unvorsichtig, *imprudemment.*

Improvidentness, s. Improvidence.

Improving, verbesserung, das verbessern, &c. *l'action d'ameliorer, &c.*

Improvision, s. Improvidence.

Imprudence, unvorsichtigkeit, unbedachtsamkeit, *imprudence.*

Imprudent, unvorsichtig, unbedachtsam, *imprudent.*

Imprudently, unvorsichtig, *imprudemment.*

Imprudentness, s Imprudence.

Impudence, impudency, die unverschämtheit, unschamhaftigkeit, *impudence.* Thou impudence! du unverschämter geselle! du unverschämtes mensche! *impudent que tu es.*

Impudent, unverschämt, nicht schamhaftig, *impudent.*

Impudently, unverschämter weise, *impudemment.*

To impúgn, etwas widerstreiten, darwider fechten oder disputiren; anfechten, *impugner.*

Impúgned, darwider man streitet oder gestritten, &c. *combatu.*

Impúgner, einer, der widerstreitet; gegner, widersacher, *celui, qui impugne; adversaire.*

Impúgning, das widerstreiten &c. *l'action d'impugner.*

Impuissance, ohnmacht, schwäche, unvermögenheit, *impuissance.*

Impúlse, der antrieb, die anreitzung; bewegungs-grund; stoß; druck; eindruck, *impulsion; motif; choc; pression; impression.* That gave the last impulse to my writing, diß ist das letzte gewesen, so mich zum schreiben bewogen hat, *c'est la derniere chose, qui m'a porté à écrire.*

Impúlsion, der druck, stoß; der antrieb, die anreitzung, *impulsion.*

Impúlsive, treibend, antreibend, anreitzend, *impulsif.*

Impúnely, ungestraft, ungerochen, ohne strafe, *impunement.*

Impúnity, die nachlassung der strafe, nachsehung, *impunité.*

Impúre, unrein, unsauber, garstig, unflätig, *impur.*

Impurely, unsauber, unreinlich, unflätig, *impurement.*

Impúreness, impúrity, die unreinigkeit, unsauberkeit, garstigkeit, *impureté.*

To impúrple, purpurfärbig, roth machen oder färben, *empourprer.*

Impúrpled, purpurfarb, roth wie purpur, *empourpré.*

Imputable, tadelhafft, was man einem zur last legen kan, wessen man einen beschuldigen kan, *blâmable, que l'on peut imputer à quelqu'un.*

Imputableness, zurechnungs-beymessungsfähigkeit, *capacité d'imputation.*

Imputation, die zurechnung, zuschreibung, beymessung, beschuldigung; tadel; vermurf; erwähnung, *imputation; blâme; reproche; mention.*

Imputative, zugerechnet, was uns zugerechnet wird; zurechnend, *qui nous est imputé; qui impute.*

To impúte, zurechnen, zuschreiben, beymessen, beschuldigen, schuld geben, *imputer.*

Impúted, zugerechnet, &c. *imputé.*

Impúter, der zurechnet, beymißt, beschuldiget, *qui impute.*

Impúting, die zurechnung, das zurechnen, &c. *imputation, l'action d'imputer.*

In, in, im, an, en, *dans.* In my mind, meiner meynung nach, meinem bedünken nach, *selon moy.* In haste, in eil, *à la hâte.* In comparison, gerahnet gegen, *au prix.* In times past, in vergangenen zeiten, vor diesem, vormahls, *par le passé.* In writing, schrifftlich, *par écrit.* In contempt, aus verachtung, *par mépris.* In obedience to you, euch zu gehorchen, *pour vous obeir.* In the day-time, bey tage, des tages, *de jour.* In short, damit ich es kurtz mache, *pour couper court.* Not one in ten will do it, es ist nicht einer unter zehen, der es thun wird, *de dix vous n'en trouverez pas un, qui le fasse.* He was taken in the fact, in the deed doing, sie haben ihn auf frischer that ertappet, auf der that ergriffen, *il a été pris en flagrant delit.* In the reign of Augustus, unter Augusto, zur zeit der regierung Augusti, *sous le regne d'Auguste.* A book in the press, ein buch, das unter der presse ist, das itzo gedruckt wird, *un livre sous la presse.* In the forenoon, des vormittags, *l'avant-midi.* You are obliged in reason to do it, es ist billig, es ist die billigkeit, die vernunft giebt es, daß ihr es thun sollet, *la raison vous oblige à le faire.* In all the time that ever you served me, die ganze zeit lang, daß ihr mir gedienet habt, *durant tout le tems, que vous avez été à mon service.* This happens seldom in him, das begegnet ihm gar selten, *cela lui arrive rarement.* To be well in body, but sick in mind, dem leibe nach wohl auf seyn, am gemüthe aber kranck seyn, *avoir la santé du corps, & être malade d'esprit.* This stands me in six pence, dieses kostet mich sechs stüber, *ceci m'a couté six sous.* He is a little in drink, er ist ein wenig berauschet, hat ein wenig zu viel getruncken, *il a un peu bauffé le conde.* To be in great expectation for a thing, eines dinges sehr gewärtig seyn, *s'attendre fermement à quelque chose.* In that, dieweil, *parceque, à cause.* In as much, as, in as much, sintemahl, dieweil, in so fern, *puisque.* In the mean time, in the mean while, mittler zeit, unterdessen, inzwischen, *cependant.* In former times, vorzeiten, vormahls, vor diesem, *autrefois.* P. One mischief comes in the neck of another, es heut allzeit ein unglück dem andern die hand, *un malheur ne vient jamais seul.*

In,

'In, *Adv.* hinein, *dedans.* To come in, to get in, hineinkommen, *entrer.* To look in, hineinsehen, hineinschauen, *regarder dedans.* To keep in with one, mit einem wohl umgehen, daß man bey ihm in gunsten bleibe; seiner nicht mißbrauchen, *ménager quelqu'un.* To be in, mit aus der zahl seyn, mit unter den andern seyn, *être du nombre.* While your hand is in, in dem ihr einmahl angefangen habt, *tandis que vous avez la main à la pate.* To be in and out in a quarter of an hour, sich in einer viertelstunde zancken, und auch wieder mit einander vertragen, *se quereller & être bons amis au bout d'un quart d'heure.*

To in, (ein stücke land) mit zu seinem lande nehmen, mit umdämmen; (einen verlust) ersetzen, wieder einbringen; etwas einerndten, in die scheuer bringen, *clorre, enclorre; reparer; engranger.*

Inability, die unfähigkeit, untüchtigkeit, *incapacité.*

To inable, einen tüchtig, geschickt, fähig machen, *rendre capable.*

Inabled, tüchtig gemacht, *rendu capable.*

Inablement, inabling, das tüchtig machen, *l'action de rendre capable.*

Inabstinence, unenthaltsamkeit, unmäßigkeit, *intemperance.*

Inaccéssible, unzugänglich, darzu man nicht kommen kan, *inaccessible.*

Inaccuracy, mangel der genauigkeit oder accuratesse, *manque d'exactitude.*

Inaccurate, nicht genau, nicht accurat, *pas exacte.*

Inaction, *S.* anstand, saumseligkeit; unthätigkeit, ruhe, *inaction.*

Inactive, *A.* saumselig, unachtsam, der sich an nichts kehret; unthätig, *qui est dans l'inaction, indolent.*

Inactively, unthätig, müßig, *dans l'inaction, par oisiveté.*

Inactivity, *S.* unterlassung des geschäffts; unthätigkeit, unachtsamkeit, *inaction, indolence.*

Inadequate, *A.* unvollkommen, mangelhaftig, unvollständig; nicht nach verhältniß, *imparfait; pas à proportion.*

Inadequately, unvollständig, mangelhaftig, *imparfaitement.*

Inadvértence, inadvértency, unachtsamkeit, unvorsichtigkeit, sorglosigkeit, *inadvertance.*

Inadvérrent, nachläßig, sorglos, *negligent, imprudent.*

Inadvértently, *Adv.* unachtsam-unvorsichtiger weise, *par inadvertance, par mégarde, imprudemment.*

Inaffable, unfreundlich, unholdselig, unhöflich, der nicht leutselig ist, *incivil, qui n'est point affable.*

Inalienable, das nicht kan auf einen andern kommen, unveräußerlich, das man nicht veräußern kan, *inaliénable.*

Inaliméntal, nahrlos, das keine nahrung giebt, *sans alimens, qui ne nourrit pas.*

Inamissible, das nicht kan verlohren werden, *inamissible.*

To inamour, verliebt machen, *rendre amoureux.*

Inamourato, der liebste, schatz, (wird von bedienten ꝛc. gebraucht) *amant, galant, (se dit des serviteurs &c.)*

Inamour'd, verliebt, mit thörichter liebe bestrickt, *amoureux, amouraché.*

Inane, leer, *vuide.*

† To inanimate, aufmuntern, anreitzen, *animer.*

Inánimate, inánimated, unbeseelet, leblos, ohne seele, *inanimé.*

Inanition, die leere, ausleerung, mangel der kräfte; entkräftung, kraftlosigkeit, *inanition.*

Inánity, die leere, eitelkeit, vergeblichkeit; leere raum, *vanité, inutilité; spacium vacuum.*

Inappetency, unlust, unwille, oder eckel vor einem dinge; mangel des appetits, *froideur, qu'on a pour quelque chose; manque d'appetit.*

Inapplicable, unbrauchbar, unnützlich *pas applicable.*

Inapplicàtion, nachläßigkeit, ungeschicklichkeit, *inapplication.*

Inárable, das nicht zu pflügen oder zu bauen, *pas propre à être labouré.*

To inárch, bäume auf eine besondere art pfropfen oder beitzen, *enter d'une manière particuliere.*

Inarticulate, *A.* dunckel, undeutlich, verworren, nicht unterschieden, in der aussprache, *indistinct, confus, obscur, inarticulé.*

Inarticulately, undeutlich, dunckel, unvernehmlich, *d'une manière inarticulée.*

Inarticulateness, undeutlichkeit, unverständlichkeit in der aussprache, *confusion des sons dans la prononciation, prononciation inarticulée.*

Inartificial, was ohne kunst ist, natürlich, roh, *qui est sans art, inartificial.*

Inartificially, ohne kunst, *sans art, rudement.*

Inàsmuch as, sintemahl, dieweil, *puisque.*

Inatténtion, unachtsamkeit, achtlosigkeit, vernachläßigung, mangel der achtung, *inattention.*

Inatténtive, sorglos, nachläßig, unachtsam, *negligent, indolent.*

Inàudible, unvernehmlich, unverständlich, *inintelligible.*

To inàugurate, einweihen, einsetzen, einführen, in den besitz eines dinges einsetzen, *installer, mettre en possession.*

Inàugurated, eingesetzt, eingeführet, *installé.*

Inauguràtion, einsetzung, einweihung, *inauguration.*

Inauràtion, die übergüldung, das vergulden, *l'action de dorer.*

Inauspícious, unglücklich, unglück bringend, *malheureux.*

Inauspíciously, *Adv.* unglücklicher weise, unter einem unglücklichen schicksal, *malheureusement, sous de malheureux auspices.*

Inbeing, das ankleben, das anhangen, unzertrennlichkeit, *inherence, inseparabilité.*

'Inborn, inbred, angebohren, natürlich, *naturel.* Inbred commodities, einländische (inländische) waaren, *des denrées du païs.*

Inbréathed, eingehaucht, eingegeben, *inspiré.*

'Inca, so heißen die könige von Peru, und deren prinzen vom geblüt, *c'est le titre des rois de Peru & de leurs princes du sang.*

To incàge, in einen bauer, vogelbauer sperren, einsperren, *mettre dans une cage, enfermer.*

Incaléscence, incaléscency, das warm werden, das erwärmen, wärme, *l'état de devenir chaud, echauffement, chaleur.*

Incameràtion, vereinigung einiger sachen mit den päbstlichen kammer-gütern, *incameration.*

To incámp, sich lagern, das lager schlagen; lagern lassen, *se camper; faire camper.*

Incámped, gelagert, *campé.*

Incámping, incámpment, das lagerschlagen; oder lagern, die lagerung, *l'action de camper, campement.*

Digitized by Google

Incantàtion, die bezauberung, das zauber-werck, hexerey, *enchantement, incantation.*

Incantàtor, ein zauberer, *enchanteur.*

Incántatory, zauberisch, magisch, *d' incantation, magique.*

To incánton, einverleiben, *incorporer.*

Incapability, incápableness, die untüchtigkeit, unvermöglichkeit, unbermögenheit, das unvermögen, *incapacité, impuissance.*

Incàpable, untüchtig, ungeschickt, unfähig, *incapable.*

Incapácious, enge, das nicht viel faßt, *étroit, qui ne contient pas beaucoup.*

Incapáciousness, die enge, der mangel des raums, *espace étroit, manque d' espace.*

To incapácitate, untüchtig machen; ungeschickt oder unfähig machen, *rendre incapable; rendre inhabile.*

Incapácitated, untüchtig gemacht; geschickt gemacht, *rendu incapable; habilité.*

Incapácity, die untüchtigkeit, unfähigkeit, *incapacité.*

* To incárcerate, s. To imprison.

Incarcerátion, s. Imprisonment.

To incárn, mit fleisch überziehen; fleisch ansetzen, *couvrir de chair; produire de la chair, s'incarner.*

To incárnadine, fleischfärbig machen, roth färben, *rendre incarnadin.*

Incárnadine, fleischfarbig; die fleischfarbe, *incarnadin.*

To incárnate, mit fleisch überziehen, einen leib geben, *incarner.*

Incárnate, * incárnated, mit fleisch gekleidet, der mensch worden, der die menschliche natur an sich genommen, *incarné.*

Incárnate, leib-fleischfärbig *incarnat.*

Incarnàtion, die menschwerdung; eine salbe, so macht, daß das fleisch wieder wächset; das fleisch ansetzen *incarnation; onguent, qui fait croître la chair; l' action de s' incarner.*

* Incarnàtion, leib-farbe, fleisch-farbe, *incarnadin, ou belle couleur incarnate.*

Incárnative, artzney, die macht, daß fleisch wächst, *incarnatif.*

Incartàtion, reinigung des goldes durch silber und scheidewasser, *incartation.*

To incáse, bedecken; einschließen, *couvrir, enfermer.*

An incástelled horse, ein vollfüßiges pferd, dem das horn des hufes hinten eng zusammen gewachsen, *cheval encastellé.*

Incáutious, unbehutsam, unvorsichtig, nachläßig, *qui manque de circonspection, negligent.*

Incáutiously, unbedachtsamlich, *sans circonspection, negligemment.*

Incéndiary, ein mord-brenner; ein meutmacher, rädelsführer; urheber der streitigkeiten, *incendiaire; boutefeu.*

'Incense, der weihrauch, *encens.*

To incénse, mit weihrauch räuchern, beräuchern; einen erzörnen, zum zorn reitzen, zornig, böse machen, erbittern, anhetzen, *encenser; fâcher, aigrir, irriter, enrager.*

Incénsed, beräuchert; erzörnet, erbittert, angereitzet, &c. *encensé, fâché, &c.*

Incénsement, hitze, wuth, heftigkeit, *rage, fureur.*

Incénsing, das räuchern; das erzörnen, &c. *l' action d' encenser, de fâcher, &c.*

Incénsion, das anbrennen, das brennen, *l' action de mettre en feu, le bruler.*

Incénsor, ein anhetzer, der meuterey macht, *boutefeu.*

'Incensory, ein rauchfaß, *encensoir.*

Incéntive, eine bewegende ursach, anreitzung, ein trieb, antrieb, *motif, aiguillon.*

Incéntive, *Adj.* antreibend, anreitzend, *qui encourage, qui anime.*

Incéptive, anfangs, den anfang machend, *qui marque le cõmmencement.*

Incéption, der anfang, *commencement.*

Incéptor, anfänger, lehrling; ein neuer Magister, *un novice; qui a dernierement pris le degré de maître ès arts.*

Inceràtion, das überziehen mit wachs; (in den apothecken) die anfeuchtung trockner sachen, bis sie sich mit wachs drücken lassen, *l' action de couvrir de cire; incerution, (t. d' apotic.)*

Incértitude, ungewißheit, zweifel, *incertitude.*

Incéssant, stätig, beständig, unaufhörlich, *continuel.*

Incéssantly, unaufhörlich, ohn aufhören, ohn unterlaß, stets, *incessamment.*

'Incest, eine blutschande, *inceste.*

Incéstuous, blutschänderisch, ein blutschänder, *incestueux.*

Incéstuously, als blutschänder, blutschänderisch, *en incestueux.*

'Inch, ein zoll, die breite oder länge eines daumens, *pouce.* * An inch breaks no squares, man muß eine so geringe sache nicht so genau nehmen; man muß um eine so kleinen sache willen nicht alsbald seine freundschaft aufheben, *il ne faut pas regarder de si prez à si peu de chose; il ne faut pas rompre amitié pour si peu de chose.* * Give him an inch and he'll take an ell, je mehr man ihm giebt, je mehr er haben will, *plus on lui donne, plus il veut avoir.* To sell a thing by inch of candle, etwas verauctioniren, *vendre quelque chose à l' encan.* He is noble & great every inch of him, er ist an allen seinem thun großmüthig, *il n' a rien que de noble & qui ne sente la grandeur.* I won't bate an inch of it, ich werde nicht das geringste nachgeben, *je n'en veux point demordre.*

To inch out, machen, daß etwas so lange währet oder aushält, als möglich ist; etwas weniges hinzu thun; nach und nach herausstoßen oder schieben; zuweise messen, *faire servir, faire valoir une chose autant qu'il se peut; faire une petite addition à une chose; pousser dehors, faire sortir petit à petit; mesurer par pouces.* God dos not inch out his blessings, Gott theilet seine wohlthaten nicht nach dem kleinen maaße aus, *Dieu ne repand pas ses benedictions par mesure.*

To inchàin, einen an ketten schmieden, anbinden, mit ketten binden, *enchainer.*

Inchàined, mit ketten gebunden, &c. *enchainé.*

To inchant, bezaubern; einnehmen, vergnügen, reitzen, *enchanter.*

Inchànted, bezaubert, *enchanté.*

Inchànter, ein zauberer, *enchanteur.*

Inchànting, das bezaubern, *l' action d' enchanter.*

Inchàntingly, gantz bezaubernd, *avec enchantement.*

Inchàntment, die bezauberung, das zauber-werck, *enchantement.*

Inchàntress, eine zauberin; bezaubernde schönheit; bezauberung, *enchanteresse; beauté enchantante; enchantement.*

To inchàse, in gold, silber, oder dergleichen einfassen, *enchasser.*

Inchàsed,

Digitized by Google

Inchàsed, eingefasset, *enchassé.*

Inchàsing, einfassung, das einfassen; das besetzen, beschlagen, *l'action d'enchasser; l'action de garnir.*

'Inched, zollicht, das einen zoll hält, *de pouce.*

'Inchipin, der mastdarm eines wildes, *boyau culier d'une bête fauve.*

'Inchmeal, länge eines zolls, *pouce.* By inchmeal, nach und nach, *peu à peu.*

* To inchoate, s. To begin.

Inchoàtion, anfang, *commencement.*

'Inchoative, einen anfang anzeigend, *inchoatif.*

To incide, trennen, zertheilen, *dissoudre.*

'Incidence, incidency, S. (in der mes-kunst) das treffen, anstossen eines kreises oder körpers auf den andern; zufall, *incidence, terme de géometrie; accident, incident.*

'Incident, gemein, gewöhnlich, was sich gemeiniglich zu begeben, oder was uns gemeiniglich zu begegnen pflegt, dem wir unterworffen sind; zufällig; beyläuffig, gelegentlich, *ordinaire, annexé; incident.*

'Incident, S. eine nebensache, ein nebenstreit, ein umstand, zusatz; ein zufall, eine zufällige begebenheit, *un incident.*

Incidéntal, zufällig, gelegentlich, *incident, te.*

'Incidently, incidéntally, zufälliger weise, obenhin, im vorübergehen, *incidemment, en passant.*

To incínerate, zu asche verbrennen, *reduire en cendre.*

Incineràtion, verbrennung zur asche, *l'état d'un corps, qui se reduit en cendres, incineration.*

To incírcle, umringen, umgeben, *environner.*

Incírcled, umringet, *environné.*

Incírclet, ein zirckel, ring, kreis, *cercle.*

Incircumspéction, unvorsichtigkeit, *incirconspection, manque de circonspection.*

Incísed, geschnitten, aufgeschnitten, getrennt, *incisé, fait par incision.*

Incísion, die aufschneidung, öffnung, der schnitt; zertheilung, auflösung, *incision; dissolution, solution.*

Incísive, zertheilend, *incisif.*

Incísor, ein vorder-zahn, schauffel-zahn, *incisive, dent incisive.*

Incíssory, zertheilend, zerschneidend, *incisif, qui incise.*

Incíssure, s. Incision.

Incitàtion, anreitzung, antrieb, bewegungsgrund, *incitation, instigation, motif.*

To incite, einen zu etwas antreiben, anreitzen, anfrischen, anhetzen, aufmuntern, *inciter.*

Incited, angetrieben, &c. *excité.*

Incitement, eine anreitzung, bewegende ursache, ein antrieb, *sollicitation, motif.*

Inciter, ein antreiber, anhetzer, eine antreiberin, *instigateur, celui, celle, qui excite.*

Incíting, anreitzung, anstiftung, das antreiben, &c. *l'action d'exciter.*

Incívil, unhöflich, grob, bäurisch, *incivil.*

Incivílity, unhöflichkeit, grobheit, *incivilité.*

Incívilly, unhöflich, unhöflicher weise, *incivilement.*

Incívilness, s. Incivility.

'Incle, zwirnband, *ruban de fil.*

Inclémency, inclémentness, die ungnade, ungütigkeit, unbarmhertzigkeit, schärffe, *inclemence.*

Inclément, streng, ungnädig, unfreundlich, rauh, *inclement.*

Inclínable, geneigt, *enclin.*

Inclinàtion, die neigung; der geliebte gegenstand; zuneigung, geneigtheit, lust, liebe zu; das allmählige abgiessen einer flüßigen sache, *inclination.* Of his own inclination, von freyen stücken, freywillig, von sich selbsten, *de son propre mouvement.*

Inclínatory, sich neigend, hangend, *qui incline.*

Inclinatorily, schief, von süd und nord ab, *obliquement, avec declinaison.*

To inclíne, neigen, biegen, treiben; sich neigen, geneigt seyn, lust und liebe zu etwas haben, *incliner; pencher, avoir du penchant.* The weather inclines to fair, das wetter läst sich wohl an, *le tems se met au beau.* This stuff inclines to red, dieser zeug fällt ins rothe, *cette étoffe tire sur le rouge.*

Inclíned, geneigt, *enclin.*

Inclíning, neigung, zuneigung, das neigen, &c. *inclination, l'action d'incliner.*

Inclíning, *A.* neigend, sich neigend, *penchant.* The day inclining toward the evening, der tag, so sich gegen abend neiget, *le jour se retirant pour faire place à la nuit.*

To inclíp, einschliessen, umgeben, in sich enthalten, fassen, *environner, renfermer, contenir.*

To inclóister, in ein closter thun, stecken, versperren, *cloître, encloitrer.*

Inclóistered, in ein closter gethan, *cloitré.*

To inclóse, rings herum beschliessen, zumachen, umzäunen, mit einer wand oder mauer umgeben; einschliessen, in sich halten, begreiffen *enclorre; renfermer, contenir.* To inclose a letter within another, einen brief in einen andern einschliessen, *mettre une lettre dans une autre.*

Inclósed, rings umher umschlossen, &c. *clos, &c.* The inclosed, das inliegende, der eingeschlossene brief, *l'incluse.*

Inclóser, der einschliest, umzäunet; umschliessung, umschlag, *qui fait un enclos; clôture.*

Inclósure, ein zaun, eine umzäunung, einschliessung, *clôture, enclos.*

To inclóud, verhüllen, verdunckeln, *obscurcir.*

To inclúde, einschliessen, in sich begreiffen, in sich halten, *comprendre, renfermer, contenir.*

Inclúded, eingeschlossen, &c. *compris, &c.*

Inclúsion, *e. g.* they will make no peace, but with the inclusion of the King of Poland, sie wollen keinen frieden machen, es sey denn, daß der König in Polen mit eingeschlossen werde, *ils ne feront point la paix, à moins que le Roy de Pologne n'y soit compris.*

Inclúsive, in sich begreiffend, oder haltend, einschliessend, *inclusif.*

Inclúsively, mit eingeschlossen, *inclusivement.*

Incoágulable, das nicht gerinnen, gerinnen oder gestehen kann, *incapable de coagulation.*

Incoexístence, das nicht beysammen, das nicht verbunden seyn, *non-coëxistence.*

Incóg, s. Incognito.

Incógitancy, unbedachtsamkeit, unachtsamkeit, gedankenlosigkeit, *mégarde, inadvertence.*

Incógitative, nichtdenckend, das keine vorstellung hat, *qui a nulle pensée, qui ne pense pas.*

Incógnito, unbekannter weise, ohne einig geleite, gefolge, in geheim, *incognito.*

Digitized by Google

Incohèrence, incohèrency, mangel des zuſammenhangs oder verbindung; das nicht zuſammenhalten, *manque de coherence ou de ſuite*; *manque de cohéſion*.

Incohèrent, nicht zuſammenſtimmend, was ſich nicht zuſammenſchickt, reimet; das nicht feſt zuſammen hält, *qui ne ſe rapporte, qui ſe dement*; *qui ne tient pas ferme*.

Incohèrently, ohne zuſammenhang, ohne bindung, *ſans coherence, ſans ſuite*.

* Incolúmity, ſicherheit, unverletzter zuſtand, *ſeureté*.

Incombuſtibility, ſ. Incombuſtibleneſs.

Incombúſtible, unverbrennlich, was nicht verbrennen kann, *incombuſtible*.

Incombúſtibleneſs, unverbrennlichkeit, *qualité incombuſtible*.

Income, die einkunfft, das einkommen, das jährliche einkommen, *revenu, rente*.

Incommenſurability, ungleichmäßigkeit, ungleichheit der proportion oder maaß, *incommenſurabilité*.

Incomménſurable, das ſich gegen ein anders nicht meſſen läſt, was nicht einerley proportion und maaß mit einem andern dinge hat, *incommenſurable*.

Incomménſurate, ſ. Incommenſurable.

To incómmodate, ſ. To incommode.

To incommòde, einem beſchwerlich, verhinderlich ſeyn, ungelegenheit, ungemach verurſachen, *incommoder*.

Incommòded, verhindert, den etwas verhindert, dem man beſchwerlich iſt, *incommodé*.

Incommòdious, beſchwerlich, verhinderlich, *incommode*.

Incommòdiously, beſchwerlich, unbequem, mit ungelegenheit, *incommodement*.

Incommòdiousneſs, ſ. Incommodity.

Incommódity, die beſchwerlichkeit, ungelegenheit, das ungemach, *incommodité*.

Incommunicability, unmittheilbarkeit, *qualité d'être incommunicable*.

Incommùnicable, unmittheilbar, was keinem andern kan mitgetheilet werden; heimlich, *incommunicable*; *reſervé*.

Incommùnicably, unmittheilbar, *d'une maniére incommunicable*.

Incommùnicating, nicht gemeinſchafft habend, *qui ne ſe communique pas*.

Incommùtable, unveränderlich, das nicht geändert werden kann, *incommutable*.

Incompáct, incompácted, *A.* das nicht zuſammen hält, unrecht eingerichtet, zuſammen gebunden, gefügt, *qui n'eſt pas bien ajuſté, ou digeré*; *qui n'eſt pas ſerré*.

Incómparable, unvergleichlich, *incomparable*.

Incómparably, unvergleichlich, ohne vergleichung, *incomparablement*. Incomparably well, überaus wohl, *parfaitement bien*.

To incómpaſs, umringen, umgeben, belagern; umreiſſen, *environner, aſſieger*; *paſſer, aller autour*. To incompaſs a thicket in hunting, das wild in einem buſche umgeben, einſchlieſſen, *faire les enceintes d'un buiſſon*. Drake incompaſſed the world, Drake hat die welt umreiſet, *Drake a fait le tour du monde*.

Incómpaſſed, umgeben, ꝛc. *environné*, &c.

Incompáſſionate, unbarmhertzig, grauſam, *impitoyable, cruel*.

Incómpaſsment, umſchweif, das weit ausholen im reden, *grand detour, long circuit de paroles*.

Incompatibility, die unverträglichkeit, widrigkeit, *incompatibilité*.

Incompátible, was ſich nicht zuſammen ſchickt oder mit einander vertragen kan, *incompatible*.

Incómpatibly, *Adv.* widrig, auf eine art, die ſich nicht verträgt, ſich nicht ſchickt, *d'une maniére incompatible*.

Incompénſable, was nicht hinlänglich belohnt werden kan, *qu'on ne peut dignement recompenſer*.

Incómpetency, die unrechtmäßigkeit eines richters; die untauglichkeit, untüchtigkeit, unfüglichkeit, *incompetence*; *incapacité*.

Incómpetent, unrechtmäßig; unfüglich, untauglich, untüchtig, *incompetent*; *incapable*.

Incómpetently, unrechtmäßig; unfüglich, untauglich, *incompetemment*; *avec peu de capacité*.

Incompetibility, unfüglichkeit, wenn ſich etwas nicht zu einem andern dinge ſchickt, oder reimt, *l'état d'une choſe, qui ne peut convenir à une autre*.

Incómpetible, unfüglich, was ſich nicht ſchickt, reimet, *qui ne convient pas*.

Incomplète, unvollkommen, nicht gantz, nicht fertig, *qui n'eſt pas complet, pas fini*.

Incomplèteneſs, unvollkommenheit, unvollſtändigkeit, *imperfection, état pas complet*.

Incompliance of humour, undienſthafftigkeit, undienſtfertigkeit, ein undienſthaftes weſen, *humeur peu complaiſante*.

Incompòſed, übel eingerichtet, in unordnung gebracht, unordentlich, verwirret, in ſchlechter ordnung, liederlich, *mal en ordre, negligé*.

Incompòſedly, unordentlich, *mal en ordre, ſans juſteſſe*.

Incompòſedneſs, unzierlichkeit, unordentliches weſen, unordentlichkeit, *mauvaiſe grace, deſordre*.

Incompóſure, ſ. Incommenſurable.

Incompoſſibility, unmöglichkeit des zugleichſeyns, *impoſſibilité d'être en même tems avec une autre choſe*.

Incompóſſible, nicht beyſammen möglich, nicht zugleich möglich, *impoſſible enſemble, ou en même tems*.

Incompóſure, unordnung, verwirrung, *deſordre, confuſion*.

Incomprehenſibility, unbegreiflichkeit, *incompreheníibilité*.

Incomprehénſible, unbegreifflich; das nicht kan gefaſt werden, *incomprehenſible*.

Incomprehénſibleneſs, unbegreifflichkeit, *incomprehenſibilité*.

Incomprehénſibly, unbegreiflich, *d'une maniére incompréhenſible*.

Incompreſſibility, unfähigkeit, ſich zuſammendrücken zu laſſen, *qualité incompreſſible*.

Incompréſſible, das ſich nicht zuſammen drücken läſt, *incompreſſible*. Water is incompreſſible, das waſſer läſt ſich nicht zuſammen drücken, *l'eau eſt incompreſſible*.

Inconcèalable, unverbergbar, das nicht zu verbergen, *qu'on ne peut pas celer*.

Inconcèivable, das man nicht faſſen, oder ſich einbilden kan, unbeſchreiblich, unglaublich *inconcevable*.

Inconcèivably, unbegreiflich, *d'une maniére inconcevable*.

† Inconcéptible, ſ. Inconceivable.

Inconcínnity, unſchicklichkeit, unanſtändigkeit, *incapacité, mauvaiſe grace*; *choſe, qui eſt contre la bienſéance*.

Inconclùdent, daraus ſich nichts ſchlieſſen läſt, *d'où on ne peut inferer, conclurre*.

Incon-

Digitized by Google

Inconclùsive, nicht schlußmäßig, nicht schließend, nicht überzeugend, *qui n'a pas la force de conclusion ou de convaincre.*

Inconclùsively, nicht schlußmäßig, *pas en conclusion.*

Inconclùsiveneſs, unbündigkeit, *manque de liaison ou de force.*

Inconcóct, inconcócted, unverdaut, unreif, *pas digeré, pas meur.*

Inconcóction, unverdauung, unverdaulichkeit; unreifheit, *manque de cóncoction; immaturité.*

Inconcúrring, nicht zuſammenkommend, oder zuſammentreffend, *qui ne concourt pas.*

Incóndite, unregelmäßig; roh; unpoliret, *irrégulier; rude; impoli.*

Incondítional, ohne bedingung, ohne einſchränckung, und vertrag, *ſans condition, ſans limitation ou ſtipulation.*

Incondítionate, unbedingt, uneingeſchränckt, abſolut, *pas limité, ſans reſtriction, abſolu.*

Inconfórmity, ungleichförmigkeit, *manque de conformité.*

Inconfùſion, die nichtverwirrung, deutlichkeit, *qualité d'être diſtincte.*

Incóngruence, ſ. Incongruity.

Incongrùity, widrigkeit, unfüglichkeit, *incompatibilité, diſconvenance, incongruité.* An incongruity of ſpeech, ein fehler im reden, *une incongruité de diſcours, un ſoléciſme.*

Incóngruous, unfüglich, ungeſchickt, was ſich nicht zur vorhabenden ſache ſchickt, *qui n'eſt pas congru, incongru.* It is very incongruous for a man that dedicates himſelf to letters, es ſtehet einem menſchen, der ſich dem ſtudieren wiedmet, gar übel an, *il ſied fort mal à un homme, qui ſe conſacre à l'étude.*

Incóngruously, unfüglich, wider die regeln, *improprement, contre les regles.*

Incóngruouſneſs, ſ. Incongruity.

Inconnéxedly, ohne zuſammenhang, unnöthiger weiſe, *ſans connexion.*

Inconnéxion, mangel des zuſammenhangs oder der verbindung, *manque de connexion ou de liaiſon.*

Incónſcionable, ungewiſſenhafft, gewiſſenlos, *ſans conſcience.*

Incónſequence, incónſequency, die ſchwachheit einer ſchluß-rede, ein ſchlechter vernunft-ſchluß, eine elende folge, *foibleſſe d'un raiſonnement, mauvais raiſonnement; inconſequence.*

Incónſequent, ſchwach, ungereimt, deſſen folge oder ſchluß nichts taugt, nicht folgend, nicht ſchlußmäßig, *foible, impertinent, dont la conſequence n'eſt pas juſte.*

Incónſequently, elend, ſchwach, wider die regeln der vernunfft-kunſt, *foiblement, contre les regles du raiſonnement.*

Inconſíderable, ſchlecht, der in keinem oder nur in gar ſchlechtem anſehen iſt, der nichts oder nicht gar viel gilt, der nicht ſonderlich geachtet wird, unbeträchtlich, *petit, qui n'eſt pas conſidérable, de petite ou de nulle conſideration.*

Inconſíderableneſs, unbeträchtlichkeit, ſchlechter werth, unwerth, *qualité peu conſidérable, peu de conſideration.*

* Inconſíderancy, ſ. Inconſiderateneſs.

Inconſíderate, unbedachtſam, unachtſam, unvorſichtig; verwegen, unbeſonnen, *inconſideré, negligent; étourdi.*

Inconſíderately, aus unachtſamkeit, unbeſonnener, unachtſamer, unbedachtſamer weiſe, *inconſidérement.*

Inconſíderateneſs, die unbedachtſamkeit, unachtſamkeit, *inconſideration.*

Inconſíderation, ſ. Inconſiderateneſs.

Inconſíſtency, ineonſiſtence, unverträglichkeit, unbeſtändigkeit; widerſinn, widerſpruch, widrigkeit; unſchicklichkeit, *inconſtance; contradiction; incongruité, incompatibilité.* An inconſiſtency upon the point of chronology, ein fehler in der zeit-rechnung, *un anachroniſme.*

Inconſíſtent, wider (gegen) einander ſtreitend, widrig, widerwärtig, zuwider, ſtreitig, was ſich nicht zuſammen ſchickt, ungereimt, *contraire, incompatible; incongru.*

Inconſíſtently, abgeſchmackter weiſe, unſchicklich, widerſinniſch, *incongrument, d'une maniére incompatible.*

Inconſíſtenteneſs, ſ. Inconſiſtence.

Inconſíſting, ſ. Inconſiſtent.

Incónſolable, der ſich nicht tröſten läſſet, oder ſich nicht tröſten laſſen will, der keinen troſt annimmt, der nicht zu tröſten iſt, untröſtlich, troſtlos, *inconſolable.*

Incónſolably, gantz troſtlos, *inconſolablement.*

Incónſonancy, übelklang, mangel der harmonie, *manque d'harmonie.*

Inconſpícuous, unmercklich, das man nicht ſehen kan, *imperceptible.*

Incónſtancy, die unbeſtändigkeit, der wanckelmuth, *inconſtance.*

Incónſtant, unbeſtändig, wanckelmüthig, veränderlich, leichtſinnig, *inconſtant.*

Incónſtantly, unbeſtändig, *inconſtamment.*

Incónſtantneſs, ſ. Inconſtancy.

Inconſúmable, unverzehrbar, das nicht kan verzehrt werden, *qui ne peut pas être conſumé.*

Inconſúmptible, das nicht alle werden, nicht verzehret werden kan, *qui ne peut pas être dépenſé, ou conſumé.*

Incontéſtable, unſtreitig, gewiß, unzweiffelhafft, unwiderſprechlich, *inconteſtable.*

Incontéſtableneſs, unwiderſprechliche, unſtreitige gewißheit, *certitude inconteſtable.*

Incontéſtably, unſtreitig, *inconteſtablement.*

Inconteíguous, nicht aneinanderhangend, abgeſondert, *pas joint l'un à l'autre, ſeparé.*

Incóntinence, incóntinency, die unenthaltſamkeit, wenn man ſich eines dinges nicht enthalten kann; die unkeuſchheit, geilheit, *incontinence.*

Incóntinent, unkeuſch, geil, *incontinent.*

† Incóntinent, *Adv.* ſogleich, den augenblick, *incontinent.*

Incóntinently, wollüſtig, aus geilheit; alſobald, ſtracks, gleich auf der ſtelle, *incontinemment, avec incontinence; incontinent.*

Incóntinenteneſs, ſ. Incontinence.

Incontrovértible, nicht ſtreitig, darüber ſich nicht diſputiren läſt, *indiſputable.*

Incontrovértibly, ausgemacht, unſtreitig, *inconteſtablement.*

Inconvènience, ſ. Inconveniency.

Inconvènienced, dem man ungelegenheit oder ungemach verurſachet, dem etwas beſchwerlich oder verhinderlich iſt, *incommodé.*

Inconvèniency, die ungelegenheit, ſchwierigkeit, beſchwerlichkeit, das ungemach, der unfall, *incommodité, inconvenient, difficulté.*

Inconvènient, ungelegen, unbequem, verhinderlich, beſchwerlich, nachtheilig, *incommode, deſavantageux.*

Digitized by Google

Inconvèniently, unbequem; zur unzeit, zur ungelegenen zeit, *incommodement*; *hors de saison.*

Inconvérsable, was nicht wohl beysammen seyn kan sich nicht verträget, nicht umgänglich, *insociable*; *pas conversable.*

Inconvértible, unveränderlich, *inconvertible.*

Inconvíncible, der sich nicht überzeugen läst, *pas capable de conviction.*

Inconvíncibly, unüberzeugbar, *d'une manière incapable de conviction.*

Incóny, ungelehrt, unerfahren, *sans lettres, ignorant.*

Incórporal, unkörperlich, *immateriel, incorporel.*

Incorporálity, unkörperlichkeit, immaterialität, *incorporalité.*

Incórporally, unkörperlich, ohne leib oder materie, *d'une manière immaterielle, incorporelle.*

Incórporate, einverleibet; zu einer gesellschafft gemacht, *incorporé.* A body incorporate, eine gesellschafft, *une societé.* s. auch Incorporal.

To incòrporate, einverleiben, in eine gesellschafft aufnehmen, aus verschiedenen dingen eines machen; eine gesellschafft unter einander aufrichten, sich zusammen vermischen, eine gesellschafft anlegen, machen, *incorporer*; *s'incorporer, se mêler en ne faisant qu'un corps, s'incorporer*; *faire un corps, ou societé.*

Incórporated, einverleibet, &c. *incorporé.*

Incòrporating, incorporation, die einverleibung, das einverleiben, &c. *incorporation, l'action d'incorporer.*

Incorpòreal, leiblos, was keinen leib hat, *incorporel.*

Incorpòreally, s. Incorporally.

Incorporèity, die leiblosigkeit, *état incorporel.*

To incórpse, s. To incorporate.

Incorréct, uncorrigirt, unverbessert, voller fehler, *qui n'est pas correct, plein de fautes.*

Incorréctly, unverbessert, mit fehlern, nicht genau, *d'une manière peu correcte.*

Incorréctness, das voll fehler seyn, die eigenschafft desjenigen, so unverbessert oder nicht corrigiret ist, *qualité de ce qui n'est pas correct.*

Incórrigible, unverbesserlich, dem nicht mehr zu helfen, das nicht kan verbessert werden; der sich auf keine strafe oder züchtigung bessert, *incorrigible.*

Incórrigibleness, unverbesserlichkeit, unverbesserlich wesen, *incorrigibilité.*

Incórrigibly, unverbesserlich, *d'une manière incorrigible.*

Incorrúpt, incorrúpted, unverdorben, unverfälscht, *qui n'est pas corrompu.*

Incorruptibílity, s. Incorruptibleness.

Incorrúptible, unverweslich, unverderblich, *incorruptible.*

Incorrúptibleness, die unverweslichkeit, unverderblichkeit, *incorruptibilité.*

Incorrúptibly, unverweslich, unverderblich, *d'une manière incorruptible.*

Incorrúption, die unverweslichkeit, *incorruption.*

Incorrúptness, lauterkeit, ehrlichkeit, aufrichtigkeit, unverdorbenheit, *pureté, bonnêteté, integrité, incorruption.*

Incoùnter, die antreffung, zusammenkunfft, das begegnen; ein angriff, anfall, treffen, kampff; eine umfassung, umhalsung im beyschlaf, *rencontre*; *choc*; *embrassement pour la génération.*

To incoùnter, begegnen, antreffen; angreiffen, anfallen, fechten kämpffen *se rencontrer*; *attaquer, combattre.*

Incoùntered, mit dem man gefochten, &c. *avec qui l'on se bat.*

To incóurage, einen stärcken, ermuntern, aufmuntern, anfrischen, antreiben, anmahnen, ihm ein herz, einen muth zusprechen; einem den rücken halten, es mit ihm halten, ihm günstig seyn, *encourager*; *appuyer, favoriser.* To incourage trade, die handlung auf einen fuß setzen, machen daß sie gehet, *faire aller, faire valoir le negoce.* To incourage learned men, den gelehrten günstig, wohlgewogen seyn, willfahren, sie belohnen, beschencken, beschutzen, befördern, *favoriser, gratifier, recompenser, proteger, avancer les gens de lettres.*

Incóuraged, angefrischet, &c. *encouragé, &c.*

Incóuragement, eine ermunterung, aufmunterung, anfrischung, ein antrieb, muth; belohnung, beschenckung, willfahrung, *encouragement, motif*; *recompense, gratification.* A book that meets with encouragement, ein buch, das wohl abgehet, *un livre de bon debit.*

Incóurager, ein aufmunterer, antreiber, patron, &c.; ein anhetzer, anstiffter, *celui, (celle) qui encourage, &c.*; *instigateur.*

Incóuraging, das aufmuntern, &c. *l'action d'encourager, &c.*

To incrássate, verdicken, dick machen, *incrasser, épaissir.*

Incrassàtion, verdickung, *l'action d'incrasser, l'action de s'incrasser.*

Incrássative, verdickende artzney, *incrassant.*

Increàse, die vermehrung, vergrösserung, der wachsthum, das zunehmen; zeugung; frucht, *accroissement*; *generation*; *fruit.* The increase of trade, die aufnahme der handlung, *l'avancement du negoce.* The increase of the year, die einsammlung des obsts und der früchte, *la recolte d'une année.* The increase of cattle, die vermehrung des viehes, *la portée de bêtes.*

To increàse, vermehren, vergrösern, erweitern, stärcken; sich mehren, ausbreiten, wachsen, zunehmen, *accroître, croître, s'augmenter.*

Increàsed, vermehret, &c. *accreu, &c.*

Increàser, ein vermehrer, eine vermehrerin, &c. *celui, celle, qui accroît.*

Increàsing, das vermehren, zunehmen, &c. *l'action d'accroître, &c.*

Increàted, ungeschaffen, unerschaffen, *increé.*

Incredibility, s. Incredibleness.

Incrédible, unglaublich, *incroyable.*

Incrédibleness, die unglaublichkeit; unglaube, *ce qu'une chose a d'incroyable*; *incredibilité, incredulité.*

Incrédibly, unglaublicher weise, unglaublich, *d'une manière incroyable.*

Incredùlity, der unglaube, *incredulité.*

Incrédulous, ungläubig, *incredule.*

Incrédulousness, s. Incredulity.

Incrémable, unverbrennlich, *incombustible.*

Increment, S. zuwachs, wachsthum, vermehrung, *accroissement, augmentation.*

* To increpate, s. To rebuke.

* Increpàtion, s. Rebuke.

To increàch upon, sich fremdes gutes oder landes, &c. heimlich oder verstohlner weise anmassen, solches unrechtmäßiger weise an sich ziehen, in eines andern haab und gut &c. eingreiffen, einen eingriff thun; seiner freunde oder ihrer

Digitized by Google

ihrer freundlichkeit mißbrauchen, *empieter, ufurper; abuſer.*

Incròached upon, deſſen man ſich angemaßet, ꝛc. *ſur quoi l'on a empieté, &c.*

Incròacher, einer, der ſich heimlich und nach und nach was anmaßet, einen eingriff thut, *uſurpateur.*

Incròaching, anmaſſung, das anmaſſen, ꝛc. *l'action d'empieter.*

† Incròachingneſs, S. begierde in ſeines nachbarn haab und gut ꝛc. einzugreiffen, *demangeaiſon d'empieter ſur ſon voiſin.*

Incròachment, eine anmeſſung, ein heimlicher eingriff, *uſurpation.*

To incrúſt, to incrúſtate, *V. A.* übertünchen, bekleiden, belegen, *incruſter.*

Incruſtàtion, S. übertünchung, bekleidung (mit marmor oder gips,) *incruſtation.*

Incrúſted, übertüncht, überzogen, belegt; mit einer rinde überzogen, *incruſté; couvert d'une croûte.*

To incubate, brüten, über den eyern ſitzen, *couver.*

Incubàtion, incùbiture, ausbrütung, das brüten, *incubation.*

Incubus, das nachtmännlein, der alp, *incube.*

To incúlcate, einſchärffen, einbläuen, einreden, einpredigen, *inculquer.*

Incúlcated, eingeſchärffet, *inculqué.*

Incúlcating, einſchärffung, das einſchärffen, *l'action d'inculquer.*

Inculcàtion, das einſchärffen, einreden, einprägen, einpredigen, *l'action d'inculquer.*

Incúlpable, unſträflich, unſcheltbar, unſchuldig, *irreprehenſible.*

Incúlpably, unſträflich, untadelich, unſchuldig, *irreprehenſiblement, irreprochablement.*

Incúlt, wüſte, unbebauet, roh, *inculte.*

Incúmbency, die obliegenheit; das innehaben, der genuß einer pfründe, der beſitz eines dienſtes, *obligation; l'uſage d'un benefice.*

Incúmbent, der einen dienſt oder eine pfründe hat, *beneficier.*

Incúmbent, *A.* liegend, aufliegend, *qui couche, qui eſt couché.* I have a great buſineſs incumbent upon me, ich habe ein groß geſchäffte auf dem halſe, bin damit beladen, *j'ai une grande affaire ſur les bras.* This is a duty now incumbent upon me, dieſes lieget mir anitzo ob, dieſe obliegende ſchuldigkeit muß ich nun ablegen, dieſes amt muß ich verrichten, *c'eſt un devoir, dont il faut que je m'acquite.*

To incúmber, beſchweren, beladen, verwirren, verhindern, beſchäfftigen, einem zu ſchaffen, zu thun machen, *embaraſſer.*

Incúmbrance, eine beſchäfftigung, verhinderung, beſchwerde, *empêchement, embaras, charges.*

Incúmbrancer, S. gläubiger, pfand-innhaber, der ein pfand-recht an einem gut hat, *un créancier, & hypothequaire d'un bien.*

Incúmbred, beſchweret, ꝛc. *embaraſſé.* An eſtate incumbred, ein gut, darauf ſchulden ſind, *un bien chargé de dettes.*

To incúr, auf ſich laden oder nehmen, in eine ſtrafe fallen, ſich der ſtrafe unterwerffen; ſich wagen, begeben, unterwerffen; unterworffen ſeyn, *encourir, ſubir; s'expoſer; être expoſé.* This dos not incur to the eye, dieſes fällt nicht ins auge; iſt nicht ſichtbar, *cela eſt invisible, ne tombe pas ſous l'oeil.* This incurs into the ſenſes, das fällt in die ſinne, *cela tombe ſous les ſens.*

Incurabílity, unheilbarkeit, *incurabilité.*

Incùrable, unheilſam, unheilbar, da alle hoffnung verlohren, *incurable.*

Incùrableneſs, die unheilbarkeit, *qualité incurable.*

Incùrably, unheilbar, *d'une maniére incurable.* To be incurably ſick, todtkranck liegen, an einer unheilbaren kranckheit darnieder liegen, *être malade à mourir, être malade d'un mal incurable.*

Incùrious, ſorgenlos, nachläßig; unüberlegt, *ſans ſouci, negligent.*

Incúrred, auf ſich geladen, *ſubi, &c.*

Incurring, das aufſchladen, ꝛc. *l'action d'encourir, &c.*

Incurſion, einfall, ſtreifferey, feindlicher überfall, der ſtreiff, das ſtreiffen der ſoldaten; anfall, angriff, *incurſion; attaque.*

To incúrvate, beugen, krümmen, *courber.*

Incurvàtion, S. krümmung, beuge, oder das krümmen; verbeugung, ehrerbietungsbezeugen, *courbure, ou l'action de courber; reverence.*

Incúrvature, ſ. Incurvation.

Incúrvity, die krümme; das zuſammenkrümmen, *courbure; l'action de ſe courber.*

To indagate, forſchen, nachforſchen, *faire perquiſition.*

* Indagàtion, eine fleißige nachforſchung, erforſchung, nachfrage, genaue erkundigung, unterſuchung, *perquiſition, examen.*

Indagàtor, unterſucher, erforſcher, *qui examine, qui fait recherche.*

To indámage, beſchädigen, ſchaden zufügen, *endommager.*

Indámaged, beſchädiget, *endommagé.*

Indámaging, beſchädigung, das beſchädigen, *l'action d'endommager.*

To indànger, in gefahr ſetzen, bringen, begeben, *mettre en danger, hazarder.* That would have indangered a tumult, dieſes würde nur einen aufruhr verurſachet haben, *cela auroit cauſé quelque tumulte.*

Indàngered, in gefahr geſetzt, ꝛc. *haſardé, &c.*

Indàngering, das in gefahr ſetzen, ꝛc. *l'action d'expoſer, &c.*

To indart, werffen, ſchieſſen, *jetter, lancer.*

To indèar, werth, beliebt oder angenehm machen, *rendre agréable ou recommendable.*

Indèared, beliebt, lieb, werth, angenehm, *agréable.*

Indèaring, indèarment, beliebtmachung, liebenswürdiges weſen; werthſchätzung, *qualité, qui rend agréable; charme, eſtime. A.* reitzend, *charmant.*

Indéavour, bemühung, unterwindung, unterſtehung, bearbeitung, *effort.* To do his indeavour, ſich bemühen, arbeiten, trachten, *faire ſes efforts.*

To indéavour, ſich bemühen, arbeiten, unterwinden, unterfangen, unterſtehen, trachten; verſuchen, *s'efforcer, tâcher; eprouver.*

Indéavourer, unternehmer, der ſich um was beſtrebt, *qui entreprend, qui tâche.*

Indéavouring, das trachten, ꝛc. *l'action de tâcher, &c.*

To indébt, in ſchulden bringen; verbinden, verpflichten, *endetter; obliger.*

Indébted, der ſchuldig iſt, ſchulden gemacht, in ſchulden ſtecket; verbunden, verpflichtet, *endetté, obligé, redevable.*

Indécency,

Digitized by Google

Indécency, unanständigkeit, ungebührlichkeit, *indécence.*

Indécent, unanständig, ungeziemend, ungebührend, *indécent.*

Indécently, ungeziemlich, ungebührender weise, *indécemment.*

Indécentness, s. Indecency.

Indeciduous, das nicht fällt, nicht abfällt, *qui ne tombe pas.*

Indécimable, wovon man den zehenden nicht zahlet, *qui n'est pas sujet aux dimes.*

Indeclinable, das man nicht decliniren oder beugen kan, *indeclinable.*

Indecórous, unanständig, unziemend, *indécent.*

Indecórum, eine unanständigkeit, unanständige sache, *indécence.*

Indéed, in der that, in der wahrheit, freylich, fürwahr, warlich, gewißlich; zwar, *en verité, certainement; certes.* Indeed? ja? ists wahr? *oui? est il possible?* And indeed, und zwar, und gewißlich, *en effet, & de fait.*

Indefatigable, unermüdet, *infatigable.* Indefatigable labours, unaufhörliche, stäte, ämsige arbeit, *des travaux sans relâche.*

Indefatigableness, anhaltender, unermüdeter fleiß, *diligence ou application infatigable.*

Indefatigably, unermüdeter weise; ohn aufhören, ohn unterlaß, *infatigablement; sans relâche.*

Indefeasible, indefeisible, unverbrüchlich, unwiderruflich, unveränderlich, *inviolable, irrevocable.*

Indefectibility, unfehlerhaftigkeit, unmangelhaftigkeit, *qualité d'être sans faute.*

Indefectible, ohne fehler, den fehlern nicht unterworfen, *sans faute; pas sujet aux fautes.*

Indefeisible, s. Indefeasible.

Indefensible, das nicht vertheidigt werden kan, unhaltbar, *qui ne peut pas être defendu.*

Indefinite, unbestimmt, unumschränckt, *indefini.*

Indefinitely, unbestimmter maßen, *indefiniment.*

Indefinitude, unbestimmte größe; größe, die man gar nicht bestimmen kan, *quantité indefinie.*

Indeliberate, indeliberated, unvorsätzlich, unüberlegt, *indeliberé.*

Indelible, unauslöschlich; unaufhebbar, *indelebile; qu'on ne peut annuller.*

Indelicacy, unartigkeit, unanständigkeit, *manque de politesse, indecence.*

Indelicate, unartig, unanständig, *impoli, indecent.*

Indemnification, sicherstellung für schaden, schadloshaltung, *indemnité, dedommagement,*

To indémnify, einen schadlos halten, ihm den schaden ersetzen, *dedommager, indemniser.*

Indémnify'd, schadlos gehalten, *dedommagé.*

Indémnity, die schadloshaltung, gewähr für schaden, *dedommagement, indemnité.* An act of indemnity, eine allgemeine vergebung, oder vergessung aller beleidigungen, *une amnistie.*

Indemónstrable, unerweislich, unbeweislich, *qu'on ne sauroit demontrer, indemonstrable.*

Indént, S. ungleichheit; ein schnitt, kerbe, *inegalité; hoche.*

To indént, wie zähne einschneiden; einen contract mit einem andern machen; *taumeln, im gehen wancken, wie ein trunckner mann, denteler; denteler un contract; *chanceler.*

The crocodile's teeth indent, or are indented within one another, der crocodillen zähne schliessen in einander, *les dents du crocodile s'enclavent l'une dans l'autre.*

Indentàtion, s. Indent, und Indenture.

Indénted, eingeschnitten, &c. *dentelé.*

Indéntion, indénture, ein vertrag, oder dergleichen schrifft zwischen zweyen partheyen, so oben ausgeschnitten ist als wie zähne, *un contract ou un acte public dentelé.* A prentice's indenture, eines lehrjungen mit seinem meister aufgerichteter schrifftlicher vertrag, *un brevet d'apprentif.* *To make indentures, taumeln, *faire des esses.*

Indepéndence, indepéndency, freye regierung, freyheit, da man an niemand gebunden, oder niemand unterworffen ist, *independance.*

Indepéndent, (on, of, from) niemand unterworffen, frey, an niemand gebunden, *independant.*

The indepéndents, die independenten, *les independans.*

Indepéndently, frey, ungebunden, an niemand oder an nichts gebunden, *independamment.* To act independently from other mens motives, alles von sich selbst thun, *agir de son chef.*

Indefert, unverdienst, mangel an verdiensten, unwürdigkeit, *manque de merite, indignité.*

Indéfinently, unaufhörlich, *continuëllement.*

Indestrúctible, unzerstörlich, *indestructible.*

Indetérminable, unbestimmbar, das sich nicht gewiß angeben oder bestimmen läst, *qu'on ne peut pas determiner.*

Indetérminate, indetérmined, ungeendigt, unentschieden, unerörtert; unbestimmt, unentschlossen, *indecis; indeterminé.*

Indetérminately, unschlüßig, unbestimmt, zweifelhaftig, *indeterminement.*

Indetermination, unschlüßigkeit, ungewißheit, *indetermination.*

Indetérmined, s. Indeterminate.

Indevótion, die kaltsinnigkeit, unandächtigkeit oder schlechte andacht in dem gottesdienst, *indevotion.*

Indevóut, unandächtig, ohne andacht, *indevot.*

Index, indéx, das register eines buchs, anzeiger, zeiger an der uhr, *index.*

Indextérity, ungeschicklichkeit, ungeschicke, *manque de dexterité.*

Indian, indianisch; ein Indianer, *des Indes; Indien.* Indian arrow-root, indianische pfeil-wurtz oder marcanta, *racine, qu'on appelle marcanta.* Indian cress, ein gewächs acriviola, *la plante acriviola.* Indian fig, die pflantze opuntia, *la plante opuntia.* Indian red, eine hochrothe farb-erde, *rouge d'Inde.*

Indicant, índicate, anzeigend, weisend, *qui indique, indicatif.*

To índicate, anzeigen, angeben, zeigen, weisen, *indiquer.*

Indicàtion, die entdeckung, anzeigung, der bericht, zeichen einer kranckheit, *indication.* Vital indication, anzeige, daß man die gesundheit nur erhalten müße, *indication vitale.* Preservative indication, anzeige, wie man eine bevorstehende kranckheit abhalte, *indication préservative.* Curative indication, anzeige daß man die kranckheit zu vertreiben habe, *indication curative.* Palliative indication, zeichen, daß man nur einige umstände der kranck-

Digitized by Google

krankheit haben müsse, ehe man sie ganz vertreibt, *indication palliative.*

Indicative, anzeigend, *indicatif.* The indicative mood, der indicativus, *le mode indicatif.*

Indicatively, mit gewisser anzeige, sicherlich, gewißlich, *certainement, assurement.*

'Indico, s. Indigo.

To indict, &c. s. To indite, &c.

Indiction, der Römer zins-zahl; ankündigung, *indiction; declaration.*

Indictment, s. Inditement.

Indifeasible, s. Indefeasible.

Indifference, indifferency, gleichgültigkeit, unpartheylichkeit, gleichgeneigtheit, unschließigkeit; gleichgewicht; ein mittelding, *indifference.*

Indifferent, frey, nicht wichtig, nicht nöthig, (wie ein mittelding) daran nicht viel gelegen ist; gleichgeneigt, kaltsinnig, gleichgültig, unentschlossen, unschlüßig, dem alles gleich ist, oder gleich gilt, dem wenig an etwas gelegen; ziemlich gut oder hübsch, mittelmäßig, leidlich, das noch so hingehen kan; nur gemein, ordentlich, nicht sonderlich, *indifferent; qui a de l'indifference; passable; commun, ordinaire.* I am indifferent whether he dos it or no, es gilt mir gleich, ob er es thue oder nicht, *il ne m'importe qu'il le faſſe, ou non.* To put a thing into the hands of an indifferent person, etwas in die dritte hand legen, oder in die hand einer unpartheyischen person, *mettre une choſe en main tierce.*

Indifferent, *Adv.* mittelmäßig, ziemlich, leidlich, *paſſablement.*

Indifferently, gleichgültig, kaltsinnig, gleichgeneigt, unschlüßig; ohne unterscheid; nur ein wenig, nicht eben viel, so hin, *indifferemment; ſans diſtinction; tant ſoit peu, paſſablement.*

'Indigence, indigency, dürfftigkeit, nothdürfftigkeit, nothdurfft, mangel, armuth, *indigence.*

Indigenous, einheimisch, landeseingebohren, *de citoïen, qui eſt du païs.*

'Indigent, dürfftig, nothdürfftig, arm, *indigent.*

Indigeſt, indigested, unverdauet; unvollkommen, unreif, unordentlich, *indigeſte.*

Indigestible, unverdaulich, *qui ne ſe peut digerer.*

Indigestion, die schwachheit des magens, die unverdaulichkeit, *indigeſtion.*

To indigitate, mit dem finger auf etwas zeigen, es darthun, klar beweisen, erweisen, *demontrer.*

Indigitation, klare erweisung, beweisung, *demonſtration.*

Indigites, die helden oder halb-götter der alten heiden; die ehemaligen einwohner von Ampourdan in Catalonien, *Indigites.*

Indign, unwürdig; schimpflich, schmählich, *indigne.*

'Indignant, *A.* voller grimm, unwillig, verdrüßlich, ungehalten, *plein d'indignation, indigné.*

Indignation, eifer, der grimm, zorn, verdruß, unwille, *indignation.*

Indignity, eine unwürdigkeit, schändliche sache, schändlichkeit, schmach, ein schimpff, *indignité, affront.*

'Indigo, indigo, womit man blau färbet, *indigo.*

Indirect, neben, nebenher, umschweifig, krumm; unrecht, unrechtmäßig, schändlich, unerlaubt, *indirect.*

Indirection, umschweif, krumme gänge, listiger rauck, unredliche art, *voye indirecte.*

Indirectly, ungerade, nebenher, zugleich mit; unrechtmäßig, *indirectement.*

Indirectness, s. Indirection.

Indiscérnible, *A.* das man nicht unterscheiden kan, unvermerklich, unempfindlich, *qu'on ne ſauroit diſcerner, inperceptible.*

Indiscérnibly, auf eine unmerckliche art, *d'une maniére inperceptible.*

Indiscerpibility, unzerreißlichkeit, untheilbarkeit, untrennlichkeit, *qualité indiviſible, indiſſolubilité.*

Indiscérpible, unzerreißlich, untheilbar, *indiſſoluble, indiviſible.*

Indiscerptibility, s. Indiscerpibility.

Indiscérptible, s. Indiscerpible.

† Indiscóvery, unfähigkeit zu entdecken, *incapacité de decouvrir.*

Indiscrèet, unvorsichtig, unbedachtsam; unbescheiden, unvernünfftig, verwegen, *indiſcret.*

Indiscrétion, indiscrèetness, die unbescheidenheit; unvorsichtigkeit, unbedachtsamkeit, *indiſcretion.*

Indiscrèetly, unvorsichtig, unbedachtsam; unbescheiden, unvernünfftig, *indiſcretement.*

Indiscriminate, *A.* das von andern nicht unterschieden ist, *qui n'eſt pas diſtingué des autres.*

Indiscriminately, *Adv.* eines wie das andere, ohne unterscheid, *indifferemment, ſans diſtinction.*

Indispénsable, indispénsible, unumgänglich, was nothwendig also seyn muß, unerläßlich, *indiſpenſable.*

Indispénsableness, die unumgänglichkeit, unumgängliche nothwendigkeit, unerläßlichkeit, unmöglichkeit zu verschonen, *qualité indiſpenſable.*

Indispénsably, nothwendig, unumgänglich, unerläßlich, ohne verschonen, *indiſpenſablement.*

To indispóse, untüchtig, untauglich, ungeschickt, unpäßlich machen; abgeneigt machen, *rendre incapable; indiſpoſer.*

Indispósed, verdrossen zu etwas; unpaß, unpäßlich; übel auf, kranck; abgeneigt, aufgebracht, *qui n'eſt point diſpoſé à quelque choſe; indiſpoſé.*

Indispósedness, die verdrossenheit; abneigung, widerwille, *averſion; indiſpoſition.*

Indisposition, die unpäßlichkeit; abneigung, widerwille, *indiſpoſition.*

Indisputable, unstreitig, *indiſputable.*

Indisputableness, unstreitigkeit, gewißheit, *qualité indiſputable, certitude.*

Indisputably, unstreitig; ohne widerspruch, *inconteſtablement; ſans diſpute.*

Indisputed, noch nicht streitig, noch nicht disputirt, *qui n'eſt pas conteſté, ou diſputé.*

Indissólvable, unauflöslich, unzertrennlich, *qu'on ne peut diſſoudre, indiſſoluble.*

Indissolubility, unauflöslichkeit, *inaïſſolubilité.*

Indissoluble, unauflöslich, unzertrennlich, *indiſſoluble.*

Indissolubleness, s. Indissolubility.

Indissolubly, unauflöslicher weise, *indiſſolublement.*

Indistínct, nicht unterschieden, unordentlich, verwirret, vermengt, *indiſtinct, confus.*

Indistínction, vermengung, verwirrung; mangel des unterscheids, *confuſion; manque de diſtinction.*

Indistínctly, ohne unterscheid, ohne ordnung, unordentlich, *indiſtinctement, confuſement.*

Indistínctness, verwirrung, ungewißheit, dunckelheit, *confuſion, incertitude, obſcurité.*

Digitized by Google

Indiſtinguiſhable, was nicht zu unterſcheiden iſt, *qu'on ne peut diſtinguer.*

Indiſturbance, befreyung von unruhe, die ſtille, *tranquillité, calme.*

Inditable, den man vor gerichte verklagen kan, oder muß, *qu'on peut, ou qu'on doit pourſuivre en juſtice.*

To indite, angeben, anzeigen, anklagen, vor dem gerichte verklagen; ſchreiben, einrichten, verfertigen, aufſetzen, dictiren; ordnen, aufführen, *denoncer, pourſuivre en juſtice; compoſer, dicter; ranger.*

Indited, angegeben, ꝛc. *denoncé, &c.*

Inditée, der beklagte, verklagte, beſchuldigte, die verklagte, *l'accuſé, l'accuſée.*

Inditement, eine anklage, auflage, beſchuldigung; ſchriftliche klage, *accuſation; information.*

Inditer, ein angeber, kläger, ankläger, *denonciateur, accuſateur.*

Inditing, das angeben, ꝛc. *l'action de déférer, &c.*

Individual, einem individuo, oder untheilbaren weſen zugehörig, unzertrennlich, ungetrennt, *individuel; indiviſible, indivis.* Every individual-man, ein jeder abſonderlich, *chaque individu.*

An individual, individuum, ein untheilbares weſen, ein jedes abſonderlich in ſeinem geſchlechte, *un individu.*

Individuality, das ſeyn als ein individuum, *exiſtence individuelle.*

Individually, als ein individuum, abſonderlich, für ſich, *individuellement.*

To individuate, ein individuum machen; genau von andern unterſcheiden, *faire, conſtituer un individu; diſtinguer exactement.*

* To individuate, etwas nach allen ſtücken, umſtändlich erzählen, beſchreiben, *particulariſer.*

Individuation, das, was etwas zu einem individuo macht, *ce qui conſtitue un individu.*

Individuity, eigenſchaft eines individui, *qualité d'un individu.*

Individuum, ſ. An individual.

† Indivinity, ungöttlichkeit, ungottheit, *manque de divinité.*

Indiviſibility, untheilbarkeit, *indiviſibilité.*

Indiviſible, untheilbar, untheilig, unzertrennlich, *indiviſible.*

Indiviſibleneſs, untheilbarkeit, *indiviſibilité.*

Indiviſibly, untheilbar, *indiviſiblement.*

Indocible, indocile, ungelehrig, ungelehrſam, tumm, *indocile.*

Indocility, die tummheit, ungelehrigkeit, *indocilité.*

To indoctrinate, einen unterweiſen, unterrichten, **endoctriner.*

Indoctrinated, unterwieſen, *enſeigné.*

Indoctrination, unterweiſung, unterricht, *inſtruction.*

Indolence, indolency, die unempfindlichkeit (des ſchmertzens,) achtloſigkeit, faulheit, *indolence.*

Indolent, unempfindlich, unbeſorgt, achtlos, der keine ſchmertzen fühlet, *indolent.*

Indolently, unempfindlich, achtlos, unbeſorgt, *avec ou par indolence.*

To indorſe, indoſſiren, auswendig, auf die andere ſeite ſchreiben; bepacken auf den rücken, *endoſſer; charger.*

Indorſed, darauf man auswendig geſchrieben, ꝛc. *endoſſé, &c.*

Indorſement, die auswendige ſchrift auf der andern ſeite des papiers oder pergaments; genehmhaltung, *endoſſement; ratification.*

Indorſer, S. der einen wechſel-brief indoſſiret, *endoſſeur.*

Indorſing, das ſchreiben auf die andere ſeite, *l'action d'endoſſer.*

To indow, ein jährliches einkommen in eine kirche, hoſpital ꝛc. ſtiften, verordnen; ausſtatten, eines glück machen, *renter, doter; faire la fortune de quelqu'un.*

Indowed, begabt, geſtiftet, verordnet, *rensé, doté.* Indowed with land, dem ein jährliches einkommen auf ein liegendes guth verordnet iſt, *dont la rente eſt conſtituée ſur des fonds de terre.* Indowed with excellent qualities, mit treflichen gaben gezieret, begabet, *doüé de belles qualités.*

Indowment, eine gabe der natur, natürliche gabe; ein geſchenck, gabe; jährliches einkommen, renten, *talent; préſent; rente.*

An indraught (of the ſea,) ein kleiner meer-buſen, weg, eingang, *une baye; paſſage, entrée.*

To indrench, untertauchen, erſäuffen, *noyer.*

Indubious, gegründet, ungezweiffelt, unzweiffelhafft, gewiß, *indubitable, certain, fondé.*

Indubitable, unfehlbar, gewiß, ungezweifelt, *indubitable.*

Indubitably, ohne zweifel, zweifels-frey, *indubitablement.*

Indubitate, unzweiffelhaft, gewiß, *indubitable.*

To induce, einen verleiten, vermögen, überreden, bereden, antreiben, anlocken, anreitzen, erbitten: verurſachen, veranlaſſen; zum beyſpiel anführen; einführen, *induire, perſuader, diſpoſer, ſolliciter; cauſer, produire, introduire.*

Induced, überredet, ꝛc. *perſuadé, &c.* I am induced to believe it upon this account, ich werde bewegt es um dieſer urſache willen zu glauben, *j'ai du penchant à le croire pour cette raiſon.*

Inducement, eine bewegende urſache, veranlaſſung, bewegungsgrund, *motif.*

Inducer, urheber, bereder, veranlaſſer, *auteur, qui perſuade, qui diſpoſe.*

* Induciate, vermeint, nächſt, (wenn man von einem erben redet,) *préſomptif, proche.*

Inducing, das überreden, ꝛc. *l'action de perſuader, &c.*

To induct, in den beſitz eines dinges einſetzen; einführen, *mettre en poſſeſſion; introduire.*

Inducted, in den beſitz eingeſetzt, *mis en poſſeſſion.*

Inducting, das einſetzen in den beſitz, *l'action de mettre en poſſeſſion.*

Induction, der beſitz, die beſitzung einer pfründe oder pfarre, dazu ein pfarr gelangt; ein ſchluß, eine induction, da man aus der anführung von exempeln ähnlicher dinge beweiſt; ſchluß aus vorhergegangenen beweisgründen; der anfang, der eintritt, *priſe de poſſeſſion; poſſeſſion, qu'un curé prend de ſa cure; induction; commencement, entrée.*

Inductive, (to, of) verleitend, beredend, *qui induit.*

To indue, begaben, verſehen, ausrüſten, zieren, *doüer, revêtir.*

Indued, begabt, geziert, der da hat, *doüé, qui a.*

To indulge, einem viel nachſehen, nachlaſſen, zulaſſen, erlauben, vergünſtigen, durch die finger ſehen, zu gelinde ſeyn, zu willen ſeyn, willfahren, *être indulgent à.* To indulge his paſſions, ſeinen lüſten oder begierden nachhängen, den zügel ſchieſſen laſſen, raum geben, ſich ergeben, *s'abandonner à ſes paſſions.* To indulge one

more

Digitized by Google

more than is fitting, einem mehr geben (eingehen, bewilligen, willfahren) als billig iſt, *donner ou accorder à quelqu'un plus qu'il ne faut.*

Indúlged, dem man viel nachläßt, *à qui l'on eſt indulgent, &c.*

Indúlgence, indúlgency, die nachlaſſung, gelindigkeit, nachſicht, nachſehung; pardon, ablaß, *indulgence.*

Indúlgent, nachlaſſend, nachläßig, willfährig, gelinde; begünſtigend, *indulgent, complaiſant; qui favoriſe.*

Indúlgently, allzu gelinde, durch nachſehung; ohne ſtrenge, ohne ſich einen vorwurf zu machen, *avec indulgence; ſans ſe reprocher.*

Indúlt, indúlto, eine Fürſtliche oder Päbſtliche zulaſſung, erlaubniß, vergünſtigung; ſchatzung, ſo dem Könige in Spanien von den ſilber-flotten entrichtet wird, *indult.*

Indùments, eigenſchaften, *proprietés.*

Indùrable, erträglich, leidlich, *ſupportable, tolerable.*

Indùrance, das anhalten; geduld; verzug, *perſeverance; patience; delay.*

To indurate, härten, hart machen; verhärten, verſtocken; hart werden, *endurcir; s'endurcir.*

Indùrate, indurated, gehärtet; verhärtet, halsſtarrig, verſtockt, *endurci.*

Induràtion, die härtung, verhärtung, verſtockung, hartnäckigkeit, *l'action d'endurcir, endurciſſement.*

To indùre, vertragen, ertragen, leiden, erleiden, ausſtehen, dulden, erdulden; währen, dauren, aushalten, ausdauren, lange bleiben, *endurer; durer.* I can't indure to live with him, ich kan unmöglich bey ihm wohnen, *je ne ſaurois demeurer avec lui.*

Indùred, erlitten, ꝛc. *enduré.*

Indùrer, der was ertragen, ausſtehen kan; der aushält, *qui peut endurer; qui dure.*

Indùring, das vertragen, ꝛc. *l'action d'endurer, &c.*

Indúſtrious, fleißig, ämſig, arbeitſam, unverdroſſen; vorſätzlich, *induſtrieux; prémédité, fait de deſſein formé.*

Indúſtriously, fleißig, arbeitſam, unverdroſſen; mit willen, vorſätzlich, *induſtrieuſement; à deſſein; de propos déliberé.*

Indúſtriousneſs, ſ. Induſtry.

Induſtry, fleiß, arbeitſamkeit, ämſigkeit, unverdroſſenheit, *induſtrie, aſſiduité.*

To inébriate, truncken machen; truncken werden; bethören, *enyvrer; devenir enyvré; infatüer.*

Inébriated, truncken, truncken gemacht, berauſcht; bethöret, *enyvré; infatüé.*

Inebriàtion, trunckenheit; bethörung, *yvreſſe; infatuation.*

Ineffabílity, unausſprechlichkeit, *ineffabilité.*

Inéffable, unausſprechlich, *ineffable.*

Inéffably, unausſprechlich, unbeſchreiblich, *d'une maniére inexprimable.*

Ineffective, ſ. Ineffectual.

Ineffectively, ſ. Ineffectually.

Ineffectual, unkräftig, unwirckſam, fruchtlos, *inefficace.*

Ineffectually, unkräftig, vergeblich, *ſans ſuccez, inutilement.*

Ineffectualneſs, fruchtloſigkeit, kraftloſigkeit, *qualité infructueuſe, foibleſſe.*

Inefficàcious, unkräftig, fruchtlos, unnütz; *inefficace; infructueux, inutile.*

Inéfficacy, unwirckſamkeit, kraftloſigkeit, *inefficacité.*

Inélegance, inélegancy, unzierlichkeit, unanſtändigkeit, *manque d'elegance, indécence.*

Inélegant, *A.* was nicht zierlich, artig, was grob iſt, ſchlecht, *qui n'eſt pas elegant, groſſier, mauvais.*

Inéloquent, nicht beredt, nicht redneriſch, *pas eloquent, pas oratoire.*

Inépt, ungeſchickt, untüchtig, untauglich; ſchwach, unvermögend, kraftloß; tumm, tölpiſch; närriſch, thöricht, ungereimt, *qui n'eſt pas propre (capable;) foible, impuiſſant; lourd; inepte, impertinent.*

Inéptly, auf eine thöricht, ungereimte, abgeſchmackte art, *ineptement.*

Inéptitude, untüchtigkeit, unvermöglichkeit, das unvermögen; mangel, unvollkommenheit; läpperey, kinderpoſſen, *incapacité, impuiſſance; defaut, imperfection; ineptie.*

Inequálity, ungleichheit, *inegalité.*

Inergétical, ſ. Inert.

Inerrabílity, unfehlbarkeit, untrüglichkeit, *infaillibilité.*

Inérrable, der nicht irren kan, untrüglich, *infaillible.*

Inérrableneſs, ſ. Inerrability.

Inérrably, unfehlbar, untrüglich, *infailliblement.*

Inérringly, ohne ſich zu irren, ohne zu fehlen, *ſans erreur.*

Inért, unthätig, unwirckſam, faul, träge, grob, ungeſchickt, *en inertie, lourd, peſant.*

Inértly, unthätig, unwirckſam, träge, *par inertie, d'une maniére ineffective.*

Ineſcàrion, das anlocken, *l'action d'écher.*

Ineſtimable, unſchätzbar, *ineſtimable.*

† Inèvident, nicht augenſcheinlich, nicht deutlich, *pas evident, inevident.*

Inevitabílity, unvermeidlichkeit, *inévitabilité.*

Inévitable, unvermeidlich, unumgänglich, *inévitable.*

Inévitableneſs, ſ. Inevitability.

Inévitably, unvermeidlicher weiſe, *inévitablement.*

Inexcógitable, unausdencklich, unbegreiflich, *inconcevable.*

Inexcùſable, unverantwortlich, der, die keine entſchuldigung hat, *inexcuſable.*

Inexcùſableneſs, unverantwortlichkeit, unmöglichkeit ſich zu entſchuldigen, *enormité inexcuſable, impoſſibilité de s'excuſer.*

Inexcùſably, ohne entſchuldigung, ohne ſich entſchuldigen zu können, *ſans qu'une excuſe ſoit poſſible.*

Inexhàlable, das nicht verrauchen, verdünſten kan, *qui ne peut pas s'exhaler.*

Inexhaùſted, ſ. Inexhauſtible.

Inexhàuſtible, unerſchöpft, unerſchöpflich, *inépuiſable.*

Inexíſtence, das nicht ſeyn, *manque d'exiſtence.*

Inexíſtent, nicht ſeyend, das das daſeyn nicht hat, *qui n'a pas de l'exiſtence.*

Inéxorable, unerbittlich, *inexorable.*

Inexpèdience, inexpèdiency, untüchtigkeit, unfähigkeit, *incapacité.*

Inexpèdient, unnützlich, untauglich, unnöthig, *qui n'eſt pas expedient.*

Inexpèrience, unerfahrenheit, *inexperience.*

Inexpèrienced, unerfahren, unwiſſend, *inexperimenté.*

Inexpért, ungeübt, unerfahren, *inexperimenté.*

Inéxpiable, unausſöhnlich, unverſöhnlich, *qui ne ſe peut expier, inexpiable.*

Inéxpiably, unverſöhnlich, das nicht wieder gut zu machen, *d'une maniére inexpiable.*

Digitized by Google

† Inéxpleably, unerſättlich, *inſatiablement.*

Inéxplicable, unerklärlich, das nicht zu erklären iſt, *inexplicable.*

Inéxplicably, unauflöslich, auf eine unerklärliche art, *d'une maniére inexplicable.*

Inexpréſſible, unausſprechlich, unſäglich, *inexprimable, ineffable.*

Inexpréſſibly, unausſprechlich, *d'une maniére inexprimable.*

Inexpúgnable, unüberwindlich, *inexpugnable.*

Inextínguiſhable, unauslöſchlich, *inextinguible.*

Inextírpable, was nicht kan vertilget oder mit der wurtzel ausgerottet werden, *qu'on ne ſauroit extirper, detruire, ou deraciner.*

Inéxtricable, das man nicht aus einander wirren kan, daraus man nicht kommen kan, davon man ſich nicht losmachen, auswickeln, oder deſſen entledigen oder begeben kan; ſehr verwirret, *dont on ne peut ſortir, dont on ne peut ſe defaire. fort embarraſſé, inextricable.*

Inéxtricably, auf eine ſehr verwirrte, unauflösliche art, *d'une maniére inextricable.*

Inexúperable, *A.* unüberwindlich, *inſurmontable.*

To inèye, inoculiren, *inoculer.*

Infàll, ſtreiferey, ein feindlicher einfall, *incurſion.*

Infallibílity, unfehlbarkeit, *infaillibilité.*

Infallible, unfehlbar; gewiß, unzweiffelhaftig, *infaillible; certain.*

Infálliblenes, ſ. Infallibility.

Infállibly, unfehlbar, gewiß, ſonder zweiffel, *infailliblement, indubitablement.*

To infàme, beſchimpfen, in ſchande bringen, infam, unehrlich machen, *infamer.*

Infamous, übel beſchrien, übel berüchtiget; ſchandhaft, ſchändlich, ſchmählich, *infame, decrié; honteux.*

Infamously, ſchändlich, ſchändlicher weiſe, *d'une maniére infame.*

Infamousneſs, infamy, die ſchande, ſchmach, unehre, das übele gerüchte, *infamie.*

Infancy, die kindheit, das kindliche alter, das erſte alter, *enfance.*

Infangthef, hingfangtheefr, infangtheof, das recht gewiſſer herrn, die diebe in ihrem gebiete fangen zu laſſen, und über ſie zu richten, *droit de certains ſeigneurs de faire prendre ſur leurs terres chaque voleur, & de les juger & executer.*

Infant, ein kind, ein kleines kind; der noch nicht 21. jahre alt; der Infant, der Spaniſche oder Portugieſiſche Königliche Printz, *enfant; qui n'a pas encore 21. ans; Infant d'Eſpagne ou de Portugal.*

Infánta, die Infantin, die Spaniſche oder Portugieſiſche Königliche Printzeßin, *Infante.*

Infánticide, kindermord, *infanticide.*

Infántile, kindiſch, *d'enfant.*

Infantry, das fußvolck, *infanterie.*

Infárction, verſtopfung, *conſtipation.*

Infátigable, unermüdlich, unermüdet, *infatigable.*

Infátigableneſs, unermüdlichkeit, *qualité infatigable.*

Infátigably, ohne abmattung ſeiner kräfte, *infatigablement.*

To infátuate, bethören, eine thörichte meinung beybringen, *infatuer.*

Infátuated, bethöret, *infatué.*

Infátuating, das bethören, *l'action d'infatuer.*

Infatuátion, die bethörung, *enſètement.*

Infaústing, das unglücklichmachen, unglück, *l'action de rendre malheureux, malheur.*

Infeáſible, unthulich, *impraticable.*

To infect, anſtecken, vergiften, verunreinigen; eine böſe meinung einpflantzen, *infecter.*

Infécted, angeſtecket, ꝛc. *infecté.*

Infécting, das anſtecken, ꝛc. *l'action d'infecter.*

Inféction, der geſtanck, die vergiftete luft; eine anſteckende ſeuche, *infection; contagion.*

Inféctious, infective, infecting, anſteckend, giftig, angeſteckt, unrein, ſtinckend, *contagieux, infect.*

Inféctiously, unrein, anſteckend, wie eine ſeuche, *comme une infection ou contagion.*

Infectiousneſs, ein anſteckendes weſen, das vergiften der luft, *qualité contagieuſe.*

Infecúnd, unfruchtbar, *infecond.*

Infecúndity, unfruchtbarkeit, *infeconditè.*

To infeéble, ſchwächen, ſchwach machen, entkräften, *affoiblir.*

Infeébled, geſchwächet, entkräftet, *affoibli.*

Infelícitous, unglücklich, *infortuné, malheureux.*

Infelícity, unglückſeligkeit, unglück, *infortune, infelicité.*

To infèoff, in die beſitzung eines lehen einſetzen, in lehen geben, *infeoder, incorporer au fief.*

Infeoffed, dem lehen einverleibet, ꝛc. *infeodé, &c.*

Infeoffing, intéoffment, einſetzung in den beſitz eines lehen, der lehn-brief, oder die ſchrift ſolcher einſetzung, belehnung, lehns-verleihung, *infeodation.*

To infér, ſchlieſſen, eines aus dem andern ſchlieſſen, einen ſchluß machen; verurſachen; hervorbringen, *inferer; cauſer; produire.*

Inference, ein ſchluß, eine folgerung, *concluſion.*

Inférible, was ſich ſchlieſſen, folgern läſt, *qu'on peut inferer.*

Infèrior, ſ. Inferiour.

Infèriority, ein unterer ſtand, oder niedriger gradus, geringheit, *inferiorité.*

Infèriour, der untere, der niedere, eines untern oder niedern ſtandes, geringer, unterthan, unterworffen, *inferieur, ſubalterne.* An inferiour judge, ein unterrichter, *juge ſubalterne.* He is inferiour to none, er giebt keinem nichts nach, *il ne cede à perſonne.* Of inferiour note, von wenigern, geringern anſehen, *de moindre conſideration.* Inferiour in virtue, an tugend ungleich, *inferieur en vertu.*

Infèriour, S. ein unterer, geringerer, unterthan, *un inferieur.*

Inférnal, hölliſch, *infernal.* The infernal ſtone, der hölliſche ſtein, *la pierre infernale.*

To inférr, ſ. To infer.

Inférred, geſchloſſen, *inferé.*

Infértile, unfruchtbar, *infertile.*

Infértileneſs, infertility, unfruchtbarkeit, *infertilité.*

To infeſt, beſchweren, plagen, beſchädigen, verderben, verheeren, verwüſten, unſicher machen, feindlich herumſtreiffen, oder einfallen, *infeſter, incommoder, faire du degat, faire des courſes.*

Infeſted, beſchweret, geplagt, ꝛc. *incommodé, &c.*

Infeſtivity, trauriger, betrübter zuſtand, *état triſte, état ſans joie.*

Infeſtred, eiternd, ſchwärend, eingewurtzelt, *putreſié, inveteré.*

Infeudátion, ſ. Infeoffing.

Infidel.

Digitized by Google

Infidel, ein ungläubiger, eine ungläubige, *un, une infidelle.*

Infidélity, der unglaube, die untreu, treulosigkeit, *infidelité, perfidie.*

Infinite, unendlich, unzählich, *infini.*

An infinite, ein unendliches wesen, *un infini.*

Infinitely, ohne ende, ohne maaß, sehr heftig, höchst, überaus sehr, *infiniment.*

Infiniteneſs, unendlichkeit, *infinité.*

Infinitèsimal, unendlich getheilt, *diviſé infiniment.*

The infinitive, die unbestimmte weise, der infinitivus modus, *l'infinitif.*

Infinitude, infinity, unzählbare menge, unendlichkeit, *infinité.*

Infirm, schwach, kraftloß, *infirme.*

† To infirm, schwächen, entkräften, *infirmer.*

Infirmary, ein spital, krancken-haus, *infirmerie.*

Infirmity, die schwachheit, kraftlosigkeit, gebrechen; kranckheit, *infirmité; maladie.*

Infirmneſs, ſ. Infirmity.

Infiſtulated, voller fisteln, *plein de fiſtules.*

To infix, in das gemüth eindrucken, einprägen, einschärfen; bevestigen, heften, *graver, imprimer, mettre dans l'eſprit; figer.*

Infixed, infixt, eingeschärffet, ꝛc. *gravé, &c.*

To inflame, anzünden, anstecken; entzünden, verbittern; reitzen; übertreiben, vergrößern; sich entzünden, *enflamer; aigrir; provoquer; outrer; s'enflamer.* To inflame a reckoning, eine groſſe rechnung einbringen, die zeche gröſſer machen, viel anschreiben, *groſſir un écot.*

Inflamed, angezündet, brennend, ꝛc. *enflammé, &c.*

Inflamer, der, das entzündet, erhitzet, erregt, *qui enflame, provoque.*

Inflaming, anzündung, das anzünden, ꝛc. *l'action d'enflammer, &c.*

Inflammability, entzündlichkeit, *inflammabilité.*

Inflammable, *A.* entzündlich, was entzündet werden kan, *inflammable.*

Inflammableneſs, ſ. Inflammability.

Inflammation, eine entzündung, hitze, feurige geschwulst; anfeurung, ermunterung, eifer, *inflammation; excitation, ferveur.*

Inflammative, inflammatory, erhitzend, entzündend, *qui enflame.*

To inflate, aufblasen, blähen, aufblähen, machen, daß es geschwillet, *enfler.*

Inflation, eine windichte geschwulst, das auftreiben, *enflure.*

To inflect, beugen; ändern, decliniren, conjugiren, *flechir; changer, decliner, conjuguer.*

Inflection, beugung; mäßigung; abänderung im decliniren oder conjugiren, *inflexion.*

Inflective, biegsam, geschmeidig; beugend, *flexile, qui flechit.*

Inflexibility, unbieglichkeit, unbeweglichkeit, härte, unerbittlichkeit, *humeur inflexible, inflexibilité.*

Inflexible, unbeweglich, unerbittlich, unversöhnlich, *inflexible.*

Inflexibleneſs, ſ. Inflexibility.

Inflexibly, harte, unbeweglich, unerbittlich, unveränderlich, *inflexiblement.* To be inflexibly angry, einen unversöhnlichen groll gefasset haben, *être dans une colère implacable.*

To inflict a punishment upon one, einen strafen, abstrafen, ihm eine strafe anthun, auflegen, *infliger une peine à quelqu'un.*

Inflicted, *e. g.* he deserves to have a punishment inflicted upon him, er hat verdient gestraft zu werden, *il merite d'être châtié.*

Inflicter, bestrafer, *qui inflige une peine.*

Infliction, züchtigung, die abstrafung, belegung mit einer strafe; die strafe, *infliction de la peine; la peine.*

Inflictive, was als eine strafe auferleget wird, (*peine*) *inflictive.*

Influence, ein einfluß, der gestirne einfluß, gewalt, macht, würckung, *influence, pouvoir.*

To influence, einflieſſen, würcken, verursachen, *influer; cauſer.*

Influenced, gewürcket, verursachet, *cauſé.*

Influencing, das einflieſſen, würcken, *l'action d'influer.*

Influent, hineinfließend, ein- oder zufließend, *influent.*

An influéntial operation, eine einflieſſende würckung, so durch einen einfluß geschicht, *une operation, qui ſe fait par influence.*

Influx, ein zufluß; zusammenfluß zweyer wasser oder flüsse, *influence; confluent.*

Influxious, ſ. Influential.

To infold, einwickeln, *envelopper.*

Infolded, eingewickelt, *envelopé.*

To infoliate, mit blättern bedecken, blätter kriegen, *couvrir de feuilles; gagner des feuilles.*

Infórce, macht, stärcke, *pouvoir, force.*

To infórce, bewegen, zwingen, machen; treiben; beweisen, *obliger, contraindre, faire; preſſer; prouver, demontrer.*

Infórced, bewegt, gezwungen, *obligé, contraint.*

Infórcedly, mit gewalt, aus zwang, *par force, par contrainte.*

Infórcement, zwang; was eine verbindlichkeit macht; überzeugungs-grund; dringende noth, *contrainte; autorité, qui oblige; motif convainquant; urgente neceſſité.*

Infórcer, der, die nöthiget, zwinget, *qui force.*

Infórcing, das zwingen, ꝛc. *l'action d'obliger, &c.*

To inform, einem von etwas nachricht geben, ihm eine sache berichten, verständigen; lehren, unterrichten, unterweisen, *informer; former.* One soul informs them, sie haben nur eine seele, nur eine seele belebet sie, *ils n'ont qu'une même ame.* To inform against one, einen angeben, verklagen, *faire une information contre quelqu'un.*

† Informal, angebend, anklagend, *qui fait une information.*

Informálity, S. *in law,* (im rechts-handel) nullität, nichtigkeit, ungültigkeit, *nullité.*

Informant, ſ. Informer.

Information, verständigung, bericht, nachricht, kundschaft; angebung, hinterbringung, anklage, untersuchung; unterrichtung, unterweisung, *avis; information; inſtruction.* This is the best information I can have, diß ist alles, was ich davon habe hören (vernehmen, fragen, mich erkundigen) können, *c'eſt là tout ce que j'ai peu apprendre ſur cette matière.*

Informed, berichtet, ꝛc. *informé, &c.* If you have the curiosity to be better informed, so ihr lust habt davon mehrere kundschaft einzuziehen, (zu haben,) weitern bericht einzunehmen, euch deſſen beſſer zu erkundigen, *ſi vous voulez en ſavoir d'avantage.* I am informed so, ich habs hören sagen, es hat mir es jemand gesagt, *on me*

me l'a dit. Informed against, angegeben, *contre qui l'on a informé.*

Informer, ein angeber, anzeiger, ankläger; der unterrichtet, lehrer, *delateur*; *qui instruit.*

Informidable, nicht furchtbar, für dem man sich nicht zu fürchten hat, *pas formidable.*

Informing, das berichten, ꝛc. *l'action d'informer, &c.*

Informity, ungestaltheit, häßlichkeit, *difformité, laideur.*

Informous, ungestalt, *informe.*

Infortunate, &c. s. Unfortunate.

To infract, brechen, unterbrechen, *rompre, interrompre.*

Infraction, bruch, verletzung, übertretung, *infraction.*

To infranchise, einen frey machen, frey lassen, in die freyheit setzen; einer gesellschaft einverleiben, einnehmen, aufnehmen; zum bürger machen oder annehmen, ihm das bürger-recht geben; einen ausländischen naturalisiren, zum free denison machen, zum bürger annehmen, ihm das bürger-recht mittheilen, *affranchir*; *recevoir dans un corps*; *passer bourgeois*; *naturaliser.*

Infranchised, freygemacht, ꝛc. *affranchi, &c.*

Infranchisement, die freymachung; bürger-recht, *affranchissement*; *bourgeoisie.*

Infrangible, unzerbrechlich, unzertrennlich, untheilbar, *qui ne peut pas être rompu ou divisé.*

Infrequency, ungewöhnlichkeit, seltenheit, *la qualité de n'être pas commun, rarité.*

Infrequent, selten, seltsam, nicht gemein, was selten kömmt, geschiehet, *rare, qui arrive rarement.*

To infrigidate, gefrierend machen; kalt machen, *faire geler*; *rendre frileux.*

To infringe, umstossen, brechen, übertreten; verhindern, vernichten, *enfraindre, transgresser*; *empêcher, detruire.*

Infringed, gebrochen, *enfraint.*

Infringement, die übertretung, brechung, das verbrechen, *infraction.*

Infringer, ein übertreter, verbrecher, *infracteur.*

Infrozen, eingefroren, *gelé.*

Infundibuliform, wie ein trichter gestaltet, *de forme d'entonnoir.*

Infuriate, rasend, unsinnig, *enragé, furieux.*

Infuscation, verdunckelung, versinsterung, *obscurcissement.*

To infuse, eingiessen; maceriren, einbeitzen, einweichen lassen; durch eingiessung geben, in sinn geben, eingeben, *infuser*; *mettre tremper*; *donner, inspirer.*

Infused, eingegossen, ꝛc. *infus, infusé.*

Infusible, eingeblich; unschmältzbar, *capable d'être infusé*; *incapable de fusion.*

Infusing, die eingiessung, das eingiessen, ꝛc. *infusion, l'action d'infuser.*

Infusion, der einguß, einmischung, überguß, die eingiessung, einbeitzung, einweichung; ein ausgezogener artzney-saft; wunderbare eingebung, *infusion.*

* Infusive, eingebend, begeisternd, *qui infuse, qui inspire.*

To ingage, verpfänden, zu einem pfande geben, versetzen; verbinden, verpflichten; sich verpflichten, sein wort geben, bey treu und glauben versprechen, versichern; zusammen fechten, schlagen, treffen; beschäftigen, *engager*; *obliger*; *s'engager, engager sa parole*; *engager le combat, se battre*; *occuper.* To ingage himself, sich in etwas einlassen, einwickeln; sich verbinden, verpflichten, *s'engager*; *s'obliger.* To ingage a thing from one, etwas von einem erhalten, ihn darzu bringen, machen, daß er es verspricht, *obtenir quelque chose de quelqu'un.* To ingage the enemy, mit dem feinde schlagen, ihm eine schlacht liessern, ihn zu einer feld-schlacht zwingen, bringen, *se battre avec l'ennemi, lui livrer le combat.*

Ingaged, verpfändet, ꝛc. *engagé, &c.*

Ingagement, ein verbündniß, verpflichtung, versicherung, ein versprechen; ein gefechte, treffen, eine feld-schlacht; beschäfftigung, *engagement, obligation, promesse*; *combat*; *occupation.*

Ingaging, die verpfändung, versetzung, ꝛc. das verpfänden, ꝛc. *l'action d'engager, &c.*

Ingaging, *A.* verbindend, anreitzend, *engageant.*

† Ingannation, betrug, betrügerey, *fourberie, illusion, fraude.*

Ingate, thür, eingang, weg, *porte, entrée, voye.*

Ingathering, die einsammlung der früchte, *recolte.*

Inge, in den namen der orte bedeutet es eine wiese, *dans les noms des places ce mot signifie prairie.*

* To ingeminate, oft wiederholen, *redoubler.*

Ingeminated, oft wiederholet, *redoublé.*

Ingemination, verdoppelung, öftere wiederholung, *l'action de redoubler.*

To ingender, zeugen, verursachen, machen; entstehen, *engendrer*; *naître, se lever.*

Ingenderer, der zeuget, erzeuget, *qui engendre.*

Ingendred, gezeugt, verursacht, gewachsen, *engendré.*

Ingendring, das zeugen, verursachen, die zeugung, *l'action d'engendrer, production.*

Ingenerable, was nicht erzeugt oder hervorgebracht werden kan, *qui ne peut pas être produit.*

Ingenerate, s. Ingenerated.

Ingenerated, ungezeuget; angeboren, von natur eigen, *qui n'a pas été engendré*; *inné.*

Ingenio, ein zucker-haus, eine zucker-mühle (in West-Indien) worinnen sie den zucker machen, *sucrerie, moulin à sucre.*

* Ingeniósity, s. Ingeniousness, und Ingeny.

Ingenious, sinnreich, scharfsinnig, der einen guten kopf hat; künstlich, kunsterfahren, geschickt; wohl ausgearbeitet, künstlich, sonderbar, ausbündig, vortrefflich, *ingenieux, spirituel*; *industrieux, adroit*; *exquis.*

Ingeniously, scharfsinnig, sinnreich; gar geschickt, künstlich, *ingenieusement*; *adroitement.*

Ingeniousness, scharfsinnigkeit, geschicklichkeit, *genie, esprit.*

Ingenite, angebohren, *naturel.*

Ingenteel, s. Ungenteel.

Ingenuity, scharfsinnigkeit, geschicklichkeit; freymüthigkeit, aufrichtigkeit, *esprit, addresse*; *ingenuité.*

Ingenuous, freygebohrn, von gutem herkommen, freymüthig, aufrichtig; edelmüthig, *ingenu, noble*; *genereux.*

Ingenuously, aufrichtig, frey, unverholen; edelmüthig, *ingenument*; *genereusement.*

Ingenuousness, freymüthigkeit, aufrichtigkeit, *ingenuité.*

† Ingeny, die angebohrne art, die natürliche zuneigung; witz, *genie*; *esprit.*

To ingest, hineinthun, eingiessen; hinabschlucken, *mettre dedans, verser*; *avaler.*

Ingested, hineingethan, ꝛc. *mis dedans.*

Ingestion,

Digitized by Google

Ingéstion, or ingesting, *S.* eingiessung, das hineinschlucken, das hineinthun, *injection*; *l'action d'avaler.*

Ingle, ein knabe, mit welchem unzucht getrieben wird; * feuer (auf Schottisch,) *bardache*; * *du feu*, (*en Ecosse.*)

Inglòrious, nicht rühmlich, schändlich, schimpflich, ohne ruhm, ohne ehre, *bas, honteux, sans gloire.*

Inglòriously, schändlicher weise, ohne ruhm, *honteusement, sans gloire.*

To ingòrge, &c. s. To gorge.

Ingot, ein klumpen gegossen metall, *un lingot.*

To ingráff, to ingráft, einpfropffen, einpflantzen; eindrucken, einschärffen, beybringen; auflegen, geben, *greffer; graver; imposer, donner.*

Ingráfted, eingepfropfft, eingepflantzt, &c. *greffé, &c.*

Ingráfting, das einpfropffen, &c. *l'action d'enter, &c.*

Ingráftment, *S.* das pfropffen, einpfropffen; ein pfropfreben, *l'action de greffer; entement; grêfe, ente.* Ingraftment of the ſtock of a bank, zuwachs des capitals einer banck, *augmentation du fonds d'une banque.*

To ingràil, rund umher kerben, einſchneiden, einſchnitte wie zähne machen, *denteler.*

Ingràiled, gekerbet; mit ſpitzlein verbrämet (in einem wapen-ſchilde,) *dentelé; engrelé.*

To ingràin, dunckel färben; purpurn-farben, *teindre en obſcur; teindre en pourpré.*

To ingrápple, ringen, ſich ſchlagen, balgen, *luter, ſe battre.*

To ingráſp, ergreiffen, feſthalten, *ſaiſir.*

Ingràte, *S.* ein undanckbarer, unerkänntlicher, *ingrat.*

Ingràte, ingràteful, &c. ſ. Ungrateful, &c.

To ingràtiate himſelf, ſich einſchwatzen, einſchmeicheln, einſchmarotzen, ſich bey einem in gunſt ſetzen, *s'insinüer dans les bonnes graces de quelqu'un.*

Ingráticude, undanckbarkeit, unerkänntlichkeit, *ingratitude.*

To ingràve, eingraben, in wachs, kupffer &c. ſtechen; begraben, eingraben, *graver; enterrer.*

Ingràved, ingràven, eingegraben, geſtochen, *gravé.*

Ingràver, ein kupfferſtecher, *graveur.*

Ingràvery, kupfferſtiche, *graveure.*

Ingràving, das eingraben, ſtechen, *l'action de graver.* The art of ingraving, die kupfferſtecher-kunſt, *l'art de graver.*

Ingrèdient, theil oder ſtück einer artzney, etwas, das in eine artzney oder in einen tranck hinein kommt, *ingredient.*

Ingreſs, der eingang, der zugang; das eindringen, *entrée; ingrez, ingreſſion.*

To ingróſs, etwas mit groſſen buchſtaben auf pergament, &c. ins reine ſchreiben; vermehren, vergrößern, *groſſoyer; augmenter, engroſſir.* To ingroſs a commodity, eine waare allein aufkauffen, *mettre un monopole ſur quelque marchandiſe.* They ingroſs all the trade to themſelves, ſie ziehen die gantze handlung an ſich, *ils ſe rendent maîtres de tout le negoce.* To ingroſs all the talk to himſelf, das maul alleine haben wollen, *vouloir toûjours parler.*

Ingróſſed, mit groſſen buchſtaben geſchrieben, &c. *groſſoyé, &c.*

Ingróſſement, das ſchreiben auf pergament, &c. *l'action de mettre au net.*

Ingróſſer, der mit groſſen buchſtaben ins reine ſchreibt, *celui, qui groſſoye.* An ingroſſer of a commodity, der eine waare alleine aufkauft, *un monopoleur.*

Ingróſſing, das ſchreiben mit groſſen buchſtaben, &c. *l'action de groſſoyer, &c.*

Ingróſſment, groſſes vermögen; anſehen; wachsthum, *richeſſes; autorité; acroiſſement.*

To inguàrd, bewachen, beſchützen, vertheidigen, *veiller, garder, proteger.*

Inguinal, zum ſchoos oder unterleibe gehörig, *inguinal.*

To ingúlf, verſchlingen; verſchlucken; in einen abgrund oder ſtrudel ſtürtzen, *engloutir; jetter dans un goufre.*

To ingúrgitare, ſich vollfreſſen und vollſauffen, ſich mit ſpeiſen anfüllen; verſchlingen, *ſe crever de manger ou de boire; avaler, engloutir.*

Ingurgitàtion, die fräſſerey, fräßigkeit, das freſſen, *gloutonnie.*

Ingúſtable, das man nicht ſchmecken kan, *qu'on ne peut diſtinguer par le goût.*

Inhábile, ungeſchickt; unfähig, *pas habile; inhabile.*

To inhábit, bewohnen, wohnen, *habiter.*

Inhábitable, wohnhaft, bewohnbar, bewohnt; unbewohnlich, *habitable; inhabitable.*

Inhábitance, bewohnung, *habitation.*

Inhábitant, ein einwohner, *habitant.*

Inhabitàtion, wohnung; bewohnung; anzahl der einwohner, *habitation; nombre d'habitants.*

Inhábited, bewohnt, *habité.*

Inhábiter, *S.* einwohner, bewohner, *habitant.*

Inhábiting, das bewohnen oder wohnen, *l'action d'habiter.*

To inhàle, einhauchen, athmen, einathmen, *reſpirer.*

To inhànce, etwas überbieten, vertheuren, hoch treiben, deſſen preiß ſteigern; vermehren, vergrößern, verſchlimmern, *encherir, hauſſer le prix; augmenter.* He inhanced all the learning to himſelf, er hat es in gelehrſamkeit höher gebracht als andere, *il a encheri ſur tous les autres en ſavoir.*

Inhàneed, vertheuret, &c. *encheri.*

Inhàncement, vertheuerung, das ſteigern; vermehrung, *l'action d'encherir; augmentation.*

Inhàncer, ein bieter, der auf etwas bietet, oder mehr bietet, *encheriſſeur.*

Inhàncing, eine auction, das bieten, überbieten, &c. *enchere, l'action d'encherir.*

Inharmónical, inharmónious, übel, nicht wohl klingend, *pas harmonieux.*

To inhère, ankleben, anhängen, *être inhérent.*

Inhèrency, inhèſion, die anhangung, das anhangen, das darinnebleiben, *inhérence.*

Inhèrent, inhèring, anhangend, ankiebend; darinnebleibend, angebohrn, *inhérent; inné.*

To inhérit, erben, ein erbe bekommen, ererben, antreten; erlangen, *hériter; obtenir.*

Inhéritable, erblich, *héréditaire.*

Inhéritance, ein erbe, eine erbſchaft; beſitz, *héritage; poſſeſſion.*

Inhérited, geerbet, ererbet, *hérité.*

Inhériter, ein erbe, *héritier.*

Inhériting, das erben, &c. *l'action d'hériter, &c.*

Inhéritreſs, ſ. Inheritrix.

Inhéritrix, eine erbin, *héritière.*

To inhérſe, begraben, in ein grab legen, *enſevelir.*

Inhèſion, ſ. Inherency.

To inhíbit, verbieten, einhalt thun, unterſagen; hindern, *inhiber; empêcher.*

Inhíbi-

Digitized by Google

Inhſbited, verboten, *defendu.*

Inhibition, ein verbot; einhalt, unterſagung, *inhibition.*

To inhóld, in ſich enthalten, enthalten, *contenir.*

Inhóſpitable, nicht gaſtfrey, unfreundlich gegen den fremden, *inhoſpitalier, ere.*

Inhóſpitably, auf eine unfreundliche, ungaſtfreye art, *d' une maniére inhoſpitaliere.*

Inhoſpitality, inhóſpitalneſs, die ungaſtfreyheit, die unfreundlichkeit gegen die fremden, *inhoſpitalité.*

Inhùman, unmenſchlich, grauſam, *inhumain.*

Inhumánity, die unfreundlichkeit, unmenſchlichkeit, grauſamkeit, *inhumanité.*

Inhùmanly, unmenſchlicher, grauſamer weiſe, *inhumainement.*

To inhùmate, ſ. To inhume.

To inhùme, begraben, beerdigen, zur erde beſtatten, *inhumer.*

Inhùmed, begraben, *inhumé.*

Inhùming, das begraben, *l' action d' inhumer.*

To injéct, einwerffen, eingeben, einſpritzen; häuffen, *jetter dedans, inſpirer; entaſſer.*

Injected, eingeworffen, ꝛc. *jetté dedans, &c.*

Injecting, das einwerffen, ꝛc. *l' action de jetter dedans.*

Injéction, die einwerffung, einſpritzung; eine ſalbe, ſaft oder feuchtigkeit, ſo mit einer ſpritze eingetrieben wird; das hineinwerffen, *injection; l' action de jetter dedans.*

Inimitability, unnachahmlichkeit, *qualité inimitable.*

Inímitable, *Adv.* unnachahmlich, das nicht nachzuthun, nachzuahmen iſt, *inimitable.*

Inímitably, *Adv.* unnachahmlich, unnachahmlicher weiſe, *inimitablement.*

To injòy, genieſſen, beſitzen, *joüir.* To injoy a woman, bey einem weibe ſchlafen, *joüir d' une femme.* To injoy himſelf, ſich luſtig machen, ſeinem leibe gütlich thun, alles vollauf haben, *ſe divertir, vivre à gogo.*

Injòy'd, genoſſen, ꝛc. *dont on joüit, &c.*

Injòyer, der, die genießt, beſitzt, *qui joüit.*

Injòying, das genieſſen, ꝛc. *l' action de joüir.*

To injòin, einem etwas auflegen, auftragen, befehlen, anbefehlen, einſchärffen, *enjoindre.*

Injòined, aufgelegt, befohlen, ꝛc. *enjoint.*

Injòiner, der etwas einbindet, einſchärffet, *qui enjoind.*

Injòining, injòinment, das auflegen, ꝛc. *l' action d' enjoindre.*

Injòyment, der genuß, die genieſſung, beſitzung; eine luſt, ergotzung, ergötzlichkeit, *joüiſſance; plaiſir.* He has no injoyment of himſelf, er iſt ſein ſelbſten nicht mächtig, er iſt ſein eigen nicht, *il n' eſt pas à lui.*

Inſquitous, *A.* unbillig, unrecht; böſe, ungerecht, widerrechtlich, *inique, injuſte.*

Inſquity, die boßheit, unbilligkeit, ungerechtigkeit, ſünde, ein laſter, *iniquité.*

An initial letter, ein buchſtabe im anfange eines wortes, der ein wort anfängt, *une lettre initiale.* Initial diſeaſe, eine kranckheit, die erſt anfängt, davon der grund ſchon da, *maladie initiale, ou qui commence.*

To inítiate, den anfang in einer wiſſenſchafft weiſen; anfangen, den erſten ſchritt thun, *initier; commencer, faire le premier pas.*

Inítiate, inítiated, der in einer kunſt oder wiſſenſchafft einen anfang hat; ungewohnt, ungeübt, *initié; pas accoûtumé, pas exercé.*

Initiátion, die erſte anweiſung; die erſte aufnahme, *initiation.*

Injucúndity, unannehmlichkeit, unangenehmes weſen, *qualité déplaiſante, desagrément.*

Injúdicable, darüber ſich nicht richten, urtheilen läſt, *dont on ne ſauroit faire un jugement.*

Injudícial, nicht geſetzmäßig, geſetzwidrig, *pas conforme aux loix.*

Injudícious, unverſtändig, der nicht von einer ſache urtheilen kan, *peu judicieux.*

Injudíciously, unverſtändig, aus mangel der einſicht, ohne verſtand, *ſans jugement.*

Injúnction, ein befehl, gebot, verordnung; beyurtheil, *injonction; arrêt interlocutoire.*

To injure, einem unrecht thun, ihn beleidigen, verunehren, ſchänden, ſchmähen, ſchimpffen, läſtern, *injurier, faire affront.*

Injured, beleidiget, ꝛc. *offenſé, &c.*

Injurer, ein beleidiger, *offenſeur.*

Injúrious, unbillig, ungerecht, der wider die billigkeit handelt; ehrenrührig, beleidigend, ſchändend, ſchmähend, *injuſte; injurieux, offenſant.*

Injúriously, unbilliger weiſe, mit unbilligkeit; läſterlicher weiſe, mit ſchmähworten, *injuſtement; injurieuſement.*

Injúriousneſs, begierde zu beleidigen, zu ſchmähen, tadelſucht, *deſir d' injurier, qualité d' être injurieux.*

Injury, unbilligkeit, unrecht; beleidigung, ſchimpff, ſchmähung, läſterung; ſchade, *injuſtice, tort, injure; dommage.*

Injúſt, ungerecht, unbillig, *injuſte.*

Injúſtice, ungerechtigkeit, unbilligkeit, unrecht, *injuſtice.*

Ink, dinte, *encre.* Ink-maker, dintenmacher, *faiſeur d' encre.* Ink-horn, ein dintenfaß, oder ſchreibzeug von horn, *écritoire.*

To ink, mit dinte beſudeln, beſchmieren, *tâcher d' encre.*

To inkíndle, anbrennen, ſich entzünden, angehen, *s' alumer, s' enflammer.*

Inkíndled, angebrannt, entzündet, *alumé, enflammé.*

Inkle, ſ. Incle.

Inkling, eine kleine, dunckele, unvollkommene nachricht von einer ſache, wind von einer ſache, *vent, avis.*

Inky, von dinte, dinten, kohlſchwartz; wie dinte, *d' encre; noir comme de l' encre.*

Inlagary, die wiedereinſetzung eines in die acht erklärten in ſeinen vorigen ſtand, *le retabliſſement d' un proſcrit.*

Inlaid, zierlich eingelegt, vielfärbig, bunt, *marqueté.*

Inland, inländiſch, einländiſch, mittelländiſch, innerlich, was im lande hinauf und von dem meere abliegt, *interieur, mediterranée, qui eſt dans le pays.* Inland-bill, wechſel, der in der ſtadt oder im lande bleibt, *lettre de change, qui eſt payée dans la même ville ou dans le même païs.* Inland-towns, ſtädte, die von der ſee entfernt liegen, die kein ſchiffreich waſſer haben, *des villes, qui ſont loin de la mer, des villes mediterranées.*

Inland, *S.* das innere des landes, *l' interieur, le cœur du païs.*

Inlander, einwohner des innern des landes, *habitant de l' interieur du païs.*

To inlàpidate, verſteinern, in ſtein verwandeln, *petrifier.*

To

Digitized by Google

To inlàrge, erweitern, vergrössern, ausführen, ausbreiten, vermehren; los, frey lassen, *amplifier, étendre; mettre en liberté.* To inlarge a close prisoner, einem gefangenen eine freyheit vergönnen, die er zuvor nicht hatte, *donner quelque liberté à un prisonnier.* To inlarge upon a subject, über einer sache sehr weitläuftig seyn, *s' étendre sur un sujet.*

Inlàrged, erweitert, ꝛc. *amplifié, &c.*

Inlàrgement, erweiterung, vergrösserung, vermehrung, ausbreitung; mehr freyheit als einer zuvor hatte; freyheit, erlassung, *aggrandissement; plus de liberté qu'on n' avoit auparavant; liberté.*

Inlàrger, der erweitert, vergrössert, *qui amplifie, qui étend.*

Inlàrging, das erweitern, ꝛc. *l' action d' amplifier, &c.*

To inlàw, einen wieder aus dem bann oder der acht thun, *delivrer quelqu'un de la proscription.*

Inlày, eingelegte arbeit, geschnitten holtz u. d. g. zum einlegen, *mosaïque, marqueterie.*

To inlay, vielfärbig, bunt machen, eingelegte arbeit machen, damit besetzen, belegen, *travailler en marqueterie, marqueter.*

'Inlay'd, s. inlaid.

'Inlaying, eingelegte arbeit, *marqueterie, l' action de travailler à la mosaïque.*

Inlèased, *A.* verstrickt, verwirret, *enlassé, embarrassé.*

'Inlet, ein offener eingang, zugang, paß, straße, *entrée, passage.* An inlet into all manner of vices, eine offene thüre zu allerhand lastern, *porte à toutes sortes de vices.*

To inlìghten, helle machen; erleuchten; unterrichten; erfreuen, *éclairer; illuminer; instruire; rejoüir.*

Inlìghtened, helle gemacht, ꝛc. *éclairé, &c.*

Inlìghtener, ein erleuchter, der da erleuchtet; lehrer, *celui, qui illumine (éclaire.)*

Inlìghtening, das erleuchten, ꝛc. *l' action d' éclairer, &c.*

To inlíst, *V. A.* werben, zu kriegs-diensten annehmen, *enrôler.*

Inlísting, *S.* werbung, das annehmen, ꝛc. *enrôlement, l' action d' enrôler.*

To inlíven, beleben, aufmuntern, stärcken, *animer, donner du courage, des forces.*

'Inly, *Adj.* innerlich, inwendig, geheim, *interieur, secret.*

'Inly, *Adv.* inwendig, innerlich; heimlich, *dedans, interieurement; secretement.*

'Inmate, ein miethmann, *locataire.*

'Inmoſt, innerst, allerinnerst; verborgen, *très-interieur; secret.*

'Inn, ein gasthof, wirthshaus, eine herberge, *hôtelerie, logis.* Inn and inn, ein würffel-spiel mit vier würffeln, *jeu de dez (qui se joüe avec quatre dez.)* The inns of court, die collegia der Juristen, *les colléges des Jurisconsultes.* 'Inn-keeper, inn-holder, ein wirth, gast-wirth, *hôtelier.*

To inn, in einem gasthofe oder wirths-hause logiren, herbergen, darinnen einkehren; einsammlen, einbringen, einernten, *loger dans une hôtelerie; engranger.* To inn corn, das korn in die scheune bringen, führen, *engranger le bled.*

Innàte, innàted, angebohren, eingepflantzt, natürlich, *inné, naturel.*

Innàteneſs, das angebohren seyn, angebohrenheit, *qualité d' être inné.*

Innávigable, das keine schiffe trägt, nicht schiffreich, *innavigable.*

'Inned, in die scheuer gebracht, *engrangé.*

'Inner, innerst, innerlich, inwendig; verborgen, *interieur; caché.*

'Innermoſt, s. Inmoſt.

Innhòlder, s. unter Inn.

'Innocence, innocency, die unschuld, unschuldigkeit, einfalt; unschädlichkeit, *innocence; qualité d' être innocent.*

'Innocent, unschuldig, ohne schuld; unschädlich, einfältig, *innocent.*

'Innocent, *S.* ein unschuldiger mensch; ein einfältiger tropff, *un innocent; un niais.* The innocents day, der unschuldigen kinder tag, *les innocens.*

'Innocently, unschuldig, oder ohne schuld, *innocemment.*

'Innocentneſs, s. Innocence.

Innòcuous, unschädlich, unschuldig, fromm, *qui ne fait point de mal, innocent.*

Innòcuously, ohne schaden, *sans aucun mal.*

Innòcuousneſs, unschädlichkeit, *qualité de ne faire point de mal.*

To innovate, erneuern, eine neuerung anrichten, anfangen, *innover.*

'Innovated, erneuert, *innové.*

Innovàtion, eine neuerung, erneuerung, *innovation.*

Innovàtor, ein erneuerer, der neuerung anrichtet, *novateur.*

Innóxious, s. Innocuous.

Innóxiously, s. Innocuously.

Innóxiousneſs, s. Innocuousneſs.

Innuéndo, *e. g.* to be brought in by an innuendo, durch vermuthungen oder folgerungen in eine sache gezogen werden, *être impliqué dans une affaire par des présomptions, ou des consequences.* Upright judges will not admit of innuendoes, redliche richter schliessen nicht aus folgerungen, oder nehmen nicht folgerungen für beweisthümer an, *des juges integres n' admettent point des présomptions, ou des consequences pour des preuves.*

Innúmerable, unzählich, unzählbar, *innombrable.*

Innúmerableneſs, die unzählichkeit, *infinité.*

Innúmerably, auf unzählliche weise, *infiniment.*

Innúmerous, s. Innumerable.

Inobſérvance, unachtsamkeit, nachläßigkeit, *negligence.*

To inóculate, schildweise pfropffen, knopfweise impffen, ängeln, in die augen pfropffen, *enter en écusson ou en bouton, inoculer.*

* To inóculate the small-pox, einem die kinder-pocken einpfropffen, *inserer la petite verole.*

Inóculated, in die augen gepfropfft, inoculirt, ꝛc. *enté en bouton, inoculé, &c.*

Inoculàtion, pfropffung, ängelu, ꝛc. *l' action d' enter en bouton, inoculation &c.*

Inoculàtion, *S.* einpfropffung der kinder-pocken, *insertion de la petite verole, inoculation.*

Inoculàtor, der bäume pfropffet; der die blattern einpfropffet, *qui ente; qui pratique l' inoculation.*

Inòdorate, inòdorous, ohne geruch, das keinen geruch von sich giebt, *sans odeur.*

Inoffénsive, unanstößig, nicht beleidigend, unschuldig, unschädlich, fromm, der niemand nichts zu leide thut, unsträflich; gebähnt, *innocent, qui ne fait aucun mal; batu.*

Digitized by Google

An inoffensive way, ein freyer gebahnter weg, *chemin battu.*

Inoffénsively, ohne ärgerniß, ohne beleidigung, fromm, unschuldig, unsträflich, *sans offenser, innocemment.*

Inoffénsiveness, *S.* unschuld, das nicht beleidiget; unschädlichkeit, *innocence; qualité de ce qui n'est point malfaisant.*

Inofficious, undienstbafftig, undienstfertig, nicht dienstwillig, *desobligeant.*

Inofficiousness, undienstbafftigkeit, *humeur desobligeante.*

Inópinate, unvermeint, unvermuthet, unerwartet, unverhofft, *inopiné.*

Inopportune, unbequem, ungelegen, unzeitig, *hors de saison, mal à propos.*

Inórdinacy, *s.* Inordinateness.

Inórdinate, unordentlich, unmäßig, *desordonné, dereglé.*

Inórdinately, unordentlicher, unmäßiger weise, *desordonnement, avec excess.*

Inórdinateness, unordnung, unmäßigkeit, *excess, dereglement.*

Inordinátion, unordnung, verwirrung, *desordre, dereglement.*

Inorgánical, das keine organa oder werckzeuge hat, *sans organes.*

Inorgánity, mangel der organorum, *privation d'organes.*

To inósculate, berühren, zusammenstossen, *toucher, se joindre.*

Inósculation, das berühren, das zusammenstossen, *le contact; l'action de se joindre.*

Inquest, die nachfrage, die gerichtliche untersuchung, erkundigung oder nachforschung; die commissarii, so untersuchung, nachfrage zu halten verordnet sind; untersuchung, prüfung *enquête, perquisition; les commissaires deputez pour faire enquête; examen.*

Inquietude, unruhe, sorge, angst, bekümmerniß, *inquietude.*

To inquinate, verderben, zu schanden machen, *gâter, corrompre.*

Inquinátion, verderbung, *corruption.*

Inquirable, deswegen man sich erkundigen kan, das man verhören kan, *dont on peut faire enquête, qu'on peut examiner.*

To inquire, fragen; sich erkundigen, nachforschen, nachfragen, *demander; s'enquerir.* To inquire of one, sich bey einem erkundigen, *s'enquerir de quelqu'un.* * To inquire after one, nach einem fragen, *demander des nouvelles de quelqu'un.* To inquire for news, nach etwas neues fragen, *demander des nouvelles.* To inquire about a thing, sich einer sache halben erkundigen, *enquerir touchant quelque chose.* To inquire into a thing, eine sache untersuchen, *examiner une chose.*

† To inquire, nennen, heißen, *appeller, nommer.*

Inquired of, bey dem man sich erkundiget, ꝛc. *dont on s'est enquis, &c.* Inquired into, untersucht, *examiné.*

Inquirer, untersucher, der, die da nachfragt; der ausfragt, *celui, celle, qui s'enquiert; qui questionne.*

Inquiring, das nachfragen, ꝛc. *l'action de s'enquerir, &c.*

Inquiry, nachfrage, nachforschung, erkundigung, untersuchung, *recherche, enquête, perquisition.*

Inquisition, die nachforschung, erkundigung, nachfrage; peinliche untersuchung; gerichtliche untersuchung, das glaubens-gericht, oder die inquisition (in Spanien,) *enquête; information criminelle; perquisition, inquisition.*

Inquisitive, neugierig, der alles wissen will, der sich um alles bekümmert, *curieux.*

Inquisitively, neugierig, aus neugierde, *avec curiosité, par curiosité.*

Inquisitiveness, die neugierde, *curiosité.*

Inquisitor, richter, ein untersucher, der eine gerichtliche untersuchung oder erkundigung anstellet; ein inquisitor, glaubens-richter, ketzer-meister, *juge; qui fait une perquisition, inquisiteur.*

To inrage, einen toll, zornig machen, ihn erzörnen, *faire enrager, irriter.*

Inraged, toll, wütend, sehr zornig, hefftig erzürnet, *enragé.*

To inrail, *s.* To rail in.

To inravish, mit gewalt nehmen; entzückt machen, sehr erfreuen, *ravir.*

Inravished, entzückt, ꝛc. *ravi.*

Inravishing, wundersam, wunderlich, *ravissant.*

Inravishingly, wundersamer weise, *d'une manière ravissante.*

Inravishment, die entzückung, ꝛc. *ravissement.*

To inrich, reich machen, bereichern; schmücken, ausschmücken, auszieren; vermehren, *enrichir.*

Inriched, reich gemacht, ꝛc. *enrichi.*

Inriching, das bereichern, ꝛc. *l'action d'enrichir.*

Inrichment, bereicherung, verbesserung, *enrichissement.*

Inroad, inrode, ein gewaltiger überfall, das streiffen der soldaten, *incursion, invasion.*

To inroll, in das stadt- oder gerichts-buch ꝛc. einschreiben; einhüllen, *enregistrer; envelopper.* To inroll himself a souldier, sich in die rolle einschreiben lassen, ein soldate werden, *s'enroller.*

Inrolled, eingeschrieben, ꝛc. *enregistré.*

Inroller, der einschreibt, ins register bringt, *qui enrole, qui enregistre.*

Inrolling, das einschreiben, ꝛc. *l'action d'enregistrer.*

Inrollment, einschreibung in das register, ꝛc. *enregistrement.*

To inroot, einwurtzeln machen; genau verbinden, *faire prendre racine; joindre etroitement.*

Insánable, unheilbar, das nicht zu curiren, *incurable.*

Insáne, unsinnig, rasend; das unsinnig, rasend macht, *insensé, enragé; qui disloque l'esprit.*

Insánity, unsinnigkeit, tollheit, *manie, phrenesie.*

Insátiable, unersättlich, unvergnüglich, *insatiable.*

Insátiableness, unersättlichkeit, unvergnüglichkeit, *qualité (humeur) insatiable, insatiabilité.*

Insátiably, *Adv.* unersättlich, auf eine unvergnügliche weise, *d'une manière insatiable, insatiablement.*

Insátiate, insáturable, *s.* Insatiable.

Insatisfáction, ungenügsamkeit, unersättlichkeit, *insatiabilité, état de n'être pas satisfait.*

Insáturable, *s.* Insatiable.

To inscónce, truppen in eine schantze stecken, oder auf einen paß stellen, *mettre un detachement dans une redoute; s'assurer d'un passage ou d'un port.*

To inscribe, eine überschrift machen; hineinschreiben; zuschreiben; einzeichnen, *faire une inscription; inscrire; dedier; inscrire.*

Inscribed,

Digitized by Google

Inscribed, das eine überschrift hat; hineingeschrieben oder gemacht, *qui a une inscription; inscrit.*

Inscription, eine überschrift, aufschrift, tittel; zuschrift; schriftliche caution, *inscription; epître dedicatoire; inscription.*

Inscrutable, unerforschlich, *inscrutable.*

To inscúlp, eingraben, in etwas graben oder stechen, *graver.*

Inscúlped, gestochen, *gravé.*

Inscúlpture, eingehauene oder gegrabene schrift, oder figur, *inscription, sculpture.*

To inseam, eindrücken, einprägen, *imprimer.*

Insect, ein insect, ungeziefer, *insecte.*

Insectation, verfolgung, *persecution.*

Insectator, ein verfolger, *persecuteur.*

Insectile, insecten-artig, *de nature d'insecte.*

Insectóloger, der sich auf die kenntniß der insecten legt, der insecten beschreibt, *connoisseur des insectes, qui écrit des insectes.*

Insecure, der nicht sicher ist, der in gefahr stehet, *mal seur, qui n'est pas asseuré.*

Insecúrity, unsicherheit; ungewißheit, *peu de seureté; incertitude.*

† Insecútion, verfolgung, *poursuite.*

Insemination, das einsäen, das säen; gewisse art krankheiten zu verpflanzen, *l'action de semer; insemination.*

Insénsate, unsinnig, thöricht, der weder sinn noch verstand hat; unempfindlich, der nichts achtet, *insensé, fou; insensible.*

Insensibility, s. Insensibleness.

Insensible, unempfindlich; hart, unbarmhertzig, der mit niemand mitleiden hat; unmercklich, das nicht empfunden werden kan, *insensible.*

Insensibleness, die unempfindlichkeit, erstaunung; sinnloßigkeit; unbeweglichkeit, unbarmhertzigkeit, *insensibilité.*

Insensibly, unempfindlich, ohne empfindung; nach und nach, allgemach, unvermerckter weise, *d'une maniére insensible; insensiblement.*

Inseparability, unzertrennlichkeit, *inseparabilité.*

Inseparable, das sich nicht absondern läßt, unzertrennlich, *inseparable.*

Inseparableness, die unzertrennlichkeit, *inseparabilité, état inseparable.*

Inseparably, auf eine unzertrennliche weise; sämtlich, mit einander, *inseparablement; conjointement.*

To insert, hineinthun, hineinmischen, hinzuthun, einverleiben, mit einbringen, hineinsetzen; (einen tag) einschalten, *inserer, ajouter; intercaler.*

Inserted, hineingethan, &c. *inseré, &c.*

Inserting, das hineinthun &c. *l'action d'inserer, &c.*

Insértion, einfügung, zusammenfügung; hinzusetzung, hineinsetzung, zusatz *insertion; addition.*

To insérve, zu etwas dienlich oder nützlich seyn, *être utile, servir.*

Inserviceable, &c. s. Unserviceable.

Insérvient, dienlich, nützlich, *utile.*

To inshéll, in eine schaale stecken, verstecken, *mettre ou cacher dans une coquille.*

To inship, einschiffen, zu schiff bringen, *embarquer.*

To inshrine, als ein heiligthum aufheben, einschließen, *mettre dans une chasse.*

Inside, die inwendige seite, das inwendige, das innerste, der innerliche theil, der grund, *le dedans, l'interieur, le fond.* To look into the inside of a thing, etwas gründlich erforschen, untersuchen, ergründen, *pénétrer le fond d'une chose.*

Insidiator, laurer, der heimlich und hinterlistig nachstellt, *qui épie, qui guete quelqu'un, insidiateur.*

Insidious, aufsetzig, heimlich nachstellend, hinterlistig, *trompeur, insidieux.*

Insidiously, hinterlistiger weise, betrüglich, *insidieusement.*

Insight, das hineinsehen, einsicht, die erkäntniß, wissenschafft, erläuterung, erklärung, bericht, anleitung, hülffe, *connoissance, éclaircissement, ouverture, lumiere.*

Insignificance, insignificancy, die unnützlichkeit, welche macht, daß ein ding oder eine person nicht geachtet wird; nichts bedeutendes wort, das nichts sagt, *inutilité; mot, qui ne signifie rien, non sens.*

Insignificant, unnütz, unnützlich, nichtig; nichtswerth, verächtlich, unansehnlich, das man nicht achtet; nichts bedeutend, *inutile, vain; de néant; qui ne signifie rien.*

Insignificantly, unnützer weise, unnützlich, vergeblich; ohne bedeutung, *inutilement, en vain; sans signification.*

Insincère, *A.* falsch, betrüglich, nicht aufrichtig; verdorben, unnütz, *qui n'est pas sincere; gaté, inutile.*

Insincérity, *S.* verstellung, falschheit, *dissimulation.*

To insínew, stärcken, *fortifier.*

Insínuant, angenehm, liebkosend, der sich beliebt macht, *insinuant.*

To insínuate, sich einschleichen, eindringen, einschmeicheln; zu verstehen oder zu erkennen geben, *s'insinuer; insinuer; donner à entendre.* To insinuate some overtures towards a peace, einen weg zum frieden zeigen, *faire des ouvertures pour une paix.* To insinuate himself into one's favour, sich bey einem einschmeicheln, einfuchsschwäntzen, einschwatzen, einschmarotzen, sich ihn zum freunde machen, *s'insinuer dans l'amitié de quelqu'un.*

Insínuated, zu verstehen gegeben, &c. *insinué.*

Insínuating, das zuverstehengeben, &c. *l'action d'insinuer, &c.*

Insinuátion, das sanfte eindringen, einschleichen, die einschmeichelung, das einschmarotzen; einschreibung, einzeichnung, *insinuation; enregîtrement.*

Insínuative, der wohl flattiren und sich einschwatzen kan, einschmeichelnd, *insinuant.*

Insínuator, der sich einschmeichelt, der sich beliebt macht, *qui s'insinue.*

Insípid, ungeschmackt; abgeschmackt, gering, niedrig, gemein, *fade, insipide, plat.*

Insipidity, insipidness, ungeschmacktheit, abgeschmacktheit, *insipidité.*

Insípidly, auf eine abgeschmackte art, abgeschmackt, *d'une maniére insipide.*

Insípience, abgeschmacktheit, thorheit, *insipidité, folie.*

To insíst, auf etwas (starck) dringen, es treiben, darum inständig anhalten, darauf bleiben; verharren, beharren; auf etwas stehen oder liegen, *insister, presser, persister; être posé ou couché sur.* To insist upon trifles, sich mit geringen sachen aufhalten, *s'amuser à des vetilles.* To insist on particulars, exempel anführen, *produire des exemples.*

Insísted upon, getrieben, worauf man gedrungen, &c. *sur quoi l'on insiste, &c.* That should have been farther insisted upon, man sollte von dieser sache weitläuftiger gehandelt haben, *il faloit faire sentir cela davantage.*

Digitized by Google

Insíſtent, drauf ſtehend, darüber ſtehend, *poſé ou bati ſur.*

Insísting, das dringen, ꝛc. *l'action d'inſiſter, &c.*

Insísture, das ſtille ſtehen, *ſuſpenſion.*

Insíence, das nicht durſtig werden, das ohne durſt ſeyn, *la qualité de n'avoir point de ſoif.*

Insítion, das pfropffen, einſetzen, *inſition.*

To inslàve, zum ſclaven machen, in ſclaverey bringen, *rendre eſclave.*

Inslàved, zum ſclaven gemacht, *rendu eſclave.*

Inslàvement, ſclaverey, *eſclavage.*

Inslàver, der einen andern zum ſclaven macht, *celui, qui rend eſclave.*

Inslàving, das zum ſclaven machen, *l'action de rendre eſclave.*

To insnàre, einen verſtricken, beſtricken, in ſtricken fangen, fangen, *enlacer, faire donner dans le piége, attraper.* To insnare himſelf, ſich verſtricken, ſich ſelbſt fangen, in die ſtricke fallen, ſich fangen laſſen, *donner dans le piége, s'enferrer.*

Insnàred, verſtricket, ꝛc. *attrapé, &c.*

Insnàrer, der, die da ſtricke legt, *celui, celle, qui tend des piéges.*

Insnàring, das verſtricken, ꝛc. *l'action d'enlacer, &c.*

Insobriety, unnüchternheit, unmäßigkeit, *manque de ſobrieté, intemperance.*

Insóciable, ungeſellig; das ſich nicht verbinden läßt, das nicht zuſammen hält, *inſociable; incapable de liaiſon.*

Insóciableneſs, ungeſelligkeit, ungeſellige art, *humeur peu ſociable.*

To inſolate, an der ſonne trocknen, an die ſonne ſetzen, ſtellen, *expoſer quelque choſe au ſoleil, s'uſer d'inſolation.*

Insolàtion, die ſtellung an die ſonne, *inſolation.*

'Inſolence, inſolency, der trotz, hochmuth, ſtoltz, die unverſchämtheit, *inſolence, effronterie.*

† To inſolence, ſchimpflich, verächtlich tractiren, *inſulter, traiter inſolemment.*

'Inſolent, ſehr kühne, frey, verwegen, frevelhaftig, vermeſſen, unverſchämt, ohn einigen reſpect; trotzig, hochmüthig, übermüthig, ſtoltz, *inſolent, trop hardi, effronté; arrogant.*

'Inſolently, freventlich, vermeſſen, unverſchämter weiſe; trotzig, hochmüthig, *inſolemment.*

Inſólvable, unauflöslich; der nicht zu bezahlen hat, *inſoluble; inſolvable.*

Inſóluble, unauflöslich; unzertrennlich, *inſoluble; indiſſoluble.*

Inſolvency, die unvermögenheit zu zahlen, *inſolvabilité.*

Inſólvent, unvermögend zu zahlen, der nicht bezahlen kan, *inſolvable.*

Inſólventneſs, ſ. Insolvency.

Inſómnious, der oft träumet, der mit vielen träumen geplagt iſt, *qui a des ſonges.*

Inſomúch as (that,) alſo daß, dergeſtalt daß, ſo gar, daß, *tellement que, de ſorte que.*

To inſpect, einſehen, aufſicht auf etwas haben, ein wachendes auge darauf (darüber) haben, darauf acht haben; etwas beſichtigen, unterſuchen, *avoir l'inſpection, ou avoir l'œil ſur; examiner.*

Inſpécted, worauf man aufſicht hat, ꝛc. *ſur quoi on a l'inſpection, &c.*

Inſpéction, das einſehen, die aufſicht, beſichtigung, *inſpection.*

Inſpéctor, ein aufſeher, beſichtiger, *inſpecteur.*

Inſpérſion, die einſtreuung, *l'action d'arroſer une choſe par dedans.*

To inſphère, in einen kreis einſchlieſſen, einſchlieſſen, *environner, enfermer d'un cercle.*

Inſpirable, das man mit dem athem in ſich ziehen kan; was eingegeben werden kan, *qu'on peut reſpirer avec l'haleine; qui peut être inſpiré.*

Inſpiràtion, die göttliche eingebung; das athmen; das anhauchen, *inſpiration; reſpiration; aſpiration.* To pretend to inſpiration, göttliche eingebung haben wollen, vorgeben, daß einer von Gott getrieben ſey, *ſe croire inſpiré.*

To inſpire, einblaſen, einem etwas eingeben, in ſinn geben, ihn bewegen, treiben, ihm gedancken eingeben; athmen, *inſpirer.*

Inſpired, von Gott getrieben, ꝛc. *inſpiré.*

Inſpirer, eingeber, der gedancken eingiebt, *qui inſpire.*

Inſpiring, das eingeben, ꝛc. *l'action d'inſpirer.*

To inſpirit, einem einen muth, ein hertze zuſprechen, ihn aufmuntern, anfriſchen, *inſpirer du courage, encourager.* To inſpirit one with boldneſs, einem einen guten muth machen, ein hertze zuſprechen, *donner du courage à quelqu'un.*

Inſpirited, angefriſchet, ꝛc. *animé, &c.*

Inſpiriting, das anfriſchen, ꝛc. *l'action d'inſpirer du courage, &c.*

To inſpiſſate, dick machen, verdicken, *condenſer, incraſſer.*

Inſpiſſàtion, verdickung, *condenſation.*

Inſtabílity, die unbeſtändigkeit, vergänglichkeit, unbeſtand, *inſtabilité.*

Inſtàble, unbeſtändig, *inſtable.* A man of an inſtable temper, ein wankelmüthiger menſch, *un inconſtant.*

To inſtàll, einen in ſein amt, dienſt, pfründe ꝛc. einſetzen, einführen, *inſtaller.*

Inſtallàtion, die einſetzung, einführung, *inſtallation.*

Inſtàlled, eingeſetzt, eingeführet, *inſtallé.*

Inſtàlling, inſtallment, das einführen, die einſetzung, ſitz, *l'action d'inſtaller, inſtallation; ſiege.*

'Inſtance, inſtancy, ein beweisthum, beweis, beweisgrund, exempel; das inſtändige begehren, hohes bitten, ernſtliches anhalten, eine inſtändige bitte; ein muſter, modell, exempel; inſtantz; rechtsgang, ausführung einer klagſache; gelegenheit, *preuve; inſtance; modelle; inſtance; occaſion.*

To inſtance in, exempel oder beweisthümer anführen, *citer des exemples ou des preuves.* And to inſtance once for all, und damit ich nur ein exempel an ſtatt vieler geben möge, *& pour comprendre tout ſous un ſeul exemple.*

'Inſtanced, mit exempeln oder beweisgründen bewieſen; zum exempel oder beweis angeführet, *dont on a produit des exemples ou des preuves; apporté comme une preuve, ou comme un exemple.*

'Inſtancing, anführung der exempel, ꝛc. *l'action de citer des exemples, &c.*

'Inſtant, auf etwas begierig dringend, darnach eifrig ſtrebend, werbend, darum ernſtlich, inſtändig anhaltend; ſehr nöthig oder dringend, was eil und fleiß erfordert; itztlauffend, dieſer, gegenwärtig, itzig; augenblicklich, *qui inſiſte ſur une choſe; preſſant; courant, inſtant.* At this very

Digitized by Google

very inſtant of time, juſt izo, eben dieſen augenblick, *au moment que je vous parle.*

Inſtant, *S.* ein augenblick, *un inſtant.*

Inſtant, inſtantly, inſtändig, ernſtlich, hefftig; in dem augenblick, ſtracks, gleich, alſobald, *inſtamment; à l'inſtant, tout à l'heure.*

Inſtantàneous, das in einem augenblick geſchieht, *inſtantané, d'un moment.*

Inſtantàneously, in einem augenblick, *en un moment, dans un inſtant.*

To inſtàte, ſetzen, in einen ſtand ſetzen; in beſitz geben, *placer; inveſtir.* We are by providence inſtated in a condition of happineſs, die Göttliche vorſorge hat uns in einen glückſeligen ſtand geſetzet, *la providence nous a mis dans un état de bonheur.*

Inſtauràtion, die erneuerung, wiederbringung, herſtellung, wiederaufrichtung, ergänzung, *reſtauration, renouvellement, inſtauration.*

Inſtéad, an ſtatt, *au lieu.*

To inſtèep, eintauchen, einweichen, untertauchen, *tremper, infuſer.*

Inſtep, das obertheil des fußes, *le coû du pié.* * High in the inſtep, hochmüthig, ſtolz, aufgeblaſen, *orgueilleux.*

To inſtigate, antreiben, anhetzen, anreitzen, anfriſchen, *inſtiguer.*

Inſtigated, angetrieben, ꝛc. *inſtigué, &c.*

Inſtigating, das antreiben, ꝛc. *l'action de pouſſer.*

Inſtigàtion, antrieb, anreitzung, anſtiftung, verleitung, verhetzung, *inſtigation.* Such a thing was a great inſtigation to him, dieſes hat ihn ſehr darzu beweget, *cela lui fut un puiſſant motif.*

Inſtigàtor, ein antreiber, anhetzer, anſtifter, verleiter, *inſtigateur.*

To inſtill, eintröpffeln, einflößen; allmählich eingieſſen, *verſer peu à peu; inſtiller.* To inſtill good principles into one's mind, einem gute grundlehren beybringen, *inſtiller de bons principes dans l'eſprit de quelqu'un.*

Inſtillàtion, die eintröpffelung, das eintröpffeln, einflöſſung, ꝛc. *l'action d'inſtiller, &c.*

Inſtilled, eingetröpffelt, ꝛc. *inſtillé.*

Inſtilling, das eintröpffeln, ꝛc. *l'action d'inſtiller.*

To inſtimulate, antreiben, anreitzen, *eguiloner.*

† Inſtínct, *Adj.* angetrieben, angefriſcht, *animé.*

Inſtinct, inſtínct, der antrieb, trieb, natürliche antrieb; die eingebung, *inſtinct.*

Inſtíncted, eingeprägt, *inprimé.*

Inſtínctive, *A.* der nach dem angebohrnen trieb, oder nach ſeiner eigenen regung handelt; ahndend, *qui agit par inſtinct, ou de ſoi-même; d'inſtinct.*

Inſtínctively, aus natürlichem trieb; durch ahndung, *par inſtinct; d'inſtinct.*

To inſtitute, ordnen, einſetzen, ſtiften; unterweiſen, unterrichten, *inſtituer, établir; inſtruire.*

Inſtitute, *S.* ſ. Inſtitutes.

Inſtituted, geſtiftet, ꝛc. *inſtitué.*

Inſtitutes, die grundlehren, grundſätze, lehrſätze; ſtiftungen, verordnungen; die rechts-inſtitutionen (des Kayſers Juſtiniani,) *principes; inſtituts; les inſtitutes.*

Inſtitùtion, die ſtiftung, einſetzung; einführung, anordnung, geſetz, unterweiſung; auferziehung eines kindes, anführung, *inſtitution; éducation, inſtruction.* To receive inſtitution by a Biſhop, von einem Biſchoffe zum prediger einer kirche ordiniret werden, *être reçu par l'évêque & établi en vertu de ſon approbation miniſtre d'une egliſe.*

Inſtitùtionary, unterweiſungs-, zur unterweiſung gehörig, *d'éducation, d'inſtruction.*

Inſtitutiſt, der anfangsgründe, der ein lehrbuch ſchreibt, *auteur de principes d'une ſcience.*

Inſtitutor, ſtifter, urheber; ein informator, lehrer, *inſtituteur; qui inſtitue, qui enſeigne.*

To inſtòp, ſ. To ſtop.

To inſtrúct, einen unterrichten, unterweiſen, abrichten, einrichten; einem eingeben, was er ſagen oder nicht ſagen ſoll, ſtimmen, *inſtruire; emboucher.*

Inſtrúcted, unterrichtet, ꝛc. *inſtruit, &c.*

Inſtrúcter, ein lehrer, der, die da unterrichtet, *celui, celle, qui inſtruit.*

Inſtrúcting, das unterweiſen, ꝛc. *l'action d'inſtruire, &c.*

Inſtrúcting, *A.* ſ. Inſtructive.

Inſtrúction, der unterricht, die anweiſung, unterweiſung, unterrichtung, auferziehung; ſchriftlicher befehl, nöthiger bericht oder anweiſung, wie man ſich in einer wichtigen ſache verhalten ſoll, *inſtruction; inſtructions, memoires, inſtructifs.*

Inſtrúctive, unterweiſend, unterrichtend, lehrreich, *inſtructif.*

Inſtrúctiveneſs, die unterweiſende eigenſchaft; das lehrreiche, *qualité inſtructive.*

Inſtrument, ein zeug, werckzeug, rüſtzeug, inſtrument; eine öffentliche acte oder ſchrift, *inſtrument; acte public.* A muſical inſtrument-maker, der ſaiten-ſpiele und dergleichen muſicaliſche inſtrumente macht, *un faiſeur d'inſtrumens de muſique.*

* Subaltern inſtrument, der einem gantz und gar ergeben iſt, der alles thut, was man von ihm verlanget, *ame damnée de quelqu'un, agent, homme à tout faire, ſuppot.*

Inſtrumèntal, zu einem werckzeuge oder inſtrumente gehörig, beförderlich, behülflich, *inſtrumental.* Inſtrumental muſick, inſtrumental-muſic, *muſique inſtrumentale.* I was no ways inſtrumental in it, ich habe gar nicht darzu geholfen, *je n'y ai point du tout contribué.*

Inſtrumentàlity, das dienen ſtatt eines werckzeuges, *la qualité d'être au lieu d'un inſtrument.* This is done by the inſtrumentality of the ſpirits, das geſchieht vermittelſt der lebensgeiſter, *cela ſe fait par les eſprits vitaux.*

Inſtrumèntally, mittelbarer weiſe, *mediatement.*

Inſtrumèntalneſs, die nützlichkeit, dienlichkeit, *utilité.*

Inſuccàtion, das anmachen mit ſaft (in der apotheke,) *inſuccation,* (*t. d'apothic.*)

Inſuccéſsful, &c. ſ. Unſucceſsful, &c.

To inſúe, folgen, erfolgen, aus etwas folgen, *s'enſuivre.*

Inſúfferable, unerträglich, abſcheulich, elend, *inſupportable, deteſtable, miſerable.*

Inſúferably, gantz unerträglich, *inſupportablement.*

Inſuffícience, inſufficiency, unfähigkeit, untüchtigkeit, unzulänglichkeit, *inſuffiſance.*

Inſuffícient, unfähig, untüchtig, unvermögend, nicht genugſam, unzulänglich, *inſuffiſant.*

Inſufficiently, unzulänglich, mangelhafft, *inſuffiſamment.*

Inſuffícientneſs, ſ. Inſufficience.

Inſufflàtion, das anblaſen, anhauchen, *aſpiration.*

Inſúing, *A.* folgend, erfolgend, *ſuivant, qui ſuit.*

Insular, insulary, aus einer insel, zu einer insel gehörig, *insulaire.*

Insulated, wie eine insel, *comme une isle.*

Insúlse, abgeschmackt, dumm, *insipide, niais.*

Insult, das aufspringen, das bespringen, *l' action de couvrir.*

Insult, ein schimpff, scheltwort, schmähwort, *insulte.*

To insúlt, einen beschimpffen, ihm einen schimpff erweisen, seiner spotten, *insulter.* To insult over one's calamity, eines in seinem elende spotten, *insulter à la misere de quelqu'un.*

Insúlted, beschimpffet, &c. *insulté, &c.*

Insúlter, der spöttisch, schimpflich tractiret, *qui insulte.*

Insúlting, das beschimpffen, &c. *l' action d' insulter, &c.*

Insúltingly, schimpflich, trotziglich, hochmüthig, mit verachtung, *d'une maniére insultante.*

Insuperability, s. Insuperableness.

Insùperable, unüberwindlich, unübersteiglich, *insurmontable.*

Insùperableness, unüberwindliche eigenschafft, unüberwindlichkeit, unübersteiglichkeit, *qualité invincible.*

Insùperably, unübersteiglich, unüberwindlich, *insurmontablement, invinciblement.*

Insuppòrtable, unerträglich, *insupportable.*

Insuppòrtableness, unerträgliches wesen, unausstehlichkeit, *qualité insuportable.*

Insuppòrtably, unerträglich, unausstehlich, *insuportablement.*

Insùrance, eine versicherung, assecurantz, das gutsagen, *asseurance.* An insùrance-office, eine versicherungskammer, da man für die eingeschifften waaren &c. einem gutsaget, *un bureau des asseurances.* Insùrance-money, das geld, dafür man sich seine waaren oder andere sachen, so in gefahr sind, versichern lässet, *asseurance.*

Insùrancer, s. Insurer.

To insùre, für eine gewisse summe geldes gutsprechen, oder gutsagen, einem den verlust der waaren, so in gefahr sind, wieder zu ersetzen, assecuriren, assuriren, *asseurer.*

Insùred, also versichert, *asseuré.*

Insùrer, ein solcher versicherer, assecurant, *asseureur.*

Insùring, das versichern, &c. *l' action d' asseurer.*

Insurmoùntable, unübersteiglich, unüberwindlich, *insurmontable.*

Insurmoùntably, unüberwindlich, *insurmontablement.*

Insurrèction, das einzischeln, einblasen, *l' action de souffler ou de suggerer.*

Insurréction, ein aufstand, ein aufruhr, *soulevement.*

Intáctible, unberührlich, unmerckbar, *imperceptible, insensible.*

Intáglio, ausgehauen, ausgestochenes stück von ertz &c. *sculpture.*

Intáil, vermachung, verordnung der erbschafft eines gutes von einem erben zu einem andern; eingelegte arbeit, *substitution; marqueterie.*

To intail, die erbschafft eines gutes von einem erben zum andern vermachen; mit einem grabeisen etwas graben, stechen, *faire une substitution; graver, buriner.*

Intáiled, von einem erben zum andern vermacht, &c. *substitué, &c.*

Intáiler, einer, der die erbschafft eines gutes also vermacht hat, *celui, qui a substitué son bien.*

Intáiling, das vermachen einer erbschafft von einem erben zum andern, *l' action de substituer.*

Intángible, s. Intactible.

To intángle, verwickeln, verwirren, in einander winden; verwirret machen, in einen verwirrten handel setzen, *embrouiller, entortiller; embaraſſer.*

Intángled, verwickelt, verwirret, &c. *embrouillé, &c.*

Intánglement, verwickelung, verwirrung, verwirrter handel, *embaras.*

Intángler, der, die da verwickelt, verwirret, *celui, celle, qui embrouille, qui embaraſſe.*

Intángling, das verwickeln, &c. *l' action d' embrouiller, &c.*

Intástable, davon man keinen geschmack hat, das man gar nicht schmecken kan, *qu'on ne peut pas goûter.*

Integer, ein gantzes, *un tout.*

Integral parts, die theile, welche das gantze eines dinges, oder die gantzheit des gantzen machen; redlich, rechtschaffen, nicht gebrochen, *parties integrantes; integre, integral.*

Integrals, S. die bestandtheile, daraus ein gantzes bestehet, *parties integrantes.*

To integrate, erneuen, wieder ersetzen, wieder herstellen, *renouveller, reſtaurer, reſtituer.*

Intégrity, aufrichtigkeit, redlichkeit, unsträflichkeit, vollkommenheit, *integrité.*

Intégument, decke, haut, häutgen, pergament-häutgen, *integument.*

Intelléct, S. der verstand, vernunft, *l' intellect, l' entendement, la raiſon.*

Intelléction, das vernehmen, verstehen, *intellection.*

Intelléctive, vernünftig, mit vernunft begabt, *intellectif.*

Intelléctual, vernünftig; idealisch; geistig, zu dem verstande gehörig, *intellectuel; ideal.* To have good intellectual parts, einen guten verstand, einen guten kopf haben, *avoir un bon ſens naturel.*

Intelléctual, der verstand, *l' intellect.*

Intélligence, intélligency, correspondentz, verständniß, vernehmen; nachricht; zeitung; verstand, einsicht, *intelligence, correſpondence; avis; nouvelles; intelligence.* To send out a party for intelligence, eine parthey etwas auszukundschaften schicken, *envoyer un parti à la decouverte.* This holds no intelligence with the government of our passions, dieses reimt sich gar nicht mit der gewalt, die wir über unsere affecten haben sollen, *ceci n'a aucun rapport avec l' empire, que nous devons avoir ſur nos paſſions.* Intélligences, geister, engel, *intelligences, anges.*

Intélligencer, der neue zeitungen weiß, erzählet, berichtet; der einem andern etwas zu wissen thut, berichtet, verständiget, *nouvelliſte, gazetier; celui, qui donne des avis à un autre.*

Intélligent, verständig, einsichtig, erfahren, *intelligent.*

Intélligential, geistig, *d' intelligences.*

Intelligibility, verständlichkeit begreiflichkeit; das vernehmen, verstehen, *poſſibilité d' être compris, qualité d' être intelligible; intellection.*

Intélligible, verständlich, begreiflich, deutlich, *intelligible.*

Intélligibleness, verständlichkeit, deutlichkeit, *perſpicuité.*

Intélli-

Digitized by Google

Intélligibly, verſtändlicher weiſe, deutlich, *intelligiblement.*

Intémerate, rein, unbefleckt, unverderbt, *pur, entier.*

Intémperament, unmaaß; üble beſchaffenheit, *intemperie.*

Intémperance, intémperancy, die unmäßigkeit, *intemperance.*

Intémperate, unmäßig, der keine maaß hält; heftig, unordentlich; das zu heiß oder zu kalt iſt, *intemperans; intemperé, desordonné; qui eſt trop chaud, ou trop froid.*

Intémperately, unmäßig, ohne maaß; unordentlich; außerordentlich, *avec excez; diſſolument; exceſſivement.*

Intémperateneſs, unmäßigkeit; unzeitigkeit, unzeit, ungelegene zeit, *intemperie; ſaiſon à contre-tems.*

Intémperature, die übele beſchaffenheit, *intemperie.*

* Intempéſtive, &c. ſ. Unſeaſonable.

Inténable, ſ. Intenible.

To intend, wollen, willens oder geſinnet ſeyn, des vorhabens ſeyn, im ſinne haben, vorhaben; ſich vornehmen, vorſetzen, vermeinen; ſpannen, auftreiben; vermehren, vergrößern; betrachten, *vouloir, avoir deſſein, ſe propoſer, faire état; tendre; étendre; augmenter; conſiderer.* Men will not judge of what you do by what you did intend, man wird nicht nach eurer gehabten guten meynung von eurem thun urtheilen, *on ne jugera pas de vos actions par vôtre intention.* You ſhall know what I intend, ihr ſollet ſchon erfahren, was mein vorhaben, abſehen iſt, was ich vermeyne zu thun, *vous ſaurez mon intention, ou ce que j'ai envie de faire.* What d'ye intend by it? was wollet ihr dadurch haben? worauf zielet ihr? *qu'entendez vous par là?* To intend a buſineſs, ſich auf etwas legen, befleißigen, *s'appliquer à quelque choſe.* 'Tis eaſy to gueſs, whom you intend, man kan leicht errathen, auf wen ihr zielet, *il eſt aiſé de voir, à qui vous en voulez.*

Inténdancy, die oberaufſicht, das amt oder die würde eines intendanten, *intendance.*

Inténdant, ein oberaufſeher, oberrichter in einer provintz in Franckreich, *intendant.*

Inténded, vorgenommen, ꝛc. *qu'on s'eſt propoſé de faire, &c.* It was ſo intended by me, das war eben meine meynung, ich wollte es ſo gehabt haben, *c'étoit ma penſée, mon intention.* 'Tis all intended for the publick good, man hat es alles nur zum gemeinen beſten angefangen, vorgenommen, *tout cela eſt concerté pour le bien public.*

* Inténdiment, aufmerckſamkeit, achtung; genaue unterſuchung, *attention; examen exacte.*

Inténdment, die meynung, der vorſatz, das abſehen; der eigentliche verſtand oder bedeutung eines wortes oder einer redens-art, *intention; la ſignification d'un mot ou d'une phraſe.*

To inténerate, erweichen, zart, weich, mürbe machen, *attendrir.*

Inténerated, erweichet, ꝛc. *attendri.*

Intenerà'tion, erweichung, *attendriſſement.*

Inténible, das nicht halten, in ſich halten kan, *qui ne peut tenir, ou contenir.*

Inténſe, groß, übergroß, heftig, übermäßig, unmäßig; geſpannt, ſehr aufmerckſam, *grand, exceſſif; fort attentif.*

Inténſely, inténſively, überaus, ſehr, heftig, höchſt, unmäßig, *infiniment, exceſſivement.*

Inténſeneſs, größe, heftigkeit, unmäßigkeit; hoher grad, *excez; intenſion.*

Intenſion, anſtrengung, hoher grad, *intenſion.*

Intenſive, angeſpannt; groß; auf etwas aufmerckſam, *etendu; grand; attentif.*

Intenſively, ſ. Intenſely.

Intént, *A.* erpicht, befliſſen, emſig, ſich auf etwas eifrig legend, demſelben fleißig obliegend, darauf ſeinen ſinn und alle ſeine gedancken ſetzend, *attaché, appliqué.* To be intent at prayer, andächtig, mit andacht beten, *prier avec attention.*

Intént, inténtion, die meynung, das abſehen, ende, ziel, der ſinn, vorſatz, zweck, endzweck; eifer, hitze; anſtrengung, *intention, veuë; ferveur; intenſion.* To the intend he ſhould not ſpeak, auf daß, damit er nicht reden möchte, *afin qu'il ne dit mot.* To all intents and purpoſes, gänzlich, gantz und gar, von grund aus, in grund und boden, *entiérement, à tous égards, de fond en comble.* With a good intent, wohlmeynend, aus guter meynung, *à bonne intention.*

Inténtional, vorſetzlich; was den vorſatz oder endzweck angehet; was man nur im ſinne hat, *d'intention; qui regarde l'intention; qui n'eſt que dans l'intention.*

Inténtionally, *Adv.* mit vorſatz; mit bloßem vorſatz, ohne daß es geſchieht, *par intention; ſeulement dans l'intention.*

Inténtive, erpicht, befliſſen; aufmerckſam, *appliqué; attentif.*

Inténtively, befliſſen, mit großer emſigkeit und eifer; aufmerckſam, *avec grande application; avec attention.*

Inténtly, ſ. Intentively.

Inténtneſs, befliſſenheit, eifer, aufmerckſamkeit, *application, ferveur, attention.*

To inter, ſ. To interr.

Intércalar, intércalary, eingeſchaltet, *intercalaire.* The intercalar day, der ſchalttag im Februario, *le jour intercalaire.*

To intércalate, einſchalten, *intercaler.*

Intercalà'tion, die einſchaltung (eines tages aller vier jahre im Februario,) *intercalation.*

To intercède, vermitteln, fürbitten, für einen bitten, darzwiſchen ſeyn, kommen, *interceder; entrevenir.*

Intercèded for, für den man gebeten, *pour qui l'on a intercedé.*

Intercèder, ein fürbitter, *interceſſeur.*

Intercèding, die fürbitte, das fürbitten, *interceſſion, l'action d'interceder.*

To intercépt, auffangen; aufhalten, *intercepter; empêcher.* To intercept one's return, einem den paß (weg) abſchneiden, daß er nicht zurück kommen kan, *couper chemin à quelqu'un à ſon retour.* To intercept the trade of a company, ſich der handlung einer compagnie kaufleute unrechtmäßiger weiſe anmaſſen, *empieter ſur les privilèges d'une compagnie de marchands.*

Intercépted, aufgefangen, ꝛc. *intercepté, &c.*

Intercépting, intercéption, die auffangung, das auffangen; verhinderung, ꝛc. *l'action d'intercepter, interception; empêchement.*

Intercéſſion, die fürbitte, vermittelung, *interceſſion.*

Intercéſſor, ein fürbitter, mittler, fürſprecher, *interceſſeur.*

To interchàin, zuſammenketteln, verbinden, *enchainer.*

To interchànge, wechſeln, verwechſeln, vertauſchen; abwechſeln, *changer. échanger.* To interchange ſome compli-

Digitized by Google

complimente, einander etliche complimente machen, *se faire quelques compliments de part & d'autre.*

Interchange, handel; tausch; abwechslung, *commerce; change, trait; changement.*

Interchangeable, abwechselend; wechsels-weis, *changeant; réciproque, mutuel.*

Interchangeably, wechsel weise, von beyden theilen, *mutuellement, réciproquement.* They have interchangeably set their hands and seals, sie haben es beyderseits unterschrieben und besiegelt, *chacune des parties y ont apposé son seing & leur sceau.*

Interchanged, gewechselt, ꝛc. *changé, &c.* An interchanged thrust or blow, ein von beyden seiten einander gegebener stoß oder streich, *un coup fourré.*

Interchangement, tausch, wechsel, *change.*

Interciprent, das, was auffängt, hinderniß, verstopfung, *qui intercepte, obstacle, obstruction.*

Intercision, unterbrechung, stöhrung, *interruption.*

To intercłùde, unterbrechen, abschneiden, *intercepter, couper, interrompre.*

Intercłùsion, verhinderung, unterbrechung, *obstruction, interruption, interception.*

Intercolumniàtion, der raum zwischen zwo säulen, säulen-raum *entre-colomne.*

To intercommon, die gemeinen weid-äcker zweyer herrschaften zusammen liegen haben, so, daß beyder herrschaften einwohner ohne unterscheid ihr vieh auf beyden zusammen weiden lassen; gemeinschafftlich, zusammen essen, oder zehren, *faire paître ensemble les troupeaux dans leurs communes; manger ensemble.*

Intercommoning, das gemeine recht, so die einwohner zweyer herrschaften haben, ihr vieh beyderseits zusammen auf ihre gemeinen weid-äcker gehen zu lassen, *droit commun aux habitans de deux terres seigneuriales de faire paître ensemble leurs troupeaux dans les communes.*

Intercommùnicate, einander theilhaftig machen, mittheilen, wissen lassen, mit einander gemeinschaft haben, *s'entrecommuniquer.*

Intercommùnity, gemeinschaft, gemeinschaftliche religions-übung, *communauté, commun exercice de la religion.*

Intercóstal, was zwischen den ribben ist, liegt, *intercostal.*

Intercourse, gewerb, gemeinschaft mit einander, correspondentz; wechsel, *commerce, correspondence; changement.*

Intercúrrence, darzwischen-kunft, zuthun, *participation, assistance.*

Intercúrrent, zwischen-lauffend, das zwischen zweyen ländern oder landschaften lauffet, *qui passe entre deux terres.*

Intercutàneous, zwischen fell und fleisch, *subcutané.*

Interdèal, handlung, umgang, handel, *trafique, commerce.*

Interdict, verbot, untersagung der verrichtung, des amts, wodurch der öffentliche gottesdienst eingestellet wird, *interdict.*

To interdict, verbieten; untersagen, in bann thun, *interdire; excommuniquer.*

Interdicted, verboten, *interdit.*

Interdiction, ein verbot; bann, *interdiction; interdit.*

Interdictory, zu einem verbot oder untersagung gehörig, *d'interdit.*

To interèst, treffen, betreffen, angehen, anbetreffen, interessiren, *interesser.* To interest himself, sich etwas angelegen seyn lassen, sich dessen annehmen, theil nehmen, sich darein mischen, *s'interesser.*

Interested, interessirt, eigennützig, theil genommen, *interessé.*

Interest, der zinß oder wucher von gelde; der nutz, gewinn, vortheil, eigener nutz; das recht oder antheil; der gute credit, die gewalt, das ansehen oder vermögen, *interêt; avantage; droit, part; credit, pouvoir.* To get (to make) an interest with one, einen gewinnen, einnehmen, auf seine seite bringen, sich bey ihm in gunst setzen, *gagner quelqu'un.* To make an interest, sich ein ansehen machen; nachstreben, *s'accrediter; briguer.* Self-interest, eigener nutze, gewinnsucht, *l'interêt propre.*

To interèst, interessiren, angehen, anbetreffen, *interesser.*

Interésted, interessiret, eigennützig, *interessé.*

Interesting, interessirend, angehend, interessant, wichtig, *interessant.*

Interfèction, todtschlag, mord, *meurtre.*

Interfèctor, todtschläger, mörder; eine stellung eines schlimmen planeten im 8ten haus, *meurtre; la position d'une mauvaise planete du huitieme domicile.*

To interfère, die beine im gehen an einander stossen, (wie etliche pferde thun;) wider einander stossen oder streiten, sich nicht zusammen schicken, sich nicht mit einander vertragen, *s'entrebeurter les jambes en marchant; s'entrechoquer.* To interfere with one, einem in den kauff fallen, *courir sur le marché de quelqu'un.*

Interfèring, das gegeneinanderstossen der füsse eines pferdes; widerwärtigkeit, *atteinte de cheval; contrarieté.*

Interfluent, darzwischen fliessend, *coulant entre deux.*

Interfúlgent, darzwischen leuchtend, *qui luit entre.*

Interfùsed, darzwischen gegossen, *versé entre.*

Intergàping, ein hiatus oder übler klang zweyer vocalium, so zusammen kommen, *entrebaillement.*

Interjàcency, die darzwischenkunft; eine darzwischen liegende sache, *interposition; qui est au milieu.*

Interjàcent, interjécted, darzwischen liegend, das in der mitten zwischen beyden ist, *qui est au milieu, ou entre deux.*

Interjéction, eine interjection, oder ein zwischen-wörtlein, darzwischensetzung, *interjection; interposition.*

Interim, der zwischen-verlauff der zeit, *l'entretemps.* In the interim, inzwischen, mittlerweile, unterdessen, *dans l'interim.*

To interjòin, unter einander verbinden, *joindre ou marier ensemble.*

Interiour, inner, innerlich, inwendig, *interieur.*

Interknówledge, wechsels-weise bekanntschaft, *connoissance mutuelle.*

To interlàce, untermischen, untermengen, verflechten, mit unterwircken, mit einbringen, *entrelacer.*

Interlàced, untermischet, ꝛc. *entrelacé.*

Interlàcing, untermischung, das untermischen, ꝛc. *l'action d'entrelacer.*

Interlàpse of time, der zwischenlauf der zeit, *l'entretems.*

To interlàrd, durchspicken; * untermengen, mit einbringen, *entrelarder.*

Interlàrded, durchspickt, ꝛc. *entrelardé.*

Interlàrding, das durchspicken, ꝛc. *l'action d'entrelarder.*

To

To interléave, *V. A.* ein buch mit weissem papier durchschiessen, *entrelasser un livre de papier blanc.*

To interline, zwischen zweyen zeilen hineinsetzen, schreiben, einbringen, *écrire dans l'interligne.*

Interlineary, mit abwechselnden zeilen; ein buch, da zwischen die zeilen geschrieben, *interlineaire.*

Interlineation, zwischen die zeilen geschriebene verbesserung, oder erklärung, *correction ou explication interlineaire.*

Interlined, zwischen den zeilen geschrieben, *écrit dans l'interligne.*

Interlining, das schreiben zwischen den zeilen, *l'action d'écrire dans l'interligne.*

To interlink, zusammen ketteln, *enchainer.*

Interlocùtion, die zwischen-rede des richters, ein zwischen-urtheil, gespräch, unterredung, *interlocution.*

Interlócutor, person, die mit im gespräch eingeführet wird, person des gesprächs, *interlocuteur.*

Interlócutory, zu einer zwischen-rede gehörig, gesprächsartig; ein zwischen-neben-beyurtheil, *interlocutoire; de forme de dialogue.*

To interlòpe, sich der handlung einer compagnie kaufleute zur see unrechtmässiger weise anmassen, verbotne handlung treiben, *faire le metier d'interlope.*

Interlòper, einer, der sich solcher handlung anmasset; der verbotne handlung treibt, *un interlope; qui fait l'interlope.*

Interlucàtion, das aushauen eines waldes oder baumes, der zu dick ist, daß die sonne nicht durchfallen kan, *l'action d'elaguer.*

Interlùcent, darzwischen scheinend, *luisant entre deux.*

Interlude, ein zwischen-spiel, possen-spiel, *intermede, farce.*

Interlùency, darzwischen-fluß, *interposition des eaux.*

Interlùnar, interlùnary, zur zeit zwischen voll- und neumond gehörig, unsichtbar, *du tems entre la pleine & la nouvelle lune.*

Interlùnium, zeit zwischen voll- und neumond, unsichtbarkeit des mondes, *tems de la pleine & la nouvelle lune.*

Intermárriage, gegen- oder wechsel-heyrath zwey und zweyer geschwister, *mariage reciproque, de deux freres en filles de deux familles.*

To intermárry, wechselsweise einander heyrathen, gedoppelte heyrath machen, *faire un mariage reciproque.*

To interméddle, sich in ein geschäfte oder handel einmischen, sich darein legen, sich dessen annehmen, sich ins mittel schlagen, *s'entremettre, s'interposer.*

Interméddler, ein vermittler, unterhändler, eine vermittlerin, *entremetteur, euse.*

Intermèdia, s. Interlude.

† Intermèdiacy, darzwischen-legung, stellung, *interposition.*

Intermèdial, darzwischen kommend oder seyend, *intermediaire, entrevenu.*

Intermèdiate, darzwischen liegend, das darzwischen ist, *intermediat.*

Intermèdiately, vermittelst, *mediatement.*

Intermèdium, eine zwischenweite, der zwischenraum, zwischenplatz, *entre-deux.*

To intermélli, untermengen, darunter mischen, *entremêler.*

Intérment, das begräbniß, die leiche, das leich-begängniß, *enterrement.*

Intermétles, S. bey-essen, *entremets.*

Intermèwing, das mausen eines falcken, *müe de faucon.*

Intermigràtion, das vertauschen des orts gegen einander, da einer an des andern ort zieht, *intermigration.*

Intérminable, grundlos, dem man keine gränzen setzen kan; unermeßlich, *qui n'a point de bornes, immense.*

Intérminate, intérminated, uneingeschränckt, das keine gränzen hat, gränzenlos, *sans bornes ou limites.*

Interminàtion, drohung, *menace.*

To intermíngle, s. To intermix.

Intermíssion, die unterlassung, nachlassung, das nachlassen, das aussetzen, *intermission.*

Intermíssive, aussetzend, absetzend, nachlassend, das kommt und wieder aufhöret, *discontinuant, d'intermissions.*

To intermít, aussetzen, etwas unterlassen, stecken lassen, damit aufhören; nachlassen, aufhören, *discontinuer; avoir de l'intermission.*

Intermítted, unterlassen, *discontinué.*

Intermíttent, intermítting, nachlassend, abwechselnd, *intermittant.*

To intermíx, mit untermischen, untermengen, einmischen, mit einbringen; sich vermischen, *entremêler; s'entremêler.*

Intermíxed, s. Intermixt.

Intermíxing, das untermischen, &c. *l'action d'entremêler.*

Intermíxt, mit untermischt, &c. *entremêlé.*

Intermíxture, die untermischung, gemengsel, einmischung, *mêlange.*

Interműndane space, der raum zwischen zwey welten, *espace entre deux mondes.*

Intermùral, zwischen zwo mauern, *entre deux murs.*

Intermùtual, wechselsweise, *mutuel.*

Intérn, intérnal, innerlich, inwendig, *interne.*

Intérnally, inwendig, innerlich, *interieurement.*

Internécine, blutig, mörderisch, *sanglant.*

Internécion, das metzeln, niedermachen, *massacre.*

Internúncio, ein Päbstlicher agent an einem orte, wo kein Nuncius ist, *internonce.*

* To interpél, s. To interrupt.

Interpellàtion, vorladung, forderung, citation, *sommation.*

To interplèad, vor gerichte suchen, welcher unter zweyen der rechte erbe ist, oder wider einen andern vor gerichte seinen anspruch an ein erbe zu beweisen und zu behaupten suchen, *prétendre en justice à un héritage au préjudice d'un autre.*

Interplèader, ein mitwerber um ein erbe, *competiteur d'un héritage.*

Interplèading, S. ein zwischen-urtheil, interlócut, *interlocutoire sentence.*

* To intérpolate, unterschieben, vermischen, verändern; erneuern, verneuern, *falsifier, interpoler; renouveller.*

Intérpolated, verfälschet, &c. *falsifié, interpolé, &c.*

Interpolàtion, einschiebung, verfälschung, *falsification, interpolation.*

Interpolàtor, der schriften verfälscht, ein verfälscher, *faussaire, interpolateur.*

Interpòsal, s. Interposition.

To interpòse, darzwischen legen, stellen oder setzen, mit seinem ansehen darzwischen kommen; sich darzwischen

Digitized by Google

oder darein legen, darzwischen kommen; sich eindringen, einmischen, darzwischen sagen, erwiedern, drauf sagen, *interposer*; *s'interposer*; *s'ingerer*; *repliquer*.

Interpòsed, darzwischen gestellet, ꝛc. *interposé*.

Interpòser, der, das darzwischen kommt; vermittler, *qui entrevient*; *entremetteur*.

Interpòsing, das darzwischen stellen, ꝛc. *l'action d'interposer*, *&c.*

Interposition, die darzwischenstellung, setzung, vermittelung, *interposition*, *entremise*.

To intérpret, auslegen, erklären, *interpreter*.

Intérpretable, erklärlich, das sich auslegen läst, *qu'on peut interpreter*, *explicable*.

Interpretàtion, die auslegung, erklärung, der verstand, *interpretation*, *sens*.

Intérpretative, deutlich, offenbar, *clair*, *manifeste*, *qui sert de declaration*.

Intérpretatively, deutlich, ausdrücklich, *clairement*, *expressement*.

Intérpreted, ausgelegt, erkläret, *interpreté*.

Intérpreter, ein ausleger, ein dollmetscher, eine dollmetscherin, *interprete*, *truchemant*.

Intérpreting, die auslegung, das auslegen, ꝛc. *interpretation*, *l'action d'interpreter*.

Interpúnction, die schrift-scheidung, das unterscheiden mit puncten, *ponctuation*.

To intérr, zur erde bestatten, begraben, *enterrer*.

Intérred, begraben, *enterré*.

Interrèign, interrégnum, erledigtes regiment, die zeit zwischen dem tode eines Königes, und der wahl seines nachfolgers, *interregne*.

Intérrex, der nach dem tode eines regenten bis zu besetzung des thrones die regierung führt, *qui regne au tems de l'interregne*.

Intérrment, das begraben, begräbniß, *enterrement*.

To intérrogate, einen wegen eines dinges fragen, befragen, ausforschen, sich der wahrheit bey ihm erkundigen, abhören, *interroger*.

Intérrogated, befraget, *interrogé*.

Interrogàtion, eine frage, die befragung; ein frag-zeichen (?) *interrogation*; *un point interrogant*.

Interrógative, fragend, fragweise eingerichtet, *interrogatif*, *ive*.

Interrógative, S. ein frag-wort, *pronom ou particule interrogatif*, *ive*.

Interrógatively, frag-weise, *d'une maniére interrogative*.

Interrogàtor, der gerne fragt, der immer fragt, *interrogateur*.

Interrógatory, fragend, befragend; eine frage, artickel, fragstück (in gerichten,) *interrogatoire*, *interrogat*.

To interrúpt, abbrechen, unterbrechen, einhalt thun, einen verstören, verhindern, abhalten, ihm in die rede fallen, *interrompre*, *detourner*.

Interrúpted, abgebrochen, verstöret, ꝛc. *interrompu*, *&c.*

Interrúptedly, abgebrochen, unterbrochen, *avec des interruptions*.

Interrúpter, der, die da verstöret, ꝛc. *celui*, *celle*, *qui interrompt*, *&c.*

Interrúpting, das abbrechen, unterbrechen, verstören, ꝛc. *l'action d'interrompre*, *&c.*

Interrúption, die abbrechung, unterbrechung, verhinderung, unterlassung, *interruption*.

Interscápular, zwischen den schultern liegend, *entre-scapulaire*.

To interscind, zerschneiden, unterbrechen, *couper par interruption*.

To interscribe, s. To interline.

Interscécant, theilend, zerschneidend, *qui fait une intersection*.

To interséct, durchschneiden, durchkreutzen; sich durchschneiden, *couper*, *entrecouper*; *s'entrecouper*.

Interséction, ein zwischen-schnitt, durchschnitt, *intersection*.

To interséminate, darzwischen säen, *entresemer*.

To interséret, s. To insert.

Interséretion, s. Insertion.

Intershóck, ein puff oder stoß eines dinges an das andere, *choc*.

To intershóck, gegen, wider einander stossen, an einander fahren, *s'entrechoquer*.

To intersóil, verschiedene gattungen von erde über einander legen, *mettre de diverses espèces de terres l'une sur l'autre*.

To intersperse, untermischen, mit einstreuen, *entremêler*.

Interspérsed, untermischet, hin und wieder eingemischet, *entremêlé*.

Interspérsion, einstreuung, untermischung, *l'action d'entremêler*.

Interstéllar, das zwischen den sternen ist, *qui est entre les étoiles*.

Interstice, raum, zwischen-raum, abstand; zwischenzeit, *interstice*.

Interstítial, zwischen-räumig, locker, lückigt, *d'interstice*.

To intertàin, unterhalten, empfangen, in sein haus aufnehmen, beherbergen; (diener) halten, unterhalten, haben; tractiren, bewirthen, gastiren, zu gaste haben; einer meinung seyn, derselben nachhängen, solche hegen; etwas annehmen, eingehen, einwilligen, *recevoir*, *recevoir chez soi*; *garder*, *entretenir*; *traiter*, *regaler*; *admettre*, *croire*; *accepter*. From this moment I entertain thee, von nun an nehme ich dich zu meinem diener an, *dés ce moment je te prens à mon service*. To intertain ill thoughts (an ill opinion) of one, eine böse meinung von einem haben, geschöpffet haben, *concevoir* (*avoir*) *une mauvaise opinion de quelqu'un*. To intertain a suspicion of one, einen argwohn oder verdacht auf einen haben, ihn im argwohn oder verdacht haben, *prendre des soupçons de quelqu'un*. They intertained the time with toying, sie vertrieben, brachten die zeit mit kurtzweil (narren possen) hin, (zu,) *ils tuoint le tems en badinant*.

Intertàined, unterhalten, empfangen, aufgenommen, ꝛc. *reçu*, *&c.*

Intertàiner, der unterhält; bewirther; der holustiget, *qui entretient*; *qui regale*; *qui amuse*.

Intertàining, das aufnehmen, ꝛc. *l'action de recevoir*, *&c.*

Intertàining, erlustigend, kurtzweilig, angenehm, lustig; gastfrey, *agréable*; *hospitalier*.

Intertàiningly, erlustigender, kurtzweiliger weise, *agréablement*.

Intertàinment, die einnehmung, unterhaltung, aufnehmung (eines gastes,) bewirthung, empfahung (einer person,) gehalt, sold; schauspiel, *reception*, *accueil*, *traitement*; *payement*, *solde*; *drame*. He gave me intertainment, er hat mich unter sein dach, in sein haus aufgenom-

genommen, *il me donna le couvert.* We had a princely intertainment, wir wurden wie Fürsten gastiret, bewirthet, tractiret, *nous fumes regalés en princes.*

Intertexture, das einweben, das einwircken, *l'action de tistre.*

To intertwine, to intertwist, in einander weben, in einander flechten, *tistre, entrelasser.*

Intertwisted, mit untergewircket, eingemischet, untermenget, *entrelassé.*

Interval, lücke, zwischen-zeit, ein zwischen-raum, zwischen-platz, ein intervallum in der music, *intervalle.* By intervals, zu unterschiedenen mahlen, *par intervalles.*

To intervène, darzwischen kommen, darzu, darein kommen, einfallen, ins mittel schlagen, *survenir, intervenir.* And nothing to intervene, und soll von nichts anders verhindert werden, *toute autre affaire cessante.* If the grace of God do not intervene, so uns die gnade Gottes nicht zu hülffe kommt, beystehet, *si la grace de Dieu ne vient à nôtre secours.*

† Intervène, S. ſ. Interview.

Intervènient, das darzwischen ist; das darzwischen kommt, *qui est entredeux; qui intervient.*

Intervention, darzwischenkunft, darzwischentretung; vermittelung, *intervention; interposition.*

To intervért, umkehren, umstossen, über den hauffen werfen, *intervertir.*

Interview, eine zusammenkunft, besuchung, unterredung, *entrevüe, conference.*

To intervólue, ſ. To involue.

To interwèave, mit unterweben, unterwircken, sticken, vermischen, untermengen, *tistre, entrelasser, brocher.*

To interwish, einander wünschen, *souhaiter reciproquement.*

Interwóven, untergewebet, ꝛc. *tissu, &c.*

Intéstable, *A.* der untüchtig ist ein testament zu machen, oder einen zeugen abzugeben, *incapable de tester, ou de servir de temoin.*

Intéstate, der ohne erb-vermächtniß gestorben, *mort abintestat.*

Intéstinal, zu den eingeweiden gehörig, *intestinal.*

Intéstine, *A.* einheimisch, innerlich; das in den eingeweiden ist, *intestin; intestinal.*

Intéstines, das eingeweide, *intestins.*

To inthràll, in die dienstbarkeit oder sclaverey bringen, setzen, zum knechte (sclaven) machen, unterwerffen; plagen, beunruhigen, *asservir, assujetir; affliger, troubler.*

Inthràlled, in dienstbarkeit gebracht, ꝛc. *asservi.*

Inthràlment, knechtschafft, sclaverey; kummer, noth, *servitude, esclavage; affliction, peine, trouble.*

To inthróne, auf den thron setzen, *mettre sur le trône.*

Inthróned, auf den thron gesetzt, *mis sur le trône.*

Inthróning, or inthronization, S. setzung auf den thron, *introniſation.*

To intice, anlocken, anreitzen, anhetzen, antreiben, anleiten, *inciter.* To intice away, abspenstig, abwendig machen, verführen, *debaucher, soustraire.*

Inticed, angelocket, ꝛc. *incité.* Inticed away, abspenstig gemacht, ꝛc. *debauché, &c.*

Inticement, antrieb, anreitzung, anhetzung, verführung; anlockung, anreitzende lieblichkeit, *instigation, incitation; attraits.*

Inticer, ein anreitzer, anlocker, anhetzer, verführer, *celui, qui incite, instigateur.*

Inticing, das anreitzen, ꝛc. *l'action d'inciter, &c.*

Inticingly, reitzend, *avec charme.*

Intimacy, geheime, vertraute freundschaft, vertraulichkeit, *étroite amitié, intime familiarité.* I was one of his intimacy, ich war einer von seinen geheimsten, vertrautesten freunden, *j'étois un de ses intimes.*

Intimate, vertraut, geheim, hertzens-freund; nahe; innig, innerlich, *intime, cordial; proche; interieur, interne.*

Intimate, S. ein vertrauter freund, hertzens-freund, *intime.*

To intimate, etwas zu verstehen geben, andeuten, anzeigen, *donner à entendre, signifier, intimer.*

Intimated, angezeiget, was man zu verstehen gegeben, *qu'on a donné à entendre.*

Intimately, genau, nahe, untertrennlich, inniglich, *étroitement, inſeparablement, intimement.*

Intimateness, ſ. Intimacy.

Intimating, die anzeigung, das anzeigen, ꝛc. *l'action de donner à entendre.*

Intimàtion, nachricht, bericht, kundthuung, anzeigung, andeutung; ankündigung, ansagung, *vent, avis; intimation, signification* I could not discover the least intimation to the contrary, ich konte nicht die geringste ursache zu zweiflen finden, *je n'ay peu decouvrir la moindre chose, qui me donne lieu d'en douter.*

Intime, inner, innerlich, *interne.*

To intimidate, einen erschrecken, verzagt machen, ihm eine furcht einjagen, ihn abschrecken, *intimider.*

Intimidated, erschrecket, furchtsam gemacht, *intimidé.*

Intimidàtion, S. furcht-erweckung, furcht, *intimidation.*

Intire, gantz, vollkommen, unverfehret; aufrichtig, hertzlich, vollkommen, rechtschaffen, unverfälscht, *entier; ſincere, parfait.* I have an intire love for him, ich liebe ihn hertzlich, *je l'aime ſincerement.*

Intirely, gäntzlich; aufrichtig, hertzlich, rechtschaffen, *entierement; parfaitement, ſans reſerve.*

Intireness, die gantzheit; vollkommenheit, *l'état d'une chose entiére; integrité.*

To intitle, die überschrift, den titel über etwas machen, einen titel geben; einem recht und titel zu etwas geben, *intituler; mettre en droit de prétendre.* Your valour intitles you to the admiration of mankind, eure tapfferkeit macht euch zu einem wunder der welt, *vôtre valeur vous rend l'admiration de tout le monde.*

Intitled, tituliret, was einen titul oder überschrift hat; berechtiget, ꝛc. *intitulé; fondé, &c.*

Intitling, das machen eines tituls oder überschrift, ꝛc. *l'action d'intituler, &c.*

Intitulàtion, S. überschrift, aufschrift, so zum titel dienet, *intitulation, inſcription, qui ſert de titre.*

Into, in, (hinein,) *dans, en.* They money was at last repaid into their hands, das geld wurde ihnen endlich wieder bezahlet und eingehändiget, *la ſomme fut enfin remiſe entre leurs mains.* Into the bargain, drein, zur zugabe, *par deſſus le marché.* To reason one into the belief of a thing, einen etwas zu glauben überreden, *perſuader quelque choſe à quelqu'un à force de raiſonnement.* To whip a boy into betters manners, einen jungen mit der ruthe bändigen, in bessere ordnung bringen, *reformer un jeune garçon à force de le foüetter.*

Intólerable, unleidlich, unerträglich, das nicht zu dulten oder leiden, *intolerable.*

Digitized by Google

Intólerableneſs, die unerträglichkeit, unerträgliches weſen, *qualité intolerable.*

Intólerably, auf eine unerträgliche, unleidliche weiſe, unerträglich, *d'une maniére intolerable, intolerablement.*

Intólerant, *Adj.* unleidlich, der oder das etwas nicht verträgt, leidet, *qui ne ſouffre pas, intolerant.*

To intòmb, in ein grab legen, begraben, *mettre dans un tombeau, enſevelir.*

Intòmbed, in ein grab gelegt, *mis dans un tombeau.*

To intonate, donnern, *tonner.*

Intonàtion, S. das anſtimmen, anheben des geſangs; das donnern, *intonation; l'action de tonner.*

To intòne, einſtimmen, mit einſtimmen, *s'accorder.*

To intòrt, zuſammen winden, drehen oder ſchlingen, *entortiller.*

To intóxicate, in den kopff ſteigen, das gehirn voll machen, berauſchen, truncken machen; bezaubern, *entêter, enyvrer; enchanter.*

Intóxicated, berauſchet, truncken, eingenommen, ꝛc. *entêté, &c.*

Intóxicating, das tollmachen, ꝛc. *l'action d'entêter, &c.*

Intoxicàtion, die berauſchung, tollmachung, einnehmung; rauſch, *entêtement, tranſport; yvreſſe.*

Intráctable, unbändig; mit dem nicht umzugehen; grauſam, wild, *intraitable; fier, ſauvage.*

Intráctableneſs, die unbändigkeit, halsſtarriges weſen, *humeur ou qualité intraitable.*

Intráctably, unbändig, halsſtarrig, *d'une maniére intraitable.*

Intràdo, ein öffentlicher einzug, *entrée publique.*

'Intrals, ſ. Entrails.

Intránced, entzückt, *en extaſe.*

Intranquíllity, unruhe, *inquietude.*

Intránſitive, (verb) ein verbum intranſitivum, *verbe intranſitif.*

Intranſmùtable, das ſich nicht verwandeln läſt, *incapable d'être converti, pas tranſmuable.*

To intráp, verſtricken, fangen, betrügen, *attraper.*

Intrápped, verſtricket, ꝛc. *attrapé.*

Intrèague, ſ. Intrigue.

To intréaſure, ſammlen; ſchätze ſammlen, *amaſſer, recueillir; amaſſer de l'argent.*

To intréat, erſuchen, demüthig bitten; empfangen, tractiren, bewirthen, gaſtiren; von einer ſache handeln, reden; zubringen, *prier, ſupplier; traiter; diſcourir; parler d'une choſe; paſſer.* I intreat you of all loves, ich bitte euch von grund meines hertzens, *je vous ſupplie de tout mon coeur.*

Intrèatance, ſ. Intreaty.

Intrèated, erſuchet, ꝛc. *prié, &c.*

Intrèating, das erſuchen, ꝛc. *l'action de ſupplier, &c.* There is no intreating of him, er iſt gar unerbittlich, man kan nichts durch bitten von ihm erhalten, *il eſt inexorable.* A little intreating ſerves her turn, man darf ſie nicht ſehr bitten, *elle ne ſe laiſſe pas beaucoup preſſer.*

Intrèaty, die bitte, das bitten, begehren oder anſuchen, *requête, ſupplication.*

To intrénch, verſchantzen; einſchneiden, eindrücken, *retrancher; imprimer.* To intrench upon, ſich eines fremden guthes oder rechtes anmaſſen, darein greiffen, einen eingriff thun, *empieter ou entreprendre ſur.*

† Intrénchant, das man nicht zerſchneiden, ſchneiden kan, *qu'on ne peut trancher.*

Intrénched, verſchantzet, *retranché.* Intrenched upon, deſſen man ſich angemaſſet, *ſur quoi l'on a empieté.*

Intrénchment, eine ſchantze, ein wall; ein eingriff, anmaſſung, *retranchement; uſurpation.*

Intrépid, unerſchrocken, unverzagt, hertzhaftig, *intrepide.*

Intrepídity, intrépidneſs, die unerſchrockenheit, hertzhaftigkeit, der unverzagte muth, *intrepidité.*

'Intricacy, die verdrießlichkeit, ſchwierigkeit, verworrenheit, *embarras, difficulté, intrigue.*

'Intricate, verworren, verwirret, verdrießlich, ſchwer, dunckel; voller ſchwierigkeit, *embaraſſé, embrouillé; plein de difficultés.* An intricate accident, eine ſehr wunderliche begebenheit, *un accident étrange.*

† To intricate, ſchwer, verwirrt, dunckel machen, *rendre difficile, embaraſſer, embrouiller, intriguer.*

'Intricately, auf eine verworrene, verdrießliche, dunckele, unverſtändliche weiſe, *d'une maniére embaraſſée, pleine de difficultés.*

Intricateneſs, ſ. Intricacy.

Intrígue, ein verborgener, heimlicher anſchlag, ein tück; eine liebes-liſt, buhlerey; verworrener handel, ſo in einem gedicht oder ſchauſpiel zu einem unvermutheten ausgang gebracht wird, die verwickelung eines ſtückes, *intrigue; galanterie; intrigue.*

To intrígue, mit heimlichen händeln umgehen; practiquen machen, *intriguer.*

Intríguer, kuppler; einer, der practiquen macht, *intrigueur; qui joue des intrigues.*

Intríguingly, durch ſchelmerey, durch practiquen, *par intrigues.*

Intrínſecal, ſ. Intrinſick.

Intrínſecally, von innen, von inwendig heraus, inwendig, *intrinſequement.*

† Intrínſecate, intrínſicate, ſ. Intricate.

Intrínſick, inwendig, innerlich; vertraut; eigentümlich, *intrinſeque; intime; propre.*

To introdùce, hineinführen, hineinbringen; einführen, *introduire.*

Introdùced, hineingeführet, ꝛc. *introduit.*

Introdùcer, anführer, einführer, *introducteur, qui introduit.*

Introdùcing, die hineinführung, das hineinführen, ꝛc. *l'action d'introduire.*

Introdúction, die hineinführung, einführung, einleitung, der eingang; das aufbringen, *introduction.*

Introdúctive, vorläuffig, anleitend, *introductif, qui ſert d'introduction.*

Introdúctor, ein einführer, *introducteur.*

Introdúctory, vorläuffig, einleitend, zu einer einleitung oder anleitung, oder an ſtatt eines eingangs dienend, *qui ſert d'introduction.*

Introgréſſion, der eingang, das hinein gehen, *entrée, l'action d'entrer.*

Introìt, der eingang, anfang der meß, oder gottesdienſts, *introite.*

Intromiſſion, der eingang, das eindringen eines dinges in das andere, *intromiſſion.*

To intromit, einlaſſen, durchlaſſen, *tranſmettre.*

To introſpéct, hineinſehen, unterſuchen, *regarder dedans, examiner.*

Introſpéction, das hineinſehen, unterſuchung, *l'action de regarder dedans, examen.*

Introvè-

Digitized by Google

Intervènient, hineinkommend, darzu, darzwischen kommend, *qui entre, qui intervient, qui se mêle.*

To intrùde himself, sich eindringen, einschleichen, sich in etwas mischen oder mit einmischen, sich dessen annehmen; sich zu schaffen machen, *s'ingerer, se fourrer, se mêler.* To intrude into an estate, ein gut unrechtmäßiger weise in besitz nehmen, *se mettre en possession d'un bien sans aucun droit.*

Intrùded, der sich eingedrungen, *intrus.*

Intrùder, der, die sich überall eindringt, einschleicht; ein unrechtmäßiger besitzer, *celui, celle, qui se fourre par tout; un usurpateur.*

Intrùding, das eindringen, ꝛc. *l'action de s'ingerer, &c.*

Intrùsion, die eindringung, das aufdringen, das anmassen; widerrechtliche, ungebührliche anmaßung, unrechtmäßige besitzung, *intrusion.*

To intrúst, einem etwas vertrauen, anvertrauen, in verwahrung geben, *confier.*

Intrústed, dem man etwas anvertrauet, ꝛc. *à qui l'on a confié.* The power with which God alone has intrusted him, seine gewalt, die von Gott alleine kommt, dafür er Gott alleine zu danken hat, *la puissance, qu'il tient de Dieu seul.*

Intrústing, das anvertrauen, ꝛc. *l'action de confier.*

Intuition, anschauende erkenntniß, die beschauung, das einsehen, anschauen, beschauen, die besichtigung, untersuchung, *intuition; inspection, examen.* He made an intuition into that business, er hat diese sache untersucht, *il examina cette affaire.*

Intùitive, *A.* anschauend, zur anschauung, betrachtung, zum nachsinnen gehörig, *intuitif, speculatif, contemplatif.*

Intùitively, anschauend, deutlich, klärlich, *intuitivement.*

Intumèscence, intumèscency, das aufschwellen, das schwellen, *l'action d'enfler, tumefaction.*

Intùnable, das sich nicht stimmen läst, *que l'on ne peut accorder.*

Inturgèscence, das aufschwellen, aufschwellung, *l'action d'enfler, état d'être enflé.*

Intúse, stoß, schlag, quetschung, *contusion.*

To intwine, in einander weben, verbinden; umgeben, *tître, entrelasser; environner.*

To invàde, mit gewalt überfallen, anfallen, berennen, einnehmen, wegnehmen, einfallen, einen einfall thun, in seine gewalt bringen, sich eines dinges bemächtigen, demselben gewalt anthun, abbruch thun, nachtheil bringen, sich dessen anmassen, einen eingriff thun, eingreiffen, unrechtmäßiger weise an sich ziehen, *envahir, attaquer, saisir, s'emparer, violer, entreprendre sur, usurper.* To invade the government, auf die regierung schelten, sich derselben hefftig widersetzen, *se déchainer contre le gouvernement.* This opinion invades the office and mediation of Christ, diese meynung ist dem amte Christi, als eines mittlers, nachtheilig, *cette opinion déroge à l'office de Christ comme mediateur.* * What sudden noise invades my rest? was für ein plötzliches lärmen störet meine ruhe? *quel bruit subit trouble mon repos?*

Invàded, berennet, ꝛc. *envahi, &c.*

Invàder, der, die da sich eines dinges unrechtmäßiger weise anmaßet, ꝛc. *usurpateur, usurpatrice, &c.* ſ. To invade.

Invàding, ein einfall, die berennung, das überfallen, ꝛc. *envahissement, l'action d'envahir, &c.*

Invalèscence, stärcke, gesundheit, *force, santé.*

Invàlid, ungültig, nichtig, unkräfftig; krafftlos, schwach, *invalide.*

An invalide, ein lahmer soldate, ein invalide, *un invalide.*

To invàlid, to invàlidate, ungültig, unkräfftig machen oder erklären, aufheben, umstoßen, darwider handeln, *invalider.*

Invàlidated, ungültig gemacht, ꝛc. *invalidé.*

Invàlidating, das ungültigmachen, umstoßen, ꝛc. *l'action d'invalider.*

Invalìdity, die ungültigkeit, nichtigkeit; unvermögenheit, leibes-schwachheit, *invalidité; debilité.*

Invàluable, unschätzbar, das nicht zu schätzen ist, *inestimable, sans prix.*

Invàriable, unveränderlich, beständig, *invariable.*

Invàriableness, unveränderlichkeit, beständigkeit, *immutabilité, constance.*

Invàriably, unveränderlich, standhaft, *invariablement.*

Invàsion, ein gewaltiger überfall, einfall, eingriff, die unrechtmäßige anmaßung, *invasion.*

Invàsive, *A.* anfallend, *e. g.* an invasive war, ein krieg, da einer unrechtmäßiger weise anfällt, oder angefallen wird, *une guerre d'invasion.*

To invèagle, ſ. To inveigle.

To invèck, ſ. To notch.

Invéctive, *A.* scheltend, strafend, stichelnd, satyrisch, durchziehend, *plein d'invectives, mordant, satirique.*

Invéctive, S. eine scharffe straf-rede, da man etwas durchziehet, eine stichel-rede, schmäh-rede, schmäh-schrift, *une invective.*

Invéctively, satyrisch, auf eine lästerliche art, *d'une manière satirique, par invectives.*

To invèigh against, einen hart schelten, ausschelten, ausmachen, schmähen, losziehen, anfahren, eine straf-rede halten, *invectiver, declamer.*

Invèighed against, auf den man geschmählet oder gescholten hat, ꝛc. *contre qui l'on a invectivé, &c.*

Invèigher, ein lästerer, schmäher, *qui invective.*

Invèighing, das schmähen, schelten, ausrichten, ꝛc. *l'action d'invectiver.*

To invèigle, einen überreden, verführen, durch schmeicheley betrügen, durch liebkosung anlocken, anreitzen, an sich ziehen, bringen, *enjoler, attirer.*

Invèigled, überredet, ꝛc. *enjolé, &c.*

Invèigler, ein verführer, überreder, verleiter, *trompeur, enjoleur.*

Invèigling, verführung, überredung, das überreden, ꝛc. *l'action d'enjoler, &c.*

* To invélop, einwickeln, bedecken, überziehen, einthun; verwickeln, *enveloper, couvrir; embarasser.*

Invélope, umschlag, decke; in der fortification, ein erhaben werck mit brustwehren mitten im graben einer vestung, *enveloppe.*

Invéloped, eingewickelt, ꝛc. *enveloppé, &c.*

To invénom, vergiften, mit gift anstreichen; in wuth bringen, *envenimer; enrager.*

Invénomed, vergiftet, *envenimé.*

To invént, erfinden, ersinnen, erdichten; antreffen, *inventer; trouver.*

Invénted, erfunden, ausgesonnen, *inventé.*

Invénter, ein erfinder, urheber, ersinner, erfinderin, *inventeur, rice.*

Invénting, das erfinden, ꝛc. *l'action d'inventer.*

Digitized by Google

Invention, die erfindung, eine entdeckung, erfindung; ein griff, mittel, weg, *invention.*

Inventive, finnreich, erfinderisch, scharfsinnig, *inventif.*

Inventor, s. Inventer.

Inventorially, nach dem inventarium, *selon l'inventaire.*

Inventoried, s. Inventory'd.

Inventory, ein inventarium, ein verzeichniß der gefundenen güter, sonderlich eines verstorbenen, *inventaire.*

To inventory, die güter aufzeichnen, inventiren, ein verzeichniß der gefundenen güter verfertigen, *inventorier.*

Inventory'd, ins inventarium gebracht, aufgezeichnet, davon man ein verzeichniß gemacht, *inventorié.*

Inventress, eine erfinderin, erfinnerin, *inventrice.*

Inverse, umgekehrt, verkehrt, *inverse.*

Inversion, eine umkehrung, umwendung, versetzung, verkehrung, *inversion.*

To invert, umkehren, hineinkehren, umwenden, verkehren, wenden, kehren, drehen, *renverser, tourner.*

Inverted, hineingekehrt, gewendet, &c. *tourné, &c.*

Invertedly, umgekehrt, verkehrt, *sens dessus dessous, à rebours.*

Inverting, umkehrung, das hineinkehren, &c. *l'action de tourner, &c.*

To invest, einen platz umgeben, umringen, berennen; verleihen; übergeben; kleiden, bedecken; zieren, *investir; rendre; vêtir, couvrir; orner.* To invest one in an imployment, einen in ein amt oder stelle einsetzen, einführen *installer quelqu'un dans une charge.* To invest one with an estate, seinen lehn- oder pachtmann einsetzen *investir quelqu'un d'un bien.*

Invested, umgeben, &c. *investi, &c.*

Investient, bekleidend, bedeckend, umgebend, *qui vêtit, qui couvre ou environne.*

Investigable, erforschlich, das zu entdecken ist, *qu'on peut découvrir.*

To investigate, fleißig ausforschen, erforschen, nachforschen, nachsuchen, *rechercher avec soin.*

Investigated, fleißig nachgeforschet, &c. *recherché avec soin, &c.*

Investigation, fleißige nachfrage, erforschung, untersuchung, *perquisition.*

Investing, die einsetzung, einführung, das einsetzen, &c. *l'action d'investir, &c.*

Investiture, investure, die einsetzung, einführung, *investiture.*

Investment, kleidung, anzug, *habit.*

Inveteracy, das alt, eingewurtzelt seyn; ein alter, eingewurtzelter schaden, altes übel, *qualité d'être inveteré; mal inveteré.*

Inveterate, alt, eingewurtzelt, *inveteré.*

To inveterate, einwurtzeln, *invétérer.*

Inveterateness, s. Inveteracy.

Inveteration, das einwurtzeln, *l'action de rendre invétéré.*

To inwey, &c. s. To inveigh, &c.

Invidious, was haß, neid, mißgunst erwecket; verhasset, *qui excite l'envie; odieux.*

Invidiously, auf eine gehäßige art, verhaßt, *par envie, odieusement.*

Invidiousness, gehäßiges, verhaßtes wesen, *qualité odieuse ou qui excite l'envie.*

Invigilancy, unwachsamkeit, *faute de vigilance.*

To invigorate, krafft, stärcke geben, gültig machen, *donner de la vigueur à.*

Invigoration, stärckung, verleihung der krafft, *l'action de donner de la vigueur, état vigoureux.*

Invincible, unüberwindlich, *invincible.* An invincible ignorance, eine unwissenheit, daraus man sich nicht helffen kan, *une ignorance invincible.*

Invincibleness, unüberwindlichkeit, *qualité invincible.*

Invincibly, unüberwindlich, *invinciblement.*

Inviolable, unverletzlich, unverbrüchlich, *inviolable.*

Inviolably, unverletzt, heilig, unverbrüchlich, *inviolablement.*

Inviolate, inviolated, unverletzt, unversehrt, ganz, *qui n'a pas été violé, entier.*

Invious, unwegsam, ungebahnt, *rude, raboteux.*

To inviron, umgeben, umringen, einschliessen, *environner.*

Inironed, umgeben, &c. *environné.*

Invirons, die benachbarten gegenden, nachbarschaft, *les environs.*

To invisicate, voll leim, leimicht machen, *rendre visqueux.*

Invisibility, unsichtbarkeit, *invisibilité.*

Invisible, unsichtbar, *invisible.*

Invisibleness, die unsichtbarkeit, *qualité invisible.*

Invisibly, unsichtbar, *invisiblement.*

Invitation, die einladung, *invitation.*

Invitatory, an invitatory verse, ein aufmunterungsvers zum lobe Gottes, *un invitatoire.*

To invite, einladen, laden, zu gaste bitten; anlocken, antreiben, aufmuntern, anfrischen, *inviter.* He invited me to be godfather to his child, er hat mich zu gevatter gebeten, *il me pria de tenir son enfant en batême.*

Invited, eingeladen, &c. *invité.*

Inviter, der, die da einladet, *celui, celle, qui invite.*

Inviting, die einladung, das laden, &c. *invitation, l'action d'inviter, &c.*

Inviting, *A.* anlockend, anreitzend, *attrayant.*

Invitingly, *e. g.* to look invitingly upon one, einen mit einer anreitzenden lieblichkeit anschauen, mit den augen anlocken, *regarder quelqu'un d'un oeil engageant.*

To invmbrate, beschatten, überschatten, *embrager.*

Inunction, das einschmieren, *l'action de graisser.*

Inundation, eine überschwemmung, ergiessung, *inondation.* An inundation of armies, eine ausbreitung grosser armeen über das land, *un deluge d'armées.* They feared an inundation of Popery, sie besorgten sich, es möchte die Päbstliche religion im ganzen lande überhand nehmen, *ils craignoient, que le Papisme ne vint inonder ce païs.*

To invocate, anrufen, anbeten, *invoquer.*

Invocated, angerufen, angebetet, *invoqué.*

Invocation, die anrufung, anbetung, das anrufen, *invocation.*

Invoice, die factur, das verzeichniß der unterschiedenen waaren, die ein correspondent oder factor schickt, *facture.*

To invoke, s. To invocate.

To involve, einwickeln, verwirren, zu etwas verpflichten, oder bringen, sich einlassen; in sich begreiffen, *envelopper, engager; comprendre.*

Involved, eingewickelt, &c. *envelopé, &c.*

Involuntarily, ungern, wider seinen willen, *involontairement.*

Involun-

Digitized by Google

Invóluntary, nicht freywillig, unwillig, gezwungen, *involontaire.*

Involùtion, die einwickelung; verwickelung; das, wo ein etwas gewickelt, eine hülle, umschlag, *entortillement; engagement; couverture.*

'Invoyce, ſ. Invoice.

To inùre, gewöhnen, etwas gewöhnen, ſich zu etwas gewöhnen; gelten, gültig, kräfftig ſeyn; treiben, thun, *accoûtumer; être valable (recevable,); pratiquer.*

Inùred, gewöhnet, gewohnet, *accoûtumé.*

Inùrement, gewohnheit, die ausübung, das treiben, *coûtume, pratique, frequence.*

To inurn, *V. A.* in eine urne beyſetzen, *mettre en urne.*

Inùſitate, ungewöhnlich, ungebräuchlich, *inuſité.*

Inúſtion, das brennen, *l'action de bruler.*

Inùtile, unnütz, unbrauchbar, *inutile.*

Inutility, die unnützlichkeit, vergeblichkeit, *inutilité.*

Invúlnerable, das nicht kan verwundet werden, unverletzlich, *invulnerable.*

To Inwàll, mit mauer umgeben oder verſehen, *fermer de murraille.*

'Inward, inwendig, innerlich, innig lich, *interieur.* An inward (friend,) ein vertrauter oder hertzens-freund, *un intime ami.* ſ. Inwards, *Adv.*

'Inwardly, inwendig, innerlich; einwärts, *interieurement; en dedans.* To fret inwardly, einen heimlichen verdruß oder unwillen haben, den zorn in ſich freſſen, *repaſſer ſon ennui dans ſon eſprit, ronger ſon frein.*

'Inwardneſs, vertraulichkeit, vertraute freundſchafft, *familiarité, amitié intime.*

'Inwards, das eingeweide, *entrailles.*

'Inwards, *Adv.* hinein, hineinwärts, darinnen, innerlich, *en dedans.*

To inwèave, ſ. To interweave.

To inwòod, ins holtz kriechen oder verſtecken, *ſe fourrer dans le bois, cacher dans le bois.*

To inwràp, einwickeln, einthun; verwickeln, verwirren; entzücken, *envelopper; intriguer; ravir.*

Inwràpped, eingewickelt, *envelopé.*

To inwrèathe, umgeben; umkräntzen, bekrönen, *environner; couronner.*

Inwrought, gearbeitet, ausgearbeitet, *travaillé.*

Jò, *A.* an ſtatt Joſeph, Joſeph, *Joſeph.*

Jòak, ſ. Joke.

Jòan, Johanna, *Jeanne.*

Jóbb, jób, ein werckleín, ein kleines werck oder arbeit, die man thut oder gethan; ein ſtoß, ſchlag, ſtreich, *petit ouvrage, travail; un coup.* I did a job for him once, ich habe einmahls etwas für ihn gemacht, *je fis une fois quelque choſe pour lui.* He has done many a good job for me, ich habe viel bey ihm machen (arbeiten) laſſen, *il a ſouvent travaillé pour moi.* Job's tear, ein kraut, *une herbe.* An unprofitable job, eine mühſelige arbeit, die nicht viel einbringet, *une corvée.* * To have a job with a woman, einmahl bey einer frau ſchlafen, *faire un coup avec une femme.* * 'Tis a good job when it is well over, es wird eine treffliche ſache ſeyn, wenn ſie nur einmahl vorüber (verrichtet) iſt, *on eſt heureux, quand on en eſt quitté.*

To jób, hacken, pecken; mit actien handeln, mäckeln, *hacher, bacher, bequeter; acheter & vendre des actions, faire le courtier.*

* Jóbber, *e. g.* he is a good jobber, er iſt ein guter kerl, er kan eine frau ſehr wohl bedienen, *c'eſt un bon mâle, c'eſt un homme, qui ſait bien accommoder une femme.* A ſtóck-jobber, einer, der mit actien in der Oſt-Indiſchen oder andern dergleichen compagnien handelt, *un acheteur d'actions.* A jobber, ein mäckler; einer, der macht, was man ihm zu thun giebt, *courtier; qui travaille pour la paie tout ce qui ſe préſente.*

To jóbber, *V. N.* plaudern, ein unverſtändiges und unvernehmliches geſchwätz führen, *baragouïner.*

Jobbernòl, jobbernòwl, ein tummer kopf, ein tölpel, ungeſchickter menſch, *une groſſe tête.*

Jóckey, ein roßhändler, roßtäuſcher; betrüger; ritter im turnier, *maquignon; fourbe; qui eſt monté un courſier.*

To jóckey, zu pferde kämpfen; betrügen, *joûter à cheval; tromper.*

Jocòſe, ſchertzhafftig, kurtzweilig, luſtig, *plaiſant, burleſque.*

Jocòſely, aus ſchertz, ſchertzweiſe, *dans un ſens burleſque.*

Jocòſeneſs, jocòſity, ſchertzhafftigkeit, kurtzweile, *plaiſanterie.*

Jócular, kurtzweilig, artlich, luſtig, anmuthig, ſchertzhafftig, *plaiſant, agréable, burleſque.*

Jócund, ſ. Jocoſe.

Jocúndity, *or* jocúndneſs, S. ſchertzhafte, kurtzweilige weiſe, fröliches gemüth, anmuth, *enjoûment, humeur agréable, gaieté.*

Jocúndly, ſ. Jocoſely.

Jóg, ein ſtoß, eine rütteluug, erſchütterung, ſchüttelung; das ſchütteln, wie die wagen oder kutſchen thun; anſtoß, ſchwierigkeit, *ſecouſſe; cahot; heurt; difficulté.*

To jóg, ſtoßen, rütteln, ſchütteln, ſchüteln, wie die wagen thun, *pouſſer, ſecoüer; caboter.* To jog his arſe, mit dem ſteiſſe wackeln, ſich hin und her bewegen, *ſe tremouſſer, ſe demener.* To jog one on, einen forttreiben, fortſtoßen, antreiben, *pouſſer quelqu'un en avant.* To jog on, ſich fortmachen, fortgehen, forteilen, nehmlich mit einiger mühe, oder mit aller macht, *avancer, marcher en avant, avec peine, ou avec effort.*

Jógged, geſtoßen, *&c. pouſſé, &c.*

Jógger, der gantz gemächlich, ſchwerfällig geht, der daher ſchlaudert, *qui avance tout lentement et comme chargé, qui ſe traine.* A jogger of the plough, pflughalter, *qui eſt à la charrue.*

Jógging, das ſtoſſen, *&c. l'action de pouſſer, &c.*

Jógging, *A. e. g.* will you be jogging? wollet ihr weggehen, euch fort machen? *voulez vous vous en aller?*

To jóggle, ſtoßen, ſchütteln; ſich bewegen, ſich hin und her bewegen, *pouſſer, ſecoüer; ſe tremouſſer, ſe demener.*

Jóggling, das ſchütteln, *&c. tremouſſement, l'action de ſe tremouſſer.*

Jòhn, Johann, *Jean.*

Jòhn apple, eine art äpffel, Johannis äpffel, *ſorte de pommes, paſſe pommes.*

To jòin, ſ. To joyn.

Jòint, ſ. Joynt, &c.

Jòiſt, ſ. Joyſt.

Jòke, ein ſchertz, eine ſchertz-rede, *raillerie.* To put a joke upon one, ſchertz mit einem treiben, ihn anführen, *railler de quelqu'un.*

To jòke, ſchertzen, ſchertz treiben, *railler.*

Jòked upon, aufgezogen, *raillé.*

Jòker,

Digitized by Google

Jòker, der scheckert, ein lustiger spaß-vogel, *railleur, drolé.*

Jòking, das schertzen, *l'action de railler.*

Jòle, jòll, s. Jowl.

To jòll, mit dem kopffe stossen, stossen, schlagen, *heurter la tête, contrefraper.*

Jóllily, lustig, frölich, freudig, in frölichkeit, *gayement.*

Jólliment, freude, frölichkeit, *joie, gaïeté.*

Jóllineſs, jóllity, die frölichkeit, *gayeté.*

Jólly, lustig, frölich, freudig, munter, *gay.* * A jolly blade, ein lustiger bruder, eine lustige haut, *un bon compagnon.*

Jòlt, s. Joult, &c.

Jònian, Jònick, Jonisch, *Jonien.*

Jónny, *A.* an statt John, Hans, (Hänßgen,) *Jean,* (*Janot.*)

Jonquille, binsen-blume, eine art einer blume, weiß und gelb, genannt Jonquilla, *Jonquille.*

Jórden, s. Jurden.

Jòseph's flower, eine isabell-rothfärbige und gelbe tulipan, *Joſephe.*

A jóssing-block, ein block, darauf man auf ein pferd steigt, *un montoir.*

To jòstle, s. To justle.

Jór, ein punct, pünctlein; nichts, etwas, das geringste, *point; goute, rien.* He will not part with a jot of his right, er will nicht ein haar breit von seinem rechte nachlassen, *il ne veut rien demordre de ſon droit.* He won't stir a jot, er will im geringsten nicht weichen, *il ne veut point bouger.* There's not a jot of good sense, es ist gantz nichts vernünftiges darinne, *il n'y a pas une goute de bon ſens.* Every jot, alles mit einander, gantz und gar, gäntzlich, allerdings, *tout à fait.*

Jòta, ein jota, *jota.*

Jótson, s. Jetson.

To joùder, *e. g.* the boor jouder'd a welcome to me, der bauer hieß mich willkommen mit einem groben, bäurischen tone, *le paiſan me dit d'un ton groſſier, que j'étois le bien venu.*

Jòve, der Jupiter, *Jupiter.*

Jòvial, frölich, lustig, muthig, hurtig, *jovial, gaillard.*

Jòvially, lustig, frölich, *gaïement.*

Jòvialneſs, lustiges, freudiges wesen, *gaïeté.*

Joùisance, freude, lustbarkeit, ergötzung, *réjouiſſance.*

Jòul, s. Jowl.

Jòult, ein stoß, schüttelung, rüttelung, das schütteln der kutschen oder wagen, *ſecouſſe, cahot.* A joult-head, joulter head, a joult, ein großköpffichter kerl, ein tölpel, *une groſſe tête.*

To jòult, schütteln, schotteln, wie die wagen thun, *caboter, ſecoüer.*

Jòulted, geschüttelt, *ſecoüé.*

Jòulting, das schütteln, *l'action de ſecoüer.*

A jòulting coach, eine kutsche, die einen schüttelt, *un caroſſe, qui cahote.*

To joùr, s. To jouder.

Jòuring, jòuering, das murren, brummen, keiffen, *murmure, gronderie, le grommeler.*

† Jóurnal, *Adj.* täglich, *journalier.*

Jóurnal, ein tage-buch; blatt oder schrifft, die täglich heraus kommt; haupt-buch der kaufleute, *journal.*

Jóurnaliſt, der ein tag-buch, oder gelehrtes tag-buch verfaßt, *journaliſte.*

Jóurney, eine reise (zu lande;) eine tagreise; ein strich weges, *voyage; journée; traité.* A jóurney-man, ein handwercks-geselle, oder der gesellen-arbeit thut, *un ouvrier.* Jóurney-work, die arbeit eines solchen arbeiters, ein tage-werck, *journée.*

* To jóurney, reisen, zu lande reisen, *voyager, voyager par terre.*

Jóurneying, das reisen, die reisen, *voyages.*

Joúst, ein turnier, *joûte.*

To joûst, ein turnier rennen, *joûter, faire des joûtes.*

Jòwl, der kopf eines fisches; mange, *hure, tête; joüe.* Cheek by jowl, gantz nahe, gleich daneben, *tout près.*

Jòwler, ein jagt-hund, *chabaud.*

Jòwter, ein fisch-höcke, *revendeur de poiſſons.*

Jòy, die freude, frölichkeit, wonne, *joye.* I wish (give) you joy, ich wünsche euch glück, *je vous felicite (congratule.)* * A dear-joy, ein Irrländer, *un Irlandois.*

To jòy, einen erfreuen, freudig, frölich machen; sich freuen; genüßen, *rejoüer; ſe rejoüir; joüir.*

Jòyance, freude, frölichkeit, *joie, gaieté.*

Jòyful, freudig, frölich, froh, wohlvergnügt, lustig, *joyeux.*

Jòyfully, freudig, frölich, *joyeuſement.*

Jòyfulneſs, freudigkeit, frölichkeit, freudiger muth, *allegreſſe, joye.*

Jòyleſs, *A.* unmuthig, betrübt, traurig, *triſte, lugubre.*

To jòyn, zusammen fügen, an einander fügen, vereinigen, zusammen kommen, sich zusammen fügen, oder vereinigen, sich zu einem gesellen, schlagen, nahen, an einander gerathen, *joindre; ſe joindre.* He joyned with him in that wickedneſs, er war sein mitgesell, (mithelffer) in verübung dieser übelthat, *il eſt part à ſon crime.* To jòyn with one, einem die helffte bezahlen, helffen, *faire de moitié avec quelqu'un.* To joyn issue, s. Issue. To joyn interest with one, to joyn fellowship, sich zu einem gesellen, gesellschafft mit ihm machen, in eine handlung treten, *s'aſſocier avec quelqu'un.* There I joyn with you, darinn halte ichs mit euch, *j'en demeure d'accord avec vous.* To joyn battel, an einander gerathen, mit einander schlagen, eine schlacht liefern, *donner ou livrer bataille.* My houſe joyn'd to his, mein haus stieß an seines, *ma maiſon étoit contiguë à la ſienne.*

Jòynder, die vereinigung zweyer personen in einem handel oder proceß wider einen andern; vereinigung, zusammenfügung, *l'aſſociation de deux perſonnes en procez contre un autre; l'action de joindre.*

Jòyned, zusammen gefügt, vereiniget, *joint.*

Jòyner, ein tischer, schreiner, *menuiſier.*

A jòyner's wife, tischerin, schreinerin, *menuiſiere.*

The jòyner's trade, or work, tischer-handwerck, tischer-arbeit, schreiner-werck, *menuiſerie.*

Jòynery, schreinerey, tischer-arbeit, *menuiſerie.*

Jòyning, zusammenfügung, das zusammenfügen, vereinigen, &c. *l'action de joindre,* &c.

Jòynt, S. eine fuge; ein gelencke der glieder, *jointure.* The jòynt-gout, das gliederwehe, die gliedersucht, *la maladie articulaire.* A joynt of veal or mutton, ein kalbs-schlegel oder schöps-keule, ein gantzes stück, als eine brust, &c. *membre de veau ou de mouton.* To put one's arm

Digitized by Google

arm out of joynt, den arm verrencken, *se demettre le bras.* To set a bone into joynt again, ein verrenckтes glied wieder einrichten, *remboiter un os.* * To put one's nose out of joynt, einen übervortheilen, hintergehen, *couper l'herbe sous les piés à quelqu'un.* A turning joynt, ein gelencke in dem rückgrade, *vertebre.* The joynts in walling, die fugen der steine im mauerwerck, *les joints en maçonnerie.* The joynt of a snuff-box, die fuge einer schnupftobacks-büchse, *la charniere d'une tabatiere.* Joynts of plants, die knöten oder absätze an den stengeln der pflantzen, *les noeuds des plantes.* The time is out of joynt, die zeit ist verwirrt, unruhig, *le tems est troubleux.*

Jòynt, *A. e. g.* all your relations present their joynt love and service to you, alle eure freunde mit einander grüssen euch, *tous vos parents vous font conjointement leurs baisemains.* Jòynt-heir, miterbe, miterbin, *coheritier, ere.* Joynt-tenants, mit-miethleute, mit-pachter, *plusieurs tenanciers, qui tiennent des maisons, ou des terres d'un seigneur par indivis.* With joynt-consent, einmüthiglich, *d'un commun accord.*

To jòynt, vereinigen, verbinden, zusammensetzen, zusammenfügen, *joindre.*

To jòynt a piece of meat, ein gros stück fleisch nach den gelencken zerschneiden, *couper une piéce de viande par les jointures.*

Jòynted, nach den gelencken zerschnitten; voll gelencke, fugen, knotigt, *coupé par les jointures; plein de jointures, de noeuds.*

Jòynter, ein großer hobel, *grand rabot.*

Jòyntly, sämtlich, mit einander, *conjointement.*

Jòyntress, die als ein leibgedinge besitzt, *qui tient en doüaire.*

Jòyntstool, ein schemmel, banck, da unten die beine durch querhölzer verbunden sind, *escabeau, banc, dont les piés sont joints.*

Jòynture, ein wittmen-gut, leibgedinge, *doüaire.*

To jòynture a wife, seiner frau ein wittwen-gut oder leibgedinge bestimmen oder ausmachen, *doüer sa femme.*

Jòyous, freudig, frölich, froh, *joyeux.*

Jòyst, ein quer- oder zwerchbalcke, *solive.*

To jòyst, die querbalcken legen, *mettre les solives.*

Ipecacuánha, die wurtzel eines krauts in brasilien, so wider die ruhr dient, *Ypecacuana.*

Irâscible appetite, neigung zum zorn, *l'appetit irrascible.*

† Ire, der zorn, *colere, ire.*

† Ireful, zornig, *colére.*

† Irefully, zornig, aus zorn, *avec colere.*

Iris, eine gelbe lilie, schwertel; regenbogen, augenbogen, bogen oder ring um die warzen der brust, *iris.*

† It irketh, es verdreußt, *il fâche.*

Irksom, verdrüßlich, beschwerlich, *fâcheux.*

Irksomely, verdrüßlich, beschwerlich, *d'une maniére fâcheuse, avec peine.*

Irksomeness, verdrüßliches wesen, verdruß, *qualité fâcheuse, chagrin.*

Iron, das eisen; ein eisen, *fer.* White iron, blech, *du fer blanc.* A smoothing iron, box iron, flat iron, ein eisen, die leinwand glatt zu machen, platte, *un fer à passer le linge.* A pressing iron, ein bügel-eisen eines schneiders, *carreau.* Old iron, altes eisen, alt eisenzeug, *ferraille.* Iron-grey, eisen-grau, *gris de fer.* Iron-ware, allerhand eisen-zeug, *ferrailles.* Iron-tool, ein eisern werckzeug, *outil de fer.* Iron-bar, eine eiserne stange, *barre de fer.* Iron-wire, eiserner drat, *fil d'archal.* Iron-pin, ein dünnes breites eisen, so man durch einen langen eisern nagel stecket, um etwas also feste zu machen, *une clavette.* A cramp-iron, eine klammer, ein eiserner hacken, *un crampon de fer.* Ironwort, gliedkraut, *crapaudine.* Iron-plate, eisenblech, *tole.* Iron-mine, eine eisen-grube, *mine de fer.* Iron-mill, ein eisenhammer, wo man eisen schmeltzet, *martinet.* Ironmonger, ein eisenhändler, eisenkrämer, *ferrouier.* Ironwood, gewisses holtz in America, das im wasser untersinckt, *certaine espéce de bois en Amerique de la nature du fer.* Iron-sick, dessen nägel gantz verrostet sind, als eines schiffes, &c. *dont les cloux sont mangez par la rouille.* The iron-age, das eiserne sæculum, *le siecle de fer.* Irons, fesseln, *fers, chaines.*

To iron, mit einem heissen eisen, bügel-eisen, &c. drüber, fahren, glatt machen, platten; fesseln, *passer avec un fer chaud; enchainer.*

Ironed, glatt gemacht, *passé.*

Irônical, schertzend, spottend, spitzig, höhnisch, spöttisch, aus schertz geredet, *ironique.*

Irônically, spitzig, aus schertz; spottweise, aus hohn, *par ironie; ironiquement.*

Ironing, das drüberfahren mit einem heissen eisen, das platten, *l'action de passer avec un fer chaud.*

Ironside, der eiserne arm, (ein zunahme Edmundi des letzten Königs der Sachsen in England,) *bras de fer.*

Irony, eisern, von eisen, *de fer.*

Irony, eine schertz-rede, eine spitzige, höhnische rede, *ironie.*

Irrádiance, irrádiancy, die bestrahlung, das anstrahlen, strahlen, *irradiation, rayons.*

To irrádiate, etwas anstrahlen, bestrahlen, erleuchten; strahlen, strahlen werfen, schiessen, *rayonner sur; rayonner.*

Irradiation, die bestrahlung, anstrahlung, der schein, das strahlen; erleuchtung, *rayonnement, irradiation; illumination.*

Irrátional, unvernünfftig, vernunfftlos, abgeschmackt; unermeßlich, *irraisonnable; irrationel.*

Irrationálity, irrátionalness, unvernunfft, mangel der vernunfft, *qualité d'être irraisonnable, manque de raison.*

Irrátionally, unvernünfftiger weise, abgeschmackt, *d'une maniére irraisonnable, irraisonnablement.*

Irreclaimable, unverbesserlich, *incorrigible.*

Irreconcilable, unversöhnlich; das sich nicht vereinigen läst, unvereinbarlich, *irreconciliable; pas compatible.*

Irreconcilableness, unversöhnlichkeit, *qualité d'être irréconciliable.*

Irreconcilably, ohne hoffnung der versöhnung, unversöhnlicher weise, *d'une maniére irreconciliable, irréconciliablement.*

To irreconcile, *V. A.* unversöhnlich machen, in einander hetzen, *rendre irreconciliable, brouiller.*

Irreconciled, unausgesöhnt, nicht wieder gut gemacht, *pas reconcilié, pas fait bon.*

Irrecóverable, das sich nicht wieder erholen kan, oder das man nicht wieder erlangen kan, unwiederbringlich, unersetzlich, in grund und boden hinein verdorben, *qui ne se peut recouvrer, irreparable.*

Digitized by Google

Irrecóverably, unwiederbringlich, ohne alle hoffnung, ohne einige mittel sich wieder zu erholen, *sans ressource, irremédiablement.*

Irrecuperable, unwiederbringlich, unersetzlich, *irreparable, irrecuperable.*

Irreducible, unwiederbringlich, das nicht wieder in sein vorigest wesen gebracht werden kan, *irreductible.*

Irrefragability, unumstößlichkeit, unwidersprechlichkeit, *qualité irrefragable.*

Irrefragable, unwidersprechlich, unumstößlich, *irrefragable.*

Irrefragably, unstreitig, unleugbar, *incontestablement.*

Irrefutable, unwiderleglich, unstreitig, *que l'on ne sauroit refuter.*

Irrégular, nicht regelmäßig, unrichtig; unordentlich, liederlich, *irregulier, dereglé.* Irregular appetites, unmäßige, unordentliche begierden, *des appetits dereglés.*

Irregularity, die unordentlichkeit, unrichtigkeit; unmäßigkeit, unordentlichkeit; untüchtigkeit zu kirchen-ämtern, *irregularité.*

Irregularly, wider die regeln, unrichtig, unordentlich, *irrégulierement.*

To irrégulate, in unordnung bringen, verwirren, *troubler, embarasser.*

Irrélative, was keine beziehung auf oder verwandschafft mit etwas hat besonders, *qui n'est pas relatif, qui n'a point de comparaison, singulier.*

Irreligion, die ruchlosigkeit, verachtung der religion, gottlosigkeit, *irreligion.*

Irreligious, ohne religion, die religion verachtend, gottlos, *irreligieux.*

Irreligiously, auf eine gottlose, ruchlose weise, *irreligieusement.*

Irrémeable, wo man nicht wieder umkehren, zurückgehen kan *où l'on ne peut reculer, ou s'en retourner.*

Irremediable, unheilsam, dem nicht abzuhelffen, *irremediable.*

Irremédiably, auf eine unheilbare art, *irremediablement.*

Irremissible, unvergeblich, das nicht kan erlassen werden, *irremissible.*

Irremissibleness, unvergeblichkeit, unerläßlichkeit, *irremissibilité.*

Irremissibly, ohne hoffnung der vergebung, ohne vergebung, *irremissiblement.*

Irremovable, unabbringlich, unveränderlich, *immuable.*

Irrenowned, unberühmt, *pas renommé.*

Irréparable, unwiederbringlich, unersetzlich, *irreparable.*

Irréparably, ohne hoffnung der wiederbringung, unersetzlich, *irreparablement.*

Irrepléviable, davon der arrest nicht wieder kan abgenommen, aufgehoben werden, *dont on ne peut obtenir la reintegrande.*

Irreprehénsible, unsträflich, untadelich, *irreprehensible.*

Irreprehénsibly, auf eine untadeliche weise, unsträflich, *d'une maniére irreprehensible, irreprehensiblement.*

Irrepreséntable, davon man sich keine vorstellung machen kan, *incapable de représentation.*

Irreprôachable, *A.* unsträflich, untadelich, *irreprochable.*

Irreprôachably, untadelich, unverwerflich, *irreprochablement.*

Irreprôvable, unsträflich, untadelich, unverwerflich, *irreprochable.*

Irresistibility, unwiderstehlichkeit, unwiderstehliche macht, *irresistibilité.*

Irresistible, dem man nicht widerstehen kan, unwiderstehlich, *à quoi l'on ne peut resister, irresistible.*

Irrésistibly, auf eine solche art, daß man es nicht verhindern kan, *d'une maniére, que l'on ne sauroit empêcher, irresistiblement.*

Irresistless, s. Irresistible.

Irrésoluble, s. Indissoluble.

Irrésolubleness, s. Indissolubility.

Irresólvedly, unschlüßig, ungewiß, zweifelhaft, *irresolument.*

Irrésolute, unschlüßig, wanckelmüthig, unbeständig, *irresolu.*

Irrésolutely, unschlüßig, wanckelmüthig, mit zweifel, *irresolûment.*

Irresolûtion, die unschlüßigkeit, wanckelmuth, unbeständigkeit, *irresolution.*

Irrespéctive, ohne rücksicht habend, *sans avoir egard à quelque autre chose.*

Irrespéctively, *Adv. e. g.* vertue is desirable irrespectively, and for it self, die tugend ist ohne vergleichung, und um ihr selbst willen annehmlich, *la vertu est aimable sans egard à autre chose, & par elle même.*

Irretrievable, unersetzlich, unwiederbringlich, *irreparable.*

Irretrievably, ohne hoffnung der wiederbringung, unersetzlich, *d'une maniére irreparable.*

Irréverence, die unehrerbietigkeit; geringschätzung, *irréverence.*

Irréverent, unehrerbietig, verachtend, *irréverent.*

Irréverently, unehrerbietig, ohne ehrerbietung, geringschätzig, *irreveremment.*

Irréverentness, s. Irreverence.

Irrevérsible, unwiederruflich, unveränderlich, *irrevocable.*

Irrevérsibly, unveränderlich, unwiederruflich, *irrevocablement.*

Irrévocable, unwiederruflich, *irrevocable.*

Irrévocably, unwiederruflich, *irrevocablement.*

* To irrigate, wässern, befeuchten, fliessen, durchlauffen, irgendswo anlauffen, oder vorbey lauffen, *arroser, couler, passer par.*

Irrigated, gewässert, &c. *arrosé.*

Irrigation, das wässern, befeuchten; besprengung oder einreibung mit medicin, *arrosement; irrigation.*

Irriguous, gewässert, befeuchtet, feuchte, *arrosé, humide.*

Irrision, das auslachen, gespötte, die verspottung, auslachung, *derision, irrision.*

To irritate, reitzen, locken, anreitzen, erzörnen, zornig machen; erwecken, rege machen, *irriter.*

Irritated, gereitzet, &c. *irrité.*

Irritating, das reitzen, &c. *l'action d'irriter.*

Irritation, die reitzung, erzörnung; erweckung, *irritation.*

Irrúption, ein einfall, einbruch, *irruption.*

Is, (von am,) ist, *est.*

Isabélla, die isabellen-farbe, *isabelle.*

Ischiádick veines, die grossen und kleinen hüftadern, *veines ischiadiques.*

Ischury,

Digitized by Google

'Ischury, iscury, gänzliche verstopfung des harns, *ischurie.*

Ischurétique, medicin, die den verfetzten harn wieder treibt, *ischuretique.*

'Isicle, ſ. Icicle.

'Isinglass, isinglasstone, ſ. Icinglass.

'Isis, die ägyptische göttin Isis, *la déesse Isis en Egypte.*

'Island, eine insel, ein eiland; die insel Island, *isle; Islande.*

'Islander, ein einwohner einer insel, *insulaire.*

'Isle, eine insel, *isle.* The isles of a church, die flügel oder seiten in einer kirche, der raum zwischen den bäncken in einer kirche, *les ailes de la nef, l'entre-deux des bancs dans une eglise.*

'Islet, eine kleine insel, *petite isle.*

'Islet hole, ſ. Eilet-hole.

Isóchronal, was in gleicher zeit geschieht, worzu einerley zeit erfordert wird, *isochronable.*

Isomèria, das theilen in gleiche theile; (in der algebra) die art und weise eine gleichung von brüchen zu befreyen, *division égale; isomerie (t. d'algebre.)*

Isoperímeters, figuren von gleichem umfange, *figures isoperimetres.*

Isoperimétrical, gleiches umfangs, *isoperimetre.*

Isósceles, ein dreyeck von zwo gleichen seiten, *isoscele.*

'Issue, der fortgang, der ausgang einer sache; das ende, der ausgang; ein fontanell, fluß-loch; die kinder, die nachkömmlinge, leibes-erben; folgerung, *issue; cautere; ligure; consequence.* Issues, der ausgang; die zufälligen einkünfte, oder der gewinn, den man an etwas hat; die ausgaben, kosten, unkosten, *le succez; les profits; depense.* An issue of blood, ein blutgang, *une perte de sang.* The matter in issue is this, diß ist die frage, *c'est ici la question, dont il s'agit.* To joyn issue, fortgehen; die sache dem urtheile des richters oder der geschwornen überlassen, *avancer; s'en rapporter à la decision d'un juge ou des jurez.* 'Issue-paper, fontanell-papier, *papier pour les cauteres.*

To issue, to issue out, heraus kommen, lauffen oder springen; ausgehen lassen, *sortir; publier.* The money must not be issued out without order, man darf das geld ohne einen specialen befehl nicht auszahlen, *on ne doit debourser aucun argent sans ordre.*

To issue, zu ende lauffen, einen ausgang gewinnen, sich enden, kommen, herkommen, *aboutir, se terminer, provenir.*

'Issued, das herausgekommen, ꝛc. das man ausgehen lassen, *sorti; publié.*

'Issueless, kinderlos, ohne leibeserben, *sans enfans.*

'Ist, ſ. Whist.

'Isthmus, eine erd-enge zwischen zweyen meeren, *isthme.*

'It, es, der, die, dasselbe, solches; ihn, sie, *il, elle, le; le, la.* I is I, it is I, ich bins, c'*est moi.* For it, darfür, *en.* By it, darbey, davon, dardurch, *y.* Let him look to it, laßt ihn dafür sorgen, *qu'il y prenne garde.* I must go without it, ich muß es entbehren, *il faut que je m'en passe.* I went so far with it, ich habe es so weit gebracht, *je portai la chose si avant.* The splendour of it, dessen glantz, *sa splendeur.* The inhabitants of it, dessen einwohner, *ses inhabitans.* It is nothing to me, es gehet mich nichts an, *cela ne m'importe de rien.* The mischief of it is, das schlimmste aber ist, *le malheur est.* The thing speaks of itself, die sache redet von sich selbsten, *la chose parle d'elle même.* It moves of itself, es bewegt sich von sich selbsten, *cela se meut de soi-même.* By it self, vor sich alleine, absonderlich, beyseit, *à part.*

Itálian, ein Italiäner; das Italiänische, die Welsche sprache, *un Italien; l'Italien.*

Itálick, Italiänisch, *Italique.*

'Italy, Italien, *Italie.*

'Itch, die krätze, räude, räudigkeit, das jücken; ein heftiges verlangen, *gale, gratele; envie.*

To itch, jücken, *demanger.* * My fingers itch to be at him, die fäuste jücken mich ihn abzuschmieren, *il me tarde, que je ne le bate.*

An itching, an itching humour, ein jücken (von einer scharfen feuchtigkeit unter der haut,) *demangeaison.* An itching pouder, ein pulver, das ein jücken verursacht, *poudre, qui cause une demangeaison.* Itching desire, ein grosses, heftiges verlangen, *demangeaison, envie.*

'Itchy, krätzig, *qui a la gratele.*

'Item, noch mehr, gleicher weise, ferner, *item.*

'Item, S. ein punct einer rechnung oder eines vertrags; eine warnung, *item, article; avertissement.*

To iterate, &c. ſ. To reiterate, &c.

Iterátion, ſ. Reiteration.

Itinerant, reisend, *qui voyage.* Justices itinerant, richter, so in unterschiedliche provintzen hin und wieder reisen, um allda gerichte zu halten, *juges ambulans.*

Itinerary, eine reisebeschreibung, ein buch, so dergleichen beschreibung hat, *itineraire.*

Itinerary, *Adj.* ſ. Itinerant.

'Its, dessen, sein, seiner, seine, ꝛc. *son, sa, ses.*

Itsélf, ſ. It.

Jùbilant, jubilirend, frolockend, *en jubilation.*

Jubilátion, das jubiliren, eine feyerliche, öffentliche freude, *jubilation, rejoüissance solennelle ou publique.*

Jùbile, jùbilee, ein jubel-fest, ein jubel-jahr, *un jubilé.*

Jucúndity, die lieblichkeit, ergötzlichkeit, annehmlichkeit, *agrément.*

Judáick, judáical, Jüdisch, *Judaïque.*

Jùdaism, das Judenthum, *Judaïsme.*

To jùdaize, jüdentzen, auf Jüdische weise leben, den Jüden nacharten, diese oder jene lehre der Jüden haben, *judaïser.*

Jùdas tree, judas baum, *siliquastre.*

Jùdge, ein richter, *juge.* Let any body be judge, ich will einen jeden davon urtheilen lassen, *je m'en rapporte à qui l'on voudra.* To be judge of a controversie, eine streit-sache entscheiden, *juger d'un different.* A judge lateral, ein beysitzer, ein beysitzender richter, *un assesseur.*

To júdge, urtheilen, unterscheiden; meynen, dafür halten, schätzen, achten; richten, recht sprechen, das richter-amt führen, eine sache entscheiden, *juger.*

Júdged, geurtheilet, ꝛc. *jugé.*

Júdgement, júdgment, das judicium, die urtheilungskraft, vernunft, verstand; der witz, die klugheit, bescheidenheit; die meynung, das gutdüncken; das urtheil, der schluß eines richters; das gerichte; ein gerichte, oder eine strafe; verdammniß; göttliches gerichte; gebote, und rechte; eine schrift, darinnen man sich mit leib und guth verbindet, eine gewisse summe geldes zu bezahlen, *jugemens*

ment; condemnation; jugement de Dieu; ſtatus; loix; un acte, par lequel on engage corps & bien pour le payement d'une ſomme. A judgment upon a bond, ein ausſpruch eines gerichtes oder rathes wegen einer ſchuld-verſchreibung, ſo, daß man die ſchuldner nun exequiren kan, weil das geld innerhalb der beſtimmten zeit nicht gezahlet worden, un arrêt, pour faire executer ſes debiteurs faute de payement dans le tems préfix. To give (to paſs) his judgment upon a thing, ein urtheil von etwas fällen, juger de quelque choſe. Judgment-place, judgment-ſeat, der richterſtuhl, tribunal. The judgement day, the day of judgement, das jüngſte gerichte, le jour du jugement.

Judger, richter, juge.

Judging, das urtheilen, ꝛc. l'action de juger.

Judgment, ſ. Judgement.

Judicatory, ſ. Judicature.

Judicature, das gerichte, die richterliche gewalt, das richter-amt, juſtice, judicature.

Judicial, richterlich, rechtlich; was das künftige vorher ſagt, judiciaire. In a judicial way, nach rechtlichem gebrauche, judiciairement. The judicial aſtrology, die ſtern-kunſt, ſo das künftige vorher ſagt, l'aſtrologie judiciaire.

Judicially, nach rechtlichem gebrauche, nach dem rechte, judiciairement.

Judiciary, gerichtlich; vorherſagend, judiciaire.

Judicious, verſtändig, vernünftig, von gutem verſtande, klug, judicieux.

Judiciously, vernünftig, verſtändig, klüglich, judicieuſement.

Jug, ein irdener bäuchiger krug, ein irdenes trinck-geſchirr; † ein ort, der voll waſſer iſt; eine nachtigall, un pot; un lieu plein d'eau; un roſſignol. Jug, A. an ſtatt Joan.

Juggle, ein artiger, geſchickter poſſen, oder ſtücklein eines taſchen-ſpielers; ein betrug, eine betrügerey, verblendung, tour d'adreſſe, tour de paſſe paſſe; fourberie, illuſion.

To juggle, aus der taſchen ſpielen, artige, geſchickte poſſen machen, ſpielen; mit betrug umgehen, unredlich und betrüglich handeln, gar nicht aufrichtig, redlich, treulich handeln, joüer des gobelets, faire des tours d'adreſſe; ſe ſervir d'illuſions, en agir de mauvaiſe foi.

Juggler, ein taſchen-ſpieler, in; ein betrüger, joüeur (euſe) de gobelets; un fourbe.

Juggling, das ſpielen aus der taſchen, das taſchenſpiel, hurtige, geſchickte poſſen oder ſtücklein; das betrügen, das betrügliche handeln, l'action de joüer des gobelets; tours d'adreſſe; l'action de fourber.

Juggling tricks, betrügliche poſſen, betrug, tromperie, illuſion.

Jugglingly, unredlich, betrüglich, de mauvaiſe foi.

Jugular, zur gurgel gehörig, jugulaire.

Juice, der ſaft; die brühe, ſo aus dem fleiſch kommt, ſuc; jus.

Juiceleſs, unſaftig, trocken, ſans jus, qui n'a point de jus.

Juicineſs, S. ſaftigkeit, abondance de jus.

Juicy, ſaftig, voller ſaft; voll brühe, plein de jus.

Ivie, ſ. Ivy.

Jujub, jujubes, rothe bruſtbeerlein, jujube.

To juke, ſich (wie die vögel) auf einer ſtange oder auf einem aſte zu ſchlafen niederſetzen; (in Schottland) den kopf neigen, oder bewegen, ſucher, percher; (en Ecoſſe) baiſſer ou remüer la tête.

Julap, julep, ein julep oder kühltranck, julep.

Julian, A. e. g. Julian account, Julianiſche jahrrechnung, l'année Julienne.

Julio, eine Italiäniſche münze, ſo ohngefehr fünf Engliſche ſieber gilt, jules.

Julus, ſchäflein oder kätzlein an den haſelſtauden und weiden, emouchette de noiſetier, ou de ſaule, ſ. auch Clove-gilliflower, und Gilliflower.

July, july, der monat Julius, oder heu-monat, Juillet.

Jumart, ein laſtthier von einem ochſen und einer eſelin erzeugt, jumart.

Jumble, eine unordentliche vermiſchung, gemengſel, vermengung, mêlange.

To jumble, vermiſchen, unter einander werfen, zuſammen oder unter einander miſchen, mengen, * ohne ordnung zuſammen thun; ſich vermiſchen, ſich vermengen, confondre, mêler enſemble, * ſagoter; ſe mêler.

* Jumbled, vermenget, vermiſchet, ꝛc. confondu, &c. He was jumbled into that place, man hat ihn (ich weiß nicht wie) in den ort hinein geſteckt, gebracht, geführet, on le transporta (à peine ſais on comment) dans cette place.

Jumbler, S. unruhiger kopf, ſtücker, brouillon.

Jumbling, die unordentliche vermiſchung, vermengung, das vermiſchen, ꝛc. mêlange, l'action de confondre, &c.

Jument, ein laſt-thier, bête de ſomme.

† Jump, Adv. genau, ſehr genau, exactement.

Jump, ein ſprung in die höhe, oder über etwas; eine jupe, ein weiber-röckgen, fall, glücks-fall, ſaut; jupon; chance, coup de fortune.

To jump, ſpringen mit gleichen beinen, hüpfen, hin-überſpringen; rütteln, wie eine kutſche; übereinſtimmen, übereinkommen, zuſammenſtimmen, ſauter; caboter; s'accorder.

Jumper, ein ſpringer, ſauteur.

Jumping, das ſpringen, ꝛc. l'action de ſauter, &c.

Juncate, käſekuchen; gebackenes; leckerbiſſen, niedliche ſachen, talemouſe; friandiſes, ſ. auch Junkets.

Juncous, voll binſen, plein de joncs.

Junction, vereinigung, union, jonction.

Juncto, eine heimliche zuſammenkunft, heimliche berathſchlagung; eine raths-verſammlung, der rath, cabale; conſeil.

Juncture, eine fuge; gelenck; vereinigung, freundſchaft; die beſchaffenheit oder umſtände der zeit oder affairen, joint, joinsure; union, amitié; conjoncture.

June, der monat Junius, oder brachmonat, Juin.

Junior, der jüngere; einer, der nach einem andern in ein collegium ꝛc. gekommen, oder eingenommen worden, le jeune; qui a été reçû après un autre. He is my junior, er iſt erſt nach mir herein gekommen, il a été reçeu après moi.

Juniper, juniper-berry, eine wachholderbeere, genévre. Juniper-tree, wachholder-ſtaude, genevrier. * A juniper-lecture, ein ausputzer, filz, eine beſtrafung, ausſchettung, mercuriale, reprimende.

Junk, klein chineſiſches ſchiff, oder kahn; ſtücken von altem tauwerck, canot; piéces de cables.

To

To jünket, gute biſſen heimlich eſſen, gute biſſen, niedliche ſpeiſen hier und dar ſuchen; ſchmauſen, *chercher les bons morceaux*; *faire bonne chere*.

Jünkets, leckerbißlein, niedliche ſpeiſen, die man heimlich verzehrt; ein korb von binzen, darinn man aale fängt, *friandiſe, qu'on mange en privé*; *panier de jonc pour prendre des anguilles*.

Jünketting, herrliche, köſtliche, niedliche, leckerhafte ſpeiſen, gute bißlein, *bonne chere*, *bons morceaux*.

Jünto, ſ. Junćto.

Ivory, helffenbein, *ivoire*. Ivory-teeth, zähne von helffenbein, *des dents d'ivoire*. An ivory comb, ein helffenbeinerner kamm, *un peigne d'ivoire*.

Jüpo, juppón, eine jupe, ein weiber-camſol, weiberröckgen, *un jupon*.

Jürat, ein ſchöppe, *juras*.

Jüratory, eidlich, *juratoire*.

Jürden, jörden, ein groſſer kammertopf, *un grand pot de chambre*.

Juridical, rechtlich, rechts-beſtändig, *juridique*.

Juridically, rechtlich, rechts-beſtändig, *juridiquement*.

Juridick, ſ. Juridical.

Jüries, ſ. Jury.

Jürisconſult, ein rechtsgelehrter, *juriſconſulte*.

Juriſdiction, die botmäßigkeit, gerichtsbarkeit, gewalt; der gerichts-zwang, das gerichte; das gebiete, *juriſdiction*; *juſtice*; *territoire*.

Juriſprüdence, rechts-gelehrſamkeit, *juriſprudence*.

Jüriſt, *S.* rechts-gelehrter, *juriſte*, *juriſconſulte*.

Jüror, jürour, einer von den zwölf geſchwornen, *un des douze jurez*.

Jüry, die zwölf oder vier und zwantzig geſchwornen, welche nach abhörung der zeugen und zeugniſſe, von der wahrheit einer ſache oder that, ihr urtheil im gerichte einbringen müſſen, *jurez*.

Jüryman, ſ. Juror.

Jürymaſt, ein zur noth gemachter maſt, wenn das ſchiff die maſte verlohren, *verge ou autre eſpèce de maſt*, *dont ſe ſervent les mariniers*, *quand le navire eſt démâté*.

Jüſſel, Fle. ſ. gehacktes, unter einander gehacktes fleiſch, *ſalmigondi*.

Jüſt, *A.* billig, unſchuldig; richtig, wahr, gehörig, recht, gerecht, redlich, *juſte*, *innocent*; *vrai*, *veritable*; *deu*, *juſte*. A juſt cauſe, eine gerechte ſache, *une bonne cauſe*. I have juſt cauſe to complain, ich habe gute urſach zu klagen, *j'ai ſujet de me plaindre*. Juſt dealing, das redliche handeln, *bonne foi*.

Jüſt, *S.* der gerechte, *le juſte*. *It.* ſ. Juſts.

Jüſt, *Adv.* gerade, eben, richtig, *juſtement*. He will be juſt ſuch a nother, er wird eben wie er werden, ihm ganz gleich werden, *il ſera tout de même*. Juſt as, eben als, eben wie, *tout de même que*. Juſt ſo, eben ſo, eben alſo, *tout de même*. Juſt now, alleweil, alſobald, gleich, in dieſem augenblick, gerade itzund, *maintenant*, *tout à l'heure*. He is juſt now come in, er iſt gerade erſt, erſt itzund herein gekommen, *il vient d'entrer*. He is but juſt gone, er iſt gerade erſt, in dieſem augenblicke weggegangen, *il ne fait que de ſortir*.

To jüſt, turniren, ein turnier-ſpiel halten, mit lantzen kämpffen, auf einander mit lantzen rennen; ſtoſſen, *jouſter*; *pouſſer*.

* Jüſtacor, ein enger rock, *un juſtaucorps*.

Jüſtice, die gerechtigkeit, billigkeit, das recht; ein richter, *juſtice*; *juge*, *juſticier*. To adminiſter juſtice, recht ſprechen, die gerechtigkeit verwalten, *adminiſtrer la juſtice*. To do juſtice, recht richten, recht urtheilen, einem zu ſeinem rechte verhelffen, einem das ſeinige geben, recht wiederfahren laſſen, *faire*, *rendre juſtice*. To do juſtice upon one, einen ſtrafen, abſtrafen, *punir quelqu'un*. A juſtice of the peace, ein friede-richter, *juſticier de paix*. The Lord chief-juſtice, der höchſte richter, *le Lord chef de juſtice*. A juſtice errant, a juſtice in eyre, ein richter, der hin und wieder gehet, *un juge ambulant*.

† To jüſtice, richten, das urtheil ſprechen, *juger*, *dire ſentence*.

Jüſticement, gerichtliches verfahren; gerichtbarkeit, *procedure judiciaire*; *juſticiement*.

Jüſticer, ein richter, *juſticier*.

Juſticeſhip, richterlicher ſtand, richterliche würde, *dignité de juſticier*.

Juſticiable, den gerichten unterworfen, gerichtbar, *juſticiable*.

Jüſticiary, *S.* ein richter; ein gerichts-herr, *juſticier*, *celui*, *qui rend juſtice*; *ou le ſeigneur d'un lieu*, *qui a le droit de juſtice*.

Jüſtifiable, verantwortlich, was zu entſchuldigen, verantworten iſt, was man rechtfertigen kan, billig, rechtmäßig, dem recht (der billigkeit) gemäß, *que l'on peut juſtifier*, *juſte*.

Jüſtifiableneſs, richtigkeit; gerechtigkeit, *juſteſſe*; *juſtice*.

Jüſtifiably, rechtmäßiger weiſe, nach billigkeit, billig, aus guter urſache, *avec juſtice*, *avec raiſon*.

Jüſtification, die verantwortung, vertheidigung; entſchuldigung des beklagten, darthuung ſeiner unſchuld; die rechtfertigung des ſünders vor Gott, *juſtification*.

Jüſtificator, vertheidiger, entſchuldiger, *qui juſtifie*.

Jüſtifier, der gerecht ſpricht, rechtfertiget, gerecht macht, *qui juſtifie*.

To jüſtify, ſeine unſchuld darthun, ſich entſchuldigen, verantworten; gerecht machen; rechtfertigen, loßſprechen; etwas beweiſen, darthun, *juſtifier*.

Jüſtify'd, entſchuldigt, gerechtfertiget, ꝛc. *juſtifié*.

Jüſtifying, *S.* das entſchuldigen, ꝛc. die verantwortung, rechtfertigung, *l'action de juſtifier*, *juſtification*.

Jüſting, das turniren, ꝛc. *l'action de jouſter*. Jüſting-place, ein turnir-platz, renn-platz, *lice*.

To juſtle, einen ſtoſſen; mit einander kämpffen, ringen, *pouſſer*, *jouſter*.

Jüſtled, geſtoſſen, *pouſſé*.

Jüſtler, der, die da ſtöſſet, *celui*, *celle*, *qui pouſſe*.

Jüſtling, das anſtoſſen, ꝛc. *l'action de pouſſer*, &c.

Jüſtly, billig, rechtmäßiger weiſe, mit gutem fug oder recht; accurat, richtig, *juſtement*; *avec raiſon*; *exactement*.

Jüſtneſs, die billigkeit, gerechtigkeit; richtigkeit, *juſtice*; *juſteſſe*.

Jüſts, jüſt, ein turnier-ſpiel, ein kampff mit ſtumpffen lantzen, *joûtes*.

To jüt (jütty) out (over,) auswärts gehen, hervor gehen, herüber hangen, *avancer*, *pencher en devant*.

Jütting, jütty, ein vor-dach, über-dach, *ſoupente*.

Jüvenile, kindiſch, jungen leuten oder der jugend zugehörig; jugendlich, *de jeuneſſe*; *jeune*.

Juvenility, die hitze der jugend; die jugend, jugendliches alter, *feu de jeuneſſe*; *jeuneſſe*.

Júxtaposition, das aufsetzen, anhängen, der zusatz eines dinges durch andre materien, *juxtaposition.*

The júxtaposition of parts, die anstossung der theile, so an oder neben einander sind, *la contiguité des parties.*

Ivy, epheu, *lierre.* Ground-ivy, erd-epheu, grundhermann, *lierre rampant.* The tree-ivy, climbing ivy, eppich, kletternd epheu, *lierre grimpant.*

Jy'mold, s. Gimal.

K.

* KA me, ka thee, (an statt, caw me, caw thee,) *P.* giebst du mir eine wurst, so lösch ich dir den durst; eine wohlthat vergilt die andere, *un tour d' ami en demande un autre; une main leve l' autre.*

Kàarlcat, ein kater, *chat.*

Káb, ein kab, ist ein altes maaß der juden, ein nösel, *Kab, mesure des Juifs, pinte.*

Kábin, kébin, heyrath auf eine gewisse zeit bey den mahumedanern, *kabin, ou kebin.*

Kág, s. Keg.

Kàle, junger kohl, die schöszlein von kohl, *jeunes choux, rejettons de choux.*

Kálendar, s. Calendar.

Kálends, s. Calends.

Kàli, das kraut kali, aus dessen asche die alten glas gemacht, *kali.*

Kám, gebogen, krumm, verkehrt, *courbé, tortu, pervers.*

Kán, in persien ein regent, *en Perse, regent, Cham.*

Kántred, s. Cantred.

Kárl, s. Carl.

Kástrel, s. Kestrel.

Kàte, *A.* an statt Katharine, Catharina, *Caterine.*

Kàw, das geschrey der krähen, *le cri des choucas.*

To kàw, schreyen wie eine krähe, *crier, comme fait un choucas.* * To kaw for breath, keichen, schnauben, *haleter.*

Kày, s. Wharf.

Kàyage, s. Wharfage.

Kàyle, s. Keals.

* Kèals, kegel, kegel-spiel, *quilles.*

Kébers, kébbers, die heidnischen renegaten, die zu Ispahan in Persien tolerirt werden, *espèce de payens apostats, qui sont toleré a Ispahan en Perse.*

Kébleh, kibleh, kiblah, der viereckichte thurm beym tempel zu Mecca, *la tour quarrée du temple de Mecque.*

To kéck, sich bemühen dasjenige heraufzubringen und auszuspeyen, was einem in der kehle stecken geblieben; eckeln; sich brechen wollen, *faire des efforts pour jetter par la bouche ce qui s' attache à nôtre gosier; avoir du degoût; aller par haut.*

Kécking, dieses bemühen dasjenige heraufzubringen, was in der kehle steckt &c. *efforts, que l' on fait pour jetter par la bouche ce qui s' attache à nôtre gosier &c.*

To kéckle, s. To keck.

To kéckle a cable, ein tau mit stricken umwinden, *entortiller un cable des cordes.*

Kécks, klein reißig, oder dürre stecken, äste und stengel, *menu bois sec; tiges de plantes seches.*

Kéckfy, schirling, toll-kraut, *ciguë.*

Kécky, das wie reißig aussieht, *ressemblant à des tiges de plantes seches.*

To kédge, das schiff in einem flusse auf einem ancker ziehen, *toüer.*

Kédger, ein kleiner ancker, darauf man in einem flusse das schiff ziehet, *ancre à toüer.*

Kédlack, s. Charlock.

Kée, s. Kine.

Kèel, der schiff-boden, *quille de navire.*

Kèel-fat, kühlfaß, eine kuffe oder bottich, darinn man etwas abkühlen läßt, *cuvette.*

To Kèel, ausleeren, austrincken, und das glas umstürzen, *boire tout & mettre dessus dessous.*

Kèelage, was man in einigen häven bezahlen muß, wenn man einlauft, *ce qu'on paie à l'entrée dans quelques ports.*

To kèelhale, kielhalen, einen zur strafe unter dem kiel durchs wasser ziehen, *passer quelqu'un sous la quille de navire, sorte de punition chez les mariniers.*

Kèel-rope, das seil auf dem kiel, das von einem ende zum andern geht, *corde dans la quille de navire d' un bout à l' autre.*

Kèels, s. Keals.

Kèelson, ein stück holtz, so gerade über dem schiffboden liegt, kielschwinn, *carlingue.*

Kèen, *A.* sehr scharf, geschärfet, geschliffen, wohl oder scharfschneidend: durchdringend, scharfsinnig; subtil, dünn, rein; hitzig, feurig, eifferig, brünstig, begierig; spitzfündig, stichelnd, *affilé; perçant; subtil; ardent; mordant.*

+ To kèen, schärfen, *aiguiser.*

Kèen, *S.* s. Ken.

Kèen-sighted, scharfsehend, *clair-voyant.*

Kèenly, scharf, scharfsinnig; hitzig, begierig, *subtilement; ardemment.*

Kèenness, schärfe; scharfsinnigkeit, spitzfündigkeit; scharfes gesicht: die dünne (der luft;) das stichlen, oder die bitterkeit einer schreib-art, *tranchant, fil; subtilité; acrimonie (de stile.)*

To kèep, halten, behalten, verwahren, bey seite legen, bewachen, beschützen, behüten, hüten, warten, in acht nehmen, beobachten; halten, haben; erhalten, unterhalten, ernehren, nehren, versorgen; zurückhalten, enthalten, vorenthalten, aufhalten, verhindern; celebriren, halten, begehen, feyren; sich irgendwo aufhalten, wohnen, seyn, bleiben, verbleiben, *garder (dans tous ses sens;) tenir; entretenir; retenir; célébrer; se tenir, être.* To keep silence, schweigen, stillschweigen, *garder le silence.* To keep touch, to keep his ward, sein wort, sein versprechen halten, *tenir parole.* To keep in suspense, einen im zweifel lassen, *tenir en suspens.* Keep that way, gehet dorthin, (dorten) bleibt auf der seite, *tenez, ce chemin.* To keep land in one's own hands, sein guth selbst verwalten, mit gesinde-bearbeiten, *faire valoir une terre, la cultiver soi-même avec des valets.* To keep fair together, mit jemand einig seyn, in einigkeit leben, einander wohl verstehen, *vivre en (être de) bonne intelligence.* To keep fair with one, sich gegen einen stellen, als wenn man sein guter freund wäre, sich wohl gegen ihn bezeugen, aufführen, freundlich mit ihm umgehen, *faire bean semblant à quelqu'un, le menager.* To keep the field after a fight, nach einer schlacht das feld behalten, *demeurer maître du champ de bataille.* To keep the field, zu felde seyn, *être en campagne.* To keep counsel, verschwiegen seyn, etwas geheim halten, *être secret, garder le secret.* To keep company, umgehen, gesellschafft leisten, *frequenter, tenir compagnie.* To keep compa-

company with, viel mit einem umgehen, stets mit ihm umgehen; schwelgen, im luder leben, ein schwelger oder müssiggänger seyn, *frequenter quelqu'un; être un débauché.* To keep an eye upon a thing, auf etwas fleißig acht geben, haben, *observer quelque chose.* Keep your countenance, lasset euren muth nicht sincken, *ne vous défaites pas.* To keep a strict guard, gute wache halten, *faire bonne garde.* To keep distance; s. Distance. To keep at a bay, s. Bay. To keep one doing, imploy'd, at work, einem etwas zu thun, zu verrichten geben, *donner de l'occupation à quelqu'un.* To keep a thing to himself, etwas heimlich halten, *tenir une chose secrete.* * I have just enough to keep life and soul together, ich habe nichts mehr auf der welt, als nur bloß das leben hinzubringen, *j'ai seulement de quoi vivoter.* To keep one short of money, einem wenig geld zu verthun geben, *donner à quelqu'un peu d'argent à dépenser.* To keep one hungry or dry, einen hunger oder durst leiden lassen, *faire endurer la faim ou la soif à quelqu'un.* To keep a great noise, a pudder, a stir, ein türmen, ein grosses geschrey oder wesen machen, *faire un grand bruit (fracas.)* These bees keep a great humming, diese bienen machen ein schrecklich gebrumme, *il y a ici un grand bourdonnement d'abeilles.* To keep watch and ward, schildwache stehen, auf der schildwache seyn, *faire le guet.* To keep himself dry, sich vorsehen, daß man nicht naß wird, *s'empêcher d'être mouillé.* To keep himself unspotted, sich vor allen schandflecken hüten, *se conserver sans tache.* To keep to a diet, eine gewisse weise zu essen und trincken in acht nehmen, *vivre de régime.* To keep going, fortgehen, marschiren, *avancer.* To be bound to keep a house in repair, verbunden seyn, ein haus, nachdem es vonnöthen ist, ausbessern zu lassen, *être obligé de faire toutes les réparations d'une maison.* To keep good hours, sich bey zeiten des nachts nach hause machen, *se retirer de bonne heure.* To keep bad hours, spät nach hause kommen, *se retirer fort tard.* To keep time, den tact (im musiciren) wohl in acht nehmen, *s'accorder.* Their troubles kept time together, ihre widerwärtigkeiten haben sich zu gleicher zeit angefangen, und auch wieder geendiget, *leurs malheurs se sont rencontrez & ont fini en même tems.* To keep one to a thing, to keep him close to it, einen zu etwas fleißig anhalten, anstrengen, *employer entierement quelqu'un à quelque chose.* To keep him to his work, ihn zu seiner arbeit anhalten, machen, daß er arbeitet, *le faire travailler.* To keep him to it, ihm nichts anders geben, *ne lui donner rien que cela.* To keep to a thing, bey etwas bleiben, sich darauf legen, damit zufrieden seyn, *s'attacher à une chose, se contenter d'une chose, s'y tenir.* To keep asunder, von einander behalten; ein jedes absonderlich wohnen, nicht bey einander wohnen, sich von einander absondern, *tenir séparés; vivre séparement.* To keep away, etwas abhalten, wegschaffen, beyseit schaffen; sich entfernen, sich davon machen, oder aus dem staube machen, *tenir éloigné; s'absenter.* To keep back, einen zurück halten, verhindern, daß er nicht fortkommen oder fortfahren kan; zurück, dahinten bleiben; nicht fortfahren; vorenthalten, vorbehalten, verschweigen, *tenir; se tenir en arriere; ne pas avancer; réserver, cacher.* To keep down, niederdrücken; erniedrigen, demüthigen; nicht theuer werden lassen, *empêcher de se lever; abaisser, humilier; empêcher d'encherir.* To keep from, *A.* etwas zurück halten, vorenthalten, abhalten, verhindern, hindern von; etwas vor einem heimlich halten, oder verbergen, es ihm verheelen; wider etwas verwahren; *N.* sich eines dinges enthalten, davon abstehen, sich dafür hüten; fliehen, meiden, *retenir, empêcher; cacher; mettre à couvert; se garder; éviter.* To keep in, etwas oder einen inne halten, zurückhalten, hemmen, zähmen, mäßigen; verbergen; zu hause bleiben, daheime bleiben, *tenir dedans, réprimer, moderer; cacher; demeurer au lieu, où l'on est.* To keep one in (or close,) einen strenge halten, im zaum halten, *tenir quelqu'un de court.* To keep in ure, gebrauchen, in übung oder gewohnheit behalten, *exercer.* To keep off, etwas abhalten, aufhalten; einen abweisen; sich entfernen, von ferne stehen, zurück bleiben, *retarder; rebuter; se tenir éloigné, (en arriere.)* To keep out, einen heraussen behalten, nicht lassen hinein kommen oder gehen; draussen bleiben, *empêcher d'entrer; ne pas entrer.* To keep one out of sight, einen verbergen, heimlich halten, *cacher quelqu'un.* To keep out of sight, sich verbergen, *se tenir caché.* To keep one out of jayl, es so weit vermitteln, daß der andere nicht ins gefängniß müsse, *garantir quelqu'un de la prison.* To keep out of jayl, sich vor dem gefängniß hüten, *se mettre hors de danger d'être enfermé dans une prison.* To keep one out of his estate, einem sein guth vorenthalten, *détenir le bien de quelqu'un.* To keep under, zähmen, bändigen, im zaum halten, strenge halten, *tenir en sujection, tenir de court.* To keep up, unterstützen, in die höhe halten; erhalten, unterhalten; sich erhalten, *soutenir; entretenir; se maintenir.* To keep up a parade in town, einen grossen staat führen, sich prächtig aufführen, sich gewaltig sehen lassen, *faire grande figure.* To keep up the price of a commodity, eine waare nicht abschlagen lassen, *ne point rabaisser le prix d'une marchandise.*

Kèep, S. aufsicht, fürsorge, *garde.*

Kèeper, ein hüter, wächter, aufseher, verwahrer, der da hütet, verwahret, hält, &c. *garde.* The keeper of the touch, or mint, der münz-bewahrer, *essayeur.* A cómpany-keeper, ein schwelger, müssiggänger, *un débauché.* The Lord keeper, keeper of the great seal, der große siegel-bewahrer, *le garde du grand seau.*

Kèepership, aufseher-amt, *dignité ou office de garde.*

Kèeping, die verwahrung, hut, wacht, das halten, behalten, verwahren, &c. *garde, l'action de garder, &c.* Upon occasion of some dangerous papers taken in his keeping, durch veranlassung etlicher verdächtigen schriften, die man bey ihm gefunden, *à l'occasion de quelques papiers, dont il fut trouvé saisi.*

* Kèeping, or harmony of parts in a picture, gleichheit, oder harmonie in einem gemählde, *l'accord, ou l'harmonie des parties dans un tableau.*

Kèeve, s. Keel-fat, unter Keel.

Kèffal, ein pferd, *cheval.*

Kèg, fäßlein, fisch- oder herings-tonne, *caque.*

Kèils, s. Keals.

Kèlder, s. Hans-in-kelder.

Kèll, das netz, die haut, so die gedärme bedeckt; ein ofen; (in Schottland) eine grüne oder kräuter-suppe, *la coiſe; four; potage aux herbes (en Ecosse.)*

* To kèle, s. To cool.

Kèlp, soer-saltz, aschen-saltz, *Kali.*

Kèlson, s. Keelson.

Kèlter, *e. g.* to be in kelter, fertig seyn, angezogen seyn; wohl auf seyn, *être prêt; se bien porter.*

Kèmb,

Digitized by Google

Kémb, ſ. Comb.

To kémb, ſ. To comb.

Kémbo, kémbole, *e. g.* to ſet his arms a kembo, ſich breiten, groß und breit machen, die arme in die ſeite ſetzen, wie ein topff mit zwey heuckeln, *ſe carrer*; *faire le pot à deux anſes.*

To kémbo, die arme unterſtemmen; groß thun, *ſe carrer*; *ſe vanter.*

Kén, die erkänntniß, das geſichte; haus, hütte, *veüe*; *maiſon*, *hutte.* A thing within ken, etwas, das man erkennen, ſehen kan, *une choſe*, *à quoi la veüe peut atteindre.* This is quite out of the ken of my faculties, dieſes iſt über meinen verſtand, ich kan es gar nicht faſſen, *c'eſt une choſe au delà de ma portée.*

To kén, erkennen, von ferne erkennen, von weitem ſehen können; kennen, erkennen, *decouvrir*, *voir de loin*; *reconnoitre.*

Kénk, das um den block herum geſchlungne tau, daß er nicht zerberſte, *erſe de poulie.*

Kénned, erkannt; gekannt, *decouvert*; *reconnu.*

Kénnel, eine goſſe, in einer gaſſe; ein fuchs-bau oder anderer thiere, *ruiſſeau*; *tanniere.* A dog-kennel, eine hunde-hütte oder ſtall, *chenil.* A kennel of hounds, eine kuppel oder ein hauffen hunde, *meute de chiens.*

To kénnel, im bau oder in der höhle, in einem loche ſtecken, liegen, *coucher dans la tanniere*, *être dans une tanniere ou dans une caverne.*

Kénnets, eine art grobes tuches aus der provinz Wallis, *ſorte de drap groſſier du païs de Galles.*

Képt, gehalten, behalten, bewahret, ꝛc. *gardé*, *&c.* ſ. To keep.

Kérb-ſtone, ein ſtein, ſo den rand an einem brunnen macht, *mardele.*

Kérchief, ein ſchleyer, oder leinen-tuch, ſo die alten weiber um den kopf oder hals, auch in der hand tragen, *un couvrechef.* Händkerchief, ein ſchnupff-tuch, *mouchoir.*

Kérchiefed, kércheift, mit einem ſchleyer oder tuch verſehen, verhüllt, verdeckt, *pourveu d'un couvrechef*, *couvert.*

* Kérf, eine kerbe; eine compagnie, *coche*; *compagnie.*

* A kérle of veal, das rücken-ſtück von einem kalbe, *longe de veau.*

Kérmes, kermes, kermes-baum, *kermes.*

Kérn, ein bauer, bauer-flegel; ein Irländiſcher ſtraſſen-räuber, oder ſoldate zu fuß, der eine leichte rüſtung hat; ein landläuffer, landſtreicher, ſtraßen-räuber; art einer hand-mühle, *païſan*, *ruſtre*; *ſorte de fantaſſin Irlandois légéremens armé*; *vagabond*, *bandit*; *ſorte de moulin à bras.*

To kérn, ſ. To corn, und To kernel.

Kérne, ſ. Kern.

Kérnel, der kern in nüſſen, ein nußkern, ein mandelkern, eine mandel: ein tannzapfe; ein kern in früchten, äpffeln, birnen, weinbeeren, ꝛc.; eine mandel, drüſe im leibe, *noyau*, *amande*; *pignon*; *pepin*; *glande.*

To kérnel, zu körnlein werden, körnlein bekommen, wie das korn; befeſtigen, feſt machen, *ſe former en grain*; *fortifier.*

Kérnelly, voll drüſen, *glanduleux.*

Kérnel-wort, ein kraut, *herbe.*

Kérſey, eine art eines groben tuches, ſo in der provinz Kent gemacht wird, *ſorte de drap groſſier*, *qui ſe fait dans la province de Kent.*

Kértle, ſ. Kirtle.

Kéſt, *pret.* von To caſt.

Kéſtrel, a keſtrel hawk, ein wannenweyer, (iſt eine art eines habichts,) *crecerelle.*

Kétch, ein ſchiff mit zwey maſten, *caiche.*

Kétch-dols, eine art eines ſpieles im trictrac, *ſorte de jeu*, *qui ſe joüe dans un trictrac.*

Kéttle, ein keſſel, *chaudière*, *chaudron.* Kettle-drum, eine keſſel-paucke, *tymbale.* A kettle-drummer, ein keſſelpaucken-ſchläger, *tymbalier.* Kéttlepins, ſ. Keals.

Kèw, ein humeur, muth, natürliche art, *humeur.* This wine is in a good kew, dieſer wein iſt recht beſchaffen, *ce vin eſt bien conditionné.* That player was out in his kew, dieſer comödiante hat geſchielt, hat eine ſau gemacht, *ce comédien a manqué dans ſon rolle.* ſ Cue.

Kèy, ein ſchlüſſel; ein clavis in der muſic; der ſchluß-ſtein oder ſchluß-balcken eines gewölbes; der ſchlüſſel zu einem lande; eine ſchiffländе, oder ſteinerne mauer an dem ufer eines fluſſes; ein dünnes eiſen, ſo man durch einen langen eiſernen nagel ſtecket, etwas feſte zu machen, *clé*; *clef de muſique*; *clef de voute*; *clef*; *quai*; *clavete.* To be under lock and key, verſchloſſen ſeyn, *être fermé à la clef.* The keys of organs or virginals, das clavier an einer orgel, ſpinett oder clavichordio, *clavier d'orgues ou d'epinete.* Kings have the keys of preferments, die Könige können befördern, wen ſie wollen, *les Rois ont pouvoir d'avancer*, *qui bon leur ſemble.*

Kèyage, ſ. Warfage.

Kèy-bit, der bart am ſchlüſſel, *paneton.* Kèy-chain, ein ſchlüſſel-ring, eine ſchlüſſel-kette, *clavier.* Kèy-hole, ein ſchlüſſel-loch, *forure.* Kèy-ſtone, der ſchluß-ſtein in einem gewölbe, *clé de voute.*

Kèyle, eine alte art eines ſchiffleins oder groſſen nachens, *grande chaloupe.*

Khàzine, der ſchatz, oder ſchatzkammer des großherrn, *Khazine*, *ou le treſor du grand Seigneur.*

Kibe, eine von groſſer kälte aufgebrochene ferſe, ein aufbruch, *mule.*

Kíbe-heels, ein riß oder aufborſtung an den beugungen der hinterſchenckel der pferde, *crevaſſe.*

A kibed heel, eine von kälte aufgebrochene ferſe, *mule.*

Kíbſey, ein weidener korb, *un panier d'oſier.*

Kíck, ein ſtoß mit dem fuße, *coup de pied.* To give one a good kick in the breech, einem einen gewaltigen ſtoß mit dem fuße auf den ſteiß geben, *donner un grand coup de pied à quelqu'un.*

To kick, mit dem fuße ſtoßen, einen ſtoßen; mit den füſſen hinten ausſchlagen, wie ein pferd, ꝛc. *donner un coup ou des coups de pié*; *regimber.* To kick one down the ſtairs, einen mit den füßen die treppe hinunter ſtoßen, *faire ſauter les degrez à quelqu'un à coups de pied.* To kick up one's heels, ſich niederlegen, die füße in die höhe kehren, ſich aufbäumen; * niederfallen und ſterben, *ſe cabrer*, *jetter les piés en l'air*; * *paſſer le pas.* To kick again, hinten ausſchlagen, *regimber.*

To kick a foot ball, den ballon mit dem fuß ſchlagen, *eſcafer le balon.*

Kícked, kíckt, mit den füßen geſtoßen, *à qui l'on a donné des coups de pié*, *&c.* Kicked up and down, hin und her geſtoßen, getrieben, *baloté d'un coté & d'autre.*

Kícker, der mit den füßen ſtößt, ſchlägt, *qui donne des coups de pié.*

Kícking, das ſtoßen mit den füßen, *l'action de donner des coups de pié*, *&c.*

Kick-

Digitized by Google

Kickshaw, eine tuncke oder brühe nach der Frantzösischen manier, ein leckerbißlein; eine gantz geringe, nichtswerthe sache, *ragout*; *bagatelle.*

Kicksy-wicksey, (wenn man von einer frau verächtlich reden will) eine drühne, eine nille, schachtel, büchse, *c'est un terme de mépris, pour dire, femme, epouse.*

Kid, ein böcklein; ein gebündel holtz, *chevreau*; *fagot.* Kid-leather, ein fell von einem böcklein; *cabron.* Kid-gloves, handschuhe, von dergleichen leder gemacht, *gans de cabron.*

To kid, junge böcklein bringen; hülsen bekommen, zu schoten werden, *chevroter*; *se former en cosse.*

Kidder, einer, der korn, proviant, oder dergleichen zu verkauffen herum trägt; kornhändler, korn-schacherer, *regratier*, *vendeur de denrées*; *blatier.*

Kiddle, *or* Kidel, ſ. Wear.

To kidnap a child, ein kind entführen, und nach West-Indien schicken, oder verkauffen, *enlever un enfant pour l'envoyer aux Indes.*

Kidnapper, ein kinder-räuber, kinder-dieb, der kinder entführet, *un voleur d'enfans.*

Kidnapping, das entführen der kinder, *l'action d'enlever des enfans.*

Kidney, eine niere, *rognon*, *rein.* He knows my kidney, er weiß meine art, meinen humor, *il connoit mon humeur.* Kidney-beans, Welsche bohnen, *faseoles.* Kidney-vetch, Kidney-wort, sind pflantzen, *ce sont des plantes.*

Kilderkin, eine kleine tonne oder bier-fäßlein, halb so groß als ein barrel, *tonneau*, *qui contient la moitié d'un barrel.*

Kill, ſ. Kiln.

To kill, tödten, todtschlagen, erschlagen, erlegen, umbringen, *tuer.*

* Kill-cloth, ein härines kleid, härines tuch, *cilice.*

* Kill-cow, ein eisenfresser, bravierer, großsprecher, *fanfaron*, *bravache.*

Killed, getödtet, ꝛc. *tué.*

Killer, ein mörder, todtschläger, *homicide.*

Killing, S. das tödten, ꝛc. *l'action de tuer.*

Killing, *A.* tödtlich, verderblich, was uns leben bringet, *mortel*, *tuant.*

Kiln, lime-kiln, ein ofen, kalck-ofen; darre, *chaufour*; *four*, *pour sécher le grain germé*, *ou autre chose.* Brick-kiln, ein ziegel-ofen, eine ziegel-scheune, *briqueterie.*

To kilndry, im ofen dörren oder trocknen, *sécher dans un four.*

Kilt, für Killed.

Kimbo, ſ. Kam.

Kin, S. die verwandtschafft, bluts-freundschafft, *parenté.*

Kin, *A.* verwandt, anverwandt, mit freundschafft zugethan; gleich, ähnlich, *parent*, *allié*; *qui se ressemble.* He is no kin to me, er ist mir nicht anverwandt, *il ne m'est point allié.*

Kind, S. die gattung, art, sorte; das geschlecht; die weise, art, gestalt; natur, *genre*, *espéce*; *sexe*; *sorte*, *façon*; *nature.* I took him to be another kind of man, ich vermeynte, er wäre gantz anders gewesen, *je le croyois tout autré.* She has a kind of covetous fellow to her husband, ihr mann ist ein rechter geitzhals, *son mari est un vrai taquin.* He steals every kind of thing that he can take hold of, er stiehlet alles, was er nur ertappen kan, *il dérobe tout ce qu'il peut attraper.* To grow out of kind, aus der art schlagen, *dégénerer.*

Kind, *A.* freundlich, gütig, höfflich, gutthätig, dienstfertig, liebreich, holdselig, leutselig; lieblich, angenehm, *bon*, *courtois*, *obligeant*, *affable*, *gracieux*; *doux.* Will you be so kind as to do it for me? wollt ihr wohl die gutheit haben, und es für mich thun? *voulez vous bien faire cela pour moi?* Be so kind as to acquaint me with it, erweiset mir den gefallen, und thut mirs zu wissen, *faites moi la grace de me le faire savoir.*

Kinder, ist der comparativus von Kind, *A.*

Kinder of cats, ein hauffen katzen, *une troupe de chats.*

Kindest, ist der superlativus von Kind, *A.*

To kindle, etwas anzünden, (ein feuer) anmachen; sich entzünden, entzündet werden, brennen; junge hasen werffen, *alumer*; *s'alumer*; *levreter.*

Kindled, angezündet, *alumé.*

Kindler, der anzündet, entflammet, erhitzt, *qui alume*, *qui enflame.*

Kindling, das anzünden, ꝛc. *l'action d'alumer*, *&c.*

Kindly, freundlicher, gütiger, höflicher, liebreicher, leutseliger, lieblicher weise, *civilement*, *doucement.* To take a thing kindly, etwas gut aufnehmen, sich es lieb, angenehm seyn lassen, sich darüber erfreuen, dafür grossen danck schuldig seyn, *prendre une chose en bonne part*, *en savoir bon gré.* I thank you kindly, ich sage euch hertzlichen danck, ich dancke euch von gantzem hertzen, *je vous remercie de bon coeur.* The small-pox comes out kindly, die pocken (blattern) kommen gar fein (recht wohl) heraus, *la petite verole sort fort-bien.*

Kindly, *A.* gleichartig, gleicher natur, ähnlich; mild, sanft, zärtlich, *de même espéce ou nature*, *semblables*; *doux*, *tendre.* The kindly fruits of the earth, die erd-früchte, eine jede in ihrer art, *les fruits de la terre chacun selon son espéce.*

Kindness, die zuneigung, liebe, gunst, wohlgewogenheit, freundschafft; freundlichkeit, gütigkeit, leutseligkeit; lieblichkeit; gefallen, gunst, dienst, freundstück, freundschafft, *affection*, *amitié*; *bonté*, *humanité*; *douceur*; *plaisir*, *faveur*, *bon office.*

Kindred, ſ. Kinred.

Kine, (für cows,) kühe, *des vaches.*

King, ein König; eine dame, oder aufgedaunter stein in dem damen-spiel, *un Roi*; *une dame damée.* King-apple, eine art äpfel, *sorte de pommes.* King-cup, könig-blume, *pivoine.* King-spear, eine pflantze, *plante.* King-stone, der name eines fisches, *le nom d'un poisson.* The Kings-bench, das gerichte der königlichen banck, *la cour du banc du Roi.* The kings-evil, ein kropff, die kropff-kranckheit, *les ecrouelles.* Kings-fisher, ein eisvogel, *halcion.* King-craft, eine Königs-list; regierungsruse de Roi; *gouvernement.* King-like, wie ein König, recht königlich, *en Roi*, *digne d'un Roi.* King at arms, der oberste herold, *premier heraut d'armes.*

To king, mit einem könig versehen; zum könig machen, *pourvoir d'un roi*; *élever à la dignité de roi.*

To king a man at draughts, einen stein im damenspiele zur dame machen, *damer un pion.*

Kingdom, ein Königreich, *royaume.* * He is in his kingdom, er geniesset seiner rechten lust, das ist seine hertzens-freude, *il est dans son element.*

Kingly, *Adj.* königlich, *royal.*

Kingly, königlich, fürstlich, *en roi*, *en prince.*

Digitized by Google

Kings, die bücher der könige in der heil. schrift, *les livres de rois.*

Kingship, königliche würde, königreich, *royauté.*

Kinred, die verwandtschafft, schwägerschafft, bluts-freundschafft; die verwandten, gefreundten, bluts-freunde; ähnlichkeit, gleichheit, *parenté; parens; ressemblence, égalité.*

Kinred, *Adj.* verwandt, befreundet, *parent, allié.*

Kinsfolk, kinsfolks, die anverwandten, bluts-freunde, *parens.*

Kinsman, ein verwandter, bluts-freund, naher freund, *parent, allié.*

Kinswoman, eine verwandte, eine aus der freundschaft, *parente.*

Kintal, ein centner, *quintal.*

Kipe, ein fischer-netz von weiden, *rets d'osier.*

* Kirk, die kirche, *eglise.*

Kirtle, eine kurtze jupe, ein kurtzes weiber-kleid von alter tracht, *sorte d'habillement du tems jadis.*

Kirtle, ein ballen flachs oder hanf aus 22. bündelgen, jedes von 5 pfund bestehend, *ballot de lin ou de chanvre de 22. pièces, 5. livres chaque pièce.*

Kiss, ein kuß, *un baiser.*

To kiss, küssen, einen kuß geben, *baiser.*

To kiss often, oft küssen, lecken, *baiser.*

Kissed, geküsset, *baisé.*

Kisser, der, die gern küsset, *baiseur, euse.*

Kissing, S. das küssen; ein kuß, *l'action de baiser; un baiser.*

Kissing, *A.* küssend, der, die gern küsset, *baiseur, euse.* Kissing-crust, das ränfftlein an dem brodte, *baisure du pain.*

Kit, *A.* an statt Christopher, oder auch Christian.

Kit, eine sackgeige, stockfiedel; ein milcheimer; lachstonne, *violon de poche; seau à lait; barrique à saumon.* One that has neither kit nor kin, einer, der gantz keine anverwandten hat, *une personne, qui n'a point de parent.* He is neither kit nor kin to me, er ist mir gantz und gar nicht mit freundschafft zugethan, *il ne m'est point allié du tout.* Kit-kays, kit-keys, die frucht des eschbaumes, *chatons de frêne.*

Kitchen, kitchin, eine küche, *cuisine.* Kitchin-tackling, kitchin-furniture, küchen-geschirr, küchen-geräthe, *baterie de cuisine.* Kitchin-stuff, das fett, das von gebratenem oder gekochtem fleische kommt, *graisse de cuisine.* Kitchin-maid, kitchin-wench, eine köchin, küchen-magd, scheuer-magd, *servante de cuisine, frotteuse.* Kitchin-boy, ein küchen-junge, *marmiton.* Kitchin-garden, ein garten für die küche, ein küchenkraut-garten, *potager.* To do kitchin-work, die küche abwarten, in der küche aufwarten, *cuisiner.*

Kite, der bauch; ein habicht, ein weiher, hünergeyer; ein solcher geyer, von papier gemacht, den die jungen in die lufft fliegen lassen, *ventre; milan; cerf-volant.* Kites foot, habicht-kraut, *arecium.*

Kith, s. New.

Kitkeys, s. Kit.

Kitling, ein kätzlein, kätzgen, *un petit chat.*

To kitten, to kittle, junge kätzlein werffen, bringen, haben, *chater.*

Kitten, kitton, ein kätzlein, kätzgen, *un petit chat.*

To klick, klappen, klappern wie eine mühle; picken wie eine uhr; geschwind wegschnappen oder stehlen, *claquer, claqueter; faire tic-tac; dérober vitement.*

Klicker, bey den handwerckern und krämern, der pursche, der vor der thüre steht, und die vorbeygehenden zum kauffen einladet; der, so die arbeit zuschneidet, *garçon, qui se tient à la porte, pour inviter les passants, pour acheter; qui tranche le cuir pour les souliers, ou qui taille l'habit.*

Klicketing, die zeit, da die haasen rammeln, *le tems, où les lièvres bouquinent.*

To knáb upon grass, das gras abweiden, abschneiden; nagen, *brouter l'herbe; ronger.* s. To knap.

Knack, kinderspiel, spielzeug der kinder; ein handgriff, die rechte, geschickte art, wissenschafft, kunstgriffe, *joüet, adresse, bon biais; artifice.* He has got the knack of preaching, er verstehet sich recht aufs predigen, er ist ein schöner prediger, *c'est un prédicateur agréable.*

To knáck a nut, eine nuß aufknacken, aufbrechen, *casser une noix.* To knack with his fingers, mit den fingern knacken, *faire craquer ses doigts.*

Knácker, ein knarrendes spielzeug; ein nußbrecher, *joüet à craqueter; casse noisette.*

Knácker, ein seiler; der ins kleine arbeitet, *cordier; qui travaille en petit.*

Knácking, ein knacken, knarren, *craquetement.*

Knág, ein knorr im holtze, oder an einem baume, *neud.*

Knágs, das unterste am hirschgewelhe bey der stirne, *meules de la tête du cerf.*

Knággy, knorricht, *noüeux.*

Knáp, der gipffel, die spitze; hügel, *sommet; colline.* Knáp-sack, s. Snap-sack.

To knáp, beissen, kneipen, zusammen kneipen, *mordre; pincer.* To knáp at, nach etwas greiffen, schnappen; ergreiffen, erschnappen, *attraper; prendre.* s. auch To knack.

* Knáppish, s. Morose.

To knápple, nagen, benagen; zerspringen, zerknicken abweiden, *ronger; se casser; brouter.*

Knare, knortz, knorre, *neud.*

Knáve, knecht, diener; ein schalck, arglistiger, verschlagener bube, spitzbube, böser bube, betrüger, schelm; der knecht im karten-spiel, *valet, serviteur; fripon, fourbe; valet au jeu de cartes.* The knave out of doors, ein spiel, da einer den andern von seiner stelle treibet, *boutebors.* To play the knave, betrügen, arglistig handeln, sich einer list gebrauchen, *friponner.* An idle knave, ein müßiggänger, *un fainéant.* A very knave, a base knave, ein ertz-spitzbube, ein ertz-schelm, *un coquin.* A pakry knave, ein schlechter, geringer mensch, ein schelmischer bettler, *faquin, maraut.* A beggerly knave, ein armer schelm, ein geringer kerl, *un gueux, homme de néant.* A bold knave, ein unverschämter gesell, *un impudent.*

Knávery, büberey, betrügerey, listiger betrug, schelmerey, spitzbüberey, narrenpossen, *friponnerie.*

Knávish, schalckhafftig, arglistig, verschlagen, schelmisch, betrügerisch; leichtfertig, lose, böse, *fripon; méchant.* A knavish trick, ein bubenstück, schelmstück, *tour de fripon.*

Knávishly, wie ein schalck oder bube, betrüglich, schalckhafftig, arglistig; auf eine lose, böse art, boßhafftig, leichtfertig, *en fripon; méchamment.* It was knavishly done, es war ein rechtes schelmstück, *c'est une friponnerie.* To look knavishly, wie ein spitzbube (schelm) aussehen, *avoir l'air d'un fripon.*

Knávish-

Knàviſhneſs, bûberey, betrügerey, ſchelmerey, ſpitzbüberey, oder neigung darzu, *friponnerie, inclination à la friponnerie.*

To knèad, knâten, *pêtrir.*

Knèaded, geknâten, *pêtri.*

Knèader, ein knâter, eine knâterin, *pêtriſſeur, euſe.*

Knèading, das knâten, *l'action de pêtrir.* A knèading-trough, ein backtrog, *huche.*

Knèe, das knie; ein knöpffiein an dem ſteugel eines krautes; knie, oder krummholtz beym ſchiffbau, *le génou; nœud; libre, génou.* Knèe-graſs, die weißwurtz, eine art des graſes mit knöpffiein, *genoüillée.* Knèe-holm, kleine ſtechpalme, *petit houx.*

To knèe, ſ. To kneel.

Knèe-deep, kniestief, knieshoch, *de la hauteur du génou, jusqu'au génou.*

Knèe-pan, knie-ſcheibe, *rotule.*

Knèe-ſtring, knie-band, *jarretiere.*

Knèe-tribute, das kniebeugen, das auf die knie fallen, *génuflexion.*

Knèed, knöpfficht, mit knöpffiein; der knie hat, *génoüilleux; qui a des génoux.* A knèed-plant, ein knöpffichtes kraut, *une plante génoüilleuſe.* Knèed-graſs, ſ. Knee.

To knèel, knien, auf den knien liegen, *être à génoux.*

To kneel-down, niederknien, auf die knie fallen, *s'agénouiller.*

Knèeling, S. das knien, das fallen auf die knie; eine art des ſtockfiſches, *l'action de s'agénouiller; ſorte de merlus.*

Knèeling, *A.* auf den knien, kniend, auf den knien liegend, (*qui eſt*) *à génoux.*

Knéll, das läuten des ſterbe-glöckleins, wenn iemand ſtirbt, *glais.*

Knèw, iſt das imperf. von to know.

Knick, knicking, das klappern oder knirſchen mit den zähnen, das knacken oder knarren der finger oder nägel, *craquement, craquetement des doits, ou des ongles.*

Knick-knack, ein kinder-ſpiel, ſpielzeug der kinder, *jœüet d'enfans.*

Knick-knackerèrian, ein puppen-kramer, der einen gefallen an ſolchen tändeleyen hat, *poupetier; qui aime des bmbioles.*

Knife, ein meſſer, *couteau.* Chópping-knife, ein hacke-meſſer, ein groß küchen-meſſer, *couperet.* Prùning-knife, eine ſichel, *ſerpe.* Pàring-knife, ein meſſer, damit die ſchuſter beſchneiden, *tranchet.* Cútting-knife, eines ſchuſters rundes meſſer, damit er ſchneidet, *un couteau à pied.* Pén-knife, ein feder-meſſer, *canif.*

Knight, ein ritter; ein held, ſtreiter, kämpfer, ein mohren-kopf an einem ſchiffe, *chevalier; champion; tête de more.* Knight of the ſhire, ein deputirter von einer provintz im unter-parlaments-hauſe, *deputé d'une province dans la chambre des communes.* Knight-errant, irrender ritter, *chevalier errant.* Knight-errantry, irrende ritterſchafft, *caractère de chevalier errant.* Knight-màrſhal, der marſchall des königlichen pallaſtes, *maréchal du palais Royal.* Knight of the poſt, ein falſcher, heimlich beſtellter zeuge, *faux temoin.* Knights-ſervice, ein lehn, da einer verbunden iſt dem könige im kriege zu dienen, *ſorte de fief avec redevance de ſervir le Roy dans ſes guerres.* Land held by knights-ſervice, ein adeliches lehn-gut, *fief tenu noblement.*

To knight, einen zum ritter ſchlagen, *créer chevalier.*

Knighted, zum ritter geſchlagen, *fait chevalier.* Knighted-gyld, eine alte ſocietät von neunzehen rittern zu Londen, *ancienne ſocieté compoſée de dixneufs chevaliers.*

Knìghthood, der ritterſtand, die ritterſchafft, die ritterliche würde, *chevalerie.*

Knighting, das ſchlagen zum ritter, *l'action de faire chevalier.*

† Knìghtleſs, nicht ritterlich, einem ritter unanſtändig, nicht edel, *pas de chevalier, pas noble & genereux.*

Knightly, ritterlich, *en chevalier.*

Knit, S. geſtrickte arbeit, *ouvrage fait à l'aiguille.*

Knit, geknüpffet, geſtrickt, ꝛc. *noüé, &c.* ſ. To knit. Knit-ſtòckings, geſtrickte ſtrümpffe, *bas brochés.* Knit-work, geſtrickte arbeit, *ouvrage fait à l'aiguille.*

To knit, knüpffen, einen knopff oder knote machen zuſammenknüpffen, anknüpffen, anbinden; ſtrümpffe ſtricken, einen ſchwarm machen, ſich zuſammenfügen oder ſetzen, wie die bienen, *noüer, attacher; tricoter; faire des eſſaims, ſe poſer enſemble.* To knit faſt a horſe's vein, eines pferdes ader verbinden, *barrer la veine d'un cheval.* To knit the brows, die ſtirne runtzeln, *froncer le ſourcil.*

Knitter, ein ſtrumpff-ſtricker, eine ſtrumpff-ſtrickerin, *tricoteur, euſe.* Trame work knitter, ſtrumpff-wircker, ſtrumpff-weber, *faiſeur de bas au metier.*

Knitting, das knüpffen, ꝛc. *l'action de lier, &c.*

Knittingneedle, ſtricknadel, *éguille à tricoter.*

Knittle, ſchnure an einem beutel, *corde pour ſerrer une bourſe.*

Knób, ein knopff, ſeidenes büſchlein oben auf einer kappe; ein hacker, knote oder knorr im holtze; ein knopff an einem leuchter, ꝛc. *boupe; boſſe, neud; pommeau.*

To knób, knorricht, hockericht werden, wachſen, *ſe former en neuds, en boſſes.*

Knóbbed, knóbby, knöpfficht, knorricht, hockericht; halsſtarrig, *noüeux, plein de neuds ou des boſſes; opiniâtre.*

Knóbbineſs, höckerigkeit, höckeriges weſen, *qualité d'être plein de neuds ou de boſſes.*

Knóck, ein ſchlag, ſtreich, ſtoß; das klopffen, oder die art des klopffens an einer thüre, *coup; frapement, maniére de fraper à une porte.* * He had a knock in his cradle, er hat einen ſchlechten verſtand, er iſt nicht recht witzig, *il a le cerveau mal timbré.*

To knóck, klopffen, anklopffen, ſtoßen, ſchlagen, *heurter.* To knock one about the pate, einem einen kopffſchlag geben, ihm an den kopff ſchlagen, hinter das ohr ſchmeiſſen, *donner un coup ſur la tête à quelqu'un.* To knock on the head, todtſchlagen, tödten, *tuer.* To knock his head againſt a poſt, ſeinen kopff an einen pfahl ſtoßen, *donner de la tête contre un poteau.* To knock one down, einen niederſtoßen, zu boden ſtoßen, niederwerffen, niederſchlagen, ihn zu boden ſchlagen, daß er todt bleibt, ihn todtſchlagen, *terraſſer quelqu'un; l'aſſommer.* To knock in, hineinſchlagen, *coigner.* To knock out, herausſchlagen, *faire ſortir à force de coups.* * To knock a fine word out of joint, ein hübſches wort verderben, es nicht recht vorzubringen wiſſen, *eſtropier un beau mot.* To knock off, abklopffen, abſchlagen, *faire ſauter, caſſer.* Here we will knock of, wir wollen hier ablaſſen, *nous briſerons ici.* * To knock under, or to knock under the table, gewonnen geben, nachgeben, nichts dargegen einzuwenden haben, *ſe rendre, être à quia, n'avoir rien à repliquer, ſouffler dans la manche.*

Digitized by Google

Knócked, ſ. Knockt.

Knócker, ein klopffer; ein hammer, oder ring an einer thûre, *batteur*; *marteau*.

Knócking, das ſchlagen oder klopffen, ꝛc.; ein klopffen, getöſe, gekloppfe, *l'action de heurter*, &c.; *bruit*.

Knóckt, gekloppft, ꝛc. *frapé*, &c. ſ. To knock.

To knóll, lauten, glocken lauten, *ſonner les cloches*.

Knóll, anhöhe, kleiner hügel, *petite colline*, *côteau*.

Knóp, ſ. Knob. A knop of a flower, ein knopff einer blume, *un bouton de fleur*.

Knót, ein knote, knopff, ſchleiffe, eine ſchlinge; ein knorr am holtze; zug im ſchreiben, die ſchwierigkeit; eine knoſpe, ſproſſe, ein knopff oder auge; ein knöpfflein an einem kraute; eine rotte, geſellſchafft; verwickelung; haufen, *nœud*; *cadeau*; *difficulté*; *bouton*; *nœud*; *bande*; *intrigue*; *quantité*. A running knot, ein zuſammengezogener knote, eine ſchlinge, *un nœud coulant*. A love-knot, ein liebes-knoten, liebes-ſtrick, *laqs d'amour*. Knots of ſcions, bündelgen von pfropffreiſlein, *bouquets de ſions*. A garden with knots, ein blumen-garten in gewiſſe gelinder oder bete abgetheilet, *un parterre en compartimens*. Knot-graſs, blut-kraut, tenn-gras, *ſanguinaire*. Knot-berry-buſh, eine gewiſſe ſtaude, *certain arbriſſeau*.

To knót, knoten, knorren bekommen; ſich in einander flechten; augen gewinnen, ausſchlagen, ſproſſen bekommen; verwickeln; knoten knüpffen; vereinigen; knötgen machen, *ſe former en nœuds*; *ſe nouer*, *boutonner*; *intriguer*; *nouer*; *unir*; *faire des pommettes*.

Knótted, knoticht, knöpfficht, knorricht; in einander geflochten, *noüeux*; *noüé*. Knótted-work, knöpfficht arbeit; kleine zwirnknoten, oder knöpfflein vorn an den ermeln der hemden, *ouvrage à nœuds*; *pommettes*.

Knóttineſs, die menge der knorren; die ſchwierigkeit, *abondance de nœuds*; *difficulté*.

Knótty, knöpfficht, knorricht, voller knorren; ſchwer, voller ſchwierigkeiten; hart, *noüeux*; *epineux*; *dur*.

To knów, etwas wiſſen; einen oder etwas kennen, erkennen, *ſavoir*; *connoitre*. To let one know, einem etwas zu wiſſen thun, verſtändigen, berichten, es ihm ſagen, *faire ſavoir*, *dire à quelqu'un*. I ſhall make him know who I am, ich will ihm weiſen, (zu erkennen geben,) wer ich bin *je lui montrerai*, *qui je ſuis*. To know by ſight, einen von geſichte kennen, *connoitre de veuë*. I know better things, ich werde ſo dumm nicht ſeyn, *je ne ſuis pas ſi ſot*. I have more than I know what to do withal, ich habe mehr als ich vonnöthen habe, *j'en ai plus qu'il ne m'en faut*. To know one thing from another, eines von dem andern zu unterſcheiden wiſſen, eine ſache von andern erkennen, *diſtinguer*; *diſcerner*. You cannot but know it, es muß euch freylich bewuſt (bekannt) ſeyn, es kan euch nicht unbewuſt ſeyn, *vous ne pouvez pas l'ignorer*. He begins already to know himſelf, er beginnet allbereit zu erkennen, wer er ſey, was er vermöge, er beginnet zu verſtande zu kommen, *il commence déja à ſe ſentir*. A virgin knows herſelf at ſixteen years, or never, ein mägdgen empfindet im ſechszehnden jahre, worzu ſie gut iſt, oder nimmermehr, *une fille ſent à ſeize ans*, *ou jamais*. To know for, kennen, wiſſen, einſehen, *ſavoir*, *connoitre*, *entendre*. To know of, überlegen, bedencken, in erwägung ziehen, *conſiderer*, *examiner*.

Knówable, das man wiſſen kan, *que l'on peut ſavoir*.

Knówer, kenner, *connoiſſeur*.

Knówing, S. das wiſſen, kenntniß, *l'action de ſavoir*, *connoiſſance*. A thing worth knowing, eine ſache, die wohl werth iſt, daß man ſie lerne, (wiſſe,) *une choſe*, *qui merite*, *qu'on l'apprenne*.

Knówing, verſtändig, gelehrt, geſchickt, erfahren, *ſavant*.

Knówingeſt, iſt der ſuperlat. von Knówing.

Knówingly, wiſſentlich, vorſätzlich, mit wiſſen, mit fleiß, *à deſſein*. He is knowingly forſworn, er hat einen falſchen eyd wider ſein gewiſſen gethan, *il s'eſt parjuré contre ſa conſcience*.

To knówl, läuten; die ſterbe-glocke läuten, (wenn jemand ſtirbt,) *ſonner les cloches*, *ſonner un glais*.

Knówledge, die wiſſenſchafft, erkänntniß, kundſchafft; gelehrſamkeit, gelahrtheit; geſchicklichkeit, erfahrenheit; bekanntſchafft; unterricht, berichtigung, *connoiſſance*; *ſcience*; *habileté*; *connoiſſance*; *information*. He did it without my knowledge, er hat es ohne mein wiſſen (mir unwiſſend) gethan, *il l'a fait à mon inſçu*. No body is gone in, to my knowledge, ich wüſte von niemand, der hineingegangen wäre, *il n'eſt entré perſonne*, *que je ſache*. How came you to the knowledge of it? wie habt ihrs gelernet, gehöret, erfahren, zu wiſſen bekommen? *comment l'avez vous appris*, *ou ſçu*? If it ſhould come to his knowledge, wenn ers erfahren, oder davon hören ſollte, *s'il venoit à le ſavoir*. To have a carnal knowledge of a woman, eine frau beſchlafen, *cohabiter avec une femme*. To take knowledge of one, mit einem bekanntſchafft machen, *faire connoiſſance avec quelqu'un*.

To knówledge, ſ. To acknowledge.

Knówn, bewuſt, bekannt, erkannt, *connu*, *que l'on ſait*. It is well known, man weiß gar wohl, jedermann weiß, *on ſait aſſez*. If this come to be known, wenn dieſes auskommt, an den tag kommt, wenn man es erfahren ſolte, *ſi l'on vient à ſavoir ceci*. To make a thing known, etwas entdecken, an den tag bringen, ausbreiten, ausſchwatzen, bekannt, ruchtbar oder kund machen, *faire ſavoir une choſe*, *la divulguer*, *decouvrir*. The like was never known, man hat ſein lebetage dergleichen nicht geſehen oder geböret, *on n'a jamais rien veu de tel*.

* To knúbble, *e. g.* I ſhall knubble your chops, ich will euch wacker ohrfeigen geben, *je vous frotterai les oreilles*.

Knúckle, knúcle, knöbel oder knöchel der finger; die fuge, ein gelencke der glieder, *nœud*, *jointure*. The knuckle of a leg of veal, das knie-ſtücke von einem kalbe, *jarret de veau*.

To knúckle, to knúckle down, nachgeben, ſich geben, unterwerffen; ſich bücken, *ceder*, *ſe ſoûmettre*; *ſe baiſſer*.

Knúckled, abſätze, knoten oder gelencke habend, *qui a des jointures*, *des nœuds*, *noüeux*.

Knúff, ein fauler kerl, ein pengel, *un ventre pareſſeux*.

Knúr, knúrl, ein knorr, (am holtze,) *nœud*.

Knúrled, knorricht, voller knorren, höckericht, erhoben, *noüé*, *relevé en boſſe*.

Kòned, ſ. Knew.

Kùe, ſ. Kew.

Kúl, koúl, heiſt bey den Türcken ein ſclave, *chez les Turcs un eſclave*.

Kúrtchi, bey den Perſern, die miliz, ſonderlich zu pferde, *chez les Perſes*, *milice*, *principalement à cheval*.

* To

Digitized by Google

* To kyd, wissen, *savoir*.

Kyphonism, art von strafe, da man die märtyrer mit honig bestrich, und so an die sonne hing oder stellte, ꝛc. *Kyphonisme*.

Kystus, eine art blasen, darinnen sich das ausgetretene wasser oder feuchtigkeit enthält, *Kyste*.

L.

* Là, interject. siehe, siehe da! *voila*.

Làbar, làbarum, eine kriegs-fahne, die man im felde vor dem röm. kayser hertrug, *labare*.

To làbefy, schwächen, verringern, *debiliter*.

Làbel, ein anhang, oder stückgen pergament, so an einer schrifft hangt; ein codicill; das bord des feldes in einem wapen, zettel, zettelgen, *queüe de parchemin, qui pend à un écrit; codicille; lambel; billet*.

Làbent, hinfallend, entwischend, *qui glisse, qui echappe*.

Làbial letters, buchstaben, die mit den lippen ausgesprochen werden, *lettres labiales*.

Làbiated, das lippen hat, *qui a des levres*.

Làbiodental, was mit den lippen und zähnen ausgesprochen wird, *qui est labiale et dentale*.

Làbor, s. Labour.

† Làbòrant, ein laborante, chymist, *chymiste*.

Làboratory, das laboratorium, oder die werckstatt eines chymici, das laboratorium der feuerwercker und artilleristen, *laboratoire*.

Làbòrious, arbeitsam, emsig, unverdrossen; mühsam, schwer, verdrüßlich, mühselig, *laborieux; penible*.

Làbòriously, emsig, mit grosser mühe und arbeit, *avec beaucoup de peine*.

Làbòriousness, arbeitsamkeit, emsigkeit; mühsamkeit, schwierigkeit, *humeur laborieuse; difficulté*.

Làbour, die arbeit, mühe; die kindes-noth, kindes-mehe; schwierigkeit, mühe in einer sache, *peine; travail d'enfant; neud, difficulté*. Do it all with one labour, thut es alles auf einmahl, mit einer mühe, *faites le tout d'une venuë*. If you go thiter, you shall lose your labour, wenn ihr hingehet, wird euer gang nur umsonst seyn, *si vous y allez, vous y perdrez vos pas*.

To labour, N. arbeiten; sich bemühen, befleißigen, unterstehen, trachten; mangel haben; kranck seyn; sich kräncken, *travailler; faire ses efforts, tâcher; avoir besoin; être malade; s'affliger*. To labour with child, in kindes-nöthen liegen, *être en travail d'enfant*. A ship that labours much in the sea, ein schiff, das sich auf dem meere sehr mätzet, oder von einer seite zur andern drehet, *navire, qui roule*. To labour under great difficulties, grosse noth leiden, in grosser noth, in grossen ängsten seyn, in sehr verwirrten händeln stecken, *avoir de grandes difficultés à surmonter*. This proposition labours under no difficulty, dieser satz ist deutlich genug, hat keine schwierigkeit in sich, *cette proposition est claire, il n'y a aucune difficulté*. To labour for an office, nach einem amte streben, sich darum bewerben, *briguer une charge*. He labours with mighty projects, er hat grose sachen vor, *il a de grands projets en tête*.

To làbour a thing, *A.* etwas elaboriren, seinen fleiß daran wenden, es wohl ausarbeiten, *travailler avec soin sur quelque chose, la polir, perfectionner*. To labour one, einem sehr anliegen, ihn zu etwas überreden, gewinnen, einnehmen wollen, ihn suchen auf seine seite zu bringen; einen abschmieren, abprügeln, *pratiquer, gagner quelqu'un; battre, frotter quelqu'un*.

Làbourant, s. Laborant.

Làboured, gearbeitet, wohl ausgearbeitet, mit grossem fleiß gemacht, ꝛc. *travaillé, fait avec soin, &c*. A laboured period, ein wohlgesetzter runder periodus, *une periode bien arrondie*.

Làbourer, ein arbeiter, tagelöhner; ein ackersmann, bauer, bauersmann, *ouvrier; laboureur*.

Làbouring, die arbeit, die bemühung, das arbeiten, ꝛc. *travail, effort, l'action de travailler, &c*.

A làbouring beast, ein last-thier, *une bête de somme, de voiture*.

* Làboursome, mühsam, mühselig, verdrießlich, beschwerlich, schwer, *penible, incommode, difficile*.

Làbra, lippe, *levre*.

Làbyrinth, ein irrgarten; schwierigkeit, aus der man sich nicht finden kann; der innere krumme gang in den ohren auf der seite der trommel-höle, *labyrinthe*.

Làc, làcca, ist ein rothes hartz, lack, gummi-lack, *laque*.

Làce, eine spitze; eine galone, schnure; eine nestel oder eine schnure, damit zuzuschnüren, *dentelle; galon, passement; lacet, cordon à lacer*. A lace-crávat, ein halßtuch mit spitzen, *cravate à dentelles*. A twisted lace, eine schnure, *un cordon*. Lace-man, ein posementirer oder borten-würcker; spitzen-händler, *passementier; marchand de dentelles*. Lace-maker, eine frau, die spitzen macht, eine kleppel-frau, *une faiseuse de dentelles*. Bone-lace, mit spindeln gemachte spitzen, *dentelle faite au fuseau*. Tape-lace, spitzen, deren grund zwirnband ist, *dentelle, dont le fond est un ruban de fil*. Hair-lace, s. Hair. Neck-lace, eine halsschnure, ein halsband, *collier*. To drink the coffee without lace, den kaffee ohne zucker trincken, *boire le caffée sans sucre*.

To làce, mit spitzen, schnüren, galonen, borten besetzen, ziehen, einfassen, verbrämen; binden; schnüren, zuschnüren, *garnir de dentelle, chamarrer, galonner, passementer; attacher; lacer*. To lace one, to lace his coat or jacket, einen abprügeln, abschmieren, *batre quelqu'un*. To lace coffee, zucker in ein schälgen caffee thun, *mettre du sucre dans une tasse de caffée*.

Làced, mit spitzen ꝛc. besetzt ꝛc. *à dentelle, &c*. A laced mutton, eine hure, *putain*.

Lácerable, das man leicht zerreissen kan, das leicht zerreißt, *qu'on peut aisement lacerer, qui se lacere aisement*.

To làcerate, *V. A.* etwas zerzerren, zersetzen, in stücken reissen, *lacerer, dechirer*. s. To dilacerate.

Lacerátion, S. zerreissung, zersetzung, *laceration, dechirure*.

Lácerative, das zerreißt, *qui lacere, dechire*.

Làchels, nachläßigkeit, saumseligkeit, *negligence*.

Láchrymal, weinend, thränend, feuchte, *lacrimal*.

Láchrymary vessel, s. Lachrymatory.

Lachrymátion, das weinen, *l'action de pleurer*.

Láchrymatory, ein thränen-krüglein bey den alten, *lacrimatoire*.

Làcing, das besetzen mit spitzen, ꝛc. *l'action de garnir de dentelle, &c*. s. To lace.

Lacíniated, mit frantzen besetzt, ausgezackt, *garni de franges, dentelé*.

* Lack, die nothdurft, nothdürftigkeit, der mangel, *besoin, manque*. A lack-wit, lack-brain, ein thor, tummer mensch, *un sot*. Lack, für lacca, s. Lacca.

* To lack, fehlen; mangeln, bedürffen, mangel an etwas haben, eines dinges bedürftig seyn, es vonnöthen haben; verlangen, *manquer; avoir besoin; desirer.* To lack to see one, einen gern sehen wollen, *avoir envie de voir quelqu'un.*

Lack-a-day, nicht doch! o wunder! siehe doch! *ouais!*

Lácker, eine art fürniß, der auf weiß wie gold wird, *laque.* Lacker-hat, ein hut, der nicht aufgesteiffet oder zugerichtet, *chapeau sans apprêt.*

To lácker, lackiren, mit lack oder fürniß überziehen, *laquetter.*

Lácky, ein lackey, *laquais.*

To lácky, als lackey dienen, *faire le laquais.*

* Lácking, mangelnd, nothdürftig, *qui manque.* Lacking but a little, fast, schier, bey nahe, ungefehr, *à peu prés.*

Lácklinen, der, die kein hemde auf den steiß oder hintern hat, *qui n'a point de chemise.*

Lácklustre, dunckel, blöde, *obscur, imbecille.* A lacklustre eye, blödes gesicht, *veuë courte.*

Lacónically, laconisch, sehr kurtz, in kurtzen sätzen, *laconiquement.*

Láconicism, s. Laconism.

Lacónick, kurtz, abgebrochen, nicht genau an einander hangend, *Laconique.* After a Laconick way, kurtz, auf eine kurtze art, *Laconiquement.*

Láconism, kurtze redens-art; kurtze schreibart, beissender ausdruck, *Laconisme.*

Láctary, milchicht, *laiteux.*

Láctary, S. milch-kammer oder keller, *laiterie.*

Lactátion, das säugen, *l'action d'alaiter.*

Láctcal, milchicht, *lactée.* The lacteal veins, die venæ lacteæ, oder milch-adern, *les veines lactées.*

Láctcals, s. Lacteal veins.

Láctcous, s. Lacteal.

Lactéscence, milchichtes wesen, *qualité laiteuse.*

Lactéscent, milchreich, milchmachend, *laiteux.*

Lactíferous dúct, milchgang, *canal lacté.*

Lactífical, lactífick, das milch macht, *qui engendre du lait.*

Lád, ein jüngling, knabe, junge, *garçon, jeune homme.*

Ládanum, s. Laudanum.

Ládder, eine leiter, *échelle.* Scáling-ladder, eine sturm-leiter, damit man die mauern besteiget, *echelles de siege.* The round of a ladder, a ladder-step, eine sprosse an einer leiter, *echelon.*

Láde, der ausfluß, mündung eines flusses, *embouchure d'un fleuve.*

To láde, laden, beladen; ganz ausschöpfen, *charger; vuider toute l'eau.* To lade water, s. To lave.

Láded, láden, geladen, beladen, überladen; überhäuffet, aufgehäuffet, voll, &c. *chargé; comblé, &c.*

Láding, die ladung, das laden; die fracht, last oder ladung eines schiffes, *l'action de charger; cargaison.* Bill of lading, ein fracht-zettel, *connoissement.*

Ládle, ein koch-löffel, *écumoire.* Básting-ladle, s. Basting. The ladles of a watermill-wheel, die schaufeln eines mühl-rades (in einer wasser-mühle,) *aubes de moulin à eau.* Ladle-ful, löffel-voll, *cuillerée.*

Lády, eine princeßin von geblüte; eine dame, vornehme weibs-person, frälein, adeliche jungfrau, (die frau oder tochter einer person von qualität,) *princesse du sang; dame, demoiselle (la femme ou la fille d'un homme de qualité.)* My Lady, das frälein, die frau, meine hochgeehrte frau, *madame.* I met the gentleman and his Lady, der herr und seine liebste haben mir begegnet, *j'ai rencontré monsieur & madame sa femme.* Lady-day, unser frauen tag, Mariä verkündigung, der fünff und zwantzigste martz, *nôtre dame.* Lady-bird, lady-cow, lady-fly, kleines insect, das rothe gesprenckelte flügel hat; eine hure, *petite insecte, qui a des ailes rouges marquetées; putain.* Lady-mantle, sinau, löwen-fuß, alchimilla, *plante, Alchimilla.* Lady's-slipper, pflantze, *calceolus, plante.* Lady's-smock, wasser-kreß, *cardamine.* Lady-like, frauenzimmerlich, zart, niedlich, *delicat, floüet.*

Lády, im spott heißt man eine bucklichte frau auch lady, *par moquerie on appelle une bossue Lady.*

Ládyship, die qualität einer vornehmen frau oder frälein, *qualité de dame.* If it please your Ladyship, so es meiner hochgeehrten frau beliebet, *s'il vous plait, madame.* I admire her Ladyship's wit, ich verwundere mich nur über des frälein's (der dame) ihren verstand, *j'admire l'esprit de madame.*

Lág, letzterer, der hinterher kommt; letzt, *dernier, qui vient aprés, le dernier.* Too lág, zu spät, *trop tard.*

Lág, S. der letzte, niedrigste, unterste, *le dernier, le plus bas.*

Lág of a form, der allerletzte in einer classe, oder auf einer schul-banck, *le dernier d'une classe.*

To lág, der letzte seyn oder bleiben, zurück bleiben, verzögern, sich aufhalten, *demeurer derriere, s'arrêter.*

Lágan, lágon, waaren, so man ins meer wirfft, das schiff zu erleichtern, wenn es in gefahr ist, *jet.*

Lágger, ein verzögerer, der sich aufhält, zauderer, *celui, qui s'amuse, lent.*

Lagóphthalmy, haasen-auge, verdrehung des obern augenlieds, daß man es nicht zuthun kann, *lagophthalmie.*

Lagóponos, das reissen im leibe oder eingeweide, *tranchées.*

Láical, s. Laick.

Láick, weltlich, gemein, ein läye, *laïque.*

Láid, gelegt, &c. *mis; &c.* s. To lay. A design (ploe) ill laid, ein schlecht geschmiedeter anschlag, ein übel beschlossener rathschlag, *un dessein mal concerté.* Land-laid up, land lain, láy-land, a láin, ungepflügtes land, ein acker oder feld, so man eine zeitlang ungepflügt liegen läst, *jachere.* Those things are quite laid down, man achtet es nicht mehr, man redet gantz nicht mehr davon, *on n'entend plus parler de cela.*

Láin, gelegen, &c. *couché, &c.* s. To ly.

Láin, S. s. Layland, oder Laid.

Láir, láire, das lager eines hirsches oder wilden schweines, *repoſée; bauge.* Láir, ein vieh-hof, *basse-cour.*

Láird, im schottischen dialect für lord, *ce mot est usé en Ecosse pour Lord.*

Láity, die layen, das gemeine volck, der layen-stand, *les laïques; état laïque.*

Láke, eine stillstehende see, ein grosses stillstehendes wasser; florentiner lack, *lac; laque artificielle servant aux peintres.*

* To láke, spielen, *jouer.*

To lám one's sídes, einen abschmieren, abprügeln, *battre quelqu'un.*

Láma, ein priester bey den tartarn, die an China gräntzen, *Lama.*

Lámb, ein lamm; lamm-fleisch, *agneau; chair d'agneau.* Lámb's-wool, lamm-wolle, * süsse bier, darein

Digitized by Google

am feuer gebratene äpffel gethan sind, *laine d'agneau*; *de l'ale avec des pommes rotïes auprez du feu.*

To lámb, lammen; prügeln, *agneler*; *battre.*

Lámbative medicine, artzney, die man mit lecken einnimmt, die man leckt, *médécine, qu'on prend en lêchant.*

Lámbative, S. s. Lambative medicine.

Lambdòides, lamdòida futura, winckelnath am hintertheil des haupts, *lambdoïde.*

Lamdòidal, s. Lambdoides.

Lámbent medicine, eine artzney, so man mit einem süßholtz-stecken lecket, *médécine, qu'on prend au bout d'un bâton de regliſe.*

Lámbent, ein löwe in einem wapen, der seine zunge heraus streckt, ein löw mit ausgestreckter zunge, *lampaſſé.*

Lámbent flame, schweiffende, flüchtige flamme, *flamme errante, fugitive.*

Lámbkin, ein lämmlein, *petit agneau.*

Láme, lahm, gelähmet, hinckend, lahm am arme; verstümmelt, unvollkommen; ungereimt, *eſtropié, boiteux*; *imparfait*; *qui n'eſt pas juſte.*

Láme of a hand, einhändig, *manchot.*

To láme, lahm machen, lähmen, verstümmeln, *eſtropier.*

Làmed, gelähmet, verstümmelt, *eſtropié.*

Lámellated, mit lahn durchzogen, *lamé.*

Làmely, verdrüßlich, mit verdrus, mit unwillen; unvollkommen, verstümmelt, halb, die hälfte, nur zum theil, *à contrecœur*; *imparfaitement*, *à demy.*

Làmeneſs, das lahmseyn, das hincken; unvollkommenheit, *l'état d'une perſonne eſtropiée, clochement*; *imperfection.*

To lamént, über etwas klagen, etwas beweinen; sich beklagen, *lamenter*; *ſe lamenter.*

Láment, eine klage, wehklage, das klagen, *doléance, lamentation.*

Lámentable, kläglich, jämmerlich, erbärmlich, *lamentable.*

Lámentableneſs, kläglicher, elender, jämmerlicher zustand, *état lamentable, pitoyable.*

Lámentably, kläglicher, jämmerlicher, erbärmlicher weise, *pitoyablement*, *lamentablement.*

Lamentàtion, eine wehklage, klage, *lamentation.*

Laméntted, beweinet, &c. *lamenté.*

Laménter, S. der über etwas klaget, &c. *faiſeur de lamentations.*

Lámentine, ein amerikanischer seefisch, der gut zu essen ist, *lamentin.*

Laménting, S. jammer-klage, beschwerung, beweinung, das wehklagen; kläglich thun, *lamentation*; *plainte*, *doléance.*

Lámiers, eine art der schiff-seile, *rides.*

Lámin, lámina, ein blech oder platte von metall, *lame.*

To láminate, mit blech überziehen; schichtweise über einander liegen, *couvrir de lame*; *être entaſſé l'un ſur l'autre.*

Laminàtion, das zu blech schlagen, *l'action de battre en lame.*

Làming, das lähmen, &c. *l'action d'eſtropier*, &c.

Lámkin, s. Lambkin.

To lámm, s. To lam.

Lámmas, lámmas-day, Petri ketten-fest, oder der erste August, *le S. Pierre.* P. At latter lammas, an S. nimmerleins-tage, zu pfingsten auf dem eis, nimmermehr, *aux calendes grecques.*

Lámp, eine lampe, *lampe.*

Lámpadary, in der morgenländischen kirche, der, der die lampen in den kirchen besorgen muste; der dem kayser und der kayserin die wachskertze vortrug, eigentlich der küster, *marguillier dans l'egliſe orientale.*

Lampàdias, ein luftzeichen, wie eine lampe, *meteore, qui reſſemble à une lampe.*

Lámpaſs, eine geschwulst in dem maule eines pferdes, der frosch genannt, *lampas.*

Lampáſſe, (in den wappen) mit ausgestreckter zunge, *lampaſſé*, (*t. de blaſon.*)

Lámpblack, eine schwartze farbe von einem gewissen rus mit gummi-wasser, *couleur noire, faite d'un certain noir de fumée avec de l'eau gommée.*

Lámperas, s. Lampaſs.

Lámpern, eine kleine lamprete, *petite lamproye.*

Lámpers, s. Lampaſs.

Lampètians, anhänger des Lamperius, ketzer, *lampetiens.*

Lámping, glänzend, leuchtend, funckelnd, *brillant, etincelant.*

Lampòon, ein satyrisches gedichte, oder pasquill, *ſatyre.*

To lampòon one, ein satyrisches gedichte oder pasquill auf einen machen, *ſatyriſer quelqu'un.*

Lampòoned, auf den man eine satyre oder pasquill gemacht, *ſatyriſé.*

Lampòoner, ein satyrenschreiber, pasquillant, *qui ſatyriſe, auteur des ſatyres.*

Lámpray, lámprey, eine lamprete, *lamproye.*

Lámpril, s. Lampern.

Lámpron, s. Lampern.

Lánar, s. Lanner.

Lànary, eine wollen-niederlage, woll-boden, *magazin de laine.*

Lànce, eine lantze, ein speer; ein lantzen-knecht, ein soldate mit einer lantze, ein speer-reuter, *lance*; *lancier.*

Lànceman, ein lantzen-knecht, *lancier.*

To lànce, mit einer lanzette stechen, aufstechen, *donner un coup de lancette, percer.*

Lánced, aufgestochen, &c. *percé*, &c.

† Làncely, mit einer lanzette, *de lancette.*

Lancepéſade, ein untercorporal über zehen musquetierer, *enſpeſade.*

Lànces, s. Lance-man unter Lance.

Làncet, eine lanzette, *lancette.*

To lànch, (ein schiff) abstossen; anfallen, springen, sich begeben, zuschiessen, *mettre* (*pouſſer*) *à l'eau*; *s'élancer.* He lanched into the water, er schoß (sprung) in das wasser, *il s'élança dans l'eau.* We should think of that vast eternity we are ready to lanch into, wir sollten billig an diejenige grosse ewigkeit gedencken, darein wir bald fahren werden, *nous devrions penſer à cette vaſte eternité, dans laquelle nous allons entrer.* To lanch out into the recital (or history) of something, etwas zu erzählen anfangen, *entreprendre l'hiſtoire de quelque choſe.*

Lànched, ins wasser abgestossen, &c. *lancé*, &c.

Lànching, abstossung, oder das abstossen ins wasser, &c. *l'action de lancer*, &c.

Làncier, s. Lance-man.

To láncinate, zerreissen, zerfetzen, *lacerer.*

Lancinà-

Digitized by Google

Lancinacion, das zerreiſſen, *l'action de lacerer.*

Länd, das land, die erde; ein land, eine landſchaft; der boden, das erdreich, feld, acker; ein land-guth, liegendes guth; das volck, die leute, *terre*; *païs*; *terroir*; *biens-fonds*; *le peuple*; *les gens.* Länd of inheritance, ein väterliches erbguth, *patrimonie.* Länd-forces, länd-men, die armee zu lande, *troupes de terre.* Länd-captain, ein hauptmann bey der armee zu lande, *capitaine, qui sert sur terre.* Länd-flood, eine überſchwemmende fluth, *inondation.* Länd-fall, reiche erbſchaft von ländereyen; entdeckung eines landes, *riche heritage de bien fonds*; *découverte d'un païs.* Länd-holder, landmann, der landgüter hat, *païsan, qui tient des terres.* Länd-jobber, einer, der landgüter für andere erkauft und verkauft, *qui achete & revend des terres pour des autres.* Länd-locked, mit land umgeben, *environné de terre.* Länd-löper, (ſo heiſſen die ſee-leute die, die ihr leben auf dem lande zubringen,) erd-wurm, (*t. de mépris des mariniers pour ceux, qui passent leur vie sans voir la mer*) *campagnard.* Länd-mark, ein gränz-ſtein, *borne.* Länd-cape, ein vorgebürge an dem meer, *cap.* Länd-tax, ſteuer, oder auflage auf land-güther, *impôt, qu'on leve sur les terres.* Länd-cheap, der kauf-ſchilling, kauftzinß, ſo in England von verkauften liegenden gründen entweder an geld oder vieh gegeben wird, *lods & ventes.* Länd-waiter, ein ſchiffs-viſitator, der ſehen muß, was für güter ausgeladen werden, *viſiteur de marchandiſes debarquées.* Länd-ſcape, ſ. in der ordnung. Länd-ſteward, ein zinß-einnehmer, *receveur de rentes.* Länd-lord, länd-lady, ſ. Landlord, landlady. Läy-land, ſ. Laid.

Länd, ſ. auch Lant.

To länd, etwas an das ufer ſetzen, ausladen; anländen, an das ufer fahren, aus dem ſchiffe ausſteigen; landen, ausſteigen, (wenn eine flotte irgendwo ausſteiget,) *mettre à terre*; *aborder*; *faire une deſcente.*

Länded, ausgeladen, ꝛc. *debarqué*, &c. A länded man, ein begüterter mann, der land-güter hat, *un grand terrien.*

Ländgrave, ein Landgraf, *Landgrave.*

Ländgraviate, Landgrafſchaft, *Landgraviat.*

Länding, länding-place, *S.* der platz, ſo zunächſt an der oberſten ſtufe einer treppe iſt, *aire ou plancher tout auprès le dernier degré d'un eſcalier.*

Länding, das ausladen; das ausſteigen, landen, ꝛc. *l'action de mettre à terre*; *deſcente*, &c. A good länding-place, ein treflicher ort, da man an das ufer kommen kan, oder da eine flotte ausſteigen kan, *un bon endroit pour prendre terre, ou pour faire une deſcente.* ſ. Reſting-place. Länding-ſtairs, ſ. Reſting-ſtairs.

Ländlady, die eigenthums-frau eines guthes oder hauſes; die wirthin, *la proprietaire d'un fonds de terre, ou d'une maiſon*; *hôteſſe.*

Ländleſs, ohne güter, ohne ländereyen, *ſans terres, ſens fonds.*

Ländlord, der eigenthums-herr eines guthes oder hauſes; der wirth, *le proprietaire d'un fonds de terre, ou d'une maiſon*; *hôte.* The head-landlord, der eigenthums-herr eines guthes, *le ſeigneur foncier.*

Ländreſs, eine wäſcherin, *blanchiſſeuſe.*

Ländry, waſchhaus; wäſche, der ort, wo man in groſſen häuſern das leinen-gezeug wäſchet, oder weiß machet, *office, où l'on blanchit le linge, blancherie*; *blanchiſſage.*

Ländſcape, ländskip, ein gemählde einer landſchaft; landſchaft, *païſage*; *contrée.*

Ländward, gegen das land, landwärts, *vers la terre, le continent.*

Läne, ein gäßlein, eine enge gaſſe; ein weg, ſo auf beyden ſeiten zäune hat; ein enger weg, enger durchgang, *ruë étroite*; *chemin fermé de hayes*; *defilé.* To make a lane, eine reihe auf beyden ſeiten machen, *ſe ranger en haie.* He marched through a lane of ſouldiers, er zieng mitten durch eine reihe ſoldaten auf beyden ſeiten, *il marchoit au milieu d'une double haie de ſoldats.*

Läneret, ein kleiner falcke, *petit faucon.*

Längrel, eins ketten-kugel, womit die ſeeleute die maſten einander entzwey ſchieſſen, *ange*, (*t. de marine.*)

Länguage, eine ſprache; die ſprache oder red-art, die worte, *language*; *ſtile.* To give one good language, einen höflich anreden, *parler civilement à quelqu'un.* To give ill language, mit harten worten anfahren, übel anmachen, *maltraiter de paroles.* Länguage-maſter, ſprachmeiſter, *maître de langues.*

Länguaged, *e. g.* well-länguaged, beredt, der einen guten ſtylum, oder eine zierliche und reine red- oder ſchreib-art hat, *qui a un beau ſtile.* He has ſeen many languaged nations, er hat viele nationen von verſchiedenen ſprachen beſucht, durchreiſet, *il a voyagé parmi beaucoup de nations de diverſes languages.*

Längued, der die zunge herausſtreckt, *langué.*

Länguet, zünglein, alles, was die geſtalt einer zunge oder zünglein hat, *languette.*

Länguid, matt, kraftlos, ſchwach, *languiſſant.*

Länguidly, ſchwächlich, matt, *en langueur.*

Länguidneſs, mattigkeit, ſchwachheit, *langueur.*

Länguish, das ſchmachten, mattigkeit, ſehnſucht, *langueur.*

To länguish, ſchmachten, verſchmachten, matt, kraftlos, ſchwach, abgemattet werden, *languir.* To languish his dayes in ſorrow, ſich mit kummer abmatten, ſein leben in ſchwachheit und kummer zubringen, *mourir de langueur, trainer ſa vie en langueur.*

Länguishing, *S.* die mattigkeit, ſchwachheit; das ſchmachten, ſehnſucht, *langueur*; *foibleſſe.*

Länguishing, *A.* ſchmachtend, verliebt, matt, kraftlos, ſchwach, *languiſſant.* A languishing lover, ein furchtſamer, ſchmachtender, verzagter liebhaber, *un amoureux tranſi.*

Länguishingly, ohne kraft, matt, ſchwächlich, verdrüßlich, *languiſſamment.*

Länguishment, länguor, mattigkeit, kraftloſigkeit, ſchwachheit, *langueur.*

Länguorous, verdrüßlich, traurig, *ſedieux, melancolique.*

To länіate, zerreißen, zerfleiſchen, *lacerer.*

Länifice, wollen-arbeit, *manufacture de laine.*

Länigerous, das wolle trägt, *qui a de la laine.*

Länk, *A.* dünn, geſchlanck, geſchmeidig, mager; ſchlaff, matt, *grêle*, *flasque.* Lank hair, ganz gerades haar, *des cheveux tout droits.*

Länk, *S. e. g.* a lank makes a bank, ein ſprichwort, ſo man gebraucht von den weibern, welche abnehmen, ſo bald ſie ſchwanger werden, bis ſie einen groſſen leib bekommen, *proverbe, qui ſe dit des femmes, qui déchéent dés qu'elles ſont enceintes juſques à ce qu'elles commencent à devenir groſſes.*

Länkneſs, die dünnheit, geſchmeidigkeit, magerheit, *qualité mince, maigreur*, &c. ſ. Lank, *A.*

Länner, länner-hawk, ein wachtel-habicht, *lanier.*

Länniers,

Lánniers, tauwerck, ſo die kugeln an den ſegelſtangen feſt hält, *laniere.*

Lánsquenet, ein deutſcher fuß-knecht, oder ſoldate zu fuß; eine art eines karten-ſpiels, welches lands-knecht heißt, *lansquenet.*

† Lánt, urin, harn, *urine.*

To lánt, mit harn vermiſchen, *mêler avec de l'urine.*

Lánted, mit urin vermiſcht, *mêlé avec de l'urine.*

Lánterloo, eine art eines karten-ſpiels, *ſorte de jeu de cartes.*

Lántern, lánthorn, eine laterne; eine ſchiff-laterne; ein durchbrochenes thürnlein auf einem gebäude, *lanterne; fanal; belveder.* Lántern-maker, ein laternen-macher, *lanternier.* Lántern-bearer, ein laternen-träger, *porte-lanterne.* Lántern-jaws, ſo magere eingefallene backen, daß das licht durchſcheinen möchte, *un viſage ſi enfoncé, que les joues ſont préſque tranſparentes comme une lanterne.*

Lánterniſts, glieder einer gewiſſen academie zu Touloufe, *lanterniſtes.*

Lànuginous, milchhaaricht, mit weichen haaren bewachſen, *cotonneux, plein de duvet.*

Láp, der ſchooß; das ohrläpplein; ein ſchößgen, läpplein, eine falte an einem kleide, *giron; tendron de l'oreille; repli d'un habit.* Láp-dog, ein kleines hündlein, ein zottichtes hündlein, ſchooß-hündlein, *petit chien, bichon.* Láp-ear'd, der hangende ohr-läpplein hat, *qui a les oreilles pendantes.*

Every thing fell into his lap, as he deſired, es iſt ihm alles nach ſeinem wunſch gelungen, *tout lui reüſſit à ſouhait.*

To láp, mit der zunge lecken, wie die hunde und füchſe das waſſer; decken, bedecken, zudecken, verbergen, *laper; couvrir.* To lap up, einwickeln, *enveloper.* To lap ſomething about a commodity, eine waare in etwas einwickeln, etwas darum wickeln, *mettre la marchandiſe en toilette.*

Lápful, ſchoosvoll, ſchurtzvoll, *le giron plein, le tablier rempli, pan rempli.*

Lápicide, ſtein-ſchneider, *lapidaire.*

* Lápidable, ehelich, mannbar, *mariable.*

Lápidary, ein ſtein-ſchneider, juwelirer, *lapidaire.*

Lápidary verſes, grabſchrift-verſe, *vers d'epitaphe.*

To lápidate, ſteinigen, *lapider.*

Lapidàtion, die ſteinigung, *lapidation.*

Lapídeous, ſteinicht, ſtein-artig, *pierreux, de nature de pierre.*

Lapidéſcence, verſteinerung, verſteinerte ſache, *petrification.*

Lapidéſcent, das ſich verſteinert, *qui ſe lapidifie.*

Lapidificàtion, verſteinerung, verwandlung in ſtein, *lapidification.*

Lapidífick, das die kraft hat zu ſtein zu machen, verſteinernd, *lapidifique.*

Lápidiſt, ein ſtein- oder juwelen-händler, *lapidaire.*

Làpis, ſtein, *pierre.* Lapis lazuli, der lapis lazuli, oder laſur-ſtein, *lapis azuli.*

To lapòver, in falten legen, zuſammen legen; aufwickeln, aufdrehen, *plier; rouler.*

Lápper, ein lecker; der etwas einwickelt, *qui lape; qui envelope.*

Láppet, der ſchooß oder die falte eines rocks oder mantels, darinn man etwas trägt, *pan.*

Lápping, das lecken mit der zunge, ꝛc. *l'action de laper, &c.*

Lápſe, fall; ein fehler, irrthum, verbrechen, verſehen, verſäumung, mangel; ein verfallen recht, eine heimgefallene pfründe; *chute; faute; un devolu.*

To lápſe, *V. N.* verflieſſen, verlauffen; fallen; verfallen; verſehen, *s'ecouler, paſſer; tomber; être devolu; faire une faute.*

Lápſed, verfallen, heimgefallen; verſehen, verſäumet, gefallen, *devolu; laps.* The lapſed condition of man, der zuſtand des menſchen nach dem fall, *l'état de l'homme après ſa chute.*

Lápſided, auf eine ſeite hangend, *qui panche.*

Lápt, gewickelt, eingewickelt, ꝛc. *envelopé, &c.*

Lápwing, ein kübitz, wannenweher, *vaneau.*

Lápwork, über einander geflochtene arbeit, *ouvrage entrelacé.*

Làrboard, die lincke ſeite des ſchiffs, *basbord.*

Làrboard-watch, die hälfte der bootsleute auf einem ſchiff, die einander alle 4. ſtunden in der wache ablöſen, *quart.*

Làrceny, ein diebſtahl, raub, *larcin.*

Lárch, lárch-tree, ein lerchen-baum, *larix.*

Lárd, der ſpeck, *ſain-doux, lard.*

To làrd, ſpicken; fett machen, mit fett ſchmieren, *larder; graiſſer.*

Làrded, geſpickt, *lardé.*

Làrder, làrdery, eine ſpeiſe-kammer, *depenſe.*

Làrderer, aufſeher der ſpeiſe-kammer, *garde de depenſe.*

Làrding, das ſpicken, *l'action de larder.* Làrding-pin, eine ſpick-nadel, *lardoire.*

Làrdon, ein ſchnitzgen ſpeck zum ſpicken, *lardon.*

Làre, eines drechslers dreh-rad, dreh-eiſen, oder drehholtz; ein haus-gott bey den alten, *tour; lare.*

Làrge, weit, breit, groß, weitläuftig, geraum; freygebig, milde, *large, grand, ſpatieux; liberal.* A large conſcience, ein ſchlechtes gewiſſen, *une conſcience large.* You have been too large in that point, ihr ſeyd über dieſer ſache allzu weitläuftig geweſen, habt ſie gar zu weitläuftig ausgeführet, *vous vous êtes trop étendu ſur ce point.*

Làrge, *S.* eine larga, eine gewiſſe note in der muſic, *large,* (*t. de muſique.*)

At làrge, weitläuftig, ausführlich, *au long, amplement.* The air at large, die freye luft, das freye, *l'air libre.*

Làrgely, weit, breit, geraum; weitläuftig, ausführlich; reichlich, überflüßig; ſehr, *amplement; largement; fort.*

Làrgeneſs, die weite, breite, größe, räbigkeit, *grandeur, étenduë.*

Làrgeſs, ein geſchencke, ehren-geſchenck, mildigkeit, *largeſſe.*

Largition, das ſchencken, das geben, *largeſſe, l'action de donner.*

Làrgo, ein wort in der muſic, um einen gewiſſen tact anzuzeigen, *Largo,* (*t. de muſique, pour marquer une certaine meſure.*)

Làrinch-tree, ſ. Larch-tree.

Làrinx, der oberſte theil der luft-röhre im halſe, *larynx.*

Làrix-tree, ſ. Larch-tree.

Lárk, eine lerche, *aloüette.*

Lárk-ſpur, lerchen-klau, *conſonde royale.*

Lárker, *S.* ein lerchen-fänger, *un preneur d'aloüettes.*

Digitized by Google

Lärmier, abdach, traufdach über eine mauer, *larmier.*

Lärvae, seelen von verstorbenen, die wieder kommen, gespenster, *larves.*

Lárvated, verlarvt, *masqué.*

Lárum, s. Alarm, und Alarm-watch.

Láryngotomy, die öffnung der kehle und luftröhre, *laryngotomie.*

Lárynx, s. Larinx.

Lascívient, lustig, frölich, *gaillard, fantasque.*

Lascívious, geil, unkeusch, üppig, unverschämt, *lascif, impudique.*

Lascíviously, geiler, unverschämter weise, *lascivement.*

Lascíviousness, geilheit, unkeuschheit, unverschämtheit, *lasciveté, impudicité.*

Láser-wort, benzoin-kraut, worauf das benzoin wächst, *herbe, qui porte le benjoin.*

Lásh, ein schmitz oder streich mit einer ruthe, geissel oder peitsche; eine peitsche, ein rieme; eine strieme; satyre, netz, *coup de verge ou de foüet; foüet; marque; satyre; filet.* To be under the lash, noch unter der ruthe, unter der zucht seyn, *être sous la ferule.* I shall bring him under the lash, ich will ihn züchtigen (strafen) lassen, ich will ihn abstrafen, *je le ferai chatier, je le chatierai.* To be under the lash of an evil tongue, von jemand verleumdet werden (der einem übels nachredet,) *être exposé à une mauvaise langue.*

This fiction is a lash upon the follies of those, dieses gedicht tadelt die thorheiten derer, welche, *cette fiction est une censure des extravagances de ceux, qui.*

To lásh, mit der ruthe streichen, geisseln; peitschen, klatschen; durchziehen, hecheln, *foüetter; claquer, claquer du foüet; censurer.* To lash one with one's pen or tongue, einen in worten oder schreiben grausam beschämen, zu schanden machen, *mortifier quelqu'un.* To lash out into expences, grosse unkosten aufwenden, *faire une depense excessive.* To lash out into expression, schwatzen, mehr reden als sich gebühret, *causer, parler trop.* To lash out into sensuality, sich den wollüsten ergeben, *s'abandonner à la sensualité.*

* To lásh, mit schiff-seilen anbinden, *amarrer.*

Lásher, *S.* der oder die da mit ruthen streicht, peitschet; klatscht, *foüetteur, foüetteuse; qui claque.*

Lásh-ing, das streichen, *&c. l'action de foüetter, &c.*

Lásie, s. Lazy.

Lásk, ein durchlauf, bauchlauf, bauchfluß, *foire.*

Láskers, *S.* stricke an einer gattung segel, *lacets de bonnettes.*

Lásking, das segeln, ohne wind vor oder hinter sich zu haben, *l'action de cingler sans avoir du vent de devant, ou de derriere.*

Lás, ein mägdlein, jüngferlein, jungfer, *jeune fille, fille.*

Lássitude, die müdigkeit, mattigkeit, *lassitude.*

Lás-lorn, einer, der sein mädgen, sein schätzgen verlohren, von ihr verlassen worden, *qui a été abandonné de sa maitresse, amant abandonné.*

Lást, *A.* letzt, der letzte, *dernier.* The last but (save) one, der letzte ohne einen, *le dernier moins un.* The last but two, der letzte ohne zwey, *l'antepenultiéme.* The last weeck, die vergangene (vorige, woche, *la semaine passée.* They were brought upon their last legs, sie wusten nicht weiter, was sie thun sollten, *ils ne savoient plus que devenir.* Religion is upon its last legs, die gottseligkeit liegt in den letzten zügen, es ist mit ihr fast aus, sie ist auf die neige gekommen, *la religion est aux abbois.* Of the last consequence, von sehr grosser wichtigkeit, *de la derniére conséquence.* Last night, die vergangene nacht, gestern abends, die vorige nacht, *cette nuit.* At last, zuletzt, endlich, *enfin.* Last of all, letztlich, zum letzten, zum allerletzten, zur allerletzt, *dernierement, la derniere fois.*

Lást, *Adv.* letzt, das letzte mahl, zum letzten mahl, zur allerletzt, neulich, unlängst, *la derniere fois.* How long is it since you saw him last? wie lang ist es wohl, seit daß ihr ihn gesehen habt? *combien y a-t-il que vous ne l'avez vû?*

Lást, *S.* die letzte, das ende, das äusserste; ein schuhleisten; eine last, ein gewiß gewichte, als zehen tausend heringe, vierzehen tonnen pech, hundert und vier und vierzig häute, und dergleichen; ballast, schiff-sand, *bout, fin; forme de cordonnier; laste; lest.* To the last, bis auf die letzte, bis ans ende, *jusqu'au bout, jusqu'à la fin.* At the last, letzt, zuletzt, endlich, *dernierement.* They are resolved to hold out to the last, sie haben sich vorgenommen, daß sie wollen bis ans ende beständig bleiben, fest verharren, steif darbey bleiben, *ils sont resolus de tenir bon jusqu'à l'extremité.* He has breathed his last, er hat seinen geist aufgegeben, *il a rendu le dernier soupir.* Lást-maker, ein leisten-macher, *formier.*

To lást, währen, dauren, bleiben; mit ballast beladen; über den leisten schlagen, *durer; lester; monter un soulié sur la forme.*

Lástage, lastàge, ein zoll, den man für die waaren zahlet, welche nach dem last verkauffet werden, oder auch für die beladenen schiffe; ballast, schiff-sand, *droit, qu'on paye pour les marchandises, qui se vendent au lest; lest.*

To lástage, mit ballast beladen, *lester.*

Lástery, eine gewisse rothe farbe, *certaine couleur rouge.*

Lásting, langwährend, dauerhaft, langwierig, *durable.* A lasting cloth, ein tuch, das lange hält, *un drap d'un bon usé.*

Lástingly, dauerhaftig, beständig, *perpetuellement.*

Lástingness, beständige dauer, das anhalten, die fortdauer, *durée, continuation.*

Lástly, letzt, zuletzt, endlich, *enfin.*

Lásy, s. Lazy.

Lát, s. Late.

Látch, die falle oder klincke an einer thür, *loquet.*

To látch, zuklincken, die thüre nur mit der klincke zumachen; zuschliessen, *fermer au loquet; fermer.*

Látches, s. Laskers.

Látchet, ein riemen, lederner nestel, schuhrieme, *courroye.*

Láte, *A.* spat, langsam; neulichst, das neulich oder unlängst gewesen oder geschehen; verstorben, *tardif; dernier; defunt, feu.* The late King James, der vor diesem gewesene König Jacobus, *Jaques ci-devant Roy.* A late author, einer von den neuesten scribenten, *un autheur de ces derniers tems.* Of late years, etliche jahre her, *depuis quelques années.*

Láte, *Adv.* spät, spat, lange, *tard.* Late in the year, zu ende des jahrs, zu ausgange des jahrs, *sur la fin de l'année.* It was late in the night, es war schon spät in die nacht, es war schon finstere nacht, *la nuit étoit fort avancée.* Of late, siehe Lately. Láte-ripe, was

Digitized by Google

was spat ist, als spates obst, oder was spat reif wird, *tardif.*

To làte, sich verspäten, *tarder, être surpris de la nuit.*

Làted, verspätet, *tardé.*

Làtely, neulich, unlängst, nächst, kürtzlich, seit kurzer zeit, seit wenig tagen, *naguere, depuis peu.*

Làteness, die neuheit eines dinges, so unlängst geschehen; die späte zeit, *nouveauté; tems fort avancé.*

Làtent, verborgen, heimlich, innerlich, *caché, latent.*

Làter, *A.* später, nur neulich, *postérieur, de plus fraiche date.* Làter-math, làter-crop, grummet, spatheu, *regain.*

Làter, *Adv.* später, langsamer, *plus tard.*

Làteral, zur seiten, das auf der seite, zur seiten, oder darneben ist, *de côté.* A judge lateral, ein beysitzer, mitrichter, *un assesseur.*

Laterálity, das seiten haben; seite, *qualité d' avoir des côtés; côté.*

Làterally, zur seite, *lateralement.*

Làtest, spätest, neulichst, letzt, allerletzt; zu allerletzt, am spätesten, *le plus nouveau, le dernier; le plus tard.* He came the latest of all, er war der allerletzte, er kam zu allerletzt, *il vint le dernier.* You begin of the latest, ihr bedenckt euch gar zu spät, *vous vous avisez trop tard.*

Làteward, das in der nachzeit oder im herbste kommt; ein wenig spät, *d' arriere-saison, d' automne; un peu tard.* Làteward hay, spat-heu, grummet, *foin d' arriere-saison, regain.*

Làth, eine latte; eine bett-latte, so von einer bettpfoste bis zur andern gehet; eines drechslers dreh-holtz, *late; tringle de lit; tour.* Counter-lath, eine gegenlatte, *contre-late.* A láth-back, ein langer, aufgeschossener kerl, *un homme long comme un perche.* s. auch Lathe.

To láth, latten aufschlagen, mit latten decken oder beschlagen, *later.*

Làthe, ein groser theil einer provintz; eine scheune; die ruhe, *partie d' une province, canton; grange; repos.*

Làthed, mit latten beschlagen, *laté.*

Láther, seiffen-schaum von der im wasser aufgetriebenen seiffe, seif-wasser, *mousse.*

To láther, schäumen, einen schaum aufwerffen wie seif-wasser; seiffen, mit seiffen-wasser waschen oder benetzen, *mousser, savonner.*

Látin, Látine, *A.* Lateinisch, Latein, *Latin.*

Látin, Látine, *S.* Lateinisch, Latein, die Lateinische sprache, *le Latin.* To make a piece of Latin, etwas Lateinisch machen, ein Lateinisches exercitium machen, *composer quelque chose en Latin.* The Látines, die Lateiner, *les Latins.* s. Latinist.

Látined, Lateinisch gemacht, ins Lateinische übersetzt, *rendu en Latin, traduit en Latin.*

Látinism, ein Latinismus, eine eigentliche redens-art aus der Lateinischen sprache, *Latinisme.*

Látinist, ein Lateiner, der Latein verstehet, *Latiniste.* A pedantick Latinist, ein schulfuchs, der nur Latein verstehet, *un Latineur.*

Latínity, das Latein, die Lateinische schreibart, *Latinité.*

To látinize, mit Latein um sich werfen, einem worte eine Lateinische endigung geben, *latiniser.*

Látinized, Lateinisch gemacht; der ein Römer oder Lateiner worden, oder ihre parthey angenommen, *latinisé.*

Latiróstrous, breitschnäblicht, *qui a un bec large.*

Làtish, *e. g.* it is latish, es ist etwas spat, es wird spat, es ist schon bald abend oder nacht, *il commence à se faire tard.*

Látitancy, das verborgen oder versteckt liegen, *qualité d' être caché.*

Látitant, s. Latent.

Latitàtion, s. Latitancy.

Látitude, die breite, weite; umfang, *latitude; étenduë.* A language in its greatest latitude, eine sprache in ihrem gantzen umfange, *une langue dans toute son étenduë.* Too great a latitude, gar zu viel freyheit, allzugroße freyheit, *trop de liberté, licence.* Too great a latitude of time, eine allzulange zeit, *trop de tems.*

* Látitude of a town, die breite, höhe einer stadt, *la latitude d' une place.*

Latitudinàrian, *Adj.* frey, uneingeschränckt, *libre, illimité, pas gêné.*

Latitudinàrian, freygeist, einer der allzugroße freyheit in religions-sachen gebraucht, *une personne, qui se donne trop de liberté en fait de religion, latitudinaire.*

A làtrant writer, ein scribente, der nur andere angreiffet, *un auteur, qui ne fait que clabauder.*

Latría, verehrung, die Gott allein gebürt, die anbetung, *latrie.*

Latrocinàtion, *S.* rauberey, dieberey, *pillage, volerie.*

Látten, láttin, blech, *du fer blanc.*

Látten, *Adj* blechern, *de fer blanc.*

Látter, der letztere, hintere, letzte, *postérieur.* The latter end of a book, das ende eines buchs, *la fin d' un livre. P.* At latter lammas, an S. nimmerleins-tage, zu pfingsten auf dem eiß, nimmermehr, *aux calendes grecques.* A latter spring, ein später frühling, der langsam anfängt, *un printems tardif.* Látter-math, s. Later.

Látterly, s. Lately.

Láttice, ein gitter, gegitter, *treillis.* Láttise window, ein höltzern oder eisern gegitter vor einem fenster, *jalousie.*

To láttice up, vergittern, *treillisser.*

Látticed, vergittert, *treillissé.*

Lavàtion, das waschen, *lavement.*

Lávatory, das zum waschen dient, *qui sert à laver.*

Làud, das lob, der ruhm, preis, *loüange.*

To làud, loben, preisen, *loüer.*

Làudable, löblich, lobwürdig, lobens-werth; gut, *loüable; bon.*

Làudableness, lobenswürdigkeit, rühmenswürdigkeit, *qualité loüable.*

Làudably, löblich, löblicher weise, *d' une maniére loüable.*

Làudanum, ein so genanntes gummi; eine art einer schmertz-stillenden artzney, schlaf-trunck, *laudanum.*

Làudes, làuds, die laudes oder danckfagung im morgengebete, in der Römischen kirche, *laudes.*

Làve, das übrig gebliebene, *le résidu.*

To làve, waschen; baden, *laver; baigner.* To lave water, das wasser alle ausschöpffen, *vuider toute l' eau.* To lave a design, einen abriß überstreichen, überwaschen, *laver un dessin.*

To làve a country, das land wässern, *laver, arroser un païs.*

Digitized by Google

To lavèer, laviren, *louvier*.

Lávender, lavendel, *lavande*. Lávender-ſpike, ſpicanard, *lavande-aſpic*. * To lay up in lavender, etwas aufheben, oder verſchlieſſen, bis man es bedarf; verpfänden, verſetzen, *ſerrer une choſe, jusqu'à ce qu'on en ait beſoin; engager*.

Làver, ein gießfaß, waſch-becken, waſch-gefäße, *lavoir*.

To làver, waſchen, beſprengen, netzen, *laver, arroſer*.

Lavérna, bey den alten heiden die göttin oder beſchützerin der diebe, *laverne*.

To làugh, lachen, *rire*. To laugh outright, to laugh out, überlaut lachen, *éclater de rire*. To laugh at, auslachen, verlachen, verſpotten, *ſe railler*. I laugh at your conceit, ich muß nur über euren einfall lachen, *vôtre penſée me fait rire*. To laugh a thing out, etwas zu einem gelächter machen, *tourner une choſe en riſée*. To laugh one to ſcorn, einen verhöhnen, verlachen, verſpotten, ſein geſpötte mit ihm haben, *ſe joüer de quelqu'un*. To laugh from the teeth outward, mit einer gezwungenen geberde lachen, *ne rire que du bout des lévres*. He laughs in his sleeve, er lachet heimlich drüber, er lachet in ſeine fauſt, *il en rit ſous le bonnet, ou ſous cape*.

Làugh, *S.* ſ. Laughter.

Làughable, lächerlich, *ridicule*.

Làughed at, ausgelachet, *dont on s'eſt moqué, &c.*

Làugher, ein lachnarr, *rieur, euſe*.

Làughing, das lachen; die kraft oder das vermögen zu lachen, *rire; ris, faculté de rire*. He fell a laughing, er fieng an zu lachen, *il ſe mit à rire*.

Làughing-ſtock, ein geſpötte, ſpiel mit einem, ein ſpott der leute, *joüet, riſée*.

Làughingly, lachend, mit freuden, *en riant, gayement*.

Làught, ſ. Laughed.

Làughter, ein gelächter, das lachen, *ris, rire*.

Lávish, verſchwenderiſch, verthulich; trotzig, wild, ſtolz, *fier, hautain; prodigue*. Lávish expences, allzugroße unkoſten, *une depenſe exceſſive*. For having been too lavish with his tongue, weil er allzufrey geredet, ſeine zunge nicht im zaum gehalten, *pour avoir eu trop de langue*.

To lávish, to lavish away, verſchwenden, verthun, durchbringen, *prodiguer*.

Lávisher, verthuer, verſchwender, *prodigue, diſſipateur*.

Lávishing, das verſchwenden, ꝛc. *l'action de prodiguer*.

Lávishly, verſchwenderiſcher weiſe, *prodigalement*.

Lávishment, allzugroße freyheit, freye art zu reden; verſchwendung, *liberté; profuſion*. He ſuffers for the lavishment of his tongue, er muß nun leiden, weil er allzufrey geredet, *il ſouffre pour avoir parlé trop librement*.

Lávishneſs, die verſchwendung, *prodigalité*.

Làunce, &c. ſ. Lance, &c.

To làunch, vom ſtapel laſſen; in die ſee ſtoſſen oder werfen; ſchießen, werfen; ausſchweifen, herumſchweifen, *pouſſer du chantier; mettre, jetter dans la mer; ſaillir; faire une digreſſion*.

Làund, ebene oder flur zwiſchen hölzern, *plaine entre des bois*.

Làunders, waſſertröge oder gruben in den bergwerken, *citerne dans les mines*.

Làundreſs, ſ. Landreſs, &c.

Làundry, ſ. Landry.

Lavólta, alter italiäniſcher tantz, darinnen das frauenzimmer vielmal geſchwenckt wird, *la volte*.

Làureate, gekrönet mit einem lorbeer-krantz, der einen ſolchen krantz auf hat, *couronné de laurier*. A poet laureate, ein Kayſerlicher gekrönter poete, *poëte du Roy*.

Laureàtion, auf den univerſitäten in Schottland, die ertheilung eines gradus, das Magiſter oder Doctor werden, *l'action de prendre ſes dégrés*.

Làurel, lorbeer, ein lorbeer-baum; lorbeer-blätter, ein lorbeer-krantz, *laurier*. Crown of laurel, ein lorbeer-krantz, *couronne de laurier*. Làurel-tree, ein lorbeer-baum, *un laurier*.

Làureled, mit lorbeer gekrönt, *couronné de laurier*.

Làw, das geſetz; das recht; die rechts-gelehrſamkeit, *loi; droit; juriſprudence*. The law of nations, das völcker-recht, *le droit des gens*. The common law, die rechtlichen gebräuche, *le droit coûtumier*. The civil law, das weltliche recht, *le droit romain*. The canon law, das geiſtliche recht, *le droit canon*. The law of mark (marr,) the law of repriſals, das recht repreſſalien zu gebrauchen, *le droit de repreſailles*. The ſtature-law, die parlaments-acten *les ordonnances du parlement*. The law of merchants, die ſtapelgerechtigkeit, ſtapelrecht, *droit d'étape*. To follow the law, jura ſtudiren, practiciren, *étudier en droit, exercer le droit*. To go to law, einen proceß anfangen, einen rechts-handel haben oder führen, *plaider, être en procez*. He made ſome objections in point of law, er hat etliche dinge eingewendet wegen der art des verfahrens nach dem rechte, *il fit quelques objections ſur la forme de la procedure*. A great many grow rich by the law, ihrer viele werden durch rechten reich, *le barreau enrichit beaucoup de gens*. A thing good in law, eine gültige, rechtmäßige ſache, *une choſe valide*.

A fàther-in-law, ein ſchweher, ſchwieger-vater, *un beau-pére*. Móther-in-law, eine ſchwieger, ſchwiegermutter, *belle-mére*. Són-in-law, ein tochter-mann, eidam, *beau fils*. Dàughter-in-law, die ſchwieger-tochter, des ſohns frau, *belle fille*. Bróther-in-law, ein ſchwager, ſchweſter-mann, *beau frere*. Síſter-in-law, eine ſchwägerin, *une belle ſoeur*. Làw-giver, làw-maker, ein geſetzgeber, *legislateur*. Làw-ſuit, ein proceß, gerichts-handel, *procez*. Làw-days, gerichts-täge, *jours de palais*. Làw-dog, ſ. To expeditate.

To làw, ſ. To expeditate.

Làwful, rechtmäßig, den geſetzen gemäß, recht ehrlich; zuläßig, erlaubet, zugelaſſen, geſtattet, *legitime; licite*. A good and lawful excuſe, eine gültige, gute und rechtmäßige entſchuldigung, *une excuſe valable*. A lawful contract cannot be made but at a certain age, man kan vor einem gewiſſen alter keinen gültigen contract machen, *on ne peut contracter validement que dans un certain âge*.

Làwfully, rechtmäßig, mit recht, billig, zuläßlich; gültig, *legitimement; validement*. A child lawfully begotten, ein eheliches kind, *un enfant legitime*.

Làwfulneſs, rechtmäßigkeit, zuläßlichkeit, gültigkeit, *equité, legalité*.

Làwgiver, ſ. Law-giver, unter Law.

Làwgiving,

Digitized by Google

Lawgiving, *Adj.* geſetzgeberiſch, geſetzgebend, *legislatif.*

Lawleſs, geſetzfrey, ohne geſetze oder recht; unordentlich, der ohne geſetz lebet, oder ſich an kein geſetz noch recht kehret; der nicht mehr unter dem ſchutz der geſetze iſt, vogelfrey, *qui eſt ſans loy*; *dereglé*, *qui ne ſuit point de loy*; *qui n'eſt plus ſous la protection des loix.*

Lawleſsly, auf eine geſetzwidrige, auf eine unordentliche art, unanſtändig, unerlaubt, *d'une maniére illegale, ou dereglée*; *indignement.*

Lawn, eine art feiner leinwand, ein ſchleyer; eine groſſe ebene in einem thiergarten, wildbahn, *linon*; *une grande plaine dans un parc*; *laie.*

Lawyer, ein rechtsgelehrter, juriſte, advocate, *un homme de palais*, *un avocat.*

Lax, *Adj.* ſ. Laxe.

Lax, ſ. Looſeneſs.

Laxation, das öffnen, die öffnung, *benefice de ventre.*

Laxative, öffnend, das den leib öffnet, *laxatif.*

Laxative, *S.* ein laxirmittel, *remede laxatif.*

Laxativeneſs, die vertreibung der verſtopfung, das öffnung machen, *qui ôte la conſtipation*, *qui ſert de remede laxatif.*

Laxe, ſchlaf, los, locker; ſchwach, *lâche*; *foible.*

Laxity, laxneſs, die weite, ſchlaffheit; lockerkeit; weichlichkeit; durchlauf, *relâchement*, *lâcheté*; *legereté*; *molleſſe*; *foire.*

Lay, *S.* eine lage, reihe, ein geläger, ein überzug von kalch, ꝛc.; der preis der wette; ein geſang, lied, gedicht, *couche*; *pari*; *chanſon*, *poëme.* 'Tis an even lay whether it be ſo or no, es iſt noch zweiffelhafftig, ob es alſo ſey, *il eſt douteux*, *ſi cela eſt ou non.*

Lay-land, lay-ſtall, ſ. Layland, layſtall.

Lay, *A.* weltlich, *lai.* A lay-man, ein laye oder weltlicher, *un laïque.* Lay-elder, ein kirchen-vorſteher, *ancien.* Lay-brother, layen-bruder, *frere laïque.*

Lay, lag, das Imperf. von to ly, ſ. To ly.

To lay, *N.* ſ. To ly. To lay, *A.* legen; ſencken; wachſen, *mettre*, *poſer*; *coucher*; *affiniſſer.* To lay a woman, eine frau in kindes-nöthen bedienen, *accoucher une femme.* To lay, to lay a wager, wetten, um etwas wetten, eine wette thun, *faire un pari.* To lay the ſtomach for a while, ſeinen appetit ein wenig ſtillen, *etourdir la groſſe faim.* To lay gilly flowers, nelcken ſencken, *coucher de giroflées.* To lay a Vine, einen weinſtock wachſen, *affüiſſer une vigne.* To lay a net, ein netz ſpannen, ſtellen, *tendre des filets.* To lay an ambuſh, einen hinterhalt machen, einem nachſtellen, auf ihn lauren, *dreſſer une embuſcade.* To lay a plot, einen heimlichen anſchlag machen, ſich heimlich verbinden, etwas heimlich mit einander anlegen, *faire un complot.* To lay eggs, eyer legen, *pondre.* To lay the ground-work, das grundgewebe einer ſpitzen ꝛc. machen, *tiſſer.* To lay the duſt, das ſtäuben verhüten, mit waſſer ſprengen, daß es nicht ſtäube, *abbatre la pouſſiére.* The rain has laid the corn, der regen hat das korn niedergeſchlagen, *la pluye a couché les bleds.* To lay the heat, die hitze lindern, *diminuer la chaleur.* To lay himſelf at one's mercy, ſich einem auf gnade und ungnade ergeben, *ſe rendre à la merci de quelqu'un.* To lay at one, einen ſchlagen, prügeln, *battre quelqu'un.* To lay hold of, ergreiffen, nehmen, wegnehmen, auf etwas zugreiffen, hand daran legen, *prendre*, *ſe ſaiſir de.* To lay hold of the King's pardon, ſich an des Königs pardon halten, *embraſſer le pardon du Roi.* He thinks no law can lay hold of him, er meynet, daß ihm kein geſetz etwas thun kan, *il ſe croit à couvert de toutes les loix.* To lay an heinous charge againſt one, einen greulicher ſachen beſchuldigen, *accuſer quelqu'un de pluſieurs choſes odieuſes.* He laid that againſt me, er warff (hielt) mir dieſes vor, wendete dieſes wider mich ein, *il m'a objecté cela.* To lay the fault at one, (at another man's door,) die ſchuld auf einen (andern) ſchieben, *rejetter la faute ſur un autre.* To lay asleep (to sleep,) einſchläfern, zu bette legen, *endormir.* To lay waſte, verwüſten, verheeren, *ravager.* To lay a thing before one, einem etwas vorlegen, vorſtellen, vor die augen legen, *mettre quelque choſe devant les yeux de quelqu'un.* To lay open, entdecken, erklären, offenbahren, *découvrir.* To lay hands on one, hand an einen legen, ihn wegnehmen, *mettre la main ſur quelqu'un.* To lay level, glatt, eben machen, *egaler*, *applanir.* To lay level (even) with the ground, von grund aus einreiſſen, ſchleiffen, *raſer rez pied rez terre.* To lay a plot deep, einen liſtigen anſchlag ſchmieden, *concerter bien un deſſein.* To lay the colours deep, machen, daß die farben wohl ankleben, *empâter.* To lay claim to a thing, eine anforderung, einen anſpruch auf etwas machen, *former des pretentions ſur une choſe.* To lay about himſelf, alle mittel anwenden, himmel und erde bewegen, ſich äuſſerſt bemühen; um ſich ſchmeiſſen, *employer le verd & le ſec*; *ſe faire jour.* To lay about (in order to get an office,) ſich nach einem dienſte umthun, bewerben, nach einem amte ſtreben, trachten, *briguer un employ.* To lay about one, einen abſchmieren, abprügeln, *battre quelqu'un.* To lay along upon the ground, auf die erde niederlegen, ausſtrecken; auf der erde liegen, *coucher ou étendre par terre*; *être couché par terre.* To lay aſide, auf die ſeite, beyſeit legen, abſondern; unterlaſſen, nicht mehr achten; abſetzen, abtreten, fahren laſſen, *mettre à part*; *omettre*, *negliger*; *demettre*; *quitter.* To lay by, aufheben, verwahren, verſchlieſſen, *garder*, *ſerrer.* This brave man is laid by, dieſer brave mann wird übergangen, verachtet, *ce brave homme eſt negligé.* To lay down as a principle, als einen gewiſſen ſatz behaupten, annehmen, *ſoutenir comme une choſe certaine*, *avancer.* To lay down his commiſſion, ſeine commiſſion aufgeben, *rendre ſa commiſſion.* To lay down his life, ſein leben laſſen, ſterben, *laiſſer la vie.* I laid him down ready money for his ſword, ich habe ihn für ſeinen degen baar bezahlet, mit baarem gelde bezahlet, *je lui ai payé ſon epée argent bas.* I laid down my club, ich habe meine zeche bezahlt, *j'ai payé mon écot.* To lay himſelf down upon the bed, ſich aufs bette niederlegen, *ſe jetter ſur le lit.* To lay for one, einem heimlich, hinterliſtig nachſtellen, nach dem leben ſtehen, *dreſſer des embuches à quelqu'un*; *attenter ſur la vie de quelqu'un.* To lay forth one's ſelf, weitläuftig in reden ſeyn, viel von etwas ſagen, *dire amplement.* To lay forth a dead man, einen todten zur ſchau ausſtellen, ſehen laſſen, aufs parade-bett legen, *faire voir un corps mort*, *le mettre ſur le lit de parade.* To lay in proviſions, ſich einen vorrath an lebens-mitteln verſchaffen, einkauffen, *faire ſa proviſion.* To lay in for one, einen ins netz zu ziehen, zu bethören ſuchen, falſche hoffnung machen, *tendre des filets à quelqu'un*, *tacher de duper quelqu'un*, *faire une vaine eſperance.* To lay wine in a cellar, wein in den keller legen, *encaver du vin.* To lay a thing in one's diſh, einem etwas vorwerffen, vorrücken, vorhalten, *reprocher*

procher une chose à quelqu'un. To lay projects, projecte, entwürfe machen, *projeter.* To lay off a garment, ein kleid ablegen, *quitter un habit.* To lay on, brauchen, anwenden, *s'user, appliquer.* His heart lays on, sein herz schlägt, stößt, *son coeur bat.* To lay tax upon tax on (upon) the people, einen schoß, eine auflage nach der andern auf die unterthanen legen, *accabler le peuple d'impôts.* The principal of the conspirators laid violent hands on (upon) themselves, die vornehmsten conspiranten haben sich selbst umgebracht, *les chefs de la conspiration se dejirent eux mêmes.* I had a good fortune, & laid on to some tune, as long as it lasted, ich hatte seine mittel, und machte mich damit lustig, so lang es währte, *j'avois beaucoup de bien & je m'en suis diverti pendant qu'il a duré.* To lay a command on one, einem etwas befehlen, *donner un ordre à quelqu'un.* To lay one on the face, einem maulschellen geben, *donner un soufflet à quelqu'un.* To lay a punishment on one, einem eine strafe auflegen, ihn strafen, *punir quelqu'un.* To lay over, to over-lày, drüberlegen, bedecken, *couvrir.* To lay out his folly, seine narrheit zeigen, *decouvrir sa folie.* To lay out a garden, einen garten anlegen, die eintheilung oder anlage machen, *faire le plan d'un jardin.* To lay out one's self for the good of his country, sich für das beste seines vaterlandes aufopfern, *se sacrifier pour le bien de sa patrie.* To lay out money, geld auszahlen, anwenden, *debourser, employer de l'argent.* To lay out in expences, verschwenden, durchbringen, *prodiguer.* To lay out a street, eine gasse abreissen, abmessen, abzeichnen, *aligner une ruë.* To lay out (for a thing,) sich um etwas aufs äusserste bemühen, *faire tous ses efforts pour venir à bout d'une chose.* To lay out for a man, einen hin und her suchen, (suchen lassen) ihn zu haschen, *chercher quelqu'un de tous côtez pour le prendre.* To lay out his cards, karten auswerfen, *faire son écart.* To lay to, hinzu nahen, sich hinzu machen, *approcher.* He was hardly laid to, es wurde ihm heftig zugesetzt, *il fit presse vivement.* To lay a thing to one's charge, einen eines dinges beschuldigen, bezüchtigen, *accuser quelqu'un d'une chose.* To lay to heart, zu hertzen nehmen, *prendre à coeur.* To lay together, zusammen legen, sammlen, vergleichen, *amasser, comparer.* To lay heads (wits) together, sich unter einander berathschlagen, *consulter ensemble.* Lay his words & deeds together, haltet nur seine worte gegen seine thaten, *comparez ses paroles avec ses actions.* To lay one under obligation, jemand verbindlich machen, *obliger quelqu'un.* To lay under, unterwerffen, *sujetter.* To lay up, aufheben, sammlen, *serrer, amasser.* To lay up land, ein land brach liegen lassen, *laisser reposer une terre.* To lay up provisions for the whole year, sich vorrath (an lebens-mitteln) auf ein gantzes jahr einkauffen, verschaffen, *faire sa provision pour toute l'année.* Has he laid up much? hat er auch viel erspahret? *a-t-il fait beaucoup d'épargne?* To lay one up, einen auf das siechbette legen, ihn, als kranck, sich niederlegen lassen, ihn kranck machen; ihn ins gefängniß stecken, *faire tomber malade; loger quelqu'un.* * To lay upon one, einem anliegen, ungestüm verlangen, *importuner quelqu'un.* To lay much load upon a thing, eine sache groß machen, größer machen, vergrößern, *exaggerer quelque chose.* If God should lay sickness upon us, wenn uns Gott mit einer kranckheit heimsuchte, *si Dieu nous visitoit de quelque maladie.*

Lày'd, s. Laid.

Lày-elder, s. Lay, *A.*

Làyer, eine reihe, lage; eine leg-henne, *couche; poule qui pond.*

Làying, das legen, ꝛc. *l'action de mettre, &c.* s. To lay. A hen past laying, eine henne, die nicht mehr (eyer) legt, *une poule, qui ne pond plus.*

Layland, a lay of land, ungepflügtes land, als wiese, vieh-weide, ein acker oder feld, so man eine zeitlang ungepflügt liegen läßt, *jachère.* s. Laid.

Làyman, s. Lay, *A.*

Làystall, eine kothgrube, mistgrube, misthauffen, *voirie.*

Lázar, lázer, ein aussätziger; der aussatz, *un lepreux, un lazare; lepre.* Làzer-house, s. Lazarétto.

Lazarétto, ein lazareth, ein krancken-haus ausser der stadt, *lazaret.*

Làzer-wort, s. Laser-wort.

Làzily, langsam, gemächlich, schläfrig, hinläßig, faul, träge, *lentement, en paresseux.*

Làziness, faulheit, trägheit, verdrossenheit, langsamkeit, *paresse, fainéantise.*

Làzing, faullentzend, faul, *paresseux.* To lie lazing at one's length, faullentzen, ausgestreckt liegen wie ein faullentzer, *être couché tout de son long comme un paresseux.*

Làzule, lapis làzuli, lasur, ein himmelblauer stein, *lapis azuli.*

Làzy, faul, träge, verdrossen, hinläßig, langsam, schläferig, *paresseux.* * He is a làzy-bones, er ist ein rechter faullentzer, müßiggänger, *c'est un gros fainéant.*

Ld. für Lord.

Lèa, eingeschlossenes umzäumtes land, *terre entourée d'une haïe.*

To lèach, einen vogel ꝛc. zerlegen, zerschneiden, *trancher un oiseau, &c.*

* Lèach, s. Leech.

Lèach-trough, trog oder gefäß, darinnen das saltz getrocknet wird, *huge, dans laquelle le sel est essoré.*

* Léacher, &c. s. Lecher, &c.

Léad, bley, das bley, *plomb.* Lead-oar, bley-ertzt, *veine de plomb.* Lead-mine, eine bley-grube, *mine de plomb.* White lead, bleyweiß, *blanc de plomb.* Leads, bleyerne dächer, *le plomb.*

Léad, S. die vorhand, *la main aux cartes.* I have the lead, ich bin der erste im spiel, ich habe die vorhand, *j'ai la main, je suis le premier en carte.* To take the lead, der erste, der anführer seyn, *être le chef.*

The lead at billiards (at bowls,) der aussatz, im billiard, im kugel-spiel, der erste wurff, *l'acquit au billard, le debut, au jeu de boule.*

To léad, mit bley überziehen, oder bedecken, mit bley auslegen, *plomber.*

To lèad, leiten, führen, bringen, *mener.* To lead a good life, ein gutes leben führen, *mener une bonne vie.* To lead parties, ein rädelsführer (unter einer parthey) seyn, *être chef de parti.* To lead the way, den weg weisen, *montrer le chemin.* To lead along, fortführen, anführen, leiten, *conduire.* To lead away, wegleiten, wegführen, *emmener.* To lead back, zurückführen, *remener.* To lead in (into,) hineinführen, einführen, *introduire.* To lead off, abführen, ableiten, abkehren, *detourner.* To lead out, hinausführen, *emmener dehors.* To lead one out of the way, einen von dem rechten wege abführen, *egarer quelqu'un.*

Léaded,

Digitized by Google

Léaded, mit bley überzogen oder bedeckt, *plombé*.

Léaden, bleyern, von bley; träge, dumm, unempfindlich, *de plomb; pesant, insensible.*

Lèader, ein leiter, führer, anführer, wegweiser, geleitsmann, begleiter; das haupt, der oberste, feldherr, general, oberste befehlshaber, *conducteur; un chef, general, commandant.* Ring-leader, ein rädelsführer, *un chef d'un parti.*

* The lèader at carts, der der erste im spiel ist, der das ausspiel hat, *celui, qui a la main ou qui joue le premier.*

Lèader at bowls, der nach der ausgeworffenen kugel zuerst wirfft, *celui, qui debute au jeu de boule.*

Lèading, die führung, das leiten, das führen, ꝛc. *l'action de mener, &c.*

Lèading *particip. Adj.* vornehmlich, *principal.*

A leading man, ein haupt, führer, *un chef.* A leading word, das erste wort, *le premier mot.* The leading card, die erste karte, *la premiere carte.* To have the leading hand at cards, der erste im karten-spiele seyn, ausspielen, den vorsitz haben, *être premier en carte.*

Lèading-strings, leit-bänder der kinder, leit-riemen, *lisieres.*

To be in leading-strings, das geifer-tuch noch vor haben, *être à la bavette.*

Lèadman, vortänzer, der den tantz anführt, *celui, qui mene le branle.*

Léadwort, eine gewisse pflantze, *certaine plante.*

Lèaf, das blat; flügel eines thores oder thüre, *feüille; ventail.* To turn over the leaves of a book, ein buch durchblättern, *feuilleter un livre.* P. I shall make him turn over a new leaf, ich will ihm etwas anders weisen, er soll mir es schon anders machen, *je lui ferai chanter une autre chanson.* Leaf-gold, blättgen-geld, *or en feuille, or d'applique.* Leaf-silver, blättgen-silber, *argent en feuille.*

To lèaf, blätter kriegen, ausschlagen, *aboutir.*

Lèafless, kahl, ohne blätter, *sans feuilles.*

Lèafy, blätterich, blätterreich, *plein de feuilles.*

Lèague, ein bund, bündniß; eine deutsche meile, oder drey Englische meilen zu wasser oder zu lande, *ligue; lieüe.*

To lèague, sich verbinden, einen bund machen, *se liguer.*

Léagued, verbunden, *confédéré.*

Lèaguer, ein bundsgenosse, der zum bündniß gehöret; ein lager, eine belagerung, *ligueur; siege.* * A leaguer ambassador, ein redner, ein ordentlicher abgesandter vom Könige, *un ambassadeur ordinaire.*

Lèak, ein riß oder ritz, wo das wasser hineinläufft, *voye d'eau.* To spring a leak, s. To leak.

To lèak, lech werden, das wasser hineinlassen, einen riß oder ritz haben, wo das wasser hineinläufft; * harnen, seichen, das wasser abschlagen, *faire eau; * faire de l'eau.* This vessel leaks every where, dieses gefäße läuffet allenthalben aus, *ce vaisseau repand de tous côtés.*

Lèakage, der abzug bey flüßigen sachen, für das, was ausgelauffen, *rabais, fait ou accordé pour ce qu'il s'est repandu des liqueurs.*

Lèaking, S. ein riß, ritz, das lechwerden, *voye d'eau.*

Lèaking, *A.* lech, *percé à l'eau.*

Lèaky, lechtend, was ausläufft, voller ritze, schwätzig, *qui repand, plein de fentes; causeur, euse.* Women are leaky, die weiber können nichts verschweigen, *les femmes sont causeuses, ne peuvent pas garder un secret.*

Lèam, ein glantz vom feuer, ein blitz, *éclat, éclair.*

Leam for dogs, ein strick vor die jagt-hunde, *lesse.*

Lèan, mager; unfruchtbar, mager; arm, schlecht, geringe, elend, armselig, *maigre; sterile; chetif.*

Lèan, S. mageres, etwas mageres, das magere, *du maigre.* Lean-visaged, mager im gesichte, *maigre de visage.*

To make lean, mager machen, *amaigrir.*

To grow lean, mager werden, *maigrir.*

To lèan, sich auf oder an etwas lehnen; sich neigen, geneigt seyn, *s'appuyer sur ou contre; pencher, voir du penchant.* To lean over, herüberhangen, hervorgehen, *avancer.*

Lèaner, [illegible] der comparat. von lean.

Lèanest, [illegible] der superlat. von lean.

Lèaning, [illegible] lehnen, ꝛc. *l'action de s'appuyer, &c.* Lèaning-staff, ein stab sich darqn zu lehnen, oder in dem gehen zu stemmen, *baton pour s'appuyer.* Lèaning-stock, eine lehne, stütze, *appui.*

Lèanly, *Adv.* mager, gering, *maigrement.*

Lèanness, die magerkeit, magerheit, *maigreur.*

Lèap, ein sprung; eine fischerreuse; das bespringen der thiere, *saut; nasse; l'action de couvrir.* Lèap-year, das schalt-jahr, *l'an de bissexte.* Lèap-frog, ein spiel unter den jungen, da einer immer über den andern hinspringt, *la poste.*

To lèap, hüpfen, springen; geschwinde schlagen oder klopffen wie das hertze; bespringen, decken, wie das pferd die stute, *sauter; palpiter; faillir, couvrir.* He is ready to leap out of his skin, er weiß nicht, wo er vor freude bleiben soll, *il est tout transporté de joye.*

Lèaper, ein täntzer, eine täntzerin, *sauteur, euse.*

Lèaping, das springen, ꝛc. *l'action de sauter, &c.*

Lèapt, er, sie, oder es hat gesprungen, das praeterit. von to leap, *le préterit du verbe* to leap.

To lèarn, lernen, erlernen; vernehmen, hören, verstehen, erforschen, erfahren; lehren, unterrichten, weisen, *apprendre.* To learn wit, klüger, verständiger, listiger werden, *se deniaiser.* The truth of it we are as yet to learn, wir wissen noch nicht, ob es wahr ist, *nous n'en savons pas encore la verité.*

Léarned, gelehrt, erfahren, *savant.* The learned, die gelehrten, *les savans.*

Léarnedly, auf eine gelehrte, geschickte weise, wie ein gelehrter mann, *savamment.*

Lèarner, ein lehrling, schüler, *écolier, aprentif.*

Léarning, die erlernung, das lernen, ꝛc.; die gelehrsamkeit, gelehrtheit, wissenschafft, *l'action d'apprendre; savoir, science.*

Léarnt, er, sie lernete, hat gelernet, das praeterit. von to learn, *le préterit du verbe* to learn.

Lèase, eine schriftliche vermiethung eines hauses, landguthes; zeit, dauer, ꝛc. *bail de quelque maison ou ferme; tems, durée.* Lèase-parol, mündliche vermiethung, *bail de vive voix.*

To lèase, vermieten; die ähren auf- oder nachlesen, nachstoppeln; lügen, eine lügen sagen, *louer; glaner; mentir.*

Lèaser, ein nachleser, nachstoppler, der die ähren nachlieset, eine nachstopplerin, *glaneur, euse.*

Lèash, ein strick vor die jagt-hunde; falcken-riemen, *lesse; jet.* A leash of grey-hounds, drey windhunde,

Digitized by Google

une leſſe de levriers. A leaſh of hares, drey haſen, *trois lièvres.* Leaſh-laws, jagt-gebräuche, jagt-recht, *loix de chaſſe, droit de chaſſe.*

To leaſh (in,) zuſammen hängen oder koppeln, *tenir en leſſe.*

Leaſing, die vermietung, das vermieten; die nachleſe, das nachſtoppeln; eine lügen, das lügen, *l'action de bailler à ferme; ou de glaner; menſonge.*

Leaſour, ein vermieter, eine vermieterin, *bailleur, ereſſe.*

Leaſſee, leſſee, ein mietmann, mieter, *locataire.*

Leaſt, *A.* der, die, das kleinſte, geringſte, *le moindre, le plus petit.* He obliged me the leaſt of any, ich bin ihm unter allen am wenigſten verpflichtet, er hat mich ihm am allerwenigſten verpflichtet, *il m'a obligé le moins de tous.*

Leaſt, *Adv.* am wenigſten, *moins.* At leaſt, at the leaſt, at leaſt wiſe, zum wenigſten, *au moins.*

Leaſt, S. ein unzertheilbares leiblein, luft-ſtäublein, *atome.*

Leaſure, &c. ſ. Leiſure, &c.

Leaſy, locker, ſchwach, *molaſſe, lâche.*

Leather, das leder, *cuir.* Leather-bag, ein lederſäcklein, ledern ſäcklein, *ſachet de cuir.* Leather-dreſſer, ein gerber, lederbereiter, *corroyeur.* Leather-ſeller, ein lederhändler, *peletier.* Leather-bottle, ein ſchlauch, *outre.* Wäxed-leather ſhoes, gewächſte ſchuhe, *des ſouliers cirés.* To loſe leather, ſich die haut abreiben, abſtoßen, *s'écorcher. P.* His ſhoes are made of running leather, er gehet allezeit ſehr geſchwinde, *il va toûjours le grand galop.* Leather coat, äpfel mit einer harten ſchale, *pomme de peau dure.* Leather-mouthed fiſh, fiſch, der die zähne im halſe hat, *poiſſon, qui a les dents dans la gorge.*

The upper leather of a ſhoo, das ober-leder eines ſchuhes, *l'empeigne d'un ſoulier.*

Léathern, ledern, *de cuir.*

Léathery, lederartig, *de nature de cuir.*

Lèave, urlaub, erlaubniß, erlaubung, vergünſtigung, zulaſſung, freyheit; abſchied, *congé.* Give me leave to anſwer you, gebt mir erlaubniß (erlaubet mir) euch zu antworten, laſſet mich euch eine antwort geben, *permettez moi de vous repondre.* By your leave, mit eurer erlaubniß, *ne vous en deplaiſe.*

To lèave, laſſen; verwachen, hinterlaſſen; fahren laſſen; verlaſſen, übergeben, *laiſſer.* To leave work, aufhören zu arbeiten, feyerabend machen, *quitter ſon travail.* To leave crying, aufhören zu weinen, nicht mehr weinen, *ceſſer de pleurer.* To leave his wife, ſich von ſeinem weibe ſcheiden, ſie verlaſſen, verſtoßen, *repudier ſa femme.* I leave it to the judgment of your uncle, ich überlaſſe es dem urtheil eures vetters, *je m'en rapporte au jugement de vôtre oncle.* Leave that to me, laſſet mich dafür ſorgen, *laiſſez moi faire.* To leave off, ablaſſen, aufhören, *quitter, ceſſer.* To leave out, auslaſſen, austhun, weglaſſen; vergeſſen; ausſchlieſſen, nicht zu etwas laſſen, *ôter; oublier; exclurre.* I will leave this with my reader, dieſes will ich meinem leſer überlaſſen, *je ſoumettrai cela à mon lecteur.* * To leave an army, eine armee anwerben, *faire des levées.*

Lèaved, (von leaf) *e. g.* broad-leaved, das breite blätter hat, mit breiten blättern, *qui a les feuilles larges.* Narrow-leav'd, mit engen ſchmahlen blättern, *qui a les feuilles étroites.* Two leaved gates, thore mit zween flügeln, *portes à deux ventails.*

Léaven, der ſauerteig, *levain.*

To léaven, ſäuern mit ſauerteige, ihn unter das mehl knäten, *faire lever, mettre le levain.* Their anceſtors have leavened them with an hatred of us, ſie haben von ihren vorfahren einen haß wider uns behalten, *ils tiennent de leurs ancêtres un levain de haine contre nous.*

Léavened, geſäuert, *levé.*

Lèaver, ein hebe-baum, hebel; ein überläufer, ausreiſſer, *levier; déſerteur.*

Lèaves, die blätter, das laub, *feuilles.* ſ. Leaf.

He lèaves, oder leaveth, ſ. To leave.

Lèaving, das laſſen, &c. *l'action de laiſſer, &c.* Leavings, die übriggelaſſene ſtückgen vom fleiſche oder anderer ſpeiſe, überbleibſel, *reſtes.*

* Lèavy, blättericht, laubicht, *feuillu.*

To léch, belecken, lecken, *lecher.*

Lécher, ein huren-jäger, hurer, *ribaud, ruſien.*

To lécher, huren, hurerey treiben, *paillarder.*

Lécherous, geil, unkeuſch, unzüchtig, *laſcif.*

Lécherously, unzüchtig, geil, *laſcivement.*

Lécherousneſs, léchery, die geilheit, unkeuſchheit, unzucht, *laſcivetè.*

Lécherwit, ſ. Lotherwit.

† Léctern, ein pult für die geſang-bücher, *lutrin.*

Léction, various lections, verſchiedne les-arten in einer ſchrifft-ſtelle, oder buch, *variantes.*

Léćture, eine lection, oder was den zuhörern vorgeleſen wird, eine veſper-predigt, das leſen eines profeſſoris; ein filz, ein auspuzer, ausſcheltung; das leſen, *leçon; reprimande; lecture.* A curtain lecture, ein auspuzer vom weibe, *une mercuriale d'une femme, qui gronde ſon mari. P.* In the forehead & in the eye, the lecture of the mind dos lie, man ſiehets einem an der ſtirne und an den augen an, wie er beſchaffen iſt, *le front & les yeux ſont les interprètes de l'ame.*

To léćture, wie ein profeſſor lehren; hofmeiſtern, *faire le lecteur; reprimander.*

Léćturer, ein capellan, mittags- oder veſper-prediger; ein vorleſer, profeſſor, *ſecond miniſtre dans une egliſe paroiſſiale; lecteur.*

Léćtureſhip, amt eines vorleſers, eines capellans, *office de lecteur ou de chapellain.*

Léd, leitete, geleitet, &c. *mené, &c.* ſ. To lead. A léd-horſe, ein hand-pferd, *cheval de main.*

Lédge, eine leiſte, ein herausragender oder ſtehender rand; eine lage, ſchicht, *rebord; couche.*

To lédge the corn, ſ. To lodge oder to lay.

Lédger ambaſſadour, ſ. Leaguer.

Lédger, ſ. Leidger.

Lèe, die ſeite des ſchiffes, oder die gegend, wo der wind nicht iſt; hefe, *endroit oppoſé au vent; lie.* Lèe-ſhore, das ufer, ſo dem winde gegen über iſt, *la côte, où le vent donne.* To be under the lee of the ſhore, vor dem winde ſicher ſeyn, *être à l'abri du vent.* * To go by the lee, to come off by the lee, ſeine rechnung bey einer ſache nicht finden, darbey verliereu, *ne pas trouver ſon conte en quelque choſe.* Lèe-board, ein bret von dreyen ſtücken zuſammen gefüget, welches man in etlichen kleinen ſchiffen gebraucht, nahe zu dem winde, oder mit einem ſeiten-winde zu fahren, *ſemelle.* Lèe-ward, ſ. Leeward weiter drunten. To come by the lee, den wind verlieren,

Digitized by Google

verlieren, vom winde abkommen, *perdre l'avantage du vent.*

Leech, ein blut-igel; ein altes wort für einen arzt; der busen eines segels, *sangsuë*; *medecin*; *le milieu d'une voile.* Leech-worm, ein blut-igel, *sangsuë.* Leech-craft, die arzney-kunst, *la medicine.* Leech, hörse-leech, ein roß-arzt, pferd-arzt, *marechal.*

To leech, doctorn, arzney geben, *donner medicine.*

Leef, lieb, *chor.* ſ. Lief.

Leefange, art von tauwerck, *sorte de cordage.*

Leek, lauch, *porreau.* Leek-bed, ein lauch-bette, bette mit lauch, *couche de porreau.* Leek-pottage, eine lauch-ſuppe, darinnen lauch gekocht iſt, *de la soupe aux porreaux.*

Leer, das liegen der hirſche auf dem bauche, um den morgen thau zu genieſſen; ein ſcheler anblick, blick, *mire, reſſui*; *oeillade*; *mine.*

To leer upon, ſtier von der ſeite anſchauen, anſchielen, *regarder fixement & de travers.* ſ. To ſleer.

Leering, das ſtiere anſchauen von der ſeite, *l'action de regarder fixement & de travers.*

A leering look, ein ſteres anſchauen von der ſeite, das ſchielen, *un regard fixe & de travers.*

Leero, leero-viol, eine leyer, *lyre.*

Lees, die wein-hefen, die hefen von wein oder öl, *lie.*

†To leeſe, ſ. To loſe.

Leet, gerichtstag, *jour de palais.* Court-leet, das gerichte des eigenthums-herrn eines adelichen guthes, betreffend die verbrechen der einwohner, *cour fonciere.* Leet-dayes, die tage, an welchem ſolch gerichte gehalten wird, *les jours, auxquels cette cour ſe tient.*

Leetch, der busen eines ſchiff-ſegels, *le fond d'une voile.* Leech lines, taumerck, ſo an dem ſegel-busen beveſtigt, *cordes attachées au fond d'une voile.*

Leets, verſammlungen zur erwählung von bedienten zu halten, *aſſemblées, tenues pour l'élection de quelques officiers.*

Leeve, ſ. Lief.

A leeward ſhip, ein ſchiff, welches nicht ſo nahe an den wind ſegelt, wie es wohl thun könnte, *un navire, qui ne ſerre pas le vent.* A leeward tide, fluth und wind zuſammen, *vent & marée.* To fall to leeward, vom winde abkommen, den vortheil des windes verlieren, *perdre l'avantage du vent.*

Lefe, ſ. Lief.

Left, *A.* lincks, *gauche.* Left-handed, lincks, der, die lincks iſt, *gaucher, ere.* Left-handedneſs, das lincks-ſeyn, *la qualité d'être gaucher, ere.* Left-handedly, lincks, ungeſchickt, *en gaucher, mal adroitement.*

Left, ließ, gelaſſen, übrig ꝛc. *laiſſé, &c.* ſ. To leave. That's left to me, 'tis left to my diſcretion, dieſes ſtehet bey mir, *c'eſt à mon choix.*

Leg, ſchenckel, der ſchenckel am beine; die keule von einem vogel oder thiere, als eine ſchöps-keule, ein rindes-ſchlegel ꝛc.; ein hölzerner fuß oder ſtrumpff forme, *jambe*; *cuiſſe, eclanche, trumeau*; *forme.* To make a leg, ſich vor jemand bücken, neigen, *faire la reverence.* To ſcrape a leg, ſich gar ungeſchickt bücken oder neigen, *faire le pied de veau.* Leg-harneſs, eine bein-rüſtung, ein bein-harniſch, *armure de jambes.* Leg of a table, tiſchgeſtell, *pied d'une table.* To ſtand upon his own legs, ſich ſelbſt erhalten, *ſe maintenir ſoi même.*

Legacy, ein geſtift, vermachtes guth, was einem in einem teſtament vermacht iſt, *legs.*

Legal, den geſetzen gemäß, rechtmäßig, rechtlich; zum (Moſaiſchen) geſetze gehörig, *legitime, juridique*; *legal.*

Legality, die geſetzmäßigkeit, rechtmäßigkeit, *conformité aux loix, legalité.*

To legalize, gerichtlich beſtätigen, *legaliſer.*

Legally, nach den geſetzen, den geſetzen gemäß, rechtlich, *ſelon les loix, legalement.*

Legalneſs, ſ. Legality.

Legatary, legatee, dem etwas vermacht worden iſt, *legataire.*

Legate, ein Päbſtlicher abgeſandter, oder reſidente; abgeſandter, deputirter, *legat*; *ambaſſadeur, deputé.*

Legatee, ſ. Legatary.

Legateſhip, Päbſtliche geſandtſchaft, *fonction de legat.*

Legatine, zu einem Päbſtlichen abgeſandten gehörig, *de legat.*

Legation, die Päbſtliche geſandtſchaft; geſandtſchafft, *legation*; *ambaſſade.*

Legator, der einem etwas im teſtament vermacht, *qui fait des legs.*

Legatory, ſ. Legatary.

Leg'd, ſ. Legged.

Legend, die lebens-beſchreibung eines heiligen; eine legende, fabel, ein mährlein; die umſchrifft auf einer münze, *legende.*

Legendary, zu einer legende gehörig, *de legende.* Legendary ſtories, mährlein, fabeln, legenden, *des fables, des contes de legende.*

Léger, ſ. Leagier, und Leiger.

Légerdemain, gauckel-ſpiel, taſchen-ſpiel, gauckeley, gauckler-kunſt, *tours de main, batelerie.* Legerdemain-tricks, gauckel-ſpiel, gauckler-poſſen, *tours de ſoupleſſe, de paſſe-paſſe.*

Légergeld, légerwit, ſ. Lotherwit.

†Legérity, leichtigkeit, geſchwindigkeit, *légéreté.*

Légged, *e. g.* bändy-legged, bow-leg'd, bowleg'd, krummbeinigt, *qui a les jambes tournées en dehors.* Wry-legged, krummfüßig, krummbeinig, *qui a les jambes tortues.*

Legibility, légibleneſs, deutlichkeit, leſerlichkeit, *perſpicuité, qualité d'être liſible.*

Légible, leſerlich, *liſible.*

Légibly, leſerlich, *liſiblement.*

Légion, eine legion Römiſcher ſoldaten zu fuß (ohngefehr fünf oder ſechs tauſend mann,) armee, *legion.*

Légionary, aus, von einer legion, oder heer, *legionaire.*

Legiſlation, das geſetz geben, *legiſlation.*

Legiſlative power, die gewalt geſetze zu geben, *le pouvoir de faire des loix.*

Legiſlator, ein geſetz-geber, *legiſlateur.*

Legiſlature, geſetzgeber macht, oder gewalt, *autorité de legiſlateur.*

Legitimacy, die eheliche geburt, ehrlichkeit, erbfähigkeit; wircklichkeit *legitimité*; *realité.*

Legitimate, ächt, ehelich, ehrlich; ein eheliches kind, *legitimé*; *un enfant legitime.*

To legitimate, ehelich oder ehrlich machen; giltig, billig, rechtmäßig machen, *legitimer*; *rendre legitime.*

Legitimated, ehelich oder ehrlich gemacht, ꝛc. *legitimé, &c.*

Legitimately, billig, rechtmäßig, von rechtswegen, *legitimement.*

Legitimateneſs, ſ. Legitimacy.

Digitized by Google

Legitimation, eheliche geburt, erbfähigkeit, legitimation, die ehelich- oder ehrlichmachung der bastarten, *legitimation.*

Légume, legùmen, eine hülsen-frucht, als bohnen, erbsen, ꝛc. *legume.*

Legùminous, hülsen-frucht-artig, das wie hülsen-früchte wächst, *legumineux.*

Lèiger, lèiger-book, ein groses buch der kaufleute, darin alle ihre rechnungen / nach der art des Italiänischen buchhaltens / zuletzt rein eingeschrieben werden, *un grand livre de marchand.*

Léisurable, mit guter weile gemacht, mit guter gelegenheit gethan, *fait à loisir.* Leisurable hours, müßige stunden, *heures de loisir.*

Léisurably, s. Leisurely, *Adv.*

Léisure, die weile, muße, zeit, *loisir.* To be at leisure, der weile haben, zeit haben, müßig seyn, *avoir de loisir, être de loisir.*

Léisurely, *A.* bedächtlich, mit muße, das nach und nach, allgemach, oder langsam geschicht, *qui se fait peu à peu, ou lentement.*

Léisurely, *Adv.* mit guter weile, mit guter gelegenheit: langsam, gemächlich, nach und nach, *à loisir; lentement, peu à peu.*

† Léman, eine concubine, beyschläferin; liebste, *concubine; maitresse.*

Lémbeck, s. Alembick.

Lémma, ein zum voraus als wahr angenommener satz, um daraus zu beweisen, *lemme.*

Lémon, eine limonie, *citron.* Lémon-tree, ein limonien-baum, *citronnier.* Lémon-colour, limonien-farbe, *couleur de citron.*

Lemonàde, eine limonade, ein kühlender tranck, *limonade.*

To lend, leihen, lehnen, vorstrecken, *prêter.* To lend one his hand (help,) einem die hand bieten, hülfe leisten, helffen, *prêter la main à quelqu'un, lui aider.* To lend out, ausleihen, verleihen, *prêter.* To lend back again, wieder zurück geben, *rendre.*

Lénded, geliehen, vorgestreckt, *prêté.*

Lènder, der, die da leihet, lehnet, *prêteur, euse.*

Lénding, das leihen, ꝛc. *l'action de prêter.*

Length, die länge, langwierigkeit, *longueur.* In length of time, mit der zeit, in der länge, in die länge, *à la longue.* To lie at one's length, nach aller länge ausgestreckt liegen, *être couché tout de son long.* * To have the length of one's foot, einen gar wohl kennen, seine art wissen, *connoitre l'humeur de quelqu'un.* * A man may now come within a pole's length of him, er ist nicht mehr so trotzig, hochmüthig, *il n'est pas maintenant si fier qu'il a été.* At length, endlich, zuletzt, *enfin.* A picture in full length, ein gemählde nach der leibes-grösse, *un portrait en grand.* To draw half-length, nur die halbe leibes-grösse mahlen, *peindre à mi-corps.* Length-wise, nach der länge, in der länge, *en longueur.* Extensive length, umfang, *etenduë.* To insert at length, nach der länge, ganz einverleiben, *inserer entiérement.* The army marched to the length of Paris, die armee marschirte bis an Paris, *l'armée marcha jusqu'à Paris.* At the length, at length, endlich, *enfin.*

A good meen in a court will carry a man greather lenghts, than a good understanding in any other place, ein gutes ansehen hilft einem bey hof besser fort, als anderswo ein guter verstand, *la bonne mine fait faire plus de chemin à la cour, que le bon esprit par tout ailleurs.*

I cannot go that lenght with you, ich kan euer meinung nicht beyfallen, *je ne saurois donner dans votre opinion.*

To léngthen, länger machen, verlängern; ausstrecken, ausdehnen; sich verlängern, länger werden, *alonger; étendre; s'alonger.*

Léngthened, länger gemacht, ausgestreckt, *alongé.*

Léngthening, das verlängern, ꝛc. *l'action d'alonger.*

Lènient, *Adj.* lindernd, das gelinde macht, erweichend, *qui lenifie, ramolissant.*

Lènient, ein linderndes mittel; ein erweichendes mittel oder umschlag, *lenitif; malactique.*

To lénify, begütigen, besänftigen, lindern, stillen, *addoucir, lenifier.*

Lénify'd, gelindert, ꝛc. *lenifié, &c.*

Lénifying, die begütigung, linderung, das begätigen, ꝛc. *addoucissement, l'action d'addoucir.*

Lénitive, lindernd, schmertzstillend, *lenitif.*

A lénitive, eine artzney, die da lindert, *un lenitif.*

Lénity, die gelindigkeit, gutwilligkeit, güte, *douceur.*

Léns, S. linsen-glaß, zu den fern-gläsern, *lentille.*

Lént, das vierzigtägige fasten, die fastnacht-zeit, die fasten, *carême.*

Lént, geliehen, entlehnet, *prêté.* s. To lend.

Lénten, zur fastnacht-zeit gehörig, *de carême.* To make a lenten feast, eine fastnachts-mahlzeit, eine fischmahlzeit, oder eine schlechte mahlzeit anrichten, halten, *faire un festin de carême ou de poisson, manger maigre.*

Lénticular, léntiform, linsen-förmig, wie ein linsen-glaß, *lenticulaire,* (*s. de dioptrique.*)

Lentiginous, rändig, schuppicht, flunig, *tigneux, lenticuleux.*

Léntigo, sommer-flecken, sommer-sprossen, *lentilles.*

Léntil, linsen, *lentille.* Fén-lentils, wäter-lentil, wasser-linsen, *lentille d'eau.*

Léntisk, léntisk-tree, der mastix-baum, *lentisque.*

Léntitude, langsames, schläfriges wesen, das zaudern, trägheit, *lenteur.*

Léntner, eine art falcken, *espèce de faucons.*

Léntor, zähigkeit, zachheit; trägheit, langsamkeit, *viscosité; lenteur.*

Léntous, zähe, klebericht, das sich dehnen läst, *visqueux.*

Lénvoy, der beschluß oder das ende eines liedes, *envoi.*

Lèo, der löwe, (ein himmlisches zeichen,) *lion.*

† Léod, hieß sonst, volck, nation, *signifioit autrefois, peuple, nation.*

† Lèof, hieß vor alters, liebe, (*autrefois*) *amour.*

Lèonine, löwenartig, löwenmäßig, *leonin.*

Lèonine verses, Lateinische verse, so einerley consonantes in der mitten, und am ende haben, *des vers leonins.*

Léopard, ein leopard, pardèr, *leopard.*

Léper, ein aussätziger, eine aussätzige, *lepreux, euse.*

Léperous, s. Leprosed.

Lépid, hübsch, artig, anmuthig, *joli, agréable.*

Lepídity, die artigkeit, anmuthigkeit, *agrémens.*

Léporine, hasen-artig, den hasen eigen, *de lièvre.*

Léprie, léprosy, der aussatz, *lépre.*

Léprosed, léprous, aussätzig, *lepreux.* The leprous disease, der aussatz, *la lépre.*

Lepro-

Leprósity, der aussatz; die krätze an den metallen; die krätze an kupfer und eisen, *lepre; pailles: chaufure.*

Lère, lérry, eine lection; ein lärmen, grosses wesen; ein ausputzer vom weibe, *leçon; vacarme; aubade.*

Lésk, s. Groin.

Léss, kleiner, geringer; minder, weniger, *plus petit; moindre.* He spoke with no less eloquence than freedom, er brachte seine sache vor mit eben so grosser beredsamkeit als fertigkeit, *il s'enonca avec autant d'eloquence que de liberté.*

To make léss, kleiner machen, *appetisser, diminuer.*

To grow less, kleiner werden, *appetisser, diminuer.*

Léss, *Adv.* weniger, minder, *moins.* To make less of one friend than an other, auf einen freund weniger als auf einen andern halten, ihn nicht so groß achten, nicht so lieb und werth halten, auf ihn weniger sehen als auf einen andern, *faire moins d'état d'un ami que d'un autre.*

Léssee, ein pachtmann, der ein haus gemiethet, oder ein guth gepachtet, *preneur, amodiateur.*

To léssen, kleiner machen, schmälern, mindern; verringern, kleiner machen, gering schätzen; nachtheilig seyn, einen abbruch thun; kleiner, minder, geringer werden, abnehmen, *amoindrir; estenuer; deroger à; s'amoindrir.*

Léssened, kleiner gemacht, &c. *amoindri, &c.*

Léssening, minderung, verminderung, verringerung, das mindern, &c. *diminution, l'action de diminuer, &c.*

Lésser, kleiner, *plus petit. Adv.* weniger, *moins.*

Lésses, der koth eines wilden schweins, bären oder wolfes, *laissées.*

Lésson, eine lection; was man in der kirche den zuhörern aus der bibel vorliesest; eine unterweisung, ein unterricht; * ein filz, ausputzer, *leçon.*

To lésson, einen informiren, unterrichten, unterweisen, *instruire.*

Léssor, s. Leasour.

Lést, damit nicht, daß nicht, *de peur que.* s. Least.

Léstage, s. Lastage.

Léstercock, eine gewisse maschine, der man sich an den nordlichen küsten zur see bedient, *certaine machine, dont on se sert sur les côtes du nord en mer.*

Lét, *A.* vermiethet, verpachtet, &c. *loüé, &c.* s. To let.

Lét, *S.* eine hinderniß, verhinderung, versaumniß, *obstacle, retardement.* A let-in, ein merkzeichen im schreiben, wo etwas noch hineinkommen muß, *un renvoi.*

Lét us go, lasset uns gehen, *allons.* Let him, let him do it, lasset es ihn thun, er mags immer hin thun, *qu'il le fasse.* Let them speak, lasset sie reden, sie mögen reden, *qu'ils parlent.*

To lét, lassen, zulassen, zugeben, gestatten; vermiethen, verleihen, verpachten; hindern, verhindern, *laisser; loüer; empêcher.* To let blood, zur ader lassen, einem zur ader lassen, *saigner.* To let a fart, einen streichen lassen, *lâcher un pet.* To let know, kund thun, zu wissen thun, *faire savoir.* Let me alone, last mich zu frieden; last mich dafür sorgen, *laissez moi en repos; laissez moi faire.* He let fall a word or two, er ließ sich etliche worte verlauten, es entfuhren ihm etliche worte, *il lâcha, ou il lui échappa quelques paroles.* We ordered the water-men to let fall their oars more gently, wir befohlen den schiffleuten, daß sie sachter ruderten, *nous commandames aux bateliers de ramer plus doucement.* To let down, niederlassen, ablassen, hinunter thun, *descendre, lâcher, abbatre.* To let in (into,) hinein lassen, hinein kommen lassen, *laisser entrer.* To let loose, los lassen, *lâcher.* To let off, abgehen lassen, abschiessen, *tirer.* To let out, hinaus lassen, hinaus gehen lassen; aus dem gefängniß lassen; vermiethen, verpachten, *laisser sortir; élargir; loüer, affermer.* To let out to use, auf zins ausleihen, *mettre à l'interêt.* I am let to know, man hat mir vertraut, entdeckt, *on m'a dit en secret, ou m'a decouvert.*

Let-blóod, der zur ader gelassen, *saigné.*

Létany, s. Litany.

Léthal, tödtlich, *mortel.*

Lethárgick, schlafsüchtig, mit der schlafsucht behaftet, *lethargique.*

Lethárgicknes, schlafsucht, *lethargie.*

Léthargied, eingeschläfert, in schlaf versenckt, in schlafsucht liegend, *assoupi, en lethargie.*

Léthargy, die schlafsucht, *lethargie.*

Lèthe, der fluß Lethe, dessen wasser, wenn man es trinckt, macht, daß man alles vergißt, *Lethe.*

Léts, er lässet, &c. *il laisse, &c.* s. To let.

To létt, s. To let, heißt es aber verhindern, so heißt es im praes. he lettes, und im part. letted, *si ce mot signifie, empêcher, on dit au pres.* he lettes, *et le participe est* letted, *empêché.*

Létted, verhindert, *empêché.*

Létter, der, die zuläßt, erlaubet; der verhindert, *qui permet; qui empêche.* A blood letter, der einem die ader öfnet, zur ader läßt, *qui ouvre la veine, qui saigne.*

Létter, ein buchstabe, letter; ein brief, schreiben, *lettre.* Letter-case, ein brief-futter, darein man seine briefe &c. stecket, *porte-lettre.* Letter-founder, ein schrifftgiesser, *fondeur de lettres.* Letter of attorney, ein anwalts-brief, eine schriftliche vollmacht, *procuration.* Letters, wissenschaften, *sciences.*

To létter a book, den titul eines buchs hinten auf dem rücken mit güldenen buchstaben schreiben, *mettre le titre au dos d'un livre.*

Léttered, worauf der titul hinten auf dem rücken stehet; gelehrt, *qui a un titre au dos; lettré.*

Léttice, lattich, *laituë.* Headed lettice, krauser lattich, *laituë pommée.*

Létting, das lassen, &c. *l'action de laisser, &c.* s. To let. Létting of blood, das aderlassen, *saignée, l'action de saigner.*

Léttise, &c. s. Lattice, &c.

Léttuce, s. Lettice.

Levánt, *Adj.* s. Levantine.

Levánt, der morgen, ost, das morgenland, *levant.*

Levántine, morgenländisch, mittelländisch, zum morgenlande oder mittelländischen meere gehörig, *du levant.*

Levántines, die morgenländer, morgenländischen völcker, *les levantins.*

Levàtor, levàtory, werckzeug, instrument eines wundarztes, die eingedrückte hirnschale wieder aufzuheben, *instrument de chirurgien pour lever le crane, quand il est enfoncé.*

Léve, s. Lief.

Lévee, das aufstehen aus dem bette, die zeit, wenn einer des morgens aufstehet, *lever.* He was at the King's levee, er war zugegen, da der König aufstunde, *il étoit au lever du Roi.* A Ladies levee, einer fräulein tuch, das nacht-zeug darein zu legen, nacht-tisch, *toilette.* I

Digitized by Google

was at her levee, ich war bey ihr, da sie aufstunde, *j'ai été à sa toilette.*

Lével, *A.* eben, gleich, nach der richtschnur eben gemacht, *uni, qui est de niveau.* This knowledge lies level to humane understanding, diese wissenschaft ist nach der fähigkeit des menschlichen verstandes eingerichtet, *cette connoissance est proportionnée (accommodée) à la portée de l'esprit humain.* Every thing lies level to our wish, alles geht uns nach wunsch, *tout nous favorise, réüssit.*

To make level, ſ. To level.

Lével, S. eine richtschnur, richtscheit; eine ebene, ebenes land; gesichts-linie; der schuß, die linie, in der ein schuß geht, *niveau; ligne visuelle; ligne ou direction d'un coup de fusil, tir.* To be upon the level, eben seyn, von gleicher höhe seyn, nach der richt-schnur eben gemacht seyn: einander gleich seyn, *être de niveau; être égal.* Lével-coil, wechsels-weise (im spielen) einer nach dem andern, *cul-levé.* Level-range, der kernschuß, *tir de niveau.*

To lével, eben oder gleich machen, nach der richtschnur eben machen, oder darmit abmessen, *unir, niveler.* To level with the ground, schleifen, von grund aus einreissen, abbrechen, *raser rez pied rez terre, de fond en comble.* To level at, nach etwas zielen; auf etwas schliessen, muthmassen, *viser; conclurre, conjecturer.* To level with, vergleichen mit etwas anders, *comparer.* To level a canon, ein stücke pflantzen, richten, *pointer un canon.* The atheist levels his blasphemies immediately against the majesty of heaven, ein atheiste richtet seine gotteslästerende reden nur gerade wider die majestät Gottes im himmel, *l'athée par ses blasphemes attaque directement la majesté du ciel.* Now the canon levels right, nun steht die canone gerade, ist recht gerichtet, *à présent le canon est pointé.*

Lévelled, eben oder gleich gemacht, *&c. uni, &c.*

Léveller, der eben oder gleich macht, *&c. celui, qui applanit, &c.* Levellers, waren eine aufrührische parthey in Cromwels armee, welche eine gleichheit in der verwaltung der regierung einführen wollten, *c'est le nom d'un parti seditieux de l'armée de Cromwell, qui demandoit une égalité dans l'administration du gouvernement.*

Lévelling, ebenmachung, gleichmachung, das ebenmachen, gleichmachen, *&c. applanissement, l'action d'unir, &c.*

Lévelness, gleiche linie, gleichheit, *egalité, niveau.*

Léven, ſ. Leaven.

Lèver, ſ. Leaver.

Léveret, ein häselein, junger hause, *levraut.*

* Lèverock, (in Schottland) eine lerche, (*en Ecosse*) *alouette.*

Lévet, ein stoß in die trompete, *son de la trompette.*

Léviable, auferlegbar, was erlegt werden kan, *qui peut être levé.*

Leviathan, eine große wasser-schlange, oder eine art eines wallfisches, leviathan; der teufel, *leviathan.*

Lévied, ſ. Levy'd.

To lévigate, auf das feineste zerreiben, auf dem steine abreiben, *leviger.*

Levigàtion, das abreiben auf dem marmorstein, oder reibstein, *l'action de léviger.*

Lèvite, ein levite, *un levite.*

Levítical, levitisch, *levitique.*

Levíticus, das dritte buch Mosis, *le Levitique.*

Lévity, die leichtsinnigkeit, unbeständigkeit, eitelkeit, leichtigkeit, *légereté.*

Lévy, die auflegung einer schatzung; unruhe, *levée; trouble.* Levy of soldiers, werbung der soldaten, *levée de soldats.*

To lévy, eine schatzung auflegen; soldaten werben; erregen, *lever; exciter.*

Lévy'd, aufgelegt, geworben, *levé.*

Lévying, das auflegen; das werben, *l'action de lever.*

Lèwd, leichtfertig, gottlos, lose, schändlich, unordentlich, unehrlich, unzüchtig, unverschämt, üppig, *dissolu, debauché, infame.* * A lewd man, ein laye, *homme laïque.*

Lèwdly, leichtfertig, lose, unzüchtig, üppig, *dissolument.*

Lèwdness, leichtfertigkeit, üppigkeit, unverschämtheit, schändlichkeit, unzucht, *dissolution, debauche.*

Lèwdster, ein verhurter kerl, hurenjäger, hurenhengst, *ribaud, bordelier.*

Lewis, Ludwig, *Louïs.* Lewisd'or, ein Louisd'or.

Lexicógrapher, verfertiger eines wörterbuchs oder lexici, *lexicographe.*

Lexicógraphy, das schreiben oder die verfertigung eines wörterbuchs, *lexicographie.*

Léxicon, ein wörter-buch, *lexicon.*

Liable, unterworffen, *exposé.* To make one liable to a tax, einen unter einen zoll bringen, *assujettir quelqu'un à un impôt.* This expression is liable to misconstruction, man kan diese worte gar leicht übel auslegen, oder in einem andern verstande nehmen, *cette expression peut être prise en un mauvais sens.*

Liar, ein lügner, eine lügnerin, *menteur, euse.*

Liard, vermischt mit roth und grau, *rouan.* A liard old man, ein alter grau-kopf, *vieillard chenu.*

To lib, verschneiden, *châtrer.*

Libàtion, ein opfer, das kosten eines trauck-opfers, tranck-opfer, wein- oder milch-giessung auf ein opfer, *libation.*

* Libbard, líbard, ſ. Leopard.

Líbbards-bane, wolffswurtz, wolffs-kraut, gift-kraut, *aconit.*

Líbbed, verschnitten, *châtré.*

Libel, eine schmähschrift; schriftliche klage, ein libell, ein schriftlich verzeichnis oder bericht betreffend einen rechtshandel, *libelle; memoire.*

To libel one, eine schmäh-schrift wider einen schreiben, oder schmäh-schriften auf einen machen; spöttisch durchziehen, *faire des libelles contre quelqu'un; satiriser.*

Libelled, durch eine schmäh-schrift verleumdet, *diffamé.*

Libeller, S. ein urheber, verfasser der schmäh-schriften; pasquillante; spötter, *un auteur de libelles, qui satirise.*

Libelling, das schreiben der schmäh-schriften, *l'action de faire des libelles.*

Libellous, schmähend, verleumderisch, *diffamatoire.*

Líberal, freygebig, mild, gutthätig; frey, rühmlich, ehrwürdig, edel, großmüthig, *liberal; honorable; noble, genereux.* A liberal education, eine gute auferziehung, *une belle education.*

Liberality, die freygebigkeit, mildigkeit; gütigkeit, großmuth, *liberalité; generosité.*

Líberally, freygebig, milde, *liberalement.*

Líberalness, ſ. Liberality.

Líberties, ſ. Liberty.

Líbertine, S. freygeist; ein ausgelassener, ruchloser mensch, ein ruchloses weib; ein freygelassener, e, *un libertin, une libertine.*

Líber-

Digitized by Google

Libertine, *A.* ausgelassen, ruchlose, freygeisterisch, *libertin.*

Libertinism, die ruchlosigkeit, ausgelassenheit, ein allzufreyes leben, freygeisterey, *libertinage.*

Liberty, die freyheit; die befreyung; die macht, freyheit, gewalt, urlaub; wahl, *liberté; franchise; pouvoir, permission; choix.* Liberty of will, der freye wille, *franc arbitre.*

Libidinist, ein wollüstling, wollüstiger mensch, *ribaud, homme voluptueux.*

Libidinous, wollüstig, üppig, *voluptueux.*

Libidinously, wollüstig, üppig, *voluptueusement.*

Liblong, (livelong,) knaben-kraut, fette henne, *chicotin.*

Libra, die wage, (ein himmlisches zeichen,) *la balance.*

Libral, eines pfundes schwer, *de livre.*

Librarian, ein bibliothecarius; ein bücher-abschreiber bey den alten, *bibliothecaire; copiste des manuscripts chez les anciens.*

Library, eine bibliothec, *bibliotheque.* Library-keeper, der bibliothecarius, der über die bibliothec ist, *bibliothecaire.*

To librate, wägen, im gleich-gewicht erhalten, *balancer.*

Libration, das wägen; das schweben der gestirne, planeten, *balancement; libration.*

Libratory, schwanckend, wie eine wage, *de balance.*

Lice, die läuse, *poux.* s. Louse.

Licebano, läuse-kraut, *herbe aux poux.*

Licence, eine freyheit; muthwillen; ein privilegium, die erlaubniß ein buch drucken zu lassen; ein privilegium zu predigen, *licence; privilége d'imprimer; licences pour prêcher.*

To license, einem vollmacht, gewalt, erlaubniß geben, freyheit verstatten, *autoriser, donner permission.* To license a book, ein buch censiren, erlaubniß geben ein buch drucken zu lassen, *donner permission d'imprimer un livre.*

Licensed, der vollmacht oder erlaubniß hat, *autorisé.* A book licensed, ein censirtes buch, *un livre imprimé avec permission.*

Licenser, *S.* der freyheit, erlaubniß giebt, *qui autorise.* Licenser of books, ein bücher-censor, *censeur des livres.*

Licensing, die erlaubniß, erlaubung, das erlauben, &c. *l'action de donner permission &c.*

Licentiate, ein Licentiat, eine doctormäßige person; der sich einer freyheit bedient, *un Licentié; qui se sert d'une licence.*

To licentiate, freyheit verstatten, zulassen, *autoriser, permettre.*

Licentiating, verstattung der freyheit, zulassung, *l'action d'autoriser, permission.*

Licentious, ausgelassen, ruchlos, ungezähmt, *licencieux; indomté.* In these licentious times, bey dieser ruchlosen zeit, *dans ce tems de dissolution.*

Licentiously, gar zu frey, ausgelassen, *licentieusement.*

Licentiousness, die ruchlosigkeit, ausgelassenheit, ein allzufreyes leben; freyheit, allzugrosse freyheit, *libertinage; licence, trop grande liberté.*

Lich, leiche, *corps mort.*

Lichowl, eine art eulen, daran sich der pöbel einbildet, daß sie den tod bedeuten, wenn sie sich hören lassen, *espèce de chouette, qui, selon l'opinion de la populace, annonce la mort, par son cri.*

Lick, ein kleiner schlag oder streich, *un petit coup.* Lick-dish, lick-sauce, ein schüssel-lecker, teller-lecker, *lèche-plat.*

To lick, lecken, *lécher.* To lick up into some form, förmlich machen, ausputzen, *polir, donner la forme à.* To lick up a piece of work, to lick it over again, etwas hübsch, zierlich, künstlich, förmlich machen, es von neuem übersehen und verbessern, *retoucher un ouvrage.* To lick up, fressen, verschlingen, *devorer.*

Licked, s. Lickt.

Lickerish, leckerhaftig, der gern gute bißlein isset; begierig; leckerhaft, *friand; avide, delicat.*

Lickerishness, leckerhaftigkeit, *friandise.*

Lickerous, s. Lickerish.

Licking, das lecken, *l'action de lécher.*

Lickorish, s. Lickerish.

Lickt, geleckt, &c. *léché, &c.*

Licorice, lickorish, licorish, süß-holtz, süß-wurtz, *reglisse.*

Lictor, s. Litter.

Lictor, (bey den alten Römern) ein gerichtsdiener, *licteur.*

Lid, ein deckel, *couvercle.* The eye-lid, das augenlied, *couvercle.*

Lie, eine lüge, unwahrheit; ein gedichte, mährlein, *mensonge.* To tell lies, lügen, *mentir.* I tell you no lie, ich berichte euch die wahrheit, *je vous dis la verité.* Take me in a lie, & hang me, wo ihr befindet, daß ich euch belogen habe, so hänget mich auf, *qu'on me pende, si je mens.* To give the lie, für falsch, für lügen halten, oder erklären, *declarer pour mensonge.* Lie giver, der einen einer lügen, unwahrheit beschuldigt, *qui donne un dementir.*

To give one the lie, einen lügen strafen, lügen heissen, *dementir quelqu'un, lui donner un dementir.*

Lie, lauge, *lessive.* s. Lye.

To lie, lügen, *mentir.* s. To ly.

Lief, *Adj.* beliebt, lieb, *aimé, cher.*

Lief, *e. g.* to have lief, lieb haben, lieber wollen, *aimer.* I had as lief go as stay, es ist mir eines, es gilt mir gleich, ob ich weggehe oder warte, *ce m'est tout un, ce m'est indifferent d'aller ou de demeurer.*

Liefest, *Superlat.* von Lief, der liebste, *le plus cher.*

Liefténant, s. Lieutenant; &c.

Liege Lord, ein lehn-herr; ein souverainer Fürst, landes-herr, *un seigneur lige; un Prince souverain.* Liege man, ein lehnsmann, vasall, *homme lige.* Lieges, liege-people, die unterthanen, vasallen, *des sujets, des vassaux.*

Liegeancy, s. Ligeance.

Lieger, s. Leaguer ambassador.

Lien, s. To ly.

Lientérick, zum durchfall gehörig, *lienterie.*

Liéntery, ein bauchfluß, durchfall, da die speisen unverdaut weggehen, *lienterie.*

Lier, s. Liar.

Lier, der liegt, der versteckt liegt, *qui couche, qui se tient caché.*

Lies, s. Lie.

Lieu, statt, *lieu.* In lieu of, an statt, für, *au lieu de.*

Digitized by Google

Lieutenancy, die stelle eines stadthalters, die stelle eines lieutenants, *lieutenance*. The lieutenancy of London, die officire unter den stadt-trouppen zu London, von dem artillerie-corps, welche das besorgen, was die militz angeht, *les officiers, qui commandent la milice de Londres*.

Lieutenant, ein lieutenant, stadthalter, *lieutenant*. A Lord lieutenant of a county, ein land-pfleger, *un gouverneur d'une province*.

Lieutenantship, s. Lieutenancy.

Life, das leben; die lebhaftigkeit, munterkeit, hurtigkeit; ein grosses wesen, lärmen, *vie*; *vivacité*, *bruit*. * He kept a heavy life with me, er hat schrecklich auf mich gescholten, *il m'a furieusement grondé*. I will beg his life, ich will um die gnade seines lebens bitten, *je demanderai sa grace*. To keep a heavy life at one, einen sehr nöthigen, ihm in den ohren liegen, inständig bey ihm anhalten, *presser quelqu'un*. To put life into a discourse, eine rede angenehm machen, *égayer un discours*. That gave life to this great solemnity, solches gab diesem grossen gepränge einen sonderlichen glantz, *cela rehaussa l'éclat de cette grande solemnité*. If God give me life, so mich Gott leben läßt, *si Dieu me prête vie*. To draw one's picture to the life, einen nach dem leben abmahlen, *faire le portrait de quelqu'un au naturel*. To fly for his life, sein leben durch die flucht retten, *chercher son salut par la fuite*. To depart this life, sterben, *mourir*. There is life in him still, er holet noch athem, *il respire encore*. To keep life & soul together, sein leben in grosser armuth kümmerlich hinbringen, *vivoter*. To sit upon life and death, to try one for his life, gerichte über einen halten, *faire le procez à quelqu'un*. To settle a pension for life upon one, einem renten auf lebenslang verordnen, *assigner une pension viagére à quelqu'un*. All their lives, ihr gantzes leben durch, in ihrem gantzen leben, *pendant toute leur vie*.

Life-gard, die leibwache, die wache zu pferde, *garde du corps*, *garde à cheval*. Life-likins, bey meiner seele, *vertu de ma vie*. Life-blood, blut, welches unentbehrlich zum leben, das leben giebt, *sang, qui donne la vie, ou vivacité*. Life-everlasting, immergrün, (ein gewächs,) *pervenche*, (*plante*.) Life-giving, belebend, erquickend, *qui anime, recréatif*. Life-like, ein lebendes wesen, *être vivant*. Life-strings, lebens-bande, lebens-saden, *la vie*. Life-weary, lebens satt, des lebens überdrüßig, *dégoûté de la vie*. Life-rent, leib-renten, *pension viagére*. Life-time, die zeit des lebens, die lebens-zeit, die lebtage, das leben, *le tems de la vie*, *vie*. In his life-time, bey seinen lebzeiten, *de son vivant*.

Lifeless, darinn kein leben, keine lebhaftigkeit oder annehmlichkeit ist, kalt, kaltsinnig, ohnmächtig, schwach, *qui n'a point de vie*, *qui n'est point animé*, *sans pouvoir*, *foible*. s. Liveless.

Lifelessly, matt, schwach, kaltsinnig, *sans vigueur*, *foiblement*, *froidement*.

Lift, eine aufhebung, bemühung was schweres in die höhe zu heben; (auf schottisch) der himmel, *effort*, *pour lever une chose pesante*; (*en ecosse*) *ciel*. He has got a great lift, er hat eine starcke ladung gekriegt, hat sich den bart rechtschaffen begossen, *il s'est bien coiffé*. Give it a lift, hebt es auf, *soulevez le*. To give one a lift, einem helffen; ihn hintergehen, *aider quelqu'un*; *le supplanter*. At one lift, auf einmahl, *tout d'un coup*. To help one at a dead lift, einem aus seiner noth helffen, ihm wieder aufhelffen, *tirer quelqu'un d'un mauvais pas*.

Shop-lift, s. Shop. Lifts, eine art der stricke an den schiff-segeln, *balancines*. We gave him many lifts of wine, wir haben ihn unterschiedliche gläser wein austrincken lassen, *nous lui fimes bien hausser le coude*.

To lift, to lift up, heben, aufheben, in die höhe heben, von der erde aufheben; erheben; rauben, stehlen; an etwas heben, sich bemühen etwas zu heben, *voler*; *dérober*; *tacher de lever quelque chose*, *lever*, *soûlever*; *élever*. To lift for deal at cards, die karten heben, *voir à qui fera carte*.

Lifted úp, aufgehoben, erhoben, *levé*, *élevé*. Lifted up with pride, stoltz, aufgeblasen, *enflé d'orgueil*.

Lifter, eine krücke, *bequille*. Shop-lifter, der in einen laden geht, unter dem vorwand zu kauffen, aber heimlich maust, *qui entre une boutique sous prétexte d'acheter*, *& qui dérobe quelque chose*.

A lifter (úp,) der in die höhe hebet, aufrichtet, *celui*, *qui enleve*.

Lifting, lifting-úp, das heben oder aufheben, *n. l'action d'enlever*.

Lifting-pieces, ausheb-zeug in einer uhr, *pieces*, *qui font sonner un horloge*.

† To lig, s. To lie.

Ligament, flechse, sehne, ein band, *ligament*, *lien*.

Ligamental, ligamentous, säserig, säserig, *ligamenteux*.

Ligan, s. Jetson.

Ligation, das binden, fesselung, *l'action de lier*, *état d'être lié*.

Ligature, ein band; das binden; aderlaß-binde; zuknoten; doppelte (an einander hangende littern) in der druckerey, das verbinden, *ligature*.

Ligeance, ligeancy, die herrschafft oder das gebiete eines lehn-herrn; die treue eines vasallen, *ligeance*; *fidelité*. Born out of the ligeance of the King, außer dem Königlichen gebiet gebohren, *né hors des terres de l'obeissance du Roy*.

Light, *A.* leicht, nicht schwer; hurtig, behend, fertig; schnell, geschwind; klein, liederlich, gering, schlecht, mittelmäßig; leichte (in rüstung oder waffen;) unbeständig, leichtsinnig; lichte, hell, klar, scheinend; lichtfarbig, flachfarbig, *leger*; *agile*; *petit*, *frivole*, *mediocre*; *legerement armé*; *inconstant*; *clair*; *blond*. Light bread, weich brodt, *du pain mollet*. Light knowledge, schlechte wissenschafft, die keinen sattsamen grund hat, *connoissance superficielle*. Light of belief, leichtgläubig, *credule*. Light of foot, geschwind, schnell im lauffen, *leger à la course*. My heart is light, mein gemüth ist gantz frölich, *je suis gai*. To take a light taste of a thing, etwas nur ein wenig kosten, *goûter une chose comme du bout des levres*. If you don't think light of it, wenn ihr es rathsam achtet, *si vous le jugez à propos*. To make light account of a thing, to make light of it, to set light by it, etwas gering schätzen, nicht achten, verachten, *mépriser une chose*.

Light-ärmed, leicht gewaffnet, *armé à la legere*, Light-hórse, leichte reuterey, *chevaux legers*. Light-coloured, lichtfarbig, *clair*. Light-finger'd, zum stehlen geneigt, *qui a les doits crochus*. Light-footed, light-heel'd, geschwind, schnell im lauffen, *vite*, *leger à la course*. Light-hearted, frölich, lustig, freudig, *gai*, *joyeux*. Light-headed, sinnlos, abenwitzig, *qui est en delire*.

Light-

Light, S. das licht; tag, tage-licht; licht in der malerey, oder an einem gemälde; ein licht, eine kertze; eine laterne auf einem schiffe; wissenschafft, erkenntniß; ein lumen oder gelehrte person, der eine zierde seiner zeit ist; nachricht, bericht, anzeigung, anweisung, erläuterung, erklärung, *lumière*; *jour*; *chandele*; *fanal*; *lumières, connoissance*; *personne illustre*; *veuë, indice, eclaircissement*. To carry a light before one, einem leuchten, ein licht, laterne oder fackel vor ihm hertragen, *éclairer quelqu'un*. To bring to light, entdecken, offenbahren, an das tage-licht bringen, *decouvrir, mettre en lumière*. To set a thing by the worst light, machen, daß etwas schlimmer scheinet, als es ist, *mettre une chose dans un faux jour*. The lights, die lichter oder wachskertzen in einer kirche; die hellen örter an einem gemälde; die fenster oder lichten gegenden eines hauses; die lunge eines thieres, *le luminaire d'une eglise, les cierges; clairs; veuës; poumons*. To stand in one's own light, sich selbst schädlich, nachtheilig seyn, sich selbst im lichte stehen, *se faire tort à soi-même*. To call for a light, licht fordern, licht verlangen, *demander de la lumière*.

Day-light, das tage-licht, der tag, *jour*. Wax-light, eine wachs-kertze, *cierge*. Watch-light, eine nacht-fackel, eine laterne auf den wach-thürmen der meer-häfen, oder auf den schiffen, *fanal*. Light-house, ein wach-thurn eines meer-hafens, *phare*.

Light, *Adv.* s. Lightly.

To light, einem leuchten; erleuchten; anzünden, anstecken; sich setzen, sich niedersetzen, wie die vögel; erleichtern, *éclairer; illuminer; alumer; se poser; decharger*. To light on (upon,) antreffen, finden; wiederfahren, begegnen; fallen auf, *rencontrer, trouver; arriver; tomber*. To light off (from) his horse, vom pferde steigen, *descendre de cheval*. To light the way, den weg weisen, zeigen, *montrer le chemin*.

Lighted, mit glas-fenstern versehen; dem man geleuchtet, &c. *vitré; éclairé*, &c. s. To light.

To lighten, leichte oder leichter machen, entladen, die last abnehmen, ausladen; wetterleuchten, blitzen; leuchten, erleuchten, heiter oder hell machen, *rendre leger, decharger; faire des éclairs; éclairer, illuminer*. To lighten a ship in a storm, die waaren in einem sturme ins meer werffen, das schiff zu erleichtern, *faire le jet de gros tems*.

Lightened, leichte gemacht, &c. *allegé*, &c.

Lightening, das leichte machen, &c. *l'action d'alleger*, &c. siehe To lighten. A lightening, a flash of lightening, ein blitz, wetterstrahl, *éclair*. A lightening before death, ein vorbothe des todes, *préludes de la mort*.

Lighter, eine gattung eines kleinen schiffes, ein lichter, *gabare*. Lighter-man, ein schiffmann, der zu einem solchen schiffe gehöret, *gabarier*.

Lightless, ohne licht, dunckel, *sans aucune clarté, obscur*.

Lightly, liederlich, schlecht, obenhin, nur ein wenig, nur mit wenigem; unbedachtsamer, unbesonnener weise; leichtlich, leichte; hurtig, behend, schnell, *legerement, un peu; à la legere; facilement; vitement*. To talk lightly, überwitzig reden, *rêver*. P. Lightly come, lightly go, übel gewonnen, übel zerronnen, *ce qui vient par la flute, s'en retourne par le tambour*.

Lightness, die leichte am gewichte; die unbeständigkeit, leichtsinnigkeit; die sinnlosigkeit, oder aberwitz; hurtigkeit, behendigkeit, *legereté; delire; viteſſe*. Lightness of belief, leichtgläubigkeit, *credulité*.

Lights, die lunge; fenster, &c. *poumons; fenêtre* &c.

Lightsome, lichte, hell, heiter; freudig, frölich, lustig, *éclairé; gai*.

Lightsomness, die heiterkeit, helle, das licht; frölichkeit; leichtsinnigkeit, *clarté; gayeté; legereté*.

Lignàloes, s. Lignum aloes.

Ligneous, hölzern, holzig, *de bois, ligneux*.

Lignum-aloes, aloeholtz, *bois d'aloës*.

Lignum-vitæ, eine art des frantzosen-holtzes, *sorte de bois des Indes fort dur, Guaiacum*.

Ligure, ein gewisser edelstein, luchsstein, *lyncurius*.

Like, *A.* gleich, ähnlich; eben dergleichen; wahrscheinlich, vermuthlich, gläublich, *semblable; même; vraisemblable*. *P.* Like master like man, wie der herr ist, also ist auch der knecht, *tel maître tel valet*. I never saw the like, ich habe es mein lebtage nicht so gesehen, *je n'ai jamais rien veu de pareil*. In like manner, gleicher weise, gleicher gestalt, *semblablement*. 'Tis like enough, es mag wohl seyn, ich glaube es gar wohl, es ist gar gläublich, *il est assez croyable*. Such like things, dergleichen sachen, *des choses de cette nature*. *P.* He is as like his father, as if he had been spit out of his mouth, er siehet seinem vater so ähnlich, als wenn er ihm aus den augen geschnitten wäre, *c'est le pere tout craché*. 'Tis something like it, es siehet ihm fast gleich, *c'est quelque chose d'approchant*. No, nothing like it, nein, es siehet ihm gantz und gar nicht gleich, *non, rien qui en approche*. Is it any thing like? taugt es auch wohl etwas? ist es auch wohl gemacht? *est-il passablement bien fait?* This is something like, diß kan noch so hingehen, *celui-ci est passable*. 'Tis very like so, ja, allem ansehen nach, es scheinet so, es hat das ansehen, es siehet so aus, *il y a bien de l'apparence*. He is like (likely) to do well, er ist, wie es scheinet, auf einem guten wege sein glück zu vermehren, *il est en belle passe*. He is like to do well (to recover,) wir hoffen, er wird genesen, er fänget an sich wieder zu erholen, es fänget an mit ihm besser zu werden, *il y a apparence, qu'il en reviendra*. He was like to die, er wäre bald gestorben, wir dachten immer, er würde sterben, *il s'en est peu falu, qu'il ne fait mort, il a pensé mourir*. I was like to be killed, ich habe nicht anders gedacht, als man werde mich umbringen, es fehlete nicht viel, daß ich nicht um mein leben gekommen bin, *j'ai pensé être tué*. You are not like to see me any more, ihr werdet mich wohl schwerlich wieder sehen, *apparemment vous ne me reverrez plus*. He is like to lose his credit, er dürfte wohl um alle seine ehre und ansehen kommen, *il court risque de perdre sa reputation*. I had like to have forgot it, ich hätte es bald vergessen, *j'ai pensé l'oublier*. We are like to have war, wie es scheinet, so dürfte es wohl krieg bey uns werden, *nous sommes menacés de la guerre*. You are like to stay while I come back, ihr werdet wohl warten müssen, bis ich wieder zurück komme, *il faut bien que vous attendiez jusqu'a ce que je revienne*. The left wing had like to have been routed, es hat wenig gefehlet, daß der lincke flügel nicht ist geschlagen worden, er wäre bald zertrennet worden, *peu s'en falut, que l'aile gauche ne fut mise en deroute*.

Like, *S.* gleiches, das gleiche, eben dergleichen, einerley, *la pareille, la même chose*. I never saw the like, ich habe es mein lebtage nicht so gesehen, *je n'ai jamais rien veu de pareil*. The like was never known, man hat

hat wohl niemals dergleichen gesehen, es ist etwas unerhörtes, *on n'a jamais rien veu de tel, c'est une chose inouïe.* He has not his like, er hat seines gleichen nicht, *il n'a pas son semblable.* *P.* Like will to like, like loves like, gleich und gleich gesellt sich gern, *chacun aime son semblable.*

Like, *Adv.* gleichwie, wie, *comme, en.* Like as if, eben als wann, *comme si.* Like any mad, wie ein toller mensch, *comme un enragé.* He carried himself like a man, er hat sich tapffer gehalten, wie ein braver (stattlicher) mann verhalten, *il s'en conduit en brave homme.* They look'd like dead men, sie sahen wie leichen aus, *ils sembloient être morts.* To live like himself, seinem stande gemäß leben, *vivre selon sa qualité.*

To like, belieben, lieben, sich belieben oder gefallen lassen, für angenehm halten, gutheissen, für gut halten, billigen, *aimer, goûter, agréer, approuver.* How do you like it? wie gefällt (schmeckt) es euch? wie stehet es euch an? *comment le trouvez vous?* I like her well enough, sie gefällt mir gar wohl, ich bin ziemlich wohl mit ihr zufrieden, *elle est assez à mon gré.* As you like yourself, nach eurem belieben, wie es euch wohlgefället, wie es euch belieben wird, *tout comme il vous plaira.*

Liked, beliebet, geliebet, &c. *aimé, &c.* That is not well liked of, sie wollen es gar nicht billigen, *on n'approuve point cela.*

Likelihood, die annehmlichkeit; wahrscheinlichkeit oder vermuthlichkeit, der äusserliche schein; das ansehen; ähnlichkeit, gleichheit, *air agréable; vraisemblance, apparence; ressemblance.*

Likeliness, s. Likelihood.

Likely, wahrscheinlich, vermuthlich; angenehm, *vraisemblable, apparent; agréable.* A good likely man, ein wohlgestalter mensch, der ein gutes (hübsches) ansehen hat, *un homme de bonne façon.* Is your business likely to take effect? wird eure sache auch wohl von statten gehen? *y a-t-il apparence, que vous reüssissiez dans vôtre affaire?*

Likely, *Adv* dem schein nach, dem ansehen nach, wahrscheinlich, vermuthlich, *apparemment, vraisemblablement.* Very likely it might be so, es wird wohl so seyn, es mag wohl so seyn, *il y a bien de l'apparence, que cela est.*

Likelyhood, s. Likelihood.

To liken, vergleichen, ein ding mit einem andern vergleichen, *comparer.*

Likened, verglichen, *comparé.*

Likeness, gleichheit, ähnlichkeit, *ressemblance.*

Likening, das vergleichen, vergleichung, *l'action de comparer, comparaison.*

Likewise, *Adv.* gleicher weise, auch, noch, überdieses, *semblablement, aussi.*

Liking, *Adj.* angenehm; dick und fett, *agréable; qui a de l'embonpoint, replet.*

Liking, das belieben, lieben, &c. *l'action d'aimer, &c.* s. To like. Get me a servant to my liking, verschaffet mir einen diener, der mir gefällt, ansehet, der nach meinem sinne (kopffe) ist, *procurez moi un serviteur, qui soit à mon gré.* Good liking, gutheissung, genehmhaltung; der gute oder gesunde leibes-zustand, *approbation; embonpoint.* To create a liking, wohlgefällig werden, *se rendre agréable.* He has the King's good liking for that place, er hat des Königs einwilligung zu dieser stelle erlanget, *il a l'agrément du Roi pour cette place.* To come on liking, beliebt werden, beyfall erhalten, *être goûté, être approuvé.*

Lilach tree, spanischer flieder, *lilas.*

Lilied, mit lilien bewachsen, geziert, voll lilien, *orné de lis, plein de lis.*

Lily, eine lilie, gilge, *lis.* May-lily, lily of the valley, wild-lily, mountain-lily, lily-convally (liriconfancy,) mayen-blümlein, *lis des vallées, muguet.* Many-flower'd lily, purpur-rothe lilien, *martagon.* Lily-daffodil, eine blume, *lilio-narcissus.* Lily-hyacinth, eine blume, *lilio-hyacinthus.* Lily-white, (aus spötterey) ein feuermäuerkehrer, essenkehrer, (*par moquerie*) *ramoneur de cheminée.* Lily-livered, verzagt, kleinmüthig, *couard, lâche.*

Limature, feilspäne, *limaille.*

Limb, ein glied, gliedmaß; rand, *membre; limbe.* Limb-meal, stückweise, zu kleinen stücken, *par membres.*

To limb, mit gliedern versehen, *pourvoir de membres.*

To limb, to tear limb-meal, (limb from limb,) ein glied nach dem andern abreissen, in stücken zerreissen, zerstücken, *dechirer, mettre en pieces.*

Limbeck, s. Alembick.

Limbed, *e. g.* well-limbed, ströng-limbed, großgliedericht, starck, dick von gliedern, *membru.*

Limber, biegsam, das sich biegen läßt, linde, weich, *flexile, souple, maniable.*

Limber-holes, kleine viereckichte löcher, die bis zum untersten boden des schiffes gehen, um das wasser dahin zu bringen, *vitonnieres.*

Limberness, die biegsamkeit, gelindigkeit, die weiche, *qualité de ce qui est souple & maniable.*

Limbers, s. Limber-holes.

Limbo, die vorhölle der Römisch-Catholischen, vorkammern der hölle, *les limbes.* * To be in limbo, im gefängniß liegen, in arrest genommen seyn, verpfändet, versetzet seyn, *être en prison, être arrêté, être engagé.*

Lime, kalck; leim; vogelleim; art limonien, *chaux; limon; glu; lime.* Quick-lime, ungelöschter kalck, *chaux vive.* Lime-stone, kalckstein, *pierre à chaux.* Lime-kiln, ein kalck-ofen, *chaufour.* Lime-twig, eine leimruthe, *gluau.* * His fingers are lime-twigs, er stiehlt gern, *il a les doits crochus.* Lime-water, kalck-wasser, *eau de chaux.* Lime-hound, s. Limer. Lime-tree, s. Linden-tree.

To lime, mit vogelleim bestreichen; zusammen paaren, wie die hunde mit den hetzen; verkitten, verbinden; mauren, *gluer; s'accoupler; cimenter; murer.*

Limer, lime-hound, ein spür-hund; hund zum saw hetzen, *limier; chien pour lancer un sanglier.*

Limie, s. Limy.

Limit, ein marckstein, eine gräntze, schrancken, ein ziel, maaß, *limite.*

To limit, einschräncken, beschräncken, schrancken, gräntzen, ziel und maaß setzen; bestimmen, vorschreiben, setzen, *limiter; assigner, determiner.*

Limitaneous, zu den gräntzen oder schrancken gehörig, *de limites, de bornes.*

Limitary, das eine gräntze macht, das schrancken setzt, *qui fait des limites ou des bornes.*

Limitation, einschränckung, beschränckung, bestimmung, vorschreibung, gewisses bedinge, *limitation, restriction.*

Limited, eingeschränckt, beschränckt, bestimmt, &c. *limité, &c.*

Limiting,

Digitized by Google

Limiting, die einschränckung, ꝛc. das einschrincken, ꝛc. *l'action de limiter, &c.*

Limmer, windhund, von einem windhund und von einem gemeinen hund; einer von ältern von zwo nationen, *chien metif; metis.*

To limn, mit wasser-farbe mahlen; mahlen, *peindre en detrempe; peindre.*

Limned, mit wasser-farbe gemahlet, ꝛc. *peint en detrempe &c.*

Limner, der mit wasser-farbe mahlet; ein mahler, *peintre en mignature; un peintre.*

Limning, das mahlen mit wasser-farben, *l'action de peindre en detrempe.*

Limon, ſ. Lemon.

Limósity, leimichkeit, ſchlammichkeit, *état de ce qui eſt limonneux, bourbeux.*

Limous, leimicht, letticht, ſchlammicht, *limonneux, bourbeux.*

Limp, ſchwach, *foible.* ſ. auch Limber.

To limp, hincken, *clocher.*

Limpet, ſ. Limpin.

Limpid, hell, klar, rein, *limpide.*

Limpidity, limpidneſs, limpitude, die klarheit, *limpidité.*

Limpin, eine muſchel, *moule.*

Limping, *S.* das hincken, *l'action de boiter.*

Limping, *A.* hinckend, lahm, *boiteux.*

Limpingly, *Adv.* lahm, hinckend, *en boiteux.*

Limpneſs, ſ. Limberneſs.

Limy, leimicht, klebericht, *gluant, visqueux.*

* To lin, aufhören, ablaſſen, *ceſſer.*

Linage, der ſtamm, das geſchlecht, *lignée.*

Linament, ein zäſerlein an einer wurtzel oder ader; eine wicke in die wunden zu ſtecken, *filament; charpie.*

Linch-pin, der lahn, oder nagel vor dem rade an der ax eines wagens, *eſſieu.*

Linctus, artzney, die man mit lecken nimmt, *medicine, qu'on prend en lechant.*

Linden, linden-tree, eine linde, ein linden-baum, *tilleu.*

Line, eine linie; eine zeile; eine ſchnur; lein, flachs, angelſchnur; geſichtszug; die auswendigen züge eines bildes, der contur; ranck; linie, oder verſchantzung, laufgruben; art, weiſe; gräntze; die linie oder äquator; linie oder geſchlechts-linie; eine linie oder der zehnte theil eines zolls, *ligne; lin; ligne; echampeau; phiſionomie; contour; rang; ligne; maniere; diſpoſition; limites; ligne.* White-line, eine lediggelaſſene zeile, darauf nichts geſchrieben iſt, *ligne en blanc.* To write a few lines to one, einem ein klein briefgen ſchreiben, *écrire deux lignes à quelqu'un.* Your lines have given me a great deal of ſatisfaction, euer ſchreiben hat mich ſehr vergnüget, *vôtre lettre m'a donné bien de la ſatisfaction.* Clothes-line, eine ſchnure oder ſtrick, darauf man das leinenzeug zu trocknen hängt, *corde pour ſecher le linge.* Line-ſeed, ſ. Linſeed. Line-tree, ſ. Lindentrée.

To line, ein kleid füttern, füttern; ſtärcken, *doubler; fortifier.* To line a hedge with ſoldiers, einen zaun mit ſoldaten beſetzen, *border une haye de ſoldats.* To line a brickwall with freeſtone, eine mauer von ziegelſteinen mit quaderſteinen überziehen, *revêtir de pierres de taille une muraille de brique.* A dog that lines a bitch, ein hund, der ſich mit einer hetze beluſt, *un chien, qui s'accouple avec une chienne.*

Lineage, ſ. Linage.

Lineal, aus linien beſtehend; in gerader linie; rechtmäßig; von einer linie, oder geſchlecht, *compoſé de lignes; en droite ligne; legitime; de même ligne, ou race, lineal.*

Lineal deſcent, das herkommen in gerader linie, *deſcente en droite ligne.*

Lineally, in gerader linie, *en droite ligne.*

Lineament, lineature, ein ſtrich, geſtalt, ein zug in dem angeſichte, *lineament, trait de viſage.*

Linear, linienförmig, *en forme de ligne.*

Lineation, ein linienzug, linie, *ligne.*

Lined, gefüttert, ꝛc. *doublé, &c.* A man well lined, ein reicher mann, der viel geld hat, *un homme riche, qui a les piez chauds.*

Linen, ſ Linnen.

Ling, eine art ſtockfiſche; heide, *lingue, morüe ſeche; bruyere.* Ling-wort, angelicawurtz, *angelique.*

Lingel, ein zünglein, *languete.*

To linger, matt und ſchwach ſeyn, ſich mit einer kranckheit ſchleppen; etwas ſehr langſam verrichten, langweilig, ſchläferig, langſam ſeyn, verzögern, zaudern, *languir, trainer; être long, demeurer long tems à faire une choſe, trainer.* To linger after a thing, ſich nach etwas ſehnen, ein ernſtliches verlangen darnach tragen, *s'impatienter d'avoir quelque choſe.*

Linger, eine grasmücke, *fauvete.*

Lingeret, ein zauderer, ein langſamer menſch, *un homme lent, tardif.*

Lingering, *A.* langweilig, verdrüßlich; matt, ſchwach, das matt und ſchwach iſt; zaudernd, langſam, gemach, ſchläferig, *long, qui traine long tems; languiſſant; lent.*

Lingering, *S.* zauderung, verzug, verzögerung, *retardement, delay.*

Lingeringly, langſam, gemächlich, ſchläferig, *lentement.*

Linget, ſ. Ingot und Linger.

Lingo, ſ. Language.

Linguácious, geſchwätzig, plauderhaft, *qui à bien de la langue, babillard.*

* Linguácity, ſchwätzhaftigkeit, geplauder, *babil.*

Linguadéntals, (buchſtaben,) die mit der zunge und zähnen ausgeſprochen werden, (*lettres*) *prononcées par la langue & les dents.*

Linguiſt, ein ſprach-kündiger mann, der viel ſprachen verſtehet, *ſavant des langues.*

Liniment, eine dünne ſalbe, ſalbe, öl zum ſchmieren, oder beſtreichen, *liniment.*

Lining, das futter; das füttern, ꝛc. *doubleure; l'action de doubler, &c.*

The lining of a hat, hut-futter, *coiſe d'un chapeau.*

Lining of a ditch, die futter-mauer in einem graben, *le revêtement d'un foſſé.*

Link, ein glied oder ring von einer kette; glied, ein glied eines ſatzes; eine kette, reihe; ein band, eine wurſt, blutwurſt; eine pech-fackel; ein dünnes blech von metall zum löten, *chainon; membre; chaine; lien; boudin; flambeau de poix; paillon.* Link-boy, linkman, ein junge, mann, der denjenigen mit einer fackel leuchtet, die ſich deſſen in einer finſtern nacht bedienen wollen, *un garçon, ou homme, qui porte un flambeau.*

To link, ketten-ringe zuſammen fügen; mit ketten binden; zuſammen binden oder fügen, an einander hängen

Digitized by Google

oder binden, vereinigen, *enchaîner; attacher, joindre enſemble, unir.*

Linked, mit ketten gebunden, ꝛc. *enchaîné, &c.* Linked in conſanguinity, verwandt, ein blutsfreund, *allié.*

Linking, das zuſammenbinden, ꝛc. *l'action d'enchaîner, &c.*

* Linned, ſ. To lin.

Linnen, linnen cloaths, leinen zeug, leinen geräthe, *linge.* Linnen-clóth, leinwand, *toile.* Linnen-draper, ein leinwandhändler, *marchand de toiles.*

Linnet, ein flachsfincke, hänfling, *linote.*

Linſeed, flachsſaamen, leinſaamen, *graine de lin.* Linſeed-oyl, leinſaamenöl, leinöl, *huile de lin.*

Lin-pin, ſ. Linch-pin.

Linſtock, zündruthe, luntenſtock, *boutefeu.*

Linſy-wóolſy, zeug von garn und wolle gemacht, halbleinen oder halbwollen zeug; ſchlecht, geringe, *tiretaine; vile, bas.*

Lint, leinen fäſerlein, eine wicke für die wunden, *charpi.* Lint-ſtock, eine zündruthe, damit man ein ſtück geſchütz losbrennet, *boutefeu.*

Lintel, eine obere thürſchwelle, *linteau.* ſ. Lentil.

Linx, ſ. Lynx.

Lion, ein löwe, *lion.* Shè-lion, eine löwin, *lionne.* Lion-leaf, löwenfuß, ein kraut, *leontopetalon.* Lion's-mouth, lion's-paw, lion's-tail, lion's-tooth, löwenmaul, *antirrhinum, ou mûfle de lion.*

P. To patch a fox's tail to a lion's kin, liſt und gewalt zugleich gebrauchen *joindre la ruſe à la force.*

Lioncel, ein junger löwe, *lionceau.*

Lioneſs, eine löwin, *lionne.*

Lip, die lippe, leftze, *levre.* To part with dry lips, ohne küſſen von einander ſcheiden, *ſe ſeparer ſans ſe baiſer.* The lip of a vinegar-bottle, das röhrlein oder ſchnäuzlein eines eßigfläſchleins, *buberon de vinaigrier.* Hare-lip, eine haſenſcharte oder geſpaltene lippe, *bec de lièvre.* To make a lip, das maul hängen; das maul ziehen, das maul aufwerfen, *faire la lipe, muſer; faire la mouë.* Lip-labour, maulwerck, geplerre, *babil, verbiage.* Lip-wisdom, maulwiſſenſchaft, wiſſenſchaft ohne ausübung, *ſcience ſans pratique.*

* They depend, or hang in all things on the lips of the clergy, ſie richten ſich in allem nach dem willen der geiſtlichkeit, *il s'en raportent en toutes choſes à ce, que le clergé leur dit.*

The lip of a beaſt, das maul am viehe, *la babine d'une bête.*

The lips of a wound, der rand einer wunde, *les lévres d'une playe.*

† To lip, küſſen, *baiſer.* To lip the hand, die hand küſſen, *baiſer la main.*

Lipóthymous, ohnmächtig, ohnmacht verurſachend, *de lipothymie, qui cauſe une lipothymie.*

Lipóthymy, eine ohnmacht, *lipothymie.*

Lipped, *e. g.* hare-lipped, der eine geſpaltene lippe oder haſenſcharte hat, *qui a une bec de lièvre.* Great-lipped, blubber-lipped, großmäulicht, ein großmaul, *lippu.*

Lippitude, das rinnen oder trieſen der augen, *lippitude.*

Liquability, liquableneſs, ſchmelzbarkeit, *qualité de pouvoir être liquefié, ou de ſe liquefier.*

Liquable, ſchmelzbar, das man zerlaſſen kan, *capable de liquefaction.*

To liquate, ſ. To liquefy.

Liquation, liquefaction, zerſchmelzung, ſchmelzung, das ſchmelzen, *liquefaction.*

Liquefiable, ſ. Liquable.

To liquefy, etwas ſchmelzen, zerſchmelzen; zergehen, zerflieſſen, ſchmelzen, zerſchmelzen, *liquefier; ſe liquefier.*

Liquéſcency, die zerſchmelzung, zerflieſſung, weichwerdung, erweichung, *liquefaction.*

Liquéſcent, zerſchmelzend, *qui ſe liquefie.*

Liquid, *A.* fließig, fließend; richtig, ausgemacht, klar, *liquide.*

Liquid, *S.* etwas fließendes oder feuchtes, ein liquidum, ein liquor oder ſaft, *choſe liquide, liqueur.* The liquids, die vier liquidæ oder buchſtaben, (welche ſind l, m, n, r,) *les lettres liquides.*

To liquidate, weich oder flüßig machen; klar, hell, offenbar, richtig machen, erörtern; abrechnen, *rendre liquide; liquider.*

Liquidation, abrechnung, berechnung, richtigkeit durch rechnung und gegenrechnung, erörterung, *liquidation.*

Liquidity, liquidneſs, die flüßigkeit, *liquidité.*

To liquify, ſ. To liquefy.

Liquorish, ſ. Licorice und Lickerish.

Liquor, liquour, eine feuchtigkeit, köſtlicher, ſtarcker tranck, fließige feuchtigkeit, brühe, ein ſaft; gebrannt waſſer, *liqueur.* To love a cup of good liquor, gerne trincken, gern etwas gutes trincken, *aimer à boire le petit coup.* A thing full of liquor, etwas ſaftiges, das viel ſaft (oder auch brühe) hat, *une choſe fort ſucculente.*

To liquor, befeuchten, anfeuchten; ſchmieren, *humecter; graiſſer.*

Liquoured, befeuchtet, geſchmieret, *humecté, graiſſé.*

Liquouring, das befeuchten, ꝛc. *l'action d'humecter, &c.*

Liriconſancy, mayenblümlein, *lis des vallées.*

Liſne, höhle, *caverne.*

To liſp, liſpeln, *graſſeyer.*

Liſp, *S.* ſ. Liſping.

Liſper, einer, oder eine, die da liſpelt, *graſſeyeur, euſe.*

Liſping man, ein liſpler, *graſſeyeur.*

Liſping, das liſpeln, *l'action de graſſeyer.*

Liſt, ein catalogus, ein verzeichniß, rolle, ein reſiſter, liſte; das ende am tuche, aufſchrod; eine bahne, rennbahne, rennplatz, fechtplatz; luſt, begierde, *liſte, rolle; liſiere; lice; envie.* To enter the liſt (liſts,) auf die rennbahne kommen; ſich einlaſſen, ſich ſehen laſſen, oder präſentiren, ſich in einen diſput einlaſſen, *entrer en lice; s'engager, ſe mettre ſur les rangs, s'engager dans quelque diſpute.*

To liſt, in die rolle einſchreiben, werben, ſich einſchreiben laſſen; luſt haben, gelüſten, wollen; eine rennbahne, rennplatz machen; ſtrieſicht, ſtreificht machen, als wenn ſtreifen von verſchiedenen farben neben einander ſtehen, ſchrode zuſammen ſetzen, *enroler; vouloir; faire une lice; border comme de liſieres.* When I liſt, wenn mirs gefällt, *quand il me plaira.* Let him live as he liſts, er mag immer hin nach ſeinem eigenen kopffe (nach ſeinem belieben oder wohlgefallen) leben, *qu'il vive à ſa fantaiſie.* ſ. To liſten.

Liſted, in die rolle eingeſchrieben, geworben, ꝛc. *enrolé, &c.*

To liſten, horchen, zuhorchen, lauſchen, zuhören, aufmercken, *écouter.*

Liſtner,

Digitized by Google

Liſtner, ein zuhorcher, eine zuhorcherin, horcher, *écouteur, euſe.*

Liſtening, das zuhorchen, ꝛc. *l'action d'écouter.*

Liſting, das einſchreiben in die rolle, das werben, oder die werbung, ꝛc. *l'action d'enroler, enrolement, &c.*

Liſtleſs, verdroſſen, ſchläfrig, faul, der keine luſt zu etwas hat, *qui ne ſe ſoucie de rien.*

Liſtleſsly, verdroſſen, ſchläfrig, faul, *en pareſſe.*

Liſtleſsneſs, nachläßigkeit, trägheit, *negligence, pareſſe.*

Lit, iſt das Imperf. von To light, *c'eſt l'imperf. de to light.*

Litany, die litaney, *litanie.*

Literal, buchſtäblich, deutlich nach dem buchſtaben; mit buchſtaben, *literal, à la lettre; avec des lettres.*

Literal, *S.* der buchſtäbliche verſtand, *ſens literal.*

Literáliſy, ſ. Literal, *S.*

Literally, nach dem buchſtaben, buchſtäblich, genau, *literalement.*

Literate, gelehrt, *lettré.*

Literàti, die gelehrten, *les ſavans.*

Literature, gelehrſamkeit, *literature.*

Litharge, lithargie, bleyſchaum, glätte, als gold-glätte, ſilber-glätte, *litharge.*

Lithe, das ſich biegen läßt, linde, weich; munter, friſch, luſtig, *ſouple; vif, gay.*

Litheneſs, lithneſs, biegſamkeit, weiche; munterkeit, lebhaftigkeit, freudigkeit, *qualité ſouple; vivacité, gayeté.*

Lither, *A.* faul, träge, müßig, verdroſſen; ſanft, mild, *pareſſeux; doux.*

Lither, *S.* faulheit, trägheit, *pareſſe.*

Litherly, verdroſſen, müßig, *en pareſſeux.*

Litherneſs, faulheit, trägheit, verdroſſenheit, *pareſſe.*

Lithography, ſteinſchneider-kunſt, kunſt in die ſteine zu ſtechen oder graben, *l'art de tailleur de pierres precieuſes, l'art de graver en pierres.*

Lithomancy, die wahrſagerey aus ſteinen, *lithomance.*

Lithontríptick, ſtein-brechend, ſtein-zermalmend, *lithontriptique.*

Lithontríptick, ſtein zermalmende artzneyen, *lithontriptiques.*

Lithótomiſte, ſteinſchneider, der den ſtein aus der blaſe zieht, *lithotomiſte.*

Lithótomy, ſteinſchneider-kunſt, kunſt den ſtein aus der blaſe zu ziehen, *lithotomie.*

Lithy, linde; gelinde, *ſouple; doux.* ſ. Lithe.

Litigant, ſtreitend, proceß führend, *litigant.*

To litigate, *V. A.* proceßiren, einen proceß führen, vor gericht ſtreiten, ſeine meynung verfechten, *plaider, être en procès, conteſter, diſputer.*

Litigating, *S.* proceß, rechts-ſtreit, *procès, diſpute.*

Litigàtion, das ſtreiten, ein ſtreit, proceß, gezäncke, *litige, conteſtation.*

Litigious, zänckiſch, der gern rechtet; in rechtshändel verwickelt, unerörtert, ſtreitig, *litigieux.*

Litigiously, zanckſüchtig, zänckiſch, mit ſtreit, *contentieuſement.*

Litigiouſneſs, zänckiſche art, zänckerey, *humeur chicaneuſe.*

Litiſpéndence, die währung eines rechts-handels, bis er geendigt iſt, *litiſpendance.*

Litmoſs, eine ſchöne blaue farbe in der malerey, *couleur bleue de peintre.*

Litoral, zum ufer gehörig, *de bord, de la mer.*

Litote, figur in der rede-kunſt, da man weniger ſagt, als man denckt, *litote.*

* Litten, church-litten, ein kirchhof, *cimetiere.*

Litter, eine ſänfte, die von pferden oder maulthieren getragen wird, eine ſtreu der pferde, ꝛc.; ein wurf junger thiere, *litière; portée.* *I have a litter at home by every one of my wives, ich habe von jedem weibe kinder zu hauſe, *j'ai chez moy des enfans de toutes mes femmes.* To make a litter in a room, in einem gemache alles in unordnung bringen, ſolches garſtig machen, *mettre tout en desordre dans une chambre, la ſalir.* A litter of pigs, die ferckel von einem wurf, *cochonée.* A cat's litter, ein wurf junger katzen, *chatée.*

To litter, *V. N.* junge hunde werfen; alles herum werfen, daß es liederlich herum liegt; eine ſtreu machen; unterſtreuen, *chiennер; mettre tout en desordre dans une chambre; faire une litiere.*

Litterings, die kleinen ſtecken eines webers gewebe auszuſpannen, *templets de tiſſerand.*

Little, *A.* klein, gering, ſchlecht, wenig, *petit.* 'Tis but a little way thither, es iſt nicht weit dahin, *il n'a pas loin d'ici là.*

A little, *S.* ein wenig, *un peu.* A little one, ein kind, *un enfant.* *P.* Many a little makes a mickle, viel körnlein machen auch einen haufen, wo viel bächlein zuſammen fließen, da entſtehet auch endlich ein groſſer ſtrohm, *les petits ruiſſeaux font les grandes rivières.* By little and little, little by little, nach und nach, *peu à peu.*

Little, *Adv.* wenig, *peu.* If you fail never ſo little, ſo ihr nur im geringſten fehlet, verfehlet, *ſi vous manquez dans la moindre choſe.*

Littleneſs, die kleinheit, wenigkeit, *petiteſſe.*

Littoral, ſ. Litoral.

Liturgy, das kirchen-buch, darinnen die kirchen-gebete und ceremonien enthalten, *liturgie.*

Live, lebendig, *vif.* A live coal, glühende kohle, *charbon ardent.*

To live, leben, bey leben ſeyn, das leben haben; ſein leben zubringen, hinbringen; etwas eſſen, ſich nähren, erhalten; aushalten, dauren, währen; wohnen; überleben, überſtehen, *vivre; paſſer la vie; ſe nourrir; ſubſiſter, durer; demeurer; ſurvivre.* They live well together, ſie leben wohl mit einander, ſie vertragen ſich gar wohl zuſammen, *ils vivent bien enſemble.* He is as good a man as lives, er iſt ein ſo guter menſch, als einer ſeyn mag, *c'eſt le meilleur homme du monde.* This will be enough for us to live on, wir werden ſchon genug daran haben zu unſers lebens unterhalt, *ceci ſuffira pour nôtre entretien.* To live up to the height of religion, den geſetzen der gottſeligkeit gemäß leben, *vivre conformement aux regles de la religion.* To live up to one's eſtate, ſein jährliches einkommen verzehren, *manger tout ſon revenu.*

Lived, *e. g.* long-lived, langlebend, langwährend, *qui eſt de longue vie ou durée.* Short-lived, das nicht lange lebet, dauret, währet, bleibt, *dont la vie eſt courte, qui ne dure pas long tems.*

Liveleſs, ohne leben, todt, das kein leben hat; kraftlos, ſchwach, matt, welck, *ſans vie, mort, qui n'a point de vie; à qui les forces manquent, foible.*

Livelihood, ſ. Livelyhood.

Livelineſs, die lebhaftigkeit, munterkeit, hurtigkeit; die ſtärcke, heftigkeit, *vivacité; vigueur.*

Digitized by Google

Livelode, unterhalt, auskommen, *entretien.*

Liveloug, langweilig, verdrüßlich; dauerhaft, lange während, *tedieux, ennuiant; durable, de longue durée.* ſ. auch Liblong. The whole live-long dey, den ganzen tag über, vom morgen an bis in die nacht, *tout le long du jour, du matin jusqu' au soir.*

Lively, *A.* lebendig, lebhaft, munter, hurtig; friſch, ſtarck, *vif; vigoureux.* A lively reſentment, eine heftige empfindung, *un reſſentiment violent.* He is a lively image of his father, er iſt ein rechtes ebenbild ſeines vaters, *c'eſt le vray portrait du pere.* A lively red, eine ſchöne rothe farbe, *un rouge vermeil.*

Lively, livelily, hurtig, lebhaftig; heftig, *vivement.*

Livelyhood, lebens-unterhalt, das auskommen; ein väterliches erbgut, haab und gut; handthierung, handwerck, nahrung, *entretien; bien; gagne-pain.*

Líver, *e. g.* a good liver, ein mann, der ein gutes leben führet; ein wohlhabender mann, *un homme de bonne vie; un homme de bien.* A bad liver, der ein böſes leben führet, *un homme de mauvaiſe vie.* The longeſt liver, der (die) die andern überlebet, *le ſurvivant, la ſurvivante.*

Liver, die leber, *foye.* Líver-colour'd, braun, *brun.* Liver-grown, der eine ſehr groſe leber hat, *qui a le foye exceſſivement grand.* Liver-wort, leber-kraut, *hepatique.*

Liver, ein Frantzöſiſches pfund geld, *livre.*

Lívered, *e. g.* white-liver'd, blaß, bleich; tumm, unempfindlich; feige, verzagt, *pâle; ſtupide, inſenſible; lâche, poltron.*

Lívering, eine leberwurſt, *andouille de foye.*

Livery, die liberey eines herrn; losſprechung, befreyung von der vormundſchaft; ſchrift, vermöge welcher man in beſitz geſetzt wird; eß-waaren und getränckе, ſo man ehedeſſen zu gewiſſen zeiten unter die bedienten austheilte; ein futter für ein pferd, *livrée; delivrance de tutelle; écrit, en vertu duquel on eſt mis en poſſeſſion; livrées; fourrage, pour faire repaitre un cheval.* Livery-ſtables, ſtälle, wo man ſein pferd, wöchentlich für ein gewiſſes ins futter verdingen kan, *etables ou maiſons, où l' on peut mettre ſon cheval pour un certain prix par ſemaine.* Livery-men, die diener, ſo ihres herrn liberey tragen, *la livrée.* Livery-lace, eine ſpitze auf der liberey, *galon de livrée.* To keep horſes at livery, lehnpferde (mietpferde) halten, *tenir des chevaux de loüage.* Livery of ſeiſin, livery and ſeiſin, die übergabe eines beſitzes, übergebung der beſitzung eines hauſes oder gutes, *l' action de mettre quelqu'un en poſſeſſion.* To receive livery, ſolche übergabe bekommen, etwas in beſitz nehmen, *être mis en poſſeſſion.*

Lives, iſt der pluralis von Life.

Lives, für liveth, ſ. To live.

Lívid, ſchwartzgelb, blau und gelb von einem ſchlag, *livide.*

Livídity, die ſchwartzgelbe farbe an der haut von einem ſtoß oder ſchlag, *couleur livide.*

Líving, *S.* das leben; lebens-unterhalt, die ſpeiſe, nahrung, das auskommen; ein gut, haab und gut, güter; eine pfründe, ein pfarrdienſt, *vie, l'action de vivre; entretien, nourriture; bien, ſubſtance, biens; bénéfice.* By living thus, wenn man alſo lebet, *en vivant de la ſorte.*

Líving, *A.* lebendig, *vivant, vif.* I defie any man living to do it, ich traue keinem einigen menſchen zu, daß er dieſes thun werde, *je defie tout homme de le faire.* A living coal, lebendige oder glühende kohle, *charbon ardent.*

Líving, *S.* der lebendige, *vivant.* The land of the living, das land der lebendigen, *la terre des vivans.*

Lívingly, lebend, bey lebzeiten, *en vivant, en vie.*

Livor, ſchwartzgelbe farbe von einem ſchlag, *couleur livide.*

Livre, ſ. Liver, Frantzöſiſch pfund, *livre.*

Lixívial, lixívious, laugenhaft, von lauge, *lixivieux, de leſſive.*

Lixíviate, lauge acht; ausgelaucht, *lixivieux; leſſivial.*

Lixívium, lauge *leſſive.*

Lízard, eine eidechs, heider, *lezard.*

Lízarditae, *S.* eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.*

Lízardſtone, eider-ſtein, *pierre de lezard.*

L. L. D. heißt Legum Doctor, Doctor der Rechts, *Docteur en droits.*

Lò, ſiehe, *voici.*

Lòach, eine ſchmerle, ein gründling, *loche.*

Lòad, eine laſt, bürde, *charge.* * He has his load, he has taken his load, er hat ſich vollgeſoffen, *il a bu plus que de raiſon.* A cart-load, eine wagenlaſt, ladung, ein wagen voll, *charrettée.* Lòads, gräben, das waſſer vom ſumpfigen lande abzuführen, *tranchées.* Lòad-ſtone, ein magnet-ſtein, *l'aimant.* Lòad ſtar, der nordſtern, der kleine bär, *la petite ourſe.* She ſeemed to have a great load on her ſpirits, ſie ſchiene mit unmuth überhauft zu ſeyn, *elle ne parut avoir un grand accablement d'eſprit.* Lòads-man, ein lotsmann, lotſe, *lamaneur.*

Lòad, die ader in einem bergwercke, *la veine d'une mine.*

To lòad, laden, beladen, beläſtigen, *charger.*

Lòaded, geladen, *chargé.*

Lòading, die ladung, das laden, *charge, l'action de charger.*

Lòaf, ein brodt, laibbrodt, *un pain.* Sugar-loaf, ein zuckerbrodt, hutzucker, *un pain de ſucre.*

Lòam, leimichte erde, die man um die pfropfreiſer thut; leim mit ſtroh vermiſcht; ein chymiſches lutum, *terre graſſe; torchis; lut (en termes de chymie.)*

To lòam, überſchmieren, verkleben, verſtreichen, *enduire, crepir.*

Lòamy, leimicht, klebericht, *argileux.*

Lòan, eine gelehnte, vorgeſtreckte ſache; die intereſſen, *prêt; interêt.* To put out to loan, ausleihen, *prêter.*

To lòap, ſ. To lope.

Lòath, *A.* ſ. Loth.

To lòath, einen eckel, abſcheu, oder grauen vor etwas haben; einen eckel verurſachen, *avoir du degoût; cauſer du degoût.* My fever makes me loath any meat, das fieber verurſachet mir einen eckel vor jedweder ſpeiſe, *la févre me cauſe un grand degoût.*

Lòathed, woran man einen eckel hat, *dont on eſt degouté.*

Lòather, der einen eckel für etwas hat, *qui a du degoût.*

Lòathful, verabſcheuend, gehäßig; abſcheulich, verhaßt, *qui hait; abominable, odieux.*

Lòathing, eckel vor den ſpeiſen, *degoût.*

Lòathingly, *Adv.* mit eckel, mit verdruß, *avec degoût, d'une maniére tedieuſe.*

Lòathly, *Adj.* verhaßt, abſcheulich, *odieux, abominable.*

Lòathly,

Digitized by Google

Lòathly, *Adv.* mit unwillen, mit verdruß, *avec déplaisir, avec chagrin.*

Lòathneſs, der unwille, widerwille, *repugnance.*

Lòathſome, eckelhafftig, verdrüßlich, *dégoûtant, plein de chagrin.*

Lòathſomneſs, die eckelhafftigkeit, *qualité dégoûtante.*

Lòaves, iſt der plur. von Loaf, *c'eſt le plur. de* Loaf.

Lób, lóbcock, ein grober, bäuriſcher kerl, ein bauer, *un ruſtre, pitaud.* Lób, lóbbee, eine art eines großen meer-fiſches in den nordiſchen meeren, *ſorte de grand poiſſon dans les mers du nord.* Lob-lólly, ein muß; allerhand zuſammen gemiſchte ſpeiſe, *bouillie; ſalmigondi.* Lób-worm, ein wurm, womit man die forellen fängt, *ſorte de ver, avec quoi l'on pêche la truite.* Lob's pound, ein gefängniß, *priſon.*

* To lób a thing, etwas fallen, ſincken laſſen, *laiſſer tomber quelque choſe, baiſſer.*

Lóbby, ein vorgemach, ein gemach, dadurch man zu gehen pflegt; eine gallerie oder ein bedeckter gang in einer kirche, *ſorte d'antichambre, chambre de paſſage; tribune.*

Lòbe, ein lappe oder eine hälfte der lunge; das ohrläpplein; die ſpalte, an den körnern der hülſen-früchte, und wo der keim heraus kommt, *lobe.*

Lóbſter, ein meer-krebs, groſſer krebs, *écreviſſe de mer.* Lóbſter, heiſt man auch aus verachtung einen ſoldaten zu fuß oder infanteriſten, *on appelle auſſi par moquerie un ſoldat d'infanterie Lobſter.*

Lòcal, zu einem orte gehörig, räumlich, *local.* Local motion, die bewegung von einem orte zum andern, *mouvement local.* A thing local, der anhang zu einem orte, *une annexe.* Local colours, farben, die für dieſen oder jenen theil eines gemäldes gehören, *couleurs propres pour une certaine partie d'une peinture.* Local coſtoms or ceremonies, gewohnheit oder gebräuche eines ortes, *coûtumes ou ceremonies locales.*

Locálity, die gegenwart eines dinges in einem orte, das ſeyn an einem gewiſſen ort, *préſence locale; exiſtence locale.*

Lòcally, in einem orte, *localement.*

Lòcalneſs, ſ. Locality.

Locàtion, die vermiethung; lage; ſtellung, *location; ſituation; poſition.*

Lòch, (in Schottland) ein ſee, (*en Ecoſſe*) *lac.*

Lòche, lòhoch, eine art eines ſyrups oder latwerge zu lecken, *looch.*

Lóck, ein ſchloß; das rad an einem feuer-rohre; eine ſchleuſſe, ein ſchutzbret; eine haarlocke; ein flocken wolle; umgreiffung, umarmung, wie bey dem ringen; einſchluß, verſchluß; buſch, ſchorn; diebs-niederlage; lazaret für die, die die franzoſen haben, *ſerrure; roüet; bonde; toupet; flocon; embraſſade, comme celle des luteurs; enclos; touffe; retraite des voleurs; hopital pour des gens infectés du mal de Naples.* To be under lock and key, verſchloſſen ſeyn oder liegen, *être fermé à la clef.* * I have him at a lock, ich halte ihn, wo er am ſchwächſten iſt, *je l'ai pris par ſon foible.* *Are you upon that lock? ſeyd ihr da? *entêtes vous là?* Lócks, fußeiſen, feſſeln für ein pferd, *entraves.* Spring-lock, ein ſchloß mit einer feder, *ſerrure à reſſort.* Lóck-ſmith, ein ſchlöſſer, *ſerrurier.* Pick-lock, ein hacken-ſchlüſſel, *crochet.* He ſtood a queer lock, er war übel dran, es ſtund mißlich mit ihm, *il étoit en mauvais état.*

The locks of a piſtol, or muſket, ein ſchloß an einer piſtole, oder an einer muſquete, *la platine d'un piſtolet, ou d'un mouſquet.*

* He imagin'd that he was upon the ſame lock with Balbinus, as he had been elſewhere, er vermeinte, daß er in eben derſelben vertraulichkeit, in welcher er mit andern gelebet, mit Balbino umgienge, *il s'imaginoit d'être auſſi familier avec Balbin, qu'il avoit été avec d'autres.*

To lóck, zuſchlieſſen; ſchlieſſen, *fermer à la clef; fermer.* To lock in, einſchlieſſen; umgeben, umringen, *enfermer.* To lock in his arms, umarmen, umfaſſen, *embraſſer.* To lock one out, die thür vor einem zuſchlieſſen, *fermer la porte à quelqu'un.* To lock up, verſchlieſſen, einſchlieſſen, *ſerrer, enfermer.*

Lócked, zugeſchloſſen, *ꝛc. fermé à la clef, &c.*

Lócker, ein kleiner ort, darein man etwas thun oder ſetzen kan; * ein loch in dem tauben-hauſe, darinn die taube ihr neſt macht; ein käſtgen, ſchubkäſtgen, *petit lieu, pour mettre quelque choſe; * boulin; tiroir.*

Lócket, ein ſchlößgen an einem arm-geſchmeide oder halsbande; die gegend der ſcheide, wo der haacken des degens zu ſtecken kommt; *petite ſerrure d'un bracelet ou d'une chaineste; l'endroit du fourreau, où le crochet d'une epee eſt attaché.*

Lócking, das zuſchlieſſen, ꝛc. *l'action de fermer, &c.* Lócking wheel, das ſchloß-rad in einer uhr, *roue, qui ſerre dans un horloge.*

Lóckman, auf der inſel Man, der die befehle des gouverneurs ausrichtet, *dans l'iſle de Man un officier, qui execute les ordres du gouverneur.*

Lóckram, lóckrum, eine art grober leinwand, *locrenan, ſorte de toile groſſiere.* Lockram jaw'd, der ein langes hageres geſicht hat, *homme d'un viſage long maigre & enfoncé.*

Lóckron, art ranunckeln, *eſpèce de renoncule.*

Lóckſmith, ſ. Locksmith, unter Lock.

Lócke, ſ. Locked.

Locomòtion, ſ. Loco motive faculty.

Lòco-mòtive faculty, die bewegende kraft, die kraft ſich zu bewegen von einem ort zum andern, *faculté locomotrice.*

Lócuſt, eine heuſchrecke, *ſauterelle.* Lócuſt-tree, ein baum in Weſt-Indien, genannt Acacia Americana, *ſorte d'arbre.*

Locùtion, eine rede, redens-art, *locution.*

Lócutory, ſprach-ſaal in einem kloſter, *parloir.*

Lòde, &c. ſ. Load, &c. Lòde-ſhip, eine alte art eines fiſcher-ſchiffeins, *ſorte de bateau pêcheur.* Lòde-works, zinn-gruben, *mines d'étain.*

Lodemánage, das geld, ſo man einem piloten oder ſchiff-patron das ſchiff zu führen, zahlen muß, *lamanage.*

Lòdesman, ein pilote, lotsmann, *lamaneur.*

Lòdeſhip, lòdeſtar, lòdeſtone, ſ. unter Load, und Lode.

Lódge, eine hütte, laubhütte, oder eine kleine kammer; das läger eines hirſchen bey tage, *hutte, loge; ou petite chambre; repoſée du cerf.*

To lódge, einen herbergen, beherbergen, in ſein haus aufnehmen; wohnen, wohnhaft oder zu hauſe ſeyn; faſſen; begreiffen, in ſich faſſen; ſtecken; mercken, ſich mercken; ſich umlegen, wie korn, *loger; concevoir; comprendre; fixer; noter; ſe coucher comme les bleds.* To lodge one's ſelf, ſich eingraben, (in einer belagerung,) *faire un logement.* The rain lodges the corn, der regen legt das korn nieder, *la pluye couche les bleds.*

Lódged, beherberget, ꝛc. *logé. &c.* The supream power is lodged in the King, die volle (höchste) gewalt hat der König, *le pouvoir souverain reside dans la personne du Roy.* The deer is lodged, das wild liegt im lager, *le cerf est en repoſte.*

Lódgement, die eingrabung, da man ſich auf einem eroberten veſtungs-werck eingräbet; häuffung, *logement; accumulation.*

Lódger, ein hausmann, mietmann, der, die bey einem logiret, herberget, zu hauſe iſt, oder eine ſtube hat; einwohner, bewohner, *un ou une locataire, un chambrelan; habitant.*

Lódging, das beherbergen, wohnen, ꝛc. eine wohnung, ſtube, zimmer, kammer; lager, *l'action de loger; logement, chambre, couche, gite, repoſée.* To give one a night's lodging, einen eine nacht beherbergen, *loger quelqu'un pendant une nuit.*

Lòding, ſ. Loading.

Lòe, ſ. Lo.

Lòft, eine obere kammer, ein boden, *chambre haute.* Córn-loft, ein korn-boden, *grenier.* Apple-loft, ein obſt-boden, eine obſt-kammer, *fruiterie.* Hày-loft, ein heu-boden, *fenil.*

Lòftily, herrlich, prächtig, auf eine majeſtätiſche weiſe; hochmüthig, ſtoltz, *magnifiquement, majeſtueuſement; fierement.* To carry it loftily, ſich hochmüthig aufführen, ſich etwas einbilden, *le porter haut.*

Lòftineſs, die groſſe höhe; die majeſtätiſche weiſe; die herrliche, prächtige art; hochmuth, einbildung, *grandeur, hauteur; majeſté; ſublimité; fierté.* His loftineſs, ſeine hoheit, (der Türckiſche Kayſer,) *ſa hauteſſe.*

Lòfty, hoch, hoch aufgewachſen, ſehr hoch; majeſtätiſch, gravitätiſch, anſehnlich; vortreflich, herrlich, prächtig; hochmüthig, ſtoltz, einbildiſch, *haut; majeſtueux; ſublime, pompeux; fier, orgueilleux.*

Lóg, der ſtamm eines baums, oder dergleichen ſtückholtz zum brennen; ein gewiſſes maaß zu feuchten ſachen unter den alten Jüden, *ſouche; log.* Lóg-line, log-board, eine ſchiff-ſchnure, oder täfelgen, darnach man den lauff des ſchiffes rechnet, *ligne de minute.* Lóg-wood, blóck-wood, holtz zu färben, ſo von Weſt-Indien gebracht wird, *campeche.* Lóg-man, holtz-träger, *porteur de bois.*

To lóg or lógg, *V. A.* campeche-holtz hacken, und es zu ſcheiten ſchlagen, *couper du bois de campeche, & le mettre en buche.*

Lógarithms, eine gewiſſe art zahlen, eine andere geſchwind zu finden, ein logarithmus, *logarithmes.*

Lógathing, lóggats, ein verbotenes ſpiel, ſo nicht mehr gebraucht wird, *ſorte de jeu defendu, & hors d'uſage.*

Lóggerhead, ein tölpel, tummer, ungeſchickter menſch, *un lourdaut.* * To fall or to go to loggerheads, an einander gerathen, ſich balgen, *en venir aux mains, ſe battre.* * For otherwiſe I muſt have been at loggerheads, denn ich hätte mich ſonſten müſſen mit meinem mitbuhler herum ſchlagen, *car autrement il eût fallu m'égorger avec mon rival.*

Lóggerheaded, tumm, tölpiſch, *ſtupide, lourd.*

Lógical, zur logica oder vernunft-kunſt gehörig, logicaliſch, *de logique, de logicien.*

Lógically, nach den regeln der vernunft-kunſt, *ſelon les regles de la logique.*

Logician, ein vernunft-lehrer, ein logicus, *logicien.*

Logician-like, wie ein vernunft lehrer, *en logicien.*

Lógick, die vernunft-kunſt, logic, *logique.*

Lógiſt, der das rechnen gut verſteht, *qui entend bien l'arithmetique.*

Logiſtick, logiſtick art, die buchſtaben-rechen-kunſt, *logiſtique.*

Lógomachy, ein wortſtreit, vergeblicher ſtreit, *diſpute ſur les mots.*

Lógwood, ſ. Log-wood, unter Log.

Lòhoch, ſ. Loche.

Lòich, ſ. Cod.

Lòin, ſ. Loyn.

To lòiter, &c. ſ. To loyter, &c.

Lòll, S. ſ. Lolling.

To lòll, ſich auflehnen, anlehnen, *s'appuyer.* To loll upon a bed, auf einem bette liegen, faullentzen, *ſe coucher, s'étendre ſur un lit.* To loll out his tongue, die zunge heraus ſtrecken, *tirer la langue.*

Lòll-eared, *A.* der abhangende ohren hat; *qui a des oreilles pendantes.*

Lòllard, ein faullentzer, *un pareſſeux.* Lòllards, eine ſecte, zur zeit Königs Eduardi III und Henrici V, *Lollards.*

Lòllardy, Lòllery, die lehre dieſer ſecte, *doctrine des Lollards.*

Lòlling, das auflehnen, ꝛc. *l'action de s'appuyer, &c.*

Lómbar, lómbard, eine wechſel-banck, lehn-banck, baneo, *lombard.*

Lómbary, ſ. Lumbar.

Lòme, ſ. Loam.

Lómp, ein runder fiſch, *un poiſſon rond.*

Lòne, einſam, *ſolitaire.* A lone houſe, eine einöde, *maiſon dans un deſert.*

Lònely, lòneſom, einſam, *ſolitaire.*

Lòneſomneſs, lòneneſs, *S.* einſamkeit, *ſolitude.*

Lóng, *A.* lang; langwierig; langweilig, verdrießlich; langſam; groß, *long; ennuyant; tardif; grand.* To go to his long home, ſterben, *mourir.* A long way about, ein weg, der ſehr weit um iſt, *un chemin écarté.* 'Tis as broad as 'tis long, es iſt alles eines, (eben eines,) *c'eſt tout un.*

Lóng ſhanks, lange ſchenckel, *longues jambes.* Lóng-legged, langbeinicht, der lange beine hat, *qui a de longues jambes.* Lóng-headed, verſchlagen, klug, liſtig, fein, *ruſé, prudent, artificieux, fin.* Lóng-boat, das groſſe boot, *grande chaloupe.* Lóng-primer, die kleinen römiſchen lettern in der druckerey, *petit romain.* Lóng-necked, der einen langen halß oder nacken hat, wie ein kranich, *qui a un grand cou.* A lóng-joynted horſe, ein pferd, ſo lange ſchenckel hat, *un cheval long-jointé.* Lóng-waſted, der einen langen leib hat, *qui a la taille longue.* Lóng-winded, der einen langen athem hat; lang, langweilig, verdrießlich, *qui a bonne haleine; long, ennuyant.* Lóng-lived, was lange lebet oder dauret, *qui eſt de longue vie ou durée.* Lóng-wort, angelica, *angelique.* Long-ſúfferance, long-ſúffering, langmuth, gedult, *pàtience.* A long-look, ein ſehnlicher blick, *regard, qui marque grand deſir.*

Lóng, S. die länge, *le long.* He knows the long & the ſhort of that buſineſs, er verſtehet den gantzen handel, er weiß die ſache von hinten und vorne, er weiß die gantze ſumma (den gantzen inhalt) dieſer ſache, *il ſçait les longues & les breves.* It is long of you, not of me, es iſt nicht meine, ſondern eure ſchuld, ihr ſeyd ſchuld daran, und

Digitized by Google

und nicht ich, ihr habt es verurſachet, und nicht ich, *c'eſt vôtre faute & non pas la mienne.* It was long of you that he was condemn'd, ihr habts gemacht, (ſeyd urſache dran geweſen,) daß er iſt verurtheilet worden, *vous avez été la cauſe de ſa condamnation.*

Lóng, *Adv.* lang, *long tems.* Not long before, nicht lange zuvor, nicht lange vorher, ein wenig zuvor, vorher, *peu auparavant.* 'Tis ſo long ſince, es iſt ſchon lang, *il y a tant de tems.* So long as I live, ſo lange ich leben werde, *tant que je vivrai.* As long as he does his duty, ſo lange er ſeine pflicht in acht nimmt, (nehmen wird,) *tandis qu'il fera ſon devoir.* Ere long, bald, in kurtzer zeit, in kurtzen, *bien-tôt, dans peu de tems.* 'Twill not be long 'ere he comes, er wird bald kommen, *il viendra bien-tôt.* To think it long, ungedultig werden, des wartens müde ſeyn, *s'impatienter.* I think it long till he comes, die zeit und weile wird mir lang, ehe er kömmt. *il me tarde de le voir venir.* All my life long, alle meine lebetage, in meinem gantzen leben, *toute ma vie.* All this day long, dieſen gantzen tag über, *tout aujourd'hui.*

To lóng, (for, after,) lüſtern ſeyn, gelüſten, (wie die ſchwangern weiber) nach etwas verlangen, verlangen tragen, ſich darnach ſehnen, *avoir envie,* (*comme les femmes groſſes*) *avoir une forte paſſion pour quelque choſe.* I long to ſee it, mich verlanget (ich habe ein großes verlangen) es zu ſehen, die zeit und weile wird mir lang, bis ichs ſehe, *je m'impatiente de le voir, il me tarde de le voir.*

Longanímity, langmuth, gedult, *longanimité.*

Lónged for (after,) wornach man ſehr verlanget, *dont on a grande envie.*

Lónger, *A.* (der comparativus von long) länger, ꝛc. *plus long, &c.* ſ. Long.

Lónger, *Adv.* länger, *plus long tems.*

Lóngeſt, *A.* der längſte, ꝛc. *le plus long, &c.* ſ. Long. The longeſt liver, der andere überlebet, der unter ihnen am längſten lebet, *le ſurvivant.*

Longèvity, langes leben, *longue vie.*

Longímanous, der lange hände oder arme hat, *longue-mains.*

Longímetry, die kunſt, linien auf dem felde zu meſſen, als weiten, höhen, ꝛc. *longimetrie.*

Lónging, S. eine gelüſtung, eine lüſterung (der ſchwangern weiber;) das verlangen, ſehnliche begehren, die ſehnſucht, wunſch, *envie de femme groſſe; deſir, ſoubait.* To ſave one's longing, einem dasjenige geben, wornach er verlanget, ſich geſehnet, *donner à quelqu'un ce qu'il ſoubaite avec paſſion.* I have loſt my longing, ich habe vergeblich darnach verlanget, *je ſuis fruſtré de mes deſirs.*

Lónging, *A. e g.* the longing expectation we are in, das ſehnliche verlangen, ſo wir haben, *l'impatience, où nous ſommes.*

Lónglngly, *Adv.* ſehnlich, mit groſſem verlangen, *paſſionnement.* To fall longingly in love, heftig verliebet werden, *devenir paſſionnément amoureux.*

Longínquity, die abgelegenheit, weite, entfernung; die länge der zeit, langwierigkeit, *diſtance, éloignement; longue durée.*

Lóngiſh, länglicht, etwas lang, *longuet.*

Lóngitude, die länge, die weite eines orts vom erſten mittags-zirckel, *longueur; longitude.*

Longitúdinal, was in die länge geht, nach der länge liegt, *longitudinal.*

Lóngly, ſ. Longingly.

Lóngſome, verdrüßlich, langweilig, *tedieux, enn*

Lóngtail, *e. g.* I will come cut and longtail, ich de bisweilen kommen, *je viendrai quelques fois.*

Lóngways, in die länge, nach der länge, *au lon*

Lóngwiſe, der länge, nach der länge, *le long long.*

Loò, ein karten-ſpiel, *jeu de cartes.*

To lòo dogs, die hunde anhetzen, *haler les chien*

A lòobily fellow, ein tölpiſcher kerl, *un lourdau* Looby.

Lòoby, ein tölpel, tummer, ungeſchickter menſch *lourdaut, butor.*

Lòo'd, angehetzet, *halé.*

Lòof of the ſhip, die hälfte eines ſchiffs nach de ge, halbord, oder ſtibord, der gipfel eines ſchiffes *d'un vaiſſeau.*

Lòof-up, keep your loof, haltet das ſchiff nach winde, *au lof, tenez le lof.* To ſpring the loof ſchiff nahe zu dem winde bringen, *aller au lof.*

To lòof (up,) das ſchiff nahe zu dem winde h bringen, *ſerrer le vent.*

Lòofed, weg, entfernt, *eloigné.*

A lòof off, ſ. Loofed.

Lòok, ein blick, anblick; das geſichte, antlitz, hen, *coup d'oeil; regard, air, viſage.* One may by his looks, man kan es ihm am geſichte anſehen, *ſe void ſur ſon viſage.*

Lòok, interj. ſiehe! ſiehe da! *voila! voici!*

To keep a good look-out, ſich wohl in acht neh ein wachſames auge haben, *être bien ſur ſes gardes, l'oeil au guet.*

To lòok, ſchauen, ſehen, anſchauen, anſehen; haben, zuſehen, zuſchauen, ſich hüten, in acht neh ſuchen; gegen einen ort ſtehen, oder darauf hinaus g ein anſehen oder geſichte haben, ausſehen wie; ſich hen, erwarten, vermuthen; ſcheinen, das anſehen h *voir, regarder; prendre garde; chercher; rega être ſitué; avoir l'air, la viſage; s'attendre; ſem paroître.* To look well, friſch und geſund ausſ *avoir bon viſage.* I am glad to ſee you look ſo es iſt mir recht lieb zu ſehen, daß ihr ſo wohl auf *je ſuis ravi de voir, que vous vous portez ſi bien.* See I look, ſehet ein wenig, wie ich im geſichte ausſehe, *mon viſage.* I look my father, ich ſuche meinen v *je cherche mon pere.* You look very ill, ihr ſehe kranck aus, *vous avez un viſage de malade.* This l as if he had no kindneſs at all for me, hieraus iſt zu ſpühren, daß er mir gantz und gar nicht gewogen i *paroit par ſa maniére d'agir, qu'il n'a aucune amitié moi.* Theſe things don't look well, dieſe dinge b ten nichts gutes, haben kein gutes anſehen, *tout n'augure rien de bon.* It will look very ill on your es wird auf eurer ſeite gar nicht hübſch ausſehen, wird es euch ſehr übel auslegen, *cela réfléchira ſur* My thoughts do not look that way, meine geda ſtehen nicht darauf, *je n'ay pas cela en veüe.* And paſſage of Job peradventure looks this way, und leicht zielet der ort in Hiob dahin, hat einen ſolchen ſtand, *& peut être que ce paſſage de Job ſe rappo ceci.* To look like, gleich oder ähnlich ſeyn, ans wie, *reſſembler.* This looks like him, dieſes iſt ſe ſtande gemäß, es iſt nach ſeiner art, *c'eſt une choſe digne d* She made him look like himſelf again, ſie hat ihn

Digitized by Google

der in seinen vorigen stand gesetzt, sie hat ihm wieder aufgeholfen, *elle l'a fait revenir dans son premier état.* To look big, groß, trotzig aussehen, *faire le fier.* To look young again, jung aussehen, *rajeunir.* To look about one, seine sachen in acht nehmen, sich wohl vorsehen, *songer à ses affaires, prendre garde à soi.* To look after a thing, etwas in acht nehmen, dafür sorgen, darauf acht haben; etwas suchen, *prendre soin d'une chose, y soigner; chercher quelque chose.* To look back upon a thing, etwas bey sich wieder überlegen, bedencken, erwegen, *repasser quelque chose dans son esprit.* To look down upon one with scorn or contempt, einen verächtlich oder höhnisch anschauen, *regarder quelqu'un avec mépris ou avec dedain.* To look for, suchen; erwarten, *chercher; attendre, s'attendre.* To look into a thing, sich wegen einer sache erkundigen, sie untersuchen, erwegen, betrachten, *prendre connoissance d'une chose, l'examiner, la considerer.* To look out, suchen, *chercher.* To look over, übersehen, durchgehen, durchsehen, *repasser, parcourir, examiner.* To look out for, suchen, sich nach etwas umsehen, *chercher.* To look out, bewachen, wachen, *veiller.* To look out other company, sich eine andere gesellschaft aussuchen, wählen, *chercher, choisir une autre compagnie.* To look on or upon, ansehen, anschauen, achten, schätzen, dafür halten, ausdeuten; zusehen, zuschauer abgeben, *regarder; estimer; être spectateur.* To look to one, einen in acht nehmen, nach ihm sehen, für ihn sorgen; auf ihn acht haben, ein wachendes auge über, auf ihn haben, *avoir l'oeil sur quelqu'un, en prendre soin; veiller quelqu'un.* Look to it, schauet darauf, nehmet es in acht, gebt achtung darauf; hütet euch, sehet wohl zu, *ayez l'oeil à cela, soignez à cela; prenez garde.*

Lóoked, s. Lookt.

Lóoker, der sieht, ansieht, *qui voit, qui regarde.* A lóoker-on, ein anschauer, zusehet, zuschauer, der da ansiehet, zusiehet, *un regardant, spectateur.*

Lóoking, das schauen, das sehen, anschauen, &c. *l'action de voir, de regarder, &c.* Lóoking-glass, ein spiegel, *miroir.* Lóoking-glass-maker, ein spiegel-macher, *miroitier.*

Lóokt, gesehen, &c. *regardé, &c.* s. To look. Well lookt to, well lookt after, wohl in acht genommen, wohl versorgt, *bien soigné.* Ill lookt to, ill lookt after, schlecht in acht genommen oder versorgt, *negligé.* Lóokt for, erwartet, *à quoi l'on s'attend.* Not lookt for, unverhofft, *inesperé.* A well-lookt man, ein mann, der ein gutes, redliches gesichte hat, *un homme, qui a bonne physionomie.* 'Twill be ill lookt upon, man wird es übel ausdeuten, *on le prendra en mauvaise part.*

Loòm, rüstzeug, werckzeug; ein webe-baum, weberstuhl, *instrument; metier de tisserand.* Lòom-gale, ein frischer oder starcker wind, *un vent frais ou forcé.*

Loòm, ein groser vogel, so groß als eine gans, der am hals und flügeln sprencklicht ist, *un grand oiseau, grand comme un oie, & marqueté.*

To loòm, erscheinen, sichtbar werden, zum vorschein kommen, (wird von den schiffen zur see gesagt,) *paroître.*

The loòming of a ship, das zum vorschein kommen eines schiffes zur see in der entfernung, *c'est, quand un navire commence à paroître, quand il est en grande distance.*

Lòon, s. Lown oder Lozel.

Lòop, ein rundes schnürlein, damit man die knopflöcher zieret, oder so an dieser stelle dienet; ein eiserne ringlein, innerhalb einem feuer-rohre, *gance; tenon.* Lòop-lace, spitzen, so um die knopff-löcher zur zierath gesetzt werden, *agrément de boutonniere.* Lòop-maker, der solche spitzen macht, *faiseur d'agrémens.* Lòop-hole, ein loch, durch welches man zu sehen pflegt; eine ausflucht, *trou, par où l'on regarde; échapatoire.* Lòop-holes, zwerch-fenster; schieß-löcher, dadurch man mit musqueten schiesset, *larmiers; barbacanes.*

Lòoped, löcherich, voll löcher, *troué, plein de trous ou de fentes.*

Lòopholed, voll öffnungen, voll löcher, *plein de trous, plein de fentes.* A loopholed gaol, ein gefängniß, wo es viel ringe giebt, anzuschliessen, *prison, où il y a beaucoup d'anneaux de fer, pour mettre les prisonniers aux fers.*

Lòord, a lazy loord, ein fauler bengel, faullentzer, *un paresseux.*

Lòose, wackelnd, wanckend; aufgebunden, entbunden, nicht zusammen gebunden; schlap, schlaff, lucker, los; bauchflüßig, der einen bauchfluß hat; ausgelassen, rußlos, unordentlich in seinem leben; frey, ungewiß, *qui branle; delié; lâche; qui a le ventre lâche; dissolu, libertin; libre; incertain.* Loose verses, unzüchtige verse, *des vers libres ou lascifs.* A loose gown, ein weiter kammer-rock, schlaf-rock, *une robe de chambre.* To be in a loose condition, keine stelle, keinen dienst haben; nach seinem kopf und gefallen leben, *n'avoir point d'établissement; vivre à sa fantaisie.* To hang loose, offen, ungebunden hängen, auf der erde nachschleiffen, *être detaché, trainer à terre.* To grow loose, offen gehen, aufgehen, *se lâcher, se delier.* To get (breack) loose, losbrechen, sich losmachen oder entbinden, *se dechainer.* To get loose from one, sich von einem losmachen, *se debarrasser de quelqu'un.* To let loose, loßlassen, losmachen, entbinden, *dechainer; mettre en liberté.*

Lòose, S. freyheit, *liberté.*

To lòose, *N.* losgehen, aus dem hafen weggehen, entweichen, *partir, sortir de havre.* To lòose, *A.* s. To loose, und to lose.

Lòosed, lòosened, los gemacht, entbunden, &c. *delié, &c.* s. To loosen.

Lòosely, ruchlose, unordentlich, ausgelassen; schlaff, los, locker; schlecht; einzeln; frey, *dissolument; lâchement; pas solidement; singulierement; librement.*

To lòosen, aufthun, aufmachen; laxiren, (den leib) öfnen; losmachen, entbinden, aufbinden; befreyen, sahren lassen, *desserrer, lâcher; delier; delivrer; laisser echaper.*

Lòosened, aufgemacht, gesfnet, &c. *lâché, &c.*

Lòoseness, schlaffheit; ein bauch-fluß; das losseyn, ruchlosigkeit, *relâchement; foire; état d'être delié; lâcheté, libertinage.*

Lòosening, S. das aufthun, &c. *l'action de lâcher, &c.*

Lòosening, *A.* laxirend, öfnend, *laxatif.*

Lòoseftrife, weiderich, ein kraut, *lysimachie.*

Lòover, ein dach-fenster, oder dergleichen offener ort oben auf einem dache oder hause, *lucarne.* Lòover-hole, ein luft-loch, *soupirail.*

To lóp, einen baum beschneiden, behauen, die überflüßigen äste davon abhauen; beschneiden, *ebrancher; rogner.*

Lóp, ein ast von einem baum; ein floh, *branche d'un arbre; puce.*

To

Digitized by Google

To lòpe, heimlich davon gehen, davon schleichen; sich verbergen, *s'en aller en secret, echaper; se cacher.*

Lòpe, ist das alte imperf. von to leap, *c'étoit autrefois l'imparf. de* to leap.

Lópped, behauen, beschnitten, *ébranché.*

Lópper, der die bäume beschneidet, behauet, *celui, qui ébranche.*

* Lóppered, geronnen, *caillé.* Lóppered-milk, geronnene, zusammen gefahrene milch, *lait caillé.*

Lópping, eines baums beschneidung, *l'action d'ébrancher.* The loppings of a tree, die abgeschnittenen äste von einem baume, *les branches taillées d'un arbre.*

Loquácious, schwätzig, schwätzhaftig, *causeur.*

Loquácity, schwätzhaftigkeit, *babil.*

Lòrd, ein herr, ein großer herr; tyrann; ehemann; ein pär; herr; aufseher, *un seigneur; tyran; mari; pair; maître; inspecteur, directeur.* In the year of our Lord, im jahre unsers Herrn Jesu Christi, *l'an de nôtre Seigneur.* Lòrd, heißt auch aus spötterey, ein bucklichter, *par moquerie on appelle un bossu, Lord.*

The lord president, präsident der raths-versammlung, *président du conseil.*

The lord chamberlain, der ober-cammerherr, *le grand chambellan.*

My lord, mein herr, ein ehren-wort, so den stands-personen in England gegeben wird, *mon Seigneur, Milord,* en parlant d'un seigneur Anglois.

To Lòrd it, dominiren, herrisch seyn, herrschen, sich wie ein großer herr aufführen, *faire le seigneur, seigneurier.*

Lòrdane, lòrdant, ein großer faullentzer, fauler kerl, müßiggänger, der sich etwas einbildet, *un gros fainéant, qui fait l'entendu.*

Lòrding, S. a pretty lording, ein feiner, sauberer herr, *scilicet, bon seigneur, t. de mepris, ou pour faire rire.*

Lòrdliness, die stoltzheit, oder herrische art desjenigen, der sich wie ein großer herr verhält oder aufführet; hoher stand, würde, *magnificence; haut rang, dignité.*

Lòrdling, S. ein herrgen, kleiner herr, *petit seigneur.*

Lòrdly, herrisch, gebieterisch, trotzig; herrlich, groß, prächtig, stattlich, hochansehnlich, stolz, der sich wie ein großer herr aufführet, *de seigneur; imperieux, insolent; magnifique, qui fait le grand seigneur.*

Lòrdly, *Adv.* auf eine gebieterische, herrische art, trotzig, stolz, *d'une manière imperieuse; seigneuralement; fierement.*

Lòrdship, herrschaft, macht, gewalt, die herrschaft; das gebiete, land oder gut eines großen herrn; herrlichkeit (ein titul, so man den großen herren in England giebt,) *domination, pouvoir, la seigneurie; terre seigneuriale; grandeur.* If your Lordship pleases, so es ihrer herrlichkeit beliebet, *s'il plait à vôtre grandeur.*

Lòre, lehre; unterricht, unterweisung, *doctrine; instruction.*

Lòre, *Adj.* verlohren; verdorben, *perdu; detruit.*

† Lòrel, ein schlechter kerl, ein schurcke, *faquin, belitre.*

To lòricate, überziehen, *couvrir.*

Lòrimer, lòriner, sporenmacher, *lormier, eperonnier.*

Lòriot, ein grünspecht, *loriot.*

Lòrn, verlohren, *perdu.*

To lòse, verlieren; schaden leiden; vergessen; berauben, rauben; verderben; tödten, *perdre; oublier; priver; perdre; tuer.* To lose ground, weichen, wancken, den angriff des feindes nicht aushalten, *plier.* To lose one's longing, nicht bekommen, was einer verlanget, *n'avoir pas ce qu'on souhaite.* He lost his head, er ist enthauptet worden, *il a eu la tête tranchée.* To lose leather, sich die ars-backen wund reiben, *s'écorcher les fesses.*

Lòseable, was verlohren werden kann, *qui peut être perdu.*

Lòsel, s. Lozel.

† Lósenger, ein schmeichler, *un flateur.*

Lòser, ein verliehrer, der da verliehret, oder verlohren hat, *perdant, celui qui perd, ou qui a perdu.* You shall be no loser by it, ihr werdet darbey nichts verliehren, es soll euch nichts schaden, *vous n'y perdrez rien.*

Lòsing, S. das verliehren, der verlust, *l'action de perdre.* Lósings, verlust, schade, *perte.*

A lòsing bargain, ein kauff, daran man schaden leidet, *un méchant marché.*

Lóss, der verlust, schade; verderben, untergang, der verlust oder das verfehlen der hunde im jagen; ein luchs, *perte; ruine; defaut; lynx.* He has had a great loss in his wife, er hat einen großen verlust gehabt, da ihm sein weib gestorben, *il a beaucoup perdu en sa femme.* I am content to go by the loss, ich will gern schaden darbey leiden, *je veux bien y perdre.* You'll come by the loss, ihr werdet schaden daran leiden, *vous n'y trouverez pas vôtre conte.* I am at a loss, ich weiß nicht, was ich thun soll, *je ne sai, que je dois faire.*

Lóst, verlohren, *perdu. P.* That is not lost, which comes at last, es ist besser zu spät, als gar nicht kommen, *il vaut mieux tard que jamais.* She is lost to all sense of shame, sie schämet sich gantz nicht mehr, *elle a perdu tous les sentimens de honte.* There's no love lost betwixt us, ich liebe euch so wenig, als ihr mich liebet, *je vous aime autant que vous m'aimez.*

Lót, ein los; zustand, schicksal, glück, ein lot, ein theil eines erbgutes, *sort; état, fortune, lot.* To pay scot and lot, die gewöhnlichen auflagen als die einwohner bezahlen, *payer les charges de la paroisse.* It is not every one's lot to be learned, es ist nicht jedermanns glück gelehrt zu seyn, *il n'appartient pas à tout le monde d'être sçavant.* To cast the lot, das los werfen, *jetter le sort.*

Lòte-tree, ein zürgelbaum, ein gewächs in Africa, so früchte trägt, etwas gröser als pfeffer, *lotus.*

The fruit of the lote-tree, die frucht vom zürgelbaum, *alise.*

Lòth, verdrossen, verdrüßlich, unwillig, der etwas nicht gern (ungern) thut, der keine lust darzu hat, *qui ne se soucie pas de faire quelque chose.* I am loth to do it, ich thue es nicht gern, *j'y ai de la repugnance.* He is very loth to fight, er hat gantz keine lust zu fechten, *il n'est point d'humeur à se batre.* I was loth to tell you on't before him, ich habe es euch vor ihm nicht sagen wollen, *je ne voulu point vous le dire en sa présence.*

Lóth, S. s. Lot.

Lótherwit, lägerwith, lécherwit, lägergeld, die geld busse, so ein herr bezahlen muste, der eine sclavin beschlafen, *droit d'amende, qu'on faisoit payer à celui, qui abusoit d'une esclave.*

Lòtion, eine artzney-waschung des hauptes oder anderer theile des leibes, *lotion.*

Lotóphagi, die Africaner, so sich von der frucht des zürgelbaums nähren, *lotophages.*

Digitized by Google

Lòtos, ſ. Lote.

Lóttery, das loſen mit kleinen zeddeln, lotterie, *loterie.*

Lòvage, liebſtöckel, (ein kraut,) *livêche.*

Loùd, *A.* laut unruhig, ſchreyeriſch, *haut*; *inquiet, criard.* A loud fame, ein berühmter nahme, *un grand renom.*

Loùd, *Adv.* laut, *haut.*

To ſpeak loùder, lauter reden, *hauſſer la voix.*

Loùdeſt, iſt der ſuperlat von loud.

Loùdly, *Adv.* mit lauter ſtimme, *à haute voix.*

Loùdneſs of the voice, eine laute ſtimme; grauſames, unſinniges geſchrey, *la force de la voix*; *cri furieux.*

Lòve, die liebe, die zuneigung; cupido, der gott der liebe; ein buhler, liebſter, eine liebſte; mein hertz, mein ſchatz, meine liebſte, *amour*; *cupidon*; *amant, amante*; *mon bon, ma bonne.* To marry for love, eine perſon zur ehe nehmen, aus bloßer liebe zu derſelben, *ſe marier par amour.* To be in love with one, in einen verliebt ſeyn, ihn ſehr lieben, *être amoureux de quelqu'un.* To fall in love, verliebt werden, mit thörichter liebe beſtricket werden, *s'amourâcher.* To get every-body's love, ſich bey jederman beliebt machen, *ſe faire aimer de tout le monde.* That makes me in love with him, dieſes verurſachet mich ihn zu lieben, ihm günſtig, wohlgewogen zu ſeyn, *c'eſt ce qui me donne de l'amour pour lui.* To be out of love with a thing, zu etwas keine luſt mehr haben, deſſen überdrüßig ſeyn, ein mißfallen, eckel daran haben, *avoir du degoût pour quelque choſe.* I deſired him of all loves, not to fail, ich bat ihn, er möchte es ja nicht unterlaſſen, wofern er mich liebte, *je l'ai prié par tout ce qu'il y a de plus tendre de ne pas manquer.* For the love of God, um Gottes willen, *pour l'amour de Dieu.* The family of love, die ſecte des Heinrich Nicolas von Leyden, *la ſecte de H. N. de Leyden.*

Lòve-apple, liebes-äpffel, *pommes d'amour.* Lòve-monger, der ſich als unterhändler in liebes-händeln brauchen läſt, *qui pratique des intrigues d'amour.* Lòve-ſecret, liebes-geheimniß, *ſecret d'amour.* Lòve-ſong, liebes-lied, *chanſon d'amour.* Lòve-flames, liebes-flammen, *les flames de l'amour.* Lòve-fit, eine liebes-hitze, *tranſport d'amour.* To put a woman in a love-fit, ein frauenzimmer ſehr verliebt machen, *mettre une femme en amour* (*en rut.*) Lòve-ſick, kranck vor liebe, von liebe verwundet, *malade d'amour.* Lòve-wound, eine liebes-wunde, *un ulcere amoureux.* Lòve-knot, ein liebes-knoten, ein liebes-strick, *lacs d'amour.* Lòve-letter, ein liebes-brief, *poules.* Lòve-potion, ein liebes-tranck, *philtre.* Lòve-pouder, ein pulver, ſich bey einer perſon beliebt zu machen, *poudre, pour donner de l'amour.* Lòve-ſuit, freyerey, *pourſuite, qu'on fait pour une fille.* Lòve-tale, liebes-geſchichte, *hiſtoire galante.* Lòve-thoughts, liebes-gedancken, *penſées amoureuſes.* Lòve-toy, ein liebes-geſchenck, *préſent d'amour.* Lòve-tricks, buhleriſche poſſen, liebes-ſpiel, buhlerey, *amourettes.* Lòve-dayes, die tage, an welchen eine ſache durch die ſchiedsrichter geurtheilet wird, *jours d'arbitrages.* Sélf-love, ſelbſt-liebe, die liebe ſeiner ſelbſt, *amour propre.*

To lòve, einen lieben, liebhaben, ihm gewogen ſeyn, liebe zu ihm tragen; etwas lieben, gerne haben, ſeine luſt oder gefallen daran haben, zuneigung, luſt und liebe darzu haben, etwas gern eſſen oder trincken, etwas gerne thun, *aimer, avoir de l'amitié ou de l'amour pour quelque perſonne*; *aimer, avoir du penchant pour quelque choſe, ſe plaire à quelque choſe.* P. Love me little, & love me long, liebe muß beſtand haben, *il faut faire amour, qui dure.*

Lòved, geliebet, ꝛc. *aimé.*

Lòvelily, ſ. Lovely, *Adv.*

Lòvelineſs, lieblichkeit, annehmlichkeit, liebenswürdigkeit, ſchönheit, wohlanſtändigkeit, wohlſtand, *agrément, beauté, bien-ſéance.*

Lòvelorn, der ſeine geliebte verlohren, *qui eſt privé de ſon amante.*

Lòvely, lieblich, liebens-werth, angenehm, annehmlich, hübſch, wohlanſtändig, *aimable, beau, bien-ſéant.*

Lòvely, *Adv.* lieblicher, annehmlicher weiſe, hübſch, *d'une façon aimable.*

Lòver, ein liebhaber, der etwas liebet, gern hat, oder thut; ein buhler, verliebter, *amateur, celui, qui aime*; *un amant.* Lovers, ein paar liebs-leute, *amans.*

† Lòveſome, liebenswürdig, *aimable.*

* Lóugh, eine ſtillſtehende ſee; ein feuer oder licht die vögel zu fangen, *lac*; *feu ou lumiére pour chaſſer aux oiſeaux.*

Lòving, S. das lieben, ꝛc. *l'action d'aimer.*

Lòving, lieb, freundlich, liebreich; geneigt, günſtig, wohlgewogen, *bon*; *affectionné.* Loving kindneſs, güte, zärtliche liebe, gnade, *bonignité, tendreſſe, grace.*

Lòvingly, freundlich, günſtig, liebreicher, geneigter weiſe, *bien, avec bien de l'amitié, affectueuſement.*

Lòvingneſs, gütigkeit, geneigtheit, *bonté, affection.*

Louis d'or, ein franzöſiſch goldſtück, *Louis d'or.*

To lóunge, faulentzen, *être oiſif.*

Lóunger, faulentzer, *faitnéant.*

Loùr, ſ. Lozel.

To loùr, ſ. To lowr.

Lòurdan, ſ. Lordane.

Lòurdy, tölpiſch, tumm, ungeſchickt, *lourd.*

Lóurge, ein großer, ungeſchickter, tölpiſcher kerl, *homme très grand & mal bâti.*

Loùrgulary, verderbung oder vergiftung eines fluſſes, oder waſſers, *l'action de corrompre ou d'empoiſonner l'eau.*

Loùring, ſ. Lowring.

Loùſe, eine laus, *pou.* Loùſe-wort, läuſe-kraut, *herbe aux poux.* Cráb-louſe, eine filtz-laus, *morpion.*

A wood-louſe, ein keller-wurm, *cloporte.*

To loùſe, lauſen, die läuſe abnehmen oder fangen, *épouiller.*

Loùſily, lauſigt, lauſerhafft, *mesquinement.*

Loùſineſs, lauſigkeit, menge der läuſe, *l'état d'un pouilleux, abondance de poux.*

Loùſy, lauſicht, voll läuſe, armſelig, *pouilleux*; *pauvre, miſerable.* The louſy diſeaſe, die läuſeſucht, *maladie pediculaire.* A louſy raſcal, ein bettler, nichtswerther geſell, *un belitre.*

Loùt, ein garſtiger, bäuriſcher, fauler geſelle, *un ventre pareſſeux.*

To loùt, ſich neigen, bücken, demüthigen, *faire une reverence, ſe baiſſer, s'humilier.*

Loùtiſh, bäueriſch, tölpiſch, *ruſtre.*

Loùtiſhly, auf eine tölpiſche, plumpe art, wie ein bauer, *d'une maniere ruſtre, en paiſan.*

Lòw, niedrig, kurtz, klein; ſeichte, nicht tief; gering, ſchlecht, verächtlich; wohlfeil; demüthig; der untere; leiſe, niedrig, *bas*; *qui eſt au fond*; *abjecte*; *vil*; *humble*; *inferieur*; *bas.* To bring low, ſchwächen, entkräfften, demüthi-

Digitized by Google

demüthigen, erniedrigen, *abbatre, humilier.* A löw pulſe, ein tiefer puls, *poux profond* To be low, to be in a low condition, ſehr kranck, ſehr ſchmach und matt ſeyn; in einem ſchlechten zuſtande ſeyn, *ſe porter fort mal, être fort faible; être en mauvais état.* Low-land, land, das niedrig liegt, ſumpfiges land, *païs ou lieu marecageux.* The low-countries, die niederlande, *les païs-bas.* Low-thoughted, niedrig, gering, ſchlecht, *bas, abjet, vil.* Low-ſpirited, verzagt, ſchüchtern, nicht lebhaft, *timide, pas vif.* Low-tide, der niedrigſte grad der ebbe in einem fluſſe; ein leerer beutel, wenn man wenig oder gar kein geld mehr hat, *la marée la plus baſſe; bourſe vuide, quand on a peu ou point d'argent.*

Löw, *Adv.* niedrig, leiſe, *bas.* His houſe ſtands low, ſein haus lieget tief, in einem thale, *ſa maiſon eſt dans un fond.* To live low, (beym fieber) kein fleiſch oder andere nahrhafte ſachen eſſen, (*dans une fievre*) *s'abſtenir de la viande & de toute autre choſe, qui donne beaucoup de nourriture.* His reputation begins to run low, ſein anſehen fängt an abzunehmen, *ſa reputation commence à baiſſer.* A löw-built ſhip, ein niedriges ſchiff, *un vaiſſeau de bas bord.* Low-ſunday, quaſimodogeniti, der erſte ſonntag nach oſtern, *quaſimodo.* I cannot find him high, nor low, up nor down, ich kan ihn nirgend antreffen, *je ne le ſaurois trouver nulle part.* To ſpeak low, ſachte, leiſe reden, *parler bas.*

To löw, brüllen wie ein ochs; erniedrigen, herunter ſetzen, *mugir; humilier, baiſſer.*

Löw-bell, eine art einer glocke, damit man die vögel in England zur nachtzeit fängt, *cloche de chaſſe.*

Löw-beller, einer, der mit einer ſolchen glocke die vögel zu einem feuer oder lichte treibt, *celui, qui chaſſe au feu avec une cloche.* ſ. Luff.

Löwd, &c. ſ. Loud, &c.

Löwe, eine lohe, flamme, *flamme.*

Löwer, niedriger, niederer; neuer, ſpäter, ꝛc. *plus bas; poſterieur, &c.* ſ. Low. The lower houſe, das unterhaus im parlament, *la chambre des communes du parlement.* The lower parts of the belly, der unterbauch, *le bas du ventre.*

Löwer, S. trübes wetter; ein finſterer, ſaurer blick, *tems couvert; air, ou regard refrogné.*

Löweringly, *Adv.* trübe, wolckigt, *dans un tems couvert.*

Löwermoſt, ſ. Loweſt.

To löwer, niedrigen, niederlaſſen; fallen; geringer werden; abnehmen, *abbaiſſer; tomber; s'abbatre.* ſ. auch To lowr.

Löweſt, der, die, das niedrigſte, unterſte, ꝛc. *le plus bas.* ſ. Low.

Löwing, das brüllen eines ochſen, *mugiſſement.*

Löwings, ſ. Lunes.

Löwlily, *Adv.* demüthig, niedrig, *humblement, en baſſeſſe.*

Löwlineſs, die demuth, niedrigkeit, *humilité, baſſeſſe.*

Löwly, demüthig, niedrig, *humblement, en baſſeſſe.*

Löwly-minded, demüthig, *humble.*

Löw'n, ſ. Lozel.

Löw'neſs, niedrigkeit, demuth, *baſſeſſe, humilité.*

To low'r, die ſterne rümpffen, runtzeln, *ſe refrogner.* The heavens lowr, der himmel iſt mit wolcken überzogen, *le ciel ſe couvre.*

A low'ring countenance, ein ſaures geſichte, *un air refrogné.* Lowring weather, trübes, dunckles wetter, *un tems couvert.*

Low'ringly, ſauer, mit einem ſauren geſichte, *d'un air refrogné.*

Low'ſe, &c. ſ. Louſe, &c.

Low't, ſ. Lout.

Loxodrómick (line,) S. die linie, welche ein ſchiff in der ſee beſchreibt, wenn es beſtändig nach einer nebengegend zuſegelt, *loxodromie.*

Loxodrómick tables, tafeln, in welchen von zehen zu zehen minuten der breite oder entfernung von der linie, die veränderung der länge und die größe der reiſe ausgerechnet anzutreffen, wenn das ſchiff immer nach einer gegend zufährt, *tables loxodromiques.*

Loyal, redlich, treu, getreu; gehorſam, *fidelle (loyal,) obéiſſant.* The loyal party, die Königliche partey, ſo es mit dem Könige hielte, *les Royaliſtes.*

Loyaliſt, der des königs partey ungewöhnlich ſtarck nimmt, *royaliſte.*

Loyally, getreulich, *fidellement.*

Loyalneſs, loyalty, die treue, redlichkeit, *fidelité, (loyauté.)*

Loyn of veal, das rückenſtück von einem kalbe, ein kälberbraten, nierenbraten, *longe de veau.* A loyn of mutton, das rücken-ſtück von einem ſchafe, ein ſchöpsbraten, *une queuë de mouton.* Loyns, die lenden, *les lombes.*

To loyter, ſich aufhalten, verzögern, zaudern, ſtill ſtehen, verziehen, verweilen, ſich ſäumen, lange ausbleiben, *s'arrêter, tarder, demeurer trop long tems.*

Loyterer, ein zauderer, ein träger verzögerer, *un pareſſeux.*

Loytering, die ſaumſeligkeit, das zaudern, verzögern, verziehen, verweilen, lange auſſenbleiben, *negligence, pareſſe.*

A loytering boy, ein ſaumſeliger junge, *un petit pareſſeux.*

Lözel, ein groſſer faullentzer, fauler ſchlingel, ein ſchurck, ſchuft, *un gros fainéant, un grand flasque, coquin, marouſle.*

Lözenge, eine gewiſſe mathematiſche viereckichte figur, genannt rhombus; ein täfelein oder viereckicht küchlein von eingemachten blumen, kräutern, ꝛc. *loſange; tablete.*

Lp. heiſt Lordſhip.

Lù, ein gewiſſes kartenſpiel, *certain jeu de cartes.*

Lúbbard, ein faullentzer, fauler ſchlingel, *un pareſſeux, un gros fainéant.*

Lúbber, ein hausknecht, den man zur gröbſten und mühſamſten arbeit gebraucht; ein fauler ſchlingel, *gros valet; un fainéant.* A long lubber, ein großer, langer, übelgeſtalter kerl, *un grand corps mal bâti.* An idle lubber, ein fauler ſchlingel, *un gros fainéant.*

A great lúbberly fellow, ein großer bäuriſcher kerl, *un gros pitaud.*

Lúbberly, *Adv.* auf eine dumme, ungeſchickte art, *en gros pitaud.*

Lùbrical, ſ. Lubricious.

To lùbricate, to lubricitate, ſchlipferig, glatt machen, *rendre gliſſant.*

Lubrícious, ſchlipferig; ungewiß; unbeſtändig, wankelmüthig, leichtſinnig; unzüchtig, unkeuſch, geil, *gliſſant; incertain; leger; lubrique.* A lubricious argument, ein ſchwacher beweisthum, *un foible argument.*

Digitized by Google

Lubricity, die schlipfrigkeit, glätte; unbeständigkeit, leichtsinnigkeit, ungewißheit; unzucht, unkeuschheit, *gaulté, par laquelle une chose est glissante; legereté, incertitude; lubricité.*

Lùbrick, lùbricous, s. Lubricious.

Lubrifaction, lubrificàtion, das schlipfrig machen, das glatt machen, *l'action de rendre glissant.*

Lùce, ein großer hecht, *carreau.*

Lùce, *e. g.* a flower-de-lùce, eine lilien-blume, *une fleur de lis.*

Lùcent, s. Lucid.

Lùcern, ein Moscowitischen luchs, *sorte de loup-cervier.*

Lùcid, lichte, leuchtend, glänzend, scheinend, durchsichtig; prächtig, herrlich, *lucide, transparent; splendide.* He is mad, but he has some lucid intervals, er ist zwar unsinnig, hat aber doch zuweilen seine richtige stunden, seinen gesunden verstand, *il est fou, mais il a de tems en tems des intervales lucides.*

Lucídity, lùcidness, pracht, glantz, *splendeur.*

Lùcifer, der teufel; der morgenstern, *lucifer.*

Lucíferous, licht gebend, einsicht verschaffend, *qui donne des lumières.*

Lucífick, leuchtend, *luisant.*

Lúck, good luck, glückfall, ungefährer zufall, das glücke, gutes glück, der glückliche, gute ausgang, *chance, coup de fortune, bonheur, succés.* Ill luck, unglück, böses glück, *malheur, guignon.* P. Luck for the fools, and chance for the ugly, die narren haben gutes glück, *à fou fortune.*

Lúckily, glücklich; durch einen glückefall, *heureusement; par un coup de fortune.*

Lúckiness, glückseligkeit, gutes glück, *bonheur.*

Lúckless, unglücklich, *infortuné.*

Lúcky, glücklich, der gut glück hat, *heureux.*

Lùcrative, einträglich, nützlich, *lucratif.*

Lùcre, der gewinn, *lucre.*

Lucríferous, lucrífick, s. Lucrative.

Lùcrous, s. Lucrative.

Luctàtion, kampf, streit, großes bestreben, *combat, grand effort.*

Lúctuous, traurig, klàglich, *triste, pitoyable, lugubre.*

To lùcubrate, zu nachts, bey lichte studiren, *passer la nuit à étudier.*

Lucubràtion, das nächtliche studieren; gelehrte nachtarbeit, *étude nocturne; ouvrage fait entre les études nocturnes.*

Lucubràtory, was man bey licht, des nachts gemacht, *fait de nuit, nocturne.*

Lùculent, klar, gewiß, deutlich, offenbar, augenscheinlich, *clair, certain.*

Ludíbrious, lächerlich, thöricht, tadelnswerth, *ridicule, fol, digne de reproche.*

Lùdibund, kurtzweilig, possierlich, muthwillig, *divertissant, folâtre.*

Lùdicral, lùdicrous, kurtzweilig, possierlich; ammuthig, lustig, belustigend, kindisch, *burlesque; agréable, divertissant, puerile.*

Lùdicrously, *Adv.* höhnischer weise, schertz-weise, *burlesquement, plaisamment.*

Lùdicrousness, possierliches, lächerliches, kindisches wesen, *humeur ou maniére burlesque, ridicule, puerile.*

Ludificàtion, die verspottung, das gespötte; ein betrug, *moquerie; illusion.*

Lúd, o lúd, *interj.* potz tausend, *par bleu.* Lud's búlwark, ein gefängniß in London, ludgate genannt, *prison à Londres, nommée ludgate.*

Lúff, lóugh, ein feuer oder licht die vögel zu fangen; die flache hand, *feu ou lumiére pour chasser aux oiseaux; la paume de la main.* s. Loof.

To lúff, s. To loof.

Lúg, das ohr-läppelein, ohr; eine ruthe oder stange zum feldmessen; der name eines fisches, *tendron de l'oreille, oreille; perche; le nom d'un poisson.* To give one a lug, einen bey dem ohre ziehen, *tirer l'oreille à quelqu'un tout d'un coup.*

To lúg, ziehen, bey den ohren ziehen; zerren, schleppen; langsam ziehen, gehen, *tirer; trainer; se traisner.*

To lúg out, vom leder ziehen, den degen ziehen, *tirer l'epée.*

Lúggage, ein bündel, das reise-gezeug, der troß eines kriegs-heeres, *bardes, bagage.*

Lúgged, gezogen, gezerret, geschleppet, *tiré.*

Lúgging, das ziehen, *&c. l'action de tirer.*

Lugùbrous, lugùbrious, klàglich, traurig, *lugubre.*

Luidòre, s. Louis d'or.

Lùkewarm, lau; kaltsinnig, gleichgesinnet, *tiéde; froid, indifferent.*

Lùkewarmly, *Adv.* laulicht; gleichgültig, kaltsinnig, *tiédement.*

Lukewarmness, die laulichkeit, gleichgiltigkeit, *tiédeur, indifference.*

To lúll, tiebkosen, singen, um ein kind einzuschläfern; einschläfern, *caresser, chanter, pour endormir un enfant.* To lull asleep, einschläfern, *endormir.*

Lúllaby, a lúllaby-song, ein wiegen-gesang, damit man ein kind einschläfert, *chanson pour endormir.*

Lúlled, dem man geliebkoset, *caressé.* Lulled asleep, eingeschläfert, *endormi.*

Lumbàgo, lendenweh, schmertz in den rücken und lenden, *mal aux reins, mal aux lombes.*

Lúmbar, lúmbary, zu den lenden oder nieren gehörig, *lombaire.*

Lúmber, großer, alter, abgenutzter hausrath, *gros meubles inutiles.*

To lúmber, zusammen werfen, auf einen haufen werfen; schwerfällig gehen, schlaudern, *amasser, entasser; se trainer, marcher avec peine.*

Lúmbrical, (in der anatomie) wurmförmig, *lombrical (t. d'anatom.)*

Lúminary, ein leuchtender körper, ein großes licht, *luminaire.*

Luminàrion, das leuchten, *l'action de luire.*

Lùminous, lichte, leuchtend, hell, *lumineux.*

Lúmp, ein klumpen, groß stück; ein hauffen; dummkopf, *masse, bloc; monceau; homme stupide, niais.* To sell by the lump, überhaupt verkauffen, *vendre en bloc.*

To lúmp, zusammen nehmen, in eins zusammen nehmen oder rechnen, *prendre en gros, ensemble.*

Lúmpfish, ein gewisser fisch, *certain poisson.*

† Lúmping, groß, weit, schwer, *grand, large, pesant.*

Lúmpish, schwer, wichtig; langsam, träge, faul, *pesant.*

Lúmpishly, *Adv.* träg, faul, dumm, *avec paresse, stupidement.*

Lúmpishness, schwerheit; langsamkeit, trägheit, *pesanteur.*

Lúmpy,

Digitized by Google

Lúmpy, klumpicht, in klumpen bestehend, *grumileux, qui consiste en monceaux.*

Lùnacy, die mondensucht, *maladie de lunatique.*

Lùnar, lùnary, des mondes, zum monden gehörig, *lunaire.*

Lùnary, monden-kraut, *lunaire.*

Lùnated, halb-monden förmig, *formé en demi-lune ou en croissant.*

Lùnatick, moudsüchtig, verrückt im kopfe, *lunatique.*

Lùnatick, S. ein mondensüchtiger, rasender, *un lunatique.*

Lunàtion, der lauff des mondes, *lunaison.*

Lúnch, luncheon, ein stück, stück brodt, *morceau.*

Lúnchion, *e. g.* an afternoon's lunchion, das vesperbrodt, *le goûté.*

Lùne, stricklein, womit man den habicht hält, losläßt, und wieder zurück ziehet; närrische grillen; halber mond, *creance; lunes; demi-lune.*

Lunétte, eine brille, kleiner halber-mond, (im vestungsbau,) *lunette, (s. de fortification.)*

Lunéttes, brillen-glas; blendung, blend-leder vor die augen der pferde; halbe hufeisen, *lunettes; lunette de cheval; lunettes.*

Lúnged, der eine lunge hat; wie eine lunge, *qui a un poûmon; de poûmon.*

Lúngs, die lunge, *poûmon.* Lúng-wort, lungen-kraut, *pulmonaire.* Lúng-sick, lungensüchtig, *pulmonique.* Lúng-grown, dem die lunge angewachsen, *dont le poûmon s'est attaché aux côtes.*

* Lúngis, ein langer bengel, ein großer langer träumer, *un longis.*

Lunisólar, die zeit von 532 jahren, bis sonne und mond wieder auf einem fleck kommen, *periode lunisolaire.*

Lúnt, lunte, *mêche.*

Lùnula, eine in zween bogen geschloffene figur, wie ein halber mond, *lunule.*

Lùpine, wolffs-bohne, feig-bohne, *lupin.*

Lúrch, doppelter gewinn, (im spielen,) *bredoüille.* To leave one in the lurch, einen verlassen, stecken lassen, *abandonner quelqu'un.* To lie upon the lurch, auf einen lauren, einen suchen in seiner rede zu fangen, auf seine worte achtung geben, um etwas darinnen zu tadeln, *être aux aguets.*

To lúrch one; einem ein doppeltes spiel abgewinnen, *gagner la partie double à quelqu'un.* To lúrch, lauren, einen suchen in seiner rede zu fangen; entführen; fressen, verschlingen, *être aux aguets; enlever; dévorer.*

Lúrcher, ein laurer, der auf einen lauret, oder auf eines andern worte achtung giebt, um etwas daran zu tadeln; ein fresser; ein spürhund, *celui, qui dresse des embûches à quelqu'un; un gourmand; un basset.*

Lúrching, abgewinnung eines doppelten spieles; auflaurung; das im stiche lassen, *l'action de gagner bredouille; embûches, qu'on dresse à quelqu'un, l'action d'abandonner.*

Lúrdane, s. Lordane.

Lùre, das feder-spiel eines falckners; eine anlockung, reitzung, *leurre.*

To lùre, den falcken gewöhnen oder abrichten, daß er zu dem feder-spiel komme; einen anlocken, anreitzen, *leurrer.*

Lùred, abgerichtet; angelocket, *leurré.*

Lúrid, schwartzgelb, bleich, blaß; düster, *livide, blême; sombre.*

To lúrk, sich verstecken, verbergen, *se cacher.* s. To lurch.

Lúrker, s. Lurcher.

Lúrking, S. das verbergen, verstecken, *l'action de se cacher.*

Lúrking, *A. e. g.* a lurking fellow, ein kerl, der sich verbirget, *un homme, qui se cache.* Lúrking-place, lùrking-hole, ein verborgener ort, ein schlupff-winckel, *cachette.* To lie lurking, sich verbergen, *se tenir caché.*

Lúrry, s. Lerry.

Lúscious, s. Lushious.

Lùsern, s. Lucern.

Lúsh, munter, von munterer, lebhafter farbe, *d'une couleur vive.*

Lúshborow, *or* lushburg, eine geringhaltige müntze, so unter der regierung Eduards des III. verrufen worden, *monnaye de bas aloi, qui fut decriée sous le regne d'Eduard III.*

Lúshious, gar zu süß, süßlicht, süß als zucker; angenehm, *doux, doucereux, sucré; agréable, flateur.* A lushious stile, eine schmeichlende schreib-art, *stile flateur.*

Lúshiousnes, große süße, süßigkeit, *douceur.*

A lúsk, ein fauler bengel, *un paresseux.*

Lúskish, faul, träge, *paresseux.*

Lúskishly, langsam, gemächlich, faul, träge, *lentement, en paresseux.*

Lúskishnes, die faulheit, trägheit, *paresse.*

Lusòrious, lùsory, spielerisch, spielend; kurtzweilig, *de jeu; divertissant.*

Lúst, die lust, böse lust, wollust, begierde, unkeuschheit; * munterkeit, *convoitise, incontinence; * vigueur.* Lúst-wort, ein gewächs, *certaine herbe.*

To lúst, gelüsten, sehr begehren, *convoiter.*

Lústed after, wornach einer gelüstet, *convoité.*

Lúster, lústre, der glantz, schein; ansehen; eine zeit von fünf jahren; ein crystallener leuchter, *lustre.*

Lústful, voller böser lust, wollüstig, geil, unkeusch, unzüchtig, unverschämt, *lascif, impudique.*

Lústfully, *Adv.* to look lustfully upon one, einen mit unzüchtigen augen ansehen, *regarder quelqu'un d'un oeil lascif.*

Lústfulnes, wollüstigkeit, unkeuschheit, *convoitise, lasciveté.*

Lústihed, lústihood, lebhaftigkeit, munterkeit, *vivacité, vigueur.*

Lústily, tapffer, starck, frisch, weidlich, *vigoureusement.* To eat lustily, weidlich essen, *manger avec appetit.* To drink lustily, viel und unmäßig trincken, *boire copieusement.*

Lústines, die stärcke, munterkeit, oder der gesunde zustand des leibes, *vigueur.*

Lústless, der keine lust oder begierde zu einem weibe hat; matt, schwach, *qui n'a aucun desir de femme; sans vigueur, foible.*

Lústral, geweiht, zur reinigung dienlich, *lustral, qui sert de purification.*

Lustràtion, reinigung oder heiligung durch ein opffer (bey den alten,) reinigung, *lustration, purification.*

Lustrifical, reinigend, heiligend, *lustral.*

Lústre, s. Luster und Lustrum.

Lùstring, lùre-string, glantzender taffet, oder doppelter seiden-zeug, *taffetas lustré.*

Lústrous, glantzend, scheinend, *lustreux.*

Digitized by Google

Lúſtrum, eine zeit von fünf jahren, oder vielmehr von funfzig monaten, *luſtre.*

Lúſty, ſtarck, friſch, munter, *robuſte, vigoureux.*

Lùtaniſt, ein lauteniſte, *un joüeur de luth.*

Lutàrious, das ſich im ſchlamm aufhält; kothfärbig, *qui vit dans la vaſe; de couleur de boue.*

Lutàtion, ſ. Luting.

Lùte, eine laute; zugerichteter leim, oder lutum, womit in der chymie die gefäße verſchmieret oder lutiret werden, *luth; lut.* Lute-ſtring, eine ſayte an einer laute; glänzender taffet, oder ſeiden-zeug, *corde de luth; luſtrè.* Lute-player, ein lautenſchläger, lauteniſte, *un joüeur de luth.* Lute, ſ. auch Loam.

To lùte, lutiren, mit einem luto oder leim beſchmieren, überſchmieren, überziehen, *luter.*

Lùted, lùteous, lutiret, ꝛc. *luté.*

Lùtheraniſm, die lehre oder religion der Lutheraner, *Lutheraniſme.*

Lùtherans, die Lutheraner, *les Lutheriens.*

Lúthern, dach- oder kap-fenſter, *lucarne.*

Lùting, das lutiren, ꝛc. *l'action de luter.*

Lùtulent, leimicht, kothicht, *boüeux.*

To lúx, to lúxate, verrencken, *disloquer.*

Luxàtion, die verrenckung, *luxation.*

Lúxe, verſchwendung, übermäßiger aufwand, pracht, üppigkeit, *luxe.*

Luxùriance, luxùriancy, die menge, allzugroße menge, überfluß, *abondance, trop grande abondance.*

Luxùriant plants, gewächſe, ſo mit einer großen menge blätter und vielem holtze wachſen, *des plantes, qui pouſſent des feuilles & du bois en trop grande abondance.* A luxuriant way of ſpeaking, eine prächtige, reiche beredſamkeit, *une eloquence pompeuſe.* ſ. Luxurious.

Luxùriantneſs, ſ. Luxuriouſneſs.

To luxùriate, gar zu fruchtbar ſeyn, gar zu überflüßig tragen, *être trop fertile, ou trop abondant.*

Luxùrious, üppig, geil, unkeuſch; ſchwelgeriſch, der ſchwelgerey, der pracht, dem überfluß ergeben; reichlich, *luxurieux; addonné au luxe; abondant.*

Luxùriouſly, herrlich, wollüſtig, in üppigkeit, *voluptueuſement, en luxe.*

Luxùriouſneſs, luxury, die ſchwelgerey, pracht, der überfluß; die üppigkeit, geilheit, unkeuſchheit, *luxe; luxure.* The luxury of ſome plants, die große menge blätter, und das viele holtz etlicher gewächſe, *la grande abondance de feuilles & de bois, que pouſſent certaines plantes.*

Lúzarn, ſ. Lucern.

Ly, ſ. Lye.

To ly, liegen; ſeyn; herbergen, logiren; liegen oder gelegen ſeyn; im gefängniß liegen, *coucher; être; loger; être ſitué; être en priſon.* Here lyes, hier liegt begraben, *cy gît.* His talent does not ly that way, er hat keine gaben darzu, *ce n'eſt pas là ſon talent.* To ly in ſtate, auf einem prang-bette liegen, *repoſer ſur un lit de parade.* It lyes in my ſtomach, es liegt mir in dem magen; ich kan es nicht vergeſſen, *cela s'attache à mon eſtomac; cela me tient au coeur.* She lyes at the bottom of your heart, ihr könnet ihrer unmoglich vergeſſen, *elle vous tient au coeur.* To ly lurking, verborgen liegen, ſich verſtecken, *ſe tenir caché.* To ly idle, ſtille liegen, müßig ſeyn, nichts vorhaben, *demeurer ſans rien faire.* It lyes in your breaſt, (power) it lyes all upon you, es lieget nur an euch, *cela depend uniquement de vous.* This argument lyes ſtrong upon them, dieſer beweisthum lieget ihnen hart an, *ces argumens les preſſe.* Theſe commodities will ly a great while upon your hands, ihr werdet dieſe waare in einer langen zeit nicht los werden, *vous ſerez long tems à vous defaire de ces marchandiſes.* To ly about, to ly up and down, herum, hin und her, oder zerſtreuet liegen, *être diſperſé çà & là.* Her flowers ly about her, ſie wird bald ihre monathliche zeit bekommen, *elle s'en va avoir ſes ordinaires.* My honour lyes at ſtake, es trifft meine ehre an, *il s'agit de mon honneur.* To ly down, ſich niederlegen, zu bette gehen; einkommen, eines kindes geneſen, *ſe coucher, accoucher.* To ly in, in wochen liegen, *faire ſes couches.* The ſupream power lyes, or is lodged in the King's perſon, die höchſte gewalt ſtehet bey dem König, *la ſouveraine puiſſance reſide en la perſonne du Roi.* It lyes me in a great deal, es koſtet mir viel geld, *il me coute bien de l'argent.* That lyes in my way, dieſes iſt mir eine groſſe hinderniß, *cela m'eſt un grand obſtacle.* I ſhould come to a great eſtate, but that he lyes in my way, ich würde zu groſſem haab und gut gelangen, wenn er mir nicht im wege ſtünde, *il n'y a que lui, qui m'empêche d'avoir un grand bien.* To ly in wait for one, auf einen lauren, ihm nachſtellen, *dreſſer des embuches à quelqu'un.* To ly out in length, ſich nach aller länge ausſtrecken, *s'étendre en longueur.* To ly out, to ly out of doors, to ly out of his bed, nicht zu hauſe ſchlafen, über nacht auſſenbleiben, *decoucher.* To ly under a great ignominy, in eine groſſe ſchande gebracht ſeyn, ſehr geſchändet werden, *être couvert d'ignominie.* To ly under a ſcandal, einer böſen ſache halben in verdacht ſeyn, *être ſoupçonné de quelque crime.* To ly under a miſtake, irren, in einem irrthum ſtecken, eine irrige meynung haben, ſich betriegen, *être dans l'erreur, ſe tromper.* To ly under a great affliction, große trübſal ausſtehen, in großem elende ſeyn, ſtecken, *être fort affligé.* To ly under an obligation, zu etwas verpflichtet, oder einem verpflichtet ſeyn, *être obligé à quelque choſe, ou à quelqu'un.* To ly upon, drücken, *preſſer.* Time lies upon my hands, die zeit wird mir lang; ich habe nichts zu thun, *je m'ennuie.* To lye at one's mercy, von eines gnade oder ungnade abhängen, ihm unterworfen ſeyn, *dependre de la merci de quelqu'un, lui être ſujet.* To ly at one, einem anliegen, plagen, *importuner quelqu'un.* To ly by, ſtille liegen, ruhig ſeyn, *ſe calmer, être tranquille.* The husband lies with his wife, der mann ſchläft bey ſeiner frau, *le mari couche avec ſa femme.*

Lycánthropy, eine melancholiſche krankheit oder einbildung eines, der da meinet, er ſey ein wolff, *licanthropie.*

Lycánthropiſt, ein wahnſinniger, der ſich einbildet, er ſey ein wolf, *qui eſt ſujet à la licanthropie.*

Lycèum, des Ariſtotelis berühmte ſchule zu Athen, *lycée.*

Lycium, dornichter buchs-baum, oder der gekochte trank davon gemacht, *lycium.*

Lydian mood, traurige, kläglíche muſick, *muſique lugubre.*

Lye, eine lauge; eine lügen, *leſſive; menſonge.* ſ. Lie. Lye-washed, mit lauge weiß gewaſchen, *blanc de leſſive.*

To lye, ſ. To lie.

Lyeke, ſ. Like.

Lyer,

Digitized by Google

Lyer, ſ. Liar.

Lygure, ein ligur, (ein köſtlicher ſtein,) *figure.*

Lying, das liegen, ꝛc. *l'action d'être couché, &c.* ſ. To ly. A woman's lying-in, das liegen einer frauen in den wochen, *les couches d'une femme.*

Lying, das lügen, eine lüge, *l'action de mentir, menſonge.*

Lymph, das reine, helle waſſer in dem menſchlichen geblüt, *limphe.*

To lymphate, unſinnig, wahnſinnig, raſend machen, *faire perdre les ſens, faire enrager.*

Lymphated, unſinnig, raſend, *enragé.*

Lymphátick, zu den venis lymphaticis gehörig; toll, raſend, aberwitzig, der närriſche einfälle hat, *lymphatique; furieux, viſionnaire.*

Lympheduct, gefäß, ſo lympha hat, *vaiſſeau limphatique.*

Lyncean, lynceous, von einem luchs; luchsäugig, ſcharf, durchdringend, *de lynx; perçant.*

Lyncuris, eine art eines gelblichten agtſteines, ſo, wie etliche ſagen, von eines luchſen urin wächſet, *lyncurius.*

Lyndentree, ſ. Lindentree.

Lynx, ein luchs, *lynx.*

Lyon, &c. ſ. Lion, &c.

Lyre, eine leyer, *lyre.*

Lyrical, lyrick, lyriſch, *lyrique.*

Lyriſt, ein leyrer, leyermann, *joüeur de lyre.*

Lyſard, ſ. Leſard.

M.

MAd, ein garſtig unordentliches weibsbild, *une ſalope, mauſſade.*

Mábbed up, unordentlich, ruſchlicht angezogen, *habillé en mauſſade.*

Mác, ein ſohn (in Irländiſcher ſprache,) *fils.* Mac-William, Wilhelmſon, Wilhelms ſohn, *le fils de Guillaume.*

Macarómicks, macarónick poem, ein kurtzweilig oder ſpott-gedichte, ein lateiniſches gedicht mit untermengten worten aus der mutterſprache, *poëme macaronique.*

Macardon, mackeronen, oder eine art mandel-kuchen; in Italien ein hans-wurſt; kauterwälſch, *macaron; (en Italie) arlequin; jargon.*

Macàw, ein vogel in Weſtindien, *oiſeau en Amerique.* Macaw-tree, der macka-baum, art eines palm-baums, *eſpèce de palmier.*

Mâce, muſcaten-blüthe; eine ſtreit-kolbe; ein ſcepter, eines pedellen ſtab, *macis; maſſe d'armes; maſſe de bedeau.* Mâce-bearer, ein ſcepter-träger, *maſſier.* Mâceale, bier mit muſcaten-blume gemacht, *de la bierre avec du macis.*

To mácerate, maceriren, einweichen, einbeitzen; caſteyen, abmatten, *faire tremper; macerer.*

Mácerated, eingebeitzet, ꝛc. *qui a trempé, &c.*

Mácerating, das caſteyen, ꝛc. *l'action de macerer, &c.*

Macerátion, die einbeitzung; caſteyung, abmattung, *maceration.*

Máchin, ſ. Machine.

Máchinal, zur maſchine gehörig, *machinal.*

To máchinate, etwas im ſinne haben, etwas böſes vorhaben, damit umgehen, etwas heimlich ſuchen zu wege zu bringen, erſinnen, *machiner.*

Machinátion, heimliche, liſtige unterwindung, böſes vorhaben, *machination.*

Machinátor, ein werckmeiſter allerley rüſtungen; ein erfinder, erſinner, urheber, *machinateur.*

Machíne, ein gerüſt, eine rüſtung; werckzeug, eine machina (Dei,) *machine; machina (Dei.)*

Máchinery, S. anwendung der kunſtwercke, *uſage de machines.*

Máchiniſt, kunſtmeiſter, ein werckmeiſter allerley kunſtwercke oder gerüſte, an ſchaubühnen, waſſerkünſten, u. d. g. *machiniſte.*

Mackardon, ſ. Macaroon.

Mácilency, magerkeit, dürre, *maigreur.*

Mácilent, mager, dürr, an dem nichts als haut und bein iſt, *maigre.*

Máckerel, ein mackerel, (meer-fiſch;) ein kuppler, huren-wirth, *maquereau.* Mackerel-boat, ein ſchiffein mit mackerelen, *maquilleur.* Mackerel-back, eine lange, ſchmächtige, hagere perſon, *homme d'une taille grande efilée & maigre.* Mackerel-gale, wind, die mackerellen friſch fortzubringen, *vent favorable à ceux, qui ont chargé des maquereaux.*

Máckled, ſ. Maculated.

Máckler, ein trödler, der alte ſachen verkauft, *colporteur, fripier.*

Mácle, ſ. Macule.

Macrocéphalus, ein groſskopf, -dickkopf, *qui a la tête groſſe.*

Mácrocoſme, die groſſe welt, das gantze welt-gebäude, *macrocoſme.*

Mácrology, der gebrauch vieler und unnöthiger worte in einer rede, *la coûtume d'uſer beaucoup de mots ſans rien dire.*

Macronèſia, langwierige kranckheit, *maladie de longue durée.*

Mácro-piper, langer pfeffer, *poivre long.*

Mactátion, das ſchlachten zum opfer, das opfer ſchlachten, *l'action d'egorger une victime.*

Mácula, ſ. Macule.

To máculate, beflecken, beſudeln, *maculer.*

Máculated, befleckt, beſudelt, *maculé.*

Maculátion, befleckung, fleck, mackel, *macule.*

Máculatures, maculatur-papier, kramer-papier, leſch-papier, *maculatures.*

Mácule, ein blat oder bogen, ſo voller druck-fehler; fleck, mackel; ſonnen-fleck, *feuille maculée, macule.*

Máculous, máculoſe, voll flecken, mackel, unvollkommenheiten, *plein de macules.*

Mád, S. ein erden-wurm, *ver de terre.*

Mad, toll, unſinnig, raſend, wütend, tobend; grimmig, erzürnet, zornig, ſchrecklich böſe; nach etwas ſehr begierig, es heftig verlangend, darein vernarrt; muthwillig, ſpielend und närriſch; toll, ſinnlos, unbeſonnen, *enragé; paſſionné; folâtre; étourdi.* He is ſtark ſtaring mad, er iſt gantz raſend, *il eſt fou à lier.* Mad ſit, muthwille; ein hitziger, toller einfall, *humeur folâtre; verve.* A mad thing, a mad trick, eine groſſe thorheit, *une grande folie.* * The butter is mad, die butter iſt gantz harte, will ſich nicht ſchmieren laſſen, *le beurre eſt ſi fort durci par le froid, qu'on ne le ſauroit étendre.* He eats like any mad, er friſſet ſchrecklich, *il mange fort & ferme.* Mad-apple, ein liebes-apffel, *pomme d'amour.* Mad-cap, ein ſchalcks-narr, poſſen-reiſſer, muthwilliger menſch; ein närriſcher kerl, *un badin, un folâtre; un étourdi*

étourdi. Mad-house, ein tollhaus, worinnen unsinnige leute behalten werden, *les petites maisons.* Mad-brain, mad-brained, rasend, sinnlos, *enragé, étourdi.* Mad-man, ein rasender, *un enragé.* Mad-wort, ein kraut, *une herbe.* Mad-tom, ein betrüger, der sich rasend stellt, *trompeur sous pretexte d'être privé des sens.*

P. He is as mad as a march-hare, er ist überaus kälberisch, *il est extrémement badin.*

To mád, einen toll, rasend, unsinnig machen; ihn erzörnen; toll, rasend seyn, rasen, *faire enrager; enrager.* It mads me to see, ich kans nicht leiden, ich möchte vor zorn bersten, es macht mich gantz toll, daß ich sehen muß, *j'enrage de voir.*

Mádam, die frau, die jungfer, *madame, mademoiselle.* She is a madam, sie ist eine hure, *elle est courtisane.*

Mádded, toll, rasend gemacht, &c. *qu'on a fait enrager.*

To mádden, s. To mad.

Mádder, *S.* färber-röthe, färber-wurtz, *garance.*

Mádder, *A.* ist der comparat. von Mad.

Mádderst, ist der superl von Mad.

Mádding, *e. g.* to run a madding after a thing, nach (auf) etwas gantz unsinnig seyn, es mit heftiger begierde suchen, oder suchen zu erlangen, *rechercher quelque chose avec des empressemens furieux.* He runs madding after that woman, er hat sich in das frauenzimmer heftig verliebet, oder daran den narren gefressen, *il est fou de cette femme.*

Máddish, *Adv.* etwas närrisch, kälberisch, *un peu fou, folâtre.*

Máde, machte, gemacht, &c. *fait,* &c. s. To make. A made word, ein gemachtes oder neues wort, *un mot factice.* This word is commonly made thus, man giebt (verdollmetschet, erkläret) dieses wort insgemein auf diese weise, *c'est ainsi qu'on rend d'ordinaire ce mot.*

* Madefaction, die befeuchtung, anfeuchtung, netzung, *action de mouiller.*

To mádefy, s. To madify.

Mádge, *A.* an statt Margery, (margeria, majorica.) Madge-howlet, eine nacht-eule, *hulote.*

* Mádid, feuchte, naß, *moite.*

* Madídity, die feuchtigkeit, feuchte, *moiteur.*

Madificátion, s. Madefaction.

* To mádify, netzen, befeuchten, *mouiller.*

* To máditate, s. To madify.

Mádly, unsinnig, toller, rasender weise; sinnloß, unbesonnen, *follement; à l'étourdi.*

Mádness, die tollheit, unsinnigkeit, raserey; das wüten oder toben, der grimm, zorn, *rage; fureur, emportement, colére.*

Mádning-money, *S.* eine alte Römische müntze, *une ancienne monnoye de Rome.*

* Mádour, s. Madidity.

Madrier, eichene plancke, mit eisen beschlagen, *madrier.*

Mádrigal, eine art eines gedichtes, ein madrigal, *madrigal.*

* To máffle, stottern, stammeln, undeutlich reden, *bredouiller, begayer.*

Máffler, ein stotterer, stammler, in, *bredouilleur, euse.*

Máffling, das stottern, stammeln, *bredouillement, begayement.*

Mágatipy, s. Magpy.

Magazine, ein rüsthaus, zeughaus, eine vorraths-kammer, *magasin.* A magazine of salt, ein saltz-haus, eine saltz-kammer, *grenier à sel.*

Mágbote, maegbote, eine geld-strafe, so man vor alters den anverwandten desjenigen bezahlte, den man erschlagen hatte, um der lehens-strafe zu entgehen, *amende pecuniaire, qu'on payoit autrefois aux proches parens de celui, qu'on avoit tué.*

Mage, s. Magician.

Mágget, mággot, eine made, ein käse-wurm; eine grille, ein närrischer, wunderlicher, seltsamer einfall, *ver, qui s'engendre dans la chair, le fromage, les fruits; vercoquin.* * I shall do it when the maggot bites, ich werde es thun, wenn mir die lust ankömmt, *je le ferai, quand il m'en prendra envie.*

Mágget-headed, mágget-pated, mággetty, wunderlich, seltsam, der wunderliche einfälle oder grillen im kopffe hat, *capricieux, quinteux.*

Mággotry, grillenfängerey, eigensinn; aberwitz, *caprice; ratoderie.*

Mággottiness, das voller maden seyn, menge maden, *la qualité d'être plein de vers, quantité de vers.*

Mággotty, madig; eigensinnig, grillenfängerisch, *vereux; capricieux, quinteux.*

Mägi, die weisen, oder die gelehrten bey den alten Persern, *les mages.*

Mágical, die magiam, zauber-kunst oder schwartze kunst anlangend, *magique.*

Mágically, durch die magiam, zauber-kunst oder schwartze kunst, *par magie.*

Magician, ein zauberer, hexenmeister, schwartzkünstler, eine zauberin, *magicien, enne.*

Mágick, *S.* die magia, zauber-kunst, schwartze kunst, *magie.* Natural magick, natürliche zauber-kunst oder magie, *magie naturelle.* Artificial magick, die künstliche hexerey, kunststücke, die man für zauberey ansiehet, *magie artificielle.* Diabollical magick, die teufels-kunst, schwartze kunst, *magie noire.*

Mágick, *A.* zur zauber-kunst gehörig, zauberisch, *magique.*

Magistèrial, magistèrious, herrschhaftig, gebieterisch, trotzig, meisterlich, chymisch zubereitet, *imperieux, fier, despotique; magistral; de magistére.*

Magistèrially, magistèriously, herrschhaftig, als einer, der was zu befehlen hat, gebieterisch, herrisch, *magistralement.*

Magistèrialness, hochmuth, stoltz, gebieterisches wesen, *arrogance, fierté, humeur imperieuse.*

Mágistery, die eigenschaft, macht, gewalt eines herrn; ein chymisches magisterium, *qualité de maître, pouvoir; magistére.*

Mágistracy, der obrigkeitliche stand, das obrigkeitliche amt, *magistrature.*

Mágistrally, s. Magisterially.

Mágistrate, die obrigkeit, obrigkeitliche person, richter, *magistrat, juge.*

Mágna-chárta, diejenige grosse schrift oder schriftliche versicherung, welche Heinrich der dritte, König von England, seinen unterthanen geschencket, und die grossen privilegien der Englischen nation in sich begreiffet, *la grande chartre, qu'Henri III Roy d'Angleterre accorda à ses sujets.*

† Magná-

Digitized by Google

†Magnálity, *S.* etwas grosses, grosse sache, was ausserordentliches, *chose grande ou extraordinaire.*

Magnanímity, die großmüthigkeit, großmuth, edelmuth, tapferkeit, *magnanimité.*

Magnánimous, großmüthig, edel von gemüthe, tapfer, *magnanime.*

Magnánimously, großmüthig, tapffer, *avec grandeur de courage, magnanimement.*

Mágnet, der magnetstein, *l'aimant.*

Magnétical, magnétick, magnetisch, anziehend, *magnetique.* A magnetick (stone,) ein magnetstein, *un aimant.*

Mágnetism, magnetische, oder anziehende kraft, *magnetisme.*

† Magnifiable, das zu loben, zu schätzen, *loüable, estimable.*

Magnífical, prächtig, kostbar, herrlich, *magnifique.*

Magnificat, das magnificat, *le magnificat.* ſ. To correct.

Magnificence, die hoheit, herrlichkeit, pracht, grosses ansehen, *grandeur, magnificence.*

Magnífícent, groß, prächtig, herrlich, köstlich, stattlich, hochansehnlich, *magnifique.* A magnificent prince, ein fürst, der einen prächtigen hof-staat hält, der pracht liebt, *un prince magnifique.*

Magnificently, herrlich, prächtig, *magnifiquement.* To talk magnificently of himself, sich selber herausstreichen, oder treflich loben, *faire son panegyrique.*

Magnífick, ſ. Magnifical, und Magnificent.

Magnífico, ein Venetianischer Edelmann, *un noble Venetien.* He is a magnifico, er ist ein hochansehnlicher mann, *c'est un homme d'importance.*

Mágnifier, der etwas sehr lobt, erhebt, herausstreicht; ein vergrösserungs-glas, *qui magnifie; microscope.*

To mágnify, hoch erheben, loben oder herausstreichen; etwas gröſſer machen oder darstellen; eine sache vergröſſern, herausstreichen; ausrichten, vermögen, *magnifier; grossir; exaggerer; effectuer.*

Mágnify'd, hoch erhaben, gepreiſet, ꝛc. *magnifié, &c.*

Mágnifying, das erheben, ꝛc. *l'action de magnifier, &c.*

Mágnifying, *A.* vergröſſernd, gröſſermachend *ſ. qui grossit.* A mágnifying-glaſs, ein vergrösserungs-glas, mit dem man kleine dinge siehet, *un microscope.*

Mágnitude, die gröſſe, *grandeur.*

Mágpie, eine elster, *pie.*

Mágydare, das kraut *magudaris.*

Màhim, ſ. Mayhem.

Mahómetan, Mahúmetan, ein Mahometaner, einer von der Türckischen religion, ein Türcke, *un Mahometan.*

Mahómetaniſm, Mahómetiſm, Mahúmetiſm, die Türckische religion, Mahomets lehre, *Mahometisme.*

Màhone, ein langes Türckisches schiff, *mahone.*

Màid, eine jungfer; eine magd; ein meer-roche, *vierge; servante; ange de mer.* A ſerving-maid, màid-ſervant, eine magd, dienst-magd, *une servante.* Chàmber-maid, eine kammer-magd, *fille de chambre.* Houſemaid, ſ. Houſe. Maid-mòrian, maid-màrrian, maid-màrrion, ein knabe, so sich in einem moren-tantze wie ein mägdlein gekleidet hat, *baladin habillé en fille dans une danse moresque.*

Màiden, eine jungfer; (in Schottland,) ein instrument, womit man enthauptet, *pucelle, (en Ecosse) instrument pour decoler.* Màiden-hair, frauen-haar, *capillus veneris.*

Màiden, *Adj.* aus jungfern bestehend; frisch; neu, noch nicht gebraucht; unbefleckt, keusch, *de vierges; frais; neuf, qui n'a pas encore servi; sans tâche, chaste.*

Màidenhead, màidenhode, màidenhood, die jungfrauschaft; unschuld, unsträflichkeit, unverletzter zustand, *pucelage, virginité; innocence, état sans blâme, integrité.* To get (to take) away a virgin's maidenhead, eine jungfer schwächen, *depuceler une fille.*

Màiden-hair, *S.* (an herb) frauen-haar, ein heilkraut, *capillaire, sorte d'herbe.*

Màiden-like, jungfräulich, züchtig; bescheiden, verzagt, *virginal, modeste; timide.*

Màiden-lip, ein kraut, *une herbe.*

Màidenly, *Adj.* bescheiden, züchtig; jungferlich, *modeste; virginal.*

Màiden-rents, *S.* eine gewisse gebühr, so ein lehnmann seinem lehn-herrn, für die erlaubniß sich oder eine tochter zu verheyrathen, an etlichen orten Engellands und Schottlands, erleget, *certain droit, qu'un vassal paye au seigneur du fief, quand il marie sa fille, ou quand il se marie.*

Màiden-ſeſſion, ein land-tag, oder gerichts-tag, da keiner zum strang verurtheilt wird, *assises, où nul criminel est condamné à être pendu.*

Màidhood, ſ. Maidenhead.

Màidmarian, lächerlicher, oder pickelhärings-tantz, mohren-tantz, *danse burlesque, ou d'arlequin, danse moresque.*

Màidpale, blaß, gelb, wie eine krancke jungfer, *de blêmes, de pâles couleurs, pâle.*

Majéſtative, majéſtical, majéſtick, majestätisch, gravitätisch, hochansehnlich; hoch, vortreflich, herrlich, prächtig, *majestueux; sublime.*

Majéſtically, auf eine majestätische weise, *majestueusement.*

Majéſtick, ſ. Majeſtative.

Májeſty, die majestät; ein Königliches oder majestätisches ansehen; die vortreflichkeit einer herrlichen redensart, *majesté.*

Màil, ein eiſernes ringlein, der ring an einer spangen; panzer; ein felleisen, *maille; cote de maille; male.* A coat of mail, ein panzer, panzer-hembde, *une cote de maille.* We want two mailes from Holland, wir erwarten zwo posten von Holland, *il nous manque deux postes de Hollande.*

To màil, bepanzern, *couvrir d'une cote de maille.*

Màile, eine alte art geringer müntze, wie ein heller, *maille.*

Màiled, gesprenckelt, wie eines habichts federn, *maillé.*

Màim, eine wunde, verletzung, verstümmelung; beleidigung, schimpf; ein hauptfehler, *blessure, atteinte; l'action de tronquer; offense, affront; faute essentielle.*

Màim, gestümmelt, verstümmelt, lahm, gelähmet, dem ein glied mangelt, *tronqué, estropié, manchot.*

To màim, stümmeln, verstümmeln, lahm machen, lähmen, *tronquer, mutiler, estropier.*

Màimed, gestümmelt, lahm, gelähmet; verstümmelt, *mutilé, estropié, tronqué.*

* They are maimed in their interest among their neighbours, sie haben ihren credit bey ihren nachbarn

Digitized by Google

ziemlich verlohren, *ils ont perdu une partie de leur credit parmi leurs voisins.*

Màiming, die ſtümmelung, lähmung, das ſtümmeln, verſtümmelung, ꝛc. *mutilation, l'action de mutiler &c.*

Màin, *A.* der, die, das vornehmſte; heftig, hitzig; wichtig, *principal; violent; important.* The màin-maſt, der groſſe maſt, *le grand mât.* The main-top-maſt, die groſſe bramſtange, *le grand mât de hune.* A main galop, ein groſſer galop, *un grand galop.* The màin-top-gallant-maſt, die bramſtange oder der gipfel-maſt auf dem groſſen maſt-baum, *le grand perroquet.* The main land, das feſte land, *le continent.* The main ſea, das hohe meer, *la haute mer.* The main body of an army, der helle haufen (einer armee,) *le gros d'une armée.* I did it with main ſtrength, ich habe alle meine kräfte daran geſtreckt, *j'y ai employé toutes mes forces.* For the main ſubſtance of it, was anbetrift die hauptſache, oder das hauptweſen der ſache, *quant à l'eſſentiel de la choſe.* To look to the main chance, ſ. Chance.

A river that runs with a main ſtream, ein ſehr ſchneller fluß, *une riviere fort rapide, ou qui a le courant fort rapide.*

Màin, *S.* das gantze; der gröſte theil; macht; groſſer korb; das hohe meer; das feſte land; pferd-mehne oder das haar, ſo ein pferd an dem halſe und zwiſchen den ohren hat, *le tout; la plus part; force; gros panier; la haute mer; le continent; criniere.* With might and main, mit gantzer gewalt, mit allen kräften, *de toute ſa force.* He is honeſt in the main, er hat doch ein redliches gemüthe, *il eſt honnête homme au fond.*

Màineport, màinport, eine kleine vergeltung, ſo die einwohner eines kirchen-ſpiels an etlichen orten in England ihrem pfarr-herrn an ſtatt eines gewiſſen zehenden bezahlen. *compenſation, que les paroiſſiens font en certains lieux d'Angleterre à leur miniſtre pour certaines dîmes.*

Màin-guard, die hauptwache, *grand' garde.*

Màinly, vornehmlich, hauptſächlich; ſehr, *principalement; fort.* It mainly concerns me, es gehet mich am meiſten an, *cela me regarde de fort prés.*

Màinour, geſtohlenes gut, *larcin.*

Màinpernable, einer, der bürgſchaft ſtellen darf, für welchen man bürge werden kan, *qui peut être elargi moyennant caution.*

Màinpernor, ein bürge, der caution ſtellt, *caution.*

Mainport; ſ. Maineport.

Màin-priſe, màin-prize, die bürgſchaft, die caution-ſtellung, *cautionnement.*

To màinpriſe, to màinprize, bürgſchaft leiſten, caution ſtellen; *cautionner.*

Màinpriſed, màinprized, für welchen jemand bürge worden, der wegen geſtellter bürgſchaft aus dem gefängniß gelaſſen iſt. *cautionné, élargi ſous caution.*

Màin-ſail, màin-ſheet, hauptſegel, *grand voile.*

* Màin-ſworn, meineydig, der falſch geſchworen, *parjure.*

To maintàin, handhaben, ſchützen, beſchützen, beſchirmen, erhalten, in acht nehmen; pflegen, ernähren, nähren, verſorgen, unterhalten; behaupten, vertheidigen, bejahen, beſtätigen, bekräftigen, *maintenir; entretenir; ſoûtenir, affirmer.* I'll maintain it, ich will es beweiſen, *je le prouverai.*

Maintàinable, das man behaupten oder vertheidigen kan, *ſoûtenable.*

Maintàined, gehandhabt, geſchützt, ꝛc. *maintenu, &c.*

Maintàiner, ein handhaber, der da ſchützet, ꝛc. *defenſeur, celui qui maintient, &c.* ſ. To maintain.

Màintenance, die handhabung, beſchützung, erhaltung; unterhalt, lebens-unterhalt, erhaltung in ſpeiſen und kleidern; verſorgung; handhabung der gerechtigkeit, ꝛc. *maintenance, maintien, défenſe; entretien; maintention.*

Màintop, ſ. Main-top-maſt, unter Main, A.

Màin-yard, die groſe raa, *grande vergue.*

Màjor, *A. e. g.* the major part, der meiſte theil, die gröſte parthey, die meiſten unter ihnen, *la plus grande partie.* A tierce-màjor, eine tertie major (im piquet-ſpiel,) *une tierce major.* My major deſigu, mein hauptvorhaben, *mon deſſein principal.*

Màjor, *S.* der major in einem ſyllogiſmo; ein major, (ein officier,) *la majeure; un major.* The main major, der oberſt-wachmeiſter, *major d'un regiment.* Major of a brigade, brigade-major, *major de brigade.* Major of a fortified town, oberſt-wachmeiſter in einer veſtung, *major d'une place de guerre.* Major general, general-major, *major general.* ſ. auch Mayor.

Major-dòmo, der vorſteher oder verwalter eines hauſes, der hofmeiſter, *mayor-dome.*

Màjoraky, ſ. Mayoralty.

Majorà'tion, vergröſſerung, vermehrung, *groſſiſſement, augmentation.*

Majority, oberſt-wachmeiſterſtelle; vorfahren; oberſtelle; das groſſer ſeyn, der meiſte theil die meiſten; die mündigkeit, *pluralité; majorité; ancêtres; premier rang; qualité d'être plus grand.*

Màjorship, das amt oder die ſtelle eines majors, *majorité.*

* Màiſter, ſ. Maſter.

Màize, Americaniſch oder Indianiſch korn oder weitzen, *maize.*

Màkarel, ſ. Mackerel.

Màke, ein gemächte, die kunſt an einem wercke, das macher-lohn; die form, geſtalt; ein gleicher geſell, freund; halber ſtüber, *façon; forme, pareil, ami; demi ſol.*

To màke, beytragen; machen, thun; zwingen; ſchaffen; werden, *contribuer; rendre; faire; créer; devenir.* To make water, ſein waſſer abſchlagen, piſſen, *faire de l'eau.* To make a ſpeech, eine rede halten, *faire une harangue.* To make way (room,) fortkommen, raum machen, *avancer, faire place.* I màde a very good dinner, ich habe ſehr gut zu mittag geſpeiſet, *j'ai fort bien diné.* To make one acquainted with a thing, einen etwas zu wiſſen thun, *faire ſavoir une choſe à quelqu'un.* To make account, vermeinen, meinen, dencken; achten, ſchätzen, *conter; eſtimer.* To make as if (to make as tho,) one were ſick, ſich ſtellen, als wenn man kranck wäre, *faire ſemblant d'être malade.* To make haſte, eilen, *ſe hâter.* To make his eſcape, entfliehen, ſich davon machen, *s'enfuir.* To make a fool of one, einen verliren, ſeiner ſpotten, *ſe moquer de quelqu'un.* To make uſe of a thing, etwas gebrauchen, ſich deſſen bedienen, *ſe ſervir d'une choſe.* To make a wonder of a thing, ſich über etwas verwundern, *admirer une choſe.* To make two, that were fallen out, friends, verunreinigte freunde wieder vergleichen, *reconcilier deux amis brouillés.* To make gain of, mit oder an etwas gewinnen, *gagner.* To make land, das land entdecken, ſehen, *découvrir la terre.* To make the ſhoar, die küſte erreichen, *arriver à la côte.* To make light of, geringe

Digitized by Google

gering schätzen, verachten, *negliger, mepriſer.* To make a pen, eine feder schneiden, *tailler une plume.* To make much of one, sich freundlich gegen einen erzeigen; ihn wohl empfangen, bewirthen, gastiren, tractiren, *temoigner de l' amitié à quelqu' un; le bien traiter.* To make of, ausrichten, hervorbringen; betrachten, schätzen, halten; werth halten, *effectuer, produire; conſiderer, eſtimer, prendre; cherir.* What to make of, was soll man draus machen, wie soll man das annehmen, verstehen, *que veut dire cela, comment prendre cela.* To make reckoning, vermuthen, gewärtig seyn, sich darauf spitzen, *conter, s' attendre ſur, à quelque choſe.* To make the best of a bad game, (market,) sich aus einem schlimmen handel herauswickeln, so gut als man kan, *ſe tirer d' affaire le mieux qu' on peut.* To make one, sich unter andern einfinden, aus ihrer zahl seyn; einen reich, glücklich machen, *être du nombre; enrichir, rendre heureux.* To make hay, heu machen, umwenden, *faner l' herbe.* To make many words, viel worte machen, streiten; zu lange feilschen; viele worte gebrauchen, sehr weitläuftig seyn, *chicaner, conteſter; barguigner; s' étendre fort.* He'll make nothing on't at last, er wird zuletzt befinden, daß er nichts dabey gewonnen, daß er nichts ausgerichtet, *il n' en ſera pas plus riche au bout du conte.* I will not meddle nor make with it, ich will gar nichts darmit zu thun haben, *je ne veux point m' en mêler.* To make a pass at one, einem einen stoß versetzen, *porter une bote à quelqu' un.* To make a thing another man's, etwas verkauffen, veräussern, *aliener une choſe.* To make it his boast, (vaunt,) sich rühmen, *ſe vanter.* They might make good soldiers, sie würden gute soldaten abgeben, *on en pourroit faire de bons ſoldats.* To make good, beweisen, vertheidigen; gewähren, gut für etwas seyn, *prouver, juſtifier; garantir.* To make good a siege, einen belagerten ort wider den feind wohl vertheidigen, *ſoûtenir un ſiege.* I'll make it good t'ye, ich will es schon wieder einbringen, ich will euch den schaden schon ersetzen, gut machen, *je vous en tiendrai conte.* To make good his ground, fuß halten, *garder ſon poſte.* To make an assignation, einem zeit und ort bestimmen, wo man zu ihm kommen will, *donner un rendezvous.* To make a doubt, (question,) zweifeln, *douter.* I cannot tell what to make of it, ich verstehe es nicht, ich weiß nicht, was es heissen soll, *je n' entens pas cela, je ne ſai cè que cela veut dire.* To make money of a thing, etwas verkauffen, *faire de l' argent de quelque choſe.* The storm forced him to make what port he could, das ungewitter zwang ihn, sich in den ersten und nächsten hafen zu begeben, zu fahren, *la tempête l' obligea d' entrer au prémier port.* To make after one, einem nachfolgen, nachjagen, nachsetzen, *pourſuivre, ſuivre quelqu' un.* To make again, wieder machen, wieder zu rechte machen, *refaire.* To make at one, einem einen stich versetzen, *porter un coup à quelqu' un.* To make away, sich davon machen, sich auf die flucht machen, die flucht nehmen, *ſe ſauver.* To make himself away, to make away with himself, sich selbst umbringen, tödten, *ſe defaire.* To make away (with) his estate, sein haab und gut durchbringen, *depenſer follement ſon bien.* To make for a place, auf einen ort zugehen oder fahren, sich zu demselben nahen, *aller vers quelque endroit, s' en approcher.* I have made the port, ich habe den hafen erreichet, ich bin in den hafen gefahren, *j' ai gagné le port, je ſuis entré dans le port.* To make off, davon abgehen, oder abfahren, sich wegbegeben, davon wegfliehen, sich davon machen, *s' en aller, s' enfuir.* To make over, einhändigen, geben, *remettre, rendre.* To make over his right to another, sein recht einem andern abtreten, übergeben, überlassen, *transferer ſon droit à un autre.* To make out of a harbour, aus einem hafen segeln, *ſortir d' un havre.* To make out; beweisen, darthun; erläutern, ausmachen, aufklären, erklären, *prouver; eclaircir, expliquer.* To make one out of his wits, einen ganz ungeduldig, zornig oder unsinnig machen, *faire perdre patience à quelqu' un, le faire enrager.* To make towards one, sich zu einem nahen, machen, *s' approcher de quelqu' un.* To make up, endigen, beschliessen; einbringen, ersetzen; sich auf oder davon machen, weggehen, *conclurre; recompenſer; echaper, s' en aller.* To make up a letter, einen brief zusammen legen, *plier une lettre.* To make up his want of parts by diligence, den mangel seines verstandes durch seinen fleiß ersetzen, mit seinem fleiße einbringen, ersetzen, was einem an der fähigkeit abgehet, *ſuppléer aux defauts de ſon eſprit par ſa diligence.* To make up a quarrel, einen zanck beylegen, aufheben, *accommoder une querelle.* To make up to one, sich zu einem nahen, machen, *s' approcher de quelqu' un, l' accoſter.* See how she makes up her mouth, sehet doch, was sie für ein artiges maul macht, *voyez, comment elle minaude.* * To make up his mouth with a thing, bey einem dinge gewinnen, damit gewinn machen, *profiter d' une choſe.* To make five games up, fünf spiele zusammen spielen, *joüer à cinq jeux la partie.* To make up the mesure of iniquity, das maaß der bosheit überhäuffen, *combler la meſure d' iniquité.* To make up a shirt, ein hemd verfertigen, *monter une chemiſe.* To make up a breach, eine bresche wieder aufrichten, ausbessern, *reparer une breche.*

† To make, auslachen, verhöhnen, *ſe moquer.*

Make-bate, der hader anrichtet, ein urheber der streitigkeiten, ein verwirrer, aufrührer, aufwiegler, angeber, ohrenbläser, *un ſemeur de querelles, un boutefeu, brouillon, rapporteur.*

Makepeace, friedensstifter, aussöhner, *pacificateur, mediateur.*

Maker, der, die etwas machet; der schöpffer, *faiſeur, euſe; createur.* Belt-maker, ein degengehencksmacher, *un faiſeur de baudriers.* Shoe-maker, ein schuster, *cordonnier.* Watch-maker, ein uhrmacher; *orlogeur,* &c.

Makeweight, zugabe, zulage, daß das gewicht voll wird, *ſuplement, pour faire le poid exact.*

Making, das machen, &c.; das gemächte, oder die kunst an einem wercke, *l' action de faire,* &c.; *la façon.* I have a new suit of clothes a making, ich lasse mir ein neues kleid machen, *je me fais faire un habit neuf.* That was the making of him, dadurch ist er reich geworden, *c' eſt ce qui a fait ſa fortune.*

Malachite, ein köstlicher stein von einer dunckelgrünen farbe, eine art jaspis, *malachite.*

Mal-administration, die übele verwaltung oder übele verhaltung in einem öffentlichen amte, *mal-verſation.*

Málady, die kranckheit, unpäßlichkeit, *maladie.*

Málaga, málaga-wine, eine art Spanischen weins, *vin de Malaga.*

Malágma, umschlag, überschlag, auf einer beule, u. d. g. *cataplâme.*

Digitized by Google

Málanders, die maucke, eine geſchwulſt an dem fuß eines pferdes, *málandres.*

Málapert, leichtfertig, unverſchämt, trotzig, *impudent, inſolent.*

Málapertly, unverſchämter weiſe, leichtfertig, trotzig, *impudemment, inſolemment.*

Málapertneſs, unverſchämtheit, loſes maul, *impudence, inſolence.*

Maláſſes, ſ. Moloſſes.

To maláxate, etwas weich machen, erweichen, daß es ſich drücken oder ſchmieren läßt, ſchmeidig machen, *amolir, rendre ductile, maniable.*

Malaxàtion, das weich machen, *l'action d'amolir, de rendre maniable.*

Màle, *S.* ein mannsbild, ein männlein, *le mâle.* ſiehe Mail.

Màle, *A.* vom männlichen geſchlechte, *mâle.* Iſſue male, kinder, ſo mannsbilder ſind, ſöhne, *enfans mâles.*

Male-adminiſtràtion, üble, ſchlechte verwaltung öffentlicher geſchäffte, oder der ſtaats-geſchäffte, übles verhalten, *mauvaiſe adminiſtration, ou conduite.*

Malecontént, maleconténted, mißvergnügt, übel zufrieden, *mécontent.*

Maleconténtedly, unzufrieden, mißvergnügt, *avec mécontentement.*

Maleconténtedneſs, unzufriedenheit, mißvergnügen (über die regierung,) *mécontentement.*

Maleconténts, ſtände oder unterthanen, ſo ſich wider die regierung auflehnen, *mécontents.*

Maledicted, verflucht, *maudit.*

Maledíction, der fluch, die verfluchung, *maledíction.*

Malefáction, ſ. Malefice.

Malefáctor, ein übelthäter, verbrecher, *malfaiteur, criminel.*

Málefice, eine übelthat, übele, böſe that, beleidigung, *méchante action, tort.*

Maléficence, eine böſe, ſchädliche eigenſchafft, *qualité malfaiſante, ou nuiſible.*

Málefick, maléfique, böſe, ſchädlich, *méchant, nuiſible.*

Malénders, ſ. Malanders.

Malepráctice, üble handlung, gewohnheit; unerlaubtes mittel, *mauvaiſe pratique; des voyes indirectes.*

Máleteut, máletotte, ein zoll von viertzig ſchillingen, ſo vormahls von jeglichem ſack wolle bezahlet wurde, *maltote.*

Malévolence, der widerwille, unwille, feindſeligkeit, haß, die abgunſt, ungunſt, *malveillance.*

Malévolent, abhold, übelgewogen, ungünſtig, abgünſtig, übelgeneigt, der einem übel will, oder feind iſt, *qui veut mal à quelqu'un.*

Malévolently, aus haß, neid, feindſeligkeit, *par envie, par malice, malicieuſement.*

Malévolentneſs, ſ. Malevolence.

Málice, die boßhafftigkeit, boßheit, argheit; ein groll, haß, widerwille, eine feindſchafft, übelgewogenheit, *malice; animoſité.*

† To málice, *V. A.* eine ſache aufs ärgſte deuten, *donner un tour malin à quelque choſe.*

Maliçious, arg, böſe, boßhafftig; übelgewogen, übelgeneigt, feindſelig *malicieux.*

Maliciously, boßhafftig, arger weiſe, aus feindſeligkeit, *malicieuſement.*

Maliciousneſs, boßhafftes, feindſeliges weſen, boßheit, *humeur malicieuſe, malice.*

Maligh, arg böſe, ſchädlich; böſartig, anſteckend, *malin, nuiſible; maligne.*

To maligh, einen haſſen, ihm übel wollen, einen groll auf ihn haben, ihn neiden; ſchaden, unrecht thun, *haïr, envier; nuire, faire tort.*

Maligníty, die übele natur, böſe eigenſchafft; boßheit, ſchädlichkeit, boßheit, *qualité ou nature maligne; malignité, malice.*

Malignant, böſe, übel, giftig; böſartig, anſteckend, *malin; maligne.*

A malignant, eine übelgeſinnte perſon, *une perſonne mal-intentionnée.*

Maligníantly, böſtlich, aus boßheit, ſchädlicher weiſe, *par envie, par malice, par malignité.*

Maligníantneſs, ſ. Malignancy.

Maligned, geneidet, ꝛc. *envié, &c.*

Maligner, *S.* ſ. Malignant.

Maligníty, die übele natur, böſe eigenſchafft; groll, haß, feindſchafft, feindſelig it; böſartigkeit, *malignité; qualité maligne.*

Maligníly, ſ. Malignantly.

Màlkin, ſ. Maulkin.

Máll, das maillſpiel; ein ſchlägel, hölzerner hammer; ſchlag, *mail; maillet; coup.* Máll-ſtick, ein maillſtock, *mail.*

To màll, mit einem hammer ſchlagen, *battre d'un maillet.*

Málard, das männlein einer wilden ente, *un canard ſauvage.*

Malleabílity, eigenſchafft eines metalls ſich ſchlagen oder hämmern zu laſſen, biegſamkeit, *qualité d'être malleable ou traitable.*

Málleable, was ſich mit dem hammer ziehen läßt; gelehrig, gelehrſam, gelinde, mit dem wohl umzugehen iſt, *malleable; docile, traitable.*

Málleableneſs, ſ. Malleability.

To málleate, hämmern, ſchmieden, *battre d'un marteau, forger.*

Máller, ein ſchlägel, hölzerner hammer; ein maillſtock, *maillet; un mail.*

Mállows, pappeln, *mauve.*

Màlmſey, malvaſier-wein, malvaſier, *malvoiſie.*

Malocotòon, ſ. Melicotony.

Màlſter, ſ. Maltſter.

Màlt, das maltz, *dreche, malt.* Màlt-mill, eine maltz-mühle, *moulin à malt.* Màlt-kiln, ein maltz-ofen, *four à dreche.* Màlt-long, màlt-worm, ein riß an den beugungen der hinterſchenckel eines pferdes, *crevaſſe.* Màlt-floor, eine maltz-dörre, *fourneau à ſecher le malt.* Màlt-drink, maltz-getränckе, *boiſſon de malt.* Màlt-horſe, ein tölpel lümmel, *bête, buſe.*

To màlt, mältzen; zu maltz werden, *faire du malt; devenir malt.*

Màltſter, màlt-man, ein maltz-händler, mältzer, *marchand de malt, qui fait du malt.*

Malvàceous, pappeln, pappelnartig, *de mauve.*

Malverſàtion, untreue im amt, ungetreue verwaltung, böſer ſtreich, *malverſation.*

Mâm, Mammà, mutter, *mama.*

Mámalukes, die mamelucken, gefangene chriſten-kinder, daraus die ſultane in Aegypten ihre beſten ſoldaten machten, *mameluques.*

Mammée

Digitized by Google

Mammée tree, ein baum in Afrika, deſſen frucht den pflaumen ähnlich, *mamme.*

Mámmet, eine puppe, *marionnette.*

Mámmiform, zitzenförmig, warzenförmig, *mamillaire, mamiforme.*

Mammillary, zu den zitzen oder wartzen gehörig, *de mamelle, mammaire.*

Mámmock, ein ſtück, ein abgebrochenes ſtück, *piéce, fragment.* Mámmocks, die übergebliebenen brocken von einer mahlzeit, *bribes.*

To mámmock, zerreiſſen, zerſtücken, in ſtücken brechen, *deschirer, briſer, mettre en piéces.*

Mámmon, gott des reichthums, reichthum, ſchätze, *mammone.*

Mámmoniſt, ein weltlich-geſinnter, geitzhals, *un mondain avare.*

Mán, ein menſch; ein mann; ein ehemann; jemand, einer; ein diener; ein groß ſchiff; ein damenſtein im damenſpiel; ein bauer im ſchachſpiel; man, einer, *homme; homme fait; mari; quelqu'un; valet, ſerviteur; navire; dame; pion, une piece;* &c. To ſhew himſelf a man, ſich beherzt, tapfer, mannhafft erzeigen, *ſe montrer courageux.* To live like a man, ſich wie ein ehrbarer mann aufführen, *vivre en honnête homme.* A man of war, ein kriegsſchiff, orlogſchiff; ein kriegsmann, ſoldate, *un vaiſſeau de guerre; un guerrier.* A merchantman, ein kauffarthenſchiff, *un vaiſſeau marchand.* An ill-contriv'd man, ein übelgearteter, widerwärtiger kopff, *un eſprit mal-tourné.* To come up to a man's eſtate, das männliche alter erreichen, *parvenir à l'âge viril.* To be his own man, vor ſich ſelbſt leben, niemand unterworffen ſeyn; keinen diener halten, *être à ſoi; ſe ſervir ſoi-même.* So as a man might eaſily perceive it, ſolcher maßen, daß man es leicht mercken konte, *ſi bien, qu'on pouvoit aiſement s'appercevoir.* If a man may ask you, mit eurer erlaubniß, *par vôtre permiſſion.* But what should a man do in ſuch a caſe? aber was ſoll man anfangen? aber was müßte einer denn thun in ſolchem falle? *mais que faire en ce cas?* This is the manner of the man, er iſt von natur ſo geartet, alſo pflegt ers zu machen, *c'eſt ainſi qu'il eſt fait.* This was never heard of by men, diß iſt niemahls erhöret worden, es iſt eine unerhörte ſache, *c'eſt une choſe inouïe. P.* A man or a mouſe, entweder will ich etwas rechtes oder nichts ſeyn, *tout ou rien.* He is the chief man, er iſt der oberſte, vornehmſte, der urheber, rädelsführer, das haupt, *il eſt le chef.* The good man of the houſe, der hausvater, *le pere de famille.* They are ſtrange men, ſie ſind fremdlinge, ausländer, oder auch, wunderliche leute, *ce ſont d'étranges gens.* He is more a man than to ſtrike a woman, er iſt viel zu mannhafftig, zu brav, als daß er ein frauenzimmer ſchlagen ſolte, *il eſt trop brave pour fraper une femme.* Had he any thing of a man in him, wenn er ein hertz hätte, *s'il avoit tant ſoit peu de courage.* If any man come, ſo jemand kömmt, *ſi quelqu'un vient.* I love him beyond any man, ich liebe ihn mehr als jemand anders, *je l'aime plus que qui que ce ſoit.* Every man, jedermann, *chacun.* No man, no man alive, niemand, *perſonne.* So much a man, ein jeder ſo viel, *tant par tête.* This report went from man to man, diß gerüchte gieng von einem zum andern, *ce bruit paſſa de l'un à l'autre.* The men of a ship, das zu einem ſchiff gehörige ſee-volck, *l'equipage d'un vaiſſeau.*

A coal-man, ein köhler, kohlen-händler, *un charbonnier, vendeur de charbon.* Oyſter-man, der auſtern verkauft, *un vendeur d'ecailles.* Mán-ſervant, ein diener, *un ſerviteur.* Mán-child, ein knäblein, *enfant mâle.* Mán-eater, ein menſchen-freſſer, *anthropophage.* Mán-hater, ein menſchen-feind, *miſanthrope.* Mánſlayer, ein mörder, todtſchläger, *homicide.* Mán-ſlaughter, ſ. Man ſlaughter.

To mán, ſtärcken, aufmuntern; bedienen; aufwarten; * richten, zielen, *fortifier, encourager; ſervir; *diriger.*

To mán a ſhip, ein ſchiff mit volck verſehen, *armer, équiper un vaiſſeau.* To man a town, beſatzung in eine ſtadt legen, *mettre une garniſon dans une place.* To man a hawk, einen habicht abrichten, zähmen, *dreſſer, affaiter l'oiſeau.*

To mánacle, feſſeln, einem die hand-eiſen (handfeſſeln) anlegen, *mettre des manicles aux mains.*

Mánacled, angefeſſelt, ꝛc. *emmenoté.*

Mánacles, die hand-eiſen, hand-feſſeln, feſſeln, *manicles.*

Mánage, eine reitſchule, ein ort, wo man die pferde bereitet; die abrichtung eines pferdes; anwendung, gebrauch, *manege; application; uſage.* The manage of a concern, die führung, verwaltung, verweſung eines geſchäfftes, *le maniment d'une affaire.*

To mánage, eine ſache, oder ein geſchäffte führen, verweſen, verwalten, anſtellen, einrichten, verrichten, mit etwas wohl haushalten, häuslich umgehen, es ſparſam gebrauchen, zu rathe halten; mit einem umzugehen wiſſen, ihn regieren; (ein pferd) bereiten, abrichten; ſchonen, verſchonen, *manier, conduire, ménager; gouverner; faire faire le manége; menage.* We manage diſputes of this kind as if, wir verfahren in dergleichen diſputen, als wenn, *nous traitons ces ſortes de diſputes, comme ſi.*

Mánageable, ſchmeidig, gelind, das ſich leicht bewegen, oder tractiren läßt, *maniable, traitable.*

Mánageableneſs, leichtigkeit des gebrauchs; ſchmeidigkeit, willigkeit, *facilité d'uſage; qualité d'être maniable, traitable.*

Mánaged, geführet, eingerichtet, ꝛc. *ménagé, &c.* A horſe well managed, ein wohlabgerichtetes pferd, *cheval, qui fait bien le manége.*

Mánagement, die führung, verwaltung, anſtellung, einrichtung, regierung, aufſicht, das umgehen mit; gewerbe, geſchäffte, *maniment, conduite; pratique, affaires.*

Mánager, vorſteher, ober-aufſeher, ober-aufſeherin, der, die ein werck führet, einrichtet, verwaltet, ein guter wirth, haushälter, ꝛc. *directeur, trice, celui, celle, qui ménage, bon économe, grand ménager, &c.* To appoint managers for a conference, eine unterredung anſtellen, *ménager une conference.*

Mánagery, die führung, verwaltung, einrichtung, anſtellung, ſparſamkeit, wirthſchafftlichkeit; gebrauch, *conduite, maniment, frugalité, bonne économie; uſage.* For the managery of his trade, um ſeine handthierung anzuſtellen, ſeine handlung einzurichten, *pour faire ſon negoce.*

Mánaging, das führen, verwalten, ꝛc. *l'action de ménager, &c.* ſ. To manage.

Manàtion, ausfluß, *emanation.*

Manbote, *S.* ſ. Magbote.

Mánca, ein viereckichtes stück alter goldmünze, so ohngefehr einen halben thaler galt, *sorte de vieille monnoye d'or, qui valoit environ un demi-écu.*

Mànche, ein ermel (in der wapen-kunst,) *manche.*

Manchenèel tree, manzenilien-baum, (der schön, aber tödtlich ist,) *mancenillier.*

Mànchet, mànchet-bread, semmelbrodt, semmel, *pain blanc.* A mànchet-loaf, eine semmel, *un pain blanc.*

Mânchild, s. Man-child unter Man.

To mâncipate, zum sclaven machen, binden, *rendre mancipe, lier.*

Mancipàtion, sclaverey; gezwungene verbindlichkeit, *esclavage; obligation involontaire.*

Mânciple, ein speise-meister, oder speis-einkäuffer in einem collegio, öconomus, *le depensier ou pourvoyeur d'un collége.*

Mâncusa, eine alte münze, so ohngefehr dreyzehen Englische schillinge und vier stüber galt *ancienne monnoye, qui valoit environ treize chelins quatre sous.*

Mandàmus, ein schriftlicher befehl; ein mandat, *mandement; mandat.* A mandamus of the King to the heads of a colledge, ein Königlicher befehl an die vorsteher eines collegii, um jemand einen gradum zu geben, *des lettres mandatoires du Roy aux gouverneurs d'un collége.*

Mândarin, ein chinesischer edelmann; ein vornehmer hof- oder staats-bedienter in China, *mandarin.*

Mândatary, der eine pfründe durch ein mandat von dem Pabst erlanget, *mandataire.*

Mândate, befehl, ein schriftlicher befehl; ein (Pâbstliches) mandat, *ordre, mandement; mandat.*

Mandàtor, anführer, director, *directeur.*

Mândatory, befehlend, gebietend, *de mandement.*

Mânderil, eisen an einer drehbanck, *mandrin.*

Mândible, ein kinnbacken, *mandibule.*

Mandíbular, zum kinnbacken gehörig, *de mandibule.*

Mândil, ein persianischer turban, *turban des Perses.*

Mandílion, ein weiter soldaten-rock, ein liberey-rock, *mandille.*

Mândrake, alraun, *mandragore.*

Mândrel, s. Mandril.

Mandùcable, gut zu essen, das man essen kan, *qui peut être mangé.*

To mânducate, essen, kauen, *manger, mâcher.*

Manducàtion, die niessung, geniessung, das kauen, das essen, *manducation, l'action de manger ou de mâcher.*

Mândy, *or* maunday thursday, der grüne donnerstag, *le jeudi saint.*

Màne, das haar, so ein pferd an dem hals und zwischen den ohren hat, die mähne, *crinière.*

Màned, das eine mähne hat, *qui a une crinière.*

Mânequin, s. Mannikin.

Mânes, S. P. geist eines verstorbenen, *l'ombre, l'ame d'un mort.*

Mânful, männlich, mannbar, mannhaftig, tapffer, beherzt, *brave, vaillant.*

Mânfully, männlich, mannhaftig, *vaillamment.*

Mânfulness, mannhaftigkeit, tapfferkeit, *bravoure.*

Mânganese, ein stein, so im glasmachen gebraucht wird, und einem magnet-steine gleich ist, *manganese.*

Mângcorn, gemengtes getreide, gemenge, *du blé mêlé, melange de blé, de diverses espèces.*

Mànge, die räude; die räude eines hundes, *demangeaison, gale; gale de chien.*

Mânger, eine krippe, *mangeoire.* * To live at rack and manger, ein verschwenderisches leben führen, *vivre prodigalement.* * To leave all at rack & manger, alles verlassen, sich dessen gantz nicht annehmen, *laisser tout à l'abandon.*

Mànginess, räudigkeit, die räudigkeit eines hundes, *demangeaison, l'état d'un chien, qui a la gale.*

To mângle, zerreissen, zerfetzen, zerzerren; stümmeln, zerstümmeln; ein stück fleisch zerhacken und verderben, *dechirer; tronquer; charcuter, charpenter.*

Mângled, zerrissen, &c. *dechiré, &c.*

Mângler, der, die da zerreisset, &c. *celui, celle, qui dechire, &c.* s. To mangle.

Mângling, das zerreissen, &c. *l'action de dechirer, &c.*

Mângo, ist eine Ost-Indische eingemachte frucht, *sorte de fruit des Indes orientales, mangoustan.*

Mângon, mângonel, ein altes kriegszeug, steine damit zu werfen, grosse steinschleuder, oder ein damit geworfener stein, *mangoneau.*

Mângonism, das ausputzen oder zurecht machen alter sachen, *la pratique de raccommoder des hardes ou ustensils usés.*

Màngy, räudig, *galeux.*

Mânhood, das männliche alter; menschheit; männliches geschlecht; die mannhaftigkeit, tapfferkeit, *virilité, nature humaine; sexe viril; valeur.*

Maniacal, maniack, toll, unsinnig, rasend, *maniaque.*

Mânichees, die manichäer, gewisse kätzer, *manichéens.*

To mânicle, &c. s. To manacle.

Mânifest, offenbar, klar, kund, kundbar, bekannt, *manifeste.* To stand manifest of shame, öffentlich beschimpft werden, *être blamé en public.*

Mânifest, *S.* s. Manifesto.

To mânifest, offenbaren, kund thun, kundbar machen, ausbreiten, entdecken, zu erkennen geben, *manifester.*

Manifestàtion, die offenbarung, eröffnung, bekanntmachung, *manifestation.*

Mânifested, offenbaret, &c. *manifesté.*

Manifèstible, was klar, deutlich, offenbar gemacht werden kan, *qui peut être manifesté, qui se peut faire evident.*

Mânifestly, offenbar, öffentlich, klärlich, *manifestement.*

Mânifestness, offenbare deutlichkeit, klarheit, *evidence, perspicuité.*

Manifèsto, eine schutzschrift, die öffentlich herausgegeben worden, *un manifeste.*

Mânifold, mannichfältig, vielfältig, *plusieurs.* Your manifold favours, eure vielfältigen, oder, alle eure wohlthaten, *tous vos bienfaits.*

Mânifolded, das viele falten hat; vielfach, *qui a beaucoup de plies; plusieurs fois doublé.*

Mânifoldly, vielfältig, *en plusieurs manières.*

Mânifoldness, die vielfältigkeit, *diversité, multiplicité.*

Maniglions, die handhaben oben auf einer canone, *manches aux canons.*

Mânikin, s. Mannikin.

Mâniple, die stole eines meßpriesters an dem lincken arm; eine schaar oder compagnie fuß-soldaten bey den Römern; eine hand voll, *manipule.*

Manípular, zu einer schaar soldaten zu fuß gehörig, *manipulaire.*

Mânkiller,

Digitized by Google

Mánkiller, todtschläger, mörder, *homicide.*

Mánkind, das menschliche geschlecht; einer mannsperson ähnlich, *le genre humain; ressemblant à un homme.*

Mánless, ohne mannschafft, *sans hommes.*

Mánlike, ſ Manly.

Mánliness, ein männliches gesichte oder ansehen; männliches wesen, *mine (air) mâle.*

Mánly, zu einem mannsbilde gehörig; männlich, mannhafft, *mâle; vaillant, brave.*

Mánly, *Adv.* männlich, tapffer, hertzhafft, *en brave homme, courageusement.*

Mánna, das manna, *manne.*

Mánned, mit volck versehen, ꝛc. *équipé, &c.* ſ. To man.

Mánner, die manier, art, weise, gestalt; die gattung; angebohrne art, humor; die gewohnheit, der gebrauch; mine, *manière; espéce; humeur, naturel; coûtume; mine.* In a manner, fast, schier, gleichsam, *près que, comme.* In like manner, gleicher weise, *pareillement.* According to our accustomed manner, nach unserer gewohnheit, wie es der gebrauch bey uns ist, *selon nôtre coûtume.* Manners, die sitten, die weisen; gute sitten, höflichkeit, *mœurs; civilité.* I shall teach you better manners, ich will euch lehren, wie ihr euch verhalten sollt, *je vous apprendrai à vivre.* * To leave no manners in the dish, nichts in der schüssel lassen, *manger le morceau honteux.*

Mánnered, ſ. Mannerly. Ill-mánnered, unhöflich, der böse sitten an sich hat, *de mauvaises mœurs, mal morigené.*

Mánnerliness, höflichkeit, gute sitten, *civilité.*

Mánnerly, sittig, der gute sitten an sich hat, höflich, *bien morigené, civil.*

Mánnerly, *Adv.* höflich, gantz bescheiden, *avec modestie, avec civilité.*

* Mánnikin, ein männlein, männgen, *un petit homme.*

Mánning, ein tagewerck; das versehen oder die ausrüstung eines schiffes mit volck, ꝛc. *journée; équipement (d'un vaisseau,) &c.* ſ. To man.

Mánnish, männisch; männlich; kühn, unverschämt, *d'homme, virile; hardi; impudent.*

Mánnopers, gestohlne sachen, die dem diebe auf der that wieder abgenommen worden, *larcin pris sur un voleur en fait.*

Manómeter, luftmesser, die veränderungen derselben zu wissen, *manometre.*

Mánor, mánour, eine herrschafft, ein lehengut eines erbherrn; ein gut oder meyerhof ausser der stadt oder auf dem lande; ein erbgut; gestohlenes gut, *terre seigneuriale; métairie; manoir; larcin.* Mánor-house, das herrenhaus, das haus einer herrschafft, oder auf einem lehngute, *manoir seigneurial, maison seigneuriale.*

Mánoscope, ſ. Manometer.

Mánqueller, ſ. Mankiller.

Mánse, aufenthalt, wohnung, *demeure.*

Mánsion, das haus, die behausung eines erbherrn auf seinem gute; wohnung, aufenthalt, *manoir seigneurial; sejour.*

Mánslaughter, mord, ein todtschlag, ein plötzlicher, unversehener todtschlag, den man niemahls im sinne gehabt, den man aber hätte vermeiden können, *homicide, meurtre, qui n'est pas fait de guet à pens, ou de dessein prémédité, qu'on pouvoit néantmoins eviter.*

Mán-slayer, ſ. unter Man.

Mánsuete; sanftmüthig, freundlich, liebreich, *doux.*

Mánsuetude, die sanftmuth, gelindigkeit, *mansuetude.*

Míntel, mantel an einem camin, rauchfang, *manteau de cheminée.*

Míntelet, eine mänteline; (in der fortification) eine bleudung, bedeckung von bretern; ein französischer prälaten mantel, *manteline; mantelet.*

Míntiger, ein bavian, grosser affe, *babouin, gros singe.*

Míntle, ein mantel, talar; ein langer schleyer einer frauen; ein tuch, damit man die kleinen kinder schmücket, wenn sie zur tauffe getragen werden, *manteau; mante; tavayole.* Míntle-tree, der mantel um einen camin, *manteau de cheminée.* Míntles, herumhangende enden an einem wapenhelm, *lambrequins.*

To míntle, schäumen, einen kleinen schaum aufwerffen, wie das bier; seine flügel oder federn ausstrecken, wie ein habicht; schmausen, sich lustig machen; bedecken, verstellen, *faire une petite écume; alonger ses pennes; se rejouir; couvrir, deguiser.*

Míntlet, ein sturmdach (in einer belagerung,) *mantelet.*

Míntoe, míntow, míntua, ein weiber-mantel, eine art eines weiber-rocks, *manteau de femme.*

Míntua-maker, der frauenzimmer-mäntel macht, *qui fait des manteaux de femmes.*

Mánual, *A.* das mit der hand gethan wird, eigenhändig, *manuel.*

Mánual, *S.* ein hand-büchlein, *un manuel.*

Mánualist, ein handwerckemann, *artisan.*

Manúbial, zur beute gehörig, *de butin.*

Manúbrium, hast, stiel, *manche.*

Manucáption, schrifftliche caution, oder bürgschafft, *cautionnement par écrit.*

Manucáptor, der eine schrifftliche bürgschafft oder caution stellt, *qui cautionne par écrit.*

Manudúction, die anleitung, führung, handbietung, *guide, secours.*

Manudúctor, leiter, anführer; der etwas dirigiret, *guide; directeur.*

Manufácture, manufáctory, eine hand-arbeit, gemachter zeug oder waaren; das gebäude, worinnen gearbeitet wird, *manufacture.*

To manufácture, arbeiten, machen, *manufacturer.*

Manufáctured, gemacht, gearbeitet, *manufacturé.*

Manufácturer, ein handwerckemann, oder der handarbeit oder waaren machet, oder machen läßt, *manufacturier.*

Manufácturing, das machen, arbeiten, ꝛc. *action de manufacturer, &c.*

To manumíse, ſ. To manumit.

Manumíssion, befreyung eines leibeigenen, erlassung aus der knechtschafft, *manumission.*

To manumít, einen frey lassen, frey machen, *affranchir.*

Manumítted, freygelassen, befreyet, *affranchi.*

Manúrable, *A.* bequem zum ackern, *labourable.*

Manúre, dasjenige, womit man einen acker dünget, als mist, dung-erde, mergel, ꝛc. *tout ce qui sert à engraisser la terre, comme le fumier, la marne, &c.*

To manúre the ground, den acker düngen; das feld bauen, *engraisser la terre; labourer la terre.*

Manúred, gedünget, ꝛc. *engraissé, &c.*

Manúrement, die bauung, besserung, *culture.*

Manúrer,

Digitized by Google

Manùrer, ein bauer, ackermann, *laboureur.*

Manùring, das düngen, ꝛc. *l' action d' engraisser la terre, &c.*

Manuscript, ein geschriebenes buch; eigenhändige schrifft, *un manuscrit.*

Manworth, *S.* das geld, so man dem herrn für einen erschlagenen unterthan zu erlegen vormahls verbunden war, *le prix, qu' on étoit obligé de payer au seigneur, lors qu' on tuoit quelqu' un de ses sujets.*

Many, viele, vielerley, *plusieurs, beaucoup.* Very many, good many, great many, sehr viele, eine grosse menge oder anzahl, *grand nombre, grande quantité.* Many a man, mancher, *plusieurs hommes.* Many a time, many & many a time, many times, offt, mehrmahlen, vielmahl, manchmahl, ein hauffen mahl, *plusieurs fois.* To make many words, *s.* To make. As many as, so viele als, *autant que.* Many-coloured, vielfärbig, bunt, *de plusieurs couleurs.* We are too many by half, es sind unser die hälffte zu viel, *nous sommes trop de la moitié.* He is too many for me, er ist mir zu starck, er kan mich bezwingen, er ist mir überlegen, *il est trop fort pour moi. P.* So many men, so many minds, viel köpffe, viel sinne, *tant d' hommes, tant d' avis.*

Many, *S.* menge, hauffe, grosse anzahl, *multitude, quantité, grand nombre.*

Many-feet, der blackfisch mit vielen füssen, *polype.*

Map, eine mappe, land-karte; ein wisch oder besen von stückgen tuch oder flocken, *carte de géographie; balay, torchon.* A general map, a map of the whole world, eine karte von der gantzen welt, *une mappe-monde.*

To map, abzeichnen, zeichnen, *dessiner, ebaucher.*

Maple, maple-tree, ein ahorn-maßholder-leinbaum, *erable.*

Mappery, die zeichen-kunst, die kunst risse zu machen, *l' art de dessiner, d' ebaucher.*

To mar, *s.* To marr.

* Mara, ein stillstehendes wasser, ein pfuhl von regenwasser, ein weiher, *mare.*

Maracock, die passions-blume, *grenadille.*

Maranatha, heißt eigentlich, der herr kommt, oder ist gekommen, und ist syrisch, *c' est un mot Syriaque, & signifie le seigneur vient, ou est venu.*

Marasmus, abzehrende kranckheit, *marasme.*

Marauder, marode-bruder, ein soldat, so auf marode gehet, *un maraudeur, soldat, qui va en maraude.*

Marauding, *S.* rotte soldaten, so ungeheissen herum streifen, auf marode gehen, *maraude.*

Maravedis, eine kleine spanische müntze von kupffer, *maravedis.*

Marble, marmor, marmel, marmelstein, *marbre.* Marble-cutter, ein marmelstein-polierer, *marbrier.* Marbles, märteln, feine schnellkeulgen, *petites boules.*

Marble, *Adj.* marmorn; wie marmor, *de marbre; comme du marbre, marbré.*

To marble, vielfärbig machen, marmoriren, (wie ein marmelstein oder Türckisches papier ist,) *marbrer.*

Marbled, vielfärbig; mit marmel gemacht, marmorirt, *marbré.*

Marcasite, the marcasite-stone, marcasit, jedes mineral, das etwas metallisches hat, *marcassite.*

Marcgrave, ein Marggraf, *marggrave.*

March, ein marsch, ein zug, eine reise; der monat Mertz, *marche; mars.* March many weathers, das unbeständige mertzen-wetter, *le tems variable de mars.* * He is as wild, (mad) as a march-hare, er ist überaus muthwillig, *il est extremement badin.* March-sun, die sonne im Mertzen, *le soleil de mars.* March-beer, mertzen-bier, bier im Mertzen gebrauet, *biére de mars.* To strike up the march, den marsch schlagen, trommeln, *battre la marche.*

To march, marschiren, ziehen, fortziehen, einen marsch thun, reisen; gehen, spatzieren, *marcher; aller.* To march an army, eine armee fortziehen lassen, ein heer führen, *faire marcher une armée, la conduire.* To march in, hinein spatzieren, *entrer.* To march in the rear, hinten nachziehen, *suivre.* To march out, hinaus spatzieren, oder gehen, *sortir.* To march off, sich fortmachen, wegziehen; abziehen; einpacken; sterben, *s' en aller; faire sa retraite; plier bagage; passer le pas.* To march on, fortgehen, fortziehen, *marcher, avancer.*

Marchant, *s.* Merchant.

Marchers, Lords marchers, sind edelleute, so auf den gräntzen von Schottland und Wallis wohnen, und dieselben in acht nehmen, *la noblesse, qui demeure aux frontiéres de Galles ou d' Ecosse.*

Marches, die gräntzen, *marches, frontiéres.*

Marchet, *S. s* Maiden-rents.

Marching, der marsch, das marschiren, ꝛc. *marche, l' action de marcher, &c.*

Marchioness, eine Marggräfin, *Marquise.*

Marchpane, marzipan, *massé-pain.*

Marcid, verwelckend; vergehend, *qui se fane; qui se consume.*

Marcionists, die Marcionisten, (eine art ketzer,) *Marcionistes.*

Marcour, auszehrung, abzehrung, *consomption.*

Mare, eine stute, ein mutter-pferd, *cavale.* A mare with fole, ein mutter-pferd, so ein füllen hat, *jument pouliniére.* Night-mare, *s.* Night. Mare-colt, eine junge stute, *pouline.* A mare-faced horse, ein pferd mit einer flachen stirne, *un cheval, qui a le front plat.*

Mare-maid, eine Sirene, *Sirene.*

Mareschal, Mareshall, &c. *s.* Marshall.

Marforio, eine statue zu Rom dem Pasquino gegen über, *le nom d' une statue à Rome vis à vis du Pasquin.*

Margarite, eine perle, *perle.*

Margarites, marien-blümlein, tausendschön, *marguerite.*

Marge, margent, margin, der rand an einem dinge; der rand an einem buche, *bord de quelque chose; marge.*

Marginal, an dem rande gesetzt, *marginal.*

Marginated, das einen rand hat, *margé, qui a une marge.*

Margrave, *s.* Marcgrave.

Mariage, *s.* Marriage.

Marjerom, sweet-marjerom, majoran, *marjolaine.* Bastard (wild) marjerom, dosten, wohlgemuth, *origan.*

Mariets, art von viole, *espéce de violet.*

Marigold, ringelblume, *souci.*

To marinate, mit essig und pfeffer einmachen, *mariner.* To marinate eels, aale in baum-öl braten, und darnach einsaltzen, *mariner des anguilles.*

Marinated, eingesaltzen, mit essig und pfeffer eingemacht, *mariné.*

Marine, *S.* das see-wesen; ein see-soldat, *la marine; soldat marin*

Marine, *A.* dem meere oder see-wesen zugehörig, *marin.* A trump marine, eine marintrompete, *trompette marine.*

Mariner.

Digitized by Google

Máriner, ein see-mann, schiff-mann, schiffer, boots-knecht, *marinier*, *matelot*.

Màrjoram, ſ. Marjerom.

Máriſh, máriſh ground, ſ. Marſh.

Márital, einem ehemann zugehörig, *marital*.

Máritated, die einen mann hat, verheyrathet, *mariée*.

Maritimal, máritime, am meer gelegen, zur see gehörig, *maritime*.

Márk, ein merckzeichen; ein brandmahl; eine strieme, schwiele; ein zeichen, kennzeichen; ein fußstapffen; ein gränz-zeichen; eine marck, ein gewicht von acht untzen; eine Englische marck, so dreyzehen schillinge und vier stüber ist; das ziel, der zweck, das weisse in einer scheibe, *marque*; *preuve*; *trace*; *limite*; *mire*; *but*. Letters of mark, ſ. Mart. To miſs his mark, verfehlen, einen fehlstreich thun, *manquer ſon coup*. A good or bad marksman, ein stattlicher oder ein schlechter schütze, *un bon ou un mauvais tireur*. A mark with the nail, ein strich (mit einem nagel gemacht,) *un coup d'ongle*. The mark in the horſe's mouth, die schwartzen zeichen an den zähnen eines pferdes, *germe de fève*. Markman, marksman, der das ziel gut trifft, *qui touche bien au but*.

To márk, etwas zeichnen, bezeichnen, ein zeichen, brand-zeichen oder kennzeichen darauf machen, (brennen;) anmercken, mercken, in acht nehmen, beobachten, *marquer*; *remarquer*. To mark out, auszeichnen; zeigen, weisen, *marquer*; *montrer*.

Márked, gezeichnet, bezeichnet, ꝛc. *marqué*, &c.

Márker, einer, der da zeichnet, bezeichnet; ein aufzeichner in dem ball-hauſe, *marqueur*.

Márket, márket-place, der marckt, verkaufzeit, marckt-tag, kauff-platz, *marché*. A clerk of the market, ein marckt-meister, marckt-schreiber, der auf die eß-waaren auffsicht hat, die auf dem marckte verkaufft werden, *officier de police, qui a l'inſpection ſur les denrées, qu'on vend au marché*. The Pope makes good markets of the ignorance & ſins of the people, der Pabst schaffet seinen nutzen mit der unwiſſenheit und mit den sünden des volckes, er schöpfet seinen nutzen daraus, *le Pape ſçait profiter de l'ignorance & des péchez du peuple*. P. Good ware makes quick markets, gute waare verkaufft sich selbst, *marchandiſe, qui plait, eſt à demi venduë*. * You brought your hogs to a fine market, es gehet euch artig, ihr habt eure sachen trefflich (gar schlecht) ausgerichtet, *vous avez fait là de belles affaires*.

Hérb-market, der kraut-marckt, *marché aux herbes*. Hày-market, der heu-marckt, *marché au foin*. Fiſh-market, der fisch-marckt, *poiſſonnerie*. Márket-town, ein marckt-flecken, *ville, où il y a marché*. A good márket-man or márket-woman, ein mann oder eine frau, so wohl einzukauffen weiß, *un homme ou femme, qui ſait bien acheter*. Márket-geld, das marckt-geld, der marckt-zoll, *etalage*.

To márket, handeln und wandeln, *marchander, acheter ou vendre*.

Márketable, gut, aufrichtig, recht beſchaffen; verkaufbar; gangbar, *marchand, loyal, bien-conditionné*; *qui ſe vend*; *courant*.

Márketting, das gehen auf den marckt, um zu kauffen oder zu verkauffen, *l'action d'aller au marché pour y vendre ou acheter*.

Márking, das zeichnen, ꝛc. *l'action de marquer*, &c.

Márking-iron, ein eisen, damit man ein kennzeichen auf etwas brennt, ein brand-eisen, *marque, fer à marquer*.

Márkt, ſ. Marked.

Màrl; màrgel, düng-erde, *marne*. Màrl-pit, eine màrgel-grube, *marnière*.

To màrl, mit màrgel düngen; das segel an das raa-band mit kleinem strickwerck beveſtigen, *marner*; *merliner la voile*.

Màrled, mit màrgel gedünget, *marné*.

Màrline, strickwerck zu raa-bändern, *merlin*.

Màrling, düngung mit màrgel, *l'action de marner*.

Màrly, voll màrgel, màrgelicht, *plein de marne*.

Màrmalade, màrmalet, màrmelade, mit zucker und waſſer eingemachte quitten, marillen, pfirſchen, ꝛc. quitten-safft, *marmelade*.

Marmoràtion, das überziehen mit marmor, *l'action de couvrir de marbre*.

Marmòrean, marmorn, von marmor, *de marbre*.

Màrmoſet, ein lächerliches bild, eine seltsame figur; eine meerkatze, *marmouſet*; *marmot*.

Mármot, marmótto, ein murmelthier, eine berg-ratze, ein thier im gebürge, so sechs gantze monate schläft, *marmote*.

Màronites, màronists, christen auf dem berge Libanon, *maronites*.

Maroòning, das ausſetzen eines menschen an der küste einer wüsten insel, *l'action de debarquer quelqu'un ſur les côtes d'une isle inhabitée*.

Marótick stile, marotische schreib-art, *ſtile marotique*.

* Màrow, ein schelmischer bettler, ein nichts-werther geſell oder bube, *maraud*.

Márque, ſ. Mark.

Màrqueſs, ſ. Marchioneſs.

Màrquetry, eingelegte arbeit, *marqueterie*.

Màrquis, ein Marggraf, *Marquis*.

Màrquiſate, Màrquisdom, ein Marggrafthum, *Marquiſat*.

Màrquiſhip, die Marggräfliche würde, *qualité de Marquis*.

To márr, etwas verderben, *gâter*, *depraver*.

Márred, verderbet, *gâté*.

Márrer, verderber, der etwas verderbt, *qui gâte*.

Márriage, die ehe, der eheſtand; eine hochzeit, *mariage*. Marriage-day, der hochzeit-tag, *jour du mariage*. Marriage-goods, heyraths-guth, mitgabe, *acceſſoire de mariage*. Marriage-ſupper, ein hochzeit-mahl, *banquet des noces*. Marriage-ſong, ein hochzeit-lied, *chanſon nuptiale*, *epithalame*. Marriage-muſick, eheſtands-muſic, klein kinder geschrey, *muſique de mariage*, *cri d'enfans*.

Márriageable, mannbar, ehelich, *nubile*.

Márriageableneſs, mannbarkeit, männliches, eheliches alter, *âge d'être marié*.

Márried, ehelich, *de mariage*, *conjugal*.

Márring, die verderbung, das verderben eines dinges, *l'action de gâter*.

Márrion, ſ. Maid.

Márroquin, korduan-leder, *marroquin*.

Màrrow, das mark; die quintessentz, das beste, der kern, *moëlle*. Màrrow-bone, marks-knochen, ein bein voll mark, *os moëlleux*. * Quickly, down upon your marrow-bones, geschwinde, fallet auf die knie, *vite, à genoux*.

Màrrow, (in Schottland) ein companion, camerade, (*en Ecoſſe*) *compagnon*, *camarade*.

Màrrowfat, eine sorte erbsen, *ſorte de pois*.

Digitized by Google

Márrowleſs, ohne mark, *ſans moëlle.*

Márrowy, voll mark, *moëlleux.*

Márry, *Adv.* ay marry, yes marry, (bey der Maria) gewiß, ja gewiß, ja freylich, ja fürwahr, *dame oui, vrayment.*

To márry, ſeinen ſohn oder tochter verheyrathen; ein paar trauen, copuliren: einen mann oder weib nehmen, zur ehe nehmen, ſich mit einer perſon verheyrathen; in den ſtand der heiligen ehe treten, heyrathen, ſich verheyrathen, *marier*; *joindre par le lien conjugal*; *épouſer*; *ſe marier.* To marry below himſelf, ſich unter ſeinem ſtande verheyrathen, *ſe meſailler.* To marry again, ſich wieder verheyrathen, zum andern mahl heyrathen, wieder heyrathen, *ſe remarier.*

Márry'd, verheyrathet, verehelichet, *marié.* A marry'd life, der eheſtand, *le mariage.*

Márrying, das verheyrathen, ꝛc. *l'action de marier, &c.*

Márs, Mars, der nahme eines planeten und eines abgottes bey den heyden, *Mars.*

Márſh, márs, más, ein moraſt, ſumpff, *marais.* A marſh of ſalt water, ein moraſt, in welchem meerſaltz gemacht wird, *marais ſalant.* Marſh-ground, ſumpffichtes land, *lieu marecageux.* Marſh-mallow, art pappeln; eibiſch-wurtzel, *eſpéce de mauve*; *althaea.* Marſh-marigold, eine blume populago, *une certaine fleur.* Marſh-elder, ſ. Gelderroſe. Marſh-rocket, eine art waſſerkreſſe, *eſpéce de drave.*

Márſhal, ein marſchall, *marechal.* Knight-márſhal, der marſchall des Königlichen hauſes, *le marechal de la maiſon de camp.* The marſhall of the King's bench, der kerkermeiſter des gefängniſſes der Königlichen banck, *le geolier de la priſon du banc du Roy.*

To márſhal, in die ordnung ſtellen, in ſchlacht-ordnung ſtellen; anführen, führen, *ranger*; *conduire, guider.*

Márſhalled, in die ordnung geſtellt, ꝛc. *rangé, &c.*

Márſhaller, anordner, der in ordnung ſtellt, bringt, *qui range.*

Márſhalſea, márſhalſey, der hof oder ſitz des marſchalls; das gefängniß zu Southwark, London gegen über, *la marechauſſée.*

Márſhalſhip, das amt eines marſchalls, *l'office de marechal.*

Márſhy, ſumpficht, moraſtig; was im ſumpf wächſt, *marecageux*; *de marais.*

Márt, eine meſſe, ein groſſer jahrmarckt, *foire.* Letters of mart, (mark,) eine ſchrift oder vollmacht repreſſalien zu gebrauchen, *lettres de marque, pouvoir d'uſer de repreſailles.*

To márt, handeln, verhandeln, *traſiquer, vendre.*

Márten, mártern, ein marder, *martre.*

Mártial, kriegeriſch; ſtreitbar, zum Mars gehörig, eiſenartig, *martial*; *de Mars.* A court martial, ein kriegsrath, *un conſeil de guerre.* The martial law, das kriegsrecht, *le droit des armes.*

Mártialiſt, ein krieger, kriegs-mann, kriegs-held, *guerrier.*

Mártialled, der kriegs kundig, in dem krieg erfahren, geübet, *aguerri.*

Mártin, mártinet, eine mauer-ſchwalbe, ſpeyer-ſchwalbe; marder, *martinet*; *martre.*

To mártinate, gewiſſer verbrechen wegen in die fremden plantagen verſetzt werden, *être transporté dans les plantages à cauſe de quelques forfaits.*

Mártingale, ein pferde-riemen, ein lederner riemen für ein pferd, ſprung-rieme, *martingale.*

Martínmas, ſ. Martlemas.

Mártlemas, S. Martins, Martini, S. Martins-feſt, *la S. Martin.* Mártlemas-day, S. Martins feſttag, *le jour de la S. Martin.* Mártlemas beef, geſaltzen und geräuchert fleiſch, *boeuf ſalé & fumé.*

Mártlet, eine kleine ſee-ſchwalbe; ein ſtück von einer amſel ohne füſſe (in der wapen-kunſt,) *matin-pêcheur*; *merlete.*

Mártnets, kleine ſtricklein, damit man ein ſegel auf- oder zuſammenziehen kan, kleine raa-bänder unten am ſegel, *martinets.*

Mártyr, ein märtyrer, blutzeuge, *martir.* The book of martyrs, das märter-buch, *martirologe.*

To mártyr, einen martern; ihn um ſeines glaubens willen hinrichten, zu tod martern, *martiriſer.*

Mártyrdom, das märterthum, das blutzeugniß; eine marter, *martire.*

Mártyred, der die wahrheit des chriſtlichen glaubens mit ſeinem blut beſtätiget, der ſich für ſeinen glauben martern laſſen, *martiriſé.*

Martyrólogiſt, der die geſchichte der märtyrer beſchrieben hat, *martirologiſte.*

Martyrólogy, ein märter-buch, *martirologe.*

Márvedy, ſ. Maravedis.

† Márvel, ein wunder, *merveille.* The marvel of Peru, eine blume, ſo von Peru kömmt, *ſorte de fleur, qui vient du Perou.*

† To márvel, ſich über etwas verwundern, *s'emerveiller.*

Márvelled at, darüber man ſich verwundert, *dont on eſt ſurpris.*

Márvellous, wunderbar, wunderſam, *merveilleux.*

Márvellously, wunderlich, wunderbar, überaus wohl, wunderbarer weiſe, *merveilleuſement, à merveille.*

Márvellousneſs, ſeltſamkeit, das wunderbare, das erſtaunliche, *qualité merveilleuſe.*

Máry, Maria, Marie, *Marie.*

Maſcarade, eine mummerey, oder aufzug in mummerey, *maſcarade.* To go in a maſcarade, ſich vermummen, *ſe maſquer.* A maſcarade Papiſt, ein vermummter heuchleriſcher Papiſte, der ſich für einen Proteſtanten ausgiebt, *un Papiſte maſqué.*

Maſcaráding, *e. g.* to go a maſcarading, ſich vermummen, *maſquer.*

Máſcle, ein ſchild-fleck, (iſt ein terminus heraldicus,) *macle.*

Máſculine, männlich, von dem männlichen geſchlechte oder art, *maſculin.* The gender maſculine, das genus maſculinum in der grammatick, *le genre maſculin.*

Máſculinely, männlich, tapfer, *en brave homme.*

Máſculineneſs, männliches weſen, männliches verhalten, *air d'homme, conduite d'un brave homme.*

Máſh, ein miſchmaſch, gemenge; ein gemenge, gemiſchtes futter oder getränck für ein pferd; eine maſche oder netz-loch, *tripotage*; *breuvage*; *maille.*

To máſh, mengen, einen miſchmaſch oder ein gemenge machen; mäuſchen, einſchlagen, oder das maltz umrühren, (bey den brauern,) *mêler*; *tripoter*; *mêler le malt dans la cuve*, (*t. de braſſeur.*)

† To máſh, etwas zerſtoſſen, zerſtücken, ſpeiſen von klein gehacktem fleiſch zurichten, *écraſer*; *mettre en capilotade.*

Máſhed,

Digitized by Google

Máſhed, gemenget, *mêlé enſemble.*

Máſk, eine weiber maſque, eine larve, ein falſches geſicht; ein vorwand, deckmantel; eine maſquerade; eine vermummte perſon; (in der mahlerey) ein kopf ohne leib; (in der baukunſt) ein geſchnitzter kopf, *masque*; *prétexte*; *maſcarade*; *un masque*; *masque.*

To máſk, *A.* vermummen, verſtellen, verbergen, *masquer.* To maſk, *N.* to maſk himſelf, ſich vermummen, eine larve anziehen, anlegen, *ſe masquer.*

Máſked, vermummet, verlarvet, *masqué.*

Máſker, eine vermummete, verlarvete perſon, *un masque.*

Máſking habit, máſking clothes, das kleid einer vermummeten perſon, *un habit de maſcarade.*

Máſlin, ſ. Meſſlin.

Màſon, ein mäurer, *maçon.*

Màſoned, gemauret, *maçonné.*

Màſonry, mauerwerck, *maçonnerie.*

Maſquerade, ſ. Maſcarade.

To maſquerade, ſ. To maſk, und Maſcarade.

Maſquerader, ſ. Maſker.

Máſs, eine maſſa, ein klump; der meiſte theil oder gröſte houffe des volcks; (die Catholiſche) meſſe, *maſſe*; *la plus grande partie du peuple*; *la meſſe.* By the maſs, bey der meß, (iſt ein lächerlicher ſchwur,) *c'eſt un jurement burleſque.* Maſs-book, das meß-buch, *miſſel.* Maſs-weeds, das meß-gewand, *l'habit de prêtre.* Maſs-prieſt, meß-prieſter, *prêtre.*

To máſs, meſſe halten, oder leſen, *dire la meſſe.*

To máſs, *V. A.* einen ſatz (zu einem wurff im würfelu) ſetzen; verdicken, verſtärcken, *maſſer*; *rendre plus epais ou plus fort.*

Máſſacre, ein blut-bad, ein allgemeines blut-bad, *maſſacre.*

To máſſacre, ein blut-bad anrichten, einen ermorden, jämmerlich hinrichten, erſchlagen, niedermetzeln, *maſſacrer.*

Máſſacred, ermordet, ꝛc. *maſſacré.*

Máſſacring, das blut-bad, das ermorden, ꝛc. *maſſacre*, *l'action de maſſacrer.*

Máſſeters, die muſkeln, welche die untere kinnlade bewegen, *macheliers.*

Máſſicot, ſ. Maſticot.

Máſſineſs, máſſiveneſs, die dichte, ſtärcke, eines klumpens, oder klumpichten dinges, *ſolidité*, *maſſiveté.*

Máſſive, máſſy, maßiv, dicht, klumpicht, ſtarck, ſchwer, *maſſif.* A maſſy pillar, eine ſeule, die zu kurtz für die ordnung, *colonne, qui eſt trop courte pour l'ordre.*

Maſſoné, máſſoned, (in der wappenkunſt) mit mauerſtrichen, *maçonné.*

Máſt, ein maſt, maſt-baum; eine eichel-weide, oder eckern; eicheln, *maſt*; *glandée.* The fore-maſt, der beſaans-maſt, *mât de miſaine.* Main-maſt, der groſſe maſt, *le grand maſt.* Tóp-maſt, die bramſtange, *perroquet.* Main-tóp-maſt, die groſſe bramſtange, *grand perroquet.* Mizen-tóp-maſt, die creutzſtange, *perroquet d'artimon.* Fore-tóp-maſt, die vorbramſtange, *petit perroquet.*

A piece of maſt broke of, ein ſtück eines abgebrochenen maſtbaums, *matereau.*

Máſted, mit einem maſt verſehen, *pourvu d'un mât.*

Màſter, ein meiſter; herrſcher, gebieter, haus-herr; ein lehr-meiſter, ſprach-meiſter; ein magiſter; patron; herr, *maître*; *patron*; *monſieur.* Maſter ſuch a one, der herr, ein ſolcher, ein gewiſſer herr, den ich itzo nicht nennen kan, auf den ich mich itzo nicht beſinnen kan, *monſieur un tel.* A maſter of the horſe, ein ſtallmeiſter, *un ecuyer.* The maſter of the rolls, der vice-cantzler, *le garde des archives.* The maſters of chancery, die beyſitzer oder anbringer in der cantzley, *les rapporteurs de la cour de chancelerie.* The maſter-warden of the mint, der oberaufſeher in der müntze, *le général maître des monnoyes.* To be maſter of a thing, über etwas herr ſeyn, es haben, beſitzen, unter ſeiner gewalt haben, *poſſeder une choſe*, *en être le maître.* To be maſter of a language, einer ſprache mächtig ſeyn, *poſſeder une langue.* To be maſter of himſelf, ſein eigen herr ſeyn, niemand unterworffen ſeyn, *être à ſoi.*

Màſter-like, herriſch; wie ein meiſter oder herr, *imperieux*; *en maître.* Màſter-hand, meiſter-hand, *main de maître.* Màſter-jeſt, haupt-ſcherz, oder ſpaß, *jeu principal.* Màſter-key, haupt-ſchlüſſel, *paſſe par tout.* Màſter-leaver, der ſeinem herrn entlaufft, *qui abandonne ſon maître.* Màſter-ſinew, haupt-ſenne, *muſcle principal.* Màſter-ſtring, haupt-ſaite, *corde principale.* Màſter-teeth, haupt zähne, *les dents principales.* Màſter-piece, ein meiſter-ſtück, *un chef d'oeuvre.* Màſter-ſtroke, ein meiſter-ſtreich, *coup de maître.* Màſter-wort, meiſter-wurtz, oſtritz, *imperatoire.*

To màſter, etwas meiſtern, bezwingen, dämpffen; überwinden; den meiſter ſpielen, herrſchen; ſich eines dinges bemächtigen, darzu gelangen; geſchickt ausführen, *être maître*, *de reprimer*; *vaincre*; *être le maître*, *gouverner*; *ſe rendre maître* (*venir à bout*) *de*; *executer avec adreſſe.*

† Màſterdom, herrſchaft, regierung, *domination.*

Màſterleſs, ohne meiſter, der keinen meiſter oder herrn hat; halßſtarrig, hartnäckig, eigenſinnig, *qui n'a point de maître*; *opiniatre.*

Màſterlineſs, meiſterliche geſchicklichkeit, *adreſſe de maître.*

Màſterly, herriſch; meiſterlich, künſtlich, *imperieux*; *de maître.*

Màſterly, *Adv.* herriſch, wie ein herr; meiſterlich, künſtlich, *en maître.*

Màſterſhip, màſtery, die gewalt, macht, herrſchaft; die würde eines meiſters oder herrn; meiſterſtück; groſſe einſicht; herrlichkeit, *pouvoir*, *autorité*, *domination*; *dignité de maître*; *chef-d'oeuvre*; *experience*, *grand adreſſe*, *ſeigneurie.* To try maſteries with one, allerhand exercitia mit einem verſuchen, *faire au plus fort avec quelqu'un.* To get the maſtery of a thing, ſich eines dinges bemächtigen, darzu gelangen, *venir à bout d'une choſe.* He has a perfect maſtery of the Engliſh tongue, er iſt völlig der Engliſchen ſprache mächtig, *il poſſede l'Anglois en perfection.*

Máſtfull, voll eicheln, *plein de glandée.*

Maſticàtion, die käuung, das kauen, *maſtication.*

Máſticatory, eine artzney, die man kauet, oder im munde erhalten muß, *maſticatoire.*

Máſtich, ſ. Maſtick.

Máſticine, dem maſtix zugehörig, von maſtix, *de maſtic.*

Máſtick, maſtix-kitte, *maſtic.* Máſtick-tree, ein maſtix-baum, *lentiſque.*

Máſticot, eine gelbe mineraliſche farbe, wormit man mahlet, *maſſicot.*

Máſtiff, máſty, máſty-dog, ein groſſer bauer-hund, ſchäffer-hund, *mâtin.* * A maſty-fellow, ein groſſer bauer-limmel, *un gros mâtin.*

Màſtleſs, ohne eicheln, oder eckern, *ſans glandée.*

Digitized by Google

Mâſtlin, gemengtes getreide, als korn und weitzen, *mélange de blé de différentes éſpèces.*

Mât, eine decke von binzen, eine ſtroh-decke, matte, ein ſtroh-teppich, *nate.* Bed-mat, eine ſolche decke zu einem bette, *nate de lit.* Mât-bed, eine matratze, *matelas.* Mât-maker, ein ſtroh-decken-macher, *natier.* Mât-ſeller, der binz- oder ſtroh-decken verkaufft, *vendeur de nates.* Mât-weed, eine gattung binzen, davon die beſten decken gemacht werden, *ſorte de jonc, dont on fait les meilleures nates.* Mât, *A.* an ſtatt Matthew und auch Martha. Mat-felon, ein gewiſſes kraut, *certaine herbe.*

To mât, mit ſtroh-decken oder ſtroh-teppichen belegen, bedecken; *nater.*

Mâtachin, a mâtachin dance, eine art eines muthwilligen tantzes, *les mantaſſins.*

Mâtadore, (im Spaniſchen, ein mörder) ein matador im karten-ſpiel, *matador.*

Mâtch, lunte, zünd-ruthen, der dacht einer lampen; ein ſchwefel-höltzlein, oder ſtückgen karte in ſchwefel gedunckt; anſtellung einer jagd, eines ſpiels, ꝛc. eine parthey; eine heyrath; eine parthie, eine perſon, ſo man zur ehe bekommen oder haben ſoll; eine gleiche parthey, eines gleichen, der einem in etwas gleich iſt, oder, der es einem an etwas gleich thut; ſtreit, diſput, *mêche; alumete; partie; mariage; parti; pareil, ſemblable; conteſtation, diſpute.* *P.* You have met with your match, es hat ein lauerer (oder ein fuchs) den andern gefunden, ihr habt euren mann gefunden, *à bon chat bon rat, vous avez trouvé chauſſure à vôtre pié.* Mâtch-maker, der, die eine heyrath ſtifftet, zu wege bringt; dacht- oder ſchwefel-höltzermacher, *marieur, euſe; qui fait des mêches ou des alumetes.* A ſmith-field-match, eine heyrath, darinn man mehr auf gewinn als auf die liebe ſiehet, *un mariage d'interêt.*

To mâtch, einander gleich ſeyn, ſich zuſammen ſchicken, es einem an etwas gleich thun; etwas ſortiren, mit ſeines gleichen verſehen, ſachen von einer gattung zuſammen thun; paaren, zuſammen fügen, binden; verheyrathen, zur ehe geben, zum weibe geben; wählen, ausſuchen; ſich verheyrathen, heyrathen, *être ſemblable; aſſortir; apparier, accoupler; marier, choiſir; ſe marier.* You cannot match him, ihr könnet ſeines gleichen nicht finden, *vous ne ſauriez trouver ſon ſemblable.* He alone is able to match them all, er bloß alleine kan ihnen allen die ſpitze bieten, *il eſt capable lui ſeul de leur faire tête.* The wolf goes to match, der wolf iſt in der brunſt, will die wölfin beſpringen, *le loup eſt en rut.*

Mâtchable, das man paaren oder zuſammen fügen kan, oder mit ſeines gleichen verſehen, darzu man etwas anders von dergleichen gattung finden kan, *qu'on peut aſſortir.*

Mâtched, mit ſeines gleichen verſehen, gepaaret, ꝛc. *aſſorti, apparié, &c.* Not to be matched, unvergleichlich, der ſeines gleichen nicht hat, *incomparable, qui n'a pas ſon ſemblable.*

Mâtching, das gleichſeyn, gleichthun, ꝛc. *l'action de convenir, &c.*

Mâtchleſs, unvergleichlich, *incomparable.*

Mâtchleſsly, auf eine unvergleichliche art, ohne gleiches, *incomparablement, ſans pareil.*

Mâtchleſsneſs, unvergleichlichkeit, vorzüglichkeit, *qualité incomparable, qualité de n'avoir pas ſon pareil.*

Mâte, ein geſell, eine geſellin, geſpielin; ein unterſchiff-patron, ein helfer; ſchachmatt; ehemann; ehefrau; das männlein; das weiblein (von den thieren,) reiſe-geſell; tiſchgeſell; ein geſelle (bey den künſtlern,) *compagnon, compagne; contremaître, aide; mat; mari; epouſe; mâle; femelle; compagnon de voyage; compagnon de table; compagnon ou garçon.* To give check-mate, to check-mate, ſchachmatt machen, gäntzlich überwinden, auf das haupt ſchlagen, *donner échec & mat, mater.*

To mâte, einen erſchrecken, beſtürtzen, in verwunderung ſetzen; caſteyen, abmatten, züchtigen, zähmen, bändigen; paaren, zuſammen paaren, fügen, binden; ſchachmatt machen; gleich machen, es einem an etwas gleich thun; entgegen ſtellen, *étonner; mater; apparier; donner échec & mat; égaler; oppoſer.* To go to mate, ſ. To match.

Mâted, beſtürtzt, ꝛc. *étonné, &c.*

Mateology, eitles und vergebliches nachforſchen, *vaine perquiſition.*

Matèrial, von materie gemacht, leiblich; vornehm, hauptſächlich, weſentlich; wichtig, daran viel gelegen iſt, *materiel; principal; eſſentiel; important.*

Matèrialiſt, einer, der glaubt, es ſey nichts in der welt wircklich, als blos materie, der alle geiſtige weſen leugnet, *materialiſte.*

Matèriality, materialiſches weſen, körperliches weſen, *materialité.*

Matèrially, in anſehung der materie; dem äuſſerlichen nach; wichtig, weſentlich, *materiellement; ſelon l'acte externe; eſſentiellement.*

Matèrialneſs, körperliches weſen; wichtigkeit, *materialité; importance.*

Matèrials, das bauzeug, materialien, *materiaux.*

Matèriate, matèriated, körperlich, aus materie beſtehend, *materiel.*

Materiàtion, das materie machen, *l'action de faire ou de former de la matière.*

Matèrnal, mütterlich, *maternal.*

Matèrnity, mutterſchaft, *maternité.*

Màth, *e. g.* the latter math, the after-math, ſpatheu, grummet, *regain.*

Mathemâtical, mathemâtick, mathematiſch, *mathematique.*

Mathemàtically, auf mathematiſche art, *mathematiquement.*

Mathemàtician, ein mathematicus, ein der rechen- meß- und ſtern-kunſt erfahrner mann, *mathematicien.*

Mathemâticks, die mathematiſchen wiſſenſchaften, die matheſis, oder rechen- meß- und ſtern-künſte, *les mathematiques, la mathematique.*

Mâther, färber-röthe, färber-wurtz, *garance.*

Màthes, ein kraut, *une herbe.*

Mathèſis, ſ. Mathematicks.

Màthurins, die Mathuriner, (eine art münche,) *Mathurins.*

Mâtin, der morgen, *matin.*

Mâtins, die metten, die frühmetten, der frühe gottesdienſt, *matines.*

Mâtraſs, (in der ſcheide-kunſt) bauch-flaſche, pellenglas oder recipient; matratze; *matras; matelas.*

Màtrice, màtrix, die bärmutter oder mutter der weibsbilder, *matrice.* Màtrices, die matern, darinnen man die buchſtaben zum drucken gieſſet, *matrices.*

Màtricide, ein mutter-mörder; der mutter-mord, *celui, qui tuë ſa mere; le crime de celui, qui tuë ſa mere.*

Matrícious, der bär-mutter zugehörig, *de la matrice.*

Matrícular book, ein gerichts-buch, darein die aufgenommnen advocaten geſchrieben, das buch einer univerſi-

tät,

Digitized by Google

tät, darinnen die studenten aufgeschrieben; eine matricul, wenn es um und um kommt, überhaupt, *après tout, en général.*

matricule.

To matriculate, einschreiben, eines nahmen in das buch einschreiben, *immatriculer.*

Matriculate, *S.* einer, dessen name in der matricul steht, *qui est immatriculé.*

Matriculated, eingeschrieben, *immatriculé.*

Matriculàtion, die einschreibung, *l'action d'immatriculer.*

Matrimònial, ehelich, zum ehestand gehörig, *matrimonial.* To break the matrimonial bond, sich von seinem ehegatten scheiden, absondern, *se separer.*

Matrimònially, ehelich, auf eine ehemäßige art, *d'une manière matrimoniale.*

Mátrimony, der ehestand, die ehe, *mariage.* * To commit matrimony, in den ehestand treten, sich verheyrathen, *se marier.*

Màtrix, s. Matrice.

Mátron, eine matrone, ehrbare frau; eine ansehnliche bejahrte frau; eine wehmutter, hebamme; spittal-mutter, *matrone; sage-femme; matrone, qui a l'inspection dans un hôpital.*

Màtronal, altlich, wie eine matrone, *de matrone, en matrone.*

Matronàlia, matronàles, fest der römischen damen, dabey keine ledige mannsperson seyn durfte, *matronales.*

Màtronly, *Adj.* von einem matronen alter, *d'un âge de matrone.*

Matrós, handlanger bey der artillerie, *aide d'artillerie.*

Mátted, wie eine matte gemacht, mit stroh-decken belegt, bedeckt, *fait comme une natte, natté.* Matted hair, verwirrtes haar, *des cheveux fort mêlés.*

Mátter, die materie, der stoff, das zeug; die hauptsache, der inhalt; die handlung, das vorhaben, die sache selbst, davon man handelt; der anlaß, die ursache; sache, sachen, geschäfte; eiter einer eiter-beule, &c. *matière; substance; sujet; raison; chose, affaire; pus.* 'Tis no great matter, es hat nicht viel zu bedeuten, es ist nicht viel daran gelegen, *ce n'est pas là une affaire.* In matter of law, in rechts-sachen, was das recht angehet, *en matière de droit, en fait de droit.* In matters of religion, in religions-sachen, *sur le chapitre de la religion.* He confessed the matter of fact, er hat bekennet, daß er es gethan, *il a avoüé le fait.* What's the matter? was giebts hier? was soll das heissen? *qu'y a-t-il? que veut dire ceci?* What's the matter that you are so sad? warum sehet ihr so traurig aus? *d'où vient, que vous êtes si triste?* What's the matter with him? was fehlet ihm? was hat er gethan? *à qui en veut-il? qu'a-t-il fait?* I make it all matter, 'tis all a matter to me, es ist mir alles eines, es gilt mir gleich, *ce m'est tout un.* I make no matter of it, ich achte es nicht, ich bekümmere mich nicht darum, *je ne m'en mets point en peine.* 'Tis no matter, es liegt nichts daran, es schadet nichts, *n'importe.* He spoke much to the matter, er redete ziemlich, was zur sache dienet, *il a parlé fort à propos.* Custom you know is a great matter, die gewohnheit, wie ihr wohl wisset, hilft viel darzu, thut viel, *vous savez, que la coutûme y fait beaucoup.* A matter of twenty pounds, ohngefehr, bey oder gegen zwantzig pfund Englisches geldes, *environ vint livres sterlin.* No such matter, nein, mit nichten, gantz und gar nicht, es verhält sich nicht so, das ist weit gefehlet, *point du tout, cela n'est pas.* Upon the (whole) matter, endlich, wenn man alles hin und her betrachtet,

Mátter, etwas achten, sich darum bekümmern; eitern, eiter geben, *se soucier; suppurer.* What matters it? was hats zu bedeuten? was ist daran gelegen? *qu'importe?* It matters not, es liegt nichts dran, hat nichts zu bedeuten, *n'importe.*

Mátter, die eiterung, das eitern, *suppuration.*

Mátter, eitericht, *plein de pus.*

Mátting, das bedecken oder belegen mit stroh-decken, *l'action de nater.*

Mátting, s. Matines.

Mátrock, eine hacke, haue, grab-eisen, jät-eisen, *marre.*

Máttress, eine matratze, *matelas.*

To màturate, s. To mature.

Maturàtion, die zeitige reifwerdung, das zeitig werden; die zeitigung (in der chymie und physic,) *maturité; maturation.*

Màturative, zeitigend, reifmachend; das ein geschwür zeitig macht, *qui mûrit, qui fait mûrir; qui amene un ulcere à maturité.*

Matûre, zeitig, reif; bedachtsam, reiflich überlegt, *meur.*

To matûre, zeitig werden; machen, daß etwas zeitig reif wird; fördern, *meurir, faire meurir; avancer, hâter.*

Matûrely, reiflich, bedächtlich; frühzeitig, *meurement; de bonne heure.*

Matûreness, s. Maturity.

Matûring, zeitigmachend, *qui meurit.*

Matûrity, die reife, zeitige reifwerdung, *maturité.*

Matutine, morgend, des morgends, *de matin.*

To màudle, einem den kopff dumm, schwer und schläfferig machen, (wie das trincken des morgens thut,) *hebeter, assoupir.*

Màudled, (vom trincken) dämisch gemacht, *hebeté.*

Màudlin, *A.* s. Maudled.

Màudlin, eine person, so bey dem trincken gantz voller freundschaft und frömmigkeit ist, *une personne, qui dans la boisson est toute pleine d'amitié & de pieté.* Màudlin, sweet maudlin, wasser-dost, hirtz-güntzel, *eupatoire.*

Màudin, *A.* an statt Magdalen.

† Màugre, eines, zu trotz, zu leid, wider seinen willen, ungeachtet, *malgré, en dépit de.*

Màvis, eine art eines krammets-vogels, wein-drossel, *mauvis.*

To màul, einen weidlich abschlagen, abprügeln; tüchtig besauffen, *battre, rosser; jouler.*

Màul, S. ein schlegel, schwerer hammer, *marteau, masse.*

Màuled, weidlich geschlagen, geprügelt, &c. *rossé, &c.*

Màulkin, ein ofen-wisch, ofen-besen; eine vogel-scheu, damit man die vögel schüchtern macht; ein junges schmutziges mensch, *écouvillon; épouvantail; salope, jeune crasseuse.*

Màul-stick, ein stecken, darauf ein mahler seine hand lehnet, wenn er mahlet, *appuye-main.*

Màulster, s. Malster.

Màult, s. Malt.

Màund, ein hand-korb, *manequin.*

To màunder, wider einen brummen, murren, murmeln, *gronder, grommeler.*

Màunderer, der wider einen brummet, murret, *grondeur.*

Digitized by Google

Màundering, das brummen oder murren wider jemand, *l'action de groguer.*

Màundy-thursday, der grüne donnerstag (vor ostern,) *le jeudy saint.*

Mausòleum, ein herrliches, kostbares grabmahl, *mausolée.*

* Màuther, ein kleines mägdgen, *une jeune fille.*

Màw, der magen eines thiers; kropf, *mulete; jabot.* Maw-worms, würme im leibe, sonderlich bey den pferden, *vers, qui s'engendrent dans les boiaux; farcin.*

Màwkish, ungeschmackt; eckelhaftig; abgeschmackt, ungereimt, *fade.*

Màwkishness, geschmack, der leicht einen eckel verursacht, eckel, *goût fade, degoût.*

Màwks, a great màwks, ein garstiges mensch, eine sauc, *une grosse salope.*

Màwm, s. Mome.

Màwmet, eine kleine puppe; ein götze, *petite marionnete; idole.*

Màwmish, närrisch, verdrüßlich, *fol, tedieux.*

Màwn, s. Maund.

* Màwther, s. Mauther.

Maxillar, maxillary, zum kinnbacken gehörig, *maxillaire, qui appartient à la machoire.*

Màxim, eine grundlehre, ein grundsatz, *maxime.*

Màxy, in den zinngruben, eine art von marcassit, *dans les mines d'etain, une espèce de marcassite.*

May, der Mây, oder Mâymonat, *May.* May-day, der erste tag des Mâyes, *le premier jour de May.* May-fly, eine wasser-grille, *grillon d'eau.* May-flower, eine pflantze, *une plante.* May-weed, stinckigte oder wilde kamillen, *camomille sauvage.* May-games, mâyen-spiele, *jeux de flore.* * To make a may-game of one, einen verireñ, verspotten, verlachen, *se joüer de quelqu'un.* May-pole, ein baum, so man den ersten Mây vor die thüren setzt, *un may.* May-bug, ein mâyen-käfer, *hanneton.* May-lilly, mâyen-blümlein, *muguet.*

To may, mögen, können; des morgens im May blumen pflücken, *pouvoir; cueillir des fleurs aux matins du May.* (It) may be, vielleicht, es kan seyn, *peut être:* You may for all me, meinethalben möget ihr es wohl thun, ich hindere euch nicht daran, *je ne vous empêche pas de le faire.* May it please your Majesty, your Lordship, &c. eure Königliche Majestät (eure Herrlichkeit ꝛc.) wollen sich gefallen lassen, was ich vorzubringen habe, *que vôtre majesté (que vôtre grandeur) agrée ce que je vais lui dire.*

Mayhem, mayhim, màhim, stümmelung an händen oder füssen, *mutilation.*

Màying, das blumen-pflücken in dem morgen des mâyes, *l'action de cueillir des fleurs aux matins du May.*

Màyor, der bürgemeister, *maire.* Lord-mayor, der bürgemeister in London oder York, *le maire de London ou de York.*

Màyoralty, das bürgemeister-amt, bürgemeisterthum; zeit des bürgemeister-amts, *mairie, tems de mairie.*

Màyoress, die bürgemeisterin, des bürgemeisters weib, *la femme du maire.*

Mâzard, kinnlade, kinnbacken, *mâchoire.*

Mazarine, ein schau-gerichte, auf einer großen tafel; eine gefüllte torte; ein busenstreif von cambericher leinewand, *plat de confitures; farcissure; bande de toile de cambray.* Mazarine blue, dunckel-blau, *bleu obscur ou foncé.*

Màze, ein irrgarten; eine bestürtzung, erstaunung; ungewißheit, *labyrinthe; étonnement, incertitude, perplexité.*

To màze, verwirren, in verwirrung oder erstaunen setzen, *effarer, surprendre.*

Màzer, eine schaale, daraus man trinckt, *sorte de tasse à boire.*

Màzy, verwirret, voller irrgänge, *perplex, plein de labyrinthes.*

M. D. Doctor der artzney-kunst, *docteur en medecine.*

Me, mich, mir, *me, moi.* What does me Æsop, but away immediately to the market, was meinet ihr nun wohl, daß mein Æsop thate? er lief stracks auf den marckt, *que fait nôtre Esope? il court d'abord au marché.* Me thinks, s. Mechinks.

* Meacock, ein weibischer, zärtlicher, verzagter kerl; ein weibischer mann, der seine frau gar zu sehr liebt, und ihr unterthan ist, *un efféminé; un homme, qui aime trop une femme.*

Meacock, *Adj.* weibisch, verzagt, *efféminé, couard.*

Mead, meth, ein honig-tranck, von honig gemacht; eine wiese, *hydromel; pré.* Mead-sweet, geißbart, *ulmaria.*

Meadow, meadow-ground, eine wiese, *prairie.* Meadow-saffron, wiesen-zeitlosen, oder nackigte jungfern, ein kraut, *colchique.* Meadow-sweet, s. Mead-sweet.

Meager, mager; arm, hungerig, *maigre; pauvre.*

To meager, mager machen, *rendre maigre.*

Meagerly, *Adv. e. g.* to look meagerly, mager aussehen, *paroître maigre.*

Meagerness, die magerheit, armseligkeit, *maigreur, pauvreté.*

Meagre, s. Meager.

Meak, ein hacken mit einem langen stiel, *crochet d'une longue manche.*

Meal, eine mahlzeit, die man einnimmt; mehl; theil, *repas; farine; partie.* A meal's meat, eine mahlzeit, *un repas.* Meal-man, ein mehl-händler, *un vendeur de farine.* Meal-sieve, ein mehl-sieb, *un sas à passer la farine.* Meal-tub, ein mehl-kasten, *farinière.* Meals-rents, renten, so man vor zeiten den lehn-herren an mehl bezahlte, *rente, qu'on payoit autrefois en farine au seigneur du fief.* Meal-time, essens-zeit, *tems de dîner ou souper.*

To meal, mischen, vermischen, *mêler.*

Mealy, mehlicht, *farineux.*

Mealy-mouth'd, meal-mouthed, freundlich, und zugleich schamhaftig, einer, der sich schämet seine gedancken frey heraus zu sagen, *doucet, honteux.*

Mealymouthedness, verzagtheit im reden, *timidité de parler.*

Mean, *A.* mittelmäßig; schlecht, elende, gering, armselig, geringschätzig; verächtlich, niedrig, arm, *mediocre; chetif; bas, pauvre.* He is no mean orator, er ist ein trefflicher (kein schlechter) redner, *c'est un grand orateur.* Mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, mittlerzeit, mittlerweile, inzwischen, unterdessen, währender zeit, unter diesem verlauf, *cependant, dans ces entrefaites.* Mean-spirited, der einen niedrigen geist hat, niederträchtig, *qui a l'ame basse.*

Mean, S. oder mean part, der tenor, die tenor-stimme, *taille.* The mean, die mittel-strasse, das mittel-maaß, das maaß und ziel, *le milieu, la mediocrité.* A mean, a means, ein mittel oder weg etwas zu thun, eine weise;

Digitized by Google

weiſe; eine urſach, ein inſtrument, helfer, vermittler, mittel, *moyen, voye*; *cauſe, moyen*. By all means, ja freylich, es ſey auf was weiſe es wolle, es koſte was es wolle, nothwendiger weiſe, nothwendig, *abſolument, à quel prix que ce ſoit, neceſſairement*. I deſire you by all means to come, kommet ja, ich bitte euch, *ne manquez pas, je vous prie de venir*. By no means, ja nicht, keines weges, auf keinerley weiſe; noch wege, *nullement, en nulle façon*. By fair means, mit gelindigkeit, *par la douceur*. By foul means, mit der ſchärfe, mit gewalt, *par la rigueur, de force*. Means, mittel, vermögen, haab und guth, reichthum, *biens, richeſſes*. Continual means, ſind die zahlen, die zwiſchen der einheit und dem letzten product ſtehen, wenn man eine zahl immer mit ſich ſelbſt multiplicirt, z. E. 3. und 9. zwiſchen 1. und 81. *ce ſont les nombres, qui ſont entre 1. & le dernier fait, quand on multiplie un nombre par ſoi même, p. e. 3. & 9. entre 1. & 81.*

To mèan, vermeinen, gedencken, willens ſeyn, vorhabens ſeyn, willens haben, im ſinne haben, geſinnet ſeyn, ſich vornehmen; bedeuten; verſtehen, haben, meinen, wollen, *faire état, ſe reſoudre; ſignifier; entendre, penſer*. I mean honeſtly, ich rede es wohlmeinend, ich rede gar nicht argliſtig, ich gehe aufrichtig und ohne falſch in der ſache, *je n'y entens pas fineſſe*. To mean one ill, einem übel wollen, ihm feind ſeyn, *vouloir du mal à quelqu'un*. Since man could mean, bey menſchen gedencken, *de memoire d'hommes*.

Meänders, verwirrte gänge, krumme wege, *detours*.

Meändrous, voll ſolcher verwirrten oder krummen gänge, verwirret, *plein de tours & de detours, embrouillé*.

Mèaner, ſchlechter, geringer, ꝛc. *moindre, plus chetif*. ſ. Mean, *A*.

Mèaneſt, der ſchlechteſte, geringſte, verächtlichſte, ꝛc. *le plus bas (chetif,) &c*. ſ. Mean, *A*.

Mèaning, S. die meinung, der vorſatz, das abſehen, der ſinn, zweck; der verſtand oder die bedeutung, *intention; ſens, ſignification*.

Mèaning, *A. e. g.* a well-meaning man, ein wohlmeinender, der es gut meinet, ein redlicher, wohlgeſinnter menſch, *une perſonne bien intentionnée, un honnête homme*.

Mèanly, mittelmäßig; elende, ſchlecht, armſelig, gering, *mediocrement; chetivement, pauvrement, bas*. Meanly born (extracted,) von geringem herkommen oder geſchlechte, *iſſu de bas lieu*.

Mèanneſs, die mittelmäßigkeit; die armſeligkeit; niedriger ſtand, niederträchtigkeit, *mediocrité; chetiveté; baſſeſſe*.

Mèans, ſ. Mean, S.

Mèant, vermeinete, meinete, vermeinet, gemeinet, ꝛc. *prétérit du verbe to mean*. This is meant by it, diß iſt ſeine bedeutung, es hat dieſen verſtand, *en voici le ſens*.

Mèar, S. ſ. Meer, S.

Mèarl, eine amſel, *merle*.

Mèaſe, ein haus, darzu etwas land gehört, *une maiſon, avec quelques pieces de terre, qui en dependent*. A meaſe of herrings, 500 heringe, 500 *harangs*.

A mèaſeled hog, ein räudig, ſinnig ſchwein, *un cochon ladre*.

Mèaſh, ſ. Maſh.

Mèaſels, mèaſles, ſ. Meazels.

Mèaſly, maſerig; ſinnig, *madré; ladre*.

Méaſurable, das man meſſen oder abmeſſen kan; mäßig, *meſurable; moderé*.

Méaſurableneſs, meßbarkeit, *qualité d'être meſurable*.

Méaſurably, mäßig, mit maaß, *moderément*.

Méaſure, ein maaß; das maaß zu einem kleide; das metrum in verſen, der tact in der muſic; das maaß und ziel, das mittel-maaß; eine art eines tantzes, *méſure; la groſſeur d'un homme; cadence dans les vers; méſure en muſique; mediocrité; eſpèce de danſe*. He has had hard meaſure, man iſt übel mit ihm umgegangen, man hat ihm unrecht gethan, *il a été fort mal-traité, on lui a fait grand tort*. Beyond meaſure, out of meaſure, out of all meaſure, über die maaß, unmäßig, ohne maaß, übermäßig, über alle maaße, *outre méſure, exceſſivement*. Meaſures, rathſchläge, anſchläge, entſchlieſſung, die weiſe etwas zu thun, *méſures*. I will take my meaſures accordingly, ich will mich darnach richten, ich will dienliche rathſchläge darzu faſſen, *je prendrai mes méſures là deſſus*. He has broke all my meaſures, er hat alle meine anſchläge zu nichte gemacht, *il a rompu toutes mes méſures*.

To méaſure, meſſen, abmeſſen, *méſurer*.

Méaſured, gemeſſen, abgemeſſen, *méſuré*. A meaſured mile, eine völlige meile, *une mile juſte*. Some of the hail ſtones meaſured four inches about, etliche hagelſteine hielten vier zoll im umfang, *quelques grains de grêle avoient quatre pouces de circonference*.

Méaſureleſs, unermeßlich, *immenſe*.

Méaſurement, S. die meſſung, *méſurage*.

Méaſurer, ein meſſer, abmeſſer, *méſureur*.

A méaſurer of land, land-meſſer, *arpenteur*.

Méaſuring, das meſſen, abmeſſen, *méſurage*.

Méaſuring of lands, die feld-meſſer-kunſt, *arpentage*.

Méaſuring, *Adj*. A meaſuring caſt, wurf, den man zum maaß annimmt, darnach ſich die andern zu richten, *coup à méſurer*.

Mèat, eſſen, ſpeiſe; fleiſch, zugerichtetes fleiſch; futter oder eß-ſpeiſe, *aliment, manger; viande, chair; mangeaille*. A diſh of meat, ein gerichte, eine ſchüſſel mit fleiſch, *un plat*. An egg full of meat, ein volles ey, *un oeuf fort plein*. P. After meat comes muſtard, es kommt zu ſpat, *moûtarde après dîner*.

Hórſe-meat, futter vor die pferde, *tout ce que mangent les chevaux*. Róaſt-meat, gebratens, *du roti*. Bóiled-meat, geſottenes, gekochtes fleiſch, *du bouilli*. Minced-meat, klein gehacktes fleiſch, *hachis*. Spóon-meat, allerley ſpeiſe, ſo man mit einem löffel iſſet, *tout ce qu'on mange au cueiller*. Swèet-meats, eingemachte früchte oder zuckerwerck, *confitures*. White-meats, milch-ſpeiſe, *laitages*. Mèat-offering, ein ſpeiſe-opffer, kuchen, fladen, *du gâteau*.

* This is meat, and drink to him, dieſes iſt ſeine gröſte luſt, hieran hat er ſein gröſtes belieben, *c'eſt ſon ſouverain bien, il s'en fait un plaiſir extréme*.

To mèat, ſ. To mete.

Mèated, gefüttert, geſpeiſet, *nourri*.

Mèathe, tranck, *boiſſon*.

Mèat-wand, mèat-yard, ſ. Mete-wand, mete-yard.

To mèaw, to mèawl, miauen, ſchreyen wie die katzen, *miauler*.

Mèazels, die maſern; ſinnen der ſchweine; maſern im holtze, oder leder, *rougeole; lepre; madrure*.

Mèazling, ſ. Mizzling.

Mechánical, ſ. Mechanick.

Mechánically, auf mechaniſche art, *mecaniquement*.

Mechäni-

Digitized by Google

Mechánicalneſs, mechaniſches weſen; niedrigkeit, ſchlechtheit, *mecaniſme*; *baſſeſſe*.

Mechanícian, ein mechanicus, einer der machinen oder mathematiſche werkzeuge macht, *mecanicien*.

Mechánick, mechaniſch; nur zu handwercken tüchtig; ſchlecht, verächtlich, unanſtändig, *mecanique*; *bas*, *malhonnête*.

A mechánick, ein hand-arbeiter, *un homme de métier*.

The mechánicks, die mechanic, die hebe-kunſt, allerley rüſtung zu machen, *la mecanique*.

Méchaniſm, die bewegung nach den geſetzen der mechanic; der zuſammenhang der theile in einer maſchine, *mecaniſme*.

Mechòacan, Indianiſche weiſſe rhabarber, *mechoacan*.

Mecònium, eine art von opium; der erſte unflath von einem neugebohrnen kinde, *meconium*.

Mèdal, eine gedächtniß-münze, ein ſchau-pfennig, ſchauſtück, eine alte münze der Römer ꝛc. *medaille*.

Medállick, zu den müntzen gehörig, *de medaille*.

Medállion, S. ein ſchau-ſtück von mehr als gemeiner gröſſe, *medaillon*.

Mèdalliſt, S. liebhaber von ſchau-pfennigen, erfahren in müntzen, *medailliſte*.

To meddle, to méddle with, ſich vermengen, ſich mit einmiſchen, ſich in ſachen oder händel miſchen, ſich deren annehmen, ſich darum bekümmern; anrühren, betaſten, berühren, angreiffen; vermengen, vermiſchen, verwirren, *ſe mêler*, *s'entremettre*; *toucher*, *manier*; *mêler*, *confondre*. To meddle with one, ſich an einen reiben, *ſe prendre à quelqu'un*. I'll not meddle nor make with him, ich will nichts mit ihm zu thun haben, *je ne veux rien avoir à faire avec lui*. Do not meddle with him, laſſet ihn zu frieden, *laiſſez le en repos*. I neither meddle nor make, ich verwirre mich gantz nicht damit, *je n'y prens ni n'y mets*. Meddle not with any wine, trincket ja keinen wein, *ne beuvez point de vin*.

Méddled with, darein man ſich gemiſchet, ꝛc. *dont on eſt mêlé*, *&c.* ſ. To meddle.

Méddler, der, die ſich in fremde händel oder ſachen einmiſchet. *une perſonne*, *qui ſe mêle des affaires d'autrui*.

Méddleſome, der, die ſich um anderer leute ſachen bekümmert, oder ſich einmiſchet, *intrigant*.

Méddley, eine miſchung, ein gemenge, ein miſchmaſch, *mêlange*.

Méddley colour, eine vermiſchte farbe, *couleur mêlée*. A meddley government, eine vermiſchte regierung, *un gouvernement mixte*.

Méddling, das vermiſchen, einmiſchen, ꝛc. *l'action de ſe mêler*, *&c.* It is not good meddling with it, man darf ſich nicht darmit verwirren, *il ne fait pas bon s'y froter*.

Méddling, *A.* ſ. Meddleſome. You will be always meddling, ihr bekümmert euch um alles, ihr bekümmert euch allezeit um dasjenige, was euch nicht angehet, *vous voulez toûjours vous mêler là, où vous n'avez que faire*.

Mèdial, ſ Mediate.

Mèdian vein, die median-ader, *mediane*.

Mediáſtine, eine haut, ſo die höhle der bruſt und die lunge der länge nach zertheilet, *mediaſtin*.

Mèdiate, mittelbar; das darzwiſchen; mittlerer, *mediat*, *qui eſt entre deux*; *mitoien*.

To mèdiate, vermitteln, etwas durch ſeine vermittelung machen oder verſchaffen; verſöhnen, vorbitten; darzwiſchen ſeyn; darzwiſchen ſetzen, *moyenner*; *être entre deux*; *mettre au milieu*.

Mèdiately, mittelbarer weiſe, *mediatement*.

Mediàtion, die vermittelung, unterhandlung, vertretung, *mediation*.

Mediàtion, (in der arithmetic) das halbiren; (in der geometrie) das theilen der linien in zwey gleiche theile, (*t. d'arithm.*) *diviſion par deux*; (*t. de géometrie*) *ſection egalé d'une ligne*.

Mediàtor, ein mittler, vermittler, unterhändler, friedens-händler, *mediateur*.

Mediatòrial, mèdiatory office, mittler-amt; *office de mediateur*.

Mediàtorſhip, das amt eines mittlers, *office de mediateur*.

Mediàtrix, eine mittlerin, unterhändlerin, *mediatrice*.

Médic, ſchnecken-klee, *medica*.

Médicable, heilbar, *qui ſe peut guerir*.

Médical, artzneyiſch, zur artzney gehörig, *medical*.

Médically, als eine artzney, *en medecine*.

Médicament, eine artzney, ein (artzney-) mittel, *médicament*.

Medicaméntal, zur artzney gehörig, das die tugend einer artzney hat, heilſam, geſund, *medecinal*.

Medicaméntally, kräftiglich, heilſamlich, wie eine artzney, *avec une vertu medicamentale*.

Medicáſter, ein ungelehrter artzt, ein quackſalber, *un medecin d'eau douce*, *charlatan*.

To médicate, anmachen, mit artzney ſachen vermiſchen, *mixtionner*.

Médicated, angemacht, mit artzney-ſachen vermiſcht, zu einer artzney gemacht, *mixtionné*.

Medicàtion, heilung, curirung; das anmachen mit artzney, *l'action de traiter des malades*; *l'action de mixtionner*.

Medícinable, heilſam, *qui eſt d'une vertu medecinale*.

Medicìnal, ſ. Medicamental.

Medicìnally, medicìniſch, als medicin, *en medecine*.

Médicine, die artzney-kunſt; eine artzney, ein (artzney-) mittel, *medecine*.

To médicine, artzney eingeben, curiren, *medeciner*.

Médick, médick-fodder, Spaniſch klee, genannt medica und trifolium cochleatum, *luzerne*.

Mediety, die hälfte, der halbe theil; arithmetiſche proportion zwiſchen 3 gliedern, *medieté*.

Mediocrity, die mittelmäßigkeit, das maaß, mittelmaaß, das mittel, mäßigkeit, mäßigung, *mediocrité*; *temperance*, *moderation*.

Mediſance, die verläumdung, läſterung, ſchmähung, *mediſance*.

To méditate, betrachtungen anſtellen, einem dinge nachſinnen, nachdencken, es betrachten; etwas zuvor betrachten, bedencken, überlegen, vorbedencken, *mediter*; *prémediter*.

Méditated upon, dem man nachgeſonnen, nachgedacht, das man betrachtet, ꝛc. *medité*.

Méditating, die nachſinnung, betrachtung, das nachſinnen, ꝛc. *meditation*, *l'action de mediter*, *&c.*

Mediràtion, die nachſinnung, betrachtung, *meditation*.

Méditative, tiefſinnig, zum nachſinnen dienlich, dem nachſinnen, betrachtungen ergeben, *meditatif*.

Mediterràne, mediterràneous, mediterràneàn, mittelländiſch, mitten im lande, mit land umgeben, *mediterranée*.

The

Digitized by Google

The mediterranean, das mittelländische meer, *la mediterranée.*

Mèdium, ein mittelding; das mittel, mittelmaaß, die mittelstraße; ein mittel oder weg etwas zu thun; ein argument, beweiß, *milieu; mediocrité, medium, expedient; medium.*

Médlar, eine mispel, *nêfle.* Médlar-tree, ein mispelbaum, *nêflier.*

To médle, to médly, &c., ſ. To meddle, &c.

Médler, ſ. Meddler.

Médly, ſ. Meddley.

Médow, ſ. Meadow.

Medúllar, medúllary, zum marck gehörig, *de la moëlle, medullaire.*

Mée, ſ. Me.

† Mèed, der lohn, die belohnung; der verdienſt, das verdienen; geſchenck, *recompenſe; mérite; préſent, don.*

Mèek, ſanfftmüthig, ſaufft, gütig, freundlich, ſtill; demüthig, *doux, humble.*

To mèeken, ſanftmüthig, gütig machen, *rendre doux.*

Mèekly, ſanftmüthig; demüthig, *d'une manière douce; humblement.*

Mèekneſs, die ſanftmuth; die demuth, *douceur; humilité.*

Mèen, die geſtalt des angeſichts, das anſehen oder ausſehen, ein angeſicht, geſicht, *mine.*

Mèer, *A.* lauter, ledig, bloß, recht, ausgemacht, *pur, vrai, fieſé.*

Mèer, S. eine gränze, ein ſchrancken; ein pfuhl oder ſtillſtehendes waſſer, *borne; mare.* Mèer-ſtone, ein gränz-ſtein, *borne.* Mèer-ſauce, ſaltz-brühe, *ſaumure.*

Mèered, umgräntzet, beſchräncket, eingeſchräncket, *borné.*

Mèerly, allein, bloß und allein, *purement.*

* Mèet, füglich, bequem, rathſam, geziemend, gebührend, wohlanſtändig, *convenable.* I thought it meet, that, ich habe dafür gehalten, es wäre nicht unnöthig, nicht übel gethan, wann, *j'ai creu, qu'il étoit à propos de.* Thus it is meet to do with citizens, auf ſolche art muß man mit den bürgern verfahren, *c'eſt ainſi qu'il en faut agir avec les bourgeois.* I ſhall be meet with you, ich werde es gedencken, ich werde euch ſchon kriegen, es wieder ſo machen, *je vous rendrai la pareille.*

To mèet, *A.* to meet with, einen oder etwas antreffen, finden, einem begegnen, unterwegens begegnen, *trouver, rencontrer.* To go to meet one, einem entgegen gehen, *aller au devant de quelqu'un.* The King intends to meet his parliament, der König will das parlament zuſammen berufen, *le Roy a reſolu d'aſſembler ſon parlement.* He appointed to meet me to day, er hat mir verſprochen, er wolte heute zu mir kommen, *il a promis de me venir voir aujourd'huy.* To meet with one, einem wieder begegnen, ihn abzahlen, ſich an ihm rächen, ihm gleiches mit gleichem vergelten, *ſe venger de quelqu'un, lui rendre la pareille.* I ſhall meet with him, ich will ihn ſchon kriegen, *je l'attraperai bien.* He met with a very fine reception, man hat ihn auf das beſte bewillkommet, oder aufs höflichſte empfangen, *on lui fit une fort belle reception, ou grand accueil.* To meet with a ſtorm, von einem ungewitter befallen werden, *être accueilli d'une tempête.*

To mèet, *N.* zuſammen kommen, ſich verſammlen; ſich an einem orte einfinden, einſtellen; zuſammen treffen, einander antreffen, *s'aſſembler; ſe trouver; ſe rencontrer.*

* To make both ends meet, juſt ſo viel erwerben als man zum lebens-unterhalt bedarf, *gagner juſtement de quoi vivre.*

Mèeter, das maaß der verſe, verſe, reime, *méſure de vers, rime.*

Mèeters, leute, die ſich einander begegnen und ſprechen, *des gens, qui ſe rencontrent.*

Mèeting, eine zuſammenkunft; eine verſammlung, *rencontre; aſſemblée.* A great meeting of people, eine große menge oder zulauff der leute, ſo hauffenweiſe zuſammen kommen, *une grande foule ou un grand concours de peuple.* A mèeting houſe, ein verſammlungs-haus, oder eine kirche derer, ſo nicht von der Engliſchen kirche ſind, *egliſe des nonconformiſtes en Angleterre.* A mèeting of two ſtreams, zuſammen-fluß zweyer waſſer, *confluant de deux fleuves.*

Mèetly, meetly well, ziemlich wohl, leidlich, gut genug; recht wohl, *paſſablement bien; proprement.*

Mèerneſs, richtigkeit, genauigkeit, *juſteſſe.*

Még, *A.* an ſtatt Marget, Margaret, Margareth, *Marguerite.*

Mégbote, ſ. Magbote.

Mègrim, haupt-wehe auf einer ſeite, ſo nicht ſtets anhält, *migraine.*

To mèine, vermengen, vermiſchen, *mêler.*

Mèinour, ſ. Manor.

Mèiny, gefolge; bediente, *train; ſuite des domeſtiques.*

Mèla, ein inſtrument der wundärtzte, *c'eſt un inſtrument de chirurgien.*

Melanagògues, artzney, ſo die ſchwartze galle abführt, *melanagogues.*

Melancholick, melancholiſch, ſchwermüthig, traurig, *melancolique.*

Melancholily, ſchwermüthig, traurig, *melancoliquement.*

Mélancholiſt, eine melancholiſche perſon, *un ou une melancolique.*

Melancholy, S. die ſchwartze galle, ſchwartzes geblüt; melancholey, die angebohrne traurigkeit, die ſchwermuth, *melancolie.*

Melancholy, *A.* melancholiſch, ſchwermüthig, traurig; das traurig oder ſchwermüthig macht, *melancolique.*

Melaſſes, zucker-ſyrup, *melaſſe.*

Méldew, ſ. Mildew.

Melicèris, honig-geſchwulſt, *meliceris.*

Mélicotony, eine gattung pferſichen; quitte, *mircoton; coin.*

Mélilot, honigklee, ſteinklee, tauben-kröpfflein, *melilot.*

To méliorate, etwas verbeſſern, beſſer machen, in einen beſſern ſtand bringen, *ameliorer.*

Méliorated, verbeſſert, ꝛc. *amelioré.*

Melioràtion, verbeſſerung, *amelioration.*

Meliórity, die beſſere eigenſchaft, ein beſſerer ſtand; vorzug, *état de ce qui eſt meilleur; préference.*

Mélites, der honig-ſtein, ein gewiſſer edelſtein, *melite.*

To méll, ſ. To mingle.

Méllean, mélleous, honigſüß, das von honig iſt, oder demſelben gleich iſt, *de miel.*

Mellíferous, das honig zieht oder bringt, *qui produit du miel.*

Mellificàtion, das honig machen, *l'action de faire du miel.*

Méllifick, das honig macht, *qui fait du miel.*

Mellifluence, honigfluß, das flieſſen des honigs, *le decoulement du miel.*

* Mellifluent, mellifluous, das mit oder von honig flieſſet; ſehr lieblich, angenehm, *decoulant de miel; très doux, très agréable.*

Méllitism, honigwein, mit honig angemachter wein, *vin mielleux.*

Méllow, teig, linde, weich, mürbe, reif, zeitig; * berauſchet, der ein wenig getruncken hat, oder berauſchet iſt; lieblich, *mou, tendre, meur; qui a un peu fait la debauche; doux.*

To méllow, reif, teig, linde, weich machen; teig, linde, weich, gut werden, *faire meurir; meurir.*

Méllowneſs, die lindigkeit, weiche, reiffe, *maturité.*

Melocóton, ſ. Melicotony.

Melòdious, lieblich zuſammenſtimmend, lieblich, anmuthig, *melodieux.*

Melòdiously, anmuthig, lieblich, *melodieuſement.*

Melòdiousneſs, lieblichkeit der harmonie, lieblicher klang, *harmonie melodieuſe, ton melodieux.*

Mélody, eine melodey, liebliche zuſammenſtimmung, *melodie.*

Mélon, eine melone, *melon.* Mélon-thiſtle, ein gewächs, *melocactus.*

Bed of mélons, melonen-bete, *meloniere.*

Mélopes, flecken an der haut und fleiſch bey hitzigen fiebern, *melopes, ou taches dans une fievre maligne.*

Melpómene, eine von den 9. muſen, *Melpomene.*

To mélt, etwas ſchmeltzen, gieſſen; rühren, bewegen; zerſchmeltzen, zerflieſſen, zergehen, *fondre; attendrir; ſe fondre. P.* Money melts away as butter againſt the ſun, geld gehet gleich wieder weg, *l'argent s'en va comme de l'eau.*

* To mélt one down, einen zum mitleiden bewegen, *attendrir quelqu'un.*

Mélted, geſchmoltzen, *fondu.*

Mélter, ein ſchmeltzer, *fondeur.*

Mélting, das ſchmeltzen, ꝛc. *fonte, l'action de fondre, &c.* Mélting-houſe, eine ſchmeltz-hütte, *fonderie.*

Mélting, *A.* ſchmeltzend, zerſchmeltzend; beweglich, *fondant; pathétique.* Mélting language, ſanfte, gelinde, freundliche, liebkoſende worte, *douceurs, careſſes.*

Méltingly, *Adv.* ſchmeltzend, zerſchmeltzend, zerflieſſend, *en ſe fondant.*

Mélwell, eine art ſtockfiſch, *ſorte de merlus.*

Mémber, ein glied, gliedmaß, ſtück, theil, abſatz; ein mitglied, *membre.* The privy member, das ſcham glied eines mannes, *le membre viril.*

Mémber'd, gegliedert (in der wapen-kunſt,) *membré.* Big-member'd, ſtarck, dick von gliedern, *membru.*

Membranàceous, membràneous, mémbranous, fellicht, voller häutlein, *membraneux, plein de membranes.*

Mémbrane, ein zartes häutlein, fell, *membrane.*

Mémbred, ſ. Member'd.

Meméndo, *S.* erinnerung zur aufmerckſamkeit; erinnerung, *avertiſſement; mention, monition.*

Memòirs, ein gedenck-buch; nachrichten, geſchichten, oder eine hiſtorie von thaten und ſachen, die ein ſcribent ſelber bey ſeinen lebzeiten angemercket, *memoires.*

The mémorative power, die erinnerungs-krafft, das gedächtniß, *la faculté de ſe ſouvenir, la memoire.*

Mémorable, denckwürdig, merckwürdig, *memorable.*

Mémorableneſs, denckwürdigkeit, *qualité memorable.*

Mémorably, auf eine merckwürdige art, *d'une maniere memorable.*

Memorándum, eine kurtze deuckſchrifft, ein denckzettel, eine aufzeichnung, *un memoire.*

Memòrial, *Adj.* zum gedächtniß gehörig, *memorial.*

Memòrial, ein denckzeichen, denckmahl; eine kurtze deuckſchrifft, ein denckzettel, denck-brief, ſchrifftlicher befehl; denckmahl, grabmahl, *memorial; memoire; monument.*

Memòrialiſt, ein nachrichten- oder memoire-ſchreiber, ein memorialſchreiber, *auteur de memoires, ou d'un memorial.*

To mémorize, anmercken in der geſchichte, aufzeichnen, *enregiſtrer dans l'hiſtoire.*

Mémorized, in den hiſtorien-büchern angemerckt, aufgezeichnet, *enregiſtré dans l'hiſtoire.*

Mémory, das gedächtniß; die erinnerung, das andencken; der ruhm, *memoire.* That's out of my memory, es iſt mir entfallen, ich habe es vergeſſen, ich kan mich deſſen nicht wieder erinnern, *je l'ai oublié, je ne m'en ſouviens plus.* To call to memory, an etwas wieder gedencken, ſich deſſen wieder erinnern, *rappeler en ſa memoire.* The art of memory, die kunſt etwas leicht im gedächtniß zu behalten, oder geſchwind auswendig zu lernen; eine art eines karten-ſpiels, *l'art de la memoire; ſorte de jeu de cartes.*

Mémphite, art von ſpychſtein in Arabien und Aegypten, *memphite.*

Mén, die männer, leute, ꝛc. *les hommes, &c.* ſ. Man.

Mén-pleaſer, der den menſchen zu gefallen ſucht, *qui tache de plaire aux hommes.*

Ménace, drohung, *menace.*

To ménace, einem drohen, *menacer.*

Ménaced, dem man etwas gedrohet, *menacé.*

Ménacer, *S.* der, oder die da drohet, *celui, ou celle, qui menace.*

Ménaces, droh-worte, drohungen, *menaces.*

Ménacing, die drohung, das drohen, *menaces, action de menacer.*

Ménacing, *A.* drohend, trotzig, *menaçant.*

Menàge, haushaltung, bauerwirthſchafft, vieh-hof, *menage, menagerie.*

Mènagogues, artzneyen, die die monathliche reinigung bey dem frauenzimmer befördern, *medecines, qui avancent les regles des femmes.*

To mend, beſſern, ausbeſſern, flicken, ausflicken, wieder zu rechte machen; verbeſſern, ändern; wieder ausbeſſern, wieder in den vorigen ſtand ſetzen; beförderlich ſeyn, helfen; ſich beſſern, bekehren; beſſer werden, ſich wieder erholen, geneſen, *raccommoder; corriger; reparer; avancer; aider; s'amender; ſe remettre.* To mend his life, ſich beſſern, *s'amender.* All ſhall be mended an other time, es ſoll ein andermahl alles beſſer ſeyn, wir wollen es ein andermahl ſchon beſſer machen, *tout ira mieux une autre fois.* To mend his pace, geſchwinder gehen, *hâter le pas.* To mend his drauht, einen andern trunck thun, noch einmahl trincken, *boire encore un coup.* Where will you mend yourſelf? wo werdet ihr es beſſer treffen? *où trouverez vous mieux?*

To mend one's market, den marckt einem gut machen, etwas wohlfeiler kauffen oder theurer verkauffen, *achéter à meilleur marché, ou vendre plus cher.*

Méndable

Digitized by Google

Méndable, verbeſſerlich, *corrigible.*
Mendácity, falſchheit, lüge, *fauſſeté, menſonge.*
Ménded, gebeſſert, ausgebeſſert, ꝛc. *raccommodé, &c.*
Ménder, ein flicker, eine flickerin, der, die da ausbeſſert, ꝛc. *ravaudeur, euſe, celui, celle, qui raccommode, &c.* ſ. To mend.
Méndicant, bettelnd, bettleriſch, *mendiant.*
A méndicant, a mendicant friar, ein bettel-münch, einer von dem bettel-orden, *un moine mendiant.*
To méndicate, betteln, bettein gehen, *mendier.*
* Mendícity, die betteley, bettelſtab, das betteln, *mendicité.*
Ménding, *S.* das beſſern, ausbeſſern, ꝛc. *l'action de raccommoder, &c.*
Ménding, *A. e. g.* to be on the mending hand, to be in a mending condition, beſſer werden, ſich von einer krancheit wieder erholen, *ſe retablir.*
Ménds, ſ. Amends.
Ménever, ſ. Minever.
Ménial, häuslich; einer von den hausgenoſſen, oder hausgeſinde, *domeſtique.*
Ménials, die hausgenoſſen, das hausgeſinde, das geſinde, *domeſtiques.*
Meninges, die hirn-häutgen, *meninges.*
Menifcus, glas, ſo von einer ſeite hohl, und von der andern erhaben iſt, *menisque.*
Ménow, ein vielfärbiger fiſch, ein kleiner backfiſch, *veron.*
* Ménſal, bey tiſch; was bey tiſche vorgeht, *de table; qui ſe fait à table.*
Ménſtrual, ménſtruous, monatlich, zur monatlichen zeit der weiber gehörig; zu einem menſtruo gehörig, *menſtrual; de menſtruë.* A menſtruous woman, eine frau, die ihre monatliche reinigung hat, *femme, qui a ſes regles ou mois.*
Ménſtruum, ein chymiſches auflöſe-waſſer, oder dergleichen liquor, *menſtruë.*
Menſurability, die eigenſchafft desjenigen, das man meſſen kan, *qualité de ce qui ſe peut méſurer.*
Ménſurable, meßbar, *méſurable.*
Ménſural, zum maaß gehörig *de méſure.*
To ménſurate, etwas meſſen, abmeſſen, *méſurer.*
Menſuration, die abmeſſung, das maaß, das meſſen, *méſurage, méſure.*
Méntal, das in dem ſinne oder gemüthe iſt, oder geſchicht, das man im ſinne behält; geiſtig, *mental; intellectuel.*
Méntally, im ſinne, im gemüthe, *mentalement.*
Méntion, die meldung, anzeigung, erwehnung, *mention.*
To méntion, etwas melden, erwehnen, anzeigen, davon meldung thun, *mentionner.*
Méntioned, gemeldet, ꝛc. *mentionné.*
Méntioning, die meldung, das melden, ꝛc. *mention, l'action de faire mention.*
Ménuet, eine art eines tantzes, ſo genannt, *menuet.*
* Mény, ſ. Family.
Mephítical, unangenehm, ſtinckend, *desagréable, puant.*
Merácеous, rein, lauter; ſtarck, *pur; fort.*
Mércable, was ſich kauffen und verkauffen läßt, *bon pour le trafique.*
† Mércantant, ein fremder, fremder kaufmann, *étranger, marchand étranger.*
Mércantile, mércative, kaufmänniſch, zur handlung oder kaufmannſchafft gehörig, *mercantil.*
Mércat, marckt, *marché.*
Mercàtor's chart or projection, ein globus terreſtris auf einer charte, *mappe-monde.*
Mércature, die kaufmannſchafft, handlung, *marchandiſe.*
Mércement, ſ. Amercement.
Mércenarineſs, lohn-begierde, lohn-ſucht, geitz, *amour du gain, avarice.*
Mércenary, um tagelohn arbeitend, um den lohn dienend; gewinnſüchtig, der alles nur um des geldes willen thut, *mercenaire.*
A mércenary, ein mietling, ein gewinnſüchtiger menſch, *un mercenaire.*
Mércer, ein krämer; ein ſeiden-krämer, ſeiden-händler, *mercier; marchand de ſoie.*
Mércery, mércery-ware, ein krahm, kleine waaren; ſeiden-handel, *mercerie; marchandiſe de ſoie.*
Mérchandiſe, die kaufmannſchafft, handlung; waaren, *marchandiſe.*
To mérchandize, handeln, kaufmannſchafft treiben, *trafiquer, faire la marchandiſe.*
Mérchandizing, die handlung, kaufmannſchafft, *la marchandiſe.*
Mérchant, ein kaufmann, handelsmann, *marchand.*
Mérchant-man, ein kauffartey-ſchiff, *vaiſſeau marchand.*
Mérchants-goods, kaufmanns-waaren, *marchandiſes.*
Mérchant-tailors, art kaufleute, galanterie-händler, baret-krämer, ꝛc. *ſorte de marchands, qui trafiquent d'habits, &c.*
Mérchantable, recht beſchaffen, gut, gut zu verhandeln, *bien conditionné,* | *marchand.*
Mérchantlike, mérchantly, kaufmänniſch, *de marchand.*
Mérchenleg, das geſetz der Merciorum, ſo vor alters einen theil von England inne hatten, *la loy des Merciers, qui occupoient autrefois une partie de l'Angleterre.*
Mérciable, mérciful, barmhertzig, mitleidig; leutſelig, freundlich, erbittlich, gütig, gnädig, *miſericordieux; humain, clement, propice.*
Mércifully, barmhertzig, aus mitleiden; gütig, gnädig, *avec compaſſion; avec clemence.*
Mércifulneſs, die barmhertzigkeit, erbarmniß, das mitleiden; leutſeligkeit, freundlichkeit, gütigkeit, *miſericorde; humanité, clemence.*
Mércileſs, unbarmhertzig, unerbittlich; grauſam, ſtrenge, *impitoyable; cruel, ſevére.*
Mércileſsly, auf eine unbarmhertzige art, *impitoyablement.*
Mércileſsneſs, unbarmhertzigkeit, grauſamkeit, härte, ſtrenge, *immiſericorde, cruauté, dureté.*
Mercùrial, mercurialiſch, flüchtig, hurtig, lebhafftig, *mercurial, vif.*
Mercuriàle, feyerliche anrede des präſidenten im parlemente zu Paris, worinnen er die ſachwalter ihrer pflicht erinnert; die verſammlung des parlements am mittwochen nach St. Martin, und den mittwoch nach Oſtern; ein ausputzer, verweis, *mercuriale.*
Mercùrialiſt, der unter dem Mercurio gebohren; der queckſilber in die artzneyen zu thun pflegt, *né ſous la planete mercure; qui mêlange ſes medecines de mercure.*
Mercùrial phosphorus, leuchtender Mercurius in einem ſpatio vacuo, *mercure luiſant.*

Mercùrials, mercurialiſche artzneyen, *medecines mercuriales.*

Mercurificàtion, das vermiſchen mit queckſilber, *l'action de mixtionner de mercure.*

Mércury, Mercurius, der nahme eines abgottes; der nahme eines planeten; queckſilber; bingelkraut, ſchweißkraut; ein zeitungs-blatt; zeitungs-träger, *Mercure, dieu fabuleux; une des planetes; vif-argent; mercuriale, gazette ou mercure; porteur de gazette.* Mércury-women, die weiber zu London, welche die zeitungen, und andere dergleichen kleine ſtücken, ſo bald ſie gedruckt ſind, andern überhaupt verkauffen, die ſie auf den ſtraßen hernach ausrufen, und ſtückweiſe verkauffen, *certaines femmes, qui exposent en vente les nouvelles & autres petits imprimez par le moyen des colporteurs, qui les vendent en detail dans les rües.* To fix the mercury of a man, aus einem unbeſtändigen einen geſetzten mann machen, *fixer le mercure.*

Mércy, die barmhertzigkeit, erbarmniß, das mitleiden, das erbarmen; gnade und barmhertzigkeit, gnade, vergebung, verzeihung; macht nach gefallen zu handeln, *miſericorde; merci; diſcretion.* Cry mercy, cry your mercy, verzeihet mir, ich bitte euch um gnade, (um gnade und barmhertzigkeit,) *je vous crie merci.* To deliver one up to the mercy of his enemies, einen dem willen (der gewalt) ſeiner feinde, oder in die hände ſeiner feinde übergeben, *abandonner quelqu'un à la merci (au pouvoir) de ſes ennemis.* Mércy-ſeat, der gnaden-ſtuhl, *propiciatoire.* Before thy mercy-ſeat, vor dem throne deiner gnaden, *devant le throne de ta grace.*

Mère, alleinig, bloß, *ſeul, pur.*

Mérely, *Adv.* alleinig, bloß, *purement, ſimplement.*

Meretrícious, huriſch, verhurt, hurenmäßig, *de putain.*

Meretríciously, nach huren-art, wie eine hure, *comme un putain.*

Meretríciousneſs, huren-weſen, verhurtes weſen, *humeur ou pratique de putain.*

Meridian, der mittags-zirckel, mittags-linie; mittag, *meridien; midi.* This is not calculated to our meridian, dieſes iſt nicht nach unſerm gebrauch, dieſes kommt gar nicht mit unſern ſitten überein, *ceci n'eſt point conforme à nos manières.*

Meridian, zur mittags-linie gehörig, zum mittag gehörig, *de meridien, meridien.*

Meridional, mittägig, ſüdlich, *meridional.*

Meridionálity, lage gegen mittag, *poſition vers le midi, ou le meridien.*

Meridionally, gegen mittag, *vers le meridien, vers le ſud.*

Mérils, huck-ban, ein kinderſpiel; der neunte ſtein, (eine art eines ſpiels unter den knaben,) das mühlenſpiel, *mereles; la merelle.*

Mérit, der verdienſt, meriten; ein verdienſtliches werck; der werth, preiß, *merite; prix.* The merit of a cauſe, das recht, haupt-ſache einer ſache, *le droit, merite d'une cauſe.*

To mérit, etwas verdienen; ſich um einen verdient machen; werth ſeyn, *meriter.*

Mérited, verdient, *merité.*

Meritòrious, verdienſtlich, *meritoire.*

Meritòriously, aus verdienſt, *meritoirement.*

Meritòriouſneſs, verdienſtwürdigkeit, das verdienſtliche, das verdienſt, *grand merite, le merite.*

Méritot, ein ſpiel, da man ſich auf einem ſeile oder mit einem glocken-ſtricke in die höhe ſchwingt, eine ſchauckel, *jeu, qui conſiſte à ſe brandiller; brandilloire.*

Mérkin, falſches haar, ſo die weiber zuweilen an ihre ſchaam ſetzen, wenn ſie die natürlichen haare verlohren, *poil, que les femmes s'appliquent quelque fois aux parties honteuſes, lors que le poil naturel leur eſt tombé.*

Mérlin, ein lerchen-habicht, ein ſchmirling, *emerillon.*

Mérlon, zinne zwiſchen den ſchießſcharten einer bruſtwehr, *merlon.*

Mérmaid, eine ſirene, *ſirene.* Mérmaids-trumpet, ein gewiſſer fiſch, *certain poiſſon.*

Mérrily, frölich, freudig, luſtig, *joyeuſement.*

Mérrimake, mérriy-making, ein ſchmauß, luſtbarkeit, *riole, feſtin, rejoüiſſance.*

To mérrimake, ſich luſtig machen, ſchmauſen, *ſe rejouir, faire la riole.*

Mérriment, die frölichkeit, luſtbarkeit, ſchmauſerey, *rejouiſſance, riole.*

Mérrineſs, luſt, frölichkeit, *rejoüiſſance, gaïeté.*

Mérry, frölich, luſtig; kurtzweilig, anmuthig; glücklich, *joyeux; plaiſant; favorable.* P. It is good to be merry and wiſe, man mag wohl frölich ſeyn, aber man muß maaße halten, *il eſt bon de ſe rejoüir, mais non pas dans l'excez.* To live a merry life, ſein leben in frölichkeit zubringen, *paſſer ſa vie dans la joye.* To make merry, N. ſich frölich, luſtig machen, *ſe rejoüir.* He makes himſelf merry, er macht ſich eine freude auf ſeinen eigenen leib, *il ſe chatouille, pour ſe faire rire.* To make merry with one, einen verxiren, aufziehen, *ſe joüer de quelqu'un.* He has many things to ſell a merry penniworth, er hat unterſchiedliche ſachen, die er ſpott-wohlfeil verkauffen will, *il a pluſieurs choſes, qu'il veut vendre à bon marché.* To be ſet on the merry pin, luſtig ſeyn, *être en ſes gogues.* The merry-thought of a fowl, die brille, (ſind zwey beine über dem magen, ſo einem offnen compaß gleich ſehen,) eines hunes, ꝛc. *la lunette d'une volaille.* Mérry-Andrew, ſ. Jack-pudding.

Mérſion, tauchung, untertauchung, *action de plonger dans l'eau.*

Meſeràick veins, meſeràicks, die venæ meſaraicæ, ein theil von den krös-adern, *les veines meſaraïques.*

Méſe, ſ. Meaſe.

Meſeèms, mich deucht, mir kömmts für, *il me paroit, je croi.*

Meſeèmed, mich deuchte, mir kam es für, *il me paroiſſoit.*

Meſentèrick, dem krös an den därmen zugehörig, *meſenterique.*

Meſentèrium, méſentery, das krös an den därmen, eine doppelte haut, ſo die därme in ihrer ſtelle hält, *meſentere.*

Méſh, eine maſche, oder loch im geſtrickten, oder im netz, *maille.*

To méſh, in einem netze fangen; ſich fangen, *prendre dans les filets; donner dans les filets.*

Méſht, iſt das imperf. von To meſh.

Méſhy, geſtrickt, netzförmig, *tricoté; comme un ouvrage tricoté, comme un rets.*

Méslin, méslin corn, gemiſchtes korn von weitzen und rocken, *meteil.* Méslin-bread, brodt von dergleichen gemiſchten korn, *pain de meteil.*

Mésnagery, ſ. Managery.

Mésnalty,

Digitized by Google

Mésnalty, das recht der herrschafft, so von einem andern herrn dependiret, *droit seigneurial, mais qui depend d'un autre seigneur.*

Mésne, mésne Lord, ein herr eines afterlehns, der sein leben von einem andern herrn hat, *seigneur d'un fief servant.*

Mesolàbe, instrument, womit man zwo mittlere proportional-linien, zwischen zwo gegebenen, finden kan, *mesolabe.*

Mesolèucys, ein schwartzer edelstein mit einen weißen streif in der mitte, *pierre precieuse noire, avec une raïe blanche au milieu.*

Mesólogarithms, die logarithmen der co-sinuum und der tangenten, *mesologarithmes.*

Mesomelas, ein edelstein mit einer schwartzen ader, *pierre precieuse d'une veine noire.*

Méspise, (mèspriſe,) verachtung, *mepris.*

Méss, ein gerichte, eine schüssel voll; der gebührende antheil speise für jede person an der tafel, *mets, plat; portion de viande.* We are four a mess, es essen unser viere zusammen, *nous sommes quatre, qui mangeons ensemble.*

To méss, *V. N.* with one, mit einem speisen, an einen tisch gehen, *manger avec quelqu'un.*

Méssage, eine botschafft, zeitung, ein befehl, *message, commission.*

Méssel, s. Leopard.

Méssenger, ein bothe, botschaffter, der einen befehl ausrichtet; ein abgesandter; ein rathsbothe, rathsdiener im gerichte, *messager.*

Messiah, der messias, der heyland, gesalbte, *Messie.*

Messieurs, meine herrn, die herren, *messieurs.*

Méssmate, *S.* eines matrosen camerad, der mit ihm isset; einer, der mit einem andern ißt, *compagnon matelot; qui mange en compagnie d'un autre.*

To méssmate, *V. A.* tween, und tween boots-leute zusammen stellen, *amateloter.*

Méssuage, ein haus, darzu etwas land gehöret, *une maison avec quelques pieces de terre, qui en dependent.*

Met, traf an, fand, ꝛc. *prétérit du verbe* to meet.

Met, (part. von to meet,) angetroffen, gefunden, den man angetroffen, ꝛc.; versammlet, ꝛc. *rencontré.* He is not to be met withal, man kan ihn nirgends finden, *on ne le peut trouver nulle part.* Well met, es ist mir lieb, daß ich euch antreffe, *je suis ravi de cette rencontre.* He is met with, er ist nun gefangen, *il en tient.* They are well met, sie schicken sich gar wohl zusammen, *ils sont parfaitement bien assortis.* s. To meet.

Metábola, (in der medicin) veränderung der zeit, der lufft, oder kranckheit, (*dans la medecine*) *changement du tems, de l'air, ou de la maladie.*

Metacárpal, zur hinter-hand gehörig, *de metacarpe.*

Metacárpus, die hinter-hand, *metacarpe.*

Metáchronism, irrthum in der zeitrechnung, entweder zu viel oder zu wenig, *metachronisme, anachronisme.*

Métage, s. Measuring.

Metagrámmatism, s. Anagram.

Métal, ein metall, *metal.* s. auch Mettle.

Métallical, métallick, von metall, metallisch, *metallique.*

Merálline, metallisch, von metall, *metallique, de metal.*

Métallist, einer, der die metalle wohl verstehet, in metallen arbeitet, *metalliste.*

Métallography, beschreibung der metalle, *metallographie.*

Métállurgist, arbeiter in metall, *qui travaille en metal.*

Metállurgy, die kunst in metallen zu arbeiten, sie zu reinigen, zu scheiden, *l'art de travailler en metaux, de les raffiner, & de les separer.*

Metamórphists, die sacramentirer im 15ten sæculo, *metamorphistes.*

To metamórphize, metamórphose, in eine andere gestalt verwandeln, *métamorphoser.*

Metamórphosed, in eine andere gestalt verwandelt, *métamorphosé.*

Metamórphosis, die verwandelung oder veränderung in eine andere gestalt, *métamorphose.*

Métaphor, eine metaphora, eine rhetorische verblümte redens-art, *métaphore.*

Metaphórical, metaphórick, metaphorisch, verblümt, *métaphorique, figuré.*

Metaphórically, metaphorischer oder verblümter weise, *métaphoriquement, figurément.*

Métaphrase, eine übersetzung, erklärung, wörtliche übersetzung, *métaphrase.*

Métaphrast, der von wort zu wort übersetzt, *metaphraste.*

Metaphýsical, metaphýsick, zur metaphysica gehörig; übernatürlich, *metaphysique; hyperphysique.*

Metaphýsick, metaphýsicks, die metaphysica, ein theil der philosophie, *la metaphysique.*

Metáphysis, eine verwandlung, *metamorphose.*

Métaplasm, versetzung der buchstaben in einer rede, *metatése.*

Metáptosis, die verwandlung einer kranckheit in eine andere, *changement d'une maladie dans une autre.*

Metástasis, die verruckung, das ziehen einer kranckheit von einem ort zum andern, *metastase.*

Metatársal, zur fußsohle gehörig, *de metatarse.*

Metatársus, die fußsohle zwischen der ferse und den zehen, *metatarse.*

Metáthesis, eine versetzung, *metatése.*

To mète, messen, *mésurer.*

Mèted, gemessen, *mésuré.*

Mètegavel, ein zoll, den man vor alters in eß-waaren bezahlte, *rente, qu'on payoit autrefois en provisions de bouche.*

† To metempsychòse, aus einem leib in den andern versetzen, *faire passer d'un corps dans un autre.*

Metempsýchosed, das aus einem leibe in einen andern gewandert, *qui a passé dans un autre corps.*

Metempsýchi, leute, die die seelen-wanderung glaubten, *qui croient la metempsychose.*

Metempsýchosis, metempsychòsis, der seelen wandern aus einem leibe in einen andern, *metempsychose.*

Méteor, ein luft-zeichen, *meteore.*

Meteorológical, zur lehre von den luftzeichen gehörig, *meteorologique.*

Meteorólogist, luftzeichen verständiger, *savant dans les meteores.*

Meteorólogy, lehre von den lufterscheinungen, *doctrine de meteores.*

Metèorous, von der beschaffenheit eines luftzeichens, *de la nature de meteore.*

Méter, *S.* s. Measurer.

† Mète-wand, mète-yard, ein meß-stab, ellenmaaß, eine ruthe zu messen, *aune, mésure.*

Methéglin, eine art meth, *sorte d'hydromel.*

Methínks, es deucht mich, ich meine, ich halte dafür, *il me semble, je crois.*

Méthod, eine methode, eine gute richtige ordnung, eine kurtze, richtige weise; die weise, der weg, *methode; maniére, voye.*

Methódical, ordentlich, was eine richtige weise hat, *methodique.*

Methódically, in guter richtiger ordnung, ordentlich, *methodiquement.*

To méthodise, *V. A.* etwas in eine gute richtige ordnung bringen, *ranger methodiquement.*

Méthodist, einer, der eine richtige weise hat, oder in acht nimmt; ein Galeniste, *un esprit methodique; un Galeniste.*

Methòught, mich deuchte, ich meinete, ich hielte dafür, *il me sembloit, je pensois.*

Méthridate, s. Mithridate.

Metonýmical, betreffend eine metonymiam, *metonimique.*

Metonýmically, mit oder durch eine metonymie, *par metonimie.*

Metónymy, eine metonymia oder figur, da man einen nahmen für einen andern setzt, *metonimie.*

Métope, der raum zwischen dem zahn-schnitt oder spitzwerck und den aushöhlungen an einer säule, *metope.*

Metopóscopy, wahrsagung aus den äusserlichen zeichen des gesichtes, *metoposcopie.*

Mètre, vers, reim, *métre.*

Métrical, zu den versen gehörig, versmäßig, *de vers, metrique.*

Metrópolis, die hauptstadt, *metropole.*

Metropólitan, *A.* zur hauptstadt gehörig, Ertzbischöflich, vornehmst, *qui est de métropole, Archiépiscopal, capital.* A metropolitan city, eine hauptstadt, *ville capitale.*

Metropólitan, *S.* ein Ertzbischoff, *un Metropolitain.*

Metropólitanship, die würde eines Ertzbischoffs, *dignité de Metropolitain.*

Metropólitical city, hauptstadt, *metropole.*

Méttle, ein metall; munterkeit, lebhaftigkeit, muthigkeit, hurtigkeit, hitze; ein muth, ein hertz, eine hertzhaftigkeit, *metal; feu, vivacité, fougue; courage.*

Méttled, méttlesome, munter, lebhaftig, hitzig, stutzig, toll, unbändig; muthig, hertzhaftig, behertzt, *vif, vigoureux, fougueux; courageux.*

Méttlesomely, *Adv.* hitzig, munter, unbändig, *vivement, fougueusement.*

Mèw, sea-mew, eine rotgauß, *moüette.* A hawk's mew, eines habichts oder raub-vogels mäst-haus, *muë d'oiseau de proye.*

To mèw, sich mausen, das geweyh, das alte fell oder die federn ablegen, abreiben; miauen, schreyen wie die katzen, *muïr; miauler.* To mew up, einschliessen, verschliessen, *enfermer.* To mew up himself from the world, sich von der welt gesellschaft abziehen, sich in die einsamkeit begeben, *se retirer du monde,*

Mèwed, das sich gemauset, &c. *mué.* Mèwed up, eingeschlossen, verschlossen, *enfermé.*

Méwing, das mausen der thiere; das miauen der katzen, *muë; miaulement.*

To mèwl, winseln, schreyen wie ein klein kind, *crier comme un enfant, miauler.*

Méynt, s. Mingled.

Mezatínto, mezzo-tínto, mezetint, eine mittelmäßig gemischte farbe; schwartze kunst bey den kupferstechern, *une demie-teinte.*

Mezèreon, art wilden lorbeerbaums, lorbeerstrauch, teüfelshals, *mézéreon.*

Mezzanine, ein fenster, das breiter als hoch, halb oder zwischen-geschoß, *mezzanine.*

Miasm, ausdünstung, wie von trancken oder aus sümpfen, *evaporation.*

Mice, die mäuse, *souris.* s. Mouse.

Mich, *A.* an statt Michael. Michael-mass, Michaelistag, *St. Michel.*

* To miche, ausseubleiben, wegbleiben, sich verbergen, sich verstecken, und nicht in die schule gehen, *s'absenter, se cacher, fuire l'école buissonniere.*

Micher, ein faullentzer, der auf die seite geht, damit er nichts thun darf, *paresseux, qui se cache pour eviter le travail.*

Miches, eine gattung weisser brodte, so man in etlichen lehngütern als eine rente überliefert, *miches.*

A miching fellow, ein karger filtz, der zu hause bleibt und nicht ausgehen will, damit er nichts ausgeben möge, *un homme, qui se cache pour éviter la depense.*

* Mickle, viel, groß, *beaucoup, grand.* Many a little makes a mickle, *P.* * viel körnlein machen auch einen hauffen, *les petits ruisseaux font les grandes rivieres.*

Microcosm, die kleine welt, der mensch, *microcosme.*

Microcósmical, zur kleinen welt gehörig, *qui appartient au microcosme.*

Micrography, beschreibung kleiner cörper, *micrographie.*

Micrómeter, instrument, um kleine sachen damit zu messen, *micrometre.*

Microphone, instrument den ton zu verstärcken, *microphone.*

Microscope, ein glas, mit dem man kleine dinge siehet, *microscope.*

Microscópical, microscópick, microscopisch, wie ein vergrösserungs-glas, mit einem vergrösserungs-glas, *de microscope, comme un microscope; par un microscope.*

Microústicks, s. Microphone.

Mid, s. Middle, *Adj.* Mid-course, der halbe lauf, *demi-course.*

Mídday, der mittag, *midi.*

Míddest, s. Midst.

Middle, *A.* mittelst, der mittlere, darzwischen gelegen, *moyen, mitoyen.* In the middle way, auf dem halben wege, *à mi-chemin.*

Middle, *S.* das mittlere theil, die mitte, *milieu.* In the middle of the town, mitten in der stadt, *au milieu de la ville.* In the middle of his discourse, mitten in seiner rede, *au milieu de son discours.* The middle of the body, die lenden, die mitte des leibes, *le milieu du corps.* The middle of August, mitten in dem Augustmonat, *la mi-Août.*

To be in the middle (at omber,) in der mitte des spiels seyn; im lomber-spiel, *être en cheville, au jeu de l'ombre.*

Míddlemost, s. Middle, *Adj.*

Middle-sized, von mittelmäßiger länge, gröse, *de mediocre taille.* Middle-aged, der im blühenden alter, in seinen besten jahren ist, *de moyen âge.* Middle most, mittelst, *qui est au milieu.*

Middling, mittelmäßig, von mittelmäßiger gröse oder länge, *moyen, de moyenne grandeur, de mediocre taille.*

Midge, eine mücke, *cousin.*

Midland,

Digitized by Google

Midland, mittelländisch, *mediterranée*. The midland circuit, die reise etlicher richter in den provintzen mitten im lande, allwo sie gerichte halten, *le voyage des juges dans les provinces mediterranées*.

Mid-leg, die mitte des beines oder schenckels, *mi-jambe*.

Mid-lent, mitten in der fastnacht-zeit, *le mi-carême*.

Midmost, s. Middlemost unter Middlesized.

Midnight, die mitternacht, *minuit*.

Midriff, das zwerchfell, das brust-fell im leibe, *diaphragme*.

Midsea, das mittelländische meer, *la mediterranée*.

Midship-beam, der haupt-balcken in einem schiff, *marrin principal d'un navire*.

Midship-man, volontair, der als officier mit auf dem schiffe dient, *officier volontaire dans un navire*.

Midst, das mittelste, oder mittlere theil, die mitte, *milieu*. In the midst of the croud, mitten im gedränge des volcks, *au milieu de la foule*. In the midst of his pretensions, da er am heftigsten anhielt, *au plus fort de ses prétensions*.

Midst, *Prep.* (an statt amidst,) mitten in, unter, *au milieu, parmi*.

Midsummer, der halbe sommer, *le mi-été*. Midsummer-day, St. Johannes des täuffers tag, das Johannesfest, *la St. Jean*.

Midwall, eine meise, ein vogel, so die bienen trifft, *lardene*.

Mid-way, der halbe weg, *mi-chemin*.

Midwife, eine hebamme, wehmutter, *sage femme*. Man-midwife, ein mann, der eine frau in kindes-nöthen bedienet, *un accoucheur*.

To midwife, *V. A.* an ingenious composure, eine sinnreiche schrift heraus geben, drucken lassen, *mettre au jour, donner au public un ouvrage d'esprit*.

Midwifery, die hebammen-kunst, die wissenschaft eine frau in kindes-nöthen zu bedienen; das hervorbringen; die beyhülfe, *l'art d'accoucher les femmes, l'action de produire; aide*.

Mid-winter, der halbe winter, mitten im winter; der kürtzeste tag, *le coeur de l'hiver; solstice d'hiver*.

Mien, die mine, das ansehen, *mine, air*.

Misti, wunderlich, eigensinnig, vandrüßlich, *hargneux*.

Might, S. die macht, gewalt, *puissance*. With might and main, mit gantzer gewalt, mit allen kräften; tapfer, *de toute sa force; vigoureusement*.

Might, möchte, vom verbo may. *e. g.* She might possibly love him, es kan seyn, daß sie ihn lieb gehabt, vielleicht hat sie ihn lieb gehabt, *peut être qu'elle l'aimoit*. You might have gone thither, ihr hättet wohl können hingehen, *vous auriez bien pû y aller*.

Mightily, sehr, gar sehr, überaus sehr, heftig, über die massen, *fort, beaucoup, extrémement*.

Mightiness, die macht, gewalt, großes ansehen, *puissance, autorité*.

Mighty, mächtig, gewaltig, starck, vortreflich, *puissant, excellent*.

* Mighty, *Adv.* very mighty, sehr, gar sehr, überaus sehr, heftig, schrecklich, *fort, très, extrémement, furieusement*.

Migration, die verändерung des ortes, das wandern, *changement de place*.

Milch, melck, das milch giebt, *à lait*.

Mild, gelinde, sanft, gütig, gut, friedsam; gelinde, viel nachlassend oder übersehend; lieblich, eines angenehmen geschmacks, *doux; indulgent; doux, qui n'est pas fort, qui n'a rien de rude au goût*.

Mildernax, mildernix, eine art von segel-tuch, groß tuch, davon man die segel macht, *sorte de canevas ou grosse toile, dont on fait les voiles*.

Mildew, der mähl-thau, der brand im korne, *nielle*.

To mildew, durch den mähl-thau verderben, *gâter par la nielle*.

Mildewed, vom mähl-thau oder brand beschädiget, *gâté par la nielle*.

Mildly, gelinde, sanfte, gütlich, mit guten, sanften, gelinden worten, *doucement*.

Mildness, die lindigkeit, gelindigkeit, gütigkeit, lieblichkeit, *douceur*.

Mile, eine meile, *mile*. Mile-mark, mile-stone, s. Milliary.

Milfoil, schafgarbe, (ein kraut,) *millefeuille*.

Miliary, kriesicht, wie hirsch oder hirse, *en forme de mil*. Miliary fever, friesel, fleck-fieber, *le pourpre*. Miliary glands, haut-drüsen, *glandes miliaires*. Miliary herpes, das ausfahren, das ausschlagen, *postules, elevures*.

Milice, kriegs-volk, miliz, *milice*.

Milion, eine melone, *melon*.

Militant, streitend, *militant*.

Military, military, kriegerisch, soldatisch, *militaire*. Military architecture, vestungs-baukunst, *architecture militaire*. Military execution, militarische execution oder verheerung eines ortes oder landes, *execution militaire*.

Militia, die stadt- oder land-miliz, die stadt-trouppen, das kriegs-volk; † kriegs-zeug, kriegs-rüstung, *milice*; † *appareils de guerre*.

Milk, die milch, *lait*. Butter-milk, die butter-milch, *lait de beurre*. Milk-cow, eine melcke kuh, säugende kuh; ein raths-diener, der sich von beyden partheyen beschencken läst, *vache à lait; un sergent, qui trahit sa partie*. s. Cow. * He is as good as a milk cow to him, er dienet ihm zur melckenden kuh, *c'est sa vache à lait*. Milk-maid, milk-woman, ein milch mensch, eine magd oder frau, so milch herum trägt und verkauft, *laitière*. Milk-pail, ein milch eimer, eine melk-gelte, *traiot*. Milk-house, ein milch-haus, eine milch-kammer, *laitière*. Milk-pórtage, milch-suppe, *soupe au lait*. * A milk-sop, ein mann, der sich von seinem weibe regieren läst; eine feige memme, *un homme, qui se laisse gouverner par sa femme; un couard*. Milk-weed, wolves milk, wolfs milch, saudistel, *herbe au lait*. Milk-thistle, teufels milch, *titbymale*. Milk-livered, verzagt, furchtsam, *couard, timide*. Milk-man, milch-mann, der milch verkauft, *qui vend du lait*. Milk-pan, milch-topf, oder asch, *pot au lait*. Milk-score, milch-rechnung, schuld für milch, *compte de lait*. Milk-tooth, milch-zahn, *dent de lait*. Milk-trefoil, milch-kraut, milch-klee, *glaux*. Milk-vetch, erdmalten, *astragale*. Milk-wort, eine pflantze, *une plante*. Milk-white, milchweiß, *blanc comme du lait*.

To milk, melcken; saugen, an der brust saugen, *traire; têter la mamelle*.

Milked, gemelckt, *trait*.

Milken, milchigt, *laiteux*.

Milker, ein melcker, *qui trait*.

Milkiness, S. eigenschaft, so der milch ähnlich ist, milchigtes wesen, *qualité, qui tient de la nature de lait*.

Milking,

Miſking, das melcken, *l'action de traire.*

Milky, aus milch, voll milch: milch-farbe, weiß wie milch; milchreich; furchtſam, zärtlich, *de lait, lactée; blanc comme lait; laiteux; timide; tendre.* Milky-way, die milch-ſtraſſe am himmel, *voie lactée, galaxie.*

Mill, eine mühle, *moulin.* Hand-mill, eine handmühle, *moulin à bras.* Mill-cog, mühl-keil im kammrad, *dent d'une roüe de moulin.* Mill-ſtone, mühl-ſtein, *meule.* A mill to coin money, ein taſchen-werck, worein geld gepräget wird, *jument, ou moulin à monnoyer.* * But an old cunning fellow that ſaw further into a mill-ſtone than his neighbour, aber ein alter durchtriebener mann, der mehr als ein anderer davon verſtunde, *mais un vieux matois, qui en ſavoit plus long que ſon voiſin.* Mill-duſt, der mühl-ſtaub, *folle-farine.* Mill-clack, mill-clapper, der klippel einer mühlen, *cliquet de moulin.* Mill-dam, eine mühl-ſchleuſſe, eine waſſer-ſchleuſſe bey einer mühlen, *ecluſe de moulin.* Mill-leat, der mühl-graben, ſo das waſſer zu der mühle leitet, *canal, qui conduit l'eau au moulin.* Mill-handle, ſterz an einer wind-mühle, *queuë de moulin à vent.* Mill-horſe, ein pferd, das in einer mühle ziehet, *cheval de moulin.* Mill-hopper, ein mühl-trichter, *tremie*, ſ. Griſt. Mill-mountains, ein kraut, *une herbe.* Mill-teeth, die back-zähne, die ſtock-zähne, *dents machélieres.*

To mill, mahlen, walcken; prägen; abprügeln, halbtodt ſchlagen, *moudre; fouler; battre monoie; battre, battre à mort.*

Millenarian, millenary, ein chiliaſt, der das tauſend-jährige reich, oder der eine regierung Chriſti von tauſend jahren auf der erden vor dem jüngſten tage gläubet, aus tauſend beſtehend, *un milenaire; milenaire.*

Millener, ein krämer, eine krämerin, band- und ſpitzen-händler, *mercier, ere.*

Millénial, tauſendjährig, *milenaire.*

Milleniſt, ſ. Millenarian.

Millénium, das tauſendjährige reich, tauſend jahre, *le miléenaire.*

Millepedes, ſchwein-läuſe, wand-läuſe, *poux de cochon, cloporte, gerſe.*

Miller, ein müller, *meunier.* Miller's wife, eine müllerin, *meuniere.* P. Every miller draws water to his mill, ein jeder ſiehet auf ſeinen nutzen, *chacun tire de ſon côté.* Miller's thumb, ein ſtintz, ein kob, ein groß-köpfiger fiſch, *chabot.*

Miller, eine flüge, *mouche.*

Milleſimal, tauſendſach, tauſendſt, *milliéme.*

Millet, hirſe; eine art fiſche, *millet; ſorte de poiſſon.*

Milliary, ein ſtein, ſo die meilen zeiget, weiſet, *pierre milliaire.*

Milliner, ſ. Millener.

Million, zehenmahl hundert tauſend, *milion.* A million of fair words, unzählige gute worte, *un milion de belles paroles.*

Millionth, der zehn hundert tauſendſte theil, *un d'un milion.*

Milt, die miltz; die milch in den fiſchen, *rate; laite des poiſſons.* Milt-waſt, ſ. Spleenwort. Milt-wort, miltzkraut, *lonchite.*

Milter, das männlein von einem fiſche, *le mâle entre les poiſſons.*

Mime, poſſenreiſſer, pickelhering, *mime.*

To mime, ſ. To mimick.

Mimer, ſ. Mime.

Mimeſis, nachahmung, *imitation.*

Mimical, zur nachahmung geſchickt, poßierlich, kurtzweilig, gauckleriſch, *mimique.*

Mimically, poßierlicher, kurtzweiliger weiſe, *d'une maniére mimique.*

A mime, mimick, nachäffer, ein poſſenreiſſer, pickelhäring, gaucker, der andern leuten nachäffet, ſie agiret; gauckeley, gauckelſpiel, poſſenſpiel, *un mime; mime, farce.*

Mimick, *Adj.* nachäffend, *de mime.*

To mimick, einen agiren, nachäffen, *imiter, contrefaire.*

Mimickry, das nachäffen, das poßierliche nachmachen, *imitation, mimique.*

Mimógrapher, ein verfertiger von poſſen-ſpielen, *auteur des farces.*

Minàcious, voll drohungen, drohend, *plein de menaces, menaçant.*

Minácity, neigung zu drohungen, *diſpoſition, humeur de menacer.*

Minatory, drohend, *menaçant.*

To mince, klein ſchneiden, zerhacken, zerhauen, *hacher.* * To mince it, ein artiges maul machen, ſich artig wollen ſtellen, erbar thun, oder hübſch gehen, *minauder.* To mince the matter, die ſache bemänteln, ein mäntelgen umgeben, geringer, kleiner machen, *pallier la choſe.*

Minced, klein geſchnitten, klein gehackt, ꝛc. *hachè.* A minced pie, eine kleine Engliſche paſtete von roſinen und kleinem fleiſch, ſo man ſonderlich in weihnachten iſſet, *ſorte de riſſole à l'Angloiſe.* Minced meat, klein gehacktes fleiſch, *hachis.*

Mincing, das kleinſchneiden oder hacken, das zerbiſſeln; das ehrbar thun, ꝛc. *l'action de hacher, l'action de minauder, &c.*

Mincing, *A.* affectiret, gezwungen, *affecté.*

Mincingly, mit wenigen worten, nur oben hin; in kleinen ſtücklein, *en peu de mots, legérément; en petits morceaux.*

Mind, das gemüthe, die ſeele, das hertz, der verſtand; das gedächtniß, die erinnerung, das andencken; die bewegung des gemüths, gemüths-neigung; der ſinn, die meinung, das trachten, gedancken; eine luſt, begierde, der wille, kopf, ſinn; der vorſatz, ſchluß, entſchluß, das vornehmen, *l'eſprit, l'ame, l'entendement, memoire, ſouvenir; paſſion, affection; ſentiment, opinion; envie, volonté, gré; reſolution.* It comes now into my mind, ich beſinne mich itzo darauf, *je me le remets.* Time out of mind, von undencklichen jahren her, *de tems immemorial.* To put in mind, einen erinnern, ihm an etwas wieder gedencken, *faire ſouvenir.* 'Twill not out of my mind, ich kanns nicht aus dem ſinne ſchlagen, *je ne ſaurois l'oublier.* 'Twas much againſt my mind, es war mir gantz zuwider, es wolte mir gar nicht in den kopf, *c'étoit bien à contrecoeur.* I never had a great mind to it, ich habe niemahls luſt darzu gehabt, ich habe mich niemahls viel darum bekümmert, *je ne m'en ſuis jamais guere ſoucié.* To be of a great many minds, unſchlüßig, wankelmüthig ſeyn, bald dieſes bald jenes thun wollen, *être irreſolu.* My mind gives me, mir ahnet, ich muthmaſſe, vermuthe, mercke, *le coeur me dit.* He has his mind, er hat, was er verlangete, *il a ce qu'il ſouhaitoit.*

To mind, etwas beobachten, mercken, in acht nehmen, darauf acht haben, darauf ſehen; für etwas ſorgen, ſorge tragen, es in acht nehmen, oder ſich laſſen angelegen ſeyn; einen erinnern, einem an etwas gedencken; im ſinne haben,

Digitized by Google

ben, geſinnet oder willens ſeyn, *remarquer; prendre garde; avoir ſoin de, ſoigner; faire ſouvenir; être reſolu.* Mind your own buſineſs, bekümmert euch um eure eigene ſachen, *mêlez vous de vos affaires.*

Minded, beobachtet; in acht genommen; erinnert; entſchloſſen, geſinnet, *à quoi l'on prend garde, &c.* ſ. To mind. I am quite otherwiſe minded, ich bin gantz einer andern meinung, *je ſuis de tout autre avis.* High-minded, hochmüthig, *hautain.* Well-minded, wohlmeinend, der es gut meinet, wohlgeſinnet, *bien-intentionné.* Ill-minded, böß geſinnet, böß meinend, *mal-intentionné.* Mind-ſtricken, gerührt, eingenommen, *touché, charmé.*

Mindful, achtſam, gefliſſen, ſorgfältig; eingedenck, *ſoigneux; memoratif.*

Mindfully, aufmerckſamlich, mit bedacht, *ſoigneuſement, avec attention.*

Mindfulneſs, die achtſamkeit, gefliſſenheit, ſorgfalt, *ſoin, diligence.*

Minding, das beobachten, ꝛc. *l'action de remarquer, &c.*

Mindleſs, achtlos, nicht aufmerkſam, ohne ſeele, ohne verſtand, *negligent, pas attentif, ſans eſprit.*

Mine, meine, der meine, der meinige, *mien.* Your danger ſhall be mine, ich will mit euch an einer gefahr theil haben, *je partagerai le danger avec vous.* Mine, S. die meinigen, meine hausgenoſſen *les miens.*

Mine, S. eine ertz-grube; eine mine, *mine.* Mine, oder meen, ſ. Meen. Mine-man, ſ. Miner.

To mine, miniren, untergraben, verzehren, nach und nach ruiniren, *miner.*

Miner, ein bergknappe; ein minierer, untergräber, *mineur.*

Mineral, mineraliſch, aus der erde oder ertzgrube gegraben; zu bergwercken gehörig, *mineral; de mines.*

A mineral, ein mineral, bergſtuffe, ertz, *un mineral.*

Mineraliſt, einer, der ſich auf die mineralien wohl verſtehet, *une perſonne, qui s'entend en mineraux.*

Minerálogiſt, ſ. Mineraliſt.

Minerálogy, wiſſenſchafft von berg-arten, *minerologie.*

Minéver, miniver, geſprenckelt weiß peltzwerck, *menuver.*

Minew, ſ. Menow.

A mingle, ein gemenge, *mêlange.* Mingle-mangle, ein miſchmaſch, *tripotage.* In mingle-mangle wiſe, vermengeter, verwirrter weiſe, unordentlich, *confuſement.*

To mingle, mengen, miſchen, vermengen, vermiſchen; ſich einmiſchen, *mêlanger; ſe mêler.*

Mingled, gemenget, vermenget, ꝛc. *mêlangé.*

Mingler, vermenger, der vermiſcht, *qui mêle, qui mêlange.*

Mingling, die miſchung, vermengung, das mengen, ꝛc. *mêlange, l'action de mêlanger.*

Miniature, miniatur, miniatur-gemählde, *miniature.*

Minikin, *Adj.* klein, gantz klein, *petit, tout petit.*

Minikin, S. art kleiner ſtecknadeln, *ſorte de petites epingles.*

Minim, minim-colour, gelb, goldgelbe farbe, *minime.*

Minim, minime, minum, eine note, genannt minima, oder ein halber ſchlag, die kleine druck-ſchrifft petit; ein kleiner fiſch, der ſo heiſt; ein ſehr kleiner menſch, ein pigmee, *minime; petit dans l'imprimerie; ſorte de petit poiſſon; un nain, un pigmée.*

Minimes, die Franciſcaner, *minimes.*

Minuments, ſ. Muniments.

Minimus, der, das kleinſte, *le plus petit.*

Minion, ein mutter-ſöhnlein, ein ſchooß-kind, eine liebſte, ſchatz, hertz, günſtling, *mignon, ne, favori.* Minionly, minion-like, hübſch, artig, *beau.*

Minious, mennig färbig, *de couleur de mine.*

* To miniſh, ſ. To diminiſh.

Miniſter, ein diener; ein diener des göttlichen worts, ein prediger, *miniſtre; paſteur.* A miniſter of ſtate, ein ſtaats-bedienter, *conſeiller d'état.* He was the principal miniſter of his revenge, er iſt das vornehmſte werckzeug ſeiner rache geweſen, *il étoit ſon grand inſtrument de vengeance.*

To miniſter, darreichen, geben, verſchaffen; verwalten, verweſen, vorſtehen, dienen, bedienen; beyſtehen, helfen, *donner, fournir; adminiſtrer; ſecourir, aider.*

Miniſtèrial, hülfreich, behülflich; mittelbar; geiſtlich; zu einem miniſter gehörig, *ſecourable, officieux; mediat; de miniſtre.*

Miniſtery, ſ. Miniſtry.

Miniſtral, ſ. Miniſterial.

Miniſtrant, dienſtbar, dienend, *ſecourable, qui ſert.*

Miniſtràtion, amt, der dienſt; die verwaltung, bedienung, *miniſtère; adminiſtration.*

Miniſtring, verwaltend, bedienend, *adminiſtrateur.*

Miniſtry, der dienſt, das predigt-amt, das amt eines predigers, das prieſter-amt, prieſterthum; beyſtand, hülfe; beſchäftigung; der geſammte ſtaats-rath; amt eines ſtaats-raths, *miniſtère, fonction; miniſtére; occupation; miniſtére.*

Miniver, ſ. Menever.

Minium, menie, minien, mennige, *minium, vermillon.*

Minks, minnekin, ein liebes töchterlein; ein ehrbar-thuigen; eine kleine ſtecknadel, *petite fille; fille, qui minaude; petite epingle.*

Minning-days, die tage des jährlichen gedächtniſſes eines verſtorbenen; vorboten einer kranckheit, *anniverſaire; préſentiment de maladie.*

Minnock, ſ. Minks.

Minnow, eine art kleiner fiſche, *ſorte de petits poiſſons.*

Minor, *A.* kleiner, klein; minderjährig, unmündig; jünger, *moindre, petit; mineur; plus jeune.*

Minor, S. einer, eine, ſo noch minderjährig oder unmündig iſt; der minor, oder die andere propoſition in einem ſyllogiſmo, *mineur, eure; mineure.*

† To minorate, ſ. To diminiſh.

Minoràtion, verminderung, abnahme, *diminution.*

Minórity, die minderjährigkeit, unmündigkeit; die geringere zahl, kleiner hauſe, *minorité; moindre nombre.*

Minors, friars minors, minorites, die minoriten, münche von den vier kleinen orden, die kleinen geiſtlichen orden, *mineurs.*

Minotaur, ein ſtier-menſch, (ein erdichtetes wunder-thier,) *minotaure.*

Minóvery, das verbrechen, da man dem wild ſchlingen u. d. g. legt, um es mit der hand fangen zu können, *le crime, qu'on tend des filets ou autres machines aux bêtes, pour les pouvoir prendre de la main.*

Minſter, eine kirche, hauptkirche, *egliſe, egliſe cathédrale.* The minſter at York, das münſter zu York, *l'egliſe cathédrale d'York.*

Minſtrel, ein geiger, ein ſpielmann, *joüeur de violon, menêtrier.*

Minſtrelſey, muſick; ein chor muſikanten, *muſique; corps de muſiciens.*

Digitized by Google

Mint, münz, (ein kraut:) die münze, wo sie das geld machen; eine schatz-kammer, *mente*; *la monnoye*; *trésor*. A man had need have a mint of money to supply all his wants, man hätte schrecklich viel geld von nöthen, ihn in allen seinen angelegenheiten damit zu versehen, *il faudroit un trésor pour suppléer à tous ses besoins*. A mint-man, ein münzer, *monoyeur*. Wild-mint, hörse-mint, wilde münze, *mente sauvage*. Spear-mint, gärden-mint, mäckrel-mint, frauen münz, pfannkuchen-kraut, *mente aiguë*. Mint-master, münz-meister; erfinder, erdichter, *directeur de monoïe*; *forgeur*, *qui invente*.

To mint (money,) münzen, geld machen, münze schlagen, prägen, erdichten, erfinden, *monnoïer*; *forger*. To mint at a thing, etwas überaus gern genieſſen oder haben wollen, *être paſſionné pour quelque choſe*.

Mintage, gepräge, schlag; münz-kosten, münz-gebür, coin; *frais de monoie*.

Minted, gemünzet, gepräget, *monnoyé*.

Minter, münzer, *monoïeur*.

Minuet, eine menuet, *menuet*.

Minum, ſ. Minime.

Minute, klein, abgekürzt, gantz klein, *menu*. He told me the very minute particulars of it, er hat mir die ſache mit allen ihren umſtänden erzehlet, er hat mir alles haarklein erzehlet, *il m'en a dit toutes les particularitez*.

A minute, eine minute, der ſechzigſte theil einer ſtunde; oder auch eines grads; ein augenblick, *minute*. The critical (happy) minute, eines buhlers glückliche ſtunde; die gute gelegenheit, *l'heure du berger*. The minutes of an agreement, ein kurtzer entwurf eines vertrags, *minute d'un contract*. Minute-book, eine ſchrift oder buch, darein der erſte entwurf von acten oder dergleichen ſachen geſchrieben wird, *plumitif*. Minute-watch, eine uhr, ſo die minuten zeiget, *montre, qui marque les minutes*. Minute-glaſs, ein minuten-zeiger, eine ſand-uhr, ſo nur eine minute läuft, *ſablier de minute*. Minute-line, ſ. Log-line.

To minute, or to minute down, etwas entwerffen, zu papier bringen, *mettre ſur le papier*, *minuter*.

Minutely, haarklein, mit allen umſtänden, eines nach dem andern, ſtückweiſe; pünctlich, genau, *en detail*, *par le menu*; *exactement*.

Minutely, *A.* das ſich alle minuten oder augenblicke zuträgt, *qui arrive chaque minute*.

Minutely, alle minuten, jeden augenblick, *à chaque minute*.

Minuteneſs, S. kleinigkeit, geringheit, *petiteſſe*, *qualité mince*.

Minx, ein mutz, ein garſtiges, ungereimtes menſche; ein liebes töchterlein; muthwilliges mägdgen, *guenipe*; *petite fille*; *fille folâtre*.

Miparty, halb getheilt, (in den wappen) *mi-parti* (*t. de blaſon.*)

Miquelets, bewährte land-leute, oder räuber in den pyrenäiſchen gebürgen, *miquelets*.

Mirábolan, ſ. Mirobolan.

Miracle, ein wunder, wunder-werck, *miracle*.

Miráculous, wunderbar, wunderſam, *miraculeux*.

Miráculously, wunderbar, durch ein wunderwerck, *miraculeuſement*.

Miráculousneſs, die wunderbare art oder eigenſchaft, *qualité miraculeuſe*.

Miradòr, eine gallerie, *balcon*.

Mire, koth, ſchlamm, auf dem grund im waſſer, dreck, unflath auf der gaſſen; ameiſe, *bourbe*; *fourmis*. Mire, quág-mire, eine pfütze, ein ort da viel koth iſt, *bourbier*. He is deep in the mire, es ſtehet gar ſchimm mit ihm, ſeine ſachen ſtehen nicht wohl; er iſt viel ſchuldig; *il eſt mal dans ſes affaires*; *il eſt fort endetté*.

To mire, im koth herum wältzen, beſudeln, *bourber*.

Mired, in den koth geſuncken, gefallen, das im kothe oder ſchlamme ſteckt, *embourbé*. *His faculties are mired within him, die kräfte ſeiner ſeele in ihm ſind in ſeinem verderbten fleiſche gleichſam verſuncken, *ſes facultez ſont enſevelies dans la corruption de ſa chair*.

Miriſical, wunde-thätig, wunderbar, wunderſam, wunderwürdig, *miraculeux*; *merveilleux*, *admirable*.

Mirineſs, unflath, ſchlammigtes weſen, *qualité d'être plein de bourbe ou de boüe*.

Mirkſome, dunkel, trübe, *obſcur*.

Miróbalane, miróbolan, ein gewiſſer pflaumen-baum, ſo purgierende pflaumen trägt, *myrabolanier*. Miróbolan, a miróbolan plumb, eine art purgierender pflaumen, *myrabolan*.

Mirrh, ſ. Myrth.

Mirror, mirrour, mirour, ein ſpiegel; ein muſter, beyſpiel, *miroir*; *modele*, *exemplaire*.

Mirror-ſtone, art eines durchſichtigen ſteines, *ſelenites*, *pierre transparente*.

Mirth, die frölichkeit, freudigkeit, freude, luſt, *gayeté*, *joye*.

Mirthful, freudig, frölich, luſtig, *joïeux*, *gay*.

Mirthleſs, ohne freude, traurig, *ſans joïe*, *triſte*.

Mirtle, ſ. Myrtle.

Miry, kothigt, ſchlammicht, unfläthig; voll koth, garſtig, beſudelt mit koth, *bourbeux*; *plein de bourbe*, *boueux*.

Miſacceptàtion, miſacception, ſ. Miſapprehenſion.

Miſadvénture, ein unfall, unglück, unglücks-fall, ein unglücklicher zufall; ein todtſchlag, ſo theils durch unvorſichtigkeit, und theils von ungefehr geſchehen, *malheur*; *homicide*, *qui ſe fait par un cas fortuit*.

Miſadvéntured, unglücklich, *infortuné*.

Miſadvìce, miſadviſe, böſer, übler rath; üble berichtung, *mauvais conſeil*, *mauvais avis*.

To miſadviſe, einem üblen rath geben, keinen guten rath geben, *malconſeiller*.

Miſadviſed, dem man keinen guten rath gegeben, übel berathen, *malconſeillé*.

Miſàimed, falſch gezielet, *mal viſé*.

Miſanthrope, miſanthropiſt, miſanthropos, ein menſchen-feind, *miſanthrope*.

Miſanthropy, S. eigenſchaft eines menſchen-feindes, ein ſeltſamer kopf, wunderliches, unfreundliches weſen, *qualité de miſanthrope*, *humeur bourruë*.

Miſapplicàtion, falſche, unrechte anwendung, *fauſſe application*.

To miſapply, übel oder unrecht zueignen, zuſchreiben, zufügen, unrecht auf etwas ziehen, *appliquer mal*.

Miſapply'd, übel oder unrecht zugeeignet, ꝛc. *mal-appliqué*.

Miſapplying, das übele zueignen, ꝛc. eine übele zueignung, *l'action d'appliquer mal*, *méchante application*.

To miſapprehend, mißverſtehen, unrecht verſtehen, faſſen, begreiffen, *entendre mal*.

Miſapprehénſion, ein mißverſtand, unrechter begriff oder verſtand, das unrecht verſtehen, *mal entendu*, *l'action de mal-entendre*, *mepriſe*, *erreur*.

To

Digitized by Google

To misascribe, fälschlich zuschreiben, *atribuer, imputer par mepriſe ou par erreur.*

To misassign, fälschlich zueignen, *atribuer par erreur.*

To misbecóme, übel anstehen, unanständig seyn, *être mal-séant.*

Misbecóming, unanständig, übelanständig, *mal-séant, meſséant.*

Misbegót, misbegótten, außer der ehe gezeuget, unehelich, ein bastart, *né d'une femme abandonnée.*

To misbehàve himself, sich übel verhalten, *ſe comporter mal.*

Misbehàved, ungezogen, unhöflich, *immodeſte, incivil.*

Misbehàviour, übles verhalten, üble aufführung, übele geberden, *mauvaiſe conduite.*

Misbelief, unrechter glaube, falsche meinung, oder religion, *mauvaiſe (fauſſe) créance.*

To misbelieve, etwas irriges glauben, einen unrechten glauben oder falsche meinung haben, *être dans l'erreur.*

Misbeliever, der, die etwas unrechtes glaubt, der eine falsche religion, oder einen unrechten glauben, oder falsche meinung hat, *celui, celle, qui eſt dans l'erreur.*

To miscálculate, falsch rechnen, sich verrechnen, *s'abuſer en comptant, ſe mécompter.*

Miscalculàtion, das verrechnen, irrthum in der rechnung, *mécompte.*

To miscàll one, einen unrecht nennen, ihn nicht bey seinem rechten nahmen nennen; falsche nahmen, zunahmen geben, *ſe méprendre, n'appeller quelqu'un par ſon nom; donner un ſobriquet.*

Miscàlled, unrecht genannt, *qu'on n'appelle pas par ſon nom.*

Miscàlling, das unrechte nennen, wenn man einen oder etwas nicht bey seinem rechten nahmen nennet, *mépriſe (comme quand on n'appelle pas quelqu'un, ou une choſe par ſon nom.)*

Miscárriage, das üble verhalten, die üble aufführung, üble geberden, das verbrechen; ein unglücklicher, böser ausgang einer sache; das mißgebähren einer frauen, wenn es ihr unrichtig gehet, *mauvaiſe conduite, faute; mauvais ſuccez; avortement.*

To miscárry, mißgebähren, eine unzeitige frucht gebähren; nicht gelingen, übel ausschlagen, einen bösen ausgang gewinnen, mißlingen; sich verlieren, sich verirren, verlohren werden; verderben, untergehen, zu grunde gehen, auf dem wasser umkommen, *avorter; ne pas réüſſir; s'égarer, ſe perdre; perir.*

Miscárrying, das mißlingen, der unglückliche, böse ausgang; das mißgebähren, *mauvais ſuccez; fauſſe couche.*

To miscàst, ſ. To miscalculate.

Miscellàne, ſ. Meſtlin.

Miscellàneous, miscellany, von unterschiedlichen dingen zusammen gemischt, vermischt, *mêlé de diverſes choſes.*

Miscellàneousneſs, vermischte sammlung, vermischung, *compoſition mêlée, mêlange.*

Miscellanies, vermischte sachen, allerhand wercke oder tractätlein zusammen, büchlein von unterschiedlichen materien, *oeuvres mêlées, livres ſur divers ſujets.*

Mischance, ein unglück, unfall, ein unglücklicher, widerwärtiger zufall, *malheur, déſaſtre.*

Mischief, unfug, schade, unheil, übel, boßheit; ein unglück; ein böser possen, buben-stück, *mal, malice; malheur; mauvais tour, piece.* A mischief on these old lovers, a mischief take them, der heucker hole diese alte buhler, *au diantre ſoient ces vieux amans.* Mischiefmaker, ein unheil-stifter, *qui cauſe du malheur.*

To mischief one, einem schaden, beleidigen, ihm schaden, unheil, unfug zufügen, *faire du mal à quelqu'un.*

Mischievous, voller unfug, schädlich, gefährlich, nachtheilig; boshaftig, schlimm, böse, arg, leichtfertig, *malin, pernicieux; malicieux, méchant.*

Mischievously, leichtfertig, boßhafftig, schädlicher, leichtfertiger weise, *méchamment, malignement.*

Mischievousneſs, leichtfertigkeit, boßhafftigkeit, argheit; schlimme böse, schädliche art oder eigenschafft, schädlichkeit, *méchanceté; malignité.*

Miscible, das sich vermischen läst, *qui ſe peut mêler.*

Miscitàtion, ſ. Misquotation.

To miscite, ſ. To misquote, &c.

Misclàim, unrechter, falscher anspruch, *fauſſe prétenſion.*

Miscomputàtion, falsche rechnung, verrechnung, *mécompte.*

Misconcèit, irrthum, falsche meinung, *mepriſe, fauſſe opinion.*

To misconcèive, sich irren, sich betrügen, *ſe meprendre.*

Misconcèived, unrecht gefasset, (begriffen, verstanden,) irrig, *mal-conçeu; mepris, en erreur.*

Misconcèption, ſ. Misconceit.

Miscónduct, üble aufführung, übles verhalten, *mauvaiſe conduite.*

To miscónduct, übel, schlecht verwalten, *mal adminiſtrer.*

Misconjécture, eine falsche muthmassung, *fauſſe conjecture.*

To misconjécture, unrecht muthmassen, *faire de fauſſes conjectures.*

Misconstrúction, übele ausdeutung, auslegung, aufnehmung, *mauvaiſe interpretation.*

To misconstrue, übel auslegen, ausdeuten, *interpreter mal.*

Misconstrued, übel ausgelegt, *mal interpreté.*

Misconstruing, übele ausdeutung, das übele auslegen, *l'action d'interpreter mal.*

Miscontinuance, das aussetzen, das unterlassen, *diſcontinuation, ceſſation.*

To miscoùnsel, ſ. To misadvise.

To miscoùnt, ſ. To misreckon.

Miscreance, miscreancy, der unglaube eines ungläubigen; falsche religion; abfall vom glauben, *l'état d'un mécreant; fauſſe religion; apoſtaſie.*

Miscreant, ein ungläubiger; ein abtrünniger, abgefallener, *un mécreant; apoſtat.*

Miscreate, miscreated, zu einer mißgeburt, zum auswurf oder ausschuß gehörig, *de monſtre, de racaille.*

Misdèed, eine übelthat, missethat, mißhandlung, ein verbrechen, *tranſgreſſion, faute, crime.*

To misdèem, unrecht thun, eine unrechte meynung haben; sich irren, *faire tort, avoir mauvaiſe opinion; ſe méprendre.*

To misdemèan himself, sich übel verhalten, *ſe mal comporter.*

Misdemèanour, beleidigung; üble aufführung; ein verbrechen, eine missethat, übelthat ein laster; das übele verhalten in einem öffentlichen amte, *offenſe; mauvaiſe conduite, faute, crime; malverſation.* High misdemèa-

Digitized by Google

nour, ein groß und schreckliches laster, eine aufrührische übelthat; *conduite criminelle, ou tendante à sedition.*

Misdevòtion, verkehrte frömmigkeit, *devotion outrée ou perverse.*

Misdiet, unrechte diät, *mauvais regime.*

To misdistínguish, einen falschen unterschied machen, *faire une fausse distinction.*

To misdò, mißhandeln, etwas verbrechen, beleidigen, fehlen, *transgresser, commettre un crime, offenser, commettre une faute.*

Misdòer, missethäter, verbrecher, *delinquant, criminel.*

Misdòing, s. Misdeed.

Misdoùbt, argwohn, verdacht; unschlüßigkeit, zweifel, *soupçon; irresolution.*

To misdoùbt, argwohnen, in verdacht haben, muthmaßen, etwas ohne ursach in zweiffel ziehen, widerstreiten, *soupçonner, douter mal à propos.*

Misdoùbted, das man ohne ursache in zweiffel ziehet, widerstreitet, *dont on doute (ou que l'on conteste) mal à propos.*

Mise, das gutachten, ausspruch; unkosten; ein gewöhnliches geschenck, damit die einwohner in der landschafft Wallis einen jedweden neuen König oder Printzen zu beschencken pflegen, wenn er das recht zur selbigen landschaft bekommt; eine taxe, eine schatzung, auflage, *mise; dépense; présent, que les habitans du païs de Galles ont accoutumé de faire à chaque nouveau prince, qui entre dans les droits de cette principauté; taxe.* s. Measo.

To misemplòy, &c. s. Misimploy, &c.

Misen, s. Mizzen.

Miser, ein geitzhals, ein karger filtz; ein elender, armseliger mensch, *un taquin; homme misérable.*

Miserable, elend, jämmerlich, erbärmlich; arm, armselig, schlecht; karg, filtzig, geitzig; schrecklich, *misérable; pauvre; taquin; terrible.* 'Tis miserable living without money, es ist schlimm ohne geld zu seyn, *il fait mal vivre sans argent.* 'Tis a miserable thing, es ist wohl ein elend, *c'est une misére.*

Miserableness, die armseligkeit, der elende zustand; kargheit, *misére; taquinerie.*

Miserably, elendiglich, armselig; erbärmlicher, jämmerlicher weise; karg, wie ein filtz, *miserablement; mesquinement, en taquin.*

Miserère, das miserere, der 51 psalm, so sich im Lateinischen mit dem wort miserere anfängt, *le pseaume 51.* Miserère mèi, die darm winde, *le miséréré.*

Misery, elend, trübsal, ungemach; armuth, armseligkeit; der jammer, ein schlechter, erbärmlicher, jämmerlicher zustand; * geitz, knickerey, *misére; pauvreté; peine;* * *avarice, taquinerie.*

To misestèem, gering achten, verachten, *negliger, mepriser.*

To misfáshion, ungestalt machen, verderben, *rendre difforme, gâter.*

Misfáshioned, verunstaltet, verhorben, *defiguré, gâté.*

To misfòrm, verunstalten, *defigurer.*

Misfórtune, ein unglück, unfall, elend, *malheur, infortune.* It was my misfortune to do it, das unglück hat gewolt, daß ichs thate, ich bin so unglückselig gewesen, daß ich es gethan habe, *le malheur a voulu, que je le fisse.*

To misgíve, *e. g.* my mind misgives me, that, es schwanet, ahndet mir, ich fürchte, daß, *le coeur me dit, je crains, que.*

A misgíving, die ahndung, das schwanen, ahnen, eine muthmassung, vermuthung, *doute, pressentiment.*

To misgóvern, übel regieren, führen, oder vorstehen, *gouverner mal.*

Misgóvernance, unordnung, ausschweifung, *dereglement, debauche.*

Misgóverned, übel regieret, geführet, angeordnet, übel angewendet, *mal-gouverné; mal employé.*

Misgóvernment, üble regierung; schlechtes verhalten; unordentliches leben, *mauvais gouvernement; mauvaise conduite; vie dereglée.*

Misguidance, unrechte richtung; verleitung, *fausse direction; seduction, corruption.*

To misguide, unrecht führen, verführen, betrügen, *egarer, seduire, tromper, abuser.*

Mishàp, s. Mischance.

To mishàppen, sich unglücklich zutragen, durch unglück begegnen, widerfahren, geschehen, *arriver malheureusement.*

To mishèar, verhören, nicht recht verstehen, *entendre mal.*

Míshmash, ein mischmasch, gemenge, *mêlange, tripotage.*

To misimplòy, übel anwenden, oder gebrauchen, *employer mal.*

Misimplòy'd, übel angewendet, übel gebraucht, *mal-employé.*

Misimplòyment, üble, unrechte anwendung, *mauvais employ.*

To misinfér, fälschlich schließen auf etwas, *inferer mal.*

To misinfòrm, falsch berichten, übel berichten oder verständigen, üble oder falsche nachricht geben, *informer mal.*

Misinformàtion, übler bericht, falsche nachricht, *mauvaise information.*

Misinfòrming, S. das übel-berichten, *l'action de mal informer, &c.*

To misintérpret, übel oder falsch auslegen, *interpreter mal.*

Misinterpretàtion, üble auslegung, *mauvaise interpretation.*

Misintérpreted, übel ausgelegt, *mal interpreté.*

Misintérpreting, üble oder falsche auslegung, das üble auslegen, *l'action de mal interpreter.*

To misjòin, ungeschickt, unrecht vereinigen, *joindre mal à propos.*

To misjúdge, unrecht urtheilen, oder richten, *juger mal.*

Miskènning, miskónning, unbeständigkeit in seiner rede vor einem richter, wenn man sich selber widerspricht, *vacillation.*

Mískin, mißhauffen, mißgrube, *bauge, mare.*

To mislày, verlegen, verwerffen; unrecht legen, *egarer; mettre par-erreur.*

Mislayer, der unrecht legt, falsch legt, *qui se meprend en mettant.*

To mísle, s. To mizzle.

To mislèad, verleiten, verführen, *égarer, seduire.*

Mislèader, ein verführer, *seducteur.*

Mislèading, die verleitung, verführung, das verleiten, &c. *l'action de seduire.*

Misléd, verleitet, verführet, *égaré, seduit.*

Míslen, s. Mestlin.

To

To mislike, mißfallen haben, mißbilligen, *pas agréer, desapprouver.*

Mislike, S. mißfallen, widerwillen, *deplaisir, degoût.*

Misliker, tadler, dem etwas mißfällt, *critique, qui desapprouve.*

To mislive, übel, böse leben, *vivre mal.*

To mismánage, übel einrichten, übel anstellen oder verrichten, mit etwas übel haushalten, oder umgehen, *ménager mal.*

Mismánaged, übel eingerichtet, oder angestellt, ꝛc. *malménagé.*

Mismánagement, mismánaging, üble verwaltung, anstellung, einrichtung, übles umgehen mit, *mauvais ménagement.*

To mismárk, falsch oder unrecht zeichnen, oder bezeichnen, *marquer mal.*

To mismátch, *V. A.* zusammen bringen, was sich übel zusammen schickt, *mal assortir.*

Mismatched, *A.* übel zusammen schickend, *mal assorti.*

Mísna, míshna, die mischna, ein theil des talmuds der juden, *misna.*

To mísname, zunamen, einen zunamen, falschen namen geben, *donner un sobriquet.* s. Miscall.

Misnómer, (in law) eine klage oder andere schrifft, die wegen eines unrechten namens cassirt wird, *accusation ou autre écrit, qui est annullé par un faux nom.*

To misobsérve, nicht recht, nicht genau bemercken, *pas observer exactement.*

Misóchymist, ein feind der chymie, *ennemi de la chymie.*

Misógamist, ein feind des heyrathens, *ennemi du mariage.*

Misógynist, S. ein weiber-feind, *ennemi du sexe.*

Misógyny, weiber-haß, abscheu für weibern, *haine envers le sexe ou les femmes.*

To misórder, in unordnung bringen, verwerfen, verwirren, *mettre en desordre, confondre.*

Misórdered life, unordentliches leben, *vie dereglée.*

Misórdre, unordnung, verwirrung, *desordre, confusion.*

Misórderly, unordentlich, *irregulier.*

To mispéll, s. To mis-spell.

To mispénd, s. To mis-spend.

Mispersuasion, eine falsche meynung, ein irrthum, *fausse opinion, erreur.*

To mispláce, unrecht setzen, an einen unrechten ort setzen, stellen, von seiner stelle hinweg thun, *mettre hors de sa place.*

Mispláced, das nicht an seinen ort gesetzt ist, ꝛc. *mis hors de sa place.*

Misplácement, misplácing, das setzen oder stellen an einen unrechten ort, *l'action de mettre une chose hors de sa place.*

To mispláy, mispláy'd, s. To misplace, &c.

To mispóint, die puncte oder commata falsch machen, *faire une fausse ponctuation.*

Mispóinting, ein fehler in der schrifft-scheidung, *faute dans la ponctuation.*

To misprínt, falsch drucken, verdrucken, einen druckfehler machen, *faire une faute d'impression.*

Misprínted, falsch gedruckt, verdruckt, *où l'on a fait une faute d'impression.*

To mispríse, sich irren, irren; verachten, *se meprendre; mepriser.*

Misprísion, verachtung; ein irrthum; fehler, da man etwas versiehet; eine nachläßigkeit, *mépris; mépriser; negligence.* A misprísion of treason, das laster derjenigen person, so da weiß, daß jemand mit einer verrätherey umgehet, oder etwas wider den König oder den Staat vorhat, und solches nicht offenbar machet, *le crime d'une personne qui sait qu'on brasse quelque dessein contre le Roi, sans en faire information.*

To mispropórtion, keine gleichheit halten, oder in acht nehmen, ungleich machen, eines gröſſer als das andere machen, *proportionner mal.*

Mispropórtioned, ungleich gemacht, ꝛc. *mal proportionné.*

† Mispróud, stolz, hoffärtig, bauerstolz, *arrogant, insolent.*

Misquotátion, falsche anziehung eines scribenten, oder eines ortes in einem buche, *fausse citation.*

To misquóte, falsch anziehen, anführen, *citer à faux.*

Misquóted, falsch angezogen, *cité à faux.*

To misrecite, falsch angeben, nicht recht sagen, *reciter à faux.*

To misréckon, etwas falsch rechnen; sich verrechnen, sich in der rechnung irren, *conter mal; se méconter.*

Misréckoned, falsch gerechnet, *mal conté.*

Misréckoning, die verrechnung, ein fehler oder irrthum in der rechnung, *méconte.*

To misrelàte, falsch, unrecht erzehlen oder beschreiben, *faire une fausse relation.*

Misrelátion, falsche erzehlung oder beschreibung, *relation ou description pas exacte.*

To misremémber, sich nicht recht eines dinges erinnern; sich betrügen, irren, *se souvenir mal; se tromper.*

Misrepórt, falsche nachricht, falsche vorstellung, *faux raport, fausse représentation.*

To misrepórt, falsch berichten, falsch erzehlen, *raporter à faux, faire une fausse information.*

To misrepresént, etwas falsch, übel oder nicht recht vorstellen, darstellen, beschreiben, *représenter mal.*

Misrepresentátion, üble oder falsche vorstellung, beschreibung, *deguisement, faux caractére.*

Misrepresénted, falsch vorgestellet oder beschrieben, *déguisé.*

Misrepresénter, der, die etwas falsch vorstellet oder beschreibet, *celui, celle qui donne un faux caractère d'une chose.*

Misrúle, tumult; verwirrung; die gesellschafft der schreiber der rechts-gelehrten im parlament zu Paris, welche einen könig und gewisse gesetze unter sich haben, *tumulte; confusion; basoche.* The Lord (master) of misrule, der könig von dieser gesellschafft; der rädelsführer in einem aufruhre, oder in einer unruhe, *le roi de la basoche; le chef de quelque tumulte, ou de quelque desordre.*

Miss, ein junges fräulein; eine metze, ein mensch, das einer hält, *une jeune demoiselle; courtisene, maîtresse entretenuë.*

Miss, S. verlust; irrthum, *perte; erreur, mepriſe.*

To miss, fehlen, einen fehler begehen, etwas falsch machen; verfehlen, etwas nicht treffen, nicht berühren; darüberfahren, äussenlassen; unterlassen, vorbeygehen lassen; etwas missen, vermissen, nicht finden können, verlohren haben, *faillir; manquer, ne pas toucher; sauter; omettre; n'avoir pas, ne pas trouver, avoir perdu.* To miss one, ein sehnliches verlangen nach einer abwesenden person tragen, *trouver quelqu'un à dire, le regréter.*

Digitized by Google

Miſſal, das meß-buch, *miſſel.*

To miſsày, unrecht ſagen, unrecht urtheilen, *dire mal, juger mal.*

Miſſed, gefehlet, ꝛc. *manqué, &c.* 'Twill never be miſſed, man wird es nimmermehr miſſen, vermiſſen, es wird es kein menſch mercken, *on ne le trouvera jamais à dire, on ne s'en appercevra jamais.*

† To miſſèem, ſich verſtellen; verſtellen, ein übles anſehen geben, *uſer de diſſimulation; deguiſer, rendre difforme.*

Miſſeldine, miſſeltoe, ſ. Miſtle-tow.

Miſſen, ſ. Mizzen.

To miſſèrve, ſchlecht, übel dienen, *mal ſervir.*

To mis-ſhàpe, ungeſtalt, häßlich machen, *rendre difforme.*

Mis-ſhàped, mis ſhàpen, ungeſtalt, häßlich gemacht, *defiguré.*

Mis-ſhàpement, häßliche geſtalt, *difformité.*

Mis-ſhàping, das ungeſtalt machen, ꝛc. *l'action de rendre difforme.*

Miſſile, das man mit der hand wirft, *qu'on lance de la main.*

Miſſile dart, wurf-pfeil, *dard, javelot.*

Miſſing, *e. g.* ſomething is miſſing here, ich vermiſſe hier etwas, es mangelt hier etwas, *il manque ici quelque choſe.*

Miſſion, die ſendung, die geſandtſchafft; prieſter und ordens-leute die auf dem lande herumgehen, und das gemeine volck unterrichten; geiſtliches lehr-amt unter ketzern und ungläubigen; * entlaſſung; partey, *miſſion; * dimiſſion; faction.*

Miſſionary, miſſioner, ein geſandter, einer der geſandt iſt, lehrer des chriſtenthums unter den ungläubigen, ein miſſionarius, *miſſionaire.*

Miſſive, S. ein send-brief; bothe, *miſſive; meſſager.*

Miſſive, *Adj.* das ſich werffen läſſet, zum werffen tauget, *qui ſert à lancer, à darcer.* Miſſive weapons, allerhand gewehr, ſo zum werffen dienet, als wurff-ſpieße, wurff pfeile, ꝛc. *armes de trait, armes à darder, comme dards, traits, flèches, &c.* Letters miſſive, ſ. Miſſive, *S.*

Miſsletoe, ſ. Miſtletow.

To mis-ſpèak, unrecht ausſprechen, unrecht vorbringen, *prononcer mal.*

To mis-ſpéll, übel oder unrecht buchſtabiren, *épeler mal.*

Mis-ſpélled, ſ. Mis-ſpelt.

Mis-ſpélling, das übele buchſtabiren, *l'action de mal épeler.*

Mis-ſpélt, unrecht buchſtabiret, *mal épelé.*

To mis-ſpénd, übel ausgeben, verthun, *depenſer mal à propos.*

Mis-ſpénder, verſchwender, *qui depenſe mal à propos, qui perd.*

Mis-ſpént, übel ausgegeben, verthan, *depenſé mal à propos.*

Miſſùra, die letzte ölung bey den papiſten, da die worte geſungen werden, Nunc dimittis &c. *l'extreme onction.*

Miſt, ein nebel, reiff, *brouillard.* To go away in a miſt, ſich heimlich aus dem ſtaube machen, *s'enfuir ſecretement.* To be in a miſt, gantz irre gemacht ſeyn, nicht wiſſen wo hinaus, *être tout deconcerté.* A ſcotch miſt, ein großer regen, *une bonne pluye.*

* Why all this miſt of words? worzu nützet alles dieſes lumpen-geſchwätz? *à quoi bon tout ce fracas de paroles?*

To miſt, umnebeln, *couvrir d'un brouillard.*

Miſta'en, für Miſtaken.

Miſtàkable, worinnen man ſich leicht irren oder verſehen kan, *où l'on ſe peut aiſement méprendre, ou s'égarer.*

Miſtàke, ein irrthum, fehler, ein verſehen; die verrechnung, ein fehler in einer rechnung, *erreur, bevue; méconte.* That's your miſtake, hierinn betrügt (irret) ihr euch, *c'eſt ce en quoi vous vous trompez.*

To miſtàke, ſich betrügen, ſich irren, ſich verſehen; etwas verwechslen, eines für das andere nehmen; ſich verirren, des rechten weges verfehlen, *ſe tromper, ſe méprendre; prendre le change, prendre une choſe pour une autre, s'égarer.* He miſtook me, er hat mich nicht recht verſtanden, *il ne m'a pas bien entendu.* You miſtake me, ihr kennet mich wohl nicht, ihr ſehet mich für jemand anders an, *vous me prenez pour un autre.*

To be miſtàken, ſich irren, *ſe tromper.*

Miſtàken, der ſich irret, verſiehet, betrüget, ꝛc. *qui ſe trompe.* In a miſtaken ſenſe, in einem irrigen, falſchen verſtande, *dans un ſens erroné.*

Miſtàking, das verſehen, ꝛc. *l'action de ſe tromper, &c.*

Miſtàkingly, *Adv.* irrig, fälſchlich, *erronement.*

To miſtàte, unrecht einrichten oder angeben, *établir ou déterminer mal.*

To miſtèach, falſch, übel, unrecht unterweiſen, *inſtruire mal.*

To miſtéll, unrecht, falſch erzehlen, *raconter pas fidèlement.*

To miſtémper, in unordnung bringen, *deregler, corrompre.*

Miſter, art, gattung, *genre, eſpèce.*

To miſtérm, fälſchlich, irrig nennen, oder heiſſen, *appeller erronement.*

Miſtery, ein handwerck; ein geheimniß, *métier; myſtère.*

To miſthink, verargen, verübeln, tadeln, *trouver fort mal, blamer.*

Miſthoùght, S. böſe gedancken; übele meynung, *mauvaiſe penſée; mauvaiſe opinion.*

Miſtical, ſ. Myſtical.

To miſtìme, etwas zur unzeit, zur unbequemen, ungelegenen, unrechten zeit thun, die rechte zeit darinne nicht in acht nehmen, *faire à contretems, prendre mal ſon tems.*

Miſtimed, zur unzeit gethan, *fait à contretems.*

Miſtineſs, nebel-dunſt, feuchtigkeit, *vapeur nebuleuſe, humidité.*

Miſtion, miſchung, *mixtion.*

Miſtle-tow, miſtle-toe, S. eichen-miſtel, *gui.*

Miſtlike, nebelartig, wie nebel, *ſemblable à du brouillard.*

Miſtóld, perf. von To miſtell.

Miſtóok, iſt das imperf. vom verbo to miſtake.

Miſtreſs, miſtriſs, eine meiſterin, frau; lehrmeiſterin; eine liebſte; die frau, jungfrau, jungfer (ein titel;) der verſuchſtreich in dem ballhauſe; hure, concubine, *maitreſſe; une amante; madame, mademoiſelle; dames; putain, concubine.*

* She is miſtriſs of all the ſublime characters, that enter the compoſition of an extraordinary perſon, ſie beſitzet alle große eigenſchafften, welche eine auſſerordentliche perſon ausmachen, *elle poſſede toutes les hautes qualités, qui ſervent à former une perſonne extraordinaire.*

Miſtrúſt, ſ. Diſtruſt.

To miſtrúſt, &c. ſ. To diſtruſt, &c.

Digitized by Google

Mistrústfull, *A.* mißtrauisch, argwöhnisch, *méfiant, défiant, soupçonneux.*

Mistrústfully, mißtrauisch, aus argwohn, *avec méfiance.*

Mistrústfulness, mißtrauen, *méfiance.*

Mistrústing, *S.* mißtrauen, argwohn, *méfiance.*

Mistrústless, getrost, unbekümmert, *confident, sans crainte, sans méfiance.*

Misty, nëblicht, voller nebel; dunckel; feucht, *plein de brouillards; obscur; humide.*

To misunderstánd, mißverstehen, unrecht verstehen, *entendre mal.*

Misunderstánding, mißverstand; irrthum; unterschied, *mauvaise intelligence; erreur; difference.*

Misunderstood, das man unrecht verstanden, *mal-entendu.*

Misúsage, ein mißbrauch, der böse gebrauch; das übele umgehen oder verfahren mit einem, *abus, mauvais usage; mauvais traitement.*

To misúse, mißbrauchen; übel mit einem umgehen, verfahren, ihn übel halten, *abuser de; maltraiter.*

Misúse, *s.* Misusage.

Misúsed, mißgebraucht, übel gebraucht, ꝛc. *dont on fait un mauvais usage, &c.*

Misúsing, das mißbrauchen, ꝛc. *l'action d'abuser, &c.*

To miswèen, unrecht, oder falsch urtheilen; mißtrauen, *juger mal; se defier.*

To miswénd, irre gehen, sich verirren, *errer, s'egarer.*

Miswént, ist das perf. von To miswend.

† Miswóman, eine hure, *putain.*

Mísy, ein goldfarbiges mineral, voller gold-gelben tüpflein, *misy.*

Mítchels, viereckichte pflastersteine, *cadettes.*

Míte, ein halber heller, scherf; eine made im käse, fleisch, ꝛc. ein kornwurm, kornwiebel; milbe; weniges, ein bißlein, *pite; ver; mite, calendre; un peu.*

Mitélla, eine gewisse pflantze, *c'est une plante.*

Míter, ein bischoffs-hut, eine bischoffs-kappe; hauptzierde, *mitre; ornements de tête.* *s.* Mitre.

Míthridate, methridat, *mithridat.* Míthridate mustard, ein gewächs, *thlapsi.*

Mítigant, lindernd, mildernd, *mitigeant.*

To mítigate, lindern, besänftigen, mildern, *mitiger.*

Mítigated, gelindert, *mitigé.*

Mítigating, mitigátion, linderung, das lindern, ꝛc. *addoucissement, l'action d'appaiser, &c.*

Mítral, zu einem bischoffs-hute gehörig, *qui appartient à la mitre.* Mítral valves, die mützenförmigen falbthürlein des hertzens, *valvules mitrales.*

Mítre, die zusammenfügung zweyer breter; (bey den mäurern) ein winckel von 45. graden, *joint de deux ais; (r. de maçon) angle de 45. degrés.*

Mítred, der einen bischoffs-hut aufhat, *mitré.*

Míttains, míttens, feinste handschuhe, peltz-handschuhe, handschuhe ohne finger oder mit klappen, *mitaines.*

* To handle one without mittens, hart, grausam mit einem umgehen, verfahren, *traiter quelqu'un cruellement.*

Míttent, der, das schicket, treibt, *qui envoye, qui pousse.*

Míttimus, ein befehl, krafft dessen ein übelthäter ins gefängniß geführet wird, *un ordre, en vertu duquel on mène un criminel en prison.*

To mix, mischen, vermischen, mengen; sich vermischen, *mêler; se mêler.*

To mix mortal well, maur-kalck schlagen, *courroyer le mortier.*

Míxed, *s.* Mixt.

Míxen, ein misthauffen, *tas de fumier.*

Míxing, die mischung, vermischung, das mischen, ꝛc. *mixtion, l'action de mêler.*

Míxt, gemischt, vermischt, *mêlé.* A mixt body, etwas vermischtes, *un mixte.*

A flower mixt with several colours, eine blume mit mancherley farben, *une fleur panachée.*

Míxtion, *s.* Mixing.

Míxtly, unter einander gemischt, unter einander, *pêle-mêle.*

Míxture, ein gemenge, eine vermischung; mixtur, ein vermischter artzney-tranck, *mêlange; mixture.*

Mize, *s.* Mise.

Míz-maze, *s.* Maze.

Mízzen, der besans- oder hinterste mast, *artimon.* Mízzen-mast, der hinterste mastbaum, *mât d'artimon.* Mizzen-tóp-sail, das segel an der creutz-stange, *voile du perroquet d'artimon.* Mizzen-tóp-mast, die creutzstange, *perroquet d'artimon.*

To mízzle, reissen, kleine tropffen regnen, *bruïner, pleuvoir à petites gouttes.* *s.* To drizzle.

Mízzling rain, gantz kleiner regen, der in gantz kleinen tropffen fällt, *petite pluye.* *s.* Drizzling.

Mízzy, sumpf, morast, *fondrière.*

Mnemónicks, zeichen die man sich macht, um leicht zu merken, *de marques faites pour aider la memoire.*

* Mò, (an statt more,) mehr, *plus, &c.* *s.* More.

Mòan, eine klage, wehklage, reue, leid, betrübniß, das ächzen, *plainte, regret, gemissement.*

To mòan, winseln, ächzen, seufzen, klagen, wehklagen, eine klage führen, leid haben, trauren, *gemir, lamenter, se plaindre.*

Mòanful, klagend, ächzend, winselnd, leidtragend, kläglich, traurig, *plaintif, lugubre, triste.*

Mòanfully, klagender, ächzender, winselnder, kläglicher weise, mit einer kläglichen stimme, *d'un ton plaintif.*

Mòat, ein sonnen-stäublein, luft-stäublein, *atome.*

Mòats in sugar, unreinigkeit, so im zucker ist, *saleté, qui est dans le sucre.* *s.* Mote.

Mòath, *s.* Moth.

Mób, der gemeine pöbel, das gemeine volck, das lumpen-gesinde; art eines kopf-zeuges, *populace, canaille; sorte de coëffure.*

To mób, *V. A.* des gemeinen volckes wuth übergeben, quälen; zermartern, *faire houspiller, ou mettre en pieces par la populace, exposer à la fureur du peuple; harasser, fatiguer.*

Móbbing, *S.* das balgen des pöbels, *l'action d'houspiller, &c.*

Móbbish, niedrig, pöbelhaftig, grob, *bas, de populace, rude.*

Móbby, ein tranck, den man in West-Indien von patata wurtzeln macht, *boisson, qu'on fait dans les Indes occidentales avec des patates.*

Móbi-

Digitized by Google

Miſſal, das meß-buch, *miſſel.*

To miſsày, unrecht ſagen, unrecht urtheilen, *dire mal, juger mal.*

Miſſed, gefehlet, ꝛc. *manqué, &c.* 'Twill never be miſſed, man wird es nimmermehr miſſen, vermiſſen, es wird es kein menſch mercken, *on ne le trouvera jamais à dire, on ne s'en appercevra jamais.*

† To miſſèem, ſich verſtellen; verſtellen, ein übles anſehen geben, *uſer de diſſimulation; deguiſer, rendre difforme.*

Miſſeldine, miſſeltoe, ſ. Miſtle-tow.

Miſſen, ſ. Mizzen.

To miſſerve, ſchlecht, übel dienen, *mal ſervir.*

To mis-ſhàpe, ungeſtalt, häßlich machen, *rendre difforme.*

Mis-ſhàped, mis ſhàpen, ungeſtalt, häßlich gemacht, *defiguré.*

Mis-ſhàpement, häßliche geſtalt, *difformité.*

Mis-ſhàping, das ungeſtalt machen, ꝛc. *l'action de rendre difforme.*

Miſſile, das man mit der hand wirft, *qu'on lance de la main.*

Miſſile dart, wurf-pfeil, *dard, javelot.*

Miſſing, *e. g.* ſomething is miſſing here, ich vermiſſe hier etwas, es mangelt hier etwas, *il manque ici quelque choſe.*

Miſſion, die ſendung, die geſandtſchafft; prieſter und ordens-leute die auf dem lande herumgehen, und das gemeine volck unterrichten; geiſtliches lehr-amt unter ketzern und ungläubigen; * entlaſſung; partey, *miſſion; * dimiſſion; faction.*

Miſſionary, miſſioner, ein geſandter, einer der geſandt iſt, lehrer des chriſtenthums unter den ungläubigen, ein miſſionarius, *miſſionaire.*

Miſſive, S. ein send-brief; bothe, *miſſive; meſſager.*

Miſſive, *Adj.* das ſich werffen läſſet, zum werffen tauget, *qui ſert à lancer, à darcer.* Miſſive weapons, als lerhand gewehr, ſo zum werffen dienet, als wurff-ſpieße, wurff pfeile, ꝛc. *armes de trait, armes à darder, comme dards, traits, flèches, &c.* Letters miſſive, ſ. Miſſive, S.

Miſſletoe, ſ. Miſtletow.

To mis-ſpèak, unrecht ausſprechen, unrecht vorbringen, *prononcer mal.*

To mis-ſpéll, übel oder unrecht buchſtabiren, *épeler mal.*

Mis-ſpélled, ſ. Mis-ſpelt.

Mis-ſpélling, das übele buchſtabiren, *l'action de mal épeler.*

Mis-ſpélt, unrecht buchſtabiret, *mal épelé.*

To mis-ſpénd, übel ausgeben, verthun, *depenſer mal à propos.*

Mis-ſpénder, verſchwender, *qui depenſe mal à propos, qui perd.*

Mis-ſpént, übel ausgegeben, verthan, *depenſé mal à propos.*

Miſſùra, die letzte ölung bey den papiſten, da die worte geſungen werden, Nunc dimittis &c. *l'extreme onction.*

Miſt, ein nebel, reiff, *brouillard.* To go away in a miſt, ſich heimlich aus dem ſtaube machen, *s'enfuir ſecretement.* To be in a miſt, gantz irre gemacht ſeyn, nicht wiſſen wo hinaus, *être tout deconcerté.* A ſcotch miſt, ein groſſer regen, *une bonne pluye.*

* Why all this miſt of words? worzu nützet alles dieſes lumpen-geſchwätz? *à quoi bon tout ce fracas de paroles?*

To miſt, umnebeln, *couvrir d'un brouillard.*

Miſta'en, für Miſtaken.

Miſtàkable, worinnen man ſich leicht irren oder verſehen kan, *où l'on ſe peut aiſement méprendre, ou s'egarer.*

Miſtake, ein irrthum, fehler, ein verſehen; die verrechnung, ein fehler in einer rechnung, *erreur, bevue; mécomte.* That's your miſtake, hierinn betrügt (irret) ihr euch, *c'eſt ce en quoi vous vous trompez.*

To miſtàke, ſich betrügen, ſich irren, ſich verſehen; etwas verwechslen, eines für das andere nehmen; ſich verirren, des rechten weges verfehlen, *ſe tromper, ſe méprendre; prendre le change, prendre une choſe pour une autre; s'égarer.* He miſtook me, er hat mich nicht recht verſtanden, *il ne m'a pas bien entendu.* You miſtake me, ihr kennet mich wohl nicht, ihr ſehet mich für jemand anders an, *vous me prenez pour un autre.*

To be miſtàken, ſich irren, *ſe tromper.*

Miſtàken, der ſich irret, verſiehet, betrüget, ꝛc. *qui ſe trompe.* In a miſtaken ſenſe, in einem irrigen, falſchen verſtande, *dans un ſens erroné.*

Miſtàking, das verſehen, ꝛc. *l'action de ſe tromper, &c.*

Miſtàkingly, *Adv.* irrig, fälſchlich, *erronement.*

To miſtàte, unrecht einrichten oder angeben, *établir ou determiner mal.*

To miſtèach, falſch, übel, unrecht unterweiſen, *inſtruire mal.*

To miſtéll, unrecht, falſch erzehlen, *raconter pas fidélement.*

To miſtémper, in unordnung bringen, *deregler, corrompre.*

Miſter, art, gattung, *genre, eſpèce.*

To miſtérm, fälſchlich, irrig nennen, oder heiſſen, *appeller erronement.*

Miſtery, ein handwerck; ein geheimniß, *métier; myſtère.*

To miſthink, verargen, verübeln, tadeln, *trouver fort mal, blamer.*

Miſthoùght, S. böſe gedancken; übele meynung, *mauvaiſe penſée; mauvaiſe opinion.*

Miſtical, ſ. Myſtical.

To miſtìme, etwas zur unzeit, zur unbequemen, ungelegenen, unrechten zeit thun, die rechte zeit darinne nicht in acht nehmen, *faire à contretems, prendre mal ſon tems.*

Miſtimed, zur unzeit gethan, *fait à contretems.*

Miſtineſs, nebel-dunſt, feuchtigkeit, *vapeur nebuleuſe, humidité.*

Miſtion, miſchung, *mixtion.*

Miſtle-tow, miſtle-toe, S. eichen-miſtel, *gui.*

Miſtlike, nebelartig, wie nebel, *ſemblable à du brouillard.*

Miſtóld, perf. von To miſtell.

Miſtóok, iſt das imperf. vom verbo to miſtake.

Miſtreſs, miſtriſs, eine meiſterin, frau; lehrmeiſterin; eine liebſte; die frau, jungfrau, jungfer (ein titel;) der verſuchſtreich in dem ballhauſe; hure, concubine, *maitreſſe; une amante; madame, mademoiſelle; dames; putain, concubine.*

* The is miſtriſs of all the ſublime characters, that enter the compoſition of an extraordinary perſon, ſie beſitzet alle große eigenſchafften, welche eine auſſerordentliche perſon ausmachen, *elle poſſéde toutes les hautes qualités, qui ſervent à former une perſonne extraordinaire.*

Miſtrúſt, ſ. Diſtruſt.

To miſtrúſt, &c. ſ. To diſtruſt, &c.

Digitized by Google

Mistrústfull, *A.* mißtrauisch, argwöhnisch, *méfiant, défiant, soupçonneux.*

Mistrústfully, mißtrauisch, aus argwohn, *avec méfiance.*

Mistrústfulness, mißtrauen, *méfiance.*

Mistrústing, *S.* mißtrauen, argwohn, *méfiance.*

Mistrústless, getrost, unbekümmert, *confident, sans crainte, sans méfiance.*

Místy, nëblicht, voller nebel; dunckel; feucht, *plein de brouillards; obscur; humide.*

To misunderstánd, mißverstehen, unrecht verstehen, *entendre mal.*

Misunderstánding, mißverstand; irrthum; unterschied, *mauvaise intelligence; erreur; difference.*

Misunderstóod, das man unrecht verstanden, *mal-entendu.*

Misúsage, ein mißbrauch, der böse gebrauch; das übele umgehen oder verfahren mit einem, *abus, mauvais usage; mauvais traitement.*

To misúse, mißbrauchen; übel mit einem umgehen, verfahren, ihn übel halten, *abuser de; maltraiter.*

Misúse, *s.* Misusage.

Misúsed, mißgebraucht, übel gebraucht, ꝛc. *dont on fait un mauvais usage, &c.*

Misúsing, das mißbrauchen, ꝛc. *l'action d'abuser, &c.*

To miswèen, unrecht, oder falsch urtheilen; mißtrauen, *juger mal; se defier.*

To miswénd, irre gehen, sich verirren, *errer, s'egarer.*

Miswént, ist das perf. von To miswend.

†Miswóman, eine hure, *putain.*

Mísy, ein goldfarbiges mineral, voller gold-gelben tüpflein, *misy.*

Mítchels, viereckichte pflastersteine, *cadettes.*

Míte, ein halber heller, scherf; eine made im käse, fleisch, ꝛc. ein kornwurm, kornwiebel; milbe; weniges, ein bißlein, *pite; ver; mite, calendre; un peu.*

Mitélla, eine gewisse pflantze, *c'est une plante.*

Míter, ein bischoffs-hut, eine bischoffs-kappe; haupt-zierde, *mitre; ornement de tête.* *s.* Mitre.

Míthridate, methridat, *mithridat.* Míthridate mustard, ein gewächs, *thlapsi.*

Mítigant, lindernd, mildernd, *mitigeant.*

To mítigate, lindern, besänftigen, mildern, *mitiger.*

Mítigated, gelindert, *mitigé.*

Mítigating, mitigation, linderung, das lindern, ꝛc. *addoucissement, l'action d'appaiser, &c.*

Mítral, zu einem bischoffs-hute gehörig, *qui appartient à la mitre.* Mítral valves, die mützenförmigen fallthürlein des hertzens, *valvules mitrales.*

Mítre, die zusammenfügung zweyer breter; (bey den mäurern) ein winckel von 45. graden, *joint de deux ais;* (*s. de maçon*) *angle de 45. degrés.*

Mítred, der einen bischoffs-hut aufhat, *mitré.*

Míttains, míttens, feinste handschuhe, peltz-handschuhe, handschuhe ohne finger oder mit klappen, *mitaines.*

* To handle one without mittens, hart, grausam mit einem umgehen, verfahren, *traiter quelqu'un cruellement.*

Míttent, der, das schicket, treibt, *qui envoye, qui pousse.*

Míttimus, ein befehl, krafft dessen ein übelthäter ins gefängniß geführet wird, *un ordre, en vertu duquel on mène un criminel en prison.*

To mix, mischen, vermischen, mengen; sich vermischen, *mêler; se mêler.*

To mix mortal well, maur-kalck schlagen, *courroyer le mortier.*

Míxed, *s.* Mixt.

Míxen, ein misthauffen, *tas de fumier.*

Míxing, die mischung, vermischung, das mischen, ꝛc. *mixtion, l'action de mêler.*

Míxt, gemischt, vermischt, *mêlé.* A mixt body, etwas vermischtes, *un mixte.*

A flower mixt with several colours, eine blume mit mancherley farben, *une fleur panachée.*

Míxtion, *s.* Mixing.

Míxtly, unter einander gemischt, unter einander, *pêle-mêle.*

Míxture, ein gemenge, eine vermischung; mixtur, ein vermischter artzney-trauck, *mêlange; mixture.*

Mize, *s.* Mise.

Míz-maze, *s.* Maze.

Mízzen, der besans- oder hinterste mast, *artimon.* Mízzen-mast, der hinterste mastbaum, *mât d'artimon.* Mizzen-top-sail, das segel an der creutz-stange, *voile du perroquet d'artimon.* Mizzen-top-mast, die creutz-stange, *perroquet d'artimon.*

To mízzle, reiffen, kleine tropffen regnen, *bruïner, pleuvoir à petites gouttes.* *s.* To drizzle.

Mízzling rain, gantz kleiner regen, der in gantz kleinen tropffen fällt, *petite pluye.* *s.* Drizzling.

Mízzy, sumpf, morast, *fondrière.*

Mnemónicks, zeichen die man sich macht, um leicht zu merken, *de marques faites pour aider la memoire.*

* Mò, (an statt more,) mehr, *plus, &c.* *s.* More.

Mòan, eine klage, wehklage, reue, leid, betrübniß, das ächzen, *plainte, regret, gemissement.*

To mòan, winseln, ächzen, seufftzen, klagen, wehklagen, eine klage führen, leid haben, trauren, *gemir, lamenter, se plaindre.*

Mòanful, klagend, ächzend, winselnd, leidtragend, kläglich, traurig, *plaintif, lugubre, triste.*

Mòanfully, klagender, ächzender, winselnder, kläglicher weise, mit einer kläglichen stimme, *d'un ton plaintif.*

Mòat, ein sonnen-stäublein, luft-stäublein, *atome.* Mòats in sugar, unreinigkeit, so im zucker ist, *saleté, qui est dans le sucre.* *s.* Mote.

Mòath, *s.* Moth.

Mób, der gemeine pöbel, das gemeine volck, das lumpen-gesinde; art eines kopf-zeuges, *populace, canaille; sorte de coëffure.*

To mób, *V. A.* des gemeinen volckes wuth übergeben, quälen; zermartern, *faire houspiller, ou mettre en pieces par la populace, exposer à la fureur du peuple; harasser, fatiguer.*

Móbbing, *S.* das balgen des pöbels, *l'action d'houspiller, &c.*

Móbbish, niedrig, pöbelhaftig, grob, *bas, de populace, rude.*

Móbby, ein trauck, den man in West-Indien von patata wurtzeln macht, *boisson, qu'on fait dans les Indes occidentales avec des patates.*

Móbi-

Digitized by Google

Móbile, der pöbel, das leichtſinnige gemeine volck, *populace, vulgaire.*

Mobility, die beweglichkeit; die unbeſtändigkeit; * pöbel, *mobilité; inconſtance; * populace.*

To móble, ſchlecht, unordentlich kleiden, *habiller fort mal.*

Mócha-ſtone, ein ſprencklichter, bunter ſtein, der Mocha ſtein, *pierre marquetée, pierre de Mocha.*

Móchlia, das einrichten eines verrenckten gliedes, *l'action de remettre un membre disloqué.*

Móck, ein ſpott, geſpötte; eine ſpott-rede, *joüet, riſée; moquerie.* To make a mock of one, eines ſpotten, ihn verſpotten, verlachen, *ſe moquer (joüer) de quelqu'un.* Móck-ſtile, eine poßierliche, kurtzweilige ſchreib-art, *ſtile burlesque.* Móck-poëm, ein ſpott-gedichte, *poëme burlesque* Móck-play, eine comödie andere durchzuziehen, *comédie faite en moquerie d'autres.* Mock-romance, ein roman, der andere romanen lächerlich macht, wie Donquixote, *roman fait en moquerie d'autres romans, comme Donquixote.* Móck-ſong, nachäffung des geſangs eines andern, *imitation burlesque d'une chanſon d'un autre.* Móck-rain, ein regen, der da aufhöret, wann man meinet, es werde ſehr regnen, *une pluye, qui ceſſe dans le tems, qu'on eſperoit une bonne pluye.* Móck-thaw, das aufthauen, ſo nicht lange währet, *degel, qui ne dure pas.* Móck-praiſe, ein lob aus ſchertz, *contre-veritez.* Móck-prophet, ein falſcher prophete, *faux prophete.* Móck-ſhade, der ſich neigende tag, *le declin du jour.* Móck-velvet, ein zeug, ſo dem ſammet gleich gemacht iſt, *tripe de velours.* Móck-moon, ſiehe Parafelene. Mock-privet, mock-willow, ſind pflantzen, *ce ſont des plantes.*

A móck-king, ein König auf einem gemählde, auf einer ſchau-bühne, in der karte, *un phantome de Roï, ou un Roï en peinture, de theatre, de carte.*

Móck, *Adj* falſch, nachgemacht, nicht wircklich, *faux, contrefait, pas réel.*

To móck one, eines ſpotten, ihn verſpotten, verlachen, ſein ſpiel oder geſpötte mit ihm haben, treiben, *ſe moquer (joüer) de quelqu'un.* To mock, veriren, aufziehen, betrügen, kurtzweilen, *abuſer, tromper, ſe joüer de.*

Móckable, dem geſpötte oder gelächter ausgeſetzt, *expoſe à la moquerie, à la riſée.*

Mockadees, eine art wollenen zeuges, *moquette.*

Móckage, ſ. Mockery.

Mócked, verſpottet, verlachet, *dont on ſe moque, &c.*

Móckel, ſ. Mickle.

Mócker, ein ſpott-vogel, ein ſpötter, eine ſpötterin, betrüger, *moqueur, euſe, impoſteur.*

Móckery, das geſpötte, die verſpottung, *moquerie.* He made a moquery of me, er hat ſein geſpötte mit mir gehabt, getrieben *il s'eſt moqué de moy.*

Mócking, das geſpötte, das ſpotten, ꝛc. *moquerie, l'action de ſe moquer, &c.* Mócking-bird, ein vogel in America, der andern nachſingt, *oiſeau en Amerique, qui imite la voix d'autres oiſeaux.* Mócking-ſtock, eine ſache, darüber man ſich luſtig macht, zum gelächter oder geſpötte dienet, *un ſujet de joüet ou de moquerie.*

Móckingly, ſpottweiſe, aus ſcherz, *par moquerie.*

Mòdal, was die art und weiſe oder zufällige eigenſchafften betrift, zufällig, *modal.*

Modálity, zufälliger unterſchied, modalität, *difference accidentelle, modalité.*

* Módder, ſ. Mauther.

Mòde, eine mode, tracht, weiſe der kleidung, zufällige eigenſchafft, modus; die weiſe, die art, manier; ſtufen, zuſtand, *mode, façon; degré; état.*

Módel, ein modell, muſter, abriß; ein beyſpiel, *modéle.*

To módel, ein muſter machen, nachmachen, etwas nach dem muſter verfertigen; einrichten; abformen, *faire un modéle; faire ſur un modéle; modéler.* To model out a building, ein gebäude nach allen ſeinen theilen einrichten, oder in ein modell bringen, *diſpoſer ou modéler un batiment.*

Módelled, nach dem muſter gemacht, *modélé.*

Modéller, ein rißmacher, der entwirft, oder zeichnet, *qui fait des modéles.*

Módelling, verfertigung nach dem muſter, ꝛc. *action de modéler.*

Móderate, mäßig; beſcheiden, ſittſam, der ſich mäßigen kan, der alles mit maaß und beſcheidenheit thut; leidlich, mittelmäßig; vernünftig, *moderé; reglé, qui fait tout avec moderation; modique; raiſonnable.*

To móderate, mäßigen; lindern, mildern; mindern, abbrechen abſchaffen; regieren, in ordnung halten, *moderer; diminüer, retrancher; gouverner, regler.*

Móderately, mäßig, mit maaß, mittelmäßig, *moderément, mediocrement.*

Móderateneſs, moderàtion, die mäßigung, mäßigkeit, beſcheidenheit, *moderation.*

Moderàtor, ein vorſteher, der wortheilter, führer; ein regente, *moderateur; gouverneur.*

Moderàtrix, eine vorſteherin, *moderatrice.*

Módern, heutig, itzig, neu, friſch, von unſerer zeit, *moderne.*

Módernism, neues oder neumodiſches zeug, *choſe à la moderne.*

To módernize, neu (oder nach der itzigen manier und art) machen, einrichten, *rendre moderne.*

Módernneſs, die neuheit, *nouveauté, qualité moderne.*

The módems, die neuen, die neuen ſcribenten, *les modernes.*

Módeſt, beſcheiden, ſittſam: ehrbar, züchtig, ſchamhaftig, *modeſte; honnête, chaſte.*

Módeſtly, beſcheiden, züchtig, anſtändig, beſcheidentlich, *modeſtement.*

Módeſtneſs, ſ. Modeſty.

Módeſty, die beſcheidenheit; die zucht, ehrbarkeit, ſchamhaftigkeit, *modeſtie; honnêteté, pudeur.* Módeſty-piece, die ſpitze oder der ſtreif oben an der ſchnürbruſt, *tour de dentelle, qui orne le deſſus d'un corps de jupe, tour de gorge.*

* Módical, ſ. Modish.

Módicum, ein weniges, ein biſſen, mundvoll, *un morceau.*

Módifiable, ſ. Modificable.

Módificable, das zufällige veränderungen leidet, das man einſchräncken, oder auf eine gewiſſe weiſe und maaße einrichten kan, *qui peut être modifié.*

Modificàtion, zufällige veränderung; einſchränckung, einrichtung auf eine gewiſſe weiſe oder maaße, *modification.*

To

Digitized by Google

To mòdify, zufällige veränderungen in etwas machen, bilden, einschräncken, einrichten auf eine gewisse weise oder maaße, *modifier, limiter, regler.*

Módify'd, auf gewisse weise eingerichtet, ꝛc. *modifié, &c.*

Módifying, dergleichen einrichtung, ꝛc. *modification, l'action de modifier; &c.*

Modillion, ist dasjenige, darauf der zierrath oben an einer säule oder mauer ruhet, der sparren-kopf an den corinthischen säulen, *modillon.*

Mòdish, alamodisch, das nach der neuen mode ist; der sich nach der neuen mode hält, *à la mode; qui suit la mode.*

Mòdishly, *Adv.* nach der mode, gallant, *à la mode.*

Mòdishness, die begierde, die mode mit machen zu wollen, *affectation de la mode.*

To módulate, künstlich oder kunstmäßig singen, einen ton angeben oder vorbringen, *chanter avec modulation.*

Modulàtion, die manier eines gesanges, das künstliche singen, das singen nach dem schlage oder tacte, *modulation, chant, ou l'action de chanter avec mésure.*

Modulàtor, der, das die töne bildet, den gesang macht, *qui forme le son, ou le chant.*

Módule, módel, modul, ein maaß oder art, ein gebäude darnach zu machen, *module.*

Mòdus, ein gleicher werth für zehnten für hanf, oder flachs ꝛc. so nicht in natura verzehntet werden, *equivalent pour les menuës dîmes.*

Módwall, s. Wood-pecker.

* Mòe, s. More.

Mòhair, ein zeug von cameel-haaren gemacht, seidenmor, *moire.*

Mòhock, der name eines grausamen volckes in America; ein straßenräuber, *c'est le nom d'une nation cruelle de l'Amerique; larron*

Mòidered, s. Crazed.

Mòidore, eine portugiesische goldmüntze ohngefähr drey ducaten werth, *pièce d'or en Portugal, qui vaut environ trois Ducats, moëde.*

Moiety, die hälffte, der halbe theil, *moitié.*

* Moil, s. Mule.

To mòil, to toil and mòil, hart arbeiten, sich quälen, grosse mühe nehmen, *se fatiguer, se tourmenter, prendre beaucoup de peine.* To moil in the dirt, im kothe herum sudeln, wühlen, *fouiller la boue, la terre.* To be moiled with dirt, mit koth besudelt seyn, *être embourbé.*

Mòist, feuchte, naß, *humide, moite.*

To mòist, to mòisten, befeuchten, anfeuchten, feuchte machen, naß machen, *humecter.*

Mòistened, befeuchtet, naß gemacht, *humecté.*

Mòistener, der, die anfeuchtet, *qui humecte.*

Mòistening, anfeuchtung, das befeuchten, ꝛc. *l'action d'humecter.*

Mòistness, mòisture, die feuchte, nässe, feuchtigkeit, *moiteur, humidité.* The radical moisture, die natürliche feuchtigkeit im menschen, *l'humide radical.* The moisture of plants, der saft in den pflantzen oder kräutern, *le suc des plantes.*

Mòity, s. Moiety.

To mòke, (in der bauersprache) auslachen, verspotten, (s. *bas*) *se moquer*

* Mòky, trübe, dunckel, *couvert, sombre.*

Mól, *A.* an statt Mary, Maria, *Marie.*

Mòlar teeth, die backzähne, *dents machelieres.*

Molásses, s. Molosses.

Mòld, s Mould.

To mòlder, s. To moulder.

Mòldwarp, s. Molewarp.

Mòle, mutter-kalb, in der gebär-mutter der weiber; ein steinernes bollwerck vor einem hafen; ein mahl, ein zeichen oder fleck am leibe; ein maulwurf, *mole; tache; taupe.* Mòle-cast, mòle-hill, ein maulwurf-haufen, *taupinière.* Mòle-catcher, ein maulwurf-fänger, *taupier.* Mòle-bat, der name eines fisches, *le nom d'un poisson.*

To make mountains of mole-hills, aus einem kleinen dinge groß wesen machen, *faire d'une mouche un elephant.*

To molést, einem beschwerlich, verdrießlich seyn, mühe, unruhe, oder beschwerlichkeit verursachen, verdruß anthun, ihn qualen, ihn beunruhigen, *faire de la peine, chagriner, tourmenter, inquieter.*

Molestàtion, die verunruhigung, qualung, beschwerlichkeit, verdruß, *vexation, facherie.*

Molésted, beunruhiget, gequälet, ꝛc. *inquieté, chagrîné, &c.*

Moléster, beunruhiger, stöhrer, *qui moleste, qui inquiete.*

Molésting, das verunruhigen, ꝛc. *l'action de chagriner, &c.*

Mòletrack, maulwurfs-loch, *trou de taupe.*

Mòlewarp, ein maulwurf, *taupe.*

Móliniſts, die jesuiten, moliniſten, *moliniſtes, jesuites.*

Molítion, das mahlen, zermalmen, *l'action de moudre.*

Móllient, mildernd, erweichend, *qui adoucit, qui fait mou, qui amollit.*

Móllifiable, das sich erweichen läßt, *qui se peut amollir.*

Mollificàtion, die weichmachung, erweichung, linderung; begütigung, besänftigung, *l'action d'amollir; adoucissement.*

Mollificative, erweichend, lindernd, *emollient.*

Móllifier, ein linderer, besänftiger, *qui amollit, qui adoucit.*

To móllify, erweichen, weich machen, linde machen; begütigen, besänftigen; vermindern, *amollir; adoucir; moindrir.*

Móllify'd, erweichet, ꝛc. *amolli, &c.*

Móllifying, die erweichung, besänftigung, das erweichen, *l'action d'amollir; adoucissement.*

Mólly, *S.* sodomit, knaben-schänder, weichling, *un sodomite, un bougre.*

Molósses, was sich setzet, die grund-suppe oder hefen vom zucker, der kramer syrop, *les sedimens du sucre.*

To mòlt, s. To moult.

Mólten, geschmoltzen, gegossen, *fondu.* Mólten grease, ist eine fermentation der unreinen feuchtigkeiten, die in dem leibe aufsprudeln und jähren, ja oft verursachen, daß ein pferd stirbt. *gras-fondure.*

Móly, wilder knoblauch, *ail sauvage, moly.*

Mòme, ein tummer mensch, tummer kerl, *un stupide, fol.*

Mòment, ein augenblick; die wichtigkeit einer sache; kraft, nachdruck, *moment, importance; force; poid.*

Digitized by Google

Mòmentally, *Adv.* nur einen augenblick, auf einen augenblick, *pour un moment.*

Momentàneous, mómentary, mòmentany, augenblicklich; vergänglich, was bald vergehet, *momentanée; paſſager.*

Moméntous, wichtig, *de conſequence, d'importance.*

Mómmerie, ſ. Mummery.

Mónachal, münchiſch, *monacal.*

* Mónachiſm, der ſtand eines münches, münchs-leben, der münch-ſtand; die münche insgemein, *monachiſme; moines, moinerie.*

Mònad, mònade, eine monade, ein untheilbares weſen, *monade.*

Mónarch, ein Monarche, ein König oder groſſer Herr, der alleine regieret, *Monarque.*

Monárchal, monarchiſch, fürſtlich, *monarchique.*

Mónarch-like, wie ein Monarche, *en monarque.*

Monárchical, monarchiſch, herriſch, *monarchique.*

To mónarchiſe, einen groſſen herren, monarchen vorſtellen, *faire le grand ſeigneur, le monarque.*

Mónarchy, die monarchie, reich, *monarchie, empire, royaume.*

Monaſtèrial, klöſterlich, münchiſch, *monaſtique, monacal.*

Mónaſtery, ein kloſter, *monaſtére.*

Monáſtical, monáſtick, münchiſch, *monaſtique.*

Monáſtically, klöſterlich, wie ein kloſter, *comme en monaſtére.*

Mónd, die kleine güldene welt-kugel, ſo ein zeichen eines Kayſers oder Königs iſt, *monde.*

Mónday, móndy, montag, *lundi.*

Mòne, &c. ſ. Mòan.

Móneth, &c. ſ. Month, &c.

Móney, ſ. Mony.

Móny-corn, ſ. Maslin.

Mónger, iſt das alte wort für einen kaufmann, wird aber nur in compoſitione gebraucht, *e. g.* a fiſh-monger, ein fiſch-händler, fiſch-kramer, *poiſſonnier.* Chèeſe-monger, ein käſe-händler, käſe-krämer, *vendeur de fromage.* Wòod-monger, ein holtz-händler, *marchand de bois.* Iron-monger, ein eiſen-krämer, eiſen-händler, *ferronier.* Fell-monger, ein peltz-händler, rauch-händler, *peletier.* News-monger, der neue zeitung weiß und erzählet, *nouveliſte.* Whòre-monger, ein hurer, huren-jäger, *putaſſier.* Mútton-monger, der gern ſchöpſen-fleiſch iſſet, *un grand mangeur de mouton.* Dialogue-monger, einer, der geſpräche macht, *un faiſeur de dialogues.* Mónger, ein fiſcher-ſchiflein, *bateau de pêcheur.*

Móngrel, *A.* von zweyerley gattung gebohren; niedrig, niederträchtig, ausgeartet, *metis; bas, dégénéré.* A móngrel-dog, ein wind-hund von einem gemeinen hunde und einem andern wind-hunde gebohren, *chien metif.*

A móngrel, einer, der von ältern von unterſchiedner nation gebohren iſt, *metis.*

Mónied, ſ. Mony'd.

Mónier, ein müntzer; ein wechsler, *monnoyeur; banquier.*

Móniment, erinnerung, nachricht, aufſchrift, *avis, inſcription.*

To mónish, ſ. To admonish.

Monítion, eine ermahnung, vermahnung, erinnerung, beſtrafung, warnung, *admonition, monition.*

Mónitor, ein erinnerer, vermahner, rathgeber, *moniteur, avertiſſeur, conſeiller.*

Mónitory, erinnernd, warnend, *monitoire.* Mónitory letters, eine warnungs-ſchrift, *un monitoire.*

Mónitory, *S.* vermahnung, warnung, *monitoire.*

Mónitour, ſ. Monitor.

Mónk, ein mönch, münch; ein fleck (im drucken,) *moine; pâté.* Mónks-hood, eine münchs-kappe; wolfswurtz, wolfs-kraut, *capuchon; aconit.* Mónks-rhubarb, eine art mängel-wurtz, *eſpèce de patience.*

Mónkery, der münch-ſtand, *moinerie.*

Monkey, ſ. Monky.

Mónkiſh, münchiſch, *monaſtique.*

Mónkhood, münchs-ſtand, *état ou caractére de moine.*

Mónkly, münchiſch, *monacal.*

Mónkshood, ſ. Monks-hood.

Mónky, eine meer-katze; ein affe; maulaffe, *guenon; ſinge; fou.* To play the monkey, narren-poſſen treiben, *faire des ſingeries.*

Monóceros, naharwal, horn-fiſch, *monoceros.*

Mónochord, ein hackbret, ein muſicaliſches inſtrument mit einer ſaite, *monocorde.*

Monóchroma, ein gemälde von einer farbe, *peinture d'une ſeule couleur.*

Monócular, monóculous, einäugig, *borgne.*

Mónody, geſang, den einer allein ſingt, *monodie.*

Monógamiſt, der die andere ehe verwirft, *monogamiſte.*

Monógamy, heyrath mit einem eintzigen weibe oder manne, *monogamie.*

Mónogram, der verzogne name, namenszug, marck, *un monogramme.*

Monólogiſt, der immer gerne allein das wort haben will in einer geſellſchaft, *qui veut parler ſeul dans la converſation.*

Monólogy, mónologue, auftritt, da ein comödiant allein redet, ein diſcours einer perſon in einem ſchauſpiele, ſo gantz alleine redet, *monologue.*

Mónomachy, ein zweykampf, *duel.*

Mónome, (in der algebra) einfache größe, *monome.*

Monopétalous, einblätterig, *monopetale.*

Monópoliſt, monópolizer, ein aufkäuffer, der eine waare allein aufkauft, *monopoleur.*

To monópolize, eine waare alleine aufkauffen, *uſer de monopole.*

Monópoly, der aufkauf einer waare, *monopole.*

Mònops, ein thier in Pàonien, ſo groß als ein ſtier, welches, wenn es gejagt wird, ein ſtarckes gift von ſich dunſtet, *bête de Péonie, grand, comme un taureau, qui, quand elle eſt chaſsée, rend des vapeurs, qui empoiſonnent & tuënt.*

Monoptère, ein runder tempel ohne ſeitenmauern, deſſen dach nur auf ſäulen ſtehet, *monoptere.*

Monóptick, ein einäugiger, *borgne.*

Monorÿme, gedicht, deſſen verſe alle einerley reime haben, *poëme, dont les vers n'ont qu'une ſeule rime.*

Monóſtick, monóſtichon, ein ſinngedicht, das nur aus einem verſe beſteht, *epigramme d'un ſeul vers.*

Monoſyllábical, einſylbig, *monoſillabe.*

Monoſyllable, ein einſylbiges wort, *un monoſillabe.*

Monſyllabled, in eine ſylbe gebracht, einſylbig gemacht, *fait monoſillabe.*

Monótony,

Monótony, *S.* einerley oder unveränderter ton im reden, *monotonie.*

Mónoyer, ſ. Monier.

Mónſieur, (ſpr. monſier) ein herr; ein mouſſieur, *monſieur.*

Monſóons, *S.* muſon, ein wind, ſo zu einer gewiſſen zeit des jahres beſtändig wehet, *monſon, ou mouſon, vent reglé, ou de ſaiſon.*

Mónſter, ein ungeheur, ein wunderthier, eine wundergeburt; eine ungeheure, unnatürliche ſache, *monſtre.* Sèamonſter, ein meer-wunder, *monſtre marin.*

† To mônſter, zu einem ungeheuer machen, *faire ou appeller monſtre.*

Monſtróferous, das ungeheuer erzeugt, *qui produit des monſtres.*

Monſtrósity, die ungeheure, unnatürliche, wunderbare art oder eigenſchaft, *qualité monſtrüeuſe.*

Mónſtrous, ungeheur, unnatürlich; abſcheulich, verhaßt; wunderſam, *monſtrüeux; odieux; prodigieux.*

Mónſtrous, *Adv.* ungeheuer, wunderſamer weiſe; auſſerordentlich, *monſtrüeuſement, prodigieuſement; extremement.*

Mónſtrously, ungeheur, wunderſamer weiſe; außerordentlich, *monſtrüeuſement, prodigieuſement; extremement.*

Mónſtrousneſs, die ungeheure, unnatürliche, wunderſame art oder eigenſchaft, *qualité monſtrüeuſe.*

Monſtruósity, ſ. Monſtrosity.

Móntaniſts, die Montaniſten, (eine art der ketzer,) *Montaniſtes.*

Móntant, (auf dem fechtboden) das avanciren, (*t. d' eſcrimeur,*) *montant.*

Montéff, ſ. Montreth.

Montefiáſco, iſt ein lieblicher Italiäniſcher wein, *montefiaſco.*

Montèro, a montèer-cap, eine reiſe- oder reit-mütze, *ſorte de bonnet chaſſeur, ou de cavalier.*

Montéth, ein gewiſſes becken, darinne man in England die gläſer abkühlet, *ſorte de baſſin, dont on ſe ſert en Angleterre pour faire refraichir les verres.*

Mónth, ein monat, *mois.* A twélve-month, ein jahr, *un an.* * To have a month's mind to a thing, nach etwas ein heftiges verlangen tragen, *deſirer paſſionnément une choſe.* Women's months, die monatliche zeit der weiber, *les ordinaires des femmes.*

Mónthly, monatlich, *qui arrive chaque mois.* The monthly flowers, die monatliche zeit der weiber, *les mois.*

Mónthly, *Adv.* monatlich, alle monat, *de mois en mois, tous les mois.*

Montòir, der lincke ſteigbiegel; das treten in den lincken ſteigbiegel; ſtein, oder bock zum aufſteigen aufs pferd, *montoir.*

Mont págnote, höhe, wo man eine ſchlacht von ferne ohne gefahr anſehen kan, oder bey einer belagerung ſchußfrey iſt, *mont pagnote.*

Montróſs, ein feuerwercker, *ingenieur.*

Mónument, ein mahl, denckmahl, eine gedächtnißſäule, ein grabmahl, eine grab-ſäule, *monument.*

Monuméntal, zum denckmahl, grabmahl; oder andencken dienend, *qui ſert de monument.*

Móny, geld, münze, *argent, monnoye.* 'Tis not every man's mony, jedermann kan es nicht bezahlen, es kan nicht ein jedweder ſo viel geld darauf wenden, *tout le monde ne peut pas y mettre tant d' argent.* To make money of a thing, etwas zu gelde machen, es verkaufen, *faire de l' argent d' une choſe.* Ready mony, baar geld, *argent contant.* Móney-bill, ein entwurf einer bille des parlaments, um dem Könige hülf-gelder zu willigen, *projet d' acte de parlement pour accorder des ſubſides au Roy.* Móney-bag, ein geld-beutel, geld-ſack, *ſachet d' argent.* Móney-worth, des geldes werth, *qui vaut de l' argent.* Móny-box, geld-käſtlein in einem ſchubladen, *petit tiroir pour y mettre de l' argent.* Móny-changer, geldwechsler, *changeur.* Móny-ſcrivener, der geld für andere borgt, *qui emprunte de l' argent pour des autres.* Móny-wort, iſt eine pflantze, *le nom d' une plante.* Móny-matter, das geld-weſen, nämlich, ſchulden und credit, *affaire d' argent, ſavoir les dettes & le credit.*

Mónyed, reich an geld, der viel baares geld hat, *pecunieux.*

Mónyer, ſ. Monier.

Mónyleſs, ohne geld, der kein geld hat, *ſans argent, qui n' a point d' argent.*

Mòod, die laune, der humeur; ein modus eines verbi, eine manier im conjugiren; ein modus in der logic; die tonart, die weiſe, in der muſic; zorn, wuth, hitze, *humeur; mode de verbe; mode dans la logique; ton, melodie; colére, rage, paſſion.* To be in a drinking mood, angefangen haben zu ſauffen, *être en train de boire.* Dòrick or lydian mood, eine traurige arie, eine ernſthafte melodie, *air triſte, melodie gráve.* Jonick-mood, luſtiges frölichs ſtück, oder liedgen, *chanſon gaye.* Eolic-mood, eine wohlklingende, fröliche muſic, *muſique harmonieuſe & agréable.* Phrygian-mood, kriegeriſche, ſtarcke muſic, *muſique heroïque, pour exciter le courage.*

Mòodineſs, verdrüßliches, finſteres, murriſches weſen, *humeur chagrine, colére, auſterité.*

Mòody, ſeltſam, wunderlich, von einem ſeltſamen humeur, eigenſinnig; das den geiſt, das gemüth angeht, *fantasque; intellectual.*

Mòon, der mond; ein monat, *lune; mois.* P. He would make me believe that the moon is made of green cheeſe, er will mich überreden, das weiß ſchwartz, und ſchwartz weiß iſt, *il voudroit me faire accroire, que les etoiles ſont des papillotes.* Mòon-ſhine, mòon-light, der monden-ſchein, heitere himmel; monat, *clair de lune; mois.* A mòon-ſhiny-night, eine ſchöne helle nacht, da der mond ſcheint, *une belle nuit.* Mòon-calf, ein monkalb, ein unförmlicher klumpen fleiſch in der bärmutter; tölpel, *mole; butor.* A mòon-ey'd horſe, ein monſüchtiges pferd, *un cheval lunatique.* Mòon-curſer, einer, der unter dem vorgeben, einem zu leuchten, ihn an einen dunckeln abgelegenen ort führt, um ihn zu berauben, *homme, qui ſous prétexte d' eclairer quelqu' un, le mene dans un lieu obſcur & ecarté, pour l'y voler.* Halfmòon, halber mond, bey einer veſtung, *demi-lune.* Mòon-eyed, mondſüchtig; blödſichtig, *lunatique; de veuë courte.* Mòon-fern, iſt eine pflantze, *c' eſt une plante.* Mòon-fiſh, fiſch, deſſen ſchwantz wie ein halber mond ſieht, *poiſſon, dont la queuë a la figure d' une demi-lune.* Mòon-ſeed, das kraut *meniſpermum.* Mòonſtone, mondſtein, ſperrglas, *pierre lunaire.* Mòon-ſtruck, ſ. Moon-eyed. Mòon-trefoil, ein gewächs dem ſpaniſchen klee ähnlich, *medicago.* Mòon-wort, mondkraut, *bulbonac.*

Mòony, der einen halben mond fährt, türckisch, *qui a le croissant, turc.*

Mòor, ein moraſt, ſumpf; ein mohr, ein ſchwartzer aus mohrenland, neger, *marais; more.* Blâck-moor, ein mohr, *maure.* Mòor-hen, ein waſſer-huhn, täucherlein, *foulque.* Mòor-cock, der hahn von den täucherlein, *foulque mâle.* To blow a moor, ins jägerhorn ſtoßen, zum zeichen, daß das wild erlegt iſt, *ſonner le cor de chaſſe, en marque, que la bête eſt tuée.* Mòor-land, ſumpfigtes land, *terre marecageuſe.* Mòors-head, ein morenkopf, (pferd); morenkopf, (bey den chymiſten,) *cheval rouën, caveſſe de more; tête de more (t. de chimie.)* Mòor-ſtone, eine art eines harten ſteins, gut zu bauen, *pierre de l'eſpece de granit.*

Mòor-like, ſ. Moorlike.

To mòor, ein ſchiff vor ancker legen, vornen und hinten mit anckern feſte machen, *amarrer.* To moor a-croſs, (a-thwart,) einen ancker und deſſen ſeil quer über das ſeil eines andern anckers werffen, *affourcher.*

Mòored, vor ancker gelegt, *amarré.*

Mòoring, das legen vor ancker, *amarrage.*

Mòorish, moraſtig, ſumpficht; mohriſch, mohrenhaftig, wie ein mohr, *marecageux; moresque.*

Mòorlike, blâckmoor-like, wie ein mohr, ſchwartz wie ein mohr, *moresque.*

Mòory, moraſtig, ſumpfigt, *marecageux.*

Mòoſe, ein groſſer americaniſcher hirſch, ſo groß wie ein ſtier und mit breiten hörnern, *moſſe.*

Mòot, ein diſput, oder eine ſtreit-rede in einer rechtsſache, *diſpute de droit.* Mòot-hall, ein ſaal, wo man rechts-ſachen abhandelt, *la ſale, où ſe font les diſputes de droit.* Mòot-caſe, eine ſtreitige frage in rechts-ſachen, *queſtion de droit.* Mòot-man, der eine ſolche ſtreit-frage abhandelt, *diſputeur de droit.*

To mòot, eine ſtreit-frage in rechts-ſachen abhandeln, von einer rechts-ſache diſputiren, *diſputer de quelque matière de droit.*

Mòoted, mit der wurtzel ausgeriſſen, *deraciné.*

Mòoter, einer, der über rechtsfragen diſputiret, *diſputeur de queſtions de droit.*

Mòoting, das exercitium der jungen rechtsgelehrten, über fälle aus dem jure zu diſputiren, *l'exerciſe de diſputer des queſtions de droit.*

To mòove, ſ. To move.

Mòozle, &c. ſ. Muzle.

Móp, ein Engliſcher wiſch oder beſen von ſtückgen tuch oder flocken, damit man die ſtuben reine feget, *torchon à laver les chambres.* ſ. Map.

Móps, and mows, höhniſches, häßliches, krummes maul, verſtelltes geſicht, *grimaces.*

To móp, aufwiſchen, auftrocknen, *torcher.*

To móp & mow, ein häßlich maul haben, die lippen aufwerffen, *faire la moüe.*

Mòpe, ein tummer, ſtummer, ſchläfriger, fauler menſch, *un ſtupide.*

To mòpe, tumm, ſtumm und ſchläferig werden, ſeyn, oder einhergehen; tumm und träge machen, *devenir ſtupide, s'abêtir; abêtir, rendre ſtupide.*

Mòped, ſchläferig, der tumm, ſtumm und ſchläferig worden, *ſtupide, abêti.*

Mòpe-ey'd, mópſical, der ein dunckles geſichte hat, *qui a la veüe courte.*

Móping, *Adj.* traurig, in gedancken, *triſte, reveur.* To ſit moping, betrübt, unluſtig, voller gedancken ſeyn, *être triſte, ou reveur.*

Móppet, ein kleines kind; lappen-puppe, *un enfant; poupée de lambeaux.*

Mópſical, ſ. Mope-ey'd.

Mópſey, ein kleines mägdgen, *petite fille.* ſiehe auch Moppet.

Mòpus, ein träumer, ſchläfriger menſch, *homme reveur & ſtupide.*

Móra, ein Italiäniſches finger-ſpiel, *mourre.*

Móral, *A.* ſittlich, die ſitten betreffend, moraliſch; wahrſcheinlich, ehrbar, ſittig, *moral; honnête.*

Móral, die moral, ſittenlehre, tugendlehre, *morale, moralité.*

To móral, ſ. To mòralize.

The móral of a fable, die ſitten-lehre aus einer fabel, *la moralité d'une fable.* Mórals, ſ. drunten.

Móraliſt, ein ſitten-lehrer, der die præcepta der ſitten-lehre erkläret, *celui, qui explique les preceptes de morale, moraliſte.*

Morálity, die ſitten-lehre; der ſittliche verſtand, oder die ſitten-lehre aus einer fabel, ꝛc. die ſittigkeit, frömmigkeit, ehrbarkeit, *morale; moralité; probité, honnêteté.*

To móralize, eine ſittenlehre aus etwas ziehen; zur tugend vermahnen, von guten ſitten handeln, *moraliſer ſur; moraliſer.*

Moralizer, der gerne von der tugendlehre redet, der gute lehren giebt, *moraliſeur.*

Móralizing, das handeln von einer ſitten-lehre, oder von guten ſitten, *l'action de moraliſer.*

Mórally, moraliſch, in einem ſittlichen verſtande; nach den guten ſitten, nach der ſitten-lehre; ſittig, ehrbar, tugendſam; nach dem gemeinen wahne, wahrſcheinlicher, glaublicher weiſe, *moralement.*

Mórals, die ſitten-lehre, oder die præcepta davon, *la morale.* A man of good morals, ein frommer, ſittiger, ehrbarer, tugendſamer mann, *un homme de probité, un honnête homme.*

Moráſs, moráſs-ground, ein moraſt, ſumpf, ein moraſtiger ort, *marais.*

Mórbid, kränckelich, kranck, *maladif, malade.*

Mórbidneſs, kränckelicher zuſtand, *état maladif.*

* Morbífical, morbífick, das eine kranckheit oder kranckheiten verurſachet, *morbifique.*

Morbílli, die maſern, *rougeole.*

Morbóſe, von einer kranckheit herrührend, *produit d'une maladie.*

† Morbóſity, ſ. Morbidneſs.

Mórcel, ſ. Morſel.

Mordàcious, beißig, beiſſend, ſcharf, *mordant, mordicant.*

* Mordácity, die beiſſende ſchärfe, ſtichelnde art, oder ſchärfe der ſtichel-worte, *mordacité.*

* To mórdicate, auf einen ſticheln, ihm ſtichel-worte geben, ihn anzäpffen, *mordre.*

Mordicàtion, das beiſſen, zerfreſſen, *l'action de mordre, l'action de corroder.*

Mórdicative, ſtichelnd, anzäpffend, *mordant.*

Móre, *A.* mehr, *plus.* He robb'd him, & more than that, he kill'd him, er plünderte ihn nicht allein, ſondern er erſchlug ihn noch darzu, *il le vola, & outre cela, il lui ôta la vie.* He made no more of it, er fuhr nicht weiter damit fort, er ließ es dabey bewenden, *il en demeura*

Digitized by Google

meure là. To make more of a thing than it is, eine ſache gröſſer machen, *exaggerer une choſe.* A great deal more, weit mehr, *beaucoup plus.* And a world more, und ſehr viele mehr, *& une infinité d'autres.* A little more, & he had been killed, es fehlte nicht viel, daß er nicht ums leben gekommen, *peu s'en falut, qu'il ne fût tué.* P. The more haſte, the worſe ſpeed, je mehr ich eile, je weniger ich ausrichte, eilen thut kein gut, *plus je me preſſe, moins j'avance.*

Möre, *Adv.* mehr; vielmehr, *plus; plûtôt.* Any more, mehr, weiter, ferner, *d'avantage, jamais.* So much the more, um ſo viel deſto mehr, *tant plus.* I attribute it more to his good luck than to his wisdom, ich ſchreibe es vielmehr ſeinem glücke als ſeiner weisheit zu, *je l'attribuë plûtôt à ſon bonheur, qu'à ſa ſageſſe.*

Möre, nacht-ſchatten, (ein kraut); eine morelle, art kirſchen, *morelle.* Möre-berries, möre-cherries, bobortellen, jüden-kirſchen, alkekengi, *alcakengi.*

Möreland, bergigtes land, oder gegend, *contrée pleine de montagnes.*

Moreöver, ferner, weiter, über diß, *de plus.*

Morésk work, mahlerey, da allerley figuren unter einander geworfen ſind, aber keine ausgeführt iſt, *moresque.* Morésk-dance, ſ. Morris-dance.

Mórgage, &c. ſ. Mortgage, &c.

Morglay, tödtliches gewehr, *armes mortelles.*

* Móriam, ſ. Morion.

* Morígerous, gehorſam, unterthänig, willig, *obeïſſant, ſoûmis.*

Móril, morcheln, erd-ſchwämme, *morille.*

* Mórion, móriam, ein helm, ſturm-hut, *morion.*

Moríſco, tänzer eines mohren-tanzes, *danſeur de moresque.*

* Mòrish, *e. g.* it taſtes morish, es ſchmeckt einem ſo wohl, daß einer gern mehr davon haben wollte, *il eſt ſi bon, qu'il fait naître l'envie d'en avoir d'avantage.*

Mórkin, ein thier, ſo an einer krankheit oder ſonſt durch einen zufall geſtorben, *bête morte de maladie ou par accident.*

Mórling, wolle von einem todten ſchaafe, *la laine d'une brebis morte.*

Mórma, popanz, *marmouſet.*

Mòrn, ſ. Morning, iſt poetiſch.

Mórning, der morgen, die morgen-zeit, die morgenſtunde, *matin.* Mórning-ſtar, der morgen-ſtern, *étoile matiniere.* To give one his morning's draught, einem des morgens einen morgen-trunck geben, *donner à boire à quelqu'un pour ſon dejeuné.* Mórning-gown, ein ſchlaf-rock, *robe de chambre.*

To wish one a good morning, einem einen guten morgen wünſchen, *ſoubaiter le bon jour à quelqu'un.*

Morólogy, narren- oder einfältiges geſchwätz, *babil ſot.*

Morôſe, verdrießlich, unluſtig, unfreundlich, wunderlich, ſeltſam, *chagrin, fantasque.*

Morôſely, verdrießlich, wunderlich, *avec chagrin, d'une maniére fantasque.*

Morôſeneſs, morólity, verdrießlichkeit, unluſt, unfreundlichkeit, ſeltſamkeit, *humeur chagrine ou bourruë.*

Mórpheus, der traumgott, *morphée.*

Mórphew, weiße, rauhe flecken, oder ein zittermahl auf der haut, *taches blanches & rudes, dartres farineuſes.*

Mórris-dance, ein mohren-tantz, *moresque.* Nine mens morris, ein ſpiel, da man neun löcher in die erde macht, *jeu, où l'on fait neuf trous dans la terre.* Mórris-dancer, ſ. Moriſco.

The mórrow, der morgende tag, folgende tag, *le lendemain.* To morrow, morgen, *demain.* After to morrow, übermorgen, *après demain.* Good morrow, guten morgen, guten tag, *bon jour.*

Mórſe, ein meer-ochſe; ſee-pferd, *beuf marin; cheval marin.*

Mórſel, ein biſſen, mundvoll, ſtücke, *morceau.* To be brought to a morſel of bread, verarmet ſeyn, an den bettel-ſtab gerathen ſeyn, *être reduit à la beſace.*

Mórſure, biß, das beißen, *morſure.*

Mòrt, der ſchall oder klang des horns, wenn das wild erlegt iſt; * ein groſſer haufen, menge, *ſon du cor de chaſſe, quand la bête eſt tuée;* * *grande quantité.* Caput mort, (in der ſchmeltzkunſt,) was nach dem abziehen in den kolben übrig bleibt, das caput mortuum, *tête morte.*

Mórtaiſe, mórtiſe, fuge, zapfenloch im zimmerwerck, darein die zapfen geſtoßen werden, *mortaiſe.*

Mórtal, ſterblich, dem tode unterworfen, tödtlich, gefährlich; ſehr groß, unverſöhnlich, *mortel.* Mórtal hatred, ein tödtlicher haß, *haine mortelle.*

Mórtal, *S.* ſ. Mortals.

Mórtals, die menſchen, *les mortels.*

Mortálity, die ſterblichkeit, ſterbliche natur; oder eine anſteckende ſeuche; das ſterben, der tod, *mortalité; maladie contagieuſe; mort.* Bills of mortality, teichen-zettel, *regitre mortuaire.*

Mórtally, tödtlich, auf den tod; überaus ſehr, unverſöhnlich, auf den tod, *mortellement.*

Mórtar, ein mörſel; eine art einer lampe oder ein wachslicht zum wachen; mörtel von kalch und ſand; leim mit ſtroh und heu vermiſcht, damit man mauret, *mortier.* Mórtar-piece, ein feuer-mörſel, *mortier.* He is a mórtar-piece of wit, er hat einen ſchrecklichen verſtand, *c'eſt un terrible eſprit.*

Mórter, ſ. Mortar.

Mórtgage, liegendes guth, ſo zu einem unterpfande gegeben, unterpfand, *hypotheque.*

To mórtgage, ein liegendes guth verſetzen, zu einem unterpfande geben, *hypothequer.*

Mórtgaged, verſetzet, zum unterpfande gegeben, *hypothequé.*

Mortgagée, dem oder der ein liegendes guth verſetzet iſt, *celui, celle, qui a une hypotheque.*

Mórtgager, der, die ein liegendes guth verſetzet hat, *celui, celle, qui a hypothequé.*

Mórtgaging, verſetzung eines liegenden guthes, *l'action d'hypothequer.*

* Mortíferous, tödtlich; unglücklich, ſchädlich, *mortel; fatal.*

Mortificàtion, tödtung, die ertödtung; caſteyung, züchtigung, dämpfung, demüthigung, kränckung, *mortification.*

To mórtify, fleiſch laſſen liegen, bis es mürbe wird; mürbe werden, caſteyen, züchtigen; die lüſte dämpffen, ſeinen begierden widerſtehen; demüthigen, beſchämen, zu ſchanden machen, *mortifier.*

Mórtifying, das caſteyen, ꝛc. *l'action de mortifier.* ſ. Mortification.

Mórtiſe, eine fuge um einen balcken in den andern zu fügen, *mortaiſe.*

To mórtiſe, in eine ſolche fuge legen, oder mit einer ſolchen fuge zuſammen fügen, *emmortaiſer*.

Mórtiſed, mit einer fuge zuſammen gefügt, *emmortaiſé*.

Mórtling, ſ. Morling.

Mórtmain, das heimfallen eines hauſes oder liegenden guthes, ein heimgefallenes guth, *amortiſſement*.

Mórtpay, rückſtändige ſchuld, die noch nicht bezahlt iſt, *dette pas encore payée*.

Mórtreſs, ein gerichte, da allerley unter einander geworfen, *mêlange de viande de diverſes eſpèces*.

Mórtuary, ein geſtifte, ſo einer vor ſeinem abſterben der kirche vermacht, *legs, qu'on fait à l'egliſe en mourant*.

Mosàical, Mosàick, Moſaiſch, von Moſe, *Moſaïque, de Moïſe*.

Mosàick work, zierlich eingelegte arbeit, von ſtein oder holtz, *moſaïque*.

Móſchatel, eine pflantze, *moſchatellina*.

Móſche, ſ. Moſchey.

Moſchèto, moſchíto, eine ſtechende mücke in Weſt-Indien, *ſorte de moucheron*.

Móſchey, eine Türckiſche kirche, *mosquée*.

Moskèto, ſ. Moſcheto.

Mósque, ſ. Moſchey.

Mòſs, moos, *mouſſe* Mòſs-troopers, troupen ſtraſſen-räuber in Nord-Schottland, wie die banditen in Italien, *des bandes de voleurs dans l'Ecoſſe ſeptentrionale*. Mòſſes, moraſtige oder ſumpfichte orte in Lancashire, *païs marecageux*.

To mòſs, bemoofen, mit moos überziehen, *couvrir de mouſſe*.

Mòſſie, ſ. Moſſy.

Mòſſineſs, das moos, die mooſichte oder wollichte art etlicher früchte und kräuter; die milch-haare, *mouſſe, coton; poil folet*.

Mòſſy, mooſicht, voller moos, *mouſſu*. Mòſſy ground, ungebauetes land, ſo voller moos iſt, *pelouſe*.

Mòſt, *A.* (der ſuperl. von much,) meiſt, der meiſte, die meiſten, ꝛc. *le plus, les plus*. Moſt, the moſt part, die meiſten, der meiſte theil, *la plûpart*. For the moſt part, meiſtentheils; gemeiniglich, die meiſte zeit, *la plûpart; le plus ſouvent, ordinairement*.

Mòſt, *Adv.* meiſtens, am meiſten, ſehr, gar ſehr, *tout à fait, fort, trés, extremement*. The moſt eloquent, der beredſamſte, der allerberedſamſte, *le plus eloquent*. A moſt learned man, ein ſehr gelehrter mann, *un fort habile homme*. Moſt commonly, moſt uſually, moſt an end, meiſtentheils, am allermeiſten, gemeiniglich, die meiſte zeit, *le plus ſouvent, la plûpart du tems*. I uſe it the moſt of any, ich bediene mich deſſen mehr, als ſonſt jemand anders, *je m'en ſers plus que d'aucun autre*. To live moſt upon bread, meiſtentheils nur brodt eſſen, *ne manger que du pain la plûpart du tems*. Moſt of all, am allermeiſten, *principalement*.

Móſtick, ſ. Mall-ſtick.

Mòſtly, mòſtwhat, meiſtentheils, gemeiniglich, *le plus ſouvent, ordinairement*.

Motàtion, bewegung, *motion*.

Mòte, ein graben; eine öffentliche verſammlung; gerichts-hof; ſchwachheit; ſonnen-ſtäublein *foſſe; aſſemblée publique; cour de juſtice; infirmité, foibleſſe; atome*.

† Mòte, ſ. Might von To may.

Mòted about, mit einem graben umgeben, *environné d'un foſſé*.

Mótet, eine motette, *motet*.

Mòth, eine motte, ſchabe, *ti* den motten verderbet, *rongé de la* wull-kraut, *bouillon blanc*. Mòth

Móther, die mutter; die bärm öl, ꝛc. ein mägdlein, *mere*; *ma* Móther in law, die ſchwieger-mut mother, die ſtief-mutter, *belle-m* die groſſe-mutter, *grand-mere*. M len mutter, *mere perle*. Every mo jedweder unter uns, *tous tant que n* city, eine hauptſtadt, *ville capita* die mutter-ſprache, *langue mater* wit, ein guter kopf, ein trefflicher A fit of the mother, eine beſchwe *une ſuffocation de matrice*. Móther *matricaire*. Mother of thyme, will

To móther, gliefern, geſtehen,

Mótherhood, die mutterſchaft,

Mótherleſs, mutterloß, *ſans mer*

Mótherly, mütterlich; ehrbar, e *maternel; grave*.

Mótherly, *Adv.* nach der mutter art *comme une mere, en mere*.

Móthery, klumpicht, dick, heſigt;

Mòthy, mottigt, von motten gefreſſ *rongé de la tigne*.

Mòtion, die beweaung; der marſch mee; die gemüths-bewegung, der wille ſchlag; der antrieb, die anreitzung, in anhalten oder begehren; eine luſt, begier neigtheit, *mouvement; marche; gré, vol ſolicitation, inſtance; envie, diſpoſition*. his own motion, er hat es freywillig, aus freyen ſtücken gethan, *il le fit de ſo ment*. The motion of a watch, das werck an einer ſack-uhr, *le mouvement d'* make a motion, einem etwas vortragen, *poſer une choſe*.

To mòtion a thing, etwas vortragen, auf die bahne oder auf das taper bringen davon thun, *propoſer une choſe, la mettr*

Mòtioned, vorgetragen, ꝛc *propoſé, &*

Mòtioner, der etwas vorträget, ꝛc. *ce une choſe*.

Mòtionleſs, unbeweglich, ohne bewegu wegung hat, *immobile, ſans mouvement*.

The mòtive faculty, die bewegende gungs-kraft, *faculté motrice*. Mòtive a gungs-grund, *motif*.

Mòtive, *S.* die bewegende urſache; b *mouvement*.

Motívity, *S.* bewegungs-kraft, *faculté*

Mótley, mótly, vermiſcht, gemengt, mit vielen farben unterſchieden, von ve *mêlé, bigarré*. A mótly coulour, ei weiß und ſchwartz vermiſcht iſt, *une couleu*

Mòtor, beweger, regierer, *qui meut*,

Mòtory, zur bewegung gehörig, oder

Mótto, die beyſchrift eines ſinnbildes, motto, *mot, paroles d'une deviſe*.

Mòvable, mòveable, beweglich, verän The firſt mòvable, das primum mobile mel, ſo die andern umdrehet, *le premier mo* movable goods, hausrath, haus-geräthe,

Digitized by Google

h, eine motte, schabe, ...
tten verderbet, *ronge &*, ...eis, moveableneſs, die beweglichkeit, *mo-*
ut, *bouillon blanc.* Mo...
ier, die mutter; die blin... *Adv.* beweglich, *d'une maniére mobile.*
ein mägdlein, *mere*; ...ch, alles auffreſſen, alles aufeſſen, *manger*
im law, die schwieger...
die stief-mutter, *belle-...* schlag oder zug im schach- oder damen-ſpiele,
-mutter, *grand-mere.* ...
er, *mere perle.* Every ... etwas bewegen, ſchütteln, rütteln; etwas
unter uns, *tous tant qu'...* uf die bahne oder auf das tapet bringen; einen
hauptſtadt, *ville capi...* reden, überreden, anreitzen, antreiben, an-
r-ſprache, *langue mater...* zu etwas bewegen, reitzen; etwas verurſa-
guter kopf, ein treflic... chen; ſich bewegen; gehen, ziehen, *mouvoir,*
he mother, eine hyste... *oſer*; *inciter, ſolliciter*; *émouvoir, provoquer*;
tion de matrice. Mo... *mouvoir*; *marcher.*
e, &c. ſ. Movable, &c.
Mother of thyme, p... bewegt, ꝛc. *remué, &c.*
her, geliefern, gebi... , unbewegt, unbeweglich, *immobile.*
ood, die mutterſchw... nt, eine bewegung: eine unruhe, veränderung,
ſs, mutterlos, *sans m...*
, mütterlich; chri... ; *Adj.* bewegend, *mouvant.*
rave.
Adv. nach der mutte... möver, ein beweger, urheber, anſtifter; der
ere, en mere. ...hlägt, *moteur*; *qui propoſe.*
klumpicht, dick, kör... ht, ſ. Might.
ttigt, von mutter ... , S. die bewegung, das bewegen, ꝛc. *l'action*
ne. *&c.* ſ. To move.
beweaung; der mut... *A.* bewegend, beweglich, rührend, anreitzend;
the-bewegung, be... tig, gewaltig, kräftig zu überreden, *touchant,*
rieb, die antriebe... *qui excite*; *fort, puiſſant, perſuaſif.*
egehren; eine ... ly, nachdrücklich, rührend, *d'une maniére pa-*
touchante.
ment; *marche*; ... ein gieß-model oder forme; erde mit miſt ver-
ence; *envie*, ... e naht oben auf dem kopffe; materie; art, gat-
, er hat es ... ſchimmel, kahn, *moule*; *terzeau*; *ſuture*; *ma-*
n gethan, *il l'a ...* *ce*; *moiſiſſure, barbe.*
otion of a watch, ... ould for making braſs mony, werckzeug, ſo man
uhr, *le mouvement* ... chen gebrauchet, *jument*, en terme de mon-
einem etwas ... *noyer.*
ould, *A.* gieſſen, in ein gieß-model gieſſen; bil-
hing, etwas ... chen, förmlich machen, zurichten; knäten, *mou-*
r auf das tapet ... *ber, faire*; *paîtrir.*
ſer une choſe, la ... oould, *N.* ſchimmeln, verſchimmeln, ſchimmelicht
etragen, x *prop...* *ſe moiſir.*
etwas vortragt, ... dable into any ſhape, (form,) das man in ei-
n oder geſtalt bringen kan, *capable de toute ſorte*
weglich, ... *ke.*
le, ſans mouvement ... ded, gegoſſen, geſtalt, gemacht, ꝛc. *moulé, fait.*
lcy, die bewegu... ded, (moüldy,) verſchimmelt, ſchimmelicht, *moiſi.*
motrice. Moun... lder, gieſſer, der formt, *qui moule.*
moüldern, zu ſtaube werden, oder zerfallen; zerge-
wegendo ... ch verlieren, ſich verzehren, *ſe reduire en poudre*;
, *ſe conſumer.*
ungs-kraft, ſo ... uldered, das zu ſtaube geworden, ꝛc. *reduit en pou-*
rmiſcht, ... *&c.*
erſchieden, ... pûldering, S. das zerfallen in ſtaub, das vermodern,
ſe reduire en poudre.
ſicht iſt, ... ouldigrubs, ſ. Frets.
ieren, ... ouldineſs, der ſchimmel, verſchimmelung, *moiſiſ-*
ng gehen, ...
einen ... oulding, erhabene, geſtochene, gegrabene arbeit; der
ne deckt. ... ſtein, oder der obere theil einer ſäule, daran das ge-
bereitet ... be oder der ſchwibbogen ruhet, *moulure*; *impoſte.*
primum ... Moüldwarp, ein maulwurf, *taupe.*
et. le pre... Moüldy, ſchimmelicht, *moiſi.*
haut ge...

Moülinet, ein kreutz auf den weg oder fußſteig, das ſich dreht; kreutzbaum, womit eine winde umgedreht wird, *moulinet.*

To moült, to moülter, ſich mauſen, die federn verlieren, ablegen, verändern, *muër, changer de plumes.*

Moülter, a young moülting duck, eine junge ente, die ihre federn verlieret, *jeune canard en muë.*

To moünch, ſ. To mouch.

Moünd, ein zaun, darbey die erde aufgeworffen iſt; ein wall, bollwerck, baſtey, ſchantze, *haye*; *rempart, boulevart, retranchement.*

To moünd, mit einem wall oder bollwercke umgeben, beſeſtigen, feſte machen, verſchantzen, *remparer, retrancher.*

A moünſier, ein Frantzoſe, *un François.*

Moünt, ein berg; eine banco, banck; eine katz an einer veſtung, *mont*; *banque*; *cavalier.*

To moünt, ſteigen, aufſteigen; aufſitzen; etwas aufſetzen, aufrichten; einen mit einem pferde verſehen, ihm ein pferd geben; ſich belauffen in einer ſumme; heben; beſteigen; zieren, *monter*; *ſoulever*; *embellir.* To mount guard, auf die wache ziehen, *entrer en garde.* To mount a canon, ein ſtück auf die lavetten bringen, *monter un canon.* To mount the breach, auf ein in der mauer gemachtes loch ſturm lauffen, *monter la brêche.* To mount the tranchees, in die laufgräben ziehen, *entrer les tranchées.*

Moüntain, ein berg, *montagne.* *P.* To make mountains of mole-hills, aus einer mücke einen elephanten machen, *faire d'une mouche un elephant.* Moüntainman, ſ. Mountainier.

Mountainèer, mountainièr, moüntaner, einwohner des gebürges; ein wilder; freybeuter, *montagnard*; *un ſauvage*; *fribouſtier.*

* Moüntainet, ein kleiner berg, hügel, *coline.*

Moüntainous, bergicht; wie berge, ſehr groß, *montagneux*; *comme des montagnes, très grand.* Mountainous people, bergeinwohner, *montagnards.*

Moüntebank, ein quackſalber, marcktſchreyer; betrüger, *ſaltinbanque*; *impoſteur, fourbe.*

To moüntebank, betrügen, hintergehen, *duper.*

Moünted, aufgeſetzt, aufgerichtet, ꝛc. der auf einem pferde ſitzt, *monté.*

* Moüntenance, die größe, menge; belauf, betrag, *quantité*; *montant.*

Moünter, S. der aufſteigt, ꝛc. *qui monte, &c.* ſ. To mount.

Moünting, das aufſteigen, ꝛc. *l'action de monter.*

Moünty, (in der falcknerey) das ſteigen des falcken, *montée.*

To mourn, trauren, leidtragen; beweinen, betrauren, *porter le deuil*; *pleurer.*

Mourne, reif oder beſchlag an einen ſtab, *morne.*

Mourned, mourned for, beweinet, ꝛc. *pleuré, &c.*

Mourner, der, die da trauret, oder betrauret; trauer; leichen-begleiter, *qui porte le deuil, pleureur, euſe*; *deuil*; *qui aſſiſte aux funerailles.*

Mournful, zur trauer gehörig, trauerhaftig, traurig, kläglich, betrübt, *de deuil, lugubre*; *affligé.*

Mournfulneſs, betrübniß, traurigkeit, *affliction, triſteſſe.*

Mournfully, trauriger, kläglicher weiſe, kläglich, *d'une maniére lugubre.*

Mourn-

Digitized by Google

To mórtiſe, in eine ſolche fuge legen, oder mit einer ſolchen fuge zuſammen fügen, *emmortaiſer.*

Mórtiſed, mit einer fuge zuſammen gefügt, *emmortaiſé.*

Mórtling, ſ. Morling.

Mórtmain, das heimfallen eines hauſes oder liegenden guthes, ein heimgefallenes guth, *amortiſſement.*

Mórtpay, rückſtändige ſchuld, die noch nicht bezahlt iſt, *dette pas encore payée.*

Mórtreſs, ein gerichte, da allerley unter einander geworfen, *mêlange de viande de diverſes eſpèces.*

Mórtuary, ein geſtifte, ſo einer vor ſeinem abſterben der kirche vermacht, *legs, qu'on fait à l'egliſe en mourant.*

Mosàical, Mosàick, Moſaiſch, von Moſe, *Moſaïque, de Moïſe.*

Mosàick work, zierlich eingelegte arbeit, von ſtein oder holz, *moſaïque.*

Móſchatel, eine pflantze, *moſchatellina.*

Móſche, ſ. Moſchey.

Moſchèto, moſchito, eine ſtechende mücke in Weſt-Indien, *ſorte de moucheron.*

Móſchey, eine Türckiſche kirche, *mosquée.*

Moskèto, ſ. Moſcheto.

Mósque, ſ. Moſchey.

Mòſs, moos, *mouſſe* Mòſs-troopers, troupen ſtraſſen-räuber in Nord-Schottland, wie die banditen in Italien, *des bandes de voleurs dans l'Ecoſſe ſeptentrionale.* Mòſſes, moraſtige oder ſumpfichte orte in Lancashire, *païs marecageux.*

To mòſs, bemooſen, mit moos überziehen, *couvrir de mouſſe.*

Mòſſie, ſ. Moſſy.

Mòſſineſs, das moos, die mooſichte oder wollichte art etlicher früchte und kräuter; die milch-haare, *mouſſe, coton; poil folet.*

Mòſſy, mooſicht, voller moos, *mouſſu.* Mòſſy ground, ungebauetes land, ſo voller moos iſt, *pelouſe.*

Mòſt, *A.* (der ſuperl. von much,) meiſt, der meiſte, die meiſten, ꝛc. *le plus, les plus.* Moſt, the moſt part, die meiſten, der meiſte theil, *la plûpart.* For the moſt part, meiſtentheils; gemeiniglich, die meiſte zeit, *la plûpart; le plus ſouvent, ordinairement.*

Mòſt, *Adv.* meiſtens, am meiſten, ſehr, gar ſehr, *tous à fait, fort, trés, extremement.* The moſt eloquent, der beredſamſte, der allerberedſamſte, *le plus eloquent.* A moſt learned man, ein ſehr gelehrter mann, *un fort habile homme.* Moſt commonly, moſt uſually, moſt an end, meiſtentheils, am allermeiſten, gemeiniglich, die meiſte zeit, *le plus ſouvent, la plûpart du tems.* I uſe it the moſt of any, ich bediene mich deſſen mehr, als ſonſt jemand anders, *je m'en ſers plus que d'aucun autre.* To live moſt upon bread, meiſtentheils nur brodt eſſen, *ne manger que du pain la plûpart du tems.* Moſt of all, am allermeiſten, *principalement.*

Móſtick, ſ. Mall-ſtick.

Mòſtly, mòſtwhat, meiſtentheils, gemeiniglich, *le plus ſouvent, ordinairement.*

Motàtion, bewegung, *motion.*

Mòte, ein graben; eine öffentliche verſammlung; gerichts-hof; ſchwachheit; ſonnen-ſtäublein, *foſſé; aſſemblée publique; cour de juſtice; infirmité, foibleſſe; atome.*

† Mòte, ſ. Might von To may.

Mòted about, mit einem graben umgeben, *environné d'un foſſé.*

Mótet, eine motette, *motet.*

Mòth, eine motte, ſchabe, *tigne.* Mòth-ea... den motten verderbet, *rongé de la tigne.* Mòth-... wull-kraut, *bouillon blanc.* Mòth-wort, beyfuß, ...

Móther, die mutter; die bärmutter; die heſen v... öl, ꝛc. ein mägdlein, *mere; matrice; lie; jeu...* Móther in law, die ſchwieger-mutter, *belle-mere.* ... mother, die ſtief-mutter, *belle-mere.* Gránd-m... die groſſe-mutter, *grand-mere.* Mother op pearl... len mutter, *mere perle.* Every mother's child of ... jedweder unter uns, *tous tant que nous ſommes.* M... city, eine hauptſtadt, *ville capitale.* Móther-to... die mutter-ſprache, *langue maternelle.* Good m... wit, ein guter kopf, ein treflicher verſtand, *de l'...* A fit of the mother, eine beſchwerung von der m... *une ſuffocation de matrice.* Móther-wort, mutter... *matricaire.* Mother of thyme, wilder quendel, *ſe...*

To móther, geliefern, geſtehen, *ſe geler.*

Mótherhood, die mutterſchaft, *maternité.*

Mótherleſs, mutterloß, *ſans mère.*

Mótherly, mütterlich; ehrbar, ernſtlich, anſe... *maternel; grave.*

Mótherly, *Adv.* nach der mutter art, wie eine m... *comme une mere, en mere.*

Móthery, klumpicht, dick, hefigt; *caillé; plein d...*

Mòthy, mottigt, von motten gefreſſen, *plein de t... rongé de la tigne.*

Mòtion, die bewegung; der marſch oder zug ein... mee; die gemüths-bewegung, der wille; ein vortrag, ... ſchlag; der antrieb, die anreitzung, inſtändige bitte, ... anhalten oder begehren; eine luſt, begierde, neigung, ... neigtheit, *mouvement; marche; gré, volonté; propoſi... ſolicitation, inſtance; envie, diſpoſition.* He did it ... his own motion, er hat es freywillig, von ſich ſelbſt ... aus freyen ſtücken gethan, *il le fit de ſon propre mou... ment.* The motion of a watch, das zug- oder rä... werck an einer ſack-uhr, *le mouvement d'une montre.* ... make a motion, einem etwas vortragen, vorſchlagen, *p... poſer une choſe.*

To mòtion a thing, etwas vortragen, vorſchlagen, ... auf die bahne oder auf das tapet bringen, einen vort... davon thun, *propoſer une choſe, la mettre ſur le tapis.*

Mòtioned, vorgetragen, ꝛc *propoſé, &c.*

Mòtioner, der etwas vorträget, ꝛc. *celui, qui prop... une choſe.*

Mòtionleſs, unbeweglich, ohne bewegung, das keine ... wegung hat, *immobile, ſans mouvement.*

The mòtive faculty, die bewegende kraft, die bew... gungs-kraft, *faculté motrice.* Mòtive argument, bew... gungs-grund, *motif.*

Mòtive, *S.* die bewegende urſache; bewegung, *moti... mouvement.*

Motívity, *S.* bewegungs-kraft, *faculté de mouvoir.*

Mótley, mótly, vermiſcht, gemengt, bunt, vielfärbi... mit vielen farben unterſchieden, von vermiſchter farb... *mêlé, bigarré.* A mótly coulour, eine farbe, ſo v... weiß und ſchwartz vermiſcht iſt, *une couleur mêlée.*

Mòtor, beweger, regierer, *qui meut, moteur.*

Mòtory, zur bewegung gehörig, oder dienlich, *motric*

Mótto, die beyſchrift eines ſinnbildes, ein wahlſpruch ... motto, *mot, paroles d'une deviſe.*

Mòvable, mòveable, beweglich, veränderlich, *mobile.*

The firſt mòvable, das primum mobile, der oberſte hi... mel, ſo die andern umdrehet, *le premier mobile.* Mòvable... movable goods, hausrath, haus-geräthe, *mobiliaires.*

Mòva...

Digitized by Google

...bleneſs, moveableneſs, die beweglichkeit, *mo...*

...ovably, *Adv.* beweglich, *d'une maniére mobile.*

* To mouch, alles auffreſſen, alles aufeſſen, *manger tout.*

Möve, ein ſchlag oder zug im ſchach- oder damen-ſpiele, *coup, trait.*

To möve, etwas bewegen, ſchütteln, rütteln; etwas vortragen, auf die bahne oder auf das tapet bringen; einen zu etwas bereden, überreden, anreitzen, antreiben, anfriſchen; ihn zu etwas bewegen, reitzen; etwas verurſachen, erwecken; ſich bewegen; gehen, ziehen, *mouvoir, exciter; proposer; inciter, solliciter; émouvoir, provoquer; mouvoir; se mouvoir; marcher.*

Möveable, &c. ſ. Movable, &c.

Möved, bewegt, ꝛc. *remué, &c.*

Möveleſs, unbewegt, unbeweglich, *immobile.*

Mövement, eine bewegung; eine unruhe, veränderung, *mouvement.*

Mövent, *Adj.* bewegend, *mouvant.*

Mövent, möver, ein beweger, urheber, anſtifter; der etwas vorſchlägt, *moteur; qui propose.*

* Moüght, ſ. Might.

Möving, S. die bewegung, das bewegen, ꝛc. *l'action de mouvoir, &c.* ſ. To move.

Möving, *A.* bewegend, beweglich, rührend, anreitzend; ſtarck, kräftig, gewaltig, kräftig zu überreden, *touchant, pathetique, qui excite; fort, puissant, persuasif.*

Mövingly, nachdrücklich, rührend, *d'une manière pathetique ou touchante.*

Möuld, ein gieß-model oder forme; erde mit miſt vermiſcht; die naht oben auf dem kopffe; materie; art, gattung; der ſchimmel, kahn, *moule; terreau; future; matière; espèce; moisissure, barbe.*

* A möuld for making braſs mony, werckzeug, ſo man zum münzen gebrauchet, *jument*, en terme de monnoyeur.

To möuld, *A.* gieſſen, in ein gieß-model gieſſen; bilden, machen, förmlich machen, zurichten; knäten, *mouler; former, faire; paîtrir.*

To möuld, *N.* ſchimmeln, verſchimmeln, ſchimmelicht werden, *se moisir.*

Möuldable into any ſhape, (form,) das man in einige form oder geſtalt bringen kan, *capable de toute sorte de forme.*

Möulded, gegoſſen, geſtalt, gemacht, ꝛc. *moulé, fait.*

Möulded, (möuldy,) verſchimmelt, ſchimmelicht, *moisi.*

Möulder, gieſſer, der formt, *qui moule.*

To möulder, zu ſtaube werden, oder zerfallen; zergehen, ſich verlieren, ſich verzehren, *se reduire en poudre; fondre, se consumer.*

Möuldered, das zu ſtaube geworden, ꝛc. *reduit en poudre, &c.*

Möuldering, S. das zerfallen in ſtaub, das vermodern, *état de se reduire en poudre.*

Möuldigrubs, ſ. Frets.

Möuldineſs, der ſchimmel, verſchimmelung, *moisissure.*

Möulding, erhabene, geſtochene, gegrabene arbeit; der trag-ſtein, oder der obere theil einer ſäule, daran das gewölbe oder der ſchwibbogen ruhet, *moulure; imposte.*

Möuldwarp, ein maulwurf, *taupe.*

Möuldy, ſchimmelicht, *moisi.*

Moülinet, ein kreutz auf den weg oder fußſteig, das ſich dreht; kreutzbaum, womit eine winde umgedreht wird, *moulinet.*

To moült, to moülter, ſich mauſen, die federn verlieren, ablegen, verändern, *muër, changer de plumes.*

Moülter, a young moülting duck, eine junge ente, die ihre federn verlieret, *jeune canard en muë.*

To moünch, ſ. To mouch.

Moünd, ein zaun, darbey die erde aufgeworffen iſt; ein wall, bollwerck, baſtey, ſchantze, *baye; rempart, boulevart, retranchement.*

To moünd, mit einem wall oder bollwercke umgeben, befeſtigen, feſte machen, verſchantzen, *remparer, retrancher.*

A moünſier, ein Frantzoſe, *un François.*

Moünt, ein berg; eine banco, banck; eine katz an einer veſtung, *mont; banque; cavalier.*

To moünt, ſteigen, aufſteigen; aufſitzen; etwas aufſetzen, aufrichten; einen mit einem pferde verſehen, ihm ein pferd geben; ſich belauffen in einer ſumme; heben; beſteigen; zieren, *monter; soulever; embellir.* To mount guard, auf die wache ziehen, *entrer en garde.* To mount a canon, ein ſtück auf die lavetten bringen, *monter un canon.* To mount the breach, auf ein in der mauer gemachtes loch ſturm lauffen, *monter la brêche.* To mount the tranchees, in die laufgräben ziehen, *entrer les tranchées.*

Moüntain, ein berg, *montagne.* P. To make mountains of mole-hills, aus einer mücke einen elephanten machen, *faire d'une mouche un elephant.* Moüntainman, ſ. Mountainier.

Mountainèer, mountainièr, moüntaner, einwohner des gebürges; ein wilder; freybeuter, *montagnard; un sauvage; flibuſtier.*

* Moüntainet, ein kleiner berg, hügel, *coline.*

Moüntainous, bergicht; wie berge, ſehr groß, *montagneux; comme des montagnes, très grand.* Mountainous people, bergeinwohner, *montagnards.*

Moüntebank, ein quackſalber, marcktſchreyer; betrüger, *saltinbanque; imposteur, fourbe.*

To moüntebank, betrügen, hintergehen, *duper.*

Moünted, aufgeſetzt, aufgerichtet, ꝛc. der auf einem pferde ſitzt, *monté.*

* Moüntenance, die gröſſe, menge; belauf, betrag, *quantité; montant.*

Moünter, S. der aufſteigt, ꝛc. *qui monte, &c.* ſ. To mount.

Moünting, das aufſteigen, ꝛc. *l'action de monter.*

Moünty, (in der falcknerey) das ſteigen des falcken, *montée.*

To mörn, trauren, leidtragen; beweinen, betrauren, *porter le deuil; pleurer.*

Mörne, reif oder beſchläg an einen ſtab, *morne.*

Mörned, mörned for, beweinet, ꝛc. *pleuré, &c.*

Mörner, der, die da trauret, oder betrauret; trauer; leichen-begleiter, *qui porte le deuil, pleureur, euse; deuil; qui assiste aux funerailles.*

Mörnful, zur trauer gehörig, trauerhaftig, traurig, kläglich, betrübt, *de deuil, lugubre; affligé.*

Mörnfulneſs, betrübniß, traurigkeit, *affliction, tristesse.*

Mörnfully, trauriger, kläglicher weiſe, kläglich, *d'une maniére lugubre.*

Mörn-

Digitized by Google

Mòurning, betrübniß; die trauer, ein leid, das trauren; ein trauer-kleid, trauer habit, *affliction, deuil.* A mòurning suit, ein trauer-kleid, *un habit de deuil.*

Mòurningly, ſ. Mournfully.

Mòurnival, ſ. Murnival.

Moùſe, eine maus, *ſouris.* *P.* As poor as a chúrch-mouſe, arm, wie eine kirchen-maus, *pauvre, comme un rat d'egliſe.* Moùſe-hole, ein mäuſe-loch, *trou de ſouris.* Moùſe-trap, eine mäuſe-falle, *ſouricière.* Moùſe-dung, mäuſe-dreck, *crote de ſouris.* Moùſe-ear, mäus-öhrlein, (ein kraut,) *piloſelle.* Fièld-mouſe, eine feld-maus, ein hamſter, *mulot.* Dór-mouſe, eine haſel-maus, feld-ratte, *loir.* Flítter-mouſe, rèar-mouſe, eine fledermaus, *chauve ſouris.* Moùſe-tail, mauſe-ſchwantz, (ein kraut) *queüe de ſouris, herbe.* Moùſe-hunt, ſ. Mouſer.

To moùſe, mauſen, mäuſe fangen; lauern wie eine katze; liſt brauchen, *prendre des ſouris; gueter comme un chat; uſer ſineſſe.*

Moùſer, *e. g.* this cat is a good mouſer, dieſe katze fängt viel mäuſe, *ce chat prend beaucoup de ſouris.*

Moùſing, mauſend; laurend, liſtig, *qui prend des ſouris; qui guete, ſm.*

Moùth, das maul, der mund; der rachen, der ſchlund; das mundloch eines ſtückes, oder einer bouteille; der eingang eines hafens; der mund oder der auslauf eines fluſſes in das meer; das mundſtück eines muſicaliſchen inſtruments, *bouche; gueule; ame; trou d'une bouteille; entrée; embouchure; anche.* To be down in the mouth, niedergeſchlagen, traurig ſeyn, *être triſte.* To tell a thing by word of mouth, etwas mündlich berichten, *dire quelque choſe de bouche.* To live from hand to mouth, in den lieben tag hinein leben, die wald-vöglein ſorgen laſſen, *vivre au jour la journée.* They take our bread out of our mouths, ſie nehmen uns das brodt vor dem maule weg, *ils nous ôtent le pain de la main.* *P.* He that ſends mouthes, ſends meat, beſcheret uns Gott kinder, ſo wird er ſie auch ernähren, *Dieu pourvoit à ſes creatures, s'il nous envoye grand nombre d'enfans, il nous fournit dequoi les nourrir.* * He is ready to creep into my mouth, er hat mich hertzlich lieb, *il m'aime paſſionnément.* To have his mouth out of taſte, nichts ſchmecken können, *avoir le goût depravé.* To make up his mouth, ſ. To make up. * To have his heart in his mouth, von ſchrecken eingenommen ſeyn, *être ſaiſi de frayeur.* To make mouths, (einem) ein ſchlimmes oder häßliches maul machen, *faire la moüe.* Mouth-expences, unkoſten für eſſen und trincken, *depenſes de bouche.* Mouth-ful, ein mund voll, *bouchée.* He is the mouth of the village, er redet für das gantze dorf, hat das maul allein für alle, *il eſt la bouche du village.*

To moùth, ſtarck reden, ſchreyen; eſſen, freſſen; ins maul nehmen; mit dem munde machen; ſchelten, murren; erſchnappen, mit dem maule erhaſchen, wie ein hund, ꝛc. *parler haut, crier; manger; prendre dans la bouche; former par la bouche: gronder, murmurer; haper.* To mouth it, grob, bäuriſch reden; ein loſes maul haben, *gueuler; parler d'un ton ruſtique, injurier.*

Moùthed, erſchnappet, erhaſcht, *hapé.* Wide-mouthed, der einen weiten mund hat, *qui a une bouche bien fenduë.* Wry-mouthed, der einen krummen, ſchlimmen mund hat. ſchiefmäulicht, *qui a la bouche de travers.* Foul-mouthed, der ein loſes maul hat, *qui a une mauvaiſe langue.* Hard-mouthed, hartmäulig, *fort en bouche.*

Moùthing, S. das bäuriſche reden, ꝛc. *maniére de parler ruſtique, &c.*

A moùthing fellow, ein kerl, der auf eine bäuriſche art redet, *un homme, qui a une maniére de parler ruſtique.*

Moùthleſs, ohne maul, ohne mund, *qui n'a point de bouche.*

Mow, (ſpr. mau) ein hauffen heu, ꝛc. ein heuſchober; heuboden oder ſchupfen; kuh, *monceau; meiton; feuil; vache.* Mows, an ſtatt Mouths, ſ. Mouth.

To mòw, mähen, abmähen, abhauen mit der ſenſe; erndten, einſammlen, *faucher; moiſſonner.*

To mòw, die lippen aufwerffen, das maul krümmen, ein häßlich maul oder ſeltſam geſichte machen; wie eine kuh brüllen, *faire la moüe, faire des grimaces; mugir comme une vache.* To mow at one, einem ein häßlich maul machen, ihn verſpotten, *faire la moüe à quelqu'un.*

To mòwburn, ſich wegen feuchtigkeit erhitzen und entzünden, *fermenter à cauſe de moiteur & s'embraſer.*

Mòwed, mòwen, abgemähet, ꝛc. *fauché.*

Mòwer, ein abmäher, ſchnitter, *faucheur.*

Mòwing, die abmähung einer wieſe, *fauchage.*

The mòwing time, mòwing ſeaſon, die heu-erndte, *le tems de la fenaiſon.*

Mowing, die aufwerffung der lippen, krümmung des maules, *moüe, grimaces.*

Móxa, ein indianiſch moos, gut fürs podagra, *moxa.*

Mòyl, ſ. Mule.

Múch, *Adj.* vigl, groß, *beaucoup, grand.* By much, bey weitem, *de beaucoup.* Much good may it do ye, Gott geſegne es euch, *grand bien vous faſſe.* With much a-do, mit großer mühe, *à grand peine.* To make much of one, ſ. To make. To make much of himſelf, gütlich thun; köſtlich ſpeiſen, wohl leben, *ſe choyer; ſe bien traiter.* To make much of one another, ſich unter einander lieben, *s'entraimer.* Here's all you are like to have, make much of it, hier iſt alles, was ich euch geben will, haltet es derowegen fleißig zu rathe, legt es wohl an, gebraucht es ſparſam, *c'eſt là tout ce que vous aurez, vous n'avez qu'à le bien ménager.* He thinks much to write to me, er bildet ſich gar zu viel ein, daß er an mich ſchriebe, *il s'imagine, que c'eſt au deſſous de lui de m'écrire.* How much, wie viel, *combien.* As much as you will, ſo viel ihr wollet, *tant que vous voudrez.* As much more, (again,) noch einmahl ſo viel, *une fois autant.* It is much, if, das wäre ein wunder, (eine wunderliche ſache,) wann, *il eſt étrange que ſi.* He is ſo much the richer for it, er iſt deswegen um ſo viel deſto reicher, *il en eſt d'autant plus riche.* It was not ſo much as in uſe, man hat es nicht einmahl gebraucht, es iſt nicht einmahl im gebrauch geweſen, *on ne s'en ſervoit ſeulement pas.* Will you do ſo much as ſtep thither? wollet ihr mir wohl den gefallen erweiſen, und einen gang dahin thun? *voulez vous avoir la bonté d'y aller?* You cannot ſo much as name one, ihr könnet auch nicht einen einzigen nennen, *vous n'en ſauriez nommer un ſeul.* So much for this time, diß iſt genug auf dieſes mahl, *en voilà aſſez.* Thus much of theſe things, es iſt genug von dieſen ſachen geredet, *c'eſt aſſez parlé de ces choſes.* *P.* Too much of one thing is good for nothing, zu viel iſt ungeſund, *on s'ennuye d'une même choſe.*

Múch, *Adv.* viel, ſehr *beaucoup, fort.* He is much older than I, er iſt viel älter als ich, *il eſt beaucoup plus vieux que moi.* Much more, viel mehr, weit mehr, *beaucoup plus.* He is much a ſcholar, er iſt ſehr gelehrt,

il eſt

Digitized by Google

il eſt fort ſçavant. This is much the same thing, es iſt faſt einerley, *c'eſt à peu prez la même choſe.* Very much, gut ſehr, ſehr, *beaucoup, fort.* Much at one, eben ſo gut, gerade ſo wohl, *tout de même.* Much what, beynahe, faſt, ſo ziemlich, *à peu prés.*

Múchel, *Adv.* viel, *beaucoup.*

Mùcid, ſchimmlicht, dumpfig, verſtockt, *mucre.*

Mùcidneſs, moder; dumpfiger geruch, *mouſſe, odeur relente.*

Mùcilage, *S.* ſchleim, *mucilage.*

Mucilàginous matter, eine dicke, feuchte, ſchleimichte materie, *mucilage.* Mucilàginous glands, ſchleim-drüſen, *glandules mucilagineuſes.*

Mucilàginousneſs, zähes, ſchleimichtes weſen, rotz, *mucoſité.*

Múck, S. miſt, koth, unflath, wuſt, drack, *fumier, fiente, ordure.* Múck and pelf, reichthum, ſo ein wucherer oder geitzhals zuſammen ſcharret, *des biens, qu'on amaſſe d'une maniére ſordide.* Múck-hill, ein miſthauffen, *fumier.* Múck-worm, ein miſt-wurm; * ein karger filtz, geitzhals, *un ver de fumier;* * *un chiche.* To run a muck (at,) wie unſinnig herumlauffen, und jedermann, den man antrifft, anfallen, *courir çà & là, & attaquer tout homme, qu'on rencontre.*

* Múck, feuchte, *moite.* I am in a muck ſweat, ich ſchwitze am gantzen leibe, es iſt alles naß an mir vom ſchweiſſe, *je ſuis tout en eau.*

To múck, düngen, *fumer.*

Múcked, gedünget, *fumé.*

Múckender, eines kindes ſchnupftuch, ſchnupftuch, *mouchoir d'enfant, mouchoir.*

To múcker, kargen, ergeitzen, zuſammenſcharren, *lesiner, vivre chichement.*

Múckerer, karger filtz, geitzhals, *un chiche.*

Múckineſs, ſchmutz, unflath, *cruſſe, ordure.*

Múckle, ſ. Muchel.

Múcky, ſchmutzig, garſtig, *cruſſeux, ſale.*

Mucóſity, S. rotz, ſchleim, *mucoſité, mucilage.*

Múcous, mucóſe, ſchleimicht, *mucilagineux.*

Mùcousneſs, ſ. Mucoſity.

Mùcro, ſpitze, *pointe.*

Mùcronated, ſpitzig, geſpitzt, *pointu.*

Mùculent, zäh, ſchleimicht, *viſqueux, mucilagineux.*

Mùcus, ſchleim, *mucilage.*

Múd, der ſchlamm, leim, koth; leim mit ſtroh vermiſcht, damit man mauret, *vaſe, boue; torchis.* Múd-wall, eine mauer, ſo von leim gebauet iſt; ein gewiſſer voget, *muraille de terre; certain oiſeau.* To ſtick in the múd, in einer pfütze ſtecken, in einen böſen handel verwickelt ſeyn, *être embourbé, être embarraſſé dans un mauvais pas, être en peine.* Múd-ſucker, ein gewiſſer ſee-vogel, *certain oiſeau marin.* To make a mud-wall, mit leim an ſtatt des kalcks mauren, *bauſiller.*

To múd, in ſchlamm vergraben; ſchlammigt, trübe machen, *enfoncer dans la vaſe; rendre bourbeux.*

Múdded, ſ. Muddy.

Múddily, unordentlich, unrein, *confuſement, pas purement.* To look muddily, unluſtig ausſehen, *avoir un air ſombre.*

Múddineſs, ſchlammigkeit, unreinigkeit, *qualité fangeuſe ou bourbeuſe.* The muddineſs of one's complexion, das unluſtige, traurige geſichte, oder ausſehen, *un air ſombre.*

To múddle, mit dem ſchnabel ſchnadern, oder ſchnattern, wie die gänſe und enten; trübe machen; halb trunckken machen, *barboter; rendre fangeux, bourbeux; rendre à demi yvre.*

Múddling, das ſchnattern, ꝛc. *l'action de barboter, &c.*

Múddy, ſchlammicht, voll ſchlamm, kothigt, *bourbeux, plein de boue.* Muddy wine or water, trüber wein, trübes waſſer, *du vin ou de l'eau trouble.* A muddy look, ein unluſtiges, trauriges geſichte, anſehen, *un air ſombre.* A muddy idea, eine undeutliche, verwirrete, unvollkommene idea, *une idée confuſe & imparfaite.*

To múddy, trübe machen, *troubler.*

Mudwálled, mit leim-mauer umgeben, *environné d'une muraille de terre.*

Mùe, ſ. Mew.

To mùe, &c. ſ. To mew, &c.

Múff, ein muff, *manchon.*

To múffle, to muffle up, einwickeln, einmummen, einmummeln, einſtecken, ſich einwickeln; muffichte, undeutlich reden, *enveloper, emmitouſler; parler entre les dents.*

Múffled, múffled up, eingewickelt, *emmitouſlé.* To be muffled up to a blind obedience, zu einem blinden gehorſam gezwungen werden, *être forcé à une obéiſſance aveugle.*

Múffler, eine binde von leinwand, ſo man um das kinn, maul oder naſe bindet, *bande de toile, qu'on attache autour du menton, du nez, de la bouche.*

Múffling up, das einwickeln, *l'action d'emmitouſler, &c.*

Múfti, der hohepriester unter den Türcken, *muſti.*

Múg, ein kleines irdenes trinck-geſchirr, oder bier-becherlein, *un petit pot de terre, un godet.*

Múggiſh, ſ. Muggy.

Múg-wort, beyfuß, *armoiſe.*

Muggletònians, die nachfolger des Muggleton, eine neue ſecte, ſo im jahr 1657. entſtanden, aber nunmehro faſt vertilget, *ſorte d'heretiques.*

Múggy, trübe, dunckel, feuchte, regenhafftig, *couvert, humide, pluvieux.*

Múghouſe, ein bierhaus, wo bier geſchenckt wird, *cabaret à biere.*

Mùgient, brüllend, blöckend, *mugiſſant.*

Mulátto, ein halber mohr, ein ſohn eines mohrin, und eines mannes von einer andern nation, oder ein ſohn eines mohren und einer frauen von einer andern nation, *mulat.*

Múlberry, eine maulbeere, *mure.* Múlberry-tree, ein maulbeeren-baum, *meurier.*

Múlct, eine ſtrafe, geld-buſſe, *mulcte, amende.*

To múlct, eine ſtrafe auflegen, einen ſtrafen; am beutel ſtrafen, *mulcter, mettre à l'amende; punir.*

Múlcted, dem man eine ſtrafe aufgelegt; geſtrafet, *mis à l'amende; puni.*

Múlcting, S. das auflegen einer ſtrafe, *l'action de mettre à l'amende, &c.*

Múlctuary puniſhment, eine ſtrafe, geld-buſſe, *amende.*

Mùle, ein maul-eſel, maulthier, *mule.* Mùle-driver, ſ. Muletier.

Muletier, muletèer, ein mauleſel-treiber, *muletier.*

Muliébrity, weiblicher ſtand, weibliches geſchlecht, *état femenin, ou de femme.*

To mull, abbrennen, brennen, *brûler*. To mull sack, sect mit gewürtzen abziehen, und mit zucker süsse machen, *brûler du vin d'Espagne*.

Müllar, s. Muller.

Mülled, abgebrannt, gebrannt, *brûlé*. s. To mull.

Müllein, wollkraut, himmelbrand, *bouillon*.

Müller, ein kleiner stein, die farben auf dem marmortäfelein zu reiben, *molete*.

Müller, eine meerdsche; die figur eines aufgethanen sterns, (in der wapenkunst) so ein zeichen eines dritten bruders ist, *mulet*; *molete*. s. Muller.

* Mülligrubs, mülligrubs, das kneipen im leibe, *tranchées*. To be in his mulligrubs, böse, entrüstet, zornig, murrisch seyn, böse, sauer, murrisch sehen, *être de mauvaise humeur*, *avoir la mine rechignée*.

Müllock, schutt; unflath, wust, *decombre*; *ordure*.

Mülse, weinmeth, honigwein, honigwasser, *vin ou eau avec du miel*.

Multángular, vieleckigt, vielwinckligt, *poligone*.

Multángularly, mit vielen ecken, *en poligone*.

Multángularness, das vieleckigt seyn, *qualité poligone*.

Multicápsular, das viele kapsuln, fächergen hat, *avec beaucoup de capsules*.

Multicávous, mit vielen höhlungen, vertiefungen, *qui a beaucoup de concavités*.

Multifárious, öftmahlich, stete, stetig, vielfältig; mannichfaltig, mancherley, unterschiedlich, verschieden, *frequent*; *divisé de plusieurs maniéres*, *different*.

Multifáriously, *Adv.* unterschiedlich, auf mancherley weise, *diversement*, *differemment*.

Multifáriousness, unterscheid, mannichfaltigkeit, verschiedenheit, mancherley art, *diversité*, *varieté*.

Multifidous, das viele abtheilungen oder theile hat, *divisé en beaucoup de branches*.

Múltiform, vielförmig, *qui a beaucoup de formes*.

Multiformity, mannichfaltigkeit der gestalten, *diversité de formes*.

Multilàteral, vielseitig, *multilatére*.

Multíloquous, schwätzhaft, geschwätzig, *causeur*.

Multinómial, S. eine vielfache gröse, (in der algebra) *multinome*.

Multinóminal, vielnamigt, das viel namen hat, *qui a beaucoup de noms*.

Multíparous, das viel junge auf einmal zur welt bringt, *qui fait beaucoup de petits à la fois*.

Multipartite, in viele theile getheilt, *divisé en plusieurs parties*.

Multipède, s. Millepedes.

Múltiple, múltiplex, vielfach, vielfach enthaltend, *multiple*.

Múltipliable, múltiplicable, das da kan vermehret werden, *multipliable*.

Multipliableness, vermehrungs-fähigkeit, *qualité d'être multipliable*.

Multiplicánd, die zahl, so man mit einer andern vermehren muß, *le multipliéande*.

Multiplicátion, die vermehrung, oder eine regel in der rechen-kunst, *multiplication*.

Multiplicator, vermehrer, die zahl, mit der man multiplicirt, *multiplicateur*.

† Multiplícious, s. Multiple.

Multiplícity, die vielfältigkeit, vielheit, vielfachheit, mannichfaltigkeit, grose menge, grose anzahl, *multiplicité*.

Múltiplier, die vermehrende zahl, vermehrer, *multiplicateur*.

To múltiply, etwas vermehren; multipliciren; sich vermehren, sich mehren, sich stärcken, *multiplier*.

Múltiply'd, vermehret, *rc. multiplié*.

Múltiplying, die vermehrung, das vermehren, *rc. multiplication*, *l'action de multiplier*.

Múltiplying-glass, ein vermehrungs-glas, *lunette à facettes*.

Multipotent, sehr mächtig, *très-puissant*.

Multiprésence, gegenwart an vielen orten zugleich, *présence en plusieurs lieux*.

Multíscious, vielwissend, *qui a connoissance de quantité de choses*.

Multisíliquous, das viele hülsen hat, *qui consiste en beaucoup d'ecosses*.

Multísonous, vieltönigt, von vielen tönen, *de beaucoup de sons*.

Múltitude, die vielheit, menge, anzahl, grose anzahl; der pöbel, das gemeine volck, das volck, die menge des volcks, *multitude*.

Multitúdinous, groß; unruhig, ungestüm, *grand*; *inquiet*, *insolent*.

Multívagant, multívagous, herumschweiffend, *vagabond*.

Multívious, von vielen wegen; verschieden, mannichfältig, *de plusieurs chemins*; *plusieurs*.

Multocular, vieläugig, *qui a plusieurs yeux*.

Múlture, die metze, das mahler-lohn, des müllers lohn für das mahlen, *mouture*.

Múm, Braunschweigisch bier, mumme genannt, *de mum*. Múm-glass, ein langes glas, daraus man mumme trinckt; * das monument in London, *flute*; * *le monument à Londres*.

Múm! ß, ß! schweiget! *ß*, *ß! chut!* Múm chance, der kein maul aufthut; kein wort, *qui a la bouche fermée*; *bouche close*. * To be mum, das maul halten, stillschweigen, *avoir la bouche fermée*.

To múmble, mummeln; brummen, murren, klagen; mit zugeschlossenem munde kauen; weidlich schlagen, abprügeln; unterdrücken, *gronder*; *mâcher à bouche close*; *battre*, *rosser*; *supprimer*.

Múmbled, gemummelt, *rc. marmoté*, *&c.*

Múmbler, der, die da mummelt, *rc. celui*, *celle*, *qui marmote*.

Múmbling, das mummeln, *rc. l'action de marmoter*, *&c.*

Múmblingly, mummelnder weise, zwischen den zähnen, *en marmotant*, *entre ses dents*.

Múmm, s. Mum.

To múmm, vermummen, verkleiden, *masquer*.

Múmmer, eine vermummete person, *un masque*.

Múmmering, múmmery, ein tantz oder maskade in mummerey, *mascarade*, *momerie*.

Múmming, *e. g.* to go a mumming to a ball, vermummet zu einem tantze gehen, *aller à un bal en masque*.

Múmmy, mumien, mommen; baumwachs, *momie*; *emplâtre d'ente*. * To beat one to a mummy, einen blau und braun schlagen, *battre quelqu'un comme plâtre*.

To múmp, einen fangen, betriegen; schmarotzen; betteln, sich mit betteln behelffen; knabbern, benagen; schmeicheln, *attraper*; *écornifler*; *gueuser*, *caimander*; *grignoter*, *ronger*; *flatter*.

Múmped, hintergangen, *rc.* betrogen, *attrapé*.

Múmper,

Digitized by Google

Múmper, ein schmarotzer: ein bettler, der sich mit betteln behilft; ein höflicher bettler, *écornifleur; caimand.* Mumpers hall, bettellente-herberge, *cabarat, où se logent ordinairement des gueux, pouillis.*

Múmping, das schmarotzen, ꝛc. *l'action d'écornifler, &c.*

Múmpish, mißvergnügt, verdrüßlich, *de mauvaise humeur, chagrin.*

Múmps, die kehlsucht, geschwollene kehle, eine art der bräune, *mal de gosier.* * To be troubled with the mumps, to be in his mumps, böse seyn, böse, sauer, murrisch sehen, *être de mauvaise humeur.*

Mún, *A.* an statt Edmund.

To múnch, kauen; große bissen nehmen, gierig essen, *mâcher; manger avidement & des grands morceaux.*

Múnched, gekauet, ꝛc. *mâché, &c.*

Múncher, ein fresser, der, die da kauet, *celui, celle, qui mâche.*

Múnching, das kauen, ꝛc. *l'action de mâcher, &c.*

† Múnd, der friede, *la paix*, dieses wort ist vornehmlich nur in der zusammensetzung gebräuchlich, *ce mot n'est usuel que dans la composition.*

Mundàne, weltlich, *mondain.*

Mundánity, die weltlichkeit, *mondanité.*

Mundàtion, reinigung, säuberung, *l'action de nettoïer, ou de mondifier.*

Mundàtory, múndatory, reinigend, *mondificatif.*

Múnday, der montag, *lundy.*

Múndick, S. eine art von marcasit, *espèce de marcasite.*

Mundificàtion, S. das reinigen, das saubern, *l'action de mondifier, &c.*

Mundíficative, *A.* reinigend, *mondificatif.*

To múndify, reinigen, säubern, *mondifier.*

Múndify'd, gereinigt, *mondifié.*

Mundíllion, S. sparren-kopff, an dem Corinthischen gesims, *modillon.*

Mundívagant, in der welt herumschwärmend, *vagabond.*

Mundúngus, lausewentzel, fuhrmanns- oder kärner-toback,

Múnerary, geschenckt, als ein geschenck, *donné en présent.*

Múngrel, s. Mongrel.

Munícipal, zünfftig, landstädtisch, stadtrechtlich, das sein eigen recht hat, *municipal.* Municipal laws, die gesetze einer zunfft, *loix municipales.*

Munificence, die mildigkeit, großmuth, freygebigkeit; bevestigung, *munificence; fortification.*

Munífícent, mild, freygebig, *liberal.*

Munífícently, mildiglich, freygebig, *liberalement.*

Munífícentness, s. Munificence.

Mùniment, vestung, bevestigung; kriegs-vorrath, *forteresse, fortification; munition.*

Mùniments, bewährte schriften, dadurch man seinen titel und recht zu seinem lande behaupten kan, briefe, die man aufweisen kan, *titres.* Mùniment-house, ein gemach, wo solche schrifften verwahret werden, *la chambre des titres.*

To munite, bevestigen, *fortifier.*

Munítion, eine schantze, vester ort; kriegs-vorrath, *fort; munition.*

Múnkey, s. Monkey.

Múnnions, die stücken in einem fenster-rahme, die aufrechts stehen, *les parties d'un chassis, qui sont perpendiculaires.*

Múr, múrrh, der schnupffen, *enrhumeure.*

Mùrage, geld, so man zur aufbauung oder ausbesserung der stadt-mauren geben muß; die vom Könige einer stadt gegebene macht, solche gelder einzufordern, *l'argent, qu'on leve pour la construction ou la reparation des murailles d'une ville; pouvoir, que le Roi donne à une ville, de lever cet argent.*

Mùral, zu einer mauer gehörig, *mural.*

Múrder, ein mord, todtschlag, *meurtre.*

To múrder, todtschlagen, tödten, ermorden, einen mord oder todtschlag begehen, *tuer.* To murder a thing, etwas verderben, verstümmeln, ungeschickt machen, *estropier une chose.* They give you a look as if they would murder you, sie sehen euch an, als ob sie euch fressen wollten, *ils vous regardent comme s'ils vouloient vous manger.*

Múrdered, ermordet, ꝛc. *tué.*

Múrderer, ein mörder, todtschläger; ein klein stück geschütz, so man mit alten stücken eisen ladet, *meurtrier; petit canon, qu'on charge à mitraille.*

Múrderess, eine mörderin, *femme, qui fait un meurtre.*

Múrdering, der todtschlag, das ermorden, ꝛc. *meurtre, l'action de tuer.*

A múrdering piece, eine bombe, feuer-mörser, *une bombe, mortier.* Murdering shot, alte stücken eisen, kupffer, ꝛc. damit man schiesset, *mitraille.*

Múrderment, die ermordung, mord, *meurtre.*

Múrderous, mörderisch; grausam, *meurtrier; cruel.*

† Mùre, eine mauer, *mur.*

To mùre up, zumauren, vermauren, mit einer mauer umgeben, eine mauer aufrichten, *murer, maçonner.*

Mùred up, zugemauret, ꝛc. *muré, &c.*

Mùrengers, sind zwey beamten in der stadt Chester, so auf die stadtmauren acht haben, und selbige ausbessern lassen, *officiers, qui sont établis pour prendre soin des reparations de murailles.*

Murlátick, saltzbrüh-artig, *de la nature de saumure.*

Mùring, mùring up, das mauren, das vermauren, ꝛc. *l'action de murer, &c.*

Múrk, dunkelheit; schale an den früchten, *obscureté; cosse ou peau des fruits.*

Múrky, finster, dunkel, trübe, *obscur.*

Múrkier, múrkiest, ist der comparat. und superl. von Murky.

Múrmur, das gemurmel, geräusch, getös, das murren, brummen, klagen, *murmure.*

To múrmur, murmeln, brummen, murren, klagen, *murmurer.*

Múrmured against, wider den man murret, oder gemurret, *contre qui l'on murmure.*

Múrmurer, ein murrer, *murmurateur.*

Múrmuring, das gemurmel, das murren, ꝛc. *murmure, l'action de murmurer.*

Múrmuringly, murrender weise, *en grondant.*

Múrnival, vier karten von einerley gattung, *quatre cartes de même degré.* A murnival of aces, vier asse, *quatre as.*

Múrr, s. Mur.

Múrrain, ein sterben unter dem viehe, viehseuche, *mortalité parmi le betail.* With a murrain to you, die kranckheit hole euch, *que la fievre te serre.*

Múrre, ein gewisser vogel, *certain oiseau.*

Múrrey, dunkel-roth, purpur-roth, *pourpre.*
Múrrh, ſ. Mur.
Múrrion, ſ. Morion.
Múrth of corn, überfluß an korn, *abondance de blés.*
Múrther, &c. ſ. Murder, &c.
Múſcadel, múſcadine, muſcateller-wein, birn oder äpfel, *muſcat.*
Múſcadine, muſcateller-wein; ein mund-küchlein, bieſam-kügelein, *vin muſcat*; *muſcadin.* Múſcadine grapes, eine muſcateller-traube, *muſcat.*
Muſchèto, ſ. Moſchero.
Múſcle, eine fleiſchmaus; eine muſchel, *muſcle*; *moule.*
Muſcóſity, ſ. Mucoſity.
Múſcular, zu den muſculis, oder fleiſch-mäuſen gehörig, *muſculaire.*
Muſcularity, das voller muſculn, oder mäuslein ſeyn, *qualité muſculeuſe.*
Múſculous, voller muſculn oder fleiſch-mäuſe; muſculartig, *muſculeux*; *de muſcle.*
Múſe, die göttin der dicht-kunſt; tiefſinn, tiefes nachdencken, *muſe*; *profonde meditation.* To be in a muſe, tiefſinnig oder melancholiſch ſeyn, in tiefen gedancken ſtehen, *être penſif.*
To mùſe upon, einem dinge nachdencken, nachſinnen, darauf dencken, meditiren, es bedencken, überlegen; ſich verwundern, erſtaunen, *méditer*, *muſer*, *ruminer*; *être ſurpris.*
Mùſed upon, worauf man gedacht oder meditiret hat, ꝛc. *qué l'on a medité*, *&c.*
Mùſeful, tiefſinnig, in tiefen gedancken, *penſif*, *en profonde meditation*, *muſant.*
Mùſer, der in tiefen gedancken iſt, tiefſinniger menſch, *qui eſt en profonde meditation*, *qui muſe.*
Mùſes, die 9 muſen, *les muſes.*
Mùſet, der ort, wo der haaſe durchgeht, wenn er abends auf die weide geht, *lieu, par où le lièvre va paitre au ſoir.*
Muſèum, eine bibliotheck, ſaal von büchern und allerley curioſis, ſtudier-ſtube, *bibliotheque*, *muſeum.*
Múſhroom, ein pilz, erdſchwamm, pfifferling; ein ſchlechter menſch, der reich oder groß worden, *champignon*; *qui s'eſt élevé du néant*, *un gueux refait.* Múſhroom-ſtone, ein gewiſſes foſſil, *certain foſſile.*
Mùſical, muſicaliſch, zur muſic gehörig, *muſical.*
Mùſically, muſicaliſcher weiſe, *muſicalement.*
Mùſicalneſs, der angenehme klang, harmonie, *harmonie.*
Muſician, ein muſicante, ſänger, eine ſängerin, *muſicien*, *enne.*
Mùſick, die muſic, die ſingekunſt, die kunſt auf muſicaliſchen inſtrumenten zu ſingen oder zu ſpielen; eine harmonie, zuſammenſtimmung, *muſique.* A conſort of muſick, ein muſicaliſches collegium, eine zuſammenkunft etlicher muſicanten, ſich zu üben, *un concert de muſique.* Mùſick-houſe, ein haus, wo man pflegt muſic zu halten, *une maiſon, où il y a muſique de tems en tems.* Mùſick-room, eine ſtube, worinnen ſich die muſicanten üben; der ort in einem comödien-hauſe, wo die muſicanten ſind, *concert*; *orcheſtre.*
Mùſing, das meditiren oder nachdencken, nachſinnen ꝛc. *l'action de mediter*, *&c.* ſ. To muſe.
Múſk, bieſam, *muſque.* Múſk-cat, eine bieſam-katze, zibeth-katze, *muſque.* Múſk-pear, eine muſcateller-birne, *poire muſcate.* Múſk-apple, muſcateller-apfel, *pomme muſcate.* Múſk-cherry, muſcateller-kirſche, *ceriſe muſcate.* Múſk-roſe, eine bieſam-roſe, *roſe muſcate.* Múſk-mélon, eine wohlriechende melone, *melon muſqué.* Múſk-paſte-pellet, ein bieſam-kügelein, *muſcadin.*
Múſked, mit bieſam beſtreuet, was nach bieſam riecht, *muſqué.*
Mùſket, eine muſquete; das männlein des ſperbers, *mouſquet*; *moucbet.* Músquet-proof, ſchuß-frey, feſte, wodurch eine muſqueten-kugel nicht gehet, *à l'épreuve du mouſquet.* Músquet-ſhot, ein muſqueten-ſchuß, *mouſquetade.* A volley of músket-ſhot, eine ſalve, wobey nung unterſchiedlicher muſqueten auf einmahl, *mouſqueterie.*
Muſketèer, ein muſquetierer, *mouſquetaire.*
Múſkin, eine meiſe, *meſange.*
Múſkineſs, bieſam-geruch, *odeur de muſque.*
Múſkle, ſ. Muſcle.
Múſky, ſtarck riechend, angenehm riechend, *de bonne odeur.*
Múſlin, ſ. Muſelin.
Muſquetòon, ein muſqueton, oder kurtzes rohr mit einem weiten lauf, *mouſqueton.*
Múſrol, das haſen-band an eines pferdes zaum, *muſerole.*
Múſs, das raffen, auffraffen, das erhaſchen, *l'action de griper.* To make a muſs, etwas unter das volck zu raffen werffen, *jetter quelque choſe parmi la foule.*
Múſſelin, muſſelin, neſſel-tuch, feines baumwollenes tuch, *mouſſeline.*
Muſſitàtion, das murmeln, brummen, *murmure.*
Múſſulman, ein Muſelmann, ein Mahometaner, *Muſſulman.*
Múſt, S. moſt, neuer wein, *moût.*
Múſt, muß, müſſen, *il faut.* I muſt do it, ich muß es thun, *il faut que je le faſſe.* It muſt be ſo, es muß ſo ſeyn, *il faut que cela ſoit.*
To múſt, ſ. To mould.
Muſtàches, muſtàcho, ein knebelbart, *mouſtaches.*
Múſtard, der ſenff, *moûtarde.* Múſtard-ſeed, ſenffkörner, *graine de moûtarde.* Múſtard-pot, ein ſenfftöpfflein, *moûtardier.*
Múſter, die muſterung (der ſoldaten;) muſter-rolle; ein hauffen pfauen, ꝛc. *montre*; *rôle*; *troupe.* To paſs muſter, gemuſtert werden, *faire montre.* A falſe muſter, ein blinder in der muſterung, *paſſe-volant.* Múſter-maſter, ein kriegs-commiſſarius, vor dem die völcker die muſterung paſſiren, *commiſſaire général.* Muſter-book, muſter-rolle, *rôle.* Múſter-roll, ſ. Muſter-book. It will not paſs muſter, das wird nicht hingehen, nicht durch kommen, *il ne paſſera pas.*
* He may paſs muſter perhaps for a man of ſenſe, vielleicht wird er für einen verſtändigen, vernünftigen menſchen gehalten, *peut-être paſſera-t-il pour un homme de bon ſens.*
To múſter, die ſoldaten muſtern; etwas ſehen laſſen, zeigen, weiſen, damit prangen; ſammeln, verſammeln; ſich ſammlen, *faire paſſer à la montre*; *montrer*, *étaler*; *ramaſſer*; *s'aſſembler.*
Múſtering, die muſterung, das muſtern, ꝛc. *l'action de paſſer en reveüe.*
Múſtily, dumpfig, ſchimmlich, *avec un goût mauvais*, *avec un ſent relent.*
Múſtineſs, ein garſtiger geſchmack oder übler geruch nach ſchimmel, *mauvais goût*, *odeur relente.*

Múſty,

Digitized by Google

Músky, übel-riechend, nach schimmel, garstig schmeckend; böse, unlustig, verdrüßlich, *qui sent le relent, qui a un mauvais goût; chagrin.*

Mutability, die veränderlichkeit, unbeständigkeit, *mutabilité, inconstance.*

Mùtable, veränderlich, unbeständig, *müable, inconstant.*

Mùtableness, s. Mutability.

Mutàtion, die veränderung, *mutation.*

Mùte, *A.* stumm, sprachlos; das nicht ausgesprochen, oder gelesen wird, *müet.*

Mûte, S. ein stummer; koth, *un müet; fiente.*

To mûte, scheissen (wie ein habicht,) *fienter, mutir.*

Mûtely, gantz still, stumm, *à la sourdine, sans dire mot.*

To mùtilate, stümmeln, verstümmeln, lähmen, *mutiler.*

Mùtilated, verstümmelt, &c. *mutilé.*

Mutilàtion, die stümmelung, verstümmelung, *mutilation.*

† Mùtine, s. Mutineer.

Mutineer, mùtiner, ein meutmacher, *un mutin.*

Mùtinous, aufrührisch, zur meuterey geneigt, *mutin.*

Mùtinously, aufrührischer weise, *seditieusement.*

Mùtinousness, aufrührisches wesen; meuterey, *humeur de mutinerie; mutinerie.*

Mùtiny, eine meuterey, ein aufruhr, aufstand, *mutinerie.*

To mùtiny, eine meuterey anrichten, einen aufruhr erwecken, erregen, einen aufstand erwecken, sich wider einen empören, *se mutiner, se revolter.*

Mútter, das murmeln, heimlich reden, *murmure.*

To mútter, etwas mummeln; murren, brummen, *marmoter; murmurer.*

Mútterer, der, die da mummelt, murmelt, *celui, celle, qui marmote.*

Mútteringly, *Adv.* gantz heimlich, murmelnd, *entre ses dents.*

Mútton, schöpsen fleisch, hammel-fleisch; schöps, *mouton.* * Mútton monger, der viel schöpsen fleisch isset, *un grand amateur de mouton.* A mutton-fist, eine grosse rothe hand oder faust, *main grosse & rouge.*

Mùtual, gegen einander habend, umgewechselt, eines für das andere, von beyden theilen, was gegen einander geschicht, wechselsweise, beyderseitig, *mutuel.* To give mutual aid to one another, einander helffen oder gegenhülffe erweisen, *s'entr'aider.*

Mutuality, wechsels weise handlung, gegenhandlung, *action reciproque, retour.*

Mùtually, einander, von beyden theilen, wechselsweis, *mutuellement.*

Mùtule, diesen-kopf in dem dorischen gebälck, *mutule.*

Múzzle, die schnautze, der rüssel, das maul eines ochsen &c.; ein maul-korb; das mundloch eines feuer-rohres, *museau; museliere; bouche d'un fusil.* Múzzle-ring, s. Moulding.

To múzzle, einem thiere den maulkorb anlegen; schnopern, schnuppern: mit geschlossenem munde zerküssen, *emmuseler; tater du museau; baiser le bouche fermée.*

Múzzled, das einen maulkorb an hat, &c. *emmuselé, &c.*

Múzzling, anlegung des maulkorbes, &c. *l'action d'emmuseler, &c.*

My, mein, meine, *mon, ma, mes.*

* To myche, s. To miche.

Mýnchen, eine nonne, *religieuse.*

Myography, beschreibung der muskeln, *myographie.*

Myology, die lehre von den muskeln und beschreibung derselben, *myologie.*

Myops, blödsichtig, *myope.*

Myopy, kurtzes, blödes gesicht, *myopie.*

Myriad, zehen tausend, *dix mille.*

Myrmidon, ein mirmidonier, ein knirbs, kleiner kerl, *mirmidon.*

Myrmidons, der constable mit seinem gefolge, *le gouverneur avec son train.*

Myrópolist, der salben verkauft, *qui vend des onguents.*

Myrrhine, von myrrhen, *de myrrhe.*

Myróbolan, s. Mirobolan.

Myrrh, die myrrhe, *myrrhe.*

Myrtiform, myrten-förmig, *de myrte.*

Myrtle, myrtle-tree, der myrten-baum, die myrtenstaude, *myrte.*

Myself, ich selbst, *moi même.* I will do it myself, ich will es selber thun, *je le ferai moi même.* I defend myself, ich vertheidige mich, *je me defend.*

Mystagogue, der geheimnisse erklärt; der die heiligthümer eines tempels oder capelle in verwahrung hat, und sie zeigt, *mystagogue.*

Mystèriarch, der über die geheimnisse gesetzt ist, *qui préside aux mystères.*

Mysteries, s. Mystery.

Mystèrious, geheimniß-reich, voll geheimniß, schwer zu verstehen; dunckel, geheim; der gar geheim und verschwiegen mit seinen nichts-werthen sachen ist, *mysterieux.*

Mystèriously, auf eine geheimniß-volle art, dunckel, räthselhaft, *mysterieusement; en enigme.*

Mystèriousness, das geheimnißvolle, *qualité mysterieuse.*

To mysterize, als geheimnisse erklären, auslegen, *expliquer comme des mysteres.*

Mystery, ein geheimniß in der religion; eine heimliche sache; ein geheimniß in einer kunst; ein handwerck, eine kunst, *mystere; intrigue; secret; métier.*

Mýstical, mýstick, mystisch, geheim, verborgen, geheimniß-reich, verblümt, *mystique.*

Mýstically, in einem mystischen, geheimen verstande, geheimniß weise, *mystiquement.*

Mýsticalness, der geheime, mystische verstand, *sens mystique.*

Mythológical, zur auslegung der fabeln und poetischen gedichte gehörig, *mythologique.*

Mythológically, auf eine mythologische art, so, daß es sich zur auslegung der fabeln schickt, *d'une manière mythologique.*

Mythólogist, der die fabeln und gedichte ausleget, *mythologiste.*

To mythólogize, die fabeln und gedichte auslegen, erklären, *expliquer les fables.*

Mythólogy, die auslegung oder erklärung der fabeln und poetischen gedichte, *mythologie.*

N.

Náb, haupt, kopf; hut, mütze, *tête; chapeau, cape.*

To náb, *V. A.* erschnappen, ertappen, erwischen, ergreiffen, *attraper, griper, prendre.*

Nácker, s. Naker.

Nàdir, der punct des himmels gerade unter uns, *nadir.*

Náff, eine art eines see-vogels mit einer haube, *sorte d'oiseau de mer huppé.*

Nág, ein kleines pferd; ein pferd; ein buhler, *un petit cheval; cheval; amant.*

Nàiades, die waſſer-göttinnen, die nymphen oder göttinnen der flüſſe und brunnen, *naïades.*

Nàif, gut, natürlich, *naïf, naturel.* A nàif-ſtone, ein guter, natürlicher ſtein, *une pierre naïve.*

Nàil, ein (eiſerner) nagel; ein nagel an einem finger oder an einer zehe; ein achttheil einer elle; ein buckel oder nagel, knopf zur zierath, *clou; ongle; huitième; clou de montre.* * You hit the nail on the head, ihr habts getroffen, errathen, *vous avez trouvé la fève au gateau.* To pay down money upon the nail, baar bezahlen, *payer argent comptant.* To labour tooth and nail, ſich aufs äuſſerſte bemühen, *s'employer de toutes ſes forces.* Nàil-ſmith, ein nagel-ſchmied, *cloutier.* Nàil-trade, die handlung mit nägeln, *clouterie.*

To nàil, etwas annageln, mit nägeln anſchlagen; mit nägeln oder buckeln beſchlagen, *cloüer; garnir de cloux de montre.* To nail up, zuſammen nageln; aufnageln, *attacher; cloüer.* To nail up a canon, ein ſtück vernageln, *encloüer un canon.*

Nàiled, angenagelt, ꝛc. *cloüé.* Nàiled up, zuſammen genagelt; aufgenagelt; vernagelt, *cloüé; enclouë.*

Nàiler, ein nagler, nagel-ſchmied, *cloutier.*

Nàiling, S. das annageln, *l'action de cloüer.*

Nàked, nacket, nackend, bloß, *nud.* * We are naked, wir haben keine waffen uns zu defendiren, *nous n'avons aucunes armes.* The naked truth, die bloße wahrheit, *la franche verité.*

Nàked, S. der ſtamm einer wand oder ſäule, *nud.*

Nàkedly, bloß, offenbar, offen; lediglich, insbeſondere, *ouvertement; nuement.*

Nàkedneſs, die blöſſe; mangel, ſchwäche, *nudité.*

Nàker, perlenmutter, *nacre de perle.*

Nàll, pfrieme, *alène.*

Nám, *A.* an ſtatt Ambroſo, Ambros, *Ambroiſe.*

Nàme, der nahme; der vorwand, ſchein; perſon; der ruhm, ruf, nahme, gerüchte, *nom; prétexte, perſon; renommée.* What's your name? wie heiſſet ihr? *comment vous appelez vous?* A rich man, Codrus by name, ein reicher mann, Codrus genannt, *un homme riche, nommé Codrus.* His name is up for a diſhoneſt man, man hält ihn für einen leichtfertigen, loſen mann, *il paſſera toûjours pour un mal-honnête homme.* To call one names, einen zunahmen, ſchmähen, ſchänden, *dire des injures à quelqu'un.* He is my name-ſake, er heiſſet wie ich, er hat meinen nahmen, *il porte le même nom que moi.*

To nàme, einen nennen, ihm einen nahmen geben, etwas nahmhaftig machen; einen zu etwas benennen, ernennen, erwählen; ſeiner gedencken, meldung thun, *nommer.*

Nàmed, genannt, ꝛc. *nommé.*

Nàmeleſs, ohne nahmen, der keinen nahmen hat; ungenannt, deſſen nahme unbekannt iſt, *ſans nom; anonyme.* By a ſervant of yours, who ſhall be nameleſs, durch einen von euren bedienten, den ich nicht nennen will, *par un de vos ſerviteurs, dont je tairai le nom.*

Nàmely, nehmlich; nahmentlich, *ſavoir; nommément.*

Nàmer, der nennet, mit nahmen nennt, *qui nomme, qui appelle.*

Nàmeſake, ſ. unter Name.

Nàming, die nennung, das nennen, ꝛc. *nomination, l'action de nommer.*

Nán, *A.* an ſtatt Anne, Anna, *Anne.*

Náncy, *A.* an ſtatt Anne, Anna, *Anne.*

Náp, das rauche, oder die haare an einem tuche oder hut; ein kleiner, leiſer ſchlaf, ſchlummer, *poil; leger ſommeil.* To take (to get) a nap, ein wenig ſchlafen, ſich ein wenig niederlegen, *dormir.*

To náp, to nápp, tuch rauch oder häricht machen; einen fangen, erwiſchen, ertappen; ſchlafen, ein wenig ſchlafen, ſchlummern, *chardonner, cotonner; attraper; dormir.*

Nàpe, der nacken, das genicke, *nuque.*

* Nàpery, leinenzeug, damit man die tiſche bedeckt, tiſchzeug, *linge de table.*

Náphew, eine ſteck-rübe, *navet.*

Náphthe, das babyloniſche ſtein-öl, *naphte.*

Nàpiers-bones or rods, die Náperſtöckgen in der rechenkunſt, vom Baron Naper.

Nápkin, eine ſalvete, ſerviette, ein teller-tuch, ſchnupftuch, *ſerviette, mouchoir.*

Náples, *A.* was keine haare oder wolle hat, geſcheren, *qui n'a point de poil, ras.*

Nápped, rauch oder häricht gemacht, *friſé.*

Náppineſs, das ſchlummern, der ſchlummer; das haar, *l'action de ſommeiller, petit ſommeil; le poil, coton.*

Nápping, das rauchmachen, ꝛc. *l'action de cotonner, &c.* To take one napping, einen überfallen, unverſehens überrumpeln, *ſurprendre quelqu'un.*

Náppy, häricht, rauch, *friſé, cotonné.* Náppy ale, giſchtendes friſches bier, *de l'ale ecumante.*

Cloth, that wears nappy, tuch, ſo im tragen rauch wird, *du drap, qui ſe cotonne en portant.*

Náptaking, überfall, *ſurpriſe.*

Narciſſus, die narciſſen-blume; Narciſſus, ein ſchöner jüngling, *narciſſe; Narciſſe.*

Narcótical, narcótick, einſchläferend, ſchlafbringend, fühlloß machend, betäubend, *narcotique.*

A narcótick, eine ſchlafbringende, fühlloßmachende artzney, *un narcotique.*

Nàrd, ſpicanard, nardus, *nard.*

Nàre, naſenloch, *narine.*

Nárrable, das ſich erzählen läſt, *qu'on peut raconter.*

† To nárrate, erzählen, *raconter.*

Narràtion, die erzählung, *narration.*

Nárrative, S. die erzählung; die weiſe etwas zu erzählen, *narration; narrative.*

Nárrative, *A.* erzählend; der gerne erzählt, *narratif; qui aime à raconter.*

Nárratively, erzählungsweiſe, *dans un ſtile narratif.*

Narràtor, ein erzähler, *narrateur.*

† To nárrify, ſ. To narrate.

Nárrow, enge, ſchmal, das nicht weit oder nicht breit iſt; genau; nahe, *étroit; exacte; proche.* Nárrow-ſouled, kleinmüthig, niedrig geſinnt; geitzig, *qui a l'ame baſſe; avare.* Nárrow-heel'd, das eine ſchmale ferſe hat; deſſen huf hinten zuſammen gewachſen, *qui a le talon fort étroit; encaſtelé.* Nárrow-breaſted, der eine enge bruſt hat, *qui a la poitrine étroite.*

To

Digitized by Google

To bring in a narrow compass, kurtz zusammen ziehen, kurtz fassen, *abbreger*.

We made a narrow escape out of that danger, wir sind dieser gefahr mit genauer noth entgangen, *nous l'échapâmes belle*.

To nárrow, enge oder enger machen, einziehen, zuschnüren, zusammen ziehen, einschräncken, *étrecir, limiter*.

Nárrowed, enger gemacht, &c. *étreci*.

Nárrowing, das einziehen, &c. *l'action d'étrecir*.

Nárrowly, enge; genau; richtig, genau; aus geitz, kargheit, *étroitement; de prés; exactement; par avarice*. We escaped it narrowly, wir sind dieser gefahr mit genauer noth entgangen, *nous l'échapâmes belle*.

Nárrowness, die enge; kleinheit, geringheit, *l'état d'une chose étroite; petitesse*.

Nárwhale, eine art eines wallfisches, see-einhorn, *sorte de baleine, narval*.

Nás, (von ne has, oder has not,) hat nicht, *n'a pas*.

Násal, zur nase gehörig, *nasal*. Násal-vein, die ader zwischen den nasen-löchern, *veine nasale*.

Násicornous, das nashörner hat, *qui a des cornes au nez*.

Nási, das haupt des grossen raths der juden, *nasi*.

Násip, das schicksal, bey den türcken, welches, wie sie meinen, für jeden menschen in ein buch im himmel geschrieben, *la destinée de chaque homme, qui, selon leur opinion, est écrit dans un livre au ciel*.

Nástily, garstig, unsauber; schmutzig, unzüchtig, *salement*.

Nástiness, die unsäubrigkeit, unsäuberey, zoten, unsauberkeit, der garstige unsat, *saleté*.

Násty, garstig, unsäubrig, unsauber; unzüchtig, schändlich, *sale; obscéne*.

Nát, *A.* an statt Nathanael.

Nátal, natalicious, zu einer geburt gehörig, *natal*.

Natátion, das schwimmen, *l'action de nager*.

† Náthless, nátheless, nath'less, nichts deste weniger, *néanmoins*.

Náthmore, nicht mehr, eben so wenig, *non plus*.

Nátion, das volck eines landes, nation, *nation*.

Nátional, zu einer nation oder zum gantzen volcke eines landes gehörig, öffentlich, allgemein, *national, publique*.

Nátionally, vermöge der nation oder des volcks, *par rapport à la nation*.

Nátionalness, beziehung auf ein gantzes volck, *rapport à une nation en général*.

Nátive, zu der geburt gehörig; zum stand gehörig, natürlich, angebohren, *natal; de naissance, naturel*. Native country, das vaterland, *patrie*.

Nátive, S. der von einem orte gebürtig ist; ein einwohner in einem lande, darinnen er gebohren ist, ein landskind; ein gebohrner leibeigener, *natif; un originaire; esclave né*.

Nátiveness, natürliche herkunft, abstammung von der natur, *état d'être produit de la nature*.

Nativity, die geburt; die nativität, zeit der geburt, geburts-stunde, *nativité*.

Nátural, natürlich, angebohren; eigentlich; das von natur also ist; frey, leicht, ungezwungen, *naturel*. A natural philosopher, ein natur-kündiger, *un naturaliste*. To have good natural parts, treffliche gaben haben, *avoir de beaux dons de nature*. Natural philosophy, die physic, *la physique*.

A nátural, ein unwissender, unverständiger narr, der, die weder sinn noch verstand hat; landskind; gaben, eigenschaften, *idiot, fou, homme, (femme) qui n'a pas le sens commun; natif; dons de nature, qualités*.

Náturalist, ein natur-kündiger; naturalist, *naturaliste*.

Naturálity, die natürlichkeit, *état naturel*.

Naturalizátion, annehmung eines fremden oder ausländischen zum bürger, mittheilung des bürger-rechts, *l'action de naturaliser, naturalisation*.

To náturalize, einen fremden oder ausländischen in die zahl der inländischen aufnehmen, zum bürger annehmen, ihm das bürger-recht mittheilen; natürlich machen, *naturaliser; rendre naturel*.

Náturalized, zum bürger angenommen, *naturalisé*.

Náturally, natürlicher weise, von natur, von art; ohne kunst; von freyen stücken, *naturellement*.

Náturalness, die natürliche zuneigung oder liebe, angebohrne art; das natürliche, *affection naturelle, naturel; état naturel*.

Nature, die natur; die natürliche eigenschaft oder neigung; die natürliche angebohrne art; die gattung, art, weise, *nature; proprieté, disposition naturelle; naturel; sorte*. Good nature, gute art, guter humeur; freundliche, gütige art, leutseligkeit, *bon naturel, humanité*. To have a benefit of nature, einen offenen leib haben, den durchlauf haben, *avoir un benefice de ventre*.

Nátured, *e. g.* góod-natur'd, gütig, von guter art, voller güte, gutherzig, gutthätig, freundlich, leutselig, *de bon naturel, bon, humain*. Ill-natur'd, von böser art, unfreundlich, *de méchant naturel*.

Nával, zu den schiffen oder zur schiff-fahrt gehörig, *naval*. A naval army, eine kriegs-flotte, *armée navale*. A naval crown, krone bey den alten, die der zur belohnung bekam, der zuerst ein feindliches schiff erstieg, *couronne navale*.

Náve, die nabe eines rades; das theil einer kirche vom portal an bis zum chor, *moyeu; nef*.

Nável, der nabel; die boden eines pferdes, *nombril; rognons*. Nável-string, die nabel-schnur, *boyau de nombril*. Nável-wort, nabel-kraut, venus-kraut, *nombril de venus*. Nável-gall, verletzung des boden-sacks eines pferdes, *maladie de cheval*. Nável-timbres, die rippen eines schiffes, *courbes de navire*.

Návet, ein büchslein des rauch-fasses, *navete*.

Návew, s. Nephew.

* Náufrage, der schiff bruch, *naufrage*.

Náught, böse, schlimm, nichtswerth; schädlich; nicht gut; nicht fromm, leichtfertig, der ein böses leben führet, unzüchtig, *méchant; qui ne vaut rien; qui n'est pas sage, qui mene une mauvaise vie, impudique*. s. auch Nought. Naught money, böses geld, *de l'argent faux*.

Náughtily, boßhaftig, übel, *mal*.

Náughtiness, die boßheit, boßhaftigkeit, leichtfertigkeit, *méchanceté*.

Náughty, lose, böse, schlimm; leichtfertig, liederlich, lasterhaft, *mauvais, méchant; de mauvaise vie*. A naughty trick, ein schelmstück, bubenstück, *une méchanceté*.

Navícular, das schiffförmige bein des fußes, *naviculaire*.

Návigable, schiffreich, *navigable*.

Návigableness, schiffbare beschaffenheit, *état d'être navigable*.

To návigate, schiffen, im schiffe fahren, *naviger*.

Navigátion, das schiffen, die schiff-fahrt, *navigation*.

Navigátor, ein schiffer, seefahrer, *navigateur*.

Naulage,

Naulage, der schiff-lohn, *naulage.*

Naumachy, ein kurtzweiliger schiff-streit auf einem schau-platze; lustgefecht auf einem schiffe, *naumachie.*

To nauseate, einen eckel an etwas haben, *se degoûter, avoir un degoût pour quelque chose.*

Nauseated, überdrüßig, *degoûté.*

* Nauseative, s. Nauseous.

Nauseous, eckelhaftig; verdrießlich, *degoûtant; ennuyant.*

Nauseously, mit eckel, mit widerwillen, *avec degoût, avec repugnance.*

Nauseousness, das eckelhafte, das verdrießliche einer sache, *qualité degoûtante d'une chose.*

* Nautical, nautick, zu den schiffen, schiffern oder zur schiffahrt gehörig, *de matelot, de nautonnier.*

Nautilus, eine zu stein gewordene muschel, die man aus der Erde gräbt; ein muschel-fisch, der verschiedenes von segeln und rudern an sich hat, *nautile; nautilus.*

Navy, eine schiffs-flotte, *flote.* Navy office, das admiralitäts-haus, *l'amirauté.*

Nay, *Adv.* nein, *non.* Nay, he is a covetous man, ja, er ist gar geitzig, *il est même fort avare.* Nay, 'tis quite another thing, ja, es ist ganz eine andere sache, *au contraire, c'est tout autre chose.* Nay verily, fürwahr nicht, wahrlich nein! *en vérité que non!*

Nay, S. eine abschlägige antwort, *refus.* I will have no nay, ihr müsset mir es nicht abschlagen, *je ne veux point essuyer de refus.* He would not be said nay, er wolte sich nicht abweisen lassen, *il falut lui promettre.*

Nay, mit gunst, mit eurer erlaubniß, *avec vôtre permission.*

Nayword, die verneinung, abschlägliche antwort; die parole, losung, *negative, refus; le mot.* To gull into a nayword, betrügen, anführen, *duper.*

Názal, das nasen-stücke einer sturm-haube, *nazal.*

Názaren, Názarite, ein Nazarener, *un Nazaréen.*

Nè, auch nicht, noch, *ni, aussi-ne.*

Neaf, (in Schottland) die hand, die faust, (*en Ecosse*) *main, poign.*

To neal, allmählich warm werden, *se recuire.* A shore nealed too, hohes und steiles ufer an einer küste, *rive haute & roide.* To neal glass or metals, glaß oder metallen allmählich an das feuer halten, allmählich wärmen oder heiß machen, *recuire du verre ou des metaux.* To neal tempered iron, gehärtetes eisen wieder weich machen, *detremper le fer.*

To neal, or soften iron, s. Soften.

Nealed, allmählich warm oder heiß gemacht, *recuit.*

Nealing, das allmählige wärmen, *&c. recuit.*

Neap-tide, s. Neep-tide.

Near, *Adv.* und *Prep.* nahe, nahe bey, nahe an, unweit, an, bey, unfern von; bey nahe, schier, fast, bald, *de prés, prés, proche; presque.* Near the prince, bey dem Fürsten, *auprès du prince.* Near upon the matter, ohngefehr, bey nahe, *à peu prés.* A woman near her reckoning, eine frau, die bald in die wochen kommen wird, *une femme, qui est prête d'accoucher.* Near at hand, bey der hand, zur hand, nahe, fertig, bereit, *de prés, proche, prêt.* Far and near, weit und breit, hin und wieder, in die länge und in die breite, sehr weit, *au long & au large, bien loin.* He is nothing near so bad, er ist bey weitem nicht so böse, als er vormahls gewesen, *il ne se porte point si mal, qu'il faisoit.* He was near being killed, es fehlte nicht viel, daß er nicht ums leben gekommen, er wäre bey nahe (bald) um sein leben gekommen, *peu s'en fallit qu'il ne fut tué.* He will go near to do it, es hat ein ansehen, (es ist zu vermuthen, zu befürchten,) daß er es werde zu ende bringen, *il y apparence, qu'il en viendra à bout.* To go as near the wind as one can, sich so genau behelffen, als immer möglichist, *vivre d'épargne.* Near hand, genau, *de prés, exactement.*

Near, *Adj.* nahe; sparsam; karg; vertraut, *proche; épargnant; chiche; intime.* The near foot of a horse, das lincke bein eines pferdes, *pié gauche d'un cheval.* The near-side of a horse, die lincke seite eines pferdes, oder diejenige seite, wo man aufs pferd steiget, *le côté gauche de cheval.*

(No) near, den vortheil des windes verlieren, *perdre l'avantage du vent.*

Nearer, näher, &c. *plus proche, &c.* s. Near, *A.*

Nearest, näheft, &c. *le plus proche, &c.* s. Near, *A.*

Nearly, *Adv.* nahe; eigendiglich, karg, *de prés; mesquinement.*

Nearness, die nähe; nahe verwandtschaft; sparsamkeit; kargheit, *proximité; affinité; humeur épargnante; mesquinerie.*

Neast, s. Nest.

Neat, *A.* nett, sauber, zierlich, hübsch, artlich, artig, der seine sachen gerne sauber hat; geschickt, geschicklich, *propre, net, joli; adroit.* A neat stile, eine reine, deutliche, zierliche red- oder schreib-art, *un stile net ou poli.* Neat-handed, geschickt, *habile.* Neat-handedness, geschicklichkeit, *habileté.* Neat-weight, gewicht der waaren, nach abzug der tara, netto, *poid des marchandises à netto, ou sans emballage, &c.*

Neat, *S.* rind-viehr ein rind, (ein ochse oder eine kuh,) *betail, boeuf.* Neat's tongue, eine rinds-zunge, *une langue de boeuf.* Neat's feet, die füße von einem rinde, *des piés de boeuf.* Neat-herd, ein kuh-hirte, *vacher.* Neat's-leather, rinds-ochsen-leder, *cuir de vache.* Neat-house, ein kuh-stall, vieh-stall, *etable à boeufs, à betail.*

Neather, s. Nether.

Neatly, nette, sauber, artig; reinlich, deutlich, zierlich; geschickt, *proprement; poliment, adroitement.*

Neatness, die nettigkeit, sauberkeit; artlichkeit, schönheit; zierlichkeit, reinigkeit, *propreté; beauté; netteté, politesse.*

Neb, nase; schnabel, *nez; bec.* s. auch Nib.

Nebule, nebelicht, gewölckt, (in der wapen-kunst,) *nebulé.*

Nebulous, nebelicht, wolckicht, trübe, *nebuleux.*

Necessaries, die nothwendigen sachen, die nothdurft, des leibes nothdurft, *les choses nécessaires, des nécessaires.*

Necessarily, nothwendig, nothwendiger weise; unfehlbar, *nécessairement; infailliblement.*

Necessariness, die unentbehrlichkeit, nothwendigkeit, *qualité d'être nécessaire.*

Necessary, nöthig, nothwendig, vonnöthen; unvermeidlich, unumgänglich, *nécessaire; inévitable.* A necessary house, das heimliche gemach, *le privé.*

To necessitate, einen zwingen, nöthigen, *nécessiter, forcer.*

Necessitied, necessitated, genöthiget, gezwungen, *nécessité.*

Necessitation, nöthigung, zwang, *l'action de nécessiter.*

Necessitous, dürftig, arm, *nécessiteux.*

Necessitousness, noth, mangel, armuth, *indigence, pauvreté.*

Necessi-

Digitized by Google

Neceſſitude, mangel; freundſchaft, *indigence; amitié.*

Neceſſity, die nothwendigkeit, die noth; der zwang; die nothdurft, der mangel, *néceſſité.* Of neceſſity, nothwendig, *de néceſſité.*

Néck, der halß; der buſen einer weibs-perſon; ein vorgebürge oder erdenge zwiſchen zweyen meeren; der halß an einem muſicaliſchen inſtrumente, *coû; ſein d'une femme; iſthme; manche.* A neck of mutton, der halß von einem ſchaafe, *un collet de mouton.* *To ſlip his neck out of the collar, ſich weigern zu thun, was einer verſprochen hat; den kopff aus der ſchlinge ziehen, ſich aus einem böſen handel herauswickeln, *tirer le cul en arriere; tirer ſon épingle du jeu.* P. One miſchief comes in the neck of another, es kommt ein unglück über das andere, *malheur ſur malheur.* In the neck of theſe miſchiefs this alſo comes, benebenſt dem vielen unglücke iſt mir auch noch dieſes zugeſtoſſen, *ceci arriva par un ſurcroit de malheur.* Néck-piece, der halß-kragen an einem harniſch, *gorgerin.* Néck-band of a ſhirt, der halß an einem hemde, *coû d'une chemiſe.* Néck-lace, ein halßband, *collier.* Néck-verſe, ein vers, den ein geiſtlicher, wenn er des Mordes angeklagt war, aus einem alten lateiniſchen Manuſcripte der Pſalmen leſen muſte, um das leben zu retten, *vers, qu'un religieux, accuſé d'un meurtre, étoit obligé de lire dans un manuſcrit antique latin des Pſeaumes, pour ſe ſauver la vie.* Néck-cloath, ein halßtuch, krauſe, *tour de coû.* *Néck-weed, hauff, *du chanvre.* Néck-about, néckatee, néck-kerchief, ſ. Neckerchief.

The néck of a barber's baſon, die krimme in einem bart-becken, *la gorge d'un baſſin à barbe.*

The néck of a perwig, das hinter-theil einer peruque, *le derriere d'une perruque.*

Néckerchief, ein halßtuch, *mouchoir de coû.*

Necrólogy, kirchen-buch in den klöſtern, darinn die wohlthäter und ihr abſterben verzeichnet, *necrologie.*

Nécromancer, ein ſchwartz-künſtler, zauberer, *nécromancien.*

Nécromancy, die ſchwartze kunſt, zauberey, *nécromance.*

Nécromantick, ſchwartzkünſtleriſch, zur ſchwartzen kunſt gehörig, *nécromantique.*

Néctar, der götter-tranck, nectar, herrlicher weine ſüſſigkeit, *nectar.*

Nectàrean, néctarine, nectàreous, néctared, vom nectar, das vom götter-trancke iſt, *de nectar.*

Néctarine, eine gattung pfirſiche, *pavie.*

Néd, *A.* an ſtatt Edward, Eduard, *Edouard.*

Neèce, eine enckelin, des bruders oder ſchweſter tochter, *niece.*

Neèd, die noth, die nothwendigkeit; die nothdurft, angelegenheit, der mangel, *beſoin, néceſſité; indigence.* To ſtand in need of a thing, to have need of it, etwas vonnöthen haben, bedürffen, brauchen, *avoir beſoin de quelque choſe.* There is no need of it, es iſt nicht vonnöthen, es iſt nicht nöthig, es iſt unvonnöthen, *il n'eſt pas beſoin de cela.* I'll not do it, but upon great neèd, ich will es nicht thun, es ſey denn, daß mich die höchſte noth darzu treibet, *je ne le ferai qu'à toute extremité.* If need be, wo es vonnöthen (nöthig) iſt, *s'il eſt néceſſaire.* You had need to mind that buſineſs, es wird vonnöthen ſeyn, daß ihr euch dieſe ſache laſſet angelegen ſeyn, *vous ſeriez bien de ſonger à cette affaire.* To doe his needs, ſeine nothdurft verrichten, *faire affaires.*

To neèd, etwas bedürffen, vonnöthen haben, nöthig haben, mangel daran haben; dürftig, bedürftig, nothdürftig, arm ſeyn, noth leiden, in der noth ſtecken; nöthig ſeyn, vonnöthen ſeyn, dürffen, *avoir beſoin, manquer; être dans le beſoin; être beſoin.* You need not come, es iſt unvonnöthen, daß ihr kommt, *il n'eſt pas beſoin, que vous veniez.* You need not fear, ihr dürffet euch nicht fürchten befürchten, *vous ne devez pas craindre.* What need you care? was gehets euch an? was habt ihr euch darum zu bekümmern? *de quoi vous mettez vous en peine?*

Neèder, der etwas nöthig hat, braucht, *qui a beſoin.*

Neèdful, nöthig, nothwendig, vonnöthen, *néceſſaire.*

Neèdfully, nöthig, nothwendig, *néceſſairement.*

Neèdfulneſs, nothwendigkeit, nothdurft, *néceſſité.*

Neèdily, armſelig, dürftiglich, *pitoïablement, pauvrement.*

Neèdineſs, bedürftigkeit, dürftigkeit, armuth, nothdurft, *indigence, pauvreté.*

Neèdle, eine nadel; nähnadel; ein ſonnenzeiger; nadel im compaß, *aiguille.* Neèdle-worck, nähwerck, ſtickwerck, geſtickte arbeit, *travail à l'aiguille.* A neèdle-full, drat, zwirn, eine nadel voll zwirn oder ſeide, *aiguillée.* Neèdle-caſe, ein nadel-büchslein, *aiguillier.* Neèdle-maker, ein nadeler, nadelmacher, *aiguiller.* Neèdle-fiſh, ein stöhr, hornfiſch, *aiguille.*

Neèdler, nadler, *aiguiller.*

Neèdleſly, unnöthig, unvonnöthen, vergeblich, *ſans aucune néceſſité.*

Neèdleſs, unnöthig, nicht nöthig, unvonnöthen, vergeblich; der nicht nöthig hat, nicht braucht, *inutile, qui n'eſt pas néceſſaire; qui n'a pas beſoin.*

Neèdleſsneſs, unnöthigkeit, *manque de néceſſité.*

Neèdment, eine nöthige ſache, ein ding, das man braucht, *choſe néceſſaire.*

Neèds, *Adv.* nothwendig, nothwendiger weiſe, *néceſſairement.* Do it no more than needs muſt, thut es nicht weiter als vonnöthen iſt, *ne le faites que le moins qu'il ſe pourra.* Id muſt needs be ſo, es kann nicht anders ſeyn, *il ne ſe peut autrement.* ſ. Need.

Neèdy, dürftig, bedürftig, nothdürftig, arm, *néceſſeux, indigent.*

Neèp, neèp-tide, déad-neep, der ſeichte oder niedrige zu- und abfluß des meers, (wenn der mond in dem mittelſten und letzten viertheil iſt,) *morte marée.*

Ne'er, ſ. Never.

Nèer, ſ. Near.

To neèſe, ſ. To ſneeze.

Néf, ſ. Nave.

* Nefándous, abſcheulich, greulich, *deteſtable.*

* Nefàrious, laſterhaftig, ſchelmiſch, ſchändlich, *ſcelerat, abominable.*

Negàtion, die verneinung, *negation.*

Négative, *A.* verneinend, läugnend, ausſchließend, verbietend, *negatif.*

Négative, *S.* verneinendes wort, der verneinende ſatz das nein, das läugnen; die weigerung, abſchlagung, *negative; denegation.* Negative-prégnant, eine verneinende rede, ſo eine bejahung in ſich begreifft, *une negative, qui comprend une affirmative.*

Négatively, verneinender weiſe, mit nein, *negativement.*

Négatory, verneinend, *negatif.*

Negléct, die verſäumung, verſäumniß, ſaumſeligkeit, nachläßigkeit, geringſchätzung, verachtung, *négligence, mépris, dédain.*

Digitized by Google

To neglect, etwas verſäumen, verſcherzen, nicht in acht nehmen, es unterlaſſen, deſſen vergeſſen; geringſchätzen, verachten, *négliger*. To neglect himſelf, liederlich gehen, liederlich in kleidung einhergehen, *ſe négliger*. Why did you neglect to ſee him? warum habt ihr unterlaſſen ihn zu beſuchen? *pourquoi avez vous manqué de le voir?*

Neglécted, verſäumet, ꝛc. *négligé*.

Neglécter, der, die etwas verſäumet, unterläßt, darinnen fahrläßig, nachläßig iſt, *celui, celle, qui néglige*.

Neglectful, nachläßig, liederlich; verächtlich, *négligent; qui mépriſe*.

Neglectfully, aus nachläßigkeit; mit verachtung, *par négligence; avec indifference*.

Neglécting, die verſäumung, verſäumniß, das verſäumen, ꝛc. *négligence, l'action de négliger*.

Neglection, negligence, die nachläßigkeit, vernachläſſigung, fahrläßigkeit, ſorgloſigkeit, ſaumſeligkeit, liederlichkeit, unachtſamkeit, *négligence*.

Negligent, nachläßig, ſorgloß, ſaumſelig, unfleißig, liederlich, unachtſam, unbekümmert, *négligent, ſans ſouci*.

Negligently, nachläßig, unachtſam, obenhin; gantz verächtlich, *négligemment; avec indifference*.

To negotiate, handeln, handthieren, ein gewerbe treiben; ein geſchäfte verwalten, verrichten, *négocier*. To negotiate a bill of exchange, einen wechſel-brief negotiiren, verhandeln, verkauffen, *négocier une lettre de change*.

Negotiated, verwaltet, verrichtet, *négocié*.

Negotiating, *Adj.* unterhandelnd, der in unterhandlungen arbeitet, *qui négocie*.

Negotiating, die verwaltung; das handeln, ꝛc. *négociation; l'action de négocier*, &c.

Negotiation, unterhandlung, tractaten, die verwaltung oder verrichtung eines geſchäftes; die handlung, handthierung, das gewerbe, *négociation; négoce*.

Negotiator, der verwalter eines geſchäftes, ein unterhändler, *négociateur*.

Negotiatrix, eine verwalterin eines geſchäftes, eine unterhändlerin, *négociatrice*.

Negro, ein mohr, eine mohrin von den ſchwartzen völckern in Africa, *un négre, une négre*.

Neif, neife, eine ſclavin, leibeigene magd, *une eſclave*. ſ. auch Neaf.

Neigh, das wiehern eines pferdes, *hannifſement*.

To neigh, wiehern wie ein pferd, *hannir*.

Neighbour, ein nachbar, eine nachbarin, benachbart, nahe gelegen; vertrauter; unſer nächſter, *voiſin, e; intime; prochain*.

To neighbour, benachbart machen, nahe bringen oder ſetzen; genau bekannt machen, *mettre dans le voiſinage; rendre familier*.

Neighbourhood, die nachbarſchaft, angräntzung; die nachbarſchaft oder die nachbarn; die nähe, *voiſinage; les voiſins; proximité*.

Neighbouring, benachbart, angräntzend, *voiſin*.

Neighbourlineſs, freundſchaftliches weſen, gute nachbarſchaft, höflichkeit, *humeur amiable, bon voiſinage, politeſſe*.

A neighbourly man, ein guter nachbar, der ſeine nachbarn oft beſucht, *un bon voiſin*. A neighbourly office, ein freund-ſtück von einem guten nachbar, *un tour de bon voiſin*.

Neighbourly, *Adv.* freundlich, freundlicher weiſe, *à l'amiable*.

Neighing, das wiehern eines pferdes, *hannifſement*.

Neither, *Conj.* weder, *ni*. Let me not in this be thought arrogant neither, doch wollte ich auch nicht für einen großſprecher in dieſer Sache gehalten werden, *ceci ſoit dit ſans me vanter*. Neither is he ſo bad as you ſpeak of, ſo iſt er auch nicht ſo ſchlimm, wie ihr ihn vorſtellet, *il n'eſt pas tout à fait ſi méchant, que vous le faites*.

Neither, *A.* keiner (keine, keines) von beyden, *ni l'un ni l'autre*. To be on neither ſide, to take neither part, unpartheiſch ſeyn, neutral bleiben, *être ou demeurer neutre*.

Nel, *A.* an ſtatt Eleanor (Eleonora oder Heiena.)

Nemèan games, die nemeiſchen ſpiele dem Hercules zu ehren, *jeux neméens*.

Nèmeſis, die rach- oder ſtraf-göttin der heyden, *Nemeſis*.

Nèmine contradicente, einmüthiglich, ohne debatten, *unanimement*.

Nènuphar, eine waſſer-lilie, eine ſee-blume, *nenuphar*.

Neomènia, neumond (bey den Juden), *neomenie*.

Nèophyte, ein neubekehrter, *neophyte*.

* Neotérical, neóterick, neu, von unſer zeit, *nouveau, moderne*.

Nép, katzen-nept, katzen-kraut, *nepeta*.

Nepénthe, kraut, das alle ſchmertzen und traurigkeit vertreiben ſoll, *nepenthe*.

Néphew, ein enckel, des bruders oder der ſchweſter ſohn, *neveu*.

Nephrítick, die ſtein-colick, nieren-ſtein, ſtein-ſchmertz, *la nephritique*.

Nephrítick, *Adj.* zu den lenden gehörig, zum urin-gang gehörig; mit dem ſtein beſchweret; gut für ſtein-ſchmertzen, *nephritique*.

Népotiſm, gunſt, anſehen, erhebung der päbſtlichen verwandten, (nepoten,) *nepotiſme*.

Nerèides, die meer-göttinnen, *nereïdes*.

Néroly, ein art rauchwercks, *neroli*.

Nérve, eine ſpann-ader; die ſtärcke, *nerf*. A man of great nerves, ein ſtarcker mann, *un homme robuſte*.

Nérveleſs, kraftlos, *ſans force*.

Nervóſity, die überfluß eines dinges, ſo voller ſpann-adern iſt; die ſtärcke, *état de ce qui a beaucoup de nerfs*.

Nérvous, überflüßig, voller ſpann-adern; ſtarck, feſt, dichte, kräftig, *nerveux*.

† Nérvy, ſ. Nervous.

Néſcience, unwiſſenheit, *ignorance*.

* Néſcock, ſ. Neſt-cock.

Néſh, weich, zart, *mou, tendre*.

Néſs, ein vorgebürge, *promontoire*.

Néſt, ein neſt, *nid*. To feather his neſt, ſ. To feather. A neſt of birds, ein neſt voller junger vögel, *nichée*. A neſt of thieves, ein raub-neſt, eine raub-höle, *retraite de voleurs*. * Néſt-cock, einer, der gar nicht gereiſet, *un homme, qui n'a point voyagé*. A neſt of drawers, ein gantzer hauffen kleiner ſchubkäſtgen, ein ſchranck mit ſchubkäſtgen, *cabinet, bureau*. * Néſt-egg, neſt-ey, ein nothpfennig, *niot, argent mignon*.

To néſtle, ſein neſt machen; ſich irgendswo einniſteln, niederlaſſen; werth halten, *nicher; ſe nicher en quelque endroit; chérir*. To neſtle about, ſich hin und her wenden, bewegen, *ſe tourner, ſe remuer*.

Néſtling,

Digitized by Google

Néstling, ein junger vogel, der noch keine federn hat; das reden mit sich selbst, aus mißvergnügen, *un oiseau, qui n'a point encore de plume; l'action de parler à soi même par depit.*

Nét, ein netz, garn; ein kleines netzlein, darinn man äpfel, nüsse und dergleichen zu verkauffen aushängt; ein netzlein, darinn man kohl, kräuter ꝛc. kocht; ein netz einer frauen unter ihrem schleyer, *rets; reseau; coiffe.* * To dance under a net, vermummet tantzen, *faire une mascarade.* Nets, grosse garne oder netze, damit man das wild fängt, *toiles.* Nét-work, netzweise gemachte arbeit, *reseau.* Nét-man, nét-maker, ein netzmacher, garnmacher, *faiseur de filets, de rets.* Nét-wise, nét-like, netzweise, mit maschen, wie ein netz gemacht, *en forme de filets, en reseau.*

Nèther, der untere, niedere, *plus bas.* Nèther-lands, die niederlande, *les païs-bas.*

Néthermoſt, niedrigste, unterste, *le plus bas.*

Nétting, stricke im tauwerck, die wie netze geschlungen sind, *cordage fait en reseau.* Netting-sails, segel über dem netzförmigen tauwerck, *voiles sur le cordage en reseau.*

Néttle, edne nestel, brenn-nestel, *ortie.* Blind-nettle, dead-nettle, todte oder taube nesteln, *scrofulaire.* Sea-nettle, meerschaum, (ein fisch,) *ortie.* Néttle-bush, ein busch voller nesteln, *buisson plein d'orties.* Néttle-tree, ein zürgel-baum, *alisier.*

To néttle, einen mit nesteln brennen, stechen, reiben, schlagen; auf ihn sticheln, ihn erbittern, erzörnen, böse, verdrießlich machen, *piquer, froter avec des orties; piquer, aigrir, fâcher.*

Néttled, gestochen, ꝛc. *piqué, &c.*

Néttling, das stechen, ꝛc. *l'action de piquer, &c.*

Nétwork, ſ. Net-work, unter Net.

Néver, nie, niemahls, nimmer, nimmermehr; nicht, ja nicht, mit nichten, *jamais; ne, pas, point.* Never deny him so small a kindness, versagt ihm ja nicht ein solch geringes freundstück, *ne lui refusez pas une si petite faveur.* Never a one, keiner, nicht ein einziger, *pas un.* Never a whit, gantz nicht, mit nichten, gantz und gar nichts, *point du tout.* Let him be never so rich, er mag auch noch so reich seyn, *quelque riche qu'il soit.* If I would never so fain, wie gern ich auch wollte, wenn ich auch noch so gern wolte, noch so grosse lust darzu hätte, *quelque envie que j'en eusse.* If I do never so well, wenn ich es auch so gut mache, als mir immer müglich ist, *lors mêmes que je fais le mieux du monde.* Never so little, auch noch so wenig, so wenig als es immer seyn kan, *sans soit peu.* If you do amiss never so little, wenn ihr es auch nur im geringsten versehet, *si vous faites la moindre faute.* I would not do it for never so much, ich möchte es nicht thun, wenn mir iemand auch noch so viel (oder, die gantze welt) geben wollte, *je ne le ferois pas pour quoi que ce soit.* Do it now or never, entweder thut es itzo, oder lasset es gar bleiben, *faites le maintenant, ou ne vous en mêlez pas du tout.* He is never the better, (never the nearer,) er ist deßwegen nichts gebessert, er hat keinen vortheil davon, es hilfft ihm nichts, *il n'en est pas meilleur, il n'en vaut pas d'avantage.* ſ. The.

Néver-ceasing, das nicht aufhöret, unaufhörlich, *qui ne cesse jamais, continuel.*

Néver-failing, unfehlbar, gewiß; das einen nicht verlässet, *infaillible; qui ne manque jamais.*

Névertheless, nichts desto weniger, *néanmoins.*

Neurógraphy, beschreibung der sennen und spann-adern, *neurographie.*

Neurólogy, lehre von den sennen und spann-adern, *neurologie.*

Neuróticks, artzney für die spann-adern, die stärckt, *neuritiques.*

Neurótomy, zerlegung der sennen und spann-adern, *neurotomie.*

Neùt, ſ. Newt.

Neùter, keines von beyden, keinerley; neutral, unpartheyisch, *neutre.* The neuter gender, das genus neutrum, *le genre neutre.* A verb neuter, ein verbum neutrum, oder neutrius vocis, *un verbe neutre.*

Neùtral, vom genere neutro; neutral; unpartheyisch, *neutre.*

Neutrálity, neùtralness, die neutralität, unpartheylichkeit, mittlerer zustand, *neutralité.*

Neùtrally, in einem sensu neutro; neutral, *dans un sens neutre; en homme neutre.*

New, *A.* neu; frisch, *neuf; nouveau, frais.* Spick-and span-new, gantz neu, nagel-neu, spanfunckel-neu, *tout batant neuf.* A new thing, etwas neues, eine neue sache, *nouveauté.* This is something new to me, diß kommt mir etwas fremde vor, *je trouve ceci un peu étrange.* That's no new thing with him, diß ist nichts sonderliches, nichts ungemeines, nichts seltsames bey ihm, *cela lui est assez commun (ordinaire.)* To put on a new face, sein gesichte verändern, *changer de visage.* A new beginner, ein neuling, ein anfänger, ein unerfahrner, ungeübter lehrling, *un commençant, un novice.* A new reckoning, was noch über die vorige rechnung zu bezahlen übrig bleibt, *surecot.* New-yèars-day, das neue jahr, *le premier jour de l'an.* New-yèars-gift, ein neu-jahrs geschencke, oder gabe, *étrennes.* New-fashion cloth, tuch nach der neuen mode, *du drap à la nouvelle mode.*

New, *Adv.* neu, neulich, unlängst frisch, *nouvellement.* New-found, neulich entdeckt; *nouvellement découvert.* New-fangled, neu, neu erfunden, *nouvellement inventé.* New-fangledness, new-fangleness, neue mode, neue erfindung, *nouvelle mode, nouvelle invention.* A new-laid egg, ein frisches ey, *un oeuf frais.* New-comer, ein neuling, der nur unlängst gekommen, *nouveau-venu.* A new-coined word, ein neues wort, *un mot nouveau.* A-new, ſ. Anew.

To new-còin, *V. A.* the money, das geld umprägen, *refondre la monnoye.*

* To new-còin words, neue worte ersinnen, erdichten, *inventer des mots.*

New-còming, S. das umschmeltzen der müntze, *la refonte de la monnoye.*

To new-drèss, wieder ausputzen, aufs neue zurichten, *rabiller.*

To new-mòuld, wieder umgiessen, *refondre.*

To new-vàmp, wieder ausbessern, flicken, *raccommoder, regrater.*

Newel, spille oder spindel an einer wendel-treppe, *limon,* ſ. auch Nevelty.

New'ing, *S.* gest, hefen, *levûre, levain de biere.*

New'ish, neulicht, etwas neu, *nouveau.*

New'ly, neulich, unlängst, frisch, *nouvellement.*

New'ness, die neuheit, *nouveauté.*

New's, die zeitung, neue zeitung, etwas neues, *nouvelle.* A true news, eine gewisse zeitung, *une nouvelle vraye.* This is news to me, ihr erzählet mir etwas neues, das ich noch

nicht gehöret. *c'eſt une nouvelle pour moy.* Printed-news, die gedruckten zeitungen, *des nouvelles imprimées.* News-letter, news-paper, die geſchriebenen zeitungen, *nouvelles écrites.* News book, gazetten, die gedruckten zeitungen, *gazette.* News-writer, ein zeitungs-ſchreiber, *gazetier.* News-man, news-monger, der neue zeitung weiß, und erzählet, *nouvelliſte.* I had news, (news came to me) that, ich habe zeitung bekommen, daß, *j'appris que.* What's the beſt news? was höret ihr gutes neues? *que dit-on de bon.*

Newt, eine art einer eidex, mit ſcheinenden ſternlein auf dem rücken, *ſorte de lézard.*

Next, *A.* nächſt, nächſt, nächſt an, nahe gelegen, nicht weit von; nächſtkünftig; folgend; vornehmſt, oder allernächſt nach, *proche; prochain; ſuivant; premier.* The next day, den andern tag hernach, *le lendemain.* I'll do better next time, ich will es ein andermahl beſſer machen, *je ferai mieux à l'avenir.* See in the next room, ſuchet in dem andern gemach, *voyez dans l'autre chambre.*

Next, next to, next after, *Prep.* nach, gleich nach, nächſt bey, *après.* That part of France, which is next to Germany, derjenige theil von Franckreich, welcher an Deutſchland ſtößt, *cette partie de la France, qui confine à l'Allemagne.* He lives next to me, er iſt mein nächſter nachbar, *il eſt mon plus proche voiſin.*

Next, *Adv.* folgends, hernach, weiter, gleich darauf, *en ſuite, tout en ſuite.*

A nias hawk, ein junger aus dem neſt genommener habicht, *un faucon niais.*

* To nib, *V. A.* über etwas critiſiren, klügeln, etwas durchziehen, tadeln, *critiquer, mordre, trouver à redire.*

Nib, der ſchnabel eines vogels; einer ſchreibe-feder, ꝛc. *bec; bec d'une plume.*

Nibbed, *e. g.* a hard-nibbed pen, eine ſchreibe-feder, ſo einen harten ſchnabel hat, *une plume, qui a le bec dur.*

To nibble, etwas befreſſen, benagen, nach und nach nagen, wie die mäuſe, etwas nur obenhin beantworten, nur hinfahren; tadeln, durchziehen, *grignoter; ronger; effleurer; cenſurer, critiquer.*

Nibbled, benaget, ꝛc. *rongé.*

Nibbler, S. ein tadler; der benagt, *un critique; qui grignote.*

Nibbling, das benagen, ꝛc. *l'action de ronger,* &c. Nibblings, was abgenaget iſt, *rongeure.*

Nicampoop, ein einfältiger tropff, *un niais.*

Nice, eckel, niedlich in eſſen und trincken; zärtlich, der ein zärtling iſt; kitzlicht, leicht zu erzörnen, ſpitzfündig, der um einer geringen ſache willen zornig wird; gar zu vorſichtig, gar furchtſam, zurückhaltend; accurat, genau, zierlich, mit großem fleiß gemacht, ausgeputzt; gefährlich, kützlich; ſchwer, voller ſchwierigkeit, *delicat; douillet; chatouilleux, pointilleux; ſcrupuleux, reſervé; exact, raffiné; dangereux, chatouilleux; difficile.* To be nice in ſomething, eine ſache ſcharfſinnig abhandeln, ſpitzfündig unterſuchen, *raffiner en quelque choſe.*

Nicèan, ſ. Nicene.

Nicely, niedlicher, zärtlicher weiſe; accurat, mit groſſem fleiß, ſorgfältig, *delicatement; exactement.*

Nicène, Nicèan, zur ſtadt Nicea (in Bithynien) gehörig, *de Nice.* The Nicene council, das allgemeine concilium zu Nicea, *le concile de Nice.*

Niceneſs, die niedlichkeit, zärtlichkeit, ſpitzfündigkeit, große vorſichtigkeit; großer fleiß, genaue obacht, ſorgfalt, *delicateſſe, raffinement; exactitude, ſoin exact.*

Nicety, eine ſpitzfündigkeit, ſubtilität, ſcharfſinnige, ſpitzfündige ſache, eine kleine ſpitzfündigkeit; großer fleiß, genaue obacht, ſorgfalt, *raffinement, pointille, ſubtilité; exactitude.*

Nichar, eine pflantze, *une plante.*

Niche, bilder-blinde, eine hohle ſtelle in einer mauer, darinnen ein bild ſtehen kan, *niche.*

Nicholaïtans, die Nicolaiten, (eine art der ketzer.) *Nicolaïtes.*

Nick, *A.* an ſtatt Nicholas, Nicol, *Nicolas.* Nick, eine kerbe, *coche.* In the very nick, eben recht, zu rechter zeit, auf die beſtimmte ſtunde, *tout à point, à point nommé.* Old nick, der teufel, *le diable.* Nick-name, ſ. Nick-name. Of all nick, gantz und gar, überaus, *entièrement, extrêmement.* Six a nick, ſechs iſt der gewinner, der treffer, das höchſte, *ſix gagne.*

To nick, einkerben, kerben, einſchneiden; einen eben recht antreffen, etwas zu rechter, gelegener zeit thun; es eben recht treffen; paſſen, ſich ſchicken; ſchaden, verderben, *entailler, faire une coche; rencontrer, faire à propos; s'accorder; defaire; gâter.* To nick the time, die rechte zeit treffen, auf die beſtimmte ſtunde oder eben recht kommen, *venir à point nommé.*

Nick-ninny, nickumpoop, S. ein armer ſtümper, tropfer ſitz; jungfern-kuecht, *un jocriſſe: homme galant.*

Nickers, ſchnipkeuchen, ſchneikeuchen, *petites boules, avec quoi les enfans jöüent.*

Nickname, ein ſchimpflicher zunahme, ſpott-nahme, *ſobriquet.*

To nickname one, einen zunahmen, ihm einen ſchimpflichen zunahmen geben, *donner un ſobriquet à quelqu'un.* How many do we nickname friends, that prove but ſtrangers at a pinch, beiſſen wir nicht manchen unſern freund, der uns doch in der noth vielleicht nicht anſehen würde? *nous appellons ami tel, qui dans le beſoin ne voudroit peut-être pas nous connoître.*

Nicknamed, zugenahmet, *à qui l'on a donné un ſobriquet.*

Nickum, ein betrüger, *trompeur.*

Nicòtian, taback, *nicotiane.*

To nictate, wincken, *cligner.*

Nictation, das wincken mit den augen, *l'action de cligner des yeux.*

A nide of pheaſants, ein neſt voll junger faſanen, *une nichée, une couvée de faiſands.*

* Nidering, niderling, ſ. Nithing.

* Nidgeries, narrenpoſſen, nichts-werthe, läppiſche ſachen, *niaiſeries.*

Nidget, ein einfältiger tropff, ein thor; verzagter, *un niais, un ſot; couard.*

Nidification, das niſten, *l'action de nicher.*

Niding, niederträchtig, ſchlecht, verzagt, treulos, *abjet, lâche, perfide.*

Nidòrous, nidòroſe, ſtinckend, wie verbrannt horn oder dergleichen, *nidoreux.*

Nidoróſity, das aufſtoſſen aus dem magen, mit einem geſchmack von unverdauten braten, *bondiſſement de l'eſtomac avec un ſentiment de rôti pas digeré.*

Nidulàtion, die neſt-zeit, da der vogel im neſte bleibt, *tems, où l'oiſeau eſt au nid.*

Niece, ſ. Neece.

Nief, ſ. Neif.

† Nifle, eine geringe, nichtswerthe ſache, ein pfifferling, kinder-poſſen, *une choſe de peu d'importance, bagatelle, babiole.*

Nig,

Digitized by Google

Nig, abſchnittgen, ſpängen von geld, *rognures de l'argent.*

Nigélla, ſchwarzer Römiſcher kümmel, *nielle.*

Niggard, ein karger filz, *un homme fort chiche.*

Niggard, *Adj.* ſ. Niggardly.

To niggard, beſchränken, ziel und maaß ſetzen, *borner.*

Niggardiſh, ſ. Niggardly, *Adj.*

Niggardlineſs, die kargheit; ſtinckender geitz, *chicheté; avarice ſordide.*

Niggardly, *Adj.* karg, filzig, allzuſparſam, geitzig, *chiche, taquin.* Niggardly doings, karges thun, filziges weſen, *taquineries, vilenies.*

Niggardly, *Adv.* karg, filzig, *chichement.*

Niggardneſs, ſ. Niggardlineſs.

Nigging, das kippen und wippen, *l'action de rogner de l'argent.*

Niggler, ein kipper; ein alter geck, der noch mit frauenzimmer tahlen und tändeln will, *rogneur d'argent; vieux patineur.*

Niggling, die begierde mit frauenzimmern zu tändeln und ſie zu betaſten, aber ohne nachdruck, *deſir de patiner.*

Nigh, *Præp.* nahe, *prés.*

Nigh, *A.* nahe, *proche.*

Nigh, *Adv.* nahe, *proche, prés.* To draw nigh to, ſich zu-einem nahen, nähern, *s'approcher de.* Winter is nigh at hand, der winter nahet, rucket herbey, iſt für der thüre, *l'hiver s'approche.* Well nigh, bey nahe, ſchier, faſt, *près que.*

To nigh, etwas berühren, anrühren, ſich darzu nahen, *toucher, s'approcher de.*

Nigher, näher, *plus proche.*

Nigheſt, näheſt; am näheſten, *le plus proche.*

Nighly, beynahe, faſt, *près que.*

Nighneſs, die nähe, *proximité.*

Night, die nacht, *nuit.* In the dead time of the night, mitten in der finſtern nacht, um mitternacht, *dans le repos de la nuit.* To wiſh (to bid) one good night, to wiſh him a good night's reſt, einem eine gute nacht wünſchen, *ſouhaiter (donner) le bon ſoir à quelqu'un, lui ſouhaiter bon repos.* To night, heunte, dieſen abend, *ce ſoir.* Tuesday-night, dienſtags abends, *mardi au ſoir.* The night before he came, den tag vor ſeiner ankunft, *la veille de ſon arrivée.*

Night-mare, der alp, das nacht-männlein, *incube.* Night-hawk, eine nacht-eule, *hulote.* Night-ſtudies, das ſtudiren bey nacht, *veilles.* Night-gown, ein ſchlaf-rock, *robe de chambre.* Night-dreſs, nacht-zeug; nacht-habit einer dame, *coiffure de nuit, des-habillé.* Night-cap, eine ſchlaf-mütze, *bonnet de nuit.* Night-rail, ein achſel-tuch, nacht-mantel, *peignoir.* Night-ſhade, nacht-ſchatten, ſau-kraut, *morelle.* Night-watches, die nacht-wachten *les veilles de la nuit.* Night-revellings, nacht-frölichkeit; die nächtliche zuſammenkunft der hexen, *rejoüiſſances de nuit; ſabat.* In the night-time, bey nacht, zu nacht, des nachts, in der nacht, währender nacht, *de nuit, durant la nuit.* Great night-ſhade, tag und nacht blumen, *belle de nuit.* Night-brawler, nacht-ſchwärmer, *ribleur.* Night-crow, nacht-rabe, *freſaie.* Night-dew, nacht-thau, *roſee de la nuit.* Night-dog, hund, der des nachts jagt, *chien, qui chaſſe la nuit.* Night-faring, nacht-reiſe, *voyage fait de nuit.* Night-fire, ein irrwiſch, *feu-follet.* Night-fly, eine motte, die um das licht herum flattert, *tigne de nuit.* Night-foundered, der ſich in der nacht im finſtern verirrt, *qui s'eſt egaré dans l'obſcurité.* Night-hag, eine nacht-hexe, *vieille ſorciere.* Night-man, nacht-arbeiter, ſchund-könig, ſecret-feger, *vuidangeur.* Night-piece, ein nacht-ſtücke, *tableau à nuits.* Night-raven, nacht-vogel, *oiſeau de nuit.* Night-robber, nacht-räuber, *voleur, qui vole de nuit.* Night-rule, nächtlicher lerm, *tumulte nocturne.* Night-ſhriek, nächtliches geſchrey, *cri nocturne.* Night-tripping, im finſtern oder des nachts ſchleichend, *ſe fourrant nuitamment.* Night-walk, ſpatziergang bey der nacht, *promenade de nuit.* Night-walker, der, die des nachts herum-ſchleicht, und auf böſes umgeht, als diebe, huren, hurer; räuber, *qui ſe promene dans l'obſcurité, ayant de mauvais deſſeins, comme les voleurs, putains &c. voleur.* Night-ward, abend, des abends, *du ſoir.*

Nighted, verdunckelt; dunckel, ſchwartz, *obſcurci; obſcur, noir.*

Nightingale, eine nachtigall, *roſſignol.* My nightingale! mein ſchatz, *mamie.*

Nightly, *A.* nächtlich, *nocturne.*

Nightly, *Adv.* nächtlich, bey der nacht, alle abende, alle nacht, iedwede nacht, *nuitamment, tous les ſoirs, toutes les nuits.*

Nigen, nigeon, nigeot, ſ. Nidget.

Nigréſcent, ſchwartzwerdend, ins ſchwartze fallend, *qui ſe noircit; noirâtre.*

Nigrification, das ſchwartzmachen, ſchwärtzung, *noirciſſure.*

Nihil, nihility, nichts, ein nichts, *rien.*

Nile, der Nilus-fluß, *nil.*

Nill, funcken, oder weiſſe aſche, ſo vom ertz im ofen kommt, *blüetes, qui ſortent de l'airain dans la fournaiſe.*

* To nill, nicht wollen, unwillig ſeyn, *ne vouloir pas.* Will he, nill he, er wolle oder wolle nicht, er mag darwider ſeyn oder nicht, *ſoit qu'il le veuille ou non.*

Nilometer, eine ſäule im Nil, worauf grade abgezeichnet, nach denen man die höhe, wenn er austrat, berechnen konte. Man hat bemerckt, daß, wenn der Nil nur 12 grade hoch ſteigt, wenn er austritt, oder, wenn er über 18. ſteigt, allemal unausbleiblich eine hungersnoth erfolgt, *Nilometre.*

* To nim, nehmen; wegnehmen, entführen, entwenden, *prendre, derober.*

Nimbis, der zirckel um das haupt einiger Kayſer auf alten Müntzen, *nimbe.*

Nimble, hurtig, behend, geſchwind, *agile.*

Nimbleneſs, die hurtigkeit, behendigkeit, geſchwindigkeit, *agilité.*

Nimbler, der comparat. von Nimble.

Nimble-witten, vorwitzig, voreilig, *curieux, précipité.*

Nimbleſs, ſ. Nimbleneſs.

Nimbly, hurtig, behend, fertig, *agilement.*

* To nimm, ſ. To nim.

Nim-gimmer, frantzoſen-doctor, einer, der die ſeuche, die frantzoſen curiret, *medecin, qui donne des remedes pour guerir la verole.*

Nimmer, ein dieb, *voleur, fripon.*

Nincompoop, ſ. Nicampoop.

Nine, neun, *neuf.* Nine-pins, kegel, das kegel-ſpiel, *quilles, jeu de quilles.* *P.* A nine-days wonder, ein wunder, ſo nur neun tage währet, eine ſache, die alſobald ein groſſes gerücht erwecket, davon man aber nicht länger als nur etliche tage redet, *une merveille de neuf jours, une choſe, qui fait d'abord grand bruit, & dont on ne parle plus au bout de quelques jours.* The ſacred nine, die

Digitized by Google

neun mußen, *les muses.* A pair of nine-holes, ein brett mit löchern, darauf man mit kleinen kugeln spielt, *un trou-madame.*

Ninefold, neunfältig, *neuf fois autant.*

Ninescore, 180, oder 9 mal 20, *neuf fois vingt.*

Nineteen, neunzehen, *dix neuf.*

Nineteenth, neunzehend, *dix neuviéme.*

Ninetieth, neunzigst, *quatre-vingts dixiéme.*

Ninety, neunzig, *quatre-vingts-dix.*

Ninny, ninny-hammer, ein einfältiger tropff; guter mann, *un niais; benet de mari.*

Ninth, der, die das neunte, *neuviéme.*

Ninthly, zum neunten, *en neuviéme lieu.*

Nip, eine klemmung, das klemmen, ein stoß, eine verwundung vom klemmen; katzennept, katzenkraut; ein kneip, das kneipen; ein betrug; satyre, stichel-rede, *atteinte; pepeta; l'action de pincer; fourbe; satyre, lardon.*

To nip, einen klemmen; mit den zähnen beissen, kneipen; fassen; verletzen; auf einen stichelu, ihm stichel-worte geben, ihn anzapfen; kratzen, *pincer; grater.*

Nipped, geklemmet, &c. *pincé.*

Nipper, ein satyren-schreiber, ein stichler, *qui satirise, qui pince.*

Nipperkin, ein halb nösels-töpfgen, *petit pot du demie pinte.*

Nippers, eine zange, ein zänglein, *pincettes.*

Nipping, das klemmen, &c. *l'action de pincer.*

Nipping, *A.* scharff, stichelnd, anzapffend, beissend, *fort, mordant.* A nipping jest, eine anzapffende scherzrede, ein stichel-wort, stich, *une raillerie forte, lardon.*

Nippingly, auf eine beissende art, mit sticheleyen, *par des lardons.*

Nipple, eine brust-warze, ein brust-wärtzlein; wärtzlein, *mamelon; papille.*

Nipplewort, gemeiner brauner senf, *lampsane.*

Nisey, s. Nizy.

Nisi prius, der name einer gewissen gerichtlichen schrift, *c'est le nom d'un écrit judiciaire.*

Nit, nüsse aufm kopffe, *lente.*

To nit, nüsse ansetzen, legen; wein oder bier einschlurfen, um den rechten geschmack zu bekommen, *faire des lentes; essaïer le vin, la biere.*

Nitency, glantz; das bestreben, *lustre; efforts.*

*Nithing, ein träger, fauler kerl; eine feige memme, *un lâche.*

Nitid, glänzend, scheinend, *lustré, luisant.*

Nitre, salpeter, *nitre.* Spirit of nitre, der spiritus nitri.

Nitrous, nitry, salpeterisch, *nitreux.*

Nittily, *Adv.* lausigt, wie eine laus, *comme une poux.*

Nitty, voller nüsse auf dem kopf, *plein ou chargé de lentes.*

Nival, voll schnee, *plein de neige.*

Niveous, schneeigt, wie schnee, *comme de la neige.*

* Nizy, ein einfältiger tropff, *un niais.*

No, *A.* kein, gar kein, *nul.* I have no reason to doubt of it, ich habe gar keine ursache daran zu zweiffeln, *je n'ai nul sujet d'en douter.* He put us in no small fear, er hat uns eine große furcht eingejaget, *il nous fit grand' peur.* To no purpose, vergeblich, vergebens, umsonst, *en vain.* No where, nirgends, *nulle part.* By no means, in no manner, in no case, in no wise, keines weges, auf keinerley weise, *nullement, en aucune manière.* By no manner of means, auf keinerley weise noch wege, *en nulle façon.* No body, no man, niemand, kein mensch, keiner, *personne, nul.* 'Tis no matter, es schadet nichts, es lieget nichts daran, es hat nichts zu bedeuten, *n'importe.* No such matter, mit nichten, *point du tout.*

No, *Adv.* nein; nicht, *non; ne pas, point.* No, I will not, nein, ich will nicht, *non, je ne le veux pas.* Will you do it or no? wollt ihrs thun oder nicht? *voulez-vous le faire, ou non?* No, not if I were to die, ja, auch nicht, wenn mir es mein leben kosten solte, *non pas même quand il m'en couteroit la vie.*

To nobilitate, einen adeln, in den adelstand erheben, *anoblir.*

Nobilitated, geadelt, *anobli.*

Nobility, der obere oder große adel; der adel, oder adeliche stand eines Edelmanns; die größe, das edle; *la grande noblesse; noblesse; grandeur, noblesse.* s. Gentry.

Noble, *A.* adelich, von adel; edel, groß, trefflich, vortrefflich, brav, vornehmst; großmüthig, freygebig; köstlich, prächtig, herrlich, *noble; grand, illustre; genereux, liberal; magnifique.* A Nobleman, a noble, ein großer Edelmann, ein großer herr vom obern adel, (nemlich, ein Englischer Fürst, Marggraf, Graf, Burggraf, oder Freyherr,) *un noble.* Noble parts (of the body,) hauptheile des menschlichen cörpers, die zum leben gehören, als herz, hirn, leber, &c. *les parties nobles du corps.* Noble liverwort, leber-kraut, *hepatique.*

A noble, ein Edelmann vom obern adel; (s. Noble, *A.*) ein rosenobel, eine alte münze, so sechs schillinge und acht stüber galt, *un noble; un noble à la rose.*

Nobleness, die adelichkeit, der adel nach dem geschlechte; die großmüthigkeit, ein edeler muth, die vortrefflichkeit, pracht, herrlichkeit, ruhm eines dinges; *noblesse de race; noblesse, grandeur, sublimité.*

Nobless, der adel, der obere adel; edelmuth, großmuth, *la noblesse.*

Nobly, adelich, adelicher weise, wie einer vom adel; großmüthig; köstlich, prächtig, *noblement; genereusement; magnifiquement.* Nobly born (descended,) einer von adelichem geschlechte, ein gebohrner Edelmann, *noble d'extraction.*

Nobe, *A.* an statt Obadiah.

Nocent, schuldig; schädlich, *coupable; nuisible.*

Nocive, schädlich, *nuisible.*

Nock, einschnitt, kerbe; die arsch-kerbe, *coche; fesser.*

Noctambulation, das nachtwandeln, *mal de noctambule.*

Noctámbulo, nachtwandler, mondsüchtiger, *noctambule.*

Noctídial, tag und nacht zusammen, oder 24 stunden, *un jour & une nuit.*

Noctíferous, eine nacht verursachend, *qui fait nuit.*

Noctilùca, ein des nachts leuchtender körper, *noctiluque.*

Noctívagant, nachtschwärmerisch, *de coureur de nuit.*

Nóctuary, verzeichniß von sachen, die des nachts vorgehen, nacht-register, *journal de ce qui se passe de nuit.*

Nocturlàbe, s. Nocturnal, S.

Noctúrn, ein nacht-gebeth, (ein theil des frühen gottesdiensts in der Römischen kirche,) *nocturne.*

Noctúrnal, *A.* nächtlich, *nocturne.*

Noctúrnal, S. ein astronomisches instrument, die höhe des nord-sterns zu messen, *un nocturlabe.*

Nód, ein winck (oder zeichen) mit dem kopffe; das wancken; kleiner verenz, *signe, qui se fait de la tête; l'action de branler; petite reverence.*

To

To nód, mit dem kopffe wincken, oder ein zeichen geben, auf einem stuhle ꝛc. schlafen, und mit dem kopffe nicken; nicken; einen reverenz machen, *faire signe de la tête; dormir sur une chaise, &c. en branlant la tête; branler; faire une petite reverence.*

Nodation, das knotig seyn; das knoten machen, *état d'être noüeux; l'action de noüer.*

Nódder, ein nicker, der winckt, *qui fait signe de la tête.*

Nódding, das nicken mit dem kopffe, ꝛc. *signe, qu'on fait de la tête, &c.*

* Nóddle, der hintere theil des hauptes; der nischel, der kopff, das haupt, *le derriere de la tête; caboche, tête.* This can't enter into your noddle, your noddle can't apprehend it, ihr könnt diß nicht in euren kopff bringen, oder begreiffen, *vous avez la caboche trop dure pour le comprendre.*

Nóddy, ein thörichter, läppischer, alberner mensch, *un benet, un dandin.*

Nòde, nòdus, knoten; durchschnitt; eine harte geschwulst, *noeud; intersection; nodus.*

Nodósity, die menge, große anzahl harter geschwulsten, *multitude, grand nombre de noeuds.*

* Nòdous, knoticht, voller harten geschwulsten oder gleiche; schwer, voller schwierigkeit, *noüeux, plein de nodus; difficile.*

Nòdule, nòdus, klümpgen, *nodus.*

Nòdus, s. Node.

Nóggen, rauh, grob, *gros.*

* Nóggin, s. Mug.

* Nòiance, s. Nuisance.

† To nòie, s. To annoy.

Nòier, beschädiger, verderber, *qui nuit, qui gâte.*

Nòious, schädlich, beschwerlich, *nuisible, incommode.*

Nòise, ein getöne, getose, gesause, geräusche, lärmen, getümmel, schwarm; geschwärme, das klingen, brausen, brummen, krachen, kirren; ein gerüchte, geschrey, die sage, die rede, *bruit.* The thunder makes a hollow noise, der donner rollet, *le tonnere gronde.* A noise in one's ear, das brausen, das klingen in dem ohre, *bourdonnement d'oreille, tintement.* Noise-maker, lermer, stöhrer, *qui fait du vacarme, qui criaille.*

To nòise, lärmen, toben, *faire du bruit, gronder.* To nòise abroad, etwas ausbreiten, ausspreugen, ruchtbar machen, *divulguer.*

Nòised abroad, ausgebreitet, ꝛc. *divulgué.* It is noised abroad, es ist ein gerüchte ausgekommen, es ist eine gemeine rede (sage) unter den leuten, *le bruit court, s'en est répandu par tout.*

Nòiseful, laut, lärmend, lärmigt, *qui fait du bruit ou du vacarme.*

Nòiseless, ohne geräusch, ohne lerm, stille, *sans vacarme, sans bruit, paisible.*

Nòisiness, schreyigtes lärmendes wesen; ungestümes geschrey, *humeur de querelleur; grand cri.*

Nòisome, schädlich, übel, übelriechend, garstig, gefährlich, *nuisible, mauvais, infect, dangereux.*

Nòisomly, *e. g.* a room that looks noisomly, ein zimmer, so unrein oder angesteckt aussiehet, *une chambre, qui a la mine d'être infectée.*

Nòisomness, die schädlichkeit, *qualité malfaisante.*

Nòisy, *A.* der ein grosses getöse, lärmen machet, muthwillig; allwo ein grosses lärmen ist, *qui fait beaucoup de bruit, ou de fracas; ou il y a beaucoup de bruit.*

Nòkes, s. Nenny.

Nól, *A.* an statt Oliver.

Nòli me tángere, ein krebs-geschwüre im gesichte; ein nasen-gewächs; eine art eines krautes, spring-kraut, *noli me-tangere; polype; sorte d'herbe, noli me tangere.*

Nolition, das nicht wollen, *état de ne vouloir pas.*

Nòll, s. Noddle.

Nòmades, völcker, die von einem ort zum andern ziehen, ihre vieh-hürden bald da, bald dort aufschlagen, *nomades.*

Nòmancy, die wahrsagung aus eines taufnamen, *nomancie.*

Nòmarch, stadthalter (vor alters) einer Aegyptischen provintz, *gouverneur d'une nome.*

Nòmarcy, die abtheilung des alten Aegyptens in provintzen, *division en nomes.*

Nómbles, die hirsch-wummer oder wammer, *nombles.*

Nómbril, das unterste theil eines wappens, *le nombril de l'écu.*

Nomenclàtor, ein namenkundiger, ein beamter unter den Römern, der die namen des volckes wuste, und die namen der bürger denjenigen, so sich nach einem amte beworben, anmeldete, *nomenclateur.*

Nomenclature, ein verzeichniß der namen, der personen oder güter; ein wörterbuch, *nomenclature.*

Nóminal, das einen namen anbetrifft, nicht wircklich, *de nom, pas réel.* A nominal king, ein titel-könig, der nur den namen eines koniges hat, *un roi titulaire.*

Nóminally, dem namen nach, mit namen, namentlich, insonderheit, *nommement, specialement.*

To nóminate, nennen; ernennen, erwählen, bestimmen, *nommer; choisir, designer.*

Nóminated, genennet, ernennet, ꝛc. *nommé, &c.*

Nóminating, das nennen, ernennen, ꝛc. *l'action de nommer.* s. Nomination.

Nomination, die nennung, ernennung, chur, wahl, erwählung, bestimmung, *nomination.*

The nóminative case, the nóminative, der nominativus, *le cas nominatif.*

Nomógrapher, sammler der gesetze, *nomographe.*

Nómpareil, nónpareil, kleiner zucker; schmal seiden band; art eines zeuges; eine gattung nelcken; eine art der kleinsten buchstaben in der druckerey, *nompareille.* Nompareil of beauty, unvergleichliche schönheit, *beauté nompareille.*

Non-ability, die unvermögenheit; eine einwendung in rechts-sachen wider den kläger oder beklagten, *impuissance; exception.*

Nónage, die minderjährigkeit, unmündigkeit, *minorité.*

Nònagon, eine neuneckigte figur, *nonagone.*

Non-appèarance, die nicht-erscheinung vor gericht, *defaut.*

Nónce, *e. g.* for the nonce, mit fleiß, ausdrücklich, aus vorsatz, vorsätzlicher weise, *exprés, de guet à pens.*

Non-compliance, die verweigerung, *refus.*

Nón-con, s. Non-conformist.

Non-conformist, einer, der sich nicht zur kirche von England bequemet, *non-conformiste.*

Non-conformity, die nicht-bequemung zur kirche; nicht übereinstimmung, *non-conformité; manque de conformité.*

Nóncupative will, letzter wille, der nur mündlich gemacht, nicht nieder geschrieben worden, *disposition noncupative.*

Nóncu-

Digitized by Google

Nóncupatively, nur dem namen nach, nicht wirklich, *selon le nom, pas réellement.*

Nòne, (no one,) keiner, eine, es, niemand, *aucun, pas un, personne.* It is none of my fault, die schuld ist nicht meine, es liegt nicht an mir, ich bin nicht schuldig (ursache) daran, es ist nicht meine schuld, *ce n'est pas ma faute.* Of none effect, unkräftig, *qui n'a point d'effet.* It is none of the best, es ist nicht viel daran, es taugt nicht viel, es ist nicht recht gut, *il n'est pas fort bon.* 'Tis none of ours, es ist nicht unser, *il n'est pas à nous.*

Nòne, die neunte stunde, zu welcher man in den klöstern psalmen betet, *nones.*

Non-éntity, ein nichts, *néant.*

Nònes, die nonæ, sechs tage im Martio, Majo, Julio, October, und in den andern monaten die vier tage, so nach dem ersten tage im alten Römischen calender folgen, *nones.*

Non-exístence, das nicht seyn, *non existence.*

Non-jùring, zu denen gehörig, die denen aus dem hause hannover den eid der treue nicht leisten wollen, *de ceux, qui refusent l'hommage à ceux, qui sont de la maison d'Hannover.*

Non-jùror, der, der den nachfolgern Jacobi II. den eid der treue nicht schwören will, *qui refuse l'hommage aux successeurs de Jaques II.*

Non-náturals, diejenigen dinge, die dem menschen zwar nöthig sind, aber nach beschaffenheit der umstände und des gebrauchs, die ursachen von krankheiten werden, *non naturalia.*

Nonobstánte, ungeachtet, unangesehen, *nonobstant.*

Non-parèil, s. Nomparell.

Non-pàyment, nichtzahlung, unterlassung der bezahlung, *faute de payement.*

Non-performance, das nichtvolliehen, die nichthaltung, *inexecution.*

Nón-plus, *e. g.* to put one to a non-plus, einem das maul stopffen; einen irre oder verwirret machen, daß er nicht weiter weiß, was er thun soll, *mettre quelqu'un à quia; embarrasser quelqu'un.* To be at a non-plus, schachmatt seyn, nicht wissen, was man weiter sagen oder thun soll, *ne savoir plus que dire, ou que faire.*

To nón-plus, einem das maul stopffen; ihn irre, verwirret, oder schachmatt machen, *fermer la bouche; embarrasser.*

Nón-pluſt, schachmatt, irre oder verwirret gemacht, der nicht weiß, was er weiter thun oder sagen soll, *qui ne sait plus que dire ou que faire.*

Non-résidence, eine unzulässige abwesenheit einer person, sonderlich eines geistlichen, wenn er nicht an dem orte wohnet, wo sein dienst ist, *absence.*

Non-résident, der seinen sitz nicht hat, wo seine pfründe ist, *qui ne fait pas sa residence à son benefice.*

Non-resistance, ein blinder gehorsam, *obéissance aveugle.*

Nón-sense, eine ungereimtheit, eine ungereimte, abgeschmackte sache, eine thorheit, dummheit, ein unverstand, *non sens, impertinence, absurdité, sotise.* His book is full of non-sence, in seinem buche ist ein rechter mischmasch, sein buch ist voller ungereimter sachen, *son livre est plein de galimatias.*

Non sénsical, ungereimt, abgeschmackt, thöricht, voll unverstandes, *impertinent, absurde, sot.*

Non-sénsically, ungereimter, abgeschmackter weise, *impertinemment.*

Non-sénsicalness, ungereimtes wesen oder zeug, *jargon plein de galimatias.*

Non-sólvent, der nicht bezahlen kan, *insolvable.*

Nón-solution, nichtzahlung, unterlassung der zahlung, *faute de payement.*

Nón-sparing, nichtschonend, verwüstend, *qui n'épargne pas, qui ravage.*

Nón-such, unvergleichlich, der seines gleichen nicht hat, *nompareil.*

Nón-suit, nón-sute, verlassung seiner rechts-sache, *desertion de cause.*

To nón-suit, or nón-sute one, einen zur verlassung seiner rechts-sache verdammen, verurtheilen, ihm caduc gehen, seine sache fahren zu lassen, *condamner quelqu'un à desertion de cause.*

Nón-suited, nón-suted, zur verlassung seiner rechts-sache verdammet, *condamné par desertion de cause.*

Nón-term, gerichts-anstand, *vacation.*

Nòodle, S. ein geck, tölpel, ein läppischer, einfältiger mensch, *un sot, un niais, une buse, un benêt.*

Nòok, ein winckel: der nacken, *recoin; chignon du col.*

Noòn, der mittag, *midi.* At noòn-day, juß zu mittage, am heitern hellen tage, *en plein midi.* At last the night advancing to her noon, zuletzt da es mitternacht ward, *enfin comme minuit approchoit.* Fòre-noon, der vormittag, *l'avant-midi.* After-noon, der nachmittag, *l'après-midi.* Noòn-rest, s. Nooning.

Noònday, *S.* der mittag, *le midi.*

Noònday, *Adj.* mittägig, *meridional, de midi.*

To sleep at noòn, mittags-ruhe halten, *faire la meridiane.*

Noòning, die mittags-ruhe, *meridiane.*

Noòntide, s. Noonday.

Noòse, eine schlinge, ein zusammen gezogener knoten: das heyraths-band; ein strick, fallstrick, *nœud coulant; nœud du mariage; piége.*

To noòse, im stricke fangen, verstricken; sich verheyrathen; hängen, *faire donner dans le panneau, enlacer; se marier; pendre.*

Noòsed, im stricke gefangen, in die stricke, in das garn gefallen, gerathen, *pris, arrêté au filet, &c.*

Nóp, nòpe, ein rothschwäntzlein; ein schlag auf den kopf oder hand, *rouge queüe; coup sur la tête ou sur la main.*

Nór, weder, noch, *ni.*

Nórbertins, sind ein theil des Augustiner-ordens, genannt Præmonstratenses, *prémontrez.*

Nórmal, nach der bleywage gerichtet, *perpendiculaire.* Normal-line, eine senckrechts auf einer andern stehende linie, *ligne perpendiculaire.*

Nórmans, die nordischen völcker von Norwegen, Dännemarck, Schweden, Normänner, *Normands.*

Nórrey, nórroy, nórroy king at arms, einer von den dreyen herolden in England, deren botmäßigkeit sich bis gegen norden, über den fluß Trent, erstrecket, *un des trois rois d'armes d'Angleterre.*

Nórth, S. der nord, oder mitternacht, *nord.*

Nórth, *A.* nordisch, mitternächtig, *du nord, septentrional.*

Nórth-star, der nord-stern, *l'étoile du nord.* Nórth-east, nord-ost, *nord-est.* Nórth-west, nord-west, *nord-ouest.* Nórth-wind, der nord-wind, *bise.* Nórth-pole, der nord-pol, *pole artique.*

Nórtherly, nórthern, nordisch, mitternächtig, *du nord, septentrional.*

Nórthern, s. Northerly.

Nórth-

Nórth-ward, *Adj.* nördlich, *septentrional.*

Nórth-ward, nórthwards, *Adv.* nord-wärts, *vers le nord.*

Nòse, eine nase; die eiserne röhre an einem blaßbalge, *nez; tuyau d'un soufflet.* To speak in the nose, durch die nase reden, *parler du nez.* * To lead one by the nose, einen bey der nase herumführen; hintreiben, *mener quelqu'un par le nez; entrainer.* * To thrust his nose into every corner, alles begucken wollen, sich um alles bekümmern, *mettre le nez par tout.* * To put one's nose out of joint, s. Joynt. * To make one pay through the nose, einen theuer für etwas bezahlen lassen, *faire payer quelque chose bien cher à quelqu'un.* * There will be many bloody noses, es wird viele blutige köpfe setzen, viel blut kosten, *il y aura bien du sang repandu.* * There they fuddle their noses, allda saufen sie darauf los, *là ils s'en donnent.* * He did it under my nose, er hat es vor mir (vor meinen augen) gethan, *il le fit à ma barbe.* * To tell noses, ausrechnen, wie viel ein ieder für seine zeche bezahlen muß, *conter, combien l'on est pour payer l'ecot.* Nòse-band, das nasen-band an eines pferdes zaum, *muserole.* Nòse-bleed, schaf-garbe, *millefeuille.* Nòse-gay, ein sträußgen, *bouquet.* Nòse-smart, kreß, kressig, *cresson.*

To nòse, riechen; großthun, aufgeblasen seyn, die schnautze hoch tragen, *flenir; se rengorger, le porter bien haut.*

To nòse one, einen bey der nase herum führen, *mener quelqu'un par le nez.*

Nòsed, bey der nase herum geführet, *mené par le nez.* Flat-nosed, eine stumpf nase, der eine stumpfe oder eingebogene nase hat, *camus.* Hawk-nosed, der eine habichts-nase hat, *qui a le nez aquilin.* Well-nosed, der eine brave nase hat, *qui a un bon nez.*

Nòseless, ohne nase, der nase beraubt, *sans nez.*

Nósle, nosel, s. Nozel.

Nosology, lehre von den kranckheiten, *nosologie.*

Nosopoëtick, kranckheiten verursachend, *qui cause des maladies.*

Nóstock, stern-schneuze, stern-schuß, *chûte d'une étoile.*

Nóstril, ein nasen-loch, *narine, naseau.* His memory will stinck in the nostrils of men, sein gedächtniß wird bey den nachkömmlingen verhasset seyn, *sa memoire sera odieuse à la posterité.*

Nóstrum, S. ein geheimes kunststück, das einer für sich hat; ein geheimes artzney-mittel, davon man das recept alleine besitzt, *adresse secrete; remede ou medecine, dont on possede la recette tout seul.*

Nót, nicht, *non, pas.* Not yet, not as yet, noch nicht, *pas encore.*

Nòtable, merckwürdig, denckwürdig, mercklich; ansehnlich, groß, vornehm, treflich, sonderbar; sorgfältig, *notable; grand, insigne; soigneux.*

Nòtableness, wichtigkeit, merckwürdigkeit, *importance, qualité notable.*

Nòtably, mercklich, merckwürdig, treflich, gar sehr, *notablement, beaucoup.* Notably well, treflich wohl, überaus wohl, sehr wohl, *parfaitement bien.*

Nòtarial, eines notarius, notarisch, von einem notarius, *notarial.*

Nòtary, ein notarius, schreiber, *notaire.*

Notion, das anmercken, bemercken, meynung, bedeutung, *l'action de marquer, de remarquer; signification, sens.*

Nótch, eine kerbe, ein einschnitt, *coche.* Notch-weed, hüner-darm, melte, *arroche.*

To nótch, kerben, eine kerbe auf etwas schneiden, machen, einschneiden, mit einer kerbe zeichnen, *entailler, faire une coche.* To notch hair, die haare ungleich schneiden, *couper les cheveux inégalement.*

Nótched, gekerbet, &c. *entaillé, &c.*

Nòte, für ne mote oder may not.

Nòte, ein zeichen, merckzeichen; eine anmerckung; das ansehen; eine nota in der music; ein punctum oder scheidezeichen; ein schein, eine schriftliche zusage, ein zettel, briefslein, *note; remarque; consideration; note; point; promesse, billet.* Of great note, von grossem ansehen, hochgeachtet, ansehnlich, *de grande consideration, considerable.* A note of interrogation, ein frage-zeichen, *le point interrogant.* Nòtes, der gesang der vögel; abkürtzung der schrift, geschwind-schreibung, die zeichen oder characteren, so man darzu gebraucht, *le ramage des oiseaux; notes, abbreviations.* To confer notes together, sich unter einander berathschlagen, *consulter, prendre des mesures ensemble.* He sings the same note with her, er führet eben die rede wie sie, *il tient le même language qu'elle.* Nòte-book, ein buch, darein man sich allerhand aufschreibt, *journal, commentaire.*

To nòte, etwas zeichnen; mercken, anmercken, in acht nehmen; tadeln; eine melodie machen, *marquer; noter, remarquer, prendre garde; reprendre, charger; noter.*

Nòted, gezeichnet; gemerckt, angemerckt, in acht genommen; berühmt, treflich, ansehnlich, mercklich; bekannt, groß, *marqué; noté, remarqué; fameux, illustre, notable; insigne, grand.*

Nòtedly, insonderheit, sonderlich, *notamment.*

Nòter, der notiret, anmerckt, *qui note, qui remarque.*

Nóthing, nichts, *rien, néant.* P. Nothing venture, nothing have, wer nichts wagt, der gewinnt auch nichts, *qui ne s'aventure, n'a cheval ni mule.* That's nothing, daran ist nichts gelegen, *cela n'est rien.* That's nothing to me, es gehet mich nichts an, *cela ne me touche.* Nothing of a gentleman would have done such a thing, kein tugendliebender herr würde eine solche that begangen haben, *il n'y pas d'honnête homme, qui eut voulu faire une action de cette nature.* He is nothing but skin & bones, er hat nichts an seinem leibe als haut und bein, *il n'a que la peau & les os.* They live upon nothing but herbs & roots, sie essen nichts als kräuter und wurtzeln, *ils ne vivent que d'herbes & de racines.* This is nothing near so good, diß ist bey weitem nicht so gut, *ceci n'est pas si bon à beaucoup prés.* To make nothing of one, einen nichts achten, verachten, gering schätzen, für nichts halten, *mépriser quelqu'un.* He makes nothing on't, er thut es ohn einige mühe, *il fait cela sans peine.* I can make nothing on't, ich kans nicht verstehen, *je n'y vois goute.* He could make nothing on't, es wollte ihm nicht von statten gehen, er konte es nicht zu ende bringen, *il n'a pas eu venir à bout.* That business will come to nothing, es wird endlich nichts aus dieser sache werden, *cette affaire tombera à rien.* Nothing doubting, nicht zweiffelnde, *ne doutant point.* Little or nothing, gar wenig, fast nichts, *fort peu, presque point.* s. Nought.

Nóthing, S. ein nichts, *un néant.*

* Nóthingness, die nichtigkeit, *néant.*

Nòtice, die erkenntniß, wissenschaft, anmerckung, beobachtung, achtung, acht; nachricht, kundthuung, bericht, warnung,

Digitized by Google

nachricht, meldung, *connoissance, remarque, garde; avis.* To take notice of a thing, eine sache beobachten, in acht nehmen, darauf achtung geben, *remarquer une chose.* Take no notice of any thing, lasset euch nichts mercken, *ne faites semblant de rien.* He took no notice of me, er that, als sähe er mich nicht, *il n'a pas fait semblant de me voir.* To take notice of one, einen grüssen, *saluer quelqu'un.* To give notice, einem von etwas nachricht geben, ihn dessen berichten, ihm es kund thun, zu wissen thun, *donner avis, avertir.* Take notice, that it is not good medling with him, ihr sollt wissen, daß nicht gut ist, mit ihm einen streit anzufangen, *apprenez qu'il ne fait pas bon avoir aucun demêlé avec lui.* The notices of external objects, die anzeigungen der äusserlichen gegenstände der sinnen, *les indices des objets exterieurs.*

Notificàtion, die kundthuung, benachrichtigung, verständigung, anzeigung, offenbarung, *notification.*

To nòtifie, etwas offenbaren, anzeigen, kund thun, zu wissen thun, benachrichtigen, *notifier.*

Nòtify'd, angezeiget, benachrichtiget, *notifié.*

Nòtifying, das anzeigen, ꝛc. *l'action de notifier.* ſ. Notification.

Nòtion, ein begriff, eine idee, ein bildniß im gemüthe oder im sinne; ein gedancke, einfall, eine einbildung, meinung; die absicht, betrachtung; der verstand, *notion, idée; pensée, imagination; égard; jugement.*

Nòtional, im gemüthe oder sinne eingebildet, in einem gemüths-bilde oder in einer einbildung bestehend; eingebildet, in der einbildung, *ideal, de l'imagination; imaginaire, dans l'imagination.*

Notionality, eitle einbildung, phantasie, *phantaisie.*

Nòtionally, in der einbildung, im gedancken, *dans l'idée, dans l'imagination.*

Notitia, nachricht, ein titul etlicher bücher, so ein gewisses land oder reich beschreiben, *notice.*

Notoriety, ſ. Notoriousness.

Notòrious, bekannt, offenbar, öffentlich, ruchtbar, kund, kundbar, weltkundig, augenscheinlich; groß, schrecklich, *notoire; grand, insigne.*

Notòriously, öffentlich, bekannt, augenscheinlich, offenbar, *notoirement, évidemment.*

Notòriousness, die kundbarkeit, weltkundigkeit, augenscheinlichkeit, *notorieté, évidence.*

To nótt, ſ. To notch und to shear.

Nótwheat, eine art weitzen, der keine spitzen an den ähren hat, *sorte de froment sans barbe.*

Notwithstánding, unangesehen, ungeachtet; iedennoch, nichts desto weniger; obgleich, *nonobstant; néanmoins; quoique.*

Nòtus, der süd-wind, *vent du Sud.*

Nòvale, land, so neulich aufgebrochen und gepflüget worden, *novale.*

Novàtion, eine erneuerung, neuerung; änderung, übertragung auf einen andern, *l'action de renouveller, novation.*

Novàtor, ein erneuerer, ein anfänger einer neuerung, *novateur.*

Nóvel, S. eine artige zeitung oder erzehlung von etwas; die novellen im corp. juris, *nouvelle; novelles.*

Nóvel, *A.* neu, *nouveau.*

Nóveliſt, der eine neuerung macht; der neuigkeiten ausbreitet, *novateur; nouvelliste.*

Nóvelneſs, nóvelty, eine neue sache, neuheit, etwas neues vom jahre, *nouveauté.*

Novèmber, der winter-monat, *novembre.*

Nóvenary, zur zahl neune gehörig, *qui appartient au nombre de neuf.*

Novércal, stiefmütterlich, *de belle mere.*

Nòught, nichts; eine null (in der zahl,) *rien, zero.* You shall not make a fool of me for nought, ihr sollet mich nicht umsonst (ungestraft) zum narren-seile herumziehen, für euren narren gebrauchen, *vous ne vous moquerez pas de moi impunément.* To set at nought, nichts achten, *négliger, mépriser.* ſ. Nothing.

Nóvice, ein neuling in einem kloster, der seine (bis ihre) probe-jahre in einem kloster ausstehet; ein anfänger, lehrling, unerfahrner, ungeübter, *novice.*

Nóviciate, nóviceship, der stand eines lehrlings, anfängers, neulings; die lehr-jahre; die probe-jahre der angehenden ordens-leute, *noviciat, novicheat.*

* Nóvity, die neuheit, *nouveauté.*

Nòul, ſ. Noddle.

Nòuld', für ne would oder would not.

Noùn, ein nomen (in der grammatick,) *nom.*

To nóuriſh, einen nähren, ernähren, ihm unterhalt geben; kräftig seyn, nahrung geben; etwas hegen, unterhalten; nahrung haben, *nourrir, se nourrir.* To nouriſh one up in lewd courses, einen in seinem üppigen leben unterhalten, *entretenir quelqu'un dans ses debauches.*

Nóuriſhable, der nahrung fähig, *capable de nourriture.*

Nóuriſhed, genähret, ꝛc. *nourri, &c.*

Nóuriſher, der ernähret, nähret, *celui qui nourrit.*

Nóuriſhing, das nähren, ꝛc. *l'action de nourrir, &c.*

Nóuriſhing, *A.* das nahrung giebt, kräftig, *nourrissant.*

Nóuriſhment, die nahrung, speise, unterhalt, *nourriture.*

Nóuriture, erziehung, unterhalt, *education, entretien.*

Nóurſling, ſ. Nurse, und Nurſling.

Nóurſe, ſ. Nurse.

To nóuſel, aufziehen, erhalten, *nourrir, entretenir.*

To nóuſel, to nóuzzle, fangen, im netz oder schlinge fangen, *prendre dans les filets, enlacer.*

Now, nun, itzund, anitzo, in dieser stunde, nunmehr; nur erst, alleweile, nun aber, aber, nun, *maintenant; or, or est il que.* Just now, gerade erst, in diesem augenblicke; stracks, alsobald, *tout maintenant.* E'en now, but just now, gerade erst, in diesem augenblicke; *tout maintenant.* Now a-days, heute zu tage, *aujourd'hui.* Now & then, zuweilen, dann und wann, *quelque fois.* Before now, schon vormahls, vorzeiten, zuvor, *autrefois, auparavant.* How now? was heisset das? was soll das bedeuten? *que veut dire ceci?* The now King, der itzige, itztregierende König, *le Roi regnant.* Now at length, nun endlich, *enfin.*

Nòwed, geknüpfft (in einem wapen,) *noüé.*

† Nòwes, das eheband, *lien du mariage.*

Nòwhere und Nowiſe, ſ. unter No, *Adj.*

Now'n, ſ. Noun.

Nóxious, schädlich; straffällig, schuldig, *nuisible; coupable.*

Nóxiously, auf eine schädliche art, *d'une maniére nuisible, ou pernicieuse.*

Nóxiousneſs, schädlichkeit, *qualité pernicieuse.*

Nòyſom, &c. ſ. Noiſom.

Nòzel, nózle, die röhre oben an einem leuchter; oder an einem blase-balge; die schnauze, schneppe, nase, *nez, bec, orifice, nez.*

* To

* To nùbble, wacker abſchmieren, zerpuſſen, *frotter quelqu'un.*

Nùbiferous, wolcken bringend, *qui porte des nuës.*

To nùbilate, umwölcken, *couvrir de nuës.*

Nùbile, mannbar, reif zu heyrathen, *nubile.*

Nùbilous, wolckicht, trübe, *couvert de nuées, nubileux.*

Nùciferous, nüſſe tragend, *qui porte des noix.*

Nùcleus, der kern; das centrum, die mitte, *noyau; centre.*

Nudàtion, entblöſſung, das nackendausziehen, *l'action de mettre tout nud.*

To nùddle along, liederlich und geſchwinde gehen, *aller vite & negligemment.*

Nùde, bloß, ſchlecht, *nud, ſimple.* A nude contract, eine bloſſe zuſage, ein bloſſer vertrag, *une ſimple promeſſe.*

Nùdity, die bloſſe; abbildung eines nackenden manns, oder weibes, *nudité.*

Nùel, die ſchnecke an einer ſchnecken-ſtiege oder treppe, *vis de monée.*

Nugàcity, geſchwätz, läppiſches zeug, *futilité, babil ridicule.*

Nugàtion, gewäſch, geſchwätz, *babil, caquet.*

Nùgatory, läppiſch, närriſch, thöricht, nunütz, lächerlich, ungereimt, *badin, ridicule, impertinent.*

Núiſance, ſ. Nuſance.

Nùke, ſ. Nape.

Núll, nichtig, unkräftig, ungültig, vergeblich, *nul.*

Núll; S. eine null, *zero, nulle.*

To núll, etwas aufheben, nichtig oder ungültig machen, oder erklären; löcher in ein bret bohren, *annuller; trouer un ais.*

Núlled, aufgehoben, ꝛc. *annullé.*

Nullibiety, das nirgends ſeyn, *état de n'être nulle-part.*

Núllibíſt, ein nullibiſt, carteſianer, weil ſie ſagen, ein geiſt wäre nirgends, *nullibiſte.*

* Nullifidian, einer, der keine religion, keinen glauben noch treue hat, *un homme, qui n'a ni foy ni honnêteté.*

To núllify, etwas vernichten, aufheben, nichtig oder ungültig machen, *annuller.* ſ. auch To null.

Núllity, die nichtigkeit, ungültigkeit, das nicht ſeyn, *nullité.*

Núllo, eine nulle (unter den zahlen,) *nulle, zero.*

To núm, &c. ſ. To benum, &c.

Númb, *Adj.* ſ. Benummed.

Númbedneſs, ſ. Benummedneſs.

Número, eine zahl; eine anzahl, menge; ein numerus in der grammatick; der numerus, oder die ordentliche folge der wörter; *verſe, nombre; vers.* Números, das vierdte buch Moſis, *nombres.* I want one of my number, es mangelt mir eines, es gehet mir eines ab, es fehlet eines, *j'en trouve un de moins.*

To número, zählen, rechnen, *nombrer, conter.*

Número, ein zähler, der zählt, *qui nombre.*

Núnberleſs, *A.* unzählbar, *innombrable.*

Núnbing, S. die erſtarrung, oder das erſtaren machen, *engourdiſſement, l'action d'engourdir.*

Núnbles, ein hirſch-wimmer oder wammer, *nombles de cerf.*

Núnbneſs, erſtarrung, einſchlafung der glieder, *engourdiſſement.*

Núnbred, gezählet, gerechnet, *nombré, compté.*

Nùmerable, zählbar, *qui ſe peut nombrer.*

Nùmeral, das eine zahl macht, oder zu den zahlen gehöret, *numeral.*

Nùmerally, der zahl oder menge nach, *par rapport au nombre, à la quantité.*

Nùmerary, zu einer geſetzten zahl gehörig, *d'un certain nombre.*

Numeràtion, das numeriren, das theil der rechenkunſt, ſo die zahlen in ihren unterſchiedlichen ſtellen zählen und ausſprechen lehret; das zählen; zahl, *numeration; l'action de nombrer; nombre.*

Numeràtor, der zähler (in der rechen-kunſt,) *numerateur.*

Numérical, zu einer zahl gehörig; in einer gewiſſen beſtimmten zahl beſtehend, *numeral; numerique.*

Numérical difference, eine differentia numerica (in der logica,) *difference numerique.*

Numérically, nur der zahl nach, *d'une maniére numerique.*

Nùmeriſt, der ſich mit zahlen beſchäftiget; wahrſager aus zahlen, *qui pratique les nombres; qui pratique la divination par des nombres.*

Nùmero, an der zahl, *numero.*

Numerólity, die häuffigkeit, groſſe anzahl; übereinſtimmung, *grand nombre; harmonie.*

Nùmerous, häuffig, in groſſer anzahl; wohlklingend, *nombreux; harmonieux.*

Nùmerouſneſs, die häuffigkeit, groſſe anzahl; harmonie; die ordentliche folge der wörter, *grand nombre; nombre, cadence.*

Númmary, númmular, zum geld gehörig, *qui a rapport à de l'argent.*

Númmed, ſ. Benummed.

Númneſs, die ſtarrung, erſtarrung der glieder, *engourdiſſement.*

Númp, *A.* an ſtatt Humfry.

Númps, númſkull, ein tumm-kopf, tölpel, *lourdaut, bête.*

Númſkulled, tumm-köpfig, tölpiſch, *lourd, ſtupide.*

Nún, eine nonne; ein gewiſſer vogel, *religieuſe, nonne; certain oiſeau.*

Núnchion, das nachmittags-eſſen, veſper-brodt, *gouté.*

Núnciature, das amt eines Päbſtlichen abgeſandten, die Päbſtliche geſandtſchaft, *nonciature.*

Núncio, ein Päbſtlicher abgeſandter; ein geſandter; vorbote, *nonce; meſſager; avant-coureur.*

Nuncupàtion, eine mündliche erklärung oder bekanntmachung, *declaration ou diſpoſition de vive voix.*

A nuncupative or nuncupatory will, ein mündliches teſtament, *teſtament de vive voix, nuncupatif.*

Núndinal, núndinary, zu einer meſſe oder jahrmarckt gehörig, *de foire.*

Núnnery, ein nonnen-kloſter, *couvent de religieuſes.*

Núptial, hochzeitlich, ehelich, *nuptial.* Nuptial-benediction, die trauung, *benediction nuptiale.*

Núrſe, (wet-nurſe,) eine ſäug-amme, amme, *nourriſſe.* Núrſe, (dry nurſe,) eine krancken-wärterin, oder eine wärterin einer kind-betterin, *garde.* Núrſe-child, ein ſäugling, den eine ſäug-amme ſäuget, *nourriſſon.* An old nurſe, eine alte kinder-frau oder muhme, die kinder zu warten, *femme chargée du ſoin d'un enfant.*

Núrſe, (adjective) was nahrung giebt, *qui donne nourriture.*

To núrſe, ein kind ſäugen, nähren, auferziehen; einen krancken warten, *donner à teter, nourrir; garder, ſoigner.* To nurſe one up, einen pflegen, ihn ſo warten,

Digitized by Google

daß er bald wieder gesund werde, *prendre soin de quelqu'un, veiller à sa santé.*

Núrsed, gesäugt, ꝛc. *nautri, &c.* A child may be nursed to death, durch vieles pflegen kan man auch wohl ein kind ums leben bringen, *à force de soins on tuë quelquefois l'enfant.*

To núrsel, einen unterhalten, *entretenir.*

Núrser, unterhalter, *qui nourrit, qui maintient.*

Núrsery, der ammenstube; ein pflantz-garten; ein seminarium, eine pflantz-schule der kirche gewidmeter junger leute; ein säugling, pfleg-kind; das säugen, das kinder-pflegen; das wärter-amt; *la chambre de la nourrice; pepiniere; seminaire; nourrisson; l'action de nourrir; office de nourrisse, ou de garde.*

Núrsing, das säugen, ꝛc. *l'action de nourrir, &c.*

Núrsling, pfleg-kind; liebling, *nourrisson; mignon.*

Núrst, s. Nursed.

Núrture, die auferziehung; nahrung, *education, nourriture.*

* To núrture, einen auferziehen, *élever.*

Nùsance, der schade, nachtheil, das ungemach, die beschwerlichkeit, ungelegenheit, *nuisance, tort, incommodité.* He is a publick nusance, er ist ein rechtes gift und pestilentz unter den leuten, *c'est une peste publique.*

To núsle, lieb, werth halten; liebkosen, *cherir; mignarder.*

Nút, eine nuß; die nuß einer armbrust oder eines feuer-rohrs; die nuß einer schöps-keule; das loch, darein die schraube einer drucker-presse gehet, *noix; noix d'une arbalête ou d'une arme à feu; noix de gigot de mouton; ecrouë de presse.* Wàll-nut, eine welsche nuß, eine nuß, *noix de noyer.* Wàll-nut-tree, ein nuß-baum, *noyer.* Hàsel-nut, smàll-nut, eine hasel-nuß, *noisete.* Hàsel-nut-tree, eine hasel-staude, *noisetier.* Nút-shell, eine nuß schale, *ecaille de noix.* Nút-cracker, ein nuß-brecher, *casse-noisette.* Nút-gall, ein gall-apffel, *noix de galles.* Nút-peach, eine nuß-pfersich, *pêche de noix.* Nút-brown, kastanien-braun, *chatein.* Nút-pecker, nút-jobber, nút-hatch, ein nuß-hacker, (ein vogel,) *sorte d'oiseau, bréant.*

Nútmeg, eine muscaten-nuß, *noix muscade.*

Nutrication, die art sich zu nähren, art der nahrung, *maniere de prendre nourriture.*

Nùtriment, die nahrung, speise, *nourriture.*

Nutrimèntal, s. Nutritive.

Nutrition, die nahrung, nährung, das nähren der nahrungs-kraft, *nutrition.*

Nutritious, s. Nutritive.

Nùtritive, nahrhaft, nährend, *nutritif.*

Nùtriture, nahrung, nahrungs-saft, *nourriture.*

Nùtting, *e. g.* to go a nutting, gehen nüsse zu holen, oder zu sammlen, *aller cueillir des noix.*

To núzzle, sich verbergen; erziehen, aufziehen, *se cacher; nourrir, élever.* To nuzzle in the blankets, seine nase unter die bett-decke thun, stecken, *se cacher dans les couvertures du lit.*

Nyas, s. Nias.

A nye of pheasants, ein hauffen fasanen, *une volée de faisands.*

Nykin, *A.* an statt Isaac.

Nymph, eine nymphe, göttin, *nymphe.*

Nympha, die dünne haut, darinnen die insecten liegen, ehe sie auskriechen und davon fliegen; eine wasser-lefze an der weiblichen schaam, *nimphe.*

Nymphal, nymphous, einer nymphen zugehörig, *de nymphe.*

Nys, von ne is, für none is, oder is not.

Nything, s. Nithing.

O.

O, O; ach! ach o, o ach; wolte Gott, o; *ha! plût à Dieu.* O that we were so happy! wolte Gott, wir wären so glückseelig, *plût à Dieu, que nous fussions si heureux.* O sad! o welch ein unglück ist dis! *quel malheur!* O brave! wie stattlich ist das! o wie wohl ist es gethan! *quel bonheur! voilà qui va bien.* A wooden O, ein rundes loch in einem bret, ꝛc. *un trou rond ou oval dans un ais.*

Oad, s. Woad.

Oaf, S. ein narr, tölpel, ein einfältiger tropf; wechselbalg, *un fou, un idiot, un benêt; enfant né d'un incube.*

Oafish, tumm, tölpisch, *stupide, lourd.*

Oafishness, tummheit, einfalt, *stupidité, bêtise.*

Oak, eine eiche, ein eichen-baum; eichen-holz, *un chêne; du chêne.* Holm-oak, the barren scarlet oak, eine stein-eiche, *yeuse.* Oak (evergreen) eiche, die immer grün bleibt, *chêne semper verd.*

Oak-apple, oak-balls, oak-cones, die frucht von einer stein-eiche, *noix de gale.* Oak-grove, S. ein eichen-wäldgen, *bois planté de chênes.*

Oakam, das garn, die fäden, oder die fäserlein von alten aus einander gewundenen schiff-seilen oder stricken, *fil de carret.*

Oaken, eichen, eich-bäumen, *de chêne.* Oaken-pin, art harter äpfel, *sortes de pommes dures.*

Oaker, s. Oker.

Oakum, s. Oakam.

Oar, metall-ertz, ertz, als gold-ertz, silber-ertz, ꝛc; ein ruder; ein rührstock der brauer, becker, ꝛc. *mine; rame; palette, mouvoir.* Oars, a pair of oars, ein schiflein mit zwey rudern, *bateau à deux rameurs.*

To oar, rudern, *ramer.*

Oary, ruder-förmig, was als ein ruder dient, *de forme de rames; qui sert de rame.*

† Oast, s. Kiln.

Oat-cake, s. Oats.

Oaten, habern, von haber oder haber-mehl gemacht, *d'avoine.* s. Oats.

Oath, ein eyd, eyd-schwur; ein schwur, leichtfertiger schwur, *serment; jurement.* He said he was under an oath of secrecy not to tell any body, er sagte, er habe ihm hoch und theuer angelobet, daß ers niemand sagen wolle, *il dit, qu'il avoit promis sous le sçeau de la confession de ne le dire à personne.* Oath-breaking, meineyd, *parjure.*

Oatable, der einen eyd kan schwören lassen, *qui peut faire prêter jurement.*

Oatmeal, ein gewisses kraut, grütze, *une herbe, gruau.* s. Oats.

Oats, haber, *avoine.* P. To sow his wild oats, die untugend (die erste hitze) seiner jugend verlassen, fahren lassen, *jetter son feu ou sa gourme.* Oat-cake, ein dünner kuche von haber-mehl gebacken, *sorte de gateau à l'Angloise.* Oat-meal, haber-mehl, grütze, *gruau d'avoine.* Oat-malt, haber-malz, *malt d'avoine.* Oat-bread, haber-brodt, *pain d'avoine.* Oat-thistle, haber-distel, ein kraut, *chardon d'avoine, herbe.*

Oazy,

Digitized by Google

'Oazy, ſ. Ouzy.

Obambulàtion, das herum gehen, *l'action de ſe promener.*

To obdùce, überziehen, *couvrir.*

Obdúction, das überziehen, *l'action de couvrir.*

Obdùracy, ſ. Obdurateneſs.

Obdùrate, erhärtet, verhärtet, verſtockt; halsſtarrig, hartnäckig, unempfindlich; hart, *endurci; obſtiné, inſenſible; dur.*

To obdùrate, verhärten, verſtocken, halsſtarrig, hartnäckig, unempfindlich machen, *endurcir, rendre inſenſible.*

Obdùrately, halsſtarrig, verſtockt, unbußfertig, *avec endurciſſement, inſenſibilité, impenitence.*

Obdùrateneſs, die verſtockung, halsſtarrigkeit, unbußfertigkeit, hartnäckigkeit, *endurciſſement, inſenſibilité, impenitence.*

Obduràtion, die verhärtung, verſtockung, *endurciſſement.*

Obdùred, verhärtet, verſtockt, *endurci.*

Obèdience, der gehorſam, *obeïſſance.* I did it in obedience to you, ich habs gethan, euch darinn zu gehorſamen, *je l'ai fait pour vous obeïr.*

Obèdient, obèdiential, gehorſam, unterthänig, *obeïſſant.*

Obèdientiary, S. ein mönch, ſo das gelübd des gehorſams geleiſtet, *obediencier.*

Obèdiently, gehorſam, *avec obeïſſance.* To carry himſelf obediently, gehorſam, unterthan ſeyn, gehorchen, *être obeïſſant.*

Obèdientneſs, ſ. Obedience.

Obèiſance, das neigen oder bücken vor einem, *reverence.*

'Obeliſk, eine zugeſpitzte ſäule, ein obeliskus, *obelisque.*

Oberràtion, das herumirren von einem ort zum andern, *l'action d'errer d'un lieu à l'autre.*

Obèſe, fett am leibe, *gras.*

Obèſeneſs, obèſity, fettigkeit des leibes, *obeſité.*

To obèy, einem gehorchen, gehorſamen, gehorſam oder unterthan ſeyn, *obeïr.*

Obey'd, dem man gehorchet, *obeï.* I will be obey'd, ich will haben, daß ihr mir gehorchet, man ſoll (muß) mir gehorchen, *je veux qu'on m'obeïſſe.*

'Object, ein gegenſtand der ſinnen; das vorgenommene werck; der zweck, das abſehen, worauf etwas gerichtet iſt, *objet.* Objéct-glaſs, ein objectiv-glas, das glas, ſo an dem äuſerſten ende eines fern-glaſes eingeſetzt iſt, *verre objectif.*

To objéct, etwas einwerffen, einwenden, einen einwurff oder gegenſatz machen; wider einen etwas einwenden, etwas auf ihn bringen, einem etwas vorwerffen, vorhalten, vorrücken, unter die naſe reiben; vorlegen, vorhalten, *objecter; reprocher, ſuppoſer, objecter; repréſenter.*

Objécted, eingewendet, ꝛc. *objecté, &c.*

Objécting, das einwenden, ꝛc. *l'action d'objecter, &c.*

Objéction, ein einwurf, gegenſatz; eine einwendung, beſchuldigung, vorwurf, *objection; reprocbe.*

Objéctive, objectiviſch, in dem gegenſtand liegend, *objectif.*

Objéctively, nach dem gegenſtand, *ſelon l'objet.*

Objéctiveneſs, zurück oder entgegenwerfende eigenſchaft, *faculté repercuſſive.*

Objéctor, der einen einwurf macht, oder gemacht, *celui, qui fait ou qui a fait une objection.*

'Obit, jährliches amt für einen verſtorbenen; leichbegängniß, *obit; funerailles.*

'Obituary, regiſter der jährlichen geſtifte für die todten; todten-regiſter, *obituaire; regître mortuaire.*

To objùrgate, einen ſchelten, ſtrafen, ausſchelten, ihm einen verweiß geben, *reprimender.*

Objurgàtion, das ſchelten, ſtrafen, ein verweiß, filz, ausputzer, *reprimende.*

Objúrgatory, ſcheltend, ſtrafend, *de reproche, qui ſert à reprendre.*

'Oblat, ein ordens-bruder; ein ſoldate, ſo im kriege einen arm oder ein bein verlohren, und in einer abtey eine mönchsſtelle bekommen, *oblat, moine lai.* Oblats of S. Jerome, eine verſammlung ordens-geſellen oder layprieſter in Italien, ſo von S. Carolo Borromeo geſtiftet worden, *oblats de St. Jerôme.*

Oblàte ſpheroid, eine ſpheroide, die an den polis flach, *ſphéroïde plat.*

Oblàtion, ein opfer, geſchenck, eine gabe, *oblation.*

* Oblectàtion, die beluſtigung, ergetzung, luſt, *plaiſir.*

To obligate, ſ. To oblige.

Obligàtion, eine ſchuld-verſchreibung, handſchrift, ein ſchuld-ſchein; die amts-pflicht, pflicht, ſchuldigkeit; die verpflichtung wegen empfangener gutthat, verbindlichkeit, *obligation.* I am under no ſuch obligation, ich bin gantz und gar nicht darzu verbunden, verpflichtet, es iſt nicht meine ſchuldigkeit, *je n'y ſuis point du tout obligé.* There is no obligation lies upon me to do it, ich bin nicht ſchuldig es zu thun, *je ne ſuis point obligé de le faire.*

'Obligatorineſs, verbindende eigenſchaft, das, was die verbindlichkeit ausmacht, *qualité obligatoire.*

'Obligatory, verbindend, verpflichtend, *obligatoire.*

To oblige, einen verbinden, zwingen, verpflichten, einem einen dienſt thun, ſich einen verpflichten; ihm etwas zu gefallen thun, ein freundſtück, eine gutthat erweiſen, *obliger; faire plaiſir à quelqu'un.*

Obliged, verbunden, verpflichtet, ſchuldig, ꝛc. *obligé.*

Obligée, der ſchuld-gläubige, oder derjenige, dem man eine verſchreibung gemacht, *celui, à qui l'on a fait l'obligation.*

Obligement, die verpflichtung wegen empfangener gutthat, *obligation.* ſ. Obligation.

Obliger, der ſich verſchreibet, oder verſchrieben, *la perſonne, qui s'oblige, ou qui s'eſt obligée.*

Obliging, S. das verbinden, ꝛc. *l'action d'obliger.*

Obliging, *A.* verpflichtend, dienſthaftig, dienſtfertig, höflich, gutthätig, *obligeant.*

Obligingly, dienſthaftig, verbindlich, *obligeamment.*

Obligingneſs, S. verbindlichkeit, ſchuldigkeit; eine dienſtfertige, verbindliche weiſe, höflichkeit, freundlichkeit, *obligation; manière obligeante, civilité, honnêteté.*

Obliquàtion, ſ. Obliquity.

Oblique, krumm, quer, zwerch, ſchief; böſe, betrüglich, *oblique.* Oblique caſes, die caſus obliqui bey den nennwörtern, *cas obliques.*

Obliquely, in die krümme, krumm, überzwerch, diſquere, weit herum, nicht gerade zu, *obliquement.*

Obliquity, die krümme; abweichung, unrecht, falſchheit, *obliquité.*

To obliterate, etwas auslöſchen, aus ſeinem gedächtniß auslöſchen oder laſſen, in vergeſſenheit ſtellen oder bringen; vernichten, verderben, *effacer le ſouvenir, faire oublier; detruire, gâter.*

Obliterated, ausgelöſcht, vergeſſen, ꝛc. *effacé, oublié, &c.*

Oblíceration, S. das auslöschen aus dem gedächtniß; verderbung, vertilgung, *l'action d'effacer de la memoire*; *deſtruction.*

Oblívion, die vergeſſenheit, vergeſſung, *oubli.* An act of oblivion, eine allgemeine vergebung, vergeſſung aller beleidigungen, *amniſtie.*

Oblívious, vergeßlich, *oublieux.*

Obloc'tor, ein verleumder, ſchmäher, *un médiſant.*

Oblóng, länglicht, länger als breit, *oblong.*

Oblóngly, länglicht, *en oblong.*

Oblóngneſs, das länger als breit ſeyn, das länglicht ſeyn, *qualité d'être oblong.*

Obloquious, verleumderiſch, ſchmähend, *médiſant.*

'Obloquy, die verleumdung, läſterung, ſchändung, ſchmähung; ſchande, vorwurf, *médiſance*; *disgrace*, *reproche.* To lye under ſome obloquy, ausgeſchrien ſeyn, *être diffamé.* They care not what obloquy they caſt upon him, ſie reden ihm alles übels nach, *ils en diſent tout le mal imaginable.*

Obnùteſcence, verſtummung, verluſt der ſprache, *état de devenir muët.*

Obnóxiety, ſtrafbarkeit; unterwürfigkeit, die beſchaffenheit einer ſache, ſo etwas unterworfen iſt; die geneigtheit, ergebenheit, zuneigung, *qualité d'être coupable*; *d'être ſujet*; *état de ce qui eſt ſujet*; *diſpoſition.*

Obnóxious, unterworffen, zu etwas verpflichtet, verbunden, ſchuldig, geneigt, ergeben; ausgeſetzt, blos geſtellt, *ſujet*; *expoſé.* Obnoxious to puniſhment, ſtrafbar, ſtrafwürdig, der verdienet hat, um einer miſſethat willen geſtrafet zu werden, *coupable de quelque crime*, *criminel.* An obnoxious conſcience, ein böſes gewiſſen, *une conſcience ulcerée.* They were more obnoxious to the army, die armee ſtellte ihnen nach, ſie ums leben zu bringen, *c'étoit ceux que l'armée cherchoit à ſacrifier.*

Obnóxiously, aus unterwürfigkeit, unterthänigkeit; ſtrafbarlich, *avec ſujettion*, *avec ſoûmiſſion*; *d'une manière coupable.*

Obnóxiouſneſs, ſ. Obnoxiety.

* To obnùbilate, verfinſtern, verdunckeln, wolckicht, dunckel, finſter machen, *obſcurcir*, *couvrir de nüages.*

Obnùbilated, verdunckelt, ꝛc. *obſcurci*, &c.

Obnubilàtion, die verdunckelung, verfinſterung, *obſcurciſſement.*

Obole, eine kleine Atheniſche münze, am werth ohngefehr einen halben ſtüber; zwölf gran im apothecker-gewichte, *obole.*

Obréption, die einſchleichung, *obreption*, *l'action de ſe gliſſer.* The obreptions of thoughts in a man's ſleep, die gedancken, ſo einem im ſchlafe einfallen, *les penſées, qui viennent dans l'eſprit d'un homme en dormant.*

Obreptìtious, einſchleichend; erſchlichen, *ſubreptice*; *obreptice.*

To obrógate, durch ein geſetz ein vorhergehendes aufheben, *caſſer une loi.*

Obſcène, ſchändlich, ſchandbar, garſtig, unflätig, unzüchtig, unkeuſch, unehrbar, *obſcène.*

Obſcènely, auf eine unreine, garſtige, ſchmutzige art, *d'une manière obſcène.*

Obſcèneneſs, obſcènity, die ſchändlichkeit, garſtigkeit, unehrbarkeit, *obſcénité.*

Obſcurátion, die verdunckelung, verfinſterung, *obſcurciſſement.*

Obſcùre, dunckel, finſter; ſchwer zu verſtehen, unvernehmlich; niedrig, von geringem herkommen; verborgen, unbekannt, eingezogen, einſam, *obſcur*, *difficile à entendre*; *bas*; *caché.*

To obſcùre, etwas verfinſtern, dunckel machen; einen ruhm oder verdienſt verdunckeln, *obſcurcir*; *ternir.* He obſcured himſelf, er führte ein eingezogenes leben, *il vivoit dans l'obſcurité.*

Obſcùred, verfinſtert, verdunckelt, *obſcurci.*

Obſcùrely, dunckeler weiſe; einſam; ingeheim, für ſich, *obſcurement*, *dans l'obſcureté*; *en privé.*

Obſcùreneſs, ſ. Obſcurity.

Obſcùring, die verdunckelung, das verfinſtern, ꝛc. *obſcurciſſement*, *l'action d'obſcurcir.*

Obſcùrity, die dunckelheit; unbekannter zuſtand, *obſcurité.*

* To obſecrate, ſehr oder hertzlich bitten, *prier*, *ſupplier.*

Obſecràtion, eine hertzliche bitte, *ſupplication.*

Obſéquies, ein leich-begängniß, die letzte ehre, *obſeques.*

Obſéquious, willfährig, dienſtwillig; willig, unterthänig, gehorſam; zum leichenbegängniß gehörig, *condeſcendant*; *ſoûmis*, *obeïſſant*; *d'obſeques.*

Obſéquiously, willfährig; willig, gehorſam; wie bey einem leichenbegängniß, *avec condeſcendance*; *avec ſoûmiſſion*; *en obſeques.*

Obſéquiouſneſs, die willfährigkeit; die unterthänigkeit, der gehorſam, *condeſcendance*; *ſoûmiſſion.*

'Obſequy, ſ. Obſequies.

Obſérvable, *A.* mercklich, merckwürdig, denckwürdig, *remarquable.*

Another obſervable is this, diß iſt wieder etwas merckwürdiges, *voici une autre choſe à obſerver.*

Obſérvably, merckwürdig, auf eine merckwürdige art, *d'une manière remarquable.*

Obſérvance, die ehrerbietigkeit, ehrerbietung, gehorſam; ſatzung, herkommen; haltung, beobachtung, *reſpect*; *obſervance.* For the obſervance of his word, um ſein wort zu halten, ſeinem verſprechen nachzukommen, *pour l'accompliſſement de ſa parole.* Obſervances, die regeln eines kloſters, *les obſervances.*

Obſérvant, wahrnehmend, beobachtend, achtſam, hochachtung habend; gehorſam, willig, gelernig, *qui a des égards*; *obeïſſant*, *ſoûmis*, *docile.* Obſervant of his word, der ſein verſprechen hält, *qui accomplit ſa promeſſe.*

Obſérvant, ein ſclaviſch ergebener menſch, *homme, qui fait la cour avec très grande ſoûmiſſion.*

Obſérvantneſs, ſtrenge, genaue beobachtung, *ſtricte obſervance*, *accompliſſement exact.*

Obſérvants, obſérvantine, die Franciſcaner von der ſtrengen art, *obſervantins.*

Obſervàtion, die wahrnehmung; beobachtung, anmerckung; haltung, *obſervation.*

Obſervàtor, ein wahrnehmer, beobachter; der anmerckungen über etwas macht, *obſervateur.*

Obſérvatory, ein gebäude die ſterne zu beſehen, obſervatorium, *obſervatoire.*

To obſérve, etwas wahrnehmen, aufmercken, in acht nehmen, anmercken, beobachten; ſtudiren; gucken; einen ausſpüren, auf alle ſein thun genaue achtung geben; (die gebote oder das geſetze) halten; ſeinem lehrmeiſter fleißig zuhören, *obſerver*; *attendre*, *étudier*; *éclairer*; *garder*; *écouter avec reſpect.*

Obſérved, wahrgenommen, angemercket, ꝛc. *obſervé*, &c.

Obſérver, ein wahrnehmer, beobachter, gucker, der etwas in acht nimmt, *obſervateur.*

Obſérving, das wahrnehmen, ꝛc. *l'action d'obſerver*, &c.

'Obſer-

Digitized by Google

'Obſervingly, aufmerkſam, ſorgfältig, *avec attention, avec ſoin.*

Obſeſſion, eine belagerung; beſitzung, *obſeſſion.*

Obſeſt, von einem böſen geiſte geplagt, *obſedé.*

The obſidional crown, die crone, ſo man unter den alten Römern demjenigen gab, der eine belagerte ſtadt entſetzt hatte, *couronne obſidionale.*

Obſoète, alt, ungebräuchlich, abgekommen, *hors d'uſage, vieux.*

Obſolèteneſs, die veralterung, das nicht mehr gewöhnlich ſeyn, *l'état d'être hors d'uſage.*

'Obſtacle, obſtácle, eine hinderniß, *obſtacle.*

Obſtetricàtion, das wehmutter-amt, hebammen-kunſt, *office de ſage femme, l'art d'accoucher les femmes.*

Obſtétrick, wehmütterlich, von einer hebammen, *de ſage femme.*

'Obſtinacy, die hartnäckigkeit, halsſtarrigkeit, *obſtination.*

'Obſtinate, halsſtarrig, hartnäckig, *obſtiné.*

'Obſtinately, halsſtarrig, hartnäckig, *obſtinément:* To be obſtinately bent againſt one, auf einen erbittert ſeyn, *s'acharner contre quelqu'un.* They are obſtinately reſolved either to vanquiſh or to die, ſie haben feſt bey ſich entſchloſſen, entweder zu überwinden, oder zu ſterben, *ils ſe ſont obſtinez de vaincre ou de mourir.*

'Obſtinateneſs, ſ. Obſtinacy.

Obſtipàtion, das verſtopfen, verhindern, aufhalten, *l'action de boucher.*

Obſtréperous, übertäubend, beſchwerlich, ſchreyeriſch, *étourdiſſant, incommode, criaillant.*

Obſtreperously, mit viel lärmen und geſchrey, *avec grand cri ou bruit & fracas.*

Obſtrépérouſneſs, lärm, geſchrey, groß weſens, *bruit, vacarme.*

Obſtriction, verbindlichkeit, *obligation.*

To obſtrúct, verſtopffen; hindern; ſchädlich, nachtheilig ſeyn, einen nachtheil bringen, *boucher; empêcher; préjudicier.*

Obſtrúcted, verſtopfft, ꝛc. *bouché, &c.*

Obſtrúcter, der, die da hindert, *celui, celle, qui empêche.*

'Obſtrúcting, das verſtopfen, ꝛc. *l'action de boucher, &c.*

Obſtrúction, eine verſtopffung; eine hinderniß, verhinderung; einſperrung, *obſtruction; obſtacle, empêchement; encagement.*

Obſtrúctive, verſtopfend; hinderlich, *obſtructif; qui empêche.*

Obſtrúctive, S. hinderniß, *obſtacle, empêchement.*

Obſtrùency, verſtopfende eigenſchaft, *qualité obſtructive.*

'Obſtruent, verhindernd, *qui bouche, empêche.*

Obſtupefàction, betäubung, das in erſtaunen ſetzen, *étourdiſſement.*

Obſtupefáctive, betäubend, *étourdiſſant.*

To obſtùpify, ſ. Stupify.

To obtàin, etwas erlangen, erhalten, bekommen; überhand nehmen, wie eine meynung; ſich erhalten, fortdauern; die oberhand haben, recht behalten, ꝛc. *obtenir; s'établir; ſe maintenir, continuer; prévaloir.* This notion never obtained to have the force of natural laws, dieſe meynung hat noch niemahls den nachdruck gehabt, wie eines von den geſetzen der natur, *cette notion n'a jamais eu la force des loix naturelles.*

Obtàinable, das zu erhalten iſt, das man erlangen kan, *que l'on peut obtenir.*

Obtàined, erlangt, ꝛc. *obtenu.*

Obtàiner, der erhält, erlangt, *qui obtient.*

Obtàining, die erhaltung, erlangung, das erlangen, ꝛc. *obtention, l'action d'obtenir, &c.*

* To obtémperate, gehorchen, gehorſam ſeyn, *obtempérer.*

Obtemperàtion, das gehorchen, der gehorſam, *obéiſſance.*

To obténd, entgegen ſetzen, vorſchützen, vorwenden, zur urſache angeben, *oppoſer; prétexter, alleguer pour cauſe.*

* To obténebrate, ſ. To darken.

Obtenebràtion, verdunckelung, dunckelheit, *obſcuriſſement, obſcureté.*

Obténſion, vorſchützung, vorwand, *prétexte, excuſe.*

* To obtéſt, ſ. To intreat.

* Obteſtàtion, eine hertzliche oder inſtändige bitte, *inſtance, prière.*

* Obtrectàtion, die verleumdung, läſterung, ſchändung, ſchmähung, *médiſance.*

To obtrùde, einem etwas aufdringen, aufbürden, aufladen, *impoſer.* He would fain obtrude theſe his wild conceits upon the world, er bemühet ſich dieſe ſeine wunderliche grillen in der welt einzuführen, *il tâche d'établir dans le monde ces extravagantes productions de ſon eſprit.* To obtrude himſelf every where, ſich allenthalben einbringen, *ſe fourrer par-tout.*

Obtrùded, aufgedrungen, ꝛc. *impoſé.* A jeſt may be obtruded upon any thing, man kann aus allem einen ſchertz machen, *il n'y a rien, qui ſoit à couvert de la raillerie.*

Obtrùder, der einem etwas aufdringet, oder der ſich eindringet, *celui, qui impoſe, &c.* ſ. To obtrude.

Obtrùding, obtrùſion, das aufdringen, ꝛc. *l'action d'impoſer, &c.*

Obtrùſive, aufdringend, *qui ſe fourre.*

To obtúnd, ſtumpf machen, dämpfen, tödten, *rendre obtus, emouſſer, reprimer, tuër.*

Obturàtion, die verſtopfung, *l'action de boucher.*

Obtùſe, ſtumpf, dunckel, *obtus.*

Obtùſeneſs, ſtumpfheit, tummheit, *qualité d'être obtus; ſtupidité.*

Obtùſely, ſtumpf, tumm, *d'une maniére obtuſe, ſtupidement.*

Obtùſion, das ſtumpf machen oder werden, *l'action de rendre obtus, état obtus.*

Obvéntions, einkünfte der kirchen, *revenus eccleſiaſtiques.*

To obvért, (to) kehren gegen, *tourner vers.*

To óbviate, einem dinge vorkommen, vorbeugen, verhindern, widerſtehen, *obvier.*

'Obviated, dem man vorgekommen, *à quoi l'on a obvié.*

'Obviating, das vorkommen, *l'action d'obvier.*

'Obvious, gemein, gewöhnlich, nicht rar; leicht zu finden, zu ſehen, leicht zu verſtehen, zu faſſen, oder zu begreiffen, verſtändlich, *commun, ordinaire; facile à voir ou à entendre.* This is obvious to all the chriſtian world, die gantze chriſtenheit weiß es, *toute la chrétienté le ſait.* This is obvious to the eye, das fällt in die augen, das iſt ſichtbar, *cela ſaute aux yeux.*

'Obviously, gemeiniglich, offenbar, *ordinairement, évidemment.*

'Obviouſneſs, verſtändlichkeit, deutlichkeit, *clarté, évidence.*

* To

* To obúmbrate, etwas beſchatten, überſchatten, *embrager*.

Obumbràtion, die beſchattung, überſchattung, das überſchatten, *l'action d'ombrager*.

* Occàſion, die gelegenheit; anlaß, grund, urſach, veranlaſſung, *occaſion; raiſon, cauſe, ſujet*. I have occaſion for it, ich bedarf (brauch) es, ich habe es vonnöthen, *j'en ai beſoin (affaire)*. If my occaſions give me leave, wenn meine geſchäfte (angelegenheiten) es zulaſſen, *ſi mes affaires le permettent*.

To occàſion, etwas verurſachen, veranlaſſen, darzu anlaß geben, *cauſer, occaſionner*.

Occàſional, zufällig; gelegenheitlich, das von ungefehr, mit gelegenheit oder durch veranlaſſung geſchehen, *occaſionnel; qui s'eſt fait par occaſion*.

Occàſionally, nach gelegenheit, mit gelegenheit, durch veranlaſſung, zufälliger weiſe, *par occaſion*.

Occàſioned, verurſachet, veranlaſſet, *cauſé*. This was occaſioned through inadvertency, diß geſchahe durch unachtſamkeit; *cela arriva par mégarde*.

Occàſioner, veranlaſſer, urheber, urſache, *qui cauſe, la cauſe*.

Occecàtion, verblendung, *aveuglement*.

'Occident, der niedergang, abend, weſt, *occident*.

Occidéntal, gegen weſten gelegen, weſtlich, *occidental*.

Occidéntalneſs, lage gegen weſten oder abend, *ſituation vers l'occident*.

* Occíduous, hinfällig, abnehmend; weſtlich, *caduque, qui eſt ſur ſon declin; occidental*.

Occipital, zum hinterhaupt gehörig, *occipital*.

'Occiput, das hintertheil des hauptes, *occiput*.

* Occiſion, die tödtung, das tödten, der todtſchlag, *meurtre, occiſe*.

To occlùde, verſchließen, verſperren, *fermer, boucher*.

Occlùſe, *Adj.* verſchloſſen, verſperret, *fermé, bouché*.

Occlùſion, das verſchließen, verſperren, *l'action de boucher*.

Occúlt, verborgen, heimlich, blind, *occulte*. Occult qualities, verborgene eigenſchaften, *proprietés occultes*.

Occultàtion, verhelung, verbergung; die verdeckung (bey den geſtirnen) *occultation*.

Occúltneſs, heimlichkeit, das verborgen ſeyn, *ſecret, état d'être occulte*.

'Occupant, der beſitzer; beſitznehmer, *poſſeſſeur; qui prend poſſeſſion*.

To óccupate, in beſitz haben, beſitzen, *poſséder*.

Occupàtion, * ein geſchäffte, eine verrichtung; ein handwerck, gewerbe, eine handthierung, kunſt; der beſitz, die beſitzung eines land-guthes; einnehmung, beſitznehmung, * *occupation; metier; poſſeſſion d'une terre; occupation*.

An occupative field, ein feld, ſo einer verlaſſen, und ein anderer in beſitz genommen, *champ abandonné, dont un autre a pris poſſeſſion*.

'Occupier, S. (of a land) beſitzer eines guts, der den nießbrauch davon hat; der beſitz nimmt; der ſich beſchäftiget, *poſſeſſeur d'une terre, celui, qui en a l'uſufruit, tenancier; qui prend poſſeſſion; qui s'occupe*.

* To óccupy, einen raum ꝛc. einnehmen; ein lands gut ꝛc. beſitzen, inne haben; ein gewerb treiben, handthieren, handeln; treiben; ſich beſchäftigen; verwenden, *occuper; poſſeder; trafiquer; pratiquer; s'occuper; employer*. To occupy a woman, bey einem weibe ſchlafen, *jouir d'une femme*.

'Occupy'd, beſchäftiget; eingenommen, ꝛc. *occupé, &c.*

To occúrr, vorkommen, ſich begeben, ſich ereignen; ſich finden; begegnen, *ſe rencontrer, ſe préſenter; ſe trouver; obvier*.

Occúrrence, ein fall, zufall, eine begebenheit, gelegenheit, beſchaffenheit der zeit; eine begebniß, ein zufall, etwas neues, eine zeitung, *occurrence, occaſion, conjoncture; evenement, nouvelle*.

Occúrrent, ſ. Occurrence.

Occúrring, vorkommend, ſich begebend oder ereignend, *qui ſe rencontre*.

Occúrſion, begegnung, das an einander ſtoſſen, *rencontre*. Various is the occurſion of thoughts in a man's ſleep, es fallen einem im ſchlaf allerhand gedancken ein, *un homme qui dort eſt ſujet à mille penſees, qui lui viennent dans l'eſprit*. The occurſions of a ghoſt, die erſcheinungen eines geſpenſtes, *les apparitions d'un eſprit*.

'Ocean, das große welt-meer, das hohe meer; eine große menge, *l'ocean; grande quantité*.

'Ocean, óceanick, zum großen welt-meer gehörig, *qui eſt de l'ocean*.

Océllated, äugigt, wie augen, *de forme d'un oeil*.

'Ochimy, eine gewiſſe zuſammenſetzung von metallen, *une certaine compoſition de metaux*.

'Ochlocracy, ſtaat, wo das volck regiert, *ochlocratie*.

'Ochre, ocker, berg-gelb, berg-roth, *ocre*.

'Ochreous, òchery, ockerartig, von berg-gelb, ꝛc. *d'ocre*.

'Ockam, ſ. Oakam.

'Ockamy, ſ. Ochimy.

'Octaedron, körper von acht gleichen flächen, *octaëdre*.

'Octagon, achteck, *octogone*.

Octágonal, achteckigt, *octogone*.

Octángular, achteckigt, das acht winckel hat, *octogone*.

Octángularneſs, das achtwinckligt ſeyn, *figure octogone, ou de huit angles*.

Octánt, octile, (in der ſtern-kunſt) um den achten theil des thier-kreiſes oder 45 grade entfernt, (*t. d'aſtron.*) *d'une diſtance de 45 degrés, octil*.

Octáve, die zeit von acht tagen nach einem großen feſttage (in der Römiſchen kirche;) die octav in der muſic, *octave*.

Octávo, ein buch in octavo, *un octave*.

Octénnial, achtjährig, von acht jahren, *de huit ans*.

Octóber, der wein-monat, *octobre*.

Octoédrical, achtſeitig, das acht ſeiten hat, *octaëdre*.

Octógenary, achtjährig, *de huit ans*.

'Octogone, ſ. Octagone.

* 'Octonary, zur zahl achte gehörig, *qui appartient au nombre de huit*.

Octonócular, achtäugig, *de huit yeux*.

Octopétalous, achtblätterig, *octopetale*.

'Octoſtyle, gebäude, das acht ſäulen im proſpect hat, *octoſtile*.

'Octuple, achtfach, *huit-fois*.

'Ocular, zu den augen gehörig, das man mit augen ſiehet, der etwas mit ſeinen eigenen augen geſehen hat, *oculaire*.

'Ocularly, augenſcheinlich, ſichtbarlich, *oculairement*.

'Oculate, der ein ſcharffes geſichte oder gute augen hat; der augen hat, ſieht, *clair voyant; qui a des yeux*.

'Oculiſt, ein augen-artzt, *oculiſte*.

'Oculus chriſti, wilde ſcharleien, *orvale ſauvage, oculus chriſti*.

'Odd,

Digitized by Google

'Odd, ungerad, ungleich; einzeln, das keine gleichheit hat, oder davon das andere verlohren, als, ein einzelner handschuh, strumpf, ꝛc.; wunderlich, seltsam; schlimm, übel, böse; selten; unbekannt, *impair; deparié; étrange, bizarre; mauvais, méchant; rare; inconnu.* An odd kind of man, ein wunderlicher mann, *un homme grotesque.* To play at even & odd, gerade oder ungerade spielen, *jouer à pair & non.* 'Tis odd, if he don't do it, das wäre ein wunder, wenn er es nicht thäte, *c'est une merveille, s'il ne le fait.* There's some odd money, es ist etwas geld übrig geblieben, *il y a quelque argent de reste.* The bill comes to ten pounds odd money, die rechnung trägt zehen Englische pfund und noch etwas darüber aus, *les parties montent à dix livres sterlin, & au delà.* He is fourscore & odd, er ist etliche achtzig jahr alt, *il a quatre vingts & quelques années.*

'Oddly, seltsamlich, wunderlich, *étrange, bizarrement.*

'Oddness, ungleichheit; ungewöhnlichkeit; seltsamkeit, *disparité; rareté, chose étrange, ou extraordinaire.*

'Odds, ein unterscheid, eine ungleichheit; ein vortheil; ein streit, zanck, eine streitigkeit, uneinigkeit, feindschaft, *disparité; avantage; différend.* To lay odds with one, um einen ungeraden preis mit einem wetten, *faire une gageure inégale.* To play without any odds, gleich gegen einander spielen, *jouer but à but.* They are ever at odds, sie zancken sich (sie zerfallen) immer, *il y a toûjours quelque querelle.* To set at odds, uneinig machen, an einander hetzen, streit und hader anrichten, *desunir, brouiller.*

'Odds bobs, bey meiner sechs, *vertu de ma vie.*

'Ode, ein reim-gesang, reim-gedichte, ein lyrisch gedichte, eine ode, *ode.*

* 'Odible, s. Odious.

'Odious, haßwürdig, häßlich, verhaßt, abscheulich, greulich, schrecklich, *odieux, haïssable, detestable.*

'Odiously, häßlicher weise, boßhafftig, verhaßter weise, *odieusement, malignement.*

'Odiousness, die häßlichkeit, abscheulichkeit, haßenswürdigkeit, schrecklichkeit, *qualité odieuse, enormité.*

'Odium, ein haß, eine böse meinung; die schuld, der verdacht, *haine, mauvaise opinion; faute.*

'Odly, wunderlicher, seltsamer weise, *bizarrement.*

'Odness, die seltsamkeit, wunderliche art, *bizarrerie.*

Odóntagra, instrument zum zähn ausreißen, *instrument, dont on se sert pour arracher une dent.*

Odontálgick, zum zahnschmertz gehörig, *odontalgique.*

Odóntalgy, heftiger zahnschmertz, *odontalgie.*

Odóntick, mittel für zahnschmertz, *médecine odontalgique.*

'Odorate, starck riechend, *odorant.*

Odoriferous, wohlriechend, *odoriferant.*

Odoriferousness, annehmlichkeit des geruchs, *douceur de l'odeur.*

'Odorous, wohlriechend, *odorant.*

'Odour, ein geruch, *odeur.*

Oeconómical, oeconómick, haushalterisch, zum hauswesen gehörig, *œconomique.*

Oeconómicks, s. Oeconomy in dem ersten sensu.

Oecónomist, ein haushalter, *économe.*

Oecónomy, die haushaltung; die einrichtung und ordnung (des gesetzes, ꝛc.) *œconomie; dispensation.*

An oecuménical council, eine allgemeine kirchen-versammlung, *un concile œcumenique.*

Oedèma, schleimigte wasser-geschwulst, *œdéme.*

Oedemátick, oedématous, von der art einer wasser-geschwulst, *oedemateux, euse.*

Oeiliad, blick, augen-winck, *œillade.*

O'er, s. Over.

Oesóphagus, die speis-röhre, *œsophage.*

'Of, von; unter; (und ist gemeiniglich ein zeichen des genitivi,) *de, du, des; sur.* Of ten shillings six were found naught, unter zehen schillingen waren ihrer sechs nicht gut, *sur dix chelins il y en avoit six de faux.* Of his great mercy, durch seine große barmhertzigkeit, *par sa grande misericorde.* Of all things, über alles, *sur toutes choses.* The pleasures of a godly life have this advantage of all worldly joys, hierinn übertrifft die ergötzlichkeit eines gottseligen lebens alle weltliche freude, *les plaisirs d'une vie religieuse ont cet avantage sur toutes les joyes mondaines.* Out of hand, alsobald, stracks, gleich, *d'abord.* Of late, seit kurtzer zeit, unlängst, neulich, *depuis peu, nouvellement.* Of necessity, nothwendig, nothwendiger weise, *nécessairement.* Not of any place, gantz und gar nicht, *ne aucunement, point du tout.* Of right, von rechts wegen, *à bon droit.* Of old, vor diesem, vor alters, vorzeiten, *anciennement.* A friend of old, ein alter freund, *un ami de longue main.* It is well done of him, er hat gar recht daran gethan, *il en a bien agi.* He is a friend of mine, er ist mein guter freund, einer von meinen freunden, *il est un de mes amis.* Never had any man such a friend as I have of him, es hat wohl niemand iemals einen solchen guten freund gehabt, wie er sich gegen mich bezeuget, *personne n'a jamais eu un tel ami, qu'il est à mon égard.* Of an afternoon, irgend des nachmittags, *l'après midi.* Of a sunday, irgend an einem sonntage *un dimanche.* Of a trades-man he is pretty honest, er ist für einen handwercks-mann ziemlich redlich, *pour un homme de métier, il est assez honnête.* I had an ill journey of it, es ist mir eine verdrießliche reise gewesen, *je fis là un fâcheux voyage.* It is cheap of twenty pounds, es ist wohlfeil um zwantzig pfund, *c'est bon marché à vingt livres.* Of a little one, von kindheit auf, *dés le berceau.* In time of yore, vor diesem, vor alten zeiten, *jadis.* He has never a coach of his own, er hat keine eigene kutsche, *il n'a point de carosse à lui.* I never saw the like of him, ich habe mein lebtage seines gleichen nicht gesehen, *je n'ai jamais veu son pareil.*

'Off, *Adv.* und *Præp.* ab, *e. g.* far off, weit ab, weit, fern von hier, *loin.* A great way off, sehr weit von hier, *fort loin.* How far is it off, wie weit ist es von hier? *combien y a-t-il d'ici là?* To have all the skin off, sich die haut gantz aufgerieben, beschunden haben, *avoir la peau toute écorchée.* 'Off of Portsmouth, auf der höhe von Portsmouth, *à la hauteur de Portsmouth.* My clothes are off, ich habe mich ausgezogen, *je suis deshabillé.* To speak to one with his hat off, einen mit entblößtem haupte anreden, *parler à quelqu'un la tête découverte.* Off with your hat, ziehet (nehmet) den hut ab, *chapeau bas.* To be off from a thing, eines dinges überdrüßig seyn, nichts mehr darnach fragen, *être dégoûté d'une chose.* To be off from one, nichts mehr mit einem zu thun haben, sich nicht mehr um ihn bekümmern, *n'avoir plus rien à faire avec quelqu'un, ne se soucier plus de lui.* I am off, ich wiederruffe es, ich laß es nicht gelten, ich ziehe mein wort zurück, *je n'en suis plus, je m'en dedis.* To be well off, sich glücklich von einer sache loswickeln, ohne großen schaden, gnädig davon kommen, *se tirer heureusement d'affaire, ou d'intrigue, en être quitté à bon marché.*

cbd. He is but ill off, or but poorly off, er iſt nur ſchlecht darvon gekommen, er ſtecket in einem kümmerlichen zuſtande, *il a mal paſſé ſon tems, il eſt mal dans ſes affaires.* Off and on, bald wohl, bald übel auf, *tantôt bien, tantôt mal.* To be off and on, unſchlüßig, wankelmüthig, unbeſtändig ſeyn, *être irreſolu.* To keep one off and on, einen lange aufhalten, ihm das maul aufſperren, *amuſer quelqu'un, lui tenir le bec en l'eau.* To go off, to leave off, &c. ſ. To go, to leave, &c. This piece comes off, dieſes ſtück iſt erhaben, *cette piece eſt de bon relief.* The affair is off, es iſt nichts aus der ſache worden, *l'affaire eſt rompüe.* A ſtart of fancy off hand, ein witziger einfall, auf den man nicht ſtudiret, den man nicht geſucht hat, *un impromptu.* I was never off my legs, ich konnte meine beine allezeit gut gebrauchen, es fehlte mir niemals was an meinen beinen, *j'avois toûjours l'uſage de mes jambes.*

Off-hand, gleich, ſtracks, alſobald, *d'abord.* The óff-ſide of a horſe, die rechte ſeite eines reut-pferdes, *le côté d'un cheval hors du moutier.* 'Off-ſpring, ein nachkömmling, die nachkömmlinge, das geſchlecht, *deſcendans, race.* To the óff-ward, ins weite meer, *au largue.*

'Off, *interj.* weg! geht weg! *gare! vas t'en.*

'Offal, broſamen, übrig gebliebene brocken; der auswurf; eine ſchlechte ſache, ein quarck, *miette, rogaton; rebut; choſe vile, merde.* ſ. auch Garbage.

Offence, die mißhandlung, ſchuld, das verbrechen; die beleidigung; eine ärgerniß, ärgerliche that, *offenſe; injure; ſcandale.* To give offence, einen beleidigen, erzörnen, vor den kopf ſtoßen, *offenſer.* To give an offence, ärgern, ärgerniß geben, *ſcandaliſer.* To take offence at ſomething, etwas übel aufnehmen, ſich darüber entrüſten, *ſe choquer de quelque choſe.* Without the offence of any ſort of fluttery, ohne einigen verdruß von einigerley unſtätigkeit, *ſans le dégout d'aucune faleté.*

Offénceful, beleidigend, *injurieux.*

Offénceleſs, unſchuldig, *innocent.*

To offénd, mißhandeln, zuwider handeln, fehlen, einen fehler begehen, ſündigen; einen beleidigen, beſchimpfen, an ſeinen ehren angreiffen; einem verdrießlich, beſchwerlich, zuwider ſeyn; einen verletzen, ihm wehe thun, *faillir; offenſer, choquer; deplaire, incommoder; bleſſer.*

Offénded, beleidiget, ꝛc. *offenſé, &c.* Offended at (with) one, böſe auf einen, zornig auf ihn, entrüſtet, der einem gram iſt, *fâché contre quelqu'un.*

Offénder, ein ſchuldiger, verbrecher, miſſethäter, übelthäter; beleidiger, *delinquant, malfaiteur; offenſeur.*

Offending, die beleidigung, das beleidigen, ꝛc. *l'action d'offenſer.*

Offéndreſs, beleidigerin, verbrecherin, *une, qui offenſe.*

Offénſible, ſchimpfend, ehrenrührig, *injurieux.*

Offénſive, unangenehm, ſchimpflich, ehrenrührig; ſchädlich, verletzend; zu erſt beleidigend, *offenſant, injurieux; mal-faiſant; offenſif.* Offenſive arms, waffen, damit man einen angreift oder beleidiget, *armes offenſives.*

Offénſively, *Adv.* auf eine beleidigende weiſe; anſtößig; feindlicher weiſe, *d'une maniére offenſive, ou ſcandaleuſe; offenſivement.*

Offénſiveneſs, die ſchädlichkeit, *qualité malfaiſante.*

'Offer, eine anbietung, antragung, gelaſſene wahl, zu etwas, ein angetragenes bedinge, anerbieten, vorſchlag, *offre.* To make an offer at a thing, ſich unterfangen, (unterſtehen, unterwinden, bemühen) etwas zu bewerckſtelligen, zu erhalten, *faire un effort pour réüſſir à quelque choſe.*

To óffer, *A.* einem etwas anbieten, antragen; darbieten, opffern; auf etwas bieten, bey einer auction darauf bieten; einem etwas vortragen, zu betrachten vorlegen, vorſchlagen, *faire offre de; préſenter; offrir; propoſer, faire la propoſition.* To offer an object to one's ſight, einem etwas zeigen, weiſen, vor augen ſtellen, zu ſehen geben, *expoſer un objet à la veüe de quelqu'un.* To offer violence to one, einem gewalt thun, *faire violence à quelqu'un.* To offer a blow at one, einem eines geben, einen ſtreich verſetzen, nach ihm ſchlagen, *porter un coup à quelqu'un.* To offer an abuſe to one, übel mit einem verfahren, *maltraiter quelqu'un.*

To óffer, *N.* ſich anbieten, ſich einlaſſen, die freyheit nehmen, ſich anmaſſen, unterfangen, unterſtehen, oder unterwinden, dürffen, *s'offrir, s'engager, entreprendre, oſer.* Would you offer to do ſuch a thing? dürfet ihr euch unterſtehen ſolches zu thun? *oſeriez vous faire une telle choſe?* He offered to lie with her, er wolte bey ihr ſchlafen, *il lui demanda la derniére faveur.* Don't offer to do it, hütet euch, daß ihr es nicht thut, *gardez vous bien de le faire.*

'Offered, angeboten, ꝛc. *offert, &c.*

'Offerer, der ſich erbietet; der opfert, *qui offre.*

'Offering, *Part. e g.* he would be offering at the ſhepherd's voice, er pflegte des ſchäfers ſtimme zu imitiren, *il contrefaiſoit la voix du berger.*

'Offering, das anbieten, ꝛc. ſ. To offer; ein opfer: ein opfer-gabe, *l'action d'offrir, &c.; offrande, oblation.*

'Offertory, das theil der meſſe, da das volck zu opfern gehet; opfer, *offertoire; offerte.*

† Offérture, anerbietung, *offre.*

'Office, ein amt, dienſt, eine ſtelle; ein amthaus, eine amt-ſtube oder kammer, wo einer ſein amt verrichtet; ein dienſt-gefallen, eine dienſt-erweiſung; der gottesdienſt bey den Catholiſchen, ihre meſſe, ihre horæ; die pflicht, ſchuldigkeit, *office, employ; bureau; ſervice, plaiſir; ſervice (office) divin; devoir.* Offices, werckſtädte, ſpeiſekammern, oder dergleichen ſchlechte kammern in einem hauſe, *offices.* Poſt-óffice, das poſt-haus, *la poſte.* The ſecretary's office, die ſecretariats-expedition, *la ſecretairerie.* A houſe of office, ein heimliches gemach, ein ſecret, *le privé.* But he took the office from me, and did it for us both, aber er hat mich dieſer mühe überhoben, und hat es für uns beyde gethan, *mais il me decharge de ce ſoin, & le fit lui même pour nous deux.* You ſhall have a better office, iſt eine gemeine redens-art, deren ſich die gemeinen leute als eines compliments bedienen, gegen eine perſon, die ſich in einer ſache, ſo ihr doch zu thun unanſtändig ſeyn würde, dienſtfertig erzeiget, c'eſt une expreſſion triviale, dont le vulgaire ſe ſert en forme de compliment envers une perſonne, qui ſe rend officieuſe au deſſous d'elle.

To óffice, verrichten, ausrichten, thun, *exécuter, faire.*

'Officer, ein officier, befehlshaber; bedienter; gerichtsdiener, *officier; ſergent.*

'Officer'd, *e. g.* an army well officer'd, eine armée, ſo gute officirer hat, *une armée, où il y a de bons officiers.*

Offícial, der richter in geiſtlichen ſachen; ein ſubſtitute eines archidiaconi; gerichtsdiener, *official; le ſubſtitut d'un archidiacre; ſergent.*

Official,

Digitized by Google

Official, *Adj.* dienſte leiſtend; eines amtes oder dienſtes, *official*; *d'office.*

Officialty, das amt eines officials, *officialité.*

To officiate, den gottesdienſt verrichten, meſſe leſen; bedienen, hergeben, *officier*; *ſervir*, *fournir.*

Officinal, was ein materialiſte, ein apotheker führet, oder haben muß, *de droguiſte*, *d'apoticaire.*

Officious, dienſthaftig, ſorgfältig, höflich, dienſtfertig, dienſtwillig, willfertig, *officieux.*

Officiously, dienſthaftig, dienſtfertig, ſorgfältig, *officieuſement.*

Officiousneſs, die dienſthaftigkeit, dienſtfertigkeit, *humeur officieuſe.*

'Offing, das abfahren in das weite meer, *l'action de prendre le largue.*

Offscouring, offscowring, S. der unrath, ſo vom ſcheuren, aufwaſchen, oder ausſegen kommt, *les lavoures*, *les balaiures*, *l'ordure.*

'Offset, ſproß, ſprößling, *rejetton.*

'Offspring, öffſpring, ſ. Off.

To offuſcate, verfinſtern, verdunckeln, *offuſquer.*

Offuſcated, verfinſtert, verdunckelt, *offuſqué.*

Offuſcating, *or* offuſcation, S. das verfinſtern, das verdunckeln, *l'action d'offuſquer.*

'Offward, ſ. Off.

'Oft, öften, öftentimes, oftimes, oft, öftmahls, *ſouvent.* Not often, ſelten, *rarement.* If I ſhould go to him never ſo oft, 'twould be to no purpoſe, ich mag zu ihm gehen, ſo oft als ich will, es wird doch nur vergebens ſeyn, *j'ai beau y aller*, *ce ſera toûjours en vain.*

'Oftenneſs, die öftere wiederhohlung, vielfältigkeit, *frequence.*

'Oftward, ſ. Off-ward, unter Off.

Ogee, ögive, ein kreutz-bogen unter einem gewölbe von einer ecke zur andern gezogen, ohr-gewölbe, *ogive.*

'Ogle, S. augen-winck; * liebes-blick; * löffeley mit den augen; * das ſehen von der ſeite her, *coup d'oeil*, * *oeillade*; * *lorgnade*

To ögle, liebäugeln, ſchielen, *eſcarmoucher des yeux*, *lorgner.*

'Ogler, S. der, oder die da von der ſeite her ſiehet, liebäugelt, *lorgneur*, *lorgneuſe.*

'Ogling, S. das überwerch ſehen, das liebäugeln, *l'action de lorgner*, *ou d'oeillader.*

'Oglio, oleo, olia, olio, oylo, S. oleputterie, eine aus allerhand fleiſch und gewürtz zugerichtete ſpaniſche ſpeiſe, *olla*, *ſorte de mets à l'eſpagnole.*

Ogreſſes, ſchwarze ſchild-kügelein (in einem wapen,) *ogreſſes.*

'Oh! ach! *ha!* ſ. O.

Oil, &c. ſ. Oyl, &c.

Oilet-hole, ein naſtelloch, *oeillet.*

Oilineſs, die ölichkeit, fettigkeit, *qualité huileuſe.*

Oily, ölicht, fett, ſchlüpferich, *huileux.* Oily-grain, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.* Oily-palm, ölbaum, *olivier.* An oily tongue, eine feſtige zunge, *une langue bien pendue.*

To oint, ſ. To anoint.

Ointment, eine ſalbe, *onguent.*

Oiſter, ſ. Oyſter.

'Oker, öker-de-làce, yéllow-öker, berg-gelb, *ocre*, *ocre de beri.* Réd-oker, röthelſtein, rothe erde, *ocre rouge.*

'Old, alt; betagt, abgelebt; abgetragen; veraltet, nicht mehr im gebrauch; das lange geſtanden oder gewähret hat, *ancien*, *âgé*; *vieux*; *uſé*; *hors d'uſage*; *antique.* He died, being very old, er iſt im hohen alter geſtorben, *il mourut de vieilleſſe.* Old-àge, das alter, *vieilleſſe.* How old is he? wie alt iſt er? *quel âge a-t-il.* He is eight and twenty years old, er iſt acht und zwantzig jahr alt, *il a vingt & huit ans.* To grow old, altern, alt werden, *vieillir.* * Old nick, der teuffel, *le diantre.* The old King, der verſtorbene König, *le Roi defunt.* Old cloaths, alte lumpen, abgelegte kleider, *vieilles hardes*, *la depouille.* Of old, in old time, vor dieſem, vormals, vor alters, vorzeiten, *jadis*, *anciennement.* Old-beaten, ſ. Beaten. Old-faſhioned, ſ. Faſhioned.

'Olden, ſ. Old.

'Older, älter, ꝛc. *plus vieux.* ſ. Old.

'Oldeſt, älteſt, ꝛc. *le plus vieux.* ſ. Old.

'Oldiſh, etwas alt, *vieillot.*

'Oldneſs, die älte, alter, *vieilleſſe.*

Oleàginous, ölicht, *oleagineux.*

Oleàginousneſs, ſ. Oilineſs.

Oleánder, lorbeer-roſen, beſſe, *oleandre.*

Oleáſter, ſ. Olivaſter.

Olèity, die ölichkeit, fettichkeit, *qualité huileuſe*, ſ. auch Olivity.

'Oleo, *or* oylo, S. ſ. Oglio.

* 'Oleo, ein miſchmaſch von vielerley ſachen, allerhand unter einander gehacktes fleiſch, *ſalmigondi.*

Oleóſe, ölicht, fett, *huileux.*

* To olfact, ſ. To ſmell.

Olfáctory, zum geruch gehörig, *olfactif.*

'Olia, ſ. Oglio.

'Olid, olidous, ſtinkend, garſtig, *puant*, *vilain.*

Oligárchical, wo ihrer wenige regieren, *oligarchique.*

'Oligarchy, das regiment, ſo etliche wenige führen, *oligarchie.*

'Olio, ſ. Oglio.

'Olitory, küchen-garten, *potager.*

Oliváſter, S. ein wilder ölbaum, *olivier ſauvage.*

Oliváſter, *A.* oliven-farbig, *olivâtre.*

'Olive, eine olive, *olive.* 'Olive-trée, ein ölbaum, *olivier.* 'Olive-colour, oliven-farbe, *couleur d'olive.* 'Olive-bit, eine art eines gebiſſes, eines zaums, *olives.*

Olívity, die zeit der einſammlung der oliven, *le tems de cueillir les olives.*

Olympiad, eine zeit von fünf jahren, *olympiade.*

Olympian, olympick, olympiſch, *olympien*, *olympique.* Olympic-fire, feuer von der ſonne durch ein brennglas, *du feu de ſoleil par un verre ardent.*

Olympionàces, überwinder in den olympiſchen ſpielen, *olympionique.*

Olympus, der hohe berg Olympus in Theſſalien; der himmel, (bey den poeten,) *olympe*; *le ciel.*

'Omber, ómbre, ein Spaniſches karten-ſpiel, lomber; eine äſche, (ein fiſch,) *ombre.*

'Ombrage, ſ. Umbrage.

'Omega, der letzte buchſtabe in dem griechiſchen alphabet, *Omega.*

'Omelet, ein eyer-kuchen, *omelette.*

'Omen, ein gutes oder böſes zeichen, vorbothe, das glück oder unglück, *augure*, *préſage.*

'Omened, ſ. Ominous.

Oméntum, das netz oder die haut, ſo das gedärme bedeckt, *coiffe*, *omentum.*

'Omer, gomer, ein altes Hebräiſches maaß, *homer.*

Digitized by Google

To ominate, etwas künftiges vorher verkündigen, anzeigen, bedeuten, wahrſagen, beſorgen, vermuthen, vorher mercken, *prédire, augurer, préſager.*

'Ominated, vorher verkündiget oder angezeiget, ꝛc. *prédit, &c.*

Omination, ſ. Omen.

'Ominous, nachdencklich, unglücklich, das etwas böſes bedeutet, oder ein böſes zeichen iſt, bedeutend, *ſiniſtre, de mauvais augure; qui préſage, d'augure.*

'Ominously, mit einer guten oder übeln vorbedeutung, *avec un bon ou ſiniſtre augure.*

'Ominousneſs, unglückliche vorbedeutung, *mauvais préſage.*

Omiſſion, die unterlaſſung, auslaſſung, verſäumung, vorbeygehung, *omiſſion.*

To omit, etwas unterlaſſen, auslaſſen, auſſenlaſſen, vorbeygehen, verabſäumen, *omettre, négliger.*

Omittance, nachſicht, *indulgence.*

Omitted, unterlaſſen, ꝛc. auſſengelaſſen, *omis.*

Omniſarious, von allerley ſorten oder gattung, *de toute ſorte.*

Omniferous, der alles trägt, *qui porte tout.*

Omnifick, alles machend, alles ſchaffend, *qui produit toutes choſes.*

'Omniform, allförmig, das alle geſtalten hat, *qui a toutes formes.*

Omnigenous, aus oder von allen arten, *de tous genres.*

* Omniparent, das alle dinge zeuget oder hervorbringt, *qui porte, qui produit toutes choſes.*

Omnipotency, omnipotence, die allmacht, *toute-puiſſance.*

Omnipotent, allmächtig, *tout-puiſſant.*

Omnipréſence, die allgegenwart, *immenſité.*

Omnipréſent, allgegenwärtig, *immenſe.*

Omniſcience, omniſciency, die allwiſſenheit, *connoiſſance infinie.*

Omniſcient, omniſcious, allwiſſend, *qui ſait tout.*

Omnivorous, alles freſſend, der alles frißt, *qui mange, qui devore tout.*

'Omoplate, das ſchulter-blatt, *omoplate.*

Omphalóptick, eine glas-linſe, die auf beyden ſeiten conver iſt, *omphaloptique, lentille convexe de deux cotés.*

'Omy, ſ. Sott.

'On, an, auf, zu, fort, *ſur, de, à; outre. e. g.* To lean on his elbow, auf dem ellbogen liegen, ſich auf den ellbogen lehnen, *s'accouder.* On the right hand, auf der rechten hand, *à droit.* On foot, or on horſeback, zu fuß oder zu pferde, *à pié ou à cheval.* On purpoſe, mit fleiß, *à deſſein.* On the contrary, im gegentheil, hingegen, *au contraire.* On my part, on my ſide, auf meiner ſeite, meines theils, was mich anlanget, *de mon côté, pour moi.* On the one ſide, auf der einen ſeite, *d'un côté.* On a ſudden, plötzlich, *tout d'un coup.* On the eaſt, von morgen, aus morgenland, *du côté d'orient.* To play on the harp, auf der harffe ſpielen, *jouer de la harpe.* To go on, fortgehen, fortfahren, *paſſer outre.* I am going on my twenty four, ich gehe ins vier und zwanzigſte jahr, *j'entre dans ma vingt & quatriéme année.* I had my hat on, ich hatte den hut auf, *j'avois mon chapeau ſur la tête.* I got my cloke on, ich habe den mantel um, *j'ai mon manteau ſur moi.* To have his cloaths on, angezogen ſeyn, ſich angezogen haben, *être habillé.* On high, hinauf; droben, *en haut.* From on high, von oben herab, *d'en haut.* To be on his way, auf der reiſe ſeyn, *être en chemin.* To be of and on, ſ. Off. He looks merrily on't, er ſiehet gar luſtig aus, *il paroit fort gai.* On't, an ſtatt, of it, *e. g.* I don't believe a word on't, ich glaube nicht ein einzig wort davon, *je n'en crois rien.* To play on, fortſpielen, *continuer de joüer.* To look on, to put on, to ſet on, &c. ſ. To loock, to put, to ſet, &c. ſ. auch Upon.

Onània, Onaniſm, die ſünde der ſelbſtbefleckung, *onanie.*

'Once, einmahl; einsmahls, jemahls; vormahls; vorzeiten, vor dieſem, *une fois; jamais; autre fois, anciennement.* Once for all, einmahl für allemahl, *une fois pour toutes.* At once, auf einmahl, *en même tems.* All at once, alle auf einmahl, zugleich, *tout à la fois.* If it would but once come to that, wenn es nur einmahl ſo weit kommen würde, *ſi jamais la choſe en venoit là.*

'One, *A.* ein, einer, einzig; eins; einerley, *un, une; un, le même.* 'Tis all one, es iſt alles einerley, es iſt eben eines, es iſt alles eines, es läuft (gehet) alles auf eines hinaus; es gilt (mir) gleich, es iſt mir eines, es lieget nichts daran, *c'eſt tout un; il n'importe.* One or other, einer oder der andre, *l'un ou l'autre.* One with another, eines ins andere, wie es kommt, *l'un portant l'autre.* 'Tis one thing to doe this, & an other thing to do that, es iſt eine ganz andere ſache, wenn man dieſes thut, und wenn man jenes thut, *il y a bien de la difference entre faire ceci & faire cela.* What one thing did there fall out as he foretold? was iſt wohl wahr worden von allem dem, was er prophecyet hat? *qu'eſt ce qui eſt arrivé de tout ce qu'il a prédit?* With one accord, einmüthig, einhellig, *d'un commun accord.* But one word, nur um ein einiges wort, *un mot ſeulement.* One while, einmahl, bald, *tantôt.* That one thing is wanting, es mangelt nur das einzige, *il ne manque plus que cela.* Words that have one & the ſame ſignification, worte, die einerley bedeutung haben, *des mots, qui ont une même ſignification.* In one & the ſame ſyllable, in einer ſylbe, *dans une même ſyllabe.* 'One-ey'd, einäugig, *borgne.*

'One, S. einer, man; irgend einer, iemand, jener, *on, l'on; quelqu'un.* ſ. One, *A.* How ſhall one do it? wie muß man es machen? *comment le fera t'on?* What ſhall one doe with ſuch folks? was kan einer (man) mit ſolchen leuten anfangen? *que faire avec de telles gens?* They differ from one another, ſie ſind eigander nicht gleich, ſie ſind von einander unterſchieden, *il y a bien de la difference, ils diffirent entr'eux.* To eat one another, einander auffreſſen, *s'entremanger.* To love one another, einander lieben, ſich unter einander lieben, *s'entre aimer.* Such a one, ein gewiſſer, ein ſolcher, eine ſolche, *un tel, une telle.* My little one, ſ. Little. As one would have it, nach wunſch, *à ſouhait.* To put (to come) in for one, ſich mit angeben, mit einlaſſen, ſich zu andern geſellen, *ſe mettre du nombre, s'aſſocier.* To make one, aus der zahl ſeyn, unter andere gerechnet, gezählet werden, *être du nombre.* One's ſelf, ſich ſelbſten, ſich, *ſoi-même, ſe.* Every one, ſ. Every. Any one, ſ. Any. To be one and all with a man, mit jemand ganz vertraulich ſeyn, alles bey ihm vermögen, *être intime avec quelqu'un, être tout puiſſant auprès de lui.* This is a good one, dieſer, (e, es, der, die, das) iſt gut, *en voici un bon, (une bonne.)* As if one ſhould ſay, ſo zu ſagen, gleich als wenn man ſagte, *comme qui diroit.* Some one, ſome one or other, iemand, irgend einer, etwa ein, ſchon iemand, *quelqu'un.* All under one, alle auf einmahl, zu gleich,

gleich, *tout d'un tems, tout à la fois.* To have two strings to one's bow, zwo sehnen zu seinem bogen haben, *avoir deux cordes à son arc.* To live according to one's estate, nach seinen mitteln, nach seinem vermögen leben, *vivre à proportion de ses biens.* Give me some good ones, gebet mir gute, von den guten, die gut sind, *donnez-m'en de bons.* They are but little ones, sie sind gar kleine, *ils sont forts petits.* To bring forth young ones, junge bringen, *faire ses petits.*

Oneirocritical, traumdeutend, *onirocritique.*

Oneirocritick, traumdeuter, *un onirocritique.*

'Onely, s. Only.

'Oneness, einheit, das eins seyn, *unité.*

'Ones, s. One, S.

'Onerary, das zu schweren lasten dienet, das dieselbe führen kan, *de charge.*

To ónerate, beladen, überladen, beschweren, *charger, accabler.*

Oneration, beschwerung, beschwerung, *l'action de charger, d'accabler.*

'Onerous, beschwerlich, überlästig, *onereux.*

'Onion, eine zwiebel, *oignon.*

'Only, *A.* einzig, einzeln, einig, allein, *unique, seul.* He is the only man that can do it well, es ist sonst niemand anders als er, der es recht machen kan, *il n'y a que lui, qui le puisse faire comme il faut.* My only desire is, that, ich begehre nur, daß ihr, *tout ce que je vous demande, c'est que.*

'Only, *Adv.* allein, nur, *seulement.*

'Onomancy, wahrsagerey aus dem taufnamen, *onomance.*

Onomántical, zur wahrsagerey aus dem taufnamen gehörig, *d'onomance.*

'Onset, ein angriff, anfall; zierrath, *attaque; ornement.*

To ónset, angreiffen, anfangen, *attaquer, commencer.*

+ 'Onslaught, ein sturm, anlauff, *assaut.*

'On't, s. On.

Ontólogist, der die ontologie versteht, *ontologiste.*

Ontólogy, die lehre von dem wesen der dinge überhaupt, die ontologie, *ontologie.*

'Onward, fort, weiter, hinführo, *en avant.* Directly onward, gerade vor euch hin, gerades weges, *tout droit en avant, tout droit.* To come onward, sich herzu oder herbey nahen, sich nähern, herbey rücken, *s'approcher.* To go onward, fortgehen, fortfahren, *avancer, poursuivre.*

'Onycha, ist ein Arabischer baum, *onyche.*

Onyx, ein onyx, (eine art eines agatsteins,) *onyx.*

'Ooze, S. schlamm, moder; sanfter abfluß; die feuchtigkeit in einer gerber-grube, *vase; doux écoulement; suintement dans une cave de tanneur.*

To ooze, sanfte wegfließen, *découler doucement.*

'Oozeness, S. morast, bruch, moder, *marecage, vase.*

'Oozy, *A.* morastig, sumpfig, schlammicht, *marecageux, de marais.*

To opácate, verdunckeln, dunckel machen, schattig machen, *obscurcir, rendre opaque, ombrer.*

Opácity, opácousness, opákeness, die dunckelheit, schattigkeit, undurchsichtigkeit, *opacité.*

Opácous, opáck; s. Opaque.

'Opal, ein opal, eine gattung eines edelgesteins, *opale.*

Opáque, schatticht, dunckel, finster, *opaque.*

To ope, s. To open.

'Open, offen, geöffnet; bloß, unbedeckt; offenbar, klar, augenscheinlich; öffentlich; angekündiget; offenhertzig, *ouvert; nud, découvert; manifeste, évident; public; declaré; franc.* To keep open table, offene tafel halten, *tenir table ouverte.* He keeps open house, sein haus stehet (ist) iedermann offen, *sa maison est ouverte à tout le monde.* To ly open to some danger, einer gefahr unterworffen seyn, *être exposé à quelque danger.* With open force, mit öffentlicher gewalt, *à force ouverte.* Open war, ein öffentlicher krieg, *guerre declarée.* A man of an open temper, ein offenhertziger mann, *un homme ouvert.* An open town, eine stadt, so keine mauren oder befestigung hat, *une ville sans defenses.* To keep his body open, seinen leib offen behalten, den gewöhnlichen stuhlgang befördern, *tenir le ventre libre.* Open weather, gelinde wetter, feucht und warm; helle wetter, *tems temperé; tems clair.* In the open air, unter dem offnen himmel, *à l'air.* To lay open, entdecken, auslegen, aushängen, zeigen, *decouvrir, étaler.* To set open, öffnen, aufthun, aufmachen, *ouvrir.* In the open field, in freyem felde, *en pleine campagne.* In the open street, auf öffentlicher straße, *en pleine ruë.* In open court, vor dem gantzen rathe, im gerichts-hause vor allen leuten, *en plein audience.* As long as my eyes are open, so lang ich leben werde, *tant que je vivrai.*

'Open-mouthed, der ein offenes maul hat; mit aufgesperrtem maule, begierig, *qui a la bouche ouverte; à la gueule beante.* 'Open-hearted, offenhertzig, aufrichtig; freygebig, mild, gutthätig, *ouvert, franc; liberal.* 'Open-handed, freygebig, mild, *liberal.* Open-heartedness, die freygebigkeit, mildigkeit, *liberalité.* 'Open-arse, eine mispel, *nefle.* 'Open-eyed, munter, wach, *vigilant.*

To ópen, etwas öffnen, aufthun, von einander thun, aufmachen, aufschliessen; erklären, auslegen, eröffnen; offenbaren, entdecken; aufschneiden; aufgehen, sich öffnen, sich aufthun; aufspalten; sich aufthun, wie die blumen, &c.; den sitz in einer versammlung nehmen, anfangen zu sitzen; angehen, sich anfangen, wie ein feldzug; bellen, *ouvrir, expliquer; découvrir; entamer; s'ouvrir; se fendre; s'épanouir, commencer à tenir ses séances; ouvrir; japer.* To open trees at the root, bäume umgraben, um ihre wurtzel zu säubern, *déchausser les arbres.* To open one's head after a fit of sickeness, den kopf nach der kranckheit ein wenig erquicken, erfrischen, *rafraichir la tête après une maladie.* To open the body, den stuhlgang befördern, laxiren, *lâcher le ventre.*

'Opened, geöffnet, &c. *ouvert, &c.*

'Opener, der eröffnet, aufschließt, erklärt, *qui ouvre, qui separe, interprete.*

'Opening, S. die öffnung, das aufthun, &c. *ouverture, l'action d'ouvrir, &c.* 'Opening of the campaign, der anfang eines feldzuges, *le commencement de la campagne.*

'Opening, *A.* öffnend, laxirend, *aperitif, laxatif.*

'Openly, öffentlich; deutlich, klärlich, offenbar, augenscheinlich; offenhertzig, *ouvertement; clairement, évidemment; franchement.*

'Openness, die offenhertzigkeit; deutlichkeit, *franchise; clarté.* An openness of temper, ein freyer humeur, eine offenhertzige art, die ohne falschheit, *une humeur franche ou sincère.*

'Opera, eine opera, eine art eines schauspiels, *opéra.*

'Operable, thulich, bequem, *praticable, commode.*

† 'Operant, wirckend, wircksam, *opérant, qui opére.*

To óperate, operiren, würcken, etwas thun, *opérer.*

Operàtion, die würckung; würckung der artzney; ein chymischer proceß; eine operation eines wundarztes; die verrichtungen, operationen einer armee, *opération.*

'Operative, würckend, würcksam, kräftig, *qui opére.*

Operàtor, ein arbeiter; ein wund-artzt, quacksalber, *ouvrier; opérateur, charlatan.*

* Operòse, arbeitsam, ämsig, unverdrossen; mühsam, mühselig, schwer, *laborieux; penible, difficile.*

Operòseneſs, beschwerlichkeit, mühseligkeit, *grand trouble, grande peine.*

Ophiophagous, schlangenfresser, *ophiophage.*

Ophites, serpentin-stein, *ophite.*

Ophites, ketzer, die die schlangen anbeten, *ophites.*

Ophthálmick, die augen angehend, *ophtalmique.*

Ophthálmicks, augensalbe, mittel für böse augen, *remédes ophtalmique.*

Ophthalmógraphy, augen-beschreibung, *ophtalmographie.*

Ophthalmóscopy, die kunst eines gemüthsart oder neigungen aus seinen augen zu sagen, *ophtalmoscopie.*

'Ophthalmy, eine entzündung des äusserſten häutleins eines auges, *ophtalmie.*

'Opiate, eine artzney vom opio gemacht, schlaftrunck, *opiate, somnifere.*

'Opifice, ein stück arbeit, eine arbeit, *ouvrage, travail.*

† 'Opificer, arbeiter, künstler, *artiſte.*

'Opinable, dencklich, was man sich einbilden kann, *qu'on peut s'imaginer.*

Opinàtion, die meinung, das sagen seiner meinung, *l'action d'opiner, opinion.*

* Opinàtor, der nur seine meinung giebt oder sagt, aber nichts für gewiß bejahet, *qui n'asſeure jamais rien, qui opine.*

To opìne, seine meinung sagen, seinen rath, seine stimme geben; glauben, dafür halten, *opiner; juger, penſer.*

Opìner, der seine meinung sagt, oder seine stimme giebt, *opinant.*

Opìniative, opiniàtre, eigensinnig, der nicht von seiner meinung zu bringen ist, halsstarrig, *opiniâtre.*

Opìniativeneſs, opiniàtrety, opìniatry, eigensinnigkeit, halsstarrigkeit, *opiniâtreté.*

Opiniàtor, opìnionist, der in seine meinung verliebt ist, der vest auf seiner meinung bleibt, *qui s'eſt opiniâtré dans ſon opinion.*

Opìning, das sagen seiner meinung, *l'action d'opiner.*

Opìnion, die meinung, das gutdünken, das erachten; eine glaubens-lehre oder meinung; das urtheil, so man von einem fället, oder die meinung, so man von ihm geschöpfet, gute meinung, *opinion; croyance; eſtime.*

† To opìnion, meinen, dafür halten, *croire.*

Opìnionate, opìnionated, opìnionative, s. Opiniative.

Opìnionatively, *Adv.* hartnäckig, *opiniâtrement.*

Opìnionativeneſs, S. halsstarrigkeit, eigensinn, *opiniâtreté.*

Opìnionist, s. Opiniator.

Opiólogy, beschreibung des opium, *deſcription de l'opium.*

Opìparous, das kosten macht, kostbar, *ſomptueux.*

Opitulàtion, hülfe, beystand, *aide, ſecours.*

'Opium, magsamen-saft, *opium.*

'Ople-tree, eine art eines baums, *ſorte d'arbre.*

Opobálſame, opobálſamum, orientalischer balsam, balsam vom Judäischen balsam-baum, balsam von Mca, *opobalſamum.*

Opóponax, ein hartzichter saft von der wurtzel des krauts panex heracleus genannt, gummi, angelicken-saft, *opoponax.*

'Oppidan, ein schul-knabe, der in der stadt wohnet; einwohner einer stadt, *écolier de la ville; habitant de la ville.*

To oppìgnerate, verpfänden, zum pfand geben, *engager.*

To óppilate, etwas verstopfen, eine verstopfung verursachen, *oppiler.*

'Oppilated, verstopft, *oppilé.*

Oppilàtion, eine verstopfung, *oppilation.*

'Oppilative, stopfend, verstopfend, *oppilatif.*

Opplèved, voll, angefüllet, *plein, rempli.*

To oppòne, s. To oppoſe.

Oppònency, das widerlegen, das einwenden, *l'action d'oppoſer.*

Oppònent, entgegen, entgegen gesetzt, *oppoſé.*

Oppònent, der opponent, der einem opponirt, der sich widersetzet, *oppoſant.*

Opportùne, gelegen, bequem, *opportun.*

Opportùnely, gelegen, gar bequem, zu rechter, gelegener zeit, *fort à propos.*

Opportùneſs, opportùnity, die schicklichkeit, die gelegenheit oder gelegene zeit etwas zu thun; eine gelegenheit etwas zu finden, *occaſion, opportunité; commodité.*

To oppòse, etwas entgegen setzen, einwenden, opponiren; einem widerstehen, widerstreben; sich einem dinge widersetzen, demselben widerstehen, zuwider seyn, es hindern, oder es suchen zu hindern; sich darstellen, zeigen, *oppoſer; s'oppoſer, reſiſter à quelqu'un; s'oppoſer à une choſe, la traverſer; ſe préſenter.*

Oppòsed, entgegen gesetzt, *&c. oppoſé, &c.*

Oppòseleſs, unwiderstehlich, *irreſiſtible.*

Oppòser, ein widersacher, gegentheil, der sich widersetzet, *adverſaire.*

'Oppoſite, *A.* gegen über gelegen; entgegen gesetzt, zuwider, widerwärtig, strittig, widersprechend, widerstrebend, *oppoſé; contraire.*

'Oppoſite, S. ein gegner, widersacher, feind, *adverſaire, ennemi.*

'Oppoſite, *Adv.* gegen über, *vis à vis.*

'Oppoſitely, gegen einander, wider einander, *à l'oppoſite.*

'Oppoſiteneſs, s. Oppoſition.

'Oppoſites, widerwärtige dinge, dinge, so einander entgegen gesetzt sind, *oppoſez.*

Oppoſition, widrigkeit, die widerwärtigkeit; entgegenstellung, die entgegensetzung, der widerstand, die hinderniß; der gegensatz der sterne, *oppoſition, contrarieté; reſiſtance, obſtacle; l'oppoſition des aſtres.* Licentiouneſs has broke thro' all oppoſition, die ruchlosigkeit hat gäntzlich überhand genommen, *la licence a rompu toutes ſes digues.*

To oppréſs, etwas hart drücken, ersticken, daßigen, ein grosses drücken verursachen; einen unterdrücken, sehr beschweren, überladen, *oppreſſer, cauſer une oppreſſion; opprimer, accabler.*

Oppréſſed, hart gedrückt, untergedrückt, *opprimé, &c.* My heart is oppreſſed with grief, mein hertze ist sehr betrübt, bekümmert, *j'ai le cœur ſerré de douleur.*

Oppréſſing, oppreſſion, das harte drücken, das unterdrücken, *&c.* die erstickung, unterdrückung; grausamkeit, tyranney,

tyranney, *l'action d'oppresser ou d'opprimer, oppression; cruauté, tyrannie.* An oppression of the heart, eine herzens-angst, *un resserrement de cœur.*

Oppréssive, drückend, unterdrückend, grausam, *qui oppresse, cruel.*

Oppréssor, ein unterdrücker, ein tyranne, *oppresseur.*

Oppróbrious, schimpflich, schmählich, lästerlich, *injurieux, ignominieux.*

Oppróbriously, schimpflich, schändlich, *honteusement, ignominieusement.*

Oppróbriousness, der schimpf, schmach, *honte, ignominie, opprobre.*

Oppróbrium, ein schimpf, eine schmach, schande, *opprobre.*

To oppúgn, bekämpfen, bestreiten, widerstehen, *combattre, resister.* To oppúgn an opinion, sich einer meinung widersetzen, derselben widersprechen, widerstehen, darwider streiten, *combattre une opinion.*

Oppúgnancy, widersetzung, widerstand, *opposition.*

Oppúgned, darwider man streitet oder gestritten, *combatu.*

Oppúgner, ein widersacher, der sich widersetzt, *adversaire.*

'Ops, ein name der göttin Cybele, *Ops.*

Opsimachy, das lernen im alter, *études dans la vieillesse.*

Opsonàtion, aufkauffung des vorraths, *l'action d'acheter des provisions.*

'Optable, wünschenswerth, *desirable.*

'Optative, S. óptative mood, der optativus im conjugiren, *mode optatif.*

'Optica, s. Optick.

'Optical, óptick, zur seh-kunst oder zum gesichte gehörig, optisch, *optique.*

Optícian, ein opticus, in der optick erfahren, *opticien.*

'Optick, óptick, die sehe-kunst, optick; sehe-instrument, *l'optique; instrument optique.*

'Optimacy, die vornehmsten, die höchsten, der adel, *la noblesse, corps de noblesse.*

Optímity, das beste, das vorzüglichste, *le meilleur, le plus préferable.*

'Option, die wahl, die freyheit nach belieben zu erwählen, *option.*

'Opulence, ópulency, reichthum, vermögen, überfluß, *opulence.*

'Opulent, reich, vermögend, *opulent.*

'Opulently, *Adv.* reichlich, auf eine überflüßige weise, *d'une manière opulente.*

Opúscule, ein werckleín, *opuscule.*

'Or, *Conj.* oder, *ou.* Or else, oder, oder aber, oder auch, sonsten, wo nicht, so, *ou, ou bien, autrement.* Or ever, s. Ever.

'Or, S. die gold-farbe, gold, (in einem wapen,) *or.*

'Ora, òre, eine alte müntze der Sachsen in England; ein strich landes, eine kleine landschaft, *espéce de monnoye parmi les Saxons en Angleterre; petit païs.* s. Ore.

'Orach, órage, melde, hüner-darm, *arroche.*

'Oracle, eine göttliche antwort; eine prophecyung, weissagung; ein oraculum oder gottheit, so eine antwort zu geben pflegte; ein weiser spruch oder ausspruch, *oracle.*

† To óracle, götter-ausprüche geben, *prononcer des oracles.*

Orácular, oráculous, göttlich, göttliche antwort gebend, *divin; qui donne un oracle.*

Orácularly, als götter-ausprüche, als ein oracul, *en oracle.*

Orácularness, ansehen eines götter- oder göttlichen ausspruchs, *autorité d'oracle.*

'Orage, s. Orach.

'Oraison, gebet, *oraison.*

'Oral, mündlich, *oral, vocal.*

'Orally, mündlicher weise, mündlich, *oralement, de bouche.*

'Orange, eine pomerantze, *orange.* 'Orange-peel, eine pomerantzen-schale, *ecorce d'orange.* 'Orange-chips, kleine stückgen eingemachter pomerantzen, *orangeat.* 'Orange-colour, die pomerantzen-farbe, *orangé.* 'Orange-colour'd, das eine solche farbe hat, *orangé.* 'Orange-tree, ein pomerantzen-baum, *oranger.* 'Orange-house, ein pomerantzen-keller, *serre.* 'Orange-woman, eine frau, die pomerantzen verkauft, *une vendeuse d'orange.* 'Orange-musk, art von august-birnen, *orange musquée.*

'Orangery, ein Italiänischer baumgarte, *orangerie.* Orangery-snuff, schnupf-taback, der mit orangen angemacht ist, *tabac à l'orangerie.*

Oràtion, eine rede, *oraison.*

'Orator, óratour, ein redner; supplicant, supplicantin, *orateur; suppliant, e.* 'Oratour-like, auf redneriſche art, *oratoirement.*

Oratòrians, die väter der capelle, (ein gewisser orden) die patres oratorii, *les péres de l'oratoire.*

Oratórical, redneriſch, zierlich, *oratoire.*

'Oratory, *A.* redneriſch, *oratoire.*

'Oratory, *S.* die redner-kunst, reden zu machen; eine kleine bet-capelle; bet-kammer; die beredtsamkeit, *l'art oratoire; un oratoire; eloquence.*

'Orb, ein kreiß; rad; periode, zeit-raum; bezirck, umkreiß; auge, *orbe; roüe; periode; cercle; oeil.*

Orbàtion, das zu waisen machen, *l'action de faire des orphelins.*

'Orbed, rund, wie ein kreiß; umgeben, *rond, orbiculaire; environné.*

Orbícular, rund, wie ein kreiß, *orbiculaire.*

Orbícularly, rund, in einem kreise oder zirckel, *orbiculairement.*

Orbícularness, runde gestalt, das rund-seyn, *forme orbiculaire, la qualité d'être orbiculaire.*

Orbículated, s. Orbed.

'Orbite, lauf oder bahn eines gestirns, *orbe.*

'Orbity, verlust der ältern, verwaisung, *état d'orphelin.*

'Orch, s. Ork.

'Orchanet, rothe ochsen-zunge, wurtzel, *orchanette.*

'Orchard, (qs. ort-yard,) ein baum-garten, *verger.*

'Orchestre, der ort auf einer schau-bühne, wo vor alters der chor zu tanzen pflegte, und wo heut zu tage die musicanten sitzen, *l'orchestre.*

'Orchis, knaben-kraut, ständel-wurtz, *orchis.*

'Orck, s. Ork.

† 'Ordael, órdeal, ein urthell, oder eine prüfung eines verbrechens halben, *jugement, épreuve.* Fire-ordeal, órdeal-fire, das feuer-urtheil, da die beschuldigte person, sich des verbrechens halben zu rechtfertigen, baarfüßig mit verbundenen augen über glühende pflug-eisen gehen mußte, *feu-ordeal, jugement de feu.* Wàter-ordeal, prüfung oder rechtfertigung eines verbrechens halben, da die beschul-

To operate, operiren, würcken
Operation, die würckung; wi
chymischer proceß; eine operatio
verrichtungen, operationen eine
'Operative, würckend, würc
Operator, ein arbeiter; ein
vrier; opérateur, charlatan.
* Operöse, arbeitsam, ämsig
mühselig, schwer, laborieux
Operöseness, beschwerlich
trouble, grande peine.
Ophiophagous, schlangenfressend
Ophites, serpentin-stein
Ophites, ketzer, die die
Ophthálmick, die aug
Ophthálmicks, augenf
médes ophtalmique.
Ophthalmógraphy, d
phie.
Ophthalmóscopy, d
gungen aus seinen aug
'Ophthalmy, eine
eines auges, ophtalmi
'Opiate, eine arzn
opiate, somnifere.
'Opifice, ein stück
† 'Opificer, arbe
'Opinable, den
qu'on peut s'imagin
Opinàtion, di
l'action d'opiner
* Opinàtor, de
nichts für gewiß
opine.
To opine, se
me geben; glau
Opiner, d
giebt, opinant
Opíniative
ner meinung
Opíniativ
keit, halsst
Opiniàt
ist, der ve
dans son o
Opini
Opíni
eine gla
einem f
gute m
† T
Op
O
nière
pé
Opobalsam

Ordinir, etwas verordnen, bestellen, gebieten, ein
ne ordnung machen, anstellen, ordnen, richten, ein
liche art, weise, manier; eine ordnung, regel, die rechte;
die pflicht, schuldigkeit; eine gewohnheit, eine gewonheit;
kunst, in verfertigung der pfeiler und säulen; die ausfuhr,
anstellung, anordnung; ein befehl, geheiß, gebot; ordre,
oder einer dem von unsertwegen eine gewisse summe gel-
des ausgezahlet werden soll; ein orden; eine rathsver-
kauntniß, ein rathschluß, urtheil, gesetz, gebot, ordre;
costume, manière; reglement, regle; discipline; devoir;
ordre d'architecture; conduite, maniment; commandement
d'un superieur; ordre, en termes de marchands; an or-
dre; ordonnance, decret. To put out of order, in
unordnung bringen, unordnung anrichten, verwirren, mes-
tre en desordre. To be out of order, unpäßlich seyn,
nicht wohl auf seyn, se porter mal. In order to, zu, um,
um zu, damit, pour, à dessein. A horse in good order,
ein pferd, das in einem guten zustande ist, un cheval en
bon état. I shall take order about it, ich will dafür sor-
gen, ich will mir es angelegen seyn lassen, ich will es schon
anstellen, anordnen, wie es seyn soll, j'y pourvoirai, j'y
mettrai bon ordre. The due order of a building, l'ordonnance d'un
rechte riß oder entwurf eines gebäudes, l'ordonnance d'un
bâtiment. The orders of the church, the church-or-
ders, the holy orders, der kirchen-orden, der orden,
der heilige orden, les ordres de l'eglise, les ordres sacrez.
To order, etwas verordnen, beschliessen, gebieten; in die
ordnung stellen, in eine ordnung bringen; ordnen, regieren,
anordnen, einrichten, anstellen; in guter ordnung oder
zucht halten; (einen knaben) abstrafen, züchtigen; einen
ordiniren, den priesterlichen orden ertheilen, ordonner;
mettre en ordre; gouverner, conduire; mettre à la rai-
son; punir; châtier; conferer les ordres de l'église.
ordered the matter, to be in the company of Tiresias,
er stellte seine sachen also an, daß er in Tiresiä gesellschaft
war, il fit en sorte, qu'il se trouva en la compagnie de Ti-
resias.
'Order'd, verordnet, ꝛc. ordonné. A well-order'd
houle, ein haus, in dem alles wohl angeordnet ist, une
maison bien reglée.
'Orderer, der etwas in die ordnung stellet, der etwas
anstellet, anordnet. ordonnateur.
'Ordering, die verordnung, das verordnen, ꝛc. l'action
d'ordonner, &c. The due ordering of a building, die
rechte anordnung, der rechte riß oder entwurf eines gebäu-
des, l'ordonnance d'un édifice.

'Ordinal, s. Ordeal.
'Order, die ordnung, das rinnen oder die strömung in ein
ein g
Ordi
'Ordinal, so ma
richter; ein
des Bischoffs
nem berühmt
dinaire; juge
de Newgate.
etliche bedient
King in ordina
dinaire du Roi.
cher (bestimmter)
Ordinary, ma
gewöhnlichen gebr
dinaire.
To ordinate, s.
Ordinate, ordent
Ordination, die
ertheilung oder empfa
sination.
'Ordnance, die artil
gros canon.
'Ordonnance, (bey de
richtung, ordnung und r
des oder gebäudes, ordon
'Ordure, der unrath, u
aus dem leibe eines mensch
excrément.
* 'Ore, ein strich landes
alte münze der Sachsen in E
den erz-gruben kommt, metall
noye parmi les Saxons en Angl
weed, drewood, meergras, da
und ans ufer geworfen worden
tempête & jettés sur les côtes.
'Ore, ein stat Over, s. Over.

[redacted], so man vor-
, *orfrais*.

[redacted], *lie de vin ſeche*.
der Kräfte der ſeelen
ung, oder ein menſch,
t wird; eine orgel,
of organs, eine or-
ſeiſſen, *tuyaux d'or-*
gue.
ng,) eine art von ge-

, zu den werckzeugen
das ſolche werckzeuge

der, organiſch, *par des*

yn, organiſcher zuſtand,

erhältniß der glieder und
ructure organique.
ſchläger, *organiſte*.
es leibes, oder der werck-
ganiſation.
der ſinnen und kräfte bil-
Ordinary, S.
zeuge hat, *organiſé*.
, (ein kraut,) *origan*.
ung des geblüts, fliegende
des Biſchoffs ſtab:
ling.
Bacchi, *orgies*.
ſtoltz, *orgueilleux*.
King in ordinary, [redacted].
cher (beſtimmter) [redacted]. Der oſt, morgen, *l'orient*.
An orient pearl, eine Oſt-In-
gewöhnlichen [redacted] gegen morgen, gegen oſt ge-
kommt, morgenländiſch, orienta-
To ordinate, [redacted]
Ordinate, [redacted] morgenländer, *un oriental*.
Ordination, [redacted] morgenländiſche redens-art, *phraſe*
orientale.
von morgen her kommen oder ſeyn,
gres canes.
Loch, öffnung, *orifice*.
He [redacted] ſahne der erſten Könige in Franckreich,
oriflamme.
Ordre, [redacted] Origeniſten, eine gewiſſe ſecte der erſten
origine.
urſprünglich, zum urſprunge oder zum
erblich, *original*; *originel*. An origi-
erſte urſache oder der urſprung eines din-
origine.
das original, der haupt-brief, der erſte
muſter, model; der anfang, urſprung;
herkommen; der urſprung eines wortes,
modéle; *commencement*; *origine*; *ety-*

Originally, anfänglich, urſprünglich, von dem urſprunge, von der geburt her, *originairement*. To come originally from a place, in einem lande gebohren ſeyn, daher ſeinen urſprung haben, *être originaire d'un lieu*.

Originalneſs, das urſprüngliche daſeyn, das original ſeyn, *exiſtence originale*; *qualité d'être original*.

Originary, abkommend, urſprünglich, herkommend, *originaire*.

To originate, ins daſeyn bringen, das daſeyn geben, hervorbringen, *donner l'exiſtence*, *produire*.

Originàtion, S. *e. g.* the daily originations of ſome animals, and the diſſolutions of others, das tägliche zeugen gewiſſer thiere, und das zertrennen der andern, *les générations journalieres de certains animaux*, *& les diſſolutions d'autres*.

'Origine, der urſprung, anfang, die quelle, erſte urſache; die geburt, der ſtamm, das herkommen, *origine*; *extraction*.

Oriſſon, auslauffende ſpitze am ſchulter-winckel eines bollwercks, die ſtreiche zu bedecken, *orillon*.

Orion, iſt ein himmliches geſtirn, *orion*.

'Oriſon, ein gebet, *oraiſon*.

'Ork, eine art eines wallfiſches, ein meer-wunder; eine gattung kleiner Holländiſcher ſchiffe, *ourque*, *monſtre marin*; *bourque*.

'Orle, ein wapen-ſaum, ſaum, *orle*; *ourlet*.

'Orlop, órlope, die tenne, das bord eines ſchiffes, *tillac*.

'Ornament, eine zierde, ein zierath; ehre, *ornement*; *honneur*.

Ornaméntal, *A.* was zum zierath dienet, zierlich, ſchön, *qui ſert d'ornement*, *beau*.

Ornaméntally, zur zierde, *en ornement*.

Ornaméntalneſs, ſchönheit, artigkeit, *beauté*.

Ornaménted, gezieret, ausgezieret, geputzt, *orné*.

'Ornate, geputzt, gezieret, *paré*, *orné*.

'Ornateneſs, zierde, putz, *ornement*, *parure*.

'Ornature, ſ. Ornament.

Ornìſcopiſt, wahrſager aus dem flug der vögel, *qui pratique l'ornithomance*.

Ornithólogiſt, ein vogel kenner, *ornithologiſte*.

Ornithólogy, vogel-buch, lehre von den vögeln, *ornithologie*.

Ornìſthomancy, die wahrſagerey aus dem flug der vögel, *ornithomance*.

'Orphan, eine wayſe, ein wayſen-kind, *orphelin*, *ine*.

'Orphanage, òrphaniſme, der wayſen-ſtand, *l'état d'un orphelin*.

'Orphanotrophy, wayſen haus, *hôpital des orphelins*.

'Orpimént, operment, *orpiment*.

'Orpin, òrpine, knaben kraut, fette henne; operment, *chicotin*; *orpin*.

'Orque, ſ. Ork.

'Orrery, ein inſtrument, welches die bewegungen der himmliſchen körper vorſtellt, *inſtrument*, *qui repréſente le ſyſteme céleſte*.

'Orris, eine pflantze, Oris genannt, *c'eſt le nom d'une plante*, *iris*.

'Orris, eine art goldener oder ſilberner treſſen, *ſorte de galons d'or ou d'argent*.

'Orthodox, rechtgläubig, rechtlehrend, der den rechten, wahren glauben oder eine wahre meynung hat, *ortodoxe*.

Orthodóxical, ſ. Orthodox.

'Orthodoxly, auf eine dem wahren glauben, der rechten meynung gemäße art, *avec ortodoxie*.

schuldigte person beyde arme bis an den ellbogen in heiß wasser stecken muste, *purgation d'un crime par l'épreuve de l'eau.*

To ordain, etwas anordnen, anstellen, bestellen, einsetzen, gebieten, befehlen, verordnen, ein gebot ausgehen lassen; einen oder etwas vorher verordnen, bestimmen; einen ordiniren, oder den priesterlichen orden ertheilen, *ordonner; destiner; conferer les ordres de l'eglise.*

Ordained, verordnet, ꝛc. *ordonné, &c.*

Ordainer, ein anordner, verordner, *celui, qui ordonne.*

Ordaining, das anordnen, verordnen, ꝛc.; ertheilung des priester-ordens, oder die ordinirung, *l'action d'ordonner, &c. ordination.*

Ordalian law, das gesetz, welches diejenige prüfung befahl, so man ordael fire and water nannte, *certaine loy, qui avoit établi ce qui s'appelois* ordael fire and water. s. Ordael.

Ordeal, s. Ordael.

Order, die ordnung, das bringen oder die stellung in eine ordnung; eine gewohnheit, ein gebrauch, eine gewöhnliche art, weise, manier; eine ordnung, regel; die zucht; die pflicht, schuldigkeit; eine gewisse proportion in der baukunst, in verfertigung der pfeiler und säulen; die anstalt, anstellung, anordnung; ein befehl, geheiß, gebot; ordre, oder einer, dem von unsertwegen eine gewisse summe geldes ausgezahlet werden soll; ein orden; eine raths-erkänntniß, ein rathschluß, urtheil, gesetz, gebot, *ordre; coûtume, manière; reglement, regle; discipline; devoir; ordre d'architecture; conduite, maniment; commandement d'un superieur; ordre, en termes de marchands; un ordre; ordonnance, decret.* To put out of order, in unordnung bringen, unordnung anrichten, verwirren, *mettre en desordre.* To be out of order, unpäßlich seyn, nicht wohl auf seyn, *se porter mal.* In order to, zu, um, um zu, damit, *pour, à dessein.* A horse in good order, ein pferd, das in einem guten zustande ist, *un cheval en bon état.* I shall take order about it, ich will dafür sorgen, ich will mir es angelegen seyn lassen, ich will es schon anstellen, anordnen, wie es seyn soll, *j'y pourvoirai, j'y mettrai bon ordre.* The due order of a building, der rechte riß oder entwurf eines gebäudes, *l'ordonnance d'un bâtiment.* The orders of the church, the church-orders, the holy orders, der kirchen-orden, der orden, der heilige orden, *les ordres de l'eglise, les ordres sacrez.*

To order, etwas verordnen, befehlen, gebieten; in die ordnung stellen, in eine ordnung bringen; ordnen, regieren, anordnen, einrichten, anstellen; in guter ordnung oder zucht halten; (einen knaben) abstrafen, züchtigen; einen ordiniren, den priesterlichen orden ertheilen, *ordonner; mettre en ordre; gouverner, conduire; mettre à la raison; punir; châtier; conferer les ordres de l'église.* He ordered the matter, to be in the company of Tiresias, er stellte seine sachen also an, daß er in Tiresiä gesellschaft war, *il fit en sorte, qu'il se trouva en la compagnie de Tiresias.*

Order'd, verordnet, ꝛc. *ordonné.* A well-order'd house, ein haus, in dem alles wohl angeordnet ist, *une maison bien reglée.*

Orderer, der etwas in die ordnung stellet, der etwas anstellet, anordnet, *ordonnateur.*

Ordering, die verordnung, das verordnen, ꝛc. *l'action d'ordonner, &c.* The due ordering of a building, die rechte anordnung, der rechte riß oder entwurf eines gebäudes, *l'ordonnance d'un bâtiment.*

Orderless, unordentlich, *sans ordre.*

Orderliness, regelmäßigkeit, ordnung, *regularité, ordre.*

Orderly, *A.* eingezogen, mäßig, bescheiden, fromm; lehrsam, gelehrig, gehorsam; der alles gern ordentlich hat, der ordnung liebet; geworben, in die rolle eingeschrieben, *reglé, reteu, sage; docile; qui aime l'ordre; enrolé.*

Orderly, *Adv.* ordentlich, in ordnung, der ordnung nach, *par ordre, avec ordre.*

Ordinable, das eingerichtet werden kan, *qui peut être reglé.*

An ordinal number, eine zahl, die nach der ordnung gehet, (als, der erste, zweyte, dritte, ꝛc.) *nombre ordinal.*

Ordinal, S. ein buch, so da lehret, wie die Bischöffe den orden ertheilen sollen; ein buch von den ordnungen und regeln eines klosters oder collegii, *le livre des ordres; livre des ordres d'un couvent, ou d'un collége.*

Ordinance, eine raths-erkänntniß, ordnung, satzung, ein gebot, gesetz; das feldzeug, geschütz, grobes geschütz, stücke; bestimmung, *ordonnance, statut, loy; artillerie; destination.*

Ordinarily, gemeiniglich, insgemein, meistentheils, *ordinairement.*

Ordinariness, schlechte, gewöhnliche eigenschaft, schlechtheit, *qualité d'être ordinaire ou commun.*

Ordinary, *A.* ordentlich, gewöhnlich, gebräuchlich, täglich; gemein, schlecht, geringe, nicht schön, *ordinaire, usité; commun, simple, vulgaire; pas beau.*

Ordinary, S. ein speise-haus; eine mahlzeit, das ordinari, so man täglich in einem hause speiset; ein gehöriger richter; ein ordentlicher Bischoff; ein Weyhbischoff, der des Bischoffs stelle vertritt; der prediger in Newgate, in einem berühmten gefängnisse zu London, *un ordinaire; ordinaire; juge ordinaire; ordinaire; suffragant; ministre de Newgate.* In ordinary, ordentlich, (ist ein titul, den etliche bedienten haben,) *ordinaire.* Chaplain to the King in ordinary, des Königs hofprediger, *chapelain ordinaire du Roi.* A physician in ordinary, ein ordentlicher (bestimmter) arzt, *médecin ordinaire.*

Ordinary, nach einer seiner gemeinen weise, seinem gewöhnlichen gebrauche nach, wie sein brauch ist, *à l'ordinaire.*

To ordinate, s. To ordain.

Ordinate, ordentlich, *regulier.*

Ordination, die ordinirung, des priesterlichen ordens ertheilung oder empfahung; bestimmung, *ordination; destination.*

Ordnance, die artillerie, das grobe geschütz, *artillerie, gros canon.*

Ordonnance, (bey der mahlerey und baukunst) die einrichtung, ordnung und richtiges verhältniß eines gemähldes oder gebäudes, *ordonnance.*

Ordure, der unrath, unflat, wust; der mist, koth, so aus dem leibe eines menschen oder thieres gehet, *ordure; excrément.*

* Ore, ein strich landes, eine kleine landschaft; eine alte müntze der Sachsen in England; metall-erz, das aus den erz-gruben kommt, metall, *petit pais; espéce de monnoye parmi les Saxons en Angleterre; mine; metal.* Oreweed, orewood, meergras, das durch stürme losgerissen und aus ufer geworfen worden, *algue arrachée par la tempête & jettée sur les côtes.*

O're, an statt Over, s. Over.

Orfraies,

Digitized by Google

Orfraies, órfrayes, ein güldenes stück, so man vormahls in England gemacht und getragen, *orfrais.*

'Orgain, s. Organ.

'Orgal, weinstein, truckene weinhefen, *lie de vin seche.*

'Organ, ein werckzeug der sinnen oder kräfte der seelen in einer lebendigen creatur; ein werckzeug, oder ein mensch, der als ein werckzeug zu etwas gebraucht wird; eine orgel, *organe; instrument; orgue.* A pair of organs, eine orgel, *orgues.* 'Organ-pipes, orgel-pfeiffen, *tuyaux d'orgue.* 'Organ-loft, der orgel-platz, *tribune.*

'Organ-ling, (an statt orkney-ling,) eine art von gesaltzenen stockfisch, *sorte de morue.*

'Organe, s. Organ.

Orgánical, orgánick, organisch, zu den werckzeugen der sinnen und kräfte gehörig, oder das solche werckzeuge hat, *organique.*

Orgánically, vermittelst der glieder, organisch, *par des organes, d'une maniére organique.*

Orgánicalneſs, das organisch seyn, organischer zustand, *état d'être organique.*

'Organiſm, der glieder-bau, verhältniß der glieder und theile des körpers, *organiſme, ſtructure organique.*

'Organiſt, ein organist, orgel-schläger, *organiſte.*

Organizàtion, die bildung eines leibes, oder der werckzeuge der sinnen und kräfte, *organiſation.*

To òrganize, die werckzeuge der sinnen und kräfte bilden, machen, *organiſer.*

'Organiz'd, das solche werckzeuge hat, *organiſé.*

'Organs, s. Organ.

'Organy, dosten, wohlgemuth, (ein kraut,) *origan.*

Orgáſm, eine gähe aufwallung des geblüts, fliegende hitze, *orgaſme.*

'Orgeis, òrgeys, s. Organ-ling.

'Orgies, die festtage des Bacchi, *orgies.*

Orgíllous, hochmüthig, stoltz, *orgueilleux.*

'Orgues, s. Organ.

'Orichalch, meßing, *leton.*

'Orient, S. der aufgang der ost, morgen, *l'orient.*

'Orient, *A.* s. Bright. An orient pearl, eine Ost-Indische perle, *perle d'orient.*

Oriéntal, gegen aufgang gegen morgen, gegen ost gelegen, oder das daher kommt, morgenländisch, orientalisch, *oriental.*

Oriéntal, S. ein morgenländer, *un oriental.*

Oriéntaliſm, eine morgenländische redens-art, *phraſe orientale.*

Oriéntality, das von morgen her kommen oder seyn, *qualité d'être oriental.*

'Orifice, das mundloch, öffnung, *orifice.*

'Oriflamb, die fahne der ersten Könige in Franckreich, genannt die heilige fahne, *oriflamme.*

'Origan, s. Organy.

Origeniſts, die origenisten, eine gewisse secte der ersten Christen, *origeniſtes.*

'Origin, s. Origine.

Original, *A.* ursprünglich, zum ursprunge oder zum original gehörig; erblich, *original; originel.* An original cáuſe, die erste ursache oder der ursprung eines dinges, *cauſe première, origine.*

Original, S das original, der haupt-brief, der erste aufsatz; das erste muster, model; der anfang, ursprung; die geburt, das herkommen; der ursprung eines wortes, *original; premier modéle; commencement; origine; etymologie.*

Originally, anfänglich, ursprünglich, von dem ursprunge, von der geburt her, *originairement.* To come originally from a place, in einem lande gebohren seyn, daher seinen ursprung haben, *être originaire d'un lieu.*

Originalneſs, das ursprüngliche daseyn. das original seyn, *exiſtence originale; qualité d'être original.*

Originary, abkommend, ursprünglich, herkommend, *originaire.*

To originate, ins daseyn bringen, das daseyn geben, hervorbringen, *donner l'exiſtence, produire.*

Originàtion, S. *e. g.* the daily originations of some animals, and the diſſolutions of others, das tägliche zeugen gewisser thiere, und das zertrennen der andern, *les générations journalieres de certains animaux, & les diſſolutions d'autres.*

'Origine, der ursprung, anfang, die quelle, erste ursache; die geburt, der stamm, das herkommen, *origine; extraction.*

Orillon, auslauffende spitze am schulter-winckel eines bollwercks, die streiche zu bedecken, *orillon.*

Orion, ist ein himmliches gestirn, *orion.*

'Oriſon, ein gebet, *oraiſon.*

'Ork, eine art eines wallfisches, ein meer-wunder; eine gattung kleiner Holländischer schiffe, *ourque, monſtre marin; bourque.*

'Orle, ein wapen-saum, saum, *orle; ourlet.*

'Orlop, órlope, die tenne, das bord eines schiffes, *tillac.*

'Ornament, eine zierde, ein zierath; ehre, *ornement; honneur.*

Ornaméntal, *A.* was zum zierath dienet, zierlich, schön, *qui ſert d'ornement, beau.*

Ornaméntally, zur zierde, *en ornement.*

Ornaméntalneſs, schönheit, artigkeit, *beauté.*

Ornaménted, gezieret, ausgezieret, geputzt, *orné.*

'Ornate, geputzt, gezieret, *paré, orné.*

'Ornateneſs, zierde, putz, *ornement, parure.*

'Ornature, s. Ornament.

Ornìſcopiſt, wahrsager aus dem flug der vögel, *qui pratique l'ornithomance.*

Ornithólogiſt, ein vogel kenner, *ornithologiſte.*

Ornithólogy, vogel-buch, lehre von den vögeln, *ornithologie.*

Ornìthomancy, die wahrsagerey aus dem flug der vögel, *ornithomance.*

'Orphan, eine wayse, ein waysen-kind, *orphelin, ine.*

'Orphanage, òrphaniſme, der wayſen-stand, *l'état d'un orphelin.*

'Orphanotrophy, wayſen haus, *hôpital des orphelins.*

'Orpiment, operment, *orpiment.*

'Orpin, òrpine, knaben-kraut, fette henne; operment, *chicotin; orpin.*

'Orque, s. Ork.

'Orrery, ein inſtrument, welches die bewegungen der himmlischen körper vorstellt, *inſtrument, qui repréſente le ſyſteme céleſte.*

'Orris, eine pflantze, Oris genannt, *c'eſt le nom d'une plante, iris.*

'Orris, eine art goldener oder silberner tressen, *ſorte de galons d'or ou d'argent.*

'Orthodox, rechtgläubig, rechtlehrend, der den rechten, wahren glauben oder eine wahre meynung hat, *ortodoxe.*

Orthodóxical, s. Orthodox.

'Orthodoxly, auf eine dem wahren glauben, der rechten meynung gemäße art, *avec ortodoxie.*

Digitized by Google

'Orthodoxy, der rechte oder wahre glaube, die rechte lehre, *veritable créance, verité, ortodoxie.*

'Orthodromicks, die kunst den geradesten weg zu segeln, *l'art d'ortodromie.*

'Orthodromy, der gerade lauf eines schiffs, *ortodromie.*

'Orthogon, eine rechtwincklichte figur, eine linie, die rechte winckel auf einer andern macht, *ortogonelle.*

Orthógonal, rechtwinclicht, *ortogonal.*

Orthógonally, bleyrechts, *ortogonallement.*

Orthographer, ſ. Orthographiſt.

Orthográphical, zur art recht zu ſchreiben gehörig, *ortographique* Orthographical ſcheme, zeichnung nach dem durchſchnitt, *ortographie.*

Orthographically, nach der rechtſchreibekunſt; nach dem durchſchnitt, *ſelon l'ortographe; ſelon l'ortographie.*

'Orthographiſt, der die art recht zu ſchreiben wohl verſtehet, *celui, qui ortographie.*

To òrthographize, die art recht zu ſchreiben üben, recht grundmäßig ſchreiben, *ortographier.*

'Orthography, die kunſt recht zu ſchreiben; zeichnung nach dem durchſchnitt, *l'ortographe, ortographie.*

Orthópnoea, das ſchwere athem holen, da man nur aufgerichts luft ſchöpfen kan, *ortopnée.*

'Ortive amplitude, entfernung des punkts im horizont, wo ein geſtirn aufgeht, von dem punkt des horizonts, wo ihn der æquator durchſchneidet, *amplitude ortive.*

'Ortolan, ein kleiner niedlicher vogel, wie eine lerche, *ortolan.*

* 'Orts, die überblebene ſpeiſe, die brocken von einer mahlzeit, *graillons, bribes.*

'Ortyard, ſ. Orchard.

'Orval, ſcharleien, *orvale.*

Orviétan, eine art eines gegengifts, *orvietan.*

Oſcheócele, ein hoden-bruch, *oſcheocéle.*

'Oſcillancy, oſcillàtion, das ſchwancken, das hin und herbewegen, *oſcilation.*

Oſcillatory, ſchwanckend, ſchwebend, *d'oſcillation.*

'Oſcitancy, oſcitàtion, die unachtſamkeit, nachläßigkeit, trägheit; das gähnen, *négligence, langueur; bâillement.*

Oſcitant, gähnend, ſchläfrig, träge, *bâillant, négligent.*

'Oſier, ſ. Ozier.

'Osmund, farren-kraut, *osmonde.*

'Oſprey, ósprey, óſſifraeſe, ein meer-adler, *orfraye.*

'Oſſelet, ein knorpel, der ſich inwendig in dem knie des pferdes anſetzt, *oſſelet.*

'Oſſicle, ein knöchlein, beinlein, *oſſelet.*

'Oſſifick, was zu bein macht, zu bein anlegt, *oſſifique.*

Oſſificàtion, die formirung der gebeine, *oſſification.*

'Oſſifrage, ein adler, der die beine mit ſeinem ſchnabel zerbricht: greif, *oſſifrague; offrage.*

To óſſify, zu bein machen, *oſſifier.*

Oſſívorous, der, das beine frißt, *qui mange des os.*

'Oſſuary, ein bein-haus, ein ort, dahin man die todtenbeine legt, *charnier*

'Oſt, òuſt, maltz dörre, *four à malt.*

Oſténſive, ſ. Oſtentatious.

Oſtént, ſchein, anſehen; zeichen; wunderzeichen; das etwas bedeutet, *aparence; marque; prodige.*

Oſtentàtion, das prangen die pralerey, ruhmſucht, pracht; * anblick; zeichen, *oſtentation, montre; * ſpectacle; marque.*

Oſtentàtious, prächtig, ſtoltz, hoffärtig, pralend, *plein d'oſtentation.*

Oſtentàtiously, pralériſch, prahlerhaft, *avec oſtentation.*

Oſtentàtiousneſs, ruhmredigkeit, prahlerey, eitelkeit, *oſtentation, vanité.*

Oſténtative, prächtig, ſtoltz pralend, *oſtentateur.*

Oſtentàtour, ein praler, ruhmſüchtiger, ruhmredіger menſch, *vanteur, bavard.*

Oſteocólla, ſteinbruch, bruchſtein, *oſteocolle.*

Oſteócope, ſchmertz in den beinen oder knochen, *oſteocope.*

Oſteólogy, ein tractat von der natur und art der beine; die knochen-lehre, *oſteologie.*

'Oſtiary, ein thürhüter, der die unwürdigen perſonen, ſo ein böſes leben führen, nicht in die kirche laſſen darf; mündung, ausfluß eines fluſſes, *portier; embouchure.*

'Oſtler, ſ. Hoſtler.

'Oſtraciſm, eine Atheniſche verweiſung ins elend auf zehen jahre, *oſtraciſme.*

Oſtracite, auſterſtein, *oſtracite.*

'Oſtrich, óſtridge, ein ſtrauß (ein großer Africaniſcher vogel,) *autruche.*

Otacoúſtick, ein ſprachrohr, *otacouſtique.*

'Other, ander, anderer, *autre.* Some body or other, iemand, ſchon iemand, irgend einer, *quelqu'un.* You will run into ſome miſchief or other, ihr werdet noch in ein unglück gerathen, ihr werdet euch noch ein unglück auf den hals ziehen, *vous allez vous expoſer à quelque malheur.* Some author or other, etwa ein (irgend ein) ſchriftſteller, *quelque écrivain.* Did you think any other? habt ihr es euch anders eingebildet? iſt es anders, als ihr vermeintet? habt ihr daran gezweiffelt? *en doutiez vous?* Every other day, alle zwey tage, einen tag um den andern, über den andern tag, *de deux jours l'un.* Every other year, alle zwey jahre, *de deux en deux ans.*

'Othergates, *Adv.* anders, auf eine andere art, *d'une autre façon.*

'Other-gueſs, óther-gets, otherguiſe, ſ. Gueſs.

* 'Other-ſome, andere *d'autres.*

* 'Other-where, ſ Elſewhere.

'Otherwhile, ein andermal, zu anderer zeit, *une autre fois.*

'Otherwiſe, anders, auf eine andere weiſe; ſonſten, wo nicht, *autrement.* I find you otherwiſe than I thought, ich befinde euch gantz anders als ich vermeynte, *je vous trouve tout autre que je ne croyois.* If he ſhould do otherwiſe than well, wenn er vielleicht ſterben möchte, *s'il venoit à manquer.*

'Otter, eine fiſch-otter, *loutre.*

'Ottoman, türckiſch, ottomanniſch, *ottoman.*

'Oval, rund wie ein ey, *ovale.*

An òval, eine figur oder geſtalt eines eyes; ein rundes fenſterlein in einer mauer, *une ovale; oeil de boeuf.*

Ovàrious, zum eyerſtock gehörig, *d'ovaire.*

'Ovary, der eyerſtock, *ovaire.*

Ovàtion, ein kleiner triumph bey den alten Römern, *ovation.*

Oúbat, oúbuſt, eine art raupen, *ſorte de chenille.*

Oùch, ein güldenes halsband, ſo die weiber vorzeiten getragen; ein knopf, darinn ein köſtlicher ſtein eingefaſſet iſt, *collier d'or; bouton d'or enchaſſé de quelque pierre precieuſe.* Ouch of a boar, ein riß, den ein wild ſchwein mit ſeinen hauern macht, *plaïe faite des défenſes d'un ſanglier.*

'Oven,

Digitized by Google

'Oven, ein ofen, back-ofen, *four*. 'Oven-peel, eine brodt-schaufel, *pèle de four*. 'Oven-full, ein ofen voll, *fournée*. 'Oven-fork, eine ofen-gabel, *rable*. 'Oven-tender, ein becker, eine beckerin, der, die auf den ofen achtung giebt, *fournier*, *ere*.

'Over, über; vor, *sur*; *par dessus*. The evils that hang over our heads, die trübsalen, so über unserm haupte schweben, (die wir zu befürchten haben,) *les maux, qui penchent sur nos têtes*. Over head and ears, biß über die ohren, *par dessus les oreilles*. To read a book over, ein buch durchlesen, *lire un livre d'un bout à l'autre*. Over the way, da drüben, auf der andern seite (der gasse,) gegen über, *de l'autre côté de la ruë*, *vis-à-vis*. An hundred times over, hundert mahl nach einander, *cent fois de suite*. *P.* Over shoes over boots, man muß das dusserste daran setzen, alles versuchen, *il faut joüer de son reste*. To be over, vorbey seyn, vergangen seyn, aufhören; übrig seyn, bleiben, *passer*, *cesser*; *rester*. 'Tis well over, es ist ein großes glück, wenn die gefahr vorbey ist, *c'est un bonheur, quand le danger est passé*. The business is over, die sache ist nun verrichtet, *voilà qui est fait*. Indebted over head and ears, der in schulden stecket, viel schuldig ist, mit schulden überladen, *noyé de dettes*. Over or under, mehr oder weniger, *plus ou moins*. To mourn over a dead friend, den tod eines freundes beweinen, betrauren, *pleurer la mort d'un ami*. All over, über und über, überall, allenthalben, *par tout*. All the town over, all over the town, durch die gantze stadt, *par toute la ville*. Over and over, over & over again, einmahl nach dem andern, so oft, sehr oft, *plusieurs fois*. Over against, gegen über, *vis à vis*. Over and besides, over & above, über, benebenst, neben, beyneben, neben dem, daß, *outre*. To go over, to give over, to carry over, &c. s. To go, to give, to carry, &c.

To over-abound, gar häufig seyn, zu überflüßig seyn, *abonder fort*.

To over-act, übertreiben, zu viel thun, *outrer*, *faire trop*.

To over-act a thing, der sache zu viel thun, etwas gar zu heftig, zu cifrig treiben, zu viel bey einer sache thun, *outrer quelque chose*.

To over-arch, wölben, bedecken, *vouter*, *couvrir*.

To over-awe, einen in furcht halten, *tenir en crainte*.

Over-awed, in furcht gehalten, *tenu en crainte*.

Over-ballance, *e. g.* his design was frustrated by the over-ballance of numbers in the nation, in proportion to the strangers, sein vorhaben ist ihm mißlungen, wegen der großen anzahl der inländischen, gegen die ausländischen zu rechnen, *son dessein échoüa à cause du grand nombre de la nation, en comparaison des étrangers*.

To over-ballance, etwas überwägen, übertreffen, überwältigen, *emporter la balance*, *surpasser*.

'Over-battle, zu fruchtbar, zu reich, zu fett, *trop abondant*.

To over-bear, einen überwinden, einem es vorthun, ihn übermeistern, überwältigen; ihn unterdrucken, sehr beschweren, überladen, überhäuffen, *vaincre*, *prévaloir*; *oppresser*, *accabler*.

To over-bid, einen oder etwas überbieten, zu viel darauf bieten, es vertheuren, *encherir*.

'Over-big, zu groß, *trop gros*.

To over blow, *V. N.* verblasen; vertoben, *passer sa colère*; *sa passion*.

To over-blow, *V. A.* vertreiben, verwehen, *dissiper*, *disperser*.

'Over-bold, gar zu kühn, verwegen, *trop hardi*.

Overborn, überwältiget, *rc. surmonté*, *&c.*

To over-boil, etwas zu sehr oder zu viel kochen, *faire trop bouillir*.

Over-boiled, zu viel gekocht, *ebouilli*.

Over-board, über bord, aus dem schiff, *hors du navire*, *par le bord*.

To over-bulk, (durch eine last) zu boden drücken, *fouler*, *rabaisser* (*comme par un gros poids.*)

To over-burden, überladen, *surcharger*.

Over-burdened, überladen, *surchargé*.

To over buy, zu theuer kauffen, *acheter trop cher*.

Over-came, s. To over-come.

To over-carry, zu weit treiben, zu weit führen, *pousser ou emporter trop loin*.

Over-cast, trübe, dunckel, wolckicht, mit wolcken überzogen; übernehet, mit einer runden nath gemacht, *couvert*, *obscur*; *surjetté*. Over-cast with melancholy, gantz traurig, schwermüthig, *plein de melancholie*. A wall overcast with free-stone, eine mit quatersteinen überzogene, belegte mauer, *mur revêtu de pierres de taille*.

To over-cast, trübe, dunckel, wolckicht machen, mit wolcken überziehen; mit einer runden oder erhobenen nath nähen, einfassen, wie ein knopfloch; zu hoch anrechnen, *couvrir*, *obscurcir*; *surjetter*; *donner un prix trop haut*. To over-cast a wall with free-stone, eine mauer mit quatersteinen überziehen, belegen, *revêtir un mur de pierres de taille*. To over-cast the jack (at bowls,) (im kugel-spiel) in das ziel schießen, die ziel-kugel treffen, den cochonnet treffen, *passer le but* (*au jeu de boules*.)

Over-casting, das überziehen, *rc. l'action de couvrir*, *&c.*

Over-cautious, gar zu vorsichtig oder behutsam, *trop circonspect*.

To over-charge, überladen, überfüllen, überhäuffen, zu sehr beschweren, *surcharger*.

Over-charged, überladen, überfüllet, *surchargé*.

Over-charging, die überladung, das überladen, *rc. l'action de trop charger*.

To overcloud, trübe, wolckicht machen, mit wolcken überziehen; verdunckeln, *couvrir de nüages*; *obscurcir*.

Over-clouded, mit wolcken überzogen; verdunckelt, *couvert de nüages*; *obscurci*.

To over-cloy, überfüllen, zum eckel machen, *pisrer*, *degoûter*.

Overcóme, überwunden, überwältiget, übermeistert, übernommen, *vaincu*, *surmonté*. Overcome by the heat of fire, von der großen hitze des feuers abgemattet, *abbatu par une chaleur excessive du feu*. Overcome by some smell, dem von einem geruche übel geworden, *qui se trouve mal de quelque senteur*.

To overcóme, obsiegen, einen überwinden, überwältigen, bezwingen; übertreffen; überfallen, *vaincre*; *surpasser*; *surprendre*. This smell overcomes me, dieser geruch macht mich gantz kranck, es wird mir gantz übel davon, *cette senteur me fait mal*.

Overcómen, overcómmen, s. Overcome.

Overcómer, ein überwinder, obsieger, *vainqueur*.

Overcóming, die überwindung, das obsiegen, *rc. l'action de vaincre*.

Digitized by Google

Over-cónfident, vermeſſen, *trop hardi.* He is over-confident in the opinion of himſelf, er bildet ſich ſehr viel ein, *il eſt préſomptueux.*

Beef overcòrned, verſaltzen rind-fleiſch, *du boeuf trop ſalé.*

To over-coùnt, höher, theuerer achten, ſchätzen, *eſtimer plus cher.*

To over-còver, gantz bedecken, *couvrir entiérement.*

To over-cròw, ſtoltz krähen, triumphirend krähen, *chanter comme en triomphe.*

Over-cùrious, gar zu vorwitzig oder fleißig im nachforſchen; gar zu leckerhaft, zu zärtlich, *trop curieux; trop delicat.*

Over cùriouſneſs, die übergroße zärtlichkeit, unmäßige leckerhaftigkeit, *une trop grande delicateſſe.*

To over-dò, etwas zu viel thun, mehr thun oder reden, als vonnöthen iſt, der ſache zu viel thun; einen mit zu vieler arbeit überhäuffen, überladen, ſehr abmatten, *outrer, faire ou dire plus qu'on ne doit; accabler de travail, fatiguer trop.* To overdo himſelf, ſich zu ſchanden arbeiten, ſehr abmatten, mehr thun als man wohl thun kann, *epuiſer ſes forces, faire plus qu'on ne peut.*

Over-dóne, übermacht, zu viel gethän, dabey man zu viel gethan, ꝛc. *outré, &c.*

To over-dréſs, gar zu ſehr putzen, *parer trop.*

To over-drink himſelf, ſich überſauffen, ſich voll ſauffen, *ſe ſouler.*

To overdrive, *V. A.* übertreiben, *ſurmener, forcer trop.*

Over-éarneſt, gar zu eifferig, zu begierig, zu fleißig, *trop ardent.*

Over-éarneſtneſs, übergroßer eiffer oder fleiß, unmäßige begierde, *une trop grande ardeur.*

To over-éat himſelf, ſich übereſſen, ſich mit eſſen überfüllen *manger avec excez.*

To over-émpty, zu ſehr ausleeren, *vuider trop.*

To over-éye, aufſicht haben; überſehen, bemercken, *avoir inſpection; obſerver, remarquer.*

Overfal, der fall, das oben herüberſtürtzen, *chûte.*

Over-fierce, gar zu grimmig; gar zu hitzig, eifferig oder begierig, *trop fier, trop ardent.*

Over-fiercely, gar zu grimmig, *trop fierement.*

To over-fill, überfüllen, *emplir trop.*

Over-fine, gar zu fein, *trop fin.*

To over-flòat, ſchwimmen, *nager, floter.*

To over-flòw, überlauffen, überflieſſen, ſich ergieſſen; etwas überſchwemmen, *s'épancher, regorger; inonder.*

Over-flòw, überſchwemmung, ergieſſung; überfluß, *inondation, épanchement; abondance.*

Overflòwed, überſchwemmet, *inondé.*

Overflòwing, die ergießung, überſchwemmung, das überlauffen, ꝛc. *épanchement, inondation, l'action de s'épancher, &c.*

The overflòwing grace of our crucify'd Saviour, die ergieſſung der gnade unſers gecreutzigten Heylandes, *les inondations de la grace de Jeſus Chriſt crucifié.*

* Overflòwingly, überflüßig, reichlich, *en abondance.*

Over flòwn; ſ. Overflowed.

To over-flỳ, hinüber fliegen, über etwas fliegen, *voler au delà.*

Over-fónd, gar zu heftig liebend, in etwas vernarret, *qui aime trop, qui eſt fou de quelque choſe.*

Over-fórward, gar zu begierig, eifferig, fertig, bereit, geſchäftig, *trop ardent, trop empreſſé.*

Over-fórwardneſs, übereilung, zu große begierde oder eilfertigkeit, *précipitation, trop grande ardeur ou hâte.*

To over-fràight, etwas überladen, *ſurcharger.*

Overfràighted, überladen, *ſurchargé.*

To over-frìght, ſ. To over-fraight.

Over-fúll, zu voll, *trop plein.*

Over-gállantly, gar zu fein, zu hübſch, *trop galamment.*

To over-gét, erreichen, einholen, *atteindre, joindre.*

To over glànce, mit einem blick überſehen, *voir d'un coup d'oeil.*

To over-gò, hinüber gehen, über etwas gehen oder fahren, übertreffen, überſteigen, *aller ou paſſer au delà; ſurpaſſer.*

To over-gòrge, überfüllen, mit ſpeiſen überfüllen, *pifrer, gorger.*

Over-grèat, übergroß, zu groß, unmäßig, *trop grand.*

To over-gròw, überwachſen, zu ſehr, zu viel oder zu groß wachſen; bewachſen, *ſurcroître, croître en trop grande abondance, croître trop; couvrir.*

Over-gròwn, das zu ſehr, zu viel gewachſen, zu groß gewachſen; mit etwas überwachſen, *qui a trop crcu, qui eſt trop grand; tout couvert.*

Over-gròwth, übermaaß, überfluß, *excés, abondance.*

To over-hàle, ausbreiten; überſtreuen, *repandre; joncher.*

Over hàle a rope, *V. A.* ein tau ſchieſſen laſſen, nachlaſſen, loſchlagen *larguer une corde.*

To over-hàle, in order to look for a thing, etwas im ſuchen herumwerffen, herum ſtören, *remuër pour chercher quelque choſe.*

To over-hàle an account, eine rechnung von neuem unterſuchen, *examiner de nouveau un compte.*

To over-hàle a buſineſs, eine ſache wieder vortragen, wieder auf die bahne bringen, *remettre une affaire ſur le tapis.*

To over-hàng, herüber hangen, *ſe forjetter.*

Over hàppy, gar zu glückſelig, *trop heureux.*

To over-hàrden, überhärten, zu ſehr härten, *donner trop de trempe.*

To over-hàſten, einen (etwas) übertreiben, zu ſehr antreiben, übereilen *preſſer ou hâter trop.*

Over-hàſtened, übereilet, übertrieben, *précipité.*

Over-hàſtily, in gar zu großer eil, zu eilfertig, unbedachtſam, *précipitamment.*

Over-hàſtineſs, übergroße haſtigkeit, oder eilfertigkeit, übereilung, unbedachtſamkeit, *précipitation.*

Over-hàſty, gar zu haſtig, zu eilig, zu eilfertig, ſich übereilend, unbedachtſam, gar zu hitzig oder eifferig, *qui ſe preſſe trop, trop ardent.* Over-haſty fruits, frühzeitige früchte, die gar zu bald reif werden, *des fruits prématurés.*

To over-hawl, ſ. To over-hale.

Over-head, *Adv.* oben; droben, *au deſſus; en haut.*

To over-hèar, etwas verhören, ein wenig hören, zum theil hören, obenhin oder nur halb hören; behorchen, *entrouïr, entendre (comme en paſſant,) écouter.*

Over-héard, das man ein wenig oder zum theil gehöret, verhoret; behorcht, *qu'on a entroüi; écouté.*

Over-hearing, das verhören, ꝛc. *l'action d'entrouïr.*

To over-hèar, gar zu heiß machen, zu ſehr erhitzen, erhitzen, *chaufer trop, échaufer.*

Over-héavy, überſchwer, zu ſchwer, zu wichtig, *trop peſant.*

To over-hénd, erreichen, einholen, *atteindre.*

Over-

Digitized by Google

Over-hènt, perf. von to overhend.

To over-joy, ſich ſehr freuen, entzückt ſeyn für freuden, *être ravi de joye.*

Over-joy, entzückung für außerordentlicher freude, *transport, extaſe.*

Over-jòy'd, der ſich zum höchſten oder ſehr erfreuet, ſehr freudig, *ravi de joye, rejoüi.*

Over-kind, gar zu liebreich, oder freundlich, zu gütig, *qui aime trop, qui eſt trop bon.*

To over-làbour, übergrbeiten, ſich plagen, abmatten, *travailler trop; ſe fatiguer.*

Over-làden, ſ. Over-loaded.

Over-làid, erſticket, erdrückt, *étouffé.*

Over-làrge, zu groß, übergroß, *trop large ou grand.*

* Over-làſhingly, vergrößernd, aufſchneideriſch, *en exaggeration.*

To over-lày, (ein kind) erſticken, erdrücken, (indem man darauf lieget,) überlegen, zu viel auflegen, drücken; verdunckeln; überziehen; überdecken, *étouffer; charger; obſcurcir; couvrir.*

Over-làying, das erſticken, erdrücken, *l'action d'etouffer.*

To over-lèap, über etwas weghupfen, hinüber ſpringen, *ſauter, paſſer par un ſaut.*

Over-léather, das ober-leder (eines ſchuhes.) *empegne.*

Over-light, zu ſtarckes licht, *lumiére trop forte.*

To over-live, einen überleben; am längſten leben; zu lang leben, mehr verthun als man einnimmt, *ſurvivre; depenſer plus qu'on n'a de revenu, vivre trop long.*

Over-liver, der, die die andern überlebet, *ſurvivant, e.*

To over-lòad, überladen, überfüllen, zu ſehr beſchweren, *ſurcharger.*

Over-lòaded, überladen, *ſurchargé.*

Over-lòading, die überladung, das überladen, ꝛc. *l'action de ſurcharger.*

Over-lóng, zu lang, *trop long.*

To over-lóok, ein wachendes auge auf etwas haben, darauf acht haben, darnach ſehen, die aufſicht darüber haben; höher ſeyn, höher ſtehen, oder höher liegen, als; einem etwas überſehen, oder durch die finger ſehen; etwas überſehen, überhüpfen, auſſenlaſſen, darüber fahren, nicht ſehen; etwas verachten, verächtlich anſchauen; durchſehen, *ſurveiller; être plus haut; conniver; ſauter, ne pas voir; regarder avec mépris, mépriſer; revoir, examiner.* To overlook a fault, ein verbrechen vergeben, vergeſſen, *laiſſer gliſſer une faute.*

Over-loóked, ſ. Overlookt.

Overloóker, ein aufſeher, der die aufſicht über etwas hat, ꝛc. *inſpecteur, ſurveillant, &c.*

Overlóoking, die aufſicht, das achthaben auf etwas, ꝛc. *l'action de veiller, &c.*

Overloókt, worauf man fleißige acht gegeben, oder ein wachendes auge gehabt, ꝛc. *ſur quoi l'on a eu l'oeil, &c.*

Over-loòp, ſ. Orlop.

Overly, ſ. Slight und Overtly.

Over-màſted, das zu viel maſte hat, *qui eſt trop mâté.*

To over-màſter, übermeiſtern, den herrn ſpielen, überwältigen, überwinden, *maîtriſer, vaincre.* ſ. To overrule.

Over màtch, eine ungleiche parthey; der über einen iſt, *partie inegale; en ſuperieur.*

To over màtch, einem zu ſtarck oder mächtig ſeyn, ihm es zuvor thun, ihn übertreffen, überwältigen, *être trop fort, ſurmonter, accabler.*

Over-mátched, überwältiget, ꝛc. *accablé, &c.*

Over-méaſure, die zugabe, was man zugiebt, *ſurplus.*

To over mix, zu ſehr vermiſchen, mit, *mêler trop.*

* Over moſt, ſ. Uppermoſt.

Over-múch, *A.* zu viel, zu groß, übergroß, überflüßig, *trop grand, ſuperflu.*

Over-múch, *Adv.* zu viel, zu ſehr, unmäßig, *trop, exceſſivement.*

Over-múchneſs, reichthum, überfluß, *richeſſe, abondance.*

To over-nàme, nach einander her nennen, oder ſagen, *nommer dans une ſuite.*

Over-nìght, at over-night, die ſpäte nacht, tief in die nacht, *la nuit fermée, à nuit fermée.* To read overnight, ſpät in die nacht hinein leſen, gantze nächte durchleſen, *percer la nuit à lire.*

To over-òffice, ſeine dienſte aufdringen, *importuner de ſes offices.*

Over-officious, zu dienſthaftig, zu dienſtfertig; überläſtig, *trop officieux; importun.*

Over-òld, zu alt, *trop vieux.*

Over-pàid, dem man zu viel bezahlet; zu theuer, das zu viel gekoſtet, *à qui l'on a trop payé; cher.*

To over-páſs, hinüber gehen; übergehen, vorbeylaſſen, *traverſer, paſſer; omettre, paſſer ſous ſilence.*

Over-pàſt, vergangen, verlauffen, verfloſſen, vorbey, vorüber, *paſſé.*

To over pày, zu reichlich bezahlen, einem zu viel bezahlen, zu theuer bezahlen, *payer trop.*

Over-pày'd, ſ. Over-paid.

Over-pàying, das zuvielzahlen, *l'action de trop payer.*

† To over-pèer, hervorragen, überſteigen, *paſſer par deſſus, ſurmonter.*

To over-pèrch, überfliegen, drüber weg fliegen, *traverſer en volant.*

To over perſuàde, einen ungeſtüm überreden, ſehr zuſetzen, *perſuader mal à propos; importuner, preſſer quelqu'un*

Over-perſuàded, den man ungeſtüm überredet hat, *perſuadé mal à propos.*

Over-plus, der überſchuß, das übrige, übergewicht, die zugabe, übermaaß, *ſurplus, ſurcroit.*

To over-ply, zu ſehr beſchäftigen, ſich zu ſehr bemühen, *occuper trop; ſe donner trop de peine.*

Over-pòiſe, übergewicht; gegengewicht, *trébuchant, contre poids.*

To over-pòiſe, überwägen, zu viel wägen; das gegengewicht halten, *peſer plus; contrebalancer.*

Overpòiſed, gegen einander abgewogen, ꝛc. *contrebalancé.*

To over-pow'er, einen überwältigen, ihm überlegen ſeyn, *ſurmonter, être ſuperieur.*

Overpow'ered, überwältiget, *ſurmonté.*

To over-préſs, drücken, beſchweren, *charger, incommoder.*

To overprint himſelf, zu viele bücher drucken laſſen, *faire trop imprimer.*

To over prize, überbieten, zu theuer bieten, einen gar zu hohen preiß anzeigen, ſetzen zu hoch ſchätzen, oder halten, *mettre un prix trop haut, eſtimer trop.*

Over-pródigal, zu verſchwenderiſch, *trop prodigue.*

Over ránk, zu reichlich, zu viel, *trop fertile, en trop grande abondance.*

Digitized by Google

Over-rate, ein gar zu hoher preiß, eine gar zu hohe bietung, oder verkauffung, *prix exceſſif, ſurvente.*

To over-ràte, etwas überbieten, zu theuer bieten, zu viel dafür fodern, es zu hoch halten, schätzen; einen zu hoch schätzen, ihm eine große schatzung auflegen, *mettre un prix trop haut, eſtimer trop; cotiſer trop.*

Over-ràted, zu hoch geschätzet, ꝛc. *fur quoi l'on met un prix trop haut.*

Over-ràting, das überbieten, ꝛc.; eine zu große schatzung, eine sehr große auflage, *l'action de ſurfaire, &c.; cotiſation exceſſive.*

Over reach, eine verrenckung oder verletzung der spannadern eines pferdes durch große schritte, *nerf-ferure.*

To over-rèach, einen vervortheilen, hintergehen, überlölpeln, fangen, betrügen; sich eine spannader verrencken; sich verletzen, schaden thun; vorkommen; die hinterfüße zu weit ausstrecken, vorgreiffen; (wie ein pferd,) überſteigen, *ſurprendre, duper; ſe fouler quelque nerf; ſe faire tort; prévenir, avancer trop les piez de derriere; ſurmonter, paſſer au deſſus.*

Over rèached, vervortheilet, ꝛc. *ſurpris, &c.*

Over-rèacher, vervortheiler, betrüger, *trompeur, qui dupe.*

Over-rèaching, die vervortheilung, das vervortheilen, ꝛc. *l'action d'attraper, &c.*

An over-rèaching horſe, ein pferd, das die hinterfüsse zu weit ausstrecket, *cheval qui forge.*

To over-rèad, überlesen, durchlesen, *lire.* To over-rèad himſelf, sich durch vieles lesen schaden thun, *ſe faire mal à force de lire.*

To over-réckon, zu viel rechnen, *conter trop.*

To over-réd, roth anstreichen, überstreichen, *peindre de rouge.*

Over-rid, over-ridden, das man zu schanden geritten, sehr abgemattet, *foulé, outré.*

To over-ride, (ein pferd) zu schanden reuten, sehr abmatten, *outrer, fouler.*

Over-rigid, zu streng, zu scharf, *trop rigide.*

Over-rigidneſs, die gar zu große strenge oder schärffe, *une trop grande rigueur.*

Over-ripe, gar zu reif, *trop meur.*

To over-ripen, zu reif seyn oder werden, *être trop meur, meurir trop.*

To over-ròaſt, etwas zu viel braten, *rôtir trop.*

Over-ròaſted, zu viel gebraten, *trop rôti.*

Over-ròaſting, das zu viele braten, *l'action de rôtir trop.*

To over-rùle, einen übermeistern, regieren, überwältigen, über ihn herrschen, herr seyn, *dominer, gouverner, être plus fort, être le maître.* She over-rules my policy, sie ist mir zu listig, *elle eſt plus fine que moi.* The judges have over-ruled it, die richter haben diese einwendung, diese verantwortung verworffen, nicht annehmen wollen, *les juges ont rejetté cette objection (défenſe.)*

Over rùled, gemeistert, ꝛc. *qui a du deſſous, &c.*

Over-rùling, das übermeistern, ꝛc. *l'action de dominer, &c.*

The over-rùling providence of God, die vorsicht Gottes, so alle dinge regieret, *la providence de Dieu, qui gouverne toutes choſes.*

Over-rún, ganz voll, gantz bedeckt, mit etwas überwachsen, ꝛc. *tout plein, tout couvert, &c.* ſ. To over-run.

To over-rún, einen überlauffen, geschwinder lauffen oder gehen als er; etwas bedecken, anfüllen, überwachsen; bekommen, wie eine fluth überschwemmen oder verheeren; übersteigen, übertreffen; überfließen, überlauffen, *aller plus vite; couvrir, remplir; envahir, inonder; ſurmonter, ſurpaſſer; deborder, s'épancher.* To over-run a page, eine seite geschwinde wieder übersehen, durchlauffen, *remanier une page.*

Over-ſcrùpulous, zu gewissenhaftig, *trop ſcrupuleux.*

Over-ſea, über das meer, jenseit des meeres, das von jenseit des meeres zu uns gebracht wird, *d'outremer.*

To over-ſee, die aufsicht über etwas haben, darnach sehen, darauf acht haben, oder ein wachendes auge darauf haben; etwas übersehen, überhüpffen, darüber fahren, es nicht sehen, nicht mercken, *avoir l'inſpection de, ſurveiller à; laiſſer gliſſer, ne pas voir.*

Over-ſeèing, ſ. Overſight.

Over-ſeèn, der unter iemandes aufsicht ist; überhüpfet, das man nicht gesehen, gemerckt; geblendet; der sich geirret, der sich versehen hat, *qui eſt ſous l'inſpection de quelqu'un; qu'on a laiſſé gliſſer; aveuglé; qui s'eſt mépris.*

* Overſeèn in drink, ſ. Overtaken.

Overſeèr, ein aufseher, *inſpecteur, ſurveillant.*

To over-ſeèth, übersieden, *bouillir trop.*

To over ſéll, zu theuer verkauffen, *ſurvendre.*

Over-ſét, umgeworffen, umgefallen, *renverſé.*

To over-ſét, etwas umwerffen, umstoßen, umstürtzen, machen daß es umfällt; stürtzen, *renverſer; faire ſombrer; ruiner.*

To over-ſhade, to over-ſhádow; überschatten, *ombrager.*

Over-ſhádow'd, überschattet, *ombragé.*

Over-ſhádowing, die überschattung, *l'action d'ombrager.*

To over ſhoòt, to overſhoòt the mark, über das ziel hin schiessen; oder fliegen, *porter ou aller trop loin.* To overſhoot the mark, to overſhoot himſelf, in einer sache gar zu weit gehen, *aller trop avant dans quelque affaire.*

Over-ſight, die aufsicht; das versehen, ein fehler, irrthum, eine unachtsamkeit, *inſpection; mépriſe, inadvertance.*

To over-ſize, an größe übertreffen; überstreichen, überziehen, *être plus grand; enduire.*

To over-ſkíp, überhüpfen, drüber springen; überhupfen, auslassen; entwischen, *ſauter; échaper.*

To over-ſleèp (himſelf,) zu lange schlafen, *dormir trop long tems.*

Overſlip, die aussenlassung, vorbeygehung, das darüber fahren, *omiſſion.*

To over-ſlíp, etwas vorbeygehen, aussenlassen, darüberfahren, vernachlässigen, *omettre, négliger.*

Over-ſlípping, S. das vorbeygehen, ꝛc. *l'action d'omettre, &c.*

Over-ſlípt, aussengelassen, *omis.*

To over-ſnòw, überschneyen, verschneyen, *couvir de neige.*

Over-ſódden, zu sehr gesotten, übersotten, *ebouilli.*

Over-ſòld, zu theuer verkauft, *ſurvendu.*

Over-ſoòn, gar zu bald, *trop tôt.*

Over ſpént, *Part.* ermüdet, abgemattet, *fatigué.*

To over-ſpréad, hin und wieder ausbreiten, überziehen, überschmieren, bedecken, *epandre, couvrir.*

Over-ſpreáding, das überziehen, *l'action de couvrir.*

To

To over-ſtánd, gar zu ſehr auf etwas halten, gar zu genau auf den preis halten, *être trop difficile en quelque choſe, être trop rigoureux ſur le prix d'une marchandiſe.*

To over-ſtáre, ſehr ſtier oder ſtarr anſehen, *regarder très-fiérement.*

To over-ſtóck (himſelf,) einen übergroßen vorrath anſchaffen, zu viele waaren einkauffen, *faire de trop grandes proviſions, faire une trop grande emplette.*

Over-ſtócked, overſtóckt, mit einem übergroßen vorrath verſehen, *qui a trop d'une choſe.*

To over-ſtóre, überhäuffen, zu reichlich verſehen, *accabler, combler.*

To over-ſtráin, etwas zu weit ausſtrecken; zu ſehr ſtreben, *outrer; faire trop d'effort.* To over ſtrain himſelf, ſich verrencken, *ſe fouler quelque nerf.*

Over-ſtráined, zu weit ausgeſtreckt, ꝛc. *outré, &c.*

Over-ſtráining, die gar zu weite ausſtreckung; die verrenckung, *l'action d'outrer; detorſe.*

To over-ſtrétch, zu weit dähnen oder ſtrecken, zu weit ausſtrecken, *étendre trop; outrer.*

Over-ſtrétched, zu weit gedähnet, ꝛc. *trop étendu, &c.*

Over-ſtrétching, die gar zu weite dähnung oder ausſtreckung, *l'action d'étendre trop, ou d'outrer.*

To over ſwày, ſ. To over-rule.

To over-ſwéll, überlauffen, übertreten, austreten, *deborder, s'épancher, regorger.*

Overt, offenbar, klar; offentlich, *manifeſte; ouvert.* An overt act, eine that, die den anſchlag oder das vorhaben, damit einer umgegangen, erweiſet, *une action, qui prouve le deſſein, qu'on avoit.*

To over-tàke, einen einholen, erreichen, erlangen, erhaſchen, erwiſchen, fangen; übereilen, überfallen, treffen, *attraper; ſurprendre, accueillir.*

Over-tàken, eingeholet, erreichet, überfallen, ꝛc. *attrapé, ſurpris.* Overtaken in drink, vom truncke übereilet, truncken, *ſurpris par la boiſſon, ſoul.*

Overtàker, der einen einholet, erreicht, erhaſchet, überfället, *celui, qui attrape ou ſurprend.*

Overtàking, das einholen, ꝛc. *l'action d'attraper, &c.*

To over-tálk himſelf, zu viel reden, ſich durch vieles reden ſchaden thun, *parler trop, ſe faire mal à force de parler.*

To over-táſk, zu viel zu thun geben, zu viel auferlegen, *donner trop à faire, charger trop.*

To over-táx, zu große auflagen machen, übergroßen zoll, ſchoß auflegen, *accabler d'impôts, ſurcharger.*

Over-táxed, mit auflagen beſchweret, ꝛc. *chargé, &c.*

Overth, ſ. Frowardly.

Overthrow, eine niederlage; zertrennung, zerſtreuung; umſturz, untergang; unglück, *défaite; déroute; ruine; malheur.*

To over-thrów, etwas umwerffen, niederwerffen, niederreiſſen, zu boden werffen, einwerffen, umſtoſſen, umkehren, zu grunde richten, verderben; zu nichte machen, *renverſer; faire écboüer; ruiner.* To overthrow an army, ein kriegs-heer ſchlagen, erlegen, zertrennen, zerſtreuen, in unordnung ſetzen, *défaire, mettre une armée en déroute.* To overthrow one at law, die ſache wider einen vor gerichte erhalten, *avoir gain de cauſe contre ſa partie.*

Overthrówer, der da umwirft, niederwirft, ꝛc. *celui, qui renverſe, &c.* ſ. To overthrow.

Over-thrówing, S. das umwerfen, *l'action de renverſer.*

Overthrówn, umgeworffen, ꝛc. *renverſé, &c.*

Overtwárth, *A.* quer, überzwerch; widerwärtig, ſchlimm, widerſinnig, eigenſinnig, ſeltſam, wunderlich; unordentlich, das in keiner guten ordnung iſt, verkehrt, *de travers; opiniâtre; mal en ordre; pervers.*

Overthwárt, athwártly, *Adv.* quer über, überzwerch; verkehrt, *de travers; d'une maniére perverſe.*

To overthwárt, einem zuwider ſeyn, verhinderlich ſeyn, ihn hindern; widerſprechen, widerſtreiten, widerreden, *traverſer; contredire.*

Overthwárted, gehindert, ꝛc. *traverſé, &c.*

Overthwártly, überzwerch, querüber; widerſinnig, verkehrter weiſe hinterſt zu vörderſt, *obliquement; à rebours.*

Overthwártneſs, verkehrtheit, verkehrtes weſen, *perverſité.*

To over-tíre, zu ſehr ermüden, zu müde machen, abmatten, übertreiben, *fatiguer trop, baraſſer.*

Over-tired, zu müde gemacht, abgemattet, *trop fatigué.*

Overtly, offenbar; überhin, obenhin, liederlich, *ouvertement; legerement.*

To overtòil, *V. N.* ſich durch harte arbeit abmatten, über ſeine kräfte arbeiten, *ſe fatiguer par le travail, travailler au delà de ſes forces.*

Overtóok, ſ. To overtake.

To over-tóp, höher, länger, oder gröſſer ſeyn als; einen übertreffen, ihm überlegen ſeyn, *être plus grand ou plus haut; être élevé au deſſus de, ſurpaſſer.*

Overtópped, overtópt, übertroffen, an etwas ungleich, *qui eſt au deſſous, inferieur.*

To over-tráde himſelf, eine übergroſſe handlung treiben, auf ſich nehmen, *faire un trop grand négoce.*

To over-tríp, über etwas hin hüpfen, wie auf den zehen, *ſauteler ſur quelque choſe.*

Overture, ein vorſchlag, vortrag, eröfnung, entdeckung, *ouverture.*

To overtúrn, etwas umkehren, umwerffen, umſtoſſen, unter über ſich kehren, *verſer, bouleverſer.*

Overtúrned, umgekehrt, umgeworffen, ꝛc. *verſé.*

Overtúrner, umkehrer, der über einen hauffen wirft, *qui renverſe, qui bouleverſe.*

Overtúrning, die umkehrung, umwerffung, das umkehren, ꝛc. *renverſement, bouleverſement, l'action de verſer, &c.*

To over-twáttle one, einem den kopf voll plaudern oder ſchwatzen, *rompre la tête à quelqu'un (à force de lui parler.)*

Over-twáttled, dem man den kopf voll geplaudert, *qui a la tête rompuë de babil.*

Over-twáttling, das kopffbrechende plaudern oder geſchwätze, *rompement de tête (à force de parler.)*

Over-válue, ſ. Over-rate.

To over-válue, etwas zu hoch ſchätzen oder halten, zu theuer bieten, *eſtimer trop.* To over-value himſelf, ſich viel einbilden, viel von ſich ſelbſt halten, *avoir trop bonne opinion de ſoi même, ſe plaire.*

Over-váued, zu hoch geſchätzet, ꝛc. *qu'on eſtime trop.*

Over-váluing, das zu hoch ſchätzen eines dinges, ꝛc. *l'action d'eſtimer trop.*

To overvèil, verdecken, bedecken, *couvrir.*

Over-víolent, zu gewaltig, zu gewaltſam, zu heftig, *trop violent.*

To over vóte, überſtimmen, die meiſten ſtimmen (in der wahl) haben, *avoir la pluralité des voix, l'emporter à la pluralité des voix.*

Over-

Digitized by Google

Over vòted, der die wenigſten ſtimmen hat überſtimmt, *ſur qui l'on a l'avantage des voix, contre qui la pluralité des voix l'a emporté.*

To over-wàtch, zu viel wachen, *veiller trop.*

Over-wàtched, *A.* der zu viel gewachet hat, *qui a trop veillé.*

Over-wèak, zu ſchwach, zu matt, *trop foible.*

To over-wèan, to overwèen, viel von ſich ſelbſt halten, ſich wegen ſeiner gaben viel einbilden, ſich viel hinaus nehmen, *ſe fluter, ſe plaire, être entêté de ſon propre merite, s'en faire accroire.*

To over-wèary, zu ſehr abmatten, oder ſchwächen, *fatiguer trop, affoiblir trop.*

To over-wèather, durch übles wetter verderben, *ruiner ou gâter par le mauvais tems.*

To overwèen, ſ. To overwean.

Overweèning, *A.* der ſich viel einbildet, hochmüthig, *préſomptueux.*

Overweèning, S. die einbildung, der hochmuth, *préſomption, entêtement.*

Overweèningly, hochmüthig, aus ſelbſt liebe oder einbildung, *avec préſomption.*

To over-wèigh, etwas überwiegen, mehr wägen als; herrſchen oder die oberhand haben über, *peſer plus; l'emporter ſur.*

Over-wèighed, überwogen, das weniger wiegt, *qui peſe moins.* Over-weighed with affection, der ſich ſeine neigung regieren, einnehmen laſſen, *ſur qui l'affection l'emporte.*

Over-weight, das übergewichte, der überſchuß oder die zugabe des gewichtes, *plus grand poids, ce qu'une choſe peſe au delà, ſurplus de poids.*

Over well, zu wohl, *trop bien.*

To over-whèlm, etwas unterdrucken, bedecken, überhäuffen, überladen, überwältigen, ſencken, verſencken, eingraben, untertauchen, *enfoncer, accabler.*

Overwhèlmed, überwältiget, bedecket, überhäuffet, ꝛc. *enfoncé, &c.*

Overwhèlming, das bedecken, ꝛc. *l'action d'enfoncer, &c.*

Over-whèlmingly, *Adv.* unterdrückend, drückend, *d'une maniére, qui accable.*

Over-wiſe, zu weiſe, zu klug, *trop ſage.*

Overwòrn, überwältiget, überhäuffet, überladen; alt, betagt, *accablé, vieux.*

Over-wroùght, zu mühſam gemacht; über und über bearbeitet; hintergangen, betrogen, *travaillé avec trop de peine; travaillé tout; dupé.*

Over-yeàred, zu alt, veraltert, *trop vieux.*

Over-zeàlous, zu eifrig, zu heftig, *trop zelé, trop ardent.*

Ought, S. etwas, *quelque choſe.* If I had ought to do with him, wenn ich etwas mit ihm zu ſchaffen hätte, *ſi j'avois quelque choſe à faire avec lui.* It may be ſo, for ought I know, es kan wohl ſeyn, ſo viel mir bewuſt iſt, (ob ich ſchon keine wiſſenſchaft davon habe,) *cela peut être, quoique je n'en ſache rien.* For ought I ſee, ſo viel ich mercken kan, *à ce que je puis voir.*

Ought, (iſt ein imperf. von to owe) *e. g.* I ought to go thither, ich ſollte billig dahin gehen, *je ſuis obligé d'y aller.* You ought to have done it, ihr ſolltet es gethan haben, *vous deviez le faire.* It ought to be ſo, es ſollte wohl ſo ſeyn, *cela doit être ainſi.*

* Ought (an ſtatt owed) *e. g.* the one ought 500 pence, der eine war ihm 500 ſtüber ſchuldig, *l'un lui devoit 500 deniers.*

Oviſòrm, *Adj.* eyförmig, *oval.*

Ovſparous, das ſich durch eyerlegen vermehret, *qui ſe multiplie en faiſant des oeufs.*

Oùnce, eine unze, oder zwey loth; ein zahmes thier, damit man in Perſien die geiß böcke auf der jagd fängt, panther, (wiewohl es etliche einen luchs gegeben haben,) *une once; once.*

Oùphe, ſ. Goblin.

Oùphen, ſ. Elfiſh.

Oùr, unſer, *nôtre.*

Oùrs, unſer, der, die, das unſere, die unſeren, *à nous, le nôtre.* That's none of ours, diß iſt nicht unſer, gehöret uns nicht zu, *cela n'eſt point à nous.* A friend of ours, einer von unſern freunden, unſer freund, *un de nos amis.* Ourſelves, wir ſelbſt *nous mêmes.* Ourſelf, wir, *nous.* Dieſes iſt der ausdruck, deſſen ſich der König bedient, wenn er von ſich redet, *c'eſt le terme, dont ſe ſert le roi, en parlant de ſoi même.*

Ouſe, ſ. Ouze, und Owſe.

Oùſel, ſ. Owſel.

To oùſt, benehmen, wegnehmen, *priver, ôter.*

Oufy, ſ. Ouzy.

Oùt, *Præp.* und *Adv.* aus, auſſerhalb auſſer; hinaus, *hors de; dehors.* To be out of his wits, nicht bey ſinnen ſeyn, von ſinnen gekommen ſeyn, den verſtand verlohren haben, ſeiner ſinnen beraubet ſeyn, *être hors du ſens.* Out of kindneſs, zur freundſchaft, zu gefallen, *par amitié.* Out of a deſign, mit fleiß, vorſätzlicher weiſe, *à deſſein.* Out of meaſure, über die maaſſen, *outre meſure.* To be out of hope, keine hoffnung haben, die hoffnung verlohren haben, *être ſans eſpérance.* The fire is out, das feuer iſt ausgegangen, *le feu eſt éteint.* A barrel that is out, ein faß, ſo ausgetruncken iſt, *un tonneau vuide.* The time is out, die zeit iſt verfloſſen, *le tems eſt expiré.* This maid is out, mit dem mägdgen, mit der jungfer iſt es aus, ſie iſt verlohren, *c'eſt fait de cette fille.* The cherries are quite out, es giebt keine kirſchen mehr, *les ceriſes ne ſont plus de ſaiſon.* Speak out, redet laut, *parlez haut.* To laugh out, überlaut lachen, *rire à gorge déployée.* My dream is out, mein traum iſt nun erfüllet, wahr worden, *mon ſonge eſt accompli.* Out of favour, der bey einem in ungnade gekommen, *disgracié.* Out of place, der keinen dienſt, keine ſtelle oder condition hat, *qui n'a point d'emploi, hors de place.* Out of faſhion, das nicht mehr mode iſt. *qui n'eſt plus à la mode.* A book out of print, ein buch, das man nicht mehr bekommen kann, *un livre, qui ne ſe trouve plus à vendre.* Out at the elbow, offen am ellbogen, das allda ein loch hat, *percé au coude.* Out at heels, das hinten am fuße ein loch hat, *qui a un trou au talon.* Out of order, das in unordnung iſt oder liegt; unpäßlich, übel auf *qui eſt en déſordre; indiſpoſé.* A way out, ein ausgang, auswe, *ſortie* You are wightily out, ihr betrügt euch gar ſehr, *vous vous trompez fort.* Out, alas! ach! *helas!* To be out of the way, abweſend ſeyn, *être abſent.* That's out of my way, ich verſtehe mich nicht darauf, ich ſchicke mich nicht darzu, ich diene nicht darzu, *c'eſt une choſe, que je n'entens pas, à quoi je ne ſuis pas propre.* To ask out of the way, zu viel fodern, *demander trop.* To bid out of the way, zu wenig drauf bieten, *offrir trop peu.* To be out, irren, fehlen, ſich verſtoſſen; ſtecken bleiben, nicht fortkommen können, inne halten müſſen (in ſeiner rede,)

Digitized by Google

rede,) *se tromper, donner à gauche; demeurer court, perdre le fil de son discours.* Out of sight, das man nicht mehr siehet, oder sehen kan, *qu'on ne voit plus.* * To be out of taste, seinen geschmack verderbt haben, *avoir le goût dépravé.* 'Tis out of my head, (out of my mind,) es ist mir entfallen, aus dem gedächtniß entfallen, *cela m'est échapé de la memoire.* To be out of humour, (out of tune,) nicht bey guter laune seyn, da es einem nicht aufgerumet ist, unfreundlich, verdrießlich seyn, *n'être pas de bonne humeur, être de mauvaise humeur.* I am so much out of purse, (out of pocket,) ich habe so viel vorgeschossen, ausgegeben, dargezählet, aus meinem beutel gezahlet, *j'ai déboursé tant.* To be out of stock, keinen vorrath mehr haben, nichts mehr von einer waare haben, *n'avoir plus d'une chose.* He is out of tobacco, er hat keinen taback mehr, *il n'a plus de tabac.* Out of patience, ungeduldig, der ungeduldig worden, dem die geduld reisset, *qui a perdu patience.* Time out of mind, undenckliche zeit, undenckliche jahre, *tems immémorial.* My hand is out, ich habe schon einmahl abgelassen, es ist mir itzo nicht gelegen, *je ne suis pas en train, je ne suis pas d'humeur.* To be out of charity with one, einen nicht lieben, *n'aimer pas quelqu'un.* I am out with him, wir sind uneins, ich habe mit ihm gebrochen, ich habe nichts mehr mit ihm zu thun, *j'ai rompu avec lui.* Out of hand, stracks, gleich, alsobald, *de la main.* Out of doubt, sonder zweifel, *sans doute.* It will out, er kan es nicht verschweigen, *il ne le tiendra pas toûjours secret.* Out with him, treibet (jaget) ihn hinaus, *qu'on le chasse.* Get you out of my sight, geh mir aus den augen, *ôtez-vous de devant moi.* To smoke a pipe out, eine pfeiffe ausrauchen, *achever une pipe.* To read a book out, ein buch ganz durchlesen, *lire un livre d'un bout à l'autre, le tout lire.* Pray hear me out, ich bitte euch, lasset mich ausreden, *laissez moi, je vous prie, achever mon discours.* Out, alas, ach! wehe mir, *ah, helas!* Out upon him, der hencker hole ihn, *foin de lui.* Out with it, sagt es heraus, *parlez donc.* To be out of conceit with one, s. Conceit. To whip a child out of his tricks, des kindes leichtfertigkeit mit der ruthe austreiben, *reduire un enfant à force de coups de foüet.* To physick one out of his life, einen zu tode purgiren, *tuër quelqu'un à force de medicines.* To go out, to come out, to fall out, &c. s. To go, to come, to fall, &c.

Oût, *interj.* weg, fort, pfui, *gare, foin de.*

Oût, *s.* aussengelassen, das der setzer in einer druckerey aussengelassen, *oublié, omis.*

Oût, S. aussenlassung eines wortes im buchdrucken, *bourdon.*

* To oût, einen absetzen, verstossen, ausstossen, ihm sein amt oder land nehmen, *deposiller, destituer.*

To out-áct, übertreffen, *l'emporter sur.*

To out-bálance, überwiegen, *peser plus, l'emporter sur.*

To out-bár, ausschliessen, abhalten, *exclure, arrêter.*

To out-bíd, einen überbieten, *encherir sur.*

Out-bídder, ein überbieter, *encherisseur.*

Out-bídding, das überbieten, *l'action d'encherir.*

Out-blow'ed, aufgeblasen, *enflé.*

Oût-born, fremd, ausländisch, *étranger.*

Oût-bound, an out-bound ship, ein schiff, das zu einer weiten fahrt bestimmt ist, *navire destiné à un grand voyage.*

To out-bráve, einen braviren, trotzen, mit trotzen schrecken, *braver.*

Out-brâved, mit braviren geschrecket, *bravé.*

Out-brâving, das braviren, &c. *l'action de braver.*

To out-brázen, verächtlich tractiren; mit unverschämtheit behaupten, *affronter; soutenir une chose avec impudence.*

Oût-break, ausbruch, *éclat.*

To out-breâthe, an athem übertreffen, ausdauern; zu ende gehen, verlöschen, *essouffler quelqu'un; expirer.*

Oût-case, das äusserliche futter oder gehäuse, *étui de dehors.*

Out-cást, *Part.* weggeworffen; verstossen, verwiesen, *jetté; banni, exilé, rebuté.*

Oût-cast, ein verstossener, verworffener; die verstossung, verwerffung, versagung, *rebut.*

To out-cást, verstossen, verwerffen, *rebuter.*

To out-comply, äusserst willfährig seyn, sich alles gefallen lassen, *être extrémement officieux; s'accommoder en tout.*

To out-cráft, überlisten, *attraper par finesse.*

Oût-cry, ein geschrey, lärmen; eine auction, *cri; criée.*

To out-dáre dangers, keine gefahr achten, der gefahr trotz biethen, *affronter les dangers.*

To out-dáte, abschaffen, *abolir.*

To out-dó, einem es zuvor thun, ihn übertreffen, beschämen, etwas besser thun oder machen als, *surpasser, faire mieux.*

Out-dóer, der es einem zuvor thut, *qui surpasse.*

Out-dóing, das übertreffen, &c. *l'action de surpasser.*

Out-dóne, übertroffen, &c. *surpassé.*

To out-dwél, drüber aushalten, drüber bleiben, *s'arrêter plus, tarder.*

Oûted, ausgestossen, &c. *depoüillé.* s. To out.

Oûter, äusserlich, auswendig, *de dehors.*

Oûterly, *Adv.* auswärts, *en dehors.*

Outermost, s. Outmost.

To out-fáce, trotzen, braviren; starr ansehen; einem ins gesichte widersprechen oder etwas läugnen, etwas kühnlich oder unverschämt gegen einen behaupten, *braver, endurer fixement; nier en face, soûtenir en face.*

Oût-fall, S. wasser-röhre, rinne, furche, graben, das wasser abzuleiten, *canal, rigole, saignée, tranchée, fossé, pour l'écoulement des eaux.*

To out-fást one, länger fasten als ein andrer, *jeuner plus qu'un autre.*

To outfáwn, ausserordentlich schmeicheln, *flatter extrémement.*

To outfly, überfliegen, *surpasser en volant.*

Out-fórm, äußerlicher schein, das äußerliche, *aparence, l'exterieur.*

To out-frów'n, noch saurer sehen, ein noch trotziger gesichte machen, *rechigner encore plus.*

Oût-gard, die vordere oder äusserste wacht, *garde avancée.*

Oûtgate, ausgang, ausweg, auslauf, *issuë.*

To outgive, mehr geben als ein anderer, *donner plus qu'un autre.*

To out-gó one, übertreffen, zuvor thun; betrügen; geschwinder gehen, als ein andrer, ihm vorkommen, *surpasser, l'emporter; attraper; aller plus vîte qu'un autre, le devancer.*

Out-gòing, das geſchwindergehen, das vorkommen; ein ausgang, ausweg, ꝛc. *l'action d'aller plus vîte, ou de devancer; iſſuë, &c.*

Out-góne, dem man vorgekommen, ꝛc. *devancé.*

To out-gròw, übersteigen, übertreffen; überhand nehmen, *ſurmonter, ſurpaſſer, s'augmenter trop.*

Oùt-guard, ſ. Out-gard.

Oùt-houſe, ein hinter-haus, hinter-gebäude, ein kleines gebäude, ſo zu einem groſſen hauſe gehöret, *dependance d'une grande maiſon.*

To out-jeèr one, einen verjren oder aufziehen, bis er ſtillſchweigen muß, *railler quelqu'un jusqu'à lui fermer la bouche.*

Out-jeèred, verjret oder aufgezogen, bis einer ſtillſchweigen muß, *pouſſé à bout en fait de raillerie.*

Out-jeèring, aufziehung, bis einer ſtillſchweiget, *l'action de pouſſer à bout par la raillerie.*

To out-jèſt, es im ſcherz zuvor thun, *l'emporter en raillerie.*

Out-jútting, hervorragend, hervorgehend, an einem gebäude, in die gaſſe vorausgehend, *qui avance.*

To out-knàve, an ſchalckheit übertreffen, *l'emporter ſur quelqu'un en artifices.*

Oùt-ſandiſh, ausländiſch, fremd, *étranger.* Oùtlandiſh-like, wie ein ausländer oder fremdling, *en étranger.*

Oùtlary, ſ. Outlawry.

To out-láſt, länger währen, (dauren, bleiben,) als, ausdauren, *durer d'avantage.*

Oùt-law, einer, der in die acht erkläret iſt, ein banniſirter; ein räuber; bandit, *un proſcrit; voleur; bandit.*

To oùt-law one, einen in die acht erklären, ihn verurtheilen wegen verweigerung, ſich vor gericht zu ſtellen, *proſcrire quelqu'un, le condamner par contumace.*

Oùt-lawed, in die acht erkläret, *proſcrit.*

Oùt-lawry, erklärung in die acht, *proſcription.*

To out-lèap, überweg, drüber hupfen, *ſauter ſur.*

Out-lèap, S. ausweg, ausflug; luſt, *ſortie; ſaillie.*

To out-léarn another, einen andern überlernen, mehr oder beſſer lernen als er, *apprendre plus qu'un autre.*

Oùt-let, ein ausgang, ausweg, auslauf, *iſſuë.*

Oùt-line, eine äuſſerliche linie, umzug, der contur, *ligne de dehors, contour.*

To out-líve, überleben; einen überleben, länger leben bleiben als er, *ſurvivre; vivre davantage qu'un autre.*

Out-líver, der die andern überlebet, *ſurvivant.*

Out-líving, das überleben, *ſurvie.*

To outlook, ſauer, trotzig anſehen, *regarder fierement.*

To outlúſtre, an glantz übertreffen, *ſurpaſſer en luſtre.*

Oùtlying, auswärtig, außerhalb liegend, *étranger.*

To outmárch, geſchwinder marſchiren, *marcher plus vîte.*

To outmeáſure, an maaß übertreffen, *ſurpaſſer en méſure.*

Oútmoſt, äuſſerſt, *qui eſt le plus en dehors.*

To out-número, zahlreicher ſeyn, an anzahl übersteigen, *être plus nombreux.*

To out-pàce, vorkommen im gehen, *devancer.*

Out-páriſh, ein kirchſpiel in einer vorſtadt, *paroiſſe hors des murailles de la ville.*

Out-párt, ein entlegener, äuſſerer theil, *partie eloignée, quartier eloigné.*

Out-párters, gewiſſe räuber oder diebe auf den gräntzen in Schottland, *certains voleurs d'Ecoſſe.*

To out-páſs, übertreffen; vorkommen, *ſurpaſſer; devancer.*

The out-penſioners of Chelſea-hoſpital, die invaliden, ſo aus dem königlichen hoſpital zu Chelſea unterhalten werden, aber nicht in ſelbigem wohnen, *les externes des invalides de Chelſea.*

To outpoùr, ausſchütten, *verſer.*

To outprize, an werth übertreffen, *ſurpaſſer en pris.*

Oùtrage, die ſchmähung, ſcheltung, ſchändung, ein ſchmähwort, ſcheltwort; hitze, die ungeſtümigkeit, raſerey, gewaltthätigkeit, grimm, grauſamkeit, *outrage; fervеur, rage, violence, cruauté.*

To oùtrage, beſchimpfen, beleidigen, ſchänden, *outrager.*

To oùtrage, *V. N.* etwas übertreiben, zu arg machen, *outrer.*

Outràgeous, outràgious, ſchmählich, läſterlich, ſchmähend, läſterend; übertrieben, wütend, raſend, grimmig, gewaltthätig, grauſam; gefährlich, *outrageux, outrageant; outré, furieux, violent, cruël; dangereux.*

Outràgiously, läſterlicher weiſe, mit ſchmähworten; grimmig, grauſam, gewaltſam, *outrageuſement; furieuſement, avec violence.*

Outràgiouſneſs, das raſen oder toben, die raſerey, grauſamkeit, gewaltthätigkeit, *fureur, cruauté, violence.*

To outrèach, übersteigen, *ſurmonter.*

Outremarín, fein blau, eine ſchöne blaue farbe, ſo die mahler gebrauchen, *outremer.*

To out-ride, geſchwinder oder beſſer reiten als ein anderer, ihm in reiten überlegen ſeyn, *devancer à cheval.*

Out-riders, ausreuter, diener oder ſchergen, deren ſich die ſherife bedienen, *ſergens, que les ſherifs employent.*

Out-right, gleich, ſtracks, alſobald; gäntzlich, *d'abord; entierement.* To laugh outright, überlaut lachen, *éclater de rire.*

To outroàr, überbrüllen, ärger brüllen, als, *mugir plus fort, que.*

Outròde, ausfall, ſtreifferey, *excurſion.*

To outroòt, ausrotten, vertilgen, *extirper.*

Out-rún, dem man im lauffen überlegen geweſen, *devancé.*

To out-rún one, einen überlauffen, ihm im lauffen überlegen ſeyn; geſchwinder lauffen als er, *courir mieux qu'un autre, le devancer à la courſe.* * To outrun the conſtable, ſ. Conſtable. To outrun his method, ſeine eigene methode überſchreiten, *s'échaper au de la de ſa methode.* To outrun, überſchreiten, *exceder.*

Out-rúnning, das überlauffen oder beſſer lauffen, ꝛc. *l'action de courir mieux qu'un autre, &c.*

To out-ſail, überſegeln, zuvorkommen im ſegeln, *devancer en faiſant voile.*

To outſcórn, durch verachtung überwinden; verachten, *vaincre par mépris; mépriſer.*

To outſél, theurer verkauffen, als ein anderer; mehr werth ſeyn, *vendre plus cher, qu'un autre; valoir plus, que.*

To out-ſhine, ſcheinen, glantzen; heller oder beſſer ſcheinen, im ſchein oder glantz übertreffen, verdunckeln, *briller; être plus brillant, obſcurcir.*

To out-ſhòot, beſſer oder weiter ſchießen, *tirer plus loin.*

Oùt-ſide, das auswendige oder äuſſerliche eines dinges, der auswendige theil; der äuſſerliche ſchein, der ſchein von auſſen, *le dehors d'une choſe; apparence.* This is the out-ſide of his demand, diß iſt alles, was er begehret,

c'eſt

c'eſt tout ce qu'il demande. 'Tis the outſide, es iſt wohl das meiſte, das höchſte, *c'eſt tout au plus.* Oùtſide-paper, ausſchuß-papier, *papier exterieur.*

To outſit, verſitzen, länger ſitzen, als, *ſe tenir aſſes plus long tems, que.*

To outſlèep, verſchlafen, *perdre en dormant.*

To outſpèak, überſteigen; mehr reden als, *ſurmonter, parler plus, que.*

To outſpòrt, den ſcherz zu weit treiben, übertreiben, *pouſſer le badinage trop loin.*

To outſprèad, ausbreiten, ausſpannen, *étendre.*

To out-ſtánd, aushalten; drüber bleiben, länger bleiben; hervorragen oder ſtehen, *ſoutenir; demeurer plus long tems, que; avancer.*

Out-ſtánding, das herausgehen oder hervorragen (an einem gebäude,) *avance.*

To out-ſtáre, noch trotziger und unerſchrockner anſehen, als; braviren, *regarder plus fierement & plus effrontement, que; braver.*

Oùt-ſtreet, eine gaſſe in der vorſtadt, oder nahe bey den wieſen oder feldern, *ruë de fauxbourg, ruë prés de la campagne.*

To out-ſtrétch, ausſtrecken, ausſpannen, *étendre.*

To out-ſtríp, einen überlauffen, ihm im lauffen zuvor kommen oder überlegen ſeyn, *devancer, ſurpaſſer.*

Out-ſtrípped, outſtrípt, den man im lauffen ꝛc. überlegen geweſen, ꝛc. *devancé, &c.*

To out-ſwèar, es einem im fluchen und ſchwören zuvor thun, *jurer mieux, que l'autre.*

To oùt-ſweeten, ſüßer ſeyn, als, an ſüßigkeit übertreffen, *être plus doux, que.*

To out-tálk, überplaudern, ein ärger maul haben, als, *raiſonner plus fort, que.*

To out-tóngue, überſchreyen, *crier plus fort, que, étourdir.*

To out-válue, mehr werth ſeyn, als, überſteigen, *valoir mieux, que, ſurpaſſer.*

To out-vénom, giftiger ſeyn, als, *être plus venimeux, que.*

To out-víllain, an ſchelmerey übertreffen, *l'emporter ſur quelqu'un en fourberie.*

To out-vòice another, einen überbrüllen, überſchreyen; eine beſſere ſtimme als ein andrer haben, *mugir ou crier plus fort qu'un autre; avoir meilleure voix qu'un autre.*

To out-vòte, überſtimmen, *l'emporter à la pluralité des voix.*

To out-vỳ, übertreffen, zuvorthun, *ſurpaſſer, l'emporter ſur.*

To out-wàlk one, einen mit gehen müde machen, beſſer gehen als er, *laſſer quelqu'un à force de marcher, marcher mieux que lui.*

Out-wàlked, den man mit gehen müde gemacht, *laſſé.*

Oùt-wall, eine widermauer, vormauer, das äußerliche, der ſchein, *contre-mur, avant-mur; l'exterieur, l'apparence.*

Oùtward, äuſſerlich, auswendig, auswärtig, *exterieur, dehors.* In outward appearance, dem äuſſerlichen ſchein nach, dem anſehen nach, von auſſen, *apparemment, à l'exterieur.* The outward laws, die menſchlichen geſetze (als unterſchieden von den geſetzen der natur,) *les loix humaines.* An outward court, ein vorhof, *une avant-cour.* An out-ward ſhew, ein äuſſerlicher ſchein, der ſchein, das ſtellen oder vorgeben, eine äuſſerliche geſtalt; das prangen, ſpiegeln, zeigen, *ſemblant, mine; monstre, parade.*

Oùtward, *Adv.* von auſſen, auswärts, auswendig, äuſſerlich, *au dehors.* To laugh but from the teeth outward, ſich nur ſtellen, als wenn man lachte, *ne rire que du bout des levres.* A ſhip outward bound, ein ſchiff, ſo nach einem auswärtigen lande fahren ſoll, *un navire, freté pour quelque païs étranger.*

Oùtward, S. das äuſſerliche, *l'exterieur.*

Oùtwardly, äußerlich, auswendig; dem äußerlichen, oder dem ſchein nach, von auſſen, *au dehors; à l'exterieur.*

Oùtwards, ſ. Outward, *Adv.*

To out-wèar, verdrüßlich zubringen, *paſſer avec chagrin.*

To out-wèed, ausjäten, ausräuten, *ſarcler.*

To out-wèigh, überwägen, mehr wägen als; die oberhand behalten über, *peſer davantage; l'emporter ſur.*

Out-wèighed, überwogen, das weniger wiegt, *qui peſe moins.*

To outwéll, ausſchwemmen, auswerfen, *jetter, verſer.*

To oùt-wit one, einen betriegen, mit liſt hintergehen, liſtiger ſeyn als er, *être plus fin qu'un autre, l'attraper.*

Oùt-witted, liſtig hintergangen, ꝛc. *qui a du deſſous.*

Oùt-work, ein auſſen-werck, *un dehors.*

Outwòrn, abgenutzt, *uſé.*

To outwréſt, abzwingen, ausdrehen, *extorquer.*

Outwroúght, übertroffen, *ſurpaſſé.*

To outwòrth, mehr werth, beſſer ſeyn, *valoir mieux.*

'Ouze, feuchtes land oder erdreich; eine gattung veilwurtz, *terre humide; ſorte de glayeul.*

'Ouzel, ſ. Owſel.

'Ouzy, feuchte, ſumpficht, *humide, marécageux.*

To òw, to òwe, etwas ſchuldig ſeyn; zu dancken haben, ſchuldig, verbunden oder verpflichtet ſeyn, etwas zu thun, *devoir.* A debt, we ow, paßiv-ſchuld, ſchuld, womit ich andern verhaftet bin, *dette paſſive.* I ow him a good turn, ich bin ihm verpflichtet, *je lui ai de l'obligation.* * To ow one no good will, to ow him a ſpite, einem feind ſeyn, übel wollen, *avoir une dent de lait contre quelqu'un.* ſ. auch To own.

'Owing, S. eine ſchuld, das ſchuldig ſeyn, *l'action de devoir.*

'Owing, *A.* ſchuldig, das man ſchuldig iſt, *dû, qu'on doit.* A great deal of money is owing me, ich habe viele ſchulden auſſenſtehen, die leute ſind mir viel ſchuldig, *on me doit beaucoup d'argent.* Theſe advantages are owing to their own courage, dieſe ihre vortheile ſind früchte ihrer eigenen tapferkeit, rühren davon her, *ces avantages ſont les effets de leur courage.*

A debt owing to us, ſchuld, ſo man zu fodern hat, *dette active.*

Owl, eine eule, nacht-eule; eine ſtein-eule, uhu, ein kautz, *choüete; chathuant.* * To make an owl of one, einen verxiren, für ſeinen narren halten, *ſe joüer de quelqu'un.* Scrîech-owl, ein uhu, käuzlein, *chevesche.*

Owl-eyed, der eulen-augen hat, *qui a des yeux de chathuant.*

Owl-light, die abend-dämmerung, *l'entre chien & loup, le crepuſcule du ſoir.*

Ow'ler, ein ſchiffer, der wolle oder andere verbotne waaren aus England führet, welches in den Engliſchen geſetzen verboten iſt, *maître, qui fait metier de tranſporter de la laine ou autre marchandiſe interdite hors du royaume.*

Ow'let, ſ. Owl.

'Own, eigen, *propre.* With his own hand, mit ſeiner eigenen hand, mit eigner hand, ſelbſt, *de ſa propre*

main. Of his own accord, von freyen stücken, von sich selbsten, freywillig, *de son propre mouvement.* My own self, ich selber, ich selbst, *moi-même.* 'Tis in your own choice, ihr habt die wahl, es stehet in eurem belieben, in eurer gewalt, *c'est à vôtre choix.* You dont know your own mind, ihr wisset selber nicht, was ihr haben wollt, *vous ne savez ce que vous voulez.* To be his own man, sein eigen herr seyn, *être à soi.*

'Own, S. *e. g.* my own, das meine, das meinige, das meine ist, das mir zugehöret; die meinigen, *le mien, les miens.* He has nothing of his own, er hat nichts eigenes, das sein wäre, *il n'a rien à lui.* Every one likes his own best, einem iedweden gefället das seinige, *chacun aime le sien préferablement à tout autre.* To make one his own, einen gewinnen, einnehmen, auf seine seite bringen, *gagner quelqu'un.* I told him his own, ich habe ihm die wahrheit gesagt, *je lui ai dit ses veritez.*

To ówn, etwas für sein eigen erkennen; etwas bekennen, gestehen; sich etwas zueignen, sich dazu bekennen, angeben, etwas für das seinige an- oder aufnehmen; etwas besitzen, in besitz haben, es haben, dessen eigenthums-herr seyn, *avoüer; confesser, reconnoître; s'approprier, adopter; jouïr, être proprietaire.* His father would never own him for his son, sein vater hat ihn nie für seinen sohn erkennen wollen, *son pere ne l'a jamais voulu avoüer pour son fils.* Who owns that house? wessen ist diß haus? wem gehöret es zu? *à qui est cette maison?*

'Owned, für eigen erkennet, &c. *avoüé, &c.*

'Owner, ein eigenthums-herr, *proprietaire.*

'Ownership, eigenthums-recht, rechtmäßiger besitz, *proprieté, possession legitime.*

'Owning, das erkennen, bekennen, &c. *l'action d'avoüer, &c.*

Owre, ein auerochs, *ure.*

'Owse, pulver von eichen-rinden das leder zu bereiten, lohe, *tan.*

Ow'sel, eine art einer amsel, *sorte de merle.*

'Owze, s. Ouze.

'Owzy, s. Ouzy.

'Ox, ein ochse, rind, *beuf.* Sèa-ox, ein meer-ochs, *beuf marin.* 'Ox-gang, so viel land als ein gespann ochsen pflügen kan, 20 acker, *autant de terre, qu'un attelage peut labourer.* 'Ox-cheek, ein kinnbacken von einem ochsen, *machoire de beuf.* 'Ox-house, ox-stall, ein ochsen-stall, *étable à beufs.* 'Ox-fly, eine breme, wespe, *taon.* 'Ox-bill, eine art einer schildkröte, *sorte de tortuë.* 'Ox-eye, rinds-auge, wilde camillen; ochsen-aug (in der astronomie;) ochsen-aug, ein kleines wölckgen an den küsten von Guinea, so öfters großen sturm erregt, *œil de beuf; œil du taureau,* (*t. d'astron.*); *œil de bouc.* 'Ox-tongue, ochsen-zunge, *bugloſe.* 'Ox-bane, rinds-gift, (ein kraut,) *mort aux beufs.* 'Ox-lips, s. Primrose.

'Oxen, s. Ox.

'Oxgang, s. Ox-gang.

'Oxycrate, wasser mit eßig vermischt, gurgel-wasser, *oxycrat.*

'Oxygon, etwas dreyeckichtes, mit drey scharffen ecken, *oxygone.*

'Oxymel, ein tranck aus honig und eßig, eßigmeth, *oxymel.*

Oxyrrhodine, rosen-eßig, *oxyrrhodin.*

'Oyer and terminer, eine absonderliche vom Könige gegebene vollmacht über gewisse rechts-sachen, und insonderheit criminal-sachen, gericht zu halten, *commission particuliere du Roi, pour juger certaines causes, & en particulier les criminelles.* A justice of oyer and terminer, ein richter, dem eine solche gewalt in dergleichen rechts-sachen zu richten gegeben ist, *un juge delegué pour juger des causes en vertu de cette commission.* Oyer of record, ansuchung im gerichte, um nachsehung oder nachlesung einiger acten, die zum beweis der sache dienen, *demande à la justice, d'examiner quelques actes, qui servent de preuve dans l'affaire.*

'Oyes, höret zu! höret ihr herren! (ist ein wort, so die ausrufer so wohl in gerichts-häusern, als anderswo gebrauchen, wenn sie etwas ausrufen wollen,) *oyez!*

'Oyl, das öl, *huile.* Pure olive-oyl, der ablauf des baum-öls, *huile vierge.* To throw oyl into the fire, öl ins feuer giessen, öl zum feuer tragen, übel ärger machen, *jetter de l'huile au feu.* * He could get oyl out of a flint, er kan dem kargsten filz in der welt das geld aus dem beutel locken, geld von ihm herauspressen, *il tireroit de l'huile d'un rocher.* 'Oyl-man, ein öl-händler, *huilier.* 'Oyl-bottle, eine öl-flasche, *bouteille à huile.* 'Oyl-case, ein futter über den hut im regen, *toile cirée sur le chapeau.* 'Oyl-bag, öl-drüse, *amurca.*

To öyl, mit öl salben, anstreichen, schmieren, *huiler.*

'Oyled, mit öl angestrichen, *huilé.* * She has her tongue well oyled, sie hat eine fertige zunge, die zunge ist ihr treflich gelöset, *elle a la langue bien-penduë.*

Oy'lethole, s. Oilet und Eilet.

'Oylineſs, die öligkeit, fettigkeit, *qualité huileuſe, graiſſe.*

'Oyling, das anstreichen, &c. mit öl, *l'action d'huiler.*

'Oyly, ölicht, öllig, fett, *huileux.* s. Oily.

'Oyster, eine auster, *huître.* 'Oyster-shell, eine auster-schale, *écaille d'huître.* An öyster-man, woman or wench, ein mann, frau oder mensch, so austern verkauft, *un vendeur ou une vendeuſe d'écailles.*

Ozaèna, ein stinckendes nasen-geschwür, *ozéne.*

'Ozier, eine weide, weiden-gerten zu körben, *ozier.*

'Ozier-withy, weiden, so sich biegen lassen, *franc-ozier.*

P.

Pábular, zum futter gehörig, nahrhaft, *d'aliment.*

Pabulàtion, fütterung, das weiden, *l'action de paître.*

Pábulous, nährend, nahrhaft, *qui nourrit.*

Pàce, ein gemeiner oder geometrischer schritt; ein schritt (im gehen,) ein tritt, gang, *pas; train.* To keep pace with one, so geschwinde gehen als ein andrer, *tenir pié à quelqu'un.* A pace of asses, eine heerde esel, *un troupeau d'ânes.*

* He has made his translation keep pace with the original, er hat das original treulich übersetzet, gründlich gegeben, *il a bien rendu son original.*

To pàce, einen schritt gehen, (wie ein pferd,) gehen; abschreiten; richten, *aller le pas, aller; mésurer par des pas; diriger.*

Pàced, der, das einen gewissen gang hat, *qui fait des pas.*

Pàcer, S. ein paß-gänger, *cheval, qui va le pas.*

Pacíferous, frieden-bringend, *qui produit la paix.*

Pacification, die befriedigung, friedens-handlung, versöhnung, friedens-vergleich, *pacification.*

Pacifi-

Digitized by Google

Pacificator, friede-stifter, unterhändler zum frieden, *pacificateur.*

Pacificatory, pacifick, friedfertig, friedsam, friedliebend, gnädig, *pacifique, gracieux.*

Pácified, s. Pacify'd.

Pácifier, ein befriediger, friedemacher, schiedensmann, versöhner, *pacificateur.*

To pácify, einen befriedigen, begütigen, besänftigen, stillen, versöhnen, zu frieden stellen, *pacifier, appaiser.*

Pácify'd, befriediget, &c. *pacifié, &c.*

Pácifying, die befriedigung, versöhnung, das befriedigen, &c. *l'action d'appaiser, &c.*

Pàcing, S. ein schritt, das schritt-gehen, *pas, l'action d'aller le pas.*

Pack, ein packt oder ballen waare, krämer-packt, kaufmanns-ballen; ein bündel, eine bürde, last, *bale, balot; charge.* Pack of hounds, eine kuppel jagt-hunde, *meute de chiens.* Pack of knaves, ein hauffen, eine rotte oder gesellschaft böser buben, *bande de scelerats.* Pack of cards, ein karten-spiel, *un jeu de cartes.* A pack of troubles, s. Peck. Pack-cloth, grobes pack-tuch, *serpilière.* Pack-needle, eine lange nadel zum einpacken, pack-nadel, *aiguille à emballer.* Pack-horse, ein pferd, pack-pferd, so etwas trägt, *cheval de bât, ou de charge.* Pack-saddle, ein saum-sattel, pack-sattel, *bât.* Pack-thread, bind-faden, *ficele.*

To pack the cards, die karten mengen, künstlich mischen, *faire des pâtez.* To pack a jury, bestochene oder partheyische geschworne zusammen bringen, erwählen, *faire un choix partial des jurez.* To pack with one, ein heimlich verständniß machen, *comploter.* Pack, pack away, packt euch, fort, *vas t'en.* To pack up, einpacken, *empaqueter, emballer.* * To pack away, to pack up his tools, aufbrechen, sich fortpacken, sein bündel nehmen, (seine sachen) einpacken, zusammenpacken, *s'en aller, plier bagage.* * To pack off, sterben, *mourir.* To pack one, einen fortschicken, *envoyer quelqu'un.*

Páckage, zoll, so man für gewisse sorten waaren bezahlt, *droit, qu'on paye pour quelques sortes de marchandises.*

Pácker, ein packer, einpacker, ballenbinder, *emballeur.*

Páckers, härings-packer, *des gens, qui encaquent le hareng.*

Pácket, ein packet, bündel, bündlein, ein päcklein waare, *paquet, balot.* Pácket-boat, das packet-boot, *paque-bot.*

To pácket, in packete binden, zusammen packen, *paqueter.*

Pácking úp, das einpacken, &c. *l'action d'empaqueter, &c.* * A packing away, das aufbrechen, fortpacken, &c. *l'action de plier bagage.* Be packing, get thee packing, packe dich fort, *trousse ton paquet.* * To send one packing, to set him packing, einen von sich jagen, treiben, ausstoßen, *envoyer paître quelqu'un.* He has sent him packing from his service, er hat ihm sein päckgen, seinen abschied gegeben, ihn aus seinem dienste fortgejagt, abgeschaffet, *il l'a renvoyé avec son sac, & ses quilles.*

Pácking whites, eine art pack-tuches, *carpettes.* Pácking-cloth, s. Pack-cloth.

Páckt úp, eingepackt, zusammengepackt, &c. *empaqueté, &c.*

Páckwax, die enden des gelders an einer maus oder nerve, *aponeurose.*

Páct, páction, ein vertrag, vergleich, contract, *pacte, paction.*

Pactítious, worüber man sich verglichen, *dont on est convenu.*

Pád, ein kleines küssen für ein pferd, um ein felleisen zu tragen, *coussinet de cheval pour porter une valise.* A pad, a pád-nag, ein zelter, reise pferd, ein pferd, das einen galop gehet, *haquenée.* A pád for a close-stool, ausgefüllter ring auf einem nachtstuhl, *bourlet de chaise percée.* Pád, S. polster, *un matelas.* Pád of straw, ein stroh-bette, *lit de paille.* Pád (way,) die land-straße, *chemin battu.* Pád-lock, s. Padlock. Fóot-pad, ein straßen-räuber, der zu fuße gehet, *un voleur à pié.*

A tongue-pad, der, oder die da ein gut mundwerck, eine fertige zunge hat, dem, oder der die zunge trefflich gelöset ist, *homme ou femme, qui a la langue bien penduë.*

To pád, straßen-raub zu fuß verüben; zu fuß verreisen; einen weg eben machen, *voler sur le grand chemin à pié; voyager à pié; applanir un chemin.*

Pádar, kleyen, grob mehl, *son.*

Pádded, der, die gut mundwerck hat, *qui a la langue bien penduë.*

Pádder, s. Foot-pad, unter Pad.

Pádding, straßen-räuberey, straßen-raub, *l'action de voler sur le grand chemin.*

Páddle, ein ruder, damit man in nachen oder kähnen rudert; ein schäufleln, *sorte de rame; palette.* Páddle-staff, ein eiserner stab, damit man die spatziergänge, die stuffen, &c. reine kratzet, *ratissoire.*

To páddle, etwas ofte bewegen, in dem wasser oder koth ofte hin und her rühren; plantschern; in einem nachen rudern; reiben, *patrouiller; ramer; froter.*

Páddler, ein ruderer, der plantschert oder rührt, *qui patrouille.*

Páddling, das oftmahlige bewegen, &c. *l'action de patrouiller.*

Páddock, eine große kröte, *un gros crapaut.* Pàddock, páddock-course, ein schmaler umzäunter ort in einem thiergarten, darinn man die hunde, um sie zu üben, nach einem hirschen lauffen läßt, *lieu fermé dans un parc, où l'on exerce les chiens à la chasse du cerf.* Páddock-stool, s. Toad-stool.

To páde, *V. A.* auspolstern, mit scheerwolle, oder rehe-haaren ausstopffen, ausfüllen, *matelasser, bourrer, garnir, ou remplir de bourre.*

Padelion, löwen-fuß, sinau, unser frauen mantel, *pas de lion.*

Pádesoy, starcker, und dicker seiden-zeug, *pou de soye.*

Pàdge, *A.* an statt Margery, (*margerin, majorica.*)

Pádlock, ein vorleg-schloß, *cadenas.*

To pádlock, etwas mit einem vorlege-schlosse verwahren, ein schloß vorlegen, *cadenacer.*

Pádlocked, mit einem vorlege-schlosse verwahret, *cadenacé.*

Pàdowpipe, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

Páduan, falsche schaumünze, eine neue medaille, die eine alte münze vorstellen soll, *padoüan.*

Pády, S. reiß, so annoch in seiner hülse ist, *ris, qui n'est pas émondé.*

Paèan, ein danclied, das man dem Apollo für einen sieg brachte, *paan.*

Paèdagogue, s. Pedagogue.

Pàgan, S. ein heyde, eine heydin, *un payen, une payenne.*

Digitized by Google

Pàgan, pagánical, *Adj.* heydniſch, *payen.*

Pàganiſm, das heydenthum, *paganiſme.*

Pàge, die ſeite eines blattes in einem buche; ein page, edel-knabe; ein ſoldaten-junge, *une page; un page; goujat.*

To pàge, die ſeiten eines buches zeichnen, die zahlen drauf ſetzen; als page dienen, *marquer les pages de; ſervir en page.*

Pàgeant, ein triumph-wagen; ein ſchauſpiel, eine groſſe öffentliche pracht, *char de triomphe; ſpectacle, pompe.* He is but the pageant of a friend, er iſt nur ein freund dem ſcheine nach, *il n'eſt ami qu'en apparence.*

To pàgeant, zur ſchau vorſtellen, *faire montre de quelque choſe.*

Pàgeant, *Adj.* prahleriſch, prächtig, *bruïant, pompeux.*

Pàgeantry, groſſe pracht, ſtolzheit, *pompe, faſte.* It is but meer pageantry, es iſt nur ein falſcher ſchein, eine bloſſe heucheley, *ce n'eſt qu'une comédie.*

Pàginal, das ſeiten oder paginas hat, *qui a des pages.*

Pàgod, ein heydniſch götzenbild; eine Indianiſche gold-münze; ein Indianiſcher tempel, *pagode.*

Pàid, ſ. Pay'd.

Pàigles, ſchlüſſel-blumen, betonien, *primevere.*

Pàil, ein eimer, waſſer-eimer, eimet, darinn man waſſer, milch, ꝛc. trägt, *ſeau.*

Pàilful, S. ein eymer voll, *un ſeau plein.*

Pailmàil, ſ. Pellmell.

Pàin, die pein, ſtrafe; die pein oder quaal; der ſchmertzen, das wehe; der kummer, die angſt, bekümmerniß, ſorge, unruhe, *peine; tourments; douleur; chagrin, inquietude.* You put me to much pain, ihr thut mir wehe, ihr verurſachet mir groſſen ſchmertzen, *vous me faites bien ſoufrir.* Pains, die kindeswehen einer gebährenden frau; mühe, arbeit, bemühung, *tranchées; peine, travail.* To take pains, ſich bemühen, mühe anwenden, nehmen, *ſe peiner.* He is an aſs for his pains, er hat es gemacht wie ein narr, *il en a agi comme un ſot.* Pàins-taker, arbeitſam, *laborieux.* Pàins-taking, die bemühung, bearbeitung, *peine, qu'on prend à faire quelque choſe.*

To pàin, einen peinigen, quälen, ihm wehe thun, ſchmertzen verurſachen; einen bekümmern, betrüben, einem ſorge, kummer machen, *tourmenter, faire mal, cauſer des douleurs; peiner, faire ou donner de la peine.* To pain ones ſelf, ſich beſtreben, mühe geben, *ſe peiner.*

Pàinful, mühſam, mühſelig, ſchwer; arbeitſam, emſig, unverdroſſen, *penible, difficile; laborieux.*

Pàinfully, mühſam, mit groſſer mühe und arbeit, *peniblement.*

Pàinfulneſs, die mühſamkeit, beſchwerlichkeit, mühe, *difficulté, peine.*

* Pàinim, ein heyde, ungläubiger, *payen.*

Pàinim, *Adj.* ſ. Pagan, *Adj.*

Pàinleſs, ohne beſchwerlichkeit, ohne mühe, *ſans peine.*

Pàins, ſ. Pain.

Painſtàker, ein arbeiter, arbeitſamer menſch, *homme laborieux.*

Painſtàking, arbeitſam, fleißig, *laborieux.*

Pàint, ſchmincke; der ſchuſter mit weiſſem wachs zugerichteter ſchwefel, die ſtiche an den ſchuhen zu färben; farbe, *fard; machine; couleur.*

To pàint, mahlen, etwas mahlen, abmahlen; (das geſichte) ſchmincken, anſtreichen; ſich ſchmincken; die ſtiche an den ſchuhen färben *peindre; farder; ſe farder; machiner les points d'un ſoulier.*

Pàinted, gemahlet; geſchmincket, angeſtrichen, ꝛc. *peint; fardé, &c.*

Pàinter, pàinter-ſtainer, ein mahler, der mit öl farben mahlet, *peintre.*

Pàinter, ein ſeil an einem boot, um es an bord oder ans land zu ziehen, *cordo attachée à une nacelle, pour la nager à bord, &c.* I'll cut the painter, ich will es euch wohl verwehren, (ich will euch wohl die mittel abſchneiden,) *je vous couperai le cable, c. a. d. je vous empêcherai bien.*

Pàinting, das mahlen, ꝛc. ein gemählde; ſchmincke, *l'action de peindre, &c. peinture; fard.*

Pàintreſs, S. eine weibs-perſon, ſo mahlet, ſo ſich auf die mahler-kunſt verſtehet, *femme peintre, femme ou fille, qui peint.*

Pàinture, die mahlerey, mahler-kunſt, *peinture.*

Pàir, ein paar, *paire.* A pair of bellows, ein blaſe balg, *ſoufflet.* A pair of ſtairs, eine treppe, *montée.* Pair royal, ein wurff von drey gleichen (im würffel-ſpiel, *raſle.*

To pàir, ein paar machen, zwey gleiche dinge von einer gattung zuſammen paaren, zuſammen thun; paaren, zuſammen fügen, zuſammen laſſen, *aſſortir; apparier.*

To pàir, ſich paaren; ſich zuſammenſchicken, *s'apparier; être propre.*

Pàired, zuſammen gepaaret, ꝛc. *aſſorti, &c.*

Pál, *A.* an ſtatt Mary, Maria, *Marie.*

Pálace, ſchloß, palaſt, *palais.*

Palàcious, königlich, prächtig, wie ein palaſt, *roïal, magnifique, en palais.*

Páladin, ein ritter der runden tafel, umſchweiffender ritter, *paladin.*

Palánka, pálanque, ein kleines mit pfählen vermachtes fort, *palanque.*

Palánquin, ein indianiſches trag-bett, *palanquin.*

Pálatable, wohlſchmeckend, ſchmackhaft, angenehm, annehmlich, *agréable au goût.*

Pálatableneſs, ſchmackhaftigkeit, *goût agréable.*

Pálate, der gaumen; der geſchmack, *palais de la bouche; goût.* The palate of the mouth down, das zäpflein (im halſe,) wenn es geſchoſſen, *luëte abbatuë.*

Pálatick, zum gaumen gehörig, *de palais de la bouche.*

Pálatine, S, ein pfaltzgraf, (in Polen ein Woiwode,) *palatin.*

Pálatine, Pfaltzgräflich, *palatin.* A count palatine, ein Pfaltzgrafe, *un palatin.*

Pálatinate, county palatine, eine Pfaltzgrafſchaft, *palatinat.*

Pàle, *A.* blaß, bleich, *pâle.*

Pàl-red wine, bleicher wein, *du vin paillet.*

Pàle, S. ein pfahl; bezirck; gebiet; ein pfahl oder zwey ſtriche in einem wapen, *pieu; enceinte; territoire; pal.* To be within the pale of the church, in dem ſchooß, in der gemeinſchaft der kirchen ſeyn, *être dans le giron ou dans la communion de l'egliſe.*

To pàle, blaß, bleich machen, *rendre pâle.*

To pàle in, mit einem pfahlwerck, mit eingeſchlagenen pfählen umgeben, *paliſſader.* To pale up a tree, einen baum an eine mauer feſte machen, anbinden, *paliſſer un arbre.*

Pàled in, mit einem pfahlwerck umgeben, *paliſſadé.* Paled úp, an ein geländer feſte gemacht, *paliſſé.*

Pàleeyed, blödſichtig, *de veuë courte.*

Pàlefaced, bleich, blaß, erſchrocken, *pâle, effraïé.*

Pàlely, *Adv.* bleich, blaß, *avec pâleur.*

Palén-

Digitized by Google

Paléndar, art flacher ſchiffe, *palandries.*

Pàleneſs, die bleiche, *pâleur.*

Pàleous, hülſicht, ſpreuigt, *ceſſe, plein de paille.*

Pálette, (bey dem mahler,) das pallet, oder farben-bret, *palette.*

Pálfrey, ein prang-pferd; ein pferd für die weiber, *palefroi.*

Pálfreyed, die auf einem frauenzimmer-pferde reutet, *montée ſur un palefroi.*

Palificàtion, das pfahl-einrammen, in weichen grund, *bienent de pôteaux.*

Pálindrom, pálindrome, ein vers, ſpruch, oder wort, darinnen die ſilben im leſen einerley ſind, ſo wohl von hinten, als von vornen, *vers, ſentence ou mot, dont les ſyllabes ſont toûjours les mêmes, de quelque côté qu'on les liſe.*

Pàling, ſ. To pale.

Palingéneſis, die wiedergeburt, wiederherſtellung einer verbrannten pflantze; der ausgefahrnen ſeelen vereinigung mit neuen körpern, *palingeneſie.*

Pálinody, pálinode, ein widerruf, *palinodie.*

Paliſsàde, paliſsàdo, ein pfahlwerck von eingeſchlagenen pfählen um einen ort, *paliſſade.*

To paliſsàde, mit einem pfahlwerck, mit eingeſchlagenen pfählen umgeben, verpaliſſadiren, *paliſſader.*

Paliſsàded, mit pfahlwercke oder paliſaden umgeben, *paliſſadé.*

Pàliſh, ein wenig blaß, bläßlich, *un peu blême.* Paliſh blue, blaß-blau, *bleu mourant.*

Pàll, S. ein ſchwartzes tuch, damit man die todtenbaare bedecket; ein kleiner zierrath von ſchaf-wolle, ſo die Ertzbiſchöffe vor dem altar tragen; ein mantel oder talar, den die ritter des hoſenbandes tragen, *poile; pallium; manteau.*

Pàll, *A.* ſchaal, matt, geſtanden, *eventé, pouſſé.*

Pàll-mall, S. ſ. Pell-mell.

To pàll, ſchaal oder matt werden, verriechen, *s'éventer.*

To pàll, unſchmackhaft, ſchaal oder matt machen; verderben, *rendre eventé, desagréable; gâter.*

Pállace, ſ. Palace.

Pálluts, die zwo nüſſe in einer ſackuhr, die auf das kronrad ſpielen, *deux noix dans une montre qui jouënt ſur la roue principale.*

Pàlled, ſchaal, verrochen, *eventé, pouſſé.*

Pàller, ein mahler-bretlein, farbe-bretlein, die farben darauf zu miſchen, *palette.* Pàller (bed,) ein wachtbette, zum wachen, *lit de veille.*

Pàller, ein vergold-pinſel; ein vergold-meſſer; ein laßbecken der barbiere; die dreh-ſcheibe der töpfer, *palette; roue.*

Pàlliament, kleidung, rock, *habit, robe.*

Pàlliards, bettelgeſindel, mann und frau, die zugleich ſtehlen, *gueuſaille, mari & femme, qui dérobent en même tems.*

† Pàlliardiſe, hurerey, unzucht, *paillardiſe.*

To pàlliate, etwas bemänteln, beſchönen, entſchuldigen, einer ſache eine farbe anſtreichen, einen ſchein geben; etwas nur dem ſchein nach curiren, unvollkommen heilen, *pallier.*

Pàlliated, bemäntelt, ꝛc. *pallié.*

Pàlliating, die bemäntelung, das bemänteln, ꝛc. *l'action de pallier.*

Pallıàtion, die bemäntelung; ein ſchein-mittel, *palliation.*

Pàlliative, ſcheinbar, *palliatif.* A palliative cure, eine ſchein-cur, unvollkommene heilung, eine heilung dem anſehen nach, *une cure palliative.*

Pàlliative, S. ein ſchein-mittel, das nur lindert, aber nicht heilet, *réméde palliatif.*

Pàllid, bleich, blaß, *pâle.*

Palliſsàdo, ſ. Paliſſade.

Pàlm, die flache hand; eine ſpanne, die breite einer hand; (im poetiſchen verſtande) ſieg, ruhm, eine palme; ein palmen-baum, *paume; palme; palme, palmier.* Pàlm-tree, ein palmen-baum, *palmier.* Palm-ſúnday, der palm-ſonntag, *le jour des rameaux.*

Pàlm-berries, datteln, *dattes.*

To pàlm, etwas greiffen, anrühren, betaſten; würffel, karten, ꝛc. in der hand betrüglicher weiſe verſtecken, entführen; mit der hand ſtreicheln, *manier; eſcamoter; careſſer avec la main.* To palm upon one, einem was aufheften, weiß machen, *faire acroire.*

Palma chriſti, wunder-baum, *palma-chriſti.*

Pàlmatory, eine ruthe; wunder-baum, *ferule; palma-chriſti.*

Pàlmer, eine ruthe; die krone des hirſch-geweyhes; eine raupe; ein pilgrim, wallfarths-bruder; ein taſchen-ſpieler, *ferule; couronne de tête de cerf; chenille; pelerin; joüeur de gobelets.* Pàlmer-worm, eine raupe, *chenille.*

Pàlmeſtry, die kunſt aus den händen zu wahrſagen; handgriff, *chiromance; maniment.*

Palmétto, eine art palm-baum in weſt-indien, *eſpèce de palmier en Amerique.*

Palmíferous, palmen tragend, palmenreich, *qui porte des palmes.*

Pálmipede, plat-füßig, wie eine gans, *qui a les pits garnis d'une membrane, comme les oies.*

Pàlmiſter, der, die aus den händen wahrſaget, *chiromancien, enne.*

Pálmiſtry, ſ. Palmeſtry.

Pàlms, die weiſſen knoſpen an den weiden, ehe ſie ausſchlagen, und blätter kriegen, *les boutons blancs aux ſaules, avant que les feuilles viennent.*

Pàlmy, palmenreich, voll palmen, *plein de palmes.*

Palpabílity, fühlbarkeit, greifbarkeit, ſinnlichkeit, *qualité d'être palpable.*

Pálpable, handgreiflich, begreiflich, ſinnlich, grob, das man greiffen kann, offenbar, *palpable.*

Pálpableneſs, die handgreiflichkeit, ſinnlichkeit, offenbarlichkeit, *qualité palpable.*

Pálpably, handgreiflich, ſichtbar, offenbar, *palpablement, ſenſiblement.*

* Palpàtion, liebkoſende, ſanfte berührung mit der hand, das anfühlen, *flaterie, l'action de toucher quelqu'un doucement avec la main.*

To pálpitate, klopfen, zappeln, zittern, *palpiter.*

Palpitàtion, das zappeln, die allzu geſchwinde und unordentliche bewegung, das herzklopfen, *palpitation.*

Pálsgrave, ſ. Paltsgrave.

Pàlſical, mit der gicht behaftet, lahm, *paralitique.*

Pàlſy, die lähme, lähmung der glieder, die benehmung ihrer bewegung, die gicht, *paralyſie.*

* Pàlt, ein ſchlag, *coup.*

To pàlter, nicht aufrichtig handeln, *biaiſer.* To palter away an eſtate, ſein haab und gut verſchwenden, liederlich durchbringen, *prodiguer ſon bien.*

Pàlterer, der, die nicht aufrichtig handelt, *celui, celle, qui biaiſe.*

Pàlting, ſ. Pelting.

Pàltri-

Digitized by Google

Pàltrineſs, ſchlechtes weſen, armſeligkeit, *lâcheté, méchanceté.*

Pàltry, elend, ſchlecht, gering, armſelig, nichts werth, ungeſchickt, *méchant.*

Páltsgrave, ein Pfaltzgrafe, *palatin.*

Pàly, ſ. Pale, *Adj.*

Pám, der treſle-bube, *le valet en treſle.*

To pámper, einen verzärteln, gütlich thun, ihn wohl ſpeiſen, tractiren, zärtlich halten, mäſten, *choier, bien nourrir.* To pamper a horſe for ſale, ein pferd um beſſern verkaufs willen hübſch ausfüttern, daß es wohl ausſiehet, *maquignonner un cheval.*

Pámpered, zärtlich gehalten, gemäſtet, ꝛc. *dorloté, &c.*

Pámpering, das verzärteln, ꝛc. *l'action de choier, &c.*

Pámphlet, ein büchlein, tractätgen, fliegendes blat, eine kleine ſchrift, ein kleines geheftes buch; eine ſchmähſchrift, *feuille volante, écrit; libelle.*

To pámphlet, kleine tractätgen ſchreiben, kleine ſchlechte piecen machen, *écrire de petits imprimés.*

Pamphleteèr, pámphlet-writer, einer, der kleine tractätgen, oder der ſchmäh-ſchriften ſchreibet, *un auteur de petits imprimés, ou de libelles.*

Pán, der gott der hirten bey den heyden; eine pfanne, eine flache ſchüſſel, *Pan; plat.* A pan, a frying-pan, eine brat-pfanne, darinn man etwas zu braten pflegt, *poile à frire.* Dripping-pan, eine brat-pfanne, ſo man vors feuer unter einem braten ſetzet, *lechefrite.* Wàrming-pan, eine bett pfanne, *baſſinoire.* Bàking-pan, eine pfanne, darinn man etwas im ofen bäcket, *tourtière.* Clòſe-ſtool-pan, eine pfanne oder ein becken in einem nachtſtuhle, *baſſin de chaiſe percée.* Perfùming-pan, ein rauchfaß, *caſſolete.* The fire-pan of a gun, die zünd-pfanne an einem rohr oder geſchütze, das feuer ſchlägt, *baſſinet d'une arme à feu.* Snúffers-pan, das pfännlein zu einer lichtputze, *porte-mouchettes.* Bràin-pan, die hirn-ſchale, der ſchedel, *crane.* A pán-pudding, ein im ofen gebackenes pudding, ein groſſer dicker viereckichter pfann-kuchen, *boudin cuit au four.* * To ſtand to his pan-pudding, beſtändig ſeyn, bey etwas beſtändig verbleiben, nicht ablaſſen, *tenir bon, tenir ferme.* Pán-cake, ſ. Pancake. Pán-tile, ein holer dach-ziegel, *faitière.*

To pán, zuſammenfügen, *joindre.*

Panacèa, artzney für alle kranckheiten, allgemeines mittel, *panacée.*

Panacèa, heilſames kraut, *panaces.*

Panàdo, ein brodt muß, eine ſpeiſe von brodt-krühmen, kleinen roſinen, milch und zucker gemacht, kraft-brühe, *panade.*

Páncake, ein pfann-kuchen, *ſorte d'aumelette.*

Páncart, ein angeſchlagenes patent von allen zöllen für die waaren in Franckreich, zoll-rolle, *pancarte.*

Pànch, ſ. Paunch.

Pancrátical, der es in körperlichen übungen allen zuvorthut, *qui eſt le pancratiaſte le plus excellent.*

Páncreas, die krös-drüſe, das magen-küslein in der bruſt eines menſchen, das rücklein in einem thiere, *le pancreas.*

Pancreátick, das zum rücklein, oder krös-drüſe gehört, *pancreatique.*

Páncy, ſ. Panſy.

Pándar, ſ. Pander.

Ì àndariſm, S. kuppeley, huren-wirthſchaft, *maquerelage.*

Pándect, ein tractat, ſo alles begreift, was zu einer wiſſenſchaft gehört, *traité, ou œuvre, qui comprend le tout d'une ſcience.*

Pándects, bücher, ſo von allerhand materien handeln; die pandecten, oder ein theil des corporis juris, *pandectes; digeſte.*

Pandémick, das ein gantzes volck trifft, *commun à un peuple entier.*

Pánder, pándar, pándor, ein kuppler, zutreiber, huren-wirth, *maquereau.*

To pánder, huren zuführen, zutreiben, einen hurenwirth abgeben, *faire le maquereau.*

Pánderly, *Adj.* kuplerisch, *de maquereau.*

Pandiculàtion, das dehnen; die dehnung eines gähnenden, das ausdehnen im gähnen, *l'action de s'étendre; l'action de s'étendre en baillant.*

Pándor, ſ. Pander.

Pandòre, pandùre, ein muſicaliſches inſtrument, gleich einer lauten, *pandore.* ſ. Bandore.

Páne, etwas viereckichtes von holtz oder glaſe, eine viereckichte ſcheibe, raute, glas-raute, ein feld an einem ſchreiner-wercke, oder thür, *loſange; paneau.* A pane of a wall, eine flache mauer von einer ſtreichwehre zu der andern, *un pan de muraille.*

Panegyrical, lobend, zu einer lobrede oder lobſchrift gehörig, lobredneriſch, *panegirique.*

Panegyrick, eine lobrede, lobſchrift, *un panegirique.*

Panegyriſt, der einem zu ehren eine lobſchrift macht, oder eine lobrede hält, lob-redner, *panegiriſte.*

To panegyrize, loben, rühmen, erheben, *faire le panegiriſte de quelqu'un.*

Pánel, ſ. Pannel.

Páng, die ſchmertzen, die angſt, marter, *angoiſſe, tranſes.*

To páng, grauſam plagen und martern, *tourmenter cruellement.*

* Pánguts, ein groſsbäuchigter, dickbäuchigter menſch, *un panſu.*

Pánical, ſ. Panick fear.

Pánick, S. heidekorn, buchweitze, *blé ſarrazin.*

Pánick fear (fright,) eine groſse, allgemeine und plötzliche furcht, *une terreur panique.*

Pánicle, ſ. Pannicle.

Pánier, ſ. Pannier.

Pánnade, eine courbette eines pferdes, *panade.*

Pánnage, die eichelweide im walde für die ſchweine; das geld, ſo man für die eicheln bezahlen muß, wenn man ſeine ſchweine in des Königs wald will gehen laſſen; eine auflage auf tuch, *glandée; ce que l'on paye pour la glandée; impôt ſur les draps.*

Pànnel, ein ſattel-küſſen, pritſche; ein viereckichtes feld an einem ſchreinerwerck; ein verzeichniß der beeydigten, ſo der ſheriff erwählet; der magen oder die röhre beym ſteiſſe eines habichts, *panneau; liſte des jurez choiſis par le sheriff; mulet de faucon.*

Pánnicle, pánnick, ſ. Panick.

Pánnicle, die fleiſchichte haut des leibes vom kopf bis zum füſſen, *pannicule.*

Pánnier, ein korb, brodt-korb, *panier.* Pánnier-man, einer von den unterſten beamten in einem collegio der rechtsgelehrten, *un des bas officiers dans un college de droit.*

Pànoply, vollſtändige, gantze rüſtung, *armure complete.*

Pánſy, dreyfaltigkeits-blume, ie länger ie lieber; *panſée.*

To

Digitized by Google

To pànt, ſchnauben, keichen, einen ſchweren athem haben; geſchwinde ſchlagen, ſich allzugeſchwinde bewegen, oder klopffen (wie das hertz;) für furcht zittern, beben, *haleter*, † *panteler*; *palpiter*; *trembler de peur*. To pant for, or after ſome thing, nach etwas verlangen, ſich ſehnen, *deſirer une choſe*. To pant for breath, keichen, *haleter*.

Pànt, das klopfen, ſchlagen (des hertzens) *palpitation*.

Pántable, ſ. Pantofle.

Pántais, pántaſs, das keichen, oder der ſchwere athem eines habichts, *pantoiment de faucon*.

Pántaloon, pántaloon breeches, lange hoſen mit ſtrümpfen, hoſen und ſtrümpfe aus einem ſtück, ſtrief-hoſen, *pantalon*.

Pánteſs, das keichen eines falcken, die engbrüſtigkeit, *pantoiment*, *pantois*.

Panthèon, ein götzen-tempel zu Rom, ſo allen göttern gewidmet war, *panthcon*.

Pánther, ein panther, *panthere*.

Pántile, ſ. Pan-tile, unter Pan.

Pànting, *A.* keichend; geſchwinde ſchlagend oder klopffend *pantelant*; *palpitant*.

Pànting, S. das keichen, der ſchwere athem; das hertz-klopffen, *l'action d'haleter*; *palpitation*.

Pántingly, zitterlich, mit unterbrochnem athem, *en haletant*, *en pantelant*.

Pántler, ein brodt-meiſter, *panetier*.

Pántofle, pántouſſle, ein pantoffel, *pantoufle*. * To ſtand upon his pantouſles, auf etwas pochen, darauf trotzen, ſich hochmüthig erzeigen, ſtoltz werden, zornig und hoffärtig reden, *faire le fier*, *monter ſur ſes grands chevaux*.

Pantómeter, meß-ſcheibe, womit man alle winckel, höhen, entfernungen ꝛc. meſſen kan, *pantométre*.

Pántomime, der alles durch geberden redt, ſchalcksnarre; pantomimen-comödie, *pantomime*; *comédie de pantomimes*.

Pantomímick, ſ. Pantomime.

Pánton, ein eiſen, womit man zuſammen gewachſene hufe wieder zurecht bringt, *fer inventé*, *pour guerir l'encaſtelure*.

Pántreſs, ſ Pantais.

Pàntry, eine brodt- oder ſpeiſe-kammer, *panétiére*.

Páp, ein brey oder muß für die kleinen kinder; eine von den brüſten, *bouillie*; *mamelle*.

Pàpa, der vater, *papa*.

Pàpacy, das Pabſtthum, die Päbſtliche würde, *papauté*.

Pàpal, Päbſtlich, *papal*.

Papálity, ſ. Papacy.

Papàverous, magſaamenhaftig, zum magſaamen gehörig, demſelben gleich, *de pavot*, *ſemblable au pavot*.

Pàpaw, der papayen-baum, *papaya*.

Pàper, das papier, *papier*. Oùtſide-paper, ſ. Outſide. Pòſt-paper, poſt papier, *papier de poſte*. To ſet pen to paper, die feder ergreiffen, *mettre la main à la plume*. Pàper-book, ein ſchreibe buch, *livre en blanc*. Pàpers, die ſchriften, zettel, oder dergleichen, fliegend blat, *papiers*, *memoires*; *feuille volante*.

Pàper, *Aaj.* papieren, dünn, *de papier*.

To pàper, auffſchreiben, eintragen, *enregiſtrer*.

Papéſcent, zu brey oder mus werdend, *qui devient de la bouillie*.

Papílio, ein ſchmetterling, zweyfalter, *papillon*.

Papilionàceous, ſchmetterling ähnlich, *ſemblable aux papillons*.

Pàpillary, pàpillous, wärtzgen förmig, *papillaire*.

Papíſt, pàpiſt, ein Papiſte, *papiſte*.

Papíſtical, pàpiſtical, papiſtiſch, päbſtiſch, *papiſte*.

Pàpiſtry, papiſtry, ſ. Popery.

Páppous, das ſo wolligte gauch-haare hat, wie die diſteln, *qui eſt cotonné*, *comme les chardons*.

Páppy, weich, muſartig, *mou*, *de bouillie*.

Pár, *e. g.* to be upon, or at par, einem gleich ſeyn, ſeines gleichen ſeyn, *être égal*, *aller du pair*.

Párable, S. ein gleichniß; gleichniß-rede, *parabole*.

* Paràble, *A.* was man leicht haben, bekommen, erlangen kan, *que l'on peut avoir*, *facile à obtenir*.

Parábola, kegel-ſchnitt, eine mathematiſche krumme linie, ſo von dem ſchnitte eines coni oder cylindri entſtehet, parabole, *parabole*.

Parábolans, wage-hälſe; geiſtliche, die die krancken in den ſiech- und peſt-häuſern warten, *determinés*; *parabolains*.

Parabólical, parabólick, zu einem gleichniß, oder zu einer parabel gehörig, *paraboligue*.

Parabólically, gleichnißweiſe; wie eine parabole, oder ein kegel-ſchnitt, *paraboliquement*; *en parabole*, (*t. de geometr.*)

Paráboliſm, (in der algebra) diviſion einer gleichung, durch die bekannte größe, wodurch das erſte glied der unbekannten größe iſt multipliciret worden, *paraboliſme*.

Paráboloid, (in der meß-kunſt) eine parabel, die unter der gleichung $a^{m-1}. x = y^m$. begriffen iſt *paraboloïde*.

Paracentèſis, abzapfung des waſſers, bey einem waſſerſüchtigen, *paracenteſe*.

Paracéntrical, paracéntrick, das von der zirckel-form abweicht, elliptiſch, *paracentrique*.

Páraclet, der tröſter, der H. Geiſt, *conſolateur*, *le S. Eſprit*.

Paràde, die pracht, das prangen, der ſchmuck; der ort, wo die ſoldaten gebührlich erſcheinen müſſen; aufzug, *oſtentation*, *montre*; *parade*. To keep up a parade in town, ſich in der ſtadt gewaltig oder in köſtlichem aufzuge ſehen laſſen, einen großen ſtaat führen, *faire une grande ou une belle figure dans la ville*. To be in parade, in der parade ſtehen, zum ausparíren fertig ſeyn, *être en poſture de faire la parade*.

Páradigm, eine vorſchrift zum nachmachen, exempel, paradigma, *paradigme*.

Páradiſe, ein paradieß, irdiſcher luſtgarten; der himmel, das himmliſche paradeiß, *paradis*. To bring one into a fool's paradiſe, einem eine vergebliche hoffnung oder freude machen, ihn damit abſpeiſen, ihm güldene berge verſprechen, *donner une fauſſe joye à quelqu'un*, *le nourrir de vaines eſpérances*. Grain of paradiſe, cardamómlein, paradies-körner, *graine de paradis*.

Paradisiacal, paradieſiſch, *de paradis*.

Páradox, eine ungläubliche, wunderliche meynung, etwas, ſo ungereimt ſcheinet, und wider die gemeine meynung iſt, *un paradoxe*.

Paradóxal, paradóxical, unglaublich, wunderlich, unerhört, das wider die gemeine meynung iſt, *paradoxe*.

Paradóxically, auf eine wunderliche art, die wider die gemeine meynung lauft, *d'une maniére paradoxe*.

Paradóxicalness, das widersinnisch seyn, das wider die gemeine meynung seyn, ungereimt scheinendes wesen, *état d'être paradoxe.*

Paradoxólogy, vortrag oder annehmung solcher meynungen, die wunderlich und ungereimt scheinen, *usage de paradoxes.*

Páradrome, gang oder gallerie, die oben offen, *gallerie, qui est ouverte en haut.*

Párage, die gleichheit des nahmens, geblütes, oder würde, absonderlich aber in theilung des landes zwischen miterben, *parage.*

Paragòge, figur, da ein wort mit einem buchstaben oder sylbe vermehret wird, *paragoge.*

Páragon, ein trefflich gutes muster, ein vollkommenes muster; eine art großer Griechischer lettern in einer druckerey; eine art eines zeuges; camerad, *modelle parfait; paragon; sorte d'étoffe; compagnon.* A paragon of beauty, eine unvergleichliche schönheit, *une beauté incomparable, paragon de beauté.*

† To páragon, zwey dinge mit einander vergleichen, einander gleich machen, *comparer, égaler,* † *paragonner.*

Páragraph, ein absatz in einem discurse oder schrifft; das zeichen §, *paragraphe, la marque* §.

Páragraphically, nach absätzen, *en paragraphes.*

Párakite, S. ſ. Paraqueto.

Paralláctical, paralláctick, zu dem unterscheide des wahren und vermuthlichen ortes eines sternes gehörig, *qui concerne la parallaxe, parallactique.*

Párallax, der unterscheid des wahren und vermuthlichen ortes eines sternes, *parallaxe.*

Párallel, *A.* gleich weit von einander stehend; gleich, ähnlich, *parallèle.* To run parallel, einen gleichen raum in acht nehmen, machen daß zwey dinge gleich von einander stehen, *garder une distance égale.* ſ. To run.

Párallel, S. eine linie, so gleich weit von einer andern stehet; die vergleichung zweyer dinge mit einander; gleiches, gleichheit, *une parallèle; un parallèle; pareil.* To run a parallel, eine gleichniß anstellen, eine vergleichung machen, zwey dinge mit einander vergleichen, *faire un parallèle.*

To párallel, etwas mit einem andern dinge vergleichen, eine vergleichung darzwischen machen, anstellen; in gleiche linie stellen; gleich seyn; überein kommen, *comparer une chose avec une autre, les mettre en parallèle; mettre parallèle; égaler; répondre.*

Párallel'd, mit einander verglichen, *comparé.* These things are not to be parallel'd, es ist keine gleichheit zwischen (unter) diesen dingen, *il n'y a point de comparaison entr'elles.*

Párallelism, eine gleiche weite oder entfernung, *parallélisme.*

Parallélogram, etwas viereckigtes mit gleichweiten linien, *parallélograme.*

Parallelográmical, wie ein längliches viereck, oder parallelogramma, *de ou en parallélograme.*

Parallelópiped, ein parallelopidedum, *parallelepipéde.*

* Párallely, gleich weit von einander, in einer gleichheit, *également.*

Páralogism, ein falscher syllogysmus oder vernunftschluß, eine falsche schluß-rede, *paralogisme.*

To páralogize, falsche oder sophistische vernunft-schlüsse oder schluß-reden machen, *faire des paralogismes.*

Páralogy, das falsch urtheilen, *l'action de faire un paralogisme.*

Páralysis, die gicht, der schlag, lähme oder lähmung der gliedmaßen, benehmung der bewegung, *paralysie.*

Paralýtical, zur lähme oder gicht gehörig, *qui tient de la paralysie.*

Paralýtick, gichtbrüchig, lahm an den gliedern, von den schlagflüssen gelähmt, *paralytique.*

A paralýtick, ein gichtbrüchiger, e, *un (une) paralytique.*

Pàrament, ein rock zum gepränge; das rothe fleisch unter der haut eines hirsches, *robe de cérémonie; chair rouge d'un cerf.*

Parámeter, das latus rectum einer parabel oder parameter, *paramètre ou latus rectum d'une parabole.*

Paramount, *Adj.* oberst, höchst, hoch, groß, *le plus haut, principal; haut, grand.* Lord paramount, der höchste lehn-herr, der oberste herr eines lehn-guts, *seigneur suzerain.* The King is patron paramount to all the benefices of England, der König ist der allerhöchste kirchen-patron, der das pfarr-recht bey allen gemeinden in England hat, *le Roi est patron en chef de tous les bénéfices d'Angleterre.* A paramount authority, eine volle, unumschränckte gewalt, *une autorité souveraine.*

Páramount, S. der, das oberste, höchste, *chef, souverain.*

† Páramour, ein buhler, ein verliebter; eine liebste, *un amant; une amante.*

Páranymph, ein brautführer; einer, der denen, so auf der universität Doctores werden, zu ehren eine lob-rede hält; der für einen das wort führt, *paranymphe.*

Párapegm, parapégma, eine tafel von ertz, an einer säule, darauf vor alters die gesetze u. d. g. geschrieben wurden; eine öffentliche tafel, darauf die veränderungen an den himmels-körpern, als sonn- und mond-finsternisse ꝛc. verzeichnet sind, *parapegme; canones astronomici.*

Párapet, die brust-wehre an einem walle, *parapet.*

Páraph, paràphe, ein großer zierlicher zug in einer schrift, verzogner name, unterschrift, *paraphe.*

Paraphernàlia, paraphonàlia, güter oder sachen, so ein weib ihrem manne über das heyrath-gut zubringet, *biens paraphernaux.*

Paraphimòsis, zufall des männlichen gliedes, da die eichel mit der vorhaut nicht kan bedecket werden, *paraphimose.*

Páraphrase, eine kurtze auslegung oder paraphrasis; ein merckzeichen der buchdrucker, *paraphrase.*

To páraphrase, mit umschreibungen auslegen, umschreiben, *paraphraser.*

Páraphrased, auf solche art ausgelegt, *paraphrasé.*

Páraphraser, páraphrast, ein erklärer, ausleger, übersetzer, *paraphraste.*

Paraphrástic, paraphrástical, gemacht wie eine paraphrasis, *fait par la voye de paraphrase.*

Paraphrástically, auf art einer auslegung durch eine kurtze erklärung, *par voye de paraphrase.*

Paraphrenítis, eine entzündung des zwergfelles, raserey, *inflammation du diaphragme, paraphrénesie.*

Paraphymòsis, ſ. Paraphimosis.

Paraquèto, eine kleine art von papageyen, *petit perroquet.*

Parasang, eine Persische meile, oder dergleichen landmaaß von unterschiedlicher länge, *parasange.*

Paraselène, das bild des monden in einer wolcke, hof um den mond, neben-mond, *paraselène.*

Párasite,

Digitized by Google

Párasite, ein ſchmeichler, ſchmarotzer, eine ſchmeichlerin, *un (une) paraſite.*

Parasítical, parasítick, ſchmeichleriſch, ſchmarotzeriſch, *de paraſite.* A parasítical plant, eine pflantze, die von dem nahrungs-ſaft anderer pflantzen ſich erhält, *une plante, qui vit de la nourriture des autres plantes.*

Párasol, paraſòl, ſonnen- oder regen-ſchirm, *paraſol.*

Paraſynàxis, unerlaubte zuſammenkunft, *entrevuë prohibée.*

Paráthesis, die ſetzung zweyer ſubſtantivorum in einerley caſu oder in appoſitione; (in der rede-kunſt) die ausſetzung einer materie, bis auf eine andere zeit; zwey ſolche ſchrifft-ſcheidende hacken, wie dieſe [ ] *paratheſe.*

Paravàil, *e. g.* a tenant paravail, ein lehenmann, der ſein land von einem andern hat, der es von einem lehnherrn hat, *celui, qui tient ſa terre d'un autre, qui la tient du ſeigneur du fief.*

To párboil, etwas nur halb oder nur ein wenig kochen, *parbouïllir.*

Párboiled, nur halb gekocht, *parbouïlli.*

* To párbreak, ſich brechen, ſich übergeben, *vomir.*

Párbreak, S. das gebrochene, oder geſpiene, *vomiſſement.*

* Párbreaking, das brechen, *vomiſſement.*

Párbuncle, ein windſeil in einem ſchiffe, *corde à guinder dans un navire.*

Párcel, ein theil; eine ſumma, anzahl; ein paquet, bündel; eine menge, *partie; ſomme; paquet; quantité.* He has a pretty parcel of books to ſell, er hat ziemlich viel bücher zu verkauffen, *il a une bonne quantité des livres à vendre.* Párcel-makers, ſind zwey beamten in der exchequer oder in dem ſchatz-hauſe zu London, die die paquete machen, *on appelle ainſi deux officiers, qu'il y a dans l'echiquier ou dans la tréſorerie, qui font les paquets.*

To párcel, in gewiſſe theile theilen, abtheilen; vergröſſern; ſummiren, *partager; agrandir; ſommer.*

Párcelled, in theile abgetheilet, ꝛc. *partagé, &c.*

Párcelling, die theilung, das abtheilen, *l'action de partager.*

Párcener, tochter oder ſchweſter, die eine erbſchaft, land ꝛc. mit andern unzertheilt erbet, *parcener.*

Párcenery, *e. g.* to hold land in parcenery, ein landguth unzertheilt beſitzen, ins gemein beſitzen, *poſſeder une terre par indivis.*

To párch, etwas dürre machen, röſten, dörren, braten; ſengen, ſich verbrennen, verdorren, *ſécher, rôtir, brûler; être brûlé, ſe brûler.*

Párched, geröſtet, gedörret, ꝛc. *ſec, rôti, &c.*

Párching, die röſtung, dörrung, das röſten, ꝛc. *l'action de rôtir, &c.*

Párching, *A.* ſengend, verbrennend, *brûlant.*

Párchment, pergament, *parchemin.* Párchment-maker, ein pergament-macher, *parcheminier.*

Párcinary, párcinery, ſ. Parcenery, oder Coparceny.

Párd, párdale, der leopard, *leopard.*

Pàrdon, die vergebung, verzeihung; der ablaß; die entſchuldigung, befreyung von ſtrafe, *pardon.*

To pàrdon, einem etwas verzeihen, vergeben, ſchencken, gnade erweiſen, ihn entſchuldigen, begnadigen, *pardonner.* Pardon me, bitt um vergebung, nehmen ſie mirs nicht ungütig, *pardon, monſieur, je vous demande pardon.*

Pàrdonable, vergeblich, das noch zu verzeihen iſt, *pardonnable.*

Pàrdonableneſs, verzeihlichkeit, *qualité d'être pardonnable.*

Pàrdonably, auf eine zu vergebende, verzeibliche art, da man es noch zu gut halten kan, *d'une maniére pardonnable.*

Pàrdoned, vergeben, ꝛc. *pardonné.*

Pàrdoners, die des Pabſts ablaß den leuten verkauffen, ablaß-krämer, *vendeurs d'indulgences papales.*

Pàrdoning, die vergebung, das vergeben, ꝛc. *l'action de pardonner.*

To pàre the nails, die nägel abſchneiden, beſchneiden, *rogner les ongles.* To pare a horſe's foot, den huf eines pferdes ausſchneiden, *parer le pié d'un cheval.* To pare bread, die rinde von dem brodte abſchneiden, *chapeler du pain.* To pare a little the end of a cloak, einen mantel ein wenig unten beſchneiden, *rafraîchir un manteau.* To pare an apple or pear, einen apfel oder eine birne ſchälen, *pêler une pomme ou une poire.*

Pàred, beſchnitten, ꝛc. *rogné, &c.*

Paregórick, eine ſchmertzſtillende artzney, *paregorique.*

Parèlia, parèly, ſ. Parhelium.

Pàrement, ſ. Parament.

Parénchyma, ein ſchwammigtes, nervöſes weſen; der theil der eingeweide, wodurch das blut geſeicht wird, daß es deſto beſſer zubereitet wird, *parenchyme.*

Parenchýmatous, parenchýmous, zu dem parenchyma gehörig; ſchwammig, *de parenchyme.*

Parènesis, überredung, *perſuaſion.*

Pàrent, der vater oder die mutter, eines von den eltern, *pere ou mere.* Parents, die eltern, *parens.* God is the great parent of the world, Gott iſt der groſſe baumeiſter oder der ſchöpffer der welt, *Dieu eſt le grand architecte ou le créateur du monde.*

Pàrentage, die bluts-freundſchaft, verwandſchaft, verwandniß, das geſchlecht, die anverwandten, *parenté, parentage.*

Paréntal, elterlich, väterlich oder mütterlich, *de parens.*

Pàrentals, parentàles, mahlzeiten, die man bey dem begräbniß der eltern oder bluts-freunde gehalten, *feſtins, qu'on faiſoit aux enterremens des parens.*

Parentàtion, leichen-rede, leichen-abdanckung, *oraiſon funebre.*

Paréntheſis, der zwiſchen-ſatz, einſchluß in einem periodo, die worte oder die meinung, ſo eingeſchloſſen wird; die zeichen, ſo ſolche worte einſchlieſſen, nemlich (.) *parentéſe.*

Parenthétical, zu einer parentéſis gehörig, *de parentéſe.*

Pàrer, S. ein huf-ſchmidts-wirck-eiſen, *boutoir.*

Pàrergy, ein neben-werck, *parergon.*

Párget, die tünche, übertünchung, *crepi, crepiſſure.*

To párget, etwas tünchen, übertünchen, *crepir.*

Párgeter, ein übertüncher, *qui crepit.*

Párgetting, die tünchung, übertünchung, das tünchen, ꝛc. *crepiſſure, l'action de crepir.*

Parhèlion, das bildniß der ſonne in den wolcken, hof um die ſonne, neben-ſonne, *parhélie.*

Parietal, was die ſeite oder wand macht, *pariétal.* Parietal bones, die wand-beine am vorder-haupt, *os pariétaux.*

Parietary, tag und nacht, wand-kraut, *pariétaire.*

Parílity, ſ. Parity.

Pàring, das beſchneiden, ꝛc. *l'action de rogner, &c.* ſ. To pare. Pàring, pàrings, das abgeſchnittene oder abge-

Digitized by Google

abgeschälete; die schalen einer frucht, die rinde des käses, *rognure; pelure.* Pàring-knife, ein schuh-messer, *tranchet.*

Pàris, Paris; der name eines krautes, *Paris; le nom d'une herbe.*

Párish, ein kirch-spiel, eine pfarr, *paroisse.* Párish-church, die kirche eines kirch-spiels, die pfarr-kirche, *église paroissiale.* Párish-duties, die gaben oder auflagen eines kirch-spiels, *les charges de la paroisse.* Párish-priest, der pfarr-herr des kirch-spiels, *le curé de la paroisse.*

Párishes, plur. von Parish.

Párishioner, ein pfarr-kind, ein eingepfarrter oder eine eingepfarrte in einem kirch-spiele, *paroissien, enne.*

Parisyllábical, parisyllábick, gleichsylbig, das eben so viele sylben hat, *d'un même nombre de syllabes.*

Páritor, ein gerichts-diener oder thür-hüter eines consistorii, *appariteur d'une cour ecclesiastique.*

Párity, die gleichheit, *parité.*

Párk, ein thier-garten, *parc.*

To párk (abour,) *V. A.* mit einem pfal-werck, mit einer mauer umgeben, einschließen, wie einen thier-garten, *environner, enfermer d'une palisade, d'une muraille, comme un parc.*

Párker, aufseher über einen thier-garten, *garde de parc.*

Párkleaves, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

Pàrle, s. Parley.

Pàrley, eine unterredung, das reden der belagerten, betreffend die übergabe des platzes, das parlamentiren mit den belägerten *pourparler.* To beat a parley, die chamade schlagen, *batre la chamade.*

To pàrley, mit einander reden, sich mit einander wegen der übergabe eines platzes besprechen *parlementer.*

Pàrliament, das parlement, *parlement.* Pàrliament-house, das parlements-haus, *le palais, où s'assemble le parlement.* Pàrliament-man, ein parlements-herr, *un membre de parlement.*

Parliamentary, *A.* parlementisch, vom parlement, *de parlement.* To do things in a parliamentary way, alles regelmäßig verrichten mit einer freyheit, die in einem parlement seyn muß, *faire les choses reguliérement, & avec une liberté convenable au parlement.*

Pàrlor, pàrlour, ein sprach-saal, ein saal oder stube unten im hause, darein man die leute führet, putz-zimmer, visiten-stube; ein sprach-saal in einem kloster; sprach-gitter im nonnen-kloster, *sale-basse; parloir.*

* Pàrlous, verschlagen, listig, schalckhaft, *fin, ruse, badin.*

Pàrlousness, hitze, heftiges wesen, *ardeur, humeur violente.*

Parma-céti, parmacitty, sperma ceti, wallrad, (eine weisse fette, saltzichte materie, so auf dem meere schwimmend gefunden wird,) *sperma ceti.*

Pármasan, parmesàn, parmesan-käse, *parmesan.*

* Pàrnel, eine junge verliebte, ein unverschämtes mägdlein, *une jeune amoureuse.*

Paróchial, zum kirch-spiele, zur pfarr gehörig, des kirch-spieles, *paroissial.*

Pàrody, nach-oder gegen-gesang, eine parodie, *parodie.*

To párody, einen nach-gesang oder parodie machen, *parodier.*

Párole, párol, eines parol, wort, zusage, oder mündliches versprechen, *parole.* Léale parol, eine mündliche vermiethung eines hauses, &c *bail de vive voix.* Wittparol, ein mündliches testament, *testament de vive voix.*

Paronomàsia, wortspiel, anspielung durch gleichheit der wörter, *paronomasie.*

A paronýchia, S. wurm am finger, *paronychie.*

Parónymous, mit andern worten gleich-lautend, *de paronymie.*

Pároquet, s. Paraqueto.

Parótid, *Adj* zu den ohren-drüsen gehörig, *de parotide.*

Párotis, drüsen-geschwulst hinter den ohren, *parotide.*

Pároxysm, ein anstoß, anfall, angriff von einer krankheit, *paroxisme.*

Párrat, s. Parrot.

Parraquèto, s. Paraqueto.

Párricide, ein vater-oder mutter-mörder, oder der andere von seiner verwandtschaft getödtet hat; ein vater-oder mutter-mord, ein todtschlag eines von seinen anverwandten, grausamer, boßhafter mord, *parricide.*

Parricidial, parricidious, mörderisch, grausam mörderisch, mörderisch gegen eltern und anverwandte, *parricide.*

Párrot, ein papagey, *perroquet.*

To párry, s. To pary.

To párte a word, ein wort grammatice oder stückweise erklären, construiren, analysiren, *faire les parties d'un mot.*

Párted, stückweise nach der grammatica examiniret, *dont on a fait les parties.*

Parsimónious, sparsam, häuslich, *frugal.*

Parsimóniously, sparsam, *frugalement.*

Parsimóniousness, s. Parsimony.

Párstmony, parsímony, die sparsamkeit, häuslichkeit, *frugalité.*

Pársing, das analysiren oder construiren nach den partibus der grammatica, *l'action de faire les parties.*

Pársley, pársly, petersilien, peterlein, *persil.* Gárden-parsley, garten-äppich, gemeine petersilien, *persil cultivé.* Pársley-pert, stein-äppich, stein-peterlein, *percepierre.*

Párstnep, párstnip, pastinat, gelbe möhren, *panais.*

Párson, ein pfarrherr, der prediger, so zu einer pfarrkirchen gehöret, (bey den presbyterianern,) *curé d'une paroisse.*

Pársonage, die pfarre, das pfarr-haus, *presbytère.*

Párt, ein theil; ein antheil; parthey, pflicht, schuldigkeit, gebühr, amt; eine person in einem schauspiele, eine person oder stelle, die man vertritt; aufführung, *partie, part; parti; devoir; personnage; conduite.* To play (act) any part, alles mitmachen können, in alle sättel gerecht seyn, *être à tout faire.* What part of the town do you live in? in was für einem theil (oder gegend) der stadt wohnet ihr? *en quel quartier de la ville demeurez vous?* Let me take part with you, gebt mir auch theil davon, lasset mich es auch wissen, *faites moi part de cette chose.* To take part with one, to take his part, einer parthey halten, annehmen, *prendre le parti de quelqu'un.* I take part in all your concerns, ich lasse mir alles zu hertzen gehen, was euch zu hertzen gehet, ich nehme mich aller eurer angelegenheiten an, *je prens part à tout ce qui vous touche, ou qui vous regarde.* To take in good part, etwas im besten aufnehmen, *savoir bon gré.* To take in ill part, etwas übel aufnehmen, *prendre en mauvaise part.* The greatest part of mankind, die meisten menschen in der welt, *la plûpart des gens.* For the most part, die meisten, der meiste, größte theil von (unter;) meistentheils, gemeiniglich, insgemein, *la plûpart; le plus souvent, ordinairement.* In the former part of his life,

Digitized by Google

life, im anfang seines lebens, *au commencement de sa vie.* For my part, for my own part, meines theils, für mich, für meine person, *pour moi, en mon particulier.* Parts, gaben, gemüths-gaben, verstand, guter kopf; gegenden, *parties; quartiers.* A man of parts, ein verständiger mann, der einen guten kopf oder verstand hat, *un homme d'esprit.*

Párt, *Adv.* s. Partly.

To pàrt, etwas theilen, zertheilen, austheilen; trennen, zertrennen, uneinig machen; ein ding von dem andern absondern, scheiden; *N.* sich von einem absondern, ihn verlassen; weareisen, weggehen, von einander gehen, oder scheiden, *partager; desunir; separer; N. se separer; partir, s'en aller.* To part with a thing, etwas fahren lassen, es lassen, abtreten, weglassen; weggeben, geben, *quitter une chose, la laisser; donner.* To part with (from) one, sich von einem absondern, ihn fahren lassen, verlassen, *se separer de quelqu'un, le quitter.*

Pártable, theilbar, *divisible.*

Pártage, die theile, zertheilung, austheilung, *partage.*

To partàke, theil an etwas haben, es mit geniessen, *participer.* I made him partake of it, ich habe ihm theil davon gegeben, ich habe es mit ihm getheilet, *je lui en fis part. V. A.* theilen, mittheilen; erstrecken, ausdehnen, *faire part; étendre, s'étendre.*

Partàker, theilhaftig, der, die an etwas theil hat, *participant, e.*

Partàking, S. die mitgenießung, gemeinschaft, das theilhaftig seyn, &c. *participation, l'action de participer.*

Partàking, *A.* theilhaftig, *participant.*

Párted, getheilet, &c. *partagé, &c.* s. To part.

Párter, ein theiler; ein gold-scheider, *partageur; affineur.*

Partérre, ein blumen-garten, *parterre.*

Pártial, partheyisch, einer partey zugethan; günstig; das nur einen theil angeht, oder betrifft, *partial.*

Partiality, die partheylichkeit, *partialité.*

To pártialize, partialize, partheyisch seyn, eines partey halten, partheylichkeit gebrauchen; partheyisch machen, *se partialiser; partialiser.*

Pártially, partheyisch, aus partheylichkeit; zum theil, *avec partialité; en partie.*

Pártiary, theilhaftig, *participant.*

Partibility, theilbarkeit, *qualité d'être divisible.*

Pártible, theilbar, trennbar, *divisible.*

Partícipable, daran man antheil haben kan, *à quoi l'on peut participer.*

Partícipant, antheil habend, theilhaftig, *participant, te.*

To partícipate of, in, theil an etwas haben, es mit geniessen, *participer.*

Partícipating, partícipàtion, die mitgenieſſung, gemeinschaft, das mitgenieſſen; vertheilung, &c. *participation, l'action de participer; distribution.*

Partícipial, zu einem participio gehörig, *de participe.*

Partícipially, wie ein participium, in dem verstande eines participii, *en participe, dans le sens d'un participe.*

Párticiple, ein participium oder mittel-wort; das das mittel zwischen zweyen ausmacht, und von jedes eigenschaften etwas hat, *participe; qui participe à la nature de deux ou plusieurs choses.*

Párticle, ein wörtlein, so nicht decliniret wird; ein theilgen, kleiner theil, *particule; petite partie.*

Partícular, *A.* absonderlich, besonder, umständlich, eigen, allein, einer insonderheit, *particulier, singulier.* He gave me a particular account of the whole business, er hat mir den gantzen handel umständlich, mit allen umständen erzählet, *il m'a fait le detail de toute l'affaire.* To be particular in a thing, eine seltsame, sonderbare weise in etwas haben, *être singulier en quelque chose.* A particular friend, ein sonderbarer hertzens-freund, *un ami intime.*

Partícular, ein umstand einer sache, ein punct, stück; ein privat-mann; privat-interesse; genaue nachricht, *particularité, point; particulier; interest particulier; detail exact.* A particular of one's estate, ein genaues verzeichniß der gefundenen güther, *un inventaire des biens de quelqu'un.* The particulars of a case, ein special-bericht, die unterschiedlichen schriften, betreffend einen rechts-handel, *les piéces d'un procez.* In particular, ins besondere, *en particulier.* For his particular, ihn für seine person, was ihn allein betrifft, *pour lui en particulier.*

Partícularity, genaue erzählung, angabe; besonderer umstand; nachricht; was einzelne angeht, *detail; particularité; qui concerne des particuliers.* In particularity, insonderheit, *particuliérement.*

To partícularize, etwas nach allen stücken umständlich, mit allen umständen erzählen, *particulariser.*

Partícularized, umständlich erzählet, *particularisé.*

Partícularly, stückweise, absonderlich, umständlich, einzeln, *particuliérement.*

Particularness, s. Particularity.

† To partículate, stück für stück anführen, erwähnen, *faire mention de l'un aprés l'autre.*

Párties, s. Party.

Párting, das theilen, &c. (s To part,) die theilung; die absonderung, trennung, scheidung; der abschied, die abreise, *l'action de partager, &c. separation; depart.* The parting cup, das valet-glas, der valet-trunck, *le vin d'etrier.*

Partísan, s. Partizan.

Partítion, die theilung, zertheilung; unterscheid; trennung; ein verschlag mit bretern, eine scheidewand, *partition; distinction; separation; cloison.* Partition-wall, eine scheidewand zwischen zweyen gemächern, eine scheidemauer zwischen zweyen häusern, *cloison; mur mitoyen.*

To partítion, abtheilen, theilen, *diviser, faire des partitions.*

Pártizan, eine partisan, ein spies; ein gönner, der es mit einem hält, der einem anhänget; ein partheygänger, *pertuisanne; partisan.*

† Partlet, eine art eines halstuches; henne, *un tour de col; poule.*

Pártly, theils, zum theil, halb, *en partie.*

Pártner, ein consorte, ein zugesellter, eine in gesellschaft aufgenommene, eine consortin; die person, die mit der andern tantzt, *associé, ée; la personne, qui danse avec une autre.*

To pártner, verbinden, in gesellschaft bringen, *joindre, associer.*

Pártnership, consortschaft, gesellschaft, *societé.*

Partook, imperf. von Partake.

Pártridge, ein rebhun, feldhun, *perdrix.*

A young pártridge, ein junges rebhun, *un perdreau.*

Partùisan, s. Partizan.

Partùrient, *A.* welche in kinds-nöthen liegt, *qui est prête à mettre bas.*

Digitized by Google

Parturition, das gebähren wollen, *l'état d'être prête à mettre bas.*

Párty, S. eine person; eine parthey, oder ein gegentheil, widersacher; der anhang, die parthey; eine parthey, oder ein hauffen soldaten, ein trupp reuter, *personne; partie; parti; detachement de soldats.* To make himself a party in a thing, etwas vertheidigen, behaupten, *soûtenir une chose.* To make his party good, sich wohl defendiren, sich rächen, *se bien defendre, se revencher.* By both parties, beyderseits, *de part & d'autre.*

Párty, *A.* in zwey theile getheilet (in einem wapen,) *parti.* Párty-colour'd, bunt, vielfärbig, *bigarré.* Párty-jury, die geschwornen, davon der halbe theil Engländer, und die andern ausländer sind, wenn nämlich ein übelthäter von einer fremden nation verurtheilet wird, *jurez mi-partis.* Párty-man, ein aufrührer, aufrührischer mensch, der rotten macht, *esprit factieux.* Párty-wall, eine scheide-wand, *mur mitoyen.*

† Párvis, ein vorhof einer kirchen oder eines pallastes, *parvis.*

Párvity, (párvitude,) die kleinheit; die minderjährigkeit, unmündigkeit, *pétiteſſe; minorité.*

To páry, einen streich ꝛc. abwenden, ausnehmen, demselben entwischen, entweichen, ausparriren, *parer, éviter.*

Párying, die abwendung, das abwenden, die parade, das pariren, ꝛc. *l'action de parer, parade.*

Pás, vorzug, vortritt, *le pas.* To yield the pas, den vortritt lassen, *donner le pas à quelqu'un.*

Páschal, österlich, zum passa gehörig, *paſcal.* The paschal lamb, das oster-lamm, *l'agneau paſcal.*

Pásh, ein kuß, *un baiſer.* Pásh, a mad pash, ein toller mensch, *un cervelleux.*

To pásh, schlagen; etwas zerschlagen, zerknirschen, zerschmettern, zerscheitern, anstossen, zerbrechen, zermalmen, *battre; ecacher, froiſſer.* I'll pash you over the mouth, ich werde euch in die fresse schmeissen, *je vous donnerai ſur la bouche.*

Páshed, zerschlagen, zerschmettert, ꝛc. *ecaché, &c.*

Páshing, das zerschmettern, schlagen, ꝛc. *l'action d'ecacher, de battre, &c.*

Pásh-roſe, ſ. Paſsroſe.

Pásque-flower, küchen-schelle, schlosten-blumen, *pulſatilla.*

Pásquill, pásquin, pásquinade, ein pasquill, eine schmähschrift, *pasquin.*

To pásquin, eine schmäh-schrift wider einen anschlagen oder machen, *afficher ou faire des pasquins contre quelqu'un.*

Páss, der zustand, stand, beschaffenheit; ein paß, paßbrief, paß-zettel; ein paß oder durchgang; ein stoß im fechten, *paſſe, état; paſſeport; paſſage; botte.* I am at a fine pass, es gehet mir artig, *me voila en belle paſſe.* He is come to that pass, that none dares speak to him, es ist mit ihm so weit gekommen, (er ist so stolz worden) daß ihn niemand anreden darf, *il eſt devenu ſi fier, que perſonne n'oſe lui parler.* 'Tis but a short pass thither, es ist nicht gar weit biß dahin, *il n'eſt pas loin d'ici là.* A pass-by hawk, ein fremder habicht, *oiſeau de paſſage.* Pass-banck, das aufgesetzte geld beym paschen: die paschbanck, worauf man paschet, *paſſe au jeu de paſſe-dix; table au jeu de paſſe-dix.*

To pass, durchgehen, durchreisen, durchziehen, durchfahren; sich zutragen, sich begeben, geschehen, aufhören, ein ende nehmen; gut seyn, genug seyn; über einen fluß oder über das meer fahren, schiffen; etwas überschreiten; einen übertreffen, stossen beym fechten; *paſſer; ſe paſſer; ceſſer; ſuffire; traverſer; exceder, ſurpaſſer; alonger une botte.* Now we passed the danger, nun sind wir der gefahr entgangen, entrunnen, die gefahr ist nun vorbey, vorüber, *nous avons paſſé le danger.* To pass his troops over a river, seine trouppen über einen fluß führen, fahren lassen, *faire paſſer une riviére à ſes troupes.* To pass the time, die zeit zubringen, hinbringen, vertreiben, *paſſer le tems.* To pass an act, eine acte machen, *paſſer un acte.* To pass a bill, eine bille im parlemente annehmen, gut seyn lassen, *paſſer un bill dans le parlement.* That will never pass, diß wird nimmer passiren, gebilliget werden, man wird es nicht eingehen, *cela ne paſſera jamais.* To pass judgment upon himself, sich selber verurtheilen, verdammen, *ſe condamner ſoi même.* To pass a severe test, ein scharffes examen ausstehen müssen, *ſubir un examen rigoureux.* To pass a ball, at tennis, einen ball an die mauer schlagen, daß er wiederprellt, *bricoller.* To pass a compliment upon one, einem ein compliment machen, *faire un compliment à quelqu'un.* To pass a jeer upon one, einen aufziehen, *railler quelqu'un.* To pass his word for one, für einen gut sagen, bürgschaft leisten, sein wort geben, *engager ſa parole pour quelqu'un.* To pass a trick upon one, einem einen possen spielen, *jöüer un tour à quelqu'un.* To pass one's approbation upon a thing, einer sache beyfall geben, sie gut heissen, bestätigen, *approuver une choſe.* To pass his verdict, seine meinung sagen, *declarer ſon opinion.* To pass sentence, das urtheil sprechen, *prononcer la ſentence.* There passed some hard words betwixt them, sie gaben einander harte (böse) worte, *ils ſe ſont dit quelques duretez.* To come to pass, geschehen, sich zutragen, kommen, *arriver, venir.* To bring a thing to pass, etwas zu wege bringen, werckstellig machen, *effectuer une choſe.* To be well to pass, wohlhabend oder reich seyn, *être en bon paſſe, être riche.* To let pass, vorbeygehen lassen, unterlassen; etwas übergehen, vorbeygehen, *laiſſer paſſer.* But let that pass, aber wir wollen diß fahren lassen, *mais laiſſons cela.* And let the world pass, und lasset es gehen wie es will, & *vogue la galere.* To let a crime pass unpunished, ein laster ungestrafet hingehen lassen, *laiſſer un crime impuni.* To pass along, vorüber gehen, *paſſer.* I have said nothing but what passes about in common discourse, ich habe nichts gesagt, als was unter den leuten eine gemeine rede ist *je n'ai dit que ce que tout le monde dit dans le diſcours ordinaire.* To pass away, vergehen; etwas überlassen, von seinem rechte weichen, *s'écouler; faire ceſſion de.* To pass away the time, die zeit vertreiben, *paſſer le tems.* To pass by, vorbeygehen, vorübergehen; etwas (mit stillschweigen) vorbeygehen, übergehen; vergessen, *paſſer; paſſer ſous ſilence; oublier.* To pass by in silence, ſ. To pass over. To pass for, für etwas gehalten werden, *paſſer pour.* I pass not (for it,) ich frage nichts darnach, ich achte es nicht, *je ne m'en ſoucie point.* To pass over, etwas mit stillschweigen vorbeygehen, übergehen; ein wort (im lesen) überhüpfen, auffenlassen; über etwas obenhin fahren; etwas vergessen, *paſſer ſous ſilence; ſauter; paſſer une choſe; oublier.* These things being past over, da dieses vorüber oder verrichtet war, *ces choſes ayant été expediées.* While that passed on, unter diesem verlauf, *dans ces entrefaites.* To pass into a law, ein gesetz werden, *devenir une loi.* All is past, es ist alles vorbey, zu ende, *tout*

tout eſt fini. You muſt not paſs, ihr müſt nicht paſſen, (im ſpiel) *il ne faut pas paſſer.* To paſs by his own, von ſeinem vermögen leben, *ſe ſoutenir de ſes propres biens.* To paſs the eye over ſomething, etwas flüchtig überſehen, *regarder quelque choſe legerement.* To paſs his land, ſein gut einem andern überlaſſen, *transmettre ſes terres.* To paſs wine through linnen, wein durch ein tuch ſeigen, *paſſer du vin dans un linge.* To paſs a promiſe, ein feyerliches verſprechen thun, *promettre ſolemnellement.* To paſs a buſineſs, eine ſache ausmachen, zu ende bringen, *finir une affaire.* To paſs in beauty, an ſchönheit übertreffen, *ſurpaſſer en beauté.* Paſs-him home, ſchickt ihn nach haus, *envoyez le chez ſoi.*

Paſſable, da man durchgehen oder durchreiſen kan, offen; gangbar; mittelmäßig, leidlich, ziemlich, das noch hingehet, *par où l'on peut paſſer; mettable; paſſable.*

Paſsàde, ein zehrpfennig; ein ritt im tourniren, abrichtung eines pferdes rückwärts und vorwärts, *paſſade.* Paſſade, paſsàdo, ein ſtoß im fechten, *paſſe, bote.*

Paſsàdo, ſ. Paſſade.

Paſſage, ein durchgang, poſtweg, weg oder ort, dadurch man gehen oder reiſen kan, eine ſtraße; durchzug, durchgang; der paß, die freyheit durchzugehen oder durchzureiſen; die überfahrt, das geld für die überfahrt, fährgeld; eine ſtelle, ein ſpruch oder ort aus einem buche oder diſcurſe; die harn-röhre, die röhre des halſes, ꝛc.; eine begebenheit, that, ein zufall; ein ausweg; ein ſpiel mit drey würffeln, *paſſage; conduit; eventure, fait; iſſuë; paſſedix.* Birds of paſſage, ziehende vögel, die nur zu gewiſſen zeiten kommen, und wieder fortziehen, *oiſeaux de paſſage.*

The winds having been fair, the tranſports made their paſſage, weil die tranſport-ſchiffe guten wind gehabt, ſind ſie glücklich eingelauffen, *les vents ayant été favorables, les vaiſſeaux de tranſport ſont arrivez à bon port, ou ont fait la traverſée.*

Paſſant, (in der wappen-kunſt) gehend, *paſſans.*

Paſſed, vergangen, verwichen, geſchehen; überſchritten, ꝛc. *paſſé, &c.* ſ. To paſs und paſt.

Paſſenger, eine reiſende perſon, ein reiſender menſch, ein wanders-mann; ein reiſender zu waſſer, ein paſſagier, *un paſſant; paſſager.* Paſſenger-hawk, ein fremder habicht, *faucon de paſſage.*

Paſſeover, ſ. Paſſover.

Paſſe-port, ſ. Paſs-port.

Paſſer (by), der vorüber geht, *qui paſſe, paſſant.*

Paſſibility, die fähigkeit des leidens, empfindlichkeit, *paſſibilité.*

Paſſible, dem leiden, ſchmertzen oder kummer unterworfen, des leidens fähig, *paſſible.*

Paſſibleneſs, ſ. Paſſibility.

Paſſing, S. der durchgang, die durchreiſe, ꝛc. das durchgehen, ꝛc. *l'action de paſſer, &c.* In paſſing, in dem vorübergehen, im durchreiſen, *en paſſant.*

A paſſing-bell, eine glocke, damit man zu grabe läutet, ſterbe-glöcklein, *cloche mortuaire.* A paſſing beauty, eine vortrefliche oder unvergleichliche ſchönheit, eine überaus ſchöne geſtalt, *une beauté achevée ou ſans pareille.*

Paſſing, *Adv.* überaus, über die maſſen, vortreflich, *outrément, parfaitement.*

Paſſion, eine leidenſchaft oder bewegung des gemüthes; eine heftige zuneigung, neigung, luſt, begierde; die liebe, inbrünſtige liebe, brunſt, eifer; eine jähe hitze oder übernehmung; zorn, jäher zorn; das leiden; leiden Chriſti, *paſſion; penchant, inclination; affection, zele; fougue; colere, emportement; ſouffrance; paſſion.* The iliack paſſion, ſ. Iliack. Paſſion-flower, paßions-blume, *grenadille.* Paſſion-week, die paßions-woche, marter-woche, caſtey-woche, *ſemaine de la paſſion.*

† To paſſion, ſich eifrig annehmen; ſich betrüben, *ſe paſſionner; s'affliger.*

Paſſionate, jähzornig, bald zornig; heftig, inbrünſtig, inbrünſtig oder heftig gethan; nach etwas begierig, etwas inbrünſtig verlangend; heftig in etwas verliebet, voller liebe, *colére; outré, fait avec emportement; paſſionné pour; paſſionné.*

† To paſſionate, beweglich, rührend machen; beweglich, rührend ausdrücken, *exciter de la paſſion; paſſionner.*

Paſſionately, jähzornig, im zorn; mit groſſer begierde, inbrünſtig, heftig, *avec paſſion; paſſionnement.*

Paſſionateneſs, heftigkeit, heftigkeit des gemüthes, *paſſion.*

Paſſive, leidend, nicht thätig; geduldig, *paſſif.*

Paſſively, leidender weiſe, von was andere, in einem ſenſu paſſivo, *paſſivement, dans un ſens paſſif.*

Paſſiveneſs, leidensfähigkeit, empfindlichkeit, *paſſibilité.*

Paſsivity, ſ. Paſſiveneſs.

Paſſover, oſter-feſt; oſter-lamm, *pâque; agneau paſcal.*

Paſs-parole, befehl, ſo an der ſpitze einer ſchlacht-ordnung gegeben wird, und von mann zu mann bis ans äuſſerſte ende der armee wiederholet wird, *paſſe-parole.*

Paſs-par toút, ein haupt ſchlüſſel, *paſſe par tout.*

Paſs-port, ein paß, paßport, *paſſe port.*

Paſs-roſe, eine art einer blume, päonien, *paſſe-roſe.*

Paſs-velòurs, ſammet-blume, tauſendſchön, *floramor, paſſe-velours.*

Paſs-volánt, ein blinder in der muſterung, *paſſe-volant.*

Paſt, *A.* das man durchgegangen, durchgereiſet, dadurch man gefahren, ꝛc. vorbey, vorüber, vergangen, verfloſſen, verwichen, geſchehen, ꝛc. *paſſé, &c.* ſ. To paſs. In times paſt, weiland, vormahls, vor dieſem, vorzeiten, *jadis, autrefois.* Paſt the beſt, veraltet, alt, *ſurané.* A woman paſt child-bearing, eine frau, die nicht mehr kinder bekommt, *une femme, qui eſt hors d'âge d'avoir des enfans.* Paſt cure, paſt help, paſt recovery, unheilſam, zu deſſen heilung oder geneſung keine hofnung iſt, *incurable, deſeſperé.* Paſt a child, der nicht mehr ein kind iſt, der die kinderſchuhe abgeleget, *qui a paſſé l'enfance.* * I am paſt my latin, ich weiß nicht, wie ichs weiter anfangen (angreiffen) ſoll, *je ſuis au bout de mon latin.* His book has paſs'd the preſs, ſein buch iſt heraus gekommen, iſt in druck, *ſon livre eſt imprimé.* Paſt diſpute, unſtreitig, *hors de diſpute.* Paſt the reach of his enemies, dem ſeine feinde nichts mehr thun können, *qui n'eſt plus au pouvoir de ſes ennemis.* To be paſt ſhame, alle ſcham verlohren haben, *avoir perdu toute honte.* 'Tis a thing paſt and done, es iſt ein geſchehener handel, es iſt geſchehen, *c'eſt une choſe faite.* A quarter paſt ten, ein viertel nach zehen, ein viertel auf eilffe, *dix heures & un quart.* Half an hour paſt nine, halbweg zehen, *neuf heures & demie.* About four months laſt paſt, ohngefähr vor vier monaten, es ſind ohngefähr vier monate, *il y a environ quatre mois.*

Paſt, S. päſte, der teig, feiner teig zu paſteten, der zeug, daraus man papier macht, ꝛc.; pappe, buchbinder-pappe; teig, damit man die vögel mäſtet, *pâte; cole; pate.* Päſte, ſchmeltz, woraus falſche ſchmaragden, amethiſten,

tiſten, ꝛc. gemacht werden, *pâte d'emeraude, d'ametiſte, &c.* Päſt-bowl, eine weite hölzerne ſchüſſel, darinn die buchbinder ihre pappe haben, *jate.* Päſt-board, zuſammen gepapptes papier, *papier colé.* A paſte board box, eine ſchachtel von pappe-deckel, *boite de papier colé.*

To päſt, to päſte, pappen, zuſammen pappen, anpappen, *coler.* To paſte a heel, den ledernen abſatz eines ſchuhes pappen (wie die ſchuſter zu thun pflegen) *pâter un talon.* To paſt úp, etwas öffentlich anpappen, *afficher.*

Päſted, gepappet, ꝛc. *colé, &c.* Paſted up, öffentlich an eine mauer oder ſäule angepappet, *affiché.*

Päſtel, weid, ein farbe-kraut, *paſtel.*

* Päſteler, päſterer, ſ. Paſtry-cook.

Päſtern, die hole ferſe eines pferdes, die feſſeln eines pferdes; fußeiſen, feſſel; * bein eines menſchen, *paturon; fers; *jambe d'un homme.*

Päſtil, ein füſſer teig von unterſchiedlichen materien, ein küchlein, ein kügelein, *paſtille.*

Päſtime, eine kurtzweil, ein zeitvertreib, *paſſetems.*

Päſting, das pappen, ꝛc. *l'action de coler, &c.* ſ. To paſt.

* Päſtler, ſ. Paſtry-cook.

Päſtor, ein pfarr, paſtor, prediger, diener des göttlichen wortes; ein hirte, *paſteur.*

Päſtoral, *A.* einen hirten betreffend, ländlich; einem pfarrer zugehörig, *paſtoral.*

Päſtoral, S. ein hirten-geſang, hirten-lied, hirten-gedicht, *paſtorale.*

Päſtry, das paſtetenmachen; paſteten-werck; die ſtube oder der ort, wo man paſteten-werck machet, *l'action de pâticer; pâtiſſerie; boulangerie.* Päſtry-work, paſteten-werck, *pâtiſſerie.* Päſtry-cook, ein paſteten-becker, *pâtiſſier.*

A päſtry-cooks wife, eine paſteten beckerin, *une pâtiſſiére.*

Päſturable, *A.* bequem zum weiden, *de pâturage.*

Päſturage, weide für das vieh; das vieh weiden, viehhüten, *pâturage; l'action de faire paître.*

Päſture, eine weide für das vieh; futter, fütterung; hirſch-futter; eine hirſch weide, weide für die hirſche; nahrung, erziehung, *pâturage; pâture; viandis; nourriture, education.* Päſture-ground, eine weide, *lieu de pâturage.* Päſture-cattle, vieh, ſo auf die weide gehet, *betail, qui pait à la campagne.*

To päſture, auf die weide treiben, weiden laſſen, das vieh weiden; weiden, auf der weide gehen, *faire paître; paître.*

Päſturing, die weide, fütterung, futter, *pâture.*

Päſty, eine paſtete, *pâté.*

Pát, ein kleiner ſchlag oder ſtreich, ein ſchlag mit der fauſt, *petit coup, tape.*

To pát one, einem einen kleinen ſchlag geben, *tapoter quelqu'un.* To pat mortar, mörtel umrühren, kalch und ſand wohl unter einander miſchen, *corroyer le mortier.* To pat at the door, an die thür klopfen, *fraper à la porte.*

Pát, *A.* füglich, bequem, das ſich wohl ſchickt oder reimt, *à propos, convenable.*

Pátache, ein kleines meer-ſchiff, *patache.*

Pátacoon, eine Spaniſche münze, ſo ohngefehr einen thaler gilt, *patagon.*

Pátch, ein ſtück, flick-ſtück, ein eingeflicktes ſtück; ein ſchwartzer taffet-fleck im angeſichte, ein ſchminck-pflaſtergen, ſchönfleckgen, *piéce; mouche de viſage.* * He is a crofs patch, er iſt ein widerwärtiger, widerſpenſtiger kopf, der allem widerſpricht, *c'eſt un eſprit de contradiction.*

An old ſuit of patches, ein altes, durchaus geflicktes kleid, *un vieux habit tout rapiécetè.*

Pátch, *e. g.* a patch of cleared land, ein gebrauchtes ſtück landes, *un morceau de terre defrichée.* Pátch-work, flickwerck, geflicktes zeug, *rapiecetage.*

To pátch, etwas flicken, mit ſtücken ausbeſſern; das angeſichte mit ſchwartzen taffet flecken zieren, *rapiécer; mettre des mouches. P.* To patch a fox's tail to a lion's ſkin, den fuchsbalg anziehen, wenn die löwen-haut zu enge iſt, *coudre la peau du renard à celle du lion.* To patch up, flicken, ausbeſſern; wieder übertünchen oder gypſen; obenhin oder unpollkommen curiren, obenhin heilen; etwas obenhin thun; wieder anbinden oder zuſammenfügen, *rapiécer; replâtrer; pallier; plâtrer; renoüer, rejoindre.*

Pátched, geflickt, ꝛc. voller taffet-flecken im geſichte, *rapiécé; qui porte des mouches.*

Pátcher, ein flicker, der, die kleider flicket, *ravaudeur, euſe.*

† Pátchery, flickerey, ſtümperey; erdichtung, *ouvrage de ſavetier; choſe forgée, fauſſeté.*

Pátching, das flicken, *l'action de rapiécer.*

Páte, der kopf; der ſinn; werck, ſo zu bedeckung einer pforte dient, *tête; eſprit, pâté.*

Páted, *e. g.* long-pated, liſtig, verſchlagen, *fin, ruſé.* Shallow-pated, närriſch, dumm, *fou, ſtupide.*

Patée, S. eine paſtete, *pâté.* Pétty-patée, kleine paſtetgen, *des petits pâtez.*

Patée, *A. e. g.* croſs patée, ein gepapptes creutz (eines wapens,) *croix pâtée.*

Pateſaction, entdeckung, offenbarung, auſſage, *l'action de decouvrir.*

† Páten, eine ſchüſſel, *plat.*

Páten, ſ. Patten.

Pátent, *Adj.* klar, offenbar, öffentlich, *patent.*

Pátent, S. oder letters patent, ein patent oder öffentliches ſchreiben, Königliche briefe; vorrechts-brief, *patente; privilege.*

Patentée, der, die ein patent oder briefe vom Könige erhalten, *celui, celle, qui a des lettres patentes du Roi, impetrant, e.*

Páter-guardian, das haupt eines Franciſcaner-collegii, *le pere gardien.*

Patérnal, väterlich, das nach vaters art iſt, vom vater kommt, erblich, *paternel.*

Patérnity, die vaterſchaft, der väterliche ſtand *paternité.*

Páter-nóſter, das vater unſer, *le pater.* Pater-nóſters, der roſen-crantz, das pater-noſter, *patenôtres.*

Páth, páth-way, ein pfad, fußſteig, *ſentier.*

Pathétical, pathétick, beweglich, rührend, *pathétique.*

Pathétically, beweglicher weiſe, auf eine rührende art, *pathétiquement.*

Pathéticalneſs, das rührende, das bewegliche in einer ſache oder rede, *qualité pathétique.*

Páthick, S. oder a páthick body, ein knabe oder jüngling, mit dem unzucht getrieben wird, *bardache.*

Páthleſs, unbetreten, ungebähnt, unwegſam, *où il n'y a point de ſentier.*

Pathognòmonick, zeichen, die die wahre beſchaffenheit einer kranckheit anzeigen, *pathognòmonique.*

Pathológical, pathológick, zur pathologia gehörig, *pathologique.*

Pathó-

Pathologiſt, der von der pathologia ſchreibet, oder handelt, *pathologiſte.*

Pathology, derjenige theil der artzney-kunſt, ſo von den urſachen und unterſcheid der kranckheiten handelt, *pathologie.*

Pàthos, die bewegung der affecten durch eine rede, *pathos.*

Pàtible, leidlich, das man leiden kan; dem leiden unterworffen, *qu'on peut ſouffrir; paſſible.*

* Patibulary, zum galgen gehörig, galgenmäßig, *patibulaire.*

* Patibulated, an den galgen gehenckt, aufgehenckt, *attaché au gibet; pendu.*

Pàtience, die gedult; grindwurtz, mengelwurtz, *patience.* By your patience, mit eurer gütigen erlaubniß, *avec vôtre permiſſion.*

Pàtient, *A.* geduldig, willig im leiden, *patient.*

Pàtient, S. ein patiente, der unter einer cur iſt, ein verwundter, der unter eines wund-artztes händen iſt; das ſich leidend verhält, *un malade; patient, (t. de phyſique.)*

† To pàtient, ſich faſſen, gedulten, *ſe patienter.*

Pàtiently, gedultig, in gedult, *patiemment.*

Pátine, pátin, der deckel eines meßkelchs, *patene.*

Pátly, ſchicklich, bequem, *commodement, à propos.*

Pátneſs, ſchicklichkeit, füglichkeit, *commodité, propriété.*

Pàtriarch, ein patriarche, ertz-vater, das haupt eines hauſes oder einer kirche, *patriarche.*

Patriárchal, einem patriarchen zugehörig, patriarchiſch, *patriarcal.*

Pàtriarchate, die würde eines patriarchen, *patriarcat.*

Pàtriarchſhip, ſ. Patriarchate.

Patriárchy, ſ. Patriarchate.

Patrícian, ein adelicher Römer, ein Römiſcher raths-herr, oder einer von ſeinen nachkommen, *patrice.*

Patrícian, pàtrick, *Adj.* patriciſch, raths-fähig, raths-verwandt, (in dem alten Rom) edel, *patricien, e, noble.*

Patríciate, die würde eines ſolchen patricii, *patriciat.*

Patrimónial, zum väterlichen oder mütterlichen erbtheile gehörig, *patrimonial.*

Pàtrimony, das väterliche oder mütterliche erbtheil, erbguth, *patrimoine.* The patrimony of St. Peter, eine provintz in Italien, ſo dem Pabſte zugehöret, die hertzogthümer Urbino und Spoleto, das patrimonium Petri genannt, *la province du patrimoine.*

Pàtriot, ein vater, eine ſtütze, ein beſchirmer, vertheidiger ſeines vaterlandes, patriot, *pere ou defenſeur de ſa patrie.*

Pàtriotiſm, die liebe, der eifer für ſein vaterland, *l'amour ou le zele pour la patrie.*

* To patrócinate, beſchirmen, ſchützen, vertheidigen, *proteger, patrociner.*

Patrocinàtion, der ſchutz, die beſchirmung, vertheidigung, *protection.*

Pàtroll, die ſchaarwacht, runde, *patrouille.*

To patròl, runde gehen, die ſchildwachen viſitiren, *faire la patrouille.*

Pàtron, ein patron, beſchirmer, vorſprecher, ſchutz-herr, ein vornehmer mann, der einem behülflich ſeyn kan; die perſon, der ein buch dedicíret iſt; der einen ſclaven freygelaſſen; ein heiliger eines Königreichs, einer ſtadt, ꝛc. als beſchirmer; der das pfarr-recht bey einer gemeinde hat, *patron, protecteur; mecenas; celui, qui donnois la liberté à quelque eſclave; le ſaint d'un Royaume, d'une ville, &c.; patron d'un bénéfice.*

Pàtronage, das pfarr-recht, patronat; der ſchutz, die beſchirmung, vertheidigung, *patronage; protection.*

† To pàtronage, beſchützen, vertheidigen, *proteger.*

Pàtronal, einem patron zugehörig, ſchützend, vertheidigend, *qui appartient à un patron; protegeant, de protection.*

Pàtroneſs, eine patronin, beſchirmerin, *patronne, protectrice.*

To pàtronize, einen ſchützen, beſchirmen, vertheidigen, ihm günſtig oder behülflich ſeyn, *proteger, ſoûtenir, favoriſer.*

Pàtronized, beſchützet, vertheidiget, ꝛc. *defendu, &c.*

Pàtronſhip, würde, amt, anſehen eines patrons, *dignité, office ou autorité de patron.*

Patronýmical, patronýmick, von einem hauſe, oder von den eltern oder vorfahren herkommend, *patronymique.*

Patronýmick, S. geſchlechts-name, *nom patronymique.*

Patroòn, ſ. Patron.

Pátt, &c. ſ. Pat, &c.

Páttee, für Martha, ſ. auch Patee.

Pátten, ein hoher überſchuh für das Engliſche frauenzimmer, im garſtigen wetter über einen andern anzuziehen, ein hölzerner ſchuh mit einem eiſernen boden; der fuß einer ſäule, *patin; ſoubaſſement.* Patten-maker, der dergleichen ſchuhe fürs frauenzimmer macht, *faiſeur de patins.*

To pátter, trappen, trappeln, ein getöſe machen, als wenn ihrer viele auftráten; etwas dicke ſchlagen, es ſchlagen biß es dicke werde, *trepigner, faire un bruit, comme eſt celui, quand il marche une foule; batre epais.* To patter down, herunterfallen, niederfallen, auf die erde herabfallen, *tomber en bas.* To patter out prayers, ſein gebet oder paternoſter hermummeln, *marmoter quelques prières ou des patenôtres.*

Páttern, ein muſter, modell, vorſchrift; ein muſter oder probe von tuche, zeug; beyſpiel, ꝛc. *patron; echantillon; exemple.*

† To páttern, ein muſter an etwas nehmen; zum muſter, beyſpiel dienen, *prendre patron ſur une choſe; ſervir de patron.*

Páttin, ſ. Patten.

Pátty, ſ. Patee.

Pávan, pávain, pávane, pávin, the pávan-dance, ein alter ernſtlicher tantz, *danſe grave, pavane.*

Pàuciloquy, das wenig reden, das an ſich halten im reden, *reſerve en parlant, l'action de parler peu.*

Pàucity, die wenige oder kleine anzahl, die wenigkeit, *petit nombre, petite quantité ou maſſe.*

To pàve, pflaſtern, beſetzen, mit ſteinen beſetzen, belegen, *paver.*

Pàved, gepflaſtert, beſetzt, belegt, *pavé.*

Pàvement, das pflaſter, eſtrich, beſetzter, belegter boden, *un pavé.*

Pàver, pàvier, ein pflaſterer, *paveur.*

Pàviage, das geld, ſo man zum pflaſtern der gaſſen oder landſtraßen zahlen muß, *l'argent, qu'on paye pour le pavé des ruës, ou des grands chemins.*

Pàvice, ein groß ſchild, *pavois.*

Pàvier, ſ. Paver.

Pavílion, ein gezelt, zelt; der vornehmſte theil eines gebäudes, ein gebäude vor ſich allein; neben-gebäu, ſo mit einem flügel an dem hauptgebäu hängt, *pavillon.*

To pavílion, mit zeltern verſehen, *fournir des pavillons.*

Digitized by Google

Pávin, ſ. Pavan.

Pàving, das pflaſtern, ꝛc. *l'action de paver.*

To pàulter, &c. ſ. To palter, &c.

Pàultry, ſ. Paltry.

Pàulm, pàulmer, ſ. Palm, palmer.

Pàunch, der wanſt, bauch, *panſe.* Pàunch-belly'd, der einen groſſen wanſt hat, dickbäuchig, *panſu.*

To pàunch, einen fiſch ꝛc. ausnehmen, *eventrer.*

Pàunched, ausgenommen, *eventré.* Great-paunched, ſ. Paunch-belly'd.

Pàunchy, ſ. Paunch-belly'd.

Pàunſy, ſ. Panſy.

Pàuper, S. ein armer, *un pauvre.*

Pàuſe, eine aufhörung, ſtillhaltung, innhaltung, ruhe; abſatz; eine pauſe in der muſic, oder in einem verſe, *pauſe.* To ſtand in pauſe, in ungewißheit ſeyn, ſich beſinnen, unentſchloſſen ſeyn, *être irreſolu.*

To pàuſe, innehalten, ſtillehalten, ein wenig ruhen, *pauſer.* To pauſe upon a thing, etwas ſtillſchweigend wohl betrachten, erwegen, demſelben nachſinnen nachdencken, *conſiderer bien une choſe, y faire des reflexions.*

Pàuſer, der inne hält; der nachſinnet, *qui pauſe; qui fait des reflexions.*

Pàuſing, das innehalten, ſtillhalten, ꝛc. die ſtillhaltung, *l'action de faire une pauſe, &c.*

Pàw, die tatze, pfote klaue, der fuß eines thiers; *hand, das kratzen, *pate; *main; egratignure.*

Paw-pàw, pfuy, pfuy! o garſtig! *fi, ſi.*

Pàw, *A.* garſtig, *ſale.* A paw thing, ein garſtiges ding, *une choſe vilaine.*

To pàw, die tatze auf etwas legen: ſtreicheln, ſchmeicheln; etwas betaſten, begreiffen; kratzen, ſcharren mit der tatze, oder pfote, *porter la pate ſur; flatter; patiner; battre la terre de la pate.*

Pàwed, worauf man die tatze gelegt; betaſtet; das breite füſſe oder tatzen hat, ꝛc. *ſur quoi l'on a porté ſa pate; patiné; qui a les pieds plats, &c.* Sharp-pawed, das eine ſpitzige tatze hat, *qui a la pate pointuë.*

Pàwing, die auflegung der tatze; die betaſtung, das betaſten, *l'action de porter ſa pate ſur, ou de patiner.*

Pàwn, ein pfand, unterpfand; ein bauer in dem ſchachſpiele, *gage; pion.* Pàwn-broker, der, die auf verpfändete güter geld lehnet, ein ſchuldherr, *engagiſte.*

To pàwn, etwas verſetzen, verpfänden, zu einem pfande geben, *engager.*

Pàwnage, verſetzung, verpfändung, *engagement.*

Pàwned, verſetzet, verpfändet, *engagé.*

Pàwner, ein verpfänder, in, *celui, celle, qui engage.*

Pàwning, die verpfändung, das verpfänden, *l'action d'engager.*

Pàwſe, ſ. Pauſe.

Pàx, der friedens-kuß; der deckel des meß-kelchs, welchen die Catholiſchen küſſen, wenn ſie opffern gehen, *paix.*

Pày, der ſold, *paye.* Pày-maſter, ein zahlmeiſter, einer der da zahlet; ein ſchatzmeiſter, *payeur; tréſorier.* Pày-day, zahl-tag, *jour de payement.*

To pày, etwas zahlen, bezahlen, abzahlen; abſtatten, ablegen, erſtatten, wiedergeben, *payer; rendre.* P. To rob Peter to pay Paul, ſchulden mit ſchulden bezahlen, von einem ſchuldgläubiger entlehnen, um einen andern damit zu bezahlen, *changer de créancier.* ſ. To rob. * I paid him in his own coin. (in the ſame coin,) ich habe ihm gleiches mit gleichem vergolten, *je lui ai rendu la pareille.* I ſhall pay him, ich will ihn ſchon darum finden, er ſoll nicht ungeſtrafet bleiben, *il me le payera.* * To pay one's bones, to pay him off, einen rechtſchaffen abprügeln, *accommoder quelqu'un comme il faut.* To pay for his folly, für ſeine thorheit bezahlet werden, dafür geſtrafet werden, *payer pour ſa folie.* To pay a ſhip, ein ſchiff aufs neue überſchmieren, *ſuiver un vaiſſeau.* To pay away money, eine ſumme geldes auszahlen, erlegen, *payer une ſomme d'argent.* To pay back, einem etwas wieder zurückgeben, wiedergeben, *rendre.* To pay down, baar bezahlen, *payer argent bas.* To pay off, abzahlen, bezahlen; * einem ſtattlich begegnen; ihn rechtſchaffen abprügeln, *acquiter; * relancer quelqu'un; batre quelqu'un comme il faut.*

Pàyable, zahlbar, das abgezahlet oder abgeleget werden ſoll; das man bezahlen kan, *payable; qu'on peut payer.*

Pày'd, gezahlet, ꝛc. *payé, &c.* To get his debts pay'd, ſich ſeine ſchulden bezahlen laſſen, *ſe faire payer de ſes dettes.*

Pàyday, ſ. unter Pay.

Pàyer, ein zahlmeiſter, der, die da zahlet, *payeur, euſe.*

Pàying, die zahlung bezahlung, das zahlen, ꝛc. *payement, l'action de payer, &c.*

Pàymaſter, ſ. unter Pay.

Pàyment, die zahlung, bezahlung, belohnung, *payement recompenſe*

Pàynim, ſ. Painim.

To pàyſe, ſ. To poiſe.

Pàyſer, ſ. Poiſer.

Pèa, eine erbſe, *pois.* Pèa-cock, Pèachick, und pèahen, ſ. Peacock, peahen, weiter drunten.

Pèace, der friede; die ruhe, die ſtille; einigkeit, eintracht; die verſöhnung; das ſtillſchweigen, *paix; tranquillité; concorde; reconciliation; ſilence.* A juſtice of peace, ein friede-richter, ſtadt-richter, *un juge de paix.* Peace of God and the church, gerichts-anſtand, die zeit, da das gerichte nicht gehalten wird, *les vacations.* To bind one to the peace, einen verbinden, daß er derjenigen perſon keinen ſchaden und gewalt thun wolle, die ſich wider ihn beklaget hat, *obliger quelqu'un, de ne faire aucune violence à la perſonne, qui a porté ſes plaintes contre lui.* To hold his peace, ſtillſchweigen, das maul halten, *ſe taire.* Pèace-here, ſtille, haltet das maul, *paix là.* Pèace-maker, ein friedemacher, verſöhner, *pacificateur.* Pèace-parted, der in frieden abgeſchieden, *qui eſt ſorti (de la vie) en paix.* Pèace-offering, das ſöhn-opffer, *ſacrifice de proſperitez.* Pèace! ſtill! *paix!*

Pèaceable, friedlich, friedfertig, friedliebend, friedſam, ſtill, ruhig, *pacifique, paiſible.*

Pèaceableneſs, die friedfertigkeit, eintracht, ſtille, *humeur paiſible, concorde*

Pèaceably, pèacibly, friedfertig, friedlich, friedſam, ruhig, in gutem frieden, *paiſiblement.*

Pèaceful, friedſam, ruhig, ſtille, gütig, *paiſible, tranquille.*

Pèacefully, friedſam, ruhig, im frieden, in der güte, *paiſiblement, en paix, à l'amiable.*

Pèacefulneſs, das ruhige, ſtille weſen, der friede, *état paiſible, paix.*

Pèach, eine pferſich, *pêche.* Quince-peach, gelbe pferſichen, *pêche-coing.* Nut-peach, nuß-pferſich, *pêche-noix.* Pèach-tree, ein pferſich-baum *pêchier.* Pèach-coloured, pferſich-färbig, *de couleur de pêche.*

To pèach, einen angeben, anklagen, beſchuldigen, ein zeuge wider ihn ſeyn, *accuſer.*

Pèached,

Digitized by Google

Pèached, angeklagt, *accuſé.*

Pèacher, ein ankläger, angeber, *accuſateur, délateur.*

Pèachick, ein küchlein oder junges von einem pfau, *poulet de pân.*

Pèaching, das anklagen, die anklage, beſchuldigung, auflage, *l'action d'accuſer, accuſation.*

Pèacock, ein pfau, *pân.*

Pèahen, das weiblein des pfauen, pfau-henne, *pâonne.*

Pèak, die ſpitze, der gipfel, *pointe.* A green peak, ein grünſpecht, *pic-verd.* A girl's peak, ein frauenzimmer-kopfzeug, *coiffure d'une fille.*

To peak, ſiech, kränklich ausſehen; kriechen, furchtſam ſchleichen, *avoir un air maladif; ramper, s'humilier par timidité.*

Pèaking, kränklich, der immer ſiech iſt, *maladif.*

Pèal, das geläute, das glocken-geläute; ein großes getös oder getöne, das donnern, knallen, *ſon de cloches; grand bruit, tonnerre.* Peal of rain, ein platz-regen, ſturm, ſturm-wetter, *bourraſque.* Peal of hail, ein großer hagel, *grande grêle.* * To ring one a peal, einen ausmachen, ausſchelten, ihm einen ausputzer geben, *laver la tête à quelqu'un.*

To peal, mit einem ſtarcken ſchall beſtürmen; umrühren, *attaquer d'un grand bruit; remuër.* A pealing organ, eine orgel, die ſtarck geht, geſpielt wird, *orgue, qui eſt jouée à beaucoup de jeux.*

Pèaled, *Part.* von To peal.

Pèaling, *Part. act.* von To peal.

Pèar, eine birne, *poire.* The golden pear, die goldbirne, *poire de fin or.* The bon chriſtian-pear, beſtenbirn, *poire de bon chrétien.* Choak-pear, eine ſtrengelbirne *poire d'angoiſſe.* * He gave him a notable choak-pear, er hat ihm ziemlich harte worte zu verſchlucken gegeben, *il lui a bien fait avaler des poires d'angoiſſe.* Winter-pear, eine winter-birne, die ſich hält, *poire de garde.* Pèar-main, ein birn-apffel, *poire-pomme.* Pèar-tree, ein birn-baum, *poirier.* Pèar-pye, eine birn-paſtete, *paſté de poires.* Pèar-bit, eine art eines biſſes oder zaumes, *poires ſecretes.*

To pèar, ſ. To pare.

To pèarce, &c. ſ. To pierce, &c.

Pèarch, ein ſtab, damit man das land miſſet, ein meßſtab; eine ſtange, darauf die vögel ſitzen; ein perſich, perſch, (ein fiſch,) *perche; perchoir; perche.*

To pèarch, ſich auf einen aſt, ſtänglichen, oder baum ſetzen, *ſe percher.*

Pèarched, das auf einem aſte ſitzt, *perché.*

Pèarching, das ſitzen auf einem aſte, *l'action de ſe percher.* Pèarching-ſtick, eine ſtange, darauf die vögel ſitzen, ein ſitz in einem keſig, *perchoir.*

Péarl, eine perle; ein fleck im auge; eine kleine art der druckletern, *perle; taye en l'oeil; parifienne.* Mother of pearl, perlenmutter, der perlenfiſch, *nacre de perle.* A croſs ſet out with pearls, ein mit perlen beſetztes creutz, *une croix perlée.* Péarl-eyed, der eine blatter im auge hat, *qui a une taye en l'oeil.* Péarl-graſs, péarl-plant, péarl-wort, ſind pflantzen, *ce ſont des plantes.*

Péarled, beperlet, mit perlen beſetzt, *perlé.*

Péarly, voll perlen, perlicht, wie perlen, *plein de perles, perlé; en perles.*

Pearmàin, ſ. Pear-main, unter Pear.

Pèart, ſ. Pert.

Péaſant, ein bauer, *païſan.*

Péaſantry, die bauern, das bauervolck, *les païſans.*

Pèas, erbſen, *pois.* Pèaſe-cod, pèaſe-ſhale, peaſhell, eine ſchoten-ſchale, *coſſe de pois.* Peaſe-pórridge, eine erbſen-ſuppe, *de la ſoupe aux pois.* Peaſe-ſoop, durchgeſeigete erbſen-brühe, *purée de pois.*

Peát, eine art torf, *ſorte de tourbe.*

Peát, ein klein ſchooß-kindgen; ein angenehmes ſpielwerckgen, *petit mignon; paſſe-tems agréable.*

Pébble, pébble-ſtone, ein kleiner runder harter ſtein, ein kieſelſtein, *caillou.* Pebble-cryſtal, kies-criſtall, *criſtal de gravier.*

Pébbled, kieſigt, voll kieſel, *plein de gravier, ou de cailloux.*

Pébbly, voller kies oder kieſel, *plein de cailloux.*

Peccability, ſündigens fähigkeit, *peccabilité.*

Péccable, der, die ſündigen kann, *qui peut pécher.*

Peccadíllo, eine kleine ſünde, ein geringer fehler, ein kleines verbrechen, *peccadille, péché veniel.*

Péccancy, böſe beſchaffenheit, ſchädlichkeit, *qualité peccante.*

Péccant, ſündig; verdorben, ſchädlich; falſch, mangelhaft, fehlerhaft, *pécheur; peccant; vicieux.*

Péccant humour, die böſe feuchtigkeit im leibe, ſo die urſache einer krankheit oder eines gebrechens iſt, *humeur peccante.*

* Peccàvi, ich habe geſündiget, *peccavi.* I'll make him cry peccavi, er ſoll mich ſchon um verzeihung bitten, *je lui ferai demander pardon.*

Péck, eine Engliſche metze, ein maaß, der vierte theil eines Engliſchen ſcheffels; * hauſe, *picotin d'Angleterre;* * *foule.* To be in a peck of troubles, in lauter unglück oder in großen ängſten ſtecken, *être fort en peine.* ſiehe Pecking.

To péck, mit dem ſchnabel auf etwas picken, hacken; etwas ſchärffen, ſcharf hacken; * werfen, *bequeter; faire aigu;* * *jetter.* To peck through, mit dem ſchnabel durchhacken, *percer à coups de bec.* To peck down his head, ſich bücken, das haupt neigen, *baiſſer la tête.*

Pécked, mit dem ſchnabel behackt, ꝛc. *bequeté, &c.*

Pécker, hacker, der mit dem ſchnabel hackt, *qui bequete.* Pecker, wood-pecker, baumhacker, *béquebo.*

Pécking, das hacken mit dem ſchnabel, ꝛc. *l'action de bequeter.*

Péckled, ſ. Speckled.

Péckt, ſ. Pecked.

Péctinal, ein fiſch, deſſen gräten auf den ſeiten, wie kämme ſtehen, *poiſſon, qui a des arrêtes en forme de peigne.*

Péctinated fingers, ineinander geſchlungene finger, *doigts entrelacés.*

Pectinàtion (of fingers,) das ineinander ſchlingen, *l'action d'entrelacer (les doigts.)*

Péctoral, *A.* die bruſt betreffend; zur bruſt dienlich, *de la poitrine; pectoral.*

Péctoral, S. ein bruſt-ſchildlein, *pectoral.*

Pecùlate, ſ. Peculation.

* Peculàtion, der diebſtahl des gemeinen gutes, *peculat.*

* Peculàtor, der das gemeine gut beſtohlen hat, *qui eſt coupable du crime de peculat.*

Pecùliar, abſonderlich, beſonder; eigenthümlich, eigen, allein, geheim; vertraut, *ſingulier; propre, ſpecial; intime.*

Pecùliar, eigenthum, eigenthümliches gut, oder ſachen, *proprieté.*

Digitized by Google

Pecùliars, privilegirte capellen oder kirchspiele, welche unmittelbarer weise vom Ertzbischoffe zu Canterbury dependiren, *chapelles ou paroisses privilegiées.* Regal peculiar, die Königliche capelle, *la chapelle royale.*

Peculiárity, die absonderliche, besondere, eigene weise, *singularité.*

Pecùliarly, auf eine besondere, eigene weise, absonderlich, *particuliérement.*

Pecùniary, von geld, geld betreffend, *pecuniaire.*

Pecùnious, reich an geld, der viel baares geld hat, *pecunieux.*

Péd, ein kleiner saum-sattel; ein groser korb, *petit bât; gros panier.*

Pedagógical, zum lehr- oder schulmeister gehörig, *de pedagogue.*

Pédagogism, das amt eines lehrmeisters, *employ de pedagogue.*

Pédagogue, ein lehrmeister, schulmeister; schulfuchs, *pedagogue; pedant.*

To pédagogue, aufsagen lassen, eines lehrer seyn, *faire le pedagogue.*

Pédagogy, die unterweisung, zucht, *pedagogie.*

Pédal, *A.* von einem fuß, einen fuß lang, einen fuß betreffend, *d'un pié.*

Pédal, S. das pedal unten an einer orgel, *pedale.*

Pédals, die grosen orgel-pfeiffen, *pedales.*

Pedàneous judge, ein unterrichter, ein richter, der zu fuse gehet, dorfrichter; gerichts-verwalter, *juge pedanée.*

Pèdant, ein gemeiner schulmeister; ein schulfuchs, ein pedant, *pedant.*

Pèdant-like, auf eine schulfüchsische weise, wie ein schulfuchs, *pedantesquement.*

Pedántical, pedántick, schulfüchsisch, *pedantesque.*

Pedántically, auf eine schulfüchsische art, *pedantesquement.*

Pèdantism, pèdantry, schulfüchsisches wesen, schulfüchserey, pedanterey, *pedantisme, pedanterie.*

* To pèdantize, einen schulfuchs agiren, *pedantiser.*

Péddlar, &c. s. Pedlar, &c.

To péddle, sich mit kleinigkeiten, nichtswerthen sachen beschäftigen, *s'occuper de bagatelles, badiner.*

Péddling work oder business, s. Piddling.

* Pedèe, ein gemeiner junge oder knecht, *valet.*

Pédegree, s. Pedigree.

Péderast, ein knaben-schänder, sodomit, *pederaste.*

Péderasty, das knaben-schänden, sodomiterey, *sodomie.*

Pederèro, ein eisernes stück in einem schiffe, *perrier.*

Pédestal, ein fusgestell, *piédestal.*

Pédicle, der kleine stengel oder stiel der blätter oder früchte, *pedicule.*

Pedícular, pedículous, lausicht, *pediculaire.*

Pédigree, ein geschlecht, stamm, geschlecht register, *généalogie.*

Pédiment, die zierde, verzierung oben an einer thüre, *le fronton.*

Pédlar, ein krämer, der seine waaren am halse oder auf dem rücken herum trägt, *colporteur, clincailleur.* * Pédlars-french, rothwelsch, *jargon.*

To pédle, allerhand kleine waaren herumtragen, verkauffen, *faire le metier de petit mercier ou de clincaillier.*

Pédler, s. Pedlar.

Pédlery (ware,) umträger-waare, *marchandises de colporteur.*

Pédling, *e. g.* to go pedling about, waaren von einem orte zum andern herum tragen, um sie zu verkauffen, hausiren gehen, *aller de lieu à autre vendre ses marchandises.* A pedling sum, eine kleine summe geldes, *une petite somme.*

Pèdobaptism, die kinder-tauffe, *batême des enfans.*

Pèdobaptist, kinder täuffer, *qui batise les enfans.*

Peèce, &c. s. Piece, &c.

Peèk, pique, ein kleiner zanck, hader, feindschaft; pique im piquet-spiele, pulver-kammer, vorraths-kammer in einem schiffe, *petite querelle; pique; magazin de poudre ou de vivres dans un navire.* I have no other pique of honour in prospect than, ich trachte nach keiner andern ehre, als, *je n'aspire qu'à la gloire de.*

To peèk, *V. A.* einen mit worten beleidigen, auf einen sticheln, einem stichel-reden geben, verdrus verursachen, *piquer, chagriner.*

To peek one's self on a thing, *V. recipr.* ruhm an einem dinge suchen, sich eines dinges rühmen, *se piquer de quelque chose.*

Peèl, das häutlein, die schale einer frucht, *peau.* Orange-peel, die schale oder rinde von einer pomerantze, *écorce d'orange.* Oven-peel, ein rundes tischlein, worauf die pasteten-becker ihre sachen in den ofen setzen, *rondeau de pâtissier.* A printer's peel, ein werckzeug, damit die buchdrucker die blätter auf den schnüren ausbreiten, *étendoir d'imprimerie.* Baker's peel, einschieser der becker, *pêle à enfourner.*

To peèl, etwas schälen, die schale davon abschneiden, abschälen, abnehmen; plündern, *peler; piller.* To peel hemp, den hanf brechen, *tiller du chanvre.* To peel off, sich abschälen; schuppen bekommen, abfallen, *se peler; s'écailler.*

Peèled, geschälet, abgeschälet, *&c. pelé, &c.*

Peèler, der abschälet; räuber, *qui pele; qui pille, voleur.*

Peèling, das abschälen, abschälung, *&c. l'action de peler, pelure, &c.*

Peèp, das gucken, ein blick, *l'action de regarder, regard.* Peèp-hole, ein guckloch, *trou, par où l'on peut regarder, sans être vu.*

Peèp of day; das anbrechen des tages, der anbrechende tag, *le point du jour.*

To peèp, anbrechen, (wie der tag,) hervorkommen, (wie die morgen-röthe) herauskommen, herauswachsen, (wie die zähne, hörner, &c.,) durch ein loch oder durch eine spalte gucken, durchsehen; pipen, pfeiffen, schreyen wie die hüner, *poindre; percer; regarder par un trou; pioter.* To peep in, hineingucken, *regarder dedans.* To peep out, herausgucken, *regarder dehors.* * To peep over, sterben, *mourir.*

Peèper, ein jung huhn, das erst ausgekrochen, *poussin, qui vient d'éclorre.* Peèpers, die durch löcher gucken; * ein spiegel; die augen, *qui regardent par des trous; * miroir; les yeux.*

Peèping, das gucken durch ein loch, &c. *l'action de regarder par un trou, &c.* You shall pay for your peeping, euer vorwitz soll euch theuer ankommen, *vôtre curiosité vous coutera cher.* Peeping-hole, s. Peep-hole.

Peèr, ein Pair des reichs, ist ein nahme einer grosen dignität in England oder Franckreich; eine dichte mauer oder wand zwischen zweyen thüren oder fenstern; eine art eines viereckigten pfeilers oder säule; ein steinernes bollwerck vor einem hafen; ein camerad, *pair; trumeau; pied-droit; mole; compagnon.* A peer glass, spiegel zwischen zwey fenstern, *miroir placé dans un trumeau.*

Peers,

Peèrs, seines gleichen, die ein gleiches recht zu urtheilen haben, *pairs, égaux.* He has not his peer, er hat seines gleichen nicht, *il n'a pas son pareil.*

To peer upon (at) a thing, nach etwas gucken; es mit verlangen oder mit unverwandten augen ansehen, *guigner une chose, la lorgner.* To peèr, erscheinen, sich zeigen, *paroître.*

Peèrage, die würde eines pairs, oder von den vornehmsten im reiche; eine auflage zur erhaltung eines steinernen bollwerckes vor einem hafen; die pairs alle zusammen, *pairie; impôt établi pour l'entretien d'un mole; le corps de pairs.*

Peèrdom, die würde der Paire oder vornehmsten im reiche, *pairie.*

Peèress, die gemahlin eines Pairs im reiche; seine erbin, *la femme d'un pair du royaume, pairesse.*

Peèrless, unvergleichlich, *nonpareil.*

Peèrlessness, unvergleichliche beschaffenheit, allgemeiner vorzug, *superiorité universelle.*

Pèevish, wunderlich, murrisch, seltsam, grillenfängerisch, unfreundlich, empfindlich, zanckſüchtig, verkehrt, *hargneux, difficile, querelleur, sensible, pervers.*

Peèvishly, wunderlicher, murrischer, unfreundlicher weise, seltsam, *d'un air chagrin.*

Peèvishness, die wunderliche, murrische, verdrüßliche art, die unfreundlichkeit, *humeur hargneuse ou chagrine.*

Pèg, ein kleiner höltzerner nagel, ein pflöckgen; ein wirbel zu einer geige, laute, ꝛc.; ein luft-zäpflein eines fasses, *cheville, fausset.* * To take or come a peg or two lower, gelindere saiten aufziehen, etwas nachgeben, *se raddoucir, ceder quelque chose.* Pèg, *A.* an statt, Margaret, Margareth, *Marguerite.*

To pèg, mit einem pflöckgen, wirbel oder zäpflein feste machen; ein faß anbohren, *cheviller; percer un muid.*

Pègged, mit einem pflöckgen oder wirbel feste gemacht, ꝛc. *cheville, &c.*

Pègo, die ruthe, das männliche glied, *la verge.*

Pelàgians, die Pelagianer, oder nachfolger des Pelagii, *Pelagiens.*

Pèlf, eine nichts-werthe sache; reichthum, geld, (wenn man verächtlicher weise davon redet,) *chose de néant; richesses (en parlant avec mépris.)*

Pèlican, ein pelikan, ein gewisses chymisches gefäße; ein instrument die zähne auszuziehen; eine 6 pfündige feldschlange, *pelican.*

Pèllet, ein kleiner ball, ein kügelein, eine kleine kugel, *bale, pelote.*

Pèllered, das in kugeln, oder knaulen besteht, *qui consiste en boulets ou en pelotes.*

Pèllican, s. Pelican.

Pèllicle, eine dünne haut; dünnes häutgen über spiritus in der chymie, *pellicule.*

Pèllitory (of the wall,) glas-kraut, tag und nacht, *pariétaire.*

Pell-mèll, S. das mallen-spiel, *pal-mail.*

Pell-mèll, *Adv.* unter einander, mischmasch, *pêle-mêle.*

Pèlls, clerk of the pells, ein bedienter im exchequer, der die bücher über die einnahmen und ausgaben führt, *officier de l'exchiquier, qui met en compte la recette & la dépense.*

Pellùcid, durchscheinend, hell, durchsichtig, *transparent.*

Pellucidity, pellùcidness, durchsichtigkeit, *qualité d'être transparent.*

Pèlt, ein fell, eine haut, eine gattung eines schildes von fellen gemacht, wie ein halber mond; hitze, wuth, *peau; espéce d'ecu de peau; rage.* Pèlt-monger, ein kirschner, *peaucier.* Pèlt-wool, wolle von einem todten schafe, *laine tirée d'une brebis morte.*

Pèlt, das wilde recht eines falcken, ganz zerrissen, *curée d'un oiseau, toute dechirée.*

To pèlt, auf einen schießen, werfen, *canarder, jetter.* To pelt one with libels, viele schmähschriften nach einander auf einen machen, *accabler quelqu'un de libelles.* To pelt & chafe, to be in a pelting chafe, schrecklich wüten, heftig erzürnet seyn, *enrager, tempêter.*

Pèlted, auf den man geschossen, ꝛc. *canardé, &c.*

Pèlting, S. das schiessen auf einen, ꝛc. *l'action de canarder, &c.*

Pèlting, *A.* schlecht, elend, *vile, miserable.* s. auch To pelt.

Pèlvis, der unterste theil des bauchs, das becken, *pelvis.*

Pèn, eine schreibe-feder; ein schreiber, der wohl oder übel schreibet; ein scribent; ein hüner-haus; eine schafhürde; der ablauf eines teiches, der eine große mühle oder hammerwerck treibt, *plume; écrivain; auteur; poulalier; parc; la bouche d'un étang, par lequel on fait aller un grand moulin, ou un martinet.* Pen-man, ein schreibemeister, ein schreiber, der wohl oder übel schreibet, *écrivain.* Pen-knife, ein feder-messer, *canif.* Pen-case, ein futteral für die federn, *casse d'écritoire.* Penfull, eine feder voll, *plumée.* Pèn, *A.* an statt Penelope.

To pèn, etwas schreiben, aufzeichnen; etwas aufsetzen, schriftlich verfassen, *écrire; mettre par écrit; coucher par écrit.* To pen up, in das hüner-haus thun; in die pferchen oder hürden thun, einschliessen, *enfermer; faire parquer.*

Pènal, die geld-strafen betreffend, strafend, strafe drohend. *pénal.*

Pènalty, pènalty, eine geld-strafe, strafe, *peine pecuniaire, amende, peine.*

Pènalness, strafwürdigkeit, strafälligkeit, *qualité d'être punissable.*

Pènance, die busse eines büssenden, *pénitence.*

Penàtes, die haus-götter, *penates.*

Pènce, ist der pluralis von Peny. Three hàlf-pence, anderthalb stüber, *un sol & demi.* s. Peter-pence.

Pèncil, ein pinsel; bleystift, *pinceau; crayon.* Pèncil-cloth, pèncil-rag, ein pinselwisch, *torche-pinceau.* Pencil-case, ein pinsel-futter, *porte crayon.*

To pèncil, mahlen, *peindre.*

Pèndant, ein ohr-gehäng; hangender putz; ein hang-gewicht, *pendant d'oreille; pendeloque; ornement pendant; pendule.* Pendants, wimpeln, die langen fähnlein in einem schiffe, *pendants ou flames d'un navire.*

Pèndence, abdachung, abhang, *penchant, talus.*

Pèndency, aufschub, verzögerung, *suspension, delay.*

Pèndent, S. eine stütze oder lehne, darauf ein stein in einem gebäude ruhet, *atlante.*

* Pèndent, *A.* hangend, herüberhangend, oder ragend, *pendant, qui avance.*

Pèndiloche, ein herabhangend crystall-stücklein an leuchtern, ꝛc. so wie eine birne geschnitten ist, *pendeloque.*

Pènding (the) suit, mittlerweile die rechts-sache vor dem gerichte schwebet, *la cause pendante.*

Digitized by Google

Pendulósity, das herunterhangen, das herunter hangeln, *l'état de pendre comme un pendule.*

Péndulous, *A.* hangend, (aufgeschoben, unschlüßig,) *qui pend*, (*qui est suspendu, incertain, irresolu.*)

Péndulousness, s. Pendulosity.

Péndulum, ein hang gewicht; eine uhr mit einem hang-gewichte, *un pendule*; *une pendule.* Pendulum-watch, ein sack-uhrlein mit einem hang-gewichte, *une montre à pendule.* Pendulum-clock, eine uhr mit einem hang-gewichte, *une pendule.*

Péneth, s. Peny-worth.

Penetrability, die durchdringlichkeit, *pénétrabilité.*

Pénetrable, durchdringlich, *pénétrable.*

† Pénetrail, pénetrails, das innere, inwendige, *parties interieures.*

Pénetrancy, das eindringen, eindringende eigenschaft, *pénétration*, *qualité de pénétrer.*

Pénetrant, durchdringend; scharf, scharfsinnig, *pénétrant*, *subtil.*

To pénetrate, etwas durchdringen, weit hinein in etwas gehen oder dringen; weit hinein sehen, etwas fassen, gründlich erforschen, untersuchen, ergründen, *pénétrer.* To penetrate with love, mit liebe einnehmen, übernehmen, *pénétrer d'amour.*

Pénetrated, durchdrungen, ꝛc. *pénétré*, *&c.*

Pénetrating, die durchdringung, das durchdringen, ꝛc. *pénétration*, *l'action de pénétrer*, *&c.*

Penetràtion, die durchdringung; scharfer, durchdringender verstand, scharfsinnigkeit, spitzfündigkeit, genaue einsicht, *pénétration.*

Pénetrative, durchdringend, eindringend, scharfsinnig, *pénétratif*, *pénétrant.*

Pénetrativeness, das leichte eindringen, eindringendes wesen, *qualité d'être pénétratif*, *ou pénétrant.*

Pénguin, der name einer americanischen gans; der name einer americanischen frucht, *penguin*, *ou pinguin.*

Peninsula, penisle, eine halbinsel, *peninsule.*

Peninsulated, wie eine halbinsel, *en peninsule.*

Pénistons, eine gattung grobes tuches, *sorte de gros drap.*

Pénitence, die reue, busse, bereuung, das leid über begangene sünden, *pénitence.*

Pénitent, *A.* reuend, bußfertig, büssend, *pénitent.*

Pénitent, S. ein bußfertiger sünder, der reue über seine sünden hat, eine bußfertige sünderin; beichtkind, ein büssender, *un pénitent*, *e.*

Peniténtial, die busse oder reue betreffend, *pénitentiel.*

Peniténtial, S. das buch, so die priester lehret, was für art der busse sie auflegen sollen, *le pénitentiel.*

Peniténtiary, der priester, so den büssenden sündern die busse auflegt; ein beichtstuhl oder ort zu Rom, da man beichte höret, und von gewissen sünden absolviret; ein beichtender, büssender sünder, *pénitencier*; *pénitencerie*; *pénitent.*

Pénitently, renig, bußfertig, *avec pénitence.*

Pénn, s. Pen.

Pénnached, gestreift, striesigt, bunt, (wird von blumen gesagt) *pennaché.*

Pénnance, s. Penance.

Pénnant, ein seil, damit man grosse lasten in ein schiff ziehet; kleine flagge, oder fahne, *la corde*, *dont on se sert pour embarquer quelque fardeau*; *petit pavillon.*

Pénnated, beflügelt, *ailé.*

Pénned, geschrieben, ꝛc. *écrit*, *&c.* s. To pen.

Pénner, ein futteral für die schreibefedern, penal; schreiber, *casse d'écritoire*; *écrivain.*

Pénnileſs, ohne geld, arm, *sans argent*, *pauvre.*

Pénning, das schreiben, ꝛc. *l'action d'écrire*, *&c.* s. To pen.

Pénnon, s. Penon.

Pénny, s. Peny.

Pénon, (penóncel,) ein wapen-schild, schild, eine fahne; das lange fähnlein in einem schiffe, *penon*, *pavonceau*; *pendant d'un navire.*

Pénsil, s. Pencil.

* Pénsile, aufgehängt, an die luft gehänget, schwebend, *suspendu*, *qui pend en l'air.*

Pénsilness, das schweben oder freye hangen in der luft, *état de pendre en l'air.*

Pénsion, ein jährliches einkommen, gnaden-geld, eine pension; das kost-geld, tisch-geld, *pension.* Pensions in the inns of court, gewisse summen, so ein jedwedes glied in einem collegio der rechts-gelehrten dem collegio jährlich zahlen muß, *dettes du college.* The pension of Grays-Inn, der rath in dem collegio zu London, so Grays-Inn genannt wird, *le conseil du college nommé* Grays-Inn.

To pénsion, ein gnaden-geld, pension geben, bezahlen, unterhalten, *donner une pension*, *payer*, *entretenir.*

Pénsionary, *Adj.* der durch pensionen unterhalten wird, ein gnaden-geld kriegt, *pensionnaire.*

Pénsioner, der ein jährliches einkommen oder eine pension von iemanden hat; der gnaden-geld kriegt, *pensionnaire.* The King's pensioners, gentlemen-pensioners, die vornehmste leib-guarde des Königs, *les gardes du Roi, qu'on apelle pensioners.*

Pénsive, tiefsinnig, der immer in tiefen gedancken stehet; traurig, melancholisch, *pensif*; *triste.*

Pénsively, *Adv.* auf eine tiefsinnige, betrübte, melancholische weise, *d'un air pensif*, *triste*, *melancholique.*

Pénsiveness, die tiefsinnigkeit; traurigkeit, *état pensif*; *tristesse.*

Pént úp, eingethan, eingeschlossen, ꝛc. *enfermé.* s. To pen.

Pentacápsular, das fünf capsuln hat, *de cinq capsules.*

Péntachord, ein instrument von 5 saiten, *pentacherde.*

Péntaedrous, fünffeitig, *pentaèdre.*

Péntagon, eine fünfeckichte figur, *un pentagone.*

Pentágonal, fünfeckicht, *pentagone.*

Péntagraph, s. Pentograph.

Pentámeter, ein pentameter, ein Lateinischer fünffüßiger vers, *un pentamètre.*

Pentángular, fünfwinckicht, *de cinq angles.*

Pentapétalous, fünfblätterig, *de cinq petales.*

Péntaspast, kloben mit fünf rollen, drey oben, und unten zwo, *pentaspaste.*

Pentástick, gedicht von fünf versen, *composition de cinq vers.*

Péntastyle, gebäude von fünf reihen säulen, *pentastile.*

Péntateuch, die fünf bücher Mosis, *pentateuque.*

Péntathlon, lustgefechte von fünferley besondern übungen, (bey den Griechen) *pentathlon.*

Péntecost, das pfingst-fest, pfingsten, *pentecôte.*

Pentecóstal, zu pfingsten gehörig, *de pentecôte.*

Pentecóstals, gottselige opfer, so die pfarr-genossen vorzeiten ihren pfarrherrn am pfingst-tage zu opfern pflegten, *offrandes pieuses, que les paroissiens faisoient autrefois à leur curé le jour de la pentecôte.*

Pén-

Pénthouſe, péntiſe, ein vordach, die treuffe; ein ſtücke, ſo an das rechte haus angebauet iſt; ein wetter- oder ſturm-dach, *auvent*; *appentis de maiſon*; *mantelet*.

Péntile, ein hohler dachziegel, *faitiére*.

Péntograph, ein ſtorchſchnabel, ein mathematiſches inſtrument, damit man allerhand zeichnungen und figuren abcopiren kan, *pentographe*.

Penúltima, der, die, das letzte ohne einen, vorletzter, *penultiéme*.

Penúmbra, halbſchatten, (in der aſtronomie) *penumbra*, (*t. d'aſtronomie*.)

Penúrious, karg, ſparſam, genau, fitzig; ſehr arm, dürftig, *tenant*; *indigent*.

Penúriouſly, kärglich, fitzig, *chetivement*.

Penúriouſneſs, die kargheit, fitzigkeit, karge, genaue art, *chicheté*.

Pénury, der mangel, die dürftigkeit, nothdurft, armuth, *diſette*, *pauvreté*, *indigence*.

Pény, ein Engliſcher pfennig oder ſtüber; ein pfennig, *ſoû*; *denier*. Half-peny, ein halber ſtüber, *demi-ſoû*. *P.* No peny, no pater-noſter, kein geld, keine ſeelmeſſe, *point d'argent, point de Suiſſe*. *P.* A peny wiſe, and a pound fooliſh, karg und genau in geringen ſachen, in andern aber verthulich, *qui ſont trop ménagers en de petites choſes & prodigues en d'autres*. To wind (to turn) the peny, mit ſeinem wenigen gelde negotiiren, daſſelbige wohl anlegen, *faire valoir le talent*. Peny-weight, ein pfennig-gewicht, *denier de poids*. Peny-worth, gewinn, profit, *gain*, *profit*. To give in peny-worths, ſparſam geben, nicht viel auf einmahl, *donner frugalement*. A pény-worth, a pénorth, a péneth of any thing, vor einen ſtüber von dieſem oder jenem dinge, *un ſoû de quelque choſe*. A pénny-worth, a good pénny-worth, a good péneth, wohlfeil, *bon marché*. Peny-leſs, der kein geld hat, *qui eſt ſans argent*. Peny-poſt, die poſt, ſo in der ſtadt London und zehen Engliſche meilen auſſer der ſtadt, einen brief vor einen ſtüber überliefert, *la poſte d'un ſoû*. Peny-graſs, läuſe-kraut, *l'herbe aux poux*. Peny-wort, wilde münze, *menthe ſauvage*. Peny-ſacher, ein alter karger fitz, *un vieux taquin*. Peny-röyal, poley, flöh-kraut, *pouliot*. *P.* Gold makes a woman pény-white, viel geld macht eine frau ſchöne, *l'or donne de la beauté à une femme*.

Pèony, peonien-kraut, *pivoine*.

Pèople, ein volck; das volck, das gemeine volck, der pöbel, die leute; die unterthanen eines potentaten; die gemeine, die zuhörer, *peuple*. A world of people, viel leute, eine groſſe menge leute, *bien du peuple*. A power of people, eine groſſe menge leute, *une grande quantité de monde*. What will people ſay, if you do thus? was wird man ſagen, (was werden die leute ſagen,) wenn ihr es ſo machet? *que dira-t-on, ſi vous faites cela?*

To pèople, bevölckern, einen ort mit einwohnern, mit leuten beſetzen, verſehen; volckreich werden, *peupler*; *ſe peupler*.

Pèopled, bevölckert, volckreich, bewohnet, mit einwohnern beſetzt, *peuplé*.

Pèopling, die beſetzung, oder das beſetzen mit einwohnern, ꝛc. *l'action de peupler*.

Pèpaſticks, artzneyen, die der unverdaulichkeit des magens zu ſtatten kommen; zeitigende mittel, bey einer geſchwulſt, *pepaſtique*.

Pépper, der pfeffer, *poivre*. *To take pepper in the noſe*, zornig, böſe werden, ſich ertzürnen, *prendre la chevre*. Pepper-wort, pfeffer-kraut, frauen-kraut, *poivrée*. Pepper-plant, pépper-tree, der pfeffer-baum, *poivrier*. Pepper-box, die pfeffer-büchſe, *poivrier*. Pepper-mint, ſehr hitzige münze, *menthe extrêmement chaude*. Pepper-proof, der den pfeffer wohl vertragen kann, *qui eſt à l'épreuve du poivre*. Pepper-corn, pfeffer-korn, *grain de poivre*. Black or white pepper, ſchwartzer oder weiſſer pfeffer, *poivre blanc ou noir*. Long pepper, langer pfeffer, *poivre long*. Guinea-pepper, Guinea-pfeffer, *cavive*. Jamaica-pepper, pfeffer aus Jamaica, allmode würtz, *amomi*.

Wall-pépper, haus-wurtz, donner-kraut, wild burtzelkraut, oder wilder portulac, *joubarbe*, *ou pourpier ſauvage*.

To pépper, etwas pfeffern, pfeffer daran thun; einem die frantzoſen anhängen, mit dem tripper anſtecken; recht bezahlen, tüchtig ausprügeln, *poivrer*; *donner quelque mal vénérien*; *poivrer, payer, frotter comme il faut*.

Péppered, gepfeffert, ꝛc. *poivré*.

Péptick, die verdauung befördernd, *qui aide à la digeſtion*.

Pér, durch, *par*. Per force, mit gewalt, *par force*. Per annum, für jegliches jahr, des jahrs, jährlich, *par an*.

Peracùte, peràcute, ſehr ſcharf, ſehr gewaltig, *fort aigu*, *fort violent*.

Peradvénture, vielleicht, ungefehr, *peut-être*, *par hazard*. Without peradventure, ohne zweifel, zweifelsfrey, *ſans doute*.

To peràgrate, durchwandern, durchziehen, *traverſer*, *parcourir*.

Peragràtion, eine reiſe, durchreiſe, das herumreiſen, *voyage*. The month of peragration, der monat, da ein planete an einem gewiſſen orte des himmels iſt, oder hindurch lauffet, *le mois de peragration*.

* To perámbulate, durchgehen, durchwandern, durchreiſen, *faire le tour*, *parcourir*.

Perambulàtion, die durchreiſe, das durchwandern; die ſuchung, beſichtigung eines ortes, *voyage*, *tour*; *viſite*.

Perambulàtor, S. der einen ort durchreiſet, durchwandert, *qui fait un tour en quelque lieu*.

Peravàil, ſ Paravail.

† Pércaſe, vielleicht, *peut-être*.

Pérceant, durchdringend, ſcharf, *perçant*.

Percèivable, vernehmlich, mercklich, das man vernehmen, mercken kan, *perceptible*.

Percèivably, faßlich, mercklich, vernehmlich, *d'une maniére perceptible*.

To percèive, etwas vernehmen, mercken, vermercken, ſehen; verſtehen, faſſen, begreiffen, mercken, empfinden, *appercevoir*; *concevoir*; *ſentir*. To perceive beforehand, etwas zuvor mercken, zuvor gedencken, *preſſentir*.

Percèived, vermerckt, ꝛc. *apperçu*, &c.

Percèiving, das vermercken, ꝛc. *l'action d'appercevoir*, &c.

Perceptibility, faßlichkeit, mercklichkeit; empfindung, *qualité d'être perceptible*; *perception*.

Percéptible, vernehmlich, mercklich, ſichtbar, faßlich, *perceptible*.

Percéptibly, auf eine mercklich, ſinnliche, faßliche art, *d'une maniére perceptible*.

Percéption, das vernehmen, mercken, faſſen, die empfindung, genieſſung; begriff, *perception*; *idée*.

Percéptive, empfindend, das empfindung hat; das vorſtellungen hat, *qui a des perceptions*.

Percepti-

Perceptívity, S. das vermögen etwas zu begreiffen, *la faculté d'appercevoir.*

Pérch, ſ. Pearch.

To pérch, ſ. To pearch.

Perchance, vielleicht, ungefehr, zufälliger weiſe, *peut-être, par hasard.*

Pérchers, kertzen; große wachskertzen, *chandelles de cire; flambeau de cire.*

Pércipient, *Adj.* empfindend, vorſtellung habend, denckend, *qui a des perceptions.*

Pércipient, S. ein empfindendes, denckendes weſen, *être, qui a des perceptions.*

Pércloſe, ſchluß, ende, *la percloſe, la concluſion, fin.*

To pércolate, durchſeichen, läutern, *couler.*

Pércolated, durchgeſeicht, geläutert, *coulé.*

Percolàtion, die durchſeichung, das ſeichen, *l'action de couler.*

* Percontàtion, die fleißige nachfrage, nachforſchung, erkundigung, erforſchung, *enquête,* † *percontation.*

Percúllis, ſ. Portcullis.

Percunctàtion, ſ Percontation.

To percúſs, ſchlagen, *battre, fraper.*

Percúſſion, die ſchlagung, das ſchmeiſſen, ſchlagen, *percuſſion.*

Percùtient, S. der, das ſchlägt, *qui frape.*

Perdítion, das verderben, der untergang, tod, verdammniß; verluſt, *perdition; perte.*

Perdrigon, eine gattung ſchwartzer pflaumen, *perdrigon.*

Pérdue, verlohren, *perdu.* To lie perdue on his belly, mit dem bauche auf der erde liegen und lauren, *être couché ventre à terre & attendre.*

A pérdue, eine verlohrne ſchildwache, *ſentinelle avancée.*

Pérdues, die waghälſe in einer armee, *les enfans perdus d'une armée.*

Pérdulous, verlohren, vergeblich, *perdu, vain.*

Pérdurable, perdùrable, dauerhaft, *perdurable.*

Pérdurably, mit einer währung, dauerhaft, *d'une maniére perdurable.*

Perduràtion, die währung, daurung, *durée.*

† Perègal, gleich, *égal.*

To péregrinate, reiſen, in fremde länder reiſen, *voyager, faire une pérégrination.*

* Peregrinàtion, die reiſe, wallfahrt, *pérégrination.*

Péregrine, fremde, ausländiſch, reiſend, der eine wallfahrt thut, *étranger, pérégrin.* A peregrine hawk, ein fremder, ziehender habicht, *un fauçon pérégrin.*

To perémpt, (a law term) verderben, vernichten, ein ende machen, *detruire, anéantir, perimer.*

Perémption of inſtance, verjährung der klage, *peremption d'inſtance.*

Péremptorily, gäntzlich, mit einem endſchluſſe, ohne ferners einwenden, allzufrey, einmahl für allemahl, ohne bedinge, *peremptoirement, abſolument.* He ſtood peremptorily in what he firſt affirmed, er blieb feſt auf ſeiner erſten rede, bey dem, was er vorgebracht hatte, *il ſe tint à ce qu'il avoit avancé.*

Péremptorineſs, die entſcheidende art, allzufreye art zu bejahen; das hartnäckige bleiben bey ſeiner eigenen meinung, *maniére deciſive, ton de maître; entêtement de ſa propre opinion.*

Péremptory, entſcheidend; der es alſo haben will, allzufrey bejahend, hartnäckig, der auf etwas bleibet, oder davon nicht abſtehen will, eindildiſch, frey, kühn, verwegen, vermeſſen, *peremptoire; abſolu, deciſif dans ſes maniéres, qui n'en veut point démordre, téméraire.* To play a peremptory game, das letzte ſpiel machen, *jouer une partie ſans plus.* To take a peremptory pipe, noch eine pfeiffe zu guter letzte rauchen, *prendre une pipe devantage pour la concluſion.* We ought not to be peremptory in the uſe of it, wir müſſen es mit mäßigkeit gebrauchen, *nous devons en uſer avec ſobrieté.*

Perénnial, das das gantze jahr dauret, währet; während, beſtändig, immerwährend, ſtet, unaufhörlich, ewig, *qui dure toute l'année; perpetuel, permanent.*

Perénnity, die langwierigkeit, ſtete währung, ewigkeit, *durée perpetuelle, perpetuité.*

Pérfect, vollkommen, vollendet, ausgemacht; treflich, vortreflich, wohl erfahren, der etwas rechtſchaffen oder gründlich verſtehet; recht, lauter, ledig; ausgemacht, *parfait; conſommé, qui entend à fond; pur, ſieté.* Perfect number, vollkommene zahl, (die allen denen, durch die ſie kan dividiret werden, zuſammen genommen gleich iſt) *nombre parfait.* To be perfect in a thing, to have it perfect, etwas fix und fertig können oder wiſſen, *ſavoir une choſe par coeur.* You are perfect then, ihr ſeyd alſo in ſicherheit, außer gefahr, *vous êtes donc en ſureté.*

To pérfect, etwas ausmachen, vollenden, verfertigen, zum ende, zum beſchluß bringen, fertig machen; zur vollkommenheit bringen, *parfaire; perfectioner.*

Pérfected, vollkommen, vollendet, ausgemacht, ꝛc. *parfait, perfectionné.*

Pérfecter, der zur vollkommenheit bringt, vollkommen macht, *qui perfectionne.*

Pérfecting, die vollendung, verfertigung, das ausmachen, ꝛc. *l'action d'achever.*

Pérfection, die vollkommenheit, vollendung, verfertigung; die vortreflichkeit, vollkommenheit, *perfection, achevement; excellence.*

* To perfectionate, zur vollkommenheit bringen, vollkommen machen, verbeſſern, *perfectionner.*

Perfectionating, vollkommenmachung, gäntzliche verbeſſerung, *l'action de perfectionner.*

Perfective, das zur vollkommenmachung oder gäntzlichen verbeſſerung dient, *qui ſert à perfectionner.*

Perfectively, auf eine art, die zur vollkommenheit bringt, *d'une maniére, qui conduit à la perfection.*

Pérfectly, vollkommen, vortreflich, überaus wohl; fix und fertig, auswendig; gantz und gar, gäntzlich; gantz genau, *parfaitement, parfaitement bien; par coeur; entiérement; exactement.*

Pérfectneſs, die vollkommenheit; vorzug, tugend, *perfection; vertu.*

Perfídious, untreu, treuloſe, verrätheriſch, *perfide.*

Perfídiouſly, treuloſer weiſe, untreulich, verrätheriſch, *perfidement.*

Perfídiouſneſs, pérfidy, perfidy, die untreu, treuloſigkeit, verrätherey, *perfidie.*

Pérflable, wo der wind durchblaſen kann, *où le vent peut ſouffler à travers.*

To pérflate, durchblaſen, *ſouffler à travers.*

Perflàtion, das durchblaſen, *l'action de ſouffler à travers.*

* To pérforate, etwas durchlöchern, durchbohren, durchſtechen, durchgraben, *percer tout outre, trouer.*

Pérforated, durchbohret, ꝛc. *percé tout outre.*

Perforàtion, die durchlöcherung, durchbohrung; ein loch, durchgang, *l'action de percer; trou, paſſage.*

Perforàtor, bohrer, *laceret.*

Perforce,

Digitized by Google

Perfòrce, mit gewalt, *par force.*

To perfòrm, etwas thun, verfertigen, bewerckſtelligen, werckſtellig machen, in das werck ſetzen, vollziehen, vollſtrecken, erfüllen, ausrichten, verrichten, *faire, effectuer, exécuter.* To perform his word (promiſe,) ſein verſprechen halten, erfüllen, demſelben gnugthun, nachkommen, *s'acquiter de ſa promeſſe.* To perform admirably, ſeine ſache vortreflich machen, *exécuter admirablement.*

Perfòrmable, thulich, möglich, *praticable, poſſible.*

Perfòrmance, die bewerckſtelligung, vollziehung, vollbringung, erfüllung; ausführung; ein werck, *accompliſſement, exécution; ouvrage.* Military performances, kriegsthaten, helden-thaten, *exploits militaires.* I had rather have performances without promiſes, than promiſes without performances, ich will lieber, daß mir einer viel thut, und wenig verſpricht, als daß er viel verſpricht und wenig hält, *j'aimerois mieux, qu'on fit plus & qu'on promit moins.*

Perfòrmed, gethan, verrichtet, bewerckſtelliget, ꝛc. *effectué, &c.*

Perfòrmer, der, die etwas thut, verrichtet, ausführet, bewerckſtelliget, erfüllet, ꝛc. *celui, celle, qui effectuë, qui exécute, &c.* ſ. To perform.

Perfòrmer, S. muſicant, ein inſtrumentiſt, *muſicien, joüeur d'inſtrument, ſymphoniſte.*

Perfòrming, die bewerckſtelligung, ausführung, vollziehung, erfüllung, das bewerckſtelligen, ꝛc. *l'action d'effectuer, &c.*

To perfricate, überreiben, *frotter.*

Perfùmatory, wohlriechend, angenehmen geruch gebend, *parfumant.*

Perfùme, ein ſüſſer geruch; wohlriechende ſache, *parfum.*

To perfùme, einem dinge einen ſüſſen geruch geben, machen, daß es wohl riecht, beräuchern, wohlriechend machen, *parfumer.*

Perfùmed, wohlriechend gemacht, ꝛc. *parfumé.*

Perfùmer, einer, der wohlriechende ſachen macht und verkauft, *parfumeur.*

Perfùming, das wohlriechend machen, ꝛc. *l'action de parfumer.*

A perfùming pan, ein parfumir-faß, *caſſolete.*

Perfunctorily, nachläßiger weiſe, nur obenhin, ſchlecht hin, *negligemment, par maniére d'acquit.*

Perfunctory, das man nur obenhin oder nachläßig gethan, leichtſinnig, *fait par maniére d'acquit, leger.*

To perfùſe, durchſtrömen, durchziehen, *teindre.*

Perhaps, vielleicht, *peut-être.*

Périapt, ein praeſervativ, ſo man anhängt, und am halſe trägt, *amulette.*

Péricard, pericárdium, das hertz-fell, *pericarde.* The pericárdian (pericárdick) vein, die ader des hertz-fells, *veine du pericarde.*

Péricarp, pericárpium, hülſe, darinnen der ſaame der kräuter ſteckt; ein armband, um einen ſchmertz zu vertreiben; eine wurtzel, die gut wider gift oder ſchierling iſt, *pericarpe, racine, bonne contre la ciguë.*

* Periclitàtion, eine gefahr; probe, verſuch, *peril; preuve.*

Péricrany, pericrànium, das hirn-fell, *pericrane.*

† Periculous, gefährlich, wagſam, *dangereux, hazardeux.*

Péridot, ein grünlichter edelſtein, *peridot.*

Periórgy, ein unnöthiger fleiß, allzugroße ſorgfalt, *diligence pas neceſſaire.*

Perigée, perigèum, der punct oder ort des himmels, worinne die ſonne oder ein planet dem centro der erden am näheſten iſt, *perigée.*

Perihèlium, der ort, worinnen die erde oder ein anderer planet der ſonnen am näheſten iſt, *perihelie.*

Péril, die gefahr, *peril.* As they will anſwer the contrary at their own perils, widrigenfalls werden ſie es auf ihre gefahr zu verantworten haben, *à faute dequoi ils répondront à leurs risques, perils & fortunes.*

Périlous, gefährlich, *perilleux.*

Périlously, gefährlicher weiſe, *perilleuſement.* He travelled perilously, er iſt auf ſeiner reiſe in großer gefahr geweſen, *il courut grand risque en ſon voyage.*

Périlousneſs, gefährlichkeit, *danger.*

Perímeter, die äußerſte linie eines dichten körpers, er mag rund oder eckigt ſeyn, ꝛc. *perimétre.*

Perinaèum, die nath zwiſchen dem hintern und der ſcham, *perinée, l'entrefeſſon.*

Périod, der umlauf eines ſterns; die abwechslung eines fiebers; der gipfel; eine gewiſſe zeit; ein periodus in der redner-kunſt; dauer, grentze, ende, *periode.* In the laſt period of his life, in ſeinem letzten lebens-lauf, *dans le dernier periode de ſa vie.* To bring to a period, endigen, vollenden, zu ende bringen, *finir.*

† To périod, endigen, *finir.*

Periódical, periódick, gewiſſe zeit haltend, wohlklingend (in der rede-kunſt,) abwechslend, ordentlich, *periodique.*

Periódically, zu beſtimmten zeiten, gewiſſe zeit einhaltend, *periodiquement.*

Perioèci, perioìci, leute, ſo in einem parallel-zirckel, und unter einem mittags-zirkel wohnen, die einerley jahreszeiten, und einerley tag- und nachts-länge haben, die aber die ſtunden verkehrt zählen, nämlich ein uhr zu mittag bey einen, iſt bey den andern ein uhr nach mitternacht, und wenn es bey den einen tag wird, ſo wird es bey den andern nacht, *periéciens.*

Periósteum, das häutlein, ſo über den beinen im leibe iſt, beinhäutlein, *periofle.*

Peripatètick, ein ſchüler oder nachfolger des Ariſtotelis, *peripateticien.*

Periphery, der umkreiß, der begriff eines zirckels, *peripherie.*

Périphraſe, periphraſis, die umſchreibung in einer rede, *peripbraſe.*

To périphraſe, to periphraſe, etwas umſchreiben, umſchreibungen gebrauchen, *periphraſer.*

Périphraſed, umſchrieben, *periphraſé.*

Periphráſtical, umſchreibend, *qui tient de la periphraſe.*

Periphráſtically, durch eine umſchreibung, *par periphraſe.*

Peripneumònia, ſ. Peripneumony.

Peripneumónical, eine entzündung der lungen betreffend, *peripneumonique.*

Peripneùmony, eine entzündung der lunge, *peripneumonie.*

Periſcians, periſcii, die einwohner der zweyen kalten pole oder erdſtriche, nämlich des nord- und ſüd-pols, *periſciens.*

To périſh, verderben, untergehen, zu grunde gehen; umkommen, ſterben; verlohren gehen, *perir; mourir; être perdu.*

Digitized by Google

† To pérish, *V. A.* verderben, vernichten, *detruire.*
Périshable, vergänglich, hinfällig, *perissable.*
Périshableness, verderblichkeit, vergänglichkeit, *possibilité d'être detruit, qualité perissable.*
Pérished, verdorben, umgekommen, ꝛc. *peri.*
Périshing, S. das verderben, ꝛc. *l'action de perir, &c.*
Périshing, *A.* ſ. Perishable.
The periſtáltick motion of the guts, die bewegung der gedärme von oben bis unten zu, (wie ſich ein wurm beweget,) *le mouvement periſtaltique des inteſtins.*
Periſtèrion, eiſen-kraut, tauben-kraut, *verveine.*
Périſtyle, periſtyle, freye ſäulen-ſtellung, *periſtile.*
Périt, ein klein gewichte, ſo noch kleiner iſt als ein gran, *petit poids au deſſous du grain.*
Peritonèum, das fell oder netz um das eingeweide, *peritoine.*
Pérjure, ſ. Perjured.
To pérjure himſelf, einen meineyd begehen, falſch ſchwören, *ſe parjurer.*
Pérjured, meineydig, der falſch geſchworen, *parjure, qui s'eſt parjuré.*
Pérjurer, ein meineydiger, e, der, die falſch ſchwöret, *parjure, celui, celle, qui ſe parjure.*
Pérjury, ein meineyd, falſcher eyd, *parjure.*
Périwig, ſ. Perwig.
To périwig, einem falſch haar oder perücke aufſetzen, *mettre une perruque à quelqu'un.*
Périwinkle, ſ. Perwinkle.
Perizòma, ein ſchurtz-tuch, ſchurtzfell, *tablier.*
† Pérk, *Adj.* ſtolz, trotzig, *fier, brusque*
To pérk up, to perk up again, ſich (von einer krankheit) wieder erholen, *ſe remettre.* To perk it, die naſe hochtragen, großthun, *prendre le grand air.* To perk up in velvet, in ſammet putzen, *parer en velour.*
Pérking up, perking up again, das wiedererholen, *l'action de ſe refaire.*
Pérkt up, perkt up again, der ſich von einer kranckheit erholet hat, *revenu d'une maladie.* Perkt up in, geputzt, *paré.*
Pérl, ſ. Pearl.
Pérlous, ſ. Perilous.
Pérmagy, ein kleines Türckiſches ſchiffein, *perme.*
Pérmanence, pérmanency, die fortdauer, das beſtändige bleiben, beſtändigkeit, *permanence, durée.*
Pérmanent, bleibend, während, beſtändig, dauernd, *permanent.*
Pérmanently, auf immer, auf beſtändig, *à jamais.*
Permánſion, beharrung, verbleibung, dauer, *durée, continuation.*
Permeable, durchdringbar, *pénétrable.*
Pérmeant, durchgehend, *qui paſſe par.*
To perméate, *V. A.* hindurch dringen, durchgehen, *pénétrer, paſſer à travers.*
Permeàtion, das durchdringen, *l'action de paſſer à travers.*
Permíſcible, vermiſchbar, *qui peut être mêlé.*
Permíſſible, zuläßlich, erlaubt, *qui peut être permis.*
Permíſſion, die zulaſſung, geſtattung, erlaubniß, *permiſſion.*
Permíſſive, *Adj.* der, oder die erlaubet oder nachſiehet, verſtattet; erlaubt, *qui permet; permis.* If the permiſſive providence of God ſuffers any villany to ſucceed, wenn die Göttliche vorſehung nachſiehet oder verſtattet, daß eine boßhafte that einem gelinge, *ſi la providence divine permet, que quelque ſcelerateſſe reüſſiſſe.*
Permíſſively, erlaubnißweiſe, *en permiſſion.*
Permíſtion, miſchung, *mixtion.*
To permít, einem etwas zulaſſen, vergönnen, erlauben, geſtatten; etwas zugeben, verleihen, gewehren, einwilligen, *permettre; accorder.* To permit to God, Gott überlaſſen, *remettre entre les mains de Dieu.*
Permít, S. ein frey-zettel, *acquit à caution de tranſit.*
* Permíttance, erlaubniß, zulaſſung, *permiſſion.*
Permítted, zugelaſſen, erlaubet, ꝛc. *permis, &c.*
Permítting, die zulaſſung, geſtattung, das zulaſſen, ꝛc. *l'action de permettre, &c.*
Permíxtion, ſ. Permiſtion.
Permutàtion, eine verwechslung, *permutation.*
To permúte livings, ſeine pfründe um eine andere verwechslen, *permuter ſon bénéfice contre un autre.*
Permúted, verwechſelt, *permuté.*
Permúter, ein verwechsler, *permutant.*
Pernícious, perniciable, ſchädlich, nachtheilig, verderblich, ſchlimm; hurtig, geſchwind, *pernicieux; agile, prompt.*
Pernícious, ſchädlicher weiſe, mit ſchaden, *pernicieuſement.*
Perníciously, *Adv.* nachtheiliger weiſe, mit ſchaden, *d'une maniere pernicieuſe.*
Perníciouſneſs, die ſchädlichkeit, nachtheiligkeit, *qualité pernicieuſe.*
Pernícity, hurtigkeit, geſchwindigkeit, *agilité, celerité.*
Perorátion, der ſchluß, das ende einer rede, *peroraiſon.*
To perpénd, etwas erwägen, überlegen, betrachten, *peſer.*
Perpénded, erwogen, überlegt, *peſé.*
Perpénder, perpend-ſtone, ein ſtein, der ſich gerade nach der dicke der mauer ſchicket, *pierre, qui eſt juſtement de la largeur de la muraille, perpigne.*
Pérpendicle, die bleywage, *perpendicule.*
Perpendícular, ſchnurgerade, nach der bleywage gerichtet, *perpendiculaire.* S. eine ſenckrechte linie, *ligne perpendiculaire.*
Perpendicularity, das ſenckrecht ſeyn, *état d'être perpendiculaire.*
Perpendícularly, ſchnurgerade nach der bleywage, *perpendiculairement.*
† Perpénſion, überlegung, *reflexion.*
To pérpetrate, etwas begehen; thun, *perpetrer; faire.*
Pérpetrated, begangen, *commis.*
Pérpetrating, das begehen, *l'action de perpetrer.*
Perpetràtion, begehung einer böſen that; verbrechen, *l'action de perpetrer un crime; crime.*
Perpétual, immerwährend, ſtet, unaufhörlich, ewig, *perpetuel.* The perpetual ſcrew, die ſchraube ohne ende, *vis ſans fin.*
Perpétually, immer, ſtets, unaufhörlich, ewig, *perpetuellement.*
Perpétualneſs, ſ. Perpetuity.
To perpétuate, etwas verewigen, es immerwährend erhalten, oder unſterblich machen; immer fortſetzen, *perpetuer; continuer.*
Perpétuated, verewiget, ꝛc. *perpetué.*
Perpetuating, perpetuation, das verewigen, die verewigung, unſterblichmachung; die beſtändige fortdauer, *l'action de perpetuer, perpetuité.*

Perpe-

Digitized by Google

Perpetúity, die stete währung, ewigkeit, *perpetuité.*

To perplex, einen verwirren, ihm den kopf verwirren, ihn in kummer setzen, verwirret, bestürzt machen, verwickeln, ihm viel zu schaffen geben; eine sache oder einen handel verwirren, verwirret machen, *mettre en perplexité, embaraſſer; embrouiller.*

* Perplex, perplexable, verwirret, voller verwirrung, voll kummers, *perplex, embrouillé.*

Perplexed, verwirret, kummerhaft, bestürzt, ꝛc. *embaraſſé, &c.*

Perplexedly, auf eine verwirrte art, kümmerlich, verwirret im kopfe, *avec embaras ou perplexité.*

Perplexedneſs, ſ. Perplexity.

Perplexing, die verwirrung, bestürzung, das verwirren, ꝛc. *l'action d'embaraſſer, &c.*

Perplexity, (perplexiveneſs,) der kummer, die angst; die verwirrung, bestürzung, *perplexité; confuſion.*

Perpotàtion, das starck zechen oder trincken, *l'action de goberoter.*

Pérquisite, *A.* das man durch seinen fleiß gewonnen, erworben; nothwendig, *qu'on a gagné par ſon induſtrie; néceſſaire.*

Pérquisites, S. accidentien, zufällige einkünfte, sporteln, *profit caſuëls.* A man's perquisite, was ein mann durch seinen fleiß erwirbet, *tout ce qu'un homme gagne par ſon induſtrie.*

Perquisition, die fleißige erforschung, nachfrage, genaue erkundigung, *perquiſition.*

Perquisitor, ein fleißiger nachforscher, erkundiger, *celui, qui fait une recherche exacte.*

Pérron, ruhe-platz, auftritt vor einem hause, eine treppe von etlichen stufen in freyer luft, *perron.*

Pétruke, pérruque, ſ. Perwig.

Pérry, birn-wein, birn-most, *poiré.*

To pérsecute, einen verfolgen, plagen, peinigen, drängen, qualen; auf einen sehr dringen, ihm sehr in den ohren liegen, *perſecuter; importuner.*

Pérsecuted, verfolgt, ꝛc. *perſecuté, &c.*

Pérsecuting, die verfolgung, peinigung, das verfolgen, ꝛc. *l'action de perſecuter, &c.*

Perseċùtion, die verfolgung, *perſecution.*

Pérsecutor, ein verfolger, *perſecuteur.*

Perseverance, die verharrung, beharrlichkeit, standhaftigkeit, beständigkeit, *perſévérance.*

Perseverant, verharrend, beharrend, beharrlich, beständig, *perſévérant.*

To persevère, verharren, beharren, bleiben, beständig seyn, fortfahren, *perſévérer.*

Perseverìng, die verharrung, das verharren, ꝛc. *perſévérance, l'action de perſévérer.*

Perseverìngly, verharrender weise, beharrlich, beständig, *avec perſévérance.*

Perseverìngneſs, ſ. Perseverance.

Pérsian, persick architecture, baukunst, da man sich statt der säulen der statuen bedient, *architecture, où l'on s'uſe des perſans.*

To persíſt, verharren, beharren, fortfahren, bey etwas bleiben, *perſiſter.*

Persíſtance, persíſtency, die beharrung, beständigkeit, *fermeté, conſtance.* A head-strong persíſtance, eine eigensinnigkeit, hartnäckigkeit, *entêtement, opiniâtreté.*

Persísting, die verharrung, das verharren, ꝛc. *l'action de perſiſter.*

Persístive, anhaltend, standhaft, *perſévérant.*

Pérſon, eine person, mann, mensch; die äusserliche gestalt des leibes einer person; character, *perſonne; caractère.* In person, in eigener person, *en perſonne.*

Pérsonable, der ein gutes ansehen hat, wohlgestalt; der da macht hat einen proceß vor gerichte auszuführen; der recht hat etwas zu empfangen, oder zu nehmen, *de bonne mine, bien fait de ſa perſonne; qui eſt en droit de plaider; qui eſt en droit de recevoir ou de prendre.*

Pérsonage, eine person, ein mann, mensch, mensche, eine dame, weibs-person; person in einem schauspiel; die gestalt, ansehen; character; ein priester-amt, eine pfründe, *perſonnage; prêtriſe.* ſ. Parsonage.

Pérsonal, persönlich, gegenwärtig, in eigener person verrichtet, was die person eines menschen anbelangt, *perſonnel.* Personal goods, bewegliche güther, *biens mobiliaires.* A verb personal, ein verbum personale, *un verbe perſonnel.*

Personálity, persönlichkeit, *perſonnalité.* Personálity, personalty, *e. g.* an action in the personalty, eine gerichtliche handlung wider die rechte person, *action perſonnelle.*

Pérsonally, persönlich, in person, *perſonnellement.*

To pérsonate, eines person oder stelle vertreten; vorstellen; verstellen, erdichten; ähnlich seyn; vorstellen, abmahlen, beschreiben, *jouer (faire) le perſonnage; peindre; reſſembler; repréſenter, peindre.* To personate one's self, sich ausgeben, *ſe dire.*

Pérsonated, dessen person man vertreten, ꝛc. *repréſenté, &c.*

Pérsonating, das vertreten der person eines andern, ꝛc. *l'action de faire le perſonnage de, &c.*

Personàtion, die nachmachung oder vorstellung einer person, *l'action de faire le perſonnage de quelqu'un.*

Personificàtion, das machen eines dings zu einer person, *l'action de perſonnaliſer ou de perſonnifier.*

To pérsonify, lebloſe dinge redend, oder als personen einführen, *perſonnaliſer, perſonnifier.*

Pérsonnage, ſ. Personage.

Pérspective, die perspectiv, ein theil der seh-kunst; gemählde einer landschaft, so nach der seh-kunst gemacht ist; eine gegend, so sehr schön siehet; ein fern-glas, perspectiv, *perſpective; teleſcope.*

Perspective, *Adj.* zur sehe- oder perspectiv-kunst gehörig, *perſpectif.*

Perspicàcious, scharfsehend, scharfsinnig, verständig, von scharffem durchdringendem verstande, *clair-voyant, pénétrant.*

Perspicàciousneſs, perspicácity, die scharfsinnigkeit, scharfsichtigkeit, *perſpicacité.*

Perspícience, das scharfsehen, scharfsichtigkeit, *clair-voyance.*

Pérspicil, ein fernglas, *lunettes à longue veuë.*

Perspicúity, die deutlichkeit einer rede; klarheit; durchsichtigkeit, ꝛc. *clarté; diaphanéité.*

Perspícuous, klar, deutlich, verständlich, offenbar; durchsichtig, *clair, manifeſte; transparent.*

Perspícuously, klärlich, deutlich, *clairement.*

Perspícuousneſs, ſ. Perspicuity.

Perspirable, das durch die schweißlöcher ausfahren, ausgehen, ausdünsten kan; das eine solche ausdünstung haben kan, *capable de tranſpiration.*

Perspiràtion, die ausdünstung, das ausgehen durch die schweiß-löcher in dem leibe, *tranſpiration.*

Perspírative, das ausdünstung macht, *qui fait la tranſpiration.*

Digitized by Google

To perſpire, ausdünſten, durchdünſten, durch die luftlöcher ausfahren, ausgehen, *tranſpirer.*

To perſtringe, etwas kürzlich berühren, davon handeln, *toucher quelque choſe en peu de mots, traiter.*

Perſuadàble, der, die ſich überreden, bereden läßt, *qui peut être perſuadé.*

To perſuàde, einen zu etwas überreden, ihm darzu rathen; einen bereden, überreden, einnehmen, beybringen, *perſuader.* To perſuade himſelf, ſich einbilden, glauben, *ſe perſuader.* * To perſuade with one, mit einem tractiren, unterhandlung pflegen, *traiter avec quelqu'un.*

Perſuàded, beredet, überredet, ꝛc. *perſuadé.* I cannot be perſuaded of it, ich kan mir es nicht einbilden, ich kan es nicht glauben, *je ne puis pas me le perſuader.* He was eaſily perſuaded to it, er ließ ſich gar leicht darzu überreden, *il s'eſt laiſsé aiſement perſuader à cela.*

Perſuàder, der, die einen überredet, oder überredet hat, *celui, celle, qui perſuade, ou qui a perſuadé.*

Perſuàding, die überredung, das überreden, *l'action de perſuader.*

Perſuàſible, der, die ſich einreden läßt, zu etwas bereden läßt; das ſich beybringen läßt, *qui ſe laiſſe perſuader; perſuaſible.*

Perſuàſibleneſs, die eigenſchaft ſich durch überredungen gewinnen zu laſſen, *qualité d'être flechi par des perſuaſions.*

Perſuàſibly, auf eine überredende oder überzeugende art, *d'une maniére perſuaſive & convaincante.*

Perſuàſion, die überredung, beredung; die einbildung, meynung, der glaube; die religion, glaubens-meynung, *perſuaſion; opinion, créance; religion.*

Perſuàſive, perſuàſory, überredend, zum überreden dienlich, kräftig zu überreden, *perſuaſif.*

Perſuàſively, auf eine überredende art, durch zureden, *d'une maniére perſuaſive.*

Perſuàſiveneſs, die überredende, bewegende kraft, *qualité perſuaſive.*

Perſuàſory, ſ. Perſuaſive.

To perſwàde, &c. ſ. To perſuade, &c.

Pért, munter, hurtig, lebhaftig; ſchwätzhaftig, ſchwätzig; einbildiſch, unverſchämt, ungereimt, abgeſchmackt; verſchlagen, ſpitzfindig, *vif; fort en bouche; impertinent; ſubtil.*

To pertàin, zugehören, angehen, anbetreffen, anlangen, betreffen, *regarder, concerner.*

Perterebràtion, das durchbohren, *l'action de percer.*

Pertinàcious, halsſtarrig, hartnäckig, eigenſinnig, anhaltend, beſtändig, *obſtiné, opiniâtre, perſévérant, conſtant.*

Pertinàciously, halsſtarrig, hartnäckig, eigenſinnig, *opiniâtrement.*

Pertinàciousneſs, ſ. Pertinacity.

Pertinácity, pértinacy, die hartnäckigkeit, eigenſinnigkeit; ſtandhaftigkeit, *opiniâtreté, obſtination; conſtance.*

Pértinence, pértinency, die füglichkeit, ſchicklichkeit, *qualité convenable.*

Pértinent, füglich, zur ſache dienlich, behörig, paſſend, *pertinent.*

Pértinently, füglich, zur ſache dienlich, *pertinemment.*

Pértinentneſs, ſchicklichkeit, anſtändigkeit, füglichkeit, *la qualité d'être pertinent ou convenable.*

Pertíngency, die erreichung, berührung, *l'action d'atteindre, de fraper.*

Pertíngent, reichend bis, erreichend, berührend, *qui atteint, qui touche.*

Pértly, ganz hurtig; unverſchämt, abgeſchmackt; ſpitzfindig, *vivement; d'une maniére impertinente; ſubtilement.*

Pértneſs, die munterkeit, hurtigkeit, lebhaftigkeit, ſchwätzhaftigkeit; unverſchämtheit, ungereimtheit; ſpitzfindigkeit, *vivacité; babil; impertinence; ſubtilité.*

Pertránſient, vorüber gehend, *paſſager.*

To pertúrb, to pertúrbate, etwas verwirren, verunruhigen, ſtöhren, *troubler,* † *perturber.*

Pertúrbated, verwirret, verunruhiget, *troublé.*

Perturbàtion, die verwirrung, verunruhigung, unruhe, *trouble.*

Perturbàtor, ein verwirrer, verunruhiger, *perturbateur.*

Perturbàtrix, eine verwirrerin, *perturbatrice.*

Pertùſed, durchbohret, durchlöchert, *pertué, troué.*

Pertùſion, das durchbohren, durchlöchern; ein loch, *l'action de pertuer; trou, pertuis.*

* To pervàde, hindurchgehen, hineingehen, durchdringen, *paſſer, pénétrer.*

Pervàſion, das durchgehen, durchdringen, *pénétration.*

Pervérſe, verkehrt, verderbt, arg, ſchlimm, wunderlich, eigenſinnig, murriſch, *pervers, opiniâtre.*

Pervérſely, verkehrter weiſe, boßhaftig; eigenſinnig, *avec perverſité, malicieuſement; opiniâtrement.*

Pervérſeneſs, pervérſity, verkehrte art, boßheit, argheit; verderben, *perverſité; corruption.*

Pervérſion, die verkehrung, verderbung, umkehrung, verwirrung, *l'action de pervertir, dépravation, renverſement.*

To pervért, etwas verkehren, verderben, einen verführen; umkehren, verwirren, *pervertir; renverſer, troubler.*

Pervérted, verkehrt, verderbt, verführet, ꝛc. *perverti, &c.*

Pervérter, ein verkehrer, verderber, verführer, *pervertiſſeur.*

Pervértible, das ſich leicht verkehren, verderben läßt, *qu'on peut aiſement pervertir.*

Pervérting, die verkehrung, das verkehren, ꝛc. *l'action de pervertir, &c.* ſ. Perverſion.

Pervicàcious, ſ. Pertinacious.

Pervicàciously, ſ. Pertinaciously.

Pervicàciouſneſs, ſ. Pertinacy.

Pervicácity, pérvicacy, ſ. Pertinacy.

* Pérvious, da man durchgehen, reiſen kan, offen; * durchdringend, *par où l'on peut paſſer, pénétrer, pénétrable; * pénétrant.*

Pérviouſneſs, durchdringlichkeit, *pénétrabilité.*

Perùque, eine perrucke, *perruque.*

To perùque, eine perrucke aufſetzen, *mettre une perruque.*

Perùque-maker, perrucken-macher, *perruquier.*

Perùſal, das leſen, durchleſen, überleſen einer ſchrift, eines buches, ꝛc. *lecture, l'action de parcourir.*

To perùſe, etwas überleſen, durchleſen, durchſehen; unterſuchen, *lire, parcourir; examiner.*

Perùſed, das man überleſen oder durchgeſehen hat, *lu, parcouri.*

Perùſer, der etwas durchlieſet, durchſiehet; unterſuchet, *celui, qui lit, qui parcourt; qui examine.*

Perùſing, das leſen, durchleſen, durchſehen, *lecture, l'action de parcourir.*

Per ü-

Digitized by Google

Perùvian, *Adj.* das von Peru iſt, oder kommt, *du Perou.* The perùvian bark, chinachina, eine baum-rinde wider das fieber, *quinquina.*

Pérwick, pérwig, eine perrucke, *perruque.* Perwig-maker, ein perruckenmacher, *perruquier.*

Pérwinkle, ſinngrün, wintergrün; eine meer-ſchnecke, *pervenche*; *petoncle.*

Peſàde, bewegung eines pferdes, da es nur die vorder-füße zugleich hebt, *peſade.*

Pèſage, zoll für die gewogenen waaren, *droit, qu'on paye pour le poids des marchandiſes.*

Péſſary, ein mutter-zäpflein von ſehr zarter wolle, in geſtalt eines fingers, mutter-cliſtier, *peſſaire.*

Péſt, die peſt, peſtilentz, giftige ſeuche; ein ſchädlicher menſch, der ein rechtes gift und peſtilentz iſt; eine ſehr ſchädliche ſache, *peſte.* Peſt-houſe, ein peſt-haus, *maiſon des peſtiferez.*

Péſtel, ſ. Peſtle.

To péſter, einen beſchweren, verunruhigen, quälen, peinigen, einem viel zu ſchaffen geben, überlegen, überläſtig, oder beſchwerlich ſeyn; einen ort unſicher machen, *embaraſſer, incommoder*; *infeſter.*

Péſterable, beſchwerlich, *incommode.*

Péſtered, beſchwert, verunruhigt, ꝛc. *embaraſſé, &c.*

Péſterer, ein beſchwerlicher, unruhiger menſch, *qui incommode, qui embaraſſe.*

Péſtering, das beſchweren, ꝛc. *l'action d'embaraſſer, &c.*

Péſterous, beſchwerlich, verdrüßlich, *embaraſſant, fâcheux.*

Peſtiferous, das die peſtilentz verurſacht; ſchädlich, *peſtifere*; *pernicieux.*

Péſtilence, die peſtilentz, peſt, *peſtilence.*

Péſtilent, peſtiléntial, peſtilentziſch, giftig, anſteckend, *peſtilent, peſtilentiel, pernicieux.* Peſtilent fine, teufliſch liſtig, *ruſé comme le diable.*

Péſtilently, *e.g.* a ſmell peſtilently noiſom, ein giftiger, anſteckender geruch, *une odeur peſtilentielle.*

Peſtillation, das ſtoſſen im mörſer, *l'action de piler dans un mortier.*

Péſtle, ein ſtöſſel, ſtämpfel, *pilon.* A peſtle of pork, eine ſchweins-keule, wie man zum ſchincken braucht, *cuiſſon de porc, un jambon.*

Péſtred, ſ. Peſtered.

Péſtring, ſ. Peſtering.

Pét, zorn, widerwille; ein ſtuben-lamm, das man in der ſtube aufzieht, *dépit*; *agneau domeſtique.* To take pet at a thing, etwas übel aufnehmen, darüber böſe werden, ſich entrüſten, ſich erzörnen, *ſe piquer, s'offenſer de quelque choſe.*

Petàch, ſ. Patache.

Pétal, das blatt einer blume oder blüthe, *petale.*

Pètaliſm, eine Syracuſiſche verbannung auf fünf jahre, *petaliſme.*

Pétalous, blätterig, das blätter hat, (wird von blumen geſagt) *qui a des petales,* (*t. de botanique.*)

Pètar, pètard, eine petarde, ein thorbrecher, ſo man an ein thor anſchraubet, um daſſelbe aufzuſprengen, *petard.*

Petardèer, der den thorbrecher an das thor anſchraubet, *petardier.*

Pète, ſ. Peat.

Petéchial, das petetſchen hat, das fleckfieber-flecken hat, *de petechies.*

Pèter, Peter, *Pierre.* Pèter-wort, peter-wurtz, eine gewiſſe pflantze, *une certaine plante.* Pèter-man, einer, der auf der themſe mit verbotenem zeuge fiſchet, *qui pêche dans la Thamiſe avec des engeins prohibés.* Pèter-pence, ein ſtüber, den ein jedwedes haus vorzeiten dem Pabſte zahlen muſte, *dénier de S. Pierre.*

Peteràroe, ein eiſernes ſtück in einem ſchiffe, *pierrier.*

Péticoat, eine juppe, ein kurtzer weiber-rock, *jupe, cotillon.* Under-péticoat, ein weiber-rock unter einem andern anzuziehen, *une jupe de deſſous.* P. The ſmock is nearer than the peticoat, das hemde iſt einem näher als der rock, *la chair eſt plus proche que la chemiſe.* Péticoat-penſioner, einer, der von weiber-ſtipendien lebt, *penſionnaire de femmes.*

Pétit, ſ. Petty.

Petítion, eine bittſchrift; eine bitte, ein begehren; eine foderung, action vor gerichte, *requête*; *demande*; *petitoire.*

To petítion one, bey iemand eine bittſchrift eingeben, einem eine bittſchrift einlegen, einen um etwas demüthig bitten, *préſenter une requête à quelqu'un, le ſupplier de quelque choſe.*

Petítionary, demüthig bittend, eine bitte in ſich enthaltend, *ſuppliant.*

Petítioned, bey dem man eine bittſchrift eingegeben, ꝛc. *à qui l'on a préſenté un placet, &c.* Petitioned againſt, wider den man eine bittſchrift eingegeben, *contre qui l'on a préſenté un placet.*

Petítioner, der, die eine bittſchrift eingiebt, einlegt, *ſuppliant, e.*

Petítioning, das eingeben, einlegen einer bittſchrift, *l'action de préſenter un placet.*

Pétitory, petítory, zu einer bittſchrift gehörig, *petitoire.*

Petivòguers, ſ. Pettifogger.

Pètrary, ein kriegs-zeug, damit man vorzeiten ſteine geworffen, *mangoneau.*

Pètre, ſ. Nitre.

Pètrel, ſ. Poitral.

Petréſcent, zu ſtein werdend, ſich verſteinernd, *qui ſe petrifie.*

Petrifàction, das zu ſtein werden; verſteinertes ding, *petrification.*

Petrifáctive, das die kraft hat in ſtein zu verwandeln, *qui petrifie.*

Petrificàtion, die verwandlung in einen ſtein, die ſteinwerdung, eine verſteinerung, verſteinertes ding, *petrification.*

Petrífick, verſteinernd, in ſtein verwandelnd, *qui petrifie.*

To pètrify, etwas in einen ſtein verwandeln; zu ſteine werden, *petrifier*; *ſe petrifier.*

Pètrify'd, in einen ſtein verwandelt, *petrifié.*

Pètrifying, die verwandelung, oder das verwandeln in einen ſtein, ꝛc. *petrification, l'action de petrifier.*

Petrobrùſians, die Petrobruſianer, (eine art der ketzer,) *Petrobruſiens.*

Petròl, petròleum, ſtein-öl, petroleum, *petrole.*

Pètronel, eines reuters geſchoß, oder feuer-rohr; piſtole, *petrinal*; *piſtolet.*

Pèttcoy, ein kraut, *une herbe.*

Péttricoat, ſ. Peticoat.

Péttifogger, ein advocate, zungendreſcher, *avocat, chicaneur.*

Péttifogging, das zungendreſchen, *chicane.*

Digitized by Google

Péttineſs, kleinheit, geringheit, *petiteſſe, minceté.*

Péttiſh, verdrüßlich, mürriſch, der leicht böſe oder zornig wird, *fâcheux, dépiteux.*

Péttiſhneſs, verdrüßliches, mürriſches, empfindliches weſen, *humeur fâcheuſe, dépiteuſe.*

Péttitoes, eines jungen ferckels füße; junge ſchweinsknöchelgen; * füße, *des piez de cochon de lait; * piés.*

Pétto, *e. g.* to keep a thing in petto, etwas heimlich halten, bey ſich behalten, *être ſecret, garder ſecret.*

Pétty, klein, ſchlecht, *petit.* Pétty-pattees, ſ. Patee. Petty-bág, ein gewiſſes amt in der cantzley zu London, *office au burèau de la chancellerie à Londres.* Petty-fogger, &c. ſ. Pettifogger. Petty-lárceny, diebſtahl, der nicht über 12 pence beträgt; kleiner diebſtahl, *vol, qui ne ſurmonte pas la valeur de 12 pence, ou ſous anglois; petit larcin.*

Pétulance, pétulancy, der muthwille, *petulance.*

Pétulant, unverſchämt, leichtfertig, trotzig; muthwillig, *petulant, inſolent; laſcif.*

Pétulantly, aus muthwillen, aus leichtfertigkeit, *par petulance.*

Pèvets, ſ. Pivots.

Pew, ein verſchloßner ſtuhl oder ſitz in der kirche, eine capelle, *banc fermé d'egliſe.*

Pew'er, ſ. Puet.

Pew'ter, mit bley vermiſchtes zinn; zinn-gefäße, ſchüſſeln, teller, ꝛc. von ſolchem zinn, *étaim; vaiſſelle d'étaim.*

Pew'terer, ein kannengieſſer, *potier d'étaim.*

Phaenómena, iſt der pluralis von

Phaenómenon, eine erſcheinung, etwas, ſo in der natur vorkömmt, erſcheinet, oder ſich ſehen läßt, *un phénomene.*

Phagedèna, ein böſes um ſich freſſendes geſchwür, *phagédenien.*

Phagedènick, phagedènous, freſſend, um ſich freſſend, *phagédenique.*

Phalangàrians, S. die ſoldaten, ſo eine Macedoniſche ſchlacht-ordnung zu fuß ausmachten, *les ſoldats, qui compoſoient la phalange.*

Phalángery, *A.* was zu einer Macedoniſchen ſchlacht-ordnung gehöret, *qui apartient à la phalange.*

Phálanx, S. eine Macedoniſche ſchlacht-ordnung, oder troup von 8000 mann zu fuß; ein bataillon; eine ſchwadron; die ordnung der finger-glieder, *phalange; bataillon; eſcadron; phalanges.*

Phanátick, &c. ſ. Fanatick, &c.

Phántcy, phántaſie, phántaſm, phantáſtical, &c. ſ. Fancy, fantaſy, fantaſm, fantaſtical, &c.

Phantáſtry, grillen, närriſche einbildung, *fantaiſies.*

Phántom, ein geſpenſte, erſcheinung; eingebildete erſcheinung, ſchatten, *fantome.*

Phàre, ein hoher wachthurn am meer, *phare.*

Phariſàical, phariſáiſch, *phariſien.*

Phárisaiſm, die religion, heiligkeit oder heucheley der Phariſäer, *phariſaiſme.*

Phárisee, ein phariſäer, *phariſien.*

Pharmaceùtical, pharmaceùtick, zur apothecker-kunſt gehörig, *qui appartient à la pharmacie.*

Pharmaceùty, phármacy, die apothecker-kunſt, die kunſt die artzneyen zu bereiten, *pharmacie.*

Pharmacólogy, die wiſſenſchaft, kenntniß der ſpecerey, und apothecker-waaren, *pharmacologie.*

Pharmacopoeſa, artzney-buch, beſchreibung, wie artzneyen zu verfertigen, *pharmacopée.*

* Pharmacópoliſt, ſ. Apothecary.

Phármacy, ſ. Pharmaceuty.

Phàros, ſ. Phare.

Phárſang, ſ. Paraſang.

Pharyngótomy, öffnung, ſchnitt in den ſchlund, *inciſion faite dans le pharynx.*

Phàſels, bunte ſchminck-bohnen, *faſeoles.*

Phàſis, der äuſſerliche ſchein, das anſehen, ab- und zunehmen des mond-lichtes, *phaſe.*

Phaſm, ſ. Fantaſm.

Phéaſant, ſ. Pheſant.

Pheer, ſ. Feer.

To phèeſe, kämmen, ſcheeren, rupfen, ſtriegeln, *peigner, plumer, etriller.*

Phenicópter, ein waſſer-vogel, den man an der meeres-küſte antrifft, die Flambant heiſt, *phénicoptere.*

Phènix, ſ. Phoenix.

Phenómenon, ſ. Phænomenon.

Phèon, der kopf oder das eiſen oben an einem pfeile, (in der wappen-kunſt,) *pheon.*

Phéſant, ein faſan, *faiſan.* Hén-phefant, das weiblein eines faſanen, *faiſanne.* Phéſant-powt, ein junger faſan, *faiſandeau.*

Phial, ſ. Vial.

Phíl, *A.* an ſtatt Philip oder auch Phyllis.

Philánthropiſt, philánthropos, menſchenfreund, *qui exerce la philantropie.*

Philánthropy, leutſelig, holdſelig, freundlich, *humain, doux.*

Philánthropy, menſchenliebe, die leutſeligkeit, holdſeligkeit, freundlichkeit, *humanité, philantropie.*

Philáuty, die ſelbſt-liebe, *philautie.*

Phílemot, von der farbe des abgefallenenen laubes, *fueille-morte.*

Philíppick, zu einer ſtachel- oder ſchmäh-rede gehörig, *d'invective.*

* Philíſtins, ſchwelger, verſoffene oder verſpielte geſellen, *des debauchez.*

Philóloger, ein liebhaber der philologie, der in der philologie wohl erfahren iſt, *philologue.*

Philológical, zur philologie gehörig, *philologique.*

Philólogiſt, ſ. Philologer.

Philólogy, die philologie, *philologie.*

Phílomel, philoméla, eine nachtigall, *philomele.*

Phílomot, ſ. Philemot.

Philoſopháſter, ein ſchlechter philoſophus, ein ſtümpler in der weltweißheit, *un méchant philoſophe.*

* Philóſopheme, ein grundſatz, *principe, theoreme.*

Philóſopher, ein welt-weiſer, ein weiſer mann, *philoſophe.* Philóſopher-like, wie ein weltweiſer, *en philoſophe.*

The philóſopher's-ſtone, der ſtein der weiſen, *la pierre philoſophale.*

A moral philoſopher, ein ſitten-lehrer, *moraliſte.*

Philoſóphical, philoſóphick, philoſophiſch, zur weltweißheit gehörig, *philoſophique.*

Philoſóphical egg, das philoſophiſche ey, oder die gläſerne phiole mit einem langen hals, *vid.*

Philoſóphically, auf eine philoſophiſche art, weltlich, nach art der welt-weiſen, *philoſophiquement.*

To

To philósophize, sich der welt weißheit befleissen, von derselben reden oder handeln, nach der welt-weißheit untersuchen, *philosopher.*

Philósophy, die welt-weißheit, die wissenschaft in sachen der vernunft, natur und sitten; die beständigkeit oder standhaftigkeit des gemüthes, *philosophie.*

Moral philósophy, die sitten-lehre, *la morale.*

Natural philósophy, die physic, *la physique.*

Philter, philtrum, ein liebes-tranck, *philtre.* Philtercharmed, mit liebes-tränken bezaubert, *enchanté par quelque philtre amoureux.*

To philter, einen liebes-tranck geben, bezaubern, *donner un philtre, charmer.*

Philtred, der einen liebes-tranck bekommen, bezaubert, eingenommen, *charmé.*

Phíz, s. Phyz.

Phlebórrhage, das zerspringen einer ader, oder bruch, *rupture de veine.*

Phlebótomiste, der zur ader läst, die ader öfnet, *phlebotomiste.*

Phlebótomy, das aderlassen, *phlebotomie.*

Phlégeton, ein fluß in der hölle, *phlegeton.*

Phlégm, &c. s. Flegm, &c.

Phlegmagogues, S. schleim abführendes purgier-mittel, *phlegmagogue.*

Phlégmatick, das viel schleim bey sich führt, schleim verursachend, wässerig, kalt, unempfindlich, *phlegmatique.*

Phlégmon, eine geschwulst mit einer entzündung des blutes, *phlegmon.*

Phlégmonous, blut-geschwür-artig, *de phlegmon.*

Phlème, laß-eisen für die pferde; eine lancette zum aderlassen, *flamme; lancette.*

Phlogíston, ein spiritus, der sich leicht entzündet; das verbrennliche an einem dinge, *liqueur inflammable; chaque chose inflammable.*

Phoénix, der erdichtete sonnen-vogel, *phoenix.*

Phónicks, die lehre vom schalle, oder tönen, *doctrine des sons, phonasçie.*

Phonocámptick, *Adj.* den schall brechend, *qui flechit le son.*

Phósphor, phósphorus, der morgenstern; ein chymischer leuchtender stein, *phosphore.*

Phrántick, s. Frantick.

Phràse, eine redens-art, ausdruck, *phrase.*

To phràse, etwas mit worten ausdrucken, geben, vorbringen; nennen, *exprimer; appeller.*

Phràsed, ausgedruckt, gegeben *exprimé.*

Phraseólogy, phràse-book, ein phrasen-buch, ein buch, darinnen redens-arten stehen, art sich auszudrucken, schreibart, *livre de phrase, stile.*

Phrenétick, phrénitick, wahnwitzig, aberwitzig, *phrénetique.*

Phrenítis, raserey bey hitzigen kranckheiten, wahnsinn, *phrénesie.*

Phrénsy, &c. s. Frensy, &c.

Phrygian mood, s. unter Mood.

Phthiriasis, läuse-kranckheit, *phtiriasis.*

Phthísical, schwindsüchtig, *phtisique.*

Phtísick, phthísis, die lungensucht, schwindsucht, *phtisie*

Phyláctery, striemen oder stücke pergament, darauf etwas vom gesetze geschrieben stunde, und welche die Jüden an sich trugen, gedenck-zettel, zauber-knoten, oder zettel, *phylactere.*

Phýsical, natürlich, physicalisch, zur naturkündigung gehörig; gesund, zur gesundheit, zur artzney dienlich, zur artzney-kunst gehörig, *physique, medicinal.*

Phýsically, natürlicher weise, nach der naturkündigung; nach der artzney-kunst, *physiquement; selon la medecine.*

Physician, ein naturkündiger; ein artzt, doctor, medicus, *physicien; medecin.*

Phýsick, die artzney-kunst; eine purgantz, purgation; eine artzney, ein artzney-mittel, *medecine; purgation; medicament.*

To phýsick, einen curiren, ihm artzneyen eingeben, *medeciner.*

Phýsicked, dem man artzneyen eingegeben, *medicíné.*

Phýsicking, das eingeben der artzneyen, *l'action de medeciner.*

Phýsicks, die naturkündigung, natur-lehre; artzney-bücher, *physique; livres de medecine.*

Physicótheology, theologie, durch die naturlehre erwiesen, und erläutert, *physico-theologie.*

Physiógnomer, physiógnomist, der die äusserlichen zeichen oder linien des gesichtes eines menschen verstehet, *physionomiste.*

Physiognómick, physiognonómick, zur kunst, aus des menschen ansehen zu urtheilen, gehörig, *physionomique.*

Physiógnomy, die wissenschafft von eines menschen art aus den äusserlichen zeichen, oder lineamenten seines gesichtes zu urtheilen; die gestalt des angesichtes, das ansehen, *physionomie.*

Physióloger, der von der physiologia handelt, sie versteht, *celui, qui est versé dans la physiologie.*

Physiológical, die physiologiam betreffend, *physiologique.*

Physiólogist, s. Physiologer.

Physiólogy, derjenige theil der artzney-kunst, so von der zusammensetzung, dem gebäude und natur des menschlichen leibes handelt, *physiologie.*

Phýsnomy, die gestalt des angesichtes, das ansehen, *physionomie, air de visage.*

Phýsy, s. Fusee.

Phytivorous, das gras, kräuter ꝛc. frißt, *qui mange de l'herbe, &c.*

Phytógraphy, beschreibung von gewächsen, *description des plantes.*

Phytólogy, die lehre von pflantzen, kräutern; botanische abhandlung, *la botanique; traité de botanique.*

Phýzz, das angesicht, gesicht, die gestalt des angesichtes, *visage, trogne.* Two things a drunkard doth disclose a fiery phyzz, and crimson nose, an dem angesicht kennet man den sauf-bruder, *à la trogne on connoit l'yvrogne.*

Piáche, s. Piazza.

† Piácle, ein unerhörtes, grausames verbrechen, *crime énorme.*

Piácular, piáculous, damit man versöhnet; das man aussöhnt; verbrecherisch, *expiatoire; qu'on expie; criminel, énorme.*

Pia máter, das innerste hirn-häutlein, *pie-mere.*

Pianet, der kleine baumhacker; eine elster, (in Schottland,) *sorte de bequeboi; pie (en Ecosse.)*

Piáno, piano, sachte, leise, (in der music) *piano, doucement.*

Piáster, ein spanischer thaler, so ohngefehr einen guten thaler gilt, *piastre.*

Piázza,

Digitized by Google

Piázza, ein platz, ein breiter offener ort, wie ein marckt; ein bedeckter gang, ein spatzier-platz mit säulen besetzt, *place publique, portique.*

Píbble, píbble-ſtone, ſ. Pebble.

Pica, ein verderbter appetit der jungfern oder ſchwangern weiber, eine luſt, begierde nach ſchädlichen ſachen; cicero-buchſtaben in der druckerey, *pica; cicero.* Small-pica, kleine cicero-buchſtaben, *cicero-approché.*

Picaroòn, ſ. Pickaroon.

Píccage, ſ. Pickage.

Píchel, ſ. Pickle.

Píck, eines bildhauers hammer, *marteline.* Píck-ax, eine haue, *pic.* Píck-lock, ein hacken-ſchlüſſel; ein ſpitzbube, der mit einem hacken-ſchlüſſel die ſchlöſſer aufmacht, *crochet; crocheteur de ſerrures.* Píck tòoth, zahnſtocher, *cure-dents.* * He is a pick-lock of the law, er iſt ein ſchrecklicher juriſte, *c'eſt un grand juriſconſulte.* Píck-thank, ein ohren-bläſer, in, *flagorneur, euſe.* Píck-thankly fellow, ſ. Pick-thank. Píck-apack, wie ein ranzen, (auf den buckel,) *en valiſe ou canapſa.* Píck-pocket, píck-purſe, ein beutelſchneider, ſpitzbube, *filou.* Houſe-keeping is a pick-pocket, das haushalten macht leere beutel, *il en coute de tenir ménage.* Píckback, mounted a pickback, aufgehuckt, auf den rücken, *ſur le dos de quelqu'un.*

To píck, etwas ausleſen, beleſen, leſen, durchſuchen, reinigen, ſäubern; ausleſen; ſammlen; pique im piquet-ſpiele haben; picken, ſtechen; hacken (mit dem ſchnabel;) knaupeln, eſſen, als wenn es nicht recht ſchmeckte, *éplucher, curer; choiſir; cueillir; faire pic; piquer; bequeter; pinocher, éplucher, comme ſi l'on a point d'appetit.* To pick a lock, ein ſchloß mit einem dieterich aufmachen, *crocheter une ſerrure.* To pick, and ſteal, behend, liſtiglich, heimlich hinweg ſtehlen, mauſen, *eſcamoter, dérober, voler en cachete.* To pick a bone, ein bein abknauffeln, *ronger un os.* * To give one a bone to pick, einem viel zu ſchaffen oder große mühe machen, *donner un os à ronger à quelqu'un.* To pick a bird, einen vogel pflücken, rupffen, ihm die federn abrupffen, *plumer un oiſeau.* To pick a quarrel with one, to pick a hole in his coat, mit einem einen ſtreit anfangen, *chercher querelle à quelqu'un.* To pick one's pocket, einem die ſchubſäcke beſtehlen, *vuider les poches à quelqu'un.* To pick acquaintance with one, ſich mit einem bekannt machen, *faire connoiſſance avec quelqu'un.* To pick thanks, einem etwas zutragen, *flagorner.* To pick a dart, einen wurf-pfeil oder wurf-ſpieß ſchießen, *lancer un dard.* To pick oùt, ausleſen; herausziehen, herausthun, aushacken, *tirer; arracher, ôter.* Where has he pick'd that out? wo hat er das her, hergenommen? *d'où a-t-il tiré cela?* To pick out a livelihood, ſein brodt, ſeine nahrung auftreiben, *gagner ſa vie.* To pick úp, ſammlen, aufleſen, aufheben, *ramaſſer, enlever.* * He is fit for nothing, but to pick up ſtraws, er ſchickt ſich zu nichts, er iſt ein einfältiger tropff, *c'eſt un innocent.* To pick up a whore, ſich an eine hure hängen, *s'accrocher avec une garce.* * To pick up his crumbs, ſich wieder (von einer kranckheit) erholen, *ſe refaire.*

Píckage, das geld, ſo man in jahrmärckten zahlen muß, weil man den boden mit dem buden-aufſetzen verdirbet, *étalage.*

Pickaroòn, ein ſchiff der ſeeräuber; ein meer-räuber, ſee-räuber, *ſorte de vaiſſeau de pirates; un pirate.*

Pícked, ſpitzig, zugeſpitzt, *pointu.* ſ. Pickt.

To pickeer, ſ. To piqueer.

Pícker, ausleſer, ausputzer; eine haue, *qui épluche; pic.*

A pícker of quarrels, ein zanckſüchtiger menſch, ein zäncker, *un querelleur.* Ear-picker, ein ohr-löffel, *cure-oreille.* Tooth-picker, ein zahnſtocher, *cure-dent.* Lóck-picker, der mit einem hacken-ſchlüſſel die ſchlöſſer aufmacht, *crocheteur de ſerrures.* Púrſe-picker, pócket-picker, ein ſpitzbube, beutelſchneider, *filou.* Hórſe-picker, ein inſtrument, damit man der pferde füſſe reine macht, *cure-pié.*

Píckerel, ſ. Pickrel. Píckerel-weed, eine waſſer-pflantze, davon erdichtet worden, daß die hechte entſtünden, *plante aquatique, dont on a fabulé, que les brochets ſont engendrés.*

Pickeroòn, ſ. Pickaroon.

Pícker, das piquet-ſpiel; ſtange, womit der feldmeſſer ein feld abſteckt; zelt-pflock; ein pfahl, daran man die pferde bindet, oder flinten aufſtehnt; ein piquet im krieg, das ausgeſtellet wird, *piquet.*

Pícking, das ausleſen, ꝛc. *l'action d'éplucher,* &c. ſ. To pick. Píckings, das unnütze von kräutern, ꝛc. *épluchures.*

Píckle, eine ſalz-brühe, eine brühe von ſalz und eßig; etwas eingepöckeltes; ein klein ſtücke umzäumtes land, *marinade; une choſe marinée; petite piéce de terre.* * To be in a ſad pickle, in einem ſchlimmen zuſtande ſeyn, ſich übel zugerichtet oder beſpritzet haben, *être mal accommodé.*

To píckle, mit ſalz und eßig einmachen, zurichten, zubereiten, einſaltzen, *mariner, confire, accommoder avec du ſel & du vinaigre.*

Píckled, eingemacht, eingeſaltzen, *confit, ſalé.* Pickled-hérrings, pickel-häringe, *des harengs pecs.* A pickled rogue, ein ertz-ſchelm, *fourbe achevé.*

Píckle-herring, ein hans-wurſt, poſſenreiſſer, *bouffon.*

Píckling, das einmachen, ꝛc. *l'action de confire.*

Pícklock, ſ. Pick.

Píck-pocket, pick-purſe, ſ. unter Pick.

Píckrell, ein kleiner hecht, *brocheton.*

Píckt, ausgeleſen, geſäubert, ꝛc. *épluché,* &c. ſ. To pick.

Pícktooth, ſ. unter Pick.

Pícle, ein klein ſtücke umzäuntes land, *petite piéce de terre.*

Pícquant, ſ. Poinant.

Pícque, ſ. Peek.

To picque one, *V. A.* einen ſechziger machen, *faire pic, au jeu de piques.*

To picqueer, ſ. To piqueer.

Píct, ein gemälde, bildniß, *portrait, tableau.*

Pícts, die Picten, eine alte nation, die in Schottland landete, *Pictes, ancienne nation, qui fit une deſcente en Ecoſſe.*

Pícts-wall, die mauer zwiſchen Engelland und Schottland, die ehemals die Römer gebaut, *mur, qui ſeparoit autrefois l'Angleterre & l'Ecoſſe.*

Pícture, ein bild, bildniß, gemälde; malerey, *portrait, tableau; peinture.* To ſit for his picture, ſich abmahlen laſſen, *ſe faire tirer.* He is a picture of ill luck, er ſiehet recht unglücklich aus, ſeine phyſionomie iſt nicht gut, *ſa phyſionomie eſt ſiniſtre.* Pícture-drawing, das mahlen, die mahler-kunſt, *peinture, art de peindre.* Pícture-drawer, ein mahler, *peintre.*

To

To pícture, einen (etwas) abmachten; zeichnen, vorstellen, beschreiben, *depeindre*; *représenter*, *tirer*.

Pícture, abgemahlet, beschrieben, *depeint*.

To píddle, ohne appetit essen, nicht recht essen, nur hier und dort einen bissen nehmen; sich (mit nichts-werthen sachen) aufhalten, die zeit mit possen vertreiben, *pinocher*; *badiner*.

Píddler, der, die nicht recht mit appetit isset, im essen herum klaubt; der, die die zeit mit unnützen sachen oder possen vertreibet, *celui*, *celle*, *qui pinoche*, *pinocheur*, *euse*; *badin*.

Píddling, das essen ohne appetit, ꝛc. *l'action de pinocher*, *&c.*

A píddling business, eine läppische, unnütze, nichtswerthe sache, *une bagatelle*.

Pídgeon, s. Pigeon.

Pìe, eine pastete; eine elster; eine verschobene forme, (in der druckerey) *pâté*; *pie*; *pâté*. Mínc'd pie, eine pastete von klein geschnittenem fleisch, *rissole*. Mág-py, eine elster, *pie*. Pie, so hieß auch vor alters das papistische meß-buch, *c'étoit autrefois le nom du missel*. * By cock and pie, (hieß sonst vermuthlich) daß dich der geyer, der guckguck! (*autrefois sans doute*) *diantre!*

Pìeball, eine schecke, ein scheckigtes pferd, *une pie*.

Pie-ball'd, schwartz und weiß, (wie eine elster,) scheckicht, *pie*.

Piece, ein stück; ein pfund oder zwantzig schillinge Englischen geldes; ein stück tuch oder zeug von so vielen ellen; eine müntze, ein stück geld; ein werck, eine arbeit, ein stück gemählde, ꝛc. *piéce*. A broken piece of a lance, splitter einer gebrochenen lantzen, *tronçon de lance*. A piece of candle, stümpfgen licht, *bout de chandelle*. A piece of a lawyer, ein drumm von einem advocaten, (aus scheckerey), *bout d'avocat*, (*se dit par raillerie*) Piecemeal, stückweise, in kleinen stücken; zu stücken; besonder, einzeln, *piéce par piéce*, *en piéces*; *separé*, *singulier*. Bírding-piece, fowling-piece, eine büchse, die vögel damit zu schiessen, *fusil de chasse*. A soldier's piece, eine musquete, *mousquet*. A piece of ordnance, ein stücke, *une piéce d'artillerie*. Field-piece, ein feld-stücke, *piéce de campagne*. Chímney-piece, das gemählde an einem camine, *tableau de cheminée*. A piece of wit, eine sinnreiche that, *un trait d'esprit*. A piece of good counsel, ein guter rath, *un bon conseil*. A great piece of follie, ein sehr thörichtes stücke, eine große thorheit, *une grande folie*. A piece, each piece, das stücke, ein jedwedes, ein jeder, der mann, *la piéce*, *chacun*, *e.* All of a piece, (with) von einem stücke, von einerley art, gleich, ähnlich, *tout d'une piéce*; *égal*, *semblable*.

To piece, (out) verlängern, vergrößern; ansetzen; ein stück dran setzen, verlängern, *alonger*, *prolonger*; *joindre*; *joindre une piéce*. It pieces better, es schickt sich besser, hängt besser zusammen, *il quadre mieux*.

Pièceless, gantz, aus einem stück, *entier*, *d'une pièce*.

Piecement, s. unter Piece.

Piecer, S. flicker, stopffer; der verlängert, vergrößert, *rapetasseur*, *ravaudeur*; *qui alonge*, *qui prolonge*.

Piecing, S. das flicken, ꝛc. *l'action de rapieceter*, *&c.*

Pied, s. Pie-ball'd.

Piedness, mannigfaltigkeit der farben, das buntscheckigt seyn, *varieté de couleurs*, *qualité d'être marqueté*.

Pieled, beschoren, glatz-köpffig, *rasé*, *chauve*, *qui a la tête pelée*.

To piep, pipen, schreyen wie die jungen hüner, *pioler*.

Pìeping, das pipen oder schreyen der jungen hüner, *piaulement*.

Pie-powder-court, ein gerichte, so in einem jahrmarckte gehalten wird, um die entstehenden streitigkeiten gleich beyzulegen, *cour*, *qui se tient dans les foires*, *pour faire prompte justice*.

Pier, ein brücken-pfeiler, *pile*.

To pierce, etwas durchstechen, durchbohren, durchgraben, durchstoßen; ein faß anstecken, anzapffen, aufthun; durch etwas dringen, rühren, *percer*; *mettre en perce*; *pénétrer*, *toucher*. That pierced my very heart, diß ist mir rechtschaffen zu hertzen gegangen, *cela m'a touché fort vivement*.

Pìerced, durchstochen, ꝛc. *percé*, *&c.*

Pìercer, ein faßbohrer; stachel der insecten; einer, der durchbohret, durchlöchert, *perçoir*; *éguillon*; *qui perce*, *qui fait des trous*.

Piercing, S. das durchstechen, ꝛc. *l'action de percer*, *&c.*

Pìercing, *A.* durchdringend, scharf; strenge, *perçant*; *severe*.

Pìercingly, auf eine durchdringende art, *subtilement*.

Piercingness, schärfe, das durchdringende, *pénétration*.

Pìety, die gottseligkeit, gottesfurcht, frömmigkeit; die liebe zu seinem vaterlande, gehorsam gegen eltern und anverwandten, *pieté*.

Píg, ein ferckel, spanferckel; ein klumpen gegossen metall, als silber, bley, ꝛc *cochon*; *lingot*, *saumon*. Sucking-pig, ein jung schweinlein, das noch sauget, *cochon de lait*. Guinea-pig, ein Indianisches ferckelein, *cochon d'Inde*. Píg sty, ein stall für die ferckel, *étable à cochons*. A píg-badger, S. ein dachs, *un taisson*, *blereau*. Píg-nut, erdäpffel, säu-brodt, *truffe*. *P.* He sleeps like a pig, er schläfet so feste, wie ein schwein, *il dort comme un sabot*. *P.* To buy a pig in a poke, etwas kauffen, ehe man es gesehen hat, *acheter chat en poche*. Píg-eyed, das kleine augen hat, *qui a de petits yeux*.

To píg, ferckeln, junge ferckel werffen, *cochonner*. To pig in, sich in ein dreckigtes, ungemachtes bette legen, wie ein ferckel liegen, *coucher comme un cochon*.

Pígeon, eine taube, ein tauber, *pigeon*. Hen-pigeon, eine taube, das weiblein eines taubers, *pigeon femelle*. Pígeon-house, ein tauben-haus, taubenschlag, *pigeonier*. Pígeon-hole, ein loch in dem tauben-hause, darinn die taube ihr nest macht, *boulin*. Pígeon-pie, eine pastete von tauben, *un pâté de pigeons*. Pígeon-livered, sanftmüthig, freundlich, gütig, *doux*. A young pigeon, junge taube, *pigeonneau*. Pígeon's herbe, eisen-kraut, *verveine*. Pígeon-foot, der name eines krauts, *le nom d'une herbe*.

Pígeon-holes, s. Troll-madam.

Pigg, s. Pig.

Píggin, eine melck gelte, *pot*, *où l'on tire le lait*.

Pígging, das ferckeln, ꝛc. *l'action de cochonner*.

Pight, ist das alte praeterit. von To pitch, *c'est le préterit de to pitch*.

* Píghtell, s. Picle.

* Pígment, die schmincke; farbe, *fard*; *couleur*.

Pígmy, ein pigmee, erdichtete kleine leute, welche die kranniche fressen sollen; ein zwerg, *pigmée*.

Pignoràtion, die verpfändung, *engagement*, *contrat pignoratif*.

Digitized by Google

* Pigſney, pigney, ein (hübſches) knäblein oder mägdgen; auge, (*poupon,*) *pouponne; oeil.*

Pigwidgeon, eine bezauberude nymphe; ein wort, um eine kleine, geringe ſache anzuzeigen, *nymphe enchantereſſe; mot, pour marquer une choſe, qui eſt petite, ou mince.*

Pika, ſ. Pica.

Pike, ein hecht; eine pique; eiſen an einer drechſelbanck, *brochet; pique; fer à un tour.* * To paſs many pikes, viel ausſtehen, groſſe mühe anwenden, *ſoufrir beaucoup, prendre bien de la peine.* Pike-man, ein piquenierer, picken-träger, *piquier.* Pike-ſtaff, ein ſtab mit einer ſpitze, ein ſpring-ſtock, *baton pointu.*

To pike (of) ſich davon ſchleichen, heimlich weggehen, *s'en aller, ſans dire à Dieu.*

Piked, ſpitz, ſpitzig, *pointu.* A piked man, ein ſpitzbart, der einen ſpitzigen bart hat, *qui a la barbe pointuë.*

Piláſter, eine kleine viereckichte ſäule oder pfeiler, *pilaſtre.*

Pilch, eine ſattel-decke; eine binde von flanell, damit man die ſchaam-glieder eines kleinen kindes bedecket, ein ſeich-lappen, *couverture de ſelle; bande de flanelle, dont on couvre les parties d'un jeune enfant, langes piſſeux.*

Pilchard, (pilcher,) ein kleiner meer-fiſch, eine ſardelle; alles was gefüttert iſt, als eine ſcheide, ꝛc. *pelamide; chaque choſe fourrée, comme un fourreau.*

Pilcrow, ſ. Paragraph.

Pile, ein hauffen; ſtoß, (holtz,) die ſeite einer müntze, wo des herrn bildniß ſteht; ein groſſer eingeſchlagener pfahl; ein fort; haar; das rauche, die haarigte ſeite, eines tuchs, ꝛc. die ſpitze eines pfeils, *pile; image ſur les monoyes; pilotis; fort; poil; pointe d'une flèche.* Pile (of building,) ein gebäude, *batiment.* Croſs or pile, gerade oder ungerade, (ein ſpiel,) *croix ou pile.* Piles, die güldene ader, *hémorrhoïdes.* Pile-work, einſchlagung der pfähle, *pilotage.* Pile-wort, feigwartzen-wurtz, klein-ſchäll-kraut, *ſcrofulaire.* Pile, funeral pile, ein ſcheiter-hauffen, *bucher.*

To ſtrengthen with piles, mit pfählen feſt machen, rammeln, *piloter.*

To pile up wood, holtz auf einen hauffen legen, aufſetzen, oder ſchlichten, *entaſſer du bois.* To pile a houſe, ein haus aufführen, *batir une maiſon.*

Pileated, wie ein hut geſtalt, *en forme de chapeau.*

Piled up, auf einen hauffen gelegt, *entaſſé.*

Piler, ein aufhäuffer, der in hauffen bringt, *qui entaſſe.*

Piles, ſ. Pile.

To pilfer, kleine oder geringe ſachen entwenden, entführen; ſtehlen, *faire de petits vols, eſcamoter, derober.*

Pilfered, entwendet, *derobé.*

Pilferer, ein entführer, entwender, mauskopf, *eſcamoteur.*

Pilfering, das entwenden, entführen, die entwendung, diebſtahl, *l'action de voler, larcin.*

Pilferingly, diebiſcher weiſe, *en voleur.*

Pilfery, entwendung, diebſtahl, *larcin.*

Pilgrim, ein pilgrim, wahlfahrts-bruder, *pelerin.*

To pilgrim, reiſen; herumziehen, *voyager; roder.*

Pilgrimage, die wahlfahrt, *pelerinage.*

Piling up, das legen auf einen hauffen, *l'action d'entaſſer.*

Pill, eine pille, artzney-pille; ſtreiffel von hanf; die ſchale, rinde, *pilule; peau; écorce.* ſ. Peel. * I was fain to ſwallow that pill, ich habe es in mich ſchlucken, verſchmertzen müſſen, *il m'a falu avaler ce goujon.* Pill-garlick, ein beſchämter menſch, der ſich ſchämen muß, den man nicht achtet; kahl-kopf, *un homme tout deconcerté; qu'on neglige; qui a la tête chauve, à cauſe d'une maladie.*

To pill, ſ. To peel, und to pillage. To pill & poll, rauben, ſchinderey treiben, andern das ihrige abzwingen, abdrucken, ſie ausmergeln, ausſaugen, *piller, uſer d'extorſion ou de concuſſion.*

Pillage, die plünderung, der raub, *pillage.*

To pillage, etwas oder einen ort plündern, verwüſten, verheeren, rauben, *piller, ſaccager.*

Pillaged, geplündert, *pillé.*

Pillager, ein plünderer, räuber, *qui pille, pilleur.*

Pillaging, die plünderung, das plündern, ꝛc. *pillage, l'action de piller.*

Pillar, eine ſäule, pfeiler, ſtütze, *pilier.* A main pillar of a coach, eine kleine ſäule an einer kutſchen, winckel-ecken, *un pied cornier d'un caroſſe.*

Pillared, mit pfeilern oder ſäulen verſehen, ſäulen-förmig, *garni de piliers; qui a la forme d'un pilier.*

Pilld garlick, ſ. Pill-garlick, unter Pill.

Pilling & polling, ſchinderey, raub, herauspreſſung, abzwingung, ausmergelung, ausſaugung, (in ſeinem amt,) *pillerie, extorſion, concuſſion.* ſ. Peeling.

Pillion, ein weiber-ſattel zum reiten; reut-küſſen; das inwendige des ſattels, *ſelle de femmes; bardelle; la partie interieure d'une ſelle.*

Pillory, der pranger, das hals-eiſen, *pilori.*

A pillory-knight, ein falſcher zeuge, *un faux temoin.*

To pillory, an den ſchand-block ſtellen, an den pranger oder pillory ſtellen, *pilorier.*

Pillow, ein haupt-küſſen, *oreiller.* *P.* To adviſe with his pillow, ſich im bette bedencken, *prendre conſeil de la nuit.* The pillow of the bolt-ſprit, das ſtück holtz, worauf der boegſprit eines ſchiffes ruht, *bois, ſur lequel le beaupré eſt couché.* Pillow-beer, pillo-caſe, ein überzug über ein haupt-küſſen, *taie d'oreiller.*

To pillow, legen, auf ein polſter legen, *coucher, cucher ſur un oreiller.*

Pilóſity, haarigtes weſen, das haarig ſeyn, *qualité d'être velu.*

Pilot, ein pilot, ſteuer-mann, ein ſchiff-herr, der ein ſchiff ſicher in einen hafen bringet, der es einen fluß hinauf oder hinab führet, *pilote.*

To pilot, einen ſteuer-mann abgeben, *piloter.*

Pilotage, kunſt ein ſchiff zu regieren, die verrichtung oder das amt eines ſolchen piloten, oder ſteuer-manns, *pilotage.*

Pilſer, eine motte, die ins licht fliegt, *gerce.*

Piménta, alamode würtze, neue würtze, der pfeffer aus Jamaica, *amomi.*

* Pimlico, *e. g.* ſet on't in pimlico, geziert mit vier nadeln, *tiré à quatre épingles.*

Pimp, ein kuppler, huren-wirth, *maquereau.*

To pimp, ein kuppler ſeyn, kuppeley, huren-wirthſchaft treiben, *faire le maquereau.*

Pimpernel, biberneli, pimpernelle, *pimprenelle.*

Pimping, S. die kuppeley, huren-wirthſchaft, *maquerellage.*

Pimping, *A.* elend, gering, ſchlecht, verächtlich, geringſchätzig, nichtswerth, überaus klein, *chetif, de néant.*

Pimple, eine finne, oder ein blätterlein im angeſichte, *bouton.*

Pimpled, finnigt, voll finnen, *échauboulé.* A pimpled face, ein finniges geſicht, *viſage plein de boutons.*

Pin

Digitized by Google

Pin, eine fleck-nadel; ein kegel; verſtecker; ſpindel; walze, rolle, ein wirbel; ein nagel oder hölzlein, damit man eine thür feſt zumacht; eine kleine ſchraube oder wirkel in einem ſack-uhrlein; eine groſſe nadel oder ein griffel, damit man ſchreibet; die nadel an einem ſonnen-weiſer, ein ſonnen-zeiger; ein fleck im auge, *épingle*; *quille*; *cheville*; *eſſe*; *arbre*; *rouleau*; *tourniquet*; *goupille*, *aiguille*, *touche*; *ſtile d'un cadran*; *taie ou cataracte*. The pins of a watch-caſe, die nägelein an dem gehäuſe einer ſack-uhr, *les cloux d'une boîte de montre*. * It is not worth a pin, es iſt nichts werth, es iſt nicht einen heller werth, *cela ne vaut pas un zeſt*. * I care not a pin, I don't care a pin's head, ich frage nichts darnach, *je ne m'en ſoucie point*. * To be in a merry pin, frölich, freudig ſeyn, *être gay*. * You have put me in a laughing-pin, ihr habt mich zu lachen gemacht, *vous m'avez mis en train de rire*. To be mightily upon the pin, ſtarck dran ſeyn, ſich viel mühe geben, *tâcher fort*.

Nine-pins, das kegel-ſpiel, *jeu de quilles*. Axel-pin, linch-pin, der eiſerne lahn oder nagel vor einem rade, ſo das rad feſte hält, *eſſe de roué*. Pin-hole, loch, wie mit einer nadel, *trou*, *comme d'une epingle*. Lärding-pin, eine ſpicke-nadel, *lardoire*. Rölling-pin, ein langes rundes hölzlein, damit die paſteten-becker den teig rollen, *rouleau de patiſſier*. Criſping-pin, eine haar-nadel, *eguille de tête*. Pin-caſe, ein nadel-büchslein, *un étui pour des épingles*. Pin-cuſhion, ein nadel-küſſgen, *peloto*. Pin-money, nadel-geld, geld, damit eine frau machen kan, was ſie will, ohne dem mann rechnung zu thun, *épingles*. Pin-maker, ein nadler, *épinglier*. Pin-basket, das allerletzte kind, ſo eine frau gebähret, neſt-heckgen, *le boucheron*, *le dernier enfant*, *dont une femme accouche*. The art of pin-making, das nadler-handwerck, *l'art de faire des épingles*. Pin-duſt, feil-ſtaub der nadler, *limaille*. Pin-fold, eine ſchaaf-hürde, *parc de brebis*. Pin-feathered, das kielet, federn kriegt, *qui s'emplume*.

To pin, etwas anſtecken, mit einer fleck-nadel anſtecken; anheften; mit einem eiſernen nagel feſte machen; einſchräncken, einſchlieſſen, *attacher*, *attacher avec une épingle*; *fermer avec une cheville*; *enfermer*. A dog that pins a bull, ein hund, der einen ſtier bey der naſe nimmt, *un chien, qui s'acharne au nez d'un taureau*. To pin his opinion upon another man's ſleeve, eines andern meinung folgen, *ſuivre le ſentiment d'un autre*. To pin his reaſon to a woman's petticoat, einer frau in allen dingen unterthänig ſeyn, *ſe ſoûmettre en tout & par tout à une femme*. To pin one down to a bargain, einen an einen contract feſt verbinden, *clouër quelqu'un à un marché*. To pin himſelf upon one, ſich an einen hängen, ſich mit ſeinen unkoſten erhalten, *s'accrocher à quelqu'un*, *vivre à ſes depens*. To pin up the basket, eine ſache zu ende bringen, beſchlieſſen, abthun, *couronner l'oeuvre*, *conclurre*, *finir*. To pin cattle, das vieh in die hürden thun, einthun, *enfermer les beſtiaux*. To pin up a gown, den rock aufſchürtzen, *trouſſer une robe*. To pin a houſe under the groundſel, eine neue ſchwelle unter ein haus legen, *reprendre une maiſon ſous oeuvre*.

Pinace, ſ. Pinnace.

Pinacle, ſ. Pinnacle.

Pincer, eine zahn-zange; ein zänglein eines wund-artztes, ſo im ſteinſchneiden gebraucht wird, *davier*; *tenette*.

Pincers, eine zange, damit man nägel ausziehet, ein zänglein, ꝛc. *tenailles*, *pincette*.

Pinch, ein knip; die noth, angſt, ein ſchlimmer zuſtand, *pincée*, *pincement*; *beſoin*, *embaras*, *extremité*, *état cruel*. A pinch of ſnuff, ein wenig ſchnupf-taback, ſo viel man mit zween oder drey fingern halten kan, *une pincée de tabac en poudre*. To be at a pinch, in angſten ſeyn, *être en peine*. To give one a deadly pinch, einen ſchrecklich mit den fingern kneipen, klemmen, *pincer quelqu'un fortement*. If ever it comes to the pinch, wenn die ſache ja ſollte unterſuchet werden, *ſi jamais l'affaire vient à être examinée*. * Pinch-peny, pinch-fiſt, ein karger filtz, *pince-maille*. * Pinch-gut, pinch-belly, einer, der ſich nicht ſatt iſſet, oder den ſeinigen nicht gnug zu eſſen giebt, *un homme, qui s'affame, ou qui affame ſa famille*.

To pinch, einen mit den fingern kneipen, klemmen; drücken (wie die engen ſchuhe;) ins enge bringen, eintreiben, in angſt und noth bringen; ihn anzäpffen, auf ihn ſticheln, ihm ſtichel-reden geben; leiden, in noth ſtecken, in angſten ſeyn; ſparen, *pincer*; *preſſer*; *reduire à l'étroit*, *à la neceſſité*; *mordre*, *piquer*; *patir*, *être dans la neceſſité*; *ménager*. Fortune now and then pinches me, das glück giebt mir gar oft einen ſtoß, *la fortune me donne de tems en tems quelque atteinte*. To pinch his guts (belly,) ſich nicht ſatt eſſen, (etwas) am maule erſparen, *ſe refuſer le neceſſaire*, *epargner ſur ſa vie*. * To pinch ſomewhat from one's ſelf, ſich ſelbſt einer ſache entziehen, verſagen, *ſe priver de quelque choſe*. To pinch one of his meat, einem etwas an ſeiner gewöhnlichen koſt abbrechen, ihm nicht genung oder weniger, als ſonſt, zu eſſen geben, *retrancher la nourriture à quelqu'un*. To pinch off, abkneipen, abreiſſen, *arracher*.

Pinched, gekneipt, geklemmet, ꝛc. *pincé*, &c. Pinched with hunger, verhungert, vom hunger genöthiget, *affamé*, *preſſé de la faim*.

Pincher, der, die da kneipet, ꝛc. *celui*, *celle*, *qui pince*, &c.

Pinching, das kneipen, ꝛc. *l'action de pincer*, &c.

Pindárical, pindárick, pindariſch, *pindarique*.

* Píndle, ſ. Picle.

Pine, pine-tree, eine fichte, ein fichten-baum, *pin*. Pine-apple, ein tann-zapff, eine gewiſſe wohlgeſchmackte frucht in Weſt-Indien, ſo wie ein tann-zapffe geſtalt iſt, *pomme de pin*. Pine-grove, ein fichten-wald, *pinaie*. Pine-kernel, die drüſe am gehirne, ſo wie ein tann-zapffe geſtaltet iſt, *conarion*.

To pine, einen durch hunger tödten, verhungern oder hungers ſterben laſſen; abnehmen; verzehren, *affamer*; *languir*; *conſumer*. To pine away, ſich grämen, der traurigkeit ergeben; am leibe abnehmen, abgemattet werden, mager, matt und ſchwach werden, *ſe chagriner*; *languir*. To pine his loſs, ſeinen verluſt betrauren, beklagen, *regretter ſa perte*. To pine himſelf to death, ſich zu todte grämen, vor kummer, gram oder hunger ſterben, *mourir de chagrin ou de faim*. To pine after (for) ſome thing, ſich nach etwas ſehnen, *deſirer ardemment une choſe*.

Pineal gland, die zirbel-drüſe (im gehirne,) *glande pinéale*.

Pined (away,) abgemattet, ausgezehret, ꝛc. *dechu*, &c.

Pingle, ein verſchluß, verſchlag, *enclos*.

* Pinguid, fett, *gras*.

Pining, pining away, abnehmung an kräften, oder am leibe, *langueur*.

Pining, *A.* der da abnimmt, matt und ſchwach wird, *languiſſant*.

Pínion, die nuß einer uhr oder eines ſack-uhrleins, die in ein rad eingreift; das getrieb in einer mühle; der auſſerſte theil des flügels eines vogels; ein kiel, feder-ſpule, *pignon; aile; plume*, Pínions, feſſeln, eiſen, *menotes.*

To pínion, binden, die flügel binden, einſperren, einem die ärme feſt binden, ihn mit feſſeln, eiſen, ꝛc. binden; ſchlieſſen, *lier, lier les ailes, enfermer, lier les bras à quelqu'un; lier quelqu'un des fers.*

Pínioned, dem die ärme oder hände feſt gebunden ſind, *qui a les bras liez.*

Pínk, eine ſchlechte nägel-blume; pincke, laſt-ſchiff mit einem weiten bauch, ein kleines ſee-ſchiff mit zwey maſt-bäumen; eine gewiſſe mahler-farbe; der höchſte gipfel; ein gewiſſer fiſch, *oeillet; pinque; certaine couleur de peintre; pinacle; certain poiſſon.* Pínk-ey'd, der kleine augen hat, *qui a de petits yeux.* Pínk-eyne, kleine augen, *de petits yeux.*

To pínk, tuch oder zeug durchlöchern, aushacken, durchſtechen, piquiren; mit den augen wincken, blintzeln; einen durchbohren, durch und durch ſtechen, *piquer, mauchéter, decouper; clignoter; enfiler.*

Pínked, durchſtochen, ausgehackt, ꝛc. *piqué, mouchetè, &c.*

Pínker, einer, der tuch oder zeug aushackt, *decoupeur.*

Pínking, S. die durchſtechung des tuches oder zeuges, *moucheture.*

Pínking, *A.* blintzelnd, der mit den augen winckt, *qui cligne les yeux.*

Pínn, ſ. Pin, &c.

Pínnace, ein kleines ſee-ſchiff, ein jagt-ſchiff, *pinaſſe.*

Pínnacle, die zinne, ſpitze, der gipfel eines gebäudes; der höchſte gipfel der ehren, *pinacle; faite.*

Pínnage of cattle, das einſperren des viehes in einer hürden, *l'action d'enfermer le bêtail dans un parquet.*

Pínned, (mit einer ſtecknadel) angeſtecket, ꝛc. *attaché, &c.*

Pínner, ein nadler; eine art einer weiber-haube, eine flügel-haube, *epinglier; ſorte de coife de femme, avec des ailes de dentelles.*

Pínning, das anſtecken, ꝛc. *l'action d'attacher, &c.*

Pínnion, &c. ſ. Pinion.

Pínnock, eine meiſe, *meſange.*

Pínſer, ſ. Pincer.

Pínſon, ein ſchuh mit einer einfachen ſohle, *eſcarpin.*

Pínt, ein nöſſel; in der medicin zwölf untzen, *pinte d'Angleterre, chopine de France; en medecine douze onces.*

Píntle, das männliche glied, die ruthe; eiſerner zapfen; ruder-nagel, *verge d'un homme; tenon de fer; nage.*

* Píntle-pantle, píntledy-píntledy, ſ. Pit-a-pat.

Pínules, die geſicht-löcher eines aſtrolabii, *pinnules d'un aſtrolabe.*

Pionèer, ein ſchantz-gräber, *pionier.*

Pioning, ſchantzgräber-arbeit, *ouvrage de pioniers.*

Píony, ſ. Peony.

Píous, gottſelig, fromm, gottsfürchtig, *pieux.*

Píously, gottſelig, *pieuſement.*

Píp, der pips, hüner-pips; ein auge, punct oder fleck auf einer karte, *pepie; point de cartes.* The green pip, die bleichſucht, das weiſſe fieber der jungfern, *les pales couleurs.*

To píp, den pips den hünern von der zunge abnehmen; pipen, ſchreyen wie die jungen hüner oder vögel, *ôter la pepie; pailler.* To pip over, ſ. To peep.

Pipe, eine taback-pfeiffe; eine röhre, waſſer-röhre, ein canal; anderthalb fuder wein; eine pfeiffe, leck-pfeife, hirten-pfeiffe; die groſſe aufgerollete rolle in der Exchequer zu London, *pipe; conduit, canal; pipe de vin; pipeau, chalumeau; le grand rouleau de l'Echiquier.* Wind-pipe, pipe of the lungs, die luft röhre, *trachée artére.* To have a fine pipe, eine hübſche ſtimme haben, *avoir la voix belle.* Bág-pipe, eine ſack-pfeiffe, *cornemuſe.* Gliſter-pipe, eine cliſtier-pfeiffe, cliſtier-ſpritze, *ſeringue.*

The pipe of a cliſter-pipe, die röhre an einer cliſtier-ſpritze, *le canon d'une ſeringue.*

To pipe, pfeiffen, auf einer pfeiffe pfeiffen oder ſpielen; taback rauchen; knirren, pipen, wie ein klein kind, *fluter; fumer; piailler.*

Piper, ein pfeiffer; ein taback-raucher, tabacks-bruder; klein ſchreyigt kind, *fluteur; fumeur; enfant, qui piaille toûjours.* Bág-piper, ein ſack-pfeiffer, *joüeur de cornemuſe.* Pipe-tree, ſpaniſcher flieder, *lilac.*

Píping, S das pfeiffen, das taback-rauchen, *l'action de fluter; fumerie.*

* Píping, *Adj.* ſchwach, elend, kränckelich, *foible, miſerable, maladif.*

Píping (hot,) gantz heiß, ſo heiß, daß es rauchet, ſiedend heiß, *tout chaud.*

Pípkin, ein kleiner hafen oder irdenes töpfgen, darinn man etwas kochen kan, *petit pot de terre.*

Pipped, dem man den pips benommen, *à qui on a ôté la pepie.* ſ. To pip.

Pippin, ein rußling, (ein delicater apfel,) *renette.*

Píquancy, ſchärfe, das beiſſen, *qualité piquante.*

Píquant, ſcharf, das einen ſcharffen, beiſſenden geſchmack hat; ſtichelnd, anzäpffend, *piquant.*

Píquantly, *Adv.* beiſſend, ſtichelnd, *d'une maniére piquante.*

Píque, groll, haß, freundſchaft, *pique, paſſion.* Pique of honour, beſtreben nach ehre, *point d'honneur.*

To píque, reitzen, erhitzen; beleidigen, *piquer.* To pique himſelf (upon) in a thing, ruhm, ehre in etwas ſuchen, ſich eines dinges rühmen, groß damit thun, *ſe piquer d'une choſe.*

To piqueèr, ſcharmützeln, einen ſcharmützel halten; rauben, plündern, ſeeräuberey treiben, *eſcarmoucher; voler, piller; pirater.* To piqueer with the eyes, mit den augen ſpielen, liebäugeln, *eſcarmoucher des yeux.*

Piqueèrer, räuber, der plündert, placker, *voleur, pilleur.*

Piqueèring, ein ſcharmützel, das ſcharmützeln, *eſcarmouche.*

Piquét, das picket-ſpiel; das am pfahl ſtehen, *piquet; peine d'être mis au pôteau.*

Píracy, die ſee- oder meer-räuberey; das nachdrucken der bücher, *piraterie; l'action de copier des livres.*

Pírate, ein ſee-räuber; räuber; einer, der bücher nachdruckt, *pirate; voleur; libraire, qui copie des livres.*

To pírate, *V. A.* anderer ſcribenten bücher ausſchreiben; ſee-räuberey treiben, *piller un auteur; pirater.*

Pirátical, ſee-räuberiſch, *de pirate.* Pirátical printer, drucker, der ein buch nachdruckt, *imprimeur, qui fait une edition contrefaite.*

Píſcary, die freyheit in einem waſſer zu fiſchen; fiſchmarckt; fiſchhalter, *la liberté de pêcher; poiſſonnerie; reſerveir.*

Píſcation, das fiſchen, *la pêche.*

Píſca-

Piſcatory, zum fiſchen gehörig, *de pêcheur.*

Piſces, fiſche, (eines von den zwölf himmliſchen zeichen,) *les poiſſons.*

Piſcivorous, fiſch-freſſend, *qui mange de poiſſons.*

Piſh, *Interj.* hat ſich wohl! ja, ich dachte was ſonſt! hinweg! *nargue!*

To piſh, verachtung bezeigen, und hat ſich wohl ꝛc. ſagen, *marquer du mépris, diſant nargue.*

Piſmire, eine ameiſſe, *fourmi.*

Piſs, harn, ſeiche, *piſſat.* Piſs-pot, ein nacht-topf, nacht-geſchirr, *pot de chambre.* Piſs-burnt, vom harn gefärbt, *de couleur de piſſat.* Piſs a-bed, der, die ins bette piſſet ſeicht; ſeich-blume, pfaffen-blat, *un (une) piſſe-en-lit; piſſe-en-lit.*

To piſs, piſſen, harnen, ſeichen, das waſſer abſchlagen, *piſſer.* To piſs upon one, eines ſpotten, ihn ſchabernacken, ſchänden, ſchimpfen, *ſe moquer de quelqu'un, le bafoüer.* * They piſs through one quill, ſie halten es mit einander, *ce ſont deux têtes dans un bonnet.* * I ſhall piſs upon your grave, ich werde euch überleben, länger leben als ihr, *je piſſerai ſur vôtre foſſe. P.* Piſs not againſt the wind, ſtrebet nicht wider den ſtrohm, *il ne ſert de rien de nager contre le torrent.* To piſs blood, blut harnen, *piſſer du ſang.* To piſs the fire out, das feuer mit harn auslöſchen, *éteindre le feu en piſſant.*

Piſſed, ſ. Piſt.

Piſſer, der, die da piſſet, harnet, *piſſeur, euſe.*

Piſſing, S. das piſſen, ꝛc. *l'action de piſſer.*

Piſſing, *A.* piſſend, harnend, *piſſeur, euſe.* Piſſing-place, ein ort, wo man ſein waſſer abſchlagen kan, *piſſoir.*

Piſt-upon, worauf man gepiſſet hat, *ſur quoi l'on a piſſé, &c.* ſ. To piſs.

Piſtàcho, piſtàchio, ein welſches pimper-nüßlein, piſtacien, *piſtache.* Piſtàcho-tree, der pimper-nußbaum, *piſtachier.*

Piſtàke-nut, ſ. Piſtacho.

Piſte, huf ſchlag, huf tritt des pferdes, *piſte.*

Piſtillàtion, das im mörſer ſtoſſen, *l'action de piler dans un mortier.*

Piſtol, ein piſtol; eine Spaniſche piſtol, (eine goldmünze,) *piſtolet; piſtole.* Piſtol-caſe, piſtol-bag, ein piſtolen-halfter, *faux-fourreau de piſtolet.* Piſtol-ſhot, ein piſtol-ſchuß, die weite, ſo ein piſtol haben kan, *portée d'un coup de piſtolet.*

To piſtol, mit piſtolen ſchießen, *tirer un coup de piſtolet.*

Piſtòle, ſ. Piſtol, im zweyten verſtand.

Piſtòlet, ein terzerol, puffer, *piſtolet de poche.*

Piſton, der ſauger in der pompe, pompen-ſtock, *piſton.*

Pit, grübgen; narbe; eine grube, höle; der flache boden in einem comödien-hauſe, da das volck aufrecht ſtehen muß, *foſſette; grain; foſſe, creux; parterre.* To be at the pit's brink, ſchon einen fuß im grabe haben, ſehr alt ſeyn; in groſſer gefahr ſeyn, *avoir un pied dans la foſſe; être en grand danger.* The pit of the ſtomach, die hertz-grube, *le creux de l'eſtomac.* Arm-pit, die achſel-grube, *aiſelle.* A bottomleſs pit, ein abgrund, *un abîme.* Pit-coal, ſtein-kohle, *charbon de mine.* Pit-ſaw, eine groſſe ſäge, die von zweyen gezogen wird, und davon der eine in einer grube ſteht, *grand ſcie, qui eſt tirée de deux bonnes, dont l'un eſt dans un foſſé ou un creux.* Pit-man, der beym ſägen in der grube ſteht, *qui eſt dans le foſſé, en ſciant.* Coal-pit, eine kohl-grube, wo man ſtein kohlen grübet, *mine de charbon.* Cock-pit, ort, wo die hähne kämpfen, *lieu de combat pour les cogs.* The cock flies the pit, der hahn fliegt von dem kampf-platz weg, *le coq s'en vole du lieu de combat.* Clày-pit, eine thon-grube, leim-grube, *endroit plein d'argile.* Sánd-pit, eine ſand-grube, *ſablière.* Pit-fall, eine fall-grube, (die vögel zu fangen,) *trebuchet.*

To pit, grubig ſeyn, gruben, narben haben, *être plein de creux, de grains.*

Pitance, ſ. Pittance.

Pitted, *Part.* von To pit.

Pit-a-pat, pit-to-pat, pintle-pantle, pintledy-pantledy, ſind erdichtete worte, das geſchwinde hertzklopfen auszudrücken, wenn es von einer heftigen gemüthsbewegung beweget worden, *mots inventez pour exprimer le batement du coeur, lors qu'on eſt émeu de quelque paſſion. e. g.* My heart goes pit-a-pat, ich zittere vor furcht, mein hertze klopft, *je tremble de peur, le coeur me bat.* Pit-a-pat, geſchwinder gang, das trappeln, *trepignement.*

Pitch, das pech; die leibes-länge, gröſſe; der gipffel, die höhe, *poix; taille; point, faite.* Birds that fly a very high pitch, vögel, die ſehr hoch fliegen, *des oiſeaux, qui volent fort haut.* To drink one to a right pitch, einen rechtſchaffen truncken machen, *faire bien boire quelqu'un.* To ſtrain his ſkill to the higheſt pitch, alle ſeine kräfte anwenden, weiſen was einer thun kan, *faire tous ſes efforts, montrer tout ce qu'on ſait faire.* Stône-pitch, hartes pech, *poix ſeche.* Pitch-tree, ein jedweder baum, aus dem man pech bekommt, als die fichte, der hartz-baum, die tanne, *pin, peſſe, ſapin.* Pitch-cap, eine pech-haube oder ein pflaſter, damit man die haare von einem grindichten kopffe ausreiſſet, *depilatoire.* Pitch and tar, ſchiff-pech, *goudron.* Pitch-fork, eine gabel mit eiſernen zincken, heu-gabel, *fourche de fer, fouïne.*

To pitch, etwas pichen, verpichen, mit pech überſtreichen; pflaſtern; verdunckeln, *poiſſer, goudronner; paver; obſcurcir.* To pitch (a tent,) ein gezelt aufſchlagen, aufſetzen, *dreſſer une tente.* To pitch a net, ein netz oder garn aufſpannen, *tendre un filet.* To pitch a camp, ſein lager ſchlagen, ſich lagern, *aſſeoir ſon camp.* To pitch a bar, eine eiſerne ſtange werffen, daß ſie auf das eine ende niederfällt, *faire tomber une barre ſur un bout.* To pitch one in the mire, einen auf den kopf in den ſumpf ſtürtzen, *jetter quelqu'un la tête la première dans un marais.* To pitch a time to do any buſineſs, eine gewiſſe zeit beſtimmen, um eine ſache zu verrichten, *aſſigner un certain tems, pour faire une affaire.* To pitch, eintreiben, einſchlagen, hineinſtecken, *ficher, enfoncer.* To pitch upon a thing, etwas erwählen, *choiſir une choſe.* To pitch upon his head, mit dem kopffe auf den boden herunter fallen, *tomber la tête la première.*

Pitched, gepichet, verpichet, ꝛc. *poiſſé, &c.* A pitched field, (fight, battel,) eine ſchlacht-ordnung, ſchlacht, *bataille rangée, bataille.*

Pitcher, ein irdener waſſer-krug; hebeiſen, brech-ſtange, *cruche; pince.* The pitcher goes ſo often to the well, that (till) it comes home broken at laſt, es gehet ein krug ſo lange zu dem brunnen, bis er endlich zerbricht, *tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle ſe caſſe.*

A true pitcher-man, ein braver ſauf-bruder, *un bon biveur.*

Pitchfork, ſ. Pitch.

Pitchineſs, ſchwärtze, dunckelheit, *noirceur, obſcureté.*

Pitching, das pichen, ꝛc. *l'action de poiſſer, &c.* Pitching-pence, der zoll, den man zahlen muß, daß man

auf einem marckte oder jahr-marckte seine waaren auszulegen und verkauffen darf, *etalage.*

Pitchy, von pech, pichigt; gepicht; schwartz, finster, *de poix; poissé; noir, obscur.*

Piteous, erbärmlich, jämmerlich, elend; mitleidig, *piteux; touché.*

Piteously, erbärmlicher weise, elendiglich, *piteusement.*

Piteousness, jämmerlicher zustand; zärtlichkeit, mitleid, *état piteux; tendresse, pitié.*

Pitfall, ſ Pit-fall, unter Pit.

Pith, das marck eines rücken-stückes oder baumes, ꝛc.; das leichte zeug, ſo in einem feder-kiel iſt; stärcke, kraft; nachdruck; wichtigkeit, haupt-stück; das beſte, die quintessentz, *moëlle; larron de plume; force, vigueur; energie; importance, point principal; la moëlle, la quintessence.*

Pithily, *Adv.* frisch, starck, kräftig, nachdrücklich, *fortement, vigoureusement, avec energie.*

Pithiness, kraft, stärcke, lebhaftigkeit, nachdruck; das marckigte, *force, vigueur, energie; qualité moëlleuse.*

Pithless, das kein marck, keine kraft hat, *qui n'a point de moëlle, ou de force.*

Pithy, voll marck, saftig; kräftig, voll guter sachen, voll nützlicher unterrichtung, *moëlleux.*

Pitiable, ſ. Piteous.

Pitie, ſ. Pity.

Pitied, ſ. Pity'd.

Pitiful, erbärmlich, jämmerlich, elend; nichtswürdig, gering, schlecht, leichtfertig; mitleidig, barmhertzig, *pitoyable.*

Pitifully, elendiglich, erbärmlicher weise; aus mitleiden, aus erbarmniß, *pitoyablement; avec pitié.*

Pitifulness, die erbärmliche, jämmerliche, elende art oder weise; die mitleidigkeit, *la manière pitoyable; la miséricorde.*

Pitilesly, ohne mitleiden, unbarmhertziglich, *sans pitié, impitoiablement.*

Pitilesness, unbarmhertzigkeit, härte, *immiséricorde; dureté.*

Pitiless, unbarmhertzig, unmitleidig, der ohne mitleiden iſt, *impitoyable.*

Pittance, das wenige von brodt, wein, fisch, fleisch, ꝛc. ſo man den mönchen in den klöstern zu eſſen giebt, *pitance.* Small pittance, ein kleines ordinari, eine kleine mahlzeit; ein kleiner theil von einem dinge, *petit ordinaire; une partie de quelque chose, maigre pitance.*

Pittancer, S. speise-meister in einem kloster, *pitancier.*

Pitted with the small pox, der pocken-gruben hat, *gravé de la petite verole.*

Pituite, schleim, rotz, *pituite.*

Pituitous, schleimicht, voll zähes schleimes, *pituiteux.*

Pity, das mitleiden, die erbarmniß; eine erbärmliche sache, ein elend, schade, *pitié.* It is pity, es iſt schade, *c'est dommage.* It is a thousand pities, es iſt ewig schade, *c'est mille fois dommage.*

To pity, mitleiden mit einem haben, ſich eines oder über einen erbarmen, bedauren, *prendre ou avoir pitié.*

Pityable, erbärmlich, jämmerlich, *pitoyable.*

Pity'd, deſſen man ſich erbarmet, mit dem man mitleiden hat, *dont on prend pitié.* *P.* 'Tis better to be envy'd than pity'd, es iſt beſſer neider, als mitleider, *il vaut mieux faire envie que pitié.*

Pivot, zapfe, darauf etwas umgedreht wird, *pivot.*

Pix, ſ. Pyx.

Pizzle, der ziemer eines thieres, ein ochſen-ziemer, *nerf.*

Placability, die verſöhnlichkeit, *facilité à s'appaiser.*

Placable, verſöhnlich, erbittlich, *aiſé à appaiser.*

Placableness, ſ. Placability.

Placard, placart, placat, ein gerichtlicher anſchlag, eine angeſchlagene ſchrift, *placard.*

Placard, eine abſonderliche erlaubniß, daß ein mann verbotene ſpiele halten darf; ein Frantzöſiſcher anſchlag oder angeſchlagene ſchrift; verzierung der zimmer-thüren; ſichrer geleits-brief, *permission particulière, qu'on donne à quelqu'un, de ſe ſervir de jeux defendus; placard.*

To placate, beſänftigen, ausſöhnen, verſöhnen, *appaiſer, reconcilier.*

Place, ein ort, platz, raum, ſtelle, ſitz, ſtätte, ſtatt; ein ort aus der Bibel oder aus einem buche; ein feſter platz, eine feſtung, ein ſchloß; ein amt, dienſt, ehren-ſtelle, ſtelle; eines ſtand; eine plateiß, eine ſcholle, *place; paſſage; forteresſe; charge; rang; plie.* To give place, einem weichen, nachgeben, *ceder, donner la préſtance.* This muſt give place to that, diß iſt jenem nicht zu vergleichen, *il n'y a pas de comparaiſon.* To take place of one, einem vorgehen, den vorgang vor ihm haben, *prendre le pas ſur quelqu'un.*

To lay one's hand upon the ſore place, die hand auf den ſchaden legen, *mettre la main ſur la partie affligée.*

To place, etwas ſtellen, ſetzen; einem eine ſtelle oder einen dienſt verſchaffen, *placer.* I placed out my ſon, ich habe meinem ſohn einen dienſt verſchaffet, ich laſſe ihn ein handwerck, eine kunſt lernen, *j'ai placé mon fils.* To place his money, ſein geld ausleihen, *diſpoſer de ſon argent.*

To place a cannon, ein geſchütz pflantzen, *braquer un canon.*

Placed, geſtellet, geſetzt, ꝛc. *placé.*

Placer, der pflantzet, ſtellet, *qui plante, qui place.*

Placid, ruhig, gelaſſen, ſanft, *tranquille, doux.*

Placidly, gantz ruhig, gelaſſen, ſanft, *tranquillement, doucement.*

Placing, das ſtellen, ſetzen, ꝛc. *l'action de placer.*

Placit, das gefallen, gutdüncken, die meinung; lehre, *le plaiſir, avis, ſentence; dogme.*

Placket, der ſchlitz eines weiber-rockes, oder weibes-hembes, *la fente d'une jupe, ou d'une chemiſe de femme.*

Plad, eine art eines mantels, ſo die einwohner des nordiſchen gebirges in Schottland tragen; ein Irländiſcher oder Schottländiſcher geſtrieffter zeug, *ſorte de vêtement, que les montagnards dans les parties ſeptentrionales d'Ecoſſe portent au lieu de manteau; ſorte d'etamine d'Irlande ou d'Ecoſſe.*

Plafond, ſ. Platfound.

Plaget, ſ. Pledget.

The plagiarian law, das geſetz wider die bücher-diebe, *loy contre les plagiaires.*

Plagiariſm, der bücher-diebſtahl, da einer anderer gelehrten arbeit ausſchreibt, und für die ſeinige ausgiebt, *plagiariſme.*

Plagiary, ein bücher-dieb; der fremde arbeit für die ſeinige ausgiebt, *plagiaire.*

Plague, die peſt, peſtilentz; ein ſchädlicher menſch, ſo gift und peſtilentz unter den leuten iſt; ein beſchwerlicher, verdrießlicher menſch, der uns quälet oder plagt; eine plage, ſtrafe, *peſte; fleau, une perſonne, qui nous tourmente;*

Digitized by Google

jugement, punition. Plàgue-sore, plàgue-token, eine pestilentz-blatter, pestilentz-beule, *charbon de peste.*

The plàgues of Egypt, die plagen Egyptens, *les fleaux d'Egypte.*

To plàgue, einen plagen, quälen, peinigen, ihm überlegen, überlästig seyn; mit der pest anstecken, *tourmenter, importuner; infecter de la peste.*

Plàgued, geplaget, gequälet, &c. *tourmenté.*

* Plàguily, überaus, heftig, schrecklich, *fortement.*

Plàguing, das plagen, &c. *l'action de tourmenter, &c.*

* Plàguy, leichtfertig, schädlich, vermaledeyet, verflucht, gefährlich; pestilentzisch, *méchant, pernicieux, maudit, dangereux; pestilent.*

Plàice, eine scholle, platteiß, *plie.*

Plàid, S. s. Plad.

Plàid, s. To play.

Plàighe, &c. s. Plait, &c.

Plàin, *A.* eben, gleich, glatt; plat, flach; ungekünstelt, schlecht, schlecht ausgemacht, ohne zierde, das schlecht weg ist; der in gantz schlechter kleidung gehet, nur schlecht gekleidet; offenbar, klar, deutlich, leicht zu verstehen; der nicht viel wesens macht; offenhertzig, aufrichtig, deutsch, *plain; plan; uni, simple; habillé tout simplement; clair; manifeste; qui est sans façon; franc.* Plain coats of arms, wapen ohne beyzeichen, *armes pures & pleines.* Plain-song, die ledige, blosse weise ohne einen text, *le plein chant.* Plain-chart, eine charte, die die erde als eine fläche in einem quadrat vorstellt, *carte, qui représente la terre comme un plan en quarré.* Plain-sailing, das schiffen nach der plain-chart, *navigation selon le système de la carte plaine.* Plain-table, ein feldmesser-tischlein, *table d'arpenteur.* The plain truth, die blosse wahrheit, *la franche verité.* To be plain with one, einem frey seine meinung heraus sagen, *dire franchement sa pensée à quelqu'un.* Plain-dealing, aufrichtiges, redliches handeln, aufrichtigkeit; eine art eines Englischen karten-spiels, *conduite sincere, bonne foy; sorte de jeu de cartes à l'Angloise.* Plain-dealer, ein redlicher mann, der aufrichtig handelt, *un honnête-homme, de bonne foy.* Plain-work, das nähen, näthery, *couture.*

Plàin, *Adv. e. g.* to speak plain, deutlich reden, die worte deutlich pronunciren; sich deutlich erklären, deutlich und verständlich von etwas reden, *parler distinctement; s'expliquer.* To go plain, schlecht ausgemachte kleider tragen, *être habillé tout simplement.* A plain spoken man, einer, der es gerade zu, gerade heraus sagt, *homme, qui s'explique tout simplement.*

Plàin, S. eine ebene, ein ebenes land oder feld; die fläche, der ebene boden, *plaine; plan.* s. Plane.

A globe drawn upon a plain, eine vorstellung des himmels- oder erden-kreises auf einer fläche, *un planisphère.*

To plàin, gleich, eben machen; klagen, *applanir; plaindre.*

Plàiner, ist der comparat. von Plain.

Plàinest, ist der superlat. von Plain.

Plàinly, offenhertzig, aufrichtig, redlich, ohne falsch; offenbar, klärlich, deutlich; schlecht, ohne zierde; gäntzlich; gantz plat, schlecht weg, *franchement; clairement; simplement, sans ornement; entiérement; tout à plat.*

Plàinness, die ebene, gleichheit, glätte, fläche; die deutlichkeit, verständlichkeit; die schlechte, geringe art der kleidung; ehrlichkeit, aufrichtigkeit, offenhertzigkeit, *égalité, surface unie; clarté; simplicité, sincerité.*

Plàint, eine klage, schriftliche anklage vor gericht, beschwerung, wehklage, *plainte.*

Plàintful, klagend, kläglich, *plaintif.*

Plàintiff, ein kläger, eine klägerin, *demandeur, eresse.*

† Plàintiff, plàintive, kläglich, klagend, wehmüthig, *plaintif.*

Plàister, plaster, gyps, mörtel, kalch; die tünche; ein pflaster, *plâtre; enduit; emplâtre.* Plaister of Paris, gyps, *stuc.* s. Stuke.

To plàister, plastern, gypsen, mit plaster oder mörtel bewerffen, übertünchen; pflaster auflegen, *enduire de plâtre; appliquer un emplâtre.*

Plàistered, mit plaster beworfen, *enduit.*

Plàisterer, ein gypser, *plâtrier.*

Plàistering, das gypsen, &c.; die tünche, *l'action d'enduire; enduit.*

Plàit, eine falte; ein zopf, haarlocke, *pli; tresse.*

To plàit, etwas falten; zöpffe machen, die haare flechten; flechten, einflechten, einwickeln, *plisser; tresser; tracer, entrelacer, enveloper.*

Plàited, gefalten, geflochten, *plissé, tressé.*

Plàiter, der faltet, der flicht, oder flechtet, *qui plisse, qui tresse.*

Plàiting, das falten, das flechten, *l'action de plisser ou de tresser.*

Plân, der abriß, entwurf oder grund-riß eines wercks, oder gebäudes auf papier; der entwurf oder anschlag eines vorhabens, *plan; projet.*

To plân, entwerfen, einen entwurf, anschlag machen, *faire un plan, projetter.*

Plânary, zu einer ebene, oder ebenen fläche gehörig, *de plaine.*

Plânched, gedielet, von bretern gemacht, *planché, fait de planches.*

Plâncher, eine plancke, diele, bret, *planche.*

Plânchier, ein dielen-boden, tafel werck, *plancher.*

Plânching, das dielen der stuben, das dielen legen, *l'action de planchéier.*

Plâne, ein hobel; die fläche, der ebene boden, *rabot; plat.* Cornish-plane, béd-moulding-plane, ein schlichthobel, *galere.* Plâne-tree, ein ahorn, maßholder-baum, *plane.* Plâne-number, zahl, die durch die multiplication entstanden, als wie 16 von 2 × 8, oder 4 × 4. *nombre plan.*

To plâne, etwas hobeln, abhobeln; glatt machen, glätten; ohne schlagung der flügel fliegen, *raboter; polir; planer.*

Plâned, gehobelt, abgehobelt, &c. *raboté, &c.*

Plâner, ein hobler, der da hobelt, *raboteur.*

Plânet, ein planete, irrstern, *planete.* Plânet-struck, vom reif erfrohren, vom mehlthau verderbet; erschrocken, bestürtzt, erstaunet; gantz lahm an einem gliede, vom schlage getroffen, *broüi, gâté par la nielle; étonné; paralytique.*

Plânetary, einem planeten oder den planeten zugehörig, das von planeten herkommt; wie ein planet, *planetaire.* Planetary hour, stunde, da jeder planet regiert, *heure planetaire.*

Plânetical, planetisch, *de planete.*

Plânetree, s. Plane-tree, unter Plane.

Planifòlious, dessen blätter einfach neben einander stehen, *dont les feuilles sont simples.*

Planimétrical, zur ausmessung der flächen gehörig, *de planimétrie.*

Plani-

Digitized by Google

Planímetry, die kunst die flächen oder den ebenen boden zu messen, *planimétrie.*

Plàning, das hobeln, ꝛc. *l'action de raboter.*

Planipétalous, dessen blätter gantz flach liegen, und also keinen becher machen, *planipétale.*

To plánish a dish, eine schüssel glatt oder eben schlagen, (wie die gold- und silber-schmiede ꝛc. zu thun pflegen,) *planer un plat.*

Plánisphere, eine kugel, so in der fläche entworffen ist, *planisphère.*

Plánk, eine plancke, diele, ein bret, *planche, ais.*

To plánk, etwas mit plancken oder dielen beschlagen, überlegen, einen boden von plancken oder dielen legen, machen, *planchéier.*

Plánked, mit dielen belegt, *planchéié.*

Plánkets, s. Plonkets.

Planocónical, auf einer seite flach, und auf der andern gespitzt, *planoconique.*

Plànoconvex, auf einer seite glatt, und auf der andern conver, *planoconvexe, ou d'un côté plan & de l'autre convexe.*

Plánt, eine pflantze, ein gewächs; ein setzling, neugepflantztes bäumlein; die fuß-sohle, *plante; plant; plante du pié.* A young plant, ein jüngling, ein junges mensche, *une jeune plante.* Plánt-animal, etwas so da wächset, und doch kein rechtes thier, noch eine rechte pflantze ist, eine thier-pflantze, *zoophyte.*

To plánt, etwas pflantzen, setzen; einführen; geschütz pflantzen, richten; sich an einem orte niederlassen; colonien anlegen, *planter; introduire; pointer; s'établir; planter des colonies.*

Plántage, breiter wegerich, breite wegwart, *plantain.*

Plántain, wegerich, *plantain.* Plántain-tree, der moß-baum, ein gewisser baum in West-Indien mit großen blättern, *sorte d'arbre.* Ribwort-plantain, kleiner wegerich, *petit plantain.*

Plántal, zu den pflantzen gehörig, *vegetable.*

The plántar arteries & muscles, die puls-adern und fleisch-mäuse auf der fuß-sohlen, *les arteres & muscles plantaires.*

Plantàtion, ein pflantz-garten; das pflantzen; einführung; eine plantage, ein gut oder meyerhof in America, da man taback, zucker-rohre, ꝛc. pflantzet; ein volck, so ein gewisses land eingenommen und sich da feste gesetzet, *plantage; plantaison; établissement, colonie.*

Plánted, gepflantzet, ꝛc. *planté, &c.* One planted in all new fashions, einer, der alle neue moden aus dem grunde weiß, *un, qui sait à fond toutes les nouvelles modes.*

Plánter, ein pflantzer; der herr einer plantage; der einführet, *planteur; maitre d'un plantage; qui établit.*

Plánting, das pflantzen, ꝛc. *l'action de planter, &c.*

Plásh, ein stillstehendes wasser, eine grube oder ein ort, der voll solches wassers ist; ein zweig oder ast, der halb abgeschnitten, daß er sich desto leichter biegen läßt, um in einen zaun oder sonst eingeflochten zu werden, *gachis, margouillis; branche à demi coupée, pour pouvoir être entrelacée dans une haïe.*

To plásh, etwas biegen; beschneiden; anwässern, und mit einer mörtel-schauffel unter einander rühren; grüne zäune flechten, *plier; émonder; gâcher; entrelacer les haies de branchages.*

Pláshed, gebogen, ꝛc. *plié, &c.*

Pláshing, das biegen, ꝛc. *l'action de plier, &c.*

Pláshly, pláshy, voll stillstehenden wassers, oder nassen kothes, moderig, sumpficht, *gacheux, plein d'eau croupissante.*

Plásm, ein model, forme, *moule.*

Plàster, ein pflaster zu den schäden, ꝛc. *emplâtre.* siehe Plaister.

To plàster, &c. s. To plaister, &c.

Plàsterer, s. Plaisterer.

Plástical, plástick, bildend, das eine gestalt giebt, *formatrice.*

Plástick, plástique, die bildhauer-kunst, *sculpture.*

Plástron, ein eisernes oder ledernes brust-stück eines fecht-meisters, ꝛc. *plastron.*

Plát, ein klein stück land, das zu einem garten angelegt, ein kleinicht; eine matte; eine art eines seiles auf dem schiffe, *potager; nate; sorte de corde dans un navire.*

Plat-bánd, (in der baukunst,) der sturtz, stümpf; (bey den gärtnern) eine rabatte, oder schmaler streif landes, so in den gärten an den mauern, zäunen oder gängen angeleget wird, *plate bande.*

The plát veins of a horse, die vier adern, da man den pferden blut läßt, *les ars.*

To plát, s. To plait.

Plàtane, s. Plane-tree, unter Plane.

Plàte, gold- oder silber-gefässe oder geschirr; der preis eines silbernen gefäßes, darum man rennet; ein runder zinnerner oder silberner teller; eine metallische platte, ein blech, eine kupfer-platte, ꝛc. *vaisselle; prix de course; assiette; planche.* Plàte-wheel, das compaß-rädlein einer uhr, oder einer sack-uhr, *roüe de cadran.* Plate-büttons, güldene oder silberne knöpffe, *boutons d'orfevrerie.* Plate-cándlestick, ein silberner leuchter, *plaque.* Plátes, die neben-trachten, bey-essen, *entremets.* The plates of a watch, boden an einer sack-uhr, *platine d'une montre.*

To plàte, etwas mit einer dünnen gold- oder silber-platte bedecken, übergülden, übersilbern; (ein metall in platten machen, *couvrir de feuilles d'or ou d'argent; mettre en lame.*

Plàted, übergüldet, übersilbert; falsch, verfälschet; zu platten gemacht; schupicht, geschupet, *doré, argenté; fourré; mis en lame; écaillé.*

Plàten, die druck-tafel in einer druckerey, der tiegel an einer drucker-presse, *platine.*

Plátform, ein ebener und erhöheter ort vornen an einem garten, gebäude oder an einer festung; der oberlof in dem schiff; der grund-riß eines gebäudes, *plateforme; plan.*

Plát found, decke in einem zimmer, felder-decke; gemählde in einer felder-decke, *plat-fond.*

Plàtick aspect, (bey den sterndeutern,) wenn ein planet seine strahlen nicht gerade auf den körper eines andern planeten, sondern, weil er nicht in gehöriger entfernung von ihm steht, nur auf den kreis seines lichtes wirft, *aspect platique.*

Plàtine, s. Platen.

Plàting, das übersilbern, übergülden, ꝛc. *l'action d'argenter ou de dorer, &c.* s. To plate.

Platónick, platonisch, *de Platon.* Platonick bodies, so heissen die fünf reguläre geometrischen körper, der cubus, tetraëdron, octaëdron, dodecaëdron, und icosiëdron. Platonick love, liebe, da man nur auf die schönheiten des geistes sieht, *amour de Platon, ou amour, où l'on ne considere, que l'esprit.* Platonick year, platonisches jahr, oder annus magnus, ist die zeit, bis alle himmels-körper eben

Digitized by Google

eben die stellung wieder bekommen, die sie bey der schöpfung erhalten, *annus platonicus, ou an de Platon.*

Platòon, ein peloton, *peloton.*

Plátten, s. Platen.

Plátter, eine hölzerne schüssel oder platte, *plat de bois.*

A plátter-face, ein breit gesicht, *un grand visage.*

Plaùdit, plaùdite, beyfall, frohlockendes lob, *applaudissement.*

Plàuditory, *A.* der frohlockender weise lobet, *qui applaudit.*

Plausibílity, s. Plausibleness.

Plàusible, scheinbar, das leicht gefällt, dem man leicht beyfall giebt, *plausible.*

Plàusibleness, die scheinbarkeit, schein, *plausibilité, aparence.*

Plàusibly, scheinbar; mit gutem schein, * hoffentlich, *fort bien; specieusement, * probablement.*

† Plàusive, s. Plausible.

Plày, ein spiel; zeitvertreib; ein schau-spiel, eine comödie oder tragödie; das närrische spielen oder spielwerck, die kurtzweil, *jeu; amusement; piéce de théatre; badinage.* Publick plays, die öffentlichen spiele oder schauspiele, *spectacles publics.* To bring a thing in play, etwas aufs tapet bringen, *entamer une chose.* To come in the play, ins spiel kommen, darzu kommen, *survenir, se mêler.* To give one fair play, einen thun lassen wie er will, ihn alle erwünschte vortheile haben lassen, *laisser quelqu'un faire, lui donner tous les avantages, qu'il peut souhaiter.* To play foul play, nicht redlich handeln, betrügen im spiel, *tromper, tricher au jeu.* *To beat one at his own play, einen mit seinen eigenen waffen verwunden, *battre quelqu'un de ses propres armes.* This is not fair play, this is foul play, dieses ist nicht ehrbar, ist nicht redlich, ist kein aufrichtiges verfahren, ihr handelt nicht redlich, oder wie es sich geziemet, *cela n'est pas honnête, cela n'est pas de bonne foi, vous n'en agissez pas bien.* I fear some false play from him, ich fürchte, er wird uns einen schlimmen possen spielen, *je crains, qu'il ne nous joüe un mauvais tour.* To hold (to keep) one in play, einen aufhalten, *amuser quelqu'un.* Full of play, muthwillig, voller narrenpossen; kurtzweilig, poßierlich, *folâtre, badin; divertissant.* Stage-play, eine comödie oder tragödie, *comedie ou tragedie.* Plày-fellow, ein mitspieler, spiel-camerad, der mit einem pflegt zu spielen, *compagnon de jeu.* Plày-day, ein feyertag der schüler, *vacances.* Plày house, ein comödien-haus, *une comédie.* Plày-book, ein comödien-buch, *livre, qui contient des comedies.* Plày-debts, spiel-schulden, *dettes contractées par le jeu* Plày-games, kinder-spiel, *jeux d'enfants.* Plày-pleasure, spiel-vergnügen, spiel-zeitvertreib, *amusement de jeu.* Plày-thing, ein spiel werckgen, spiel-sache, *jouët.* Plày-wrigt, ein comödien-schreiber oder verfertiger, *auteur, ou faiseur de comedies.*

To plày, spielen; agiren; etwas spielen; muthwillen treiben, kurtzweilen; glantzen, scheinen, schimmern *joüer; folâtrer; badiner; briller.* To play sure play, das sicherste spielen, *joüer à jeu seur.* To play a part in plays, eine person in einem schauspiele vertreten, eine rolle spielen, *joüer un personnage.* To play the fool, kurtzweilen, sich vexiren, narrenpossen oder muthwillen treiben; einen narren agiren, abgeben, sich närrisch stellen, *folâtrer, badiner, joüer; faire le fou.* He plays the fool with himself, er verhält sich wie ein narre, er thut närrisch daran, *il fait le fou, il fait une folie.* To play the knave, eine schelmerey begehen, arglistig handeln, betrügen, sich einer list gebrauchen, *friponner.* To play the whore, huren, zur hure werden, eine hure abgeben, *faire la putain.* To play the engines, mit den wasserspritzen auf ein feuer spritzen, *faire aller les pompes pour éteindre un incendie.* To play the thief, stehlen, *dérober.* To play upon a bastion with great guns, mit stücken auf ein bollwerck spielen, es mit stücken beschießen, *faire joüer le canon contre un bastion, le canonner.* To play the canon, das geschütz spielen lassen, *faire joüer le canon.* To play with a man at his own weapon, einen mit seinen eigenen waffen schlagen, *battre quelqu'un de ses propres armes.* He plays with the most difficult things, die grösten schwierigkeiten geben ihm nichts zu schaffen, *il se joüe des choses les plus difficiles.* To play pranks, sich zu viel freyheit nehmen, kühne, vermessen seyn, possen treiben, *s'échapper, s'émanciper.* To play away, etwas verspielen, *joüer, perdre au jeu.* To play upon one, sein spiel, seine kurtzweil mit einem haben, sein gespötte mit ihm treiben, ihn vexiren, aufziehen, *se joüer de quelqu'un, le pincer.*

To plày the game over again, die partie noch einmal spielen, *refaire, au jeu.*

Our canon plaid upon the enemy, unser grobes geschütz feuerte auf den feind, *nôtre artillerie tiroit sur l'ennemi.*

Plày'd, plàid, gespielet, ꝛc. *joüé, &c.*

Plàyer, ein spieler, erin; ein comödiante, tin; gaukler; acteur, *joüeur, euse; comedien, enne; mime; acteur.*

Plàyful, lustig, kurtzweilig, *divertissant, folâtre.*

Plàying, das spielen, ꝛc. *l'action de joüer, &c.* Plàying-hot, s. Boiling hot.

Plàynt, s. Plaint.

Plàysome, muthwillig, leichtfertig, *badin, folâtre.*

Plàysomeness, muthwille; leichtfertigkeit, *humeur folâtre, allegresse.*

Plèa, eine einwendung, das reden, die vertheidigung seiner sache vor gerichte; ein vorwand, eine ausrede, entschuldigung; proceß, *plaidoyer; prétexte, excuse; procés.*

† To plèach, in einander schlingen, flechten, *entrelacer, tresser.*

† Plèacht, *Part* von To pleach.

To plèad, etwas zu seiner vertheidigung vor gericht reden, einen rechts-handel führen, procesiren, eine rechtssache vertheidigen; ausmachen, etwas vorwenden, vorgeben, einwenden, als eine entschuldigung anführen, vorbringen, sich damit entschuldigen, *plaider; prétendre, alleguer, s'excuser sur.* To plead guilty or not guilty, auf eine beschuldigung antworten, ob man schuldig oder unschuldig sey, *repondre, que l'on est coupable ou innocent.*

Plèadable, was man einwenden, vorwenden, zur vertheidigung anführen, ꝛc. kan, *qui peut être plaidé.*

Plèaded, vor gericht vertheidiget; eingewendet, *plaidé, &c.*

Plèader, der einen rechts-handel führet; advocat, *plaideur, avocat.*

Plèading, das procesiren, die rechts-vertheidigung, das vertheidigen vor gericht, ꝛc *plaidoyerie, l'action de plaider, &c.*

Plèasance, vergnügen, lust, *plaisance.*

Plèasant, lustig, annehmlich, anmuthig, angenehm, lieblich, kurtzweilig; artlich, lächerlich, *plaisant.*

Digitized by Google

Pléasantly, luſtig, annehmlicher weiſe, kurtzweilig, aus ſcherꝛ: artlich, lächerlich, *plaiſamment.*

Pléaſantneſs, pléasantry, die luſtigkeit, frölichkeit; kurtzweil, ſcheckerey, ſchwanck, annehmlichkeit, anmuthigkeit, lieblichkeit, *gaieté, plaiſanterie, agrément.*

To pléase, einem gefallen, angenehm ſeyn, es einem recht machen, ihn vergnügen; einem einen gefallen, dienſt thun; ſich ihm gefällig erweiſen, ihm willfahren, zu willen ſeyn; belieben, wollen, gefallen, gefällig ſeyn, *plaire; faire plaiſir à, obliger; complaire; plaire, vouloir.* You may do what you pleaſe, ihr mögt thun, was ihr wollt, *vous pouvez faire, ce qu'il vous plaira.* I pleaſe myſelf with ſuch things, ich habe meine luſt an ſolchen ſachen, *je me plais à ces choſes là.* Pleaſe yourſelf, thut was ihr wollet, *choiſiſſez, contentez vous.* Pleaſe to enter, belieben ſie hinein zu gehen, *entrez, s'il vous plait.*

Pléaſed, zufrieden, vergnügt, der mit etwas zufrieden iſt, *content, ſatisfait.* Hard to be pleaſed, murriſch, den man nicht leicht befriedigen oder ein vergnügen geben kan, der ſich nicht leicht etwas gefallen läßt, *difficile à contenter. P.* The devil himſelf is good when he is pleaſed, auch der teuffel ſelber iſt wohl zufrieden, wenn man ſich ihm gefällig erweiſet, *le diable même eſt bon, quand on lui plait* If he be angry he muſt be pleaſed again, wenn er böſe iſt, mag er ſich wieder zufrieden geben, *s'il eſt fâché, qu'il ſe defâche.* I am pleaſed to do ſo, es iſt mein belieben ſolches zu thun, *il me plait de faire cela.* Be pleaſed to hear me, ſeyd ſo gut und hört mich an, *écoutez moi, s'il vous plait.*

Pléaſeman, ein ohren-bläſer, *flagorneur.*

Pléaſer, der ſich gefällig zu machen ſucht, *qui s'inſinue.*

Pléaſing, gefällig, angenehm, annehmlich, anmuthig, *plaiſant.*

Pléaſingly, auf eine angenehme, artige, kurtzweilige art oder weiſe, *plaiſamment.*

Pleaſingneſs, S. lieblichkeit, anmuth, angenehme weiſe, *agrément, charme.*

Pléasurable, anmuthig, annehmlich, *agréable.*

Pléaſure, die luſt freude, vergnügung, zufriedenheit; die ergetzung, ergetzlichkeit; die luſtbarkeit; ein gefallen, dienſt, freundſtück; das belieben, wohlgefallen, *plaiſir, contentement; divertiſſement; plaiſance; bon office; volonté.* To take pleaſure in ſomething, gefallen an etwas haben, *ſe plaire à une choſe.* You may ſay pour pleaſure, but, ihr möget zwar ſagen, was ihr wollet, aber, *vous en direz ce qu'il vous plaira, mais.* Your pleaſure, madam, was beliebet der frauen? *que vous plait il, madame?* He did it at pleaſure, er hat es mit guter weile, nach gefallen gethan, *il l'a fait à loiſir, à bon plaiſir.*

To pléaſure, einem ein vergnügen geben, ihn vergnügen; ihm willfahren, zu willen ſeyn; ihm einen gefallen oder dienſt thun, erweiſen, *plaire, contenter; complaire; faire plaiſir.* To pleaſure one with a thing, einem etwas leihen, ihm darzu helffen, *accommoder quelqu'un d'une choſe.*

Pléaſured, dem man einen gefallen erwieſen, ꝛc. *à qui l'on a fait plaiſir, &c.*

† Pléaſureful, vergnügt, angenehm, *plaiſant, agréable.*

Plebéian, ein gemeiner mann, einer aus dem pöbel, *homme du peuple, roturier.*

Plebéian, *Adj.* zum pöbel gehörig; gemein; pöbelhaft, dem gemeinen manne eigen, *de populace; commun; bas, populaire, du menu peuple.*

* Plebéity, der gemeine mann, der pöbel, *le menu peuple.*

Plédge, ein pfand, unterpfand; ein bürge; ein geiſel oder bürge im kriege, *gage; caution; otage.* This is a ſufficient pledge of the truth I aſſert, diß iſt ein genugſamer beweis derjenigen wahrheit, die ich vorgebracht habe, *ceci prouve ſuffiſamment la verité, que j'avance.* Frankplédge, ein bürge für einen bürger, *caution pour un bourgeois.*

To plédge, etwas verpfänden, verſetzen, zu pfande geben, *mettre en gage.* To pledge one, einem (der einem zutrinckt) beſcheid thun, *faire raiſon à quelqu'un.*

Plédged, verpfändet, ꝛc. *engagé, &c.* To ſee himſelf pledg'd, zuſehen, daß man einen beſcheid thut, *prendre garde, qu'on nous faſſe raiſon.*

Plédget, ein gewiſſer flacher meiſſel, den man zu einer wunde gebrauchet; ein gedoppeltes tüchlein nach dem aderlaſſen aufzulegen, päuſchelgen, *plumaſſeau; compreſſe.*

Plédging, das verpfänden, ꝛc. *l'action d'engager, &c.*

Plèiades, das ſiebengeſtirn, *pleiades.*

Plènarily, vollkömmlich, gantz und gar, *d'une maniére pleniére.*

Plénarty, die zeit, da ein prieſter-dienſt beſetzt iſt, eine beſetzte pfründe, *le tems, qu'un bénéfice eſt rempli.*

Plènary, völlig, vollſtändig, vollkommen, *plenier.*

Plènary, S. etwas vollkommenes, oder entſcheidendes, *choſe pleniére ou deciſive.*

Plènarineſs, das vollkommen, das vollſtändig ſeyn, *qualité d'être plenier.*

Plènilunary, zum vollmond gehörig, *de pleine lune.*

Plénipo, plénipotent, ſ. Plenipotentiary.

Plénipotence, pleniſpotency, völlige macht, *plein pouvoir.*

Pleniporéntial, der völlige macht giebt, *qui donne plein pouvoir.*

Plenipotentiary, ein abgeſandter, dem ein Fürſte oder ein Staat völlige macht gegeben, zu handeln und beſchlieſſen, wegen derjenigen ſachen, ſo in ſeiner commiſſion enthalten ſind, bevollmächtigter geſandter, *plenipotentiaire.*

Plèniſt, ein philoſophus, der kein vacuum ſtatuiret, ſondern daß alles voll iſt, *philoſophe, qui croit, que tout eſt plein.*

Plènitude, die vollheit, völle; vollkommenheit, ein überfluß, *plenitude.*

Plénteous, &c. ſ. Plentiful, &c.

Plénteousneſs, S. ſ. Plentifulneſs.

Plèntiful, überflüßig, häuffig; fruchtbar, groß, herrlich, *abondant; plentieux, fertile, grand.* He gave us a plentiful entertainment, er hat uns herrlich bewirthet, *il nous a fort bien regalé.*

Plèntifully, überflüßig, reichlich, häuffig, herrlich, *copieuſement.*

Plèntifulneſs, die überflüßigkeit, häuffigkeit, der überfluß, fruchtbarkeit, *abondance, fertilité.*

Plènty, der überfluß, die menge, völle, die hülle und fülle, *abondance, quantité.* Money is plenty with him, er hat geld überflüßig, *l'argent roule chez lui.*

Plèonaſm, die auffüllung einer rede, überflüßiges wort, eine flaur, dadurch etwas überflüßiges eingeſchoben wird, *pleonaſme.*

* Pleonáſmick, einem pleonaſmo zugehörig, überflüßig, *de pleonaſme, ſuperflu.*

Plèſh, ſ. Plaſh.

Pléthora,

Digitized by Google

Plèthora, plèthory, ein überfluß der feuchtigkeiten und des blutes, *plethore.*

Plethorétick, plethórical, plèthorick, voller feuchtigkeiten, plethorisch, *plein d'humeurs.*

Plévin, ſ. Replevin.

Pleùra, die innerliche haut um die bruſt oder ribben, ribben-häutlein, *pleure.*

Pleùrisy, das seiten-stechen, der stich, *pleuresie.*

Pleurítical, pleurítick, mit dem seiten-stechen geplagt, zum seiten-stechen gehörig, *pleuretique; qui marque la pleuresie.*

Pliable, biegsam, bieglich, das sich biegen oder ziehen läßt; willig; linde, weich, das sich wohl angreiffen läſſet, *pliable; flexible; maniable.*

Pliableneſs, pliancy, die biegsamkeit, willigkeit, linde, *qualité de ce qui eſt pliable, flexible, ou maniable.*

Pliant, biegsam; linde, weich; willig, gelinde, nachgebend, *pliable; mou; flexible.*

Pliantneſs, die biegsamkeit; eine willige art, *ſoupleſſe; naturel ſouple.*

Plica, jüden- oder gütgens-zopff, wichsel-zopff, verwirretes und in einen langen zopff geflochtenes haar, eine kranckheit, so in Polen gemein iſt, *plica, ſorte de maladie, qui regne en Pologne.*

* Plicátion, plícature, falte, runtzel, das falten, die zuſammenfaltung, *pli, l'action de plier.*

To plie, &c. ſ. To ply, &c.

Pliers, zänglein; arbeiter, die irgend wo warten, bis man sie ruft; huren, die auf gelegenheit lauren, nachtposten, *pincettes; travailleurs, qui attendent à une certaine place, jusqu'a ce qu'on les appelle; filles de joie, qui attendent la nuit dans les ruës.*

Plight, der zuſtand, der leibes-zuſtand; falte, runtzel; pfand, unterpfand, *état, habitude du corps; pli; gage.* To be in a good plight, frisch und gesund seyn, sich wohl befinden, *avoir de l'embonpoint.*

To plight, versprechen; geben; flechten, winden, *promettre; donner; treſſer.* To plight his faith (troth,) sein wort geben, bey treu und glauben versprechen, *engager ſa parole.*

Plighted, gegeben; versprochen; zu pfand gegeben; geflochten; in falten gelegt, *donné; promis, engagé; treſſé; plié, mis en plis.*

Plínth, der unterſte viereckigte fuß an einer säule; das bret auf einer säule, nach der Toſcaniſchen ordnung und proportion; eine reihe steine auſſen an einem gebäude, die stockwercke zu unterscheiden, *plinthe; tailloir; cordon.*

Plice, ein altes maaß, wie unſere elle heutiges tages, *ſorte de meſure d'autrefois, comme nôtre aune.*

To plód, anhalten; sich mühe geben; lauffen, reisen; studieren, *perſévérer; tâcher; courir, voïager; étudier.* To plod upon a buſineſs, einem geschäfte gantz ernstlich und fleißig obliegen, *avoir l'eſprit bandé à quelque choſe.* To plod at his books, über seinen büchern liegen, *palir ſur ſes livres.*

Plódder, der immer arbeitet, und büffelt, *homme toûjours laborieux.*

Plódding, arbeitsam, dmsig; gantz tiefſinnig, der in tieffen gedancken gehet, *laborieux, diligent; penſif.* ſ. To plod.

Plónkets, eine art wollener tücher, *ſorte d'étoffe de laine.*

Plót, ein heimlicher anschlag, rathschlag, ein heimliches vorhaben; eine heimliche verbindung, verbindniß, zuſammenschwörung; die verwirrung in einer comödie; ein stück feldes oder landes, ein fleck, ein platz; eine see-karte; entwurf, plan; erfindung, erfinnung, *complot; conſpiration; intrigue; pièce de terre; carte marine; plan; invention, artifice.* Groùnd plot, ſ. Ground. Plót-fwearer, ein geschworener zeuge wegen einer heimlichen verbindniß, *temoin d'une conſpiration.* Plót-hunter, plót-catcher, der einer heimlichen verbindniß nachsetzet, nachspüret, *qui pourſuit la conſpiration.*

To plót, etwas heimlich anlegen, damit umgehen, es suchen zu wege zu bringen, nach etwas stellen; sich heimlich verbinden, zuſammenverschwören, einen heimlichen anschlag schmieden; etwas mit einander heimlich abreden, sich mit einander berathschlagen, *comploter, tramer; faire un complot ou une conſpiration; concerter.* To plot down, abzeichnen, vorstellen, *tracer, repréſenter.*

Plótter, der einen heimlichen anschlag schmiedet, der mit etwas umgehet, einer von der heimlichen verbündniß, oder von den zuſammenverschwornen, verräther, *conſpirateur.*

Plótting, das heimliche anlegen, ꝛc. *l'action de comploter, &c.*

A plótting head, ein scharfſinniger kopf, der immer etwas erſinnet, oder mit erfindungen umgehet, *un eſprit inventif.*

Plótton, ein theil einer compagnie zu fuß, ein klein corpo zu fuß, *peloton.*

Plóver, ein waſſer-hun, *pluvier.*

Plòugh, ein pflug; ein hobel eines schreiners zu den ecken eines bretes; buchbinder-hobel, *charrüe; ſorte de rabot; rabot de relieur.* To return to the plough, wieder an seine arbeit gehen, *reprendre le collier de miſere.* Plòugh-tail, plòugh-handle, die pflug-stertze, *mancheron de charrüe.* Plòugh-ſhare, der pflug-schaar, das pflug-eiſen, *le ſoc de la charrüe.* Plòugh-ſtaff, dasjenige, damit der pflug-schaar gereinigt wird, der reutel, oder die reute, *curoir.* Plòugh-coulter, pflug-säge, pflug-eiſen, *coutre.* Plòugh-man, plow-man, plòughjobber, der pflüget, ein bauer, ackersmann, *laboureur.* Plough-bog, bauerkerl, einfältiger kerl, *garçon de païſan, homme ſimple.* Plòugh-land, ſ. Hide of land. Plow-right, ein pflugmacher, wagner, *charron.* Plòughalms, ein stüber, den man vor jedwedes plough-land vor alters in die kirche bezahlen muſte, *un ſou, qu'on payoit autrefois à l'egliſe pour chaque quarante arpens.* Ploughmónday, der erste montag nach der heiligen drey Könige tag, da die ackers-leute an etlichen orten geld zu vertrincken betteln, *le lundy des charrües.*

To plòugh, pflügen, ackern, furchen machen, *labourer, faire des raïes.* To plough up something, etwas ausackern, durchackern, herauf bringen, *decouvrir une choſe par la charrüe.* To plough one's face with the nails, einem das gesichte mit den nägeln (zerackern) zerkratzen, *écorcher le viſage de quelqu'un avec les ongles.* To plough the ſea, segeln, schiffen, *naviger.*

Plòughed, gepflüget, *labouré.*

Plòughing, das pflügen; das schiffen, *labourage; l'action de naviger.*

Plow, &c. ſ. Plough, &c.

Plúck, das geschlüncke eines kalbes, ochsen; ꝛc. ein zug, ein zupf, rupfer, *freſſure; effort, qu'on fait en tirant ou arrachant.*

Digitized by Google

A fire-pluck, eine waſſer-pompe, ſo zur auslöſchung einer feuers brunſt dienet, *pompe pour tirer de l'eau pour éteindre un incendie.*

To plück, ziehen, zerren, reiſſen, *tirer, arracher.* To plück flowers, blumen pflücken, abbrechen, *cueillir des fleurs.* ſ. To pull. To pluck úp, in die höhe ziehen, aufnehmen, ausreiſſen, *tirer de force, arracher.* Pluck up a good heart, plück up your ſpirits, faſſet einen guten muth, ſeyd gutes muths, *prenez courage.* To pluck off a bird's feathers, einen vogel rupffen, ihm die federn ausrupfen, ausziehen, *plumer un oiſeau.* They plucked down a ſtag, ſie haben einen hirſch erhaſchet, niedergezerret, niedergeriſſen, *ils attraperent un cerf.* * To pluck a crow with one, einem etwas aufrücken, vorhalten, *reprocher à quelqu'un quelque choſe.* To pluck a ſunder, abreiſſen, abbrechen, *ſeparer avec force, détacher.* To pluck up by the root, mit der wurtzel ausrotten, *déraciner.*

Plúcked, ſ. Pluckt.

Plúcker, der, die reiſſet, ausreiſſet, ausraufft, *qui arrache.*

Plúcking úp, das ausreiſſen, ꝛc. *l'action d'arracher, &c.*

Plúckt up, &c. ausgeriſſen, ꝛc. *arraché, &c.*

Plúg, ein pflock, hölzerner nagel, zäpflein, ſtöpſel, *fiche, cheville, bouchon.*

To plúg, mit einem ſtöpſel vermachen, *boucher.*

Plúgging, zuſtopffend, vermachend, das zumachen mit einem ſtöpſel, *bouchant; l'action de boucher.*

Plúm, S. eine pflaume, quetſche, *prune.* A wild plum, eine ſchlehe, *prunelle.* Dámaſk-plum, eine quetſche, *prune de damas.* Plúm-tree, ein pflaumen-baum, *prunier.* Hórſe-plum, eine gelbe eſels-pflaume, *prune jaune ſans ſaveur.* Whèat-plum, white-plum, eine ſpilling, *prune jaune.* Plúms, roſinen; zucker-erbſen, *raiſins ſecs; dragées.* Plúm-pudding, ein Engliſches puddin, darinnen roſinen ſind, *boudin, où il y a des raiſins ſecs.* ſiehe Pudding. Plúm-porridge, eine ſuppe mit roſinen, die ſie in England in weyhnachten machen, *potage aux raiſins ſecs.* Plúm-cake, ein kuchen, darinnen kleine roſinen ſind, *gateau, où il y a des raiſins de corinthe.* Súgar plums, zucker-erbſen, *dragées.* Plúm, hundert tauſend pfund ſterling, *cent mille livres ſterlin.* A plúm-man, der hundert tauſend pfund ſterling im-vermögen hat, *un homme, qui a cent mille livres ſterlin de bien.* * How many plums for a peny? wie viel pflaumen für einen ſtüber? (iſt ein gewiſſes ſpiel in Engelland,) *combien de prunes pour un ſou?* (*c'eſt un certain jeu en Angleterre.*)

Plúm, *Adv.* gerade, ſchnurgerade, gerade nach der bley-wage, *droit, à plomb.* Down plum, gerade nieder, ſchnurgerade nieder, *droit en bas, perpendiculairement.* Plum over, gerade über, *droit par deſſus.*

Plùmage, die federn eines vogels; das gefieder, ein feder-buſch, feder-krantz, *plumage; bouquet de plumes.*

Plúmb, S. plúmb-rule, eine bley-wage, richtſchnur, ein richtſcheid, *plomb, niveau.*

Plúmb, *Adv.* ſ. Plum, *Adv.*

To plúmb, nach der bleyſchnur erforſchen; nach der bley-wage machen, *examiner avec la ſonde; faire ſelon le niveau.*

Plúmbagin, bley-ertz, ſo ſilber hält: bley ſo durch die hitze des feuers faſt zu aſche gebrannt iſt, *plombagine; plomb presque reduit en poudre par la chaleur du feu.*

Plúmbean, plúmbeous, bleyern, von bley, dem bley gleich, *de plomb, ſemblable au plomb.*

Plúmber, ſ. Plummer.

Plúmbery, ſ. Plummery.

Plúmbline, ſ. Plummet.

Plùme, ein feder-buſch, feder-ſtrauß, feder; ehrenzeichen, *plume; marque d'honneur.* Plùme-ſtriker, ein ſchmeichler, ſchmarotzer, fuchsſchwäntzer, *paraſite.*

To plùme, einen vogel rupffen, ihm die federn ausrupffen, ausziehen; ſtellen, ſetzen; mit federn, federbüſchen zieren; putzen, *plumer; placer; orner de plumes; erner.*

* To plùme one, einen berupffen, liſtig um ſein geld bringen, *plumer quelqu'un, le depouiller, lui attraper, lui eſcroquer ſon argent.*

Plumeállum, art von asbeſt, *ſorte d'asbeſt.*

Plùmed, gerupft, ꝛc *plumé, &c.*

Plumígerous, beſiedert, das federn hat, *qui a des plumes.*

Plùming, das rupffen, *l'action de plumer.*

Plùmipede, das federn am füſſen hat, *qui a des plumes aux piés, patu.*

Plúmmer, ein bley-gieſſer, arbeiter in bley, *plombier, qui travaille en plomb.*

Plúmmery, bley-arbeit, arbeit eines bleygieſſers, *ouvrage de plombier.*

Plúmmet, eine bleywage, oder die bleyerne kugel daran, oder eine bleyerne kugel lang und ſpitzig geſchlagen, um damit zu ſchreiben oder linien zu ziehen; der bleywurf eines ſchiffmannes, *plomb; ſonde.*

Plumóſity, das federn haben, *état d'avoir des plumes, d'être plumeux.*

Plùmous, federig, wie federn, *plumeux.*

Plúmp, *Adj.* dickblünſchig, dick, fett, wohl bey leibe, friſch und geſund, *potelé, gras, qui a de l'embonpoint.* Plúmp-faced, dickblünſchig, *qui a le viſage potelé.*

Plúmp, S. hauſſen, klump, trupp, *amas, monceau, troupe.*

Plúmp, *Adv.* ſ. To plump.

To plúmp, etwas aufbleheu, aufblaſen, auflauffen machen; pauſchigt, aufgelauffen ſeyn, *enfler; être enflé.* To plump in the water, to fall plump into the water, ins waſſer gerad hinein fallen, plumpen, *tomber à plomb dans l'eau.*

Plúmped, aufgeblehet, aufgeblaſen, *enflé.*

Plúmper, etwas, das man in den mund nimmt, um dicke backen zu kriegen, *choſe, qu'on prend dans la bouche, pour avoir la joüe groſſe ou enflée.*

Plúmpneſs, die dickblünſchigkeit, fettigkeit, *l'état d'une perſonne replete.*

Plúmpy, ſ. Plump, *Adj.*

Plùmy, federich, voll federn, federreich, *plumeux, plein de plumes.* His plùmy pride, ſein feder-buſch, *ſa panache.*

Plúnder, die beute, oder der raub eines plünderers, *butin.*

To plúnder, einen ort plündern, rauben, eine beute machen; einen berauben, ausziehen, plündern, *butiner; dépouiller.*

Plúndered, geplündert, ꝛc. *pillé.* To give up a town to be plundered, eine ſtadt preis geben, plündern laſſen, *abandonner une ville au pillage.*

Plúnderer, der plündert; räuber, *celui, qui butine; pilleur.*

Plún-

Digitized by Google

Plúndering, die plünderung, das plündern, *pillage*, *l'action de butiner*.

Plúnge, der kummer, die verwierung, noth, angst; das untertauchen, *embaras*, *perplexité*; *l'action de plonger*.

To plúnge, etwas in das wasser tauchen, untertauchen; sencken, versencken; hineinstossen; sich untertauchen, *plonger*; *enfoncer*; *je jetter*, *se plonger*.

Plúnged, untergetauchet, &c. *plongé*, &c.

Plúngeon, ein taucher, eine tauch-ente, *plongeon*.

Plúnger, S. taucher, ein perlen-sucher, *plongeur*, *uriñateur*.

Plúnging, die untertauchung, das untertauchen, *l'action de plonger*.

Plúnket, himmel-blau, *d'azur*.

Plùral, *A.* mehrer, viele in sich begreiffend, *pluriel*.

Plùral, S. der pluralis, die mehrere zahl, *le plurier*.

Plùralist, geistlicher, der mehr als eine pfründe zugleich hat, *qui joüit de plusieurs bénéfices en même tems*.

Plurálity, vereinbarung vieler pfründen in einer person; die gröſsere anzahl; die vielheit, die vielfältigkeit, *pluralité des bénéfices*; *pluralité*; *multiplicité*.

Plùrally, im plurali, nach der mehrern zahl, *au plurier*.

Plús, mehr, *plus*.

Plúsh, plüsch-sammet, plüsch, zwischen dem gemeinen sammet und dem langharichten peltzsammet; sammet in den ammonen, *pane*; *peluche*.

Plúsher, ein gewisser see-fisch, *certain poisson de mer*.

Plùto, der gott der hölen, (bey den alten heyden) pluto, *Pluton*.

Plùvial, ein priester-rock, *pluvial*.

Plùvial, plùvious, regenhaftig, regnicht, *pluvieux*.

Ply, eine falte, runtzel, die gewohnheit, *pli*. To take the ply, sich gewöhnen, *s'accoûtumer*. He has not taken his ply, er ist es noch nicht gewohnet, *il n'a pas encore pris son pli*.

To ply, arbeiten; eilen; biegen; anstrengen, *travailler*; *se hâter*; *plier*; *forcer*. She plies him hard, sie setzt ihm gewaltig zu, liegt ihm hart an, *elle l'importune fort*, *le prie extrêmement*. To ply a thing, sich auf etwas legen, befleiſsigen, demselben fleiſsig obliegen, *s'attacher à quelque chose*. To ply his oars, mit allen kräfften rudern, *ramer fort & ferme*. A dog that plies his feet, ein hund, der sehr geschwind läuffet, *chien qui court d'une grande viteſſe*. To ply one hard, einen fleiſsig arbeiten lassen, *faire travailler quelqu'un aſſidûment*. To ply one with glasses, (with cups,) einem einmahl nach dem andern zutrincken, ihm zusetzen, *boire inceſſamment à quelqu'un*. To ply at a place, seine stelle an einer gewissen gegend haben, sich allda aufhalten, *avoir ſon poſte en quelque endroit*. To ply to the south, seinen weg nach süden zu nehmen, dahin fahren, segeln, *faire route vers le ſud*. Ply you, eilet, macht fort, *hâtez vous*.

A ship that plies from one port to another, ein schiff, so von einem hafen an einen andern überfährt, *un vaiſſeau*, *qui fait la traverſée*.

Ply'd with work, mit arbeit überhäuffet, *accablé de beſogne*. Ply'd with glasses, dem man viele gläser zutruncket, *que l'on fait bien boire*.

Plyers, s. Pliers.

Pneumátical, pneumátick, *A.* was durch den wind beweget wird, als eine orgel; aus luft bestehend, *pneumatique*; *qui conſiſte en l'air*.

Pneumáticks, S. die lehre von der luft; die lehre von geistern, subſtantzen, die geister-lehre, *la doctrine de l'air*; *pneumatologie*.

Pneumatólogy, die geister-lehre, *pneumatologie*.

Pneumónicks, lungen-mittel, lungen-artzney, *pneumonique*.

To pòach, ein ey ein wenig kochen; eyer auf butter machen; ein thier (als vögel, wild, &c.) wider die gesetze tödten oder fangen; dampfen; plündern, *pocher des oeufs*; *tuër ou attraper quelque bête de chaſſe contre les loix*; *être humide*; *piller*.

Pòach, wild-dieberey; eyer auf butter, *metier de braconnier*; *des oeufs pochés*.

Pòachard, art eines wasser-vogels, *ſorte d'oiſeau acatique*.

Pòached, ein wenig gekocht, &c. *poché*, &c.

Pòacher, einer, der wider das recht ein thier tödtet oder fänget, wild-dieb, *toute perſonne*, *qui tuë ou qui attrape quelque bête de chaſſe contre les loix*; *braconnier*.

Pòachineſs, dumpfigkeit, feuchtigkeit, *humidité*.

Pòaching, das gelinde kochen, &c. *l'action de pocher*, &c.

Poàchy, dumpficht, feuchte, *humide*.

Pòak, s. Poke.

Póck, kinder-pocken, blattern, *croute de petite verole*.

Póck-hole, eine pocken-grube, *marque de petite verole*.

French-pócks, small-pócks, s. Pox.

Pócket, ein schiebsack in den hosen, eine tasche im rocke; der beutel; ein halber sack (wolle,) *poche*; *demi-ſac* (*de laine*.) Pocket-argument, ein eigennütziger grund, *raiſon d'intérêt*. Pócket-book, ein buch im schiebsacke oder in der tasche zu tragen; ein brief-futter, *livre de poche*; *portelettre*. Pócket-money, ausgabegeld, *de la monnoïe*. * Put your ſcruple in your pocket to day, & take it out to morrow, behaltet euren zweiffel bis morgen, *gardez vôtre ſcrupule juſqu'à demain*. Pocket-glaſs, ein taschen-spiegel, *miroir de campagne*.

To pócket, to pocket úp, etwas in den schiebsack stecken, schieben, einstecken, *empocher*. To pocket up an effront, einen schimpf geduldig leiden, verschmertzen, *boire un affront*.

Pócketting, das einstecken, das für sich, das heimlich behalten, *l'action d'empocher*, *l'action de prendre des biens publics pour ſoi même*.

Póckify'd, mit den frantzosen angesteckt oder behaftet, *verolé*.

Póckineſs, das frantzosen haben, zustand, da einer die frantzosen hat, *état d'être verolé ou poivré*.

Pócky, pócrified, mit den frantzosen behaftet; zur frantzosen-sucht gehörig, *verolé*; *de groſſe verole*.

Póculent, trinckbar, das zum trincken taugt, *prompt à boire*, *bon à boire*.

Pód, die hülse oder schale einer hülsen-frucht, *coſſe*.

Pòdagra, das podagra, *podagre*.

* Podágrical, podagrisch; der das zipperlein an den füssen hat, *podagre*.

Pódders, die leute zu London, so die schoten-schalen zusammen sammlen, *on appelle ainſi à Londres certaines gens*, *qui ramaſſent les coſſes de pois*.

Podeſtà, podéstate, landvogt in dem gebiete zu Venedig, Genff, &c. *podeſtat*.

Pódge, ein stillstehendes wasser, *gachis*.

Pòem, ein gedichte, verse, *poëme*.

Pòeſy, ein gedicht; die dicht-kunst, dichter-kunst, *poëſie*; *la poëſie*. s. auch Poſy.

Pòet, ein poete, dichter, *poëta.*

Poetáſter, ein elender, ſchlechter poete, pritſch-meiſter, ein ſtümper in der dicht-kunſt, *poëtereau.*

Pòeteſs, eine dichterin, * *poëteſſe.*

Poétical, poétick, dichteriſch, poetiſch, *poëtique.*

Poétically, auf dichteriſche art, poetiſch, poetiſcher weiſe, *poëtiquement.*

To pòetize, verſe oder reime machen, poetiſiren, *rimailler, poëtiſer.*

Poétreſs, ſ. Poeteſs.

Pòetry, die dicht-kunſt; die art, verſe oder reimen zu machen, gedichte, dichter-arbeit, *poëſie.*

Pogh-pógh, ſ. Foh.

Poignancy, das beiſſende, die ſchärffe, (ſonderlich im geſchmack,) *qualité piquante, pointe.*

Pòinant, ſcharf, beiſſend; ſtichelnd, ſpitzig, *piquant.*

Pòiniard, ſ. Poniard.

Pòint, die ſpitze eines ſpitzigen dinges; der gipffel; ein grab-ſtichel, grab-eiſen; ein vorgebürge an dem meer; ein ſtrich oder zug auf dem ſee-compaß einen gewiſſen wind anzudeuten; ein hoſen-neſtel; ein mathematiſcher punct; ein punct, haupſtück, ſtück; die frage; der zuſtand einer ſache; das angefangene vorhaben; die genaue zeit, der augenblick; ein punct eines ſchluß-zeichens eines periodi; eine zancke, mit der nadel gemachtes paſſement; ein auge im karten- und würffel-ſpiel; witziger einfall, *pointe; trait du compas; eguilette; point mathematique; point; queſtion; point; pointe.* The point of honour, dasjenige, worinnen die ehre beſtehet, *le point d'honneur.* To ſtand upon his points, (pantofles,) ſ. Pantofles. The matter is come to that point, es iſt mit der ſache ſo weit gekommen, *la choſe en eſt venuë jusqu'à ce point.* But to bring the matter to a point, damit ich aber kurtz abbreche, *mais pour trancher court.* To purſue his point, fortfahren wie man angefangen, *pourſuivre ſa pointe.* To be upon the point of doing a buſineſs, eben an dem ſeyn, daß man etwas thun will, es gerade thun wollen, *être ſur le point de faire une choſe.* At the point of death, in den letzten zügen, eben da einer ſtirbet, *à l'article de la mort.* Ace-point, das aß im würffel-ſpiele, *l'as.* Deuce-point, dauß, *le deux.* Tray-point, drey, *le trois.* Quater-point, quatuor, *le quatre.* Cinque-point, cinq, fünf, *le cinq.* Sice-point, ſechs, *le ſix.* In point of controverſy, in ſtreit-ſachen, *en matière de diſpute.* In point of religion, in religions-ſachen, was die religion angehet, *en fait de religion.* It is a material point, es iſt viel hieran gelegen, *c'eſt une affairè d'importance.* 'Tis a point of wisdom ſo to do, es iſt eine klugheit, wenn man alſo thut, *c'eſt de la prudence d'en agir de la ſorte.* At all points, gäntzlich, *de tout point.* Point-wiſe, ſpitzig, *en pointe.* A cavalier armed at all points, ein gantz geharniſchter reuter, *un cavalier armé de toutes piéces.* Pòint-blank, in einer geraden linie, von freyen ſtücken; gerade, ſchnurſtracks; frey heraus, frey und unverholen, *de but en blanc; de point en blanc; poſitivement.* Pòint-maker, ein neſtler; eine frau, die zancken oder paſſement mit der nadel macht, *eguilletier; faiſeuſe de point.* Falcon, that made a point, falcke, der ſchnell auf etwas in die höhe oder hernieder ſchießt, *oiſeau, qui fait pointe.* To gain his point, ſeinen zweck erreichen, *reüſſir.* Point of ſight, point de viſe, der geſichts-punct, ſehe-punct, *point de veuë.*

To point, etwas ſpitzig machen; eine ſchrift punctiren, mit puncten unterſcheiden, unterzeichnen; das geſchütz wo der einen ort pflantzen, richten; etwas beſtimmen, *ajuſter; ponctuër; pointer; determiner.* To point at, mit dem finger auf etwas weiſen, zeigen, *montrer, indiquer au doit.* To point one to an object, einen auf einen gegenſtand weiſen, ihm zeigen, *montrer un objet à quelqu'un.* To point one out, einen kenntlich machen, zeichnen, daß man ihn kennt, zeigen, *marquer quelqu'un diſtinctement, montrer.*

* He pointed his diſcourſe chiefly at avarice, ſeine rede war vornehmlich wider den geitz gerichtet, *il s'attache ſur tout à combattre l'avarice.*

* To point, as a ſpaniel dog, vorſtehen wie ein wachtel-hund, *arrêter comme un chien d'arrêt.*

Pòinted, ſpitzig, ſpitzig gemacht; ſtichelnd, beiſſend, ſubtil, ꝛc. *pointu; piquant, ſubtil, &c.* Pointed at, auf den, auf das man mit dem finger weiſet, *qu'on montre au doit.* The pinted hour, ſ. Appointed.

Pòintedly, *e. g.* he writes too pointedly, er gebraucht gar zu viel witzige einfälle in ſeinen ſchreiben, *ſes écrits ſont trop pleins de pointes.*

Pòintedneſs, die ſchärfe, das beiſſende, *qualité piquante, une pointe.* Pointedneſs of thought, das beiſſende im ausdruck, ein beiſſender ausdruck, *expreſſion piquante.*

Pòintel, ein knöpflein, das auf etwas ſteht, *petite tête ou pomme.*

Pòinter, S. zeiger, weiſer; ein wachtel-hund, ein vorſteh-hund, *eguille, (de montre); un chien d'arrêt.*

Pòinting, S. das ſpitzigmachen; die ſchrift-ſcheidung, ꝛc. *l'action de rendre pointu; ponctüation, &c.*

Pòinting, *A. e. g.* his diſcourſes were ſtill pointing that way, ſeine reden giengen immer dahin, zieleten darauf, *ſes diſcours ſe rapportoient ou tendoient toûjours à cela.* Pòinting-ſtock, ein gegenſtand des gelächters, der ſpott, das geſpötte, *l'objet de raillerie, le ſpectacle.*

Pòintleſs, das keine ſpitze hat, ſtumpf, *ſans pointe, emouſſé.*

Pòiſe, das gewicht, die ſchwere; knöpflein; wage, *poids, peſanteur; petite pomme; balance.* Water-poiſe, waſſer-wage, ein gewichte das waſſer zu wägen, *regle de peſeur, poids à peſer l'eau.*

Equal pòiſe, gleich-gewicht, gleiche ſchwere, *équilibre.*

To pòiſe, etwas mit der hand wägen, fühlen, welches am ſchwereſten wieget; wägen, gleichwichtig machen oder ſeyn, *peſer; mettre en équilibre; contrepeſer.* To poiſe down, überwiegen, überwältigen, *avoir plus de poids, l'emporter ſur.*

Pòiſed, mit der hand gewogen; gleichwichtig; ernſtlich, ſittſam, *peſé; qui eſt en équilibre; grave, poſé.* A well-poiſed body, ein wohl-proportionirter leib, *un corps bien-proportionné.*

Pòiſing, das wägen mit der hand, ꝛc. *l'action de peſer, &c.*

Poiſon, gift, *poiſon.* Poiſon-tree, gift-baum, eine pflantze, *toxicodendron.*

To pòiſon, einem gift beybringen, ihn mit gift hinrichten, vergeben; gift in etwas thun, legen, es vergiften; mit einem böſen geruch vergiften, anſtecken; etwas verderben; etwas aufs übelſte auslegen, *empoiſonner.* * To poiſon a woman, eine frau ſchwängern, *engroſſer une femme.*

Pòiſoned, vergiftet, ꝛc. *empoiſonné.*

Pòiſoner, ein, oder eine die vergiftet, ein giftmiſcher, in, *empoiſonneur, euſe.* Pòiſoner of youth, ein verfüh-

rer

rer junger leute, der junge leute verderbt, *corrupteur de la jeuneſſe.*

Pòiſoning, pòiſonment, die vergiftung, hinrichtung mit gift, das vergiften, ꝛc. *empoiſonnement, l'action d'empoiſonner, &c.*

Pòiſonous, giftig, voll giftes, vergiftet; gefährlich, ſchädlich, *venimeux; pernicieux.*

Pòiſonously, giftig, auf eine vergiftende art, *d'une maniére venimeuſe, ou qui empoiſonne.*

Pòiſonousneſs, das giftigſeyn, giftiges weſen, gift, *qualité venimeuſe, poiſon.*

Pòitral, pòitrel, das bruſt-ſchildlein; der bruſt-riemen eines pferdes; grab-ſtichel, oder eiſen, *pectoral; poitrail; ciſelet.*

Pòize, &c. ſ. Poiſe, &c.

To pòize, ſ. To poiſe.

Pòke, ein ſäcklein, eine taſche, ein waatſack, *ſachet, poche. P.* To buy a pig in a poke, ſ. Pig.

To pòke, etwas mit dem finger, ſtecken, eiſen, ꝛc. durchſuchen, tappen, fühlen, mit den händen um ſich greiffen, *fouiller, tâter, tâtonner.*

Pòked, durchſuchet, aufgerühret, ꝛc. *fouillé, remüé, &c.*

Pòker, ein eiſerner ſtecken, das feuer damit aufzurühren; ſchüreiſen; * ein degen; der alle winckel durchſtieret, durchſucht; alter geck, der gerne mit mädgen tändelt, *fourgon; * epée; qui fouille tous les coins; vieux patineur.*

Pòking, das durchſuchen, hineinſtoſſen, ꝛc. *l'action de fouiller.*

* Pól, ein papagey, *perroquet.* Poor pol, ie du armer papagey, mein liebes papageygen, *pauvre perroquet, perroquet mignon.*

Polàque, eine art eines ſchiffes auf dem mittelländiſchen meere, *polaque.*

Pòlar, polar, zu dem polo gehörig, *polaire.*

Polàrity, das beſtreben, neigung nach oder gegen den pol, *panchant vers le pole.*

Pòlary, ſ. Polar.

Pòl-cat, ſ. Pole-cat.

Pòle, der polus am himmel, der nord- oder ſud-pol; eine ſtange, lange ſtange; ein ſchiff-hacken, eine ſchiffſtange; eine meß-ruthe; die ſtange eines ſeil-tänzers; ein jäger-ſpieß, ſchwein-ſpieß, *pole; baton, perche; croc de batelier; perche, dont on ſe ſert pour méſurer la terre; contrepoids; epieu.* Pòle-bolt, der ſchloß-nagel an dem vorderwagen, *cheville ouvriere.* A pole's length, ſ. Length. Pòle-ax, eine ſtreit-art; eine art, beil, womit man in Engelland decolliret, *hache d'armes; hache, avec quoi on décapite les traitres en Angleterre.* Pòle-hedge, pòle-arbour, ein zaun von übereinander gelegten ſtangen, eine laube von ſtangen, *treillage.* Pòle-cat, eine wilde katze, *putois.* Pòle-ſtar, der nord-ſtern, der kleine bär; führer, *étoile polaire; guide.*

The pole of a coach, deichſel an einer kutſche, *timon d'un caroſſe.*

To pòle, ſtängeln, an ſtänglein binden, *mettre aux échalas.* To pole the hops, den hopfen ſtängeln, *mettre le houblon aux échalas.*

Pòledavis, eine art grobes pack-tuches, grobe hanfene leinwand, *polledavis.*

Polèine, eine art eines ſchuhes, vorne ſpitzig und hoch, den man vorzeiten in England getragen, *ſorte de ſoulier pointu & relevé au bout.*

Polémical, polémick, ſtreitig, worüber man diſputiret, ſtreit-ſachen anbetreffend, *polemique.* Polemick divinity, derjenige theil der theologie, ſo von ſtreit-ſachen handelt, *theologie ſcholaſtique ou polemique.*

Polémick, ein diſputant, ſtreiter, *diſputateur.*

Polémicks, ſtreit-ſchriften, bücher von ſtreit-ſachen, *livres polemiques.*

Polémoſcope, tubus oder fern-glas, damit man in die krümme ſehen kan, man braucht es ſonderlich im krieg, wenn man z. E. über eine mauer heraus ſehen will, hinter welcher man ſteht, *polemoſcope.*

Pòley-mountain, berg-poley, *polium.*

Pólice, policey, ſtadt-ordnung, bürger-ordnung, *police.*

Póliced, wohl geordnet, wohl eingerichtet, *policé.*

Pólicy, die ſtaats-kunſt, die regierung oder anordnung der kirche oder des ſtaats, die ſtaats-klugheit, policey; die klugheit, liſt, vorſichtigkeit, kluger rath oder anſchlag, kluge anordnung, *politique; conduite.* Policy (of inſurance,) eine verſicherung, verſicherungs-ſchrift, verſchreibung, *police d'aſſeurance.*

Póliſh, S. der glantz, die glätte eines polirten metalls; artigkeit, höflichkeit, *le poli, poliſſûre; politeſſe.*

To póliſh, etwas poliren, eben, glatt, zierlich, künſtlich machen; ſchmücken, zieren; einen glantz kriegen, *polir; ſe polir.*

Póliſhable, das man poliren kan, *qu'on peut polir.*

Póliſhed, poliret, geſchmückt, ꝛc. *poli.*

Póliſher, ein polirer, der, die da poliret; polier-zeug, *celui, celle, qui polit; poliſſoir.*

Póliſhing, die polirung, das poliren, ꝛc. *poliſſure, l'action de polir.*

A póliſhing iron, ein eiſern werckzeug etwas glatt zu machen, *un poliſſoir.*

Polite, poliret, geſchliffen; zierlich, künſtlich; artlich, höflich, *poli:*

Politely, zierlich, künſtlich, höflich, *poliment.*

Politeneſs, die zierlichkeit, höflichkeit, *politeſſe.*

Political, zur policey oder ſtaats-kunſt gehörig, den ſtaat betreffend, klug, verſchlagen, liſtig, *politique.*

Politically, nach der ſtaats-kunſt; ſehr klüglich, liſtig, *politiquement.*

Politicáſter, ein politiſcher kannengieſſer, ein pinſel, der die ſtaats-kunſt verſtehen will, *ignorant, qui ſe croit politique.*

Politician, ein ſtaats-mann, ſtaats-erfahrner, ein durchtriebener, feiner, liſtiger kopf, *un politique.*

Polítick, politiſch, weltlich, zur ſtaats-kunſt oder ſtaats-klugheit gehörig; klug, verſchlagen, politiſch, *politique.* To have a politick fit of ſickneſs, ſich kranck ſtellen, *faire le malade.* * A Sir-polítick would be, einer, der mit ſeinen nichts-werthen ſachen als mit großen geheimniſſen zurück hält, *un myſterieux.*

Políticklý, nach den regeln der ſtaats-kunſt oder ſtaats-klugheit, ſehr klüglich, *politiquement.*

Políticks, die ſtaats-kunſt, ſtaats-klugheit; die klugheit, *politique.* He is out in his politicks, er hat ſich verſehen, *il a fait un faux pas.*

Póliture, die polirung, glättung; die zierlichkeit, *poliſſure; politeſſe.*

Pólity, die policey, der ſtaat, die regierung, anordnung des ſtaats, *police.* Polity-maſter, policey-meiſter, der für ordnung, ruhe, ſicherheit und gute anſtalten in der ſtadt ſorgt, *maître de police,*

Pòll,

Digitized by Google

Pòll, ein kopf; verzeichniß, liſte, *tête*; *rôle*. To demand a poll, begehren, daß die wahl beſchloſſen werde, durch die ausrechnung derer jenigen, die ein recht zu erwählen haben, *demander, que l'election ſoit determinée par la ſupputation de ceux, qui ont droit d'élire*. Pòll-evil, pferde-kranckheit, die ſonderlich am halſe ausbricht, *maladie des chevaux, principalement à l'encolure*. Pòll-tax, pòll-money, kopf-ſteuer, *capitation*. Pòll-ax, pòll-bolt, ſ. Pole.

Pòll, ein ſtintz oder kob, art fiſche, *chabot*.

To pòll, ſchären, beſchären; abkoppen; kahl machen; plündern; in regiſter oder rechnung bringen, die nahmen aller derer, ſo ein recht zu erwählen haben, nehmen, und darnach die rechnung von der wahl machen, *tondre; ecimer; étêter un arbre; rendre chauve, nud; piller; enregîtrer, prendre les noms de tous ceux, qui ont droit d'élire & en faire la ſupputation*.

Póllard, ein fiſch, der ſeinen kopf verbirget, in meinung, daß alsdenn ſein gantzer leib verborgen ſey; eine böſe münze, ſo ſchon längſt verboten iſt; maſt-futter für ſeder-vieh; hirſch, der ſein geweih abgeworfen, *têtu; ſorte de monnoye, qui n'a plus de cours; nourriture pour l'engrais; cerf, qui a mûé*. ſ. auch Pollenger.

Pòlled, geſchoren, beſchoren, ꝛc. *tondu, &c.* ſ. To poll.

Pòllen, gebeutelt mehl, ſtaub-mehl; feine kleyen, *pure farine, fole farine; bran ſin*.

Póllenger, ein baum, der da oft beſchnitten worden iſt, *arbre, qui a été étêté de tems en tems*.

Pòller, räuber, plünderer; der nach der vielheit der ſtimmen beſchließt, *voleur, pilleur; qui arrête par la pluralité des voix*.

Pòlling, das ſchären, beſchären, ꝛc. *l'action de tondre, &c.* Pilling & polling, ſ. Pilling.

Pòllock, eine art fiſche, *ſorte de poiſſons*.

To pollùte, etwas beſudeln, beflecken, verunreinigen, entheiligen, *pollüer*.

Pollùted, beſudelt, verunreiniget, *pollu*.

Pollùtedneſs, das befleckt oder unrein ſeyn, unreinigkeit, unächtigkeit, *état d'être pollu*.

Pollùter, beſudler, befflecker, *qui pollüe*.

Pollùting, das beflecken, ꝛc. *l'action de pollüer*.

Pollùtion, die befleckung, unreinigkeit, entheiligung, *pollution*.

Pòlt, ein ſchmiß, ſchlag, ſtreich auf den kopf, oder auf die pfote, *coup ſur la tête, ou la pâte*.

Póltron, poltrèon, ein verzagter bärenhäuter, eine feige memme, *un poltron*.

Pòly, poley, *polium*.

Polyacouſtick, das den ſchall vermehret, oder vergröſſert, *qui multiplie ou augmente les ſons*.

Polyánthe, der nahme einer blume, *polyanthe*.

Pólychreſt, das einen vielfältigen nutzen hat; ein gewiſſes chymiſches ſaltz, *polychreſte*.

Polyédrical, polyédrous, vielſeitig, *poliédre*.

Polyédron, vielſeitiger körper, *poliédre*.

Polygamiſt, der die vielweiberey für recht oder erlaubt hält, *poligamiſte*.

Polygamy, die ehe, da man viel weiber zugleich hat, vielweiberey, *poligamie*.

Polygarchy, die regierung oder herrſchaft vieler zugleich, *poligarchie*.

Pólyglot, das in vielen ſprachen iſt; der viel ſprachen weiß, *poliglotte; qui ſait beaucoup de langues*.

Pólyglot, S. die bibel in vielen ſprachen zuſammen gedruckt, *poliglotte*.

Pólygon, eine vieleckigte figur, *poligone*.

Polygonal, *Adj.* das viel ecken hat, *poligone*. Polygonal numbers, poligonal-zahlen, ſumme einer arithmetiſchen progreſſion, die ſich von 1 anfängt, *nombre poligone*.

Pólygony, weißwurtz, (ein kraut,) *poligonatum*.

Pólygram, figur, die aus viel linien beſteht, *poligrame*.

Polygraphy, die kunſt auf mancherley art zu ſchreiben, die kunſt in ziffern zu ſchreiben, *poligraphie*.

Polylogy, das viel-reden, ſchwatzhaftigkeit, *babil*.

Polymathy, viel wiſſenſchaft, kenntniß faſt aller dinge, *polimathie*.

Polynòmial, von vielfacher größe, *de polinome*.

Polypétalous, vielblätterig, (bey den blumen) *qui a beaucoup de petales*.

Pólyphon, ein muſicaliſches inſtrument mit vielen ſaiten, *inſtrument de muſique à pluſieurs cordes*.

Polyphoniſm, vervielfältigung des ſchalles, *multiplication des ſons*.

Polypodes, thiere, die viel füſſe haben, *polipodes*.

Polypody, engelſüß, baumfahren, *polipode*.

Pólypous, polipen-artig, *de polipe*.

Pólypus, ein gewächs in der naſe, im hertzen oder gehirne; der blackfiſch mit vielen füſſen, *polipe*.

Pólyſarchy, die fettigkeit, dicker leib, *gros ventre & gras*.

Pólyſcope, ein vervielfältigungs-glas, *poliſcope*.

Pólyſpaſt, maſchine, die vermittelſt ſeil und kloben eine große laſt in die höhe ziehet, *poliſpaſte*.

Polyſpermous plant, gewächs, das mehr als vier ſamen-körner neben einander hat, *plante, qui a plus de quatre grains de ſémence à côté*.

Polyſyllábical, vielſylbig, *qui a pluſieurs ſyllabes*.

Polyſyllable, ein vielſylbiges wort, *un poliſyllable*.

Pólytheiſm, S. vielheit der götter, *polithéiſme*.

Pólytheiſte, der viel götter glaubt, *polithéiſte*.

Pómace, der ſchaum, oder das, was vom apfel-weinpreſſen übrig bleibt, *ordure de cidre, quand on preſſure les pommes*.

Pomàceous, obſt-apfel-reich, *abondant en pommes*.

Pomàda, ſprung über das (hölzerne,) pferd, da man ſich blos an den ſattel-knopf hält, *pommade*.

Pómade, pomàdo, pommade, *pommade*.

Pománder, ein bieſem-knopf, *pomme de ſenteur ou d'ambre*.

Pomàtum, pommade, ein wohlriechendes ſälblein, *pommade*.

Pomcìtron, eine limone, *limon*. Pomcìtron-tree, ein limonien baum, *limonier*.

To pòme, wie ein apffel wachſen, einen kopf bekommen, wie ein kraut haupt, *pommer*.

Pome-cìtron, ſ. Pomcitron.

Pòmed, mit einem kopf gewachſen, *pommé*.

Pome-gránate, pomgránate, ein granat-apffel, *pomme de grénade*. Pomgránate-tree, ein granat-apffelbaum, *grénadier*.

Pome-páradiſe, ein paradieß-apffel, *pomme de paradis*.

Pòmeroy, pòmeroyal, königs-apffel, iſt eine gewiſſe ſorte apffel, *pomme royale*.

Pomi-

Pomiferous herbs, gewächse, die eine große frucht tragen, als gurcken, kürbis, ꝛc. *herbes, qui portent de gros fruits, comme les concombres, courges, &c.*

Pommàde, ſ. Pomade.

Pómmel, ein degen-knopf, ſattel-knopf, knopf, *pommeau.*

To pómmel, einen (mit dem degen-knopffe oder mit der fauſt ſchlagen,) weidlich abſchmieren, braun und blau ſchlagen, *battre, froter.*

Pómmeled, weidlich geſchlagen, *battu.*

Pomòna, garten-göttin; der herbſt, *pomone.*

Pómp, die pracht, das gepränge, die herrlichkeit, koſtbarer aufzug, *pompe.*

Pómpets, S. buchdrucker-ballen, *balles d'imprimeur.*

Pómpholyx, weiſſer almey, *pompholix.*

Pómpion, ein kürbs, *courge.*

Pómpire, art von birn-äpfel, *ſorte de poire-pomme.*

Pómpous, prächtig, herrlich, *pompeux.*

Pómpously, prächtig, herrlich, *pompeuſement.*

Pómpousneſs, pracht, herrlichkeit, herrlicher aufzug, *pompe, magnificence.*

Pónd, ein teich, *etang.* Pónd-weed, ein gewächs, *plante:* Fiſh-pond, ein weiher, *vivier.*

† To pónd, ſ. To ponder.

Póndage, ſ. Poundage.

To pónder, etwas erwägen, betrachten, überlegen, *peſer.* To ponder on, dencken, *penſer.*

Pónderable, wägbar, das ſich wägen läſt, *que l'on peut peſer.*

Pónderal, das nach dem gewicht geſchätzet wird, *qui eſt eſtimé par le poids.*

Ponderàtion, das wiegen oder wägen, *l'action de peſer.*

Pónder'd, erwogen, überlegt, *peſé.*

Pónderer, S. der da etwas erwäget, betrachtet, *un homme, qui medite, qui conſidere, &c.*

Pónd'ring, S. das erwägen, betrachten, ꝛc. *l'action de peſer, &c.*

To pónderize, ſ. To ponder.

Ponderóſity, die ſchwere, das große gewicht, *peſanteur.*

Pónderous, ſchwer, wichtig; nachdrücklich, *peſant, important.*

Pónderously, ſchwer, wichtig, *peſamment.*

Pónderousneſs, ſ. Ponderoſity.

Pònent, weſtlich, *occidental.*

Poniàdo, ſ. Poniard.

Póniard, ein dolch, *poignard.*

To póniard, mit einem dolche auf einen zuſtechen, ihn damit ſtechen, erſtechen, *poignarder.*

Póniarded, mit einem dolche geſtochen, *poignardé.*

Pónk, ein nacht-geſpenſt; alte hexe, *ſpectre, qui revient la nuit; vieille ſorciere.*

Póntac, eine art Frantzöſiſchen weins, pontack, *pontac.*

Póntage, das geld, ſo man zur ausbeſſerung der brücken contribuiren muß; brücken-zoll, *pontenage.*

Póntiff, pòntifex, ein Prälat, Biſchoff, oberſter prieſter, Pabſt, *pontife.*

Pontífical, Päbſtlich, zu einem Prälaten gehörig, prächtig, *pontifical.* The book of pontifical rites, das Römiſche prieſter-buch, darinn die kirchen-gebräuche verzeichnet, *le pontifical.*

* Pontífical, eine brücke bauend oder machend, *faiſant un pont.*

Pontífical, S. das kirchen buch, darinnen die handlungen eines Biſchoffs vorgeſchrieben ſind, *pontifical.*

Pontificàlia, der päbſtliche ſchmuck oder ornat, *habits pontificaux.*

Pontificàlibus, *e.g.* the Pope was in his pontificalibus, der Pabſt hatte ſeinen prächtigen ſchmuck an, *le Pape avoit ſes habits pontificaux.* * I ſaw him in his pontificalibus, ich habe ihn in ſeinen prächtigen kleidern geſehen, *je l'ai veu dans toute ſa gloire.*

Pontífically, auf eine päbſtliche art; prächtig, *pontificalement.*

Pontíficate, pabſtthum, päbſtliche würde; das hoheprieſterthum, *pontificat.*

Póntifice, brücken-werck, brücke, *ouvrage de pont, pont.*

Póntlevis, pontlévis, (auf der reutſchule) bäumung eines pferdes, da es ſich gerade in die höhe auf die hinterbeine ſtellt, *pont-levis.*

Pónton, eine von ſchifflein gemachte brücke, ſchiffbrücke, *ponton.*

Póny, S. ein klepper, *un bidet.*

Poòl, ein teich, *étang.* Fiſh pool, ein weiher, *vivier.*

Poòp, der hintertheil eines ſchiffes, *poupe.*

To poòp, einen ſachten bauchwind ſtreichen laſſen, *peter.*

Poòr, arm, dürftig; armſelig, elend, ſchlecht, gering; mager, *pauvre; chetif; maigre.* To make put a poor ſhift, ſich mit gar wenigem behelffen, *ſe paſſer à peu de choſe.* Poor John, iſt eine art fiſche, *ſorte de poiſſons.* Poòr ſpirited, ſchlecht, verzagt, *lâche.* Poor ſpiritedneſs, niederträchtigkeit, verzagtheit, *lacheté.*

The poòr, der arme mann, die armen, die armen leute, *le pauvre, les pauvres.*

Poòrly, armſelig, ſchlecht, *pauvrement.*

Poòrneſs, die armuth; die armſeligkeit, der ſchlechte, geringe ſtand; die elende, ſchlechte art, *pauvreté; baſſeſſe; maniére piteyable.*

Póp, ein platſch, ein platz, *claquement.* Pop-gun, eine platz-büchſe, *canonniére.*

To póp, platzen, klatſchen, *claquer.* To pop one out from hundred pounds, einen um 100 pfund bringen, *priver quelqu'un de cent livres St.* To pop the hand upon the head, geſchwind mit der hand auf den kopf fahren, *mettre d'abord la main ſur la tête.* To pop up the head, das haupt erheben, aufrichten, *lever la tête.* To pop one off, ſich einen vom halſe ſchaffen, los werden, *ſe defaire de quelqu'un.* To pop in, hineinkommen, unverſehens hinein oder darzu kommen; etwas in den mund thun, hinein ſtecken, *entrer, entrer inopinément; mettre dedans.* To pop out, herausgehen, ſich davon machen, entwiſchen, *ſortir, s'échaper.* To pop out a word, ein wort unbeſonnen reden, fahren laſſen, *lâcher un mot.* To pop off a piſtol, eine piſtole losbrennen, *lâcher un coup de piſtolet.* He popt his finger upon his noſe, er fuhr geſchwinde mit dem finger auf ſeine naſe, *il mit d'abord le doigt ſur ſon nez.* To pop with the mouth, ein geräuſche mit dem maule machen, *faire du bruit de bouche.*

To póp of, flüchten, heimlich durchgehen, ſich aus dem ſtaube machen, *ſe ſauver, s'épouſſer.*

To póp along, fortgehen, *marcher.*

Pòpe, der Pabſt; weiß-fiſch, *Pape; gardon.* The pope's eye in a leg of mutton, das fette ſtücke an einer ſchöps-keule, *le morceau gras d'un gigot de mouton.* * To have a Pope in his belly, ein heimlicher Catholick ſeyn,

Digitized by Google

dem Pabſte dienen, ſeinen nutzen ſuchen, *être Papiſte dans le coeur, être dans les interêts du Pape.* The Pope Joan, die Päbſtin Johanna, *la Papeſſe Jeanne.*

Pòpedom, die Päbſtliche würde, *pontificat.*

Pòpery, das Pabſtthum, die Römiſch-catholiſche religion, *papiſme, religion romaine.*

Pópingey, pópinjay, eine art eines papageyes; ein grünlicher papagey; läppiſcher menſch, *ſorte de perroquet, d'une couleur verte; badin.*

Pòpiſh, Papiſtiſch, *papiſte.*

Pòpiſhly, *e. g.* to be popiſhly inclined, (affected,) etwas Papiſtiſch geſinnet ſeyn, ein halber Papiſte ſeyn, *avoir du penchant pour le Papiſme.*

Póplar, póplar-tree, ein papelbaum, *peuplier.*

Poplítick, zur knieſcheibe gehörig, *poplitaire.*

Pópped und Pópping, ſ. To pop.

* Pópper, S. ein piſtol, *un piſtolet.*

Pópping in, das hineinkommen, ꝛc. *l'action d'entrer, &c.* ſ. To pop.

Póppet, ſ. Puppet.

Póppinjay, ſ. Popingey.

Póppy, mohn, magſamen, *pavot.* Gàrden-poppy, garten-mohn, magſamen, *pavot cultivé.*

Pópulace, pópulacy, der pöbel, das gemeine volck, *populace.*

Pópular, den pöbel betreffend; für das gemeine volck, allgemein, durchgehend, (wie eine landſeuche;) der ſich freundlich gegen das volck ſtellet, um deſſen gunſt zu erlangen; der die gunſt des gemeinen pöbels hat, dem gemeinen volck angenehm, beliebt, *populaire.* To rule in a popular manner, nach der weiſe des gemeinen mannes regieren, *gouverner populairement.*

Popularity, bewerbung um des gemeinen volcks gunſt; der pöbel, das gemeine volck; gunſt des pöbels; gemeine vorſtellung, *conduite, par laquelle on ſe rend populaire; populace; affection de la populace; repréſentation populaire.*

Pópularly, nach der weiſe des gemeinen mannes, *populairement.*

To pópulate, einen ort mit einwohnern, mit leuten beſetzen, verſehen, ihn volckreich machen; verwüſten, verheeren, *peupler; ravager.*

Pópulated, mit einwohnern beſetzt, ꝛc. *peuplé, &c.*

Pópulating, die beſetzung, oder das beſetzen mit einwohnern, ꝛc. *l'action de peupler, &c.*

Populàtion, die verwüſtung, verheerung; bevölckerung, *ravage; l'action de peupler, peuplade.*

Populóſity, ſ. Populousneſs.

Pópulous, volckreich, *peuplé.*

Pópulously, ſehr volckreich, *avec une abondance de peuple.*

Pópulousneſs, die menge der leute oder einwohner an einem volckreichen orte, *abondance de peuple ou d'habitans.*

Pórcelain, pórcelane, die porcellan-erde; porcellan, porcellan-geſchirre; burzel-kraut, *porcelaine; pourcelaine.*

Pórcellane, ſ. Purslane.

Pòrch, ein vorhof, vorſchopf; bedeckter gang; vorhaus, *porche; portique; veſtibule.*

Pórcupike, ein ſtachel-ſchwein, *porc-epic.*

Pórcupine, ſ. Porcupike.

Pòre, ein ſchweiß-loch, luft-löchlein, ſubtiler gang in einem körper, *pore.*

Pòreblind, ſ. Purblind.

To pòre, etwas genau beſehen, begucken, (wie einer der ein blödes geſichte hat,) *regarder de près.* To pore upon a book, ſeine augen über ein buch halten, über einem buche liegen, *avoir les yeux attachez ſur un livre, palir ſur un livre.*

Pòrineſs, das voller poros ſeyn, ſchwammigkeit, *qualité d'être plein de pores, poroſité.*

Poriſtick method, methode, welche anzieht, wenn, wie, und auf wie vielerley art eine aufgabe kan aufgelöſet werden, *methode poriſtique.*

Pòrk, ſchwein-fleiſch, friſch ſchweine-fleiſch, *porc.* Pòrk-eater, ſchweinefleiſch-eſſer, *qui mange du porc.*

Pòrker, ſchwein, ferckel, *pourceau, petit cochon.*

Pòrket, jung ſchwein, ferckel, *petit cochon, freſangeau.*

Pòrkling, ein ſpan-ferckel, *cochon de lait.*

Pòroſe, löchericht, voller ſchweiß-löcher oder luft-löchlein, *poreux.*

Poróſity, die ſchweißlöcherichkeit; die ſchweiß- oder luftlöcher, *état de ce qui eſt poreux; les pores.*

Pòrous, ſ. Poroſe.

Pòrousneſs, ſ. Poroſity.

Pórpes, ſ. Porpoiſe.

Pórphyre, pórphyry, der porphyrſtein, *porphyre.*

Pórpoiſe, pórpus, ein meer-ſchwein, (ein fiſch,) *marſouin.*

Porràceous, grünlicht, grün, *poracé.*

Pórrage, ſ. Porridge.

Porréction, das ausſtrecken, *l'action d'étendre.*

Pórrenger, ein tiefes ſchüſſelgen, ſuppen-ſchüſſelgen, ſuppen-napf, *ecuelle.* A porrenger-full, ein ſchüſſelgen voll, *ecuellée.*

A ſurgeon's pórrenger, ein laß-becken, balbier-ſchüſſel zum aderlaſſen, *une palette.*

Pórret, lauch, ſchnittlauch, *echalotte.*

Pórridge, eine ſuppe, *ſoupe.* Milk-pórridge, eine milch-ſuppe, *ſoupe au lait.* A great pórridge eater, * a pórridge-belly, ein ſuppen-freſſer, *un grand mangeur de ſoupe.* Pórridge-diſh, ein ſuppen-ſchüſſelgen, *plat potager.* Pórridge-plate, ein ſuppen-teller, *aſſiette potagere.* Peaſe-porridge, ſ. Peaſe. Pórridge-pot, ſuppen-topf, *pot potager.*

Pórringer, ſ. Porrenger.

Pòrt, ein hafen, ſee-hafen; ein eiſernes thürlein im trucktafel-ſpiel, wodurch die kugeln getrieben werden; ein ſchieß-loch in einem ſchiffe für die ſtücke; die lincke ſeite eines ſchiffes; rother wein von O-porto; die ottomaniſche pforte, der Türckiſche hof; die geberdung, die geberden, anſehen, mine; ein thor, *port; paſſe d'un billiard; ſabord; basbord; vin rouge d'O-porto; la porte; port, mine; porte.* Pòrt-hole, ein ſchieß-loch in einem ſchiffe, *ſabord.* Pòrt-ſale, ſ. Portſale. Pòrt-vein, die vena portae, eine ader in der leber, *veine porte.*

To pòrt, tragen, führen, ſtellen, *porter, mettre.* To port books about to ſell, bücher zu verkauffen herum tragen, *porter des livres à vendre.*

Pòrtable, das ſich tragen läſt; erträglich, *portatif; ſupportable.*

Pòrtableneſs, tragbarkeit, die eigenſchaft getragen werden zu können, *qualité d'être portatif.*

Pòrtage, pòrterage, der trag-lohn, des trägers lohn; ſchieß-loch (in einem ſchiffe,) *portage; ſabord.*

Pòrtal, die haupt-thür einer kirche die eingangs-thüre, das kleinere thor (unter zweyen;) ſchreiner-arbeit ſamt einer

Digitized by Google

ner thüre, ſo vornen heraus ſtehet vor dem eingange eines gemachs, *portail, la petite porte; tambour.*

Pòrtance, das anſehen, mine, betragen, *air, mine, port.*

Pòrtaſs, pòrteſſe, pòrtuis, ein gebet-buch, *breviaire.*

Portclùſe, ſ. Portcullis.

Portcúllis, portcúllice herſe, ein ſchutz-gatter; einer von den vier marſchällen, *herſe; ſorte de pourſuivant d'armes.*

To portcúllis, (mit einem ſchutz-gatter) verſperren, *fermer d'une herſe.*

Pòrted, herumgetragen, geſtellt, *porté, mis.*

To portènd, etwas künftiges vorher bedeuten, anzeigen, vorherſagen, *préſager.*

Portènded, vorher bedeutet, angezeiget, *préſagé.*

Portènſion, vorherverkündigung, prophezeyung, *préſage.*

Portènt, ein vorbote, vorhergehendes zeichen, böſes zeichen, *préſage.*

Portèntous, ungeheuer; vorherbedeutend, das ein böſes zeichen iſt, wunderlich, *monſtreux; de mauvais préſage.*

Pòrter, ein pförtner, thürhüter, thorwärter; ein träger, laſt-träger, brief-träger; der die weiſſe ruthe vor den richtern herträgt, *portier; porteur; porte-verge.*

Pòrterage, ſ. Portage.

Pòrteſſe, ſ. Portaſs.

Pòrtglave, pòrtglaive, der ſchwerdt-träger, der das ſchwerdt vor einem Fürſten oder vor der obrigkeit herträgt, *celui, qui porte l'epée devant un Prince ou magiſtrat.*

Pòrtgrave, pòrtgreve, der vogt eines hafens, eine obrigkeit in etlichen ſee-ſtädten; * ein thorwärter, *c'eſt ainſi qu'on appelle un magiſtrat dans quelques villes maritimes; * portier.*

Pòrt-hole, ſ. unter Port.

Pòrtico, ein vorhof, bedeckter gang, *portique.*

Pòrtion, eines theil, antheil, gebührender antheil; erbtheil; die ausſteuer, heyraths-gabe, das heyraths-gut, die morgengabe, der brautſchatz, *portion; dot.*

To pòrtion, *V. A.* eine tochter ausſteuren; austheilen, zutheilen, *doter une fille; partager.* God portions out the lots of men, Gott theilet der menſchen ſchickſal aus, *Dieu partage le ſort des hommes.*

Pòrtioner, ein prediger, der ſeinen zehenden mit ſeinem amts-genoſſen theilet; der theilet, *miniſtre, qui partage les dîmes avec ſon collégue; qui partage.*

Pòrtlineſs, die majeſtätiſche geberdung, ein ernſthaftes weſen in den geberden, ein anſehnlicher gang, *port majeſtueux.*

Pòrtly, majeſtätiſch, gravitätiſch, ernſthaftig, anſehnlich, *majeſtueux, grave.*

Pòrtman, ein bürger, ein einwohner in einer ſee-ſtadt, die cinque ports heiſſen, *bourgeois, habitant d'une ville maritime de cinque ports.*

Pòrtmantle, portmánteau, ein fell-eiſen; knecht, daran man die kleider hängt, *valiſe; porte-manteau.*

Pòrtmote, ein gericht, ſo in einer ſee-ſtadt gehalten wird, *cour, qui ſe tient dans les villes maritimes.*

Pòrtoiſe, *e. g.* the ſhip rides a portoiſe, das ſchiff hat die raa verlohren, *le vaiſſeau a perdu la vergue.*

Pórtraicture, pórtrait, pórtraiture, ein bild, bildniß, gemählde; die mahlerey, *portrait; portraiture.*

To pórtrait, ſ. To portray.

To pórtray, etwas mahlen, abmahlen, einen mit lebendigen farben abmahlen, bemahlen, *portraire, peindre.*

Pórtray'd, gemahlet, abgemahlet, bemahlt, *peint.*

Pórtraying, das mahlen, ꝛc. *l'action de peindre.*

Pòrtreeve, ſ. Portgrave.

Pòrtreſs, thürhüterin, *portiere.*

Pòrtſale, eine auction oder verkauff der fiſche, ſo bald ſie in den hafen gebracht ſind, *la vente du poiſſon, dès qu'il eſt arrivé au havre.*

Pórwigle, kohl-raupe, junger froſch, der noch nicht ſeine völlige geſtalt bekommen, *petit crapaud, jeune grenouille.*

Pòry, ſ. Porous.

Pòſe, der ſchnupffen, die beſchwerung des gehirns, *enchifrenement.*

To pòſe, einen examiniren, verſuchen, prüfen; ihm opponiren, ihn mit ſchweren fragen verwirren, irre machen; auf das äuſſerſte treiben, ihm das maul ſtopffen, *examiner; embaraſſer; mettre à quia.*

Pòſed, verſucht, ꝛc. *examiné, &c.*

Pòſer, der da examiniret, *examinateur.*

Pòſing, das examiniren, ꝛc. *l'action d'examiner, &c.*

To póſite, ſetzen, ſtellen, ordnen, *mettre, placer, poſer.*

Póſited, geſetzt, geſtellt, *mis, placé, poſé.*

Poſition, lage, ſtellung, die legung, ſetzung, ſtellung, das legen, ſetzen, ſtellen; die gelegenheit eines ortes; ein ſatz, eine meynung, die man behauptet; (in der grammatic) wenn zween vocales, oder zween conſonantes in einer ſolbe ſtehen, *poſition, l'action de poſer; ſituation; theſe; poſition.*

Póſitive, gäntzlich, gewiß, verſichert; würcklich, das in der that alſo iſt, *poſitif, abſolu, aſſeuré; réel.* Poſitive divinity, dasjenige theil der gottes-gelahrtheit, ſo die grund-lehren des glaubens vorträgt, *la theologie poſitive.* Poſitive degree, der poſitivus, oder die erſte ſtaffel in der vergleichung der nenn-wörter, *le poſitif.* To be poſitive in a thing, etwas gäntzlich alſo haben wollen, nicht ein haar breit davon weichen wollen; etwas als gar gewiß bejahen, behaupten, verſichern, *vouloir abſolument une choſe, n'en point demordre; affirmer poſitivement une choſe, la ſoûtenir.* A poſitive law, ein willkührliches geſetze, das von jemand gegeben worden, *loi poſitive.*

Póſitively, durchaus, wircklich, verſichernder weiſe, mit einer verſicherung, frey heraus, gäntzlich, gewißlich, *poſitivement.*

Póſitiveneſs, S. wircklichkeit; zuverſichtlichkeit, hartnäckigkeit, eigenſinn, *realité; confidence, opiniâtreté, entêtement.*

* Poſitívity, ſ. Poſitiveneſs.

Póſiture, die beſchaffenheit, gelegenheit; ſtellung, lage, *diſpoſition, ſituation; poſition.*

Póſnet, eine mus-pfanne, kleine pfanne, ein kleiner keſſel mit einer handhabe, *poëlon.*

Póſſe, bewaffneter hauffe, gewaffnete ſchaar, *troupe de gens armés.*

Póſſe-comitàtus, der beyſtand der ritter, herren, und gemeinen leute in einer provintz, *le ſecours de la province.*

To póſſeſs, etwas beſitzen, inne haben, haben, deſſen mächtig ſeyn; einen einnehmen, überfallen, antreiben, (wie von zorn, furcht oder dergleichen geſchicht;) einen mit einer meynung vorher einnehmen; beſetzen, einnehmen, *poſſeder; tranſporter, animer; préoccuper; occuper.* To poſſeſs one (with) of a thing, einen in den beſitz ſetzen, etwas geben, ertheilen, *donner poſſeſſion de, donner,*

Digitized by Google

donner, faire joüir. To poſſeſs himſelf of a thing, etwas in beſitz nehmen, es einnehmen, in ſeine gewalt bringen, ſich deſſen bemächtigen, *prendre poſſeſſion, s'emparer d'une choſe.*

Poſſéſſed, beſeſſen, eingenommen, überfallen, ꝛc. *poſſedé, ſaiſi, &c.* Poſſeſſed with a thing, der von etwas ſchon ein vorurtheil gefaſſet, *préoccupé d'une choſe.* I am poſſeſſed of it, ich beſitze es, habe es in meinem beſitze, habe es inne, *j'en ſuis poſſeſſeur, j'en ſuis ſaiſi.* Poſſeſſed with buſineſs, beſchäftiget, der geſchäfte hat, *occupé.*

Poſſéſſion, der beſitz, die beſitzung; beſitzung des ſatans, *poſſeſſion.* Poſſeſſions, eigenthümliche herrſchaften, liegende güter, land-güter, *domaines, biens, terres.*

Poſſéſſion in truſt, poſſeſſorium, die beſitzung eines ſtreitigen guts, *recréance.*

† To poſſéſſion, ſ. To poſſeſs with.

Poſſéſſioner, herr, beſitzer, *maître, poſſeſſeur.*

Poſſéſſive, póſſeſſive, das eine beſitzung bedeutet, beſitzend, *poſſeſſif.*

Poſſéſſor, ein beſitzer, herr, eigenthümer, *poſſeſſeur.*

Poſſéſſory, den beſitz anlangend; eigenthümlich; den beſitz habend, *de poſſeſſion; qui a poſſeſſion.*

Poſſéſt, ſ. Poſſeſſed.

Póſſet, ein gewiſſer Engliſcher milch-tranck; molcken, ſchotte, *certain breuvage à l'Angloiſe; lait clair, megue.* A plain poſſet, warme milch, ſo man mit ungehopftem biere gerinnen macht, und hernach durchſeiget, *un poſſet ſimple.* Sàge-poſſet, ein ſolcher tranck, darein man etwas ſalbey zuvor gethan hat, *poſſet, où on met de la ſauge.* Sáck-poſſet, ein dicker tranck, die natur zu ſtärcken, und wird gemacht von ſáck-wein, milch-ſahne, muſcaten-nuß, zucker und eyern, ſo wohl geſchlagen ſind, *breuvage épais, qui ſert à fortifier la nature.*

† To póſſet, gerinnen, zu molcken machen, *faire cailler.*

Poſſibílity, die möglichkeit, *poſſibilité.*

Póſſible, möglich, *poſſible.*

Póſſible, *Adv.* möglicher weiſe, ſo viel als möglich, nach vermögen, *autant qu'il eſt poſſible.*

Póſſibleneſs, ſ. Poſſibility.

Póſſibly, vielleicht, vermuthlich, *poſſible, peut-être.* I will do it, if I can poſſibly, ich wills thun, wo mirs möglich iſt, wann ich nur kan, *je le ferai, s'il eſt en mon pouvoir, (ſi je puis.)*

Póſt, die poſt oder ſtelle eines ſoldaten, ein poſten; die ſtelle oder der ort, da eines mannes verrichtung iſt, da er arbeiten muß; die ſtelle, verrichtung, bedienung, der dienſt, das amt; die poſt (zum reiſen;) die poſt (mit den briefen;) eine pfoſte, ein pfahl; lage, ſtellung, *poſte; poteau; poſition, ſituation.* Póſt-horſes, poſt-hackneys, poſt-pferde, *chevaux de poſte.* * The lame poſt, der lahme oder hinckende bothe, *le boiteux.* Foót-poſt, ein brief-träger, bothe, *meſſager à pied.* Pény-poſt, ſ. Peny. Póſt-houſe, die poſt, da man poſt-pferde hält; das poſt haus, allwo man die briefe abgiebt, *poſte.* Poſt-óffice, das große oder allgemeine poſt-haus, *la grande poſte.* Póſt-ſtage, eine poſt, eine friſche poſt, der ort, da man friſche poſt-pferde nimmt, *poſte, relais de poſte.* Póſt-maſter, der poſtmeiſter, *maître de la poſte.* Póſt-maſter general, general poſtmeiſter, *grand maître des poſtes.* Póſt-boy, ein poſtillion, poſt-knecht, *poſtillon.* In póſt-haſte, in der eil, eilfertig, *à la hâte.* To make poſt-haſte, auf der poſt reiſen, geſchwind lauffen; ſeinen möglichſten fleiß anwenden, *aller en poſte; faire toute la diligence poſſible.* To be toſſed from poſt to pillar, ſchrecklich hin und her getrieben werden, *être furieuſement balotté.* A knight of the poſt, ein falſcher zeuge, ein heimlich beſtellter zeuge, *un temoin appoſté.* Poſt and pair, ein gewiſſes karten-ſpiel, *ſorte de jeu de poſtes.* Poſt-polite, der polniſche adel, *la nobleſſe de Pologne.* Ruſſia poſt-polite, der geſammte polniſche adel zu pferd, *toute la nobleſſe de Pologne à cheval.*

To pòſt, auf der poſt fahren, reuten, mit der poſt reiſen, eilen, *aller en poſte, ſe hâter.* To poſt away with a thing, etwas geſchwind verrichten, verfertigen, fertig machen, *depêcher quelque choſe.* To poſt one for a coward, einen überall für einen feigen kerl ausgeben, ausſchreyen, *publier par tout la lâcheté d'un homme.* To poſt the books (out of one book of accounts into another,) die rechnungen ſauber aus einem buche in ein anders einſchreiben, eintragen, *mettre ſes parties au net dans un livre à part.* To poſt off, verſchieben, aufſchieben, verzögern, *delaïer.*

To pòſt, *V. A.* ſtellen; ſetzen; einem eine ſtelle, oder dienſt verſchaffen, *poſter; mettre; placer.*

To pòſt one's ſelf, poſten faſſen, ſich lagern, *ſe poſter, prendre poſte, ſe camper.*

To pòſt (up) one's name, eines namen öffentlich anſchlagen, *afficher le nom de quelqu'un.*

Pòſtage, das poſtgeld, brief-geld, bothen-lohn, *l'argent, qu'on paye pour le port d'une choſe.*

Poſt-commùnion, das kirchen-gebet nach der communion, *poſt-communion.*

Póſt-date, ein falſches datum, ein datum, ſo eine zeit nach dem wahren dato geſetzet iſt, *fauſſe date, date poſterieure.*

To pòſt-date, etwas falſch datiren, es eine zeit nach dem wahren dato datiren, *dater à faux, mettre une date poſterieure.*

Pòſt-dated, eine zeit nach dem wahren dato datiret, *daté à faux.*

Poſt-dilùvian, der, die, das nach der ſündfluth iſt, *qui eſt après le deluge.*

Poſtdilùvian, S. der nach der ſündfluth gelebt hat, *qui a vecu après le deluge.*

Pòſter, ein curier; rennſchiff, das kundſchaft einholet; der eilfertig reiſet, *courier; poſtillon; qui voyage en grande hâte.*

Poſtérior, ſ. Poſteriour.

Poſtériors, ſ. Poſteriours.

Poſteriórity, die jüngere zeit, die nachkunft, da etwas nach einem andern iſt, oder nachkommet, *poſteriorité.*

Poſtériour, nachkommend, nachgehend, folgend, das nach etwas anders der zeit nach iſt oder nachkommet; hinter; das ſpäte kommt, *poſterieur; tardif.*

* Poſtériours, der hintere, der ſteiß, *le derrière, cu.*

Poſtérity, die nachkömmlingſchaft, die nachkommen, nachkömmlinge, die nachwelt, *poſterité.*

Pòſtern, pförtgen, eine heimliche, falſche thüre, ausfall-thürgen, *poterne.*

Poſtexiſtence, das hernach ſeyn, zukünftige dauer, *exiſtence future.*

Póſthume, póſthumous, nach des vaters tod gebohren; nach des autoris tod herausgegeben; nach dem tod, *poſthume.*

Póſthume, S. ein nach des vaters tode gebohrnes kind, *un enfant poſthume.*

Poſthùmian, póſthumous, ſ. Poſthume, *A.*

Póſtick,

Digitized by Google

Póstick, hinter, was hinten oder hinzugethan, hinzugesetzt ist, angesetzt, *posticke.*

Póstil, eine kurtze anmerckung oder erklärung, eine kurtze auslegung, *apostille, note, petit commentaire.*

To póstil, eine kurtze erklärung, anmerckung, oder auslegung machen, oder an den rand schreiben, *apostiller.*

Postílion, der postillion, post-knecht, der kutscher einer land-kutsche; vorreuter vor einem sechs-spännigen wagen, oder kutsche, *postillon.*

Póstiller, postíller, ein postillante, der kurtze auslegungen schreibet, der anmerckungen am rand schreibet, *commentateur, apostillant.*

Postlimínious, das hernach geschicht, nachkommend, folgend, *posterieur.*

Postmeridian, *A.* nachmittägig, *de l'après midi.*

Post-polite, s. unter Post.

To post-pône, to post-pôse, etwas geringer halten, nachsetzen; etwas hintansetzen, lassen, verlassen, nicht achten; aufschieben, verzögern, *estimer moins; baisser, negliger, postposer; delaïer.*

Post-pôned, geringer gehalten, ꝛc. *moins estimé, &c.*

Post-pôning, postpôsure, das geringerhalten, ꝛc. die hintansetzung, *l'action d'estimer moins, &c.*

Póstscript, ein anhang an einem briefe oder an einer schrifft, *poscrit.*

Postulàta, vorausgesetzte grundlehren oder lehr-sätze in dieser oder jener wissenschaft, *demandes, postulata.*

Póstulate, eine forderung, bitte, begehrung, vorausgesetzter grundsatz, *demande, postulation.*

To póstulate, etwas fordern, begehren, darum bitten; voraussetzen, ohne beweise annehmen, *postuler; supposer.*

Postulàtion, eine foderung, begehrung, bitte; ein postulatum, *demande; postulatum.*

Póstulatory, ohne beweis annehmend, ohne beweis angenommen; zum fodern oder begehren dienend, *supposant, supposé; qui sert à demander.*

Postulàtum, ein als wahr vorausgesetzter satz, ein postulatum, *postulatum, supposition.*

Pòsture, die stellung oder gebärdung des leibes; die stellung oder der zustand; die ordnung, *posture; état; ordre.* Pòsture-master, der künstliche stellungen und geberdungen weiset oder lehret, *maître, qui montre des postures artificielles.*

Pòsy, der gedenck-spruch, oder die worte auf einem ringe, eine beyschrift; ein strauß, *paroles, devise; bouquet.*

Pót, ein topf, gefäß oder geschirr; eine kanne oder ein maaß; ein krug, ein krug voll, eine bier-kanne, schenckkanne; ein helm, *pot; pot en tête.* * To go to pot, gefressen werden; verlohren gehen, *être mangé; être perdu.* Drínking-pot, ein trinck-geschirre, eine bier-kanne, *pot à boire.* Flower-pot, ein blumen-topf, ein topf mit blumen, *pot à fleurs.* Wàtering-pot, eine sprit-kanne, *arrosoir.* Gálly-pot, eine irdene büchse, ein klein weisses irdenes geschirre, darein man salben oder artzneyen thut, *pot de fayance.* Sèething-pot, ein koch-topf, *pot à cuire.* Pót-lid, der deckel eines topffes, stürtze, *couvercle de pot.* Pót-hook, ein henckel eines topffes, die handhabe eines koch-topffes; krähen-füße im schreiben, elendes gekritzele, *anse de pot; mauvaise écriture, de mauvais caracteres.* Pot-válliant, behertzt vom soff, oder vielen trincken, *courageux par le vin, ou par la bierre.* Pót-hanger, ein haacken, daran man einen topf oder kessel über ein feuer hängt, *cremiliére.* Pót-sherd, ein stück von einem zerbrochenen gefäß oder irdenen topffe, scherbe, *tét.* Pót-gun, eines knabens platz-büchse, *canonniére.* Pót-ashes, potasche, *cendres, dont on fait le savon.* Pót-butter, eingesaltzene butter, topf-butter, *beurre salé.* Pót-herb, küchen-kraut, *herbe potagere.* Pót-full, eine kanne voll, ein maaß oder kanne bier, ꝛc. ein topf oder hafen voll, *un pot plein de, potée.* Pót-belly'd, großbäuchig, *ventru.* Pót-companion, ein sauf-bruder, säuffer, *un compagnon de debauche, biberon.* Pót-belly, dicker bauch, *gros ventre.*

To pót, etwas in einen topf oder geschirre thun, *mettre en pot, empoter.*

Pòtable, das man trincken kan, trinckbar, *potable.*

Pòtableness, trinckbarkeit, *qualité d'être potable.*

Pótage, suppe, brühe, *potage.*

Pótager, s. Porrenger.

Potàrgo, eine west-indische saltz-brühe, *marinade d'Amerique.*

Pótash, potasche, *potasse.*

Potàtion, das trincken; trauck, getränck, *l'action de boire; boisson.*

Potàtoe, eine wurtzel in West-Indien, so man essen kan, eine art großer erd-äpffel, *patate.*

To pótch, stossen; ein wenig kochen lassen, *pousser; pocher.* To potch eggs, eyer auf butter machen, *pocher des oeufs.*

Pótched, gestossen, ꝛc. *pousé.* Potched eggs, weiche eyer, *oeufs à la coque.*

Potencèe, wie eine krücke oder ein krücken-creutz gestaltet, *potencé.*

Pòtency, die mächtigkeit, macht, gewalt, stärcke, *puissance.*

Pòtent, mächtig, kräftig, starck, *puissant, efficace.*

Pòtentate, ein potentate, mächtiger König, Fürst, *potentat.*

Poténtial, das nicht wircklich ist, sondern nur seyn kan; kräftig, wirckam, *potenciel; efficace.* Mood potential, der modus potentialis.

Potentiálity, pótentialness, die vermögenheit, mögliche art oder eigenschaft, wirckamkeit, *qualité potencielle.*

Poténtially, in potentia, möglich, auf die art, da etwas seyn kann, der wirckung nach, *potentiellement.*

Pòtently, mächtiglich, kräftiglich, *potenciellement.*

Pòtentness, macht, kraft, gewalt, *puissance, force.*

Pòthecary, s. Apothecary.

Pòther, lärmen, geschrey, groß aufhebens; dicker nebel, *bruit, cri; brouillard epais.*

To pòther himself, sich vergebliche mühe machen; verdrüßlich werden, *tâcher en vain; s'ennuyer.*

Pòtion, ein tranck, artzney-tranck, *potion.* Lóve-potion, ein liebes-tranck, *philtre amoureux.*

Pótsherd, pótsherd, s. Pot-sherd, unter Pot.

Póttage, s. Porridge.

Pótted, das in einem topffe ist, das in einen topf gethan ist, *en pot, mis en pot.*

Pòtter, ein töpffer, *potier.* Póttern-ore, glätte, glasur, *verni de potier.*

Pótter's work house, potter's ware, töpffer-werckstatt, töpffer-werck, irden-gefäß, *poterie.*

Pótting, das zechen, das trincken, *le pinter, le gobeloter.* To be potent in potting, was rechtes im sauffen gethan haben, *être grand buveur.*

* Póttinger, s. Porrenger.

Digitized by Google

Póttle, ein halber gallon, oder zwey Engliſche maaße, vier ſeidel oder nöſel von einer feuchtigkeit, *deux quartes d'Angleterre, un demi-gallon.*

Pòtulent, der gerne trinckt; das ſich trincken läſt, *qui aime à boire; potable.*

Poùch, ein beutel, ſeckel; wanſt, *poche, bourſe; panſe.*

A birding-poùch, weid-taſche, *gibéciere.*

Poùch-mouth, dicke, aufgeworffene leffzen; *des groſſes lévres, qui avancent.* Poùch-mouthed, groß-mäulig, mit großen lippen, *lippu, qui a de groſſes levres.*

To poùch, in die taſche ſtecken; verſchlucken; das maul hängen, *empocher; avaler; baiſſer les levres.*

Poùder, &c. ſ. Powder, &c.

Póverty, die armuth, mangel, *pauvreté.*

Pòuldavis, ſ. Poledavis.

Pòult, junges huhn, *poulet.*

Pòultace, ſ. Poultice.

Pòulterer, ein hüner-händler, *poulalier.*

Pòultice, pòultis, ein kräuterpflaſter, muß, *cataplaſme.*

To pòultice, ein kräuterpflaſter auflegen, *appliquer un cataplaſme.*

Poùltive, ſ. Poultice.

Pòultry, ein hüner-marckt; das feder-vieh, *volaille.*

Poùnce, die klaue eines raub-vogels; bimſenſtein-pulver knall eines gewehres, *ſerre; poudre de pierre ponce; fracas d'une arquebuſe.*

To poùnce, etwas mit den klauen halten; mit bimſen-pulver beſtreuen; durchlöchern, *tenir ſous (dans) ſes ſerres; mettre de la poudre de pierre ponce ſur; pertuiſer.*

Poùnced, von einem raub-vogel mit den klauen gehalten; das klauen hat, *qui eſt ſous les ſerres d'un oiſeau de proye; qui a des ſerres.*

Poùnd, ein pfund, (des gewichtes;) ein pfund (geld) oder zwantzig ſchillinge; ein behältniß für das vieh, ſo man gefunden, daß es eines andern gras oder geträide abgefreſſen, *livre; eſpéce de priſon pour le betail, que l'on a ſaiſi mangeant l'herbe ou les blés dans les terres d'autrui.* A pound ſterling, ein Engliſches pfund oder zwantzig ſchillinge, ohngefehr vier gantze thaler, *un livre ſterlin.* A pound Scotch, ein Schottiſch pfund oder zwantzig ſtüber, *vingt ſols.* Poùnd-weight, das gewichte eines pfundes, *le poids d'une livre.*

To poùnd, etwas in einem mörſel ſtoßen, zerſtoßen, zermalmen; einſperren; ins gefängniß ſetzen, *piler, broyer; enfermer; mettre en priſon.* To pound cattle, vieh in ein behältniß treiben, einthun, einſperren, *enfermer du betail dans un pound.* ſ. Pound.

Poùndage, ein ſchilling für iedes pfund Engliſchen geldes; eine auflage eines ſchillinges für iedes pfund, den der König bekommt von allen waaren, ſo ein- oder ausgeführet werden, *un chelin par livre ſterlin; pundage.*

Poúndage, zählgeld, (ſo der König von Franckreich ſeinen rent und ſchatz-meiſtern erlaubet,) *les taxations.*

Poùnded, im mörſel geſtoßen, ꝛc. *pilé.*

Poùnder, ein ſtöſſel, ſtämpffel, *pilon.* A ten-pounder, ein ſtück, darein eine kugel von zehen pfunden gehet, zehn-pfünder, *un canon de dix livres de balle.* A hundred pounder, ein wechſel von 100 pfund, *lettre de change de* 100 *livres ſterlins.* He is but a fifty pounder, er hat nur 50 pfund St. im vermögen, *il n'a que* 50 *livres St.* Pounder pears, pfund-birnen, art großer birnen, *ſorte de grandes poires.*

Poùnding, *V. A.* das ſtoßen im mörſel, ꝛc. *l'action de piler, &c.*

Poúpeton, puppe, tocke, *poupée.*

Poúpicts, ein gerichte, von kalbfleiſch, ſchnitten von geprägeltem ſchöpſenfleiſch, und ſpeck, *poupleton.*

To poùr, gieſſen, ſchütten, ausgieſſen, *verſer. P.* To pour water into a ſieve, einem undanckbaren etwas thun; vergebliche arbeit thun, *obliger un ingrat; travailler en vain. P.* To pour water on a drowned mouſe, waſſer in den Rhein tragen; ſich an einem rächen, der ſich nicht defendiren kan, *faire ce qui eſt fait; ſe venger lâchement d'une perſonne, qui n'eſt pas en état de ſe defendre.* To pour his forces into the enemies country, dem feind in ſein land fallen, einbrechen, *fondre ſur l'ennemi.* To pour out, ausgieſſen, ausſchütten, *verſer.* To pour out of one veſſel into another, ablaſſen, aus einem gefäſſe in ein andern laſſen, gieſſen, *transvaſer.* It rains, as it pours down, es regnet, als wenn es mit krügen göſſe, *il pleut à verſe.*

To poùr, *V. N.* fließen, ſtrömen; rennen, laufen, eilen, *couler, ſaillir; courir, ſe hâter.*

Pórchaſe, ſ. Purchaſe.

Pourcóntrel, der blackfiſch mit vielen füſſen, *polype.*

Poùred, gegoſſen, ꝛc. geſchüttet, ꝛc. *verſé, &c.*

Poùrer, der, die gieſſet, ſchüttet, *qui verſe.*

Pórfil, der abriß eines geſichtes, ſo daß man es nur auf einer ſeite ſiehet, *le profil d'un viſage.*

Poùring, das gieſſen, ꝛc. *l'action de verſer, &c.*

Pourpárty, eine theilung einer erbſchaft, eines landgutes, oder dergleichen, *partage.*

Pourpréſture, ſ. Purpreſture.

Pourſuivant, ſ. Purſevant.

To pórtray, &c. ſ. To portray, &c.

Pourvèyor, &c. ſ. Purveyor, &c.

Poúſſe, ſ. Peaſe.

Poùt, ſ. Powt.

Pow'der, ein pulver; ſchieß-pulver; puder, *poudre.* Sweet-powder, haar-pulver, puder, *poudre de ſenteur.* The Jeſuits powder, das fieber-pulver von der Chine-China-rinde, *le quinquina.* Gún-powder, pulver, ſchieß-pulver, büchſen-pulver, ſtück-pulver, *poudre à canon.* Gún-powder-treaſon-day, der pulver-tag, oder fünfte November, ſo gefeyert wird zum gedächtniß der entdeckung eines anſchlages, den die Catholiſchen hatten, das parlament-haus mit pulver in die luft zu ſprengen, *le jour des poudres.* * To do a thing with a powder, etwas eilfertig, eilfertig thun, verrichten, *faire une choſe avec empreſſement.* Pow'der-ſugar, gepülverter zucker, *du ſucre reduit en poudre.* Pow'der-box, eine puder-büchſe; eine ſand-büchſe, *poudrier.* Pow'der-mill, eine pulver-mühle, *poudrerie.* Pow'der-caſe, pow'der-horn, ein pulver-horn, *poulverin, cornet.* Pow'der-ink, ein pulver, davon man alsbald dinte machen kan, *poudre pour faire de l'encre.* Pow'der-room, die pulver-kammer auf dem ſchiffe, *la ſainte Barbe, magazin des poudres.* Pow'der-cheſts, pulver-kiſten am bord eines ſchiffes, welche man anzündet, wenn es der feind beſteigen will, *caiſſes, remplies de poudre au bord d'un navire, où l'on mêt du feu, quand l'ennemi veut border.*

To pow'der, etwas mit einem pulver beſtäuben, das haar oder eine perruque pudern; fleiſch mit ſaltz beſprengen, beſtreuen; etwas zu pulver machen, pülvern, pulveriſiren, *poudrer; ſaupoudrer; pulveriſer.*

Pow'dered, gepudert, ꝛc. *poudré, &c.* Powdered with ſpots, fleckicht, geſprenckelt, *tacheté, moucheté.*

* The ſurcoat and hood of the knights of the garter were, at firſt, powder'd all over with garters, die aber-

überröcke und hüte der ritter des hosen-bandes waren ehemahls mit hosen-bändern überall bezieret, *les surcots & le chaperon des chevaliers de la jarretiére étoient d'abord chamarrez de jarretiéres.*

Pow'dering, das pudern, ꝛc. *l'action de poudrer, &c.*

A pow'dering tub, ein salz-zuber, ein salz-kübel, pöckel tonne; schwitz stüblein für venerische leute, schwitz-kasten, *saloir; pigeonnier; etuve séche.* Down comes a kite powdering upon them, da schoß ein hüner-geyer mit ungestüm auf dieselben, *un milan vient fondre sur eux.*

Pow'dery, staubig; das sich zerreiben, zerbröckeln läßt, *poudreux; friable.*

Pow'er, die gewalt, macht, urlaub, das vermögen, die kräfte, das ansehen, die autorität; das vermögen, daß man bey einem viel vermag; ein mächtiger Staat oder Fürste; eine grosse menge, große anzahl, *pouvoir; autorité; influence; puissance, prince ou état souverain; abondance, grand nombre.* The powers of the soul, die kräfte der seelen, *les facultez de l'ame.* Power of redemption, s. Redemption. Powers, geister, gottheiten, *divinités.* * A power of good things, ein hauffen schöner sachen, *quantité de belles choses.*

Pow'erable, s. Powerful.

Pow'erful, mächtig, gewaltig, starck, der gewalt oder ansehen hat; kräfftig, *puissant; efficace.*

Pow'erfully, mächtig, gewaltig; kräftig, *puissamment; efficacement.*

Pow'erfulness, S. macht, gewalt, kraft, *force, energie.*

Pòwledavis, s. Poledavis.

Pow't, eine lamprete; ein haselhun, birckhun, *lamproye; francolin.* 'Eel-powt, ein kleiner aal, *petite anguille.* Phèasant-powt, ein junger fasan, *faisandeau.* Túrky-powt, ein junger Indianischer hahn, *dindonneau.*

To powt, eine schnautze machen, sauer, murrisch sehen, *se rechigner.* To powt out his lips, eine schnautze machen, die lippen hängen, herausstrecken, *baisser les levres.*

Pow'ting, ein saures gesichte, das sauersehen, *air rechigné.*

A pow'ting fellow, ein sauertopf, der eine schnautze macht oder seine lippen hänget, *un rechigné.*

Póx, an statt pocks, *e. g.* the French-póx, die frantzosen, die frantzosen-kranckheit, *verole.* Small-póx, die kinder-pocken, kinder-blattern, *petite verole.* Chicken-pox, eine art der kinder blattern, so bald wieder heilen, *verole volante.*

Pòy, die stange eines seil-täntzers, *contrepoids.*

Pòynant, s. Poinant.

Pòyson, &c. s. Poison, &c.

To pòze, s. To pose und Appose.

Pozzolàna, sand, so um Neapolis gefunden wird, *pozzolane.*

Práctícable, thulich, was sich thun läßt, was da angehet, *praticable.*

Práctícableness, thulichkeit, möglichkeit zu thun, *possibilité d'être praticable.*

Práctícably, auf eine thuliche, mögliche art, *d'une maniére praticable.*

Práctical, práctick, die praxin oder übung anbetreffend, zu derselben gehörig; thätig, sittlich, das thun oder die sitten betreffend, *pratique; moral.*

Práctically, in der übung, in der that, wircklich, *par la pratique.*

Práctícalness, das practisch seyn, das sittlich seyn, *la qualité d'être pratique.*

Práctice, die übung; die gewohnheit, der gebrauch; eine gewohnheit vor gerichte; die praxis eines juristen oder artztes; ein heimlich verständniß, ein heimlicher anschlag; geschicklichkeit; practic in der rechen-kunst, *pratique.* By foul practices, durch schändliche und unerlaubte mittel, *par des voyes indirectes.*

Práctick, listig, schlau, *fin, artificieux.* s. Practical.

Práctísan, ein practicus, advocat, *praticien, avocat.*

To práctíse, etwas üben, in die übung bringen; etwas practiciren, treiben; sich üben, *pratiquer; exercer; s'exercer.* To practise upon one, einen suchen zu bereden, ihn suchen auf eine seite zu bringen; nachstellen, *pratiquer quelqu'un, gueter quelqu'un.* I have practised with him, ich habs mit ihm abgelegt, abgeredt, *j'ai concerté avec lui.* You will practise upon me, ihr wollts an mir probiren, *vous voulez faire une preuve avec moi.*

Práctísed, geübet, ꝛc. *pratiqué, &c.* He is well practised in the law, man braucht ihn sehr viel in den rechts-händeln, *il a la pratique du barreau.*

Práctíser, der etwas treibt, *qui pratique.* s. Practitioner.

Práctísing, das üben, ꝛc. *l'action de pratiquer, &c.*

Practítioner, ein practicus, der sich in rechts-händeln gebrauchen läßt; der patienten hat; der listige griffe braucht; der etwas als eine kunst treibt, ein erfahrner mann in einer sache, *un praticien; qui entend finesse; qui pratique une art; homme, qui a la pratique.*

Praecógnita, allgemeine lehren, die bey einer wissenschaft vorausgesetzt werden, *maximes generales, qu'on présuppose dans une science.*

Praèdatory, zu einem räuber oder zum rauben gehörig, *de voleur, de pirate.*

Praeexístence, praèmunire, und dergleichen, so sich mit prae anfangen, suchet mit Pre.

Praétor, ein stadt-vogt, stadt-richter, (unter den alten Römern,) *préteur.*

Praetórian, was einem solchen Römischen richter zugehöret, *prétorien.*

Praetòrium, das richt-haus; haupt-quartier, *prétoire; quartier prétorien.*

Praétorship, eines römischen stadt-vogts oder richters amt, stelle, würde, *préteure.*

Pragmátical, zur ausübung gehörig; unbesonnen; sich in alles mischend, *pratique; insolent; intriguant.* A pragmatical fellow, ein kerl, der sich gern in fremde händel mischet, *un brouillon.*

Pragmátically, wie einer, der sich gern in anderer leute händel mischet, *en brouillon.*

Pragmáticalness, die art (das thun) eines, der sich gern in fremde händel einmischet, *humeur (ou action) de brouillon.*

Pragmátick, (sanction) eine anordnung in kirchen- oder policey-sachen, *pragmatique, pragmatique sanction.*

Pràid, s. To pray.

Pràise, das lob, der preis, ruhm, ehre, *loüange, renommée, gloire.* Praise-wórthy, lobens-werth, preißwürdig, lobwürdig, löblich, *digne de loüange, loüable.*

To pràise, etwas loben, erheben, ihm ein lob geben; Gott preisen, ihm dancken, danckſagen; etwas schätzen, den preis eines dinges sagen, bestimmen, *loüer; benir, rendre graces; priser, apprecier.*

Pràised, gelobet, ꝛc. *loüé, &c.*

* Prài-

*Pràiſeful, ſ. Praiſe-worthy, unter Praiſe.

Pràiſer, ein ſchätzer, der güter oder waaren ſchätzet; der lobet, erhebet, *eſtimateur*; *qui loüe.*

Pràiſing, die preiſung, das loben, ꝛc. *l'action de loüer, &c.*

Pràme, ein prame, klein fahrzeug *prame.*

To pràunce, ſich aufbäumen, die vördern beine aufwerfen, (wie ein pferd,) das pferd ſich bäumen laſſen; ſich brüſten, wie ein bäumendes pferd, *ſe cabrer; faire cabrer le cheval; ſe pavaner, comme un cheval, qui ſe cabre.*

Pràncer, ein prang-pferd; der ſich brüſtet, *cheval de parade; qui ſe pavane.*

Pràncing, das ſich aufbäumet, *qui ſe cabre.*

Pràncing, S. die bäumung eines pferdes, ꝛc. *cabriole.*

Pránk, ein poſſen, böſer poſſen, tück, eine naſe, die man einem drehet; ein tolles, thörichtes ſtücke, *tour, piéce, niche; folie.*

To pránk úp, etwas zieren, auszieren, ſchmücken, aufputzen, *parer, ajuſter.*

Pránked úp, augezieret, geſchmückt, aufgeputzt, *orné, ajuſté.*

Pránking úp, das aufputzen, ꝛc. *l'action de parer, &c.*

Pránkt úp, ſ. Pranked up.

*Pràſon, lauch; eine art ſee-gras, *porreau; ſorte d'algue.*

Pràte, das geſchwätz, geplaudere, *caquet, babil.*

To pràte, plaudern, ſchwatzen, waſchen, *cauſer, babiller.*

Pràter, ſ. Prattler.

Pràting, S. die plauderey, das geſchwätze, geplauder, *babil, caquet.* Hold your prating, ſchweiget, *taiſez vous.*

Pràting, *A.* ſchwätzig, ſchwätzhaftig, ein plauderer, ſchwätzer, in, *caqueteur, babillard, e.*

Pràtingly, *Adv.* geſchwätzig, plauderig, *avec beaucoup de caquet.*

Prátique, prättick, die freyheit, ſo ein ſchiff-patron bekommen, nach gehaltener contumaz, oder vorgezeigtem geſundheits-paß, in den häfen in Italien zu handeln, *pratique.*

Prättle, S. geſchwätz, geplauder, *caquet, babil.*

To prättle, ſchwatzen, plaudern, *cauſer.*

Prättler, ein ſchwätzer, plauderer, *cauſeur.*

Prättling, ſ. Prating, S.

Pràvity, die verderbniß, böſheit, argheit, *corruption, malice.*

To pràunce, &c. ſ. To prance, &c.

Pràwn, iſt ein kleiner meer-fiſch, *langouſtin.*

Práxis, die ausübung, vollziehung, *pratique, execution.*

To prày, beten; einen bitten, *prier.* Pray (an ſtatt, I pray you,) ich bitte euch, lieber, *je vous prie, de grace.* To pray to God, Gott bitten, anrufen, anbeten, ſein gebet zu Gott verrichten, *prier (invoquer) Dieu.*

Prày'd for, für den man gebeten, *pour qui l'on a prié.* Pray'd out of purgatory, den man aus dem feg-feuer heraus gebetet, *ſorti du purgatoire à force de prières.*

Pràyer, die bitte, das begehren; das gebet, *priére; oraiſon.* To be at prayers, to ſay his prayers, beten, ſein gebet verrichten, *prier Dieu, dire ſes priéres.* Pràyer-book, ein gebet-buch, *livre de priéres.* The common prayer, das öffentliche, oder kirchen-gebet, *priére publique, liturgie.*

Pràying, das gebet, die bitte, das beten, bitten, *priére, l'action de prier.*

Prèach, S. eine rede, predigt, *ſermon.*

To prèach; etwas ausrufen, verkündigen; predigen, eine predigt halten; etwas predigen; eine rede oder lange vermahnung halten, einem etwas vorpredigen, *prêcher; faire un ſermon, prêcher; ſermonner.* *To preach over his liquor, an ſtatt des trinckens ſchwatzen, *prêcher ſur la vendange.* To preach úp, etwas ausrufen, deſſen lob ausrufen, es erheben, hoch loben, rühmen, *publier, prêcher, proner, exalter, vanter.* To preach down, wider etwas predigen, darauf ſchmähhlen, *invectiver, decrier.*

Prèacher, ein prediger; ein vermahner, der eine rede oder vermahnung hält, *prêcheur, ſermonneur.*

Prèaching, das predigen, ꝛc. *l'action de prêcher, &c.*

*Prèachments, *e. g.* leave your preachments, höret auf uns vorzupredigen, höret auf mit eurem predigen, mit eurer predigt, *ceſſez de ſermonner, ceſſez de nous faire des ſermons.*

Préady, ſ. Predy.

Pre-ádamites, diejenigen, ſo vor Adam gelebet haben ſollen, wie etliche gläuben, *pré-adamites.*

Préamble, eine vorrede, ein eingang, *préambule.* A long preamble, ein langer, verdrüßlicher, unnützer discours, *un long préambule.*

† Preámbulary, preámbulous, vorläuffig, *préambulaire.*

Preapprehénſion, vorgefaßte meynung, vorurtheil, *préjugé.*

Préaſe, ſ. Preſs.

Préaſing, ſ. Preſſing.

Prébend, eine präbende, pfründe, eines thumherrn pfründe oder einkommen; der eine pfründe hat, ein thum-herr, *prébende; prébendé.*

Prebéndal, zu einer pfründe, oder zu einem, der eine pfründe hat, gehörig, *qui concerne une prébende ou un prébendé.*

Prébendary, der eine pfründe hat, ein thumherr, *prébendé, prébendaire.*

Precàrious, das man nur aus gunſt hat, oder genießet, das man durch bitten erhalten, erbettelt: ungewiß, unſicher, weil es von andern dependiret, *dont on joüit par faveur, obtenu par priere, mendié; incertain, pas ſeur, dependant.* A precarious King, ein König, den man nur aus gunſt regieren läßt, der nur eine erbettelte regierung hat, *un Roy, qui n'a qu'une autorité precaire.* I will not have it in a precarious way, ich will nicht darum betteln, *je ne veux pas le mendier.* This is not a precarious book, dieſes buch bedarf nicht viel lobens, es gehet von ſich ſelbſt wohl ab, *ce livre n'a que faire de mendier ſon debit.*

Precàriously, auf bitte, durch bitten, durch gunſt, aus gunſt; mit ungewißheit, unſicherheit, aus abhängigkeit, *par priére, par faveur; avec incertitude, ſans ſureté, avec dependence.* To reign precariously, durch vergünſtigung regieren, *regner comme par emprunt.*

Precàriousneſs, ungewißheit, unſicherheit, abhängigkeit, *incertitude, dependence.*

Precàution, verwahrung, die vorſicht, behutſamkeit; eine warnung, *précaution.*

To precàution, einen vorher warnen, *avertir.*

Precedàneous, vorhergehend, *précédent.*

To precède, vorhergehen; einem vorgehen, den vorgang vor ihm haben; ihn übertreffen, ihm es zuvor thun, ihm überlegen ſeyn, *précéder; ſurpaſſer.*

Precèded, vor dem man gehet, ꝛc. *précédé, &c.*

Precè-

Digitized by Google

Precèdence, precèdency, der vorgang, vorzug, vorsitz; das vorhersеyn, vorhergehen; vorgang, vorfall; das übergewicht, vorzug, *pas*; *préſéance*; *priorité*; *affaire paſsée*; *exemple*; *préférence*.

Precèdent, *A.* vorhergehend, vorig, vorgehend, *précédent*.

Précedent, S. (falſch geſchrieben preſident) ein urtheil, ſo zuvor in einem ſolchen falle gefället worden; ein beyſpiel, ein exempel; eine formel, *préjugé*; *exemple*, *inſtance*; *formule*. Précedent-book, ein formel-buch für einen anwald, ꝛc. *protocole*.

Precedéntial, den vorgang oder vorsitz betreffend, *qui concerne la préſéance ou le pas*.

Precèdently, vorher, vorhin, zuvor, vorgängig, *précédemment*.

Precéllence, precéllency, die vortreflichkeit, der vorzug, *excellence*, *préference*.

Precéntor, der vorsänger in einer thum-kirche, der den ton oder die melodey anfängt, cantor, *précenteur*.

Précept, ein unterricht, eine unterweiſung, unterrichtung; eine regel; ein gebot, befehl, *précepte*; *regle*; *commandement*.

† Precéptial, lehrend, in lehren und guten regeln beſtehend, *inſtructif*, *conſiſtant en préceptes*.

Precéptive, unterrichtend, unterweiſend; befehlend, die gebote betreffend, *inſtructif*; *qui commande*.

Precéptor, ein lehrmeiſter, lehrer, *précepteur*.

Precéptories, pfründen, die der ritter-orden der tempel-herren vorzeiten beſaß, *préceptoriales*.

Precéſſion, das vorangehen; (in der aſtronomie) die verrückung des aequinoctii gegen den aufgang oder oſten, *l'action de précéder*; *préceſſion*.

Précinct, der umfang eines gebietes, das gebiete, bezirck, die botmäßigkeit, *jurisdiction*, *reſſort*.

Precióſity, koſtbarkeit, koſtbarer werth; ein pretioſum oder kleinod, *qualité précieuſe*, *valeur*, *prix*; *choſe précieuſe*.

Précious, köſtlich, koſtbar, theuer; werth, lieb, *précieux*; *cher*.

Préciously, koſtbar, köſtlich, *précieuſement*.

Préciouſneſs, die koſtbarkeit, der werth, *qualité précieuſe*, *prix*.

Précipice, abgrund, jähe tiefe, ein hoher, jäher ort; eine gefahr; ein unglück, *précipice*.

Precípitance, precípitancy, geſchwindigkeit, große eile; übereilung, *rapidité*, *grande hâte*; *précipitation*.

Precípitant, S. ein menſtruum, das eine aufgelöſete ſache niederſchlägt; artzney, die niederſchlägt, temperirt, *précipitant*.

Precípitant, gefährlich, *dangereux*. ſ. auch Precipitous.

Precípitantly, übereilig, mit zu großer eile, *précipitamment*.

Precípitantneſs, ſ. Precipitance.

Precípitate, übereilt, ſich übereilend, unbedachtſam, ſtürzend, *précipité*. Mercury precipitate, queckſilber zu einem rothen pulver gemacht, präcipitirtes queckſilber, *mercure précipité*.

Precípitate, S. ſ. Mercury precipitate, unter Precipitate.

To précipitate, etwas herab, herunter werffen, ſtürzen; etwas in der eile thun, ſich in einem geſchäfte übereilen, in etwas zu geſchwind verfahren; etwas präcipitiren, niederſchlagen, *précipiter*.

Precípitated, herabgeſtürzt, ꝛc. *précipité*.

Precípitately, unbedachtſam, übereilt, über hals und kopf, *précipitamment*.

Precipitation, die übereilung, das herabſtürtzen; hitze, unbedachtſamkeit; das niederſchlagen eines liquoris, *précipitation*.

Precípitous, ſich übereilend, unbeſonnen, unbedachtſam; ſteil, jähe, *violent*, *étourdi*; *précipitant*.

Preciſe, richtig, genau, beſtimmet; ſehr gewiſſenhaftig, ſehr genau in religions-ſachen, abergläubiſch; ſonderlich, ſonderbar, der (die) gezwungene weiſen an ſich hat, *précis*; *ſcrupuleux*, *ſuperſtitieux*; *particulier*, *précieux*, *affecté*.

Preciſely, eigentlich, genau, richtig, gerade, unfehlbar, ohne fehl, *préciſement*.

Preciſeneſs, S. genaue obacht, genauigkeit, richtigkeit, eigenheit, eine gezwungene, angenommene weiſe, ſcrupel, *préciſion*, *exactitude*, *affectation*, *ſcrupule*.

Preciſian, eigenſinnig, vorſichtig, einer, der in religions-ſachen ſehr genau und gewiſſenhaftig iſt; der grentzen ſetzt, *un ſcrupuleux*; *qui limite*.

Preciſion, genauheit, genaue beſtimmung, *préciſion*.

Preciſive, genau beſtimmend, genau abſondernd, *précis*, *de préciſion*.

Preclùde, *V. A.* ausſchlieſſen, zurückſetzen, zurückhalten, *exclurre*.

Precócious, frühzeitig, früh, *précoce*.

* Precócity, die frühzeitigkeit einer frucht, *qualité des fruits précoces*.

* To precógitate, an etwas vorher dencken, es zuvor bedencken, überlegen, *préméditer*.

Precógitated, zuvor bedacht, *prémédité*.

Precognition, die vorwiſſenſchaft, das vorwiſſen; das vorbedencken, *préſcience*; *préméditation*.

Preconcèit, S. ſ. Preconception.

A preconcèited opinion, eine vorgefaßte meynung, ein vorurtheil, *un préjugé*.

To preconcèive, ſich vorher vorſtellen, einbilden; vorherfaſſen, vorſetzen, *s'imaginer en avant*; *ſe former une idée*; *prendre en avant*. This is an opinion which he has preconceived, es iſt eine meynung, die er zuvor ſchon gefaſſet hat, *c'eſt une opinion, dont il eſt prévenu*.

Preconcèived opinions, vorgefaßte meynungen, vorurtheile, *des préjugés*. Preconceived end, vorgefaßter endzweck, *deſſein formé en avant*.

Preconcéption, vorurtheil, *préjugé*.

Preconisàtion, öffentliche ernennung zu einem biſthum in dem römiſchen conſiſtorio, fähigſprechung zu einem biſthum, *préconiſation*.

To preconiſe, einen zum biſthum fähig erklären, *préconiſer*.

To preconsìgn, zum voraus ausmachen, *decider une choſe en avant*.

Precóntract, ein vorhergehender vertrag, ein voriger vergleich, *un précédent contract*.

To precontráct, einen contract zum voraus machen, noch vorher, *contracter en avant ou auparavant*.

Precontrácted, *e. g.* She is precontracted to ſome other, ſie iſt ſchon an jemand anders verſprochen, *elle eſt deja engagée*.

Precúrſe, vorhergehende oder lauffende ſache; vorbote, vorläuffer, *précurſeur*.

Precúrſor, ein vorläuffer, *précurſeur*.

Digitized by Google

Predàceous, vom raube lebend, *qui vit de carnage.*

Prèdal, räuberisch, plünderisch, *de brigandage.*

Prèdatory, räuberisch; hungerig, gierig, *de brigandage; affamé; passionné.*

Predeceàsed, zuvor verstorben, *prédécedé.*

Predecéssor, ein vorfahr in einem amte oder dienste, *prédécesseur.* Predecessors, die vorfahren, voreltern, *prédécesseurs.*

Predestinàrian, der die unbedingte gnadenwahl glaubt, einer, der eine vorbestimmung von ewigkeit her, auch zur ewigen verdammniß selbst glaubt, *prédestinateur.*

To prédestinate, einen von ewigkeit her zu etwas bestimmen, erwählen, vorversehen, ausersehen, verordnen, zuvor ordnen; die prædestination glauben, *destiner; croire la prédestination.*

Predéstinated, vorbestimmt, vorgeordnet, *prédestiné, &c.*

Predestinàtion, die gnadenwahl; vorbestimmtes schicksal, die vorbestimmung, vorversehung; *prédestination; destinée.*

Predestinàtor, der die unbedingte gnadenwahl glaubt, *prédestinateur.*

To predéstine, s. To predestinate.

Predeterminàtion, vorherbestimmung, vestsetzung zum voraus, *détermination par avance*

To predetérmine, etwas vorher bestimmen, *déterminer par avance.*

Predetérmined, vorher bestimmt, *déterminé par avance.*

Prédial tithes, der zehende von dingen, so aus der erde wachsen, als, von korn, heu, &c. *dîmes, qui proviennent de la terre.*

Prédicable, *A.* das (nach der vernunft-lehre) vom subjecto gesagt werden kan, *prédicable.*

Prédicable, *S.* ein prædicabile in der logica, *universel.*

Prédicament, ein prædicament, eine reihe der sachen in der vernunft-kunst; classe, *prédicament; classe.*

Predicaméntal, zu den prædicamenten gehörig, *de prédicament.*

Prédicant, *S.* der etwas behauptet oder bejahet, *qui affirme.*

Prédicate, das prædicatum, so vom subjecto gesagt wird, *prédicat.*

To prédicate, etwas bejahen oder verneinen, von etwas; etwas ausrufen, öffentlich kund thun, verkündigen, *s'user d'un prédicat; prêcher, publier.* These two terms predicate one upon another, diese zwey termini können einer von dem andern gesagt werden, *ces deux termes sont prédicables l'un de l'autre.*

Prédicated, ausgerufen, verkündiget, *publié.*

Predicàtion, die ausrufung, verkündigung, bejahung, oder verneinung, *publication; affirmation, ou negation.*

To predíct, vorhersagen, prophezeihen, *prédire.*

Predíction, die vorhersagung, weissagung, *prédiction.*

Predíctor, der etwas vorher saget, *prédiseur.*

Predigéstion, zu geschwinde verdauung, *digestion, qui se fait trop tôt.*

To predispòse, etwas vorher einrichten, zurichten, zurüsten, zurecht stellen, in ordnung bringen, vorbereiten, *disposer par avance.*

Predispòsed, vorbereitet, &c. *disposé par avance.*

Predispoſítion, vorhergehende einrichtung, *disposition par avance.*

Predóminance, Predóminancy, die herrschung über etwas, das übergewicht, die überwältigung, der überfluß, *qualité prédominante.*

Predóminant, herrschend, überwältigend, vornehm, das übergewicht habend, *prédominant.*

Predóminantneſs, s. Predominancy.

To predóminate, herrschen, überwältigen, das übergewicht haben, überwiegen; überflüßig seyn, in eigenschaft oder menge stärcker oder mächtiger seyn, *prédominer; surabonder, être plus fort par la qualité ou par la quantité.*

Prédy, (ein wort der schiffleute, an statt ready) fertig, bereit, *prêt.*

To pre-eléct, einen vorerwählen, vorher erwählen, *elire auparavant.*

Pre-elécted, vorher erwählet, *élû auparavant.*

Pre-eléction, die vorher geschehene wahl, *election faite auparavant.*

Pre-éminence, der vorzug, vorrecht, *prééminence.*

Pre-éminent, der den vorzug hat, der andern vorgehet, *surémînent, prééminent.*

Pre-émption, das vorherkauffen, der vorkauf, *préemption.*

To preengàge, zum voraus beschäfftigen, zu schaffen geben, verbinden, *engager par avance,* s. Preingage.

Preengàgement, vorhergegangene verbindlichmachung, verbindung, versprechung, *obligation précedente, engagement fait par avance.* s. Preingagement.

To preèn, einem vogel die flügel wieder ausputzen, daß er besser fliegen kan, *raccommoder les ailes d'un oiseau, pour pouvoir mieux voler.*

To preestáblish, zum voraus festsetzen, einrichten, *établir par avance.*

Preestáblishment, vorhergegangene einrichtung, oder festsetzung, *établissement fait auparavant.*

To pre-exíst, schon zuvor seyn, vorher seyn, *préexister.*

Pre-exístence, das vorher gewesene seyn, oder wesen, *préexistence.*

Pre-exístent, das zuvor ist, oder ein wesen hat, *qui préexiste.*

Préface, eine vorrede vor einem buche; eine vorrede oder ein eingang, *préface; préambule.*

To préface, eine vorrede schreiben; etwas vorhersagen, zum eingange sagen, melden, einen eingang zu etwas machen; vorläuffig einführen, anmelden; bedecken, verbergen, *faire la préface; dire par avance, ou par manière de préface; introduire par manière de préambule; couvrir, cacher.*

Préfacer, der vorredner, vorrede-schreiber, *qui fait la préface.*

Préfatory, vorhergehend, das auf die art oder an statt einer vorrede oder einganges ist, *préliminaire, en forme de préface.*

Préfect, ein vorgesetzter, ein vogt unter den alten Römern, stadthalter, *préfet, gouverneur.*

Prefécture, das amt eines vorgesetzten, eine vogtey, stadthalterschafft, *préfecture, gouvernement.*

To prefér, eines dem andern vorziehen, es höher halten; einen befördern, zu ehren bringen, ihm zu einer stelle verhelffen; machen, daß etwas (als ein buch) wohl abgehet, es befördern, fördern; etwas vortragen, auf die bahn bringen. *préférer, estimer davantage; pousser, avancer; mettre en credit; proposer.* To prefer a bill against one

Digitized by Google

one in chancery, eine klagschrift wider einen in die cantzley eingeben, *poursuivre quelqu'un dans la chancelerie.*

Préferable, das vorzuziehen ist, vorzüglich, *préferable.*

Préferableneſs, das vorzügliche eines dinges, vorzügliche eigenschafft, *qualité préferable.*

Préference, der vorzug, das höherhalten, höherer werth, *préference.*

Preférer, einer, der vorzieht ꝛc. *qui préfere &c.* ſ. Preferrer.

Préferible, ſ. Preferable.

Preférment, die beförderung; eine stelle, ein ehrenamt; ein dienſt, eine pfründe; vorzug, *avancement; place; promotion, bénéfice; préference.*

Preférrable, ſ. Preferable.

Preférred, vorgezogen, ꝛc. *préféré, &c.*

The preférrer of an indictment, ein kläger, ankläger, angeber, *accuſateur, denonciateur.*

Preférring, das vorziehen, ꝛc. das höherhalten, *l'action de préférer, &c.*

To prefigurate, to prefigure, vorbilden, etwas vorher abbilden, oder vorſtellen, *figurer par avance.*

Prefigurated, prefigured, vorher abgebildet oder vorgeſtellt, *figuré par avance.*

To prefine, voraus beſtimmen, feſtſetzen, *préfinir.*

Prefix, eine vorſetz-particul vor einem worte, ein præfixum, *particule, qu'on met devant un mot, un prefixum.*

To prefix, etwas vorherſetzen, vorausſetzen, vorherſtellen, vorſetzen; eine zeit, einen tag beſtimmen, ſetzen; errichten, *mettre une choſe devant une autre; nommer, marquer; établir.*

Prefixed, prefixt, vorhergeſetzt; beſtimmt, *mis devant; préfix.*

Prefixion, das vorſetzen, das vorausſetzen, *l'action de mettre une choſe devant l'autre.*

To preform, vorher bilden, *former auparavant.*

Prégnancy, das ſchwangerſeyn; fruchtbarkeit, *groſſeſſe; fertilité.* Pregnancy of wit, die ſcharfſinnigkeit, *ſubtilité d'eſprit.*

Prégnant, ſchwanger; fruchtbar; ſinnreich, ſcharfſinnig; ſtarck kräftig, wichtig, überweiſend; umſehlbar, gewiß, unzweifelhaftig, *enceinte; fertile; ſubtil; fort, convaincant; infaillible.* Negative pregnant, ſ. Negative.

Prégnantly, artlich, geſchicklich, gelegen; gar ſehr, nicht ohne urſache, nachdrücklich; reichlich; klärlich, deutlich, *à propos; fort, avec raiſon; d'une maniére convaincante; largement; clairement.*

Preguſtation, der vorſchmack, das verſuchen, *avantgoût.*

Prehéminence, ſ. Preeminence.

To pre-ingage, einen ſich vorher verbinden, verpflichten, auf ſeine ſeite bringen, *engager par avance.*

Pre-ingaged, den man ſich zuvor verbunden, den man vorher auf ſeine ſeite gebracht, *engagé par avance.*

Pre-ingagement, das vorhergeſchehene bringen eines andern auf ſeine ſeite, *engagement fait par avance.*

Pre-ingaging, das vorhergehende bringen eines andern auf ſeine ſeite, ꝛc. *l'action d'engager par avance.*

To prejúdge, vorurtheilen, etwas vorher richten, aus vorgefaßtem oder vorgeſprochenem urtheile entſcheiden; muthmaſſen, rathen; zum voraus verdammen, *préjuger; deviner; condamner par avance.*

Prejúdicate opinions, vorgefaßte meynungen, *préjugez.* A prejudicate ſtiffneſs, eine hartnäckigkeit von einer vorgefaßten meynung, *une pure opiniâtreté.* A prejudicate reader, ein leſer, der von vorurtheilen eingenommen iſt, *lecteur prévenu, ou rempli de préjugés.*

To prejúdicate, ſ. To prejudge.

Prejúdicately, nach einem urtheil, das zuvor in dergleichen falle ergangen, aus vorgefaßtem urtheile, *par préjugé.*

Prejudicàtion, ein vorher ergangenes, vorgeſprochenes urtheil, oder das in dergleichen falle gefället worden, die entſcheidung nach einem ſolchen urtheile, *préjugé.*

Préjudice, ein vorurtheil; der nachtheil, ſchade, eintrag, *préjugé; préjudice.*

To préjudice, to prejudice, einem nachtheil bringen, eintrag thun, ſchädlich, nachtheilig ſeyn; einem eine neigung oder vorurtheil beybringen, einnehmen, *préjudicier; prévenir.*

Préjudiced, dem etwas nachtheil gebracht, dem man ſchädlich, nachtheilig geweſen ꝛc. *à quoi l'on a préjudicié &c.*

Prejudícial, ſchädlich, nachtheilig, einträglich; zuwider; *préjudiciable; contraire.*

Prejudícialneſs, das nachtheilig ſeyn, ſchädlichkeit, nachtheil, *qualité préjudiciable.*

Prélacy, eine prälatur, eines Prälaten würde oder ſtelle, biſchöffliche würde; die prälaten oder biſchöffe alle zuſammen, *prélature; le corps ou l'ordre des prélats.*

Prélate, ein Prälat, *Prélat.*

Prélateſhip, ſ. Prelacy.

Prelàtical, die Prälaten, oder eine prälatur betreffend, *qui regarde les Prélats, ou une prélature.*

Prélature, prélatureſhip, ſ. Prelacy.

Preléction, eine vorleſung, abhandlung, *leçon, diſcours.*

Prelibàtion, das vorherkoſten, vorherverſuchen, *avantgoût.*

Preliminary, *A.* vorhergehend, vorläuffig, vorgängig, *préliminaire.*

Preliminary, *S.* der anfang, eingang, die vorbereitung, die vor einem frieden oder dergleichen wichtigen handlung hergehende ſachen, *préliminaire.*

Prelùde, prelùdium, ein præludium oder vorſpiel; der eingang, anfang, die vorbereitung, *prélude.* That's a prelude to atheiſm, das führet zur atheiſterey, *cela conduit à l'athéiſme.*

To prelùde, eine einleitung machen, vorſpielen, ein præludium vorher machen, oder ſpielen, *préluder.*

Prelùdious, vorbereitend, zu einem eingange dienend, vorläuffig, *qui prépare, qui ſert de prélude, préliminaire.* Theſe are preludious ſuſpicions to further evidence, dieſe argwöhne geben weiter anleitung zu einem beweis, *ces ſoupçons ſervent d'entrée aux preuves.*

Prelùdium, ſ. Prelude.

Prelùſive, ſ. Preludious.

Prematùre, frühzeitig; unzeitig; übereilt, voreilig, *prématuré; précipité.*

Prematùrely, frühzeitig; unzeitig, vor der zeit, zu zeitig, *prématurement.*

Prematùreneſs, prematùrity, die frühzeitigkeit, unzeitigkeit, *qualité de ce qui eſt prématuré.*

To preméditate, etwas vorbedencken, vorher bedencken, zuvor betrachten, überlegen, vorher auſſinnen, *préméditer.*

Preméditated, vorbedacht ꝛc. *préméditè &c.*

Digitized by Google

Premeditàtion, der vorbedacht, die vorbetrachtung, überlegung, *préméditation.*

To premérit, zum voraus verdienen; sich vorher verdient machen, *meriter par avance; meriter de quelqu'un auparavant.*

Prèmices, die erstlinge, *premices.*

Prèmier, der, die, das erste, oberste, *premier.*

To premíse, voranschicken; die vördersätze setzen; etwas vorher melden, berühren, setzen, erstlich davon reden, *envoyer par avance; faire les prémisses; dire une chose, ou parler de quelque chose auparavant.*

Premísed, vorher gemeldet, vorher gesetzt ꝛc. *dont on a parlé par avance &c.*

Prémises, die vorher gemeldeten oder zu erst berührten sachen; der major und minor eines syllogismi; die gründe, beweisthümer, *prémisses.* * Prémises, häuser, ländereyen, *des maisons, des terres.*

Prémiss, eine von den præmissis oder vördersätzen eines syllogismi, *une des prémisses.*

To premíst, s. To premíse.

Prèmium, der lohn, preis, die belohnung, vergeltung; das præmium oder geld, so ein kauffmann vor die versicherung seiner waaren zahlen muß; assecuranzgeld, *prix; prime.*

To premónish, einen vorher warnen, oder ermahnen, *avertir par avance.*

Premónished, vorher gewarnet, *averti par avance.*

Premónishing, premónishment, premonítion, das vorherwarnen, vorerinnerung, *avertissement donné par avance.*

Premónitory, *S.* vorläufige erinnerung, *avertissement préliminaire.*

To premónstrate, etwas vorher weisen, zeigen, *montrer par avance.*

Premunìre, die einsetzung in das gefängniß, und einziehung der haab und güther als verfallen; eine ungelegenheit, ein ungemach, unfall, unglück, schimmer, verworrener handel, *empriſonnement & confiscation de bien; inconvenient, intrigue.*

Premunítion, verwahrung gegen einen einwurf, *l'action de ſe prémunir contre une objection.*

Prèniac, schlechter wein, schlechter tranck, *petit vin, mauvais boiſſon.*

To prenóminate, *V. A.* voraus benennen, *nommer par avance.*

Prenóminate, prenóminated, vorbenannt, *nommé auparavant, ſurdit.*

Prenominàtion, die benennung, so voraus geschehen; vorbenennung, nennung vor andern, *nomination faite par avance, nomination faite par préference.*

Prenòtion, das zuvorwissen, vorschmack, *préſcience, prénotion.*

Prèntice, ein lehrjunge, lehrling, lehrjünger, eine lehrjüngerin, *apprentif, iſſe.* To bind one prentice, einen einem meister verdingen, um ein handwerck zu lernen, *mettre quelqu'un en apprentiſſage.*

Prènticeship, prèntiship, die lehr-zeit, lehr-jahre, die ein lehrling ausstehen muß, *apprentiſſage.* To ſerve a prenticeship, die jungen-jahre, lehr-jahre stehen, *faire l'apprentiſſage.*

Preóccupancy, *S.* ein besitz, so vorher genommen, *poſſeſſion anterieure.*

Preóccupate, vorher eingenommen, *pris auparavant.*

To preóccupate, etwas vorher einnehmen, in besitz nehmen, es zuvor besitzen; mit vorurtheilen erfüllen; vorwegnehmen, zuvor wegnehmen, vorgreiffen, *prendre auparavant, poſſeder auparavant; préocouper; anticiper.*

Preoccupàtion, der vorgriff, das zuvorkommen; begegnung eines einwurfs, *anticipation, anticipation d'une objection.* s. Prepoſſeſſion. That land was in his preoccupation, er hatte dieses land zuvor in seinen besitz genommen, er hatte es zuvor in seinem besitz, *il avoit pris auparavant poſſeſſion de cette terre, il en étoit en poſſeſſion.*

To preóccupy, s. To preoccupate.

To preóminate, etwas vorher andeuten, anzeigen, *préſager.*

Preopínion, s. Prepoſſeſſion.

To preordàin, einen vorher verordnen, etwas vorher anordnen, anstellen, verordnen, befehlen, *ordonner auparavant, préordonner.*

Preordàined, vorher verordnet ꝛc. *ordonné auparavent.*

† Preòrdinance, vorgefaßter schluß, *decré fait par avance.*

Preòrdinate, zuvor verordnet, *ordonné auparavent.*

Preordinàtion, das zuvorverordnen, vorhergehende anstellung, *l'action de préordonner.*

Preparàtion, die vorbereitung, zubereitung, zurüstung; anstalt; die bereitung einer artzney; ceremonie, ꝛc. *preparation; cérémonie.*

Prepàrative, prepàratory, *A.* zubereitend, das auf etwas zielet; zu etwas vermögend oder beredend, vorbereitend, *qui prépare, qui tend à quelque choſe; diſpoſitif, de préparatif.*

Prepàrative, *S.* eine vorbereitung, vorbereitschaft, zubereitung, zurüstung, *préparatif.*

Prepàratively, als eine vorbereitung, zubereitungsweise, *en préparatif.*

Prepàre, *S.* s. Preparative, *S.*

To prepàre, etwas vorbereiten, anstellen, anstifften, zubereiten, zurüsten, fertig machen, zurichten, bereiten, anstalt machen; einen vorbereiten, oder vermögen etwas zu thun; sich auf oder zu etwas rüsten, oder fertig machen, sich anschicken, anstellen, *préparer; diſpoſer; ſe préparer, ſe diſpoſer.*

Prepàred, fertig, bereit, in einem stande, vorbereitet, zubereitet, ꝛc. *prêt, préparé, diſpoſé.*

Prepàredly, mit guter vorbereitung, gehörig, gebührend, *avec une bonne préparation, deuëment.*

Prepàredneſs, die bereitschaft, fertigkeit, ein stand, *l'état d'une perſonne préparée à quelque choſe.*

Prepàrer, der vor- oder zubereitet; zubereitung, *qui prépare; préparation.*

Prepénse, prepénsed, vorbedacht, vorsätzlich, *prémedité.*

To prepónder, s. To preponderate.

Prepónderance, prepónderancy, übergewicht, ausschlag des gewichts, *trebuchant.*

To prepónderate, überwiegen, schwerer oder wichtiger seyn, von gröſſerer wichtigkeit seyn; etwas vorher erwägen, überlegen, *être de plus grand poids, ou de plus grande importance; peſer auparavant quelque choſe.*

Prepónderated, vorher erwogen, überlegt ꝛc. *peſé auparavant &c.*

Preponderàtion, übergewicht, ausschlag, *trebuchant, l'action ou l'état d'être de plus grand poids.*

To

Digitized by Google

To prepóse, etwas vorsetzen, voransetzen oder stellen, *mettre, placer devant.*

Preposition, eine præpositiön, *prépoſition.*

Prepósitive, das vorgesetzt oder vorangestellt wird, vorhergehend, *qu'on met ou qui va devant.*

Prepósitor, ein vorgesetzter oder beobachter (in einer schule,) *un prépoſé, ou un obſervateur (dans une école.)*

To prepoſſéſs, einen zuvor einnehmen, ihn zuvor auf seine seite bringen, *préoccuper, gagner.*

Prepoſſéſſed, zuvor eingenommen, der vorgefaßte meynungen hat, *préoccupé, qui a des préjugés.*

Prepoſſéſſing, das zuvoreinnehmen, ꝛc. *l'action de préoccuper.*

Prepoſſéſſion, ein vorurtheil, ein vorgefaßtes urtheil oder meynung; hartnäckigkeit, einbildung; erster besitz, besitz vor andern, *préjugé, préoccupation; entêtement; premiere poſſeſſion.*

Prepósterous, verkehrt, widersinnig, widerwärtig, das verkehrter weise oder zu gantz ungelegener, unbequemer zeit, zur unzeit gethan ist, dumm, *fait tout à rebours ou à contretems, ſtupide.* Prepoſterous venery, sodomiterey, *ſodomie.*

Prepósterously, verkehrt, das hinterst zu vörderst, zur unzeit, *tout à rebours, à contretems.*

Prepósterousneſs, verkehrtheit, verkehrtes wesen; ungereimtheit; unordnung, *perverſité; abſurdité; irrégularité.*

Prèpotency, eine überlegene macht, gewalt, *puiſſance, force ſupérieure.*

Prepúce, prèpuce, die vorhaut, *prépuce.*

To prerequire, zum voraus verlangen, fordern, *demander par avance.*

Prerequired, erforderlich, nöthig, *requis, néceſſaire.*

Prerequiſite, zum voraus erforderlich, *requis par avance.*

Prerógative, der vorzug, vortheil, das vorrecht, das recht des vorzugs, ein privilegium, freyheit oder sonderliches recht vor einem andern, *prérogative, avantage, privilége.* Prerogative court, das gerichte des Ertzbischoffs von Canterbury, darinn man die testamente probiret und beweiset, *la cour de la prérogative.*

Prerógatived, der ein vorrecht, vorzug hat, *qui a des prérogatives ou privileges.*

Preſàge, ein anzeichen, vorbote, vorbedeutung, gutes oder böses zeichen, vorbedeutendes zeichen, *préſage.*

To preſàge, etwas vorbedeuten, vorher bedeuten, anzeigen, ein vorbothe seyn oder geben, ein böses zeichen seyn; etwas vorher mercken, sich ahnen lassen, muthmassen, *préſager.*

Preſàged, vorbedeutet, ꝛc. *préſagé.*

Preſàgement, s. Preſàge.

Présbyter, ein kirchen-vorsteher, einer von den ältesten der kirchen; ein priester, *ancien; prêtre.*

Presbytèrian, *S.* ein Presbyterianer, in, ein Calviniste, einer, der da haben will, daß die ältesten das kirchen-regiment haben sollen. *un Preſbyterien, e.*

Presbytèrian, *A.* den Presbyterianern zugehörig, presbyterianisch, *preſbyterien.*

Presbytèrianism, die lehre, der glaube der Presbyterianer, *preſbyterianiſme.*

Presbytery, das kirchen-regiment der ältesten; die religion der Presbyterianer, *preſbyteriat; la religion des preſbyteriens.*

Prèſcience, das zuvorwissen, *préſcience.*

To preſcind, wegnehmen, absondern, *retrancher, abſtraire.*

Preſcíndent, absondernd, wegnehmend, *qui retranche, qui abſtrait.*

Prèſcious, zuvorwissend, zuvormerckend, *qui a une préſcience.*

To preſcribe, etwas vorschreiben, gesetze vorschreiben, verordnen, befehlen, *préſcrire, ordonner.* To preſcribe againſt an action, einem proceß nicht unterworffen seyn, weil einer nicht innerhalb der in den rechten bestimmten zeit vorgefordert worden, *préſcrire contre une action.*

Preſcribed, vorgeschrieben, verordnet, ꝛc. *préſcrit, &c.*

Preſcribing, das vorschreiben, verordnen, ꝛc. *l'action de préſcrire, &c.*

Preſcript, s. Preſcribed. A preſcript form of divine ſervice, ein formel-buch der kirchen-gebete, *un formulaire de prières.*

Préſcript, *S.* befehl, verordnung, vorschrift; die formel, vorschrift, die verordnung oder das recept eines artztes, *ordre, directoire; ordonnance.*

Preſcríption, die verordnung, vorschrift eines artztes; einrichtung, ordnung; das recht der verjährung, oder, das man durch lange besitzung erlanget, *ordonnance; ordre; préſcription.*

Préſeance, der vorsitz, oberstelle, *préſéance.*

Préſence, die gegenwart, anwesenheit; das ansehen, aussehen, die gestalt des leibes oder angesichtes, die geberdung oder stellung des leibes; die fertigkeit des kopffes oder geistes; versammlung, ein hauffen leute, die nähe, *préſence; aſſemblée; proximité.* The preſence, the preſence-chamber, or room, das königliche oder fürstliche vorgemach, *la chambre de préſence.*

Preſenſion, die empfindung von etwas schon zum voraus, die vorempfindung, *preſſentiment.*

Préſent, *A.* gegenwärtig, zugegen, anwesend; itzig; das alsobald operiret, geschwind; geneigt, gnädig, *préſent; favorable; propice.* The preſent tenſe, das praeſens eines verbi, *le préſent.* Préſent-money, baar geld, *argent contant.* A préſent wit, ein fertiger geist, verstand, *eſprit préſent.*

Préſent, *S.* ein geschencke, eine verehrung, gabe; die gegenwärtige zeit, das gegenwärtige, *préſent.* By theſe preſents, durch diese zeilen, durch diese schrift, *par ces préſentes.*

At préſent, for the preſent, at this preſent, itzund, zu dieser zeit, *à préſent.*

To preſént, etwas präsentiren, überreichen, anbieten, antragen; einen zu einem amte oder dienste vorstellen; einen anklagen, angeben; ein schauspiel machen, vorstellen, *préſenter; nommer à; denoncer; repréſenter.* To preſent one (with ſomething,) einem etwas verehren, ihn damit beschencken, *faire un préſent d'une choſe à quelqu'un.* To preſent a battle, eine bataille anbieten, *préſenter la bataille.*

Preſéntable, den man zu einem dienst oder pfründe vorstellen kan, *qu'on peut nommer à.*

Preſentàneous, geschwind, kräftig, das gleich operirt oder würcket, *préſent, efficace.*

Preſentàtion, die überreichung, vorstellung, die vorstellung zu einem amte oder dienste; die vorstellung eines schauspiels, *préſentation; repréſentation.* Preſentàtion book, ein buch, das man einem verehret, *un livre, dont on fait préſent à quelqu'un.* s. auch Preſentment, und Preſenſion.

Digitized by Google

Preſéntative, worzu man jemand vorſchlagen kan, *capable de préſentation.*

Preſénted, präſentiret, überreichet, ꝛc. *préſenté, &c.*

Preſentee, der von einem kirchen-patrone dem Biſchoffe zu einem dienſte vorgeſtellet wird, *celui, qui eſt préſenté par le patron à l'evêque.*

Preſénter, der geber, ſchencker, *qui fait le préſent.*

Preſéntial, gegenwärtig, *préſent.*

Preſentiality, gegenwärtigkeit, *préſence.*

To preſéntiate, gegenwärtig machen, gegenwärtig vorſtellen, ſich vorſtellen, *rendre préſent, repréſenter comme préſent, ſe repréſenter.*

† Preſentifick, gegenwärtig machend, *qui rend préſent.*

Preſentifickly, auf eine art, die etwas gegenwärtig macht, *d'une maniére, qui rend préſent.*

Preſénting, die überreichung, anbietung, vorſtellung, angebung, das überreichen, ꝛc. *l'action de préſenter, &c.*

Préſently, gleich, alſobald, ſtracks; jetzo, *tout à l'heure; préſentement.*

Preſéntment, eine angebung, ſchlechte anklage; die vorſtellung einer comödie; vorſtellung, *denonciation, ſimple accuſation; repréſentation.*

Préſentneſs, gegenwart, fertigkeit des geiſtes, *préſence.*

Preſervàtion, die bewahrung, behütung, beſchirmung, beſchützung, erhaltung, *préſervation, conſervation.* To think of ſelf-preſervation, ſuchen ſein leben zu erhalten, zu ſaviren, *ſonger à ſa conſervation.*

Preſérvative, ein gegengift, widergift, eine artzney, ſo man gebraucht, ſich wider eine kranckheit zu bewahren, verwahrungs-mittel, *préſervatif.*

Preſérve, eine conſerve, eine eingemachte frucht, *conſerve.*

To preſérve, etwas bewahren, behüten, beſchützen, erhalten; früchte einmachen, *préſerver; conſire; faire une conſerve.*

Preſérved, bewahret, ꝛc. *préſervé, &c.*

Preſérver, ein bewahrer, beſchirmer, erhalter; fruchteinmacher, *conſervateur; faiſeur de conſerves.* This is a great preſerver of health, diß iſt ein treffliches mittel die geſundheit zu erhalten, ſich wider kranckheiten zu bewahren, es iſt ſehr geſund, *c'eſt une choſe admirable pour entretenir la ſanté, c'eſt une choſe fort ſaine.* Preſérvers, eine art brillen, das geſichte zu erhalten, *conſerves.*

Preſérving, die bewahrung, erhaltung, das bewahren, ꝛc. *conſervation, l'action de préſerver, &c.*

To preside, vorſtehen, oben an ſitzen, der oberſte, das haupt ſeyn; über eine ſache geſetzt ſeyn, ein oberaufſeher ſeyn, die oberaufſicht oder das directorium haben, *préſider; ſurveiller à la direction, à la conduite.*

Préſidency, die ſtelle oder würde eines vorſtehers; oberaufſicht, *préſidence; intendance.*

Préſident, ein präſident, vorſteher, haupt; ein königlicher ſtadthalter oder vorſteher einer ſtadt oder eines landes, ein land-pfleger; ein urtheil, ſo zuvor in einem ſolchen falle gefället worden, ein exempel; eine formel, *préſident; gouverneur; préjugé, inſtance; formule.* ſ. Precedent, S.

Préſidentſhip, präſidenten-würde; oberaufſeher-würde, oder ſtelle, *dignité ou place de préſident ou d'intendant.*

Preſidial, *Adj.* zu einer beſatzung gehörig, *de garniſon.*

Preſidial court, das hof-gericht, der gerichtliche ſitz, (ein ſonderliches gericht in Franckreich,) *préſidial.*

Préſs, eine preſſe; eine drucker-preſſe; die menge des volcks, das gedränge; ein kleider-gemach; vollmacht oder befehl mit gewalt zu werben, *preſſe; garderobe; ordre d'enroler les gens par force.* Printing-preſs, eine drucker-preſſe, *preſſe d'imprimeur.* Rolling-preſs, die preſſe eines bildmachers, *preſſe d'imager.* Sowing-preſs, die preſſe eines buchbinders die bücher zu heften, *couſoir.* Wine-preſs, eine wein-preſſe, eine kelter, *preſſoir.* Préſs-man, der drucker in einer druckerey; gewaltſamer werber, *imprimeur, preſſier; qui enrole par force.* A preſs-gang, trupp ſeeleute, die mit einander gehen, matroſen zu preſſen, *troupe de mariniers, qui forcent les matelots.* Préſs-work, die drucker-arbeit mit den bogen in einer buchdruckerey, *tirage.* Préſs-ſtick, ein viereckichter ſtecken eines buchbinders, *templet.* Préſs-bed, ein bette, ſo wie ein kleider-gemach ausſiehet, welches man des nachts öffnet, und darinnen ſchläffet, *lit en forme de garderobe, & qu'on ouvre la nuit pour y coucher.* Préſs-money, handgeld, ſo man einem giebt, der mit gewalt angeworben worden, *argent, qu'on donne à un homme, qui a été enrôlé par force.* A preſs for books, ein pult, darauf man bücher leget, *des tablettes, qui ſe ferment, ſur leſquelles on met les livres.*

To préſs, drücken, drängen, preſſen; etwas auspreſſen, die trauben keltern; einen treiben, antreiben, nöthigen, ungeſtüm oder inſtändig bey ihm anhalten; mit gewalt werben, zum dienſt zwingen, *preſſer; hâter, pouſſer, ſolliciter; enrôler par force, forcer à ſervir.* To preſs ſoldiers, ſoldaten mit gewalt werben, *enrôler les gens par force.* To preſs ſeamen for the fleet, die ſchiff knechte zwingen, dem Könige in der flotte zu dienen, *forcer les matelots à ſervir le Roi dans ſa flote.* To preſs down, niederdrücken, *abbaiſſer à force de preſſer.* To preſs eagerly for a thing, ſich fleißig um etwas bewerben, ſehr darnach ſtreben, *s'empreſſer pour une choſe.* To preſs forth, (out,) auspreſſen, herausdrücken, *preſſurer, épreindre.* To preſs upon a man's table, ſich bey einem ſelber zu gaſte bitten, *rechercher un repas chez un autre.* To preſs upon dangers, ſich muthwillig in gefahr begeben, *s'expoſer aux dangers de gayeté de coeur.* To preſs a benefit upon a man, einem eine wohlthat aufdringen, *obliger quelqu'un malgré qu'il en ait.* To preſs in upon one to help him, ſich zu einem hineindringen, um ihm zu helffen, *accourir au ſecours de quelqu'un.* He preſſes that very much upon me, er hält gar ſehr darum bey mir an, *il me preſſe fort là deſſus.* To preſs together, zuſammendrücken, *ſerrer.* To preſs upon the enemy, auf den feind andringen, *preſſer l'ennemi.*

Préſſed, gedrückt, ausgepreſſet, *preſſé, &c.* They were preſſed home to their conſcience, man hat es ihnen in ihr gewiſſen geſchoben, man hat ihnen ihr gewiſſen rechtſchaffen gerühret, *on pouſſa leur conſcience à bout.*

Préſſer, ein preſſer, *preſſeur.*

Préſſing, S. das drücken, ꝛc. *l'action de preſſer, &c.*

Préſſing, *A. e. g.* a preſſing iron, eines ſchneiders biegel-eiſen, glatt-eiſen, *carreau.* To be preſſing upon (with) one, einen ſehr nöthigen, *preſſer quelqu'un.*

Préſſingly, nachdrücklich, kurtz, *avec préciſion.*

Préſſingneſs, dringendes anhalten, eifer, beſtigkeit, *ſollicitation preſſante, ferveur.*

Préſſion, das drücken, der druck, *l'action de preſſer, preſſement.*

† Préſſitant, drückend, ſchwer, *qui preſſe, preſſant.*

Préſſure, drangſal, trübſal, ungemach, angſt, *angoiſſe;* das harte drücken, die unterdrückung; druck; eindruck,

Digitized by Google

bruck, ſtempel, zeichen, *calamité*; *oppreſſion*; *preſſement*; *impreſſion*, *marque*.

Préſt, *A.* bereit, fertig; nett, ſauber, *prêt*; *net*, *propre*.

Préſt, S. das geld, ſo ein ſcherif in die königliche ſchatzkammer zahlen muß; ein darlehn, anlehn, *prêt*. Préſt-money, das geld, ſo man einem geworbenen ſoldaten auf die hand giebt, *l'argent, qu'on donne à un ſoldat, qui s'enrôle*.

Preſtàtion-money, das geld, ſo die archidiaconi alle jahre den biſchöffen für ihre botmäßigkeit zahlen, *ce que les archidiacres payent annuellement à leurs Evêques pour leur juriſdiction*.

Préſtiges, zauberiſche verblendung, gauckel-poſſen, gauckel-werck, gauckeley, betrügerey, *preſtiges*, *impoſtures*.

Preſtigiàtion, gauckel-werck, gauckeley, gauckel-poſſen, betrug, verblendung, *tours de paſſe-paſſe*, *illuſion*.

Preſtígious, verblendend, gauckleriſch, betrüglich, *trompeur*. A preſtigious ſleight, ein liſtiger betrug, *illuſion*.

* Préſto, (ein Spaniſches wort der gauckler,) geſchwind, hurtig, *preſte*, *vîte*.

Preſùmably, aus dünckel, eingebildet, aus ſtoltz, *préſomptueuſement*.

To preſùme, etwas vermuthen, muthmaſſen, ſich einbilden, vermeynen, meynen, gläuben, hoffen; ſich viel einbilden, viel von ſich ſelbſt halten; ſich zutrauen, groß thun, ſich erkühnen, wagen, unterſtehen, *préſumer*; *ſe vanter*.

Preſùmer, der ſich einbildet; ein eingebildeter, hochmüthiger menſch, *qui préſume*; *homme préſomptueux*.

Preſúmption, die vermuthung, muthmaſſung, das vermuthen, muthmaſſen; die einbildung, der hochmuth, die erkühnung, kühnheit, anmaſſung, *préſomption*.

Preſúmptive, *A.* das, ſo ſich vermuthen läſſet, vermuthlich; nächſt; eingebildet, hochmüthig, *préſomptif*; *préſomptueux*.

Preſúmptuous, hochmüthig, kühn, einbildiſch, der ſich viel einbildet, oder viel hinaus nimmt, *préſomptueux*.

Preſúmptuously, hochmüthiglich, vermeſſentlicher weiſe, *d'une maniére préſomptueuſe*, *préſomptueuſement*.

Preſúmptuousneſs, der hochmuth, die einbildung, kühnheit, vermeſſenheit, *préſomption*.

Preſuppòſal, ſ. Preſuppoſition.

To preſuppòſe, etwas praeſupponiren, vorausſetzen, ſetzen, für gantz gewiß ſetzen, den fall ſetzen, *préſuppoſer*.

Preſuppòſed, vorausgeſetzt, geſetzt, *préſuppoſé*.

Preſuppoſition, die vorausſetzung, *préſuppoſition*.

Preſurmiſe, S. vermuthung zum voraus, *ſoupçon par avance*.

Preténce, das vorgeben, die anmaſſung, einbildung, meynung; ein vorwand, ſchein; anſpruch, anforderung; vorgeben, verſtelltes weſen; bedrohung, androhung, *enchêtement*, *opinion*; *prétexte*; *prétention*; *menace*.

To preténd, etwas vermeynen, gläuben, ſich einbilden; etwas vorwenden, ſich mit etwas entſchuldigen; etwas vorgeben, ſich ſtellen, als ob; verlangen, *prétendre*. To pretend to a thing, ſich einer ſache rühmen; anſpruch auf etwas machen, *ſe piquer de quelque choſe*; *prétendre une choſe*. To pretend the foot, den fuß ausſtrecken, vorweg ſtrecken, *étendre le pié*, *l'avancer*.

Preténded, vermeynet, ſo geglaubet; vorgewendet, vorgegeben; angenommen, gedichtet, verſtellet; falſch, *putatif*; *prétendu*; *feint*, *diſſimulé*.

Preténder, der, die etwas vorgiebt, ſich verſtellen kan, ſich eines dinges rühmet; anforderer, der anſpruch macht; prätendent, *celui*, *celle*, *qui prétend*, *qui ſe pique de*; *prétendant*.

Preténding, das vermeynen, ꝛc. *l'action de prétendre*, &c.

Preténdingly, hochmüthig, eingebildet, ſtoltz, *avec arrogance*, *préſomptueuſement*.

Preténdingneſs, S. ſtoltze einbildung, vermeſſenheit, hochmuth, *ſuffiſance*, *orgueil*, *préſomption*.

Preténſed, vorgegeben, darzu man einen anſpruch macht, oder zu haben vermeynt, *prétendu*.

Preténſion, ein anſpruch, eine anforderung; vorwand, vorgeben, *prétention*; *dire*.

Préter, préterit, vergangen, *prétérit*. A préter imperfect, ein praeteritum imperfectum, *un prétérit imparfait*. Preter plúperfect, das praeteritum plusquamperfectum, die mehr als vergangene zeit, *le prétérit plus que parfait*. The preter perfect tenſe, das praeteritum, die vergangene zeit, *le prétérit*.

Preterítion, das übergehen, das vorübergehen, das vergangen ſeyn, *prétérition*, *état d'être paſſé*.

Préteritneſs, das vergangen ſeyn, *état d'être paſſé ou prétérit*.

Preterlápſed, verfloſſen, vergangen, *ecoulé*, *paſſé*.

Preterlégal, geſetzwidrig, *contre les loix*.

Pretermíſſion, eine unterlaſſung, verſäumung, vorbeygehung, *prétermiſſion*, *omiſſion*.

To pretermít, etwas unterlaſſen, verſäumen, nicht in acht nehmen, vorbeygehen, *omettre*, *negliger*, *paſſer*.

Pretermítted, verſäumet, ꝛc. *omis*, &c.

Pretermítting, die verſäumung, das verſäumen, ꝛc. *omiſſion*, *l'action d'omettre*, &c.

Preternátural, das wider den gemeinen lauf der natur iſt, auſſerordentlich, *contre la nature*.

Preternáturally, widernatürlich, wider den lauf der natur, *contre la nature*.

Preternáturalneſs, widernatürlichkeit, *qualité d'être contre la nature*.

Pretéxt, ein vorwand, ſchein, *prétexte*.

Préthee, (an ſtatt I pray thee,) ich bitte dich, *je te prie*.

Prètor, &c. ſ. Praetor, &c.

Prétily, artlich, gar hübſch; luſtig, anmuthig, *jolîment*.

Prétineſs, die artlichkeit, anmuthigkeit, artigkeit, hübſche geſtalt, *agrément*, *beauté*.

Prétty, artig, hübſch, artlich; klein und hübſch; anmuthig, artig, luſtig, kurtzweilig, *joli*; *mignon*; *plaiſant*. A pretty quantity, eine ziemliche menge, ein guter hauffen, *une bonne quantité*. A pretty while, for a pretty while, eine ziemliche zeitlang, eine gute weile, *pendant aſſez long tems*.

Prétty, *Adv.* ziemlich, ſo ziemlich, gantz wohl, gantz, *aſſez*, *paſſablement*.

To prevàil, (über etwas) die oberhand haben, erhalten, bekommen oder gewinnen, überhand nehmen, überwältigen, den vorzug haben, *prévaloir*, *l'emporter*, *avoir l'avantage ſur*. To prevail with one, gewalt über einen haben, bey ihm viel vermögen, gelten, ihn bewegen, verleiten, bereden, *avoir du pouvoir ſur quelqu'un*, *le mener*. To prevail with (upon) one for a thing, etwas von

Digitized by Google

von einem erlangen, erhalten, ihn darzu vermögen, bereden, erbitten, bewegen, erweichen, gewinnen, *obtenir quelque chose de quelqu'un, la gagner sur son esprit.* He has prevailed himself of all advantages, er hat sich allerhand vortheil bedienet, zu nutze gemacht, er hat alle mögliche behutsamkeit angewendet, *il s'est muni de tous les avantages possibles, il a bien pris ses précautions.*

Prevàiled with, (upon,) gewonnen, beredet, von dem man etwas erhalten, ꝛc. *gagné, &c.*

Prevàiling, S. die erhaltung der oberhand, das überhandnehmen, ꝛc. *l'action de prévaloir, &c.*

Prevàiling, *A.* mächtig, kräftig, sieghaft, das die oberhand hat oder behält; herrschend, überhandnehmend, *puissant, efficace, victorieux; dominant, qui regne.*

Prévalence, prévalency, die kraft, gewalt, macht, der nachdruck; übermacht, überlegenheit; übergewicht; einfluß, *efficace, force; superiorité; influence.*

Prévalent, kräftig, sehr mächtig, das viel vermag, oder einen großen nachdruck hat; überlegen, *efficace, puissant, qui a beaucoup de force; superieur, prédominant.*

Prévalently, mächtiglich, mit nachdruck, *avec efficace, vigoureusement.*

To prevàricate, untreue begehen, treulos handeln, sich mit dem gegentheile heimlich verstehen, ein heimlich verständniß mit dem gegentheile haben, mit ihm unter der decke liegen, es heimlich mit ihm halten, es mit beyden partheyen halten, auf beyden achseln tragen; verdrehen, fruchtlos machen, *prévariquer; éluder.*

Prevàricated, treulos gehandelt; verdreht, *prévariqué; éludé.*

Prevaricàtion, heimliches verständniß mit dem gegentheile, verrätherey; verdrehung, ausflucht, ausweichung, *prévarication; élusion.*

Prevaricàtor, ein verräther, der es heimlich mit dem gegentheil hält; der ausflüchte, verdrehungen macht, betrüger, ein Magister zu Cambridge, der eine satyrische rede halten muß, wenn man Licentiatos macht, *prévaricateur; qui élude, fourbe; declamateur.*

To prevène, ſ. To prevent.

Prevènient, vorkommend, das da zuvor kommet, *prévenant.*

To prevént, einem zuvorkommen, vor ihm kommen; einem dinge vorkommen, widerstehen, es verhüten, abwenden, verhindern; einem zuvorkommen, etwas vorhin thun, das er thun wollte, ein vorgänger seyn; * eher kommen, zeitiger kommen, *prévenir; venir plus tôt.*

Prevéntative, ſ. Preventive.

Prevénted, verhütet, dem man vorgekommen, ꝛc. *prévenu, &c.*

Prevénter, vorgänger, der voran gehet; der zuvor kommt; ein verhinderer, der sich widersetzt, *qui marche devant; qui prévient; qui empêche.*

Prevénting, das vorkommen, ꝛc. *l'action de prévenir, &c.*

Prevénting, *A.* ſ. Preventive.

Prevéntion, das vorkommen, das verhüten; die verhinderung; ein vorgefaßtes urtheil oder meynung, eine einbildung; das vorankommen, vorsprung, *l'action de prévenir; prévention; l'action de venir devant.*

Prevéntional, vorkommend, zuvorkommend, *prévenant.*

Prevéntive, ein verwahrungs-mittel, gegen-mittel, *préservatif.*

Prevéntive, das da vorkommet, verhütet, verwahrend, verhindernd, hinderlich, *qui prévient, préservatif.*

Prevéntively, aus vorurtheil, aus vorgefaßter meynung, *par prévention.*

Prévidence, die vorsehung, vorsicht, *prévoyance.*

Prèvious, vorhergehend, vorläuffig, *qui précéde; préambulaire.*

Prèviously, *Adv.* vorgängig, voraus, vor allem, *préalablement, par avance, avant toutes choses.*

Prèviousneſs, das vorangehen, das voranstehen, *la qualité d'être anterieur.*

Previſion, das vorhersehen, das zuvormercken, *prévision.*

Prèy, der raub, *proye, rapine.* * He makes a prey of me, er nimmt mir das meinige, er bringt mich um das meinige, *il me plume, il me rouge.* A bird of prey, ein raubvogel, *un oiseau de proye.*

To prèy (upon,) rauben, berauben, plündern; auf raub ausgehen, *butiner, piller; chercher de la proïe.* Some beasts prey upon their own kind, etliche thiere freſſen andere von ihrer art, *il y a des bêtes, qui s'entremangent.* He preys upon girls, er ist auf die mädgen wie ein stoßvogel, er geht den mädgen nach, *il poursuit les filles, il a une grande passion pour les filles.* It preys upon my life, es setzt mein leben in gefahr, es greift mir nach dem leben, *il m'en veut à la vie.*

Prèy'd upon, geplündert, beraubet, ꝛc. *butiné, pillé, &c.*

Prèyer, räuber; freſſer, *pilleur; qui devore.*

Prèying upon, das rauben, ꝛc. *l'action de butiner, &c.*

Priapiſm, die steiffe der männlichen ruthe ohne einige reitzende luſt, *priapiſme.*

Prìce, der preis oder werth eines dinges; der preis der waaren; lohn, *prix.* What price did you give for it? wie viel habt ihr dafür gegeben? *combien en avez vous donné?* Márket-price, der itztlaufende preis, *prix courant.* A price courant, ein preis-zettel, *liſte du prix courant des denrées.* Set price, ein bestimmter preis, *prix fait.*

To prìce, bezahlen, den werth ersetzen, vergelten, *payer, recompenſer.*

Prick, die ruthe, das glied eines mannes oder thieres; ein stich; ein stachel, angel; ein punct; ein ziel, darnach man schiesset; ein bis; haasen-lager; eine stange toback, *membre viril ou d'une bête; piqueure; piquant; point; but, remord; muette du lievre, bâton de tabac.* The prick and praiſe of a thing, der ruhm, daß man etwas gethan, *la gloire d'avoir fait une chose.* Prick-wood, prick-timber, eine spindel-stande, so man zu zäunen gebraucht, *fuſain.* Prick-louſe, (ein schimpfwort) filzlaus, (*t. injurieux*) *morpion.* Prick-ſong, aria in noten gesetzt, *air noté.* Prick-madam, eine art von hauswurtz, *ſorte de joubarbe.* Prick-punch, ein meissel, *poinçon.* Prick-poſt, ein bandstück bey den zimmerleuten, *eſſelier.* Prick-pride, ſ. Priapiſm.

A prick of conſcience, gewiſſens-nagung, *remords de conſcience.*

To prick, stechen; die nahmen stechen oder zeichnen; (ein pferd) vernageln, *piquer; marquer les noms; enclouër.* To prick a hare, einem haasen auf der spur nachfolgen, *ſuivre un liévre à la piſte.* To prick a tune, eine melodey in noten aufsetzen, *noter un air.* To prick a card, eine karte unter die andern thun, schieben, *larder une carte.* To prick down the notes in a muſick-book, die noten (die melodey) in ein muſicaliſches buch schreiben, einschreiben, *noter un livre de muſique.* To prick on, to prick forward, die sporen geben, antreiben, aufrischen, aufmuntern, *piquer, eguillonner, inciter, encourager.* To

prick

Digitized by Google

prick up his ears, die ohren spitzen, zuhören, aufmercken, *dresser les oreilles*. To prick a cask of wine, ein faß wein anstechen, anzapfen, *entamer une barrique de vin, la mettre en perce*. To prick on, anstechen, anspiessen *percer, embrocher*. To be pricked in his heart, gewissensbisse empfinden, *sentir des remords*. Pricked wine, wein, der abgefallen, *vin pouſſé*. To prick (up), lustig aussehen; putzen, zieren, schmücken, *avoir une mine gaie; parer*.

Pricked, ſ. Prickt.

Pricker, ein jäger zu pferde; eine viereckichte pfrieme eines schreiners; ahle, *piqueur; alêne*.

Bricket, ein junger hirsch oder gems von ein oder zwey jahren, *daguet*.

Pricking, ein stich, das stechen, ꝛc. *piqueure, l'action de piquer, &c.* Prickings, stiche, oder das stechen im leibe, *picotemens*.

Prickle, ein stachel; ein stachel eines dorns, ein stachlichter dorn, *piquant; épine*.

Prickled, ſ. Prickly.

Prickleneſs, pricklineſs, das stachlicht seyn, das voll stacheln seyn, *la qualité d'être plein d'épines ou de piquans*.

Prickly, voller stachel oder dornen, stachelicht, *plein de piquans ou d'épines, piquant*.

Prickt, gestochen, ꝛc. *piqué, &c.*

Pride, die hoffart, der stolz, hochmuth, übermuth; pracht, höhe, hoheit; zierrath, *orgueil, ſplendeur; hauteur; decoration*. * Pride, die geilheit, das rammeln, oder die brunst der thiere, *le rut*. To take pride in a thing, (to make it his pride,) ſ. To pride. London pride, eine art einer blume, *ſorte de fleur*. Pride-gavel, ein gewisses, das man dem lehen-herrn zu Rodely in Glouceſterſhire zahlen muß, für die freyheit, im fluſſe, die Severn genannt, lampreten zu fangen, *droit, qu'on paye au ſeigneur du fief pour la pêche des lamproyes dans la Saverne*.

To pride, to pride himſelf in a thing, mit etwas stolzieren, sich deſſen rühmen, sich damit groß machen, oder viel einbilden, *ſe piquer d'une choſe, s'en glorifier*.

Prie, ſ. Privet.

To prie, ſ. To pry.

Prief, ſ Proof.

Prier, ein ausspäher, kundschaffter, *eſpion*.

Prieſt, ein priester, pfaffe, *prêtre*. High-prieſt, der hohe priester, *grand prêtre*. Prieſt-ridden, der sich von den priestern regieren oder führen läßt, der alles thut, was sie haben wollen, *qui ſe laiſſe gouverner par les prêtres*. Prieſt's pintle, pfaffenpint; knabenkraut, ständelwurtz, *ſatyrion*. Prieſt-craft, pfaffen-list, pfaffen-schelmerey, *intrigue des prêtres*.

Prieſteſs, eine priesterin, *prêtreſſe*.

Prieſthood, das priester-amt, *prêtriſe*.

Prieſtlineſs, priesterliches ansehen, *air de prêtre*.

Prieſtly, priesterlich, *ſacerdotal*.

To prieve, ſ. To prove.

Prig, ein kleines, eingebildetes, faselichtes kerlchen, *un petit homme préſomptueux et folâtre*.

* To prig, etwas entwenden, stehlen, entführen, *fripponner, eſcamoter*.

Prigging, das entwenden, ꝛc. *l'action de dérober*.

A prigging fellow, ein diebischer, verstohlner kerl; ein schwindelhirn, ein schwätzhafftiges kerlchen, ein sudler, *un homme adonné au larcin; un petit étourdi, un petit brouillon*.

Prill, eine meerbutten, halbfisch, platteisen, (ein meerfisch,) *turbot*.

Prim, *adj.* gezwungen, affectiret, *affecté*.

* To prim, gezwungen thun, affectiren, sich artig stellen wollen, gezwungene weisen an sich haben, *minauder, affecter*.

Primacy, die würde oder stelle des hauptes unter den Bischöffen in einem lande, die höchste geistliche würde, *primacie*.

Primaèval, primaèvous, erst, von den ersten zeiten *premier*

Primage, trinckgeld, das man den schiffknechten für die ladung des schiffes zahlen muß; die fracht eines schiffes, frachtgeld, *ce qu'on paye aux matelots pour avoir chargé le vaiſſeau; fret*.

Primal, erst, erste, *premier, ere*.

Primarily, *Adv.* bevorab, insonderheit, vornehmlich, *ſur tout, principalement*.

Primarineſs, das zunächst oder zuerst seyn, *l'état d'être à la première place*.

Primary, erst; oberst, vornehmst, hauptsächlich, *premier; principal*.

Primate, primas, das haupt unter den Bischöffen in einem lande, der Ertzbischoff, *primat*.

Primateſhip, die würde eines obersten Bischoffs oder Primas, *dignité de primat, primatie*.

Prime, *A.* vornehmst, groß, höchst; vortrefflich, herrlich, ausbündig, auserlesen; trefflich, ausgemacht, erst, *grand, ſouverain; excellent, exquis; inſigne, fieffé; premier*. ſ. Primitive.

Prime, *S.* das vornehmste, das beste, die besten, der auserlesenste kern, die blüte, das beste alter; zünd-pulver; die erste von den Catholischen beth-stunden; ein gewisses wort, so in der rechen-kunst gebraucht wird, prime; der anbrechende tag, der morgen, *fleur, l'élite, les meilleurs; printems; amorce; prime; l'aube, le matin*. Prime-print, ſ. Privet. The prime of the moon, der neue mond, *la nouvelle lune*.

To prime, zünd-pulver auf die zünd-pfanne thun; den ersten grund eines gemähldes machen, zubereiten, *amorcer; imprimer, préparer le fond du tableau*.

Primed, auf deſſen zünd-pfanne man zünd-pulver gethan, ꝛc. *amorcé &c.*

Primely, ursprünglich, zu allererst; gantz vortrefflich, *originairement, premiérement; excellemment*.

Primeneſs, das erste oder oberste seyn, vortrefflichkeit, *qualité d'être le premier, excellence*.

Primer, ein a b c-buch, ein büchlein, darinn die kinder zu lesen anfangen; ein Catholisch gebeth-buch oder kleiner Psalter; ein instrument, die patrone in einem stück durch das zündloch zu durchstechen, *alphabet, un petit livre, par où les enfans commencent à lire; heures; inſtrument, pour percer le cartouche dans un canon, par la lamiere*. The long primer, die kleinen Römischen lettern in einer druckerey, *petit romain*. The great primer, die grossen Römischen lettern, *le gros romain*.

Primèro, das primenspiel, eine art eines karten-spieles, *prime*.

Primèval, primèvous, ſ. Primæval.

Primices, die erstlinge, die ersten früchte, *premices*.

Primier ſeiſin, der erste besitz, *première ſaiſine*.

Primigénious, erstgebohren, ursprünglich, vornehmst von der art, *premier, qui eſt le premier dans ſon eſpéce*.

Priming, das einschütten des zünd-pulvers in das zündloch, ꝛc. *l'action d'amorcer, &c.* ſ. To prime. Priming-horn, pulver-flasche, oder horn, zum zündkraut aufschütten, *pulverin pour amorcer*.

Primitial, die erstlinge betreffend, *qui concerne les premices*

Primitive, ursprünglich, erst, alt; alt thuend, *primitif, premier; affectant l'antique*. A primitif word, ein

Digitized by Google

stammwort, *mot primitif*. A primitif (or prime) number, zahl, die man nur mit eines theilen kan, als 7. 11. 19. *nombre primitif*.

Primitively, ursprünglich, zu allererst, *originairement, premiérement*.

Primitiveness, das ursprünglich seyn, das alterthum: ähnlichkeit mit dem alterthum, *la qualité d'être originaire; antiquité, conformité à l'antique*.

Primmer, s. Primer.

Primness, angenommenes gezwungenes wesen, *minauderie*.

Primogénial, s. Primigenious.

Primogéniture, die erste geburt, das recht der erstgeburt, *primogeniture*.

Primórdial, ursprünglich, anfänglich, erst, *primordial*.

Primórdial, *S.* ursprung, anfang, *origine*.

Primórdian, s. Plum.

Primordiate, s. Primordial.

Primrose, maßlieben, zeitlosen, schlüsselblume, himmelschlüssel, *primevère*.

Primum mobile, der neunte oder oberste himmel, so die andern umdrehen soll; die hauptsache oder person, *le premier mobile*.

Prince, ein printz, Fürst; das haupt, der vornehmste, *prince; le premier* Prince-like, fürstlich, königlicher weise, wie ein Fürst oder König, *en prince, royalement*. Queen Elizabeth was an admirable prince, die Königin Elisabeth war eine unvergleichliche Princeßin, *la reine Louise étoit une admirable princesse*.

To prince it, sich wie ein Printz halten, staat machen, *faire le prince, faire figure*.

Princedom, fürstenthum, fürstenstand, *principauté*.

Princeliness, die würde oder hoheit eines Fürsten, *grandeur, dignité de prince*.

Princely, fürstlich, königlich; wie ein Fürst oder König, *de prince, royal; en prince, royalement*.

Princely, *Adv.* wie ein Printz oder Fürst, *en prince*.

Princes feathers, papageyen-kraut, tausend-schön, sommer-blume, *amarantes passevelours*.

Princess, eine Printzeßin, Fürstin, *princesse*.

Principal, *A.* vornehmst, den die sache selbst angehet; wesentlich, wichtig; fürstlich, *principal; de prince*.

Principal, *S.* das capital, die hauptschuld, die hauptsumme, das hauptgut; das haupt oder der Rector in einer schule; die hauptperson; ein anführer, *principal, le principal, personne principale; chef*.

Principality, ein fürstenthum, das gebiet oder land eines Fürsten; der fürsten-stand, oder würde; vorzug, *principauté; superiorité*.

Principally, vornehmlich, insonderheit, *principalement*.

Principalness, das oberste oder vornehmste seyn, oberster vorzug, *qualité d'être principal*.

† Principiation, die auflösung in seine ersten principia oder urstoff, *solution dans la première matière, ou dans les principes*.

Principle, urstoff, der ursprung, anfang; ein grundstück, ein ursprünglicher theil; die erste ursache; die bewegende ursache; eine meynung, ein grund-satz, ein grund seiner meynung *principe*. Principles, die fundamenta, grund-lehren, grundsätze, lehrsätze einer kunst oder wissenschafft, *les principes, les fondemens d'un art ou d'une science*. To have honest (or good) principles, ein ehrlicher, redlicher ehrbarer tugendliebender mann seyn, *avoir des principes d'honneur & de probité, être honnête homme*.

† To principle, nach grundsätzen unterrichten, einen gute oder böse meynungen beybringen, ihn gutes oder übels lehren; unterrichten, gründen, *donner des principes; instruire; établir, fonder*.

Principled, *e. g.* well-principled, tugend-liebend, tugendhafft, ehrbar, ehrlich, redlich, *qui a des principes d'honneur & de probité*. Ill-principled, nicht tugendhafft, lose, leichtfertig, übelgesinnet; der böse grundsätze hat, *qui n'a pas de la vertu, malhonnête, qui a des mauvais principes*. To be principled in an opinion, eine meynung eingesogen haben, sie glauben, und dabey bleiben, *avoir sucé une opinion, être dans une ferme persuasion*. To be principled, gewiß gläuben, *être persuadé*. A principled philosopher, ein gründlicher weltweiser, der seiner sachen gewiß ist, *un philosophe solide*.

Princock, princox, ein knabe oder jüngling, der vor der zeit klug wird, aber auch etwas schwätzhafftig und possierlich ist; ein junger maulaffe, ein phantast, *un jeune homme, qui a l'esprit meur, mais qui est un peu brouillon; un jeune sot, fat*

To prink (up,) s. To prank up.

Print, ein zeichen, marck-zeichen, eine schwiele, strieme, ein stuß-kapffe, fuß-tritt; ein strich oder zeichen mit einem nagel; ein kupffer-stich, ein in kupffer gestochenes bild: der druck, *marque, trace; coup d'ongle; estampe; impression, caractère*. In print, im druck, gedruckt, *imprimé*. A print, ein abdruck, ein gedrucktes blatt, *feuille imprimée*. Wooden print, ein holtz-schnitt, figur in holtz geschnitten, *taille de bois*. A book out of print, ein buch, das man in den buchläden nicht mehr bekommen kan, *un livre, qui ne se trouve plus chez les libraires*. To do a thing in print, etwas zierlich, säuberlich, nett, hübsch thun, machen, *faire une chose proprement*. To set his clothes in print, allzu zierlich und nett in seinen kleidern seyn, *être affecté dans sa parure*.

To print, abdrucken, eintreten, eindrücken, etwas drücken, eindrücken, *imprimer; faire des traces*. To print of, abdrucken, einen abdruck nehmen, *tirer une empreinte*. To print, drucken lassen, in druck geben, *faire imprimer*.

Printed, gedruckt, &c. *imprimé, &c.*

Printer, ein drucker; buchdrucker, *qui fait des toiles peintes; imprimeur*.

Printing, das drucken, der druck; die drucker-kunst, *action d'imprimer, impression; imprimerie*. Printing-house, eine druckerey, *imprimerie*. Printing, das leinwand drucken, *l'action de peindre la toile*.

Printless, das keinen eindruck macht, das keine spur läßt, leicht, *qui ne fait point de traces, leger*.

Prior, ein Prior, der vorgesetzte in einem kloster, *prieur*. A prior engagement, eine vorhergehende verbindung, *un engagement antérieur*.

Prioress, eine Priorin, eine vorgesetzte in einem nonnen-kloster, *prieure*.

Priority, die oberste stelle, der vorzug; das vorher seyn, oder vorher gehn, der zeit nach, *primauté; priorité de tems*.

Priorship, ein priorat, die würde oder stelle eines Priors, *prioral, dignité de prieur*.

Priory, ein kloster oder gesellschafft, so unter einem Prior oder unter einer Priorin ist, *prieuré* Priories, kirchen, von denen die Priore den titul führen, *eglises d'un prioral*.

Priour, s. Prior.

Pris, *A.* an statt Priscilla.

Prisage, der antheil von einer auf dem meere genommenen beute, so dem Könige zukommt, *droits de prise*. Prisage of wines, s. Butlerage.

Prise,

Digitized by Google

Prise, ſ. Prize.

Priſm, eine gewiſſe dreyeckichte mathematiſche figur, ein prisma, *prisme.*

Priſmátical, or priſmátick glaſſes, dreyeckichte gläſer, damit man die farben eines regenbogens ſehen kan, *prismes de verre.*

Priſmátically, wie ein prisma, *en forme de prisme.*

Priſmoïd, ein körper, der der figur eines prisma beykommt, *prismoïde.*

Priſon, priſon-houſe, ein gefängniß, kercker, *prison.*

To priſon, ſ. To impriſon.

Priſonbaſe, priſonbars, ein ſpiel der bauern, zu pferd, *jeu des païſans à cheval.*

Priſoner, ein gefangener, e, der, die in verhafftung iſt; ein übelthäter, armer ſünder, den man hinrichten will, *priſonnier, ere; patient, criminel.*

Priſonment, gefangenſchafft, *capitivité.*

Priſtine, vorig, vormahlig, alt, *premier, ancien.*

Priſthee, ſ. Prethee.

Priſtily, ſ. Prettily.

Priſtle-prattle, das geſchwätz, gewäſch, *babil, caquet.*

To priſtle-prattle, ſchwatzen, *jaſer.*

Privacy, die vertraulichkeit; die einſamkeit, heimlichkeit, *privauté; ſolitude, qualité d'être ſecret.* With great privacy, mit groſſer verſchwiegenheit, ſehr heimlich, *fort ſecretement, en ſecret.*

Privàdo, ein geheimer, vertrauter freund, *un confident.*

Private, geheim, beſonder, abgelegen, einſam, verborgen; allein; privat, gemein, einfam, vor ſich ſelbſt wie ein gemeiner mann oder wie eine privat-perſon lebet, *privé, ſecret, retiré; ſeul; particulier.* In private, im geheim, heimlich, *en ſecret.*

Private chappel, eine haus-capelle, *chapelle domeſtique.*

A private ſtaircaſe, geheime treppe, *eſcalier derobé.*

Private, *S.* ein geheimes ſchreiben, *lettres ſecretes.*

Privateer, ein kaper, kaperſchiff, *armateur.*

To privateer, kaper ausrüſten, *armer des vaiſſeaux en courſe.*

Privateering, das ausgehen auf kaperey, *l'action d'aller en courſe.*

Privately, heimlich, in geheim, im vertrauen, inſonderheit, *en particulier, en ſecret.*

Privateneſs, ſtand eines privat- oder gemeinen mannes, *état de particulier,* ſ. Privacy.

Privàtion, die beraubung, wegnehmung, ermangelung; der verluſt, mangel; abſonderung, *privation; manque; ſeparation, abſtraction.*

Privative, beraubend, das eine beraubung andeutet, *privatif. S.* eine abweſenheit, mangel, *privation, abſence.*

Privatively, verneinend, *negativement.*

Privativeneſs, verneinung, abweſenheit, *negation, abſence.*

Privet, hartriegel, reinweiden, *troëne.* Barren privet, ever-green privet, ein immergrünendes geſträude für garten-zäune, *alaterne.*

Privie, ſ. Privy.

Priviledge, privilege, eine freyheit, ein ſonderlich recht vor andern, ein vorzug, *privilége.*

To priviledge, ein privilegium geben, privilegiren, befreyen, *donner un privilége, faire privilégié.*

Priviledged, befreyet, privilegiret, mit einer freyheit oder mit einem ſonderlichen recht begnadiget, begabet, *privilégié.*

Privily, heimlich, verborgener weiſe, *ſecretement.*

Privity, das wiſſen, gutheiſſen, die bewilligung, mitgeſellſchafft, wiſſenſchafft um etwas, *participation, connoiſſance, aveu.* Privities, die ſchaam-glieder, die ſchaam, *les parties ſecretes.* In privity, in geheim *en ſecret.*

Privy, heimlich, verborgen; geheim, privat, beſonder, *ſecret; privé, particulier.* The privy parts, ſ. Privities. The Lord privy-ſeal, der geheime ſiegel-verwahrer, *le garde du petit ſeau.* The privy-purſe, the keeper of the privy-purſe, der bewahrer des königlichen geld-beutels, *treſorier des menus.* Privy to a thing, der eine heimliche ſache weiß, der darum wiſſenſchafft hat; der ein mitgeſell, mithelffer zu einer übelthat iſt, *qui ſçait une choſe; complice.* The privy council, der geheime rath, *le conſeil privé.* A privy counſellor, ein geheimder rath, *conſeiller privé.* To be privy to a thing, um eine ſache wiſſen, *avoir la connoiſſance d'une choſe.* I am made privy to it, man hat mirs entdeckt, vertraut, *on me l'a découvert, en ſecret.*

The privy, das heimliche gemach, *le privé.*

Prizable, ſchätzbar, achtbar, *eſtimable.*

Prizage, ſ. Priſage.

Prize, priſe, die beute; die belohnung, preiß, vergeltung, der preiß, gewinnſt (in einer lotterie) *priſe; prix.* A prize fighter, kämpfer, um einen vorgelegten preiß, *combattant pour le prix.*

He made prize of the whole town, er hat die gantze ſtadt preis oder zu plündern gegeben, *il mit toute la ville au pillage.*

To prize, etwas anſchlagen, ſchätzen, den preis oder werth eines dinges ſagen oder beſtimmen, *priſer, eſtimer.*

Prized, geſchätzet, ꝛc *priſé.*

Prizer, ſchätzer, preißſetzer, *priſeur.*

Prizing, die ſchätzung, das ſchätzen, *eſtimation, l'action de priſer.*

Pro and con, dafür und dawider, *pour & contre.* To know the pro and con, das pro und contra wiſſen, die ſache auf beyden theilen wohl verſtehen, *ſçavoir le pour & le contre.*

Probability, die wahrſcheinlichkeit, vermuthlichkeit, der ſchein der wahrheit. *probabilité.*

Próbable, erweislich, wahrſcheinlich, vermuthlich, gläublich, glaubwürdig, *probable.*

Próbableneſs, ſ. Probability.

Próbably, vermuthlicher, glaublicher, wahrſcheinlicher weiſe, *probablement.*

The pròbate of teſtaments, der beweisthum, die beweiſung der teſtamente vor einem geiſtlichen gerichte, *la verification des teſtaments.*

Probàtion, die beweiſung, der beweis, beweisthum; eine prüfung eines, der promoviren will; die probe, oder probejahre in einem kloſter, *preuve; tentative; probation.*

Probàtionary laws, geſetze, ſo nur zu einem verſuch gemacht ſind, *des loix, qui ne ſont faites que par eſſay.*

Probàtioner, ein ſtudente, der promoviren will, und examiniret wird; einer, eine, ſo die probe-jahre in einem kloſter ausſtehet; einer, der auf der probe iſt, *un écolier, qui fait ſa tentative; un ou une novice.*

Probàtionerſhip, das auf der probe ſeyn, probeſtand; das noviciat, *état d'un ou d'une, qui fait ſa tentative; novicint.*

Probàtor, der den andern überführt, ihm das verbrechen beweiſet, *qui convaint un autre de ſon crime.*

Próbatory, das zu einer prüfung dient, *qui ſert de probation.*

Digitized by Google

Probàtum eſt, es iſt probat, es hält die probe, *il a paſſé l'epreuve.*

Pròbe, ein wund-eiſen, damit man die tieffe einer wunde erforſchet. *ſonde.*

To pròbe a wound, die tieffe einer wunde mit einem wund-eiſen erforſchen, *ſonder une playe.*

Pròbity, die redlichkeit, aufrichtigkeit, *probité.*

Pròblem, ein ſtreitſatz, eine ſtreitfrage, aufgabe, *probleme.*

Problemátical, problemátick, ungewiß, da man urſachen für ja und nein anführen kan, dafür und dawider man viel anziehen kan, zweifelhaft, problematiſch, *problematique.*

Problemátically, zweifelhaft, ungewiß *problematiquement.*

Probóſcis, elephanten-rüſſel, ein rüſſel, *proboſcide.*

Procàcious, trotzig, unverſchämt, muthwillig, *inſolent, effronté, petulant.*

Procácity, der trotz, die unverſchämtheit, muthwille, *inſolence, impudence, petulance.*

Procatárctick, vorhergehend *précedant.*

Procatárxis, die urſache zu einer kranckheit, die vorher geht, *cauſe précedente d'une maladie, procatarxis.*

Procèdure, verfahren; verhalten; handlung, wirckung; ein product, oder verfertigte ſache, *procedure; procedé; operation; production.*

Procèed, das einkommen, die einkunfft; der belauff, *produit, provenu, le montant.*

To procèed, herrühren, herkommen, entſpringen, ausgehen; fortfahren; kommen, gelangen, ſchreiten; procediren, verfahren, handeln; ſich zutragen, geſchehen; von ſtatten gehen, angehen, *proceder; pourſuivre; venir, agir; arriver, paſſer; reüſſir.* To proceed Doctor, Doctor werden, *paſſer Docteur.*

Procèeded, entſprungen, ꝛc. *procedé, &c.*

Procèeding, das herkommen, ꝛc. *l'action de proceder, &c.* The proceedings at law, die gerichtliche procedüren, das gerichtliche verfahren, *les procedures de juſtice.*

Procèeds, ſ Proceed.

Procéllous, ſtürmiſch, *tempetüeux.*

† Procéption, ſ. Preoccupation.

Procèrity, länge, höhe, größe, *grandeur.*

Próceſs, ein proceß, rechts-handel; verlauf; lauf, gang; geſchichte; fortſatz eines knochens, hervorragender knochen, *procés; ſuite, cours; hiſtoire; apophyſe.* ſ. Prominence. A verbal proceſs, ein ſchriftlicher bericht, betreffend einen rechtshandel, *un procez verbal.* A criminal proceſs, ein rechts-handel, betreffend leib und leben, *un procez criminel.* To take out a proceſs againſt one, einen rechts-handel wider einen, als einen übelthäter, forttreiben, *pourſuivre quelqu'un comme criminel.* The proceſs of that day, was ſich an dem tage zugetragen, was alsdenn geſchehen, vorgefallen, verrichtet worden, *ce qui ſe paſſa ce jour là.* A proceſs of things, eine ordentliche folge oder verlauf der dinge, *une ſuite de choſes.* In proceſs of time, im verlauf der zeit, mit der zeit, in die länge, *per laps de tems, avec le tems, à la longue.*

Procéſſion, eine proceßion, umgang, *proceſſion.* The proceſſion of the holy ghoſt, der ausgang des H. Geiſtes, *la proceſſion du St. Eſprit.*

† To procéſſion, ſ. Proceſſioning.

Procéſſional, zu einer proceßion gehörig, einer proceſſion gleich, *de proceſſion.*

Procéſſionary, in proceßionen beſtehend, *conſiſtant en proceſſions.*

Procéſſioning, *e. g.* to go a proceſſioning, eine proceßion halten, *faire une proceſſion.*

Próchroniſme, ein irrthum, fehler in der zeitrechnung, da man etwas zu früh anſetzt, *erreur dans la chronologie, en mettant un fait avant qu'il arriva.*

Prócidence, das fallen, ſincken, *l'action de ſe baiſſer.*

Prócinct, S. in procinct, gleich auf der ſtelle, *tout à l'heure.*

To proclàim, etwas öffentlich ausrufen, verkündigen; in die acht erklären, *proclamer; proſcrire.* To proclaim war, den krieg ausrufen, ankündigen, *declarer la guerre.*

Proclàimed, ausgerufen, angekündiget; in die acht erkläret, *proclamé, declaré; proſcrit.*

Proclàimer, der ausrufer, *proclamateur.*

Proclàiming, das ausrufen, ꝛc. *l'action de proclamer, &c.*

Proclamàtion, eine ausrufung, öffentliche verkündigung; ein öffentlicher befehl; ein geboth; eine ankündigung des krieges, *proclamation; edit; declaration.* To make proclamation of a thing, etwas öffentlich ausrufen, ausbreiten, unter die leute bringen, *publier, divulguer une choſe.* * His head is full of proclamations, ſein kopf iſt voller ſorgen, *il a du tintoüin dans l'eſprit.*

* Proclive, proclívous, zu etwas geneigt, *enclin.*

Proclívity, die zuneigung, neigung, luſt, *penchant, inclination.*

Procónſul, ein landpfleger, verweſer einer provintz, proconſul, *proconſul.*

Procónſular, *A.* was dem Proconſul zugehöret, *proconſulaire.*

Procónſulſhip, die ſtelle eines ſtatthalters, eines landpflegers, das proconſulat, *proconſulat.*

To procráſtinate, etwas von einem tage zum andern verſchieben, *remettre d'un jour à autre.*

Procráſtinated, verſchoben, aufgeſchoben, *differé.*

Procraſtinàtion, die verſchiebung, aufſchiebung, der aufſchub, verzug, *remiſe, delay.*

Procraſtinàtor, der etwas immer aufſchiebt, verzögerer, zauderer, *qui remet d'un jour à autre.*

Prócreant, zeugend, gebährend, fruchtbar, *procréant.*

To prócreate, zeugen, erzeugen, gebähren, *procréer.*

Prócreated, gezeuget, gewachſen, *procréé.*

Prócreating, das zeugen, ꝛc. *l'action d'engendrer.* ſ. Procreation.

Procreàtion, die zeugung, gebährung, *procréation.*

Prócreative, zur zeugung gehörig, *de procréation.*

Prócreativeneſs, zeugungskraft, *vigueur de procréation.*

Procreàtor, der vater, der da zeuget, *pere, celui, qui engendre.*

Procreàtrix, die da zeuget, die mutter, *celle, qui engendre, mere.*

Próctor, ein anwald, vorſprecher vor gericht; ein beyſtirter von einer verſammlung der geiſtlichen; richter und aufſeher bey einer univerſität, daß gute ordnung erhalten wird, und die exercitien richtig gehalten werden, *procureur; deputé de l'aſſemblée du clergé; magiſtrat & intendant dans une univerſité, qui prend ſoin du bon ordre & des exercices.*

To próctor, eine ſache führen, verwalten, *conduire.*

Próctorſhip, die würde oder das amt eines ſolchen anwalds oder deputirten, ꝛc. *qualité ou charge de proctor, &c.*

Procúmbent, liegend, nach der länge liegend, *couchant, couchant en long.*

Procùrable, ſ. Parable.

Procùracy, eine ſchriftliche vollmacht, (die einkünfte oder früchte eines pfarr-dienſtes zu ſammlen,) amt eines procu-

Digitized by Google

procuratore; verwaltung einer ſache, *procuration, (pour exiger les revenus ou les fruits d'un bénéfice,) office d'un procureur; conduite d'une affaire.*

Procuràtion, die verſchaffung, die herbeyſchaffung; vollmacht, *l'action de procurer ou de faire apporter; procuration.*

Procuràtion, procuràtion-money, eine gewiſſe ſumme geldes, ſo der pfarr eines jeden kirchſpiels dem Biſchoffe oder archidiacono alle jahre für ſeine beſuchung zahlen muß; geld, oder lohn, ſo man dem giebt, der gelder ausmacht oder verſchaft, *droit de viſite, que le miniſtre de chaque paroiſſe paye annüellement à l'Eveque ou à l'archidiacre; loïer, qu'on paye à celui, qui procure une ſomme de l'argent.*

Procuràtor, der eine ſchriftliche vollmacht bekommen, das einkommen einer pfründe für den zu ſammlen, dem ſie zugehöret; der procurator von S Marco zu Venedig, ein ſachwalter, bevollmächtigter, *celui, qui en vertu d'une procuration a droit d'exiger les revenus d'un bénéfice pour le bénéficié; le procurateur de S. Marc; procureur.*

Procuratòrial, procuratoriſch, ſachwalteriſch, *de procureur.*

Procùratory, wie ein ſachwalter, zur ſachwalterey gehörig, *de procureur.*

To procùre, etwas verſchaffen, verurſachen, veranſtalten, zu wege bringen, vermitteln; ein kuppler oder eine kupplerin ſeyn; bereden; führen, *procurer; faire le metier de maquereau ou de maquerelle; perſuader; conduire.*

Procùred, verſchaffet, ꝛc. *procuré.*

Procùrement, die verſchaffung, vermittelung, *entremiſe.*

Procùrer, der, die etwas verſchafft, vermittelt, ein vermittler, in; ein kuppler, in, *celui, celle, qui procure, entremetteur, euſe; maquereau, elle.*

Procùreſs, eine kupplerin, *maquerelle.*

Procùring, die verſchaffung, vermittelung, das verſchaffen, ꝛc. *l'action de procurer, &c.*

The procùring money, das geld, ſo man einem geben muß, weil er einem etwas verſchaffet hat, *l'argent, qu'on donne à quelqu'un pour avoir procuré ce que l'on ſouhaitoit.*

Pródigal, verſchwenderiſch, verſchwendend; ruhmſüchtig, prahlend, närriſch; ſehr häuffig hervorſprieſſend, heraustreibend, *prodigue; vain, ſot; qui pouſſe avec trop d'abondance.* S. ein verſchwender, *prodigue.*

Prodigàlity. die verſchwendung, verſchwenderiſche art, *prodigalité.*

Pródigally, verſchwenderiſcher weiſe, auf eine verthuiſche art, *prodigalement.*

Pródigalneſs, ſ. Prodigality.

Prodígious, wunderſam, ungeheuer, unnatürlich: ungewöhnlich, ungemein; ſehr groß, unmäßig, *prodigieux.*

Prodígiously, wunderſamer, ungewöhnlicher, unmäßiger weiſe, ungemein, *prodigieuſement, extrêmement.*

Prodígiousneſs, die ſehr große länge, unmäßige größe, das ungeheure, *longueur, ou grandeur prodigieuſe, qualité prodigieuſe.*

Pródigy, ein wundergeſicht, wunder-zeichen, ungeheur, wunder *prodige.*

Prodùction, die verrätherey, *trahiſon.*

† Pródítor, ein verräther, *traitre.*

Prodítòrious, verrätheriſch, treulos, *traitre, perfide.*

* Pródsome, ein vorbote, anzeichen, *avant-coureur, préſage.*

Prodùce, ſ. Product.

To prodùce, etwas hervorbringen, zeugen; darbringen, vorzeigen, darſtellen, vorſtellen, vorweiſen, vorlegen; verurſachen, wircken, *produire.*

Prodùced, hervorgebracht, ꝛc. *produit, &c.*

Prodùcent, der vorzeiget, vorleget, *qui produit.*

Prodùcer, der erzeugt oder hervorbringt, *qui procrée, qui produit.*

Prodùcible, was ſich hervorbringen läſt, was man vorbringen kan, *qu'on peut produire.*

Prodùcibleneſs, die möglichkeit hervorgebracht werden zu können, *poſſibilité de pouvoir être produit.*

Prodùcing, die hervorbringung, darſtellung, das hervorbringen, ꝛc. *l'action de produire.*

Pródu&ct, die (hervorgebrachte) frucht: das werck, die arbeit des kopffes; die gantze ſumma, oder das facit, belauf; folge, *production, effet; ouvrage d'eſprit; le montant; ſuite.*

Prodúctile, was hervorgebracht werden kan, *qui peut être produit.*

Prodúction, die hervorbringung, die frucht, die hervorgebrachte oder herrührende frucht, eine arbeit, ein werck; eine wirckung; eine verlängerung, *production; ouvrage; effet; l'action d'alonger.*

Prodúctive, das etwas hervorbringet, wircket, verurſachet; reich, fruchtbar, *qui produit; riche, fertile.*

Pròem, eine vorrede, einleitung, *préface,* † *proëme.*

Profanàtion, entheiligung heiliger ſachen, unehrerbietigkeit, *profanation.*

Profàne, ruchlos, unheilig; weltlich, *profane.*

To profàne, entheiligen, entweihen, heillos anwenden, *profaner.*

Profánely, ruchloſer weiſe, unehrerbietiger weiſe, *par ou avec profanation.*

Profaneneſs, ruchloſigkeit, ruchloſes weſen, unehrerbietigkeit, *humeur profane, profanation.*

Profèction, das vorrucken, fortrucken, *l'action d'avancer.*

Prófer, ſ. Proffer.

To profeſs, etwas öffentlich üben, treiben, lehren; etwas bekennen; bezeugen, verſichern, hoch und theuer ſchweren, *profeſſer; faire profeſſion de; proteſter.*

Profèſſed, getrieben, gelehrt, das man treibet, lehret, bekennet; der, die einen orden angenommen; geſchworen, abgeſagt, *profeſſé, qu'on profeſſe; profès; declaré, juré.* He is a profeſſed eye-witneſs of it, er bezeuget, er habe es ſelber geſehen, *il temoigne de l'avoir veu de ſes propres yeux.*

Profèſſedly, öffentlich, offenbar, nach eines bekänntniß oder vorgeben, *publiquement, ouvertement.*

Profèſſing, das treiben, ꝛc. *l'action de profeſſer, &c.*

Profèſſion, die handthierung, lebens-art, der ſtand oder beruf, davon man lebet, eines thun; eine öffentliche bekänntniß; eine bezeugung, verſicherung; die annehmung eines ordens, *profeſſion; aveu public; proteſtation; profeſſion dans un ordre.*

Profèſſional, zu einem beſondern beruf gehörig, *de profeſſion particuliére.*

Profèſſor, ein profeſſor, oder öffentlicher lehrer auf einer univerſität; ein bekenner der religion oder eines gottſeligen lebens *profeſſeur.*

Profèſſorſhip, das amt oder die ſtelle eines profeſſoris, *charge de profeſſeur.*

Profèſt, ſ. Profeſſed.

Próffer, eine anbietung, antragung, erbietung, ein vorschlag, *offre, proposition.* He made a proffer at it, er hat es versuchet, einen versuch gethan, *il en a fait la tentative.*

To próffer, etwas anbieten, antragen, sich erbieten etwas zu thun, geben, ꝛc; versuchen, einen versuch thun, *offrir; faire une tentative.*

Próffered, angeboten, *offert.*

Prófferer, der anbietet, *qui offre.*

Próffering, die anbietung, erbietung, das anbieten, ꝛc. *offre, l'action d'offrir, &c.*

Proficience, proficiency, das zunehmen in etwas, fortgang, wachsthum, *progrez, profit.*

Proficient, einer, der in etwas zunimmt, zugenommen, ziemlich weit gekommen, *avancé.* He is a great proficient in the French tongue, er hat im Frantzösischen treflich zugenommen, ist schon weit darinn gekommen, *il a fait de grands progrez dans la langue Françoise.*

Profícuous, vortheilhaft, nützlich, *avantageux, utile.*

Prófile, ein abriß nach der wage, da man nur das halbe gesicht sieht, profil, perspectivisches mahlen, *profil.*

Prófit, der gewinn, nutz, genieß, vortheil; die einkunft, das jährliche einkommen, wachsthum, *profit, revenu, progrés.* A place of profit, ein einträglicher dienst, eine stelle, die viel einbringet, *un employ lucratif.*

To prófit, in etwas zunehmen, weit kommen; gewinnen, gewinn machen, nutzen aus etwas schöpffen, oder davon haben; nutzen, nützlich, ersprießlich, einträglich seyn, seinen nutzen haben, *profiter, être profitable.*

Prófitable, einträglich, das gewinn bringt; nützlich, nutzbar, ersprießlich, das seinen nutzen hat, dienlich, vortheilhaftig, *profitable.*

Prófitableneſs, die nutzbarkeit, *utilité.*

Prófitably, nützlich, ersprießlich, mit vortheil, vortheilhaftig, nutzbar, *utilement, avantageusement.*

Prófiting, das zunehmen, ꝛc. *progrez, profit.*

Prófitleſs, ohne vortheil, ohne nutzen, *sans avantage.*

Prófligate, lasterhaftig, böse, gottlose, unzüchtig, liederlich; schrecklich, abscheulich, *scelerate, abandonné; enorme.*

To prófligate, vertreiben, *chasser.* To profligate himself, sich den lastern oder der unzucht gantz ergeben, *s'abandonner.*

Prófligately, unverschämter weise, niederträchtig, liederlicher weise, *avec effronterie, lâchement.*

Prófligateneſs, die lasterhaftigkeit, unzucht, üppigkeit, *abandonnement.*

Prófluence, der fortgang, fortdauer, *progrés, continuation.*

Prófluent, fließend, vorbeyfließend, *coulant, qui passe en coulant.*

Profoùnd, tief, tiefst; demüthig; groß, äußerst; gründlich; listig, *profond; artificieux.*

Profoùnd, S. die tiefe, die see; abgrund, *profondeur, la mer; abîme.*

† To profoùnd, ergründen, eindringen, *aprofondir, pénétrer.*

Profoùndly, tief, gründlich, *profondement, solidement.* Profoundly learned, hoch gelehrt, der eine gründliche gelehrsamkeit oder wissenschaft hat, *d'une profonde erudition.*

Profoùndneſs, die tiefe; die gründliche gelehrsamkeit oder wissenschaft, *profondeur; pénétration.*

Profúndity, die tiefe, *profondeur.*

Profùſe, verschwenderisch, durchbringend; reich, voll, *prodigue; abondant.*

Profùſely, verschwenderischer weise; häuffig, *profusement, en abondance.*

Profùſeneſs, profúſion, die verschwenderische art, verschwendung; reichthum, überfluß, *profusion, abondance.*

Próg, lebensmittel, vorrath, *vivres, provision.*

To próg, suchen, sammlen, anschaffen, nach etwas trachten; mausen, stehlen, *chercher, faire provision, tâcher d'avoir; dérober. e. g.* To prog for victuals, to prog for his belly, etwas zu essen suchen, *chercher à manger.*

Progeneràtion, das zeugen, fortpflantzung, *propagation.*

Progénitor, ein großvater, eines von den voreltern oder vorfahren, *ayeul, ancêtre.*

Prógeny, die nachkömmlinge, kinder, das geschlecht, *race, descendus.* He is a branch of the royal progeny, er ist aus königlichem stamme, *il est une branche de la maison royale.*

Prógging, das suchen, sammlen, ꝛc. *l'action de chercher, &c.*

Prognósticable, das man vorher wissen oder sagen kan, *qu'on peut pronostiquer.*

To prognósticate, etwas künftiges prophezeyen, vorhersagen, verkündigen, weissagen, *pronostiquer.*

Prognósticated, prophezeyet, geweissaget, *prédit.*

Prognósticating, die weissagung, das prophezeyen, ꝛc. *l'action de pronostiquer, &c.*

Prognosticàtion, die weissagung, prophezeyung, vorherverkündigung, ein vorbedeutendes zeichen, *pronostic, prédiction, présage.*

Prognosticàtor, ein weissager, stern-deuter, einer, der etwas künftiges prophezeyet, *celui, qui pronostique.*

Prognóstick, ein vorbedeutendes zeichen, prophezeyung, *pronostic, présage, prédiction.*

A prognóstick sign, ein vorbedeutendes zeichen, *pronostic.*

Prógreſs, der fortgang, wachsthum, das zunehmen in etwas; ein weg, eine reise; eine lust-reise, *avancement, progrez; traite; voyage de plaisir.*

† To prógreſs, hervorgehen, gehen, *provenir, passer.*

Progreſſion, der fortgang, das fortfahren, progreßion; wachsthum, lauf, *progression; avancement, progrés.* The month of progression, der mond-monat, so neun und zwantzig tage und einen halben hat, *le mois lunaire.*

Progréſſional, progréſſive, zunehmend, fortfahrend, *progressif.* A progressive devotion, eine andacht, so zunimmt, *une devotion, qui augmente.*

Progréſſively, stufenweise, nach und nach, *par degrés, par progrés.*

Progréſſiveneſs, das fortrucken, das weitergehen, *état progressif.*

To prohíbit, etwas verbieten, untersagen; verhindern; *defendre, prohiber; empêcher.*

Prohíbited, verboten, *defendu.*

Prohíbiter, verbieter, untersager, *qui defend, qui prohibe.*

Prohíbiting, das verbieten, *l'action de defendre.*

Prohibítion, ein verbot, *prohibition.*

Prohíbitory, verbietend, *qui defend.*

Próject, ein abriß, entwurff; ein anschlag, vornehmen, vorhaben, *projet.*

To

To projéct, etwas entwerffen, erſinnen, ſich etwas vornehmen, einen anſchlag ſchmieden; * etwas werffen, ſchleudern, ſchieſſen; vorſtoſſen, vorſtehen oder ragen, *projetter*; *jetter*, *lancer*; *forjetter*.

Projécted, entworfen, vorgenommen, ꝛc. *projetté*, &c.

Projéctil, S. ein geworfener körper, der in bewegung iſt, *corps jetté*, *qui ſe meut actuellement*.

Projéctile, *Adj.* das geſtoſſen oder getrieben worden, *qui eſt pouſſé*.

Projécting, das vornehmen, ꝛc. *l'action de projetter*, &c.

Projécting, *A.* ſinnreich, ſcharfſinnig, *inventif*.

Projéction, ein wurf; aufriß, plan, riß; eine chymiſche projection in verwandelung der metallen; anſchlag, vorhaben, *projection*; *projet*.

Projéctor, ein mann von anſchlägen, der etwas entwirft, erſinnet, vornimmt, ein projecten-macher, *faiſeur de projets*.

Projécture, das herausgehen eines gebäudes, vorſtechung, *projecture*.

To pröin, beſchneiden, abſchneiden, *elaguer*, *tailler*. To proin the wings, die flügel putzen, auszupfen, *raccommoder*, *parer les ailes*.

Prolàte, platt, flach, *plat*.

To prolàte, vorbringen, ausſprechen, *proferer*, *prononcer*.

Prolàtion, das vorbringen, das ausſprechen; verzögerung, aufſchub, *l'action de proferer*, *dénoncer*; *delai*.

To pröle, ſ. To prowl

Prolegómena, vorläuffige abhandlung, zur einleitung dienende anmerckungen, *prolegomenes*.

Prolépſis, vorbeugung oder benehmung der einwürfe, *prolepſe*.

Proléptical, proléptick, vorhergehend; zu einer prolepſi gehörig, *qui procede*; *de prolepſe*. Proleptick fever, ein fieber, das eher wieder kommt, das rückt, *fievre proleptique*.

Proléptically, vorgreiffend, durch einen vorgriff, *par anticipation*.

Proletàrian, gering, ſchlecht, elend, gemein, *bas*, *miſerable*, *vile*, *vulgaire*.

Prolifical, prolifick, dienlich zum kinderzeugen, das fruchtbar macht, *prolifique*.

Prolifically, fruchtbar, fruchtbarlich, *fertilement*, *d'une maniére prolifique*.

Prolification, die fruchtbarmachung; das kinderzeugen, *l'action de rendre prolifique*; *l'action d'engendre*.

Prolifickneſs, S. tüchtigkeit zum kinderzeugen, *qualité prolifique*.

Pröling, ſ. Prowling.

Prolix, verdrüßlich, weitläuftig; lang, *prolixe*; *long*.

* Prolixious, ſ. Prolix.

Prolixity, die weitläuftigkeit, verdrüßliche länge, *prolixité*.

Prolixly, weitläuftig, *prolixement*.

Prolixneſs, ſ. Prolixity.

Prolocùtor, der redner, ſprecher, oder vorſteher in einem jeden hauſe des verſammleten parlements aus der geiſtlichkeit, *l'orateur ou le préſident de l'une ou de l'autre chambre de l'aſſemblée du clergé*.

Prolocùtorſhip, das ſprecher-amt, *office de Prolocutor*.

Prólogue, die vorrede in einer comödie; vorrede, *prologue*; *préface*.

To prólogue, eine vorrede oder prologum machen, *faire un prologue*.

To prolóng (the) time, verweilen, verzögern; verlängern, lang ſeyn, oder währen, *prolonger le tems*; *prolonger*; *être long*, *durer long-tems*. To prolong one's life, ſein leben verlängern, *prolonger ſa vie*.

Prolongàtion, verlängerung; aufſchub, *prolongation*.

Prolónged, verlängert, ꝛc. *prolongé*.

Prolónger, der da verlängert, aufſchiebet: ein lichtknecht, darauf man ein ſtümpflein licht ſteckt, *qui prolonge*; *binet*.

Prolónging, die verlängerung, der aufſchub, verzug, das verlängern, ꝛc. *prolongation*, *l'action de prolonger*.

Prolùſion, verſuch, vorübung, *proluſion*.

Próminence, próminency, das herausgehen, hervorragen, erhöhung, vorſtehung, *projecture*, *avance*.

Próminent, vorausgehend, hervorragend, herausſtehend, *qui avance*, *forjette*. A prominent paunch, ein groſſer wanſt, der vorne heraus ſteht, *une groſſe panſe*.

Promíſcuous, unter einander vermiſcht, vermengt; das vielen gemein iſt, *mêlé*, *confus*. In a promiſcuous ſenſe, in dieſem oder jenem verſtande, ohne unterſcheid, *dans l'un & dans l'autre ſens*, *indifferemment*.

Promíſcuously, unter einander, eines unter das andere; ohne unterſcheid, *pêle-mêle*, *indifferemment*.

Promíſcuousneſs, promíſcousneſs, die verwirrung vermuthung, *confuſion*.

Prómiſe, ein verſprechen, eine verheißung, zuſage; hoffnung, *promeſſe*, *eſperance*. Promiſe-breach, brechung der zuſage, *violation ou manque de promeſſe*. Promiſe-breaker, der ſein verſprechen oder wort nicht hält, *qui ne tient pas ſa promeſſe*.

To prómiſe, etwas verſprechen, verheiſſen, zuſagen; verſichern, *promettre*; *aſſurer*. To promiſe himſelf, verhoffen, hoffen, *ſe promettre*. A young man, that promiſes much, ein jüngling, der ſich wohl anläſſet, von dem man groſſe oder gute hoffnung hat, *un jeune homme*, *qui promet beaucoup*.

Prómiſed, verſprochen, *promis*.

Prómiſer, ein verſprecher, verheiſſer, der, die gern verſpricht, *prometteur*, *euſe*.

Prómiſing, S. das verſprechen, ꝛc. *promeſſe*, *l'action de promettre*.

Prómiſing, der ſich wohl anläßt, davon man groſſe hoffnung hat, *qui promet beaucoup*. A promiſing countenance, ein gutes anſehen im geſichte, da einer einer guten art zu ſeyn ſcheinet, *une bonne phyſionomie*.

Prómiſſary, dem man etwas verſpricht, dem man eine verheiſſung gethan, *celui*, *à qui on fait une promeſſe*.

Promiſſion, die verheiſſung, *promiſſion*.

Prómiſſorily, nach dem verſprechen, verſprochener maſſen, *par la promeſſe*, *en maniére de promeſſe*.

Prómiſſory, verheiſſend, eine verheiſſung betreffend, verſprecheriſch, *qui concerne une promeſſe*; *de promeſſe*, *qui promet*. A promiſſory note, handſchrift, verſchreibung, *promeſſe*.

Prómont, prómontory, ein vorgebürge, *promontoire*.

Promoòter, ſ. Promoter.

To promòte, einen befördern, einen zu einem ehrenamte oder pfarrdienſte befördern; etwas befördern, fördern, fortſetzen; erweitern, vermehren, vergröſſern; in ruff bringen,

bringen, *avancer*; *pouſſer*; *aggrandir*, *faire fleurir*; *mettre en vogue*.

Promòted, befördert, ꝛc. *promeu*, &c.

Promòter, ein beförderer, der, die etwas befördert, oder dazu hilft; ein vertheidiger einer meynung; ein anſtifter, anhetzer; ein biſchöflicher anwald, *promoteur*, *celui*, *celle*, *qui avance ou contribue*; *garand*; *inſtigateur*; *promoteur*.

Promòting, die beförderung, förderung, das befördern, fördern, ꝛc. *avancement*, *l'action de promouvoir*, *d'avancer*, &c.

Promòtion, die beförderung, erhöhung, förderung, vergrößerung, erweiterung, vermehrung, *promotion*, *élevation*, *aggrandiſſement*.

* To promòve, ſ. To promote.

Prómpt, fertig, hurtig, behend, geſchwind, hitzig; baar, *promt*. Prompt money, baar geld oder bezahlung, *argent bas*.

To prómpt, einem einhelffen, ihm etwas eingeben, einblaſen; heimlich ſagen, erinnern, *ſouffler*, *ſuggerer*; *faire ſouvenir*. To prompt one to a thing, einem etwas eingeben, ihn darzu bereden, antreiben, anfriſchen, *inſpirer quelque choſe à quelqu'un*, *l'y porter* (*pouſſer*.)

Prómpted, angereitzet, angetrieben, dem man etwas eingegeben, ꝛc. *ſouffle*, *à qui l'on a ſuggeré*, &c.

Prómpter, ein einbläſer, einhelfer, der einem etwas eingiebt; ein erinnerer, *ſouffleur*; *qui fait ſouvenir*.

Prómpting, das einhelffen, einblaſen, ꝛc. die anreitzung, anhetzung, *l'action de ſouffler*, &c. *inſtigation*.

Prómptitude, ſ. Promptneſs.

Prómptly, fertig, hurtig, behend, *promtement*.

Prómptneſs, die fertigkeit, hurtigkeit, behendigkeit, *promtitude*.

† Prómpture, antrieb; verleitung, verhetzung, *incitation*; *inſtigation*.

Prómptuary, eine vorraths-kammer, ein rüſt-haus, *magazin*.

To promúlgate, ſ. To promulge.

Promulgàtion, eine öffentliche verkündigung, ausruffung, *publication*, *promulgation*.

Promulgàtor, ausruffer, bekanntmacher, *qui promulgue*.

To promúlge, etwas öffentlich verkündigen; ausruffen, kund machen, *publier*, *promulguer*.

Promúlged, öffentlich kund gemacht, *publié*.

Promúlger, ſ. Promulgator.

Pronàtion, die einwärts kehrende bewegung der hand, *pronation*.

Pronàtors, die runde vorwärts oder einwärts kehrende handmüeygen, *pronateurs*.

Pròne, zu etwas geneigt; das ſich niederwärts beugt, ſenckt; das geſicht zur erde gekehrt; übereilt, übereilig; abhängig, abſchießig; abnehmend, *enclin*; *qui s'incline*; *le viſage vers la terre*; *précipité*; *panchant*.

Pròneneſs, die neigung; niederwärtsbeugung; das mit dem geſicht auf der erde liegen; abhang, abſchießigkeit; verfall, *panchant*; *inclination*; *état d'être couché le viſage à terre*; *panchant*; *declin*.

Próng, eine gabel mit eiſernen zincken, *fourche*.

Prònity, ſ. Proneneſs.

Pronóminal, zu den pronominibus gehörig, *de pronom*.

Prónotary, ſ. Protonotary.

Prónoun, pronoùn, ein pronomen oder vornenn-wort, *pronom*.

To pronoùnce, etwas pronunciren, ausſprechen; eine rede halten; ein urtheil fällen, urtheilen, richten, über etwas ſprechen, *prononcer*.

I will pronounce any man a traitour, that ſhall ſay ſo, ich halte den, wer er auch ſey, für einen verräther, der dieſes ſagen wird, *je declare traitre tout homme, qui dira cela*.

Pronoùnced, ausgeſprochen, ꝛc. *prononcé*, &c.

Pronoùncer, der ausſpricht, vorbringt, *qui prononce*.

Pronoùncing, die ausſprache, das ausſprechen, ꝛc. *prononciation*, *l'action de prononcer*.

Pronunciàtion, die ausſprache, die weiſe etwas zu pronuncíren, *prononciation*.

Proòf, eine probe, ein probeſtück, ein verſuch; ein druck, der allererſte gedruckte bogen, welcher corrigiret wird; ein beweißthum, beweiß, grund; ein zeichen, eine anzeigung; ſtandhaftigkeit; undurchdringlichkeit; ein undurchdringlicher panzer oder harniſch, *eſſai*; *épreuve*; *preuve*; *marque*, *indice*; *conſtance*; *impenetrabilité*; *cuiraſſe impénétrable*.

Proòf, *A.* veſt, da nichts eingeht; ſchußfrey; unüberwindlich, *impénétrable*; *qui eſt à l'epreuve*. Múſket-proof, feſte, durch den eine muſketen-kugel nicht gehet, *qui eſt à l'épreuve du mouſquet*. Pépper-proof, ſ. Pepper. Heaven cannot be proof againſt a petition ſo often darted towards it, es kan der himmel einer bitte nicht widerſtehen, die ſo oft hinauf geſchickt wird, *le ciel ne ſauroit tenir contre une priére, qu'on lui addreſſe ſi ſouvent*.

Proòfleſs, ohne beweis, unbewieſen, *ſans preuve*.

To proòve, ſ. To prove.

Próp, ein pfropf, ſtemme, eine ſtütze; eine ſäule, ſtütze, ſtab, *appui*; *pilier*, *ſoutien*. Vine-prop, ein rebeſtecken, rebepfahl, *échalas*.

To próp, etwas unterſtützen; ſtützen, mit rebſtecken ſtützen, *appuyer*; *échalaſſer*. To prop one up, einem den rücken halten, ihn vertheidigen, *appuyer*, *ſoûtenir quelqu'un*.

Própagable, der fortpflantzung, der ausbreitung fähig, *capable de propagation*.

To própagate, etwas fortpflantzen, vermehren, ausbreiten, *multiplier*, *repandre*, *ſemer*. To propagate a vine, einen weinſtock fortpflantzen, *provigner la vigne*.

Própagated, fortgepflantzet, ꝛc. *provigné*, *multiplié*, &c.

Própagating, die fortpflantzung, das fortpflantzen, ꝛc. *propagation*, *l'action de multiplier*, &c.

Propagàtion, die fortpflantzung, vermehrung, ausbreitung, *propagation*.

Propagàtor, ein fortpflantzer, vermehrer, ausbreiter, beförderer, *propagateur*, *celui*, *qui travaille à la propagation*.

To propél, forttreiben, fortſtoßen, *pouſſer*.

To propénd, auf eine ſeite hangen, zu etwas geneigt ſeyn, eine luſt oder zuneigung dazu haben, *pancher*, *avoir de l'inclination à quelque choſe*.

Propéndency, neigung, hang, luſt; überlegung, *panchant*; *reflexion*.

Propénſe, zu etwas geneigt, *enclin*.

Propénſeneſs, propénſion, propénſity, die neigung, zuneigung, hang, beſtreben, luſt zu etwas, *propenſion*, *pente*, *inclination*.

Próper, *A.* eigen, eigentlich, eigenthümlich; tüchtig, tauglich, bequem, geſchickt; bequemlich, füglich, das ſich ſchicket oder reimt; hübſch lang, groß, anſehnlich, [illegible]

Digitized by Google

von guter leibes-länge, *propre, particulier; convenable; propre, qui eſt à propos; de belle taille, grand.* A proper judge, ein tauglicher richter, *juge naturel.* A proper owner, ein eigenthümer, ein eigenthums-herr, eine eigenthums-frau, *un, une proprietaire.*

Próper, *Adv.* gut, recht, rein, ohne fehler, *propre-ment, juſte, congrument.*

Próperest, iſt der ſuperlat. von Proper.

Próperly, eigentlich, eigenthümlich; füglich, bequemlich; zierlich, gut, recht, rein, ohne fehler, *propre-ment; convenablement; juſte, correctement.*

Próperneſs, die anſehnliche leibes-länge; richtigkeit; ſchicklichkeit, *riche taille; propreté, juſteſſe.*

Próperty, die eigenſchaft, die art; ein eigenthum; eigenthums recht; beſondere eigenſchaft oder tugend; reinlichkeit, zierlichkeit; ein einfältiger tölpel, mit dem man ſein ſpiel hat, oder den man einen anſchlag zu bewerckſtelligen, füglich gebrauchen kan, *le propre, nature; proprieté, bien propre; propreté; dupe, perſonne, que l'on joüe, ou dont on ſe ſert adroitement pour quelque deſſein.* Our properties, unſer haab und guth, unſere gerechtigkeiten, unſere freyheiten, *nos biens, nos droits, nos privileges.*

† To próperty, mit eigenſchaften verſehen, ſich zueignen, behalten, *pourvoir de qualités; ſe rendre propre, tenir, arrêter.*

Prophanàtion, die entheiligung, *profanation.*

Prophàne, ruchloſe, gottloſe; weltlich, *profane.*

To prophàne, etwas entheiligen, verunreinigen; etwas mißbrauchen, *profaner.*

Prophàned, entheiliget, gemißbraucht, *profané.*

Prophànely, gottloſe, ruchloſe, auf entheiligende weiſe, *en profane, avec profanation.*

Prophàneneſs, prophàneſs, die ruchloſigkeit, gottloſigkeit, *impieté.*

Prophàner, ein entheiliger, *profanateur.*

Prophàning, die entheiligung, das entheiligen, ꝛc. *profanation, l'action de profaner.*

Prophànity, ſ. Prophaneneſs.

Próphecy, die prophezeyung, weiſſagung, *prophetie.*

To próphecy, to próphesy, etwas prophezeyen, weiſſagen; predigen, *prophetiſer; prêcher.*

Próphecy'd, próphesy'd, prophezeyet, *prophetiſé.*

Próphesier, próphet, ein prophet, weiſſager, *prophète.*

Próphetess, eine prophetin, weiſſagerin, *prophéteſſe.*

Prophétical, prophétick, prophetiſch, weiſſagend, *prophétique.*

Prophétically, prophetiſch, prophetiſcher weiſe, *prophétiquement.*

To próphetize, prophezeyen, weiſſagen, *prophétiſer.*

Prophyláctick, verwahrend, vorbeugend, *préſervatif.*

Propínquity, die nähe eines ortes, die nähe; die nahe verwandſchaft, blutsfreundſchaft, *proximité.*

Propítiable, verſöhnlich, der, die ſich verſöhnen, geneigt machen läſt, *qui peut être appaiſé, qui peut être rendu favorable.*

To propítiate, büſſen, ausſöhnen; etwas ausſöhnen, büſſen; einen begütigen, verſöhnen, beſänftigen, *expier; appaiſer; rendre propice.*

Propitiàtion, die ausſöhnung, verſöhnung, *propitiation.*

Propitiàtor, verſöhner, ausſöhner, *qui fait une propitiation.*

Propítiatory, der gnaden-ſtuhl, *propitiatoire.*

Propítiatory, *Adj.* verſöhnend, zur verſöhnung dienend, *propitiatoire.*

Propítious, gnädig, gütig, geneigt, *propice.*

Propítiously, geneigt; auf eine freundliche art, *favorablement; d'une maniére propice.*

Propítiousneſs, gütigkeit; gelindigkeit; gnade, *faveur; douceur; grace.*

Propláſm, gieß-model, form, model, *moule.*

Propláſtice, die kunſt gieß-modeln oder formen zu machen, *l'art de faire des moules.*

Propónent, der etwas vorträgt, ſagt, *propoſant.*

Propórtion, die gleichheit, verhältniß, gleichmäßigkeit eines dinges gegen ein anderes, die gleichheit zwiſchen zweyen dingen, eine gegeneinanderhaltung, das ebenmaaß; das maaß, geſetz, die regel; eines theil, antheil, *proportion; méſure, regle; portion.*

To propórtion, in ein verhältniß bringen, einrichten, eine gleichheit in etwas halten, in acht nehmen, eines nach dem andern richten, *proportionner.*

Propórtionable, gleichmäßig, ebenmäßig, ſchicklich, *proportionné.*

Propórtionably, ebenmäßig, nach dem ebenmaaße, *proportionnement.*

Propórtional, ebenmäßig, gleichmäßig, das ein gewiß verhältniß hat proportional, *proportionnel.*

Proportionálity, das verhältnißmäßig ſeyn, die ſchicklichkeit, *qualité proportionnelle.*

Propórtionally, ebenmäßig, gleich, ſchicklich, *proportionnellement.*

Propórtionate, ſ. Proportioned.

To propórtionate, ſ. To proportion.

Propórtionateneſs, verhältnißmäßige ordnung, oder einrichtung, verhältnißmäßiger zuſtand, *état proportionnel.*

Propórtioned, gleich oder ebenmäßig gemacht, darinn man eine gleichheit gehalten, *proportionné.*

Propórtioning, das gleichmachen, ꝛc. *l'action de proportionner.*

Propósal, ein vortrag, vorſchlag, antrag, angetragenes beding, *propoſition, offre.*

To propóſe, etwas vortragen, antragen, vorſchlagen, anbieten, einen vortrag thun; entwürfe machen, *propoſer; projetter.* To propoſe a thing to himſelf, ſich etwas vornehmen, vorſetzen, *ſe propoſer quelque choſe.*

Propóſed, vorgetragen, ꝛc. *propoſé.*

Propóſer, der, die etwas vorträgt, vorſchlägt, oder einen vortrag thut, *celui, celle, qui propoſe une choſe, propoſant.*

Propóſing, das vortragen, ꝛc. *l'action de propoſer.*

Propoſítion, ein vortrag, vorſchlag, antrag, angetragenes beding; ein ſatz, davon man handelt, *propoſition.*

Propoſítional, als ein ſatz betrachtet, *conſideré comme propoſition.*

To propoùnd, etwas proponiren, vorſtellen, vortragen, andeuten, *propoſer.*

Propoùnded, proponirt, vorgeſtellt, vorgetragen, angetragen, *propoſé.*

* Propoùnder, der vorſchläge thut; ein mann von anſchlägen, *qui propoſe; faiſeur de projets.*

Propoùnding, das proponiren, vorſtellen, ꝛc. *l'action de propoſer.*

Própped, unterſtützt, ꝛc. *étayé, &c.* ſ. To prop.

Própping, die unterſtützung, das unterſtützen, ꝛc. *l'action d'étayer, &c.*

Proprietary, proprietor, ein eigenthums-herr, *proprietaire.*

Proprietary, eigenthümlich, eigen, *qui eſt en propre.*

The proprietors in a trading company, die handels-conſorten, *les intereſſez dans une compagnie de commerce.*

Proprietreſs, eigenthümerin, beſitzerin, *la proprietaire.*

Propriety, ein eigenthum; eine eigenſchaft, eigentliche art, der eigentliche verſtand, *proprieté.*

Própt, ſ. To prop.

To propúgn, vertheidigen, verfechten, *defendre.*

Propugnàtion, verfechtung, vertheidigung, *defenſe.*

Propúgner, vertheidiger, verfechter, *defenſeur.*

Propúlſion, das forttreiben, oder ſtoſſen, *l'action de pouſſer.*

Pròre, das vordertheil eines ſchiffs, *proüe.*

Prorogàtion, die aufſchiebung, der aufſchub, ausſetzung; verlängerung, *prorogation; prolongation.*

To prorògue, etwas verſchieben, aufſchieben, verlängern; ausſetzen; abbrechen, *proroger.*

Prorògued, verſchoben, ꝛc. *prorogé.*

Prorògуing, die verſchiebung, das verſchieben, ꝛc. *prorogation, l'action de proroger, &c.*

Prorúption, das herausbrechen, ausbruch, *eruption.*

Proſàick, zu einer ungebundenen rede gehörig, das in ungebundener rede iſt, proſaiſch, *proſaïque.*

To proſcribe, einen in die acht erklären, banniſiren, in das elend verweiſen, *proſcrire.*

Proſcribed, in die acht erkläret, ꝛc. *proſcrit.*

Proſcriber, der in die acht erklärt, *qui proſcrit.*

A próſcript, einer, der in die acht erkläret iſt, *un proſcrit.*

Proſcríption, die banniſirung, erklärung in die acht; die feilbiethung der güther eines ſchuldners bey den alten Römern, um die ſchuldgläubiger zu bezahlen, *proſcription; l'action de mettre les biens du debiteur à l'encan pour la ſatisfaction de ſes créanciers.*

Próſe, ungebundene rede; ein lateiniſcher reim-geſang in der Catholiſchen meſſe, *proſe.*

To próſecute, eine ſache fortſetzen, forttreiben, ausführen, darinne verfahren, damit fortfahren, anhalten; einen vor gericht verklagen, einen rechts-handel wider ihn führen, *pourſuivre.* To proſecute a ſtory in all its circumſtances, eine hiſtorie ſtückweiſe mit allen ihren umſtänden erzählen oder ſchreiben, *reciter ou écrire une hiſtoire dans toute ſon etenduë.*

Próſecuted, fortgeſetzt, ꝛc. *pourſuivi, &c.* Many expedients have been proſecuted, man hat ſich vieler mittel bedienet, *on a eberché pluſieurs expedients.*

Próſecuting, die fortſetzung, das fortſetzen, ꝛc. *l'action de pourſuivre, &c.*

Proſecùtion, die fortſetzung, fortfahrung, *pourſuite.* A criminal proſecution, eine peinliche anklage, unterſuchung, *pourſuite criminelle.*

Proſecùtor, der einen vor gerichte verklaget, oder einen rechts-handel wider ihn forttreibet, der etwas treibt, fortſetzt, *celui, qui pourſuit en juſtice, qui pourſuit une choſe.*

Próſelyte, ein jüden-genoſſe, ein neu-bekehrter, eine neubekehrte, *un proſelyte, une proſelyte.*

† To próſelyte, bekehren, neu-bekehrte machen, *faire des proſelytes.*

Proſeminàtion, das fortpflantzen durch ſaamen, beſaamung, *propagation par la ſemence.*

Proſòdian, der die proſodiam wohl verſtehet, *proſodien.*

Próſody, die lehre, wie man die accente recht ſetzen und ausſprechen ſoll, *proſodie.*

Proſopopoeia, eine rhetoriſche figur, da man dinge zu perſonen macht, redend einführt, *proſopopée.*

Próſpect, das ausſehen, das hinausſehen von ferne, das ſehen von ferne, ein proſpect; die abſicht, das abſehen, der zweck; der vorſatz, das vorhaben, vornehmen, *aſpect, perſpective; veüe, objet; deſſein.* To have a fine proſpect, auf einem guten wege ſeyn, *être en belle paſſe.* The diverſity of caſes cannot be brought within the proſpect of one law, man kan die mancherley arten der fälle unter den begriff eines einzigen geſetzes nicht bringen, *une ſeule loy ne ſçauroit embraſſer la diverſité de cas.*

To proſpéct, vor ſich ſehen, vor ſich hin ſehen; anſehen, *voir ſur des choſes, qui ſont devant nous, regarder.*

Proſpéctive, der nach etwas ſieht; vorſichtig, *qui a l'oeil ſur une choſe; circonſpect.*

Proſpéctive-glaſs, ein fern-glas, *lunette de longue veüe.*

To próſper, einen oder etwas ſegnen, glücklich machen, es gelingen oder wohl von ſtatten gehen laſſen, glück und ſegen darzu geben; glücken, gelingen, glücklich fort oder von ſtatten gehen, einen glücklichen ausgang gewinnen; (gut) glück haben, glücklich ſeyn, *faire proſperer, bénir; proſperer, reüſſir; être heureux.*

Proſpérity, der wohlſtand, die wohlfarth, glückſeligkeit, gutes glück, *proſperité.*

Próſperous, gut, günſtig, das einem wohl will; glücklich, glückſelig, *proſpere, favorable; heureux.*

Próſperously, glücklich, *heureuſement.*

Próſperouſneſs, ſ. Proſperity.

* Proſpícience, die vorſehung, vorſicht, *prévoyance.*

Proſternàtion, das niederfallen auf die erde, oder auf die knie, ein fußfall; niederſchlagung, niederwerfung, *proſternement; abbattement.*

Próſtitute, *A.* gemein, ehrlos; geil, ſchandbar, unzüchtig, *infame; impudique.*

Próſtitute, S. eine gemeine hure, eine jedermanns-hure; der, die um etwas feil iſt, um ein lohn zu haben, *une proſtituée; mercenaire.*

To próſtitute, eine zur unzucht ausleihen, gemein machen; ſich der unzucht ergeben; etwas verunehren; etwas unanſtändiges thun, *proſtituer.* To proſtitute himſelf to a man's ambition, ſich dem ehrgeitz eines andern unterwerfen, *ſe ſoûmettre à l'ambition de quelqu'un.*

Próſtituted, gemein gemacht, der unzucht ergeben, verunehret, ꝛc. *proſtitué.*

Próſtituting, das gemeinmachen, ꝛc. *l'action de proſtituer, &c.* ſ. Proſtitution.

Proſtitútion, die gemeinmachung, ausleihung zur unzucht, die verunehrung; hurerey, unzucht, *proſtitution.*

Próſtrate, auf der erde liegend, demüthig, fußfällig, *proſterné.*

To próſtrate, einreiſſen, niederwerfen; niederlegen, *abattre; verſer.* The rain proſtrates the corn, der regen legt das korn nieder, ſchlägt es nieder, *la pluie verſe les blés.*

To próſtrate himſelf, niederfallen, auf die knie fallen, einem zu fuſſe fallen, einen fußfall thun, *ſe proſterner.*

Próſtrating, proſtràtion, das niederfallen auf die erde oder auf die knie, ein fußfall; niederſchlagung, *l'action de ſe proſterner, proſternement, abbattement.*

Proſtyle,

Digitized by Google

Proſtyle, próſtyle, das nur vornen her ſäulen hat, *proſtyle.*

Proſyllogiſm, heiſt, wenn zween oder mehrere Syllogiſmi ſo mit einander verbunden ſind, daß die concluſion des vorigen der major oder minor des folgenden iſt, *proſyllogiſme.*

Prótaſis, der erſte theil einer comödie; vortrag, *protaſe.*

Protátick, zum erſten theil eines ſchauſpieles gehörig, *qui regarde la protaſe.* S. ein vorredner (bey einem ſchauſpiel,) *protatique.*

To protéct, einen ſchützen, beſchützen, beſchirmen, vertheidigen. *proteger.*

Protécted, beſchützet, ꝛc. *protegé.*

Protécting, die beſchirmung, beſchützung, das ſchützen, ꝛc. *l'action de proteger.*

Protéction, der ſchutz, ſchirm; ein ſchutz-brief, ſo da verhütet, daß einer wegen ſchulden nicht in verhafft genommen wird, *protection; une protection pour mettre quelqu'un à couvert des pourſuites pour dette.*

Protéctive, beſchützend, vertheidigend, *qui protege.*

Protéctor, ein beſchirmer, ſchutzherr; ein verwalter eines Königreichs, während der minderjährigkeit eines Königs, *protecteur.*

Protéctorship, das amt oder die würde eines ſchutzherrn oder verwalters eines Königreichs, regierung, *la charge ou la dignité de protecteur, regence.*

Protéctreſs, protéctrix, eine beſchirmerin, *protectrice.*

To protend, vorweg halten, ausſtrecken, *étendre.*

Protérvity, S. unverſchämtheit frechheit, trotz, muthwillen, *effronterie, impudence; petulance.*

Protéſt, ein proteſt oder bezeugung wider denjenigen, der einen wechſel-brief zahlen ſoll, und es nicht thun will, *proteſt.*

Protéſt, öffentlicher widerſpruch; proteſt, verwerfung, *proteſtation: proteſt.*

To protéſt, etwas bezeugen, verſichern, betheuren, hoch und theuer ſchwören; wider etwas zeugen, ſeine nothdurfft beybringen; zum zeugen nehmen, oder anruffen, *proteſter; prouver; prendre à temoin.*

Prótestancy, die proteſtantiſche, oder der proteſtanten religion, *la religion proteſtante, proteſtantiſme.*

Prótestant, ein proteſtante in, *un proteſtant, e.*

Prótestant, A. proteſtantiſch, der proteſtanten, *proteſtant.*

Prótestant-like, proteſtantiſch, wie ein proteſtante, *en proteſtant.*

Prótestantiſm, ſ. Proteſtancy.

Proteſtátion, eine bezeugung, verſicherung, betheurung; das proteſtiren wider zugefügte gewalt, eine gegen-rede, beybringung ſeiner nothdurfft wider etwas, *proteſtation.*

Protéſted againſt, darwider man proteſtiret oder ſeine nothdurfft einbringet, *contre quoi l'on a proteſté.*

Protéſter, ein verſicherer, der eine verſicherung giebt, *qui proteſte.*

Próteus, proteus, ein meergott; ein betrüger, *protée.*

Prótheſis, (in der griechiſchen kirche) ein kleiner beyaltar oder tiſch, darauf brodt und wein geſetzt wird, ehe man es auf den hohen altar zur conſecration bringt, *protéſe.*

Prótocol, der erſte aufſatz oder entwurff einer obrigkeitlichen ſchrifft, ein buch, darein, was gerichtlich geſchiehet, aufgezeichnet wird; ein formel-buch für einen anwald, *protocole.*

Protomártyr, der erſte märtyrer, (nemlich Stephanus,) *le premier martyr.*

Protónotary, der oberſte ſchreiber in einem gerichte; des Pabſtes geheimer ſchreiber, *protonotaire.*

Protonótariſhip, das protonotoriat, *office de protonotaire.*

Prótoplaſts, die erſtgeſchaffen, die erſten menſchen, oder ältern, *les protoplaſtes, les premiers hommes.*

Prótotype, protótypon, das erſte model, original, muſter, *prototype.*

Protráct, verzögerung, zauberey, *delay.*

To protráct, etwas verſchieben, aufſchieben, verlängern, verzögern, verweilen; zeichnen, *differer, prolonger; tirer.*

Protrácted, verlängert, verſchoben, *prolongé.*

Protráctor, ſ. Protractor.

Protrácting, prorácktion, die verlängerung, der aufſchub, das verſchieben, ꝛc. *l'action de prolonger, delay.*

Protráctive, verlängernd, in die länge verſchiebend, *qui differe, qui tire en longueur.*

Protráctor, S. der da etwas aufſchiebet, verlängert, item ein mathematiſches inſtrument, transporteur genannt; inſtrument, um ſplitter von knochen, aus den wunden zu ziehen, *celui, qui differe, qui prolonge; c'eſt auſſi un inſtrument de mathematique nommé rapporteur; inſtrument pour tirer les eſquilles d'une plaie.*

Protréptical, vermahnend, rathend, zuredend, *qui ſert à exhorter, perſuaſif.*

* To protrúde, fortſtoſſen, fortſchieben, *pouſſer en avant.*

Protrúſion, das fort oder vorwärts ſtoſſen, *l'action de pouſſer en avant.*

Protúberance, eine geſchwulſt, beule; erhöhung, *enflure, projecture.*

Protúberant, aufgetrieben, erhaben, aufgeſchwollen, geſchwollen; herausſtehend oder liegend, *enflé; qui avance.* A protuberant ſore, eine geſchwulſt beule, *une enfleure.*

To protúberate, herausſtehen, aufſchwellen, *avancer, être enflé.*

Proúd, ſtolz, hochmüthig; prächtig, prächtig einhergehend; das in der brunſt iſt, wie eine betze, *orgueilleux; fier; qui eſt en chaleur.* A proud piece of fleſh, eine ſtolze frau, *une orgueilleuſe.* Proud fleſh, faules, böſes fleiſch in einer wunde oder ſchaden, *chair baveuſe.* I will ſpeak a proud word for myſelf, ich will mir dieſes zu meinem lobe reden, *je dirai ceci à ma loüange.*

Proúdiſh, etwas hochmüthig, ſtolz, *un peu orgueilleux.*

Proúdly, hochmüthig, ſtolz, *orgueilleuſement.*

To carry one's ſelf proudly, ſich viel einbilden, viel aus ſich machen, *le porter haut.*

* Proúdneſs, ſ. Pride.

To próve, etwas beweiſen, erweiſen; erfahren, etwas probiren, prüfen, verſuchen; ſich zutragen, geſchehen, ausſchlagen; ſich befinden, ſich erweiſen; werden; ſeyn, fallen, *prouver; eprouver; arriver; ſe trouver; devenir; être.*

Próveable, das ſich erweiſen läſt, *qui peut être prouvé.*

Próved, bewieſen, ꝛc. *prouvé, &c.*

Provéditor, ein proviant-anſchaffer, lieferant bey einer armee; ein proveditor zu Venedig, *pourvoyeur, proveditеur.*

Provedóre, ſ. Proveditor.

Próvender, das futter für das vieh, *fourrage,* * *provende.* He is provender prick'd, es ſticht ihn der haber,

er wird übermüthig, *il devient insolent, il abuse de sa prosperité.*

Próverb, ein sprichwort, *proverbe.*

To próverb, sprichwortsweise gebrauchen; mit sprichwörtern versehen, *dire en proverbe; pourvoir de proverbes.*

Provérbial, das wie ein sprichwort ist, sprichwörter, das die art eines sprichworts hat; das zum sprichwort worden, *proverbial.*

Provérbially, auf die art eines sprichwortes, als ein sprichwort, sprichwortsweise, *proverbialement.*

To provide, einen versehen, ausrüsten, versorgen; ihm etwas verschaffen, anschaffen; auf etwas vorher dencken, meditiren; für etwas sorgen; anstalt machen, verschaffen, verordnen, anordnen; sich verwahren, sich vorsehen, *pourvoir; trouver; prémediter; avoir (prendre) soin; donner (mettre) ordre; se précautionner.* She has provided elsewhere for herself, sie hat sich nach einem andern umgesehen, *elle a pris parti ailleurs.*

Provided of, mit etwas versehen ꝛc. *pourveu, &c.* It was wisely provided by our ancestors, unsere vorfahren haben gar klüglich verordnet, anstalt gemacht, daß, *nos ancêtres y ont sagement pourveu.* I am provided for it, ich habe mich darzu gefaßt gemacht, *j'y suis préparé.* He was provided of an answer, er war mit der antwort fertig, *il avoit sa réponse toute prête.* To be well provided for, keinen mangel an nichts haben, *n'avoir besoin de rien.* * He is well provided, er hat einen ziemlich großen, er kan eine frau gar wohl bedienen, *il est bien emmanché.*

Provided, *Adv.* provided that, mit dem bedinge, daß, wann nur, daferne, *pourveuque.*

Próvidence, die göttliche vorsicht, vorsorge, versehung; ein werck der göttlichen vorsorge; die vorsichtigkeit; das gute haushalten, oder die häuslichkeit, sparsamkeit eines guten haushalters, *providence; un effet de la providence; prévoyance; ménage.*

Próvident, vorsichtig; häuslich, sparsam, der wohl haushält, *prévoyant; ménager.*

Providéntial, das von der göttlichen vorsorge herrühret, der göttlichen vorsicht, *de la providence.*

Providéntially, durch die vorsehung, durch die göttliche vorsehung, *par la providence.*

Próvidently, vorsichtig, klüglich, mit gutem bedacht, *prudemment.*

Provider, versorger, ein speis-einkäuffer, speise-meister, der etwas einkaufft, verschaffet, *pourvoyeur.*

Providing, das versehen, ꝛc. *l'action de pourvoir, &c.* All this is of my providing, ich habe dieses alles angeschaffet *c'est moi qui ai fourni tout ceci.*

Próvince, eine landschafft; ein erobertes land; das gebiete eines Ertzbischoffs; eines amt, schuldigkeit, werck, geschäfft, verrichtung, das einem obliegt, *province; la jurisdiction des archevêques; charge, affaire, employ.* It is not within my province, es stehet nicht in meiner gewalt, es kommt mir nicht zu, *ce n'est pas de mon ressort.*

Províncial, *A.* einer landschafft zugehörig; zu einer provintz gehörig, einheimisch, *provincial.*

Províncial, ein provincial, der über alle klöster in einer landschafft gesetzt ist, *un provincial.*

† To provínciate, zu einer provintz machen, in eine provintz verwandeln, *faire province.*

To provine, *V. A.* the vine, reben sencken, rebenstöcke einlegen, fortpflantzen, *provigner une vigne.*

Provining, das sencken der weinreben, *l'action de provigner, provignement.*

Pròving, das beweisen, ꝛc. *l'action de prouver, &c.* ſ. To prove.

Provísion, ein vorrath, proviant, vorrath an lebensmitteln, proviantirung; provision, versorgung, versehung; gebühr, wartegeld; die verleihung eines dienstes oder einer pfründe; ein mittel einem übel vorzukommen, eine anstalt darzu, *provision; remede.* Provisions, proviant, lebensmittel, *vivres.* To make provision, verordnen, anstalt machen, *donner ordre.* To make a provision for one, einen versorgen, versehen, ihm so viel geben oder hinterlassen daß er davon leben kan, *pourvoir quelqu'un, lui donner de quoy vivre.* Till further provision be made, bis auf völlige erörterung der sache, *par provision, provisionnellement.*

Provísional, vorläuffig, vorräthig das auf gegenwärtige beschaffenheit der zeit, das bis auf die bestellung oder völlige erörterung der sache gemacht oder geschehen ist, *provisionel.*

Provísionally, vorläuffig; auf rechnung; bemeilen, *provisionellement.*

Províso, ein bedinge, ein bedinge in einem vertrage, *condition.*

Provísor, der patron, versorger oder oberherr eines collegii, *proviseur.*

Provísory, *A.* was zur versorgung der sache dienlich, *provisionel.*

To pròul, &c. ſ. To prowl, &c.

Provocàtion, die reitzung, anreitzung, aufforderung, ausforderung, bewegung, anlockung; der anlaß, die ursache; beruffung auf jemand; appellation, *provocation; sujet; appellation.*

Provòcative, *A.* das die natur zum ehelichen beyschlaf reitzet, wärmet, erhitzet oder stärcket; reitzend, antreibend, *qui echaufe ou fortifie la nature pour les exercices amoureux; qui provoque.*

Provocàtive, *S.* etwas, das die natur zum beyschlaf reitzet; etwas, das erreget, eine reitzung macht, das einen appetit macht, *chose, qui échaufe la nature; chose, qui provoque.*

Próvocativeness, aufmunternde, reitzende kraft, *vertu, qui provoque, qui incite.*

To provòke, etwas erregen, bewegen, erwecken; etwas verursachen, machen; einen erzörnen, zornig machen; einen reitzen, anreitzen, antreiben, anlocken; sich beruffen, beziehen, *provoquer; causer; aigrir, irriter; porter, inciter, attirer; en appeller.* To provoke urine, harnen machen, *faire uriner.*

Provòked, erreget, beweget, ꝛc. *provoqué, &c.*

Provòkement, ſ. Provoking, *S.*

Provòker, der, die da erregt, verursacht, erzörnet, reitzet, antreibet, *celui, celle, qui provoque, &c.*

Provòking, *S.* die bewegung, reitzung, anreitzung, erzürnung, das erwecken ꝛc. *provocation, l'action de provoquer, &c.*

Provòking, *A.* erzörnend, reitzend, erweckend, verursachend, anreitzend, *qui provoque.*

Provòkingly, auf eine ärgerliche art, *d'une maniére, qui provoque la colère.*

Próvoſt, ein profoß; ein vorgesetzter; das haupt eines collegii; ein königlicher richter; ein probst. *prévôt.* Próvoſtmárshal, ein profoß bey einer flotte oder armee zu lande, ein königlicher richter über die straffen-räuber, *pré-*

vôt

Digitized by Google

vôt marinier ou de l'armée, prévôt des maréchaux. The provoſt of merchants, ein vorgeſetzter über die kaufleute, der bürgermeiſter zu Paris, *le prévôt des marchands, ou de l'Isle de France.*

Provòſtal, einem profoß oder probſte zugehörig; des blutrichters gewalt unterworffen, *prévôtable.*

Provòſtry, provòſtship, das amt eines profoſen, probſten oder vorgeſetzten, *prévôté.*

Pròw, der vordertheil eines ſchiffes, *proüe.*

Pròw, *Adj.* tapfer, beherzt, *vaillant.*

Pròwer, tapferer, beherzter, *plus vaillant, plus courageux.*

* Pròweſs, die tapferkeit, hertzhafftigkeit, mannheit, *valeur, proüeſſe.*

Pròweſt, der tapferſte; ſehr beherzt, recht tapfer, *le plus vaillant; fort brave, fort courageux.*

To pròwl, etwas entführen, entwenden, heimlich ſtehlen; beſtehlen; rauben, auf raub gehen, *eſcamoter, friponner; voler; chercher la proïe.*

Pròwler, A pròwling fellow, ein diebiſcher kerl, der da mauſet, und wegnimmt, was er kan, *un homme, qui tâche d'eſcamoter ou d'attraper ce qu'il peut.*

Próximate, der, die, das nächſte, *le, la plus proche.*

Próximately, zunächſt, den kürtzeſten weg, *par le chemin le plus court, immediatement.*

Próxime, ſ. Proximate.

Proxímity, die nähe eines ortes; die nahe verwandtſchafft, *proximité.*

Próxy, ein anwald, der was verwaltet; bevollmächtigter, ein anwalds-brief, eine ſchrifftliche vollmacht etwas für einen auszurichten, *procurant; procuration.* ſ. Procuration.

Prù, *A.* an ſtatt Prudence.

Prùce, (pruſſia) preußiſches leder, *cuir de Pruſſe.*

Prùde, ein frauenzimmer, die gezwungen, klug und ſcheinheilig thut, *une fauſſe prude.*

Prùdence, die klugheit, vorſichtigkeit, *prudence.*

Prùdent, klug, geſchaut, vorſichtig, *prudent.*

Prudéntial, klug, *ſage.* Prudéntials, lehren der klugheit, *maximes.*

Prudentiálity, die klugheit, *prudence.*

Prudéntially, klüglich, *prudemment.*

Prùdently, klüglich, vorſichtig, *prudemment.*

Prùdery, ſcheinfrömmigkeit, ſcheinheiligkeit, *pruderie.*

Prùdiſh, gezwungen ernſthafft, *grave avec affectation.*

Prùne, eine pflaume; eine an der ſonne gedörrete pflaume, *prune; pruneau.*

To prùne, einen baum oder weinſtock beſchneiden, behauen, die reben beſchneiden; putzen, ſaubern, *elaguer, tailler, ébourgeonner, parer, nettoïer.*

Prùned, behauen, beſchnitten ꝛc. *élagué, taillé, &c.*

Prùnel, braunelle, ein kraut. *prunelle.*

Prunéllo, eine prunell; eine ſchlehe; eine art zeug, *prune de brignolle; prunelle; ſorte d'étoffe.*

Prùner, ein behauer, beſchneider, *celui, qui taille.*

Pruníferous, pflaumen tragend, *qui porte des prunes.*

Prùning, das behauen, beſchneiden, *l'action d'élaguer, ou d'ébourgeonner.* Pruning-kook, prùning-knife, ſ. Knife.

Prùrience, prùriency, eine unmäßige neigung zu etwas, *prurit.*

Prùrient, jückend, das ein jücken verurſacht, *qui demange, qui cauſe une demangeaiſon.*

Pruríginous, kätzenartig, das dem jücken ähnlich, *de nature de gale, ou de prurit.*

To pry into (or) in, hinein gucken, etwas ſuchen zu wiſſen, zu entdecken, zu ergründen, nachſuchen, nachforſchen, nachgrübeln; ſich um etwas bekümmern, *tâcher de decouvrir, rechercher ſoigneuſement, fouiller dans quelque choſe, ſe mêler.*

Pry'ed into, darein man gegucket, das man geſucht zu wiſſen zu entdecken, ꝛc. *qu'on a tâché de decouvrir, &c.*

A pry'ing into, eine fleißige nachforſchung, das hineingucken, ꝛc. *une exacte recherche, l'action de rechercher, &c.* ſ. To pry.

Pſàlm, ein pſalm, *pſeaume.*

Pſàlmiſt, der pſalmiſt, pſalmen-ſchreiber, *pſalmiſte.*

Pſàlmody, geſang, pſalmen, geſang, das pſalmen ſingen, *pſalmodie.*

Pſalmógraphiſt, ſ. Pſalmiſt.

Pſalmógraphy, die verfertigung geiſtlicher geſänge oder pſalmen, *compoſition de pſeaumes.*

Pſàlter, ein pſalmen-buch, pſalter, *pſeautier.*

Pſàltery, ein pſalter, *pſalterion.*

Pſeùdapoſtle, ein falſcher apoſtel, *faux apôtre.*

Pſeùdobunium, *S.* wieſen-raut, heil-blat, *pſeudobunium.*

Pſeùdodyctamum, *S.* falſcher diptam, *pſeudodyctamnus.*

Pſeùdography, eine falſche, untergeſchobene ſchrifft, *pſeudographe.*

Pſeùdology, das unwahrreden, das falſch reden, *l'action de parler contre la verité.*

Pſhàw, *interj.* pfui; wie garſtig, *fi, fifi!*

Pſilothron, haarbeitze der türckiſchen weiber, *pſilotre.*

Ptiſane, ſ. Tiſane.

Ptyaliſm, das beſtändige ausſpucken, da der mund voll waſſer lauft, *ptyaliſme.*

Ptysmagogue, ſpeicheltreibende artzney, *medicine, qui fait jetter la ſalive, qui fait ſaliver.*

Pùberty, puberty, mannbarkeit, die zeit junger purſche und mädgen, wenn ſie ſich anfangen zu fühlen, und zur zeugung geſchickt ſind, *puberté.*

Pubéſcence, das mannbar werden; oder die gelangung zur zeugungsfähigkeit, *état d'atteindre la puberté.*

Pubéſcent, zeugungsfähig, mannbar, *qui atteind la puberté.*

Públican, ein zöllner; ein gaſtwirth, wirth, *publicain; hôtelier, cabaretier.*

Publicàtion, die kundmachung, öffentliche verkündigung, ausbreitung, eröffnung, bekantmachung, das herausgeben, *publication.*

Públick, *A.* öffentlich, bekannt, kund; gemein, *public.* A publick houſe, eine ſchencke, ein wirths-haus, *un cabaret.* A publick perſon, eine perſon, die den gemeinen nutzen oder das gemeine gut ſuchet, *une perſonne publique.* Públick-ſpirited, der das gemeine beſte ſucht, *qui eſt pour le bien public.*

The públick, *S.* die leute, iedermann, das volck, die welt, *le public.*

In públick, públickly, öffentlich, unter den leuten, vor der gantzen welt, *publiquement, en public.*

Públickneſs, das allgemein ſeyn, allgemeinheit, gemeinſchaftlichkeit; das allgemein bekannt ſeyn, *état d'être commun au public; état d'être connu en public.*

To públiſh, etwas kund machen, kund thun, ausbreiten, unter die leute bringen, öffentlich verkündigen oder anſchlagen, eröffnen, ausgehen-laſſen, herausgeben, *publier.*

Públiſhed, kund gemacht, ꝛc. *publié.*

Públisher, der etwas kund macht, eröffnet, ausgehen läßt; ein buch heraus giebt, der herausgeber, oder der den namen darzu hergiebt, *celui, qui publie; qui publie un livre.*

Públishing, das kundmachen, ꝛc. *l'action de publier, &c.* ſ. Publication.

* Pùcelage, die jungferſchafft, *pucelage.*

Púck-ball, ſ. unter Puck-fiſt.

Púcker, unordnung, verlegenheit; ein kleid, das ſich ſackt, faltet, *embarras; habit, qui bouffit.*

To púcker, aufſtehen, in falten zuſammen fallen, ſich runtzeln, zu weit ſeyn, (wie ein kleid, das einem nicht gerecht iſt,) in ſorgen ſeyn, *bouffir, ſe replier; ſe rider, n'être pas juſte au corps; être embaraſſé.*

Púckered, das in falten zuſammen gefallen, *replié.*

Púck-fiſt, (eine groſſe, bäuriſche fauſt) pubenfiſt, wolffsfiſt, poſſt, (ein ſchwamm) (*un gros poing*) *veſſe de coup.*

Púdder, ein geräuſche, lärmen, weſen, tumult, *bruit, tintamarre.*

To púdder, einen ſtaub machen; lärmen, tumult machen: verwirren, *faire de la pouſſiere; faire du bruit; confondre.* ſ. To puddle.

To púdder, *V. A* ſtarck bewegen, rütteln, ſchütteln; plagen, quälen *agiter: tourmenter.*

A púddering, *S.* ſtarcke, immerwährende bewegung, rütteln, *l'agitation violente, mouvement perpetuel.*

Púdding, eine wurſt; ein groſſer kloß; ein langer, dicker, viereckichter, und in einer pfanne gebackener kuchen; ein pulver-säcklein, damit man eine mine anzündet; ein runder gefülleter haupt-ring, um eines kindes kopf zu thun, fallhut, *boudin: ſauciſſe; bourrelet d'enfant.* * To give the crow a pudding, ſterben, *mourir.* * To come in púdding-time, gleich zu eſſenszeit, zum eſſen, oder zu rechter zeit kommen, *venir fort à propos.* Púdding-maker, der, die da würſte macht, *faiſeur ou faiſeuſe de boudins.*

Pudding pie, eine paſtete, *pâté.*

Púddle, eine pfütze, *bourbier.* Púddle-water, kothicht, oder pfützen-waſſer, *de l'eau bourbeuſe.*

To púddle, in einer pfütze oder in garſtigem waſſer herumrühren, oder manſchen: ſudeln, *patrouiller.*

Púddly, ſchlammicht, kothicht, *bourbeux.*

* Púddock, púrrock, ſ. Paddock.

Pùdency, beſcheidenheit, ſchamhaftigkeit, ehrbarkeit, *modeſtie, pudicité.*

Pudícity, die keuſchheit, zucht, beſcheidenheit, *pudicité.*

Pùdor, die ſchaam, ſchamhaftigkeit, *pudeur.*

Púds, *S.* weite ermel eines engliſchen prediger-rocks, *grandes manches de la robe d'un miniſtre anglican.*

Puefellow, ein conſorte, conſortin, *aſſocié, ée.*

Pùerile, kindiſch, bübiſch, läppiſch, *pueril.*

Pùerileneſs, puerility, das kindiſche weſen oder reden, läppiſches zeug, kinderey, *puerilité.*

Puérity, kindheit, *enfance.*

Púet, ein widehopffe; eine rotgans, *bupe; moüette.*

Púff, ein ſchneller wind; das ſchnauben; das blaſen, ein ſtoltzes verächtliches blaſen; eine falte an einem kragen; ein erdſchwamm; eine puderquaſte; der andere bey einer auction mit fleiß höher treibt; einer, den ein ſpieler hält, damit er ſpielet, um andere anzulocken, *bouffée; reſpiration; ſouffliement; godron, champignon; boupe; qui encherit à deſſein, ſur un autre à une vente à l'encan; homme, qui eſt maintenu d'un joüeur, qu'il fait joüer, pour leurrer des autres.* Púff-paſte, teig mit butter zerlaſſen, *feuilletage.* Earth-puff, ein erd-apffel, ſäubrodt, *truffe.* Púff-ball, púff-fiſt, púck-fiſt, pubenfiſt, wolffsfiſt, poſſt, (ein ſchwamm,) *veſſe de coup.*

To púff, ſchnauben, blaſen; keuchen; verpuffen; (etwas) blaſen; aufſtehen, aufſchwellen aufgeblaſen ſeyn, *ſouffler; detonner; boufer.* To huff and puff, ſchnauben; vor zorn ſchnauben, *haleter; bouffir.* He puffed it out, er ſchnaubete vor zorn, da er es redete, *il dit ces paroles avec vehemence.* To puff one up with pride, einen ſtoltz und aufgeblaſen machen, *enfler quelqu'un d'orgueil.*

To puff away from, ſich geſchwind fort machen, *s'envoler.* To puff by, vorbey ſchieſſen oder eilen, *paſſer en grande hâte.* To puff away, wegnehmen, wegreiſſen, fortführen, mit ſich fortnehmen, oder reiſſen, weg wehen, *enlever, arracher, emporter.* To puff a proſtitute, eine liederliche hure fortjagen, *chaſſer une proſtituée.* To puff goods, waaren heimlich ſteigern, theuerer machen, *encherir ſecretement des marchandiſes.*

Púffed úp, aufgeblaſen ꝛc. *bouſi, &c.*

Púffer, der bläſet, ꝛc. *qui ſouffle, &c.*

Púffin, ein meer-taucher, eine meer-tauch-ente; eine art eines ſchwammes: art eines fiſches, *plongeon de mer; ſorte de champignon; ſorte de poiſſon.*

Púffing, *part.* von To puff. Puffing-apple, eine art äpfel, *ſorte de pommes.*

Púffingly, aufgeblaſen; mit keuchen, ſchnauben, *enflé; avec un ſouffle.*

Púffy, geſchwollen, aufgeblaſen; hochtrabend, *bouſi.*

Púg, eine kleine meer-katze, ein affe; ein muthwilliges kind; ſchoskind, liebling, *ſinge; un badin, e; mignon.*

Púggered, runtzelicht, faltricht, *ridé, replié.* The red puggered attire of the turky, das rothe an einem wilden hahne, *les parties rouges du coc d'Inde.*

Pugh, *interj.* puh! der tauſend, ſeht doch! *puh! par bleu!*

Pùgil, eine kleine oder halbe handvoll, oder was man mit zwey fingern und daumen faſſen kan, *pugille.*

Pugnàcious, ſtreiteriſch, ſtreitſüchtig, *belliqueux, querelleux.*

Pugnàcity, ſtreitſucht, begierde zu ſchlagen, *humeur querelleuſe; envie de ſe battre.*

Púisne, jung, jünger; klein, ſchlecht, *puis né, jeune; petit, chetif.*

The puisne judge, der jüngſte unter den richtern, *le plus jeune des juges.*

Puiſſance, die macht, gewalt, *puiſſance.*

Puiſſant, ſtarck, mächtig, gewaltig, *puiſſant.*

Puiſſantly, mächtig, gewaltig, *puiſſamment.*

Puiſſanteneſs, ſ. Puiſſance.

Pùke, *S.* ein brechmittel: das gebrochene, geſpiene, *vomitif; vomiſſement.*

To pùke, ſich brechen oder übergeben wollen; ſich brechen, *avoir envie de vomir; vomir.*

Pùker, ſ. Puke, *S.*

Pùking, die bewegung des magens zum brechen, *envie de vomir.*

Pùking, *A. e. g.* to have a puking ſtomach, einen verderbten magen haben, der die ſpeiſen nicht wohl behalten kan, *n'avoir pas bon eſtomac.* I have a puking ſtomach, mir iſt brecherlich, *le coeur me leve.*

* Púlchritude, die ſchönheit, *beauté.*

To pùle, *V. N.* pipen, wie die jungen hüner, und vögel, winſeln, flehnen, wehklagen, ſchreyen, heulen, greinen, *crier, pioler, geindre, gemir, ſe chemer.*

Pùlick,

Digitized by Google

Pùlick, ein gewiſſes kraut, *certaine herbe.*
Pùlicoſe, voll flöhe, flöhig, *plein de puces.*
Pùling, kränklich, ſtech, *maladif.*
Púliol, púliol-royal, pyley, *pouliot.*
Púll, ein zug, *effort, qu'on fait en tirant.* To give one a pull, einen ziehen, *tirer quelqu'un.* Give your patience an other pull, habt noch ein wenig gedult, *ayez encore un peu de patience.* Púll-back, eine abhaltung, verhinderniß, *empêchement.*

To púll, etwas ziehen, zerren, reiſſen, nehmen; rupfen, ausrupfen, *tirer; plumer.* To pull away, wegziehen, wegzerren, *tirer, arracher.* To pull aſunder, von einander ziehen oder zerren, *arracher.* To pull back, zurück ziehen, *tirer en arriere.* To pull down, herunter oder niederziehen, niederzerren, niederreiſſen; einreiſſen, abbrechen; demüthigen; vermindern, *tirer en bas; abbatre; humilier; diminuer.* To pull down his hat cloſe to his head, ſeinen hut auf den kopf drücken, *enfoncer ſon chapeau.* To pull in, hinein, oder einziehen; anziehen, *tirer dedans; ſerrer.* To pull off, abziehen, ausziehen, ausraufen, *tirer, arracher.* To pull off his hat to one, ſeinen hut für einem abnehmen, *ôter ſon chapeau à quelqu'un.* To pull of his mask, ſich entlarven, ſich demaſquiren, *ſe demaſquer.* To pull of his clothes, ſich auskleiden, *ſe deshabiller.* To pul out, ausziehen, ausreiſſen, *arracher.* To pull to, zu ſich ziehen, anziehen, *tirer à ſoi, ſerrer.* To pull up, in die höhe ziehen; ausreiſſen, ausziehen, ausrotten, *tirer en haut; arracher, extirper.* To pull up a good heart, einen guten muth faſſen, *prendre courage.*

* Púllain, púllen, das federvieh, *volaille.*
Púlled, gezogen, ꝛc. *tiré, &c.*
Púllet, ein junges hühnlein; ein ledig mädgen, *poulete; jeune fille.*
Púlley, eine rolle, damit man laſten aufziehet oder niederläßt, *poulie.* Púlley-piece, ein knieſtiefel vom harniſch, *genouillére.* Púlley-door, eine thüre, ſo vermittelſt einer rolle ſelber zugehet, *porte à valet.*
Púlling, das ziehen, ꝛc. *l'action de tirer, &c.*
To púllulate, hervorſproſſen, *pullular.*
Púlly, ſ. Pulley.
Pulmonàrious, pulmónick, lungenſüchtig, *pulmonique.*
Púlmonary, lungenkraut, *pulmonaire.*
Púlmonary, pulmóneous, pulmónick, pulmónical, der lunge zugehörig, *qui regarde les poumons.*
Púlp, das fleiſchichte an einem dinge; das marck einer frucht, *poulpe, pulpe.*
Púlpit, eine cantzel, ein predigt-ſtuhl; pult, erhabner ort, wo ein redner ſteht, *chaire; pûpitre.* Púlpit-cloth, das tuch, damit man die kantzel bedeckt, kantzeltuch, *le drap, qui couvre la chaire.*
Púlpous, weich, fleiſchigt, *charnu.*
Púlpouſneſs, das weich, ſaftig oder fleiſchig ſeyn, *qualité d'être charnu.*
Púlpy, ſ. Pulpous.
Pulſation, das ſchlagen (des pulſes,) *pulſation.*
Pulſàtor, einer, der ſchlägt, klopft, *qui frape.*
Púlſe, der puls, das ſchlagen der adern; hülſen-früchte, hülſen-gemüß, (als bohnen, erbſen, ꝛc.) *pouls; legume.* To feel one's pulſe, einem an den puls greiffen; einen erforſchen, wie er geſinnet ſey, *tâter le pous à quelqu'un; le ſonder.*
To púlſe, ſchlagen wie der puls, *battre, comme le pous.*
Púlſion, das treiben, das fortſtoſſen, *l'action de pouſſer en avant.*
Púlverable, das ſich zu pulver machen läſt, *qui peut être pulveriſé.*
To pulvérizate, ſ. To pulverize.
Pulverizàtion, die pulveriſirung, *l'action de pulveriſer.*
To púlverize, etwas pulveriſiren, pülvern, zerſtoſſen, zu pulver ſtoßen, zerſtören, *pulveriſer.*
Púlverized, gepülvert, zerſtoßen, *pulveriſé.*
Púlverulence, das ſtaubig ſeyn, das voll ſtaub oder pulver ſeyn, *abondance de poudre.*
Púlvil, wohlriechende ſache, *parfum.*
To púlvil, mit wohlriechenden ſachen beſtreuen, *parfumer.*
Púmice (ſtone,) ein bimſen-ſtein, *pierre-ponce.*
Púmkin, ſ. Pompion.
Púmmel, ſ. Pommel.
To púmmel, &c. ſ. To pompel, &c.
Púmp, eine waſſer-pumpe, eine pumpe; das röhrlein an einem gläſernen eßig-fläſchlein, *pompe; buberon.* Púmp-water, waſſer aus einer pumpe, *eau de pompe.* Pumps, leichte ſchuhe mit einfachen ſohlen, wie ſeiltänzer haben, *eſcarpins.*
The plug of a pump, ſäuger, ſtempel in einer pompe, *le piſton d'une pompe.*
To púmp, waſſer pumpen, auspumpen; etwas ausforſchen, erforſchen, herauslocken, *pomper; ſonder, tirer.* To pump one, einen unter einer pumpe waſchen, waſſer auf ihn pumpen; einen erforſchen, ihm ſeine geheimniſſe herauslocken, *donner la douge à quelqu'un; le ſonder, lui tirer les vers du nez.*
Púmp-break, pompen-ſtock, *brimbale de pompe.*
Púmp-dale, pompen-ſchwengel, *le manche de pompe.*
Púmped, gepumpet; erforſchet, herausgelocket, ꝛc. *pompé; ſondé, &c.*
Púmper, eine pumpe; einer, der pumpet, *pompe; qui pompe.*
Púmpet-ball, ſ. Pompet.
Púmping, das pumpen, ꝛc. *l'action de pomper, &c.*
Púmpion, ſ. Pompion.
Púmpkin, S. kürbis, *citrouille, courge.*
Pún, eine ſpitzfündigkeit, das ſpielen mit gleichlautenden worten, zweydeutigkeit, *pointe, équivoque.*
To pún, eine ſpitzfündigkeit, zweydeutigkeit im reden gebrauchen, mit gleichlautenden worten ſpielen; etwas zerſtoſſen, zermalmen, *parler par pointes ou équivoques; broyer.*
Púnch, eines ſchuſters werckzeug oder pfrieme, damit er die löcher in die ſchuhe ſchlägt; ein ſtarcker tranck der ſee-leute, ſo von brandtwein, waſſer, zucker und limonienſafft gemacht wird; ein ſchalcks-narr, im marionettenſpiel; ein meiſſel; ein kleines pferd, das kurtz und dick iſt, *porte-pièce; le nectar des gens de mer; polichinelle; poinçon; petit cheval, qui eſt tout rond & ramaſſé.* He is a very punch, er iſt ſo dicke, als er lang iſt, *il eſt tout rond de graiſſe.*
To púnch, löcher in ſchuhe ꝛc. ſchlagen; einen ſtoſſen, *percer avec un porte-pièce; pouſſer.*
Púnched, durchlöchert, dadurch löcher geſchlagen ſind, ꝛc. *percé, &c.*
Púncheon, ſ. Punchion.
Púncher, ein meiſel, *poinçon.*

Punchi-

Digitized by Google

Punchinéllo, ein kurtzer, dicker schalcks-narr, *polichinelle.*

Púnching, das durchlöchern, &c. *l'action de percer, &c.*

Púnchion, eine art eines meisels oder schrot-eisens; ein wein-faß von achtzig gallons, *poinçon.*

Punctílio, eine geringe frage oder sache, eine kleine spitzfündigkeit, nichtswerthe sache, grübeley, *petille, pointille.* The punctilio of honour, die ursache der ehre, des vorzugs, sache, da es auf die ehre, vorzug ankommt, *le point d'honneur.*

Punctílious, nichts-werth, gering, *de rien.*

Punctílious, zanckſüchtig; eigen, eigensinnig, grübelig, der alles aufs genauste nimmt, *pointilleux; ponctuel.*

Punctíliousneſs, die grübeley, da man alles auf das genaueste haben will, sehr genaue beobachtung, *humeur pointilleuſe, ponctualité.*

Púncto, ein geringer umstand oder punckt; stoß, ein stoß im fechten, *pointille; eſtocade, botte.*

Púnctual, genau, fleißig, der alles sehr genau beobachtet oder in acht nimmt; wie ein punct, *ponctuel; comme un point.*

Punctuálity, die genaue beobachtung, genauigkeit, *ponctualité.*

Púnctually, pünctlich, gar genau, fleißig, auf den bestimmten augenblick, *ponctuellement.*

Púnctualneſs, ſ. Punctuality.

Punctuátion, die schrift-scheidung, das unterscheiden mit puncten, *ponctuation.*

To púnctulate, tüpfen, täppeln, *pointiller.*

Púncture, S. ein stich, das stechen, *piqueure, l'action de piquer.*

* Púndle, *e. g.* ſhe is a very pundle, sie ist ein recht ungestalt mensch, ein rechter dicker bündel, *elle eſt toute ronde de graiſſe.*

Púneſſe, eine wantze, wand-laus, *punaiſe.*

Púngar, ſ. Punger.

Púngency, die spitzige, scharffe, beissende, stechende art oder eigenschaft, *pointe, qualité piquante.*

Púngent, stechend, scharf, spitzig, beissend, stichelnd, *piquant.*

Púnger, eine art eines meerkrebses, *pagne.*

Pùnice, wantze, wand-laus, *punaiſe.*

Puniceous, purpern, purpurfärbig, *de pourpre.*

Pùnie, ſ. Puny.

Pùnineſs, die kleinheit, zartheit, *petiteſſe, tendreſſe.*

To púniſh, einen strafen, abstrafen, ihm eine strafe anthun, *punir.*

Púniſhable, strafbar, strafwürdig, sträflich, *punißable.*

Púniſhableneſs, strafbarkeit, *qualité d'être punißable.*

Púniſhed, gestrafet, der strafe gelitten, *puni.*

Púniſher, der, die da strafet, *celui, celle, qui punit.*

Púniſhing, das strafen, *l'action de punir.*

Púniſhment, die strafe, bestrafung, *punition.*

Puniſtion, die abstrafung, strafe, *punition.*

Púnitive, strafend, *qui impoſe une peine.* Punitive-law, ein straf-gesetz, *loi pénale.*

Púnitory, strafend, *qui punit.*

Púnk, eine garstige, häßliche hure; nickel, *une laide putain; carogne.*

Púnning, ſ. To pun.

Púnſter, ein witzling, der witzige und zweydeutige ausdrücke braucht, *homme, qui affecte de parler par pointes & equivoques.*

To púnt, basset und l'hombre spielen, *joüer au baſſet & à l'hombre.*

Pùny, S. ein jüngerer bruder, jünger; ein neuling; eine wantze, *cadet; novice; punaiſe.*

Pùny, *A.* jung, jünger; klein, schlecht, elend, *jeune, puis né; petit, chetif.* A puny judge, ein junger richter, der erst nach seinem amts-genossen richter worden, *un juge collegue, qui a été fait juge après ſon collegue.*

To púp, *V. A. & N.* junge hunde werffen, *chienner.*

Pùpil, der, die unter vormünden ist; eine wayse, wäyslein; ein untergebener schüler; der aug-apfel, *pupille; la prunelle de l'oeil.*

Pùpillage, zucht, schul-zucht; schüler-stand, die minderjährigkeit, unmündigkeit, *minorité, pupillarité.*

Pùpillary, *A.* was zu den wayſen, oder minderjährigen gehöret, unmündig, *pupillaire.*

Púppet, eine puppe, *marionnette.* Púppet-play, púppet-ſhew, das puppen-spiel, *jeu de marionettes.* Púppet-player, púppet-man, ein puppen-spieler, *baſteleur.*

To púppet, ſ. To ſqueak.

Púppy, ein junges hündgen; * ein rotzlöffel, alberner flegel, *un petit chien; * un maraut, fat.* Puppy-headed, der einen kopf wie ein junger hund hat, *qui a la tête d'un petit chien.*

To púppy, junge hunde werffen, *chienner.*

Púrblind, übersichtig, der ein blödes gesichte hat, *qui a la veüe courte.*

Púrblindneſs, blödigkeit des gesichtes, ein blödes gesichte, *courte veüe.*

Púrchaſable, kaufbar, das man erwerben kan, *qu'on peut acheter ou acquerir.*

Púrchaſe, ein kauf, die erkauffung, erwerbung, ein erkauftes oder erworbenes gut, eigenthum; eine beute, *achat, acquêt; butin.*

To buy an eſtate at twenty years purchaſe, ein gut kauffen, so fünf von hundert träget, *acheter une terre au denier vingt, ou à cinq pour cent.*

To púrchaſe, etwas kauffen, erkauffen, *acheter, acquerir.*

To púrchaſe out, aussöhnen, wieder gut machen, *expier.*

Púrchaſed, gekauffet, erkauffet, *acheté, acquis.*

Púrchaſer, ein käuffer, eine käufferin, *acheteur, euſe.*

Púrchaſing, die erkauffung, das kauffen, *achat, l'action d'acheter.*

Pùre, rein, lauter, unvermischt; einfach; unbefleckt; keusch, züchtig; frey, unbedinget, ohne beding; dünne; fein, accurat, mit großem fleiß ausgearbeitet; recht, lauter; trefflich, vortrefflich, herrlich, köstlich, lieblich, angenehm; glückselig, gemächlich, *pur; ſimple; ſans tache; chaſte; abſolu; ſubtil, qui a de l'exactitude; vray, franc; fort bon, excellent, agréable; heureux.* * You live a pure life, ihr führet ein artiges (feines) leben, *vous menez une belle vie.* * He is a pure youth, er ist ein rechter bube, ein sauberer vogel, *c'eſt un bon garnement.* A pure villain, ein rechter ertzschelm, *un grand fripon.* In pure pity, aus purem, lauterm mitleiden, *par pure pitié.*

Pùre, *Adv.* sehr, überaus, trefflich, rechtschaffen, *fort.*

Pùrely, accurat, mit großem fleiß, ohne fehler; sehr wohl, überaus wohl, trefflich; nur, allein, bloß und allein; rein, ohne schuld, *correctement, avec exactitude; fort bien; purement.* To look purely, wohl aussehen, frisch und gesund aussehen, *avoir fort bon viſage.*

Pùreneſs

Pùreneis, die reinigkeit, unschuld, *pureté*. ſ. Pure.

Púrfile, púrflew, púrfle, mit goldfäden gemachte nadel-arbeit, stickwerk, güldenes stück, *tiſſu d'or, broderie*. Border-púrfle, ein saum von solcher arbeit, *bordure tiſſue d'or*.

To púrfle, nadel-arbeit mit gold-fäden machen, sticken, *faire un tiſſu d'or, broder*.

Púrfled, gestickt, mit güldenem stickwerck geziert, *brodé, tiſſu d'or*.

Púrgation, die reinigung, das purgiren; die entschuldigung, verantwortung eines verbrechens halben, *purgation*.

Púrgative, púrgatory, purgirend, fegend, wie eine feg-artzney oder purgantz, *purgatif*.

Púrgatory, das fege-feuer, *purgatoire*.

Púrge, eine purgation, purgantz, feg-artzney, purgirende artzney, *purgation*.

To púrge, purgiren, abführen; reinigen, säubern; entschuldigen; wieder frey machen; eine purgantz oder zu purgiren geben, verordnen; einen peiniget; purgiren oder den durchfall haben, *purger; avoir un cours de ventre*. To purge himself, eine purgantz einnehmen; sich entschuldigen, verantworten, rechtfertigen, *ſe purger*.

Púrged, purgiret; gereiniget, ꝛc. *purgé; purifié*.

Púrger, einer, der reiniget, säubert; eine purgantz, *qui purge; purgation*.

Púrging, S. das purgiren, ꝛc. *l'action de purger, &c.*

Púrging, *A.* purgirend, fegend, wie eine purgantz, *qui purge*.

Purificàtion, die reinigung, säuberung, *purification*.

Purificative, purificatory, reinigend, saubernd, *purgatif*.

Purificatory, das tüchlein, womit der priester den kelch wischet, *purificatoire*.

Pùrifier, säuberer, reiniger, läuterer, *raffineur*.

To pùrify, einen oder etwas reinigen, rein machen, *purifier*. *V. N.* rein werden, sich reinigen, klären, *ſe purifier, devenir clair*.

Pùrify'd, gereinigt, *purifié*.

Pùrifying, die reinigung, das reinigen, *purification, l'action de purifier*.

Pùrim, ein jüdisches fest am vierzehenden März, *purim*.

Pùrism, reinigkeit der sprache, *puriſme*.

* Pùrist, der eine sprache rein und zierlich redet und schreibet, der sich sehr auf die reinigkeit derselben befleißiget, *puriſte*.

Pùritan, ein Puritaner, Presbyterianer, oder Englischer Reformirter, der sich nicht zur Englischen kirche bequemen will; ein scheinheiliger, heuchler, *un Puritain; tartuffe, hypocrite*.

Puritánical, Puritanisch, den Puritanern zugehörig, oder sie betreffend, *de Puritain*.

Pùritanism, der glaube, oder die religion eines puritaners, *puritaniſme*.

Pùrity, die reinigkeit, sauberkeit; aufrichtigkeit; keuschheit, *pureté*.

Púrl, eine kleine verbrennung unten an einer spitze; wermuth-bier; der helle discant auf einem instrument, *engrêlure; bierre d'abſinthe; ſon aigu d'un inſtrument*.

Púrl-royal, wermuth-wein, *du vin ſec avec de l'abſinthe*.

To púrl, rauschen, ein geräusche machen, wie ein fliessendes wasser; sticken, *gazouiller; broder*.

Púrley, púrlieu, ſ. Purlue.

Púrling, rauschend, *qui gazouille*.

Púrlins, quer-balcken, *trauers*.

To purlòin, etwas heimlich stehlen, entführen, entwenden, *derober*.

Purlòined, entwendet, ꝛc. *derobé*.

Purlòiner, der, die da entwendet, stiehlet, dieb, *celui, celle, qui derobe, larron*.

Purlòining, das entwenden, ꝛc. die entwendung, *l'action de derober, vol*.

Púrlue, ein bezirck; ein ort oder stück land, so von dem königlichen forste abgesondert ist, und darinn der eigenthumsherr jagen darf, *pourpris; certaines terres, qui ont été démembrées des forêts royales, & ſur leſquelles le proprietaire a droit de chaſſer*. A púrlue-man, einer, der in einem solchen privilegirten orte etwas land liegen hat, *celui, qui poſſede des terres démembrées d'une fôret royale*. I never jest with such matters, as fall within the purlues of religion, ich spotte oder scherze niemahls über sachen, so die religion betreffen, *je ne raille, ou plaiſante jamais ſur ce, qui regarde la religion*.

Púrparty, antheil, theil, portion, *portion*.

Púrple, S. eine purpur-schnecke; purpur, so daraus genommen wird; die purpur-farbe; purpur, zeug von purpur-farbe; die würde der Könige, der Cardinäle, ꝛc; die pracht, *pourpre*. Púrple-fiſh, eine purpur-schnecke, *la pourpre*. The purples, das fleck fieber, die hitz-blattern, *la pourpre*.

A púrple velvet-flower, tausend-schön, sammet-blume oder flor-amor, *amarante, paſſe-velours, ou fleur de jalouſie*.

Púrple, *A.* purpur, purpurfärbig, violbraun, von einer purpur-farbe; roth, *pourpré, violet; rouge*.

To púrple, purpurn machen, roth färben, *faire pourpré, ou purpurin*.

Púrpleiſh, etwas purpurfärbig, *qui tire ſur la couleur de pourpre*.

Púrport, die bedeutung, der verstand; der inhalt einer schrift, *ſignification; teneur*.

To púrport, enthalten, zum inhalt haben, *contenir*.

Púrpoſe, der vorsatz, das vorhaben, vornehmen; die vorhabende sache, das vorhaben, *deſſein; propos*. For that purpoſe, zu dem ende, *à ce deſſein là*. On purpoſe, of set purpoſe, mit fleiß, vorsetzlich, *à deſſein*. To the purpoſe, das sich reimet, wohl schicket, das zur sache dienet, zur sache dienlich, *pertinemment, à propos*. This is nothing to the purpoſe, das schicket (reimet) sich gantz und gar nicht zur sache, *ceci ne ſignifie rien*. To purpoſe, to some purpoſe, trefflich, heftig, weidlich, wie recht war, wie es sich gebühret, im ernst, *de belle maniere, fort, comme il faut, tout de bon*. To be all for crose purpoſes, in allen dingen gantz widerwärtig, widersinnisch seyn, *être d'une humeur contrariante*. To no purpoſe, vergeblich, umsonst; unnütz, unnöthig, vergeblich, *inutilement, en vain; inutile*. To what purpoſe? zu was für einem ende? was nutzet es? zu was, wozu dienet es? *à quel deſſein? à quoi ſert-il? à quoi bon?* To as little purpoſe, von eben dergleichen wichtigkeit, *d'auſſi peu de conſequence*. He thought it would be to good purpoſe, er dachte, es würde sehr rathsam, vortheilhaftig seyn, *il a cru d'y trouver ſon avantage*. To all intents & purpoſes, ſ. Intent. It will be to as much purpoſe, es wird einerley seyn, *ce ſera tout un*. He spoke much to the same purpoſe, seine rede war ohngefehr diese, *il a dit à peu près la même choſe*. A passage to this pur-

pose, ein ort oder spruch, dessen innhalt dieser ist, *un passage, dont le sens est.* He is a man for my purpose, er schicket sich recht für mich, er dienet recht zu meinem vorhaben, *c'est un homme propre pour moy.*

To púrpose, sich etwas vornehmen, vorsetzen, es bey sich beschliessen; vermeinen, dencken, des vorhabens seyn, entschlossen seyn, *se proposer; être resolu.*

Púrposed, beschlossen, vorgenommen, ꝛc. *resolu.*

Púrposely, mit fleiß, *à dessein.*

Púrposing, das vornehmen, das vorsetzen, ꝛc. *l'action de se proposer, &c.*

Púrpresture, anmassung des landes oder bodens eines andern, sonderlich aber des Königs, *empiétement sur le terrein du Roi.*

Púrprise, ein umschlossener ort; ein gantzes gut oder hof, *pourpris; métairie, manoir.*

Púr, eine meer-lerche, *alouette de mer.*

To púrr, *V. N.* zwirnen, murren wie die katzen, *filer, en parlant de chat.*

Púrring, S. das murren, das zwirnen der katzen, *le bruit d'un chat, qui file.*

Púrse, ein beutel, geld-beutel; geld, haab und guth; eine verehrung des Türckischen Kayfers von fünf hundert reichs-thalern, *bourse.* I am a great deal of money out of purse, ich habe viel geld ausgezahlet, vorgestreckt, *j'ai debourſé beaucoup d'argent.* Cút-purse, ein beutel-schneider, *coupeur de bourse.* Púrse-bearer, ein seckel-meister, *boursier.* Púrse-strings, die bänder, riemen, oder schnürlein eines beutels, *cordons de bourse.* Púrse-net, ein netz, damit man kaninichen fängt, *poche.* Privy-púrse, ſ. Privy. Púrse-proud, der da stoltz ist, dieweil er geld hat, *qui est fier, parce qu'il a de l'argent.*

A little leathern púrse, bey-tasche an dem hosen-gurt, *bourson.*

A púrse-maker, ein beutler, *boursier.*

To púrse (úp,) etwas in den beutel stecken; wie einen beutel zusammen ziehen, *emboursér; serrer ou étreindre comme une bourse.*

Púrsener, ſ. unter Purse.

Púrseproud, ſ. unter Purse.

Púrser, ein proviant-meister in einem schiffe; ein seckel-meister, zahlmeister, cassierer eines collegii, *munitionaire; questeur.*

Púrsevant, ein häscher; ein herold, staats-bote, *sergent; messager, poursuivant d'armes.* A purſevant at (or of) arms, ein marschall, eine art eines häschens, der sich zu einem herolden hält, damit er ihm in seinem amte nachfolgen möge, *poursuivant d'armes.*

Púrsíness, púrsiveness, die engbrüstigkeit, die kürtze des athems für fettigkeit, *pousse.*

Púrslain, púrslane, burtzel-kraut, portzel, gemsel; porcellan, *pourpier; porcelaine.*

Pursúable, das man verfolgen, forttreiben oder fortsetzen kann, *qu'on peut poursuivre, pousser ou continuer.* ſ. To pursúe.

Pursúance, die folge, fortsetzung, verfolgung, beförderung, bemerckstelligung einer sache, proceß, *suite, poursuite.* In pursuance of, nach, gemäß, gleichmäßig, vermöge, dem zufolge, *ensuite de, suivant, conformement à.*

Pursúant to, nach, gemäß, gleichmäßig, *ensuite de, suivant, conformement à.*

To pursúe, einem nachjagen, nachstreben, nachlaufen, nachsetzen; einem folgen; etwas fortsetzen, verfolgen, forttreiben, damit fortfahren, anhalten; eine vorhabende sache weitläuftig ausführen; sich mit etwas aufhalten; nachmachen, *poursuivre; suivre; pousser, continuer; épuiser; s'amuser à; imiter.* To pursue his point, ſ. Point.

To pursúe upon the heels, auf dem fuß verfolgen, nachsetzen, nachjagen, *talonner, être aux trousses.*

Pursúed, dem man nachjagt oder nachgejaget, ꝛc. *poursuivi, &c.*

Pursúer, der einem nachjaget, nachsetzt, verfolgt; ein eifriger, fleißiger student, *celui, qui poursuit; étudiant fort diligent & laborieux.*

Pursúing, das nachjagen, ꝛc. *l'action de poursuivre, &c.*

Pursúit, die nachjagung, das nachjagen; das bemerken oder streben nach etwas; fortsetzung, das ernstliche anhalten um etwas, *poursuite.*

Púrsuivant, ſ. Purſevant.

Púrsy, keuchig, mit engem athem behaftet, *pousſif.* * A pursy fat man, ein engbrüstiger fetter mann, *un gros poussif.*

* Púrtenance, das zugehör, das zu etwas gehöret, *appartenance.*

To purvéigh, to purvéy, etwas anschaffen, verschaffen, einkauffen, einen vorrath davon anschaffen oder einkauffen, *pourvoir, faire provision.*

Purvéyance, vorrath, die anschaffung oder einkauffung des getraides, der steinkohlen, und der lebens-mittel, ꝛc. (für des Königs haus,) *provision de blé, de chaufage, de vivres, &c, (pour la maison du Roi.)*

Purvéyor, ein speise-meister, speiß-einkauffer; kuppler, kupplerinn, *pourvoyeur; maquereau, maquerelle.*

Púrview, der befehlende theil eines rathschlusses, oder einer parlaments-acte, so auf den ersten oder vorbereitenden theil folget, *dispositif, diction.* ſ. auch Proviſo.

Púrulence, púrulency, eiterung, *génération de pus.*

Púrulent, eitericht, voll eiter, *purulent.*

Pús, eiter, *pus.*

Púsh, ein stoß; die bemühung etwas zu thun; eine kleine blatter, ein blätterlein, *coup, qu'on donne en poussant; effort; pustule.* Púsh-pin, das kinderspiel mit den steck-nadeln, *jeu d'épingles.* We had best make a push of it, es ist rathsam, daß wir alles auf einmahl wagen, daß wir das äusserste versuchen, *nous ferions bien de tout risquer.* The business is come to the last push, die sache ist auf das äusserste kommen, *la chose en est venuë à l'extremité.* To bring a thing to the last push, eine sache ausführen, *pousser une affaire à bout.* I will have another push for it, ich will es auf eine andere weise versuchen, *je ferai une autre tentative.*

To púsh, einen (etwas) stossen, schieben; treiben, anstossen, *pousser; heurter.* To push back, zurück stossen; zurück treiben, abtreiben, *pousser en arriere; repousser.* To push on, fortstossen, forttreiben; antreiben, anspornen, die sporen geben; etwas fortsetzen, verfolgen, treiben, *pousser en avant; lancer, piquer; pousser.* To push one's fortune, eines glück machen, *pousser la fortune de quelqu'un.*

Púshed, gestossen, ꝛc. *poussé, &c.*

Púsher, der treibet, antreibt, fortsetzt, ꝛc. *qui pousse, &c.*

Púshers, junge canarien-vögel, die noch nicht alleine fressen können, die noch geätzt werden, *de petits canaris, qui sont nourris par la beque.*

Púshing, lebhaft, munter, wagend, *vigoureux, entreprenant.*

Púshing.

Digitized by Google

Púshing, das ſtoſſen, ꝛc. *l'action de pousser, &c.* France was brought to the brink of ruin by puſhing at univerſal empire, weil Frankreich nach der allgemeinen monarchie geſtrebet, iſt es ſeinem untergang ſehr nahe geweſen, *la France a été à deux doigts de ſa perte, pour avoir affecté la monarchie univerſelle.*

Púshing-ſchool, eine fecht-ſchule; ein hurenhaus, bordel, *ſale d'armes; bordel.*

Púshpin, ſ. unter Puſh.

Puſillanimity, die kleinmüthigkeit, verzagtheit, *puſillanimité.*

Puſillánimous, kleinmüthig, zaghaft, *puſillanime.*

Puſillánimouſneſs, ſ. Puſillanimity.

Púsle, ſ. Puzle.

Púſs, eine katze; haaſe; kaninchen, *chat; lièvre; lapin.* A dirty puſs, ein garſtiges menſche, ein garſtiger mutz, *une ſalope.* An ugly puſs, eine häßliche frau, *une laideron.*

Púſtule, eine kleine blatter, ein blätterlein, *puſtule.*

Púſtulous, ſtinig, voll blätterlein, *plein de puſtules.*

Pút, S. ein gewiſſes Engliſches karten-ſpiel; ein thorr, narr, einfältiger tropf, *ſorte de jeu de cartes; ſot, benet.* Upon a forced put, im fall der noth, *en cas de neceſſité.* A put-off, ein aufſchub, eine aufſchiebung; ausflucht, *remiſe; excuſe.*

Pút, *A.* geſetzt, geſtellt, *mis, &c.* ſ. To put.

To put, etwas ſetzen, ſtellen, thun, legen; etwas vortragen, vorlegen, erzehlen, auf die bahn bringen, *mettre, poſer; propoſer.* To put one in paſſion, einen erzürnen, zornig machen, *mettre quelqu'un en colere.* Put the caſe, geſetzt, *poſez le cas.* He puts fair to be a great man, er iſt auf einem guten wege, in der welt empor zu kommen, *il s'eſt mis en paſſe de faire une haute fortune.* To put himſelf aboard a ſhip, zu ſchiffe gehen, *s'embarquer.* To put again, wieder ſetzen, ſtellen, thun, *remettre.* To put one in courage again, einem wieder einen muth machen, *redonner du courage à quelqu'un.* To put away, wegthun, weglegen, wegſetzen; (ſeine karten) weglegen; den abſchied geben; (ſein weib) verſtoſſen, *ôter; écarter, renvoyer; répudier.* To put away cares, die ſorgen aus dem kopfe treiben, vertreiben, bannen; verjagen, *bannir les ſoins.* To put about, herum thun, umgeben; laſſen herum gehen, von einem zum andern gehen laſſen, *mettre à l'entour; faire courir, faire paſſer de main en main.* To put back, zurück thun, ſetzen, ſchieben, ziehen, ſtoſſen, *reculer.* To put by, auf die ſeite thun, ſetzen, legen; abwenden, abtreiben, ausnehmen; anderswohin thun oder auslegen; widerlegen; nicht annehmen wollen; verachten, hintenanſetzen, *mettre à coté; parer; détourner; refuſer; refuſer; négliger.* To put down, niederſetzen, niederlegen; unterdrucken, aufheben, abthun, abſchaffen; beſchämen; widerlegen, *mettre en bas; ſupprimer; confondre, faire rougir; refuſer.* To put forth, hinausthun; verweiſen, darſtellen, darbringen, zeigen; hervorbringen; vortragen, ſagen, auf die bahn bringen, erzehlen; ausſtrecken; ausgehen laſſen, *mettre dehors, montrer; produire; pouſſer; propoſer; étendre; publier.* To put forth the haven, den hafen verlaſſen, auslauffen, *quitter le port, mettre à voile.* To put forward, antreiben, anreitzen, anhetzen; beſchleunigen, treiben, forttreiben, *pouſſer; hâter, preſſer.* To put himſelf forward, ſich hervorthun, *ſe pouſſer.* To put in, hinein thun, *mettre dedans.* To put in word, ein wort darzu ſagen, drein reden, *ſe mêler, interrompre.* To put in practice, zur ausübung bringen, ſich bedienen, *pratiquer, uſer, exércer.* To put in for a place, um eine ſtelle anhalten, *briguer une place.* To put in for one, ſich unter den andern mit angeben, *ſe mettre du nombre.* To put in bail, einen bürgen ſtellen, *donner caution.* To put in ſome hope, einem eine hoffnung machen, *donner quelque eſperance.* To put in an anſwer in writing, eine ſchriftliche antwort eingeben, *donner ſa réponſe par écrit.* To put in a word for one, ein gut wort für einen oder ſeinetwegen reden, *parler en faveur de quelqu'un.* To put in for an harbour, in einen hafen entweichen, trachten in einen hafen zu fahren, *relâcher, tâcher de gagner le havre.* To put in mind, (remembrance,) einem etwas erinnern, ihn an etwas wieder gedencken machen, *avertir, faire ſouvenir.* To put in print, drucken laſſen, *imprimer.* To put in fear, einem eine furcht, ein ſchrecken einjagen, *faire peur.* To put into a fright, to put into ſome fear, einem ein ſchrecken einjagen, ihn in eine furcht ſetzen, *faire peur.* To put into ſome heart, einem einen muth machen, *encourager.* He put himſelf into the habit of a ſhepherd, er hat ſich wie ein ſchaf-hirte angezogen, *il s'habilla en berger.* To put into the main, vom ufer ab auf das hohe meer fahren, *alarguer.* To put into an harbour, in einen hafen fahren, entweichen, *entrer dans un havre; relâcher.* To put off, ablegen; abziehen, abnehmen; aufſchieben, verſchieben; verkauffen, abſetzen; ausgeben, los werden; ausziehen, abziehen; fortſchicken; dafür ausgeben, anhängen, *depouiller; ôter; remettre; renvoyer; vendre, ſe défaire de; faire paſſer; ôter, ſe deshabiller; renvoyer; faire paſſer.* He put it off cunningly, er hat ſich artlich entſchuldiget, *il s'excuſa fort adroitement.* He put it off with a jeſt, er hat einen ſcherz draus gemacht, *il tourna la choſe en raillerie.* You muſt not think to put me off ſo, ihr müſſet nicht meynen, daß ich mich alſo von euch will abweiſen laſſen, *ne croyez pas de me renvoyer de la ſorte.* To put on, annehmen, anziehen, umnehmen, (den hut) aufſetzen; anlegen; forttreiben, fortfahren; geſchwinde fortgehen oder fortreiten; eilen, beſchleunigen, antreiben; aufheften, *prendre; mettre; revêtir; toucher, chaſſer avec la folles; partir, piquer; hâter, preſſer; impoſer.* He put on a ſmiling countenance, er fieng an zu lächeln, nahm eine lächelnde miene an, *il prit un air riant.* To put over, überfahren, überſchiffen, *paſſer (la mer,) traverſer.* I put you over to my brother, ich weiſe, verweiſe euch an meinen bruder, *je vous renvoie à mon frere.* To put out, hinaus thun; einen abſetzen; ausſtreichen, durchſtreichen; auslöſchen; (die augen) ausſtechen; einen verwirren, irre machen; (ein buch) herausgeben, ausgehen laſſen, etwas öffentlich kund machen; (geld) auf zins ausleihen; ausſtecken, aufſtecken; einem einen dienſt verſchaffen; einem andern etwas zu machen oder zu thun geben, ihn es machen laſſen; treiben, *mettre dehors; dépoſer; effacer; éteindre; arracher, crever; troubler, faire manquer; publier; mettre à l'interêt; arborer; placer; donner à faire; pouſſer.* To put (out) to ſea, aus dem hafen auf das meer ſeegeln, auslauffen, *ſe mettre en mer, mettre à la mer.* To put out of one veſſel into another, aus einem gefäß in ein anders umgieſſen, umzapfen, *tranſvaſer.* To put one out of his biaſs, einen an ſeinem vorhaben verhindern, *détourner quelqu'un.* To put out of order, verderben, verwirren, in eine unordnung bringen, *détroquer.* To put one out of doors, einen aus dem hauſe ſtoßen, *mettre quelqu'un dehors.* To

put one out of heart, einem den muth nehmen, ihn verzagt machen, *decourager quelqu'un.* To put one out of conceit with a thing, einem die luſt zu etwas benehmen, ihn deſſen überdrüßig machen, *degoûter quelqu'un d'une choſe.* He puts me out of all hope, er benimmt mir alle hoffnung, *il m'ôte toute eſperance.* To put a thing out of one's head, einem etwas aus dem ſinne (kopfe) bringen, ihn es vergeſſen machen, *ôter une choſe de l'eſprit de quelqu'un, la lui faire oublier.* To put out of joint, verrenken, *diſloquer.* * To put one's noſe out of joint, ſ. Joynt. I will put all women out of my mind, ich will mir alle weiber aus dem ſinne ſchlagen, *je veux bannir la ſexe de mon eſprit.* To put to, hinzu thun, hinzuſetzen, hinzufügen, beyfügen, *ajoûter, joindre.* To put to death, hinrichten, ermorden, *exécuter, tuër.* To put to his helping hand, hülfliche hand leiſten, beyſtehen, *prêter la main, aider, ſecourir.* To put one hard (ſadly) to it, einem viel zu ſchaffen geben, viel mühe machen, *embarraſſer quelqu'un.* To put an army to hard ſervice, eine armee durch viele arbeit müde machen, abmatten, zu harter arbeit anhalten, *harceler, haraſſer, fatiguer une armée.* Being you put me to it, ſintemahl ihr mich darzu antreibet, anreitzet, nöthiget, *puiſque vous m'y incitez.* To put it to one, to put a queſtion to one, vorlegen, einen etwas fragen, *faire une queſtion à quelqu'un.* I ſhan't put you to that, ich will es nicht von euch begehren ∧ fordern, nicht zumuthen, *je ne veux pas exiger cela de vous.* I won't put you to that trouble, ich will euch nicht damit bemühen, *je ne veux pas vous donner cette peine.* To be put to his laſt ſhifts, nicht wiſſen, was einer weiter thun ſoll, *ne ſavoir, où donner de la tête.* You put me to much pain, ihr thut mir ſehr wehe, *vous me faites bien ſouffrir.* To put all to (or unto) the ſword, (to the edge of the ſword,) ſie alle nieder machen, mit der ſchärfe des ſchwerdts ſchlagen, *faire main baſſe ſur l'ennemy.* To put one to his oath, einen beeydigen, ſchwören laſſen, *faire prêter ſerment à quelqu'un.* I put all to him, ich will ihm (oder ſeinem urtheil) alles überlaſſen, ich überleſſe es alles ſeinem urtheil, *je m'en rapporte à lui.* To put one to ſilence, to put one to a non-plus, einem das maul ſtopffen, *faire quelqu'un taire.* To put to ſea, ſ. To put out. To put one to ſhame, einen beſchämen, *faire honte à quelqu'un.* To put one to his ſhifts, or to his trumps, ſ. Shifts, and trumps. To put to the venture, wagen, *riſquer.* To put a thing to the teſt, eine ſache unterſuchen, erwägen, betrachten, *examiner, conſidérer une choſe.* To put one to charges, einem unkoſten machen, verurſachen, *mettre quelqu'un en fraix.* He put it to the fortune of the war, er überlieſſe es dem ungewiſſen ausſchlag des kriegs, *il l'abandonna au ſort de la guerre.* To put a thing to the vote, zum votiren bringen, umfragen, die ſtimmen, die meinungen über etwas einholen, *demander les ſuffrages, aller aux opinions.* To put a ſtop to a thing, ſich einem dinge widerſetzen, deſſen fortgang verhindern, *s'oppoſer à quelque choſe.* To put to iſſue, ſ. To put upon. To put up, aufſetzen; aufſtellen; hinauf thun; aufhängen; (ſein gebet) verrichten, beten; (eine bittſchrift) überreichen; auflegen, aufheben, verſchlieſſen; (den degen) einſtoſſen; um etwas anhalten, es begehren; hervorbringen; aufheben; ſparen; verſtecken, *expoſer; mettre en haut; tendre; faire adreſſer, préſenter; ſerrer; remettre, renganer; briguer, demander; produire; garder, épargner; cacher.* To put up a motion, einen vortrag thun, etwas auf die bahn bringen, *propoſer une choſe.* To put up a text againſt an other, einen ort (oder ſtelle) wider den andern anführen, anziehen, *oppoſer un paſſage à un autre.* To put up an affront (an injury,) einen ſchimpf verſchmertzen, gedultig tragen, *boire un affront.* To put up a hare, einen haſen aufjagen, auftreiben, *faire partir, en lever un lièvre.* To put up to one, ſich einem nähern, zu einem treten, *s'approcher de quelqu'un.* To put up with, gantz gedultig ertragen, *ſouffrir patiamment.* To put a trick upon one, einem einen poſſen ſpielen, *faire une pièce à quelqu'un.* To put a joke upon one, einen aufziehen, ſcherz mit ihm treiben, *railler quelqu'un.* To put a bad commodity upon one, einem eine böſe waare verkaufen, *vendre de mêchante marchendiſe à quelqu'un.* To put a good conſtruction upon a thing, etwas aufs beſte auslegen, *donner un ſens favorable à quelque choſe.* To put upon one, einen betrügen, *tromper quelqu'un.* To put one upon a thing, einem zu etwas rathen, ihn darzu anreitzen, treiben, anreitzen, bereden, vermögen, *engager quelqu'un dans une affaire, l'y pouſſer, l'y porter.* Will you put it upon that iſſue? wollt ihr es darauf ankommen laſſen? wollt ihr euch daran halten, dabey bleiben? *voulez vous vous en tenir là?* To put upon trial, ins verhör nehmen, zum verhör fordern, *ſommer à l'interrogatoire, à la connoiſſance.* To put himſelf upon the trial, einen richterlichen ausſpruch verlangen; ſich ſelber vor den gerichten ſtellen, *demander la ſentence; comparoître en perſonne.*

Pútage, die unzucht oder hurerey einer weibes-perſon, *fornication (du côté de la femme.)*

Pútaniſm, hurerey, hurenleben, *putaniſme.*

Pùtative, vermeint, eingebildet, *putatif.*

* Pùtid, ſtinckend; garſtig, ſchlecht, unanſtändig, *puant; vile, indigne.*

Pùtidneſs, niederträchtigkeit, unanſtändigkeit, ſchändlichkeit, *baſſeſſe, indignité.*

Pútlock, pútlog, ein ſtück holtz, das man in das loch eines gerüſtes ſteckt, *boulin.*

Pùtredinous, ſtinckend, faul, *puant, putride.*

Putrefáction, die fäulung, verfaulung, fäule, *putrefaction, pourriture.*

Putrefáctive, das faulend macht; faul, *qui fait putride; putrefait.*

To pùtrefy, etwas faul oder ſtinckend machen; faulen, faul werden, verfaulen, vermodern, verderben, *putrefier; ſe putrefier.*

Pùtrefy'd, verfault, faul, vermodert, verdorben, *putrefié.*

Pùtrefying, die fäulung, das faulen, ꝛc. *putrefaction, l'action de putrefier, &c.*

Putréſcence, das faulwerden, die fäulung, das verfaulen, *état de ſe putrifier, putrefaction.*

Putréſcent, faulend, verfaulend, *qui ſe putrefie.*

Pùtrid, faul, verfault, verdorben, *putride.*

Pùtridneſs, das faul oder verfault ſeyn, fäulniß, *état d'être putrefait, pourriture.*

Pútter, der ſetzt, vorſchlägt, *qui poſe.* Putter on, urheber, der etwas aufbringt, veranlaſſet, *auteur, qui en eſt la cauſe, qui cauſe.*

Pútting, das ſetzen, thun, ꝛc. *l'action de mettre, &c.* ſ. To put. Putting ſtone, groſſer ſtein vor dem thorweg, *grande pierre devant la porte.*

Pútrock

Pútrock, ſ. Buzzard.

Pútty, zu pulver gebranntes zinn oder bley, damit man glas glatt machet, zinn-aſche zum poliren; eine art von kitte, deren ſich die glaſer bedienen; eine art von ockergelb, deſſen ſich die mahler bedienen, *potée*.

Púzzle, eine ſchwierigkeit, ſchwere frage; angſt, verwirrung, verwickelung, *difficulté; perplexité*. To put to a puzzle, ſ. To puzzle. A dirty puzzle, ein garſtiger menſch, *une ſalope*.

To púzzle, einen mit einer ſchwierigkeit verwirren, verwickeln, irre machen, ängſtigen, ihm eine ſchwere frage vorlegen, ihm damit viel zu ſchaffen geben, *embarraſſer, mettre en peine*.

Púzzled, irre gemacht, verwirrt, bekümmert, geängſtiget, der nicht fort kan, *embarraſſé*.

Púzzler, der beängſtiget, verwickelt, in verwirrung bringt, ꝛc. *qui embarraſſe*, &c. ſ. To puzzle.

Púzzling, S. das irremachen, die ängſtigung, verwirrung mit einer ſchwierigkeit, *embarras*.

Púzzling, *A.* ängſtigend, verwirrend, das irre macht, oder viel zu ſchaffen giebt, *embarraſſant*. A púzzling fool, ein leichtſinniger kopf oder menſch, ein unbeſonnener narr, *un eventé, eervelé*.

Py, ſ. Pie.

* Pycar, pyker, ein ſchiff, ſo vorzeiten ſo genennet wurde, *ſorte de navire du tems jadis*.

Pycnoſtyle, gebäude mit ſehr enge zuſammen ſtehenden ſäulen, *pycnoſtile*.

Pycnóticks, artzney-mittel, welche das wäſſerige geblüt verdicken, *pycnotiques*.

Pye, ſ. Pie.

Pygarg, ein gewiſſer vogel, *certain oiſeau*.

Pygmean, zwergen oder pygmeen artig, *de pygmée*.

Pygmy, ein zwerg, pygmee, *pygmée*.

Pyker, ſ. Pycar.

Pylòrus, der untere mund des magens, *pylore*.

Py-pouder, ſ. Pie-pouder.

Pyramid, eine pyramide, eine lange dreyeckigte ſäule, ein zugeſpitzter pfeiler, *pyramide*.

Pyramídal, pyramídical, pyramiden-förmig, das wie eine pyramide oder lange zugeſpitzte ſäule geſtaltet iſt, *pyramidal*.

Pyramídically, wie eine pyramide, *en pyramide*.

Pyramis, ſ. Pyramid.

Pyrate, &c. ſ. Pirate, &c.

Pyre, der ſcheiterhaufe, darauf die alten ihre todten verbrannten, *pyramide*.

Pyréticks, artzneyen für fieber, *médicines contre la fiévre*.

Pyretólogy, abhandlung von fiebern, *diſcours ſur les fiévres*.

Pyrites, ein feuer-ſtein, *pierre à feu*.

Pyromancy, die weiſſagung aus dem feuer, *pyromancie*.

Pyrotéchnical, zur feuerwercker-kunſt gehörig, *pyrotechnique*.

Pyrotéchny, die kunſt feuer-wercke zu machen; die chymiſche kunſt, die chymie, *pyrotechnie*.

Pyróticks, brennende artzney-mittel, *pyrotiques*.

Pyrrhònian, S. ein Pyrrhonier, ſo an allen dingen zweiffelt, *pyrrhonien*.

Pyrrhonism, S. die lehre des Pyrrhonis, der an allem zweiffelte, die ſecte der Pyrrhonier, *pyrrhoniſme*.

Pythagòrean, pythagoriſch, *pythagorique, de pythagore*. Pythagorean ſyſtem, das pythagoriſche ſyſtem von dem welt-bau, welches des Copernici ſeines iſt, *ſyſteme pythagorique*. Pythagorean table, die tafel, worauf das einmal eins ſteht, *table pythagorique*.

Pythia, pythoniſſa, ſ. Pythoneſs.

Pythian games, ſpiele der alten Griechen dem Apollo zu ehren, *pythique*.

Pythoneſs, eine zauberin, wahrſagerin, *pythoniſſe*.

Pyx, die monſtrantz, *ciboire*.

Q.

Quáb, eine grundel, ſchmerl, *loche*.

Quáck, quáck-ſalver, ein quackſalber, marckt-ſchreyer, ein ungelehrter artzt, *charlatan*.

To quáck, *V. N.* prahlen, großſprechen; einen quackſalber abgeben; ſchreyen wie die raben, oder wie die enten, *ſe vanter; faire le métier de charlatan; croaſſer comme font les corbeaux, ou crier comme les canards*.

Quáckery, S. ſ. Quacking.

Quácking, die quackſalberey, *charlatanerie*.

Quadragenàrius, vierzig jahr alt, *qui a quarante ans*.

Quadragéſima-ſúnday, invocavit, oder der erſte ſonntag nach faſtnachten, *dimanche de la quadrageſime*.

Quadragéſimal, zur faſtnacht-zeit gehörig, *quadrageſimal*.

Quádrangle, eine viereckigte figur, *quadrangle*.

Quadrángular, viereckigt, gevieret, *quadrangulaire*.

Quàdrant, ein vierthel, der vierte theil; ein quadrant, oder mathematiſches inſtrument, ſo der vierte theil eines circkels iſt, *quart, quatriéme partie; un quart de circle, quadrant*.

Quadrántal, eines quadranten, oder eines viertels eines zirckels, *de quadrant*.

Quádrate, S. ein ſtück bley, ſo die buchdrucker gebrauchen, oder quadrat; ein geometriſches inſtrument, ſo der vierte theil eines zirckels iſt, *quadrat; un quart de nonante*.

Quádrate, viereckig, gevierct; paſſend, ſich ſchickend, *carré; qui quadre*. Quadrate number, eine quadrat-zahl, *nombre carré*.

To quádrate, ſich ſchicken, reimen, *quadrer*.

Quadrárick, viereckigt, *carré*. Quadratick equation, eine quadrat gleichung, *équation carrée*.

Quádratrix, linie, wodurch der umfang eines kreiſes, oder einer jeden krummen linie gemeſſen wird, *ligne quadratrice*.

Quádrature, viereck, das gevierte einer figur, die verwandelung einer krummen linie in ein viereck; das erſte oder letzte viertel des mondes, *quadrature*.

Quádrennial, quádriennial, *A.* vierjährig, alle vier jahr, *quadriennal*.

Quádrible, daraus ſich ein quadrat machen läſt, *dont on peut faire un carré*.

* Quadrífid, in vier theile geſpalten, *diviſé en quatre parties*.

Quadriláteral, vierſeitig, *quadrilatere*.

Quádrilateralneſs, das viereckigt ſeyn, *qualité d'être quadrilatere*.

Quádrille, das quadrille-ſpiel, *quadrille*.

Quádrin, eine kleine münze, die ohngefehr einen farthing oder 3 heller gilt, ein römiſcher pfennig, *quadrin*.

Digitized by Google

Quadrinómical, quadrinómial, vierfache grösse, die aus vier gliedern besteht, *quadrinome.*

Quádripartite, das in vier theile eingetheilet ist, das in vier theilen bestehet, *divisé en quatre parties, quadripartit.*

Quádripartitely, nach einer eintheilung in vier theile, *d'une maniére quadripartite.*

Quadripartition, theilung in vier theile, *division quadripartite.*

Quadriph'yllous, vierblätterig, *de quatre feuilles.*

Quadrirème, eine galere mit vier rudern, *galere de quatre rames.*

Quádrisyllable, ein vierfylbiges wort, *mot, qui a quatre syllabes.*

Quadriválves, thore von vier flügeln, *porte de quatre ventails.*

Quadrívial, wo vier wege zusammen lauffen, (*lieu*) *où quatre chemins se rencontrent.*

Quàdrupede, quadrúped, *S.* und *A.* ein vierfüssiges thier, vierfüssig, *quadrupede, qui a quatre pieds.*

Quadrúpedal, quadrúpedous, vierfüssig, *qui a quatre pieds.*

Quádruple, vierfach, viermal, *quadruple.*

To quadrúplicate, vervierfachen, *quadrupler.*

Quadruplicàtion, die vervierfachung, *l'action de quadrupler.*

Quádruply, *Adv.* viermahl so viel, vierfach, vierfältig, *du quadruple.*

Quaère, (lat.) untersuche, siehe zu, *recherche, examine. Ce mot est latin.*

Quaéstor, ein richter, oder auch ein schatz-meister unter den alten Römern, *questeur.*

Quaéstorship, das amt eines solchen Römischen richters oder schatz-meisters, *questure.*

Quaéstuary, gewinnsam, einträglich, *lucratif.*

To quáff, sauffen, *boire beaucoup.*

Quáffer, *S.* ein starcker säuffer, trunckenbold, schwelger, *biberon, grand buveur, debauché.*

To quáffer (out,) durchs gefühl herausuchen, *choisir par le sentiment.*

Quáffing, das sauffen, die sufferey, *yvroguerie.*

Quág, *s.* Quagmire.

To quág, einen reiben oder kitzeln, zur fleischlichen lust reitzen *exciter aux actions veneriennes.*

Quágged, zur fleischlichen lust geneigt, *animé aux actions veneriennes.*

Quággy, sumpfig, weich wie boden, der schwanckt, *marecageux.*

Quágmire, weicher boden, der, wenn man drauf tritt, schwanckt, sich eintritt; sumpf, *fondriére.*

Quàid, *Part.* niedergeschlagen, vernichtet, *brisé, rompu.*

Quàil, eine wachtel, *caille.* Wàter-quail, ein wasser-hun, *gelinote d'eau.* Quail-pipe, wachtel-pfeiffe, *courcaillet.*

A young quail, junge wachtel, *cailleteau.*

To quàil, etwas bezwingen, zähmen, bändigen, dämpfen, hemmen, zurückhalten; unlustig seyn; zagen, verzagt seyn; zaudern, zusammen rinnen, gerinnen, (wie milch,) *domter, reprimer; languir; avoir peur, être decouragé, balancer; se cailler.*

Quàiled, bezwungen, gedämpfet, &c. *dompté, reprimé, &c.*

Quàiling, das zagen, das verzagt seyn, &c. *l'état d'être decouragé, le balancer.*

Quàint, artig, hübsch, fein, zierlich, schön; gezwungen; eigensinnig, genau nehmend, *poli, beau, elegant, affecté; scrupuleux, pointilleux.*

Quàintly, artlich, zierlich; künstlich; listig, *poliment; adroitement; artificieusement.*

Quàintness, die zierlichkeit, artichkeit; seltsamkeit, *politesse, elegance; maniére étrange.*

Quàke, ein erzittern, erschütterung, *tremblement.*

To quàke, zittern, erzittern, beben, schauern, *trembler.*

Quàkers, die Quacker, zitterer, *tremblevrs.*

Quàkerism, die religion der Quacker, quackerey, *la religion des Quakers.*

Quàking, das zittern, *tremblement.*

Quàking, *A.* zitternd, *tremblant.* Quàking-gras, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

Qualificàtion, die beschaffenheit, der stand oder zustand eines dinges; die eigenschafft, gabe, gemüths-gabe, geschicklichkeit; verringerung, *qualité; talent, avantage; decket.*

Qualificàtor, ein referendarius bey einem geistlichen gericht, sonderlich bey der inquisition, der angiebt, ob, und wie weit eine meynung ketzerisch ist, *qualificateur.*

Quálified, *s.* Qualify'd.

To quálify, etwas geschickt oder tüchtig machen; etwas mässigen; einschräncken, stillen, begütigen, besänfftigen; benamen, den namen oder titel geben, *rendre propre; temperer, limiter, appaiser; qualifier.* To qualify himself, sich für etwas ausgeben, einen namen oder titel annehmen, *se qualifier.*

Quálify'd, geschickt, geschickt gemacht, das die nöthigen eigenschafften hat; gemässiget; gestillet, begütiget, &c. *propre, qui a les qualitez requises; temperé, &c.* *s.* To qualify. In a qualify'd sense, mit einer bedingung, *avec quelque modification.* A man well qualify'd, ein sehr geschickter mann, der hübsche gaben, schöne qualitäten hat, *un homme, qui a de belles qualitez.*

Quálifying, das geschicktmachen, &c. *l'action de rendre propre, &c.*

Quálity, die beschaffenheit, art, character, natur eines dinges; die eigenschafft, natürliche neigung, art, gewohnheit; qualität, adelicher oder vornehmer stand; der nahme oder titel; der adel, *qualité; inclination, habitude; condition d'une personne noble; titre; la noblesse.*

A horse, that has a great deal ill qualities, ein pferd, das grosse mängel hat, *un cheval, qui a des grands vices, qui est fort vicieux.*

Quálm, eine kleine ohnmacht, übligkeit, das hertzwehe, ein unwille, eckel, wenn einem übel wird; ein gewissens-zweiffel, *mal de cœur; scrupule.*

Quàlmish, dem übel wird, *qui a mal de cœur.*

Quàlmishness, der zustand, daß man öfters übligkeiten hat, *état d'être souvent sujet au mal de cœur.*

Quándary, ein zweiffel, eine unschlüssigkeit, unentschlossenheit, *suspens, irrésolution.* To be in a quandary, in tausend ängsten seyn, zwischen thür und angel stecken, nicht wissen wo aus noch ein; im zweiffel stehen, sich nicht entschliessen können, *être embarrassé; être en balance.*

Quántitive, das man sich nach einer grösse vorstellt, *ce, qu'on estime selon une quantité.*

Quántity, die grösse; die menge; haufen, das maas oder die länge der sylben; theil, *quantité; part.* A poor quantity, ein weniges, *petite quantité.*

Quántum, die menge, der belauf, *quantité, nombre; le montant.*

Quáran-

Quárantain, quárantine, die viertzig-tägige zeit, oder die viertzig tage, ſo einer, der von einem mit der peſt angeſteckten orte kommet, an einem andern abgelegenen orte zubringen muß; die 40 tägige faſten, *quarantaine.*

Quardecûe, der vierte theil einer Frantzöſiſchen crone, ein ort eines thalers; *un quart d'écu.*

Quárentine, ſ. Quarantain.

Quárrel, ein zanck, ſtreit, hader; eine raute, glasraute, ſcheibe; ein boltzen, *querelle; leſange; carreau.* To have a quarrel to (or again) a thing, ſich über etwas beſchweren, etwas darwider einwenden, vorwenden, *trouver à redire à quelque choſe.*

To quárrel, zancken, ſtreiten, hadern, *ſe quereller.* To quarrel with, mit einem zancken, ſich mit einem zancken, einen ſtreit mit ihm anfangen; ſich über etwas beſchweren, etwas darwider einwenden, vorwenden, *quereller quelqu'un; ſe plaindre de, trouver à redire à.*

Quárrelled with, mit dem man gezancket, ꝛc. *qu'on a querellé, &c.* ſ. To quarrel.

Quárreller, ein zäncker, haderer, eine zänckerin, *un querelleur, euſe.*

Quárrelling, das gezäncke, das zancken, ꝛc. *querelle, l'action de quereller, &c.*

Quárrelling, *A.* ſ. Quarrelſome.

* Quárrellous, ſ. Quarrelſome.

Quárrelſome, zanckſüchtig, haderſüchtig, zänckiſch, *querelleux.*

Quárrelſomely, zanckſüchtig, zänckiſch, *avec une humeur querelleuſe.*

Quárrelſomneſs, die zanckſucht, *humeur querelleuſe.*

Quárry, ein ſtein-bruch; der raub eines raubvogels; das wildbrecht der hunde oder falcken auf der jagt; ein fetter mann; viereck; ein bolzen, *carriére; proye; curée; qui a de la graiſſe; carré; quadreau, ou carreau.* Quárryman, ein ſteinmetz, ſteinbrecher, *carrier.*

To quárry upon, etwas verzehren; befreſſen, *faire curée de; ronger.*

Quárt, ein quart, ein Engliſches maaß (wein, ꝛc;) eine quarte im piquetſpiel, (wenn man vier blätter, ſo gleich auf einander folgen, hat,) viertel, oder eine gegend eines landes, *quarte.* Quárt (pot,) quárt-bortle, ein krug, eine gläſerne flaſche, ſo ein maaß hält, *pot, bouteille, qui tient quarte.*

Quártan, viertägig; viertägiges fieber, *quarte; fiévre quarte.*

Quárter, ein vierthel, der vierte theil, ein vierling; acht Engliſche ſcheffel; ein viereckicht ſtücke bau-holz, ſo vier zoll dicke iſt; die reuter, gegend; der ort, theil; quartier, friſtung des lebens; ein theil des pferdehufs; feld im wapen: ein lärmen, tumult, groſſes weſen; * freundſchafft, einigkeit, *quart, quartier, quarteron; huit boiſſeaux d'Angleterre; cube de bois de quatre pouces de hauteur; region; quartier; vacarme; * amitié, concorde.* Quárters, die vier theile der welt, oder einer land-karte; das quartier, oder der ort, wo einer logiret oder wohnet; das quartier in einem lager; das quartier, da die ſoldaten einquartiret oder beherberget werden, *coins, regions; quartier.* * I ſhall come one of theſe days & beat up your quarters, ich werde in wenigen tagen kommen, und euch überfallen, *je viendrai vous ſurprendre un de ces quatre matins.* To have free quarters, umſonſt beherberget werden, frey logier haben, *être logé à diſcretion.* A falſe quarter, ein geſprungener huf, *faux quartier.*

The ennemy broke out upon us from all quarters, die feinde fielen uns von allen ſeiten an, *les ennemis ſe jetterent ſur nous de tous côtez.*

Quárter-day, das quartal, quatember, *le jour de quartier.* Quárter-deck, das oberſte, *tillac.* Quarter-ſeſſions, ein gerichte, ſo von den friede-richtern in iedweder provintz alle viertel jahr einmal gehalten wird, *cour de juſtice, qui ſe tient quatre fois l'année.* Quárter-waiter, ein officier, der ein viertel jahr aufwartet oder dienet, *un officier, qui ſert par quartier.* Quárter-maſter, ein quartiermeiſter; pontpenmeiſter im ſchiff, *maréchal de logis; quartier-meſtre.* Quárter-ſtaff, ein ſtab mit zwey enden, den man in der mitte anfaßt, *un bâton à deux bouts, qu'on prend au milieu.* Quárter-piece, ein viereckichter balcke vier zoll dick; eines von den hinterſtücken eines ſchuhes; ein viereckichtes loch in der mitten eines creutzes in einem wapen, *chevron; quartier de ſoulier; quartier.* Quárter-wind, ein wind, ſo von der ſeiten wehet, (ein ſee-terminus,) *vent de quartier, vent largue.* Quárter-round, (in der baukunſt) verzierung in geſtalt eines vollkommnen quadranten, oder, die doch demſelben nahe kommt) *ornement en forme de quadrant, ou qui approche.* (*t. d'architect.*)

To quárter, etwas viertheilen, in vier theile theilen, ſchneiden, hacken oder brechen; das ſchild in einem wapen in vier theile abtheilen; die truppen in das quartier führen; ſoldaten beherbergen, ſie einquartieren, einlogiren; logiren, an einem orte herbergen, wohnen, ſein quartier haben, *mettre en (ou par) quartiers; écarteler; mettre en quartier; loger, donner de logement; être en quartier, loger.*

Quárterage, viertelsjahrgeld, *argent, qu'on donne par quartier.*

Quártered, gevierttheilt, ꝛc. *écartelé, &c.*

Quárteridge, ſ. Quarterage.

Quártering, die viertheilung, das viertheilen, ꝛc. *l'action d'écarteler, &c.*

Quárterly, *Adv.* quartal-weiſe, ein viertel-jahr, des viertel-jahres, *par quartier.*

Quárterly, *adj.* viertel-jährig, *de quartier.*

The quárterly ſeaſons of devotion, die vier frohnfaſten, *les quatre tems.*

Quártern, ein quart, der vierte theil eines nöſels; ein vierling von hundert, *un quart de pinte; quarteron.*

Quártile (aſpect,) ein gevierter ſchein, *quadrat.*

A quárto, a quarto-book, a book in quarto, ein buch in quarto, *un quarto, un in quarto.*

Quàsh, ſ. Pompion.

To quàsh, etwas unterdrücken, verderben, zerſchmettern, zu nichte machen, auf heben; ſchweppern, *ſupprimer, gâter, rompre; caſſer; ſecouer.*

Quáshed, zu nichte gemacht, ꝛc. *gaté, &c.*

Quáshing, die unterdrückung, das unterdrücken, ꝛc. *l'action de ſupprimer.*

Quàter-couſin, ſ. Cater-couſin.

Quáternary, zur zahl vier gehörig, gevierte zahl, *de quatre, quaternaire.*

Quatérnion, quatérnity, die zahl vier, *nombre de quatre.*

Quáveron, ſ. Quartern.

Quátrain, vier reim-zeilen, da ſich eine um die andere reimt, *quatrain.*

* To quàve with fat, mit vielem fett beladen ſeyn, *être chargé de graiſſe.*

Quàve-mire, ſ. Quagmire.

Quàver,

Quàver, ein halb viertel, eine eingeschwänzte note, *demi-croche.*

To quàver, coloriren, triller machen; zittern, *fredonner, faire des roulements; trembler.*

Quàvering, das coloriren mit der stimme, ein trillo, *fredons, roulement.*

A quàvering voice, eine colorirende stimme, *voix fredonnante.*

A quàveror, *S.* ein sänger, so triller machet, oder coloriret, *un chanteur, qui fredonne, ou qui fait des roulemens.*

Quáviver, quàvier, ein meer-bracke, *vive.*

Quày, brüste, anlände an einem strom oder meer, *quai.*

Quèach, *s.* Thicket.

Quèan, ein mutz, ein garstiges mensche, ein loses weib, eine hure, *guenipe, méchante coquine.*

Quèasiness, die geneigtheit zum übergeben, die schwachheit des magens; der eckel, die zärtlichkeit, *disposition à vomir, foiblesse d'estomac; degoûte, delicatesse.*

Quèasy, schwach, zum übergeben geneigt; zärtlich; eckelicht, *debile, prêt à vomir; délicat; degouté.*

To quèck, zucken, mucken, oder muckſen, *remuer.*

Quèckboard, *s.* Shovel-board.

Quèen, eine Königin; eine königin oder dame im karten- damen- oder schach-spiel, *Reine; dame.* Quèen-gold, ein gewisses einkommen einer iedweden Königin, so lange sie mit dem Könige verheyrathet ist, *sorte de revenu affecté à la Reine, pendant qu'elle est mariée au Roi.* Queen-nazareèn, ein gewisses karten-spiel, *sorte de jeu de cartes.*

Queèn-apple, queèning, arten von äpfeln, *sortes de pommes.*

To queèn it, eine königin vorstellen, *faire la reine.*

* Queèr, geschickt, klug; listig, verschlagen; seltsam, sonderbar; kränklich; abgeschmackt, *adroit; fin; étrange, singulier; un peu malade; fade.*

Queèrly, seltsamlich, sonderbar, *d'une manière étrange, ou singuliere.*

Queèrness, seltsamkeit, das sonderbare, grillenfängerey, *humeur étrange, singuliere, ou capricieuse.*

Queèst, eine holtz-taube, wilde taube, *pigeon ramier.*

Queint, *s.* Quaint.

† Quéll, eine mordthat, mord, *meurtre.*

To quéll, etwas bezwingen, zähmen, bändigen, dämpfen, hemmen, zurück halten, unterdrücken, löschen; * sterben, *domter, reprimer, etouffer; * mourir.*

Quélled, bezwungen, *ꝛc. domté, &c.*

Quéller, *S.* bezwinger, *domteur.*

Quélling, das bezwingen, *ꝛc. l'action de domter, &c.*

* Quélquechose, eine kleinigkeit, lapalie, *bagatelle.*

To quème, gefallen, *plaire.*

To quénch, etwas löschen, auslöschen; dämpfen; löschen, stillen, *éteindre.* To quench his thirst, seinen durst löschen, *etancher la soif.* In time he will quench, mit der zeit wird sich die hitze bey ihm schon verlieren, er wird schon wieder gut werden, *avec le tems il évaporera sa bile.*

Quénchable, auslöschlich, *qui s'éteint.*

Quénched, gelöschet, *ꝛc. éteint.*

Quéncher, der, die da löschet, auslöschet, *celui, celle, qui éteint.*

Quénching, das löschen, *ꝛc. l'action d'éteindre.*

Quénchless, unauslöschlich, *inextinguible.*

Quéntin, Französische leinwand von St. Quentin, *quentin.*

Quérela, klage, beschwerde, *complainte.*

Quérent, kläger, *le demandeur.*

Querimònious, klagend, kläglich, *plaintif, dolent.*

Querimòniously, kläglich, traurig, *d'une manière plaintive.*

Querimòniousness, das kläglich thun, *humeur plaintive.*

Quériſt, ausforscher, ausfrager, *qui questionne.*

Quériſter, ein chor-sänger, *choriſte.*

Quérk, eine finte, spitzfündigkeit; ein loser kunst-griff, betrüglicher griff oder rauck im rechts-händeln, *finesse, subtilité, chicane.* Querk of muſick, ein muſicaliſches stückgen, *pièce de muſique.*

* Quérkned, erſtickt, *ſuffoqué.*

Quérn, eine hand-mühle, *moulin à bras.*

Quérpo, *ſ.* Cuerpo.

Quérry, ein pferde stall, ein königlicher oder fürstlicher pferde-stall, *ecurie, ecurie royale.* A querry, a gentleman of the querry, ein unter-stallmeister, *un ſous-ecuyer.*

Quérulous, kläglich, traurig, *plaintif, dolent.*

Quérulousness, das wimmern, kläglich thun, *humeur plaintive.*

Quèry, eine frage, die man einem vorlegt oder vorträgt, *queſtion.*

To quèry, ausfragen, ausforschen, *queſtionner.*

Quéſt, die nachfrage, erkundigung, gerichtliche nachforschung; die nachsuchung, das suchen, *enquête, perquiſition; quête, action de chercher.* I was in queſt of you, ich habe euch gesucht, *je vous cherchois.* Quéſt-man, quéſt-monger, einer, der zänckerey, proceſſe erweckt, veranlasset, *qui fait naître des querelles ou des procés.* Quéſt-men, sind gewisse männer in einem kirchſpiele, die man um weihnachten erwählet, den kirchen-vorstehern in erkundigung der mißbräuche, sonderlich das gewicht und maaß betreffend, zu helffen, *gens de la paroiſſe, qu'on choiſit vers le noël pour aſſiſter les marguilliers dans la recherche des abus, principalement des poids & méſures.*

Quéſts, nachsucher, nachforscher, *des gens, qui recherchent.*

Quéſt, die commiſſarii, die zu einer untersuchung bestellet sind, *les commiſſaires deputés pour faire enquête.*

To quéſt, spühren, ausspühren, aufſuchen, auf die spühr gehen, (wie ein spührhund,) *quêter.*

Quéſtant, *S.* sucher, der etwas nachstrebt, *qui quête.*

Quéſtion, eine frage, aufgabe; verhör; inquiſition, tortur, die vorhabende sache; ein zweiffel, *queſtion; doute.* To beg the queſtion, dasjenige, davon die frage noch ist, für gantz gewiß setzen, *ſuppoſer ce qui eſt en queſtion.* To give up the queſtion, zugeben, was die frage ist, *accorder tout ce qu'on demande.* That's now the matter in queſtion, diß ist itzo die frage, *c'eſt ce qui eſt maintenant en queſtion.* I make no queſtion of it, ich zweiffele nicht daran, *je n'en fais aucune doute.* To call into queſtion, etwas in zweiffel ziehen, *revoquer en doute.* To call (bring) one in (into) queſtion, rechnung von einem fordern, ihn rechenschafft geben lassen, *faire rendre compte à quelqu'un, le rechercher.* When it was queſtion to march, da man marschiren wollte, *quand il fut queſtion de marcher.* Queſtions & commands, ein kurtzweilig spiel, da der vorsteher der gesellschafft einem ieden zwey fragen und einen befehl, oder eine frage und zwey befehle zur kurtzweil austrägt, *un petit jeu de converſation.*

To queſtion, einen etwas fragen, ihm fragen vorlegen, ihn ausforschen, befragen, examiniren; rechnung von einem fordern,

Digitized by Google

fordern, ihn rechenschafft geben lassen; etwas in zweiffel ziehen; zweiffeln. *questionner, interroger, examiner; faire rendre compte; revoquer en doute; douter.*

Quéstionable, davon man rechnung oder rechenschafft geben soll; zweiffelhafftig, ungewiß, unausgemacht, *dont on doit rendre compte; douteux, incertain.*

Quéstionableness, zweiffelhafftigkeit, ungewißheit, *incertitude, qualité d'être douteux.*

Quéstionary, das fragen vorlegt, fragend, *qui fait des questions, qui questionne.*

Quéstioned, befragt, examiniert; davon man rechenschafft fordert; in zweiffel gezogen, daran man zweiffelt, *questionné; dont on fait rendre compte; dont on doute.*

Quéstioner, *S.* der, oder die da befraget, ausforschet, *celui, ou celle, qui questionne, qui examine.*

Quéstioning, die befragung, das befragen, &c. *l'action de questionner, &c.*

Quéstionless, sonder zweiffel, ohne zweiffel, zweiffelsfrey, *sans doute.*

Quéstor, s. Quæstor.

Quéstrist, aufsucher, verfolger, der nachsetzt, *qui recherche, qui poursuit.*

Quéstuary, gewinnsüchtig, *intéressé, attaché au gain.*

To quétch, weichen, sich bewegen, *bouger, branler.*

Quíb, s. Quip.

Quíbble, eine spitzfündigkeit, ein kleiner artiger schertz, ein wort-spiel. *pointe, rencontre, jeu de mots.*

To quíbble, spitzfündig reden, mit gleichlautenden worten spielen. artige einfälle vorbringen, *parler par pointe.*

* He endeavour'd to quibble away the sanctity of an oath, er bemühete sich die heiligkeit des eides zu nichte, oder krafftlos zu machen, listiglich abzuwenden, zu entgehen, *il tâcha d'éluder par une méchante pointe ou équivoque la sainteté du serment.*

Quíbbler, der, die da spitzfündig redet, *celui (celle) qui parle par pointes.*

Quíbbling, das spitzfündige reden, *jeu de mots.*

Quick, *A.* lebendig, lebend; fertig, scharffsinnig, gut; das geschwind oder wohl brennet; hurtig, behend, fleißig; schnell, geschwind; sich hin und her bewegend, das einem unter den füssen weicht, *vivant, vif; fin, subtil; ardent, bien-allumé; prompt, diligent; vite; mouvant.* To make a quick return, wohl aber geschwind abgehen, *être d'un prompt debit.* She is quick, she is quick with child, ihr kind bewegt sich, *l'enfant remuë.* A quick taste, ein scharffer geschmack, *une bonne pointe.* Quick of scent, von gutem geruch, *qui a bon nez.* A quick eye, ein gutes, scharffes gesichte, *veue claire, bonne, perçante. P.* Quick at meat, quick at work, wer hurtig isset, der arbeitet auch hurtig, *celui, qui mange vîte, travaille vîte.* I will be quick about it, ich will es bald thun, geschwinde machen, geschwinde drüber her seyn, *je ferai cela d'abord.* They were not very quick at it, sie haben nicht sehr damit geeilet, *ils ne se sont pas fort pressés.* To have a quick draught, viel ausschencken, *avoir un prompt debit.* Be quick, hurtig, hurtig, macht geschwind fort, *vîte. P.* Good ware makes quick markets, gute waare verkaufft sich selbst, *marchandise, qui plait, est à demi vendue.* To give quick strokes, frisch und hurtig schlagen, *fraper dru & menu.* Quick-scab, fressender grind, eine gewisse pferde-kranckheit, *tigne, qui se repand, c'est une maladie des chevaux.* Quick-silver, queckstilber, *vif argent.* Quick-silvered, mit queckstilber überzogen, *couvert de vif argent.* Quick-lime, ungelöschter Kalch, *chaux vive.* Quick-sand, sand, der einem unter den füssen weichet, ein gefährlicher, sandichter ort im meer, *sable mouvant.*

Quick, *S.* das lebendige fleisch; ein lebendig thier, ein wild; lebendiger zaun, *vif, chair vive; animal vif; bête; haïe vive.* To cut to the quick, bis auf das lebendige fleisch schneiden; einen auf das empfindlichste beleidigen, *couper jusqu'au vif; piquer jusqu'au vif.* To draw to the quick, einen lebendig abmahlen, wohl treffen, *peindre au naturel.*

Quick, *Adv.* hurtig, geschwind, behend, macht fort, *vîte, tôt.*

Quick-grass, s. Quitch-grass.

Quick-beam, *or* quicken-tree, Vornellen- oder sperber-baum, sperling-baum, eschbaum, *sorbier, ou cormier, frêne.*

Quick-sighted, der ein gutes, scharffes gesichte hat; scharffsinnig, durchdringend, *qui a la veüe bonne; clairvoyant, penetrant.* Quick-sightedness, scharffes gesichte; scharffsinnigkeit, *veüe claire; clair-voyance.* Quick-witted, scharffsinnig, der einen scharffsinnigen geist hat, *qui a l'esprit vif.* A quick-pated lad, ein scharffsinniger knabe, der einen fertigen kopff hat, der ein ding leicht begreifft, *un jeune garçon, qui a l'esprit vif.* A quick-set hedge, ein zaun von gestäude oder ein lebendiger zaun, *une haye vive.*

To quícken, etwas lebendig machen, beseelen; einen aufmuntern, ihm einen muth machen; einen anfrischen, antreiben, anhetzen, anreitzen; etwas beschleunigen; sich schnell bewegen; schnell fahren, oder fliegen, *vivifier; exciter, encourager; animer, aiguillonner; hâter; se mouvoir avec rapidité; voler vîte.* She was very bad before she came to quicken, es war ihr sehr schlimm, ehe sich ihr kind begunte zu regen, *elle étoit fort malade, avant qu'elle sentit remuër l'enfant.*

Quíckened, lebendig gemacht, &c. *animé, &c.*

Quíckener, der belebt; der befördert, erweckt, *qui vivifie; qui excite.*

Quíckening, das lebendig machen, &c. *l'action d'animer, &c.*

Quíckening, *A.* lebendigmachend, *vivifiant.*

Quíckly, hurtig, geschwind, behend; bald, gleich, *vîte, promtement; tôt.*

Quíckned, s. Quickened.

Quícknes, die geschwindigkeit, behendigkeit, hurtigkeit; die fertigkeit, feinheit, schärfe, scharffsinnigkeit, spitzfündigkeit des verstandes, *viteſſe, promtitude; ſagacité, ſubtilité, vivacité.*

Quíckning, s. Quickening.

Quíckset, lebendiger zaun, *haïe vive.*

To quíckset, lebendigen zaun pflantzen, anlegen, *planter une haïe vive.*

Quíckſilver, &c. s. unter Quick.

Quíd, so viel geschnittener taback, als einer zwischen drey fingern halten kan, um ins maul zu nehmen, und zu käuen, ein maul voll taback, *bouchée de tabac, pour le mâcher.*

Quídam, einer, jemand, *un quidam, quelqu'un.*

Quíddany, quíddeny, eine quitten-latwerge, *cotignac.*

* Quíddit, eine spitzfündigkeit, zweydeutigkeit, *ſubtilité, équivoque.*

Quídditative, wesentlich, *eſſentiel.*

Quíddity, das wesen, oder die beschreibung eines dinges, was es sey; eine spitzfündigkeit; eine spitzfündige frage,

Digitized by Google

ein kunſt-griff, ranck, *l'eſſence d'une choſe*; *quodlibet*; *ſubtilité, chicane.*

* Quid pro quò, ein fehler, da man eines für das andere nimmt, *un qui-pro-quo.*

Quiéſcence, quiéſcency, ruhe, *repos.*

Quiéſcent, ruhend, ſtille liegend, *en repos.*

Quiet, *S.* die ruhe, ſtille, der friede, *repos, tranquillité, paix.*

Quiet, *A.* friedlich, friedſam, friedfertig, gelaſſen, ſtill; ruhig, ſtill, ſtillſchweigend, *paiſible*; *tranquille, calme, quiet.* Let me be quiet, be at quiet, be quiet, laßt mich zufrieden, *laiſſez moi en repos.* To be quiet, ſtillſchweigen, das maul halten, *ſe taire.* Quiet-minded, friedliebend, friedſam, ſtill, *paiſible, tranquille.*

To quiet, etwas ſtille machen, begütigen, beſänfftigen, *appaiſer, calmer.*

Quieted, geſtillet, *appaiſé.*

Quieter, der, das beruhiget, beſänfftiget, *qui appaiſe.*

Quieting, die ſtillung, das ſtillen, ꝛc. *l'action d'appaiſer.*

Quieting, ſchlafen-machend, *ſoporifique.* A quieting bolus, ein bolus oder artzney-biſſen, der einem den tod verurſachet, *un bolus, qui donne la mort.*

Quietiſm, die lehre oder die ſecte der Quietiſten, *quietiſme.*

Quietiſts, die Quietiſten, *Quietiſtes.*

Quietly, friedfertig, friedſam, friedlich; ruhig, ſtille, in der ruhe, *paiſiblement*; *tranquillement, en repos.*

Quietneſs, die ruhe, ſtille, ſicherheit; kaltſinn, gleichgültigkeit, *quietude, tranquillité*; *froid, indifférence.*

† Quietſome, ſ. Quiet, *A.*

† Quietude, ſ. Quietneſs.

Quietus eſt, eine quittung nach abgelegter rechnung in der Engliſchen ſchatzkammer, *quittance contable.* * He has got his quietus eſt, er iſt von ſeinem amte abgeſetzt worden, *il eſt démis de ſa charge.*

Quill, ein federkiel, eine feder; ſtachel eines igels; klöppel zu einem hackbret, *tuyau, plume*; *éguillon de heriſſon*; *baguette de monocorde.* * To piſs thro' one quill, ſ. To piſs. The quill of a barrel, der hahn, ein luft-zäpfflein an einem faß, *le robinet, la broche d'un tonneau.* Quill, eine ſpule, *une épeule.* Quill-boy, ein junge, ſo ſpulet, *épeulier.* * A hero of the quill, ein berühmter oder groſſer ſcribente, *un grand écrivain.* * A brother of the quill, ein ſcribent, einer aus der zahl der ſcribenten, *un écrivain.*

Quillet, eine geringe, nichts-werthe ſache; ein ranck, liſtiger ſtreich, *choſe de néant*; *tour.* The querks & quillets of the law, die räncke und vortheile in rechts-ſachen, *les tours & detours du palais.*

Quilt, ein polſter, matratz, *matelas.* Hair-quilt, ein polſter von haaren, *ſommier.* Quilt-maker, ein polſtermacher, *faiſeur de matelas.*

To quilt, polſter-arbeit machen, mit wolle, baumwolle ꝛc. ausfüllen, unternähen, füttern, *matelaſſer, piquer.*

Quilted, mit wolle, baumwolle ꝛc. ausgefüllet, ꝛc. *piqué.*

Quilting, das ausfüllen ꝛc. mit wolle, baumwolle, ꝛc. *l'action de piquer.*

Quinary, aus fünf beſtehend, *de cinq.*

Quince, eine quitte, ein quitten-apffel, *coin.* Quince-tree, ein quitten-baum, *coignacier.* Quince-peach, ſ. Peach.

To quinch, ſ. To queck, oder to quetch.

Quincúncial, rautenförmig, *quinconce.*

Quincunx, in ſetzung der bäume eine raute, geſchoben viereck, *quinconce.*

Quincy, die bräune, kehlſucht, *eſquinancie.*

Quindécagon, ein funfzehn-eck, *quindecagone.*

Quinquagéſima-ſunday, der ſonntag vor faſtnachten, eſto mihi genannt, *le dimanche de la quinquageſime.*

Quinquángular, fünf winckelicht, *de cinq angles.*

Quinquartícular, aus fünf artickeln beſtehend, *de cinq articles.*

* Quinquefid, fünffſpaltig, fünfmal geſpalten, *diviſé, fendu en cinq.*

Quinquefòliated, fünf blätterich, *qui a cinq feuilles.*

Quinquénnial, fünf-jährig, *de cinq ans.*

Quinquina, die China-china-rinde, *quinquina.*

Quinſey, quinſy, ſ. Quincy.

Quinſième, ſ. Quinzieme.

Quinſy, ſ. Quincy,

Quint, eine quinte im piquet-ſpiel; eine anzahl von 5, *quinte*; *le nombre cinq.*

Quintain, das rennen nach der quintanen, die quintane, *l'exercice, de quintaine, quintaine.*

Quintal, ſ. Kintal.

Quinteſſence, die beſte krafft von etwas, das beſte aus etwas gezogen, *quinteſſence.*

Quinteſſential, zur beſten krafft eines dinges gehörig, *qui regarde la quinteſſence d'une choſe.*

Quintile, der fünfte ſchein, da ein planet um den 5ten theil des thierkreiſes von den andern entfernt iſt, *quintil.*

Quintilians, quintilianer, ketzer, die weiber zu biſchöffen machten, von der Quintilia, *quintiliens.*

Quintin, die quintane, *quintaine.*

Quintuple, fünffach, *cinq fois autant.*

Quinzain, funffzehen reimzeilen, *une ſtance de quinze vers.*

Quinzième, der funffzehende, (eine gewiſſe ſteuer;) der funffzehende tag nach einem feſte, *quinzième*; *le quinzième jour après quelque fête.*

Quip, ein ſtich, ſtichelwort, eine ſtichelrede, *lardon.*

To quip, mit ſtichel-reden aufziehen, *railler par lardons.* ſ. auch To equip.

Quire, ein chor, das chor in einer kirche; ein buch papier, von vier und zwantzig bogen; zwey bogen in einander geſteckt, *chœur*; *main*; *cayer.* A book in quires, ein rohes oder ungebunden buch, *livre en blanc.*

To quire, einen chor ausmachen, *faire un chœur.*

Quiriſter, ſ. Queriſter.

Quirk, ſ. Querk.

Quit, quitt, frey, ledig, los, *quitte.* I ſhall be quit with you, ich will euch gleiches mit gleichem vergelten, es ſoll euch dieſes nicht ſo hingehen, *je vous rendrai la pareille.* To go quit, gnädig davon kommen, *être hors d' affaires.*

Quit-rent, der zins eines erbguts, erbzins, *cenſe.*

To quit, einen laſſen, verlaſſen; etwas aufgeben, ſich deſſen entledigen; etwas fahren laſſen; von etwas abſtehen, abtreten, weichen; einem etwas abtreten, davon weichen, ſich deſſen begeben; einen rauben, berauben; einem etwas nachlaſſen; ihn von etwas befreyen, deſſen erlaſſen; einen rechtfertigen, vertheidigen, entſchuldigen, *quitter, ſe défaire de*; *lâcher*; *déſiſter, abandonner*; *ceder*; *dépouiller*; *quitter*; *exempter, décharger*; *juſtifier.* To quit a ſiege, eine belagerung aufheben, *lever un ſiége.* To quit his ground, ſich zurück begeben, zurück weichen, *lâcher le pié.*

Digitized by Google

pié. 'Twill never quit coſt, es wird nicht der mühe werth ſeyn, *cela n'en vaudra pas la peine.* To quit ſcores with one, to quit with one, einem bezahlen, was man ihm ſchuldig iſt, *s'acquitter de ce qu'on lui doit.* To quit himſelf, ſich verhalten; ſich von etwas los machen, ſich deſſen entledigen; ſich aus einem geſchäffte herauswickeln, *s'acquitter de; ſe défaire de; ſe débarraſſer de.*

Quitch-graſs, hundsgras, *chien-dent.*

Quite, gäntzlich, gantz, *entiérement, tout à-fait.* Quite and clean, gantz und gar, gäntzlich, *tout-à-fait.* My hand is quite out, ich habe gantz abgelaſſen, *je ſuis tout détraqué.* You are quite out, ihr irret euch ſchrecklich, ihr betrügt euch gröblich, *vous vous trompez lourdement.*

Quits, *interj.* das war brav! gut gemacht, gut abgegeben, oder bezahlt, *fort bien! bien payé! vous avez rendu la pareille.*

Quittance, ſ. Acquittance. * To cry quittance, gleiches mit gleichem vergelten, *rendre la pareille.*

To quittance, wieder bezahlen, belohnen, *recompenſer.*

Quitted, verlaſſen, ꝛc. *quitté, &c.*

Quitter, unrath, eiter aus einem geſchwüre; ſchaum vom zinn; ein befreyer, der einen befreyet, ꝛc. *boue; l'écume d'étain; qui quitte, &c.* ſ. To quit.

Quitterbone, eine harte geſchwulſt, an der krone des pferdehufs, *enflure dure à la couronne d'un cheval.*

Quitting, die verlaſſung, das verlaſſen, ꝛc. *l'action de quitter, &c.*

Quiver, *S.* ein köcher, pfeilköcher, *carquois.*

* Quiver, *A.* hurtig, geſchwind, fertig, *actif.*

To quiver, zittern; ſchauern, vor kälte ſchauern; trillern, *trembler; friſſonner; fredonner.*

Quivered, mit einem köcher verſehen, als in einen köcher geſteckt, *pourveu d'un carquois; mis comme dans un carquois.*

Quivering, das zittern; der ſchauer, das ſchauern, *tremblement; friſſon.*

To quób, ſich regen oder bewegen, (wie das kind in mutterleibe;) ſchlagen oder klopffen, (wie das hertz,) *remuër; battre, palpiter.*

To quóddle, ſ. To coddle.

Quódliber, eine kleine ſpitzfündigkeit, ſubtilität; vorgegebene theſis, *pointille, ſubtilité; theſe ou queſtion propoſée.*

Quodlibetarian, der über eine materie redet, oder diſputirt, *qui parle qui diſpute ſur un ſujet.*

A quodlibetical queſtion, eine ſpitzfündige frage, *une queſtion ſubtile.*

Quódlin, ſ. Codlin.

Quòif, ſ. Coif.

To quòif, den kopf zurecht machen, putzen, *coëffer.*

Quòiffure, kopfzeug, kopfputz, *coëffure.*

Quòil, ſ. Coil.

To quoil a cable, ſ. to coil.

Quòin, *S.* ſ. Coin, und Coines.

Quòit, ſ. Coit.

To quòit, nach der wurffſcheibe werfen; werfen, *jouër au palet; jetter.*

* Quóndam, ehemalig, *jadis, autrefois.*

Quòok, præterit. von To quake.

Quòrum, (ein Lateiniſch wort, bedeutend, welcher,) *e. g.* A juſtice of the quorum, einer von den beſtimmten richtern, *un des juges députés.* In a company of twenty men, eleven make a quorum, in einer geſellſchafft von zwantzig perſonen, ſind ihrer eilffe davon genug, eine ſache zu endigen, *dans une compagnie de vingt perſonnes, il ſuffit, qu'il y en ait onze pour terminer une affaire.* One of the quorum, einer von den richtern, *un des juges.*

Quòta, der gebührende theil, antheil, theil, *quote pars; partie.*

Quotation, eine angeführte ſtelle, die anführung, anziehung, *citation.*

To quòte, einen ſchrifft-ſteller oder ein buch ꝛc. anziehen, anführen, eine ſtelle anführen *citer, alleguer.*

Quòted, angezogen, ꝛc. *cité, &c.*

Quòter, anführer, der eine ſtelle anführet, *qui cite, qui allegue.*

* Quóth I, ſag ich, ſagte ich, *dis-je.* Quoth he, ſaget er, ſagte er, *dit-il.* Quoth she, ſagt ſie, *dit-elle.*

Quotidian, täglich, *quotidien.*

Quotídian, das alltägige fieber, *fievre quotidienne.*

Quòtient, die zahl, ſo in der rechen-kunſt aus einer diviſion entſtehet, der quotient, *quotient.*

Quòting, die anziehung, das anziehen, ꝛc. *citation l'action de citer.*

Quo-warránto, ein befehl vom Könige an eine perſon oder an eine gantze gemeine oder zunfft, von einem königlichen rechte oder freyheit derer man ſich unrechtmäßiger weiſe anmaſſet, rechenſchafft zu geben, *une injonction du Roy addreſſée à un particulier ou à une communauté, pour rendre compte des droits royaux, qu'on a uſurpez.*

R.

To Rábate, (den falcken) wieder an ſich ziehen, *rabattre (l'oiſeau).*

To rábbet, fugen, zuſammen fugen, *joindre.*

Rábbet, ein kaninichen; fuge; die höhle der dielen im ſchiff-boden; eine art eines hobels, *lapin; joint; rablure; ſorte de rabot.* Búck-rabbet, das männlein von einem kaninichen, *lapin.* Dòe-rabbet, das weiblein davon, *lapine.*

Rábbets-neſt, eine kaninichens-höhle, *rabouliére.*

Rábbeting, die aushöhlung der dielen im ſchiff-boden; das fugen, zuſammenfügung, *l'action de joindre; rablure.*

Rábbin, ein Rabbine, *Rabbin.*

Rabbínical, Rabbiniſch, *rabbinique.*

Rábbiniſt, ein nachfolger oder liebhaber der Rabbinen, der die ſprache der Rabbinen verſteht, *rabbiniſte.*

Rábbit, ſ. Rabbet.

Rábble, das lumpen-geſindel, der pöbel; ein haufen lumpen-geſindel, *racaille; troupe de racaille.*

Rábblement, *S.* ein hauffen lumpen-geſindel, ein haufen zuſammen rottirtes geſindel, *troupe de racaille.*

Rábboth, gewiſſe allegoriſche auslegungen, über die 5 bücher Moſis, bey den Juden, *certains commentaires allegoriques ſur le pentateuque, chez les Juifs.*

Rábby, ſ. Rabbi.

Rábdomancy, weiſſagung aus den ruthen, *rabdomance.*

Rábid, raſend, wütend, unſinnig, *furieux.*

Rábinet, rábanet, eine art kleiner feldſchlangen, *ſpirole.*

Ràce, der ſtamm, art, das geſchlecht, das herkommen, die nachkommen; der lauf, fortgang; der lauf das laufen, wettlaufen, das rennen, ein turnier; ein ritz, ſtrich, durchſtrich, *race; cours, progrès, courſe, trait, raye.* Hórſe-

Digitized by Google

race, ein turnier, turnier-ſpiel, *courſe de chevaux.* Fóot-race, das rennen oder lauffen der läuffer, *courſe de gens à pié.* Race-horſe, ein renn-pferd, *courſier.* Race of ginger, ingwerwurtz, *racine de gingembre.*

To race, ſ. To raze.

Racemation, eine traube, *raiſin.* Racemation of eggs, der eyerſtock, *pontiere.*

Racemiferous, das trauben trägt, *qui porte des raiſins.*

Racer, läuffer, wettläuffer, *coureur, qui fait une courſe.*

Ráchat, ráchet, erſatz für einen diebſtahl; ein gewiſſes rad in einer uhr, *compenſation pour un larcin; certaine roüe dans un horloge.*

Racineſs, das geiſtreich oder kräfftig ſeyn, *qualité ſpirituеuſe, ou moëlleuſe.*

Racing, ſ. Razing. The art of racing, die kunſt, pferde zum rennen abzurichten, *l'art d'élever des chevaux pour la courſe.* Horſe-racing, wettrennen zu pferd, *courſe de chevaux.* Man-racing, ein wettlauff, *courſe à pié.*

Rack, eine krippe, darein man den pferden das heu ſteckt; ein ſtück tiſcher-arbeit, daran man unterſchiedliche ſachen hängen kan; ein feuer-eiſen, darauf der ſpieß gewendet wird; die folter; die ſeite eines karrens oder wagens, ſo wie eine krippe gemacht iſt, die wagen-leiter; ein haacken, damit ein arm-bruſt geſpannet wird, ein ſpinnrocken; das gewölcke, eine wolcke; rack, *ratelier; hatier; gene; ridelle; monture; quenouille; nüage, nuë; arrac.*

Rack-rent, zins, der aufs höchſte getrieben, übertrieben, *rente outrée.* Rack-renter, der einen übertriebenen zins bezahlt, *qui païe une rente outrée.* A rack of mutton, der hintere halß von einem ſchaafe, *le derriere d'un collet de mouton.* Rack-bone, das bein von dem hintern halſe eines ſchaafes, *os du derriére d'un collet de mouton.* To put his brains upon the rack, ſich quälen, ängſtigen, martern, *donner la torture à ſon eſprit.* * To leave all at rack & manger; to live at rack et manger, ſ. Manger. Rack-vintage, die andere reiſe, ſo die weinhändler nach Franckreich und dergleichen orte thun, um geläuterten wein einzukauffen, *le ſecond voyage que les marchands de vin font en France & ailleurs, pour acheter les vins affinez.*

To rack, einen folteren, peinlich fragen; einen martern, peinigen, quälen, ängſtigen; (wein) läutern, von den hefen abziehen; (einen weinſtock) beſchneiden; ziehen, wie die wolcken, *appliquer à la torture; tourmenter; raffiner; châtrer (les ceps de vigne) ſe trainer comme les nuës.*

Racked, gefoltert, ꝛc. *appliqué à la torture, &c.* Miſery racked up to the higheſt, das höchſte, äuſſerſte, gröſte elend, *miſére portée à la derniére extremité.*

Racket, ein raquet, *raquette.* * To keep a racket, ein weſen, lärmen, einen tumult machen, *faire du bruit.* Racket-maker, ein raqueten-macher, *raquetier.* Racket-ſeller, ein raqueten-verkäuffer, *vendeur de raquettes.*

Racking, *S.* der zelterſchritt eines pferdes, *l'amble.*

Racking, die folter, folterung, das folteren, ꝛc. *torture, l'action d'appliquer à la torture, &c.*

Racy, *A.* das geiſtreich, ſtarck, kräftig, oder voller geiſter iſt, wie etliche weine, *ſpirituеux, moëlleux, en parlant de certains vins.*

Racoon, ráccoon, *S.* art eines Amerikaniſchen dachſes, hat einen ſchwantz wie ein fuchs, *ſorte de taiſſon de l'amerique.*

Rád, das alte præterit. von To read.

Raddlings, das hervorragen einer mauer, *avance d'une muraille.*

Ráddock, ruddock, ein gewiſſer vogel, *certain oiſeau.*

Rádiance, rádiancy, der ſtrahlende ſchein, glantz, *brillant.*

Rádiant, ſtrahlend, gläntzend, ſchimmernd, *rayonnant.*

To rádiate, glántzen, ſtrahlen, *rayonner.*

Rádiated, mit ſtrahlen umgeben, ſtrahlend, *rayonnant.*

Radiátion, das ſtrahlen, der ſtrahlen glantz, die ausſtrahlung; ausbreitung auf alle ſeiten, *irradiation, éclat; rayonnemens.*

Rádical, zur wurtzel, zum grund gehörig, *radical.* A radical word, ein wurtzel-wort, *mot radical.* The radical moiſture, die innerliche lebensfeuchtigkeit, *l'humide radicale.*

Radicálity, die wurtzel-eigenſchaft, der urſprung, die wurtzel, *état de ce qui eſt radical, ſource.*

Rádically, bis auf den innerſten grund und wurtzel; urſprünglich, *radicalement.*

Rádicalneſs, ſ. Radicality.

Rádicate, ſ. Radicated.

To rádicate, tief einwurtzeln, wurtzeln gewinnen, bekommen; überhand nehmen; pflantzen, *prendre racine, s'enraciner; planter.*

Rádicated, eingewurtzelt; ſehr tief eingewurtzelt, *enraciné.*

Radicátion, wurtzeln, das wurtzel ſchlagen, *radication.*

Rádicle, der keim in den ſaamen, *radicule.*

Rádish, ein rettig, *rave.* Hórſe-radish, meerrettig, *raifort.*

Rádius, ein ſtrahl, lichtſtrahl; das ellbogen-bein des armes; eine linie, ſo vom mittel-punct eines zirckels bis zu deſſen umkreiß gehet, *rayon.*

Rádix, die wurtzel; die quelle, urſprung; die nativität, *racine; ſource; nativité.*

To ráff, raffen, zuſammen raffen, rappen, *ſaiſir, enlever en hâte ſans aucune diſtinction.*

* Ráff, ſ. Riff-raff.

Ráffle, ein ſpiel mit drey würffeln; das ausſpielen mit würffeln, *raſle; l'action de joüer une choſe aux dez.*

To ráfle, mit drey würffeln ſpielen; ausſpielen, würfeln, *raſle; joüer une choſe aux dez.*

Ráfling, das ſpiel mit drey würffeln; die erkauffung oder verkauffung der waaren durch ausſpielung, *raſle; maniére d'acheter ou de vendre des marchandiſes par le jeu aux dez.*

Ráfort, ſ. Radish.

Ráft, ein flöß-holtz, floß, *radeau.*

Ráfter, ein ſparre, balcke, zwerchbalcke, *chevron, ſolive.*

Ráftered, von balcken, oder zwerchbalcken gebaut, *fait de ſolives.*

Ráftering, *S.* das bauen eines ſtockwercks, einer decke, oder bodens, das balcken legen, *l'action de faire un étage ou un plancher.*

Rág, ein alter, zerriſſener lumpen; eine heerde junger pferde; ſtück, *baillon; tropeau de poulains; piéce.* Rág-bolts, eiſerne nägel in einem ſchiffe, mit widerhaacken, daß man ſie nicht heraus ziehen kan, *des cloux de fer dans un navire, avec des crochets.* Rágman, ein haderlump; lumpen-händler oder krämer, *drillier; chiffonnier.* Rág-ſtone, ein ſandſtein; ein groſſer ſchleiffſtein, darauf man neue ſachen, als hacken u. d. gl. ausſchleifft, *pierre à grais; molardeau; meulleau.* Rág-wort, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.* Meat boil'd to rags, allzuſehr geſottenes fleiſch, *de la viande en charpie.*

Ragamúffin, ſ. Raggamuffin.

Ràge, das wüten, toben, der grimm, die tollheit, raſerey; der heftige zorn; groſſe grauſamkeit; hitze, *rage, fureur; grande colére; grande cruauté; ferveur.*

To ràge, wüten, toben, raſen; heftig erzürnet ſeyn; wüten (wie das meer) *enrager; être fort en colére; ſe courroucer.*

Rag-

Raggamúffin, ein lumpichter, nichtswerther kerl, *belître.*

Ragged, lumpicht, zerriſſen, zerlumpet; mit alten lumpen bedeckt, der alte lumpen anhat, der in zerlumpeten kleidern gehet; uneben, rauh, *loqueteux, tout deschiré' fripé; couvert de haillons; raboteux.* Ragged ſtones' unebene ſteine, bruchſteine, *blocage.* A ragged hawk, ein habicht oder falcke mit zerbrochenen federn, *un oiſeau balbrené.*

Raggedneſs, die lumpichkeit, lumpen, lumpichter zuſtand, *guenilles, état d'être loqueteux.*

Raging, *A.* raſend, tobend, grimmig; heftig erzürnet; wütend, *furieux; enragé; courroucé.*

Raging, S. das wüten, toben, der grimm, *rage, courroux.*

Ragingly, grimmig, wütender, tobender weiſe, *avec rage, furieuſement.*

Ragoo, ragoût, ein lecker-bißlein, eine Frantzöſiſche tuncke oder brühe, *ragoût, ragoût à la Françoiſe.*

Raign, ſ. Reign.

Rail, blancke, ſchlag-baum, eine von den querſtangen oder querſparren, ſo in dem eingang einer wieſen, an ſtatt einer thüre, über einander liegen; einer frauen achſel-tuch; ein täucherlein, *barrière; peignoir; râle.* Rails, querſtangen; ſchrancken; das gitter um einen altar; die lehnen auf einer brücken; die ſeiten eines karrens oder wagens, ſo wie pferde-krippen geſtalt ſind, *barrières; baluſtrade; baluſtrade de l'autel; gardefoux; ridelles.* Night-rail, einer frauen achſel tuch, ſo ſie des abends um hat, *peignoir.*

To rail (in,) etwas mit querſtangen, querſparren, ſchrancken oder mit einem gitter einſchlieſſen, umgeben, vermachen, *environner ou fermer de barrières, ou de baluſtres.*

To rail at (on) one, verſpotten, durchziehen; einen ſchmähen, ſchänden, läſtern, ſchimpffen, ſchelten, ausſchelten, übel ausmachen, mit harten worten anfahren, verleumden, auf ihn ſchelten, *railler; maltraiter de paroles, injurier quelqu'un.*

Railed in, eingeſchränckt, mit querſtangen oder ſchrancken eingeſchloſſen, vermacht, *fermé de barrieres ou de baluſtres.*

Railed at, (on,) geſchmähet, geſchändet, ꝛc. *injurié.*

Railer, ein läſterer, ſchmäher, ſchänder, verleumder, *médiſant.*

Raillery, ſpöttiſcher ſcherz, ſpott, verhöhnung, ſpötterey, *raillerie.*

Railing in, die einſchlieſſung oder vermachung mit querſtangen, *l'action d'environner ou de fermer de barrieres.*

Railing at, (on,) die läſterung, ſchändung, ſchmähung, verleumdung, *médiſance.*

Railingly, läſterlicher weiſe, mit ſchmähworten, *injurieuſement.*

Raillery, ſ. Rallery.

Raiment, ein kleid, die kleidung, *vêtement.*

Rain, der regen, *pluye.* Rain-water, regen-waſſer, *eau de pluye.* Rain-bow, ein regen-bogen, *arc en ciel.* Rain-deer, ein renn-thier, *renne.* Rains of the bridle, ſ. Reins.

To rain, regnen, *pleuvoir.* 'Tis a going to rain, es will regnen, *il va pleuvoir.* To rain ſtones, &c. ſteine regnen, ꝛc. *pleuvoir des pierres, &c.* To rain down a ſhower of arrows upon the enemy, einen hagel von pfeilen auf den feind regnen laſſen, *faire pleuvoir une grêle de fléches ſur l'ennemi.*

Raineneſs, regen-wetter, regenhaftiges wetter, *tems pluvieux.*

Rainy, regenicht, regenhaftig, *pluvieux.*

Raip, eine meß-ruthe, *perche.*

To raiſe, etwas in die höhe heben, aufheben, erheben; aufrichten, auffetzen, aufbauen; höher machen; aufrwecken; (ſoldaten) werben, (ein kriegs-heer) ſammlen, aufrichten; eine ſteuer heben, ſchatzungs-gelder einnehmen, ſammlen; eine ſchatzung auflegen; etwas in die höhe ziehen, führen; (den preiß) ſteigern; einen befördern, zu ehren erheben, bringen, vergröſſern, groß machen; etwas erwecken, erregen, anrichten, ſtiften, verurſachen; wachſam machen, *élever, rehauſſer; eriger; hauſſer; reſſuſciter; lever; raccueillir; attirer en haut; encherir; avancer, aggrandir; exciter, ſuſciter, cauſer; élever, faire venir.* To raiſe a ſiege, eine belagerung aufheben; eine ſtadt ꝛc. entſetzen, *lever un ſiege; faire lever le ſiege.* To raiſe himſelf, to raiſe his fortune, zu ehren kommen, empor kommen, *s'avancer, s'aggrandir.* To raiſe the affections, die gemüths-neigungen, oder das hertze bewegen, rühren, *emouvoir les paſſions.* To raiſe falſe witneſſes, falſche zeugen aufſtellen, beſtellen, *apoſter de faux temoins.* To raiſe the devil, (ſpirits,) den teufel (oder geiſter) beſchwören, ihn rufen, *évoquer le démon (ou les eſprits.)* If I can but raiſe money, wenn ich nur geld finden, auftreiben kann, *pourveu que je puiſſe trouver de l'argent.* To raiſe a bell, machen, daß eine glocke im ſchwange gehet, *mettre une cloche en branle.* To raiſe a fund (ſtock) of money, eine gewiſſe ſumme geldes zuſammen bringen, *faire un fond.* To raiſe a man's paſſion, choler, or indignation, einen zornig, böſe machen, einen in harniſch bringen, *mettre quelqu'un en colére, le fâcher.* P. Raiſe no more ſpirits than you can lay down, reibe dich nicht an einen ſtärckern als du biſt, *ne vous prenez pas à plus fort que vous.* To raiſe the country, die provintz die waffen ergreiffen laſſen, *faire prendre les armes à la province.* To raiſe a report, ein gerüchte unter die leute bringen, eine rede ausſtreuen, *faire courir, ou ſemer un bruit.* To raiſe an out cry, ein geſchrey machen, *s'écrier.* To raiſe up, in die höhe heben, aufheben; erwecken, ſtiften, anrichten; befördern, zu ehren erheben, *lever, relever; ſuſciter; avancer, élever.* To raiſe paſte, paſteten mit der hand machen, ohne eine forme, *faire des pâtés de la main.*

Raiſed, in die höhe gehoben, ꝛc. *levé, &c.*

Raiſedly, beweglich, *d'une maniére pathetique.*

Raiſer, der etwas in die höhe hebt oder ſetzt hervorbringt; urheber, ꝛc. das bret an einer treppe, worauf eine ſtaffel oder ſtuffe aufliegt oder ruht; ein prell-ſtock, darauf man einen ball legt, und darauf ſchlägt, daß der ball in die höhe fliegt, ꝛc. *celui, qui leve, qui produit, auteur, &c. l'ais, qui ſoutiens la marche d'un eſcalier; bâton, ſur lequel on met une balle, pour la faire ſauter, en le frapant.*

Raiſing, das heben in die höhe, ꝛc. *l'action de lever, &c.*

Raiſins, roſinen, *raiſins ſecs.* Raiſins of the ſun, an der ſonnen getrocknete roſinen, *des raiſins ſechés au ſoleil.* Jar raiſins, roſinen, die in irdenen gefäſſen gebracht werden, *des raiſins ſecs, portés dans des jarres.*

Raiſty, ſ. Reſty.

Raiting, das röſten des flachſes, hanfes, ꝛc. *l'action de rouir.*

Rake, ein rechen, ein harcke; eine heerde füllen; der ſtrich, ſo ein fahrendes ſchiff nach ſich läßt, *rateau; troupeau de poulains; ſillage.* A rake, rake-hell, ein gottloſes welt-kind, ein verderbter menſch, *un ſcelerat, perdu.*

Digitized by Google

P. As lean as a rake, es ist nichts als haut und bein an ihm; er hat gar nichts zum besten, *maigre comme un hareng.* Còal-rake, eine ofen-kricke, ein feuer-stecken, *fourgon.* Ràke-shame, ein nichtswerther, gottloser mensch, ein galgen-schwengel, *un homme de néant & de mauvaise vie.*

To ràke, etwas scharren, schrapen, schaben; rasseln; (das feuer) aufrühren, oder zusammen scharren; zusammen rechen, mit einem rechen oder scharre zusammen thun, *racler; ratisser; rateler, ramasser avec le rateau ou avec une ratissoire.* To rake & scrape for an estate, reichthum auf allerhand weise zusammen scharren, *amasser du bien à tort & à travers.* * Rake hell, & skin the devil, you can't find such an other man, ihr möget suchen wo ihr wollet, so werdet ihr keinen solchen mann finden, wie er ist, *vous auriez beau chercher, vous ne sauriez trouver un homme fait comme lui.* To rake (into,) etwas fleißig durchsuchen, erforschen, suchen zu entdecken, *fouiller, eplucher.* To rake up, zusammen rechen; die kleinen kohlen und asche zusammen scharren, und das feuer damit bedecken; in etwas herumsuchen, *rateler; ratisser; fouiller dans.* To rake for a thing, nach etwas suchen, *chercher une chose.*

Ràked, gescharret, ꝛc. *racle, &c.*

Ràkehel, s. unter Rake.

Ràkehelly, unordentlich, liederlich, *debauché, dissolu.*

Ràker, eine ofen-kricke, damit man die kohlen zusammen scharret oder aufrühret; ein reib-eisen, damit man den koth abkratzt oder abscharret; der die gassen von der kohlen-asche säubert; der zusammen rechet, taglöhner, der heu oder getreide rechet, *rable; ratissoire; boüeur; qui ratele, rateleur.*

Ràking, das scharren, ꝛc. *l'action de racler, &c.*

A ràking fellow, eine scharr-gans, ein karger filz, *un attaché, avare.*

Ràkish, verhurt, liederlich, *debeauché, dissolu.*

Ràkishness, üppigkeit, hurenleben, liederliches, unordentliches wesen, *debauche, dissolution.*

Rállery, das scherzen, der scherz, die kurtzweil, *raillerie.*

To rálly, etwas zerstreuetes wieder zusammen oder in die ordnung bringen, wieder zusammen lesen oder versammlen; wieder zusammen kommen, *rallier; se rallier.* To rálly, einen aufziehen, anstechen, anzäpffen, verhöhnen, verlachen, scherz mit ihm treiben, *railler.*

Rálly'd, wieder zusammen gelesen, *rallié.* Rálly'd, aufgezogen, verhöhnet, *raillé.*

Rállying, die zusammenlesung, *ralliment.* Rállying, das scherzen, die aufziehung, verhöhnung, *raillerie.*

Rám, ein widder; ein mauerbrecher, *belier.* Rám's-head, ein eisernes hebezeug am ende des seils eines krantzes, damit man grosse steine aufhebet; ein mauerbrecher, *louve; belier.* Ram's block, auch Ram's head, s. Block.

To rám, to ram in, (down,) etwas hineintreiben, einrammen, hinein oder hinunter stossen; gleich stossen, eben stossen, schlagen, *enforcer, bourrer; bier.* To ram (up,) ausfüllen, ausschütten; verrammen, *combler, farcir; barricader.*

Ràmage, die äste eines baums, *branches.*

A rámage hawk, ein wilder habicht oder falcke, *un faucon bagard.* To have a ramage taste, wie wildpret schmecken, *sentir le sauvagin.*

To rámage, herumschweiffen, streiffen, herumlauffen oder stürmen; durchsuchen, *roder; fureter.*

Rámberge, ein schnelles meerschiff, rennschiff, *ramberge.*

Rámble, die herumschweiffung, das herumlauffen, das herumziehen, herumschwärmen, *course, l'action de roder.*

To rámble, herumschweiffen, herumstreichen, herumlauffen oder stürmen, herumschwärmen; in seiner rede von seinem vorhaben abweichen, immer von einer materie auf die andere fallen, *roder; faire des écarts.*

Rámbler, ein landläuffer, landstreicher, herumläuffer, *un coureur vagabond, qui rode ça & là.*

Rámbling, S. das herumlauffen, ꝛc. *l'action de roder, &c.*

Rámbling, *A.* herumschweiffend oder lauffend; irrend, schweiffend, ausschweiffend, schwärmend, *coureur, euse; vague.*

Ramboòze, rambùze, ein gemischter tranck, von wein, bier, milch, zucker, evern, rosen-wasser, den man sonderlich zu Cámbridsch trinckt, *boisson composée, qui se fait sur tout à Cambridge.*

Rámekin, rámequin, ein gerösteter schnitt brodt, mit käse und eyern, *ramequin.*

Ràments, abgeschabte oder geschnitzte späne, das abgeschabte, *coupeaux.*

Ramificàtion, das theilen in zweige oder äste, kleine zweige und äste (in den adern;) (in der mahlerey) figuren, die vorgestellt werden, als wenn sie in bäume verwandelt worden, *ramification.*

To ràmify, in zweige theilen; sich in zweige oder äste theilen, *ramifier; se ramifier.*

Rámmed in, hineingestossen oder getrieben, ꝛc. *enfoncé, &c.* s. To ram.

Rámmer, der stössel oder schlägel, damit die pflaster-steine gleich gestoßen werden; ein stössel, damit man die pfähle in die erde schlägt; ein ladc-stecken eines rohrs, einer musquete, ꝛc. *bie; mouton; baguette.*

Rámming, rámining in, das hineintreiben oder stossen, ꝛc. *l'action d'enfoncer, &c.* s. To ram.

Rámmish, wie ein bock, das wie ein bock riecht, *bouquin.*

Ràmmishness, ein bocks-geruch, *bouquin.*

Ràmous, ästig, das zweige hat, *rameux.*

Rámp, ein grosses muthwilliges mägdgen, so da hüpfet und tantzet; sprung, *gigue; saut.*

To rámp, hinauf steigen, klettern; hüpfen, *monter, grimper; gambader.* To ramp, to rig and ramp, hüpfen und tantzen, oder springen, *giguer, gambader.*

† Rampállian, ein elender trops, *un miserable.*

Rampáncy, überfluß, fülle; hoher grad; das überhandnehmen, *abondance; haut degré; l'action de prévaloir.*

Rámpant, schleichend, kriechend; gehend, (wie ein löwe;) niedrig; muthwillig; überhand nehmend, *rampant; foldtre; prévalant.*

Rámpart, rámpire, ein wall um eine stadt; brustwehr, absatz hinter der brustwehr, *rampart; plate-forme.*

To rámpart, to rampire, sich verwahren, verschantzen, *se ramparer.*

Rámping, das klettern, ꝛc. *l'action de grimpes, &c.*

A rámping girl, ein grosses muthwilliges mägdgen, das da hüpfet und tantzet, *une gigue.*

Rámpions, rámpion, klingel-rüblein, rapunzel, *reponce.*

Rámpire, s. Rampart.

Rámpired, mit wällen umgeben, befestiget, *fortifié de remparts.*

Rámson, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

Rán, ich lief, *un prétérit du verbe* to run.

† Rán,

Digitized by Google

† Rán, ein öffentlicher diebſtahl oder raub, *vol.* ſ. Rap.

To ránch, ausdrehen, verrencken; zerreiſſen, *fouler*; *lacérer*.

Ráncid, garſtig, übel riechend, ſtinckend, *qui ſent mauvais, puant, ranci.*

Rancídity, ráncidnes, übler, garſtiger geruch, wie altes öl, *qualité d'être ranci.*

Ráncorous, verbittert, feindſelig, voll groll, *plein de rancune.*

Ráncorously, verbitterter, feindſeliger weiſe; aus groll, *avec animoſité; par rancune.*

Ráncorousneſs, ſ. Rancour.

Rancoùntre, &c. ſ. Rencountre, &c.

Ráncour, ein groll, heimlicher groll, alter haß, *rancune.*

Rând, der rand; lederner überzug, eines höltzernen abſatzes, *bord; couverture de cuir d'un talon de bois.* A rand of beef, ein lang und fleiſchicht ſtücke rindfleiſch, aus der hüfte bey den arsbacken, *gite de boeuf.*

Rándom, ein ungefährer zufall, das glück, *avanture, hazard.* To run at random, unbeſonnen hin und her lauffen, *errer à l'avanture.* To leave all at random, alles dem glücke überlaſſen, alles in unordnung laſſen, *laiſſer aller les choſes à l'avanture, laiſſer tout à l'abandon.* A random ſhot, ein ſchuß in die luft hinein, *un coup perdu.*

At rándom, *Adv.* blindlings, unbeſonnen, unbedachtſam, in die luft hinein, *à l'avanture, étourdiment, à la volée.*

Ránforce, der ring um ein ſtück, neben dem zündloch, *anneau autour d'un canon auprés de la lumiére.*

Ráng, iſt das imperfectum von to ring.

Ránge, die reihe, ordnung; ein eiſern gitter, oder feuerroſt in einer küchen; eine kutſchen- oder wagen-deichſel; lauf, ein ſpatziergang, umgang, das luſtwandeln; ein ſieb; umfang; ſproſſe an einer leiter; die weite, die eine canonen-kugel flieget, *rang; grille; timon; tour; crible; circuit; échelon; la ligne, que fait un boulet de canon.* To give his fancy its free range, in etwas weitläuftig ſeyn, ſeine gedancken auslaſſen, *ſe donner carriére.*

Women that love to take their free range abroad, weiber, ſo gerne hin und her lauffen, umher ſchlendern gehen, *des femmes, qui aiment à courir la prétantaine.*

He deliver'd him ſelf up to a mad range of pleaſure, er hat ſich allen wollüſten ergeben, *il s'abandonna à toutes ſortes de plaiſirs.*

To ránge, umherſchweiffen; mit den gedancken herumſchweiffen; im lande herumſtreichen, herumlauffen; etwas in die ordnung ſtellen; etwas ſieben, durchſieben; ſtehen, *roder; rever; batre du pais; ranger; ſaſſer; être rangé ou placé.* To range the river, über den fluß gehen, *paſſer la riviére.*

Ránged, in die ordnung geſtellt, ꝛc. *rangé, &c.*

Ránger, ein förſter; ein ſpührer, ausſpührer, ein landſtreicher, land-läuffer, *maître de la venaiſon; qui epie; coureur vagabond.* A dog that is a good (high) ranger, ein hund, der treflich ausſpühret, *un chien, qui bat beaucoup de pais.*

Ránging, das herumſchweiffen, ꝛc. *l'action de ranger, &c.*

Rânk, S. die reihe, ordnung, ein glied; die ſtelle, ehrenſtelle, würde, der ſtand, das anſehen, *rang.*

Rânk, *A.* ſehr fruchtbar, das überflüßig frucht trägt; das dick ſteht, das gar zu viele blätter oder zweige bekommt; ſtarck oder übelriechend, faul, ſtinckend; vollkommen, recht, durchtrieben, erz; pur, oder lauter; garſtig, grob; übertrieben, *fertile, abondant; qui pouſſe avec trop d'abondance; qui ſent mauvais, ou le pourri; parfait; grand; pur; vile, groſſier; outré.* A rank Papiſt, ein Erz-Catholicke, *un Papiſte outré.* The iron of the plane is ſet rank, das hobel-eiſen ſteht zu tief, iſt zu tief gekeilet, *la mêche coupe trop.*

To ránk, etwas in die ordnung ſtellen; ſetzen; ſich ſtellen, ſtehen, *ranger; ſe ranger.*

Ránkeſt, iſt der ſuperlat. von Rank, *A.*

To ránkle, faul werden, geſchweren, zu einem geſchwür werden; faul machen, geſchweren machen; ſtinckend werden, *ſe putrifier; putrefier; rancir.*

Ránkly, häßlich, auf eine garſtige, grobe art, *d'une maniére vile & groſſiére, groſſiérement.*

Ránkneſs, die fruchtbarkeit; fettigkeit; überfluß an blättern oder zweigen; ein ſtarcker übler geruch, *fertilité; trop grande abondance; odeur forte, qui ſent le pourri.*

Ránny, eine ſpitz-maus, *muſaragne.*

To ránſack, etwas plündern, verheeren, verwüſten; durchſuchen; ſchänden, *piller, ſaccager; faire perquiſition, fouler; violer.*

Ránſacked, geplündert, ꝛc. *pillé, &c.*

Ránſacking, S. das plündern, ꝛc. *pillage, l'action de piller, &c.*

Ránſom, ránſome, eine ranzion, das löſe-geld, *rançon.*

To ránſom, to ránſome, die ranzion für einen bezahlen, einen löſen, loßkauffen, ranzioniren; ein löſe-geld von einem fodern, *racheter; rançonner.*

Ránſomed, gelöſet, loßgekauft, ꝛc. *racheté, &c.*

Ránſomeleſs, ohne löſegeld, umſonſt, *ſans rançon.*

Rânt, ein wunderlicher oder toller einfall in der dichtkunſt, hochtrabender ausdruck oder gedancke, ꝛc. *ſaillie, verue, expreſſion fiere.*

To rânt, ſchwärmen, wüten, toben, raſen, gantz ausgelaſſen ſeyn; groß thun, ſich etwas einbilden, *faire l'extravagant ou l'enragé; être fier.*

Ránter, ein toller ſchwärmer, ein toller kerl, ein ausgelaſſener menſch; großthuiger menſch, *un étourdi, un enragé; homme hautain, fier.* Ranters, die ſchwärmer des hauſes der liebe, (eine ausgelaſſene, ruchloſe ſecte,) *ranters.*

Ránting, S. das ſchwärmen eines tollen oder ausgelaſſenen menſchen; das großthuige weſen, *l'action d'un enragé; humeur hautaine ou fiere.*

Ránting, ſchwärmend, toll, ausgelaſſen; großthuig, *enragé, étourdi; fier.*

* Rántipole, wild, liederlich, *fier; debauché, diſſolu.*

* To rántipole, wilde thun, herumſchwärmen oder hauſen, toben, *faire grand bruit ou vacarme, enrager.*

Rántipole, S. ein wildes kind, das ſich nicht waſchen, anziehen ꝛc. laſſen will, *enfant petulant, qui ne veut pas ſouffrir, qu'on l'habille, &c.*

Ránula, der froſch, oder ein geſchwür unter der zunge, *ranula.*

The ránular veins, die adern unter der zunge, ſo den röſchen gleichen, *veines ranulaires.*

Ranúnculus, ranunckel, hahnen-fuß, *renoncule.*

Ráp, ein ſchlag mit einem baculo oder ruthe auf die hand oder finger; ein naſen-ſtüber, *paſtée; naſarde.*

To rap, ſtarck ſchlagen, klopffen, anklopffen, anſchlagen, anſtoſſen; entzücken; hinreiſſen, *fraper fort & ferme; ravir; entrainer.* Whatſoever he can rap & rend, was er nur erhaſchen, zuſammen ſcharren kann, *tout ce qu'il*

Digitized by Google

qu'il peut attraper. To rap out a great oath, einen groſſen ſchwur thun, einen theuren eyd liederlich ſchweren, *faire un grand ſerment.*

Rapàcious, räuberiſch, raubgierig, raubſüchtig, *rapace.*

Rapàciously, räuberiſcher weiſe, raubgierig, *d'une maniére rapace.*

Rapàciousneſs, ſ. Rapacity.

Rapàcity, die raubſucht, raubgierigkeit, rauberey, ſchinderey, *rapacité.*

Ràpe, die nothzüchtigung, ſchändung, der nothzwang; beraubung; eine übelthat, ſo in einem walde geſchehen; ein reib-eiſen eines pferde-ſchmiedes; raſpel; raub, raubung; kamm einer traube, davon die beeren genommen; rüb, oder rübſen; ein theil einer provintz, ſonderlich in der provintz Suſſex, *viol; privation; crime commis dans une forêt; rape; rapine; rape; navelle; ſorte de ſubdiviſion de province, particuliérement de celle, qu'on nomme Suſſex.* Ràpe-ſeed, rub-ſaamen, rübſen, *navette.* Ràpe-wine. räpe, beerwein, *rapé.*

Raperies, Irländiſche räuber, räuber-bande, *raperies; bande de voleurs.*

Rápid, ſchnell, geſchwind, *rapide.*

Rapídity, die ſchnelle, geſchwindigkeit, *rapidité.*

Rápidly, geſchwind, ſchnell, gar ſtrenge, *rapidement.*

Rápidneſs, ſ. Rapidity.

Ràpier, ein rapier; rauf-degen, *brette; rapiere.* Rapier-fiſh, der ſchwerdt-fiſch, *eſpadon, ſcie.*

Ràpine, der raub, diebſtahl, *rapine, volerie.*

Ràpinous, räuberiſch, raubgierig, raubſüchtig, ſo ſich mit rauben nährt, *raviſſant, qui vit de rapine.*

Rapparees, ſ. Raperies.

Rápped, ſ. To rap.

Rápper, einer, der ſchlägt, *qui frappe.*

* Rápper, ein groſſer ſchwur; groſſe lüge, *grand ſerment; grand menſonge.*

Rápping, das ſtarcke klopffen, ꝛc. *l'action de fraper,* &c. ſ. To rap.

Rápport, gleichheit, verwandtſchaft, verhältniß, *rapport.*

Rápſody, ſ. Rhapſody.

Rápt, eine entzückung, *extaſe.*

Rápt, rapt úp, entzückt, *ravi.*

To rápt, entzücken, hinreiſſen, *ravir.*

Rápting, entzückend, *raviſſant.*

Rápture, die gewaltſame wegnehmung, entführung; die entzückung; ein einfall, oder die hitze eines poeten; die ſchnelligkeit, geſchwindigkeit, *raviſſement; extaſe; veruë, ſaillie; rapidité.*

* Ráptured, entzückt, *ravi.*

Rápturous, entzückend, wunderſam, anmuthig, *raviſſant.*

Ràre, *A.* rar, ſeltſam, das ſelten geſchicht; ungemein, das ſelten anzutreffen iſt; vortreflich, kunſtreich, köſtlich, koſtbar; gut, treflich; dünne, nicht dichte; einzeln, *rare; bon; qui n'eſt pas compact; unique, ſolitaire.*

Ràre, *Adv.* ſehr, überaus, vortreflich, *fort, parfaitement.* Rare good, überaus herrlich, *très-bon.*

Ràree, *e. g.* a ràree-ſhew, eine rarität, oder ein ſeltſames ſpielwerck, ſo die Savoyer ꝛc. den leuten um geld zu weiſen herum tragen, *curioſité.*

Rarefaction, die dünnemachung, verdünnung, *rarefaction.*

Ràrefiable, das ſich verdünnen läſt, *qui ſe peut rarifier.*

To ràrefy, etwas dünne machen; dünne werden, *rarefier; ſe rarefier.*

Ràrefy'd, dünne gemacht, *rarefié.*

Ràrefying, die dünnemachung, das dünnemachen, *rarefaction, l'action de rarefier.*

Ràrely, ſelten, ſeltſam; überaus, vortreflich, *rarement; parfaitement.* Rarely well, überaus wohl, *fort bien.*

Ràreneſs, die ſeltenheit, ſeltſamkeit, die ſonderbare, ungemeine weiſe, *rareté, ſingularité.*

To ràrify, &c. ſ. To rarefy.

Ràrity, die ſeltenheit; eine rarität, ein koſtbares, ſeltſames, ungemeines ding; die dünne eines dünnen oder dünngemachten dinges, *rareté.*

Ràsberry, ràſpis-berry, himbeer, hindbeer, holbeer, *framboiſe.* Ràsberry-ale, himbeer-bier, *de l'ale framboiſée.* Ràsberry-tree, ràsberry-buſh, eine himbeer-ſtaude, *framboiſier.* To give any thing a taſte of rasberries, etwas mit himbeeren anmachen, *framboiſer quelque choſe.*

Ráſcal, ein galgen-vogel, ſchelm, böſer bube, *coquin, belitre.* A ráſcal-deer, ein magerer hirſch, *un cerf maigre.*

Raſcàtion, ein lumpen-kerl, weggeworfener kerl, *homme vile, homme de racaille.*

Raſcálity, das lumpen-geſindlein, der pöbel, *racaille.*

Ráſcally, *A.* ſchelmiſch, nichtswerth, *de coquin; de néant.* The raſcally ſort of people, das lumpen-geſinde, *la canaille.*

Ráſcally, wie ein galgenvogel, ſchelm, ſchelmiſcher weiſe, *en coquin.*

To ràſe, &c. ſ. To raze, &c.

Ráſh, unbeſonnen, unbedachtſam, unvorſichtig, verwegen, vermeſſen, ſich übereilend, *temeraire.* Raſh-héaded, verwegen, der einen hitzigen kopf hat, der ſich übereilt, *temeraire, qui a la tête chaude.*

Ráſh, S. ſatin, atlas; ein ausſchlag am leibe, *ſatin; gale.* ſ. auch Ratch.

Ráſher, eine dünne ſchnitte ſpeck, ꝛc. *tranche.*

Ráſhly, unbeſonnener weiſe, unbedachtſam, verwegen, *temerairement.*

Ráſhneſs, die verwegenheit, tollkühnheit, unbeſonnenheit; übereilung, *temerité; précipitation.*

Ràſing, ſ. Razing.

Ràſor, ein ſchermeſſer, *raſoir.*

Ráſp, eine raſpel, holtz-feile, *rape.* ſ. auch Rasberry.

Ráſp-houſe, ein raſpel-haus, raſpel-kammer, art von zucht-haus (in Holland,) *maiſon de correction pour hommes (en Hollande.)*

To ráſp, etwas raſpeln, ſchaben, abſchaben, *râper.*

Ráſpatory, eine barbier-feile, ſplitterige knochen abzufeilen, *raſpatoir.*

Ráſped, geraſpelt, ꝛc. *râpé.*

Ráſping, das raſpeln, ſchaben, *l'action de râper.*

Ráſpis, ráſpis-berry, ſ. Rasberry.

Ráſpis-tree, ráſpis-buſh, ſ. Rasberry-tree.

Ràſure, die auskratzung, auslöſchung; das abſchaben, abkratzen, *rature; l'action de raturer.*

Rát, eine ratte; ein betrunckner, der des nachts herum ſchwärmet, und auf die wache geſetzet wird, *rat; homme yvre, qui rode la nuit, & qui eſt mis au corps de garde.*

* I ſmell a rat, ich vermuthe, befürchte etwas, ich habe einen argwohn, *je me defie.* Ráts-bane, weiß ratten-pulver, hütten-rauch, *mort-aux-rats.* Rát-tail, ratten-ſchwantz,

Digitized by Google

schwantz, ein pferd, das kein haar auf dem schwantz hat; einer, der haare wie schindel-nägel oder binsen auf dem korfe hat, *cheval, qui a la queüe chauve*; *homme, dont les cheveux sont comme les joncs.* Rát-trap, eine ratten- oder mäuse-falle, *ratiére.* Rát-catcher, ein ratten-fänger, *attrapeur de rats.*

Ràtable, ràteable, *Adj.* gleich, gleichgeltend, *égal, proportionné.*

Ràtably, ràteally, ràteably, *Adv.* in gleichen theilen, gleich, nach gleichheit, *également, en égales portions.*

Ratàfia, ratafia; art von abgezogenem brandewein, *ratafia.*

Ratán, ein dünnes und schwaches spanisches röhrlein, *petite canne.*

Ràtch, ràsh, der ausheber in einer schlag-uhr, wenn die uhr schlagen soll, *levier dans une horloge sonnante.*

Ràte, der preiß, werth; die schätzung der eß-waaren, ꝛc; die taxe, auflage, die steuer, schatzung; die ordnung, reihe, grösse; die proportion; die art, weise, *prix; taux; taxe; rang; proportion; maniére.* Corn is at a great rate, it bears (yields) a great rate, das korn ist sehr theuer, man verkauft es sehr theuer, *le blé eſt fort cher, le blé ſe vend fort cher.* To drink at a great rate, unmäßig trincken, *boire exceſſivement.* At an extravagant rate, verschwenderisch, verschwenderischer weise, *prodigalement.* To lend money at the rate of five per cent, geld auf fünf von hundert ausleihen, *prêter de l'argent au denier vingt, ou à cinq pour cent.* I bought it at the rate of twenty shillings a yard, ich hab es um zwantig schillinge die elle gekauft, *je l'ai acheté à raiſon de quatre écus la verge.* At this rate, auf diese weise, also; auf solche art, wenn es also beschaffen ist, *ſur ce pié; à ce compte.* At the old rate, at the usual rate, wie vorhin, wie es pflegt zu gehen, *à l'ordinaire, comme à l'ordinaire.* You talk at a high rate, ihr redet von grossen sachen, ihr redet hochmüthig, *vous parlez bien haut.* Ràte-tythe, der zehende, den man für das vieh zahlen muß, welches man in einem kirchspiele kein völlig jahr gehabt, *certaine dime, qu'on paye pour les beſtiaux.* A ſhip of war of the firſt rate, ein kriegs-schiff vom ersten rang, *vaiſſeau de guerre de premier rang.*

To ràte, etwas schätzen, anschlagen, den preiß eines dinges sagen, bestimmen; einen schätzen, ihm eine schatzung auflegen; einen mit worten strafen, ausschelten, ausmachen, ihm einen verweiß geben, *eſtimer, priſer; cotiſer; cenſurer, reprimander.*

Ràteable, ſ. Ratable.

Ràted, geschätzt, ꝛc. *taxé, &c.*

Rateèn, eine art wollen zeuges, *ratine.*

Ràter, ein schätzer, schatz-herr, *eſtimateur.*

Ràth, ein hügel, *colline.*

Ráth, ràthe, frühzeitig, *précoce.* A rath egg, ein weiches ey, das man hinunter schlucken kan, *un oeuf mollet.*

Ráth, *Adv.* frühzeitig, *prématurement.*

Ràther, vielmehr, lieber, *plûtôt.* To have rather, lieber wollen, *aimer mieux.*

Ratificàtion, die bekräftigung, bestätigung, gutheissung, *ratification.*

Rátifier, der, das bekräftiget, gut heisset, *qui ratifie.*

To rátify, etwas bekräftigen, bestätigen, genehmigen, gutheissen, *ratifier.*

Rátify'd, bekräftiget, ꝛc. *ratifié.*

Rátifying, die bekräftigung, das bekräftigen, ꝛc. *ratification, l'action de ratifier.*

Ratìn, ratine, ſ. Rateen.

Ràting, die schätzung, das schätzen, das ausſitzen, bestrafen, ꝛc. *eſtimation, l'action d'eſtimer, de reprimander, &c.* ſ. auch Raiting.

Ràtio, verhältniß, *proportion.*

Ratiócinable, was durch vernünftiges verfahren, überdencken, geschieht, *qui ſe fait par ratiocination, par raiſonnement.*

To ratiócinate, schließen, schlüsse machen, *ratiociner.*

Ratiocinàtion, ein vernunft-schluß, das raisonniren oder das vernünftige reden von etwas, *ratiocination.*

Ratiócinative, zum raisoniren gehörig; schließend, *où l'on employe le raiſonnement, de ratiocination.*

Ràtion, die ration, oder mund-kost des tages, für einen soldaten, matrosen, ꝛc. *ration.*

Rátional, vernünftig; darinnen witz oder verstand ist; ebenmäßig, gleichmäßig, nach dem ebenmaße gerichtet; verständig, witzig, *raiſonnable; raiſonné; rationel; ſenſé.*

Rationàle, eine gründliche erklärung; das brust-schildlein des hohenpriesters im alten testament, *explication raiſonnée; rational.*

Rátionaliſt, der in allen dingen die vernunft zur regel und richtschnur annimmt, *qui fait la raiſon la regle & le juge en toute choſe.*

Rationálity, die kraft vernünftig zu dencken; das vernünftig seyn, *la faculté de raiſonner; qualité d'être raiſonnable.*

Rátionally, vernünftig, verständig, *raiſonnablement.*

Rátionalneſs, das vernünftig seyn, vernünftiger zustand, *état d'être raiſonnable.*

Rátlings, ſ. Rattlings, unter Rattling.

Ratsbane, ſ. unter Rat.

Rátrail, ſ. unter Rat.

Ratteèn, ſ. Rateen.

Rátle, eine rolle, klapper, kinderklapper; geplapper, geplärr; plapperer, *ſonnette, hochet; caquet; caqueteur.* A cock's rattles, die rothen läpplein eines hahnes, *la barbe d'un coq.* Rátle-ſnake, eine klapper-schlange, eine Americanische schlange, so etliche klappern im schwantze hat, und ein geklapper damit macht, wenn sie fortkreucht, *un ſerpent à ſonnette.* Rátle-heads, klapper-köpfe, (ein schimpflicher zuname, den man zur zeit des Königs Caroli I den Royalisten gegeben,) *têtes à ſonnette.* A rattle-headed fellow, ein närrischer kerl, *un étourdi.*

To rátle, klappern, prasseln, rasseln, rollen, ein geklapper oder geprassel machen; heischer reden, ein geräusche im halse machen, (wie ein sterbender;) einen ausschelten, ausmachen, ausſitzen; plappern, *faire du bruit; râler; gronder; caqueter.* To rattle it, geschwinde plappern, *parler vîte.* To rattle a great oath, einen grossen schwur thun, *faire un grand ſerment.* I heard it rattle down the ſtairs, ich habe es hören die treppe hinunter rasseln, oder fallen mit einem grossen geprassel, *je l'ai entendu tomber en bas les degrez avec grand bruit.* To rattle away, verscheuchen, verjagen, *épouvanter, chaſſer en donnant l'épouvante.*

Rátling, das geklapper, geprassel; das rasseln einer kutsche; das gepränge der worte; das heischre geräusche in eines sterbenden halse; das ausschelten, ausſitzen, *bruit; brouiſſement; pompe; râlement; l'action de gronder.* Rattlings, die kleinen querstricklein an der seite eines schiffes, so wie die sprossen einer leiter gemacht sind, *enflêcheures, ſigules.*

Rátloon, ein Americanischer fuchs, *renard d'Amerique.*

Rávage, die verheerung, verwüſtung, plünderung, der raub, *ravage.*

To rávage, verheeren, verwüſten, plündern, rauben, *ravager.*

Rávaged, verheeret, ꝛc. *ravagé.*

Rávaging, die verheerung, plünderung, das verwüſten, ꝛc. *ravage, l'action de ravager.*

To ràve, aberwitzig, oder nicht wohl bey ſinnen ſeyn; irre reden, phantaſiren, raſen, *rever.* To rave upon a thing, auf etwas gantz raſend ſeyn, gantz vernarrt ſeyn, *être fou d'une choſe.*

To rável, etwas wickeln, verwickeln; ſich verwickeln, verwirren, *embarraſſer; s'embarraſſer, s'intriguer, s'embrouiller* To ravel ſomething over looſely, geſchwind über etwas hinfahren, es nicht genau überdencken, *conſiderer ſuperficiellement une choſe, la toucher légérement.* To ravel out, ſich faſen; zerfaſen; auftriebeln, *s'efiler; efiler.*

Rávelin, ein ravelin, ein bollwerck vor einem thore, *ravelin.*

Rávelled, verwickelt, ꝛc. *embarraſſé, &c.*

Rávelling, die verwickelung, das verwickeln, *l'action d'embarraſſer.*

Ràven, ein rabe, *corbeau.*

To ràven, rauben, *ravir.* ſ. auch To ravin.

Rávening, das rauben, der raub, *rapine.*

Rávenous, raubgierig, raubſüchtig; fräßig, der geitzig iſſet, *rapace; goulu.*

Rávenously, raubgierig, raubſüchtig; fräßig, geitzig, wie ein vielfraß, *avec rapacité; goulument.*

Rávenousneſs, raubgierde, raubſucht, fräßigkeit, *rapacité.*

† Ràught, iſt ein altes imperfectum und participium vom verbo to reach, *c'eſt un vieux prétérit du verbe* to reach.

Rávin, raub, beute, *rapine.*

To rávin, etwas geitzig eſſen, freſſen, begierig verſchlingen, hinunterſchlucken. *manger goulument, engloutir.*

Ráviner, ein fraß, vielfraß, fülwanſt, *gouliafre, glouton.*

Ràving, der aberwitz, das aberwitzige reden, *reverie, l'action de rever.*

A ràving fancy, eine tolle, thörichte phantaſey, *une folle imagination.*

Ràvingly, in aberwitz; aus zerſtreuung, da man ſich ſelbſt vergißt, *par reverie; par diſtraction.*

To ráviſh, etwas rauben, entführen, mit gewalt wegnehmen, wegführen; eine ſchänden, nothzüchtigen; einen mit etwas ſehr beluſtigen, bewegen, einnehmen; ihn zum höchſten erfreuen, in verwunderung ſetzen, *ravir; violer; ravir.*

Ráviſhed, geraubt; genothzüchtiget, ꝛc. *ravi; violée.* To be raviſhed with love, vor liebe brennen, hefftig verliebt ſeyn, *brûler d'amour, être eperdument amoureux.*

Ráviſher, ein entführer, räuber; ein ſchänder, nothzüchtiger, *raviſſeur; qui viole une fille ou femme.*

Ráviſhing, die entführung; die ſchändung, nothzüchtigung, das entführen, ꝛc. *l'action de ravir, de violer.*

Ráviſhing, *A.* wunderſam, anmuthig, *raviſſant.*

Ráviſhment, die entzückung vor groſſer freude, ꝛc.; entführung eines frauenzimmers; die ſchändung; nothzüchtigung, der nothzwang, *raviſſement; violation.*

Raviſſant wolf, ein wolf, der eben über den raub herfällt (in der wappen-kunſt,) *loup raviſſant,* (*t. de blaſon.*)

Ràunge, &c. ſ. Range, &c.

Ràw, roh, ungekocht; unverdauet; roh, unbereitet, nicht gewaſchen noch gefärbet; neu; unwiſſend, roh, unerfahren; kalt und feuchte; wund, da die haut ab iſt, verſehrt, *cru; neuf; ignorant, rude, ſans expérience; froid & humide; bleſſé.* To have a raw ſtomach, einen böſen magen haben, *avoir des indigeſtions.* A ràw-bon'd fellow, ein ſtarcker, aber doch ſehr magerer kerl, *un puiſſant corps, qui n'eſt pas chargé de graiſſe.*

* Ràw-head, and bloody bones, ein ſcheuſal, ein geſpenſt, kobolt, *épouvantail, loup-garou.*

Ràwly, roh; unwiſſend; neulich, neuerlich, *d'une manière cruë; rudement; dernièrement.*

Ràwneſs, die unverdaulichkeit, härte; die unerfahrenheit, tummheit; ſtrenge witterung oder kälte, *crudité; faute d'expérience; rude, froid.* Rawneſs of the weather, die kälte und feuchte des wetters, *tems gris.*

Rày, ein ſtrahl, ſtrich; ein roche, (ein meer-fiſch;) treppen, lälch; ein gold-blätlein, *rais, raïon; raye; ivraie; feuille d'or.* Rày-cloth, tuch, ſo noch niemals gefärbt worden, *du drap, qui n'eſt point teint.* ſ. auch Array.

To rày, ſtreifen, ſtreifig machen, *raïer.* To rày out, ſtrahlen, ſtrahlen werffen, *raïonner.*

Ràyle, ein täucherlein, *râle.*

Raymi, or yntip raymi, das ſonnen-feſt der alten Peruaner, *la fête des Peruans à l'honneur du ſoleil.*

Ràze, ein korn-maaß, ſo itzo nicht mehr gebraucht wird; ein durchſtrich, die auskratzung, *ſorte de méſure de blé autrefois en uſage; raye, rature.* Raze of ginger, ſ. unter Race.

To ràze, etwas niederreiſſen, abbrechen, ſchleiffen, zerſtören; (die haut) auftritzen, ſchärffen, ſtreiffen, obenhin berühren; vertilgen, *raſer, extirper.* To raze out, auskratzen, auslöſchen, *rayer.*

Ràzed, zerſtöret, geſchleift, ꝛc. *raſé.* ſ. To raze.

Ràzers, die hauzähne (oder das gewehre) eines wilden ſchweines, *defenſes de ſanglier.*

Ràzing, die niederreiſſung, das ſchleiffen, ꝛc. *l'action de raſer.* Razing out, ſ. Raſure.

Ràzor, ſ. Raſor. Razors, ſ. Razers. Ràzor-fiſh, ein kleiner fiſch, eines fingers groß, *certain petit poiſſon, grand comme le doigt.*

Ràzourable, ſcherbar, das man barbiren oder ſcheren kan, *qu'on peut raſer.*

Ràzure, ſ. Raſure.

Reàcceſs, wiederkunft, zurückkunft, *retour.*

Rèach, die erreichung, berührung, die gegend oder der umfang, darinne man etwas erreichen kan, die weite, ſo ein ſchuß haben kan, ein ſchuß; die fähigkeit; die gewalt, macht; ein tück, liſtiger anſchlag, eine liſt, argliſt; die bemühung oder bewegung zum brechen; die weite oder breite des armes eines fluſſes zwiſchen zweyen ſpitzen landes, oder die weite zwiſchen zweyen vorgebürgen am meere, *atteinte, portée; capacité; pouvoir; fineſſe; effort pour vomir; largeur d'un bras de riviere entre deux points.* It is out of my reach, ich kan es nicht erreichen, ich kan nicht hinreichen, *cela n'eſt pas à la portée de mon bras.* Reach of thought, das hineinſehen, oder die ſcharfſinnigkeit eines durchdringenden verſtandes, *pénétration d'eſprit.* A man of deep reach, ein liſtiger, verſchlagener mann, einer, der mit heimlichen anſchlägen umgehet, *un fin homme, un homme, qui a de l'intrigue.*

To

To rèach, reichen, geben; etwas erreichen, berühren, treffen, gleich kommen, darzu kommen, dahin reichen; einen einholen, erreichen; an einen ort kommen, gelangen, ankommen; einem etwas langen, geben; einen, oder etwas verstehen, begreiffen; etwas angehen, antreffen; etwas in sich begreiffen; reichen, gehen, sich erstrecken, *présenter*; *atteindre*; *attraper*; *parvenir*; *tendre*, *donner*; *comprendre*; *concerner*; *regner*, *s'étendre*. I cannot reach the price of it, es ist zu theuer für mich, ich kan nicht so viel geld darauf wenden, *c'est trop pour moi*, *je ne saurois y mettre tant d'argent*. To reach to vomit, sich bemühen zu vomiren, *faire des efforts pour vomir*. To reach at or after a thing, nach etwas greiffen, streben, *tâcher d'attraper quelque chose*. To reach into futurity, in die zukunfft eindringen, in die zukunfft hinein sehen, *pénétrer l'avenir*, *le futur*. This reaches of him, dieses trifft bey ihm ein, das trifft ihn, *ceci est verifié en lui*, *l'attrape*.

Rèached, erreichet, ꝛc. *atteint*, *&c.*

Rèaching, das erreichen, ꝛc. *l'action d'atteindre*, *&c.*

Rèachless, nachläßig, träge, das man nicht erreichen kan, *negligent*; *qu'on ne peut attraper*.

To reáct, entgegen wircken, *agir reciproquement*.

Reáction, eine gegen-wirckung, *reaction*.

† Rèad, rèade, ein rathschlag, rath; sage, gemeine sage, *conseil*; *commun dire*.

Réad, ist das imperf. von to read.

Réad, gelesen, *leu*. A read man, a wéll-read man, ein wohlbelesener, gelehrter man, der viel gelesen hat, *un homme*, *qui a beaucoup leu*, *de bonne lecture*.

To rèad, etwas lesen; über etwas lesen, oder öffentlich lehren; etwas errathen, muthmaßen, mercken; lernen, *lire*; *faire des leçons*; *deviner*; *apprendre*. To read about, nach der ordnung oder reihe lesen, *lire tour à tour*. To read again, to read over again, etwas wieder überlesen, noch einmahl lesen, *relire*. Read on, leset fort, *continuez de lire*. To read out (alloud,) laut lesen, *lire tout haut*. To read out, to read all, etwas gantz durchlesen, *lire d'un bout à l'autre*. To read over, etwas durchlesen, *parcourir*, *lire tout*. To read a woman, eine frau, ein weibsbild auslernen, *aprofondir une femme*, *savoir toutes ses intrigues*.

Readéption, die wiedererlangung, *recouvrement*.

Rèader, ein lector; leser; bestellter leser; ein professor, lehrer, der über etwas lieset; der, die gern lieset, *lecteur*; *professeur*; *liseur*, *euse*.

Rèadership, amt eines lectors oder lesers, *office de lecteur*.

Réadier, readiest, ist der comp. und superlat. von ready.

Réadily, fertig, geschwind; gantz gern, williglich, mit freuden; auswendig, *promtement*; *de bon cœur*, *avec joye*; *par cœur*.

Réadiness, die fertigkeit, hurtigkeit, geschwindigkeit; die fertigkeit des kopffes oder geistes; leichtigkeit, *promtitude*; *facilité*. To set in (a) readiness, etwas fertig machen, zübereiten, *préparer*. To be in a readiness, fertig seyn, bereit seyn, *être prêt*.

Rèading, *S.* das lesen, ꝛc. s. To read; das lesen oder lehren eines professoris; die zeit solches lesens oder lehrens, *lecture*, *l'action de lire*, *&c.*; *leçon*; *le tems des leçons*. A man of no reading, ein unbelesener mann, der nicht viel gelesen hat, *un homme*, *qui n'est pas versé dans les auteurs*. Rèading-desk, ein pult in der kirchen für die bücher, *lutrin*. Readings, lese-arten, verschiedene lese-arten, *variantes*.

The rèading part, was das lesen betrifft, *ce qui regarde la lecture*.

To readjoúrn, abermal vorladen, citiren, *reajourner*.

Readjoúrned, wieder vorgeladen, *reajourné*.

Readjoúrning, eine neue citation, vorladung, *reajournement*, *l'action de reajourner*.

Readmíssion, eine neue oder zweyte zulassung, einlassung, *seconde admission*.

To readmít, einen von neuem wieder zu sich lassen, einlassen, zu sich kommen lassen, *admettre de nouveau*.

Readmítted, von neuem wieder zugelassen, hineingelassen, *admis de nouveau*.

To readórn, von neuem zieren, schmücken, *orner de nouveau*.

Réady, *A.* fertig, bereit, gerüstet, in der bereitschafft; willig, bereit; fertig angezogen, geschickt; behend, hurtig, fertig, geschwind, *prêt*; *disposé*, *porté*; *habillé*, *prompt*; *habile*. Ready at hand, bereit, bey der hand, in bereitschafft, zugegen, in der nähe, *tout prêt*, *à la main*. Ready money, baar geld, *argent bas*. This is a ready way to honour, diß ist ein gerader, richtiger, gantz kurtzer weg zu ehren zu kommen, *c'est une bonne voye*, (*c'est la voye la plus courte*) *pour parvenir aux honneurs*. Now so many mischiefs are ready to light upon our heads, ietzund, da wir so viel gefahr zu fürchten haben, da uns so viel unglück über den hals kommen will, *maintenant que nous sommes menacés de tant de dangers*. To make or get ready, zurecht machen, *préparer*.

Réady, *Adv.* (an statt already,) allbereit; schon; sogleich, *promptement*. Rooms to let ready furnished, meublirte stuben, so zu vermiethen sind, *chambres à loüer toutes garnies*.

† Réady, *S.* baar geld, baarschafft, *argent bas*; *de l'argent*.

Reafán, war der nahme der königlichen standarte der Dännemärcker, als England unter ihrer botmäßigkeit war, *c'étoit le nom de l'étendart des Danois*, *du tems que l'Angleterre leur étoit soumise*.

Reaffírmance, wiederholte bekräfftigung, neue bestätigung, *affirmation réiterée*, *ou faite de nouveau*.

Re-afforested, daraus man wieder einen forst oder wald gemacht, *que l'on a derechef erigé en forêt*.

Rèaks, *S. e. g.* to play reaks, sich trotzig, hochmüthig erzeigen, ein wildes wesen haben, anfangen, ein lärmen, grosses wesen machen, alles verwirren, *faire l'insolent*, *faire le diable à quatre*.

Rèal, *A.* würcklich, wahrhafftig, rechtschaffen, gewiß, das in der that, in dem wercke selbsten also ist, *réel*. Real estate, ein liegendes guth liegende güter, *biens immeubles*.

Rèal, *S.* ein real, (eine Spanische silber-müntze,) *réale*.

Réalgal, réagar, *S.* hütten-rauch, gelbes arsenicum, *réalgar*, *espéce d'arsenic rouge*.

Reálity, die würcklichkeit, sache, die kein bloßer schein ist, wahrhafftigkeit, gewißheit, wahrheit, that selbst; die aufrichtigkeit, redlichkeit; *réalité*; *sincerité*. I cannot apprehend what reality there is in greatness, ich kan mir nicht einbilden, was die hohe würde sonderlich in sich hat, *je ne puis pas comprendre ce que la grandeur a de réel*.

Rèalize, *V. A.* etwas zur würcklichkeit, würcklich machen, oder zur wesenheit bringen; seine actien, briefe oder

Digitized by Google

auch geld, gegen ländereyen und grundstücken verhandeln, *réaliser.*

Rèalizing, *S.* das würcklich machen ꝛc. *l'action de réaliser.*

Rèally, würcklich, in der that; warlich in der that, wahrhafftig, gewißlich, fürwahr *réellement; vrayment.* Why really, je, meiner treu! *ab! ma fois.*

Rèalm, das Königreich; reich, regierung, *Royaume, regne.*

Rèam, ein rieß (oder zwantzig buch) papier, *rame.*

To reánimate, auferwecken, etwas wiederum beseelen, wieder lebendig machen, wieder beleben, aufmuntern, hertz machen, *ranimer, resuſciter.*

Reánimated, wiederum beseelet, ꝛc. *ranimé &c.*

To reannéx, wieder verbinden, *joindre de nouveau, rejoindre.*

To rèap, etwas erndten, einerndten, schneiden; sammlen, einsammlen, *moiſſonner; recueillir.* The benefit you shall reap by it, der nutzen, den ihr davon haben werdet, *le profit, que vous en retirerez.*

Rèaped, eingeerndtet, ꝛc. *moiſſonné, &c.*

Rèaper, ein schnitter, erndter, in, *moiſſonneur, euſe.*

Rèaping, das erndten, ꝛc. *l'action de moiſſonner, &c.* Rèaping-time, die erndte, erndten-zeit, *moiſſon.* Rèaping-sickle, eine sichel, *faucille.* Rèaping-hook, eine sense, *faux.*

Rèar, (rear-guard) der hinterhalt, der nachzug eines kriegs-heeres; die letzte classe, oder stelle, *arrière-garde; la derniere claſſe ou place.* You are in the rear, ihr kommt zuletzt, *vous êtes le dernier.* Rear-admiral, der schaut bey nacht, der über die letzte ordnung einer schiff-armade befehl hat, *contre-admiral.* Rèar-egg, ſ. A rath egg. Rèar-mouſe, ſ. Bat.

† Rèar, *adj.* roh, halb gesotten, oder gebraten; bald, frühzeitig, *cru; tôt.*

To rèar, etwas in die höhe setzen, aufrichten, aufsetzen; (ein kind ꝛc.) auferziehen; sich erheben, hervor scheinen; richten, *eriger, dreſſer; elever; s'elever; diriger.* The tower began to rear a head of great heigt, der thurn begunte sehr hoch auszusehen, *la tour commença à s'elever d'une grande hauteur.* To rear up, in die höhe setzen, aufsetzen, aufrichten, in die höhe bauen; (ein kind ꝛc.) auferziehen; einem aufhelffen, ihn in guten wohlstand bringen, *lever, eriger, elever, nourrir; faire la fortune à* To rear himſelf up, sich aufhelffen, sich in guten wohlstand, in reichthum und ansehen setzen, *s'elever, faire ſa fortune.* To rèar a boar, ein wildes schwein auftreiben, aus dem lager jagen, *lancer un ſanglier, ou le faire ſortir de la bauge.* A horſe that rears, *or* rears himſelf up, ein pferd, das sich aufbäumet, *un cheval, qui ſe cabre.* The horſe rears an end, das pferd bäumet sich so hoch, daß es rücklings stürtzen wird, *le cheval ſe cabre tant, qu'il tombera à la renverſe.*

Rèared, in die höhe gesetzt, aufgesetzt, ꝛc. *elevé, &c.*

Rèaring, das aufrichten, aufsetzen, ꝛc. *l'action d'elever.*

Rèarmouſe, ſ. Bat, oder Reremouſe.

Rèarward, *S.* der nachzug; schwantz, *arrière-garde; queuë.* You are in the rearward of the faſhion, ihr seyd der letzte, der die mode mit macht, *vous êtes le dernier, qui ſuit la mode.*

To reaſcénd, wieder hinaufsteigen, oder klettern, oder hinauf gehen; etwas wieder besteigen, wieder darauf steigen, *remonter.*

Rèaſie, &c. ſ. Lacy, &c.

Rèaſon, die vernunfft, der verstand; ein grund, beweis, beweisthum; die ursach; betrachtung, ansehung, ansehen; billig, recht, die billigkeit, was billig oder recht ist; die pflicht, schuldigkeit; die maaß, verhältniß, *raiſon; proportion.* To ſpeak reaſon, verständig, vernünfftig reden; recht haben, *parler en homme de bon ſens; avoir raiſon.* It is but reaſon, es ist nicht anders als billig, vernünftig, *il eſt bien juſte, raiſonnable.* In reaſon, mit recht, von rechtswegen, *avec raiſon.* To have reaſon on his ſide, recht haben, *avoir raiſon.* By reaſon of, von wegen, *à cauſe de.* By reaſon, by reaſon that, dieweil, darum, weil, *parce que.* To bring one to reaſon, einen zu chor treiben, zwingen, bändigen, *ranger (mettre) quelqu'un à la raiſon.* That's all the reaſon in the world, es ist nicht mehr als billig, *il n'y a rien de plus juſte.* As reaſon was, wie es denn auch billig war, *comme de raiſon.* A thing contrary to reaſon, which is againſt, beyond, out of all reaſon, eine ungereimte, unbillige sache, die wider recht und vernunfft ist, *une choſe déraiſonable, qui eſt contre tout droit & raiſon.* Good reaſon to, and good reaſon, mit gutem rechte und fug, es ist nicht mehr als billig, *avec droit, avec raiſon.* To do one reaſon, einen befriedigen, zufrieden stellen, *faire raiſon à quelqu'un.*

To rèaſon, raisoniren, von etwas vernünfftig reden, schlüſſen, vernunfft-schlüſſe machen; nachdencken; einwendung machen; genaue untersuchungen anstellen, untersuchen; von, oder wider etwas disputiren, *raiſonner; diſputer.* To reaſon with himſelf, bey sich dencken, nachdencken, überlegen, *méditer, ſonger profondement à quelque choſe.* Reaſon with the fellow, before you puniſh him, redet doch erst ernstlich, vernünftig mit dem kerl, ehe ihr ihn straft, *raiſonnez avec cet homme, avant que vous le puniſſez.*

Rèaſonable, vernünfftig, verständig; billig, recht, der billigkeit gemäß rechtmäßig, der die billigkeit liebet; mäßig, leidlich; geziemend, gebührlich, das sich gehöret, *raiſonnable.*

Rèaſonableneſs, die vernunft; vernunftmäßigkeit; die billigkeit, gebühr, *raiſon; accord avec la raiſon; équité, juſtice.*

Rèaſonably, rechtmäßig, billig, nach billigkeit; ziemlich, nur mäßig, *raiſonnablement; paſſablement.*

Rèaſoned, vernünftig geschlossen, geredt; vernünftig untersucht, gründlich, *raiſonné.*

Rèaſoner, *S.* schwätzer, plauderer, der da raisoniret, *raiſonneur.*

Rèaſoning, ein vernunft-schluß, das raisoniren, ꝛc. *raiſonnement, l'action de raiſonner, &c.*

Rèaſonleſs, vernunft- oder sinnlos, unvernünftig, *ſans raiſon, irraiſonnable.*

To re-aſſémble, sich wieder versammlen, wieder zusammen kommen; wieder sammlen, *ſe raſſembler; raſſembler.*

Re-aſsémbled, wieder versammlet, *raſſemblé.*

To reaſſért, wieder behaupten, aufs neue behaupten, *maintenir de nouveau.*

To reaſſúme, etwas wieder nehmen, von neuem annehmen, *reprendre.*

Reaſſúmed, wieder genommen oder angenommen, *repris.*

Reaſſúming, das wiedernehmen, ꝛc. *l'action de reprendre.*

Reaſſúmption, das wiederannehmen, *l'action de reprendre.*

To reaſſúre, von furcht befreyen, muth einsprechen, aufrichten, *raſſurer.*

Rèaſy,

Digitized by Google

Rèasy, rèasty, ſ. Lazy.

Rèate, eine art ſchilf, *ſorte d'algue.*

Reattáchment, von neuem vorgenommene verhaftirung, pfändung, *ſaiſie, ſaite de nouveau.*

To rèave, rauben; wegnehmen, *priver; ôter*

Rebaptizàtion, rebáptizing, die wiedertaufe, das wiedertauffen, *l'action de rebâtiſer, rebâtiſation.*

To rebáptize, einen wieder tauffen, *rebâtiſer.*

Rebáptized, wieder getauft, *rebâtiſé.*

Rebàte, die aushöhlung einer ſäule, *canelure.* ſ. auch Rebatement.

To rebàte, etwas aushöhlen, mit aushöhlungen zieren; ſtumpf machen; dämpffen, hemmen, mindern, einem (den hochmuth) legen; von einer ſumme abziehen, *caneler; emouſſer; rabatre.*

Rebàted, ausgehöhlet, ꝛc. *canelé, &c.* Coats of arms rebated, eines jüngern ſohnes wapen, ein wapenſchild, ſo durch einige angenommene figur von des erſtgebohrnen ſchild unterſchieden iſt, *armes briſées.*

Rebàtement, die minderung der figuren; die balcken oder angenommene figuren in eines jüngern bruders wapen; der abzug, abbruch, die nachlaſſung; die erniedrigung, demüthigung; aushöhlung einer ſäule, *diminution de figures; briſure; rabais, rabaiſſement; canelure.*

Rebàting, das aushöhlen, ꝛc. *l'action de caneler, &c.* ſ. To rebate und Rebatement.

Rebéck, eine ſtockgeige, ein muſicaliſches inſtrument mit drey ſaiten; † eine alte frau, *rebec; † une vieille.*

Rébel, ein rebelle, aufrührer, meutmacher, *un rebelle.*

To rebél, von ſeinem oberherrn abfallen, aufrühriſch werden, ſich widerſetzen, einen aufruhr erwecken, *ſe rebeller.*

Rebéller, ein rebelle, der rebelliret, *rebelle, qui ſe rebelle.*

Rebélling, aufruhr, aufſtand, das rebelliren, ꝛc. *rebellion, l'action de ſe rebeller.*

Rebéllion, aufruhr, meutmacherey, der aufſtand, *rebellion.*

Rebéllious, aufrühriſch; das auf einen aufruhr zielet; ungehorſam, unbändig, halsſtarrig, *rebelle; qui tend à la rebellion; désobéiſſant.*

Rebélliously, rebelliſcher, aufrühriſcher weiſe, als rebelle, *en rebelle.*

Rebélliousneſs, rebelliſches, aufrühriſches weſen, *humeur rebelle.*

To rebéllow, *V. N.* wider-blöcken, wider-brüllen, *donner l'éco d'un beuglement ou rugiſſement.*

Reboàtion, der widerhall eines gebrülles, *éco, retentiſſement d'un rugiſſement ou d'un beuglement.*

Reboùnd, das zurückſpringen, das zurückprellen, *rebondiſſement.*

To reboùnd, zurückprellen, zurückſpringen; zurückprellend machen, zurück werfen. *rebondir; faire rebondir.*

Reboùnded, das zurück geſprungen, ꝛc. *rebondi, &c.*

Reboùnding, S. ſ. Rebound.

Rebúff, die verſtoßung, ſchimpfliche abweiſung, verſagung, abſchlägige antwort; zurückwerfung, *rebuſade, rebut; l'action de rejetter, de faire rebondir.*

To rebúff, zurück werffen; zurück prellen oder ſchmeiſſen; abweiſen, *rejetter; faire rebondir; donner la rebuſade.*

Rebuíld, etwas wieder bauen, aufbauen, *rebâtir.*

Rebuílding, das wiederbauen, *l'action de rebâtir.*

Rebuílt, wieder aufgebauet, *rebâti.*

Rebùkable, tadelnswerth, *digne de reprimende.*

Rebùke, ein verweis, ſitz, ausputzer; ſchmiß, ſtoß, *reprimende; coup.*

To rebùke, etwas oder einen mit worten ſtrafen, ſcheltten, ausmachen, *reprendre, reprimender.* P. The devil rebukes ſin, ein dieb beſtrafet den andern, *le renard prêche aux poules.*

Rebùked, beſtrafet, ꝛc. *repris.*

Rebùkeful, ſcheltend, ſtrafend, hart, ſcharf, *aigre, rude.*

Rebùkefully, mit harten, rauhen, ſcharfen worten, mit ſcheltworten, *rudement, avec aigreur.*

Rebùker, der, die da ſtrafet, ſchilt, einen verweis giebt, *celui, celle, qui reprend.*

Rebùking, die beſtrafung, das beſtrafen, ꝛc. *l'action de reprendre, &c.*

A rebùking letter, ein ſcheltbrief, *une lettre reprimende.*

Rèbus, eine art eines ſinnbildes, eine art von räteln, mit buchſtaben oder ziffern, ein bild, das ſtatt eines namens ſteht, ein gedicht, u. d. g. da ſtatt gewiſſer worte bilder dafür gemahlet, *rebus.*

† To rebút, ſich wegbegeben, zurück ziehen, *ſe retirer.*

Rebútter, antwort auf eine wiederholte gegen-antwort, *replique à des dupliques.*

To recàll, einen zurückrufen, zurückberufen, zurückfordern; wiederrufen, *rapeller; revoquer.* To recall to mind, ſ. To call to mind.

Recàll, wiederruf; zurückberuffung, *revocation; rapel; l'action de rapeller.* 'Tis paſt recall, man kan es nicht wieder zurücknehmen, es iſt geſchehen, geſagt, *on ne le peut rapeller, il eſt fait, il eſt dit.*

Recálled, zurückberufen, ꝛc. *rapellé, &c.*

Recálling, die zurückforderung, zurückberufung aus dem elende, das zurückberufen, *rapel, l'action de rapeller.*

To recánt, etwas wiederrufen; einen wiederruf thun, *retracter; ſe retracter.*

Recantàtion, der wiederruf, das wiederrufen, *retractation, l'action de ſe retracter.*

Recánted, wiederrufen, *retracté.*

Recánter, wiederrufer, der etwas wiederruft, *qui retracte.*

Recánting, der wiederruf, das wiederrufen, *retractation, l'action de retracter.*

To recapácitate, wieder fähig machen, *rendre capable de nouveau.*

To recapítulate, etwas kürtzlich in einer ſumme wiederholen, *recapituler.*

Recapítulated, kürtzlich in einer ſumme wiederholet, *recapitulé.*

Recapitulàtion, kürtzliche, ſummariſche wiederholung; *recapitulation.*

Recapítulatory, *Adj.* wiederholend, zur wiederholung, *de recapitulation.*

To recárry, wieder zurückbringen, *raporter.*

To recède, zurück weichen, zurück oder hinter ſich gehen; nachlaſſen, abgehen, *reculer; ſe retirer; ſe relâcher, ſe deſiſter.*

Recèipt, ein recept, eine vorgeſchriebene artzney; zahlkammer, zollhaus; empfangenes geld, die einhebung der gelder; der empfang, annehmung, die empfangung, em-

Digitized by Google

pfängniß oder aufnehmung; ein recepiſſe, ſchein, eine quittung, *recette*; *reception*; *recepiſſe*.

Recèit, ſ. Receipt.

Recèivable, das man nimmt, gültig, annehmlich; zuläßig, *recevable*.

To recèive, etwas empfangen, bekommen; nehmen, aufnehmen, annehmen; einnehmen, einheben; einen in oder zu etwas aufnehmen; etwas als gültig annehmen; (einer meynung) beyfallen, leiden, *recevoir*; *ſouffrir*. To receive a great loſs, einen großen ſchaden (verluſt) leiden, *faire une grande perte*. To receive ſtoln things, geſtohlene ſachen in ſein haus aufnehmen, darinne verbergen, beherbergen, *receler quelque vol*.

Received, empfangen, ꝛc. *receu*, *&c.*

Recèivedneſs, allgemeine annehmung, *reception generale*.

Recèiver, ein einnehmer, eintreiber, der, die etwas empfängt, annimmt; hehler, der, die etwas geſtohlenes aufhebet, beherberget; der etwas empfängt, genießt; ein recipient, verſer-glas; der recipient in einer luftpumpe, *receveur*; *receleur*, *euſe*, *qui reçoit*; *recipient*.

Recèiving, der empfang, die annehmung, aufnehmung, das empfangen, bekommen; fähigkeit, ꝛc. *recette*, *reception*, *l'action de recevoir*; *capacité*, *&c.*

To recelébrate, von neuem feyern, wieder feyern, *célébrer de nouveau ou une ſeconde fois*.

Rècency, die neuheit, anfang, *nouveauté*, *commencement*.

Recénſion, erzählung; muſterung, das durchgehen, *enumeration*; *reveuë*, *denombrement*.

Rècent, friſch, neu, *recent*.

Rècently, neulich, unlängſt, friſch, *recemment*.

Recéntneſs, neuheit, das noch neu oder friſch ſeyn, *nouveauté*; *qualité d'être recent*.

Réceptacle, ein ort etwas zu verwahren, darein man etwas nehmen oder empfangen kan, ein behältniß; ſammelplatz, aufenthalt, zuflucht, ein ſchlupf-winckel, raubneſt, *receptacle*.

† Receptary, was man angenommen, *ce qu'on a receu*.

Receptibility, die möglichkeit etwas an- oder einzunehmen, *poſſibilité de recevoir*.

Recéption, die empfahung, aufnehmung eines gaſtes; aufnahme, bewillkommung; wiedererlangung, wiedereroberung, *reception*; *recouvrement*. Reception into grace, begnadigung, *pardon*, *grace*. A common reception, allgemein angenommene meynung, *opinion commune*.

Recéptive, fähig, geſchickt oder bequem zu empfangen, das empfangen kan, *capable de recevoir*, *propre à recevoir*.

Recéptive, ein ſammelplatz, verſammlungsort, aufenthalt, *receptacle*.

Réceptory, allgemein, *commun*, *populair*.

Recéſs, die zurückweichung, der abtritt, abzug, die entfernung an einen abgelegenen ort; einſamkeit; ein einſamer, abgelegener ort; nachlaß, *retraite*; *remiſſion*. The moſt ſecret receſſes of our ſouls, das allerinnerſte, das verborgene unſers hertzens, *les replis de nos ames*. The receſs of the britiſh parliament, die erlaſſung, oder das auseinander gehen des Engelländiſchen parlaments, *la levée ou la ſeparation du parlement Britannique*. The receſs of an imperial diet, die Reichstages-ſchlüſſe, reichsabſchied, *les concluſions d'une diéte de l'empire*, *recez de l'empire*.

Recéſſion, S. das weichen, *l'action de ceder*.

To rechànge, wieder ändern, *changer une ſeconde fois*.

Rechànge, aufwechſel von einem unbezahlten wechſelbrief; ſegel oder rundholtz, ſo in vorrath mitgeführt wird, *rechange*.

To rechàrge, dagegen beſchuldigen; noch einmal laden; zu wiederholten mahlen angreiffen, immer wieder angreiffen, *charger en revenche*; *recharger*.

Rechàrge, nochmahlige ladung (eines gewehrs,) *recharge*.

Rechéat, das ſtoſſen in das jäger-horn, daß die hunde die verlohrne fährte wiederſuchen ſollen, *l'action de corner requête*.

Réchleſs, &c. ſ. Retchleſs.

To recidivate, *V. N.* wieder in vorige kranckheit fallen; wieder in vorige ſünde fallen, *recidiver*.

Recidivàtion, das umſchlagen in einer kranckheit, eine wiederkommende kranckheit; rückfall, *recidive*; *rechûte*.

Recidívous, der immer wieder kranck wird; der immer wieder in vorige ſünde fällt, *ſujet aux rechûtes*, *aux recidives*.

Récipe, ein recept, aufſatz einer artzney, eine vorgeſchriebene artzney, *recipé*.

Recípient, ein recipiente, vorleg-glas, eine vorlage; der empfängt, empfindet, *recipient*; *qui reçoit*, *qui ſent*.

Recíprocal, beyderſeitig; wechſelsweiſe; gleichgültig, gleich vielſagend, umgewechſelt, abgewechſelt, eines für oder gegen das andere, das wechſelsweiſe gegen einem andern iſt, *reciproque*. A pronoun reciprocal, ein pronomen reciprocum, *un pronom reciproque*. Reciprocal proportion, iſt, wenn in vier zahlen das vierte glied ſo viel gröſſer iſt, als das andere als das dritte gröſſer iſt, als das erſte, und umgekehrt, *proportion reciproque*.

Recíprocally, von beyden theilen, wechſels-weiſe, eines gegen dem andern, einander, *reciproquement*.

Recíprocalneſs, der wechſel, das wieder zurück geben, *reciprocation*. Reciprocalneſs of an injury, das wiederbeleidigen oder ſchimpfen, *retour d'injure*.

To recíprocate, machen, daß etwas wieder zurück ſchläget, oder zurück fället; wieder ein gleiches thun, erwiedern, *reflèchir*; *reciproquer*.

Reciprocàtion, wechſel, abwechſelung, *reciprocation*. A reciprocàtion of love, eine gegen-liebe, da beyde einander lieben, eine vergeltung der liebe oder freundſchaft, *un amour reciproque*, *retour ou reciprocation d'amour*.

Recíſion, die abſchneidung, aufhebung, *l'action de couper*.

Recital, die erzählung, wiederholung, *recit*; *repetition*.

Recitàtion, die erzählung, recitirung, herleſung; wiederholung, *recit*, *l'action de reciter*; *repetition*.

A récitative, récitativo (muſick,) ein recitatio; erzählung, *recitatif*, *recit*.

Recite, ſ. Recital.

To recite, etwas recitiren, etwas herſagen, vorſagen, auswendig ſagen, aufſagen; etwas erzählen; wiederholen, *reciter*; *repeter*.

Recited, recitiret, erzählet, *recité*.

Reciter, S. der, oder die da etwas recitiret; erzähler, *celui*, *ou celle*, *qui recite*; *reciteur*.

Reciting, die recitirung, erzählung, das recitiren, ꝛc. *l'action de reciter*.

* To réck, ſorgen, ſorge tragen, ſich bekümmern; beſorgt ſeyn; achten, *avoir ſoin*; *ſe ſoucier*; *eſtimer*. He reck'd neither god hor devil, er fragt weder nach Gott noch dem teufel etwas, *il ne ſe ſoucie ni de Dieu ni du diable*.

Digitized by Google

ble. It recks me not, darnach frage ich nichts, *je ne m'en soucie pas.* I reck her not, ich frage viel nach ihr, *sa peau me tente guére.*

Réckleſs, unbeſorgt, ſorglos, nachläßig, *sans souci, nonchalant.*

Réckleſneſs, ſorgloſigkeit, nachläßigkeit, *nonchalance, negligence, indolence.*

To réckon, etwas rechnen, ausrechnen, anrechnen; etwas oder einen achten, halten, ſchätzen; glauben, meynen, dafür halten; ſich die rechnung machen, vermeynen, des vorhabens ſeyn, *compter; mettre en compte, estimer; croire, penser, faire état, faire dessein.* I reckon little of it, ich achte es nicht ſonderlich, ich mache mir keine groſſe hoffnung darvon, *je m'en promets peu de chose.* To réckon up, zuſammen rechnen, ausrechnen; erzählen, *compter.* To reckon upon, ſich auf etwas verlaſſen, ſich darnach richten, deſſen verſichert ſeyn, daß man ſich darauf verlaſſen dürfte; ſeine rechnung auf etwas machen, ſich darauf ſpitzen, *faire son compte, s'asseurer; compter sur quelque chose, s'y attendre.*

Réckoned, gerechnet, ausgerechnet, ꝛc. *compté, &c.*

Réckoner, ein rechner, der, die da rechnet, ausrechnet, *celui, celle, qui compte.*

Réckoning, die rechnung, das rechnen, ꝛc.; die zeche, örte; die zeit einer ſchwangern frau, wie lang ſie zu rechnen hat; die achtung, ſchätzung, das anſehen, urtheil, das urtheilen, *compte, l'action de compter, &c.; écot; terme d'une femme enceinte; estime.* P. Even reckonings make long friends, gute rechnung erhält gute freunde, *les bons comptes font les bons amis.* To come to a reckoning with one, mit einem rechnen, *compter avec quelqu'un.* To pay the reckoning, die rechnung bezahlen, *payer le compte.* He makes no reckoning of it, er hält nichts davon, er achtet es nicht, er rechnet es für nichts, er fragt nichts darnach, *il n'en fait aucun compte.* We make more reckoning of our liberty then of your friendſhip, wir achten unſere freyheit höher als eure freundſchaft, wir ziehen ſie derſelben vor, *nous préferons nôtre liberté à vôtre amitié.* The ſame reckoning is to be made of clothing, eben alſo muß man auch von der kleidung urtheilen, *il en faut juger de même du vêtement.* She is near her reckoning, ſie wird bald in die wochen kommen, *elle est prête à accoucher.* After-reckoning, eine neue zeche, *surécot.* Off-reckoning, die abrechnung, bezahlung des rückſtändigen, *decompte.*

To reclàim, einen närriſchen oder einen verderbten menſchen wieder auf den rechten weg bringen, zur beſſerung ſeines lebens bringen, einen zum gehorſam bringen, abhalten; bändigen, zähmen, zahm machen; einer ſache ſich widerſetzen, derſelben widerſprechen; (den jagt-vogel) locken, zurück ruffen; ſich beſſern, ſein leben beſſern, ändern, *reduire, reformer; dompter; s'opposer à, reclamer, contredire; reclamer; se corriger.*

Reclàimed, wieder auf den rechten weg gebracht, ꝛc. *corrigé, &c.*

Reclàiming, das bringen auf den rechten weg, ꝛc. *l'action de corriger, &c.*

Reclàimleſs, unbändig, der ſich nicht beſſern will, der ſich den laſtern gantz ergeben, *incorrigible, abandonné.*

Reclinàtion, das recliniren einer ſonnen-uhr, die auf einer fläche beſchrieben wird, und unter einem gröſſern oder kleinern winckel, als die pol-höhe beträgt, gegen norden reclinirt iſt, *l'action de reclimer.*

Recline, lehnend, *se reposant sur, reclinant.*

To recline, *V. A.* zu etwas neigen; auflehnen, ſich lehnen, neigen, *pancher; se reposer sur, recliner.*

To reclòſe, wieder zuſperren, *fermer une seconde fois.*

To reclùde, aufſchlieſſen, öffnen, *ouvrir.*

Reclùſe, *A.* eingeſchloſſen, eingeſperrt; einſam, *enfermé; en reclus.*

Reclúſe, S. ein einſiedler, ein mönch; eine nonne; ein ſtuben hüter, hüterin, *un reclus, e.*

Recoagulàtion, das wiedergelieſern, das wieder zuſammen fahren, oder anſchieſſen, *coagulation seconde, figement second.*

Recógniſance, recógnizance, eine ſchriftliche bekänntniß oder verſchreibung vor gerichte; das wiedererkennen; unterſcheidung, unterſcheidungs-zeichen, *reconnoissance; distinction.* Recogniſance of aſſize, die erkundigung oder das urtheil der zwölf geſchwornen auf einem landtage, *le jugement des douze jurez.*

To recogniſe, *V. A.* etwas erkennen, wiedererkennen; unterſuchen, wieder unterſuchen, noch einmal oder wiederum unterſuchen, *reconnoître; examiner ou reconnoître une seconde fois.*

Recogniſeè, derjenige, welchem eine ſchriftliche bekänntniß vor gerichte oder ein ſchein gemacht wird, *celui, à qui l'on passe une reconnoissance.*

Recógniſour, der einen ſolchen ſchriftlichen ſchein von ſich giebt, ausſtellt, *celui, qui a passé une reconnoissance.*

Recognition, die bekänntniß, erkänntniß; erkänntniß oder die erkänntlichkeit; die überſehung, erkundigung, kundſchaft; erkänntniß, *reconnoissance; ressentiment; revuë, examen; connoissance.*

Recógnitours, die zwölf geſchworne auf einem landtage, *les douze jurez de la cour des assises.*

Recógnizance, ſ. Recogniſance.

Recógnizer, ſ. Recogniſour.

Recòil, das widerſtoßen eines ſtücks, das zurückprellen, ein zurückſprung, *recul.*

To recòil, widerſtoßen, zurückſpringen, zurückprellen; weichen, zurückweichen zurück oder hinter ſich gehen, *reculer.* * To recoil of (from) his promiſe, ſein wort nicht halten wollen, *se dedire de sa promesse.* His arguments recoil againſt him, ſeine eigene beweisthümer ſind wider ihn, *ses preuves sont contre lui.*

Recòiling, das widerſtoſſen, ꝛc. *recul, l'action de reculer, &c.*

To recòin money, das geld wieder von neuem ummünzen, umprägen, *renouveller la monnoye.*

Recòinage, ſ. Recoining.

Recòined, von neuem wieder gemünzt, umgemünzt, *frappé de nouveau.*

Recòining, das ummünzen des geldes, *renouvellement de la monnoye.*

Récollect, ſ. Recollects.

To recolléct himſelf, ſich erholen, in ſich ſelbſt gehen, in ſich ſchlagen; ſich beſinnen, wieder an etwas gedencken; ſich (aus einem ſchrecken) wieder erholen; wieder ſammlen, *se recueillir, rentrer dans soi même; rapeller sa memoire; se remettre de; recueillir.*

Recolléction, die erholung, die abwendung der gedancken von äuſſerlichen dingen; kürtzliche, ſummariſche wiederholung; das wiederbeſinnen, auf etwas, erneuerung im gedächtniß, *recueillement, recollection; recapitulation; retablissement dans la memoire.*

Récollects, eine art der Franciſcaner-münche, *recolets.*

To

To recómfort, wieder aufrichten, trösten; erquicken, *eriger ou consoler de nouveau; soulager, récréer.*

To récommence, etwas von neuem wieder anfangen, wieder erneuern, *recommencer.*

Récommenced, von neuem wieder angefangen, *recommencé.*

To recomménd, einem einen empfehlen, befehlen, *recommander.* A book that recommends it self, ein buch, das sich selbst lobet, oder beliebt macht, *un livre, qui se rend recommandable par soi-même.* If you will recommend yourself to the esteem of men, so ihr euch unter den leuten ein ansehen machen, in ansehen bringen wollet, *si vous voulez gagner l'estime du monde.*

Recomméndable, löblich, lobenswerth, anpreisenswürdig, *recommandable.*

Recommendàtion, die anbefehlung, empfehlung, fürbitte, anpreisung, *recommandation.*

Recomméndative, recomméndatory, anbefehlend, empfehlend, anpreisend, *qui recommande.* A recommendatory letter, ein recommendation- oder empfehlungsschreiben, *une lettre de faveur, de recommandation.*

Recomménded, anbefohlen, *recommandé.*

Recomménder, S. der, oder die da einem etwas empfiehlt, anpreiset, vorlobet, *celui, ou celle, qui recommande.*

To recommít, wieder verhaftiren, *remettre en prison.*

To recompáct, wieder zusammenfügn, *rejoindre.*

Récompence, récompense, der lohn, die belohnung; die vergeltung, die ersetzung, einbringung, erstattung, verbesserung des schadens, *recompense.*

Recompensàtion, s. Compensation.

To récompense, etwas belohnen, vergelten, verschulden; etwas ersetzen, wieder einbringen, erstatten, *recompenser.*

Récompensed, belohnt, vergolten, ꝛc. *recompensé.*

Récompenser, ein vergelter, der, die da belohnet, vergilt, ꝛc. *celui, celle, qui recompense.*

Récompensing, die belohnung, vergeltung, das belohnen, ꝛc. *l'action de recompenser.*

Recompilement, neue zusammenlesung, oder verfertigung, *nouvelle compilation.*

To recompóse, wieder beruhigen, besänftigen, befriedigen: wieder zusammensetzen; (in der druckerey) wieder aussetzen, aufs neue aussetzen, *appaiser, tranquiliser, calmer de nouveau; composer de nouveau; recomposer.*

Recomposition, neue zusammensetzung, wiederherstellung, *composition réiterée, retablissement.*

To reconcile, einen mit einem andern wieder versöhnen, vereinbaren, vereinigen, vergleichen; zwey dinge, so da scheinen nicht mit einander überein zu kommen, vergleichen, vereinigen, machen, daß sie wohl zusammen stimmen, *reconcilier; concilier.* He could not reconcile himself to do it, er hat sich noch niemals darzu bequemen können, *il ne put jamais s'y resoudre.*

Death reconciles all things, der tod leget alles bey, *la mort rajuste toutes choses.*

Reconcìleable, versöhnlich; vereinbarlich, das sich vergleichen läßt, *reconciliable; que l'on peut concilier.*

Reconcileableness, vereinigung, vereinbarung; versöhnlichkeit, *conciliation, possibilité de concilier; humeur reconciliable.*

Reconciled, versöhnt, ꝛc. *reconcilié, &c.* He cannot be reconciled with tobacco, er kan den taback nicht vertragen, *il ne sauroit souffrir le tabac.*

Reconcilement, die versöhnung, aussöhnung, *accommodement, reconciliation.*

Reconciler, versöhner; der vereint, ein vergleicher, der, die da vergleichet, *reconciliateur, qui concile; conciliateur, trice.*

Reconciliàtion, die versöhnung; vergleichung; vereinigung, *reconciliation; raccommodement, réunion, conciliation.*

Reconciling, die versöhnung, das versöhnen, ꝛc. *l'action de reconcilier, &c.*

To recondénse, wieder verdicken, *condenser de nouveau.*

* Recóndite, verborgen, unerforschlich, *caché, impénétrable.*

Recónditory, vorrath-kammer, niederlage, *magazin.*

To recondúct, einen wiederum heimführen, heimbegleiten, *reconduire.*

Recondúcted, wieder heimgeführt, *reconduit.*

To reconjòin, wieder vereinigen, *rejoindre.*

To reconnoitre, recognosciren; (auf der see) genau erkennen, unterscheiden, *reconnoître.*

To recónquer, wieder erobern, *reconquerir.*

To recónsecrate, wieder weyhen, einweyhen, aufs neue weyhen, *sacrer ou dedier de nouveau.*

To reconvène, wieder zusammen kommen, sich wieder versammlen, *s'assembler de nouveau.*

Reconvéntion, gegen-klage, *reconvention.*

To reconvèy, wieder zurück führen oder bringen, *ramener.*

Recòrd, récord, eine acte oder öffentliche handlung, so in einem gerichts-buche eingeschrieben stehet; ein zeugniß, ein unverwerfliches, bewährtes zeugniß, *acte public enregistré; témoignage authentique.* A court of record, eine registratur- oder cantzeley stube, *greffe.* 'Tis upon record, es stehet im gerichts buche (in der registratur) eingeschrieben; es wird in den geschichten erzählet, gedacht, wir lesen, *cela est enregistré; l'histoire rapporte.* The records of the tower, die archiven von England, so im schlosse zu London verwahret werden, *les archives d'Angleterre.* Records of time, die geschichte, *l'histoire.*

To recòrd, etwas registriren, aufzeichnen, in ein gerichts-buch einschreiben, einzeichnen; feyern, rühmen, *enregistrer; célébrer.* To record a thing in history, etwas mit unter die geschichte setzen, schreiben, aufzeichnen, *mettre une chose dans l'histoire.*

† Recordàtion, das angedencken; erinnerung, erwähnung, *memoire; commemoration.*

Recòrded, registriret, aufgezeichnet, ꝛc. *enregistré, &c.* Your name shall be recorded in my works, ich will eures nahmens in meinen wercken gedencken, meldung thun, *je ferai mention de vous dans mes ouvrages.*

Recòrder, ein gericht-schreiber, stadt-schreiber; ein beysitzer eines bürgermeisters; eine (grosse) flöte, *greffier; juge assesseur; flûte.* The office of recorder, der stadtschreiber-dienst, *office de greffier.*

To recoúch, sich wieder niederlegen, *se recoucher.*

To recóver, etwas wieder erlangen, wieder bekommen, wieder finden, wieder erobern; (seines erlittenen schadens) wieder bekommen, oder sich erholen; einen wieder gesund oder starck machen, ihm wieder helfen; einen (aus einer ohnmacht) wieder zu sich selbst bringen; wieder zu sich selbst kommen, sich wieder erholen; von einer kranckheit genesen, sich wieder erholen; wieder einbringen; retten, *recouvrir; reparer; refaire, remettre; faire revenir; revenir à soi; relever d'une maladie, se retablir; refaire une perte; sauver.* He recovered the wood, er

erreichte

erreichte das holtz, den wald; *il gagna la forêt.* To recover a thing to one's memory, einem wieder an etwas gedencken, *faire souvenir quelqu'un d'une chose.*

To recóver a hare, einen hasen wieder auftreiben, *relancer un lièvre.*

Recóverable, das man wieder erlangen kan; der wiedergenesen kan; *recouvrable; qui peut guerir, qui peut relever.*

Recóvered, wieder erlangt, ꝛc. *recouvré, &c.*

Recóvering, die wiederfindung, wiederbekommung, das wiedererlangen, ꝛc. *l'action de recouvrir, &c.*

Recóvery, die wiederfindung, wiedererlangung, wiedereroberung; die erhaltung einer schuld vor gerichte; das recht behalten vor gericht, wegen einer sache, darüber gestritten worden; genesung von einer kranckheit; ein mittel sich wieder zu erholen, *recouvrement; remède, ressource.*

'Tis a thing past recovery, es ist dieser sache nicht mehr zu helffen, es ist aus damit, *c'en est fait.*

To recoùnt, etwas erzählen, *raconter.* To recount his money, sein geld noch einmal überzählen, *recompter son argent une seconde fois.*

Recoùnted, erzählet, *raconté.*

Recoùntment, erzählung, *recit, conte.*

Recoúred, s. Recovered.

Recourse, die zuflucht; der lauf, durchgang; die wiederkunft, zurückkunft; der zulauf an einem orte; zutritt, *recours; passage; retour; concours; accès.*

Recoyl, &c. s. Recoil, &c.

* Récreant, S. und *A.* ein feiger, verzagter mensch; ein abgefallener vom christlichen glauben; falsch; untreu, *un lâche, poltron, apostat; perfide.*

Récreantise, die verzagtheit, *poltronnerie, lâcheté.*

To récreate, einen erquicken, erfrischen, belustigen, ergötzen, lustig, frölich machen, *recréer, divertir, rejouïr.*

Récreated, erquicket, erlustiget, *recréé, diverti, rejouï.*

Recreàtion, die erquickung, ergötzung, belustigung, lust, erlustigung, kurtzweil, zeitvertreib, *recréation, passetems, divertissement.*

Récreative, erquickend, belustigend, ergötzend, *récréatif.*

Récreativeness, das erquickende an einem dinge, vergnügung, *qualité récréative.*

Recredéntials, eine antwort auf das credentz-schreiben oder vollmachts-brief eines abgesandten, *lettres de créance.*

Récrement, auswurf, schlacken, schaum; ein oft destillirter liqueur; der saft, den die natur in den glandeln absondert, *ordure, écume; liqueur plusieurs fois destillé; suc, que les glandes poussent.*

Recremental, recrementitious, dick, schlackigt, grob, schlecht, *epais, plein d'ordure, ou d'écume; gros, chetif.*

To recríminate, widerschelten, gegen-vorwürfe machen, dagegen beschuldigen, *recriminer.*

Recrimination, das widerschelten, gegenbeschuldigung, *recrimination.*

Recriminàtor, der eine gegenbeschuldigung macht, der gegenvorwürfe macht, *qui recrimine.*

Recrudéscence, das wieder aufbrechen einer wunde, *l'action de se rouvrir.*

Recrudéscent, wieder aufbrechend, wieder böse oder schlimm werdend, *qui se rouvre.*

Recrúit, die ergänzung der kriegs-trouppen; neuwerbener soldat; neuer vorrath an lebens-mitteln, *recrue; un soldat de recrüe; nouvelles provisions.*

To recrúit, etwas wieder ergäntzen, recrutiren, wieder completiren, anfüllen, erfüllen, füllen, stärcken, verstärcken, *recruter, remplir, renforcer.* To recruit the fire, holtz oder kohlen auf das feuer legen, *mettre du bois ou du charbon au feu.* To recruit himself, sich erquicken, sich erholen, seine kräfte stärcken, *se rafraichir, se refaire, refaire, reparer ses forces.* To recruit in a country, recruten aus einem lande holen, *recruter dans un païs.*

Recrúited, wieder ergäntzet, ꝛc. *recruté, &c.*

Recrúiting, die ergäntzung, das ergäntzen, ꝛc. *l'action de recruter, &c.*

Réctangle, das gerade ecken oder rechte winckel hat, eine figur mit geraden ecken, *rectangle.*

Réctangle, ein rechter winckel, *un rectangle.*

Rectángular, das gerade ecken hat, rechtwinckelicht, winckelrecht, *rectangle, rectangulaire.*

Rectángularly, rechtwincklicht, *en rectangle.*

Réctanguled, s. Rectangular.

Réctifiable, verbesserlich, das sich zurecht bringen läst, *qui se peut rectifier.*

Rectificàtion, verbesserung; erhöhung, wiederholtes destilliren; die erfindung einer geraden linie, die einer krummen gleich ist, *rectification; invention d'une ligne droite, qui egale une courbe.*

Réctifier, der, die da verbessert, ändert; ein instrument, das zeigt, wie man ein schiff wieder auf den rechten weg oder lauf bringen soll, *celui, celle, qui rectifie; instrument, qui montre à redresser la fausse course d'un navire.*

To réctify, etwas verbessern, ändern; zurecht bringen, einen spiritum rectificiren, erhöhen, oder von den wässerichten theilen durch die distillation scheiden, *rectifier, redresser, corriger.* I cannot rectifie his misbelief, ich kan ihn nicht von seinem irrthum bringen, *je ne saurois le faire revenir de son erreur.* You have rectify'd my thoughts as to that, ihr habt mich in diesem stücke besser berichtet, mir aus meinem irrthum geholffen, *vous m'avez desabuseusement detrompé à cet égard.*

Réctify'd, verbessert, rectificiret, ꝛc. *rectifié, &c.*

Réctifying, die verbesserung, änderung, rectificirung, das verbessern, ꝛc. *rectification, l'action de rectifier, &c.*

Rectilineal, rectilinear, rectilineous, von geraden linien, das gerade linien hat, *rectiligne, dont les lignes sont droites.*

Réctitude, réctity, die gerade oder richtigkeit eines richtigen oder geraden dinges; die billigkeit, gerechtigkeit; aufrichtigkeit, redlichkeit; gerechtigkeit, *rectitude, droiture, équité; sincérité; justice.*

Réctor, herr, beherrscher, regente; rector einer universität, oder eines jesuiter-collegii; ein rector, vorsteher, haupt eines collegii oder einer schule; ein pfarrer, prediger eines kirchspiels, *recteur; curé, ministre.*

Rectòrial, einem rectori oder pfarrherrn zugehörig, *qui appartient à un recteur, ou à un curé.*

Réctorship, das amt eines rectoris oder vorstehers, *rectorat.*

Réctory, eine pfarr, ein pfarrdienst; eine pfarr-kirche mit allen ihren gerechtigkeiten, *paroisse; eglise paroissiale avec tous ses droits.*

Recubàtion, das lehnen, *l'action de s'appuyer.*

Recúle, s. Recoil.

Digitized by Google

* Recúmbency, recúmbence, recúmbentneſs, die verſicht, das vertrauen, das man zu etwas hat; ſtütze; ruhe; lager, *confiance*; *appui*; *repos*; *couche*.

Recúmbent, *A.* der ſich auf oder an etwas lehnet, auf etwas ruhet, auf einen vertrauet, *qui s'appuye*, *qui ſe repoſe*.

* A recumbéntibus, ein groſſer ſchlag, ſtreich, *un grand coup*.

To recúperate, etwas wieder finden, wieder bekommen, erlangen, erhalten, erobern, *recouvrer*.

Recuperàtion, die wiederfindung, wiederbekommung, wiedererlangung, *recouvrement*.

Recúperatory, zur wiedererlangung dienlich, zur wiederbekommung gehörig, *qui ſert à recouvrer*.

To recúr, wiederkommen, zurückkommen, zurückkauffen, ſeine zuflucht zu etwas nehmen, *revenir*, *recourir à*.

To recùre, wieder heilen, heilen, wieder aufhelffen; ſich erholen, *guerir*, *relever*; *ſe recuperer*.

Recùre, die geneſung; wiedererlangung; hülfe, *gueriſon*; *recouvrement*; *recourſe*.

Recúrrence, recúrrency, recúrrentneſs, wiederkunft, zurückkehr, *retour*.

Recúrrent, zurückkauffend, wiederkommend, öfter, *revenant*, *recurrent*.

Recúrrents, (recúrrent verſes,) verſe, die ſich eben zurück, von dem letzten buchſtaben an, wie von dem allerſten, leſen laſſen, *vers*, *qui ſe liſent de même à rebours que tout droit*, *en commençant par la derniére lettre*.

Recúrſion, das zurückkauffen, die zurückkunft, *retour*.

Recurvation, recúrvedneſs, recúrvity, die rückwärts-beugung, krümmung rückwärts, *courbure à reculons*, *detour*, *anfractuoſité*.

Recúrvous, krumm, rückwärts gebogen, *courbé*, *tortu*.

Recùſancy, die weigerung zur kirche zu gehen; die weigerung, *non-conformité*; *refus*.

Recùſant, ein ſectirer, ſonderlich aber ein Catholicke, der nicht zur kirche gehen will; der ſich in etwas weigert, *un ſectaire*, *& ſur tout un Papiſte*; *qui refuſe*.

To recúſe, einen richter ausſchlagen, nicht annehmen wollen; ſich eines dinges weigern, *recuſer*; *refuſer*.

Recúſſion, das zurückwerfen, *l'action de jetter en arriére*.

Réd, *A.* roth, *rouge*. Réd herrings, geräucherte häringe, pickelhäringe, picklinge, *harengs ſorets*. Réd deer, ein hirſch, *bête fauve*, *des bêtes fauves*. A witches red book, die rolle derjenigen, ſo ſich dem teufel mit ihrem blute unterſchreiben, *la rouge liſte*. * The red-letter-tribe, red-letter-men, ein alter ſchimpflicher zunahme vor die Catholicken, *Papiſtes*. Réd-hot, feuer-roth, *tout rouge*. Réd-coat, ein rothrock, d. i. ein ſoldat, *habit rouge*, *c. à d. un ſoldat*. Réd-lead, ſ. Minium. Réd-wing, iſt ein vogel, der rothe flügel hat, *un oiſeau*, *qui a les ailes rouges*. Réd-berried, das rothe beeren hat, *qui a de rouges baies*. Réd-ſtreak, ein rother apfel (mit rothen ſtrichen,) *rouget*. Réd-ſtreak (cider,) äpffel-wein, der von dergleichen rothen äpffeln gemacht iſt, *cidre de rouget*. Réd-faced, der ein rothes geſichte oder rothe wangen hat, *bouſi en couleur*, *rougeaud*. Réd-fleck'd eyes, rothe augen, *des yeux rouges*. Réd-hair'd, rothhärig, ein rothkopf, *rouſſeau*. Réd-tail, réd-ſtart, ein rothſchwäntzlein, *rouge-queuë*. Robin-réd-breaſt, ein rothbrüſtlein, rothkehlichen, rothkröpflein, *rouge gorge*. Réd-ſúſtian, rother wein, O-porto-wein, *vin rouge*, *vin rouge d'O-porto*. Réd-gums, ſ. unter Gum. Réd-rag, (aus ſpötterey) die zunge, *la langue*, (*ſ. de mépris.*) Réd-ſhank, eine wilde ente; * bergſchotte, *canard ſauvage*; * *Ecoſſois montagnard*.

To make or grow réd, roth anſtreichen, färben, etc. röthen, roth werden, *rougir*, *rendre ou devenir rouge*.

Réd, *S.* die röthe, die rothe farbe; eine rothe ſchminke, *rouge*, *couleur rouge*; *rouge*.

A nátural réd, natürliche röthe der wangen, *vermillon*.

To redárgue, widerlegen, *refuter*.

To rédden, etwas roth machen, roth färben; räuchern, wie die häringe; roth werden, *rougir*.

Réddiſh, röthlicht; ſchiele, *rougeâtre*.

Réddiſhneſs, die röthe, röthliche farbe, *rouge*, *couleur rougeâtre*.

Reddition, die wiedergebung, wiedergabe, übergabe, wiederabtretung, *reddition*, *reſtitution*.

Réddítive, zur wiedergabe gehörig; eine antwort gebend, *qui regarde la reddition*; *qui donne une réponſe*.

Réddle, ſ. Ruddle.

† Rède, rath, anſchlag, *avis*, *conſeil*.

† To rède, rathen, den rath geben, *aviſer*, *conſeiller*.

To redeém, etwas wieder einlöſen, wieder kauffen, wieder an ſich kauffen; einen loskauffen, erlöſen, befreyen, erretten; wieder einbringen, wieder gut machen, vergelten, *racheter*, *degager*, *rançonner*, *retirer*; *faire une compenſation*, *reparer*, *recompenſer*. To redeem time, die verlohrne zeit wieder einbringen, *racheter le tems*.

Redeèmable, das man löſen kan, *rachetable*.

Redeèmables, güter, ꝛc. da man ſich den wiederkauf bedungen, *terres*, *&c. venduës à faculté de rachat*.

Redeèmableneſs, das wiederkäuflich, das wieder einlösbar ſeyn, *qualité d'être rachetable*.

Redeèmed, gelöſet, erlöſet, ꝛc. *racheté*, *degagé*, *retiré*.

Redeèmer, der erlöſer; erretter, befreyer, *redempteur*; *liberateur*.

Redeèming, die löſung, wiederkauffung, erlöſung, das löſen, ꝛc. *redemption*, *l'action de racheter*, *&c.*

To re-deliver, *V. A.* wieder befreyen, erlöſen, erretten, wieder ausliefern, *delivrer une ſeconde fois*; *reſtituer*.

Re-deliverance, wiederloslaſſung, wiederfreygebung, befreyung, *delivrance*, *reſtitution*.

Re-delívered, wiederum von neuem befreyet, errettet, erlöſet; wieder ausgeliefert, *delivré derechef*; *reſtitué*.

Re-delívery, S. die wiederbefreyung, das wiedergeben, *reſtitution*.

To redemànd, etwas wieder fodern, wieder begehren, *redemander*.

Redemànded, wieder gefodert, ꝛc. *redemandé*.

Redémption, die löſung, wiederkauffung; die erlöſung, errettung, befreyung, *rachat*; *redemption*. A power of redemption, das recht der wiedereinlöſung eines entfremdeten ſtamm-guthes, eines entfremdeten lehn-guthes wiedereinlöſungs-recht? *retrait lignager*. Redemption of captivity, orden, der die chriſten-ſclaven von den ungläubigen loskauft, *ordre de la merci*.

Redémptory, zur loskauffung, zum löſe-geld gehörig, *de redemption*, *de rançon*.

* Rédevable, verpflichtet, verbunden, ſchuldig, *redevable*.

Redíntegrate, ſ. Redintegrated.

To redíntegrate, etwas wieder ergänzen, von neuem wieder anfangen, wieder aufrichten, wieder in den vorigen,

Digitized by Google

gen, völligen stand setzen, wieder erneuern, *recommencer, retablir, renouveller.*

Redintegrated, von neuem wieder angefangen, erneuert, ꝛc. *recommencé, &c.*

Redintegràtion, die ergänzung, wiedereinsetzung in völligen stand, erneuerung; wiederherstellung, *retablissement, renouvellement; reduction.*

Rédneſs, die röthe, *rougeur.*

Rédolence, rédolency, angenehmer geruch, *bonne odeur.*

Rédolent, riechend, wohlriechend, *odorant.*

To redoúble, etwas verdoppeln, vermehren; wiederholen; sich vermehren, *redoubler.* His feaver redoubles upon him, das fieber greift ihn stärcker an, *sa fièvre lui redouble.*

Redoúbled, verdoppelt, ꝛc. *redoublé.*

Redoúbling, die verdoppelung, vermehrung, das verdoppeln, ꝛc. *redoublement, l'action de redoubler.*

Redoùbt, eine redoute, (eine gattung von schantzen,) *redoute.*

* To redoùbt, einen fürchten, *redouter.*

Redoùbtable, furchtbar, schrecklich, fürchterlich, *redoutable.*

* Redoùbted, gefürchtet, furchtbar, schrecklich, *redouté, redoutable.*

To redoùnd, überflüßig seyn; einem nutzbar oder einträglich seyn; auf einen kommen, fallen, zurückprellen, ihn treffen, *redonder; revenir; retomber, rejaillir.*

Redréslefs, das man nicht bessern kan, dem nicht zu helffen ist *sans reformation, à quoi l'on ne remédie point.*

Redréſs, eine verbesserung, besserung, hülffe, abschaffung; ein anspruch an einen, zuflucht, *reformation; recours.*

To redréſs, etwas bessern, verbessern, helffen, zu rechte bringen, *redreſſer, reformer.* To redreſs grievances, die mißbräuche abschaffen, *reformer les abus.* To redreſs a ſtag, den tücken eines hirschen steuren, *defaire les ruſes du cerf.* To redreſs himſelf, sich selbst helffen, sich selbst zu seinem rechte verhelffen, *ſe faire juſtice à ſoi même.*

Redréſſed, gebessert, verbessert, geholffen, ꝛc. *redreſſé, &c.*

Redréſſer, ein verbesserer, in, *reformateur, trice.*

Redréſſing, die verbesserung, besserung, abschaffung, das bessern, ꝛc. *reformation, l'action de redreſſer, &c.*

Redréſſive, hülfreich, helfend, *ſecourant, qui donne ſecours.*

To redſèar, sich bröckeln, krümeln, *s'emier.*

Redúbbers, redúbbours, die da gestohlen tuch kauffen und es wieder verkauffen, nachdem sie demselben eine andere gestalt oder farbe gegeben, *ceux, qui achetent du drap, qui a été volé, & qui le revendent après lui avoir donné une autre forme ou couleur.*

To redùce, wieder zurück bringen; wieder herstellen; auflösen; etwas (einem) bringen; (einen ort) erobern, unter seine gewalt bringen, *ramener; reduire.* To reduce into pouder, pülvern, zu pulver stoßen, *reduire en poudre.* To reduce foreign meaſures to our own, ausländisches maaß zu unsers landes maaß reduciren, resolviren, *reduire les méſures étrangeres aux nôtres.*

To redúce one to his former health, einem zur erlangung seiner gesundheit verhelffen, einem kranken wieder aufhelffen, *rendre la ſanté à quelqu'un, le remettre.*

To reduce ſomething, etwas verringern, heruntersetzen, *diminuer, baiſſer.*

Redùceable, s. Reducible.

Redùced, gebracht, gerathen, ꝛc. *reduit, &c.*

Redùcement, s. Reducing.

Redùcer, der bringt, verwandelt, ꝛc. *qui reduit, &c.*

Redùcible, das man reduciren oder bringen kan, verwandelbar, ꝛc. *reductible, &c.*

Redùcibleneſs, verwandelbarkeit, *qualité d'être reductible.*

Redùcing, redúction, das einrichten eines gliedes; die auflösung (in der algebra;) dürftiger zustand; die reduction, resolvirung, bringung, eroberung; das bringen, ꝛc. *reduction; l'action de reduire, &c.* Redúction deſcending, verwandelung einer gröſsern sorte geldes oder gewichts in eine kleinere, z. E. thaler in groschen, *reduction deſcendante, p. e. des livres en ſous.* Reduction aſcending, verwandelung der kleinern sorte in die gröſsere, z. E. der groschen in thaler, *reduction aſcendante, p. e. des ſous en livres.*

Redúctive, reducirend, zurückbringend; das vermindert werden kan; das zur verwandlung hilft, auflösendes mittel, *reductif.*

Redúctively, in die kürtze gezogen; wenn man es reduciret; als eine folge, *par reduction; quand on reduit la choſe; par conſequence.* 'Tis in ſubſtance & reductively this, dessen inhalt ist kürtzlich dieser, *en voici la ſubſtance.*

Redúndance, redúndancy, redúndancneſs, der überfluß, übermaaß, *redondance.*

Redúndant, überflüßig, weitläuftig, *redondant.*

Redúndantly, im überfluß, reichlich, *avec redondance.*

To redúplicate, etwas verdoppeln, *redoubler.*

Redúplicated, verdoppelt, *redoublé.*

Reduplicàtion, die verdoppelung, wiederholung, *reduplication.*

Redúplicative, verdoppelnd, wiederholend, *reduplicatif.*

Reè, ree, eine kleine sorte geld in portugall, *rez, ſorte de petite monoye de Portugal.*

To reè, sieben, durchsieben, *cribler.*

To reécho, ein echo zurück werffen, wiederhallen, *retentir.*

Reéchy, s. Reeky.

Reèd, ein rohr, schilf, schilf-rohr, *roſeau.* Reèd-plot, reèd-bank, reèd-bed, ein rohr-busch, *lieu, où croiſſent les roſeaux.*

Reèded, mit schilf bedeckt, voll schilf, *couvert de roſeaux.*

Reèden, von schilf, *de roſeau.*

To re-èdify, &c. s. To rebuild, &c.

Reèdleſs, schilfios, ohne schilf, *ſans roſeaux.*

Reèdy, voll schilf, *plein de roſeaux.*

Reèk, ein hauffen heu, korn, ꝛc.; ein rauch, eine dunst, *tas; fumée.*

To reèk, rauchen, dunsten, einen rauch oder dunst von sich geben, *fumer.*

Reèking, rauchend, dünstig, das einen rauch oder dunst von sich giebt, *fumant.*

Reèky, geräuchert; schwartz, schmutzig, *enfumé; noir, ſale.*

Reèl, darauf man garn windet, haspel, eine weise, *devidoir.*

Digitized by Google

To reèl, (garn oder zwirn) winden, haspeln, auf eine weise winden; taumeln, im gehen wancken, *devider*; *chanceler*.

Reeléction, die wiedererwählung, *election faite de nouveau*.

Reèled, gewunden, gehaspelt, geweift, *devidé*.

A reèler, S. haspler, haspelerin, *devideur*, *devideuse*.

Reèling, das winden; das haspeln; das taumeln, *l'action de devider*; *ou de chanceler*.

To reenáct, wiederum verordnen, das gesetz wiederholen, *ordonner de nouveau*, *repeter une loi*.

To reenfòrce, ſ. To re-inforce.

To re-énter, etwas wieder in besitz nehmen, wieder einnehmen, beziehen, wieder in besitz seiner güter kommen, wieder hineingehen, wieder hineinkommen, *rentrer en poſſeſſion*; *rentrer*.

To reenthròne, ſ. To re-inthrone.

Reéntrance, reéntring, re-éntry, die wiedereinnehmung (in besitz,) das wiederhineingehen oder wiederkommen, *reprise de poſſeſſion*; *l'action de rentrer*.

Reer-ádmiral, ſ. Rear-admiral.

Reèrmouſe, ſ. Reremouſe.

To re-eſtábliſh, etwas wieder aufrichten, wieder herſtellen, wieder in den vorigen ſtand ſetzen, bringen, *retablir*.

Re-eſtábliſhed, wieder in den vorigen ſtand geſetzt, *retabli*.

Re-eſtábliſher, wiederherſteller, *qui retablit*.

Re-eſtábliſhing, wiederherſtellung, die wiedereinſetzung, oder das wiedereinſetzen in den vorigen ſtand, *retabliſſement*, *l'action de retablir*.

Re-eſtábliſhment, wiederherſtellung, die wiederbringung oder wiedereinſetzung in den vorigen ſtand, *retabliſſement*.

Reève, ein ſchultheiß, vogt, amtmann, *baillif*. Còal-reeve, aufſeher über eine kohlengrube, *inſpecteur d'une mine de charbon*.

To reève through, durchſtecken, *paſſer*.

Re-examinátion, eine neue prüfung, überſehung, *un ſecond examen*.

To re-exámine, etwas von neuem prüfen, unterſuchen, erforſchen; wieder von neuem durchgehen, überſehen, *examiner derechef*; *revoir*.

Re-exámined, wieder geprüfet, das man wieder überſehen hat; *examiné de nouveau*, *revu*.

Re-extént, eine neue ſchätzung des landes, oder der ländereyen, *nouvelle eſtimation des terres*.

* To reféct, laben, ſpeiſen und trincken, *donner une refection*, *regaler*.

Reféction, die labung mit eſſen und trincken, eine labung, die mahlzeit, *refection*.

Réfectory, refécturary, der eßſaal in einem kloſter, *refectoir*.

To refél, etwas refutiren, widerlegen, *refuter*.

Refélled, widerlegt, *refuté*.

Refélling, die widerlegung, das widerlegen, *refutation*, *l'action de refuter*.

To refér, einen wohin weiſen, verweiſen; etwas einem dinge zuſchreiben, es dahin ziehen, dahin richten, *renvoyer*; *rapporter*. To refer it, andern etwas überlaſſen, ſie urtheilen laſſen, *remettre*. I refer it to you, ich will euch zum richter hierüber ſetzen, ich überlaſſe es eurem urtheile, *je m'en remets*. To refer to arbitration, eine ſache ſchieds-männern übergeben, *mettre en arbitrage*. She has referred herſelf unto an honeſt man, ſie hat ſich einem rechtſchaffenen manne anvertraut, überlaſſen, *elle s'eſt remiſe à un honête homme*.

* To refér a cauſe to be examined in ordre to a report, eine rechts-ſache unter die räthe zum vortrag austheilen, *faire la diſtribution d'un procez*.

Refereè, ein ſchieds-mann, ſchiedsrichter, *un arbitre*.

Réference, die weiſung oder das weiſen zu einem andern richter; die beziehung oder das weiſen an einen andern ort in einem buche; der ausſpruch der ſchieds-männer; die abſicht, das abſehen, beziehung, *renvoy*; *arbitrage*; *rapport*. In reference to that, in betrachtung (anſehung) deſſen, *en egard à cela*.

Réferendary, ein referendarius, der eine ſache vorträgt, anbringt, *referendaire*.

To referment, wieder zum gähren bringen, *fermenter de nouveau*.

Referrable, referrible, das man zu einem dinge ziehen oder demſelben zuſchreiben kan, *qui ſe peut rapporter*.

Referred, gewieſen, ꝛc. *renvoyé*, &c.

Referring, das weiſen an einen ort in einem buche, das weiſen einer ſache vor das gerichte, ꝛc. *l'action de renvoyer*, &c.

To refine, etwas reinigen, ſäubern, läutern; künſteln, verbeſſern, klar machen; ausputzen; ſich verbeſſern, lauterer, reiner werden; ſich klären, aushellen, *rafiner*; *devenir rafiné*; *devenir clair*, *ou ſe clarifier*.

Refined, gereiniget, geläutert, ꝛc. *rafiné*, &c.

Refinedly, auf eine artige galante art, *d'une maniére rafinée*.

Refinement, reinigung, läuterung, ſäuberung; verbeſſerung; ſpitzfindigkeit, ſcharfſinnigkeit; künſteley, *rafinement*.

Refiner, der etwas läutert; der ſeine rede zierlich ausputzet; ein goldſcheider; künſtler, putzer, verbeſſerer, grübler, klügler, *rafineur*; *afineur*; *qui rafine*.

Refining, die reinigung, läuterung, ausputzung, das läutern, ꝛc. *rafinement*, *l'action de rafiner*.

To refit, (ein ſchiff) ausbeſſern; ausgebeſſert werden; ausbeſſern, *radouber*; *prendre le radoub*; *refaire*.

Refitted, ausgebeſſert, *radoubé*, *refait*.

Refitting, die ausbeſſerung, das ausbeſſern, ꝛc. *radoub*, *l'action de radouber*, *l'action de refaire*.

Reflect, wiederſtrahlend, wieder zurückfallend, *reflèchi*. A beaſt is not capable of reflect acts, ein unvernünftiges thier kan ſein thun nicht betrachten, *les bêtes ne ſont pas capables de reflèchir ſur leurs actions*.

To reflect, hitze, wärme oder licht wieder zurück werfen; wieder zurückfallen, widerſtrahlen, zurückſpringen, zurückprellen, *reflèchir*. To reflect upon, auf einen fallen, ihn treffen; etwas betrachten, erwägen; auf einen oder auf etwas ſticheln, einen anzapffen, anſtechen, ſchimpfen, einem etwas vorrücken, *rejaillir*, *retomber*; *faire reflexion ſur*; *attaquer*, *choquer*. To reflect upon himſelf, in ſich ſelbſt gehen, ſchlagen, *ſe replier ſur ſoi-même*. The faults of wifes reflect on their husbands, die fehler der weiber fallen auf ihre männer, *les fautes des femmes reflèchiſſent ſur leurs maris*.

Reflected, wieder zurück geſchlagen, ꝛc. *reflèchi*, &c.

Reflecting, S. das zurückſchlagen, widerſtrahlen, ꝛc. *reflèchiſſement*, *l'action de reflèchir*, &c.

Reflecting, A. ſticheln, beſchimpffend; zurückſchlagend, zurückprellend oder ſchlagend, *choquant*; *reflèchiſſant*.

Reflection,

Digitized by Google

Reflèction, reflexion, abstrahlung, gegenschein, das widerstrahlen, zurückschlagen; die betrachtung, erwägung; eine anzüglichkeit, stichel-rede, *reflexion*; *reflexion injurieuse*.

Reflèctive, s. Reflexive.

Reflèctor, nachdencker, nachsinner, *qui reflèchit sur*.

Reflex, des nachdenckens, des nachsinnens, *de reflexion*.

Reflex, S. zurückwerffung; abstrahlung, gegenschein, *l'action de reflèchir*; *reflexion*.

Reflexibility, die eigenschaft sich zurückwerffen zu lassen, *qualité de pouvoir être reflèchi*.

Reflexible, zurückwerfbar, *capable d'être reflèchi*.

Reflexive, zurückschlagend, widerstrahlend, widerscheinend, nachdenckend, *reflèchissant*.

Reflexively, dargegen; rückprallungsweise, *en échange*; *par manière de reflexion*.

Reflexivity, die zurückschlagende oder wiederstrahlende eigenschaft, *qualité reflèchissante*.

Reflòat, s. Reflux.

To reflourish, wieder blühen, wieder aufblühen, *refleurir*.

To reflòw, wieder zurückfliessen, abfliessen, *retourner à sa source*.

Reflùent, zurückfliessend, *refluant*.

Rèflux, reflúxion, das abfliessen des meers, die ebbe, *reflux*.

Refocillàtion, stärckung, labung, erquickung, *refratchissement*, *refection*.

Refòrm, die verbesserung, wiederbringung in eine gute ordnung, oder in den vorigen stand; die ausmusterung, cassirung oder abdanckung eines theils der armee, *reforme*.

To refòrm, etwas reformiren, ändern, verbessern, bessern, helffen, in einen andern stand setzen, in eine gute ordnung bringen; einem den sold mindern; einen theil von den trouppen oder von der armee ausmustern, cassiren, oder abdancken, *reformer*.

Reformàdo, ein abgedanckter officier, ein officier, der seine völlige gage nicht bekommt; ein freywilliger soldate auf einem kriegs-schiffe, *un officier reformé*; *un volontaire dans un vaisseau de guerre*.

Reformàtion, die reformirung, reformation, verbesserung, wiederbringung in eine gute ordnung, die abschaffung der mißbräuche, *reformation*.

Refòrmed, verbessert, ꝛc. *reformé*, &c. The reformed religion, die Reformirte oder Protestantische religion, *la religion reformée ou protestante*.

Refòrmer, ein reformirer, in, verbesserer, *reformateur*, *trice*.

Refòrming, das reformiren, ꝛc. *l'action de reformer*. s. Reform und Reformation.

Réformist, ein Reformirter, *un Reformé*.

To refráct, zurück brechen, die strahlen zurück brechen, *reflèchir*.

Refráctarily, widerspenstig, unbändiger weise, halsstarrig, *avec une fiere opiniâtreté*, *d'une manière revêche*.

Refráctariness, die widerspenstigkeit, widersetzlichkeit, unbändigkeit, halsstarrigkeit, *naturel opiniâtre & fier*, *conduite revêche*.

Refráctary, widerspenstig, unbändig, halsstarrig, *revêche*; *, *refractaire*.

A refracted beam, ein gebrochener strahl, oder der quer über etwas hinschiesset, *un rayon*, *qui souffre refraction*, *ou qui passe au travers de quelque corps*.

Refráctedness, refráction, das brechen der strahlen, *refraction*.

Refráctive, das eine brechung der strahlen verursacht, *qui cause une refraction*.

Refráctorineſs, s. Refractarineſs.

Refráctory, s. Refractary.

Réfragable, widerlegbar, darwider sich einwenden läst, *que l'on peut refuter*, *à quoi on peut redire*.

To refràin, etwas zähmen, zurückhalten, mäßigen, unterlassen, sich eines dinges enthalten, damit innehalten; sich mäßigen, *refrener*, *retenir*, *moderer*; *se retenir*.

Refràining, die enthaltung, mäßigung, das mäßigen, ꝛc. *l'action de retenir*, &c.

Refràne, ein Spanisches sprüchwort, *un proverbe Espagnol*.

Refrangibility, eigenschaft sich zurück brechen zu lassen, *qualité de pouvoir être reflèchi*.

Refrángible, zurück brechbar, *capable de refraction*.

Refrenàtion, das zurückhalten, das zähmen, *l'action de refrener*.

To refrésh, etwas erfrischen, erquicken, ergötzen, von der mattigkeit erholen lassen; etwas erneuren; ausruhen, sich ein wenig erquicken, erholen, *raffraichir*; *renouveller*; *se raffraichir*. To refresh the memory of a thing, wieder an etwas gedencken, sich wieder auf etwas besinnen, *se raffraichir la memoire de quelque chose*.

Refréshed, erfrischet, erquickt, ꝛc. *raffraichi*.

Refrésher, S. der oder die da erquicket, ergötzt, *celui ou celle*, *qui raffraichit*, *qui recrée*, &c.

Refréshing, S. die erfrischung, das erfrischen, ꝛc. *raffraichissement*, *l'action de raffraichir*.

Refréshing, *A.* erquickend, labend, *qui raffraichit*.

Refréshment, die erfrischung, erquickung, erholung, ausruhung, *raffraichissement*.

Réfret, ein wiederholeter schluß-reim, *refrein*.

Refrigerant, kühlend, erfrischend, *refrigerant*.

To refrígerate, etwas erfrischen, kühlen, *raffraichir*, *refrigerer*.

Refrígerated, gekühlet, erfrischet, *raffraichi*.

Refrigerating, refrigeràtion, die kühlung, erkühlung, erfrischung, das kühlen, ꝛc. *refrigeration*, *l'action de raffraichir*.

Refrígerative, refrígeratory, kühlend, erfrischend, *refrigeratif*.

Refrígeratory, das kühl-gefäße oben an einem helm; erfrischung, labtranck, *refrigerant*; *refrigeratif*.

Refrígerium, s. Refrigeration.

Réft, particip. und praet. von to reave.

Refúge, die zuflucht; ein ort, da man seine zuflucht hinnimmt; eine person, zu der man seine zuflucht nimmt; ein mittel, das einer ergreift, *refuge*.

To refúge, in schutz nehmen, schützen, *proteger*.

Refúged, der seine zuflucht an einen ort genommen, *refugié*.

Refugee, ein geflüchteter, eine geflüchtete, einer, eine, so wegen der letzten verfolgung aus Franckreich geflohen, *refugié*, *ée*.

Refúlgence, refúlgentness, refúlgency, das schimmern, glantzen, der glantz, heller schein, *brillant*.

Refúlgent, schimmernd, glantzend, hellscheinend, *brillant*, *reluisant*.

To refúnd, einem etwas wieder zahlen, wieder erstatten, zustellen, wiedergeben, *rembourser*, *rendre*, * *re-*

Digitized by Google

fonder. To refund himſelf, ſich bezahlt machen, ſeines ſchadens beykommen, *ſe dedommager.*

Refùſal, eine abſchlägige antwort, die verweigerung, weigerung, *refus.* He met with a refuſal, er hat eine abſchlägige antwort bekommen, *il fut rebuté.* To have the refuſal of a thing, die wahl haben, die freyheit haben etwas zu nehmen oder nicht, *avoir le choix d'une choſe, avoir la liberté d'accepter ou de refuſer une choſe.*

Réfuſe, *Adj.* ſchlecht, das niemand haben mag, *chetif, qui eſt le refus de tout le monde.*

Réfuſe, S. ein abgewieſener, verſtoſſener, verworffener, etwas verworffenes oder ausgeworffenes, das nichts geachtet wird, der auswurf, das ein andrer oder andere nicht haben wollen, der ſchaum, unflath von etwas, *rebut, refus.*

To refùſe, etwas abſchlagen, verweigern, verwerffen, nicht annehmen wollen; ſich eines dinges weigern, *refuſer.* I will refuſe no pains, ich will mich keine mühe verdrüſſen laſſen, *il n'y a point de peine, que je ne veuille bien prendre.*

Refùſed, abgeſchlagen, verworffen, abgewieſen, *refuſé.* To be refuſed, eine abſchlägige antwort bekommen, *eſſuyer un refus.*

Refùſer, S. der, oder die da abſchlägt, *celui, ou celle, qui refuſe, refuſeur.*

Refùſing, die weigerung, das abſchlagen, ꝛc. *refus, l'action de refuſer.*

Refùtal, eine widerlegung, *refutation.*

Refutàtion, die widerlegung, das widerſagen, *refutation, l'action de refuter.*

To refùte, etwas widerlegen, *refuter.*

Refùted, widerleget, *refuté.*

To regàin, etwas wieder gewinnen, wieder bekommen, wieder erlangen, wieder erobern, *regagner.*

Regàined, wieder gewonnen, ꝛc. *regagné.*

Regàining, die wiedergewinnung, das wiedergewinnen, ꝛc. *l'action de regagner.*

Règal, *A.* königlich, *royal.* The regal fiſhes, die groſſen fiſche, (nemlich die wallfiſche, ſtören, meerſchweine, ꝛc.) *les grands poiſſons.*

Règal, eine ſtroh-fiedel; poſitif, *regale; cabinet d'orgues.*

Regál, S. Regálio, eine köſtliche bewirthung, *regal, regale.*

To regál, to regàle, einen regaliren, ſtattlich beſchenken, ihn herrlich bewirthen, *regaler.*

Regàle, der hohen landes-obrigkeit recht, regale, das recht des Königs von Franckreich zu den kirchen-ämtern, *regale.*

Regàlement, tractament, erfriſchung an wein und andern ſachen, *regale.*

Regàlia, die merckzeichen der königlichen würde; die königlichen rechte oder privilegien, reichs-hoheiten, majeſtäts-rechte, *les marques de la royauté; les prérogatives du Roi, regalien.*

Regálio, ſ. Regal, S.

Regálity, die königliche würde, *royauté.*

Regálled, regaliret, ꝛc. *regalé.*

Regálly, *Adv.* Königlich, *royallement.*

Regàrd, das anſehen, abſehen, blick, die achtung, anſehung, betrachtung, abſicht; die vorſichtigkeit; die aufſicht (über einen wald, ꝛc.) gegenſtand des geſichtes, *regard, égard; circonſpection; inſpection; objet de veüe.*

To regàrd, etwas anſehen, achten, betrachten, in acht nehmen, darauf acht haben, ſehen, ein abſehen haben; beobachten; liegen gegen, *regarder, avoir égard; obſerver; être ſitué vers, regarder.* He dos not regard, what any man ſays of him, er achtet nicht, (er bekümmert ſich nicht drum,) was man von ihm rede, *il ne ſe met en peine de ce qu'on dit de lui.*

Regàrdable, mercklich, das man bemercken kan; merckwürdig, *apercevable; remarquable.*

Regàrdant, anſehend, anſchauend, hervorſchauend, (in der wapen-kunſt,) *regardant.*

Regàrded, angeſehen, geachtet, ꝛc. *regardé.*

Regàrder, ein anſchauer; ein oberaufſeher über einen wald, *regardant; officier, qui a l'inſpection en chef d'une forêt.*

Regàrdful, aufmerckſam, beſorgt, bekümmert, *attentif, ſoigneux.*

Regàrdfully, ſorgfältiglich, mit achtung, *ſoigneuſement, avec égard.*

Regàrding, das anſehen, achten, ꝛc. *l'action de regarder.*

Regàrdleſs, unbeſorgt, nachläſſig, unachtſam, der auf nichts ſiehet, *pas ſoigneux, negligent, qui n'a point d'égard.* They are ſo regardleſs of their lives, ſo gar achten ſie ihr leben nicht, nehmen es nicht in acht, *ils font ſi peu de cas de leur vie.*

Regàrdlesly, unbedachtſamlich, nachläſſig, *ſans égard, negligemment.*

Regàrdlesneſs, nachläſſigkeit, unachtſamkeit, *nonchalance, negligence.*

Règency, die verwaltung oder regierung eines oder mehrer verwalter eines Königreichs, weil ein König unmündig oder abweſend iſt; vormundſchaftliche regierung; regierung, regiment; eine provintz; die herren des hohen raths oder der regierung, *regence; province; regence.*

Regénerate, wiedergebohren, *regeneré.*

To regénerate, wiedergebähren, *regenerer.*

Regénerated, wiedergebohren, *regeneré.*

Regénerateneſs, der ſtand der wiedergeburt, *regeneration.*

Regeneràtion, die wiedergeburt, *regeneration.*

Règent, ein ſtatthalter eines Königs, ein königlicher ſtatthalter, eine reichs-ſtatthalterin, *regent, e.*

Règent, *Adj.* regierend, herrſchend; der die regierung verwaltet, *regent, dominant; regent.*

Règentſhip, regentſchaft, *dignité de regent.*

Regerminàtion, das wieder auskeimen, *l'action de regermer.*

Règible, der, das ſich regieren läſt, *qui peut être gouverné, qui ſe laiſſe gouverner.*

Régicide, ein königs-mörder; ein königs-mord, *regicide.*

Régimen, gemeſſene lebensart, didt, ordnung in eſſen und trincken, *regime.*

Régiment, ein regiment ſoldaten; das regiment, die regierung, herrſchafft; die weißheit oder klugheit in ſeinem thun, die anſtellung, einrichtung ſeines thuns, *regimens; regime; conduite.*

Regiménral, zu einem regiment gehörig, militariſch, *de regimens, militaire.*

Règion, ein land, ein ſtrich landes, eine landſchaft; die gegend der luft, des hertzens, ꝛc. ein ort, ſitz, eine ſtelle; rang, *region; rang.*

Regiſter,

Digitized by Google

Regiſtar, ein regiſter oder buch, darinne die gerichtsſachen ꝛc. regiſtriret werden, ein gerichts-buch; ein gerichtsſchreiber, regiſtrator, der da regiſtriret; die regiſtratur; ein regiſter oder verzeichniß der nahmen; ein zeichen, ſo man in ein buch leget, zu ſehen, wo man geblieben; luftloch in einem ſchmeltz-ofen, durch deſſen verſetzung oder öffnung das feuer gemäßiget wird; regiſter an der druckerpreſſe, *regiſtre; greffier; greffe; regiſtre; ſignet; regiſtre.*

To regiſter, etwas regiſtriren, in das gerichts-buch einſchreiben, einzeichnen, eintragen, *enregiſtrer, regiſtrer.*

To regiſter a thing in his memory, etwas ſeinem gedächtniß wohl einſchärffen, in das gedächtniß eindrucken, *imprimer quelque choſe dans ſa memoire.*

Regiſtred, regiſtriret, aufgezeichnet, eingezeichnet, *enregiſtré.*

Regiſtring, das einzeichnen, das regiſtriren, ꝛc. *enregiſtrement, l'action d'enregiſtrer.*

Regiſtry, die regiſtratur- oder cantzley-ſtube; eine regiſtratur; verzeichniß, *greffe; enregiſtrement; regiſtre.*

Réglement, verordnung, ſatzung, *reglemens.*

Réglet, (in der druckerey) columnen-ſteg, *reglet.*

Régnant, herrſchend, regierend, *regnant.*

To regórge, etwas wieder von ſich geben, ſich brechen, ſich übergeben; verſchlucken; in ſich ſchlingen, hinunterſchlingen, *vomir, regorger; avaler; engloutir.*

To regráft, aufs neue pfropffen, oder oculiren, *regreffer.*

Regráfting, das wieder oculiren, *l'action de regreffer.*

To regránt, von neuem verleihen, verwilligen, *accorder de nouveau.*

Re-gránted, wieder von neuem bewilliget, verliehen, *accordé de nouveau;*

To regráte, *V. A.* trödeln; aufkauffen um wieder zu verkauffen, alte kleider zum verkauf ausbeſſern; beleidigen, *regrater; raccommoder; choquer.*

Regráter, regrátor, ein krempler, ein trödelmann; ein aufkäuffer, höcke, *fripier; regratier.*

To regrèet, wieder grüßen, begrüßen, *ſalüer une ſeconde fois.*

† Regrèet, S. gegengruß, *ſalut rendu.*

Regréſs, regréſſion, die zurückkunft, das wiederzurückkommen, zurückgehen, *retour.* To have free egreſs & regreſs, einen freyen paß, einen freyen zugang und ausgang an einem orte haben, *avoir libre entrée & ſortie.*

To regréſs, wieder zurückkehren oder kommen, *retourner.*

Regrét, das leidweſen, mißfallen, bedauerniß, der verdruß, unwille, die unluſt; abſcheu, *regret, chagrin; averſion.* With regret, ungern, unwillig, *à regret.*

To regrét, etwas beklagen, bedauren, betrauren, beweinen, darüber betrübt ſeyn, *regreter, plaindre.*

Regrétted, beklagt, ꝛc. *regretté.*

† Reguérdon, belohnung, vergeltung, *recompenſe.*

† To reguérdon, vergelten, belohnen, *recompenſer.*

Régular, regelmäßig, ordentlich, diſciplinirt, regulät, beſtimmt, das nach den regeln, richtig, nach der kunſt iſt; der die regeln oder geſetze fleißig in acht nimmt, der ein ordens-mann iſt, *regulier.* The régulars, the regular clergy, die ordens-leute, *les reguliers.*

Régularity, régularneſs, die regelmäßigkeit, beobachtung der regeln, gute ordnung, regularität, *regularité.*

Régularly, regelmäßig, nach den regeln; gemeiniglich, gewöhnlich, gar genau, richtig, *regulièrement.*

Régulars, ſ. Regular.

To régulate, etwas einrichten, anſtellen, richten, anordnen; (trouppen) in gute diſciplin oder ordnung bringen, (ſie) unterrichten, unterweiſen; (ſeine ausgaben) mäßigen; (eine ſache) ſchlichten, entſcheiden, den partheyen eine gewiſſe ordnung vorſchreiben; regieren; in ordnung halten, *regler.*

Régulated, eingerichtet, ꝛc. *reglé.*

Régulating, die einrichtung, anordnung, das einrichten, ꝛc. *l'action de regler.*

Regulàtion, die anordnung, einrichtung, *reglement.*

Regulàtor, ein anordner, der etwas anordnet, einrichtet; der perpendicul einer uhr, oder andern maſchine; pendul-uhr, uhr, nach der man andere ſtellt, *celui, qui regle; balancier; horloge, qui ſert de regle.*

Régulus, ein chymiſcher könig, ſo nach dem ſchmeltzen unten im ſchmeltz-tiegel gefunden wird, *regule.*

To regúrgitate, überlauffen, austreten, überfluß haben, *regorger.*

Regurgitàtion, das wieder hinunterſchlingen, *l'action d'engloutir une ſeconde fois.*

Rehabilitàtion, die wiedereinſetzung in den vorigen ſtand, *rehabilitation.*

To rehèar, etwas wiederum hören, von neuem hören, verhören, *écouter encore une fois; écouter derechef.*

Rehèaring, S. abermahliges verhör, nochmahlige überſehung eines proceſſes, *ſeconde audience, reviſion d'un procez.*

Rehéarſal, die erzählung; die wiederholung, der privat-verſuch einer comödie, probe, *recit; repetition.*

To rehéarſe, etwas erzählen; wiederholen; etwas vorherverſuchen, ehe es öffentlich verrichtet wird, probiren, *reciter; redire; repeter.*

Rehéarſed, erzählet, ꝛc. *recité, &c.*

Rehéarſer, der etwas erzählet, ꝛc. *celui, qui recite, &c.*

Rehéarſing, die erzählung, wiederholung, das erzählen, ꝛc. *l'action de reciter.*

To rejéct, etwas verwerffen, verachten, nicht billigen; fortſchaffen, *rejetter; envoyer.*

Rejéctable, das zu verwerffen iſt, *qui eſt à rejetter.*

Rejécted, verworffen, ꝛc. *rejetté.*

Rejécting, rejéction, die verwerffung, verachtung, das verwerffen, ꝛc. *l'action de rejetter.*

Règle, ſaltz, einſchnitt, *couliſſe, entaille.*

Règn, die regierung, herrſchung, das reich, *regne.*

To règn, regieren; herrſchen, im ſchwange gehen, *regner.*

Règning, die regierung, herrſchung, das regieren, ꝛc. *l'action de regner.*

Règning, *A.* herrſchend, die oberhand habend, im ſchwange gehend, *regnant.*

To re-imbárk, wieder zu ſchiffe gehen; wieder ins lager gehen, (wird vom wilde geſagt,) *ſe rembarquer; retourner à la repoſte.* (*t. de chaſſe.*)

Re-imbarkàtion, ſ. Re-imbarking.

Re-imbárked, re-imbárkt, der wieder zu ſchiffe gegangen, *rembarqué.*

Re-imbárking, re-imbárkment, das wieder zu ſchiffe gehen, *rembarquement, l'action de ſe rembarquer.*

To re-imbáttle, wieder in ſchlacht-ordnung bringen, oder ſtellen, ſeine leute wieder in ordnung bringen, *ranger une ſeconde fois en bataille.*

To re-imbódy, wieder zu einem körper werden, ſich wieder ſammlen, *ſe former une ſeconde fois dans un corps, s'incorporer de nouveau.*

To

To re-imbúrſe, einem ſein geld wieder zahlen, wieder erſtatten, wiedergeben, wieder zuſtellen, *rembourſer.*

Re-imbúrſed, wieder gezahlet, ꝛc. *rembourſé.*

Re-imbúrſement, die wiedererſtattung, *rembourſement.*

Re-imbúrſer, S. der, oder die da wieder bezahlet, *celui, ou celle, qui rembourſe.*

To re-impregnate, wieder ſchwängern, wieder eintränken, oder anfüllen, *impregner de nouveau.*

Re-impréſſion, neuer eindruck oder zeichen; zweyter druck, neue auflage einer ſchrift, oder eines buches, *impreſſion ou marque faite de nouveau; réimpreſſion.*

Rein, der zügel eines zaumes; regierung, *rêne; regime.* The reins, der zügel; die nieren, *les rênes; les reins.* To bring a horſe to a certainty of rein, ein pferd zaum-richtig machen, *aſſûrer la bouche d'un cheval.* To let looſe the reins, ſeinem pferde den zügel ſchieſſen laſſen; ſeinen begierden nachhängen, *lâcher la bride.* To hold the reins of the empire, den reiche vorſtehen, das reich verwalten, *tenir les rênes de l'empire.* Encouraged with this ſucceſs, he gave the reins to it, weil ihn dieſer glückliche ausgang angefriſchet, hat er damit weiter fortfahren, ſolches noch weiter verfolgen wollen, *animé par ce ſuccez, il pouſſa ſa pointe.* I could give the reins to my diſcourſe, ich könnte mich in dieſer rede lange aufhalten, darinne weitläuftig ſeyn, *je pourrois donner carriere à mon diſcours.* The running of the reins, der ſaamen-fluß, *la gonorrhée.* Rein-deer, ſ. Raindeer. To give the rein to his luſts, ſeinen begierden den freyen lauf laſſen, *lâcher la bride.*

To rein, mit dem zügel oder zaum lencken; zähmen, im zaum halten, *diriger par la bride; refrener.*

To re-inable, eine perſon wieder in ihren vorigen ſtand ſetzen, ihr wieder aufhelffen, *rehabiliter.*

Re-inabled, wieder aufgeholffen, wieder eingeſetzet, *rehabilité.*

Re-inabling, die wiedereinſetzung in den vorigen ſtand, *rehabilitation.*

* Reinard, ein fuchs, *renard.*

To re-infect, wieder, aufs neue, anſtecken, *réinfecter.*

Re-infected, wieder angeſteckt, *réinfecté.*

To re-inforce, etwas ſtärcken, verſtärcken, *renforcer.*

Re-inforced, geſtärcket, verſtärcket, *renforcé.*

Reinforcement, die verſtärckung, hülffe, hülffs-völcker, der entſatz, *renfort, ſecours.*

Re-inforcing, die verſtärckung, das ſtärcken, verſtärcken, *l'action de renforcer.*

To re-ingage, *V. A.* ſich nochmahls einlaſſen, den kampf von neuem anfangen, *rengager, renouveller le combat.*

To re-ingratiate himſelf with one, eines gute gunſt wieder erlangen, gewinnen, bey ihm wieder zu gnaden kommen, *regagner l'amitié de quelqu'un, rentrer dans ſes bonnes graces.*

To re-injoy, wiederum genießen, *jouïr de nouveau, jouïr encore.*

Reins, ſ. Rein.

To reinſe, ſ. To rinſe.

To re-inſert, wieder einbringen, wieder einſchalten, *inſerer une ſeconde fois ou de nouveau.*

To re-inſpire, wieder beleben, beſeelen, *inſpirer de nouveau.*

To re-inſtall, wieder in ſeinen dienſt, amt, würde einſetzen, wieder einſetzen, *inſtaller de nouveau, retablir.*

To re-inſtate, einen wieder in ſeinen vorigen ſtand, in ſeine vorige würde, ſtelle, güter oder ämter ſetzen, einſetzen, *retablir.*

Re-inſtated, wieder eingeſetzt, *retabli.*

Re-inſtating, die wiedereinſetzung oder das wiedereinſetzen in den vorigen ſtand oder beſitz, *retabliſſement, l'action de retablir.*

To re-integrate, wieder in vorigen ſtand ſetzen, wiederherſtellen, einſetzen, *réintegrer.*

To re-inthrone, wieder einſetzen, wieder auf den thron ſetzen, *remettre ſur le throne.*

To re-invéſt, &c. ſ. To re-inſtate.

To rejóurn, &c. ſ. To re-adjourn, &c.

To rejóice, etwas erfreuen, erquicken; ſich freuen, erfreuen, freudig, frölich, froh ſeyn, *rejoüir, ſe rejoüir.*

Rejóiced, erfreuet, erquicket, freudig, frölich, froh, *rejoüi, joyeux.*

Rejóicer, erfreuer, der erfreuet, *qui rejoüit.*

Rejóicing, S. die erfreuung, das erfreuen, die freude, wonne, frölichkeit, *rejoüiſſance.*

Rejóicing, *A.* erfreulich, frölich, angenehm, *rejoüiſſant.*

To rejóin, *or* rejóyn, etwas wieder zuſammen fügen; wieder begegnen; eine wiederholete gegen-antwort eingeben, machen, verfertigen; wieder antworten, repliciren, *rejoindre; fournir ſes dupliques; repliquer.*

Rejóinder, rejóinduro, rejoinder, eine wiederholete gegen-antwort; gegen-antwort, *dupliques; replique.*

Rejóinting, das vermachen einer ritze oder ſpalte, oder eines riſſes, glunze, ꝛc. *l'action de rejoint, oyer.*

Rejólt, ſchütterung, ſtoß, *choc.*

Réiſter, ein Teutſcher reuter, *reître.*

Réit, ried-gras, *herbe de marais.*

To re-iterate, etwas wiederholen, von neuem wieder anfangen, *réiterer.*

Re-iterated, wiederholet, *réiteré.*

Re-iteràtion, die wiederholung, *réiteration.*

To rejúdge, wieder unterſuchen, wieder durchgehen, *examiner une ſeconde fois.*

Rejuvenéſcence, rejuvenéſcency, S. das wieder jung werden, *l'action de rajeunir.*

* To rèke, etwas achten, ſich darum bekümmern, *ſe ſoucier de.*

To rekíndle, wieder anbrennen, anzünden, *allumer de nouveau.*

To reland, *V. A.* wieder ans ufer ſetzen, wieder ausladen, ausſchiffen, *remettre à terre, debarquer de nouveau.*

Relápſe, das umſchlagen in einer kranckheit, eine wiederkommende kranckheit; ein neuer fall, eine neue begehung des vorigen fehlers; ein zweyter abfall, ein neuer fall in die vorige ketzerey; rückkehr, *rechute; relaps; retour.*

To relápſe, wieder von neuem kranck werden; wieder den vorigen fehler begehen; zurück fallen, *retomber malade; recidiver; tomber à reculons.*

Relápſed, der wieder von neuem kranck worden, ꝛc. *retombé malade, &c.*

Relápſing, das wiederfallen in die vorige kranckheit, ꝛc. *l'action de retomber, &c.*

To reláte, etwas erzählen; vorbringen; zu etwas gehören, ſich darauf beziehen, dahin zielen, ſich darzu ſchicken, reimen; verwandt ſeyn, angehören; wiedergeben, *reciter; ſe rapporter; être allié; rendre.*

Reláted, erzählet; anverwandt, verwandt, *recité; allié.*

Reláter, ſ. Relator.

Relátion,

Digitized by Google

Relation, die erzählung, der bericht von etwas; die beziehung, verhältniß, absicht, das absehen; die vergleichung, gleichheit, verwandschaft; die anverwandschaft, freundschaft; ein verwandter, befreundter, eine verwandte, eine von den verwandten, *relation; rapport, egard; affinité, convenance; parenté; parent, parente.* By relation, wie ich gehört habe, wie man sagt, wie die leute sagen, *à ce qu'on dit.*

Rélatist, f. Relator.

Rélative, *A.* beziehend, das sich auf etwas anders, auf ein vorhergehendes beziehet; besonder, bestimmt, *relatif; particulier; positif.*

A rélative, ein relativum, ein wort, oder eine sache, so sich auf ein anders beziehet, verwandter, *un relatif, un allié.*

Rélatively, als ein relativum, in absicht, in rücksicht auf, in vergleichung, *par relation, relativement.*

Rélativeness, die beziehung oder rücksicht auf etwas, *qualité d'être relatif.*

Relator, der etwas erzählet, oder einen bericht von einer sache giebt, der autor einer erzählung oder eines berichts; (in der jägerey) heissen relators, die, so sich an einen bequemen ort stellen, wo das wild hineingetrieben wird, das sie es schiessen können, *celui, qui fait la relation d'une chose, l'auteur de la relation;* (*dans la venerie*) *relators sont ceux, qui se postent à un lieu avantageux, où il peuvent tuer les Bêtes, qui sont chassées.*

Relax, schlaff, schlaff geworden, nachgelassen, *relaxé, relâché.*

To relax, etwas gespanntes ablassen, los, schlap, weit machen; mildern, nachgeben, nachlassen, weichen, *relâcher; ceder, se relâcher de.* To relax his government, von seiner strenge nachlassen, nicht mehr so streuge regieren als zuvor, *moderer son gouvernement.*

To reláxate, f. To relax.

Relaxation, die ablassung, schlaffmachung, schlaffheit, entlassung; milderung; die nachlassung; die ruhe, ausruhung, ergötzung, ergötzlichkeit, *relaxation; relâche.* To give now & then some relaxation to his mind, sein gemüth zuweilen erfrischen, erquicken, *se délasser l'esprit.*

Reláxed, abgelassen, nachgelassen, ꝛc. *relâché, &c.*

Reláxing, die ablassung, das ablassen, nachlassen, ꝛc. *l'action de relâcher, &c.*

Relay, die stelle der jagd-hunde, da sie auf das wild warten; eine koppel jagdhunde, *relais.* Relays, frische post-pferde, *relais.* Relay-dogs, relay-hounds, jagdhunden, *chiens de relais.*

Relèase, die befreyung, losrechnung, erledigung, erlassung; die loslassung aus dem gefängniß, die freyheit, *décharge; élargissement, liberté.*

To relèase, einen loslassen, gehen lassen, aus dem gefängniß lassen; einen von etwas befreyen, lossprechen, ihn dessen erlassen; fahren lassen, aufgeben, *relâcher; se charger, abandonner.*

Relèased, losgelassen, ꝛc. *relâché, &c.*

Relèasement, *e. g.* orders are come for the releasement of ships, es ist ein befehl gekommen, daß man die schiffe soll auslaufen lassen, *les ordres sont venus pour laisser partir les navires.*

Relèasing, die loslassung, befreyung, lossprechung, das loslassen, ꝛc. *l'action de relâcher, &c.*

To relegate, einen verweisen, verschicken, vertreiben, *reléguer.*

Rélegated, verwiesen, *relegué.*

Relegation, die verweisung auf eine gewisse zeit, landesverweisung, *l'action de reléguer, relégation.*

To reléne, schwitzen, (wie ein marmelstein;) schmelzen, aufthauen; sich mindern, nachlassen; zum mitleiden, zur erbarmniß bewogen werden, sich etwas lassen zu herzen gehen; etwas bereuen; nachgeben, weichen, sich ergeben; mindern, vermindern; verzögern, *suer; se fondre; se ralentir; s'attendrir, être touché; se repentir de; céder; diminuer; tarder.*

Reléned, gemindert, zerschmolzen, ꝛc. *ralenti, &c.*

Reléning, die nachlassung, minderung, das nachlassen, ꝛc. die bereuung, reue, *ralentissement, l'action de se ralentir, &c.; repentance.*

Reléntless, unbarmherzig, grausam, hart; das sich nicht abziehen oder abbringen läst, *sans pitié, cruel, dur; qui ne se laisse pas détourner.*

Rélevant, wieder aufhelffend, aufrichtend, *relevant.*

Relevation, die wiederaufrichtung, wiederhebung, *l'action de releve.*

Reliance, das vertrauen, zutrauen, *confiance.*

Rélick, rélique, rélics, eine reliquie von eines verstorbenen heiligen leibe oder kleidern; etwas köstliches; überrest, überbleibsel, *relique; reliques.*

Rélickly, als eine reliquie, als ein heiligthum, *en relique.*

Rélict, eine hinterlassene wittwe, *veuve.*

To relie, f. To rely.

Relief, die erleichterung, leichterung, linderung; die hülffe; der entsatz; die verstärckung, übriggebliebene speise; die gegend, wo ein hause des abends zu weiden gehet; ein anspruch an einen, da man sich seines von ihm erlittenen schadens vor gerichte erholen kan; das erhobene in gestochener oder gegossener arbeit, hub, vorzug; wohlangebrachter schatten und licht in einem gemählde, daß es sieht, als wenns erhaben wäre; ablösung von der wache, *soulagement; secours; renfort; reliefs, reste de viande; l'entrait, où le lièvre va paître sur le soir; recours; relief; l'action de relever* (*la sentinelle.*)

Relievable, den man wegen eines erlittenen schadens oder unrechts belangen kanu, *contre qui l'on peut avoir recours.*

To relieve, etwas erleichtern, lindern; einem aushelffen beystehen, zu hülffe kommen; einen ort entsetzen, verstärcken, ihm hülffe schicken; (eine wache oder schildwache) ablösen; heben, erheben, einen glantz, ansehen geben; recht thun, einen machen, wegen irgend eines schadens, *soulager; assister; secourir; relever; prendre recours contre quelqu'un.*

Relieved, erleichtert, ꝛc. *soulagé, &c.*

Relievèr, der, die da erleichtert, ꝛc. *celui, celle, qui soulage, &c.* f. To relieve.

Relieving, die erleichterung, das erleichtern, *l'action de soulager, &c.*

Relievo, das erhobene in gestochener oder gegossener arbeit, ein erhobenes werck, *relief.* Alto & basso relievo, gantz und halb-erhobene arbeit, *haut & bas relief.* f. Relief.

To relight, wieder erleuchten, *eclairer de nouveau.*

Religion, die religion, der gottesdienst, die verehrung Gottes, der glaube; die gottesfurcht; die unverbrüchlichkeit, die heiligkeit (der eydschwüre, ꝛc.) *religion.*

Religionist, einer, (eine) so sich zu einer religion bekennet; ein eiferer in einer religion, *celui, (celle) qui fait profession de quelque religion; zelateur de quelque religion.*

Digitized by Google

Religious, *A.* zur religion oder zum gottesdienst gehörig, von der religion; gottselig, gottsfürchtig, andächtig; gewissenhaftig, der sein versprechen genau in acht nimmt; zu einem orden gehörig, einem orden zugethan, geistlich, das zum gottesdienst oder dergleichen gebrauch gewidmet ist, *religieux.* A religious order, ein orden, *religion.*

A religious, ein ordens-mann, ein münch, *un religieux.*

Religiously, gottsfürchtig, gottselig; ehrerbietig, gewissenhaftig, genau, *religieusement.*

Religiousness, die gottesfurcht, gottseligkeit, frömmigkeit, gewissenhaftigkeit, *religion, pieté.*

To relinquish, etwas verlassen, fahren lassen, übergeben, überlassen, *quitter, ceder.*

Relinquished, verlassen, übergeben, *quitté, cedé.*

Relinquisher, S. der, oder die da verläßt, *celui, ou celle, qui abandonne.*

Relinquishing, relinquishment, die verlassung, das verlassen, ꝛc. *l'action d'abandonner, &c.*

Reliquary, ein schranck oder kästlein für die reliquien, *reliquaire.*

Reliquator, der hinterstellige schulden hat, der einen fest schuldig bleibt, *reliquateur.*

Relique, s. Relick.

Relish, der geschmack; vorschmack, vorstellung; art, weise; die lust oder wohlgefallen an etwas, *gout.*

To relish, einem dinge einen guten geschmack geben, es wohlschmeckend, schmackhaft machen; befinden, daß einem etwas wohl schmeckt, es für gut oder wohlgeschmackt halten, es gut achten, gut heissen, sich wohlgefallen lassen, es nach seinem sinne befinden; (wohl) schmecken, wohlgeschmackt seyn, einen guten geschmack haben; gefallen, wohlgefallen, angenehm seyn; schmecken, *donner bon gout; goûter, trouver bon, approuver; avoir bon gout; plaire; être agréable; agréer.* No meat relishes with me, es schmecken mir keine speisen, *toutes les viandes me sont insipides.* This relishes of pedantry, das schmeckt nach schulfüchserey, *cela sent la pedanterie.*

Relishable, wohlschmeckend, wohlgeschmackt, schmackhaftig, *qui a bon gout.*

Relished, *e. g.* well relished, wohlgeschmackt; das da gefället, wohlgefället; gutgeheissen, gebilliget, genehm gehalten, *qui a bon gout; goûté; approuvé.*

Relishing, das schmackhaftmachen, ꝛc. *l'action de donner bon gout, &c.*

To relist, einen von neuem wieder in die rolle einschreiben, *enrôler de nouveau.*

Relisted, von neuem wieder eingeschrieben, *enrôlé de nouveau.*

To relive, relíven, wieder aufleben, wieder lebendig werden, *revivre.*

To relove, dagegen lieben, wieder lieben, *reciproquer l'amour.*

Relòved, wiedergeliebt, *aimé reciproquement.*

Relucent, leuchtend, durchsichtig, glänzend, *reluisant, transparent, luisant.*

To relúct, widerstreben, sich widersetzen, widerstehen, bey etwas beständig verbleiben, *combatre, resister, tenir ferme.*

Relúctance, relúctancy, widerstrebung, widersetzung, ein widerwille, abscheu, *repugnance, aversion, resistence.* With reluctancy, ungern, mit verdruß, mit unwillen, ein zwang, *à contrecoeur, par contrainte.*

Relúctant, ungern, widerwillig, *à contrecoeur, avec repugnance.*

Relúctantness, s. Reluctance.

To relúctate, s. To reluct.

Reluctation, s. Reluctance.

To relùme, wieder anzünden, *rallumer.*

To relùmine, wieder erleuchten *eclairer de nouveau.*

To rely upon, sich auf etwas verlassen, darauf trauen, *se reposer, se fier.*

Rely'd upon, auf den (auf das) man sich verlässet, *sur qui (sur quoi) l'on se repose.*

Relying upon, das vertrauen, die zuversicht, ꝛc. *l'action de se reposer, confiance.*

Remàin, aufenthalt, das seyn, *demeure.* s. auch Remainder und Remain.

To remàin, übrig seyn, übrig bleiben; verbleiben; bleiben; zurückbleiben, *rester; continuer, demeurer; demeurer derrière.* It remains upon those that I have it from, ich berufe (beziehe) mich auf diejenigen, die mir es gesagt haben, *je m'en rapporte à ceux, qui me l'ont dit.* It remains that I shift for my self, im übrigen muß ich acht auf mich selbst haben, *il faut au reste, que je prenne garde à moi.* What remains is my wifes services & respects to yourself, ich schließe mit meines weibes gruß an euch, *je conclus par les baisemains de ma femme.*

Remàinder, das übrige, der rest, überrest, übrige theil, das übergebliebene, das hinterstellige, das überbleibsel, *reste.*

Remàinder, remàining, *A.* übrig, hinterstellig, übergeblieben; was man noch hat oder findet, *restant; qui se trouve encore.*

Remàins, die übrigen sachen oder schriften, was noch übrig ist, was man noch hat, überrest, überbleibsel, *restes, reliques.*

To remàke, wiederum machen, erneuern, *renouveller.*

To remàncipate, dem verkäuffer wieder zu kaufen geben, *vendre au vendeur.*

To remànd, einen zurückfordern, zurückberufen; wieder kommen lassen; zurücksenden, wieder zuschicken, *remander; rapeller; renvoyer.*

Remànded, zurückberufen oder gefordert, ꝛc. *remandé, &c.*

Remànding, die zurückberufung, zurückforderung, das zurückfordern, ꝛc. *l'action de remander, &c.*

Rémanent, s. Remnant.

Remàrk, eine anmerckung; (das ansehen, die würde) *remarque; (marque.)*

To remàrk, etwas anmercken, mercken, in acht nehmen, beobachten unterscheiden, kenntlich machen, *remarquer, distinguer.*

Remàrkable, merckwürdig; denckwürdig, der sich sehen läßt, *remarquable; qui se fait remarquer.*

Remàrkableness, merckwürdigkeit, *qualité remarquable.*

Remàrkably, auf eine merckwürdige art, *d'une maniere remarquable.*

Remàrked, angemercket, ꝛc. *remarqué.*

Remàrker, bemercker, beobachter, glossenmacher; der vogel, so das rebhuhn findet, *remarqueur.*

Remàrking, die anmerckung, das anmercken, ꝛc. *l'action de remarquer.*

Remédiable, dem noch zu helffen, heilbar, *à qui l'on peut remédier.*

Remé-

Digitized by Google

Remédiate, heilend, heilsam, tolfelig; *qui remédie à, salutaire, efficace.*

Remédileſs, unheilbar, dem nicht zu helffen iſt, *irremédiable, sans reſſource.*

Remédileſneſs, unheilbarkeit, unheilbarer zuſtand, *incurabilité, état incurable.*

Rémedy, ein mittel, eine artzney, ein artzney-mittel; ein troſt, eine erleichterung, linderung; eine hülffe, ein mittel ſich wieder zu erholen, ein hülffe-mittel in ungemach; ein anſpruch an einem vor gerichte, wegen erlittenen ſchadens, um ſich deſſen zu erholen, *remède; ſoulagement; reſſource; recours.* Paſt remedy, unheilbar, dem nicht mehr zu helffen iſt, damit es aus iſt, *incurable, ſans reſſource.*

To rémedy, etwas curiren, heilen, helffen, einer ſache abhelffen, ſteuren, *remédier à.*

Rémedy'd, curiret, geheilet, ꝛc. *à quoi l'on a remédié.*

Rémedying, die abhelffung, das abhelffen, ꝛc. *l'action de remédier.*

* To reméle, umſchmeltzen, wieder einſchmeltzen, *refondre.*

To remémber, ſich erinnern, eingedenck ſeyn, ſich eines dinges erinnern, ſich darauf beſinnen, daran wieder gedencken; etwas gedencken, im gedächtniß behalten, behalten; eines eingedenck ſeyn, für ihn ſorgen, etwas im ſinne behalten, deſſen eingedenck bleiben, es nicht aus dem gedächtniß laſſen; einen an etwas wieder erinnern, ihn darum wieder mahnen, *ſe reſouvenir de, retenir; ſonger à, ſe ſouvenir de; faire ſouvenir.* Remember me (my ſervice, my reſpects) to him, grüſſet ihn von meinetwegen, *faites lui mes civilitez.*

Remémbered, ſ. Remembred.

Remémberer, der merckt, nicht vergiſt, *qui ſe ſouvient de, qui ſonge à.*

Remémbering, ſ. Remembring.

Remémbrance, die erinnerung, das andencken, gedächtniß; denckmahl, nachricht; angedencken, geſchenck, *ſouvenir, memoire, préſent d'amitié.* To call to remembrance, wieder an etwas gedencken, ſich wieder darauf beſinnen, *rapeller en ſa memoire.* To come to remembrance, in den ſinn kommen, einem einfallen, *venir dans l'eſprit.* To put in remembrance, einen an etwas erinnern, wieder mahnen, *faire ſouvenir.* Remémbrance-book, ein gedenck-buch, *memoire.*

Remémbrancer, der einen an etwas erinnert, oder wieder mahnet; ein geheimer ſchreiber in der königlichen ſchatz-kammer, *moniteur; ſecretaire de l'echiquier.*

Remémbred, remémbred of, deſſen man ſich erinnert, oder erinnert hat, ꝛc. *dont on ſe ſouvient, dont on s'eſt ſouvenu, &c.* Well remembred, es iſt wohl, daß ihr mich daran erinnert habt, *vous avez bien fait de m'en faire ſouvenir.*

Remémbring, die erinnerung, das erinnern, ꝛc. *l'action de ſe ſouvenir, &c.*

† To remércie, dancken, *remercier.*

Remércied, iſt das praeterit. und participium von To remercie.

To rémigrate, wieder zurück kehren, *retourner.*

Remigràtion, rückkehr, *retour.*

To remind, einen an etwas erinnern, wieder mahnen, *faire ſouvenir.*

Reminded, wieder an etwas erinnert, *qu'on fait ſouvenir.*

Remínding, die erinnerung, das erinnern an etwas, *l'action de faire ſouvenir.*

Reminiſcence, reminiſcency, die erinnerung, *reminiſcence.*

Reminiſcéntial, zur erinnerung gehörig, *de reminiſcence.*

Remísly, nachläßig, ſorgloß, liederlich, obenhin, *negligemment.*

Remísneſs, die nachläßigkeit, fahrläßigkeit, ſorgloſigkeit, *negligence.*

Remíſs, nachläßig, fahrläßig, ſorgloß, unachtſam; ſchlaff, *lâche, negligent; relaxé.*

Remíſſible, das erlaſſen oder vergeben werden kan, erläßlich, *remiſſible.*

Remíſſion, die vergebung, verzeihung, erlaſſung; ſchlaffheit; das nachlaſſen, abnehmen, *remiſſion; relaxation; remiſſion (d'une fièvre.)*

Remíſsly, remíſsneſs, ſ. Remisly, remisneſs.

To remít, etwas erlaſſen, vergeben, verzeihen, ſchencken; etwas (von ſeinem rechte ꝛc.) nachlaſſen; etwas zurückſenden, oder ſchicken; überſenden, übermachen; etwas überlaſſen, heimſtellen; nachlaſſen, ſich mindern, gelinder werden, *remettre; ceder; renvoyer; faire une remiſe; abandonner; diminuer.*

Remítment, überſchickte ſumme; die übermachung, überſendung einer ſumme geldes; erlaß, nachlaß, *remiſe; remiſſion.*

Remíttable, ſ. Remiſſible.

Remíttance, ſ. Remitment.

Remítted, erlaſſen, ꝛc. *pardonné, &c.*

Remítter, der eine ſumme oder wechſel überſchicket, der rückzahlet; der ſeinen alten titel wieder kriegt, wenn er der letztern oder neuern verluſtig wird, *qui fait une remiſe; qui reçoit ſon premier titre, quand il eſt privé des nouveaux.*

Remítting, das erlaſſen, ꝛc. *l'action de remettre, &c.* ſ. Remiſſion.

Rémnant, ein überbleibſel, reſt, das übriggebliebene, *reſte.*

Rémnant, *Adj.* übrig, rückſtellig, *qui reſte.*

Remòlten, *part.* umgeſchmoltzen, wieder geſchmoltzen, von neuem geſchmoltzen, *fondu une ſeconde fois, refondu.*

Rémonſtrance, eine erinnerung, vorhaltung, vorſtellung, vermahnung, warnung, darinne man etwas vor augen ſtellet, oder ſich über etwas beſchweret; * das zeigen, weiſen, *remonſtrance; * l'action de montrer, de faire voir.* Remónſtrance, eine ſacrament-büchſe, *cuſtode.*

Rémonſtrants, die Arminianer (in Holland,) *remonſtrans.*

To rémonſtrate, etwas darthun, vor augen ſtellen, zu gemüthe führen, erinnern, vorhalten, *remontrer.*

Rèmora, ein fiſch, von dem man ſagt, daß er die ſchiffe anhält; ein ſchiff-heber, der fiſch, der ſich an die ſchiffe und an große fiſche anhängt; ein aufenthalt, hinderniß; gewiſſes inſtrument eines wund-artztes, *remore; obſtacle, délai; un inſtrument de chirurgien.*

* To remòrate, etwas aufhalten, anhalten, hindern, *retarder, empêcher.*

Remórſe, das nagen des gewiſſens, die gewiſſens-angſt, die reue, angſt; mitleid, erbarmniß, *remords; pitié, commiſeration.*

Remórſeful, mitleidig, barmhertzig; nagend, *qui a de la compaſſion, pitoïable; plein de remords.*

Digitized by Google

Remórseleſs, der keine reu oder angſt in ſeinem gewiſſen empfindet; grauſam, unbarmherzig, den nichts rührt, *qui n'a aucun remords; cruël, impitoïable.*

Remòte, weit abgelegen, entlegen, entfernet, *eloigné, lointain, reculé.*

Remòtely, in der entfernung, *à une diſtance, dans le lointain.*

Remòteneſs, die entlegenheit, abgelegenheit, groſſe weite, *grande diſtance.*

Remòtion, beyſeitſchaffung, entfernung; das entfernt ſeyn, *l'action d'éloigner; éloignement, diſtance.*

Remòveable, das man wegnehmen, wegtragen, wegthun, wegſchaffen kan, *que l'on peut transporter.*

Remòveal, die wegnehmung, wegthuung, wegſchaffung, wegtragung, wegführung; die ausziehung, wegziehung, veränderung ſeiner wohnung; abſetzung; bewegung; vertreibung, *l'action d'ôter, demiſſion; mouvement; l'action de chaſſer, &c.*

Remòve, bewegung; tauſch, umwechſelung; verlegung an einen andern ort; abreiſe; grad; entfernung, *mouvement; changement; translation; départ; degré; diſtance.* To give one a remove, einen zurückſtoſſen, wegſtoſſen, wegſchieben; von ſeinem orte vertreiben, verjagen; einen von ſeinem amte oder dienſte vertreiben, oder machen, daß er abgeſetzt, abgeſchaffet wird, *faire reculer quelqu'un, le pouſſer pour le faire changer de place; faire perdre à quelqu'un ſa place (ſon employ.)* The remove of a clergy-man, die verwechſelung einer pfründe oder einer pfarre, *permutation de benefice.* He is my couſin one remove, wir ſind geſchwiſter-kinder im andern grad, *il eſt mon couſin remüé de germain.* 'Tis but a remove from nothing, es iſt ſchier nichts, *ce n'eſt près que rien.* Of difficult remove, ſchwer zu vertreiben, *difficile à chaſſer.*

To remòve, etwas wegthun, wegnehmen, benehmen, wegſchaffen, von einem ort an einen andern tragen, führen; einen aus dem wege räumen, ums leben bringen; weggehen, ſich packen; ausziehen, wegziehen, ſeine wohnung verändern, ſich wegbegeben, verlaſſen, *ôter, eloigner, transporter; depêcher, tuer; s'ôter; demenager, partir, s'en aller, quitter.*

To remòve a court, ein gericht anderwärts wohin verlegen, *transferer une cour de judicature.*

Remòved, wegaethan, abgeſetzt, entſetzt, weggeſchaffet, ꝛc. *ôté, &c.* One removed he is my ſecond couſin, ſ. He is my couſin one remove, unter Remove.

Remòver, der die etwas wegthut, wegſchaffet, ꝛc. *celui, celle, qui ôte, &c.* ſ. To remove.

Remòving, die wegthuung, wegnehmung, abſchaffung, ausziehung, wegziehung, das wegthun, ꝛc. *l'action d'ôter, &c.*

To remoùnt, wieder auf etwas ſteigen, aufſitzen; wieder mit pferden verſehen, beritten machen, *remonter.* ſ. To mount.

Remoùnted, wieder aufgeſetzet, aufgerichtet, ꝛc. *remonté.*

Remúnerable, das man belohnen, vergelten kan, *qu'on peut remunerer.*

To remúnerate, etwas wieder vergelten, belohnen, *remunerer.*

Remúnerated, vergolten, belohnet, *remuneré.*

Remuneràtion, die belohnung, vergeltung, *remuneration.*

Remúnerative, belohnend, *remunerans.*

To remúrmur, *V. N.* rauſchen, erſchallen, klingen, *faire un murmure, reſonner, retentir.*

Rèn, ſ. Ran.

Rènal, zu den nieren gehörig, *de reins.*

* Rènard, ſ. Reinard.

Renáſcence, renáſcency, neues anwachs, erneuerung, wiedergeburt, *renaiſſance.*

Renáſcent, wieder wachſend, neu hervorkommend, ſich erneuernd, *renaiſſant.*

Renáſcibile, das ſich wieder erneuern, oder neu hervorkommen kann, *capable de renaiſſance, qui peut renaitre.*

Renaſcibílity, renáſcibleneſs, möglichkeit wieder erneuert zu werden oder wieder neu hervor wachſen oder kommen zu können, *poſſibilité de renaître.*

To renávigate, wieder zurück ſegeln, wieder beſchiffen, *naviger une ſeconde fois.*

Rencòuntre, die antreffung, das begegnen; vorfall, begebenheit; ein ſcharmützel, ein treffen von ungefehr; ſchlägerey von ungefehr, *rencontre.*

To rencòuntre, einander begegnen, auf einander ſtoſſen, antreffen, zuſammen kommen; ſcharmuziren, *ſe rencontrer, eſcarmoucher.*

To rend, etwas zerreiſſen, zerzerren, zerbrechen; durch zwietrachten oder ketzereyen zertheilen, zertrennen, *dechirer.*

Rènder, S. zerreiſſer, verderber; ergebung, übergabe, *qui dechire, qui gâte; reddition.*

To rènder, einem etwas wiedergeben, zuſtellen, erſtatten; etwas geben; ergeben, übergeben, überliefern; thun; machen; überſetzen, verdolmetſchen, geben; tünchen, *rendre; crepir.* To render thanks, danken, danck ſagen, *remercier, rendre grace.*

Rèndered, ſ. Rendred.

Rèndering, ſ. Rendring.

Rèndevous, réndez-vous, eine beſtimmung einer zuſammenkunft, eine beſtimmte zuſammenkunft, verſammlung; ein beſtimmter ort, ſammel-platz, *rendez-vous.*

To rèndevous, to rèndez-vous, an einem beſtimmten orte ſich verſammlen, zuſammenkommen, *aller au rendez-vous, ſe rencontrer.*

Rèndible, das da kan wiedergegeben werden, ꝛc. *qui peut être rendu, &c.* ſ. To render.

Rendítion, die ergebung, übergabe, *reddition.*

Rèndring, die wiedergabe, das wiedergeben, ꝛc. die übergabe eines platzes; die überſetzung, *l'action de rendre; reddition; traduction.* A rendring of thanks, eine dancksagung, *l'action de graces.*

Rénegade, renegàdo, ein abtrünniger, ein abgefallener mammelucke, der ein Türcke worden, *renegat.*

To renège, läugnen, nicht erkennen wollen, verläugnen, *renier.*

To renew, etwas erneuern, verneuern, von neuem wieder anfangen, wiederholen, *renouveller, recommencer, renoüer, repeter.*

Renewable, das man erneuern, verneuern kan, *que l'on peut renouveller.*

Renewal, die erneuerung, wiederholung, *renouvellement, renovation.*

Renew'ed, erneuert, ꝛc. *renouvellé.*

Renewer, ein erneuerer, *celui, qui renouvelle.*

Renewing, die erneuerung, das erneuern, ꝛc. *renouvellement, l'action de renouveller.*

Renitency, widerſtand, gegendruck, *reſiſtence.*

Reni-

Renitent, widerstehend, gegendrückend, *resistans.*

Rénnet, käselab, (womit man macht, daß die milch gerinnet,) *presure.* Rénnet-bag, das blödgen, worinn die vom kalb oder andern thier genommene käselab, *mulete.*

Rénnet, renéting, renette, eine art äpfel, *reinette.*

To rénovate, &c. s. To renew, &c.

Renovàtion, s. Renewing.

To renoûnce, etwas aufgeben, aufkündigen, verläugnen, verlassen, sich dessen verzeihen, begeben; (im kartenspiele) nicht bekennen, vertuschen, *renoncer à; renoncer.*

Renoûnced, aufgegeben, aufgekündiget, ꝛc. *à quoi l'on a renoncé.*

Renoûncement, renoûncing, die aufkündigung, verläugnung, das aufgeben, ꝛc. *renoncement, l'action de renoncer.*

Renown, der ruhm, ruff, nahme, gute nahme, das gerüchte, *renom.*

To renown, berühmt machen, in ruf oder ansehen bringen, *renommer.*

Renown'ned, berühmt, bekannt, *renommé.*

Renown'nedly, *e. g.* to act renownedly, berühmte thaten thun, sich berühmt machen, *faire des actions fameuses.*

Rént, S. der zinß, die einkunft, das einkommen; der riß; die trennung, zwietracht in der kirche, *rente; dechirure; schisme; division.* Rent-service, boden-zinß, *redevance.* House-rent, haus-zinß, *loyer.* Rént-stock, dry-rent, ausgedäng, trockene zinsen, *rentes seches.* Rént-charge, erb-zins, *cens.* Rént-roll, s. Rental.

Rént, *A.* zerrissen, ꝛc. *dechiré.* s. To rend.

To rént, etwas um den zinß miethen; bezahlen; vermiethen; etwas zerreissen, zertrennen; schreyen, lärmen; mit einkünften versehen, *loüer; payer le loüage; dechirer; crier, faire grand bruit, renter.* s. To rend.

Réntable, das man (ver-) miethen kan, *qui peut être loüé.*

Réntal, ein verzeichniß der zinsen, *liste de rentes.*

Rénted, gemiethet; vermiethet, *loüé.* s. To rent.

Rénter, der miethmann, pachter, *locataire.*

To rénter, etwas mit verborgenen stichen nähen, zusammen stossen, stopfen, *rentraire.*

Réntered, mit verborgenen stichen genähet, ꝛc. *rentrait, &c.*

Réntering, das nähen mit verborgenen stichen; stopfnath, *rentraiture.*

Rénter-warden, rent-meister, *receveur de rentes.*

To renvérse, stürzen, umkehren, das oberste zu unterst, *renverser.*

Renvérsed, umgekehrt, umgestürzt, *renversé.*

To renúmerate, noch einmahl zählen, wieder zählen, *nombrer une seconde fois.*

Renunciàtion, die aufkündigung, lossagung, *renonciation.*

Renúnculus, hahnen-fuß, (eine blume,) *renoncule.*

To re-obtàin, etwas wieder von neuem erlangen, erhalten, *obtenir de nouveau.*

Re-obtàined, das man von neuem wieder erhalten, *qu'on a obtenu de nouveau.*

To re-ordàin, wieder einweihen, anders ordiniren, *réordiner.*

Reordinàtion, wiederholte einweihung, oder ordinirung, *réordination.*

To repácify, wieder besänftigen, stillen, *repaiser.*

Repàid, s. Repay'd.

Repàir, die ausbesserung, die wiederausbesserung eines hauses; die ausbesserung eines schiffes; hasen-lager, *reparation; radoub; muette.*

* Repàir, eine reise; verfügung; aufenthalt, *voyage; retraite, l'action de se rendre; demeure.*

To repàir, etwas wieder ausbessern, wieder in den vorigen stand setzen; wieder aufrichten, wieder ergäntzen; (einen schaden) wieder ersetzen; (wegen einer zugefügten beleidigung) einen abtrag thun; (ein schiff) ausbessern; gehen, sich begeben, sich wohin machen; wieder an einen ort kommen, *reparer; radouber; aller, se retirer; revenir.* To repair to one for a thing, zu einem einer sache wegen gehen, sich bey ihm anmelden, *s'addresser à quelqu'un pour quelque-chose.*

Repàirable, *A.* das wieder zu ersetzen ist, *reparable.*

Repàired, ausgebessert, ꝛc. *reparé, &c.*

Repàirer, ein ausbesserer, *reparateur.*

Repàiring, die ausbesserung, das ausbessern, ꝛc. *reparation, l'action de reparer, &c.*

Repàirs, ausbesserungen, reparaturen; hasen-läger; lager, *reparations; muettes; repaires.*

Repándous, mitten erhaben, aufwärts gekrümmt, *convexe, courbé par haut.*

Réparable, s. Repairable.

Réparably, auf eine ersetzliche art, *d'une maniére reparable.*

Reparàtion, die ausbesserung; ersatz; ehrenerklärung; die wiedererstattung, *reparation.*

Repàrative, ausbesserungssachen, die zum ausbessern dienen, *choses, qui servent de reparation, ou à reparer.*

Reparteè, eine hurtige, geschwinde und scharfsinnige gegenantwort, *repartie.*

To reparteè, eine spitzige, beissende antwort geben, *repartir d'une maniére piquante ou mordante.*

Repartition, eine eintheilung; doppelte abtheilung, *repartition, l'action de repartir.*

To repàss, wieder über einen fluß ꝛc. fahren, kommen, wieder gehen, zurückgehen oder kehren, *repasser.*

Repàssable, darüber man wieder fahren oder kommen kan, *qu'on peut repasser.*

Repàst, eine mahlzeit oder labung mit essen und trincken, *petit repas, refection.*

To repàst, speisen, füttern, *repaître.*

Repàsture, s. Repast.

To repày, etwas wieder oder noch einmahl bezahlen; wieder erstatten, wieder geben, wieder zustellen; (eine gutthat) erkennen, mit danck erkennen; vergelten, *payer encore une fois; rembourser; reconnoître; recompenser.*

Repàyable, *A.* das wieder zu bezahlen ist, *remboursable.*

Repày'd, wiederum bezahlet, ꝛc. *payé encore une fois, &c.*

Repàying, eine doppelte bezahlung, das wiederbezahlen, ꝛc. *double payement, l'action de payer encore une fois, &c.*

Repàyment, wiederbezahlung; ersatz, *remboursement; recompense.*

Repèal, eine wiederruffung, aufhebung, abschaffung; zurückberuffung; *revocation; rapel.*

To repèal, etwas wiederruffen, aufheben, abschaffen; zurückruffen, *revoquer; rapeller.*

Repèalable, wiederruflich, *revocable.*

Digitized by Google

Repèaled, wieherruffen, aufgehoben, abgeschafft, ꝛc. *revoqué, &c.*

Repèaling, die wiederruffung, aufhebung, abschaffung, das wiederrüffen, ꝛc. *revocation, l'action de revoquer, &c.*

Repèat, S. eine wiederholung in der music, ein wiederholungs-zeichen, :|: *repetition, marque de repetition dans la musique, comme celle* :|:

To repèat, etwas wiederholen, wiedersagen; wieder von neuem thun, *repeter.* To repeat the danger, noch einmahl wagen, *hazarder une seconde fois.*

Repèated, wiederholet, *repeté.*

Repèatedly, zu wiederholten mahlen, öfters, mehr als einmahl, *iterativement, plusieurs fois.*

Repèater, S. der mit den schülern die studien repetiret, sie mit ihnen wieder durchgehet, wiederholet; item eine repetir-uhr, *repetiteur; montre à repetition.*

Repèating, die wiederholung, das wiederholen, ꝛc. *repetition, l'action de repeter.*

Repeèk, neunzig augen im piquet-spiele, ein neunziger, *repic.*

To repeèk, neunzig augen (im piquet-spiele) haben, einen neunziger machen, *faire repic.*

Repeèked, das neunzig augen ist, *qui est repic.*

To repél, etwas zurücktreiben, abtreiben; widerlegen, refutiren; etwas wieder zurück oder hineintreiben, zertreiben, *repousser; refuter; repercuter, faire rentrer au dedans; dissiper.*

Repélled, zurückgetrieben, ꝛc. *repoussé, &c.*

Repéllents, zertreibende artzneyen, *remédes repercussifs.*

Repéller, S. der oder die da zurücktreibet, *celui, ou celle, qui repousse.*

Repéller, or repélling medicine, zurücktreibende artzney, *reméde repercussif.*

Repélling, die zurücktreibung, das zurücktreiben, ꝛc. *l'action de repousser, &c.*

To repént, etwas bereuen, darüber reue und leid tragen, reue haben, *se repentir.* It repents me, I repent it, I repent of it, es reuet mich, es ist mir leid, es gereuet mich dessen, ich bereue es, *je m'en repens.*

Repéntance, die busse, reue, bereuung, *repentance.*

Repéntant, reuend, bußfertig, reuig, *repentant.*

Repénted of, bereuet, das einem reuet oder gereuet, *dont on se repent, dont on s'est repenti.*

To repèople, (einen ort) mit frischem volck besetzen, *repeupler.*

Repèopled, mit frischem volck besetzt, *repeuplé.*

Repèopling, die besetzung oder das besetzen mit frischem volck, *l'action de repeupler.*

† To repercúss, s. To repercute.

Repercússion, das zurückschlagen, zurücktreibung, zertreibung, das wiederstrahlen, die wiederzurücktreibung, der wiederschall, schein; öftere wiederholung (in der music,) *repercussion; repetition frequente, reprise.*

Repercússive, zurückschlagend, zertheilend, zertreibend; wiederhallend, *repercussif; retentissant.*

* To répercute, etwas zurückschlagen, zurücktreiben, *repercuter.*

Repertítious, gefunden, *trouvé.*

Repértory, ein register über etwas, verzeichniß oder buch, darinne die sachen nach der ordnung verzeichnet sind, daß man sie bald finden kan, aufschlag-buch; vorrathskammer, *repertoire; magasin.*

Repetítion, die wiederholung; eine repetition; (in der music,) das hersagen, *repetition; reprise; repetition.*

Repiàno, repièno, das einfallen der instrumente oder der stimmen in der music, da immer eine nach der andern dazu kommt, *en musique, quand dans un concert un instrument ou une voix commence après l'autre.*

Repique, &c. s. To repeek, &c.

To repíne at, wider etwas murren, darauf unwillig seyn, böse seyn; einem etwas mißgönnen, nicht gönnen; sich etwas wieder gereuen lassen, *murmurer, être fâché; envier; se repentir.*

Repíner, S. der wieder etwas murret, *murmurateur.*

Repíning, das murren, der unwille, die mißgunst, unzufriedenheit, *murmure, chagrin.*

To replàce, *V. A.* wieder an die vorige stelle setzen, wieder hinsetzen; wieder erstatten, *replacer, remplacer.*

Replàcing, S. das wiedereinsetzen an die vorige stelle, *l'action de remplacer, remplacement.*

To replàit, wieder falten, in falten legen, über einander legen, *replier, replisser.*

To replánt, einen baum ꝛc. versetzen, etwas wieder von neuem pflantzen, setzen, wieder bepflantzen, *replanter.*

Replantàtion, die umpflantzung, versetzung, *l'action de replanter.*

Replánted, fortgesetzt, von neuem gesetzt, *replanté.*

Replánting, die versetzung, das neue pflantzen, *l'action de replanter.*

To repléniſh, etwas füllen, auffüllen, erfüllen; vollkommen machen; vollenden; sich häuffen, *remplir; accomplir; achever; abonder.*

Repléniſhed, angefüllet, erfüllet, voll, vollkommen, *rempli, plein; accompli.*

Repléniſhing, das füllen, ꝛc. *l'action de remplir, &c.*

Replète, voll, angefüllet, *plein, rempli.*

Replètion, die völle, fettigkeit, vollblütigkeit, überflüßige feuchtigkeit, *repletion.*

Repléviable goods, fahrende haab, deren herstellung man erhalten kan, *meubles, ou effets, dont on peut obtenir la réintegrande.*

Replévin, replévy, aufhebung des beschlags, daß einem seine mit arrest belegte güther, nachdem er nunmehro bürgen gestellt, wieder frey seyn sollen; die bürgschaft für einen andern, *main-levée, cautionnement.*

To replévin, to replévy, seine arrestirt gewesene güther wieder frey erhalten, wieder bekommen, *avoir la réintegrande, recouvrer.*

Replévy'd, wieder erhalten, *recouvré.*

Replicàtion, des klägers gegenantwort auf des angeklagten antwort; wiederhall, wiederschall, *replique; repercussion.*

Reply, eine gegenantwort, gegenrede, das wiederwenden, *replique, reponse.*

To reply, erwiedern, dagegen sagen, wieder einwenden, antworten, *repliquer.*

Reply'd, das man auf etwas geantwortet, *repliqué.*

Replyer, der eine gegenantwort giebt, der antwortet, *qui donne une replique, qui replique.*

Replying, die gegenantwort, das wiedereinwenden, *l'action de repliquer.*

To repóliſh, wieder poliren, wieder ausputzen, *repolir.*

Repòrt, ein gerücht, geschrey, eine zeitung, sage, rede; ein bericht; ein boßhaftiger, falscher bericht, ein boßhaftiges mährlein von einem; eine erzehlung, auffage, ein bericht,

richt, zeugniß; die anbringung eines rechtshandels vor gerichte; ein (guter oder böser) nahme; das krachen, der knall eines losgehenden feuer-rohrs, ꝛc. *bruit; rapport; relation, temoignage; rapport; renom; pet.* By report, wie man sagt, nach der gemeinen rede, sage, *à ce qu'on dit.*

To repòrt, etwas erzählen, vorbringen; einander zutragen, erzählen; etwas aussagen, ausschwatzen; etwas berichten, hinterbringen, davon bericht geben; aus den acten vortragen, referiren; knallen oder krachen (wie ein losgehendes feuerrohr, ꝛc.) zurück werfen, zurück bringen, *rapporter; peter; reverberer, ramener.* To report ill of one, einem übels nachreden, *dire du mal de quelqu'un.*

Repòrted, erzählt, ꝛc. *rapporté.* It is reported, man sagt, die rede (das geschrey) gehet, *on dit.* A man ill reported of, ein mann, der einen bösen nahmen hat, der in einem bösen geschrey ist, *un homme, qui est en mauvaise reputation.*

Repòrter, ein erzähler; angeber, zuträger von neuigkeiten, *rapporteur.*

Repòrting, die erzählung, aussage, anbringung, das erzählen, ꝛc. *l'action de rapporter, &c.*

Repòrtingly, nach der gemeinen sage oder rede, *selon le bruit commun.*

Repòsal, die setzung, das setzen, *l'action de mettre.*

Repòse, die ruhe, rast, ausruhung; der schatten, so die bilder ausnimmt, (in der mahlerey,) *repos.*

To repòse, etwas setzen; ruhen, ausruhen; trauen, *mettre; se reposer.* To repose his trust in one, sich auf einen verlassen, sein vertrauen, seine zuversicht auf einen setzen, *mettre sa confiance en quelqu'un.* To repose an entire confidence in one, sich einem gäntzlich vertrauen, sich auf ihn alleine verlassen, *se reposer entierement sur quelqu'un.*

Repòsed, gesetzt; ruhig, *mis; reposé.*

Repòsedneſs, der ruhestand, stille, *repos, tranquilité.*

Repòsing, das setzen, ꝛc. *l'action de mettre, &c.*

To repòsite, hinlegen, niederlegen, *deposer.*

Reposition, die wiedereinrichtung eines verdrehten oder ausgerenckten gliedes, *l'action de remettre un membre disloqué.* The reposition of a forest, die wiederbringung eines waldes in vorigen stand, *retablissement de la forêt.*

Repòsitory, ein schranck, ein ort, da man etwas hinsetzet, aufhebet, oder verwahret, *depense, lieu, où l'on serre les choses.*

To repossèss, wieder in besitz nehmen, *saisir, prendre possession de nouveau.*

Repossèssed, wieder besessen, *saisi de nouveau.*

Repossèssed of a thing, der etwas wieder in seinem besitz hat, der wieder in den besitz eines dinges eingesetzet ist, *remis (remis) en possession de quelque chose.*

To reprehènd, tadeln; verweis geben; vorwerfen, *reprendre; blâmer; reprimander; reprocher.*

Reprehènder, s. Reprover.

Reprehènsible, strafbar, tadelnswerth, *reprehensible.*

Reprehènsibleneſs, strafbarkeit, tadelnswürdigkeit, *qualité d'être reprehensible.*

Reprehènsibly, strafbarlich, auf eine strafbare art, *reprehensiblement, d'une maniére reprehensible.*

Reprehènsion, verweis, bestrafung, *reprehension.*

Reprehènsive, tadelsüchtig, der, die gerne tadelt, *d'un penchant à censurer ou à reprendre.*

To represènt, etwas darstellen, vorstellen, zeigen, weisen; etwas abbilden, vorstellen, demselben gleich oder ähnlich seyn; eines person oder stelle vertreten, *représenter.*

Representàtion, die darstellung, vorstellung, abbildung, gleichförmigkeit; vertretung eines andern person, *représentation.*

Representative, A. vorstellend, abbildend, *représentatif.*

Representative, S. bevollmächtigter, deputirter, einer, der eines andern person oder stelle vertritt; vorstellung, bild, *un représentant; figure représentative; image.*

Represènted, dargestellt, vorgestellt, ꝛc. *représenté.*

Represènter, der etwas vorstellet, nachmachet; ein deputirter, der eines person vorstellt, *qui représente; représentant.*

Represènting, die darstellung, vorstellung, das darstellen, ꝛc. *représentation, l'action de représenter.*

Represèntment, die darstellung, vorstellung, *représentation.*

Représs, unterdrückung, steurung, wehrung, *l'action de reprimer.*

To représs, unterdrücken, steuren, wehren, hindern, *reprimer.*

Repréſſer, S. der oder die da einhalt thut, *celui, ou celle, qui reprime.*

Repréſſing, repréſſion, unterdrückung, hemmung, verhinderung, *l'action de reprimer.*

Repréſſive, unterdrückend, wehrend, verhindernd, dämpfend, *efficace à reprimer, qui sert à reprimer.*

Reprieve, der aufschub der hinrichtung eines übelthäters; pardon, galgenfrist, aufschub, *surséance d'execution; pardon, repit.*

To reprieve, befreyen; pardoniren; frist geben, die strafe aufschieben, *delivrer; pardonner; donner repit, surseoir l'execution.*

To reprieve a malefactor, die hinrichtung eines übelthäters aufschieben, *surseoir l'execution d'un criminel condamné à mort.*

Reprieved, dessen hinrichtung man aufgeschoben, ꝛc. *de qui on a sursis l'execution, &c.*

Reprieving, der aufschub oder das aufschieben der hinrichtung eines übelthäters, ꝛc. *repit, l'action de surseoir l'execution, &c.*

Reprimànd, repriménd, ein verweis, fitz, ausputzer, *reprimande.*

To reprimànd, to repriménd, einen mit worten strafen, ihm einen verweiß geben, *reprimander.*

Reprimànded, repriménded, ausgefitzet, *reprimandé.*

To reprint, etwas wieder von neuem drucken, wieder auflegen, *réimprimer.*

Reprinted, wieder von neuem gedruckt, *réimprimé.*

Reprinting, der zweyte druck, das wiederauflegen, *seconde impression, l'action de réimprimer.*

Reprisal, reprisals, reprizal, repressalien, *represailles.* Letters of reprisal, s. Mart.

Reprise, repressalien, eigenmächtige hülffe; eine repetition oder wiederholung in einem gesange, *represailles; reprise.* Besides all reprises, nebst allen unkosten, *tous frais faits.*

Reprive, s. Reprieve.

Repròach, eine schande; eine schmach, ein schimpf, lästerwort; ein verweiß, das vorwerffen, vorrücken, vorwurf, *opprobre; affront; reproche.*

To

To reprôach, einem etwas vorwerffen, vorrücken; einen bezüchtigen, beschuldigen; einen schmähen, lästern, schänden, schimpffen, *reprocher*; *accuser*; *injurier*.

Reprôachable, strefflich, tadelhaftig, *reprochable*.

Reprôached, dem man etwas vorgeworffen, ꝛc. *reproché*, &c.

Reprôachful, schmählich, schimpflich, schändlich, lästerlich, ehrenrührig, *injurieux*, *vile*, *vilain*.

Reprôachfully, lästerlicher weise, schmählich, mit schmähworten; mit schmach, mit schande, *outrageusement*; *avec infamie*.

Reprôaching, das vorwerffen, ꝛc. *l'action de reprocher*, &c.

Réprobate, S. ein verworffener, verstossener, der zur ewigen verdamniß verordnet ist; ein gottloser, ruchloser mensch, *reprouvé*.

Réprobate, *A.* s. Reprobated.

To réprobate, einen verwerffen, verstossen, gäntzlich verwerffen, *reprouver*. To reprobate all cats for witches, alle katzen für heren ausgeben, *faire passer tous les chats pour des sorciéres*.

Réprobated, verworffen, verstoßen, untauglich, *reprouvé*.

Réprobateneſs, verwerffener, verstossener zustand, verwerffung, *reprobation*.

Reprobating, die verwerffung, verstossung, das verwerffen, verstossen, *reprobation*, *l'action de reprouver*.

Reprobation, die verwerffung, verstossung, gäntzliche verwerffung, *reprobation*.

To reproduce, wieder hervorbringen, wieder erzeugen, *reproduire*.

Reproduction, die wieder hervorbringung, wieder erzeugung, *reproduction*.

Reproof, eine bestrafung, ein verweiß, tadel; schmachrede, *reprimande*; *affront*.

Reprovable, strafwürdig, der einen verweiß verdient, *qui merite d'être reprimandé*.

To reprove, etwas schelten, strafen, tadeln, einem einen verweiß geben; vorwerffen; widerlegen, *reprendre*; *refuter*.

Reproved, gestraft, ꝛc. *repris*.

Reprover, der, die da tadelt, tadler, ꝛc. *celui*, *celle*, *qui reprend*, *repreneur*.

Reproving, das schelten, ꝛc. *l'action de reprendre*.

To repúgne, wieder oder noch einmahl beschneiden, *couper une seconde fois*.

Reptile, ein kriechendes thier; ein gewächs, das sich nicht gerade erhalten kan, und auf der erde fortlauft, als gürcken, kürbisse, ꝛc. *un reptile*.

Reptile, *Adj.* kriechend, auf der erde kriechend, *reptile*.

Republican, S. einer, der in einer republic wohnet; der ein frey, oder republicanisches regiment liebet, *un republicain*.

Republican, *A.* zu einem einwohner oder liebhaber einer republic gehörig, republicanisch, *republicain*.

Republick, république, eine republic, ein gemein regiment, ein freyer staat, ein gemeines wesen, *republique*.

Repúdiable, die man verstossen mag, die solches verdient hat, *qui peut être repudiée*, *qui merite d'être repudiée*.

To repúdiate, (sein weib) verstossen, *repudier*.

Repúdiated, verstossen, *repudiée*.

Repudiation, die verstossung, ehescheidung, *repudium*, *divorce*.

To repúgn, widerstreben, widersprechen, widerstreiten, dawider, zuwider seyn, sich widersetzen, *repugner*.

Repúgnance, repúgnancy, die streitigkeit, widerwärtigkeit; streit, ein widerwille, abscheu, *repugnance*.

Repúgnant, streitig, zuwider, streitend wider, widerspenstig, widersprechend, *contraire*, *qui repugne*, *desobéissant*.

Repúgnantly, mit widerwillen, widerspenstig; widersprechend, *avec repugnance*; *avec contradiction*.

Repúgnantneſs, s. Repugnance.

To repúllulate, wieder ausschlagen, wieder grünen, *repulluler*.

Repúlse, eine abschlägige antwort, eine abweisung, *refus*. To meet with (to suffer) a repulse, eine abschlägige antwort bekommen, *essuyer un refus*.

To repúlse, einen abweisen, ihm eine abschlägige antwort geben; zurück treiben, abschlagen, *rebuter*, *refuser*; *repousser*.

Repúlsed, abgewiesen, der eine abschlägige antwort bekommen, *rebuté*, *refusé*.

Repúlsing, or repulsion, S. das abtreiben, das zurücktreiben oder stossen, das abweisen, *l'action de repousser*.

Repúlsive, zurücktreibend oder stossend, *repoussant*.

To repúrchase, wieder erkauffen, *racheter*.

Réputable, reputirlich, fein, ehrbar, in ansehen, rühmlich, der einen guten nahmen hat, *qui a bonne reputation*, *honnorable*.

Réputably, mit ehren, mit ruhm, *avec reputation*.

Reputation, das ansehen, ruhm, die ehre, würde, der gute nahme, *reputation*.

Repúte, das ansehen, der gute nahme, *reputation*.

To repúte, etwas achten, schätzen, halten für, *reputer*.

Repúted, geachtet, gehalten für, *reputé*.

Repúteleſs, schimpflich, zur schande gereichend, *deshonnorable*, *qui fait desbonneur*.

Requéſt, ein ersuchen, versuchen, begehren, eine bitte, bittschrift; die würde, ehre, der ruf, schwang, *requête*. They are in no requeſt, man achtet sie nicht, man hält nichts darauf, sie gehen nicht im schwange, *on n'en fait aucun cas*.

To requéſt, etwas begehren, darum anhalten, ersuchen, demüthig bitten, *requerir*, *prier humblement*.

Requéſted, begehret, *requis*.

Requéſter, der um etwas anhält, *un suppliant*.

To requícken, wieder beleben, aufmuntern, *ranimer*.

Réquiem, eine seel-messe, eine messe für die todten; * ruhe, *requiem*; * *repos*, *paix*.

Requírable, erforderlich, das man fordern, verlangen kan, *que l'on peut demander*, *requis*.

To requíre, etwas fodern, heischen, begehren, verlangen, erfodern, *requerir*, *demander*, *exiger*.

Requíred, gefodert, verlanget, ꝛc. *demandé*, &c.

Requíring, die foderung, erfoderung, das fodern, ꝛc. *l'action de demander*, &c.

Réquiſite, *A.* nöthig, nothwendig, erforderlich, erfodert, das erfodert wird, das zu etwas gehöret, *requis*, *necessaire*.

Réquiſite, S. ein nothwendig stücke, *chose requise*.

Réquiſitely, nothwendig, *necessairement*.

Réquiſiteneſs, die erforderlichkeit, nothwendigkeit, *état d'être requis*, *necessité*.

Requital, eine vergeltung, belohnung, erkäntlichkeit, *recompense*.

To

To requite, etwas vergelten, dankbar erkennen, wieder ersetzen, belohnen, *recompenser.*

Requited, vergolten, ꝛc. *recompensé.*

Requiter, ein vergelter, in, *celui, celle, qui recompense.*

Requiting, die vergeltung, belohnung, das vergelten, ꝛc. *l'action de recompenser.*

Rère, ſ. Rear.

Rere-admiral, ſ. Rear-admiral.

Rère-egg, ſ. Rear-egg.

* Rère-boiled, nur halb gekocht, *à demi-cuit.*

Rère-mouſe, eine fledermaus, *chauvesouri.*

† Rèreward, der hinterhalt, der nachzug eines kriegsheeres, *arriere-garde.*

To reſail, zurückſegeln, zurückſchiffen, *cingler pour retourner, repaſſer en navire.*

Reſale, wiederverkauf, *l'action de revendre.*

Reſaluràtion, S. wiederbegrüſſung, *reſalutation.*

To reſalùte, V. A. wieder grüſſen, den gruß wieder erſtatten, *reſaluer, rendre le ſalut.*

To reſcind, etwas wieder umſtoſſen, aufheben, ungültig erkennen, *reſcinder.*

Reſcínded, umgeſtoſſen, aufgehoben, *reſcindé.*

Reſciſſion, die umſtoſſung, aufhebung, *reſciſion.*

Reſciſſory, umſtoſſend, aufhebend, *reſciſoire.*

Reſcoùs, die wiederbekommung einer weggenommenen ſache, die befreyung einer arreſtirten oder angehaltenen perſon, *recouſſe, delivrance.*

To reſcribe, zurückſchreiben, zur antwort ſchreiben; wieder ſchreiben, beſchreiben, *recrire.*

Reſcript, ein königlicher, käyſerlicher, päbſtlicher oder gerichtlicher befehl, eine antwort auf eine bittſchrifft, auf einen bericht, reſcript, ꝛc. *reſcrit.*

Reſcùe, die wiedereroberung, wiederbekommung, rettung, befreyung, *recouſſe.*

To reſcùe, einen retten, erretten, erlöſen, befreyen, zu ſeiner rettung kommen, etwas wieder erobern, dem feinde wieder abjagen, *recourre, regagner.*

Reſcùed, gerettet, wieder abgejagt, ꝛc. *recous.*

Reſcùer, reſcúſſor, ein retter, erretter, erlöſer, *celui, qui recourt.*

Reſcùing, die wiedereroberung, rettung, das retten, ꝛc. *recouſſe, l'action de recourre.*

Reſeàrch, die genaue nachforſchung, nachſuchung, erforſchung, *recherche.*

To reſeàrch, erforſchen, unterſuchen, *rechercher, examiner.*

To reſeat, wieder ſetzen, noch einmahl ſetzen, *remettre, mettre une ſeconde fois.*

Reſeizer, der eines güter wieder wegnimmt, *qui reſaiſit.*

Reſeizure, die wiederwegnehmung, die wieder in beſitznehmung, *l'action de reſaiſir.*

Reſemblance, die ähnlichkeit, gleichheit, bild, *reſſemblance.*

To reſemble, einem gleich (ähnlich) ſeyn, gleichen, ähnlich ſehen; einander gleich ſeyn, ſich zuſammen reimen, ſchicken; vergleichen, *reſſembler; ſe rapporter; comparer.*

Reſembling, S. ſ. Reſemblance.

Reſembling, A. gleich, ähnlich, *ſemblable.*

To reſend, wieder ſchicken, zurück ſchicken, *renvoyer.*

To reſént, etwas empfinden, hoch empfinden, übel aufnehmen, *reſſentir, ſe reſſentir.*

Reſented, empfunden, übel aufgenommen, *reſſenti.*

Reſenter, der etwas ſehr übel nimmt, *qui ſe reſſent.*

Reſentfull, A. empfindlich, rachgierig, *ſenſible, vindicatif.*

Reſenting, die empfindung, das empfinden, ꝛc. *reſſentiment, l'action de reſſentir.*

Reſentingly, empfindlicher weiſe, *d'une maniére ſenſible.*

Reſentment, die hohe empfindung; unwille, rachgierde, empfindung, gefühl, *reſſentiments.*

Reſervàtion, die aufbehaltung oder verwahrung in vorrath; das vorbehalten, behalten im ſinne; einſchränckung; das bedinge, die ausnahme, ausdingung, *reſervation; reſtriction; reſerve.*

Reſervatory, behältniß, behälter, *reſervoir.*

Reſerve, vorrath, übriges; etwas geſpartes oder aufbehaltenes; ein hinterhalt (ſoldaten;) ein vorbehalt, bedinge, die ausnahme; das zurückhalten, die bedachtſamkeit, vorſichtigkeit, eingezogenheit; einſchränckung, ausnahme, *reſerve, reſtriction, exception.* Without reſerve, nichts vorbehalten, ohne ausnahme, ohne einiges bedinge, *ſans reſerve.*

To reſérve, etwas ſparen, aufbehalten, verwahren, aufheben, behalten; zurückhalten, ſich ſparen, *reſerver, ſe reſerver.*

Reſérved, geſparet, aufbehalten; zurückhaltend, bedächtlich, kaltſinnig, vorſichtig, furchtſam, verſchwiegen, heimlich, behutſam, beſcheiden, *reſervé.*

Reſérvedly, zurückhaltender weiſe, kaltſinnig, bedächtlich, *avec reſerve.*

Reſérvedneſs, das zurückhalten, behutſamkeit, die bedachtſamkeit, kaltſinnigkeit, eingezogenheit, verſchwiegenheit, *reſerve, retenue.*

Reſérver, reſervòir, ein behalter, waſſerbehalter, *reſervoir.*

To reſét, einen landsverwieſenen, geächteten, beherbergen, unterſtützen, *recevoir ou proteger un proſcrit.*

To reſéttle, etwas wieder in ſeinen ſtand ſetzen, herſtellen, beruhigen, *retablir.*

Reſéttled, wieder in ſeinen ſtand geſetzt, ꝛc. *retabli,* &c.

Reſéttlement, wiederherſtellung, *retabliſſemens.*

Réſiance, ſ. Reſidence.

Réſiant, ſ. Reſident.

To reſide, ſeinen ſitz, ſeine wohnung an einem orte haben, ſich allda aufhalten, wohnen; ſich ſetzen, auf dem grund oder boden ſich ſetzen, *reſider, demeurer; aller au fond.*

Réſidence, gegenwart eines geiſtlichen an dem orte ſeiner pfründe; der ſitz, der ort, da man wohnet oder ſich aufhält; die reſidentz, wohnung, der aufenthalt, der ſitz an einem orte; das amt eines reſidenten; bodenſatz, *reſidence.*

Réſident, A. wohnend, wohnhaft, ſeßhaft, der ſeinen ſitz an einem orte hat, *reſidant.*

Réſident, S. ein reſident, *reſident.*

Reſidéntiary, ſeßhaft, zu einem reſidenten oder zu einer reſidentz gehörig; beſtändig bleibend, *de reſident ou de reſidence; qui reſide.*

Reſidéntiary, S. *e. g.* he was a conſtant reſidentiary in his benefice, er hat allezeit gewohnet, wo ſein dienſt war, *il faiſoit toûjours reſidence à ſon benefice.*

Réſidentſhip, das amt eines reſidenten, *reſidence.*

Reſiduàl, reſiduary, A. übrig, übrig geblieben, *de reſidu.* A reſiduary legatee, einer, dem die geſamte ver-

lassenschaft vermacht worden, mit dem bedinge, daß er die schulden und legata davon bezahle, *legataire universel.*

Residual, résidue, das übrige, der rest, der übrige theil, *le residu.*

To resiege, wieder setzen, *remettre.*

To resign, etwas übergeben, lossagen, aufgeben, abtreten; ergeben, übergeben, überlassen, *resigner.*

Resignàcion, die aufgebung; die übergebung, ergebung, *resignation.*

Resigned, aufgegeben, ꝛc. *resigné.*

Resignee, derjenige, dem etwas abgetreten wird, *resignataire.*

Resigner, derjenige, der etwas abtritt, *resignant.*

Resigning, die aufgebung, das aufgeben, ꝛc. *resignation, l'action de resigner.*

Resignment, s. Resignation.

Resilience, resiliency, das zurückspringen, zurückprellen, *rejaillissement.*

Resilient, wieder zurückspringend, zurückprellend, *rejaillissant.*

Resiltion, s. Resilience.

Résin, harz, *resine.*

Résinous, resinàceous, harzig, *resineux.*

Résinousnes, das harzig seyn, harziges wesen, *qualité d'être resineux, qualité resineuse.*

Resipiscence, die buße, besserung, bekehrung, das klüger werden, *resipiscence.*

To resist, einem widerstehen; sich widersetzen, *resister.*

Resistance, resistence, das widerstehen, widerstreben; der widerstand, *resistance.*

Resisted to, dem man widerstehet, oder widerstanden hat, *à qui l'on resiste, ou à qui l'on a resisté.*

Resister, der, die da widerstehet, oder sich widersetzt, *celui, celle, qui resiste.*

Resistibility, S. das vermögen zu widerstehen, *la faculté de resister.*

Resistible, dem man widerstehen kan, *à quoi l'on peut resister.*

Resisting, das widerstehen, widerstreben, ꝛc. *l'action de resister.*

Resistless, unwiderstehlich, unwidersetzlich, *irresistible.*

Resólvable, das sich auflösen läßt, das man auflösen kan, *resoluble, qui se peut resoudre.*

Resóluble, auflösbar, schmelzbar, *resoluble, fusile.*

Resólve, der entschluß, vorsatz, das vornehmen; der schluß, beschluß, rathschluß, die erkänntniß, entscheidung, *resolution.* I can give you no resolve in that point, ich kan euch in diesem stücke keinen bescheid geben, *je ne puis pas vous satisfaire sur ce point.*

To resólve, ein genüge thun, befriedigen; überzeugen; etwas schweres auflösen, beantworten, erörtern, erklären, auslegen, erläutern; etwas auflösen, erweichen, zertheilen; sich vornehmen, sich vorsetzen, beschliessen; einen schluß machen, sich entschliessen; sich verändern; zergehen, sich auflösen, *satisfaire; convaincre; resoudre; se resoudre; fondre, se liquefier.* To resolve upon, etwas beschliessen, sich vornehmen, *se resoudre à.* To resolve into, unter oder zu etwas bringen; sich zu oder in etwas verändern; wohinaus lauffen, sich dahin bringen lassen, *reduire à; se resoudre, se changer; se reduire à.* Into what can we resolve this strong inclination of mankind, woher können wir diese heftige gemüths-neigung des menschlichen geschlechts leiten, *à quoi pouvons nous rapporter cette forte inclination du genre humain.* Resolve me what it is, sagt mir, was es sey, *dites moi ce que c'est.* Resolve me quickly, erkläret euch aufs eheste, gebt mir bald bescheid, sagt mir geschwinde, was ihr willens seyd zu thun, *declarez moi au plûtôt vôtre volonté.*

Resólved, aufgelöset, ꝛc. resolvirt, entschlossen, gesonnen, *resolu, &c.* There I shall be resolved, allda werde ichs erfahren, *là j'apprendrai la verité.*

Resólvedly, vorsätzlicher weise, vorsätzlich, kühnlich, ganz fest, ganz gewiß, *resolument, de dessein formé.*

Resólvedness, die entschlossenheit, standhaftigkeit, der feste entschluß, vorsatz, gesetzter muth, *resolution, fermeté.*

Resólvend, das was übrig bleibt in einer zahl, wenn man die quadrat-wurzel heraus zieht, *le residu d'un nombre, quand la racine quarrée est tirée.*

Resólvent, auflösende, zertheilende sache, zertheilungsmittel, *un resolutif.*

Resólver, der sich entschließt; der, das auflöset, *qui se resoud; resolvant, resolutif.*

Resólving, die auflösung, erklärung, erörterung, erweichung, das auflösen, ꝛc. *solution, l'action de resoudre, &c.*

Résolute, resolut, tapffer, beherzt, kühn, *resolu.* Rents resolute, zinsen, einkünfte, oder zehenden, so dem Könige bezahlt werden aus den land-gütern, die vormahls den klöstern und abteyen in England zugehörten, *rentes ou dîmes, qui reviennent au Roi des fonds de terre, que les convens & les abbaïes possedoient autrefois en Angleterre.*

Résolutely, muthig, tapffer, beherzt, unerschrocken, mit unerschrockenem muthe *resolument.*

Résoluteness, der muth, die herzhaftigkeit, unerschrockenheit, standhaftigkeit, *resolution, courage, fermeté.*

Resolútion, die auflösung, erörterung, erklärung, erläuterung; der vorsatz, entschluß, schluß, sinn, das vornehmen; die herzhaftigkeit, der muth; standhaftigkeit; die resolvirung, zurückbringung, bringung, zertheilung, auflösung, schmelzung; die entscheidung einer rechts-frage, *resolution; decision.* The protestant resolution of faith, der Protestanten glaube nach seinen grund-lehren, *la religion protestante reduite à ses principes.*

Résolutive, auflösend, zertheilend; *resolutif.*

Résonance, wiederschall, wiederklang, klang, *resonnement.*

Résonant, wiederschallend, wiedertönend, *resonnant.*

Resórt, menge, ein zulauf, die zusammenkunft, die zuflucht; das gebiete; besuch; trieb-werck, trieb-feder, *concours; ressource, jurisdiction; visite; ressort.* A place of resort, ein ort, wo sehr viel leute hinkommen, *lieu fort frequenté.*

To resórt, sich an einem orte einfinden, sich dahin versammlen, dahin gehen, denselben oft besuchen; heimfallen, zufallen, *se rendre, s'assembler, aller, frequenter; echoir.*

Resórted to, da man sich einfindet oder versammlet, oft besucht, *où l'on se rend, où l'on s'assemble, frequenté.*

Resórter, der, die sich an einem orte einfindet, ꝛc. *celui, celle, qui se rend dans quelque lieu, &c.*

Resórting, das einfinden, ꝛc. *l'action de se rendre, &c.*

To resound, wiederschallen, wiedertönen, erschallen, ertönen; erschallen machen, ausbreiten, *resonner; faire retentir.* Such an action resounded his fame, eine solche treffliche that hat ihn berühmt gemacht, *une si belle action fit eclater sa renommée.*

Resoun-

Resoùnding, S. wiederschall, *resonnement.*

Resoùnding, *A.* das da wiederschallet, *resonnant.*

Resoùndingly, *Adv.* auf eine wiederschallende weise, *d'une maniére resonnante.*

Resoúrce, hülfe, rettung, zuflucht, *ressource.*

To resów, wieder säen, noch einmal säen, besäen, *resemer.*

To respéak, antworten, *repondre.*

Respéct, das ansehen; die ehre, achtung, ehrerbietigkeit, ehrerbietung, ehrfurcht; die absicht, betrachtung, ursache, das absehen, aufsehen; die ansehung, vergleichung, rechnung gegen etwas, die beziehung, absicht, das absehen, *respect*; *égard*, *rapport.* In some respect, einiger massen, *à quelque égard.* Pray remember my respects to him, ich bitte, grüsset ihn meinet wegen, *assurez-le, je vous prie, de mon respect.* To shame respect, die schuldigkeit, die ehrerbietung aus den augen setzen, vergessen, *perdre le respect.*

To respéct, einen respectiren, ehren, ihm ehre erweisen, sich ehrerbietig gegen ihn erzeigen; etwas betrachten, ansehen, darauf sehen, ein absehen haben; etwas angehen, betreffen; sehen, stehen, *respecter*; *avoir regard*; *regarder.*

Respécted, geehret, ꝛc. *respecté, &c.* This will make you respected by all the world, diß wird euch bey allen leuten ehre und ansehen zu wege bringen, *cela vous attirera le respect de tout le monde.*

Respécter, ansehen, der einen unterschied macht, *qui a egard.* Respecter of persons, der die person ansieht, *qui a egard à la personne.*

Respéctful, ehrerbietig, demüthig, *respectueux.*

Respéctfully, ehrerbietig, mit ehrerbietung; demüthig, in unterthänigkeit, *respectueusement.*

Respéctfulness, s. Respect.

Respéctive, umgewechselt, abgewechselt, beyderseitig, gehörig, bestimmt, eines gegen das andere; das sich auf etwas anders beziehet; ehrwürdig; vorsichtig, *respectif*; *relatif*; *respectable*, *circonspect.* Each did well in his respective place, ein jeglicher hat sich in seinem posten sehr wohl gehalten, *chacun fit des merveilles dans son poste.*

Respéctively, in ansehung, zu rechnen gegen, gerechnet gegen; eines gegen das andere, allerseits; in gewisser betrachtung, beziehungsweise; mit ehrerbietung, *au respect*; *respectivement*; *relativement*; *avec respect.*

Respéctor, S. *e. g.* God is no respector of persons, bey Gott ist kein ansehen der person, *Dieu n'a pas égards à l'apparence des personnes.*

Respérsion, besprengung, *arrosement*, *aspersion.*

Respiràtion, der athem, das athmen, das athemholen; erholung, erquickung, *respiration.*

To respire, athmen, den athem holen, schöpffen, luft schöpffen, sich erholen, ausruhen, *respirer.*

Réspit, réspite, die rast, ruhe, ausruhung; der aufschub, anstand, frist, stillstand, *repit*; *delai*, *surséance.* My business gives me no respit, ich kann vor meinen vielen geschäften keinen augenblick ruhen, *mes occupations ne me laissent pas respirer.*

To réspit, to réspite, einem ruhe geben, ihn ausruhen lassen; etwas aufschieben; versüßen, *donner du repit*; *differer*; *adoucir.*

* To réspite an officer, einen officier seiner bedienung auf eine zeit lang entsetzen, seine besoldung einziehen, *suspendre un officier*, *lui retenir sa paie.*

Réspiting, S. das ruhe geben, *l'action de donner du repos.*

Respléndence, respléndency, der schimmernde glantz, der helle schein, pracht, *resplendissement.*

Respléndent, glänzend, schimmernd, scheinend, *resplendissant.*

Respléndently, glänzend, prächtig, herrlich, *avec splendeur.*

Respónce, s. Responsal.

To respónd, *V. N.* antworten, wie der küster, und das volck in der kirche; sich nach etwas richten, sich schicken, *repondre.*

Respóndent, eine parthey so auf fragen antworten muß; ein respondente (in einer disputation,) bürge, *la partie, qui repond aux interrogatoires*; *repondant.*

Respónsal, respónce, respónse, die antwort des küsters und des volcks in der kirche; antwort, *repons*; *reponse.*

Respónsible, der zu bezahlen hat, der bezahlen kann; der den schaden zu erstatten gehalten ist; der für etwas stehen muß, dafür gut oder bürge ist, *solvable*; *responsable.*

Respónsibleness, schuldigkeit zu antworten; fähigkeit zu antworten, *obligation de repondre*, *capacité de repondre.*

Respónsion, die bürgschaft, versicherung, das gutsprechen; antwort, *cautionnement*, *assurance*; *reponse.*

Respónsive, antwortend; sich richtend, sich schickend, *de reponse*; *repondant.*

Respónsory, antwortend, *qui repond.*

Respónsory, S. s. Responsal.

To ressént, s. To resent.

To ressúscitate, s. To resuscitate.

Ressúscitated, s. Resuscitated.

Rést, die ruhe; die rast, ausruhung; der schlaf; der friede; eine pause, stillhaltung in der music; eine gabel, darauf man eine musquete lehnet; das übrige, der rest, der übrige theil, *repos*; *fourchete*; *reste.* I had a very good night's rest, ich habe die gantze nacht durch wohl geschlafen, *j'ai fort-bien reposé toute la nuit.* All the rest went away, die andern alle giengen weg, *tous les autres s'en allerent.* Rest-härrow, ochsen-kraut, stall-kraut, hauhechel, *arrête-boeuf.* The rest of a lance, der schaft einer lantze, *arrêt de lance.* To set up his rest, sein äusserstes wagen, dran setzen, *jouër de son reste.*

To rést, ruhen, ausruhen; schlafen; sich auf etwas lehnen; auf etwas ruhen, davon getragen werden; warten, zurückbleiben, sich säumen; übrig seyn, übrig bleiben; zur ruhe bringen; legen auf etwas, anstehnen; sich zufrieden geben, sich beruhigen, *se reposer*; *reposer*; *s'appuyer*; *porter sur*; *demeurer*; *rester*; *mettre en repos*; *appuyer*; *acquiescer*, *être satisfait.* The difficulty rests in that, die schwierigkeit bestehet hierinne, *la difficulté consiste en cela.* The fault must needs rest upon my misfortune, wir müssen nothwendig die schuld auf mein unglück legen, *il en faut attribuer la faute à mon malheur.* Rest yourself satisfied about that, gebet euch dieser sache halben zufrieden, bekümmert euch nur nicht darum, *mettez vous l'esprit en repos de ce côté là.* God rest his soul, Gott verleihe ihm ruhe, Gott habe ihn selig, *Dieu lui fasse paix.*

Restágnant, stillstehend; nicht fliessend, stockend, *qui est en repos*, *qui ne se meut pas*, *qui ne coule pas.*

To restágnate, still stehen, stocken, sich nicht bewegen, *s'arrêter*, *être en repos*, *ne se mouvoir pas.*

Restagnàtion, das stillstehen, das stocken, *cessation de motion ou de couler.*

Reſtauràtion, die wiederaufrichtung, die wiederbringung oder wiedereinſetzung in den vorigen ſtand, *reſtauration.*

Réſted, ſ. To reſt.

To reſtém, hintertreiben, aufhalten, den lauf aufhalten, *s'oppoſer, arrêter le cours.*

Réſtful, ruhig, ſtill; der da ſchläfet, oder anfängt zu ſchlafen, *quiet; qui prend du repos.*

Réſtfully, *e. g.* he ſlept very reſtfully, er hat ſehr ruhig (ſehr wohl) geſchlafen, *il a fort bien dormi.*

Reſtharrow, ſ. unter Reſt.

Réſtie, ſ. Reſty.

Réſtiff, réſtive, hartnäckig, halsſtarrig, ſtätig; ruhend, *opiniâtre, retif; qui eſt en repos.*

Réſtifly, réſtively, réſtily, unbändig, widerſpenſtig, halsſtarrig, *d'une maniére revêche.*

Réſtifneſs, réſtiveneſs, réſtineſs, die unbändigkeit eines tollen pferdes; die widerſpenſtigkeit, halsſtarrigkeit, *qualité d'un cheval retif; naturel retif.*

Réſtinction, das auslöſchen, *l'action d'éteindre.*

Réſting, das ruhen, die ruhe, ausruhung, *repos.*

Réſting-place, eine ruheſtatt, ein ſitz; eine breite ſtuffe in einer treppe, *lieu de repos; repos d'eſcalier.* Réſting-ſtairs, eine treppe mit ſolchen breiten ſtuffen, *eſcalier à paillier.*

Reſtitútion, die wiedergabe, erſtattung, wiederabtretung, wiederherſtellung, *reſtitution.*

Réſtive, ſ. Reſtiff.

Réſtiveneſs, ſ. Reſtifneſs.

Réſtleſly, unruhig, ſchlaflos, ohne ſchlaf, *ſans repoſer, ſans dormir, ſans repos.*

Réſtleſneſs, die ſchlafloſigkeit, der mangel der ruhe oder des ſchlafes; die ungedult, unruhe; bewegung, *inſomnie; impatience, inquietude; agitation.*

Réſtleſs, ſchlaflos, der nicht ſchlafen kan; ungedultig, unruhig, aufrührisch, unbeſtändig, *qui ne prend point de repos; impatient, inquiet, turbulent, inconſtant.*

Reſtòrable, das man wieder herſtellen oder in vorigen ſtand ſetzen kann; verbeſſerlich, *que l'on peut retablir; qui peut être corrigé.*

Reſtoràtion, ſ. Reſtauration.

Reſtòrative, ſtärckend, das die kräfte wieder bringet, *reſtaurasif.*

A reſtòrative, eine artzney oder ein tranck, das hertz zu erquicken, und die kräfte wieder zu bringen, *un reſtaurant.*

To reſtòre, etwas wiedergeben, wieder erſetzen, wieder abtreten; etwas wieder aufrichten, wieder in den vorigen ſtand ſetzen, in guten ſtand bringen, einen wieder in ſeine güter ꝛc. einſetzen; wieder herſtellen, *reſtituer; retablir; reſtaurer.* To reſtore to favour, wieder ausſöhnen, verſöhnen, *remettre en grace.* To reſtore one to life again, einen wieder lebendig machen, auferwecken; einen (krancken) vom tode erretten, *redonner la vie à quelqu'un; ſauver la vie à quelqu'un.* To reſtore one to liberty, einen frey machen, in die freyheit ſetzen, *affranchir quelqu'un.*

Reſtòred, wiedergegeben, ꝛc. *reſtitué, &c.*

Reſtòrer, ein wiederbringer, wiederaufrichter, der einen wieder in ſeinen vorigen ſtand, amt, freyheit ꝛc. ſetzet; wiederbringer, wiederaufhelfer, ꝛc. *reſtaurateur, qui retablit; reſtaurateur, &c.* ſ. To reſtore.

Reſtòring, die wiedergabe, wiederabtretung, das wiedergeben; die wiederbringung, wiederaufrichtung, ꝛc. *reſtitution, l'action de rendre, reſtauration, &c.* ſ. To reſtore.

To reſtràin, etwas zurückhalten, aufhalten, hemmen, dämpffen, zähmen, verhindern, abhalten; etwas einſchräncken, beſchräncken, einziehen, *reprimer, arrêter; reſtreindre.*

Reſtràinable, zurückhaltbar, aufhaltbar, *que l'on peut arrêter, reſtreindre.*

Reſtràined, zurück gehalten, ꝛc. *reprimé, &c.*

Reſtràinedly, mäßig, eingezogen; mit einſchränckung, *avec retenue; avec reſtriction.*

Reſtràiner, S. der oder die da zurück hält, eingeſchränckt, in zwang hält, *celui, ou celle, qui retient, qui reſtraint.*

Reſtràining, die zurückhaltung, abhaltung, zurückhalten, ꝛc. *l'action de reprimer, &c.*

Reſtràint, die abhaltung, verhinderung, der widerſtand, zwang; verbot; *empêchement, oppoſition, contrainte; prohibition.* To be under no reſtraint, frey ſeyn, die freyheit oder gewalt haben etwas zu thun, *être en liberté; avoir pouvoir d'agir.*

* To reſtrict, einſchränckten, genau beſtimmen, *reſtreindre, limiter.*

Reſtríction, die einſchränckung, beſchränckung, mäſſigung ausdingung, beſtimmung, *reſtriction, limitation.*

Reſtríctive, einſchränckend; ſtopfend, anhaltend, *reſtrictif; reſtringent.*

Reſtríctively, mit einer einſchränckung, *avec reſtriction.*

To reſtringe, zuſammenziehen, einziehen, zuſtrengen, ſtopffen; einſchränckten, *reſtreindre, reſſerrer; limiter.*

Reſtríinged, zuſammengezogen, ꝛc. *reſtreint.*

Reſtríngent, zuſammenziehend, ſtopffend, *reſtringent.*

Réſty, ſtetig, toll, wie ein pferd, das lieber hinter ſich, als vor ſich gehen will; halsſtarrig, widerſpenſtig, unbändig, *retif.* ſ. Ruſty und Lazy.

To reſublime, wieder, noch einmahl ſublimiren, *ſublimer une ſeconde fois.*

Reſúlt, die folge, der erfolg, beſchluß, ſchluß, ausgang; die würckung, die frucht; zurückſchlag, *reſultat, effet, fruits; rebondiſſement.*

To reſúlt, erfolgen, folgen; entſtehen, entſpringen, hervorkommen; zurückrollen oder lauffen, *reſulter; revenir, provenir; rouler ou faire des ſauts en arriere.*

Reſúltance, das erfolgen, entſpringen, ꝛc. *l'action de reſulter.* ſ. To reſult.

Reſúmable, was man wieder nehmen kann, *qu'on peut reprendre.*

To reſúme, wieder nehmen, zurücknehmen; etwas wiederholen, kürtzlich zuſammenfaſſen; (ein werck) wieder vor ſich nehmen, *reprendre; reſumer; renouer.* Let us reſume our former diſcourſe, laſſet uns wieder auf unſere vorige rede kommen, ſelbe wieder anfangen, *retournons à nôtre propos.*

Reſúmed, wiederholet, ꝛc. *reſumé, &c.*

Reſúming, die wiederholung, wiederaufhebung, das wiederholen, ꝛc. *l'action de reſumer, &c.*

Reſúmmons, die zweyte ladung vor gericht, *reajournement.*

Reſúmption, die wiederholung, wiederaufhebung, wiederanfangung; wiedereinnehmung, *l'action de reprendre; repriſe de poſſeſſion.*

Reſúmptive, zurücknehmend, *qui reprend.*

Reſupinàtion, das auf dem rücken liegen, *l'action de coucher ſur le dos.*

To reſúrge, wieder aufſtehen, *ſe relever, reſſuſciter.*

Reſur-

Digitized by Google

Reſurrection, die auferſtehung, *reſurrection.*

To reſurvey, noch einmal beſichtigen, in augenſchein nehmen, *examiner ou regarder de tous côtés une ſeconde fois.*

Reſuſcitation, die wiedererweckung, die wiederaufleſebung, *l'action de reſſuſciter, de revivre.*

To reſuſcitate, wieder erwecken, wieder erregen, wieder aufleſebend machen, wieder von den todten erwecken, *reſſuſciter.*

Retail, zertheilung der kaufmanns-waaren in gewiſſe ſtücke, ein verkauf, ſo ſtück-weiſe geſchiehet, *detail.* Retail-trade, der handel, da man ſtück weiſe verkauffet, *vente en detail.* By retail, ſtück-weiſe, nach dem ſtücke, *en detail, par le menu.*

To retail, nach dem ſtücke verkauffen; in kleine partien theilen; ſtückweiſe erzählen, *detailler.*

Retailed, ſtückweiſe verkauffet, ꝛc. *detaillé, &c.*

Retailer, ein kramer, der in einem kramladen verkauffet, der ſtückweiſe verkauffet, der nicht im gantzen handelt, *detailleur.*

Retailing, das ſtück-weiſe verkauffen, *l'action de detailler.*

To retain, etwas behalten, beybehalten, zurückhalten; mercken, behalten, was man auswendig gelernet; abhangen; annehmen, *retenir; dependre; prendre à ſon ſervice.* I retained him for my councel, ich habe ihn zu meinem advocaten angenommen, *je l'ai pris pour mon avocat.* To retain in the heat, in der hitze dauern, die hitze aushalten, *endurer le chaud.*

Retainable, das man behalten kan, *qui peut être retenu.*

Retained, behalten, *retenu.*

Retainer, ein anhänger; anhang von leuten; eine perſon, ſo einem zuweilen dienet und aufwartet, und livery bekommt, ob ſie ſchon nicht von ſeinem hausgeſinde iſt; ein cliente eines advocaten, *partiſan; parti, faction; une perſonne gagée au ſervice de quelqu'un ſans être ſon domeſtique; client, e.* A retainer to reaſon & ingenuity, der (die) der vernunft platz giebt, und ſich der aufrichtigkeit befleißiget, *une perſonne qui ſe rend à la raiſon, & qui fait profeſſion de bonne foi.*

Retaining, die behaltung, das behalten, ꝛc. *l'action de retenir.* Retaining-fee, das was man einem advocaten giebt, um ihn zu vermögen, daß er die ſache der gegenparty nicht führt, *ce, que l'on paye à un avocat, pour l'engager de ne plaider pas la cauſe du parti contraire.*

To retake, *V. A.* wieder wegnehmen, wieder ertappen, *reprendre, rattraper.*

To retaliate, etwas erſtatten, vergelten, erwiedern, *rendre, ſe revancher, rendre le pareil.*

Retaliated, erwiedert, *rendu.*

Retaliation, die erwiederung, vergeltung; das rächen, die wiedervergeltung, *pareille, revanche; talion.*

To retard, einen aufhalten, ſäumen, hindern; außen bleiben; verzögern, *retarder.*

Retardation, verhinderung, verzögerung, *retardement.*

Retarded, aufgehalten, gehindert, ꝛc. *retardé, &c.*

Retarder, verzögerer, verhinderer; hinderniß, *qui retarde; obſtacle.*

Retarding, die aufhaltung, hinderung, das aufhalten, ꝛc. *retardement, l'action de retarder, &c.*

To retch himſelf, to retch out, ſich dehnen, ſich ſtrecken und gähnen, *s'etendre en bâillant.* To retch, to retch to vomit, räuſpern, racken, ſich ſchier brechen, wenn man ausſpeyen will, *cracher avec effort, être ſur le point de vomir, quand on crache.* To rétch, dehnen, ſtrecken, *étendre.*

Rétching, das dehnen, ꝛc. *l'action de s'étendre, &c.*

Rétchlesly, fahrläßig, träge, faul, *nonchalamment, en fainéant.*

Rétchlesneſs, die nachläßigkeit, faulheit, trägheit, *nonchalance, pareſſe.*

Rétchleſs, fahrläßig, nachläßig, faul, träge, *nonchalant, pareſſeux.*

Retéction, aufdeckung, entdeckung, *l'action de decouvrir, decouverte.*

Retention, die behaltung, zurückhaltung; gedächtniß; das zuſammenhalten; einſchränckung, verwahrung, *retention; memoire; faculté retentive; limitation, reſerve; garde.* Retention of urine, die harnſtrenge, *retention d'urine.*

Reténtive, behaltend, merckend, *retentif, qui retient.*

Reténtiveneſs, die fähigkeit zu behalten, *qualité de retenir.*

Réticence, die verſchweigung, das verſchweigen, *reticence.*

Réticle, ein kleines netz, *petit rets.*

Retícular, netzförmig, *retiforme.*

Retículated, wie ein netz gemacht, *fait en forme de rets.*

Rétiform, netzförmig, *retiforme.*

Retínue, das gefolge, geleite, *train.*

Retiràtion, die inwendige ſeite eines bogens oder blattes, ſo man drucket, wiederdruck, *retiration.*

Retire, zurückzug; aufenthalt, ſtiller ort, *retraite.*

To retire, ſich begeben, ſich wegmachen, weggehen, abziehen, weichen; etwas entziehen, zurückziehen, ſich zurückbegeben, laſſen abziehen, wieder zurück gehen laſſen, *ſe retirer; retirer.* To retire from buſineſs, ſich der geſchäffte begeben, ſich davon los machen, ſie beyſeite ſetzen, *ſe retirer des affaires, ſe desoccuper.*

Retired, der ſich begeben, oder zurückbegeben; entzogen, zurückgezogen; der einſamkeit ergeben; einſam, abgelegen, *retiré.*

Retiredly, einſam, in der einſamkeit, *ſolitairement.*

Retiredneſs, das einſame leben, die einſamkeit, *vie ſolitaire, ſolitude.*

Retirement, die ſtille, einſamkeit; abziehung, abſonderung, *retraite; l'action de retirer, de ſe retirer.*

Retíring, das abziehen, ꝛc. *l'action de ſe retirer, &c.* Retíring-place, zuflucht, ein ort, da man ſeinen abzug hin nimmt, *lieu de retraite.* Nature's dark retiring room, das grab, *tombeau.*

Retíringly, *Adv.* zurückweichender, zurückziehender weiſe, *en reculant, en ſe retirant.*

Retòld, *part.* von To retell.

Retórſion, ſ. Retorting.

Rétort, eine retorte, (ein gewiſſes chymiſches gefäſſe,) das wieder tadeln oder ſchelten, *retorte; retorquation.*

To retórt, (eines beweis) wieder zurücktreiben, retorquiren; umkehren, *retorquer.* To retort a crime, gegenſchelten, einem eine injurie wieder an den hals werfen, *recriminer.*

Retórted, zurückgetrieben; gekrümmet, gebogen, krumm, *retorqué; tortu.*

Retórter, S. der, oder die da wieder zurück treibet, *celui, ou celle, qui retorque.*

Retórting, retórtion, die zurücktreibung, das zurücktreiben, umkehrung, ꝛc. *l'action de retorquer*, &c.

To retóss, zurückstossen, werfen, *repoussér*.

Retóst, *part.* von To retoss.

To retóuch, wieder vornehmen, ausputzen, verbessern, *retoucher*.

To retrâce, wieder abzeichnen, wieder aufreissen, *retracer*.

To retráct, etwas zurück ziehen; etwas wiederrufen; einen wiederruf thun, *retirer*; *retracter*; *se retracter*.

Retractâtion, der wiederruf, *retractation*.

Retrácted, zurückgezogen, ꝛc. *retiré*, &c.

Retrácting, das zurückziehen; das wiederrufen, der wiederruf, *l'action de retirer*; *l'action de se retracter*, *retractation*.

Retráction, die zurückziehung, das einziehen; wiederruf, *retraction*, *retirement*; *retractation*.

† Retrâct, wiederruf, zurücknehmung; * ein blick, *retractation*; * *regard*.

Retrêat, der abzug, das abziehen, zurückzug; ein ort, da man seinen abzug oder seine zuflucht hinnimmt, aufenthalt, zuflucht, *retraite*.

To retrêat, abziehen, sich wegbegeben, sich zurückziehen, zurück weichen, sich entfernen, *faire sa retraite*, *se retirer*.

Retrêated, der abgezogen, seinen abzug genommen, der sich den geschäften entzogen, *qui a fait sa retraite*.

To retrénch, etwas abschneiden, beschneiden, verkürzen; mindern, einschränken, abbrechen, abschaffen; verschantzen, *retrancher*.

Retrénched, abgeschnitten, ꝛc. *retranché*.

Retrénching, die abschneidung, das abschneiden, ꝛc. *l'action de retrancher*.

Retrénchment, eine schantze, ein wall; verminderung, abziehung, *retranchement*.

To rétribute, vergelten, belohnen, *retribuer*.

Retribútion, die vergeltung, belohnung, *rétribution*.

Retríbutory, retríbutive, vergeltend, belohnend, *retribuant*, *qui repaye ou retribuë*.

Retrievable, das wieder gut zu machen, wieder zu erlangen ist, *reparable*, *qui peut être recouvré*.

To retrieve, etwas wiederfinden, wiederbekommen, wiedererlangen, retten, ersetzen, wieder einbringen, wieder gut machen, *retrouver*, *recouvrer*, *reparer*. To retrieve partridges, rebhüner aufstören, aufspringen machen, *faire partir des perdrix de la remise*.

Retrieved, wiedergefunden, gerettet, ꝛc. *retrouvé*, *recouvré*, &c.

Retrieving, das wiederfinden, ꝛc. *l'action de retrouver*, &c. They were retrieved from their due fate of being rooted up, sie hatten verschuldet vertilget zu werden, sie sind aber begnadiget worden, *ils meritoient d'être extirpez*, *mais on leur a fait grace*.

Retroáctive, zurücktreibend, *retroactif*.

Retrocéssion, das zurückgehen, oder treten, *retrocession*.

Retrocopulâtion, nochmahlige verbindung, oder vermischung, *copulation réiterée*.

Retrogradâtion, die zurückgehung, umkehrung, der rückgang, *retrogradation*.

Rétrograde, zurückgehend, rückgängig; umkehrend; zuwiderlauffend, widrig, *retrogade*; *contraire*.

To rétrograde, zurückgehen, umkehren, *retrograder*.

Rétrograded, der zurückgegangen, *retrogradé*.

Rétrograding, die zurückgehung, das zurückgehen, *retrogradation*; *l'action de retrograder*.

Retrogréssion, die zurückgehung, der rückgang, *retrogradation*.

* Retromíngency, das rückwärts harnen, *l'action de pisser par derriere*.

* Retromingent, rückwärts harnend, *qui pisse par derriére*.

Rétrospect, retrospéction, das zurücksehen, rücksicht, *l'action de regarder en arriére*.

To rétrospect, *V. N.* zurücksehen, *regarder en arriére*.

Retrospéctive, zurücksehend, *regardant en arriére*.

Retrûse, verborgen, heimlich, *abstrus*, *occulte*.

To retúnd, stumpf machen, verderben, *emousser*, *reboucher*.

Retúrn, die wiederkunft, zurückkunft, anheimkunft, zurückreise; stück eines gebäudes, so zwo vorderseiten hat, als ein kranz eines gesimses; eine antwort; eine vergeltung, wiedervergeltung, erkänntlichkeit; ein bericht der sheriffen und vögte von ausrichtung der gerichtlichen befehle; eine übermachung geldes durch wechsel; die verkaufung, das abgehen der waaren; gewinst, *retour*; *reponse*; *reconnoissance*; *rapport*; *remise*; *debit*; *profit*. To make a return to one's friendship, jemands freundschaft erwiedern, *repondre à l'amitié de quelqu'un*. A commodity that yields a quick return, eine versandte waare, die geschwinde (wohl) abgehet, *une marchandise de prompt debit*, *qui se vend bien*. I made him a sharp return, ich habe ihm begegnet, wie sichs gebühret, *je l'ai relancé comme il faut*. If you strike them, they make no return, sie schlagen nicht wieder, wenn ihr sie schlaget, *si vous les frapez*, *il ne se revanchent*.

To retúrn, wiederkommen, wieder zurückkommen, umkehren, zurückreisen, zurückgehen; wieder zurückprellen oder springen, auf einen kommen, fallen; etwas wiedergeben, wieder zustellen; einem etwas wieder zurück senden, zuschicken; etwas mit dank erkennen, vergelten, erwiedern; (geld) übermachen; erwiedern, zur antwort geben; dagegen beschuldigen, zur last legen, angeben, in rechnung bringen, *retourner*; *rejaillir*, *retomber*; *rendre*; *renvoyer*; *reconnoître*; *remettre*; *repartir*; *repliquer*; *retourner*, *retorquer*; *mettre en compte*. He returned at length to a sense of his duty, er hat zuletzt seine pflicht erkannt, *il reconnut enfin son devoir*. To return thanks, dancken, danck sagen, *rendre graces*. To return an answer, eine antwort geben, antworten, *rendre reponse*, *repondre*.

Retúrnable, das man einem wieder zuschicken, zurücksenden kan, *de renvoi*.

Retúrned, der wieder gekommen, ꝛc. *retourné*, &c.

Retúrner, ein rückzahler, der geld remittiret, *remetteur*.

Retúrning, die wiederkunft, zurückkunft, ꝛc. das wiederkommen, ꝛc. *l'action de retourner*, &c.

Rêve, s. Reeve.

To revêal, etwas entdecken, eröffnen, offenbaren, offenbar machen, *reveler*.

Revêaled, entdeckt, ꝛc. *revelé*.

Revêaler, der, die etwas entdeckt, offenbaret, *celui*, *celle*, *qui revele*.

Revêaling, die offenbarung, das entdecken, ꝛc. *revelation*, *l'action de reveler*.

Rével, s. Revels.

To

Digitized by Google

To rével, schmausen, schwärmen, sich lustig machen, sonderlich des nachts, (mit sauffen oder tantzen,) *se rejouïr, faire des rejouïssances de nuit.*

To revél, zurückziehen, *retirer.*

Revelàtion, die entdeckung; die offenbarung, *revelation.*

Réveller, ein schmauser, täntzer, *baladin.*

Révelling, das schmausen, nächtliche ergötzlichkeiten, *rejouïssances nocturnes.*

Révelry, schmauserey, lustbarkeit, *riole, gogaille.*

Révels, nächtliche lust-spiele, lustbarkeiten oder ergötzlichkeiten in grosser leute häusern, *rejouïssances ou divertissemens nocturnes.* The master of the revels, ein oberaufseher über die kleinen königlichen lust-spiele oder ergötzlichkeiten, *l'intendant des menus plaisirs.* Rével-rout, eine unerlaubte grosse zusammenkunft der leute, *un grand concours de peuple.*

Revénge, die rache, die vergeltung; ein neues spiel um das verlohrne wieder zu gewinnen, *revanche.*

To revénge, etwas rächen, sich rächen, *venger, se revancher.*

Revénged, gerochen, *vengé.* I'll be revenged of him, ich will mich schon an ihm zu rächen wissen, *je me vengerai de lui.*

Revéngeful, rachgierig, *vindicatif.*

Revéngefully, rachgierig, aus rachgier, *d'une manière vindicative.*

Revénger, ein rächer, in, *vengeur, esse.*

Revéngement, revénging, das rächen, die übung der rache, die rache, *l'action de venger, vengeance.*

Revéngingly, aus rache, zur rache, *par vengeance.*

Revénue, révenue, das einkommen, die einkünfte, renten, *revenu, rente.*

To revérb, s. To reverberate.

Revérberant, s. rückschlagend, zurücktönend, schallend, *reverberant, retentissant.*

To revérberate, etwas wieder zurückschlagen oder treiben, zurückwerffen; reverberiren, calciniren; zurückstrahlen, zurückschlagen; wiederhallen, *reverberer; se reverberer; retentir.*

Revérberated, zurückgeschlagen, &c. *reverberé.*

Reverberàtion, ein wiederstoß, die zurückschlagung der hitze, das wiederstrahlen; eine art calcinirung durch ein reverberier-feuer, *reverberation.*

Revérberatory kiln, reverberir-ofen, *reverbire.*

Reverbèrium, revérberatory, revérbitory, ein reverberir-ofen, *reverberium, reverbere.*

To revère, einen ehren, verehren, in ehren halten, *révérer.*

Réverence, die ehrerbietung, ehre, verneigung, reverentz; ehrwürden, *révérence.* With reverence, saving your reverence, mit züchten, mit ehren zu melden, mit urlaub (vor euch) zu reden, *sauf vôtre respect.* * A sir-reverence, ein dreck-wächter, bauer, *une merde.*

To réverence, einen ehren in ehren halten, ihm ehre erweisen, sich ehrerbietig gegen ihn erzeigen, *révérer, respecter.*

Réverenced, geehret, &c. *révéré, &c.*

Réverencer, verehrer, der ehrerbietung hat, *qui révère.*

Réverencing, S. das ehren, ehrerbietung, *l'action de révérer, respect, veneration.*

Réverend, ehrwürdig, *révérend.* Right reverend, most reverend, (sind titul, davon der erste den Bischöffen, der andere aber den Ertzbischöffen gegeben wird,) hochwürdigst, *révérendissime.*

Réverent, reveréntial, ehrerbietig, demüthig, *respectueux.*

Reveréntially, réverently, ehrerbietig, aus ehrerbietung, *avec respect.*

Revèrer, verehrer, *qui révère.*

Revérsal, S. aufhebung eines urtheils, *cessation d'un arrêt.*

Revérse, die umgekehrte seite, die andere seite eines dinges; veränderung, *revers; changement.*

* He is the revérse of his brother, er ist das gegentheil seines bruders, *il est l'antipode de son frere.*

To revérse, etwas wiederruffen, aufheben, abschaffen, vernichten; umstürtzen; das oberste zu unterst kehren; zurückkehren; verkehren; zurückrufen, *abolir, annuller, renverser; tourner sens dessus dessous; retourner; pervertir; rapeller.*

Revérsed, vernichtet, aufgehoben; auf dem rücken liegend, (in einem wapen,) *aboli; renversé.*

Revérsible, wiederruflich; zurückfallend, *revocable; reversible.*

Revérsion, das heimfallen eines entfremdeten guthes auf den vorigen eigenthums-herrn, oder auf seine erben, das recht solches heimfallens; die nachfolge in einem amte, *reversion, droit de reversion; survivance.*

Revérsionary, zum heimfall, erbschaft oder succession gehörig, *de reversion, de survivance.*

Revért, umkehre, das von vorne anfangen, *retour.*

To revért, wiederkehren, wiederkommen, zurückkommen, heimfallen; verändern; zurückwerffen, *retourner, revenir; changer; reverberer.*

Revérted, das wiedergekehrt oder zurückgekommen, heimgefallen, &c. *retourné, &c.*

Revértible, heimfallend, das wieder auf einen fallen muß, *reversible.*

Révery, phantasey, träumerey, das herumschweiffen der gedancken, *reverie.*

To revést, wieder ankleiden; wieder in ein amt setzen, *revêtir.*

Revéstiary, revéstry, véstry, die sacristey, oder der ort in einer kirche, da die kirchen-kleider verwahret werden, *revestiaire.*

Revíction, das wieder lebendig werden, *l'action de revivre.*

To revíctual a ship, ein schiff mit nothwendigen lebensmitteln versehen, versorgen, *ravitailler un vaisseau.*

Revíctualled, mit lebens-mitteln versehen, *ravitaillé.*

Revíctualling, das versehen mit lebens-mitteln, *l'action de ravitailler.*

Review, die genaue übersehung oder untersuchung; die musterung der soldaten, *reveüe.* A bill of review, eine höfliche bittschrift um die untersuchung eines abgethanen rechts-handels, *requête civile pour la revision d'un procez.*

To review, etwas wieder durchsehen, von neuem wieder durchgehen, wieder genau untersuchen; wieder sehen; zurücksehen, sich umsehen, *revoir; regarder.*

Reviewed, wieder übersehen, &c. *reveu.*

Reviewing, die übersehung, das übersehen, &c. *reveüe, l'action de revoir.*

Revile, das schelten, vorwurf, schimpfrede, *reproche, injure.*

To revile, einen schmähen, lästern, schänden, schelten, vorwürffe machen, *injurier; reprocher.*

Reviled,

Reviled, geschmähet, ꝛc. *injurié.*

Reviler, der, die einen schmähet, vorwürffe macht, *celui, celle, qui injure, qui reproche.*

Reviling, schmähworte, das schmähen, ꝛc. *injures, l'action d'injurer.*

Revilingly, auf eine grobe, beleidigende, schimpfliche art, *d'une maniére injurieuse.*

Revisal, die übersehung, wiederdurchgehung, die andere übersehung oder untersuchung, *reveüe, second examen.*

Revise, übersehung, das wieder durchgehen, der andere druck, die zweyte probe, *reveüe, seconde epreuve.* A second revise, der dritte druck, *une troisiéme epreuve.*

To revise, etwas corrigiren, wieder übersehen, von neuem wieder durchgehen, wieder vor die hand nehmen, verbessern, audziren, *revoir, corriger, retoucher.*

Revised, corrigiret, verbessert, übersehen, *reveu, &c.*

Reviser, ein corrector, verbesserer, der etwas übersiehet, ꝛc.; ein gewisser beamter in der päbstlichen cantzley zu Rom, der die ausfertigung besorget; untersucher, *celui, qui revoit; reviseur; qui revoit.*

Revising, die übersehung, verbesserung, das übersehen, ꝛc. *l'action de revoir, &c.*

Revision, übersehung, verbesserung, *revision.*

To revisit, einen wieder besuchen, *revisiter.*

Revisitation, das wiederbesuchen, *l'action de revisiter.*

Revival, die wiedererholung, wiederherstellung, *retablissement.*

To revive, etwas wieder lebendig machen, erquicken; aufmuntern, erwecken; wieder erneuern, wieder anfangen; wieder lebendig werden, wieder zu sich selbst kommen, sich wieder erholen, *faire revivre; ranimer, exciter; renouveller; revivre, revenir à soi, se retablir.* You can scarce revive me into a smile, ihr könnt mich schwerlich zum lächeln bewegen, *vous auriez de la peine à m'arracher un souris.*

Revived, erquicket, der sich wieder erholet hat, ꝛc. *remis, &c.*

Reviver, der da wieder lebendig macht, ꝛc. *celui, qui fait revivre, &c.* A bill of reviver, eine wiederanhebung oder erneuerung eines rechts-handels in der cantzley, wenn die eine parthey gestorben, ehe derselbe geendiget worden, *reprise de procez.*

To revivificate, wieder lebendig machen; wieder in seine vorige gestalt bringen, *revivifier.*

Revivification, die wieder lebendigmachung, *l'action de revivifier.*

Reviving, die lebendigmachung, erquickung, erholung, das wieder lebendigmachen, *l'action de faire revivre, &c.*

Re-union, die wiedervereinigung, zusammenfügung; die versöhnung, *réünion.*

To re-unite, dinge wieder zusammenfügen oder bringen; personen vereinigen, wieder vereinbaren, versöhnen; wieder zusammen kommen, sich wieder vereinigen, *réünir; se réünir.*

Re-united, wieder zusammengefügt, ꝛc. *réüni.*

Re-uniting, die zusammenfügung, vereinigung, das zusammenfügen, ꝛc. *réünion, l'action de réünir.*

Révocable, widerruflich, *revocable.*

Révocableness, widerruflichkeit, *qualité d'être revocable.*

To révocate, s. To revoke.

Revocation, die widerruffung, der widerruf; die ab- oder entsagung; zurückberufung, *revocation; abjuration; rapel.*

To revóke, etwas widerrufen, abschaffen, aufheben; absagen, abschwören; (im karten-spiele) nicht bekennen, zurück beruffen, zurückruffen, *revoquer; abjurer; renoncer; rapeller.*

Revóked, widerruffen, aufgehoben, ꝛc. *revoqué, &c.*

Revókement, revóking, das widerruffen, widerruf, *l'action de revoquer, &c.*

Revólt, ein abfall, aufstand, ein aufruhr; aufrührer, *revolte; qui se revolte.*

To revólt, abfallen; aufrührisch werden, rebelliren; ändern, verändern; aufrührisch machen, *se revolter; changer; revolter.*

Revólted, abgefallen, aufrührisch, *revolté.*

Revólter, aufrührer, abgefallener, *qui se revolte.*

Revólting, der abfall, das abfallen, *revolte, l'action de se revolter.*

To revólve, etwas bey sich überlegen, erwägen; sich drehen; lauffen; wieder fallen, zurückfallen; herum wälzen oder drehen, *rouler, repasser; faire une revolution; echoir; rouler, tourner.*

Revólved, überlegt, erwogen, *roulé.*

Revólving, die überlegung, das überlegen, *l'action de rouler.*

Revolútion, das umwenden, der umlauf, zeitlauf; die änderung, grobe veränderung, abwechselung, *revolution.*

To revómit, wieder von sich brechen, wieder ausspeyen, *revomir.*

To revúlse humours, die feuchtigkeiten abtreiben, *faire une revulsion d'humeurs.*

Revúlsion, die abwendung, abtreibung, verziehung der feuchtigkeiten des leibes an einen weit entlegenen theil, als vom kopf in die beine, *revulsion.*

To révy, mehr geld als ein anderer auf ein spiel setzen, mehr halten, doppelt setzen, doppeln, *renvier.*

Rèw, eine reihe, *rang.*

Rewàrd, der lohn, die belohnung; das wildrecht der hunde oder falcken auf der jagd, *recompense; curée.*

To rewàrd, einen belohnen, ihm etwas vergelten; den hunden oder falcken ihr wildrecht geben, *recompenser; faire curée.*

Rewàrdable, belohnungs-werth, *digne de recompense.*

Rewàrded, belohnt, ꝛc. *recompensé.*

Rewàrder, ein vergelter, der, die da belohnet, *celui, celle, qui recompense.*

Rewàrding, die belohnung, das belohnen, ꝛc. *l'action de recompenser.*

To rewòrd, *V. A.* wiederholen, *repeter.*

Rewòrding, S. das wiederholen, *l'action de repeter.*

Rèwet, das rad an einem feuer-rohre, *roües d'arquebuse.*

Rhabárbarate, mit rhabarber versetzt, oder angemacht, *impregné de rhubarbe.*

Rhabdólogy, das rechnen nach den Napper stäbgen, *l'art de calculer selon les regles de Napier.*

Rhábdomancy, s. Rabdomancy.

Rhachítis, das rück-marck; die Englische kranckheit, *moëlle epinale; rhachitis.*

Rhápsodist, ein zusammenflicker, der etwas zusammenflickt, träget oder schreibet, *compilateur, faiseur de rapsodie.*

Rhápsody, ein zusammengeflickter bettlers-mantel, eine zusammenschmierung aus unterschiedlichen autoren, *rapsodie, compilation.*

Rhéniſh,

Digitized by Google

Rhéniſh, Rhéniſh-wine, Rheiniſcher wein, *du vin de Rhin.*

Rhetor, einer, der die rede-kunſt verſtehet oder ſie lehret, *rheteur.*

Rhetórical, zur rede-kunſt gehörig, redneriſch, das nach der rede-kunſt iſt, *de rhetorique.*

Rhetórically, wie ein redner, nach der rede-kunſt, *en rhetoricien.*

To rhetóricate, wie ein redner reden oder ſchreiben, verblümte redens-arten gebrauchen, *faire le rhetoricien.*

* Rhetoricàtions, leere redneriſche redens-arten, oder worte, *dés tours de rhetorique, des raiſonnemens en l'air.*

Rhetorician, der die rede-kunſt verſtehet; ein lehrer der rede-kunſt, *rhetoricien; profeſſeur en rhetorique, rheteur.*

Rhetorician, *Adj.* redneriſch, *de rhetoricien.*

Rhétorick, die rede-kunſt, beredſamkeit, *rhetorique, eloquence.*

Rheùbarb, ſ. Rhubarb.

Rheùm, &c. ſ. Rhume, &c.

Rhime, &c. ſ. Rime, &c.

* Rhíno, baar geld, *argent comptant.*

Rhinóceros, ein wildes thier in Egypten, ſo ein horn auf der naſe hat, *rhinoceros.*

Rhómb, eine linie, ſo im kreiß eines meer-compaſſes einen gewiſſen wind zeiget; eine geometriſche figur mit gleichen ſeiten, deren gegeneinander ſtehende ecken auch gleich ſeyn, wie eine glas-raute, *rumb; rhombe.*

Rhómbick, wie ein rhombus, rautenförmig, *de rhombe.*

Rhómboid, ſ. Rhomboides.

Rhombòidal, zu einem rhomboide gehörig; wie ein rhombus oder raute geſtaltet, *qui appartient à un rhomboide; d'une figure de rhombe.*

Rhombòides, ungleichſeitige raute, ein rhombus, davon zwey ſeiten länger ſind als die andern beyden; eine fleiſch-maus am ſchulter-blatte, *rhomboïde.*

Rhómbus, ſ. Rhomb.

Rhùbarb, rhebarbara, *rhubarbe.* Baſtard-rhubarb, wilder mangold, wilder ampfſer, *parelle.*

Rhúmb, ſ. Rhomb.

Rhùmatick, flüßig, der den ſchnuppen oder einen fluß hat, den flüſſen unterworfen; von einem fluſſe, oder von flüſſen herkommend, *incommodé d'un rhume, enrhumé; de rhume, de rhumatiſme.*

Rhùmatiſm, die laufende gicht, ſo immer aus einem gliede in das andere läuft, *rhumatiſme.*

Rhùme, ein fluß, der ſchnuppen, ein fluß, ſo vom kopfe auf die andern theile des leibes flieſſen ſoll, *rhume.*

Rhùmy, flüßig, ſchnuppig, das ſchnupfen oder ſchnuppen macht, *de rheume, qui cauſe un rhume.*

Rhyme, ſ. Rime, &c.

Rhythmical, harmonirend, wohlklingend, *rythmique.*

Rial, ſ. Real.

Rib, eine ribbe (des leibes;) eine ribbe an der ſeite eines ſchiffes, *côte.*

Ríbald, ríbauld, ein huren-jäger, hurer; ein unzüchtiger, laſterhafter menſch, ein ſchelm, *ribaud, pataſſier; coquin, beſtre.*

Ríbaldry, ríbauldry, das huren-leben, das huren, die hurerey: unzüchtige, garſtige zoten oder reden, *putaniſme; paroles ſales, ſaletez.*

Ríband, Ríbband, ſ. Ribbon.

Rib'd, ríbbed, mit ribben verſehen, mit ribben umgeben, *pourvu de côtes.*

* Ríbble-rabble, elendes zeug, elendes unter einander geworffenes geſchwätze; unnütze oder überflüßige handelswaare, ſo wenig tauget, *fretin.*

Ríbble-row, ein reihe vieler ſtuben, kammern, thüren, ꝛc. in einer linie nach einander, *enfilade.*

Ríbbon, ein band oder borte, *ruban.* Ríbbon weaver, ein borten würcker bandmacher, poſamentirer, *rubanier.*

* To rib-roaſt, einen meidlich abprügeln, wacker abſchmieren, abpleuen, *battre comme plâtre.*

Ríbwort, iſt ein gewächs *c'eſt une plante.*

Rice, reiß, *riz.*

Rích, reich; köſtlich, koſtbar, herrlich, ſtattlich, prächtig; reich, fruchtbar, voll, überflüßig, das die völle oder groſſen überfluß hat, weitläuftig, *riche; de grand prix, magnifique; abondant.* He married a rich fortune, er hat eine reiche heyrath gethan, *il s'eſt marié richement.* Rich wine, ſtarcker wein, *vin qui a de la qualité.*

The rích, die reichen, die reichen leute, *les riches.*

† Ríched, bereichert, *enrichi.*

Ríches, der reichthum; glantz, pracht, *richeſſes; ſplendeur.*

Ríchly, reichlich, prächtig, herrlich; wohl, *richement; bien.* 'Twas richly worth his money, er hat es ſehr wohlfeil bekommen, *il en a eu grand marché.*

Ríchneſs, die koſtbarkeit, köſtlichkeit, pracht; der überfluß, die fruchtbarkeit, weitläuftigkeit, *richeſſe, magnificence; fertilité.*

Rick, ein hauffen, ſchober, ſtoß, (heu, korn, ꝛc.) *tas.*

Rickets, das auswachſen der kinder, mit einem groſſen kopffe und bauche, nebſt knorren auf den ribben, und ſchwachheit der gelencke, ſo daß ſie weder gehen noch ſtehen können: Iſt eine gemeine kranckheit unter den kindern in England, ſonſt rachitis oder die rückgrad-kranckheit genannt, die Engliſche kranckheit, *neuds, qui viennent aux enfans.*

Ríckety, *A.* der mit der engliſchen rückgrad-kranckheit behaftet iſt, *noué.*

Rícklus, iſt ein gewächs, *c'eſt une plante.*

Rícture, eine ſpalte, ritz, lücke, *fente, ouverture.*

Rid, befreyet, losgemacht, entledigt, los, *delivré, debarraſſé.* To get rid, ſich losmachen, ſich entledigen, ſich herauswickeln, *ſe defaire, ſe debarraſſer.* Rid an ſtatt Rode, ſ. To ride und rode.

To rid, einen befreyen, losmachen, entladen, entbürden, entledigen, *delivrer, debarraſſer, decharger, defaire, tirer.* To rid one of his money, einem das geld ablocken, vom gelde helfen, aus dem beutel locken, *attraper l'argent de quelqu'un, le plumer.* To rid one out of all, einem alles nehmen, *ôter à quelqu'un tout ce qu'il a.* To rid away, geſchwind machen, eilen, *ſe dépêcher.* To rid one, einen auf die ſeite ſchaffen, wegſchaffen, *depêcher quelqu'un.*

Ríddance, die befreyung, losmachung, entledigung, *delivrance, defaite.* To make a clear riddance, alles aus einem orte wegräumen, was allda beſchwerlich iſt, oder unordnung verurſacht, alles in eine ordnung bringen, *debarraſſer un lieu.* I made at laſt a good riddance of it, ich habe mich endlich glücklich heraus gewickelt, *enfin je m'en ſuis heureuſement debarraſſé.* To make a quick riddance of a commodity, eine waare bald los werden, *ſe defaire bien-tôt d'une marchandiſe.* If all ſuch knaves were hang'd, 'twould be a good riddance, wenn nur ſolche buben alle aufgehangen wären, die welt könnte ihrer

gar wohl entbehren, *quand tels fripons seroient pendus, ce ne seroit pas grand dommage.*

Ridden, *e. g.* over-ridden, überritten, zu schanden geritten, von vielem reiten sehr abgemattet, *surmené, outré.* Priest-ridden, s. Priest.

Riddle, ein räthsel; ein kohlen-sieb, *énigme; crible à charbon.*

To riddle, auflösen, ein räthsel auflösen; räthselhaft reden; sieben, *resoudre (un énigme) parler par énigmes; cribler.*

To riddle coals, halbverbrannte stein-kohlen sieben, um ihre asche zu säubern, *cribler le charbon de terre.*

Riddled, gesiebet *criblé.*

Riddling, das sieben, rc. *l'action de cribler, &c.*

Riddlingly, wie in einem räthsel, *comme par un énigme.*

To ride, (auf einem pferde) reiten, (in einer kutsche oder auf einem wagen, rc.) fahren; (ein pferd) reiten: es abrichten, *aller à (en) monter; manier.* * To ride one, den meister über einen spielen, einen im zaum halten, *avoir le dessus sur quelqu'un, lui tenir le pied sur la gorge, le maîtriser.* To be ridden by one, von einem mißhandelt werden, *être abusé de quelqu'un.* To ride by, vorüber, vorbey reuten, fahren, *passer (à cheval.)* * To ride a free horse to death, eines gutherzigkeit oder gedult mißbrauchen, *abuser de la bonté ou de la patience d'une personne.* To ride the great horse, sich aufs pferd schwingen, und voltisiren lernen, *monter à cheval.* To ride about, um einen ort herum reiten, hin und her reiten, *faire un tour, aller d'un côté & d'autre.* A ship that rides (at anchor,) ein schiff, das vor ancker liegt, *un vaisseau, qui est à l'ancre.* To ride away, wegreiten, davon reiten, *s'en aller, se sauver.* To ride back, zurück reiten, *s'en retourner.* To ride hard, sehr geschwinde reiten, *aller fort-vîte.* To ride upon men's shoulders, von andern auf den schultern getragen werden, *être porté sur les epaules.* To ride on one, sich eines bedienen, *se servir de quelqu'un.*

To ride a horse with judgement, ein pferd schulmäßig tummeln, *travailler un cheval avec jugement.*

Rider, ein reuter, der reuten kan, der auf einem pferde sitzt, oder reitet: pferd-bereuter; ein eingeschaltet blat; futter-hole, angeflicktes stück holtz, ein anders dadurch zu verstärcken; steinstreif neben den gold-adern in ertz, *un cavalier, celui qui est, ou qui va à cheval; écuier; feuille inserée; dosse; raïe de pierre auprès d'une veine d'or, d'une pierre metalique.*

Ridge, der gipfel die spitze; beet, die erhobene erde zwischen zweyen furchen; streifen; der raum zwischen den aushöhlungen an holtz- oder stein-arbeit; eine reihe hügel rc. nach einander; rückgrad, *faite, sommet; sillon; raïe; espace entre les canelures; chaine, suite; epine du dos.* Ridge-tile, ein hohler dachziegel, *faitiere.* Ridge-bone, der rückgrad, *epine du dos.* Ridge-band, derjenige theil des geschirrs eines deichsel-pferdes, so quer über seinen rücken gehet, *dossiére.*

To ridge, eine erhöhung machen, hoch seyn, wie der rücken eines schweines, rc. *faire un sillon ou une raïe.*

Ridged, spitzig, hoch erhoben; ausgehöhlet, das viele aushöhlungen hat, *haut, elevé; canelé.*

Ridgeling, Ridgel, Ridgil, das männlein von einem thiere, dem man den einen hoden ausgeschnitten, *le mâle d'une bête, qui n'a été qu'à demi-châtré.*

Ridgy, s. Ridged.

Ridicule, * ridiculum, ein gelächter; das lächerliche; das schäckern, *ridicule.*

To ridicule, aufziehen, ein gespötte machen, lächerlich machen; aus etwas ein gelächter machen, *ridiculiser; railler.*

Ridiculed, zu einem gelächter gemacht, rc. *ridiculisé, &c.*

Ridiculing, wenn man aus etwas ein gelächter macht, rc. *l'action de ridiculiser, &c.*

Ridículous, lächerlich, *ridicule.*

Ridículously, auf eine lächerliche art, lächerlich, *ridiculement.*

Ridículousness, die lächerlichkeit, *le ridicule.*

* Ridículum, s. Ridicule.

Riding, *particip.* reitend, zu pferde, *qui va à cheval.*

Riding, das reiten, fahren, rc.; ein ritt, den man an einen ort thut; eine abtheilung der provintz von York, *l'action d'aller à &c.; cavalcade; subdivision de la province d'York.* Mock-riding, das herumreiten in einer stadt, um einen zu spotten, der sich von seinem weibe hat schlägen lassen, *monter l'âne.* Riding-habit, ein reit-kleid, reit-rock, *habit de cheval.* Riding-cap, eine reit-kappe, reise-kappe, *tapabord.* Riding-hood, ein kleiner mantel einer frauen zum reiten, *manteline, capote* Riding-cloke, ein reit-mantel, *cape.* Riding-coat, ein reit-rock, reise-rock, *casaque de campagne, brandebourg.*

Ridótta, ein ball, lustbarkeit, da getantzt, gesungen, und muste gehalten wird, *bal.*

Rie, s. Rye.

Rife, gemein, herrschend, stete, vielfältig, das sehr im schwange gehet, *commun, qui regne fort, qui domine.*

Rifely, allgemein, zum öftern, *universellement, frequemment.*

Rifenes, die häuffigkeit, menge, *frequence, quantité.*

Riff-raff, elendes, nichtswerthes, unnützes zeug, das wenig oder nichts tauget, *rebut, chose de néant.*

To rifle, etwas rauben, mit gewalt nehmen, oder entführen, plündern, wegnehmen, stehlen; mit würffeln spielen, *enlever, piller, voler; jouer aux dez.*

* To riffle the barrel of a pistol or gun, einen pistolen- oder flinten-lauf ziehen, *rayer le canon d'un pistolet ou d'un fusil.*

Rifled, geplündert, rc. *pillé, &c.*

Rifler, der, die da raubet, plündert, rc. *celui, celle, qui enleve, &c.*

Rifling, das plündern, rc. *l'action de piller, &c.*

Rift, (von to rive,) eine spalte, ein riß, *fente, crevasse.*

To rift, zertrennen, zerschlitzen oder spalten; zerbersten, zerreissen, *fendre; se fendre.*

Rifted, zerspalten, zerborsten, *fendu.*

Rig, ein pferd, so nur einen hoden hat, und dennoch ein füllen gezeuget, *cheval, qui n'ayant qu'un testicule a engendré un poulain.* Rig, * tom-rig, ein muthwilliges, verliebtes magdlein, *garçonniére.* Michaelmas-rigs, die Michael-winde, *les vents de la S. Michel.*

To rig, zieren, putzen, *orner, parer.* To rig a ship, ein schiff mit segeln, seilen und strickwerck versehen, besonnen, ein schiff ausrüsten, ausrüsten, *fumer un vaisseau; equiper un vaisseau.* To rig about, to rig & ramp, s. To ramp.

Rigadoón, ein alter frantzösischer tantz, *rigodon.*

Rigation, das wässer-wässerung, *arrosement.*

Rigged, bespannt, mit seilen versehen, ausgerüstet: geputzt, *fumé, equipé; paré.*

Rigger,

Digitized by Google

Rigger, *S.* of a ship, der ein schiff auszurüsten annimmt, *l'agréeur d'un vaisseau.*

Rigging, das bespannen, ausrüsten: eines schiffes zurüstung, als seilz, segel, ꝛc. *l'action de funer, ou d'equiper; agrez.*

Riggish, verhurt, verbuhlt, *garçonnière, amoureuse.*

To riggle about, to wriggle his body, sich hin und her bewegen, regen, *se demener, se remüer.* To riggle himself, sich bey einem einschmeicheln, einschmarotzen, *s'insinüer, gagner avec adresse.*

Riggling, das hin und her bewegen, ꝛc. *l'action de se demener, &c.*

Right, *A.* recht, billig; gerade, richtig; aufrichtig, redlich; recht, rechtschaffen, vollkommen; wahr, gebührlich, eigentlich; gut, natürlich; frisch und gesund, wohlauf; gut, vollkommen, *droit, juste; direct; sincere; franc, veritable; vrai, propre; bon, naturel; sain; bon, parfait.* To give one the right hand, einen oben an gehen, sitzen, fahren lassen, *donner la main à quelqu'un.* To be in his right senses, bey gutem verstande seyn, wohl bey sinnen seyn, *être en son bon sens.* He goes the right way to work, er greiffet (stellet) es recht an, *il s'y prend du bon biais.* He is not in his right wits, es ist nicht richtig bey ihm, er ist nicht richtig im kopfe, *il n'est pas en son bon sens.*

Right, S. eines recht, gutes recht zu etwas, ein ausspruch, was einem von rechtswegen zugehört; ein sonderlich recht vor einem andern, der vorzug; fug und macht, die macht, freyheit; die gerechtigkeit, billigkeit, *droit.* To be in the right on't, to say right, recht haben, *avoir raison.* In right of his mother he inherited that estate, er hat dieses gut von seiner mutter her ererbet, *il hérita de ce bien du chef de sa mere.* This belongs to me by right, diß gehöret mir von rechtswegen zu, *ceci m'appartient en propre.* You should not have it by right, ihr solltet es billig nicht haben, es gehöret euch eigentlich nicht zu, *vous ne devriez pas l'avoir.* A buck seven years old carries a head with all its rights, ein siebenjähriger gems trägt sein völliges geweyhe mit allen enden, *le daim de sept ans porte tous les cors, qu'il portera jamais.* Birth-right, das recht der erstgeburt, *droit d'aînesse.* To rights, gerade, gerades wegs, *droit, directement.* To set to rights, zurecht weisen, *redresser, remettre.*

Right, *Adv.* recht, just, gerade, sehr, gar, vollkömmlich, gebührend, wie es seyn soll, *bien, fort, parfaitement, comme il faut.* Right or wrong, mit recht oder unrecht, *à droit ou à tort.* I am not right, es ist mir nicht recht, *je ne me porte pas bien.* You are right, ihr treffet es, ihr habts errathen, *vous y êtes.* You say right, you are in the right, ihr habt recht, *vous dites vray.* Right over-against, gerade gegen über, *tout-contre.*

Right, *interj.* recht! recht so! *juste! tout juste.*

To right, einem zu seinem rechten verhelffen, ihm zu dem seinigen wieder helffen, ihn befriedigen, zufrieden stellen, *rendre justice, faire raison.* To right himself, das seinige mit gewalt suchen, sich rächen, *se faire justice, se venger.*

Righteous, gerecht, billig, recht, *juste.*

Righteously, billig, nach billigkeit oder recht, *droitement, avec justice.*

Righteousness, die gerechtigkeit, billigkeit; rechtschaffenheit, *justice, droiture; honnêteté.*

Rightful, rechtmäßig, gerecht, *legitime, juste.*

Rightfully, rechtmäßig, mit recht, *legitimement.*

Rightfulness, gerechtigkeit, vollkommenheit, rechtschaffenheit, *justice, integrité.*

Rightly, recht, gar recht, eben recht, nach verdienst, wie es sich gehöret; vollkommen; gerade, *bien, comme il faut; parfaitement; droit.*

Rightness, richtigkeit, das recht oder richtig seyn; die gerade, das gerade seyn, *justesse, droiture; qualité d'être droit.*

Rights, s. Right, *S.* To set to rights, etwas wieder zurechte (oder in ordnung) bringen, wieder zu rechte machen; einen mit einem andern wieder versöhnen, vereinbaren, *redresser, mettre en ordre, rajuster; reconcilier.* To go about a thing to rights, etwas rechtschaffen und mit ernst angreiffen, vor die hand nehmen, *travailler tout de bon à quelque chose.*

Rigid, strenge, rauh, hart, scharf, steif, *rigide.*

Rigidity, die strenge, schärffe; ein steiffes wesen, *rigidité.*

Rigidly, steif; strenge, hart, scharf, *rigidement.*

Rigidness, s. Rigidity.

Riglet, ein kasten-gestelle in einer druckerey; riem, (in der bau-kunst) rahm, *reglet; retable.*

Rigol, ein zirckel; königlicher haupt-schmuck, krone, *cercle; diademe.*

Rigols, ein regal, (ein gewisses musicalisches instrument,) *regale.*

Rigor, rigour, die strenge, schärfe; kälte; grausamkeit; härte, härtigkeit, *rigueur; froid; cruauté; dureté.*

Rigorous, strenge, sträflich, scharf, hart, *rigoureux.* Rigorous courses, scharfe mittel, schärfe, *voyez de rigueur, rigueur.*

Rigorously, nach der strenge, nach der schärfe, *rigoureusement.*

Rigour, s. Rigor.

Rill, ein bach, bächlein, *ruisseau.*

To rill, in bächlein fließen, *couler en ruisseaux.*

Rillet, ein klein bächlein, *petit ruisseau.*

Rim, der rand eines dinges; das fell oder netz um das eingeweide; der untere bauch, *bord; peritoine; le bas ventre.*

Rime, das reimen zweyer worte, ein reim; ein vers; ein reif, feuchter nebel; ritz, öfnung, *rime; vers; bruine; fente; ouverture.* There is neither rime nor reason, es ist weder gehauen noch gestochen, *il n'y a ni rime ni raison.* Rime-doggrel, ein elender reim, *mechante rime.*

To rime, reimen, reime (verse) machen; sich reimen; bereift seyn; reiffen, *rimer; être couvert de bruine, bruiner.*

Rimed, gereimet, ꝛc. *rimé, &c.*

Rimer, rimster, ein reimer, reimenmacher, elender poet, *rimeur.*

Riming, das reimen; das reiffen, *rime, l'action de rimer; le bruiner.*

Rimy, reifficht, feucht und nebelicht, *humide, plein de bruine.*

To rimple, s. To crumple und Rumple.

To rince, &c. s. To rinse, &c.

Rind, eine rinde, der bast; eine schale, *écorce.*

To rind, die rinde abschälen, abschälen, abrinden, *écorcer.*

Digitized by Google

Rinded, rindicht, das eine rinde oder schale hat; geschälet, *qui a de l'écorce*; *écorcé*. Thick-rinded, das eine dicke rinde oder schale hat, *qui a l'écorce epaisse*.

Rine, ein fettes doppeltes fell, so die gedärme bedeckt, *coiffe*.

* To rine, ſ. To touch.

Ring, ein ring; ein ring oder der preiß im ringel-rennen; ein eiſerner oder anderer ring an einer thür, damit man anklopfft; eine verſammlung der leute oder zuſchauer; der kreiß, darinne man ein pferd herum tummelt; das glocken-geläut; ein laut, klang, ſchall, *anneau*; *bague*; *racloir*; *cercle*; *volte*; *sonnerie*; *ſon*. Give it a ring, läutet ſie, (die glocke,) *sonnez la cloche*. The devil's gold-ring, ſ. Gold. Wedding-ring, ein trauring *bague de mariage*. A plain-ring, hoop-ring, ein reiffen ring, *bague unie*. Diamond-ring, ein ring mit einem diamant, *bague à diamant*. Ear-ring, ein ohren-ring, *bagua d'oreille*. Ring-bone, ein knorpelichtes gewächs an der hohlen ſeite eines pferdes, *excréſcence cartilagineuſe au paturon d'un cheval*. Ring-tail, ein geyer, mit einem weißlichen ſchwantz, *milan*, *qui a la queuë blanchâtre*. Ring-dove, eine wilde taube, holtz-taube, *pigeon ramier*. Ring-worm, ein zittermahl, *dartre*. Ring-leader, ein rädelsführer, *chef*. Ring-ſtreaked, bunt, vielfärbig, rund geſtrieft, *marqueté*, *raié en cercles*. The ring of an anchor, der ancker-ring, *arganeau d'une ancre*. A ring of a piece of coin, ein rand um eine müntze, in form einer gedrehten ſchnur, *cordon*, *ou filet d'une piece d'argent*. A ring about a ſmall end of a handle, zwinger an einem heft, *virole de manche*. A ring upon which the bell-clapper hangs, der ring in der glocke, woran der klöpffel hängt, *beliére*. A ring-thimble, ein fingerhut, wie die ſchneider tragen, *dé de tailleur*.

To ring, läuten; (eine glocke) läuten; umgeben; ringe anſtecken, *ſonner*; *environner*; *mettre des bagues*. To ring, to ring again, erſchallen, ertönen, klingen, *retentir*, *reſonner*. The adulteries of which Iſrael did ring, der ehebruch, der in Iſrael ſo gemeine war, *les adulteres qui étoient ſi frequens en Iſrael*. * I have ſomething to ring in his ears, ich habe ihm etwas vorzuwerffen, *j'ai quelque choſe à lui reprocher*. To ring out, eine glocke in ſchwang bringen *ſonner en branle*. ſ. To wring, und to ringle. To ring a hog, einem ſchwein einen eiſernen ring an den rüſſel hängen, *mettre un anneau de fer au groin d'un cochon*. To ring ſomething, or on ſomething, an etwas klopffen, zu ſehen, wie es klingt, *battre ou frapper à une choſe, pour entendre le tintement*.

Ringer, ein glocken-läuter, *ſonneur*.

Ringing, das läuten; das glocken-geläute, *l'action de ſonner*; *ſon de cloches*.

Ringle, ein ring, den man einer ſtutte ꝛc. einſpannet, *boucle*.

To ringle a mare, einer ſtutte ringe einſpannen, *boucler une jument*.

Ringlet, ein ringelgen; ein kreis; krauſe locke, *annelet*; *cercle*; *boucle de cheveux*.

To rinſe, etwas ausſchwencken, ausſpülen; waſchen, *rinſer*; *laver*.

Rinſed, ausgeſchwenckt, ausgeſpület, ꝛc. *rinſé*.

Rinſer, ausſpüler der auswäſcht *qui rinſe*, *qui lave*.

Rinſing, das ausſchwencken, ausſpülen, *l'action de rinſer*.

Riot, die übermaße, der überfluß, die ausgelaſſenheit, ſchwelgerey, üppigkeit, das ſchwelgen, das üppige, unordentliche leben; eine gewaltthätigkeit, aufruhr oder unruhe, ſo drey oder mehr perſonen angerichtet, *excez*, *luxe*, *deſordre*; *violence*, *emeute*, *deſordre*. To run riot upon a thing, einer ſache nachhängen, ſich derſelben ergeben, derſelben zu viel thun, *s'abandonner à quelque choſe*.

To riot, unmäßig, unordentlich leben, in allem überfluß leben, ſchwelgen, ein üppiges, unordentliches leben führen; ſchwärmen; gewalt thun, gewaltthätigkeit verüben; aufruhr machen, *faire des excés*, *des deſordres*, *ou des violences*; *faire une emeute*.

Rioter, S. ein aufrührer; ſchwelger, *mutin*, *ſeditieux*; *debauché*.

Riotiſe, ſchwelgerey, üppiges weſen, *gourmandiſe*, *debauche*.

Riotous, üppig, ausgelaſſen, unordentlich; ſchwärmend, der gewaltthätigkeit verübet, oder unruhe angerichtet; aufrühriſch, *debauché*, *libertin*; *qui a commis quelque deſordre ou quelque violence*; *ſeditieux*.

Riotously, unmäßig, üppig, verſchwenderiſch, ſchwelgeriſch, durch ſchwelgerey, ausgelaſſen, unordentlich, in überfluß; aufrühriſcher weiſe, *dans l'excés*, *dans la debauche*; *ſeditieuſement*.

Riotousneſs, ſ. Riot.

To rip, to rip up, etwas genähetes auftrennen; etwas wieder öffnen, erneuern; (iemand den bauch) aufſchneiden, *decoudre*; *rouvrir*, *renouveller*; *fendre*. To rip up an old ſore, einen alten zugeheilten ſchaden wieder aufreiſſen, oder öffnen; einen alten ſtreit wieder erneuern, ein voriges unglück oder ungemach wieder ins gedächtniß bringen, *r'ouvrir ou renouveller une playe*, *qui s'etoit fermée*; *renouveller une vieille querelle*, *le ſouvenir d'un mal*. To rip from, to rip out, wegreiſſen, herausreiſſen, *arracher*. To rip up to the bottom, auf den grund entdecken, *decouvrir au fond*.

Ripe, reif, zeitig; vollkommen; mannbar; ehelich fertig, in einem ſtande, *mur*. When things are ripe for action, wenn es wird zeit ſeyn, ſolche ſachen vorzunehmen, zu bewerckſtelligen, *quand il ſera tems d'agir*. P. Soon ripe, ſoon rotten, früh obſt verwelcket bald, *les fruits hâtifs ne ſont pas de garde*. Ripe bottled beer or ale, bier, ſo lange gnug in der flaſche geweſen, und ſich nun trincken läßt, *bierre qui eſt meure*.

Ripely; reiflich, zu rechter zeit, gelegentlich, *meurement*, *à propos*.

To ripe, to ripen, etwas reiff, zeitig machen, kochen, zeitigen; fertig machen, in einen ſtand bringen; reiffen, reif werden; mannbar, zum eheſtande tüchtig werden, *meurir*.

Ripened, reif, zeitig gemacht, ꝛc. *meuri*.

Ripeneſs, die reiffe, die zeitigung; vollkommenheit; ſchicklichkeit, *maturité*; *proprieté*, *juſteſſe*.

Ripening, das kochen, zeitigen, ꝛc. *l'action de meurir*.

Ripier, einer der meerfiſche in die ſtadt oder in das land hinauf führet, *chaſſe-marée*.

To ripp, ſ. To rip.

Ripped, ripped up, aufgetrennet, ꝛc. *decouſu*, &c.

Ripper, S. der oder die da auftrennet, der zerreißt, *celui*, *ou celle*, *qui découd*, *qui dechire*.

Ripping, ripping up, das auftrennen, ꝛc. *l'action de decoudre*, &c.

To

To ripple, kleine wellen machen; rifflen, den flachs riffeln, oder die knospen abstreifen, *ondoier, bouillir; feraner le lin.*

Riptowell, trinckgeld nach vollendeter erndte, *don gratuit après la moisson.*

Rise, der ursprung, die quelle; die ursache, gelegenheit; geburt; ankunft; die beförderung; höhe, erhobner ort; das steigen; erhöhung, *source; cause; naissance; avancement; hauteur, lieu élevé; l'action de monter, de se hausser; rehaussement.* The rise of the sun, the sunrise, der aufgang (das aufgehen) der sonne, *le lever du soleil.*

* The rise of stocks, das steigen der actien, *la hausse des actions.*

To rise, an einem ort seinen ursprung haben, entspringen, hervorkommen; entstehen, kommen; aufstehen; aufgehen; in die höhe gehen, aufsteigen, erhaben seyn; wieder aufstehen; sich auflehnen, empören, einen aufruhr, aufstand erwecken; davon fliegen, in die höhe fliegen; auflauffen, schwellen, geschwellen, hoch, dick, groß werden; gehen, sich heben, wie teig; theuer werden, aufschlagen; sich erheben (wie ein wind oder sturm;) empor kommen, sich hervor thun, reich, groß werden; steigen, *sourdre, provenir; se lever; s'elever; se relever; se soûlever; s'envoler; s'enfler, grossir; se fermenter; renchérir; se lever; se pousser, s'aggrandir; monter.* To rise in blisters, kleine blasen oder blätterlein bekommen, *s'elever en pustules.* To rise (to rise again) from the dead, von den todten auferstehen, *ressuscister des morts.* To rise up in arms, die waffen ergreiffen, einen aufstand erwecken, *prendre les armes, se soûlever.* To rise up to one, vor einem aufstehen, *se lever par honneur à la presence de quelqu'un.*

Risen, entsprungen, entstanden, aufgestanden, &c. *levé, &c.*

Riser, *e. g.* an early riser, einer, der des morgens früh aufstehet, *un homme matineux.*

Risibility, das vermögen zu lachen, lachens-fähigkeit, *risibilité.*

Risible, das lachen kan; lächerlich, *risible; ridicule.*

Risgoe; s. Risk.

Rising, S. das aufstehen, &c.; das aufgehen, der aufgang, (der sonnen;) der abhang, das abhangen (eines hügels;) eine geschwulst; ein aufstand, aufruhr; die auferstehung, *l'action de se lever, &c.; lever; penchant; tumeur; soûlevement; resurrection.*

Rising, *A.* aufgehend; entstehend, sich erhebend; der da empor kommt, reich, groß wird, *levans; naissant; qui s'eleve, qui s'aggrandit.* A rising ground, ein erhabener ort, ein kleiner hügel, *une hauteur.*

Risk, die gefahr, *risque.* To run the risk, gefahr lauffen, *courir risque.*

To risk, wagen, in gefahr setzen, *risquer.*

Risker, der wagt *qui risque.*

Risis, ist das imperf. von To rise.

Rite, eine kirchen-ceremonie, ein kirchen-gebrauch, *rite.*

Ritual, S. eine kirchen-ordnung: ein buch, die kirchen-ceremonien betreffend, *agenda, rituel.*

Ritual, nach den kirchen gebräuchen, nach dem ceremoniel, *selon les rites, selon le rituel.*

Ritualist, ein vertheidiger der kirchen-ordnung, oder der ceremonien; der in den ceremonien wohl erfahren, *un defenseur du rituel, ou des ceremonies; versé dans les rites.*

* Rivage, ufer, küste, *rivage.*

Rival, ein mitbuhler; ein competente, der mit einem um etwas anhält, *rival; concurrent, competiteur.* She-rival, eine mitbuhlerin, *rivale.*

Rival, *Adj.* worum man sich zugleich bewirbt; der mit andern um den vorzug streitet, *qui a des rivaux; qui est le rival de quelqu'un.*

To rival one, eines mitbuhler oder mitwerber seyn, mit ihm um etwas anhalten, nach etwas zugleich streben; gleich zu kommen, oder zu übertreffen suchen, *être rival de quelqu'un; être competiteur; imiter avec émulation, être jaloux.*

Rival'd, der einen oder mehr mitbuhler, mitwerber hat, *qui a un rival ou des rivaux.*

Rivalry, riváliry, die mitbuhlerey, die mitwerbung um etwas, wettstreit, eifersucht, *rivalité, concurrence.*

Rivalist, s. Rival.

Rivalship, mitbuhlerschaft, *état de rival.*

To rive, etwas spalten, zerspalten, trennen; sich von einander thun, sich spalten, aufspalten, zerspalten, bersten; richten, *fendre; se fendre; diriger.*

* Rivel, &c. s. Wrinkle, &c.

Riven, aufgespalten, zerspalten, *fendu.*

River, ein fluß, *rivière.* River-water, fluß-wasser, so aus einem flusse genommen, oder aus einem flusse in die stadt geleitet worden, *eau de rivière.* River-dragon, crocodil, *crocodile.*

Rivet, ein kleiner nagel mit einer umgeschlagenen spitze, *rivet.*

To rivet, eines nagels spitze umschlagen; umniethen, verniethen; einem etwas wohl einschärffen, in sein gemüth eindrucken, einprägen; befestigen, *river; imprimer, graver; fermer.*

Riveted, dessen spitze umschlagen ist, &c. *rivé, &c.* That opinion is fast rivered in him, diese meynung ist schon sehr tief bey ihm eingewurzelt, *cette opinion a deja pris racine dans son esprit.*

Riveting, das verniethen, umschlagen, oder die umschlagung der spitze eines nagels, &c. *l'action de river, &c.*

Riving, das spalten, &c. *l'action de fendre, &c.* s. To rive.

Rivulet, ein bach, bächlein, *ruisseau.*

Rix-döller, ein reichsthaler, *risdale.*

Roach, ein rother meerbräsem, eine roche, *rouget.* * As sound as a roach, so gesund als ein häring, *sain comme un hareng.*

Road, eine straße, land-straße; ein ort im meer, da man die ancker leicht einwerffen kan; der streiff, das streiffen der soldaten; tagreise, *route; rade; incursion; journée.*

Roader, S. ein schiff, so vor ancker liegt, *un vaisseau, qui est à l'ancre.*

To roam, herumlauffen, herumschweiffen, schweiffen, streichen, hin und her schweiffen, schwärmen, umherstreichen, *roder.*

Roamer, ein landläuffer, landstreicher, *rodeur.*

Roaming, das herumlauffen, &c. *l'action de roder.*

Roan, S. der fischroger, *oeufs des poissons.*

Roan, *A.* das rothe mit grauen vermischte haare hat, wie etliche pferde, rothfüchsig, rothschimmelig, *rouan.*

Roar, das brüllen; das brausen, toben; gräßliches geschrey; schall, *rugissement; bruissement; cri terrible, mugissement; bruit.*

To roar, brüllen, brausen (wie das meer;) schrecklich schreyen oder heulen, *rugir; gronder, bruire; pousser des cris horribles.*

Digitized by Google

Ròaring, das brüllen, ꝛc. *rugissement, &c.*
Ròary, thauig, voll thau, *plein de rosée.*
Ròaſt, &c. ſ. Roſt, &c.
Rób, ein gekochter ſaft von früchten, *rob.*
To rób, einen berauben, beſtehlen, ihm etwas ſtehlen, nehmen; rauben, plündern, *voler, priver; voler. P.* To rob Peter to pay Paul, ein loch auf, das andere zumachen, ſchulden mit ſchulden bezahlen; dem einen nehmen, und es dem andern geben, *emprunter de l'argent d'une perſonne pour en payer une autre, changer de créancier.* To rob of an evil, eines übels entledigen, davon befreyen, *decharger ou delivrer d'un mal.*
Róbbed, beraubet, beſtohlen, ꝛc. *volé, &c.*
Róbber, ein räuber, ſtraßen-räuber, *voleur.* Church-robber, ein kirchen-räuber, kirchen-dieb, *ſacrilege.*
A ſea-róbber, ſ. Rover.
Róbbery, der raub, diebſtahl, die rauberey, ſtraßen-räuberey, plünderung auf den ſtraßen, *vol, brigandage.*
Róbbing, die rauberey, plünderung, das rauben, ꝛc.; der diebſtahl (des gemeinen gutes,) *vol, l'action de voler, &c.; peculat.*
Róbbins, raa-bänder, *ancettes.*
Ròbe, ein rock, ein feyerlicher langer rock, ein rother rock, ſo die Lords im oberhauſe tragen, *robe, robe de ſolennité.* The gentlemen of the long robe, die gerichtsleute, *les gens de robe.*
Maſter of the robes, der Cämmerer, *maître de la garderobe.*
To ròbe, *V. N.* einem die kleider anlegen, kleiden, *mettre les habits, habiller quelqu'un.*
Ròbed, gekleidet, ꝛc. *habillé.*
Róbert, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.*
Róbersman, róbertsman, art von räubern, die des nachts einbrachen, (in den ältern zeiten,) (*autrefois*) *bande de voleurs, qui voloient la nuit.*
Róbin, *A.* an ſtatt Robert, Rupert, *Robert.*
Róbin, róbin-réd-breaſt, ein rothbrüſtlein, rothkehlichen, rothköpflein, *rouge-gorge.* Robin-good-fellow, ein guter geſell, luſtiger bruder, eine luſtige haut: ein waldgott, *bon compagnon, drole; ſatyre.*
Robóreous, eichen, von eichen-holtz, *de chêne.*
Robúſt, robúſtious, robúſtuous, ſtarck von gliedern; plump, grob, ſtarck; heftig, *robuſte; gros, fort; violent.*
Robúſtuousneſs, die ſtärcke, munterkeit, *force, vigueur.*
Rocambòle, eine art knoblauch, ſpaniſcher knoblauch, *rocambole.*
Ròche, ſ. Roach.
Roche-álum, ſtein-alaun, *alun de rocher.*
Róchet, ein überrock eines Prälaten; chor-hemde; ein rother meer-bräſem, *rochet; rouget.*
Róck, ein fels, eine ſtein-klippe; ein ſpinn-rocken, *roc; ſorte de quenouille.* Rock-cryſtal, natürliches cryſtall, *cryſtal de roche.* Rock-doe, ein gems, *chamois.* Róck-ruby, granat-ſtein, *grenat.* Róck-ſalt, ſtein-ſaltz, *ſel mineral.* Róck-roſe, ſtein-röslein, *cneoron.* Róck-work, künſtlich gemachte ſtein-klippe, (in einem garten,) *rocher de jardin.*
Róck-oyl, ſtein-öl, *petrole.*
To róck, (ein kind) wiegen; wacklen, ſchwancken, wancken, *bercer; branler, chanceler.* The earth quake rock'd the ground, das erdbeben machte die erde ſchwangen, *le tremblement de terre fit branler le fond, la terre.*
Rócked, gewieget, *bercé.*
Rócker, eine, die ein kind wieget, *une berceuſe.*
Rócket, rauken, weiſſer ſenff; eine racketa, ein racketlein von pulver, *roquete; fuſée volante.*
Róckineſs, die menge der felſen oder ſtein-klippen an einem orte, *quantité de rochers.*
Rócking, das wiegen, ꝛc. *l'action de bercer, &c.*
Róckleſs, ohne felſen oder ſtein-klippen, *ſans rochers.*
Rócky, felſicht, voller ſtein-klippen; felſengleich; felſenhart, wie felſ, *plein de rochers; reſſemblant à un roc; dur comme un roc.*
Ród, eine ruthe, ſpitzruthe, geiſſel, ein ſtecken; eine ruthe für die kinder; eine meßruthe; ruthe nach dem maaß; art eines ſcepters, *verge, baguette; verges; perche; eſpèce de ſceptre.* The black rod, der ſchwartze ſtecken oder ſtab; der thürhüter mit dem ſchwartzen ſtabe, *la baguette noire; l'huiſſier de la verge noire.* The golden-rod, gülden- oder heidniſch wund-kraut, *la verge d'or.* Angling-rod, eine angel-ſchnur, *ligne de pêcheur.* The ród-horſe, das ſtangen-pferd am wagen, *le timonier.*
Ròde, S. ſ. Road.
Ròde, ritte, ꝛc. iſt das imperf. vom verbo to ride.
Rodomontàde, rodomontàdo, eine auffſchneiderey, prahlerey, *rodomontade.*
To rodomontàde, to rodomontàdo, auffſchneiden, prahlen, ein auffſchneider, eiſenfreſſer ſeyn, *faire des rodomontades, faire le rodomont.*
Ròe, ein rehe, gems, eine rehgeiß, *chevrete.* Ròebuck, ein rehbock, *chevreuil.* The (hard) roe of a fiſh, der fiſchrogen, *oeufs de poiſſons.* The ſoft roe, die milch der fiſche, *la laite.*
Rogàtion, bitte, gebet, vortrag einer biſte; die betwoche, die bet-tage vor dem himmelfahrts-feſt, *litanie; rogations.* Rogàtion-weeck, die himmelfahrts-woche, die letzte woche ohne eine vor pfingſten, *les rogations.*
Rògue, ein ſchelm; ein dieb; ein dieb; ein bube, büſſgen, mägdgen, ſchelm, (ein freundlich, liebkoſend oder kurtzweilig wort,) luſtiger, kurtzweiliger menſch, ſchalcksnarr, *coquin; larron; frippon, friponne; badin.* To play the rogue, muthwillen treiben, narrenpoſſen treiben; einen vexiren, ſcherz treiben, etwas in ſcherz, aus kurtzweil ſagen oder thun, *folâtrer, badiner; railler, dire quelque choſe par raillerie.*
To rògue, *V. A.* one off, einem einen derben verweis oder ausputzer geben, ihn beſtrafen, ausſchelten, *chapitrer quelqu'un, lui laver la tête.* To rogue away, einen landſtreicher abgeben, *faire le vagabond.* To rogue, mauſen, ſtehlen, *derober.*
To rògue about, ſ. To rove about.
Ròguery, die ſchelmerey; ein ſchelmenſtück, ein böſer poſſen, die boßheit; ein ſchwanck, eine kurtzweilige rede, kurtzweil, das ſcherzen, der muthwill, die vexirerey, vexirung, *l'action de coquin; tour malin, malice; plaiſanterie, raillerie.*
Rògueſhip, your rogueſhip, Sie, herr ſpitzbube, *vous, monſieur le voleur.*
Róguing, S. das ausſchelten, ꝛc. *l'action de chapitrer, &c.*
Ròguiſh, ſchelmiſch; boßhaftig; muthwillig; ſcherzhaftig, kurtzweilig, voller ſchwäncke, *de coquin; malicieux; fripon; plein de railleries.*
Ròguiſhly, ſchelmiſcher weiſe; im ſcherz, aus kurtzweil, aus muthwillen, *en coquin; en riant, en folâtrant.*
To

To look roguiſhly, muthwillig ausſehen, *avoir des yeux fripons.*

Rôguisneſs, die ſchelmerey, bosheit, bosshaftigkeit; die ſchnackiſche, kurtzweilige, muthwillige art, *malice; plaiſanterie, raillerie.*

† Rôguy, ſ. Roguiſh.

Rôial, ſ. Royal.

To rôiſt, to roiſter, ſich ſehr rühmen, aufſchneiden, prahlen, *faire l'entendu, faire le fanfaron.*

Rôiſter, ein rühmer, prahler, aufſchneider, *rodomont, fanfaron.*

Rôiſtering, rôiſting, das prahlen, rühmen, die prahlerey, *rodomontade.*

A rôiſting fellow, ein rühmer, prahler, *un rodomont.*

Rôke, der ſchweiß, der dunſt, der rauch vom ſchwitzen, *ſueur, exhalaiſon.*

Rôll, eine rolle (von pergament, papier, taback, oder dergleichen,) eine rolle, liſte, verzeichniß; eine rolle, darum ein ſtrick oder ſeil gehen kan; ein haupt-ring einer frauen oder eines kindes; eines buchbinders rädlein, damit er auswendig die ecken eines buches übergüldet; eine ſchnecke an dem capital einer ſäule; eine ſtreiche, ein ſtreichholtz; das rollen; rolle, waltze, (bey den druckern, ackerleuten, zimmerleuten, u. d. g.) chronick; vollmacht, macht, anſehen; die rolle eines comödianten, *rouleau; rôle; trumeau; bourlet, roulete; volute; valoire; roulement, rouleau; authorité; rôle.* Rolls, die verzeichniſſe oder rollen in der cantzley-ſtube, die regiſtratur, *bureau des rôles ou des regiſtres de la chancelerie.* The maſter of the rolls, der rollen-verwahrer in der cantzley, *le garde des rôles.* A roll of periods, ein gantzer ſchwarm, oder hauffen perioden, *une foule de periodes.* Rôll butter, eine rolle butter, butter, ſo wie eine waltze gemacht oder geſtalt iſt, *du beurre en rouleau.*

To rôll, etwas rollen, umdrehen, umwenden, umkehren, wältzen, (einen gang) mit einer waltze eben machen; wältzen, rollen, ſich wältzen, zuſammenwickeln, gewältzt werden, *rouler, tourner; applanir; rouler.* To roll down, etwas herunter rollen oder wältzen; herunter rollen, *rouler en bas.* To roll about, etwas herumdrehen; herumrollen, *rouler à l'entour.* To roll up, etwas aufrollen, zuſammenwickeln; ſich zuſammenrollen, *rouler, plier en rouleau.* To roll in money, ſehr reich an gelde ſeyn, viel geld haben, *être riche en argent.*

Rôlled, gerollet, ꝛc. *roulé, &c.* Rolled ſtockings, ſtrümpffe, die man aufrollen kan, *des bas à rouler.*

Rôller, eines gärtners rolle, rollſtein, waltze; ein hauptring eines kindes; ein windelband; windelſchnur; eine bandage, verband, *rouleau; bourlet; bande de maillot; bandage.*

Rôlling, das rollen, ꝛc. die umdrehung, *roulement.*

Rôlling-pin, eines paſteten-beckers rolle, oder roll-holtz, *rouleau de paticier.* Rolling eyes, (groſſe) herumlauffende augen, *des yeux qui roulent dans la tête.* P. A rôlling-ſtone gathers no moſs, wer ſtets ſich übet und fleiſſig arbeitet, der wird nicht faul; wer nirgends ſitzen bleibt, wird nicht warm, *pierre qui brule n'amaſſe point de mouſſe.*

Rôlling-preſs, drucker-preſſe, *preſſe d'imprimeur.*

Rôlly-pooly, eine art eines ſpiels mit einem ball, *ſorte de jeu avec une bale.*

Rômage, tumult, lermen, *tumulte, bruit.*

To rômage, ſ. To rummage.

Rôman, Römiſch, *romain.* The Roman letter, der runde druck, die runden lettern, *la lettre ronde.* Rôman-like, wie ein Römer, auf Römiſche art, *à la Romaine.*

Romance, ein roman, erdichtete liebes-geſchichte, ein liebes-gedicht; ein gedicht, mährlein, eine fabel, lügen, *roman.*

To romance, rechtſchaffen lügen, eine brave lügen vorſagen, *faire un roman, babler.*

Romancer, ein plauderer, der ſtattlich lügen kan, der alles hoch herausſtreichet, *bableur.*

Romanciſt, einer der romanen ſchreibt, *romancier.*

Rômaniſt, ein römiſch-catholiſcher, päbſtler, *un papiſte.*

To rômanize, *e. g.* he has romanized his Grecian ladies, er hat das Griechiſche frauenzimmer zur Römiſchen art gebracht, *il a fait des matrones Romaines des dames Greques.* To romanize his tongue, lateiniſch in ſeine ſprache mit einmiſchen, *parler ou écrire romain.*

Romántick, romanhaft, romaniſch, erdichtet, fabelhaftig, *romanesque.*

Rômb, ſ. Rhomb.

To rôme, ſ. To roam.

Rômeſcot, ſ. Peter-pence.

Rômiſh, päbſtiſch, papiſtiſch, *papiſte.*

Rômp, ein plumpes, ungeſchicktes menſch; grober plumper ſcherz; das rammeln, *fille rude & groſſière; badinage groſſier.*

To rômp, ſich herum balgen, katzbalgen, rammeln, haſeliren, *ſe chamailler; badiner, folâtrer.*

Rôndeau, wiederholung des anfangs einer arie, zu ende derſelben, da es allemahl Da Capo heiſt, *rondeau.* (*t. de muſique.*)

Rôndles, ein runder kolben (im wappen,) *maſſe ronde.*

Rônion, rônyon, dickes, fettes, quatſchliches weibsbild, *femme ou fille graſſe & ronde.*

Rônt, ein verbuttertes thier, das im wachs ſtecken geblieben, *animal rabougri.*

Rôod, der vierdte theil eines Engliſchen ackers; † ein creutz; eine ruthe, *un quart d'acre;* † *une croix; perche.* The holy-rôod days, die tage des heiligen creutzes, *les jours de ſaint croix.* Rôod-loft, ein kästlein mit einem crucifix, *boite à crucifix.*

Rôof, das dach; der gaumen; die decke; der himmel an einer kutſche. *toit; palais; platfonds, imperiale.* Rôof-tile, ein dachziegel, *faitiere.*

* Heaven's ſtarry roof, der geſtirnte himmel, *voute étoilée.*

To rôof, decken, mit einem dach verſehen; unter das dach bringen; in ſicherheit bringen, *couvrir; mettre en ſureté.*

Rôofy, mit einem dach verſehen, *pourveu d'un toit.*

Rôok, eine dahle, dohle, eine krähe, ſo die früchte frißt, ein elephant oder roche im ſchachſpiele; ein ſpitzbube, betrüger; * ein liſtiger, verſchlagener, verſchmitzter menſch, *gröle; roc, tour; filou, trompeur; un raffiné.* What has the jack-daw to do with the rooks? wenn ihr ein redlich gemüth habt, warum haltet ihr euch zu ſolchen loſen leuten? *ſi vos principes ſont ſi bons, pourquoi frequentez vous de ſi mechantes gens.*

To rôok, einen hinter das licht führen, hintergehen, betrügen, *attraper, filouter.*

Rôoked, betrogen, ꝛc. *attrapé, &c.*

Rôokery, ein aufenthalt der dolen oder krähen, ein krähen-wald, *demeure ou lieu de gröles ou de corneilles.*

Rôoking, das betrügen, ꝛc. *l'action d'attraper; &c.*

Rôoky,

Digitized by Google

Roàky, voll trüben oder balen, *plein de gröles ou de corneilles.*

Roòm, der raum, der platz, die weite, stelle; ein zimmer, gemach; die gelegenheit, ursach, der anlaß, *espace, place; chambre; lieu, occasion, raison.* In their room, an ihrer stelle, an ihrer statt, für sie, *en leur place.* Make room, macht platz, platz gemacht, *faites place.* There's no room for trifling in religious matters, es läßt sich nicht spotten mit geistlichen dingen, *il ne faut pas se jouer de la religion.* He has a great deal of room, er hat viele stuben und kammern inne, *il est logé fort spacieusement.* Dining-room, eine speise stube, ein eß-gemach eß-saal, *sale à manger.* With-dràwing-room, ein vorzimmer, vorgemach, *antichambre.*

Roòmage, raum, platz, *place.*

Roòmineſs, geräumigkeit, geräumiger platz, *place spacieuse.*

Roòmy, weitläuftig, weit, groß, *spacieux, grand.*

Roòſt, hén-roost, ein hüner-sedel, eine hüner-stange, *juchoir.* To be at roost, schlafen, *dormir.*

To roòſt, sich setzen, sich niedersetzen, niedersitzen, ruhen, schlafen, sich aufhalten, wohnen, *se jucher; demeurer.*

Roòt, die wurtzel; stamm, der ursprung, die quelle, wurtzel; das wurtzel-wort; stamm-wort, wurtzel-zahl, *racine.* To take root, wurtzel gewinnen, einwurtzeln, *prendre racine.*

To roòt, wurtzel gewinnen, einwurtzeln; mit dem rüssel die erde aufwühlen, aufgraben wie ein schwein; aufgraben, wühlen wie ein wildes schwein, *prendre racine; fouiller la terre avec le groin; fouger.* To root úp, to root oùt, etwas mit der wurtzel ausreiſſen; ausrotten, austilgen, vertilgen, ausreuten, *deraciner; extirper.*

Roòted, eingewurtzelt, *enraciné.* Rooted in, eingewurtzelt, *enraciné.* Rooted out, rooted up, mit der wurtzel ausgerissen, ausgerottet, *deraciné.*

Roòtedly, sehr, starck, *bien, fort, fortement.*

Roòting, das einwurtzeln, ꝛc. das gewühle eines wilden schweines, oder das zeichen davon, *l'action de prendre racine, &c. fouge; boutis.* Rooting out, rooting up, das ausreiſſen mit der wurtzel, ꝛc. die ausrottung, austilgung, *l'action de deraciner, &c. extirpation.*

Roòty, *A.* wurtzelicht, wurtzel-reich, *plein de racines.*

Ròpe, ein strick, seil; ein zwiebel-strähn; eine perlen-schnur, *corde; glane; fil (de perles.)* * To give one rope enough, einem seinen willen laſſen, ihn thun lassen was er will, *lacher la bride à quelqu'un, le laisser faire.* To be upon the high rope, sich hochmüthig aufführen, sich etwas einbilden, *monter sur ſes grands chevaux, le porter haut.* Ròpe-girt, mit einem stricke umgürtet, *ceint d'une corde.* * Ròpe-ripe, ein galgenstrick, der den galgen verdienet, *pendard.* Ròpe-yard, der hof oder die werckstatt eines seilers, *corderie.* Ròpe-maker, ein seiler, *cordier.* Ròpe-dancer, ein seil-tänzer, *danſeur de corde.* Ròpe weed, ſ. Bind-weed. Ròpe-yarn, die fäden von einem aufgedreheten schiff-seile oder stricke, *fil de carret.* Ròpe-trick, schelmerey, spitzbüberey, streich, der den galgen verdient, *intrigues, fourberies, qui meritent la corde.*

To ròpe, zähe und klebericht werden, (wie etliche feuchtigkeiten,) sich in faden ziehen, *filer.*

Ròper, S. ein seiler, *un cordier.*

Ròpery, ſ. Rope-trick, unter Rope.

Ròpy, zähe, klebericht, *gluant, filant.*

Róquelaure, ein rockelohr, *roquelaure, ſorte de manteau.*

Róral, ſ. Rorid.

Roràtion, das thauen, das fallen des thaues, *l'action de couvrir de roſée.*

To ròre, ſ. To roar.

Rórid, feucht, naß, trieffend, thaunigt, bethaut, *humide, qui degoute, couvert de roſée.*

Roríferous, thau machend, thau verursachend, *qui cauſe ou produit de la roſée.*

Rorífluent, von thau trieſend, *coulant de la roſée.*

Ròring, ſ. Roaring.

Ròtary, ein rosen-krantz, *roſaire.*

Rósicid, thaunigt, voll thau, *plein de roſée.*

Ros-sòlis, sonnen-thau, (ein kraut;) rossolis, rosenel-tranck, art brandewein, *roſſolis.*

Ròſe, eine rose; der name Rose oder Roſina; die rose an einem musikalischen instrument, *roſe.* Be it spoken under the rose, diß sey unter der rose geredt, diß soll nur unter uns geredet seyn, es muß aber verschwiegen bleiben, was wir hier reden, bleibt unter uns allein, *cela ſoit dit entre nous.* Ròſe-bud, eine rosen knospe, ein rosen-knopf, *bouton de roſe.* Ròſe-buſh, ein rosen-stock, eine rosen-staude, *roſier.* Ròſe-water, rosen wasser, wasser von rosen destilliret, *eau-roſe.* Ròſe-cake, ein rosen-kuchen, *pain de roſe.* Roſe-vinegar, rosen-essig, *vinaigre roſat.* Roſe-nòble, eine rosenobel, (eine alte Engliſche münze,) *noble à la roſe.* Ròſe-mallow, eine art pappeln, *ſorte de mauve.*

Oyl of ròſes, rosen-öl, *huile roſat.*

Ròſe-bay, *or* roſe-laurel, lorbeer-rose, oleander, *laurier-roſe.*

Ròſe, stund auf, ꝛc. *c'eſt un prétérit du verbe* to riſe.

Ròſeate, rosigt, von oder voll rosen, *de roſe, plein de roſes.*

Ròſed, rosen-farbig, *de couleur de roſe.*

Ròſemary, rosmarin, *romarin.*

Róſet, eine rothe drucker-farbe; rothe farbe der mahler, *roſette.*

Roſicrùcians, die rosen-creutzer, eine gewiſſe secte, die den stein der weisen besitzen will, *roſe-croix.*

Ròſier, rosen busch, rosen-strauch, *roſier.*

Róſin, das hartz; colophonium, damit man die fiedel-bögen schmieret, *reſine; colofone.*

To róſin, mit colophonium bestreichen, *toucher de colofone.*

Róſined, hartzig; mit colophonium streichen, *reſineux; touché de colofone.*

Róſiny, hartzig, klebericht, *reſineux, gluant.* ſ. auch Roſſely.

Rósland, land mit haide bewachſen, *terre couverte de bruyere.*

Róſſel, weiche, lockere erde, *terre meuble.*

Róſſelly, von lockerer, weicher erde, *de terre meuble ou molle.*

Ròſt, gebraten, *rôti.* Ròſt-meat, gebratens, gebratenes fleisch, *du rôti.* * To cry ròſt-meat, sich rühmen, daß es ihm wohl gehet, oder daß er die gunst dieſer oder jener jungfer hat, oder ein geschencke von ihnen bekommen, *publier ſon bonheur, ſe vanter des faveurs des belles.* * To rule the roſt, dominiren, herrschen, die höchste gewalt haben, *dominer; commander à baguette.*

To ròſt, etwas braten, rösten, bähen, *rôtir.* To rôſt an appel, einen apffel braten, *cuire une pomme.*

Róſted,

Digitized by Google

Rösted, gebraten, ꝛc. *rôti.*

Rösting, das braten, ꝛc. *l'action de rôtir.*

Röstrated, das einen schnabel hat, das ein rostrum hat, *pourveu d'un épron.*

Röstrum, schnabel, schiff-schnabel, *bec, épron de vaisseau.*

Röfy, rosen-färbig, röthlicht, rosen-artig, *de rose, vermeil.*

Rót, ein sterben, eine ansteckende kranckheit unter den schafen; eine reihe soldaten; fäulniß, *mortalité, maladie contagieuse parmi les brebis; une file; putrefaction.* Rót-gut, verdorben, gerigen, saures bier, *bierre aigre & gatée.*

To rót, etwas faul machen, verderben; faulen, verfaulen, vermodern, faul werden; (in einem gefängniß ꝛc.) verderben, *pourrir; se pourrir; périr.* This will rot your cough, diß wird euren husten reif machen, oder den schleim lösen, *ceci fera meurir vôtre toux.*

Röta, das vornehmste gerichte zu Rom, *rote.*

Rötary, sich drehend, im kreis gehend, *qui se tourne en cercle.*

Rötated, im kreis gedreht, *tourné en cercle.*

Rotation, die herumdrehung, herumgehung, das umherlauffen, der umgang, umlauf; die änderung, veränderung, abwechselung, *tournement; vicissitude, revolution.*

Rotator, der im kreis drehet; krummes augen-mausgen, *qui tourne en cercle; rotateur.*

Röte, eine lange erfahrung; eine leyer, harfe, *routine; rote.* To learn by rote, etwas gantz auswendig durch öfters hören lernen, *apprendre par routine.*

To röte, durch öfteres hören lernen, durch die gewohnheit lernen, oder hersagen, *apprendre par routine.*

Rótgut, ſ. Rot-gut, unter Rot.

* Röther-beasts, die gehörnten thiere, *bêtes à corne.* Rother-soil, der koth, mist des gehörnten viehes, *fiente des bêtes à corne.* Rother-nail, ruder-nagel *echome.*

Rótten, faul, verfaulet, verderbt, voll eiter, eitericht; wurmstichig, von den würmern gefressen; leichtfertig, schlimm, *pourri; vereux, vermoulu; mechant.* These cherries begin to grow rotten, diese kirschen beginnen zu faulen, *ces cerises commencent à tourner.* A rótten egg, ein gebrütet ey, *un oeuf corvis.* He is dead and rotten, er ist schon lange todt, er ist todt, und die würme haben ihn schon gefressen, *il est mort & mangé des vers.* My cough is not yet rotten, mein husten ist noch nicht reif, der schleim löset sich noch nicht, *ma toux n'est pas encore meure.* * A man rotten at the core, ein falscher mensch, *un homme, qui n'a pas le fonds bon.*

Rótrenneſs, fäule, fäulung, eiter, *pourriture, corruption.*

Rotúnd, rund, *rond.*

Rotundifólious, rundblätterig, das runde blätter hat, *de feuilles rondes.*

Rotúndity, die runde, *rondité.*

Rotúndo, ein gebäude, so in und auswendig in die runde gebaut ist; das pantheon oder die Rotunda zu Rom, *Rotonde.*

To röve, herumlauffen, schwärmen, herumfahren; herumschweiffende, ausschweiffende gedancken haben, in seinem kopfe verwirret seyn, *courir, roder; avoir l'esprit distrait.*

Röver, ein herumschwärmer, der herumschweift; ein leichtsinniger mensch, der unbeständig ist, *qui rode; homme leger, inconstant.*

Röver, sea-rover, ein meer-räuber, *un écumeur de mer.*

At röver, blindlings; unbesonnener, unbedachtsamer weise, *à la volée; étourdiment.*

Röver, ſ. Revery.

Roûge, rothe farbe, *rouge.*

Rouge-crôſs, rouge-dragon, der marschall mit dem rothen kreutze und der marschall mit dem rothen drachen, (zwey von den vier marschallen, so pursevants at armes genennt werden,) *la croix rouge & le dragon-rouge.*

Roûgh, rauch, rauh, uneben; herbe, unlieblich, unangenehm; rauh, ungütlich, strenge; rauh, ungearbeitet, ungeschliffen; unzierlich, scharf, hart, beleidigend, empfindlich, grob, unhöflich; haaricht, haarig, voller haare, federn oder borsten; grob, ungeschliffen; stoltz, trotzig, hochmüthig; ungestüm, wütend, *rude; brut; dur; fort, affigeant; couvert de poil, herissé; grossier; insolent; courroucé.* A rough-draught, ein entwurf; die erste schriftliche verfassung, *ebauche; minute.*

Roûgh-cast, gepflastert, bepflastert; mit mörtel, mit kalch und grobem sand beworffen; erster entwurf, arbeit aus dem gröbsten; tünche von grobem sand, grober anwurf, *crépi; ebauche; crépi.*

To roûgh-cast, etwas bepflastern, oder mit mörtel, mit kalch und grobem sand beweriffen; den ersten entwurf machen, eine dem gröbsten arbeiten, *crépir, enduire de chaux & de gros sable; ebaucher.*

To roûgh-draw, den ersten entwurf machen, *ebaucher.*

To roûghen, rauh machen; rauh, uneben werden, *faire âpre; devenir âpre.*

Roûgh-footed, federfüßig, *pate.*

To rough-hew, etwas nur schlecht oder obenhin mit dem beil behauen; etwas nur blos entwerffen, *ebaucher.*

Rough-hewn, nur schlecht behauen; grob, ungeschliffen, ꝛc. *ebauché; grossier.*

Roûghly, ungütlich, rauh, strenge, mit harten worten, unfreundlich, *rudement.*

Roûghneſs, die rauhe, rauhigkeit; unlieblichkeit; unzierlichkeit; die strenge, härtigkeit, schärfe; ungestümigkeit, das wüten, *rudesse; âpreté; grossieté; severité; dureté; courroux.*

Roûght, *praeterit.* von To reach.

To roûghwork, etwas aus dem gröbsten machen, *ebaucher.*

Röving, das herumlauffen, ꝛc. *l'action de courir,* &c. ſ. To rove.

Röving, *A.* ausschweiffend; räuberisch, *distrait; ravissant.*

Roûnce, eine handhabe; ein preßstock in einer druckerey, *manivelle; manivelle de presse d'imprimeur.*

Roûnceval-peaſe; grosse und süsse erbsen, so zuerst von Ronceval, einem thale in dem Pyrendischen gebürge gekommen, *gros pois de ronceaux.* * A rounceval girl, ein grosses starckes mägdgen, *une grosse fille.*

Roûnd, rund; angenehm, fliessend; offenhertzig, aufrichtig; munter, hurtig, *rond; vif.* To have a round delivery, eine fertige sprache, gut mundwerck haben, *s'exprimer facilement.* A good round trot, ein grosser, geschwinder trab, *un grand trot.* A roûnd faggot-stick, ein knüttel, *un rondin.* To make round, ſ. To round. A roûnd sum, eine grosse summe geldes, *une bonne somme d'argent.* A roûnd number, eine gerade, volle zahl, ohne auf den bruch zu sehen, *nombre rond.* The roûnd-heads, die parlamentischen rebellen unter König Carln dem I, *les têtes rondes.* Roûnd-house, das gefäng-

Digitized by Google

niß, darein die nacht-wächter diejenigen flecken, so des nachts einige unruhe angerichtet; das oberste gemach bey dem steuer-ruder in einem grossen schiffe, *prison du guet; chambre du contre-maître dans un grand vaisseau.*

Roùnd, S ein kreiß zirckel; ein umgang, umkreiß, umlauf, spatziergang, eine tour; eine sprosse in einer leiter; ein glas, das herum geht, *rond; tour; echelon; verre, qui fait la ronde.* * A cheshire-round, ein besonderer tantz im kreise, *tricotet.* To walk the round, (the rounds,) runde gehen, *faire la ronde.* To keep a round of formal visites, seine freunde besuchen, *faire ses visites.* In the whole round of my time, alle meine lebtage, *de mon tems.* The frigat gave us a whole round with her canons, das jagt-schiff, die fregatte begrüßete uns mit allen seinen stücken, gab unsert wegen aus allen stücken feuer *la fregatte nous fit une decharge de tous ses canons.* To play a round or two, ein oder zweymahl herum spielen; *jouër un parti ou deux.*

Roùnd, *Adv.* rund, in einem kreise oder circkel; in der runde herum rund herum, rings herum, herum, umher, *en rond; à la ronde, autour.* The sun goes round the world, die sonne läuft um die welt herum, *le soleil fait le tour du monde.* All the year round, durch das ganze jahr hindurch, *toute l'année.* Round about, rings herum, gantz herum umher; allenthalben; von allen seiten, *tout-au-tour; d'alentour; de tous côtez.* You must go round about, ihr müsset da hinum gehen, *il faut que vous passiez le tour.*

To roùnd, etwas rund machen, rund schneiden; umgeben; rund werden; erhoben machen; herumlauffen; die runde gehen, *arrondir, eviter; environner; devenir rond; rendre elevé; faire le tour; faire la ronde.* To round a thing in one's ear, to round a man in the ear with a thing, einem etwas in ein ohr blasen, sagen; ihm damit in den ohren liegen, *souffler une chose à l'oreille de quelqu'un; la lui corner aux oreilles.*

Roùndabout, *Adj.* weitläuftig, umschweiffig, *ample, diffus.*

Roùnded, rund gemacht, &c. *arrondi, &c.*

Roùndel, roùndelay, eine art eines Frantzösischen gedichtes oder gesanges; kreis, *rondelet; cercle.*

Roùnder, umfang, umschluß, *circuit, enclos.*

Roùnding, die rundmachung, das rundmachen, &c. *arrondissement, l'action d'arrondir, &c.*

Roùndish, rundlich, etwas rund, *rondelet.*

Roùndlet, s. Rundlet.

Roùndly, rund, in einem kreisse; rund, frey, unverholen, redlich, aufrichtig, kühnlich, frey, ohne scheu, *rondement. franchement.* A horse that goes roundly on, ein pferd, das mit gleichen schritten fortgehet, *cheval, qui suit sa cadence.*

Roùndnes, die runde; das fließende; aufrichtigkeit, offenhertzigkeit, *rondeur; le coulant; honnêteté; franchise.*

Roùndo, s. Rondeau.

Roùnds, s. Round.

Roùnsie, roùnseval, s. Rounceval-girl.

To roùse, &c. s. To rowze, &c.

Roùsselet, eine gattung herrlicher rother birnen, *rousselet.*

Roùst, s. Roost.

Roùsting, s. Roisting.

Roùt, eine menge, ein hauffen volcks, ein zulauf, ein gedränge; eine zusammenlauffung, zusammenkunft, rotte, versammlung um eine gewaltthätigkeit zu verüben; ein lermen, grosses wesen, aufruhr, eine unruhe; die strasse, der weg, den die soldaten marschiren müssen; der weg oder die spur eines hirschen; die niederlage, zertrennung, zerstreuung eines kriegs-heers, *multitude, foule; assemblée, bande, attroupement; vacarme, desordre; route; defaite, deroute.*

To roùt, (ein kriegs-heer, &c.) in unordnung bringen, zertrennen, zerstreuen, erlegen, schlagen; einen irre machen, verwirren, ihm viel zu schaffen geben, seine anschläge zunichte machen; schnarchen; mit dem rüssel die erde aufwühlen; fartzen; grunzen; *mettre en deroute, defaire; embarasser; ronfler; fouiller la terre avec le groin; peter; grogner.* To rout together, sich zusammen rottiren, *se bander, se soulever.*

Ròw, eine reihe; der fischrogen, die fischmilch, *rang; oeufs, laite.* Cris-cros-ròw, christ-cros-ròw, das a, b, c, *croix de par Dieu.* Ròw-barge, ein ruder-schiff, *bateau à rames.*

To ròw, rudern, am ruder ziehen, *ramer.* * To look one way, & row another, vorne lecken und hinten krazen; sich stellen als ob man etwas thäte und doch sein absehen auf etwas anders richten, *faire semblant de faire une chose, & viser à une autre.* * They do not row together, sie vertragen sich nicht mit einander, der eine ziehet hieher, der andere dorthin, *ils ne s'accordent pas ensemble, l'un tire d'un côté, l'autre de l'autre.*

Ròwed, gerudert, *ramé.* Well rowed, ihr habt recht wohl gerudert, *c'est bien ramé.*

Ròwel, ein spor-rädlein; ein seton, eine art eines fontanells; haarschnur, oder meissel von seide in einer wunde; öffnung, die man einem pferde im bauch macht; ein gestell, um ein langes hand-tuch drauf zu hängen, *molette; seton; ouverture, qu'on fait au ventre d'un cheval; machine, pour y pendre un essuimain.*

To ròwel a horse, einem pferde die sporen geben; einem pferde ein fontanell setzen, *donner des plumes à un cheval; appliquer le seton à un cheval.*

Ròwen, ein stoppel-feld, das man bis nach Michaelis liegen läst, daß das zurückgebliebene korn wieder grünet, *champ à etoule, qui n'est labouré, qu'après St. Michel, que les epis reverdissent.*

Ròwer, ein ruderer, ruder-knecht, *rameur.* Fòre-rower, der oberste ruderer in einer galee, *vogue-avant.*

Ròwing, das rudern; das aufrollen des tuches auf einer walze, *l'action de ramer; roulement.*

Ròwl, &c. s. Roll, &c.

Rowt, &c. s. Rout, &c.

Row'ze, ein rausch; halber rausch, *yvresse; état d'etre gris.*

To row'ze, einen vom schlafe aufwecken; erwecken, ermuntern; erwachen; einen hirsch aus seinem lager treiben, *reveiller; exciter; lancer, s'eveiller.* To rowze up his spirits, sich ermuntern, *s'exciter.*

Row'zed, aufgeweckt, &c. *reveillé, &c.*

Row'zer, aufwecker, der einen im schlafe stört, *qui reveille.*

Row'zing, S. das aufwecken, &c. *l'action de reveiller, &c.*

A row'zing lie, eine grosse, schreckliche, grausame lügen, *un grand mensonge.* A rowzing fart, ein grosser, lauter furtz, *un grand pet.*

Ròyal, königlich; edel, herrlich, trefflich, prächtig, *royal.*

Ròyalist,

Royaliſt, ein königlicher, einer von des Königs parthey, der es mit dem Könige hält, *un royaliſte.*

To royalize, königlich machen, *rendre royal.*

Royally, königlich, wie ein König, prächtig, *royalement.*

Royalneſs, royalty, die königliche würde, *royauté.* Royalties, die privilegien, ſonderlichen rechte oder freyheiten eines Königs, *les prérogatives royales.*

To royne, nagen, beiſſen, *rogner.*

Royniſh, elend, ſchlecht, gering, grob, *mechant, chetif, rude.*

Rózen, ſ. Roſin.

Rúb, eine hinderniß, widerwärtigkeit; ein ſtich, ſtichelwort; das reiben, anhalten, *obſtacle; lardon; friction.* Rúb, rúb, ſ. To rub. Rúb-ſtone, ein ſchleif- oder wetzſtein, *pierre à emoudre.*

To rúb, etwas reiben, wiſchen, putzen; etwas kratzen; (ein pferd) abreiben, abwiſchen, *frotter, frayer; galer; bouchonner.* Rúb, rúb, ſachte, ſachte, (eine interjection, ſo man im kugel-ſpiele gebraucht,) *tout doucement.* To rub down, abreiben; abwiſchen, *bouchonner; eſſuyer.* To rub off, abreiben, abkratzen, abwiſchen, *decroter; ôter.* Things rub on bravely, es gehet alles glücklich von ſtatten, es hat einen guten fortgang, das geſchäfte gehet brav fort, *on fait de grands progrez.* I make a ſhift to rub on, ich behelffe mich noch ſo hin, *je gagne ma vie tout doucement.* * To rub one up, einem einen ſtich geben, *donner un lardon à quelqu'un, le railler.* To rub up, putzen, ausbeſſern, *retoucher.* To rub off, ſich heraus helffen, *s'extriquer.* To rub through the world, ſich durch die welt helffen, *ſe gliſſer par le monde.* To rub up his memory, to rub up the remembrance of a thing, wieder an etwas gedencken, ſich darauf beſinnen, ſich deſſen wieder erinnern, *rappeller quelque choſe dans ſa memoire.* If you go to him, you muſt rub up your Latine, wenn ihr ihn beſuchet, ſo müſſet ihr euer Latein hervor ſuchen, *ſi vous l'allez voir, il faut vous préparer à lui parler Latin.*

Rúbarb, ſ. Rhubarb.

Rúbbage, ſ. Rubbiſh.

Rúbbed, gerieben, ꝛc. *frotté, &c.*

Rúbber, der, die abwiſcht; eine grobe feile; ein ball oder küſſen von plüſch, deſſen ſich die hüter ſtatt einer bürſte bedienen; das gewinnen zweyer kämpfe von dreyen; ein wiſch, ein tuch, wiſch-lappen, damit man wiſchet oder putzet; ein ſtreich mit der fauſt, das ſchlagen mit fäuſten; ein wetzſtein zu einer ſenſe oder ſichel, *qui frotte; groſſe lime; broſſe de peluge, dont ſe ſervent les chapeliers; l'état de gagner de trois combats deux; frotoir; coups de poings; queux à faux.*

Rúbbers, zwey ſpiele, die einer in dreyen gewonnen, *partie double.* * To play a-rubbers, ein neues ſpiel ſpielen, um das verlohrne wieder zu gewinnen; vögeln, hurren, *jouer revanche; être à la chaſſe du gibier.*

Rúbbing, das reiben, ꝛc. *l'action de froter, &c.* Rúbbing-cloth, ein wiſch, wiſch-tuch, ein tuch, damit man abwiſchet oder putzet, *frotoir.* Rúbbing-bruſh, eine kratzbürſte, *decroteire.*

Rúbbiſh, altes eingefallnes holtz- oder mauer-werck, ſtücken von einer zerbrochenen wand, der hauffen von einem eingefallenen oder niedergeriſſenen gebäude, der ſchutt; alte lumpen; unnütz zeug, überflüſſiges ding, das wenig oder nichts tauget; unrath, unflath, dreck, wuſt, *decombre, debris; guenilles, haillons; rebut, fratin; ordures.*

Rúbble, rubbe-ſtone, ſ. Rubbiſh.

Rubican, ſtichel-haarig, *rubican.* A rubican horſe, ein ſtichel haarig pferd, *cheval rubicon.*

Rùbicund, blutroth, *rubicond.*

Rùbied, rubin-färbig oder roth, *de couleur de rubis.*

Rubifick, rothmachend, *qui fait rouge.*

Rùbiform rays, ſtrahlen, die die geſtalt oder figur des rothen haben, *rayons, qui ont la forme du rouge.*

To rùbify, roth machen, *rendre rouge.*

† Rùbious, röthlich, roth, *rougeâtre, rouge.*

Rúbricated, roth angeſtrichen, *peinturé de rouge.*

Rúbrick, rubrick, ein ſonderbarer titul oder ſpruch des geſetzes, oder ſonſt eines buches, ſo mit rothen buchſtaben geſchrieben oder gedruckt iſt; eine kirchen-ordnung; aufſchrift der ſuppliquen, memorialen, *rubrique.*

Rúbrick, *Adj.* roth, *rouge.*

To rúbrick, *V. A.* mit rothen buchſtaben zeichnen; roth anſtreichen, *marquer en lettre rouge; peinturer de rouge.*

Rùby, *Adj.* roth, *rouge.*

Rùby, ein rubin; (ein edelgeſtein;) röthe; hitz-blatter; peſt-beule, *rubis; couleur rubiconde; poſtule; charbon.*

Ructation, S. der rölps, *le rot.*

To rúd, roth machen, roth färben, *rendre rouge, peindre de rouge.*

Rúdded, roth gemacht, *rouge, peint de rouge.*

Rúdder, das ſteuer-ruder, *gouvernail.*

Rúddineſs, die röthe, rothe complexion, das rothe geſicht, *rougeur, viſage rubicond.*

Rúddle, röthelſtein, *rubrique.*

Rúddock, rothkehligen; rothſchwänzlein, *rouge gorge; rouge queue.*

Rúddy, roth, blutroth; gelb, *rouge, rubicond; jaune.*

Rùde, grob, rauh, unausgearbeitet, ungeſchliffen; plump, grob, bäuriſch; unhöflich, viehiſch, unfreundlich, trotzig, übermüthig; unerfahren, unwiſſend, ungelehrt, ſchlecht, ungeſchickt; loſe, leichtfertig, boshaftig, *groſſier; ruſtique; incivil, brutal, inſolent; ignorant; méchant, malicieux.* A rude draught, ſ. A rough draught unter Rough. The rude multitude, der gemeine, rohe pöbel, das lumpen-geſinde, *le vulgaire.*

Rùdely, gröblich, nicht zierlich; grob, unhöflich, unfreundlich, trotzig, *groſſierement; incivilement, inſolemment.*

Rùdeneſs, die grobheit, das bäuriſche weſen; die unerfahrenheit, unwiſſenheit, ungeſchicktheit; unhöflichkeit, unfreundlichkeit, der trotz; die leichtfertigkeit, boßheit, *rudeſſe, groſſiereté, ruſticité; ignorance; incivilité, inſolence; malice.*

Rùdenture, (in der baukunſt) figuren, die ausſehen wie ſtäbe, oder ſtricke, *rudenture.*

Rùderary, zu alten trümmern gehörig, wie alte ſtücken von alten gebäuden, *de debris.*

Ruderàtion, bewerffung mit grobem zeug, da grobe kieſelſteine darunter; das eſtrich machen, oder ſchlagen, *ruderation.*

Rúdesby, ein garſtiger, grober kerl, *vilain, un groſſier.*

Rùdiment, ein erſter anfang, erſter grund; erſte lehrſätze; erſte erziehung, erſter unterricht, *rudiment.*

Rudimèntal, anfänglich, *de rudiment.*

Rùe, raute, weinraute, (ein kraut,) *rue.*

To rùe, etwas bereuen, beklagen, betrauren, darüber leid haben, leid tragen, *ſe répentir.* I'll make him rue

the time that ever he did it, ich will ihn dazu bringen, daß er den tag verfluchen soll, daran er es gethan, *je lui ferai maudire le jour, qu'il a fait cela.* ſ. To fift.

Rùeful, jämmerlich, erbärmlich, traurig; elend; ſchrecklich, *pitoyable; chetif; terrible.*

Rùefully, jämmerlicher, erbärmlicher, elender, ſchrecklicher weiſe, *piteyablement, terriblement.* To look ruefully, wild, ſchrecklich ausſehen, *avoir les yeux hagards.*

Rùefulneſs, der jämmerliche, erbärmliche zuſtand, *état pitoyable.*

Ruélle, ein kreis; ein kräntzgen, geſellſchaft, *cercle; converſation.*

Rúff, eine alte krauſe, ein altväteriſcher überſchlag mit falten; eine falte eines kleides; der trumpff, (im kartenſpiel,) der nahme eines vogels und auch eines fiſches, ſo wie ein ferckel geſtaltet iſt, *fraiſe; pli; triomfe; le nom d'un oiſeau, & d'un poiſſon.* He was kill'd in the ruff of his glory, er iſt mitten in ſeiner gröſten herrlichkeit umgebracht worden, *il fut tué au plus haut point de ſa gloire.*

Rúff-footed, ſ. Rough-footed.

To rúff, trumpffen, trumpff zuwerffen, *couper.*

Rúffian, ein bube, gottloſer menſch; ein huren-wirth, hurenjäger, kupler; räuber; meuchelmörder; mörder, *un ſcelerat; ruſien; voleur; bandit; meurtre.*

Rúffian, *Adj.* viehiſch, wild, wütend, *brutal, furieux.*

† To rúffian, toben, wüten, raſen; einen kupler, bubiten abgeben *enrager, ſe courroucer; faire le maquereau, le bandit, &c.*

Rúffingly, grob, unhöflich, ungeſchliffen, *groſſier, mal poli.*

Rúffle, eine manſchette, ein handtätzlein, überſchlägelein an den händen; tumult, lärmen, *manchette; trouble, tumulte.*

To rúffle, etwas kräuſeln, falten; es zerknöttern, voller falten machen, mit den händen zerdrücken; verunruhigen, verwirren; zuſammen raffen oder bringen; flattern, fliegen, *friſer; chifonner; troubler; emaſſer; voleter.*

Rúffled, gekräuſelt, gefalten, ꝛc. *friſé, &c.*

Rúffling, das kräuſeln, falten, ꝛc. *l'action de friſer, &c.*

Rùful, &c. ſ. Rueful, &c.

Rúfter hood, falcken-haube, *chaperon.*

Rúg, eine rauhe bettdecke, eine ober-bettdecke; fries; eine matratze; ein budel, *couverture velüe; friſe; matelas; barbet.*

† Rúg, *A. e. g.* 'tis all rug, es iſt ein ſicher ſpiel, *c'eſt un jeu ſûr.*

Rúgged, rauch, rauh, uneben, hart, ungehobelt; unzierlich, grob, unhöflich, ungeſchliffen; mürriſch, verdrießlich, widerſinnig; rauh, gefährlich, ſeltſam, wunderlich; widerwärtig, hart, widrig, ſcharf, rauh, grob; ſtrenge, ſcharf; zotig, *rude; fâcheux; ſcabreux; bourru; desobligeant, offenſant; rigide; velu.*

Rúggedly, rauh, unhöflich, grob, ſcharf, auf eine rauhe, ſcharfe art; unzierlich, *rudement, avec rigueur; mal poli.*

Rúggedneſs, die rauhe, unebene, härtigkeit, ſtrenge, *rudeſſe.*

Rùgin, ein weiches tuch, *linge cotonné.*

Rùgine, kleine feile eines wund-arztes; zahn-meiſel, oder feile, die zähne zu putzen, *rugine.*

Rugòſe, runtzelich, voll runtzeln, *ridé, plein de plis.*

Rúin, der fall, untergang, ſchade, verluſt, verderb, das verderben, unglück, die verwüſtung, verheerung, zerſtörung, verderbung, *ruine.* Ruins, alte mauren, ſtücken, von einem eingefallenen oder niedergeriſſenen gebäude; die übergebliebenen theile, das übrige, *ruïnes; reſtes.*

To rúin, etwas ruiniren, zerſtören, verwüſten, verheeren, umkehren, einwerffen, niederreiſſen, zu grunde treiben, zu grunde richten, verderben, einen in das verderben bringen, arm machen; einſtürtzen, einfallen, zu grunde gehen, arm werden, *ruiner; tomber en ruine; être ruiné.* To rúin one in an other man's favour, einen bey einem andern in ungunſt bringen, *detruire quelqu'un dans l'eſprit d'un autre.*

† To rúinate, ſ. To ruine.

† Ruinàtion, ſ. Ruine.

Rúined, ruinirt, verdorben, ꝛc. *ruiné, &c.*

Rúining, das ruiniren, verderben, ꝛc. *l'action de ruiner.*

Rúinous, baufällig, das einfallen will; verderblich, verderbend, gefährlich, ſchädlich, *ruineux.*

Rúinously, auf eine ſchändliche, verderbliche art, *d'une maniére ruineuſe.*

Rùle, ein linial, richtſcheit, eine richteſchnur, regel; ein model, muſter, eine vorſchrift; eine regel, ein lehrſatz; die regel eines ordens, die ordnung, anordnung; die gewohnheit, der gebrauch; die regierung, oberherrſchaft, macht, gewalt; regelmäßigkeit. *regle; reglement; coûtume; commandement; regularité*

To rùle, etwas liniiren; etwas anordnen, anſtellen, einrichten, richten; regieren, herrſchen, etwas beherrſchen, darüber regieren; etwas bezwingen, zähmen, mäßigen, *regler; regir; dompter.*

Rùled, geliniiret, ꝛc. *reglé, &c.* Be ruled by me, glaubt mir nur, folgt meinem rath, *croyez moi, ſuivez mon conſeil.* That's a ruled caſe, das iſt eine eingeführte, hergebrachte ſache, *c'eſt un droit coûtumier.*

Rùler, ein linial, richtſcheit; ein regente, regierer, herrſcher, *regle; conducteur, gouverneur.*

Rùling, die liniirung, anordnung, regierung, das liniiren, ꝛc. *l'action de regler, &c.*

Rúm, ein ſtarcker ſpiritus, ſo in Barbados und dergleichen Weſt-Indiſchen zucker-inſuln von zucker-rohr oder von meliſſos diſtilliret wird; * ein dorf-pfarrer, *ſorte de boiſſon forte, qu'on fait dans les Barbades; * curé de village.*

Rúmb, eine linie, ſo in einer ſee-karte und im kreis eines ſee-compaſſes einen gewiſſen wind zeigt, *rumb.*

To rúmble, rumpeln, brummen, murren, ein geräuſche machen, *murmurer, faire un bruit ſourd.*

Rúmbler, der, das rumpelt, ein getöſe macht, *qui fait un bruit ſourd.*

Rúmbling, a rúmbling noiſe, das brummen, gemurmel, ein geräuſch oder gerumpele von winden in den gedärmen, *bruit, murmure.*

Rùminant, wiederkäuend, *ruminant.*

To rùminate, wiederkäuen; überlegen, betrachten, bedencken, *ruminer.*

Rùminating, das wiederkäuen, ꝛc. *l'action de ruminer.*

Rumináton, das wiederkäuen; das nachdencken, nachſinnen, überlegung, *rumination; reflexion.*

To rúmmage, gerüthe oder waaren wegthun, wegräumen, weglegen, wegtragen; etwas durchſuchen, herumkehren; etwas voll füllen; plündern, *remuer des meubles ou des marchandiſes, les tranſporter d'un endroit; fouiller; remplir; piller.*

Rúmmaging, das wegthun, ꝛc. *l'action de remuer, &c.*

Rúmmer, ein groſſes bier- oder wein-glas; ein ganz volles glas, *un grand verre; raſade.*

Rùmour,

Digitized by Google

Rùmour, ein gassen-geschrey, das gerüchte, geschrey, viel redens, eine gemeine sage, *bruit qui court.*

To rùmour, (abroad) ein gerüchte ausbreiten, ausstreuen, ein gerede unter die leute bringen, *faire courir le bruit.*

Rùmoured, *e. g.* 'tis a thing rumoured about (abroad,) es ist eine gemeine rede, man redet hin und wieder davon, *on en fait courir le bruit.*

Rùmourer, der ein gerüchte, eine neue zeitung ausbringt, ausstreuet, *qui fait courir un bruit, auteur d'un bruit.*

Rúmp, der rumpf, oder leib ohne kopf; arsbacken; kreutz, *croupion*; *fesse*; *groupe.* * The rump, the rump parliament, ist ein verächtlicher nahme, den man dem überreste desjenigen parlements gibt, so König Carolum den I von seinem throne abgesetzt, *c'est un terme de mépris, dont on appelle le reſidu de ce parlement, qui detrôna le Roi Charles I.*

Rúmple, eine falte an etwas, das mit der hand zerdruckt worden, *pli, mauvais pli.*

To rúmple, etwas mit den händen zerdrücken, verknüpeln, zu schanden machen, zerknötern, voller falten machen; beunruhigen, plagen, *chifonner*; *troubler, importuner.*

Rúmpled, mit den händen zerdruckt, voller falten; gerunzelt; *chifonné*; *ridé.*

Rúmpling, das zerdrücken mit den händen, ꝛc. *l'action de chifonner.*

Rún, S. das lauffen, weglauffen, die flucht; das lauffen vor einem sprunge; das gute oder böse glück im spielen; der lauf, *l'action de courir, fuite*; *écouſſe*; *boüage*; *bonheur, malheur*; *cours.* At a long run, in die länge, mit der zeit, *à la longue.* The run of a ship, der theil des schiffes, der im wasser geht, *la partie du vaiſſeau, qui eſt dans l'eau.*

Rún, lief, gelauffen, ꝛc. ſ. To run, *c'eſt un préterit & participe du verbe, qui ſuit.*

To rún, lauffen, rennen, geschwinde gehen; nach etwas lauffen, einem nachlauffen, nachjagen; etwas hinein thun, hindurch thun, hindurch stecken; triefen, tropffen, rinnen, auslaufen; fliessen; verfliessen, vergehen, fortlauffen; weglauffen, fliehen; in worten ausgedruckt oder verfasset seyn; eitern, eitet geben, *courir, aller de viteſſe, courre*; *paſſer*; *degouter, ſuinter*; *couler*; *courir*; *fuir*; *être exprimé*; *ſuppurer.* To run the ring, nach dem ringlein rennen, *courre la bague.* To run a hazard, etwas wagen, sich wagen, sich in gefahr begeben, *courir riſque.* To run the gantlop, durch die spitzruthen lauffen, *paſſer par les baguetes.* Her tongue runs perpetually, ihr maul ist nimmer stille, sie schwatzet ohne aufhören, *elle parle inceſſamment.* Her tongue runs on wheels, (runs at random,) ihr maul plaudert ins gelag hinein, *ſa langue n'a point d'arrêt.* Your tongue runs before your wit, ihr gebet nicht achtung auf euer maul, ihr bedenckt nicht zuvor, was ihr redet, *vous ne ſongez pas à ce que vous dites.* My tongue did run before my wit, ich habe mich versprochen, meine zunge ist den gedancken vorgekommen, *ma langue a prévenu ma penſée.* His eyes run, er ist triefäugig, er hat triefende augen; seine augen gehen ihm über, er weinet, *il eſt chaſſieux*; *il pleure, il verſe des larmes.* To run his country, landflüchtig werden, aus dem lande lauffen, sein vaterland verlassen, *abandonner le païs.* To run gold, gold schmeltzen, *fondre de l'or.* To run his life, sein leben wagen, *hazarder ſa vie.* To run the hand into the pocket, in die tasche greiffen, *mettre la main dans la poche.* To run a race, in der renn-bahn rennen, mit den pferden rennen, turnieren, *faire une courſe.* To run mad (distracted,) toll, unsinnig, rasend werden, von sinnen kommen; sich entrüsten, sehr zornig werden, *devenir fou, perdre le ſens*; *enrager.* It runs in their blood, es ist ihnen angebohren, sie treten in ihrer voreltern fussstapffen, *ils chaſſent de race.* To suffer a child to run a head, einem kinde alles zulassen, *permettre toutes choſes à un enfant.* To run a division, colorieren, *fredonner.* My genius dos not run that way, ich schicke mich nicht darzu, ich bin nicht darauf abgerichtet, *mon genie n'eſt pas tourné, ou n'eſt pas propre à cela.* That ever runs in my mind, es gehet mir immer im kopffe herum, es kommt mir stets in sinn, *j'ai toûjours cela dans l'eſprit.* This runs parallel with that, diese stehen beyde gleich weit von einander; es ist eine gleichheit unter ihnen, *ceci ſe trouve paralléle à cela.* ſ. Parallel, *A.* und *S.* To run low and dreggy, auf die neige kommen, *être au bas.* To run aground (on ground, a-shore,) stranden, auf den strand treiben, an dem gestade stranden, oder stranden machen, *echouer*; *faire echouer.* The accusations run high on both sides, ihre beschuldigungen sind sehr harte auf beyden seiten, *les accuſations ſont fortes de part & d'autre.* The sedition run so high, der aufruhr ward so groß, *la ſedition devint ſi grande.* To run after, suchen, streben, *chercher*, *tacher.* To run against a rock, an einer klippe scheitern, zerscheitern, *echouer contre un ecueil.* These words run against the genius of some men, diese worte sind der natürlichen neigung etlicher leute zuwider, *ces expreſſions ſont contraires au genie de quelques perſonnes.* He run his head against the wall, er hat seinen kopf wider die wand gestossen, *il a donné de la tête contre la muraille.* To run away, weglauffen, forteilen, davon lauffen, fliehen; verfliessen, vergehen, *s'enfuir*; *couler.* To run away with a thing, sich etwas einbilden, sich in gedancken vorstellen, unbesonnener weise glauben, *ſe figurer une choſe, la croire à la legére.* To run away from one's text, von der haupt-sache weichen, aus dem text, aus der schnur kommen, *faire une grande digreſſion.* To run away with, etwas davon tragen, rauben, entwenden, entführen, *emporter, enlever.* To run back, zurücklauffen, wieder umkehren; zurückfliessen, *rebrouſſer.* To run counter with, zuwider seyn, wider etwas streiten, *être contraire, choquer.* To run down a stag, einen hirsch in die enge treiben, ihn fangen, nachdem er eine lange zeit gelauffen, *forcer un cerf.* To run down, einem das maul stopffen, ihn auf das äusserste treiben, daß er nichts mehr zu antworten weiß; einen überführen, überzeugen, überweisen; einen beschimpfen, mit scheltworten überwältigen; etwas vernichten, verachten, verächtlich davon reden, darauf schelten, *demonter*; *convaincre*; *inſulter, accabler d'injures*; *ravaler, mepriſer.* To run down with blood, vom blute triefen, *degouter de ſang.* To run for a thing, etwas geschwinde holen, *aller vîte querir quelque choſe.* To run for it, sich davon machen, davon lauffen, weglauffen, fliehen, *ſe ſauver par la fuite.* To run for succour, (refuge,) hülffe suchen, seine zuflucht nehmen, *chercher du ſecours*, (*un refuge.*) To run from, von etwas herkommen, entspringen, hervorkommen, *ſortir.* To run from one thing to another, immer von einer sache zu einer andern schreiten, *faire des digreſſions.* To run in with one, mit einem einstimmig seyn, *être d'acord avec quelqu'un.* To run into mischief, to run himself into mischief, sich selbst in ein unglück

Digitized by Google

kürtzen, bringen, *s'exposer à quelque malheur.* To run into debt, so run himself into debt, schulden machen, *s'endetter.* To run himself into charges, sich in unkosten bringen, *se mettre en frais.* To run himself into a sin, einer sünde raum geben, nachhängen, *s'abandonner à quelque peché.* A thorn did run into my foot, es ist mir ein dorn in meinen fuß gefahren, *une epine m'entra dans le pié.* To run the curtains into a curtain-rod, die verhänge an einem eisern stänglein durchziehen, *enfiler les rideaux dans une verge de fer.* To run a pin into one, einem eine nadel irgendwo in den leib stechen, *piquer quelqu'un avec une epingle.* He runs on still in his lewd courses, er bleibt noch immer bey seiner alten leichtfertigen weise, *il va toûjours son vieux train.* If you run on at this rate, wo ihr auf diese weise fortfahret, *si vous suivez ce train.* To run on into extream violences, zu den äussersten gewaltthaten schreiten, dieselben gebrauchen, *se porter à des violences extrêmes.* To run over, überlauffen, oder gehen; sich zu einer andern parthey oder seite begeben; etwas durchsehen, in eil durchlesen, oder überlesen; seine arbeit von neuem wieder übersehen, ausputzen, verbessern; kurtz über etwas hinfahren, nur obenhin fahren, es mit wenigen berühren; durchbrechen, sich ergiessen, überschwemmen; überlauffen; oben auslauffen, *passer; se ranger; parcourir; retoucher, lecher; effleurer; se deborder; verser.* To run out, zu ende gehen, verfliessen, *expirer.* To run out into one's praise, einen sehr loben, in eines lob sehr weitläuftig seyn, *s'étendre sur le loüange de quelqu'un.* To run out of doors, aus dem hause, zur thüre hinaus lauffen, fliehen, *se sauver.* To run one's self out, of breath, sich aus dem athem rennen, *courir à perte d'haleine.* To run out, to run himself out, sein einkommen vorher verzehren, verthun, *manger son blé en verd.* To run out into excess, keine maaß halten, unmäßig leben, *aller à l'excès.* To run out into expences, grosse unkosten aufwenden, gar zu viel verthun, *faire une trop grande depense.* To run out an estate, (out of an estate,) sein guth verzehren, verschwenden, durchbringen, *prodiguer, depenser, manger son bien.* To run out his race, seinen lauf vollenden, *finir sa course.* To run out of his wits, toll, unsinnig, rasend werden, von sinnen kommen, *perdre le sens.* To run out in length, weitläuftig ausführen, weitläuftig seyn, *s'étendre en longueur.* The time runs out, die zeit verfliesset, gehet zu ende, *le tems expire.* To run through, einen durchstechen, durch und durch stechen, durch und durch stossen; etwas durchstechen, durchstossen, durchziehen; etwas in sich begreiffen, enthalten; etwas durchsehen, durchlesen, überlesen, *enfiler; percer; comprendre; parcourir.* To run through thick & thin, durch dick und dünne gehen, sich nichts aufhalten lassen, *s'exposer à toutes sortes d'incommoditez.* To run to seed, saamen bekommen, in saamen schiessen, *grener.* To run up, hinauf lauffen; hinauf gehen, zurück gehen; etwas erhöhen, in die höhe bauen, hoch machen; in die höhe gehen, hoch seyn, *monter; remonter, aller; elever; avancer fort.* To run up too high, etwas gar zu hoch bauen, gar zu hoch machen; etwas zu weit ausstrecken, *faire trop haut; outrer.* To run upon, auf einen loslauffen, gehen; auf etwas ruhen, davon getragen werden, dahin reichen; sich in etwas wagen, begeben, *se jetter sur; être porté sur; s'exposer à.* His discourse runs upon that, seine gantze rede gehet darauf, ist davon, handelt davon, *son discours roule sur cela.* To run (with matter,) eitern, eiter geben, *jetter du pus.*

Rúnagate, ein mannmelucke, ein abgefallener; ein landläuffer, landstreicher, *renegat; vagabond.*

Rúnaway, ein verlauffener kerl, der von seinem vater oder herrn weggelauffen, ein ausgerissener soldat; ein flüchtiger, der die flucht genommen, *un fugitif, deserteur; fuiard.*

Rúndle, eine leiter-sprosse; ein an einer axe befestigtes rad, das sich zugleich mit derselben dreht, *échelon; peritrochium.*

Rúndlet, ein fäßlein, ein kleines fäßgen; ein gewisses maaß wein, öl, ꝛc. so 19 halben gallon hält, *petit barril; mesure contenant* 18 *gallons & demi.*

Rúng, ist das imperf. und particip. vom verbo to ring, *un prétérit & participe du verbe* to ring.

Rúngs, quer-balcken, unten im boden des schiffes, oder im kiel, *baux.*

Rúnick language, die runische (oder nunmehr die slavonische) sprache, *langue runique.*

Rúnnel, ein bächlein, *ruisseau.*

Rúnner, ein läuffer, eine läuferin; läuffer, der obere mühlstein; wettläuffer; botenläuffer; ein sprößling; ein gewisser vogel, *coureur, euse; surmeule; coureur à l'envi; messager à pié; petit jet; certain oiseau.* A runner at all, einer, der sich alles unterfänget, *un homme, qui donne au poil & à la plume.*

Rúnner, S. ein kleines kauffarthey-schiff, *un petit vaisseau marchand.*

Rúnnet, s. Rennet.

Rúnning, S. der lauff, das lauffen, ꝛc. *course, l'action de courir, &c.* The running of the reins, der saamenfluß, *gonorrhée.* A running of the nose, das nasentriefen, ein fluß in der nase, *le roupie.*

Rúnning water, lauffendes, fliessendes wasser, *eau courante.* A fine running place, ein hübscher renn-platz, *un lieu propre à courir.* Running-goods, güter, die aus und eingehen, ohne den zoll zu bezahlen, *marchandises, qui entrent & qui sont transportées, sans payer le droit.* Rúnning-stationer, der auf den gassen herum lauft, und gedruckte zettel von neuigkeiten verkauft, zeitungs-ausrufer, *crieur de gazettes.* A running knot, eine schlinge, ein zusammen gezogener knote, *neud coulant.* A running sore, eine eiterichte wunde, *playe, qui suppure.* A running banquet, eine collation, da man sich nicht zu tische setzet, *collation, qu'on fait sans s'asseoir.* The running title of a book, der columnen-titel, oder der titul oben an jedwedem blate eines buchs, *le titre, qu'on met à chaque page de livre.* A running fight, ein abzug, das fechten im abziehen, da man sich fechtend zurück ziehet, *retraite.* * His shoes are made of running leather, er kann keinen augenblick stille stehen, *il court incessamment.*

Rúnningly, *Adv.* lauffender weise, *en courant.*

Rúnnion, ein elender tropf, lumpenhund, *un miserable, un belitre.*

Rúnt, ein kleines rind, ein geringes, mageres rind, wie die Wallischen und Schottischen sind, *pauvre betail.* *An old runt, ein altes weib, *une vieille.* s. auch Rone.

Rúndlet, s. Rundlet.

Rúpee, eine ostindische münze, am werth ohngefähr 27 pence, oder Englische stüber, *monnoye d'Inde, qui vaut à peu près 27 sous Anglois ou pences.*

Rúption,

Digitized by Google

Ráption, ein riß, bruch, *rupture, fente, crevaſſe.*

Rúptory, ein etz-pulver, oder dergleichen etzendes artzney-mittel, *ruptoire.*

Rúpture, ein bruch; ein friedens-bruch, eine uneinigkeit; bruch, riß, das zerreiſſen, *hernie; rupture; rupture, crevaſſe, l'action d'être rompu.* Rúpture-wort, bruchkraut, tauſend-körner, *berniole, bermaire.*

Rùral, ländlich, bäuerisch, zum felde gehörig; das auf dem lande iſt, der auf dem lande oder in einem dorffe wohnet, oder iſt, *champêtre; rural.*

Rurálity, rùralneſs, das ländlich, oder bäueriſch ſeyn, *qualité d'être champêtre ou rural.*

Rùricoliſt, der auf dem lande wohnt, ſich da aufhält, landmann, *campagnard.*

Rùrigenous, auf dem lande gebohren, *né dans la campagne.*

* Rùſe, liſt, hinterliſt, krieges-liſt, betrug, *ruſe.*

Rúſh, eine binße; * eine nichts-werthe ſache, ein ſtrohe halm; ſchuß, ſchneller lauf, *jonc; *choſe de néant, fêtu; courſe rapide.* I don't value him a ruſh, ich frage nichts nach ihm, ich achte ihn gar nicht, ich lache nur ſeiner, *je me moque de lui.* Sea-ruſh, ried-gras, *jonc marin.* Sweet-ruſh, kameel-heu, kameel-ſtroh, *jonc odorant.* Rúſh light or candle, ein wach-licht, nacht-licht, nacht-lampe, *chandelle de veille.*

To rúſh, zulauffen, zurennen, anlauffen, anfallen, auf einen loslauffen, zuſchieſſen, *ſe jetter, ſe lancer.* To ruſh in, mit gewalt hineindringen, *entrer de force.* To ruſh in upon one, einen plötzlich überfallen, *ſurprendre quelqu'un.* To ruſh forward, fortdringen zuſchieſſen, *s'elancer.* To ruſh out of company, aus der geſellſchaft ungeſtüm hinausdringen, hinausgehen, *quiter de vive force la compagnie.* To run through any danger, durch allerhand gefahr verwegen hindurch lauffen, ſich darein wagen, *s'expoſer hardiment à toute ſorte de danger.*

Rúſhineſs, das voll binßen ſeyn, *abondance de joncs.*

Rúſhing, das ungeſtüme zulauffen, loslauffen, anfallen, ꝛc. *l'action de ſe jetter, &c.*

Rúſhy, *A.* voller binßen; von binßen, *plein de joncs; de joncs.*

Rúſk, zwieback, *biſcuit.*

Rúſma, eine bergart, die zu der haarbeitze philithron gebraucht wird, *ruſma.*

Rúſſet, braun, dunckel-braun, röthlicht; gemein, plump, bäueriſch, grob, *brun, rouſsâtre; commun, groſſier, ruſtique.*

Rúſſet, *S.* land-tracht, bauer-habit, *habit de campagne, ou ruſtique.* ſ. auch Ruſſetin.

Rúſſetin, a rúſſetin apple, or pear, ein röthlichter apfel, oder birne, *rouſſette.*

Rúſt, der roſt; der ſchimmel, der böſe geruch oder garſtige geſchmack des räucherichten ſpeckes, *rouille; rancifſure.* To gather ruſt, roſtig werden, verroſten, *amaſſer de la rouille.*

To rúſt, roſtig werden, verroſten, roſten; roſtend machen; ſtinckend werden, *ſe rouiller; faire rouiller; rancir.* Muſt I ruſt here, muß ich hier verſauern, verroſten? *me faut-il rouiller ici?*

Rúſtical, bäuriſch, grob, unhöflich, *ruſtique.*

Rúſtically, auf bäuriſche weiſe, grob, *ruſtiquement.*

Rúſticalneſs, bäuriſches weſen, grobheit, ungeſchliffenheit, *ruſticité.*

To rúſticate, einen bäuriſch machen; ſich auf dem lande aufhalten; aufs land verweiſen oder relegiren, *rendre groſſier comme un païſan; vivre à la campagne; releguer à la campagne.*

Rúſticated, der gantz bäuriſch worden, ꝛc. *qui eſt devenu groſſier, &c.*

Ruſticity, die bäuriſche art, grobheit, das bäuriſche weſen, *ruſticité.*

Rúſtick, vom dorf, vom land; grob, plump, bäueriſch; einfältig; wild, ungekünſtelt, *champêtre, rural, ruſtique, ſimple.* Ruſtick-gods, feld-götter, *dieux ruſtiques.*

Rúſtick, S. ein bauer, landmann, *païſan.*

Rúſtineſs, der roſt; der ſchimmel, der garſtige geſchmack oder böſe geruch des räucherichten ſpeckes, *rouille; ranciſſure.*

To rúſtle, praſſeln, raſſeln, klingen, rauſchen, *faire du bruit, bruire.*

Rúſtling, das klingen, geräuſche, oder gepraſſel der waffen, oder dergleichen, das rauſchen, *cliquetis, bruit d'armes ou de choſes ſemblables, bruyement.*

Rúſty, roſtig, verroſtet; ſtumpf; garſtig, unflätig, voll unrathes; ſchimmlich, *rouillé; craſſeux; rance.*

To grow rúſty, verroſten, verſauern, roſtig werden, *ſe rouiller, s'en rouiller.*

Rút, die brunſt eines hirſchen oder wilden ſchweines; die wagen-gleiſe, *rut; ornière.*

To rút, in der brunſt ſeyn, auf der brunſt gehen, *être en rut.*

Rùth, mitleiden, erbarmung, zärtlichkeit, ſorge, *pitié, commiſeration, tendreſſe.*

Rùthful, mitleidig, barmhertzig; erbärmlich, jämmerlich, kläglich, elend, *pitoyable.*

Rùthfully, *Adv.* erbärmlicher, jämmerlicher, kläglicher weiſe, *miſerablement, pitoyablement.*

Rùthfullneſs, S. mitleiden, erbarmen, *pitié, compaſſion.*

Rùthleſs, unbarmhertzig, grauſam, *impitoyable.*

Rúthleſly, unbarmhertziglich, grauſamlich, *impitoyablement, cruellement.*

Rúthleſneſs, unbarmhertzigkeit, grauſamkeit, *immiſericorde, cruauté, dureté.*

Rúttier, ein reiſe-buch, weg-weiſer, oder buch, ſo die ſtraſſen ſo wohl zu waſſer, als zu land anweiſet; * einer, der die wege wohl weiß, ein liſtiger, verſchmitzter kopf, *routier.*

Rútting-time, die zeit, da die hirſche und wilden ſchweine in der brunſt ſind, *rut.*

Rútticiſh, wollüſtig, geil, unzüchtig, *voluptueux, laſcif.*

To rúttle, heiſch klingen, einen heiſchern klang geben, *rendre un ſon enroué.*

Ry, rye, küſte, uſer, *côte.*

Rye, roggen, *ſeigle.* Rye-bread, roggen-brodt, *pain de ſeigle.* Rye-graſs, eine art gras, *ſorte d'herbe.*

S.

S, ein eiſerner hacken, wie ein *S* gefaltet, eine mauer damit deſto feſter zu machen, *eſſe, ancre.*

Sabaoth, Zebaoth, oder herr der heerſchaaren, *ſeigneur des armées.*

Sábath, ſ Sabbath.

Sabbatárian, ein ſtrenger beobachter des ſabbaths, der den ſabbath mit ſonderbarem fleiß feyret, *un rigide obſervateur du ſabbat.*

Sabbatárians, vertheidiger des ſabbaths, diejenigen, ſo den ſiebenden oder letzten tag in der woche, als den ſabbath,

bath, vormals gefeyert, oder noch heut zu tage in England feyren, *sabbatharians.*

Sábbath, der sabbath, ruhe-tag, der siebende tag in der woche, *sabbat.* Sábbath-day, der sabbath, der tag des sabbaths, *le jour du sabbat.* Sábbath-breaker, ein übertreter des sabbaths, *violateur du sabbat.* Sábbath-breaking, die übertretung des sabbaths, *violation du sabbat.*

Sabbátical, sabbathlich, zum sabbath gehörig, *sabbatique.*

Sábbatism, die beobachtung, feyrung, haltung des sabbaths, *l'observation du sabbat.*

Sabéllians, die Sabellianer, (eine art ketzer,) *Sabelliens.*

Sábine, sade-baum, sabel-baum, *sabine.*

Sable, ein zobel, zobel-fell, zobel-pelz; die schwartze farbe in einem wapen; ein säbel, *la zebeline; peau de zebeline; sable, sabre.*

Sable, *A.* schwartz, *noir, sable.*

Sábliere, eine sand-grube; plat-stück, haupt-balcken bey den zimmerleuten, *sablière.*

Sábre, ein säbel, *sabre.*

Sabulósity, das sandig seyn, *qualité sablonneuse.*

Sábulous, sandig, *sablonneux.*

Saccade, geschwinder ruck, den man dem pferde mit dem zügel giebt, *sacade.*

Sáccharine, zuckerartig, *de la nature de sucre.*

Sacerdótal, priesterlich, *sacerdotal.*

Sáchel, s. Satchel.

Sáck, ein groſser sack; ein sack wolle, so in England 364 pfund, in Schottland aber 384 hält; seet, Spanischen oder Canarien-seet; tasche, *sac; vin sec; poche.* Sáck-full, ein sack voll, *sachée.* Sáck-cloth, ein härenes kleid, ein sack, *baire, sac.* Sáck-but, eine posaune, *saquebute.* Sáck, heiſst auch eine art langer röcke, wie schlafröcke, für das englische frauenzimmer, *c'est aussi une sorte de robe de chambre des dames angloises.* The sack of Troy, die plünderung, zerstörung von Troja, *le sacagement de Troye.* Sáck-posset, s. unter Posset.

To sáck, (eine stadt) mit sturm einnehmen, und verheeren, verwüsten, zerstören, plündern; einsacken, *sacager, piller; mettre dans un sac.* To sack up, einsacken, *mettre dans un sac.*

Sáckbut, s. unter Sack.

Sácked, verheeret, ꝛc. *sacagé, &c.*

Sácker, S. der, oder die da mit sturm einnimmt, und plündert, verheeret, *celui, ou celle, qui prend & sacage une ville.*

Sácking, die zerstörung, verwüstung, das zerstören, plündern, ꝛc. *sac, sacagement, l'action de sacager, &c.*

Sácking-stuff, grobe leinwand zu säcken, sackleinwand, *toile à faire des sacs.*

Sácrament, ein sacrament, ein guaden-zeichen; das heilige abendmahl; ein eidschwur, *sacrement; serment.*

Sacraméntal, sacramentlich, *sacramental.*

Sacraméntally, auf eine sacramentliche weise, in einem sacramentlichen verstande, *sacramentalement.*

Sacramentárians, die sacramentierer, (ein zuname, den die Catholischen den Protestanten, sonderlich aber den Reformirten geben,) *sacramentaires.*

Sácred, geweihet, geheiliget, heilig, gesalbet; unverbrüchlich, heilig, *sacré.*

Sácredly, heilig, unverbrüchlich, *inviolablement.*

Sácredness, die heiligkeit; die unverbrüchlichkeit, *sainteté; religion, état sacré.*

Sacrificable, zum opfer tüchtig, tauglich, *que l'on peut sacrifier, dont on peut faire un sacrifice.*

Sacrificator, der da opfert, opferpriester, *sacrificateur.*

Sácrificatory, opfer-bringend, *qui fait sacrifice.*

Sácrifice, ein opfer, das opfern, aufopferung, *sacrifice.* To make one a sacrifice, einen aufopfern, verlassen, im stiche lassen, *sacrifier quelqu'un.*

To sácrifice, etwas opfern, aufopfern; etwas wiedmen; etwas gewisser ursachen halben verlassen, *sacrifier.*

Sácrificed, geopfert, ꝛc. *sacrifié.*

Sácrificer, ein priester, einer der da opfert, *sacrificateur.*

Sacrifícial, zu einem opfer gehörig oder verordnet, *de sacrifice, destiné pour le sacrifice.*

Sácrificing, das opfern, ꝛc. *l'action de sacrifier, &c.*

Sacrífick, s. Sacrificial.

Sácrilege, ein kirchen-raub, kirchen-diebstahl, raubung, schändung heiliger sachen, *sacrilege.*

Sacrilégious, kirchen-räuberisch, kirchen-diebisch, gotteslästerlich, *sacrilege.* A sacrilegious man, ein kirchen-räuber, kirchen-dieb, gotteslästerer, *un sacrilege.*

Sacrilégiously, auf eine kirchen-räuberische art, wie ein kirchen-räuber; auf eine gotteslästerliche art, *d'une maniere sacrilege, en sacrilege; sacrilegement.*

Sácring, weihend, heiligend, *qui sacre.* The sacring of the king of France, die krönung des königs in Franckreich, *l'action de sacrer le roi de France; sacre.*

Sácrist, ein küster, *sacristain.*

Sácristan, s. Sacrist.

Sácristy, sacristey, gemach zum kirchen-geräthe, *sacristie.*

Sád, traurig, schwermüthig; betrübt, kläglich, erbärmlich, jämmerlich, schmertzhaft, böse, schlimm, schrecklich, grausam; elende, gering, schlecht; lose, leichtfertig; gemein, schlimm, böse; dunckelbraun; wunderlich, seltsam, von einem wunderlichen humör; ernsthaft; schwer; *triste; funeste, fâcheux, sensible, cruël; méchant, miserable; malin; vilain; obscur, brun; étrange, bizarre; grave; pesant.* 'Tis a sad thing, es ist ein groſses elend, eine recht elende sache, ein groſses unglück, *c'est une misere, c'est un malheur.* Sád-colour'd, dunckel-braun, von dunckler farbe, *obscur.*

To sád, to sádden, einen betrüben, traurig machen; braun machen, *contrister; rendre brun, ou obscur.* To sadden, traurig aussehen, betrübt seyn, *paroître triste.* To sadden land, erdreich schwer, kleberich machen, *rendre un terroir boueux.*

Sádder, sáddest, sind der comparativus und superlativus von sad, *le premier est le comparatif, & le dernier le superlatif de* sad.

Sáddle, ein sattel, *selle.* * To put the saddle upon the right horse, die schuld auf den rechtschuldigen legen, *donner le blâme à celui qui a tort.* * I am resolved to win the horse, or lose the saddle, ich habe mir vorgesetzet doppelt, oder quitt zu spielen, alles zu wagen, *j'ai resolu de jouer à quitte ou à double.* Sáddle-bow, ein sattel-bogen, *arçon de selle.* Sáddle-tree, das sattel-holz, *bois de selle.* Sáddle-cloth, eine sattel-decke, pferde-decke, *housse.* Pack-saddle, ein säum-sattel, *bât.* Sáddle-back'd, der einen hohlen, breiten rücken hat, so sich gleichsam zu einem satrel schickt, *qui a le dos fort large, & comme qui devroit propre pour une selle.*

To sáddle, (ein pferd) satteln, (ihm) den sattel auflegen; beladen, *seller; charger.*

To

To ſaddle one, ſ. To ride one.

* To ſaddle one with a thing, iemand mit etwas beladen, ihm aufbürden, *embâter quelqu'un d'une choſe.*

Sáddle-backed, ſ. unter Saddle.

Sáddled, geſattelt; beladen, *ſellé*; *chargé.*

Sáddle-maker, Sáddler, ein ſattler, *ſellier.*

Sáddling, das ſatteln, *l'action de ſeller.*

Sádducees, die Sadducæer, *Sadducéens.*

Sádduceiſm, die ketzerey oder lehre der Sadducæer, *l'hereſie des Sadducéens.*

Sádly, traurig, elendiglich, jämmerlich, erbärmlich, ſchlimm; ſehr, ſchrecklich, *mal, miſerablement, pitoyablement; fort.*

Sádneſs, die traurigkeit; ernſthaftigkeit, *triſteſſe; gravité.* In ſober ſadneſs, in ernſt, *ſerieuſement.*

Sáfe, *A.* ſicher, geſichert, ohn alle gefahr, auſſer der gefahr; getreu; nicht ſchädlich, ſicher; glücklich; gut, richtig, *ſauf, en ſeureté; ſeur; innocent; heureux; bon.* Safe & ſound, unverſehrt, unbeſchädigt, unverletzt; friſch und geſund, *entier, non corrumpu; ſain & ſauf.* With a ſafe conſcience, mit einem guten (unverletzten) gewiſſen, *en ſeureté de conſcience.* God keep you ſafe, Gott behüte (bewahre) euch, *Dieu vous conſerve.*

Sáfe, *S.* ein ſpeiſe-ſchranck, eine ſpeiſe-kammer, *garde-manger.*

Sáfe conduct, geleits-brief, ſicher geleit, paß, *ſauf-conduit, paſſe-port.*

Sáfegard, der ſchutz, ſchirm, die beſchützung, beſchirmung; zum ſchutz zugegebene ſoldaten; paß; einer frauen ſchürtze von gefärbtem zeuge, um den rock rein zu behalten; ein leinen tuch, ſo man den kleinen kindern um den leib bindet, und bis unten zugehet, *ſauvegarde; paſſe-port; tablier d'étoffe; linge, qu'on met aux petits enfants de maillot, & qui pend de la ceinture en bas.*

To ſáfe guard, aufheben; beſchirmen, *garder; proteger.*

Sáfely, ſicherlich, ohn (alle) gefahr; mit einem unverletzten, guten gewiſſen; glücklich, *ſeurement; en ſeureté de conſcience; heureuſement.*

Sáfeneſs, ſicherheit, gewißheit, *ſeureté.*

Sáfer, ſáfeſt, ſind der comparativus und ſuperlativus von Safe.

Sáfety, die ſicherheit; das heil; verwahrung, verhafft, *ſeureté; ſalut; arrêt.*

Sáfflow, ſaflor, *ſafran bâtard.*

Sáffron, ſaffran, *ſafran.* Sáffron colour, ſaffran-farb, gelbe farbe, wie ſaffran, *couleur de ſafran.* Sáffron-flower, die ſaffran-blume, *crocus.* Sáffron-baſtard, ſ. Safflow.

Sáffron, *Adj.* ſaffran-gelb, *de couleur de ſaffran.*

To ſag, hangen, ſich neigen; beladen, beläſtigen, *pancher; charger.*

Sagácious, von gutem geruch, der wohl oder geſchwind riechen kan; vernünftig, vorſichtig, klug, witzig, ſcharfſinnig, von ſcharffem durchdringendem verſtande, *qui a le nez fin; vif, pénétrant.*

Sagáciously, mit ſcharfem geruch; ſcharfſinnig, durchdringend, *d'un nez fin; avec ſagacité.*

Sagáciousneſs, ſagácity, der gute geruch, das geſchwinde riechen; der verſtand, witz, klugheit, ſcharfſinnigkeit, *nez fin; ſagacité.*

Sagamore, (bey den Americanern) ein König, unumſchränckter herr; der ſaft einer unbekannten pflantze, (*parmi les Américains*) *roi, ſouverain; le ſuc d'une plante inconnuë.*

Sagathée, ſagadis, eine art wollen zeugs, *ſorte d'étoffe de laine.*

Sage, *A.* weiſe, verſtändig, *ſage.*

Sage, *S.* ein weiſer, kluger mann, ein welt-weiſer; ſalbey, *un ſage; ſauge.*

Sage of generation, lungen-kraut, *pulmonaire.*

Sagely, *Adv.* weislich, klüglich. *ſagement, prudemment.*

Sageneſs, die weißheit; klugheit; ernſthaftes weſen, *ſageſſe; prudence; gravité.*

Sagittal, zu einem pfeil gehörig, *de ſagitte, ſagittale.* The ſagittal ſuture, die pfeil-nath (in der hirn-ſchale,) *ſuture ſagittale.*

Sagittárius, ſagittary, der ſchütze, (ein himmliſches zeichen,) *ſagittaire.*

Ságo, ſaga oder ſago, ein gewiſſer ſame, den man in ſuppen kocht, und ſehr ſtarck ſtimulirt, *ſago.*

Sáick, ein leichtes türckiſches, oder griechiſches fahrzeug oder ſchiff, *ſaïque.*

Sáid, ſ. Say. Said he, ſagte er, ſagt er, *dit-il.* 'Tis ſaid, man ſagt, *on dit.* 'Tis my fate, & there's no more to be ſaid, es iſt mein ſchickſal, was darffs mehr? was ſoll man ſagen? es iſt über mich verhänget, *c'eſt mon deſtin, & c'eſt tout dire.* There's ſomething to be ſaid for him, man kan ihn gewiſſer maßen entſchuldigen, *on peut l'excuſer en quelque maniére.*

Sáil, ein ſegel eines ſchiffes, oder der flügel einer windmühle; flotte, *voile, toile; flotte.* In few days ſail, da ſie etliche tage geſchiffet (gefahren) hatten, *après quelques jours de navigation.* A fleet of hundred ſail, eine flotte von hundert ſchiffen, *flote de cent voiles.* Sáil-yard, eine ſegel-ſtange, eine raa, woran die ſegel gebunden ſind, *antene.* To ſtrike ſail, die ſegel ſtreichen, einziehen; nachgeben, ſich unterwerfen, *caler la voile; baiſſer le pavillon devant quelqu'un.*

A ſáil-maker, ein ſegel-macher, *voilier.*

To ſáil, unter ſegel gehen, die ſegel aufſpannen; ſegeln, ſchiffen, durchſchiffen; ſchwimmen, *mettre à la voile; faire voile; naviger; nager.* To ſail into the main, in das hohe meer ſtechen, das weite ſuchen, *courir en haute mer, alarguer.* To ſail back, zurück ſegeln, in einen hafen entweichen, fahren, *relâcher.*

To ſáil along the coaſt, ſ. To coaſt along.

Sáiler, ein ſegeler, ein ſee-mann, ſchiff-mann, boots-knecht, *navigateur, marinier.* A very good ſailer, ein geſchwindes ſchiff, *un excellent voilier.* A bad ſailer, ein langſames ſchlechtes ſchiff, *un mauvais voilier.*

Sáiling, das ſegeln, ſchiffen, die ſchiff-fahrt, *navigation.*

Sáilor, ſ. Sailer.

Sáim, (in Schottland) ſpeck; ſchmaltz, fett, nieren-fett, *larde; ſain.* Swines ſaim, ſchwein-ſchmaltz, *ſain de porc.*

Sáin, iſt völlig unbekannt, und vielleicht anſtatt Said, von To ſay, oder ſeen, von To ſee. *Ce mot eſt peut-être uſé au lieu de* ſaid *de* to ſay, *ou au lieu de* ſeen, *de* to ſee.

Sáinfoin, Spaniſcher klee, wallwurtz, frauen-ſpiegel, (eine art graſes,) *ſainfoin.*

Sáint, ein heiliger, eine von den heiligen, *ſaint, e.* She-ſaint, eine heilige, eine von den heiligen, *ſainte.* Saint Anthony's fire, das rothlauf, die rothſucht, *feu S. Antoine.* Saint John's wort, Johannis-kraut, *mille-pertuis.*

Digitized by Google

tuis. Saints-bell, glöcklein, das geläutet wird, wenn der gottesdienst angehen soll, *petite cloche, qui est sonnée, quand le culte divin doit commencer.*

To saint, iemand in die zahl der heiligen setzen, aufnehmen, oder canonisiren, *canoniser.* To saint it, heilig thun, *faire le saint.*

Sainted, canonisiret, ꝛc. *canonisé, &c.*

Saintlike, heilig-mäßig, wie ein heiliger, *en saint.*

Saintly, *Adj.* heilig, *saint, e.*

Saintship, der stand oder die würde eines heiligen, *qualité de saint.*

Sake, halben, wegen, willen, *amour.* For God's sake, um Gottes willen, *pour l'amour de Dieu.* For my sake, um meinet willen, von meinetwegen, mir zu gefallen, *à ma considération.* For peace's sake, um frieden zu haben, aus liebe zu dem frieden, in friede zu leben, *pour avoir la paix.* For brevity's sake, damit ich es kurtz mache, um der kürtze willen, *pour être court.* Beasts are bred for men's sake, das unvernünftige vieh ist dem menschen zu seinem nutzen erschaffen, *les bêtes sont créées pour l'usage de l'homme.* He is my name-sake, er heißt wie ich, er ist mein nahmens-vetter, *il a le même nom que moi.*

Saker, saker-hawk, ein meer-adler, ein raub-vogel, *sacre.* Saker, saker-gun, ein klein mauer-stücke, *sorte de canon de muraille.*

Sakeret, das männlein von dem meer-adler, oder gerfalcken, *orfraie.*

Sal, *A.* an statt Sarah.

Sal, saltz, *sel.*

Salable, das wohl abgehet, *de bon débit.*

Salacious, geil, unkeusch, unzüchtig, *salace, chaud, lubrique.*

Salaciously, geil, aus geilheit, unzüchtig, *d'une manière salace, par salacité.*

Salacity, die geilheit, unkeuschheit, unzucht, *chaleur, lubricité, salacité.*

Salad, (ein helm, eine sturm-haube;) *salade.*

Salamander, ein salamander, (eine art von schlangen,) so im feuer leben kann; ein salamander oder stein, so nicht verbrennt, *salamandre.* Salamander's hair or wool, eine art von asbest, *sorte d'asbeste.*

Salamándrin, salamander-artig, wie ein salamander, *de salamandre.*

Sálary, der lohn, sold, die besoldung, *salaire.*

Sale, ein verkauf, eine auction; fischreuse, *vente; nasse.* Open-sale, port-sale, eine auction, ein ausruff, *vente.*

Saleable, das sich verkauffen läst, gangbar, das abgeht, *qui se vend; de débit.*

Saleableness, das abgehen, gangbarkeit einer waare, *qualité d'être de bon débit.*

Saleably, auf eine gangbare art, *par manière de débit.*

Salebrous, rauh, uneben, höckerig, *rude, âpre, inégal.*

Salesman, *S.* ein vieh-händler; trödeler; der neue kleider macht und verkauft, *marchand de bétail; fripier; qui fait & vend des habits neufs.*

Salet, s. Salad und Sallet.

Salework, waare auf den kauf oder marckt, schlecht gemachte arbeit, *besogne de boutique, qui est travaillée à la peche compagnon.*

Sáliant, springend, (in der wapen-kunst,) vorspringend (im bauen,) *saillant.*

Sálick (salique) law, das Salische gesetz, darinne die weibes-personen von der crone ausgeschlossen werden, *la loi salique.* The salique land, das land, wo dieses gesetz statt hat, nemlich Franckreich, *le païs, où la loi salique a lieu.*

Sálient, hüpfend, springend, *sautant.* s. auch Saliant.

Sáligot, eine art distеln, *sorte de chardons.*

Sáline, sálinous, saltzig, *salin.*

Saliva, der speichel, *salive.*

Sálival, sálivary, s. Salivarious.

Salivárious, zum speichel gehörig, *salivaire.*

To sálivate, einem den speichel-fluß erwecken, zu wege bringen; den speichel-fluß haben, *donner le flux de bouche à quelqu'un; avoir le flux de bouche.* s. To flux.

Salivátion, der speichel-fluß; speichel-cur, *salivation.*

Salívous, speichel-artig, wie speichel, *de salive.*

Sállet, ein salat, *salade.* Sállet-dish, eine salat-schüssel, *saladier.* Sállet-oil, baum-öl, *huile d'olive.* Sállet-parsley, brunnen-kresse, *berle.*

Sálletting, *S.* salat-kräuter, *herbes, dont on fait la salade.*

Sállied, s. To sally.

Sállies, s. Sally.

Sállow, bleich, blaß; weide, *pâle; saule.*

Sállow-tree, ein weiden-baum, *saule.*

Sállowness, die bleiche, blasse farbe, *pâleur.*

Sálly, ein ausfall aus dem belagerten platze; eine hitze, ein jäher hitziger eiffer, eine plötzliche lust; unzeitiger einfall; streiferey, *sortie; saillie; course.* A sally of wit, ein witziger einfall, *saillie ingenieuse.* Sálly-port, ausfall-thür, ein ausfall, *porte, pour faciliter les sorties, fausse-porte.*

To sálly out, to sálly forth, ausfallen, einen ausfall thun; herauswischen, *faire une sortie; sortir, échaper.*

Sállyport, s. unter Sally.

Salmagúndi, salmongúndy, ein Italiänisches gericht von unter einander gehacktem und gewürtztem fleisch, pickling, öl, eßig, ꝛc. *salmigondi.*

Sálmon, ein salm, lachs, *saumon.* Sálmon-trout, eine salmen-forelle, *truite saumonnée.* Sálmon-pipe, eine salmen-pfeiffe, lachs-tonne, damit man salmen fängt, *machine pour prendre des saumons.* Sálmon-sewse, die von den salmen oder lachsen in der brunst geschossene eyer, lachs-laich, *du frai de saumons.*

Saloon, ein vorsaal, *salon.*

Salpícon, fülle, füllsel, *farce.*

Salsamentárious, zu eingesaltzenen sachen gehörig, *de choses salées.*

Sálsify, geiß- oder ziegen-bart, haberwurtz, *salsifix.*

Salsoácid, gesaltzen und säuerlich, *salé & aigre.*

Sálsúginous, saltzig, *salé.*

Sált, *S.* das saltz; annehmlichkeit, lieblichkeit; witz, sticheirede, *sel.* Sált, sált-seller, ein saltz-faß, *salière.* Fixed sált, vestes saltz, *sel fixe.* Volatile sált, flüchtiges saltz, *sel volatile.* Bay-salt, s. Bay.

Sált, *A.* saltzig, gesaltzen, eingesaltzen; geil, läuffig, *salé; qui est en chaleur.* Sált-marsh, ein moraſt, in welchem meer-saltz gemacht wird, *marais salans.* Sált-mine, sált-pit, or pan, eine saltz-grube, *saline.* Sált-maker, ein saltz-sieder, *saunier.* Sált-making, das saltz-sieden, *l'art de faire le sel.* Sált-house, eine saltz-hütte, da man saltz ausfochet, *saunerie.* Sált-spring, ein saltz-brunnen, *fontaine salée.* Sált-shop, ein saltz-laden, da man saltz verkauft, *boutique, où l'on vend du sel.* Sált-

Digitized by Google

man, ein salz-händler, *saunier*. Salt-box, eine saltz-meste, *boite à sel*. Salt-rub, ein saltz-zuber, saltz-kübel, *salin*. Salt-seller, salt-cellar, ein saltz-faß, *saliére*. Saltpèter, salpeter, *salpetre*. Saltpèter-house, eine salpeter-hütte, *salpetriére*. Saltpèter-man, salpèter maker, ein salpeter-sieder, *salpetrier*. Salt-cat, saltz-klumpe, *masse de sel*.

To salt, etwas saltzen, mit saltz besprengen, einsaltzen, in das saltz legen, *saler*.

Sáltant, springend tantzend, *sautant*, *dançans*.

Saltàtion, das hupfen, in die höhe springen, *l'action de sauter*, *palpitation*.

Salted, gesaltzen, ꝛc. *salé*.

Salter, ein saltz-händler; der saltzt; mit gesaltzenen fischen handelt, *saunier*; *qui sale*; *qui vend des poissons salés*.

Saltern, ein saltz-werck, *saunière*.

Saltier, ein St. Andreas-creutz, *sautoir*.

Saltinbánco, marckt-schreyer; bäuckel-sänger, *charlatan*.

Salting, das saltzen, ꝛc. *l'action de saler*. Salting-tub, ein saltz-faß oder saltz-kübel, darinne man fleisch in saltz einlegt, oder einsaltzet, *saloir*.

A sáltire (cross,) ein quer-creutz, überzwerches creutz, *croix de St. André*, *sautoir*.

Sáltish, saltzig, etwas saltzig, *salé*, *un peu salé*.

Sáltless, ungesaltzen, ungeschmackt, *qui n'a aucun goût de sel*, *fade*.

Sáltly, mit einem saltz-geschmack, *avec salure*.

Sáltness, der saltz-geschmack, *salure*.

Saltpéter, saltpeter-house, s. unter Salt.

Salvabílity, sálvableness, die möglichkeit gerettet oder selig zu werden, *la possibilité d'être sauvé*.

Sálvable, der, die zu retten ist, *qui peut être sauvé*.

Sálvage &c. s Savage, &c.

Sálvage money, das rette-geld, oder berge-lohn, so nach den seerechten demjenigen zukommt, der schiff-brüchige güter gerettet hat, *salvage*, *sauvelage*.

Salvàtion, die seligkeit erhaltung, errettung, rettung, *salut*; *salvation*. Upon his salvation, bey seiner seelen, bey seiner seelen seligkeit *sur sa damnation*.

Sálvatory, salben-büchse; büchse, *boite à onguent*; *boite*.

Salúbrious, heilsam, gesund, *salubre*.

Salúbriousness, s. Salubrity.

Salúbrity, die heilsamkeit; gesundheit, *qualité de ce qui est salubre*; *salubrité*.

Sálve, eine salbe; ein artzney-mittel, *onguent*; *remede*. Eye-salve, eine augen-salbe, *onguent propre pour les yeux*. A salve for all sores, ein mittel alle kranckheiten zu heilen, *un remede à toutes sortes de maux*.

To sálve, etwas retten erhalten; salben; vergleichen; heilen; grüßen, *sauver*; *oindre*; *concilier*; *guerir*; *saluer*. To salve appearances, eine theorie so einrichten, daß sie sich allerdings reime mit dem, was würcklich wahrgenommen wird, *sauver les apparences*. To salve the matter, eine sache retten, sich wohl daraus helffen, *se bien tirer d'affaire*.

Sálved, gerettet, ꝛc. *sauvé*, &c.

Sálver, einer, der ein schiff oder dessen waaren gerettet; ein silberner teller mit einem fuße, darauf man ein-schencket, damit das tafel-tuch rein bleibet, schenck-teller, *celui*, *qui a sauvé un vaisseau ou ses marchandises*; *soucoupe*.

Sálving, das retten; salben; vergleichen, oder die vergleichung der dinge, so da scheinen einander zu widersprechen, *l'action de sauver*; *d'oindre*; *de concilier*.

Sálvo, ein vorbehalt, eine ausnahme, einwendung, vorwendung, mäßigung; eine ausflucht ausrede, entschuldigung, *exception*, *correctif*; *echapatoire*. To find a salvo for every objection, alle einwürffe zu beantworten wissen, alles zu entschuldigen wissen *trouver une réponse à chaque objection*, *trouver à chaque trou une cheville*. He came off with a salvo, er ist glücklich daraus gekommen, *il s'en est tiré bagues sauves*

Salutarìness, heilsamkeit, gesundheit, *salubrité*.

Sálutary, heilsam, gesund, *salutaire*, *salubre*.

Saluràtion, die begrüssung, der gruß, das grüssen, *salutation*.

Salúte, ein gruß; ein kuß; das grüssen, *salut*; *baiser*; *salutation*.

To salúte, einen grüssen; einen küssen, ihm einen kuß geben; rühren, vergnügen, *saluer*; *toucher*, *charmer*.

Salúted, gegrüsset, ꝛc. *salué*.

Salúter, der, die da grüsset, *celui*, *celle*, *qui salue*.

Salutíferous, heilsam, glücklich, gesund, *salutaire*, *salubre*.

Salúting, das grüssen, küssen, *l'action de saluer*, *de baiser*.

Sám, *A.* an statt Samuel.

Samár, ein großer und weiter weiber-rock, *simare*, *cimarre*.

Same, eben der, eben derselbe eben ein, einerley, einderselbe, *même*; *ce*. In one & the same syllable, in eben derselben sylbe, *dans la même syllabe*. 'Tis the very same, es ist eben dasselbe, *c'est le même*. The same is a stately palace, dasselbe ist ein stattlicher pallast, *c'est un superbe palais*. For the punctual performance of the same, damit man selbigem völlig und genau nachkommen möge, *pour s'en acquiter comme il faut*. Whe continue in health, I hope you do the same, wir befinden uns noch immer bey guter gesundheit, ich will hoffen, daß ihr auch noch wohl auf seyd *nous nous portons toûjours bien*, *j'espere*, *qu'il en est de même à vôtre égard*.

Sámeness, die einerleyheit, einigkeit, eben eine sache, *identité*.

Sámlet, ein kleiner lachs oder salm, *petit saumon*.

Sámphire, sámpier, meerfenchel, meerpeterlein, *fenoüil marin*.

Sámplar, ein muster, model; ein model-tuch, worauf man lernet buchstaben zeichnen, *exemple*.

Sámple, ein muster von einer waare; eine vorschrifft, *montre*; *exemple*.

To sámple, ein muster weisen, *montrer un exemple*.

Sámpler, s. Samplar.

Sánable, das zu heilen, oder zu curiren ist, *curable*, *qui peut être gueri*.

Sanàtion, heilung, genesung, *guerison*.

Sánative, heilend, heilsam, *qui guerit*.

Sánativeness, heilsamkeit, heilsame, heilende krafft, *vertu de guerir*.

Sánce ceremony, ohne viel gepränge, ohne viel wesens, *sans ceremonie*.

Sánce-bell, ein glöcklein, so man vorzeiten in iedweder kirche läutete, wenn der gottesdienst angehen sollte, *sorte de petite cloche*, *qu'on sonnoit autrefois*, *quand le service divin devoit commencer*.

Sanctificàtion, die heiligung; heiligmachung; führung; weihung, *sanctification*; *consecration*.

Sánctified, geheiliget, ꝛc. *sanctifié*.

Sánctifier, ein heiligmacher, einer der da heiliget, *celui, qui sanctifie.*

To sánctify, etwas heilig machen; heiligen; feyren, *sanctifier.*

Sánctify'd. s. Sanctified.

Sánctifying, die heiligung, das heiligen, ꝛc. *sanctification, l'action de sanctifier.*

Sanctimònious, heilig, *saint.*

Sanctimòniousneſs, ſánctimony, die heiligkeit, *sainteté.*

Sánction, ein rathſchluß, eine ſtiftung, ſatzung, anordnung in kirchen-ſachen; eine beſtätigung, bekräftigung; geſetz, *sanction; confirmation; loi.*

Sánctitude, ſ. Sanctity.

Sánctity, die heiligkeit; reinigkeit; die heiligen, *sainteté; pureté; les saints.*

To ſánctuariſe, eine freyſtadt verſchaffen, geben, *donner un refuge ou asyle.*

Sánctuary, das heiligthum; die kirche; die zuflucht, freyſtadt, *sanctuaire; refuge, asyle.* No man takes ſanctuary in falſhood, who has truth on his ſide, man wendet ſich nicht zur unwahrheit, wenn man die wahrheit auf ſeiner ſeite hat, *on ne recourt pas au menſonge, quand on a la verité de ſon côté.* A ſanctuary man, einer, der ſich an einen heiligen ort, zur ſicherheit flüchtet, *qui ſe refugie dans un lieu ſaint.*

Sánd, der ſand, grober ſand; kleiner ſand, ſtreu-ſand, *ſable; ſablon.* Sánds, eine ſand-banck (in dem meere) *banc de ſable.* Sand-box, eine ſand-büchſe, *poudrier.* Sand-box-tree, eine gewiſſe pflantze, *buis.* Sand-ſtone, ſand-ſtein, *pierre de grais.* Sand-pit, eine ſand-gruhe, *ſablonniere.* Sand-gavel, ein gewiſſes, das man einem lands-herrn zahlen muß, für die freyheit, ſand zu graben, *droit, que l'on paye au ſeigneur de la terre, pour avoir la liberté de prendre du ſable.* Sand-blind, überſichtig, der ein blödes geſichte hat, der den fehler in den augen hat, daß ihm immer iſt, als wenn ſand vor den augen wäre, *qui a la veüe baſſe, ou courte; qui a mal aux yeux, où il lui ſemble, que l'air ſoit de ſable.* Sand bag, ein ſand-ſack, in belagerungen; der ſand-ſack eines kupfer-ſtechers, *ſac à terre; ſac, rempli de ſablon pour les graveurs en taille douce.* Sand-eel, ſand-aal, der ſich gern im ſand aufhält, *anguille, qui vit dans le ſable.*

Sándal, eine art von alten ſchuhen mit ſohlen ohne oberleder, wie ſie etliche mönche noch tragen; ſandelholz, *ſandale; ſandal.* Sándal-maker, einer, der ſolche ſchuhe macht, *ſandalier.*

Sándarack, eine helle rothe farbe, (gleich dem beſten rothen arſenico) ſo man in den gold- und ſilber-gruben findet; fürniß, *ſandaraque.*

Sánded, ſandig, voll ſand; ſprenglicht, ſprencklicht, *ſablonneux, couvert de ſable; moucheté, grivelé.*

Sánder, *A.* an ſtatt Alexander.

Sánderling, ein gewiſſer vogel, *certain oiſeau.*

Sánders, ſandel-holtz, *ſandal.*

Sándever, glas-galle, (ein ſehr weiſſes ſaltz,) *ſuin de verre.*

Sánding, ein plateiß, halbfiſch, *barbüe.*

Sándiſh, mit ſand vermiſcht; locker, *mêlé de ſable; meuble.*

Sándy, ſandig, ſandicht; roth, rothhärig, *ſablonneux; roux.*

Sàne, geſund, *ſain.*

Sáng, das *praeterit.* von To ſing. *C'eſt le prétérit de* to ſing.

Sángiack, bey den türcken, eine art eines aufſehers, *chez les Turcs, eſpèce de gouverneurs.*

Sánglant, blutig, *ſanglant.*

Sanguíferous, das blut führt, *qui conduit le ſang.*

Sanguificàtion, die blutmachung, *ſanguification.*

Sánguifier, der, das blut macht, hervorbringt, erzeugt, *qui fait, qui produit du ſang.*

To ſánguify, blut machen, erzeugen, *faire ou produire du ſang.*

Sánguinary, gänſe-kraut, *ſanguine.*

Sánguinary, blutgierig, blutdürſtig, grauſam, *ſanguinaire.*

Sánguine, die blut-farbe, blutrothe farbe, *couleur de ſang.*

Sánguine, *A.* bluth-roth; blut-reich, ſanguiniſch, *ſanguin.*

A ſánguine, einer von einer ſanguiniſchen complexion, *un ſanguin.*

Sánguineneſs, ſanguínity, ſanguiniſches temperament, eifer, hitze, *temperament ſanguin, ardeur.*

Sanguíneous, blutig, zum blut gehörig; blutreich, *de ſang; ſanguin.*

Sanguínolent, blutig, *ſanguinolent.*

Sánhedrim, ſánhedrin, das ober-gerichte, der große rath unter den Jüden, beſtehend aus hohenprieſtern und ſiebenzig älteſten, *ſanhedrin.*

Sánicle, ſanickel, bruchkraut *ſanicle.*

Sànies, dünne materie, eyter, *ſanie.*

Sànious, das dünne materie oder eyter hat, *plein de ſanie.*

Sánity, die geſundheit; geſunder verſtand, *ſanté; bon ſens.*

Sánk, das *praeterit.* von To ſink, *c'eſt le prétérit de* to ſink.

† Sáns, ohne, *ſans.*

To ſánter, ſ. To ſaunter.

Sántons, ein altes volck in Franckreich; eine art münche bey den Türcken, *ancien peuple de France; ſorte de moines chez les Turcs.*

Sáp, der (frühlings-) ſaft in den bäumen; das weiſſe eines baumes, zwiſchen der rinde und dem holtze; das ſappiren, oder die untergrabung, vermittelſt welcher die belagerer ſich dem belagerten orte verdeckt nähern, *ſeve; aubier; ſappe.*

To ſáp, *V. A.* ſappiren, untergraben, *ſaper.* To ſap a wall, eine mauer untergraben, *ſaper une muraille.*

Sápate, feſt, da man geſchencke ſchickt, ohne daß der andere weiß, von wem ſie kommen; ein ſolches geſchenck, *ſapate.*

Sáphick, ſapphiſch, *ſapbique.*

Sáphire, ein ſaphir, *ſapbir.*

Sáphirine, ſaphiren, von ſaphir, *de ſapbir.*

* Sápid, verſtändig, vernünftig; ſchmackhaft, *judicieux; ſavoureux.*

* Sapídity, ſapidneſs, der gute verſtand; ſchmackhaftigkeit, *jugement; ſaveur.*

* Sápience, die weißheit, *ſageſſe,* * *ſapience.*

Sápient, weiſe, klug, *ſage.*

Sápleſs, *A.* das keinen ſaft hat; ausgetrocknet, dürr, *qui n'a point de ſeve.*

Sápling, ein junges bäumlein, *jeune arbre.*

Sapo-

Digitized by Google

Saponàceous, ſàponary, ſeifigt, ſeifenartig, *de ſavon, ſavonneux.*
Sàpor, geſchmack, *ſaveur.*
Saporifick, geſchmack gebend, *ſaporifique.*
Sáppineſs, ſaftigkeit, das voll ſaft ſeyn; munterkeit, *état d'être plein de ſeve; vigueur.*
Sáppy, voll ſaft; munter; jung, *plein de ſeve; vigoureux; mou.*
Sáraband, eine ſarabande, (ein ſpaniſcher tanz,) *ſarabande.*
Sárcaſm, eine feindſelige verſpottung, vorwurf, eine ſcharfe ſtichel-rede oder beſchimpfung, *ſarcaſme.*
Sarcáſtical, ſarcáſtick, verſpottend, ſtichelnd, beſchimpfend, heftig, *piquant, ſanglant, ſévére.*
Sarcáſtically, auf eine verſpottende, ſtichelnde, beiſſende, beſchimpfende weiſe, *d'une maniére ſatyrique, piquante.*
Sárcenet, ſ. Sarſenet.
To ſárcle, das korn jäten, *ſarcler les bleds.*
Sárcling-time, die zeit da man das korn jätet, *le tems, auquel on ſarcle les bleds.*
Sarcocéle, ein fleiſchbruch an den teſticulis, *ſarcocele.*
Sarcólogy, (in der anatomie) die lehre von den fleiſchigten theilen, *ſarcologie.*
Sarcòma, ein fleiſch-gewächs, *ſarcoma.*
Sarcóphagous, fleiſch freſſend, fleiſch eſſend, *qui mange de la chair.*
Sarcóphagy, das fleiſcheſſen, *l'action de manger de la chair.*
Sarcótick, mittel, das macht, daß ſich in wunden friſches fleiſch anſetzt, *ſarcotique.*
Sarculàtion, das jäten, *l'action de ſarcler.*
Sàrdel, ſàrdine ſtone, eine ſardelle, ein kleiner meerfiſch; ein ſardoniſch-ſtein, *ſardine; ſardienne.*
Sàrdius, ſàrdonyx, ſardònyx, ſardònian ſtone, ein ſardonier, (ein edelgeſtein,) *ſardoine.*
Sàrk, ein hemde, *chemiſe.* ſ. auch Shark.
Sàrn, pflaſter, (auf der gaſſe) ſteinerne ſtuffen, *pavé; marche de pierre.*
Sárp-cloth, ſárplier, grobes packtuch, *ſerpiliére.*
Sárplar, ein halber ſack (wolle, ꝛc.) *demi-ſac.*
Sárplier, ſ. Sarp-cloth.
Sárraſine, art von oſterlucey, holwurz, *eſpéce de ſarrazine ou ariſtoloche.*
Sárſa, ſarſaparílla, ſarſaparélla, ſaſſaparill, eine pflanze, und ein baum, *ſalſe-pareille.*
Sárſe, &c. ſ. Searce, &c.
Sárſenet, der taffet, *tafetas.*
Sárſing, ſ. Searcing.
Sárt, ein ſtück feld, das vorher holzland war, *champ, qui étoit auparavant un bois.*
Sárve, ein ſeil, oder tau, das mit zwilch ꝛc. umwunden, daß es ſich nicht abſitſcheln kann, *corde ou cable, entortillé de canevas &c. pour n'être pas écorché.*
Sárver, ſ. Salver.
Sáſh, eine ſeidene binde oder gürtel um den leib, eine ſcherpe oder ſcherſe, *ceinture; echarpe.* Saſh-window, ein fenſter das man auf und nieder ſchieben kann, *fenêtre à chaſſis.*
Sáſhoons, das leder, ſo man inwendig in einem ſtiefel unten am beine trägt, *cuir que l'on porte ſous la bote au bas de la jambe.*
Sáſſafras, der Americaniſche ſaſſafras-baum; ſaſſafras-holz, *ſaſſafras.*
Sáſſe, eine ſchleuſſe, ein ſchutz-bret, *bonde.*
Sát, ſáte, ſaß, geſeſſen, *prétérit du verbe* to ſit.
Sàtan, der ſatan, der teufel, *ſatan.*
Satánical, ſatánick, teufeliſch, hölliſch, *diabolique.*
Sátchel, ein ſchulſäcklein oder bücher-säcklein, mit riemen, *ſachet.*
To ſáte, ſättigen, überfüllen, *raſſaſier, ſaouler.*
Sàted, geſättiget, ſatt, *raſſaſié, ſaoul.*
Sátelite, ein trabant; einer von den vier kleinen ſternen bey den planeten, *ſatellite.*
Satellítious, trabanten-mäßig oder artig, *de ſatellites.*
Sátiate, *Adj.* ſatt, geſättiget, *raſſaſié.*
To ſátiate, einen ſättigen, erſättigen mit etwas erfüllen; begnügen, befriedigen, büſſen, *raſſaſier; aſſouvir.*
Sátiated, geſättiget, ꝛc. *raſſaſié, &c.*
Sátiating, das ſättigen, ꝛc. *l'action de raſſaſier, &c.*
Satiety, die ſättigkeit, erſättigung, erfüllung; eckel, überdruß, *ſatieté.*
Sátin, ſatin, atlaß, ein ſeidener zeug, *ſatin.* Satin-ribbon, dickes ſeiden-band, wie ſatin, *ruban ſatiné.*
Sátire, &c. ſ. Satyr.
Satisfaction, das vergnügen, die vergnügung, befriedigung, luſt, freude; die genugthuung, bezahlung, wiedererſtattung, ein abtrag; die erwiederung, rache, das rächen, *ſatisfaction; revanche.*
Satisfáctive, ſ. Satisfactory.
Satisfactorily, auf eine vergnügende, gnugthuende weiſe, *d'une maniére ſatisfaiſante.*
Satisfáctorineſs, die kraft ein genüge zu leiſten, *le pouvoir de ſatisfaire.*
Satisfáctory, gnugthuend; vergnügend; hinlänglich, überzeugend, gnugſam, kräftig, *ſatisfactoire, ſatisfaiſant.*
Sátisfied, ſ. Satisfy'd.
To ſátisfy, einen ſättigen, erſättigen, mit etwas erfüllen; vergnügen, begnügen, zu frieden ſtellen, ein genügen geben, gnugthun; (ſeine luſt) büſſen; (einer gemüths-bewegung) raum geben, befriedigen, nachhängen; einen bezahlen, etwas zahlen, bezahlen; einen überweiſen, überzeugen, es ihm beweiſen zeigen, *raſſaſier; contenter, ſatisfaire; aſſouvir; s'abandonner; payer; convaincre, faire voir.*
Sátisfy'd, geſättiget, erfüllet, ꝛc.; vergnügt, begnügt, zufrieden; verſichert, *raſſaſié, &c.; ſatisfait, content; aſſeuré.* Reſt yourſelf ſatisfy'd as to that, gebt euch nur in dieſer ſache zufrieden, *mettez vous l'eſprit en repos de ce côté là.*
Sátisfying, das ſättigen, *l'action de ſatisfaire.*
Sátrap, ein gouverneur oder oberſter befehlshaber einer provinz in Perſien *ſatrape.*
Sátten, ſättin, ſ. Satin.
Sáttinet, halb atlas, art von geringem atlas, *ſatinade.*
Sáturable, das man ſaturiren kan, *qui peut être impregné, impregnable.*
Sáturant, ſättigend; ſaturirend, *ſaoulant; impregnant.*
* To ſáturate, einen ſättigen, erſättigen; anfüllen, ſaturiren, *ſaouler; remplir, impregner.*
Sáturated, geſättiget, erſättiget, ꝛc. *ſaoulé, &c.*
Sáturday, der ſamſtag, ſonnabend, *ſamedi.*
Satúrity, die ſättigkeit, erſättigung, erfüllung, *ſatieté.*
Sàturn, der abgott oder der planet Saturnus; bley, *Saturne.* ſ. Seater.
Satúrnals, des Saturni feſt unter den alten Römern, *ſaturnales.*

Satúrnian, saturnine, saturnisch, melancholisch, mürrisch, *saturnien.* Saturnian times, glückliche, goldene zeiten, *le siècle d'or.*

Sàtyr, ein wald-gott; ein straf-gedicht, eine scharffe scheltschrift, ein gedicht wider allerley laster, *satyre.*

Sátyriasis, s. Priapism.

Satýrical, satyrick, straf-dichterisch, durchhechelnd, stichelnd, beschimpffend, satyrisch, *satyrique.*

Satýrically, auf satyrische art, *satyriquement.*

Satýrion, knaben-kraut, ständel-wurtz, *satyrion.*

Sàtyrist, einer, der straf-gedichte oder satyren schreibet, *écrivain satyrique, satyriographe.*

To sàtyrize, strafgedichte oder satyren machen, schreiben, beschimpffen, durchhecheln, *satyriser.*

Sávage, wild, grausam, *sauvage, feroce.* The sávages, die wilden, die wilden Indianer, *les sauvages des Indes.*

To sávage, wild, grausam machen, *rendre sauvage.*

Sávagely, grimmig, grausamlich, wie ein wilder mensch, *en sauvage.*

Sávageness, die wildheit, grimmigkeit, grausamkeit, die wilde, grimmige art, *naturel sauvage, ferocité.*

Sávagery, grausamkeit, wildheit; wildniß, wildes gewächs oder gestrüch *ferocité; buisson ou autre chose sauvage.*

Sávanna, eine heide, darauf kein holtz ist, vieh-weide, huth, *savanne.*

Sàuce, eine tuncke, brühe, *sauce. P.* To have sweet meat & sowr sauce, saures nebst dem süssen (gutes und böses) bekommen, *avoir du bien & du mal.* * To give one sweet meat & sowr sauce, einem gutes und böses erweisen, *faire du bien & du mal à quelqu'un.* * I will serve him the same sauce, ich will es ihm eben so machen, *je lui rendrai les poires au sac.* * It will cost him sauce, es wird ihm viel kosten, es wird ihn theuer ankommen, *cela lui coutera bon.* Sauce-pan, eine brühe-muß-oder brey-pfanne, stiel-pfanne, *poilon.* * Sàuce-box, ein gehlschnabel, ein frecher, vermessener, unverschämter knabe, oder mägdlein, *un effronté, effrontée.*

To sàuce, würtzen, *assaisonner.*

Sàuced, zugerichtet, gewürtzet, mit brühe zugerichtet, *assaisonné.*

Sàucer, ein brühe-schüßlein; ein thee-bret, porcellanener präsentir teller, *saucière; plateau à servir du thé.*

† Sàucer-eyed, der rinds-augen hat, *qui a des yeux de boeuf.*

Sáusidge, s. Sausage.

Sàucily, frecher, unverschämter weise, frech, grob, trotzig, *effrontement, insolemment.*

Sàuciness, die frechheit, unverschämtheit, ungeschliffenheit, grobheit, *effronterie, insolence.*

Saùcisse, pulver-wurst, womit die minen angezündet werden, *saucisse.*

Saùcissons, schlack-würste; reis-bunde, art von faschinen, *saucissons.*

Sàucy, frech, unverschämt, trotzig, unverschämt, grob, *effronté, insolent.*

Sàve, *Adv.* ausser, ausgenommen, ohne, mit vorbehalt, *hormis.* The last save one, der letzte ohne einen, *le dernier moins un.* Save that, ausgenommen, daß, *hormis que.*

Sàve-all, s. To save.

To sàve, einen erhalten, retten, erlösen, erretten, befreyen; selig machen; etwas aufbehalten, aufheben, sparen; etwas ersparen, dessen überheben, davon befreyen; etwas verhindern, demselben vorkommen, *sauver; reserver; epargner; empêcher, prévenir.* God save the King, es lebe der König, Gott erhalte, behüte, bewahre ihn, *vive le Roi.* To save time, damit wir die zeit wohl anwenden, nicht verlieren, nicht übel anwenden, *pour ne point perdre le tems.* To save one harmless, einen schadlos halten, *indemniser quelqu'un.* To save the tide, die gelegenste zeit, die beste gelegenheit ergreiffen, *prendre l'occasion.*

To sàve one's longing, einem das geben, wornach er sich sehnet, seine begierde erfüllen, stillen, *satisfaire à envie de quelque chose à quelqu'un, contenter son envie.*

Sàve-all, ein licht-knecht, darauf man ein stücklein licht steckt, *binet.*

Sàved, erhalten, gerettet, &c. *sauvé, &c. P.* A penny saved is a penny got, der pfennig, den man erspart, ist so gut, als wenn man ihn gewinnt, oder verdient, *un sou epargné est un sou gagné.*

Sàver, retter, erretter; der schaden vermeidet; ein haushalter, ein guter wirth; ein sparer, sammler *qui recourt; qui se sauve; un bon ménager; ménager.*

Sàvine, seven-baum, save-baum, siben-baum, *savinier, sabine.*

Sàving, *S.* die erhaltung, rettung, &c. das erhalten, &c. die seligmachung, seligkeit, das heil; ein vorbehalt, eine ausnahme; das ersparen, die ersparung, *l'action de sauver, &c. salut; exception; l'action d'epargner; ménage.*

Sàving, *A.* erhaltend, seligmachend; sparsam, häuslich, karg, sparend, *salutaire, qui sauve; ménager.*

Sàving, *Adv.* s. Save, *Adv.*

Sàvingly, sparsam, *frugalement.*

Sàvingness, die sparsamkeit; geitz; bestreben zu retten, selig zu machen, *frugalité; avarice; desir de sauver.*

Sàviour, der heiland, erlöser, erretter, befreyer, *sauveur, libérateur.*

Sàule, s. Sale, *A.*

Sàunders, s. Sanders.

To sàunter aboue, faullentzen, umher schlendern, auf den gassen müßig gehen, wie ein gassen-treter, *battre le pavé.*

Sávonet, eine seif-kugel, *savonnette.*

Sàvory, s. Savoury.

Sàvour, ein geschmack; ein geruch, *saveur; senteur. P.* Something has some savour, etwas ist besser denn nichts, *encore vaut-il mieux quelque chose que rien.*

To sàvour, etwas kosten, schmecken, versuchen; schmecken; einen geschmack haben; riechen; gleich seyn, scheinen zu seyn, die art oder eigenschaft haben, nach etwas schmecken oder riechen, *savourer; avoir quelque goût; sentir.*

Sàvourily, schmackhaftig, mit lust, mit vergnügen, *savoureusement.*

Sàvouriness, schmackhaftigkeit, angenehmer geruch, *goût, saveur, bonne odeur.*

Sàvoury, *A.* schmackhaft, geschmackt, wohlgeschmackt; lieblich; wohlriechend, *savoureux, de bonne odeur.*

Sàvoury, *S.* saturey, senger-kraut, pfeffer-kraut, *sariette.*

Savòy, savoy-kohl, *choux de savoye.*

Sáusage, eine brat-wurst, *saucisse.*

Saw,

Digitized by Google

Sàw, S. eine ſäge, *ſcie.* Hand-ſaw, eine hand-ſäge, *ſcie à main.* Sàw-duſt, ſäge-ſpäne, *ſciure.* Sàw-fiſh, ein gewiſſes meer-wunder, *ſorte de monſtre marin.* † An old ſaw, ein altes ſprichwort, ſage, *un vieux proverbe, dire.* Saw-pit, eine grube, darinnen einer ſtehet, wenn ihrer zween ſägen, *foſſé, accommodé pour quelqu'un, qui ſcie au deſſous, quand l'autre eſt au deſſus.* Saw-wort, ſchärten-kraut, *ſerratula.* Saw-wreſt, ein werckzeug, die zähne einer ſäge zu richten, *inſtrument pour tordre les dents d'une ſcie.*

Sàw, iſt das imperf. von to ſee.

To ſàw, etwas ſägen, *ſcier.*

Sàwed, geſäget, *ſcié.*

Sàwer, ſàwyer, ein ſäger, *ſcieur.*

Sàwing, das ſägen, *l'action de ſcier.*

Sàwn, ſ. Sawed.

Sàxifrage, ſteinbrech, (ein kraut,) *ſaxifrage.* Red ſaxifrage, rother ſteinbrech, *ſilipendule.*

Sàxifragous, ſteinbrech, von ſteinbrech, *de ſaxifrage.*

Sày, ſai, ein gewiſſer dünner wollener zeug; ein muſter oder probe von einer waare; die rede, ſage, was einer zu ſagen hat; * ſeide, *ſorte d'etoffe de laine; montre; diſcours, ce qu'on a à dire;* * *ſoie.* Say-maſter, probierer, *eſſaïeur.*

To ſay, etwas ſagen, ſprechen, reden, melden; aufſagen, *dire.* That is to ſay, das iſt, *c'eſt à dire.* Tho' I ſay it, ohne ruhm zu melden, *ſans vanité, ſans me vanter.* To ſay his leſſon, to ſay it without book, ſeine lection herſagen, auswendig ſagen, *dire, reciter ſa leçon.* To ſay his prayers, beten, ſein gebet verrichten, *dire ſes prières.* Say you ſo? iſts wahr? ſagt ihr es im ernſt? *eſt-ce ainſi tout-de bon?* To ſay over his beads, ſeinen roſen-krantz durchbeten, *dire ſon chapelet.* To ſay over again, etwas noch einmahl ſagen, wiederholen, *redire.*

Sàying, das ſagen; ꝛc. ein ſpruch, eine rede, ſententz, ausſpruch, *l'action de dire; ſentence.* Common (old) ſaying, ein gemeines ſprichwort, *un dire commun.* A true ſaying, ein wahres wort, eine wahrheit, *une verité.*

Scàb, die räude, krätze, ein grind; eine haut oder grind auf einem ſchaden; ein armſeliger, nichtswerther kerl, *gale; croute; un miſerable, mechant homme.*

* Scabàdo, die räude, krätze, *gale.*

Scàbbard, die ſcheide eines degens, ꝛc. oder der ruthe eines pferdes; ein blat oder die ſeite eines buchs bey den buchdruckern, *fourreau; feuillet d'imprimeur.* Scàbbard-maker, ein ſcheiden-macher, *faiſeur de fourreaux.*

Scàbbed, ſcàbby, räudig, krätzig; ſchlecht, übel, elend, *galeux; mechans.*

Scàbbedneſs, ſcàbbineſs, das krätzig oder räudig ſeyn, *état galeux, qualité galeuſe; gale.*

Scàbious, ſ. Scabbed.

Scàbious, S. ſcabioſen, apoſtem-grindkraut, *ſcabieuſe.*

Scàbrous, rauh, hart, uneben; unzierlich, hart, *ſcabreux; rude.*

Scàbrouſneſs, rauhigkeit, härte; unzierlichkeit, *rudeſſe, âpreté; manque d'elegance.*

Scàbwort, ſ. Scabious, S.

Scàd, ſ. Shad.

Scàffold, ein ſchauplatz, eine ſchaubühne, ein gerüſte für die maurer, ein gerüſte, darauf man gewiſſe übelthäter hinrichtet, *échafaut.*

To ſcàffold, rüſten, ein gerüſte machen, *échafauder.*

Scàffoldage, das gerüſte einer bühne, die bühne, *échafaudage, échafaux.*

Scàffolding, die aufrichtung eines ſchauplatzes oder eines gerüſtes; eine bühne, gerüſte, *échafaudage; échafaut.* Scàffolding-hole, ein loch, das man in einer mauer läßt, um ein mauer-gerüſte daran zu hängen, *boulin.*

Scalàde, ſcalàdo, die beſteigung der mauren mit leitern, ſturm, *eſcalade.*

Scàlary, ſtufig, ſtufen-artig, *d'eſcalier.*

Scàld, grind, auf dem kopf, *teigne.*

Scàld, *Adj.* elend, ſchlecht, *miſerable, mechant.*

To ſcàld, etwas brühen, mit warmen waſſer brennen, verbrennen, *échauder.*

Scàlded, gebrühet, verbrannt, *échaudé.*

Scàld-head, ſ. Scalled.

Scàlding, das brühen, verbrennen, *l'action d'échauder.*

F Scàlding hot, ſiedend heiß, *tout bouillant.* A butcher's ſcàlding-houſe, ein ſchlacht-haus, *un échaudoir de boucher, une tuerie.* A ſcalding fallow, das ſtürtzen eines ackers im ſommer, *l'action d'enraïer un champ en été.*

Scàle, eine ſchuppe, fiſch-ſchuppe; ein meilen-maaß in einer land-karte; eine leiter, die leiter oder ſcala in der muſic; eine wagſchüſſel, wagſchale; ein handgriff an einem ſcheermeſſer; ſturm mit leitern; die wage (am himmel;) das ſtuffenweiſe ſteigen; ſplitter, ſchiefer, *ecaille; echelle; game; plat; chaſſe; eſcalade; balances; gradation; eſquille, feuille, echarde.* Scales, haupt-ſchuppen; hammer-ſchlag oder funcken vom heiſſen eiſen; die wag-ſchale, die wage, *craſſe de tête; etincelles, qui ſortent du fer chaud; balances.*

To ſcàle, (einen fiſch) ſchuppen, abſchuppen, entſchuppen; (die mauren) mit leitern beſteigen, erſteigen; klettern; wägen, *ecailler; eſcalader; grimper; peſer.* To ſcale off, ſich ſchiefern, abſchiefern, *tomber par ecailles.*

Scàled, abgeſchuppet, ſchuppicht, ꝛc. *ecaillé, qui a des ecailles, &c.*

Scalène, triangel, der drey ungleiche ſeiten hat, *ſcalene.*

Scàlineſs, das ſchuppig ſeyn, *qualité d'avoir des ecailles.*

Scàling, das abſchuppen, ꝛc. *l'action d'ecailler.*

Scàling ladders, ſturm-leitern, damit man die mauren einer ſtadt beſteiget, *echelles de ſiége.*

Scàll, der grind, böſe grind auf dem haupte, *teigne.* Scàll-pated, der den böſen grind hat, *teigneux.*

A ſcàlled head, ſcàld-head, ein grindichter kopf; der erbgrind, *une tête teigneuſe; teigne.*

Scàllion, ſchlauch, ſchnittlauch, *echalote.*

Scàllop, ſ. Scollop.

To ſcàllop, ſ. To ſcollop.

Scàlp, the hairy ſcalp, das haarige fell, ſo die hirnſchale bedeckt; der ſchedel, *pericrane; crane.* ſ. Scalping-iron.

To ſcàlp, *V. A.* das geſicht mit ſchrammen zeichnen; die haut von der hirnſchale abziehen, *balaffrer, ou faire des balaffres; ôter le pericrane.*

Scàlpel, ſcàlper, ein ſchab-meſſer, (bey dem wund-arzte,) *ſcalpel.*

Scàlping-iron, ſcalp, ein ſchröt-eiſen, meißel, *biſtouri.*

Scàly, ſchuppicht, geſchuppet, voll ſchuppen, *ecaillé.*

Scàmble, eine herumwerffung, zerſtreuung, verſchwendung, durchbringung, *diſſipation, profuſion.* To make a ſcamble of his meat, einen theil ſeiner ſpeiſe eſſen, und das andere herumwerffen, *manger une partie de ſa viande, & ecarter le reſte.*

To

To ſcámble, herumſchweiffen, lauffen, *roder, courir.* To ſcamble away, etwas zerſtreuen, verſchwenden, durchbringen, *diſſiper.* To ſcamble for a thing, ſ. To ſcramble. To ſcámble, zerſetzen, zerreiſſen, zerſtümmeln; ausprügeln, *dechirer, tronquer; roſſer.*

Scámbled, ſcambled away, durchgebracht, ꝛc. *diſſipé.*

Scámbler, ein grober ſchmarotzer; ein zuthätiger kerl, *chercheur de franches lipées; homme, qui pique les tables.*

Scámbling, ſcambling away, die verſchwendung, durchbringung, das verſchwenden, ꝛc. *diſſipation, l'action de diſſiper.* Scambling for a thing, ſ. Scrambling.

A ſcámbling town, ein dorf, oder eine ſtadt, da hier und dort ein haus ſtehet, da die häuſer nicht bey einander ſtehen, *une ville, qui n'eſt pas ramaſſée.* Scambling country-houſes, ein dörfliein, etliche häuſer auf dem lande, ſo von einander zerſtreuet ſtehen, *hameau, maiſons champêtres ecartées les unes des autres.* A ſcambling life, ein unordentliches leben eines herumſtreichenden, *une vie vagabonde.*

Scámblingly, unruhig, beſchwerlich; mit zuthätiger dreiſtigkeit, *turbulemment; à la manière d'un homme, qui pique les tables avec audace.* To write or print ſcamblingly, die worte hier und dort weit von einander ſetzen, ſchreiben oder drücken, *ecarter trop les mots dans l'écriture, ou dans l'impreſſion.*

Scammóniate, mit ſaft von winde-kraut gemacht, *fait de ſcamonée.*

Scámmony, das kraut ſcammonia oder winde; der purgirende ſaft von der ſcammonien-wurtzel, *ſcamonée.*

To ſcámper, to ſcamper away, davon lauffen, ausreiſſen, ſich davon machen, *fuir, gagner au pié.*

To ſcán, einen vers ſcandiren, meſſen, deſſen maaß oder füſſe unterſuchen; (eine ſache) unterſuchen, erwägen, erforſchen, *ſcander; examiner, eplucher.*

Scándal, ein ärgerniß, anſtoß, eine ärgerliche that; eine ſchmach, ſchande, unehre, *ſcandale; honte.* To lie under a ſcandal, in einem böſen geſchrey ſeyn, einer übelthat beſchuldiget, oder deſſenthalben im verdacht ſeyn, *avoir un mauvais renom, être accuſé, ou ſoupçonné de quelque crime.*

To ſcándal, einen ſchänden, ſchmähen, ausſchreyen, verleumden, ihm ſchande anthun, *ſcandaliſer, diffamer.*

Scándaled, ſ. Scandalled.

To ſcándalize, einen ärgern, beleidigen, ihm ärgerniß oder anſtoß geben; einen ſchänden, ſchmähen, ausſchreyen, verleumden, *ſcandaliſer, diffamer.*

Scándalized, geärgert, ꝛc. *ſcandaliſé.*

Scándalizing, das ärgern, ꝛc. *l'action de ſcandaliſer.*

Scándalled, geſchändet, ꝛc. *ſcandaliſé.*

Scándalling, das ſchänden, ꝛc. *l'action de diffamer.*

Scándalous, ärgerlich, anſtößig, der ärgerniß giebt; ſchmähend, ſchmählich, verleumderiſch, *ſcandaleux; diffamatoire.*

Scándalously, ärgerlich, ärgerlicher weiſe; ſchändlich, auf eine beleidigende art, *ſcandaleuſement; injurieuſement.*

Scándalouſneſs, das ärgerniß geben, anſtößiges weſen, *qualité de faire ſcandale, qualité ſcandaleuſe.*

Scándalum magnàtum, eine ärgerliche that eines, der einem Pairen, reichs-rath, oder ſonſt einer hohen ſtandes-perſon übels nachgeredet, oder ſie geſchmähet hat, *le crime d'une perſonne, qui a diffamé ou mal parlé de quelque Pair du royaume, ou de quelque perſonne diſtinguée.*

Scánned, geſcandiret, gemeſſen, ꝛc. *ſcandé, &c.*

Scá-ning, das ſcandiren, ꝛc. *l'action de ſcander, &c.*

Scánſion, das ſcandiren eines verſes, *l'action de ſcander un vers.*

Scánt, *A.* ſeltſam, zu wenig, knapp, nicht genug; ſparſam, *rare; menager, epargnant.*

Scánt, *Adv.* kaum, ſchwerlich, *à peine.*

To ſcant, einſchränken, einziehen, *limiter.*

Scánted, *e. g.* I was ſomething ſcanted in time, ich hatte kaum zeit genug darzu, *à peine avois je aſſez de tems pour cela.*

Scántily, ſ. Scantly.

Scántineſs, der mangel, die ſeltſamkeit; zu kleiner raum, enge; die unzulänglichkeit, *diſette, rareté; eſpace trop etroit; inſuffiſance.*

Scántlet, ein maaß; ein kleines ſtücklein, *meſure; petite piéce.*

Scántling, die größe, proportion; das maaß, ebenmaaß; ein ſtückgen, ein kleines ſtück oder bißgen, *grandeur; meſure; petite piéce.*

Scántly, *Adv.* ſparſamlich, kärglich, filzig, *avec épargne, meſquinement.*

Scántly, *A.* ſ. Scarſe.

Scántineſs, ſ. Scantineſs.

Scánty, ſeltſam zu wenig, nicht genug, daran man mangel hat; zu enge; darzu man nicht zeug oder tuch genug genommen; arm; ſparſam, geitzig, *rare, qui manque; trop etroit; qui n'a pas aſſez d'etoffe; pauvre; menager, chiche.*

Scàplar, ſcápulary, ein ſchulter rock, *ſcapulaire.*

Scàpe, das entwiſchen, entgehen; ausflucht; eine grille, plötzlicher einfall; ein ſtuprum, ſchwängerung, ſchwangerſchaft, *l'action d'echaper; echapatoire, evaſion; boutade, l'acte d'engroſſer une fille, groſſiſſe.*

* Scàpe, ein furz oder fiſt, der einem unverſehens entgehet, *pet, qui s'eſt echapé.*

To ſcàpe, &c. ſ. To eſcape.

Scàpula, das ſchulter-blat, *ſcapula.*

Scàpular, ſcàpulary, zum ſchulter-blat gehörig, *ſcapulaire.*

Scár, eine narbe, ein wundmahl, *eſcarre.*

To ſcár, mit einer narbe zuheilen, eine narbe bekommen; eine narbe machen, *ſe cicatriſer; faire une eſcarre, marquer d'une eſcarre.* ſ. To ſcare.

Scárab, ein käfer, *ſcarabée.*

Scaramòuch, ein Italiäniſcher ſchalks-narr, poſſen-reiſſer, oder pickelhäring, *ſcaramouche.*

Scárce, *A.* rar, ſelten, ungemein, das übel zu bekommen oder nicht wohl zu haben iſt, daran man mangel hat; der etwas bedarf, *rare; qui a faute.*

Scárce, ſcárcely, *Adv.* kaum, ſchwerlich, mit genauer noth, *à peine.*

Scárceneſs, ſcárcity, die ſeltenheit, der mangel, *rareté, diſette.*

To ſcáre, einen ſchrecken, in ein ſchrecken ſetzen, ihm ein ſchrecken einjagen, *effrayer, epouvanter.* To ſcare away, wegjagen, wegtreiben, ſcheu, wild machen, *effaroucher.* To ſcare from, abſchrecken, *detourner.*

You will ſcare him out of his wits, ihr werdet ihm einen ſolchen ſchrecken einjagen, daß er nicht wiſſen wird, was er thun ſoll, *vous l'allez mettre hors de lui-même à force de l'épouvanter.*

Scáre-crow, ein ſcheuſal, eine vogel-ſcheu, die vögel auf dem felde zu verjagen, *épouvantail.*

Scáred,

Digitized by Google

Scàred, geſchrecket, erſchrocken, auſſer ſich ſelbſt, wild, *effrayé; effaré.* Scared away, ſcheu gemacht, ꝛc. *effarouché.*

Scàre fire, feuer, brand, feuers-brunſt, *incendie, feu.*

Scàrf, ein ſchleyer; eine ſcharpe oder ſcherpe; umhang, *echarpe.*

To ſcàrf, umhängen, umwerfen, *mettre ou ſe couvrir légèrement.*

* Scàrfed, ſ. Hooded.

Scàrf-ſkin, das äuſſerſte häutgen, *l'epiderme.*

Scarificàtion, die aufſchneidung mit kleinen ſchnitten, das ſchrepffen, *ſcarification.*

Scarificàtor, ein ſchrepfer, der ſchrepft, *qui ſcarifie.*

Scàrifier, S. fliete, ſchröpf-eiſen; ein ſchröpfer, *ſcarificateur; qui ſcarifie.*

To ſcàrify, etwas mit kleinen ſchnitten aufſchneiden, öffnen, ſchrepfen, *ſcarifier.*

Scàrified, aufgeſchnitten, aufgeſtochen, geöffnet, geſchrepfet, *ſcarifié.*

Scàrifying, das aufſchneiden, ꝛc. *l'action de ſcarifier.*

Scàring, das ſchrecken, ꝛc. *l'action de faire peur, &c.*

Scàrlet, *Adj.* ſcharlachen, *d'ecarlate.*

Scàrlet, ſcàrlet-colour, ſcharlach, ſcharlach-farb, *ecarlate.* Scàrlet, ſcàrlet-cloth, ſcharlach, ein tuch oder zeug, *ecarlate.* A ſcarlet robe, ein ſcharlachen-kleid, *robe d'ecarlate.* Scarlet-ribbon, band von ſcharlach-farbe, *ruban ponceau.* Scarlet-oak, die ſtein-eiche, davon die ſcharlach-beeren kommen, *yeuſe.* Scarlet-bean, eine art bohnen, rothe bohnen, *ſorte de fèves, fèves d'ecarlate.*

Scàrmage, ſcàrmoge, ein ſcharmützel, *eſcarmouche.*

Scàrp, *S.* die inwendige bruſt-wehr eines grabens, *eſcarpe.*

Scàrred, mit einer narbe zugeheilt, *cicatriſé.*

Scàrry, narbigt, voll narben, *plein de ſcarres.*

Scàtch, eine gattung eines pferde-gebiſſes, *eſcache.* Scàtches, ſtelzen, *echaſſes.*

To ſcàtch, ſ. To trig.

Scàte, ein gewiſſer meer-fiſch, ſo eine ſehr rauche, harte haut hat, *ſorte de poiſſon de mer, qui a la peau fort rude.* Scàtes, ſchritt-ſchuhe, *patins à glace.*

To ſcàte, mit den ſchritt-ſchuhen auf dem eiſe fahren, *gliſſer avec des patins.*

Scàtebrous, quellen-reich, voll quellen, *plein de ſources.*

Scàter, ſkàter, der auf den ſchritt-ſchuhen, auf dem eiſe fähret, *qui gliſſe avec des patins.*

* Scàth, übels, ſchade, unheil, unfug, *mal.* He bears the ſcath and the ſcorn, wer den ſchaden hat, darf für den ſpott nicht ſorgen, *le battu paye l'amende.*

To ſcàth, verderben, beſchädigen, zu ſchanden machen, *gâter, detruire.*

* Scàthful, ſchädlich, *malfaiſant.*

To ſcàtter, etwas zerſtreuen; hin und wieder werffen; vertreiben, zertreiben, vertheilen; ſich verbreiten, ſich zerſtreuen, *diſperſer; repandre; ſe repandre.*

Scàttered, zerſtreuet, ꝛc. *diſperſé, &c.*

Scàttering, die zerſtreuung, das zerſtreuen, ꝛc. *l'action de repandre.*

Scàtteringly, zerſtreuet, unordentlich, hin und wieder, das eine hier, das andere dort, *en confuſion, l'un ici l'autre là.*

Scàtterling, landſtreicher, *vagabond.*

Scatùrient, hervorquellend, *ſortant, comme une fontaine.*

Scaturiginous, quellenreich, voller quellen, *plein de ſources.*

Scávage, ein zoll, den man vorzeiten von fremden kaufleuten gefodert für ihre waaren, die ſie angelegt oder feil geboten, *etalage.*

Scávenger, ſcávinger, auffſeher über die gaſſen-kehrer; einer, der die gaſſen zu London ſäubert, dreck-kärner; gaſſen-meiſter, *boüeur.*

Scáwrack, meer-mooß, corallen-mooß, (ein kraut,) *mouſſe de mer.*

Scèaving, ſ. Scavage.

Scélerat, ein böſewicht, ſchandbube, böſer bube, *ſcelerat.*

Scéleton, ſ. Skeleton.

Scènary, die zurechtſtellung, oder das ſtellen der ſcenen eines ſchauſpiels in die ordnung; verzierung, ſcene, vorſtellung, *arrangement des ſcenes d'une piéce de theatre; ſcene.*

Scène, der vordere theil einer ſchaubühne; die verzierung einer ſchaubühne; eine ſcene, ein theil einer handlung, ein eintritt oder auftritt der agirenden perſonen auf dem ſchauplatze; der auftritt, oder der ort, worinn der innhalt eines ſchauſpiels ſich zugetragen; die ſchaubühne; der ſchauplatz, da ſich etwas denckwürdiges zuträgt, *ſcene; theatre.* The ſcene of affairs is changed, das blat hat ſich umgekehrt, *les affaires ont changé de face.*

Scènick, ſcènical, theatraliſch, zu einer ſcene, zu einem ſchauſpiel oder ſchauplatz gehörig, *de ſcene, théatral.*

Scenográphical, perſpectiviſch, *de ſcenographie.*

Scenográphically, nach der perſpectiv, *en ſcenographie.*

Scenógraphy, ſcènography, die vorſtellung eines dinges oder einer arbeit nach der ſeh-kunſt, aufzug eines bau-riſſes, die perſpectiv, *ſcenographie.*

Scént, ſ. Sent.

To ſcént, ſ. To ſent.

Scéntleſs, ſ. Sentleſs.

Scépter, ſcéptre, ein ſcepter, reichs-ſtab, *ſceptre.* Scépter-bearer, ein ſcepter-träger, der den ſcepter trägt, *celui, qui porte le ſceptre.*

Scépter'd, ſcéptred, der ein ſcepter trägt, *qui porte un ſceptre.*

Scéptical, zum ſcepticiſmo gehörig; zweifleriſch, zweifler, *ſceptique.*

Scépticiſm, die meinung oder lehre der ſcepticorum, der vorſatz an allem zu zweifeln, *le ſcepticiſme.*

Scéptick, zweiffelnd, ſo alles in zweiffel ziehet, *ſceptique.*

Scépticks, die welt-weiſen, ſo alles in zweiffel ziehen, zweifler, *ſceptiques.*

Schèanwing, ſcèaving, ſ. Scavage.

Schédule, ein zedel, ſtück papier oder pergament; ein inventarium, *feuille ou rouleau de papier ou de parchemin; inventaire.*

Schèic, (bey den türcken) ein prieſter, prediger, *ſcheigh.*

Schèmatiſm, eine figur, form, vorſtellung, abbildung, geſtalt, *figure, forme.*

Schèmatiſt, ein projectmacher, der entwürfe macht, *projetteur, qui fait des plans.*

Schème, der abriß, entwurf, grundriß, das model, die figur, entwerffung, abbildung, vorſtellung, *plan, modelle.* To lay ſchèmes, ſich entwürfe machen, ſich vornehmen, *projetter, ſe former des plans, entreprendre.*

Schèmer, der entwürfe macht, *qui projette.*

Schèſis, zuſtand, verhältniß, *état, relation.*

Schévage, ſchewage, ſ. Scavage.

Digitized by Google

Schiff, eines schiffes nachen, ein beyschifflein, *esquif.*

Schirrous, verhärtet, gewüchs artig, *endurci, de nature de squirre.*

Schirrósity, verhärtung, verhärtung der glandula, *endurcissement (de glandes.)*

Schirrus, scirrus, eine harte geschwulst, gewüchs, *squirre.*

Schism, die trennung oder spaltung in der kirche, oder lehre, *schisme.*

Schismátical, schismatick, *A.* der in der kirche trennung anrichtet, zu einer trennung gehörig, abtrünnig, *schismatique.*

Schismátically, *Adv.* nach der schismaticorum art, *à la maniére des schismatiques.*

Schismatick, a schismatick person, schismátick, ein schismaticus, der (die) eine trennung oder spaltung in der lehre oder kirche anrichtet, *un schismatique, une schismatique.*

To schismatique, sich trennen, eine trennung in der kirche machen, *faire un schisme.*

Schólar, ein schüler, lehrjünger lehrling; studént; eine schülerin; ein gelehrter, ein gestudirter; eine gelehrte weibs-person; ein pedant, *écolier, ere; homme d'etude, un savant; une femme savante; un pedant.* To be bred a scholar, studiren, *étudier.* A general scholar, ein gelehrter, der alles weiß, verstehet, der in allerhand gelehrsamkeit geübet ist *un homme universel.* A mean (pitiful) scholar, ein halbgelehrter, ein schlechter held in der gelehrsamkeit, *un demi-savant, un homme, qui n'a pas grand savoir.* Schólar like, schülerisch, wie ein schüler, wie ein gelehrter, *en écolier, en homme de lettres.*

Schólarship, die schülerschaft, der stand eines schülers; die gelehrsamkeit, gelehrtheit, wissenschaft, *la qualité d'écolier; savoir, erudition.* A house of scholarship, ein ort, wo wissenschaften gelehrt werden, *maison ou lieu, où l'on enseigne les sciences.*

Schólaster, *S.* so die oberaufsicht bey einem hohen stift über die schulen, oder das amt eines lehrers in der theologie hat, *écolatre, ou theologal.*

Scholástical, s. Scholastick.

Scholástically, *Adv.* nach der schul-lehrer art, schulmäßig, *à la maniére des scolastiques, scolastiquement.*

Scholástick, zur schule gehörig, schulartig, schulfüchsisch; scholastisch, *scolastique; d'école; scolastique.* Scholastick divinity, die schul-theologie, *la scolastique.*

Schóliast, ein ausleger, der noten oder erklärungen über ein buch schreibt *scoliaste.*

Schólion, schólium, schóly, eine kurtze erklärung, auslegung oder anmerckung, *scolie.*

To schóly, anmerckungen, erklärungen machen, *faire des scolies, expliquer.*

Schoól, die schule, *école.* Grámmar-school, Latin-school, eine Lateinische schule, *école Latine.* Bóarding-school, eine schule, da die schüler auch beköstigt werden, *école, où l'on prend en pension les écoliers.* Féncing-school, ein fecht-boden, *sale d'armes.* Dáncing-school, eine tantz-schule, ein tantz-boden, *sale de maitre à danser.* Schoól-master, ein schulmeister, *maitre d'école.* Schoól-dame, schoól-mistriss, eine schulmeisterinn, *maitresse d'école.* Schoól-boy, ein schul-knabe, *écolier.* Schoól-days friendship, schulfreundschaft, *amitié d'école.* Schoól-house, schulhaus, schule, *école, maison, où se tient l'école.* Schoól-buttler, schul-strafe, *châtiment de l'école.* Schoól-fellow, ein mitschüler, schul-geselle, *compagnon d'école.* Schoól-man, schoól-divine, ein schul-lehrer, ein theologus scholasticus, *theologien scolastique.* School-divinity, die schul-theologie, *la scolastique.* Schoól-hire, s. Hire.

To schoól, einen mit worten strafen, schelten, ausfilzen; ausmachen, ihm einen verweis, auspuzer geben; unterrichten, unterweisen; ziehen, *reprendre, reprimender; instruire, enseigner; morigener.*

Schoóled, mit worten bestraft, &c. *reprimendé.*

Schoóling, das ausmachen; das gehen in die schule, &c. *l'action de censurer; l'action d'aller au college, &c.*

Schreight, ein gewisser fisch, *certain poisson.*

Sciagráphy, (s. Sc. wie Sk) grundriß eines gebäudes von innen; die kunst, die stunden bey tag und nacht aus dem schatten der sonnen, des mondes und der sterne zu wissen, *sciographie.*

Sciaterical, sciaterick, (spr. Sc. wie Sk.) zur schatten-uhren-kunst gehörig, *sciaterique.*

Sciaterick, *S.* (spr. Sc. wie Sk) die schatten-uhr-kunst, *la sciaterique.*

Sciática, sciátick, das hüft-wehe, *la sciatique.*

Sciátical, s. Sciatick

Sciátick, zur hüfte oder zum hüft-wehe gehörig, *sciatique.*

Scien, s. Scion.

Science, die wissenschaft, gelehrsamkeit, gelehrtheit; eine freye kunst, *science; art liberal.*

Sciéntial, weißheit gebend, bringend, *qui produit de la science, de la sagesse.*

Scientifical, scientifick, sehr gelehrt, voller gelehrsamkeit, scientivisch, demonstrativisch, *scientifique, demonstratif.*

Scientifically, gründlich, aus dem grunde, *scientifiquement.*

Scimitar, scimiter, s. Simitar.

Scíney cloſe, eine art violen, *sorte de violettes.*

Scink, s. Slink.

To scintillate, funcken werfen, funckeln, *etinceller.*

Scintillátion, das funckeln, glintzern, glántzen, *l'action d'etinceller.*

Sciolist, ein halbgelehrter, der von allem was weiß, *un demi-savant.*

Sciolous, halb-gelehrt, *demi-savant.*

Sciómachy, (spr. Sc. wie Sk.) schatten-gefechte, wortstreit, *sciamachie, disputes sur les mots.*

Scion, ein pfropf-reißlein, zweigschoß, *scion.*

Scíssars, scíssors, scíssers, s. Cisars.

Scíssible, scíssile, was sich spalten oder schneiden läß, *scissile.*

Scission, zerschneidung, spaltung, *scission.*

Scíssure, riß, rin, spalt, *rupture, fente.*

Scituate, scituated, scituátion, s. Situate, &c.

Sclerótick, tunicle of the eye, das harte augen-häutlein, *sclerotide.*

Scleróticks, verhärtendes mittel, artney-mittel, das hart macht, *sclerotique.*

To scóat, to scótch, (einen stein oder holz) vorlegen, oder unterlegen, daß ein rad nicht fort kann, *arrêter une roue en mettant un bois ou une pierre devant elle.*

Scóff, ein spott, schimpf wort, ein stichel-wort, eine spottrede stichel-rede, spotte ey, *railterie, brocard.*

To scóff, spotten höhnisch lachen, stiche n, schimpfen, *railler, moquer.* To scoff at, einen verspotten, verlachen, *se railler de.*

Scóffed

Scóffed at, verſpottet, verlachet, *raillé, moqué.*

Scóffer, ein ſpötter, ſpott-vogel, verſpotter, eine ſpötterin, *moqueur, euſe.*

Scóffing, *S.* das geſpötte, die ſpötterey, verſpottung, das ſpotten, ꝛc. *moquerie, l'action de moquer,* &c.

Scóffing, *A.* ſpottend, ſpöttiſch, *railleur.*

Scóffingly, ſpott-weiſe, ſpöttlich, *par moquerie, par raillerie.*

Scòld, eine zänckerin, ein zänckiſches, keiffendes, verteuffeltes weib; ein zäncker, haderer, der, die ein loſes maul hat, *une querelleuſe; un querelleur.*

To ſcòld, ſchelten, keiffen, hadern, zancken, *gronder, criailler, quereller.* To ſcold at one, auf einen ſchelten, keiffen, mit ihm zancken, hadern, *gronder, quereller quelqu'un.*

Scòlded at, auf den man geſcholten, gekiffen, ꝛc. *grondé,* &c.

Scòlding, das unnütze und verdrüßliche ſchreyen, das ſchelten, ꝛc. *criailleries, l'action de gronder,* &c.

Scòlding, *A.* ſcheltend, keiffend, zänckiſch, zanckſüchtig, *criailleur, querelleur, euſe.* ſ. Scold.

Scòldingly, auf eine keiffende, ſcheltende, zänckiſche weiſe, *en grondant, en querellant.*

Scóllop, eine ſchelle, ein bot, eine gattung von ſchellfiſche; ein gewiſſes einſchneiden oder einkerben an dem wagzünglein, ꝛc. *petoncle; manière de decouper à longuettes.* Scóllop-ſhell, die ſchale eines ſolchen ſchellfiſches, *coquille de petoncle.*

To ſcóllop, ſchlangenweiſe ausſchneiden, *chantourner en ſerpentant.*

Scolopéndra, eine giftige raupe mit vielen füſſen; eine waſſer-raupe, meer-raupe, ein fiſch, der ſein eingeweide ausſpeyet, um vom angel los zu kommen, und verſchluckt es hernach wieder; miltzkraut, hirſchzunge, *ſcolopendre; ſcolopendre aquatique ou de mer; ceterac, ſcolopendre.*

† Scomm, ſ. Buffoon.

Scónce, ſcónſe, ein bollwerck, fort, block-haus; ein wand-leuchter, wie ein arm geſtaltet; eine geld buſſe; das haupt, *fort; bras; amende; tête.* * To build a ſconce, ohne bezahlung von einem kruge und bier-hauſe zum andern laufen, *changer de cabarets, quand on ne peut pas payer.*

To ſcónce, einem ſtudenten in einem collegio, wegen eines verbrechens, ꝛc. eine geld-ſtrafe auflegen; einen bären anbinden, eine zeche anſauffen, und nicht bezahlen; ſchwäntzen, *condamner à une amende; s'en aller, ſans payer ſes dettes, ſon ecot.*

Scónced, dem man eine geld-ſtrafe aufgelegt, ꝛc. *mis à l'amende,* &c.

Scóncing, die auflegung einer geld-ſtrafe, ꝛc. *condamnation à une amende,* &c.

Scoòp, ſcoòpet, eine hölzerne hohle ſchauffel, zum ausſchöpffen; ein ſpatel, *écope; eſpatule.*

To ſcoòp away, mit einer ſchöpf-ſchauffel weggieſſen, wegſchöpffen, ausſchöpffen, wegthun; aushöhlen; ſchauffeln, *vuider avec une écope; creuſer; remuer avec la pêle.*

Scoòper, einer, der ausſchöpffet, mit der ſchauffel ausſchöpffet, *qui vuide avec une pêle.*

Scoòpet, ſ. Scoop.

Scòpe, der zweck, das ziel, abſehen, vorhaben, die abſicht, ausſicht; freyheit, *but, viſte; liberté.* Free ſcope, die freyheit etwas zu thun, *liberté.*

Scóper-hole, ein loch oben an der ſeite eines ſchiffes, dadurch das meer-waſſer wieder auslauffen kan, das ſpeygatt, *dalon, orgue.* Scoper-leathers, die leder auf dem ſpey-gatte, *pièces de cuir, qui couvrent les dalons.* Scoper-nails, nägel, damit dieſe leder befeſtiget ſind, *des cloux, dont ces cuirs ſont attachés.*

Scòpulous, felſigt, voll felſen, *plein de rochers.*

Scorbùtical, ſcorbùtick, ſcharbòckiſch, zum ſcharbock gehörig; mit dem ſcharbock behaftet, *ſcorbutique; qui a le ſcorbut.*

Scorbùtically affected, mit dem ſcharbock behaftet, *ſcorbutique.*

Scòrce, ſ. Diſcourſe.

To ſcórch, etwas verſengen, ſengen, verbrennen, brennen; röſten, *brûler, rôtir.*

Scórched, verſenget, verbrennet, verbrannt, ꝛc. *brûlé.*

Scórching, *S.* das verſengen, ꝛc. *l'action de brûler.*

Scórching, *A.* verſengend, verbrennend, *brûlant.* Scorching fennel, ein gewächs, eine art fenchel, *une plante, ſorte de fenouil.*

Scórdion, ſcórdium, waſſerbathenig, lachenknoblauch, ſcordien, *ſcordium.*

Scòre, eine rechnung; die zeche; das kerbholtz; zwantzig, eine zahl von zwantzig; die betrachtung, anſehung; eine kerbe auf dem kerbholtze; ein ſtrich mit kreide; eine partitur, eines muſicaliſchen ſtückes, *compte; ecot; taille; vint, vintaine; conſideration, egard; entaille ſur une taille; trait de craie; partition* (*ſ. de muſique.*) To quit ſcores, die rechnung mit einander richtig machen, mit einander rechnen, einander bezahlen; gleiches mit gleichem bezahlen, vergelten, *arrêter compte enſemble; rendre la pareille.* Four ſcore, achtzig, *quatre vints.* Upon the ſcore of friendſhip, in betrachtung (von wegen) unſerer freundſchaft, *ſur le pié de nôtre amitié.* Upon what ſcore? warum? aus was urſache? *pourquoi?* Upon a new ſcore, von neuem, von friſchem, auf ein neues, *de nouveau.*

An opera in ſcòre, eine muſicaliſche, in noten, oder in partitur geſetzte opera, *un opera en muſique ou en note.*

To ſcòre, to ſcòre up, etwas anſchreiben, in die rechnung bringen, ſetzen, auf das kerbholtz ſetzen; borgen, *marquer, mettre en compte, marquer ſur la taille; prendre à credit.* To ſcore a writing, eine ſchrift unterſtreichen, *baſtonner un écrit.* To ſcore out, ausſtreichen, durchſtreichen, *effacer, rayer.*

Scòred, ſcored up, angeſchrieben, ꝛc. *marqué,* &c. Scored out, ausgeſtrichen, *rayé.*

Scòria, ſchlacken, *ordure, ſcorie.*

Scòring, das anſchreiben, ꝛc. *l'action de marquer,* &c.

Scòrious, ſchlackig, voll ſchlacken, *plein d'ordure, de ſcorie.*

Scòrn, der ſpott, die verſchmähung, verachtung, verſpottung, der hochmuth, *mépris, dedain.* He is the ſcorn of all the town, iedermann in der ſtadt weiſet ihn ab, verſchmähet ihn, *il eſt le rebut de toute la ville.* To think ſcorn to do a thing, ſich etwas für eine ſchande achten, es zu thun, *croire ſe deshonnorer en faiſant quelque choſe.*

To ſcòrn, etwas verſchmähen, verachten, verſpotten, für nichts halten, *mépriſer, dedaigner.* I ſcorn it, ich halte mir es für eine ſchande, ich achte mich viel zu gut darzu, es ſtehet mir nicht an, *je tiens cela au deſſous de moi.* I ſcorn your words, ich lache nur über euch, ich ſpotte nur eurer worte, *je me moque de ce que vous dites.*

I scorn that he should not think me worth a civil question, es verdreußt mich rechtschaffen, daß er mich nicht gut genug hält, mir ein freundlich wort zu gönnen, *je suis faché de ce qu'il ne me croit pas digne de faire conversation avec lui.*

Scórned, verschmähet, ꝛc. *mépriſé, &c.*

Scórner, *S.* der, oder die da verachtet; verächter, spötter, *celui, ou celle, qui mépriſe; contempteur; moqueur.*

Scórnful, verachtend, verschmähend, hochmüthig, *mépriſant, dedaigneux.* To look upon one with a ſcornful eye, einen verächtlich höniſch anſchauen, *regarder quelqu'un dedaigneuſement.*

Scórnfully, verächtlicher weiſe, verächtlich, höniſch, aus verachtung, *dedaigneuſement, avec mépris.*

Scórning, die verſchmähung, verachtung, das verſchmähen, ꝛc. *l'action de mepriſer, &c. P.* After ſcorning comes catching, man will oft zuletzt dasjenige gern haben, was man zuvor verachtet hat, *ſouvent on eſt bien-aiſé d'attraper ce que l'on regardoit avec mépris.*

Scórpion, ein ſcorpion; ein meer-ſcorpion, (ein fiſch;) ſcarpion, (ein himmliſches zeichen;) eine ruthe, damit man die übelthäter vor alters geſtrichen; eine groſe armbruſt, damit man vor alters pfeile abgeſchoſſen, *ſcorpion.* Scórpion-wort, ſcórpion-graſs, ſcórpion's-tail, ſcorpionkraut, *herbe aux ſcorpions, ſcorpioïde.*

* To ſcóſs, etwas vertauſchen, um ein anders geben, tauſchen, *troquer.*

Scót, ein antheil, theil; zeche; was auf einen kommt; ein Schottländer, *part, quote part; écot, un Ecoſſois.* To pay ſcot & lot, ſchoß geben, die ſchatzungen und auflagen in einem kirchſpiel zahlen, *payer les droits de la paroiſſe.* Scót-free, zollfrey, ſchatzungsfrey; ungeſtraft, *franc; impuni.*

Scótch, ein Schottländer, in, die Schottländer; einſchnitt, *Ecoſſois, oiſe, les Ecoſſois; entaillure.*

To ſcótch, ausſchneiden, auszacken, *chantourner, denteller.* ſ. auch To ſcoat.

Scótch, Schottländiſch, *d'Ecoſſe.* Scotch-fiddle, die ſchneider-courage, die kratze, *gale.* Scotch-hobby, ein (ſchottländiſcher) klepper, *bidet (d'Ecoſſe.)* Scotch-miſt, ein dicker kleiner regen, *petite & forte pluye.* Scotch-hoppers, das über den graben hupfen, (kinder-ſpiel) *le ſauter la foſſé (jeu d'enfans.)* Scotch-cóllops, ſchnitten kalb-fleiſch in der pfanne in butter ꝛc. gebrägelt, *fricandeux.*

Scótia, eine rinne, krinne, (in der bau-kunſt,) *ſcotie.*

Scótiſt, anhänger des Johann Duns Scotus, *Scotiſte.*

Scótomy, ſchwindel, da alles im kreis herumgeht, *vertige.*

* Scóttering, (in Herfordſchire) das verbrennen eines ſchoten-büſchels, bey dem beſchluß der erndte, (*en Herfordshire*) *la coûtume de brûler une bote de pois, à la fin de la moiſſon.*

To ſcoúck (ſcoúlk,) ſ. To ſkulk.

Scóvel, ſcoves, ein ofenwiſch, ofenbeſem, *ecouvillon.*

Scoùl, ſ. Scouling.

To ſcoùl, to ſcowl, die ſtirne rümpfen, runtzeln, ſauer ſehen, *ſe refrogner.*

To ſcoùld, ſ. To ſcold.

Scoùling, ein ſaures geſichte, das rümpfen der ſtirne, *mine rechignée, l'action de ſe refrogner.*

Scoùlingly, finſter, ſauer, verdrüßlich, *avec une mine rechignée.*

Scóundrel, ein nichtswerther kerl, ein ſchlechter menſch, ein ſchurcke, *coquin, faquin, belitre.*

Scoúp, ſ. Scoop, &c.

To ſcoùr, &c. ſ. To ſcowr, &c.

Scoúrge, eine geiſſel; eine lederne peitſche; eine ſtrafe von Gott, *foüet; fleau.*

To ſcoúrge, einen geiſſeln, peitſchen; ihn ſtrafen, züchtigen, *foüetter; punir, châtier.*

Scoúrged, gegeiſſelt, ꝛc. *foüetté, &c.*

Scoúrger, *S.* der, oder die da geiſſelt, *celui ou celle, qui foüette.*

Scoúrging, das geiſſeln, ꝛc. *l'action de foüetter, &c.*

Scoùring, ſ. Scowring.

To ſcoùrſe, ſ. To ſcoſs.

Scoùrſer, *e. g.* Horſe-ſcourſer, ſ. Horſe-courſer unter Horſe.

Scoùt, ein ausſpürender reuter, ſo vor der armee her geſchickt wird; ſpion; ein avis-ſchiff; ſchout, oder ein ſchultheiß in Holland, *coureur d'armée; eſpion; vaiſſeau d'avis; ſcaut.* Scouts, ſcoùt-watches, die feldwachten zu pferde, ſo hinaus geſtellet werden, *vedettes.*

To ſcoùt, to ſcoùt about, ausſpühren, auskundſchaften, *aller à la decouverte.* Tó ſcout up & down, ausſpühren, die ſtraßen rein halten, beſetzen, *battre l'eſtrade.*

To ſcowl, &c ſ To ſcoul, &c.

To ſcowr, etwas ſcheuren, ausreiben, ſäubern, ausfegen, fegen, reinigen; die flecken aus etwas nehmen; * einen ſchlagen, abprügeln, abſchmieren; laufen; purgiren, *écurer; dégraiſſer; battre, froter; courir; avoir un cours de ventre.* To ſcowr the ſeas, die ſeeräuber vertreiben, die ſee ſäubern, *chaſſer les pirates, faire courſe aux corſaires.* To ſcowr about, hin und her laufen, ſchweifen, ſtreichen, *roder.* To ſcowr away, davon laufen, ſich davon machen, *gagner au pié.*

Scow'red, ausgerieben, ꝛc. *ecuré, &c.*

Scow'rer, die da ſcheuret; der die flecken aus etwas nimmt; ein herumläuffer, landſtreicher; der ſchnell lauft; eine purgantz, *qui écure; dégraiſſeur; rodeur; qui court vitement; purgation.*

Scow'ring, das ſcheuren, ꝛc. ſ. to ſcowr; ein groſer durchlauf oder bauchfluß, *l'action d'écurer, &c. un grand cours de ventre.* I 'ſcap'd a good ſcowring, ich bin einer groſen ſtrafe, gefahr, einem groſen unglück entgangen, *je l'ai echapé belle.*

To ſcrábble, mit den händen kratzen, ſcharren, tappen, greiffen, (im finſtern;) in dürftigen umſtänden leben, *gratter de la main; tater; ſe nourir avec peine.*

Scrág, a lean ſcrag, eine ſehr magere, dürre perſon; ein leib, an dem nichts als haut und bein iſt, *un ſquelete; un corps, qui n'a que la peau & les os.* The ſcrag end of a neck of mutton, das blutige ende des halſes von einem ſchafe, *le bout ſaignoux d'un collet de mouton.*

Scrágged, mager; uneben, höckerig, *maigre; âpre, boſſu.*

Scrággedneſs, ſcrágginess, magerkeit; rauhigkeit, *maigreur; âpreté.*

Scrággily, *Adv. e. g.* he looks ſcraggily, er ſiehet gar elend aus, *il paroit fort maigre.*

Scrággy, ſehr mager, daran nichts als haut und bein iſt; rauh, höckerig, *fort maigre, qui n'a que la peau & les os; âpre.*

Scràll, ſ. Scralling.

To ſcràll, etwas häſslich ſchreiben, kritzeln, ſchmieren, geſchwinde und übel ſchreiben; kriechen, ſich bewegen, *griſon-*

Digitized by Google

grifonner, écrire mal; ramper, grouiller. ſ. auch to crawl.

To ſcrall out words upon ſand or aſhes, etliche worte in ſand oder aſche ſchreiben, *écrire quelques mots ſur du ſable ou ſur des cendres.*

Scràlled, häßlich geſchrieben, ꝛc. *mal-écrit.*

Scràller, einer der häßlich ſchreibet, der eine garſtige hand hat, ſchmierer, *un mechant écrivain, écrivailleur.*

Scràlling, die häßliche, übele ſchrift, das gekritzele, *mechante écriture.*

Scrámble, ſ. Scrambling.

To ſcrámble, etwas raffen, auffaſſen, rapſen, erhaſchen; ſich um etwas reiſſen, *prendre, griper avec avidité; s'empreſſer pour une choſe.* There is a ſcrambling for the bread, man reißt ſich um das brodt, *la preſſe eſt au pain.* To ſcramble up, hinauf klettern, hinzu kriechen, *grimper.*

To throw things up and down, to make people ſcrámble for it, etwas in die rappuſe werfen, *jetter quelque choſe parmi la foule pour faire à qui l'emportera.*

Scrámbler, ein raffer, der etwas begierig auffaſſet, der nach etwas rapſet; ein kletterer, der da klettert, *celui, qui prend; grimpeur.*

Scrámbling, *er* ſcrámble, kinder-ſpiel, da ſie etwas in die rappuſe werffen, *gribouillete.*

Scrámbling, das geraffe, das raffen, das reiſſen um etwas, ꝛc. *l'action de prendre avec avidité & émulation; diſpute.* Scrambling up, das anfklettern, *grimpement.* ſ. auch To ſcramble.

To ſcrànch, etwas hartes beiſſen, oder etwas kauen, das da zwiſchen den zähnen knacket, zwiſchen den zähnen mit knacken oder gepraſſel zermalmen, *moudre, croquer.*

Scrànched, mit einem knacken zerbiſſen, zermalmet, *mordu, croqué.*

Scrànching, das beiſſen oder zermalmen mit knacken oder gepraſſel, ꝛc. *l'action de croquer.*

Scrànnel, ſchlecht, elend, *miſerable, mechant.*

Scràp, das übrige, die übergebliebene ſpeiſe, die brocken; ein abgebrochenes, abgeriſſenes ſtück; ein bisgen papier, *reſte, bribe; fragment; morceau de papier.* Scrape of Latin, etliche Lateiniſche brocken, ſprüche, ſtellen aus einem autore *tripes (bribes) de Latin.*

* Scràpe, *S.* kummer, noth, böſer, verwirrter handel, *intrigue, naſſe, bourbier, fâcheuſe affaire.*

To ſcràpe, etwas ſchaben, ſchrapen, kratzen; (auf einer geige) kratzen, ſcharren, *ratiſſer, grater; racler.* To ſcrape (a leg,) einen ungeſchickten bückling machen, *faire le pié de veau.* To rake & ſcrape for an eſtate, geld und gut zuſammen ſcharren, *amaſſer du bien avec peine.* To ſcrape up a ſum of money, eine ſumme geldes ſammeln, zuſammen raffen, *amaſſer une ſomme d'argent.* To ſcrape off the dirt of his ſhoes, ſeine ſchuhe putzen, den koth davon abkratzen, abſchaben, *decroter ſes ſouliers.* To ſcrape out, ausſchaben, auskratzen, *raturer, effacer.* * To ſcrape acquaintance with one, ſich mit einem bekannt machen; einſchmeicheln, *faire connoiſſance avec quelqu'un; s'inſinuer.*

Scràped, geſchabet, ꝛc. *ratiſſé, &c.*

Scràpe-good, ſcràpe-penny, eine ſcharrgans, ein karger filz, *pince-maille.*

Scràper, einer, eine, ſo da ſchabet, kratzet, ſcharret, ein ſchab-eiſen, kratzer, kratz-eiſen; eine kratz-bürſte; ein ungeſchickter fiedler; karger filz, *celui, celle, qui ratiſſe; ratiſſoire; racloir; un mechant violon, racleur; pince-maille.*

Scràping, das ſchaben, ꝛc. ſ. to ſcrape; das abgeſchabete, *l'action de ratiſſer; ratiſſure.*

Scràpingneſs, filzigkeit, geitziges weſen, da man alles zuſammen ſcharret, *taquinerie, avarice ſordide.*

* Scrát, ein zwitter, *hermaphrodite.*

Scrátch, ein krell, das kratzen, ein ritz mit einer nadel; ein zeichen, ein krell mit dem nagel eines fingers, (in einem buche,) *egratignure, eraſure; un coup d'ongle.* Scratches, eine räude an den beinen eines pferdes, *arrêtes.*

To ſcrátch, etwas kratzen; die haut kratzen, abkratzen, auskratzen, mit den nägeln aufritzen, *grater; egratigner.* * Never ſcratch your head for that matter, bekümmert euch ja nicht dieſer ſache wegen, *ne vous en mettez pas en peine.* To ſcratch out, mit den nägeln auskratzen; etwas geſchriebenes auslöſchen, auskratzen, *arracher à coups d'ongle; raturer, rayer.* To ſcratch out a pamphlet, ein fliegendes blat zuſammen ſchmieren, *griſonner une feuille volante.*

Scrátched, gekratzt, ꝛc. *gratté, &c.*

Scrátcher, der, die da kratzet, auskratzet, aufritzet, *celui, celle, qui grate, qui egratigne.*

Scrátches, ſ. Scratch.

Scrátching, das gekratze, das kratzen, ꝛc. *l'action de grater, &c.*

Scrátchingly, mit ſcharren, mit kratzen, *en gratant.*

To ſcràunch, &c. ſ. To ſcranch, &c.

Scràw, die oberfläche; der raſen, *ſurface; gaſon.* To cut ſcraws, raſen ſtechen, raſen ausſtechen, *couper des gaſons.*

To ſcràwl, to ſcràul, &c. ſ. To ſcrall, &c.

Scrày, eine art meerſchwalben, *ſorte des hirondelles de mer, merops.*

Scrèable, das man ausſpucken kann, *que l'on peut cracher.*

To ſcrèak, knarren, kirren, quicken, wie ein ungeſchmiertes rad, wie eine thüre, neue ſchuhe, oder wie wenn man eine ſäge feilet, ꝛc. *faire du bruit,* (*comme une roüe mal-graiſſée, une porte, des ſouliers neufs, ou quand on lime une ſcie, &c.*

Scrèaking, das quicken, ꝛc. *bruit.* ſ. To ſcreak.

Scrèam, ſ. Screaming.

To ſcrèam, to ſcrèam out, für furcht, ſchrecken, pein, ꝛc. ſchrecklich ſchreyen, *crier, s'ecrier.*

Scrèaming, ſcrèaming out, das geſchrey, ein ſchrey, das ſchreyen, *cri, que l'on pouſſe, l'action de crier.*

Screèch, geſchrey, großes geſchrey, *cri, grand cri, huée.*

To ſcrèch, ſchreyen, wie ein uhu, *crier,* (*comme une freſaye.*)

Screèch-owl, ein uhu, ein ſcheußlicher nacht-vogel, eine art nacht-eulen, *freſaye.*

To ſcrèek, to ſcreek out, ſchreyen, *crier, pouſſer des cris.*

Screèking, ſcreeking out, das geſchrey, das ſchreyen, *cris, l'action de crier.*

Screèn, ein ſchirm, feuerſchirm; lichtſchirm; ſand-ſieb, *ecran; ecrain; conſerve; crible à ſable.* Screen, földing-ſcreen, eine Spaniſche wand, *paravent.*

To ſcreèn, einen beſchirmen, wider etwas bewahren, verbergen; ſieben, *mettre à couvert, couvrir; cribler.*

Screèned, beſchirmet, vor etwas ſicher, ꝛc. *à couvert, &c.*

Screw, eine ſchraube; ein ausbieher, damit man einen pantoffelholtz-ſtopfer aus einer gläſernen flaſche ziehet; ein

Digitized by Google

überbein am knöchel des fußes eines pferdes, *vis; verrin; tire-bouchon; furbs-cheville.* Screw-tree, ein gewächs in oft- und west-indien, *isora.* Screw-tap, ein zapffe, den man einschraubet, *tarean.* Bottle-screw, korkzieher, *tire-bouchon.*

To screw, etwas schrauben, einschrauben, die schraube drehen; (ein feuer-rohr) aufspannen; einen zwingen etwas um einen schlechten lohn zu thun, ihm etwas abbrechen von dem, was er verdienet hat; auspressen; zusammen pressen, quetschen; treiben, zwingen, *faire entrer en tournant; rayer; faire faire quelque chose à quelqu'un à vil prix, lui retrancher une partie de ce qu'il a gagné; extorquer; froisser, ecacher; forcer.* To screw the face, das gesicht verzerren, verziehen, *tordre le visage.* To screw himself into one's favour, sich bey einem einkauffen, einschmarotzen, sich bey ihm in gunst setzen, *s'insinuer dans les bonnes graces de quelqu'un.* To screw himself into other peoples matters, sich in anderer leute geschäfte eindringen, sich in fremde händel einmischen, *s'ingerer aux affaires d'autrui.* To screw himself into one's acquaintance, sich mit einem bekannt machen, *faire connoissance avec quelqu'un.* To screw a thing out of one, etwas aus einem herauslocken, erfahren, ausforschen, *tirer les vers du nez à quelqu'un.* To screw up, etwas zuschrauben; zu weit ausstrecken; zu hoch treiben; einen zu etwas kommen lassen, ihm aufhelffen, *fermer à vis; porter trop loin; faire venir à.* To screw one up to a higher pitch, einen zu größern ehren erheben, bringen, *élever quelqu'un plus haut.* To screw in, hinein schrauben, hineinbringen, *faire entrer.*

Screw'd, geschraubet, &c. *rayé, &c.*

Screwing, das schrauben, &c. *l'action de rayer, &c.*

Scribble, *S.* ein geschmiere, eine geschmierte, schlechte schrift, *écrit de peu de valeur.*

To scribble, schmieren, häßlich schreiben, geschwinde wegschreiben; schmieren, schlecht schreiben, (wenn man von einem schlechten scribenten redet,) *barbouiller; écrire mal; écrire, écrivailler,* (*en parlant d'un mechant auteur.*)

Scribbler, ein elender, schlechter scribente, ein schmierer, *un mechant auteur, mauvais écrivain, barbouilleur de papier.*

Scribbling, das schmieren, &c. *l'action d'écrire, barbouillage d'un mechant écrivain, &c.*

Scribe, ein schriftgelehrter, oder lehrer des gesetzes unter den Jüden; ein secretarius, ein schreiber, der wohl oder übel schreibt; ein öffentlicher schreiber oder notarius, *scribe; écrivain; secretaire, notaire public.*

† Scrimer, ein klopffechter, fechter, *gladiateur, escrimeur.*

Scrine, ein schranck, schrein, *armoire.*

Scrip, eine tasche; * ein bißgen (papier,) zettulchen, *malette;* * *morceau* (*de papier,*) *billet, memoire.*

Scrippage, was in einer tasche steckt, *qui est dans une malette.*

Scriptory, schriftlich, geschrieben, *écrit, par écrit.*

Scriptural, zur heiligen schrift gehörig, aus der heiligen schrift gezogen, *de l'ecriture, tiré de l'écriture.*

Scripeure, eine schrift; die schrift, die heilige schrift, *un écrit, une pièce; l'ecriture.*

Scripturists, diejenigen, so ihren glauben bloß und allein auf die heilige schrift gründen, *scripturaires.*

Scritch-owl, *s.* Screech-owl.

Scritòry, ein schranck mit schiebladlein, samt einem tische, darauf man schreiben kan, *étudiole.*

Scrivener, ein notarius, schreiber, öffentlicher schreiber, *notaire.*

Scróby, arm, elend, schlecht, *pauvre, miserable.*

Scròfula, kropf am halse, *les ecroüelles, scrofula.*

Scròfulous, kröpfig, der, die einen kropf hat, *qui a les ecroüelles.*

Scròll, ein zeddel, stücke, eine rolle pergament, *bande, rouleau.*

Scròtum, der geilen-sack, *scroton.*

Scròyle, ein elender tropf, lumpen-hund, *belitre.*

Scrúb, ein alter, abgenützter besem; * ein elendes karlgen, ein mauschlein, *un vieux balais;* * *un bout d'homme.*

* Scrúb, *S.* eine schind-mähre, ein elender, unflätiger, niderlicher diener; elende sache, *une rosse, une haridelle; un valet malotru, & maussade; chose vile.*

† A scrúb-poet, ein reimen-schmidt, pritschmeister, *rimailleur.*

A scrúb-writer, ein elender schreiber, ein schmierer, *un mechant écrivain, un auteur de bourrieres.*

To scrúb, etwas reiben, harte reiben, *frotter, frotter fort & ferme.*

Scrubbàdo, krätze, ausschlag, *gale.*

Scrúbbed, gerieben; garstig, unflätig; schmutzig, *frotté; crasseux; vilain.*

A scrúbber; *S.* ein kratz-eisen, eine scharre zum schuhputzen, *ratissoire.*

Scrúbbier, scrubbiest, ist der comparat. und superlat. von Scrubby.

Scrúbbing, das reiben, *l'action de frotter.*

Scrúbby, *s.* Scrubbed.

Scrùe, to scrùe, &c. *s.* Screw, to screw, &c.

Scrúff, kleine steckleim, stücklein holtz, kohlen, fischschalen und dergleichen zeug zu brennen, so die armen leute zuweilen am ufer der Thames auflesen, wenns ebbe und niedrig wasser ist, *sorte de chauffage, que les pauvres gens ramassent quelque fois sur les bords de la Tamise, lors que la marée est basse.* *s.* auch Scurf.

Scrùple, ein scrupel, zweifel, eine schwierigkeit; ein scrupel, (der dritte theil eines quentleins,) ein klein wenig, *scrupule.*

To scrùple, to scrùple at, sich über etwas ein gewissen machen, sich ein bedencken machen, *faire scrupule de.*

Scrùpled at, darüber man sich ein gewissen macht, *dont on fait scrupule.*

Scrùpler, der sich ein gewissen, bedencken macht, *qui est scrupuleux.*

Scrupulósity, *s.* Scrupulousness.

Scrùpulous, gewissenhaftig, ängstlich, sorgfältig, gar zu vorsichtig, zweifelhaftig, der ein zartes gewissen hat, der einen scrupel oder eine schwierigkeit hat; der es genau nimmt, *scrupuleux.* You make me scrupulous, ihr erwecket mir einigen zweifel; ihr macht mich zweifelhaftig, *vous me donnez des scrupules.*

Scrùpulously, gewissenhaftig, ängstiglich, sorgfältiglich, *scrupuleusement.*

Scrùpulousness, die gewissenhaftigkeit, zweifelhaftige, ängstliche art, ängstlichkeit, *humeur scrupuleuse.*

To scrúse, einen hart drücken, auf ihn dringen, ihm gar zu nahe stehen oder sitzen, *presser, serrer.* To scrúse out, etwas ausdrücken, *epreindre.*

Scrúsed, hart gedrückt, &c. *pressé, &c.*

Scrú-

Digitized by Google

Scrùsing, das hart drücken, drängen, ꝛc. *l'action de presser, &c.*

Scrùtable, erforschlich, *penetrable, qu'on peut penetrer, decouvrir.*

Scrutation, erforschung, *recherche, examen.*

Scrutator, erforscher, prüfer; der die wahlstimmen aufnimmt, *scrutateur.*

Scrùtineer, S. der die wahl-stimmen einsammlet, der etwas genau untersucht, *celui, qui fait le scrutin, scrutateur.*

To scrùtinize, to scrùtiny, to scrùtinize into, fleißig nachforschen, nachsuchen, nachgrübeln; etwas erforschen, ergründen, untersuchen, ausgrübeln, *faire une exacte recherche; sonder, examiner.*

Scrùtiniz'd, scrùtinix'd into, untersucht, erforschet, ꝛc. *examiné, sondé.*

* Scrùtinous, nachgrübelnd, nachforschend, der sich leicht bedencken macht, *qui fait des recherches, scrupuleux.*

Scrùtiny, die aufhebung, sammlung der stimmen; die nachforschung, nachsuchung, genaue untersuchung, *scrutin; recherche exacte.*

Scrutòire, scruedòry, scrutòr, s. Scritory.

To scrùze, s. To scruse.

Scry, ein großer haufen vögel, *bande d'oiseaux.*

* Scùd, ein plötzlicher platz-regen, *ondée.*

To scùd (scùddle) away, sich geschwinde davon machen, die flucht nehmen, plötzlich weglaufen, sich auf die füße machen, fort trollen, *gagner au pié; s'en aller en trepignant.* To scud along, eilen, fleiß anwenden, *se hâter, faire diligence.*

Scùffle, ein zanck oder streit samt einem gefechte oder schlagen, ein gezänck, *demêlé, querelle.*

To scùffle, sich zancken, sich schlagen, einen streit haben; sichs sauer werden lassen, *avoir un demêlé, prendre bien de la peine, travailler fort.*

Scùlk, eine heerde, *troupe.*

To scùlk, sich verbergen, sich heimlich oder verborgen halten, *se cacher.* To sculk after one, einem nachgehen, nachschleichen, *suivre quelqu'un secretement, se glisser après quelqu'un.*

Scùlker, S. der sich verbirgt, *celui, qui se cache.*

Scùlking, das verbergen, ꝛc. *l'action de se cacher, &c.*

Scùlking-place, scùlking-hole, ein schlupf-winckel, schlupf-loch, ein heimlicher, verborgener ort, *cache.*

Scùll, die hirnschale, der schedel; ein kleines ruder; ein boot, das einer allein regieren kan; ein bootsmann, der ein klein boot regiert; eine große menge fische, *tête; petite rame; bateau à petites rames; batelier seul, qui conduit un bateau; multitude de poissons.* Scùll-cap, eine mütze von leinwand, so etliche unter der perrucke tragen; nacht-mütze, *coiffe de toile; bonnet de nuit.*

An iron-scull, ein helm, eine sturm-haube, *un casque, un heaume.*

Scùller, ein kleines schiff-boot, das einer alleine mit rudern regieren kann; ein bootsmann, der solcher maßen rudert, *bateau à petites rames; batelier seul à conduire un bateau.*

Scùllery, wasch- oder spül-kammer, ein ort, da man die schüsseln ꝛc. wäschet oder scheuret, *lavoir.*

Scùllion, ein küchen-junge, sudel-bube, *marmiton.* Scùllion-wench, eine küchen-magd, *marmitonne.*

Scùlp, ein kupfer-stich, ein kupffer, *taille douce, figure en taille douce.*

† To scùlp, schnitzen, ausstechen, ausschnitzen, *sculper, sculpter.*

Scùlptile, geschnitzt, von geschnitzter, ausgehauener oder gestochener arbeit, *sculpté, de sculpture.*

Scùlptor, ein kupfferstecher; ein bildhauer, ein bild-schnitzer, *sculpteur.*

Scùlpture, die kupfferstecher-kunst, die bildhauer-kunst; die bildhauer-arbeit; ein kupffer-stück, ein bild, *sculpture; figure.*

To scùlpture, schnitzen, ausschnitzen, stechen, ausstechen, *sculpter.*

Scùm, der schaum; unrath, unreinigkeit; gesindel, der pöbel, das lumpen-gesinde; unnützes ding, das nichts taugt, *écume; ordure; lie; rebut.*

To scùm, den schaum oben abnehmen, etwas abschäumen, *écumer.*

Scùmmed, abgeschäumet, *écumé.*

Scùmmer, s. Skimmer.

* To scùmmer, den durchlauf haben, *foirer.*

Scùmming, das abschäumen, *l'action d'écumer.*

Scùpper-hole, &c. s. Scoper-hole.

Scùrf, schuppen auf dem haupte; die schuppichte räudigkeit; eine haut oder grind auf einem schaden; fläche, oberfläche, *tigne; rogne; croûte; surface.*

Scùrfiness, räudigkeit, das räudig seyn, das schuppicht seyn, *état rogneux, état tigneux.*

Scùrfy, schuppicht, voller schuppen; räudig, *tigneux; rogneux.*

Scùrril, s. Scurrile.

Scurrility, narrentheidung, ungeschliffener scherz, die leichtfertigkeit, leichtfertige spöttarey; unflätiges zeug, grober spaß, *scurrilité.*

Scùrrile, scùrrilous, leichtfertig, spöttisch, höhnisch, zotenhaft, unflätig, unverständig, narrenhaft, *scurrile.*

Scùrrilously, zotenhaftig, narrenhaft, unanständig, pöbelhaft, *scurrilement.*

Scùrrilousness, s. Scurrility.

Scùrvily, übel, garstig, häßlich, boßhaftig, schändlicher, schelmischer weise, leichfertig, *mal, vilain.*

Scùrvineſs, die boßhaftigkeit, leichtfertigkeit, *malignité.*

Scùrvy, *A.* arg, böse, lose, boßhaftig, leichtfertig; räudig; scharböckisch, *méchant; rogneux; scorbutique.*

Scùrvy, der scharbock, *scorbut.* Scùrvy-gras, löffel-kraut, *cueillerée.* Scùrvy-gras-ale, purgirend bier, darein löffel-kraut gethan worden, *ale purgative, où il y a de la cueillerée.*

Scùſes, s. Excuſe.

Scùr, der schwantz eines kaninichens oder hasens, *queue.*

Scùrcheon, das schild eines wapens; oder eines schlosses; ein angesetztes auge, wenn man impffet; der schluß-stein eines gebäudes, *écusson; la clef.*

Scutéllared, in kleine schildlein getheilt, *divisé en petits écussons.*

Scùtiform, schildförmig, *scutiforme.*

Scùttle, ein großer korb, darein man das kehricht ꝛc. thut; der canal eines mühl-kastens, dadurch das mehl fällt; der mastkorb eines schiffes; ein klein eisern gitter; ein hurtiger zappelichter gang, *panier; anche; hune; petite grille; pas, avec une précipitation affectée.* Scuttles, die löcher oben auf einem schiffe, dadurch man die waaren hinunter läßt; die fenster in der cajüte, *écoutilles; les fenêtres de la cabane.*

To

To ſcuttle away, ſ. To ſcud. To ſcuttle here & there, hin und her laufen, hin und wieder gehen, *aller & venir.*

Scymiter, ſ. Simitar.

Scythe, eine ſichel, *faucille.*

Scythian, ein ſcythe, *Scythe.*

To ſdeign, ſ. To disdain.

Sdeignful, ſ. Disdainful.

Sèa, die ſee, das meer, *mer.* Half ſeas over, halb voll, halb trunken, *à demi yvre.* A great ſea, eine ungeſtüme des meers, ein ſturm zur ſee, *un tems de mer.* By ſea & land, zu waſſer und zu lande, *par mer & par terre.* A ſea, a ſèa-gate, eine waſſerwoge, meerwelle, *vague.* Sèa-water, meer waſſer, *eau de mer.* Sèa-room, das weite meer, das hohe meer, die offenbare ſee, *largue.* To get ſea-room, weit vom ufer ab in das weite meer ſegeln, *alarguer.* Sèa-captain, ein ſchiff-capitain, ſchiffer, ſchiff-patron, *un capitaine de navire.* Sèa-fight, eine ſee-ſchlacht, *combat naval.* Sèa-man, ein ſee-mann, boots-mann, ſchiff-knecht, ſchiff-mann auf der ſee; das männlein der ſirene, *marinier, matelot; male de ſirene.* Sèa-faring-men, die ſee-leute, ſchiff-leute, *gens, qui voyagent par mer.* Sèa-ſick, der die ſee-krankheit hat, *qui a le mal de mer.* Sèa-coaſt, ſèa-ſhore, die ſee-küſte, *côte.* Sèa ſide, das geſtade eines meeres, ein ſee-geſtade, *rivage.* A narrow ſea, ein canal, *un detroit.* The narrow ſeas, die meer-enge, *la manche.* Sèa-port, ſèa port-town, ſèa-town, ein ſee-haven, *port de mer.* Sèa-chart, ſèa-map, eine ſee-karte, *carte marine.* Sèa-voyage, eine reiſe zu waſſer, *voyage par mer.* Sèa-mark, ein pfahl, maſt oder dergleichen wahrzeichen an gefährlichen örtern in der ſee, um die herzunahende zu warnen, *baliſe.* Sèa rover, ein ſee-räuber, meer-räuber, *pirate.* Sèa-ſuds, der ſchaum der meer-wellen, *écume de la mer.* Sèa-ward, in die volle ſee, ins weite meer, *en haute mer.* Sèa-boat, ein ſchiff, das die ſee hält, *navire, qui tient la mer.* Sèa-boy, ein ſchiffs-junge, *garçon de bord.* Sèa-breach, austretung, einbruch der ſee, *débordement, irruption de la mer.* Sèa-breeze, ſee-luft, *vent, qui vient de la mer.* Sèa-cabbage, ſee-kohl, ein gewächs, *ſorte de chou, plante.* Sèa-holly, brach-diſtel, mannstreu, *eryngium.* Sèa-cap, ſchiffs-kappe, *bonnet de marinier.* Sèa-compaſs, ein ſee-compaß, *bouſſole.* Sèa-cow, ſee-kuh, *vache marine.* Sèa-dog, ein ſee-hund, *chien de mer.* Sèa-farer, ein ſee-fahrer, *homme de mer, marinier.* Sèa-fennel, meer fenchel, *fenou marin.* Sèa-fowl, ſee-vogel, *oiſeau de mer.* Sèa-gull, rott-gans, *mouette.* Sèa-hedgehog, ſee-igel, eine art ſchoß-fiſch, *heriſſon de mer, ſorte de poiſſon.* Sèa-maid, eine ſirene, *ſirene.* Sèa-monſter, meer-wunder, *monſtre marin.* Sèa-holm, kleine unbewohnte inſel; manns-treu, *petite île inhabitée; eryngium.* Sèa-horſe, ein ſee-pferd; ein meer-ochſe; wall-roß, *cheval marin; boeuf marin; hippopotame.* Sèa-nymph, ſee-nymphe, ſee-göttin, *nymphe de mer.* Sèa-ooſe, meer-ſchlamm, *boüe de mer.* Sèa-piece, ein ſee-ſtück, oder gemälde, *peinture de mer.* Sèa-pool, ſee voll ſaltz-waſſer, *lac d'eau marin.* Sèa-risque, ſee-gefahr, gefahr zur ſee, *risque de mer, risque, qu'on court ſur mer.* Sèa-rocket, eine gewiſſe pflantze, *certaine plante.* Sèa-ſhark, ein raub-fiſch in der ſee, eine art großer meerhunde, *goulu de mer.* Sèa-ſhell, ſee-muſchel, *coquille de mer.* Sèa-ſerpent, waſſer-ſchlange, *hidre.* Sèa-ſervice, ſee-dienſt, dienſt zu ſchiffe, *ſervice dans la marine.* Sèa-ſurgeon, ein ſchiffs-chirurgus, *chirurgien dans un navire.* Sèa-term, ſchiffer-terminus, wort, das die ſeeleute brauchen, *terme de mer.* Sèa-green, meergrün, meer-farb; ſteinbrech, *verd de mer; ſaxifrage.* Sèa-weed, meer-gras, *algue.* Sèa-coals, ſtein-kohlen, *charbon de terre.* Sèa calf, ein meer-kalb, *veau marin.* Sèa-hog, ein meer-ſchwein, *marſoüin.* Sèa-duck, ein meer entlein, *macreuſe.* Sèa-mew, eine rotgans, *moüette.* Sèa-groundling, ein meer gründling, *meloette.* Sèa-lettice, wolffs-milch, teuffels-milch, *tithymale.* Sèa-onion, ſèa-leek, eine meer-zwiebel, *ſquille.*

Sèa-beat, ſèa-bet, ſea-beaten, der, die von den wellen des meeres geſchlagen wird, der einen ſturm ausgeſtanden, *qui eſt frapé par les flots, qui a été battu de la tempête.*

Sèa-born, aus dem meer entſtanden, gebohren, *produit par la mer.*

Sèa built, für die ſee erbaut, *bâti pour la mer.*

Sèa-faring, *A.* der zur ſee fähret, *navigeant.*

Sèa-girt, von der ſee eingeſchloſſen, *environné de la mer.*

Sèa-ſick, ſ. unter Sea.

Sèa-furrounded, von der ſee umgeben, im meer liegend, *environné de la mer.*

Sèal, ein ſiegel, ſiegel-ring, pitſchier, pitſchaft; ein meer-kalb, *ſeau, cachet; veau marin.* Under hand & ſeal, unterſchrieben und beſiegelt, unter hand und ſiegel, *ſcellé & ſigné.* Our lady's ſeal, ſchwarze zaun-rebe, ſchmerwurtz, *vigne ſauvage.* Sèal-ring, ein ſiegel-ring, *anneau de cachet.*

To ſèal, etwas beſiegeln, mit dem ſiegel bekräftigen, verpitſchiren, verſiegeln, zuſiegeln, das ſiegel drauf drücken, *ſceller, cachetter.* To ſeal hermetically, hermetiſch verſiegeln, zuſchmeltzen, *ſceller hermetiquement.*

Sèaled, beſiegelt, *&c. ſcellé, &c.*

Sèaler, der beſiegler, verſiegler, der das ſiegel aufdrückt, *celui, qui appoſe le ſeau.*

Sèaling, die beſiegelung, zuſiegelung, das beſiegeln, *&c. l'action de ſceller, &c.* Sealing-wax, ſiegellack, *cire d'eſpagne.*

Sèam, eine nath; eine nath der hirnſchale; ausgeſchmoltzen, geläutert ſchweinfett; acht ſcheffel (korn, *&c.*) 120 pfund (glas;) narbe, *couture; ſuture; ſaim-doux; huit boiſſeaux;* 120 *livres; cicatrice.* Seam-rent, aufgetrennt; eine aufgetrennte nath, *decouſure.* Seams, die fugen der ſteine im maur-werck, oder ſchichte, ſpalten in dem horn an füßen der pferde bis zur krone, *joints; ſaime.*

To ſèam, zuſammen nähen oder ſetzen; narben machen, zeichnen mit narben, *coudre; joindre; faire des cicatrices, marquer de cicatrices.*

Sèaman, *Plur.* Seamen, ſ. Sea-man, unter Sea.

Sèamed, mit näthen genähet, angenähet, *couſu.*

Sèamleſs, ungenähet, ohne nath, *ſans couture.*

Sèamſter, ein leinwand-krämer; ein näher; eine leinwand-krämerin; nätherin, *linger; couturier; lingere; couturiere.*

Sèamſtreſs, eine leinwand-krämerin; eine nätherin, näherin, *lingere; couturiere.*

Sèamy ſide, die ſeite, wo die nath iſt, die verkehrte ſeite, *le coté, où eſt la couture, le coté revours.*

Sèan, ein langes fiſcher-garn, *ſeine.* ſ. auch Seine.

Sèan-fiſh, ein fiſch, den man mit einem ſolchen netze fängt, *ſorte de poiſſon, que l'on pêche avec une ſeine.*

Sèar, trocken, dürre, ausgedorret, *ſec, aride, mort.*

To

Digitized by Google

To sear, etwas (mit einem heissen eisen ꝛc.) versengen, brennen, verbrennen; (zeug oder tuch) wächsen, mit wachs überziehen, mit einem wachs-lichte überwächsen, *roussir; cirer, bougier.*

Sear-breach, s. Sea-breach, unter Sea.

Séarce, ein sieb, härenes sieb, *sas, tamis.*

To séarce, etwas sieben, durchsieben, *sassér.*

Séarced, gesiebet, *sassé.*

Séarcer, der, die siebet, *qui sasse.*

Seàrch, die nachforschung, nachsuchung, erforschung, untersuchung; bestrebung, nachjagung, *recherche; poursuite.*

To seàrch, ausfuchen, suchen, forschen, etwas durchsuchen, besichtigen; einen durchsuchen; die tiefe einer wunde erforschen, *chercher; visiter; fouiller; sonder.* To search after, nachsuchen, nachforschen, *rechercher.* To search for, etwas suchen, darnach forschen, *chercher.* To search into, etwas durchsuchen, nachforschen, nachsuchen, untersuchen, nachfragen, sich dessen erkundigen; durchdringen, *rechercher, examiner, s'enquerir de; penetrer.* To search out, etwas ausforschen, gründlich erforschen, ergründen; ausfuchen, *faire une exacte recherche de, chercher.*

Seàrched, durchsuchet, ꝛc. *visité,* &c.

Seàrcher, ein durchsucher, besichtiger; untersucher, ein nachsucher, nachforscher; ein erforscher, ergründer, *visiteur; celui, qui recherche; scrutateur.*

Seàrching, S. das durchsuchen, ꝛc. *l'action de visiter,* &c.

Seàrching, A. durchdringend, *penetrant.*

Séarcing, das sieben, ꝛc. *l'action de tamiser.*

Séar-cloth, gewächste leinwand, leinwand, die in ein zerlassen pflaster eingetauchet, und hernach als ein pflaster gebraucht wird, *toile cirée.*

Séared, versengt, verbrennt; gewächset, *roussi; bougié.* A seared conscience, ein brandmahl im gewissen, *une conscience cautérisée.* A seared bough, ein todter, erstorbener, verdorrter, ganz dürrer ast, *une branche morte.*

Seàrge, s. Serge.

Séaring, das versengen, ꝛc. *l'action de roussir,* &c.

Séaring-candle, ein wachs-licht, eine wachs-kertze, *bougie.*

Séar-leaves, todte, dürre blätter, *feuilles mortes.*

Seàrse, s. Search.

Séasin, der besitz, *possession.* s. Seisin.

Seàson, die jahrs-zeit; die zeit eines dinges, die gelegene bequeme zeit, gelegenheit; annehmlichkeit, die würze, das gewürze, *saison; assaisonnement.* In the mean season, mittlerzeit, unterdessen, *cependant.* For a season, eine weile, eine zeitlang, *un peu, pour quelque tems.*

To seàson, etwas würzen, salzen, zurichten; bequem machen; mässigen; zurecht machen; machen, *assaisonner; rendre propre; rendre.* To season timber, bauholtz austrocknen, trocken werden lassen, *faire secher du bois de charpente.* To season himself, sich gewöhnen, *s'accoutumer.* The nature has seasond him from fool, die natur hat nicht gar einen narren aus ihm gemacht, *la nature a un peu manqué de le faire fou.*

Seàsonable, das zu rechter zeit kommt oder geschicht, zu rechter, gelegener zeit gethan; bequem, gelegen, füglich, glücklich, günstig, *qui est de saison; propre, favorable.*

Seàsonableness, die eigenschaft eines dinges, indem es zu rechter zeit kommt, oder geschicht; die gelegene, bequeme zeit; schicklichkeit, *qualité de ce qui est de saison; saison, opportunité.*

Seàsonably, zu rechter, gelegener zeit, gelegen, eben recht, *à propos, au tems qu'il faut.*

Seàsoned, gewürzt, gesalzen, ꝛc. darinne wein gewesen, *assaisonné; avivé.* To be seasoned for a country, eines landes gewohnt seyn, *être bien disposé pour vivre dans un païs.* Well seasoned, wohl gewürzt, schmackhaft; dürre, ausgedrocknet, zum verarbeiten tauglich, *de bon goût; sec, propre à mettre en oeuvre.*

Seàsoner, der, die da würzet, ꝛc. *celui, celle, qui assaisonne.*

Seàsoning, die würzung, das würzen, annehmlichkeit, ꝛc. *assaisonnement.* The seasonings, eine art eines kalten fiebers, dem die fremden unterworfen sind, wenn sie zuerst nach West-Indien oder America kommen, *espece de fièvre, à laquelle les étrangers, qui viennent aux Indes occidentales, sont sujets.*

Seat, ein sitz, sessel, stuhl; ein stuhl eines Bischoffs, ꝛc. ein Bischoffs-stuhl, eine haupt-stadt; der schau-platz, der ort, da etwas geschicht oder sich zuträgt; die gelegenheit einer stadt, ꝛc. nachdem sie lieget; ein haus auf dem lande; ein sitz eines chor-sängers; das loch eines nacht-stuhls; der hinterste theil unten an einem hemde; ort, platz, lage, *siege; ville capitale; theatre; situation; maison de campagne; forme; lunette; le derrière (d'une chemise;) lieu, place, situation.* Judgment-seat, der richter-stuhl, *tribunal.* Mercy-seat, der gnaden-stuhl, *propiciatoire.*

A seat in a gallery (in a church,) kirchen-stuhl, *tribune.*

To seat, etwas setzen, niedersetzen, lägern, stellen; einschliessen, *situer, placer; environner.* To seat himself, sich irgendwo häuslich niederlassen, seßhaft werden, *s'établir.*

Seated, gesetzt, gestellt, gelegen, seßhaft, ꝛc.; sitzend, *situé,* &c.; *assis.* A strongly seated place, ein sehr wohl theilhaftig gelegener ort, *une place forte d'assiette.*

Seater, ein götze, den die Sachsen am sonnabende anbeteten, daher sie auch selben tag seaturday genennt, *un idole, que les anciens Saxons adoroient.*

Sea-word, s. unter Sea.

Séax, séaxe, ein schwerdt, wie eine sichel gestaltet, welches die alten Sachsen gebraucht, *sorte d'epée en forme de faux, dont se servoient les anciens Saxons.*

Sécant, eine durchschneidende linie, der secante, *secante.*

To secède, sich entziehen, sich losmachen, *se retirer, se separer.*

Secéder, der sich entäußert, absondert, *qui se retire, qui se separe.*

To secérn, absondern, von einander sondern, *faire une secretion.*

Secéssion, die entziehung, abweichung, absonderung, abschreitung; die zertrennung, scheidung, das von einander gehen, *l'action de se retirer à part ou à l'ecart; separation.*

Sècle, jahr-hundert, *siecle.*

To seclùde, etwas ausschließen, absondern, wegthun, alleine thun, *exclurre.*

Seclùded, ausgeschlossen, ꝛc. *exclus.*

Seclùding, das ausschließen, ꝛc. *l'action d'exclurre.*

Seclùsion, die ausschliessung, absonderung, *exclusion.*

Sécond, A. zweyte, ander, der andere; ein anderer; von dem leiblichen geschwister gebohren; geringer, *second; autre; issu de germain; inferieur.* A second mourning,

halbe trauer, *le petit deuil.* Second-hand, was man aus der ersten hand hat, *chose, qu'on a du premier possesseur.* Second-hand knowledge, wissenschaft, die man von einem andern hat, *connoissance, qu'on a d'un autre.* A second-hand favourite, ein liebling eines lieblings, *favorit de favorit.* At second-hand, hinwiederum zur nachahmung, *encore, en imitation.* A preacher at second hand, prediger, der andern nachbetet, *qui fripe des sermons.* Second-sight, vorhersehung das vorherwissen künftiger dinge, *pronostication, l'action de presssonger.* Second-sighted, der wahrsaget, der zukünftige dinge voraus sieht, *qui présage, qui pressonge.* Second thoughts, fernere, reiffere überlegung, die änderung seiner meinung, das besserbesinnen, *secondes pensées, revvis.* A second-hand suit, ein gebrauchtes kleid, das iemand anders schon getragen hat, *un habit de la seconde main.* A second-hand dinner, ein mittagsessen von wieder aufgewärmter speise, *un diné de viande rechauffée.*

Second, *S.* ein secundant, eines beystand, helffer; eine secunde in der zeitrechnung; secunde in der musik, *un second; une seconde.*

To second, einen secundiren, ihm beystehen, helffen, günstig seyn; begleiten, *seconder; suivre.* To second upon another, auf einen zweyten, auf einen andern bringen *faire venir sur un second.*

Secondarily, zunächst, als im zweyten grad, *tout proche, comme en second degré, tout prés.*

Secondariness, das zu anderst seyn, das nach etwas seyn, *l'état d'être second, en second lieu.*

Secondary, s. Secundary.

Seconded, secundiret, geholffen, &c. *secondé.*

Secondine, die nachgeburt, aftergeburt; die haut, darinn die kleinen thiere in der bährmutter liegen, *secondines; membrane, qui envelope les petits des bêtes dans le ventre de la mere.*

Secondly, zum andern, *secondement.*

Secondrate, die zweyte ordnung; von der zweyten ordnung, *le second ordre; du second ordre*

Secrecy, die verschwiegenheit; heimlichkeit; einsamkeit, *exactitude à garder un secret; secret; solitude.* In secrecy, heimlich, unter der hand *en secret, sous main.* To swear secrecy, schwören, versprechen daß man etwas geheim halten will, *jurer ou promettre d'être secret.*

Secret, *A.* geheim, heimlich, verborgen; verschwiegen, *secret.* Secret prayers, die gebete, so der priester bey der messe vor dem altare heimlich betet, *secrettes.*

Secret, *S.* eine heimlichkeit, geheime, heimliche sache, ein geheimniß; ein geheimniß in einer kunst, ein heimliches kunst-stück, ein geheimes mittel, *secret.* In secret, ins geheim, im vertrauen, heimlich, verborgener weise, *en secret, secretement.*

Secret, s. Scrape.

* To let one into a secret, einem durch falsche vertraulichkeit einen possen spielen, oder eine nase drehen; einem eine heimlichkeit entdecken, *attraper quelqu'un, le duper, le mettre dans la nasse; decouvrir un secret à quelqu'un.*

To secret, *V. A.* verhelen, verschweigen, heimlich halten, *cacher, celer.*

Secretary, ein geheimer schreiber, *secretaire.*

Secretaryship, eines secretarii dienst, *secretariat.*

To secrete, heimlich halten, verbergen, absondern, säfte absondern *cacher, celer; faire la secretion.*

Secreting, *S.* das verhelen, *l'action de celer.*

Secretion, absonderung der säfte, des urins u. d. g.; das abgesonderte von säften, &c. *secretion.*

Secretitious, durch die absonderung gemacht, abgesondert, *produit par la secretion.*

Secretist, der lauter geheimnisse hat; der etwas für ein geheimniß hält, *qui n'a que des secrets; qui tient une chose pour secret.*

Secretly, heimlich, verborgener, verstohlner weise, *secretement.*

Secretness, s. Secrecy.

Secretory, zur absonderung gehörig, *de secretion.*

Sect, eine secte, rotte, ein anhang; eine sonderliche, verdächtige religions-meinung, *secte.* s. auch Sec.

Sectarian, sectirisch, zu einer secte gehörig, sectirer, der einer secte zugethan, *d'une secte, sectaire.*

Sectarism, sectirerey, *chose, qui fait des sectes.*

Sectarist, s. Sectary.

Sectary, ein sectirer, anhänger, folger einer secte, der einer secte zugethan ist, *sectaire.*

Sectator, anhänger, schüler, nachfolger, *sectateur.*

Section, die zerschneidung, zerlegung, theilung; die öffnung (einer ader;) ein abschnitt, ein theil von einem capitel, &c. *section.*

Sector, ein theil eines zirckels; proportional-zirckel, ein gewisses geometrisches instrument, *secteur de cercle; compas de proportion.*

Secular, weltlich; der keinen orden hat; hundertjährig, das alle hundert jahre einmahl gefeyert oder gespielt wird, *seculier; seculaire.*

Secularity, secularness, die weltlichkeit, der weltliche stand; irdischer sinn, weltwesen, *état seculier; secularité, mondanité.*

Secularization, die weltlichmachung, *secularisation.*

To secularize, (einen geistlichen) weltlich machen, secularisiren, *seculariser.*

Secularized, weltlich gemacht, *secularisé.*

Secularly, weltlich, auf eine weltliche art, *d'une maniére mondaine.*

Secularness, s. Secularity.

Secundary, *A.* ander, nächst dem vornehmsten, neben, das einem andern unterworffen ist oder darzu gehöret: das von einem andern herkommt, *second; produit par un autre.*

Secundary, *S.* ein unterbeamter, unterbedienter, der nächst dem ersten ist, der gleich nach dem obersten oder vornehmsten beamten folget; ein deputirter; wahrnehmer eines planeten, *officier en second; deputé; lunule.* The secundary of the compters, der undersherif zu London, *le soussherif de Londres.*

Secundine, s. Secondine.

Secure, sicher, ohne gefahr, in sicherheit, ausser aller gefahr; sorglos, furchtlos, sicher, ohne sorge, *seur; qui est dans la securité.*

To secure, etwas in die sicherheit oder an einen sichern ort bringen, retten, bergen, verbergen, verwahren; sich eines versichern, ihn in verhaft nehmen; gefangen nehmen, einsperren; etwas wegnehmen einnehmen in seine gewalt bringen, sich dessen bemächtigen; gut sagen, assecuriren, *mettre en seureté, sauver, mettre à couvert; s'asseurer, se saisir de; prendre, s'emparer; asseurer.* To secure from, wider etwas verwahren darvor bewahren, schirmen beschützen, davon befreyen, *mettre à couvert de, garantir, exemter.* To secure of, etwas versichern, besahen, dessen versichern; *asseurer, assurer.*

Secured

Secùred, in die ſicherheit gebracht, ꝛc. *mis en ſeureté, &c.* Secured of a truth, einer wahrheit verſichert, gewiß, *aſſeuré, ſeur d'une verité.*

Secùrely, ſicherlich, in ſicherheit, ohne (auſſer) gefahr; ohne ſorge, *en ſeureté; ſans chagrin.*

Secùrement, ſicherheit, bürgſchaft, *aſſeurance, caution.*

Secùreneſs, ſ. Security.

Secùring, das retten, ꝛc. *l'action de ſauver, &c.*

Secùrity, die verſicherung; die bürgſchaft; ein bürge; die ſicherheit; die ſorgloſigkeit, *aſſeurance; caution, repondant; ſeureté; ſecurité.*

Sedàn, ein ſeſſel, trag-ſeſſel, *chaiſe.*

Sedàte, ſittſam, ſtill, ruhig, gelaſſen, *tranquille, raſſis.*

Sedàtely, gantz gelaſſen, gantz ruhig, *tranquillement, de ſens raſſis.*

Sedàteneſs, die ſittſamkeit, ſtille, ruhe, heiterkeit, gelaſſenheit, *tranquillité.*

Sedentarineſs, das viele ſitzen, leben, das faſt gantz mit ſitzen zugebracht wird; *état ſedentaire, vie ſedentaire.*

Sédentary, des ſitzens gewohnt, der viel ſitzt, das mit ſitzen zugebracht wird; unbeweglich, das nicht hin und wieder gehet, *ſedentaire.* A ſedentary court, ein niedergeſetztes gericht, das beſtändig an einem orte bleibt, *cour ſedentaire.*

Sédge, riedgras, eine art ſpitziger binſen, ſo an ſumpfigten orten wächſt, *herbe de marais, ſorte de jonc pointu.* ſ. Sage.

Sédgy, voll dergleichen ried-gras, *couvert d'herbe de marais.*

Sédiment, was ſich unten ſetzet, die grund-ſuppe, bodenſatz, *ſediment.*

Sediſion, ein aufruhr, meuterey, empörung, *ſedition.*

Seditious, aufrühriſch, zur meuterey geneigt, unruhig; das auf einen aufruhr zielt, *ſedituex.*

Seditiously, aufrühriſcher weiſe, *ſeditieuſement.*

Sediciouſneſs, aufrühriſches weſen, *humeur ſeditieuſe.*

To ſeduce, einen verleiten, verführen, in einen irrthum führen; einen verführen, verderben, zum böſen anleiten, verleiten, *ſeduire.*

Sedùced, verleitet, verführt, ꝛc. *ſeduit.*

Sedùcement, die verleitung, verführung, *ſeduction.*

Sedùcer, ein verführer, *ſeducteur.*

Sedùcible, der, die ſich verführen läßt, verführet werden kann, *qui ſe peut ſeduire, qui peut être ſeduit.*

Sedùcing, *Adj.* verführeriſch, verführend, *ſeduiſſant.*

Sedùcing, die verführung, das verleiten, ꝛc. *ſeduction, l'action de ſeduire.*

Sedùction, ſ Seducement.

Sedùlity, der fleiß, die ſorgfalt, ämſigkeit, unverdroſſenheit, *ſoin, application, aſſiduité.*

Sédulous, ſorgfältig, befliſſen, ämſig, fleißig, unverdroſſen, *ſoigneux, aſſidu.*

Sédulously, ſorgfältig, befliſſen, ämſig, *ſoigneuſement, aſſidûment.*

Sédulouſneſs, ämſigkeit, unverdroſſenheit, fleiß, *aſſiduité, induſtrie, diligence.*

See, der ort, oder die ſtadt, da ein Biſchoff ſeine reſidentz hat, ein Biſchoffs ſtuhl, der ſtuhl, ſitz, die reſidentz; die Biſchöfliche oder Päbſtliche würde, *ſiége.*

See, *interj.* ſieh; ſeht! ſeht doch, *voyez; voilà!*

To ſee, etwas ſehen, beſuchen, ſchauen; zuſehen, fragen, nachfragen; unterſuchen; begreiffen, einſehen, verſtehen; zuſehen, verſchaffen, dafür ſorgen; wohl zuſehen, ſich hüten, ſich in acht nehmen, acht haben, *voir; prendre ſoin; comprendre, entendre, pourvoir; prendre garde.* He ſees no body, er nimmt keine viſiten an, man kan ihn nicht ſprechen, *il ne voit perſonne.* To go to ſee, einen beſuchen, heimſuchen; gehen um zu ſehen, *aller voir.* He ſees no further than his noſe, er ſiehet nicht weiter, denn die naſe gehet, er iſt gar unvorſichtig, *il ne voit pas plus loin, que ſon nez.* See you to it, ſorget ihr dafür, nehmet es in acht, *vous y aviſerez.* I'll ſee you home, ich will euch nach hauſe begleiten, *je vous conduirai chez vous.* I'll ſee you paid, ich will verſchaffen, daß ihr euer geld bekommen ſollet, *je vous ferai payer.* Let ſee, gebts her, gebt mir, weiſet mir es, *montrez moi.* To ſee for, etwas ſuchen, *chercher.* To ſee into, weit hinein ſehen, faſſen, ergründen, *penetrer.* A gallant navy to ſee to, eine vortrefliche ſchiff-flotte, dem ſchein nach, (dem anſehen nach,) *une belle flote en apparence.* I had a mind to ſee him out, ich wollte warten, bis er zu ende war, ich wollte ihn gantz ausreden laſſen, *je le voulois laiſſer finir.*

Seed, der ſname, ein ſaam-körnlein; der ſaame der thiere; der ſaame (der tugend,) die urſache einer würckung; geſchlecht, *ſemence; race.* To run to ſeed, in ſaamen ſchieſſen, zu ſaamen werden, *monter en graine.* Seed-time, die ſaat, die ſaat-zeit, *les ſemailles.* Seed-plot, ein pflantz-ſtück, eine pflantz-grube, *pepinière.* Seed-man, ein ſaamen-händler, *grenier.* Seed-man, ſäe-mann, *ſemeur.* Seed-pearl, perlen-ſaamen, *ſemence de perle.* Seed-cake, ein kuchen mit würtz-körnern beſtreut, *ſorte de gâteau, parſemé d'epices.* Seed-lip, ſeed-lop, ein ſäe-tuch, ein gefäß, darinnen der ſäemann den ſaamen trägt, *vaiſſeau, dans lequel le ſemeur porte les graines.*

To ſeed, in ſaamen ſchieſſen, zu ſaamen werden, *grener.*

Seeded, das in ſaamen geſchoſſen, körnicht; ꝛc. *grené.*

Seeded with ſtars, voller ſterne, *parſemé d'étoiles.*

Seeding, das ſchieſſen in ſaamen, ꝛc. *l'action de grener.*

Seedling, eine junge pflantze, die erſt aufgegangen, *jeune plante.*

Seedneſs, ſäzeit, ſaamzeit, *ſemailles.*

Seedy, voll ſaamen, voll körner, *grenu.*

Seeing, *S.* das ſehen, ꝛc. das geſichte, *l'action de voir, &c. la vûe.* *P.* Seeing is believing, ſehen gehet über hören, was man mit den augen ſelber ſiehet, das gläubt man, *quand on voit la choſe, on la croit.* The thing is not worth ſeeing, die ſache iſt nicht der mühe werth, daß man gehe und es ſehe, *la choſe ne vaut pas la peine de l'aller voir.*

Seeing, ſeeing that, ſintemahl, dieweil, weil, *veu que, puiſque.*

To ſeek, etwas ſuchen; trachten, ſich bemühen, ſich befleißigen; etwas im ſinne haben, damit umgehen, *chercher; tacher; machiner.* To be to ſeek, ſuchen (forſchen) müſſen, ſich nicht zu helffen wiſſen, verlohren haben; verlohren ſeyn, *ne ſavoir pas, être en peine, être embaraſſé.* To ſeek after, nachſuchen, nachforſchen; nach etwas trachten, ſich darum bewerben, *rechercher.* To ſeek for, etwas ſuchen, begehren, darum anhalten, *chercher, demander.* To ſeek out, ausſuchen, hin und her ſuchen; ausſpühren, (wie ein hund,) *chercher d'un côté & d'autre; quêter.* To ſeek to one for ſomething, ſich bey einem um etwas bewerben, an ihn wenden, darum anhalten, anſuchen, *s'addreſſer à quelqu'un pour une affaire.*

Digitized by Google

Seeker, einer oder eine, die da suchet, nachsuchet, *abercheur, euse.*

Seeking, das suchen, ꝛc. *l'action de chercher, &c.*

Seek-sorrow, ein unruhiger kopf, einer, der sich selbst noth macht, *un esprit inquiet, homme, qui se tourmente soi même.*

Seel; das gewaltige und plötzliche wälzen eines schiffes auf die seite; ein getäfelter boden, das getäfelte, *le roulis d'un vaisseau; plat-fond, lambris.*

To seel, etwas täfeln, übertäfeln; (einem habicht) die augen zunähen; die augen zuthun, wincken; grau um die augen werden, (wird von pferden gesagt,) *lambrisser; cibler; vouter.*

Seeled, getäfelt, ꝛc. *plafonné, &c.*

Seeling, das täfeln, ꝛc. *l'action de lambrisser, &c.* s. auch Seel.

Seely, glücklich; närrisch, einfältig, *heureux; fol, simple.*

Seem of glass, 120 pfund glas, 120 *livres de verre.* s. Seam.

To seem, scheinen, den schein haben, dünken, *sembler.* It seems to me, mich däucht. ich meine, es däucht mich, ich halte dafür, ich bin der meinung, *il me semble, il m'est avis.*

Seemer, der, das den schein hat, so aussieht, *qui a l'apparence.*

Seeming, scheinend, das einen (falschen) schein hat, das dem schein nach, dem ansehen nach also ist, *apparent.*

Seeming, *S.* der schein; das ansehen; meynung, *apparence; figure; opinion.*

Seemingly, dem schein nach, dem ansehen nach, *apparemment.*

Seemingness, das scheinbare wesen, scheinbarkeit, *apparence, qualité plausible.*

Seemliness, die wohlständigkeit, der wohlstand, *bienséance, decence.*

Seemly, wohlanständig, geziemend, schicklich, *bienséant, decent, propre.*

Seemly, *Adv.* schicklich, anständig, *proprement, avec bien-séance.*

Seen, gesehen, ꝛc. *veu.* s. To see. Well seen in a business, kundig, wohl erfahren in einer sache, der sie wohl verstehet, *expert en quelque chose.*

Seer, ein seher, ein prophete, *voyant.*

Seer-wood, s. Sear-wood.

See-saw, *S.* schaukel-bret, *balançoire, ou bacule.*

To see-saw, sich auf einem holze hin und her schwingen, sich schaukeln, in die höhe schwingen, *se brandiller sur un bois suspendu & ballançant de deux côtez.*

To seeth, sieden, aufwallen; etwas sieden, kochen, *bouillir.* To seeth over, übersieden, *bouillir par dessus.*

Seether, der kocht; ein topf, *qui bout; pot.*

Seething, das sieden, ꝛc. *l'action de bouillir.* Seething-pot, ein koch-topf, ein topf zum sieden, *pot à cuire.*

Segment, eine schnitte, ein stücke; die helfte, ein theil eines zirckels, *tranche, morceau; segment.*

Segnity, faulheit, unthätigkeit, *paresse, inactivité.*

* To segregate, etwas absondern, scheiden; sich scheiden, sich absondern, *segreger, separer; se separer.*

Segregated, abgesondert, *separé*

Segregation, die absonderung, scheidung, *segregation, separation.*

Seigneurial, herrlich, herrschaftlich, das von niemand dependirt, das zinsen hat, *seigneurial.*

Seignior, ein herr; ein lehnherr, erbherr, *seigneur; seigneur du fief.* The grand seignior, der Türkische Kayser, *le grand seigneur.*

Seigniory, die herrschaft, das recht der herrschaft, die herrlichkeit, ein guth oder herrschaft, *seigneurie.*

Seignorage, ein königliches recht, da der König von allem gold und silber, so masse in die münze gebracht wird, ein gewisses bekommt, schlag-schatz, *seigneuriage.*

Seine, s. Sean.

Seiner, der mit dem schlag-netz fischet, *qui pêche de la seine.*

Seisable, s. Seizable.

Seisin, die einnehmung in besitz, der besitz, *saisine.*

Seizable, das man wegnehmen, einziehen kan, *qu'on peut saisir.*

To seize, (to seize upon,) in besitz nehmen; einen wegnehmen, ergreiffen, auf ihn greiffen, ihn in verhaft nehmen, gefangen nehmen; etwas einnehmen, wegnehmen, hand daran legen; confiscíren; als verfallen einziehen; einen überfallen, anfallen, (wie eine furcht, krankheit, ꝛc.) *saisir; empoigner, arrêter; se saisir de; confisquer; saisir.* To seize upon again, einen (etwas) wieder wegnehmen, wieder überfallen, anfallen, *reprendre.*

Seized, seized upon, weggenommen, ꝛc. *saisi, &c.* Seized of a thing, der etwas in besitz hat, *saisi d'une chose.*

Seizin, s. Seisin.

Seizing, die wegnehmung, das wegnehmen, ꝛc. *l'action de saisir, &c.*

Seizure, das wegnehmen eines gutes; der besitz; einziehung der güter; besitz; das ergreiffen, erhaschen, *saisie; saisine; l'action de saisir; possession; l'action de se saisir.*

Selander, s. Seliander.

Sel-couth, ungewöhnlich, *pas commun.*

Seldom, selten, *rarement.*

Seldomness, die seltenheit, seltsamkeit, *rareté.*

Seldshown, das man selten sieht, *que l'on voit rarement.*

Select, auserlesen, *choisi.*

To select, etwas auslesen, erwählen, auslesen, *choisir.*

Selected, ausgelesen, ꝛc. *choisi.*

Selecting, selection, die erwählung, das auslesen, ꝛc. *choix, l'action de choisir.*

Selectness, auserlesenheit, vorzüglichkeit, *excellence.*

Selector, auslieser, wähler, *qui choisit.*

Selenographical, selenographick, zur beschreibung des mondes gehörig, *selenographique.*

Selenography, beschreibung des mondes, *selenographie.*

Selery, s. Celery

Self, selbst, selber; selbstheit, *même.* By my self, (ich) alleine, ganz alleine, *seul, tout seul.* One's self, himself, man's self, sich selbst, *soi-même, se.* To live like one's self, (like himself,) nach seinem stande leben, *vivre selon sa qualité.* To be like himself, bey seiner alten weise bleiben, *être toûjours le même.* Your royal self, eure Königliche Majestät *votre personne royale.* By it self, alleine, absonderlich, besonders, beyseit, vor sich allein, *à part.* *P.* Self do, self have, wornach einer ringt, darnach ihm gelingt, *qui fait la faute, la boit.* Beside himself, s. Beside.

Self-heal, gottheil, prunellen, *senicle.* Self-same, eben derselbige, *même.* Self-conceit, self-conceitedness, die einbildung, der selbstdünckel, eigendünckel, *entêtement.* Self-conceited, einbildisch, der sich viel einbildet, der viel

viel von sich selbst hält, *rempli de soi-même*. Self-ended, eigennützig, *interessé*. Self-love, die selbstliebe, *l'amour propre*. Self-ends, self-interest, eines eigennutz, vortheil, *interêt propre*. Self-seeking, eigennützig, vortheilhaftig, gewinnsüchtig, der nur seinen eigenen nutzen sucht, *interessé*. Self-will, die eigensinnigkeit, halsstarrigkeit, *obstination*. Self-will'd, eigensinnig, hartnäckig, *têtu*. Self-denial, self-renunciation, die selbstverläugnung, *renoncement à soi-même*. Self-dependent, der von niemand anders dependiret, *qui ne depend de personne*. Self-evident, an sich selbst klar genug, *clair*. Self-murder, der selbstmord, *meurtre, qu'on commet sur soi-même*. Self-murderer, ein selbstmörder, *qui s'est tué*. Self-excellency, die natürliche vortreflichkeit, die vortreflichkeit, so etwas von sich selbst hat, *excellence naturelle*. Self-wise, einbildisch, naseweis, der auf seinem kopf bleibet, *présomptueux, qui abonde en son sens*.

Selfish, eigen, sein eigen; eigennützig, der nur seinen eigenen nutzen sucht, vortheilhaftig, *propre; interessé*.

Selfishly, aus eigennutz, *par interêt*.

Selfishness, eines eigennützige, vortheilhaftige art, eigennutz, eigennütziges wesen, *humeur interessée*.

Seliander, sellander, eine räude an der knie-kehle des hintersten beines eines pferdes, *soulandres*.

Selion, die erhobene erde zwischen zweyen furchen, ein beet, *sillon*.

Sell, für Self. Sells für Selves

Sell, *S.* ein sattel, *selle*.

To sell, etwas verkaufen, vertreiben, (wohlfeil oder theuer) geben; verkauffet werden, wohlfeil oder theuer seyn; wohl oder schlecht abgehen; hökeln, *vendre; se vendre; avoir du debit; marchander*. To sell off, alles mit einander verkauffen, *vendre tout*.

Sellander, s. Seliander.

Seller, ein verkäuffer, in, *vendeur, euse*.

Selling, ein verkauf, die vertreibung, verkauffung, das verkauffen, *vente, l'action de vendre*.

Selvage, das ende an leinwand, *le bord de la toile*.

To selvage, *V. A.* einfassen, säumen, *border*.

Selvaging, *S.* das einfassen, säumen, *l'action de border*.

Selves, ist der pluralis von Self.

Semblable, ähnlich, gleich, *semblable*.

Semblably, ähnlicher, gleicher weise, gleicher gestalt, *semblablement*.

Semblance, die ähnlichkeit, ansehen, der schein, *ressemblance, apparence, figure*.

* Semblant, ähnlich, gleich, *ressemblant*.

† Semblant, *S.* stellung, schein, ansehen; ähnlichkeit, *semblant; ressemblance*.

Semblative, schicklich, geschickt, gerecht; ähnlich, *propre, juste, accommodé; ressemblant*.

To semble, vorstellen, ähnlich seyn, *representer, ressembler*.

Sembrief, semibrief, semibreve, eine gantze note, ein gantzer schlag *semibreve*.

Seme, acht scheffel (korn,) *huit-boisseaux*. s. Sumage.

Semi, halb, *semi*.

Semi-annular, halbrund, *demi-rond*.

Semi-circle, ein halber zirckel, ein mathematischer halbzirckel, so in 180 gradus getheilt ist, *demi-cercle; rapporteur*.

Semicircled, semi-circular, wie ein halber zirckel gemacht, halbrund, *fait en demi-cercle*.

Semicolon, das semicolon, oder das strichpünctlein, (;) *un point & une virgule* (;)

Semi-diameter, ein halber durchschneider eines zirckels, eine halbe durchschneidende linie, *demi-diametre, rayon*.

Semi-diaphaneity, halbe durchsichtigkeit, unvollkommene durchsichtigkeit, *transparence imparfaite*.

Semi-diaphonous, halb durchsichtig, *transparent imparfaitement*.

Semi double, *S.* fest in der römischen kirche, das weniger feyerlich gehalten wird, als ein doppeltes fest, *fête, dans l'eglise romaine, qui est célebrée avec moins de solemnité, qu'une double fête, fête demi-double*.

Semi-floret, halb-blume, *semi-fleurette*.

Semi-flosculous, wie eine halbe blume, *en semi-fleurette*.

Semi-fluid, halbflüßig, nicht recht flüßig, *semi-fluide*.

Semi-lunar, semi-lunary, wie ein halber mond, *en demi lune*

Semi-metal, halb-metall, *semi-metal*.

Seminal, zum saamen gehörig; ursprünglich, *de semence; radical*.

Seminality, natur des saamens, saamen-kraft; der saame, *vertu de semence; la semence*.

Seminary, ein pflantz-garten; eine pflantz-schule, ein seminarium; saame, anfang, *seminaire; semence*.

A seminary priest, ein priester aus einem seminario, *seminariste*.

Seminàtion, das säen; das saamen lassen, *l'action de semer, ou de spermatiser*.

Seminifical, seminifick, das saamen erzeugt, *qui produit de la semence*.

Seminication, fortpflantzung durch saamen, *propagation par la semence*.

Semiopacous, halb dunckel, *à demi opaque*.

Semiordinate, *S.* eine semiordinate, in kegel-schnitt, oder andern krummen linien, *semi ordinate, ou ordinate*.

Semipédal, halb-füßig, *de demi-pied*.

Semipellùcid, semiperspicuous, halb durchsichtig, *à demi transparent*.

Semi-proof, halber beweis, unvollkommener beweis, *semi-preuve*.

Semi-quàdrate, semi-quàrtile, halb-gevierter schein der planeten, *demi-quadrat*.

Semiquàver, eine zweygeschwäntzte note, *demi-fredon*.

Semi-quintile, halb-gefünfter schein der planeten, *demi-quintil*.

Semi séxtile, halb-gesechster, oder gezwölfter schein der planeten *demi-sextile*.

Semisphérical, zu einer halb-kugel gehörig, halb-rund, *de hemisphére*.

Semi-spheròidal, wie eine halbe spheroide, *en demi-sphéroide*.

Semitar, s. Simitar.

Semi-tértian, das halb dreytägige fieber, *fièvre à demi de tierce, semi-tertiane*.

Semi-tone, semi-tòne, ein halber ton in der music, *semi-ton*.

Semi-vowel, ein halber vocalis oder selbstlautender buchstabe, (als da sind f, l, m, n, s,) *demi-voyelle*.

Sempervive, allzeit grün; immer grün, *toûjours verd; pervenche*.

Sempitérnal; immerwährend, ewig, unsterblich, *éternel, sempiternel*.

Sempitèrnity, ewige dauer, oder währung, *durée éternelle.*

Sémstreſs, ſ. Seamſtreſs.

Séna, ſenet-blätter, *ſené.* Baſtard ſéna-(tree,) ſenetbaum, welſche linſen, *baguenaudier.*

Sénary, ſechs in ſich haltend, *du nombre ſix.*

Sénate, der rath, *ſenat.* The ſénate, ſénate-houſe, das rath-haus, *le ſenat.*

Sénator, ein raths-herr, *ſenateur.*

Senatòrial, ſenatòrian, zu einem raths-herrn gehörig, *ſenatorial.*

Sénce, ſ. Senſe.

To ſend, etwas ſenden, ſchicken, abfertigen, abſenden, überſenden, *envoyer.* To ſend one word, einem zu wiſſen thun, ſagen laſſen, kund thun, ihn berichten, verſtändigen, ihm ſchreiben, *mander.* If God ſend me life, wo mir Gott das leben verleihet, wenn mich Gott leben läßt, *ſi Dieu me prête vie.* God ſend he be well, Gott gebe, daß er nur wohl auf ſey, *Dieu veuille, qu'il ſe porte bien.* Send me along with him, ſchicket mich mit ihm, *envoyez moi avec lui.* To ſend away, ſchicken, wegſchicken; abfertigen; einem ſeinen abſchied geben, *envoyer; depêcher; congedier.* To ſend back, to ſend back again, wieder zurück ſchicken, *renvoyer.* To ſend for, holen laſſen, nach einem ſchicken, *envoyer querir.* To ſend in, hinein ſchicken; (die ſpeiſen) auftragen laſſen, *faire entrer; faire ſervir.* To ſend to one, zu einem ſchicken, einem einen brief oder einen boten ſchicken, ihm ſagen laſſen, *envoyer une lettre ou un meſſager à quelqu'un.*

Séndal, ein ſehr dünner, ſchwacher, ſeidener zeug, *ſorte d'étoffe de ſoy mince & deliée.*

Sénder, der, die ſchickt, ſendet, *qui envoye, dépêche.*

Sénding, die ſendung, ſchickung, das ſchicken, ꝛc. *l'action d'envoyer, &c.* He will come without ſending for, er wird ungeruffen kommen, *il viendra ſans qu'on l'envoye querir.*

Sène, ſ. Sena.

Séneſcal, ſénechal, der hofmeiſter, rentmeiſter, landvogt, landrichter, *ſenéchal.*

Senéſcence, veralterung, das alt werden, verfall, *l'action de vieillir, declin.*

Séngreen, hausmurtz, mauerpfeffer, *joubarbe.*

Sénight, ſennight, (an ſtatt ſeven night,) acht tage, acht tage zeit, *huitaine.* This day ſenight, heute vor acht tagen; heute über acht tage, *il y a aujourd'hui huit jours; d'aujourd'hui en huit.*

Sénile, alt, altmänniſch, *vieux, de vieillard.*

Sènior, der ältere, der älteſte; der älteſte in einem amte, oder in einer zunft; alter mann, *ancien; qui a été receu le premier dans une charge; vieillard.*

Seniórity, der vorzug wegen des alters, oder weil einer der älteſte in einem amte oder in einer zunft iſt, *ancienneté.*

Sénna, ſ. Sena.

Sénnight, ſ. Senight.

Senócular, ſechsäugig, *de ſix yeux.*

Senſàtion, die fühlung, empfindung, *ſenſation.*

Sénſe, ein ſinn; das fühlen, das empfinden der ſinnen; die fühlung, empfindung; eine bewegung des gemüthes; der verſtand, die vernunft; der witz, fähigkeit; die meynung, das erachten; die bedeutung, der verſtand, *ſens; ſentiment; ſenſation; affection de l'ame; ſens, raiſon; eſprit; avis, opinion; ſignification.* To begin to ſpeak ſenſe, anfangen vernünftig zu reden, *commencer à raiſonner.* A book, which is ſcarce ſenſe, (where there is ſcarce a word of ſenſe,) ein buch, darinn weder witz noch verſtand iſt, *un livre, où il n'y a pas de ſens.* To ſpeak very good ſenſe, ſehr vernünftig, verſtändig reden, *parler de fort bon ſens.*

† Sénſed, *Part.* empfunden, *ſenti.*

Sénſeful, vernünftig, verſtändig, *raiſonnable, de bon ſens.*

Sénſelesly, unvernünftig, unverſtändig, tumm, ohne witz und verſtand, *contre le bon ſens, ſottement.*

Sénſelesneſs, der unverſtand, die tummheit, ungereimtheit, *manque de bon ſens, impertinence.*

Sénſeleſs, empfindungslos, unempfindlich, erſtarret, fühllos, unvernünftig, unverſtändig, tumm, ungereimt, abgeſchmackt, *qui a perdu l'uſage de ſes ſens; qui choque le ſens commun, impertinent.* Senſeleſs of friendſhip, der die freundſchaft nicht kennt, der keinen begriff von freundſchaft hat, *qui ne connoit pas l'amitié.*

Sénſes, die ſinnen, *les ſens.*

Senſibility, die empfindlichkeit, empfindung, *ſenſibilité, ſenſation.*

Sénſible, ſinnlich, empfindlich, das man mit den ſinnen begreiffen kann; ſchmertzlich, ſchmertzhaft, beſchwerlich; zärtlich, empfindlich, der (das) etwas leicht empfindet; verſtändig, witzig, vernünftig, *ſenſible; de bon ſens.* To be ſenſible (of,) etwas empfinden, fühlen; erkänntlich ſeyn, etwas erkennen, danckbarlich erkennen; etwas ſehen, mercken, verſpüren; wiſſen, *être ſenſible de; avoir du reſſentiment; voir, connoître; ſçavoir.* To be ſenſible, überzeugt ſeyn, *être perſuadé.* A ſenſible man, ein vernünftiger, verſtändiger mann, *homme raiſonnable, ou de bon ſens.*

Sénſibleneſs, die empfindlichkeit, ſinnlichkeit; ein guter (geſunder) verſtand, witz, und verſtand, *ſenſibilité; bon ſens.*

Sénſibly, empfindlicher weiſe, ſichtbarlich; heftig; merklich; vernünftig, *ſenſiblement; raiſonnablement, avec raiſon.*

Sénſitive, empfindlich, empfindend, fühlend, *ſenſitif.*

Sénſitive, ſenſitive plant, das ſinn-kraut, das niederfällt, wenn man es anrühret, *ſenſitive.*

Sénſitively, empfindlich, mercklich, ſinnlich, *ſenſiblement.*

Senſòrium, ſ. Senſory.

Sénſory, der ſitz der ſinnen, der ſitz des ſenſus communis, das werckzeug der ſinnen, *le ſiége du ſens commun, organe des ſens.*

Sénſual, wollüſtig, fleiſchlich, zu den lüſten des fleiſches geneigt; ſinnlich, fleiſchlich, des fleiſches, *voluptueux, ſenſuel.*

Sénſualeſt, iſt der ſuperlat. von Senſual.

Sénſualiſt, ein ſinnlicher, wollüſtiger menſch, weichling, *homme ſenſüel.*

Senſuality, die zuneigung zu den lüſten des fleiſches, ſinnlichkeit, fleiſchliches weſen, *ſenſualité.*

To ſénſualize, wollüſtig, fleiſchlich, ſinnlich machen, *rendre ſenſuel.*

Sénſualized, wollüſtig gemacht, der fleiſchlich worden, *devenu ſenſuel.*

Sénſually, wollüſtig, fleiſchlich, ſinnlich, *ſenſuellement.*

Sénſualneſs, ſ. Senſuality.

Sénſuous, zärtlich, rührend, *tendre, pathetique.*

Sént,

Digitized by Google

Sent, S. der geruch, ein geruch; die fährt, spur, witterung, *odorat, senteur, piste.* It hath a good sent with it, es riecht wohl, *cela sent fort bon.* A dog of a good sent, ein guter spür-hund, *chien de haut nez.*

I sánt, ist das imperf. von to send.

Sént, *A.* gesandt, &c. *envoyé, &c.* s. To send.

To sént, etwas berduchern; riechen; ausriechen, wittern, an der spur riechen, auswittern, *parfumer; sentir; flairer, eventer.* I sent him out, ich mercke wohl, wo er ist, *je sai, où il en est.*

Sénted, berauchert, *parfumé.*

Séntence, eine redens-art; red-art; ein spruch; kurze lehre, sentenz; der spruch eines richters, verurtheilung, das urtheil, die meynung, die man giebt, *sentence.*

To séntence, einen verurtheilen, verdammen, das urtheil über ihn fällen, *condamner; prononcer la sentence.*

Séntenced, verurtheilet, &c. *condamné.*

Séntencing, die verurtheilung, das verurtheilen, &c. *l'action de condamner.*

*Sententiósity, sinnreiches wesen, die eigenschaft desjenigen, so lehrreich ist, *qualité de celui, qui est sententieux.*

Senténtious, lehr-reich, voller lehrreicher sprüche, sinnreich, *sententieux.*

Senténtiously, sinnreich, auf eine lehrreiche art in sentenzen, *sententieusement.*

Senténtiousness, das lehrreiche wesen, das voller sentenzen seyn, *abondance de sentences, de maximes.*

Séntery, s. Sentinel.

Séntient, empfindend, *sentans.*

Séntient, S. der, die empfindet, *qui sent.*

Séntiment, das erachten, die meynung, gedancken, das gutdúncken, sinn, gedancke, *sentiment.*

Séntinel, séntry, schildwache, *sentinelle, garde.*

Séntless, der, das keinen geruch hat, *sans odorat, sans senteur.*

Sénvy, senf senf-stengel, *senevé.* Sénvy-seed, der senf, senf-samen, *graine de moutarde.*

Separability, die zertrennlichkeit, trennbarkeit, theilbárkeit, die eigenschaft dessen, so man absondern kan, *qualité de ce qui est separable.*

Separable, das man absondern kan, absonderlich, zertrennlich, theilbar, *separable, divisible.*

Separableness, s. Separability.

Separate, abgesondert, verschieden, unterschieden, besonder, *separé, distinct.* To allow his wife a separate maintenance, seinem weibe das kostgeld geben damit sie vor sich alleine leben könne, *faire une pension à sa femme en cas de separation.*

To sépárate, ein ding von dem andern absondern, sondern, scheiden, trennen; sich von einem absondern, sich von einander absondern, *separer; se separer.*

Séparated, abgesondert, &c. *separé.*

Séparately, absonderlich, für sich allein, *separement.*

Séparateness, die verschiedenheit, abgesonderter zustand, *état de separation, état separé.*

Séparating, die absonderung, das absondern, &c. *separation, l'action de separer, &c.*

Separátion, die absonderung, zertrennung, trennung; scheidung; ehescheidung *separation; divorce.*

Séparatist, ein abtrünniger, eine abtrünnige, separatist, *un (une) schismatique.*

Separátor, der zertheilet, absondert, *qui divise, qui sépare.*

Séparatory, zur absonderung gehörig, *de separation, de secretion.*

Sepilsible, das man begraben kann, *qu'on peut enterrer, ou ensevelir.*

Sépiment, ein zaun, *une haye.*

Sepositión, die beyseitsetzung, absonderung, *segregation.*

*Sépt, familie, geschlecht, (in Irrland,) *famille, (en Irlande.)*

Séptangle, ein siebeneck, *figure de sept angles.*

Septángular, siebenwinclicht, *de sept angles.*

Septémber, der herbst-monat, *septembre.*

Septenárious, séptenary, zur zahl sieben gehörig, aus sieben bestehend, *septenaire.*

Séptenary, S. eine zahl von sieben, eine sieben-jährige zeit des lebens, *septenaire, sept ans de la vie.*

Septénnial, siebenjährig, *de sept ans.*

Septéntrion, nord, mitternachts-gegend, *septentrion.*

Septéntrion, septéntrional, nordisch, nördlich, mitternächtig, *septentrional.*

Septentrionálity, lage gegen mitternacht, *situation vers le septentrion.*

Septéntrionaly, nördlich, mitternächtlich, *vers le septentrion.*

To septéntrionate, sich gegen norden neigen, *tendre au septentrion, au nord.*

Séptical, *Adj.* fäule verursachend, *causant une putrefaction.*

Séptieme, eine septima oder folge von sieben karten im piquet-spiele, *septieme.*

Septiláteral, siebenseitig, *de sept côtés.*

Septimárian, ein wochentlicher beamter in einem kloster, *semainier.*

Septuágenary, siebenzig-jährig, siebenzig jahre alt, *septuagenaire.*

Septuagésima, septuagesima, der dritte sonntag vor fasten *la septuagesime.*

Septuagésimal, zum dritten sonntag vor fasten gehörig; von siebenzig jahren, *de septuagesime; de soixante & dix ans.*

Séptuagint, die Griechische übersetzung der Bibel durch die siebenzig dollmetscher, *la version des septante.*

Séptuagints, die siebenzig oder zwey und siebenzig dollmetscher, *les septante.*

Séptuple, siebenmahl so viel, siebenfach, *sept fois autant.*

Sepúlchral, zu einem grabe, oder begräbniß gehörig, *sepulcral.*

Sepúlchre, sepúlchre, ein grab, *sepulcre.*

To sepúlchre, to sépulchre, begraben, *ensevelir.*

Sépulchred, sepúlchred, begraben, zur erde bestattet, *enseveli.*

Sépulture, sepúlture, die begrabung, begräbniß, leichbegängniß, *sepulture.*

Sequácious, der (leicht) folgt; das nachgiebt, biegsam, *qui suit; (facilement) pliant.*

Sequácity, schmeidigkeit, da sich etwas ziehen läßt, *ductilité.*

Séquel, die folge, reihe, ordnung, zusammenhangung, einer rede; die folge, der erfolg, *suite.*

Sèquence, eine ordentliche folge, die ordnung, reihe, die folge der sachen nach einander, *sequence.* It follows in sequence, es folgt darauf, *il s'ensuit.*

Sèquent, *Adj.* folgend, *qui suit.*

Sèquent,

Digitized by Google

Sèquent, *S.* der nachfolget, nachgeht, *qui suit quelqu'un.*

To sequéster, (vo sequéstrate,) eine streitige sache in die dritte hand legen, einem schiedsmanne übergeben; das haab und gut des verstorbenen ehemannes aufgeben, sich dessen begeben; etwas confisciren, als verfallen erklären, einziehen; absondern; bey seite legen; um alles bringen, *mettre en sequestre; renoncer au bien du mari defunt; confisquer; sequestrer; mettre à part; priver de tous ses biens.*

Sequéstrable, den man um alles bringen kan; das man absondern kan, *qu'on peut priver de tout; capable de separation.*

Sequéstrated, sequéstred, in die dritte hand übergegeben, ꝛc. *sequestré, &c.*

Sequestràtion, die übergebung eines gutes, darüber man streitet, in den besitz des dritten; die einziehung der güter oder einkünfte; absonderung, *sequestration; separation.*

Sequestràtor, ein schiedsmann, einer, der ein gut innen hat, darüber man streitet, ein sequester, *sequestre.*

Sequestreè, s. Sequestrator.

Sequéstring, die übergebung, das übergeben in die hand eines schiedsmannes, ꝛc. *l'action de sequestrer, &c.*

Seràglio, ein pallast eines morgenländischen Fürstens, ein verschlossener pallast für des Gros-Türcken frauenzimmer, ein huren-haus, huren-winckel, *serrail.*

Sèraph, ein seraph, *seraphin.*

Seràphical, seràphick, seraphinisch, *seraphique.*

Sèraphim, sèraphin, ein seraphin, *seraphin.*

Serasquier, seràskier, ein commandirender general unter den Türcken, *serasquier.*

Sère, *Adj.* s. Sear.

Sère, *S.* eine klaue, *serre, griffe.*

Serenàde, serenade, eine abend-music, ein abend-gesang, ein ständgen vor iemandes thür, *serenade.*

To serenàde, to sérenade, einem ein ständgen bringen, *donner des serenades.*

Serène, hell, heiter, klar; stille, ruhig; freudig, frölich, munter, *serein.* Most serene, durchläuchtigst, (ein titul der Fürsten.) *serenissime.* Serene drop, blindheit, der staar, *cataracte.*

Serene, *S.* die abend-luft, abend-thau, *serain.*

To serène, hellmachen, stillen, *serener.*

Serènely, *A.* heller, stiller weise, *d'une maniére sereine, calme.*

Serèneness, seréniry, die heiterkeit, klarheit; die stille, ruhe; die freudigkeit, *serenité.* Serenity, durchlauchtigkeit, (ein ehren titul,) *serenité.*

Sérge, serge, (eine art wollenes zeuges,) scharsche, *serge.*

A maker, *or* seller of serges, ein sarschen-weber, oder händler, *serger.*

Sèrgeant, ein gerichts-diener, stadt-knecht, scherge, bütel; ein sergeant bey einer compagnie; ein feldwebel, *sergent.* A sergeant at law, sergeant of the coif, ein Doctor juris, ein rechts-gelehrter, ein advocate, *Docteur en droit civil, un avocat.* A sergeant at arms, ein königlicher aufwärter; ein bedienter, der die verräther oder übelthäter von qualität in verhaft nimmt; ein thürhüter des unteru-parlament-hauses, *un sergent d'armes.* Sergeants of the mace, scepter-träger, *massiers.* Sergeant chirurgeon, leib-chirurgus, *chirurgien du roi.*

Sèrgeantry, sergeanty, ein dienst, so ein lehnmann dem könige zu leisten schuldig ist, *sergenterie.* To hold in grand sergeantry, dem könig in person dienen, z. E. sein schwerd oder lantze vortragen, *tenir en grande sergentie.* To hold in petit sergeanty, ein gut von dem könige zu lehn haben, mit dem beding, ihm jährlich etwas zu reichen, das man im kriege braucht, als ein pferd, einen degen, *tenir à petite sergentie.*

Sèrgeantship, der dienst oder das amt eines schergen oder sergeanten, *sergenterie.*

Sèrjant, serjeant, &c. s. Sergeant, &c.

Sèries, die reihe, ordnung, ordentliche folge, aneinanderhangung, die auf einander folgende reihe, *suite, enchainement.*

Sèrious, ernsthaftig, ernstlich; wichtig; ernstlich, ernsthaft, der nicht schertz treibet, *serieux.*

Sèriously, ernsthaftig, ernstlich, in ernst, ohne schertz, *serieusement.*

Sèriousness, die ernsthaftigkeit, das ernstliche ansehen oder wesen, *serieux, gravité.*

Sermocinàtion, das reden halten, *l'action de faire des sermons ou oraisons.*

Sermocinàtor, prediger, redner, *qui fait un sermon, ou une oraison.*

Sérmon, eine predigt, *sermon.*

To sérmon, predigen; strafreden halten, unterrichten, *sermoner.*

Sérmonizing, lange rede oder predigt, *long sermon.*

Sérmountain, s. Seseli.

Serósity, eine molckichte feuchtigkeit, der dicke oder wässerige theil des blutes, *serosité.*

Sérous, molckicht, wässerig, *sereux.*

Sérpent, ein kriechendes thier; eine schlange; ein feuer-teuffel, eine art racketen, *reptile; serpent; serpenteau.* Serpent's tongue, natter-zunge, *langue de serpent.*

Sérpentary, drachen-wurtz, schlangen-kraut, *serpentaire.*

Sérpentine, *A.* schlangenhaftig, nach art der schlangen, von schlangen-art, von einer schlangen; sich ringelnd, krumm herum gehend oder lauffend, *de serpent; serpentant.* Serpentine verses, verse, so sich mit einerley worten anfangen und endigen, *des vers, qui commencent & finissent par un même mot.*

Sérpentine, *S.* schlangen-kraut, drachen-wurtz; ein schlangenstein, *serpentine.*

† Sérpet, ein korb von binsen, *sorte de panier, de joncs.*

Serpiginous, voll flechten, voll schwinden, *incommodé de herpes.*

Serpigo, flechte, schwinde, *herpes, serpigo.*

† To sérr, zusammen schliessen, ziehen, oder zwingen, *serrer.*

Sérrate, sérrated, sägigt, wie eine säge, *en scie.*

Serràtion, die formirung, wie eine säge, auszackung, *formation, comme une scie, dentelure.*

Sérrature, auszackung, auskerbung, *qualité d'être dentelé, dentelure.*

* Sérred, dicht zusammen gezogen, gestossen, geschlossen, *serré.*

* To sérry, s. To serr.

Sérried, s. Serred.

Sérvant, ein diener, dienst-bote, knecht, eine dienerin, dienst magd, haus-magd; ein bubler, aufwärter, freyer, liebster, *serviteur, servante; aimant.* Man-servant, ein diener, *serviteur.* Woman-servant, maid-servant, eine dienerin, dienst-magd, *servante.* Sérvant-like, wie ein

ein diener, wie eine dienerin, *en ſerviteur, en ſervante.* Servants at arms, heiſſen bey den Malteſer-rittern, die von der dritten claſſe, *dans l'ordre de Malte, ceux du troiſiéme rang.*

† To ſervant, untergeben, unterwerffen, *ſoumettre.*

To ſerve, einem dienen, bedienen, ſein diener ſeyn; auftragen, auſſetzen; vorſchneiden, vorlegen; aufwarten, zu tiſche dienen; ihm einen dienſt thun, erweiſen; ihm helffen, behülflich ſeyn, einen tractiren, halten, mit ihm verfahren, umgehen; genug ſeyn; amt halten, meſſe leſen, *ſervir; rendre ſervice; aider; traiter; ſuffire; officier.* To ſerve a battery well, die ſtücken brav gehen laſſen, *ſervir bien une batterie.* To ſerve himſelf of, ſich einer gelegenheit bedienen, ſich bedienen, *ſe ſervir de l'occaſion; ſe ſervir de.* You ſerved him right, ihr habt ihm gar recht begegnet, ſeinen verdienten lohn gegeben, *vous avez bien fait, il le meritoit bien.* I'll ſerve him in his kind, i'll ſerve him the ſame ſauce, ich will es ihm eben ſo wieder machen, ich will ihm gleiches mit gleichem vergelten, *je le payerai de la même monnoye.* To ſerve one a trick, einem einen poſſen ſpielen, *faire une piece à quelqu'un.* When occaſion ſhall ſerve, wenn es die gelegenheit geben wird, *quand l'occaſion ſe préſentera.* Now the wind ſerves, es iſt itzo guter wind, *le vent eſt bon préſentement.* To ſerve the time, ſich nach der zeit richten, ſich bequemen, *s'ajuſter au tems, s'accommoder.* He ſerved me ungratefully, er hat mich mit undanck belohnet, *il me paya d'ingratitude.* To ſerve a rope, ein ſeil umwickeln, umwinden, *enveloper ou entortiller une corde.* Whilſt time ſerved, als es die rechte zeit war, da ihr die gelegenheit hattet, *lors que le tems étoit favorable.* While time ſerves bethink yourſelf, bedencket euch itzo, da ihr zeit darzu habt, *ſongez y pendant que vous en avez le tems.* Theſe things will ſerve, dieſe werden genug ſeyn, *ces choſes ſuffiront.* That won't ſerve my turn, das iſt mir nicht genug, ich werde damit nicht zufrieden ſeyn, *cela ne me ſuffit pas.* A little meat & drink ſerves his turn, er iſſet und trinckt nicht viel, *il ne mange & boit que fort peu.* A little working ſerves his turn, er arbeitet nicht gern, *il n'aime pas à travailler beaucoup.* Little entreating ſerves my turn, ich laſſe mich nicht lange bitten, *je ne me fais pas beaucoup prier.* Nothing would ſerve him but he muſt do it, er wollte es mit aller gewalt thun, *il voulut abſolument le faire.* To ſerve his prenticeſhip, ſeine lehr-jahre ausſtehen, *faire ſon apprentiſſage.* To ſerve for, dienen (ſeyn) an ſtatt; dienen zu, nutzen, nützlich, dienlich ſeyn, *ſervir.* To ſerve out his time, die völlige zeit dienen, *achever le tems, qu'on eſt obligé de ſervir.* To ſerve to a trade, to ſerve his time to it, in den lehr-jahren ſeyn, um ein handwerck zu lernen, *faire l'apprentiſſage d'un metier.* To ſerve in, to ſerve meat up to the table, die ſpeiſen auf den tiſch tragen, auftragen, *ſervir, mettre ſur table les plats.* To ſerve a warrant (a writ) upon one, einen vor gericht fodern, einen anhalten, in verhaft nehmen, *aſſiguer ou arrêter quelqu'un.*

Sérved, bedienet, ꝛc. *ſervi, &c. P.* Firſt come, firſt ſerved, wer eher kommt, der mahlt eher, *les premiers venus ſont les premiers ſervis.* He is well enough ſerved, es gehet ihm gar recht, er hat ſeinen verdienten lohn, *il l'a bien merité.*

Sérvice, der dienſt; der nutz, die dienlichkeit; ein dienſt, freundſtück, gefallen; der dienſt eines, der dem Könige dienet; lehn-dienſt; der gottesdienſt, das kirchen-gebet; eine tracht, ein gerichte; ehrerbietung, reſpect; der erſte ſchlag des ballen (im ballenſpiel;) ſpeierling, ſpürapffel; ſperberbaum, kornellenbaum *ſervice; reſpect, ſervice; ſorbe; ſorbier.* To do ſervice, einem dienen, einen dienſt thun, erweiſen, leiſten, in etwas bedient ſeyn; einem nutzen, dienlich, nützlich ſeyn. *ſervir.* Remember (give) my ſervice to him, grüſſet ihn meinetwegen, *ſaluez le de ma part.* To give ſervice, im ball-hauſe, ausſpielen, den ballen ausſchlagen, *ſervir; en terme de tripot.* Hard ſervice, harte arbeit, *fatigue.* Sérvice-berry, ſpeierling, ſpürapfel, *ſorbe.* Sérvice-tree, ein ſperberbaum, thierleinbaum, *ſorbier.*

Sérviceable, dienlich, nützlich, nutzbar; dienſthaft, dienſtfertig, dienſtwillig, *utile; ſerviable.*

Sérviceableneſs, der nutz, die nutzbarkeit; dienſthaftigkeit, dienſtbefliſſenheit, *utilité; humeur ſerviable.*

Sérviceably, dienſtwillig, dienſthaftig, *d'une maniére fort ſerviable.*

Sérvile, knechtiſch, ſclaviſch, ſchlecht, niederträchtig, *ſervile.*

Sérvilely, knechtlich, knechtiſcher, niederträchtiger weiſe, *ſervilement.*

Sérvileneſs, ſervility, die knechtiſche art, ſclaviſche weiſe, niederträchtigkeit, ſclaverey, *humeur d'eſclave, eſclavage, baſſeſſe.*

Sérving, das dienen, ꝛc. *l'action de ſervir, &c.*

Sérving-man, ein diener, *ſerviteur.*

Sérvitor, ein diener, armer ſtudente, der andern auf einer univerſität aufwartet, ein famulus, *un ſerviteur.* ſ. auch Servant. Servitors of bills, die gerichts diener in der königlichen banck, *huiſſiers de la cour du banc du Roy.*

Sérvitude, die dienſtbarkeit, ſclaverey; bedienung, *ſervitude; train de valets, ſuite.*

Sérum, der wäſſerige theil im blute, oder milch, ꝛc. *ſerum.*

Séſame, ſéſamum, lein-dotter, flachs-dotter, ſeſam, ſeſam-korn, *ſeſame.*

Séſeli, ſtein-kümmich, ſtein-klee, ſeſel, *ſeſeli.*

Sesquiálter, ſesquiáltera, anderthalb, das eines und noch halb ſo viel in ſich hält oder begreift, *ſesquialtere.*

Sésquipedal, ſesquipedálian, anderthalbfüßig, *d'un pied & demi.*

Sesquitértian, von ein und einer drittel größe, ein und ein drittel mahl, *une fois & un tierce.*

Séts, ſ. Ceſs.

To ſéſs, ſ. To aſſeſs.

Séſſion, eine ſeßion; eine ſitzende verſammlung, der ſitz einer verſammlung, das ſitzen, *ſéance, ſeſſion.* The quarter (general) ſeſſions, die viertel-jährigen gerichtstage, oder land-tage, ſo viermahl des jahres in jedweder provintz in England gehalten werden, *les aſſiſes, qui ſe tiennent quatre fois l'année dans toutes les provinces du royaume.*

A ſeſſions-hall, eine gerichts-kammer, *une cour de juſtice.*

Seſtáin, ſéſtin, ſ. Sextain.

Seſterce, ſeſtérce, eine ſumme Römiſches geld, ſo ohngefehr 17 ducaten austrägt. *ſeſterce.*

Sét, *A.* geſetzt, ꝛc. (ſ. To ſet,) gewiß, beſtimmt, vorbentlich; zubereitet, angeordnet, wohl bedacht, lange erwogen; in die ordnung geſtellt, (wie eine ſchlacht-ordnung;) geneigt zu etwas; feſt, ſteif, beſtändig; ordentlich; dunckel, *mis, &c. reglé; d'apparat, etudié; rangé; enclin; ferme; regulier; obſcur.* A ſet form of prayers, ein

Digitized by Google

formel-buch der gebete, ein gebet-buch, *un formulaire de prieres.* Set out with merit & honour, wohlverdient und hochgeehrt, *revêtu de merite & d'honneur.* * I am finely set-out, es gehet mir recht artig, *me voilà bien-attrapé.* Upon (on) set purpose, mit fleiß, ausdrücklich, vorsetzlich, aus vorsatz, *exprès, de propos deliberé.* A well-set body, ein langer und dicker leib, *un corps carré.*

A stag, that was hard set by the huntsmen, ein hirsch, dem von den jägern hart zugesetzet worden, *un cerf, qui étoit presſé par les chaſſeurs.*

Sét, *S.* die stillhaltung, oder das halten eines wachtelhundes; ein satz, eine parthey im spielen; ein spiel; garnitur; ein ganzer satz von gleichen sachen, so zusammen gehören, als von demanten, knöpffen, silber-gefäßen, karten, ꝛc. ein silbernes tisch-geschirr; eine zusammenstimmung; zusammenstimmende music; eine reihe (bäume, zähne, ꝛc.) ein paar (kutsch-pferde, ꝛc.) eine gesellschaft oder gewisse anzahl (personen;) ein hauffen (violinen zusammen;) ein setzling, pflantzlein; der stiel eines krautes; art, gattung, *arrêt; partie, jeu; garniture; ſervice; concert; rang; attelage; certain nombre; bande; plant; pié; ſorte, eſpèce.* Sét-off, eine zierde, ein zierrath, *ornement.* She is a set-off to you, ihre häßlichkeit macht eure schönheit nur desto größer, *elle vous ſert de mouche.* Sét-soil, kormentill, *tormentille.* Sét of sun, sonnen untergang, *couchant de ſoleil.*

To sét, etwas setzen, stellen; pflantzen, setzen; (einen gesang) anstimmen, vorsingen, anheben; etwas bestimmen; (ein verrucktes glied) wieder einrichten; (ein scheermesser) auf dem wetz-steine streichen, schärffen; (garn oder netze ꝛc.) spannen, aufspannen; einem etwas geben, aufgeben, zu thun geben, vorschreiben; (ein haus ꝛc.) vermiethen; untergehen, (wie die sonne;) in muste setzen; gehen; reisen; sich legen, angelegen seyn lassen; einschiessen, einschieben, *mettre, poſer, placer; planter; emmonner; fixer; remboiter; paſſer, affiler; tendre; donner; loüer, ſe coucher; compoſer, noter; aller, voyager; s'appliquer; enfourner (le pain).* To sét, (im garten-bau) knospen bekommen; einsetzen, *ſe noüer; planter.* To set a stone in gold, einen edelstein in gold einfassen, *ſertir, ou enchaſſer une pierre.* To set free, to set at liberty, einen loslassen, frey lassen, befreyen, *mettre en liberté.* To set sail, die segel aufspannen, unter segel gehen, davon segeln, *mettre à la voile, faire voile.* To set a song, to set it to musick, die melodey zu einem liede machen, setzen, *compoſer une chanſon.* To set a step, einen schritt thun, *faire un pas.* To set open a door, eine thüre öffnen, aufmachen, *ouvrir une porte.* To set a bell, to set it up an end, (topsy-turvy,) eine glocke unter sich kehren, werffen, *tourner une cloche ſens deſſus deſſous.* A dog that sets a partridge, ein hund, der ein rebhun versteht und hält, *un chien, qui arrête une perdrix.* To set thick with precious stones, starck mit edelsteinen besetzen, übersetzen, *ſemer de pierreries.* To set a watch by a sun-dial, eine sack-uhr nach der sonnen-uhr richten, *regler une montre ſur un quadran au ſoleil.* To set about, etwas vor die hand nehmen, unternehmen, auf sich nehmen, *entreprendre.* To set a story abroad, etwas ausbreiten, ruchtbar machen, ein gerücht ausprengen, *divulguer.* To set again, etwas wiederum setzen, *remettre, recompoſer.* To set one's mind against a thing, einen widerwillen wider etwas fassen, bey ihm etwas verhasset machen, ihn davon abwenden, *concevoir de l'averſion pour quelque choſe, l'en detourner.* To set himself against one, sich einem widersetzen, ihm widerstehen, widerstreben, *s'oppoſer à quelqu'un.* Why would you set such a man against you? warum habt ihr euch einen solchen (ansehnlichen) mann zum feinde gemacht? *pourquoi vous êtes vous fait un ennemi ſi conſiderable?* This did most of all set him against her, dieses hat ihn am allermeisten mit ihr zu brechen verursachet, *ceci ſur tout l'a fait rompre avec elle.* We must set that man against him, wir müssen jenen mann wider ihn anhetzen, über ihn schicken, *il lui faut mettre en tête cet homme là.* To set one thing against another, etwas gegen ein anders halten; es demselbigen entgegen setzen, *mettre en balance une choſe avec une autre; oppoſer une choſe à une autre.* To set agog, *ſ.* Agog. To set agoing, etwas gehen oder spielen lassen, machen, *faire aller (jouer.)* He has set all the wheels (springs) of his wit a going, er hat allen seinen witz und verstand daran gewendet, *il a fait joüer tous les reſſorts de ſon eſprit.* To set aside, etwas auf die seite setzen; über etwas hinfahren, es hinten ansetzen, *mettre à côté; paſſer par deſſus.* To set at liberty, einen los lassen, frey lassen, *mettre en liberté.* Set your heart at rest, gebt euch nur zufrieden, *mettez vôtre eſprit en repos de ce côté là.* To set a dog at one, einen hund auf einen hetzen, *baler un chien après quelqu'un.* To set hard at work, einen zur arbeit antreiben, *preſſer.* To set at nought, verachten, verschmähen, gering schätzen, für nichts halten, *mépriſer.* To set at defiance, einem trotz bieten, *defier.* To set at work, einem zu thun, zu schaffen geben, ihn zu etwas gebrauchen, ihm etwas zu thun befehlen, *employer, charger de faire.* To set away, etwas wegthun, wegsetzen, *bier.* To set down, vestsetzen, bestätigen, aufschreiben, aufzeichnen, *établir, mettre par écrit.* He was resolutely set down, er war vest entschlossen, *il avoit pris la ferme reſolution.* To set back, zurückziehen, zurückstossen, *reculer.* To set a thing before one, einem etwas vor die augen legen, stellen, setzen, es ihm vorstellen, vortragen, *mettre une choſe devant les yeux de quelqu'un, la lui propoſer.* To set meat before one, einem essen vorsetzen, *donner à manger à quelqu'un.* To set himself above the level of his countrymen, sich vor seinen landsleuten hervor thun, sich über sie erheben, *ſe tirer du pair, ou diſtinguer de ſes compatriotes.* To set by, achten, schätzen, halten; unterlassen, *eſtimer; omettre.* To set forth, etwas zeigen, weisen, vor die augen legen, vorstellen; (ein buch ꝛc.) herausgeben; etwas verkündigen; darstellen; stellen; einen rühmen, loben, erheben; etwas bestätigen, verordnen; sich auf die reise machen; ausschicken, *expoſer, repréſenter; publier; annoncer; expoſer; ranger, vanter, loüer; établir, ordonner; partir; envoyer.* To set forward, einen antreiben, anfrischen, anhetzen; (sich) hervor thun; sich auf die reise machen, begeben, weiter reisen; befördern, *animer; (ſe) pouſſer; partir; avancer.* To set one in, einem auf etwas helffen, drauf bringen, *ſeconder quelqu'un.* The weather is set in to be bad, es hat sich zum garstigen wetter eingerichtet, *le tems s'eſt remis au mauvais.* To set on, etwas zieren, auszieren, schmücken, erhöhen, ihm einen hellen glantz geben; einer sache eine schöne farbe anstreichen, *embellir, rehauſſer; mettre dans un beau jour.* To set a thing on foot, etwas befördern, auf die bahne, in schwang bringen, *mettre une choſe ſur pié.* To set on fire, anstecken, anzünden, *mettre le feu à.* To set on, etwas ansetzen, anschlagen; einen antreiben, anfrischen, anreitzen; (einen hund) anhetzen; vornehmen, angreiffen, *mettre; animer; baler;*

huler; entreprendre, attaquer. To set the teeth on edge, die zähne stumpf machen, *agacer les dents.* To be much set on a thing, sich nach etwas inbrünstig sehnen, *avoir une chose fort à coeur, la souhaiter ardemment.* To set a stamp on paper, stempeln, den stempel aufdrücken, *timbrer.* To set out, etwas auf die seite setzen, wegsetzen; zieren, auszieren, schmücken, einen hellen glantz geben; anziehen, anputzen; (eine schiff-flotte) ausrüsten; einen loben, rühmen, erheben, herausstreichen; einem etwas bestimmen, zueignen, geben; (ein buch) heraus geben; sich auf die reise begeben, wegreisen; zeigen, erweisen; anfangen; sich in die große welt machen, *mettre à part; orner, rehausser l'eclat de; habiller; equiper; loüer, vanter; assigner; publier; se mettre en chemin; montrer, prouver; commencer; entrer dans le monde.* To set out a thing to the best advantage, einer sache ein schönes ansehen machen, *donner un tour favorable à une affaire.* To set one out in his proper colours, einen abmahlen, sein leben und sitten beschreiben, *dechifrer quelqu'un.* To set out the walls of a citty, die mauren einer stadt abstechen, *tracer les murailles d'une ville.* To set one over a thing, einen zum vorsteher über etwas machen, setzen, ihm die oberaufsicht darüber geben, es ihm anvertrauen, *prépoſer quelqu'un ſur quelque choſe, lui en donner l'intendance.* To set to a thing, sich auf etwas legen, *s'appliquer à une choſe.* To set to sale, etwas verauctioniren, feil bieten, *mettre en vente.* To set himself to please one, sich bemühen einem zu gefallen, *tâcher de plaire à quelqu'un.* To set his hand (name) to a thing, etwas unterschreiben, unterzeichnen, *ſigner quelque choſe.* To set one to work, einem zu thun machen, zu schaffen, zu arbeiten geben, *faire travailler quelqu'un.* To set to work, to set himself to work, zu arbeiten anfangen, eine arbeit vor die hand nehmen, *ſe mettre en train de faire quelque choſe, ſe mettre à travailler.* Set him to it, laß ihn es thun, *faites le lui faire.* Set some body to enquire, lassen iemand nachfragen, *envoyez quelqu'un pour prendre langue.* To set up, sich anrichten, einen handel anfangen; bestimmen; etwas aufrichten, aufsetzen, aufschlagen, anrichten, anfangen; aufstecken, aufstellen; öffentlich anschlagen; aufbringen; aufhelffen, *s'établir; deſtiner, établir; eriger; lever; arborer; tendre; afficher; avancer, pouſſer.* To set up a laughter, überlaut lachen, *eclater de rire.* To set up a cry, ein geschrey machen, *ſe mettre à crier.* To set up for, sich für einen ꝛc. ausgeben, dafür wollen angesehen seyn, *s'eriger, faire.* To set up for himself, sein handwerck, seine handlung zu treiben anfangen, ein hauswesen, einen kram anrichten; seinen eigenen nutzen für sich allein zu befördern suchen; sich auch sehen lassen, sich präsentiren, *s'établir, lever boutique; travailler pour ſon interêt particulier; ſe mettre ſur les rangs.* To set up a coach, ausspannen, *deteler.* To set one up again, einem wieder aufhelfen, ihn in den vorigen stand seines glücks, oder gesundheit wieder setzen, *retablir quelqu'un, lui redonner la ſanté.* To set a fine upon one, einem eine geld-strafe auflegen, *mettre quelqu'un à l'amande.* To set a fine gloss upon a thing, einem dinge ein schön ansehen machen, *donner un tour favorable à une choſe.* To set his heart upon a thing, sein herz auf etwas richten, an etwas hängen, *attacher ſon coeur à quelque choſe.* To set a stamp upon coin, münzen, prägen, *monnoyer.* 'Tis is a fine, which fortune sets upon us, dieses ist ein tribut, so das schicksal von uns fodert, *c'eſt un tribut, que la fortune exige de nous.* To set upon one, einen anlauffen, anfallen, angreiffen, *ſe jetter ſur quelqu'un.* To set one upon a thing, einen zu etwas bereden, anreitzen, *porter quelqu'un à quelque choſe, l'y inciter.*

Setàceous, starckhärig, borstig, *de ſoies.*

Séton, haarschnur, da man im nacken die haut aufhebt, und das seil durchziebt *ſeton.*

Settée, eine lange banck, mit einer lehne, worauf viele zugleich sitzen können, *forme.*

Sét-foil, sét-off, ſ. Set, *S.*

Sétter, ein ausspürer, kundschafter; ein kuppler, hurenwirth; einer, der den spitzbuben leute zuführen muß, die sie übertölpeln können; ein zeuge der büttel, der ihnen etwas zu thun verschaffen muß; ein wachtel-hund, *eſpion; maquereau; embaucheur de dupes; un recors, qui procure de la pratique aux ſergens; chien couchant.* Setter-wort, eine art nieß-wurtz, *ſorte d'ellebore.*

Sétting, *S.* das setzen, ꝛc. *l'action de mettre,* &c. ſ. To set. Settings of stones, die anfüllung der steine, *remplage de pierres.*

A sétting-stick, pflantz-holtz setzer, *plantoir.*

Sétting-stick, der stecken eines setzers in einer druckerey, *compoſteur.* Sétting-dog, ein wachtel-hund, *chien couchant.*

Séttle, (séttle-bed,) lehn-banck, ein sitz, sessel; ein sessel-bette, so des tages über zugemacht ist, *ſiége; couche.*

To séttle, etwas feste setzen, befestigen; in richtigkeit bringen, wieder zur ruhe bringen, stillen; in eine ordnung bringen, einrichten, anordnen; einem etwas verordnen, vermachen, geben, zueignen, bestimmen; sich setzen, (wie wein, ꝛc.) ruhig werden, in die ruhe kommen; wieder gut (wetter) werden; sich wieder zur gewöhnlichen zeit einfinden, (wie ein fieber,) sich sencken, *fixer, établir; raſſeoir; regler, arrêter; conſtituer, aſſigner; ſe raſſeoir; ſe repoſer; ſe raſſeurer; ſe regler; s'afaiſſer.* To settle (to settle himself, to settle his abode) somewhere, sich häuslich an einem orte niederlassen, *établir ſa demeure en quelque lieu.* To settle his brains (head) after a drinking bout, sich von einem rausche wieder erholen, denselben vertreiben, ausschlafen, *ſe remettre après une débauche.* To settle to the bottom, zu grunde fallen, hinunter sincken, *aller à fonds, s'enfoncer.* To settle to something, etwas gewisses anfangen, vornehmen, *s'arrêter à quelque choſe.* The wind settled in the west, der wind blieb in westen, wehte immer fort von westen, *le vent continua de l'oueſt.* He settles well, er macht ihr ein gutes leibgeding aus, *il aſſigne une bonne doüaire.*

Séttled, fest gesetzt, befestiget, ꝛc. *établi,* &c. One must be settled at last, man muß sich doch endlich einmahl niederlassen, *il faut faire un établiſſement une fois en ſa vie.*

Séttledneſs, die feste, festigkeit, beständigkeit, *ſtabilité, fermeté.*

Séttlement, die festsetzung, befestigung; häusliche niederlassung; die anordnung, einrichtung; eine bequemliche stelle; die verordnung eines jährlichen einkommens; ein vermächtniß, ein leibgeding, ein vermachtes guth; was sich unten in einem gefäße gesetzet, die grund-suppe; ein getroffener vergleich, ein vertrag; eine colonie, eine wohnung, ein liegendes guth (in West-Indien,) *établiſſement; reglement; poſte avantageux; doüaire; conſtitution; ſediment; accord, habitation, colonie.*

Séttling, die grund-suppe; das festsetzen, befestigen; das sencken, ꝛc. *ſediment; l'action d'établir, l'action de s'afaiſſer,*

s'afaiſſer, &c. ſ. To ſettle. Settlings in the wall, ſenckung einer mauer, *coup.*

Sétwal, ſétwell, baldrian, *valerienne.*

Sétwort, bären-klau, bären-wurtz, *branque urſine.*

† Sévantly, wohl, gar recht, *bien, comme il faut.*

Séven, ſieben, *ſept.* Séven-night, ſ. Senight.

Sévenfold, ſiebenfältig; ſiebenfach, *diviſé en ſept; ſept fois, en ſept doubles.*

Sévenfold, *Adv.* ſiebenmahl, *ſept fois.*

Sévenſcore, hundert und vierzig, *cent & quarante.*

Séventeen, ſiebenzehen, *dix ſept.*

Séventeenth, ſiebenzehend, *dix ſeptiéme.*

Séventh, ſiebend; ein ſiebentheil, *ſeptiéme; ſeptiéme partie.*

Séventhly, zum ſiebenden, *ſeptiémement.*

Séventieth, ſiebenzigſt, *ſeptantiéme.*

Séventy, ſiebenzig, *ſeptante, ſoixante & dix.*

To ſéver, etwas trennen, zertrennen, theilen, ſcheiden, abſondern, abhauen, *ſeparer, diviſer.*

Séveral, unterſchiedlich, verſchieden, mancherley; unterſchieden verſchieden, ungleich; getheilt, zertheilt; beſonder, *divers, pluſieurs; different; partagé; particulier.* Each ſeveral ſhip, jedes ſchiff insbeſondere, *chaque navire en particulier.*

Séveral, *S.* abtheilung; ein beſonderer ort, abgeſonderter ort, *partition; lieu ſeparé.* Séverals, die unterſchiedlichen ſtücke oder puncte, *points.*

Séverally, einzeln, einer nach dem andern, abſonderlich; der eine dieſen weg, der andere jenen weg; beſonders, *l'un après l'autre; l'un d'un côté, l'autre de l'autre; en particulier.*

Séveralty, abſonderung, *ſeparation.* In ſeveralty, einzeln, beſonders, *en particulier.*

Séverance, die abſonderung oder ſcheidung (zweyer oder dreyer perſonen, ſo in einem gerichts-zettel beyſammen ſtehen;) die abſonderung des zehenden von dem übrigen korn, *ſeparation; l'action de mettre à part la dîme du reſte du blé.*

Sevère, ſtrenge, ſcharf, heftig, ungütig, rauh, hart; rauh, hart, ſehr kalt; ſtrenge, ernſthaftig, ernſtlich, *ſevere; rude; auſtere, grave.* To be ſevere upon one, ſtrenge mit einem verfahren, *traiter quelqu'un avec rigueur.*

Sevèrely, ungütlich, ſtrenge, ſcharf, heftig, *ſevrement.*

Sevérity, ſtrenge, härtigkeit, die ſtrengheit, ſchärfe; die ſtrengheit des lebens, ein rauhes, ſtrenges leben, das caſteyen des leibes, *ſeverité; auſterité.*

Sévil, ſ. Sivil.

Sevocàtion, die beyſeitruffung, *l'action d'appeller à part.*

To ſew, etwas nähen, oder zuſammennähen; in einem teiche fiſchen, denſelben ablaſſen, das waſſer ablaſſen, und die fiſche daraus nehmen; folgen, *coudre; pêcher (un étang,) ſuivre.* To ſew up, einnähen, *coudre dedans.*

Sew'ed, genähet, ꝛc. *couſu, &c.*

Sew'er, ein vorſchneider (bey einem Fürſten, ꝛc.) ein canal, eine waſſerleitung, waſſerleite, *écuyer tranchant; canal, conduit.* A common ſewer, (wird gemeiniglich pronuncirt, common ſhore,) ein cloack, dadurch der unflath eines ortes lduft; * eine gemeine hure, eine jedermanns-hure, *un egout; * une proſtituée.* Sewer, einer der nähet, *qui cout.*

Sew'et, das unſchlit, *ſuif.* Beef-ſewet, mutton-ſewet, das unſchlit von einem rinde, von einem ſchöpſe, *ſuif de boeuf, de mouton.*

Séwſe, laich, *du fray.*

Séx, das (männliche oder weibliche) geſchlecht; frauenzimmer, *ſexe; le ſexe.*

Séxagenary, ſechzig-jährig, ſechzig jahr alt, *ſexagenaire.*

Sexagéſima, ſexagéſima-ſunday, der andere ſonntag vor faſtnachten, *ſexageſime.*

Sexagéſimal, zur zahl 60 gehörig, *du nombre ſoixante.*

Sexángled, ſexángular, ſechswinclicht, *de ſix angles.*

Sexángularly, mit ſechs winckeln, *avec ſix angles.*

Sexénnial, ſechsjährig, das ſechs jahre gewähret hat, *de ſix ans, qui a duré ſix ans.*

Séxtain, ein gedichte von ſechs verſen, *ſixain.*

Séxtant, ein ſechstheil eines zirckels, ein halber quadrant, *la ſixiéme partie d'un cercle, ſextant.*

Séxtary, ein altes maaß, ſo ohngefehr anderthalb Engliſches nöſel hielte. *ancienne méſure, qui contenoit environ une pinte & demi d'Angleterre.*

Séxtary, ſéxtry, ſ. Veſtry.

Séxte, eine von den ſieben betſtunden, *ſexte.*

Séxtile, ein geſechſter ſchein, oder ſechzig gradus zwiſchen zweyen planeten, *ſextil.*

Séxton, ein küſter; todtengräber, *ſacriſtain; foſſoieur.*

Séxtonſhip, küſter- oder kirchner-amt, *office de ſacriſtain.*

* Séxtry, ſ. Veſtry.

Séxtuple, ſechsmahl, ſechsfach, *ſix fois, en ſix doubles.*

Sèy, ſ. Say.

Shàb, *S* ein bettler, ſchuft, lüſtling, luft, *un gredin.*

* To ſhàb, liederliche, ſchlechte ſtreiche ſpielen, *jouer de viles tours.*

Shàbbily, bettelhaftig, lumpicht, wie ein bettler, *en gredin.*

Shàbbineſs, die betteley, lumpichte kleidung, *gredinerie.*

Shàbby, lumpicht, bettelhaftig; zerlumpet, zerriſſen, abgetragen; ſchändlich, unanſtändig, liederlich, *gredin; mechant, tout uſé; bas, lâche.*

Shàck-bolt, ſhàckes, eiſen, feſſeln, ſchellen, eiſerne bande, fußeiſen, *fers.* Hánd-ſhackle, handfeſſeln, handeiſen. *menotes.*

To ſhàckle, einen in eiſen ſchließen, feſſeln, *mettre dans les fers.*

Shàckled, in eiſen geſchloſſen, gefeſſelt, *qui eſt dans les fers.*

Shàd, eine groſe alſe, elſe, (ein meer-fiſch,) *aloſe.*

Shàde, der ſchatten; ein geiſt; eine haupt-zierde der weiber; ſchutz; *ombre; ornement de tête pour femme; protection.* Night-ſhade, nacht-ſchatten, (ein kraut,) *morelle.*

To ſhàde, etwas beſchatten, überſchatten, ſchatten machen; ſchattiren; ſchützen; verbergen, *ombrager; donner des ombres; proteger; cacher.*

Shàded, beſchattet, *ombragé.*

Shàdineſs, die ſchattichkeit, der ſchatten, *ombrage.*

Shádow, der ſchatten; die ſchattirung; der ſchutz, ſchirm; der ſchein; das zeichen, ein fuſtapff; ein zeichen, eine vorſtellung, vorbildung eines künftigen dinges; eine erſcheinung, geiſt, *ombre* To be afraid of his own ſhadow, ein haſen-herze haben, ſich ohne urſach fürchten, *avoir peur de ſon ombre.*

To

To shádow, etwas beschatten, überschatten, schatten machen; schattiren in der mahlerey; die farben schattiren im nähe- oder strickwerck; verbergen; vorstellen, *ombrager*; *ombrer*; *nüancer*; *cacher*; *représenter*.

Shádowed, beschattet, ꝛc. *ombragé*, &c.

Shádowing, die beschattung, die schattirung, das beschatten, ꝛc. *l'action d'ombrager*, *nüance*, &c.

Shádowy, schattig; dunckel; schattenmäßig; vorbildlich, *ombreux*; *obscur*; *opaque*; *d'ombre*; *typique*.

Shády, schattícht, *ombreux*.

Sháft, ein pfeil, wurf-spieß, schäftin; der schaft oder stamm eines pfeilers oder einer säule; der lange viereckichte und oben spitzige theil einer kirchen, der kirchen-thurn; die feuermäuer eines camins; ein rundes oder viereckichtes loch, (wie ein brunnen) in einer ertzgrube, ein schacht; Löcher, *fleche*; *fust*; *tige*; *pyramide*; *souche*, *tuyau*; *creux rond ou quarré comme un puits*; *un puits*; *carquois*.

Shág, plüsch oder tripp-lang, zottelicht haar; ein kleiner zottichter, lang-haarichter hund, ein schoß-hündlein; ein wasser-rabe, (ein meer-vogel,) *peluche*; *grand poil*, *long poil*; *petit chien à grand poil*; *sorte d'oiseau de mer*.

Shág-breeches, von plüsch gemachte hosen, *des chausses de peluche*. A shág-haired dog, ein zottichter hund, *un barbet*.

Shágged, shággy, haaricht, rauh, langhaaricht, zotticht, *velu*, *à poil long*.

Shagrèen, *S.* verdruß, unlust, mißvergnügen, *chagrin*.

Shagrèen, *Adj.* verdrüßlich, ärgerlich, mißvergnügt, *chagrin*.

Shagrèen, *S.* ein gewisses rauhes leder von einem fische, *chagrin*. A shagreen case, eine mit solchem leder überzogene dose, *etui de chagrin*.

To shagrèen, *V. A.* einen ärgern, einem verdruß, unlust erwecken, *chagriner*.

* To shàil, der quer gehen, überzwerch gehen, *aller de travers*.

Shàke, eine erschüttelung, bewegung; ein trillo, *secousse*; *tremblement*.

To shake, etwas schütteln, schweppern, erschütteln, bewegen, rütteln, erzittern machen, erschüttern; zittern, erzittern, erschüttern, beben; ein trillo mit der stimme machen, *secoüer*; *ecrouler*, *agiter*; *trembler*; *faire des tremblemens*. To shake hands, einander die hand geben, abschied von einander nehmen, *toucher à la main*. To shake hands with, einen (etwas) verlassen, abschied nehmen, etwas fahren lassen, aufgeben, *quitter*, *dire adieu à*. To shake in, hinein schütteln oder rütteln, *faire entrer dedans à force de secoüer*. To shake in (to) pieces, in stücken zerschütteln, *faire tomber en pieces*. To shake out, heraus schütteln, *faire sortir à force de secoüer*. To shake off, etwas abschütteln; abwerffen, von sich werffen; sich davon losmachen, daraus wickeln; sich von einem losmachen, *secoüer*; *se soustraire à*; *se depêtrer*; *se defaire de*. To shake his cane over one, einen mit einem spanischen rohr oder prügel bedrohen, *menacer quelqu'un de la canne*, *ou du bâton*.

Shàken, geschüttelt, ꝛc. *ebranlé*, &c.

Shàker, ein erschütterer, der erschüttert, *qui ebranle*, *qui secoüe*.

Shàking, die erschüttelung; ein trillo; das schütteln, ꝛc. *secousse*; *tremblement*; *l'action de secoüer*, &c.

Shàle, &c. *s.* Shell, &c.

Shàll, ist das zeichen des Englischen futuri, *c'est le signe du tems futur en Anglois*; *e. g.* I shall love, ich werde lieben, *j'aimerai*. Will you do it? I shall, wollt ihrs thun? ja, ich wills thun, *le ferez vous? je le ferai*. He will have me go thither, but I shall not, er will haben, daß ich dahin gehen soll, aber ich werde es nicht thun, *il veut que j'y aille*, *mais je n'en ferai rien*. Shall I, or no? soll ichs thun, oder nicht? *le ferai je*, *ou non*? To be at shall-I shall-I, unschlüßig seyn, ob man etwas thun will oder nicht, *marchander*, *si on fera une chose ou non*.

Shálloon, *s.* Shaloon.

Shállop, die schalupe, das boot, womit man vom bord eines grossen schiffes zu lande fährt, *chaloupe*.

Shállow, *A.* seichte, nicht tief; unverständig, tumm, von schlechtem verstande oder begriff; schlecht, trocken, so weder kraft noch saft hat, abgeschmackt; schwach, *bas*; *leger*, *petit*; *maigre*, *insipide*; *foible*. A shallow, shállow-pated, shállow-witted man, a shállow-brain, shállow-brained, ein tummer mensch, der wenig verstand in seinem gehirne hat, *une personne*, *qui a peu de sens & peu de cervelle*.

Shállow, *S.* ein seichter grund oder ort, ein seichtes wasser; untiefe, *bas fond*; *basse*, *banc*, *bature*.

Shállowly, unverständig, tumm; seichte, *sottement*; *bas*.

Shállowness, die seichte, die ermangelung der tieffe; die unverständigkeit, tummheit, der unverstand, *peu d'eau*; *peu d'esprit*.

Shàlm, eine pfeiffe von einem hellen und traurigen klange, eine art einer schallmeye, *sorte d'instrument de musique à vent*, *sorte de haut-bois*.

Shaloòn, schalonischer rasch, ist eine Frantzösische art von geschornen wollenem tuch in England, *ras de chalons*.

Shalót, schnittlauch, schlauch, scharlotten, *echalote*.

Shàlt, die 2te person von Shall.

Shám, *S.* ein listiger betrug, eine erdichtete lüge; ein falscher ermel, *baye*; *fausse manche*. To put a sham upon one, einen listig betrügen, hintergehen, ihm etwas weiß machen, *donner la baye à quelqu'un*.

Shám, *A.* falsch, eingeschoben, erdichtet, so genannt, *faux*, *supposé*. A sham business, eine erdichtete sache, die unterschiebung eines falschen erb-vermächtnisses, eines fremden kindes, einer conspiration, ꝛc. *supposition*.

To shám one, einen listig betrügen, hintergehen, übertölpeln, *donner la baye à quelqu'un*. To sham a thing for another upon one, einen über den tölpel stossen, ihm etwas weiß machen, etwas falsches einschwatzen, ihn dazu bereden, *duper quelqu'un*, *lui faire recevoir une chose pour une autre*, *lui faire accroire*.

Shamàde, ein trommel-schlag, oder das zeichen der belägerten um zu accordiren, *chamade*.

Shámbles, die fleisch-bäncke, *boucherie*.

Shámbling, *s.* Scambling.

Shàme, die schande, schmach eine schändliche sache, schandthat; die scham, schamhaftigkeit, *honte*. Every body cries shame on't, jedermann sagt, es sey eine grosse schande, es sey eine schandthat, *tout le monde blâme cette action*.

To shàme, einen schänden, ihm eine schmach anthun, einen schandflecken anhängen; einen beschämen schamroth machen; sich schämen, *deshonnorer*; *faire honte à quelqu'un de*; *rougir de honte*.

Shàmed, geschändet, ꝛc. *deshonnoré*.

Shàmefaced, blöde, schamhaftig, *honteux*, *timide*, *modeste*.

Shàmefacedly, *Adv.* schamhaftigen, blöder weise, *d'une manière honteuse & timide.*

Shàmefacedneſs, die schamhaftigkeit, blödigkeit, *modeſtie, pudeur, timidité.*

Shàmeful, schändlich, schandbar, schandhaft, *honteux, vilain.*

Shàmefully, schandbar, schändlich, schimpflich, *honteuſement.*

Shàmefulneſs, die schande, unehr, schandbarkeit, *infamie, vilenie.*

Shàmelesneſs, die unverschämtheit, frechheit, schamloſigkeit, *impudence.*

Shàmeleſs, unverschämt, frevelhaftig, frech, schamloß, der sich ausgeschämt, der alle scham verlohren, *impudent, effronté.* *P.* Shameleſs craving muſt have a shameful nay, wer unverschämter weise begehrt, der muß auch unverschämter weise abgewiesen werden, *celui, qui demande avec effronterie, merite un refus honteux.*

Shàmeleſsly, *Adv* unverschämter weise, *impudemment.*

Shàming, das schänden, ꝛc. *l'action de deshonnorer, &c.*

Shàmmed, liſtig betrogen, ꝛc. *à qui l'on a donné la baye, &c.*

Shàmmer, ein liſtiger betrüger, *un donneur de bayes.*

Shàmming, das liſtige betrügen, ꝛc. *l'action de donner la baye, &c.*

A shàmming (* shàmmoking) trick, ein liſtiger betrug, *une baye.*

Shàmois, shamòy, eine art von gemsen, *chamois.* Shamoy, shammy, shamòy-leather, gemsen-leder, *chamois, peau de chamois.* Shamòy-gloves, handschuhe von dergleichen leder, *gans de chamois.*

Shampinion, ein erdschwamm, pfifferling, *champignon.*

* Shàmrock, (in Irrland) klee, *trefle.*

Shànk, ein schenckel; der stengel eines krauts; die röhre eines leuchters oder schlüſſels; die röhre einer feuermäuer; der stiel eines anckers, *jambe; tige; tuyau; verge.* Small ſpindle-shanks, kleine schenckel wie spindeln, *jambes de fuſeau.*

Shànked, das beine oder schenckel hat, *qui a des jambes.*

Shànker, der krebs, der schancker, ein kleines rundes venus-geschwür, *chancre.*

Shàpe, die gestalt; die leibes-länge, gestalt, gröſſe des leibes; ein band von nadel-arbeit oder spitzen, so die weiber oben an ihrem bruſt-stück oder unten am saume ihres rockes anstecken; verstellung, bild; art, *forme; taille; tour de point ou de dentelles; image; maniére.* Shàpeſmith, der die gestalten verbeſſern, oder ändern will, *qui corrige la taille.*

To shàpe, etwas bilden, formiren, ihm eine gestalt geben, *donner la forme, former.* To shape his courſe, den lauf, seinen weg nach einem gewiſſen orte zu, auf dem meere nehmen, *faire route.*

Shàped, gestaltet, formiret, ꝛc. *formé.* To be wéll-shaped, to have a body well shaped, einen wohlgestalten leib haben, *avoir la taille bien faite.*

Shàpeleſs, ungestalt, übelgestalt, unförmig, *mal-proportionné.*

Shàpelineſs, gute bildung, gute gestalt, *belle taille.*

Shàpely, gut gestaltet, wohl gebildet, *de belle taille, bien proportionné.*

Shàpen, ſ. Shaped.

Shàpes, ein mädgen, das schlanck und knapp geschnürt geht; ein ungeschickter klumpen, *fille de belle taille & etroitement lacée; une maſſe de chair.*

Shàping, die bildung, das bilden, ꝛc. *l'action de donner les proportions qu'il faut.*

Shàrd, eine scherbe; pappeln; ein arm der see; gebüſche; eine art fiſche, *têt; mauve; bras de mer; broſſes; ſorte de poiſſons.* Shard-born, das unter den scherben erzeugt wird, *produit entre les têts.*

Shàrded, das unter den scherben steckt, sich aufhält, *qui demeure ſous les têts.*

Shàre, der theil, antheil, der gebührende antheil; ein pflug-schar; eines mannes ruthe, das männliche glied; die schaam, das gemächte, *part, portion; ſoc; verge d'un homme; âiné.* ſ. auch Flotſon. Plough-share, ein pflugschar, pflug-eiſen, *coutre de charrüe.* Shàre-bone, das schaambein, *l'os bertrand.* Shàre-wort, mannetreu, rodendiſtel, ein kraut wider die schmertzen im gemächte, *herbe, qui guerit la douleur de l'âiné.* For my shàre, meines theils, ich für meinen theil, *pour moi.*

To shàre, etwas theilen, zertheilen, austheilen; antheil haben; theilen, *partager; diviſer; trancher.* To share a thing with one, etwas mit einem theilen; etwas zusammen genieſſen, deſſen theilhaftig seyn, *partager quelque choſe avec quelqu'un; en joüir enſemble.* To share out, etwas unter viele austheilen, *diviſer.*

Shàred, getheilt, ꝛc. *partagé.*

Shàrer, ein theiler, der, die etwas theilet, oder eines dinges theilhaftig iſt, *celui, celle, qui partage, un partageur.*

Shàring, die theilung, austheilung, das theilen, ꝛc. *partage, l'action de partager.*

Shàrk, ein groſſer meer-hund, ein groſſer frätziger meerfiſch; ein spitzbube, ein kipper, geldschinder, schurcke, schmarotzer, einer, der sich nur von demjenigen erhält, was er ertappen kan; betrügerey, *le goulu de mer; eſcroc, paraſite; ſupercherie, fourberie.*

To shàrk, heimlich zusammen bringen; maufen; betrügen, *amaſſer en cachete; eſcamoter, fourber.* To shàrk up & down, to go sharking about, hin und wieder schmarotzen oder betteln gehen, sehen, was man erhaschen oder den leuten abschwatzen kan, sich damit auszuhelffen, *eſcroquer, faire le metier de paraſite.*

Shàrking, shàrking up & down, sharking about, spitzbüberey, schmarotzerey, das schmarotzen, oder sehen, was man ertappen kan, *l'action d'eſcroquer, ou d'attraper ce qu'on peut.* A shàrking trick, ein spitzbubenſtücke, *un tour d'eſcroc.* A sharking fellow, ſ. Shark.

Shàrp, scharf; spitzig; helle; scharfſehend; scharfſinnig, simreich, spitzfündig, schlau, liſtig, verschlagen, klug; scharf, beiſſend oder salzig; auf der zunge beiſſend; heftig, groß; blutig, grauſam; hart, sehr kalt; stachlicht, stichelnd; hitzig; ernſtlich, rauh, strenge; hart; mager, *aigu; ſubtil, fin; acre, ſalin; piquant; violent, grand; ſanglant, cruël; rude; mordant; plein de chaleur; ſevére; dur; maigre.* A sharp stomach, ein hungriger magen, eine groſſe luſt zum eſſen, ein groſſer hunger oder appetit, *grand appetit, grande faim.* To be sharp, mit einem groſſen appetit eſſen, *manger de bon appetit.* To be sharp upon one, strenge mit einem verfahren, ihn hart halten, *traiter quelqu'un avec rigueur, le rudoyer.* To look sharp upon one, einen scharf, trotzig ansehen, *regarder quelqu'un fiérement.* *P.* Poverty is a sharp weapon, armuth wehe thut, *pauvreté eſt un glaive bien acéré.* Shàrp-ſet, sehr hungrig; auf etwas erpicht, sehr begierig

Digitized by Google

begierig darnach, *qui a grand faim; avide de.* Sharp-sighted, sharp-visaged, scharfsehend, scharfsichtig, der ein gutes, scharfes gesichte hat, *qui a la veuë aiguë.* Sharp-witted, scharfsinnig, von scharfem durchdringenden verstande, *qui a l'esprit subtil, pénétrant.*

A sharp, ein b quadratum, ein creutzgen vor oder über einer note, eine tertia major in der music; scharfer ton; degen, rauf-degen, *b-quarré; ton aigu; epée, rapiere.*

To sharp, einen listig betrügen, hintergehen, übertölpeln, über den tölpel stossen; schärfen, *filouter, attraper, duper; aiguiser.*

To sharpen, etwas scharf, spitzig machen, wetzen, schleifen, schärfen; hungrig machen; antreiben, aufmuntern, *aiguiser; exciter.*

Sharpened, scharf gemacht, &c. *aiguisé.*

Sharpening, das schärfen, &c. *l'action d'aiguiser.* s. Sharpning.

Sharper, ist der comparat. von Sharp, s. Sharp.

Sharper, *S.* ein schlauer gast, ein listiger, verschlagener meusch; ein geldschinder, spitzbube, listiger betrüger, *un rusé; un fripon, escroc.* Sharpers tools, falsche karten, würfel, &c. *fausses cartes, dez, &c.*

Sharpest, ist der superlat. von Sharp, s. Sharp.

Sharply, scharfsinnig; spitzfündig; ernstlich, rauh, scharf, hart, strenge; genau, scharf, *subtilement; aigrement, rudement; exactement.*

Sharpned, s. Sharpened.

A sharpner, *S.* ein schleiffer, *un emouleur.*

Sharpness, die schärffe, schneide; die spitze eines spitzigen dinges; die säure oder schärffe des essigs; die schärffe der feuchtigkeiten; die heftigkeit des bösen oder sehr kalten wetters; die scharfsinnigkeit, spitzfündigkeit; die schärffe des gesichts, *tranchant; pointe; aigreur, acrimonie; inclemence, rigueur; subtilité.* Sharpness of stomach, der grosse hunger, den man hat, *bon appetit.*

Sharpning, s. Sharpening. Sharpning-corn, dengel-korn, das korn, so die bauersleute dem schmiede geben müssen, daß er ihre geschirre und werckzeuge scharf machet, *certaine quantité de bled, que les fermiers ou laboureurs payent au forgeron pour aiguiser leurs outils.*

Shash, ein turban, oder der schleyer, davon ein Türckischer bund gemacht ist; eine seidene binde oder gürtel um den leib, *la toile, qui fait le turban d'un Turc; ceinture de soie.*

Shatter, ein stück von etwas gebrochenes, *eclat.*

To shatter, etwas beschädigen, übel zurichten, zerschmettern, zerbrechen; in viel stücken zerschmettern; zerfallen, zerbrechen, *endommager; rompre, fraſſer, briſer; ſe briſer.*

Shattered, beschädigt, übel zugerichtet, *endommagé.*

A shatter-pate, a shatter-pated, a shatter-brained fellow, ein leichtsinniger, unbesonnener kerl, *un ecervelé.*

Shattery, locker; dünne, *peu epais, pas condenſé; mince, uſé.*

To shave, einen (etwas) schären, beschären, putzen, einem den bart abschären; überhin streichen; in dünne schnitte schneiden; abnehmen, ausziehen, *raſer; effleurer; couper par tranches; depouiller.*

Shaved, geschoren, geputzt, &c. *raſé, &c.*

Shave-grass, pferde-schwantz, katzen-wädel, *prêle.*

Shaveling, ein geschorner geistlicher oder priester, *un tonſuré.*

Shaven, geschoren, beschoren, der eine platte hat, &c. *tonſuré, &c.*

Shaver, ein barbierer; ein räuber, *barbier; voleur.* * He is a notable cunning shaver, er ist ein schlauer gast, ein verschlagener kerl, schindet und schabet meisterlich, *c'eſt un adroit.*

Shaving, die beschärung, das schären, &c. *l'action de raſer.* Shavings, die spähne von holtz, schnitze, &c. *coupeaux.* Shaving-knife, ein schabe-messer, *racloir.* Shaving-tub, ein faß eines buchbinders, darein das abgeschnittene fällt, wenn er die bücher beschneidet, *porte-preſſe.*

Shaw, ein dickicht, gebüsch, *bosquet.*

Shaw-bander, ein stadthalter; vice-könig, (bey den persern) *gouverneur; vice-roi.*

Shaw-fowl, ein gemachter, oder höltzerner vogel, *oiſeau fait de bois ou autre choſe.*

Shawm, eine schallmeye, *haut-bois.*

She, sie; frau; weiblein von thieren, *elle; femme; femelle.* A she-friend, eine freundin, *une amie.* A she-cousin, eine base, muhme, *une couſine.* The shes, die frauenzimmer, *le ſexe.*

Sheaf, eine garbe, korn-garbe; ein bündel (pfeile,) *gerbe; paquet.*

To sheaf, korn in garben binden, *engerber.*

To sheal, s. To shell.

Shear, *S.* schur der schafe, *la tonture.* s. auch Shears.

To shear, etwas schären, abschären; abhauen, abmähen, abschneiden, *tondre; faucher.* s. auch To sheer.

Sheard, s. Potsheard, unter Pot.

Shearer, sheep-shearer, ein schärer, schaaf-schärer, *un tondeur de brebis.*

Shearing, das schären, &c. *l'action de tondre, &c.* Shearing-time, die zeit des schaafschärens, *tonte.* Shearings, das abgeschorene, *tontures.* s. auch Sheering.

Shear-hook, s. Sheerhook.

Shear-man, ein tuch-schärer, *tondeur de drap.*

Shears, a pair of shears, eine grosse schäre; flügel, *forces; ailes.*

Shear-water, ein gewisser vogel, *certain oiſeau.*

Sheats, sheat-ropes, die stricke, damit man die seegel ziehet, *écoutes.* Sheat-anchor, der gröste ancker eines schiffes, *la groſſe ancre.* Sheat-cable, das ancker-seil, *le maître cable.* Sheat-fish, ein gewisser fisch im flusse Nilus, *ſorte de poiſſon du Nil.* Sheat-pig, ein ferckel, *pourcelet.*

Sheath, eine scheide eines messers oder degens, *gaine; fourreau.* Sheath-maker, ein scheidenmacher, *gainier.* Sheath-winged, das flügel hat, die mit einer schale oder scheide bedeckt sind, wie die käfer, *qui a des ailes, couvertes comme d'une gaine, comme les eſcarbots.*

To sheath, einen degen einstecken, wieder in seine scheide stecken; einem den degen in den leib stossen; mit einer scheide überziehen, *rengainer; plonger; couvrir d'un fourreau.* To sheath a ship, ein schiff unten mit dünnen plancken, der würme wegen beschlagen, *doubler un vaiſſeau.*

Sheathed, in die scheide gesteckt, &c. *rengainé, &c.*

Sheathing, das einstecken in die scheide, &c. *l'action de rengainer, &c.*

Sheathy, wie eine scheide, *en forme de gaine.*

Sheaves, ist der plur. von sheaf, *c'eſt le pluriel de* sheaf.

Shecklaton, vergüldetes leder, womit die Irländer ihre koller zu besetzen pflegen, *du cuir doré, dont les Irlandois ont coûtume de garnir leurs colletins.*

Shed,

Digitized by Google

Shéd, *A.* verſchüttet, vergoſſen, ꝛc. *repandu, &c.* ſ. To ſhed.

Shéd, eine hütte, ſchupfen, ein überhang eines daches, oder ein dergleichen klein gebäude an einem hauſe; ein unterſcheid, *un appentis, etau; diverſité.* Blóod-ſhed, die blutvergieſſung, das blutvergieſſen, *effuſion de ſang.*

To ſhéd, etwas vergieſſen, verſchütten, ausgieſſen, ausſchütten; ausfallen, *repandre, epancher; tomber.* He begins to ſhed teeth, er fängt an ſeine zähne zu verlieren, *les dents commencent à lui tomber.* To ſhed the horns, das geweyh ablegen, *muër.*

Shédder, der vergieſſet, verſchüttet, *qui repand, qui epanche.*

Shédding, die vergieſſung, das vergieſſen, ꝛc. *effuſion, l'action de repandre, &c.*

Sheè, ſ. She.

† Sheèn, ſheèny, helle, glänzend, *luiſſant.*

Sheèn, *S.* glantz, die helle, *ſplendeur.*

Sheèp, ein ſchaaf; einfältiger menſch, *brebis; homme ſimple.* * To caſt a ſheèps eye at one, eine perſon ernſtlich aus verlangen anſehen, ſeine augen auf einen werffen, *jetter des oeillades à quelqu'un, le lorgner.* Sheèp-ſkin, ein ſchaaf-fell, ſchaaf-peltz, *peau de mouton.* Sheèp's-head, der kopf von einem ſchaafe; ein tummer ſchöps, *tête de mouton; un bon homme.* Sheèps-pluck, das eingeweide, das geſchlüncke von einem ſchaafe, *freſſure de mouton.* Sheèp's-dung, ſchaaf-miſt, *fiente de brebis.* Sheèp-maſter, beſitzer einer heerde ſchaafe, *poſſeſſeur d'un troupeau de brebis.* Sheèp-ſhearing, ſchaaf-ſchur, *tonte.* Sheèp-walk, ſchaaf-hut, ſchaaf-weide, *pâture de brebis.* Sheèp-rot, ein ſterben unter den ſchaafen, *la mortalité entre les brebis.* Sheèp-cot, ſheèp-cote, eine ſchaaf-bürde, *parc de brebis.* Sheèp-fold, ein ſchaaf-ſtall, *bergerie.* Sheèp-hook, hirten-ſtab *houlete.*

To ſheèpbite, mauſen, ſtehlen, *eſcamoter, voler.*

Sheèpbiter, dieb, ſpitzbube, *fripon, voleur.*

Sheèpiſh, unſchuldig, einfältig; ſchüchtern, *ſimple; timide.*

Sheèpiſhneſs, die einfalt; ſchüchternheit, *ſimplicité; timidité.*

Sheèr, gäntzlich, gantz, gantz und gar; helle, rein, *tout, tout à fait; clair, pur.*

To ſheèr, ſchwencken; von einer ſeite auf die andere fallen, (wie ein ſchiff auf der ſee, wenn die obere ladung ſchwerer iſt als die untere,) *rouler.* ſ. auch To ſhear. To ſheer home, nach hauſe gehen, heimgehen, *retourner chez ſoi, retourner dans ſon païs.* * To ſheer off, ſich davon machen, davon wiſchen, entfliehen, *s'enfuir.*

Sheèr-hook, ein groſſer eiſerner haacken, *grapin.*

Sheèring, *S.* das ſchwencken des ſchiffes, *le roulis d'un vaiſſeau.* Sheering time, ſ. unter Shearing.

Sheèring, *A. e. g.* a ſhip that goes ſheering, ein ſchiff, das wancket, *vaiſſeau, qui roule.* ſ. To ſheer.

Sheèrs, ſ. Shears.

Sheèt, ein bogen papier; eine blatte, oder ein blech von bley; ein bet tuch, leilach; breſſen oder ſtricke hinter den ſegeln; ein tuch, *feuille; linceul; écoutes; linge.* A ſheet of fire, ein klumpe feuer, *maſſe de feu.* A book in ſheets, ein rohes, ungebundnes buch, *un livre en blanc.* ſ. auch Sheat.

To ſheèt, *V. A.* ein bett weiß überziehen; bedecken, überziehen, *mettre des draps au lit; couvrir.*

Sheèting, *S.* das überziehen eines bettes; überzug, leinwand zu bett-tüchern, *l'action de mettre des draps au lit; toile pour les draps au lit.*

Shékle, ſhékel, ein ſeckel, (eine Jüdiſche münte,) *ſicle.*

Shéldaple, ein finck, *pinçon.*

Shéldrape, ein gewiſſer vogel, der fiſche frißt, *certain oiſeau, qui mange des poiſſons.*

Shélf, ein ſims oder bret, darauf man etwas legen kan; ein werckiſch oder banck einer drucker-preſſe; eine ſandbanck in dem meer, *tablette; banc de ſable.*

Shélfs, ſ. Shelves.

Shélfy, *A.* voller ſtain-klippen und ſand-bäncke; felſigt, *plein d'écueils, & de rochers; couvert de roches.*

Shéll, eine ſchale; eine hülſe; eine rinde oder ſchale von einem granat-apfel, ꝛc. eine feuer-kugel, *ecaille, coquille; coſſe; écorce; bombe.* Oüſter-ſhells, auſter-ſchalen, *des écailles d'huitres.* Shell-duck, eine art wilder enten, *ſorte de canard ſauvage.* Shéll-ſnail, ſ. Snail. Tórtoiſe-ſhell, eine ſchildkröten-ſchale, das ſchild einer ſchild-kröte, *ecaille de tortuë.* Egg-ſhell, eine everſchale, *coquille d'oeuf.* Nút-ſhell, eine nuß-ſchale, *coque de noix.* Fiſh-ſhell, eine meer-muſchel, *coquille de poiſſon.* Shéll-fiſh, ein muſchel-fiſch, *poiſſon à coquille.* Shéll-work, arbeit von einer meer-muſchel, ꝛc. *coquillage.* Bèan-ſhells, ſchalen von bohnen, *coſſes des feves.* Swórd-ſhell, das ſtichblat an einem degen-gefäſſe, *plaque d'epée.* The ſhell of a houſe, die mauer eines hauſes, *le mur d'une maiſon.*

To ſhell, erbſen oder bohnen ꝛc. ſchälen, auehülſen; nüſſe ſchälen; ſich ſchälen, abfallen, ausfallen, *ecoſſer; ecaler; tomber.*

Shélled, geſchälet, ꝛc. *ecoſſé, &c.*

Shélling, das ſchälen, ꝛc. *l'action d'ecoſſer, &c.*

Shélly, mit einer harten ſchale bedeckt, das eine ſchale hat; von ſchalen oder muſcheln, *teſtacée, couvert d'une écaille; d'ecaille.*

Shélter, ein ort, da man im trocknen ſeyn kan, da man vor dem wetter ſicher iſt, ein dach, darunter man ſich begiebt, um dem ungewitter zu entgehen; die zuflucht, ein ort, da man ſeine zuflucht hin nimmt; die herberge, wohnung; beſchützer, vertheidiger, *abri, couvert; refuge; retraite, logement; protecteur.*

To ſhélter, einen in ſein haus, unter ſein dach aufnehmen, in ſeinen ſchutz nehmen, beſchützen, beſchirmen; ſich unter ein dach, ꝛc. in ein haus, in die ſicherheit begeben, ſich unter eines ſchutz begeben; verbergen, verſtecken; ſich verbergen, *donner le couvert à quelqu'un, le proteger; ſe mettre à couvert ou à l'abri; cacher; ſe cacher.*

Shélteringe, die aufnehmung oder das aufnehmen in ſein haus, unter ſein dach oder ſeinen ſchutz, ꝛc. *l'action de mettre à couvert, &c.*

Shélterleſs, der keinen ort der zuflucht oder ſicherheit hat, *qui n'a aucun aſyle ou refuge.*

Shélves, iſt der plur. von Shelf.

Shélving, abhangend, abhängig, (wie ein pult, ꝛc.) die abdachung, der abhang, *penchant.*

Shélvy, ſ. Shelfy.

† To ſhénd, ſchänden; beſchimpfen; ſchelten; verdammen, übertreffen, *proſtituer, deshonorer; blamer, reprimander; effacer, ſurpaſſer.*

* Shént, ausgeſchändet, geſcholten, *blamé, grondé.*

* To ſhént, einen ſchelten, ausmachen, ſchelten, *blamer, gronder.*

Shépherd,

Digitized by Google

Shépherd, ein schaaf-hirte, schäfer, ein hirte, *berger*. Shepherd's needle, wild kerbel-kraut, nadel-kraut, *peigne de venus, scandix*. Shepherd's-purse or pouch, täschel-kraut, *tabouret, bourse de pasteur*. Shepherd's-rod, art charten-distel, *sorte de chardon*.

Shépherdess, eine schaaf-hirtin, hirtin, schäferin, *bergere*.

Shépherdish, schäferisch, bäuerisch, *de berger, rustique*.

Sherbét, sherbet, ein angenehmer, kühlender tranck in der Türckey, citronenwasser, auf türckisch zugerichtet, *sorbet*.

Shérd, s. Sheard.

Shériff, (von Shire und Reeve,) ein landvogt, die beyden jahr-richter in den städten in England in civilibus, die auch mit ihrer autorität die criminal-urtheile exequiren, *sherif*.

Shériffalty, shrievalty, shériffship, das amt eines sheriffs, oder die zeit, daß es währet, *la charge de sheriff, ou le tems, pendant lequel on l'exerce*.

Shériffdom, shériffwick, die bothmäßigkeit eines sheriffs, *la juridiction du sheriff*.

Shérman, s. Shearman.

Shérris, shérris-sack, shérry, shérry-sack, ein gewisser Spanischer wein, so in Andalusien wächst, *certain vin d'Espagne, qui croît dans l'Andalousie*.

Shéw, eine anzeigung, ein schein, schönes ansehen, ein scheinbarer vorwand, ein scheinbares zeichen, ein äusserlicher schein, eine äusserliche gestalt; die schaue, ein gepränge, aufzug, spectacul, schauspiel, ein spiel etwas sonderliches zu sehen; das prangen, spiegeln, zeigen, *apparence, prétexte; pompe; spectacle; montre, parade*. To make a shew of, sich stellen, als ob, (als wenn) thun als, etwas vorgeben; mit etwas prangen, sich damit sehen lassen, *faire semblant de; faire montre de*, To make a fine shew, sich in köstlichem aufzuge sehen lassen, *faire une belle figure*. Ràree-shew, s. Raree. Shew-bread, das schau-brodt, *le pain de proposition*.

To shew, einem etwas zeigen, vorzeigen, weisen, sehen lassen; entdecken, anzeigen; beweisen, darthun; (freundschaft, ꝛc.) erweisen; etwas lehren, weisen, erklären; vor augen stellen, vorstellen; verkündigen, kund thun, zu wissen thun; aussehen, scheinen zu seyn; sich stellen als ob, (als wenn) thun, als; scheinen, *montrer; decouvrir; faire paroître; temoigner; enseigner, expliquer; remontrer; annoncer, faire savoir; paroître; faire semblant; paroître*. To shew tricks, possen spielen, *faire des tours*. To shew his cruelty upon one, seine grausamkeit an einem verüben, *exercer sa cruauté sur quelqu'un*. * To shew one a pair of heels, ferse-geld geben, sich auf die füsse machen, *gagner au pié*. To shew himself a man, sein männliches hertze, seine tapfferkeit sehen lassen, *faire voir, qu'on a du coeur*. To shew forth, verkündigen, ausbreiten, *annoncer, publier*. It shews you better, es läßt besser für euch, es steht euch besser an, *il vous sied mieux*.

Shéwed, gezeiget, ꝛc. *montré, &c.*

Shéwer, der die etwas zeiget, weiset, *celui, celle, qui montre*. A shewer of tricks, ein taschen-spieler, *un joüeur de passe-passe*.

Shéwing, das zeigen, ꝛc. *l'action de montrer, &c.*

Shéwn, s. Shewed.

Shide, ein bret, scheit, *ais, bûche*.

Shie, s. Shy.

Shield, ein schild; der schutz, schirm, *bouclier*. Shield-bearer, ein schild-träger, der ein schild trägt, *porte-bouclier*.

To shield, einen beschützen, beschirmen; verwahren, *defendre; garder*. To shield the cold, die kälte abhalten, sich wider die kälte verwahren, *se munir contre le froid*.

To shieve, sich durch das rudern auf die lincke seite wenden, *sier*.

Shift, ein weiber-hemde; ein hülfs-mittel, ein mittel sich wieder zu helfen, oder sich wieder zu erholen, ein mittel, das man an statt anderer ergreiffen muß, ein mittel, das man erfindet; eine ausflucht, ausrede, nichtige entschuldigung; ein listiges stücklein, eine list; ein griff, ranck, anschlag, *chemise; ressource, expedient; defaite, fuite, excuse frivole; tour d'adresse; ruse, invention*. To put one to his shifts, einen in kummer setzen, ihm viel zu schaffen geben, machen, *mettre quelqu'un en peine, l'embaraſſer*. To be put to his shifts, (to his last shifts,) sich nicht helffen können, nicht wissen, wie man es machen, angreiffen, anfangen soll, nicht weiter wissen, was man thun soll, *être en peine, être embaraſſé*. Being put to a new shift, da er sich in einem neuen verwirrten handel befande, *se voyant dans un nouvel embarras*. I made shift to go thiter, ich bin mit genauer mühe dahin gekommen, *je m'y portai avec aſſez de peine*. I shall make shift to do it, ich will schon zusehen, wie ich es mache, ich will es schon machen, ich will schon ein mittel finden, es zu thun, *je le ferai d'une maniére ou d'autre*. To make shift to live, sich genau behelffen, sein leben kümmerlich hinbringen; durch große behutsamkeit, oder vermittelst einer guten diät sich noch beym leben erhalten, *vivoter; à force de soins ou de regime se conserver en vie*. He made a hard shift to live, er hat mit großer mühe sein brodt gewinnen müssen, *il avoit bien de la peine à gagner ſa vie*. I shall make hard shift but I shall compass it, ich werde mich so lange dahin bemühen, bis ich es erhalten habe, *je ferai tant, que j'en viendrai à bout*. I would have made some shift to prevent it, ich wollte mich bemühet haben, demselben vorzukommen, *j'aurois tâché de le prévenir*. To make shift with any thing, sich mit allerley behelffen, *s'accommoder de tout*. I can make shift without it, ich kan es schon entbehren, *je m'en paſſerai bien*. To make a poor shift, s. Poor.

To shift, etwas verändern, ändern; einen von einem ort an einen andern tragen, führen, schaffen; wein, ꝛc. ablassen; ausziehen, wegziehen, seine wohnung oder herberge verändern; seine tücke brauchen, immer hin und her wieder auf einerley wege lauffen, (wie ein hirsch, ꝛc. wenn ihn die jäger verfolgen,) liste und ränckе brauchen, ausflüchte gebrauchen; sich wenden, kehren, drehen, verändern, (wie der wind auf dem meere;) ein ander hemde anziehen, *changer; transporter; transvaſer; changer de demeure ou de quartier; ruſer; ſe ſervir de ruſes, uſer de fuites; ſauter; changer de chemiſe*. To shift his clothes, ein anderes kleid anlegen, *changer d'habit*. To shift himself, ein anders (ein weisses) hemde anziehen; sich umkleiden, *changer de chemiſe; changer d'habit*. To shift for himself, sich versorgen, seiner sache wahrnehmen; sein brodt gewinnen, sich ernähren, erhalten; sich aushelffen, sich behelffen; sich bemühen einer gefahr zu entgehen, sich davon machen, *ſonger à ſoi, pourvoir à ſes affaires, trouver le moyen de vivre; s'aider, s'accommoder; ſe ſauver, s'enfuir*. To shift off, einem dinge

listig zu entgehen suchen, es zu nichte oder unkräftig machen; etwas meiden, fliehen, entgehen, entlauffen; sich von einem losmachen; etwas auf einen andern werffen, stossen, schieben, *eluder*; *eviter*; *se defaire de*; *rejetter sur*. To shift one away, einen weg oder fort schaffen, *depêcher quelqu'un*, *se defaire de quelqu'un*.

Shifted, verändert, ꝛc. *changé*, &c.

Shifter, ein listiger mensch, der sich betrüglicher griffe oder ausflüchte gebraucht, der sich heraus zu helffen weiß, *un fin homme*, *qui ruse*; *qui se tire toûjours d'affaires*.

Shifting, die veränderung, das verändern, ꝛc. *l'action de changer*, &c.

A shifting fellow, ein loser, betrüglicher gast, *un fourbe*. A shifting trick, eine list, ausflucht, ein tück, ranck, *finesse*, *detour*.

Shiftingly, listig, betrüglich, verschlagener weise, *finement*.

Shiftless, dem es an list fehlt; dem es an mitteln fehlt, *sans ruse*, *ou invention*; *sans expedient ou ressource*.

Shill-I, shall-I, s. Shall I, Shall I, unter Shall.

Shilling, ein schilling, oder zwölf Englische stüber, *chelin*. A shilling-worth, der werth eines schillinges, vor einen schilling von etwas, so viel als einen schilling austrägt, *la valeur d'un chelin*, *un chelin de quelque chose*.

Shily, bedachtsam, vorsichtig, bedächtlich, furchtsam, *avec reserve*.

Shin, shin-bone, ein schienbein, *l'os de la jambe*.

Shine, glantz, schein; schön wetter, *splendeur*, *lueur*; *beau tems*. Sun-shine, der sonnenschein, das sonnenlicht, *clarté du soleil*. Moon-shine, der mondenschein, das mondenlicht, das scheinen des mondens, *le clair de la lune*.

To shine, scheinen, leuchten, glantzen, schimmern, funckeln; hervor scheinen, sich sehen lassen, vortreflich seyn, *luire*, *reluire*; *briller*. This is the unluckiest day to me that ever shined, diß ist der allerunglücklichste tag, den ich iemahls erlebet, *c'est le plus-fatal de mes jours*.

Shiness, die bedachtsamkeit, furchtsamkeit, kaltsinnigkeit, das zurückhalten, schüchternheit, *reserve*, *timidité*, *qualité d'être ombrageux*.

Shingle, eine schindel, dachschindel, *bardeau*. Shingles, eine breite, runde, cholerische geschwulst, herpes genannt, so von einem orte zum andern kriecht, und ist eine art des rothlauffes, *feu volage*.

Shingler, ein schindelmacher, *un faiseur de bardeaux*.

Shining, der schein, das scheinen, ꝛc. *lueur*.

Shining, scheinend, ꝛc. *luisant*. s. To shine.

Shiningly, *e. g.* to look shiningly, scheinen, glantzen, *reluire*.

Shiny, scheinend, glantzend, hell, *luisant*, *reluisant*, *brillant*, *clair*, *beau*.

Ship, ein schiff, *navire*. To take ship, zu schiffe gehen, *s'embarquer*. Ship-boat, ein beyschifflein, boot, *esquif*. Ship-boy, ein schiff-junge, *garçon de navire*. Ship-board, schiffs-plancke; ein schiff, *planche de navire*; *bord*. To goe on ship-board, zu schiffe gehen, *aller à bord*. Ship-pitch, schiff-pech, *bray*. Ship-wright, ship-carpenter, ein schiff-zimmermann, *charpentier de navire*. Ship-man, seemann, schiffer, *marinier*. Ship-master, der schiff-patron, der herr des schiffs, *le maître de navire*. Ship-money, eine auflage, so man zuweilen den leuten in England aufgeleget, um schiffe damit zu bauen, *impôt*, *qu'on a levé en divers tems en Angleterre pour la construction des navires*. Ship-wrack, s. Shipwrek, weiter drunten.

To ship, to ship away, etwas einschiffen, in das schiff thun, einladen, zu schiffe wegschicken, führen, schaffen, *embarquer*, *transporter*.

Shipped, shipped away, eingeschiffet, ꝛc. *embarqué*.

Shipping, die einschiffung, das einsteigen in ein schiff; eine schiffs-flotte, kriegs-macht zu wasser, schiffe, *embarquement*; *flote*. To take shipping, zu schiffe gehen, *s'embarquer*.

Shipwreck, schiffbruch, *naufrage*. To make shipwreck, schiffbruch leiden, verunglücken, *faire naufrage*. Shipwrecks, trümmer von gescheiterten schiffen, *bris*.

To shipwreck, schiffbruch leiden; stranden machen, auf den strand oder an die klippen treiben, *faire naufrage*; *faire faire naufrage*.

Shipwrecked, schiffbrüchig; vom schiffbruch geworffen, *qui a fait naufrage*; *jetté par naufrage*.

Shipwright, s. Ship-wright, unter Ship.

Shire, eine grafschaft, provintz, (deren vierzig in England, und zwölffe in Wallis sind,) *province*.

P. To get in the shire, what one loses in the hundred, eine brat-wurst nach der speck-seite werffen, *donner un oeuf*, *pour avoir un boeuf*.

Shirk, to shirk, &c. s. Shark, to shark, &c.

Shirt, ein manns-hemde, *chemise d'homme*. A shirt of mail, ein panzer-hemde, ein panzer, *chemise de maille*.

To shirt, bedecken, bekleiden, wie mit einem hemde, *couvrir*, *vêtir*, (*comme d'une chemise*.)

Shirtless, ohne hemde, *sans chemise*.

To shit, to shite, scheissen, *chier*.

Shit-a-bed, der, die ins bette geschissen, *celui*, *celle*, *qui a chié au lit*.

Shit-breech, ein hosen-scheisser, *celui*, *qui a chié dans ses chausses*.

* Shit-fire, der Spanische cacafuego, ein eisen-fresser, prahler, aufschneider, *un rodomont*.

Shittah, shittim, eine art holtz, *sorte de bois*.

Shitten, beschissen, garstig, mit koth besudelt; arm, elend, klein, rotzig; schändlich, garstig, *foireux*; *pauvre*, *petit*, *morveux*; *vilain*.

Shittenly, elendiglich, jämmerlich, gar schlecht, *pitoyablement*. He came off very shittenly, er hat seine sache gar schlecht ausgerichtet, *il s'est mal tiré d'affaires*. To look shittenly, elend aussehen; gantz beschämt aussehen, *paroître tout-deconcerté*.

Shittim, s. Shittah

Shittle, shittle-headed, leichtsinnig, unbeständig, unbesonnen, *leger*, *étourdi*.

Shittle, *S.* s. Shuttle. Shittle-cock, ein fliegendes stücke pantoffel-holtz, so man mit einer schüppe in die höhe schlägt, ein federspiel, *volant*. * Shittle-come-shites, unnütze mährlein, fabeln, possen, unnützes geschwätz, *fariboles*, *balivernes*.

Shive, ein schnitz, eine scheibe brodt; ein span, *tranche*, *tranche de pain*; *coupeau*, *chicote*.

Shiver, ein stückgen von holtz; krume, krümlein, *eclat de bois*; *miette*, *egrugeure*.

To shiver, vor kälte schauern; etwas in stücken brechen, zerschlagen, zerspalten; zerbrechen, in stücken zerfallen, *frissonner*; *briser*; *se briser*.

Shivered, zerbrochen, zerspalten, *rompu*, *brisé*.

Shivering, (a shivering fit,) ein schauer, *frisson*.

Shivery, locker, krümelicht, *peu epais*, *friable*.

Shoad,

Digitized by Google

Shòad, shoad-stone, glatter eisen-stein, den man auf der freyen erde findet, *mine de fer, qu'on trouve sur la superficie de la terre.*

Shòal, &c. s. Shole, &c.

Shòar, s. Shore.

Shóck, ein stoß, puff; angriff, anfall, treffen; ein hauffen garben (korn;) beleidigung; ein zottigter hund, budel, *chye; tas de gerbes; offense; barbet.*

A shock of ten sheaves, ein hauffen von zehn korngarben, *un dizeau.*

To shock, an etwas anstoßen; auf einen treffen, ihn angreiffen; anstößig seyn; erschröcken; garben in hauffen setzen, *choquer; surprendre; faire des tas de gerbes.*

Shócking, wunderbar, erstaunlich; anstößig; plötzlich, heftig, *surprenant; choquant; soudain, violent.*

Shòd, shòed, beschuhet; beschlagen, (wie ein pferd,) *chaussé; ferré.*

Shòe, s. Shoo.

Shóg, s. Shock.

To shóg, einen stoßen, an den ellbogen stoßen, *choquer, pousser, emouvoir.*

Shòle, eine menge (fische,) *multitude, foule.* Sholes, seichte örter im wasser, seichter grund, wo die see oder das wasser nicht tief genug ist, untiefe, sandbanck, *bas-fonds.*

Shòle, *Adj.* seichte; voll sandbäncke, *bas; plein de bancs.*

To shòle, sich drengen; seichte seyn, seichte werden, *presser, venir en foule; avoir bas-fonds, devenir bas.*

Shòlineſs, die menge seichter örter, viele untiefen, *quantité de bas-fonds.*

Shòling, *e. g.* here is good sholing, allhier ist ein bequemer ort, da man den ancker auswerffen kan, *cette rade est commode pour rendre le bord.*

Shòly, voll seichter örter oder untiefen, *plein de bas-fonds.*

Shòne, praeterit. von To shine.

Shoò, shoè, ein schuh, *soulier. P.* Every shoo fits not every foot, man kan nicht alle schuh über einen leisten schlagen, es richtet sich nicht iedermann nach einer weise, *tout le monde ne se chausse pas à un même point.* To throw an old shoe after one, einem einen alten schuh nachwerffen, (an statt einer glückwünschung zu seinem gegenwärtigen vorhaben,) *jetter un vieux soulier à quelqu'un.* Hórse-shoe, ein huf-eisen, *fer de cheval.* Shoò-string, shoo tye, ein schuh-band, schuh-riemen, *cordon de soulier.* Shoò-clout, ein schuh-hader, schuh-wisch, *torchon.* To save shoè-leather, seiner schuhe schonen, *epargner ses souliers.*

A shoè-boy, ein schuh-putzer, *un decroteur.*

To shòe, or shòo, beschlagen, beschuhen; *ferrer, chausser.* To shoè a horse, ein pferd beschlagen, *ferrer un cheval.*

Shoòing, die beschlagung eines pferdes, das beschlagen, *l'action de ferrer.* Shoòing-hammer, ein hammer, damit man ein pferd beschlägt, *brochoir.* Shoòing-horn, ein anzieher, ein horn, damit man die schuhe anziehet; gelegenheitsmacher oder macherin, *chausse-pié; procureur, dariolette.*

Shóok, ist das imperf. vom verbo to shake.

Shoòmaker, ein schuster, schuhmacher, *cordonnier.* *To be in the shoomaker's stocks, gar zu enge schuhe anhaben, *être dans la prison de S. Crepin.* Shoòmaker-ròw, shoòmaker-street, die schuster-gasse, *cordonnerie.*

† Shoòn, (ein alter pluralis an statt shoes) schuhe, *des souliers.*

Shoòt, ein schoß, schößlein, junger zweig, ein zweiglein; ein abgestoßenes ferckel; ein schuß, *jet, rejetton; goret; coup.*

To shoòt, schossen, zweiglein gewinnen, ausschlagen; blitzen; schiessen, herabfallen (wie ein stern-schuß;) stechen, stechende schmertzen haben oder verursachen; schiessen, etwas abschiessen; schiessen, einen schiessen, verwunden, erschiessen, durchschiessen, *pousser, jetter; passer; darder; tomber; elancer; tirer, lancer; blesser, percer.* To shoot corn, coals, korn, kohlen, &c. aus einem sacke schütten, *vuider un sac de blé ou de charbon.* To shoot the bridge, mit dem schifflein unter der brücke hindurchfahren, *passer par dessous le pont.* To shoot the gulf, über den gulff (oder schlund) mit dem schiffe fahren, *passer le gouffre.* To shoot a mast by the board, einen mastbaum herablassen, *abbatre un mât.* To shoot a joint, den rand einer diele abhobeln, glatt machen; fügen, *raboter le bord d'une planche; joindre.* To shoot up, aufschiessen, aufwachsen, in die höhe wachsen, *pousser, croître.* To shoot out, ausprossen, ausschlagen; ähren gewinnen, *bourgeonner; épier.* To shoot forth, geschwinde zuschiessen, *s'elancer.* s. To shoot out. A cape that shoots (that shoots forth) into the sea, ein vorgebürge, das in das meer heraus gehet, *un cap, qui s'avance dans la mer.* To shoot at one, nach einem schiessen, *tirer sur quelqu'un.* To shoot off, abschiessen, *decharger.* To shoot into crystals, in crystallen anschiessen, *se cristalliser.* To shoot (a cart,) einen karren stürtzen, einen stürtzkarren ablassen, *vuider ou laisser tomber un tombereau.*

Shoòter, ein schütze, einer, der da schiesset, *tireur.*

Shoòting, das schossen, schiessen, &c. *l'action de pousser, de tirer, &c.*

To go a shoòting, auf die schieß-jagt gehen, *aller à la chasse au fusil.*

The shoòting of plants, der schoß eines gewächses, *la pousse d'une plante.*

A shoòting star, ein schiessender, fallender stern in der lufft, ein stern-schuß, *une étoile volante.* Shoòting-stick, eines buchdruckers schieß-stecken, *coigneux, deconnoir.*

Shóp, ein laden, kram-laden; eine werckstatt, *boutique.* Shóp-keeper, ein krämer, *qui tient boutique.* Shóp-book, das tage-buch eines krämers, *livre journal du marchand.* Shóp-board, ein wercktisch in einer werckstatt, *établi.* Shóp-lift, shóp-lifter, ein spitzbube, der sich stellet, als ob er etwas kauffen wollte, und unterdessen von den waaren stiehlet, *un filou.* Shóp-man, kleiner krämer, krämergen, *mercadent.*

Shòrage, das ufer-recht, ufer-geld, *droit de rivage.*

Shòre, ist das imperf. vom verbo to shear.

Shòre, ein ufer, gestade; eine stütze, *rivage; etaye.* Lee-shore, s. Lee. Weather-shore, die küste, von der der wind herkommt, *la côte, d'où le vent donne.* Shore (an statt Sewer,) s. Shewer.

To shòre up, etwas unterstützen; ans ufer setzen, *appuyer; mettre sur le rivage.*

Shòred up, unterstützet, &c. *soutenu, &c.*

Shòreleſs, ohne ufer, uferlos, *sans rivage.*

Shòreling, shòrling, ein geschorenes schaaf; das fell von einem solchen schaafe, *brebis tondüe; la peau d'une brebis tondüe.*

Shòrn, geschoren, &c. *tondu.* s. To shear.

Digitized by Google

The setting sun appeares shorn of his beams, die untergehende sonne scheinet ihrer strahlen beraubet zu seyn, *le soleil couchant paroit dépoüillé de ses rayons.*

Shórt, *A.* kurtz; kürtzlich zusammengezogen, klein; jäh, trotzig, *court*; *succinct*, *bref*; *petit*; *brusque*. In a short time, bald, innerhalb einer kurtzen zeit, *bien-tôt*, *dans peu de tems*. To be short, es kurtz machen, nicht lange reden, predigen; damit ich es kurtz mache, kürtzlich, *être court*; *pour faire court*. To be short of money, geld bedürffen, *être court d'argent*. To be short with one, einen anschnautzen, anfahren, ihm eine kurtze antwort geben, *parler brusquement à quelqu'un*. And to make short work on't, damit ich es aber kurtz mache, nicht viel wesen davon mache, *& pour couper court*. Shórt-ribs, die kurtzen ribben, *les fausses côtes*. A shórt-bowl, eine kugel, die nicht weit genug geschoben, geschossen ist, *boule, qui demeure*. Shórt-bréath, der kurtze, schwere athem, die engbrüstigkeit, *courte haleine*. Shórt-hand, die geschwinde schreib-art mit abbreviaturen oder zeichen, *manière d'écrire par abbreviations ou par notes*. A shórt-hand-writing, eine schrift, so nach dieser schreib-art geschrieben ist, *une écriture par abbreviations*. Shórt-sighted, übersichtig, der ein blödes gesichte hat, der nicht wohl siehet; unvorsichtig, einfältig, *qui a la veüe courte*; *qui a les veües courtes*, *simple*. Shórt-sightedness, blödsichtigkeit; blödsinn, einfalt, *veüe courte*; *imbecillité d'esprit*. Shórt-lived, das nicht lange lebt, das nicht lange währet, dauret, *qui ne vit pas long tems*, *de peu de durée*. Shórt-winded, der einen kurtzen athem hat, engbrüstig, keuchig, *qui a courte haleine*, *poussif*. Shórt-shank, shórt-start, ein gewisser apffel mit einem kurtzen stiel, *capendu*. Shórt-waisted, kurtzleibig, *de petite taille*. Shórt-winged, das kurtze flügel hat, *qui a des ailes courtes*.

Shórt, *Adv.* kürtzlich, kurtz; geschwind, sogleich, *court*; *vîte*, *sur le champ*. To turn short, fehlen, nicht weit genug lauffen, nicht fortkommen können, einmahl umkehren, *tourner court*, *se retourner tout court*. Our provisions fell short, unser proviant wollte nicht zureichen, zulangen, es mangelte uns an proviant, *nos provisions nous manquerent*. You are a cup too short, es mangelt (fehlet) euch noch ein glas, ihr müsset noch ein glas trincken, *il vous manque encore un verre*. To cut short a discourse, eine rede kurtz machen, kurtz zusammen ziehen, *abreger un discours*. To speak short, die worte in sich schlucken, in sich hinein reden, *manger ses mots*. Meat that eats short, derbes fleisch, das nicht zach oder harte im essen ist, *viande ferme*, *qui ne filasse pas*. To fetch his breath short, einen kurtzen (schweren) athem haben, *avoir la courte haleine*, *avoir peine à respirer*. To stop short, plötzlich stille stehen, *s'arrêter tout d'un coup*. To take one short in the prosecution of his design, einen anschlag zu nichte machen, *faire avorter le dessein de quelqu'un*. To take one up short, einen anschnautzen, unfreundlich anfahren, ihm einen kurtzen, jedoch scharffen verweis geben, *rabroüer quelqu'un*, *lui faire une courte*, *mais sanglante reprimande*. To come, to be, to fall short (of,) einem an etwas ungleich seyn, darinnen nachgeben, ihm nicht gleichen, *être inferieur*, *n'approcher pas*. To come short of his design, sein vorhaben nicht zu einem erwünschten ende bringen, nicht zu seinem zwecke gelangen, zu kurtz kommen, *ne pas venir à bout de son dessein*. To fall short of his expectations, in seiner hoffnung betrogen werden, *être frustré de ses espérances*. He comes short of no man in that, er giebt in der sache niemand nichts nach, *il ne le cede à personne en cela*. If liberality will do it, I shall not come short of any, so es die freygebigkeit ausrichten kan, will ich keinem darinne nachgeben, *s'il ne tient qu'à donner*, *je ne serai pas des derniers*. Our best actions are far short of perfect, es fehlet viel, daß unser bestes thun vollkommen seyn solte, *il s'en faut beaucoup, que nos meilleures actions ne soient parfaites*. Tell me now, what is this short of a pestilence? nun sagt mir doch, worinnen dieses mit einer pest nicht überein kommt, worinn es von einer pestilentz unterschieden ist? *or dites moi, où est la difference de ceci à une peste?* His writings are far short of what is reported, seine schrifften sind bey weitem nicht so gut, als man davon redet, *ses écrits ne répondent pas à l'estime, qu'on en fait*. To speak short of what the things is, eine sache nicht genug beschreiben, *faire une description imparfaite d'une chose*. To keep one short of victuals, einem nicht gnug zu essen geben, *affamer quelqu'un*. To keep one short of money, einem wenig (nicht gnug) geld geben, *donner peu d'argent à quelqu'un*.

To cut a thing shórter, etwas verkürtzen, kürtzer schneiden, *rogner quelque chose*, *l'accourcir*.

Shórt, *S. e. g.* I will know the short & the long of that business, ich begehre den gantzen handel von grund aus zu wissen, den inhalt der gantzen sache zu wissen, *je veux savoir le court & le long de cette affaire*. In short, kürtzlich, mit wenigen worten, *en peu de mots*.

To shórten, etwas abkürtzen, verkürtzen, kurtz zusammenziehen; kürtzer (kleiner) werden, abnehmen, abschneiden, *racourcir*, *abreger*; *se racourcir*; *couper*. I must shorten my hand in this work, ich muß nicht so viele arbeiter bey dieser arbeit gebrauchen, *il faut, que j'employe moins d'ouvriers dans cet ouvrage*.

Shórtened, shórtening; *s.* Shortned, shortning.

Shórter, kürtzer, *&c. plus court*, *&c.* *s.* Short, *A.*

Shórtest, kürtzest, *&c. le plus court*, *&c.* *s.* Short, *A.* The shortest cut, der nähseste weg, *le plus court chemin*.

Shórtly, in kurtzer zeit, in kurtzem, bald; gantz kurtz, kürtzlich, *dans peu de tems*, *bien-tôt*; *brievement*, *bref*. Shortly after, nicht lange hernach, bald darauf, *peu après*.

Shórtned, abgekürtzet, verkürtzet, *&c. racourci*.

Shórtness, die kürtze, kleinheit; unvollkommenheit, mangelhaftigkeit, *brieveté*, *petitesse*; *imperfection*, *qualité defectueuse*. Shortness of breath, die engbrüstigkeit, *difficulté de respiration*.

Shórtning, die verkürtzung, das verkürtzen, *&c. l'action de racourcir*.

Shóry, an der küste liegend, *qui est auprès du rivage*.

Shót, ist das imperf. und perfect. von to shoot.

Shót, *A.* geschossen, abgeschossen, *&c. tiré*, *&c.* *s.* To shoot.

Shót, *S.* schrot, bley-kugeln; ein schuß; die weite, so ein schuß haben kan; die zeche; ein abgestossenes ferckel, *dragée*; *coup*; *portée*; *écot*; *govet*. Small shot, schrot, *dragée*. Great shot, große bley-kugeln, *bales de plomb*. Great & small shot, eine salve mit grobem und kleinem geschütze, mit stücken und musqueten, *le canon & la mousqueterie*. A volley of shot, eine salve mit musqueten, ein gantzer hagel musqueten-kugeln, *salves de mousquetades*. A bow-shot, einen bogen-schuß (weit,) *à la portée du trait*, *ou de l'arc*. Cánnon-shot, eine stücks-kugel, *boulet de canon*. Within cannon-shot, innerhalb

halb dem schuß eines stückes, daß einen das geschütze erreichen kan, *à la portée du canon.* To make a shot of a busines, eine sache endigen, zu ende bringen, *terminer une affaire.* Shót-free, zechfrey, der nichts bezahlet; ausser dem schusse, den das geschütze nicht erreichen kan; unbeschädigt, unverletzt; schußfrey, feste, durch den eine kugel nicht gehet; unempfindlich, *franc; hors de danger d' être blessé; qui n'est point blessé; qui est à l'epreuve; insensible.*

Shòre, ein fisch so groß als eine forelle, *certain poisson, grand comme une truite.*

Shórten, s. Shot, *A.* A shotten herring, ein häring, der seine frucht von sich gelassen, *un hareng, qui s'est deschargé de son fruit.* He looks like a shotten herring, er siehet elende aus, er ist mager, wie ein häring, *il a pauvre mine, il est maigre comme un hareng.* Shotten milk, geronnene milch, die zu lange gestanden, und deswegen dicke worden ist, *lait tourné.*

Shòve, ein schub, stoß, *coup, que l'on donne en poussant.* Shòve-net, eine gattung fischer-garn, *seine.*

To shòve, etwas schieben, stossen, *pousser.* To shòve along, (forward,) fortschieben, *pousser en avant.* To shove back, zurückschieben, *pousser en arriére.*

Shòved, geschoben, gestossen, *poussé.*

Shóvel, eine schauffel, schüppe, *pèle.* Shóvel-full, eine schauffel voll, *pélée.* Shóvel-board, eine lange tafel, darauf man mit stücken kupfer, so wie ein thaler groß sind, spielet; dieses tafel-spiel, *table longue, où l'on joüe avec des pieces de cuivre de la grandeur d'un écu; galet.*

Shóveler, shóvelard, ein pelican, *pelican.*

Shoúgh, ein budelhund, *barbet.*

Shòuld, (das imperf. von shall,) *e.g.* I should do it, ich sollte es thun, *je devrois le faire.* It should be so, es sollte billig also seyn, *cela devroit être ainsi.* I should be very sorry for't, es würde mir sehr leid seyn, *j'en serois bien fâché.* Should I do that, würde ich solches thun, wenn ich es thun würde, *si je faisois cela.* Whom should I meet but such a one? ich traf ihn recht nach wunsch an, *il m' arriva de rencontrer un tel.* I cannot imagine who he should be, ich kan mir nicht einbilden, wer er ist, (wer er gewesen ist,) *je ne puis m'imaginer, qui c'est.* As it should seem, wie es scheinet, wie man denken möchte, *à ce qu'il paroit.*

Shoùlder, eine schulter, achsel; vorder viertel, eine brust, ein bug (von einem hammel ꝛc.) schulterwinkel eines bollwerks, *épaule, epaulée.* Over the left shoulder, auf die lincke seite, wie die bauren den spieß tragen, *du côté, que les Suisses portent la hallebarde.* P. One shoulder of mutton draws down another, die lust kommt mit dem essen, *en mangeant l'appetit vient.* Shoulder-clapper, schmeichler, der einen auf die achsel klopft, *qui biaise, adulateur.* Shoulder-knot, achselband, *noeud d'épaule.* Shoulder shotten, creutz-lahm, lahm an der schulter, *epaulé, epointé.* Shoulder slip, verrenkung der schulter, *luxation d'epaule, epointure.* Shoùlder-bone, shoùlder-blade, das schulterblat, *omoplate.* Shoùlder-piece, ein achsel-kleid, harnisch auf der achsel, *epauliere.* Shoùlder-belt, ein wehrgehäng, *baudrier.* Shoulder of a pin, eine nadelkoppe, *tête d'epingle.*

To shoùlder, etwas auf die schulter, auf die achseln legen, nehmen, heftig stossen, drücken, *mettre sur l'epaule, ou sur les epaules; pousser, presser avec violence.* Shoùlder your musquet, schultert das gewehr, *le mousquet sur l'epaule.* To shoulder up, etwas auf die schultern (achseln) nehmen, legen; einem den rücken halten, unter die arme greiffen, hülfe leisten, beystehen; ihn erheben, loben, *mettre sur les epaules, epauler; elever.* To shoùlder-quat a horse, einem pferde die schulter verrenken, *epauler un cheval.*

Shoùldered, *e.g.* big-shouldered, der große schultern hat, *qui a de grosses epaules.* Bròad-shouldered, der breite schultern hat, *qui a les epaules larges.*

Shoùldering-piece, ein kepser, eine triste, darauf man die balcken legt, *modillon.*

Shoùt, das zurufen, jauchtzen, frolocken, ein lautes geschrey, freuden-geschrey, *cri, acclamation.*

To shoùt, laut schreyen, zurufen, ein freuden-geschrey machen, jauchtzen, frohlocken, *crier, faire des acclamations.*

Shoùter, der jauchtzt, frohlocket, *qui fait des acclamations.*

Shoùting, das jauchtzen, freuden-geschrey, ꝛc. *cris, acclamations.*

Show', &c. s. Shew, &c.

Sho'wer, ein platzregen, plötzlicher regen; ein hagel (von pfeilen ꝛc.) überfluß, *ondée; grêle, abondance.*

To show'er (show'r) down, sehr starck regnen; überschwemmen; regenicht seyn; überschütten, *pleuvoir à verse; inonder; être pluvieux; repandre.* Tho shower, einen hagel (von pfeilen ꝛc.) auf etwas regnen lassen oder schiessen, *faire pleuvoir.*

Show'ery, regenicht, *pluvieux.* Show'ery weather, wetter, da es viel platzregen giebt, *un tems de grosses pluyes.*

Show'ish, prächtig, herrlich; scheinbar, glänzend, *splendide, aparent, brillant.*

Show'n, s. Shewed.

Shránk, ist das imperf. von to shrink.

Shréads, s. Shreds.

Shréd, *A.* zerschnitten, klein geschnitten, gehackt, *hâché, &c.* s. To shred.

Shréds, lapgen, übergebliebene, abgeschnittene stückgen von tuche, pergament, stückgen, *coupons, coupures, fragments.*

To shréd, etwas klein schneiden, in stückgen zerschneiden, hacken, zerhacken, *hâcher, couper menu.* To shred boughs of trees, die bäume behauen, die überflüßigen äste beschneiden, abhauen, damit das licht durchkommen kan, *elaguer, ebrancher les arbres.*

Shrédding, das zerschneiden, ꝛc. *l'action de hâcher, &c.* To shreek, &c. s. To shriek, &c.

Shrew', eine zänkerin, ein zänckisches, keiffendes weib, *une querelleuse, criailleuse.* Shrew'-mouse, eine spitzmaus, *musaragne.*

Shrew'd, schlau, listig, verschlagen, klug; spitzfindig, spitzig; gefährlich, kitzlicht, da man sich wohl vorsehen muß; schreyerisch, zänckisch, schlimm, lose, *adroit, fin; subtil; chatouilleux; mechant, vilain, querelleuse.* He had a shrewd bout of it, es hat ihm viel mühe gemacht, *cela lui a fait bien de la peine.*

Shrew'dly, schlau, klüglich, listig, spitzig; gar geschicklich; gar sehr, *adroitement, subtilement; fort-pertinemment; fort.*

Shrew'dness, die verschlagenheit, schlauheit, spitzfindigkeit; muthwille, *addresse, subtilité; petulance.*

Shrew'ish, zänckisch, schreyerisch, *querelleuse, criailleuse.*

Digitized by Google

Shrew'ishly, schreyerisch, zänckisch, wie ein zänckisches weib, *en criailleur, avec un grand cri, en criailleuse.*

Shrew'ishness, zäyckisches, schreyigtes wesen, das geschrey, muthwille, *humeur criailleuse, grand cri, petulance.*

Shriek, ein hefftiges, lautes geschrey, *cri.*

To shriek, schreyen, hefftig oder laut schreyen, *crier, jetter des cris.*

Shrieked, schrie, *criois.*

Shrieking, das hefftige, laute schreyen, das hefftige geschrey, *l'action de jetter des cris, cris.*

Shrievalty, s. Sheriffalty.

To shrift, to shrieve, s To shrive.

† Shrift, die ohren-beichte, *confession auriculaire.*

Shright, s. Shrieked.

Shrill, helle, schatf, *aigre.*

To shrill, hell, laut klingen, *sonner aigre, avoir un ton grêle.*

Shrilling, hellklingend, *d'un ton aigre.*

Shrilly, helle, mit einem hellen tone oder klange, *d'un ton grêle.*

Shrillness, die helle, der helle klang, *ton aigre.*

Shrimp, ein garn-aal, (ein kleiner meer- und fluß-fisch;) ein menschlein, ein kleiner knirps, zwerg, *chevrette; un bout d'homme, nain.*

Shrine, ein kasten für das heiligthum, oder für die reliquien, *chasse.*

Shrink, S. ein schauer, schauder; das einlauffen, runzel, *frisson; retrecissement, contraction, ride.*

To shrink, einziehen, zusammenziehen, machen, daß etwas einschrumpfet; sich einziehen; einlauffen, einschrumpffen, einkriechen; abnehmen; erstarren, vor kälte oder furcht zittern, *racourcir, faire retirer; se retirer; s'en aller; devenir roide, trembler de.* To shrink at, sich über etwas entsetzen, einen eckel daran, ein grausen darob haben, *avoir de l'horreur pour.* To shrink back, zurück weichen, wancken, *plier.* To shrink in the wetting, to shrink under the weight of misfortunes, unter der last der trübsalen erliegen, *succomber sous les malheurs.* To shrink from a man's defence, nicht dran wollen, wenn man einem beystehen soll, *se tenir à l'ecart, lors qu'il faut defendre quelqu'un.* A shrinking up of the sinews, das zusammenziehen, das zucken der spann-adern, *contraction, retrécissement des nerfs, convulsion des nerfs.* The shrinking-shrub, ein kraut, dessen blätter einlauffen, wenn sie angerühret werden, *la sensitive.* Tho shrink up his shoulders, die schultern einziehen, *hausser les epaules.* To shrink up, einschrumpfen, sich zusammenziehen, *se retrecir.*

Shrinker, der einschrumpft, sich zusammenzieht, der erzittert ꝛc. *qui se retire, qui se retrecit, qui tremble.*

Shrivalty, s. Sheriffalty.

* To shrive, beichten; beichte anhören, *se confesser; confesser.*

Shriving, das beichten, die beichte, ꝛc. *confession, &c.*

To shrivel, sich runtzeln, etwas runtzeln, rümpfen, zusammen runtzeln, *se rider; rider.*

Shriveled, gerunzelt, runtzelicht, *ridé.*

Shriver, beichtvater, der beichte höret, *confesseur.*

Shroud, s. Shrowd.

Shrove-tide, die fastnacht, die fastnacht-zeit, *carnaval.*

Shrove-tuesday, fastnacht, oder der dienstag, da sich die fastnacht-zeit anfängt, *mardi-gras.*

Shroving, s. Shriving.

Shrow'd, ein grabtuch, todten-kleid; die von bäumen abgehauenen äste; ein ort, da man sicher ist, ein schirm, schutz; ein befestigungs-werck, *drap mortuaire; abri, couvert; defense.* Shrowds, die schiff-stricke, damit der mastbaum fest gebunden ist; segel, *haubans; voiles.*

To shrow'd, etwas bedecken, verbergen; beschirmen, schützen, verwahren; einen todten ankleiden, ein grab-tuch umgeben; kleiden, *couvrir; mettre à l'abri; couvrir d'un drap mortuaire; habiller.* To shrowd himself, sich verwahren, verbergen, *se mettre à couvert.*

Shrow'ded, bedeckt, verborgen, ꝛc. *couvert, &c.*

Shrub, ein strauch, eine staude; ein zwerg-bäumlein; ein menschlein, kleiner knirps, zwerg; trank von spiritus, ehig und zucker, *arbrisseau; arbre nain; bout d'homme, nain; boisson d'esprit, de vinaigre & de sucre.*

To shrub, einen prügeln, abprügeln, abschmieren, *gourdiner, rosser.*

Shrubbed, abgeprügelt, *rossé.*

Shrubby, wie ein strauch; voll gesträuche, *rossemblant à un arbrisseau, plein d'arbrisseaux.*

Shrug, ein achsel-zuck, *haussement d'epaules.*

To shrug, to shrug up his shoulders, die achseln zucken, die schultern aufziehen, einziehen, *hausser les epaules.* To shrug, vor kälte zittern, schauern, *trembler.*

Shrunk, shrunken, eingeschrumpft, eingezogen, ꝛc. *retiré, &c.* s. To shrink. My heart is shrunk with grief, die traurigkeit macht meinem hertzen bange, *j'ai le cœur ferré de douleur.*

To shudder, schauern, vor kälte zittern, schaudern, *frissonner, trembler.*

Shuffle, mischung, vermischung; list, kunstgriff, *mixtion, mêlange; finesse, artifice.* Shuffle-cap, ein spiel, da das geld im hute geschüttelt wird, *jeu, où l'argent est secoué dans un chapeau.*

To shuffle, etwas mischen, mengen; liste, ränke gebrauchen, ausflüchte suchen, sich im gehen hin und her werfen, *mêler; gauchir, chercher de faux-fuyants; se jetter d'un côté à l'autre en allant, branler en allant.* To shuffle off, sich von einem losmachen; wegschaffen, einer sache zu entgehen suchen; (die schuld) auf einen andern stossen, schieben, werffen, *se defaire de; eluder; rejetter sur.* To shuffle up a peace, listiglich, mit betrug einen frieden machen, *faire le paix avec ou par intrigues.*

Shuffled, gemischt, ꝛc. *mêlé, &c.*

Shuffler, ein betrieger, der liste und ränke braucht, oder ausflüchte sucht, *un fourbe, un homme qui gauchit.*

Shuffling, das mengen, mischen; die liste, ränke, ausflüchte, *l'action de mêler; ruse, detours.*

A shuffling fellow, s. Shuffler.

Shufflingly, betrüglich, nicht aufrichtig, nicht redlich; wacklicht, hin und her wanckend, *en fourbe, en biaisant; en branlant, avec un branlement.*

To shun, etwas meiden, vermeiden, fliehen, entgehen, *eviter, echaper.*

Shunless, unvermeidlich, dem nicht zu entgehen, oder zu entkommen, *inevitable.*

Shunned, gemieden, vermieden ꝛc. *evité.*

Shunning, das meiden, ꝛc. *l'action d'eviter.*

* To shunt, s. To shove.

* Shut, S. schluß, zuschließung; fensterladen, *l'action de fermer; volet.*

Shut, A. zugeschlossen, ꝛc. *fermé, &c.* s. To shut. To get shut of, sich aus etwas herauswickeln, sich von einem losma-

loßmachen; etwas fahren laſſen, ſich davon loßmachen, *ſe débarraſſer, ſe défaire de; ſe dépouiller de.*

To shut, etwas zuſchließen, zumachen, zuthun; zugehen, (wie eine thür, ꝛc.) *fermer; ſe fermer.* To shut in, einſchlieſſen, *enfermer.* To shut one out, einen ausſchlieſſen, ihm die thür vor der naſen zumachen, *fermer la porte à quelqu'un.* To shut up shop, den laden zumachen, *fermer boutique.* To shut together, zuſammen fügen, *correyer.* To shut from, ausſchlieſſen, *exclurre.* To shut out, ausſchlieſſen, hinausſperren, *exclurre.* To shut up, zumachen, zuſperren; beſchlieſſen, endigen, *fermer; conclurre, finir.*

Shútter, der fenſter-laden; zuſchlieſſer, *volet; qui ferme.*

Shútting, das zumachen, zuſchlieſſen, ꝛc. *l'action de fermer, &c.* The shutting (in) of the day- (light,) die dämmerung, die abend-dämmerung, *crepuſcule.*

Shúttle, ein weber-ſchifflein, *navete.* * A shuttle, a shúttle-headed fellow, ein ſchwindel-hirn, ein hirnloſer, unbeſonnener kerl, *un etourdi.* Shuttle-cock, ſ. Shittle-cock.

Shy, zurückhaltend, bedachtſam, vorſichtig, ſcheu, ſchüchtern, furchtſam; kaltſinnig, trotzig; eingezogen, beſcheiden, *reſervé, timide, froid; retenu.* He is very shy of me, er ſcheuet ſich ſehr vor mir, er fliehet, meidet mich, *il me fuit, il m'evite tant qu'il peut.* A shy man in things of nothing, einer, der aus einer geringen ſache ein groß geheimniß macht, der damit gar heimlich iſt, *un myſterieux.* He was ſomewhat shy, er ließ ſich ein wenig darzu nöthigen, er that es ungern, *il ſe fit un peu tirer l'oreille.*

Shymár, ſ. Samar.

Shyneſs, ſ. Shineſs.

Sib, *A.* an ſtatt Sebaſtian, Sebaſtian, *Baſtien.*

Sibilant, ziſchend, *ſiflant.*

Sibilàtion, das ziſchen, *ſifflement.*

Sibyl, eine Sibylle, (eine prophetin unter den alten heyden,) *Sibylle.*

Sibylling, ſibylliſch, ſibyliniſch, *ſibillin.*

Sicamore, ein wilder feigenbaum, *ſicomore.*

To siccate, trocknen, *ſecher.*

Siccàtion, das trocknen, *l'action de ſecher.*

Siccifick, trocknend, *ſechant.*

Síccity, die dürre, trockne, trockenheit, *ſechereſſe.*

Síce, sice-point, alle ſechs, die ſechs augen auf einem würfel, *le ſix.* Sice-ace, ſechs und aß, *ſix & as.*

Sích, ſ. Such.

Sick, ſiech, krank, unpäßlich; eines dinges überdrüßig, ſatt, müde; nicht wohl, übel, *malade, ſoul, las, degoûté; mal.* To fall sick, kranck werden, in eine krankheit fallen, *tomber malade.* Sick at heart, heart sick, dem übel iſt, der das hertzweh hat, *qui a un mal de cœur.* * To be sick of the ſimples, ſehr einfältig, alber ſeyn, *être fort ſimple.* * His fancy fell ſo sick upon it, er wurde deſſen ſo überdrüßig, *cela l'en degoûta ſi fort.*

The sick, die krancken, die patienten, *les malades.*

† To sick, ſ. To sicken.

To sicken, kranck werden, in eine krankheit fallen, kranck machen; ſchwächen; ſatt ſeyn; einen eckel für etwas haben; matt werden, *tomber malade; faire malade; rendre foible; être aſſouvi; être degoûté; languir.*

Sícker, ſicher, gewiß, kräncker, *ſeur, certain, plus malade.*

Sícker, *adv.* gewißlich, ſicherlich, *certainement.*

Síckerly, ſ. Síkerly.

Síckish, ein wenig unpäßlich, *qui ſe porte un peu mal.*

Sickle, eine ſichel, *faucille.*

Sickleman, sickler, ein ſchnitter, *moiſonneur.*

Sicklineſs, die unpäßlichkeit, kränckliches weſen, *peu de ſanté.*

Síckly, kränklich, unpäßlich, der ein ſiechling iſt; ſchwach, *maladif; foible.* A sickly time, eine zeit, da viele leute krank ſind, *un tems de maladie.*

Síckly, *adv.* kränklich, ſchwächlich, *avec infirmité.*

† To síckly, ſ. To sicken.

Síckneſs, die kranckheit, unpäßlichkeit; das ſterben, die ſeuche, peſt, peſtilentz, *maladie; peſte.* The great sickneſs, die peſt, *la contagion.* Green-sickneſs, die bleichſucht, das weiſſe fieber der jungfern, *les pâles couleurs.* Falling-sickneſs, die fallende ſucht, die ſchwere noth, *le haut mal.*

Sícle, ſ. Shékel.

Síde, die ſeite (des leibes;) die ſeite oder rand eines dinges; eines ſeite oder parthey; die ſeite oder linie der blutfreundſchaft, da einer von dem vater ꝛc. her, aus einem ſolchen geſchlechte iſt; die ſeite eines buchs, *côté; page.* To beat one's sides, einem die haut voll prügeln, *roſſer quelqu'un.* To ſpeak one one's side, für einen ein gutes wort einlegen, rühmlich von ihm reden, *parler à l'avantage de quelqu'un.* I give it on your side, ich erkenne es euch zu, oder ich gebe euch gewonnen ſpiel, *je juge en vôtre faveur, ou je vous donne gain de cauſe.* The trial will come on his side, er wird gewonnen ſpiel haben, *il aura gain de cauſe.* The side of a hill, der abhang eines hügels, *le penchant, ou la pente d'une colline.* Béd-side, die ſeite eines bettes, der gang zwiſchen einem bette und der wand, *ruelle du lit.* Water-ſide, das ufer, bord, *bord de l'eau.* Sèa-ſide, das geſtade am meer, *le rivage de la mer.* The ſide-bars of a Saddle, die gürtel eines ſattels, *les bandes d'une ſelle.* Side-ſaddle, ein weiber-ſattel, *ſelle de femme.* Side-boards, die faß-tauben, die tauben eines faſſes; credentz-tiſche, *douves; des bufets.* Side-beams, zwey gerade aufgerichtete ſtücken einer drucker-preß, ꝛc. *jumelles.* Side-lining, das futter inwendig auf den ſeiten eines ſchuhes, *ailette.* Sideboard-table, eine art eines credentztiſches, *bufet.* Side-box, ſitz für das frauenzimmer, neben dem theater, *place pour les dames auprès du theatre.* Side-fly, ein gewiſſes inſect, *certaine inſecte.* Side-view, ein ſeiten-geſicht, *tête de profil.* Side-face, ein gemählde, da man das geſicht nur auf einer ſeite ſiehet, *tête de profil.* Sides-men, ſ. Queſt-men. Side-wind, ein halber wind, *un vent de côté.* Side-blow, ein ſtreich von hinten zu, *coup de revers.* Side-ways, side-wiſe, side-long, von der ſeite, überzwerch, in die quere, krumm, *de côté, de travers.*

To side with one, es mit einem halten, auf ſeiner ſeite ſeyn, eines parthey annehmen, *ſe ranger d'un côté, prendre un parti.*

Sídelays, die jagd-hunde, ſo auf das wild lauren, bis es vorbey kommt, *relais.*

Sídeling, ſ. Sidle.

Sídelong, ſ. Side-long unter Side.

Sídes-men, ſ. Queſt-men.

Sider, ſ. Cider.

Síderal, vom geſtirne kommend, *aſtral.*

Síderated, vom reif erfroren, vom mehlthau verderbt; vom ſchlag gerühret, *brouï, gâté par la mielle; paralytique.*

Síderation, ſ. Syderation.

Sidérial

Sidereal year, ein sonnensjahr, *année solaire.*

Sidermancy, wahrsagung aus einem glühenden eisen, *sidéromancie, divination par un fer rouge.*

Sideways, s. Side-ways, unter Side.

Siding, die annehmung oder das annehmen einer parthey, &c. *l'action de prendre parti, &c.*

To Sidle, e. g. to go sidle-sidle, to go sideling, watscheln, schlimm gehen, nicht gerade gehen, *marcher de guingois.*

To sidle, sich schmiegen, sich anschmiegen, *ramper, se tenir au mur.*

Siege, die belagerung einer stadt;) ein stuhlgang eines, der eine purgam eingenommen; sitz, thron; rang, classe, *siege, selle, siege, rang, classe.* To lay siege, belagern, *assiéger.*

To siege, s. To besiege.

Sieve, ein sieb, *crible.* Sieve-maker, ein siebmacher, *un faiseur de cribles.* The sieve-like bone, das siebförmige beinlein der nase, des geruchs instrument, *l'os criblé.*

To sift, etwas sieben, beuteln; etwas scharf untersuchen, wohl erwägen; einen ausforschen, ihm seine gedanken herauslocken, *cribler; sasser, bien discuter; sonder, examiner, tirer les vers du nez.* To sift out a thing, etwas fleißig ausforschen, zu erforschen suchen, *rechercher une chose.*

Sifted, gesiebet, &c. *criblé, &c.* Sifted out, ausgeforschet, entdeckt, *découvert.*

Sifter, ein sieber, ein beutler, *cribleur.*

Sifting, das sieben, &c. *l'action de cribler, &c.* A sifting out, eine fleißige ausforschung, scharffe untersuchung, *exacte recherche.* Siftings, das ausgesiebet wird, und nicht durch das sieb gehet, *criblures.*

Sigh, ein seufzer, *soupir.*

To sigh, seufzen, seufzer lassen; beseufzen, *soupirer.*

Sighing, das seufzen, *l'action de soupirer.*

A sighing lover, ein seufzender buhler, der sich nach seiner liebsten sehnet, *un soupirant.*

Sight, das sehen; die beschauung, anschauung, erblickung, das sehen; das gesichte, angesichte, die augen; ein spectackel, schauspiel, gepränge, etwas sonderliches zu sehen; das korn, oder das knöpflein am ende eines feuer-rohrs, das gesicht-löchlein an einer armbrust oder andern instrument, *veüe, vision; la veüe, les yeux; spectacle; guidon.* I have lost the sight of it, ich sehe es nicht mehr, es ist mir aus dem gesichte gekommen, *je l'ai perdu de veüe.* To pay at sight, auf sicht bezahlen, *payer à veüe.* To know one by sight, einen von ansehen, (von angesicht) kennen, *connoître quelqu'un de veüe.* To come in sight, erscheinen, sich sehen lassen, *paroître, se faire voir.* At the first sight, at first sight, im ersten ansehen, gleich anfangs, bey dem ersten anblick, *à la première veüe.* I was never out of his sight, ich bin niemahls von ihm weggegangen, *j'ai toûjours été avec lui.* He cannot abide me out of his sight, er will gar nicht ohne meine gegenwart (gesellschaft, zufrieden seyn, *il ne sauroit vivre sans moi.* Get you out of my sight, packt euch aus meinen augen, gehet mir aus den augen, *otez vous de devant moi.* Pleasant to the sight, annehmlich zu sehen, *agreable à la veüe.* He flies your sight, er fliehet eure gegenwart, eure gesellschaft, *il vous fuit, il fuit vôtre compagnie.* In the sight of the whole world, in sight of all men, im angesicht der ganzen welt, öffentlich vor iedermann, *à la veüe de tout le monde.* To have a thing in sight, sein absehen auf etwas richten, darnach zielen, *avoir une chose en veüe.* Sight-hole, das gesicht-löchlein an einer armbrust, &c. *guidon.* Eye-sight, s. Eye.

Sighted, *e. g.* quick-sighted, scharffsichtig, der ein gutes scharfes gesichte hat; scharfsinnig, *qui a bonne veüe; clair voyant.* Short-sighted, der blöde augen hat, der nicht weit sehen kan, *qui a courte veüe.* Dim-sighted, der ein dunckles, blödes gesichte hat, *qui a la veüe trouble.* Open-sighted, der sich frey umsehen kann, der freye aussicht hat, *qui a la veüe libre.*

Sightless, blind; garstig; übel, *aveugle; vilain, mauvais.*

Sightly, schön, hübsch, wohlgestalt, *beau, bien fait.*

Sigil, siegel, *sceau.*

Sign, ein zeichen; eine anzeigung; eine vorbedeutung; ein fußtapfe; ein schild vor einem hause; ein himmlisches zeichen; ein wunder; ein bild, vorbild; denkmahl, *signe; indice; préfage; vestige, enseigne; signe céleste; miracle, symbole; monument.* Sign-post, säule, daran ein zeichen hängt, *poteau avec un signe.* A sign manual, eines unterzeichnung, unterschreibung mit seiner hand, die unterschrift, *seing, signature.* I could not forbear to give him broad signs, that, ich konte nicht unterlassen ihm zu verstehen (erkennen) zu geben, daß, *je ne pus m'empêcher de lui faire connoître, que.* Troth, little sign on't, says th' other, gewißlich, man kan es wenig sehen, (spühren,) sagte der andere, *vrayment, il y paroit peu, dit l'autre.* To make signs, ein zeichen geben, *faire signe.*

To sign, zeichnen; anzeigen, bedeuten, vorstellen; etwas unterzeichnen, unterschreiben; einem ein zeichen geben, *marquer; signifier, représenter; signer; faire signe.* To sign & seal, etwas unterschreiben und besiegeln; sich in ein geschäfte einlassen, *signer & sceller; s'embarrasser dans quelque affaire.*

Signal, *A.* mercklich, treflich, herrlich, sonderlich, vorzüglich, berühmt, merckwürdig, groß, *signalé, grand; remarquable.*

Signal, *S.* ein zeichen, das man giebt, losung, *signal.*

Signality, merckwürdigkeit, ein merckwürdiger umstand, *chose remarquable, qualité notable.*

To signalize, etwas gewaltig zeigen, sehen lassen, berühmt machen, *signaler.* To signalize himself, sich hervorthun, sich zeigen, *se signaliser.*

Signalized, gewaltig gezeigt, berühmt gemacht, *signalé.*

Signally, vorzüglich, insbesondere, *principalement, signamment.*

Signation, bezeichnung, zeichen, *signe.*

Signature, die unterzeichnung, unterschrift; der buchstabe, damit die buchdrucker einen ieden bogen unterzeichnen; zeichen, beweis, *signature; marque.*

Signaturist, ein vertheidiger der signaturen, *defenseur des signatures.*

Signed, unterzeichnet, &c. *signé.*

Signet, des Königs insiegel, *cachet du Roi.*

Significance, significancy, die nachdrücklichkeit, der nachdruck, wichtigkeit; bedeutung, verstand, *emphase, importance, consequence; signification.*

Significant, nachdrücklich, starck, kräftig, das einen nachdruck hat; das dasjenige wohl ausdrückt, so man sagen will; das etwas anzeigt, andeutet; deutlich vorstellend; kräftig, wichtig, *emphatique; signifiant; expressif; important.*

Significantly, *Adv.* nachdrücklicher weise, *d'une maniére expressive.*

Signifi-

Digitized by Google

Signification, die bedeutung, der verſtand; bezeichnung, ausdrückung, *ſignification; expreſſion.*

Significative, bedeutend, vorſtellend; kräftig, nachdrücklich, *ſignifiant; expreſſif.*

Significatory, *S.* bezeichnung, zeichen, *marque.*

To ſignify, etwas bedeuten; andeuten, anzeigen, zu verſtehen geben; (ein ergangnes urtheil) ankündigen; vorbedeuten, vorherbedeuten, daran liegen, daran gelegen ſeyn, *ſignifier; importer.*

Signified, bedeutet, ꝛc. *ſignifié, &c.*

Signifying, die bedeutung, das bedeuten; deutlich, ꝛc. *ſignification, l'action de ſignifier; ſignificatif.*

Signing, die unterzeichnung, das unterſchreiben, ꝛc. *l'action de ſigner, &c.*

Signiour, &c. ſ. Seigniour, &c.

Signpoſt, ſ. unter Sign.

* To ſike, ſeufzen, *ſoûpirer.*

* Síker, ſicher, gewiß, *ſeur, certain.*

* Síkerly, ſicherlich, gewißlich, *aſſeurement, certainement.*

Síl, *A.* an ſtatt Silveſter.

Silence, das ſtillſchweigen, verſchwiegenheit, ſtille, *ſilence.* Silence! ſilence here! ſtill! haltet das maul! *paix-là!* To put one to ſilence, einem das maul ſtopfen, machen, daß er ſchweiget, *fermer la bouche à quelqu'un, le faire taire.* To keep ſilence, ſchweigen, *garder ſilence.*

To ſilence, einem das maul ſtopffen; ihm das ſtillſchweigen auflegen; etwas verbieten; einem ſein amt auf eine zeitlang nehmen, ihn ſuſpendiren, *fermer la bouche à; impoſer ſilence; interdire; ſuſpendre.*

Silenced, dem man das ſtillſchweigen aufgeleget, ꝛc. *à qui l'on a impoſé ſilence, &c.*

Silencing, die auflegung des ſtillſchweigens, ꝛc. *l'action d'impoſer ſilence, &c.*

Silent, ſtill, verſchwiegen; der wenig redet; ſtillſchweigend; ſtill, ohne geräuſche, *ſilentieux; qui ſe tait; tranquille.* By ſilent ſteps, unvermerckter weiſe, nach und nach, allgemach, *inſenſiblement.*

Silently, in der ſtille, ſtillſchweigender weiſe, ſtillſchweigends, *à la ſourdine, ſans dire mot, ſous ſilence.*

Silentneſs, ſ. Silence.

Silery, ſ. Cilery.

Siliçious, von haaren, hären, *de poil.*

Siliçuloſe, hülſigt, voll hülſen, *plein de gouſſes.*

Siliginoſe, von feinem weitzen, *de fin froment.*

Síliqua, eine hülſe, um eine frucht; gewicht von viet gran, *ſiliqué.*

Síliquoſe, síliquous, das hülſen hat, *qui a une ſiliques, ou gouſſe.*

Silk, die ſeide; ſeidener zeug, *ſoie.* Silks, ſilk-wares, ſeidene waaren, *ſoyerie.* Silk-ſtuff, ſeidener zeug *étoffe de ſoie.* Silk-ſtockings, ſeidene ſtrümpffe, *bas de ſoie.* Silk-man, ſilk-mercer, ein ſeiden-händler, *marchand de ſoie.* Silk-weaver, ein ſeiden-weber, *ouvrier en ſoie.* Silk-throwſters, die ſeiden-bereiter, die die ſeide zurichten, *tordeurs de ſoie.* Silk-dyer, ein ſeiden-färber, *teinturier en ſoie.* Silk-worm, ein ſeiden-wurm, *ver à ſoie.*

Silken, ſilky, ſeiden, von ſeide, weich, gelinde, *de ſoie, mou, tendre.*

Síll, eine thür-ſchwelle, *ſeuil.*

Sillabub, ſillibub, ein gewiſſer Engliſcher kühlender dicker tranck, der da ſonderlich aus milch und etwas altem biere oder weine, und zucker beſtehet, *ſorte de boiſſon rafraîchiſſante, qui ſe fait avec du lait & d'autres ingredients.* That fine diſcourſe is but a ſillibub, dieſe ſchöne rede iſt nur wie eine aufgetriebene ſahne, iſt nichts anders als nur eine leere rede, *ce beau diſcours n'eſt que la crême foüettée.*

Síllily, auf eine albere, thörichte weiſe, einfältig, tumm, *niaiſement.*

Síllineſs, die einfalt, tummheit, *niaiſerie, ſotiſe, ſimplicité.*

Síllon, ſ. Invelope.

Sílly, alber, läppiſch, einfältig, thöricht, tumm; einfältig; ſchwach, *niais, ſot; ſimple, foible.*

Sillyhow, das häutgen um eines kindes kopf im mutterleibe, *pellicule, qui couvre la tête du fétus.*

Sílt, *S.* ſchlamm, moder eines fluſſes, *vaſe, bourbe, fange.*

Sílted, *A.* modericht, *fangeux, bourbeux.*

Sílvan, waldigt, von wald, *de bois, de forêts.*

Silver, das ſilber; geld, münze, ſilberne münze, ſilbergeld, *argent.* Quick-ſilver, queckſilber, *vif argent.* Sílver-coin, geld, ſilberne münze, *argent.* Silver-wire, gezogenes ſilber, ſilber-drat, *trait d'argent.* Silver-ſmith, ein ſilber-ſchmidt, *orfevre, argentier.* Silver-ſweet ſound, ein ſehr lieblicher ton, *un ſon très doux.* Silver-beater, ſilber-ſchläger, *batteur d'argent.* A ſilver-hilted ſword, ein degen mit einem ſilbernen gefäß, *une epée à poignée d'argent.* Silver-lace, eine ſilberne ſpitze, *dentelle d'argent.* Silver-mine, eine ſilber-grube, *mine d'argent.* Silver-oar, ſilber-ertzt, *argent de mine.* Silver-ey'd, ſ. Wall-ey'd. Silver-weed, ſilber-kraut, wild reinfarren, gänſerich, *argentine.* Silver-white, ſilber-farbe, *argentin.* Smoke-ſilver-penny, rauch-geld, *impôt ſur les cheminées.* Silver-tree, gewächs, *conocarpodendron.*

Silver-foam, ſilber-glätt, *litharge d'argent.*

Silver-thiſtle, weg-diſtel, *acante.*

To ſilver over, etwas verſilbern, überſilbern, mit ſilber überziehen, *argenter.*

Silver'd over, überſilbert, ꝛc. *argenté.*

Silverling, ein ſilberling, jüdiſche münze, *pièce d'argent, monnoye juive.*

Silvery, ſilbern, *argentin.*

Sim, *A.* an ſtatt Simon.

Símar, ein perſiſcher weiber-rock, ein weiber-rock, *ſimare, robe de femme.*

To símber, ſ. To ſimper.

Símilar, ſímilary, von gleicher art, natur oder materie, *ſimilaire.*

Similárity, ähnlichkeit, gleichheit, *reſſemblance, qualité ſimilaire.*

Símile, eine gleichheit, vergleichung; ein gleichniß, epempel, *ſimilitude, comparaiſon; exemple.*

Simílitude, die gleichheit, vergleichung, gleichniß, *ſimilitude, comparaiſon.*

Simílitudinary, *A.* was vergleichungs-weiſe erkläret iſt, *qui eſt expliqué à la maniére d'une ſimilitude.*

Símitar, ein ſäbel, krummer ſäbel, *cimiterre.*

To ſímmer, ſ. To ſimper.

Símnel, ein kuchen mit roſinen, *tourtelot.*

To símon, mit maſtix kütten, oder würtzen, *maſtiquer.*

Simoniacal, zur ſimonie gehörig, das durch ſimonie geſchehen, *ſimoniaque.* ſ. Simony.

Simoniacally, durch ſimonie, *par ſimonie.*

Simóniack, ſímoniſt, der eine ſimonie begangen, *ſimoniaque.*

Simony, die simonie, das kauffen oder verkauffen der geistlichen ämter oder sachen, *simonie.*

Simper, *S.* das lächeln, *folris.*

To simper, lächeln; sachte, gelinde kochen, anfangen zu kochen, *folrire*; *fremir, commencer à bouillir.*

Simpering, das lächeln, &c. *folris, &c.*

Simple, *A.* einfach; einzeln; schlecht; unschuldig, aufrichtig, nicht schädlich; einfältig, alber, thöricht, *simple.*

The simple, *S.* die einfältigen, die gemeinen leute, so nicht viel verstehen, *les simples.* Simples, die artzney-kräuter, *les simples.*

To simple, artzney-kräuter suchen, sammlen, *chercher des simples.*

Simpleness, die einfalt, aufrichtigkeit, tummheit, *simplesse, simplicité.*

Simpler, der comparat. von Simple, *A.*

Simpler, simpliſt, einer, der die kräuter sammlet, kennet oder verstehet, *botaniſte.*

Simpleſs, s. Simpleness.

Simpleton, ein einfältiger tropf, einfaltspinsel, eine einfältige frau, *un niais, e.*

Simplicity, die aufrichtigkeit, redliche einfalt; die tummheit, einfalt, einfachheit, *simplicité.*

Simpling, *e. g.* to go a simpling, kräuter suchen, *herboriſer.*

Simpliſt, s. Simpler.

Simply, einfältig, alber; schlechthin, einzig; an sich, *ſotement; ſimplement.* He looks simply upon't, er schämet sich nun, *il eſt tout decontenancé.* Familiar dialogues look somewhat simply in print, gemeine gespräche kommen etwas lächerlich heraus, wenn sie gedruckt sind, *les dialogues familiers paroiſſent un peu ridicules, quand ils ſont imprimez.*

Simulacre, simular, ein bild, bildniß, oder gleichheit eines dinges; falsches bild, *ſimulacre.*

Simulation, die verstellung, gleißnerey, falscher schein, *diſſimulation, ſimulation, deguiſement.*

Simultaneous, das zu gleicher zeit geschicht oder ist, *qui ſe fait ou qui eſt en même tems.*

Sin, eine sünde; eine mißhandlung, missethat, ein verbrechen, *péché.* A sin-worm, ein sündliches geschöpf, *creature criminelle.* Sin-offering, ein sünd-opffer, *offrande pour le péché.* *Thou scarlet sin, du erz-böswicht, *toi, grand ſcelerat.*

To sin, sündigen, eine sünde begehen; mißhandeln, wider etwas handeln, *pécher.*

Sinapism, ein äusserliches artzney-mittel von senf, &c. *ſinapiſme.*

Since, (*Præp.* und *Adv.*) seit, sint, seit der zeit, die zeit über, nachdem, von der zeit an, seither, seithero, seit als, zeithero als, *depuis, depuis que.* How long since was it done? wie lang ist es, daß es geschehen ist? *combien y a-t-il que cela s'eſt fait.* 'Tis long since (long ago,) es ist schon lange, schon vor langer zeit, *il y a long tems.* It is not four days since, es sind noch nicht vier tage, *il n'y a pas quatre jours.*

Since, (*Conj.*) sintemahl, dieweil, *puiſque.* Since 'tis so, weil dem also ist, sintemahl die sache sich also verhält, *puis que cela eſt ainſi.*

Sincère, aufrichtig, redlich; rein; unbeschädigt, *ſincere; pur; en ſon entier.*

Sincerely, aufrichtiglich, *ſincerement.*

Sincereness, sincerity, die aufrichtigkeit, redlichkeit, *ſincerité.*

Sinders, &c. s. Cinders.

To sindge, etwas über einer flamme sengen; etwas unversehens versengen, *flamber; brûler.*

Sindged, gesenget, &c. *flambé.*

Sindding, s. Singing.

Sindon, hülle, umschlag, decke, *envelope.*

Sine, eine gerade linie, so aus einem puncte des circkels auf den radium bleyrecht fällt, *ſinus.* Versed sine, ein sinus verſus. Sine compliment, der coſinus.

Sine-cure, eine pfründe ohne die verrichtung eines pfarr-dienstes; einkommen, dafür man nichts thun darf, *benefice ſimple.*

Sinew, eine spann-ader; stärcke, *nerf; force.* A sinew-shrunk horse, ein herz-schlächtiges pferd, *cheval pouſſif.*

† To sinew, binden, *lier, joindre.*

Sinewy, spann-adericht, voller spann-adern; starck, *nerveux.*

Sinful, sündhaft, sündlich, lasterhaft, *criminel.*

Sinfully, sündhaftig, in sünden, auf eine sündliche art, *dans le péché, d'une maniére criminelle.*

Sinfulness, die sündhaftigkeit, verderbniß, *corruption.*

To sing, singen, besingen; loben, preisen; sausen, pfeifen, brausen, *chanter; ſiffler, bruire.* To sing one asleep, einen mit singen einschläffern, *endormir quelqu'un en chantant.*

To singe, &c. s. To sindge, &c.

Singer, ein sänger, eine sängerin, *chanteur, euſe.*

Singing, *S.* das singen, &c. der gesang; eine music von singe-stimmen, *l'action de chanter, chant; muſique de voix.*

Singing man, singing master, ein cantor, vorsinger, sängermeister, *chantre.* Singing-boy, ein chor-junge, *enfant de choeur.* Singing-place, der ort in einer kirche, oder capelle, da die sänger stehen, *jubé.*

Singing, (von to singe,) das sengen, &c. *l'action de flamber, &c.*

Singing, das da zischet, pfeiffet, *qui ſifle.* s. To sing.

Single, *A.* einfach, einzeln, einzig, einig; unverheyrathet, ledig; aufrichtig, rein, *ſimple, ſeul; qui n'eſt point marié; ſincere, pure.* A single house, ein haus, das nur ein gemach und kein oberstes stockwerck hat, *une maiſon, qui n'a qu'une chambre de plein pié.* A single combat, ein duell, zweykampf, *duel.* Single-hearted, aufrichtig, redlich, *ſincere.* Single-sol'd, mit einer einfachen sohle, *à ſimple ſemelle.* Single-ten, ein einfältiger tropf, pinsel, *niais, homme ſimple.*

A single life, eheloser stand, *célibat.*

Single, *S.* der zahl, schwantz, schweif eines hirschen oder rehen, *la queüe d'une bête fauve.*

To single, to single out, etwas aussuchen, absondern, aussondern; unterscheiden, herausſuchen, finden, *écarter, ſeparer; diſtinguer, trouver.* To single forth, or out, aussuchen, wählen, *choiſir.*

Singled out, ausgesondert, &c. *écarté, &c.*

Singleness, die redliche einfalt, aufrichtigkeit, *ſimplicité, ſincerité.*

Singly, einzeln, eines nach dem andern, stückweise, absonderlich, besonders; allein; redlich, aufrichtig, *un à un, l'un après l'autre, ſeparement; ſeulement; ſimplement, ſincerement.*

Singular, einig, einzig, allein; besonder, sonderlich, absonderlich; sonderbar, vortreflich, herrlich; eigensinnig, seltsam, wunderlich, *ſingulier.*

The

Digitized by Google

The singular, der singularis, die einzele zahl, *le singulier*.

Singularity, die einzele anzahl; die vortreflichkeit; seltenheit, sonderheit, sonderliche sache, die seltsamkeit, sonderbare weise, *singularité; curiosité*.

To singularize, s. To distinguish.

Singularly, auf eine besondere, sonderbare weise, besonders, einig und allein, *singulierement*.

Singularness, s. Singularity.

Singule, ein schluchs, seufzer, *sanglot & soupir*.

Sinister, unrecht, nicht recht, ungerecht, unbillig, ungebührlich, unrechtmäßig; übel, böse, bosshaftig; unglückselig, betrübt, traurig, kläglich, *inique, illicite; malin; sinistre, funeste*.

Sinisterly, sinistrously, lincks; unglückselig, unrecht, übel, ungütig, ungeneigt, bosshaftig, *à gauche; sinistrement*.

Sinistrous, abgeschmackt, verkehrt, *absurde, pervers*.

Sink, ein viereckichter wasser-stein in einer küche; gosse, gussstein; der ort, da man die teller und schüssein wäscht; der schiff-boden, *evier; lavoir; sentine*. Common sink, ein cloack, dadurch der unflath eines ortes läuft, *cloaque, egout*. Sink-hole, das loch in einem wasser-stein, &c. (s. Sink.) *le trou d'un evier, &c. V.* Sink.

To sink, etwas zu grunde schiessen, sencken, versencken, sincken lassen; etwas in den abgrund stürzen, vertilgen, verderben, ins verderben stürzen; etwas behalten; versincken, zu grunde gehen, in dem wasser untergehen; sincken; einfallen, hineinstehen, (wie die augen;) durchschlagen, fliessen, (wie dünne papier;) sich sencken, sich setzen, niedersincken; abnehmen; unter etwas erliegen; verderben, umkommen; graben; absetzen; vermindern; verbergen; *couler à fond; abîmer, exterminer, detruire; garder; couler bas; aller à fond; s'enfoncer; boire; s'affaisser; s'abbatre; succomber; perir; creuser; degrader; diminuer; cacher*. * To sink a fund, ein capital tilgen, aufheben, *éteindre, supprimer, amortir un fond*. This will never sink in my mind, diss will mir gar nicht in den sinn, in den kopf, es will mich gar nicht bewegen, *je ne saurois jamais me mettre cela dans l'esprit*. Let him sink or swim, I don't concern myself, ich frage nichts darnach, es mag ihm schlimm oder wohl gehen, *qu'il lui arrive bien ou mal, ce m'est tout un*. * His heart was even sunk into his breech, er furchte sich schrecklich, *il chioit de peur*. To sink money, geld unterschlagen, *divertir ou detourner de l'argent*.

* The very foundations of reason sink at last into a paradox, die grundsätze der vernunft selbst gerathen endlich in neue nie erhörte meynungen, *les principes mêmes de la raison deviennent enfin des paradoxes*.

Sinking, das sencken, versencken, &c. *l'action de couler à fond, &c.*

Sinking paper, durchschlagend, fliessendes papier, *papier, qui boit*.

Sinless, unschuldig, rein von sünden, ohne sünde, *sans péché, innocent*.

Sinlessness, freyheit von sünden, unschuld, *exemption des péchés, innocence*.

Sinned, sündigte, gesündiget, *prétérit du verbe* to sin.

Sinner, ein sünder, in bösewicht, *pécheur, criminel*.

Sinnes, sins, ist der pluralis von sin, *c'est le pluriel de* sin; geflochten garn, damit man die schiff-seile umwindet, *ficelle tressée, dont on envelope les cables*.

Sinning, das sündigen, &c. *l'action de pécher, &c.*

Sinoper, sinople, zinober, eine mineralische erde, das mit man roth färbet; das rothe in einem wapen, *sinople*.

To sinuate, ein- und auswärts, oder schlangenweis biegen, *rendre sinueux*.

Sinuation, schlangenweise beugung, krümmung, *sinuosité*.

Sinuosity, *S.* krümme, bucht, abweg, ein weg, so schlangenweis gehet, *sinuosité, pli, & detour*.

Sinuous, krumm, geschlungen, bogigt, *sinueux*.

Sinus, ein grosser meerbusen; höhle, (in der anatomie die pfanne,) *sinus, sein; cavité; sinus, (t. d'anatomie.)*

Sion, s. Scion.

Sip, ein schlürfgen, schlückgen, *petit coup*.

To sip, schlürffen, ein klein schlückgen thun, nur ein klein wenig auf einmahl trincken; trincken, *beuvoter; boire*.

Siphon, ein heber, sprütze, röhre, *siphon*.

Sipper, der schlurffet, der ein klein schlückgen auf einmahl thut, *un petit beuveur, qui beuvote*.

Sippet, ein klein schnittgen brodt, *soupe*.

Sipping, das schlürffen, &c. *l'action de beuvoter*.

Siquis, si-quis, ein öffentlicher anschlag, eine angeschlagene schrifft an einer mauer oder säule, sonderlich wenn etwas verlohren ist, *affiche, placard*.

Sir, herr, mein herr; herr König, *monsieur; Sire*. Great Sir, grossmächtigster König, *grand Roy*. Sir-loin, ein rinds-braten, *piece de boeuf rôti*. Sir John W. der wohlgebohrne herr Johann W. Ritter, (weil das wort Sir vor einem tauf-nahmen der titul eines ritters ist,) *monsieur le chevalier W*. A sir-réverence, ein dreck, *une merde*.

A sire, der etwas gezeuget, der vater, *pere*. Grandsire, der gross-vater, *grand pere*.

Siren, eine sirene, *sirene*. Siren-song, ein gesang der sirenen, ein liebliches, anmuthiges singen, *chanson de sirenes ou charmante*.

To sirenize, durch angenehme worte ins unglück oder verderben ziehen, *tromper ou ruiner par de belles paroles*.

Siriasis, entzündung des gehirns, und der hirnhaut für grosser sonnen-hitze, *siriasis*.

Siringe, s. Syringe.

Sirius, der hunds-stern, *canicule*.

Sirname, s. Surname.

Sirócco, der süd-ostwind (auf der mittelländischen see,) *siroc*.

Sirrah, junge! höre, junge! flegel! schlingel! bengel! *garçon, bon garçon! belitre*.

Sirup, sirop, ein sirup, *sirop*. Sirup-pot, ein weisser irdener topf, darinne die apothecker einen syrup verwahren, *chevrete*.

To sirup, mit sirup anmachen, süss machen, *detremper de sirop*.

Sirupped, sirupt, mit syrup angemacht, süss, *detrempé de sirop; doux*.

Sirupy, syrup ähnlich, wie syrup, *de sirop*.

Sis, *A.* an statt Cicely.

Sisars, s. Cisars.

Sise, s. Size, sice und session.

Siskin, ein grünspecht, distelfinck, *verdier*.

To siss, s. To hiss.

Sister, eine schwester; eine nonne, *soeur*. Sister-in-law, eine schwägerin, des mannes oder der frauen schwester, des bruders weib, *belle soeur*. The nine sisters, die neun musen, *la docte neuvaine*.

Sisterhood, die schwesterschaft, die schwestern zusammen, *qualité de soeur, amitié de soeur; les soeurs ensemble, societé de femmes*.

Sisterly, schwesterlich, *de soeur*.

Sistrum, eine cithar, *cistre*.

To sit, sitzen, sich setzen; irgendwo seyn, bleiben; brüten, ausbrüten, über den eyern sitzen; sich versammlen, zusammen kommen, eine session, einen sitz halten, *être assis, s'asseoir; être, demeurer; couver; s'assembler*. Which way does the wind sit? was für ein wind wehet? *quel vent est ce qui souffle?* To sit waiting for one, sitzen und auf einen warten, *attendre quelqu'un*. To sit still, still sitzen, nicht fortrücken, nicht aufstehen; müßig seyn oder sitzen, *demeurer assis, ne bouger pas; être oisif*. To sit for his picture, sich abmahlen lassen, *se faire peindre*. To sit close, dichte an einander sitzen, *se serrer*. To sit close to his work, seine arbeit fleißig abwarten, darüber liegen, *s'attacher à son ouvrage*. To sit at work, arbeiten, *travailler*. A coat that sits close to the body, ein rock, der einem gerecht ist, der nicht zu weit, auch nicht gar zu enge ist, *un habit juste*. To sit airing himself in an arbour, kühle luft in einer sommerlaube schöpfen, *prendre les frais dans un cabinet*. * I shall sit as close to you as your shirt to your back, ich werde mich zu euch halten, nicht von euch gehen, euch keine ruhe lassen, *je ne vous laisserai point en repos*. A coat that sits well, ein wohlgemachter rock, der einem gerecht ist, wohl anstehet, *un justaucorps bien fait*. That does not sit well, es stehet nicht wohl, es ist übel gethan, *cela est malfait*. To sit down, sich niedersetzen; sich an die tafel setzen, *s'asseoir; se mettre à table*. He is contented to sit down & rest satisfied with it, er will damit zufrieden seyn, *il veut en demeurer là*. To sit down before a place, einen ort belagern, *assiéger une place*. To sit one down, einen niedersetzen, *asseoir quelqu'un*. To sit out, dienstlos seyn, keine bedienung haben, *être sans engagement, sans emploie*. To sit up, aufsitzen, sich aufrichten, aufstehen; wachen, *se lever, veiller*. To sit up at play, die nacht durch spielen, *passer la nuit au jeu*. To sit upon thorns, verdrüßlich seyn, nicht wohl zufrieden seyn, sich ängstigen, *marcher sur des epines, être gené*. To sit upon one, einen richten, das richter-amt im gerichte über ihn führen; sich über einen oder über seine kranckheit berathschlagen, *juger quelqu'un; consulter sur sa maladie*. The coroner sate upon the dead body, der unter-richter hat den leichnam besichtiget, *le commissaire a visité le corps mort*. * He will sit upon your skirts, er wird euch krämpfen, qualen, ängstigen, einen schaden zufügen, sich an euch rächen, *il vous fera de la peine, il vous tourmentera, nuira*.

Site, die lage, gelegenheit einer stadt oder eines dinges, der stand, die beschaffenheit, *assiete, situation*.

Sit-fast, eine harte beule, die unter dem sattel wird, *tumeur dure, qui s'engendre sous la selle*.

* Sith, sith that, s. Since, *Conj*.

Sithe, eine sense, *faux*.

Sithence, s. Since.

Sithes, zeiten, mahle, *des tems, fois*.

Sithness, s. Since.

Sitter, der da sitzet; brüt-vogel, brut-henne, *qui est assis; oiseau ou poule, qui couve*.

Sitting, das sitzen, &c. ein sitz einer versammlung, &c. eine session, *l'action d'asseoir, &c. séance, session*. A sitting-place, ein sitz, ein bequemer ort sich niederzusetzen, *un lieu commode pour s'asseoir*. s. To sit.

Situate, situated, gelegen, das da lieget, bestehend, *situé*.

Situation, die gelegenheit einer stadt, eines gebäudes, die lage, zustand, &c. *situation*.

Sive, s. Sieve.

Sivet, s. Civet.

A Sivil orange, eine pomerantze von Sevillien in Spanien, *orange de Seville en Espagne*.

Six, sechs, *six*. A six & seven, in unordnung, in äusserster verwirrung, *à l'abandon, dans la dernière confusion*. Six-fold, sechsfältig, *six fois autant*. Six-score, sechzig, *soixante*.

Sixteen, sechszehen, *seize*.

Sixteenth, sechszehend, *seizième*.

A sixteenth, der sechszehende theil, *un seizième*.

Sixtèsme, s. Sizieme.

Sixth, sechst, sechstel, *sixième, sixième partie*.

A sixth, eine sexte (in der music,) *une sixième*.

Sixtieth, sechzigst, *soixantième*.

Sixthly, zum sechsten, *sixièmement*.

Sixty, sechzig, *soixante*.

Sizable, groß genug, von einer guten größe oder länge, *assez grand, d'une bonne grandeur*.

Sizars, s. Cisars.

Size, die größe, länge; ein maaß, das maaß eines schusters; schuster-pappe oder kleister; vor ein farding brodt, bier, &c. in den collegiis der studenten zu Cambridsch; kalchmilch, damit man die mauren weisset; gattung, stand, *grandeur, longueur; compas de cordonnier; cole, dont se servent les cordonniers; hard de peau, &c. lait de chaux; sorte, condition*. The size of coin, die größe und dicke der müntze, *volume de monnoye*. A leg all of a size, ein gantz gleiches übelgestaltes bein, *une jambe sous d'une venuë*. A middle-siz'd man, ein mann von einer mittelmäßigen leibes-länge, der mittelmäßig lang ist, *un homme de mediocre taille*. What size are his shoes of? wie viel stiche brauchet er zu seinen schuhen? *de combien de points se chausse-t-il?*

To size, gefäße, &c. messen; die runden und ungerichten stücken metall zum müntzen zubereiten; die näthe machen, (wie die schneider;) eine mauer zuerst mit kalch-milch überstreichen, damit sie hernach ausgeweisset werde; aufzeichnen, was ein studente (zu Cambridsch) von brodt, bier, butter, &c. gehabt, solches in das collegien-buch einzeichnen lassen, (welches zu Oxford to battel genennet wird;) vestsetzen, bestimmen, *mesurer; ajuster; bougier; laver une muraille pour la blanchir; marquer ce qu'un écolier prend pour sa depense de bouche; fixer*.

Sizeable, s. Sizable.

Sized, gemessen, &c. *mesuré, &c*.

Sizer, ein armer studente zu Cambridsch, der seine kost im collegien-buche aufschreiben läßt, ein famulus, den man zu Oxford batteler oder servitor nennet, *on nomme sizers à Cambridge ceux, qu'on appelle servitors à Oxford*.

Sizers, s. Scissars.

Sizième, eine sechste oder folge von sechs karten im piquet-spiele, *une sixième*.

Sizi-

Digitized by Google

Sizineſs, das leimicht oder kleberig ſeyn, *qualité colleuſe, viſcoſité.*

Sizing, das wachſen, ꝛc. *l'action de bougier, &c.* ſ. To ſize.

Sizy, *A.* leimicht, klebericht, *colleux, gluant.*

Skáddle, ſchade, nachtheil, *dommage.*

Skáddons, bienen-eyer, bienen-brut, *oeufs d'abeilles.*

Skàin, ein ſtrang, ein ſtrán garn; ein dolch, art degen, ꝛc. *ecbeveau; poignard, ſorte d'epées.* Skàins-mate, der ein lang meſſer trägt, wie die matroſen; ein ſpiesgeſelle, *qui porte un grand couteau, comme les matelots; partiſan.*

Skállion, ſ. Scallion.

Skár, ſ. Scar.

Skàte, ſ. Scate.

Skèar, ein dolch, ein meſſer, *poignard; couteau.*

Skég, eine wilde pflaume, ſchlehe, *prunelle.*

Skégger, kleiner lachs, *ſalmeron.*

Skèin, ſ. Skain.

Skéleton, ein gerippe von einem todten leibe, ein gerippe, *ſquelette.*

Skéllet, ſkíllet, eine kleine muß- oder brey-pfanne, *poilon.*

Skéllum, ein ſcheim, *coquin.*

Skép, ein faß, darinne man korn verwahret; bienenkorb, *vaiſſeau, où l'on conſerve le blé; ruche.*

Sképtical, ſképtick, &c. ſ. Sceptical, &c.

Skètch, ſ. Skitch.

To ſkètch, &c. ſ. To ſkitch.

Skéttles, *S.* kegel, *quilles.*

Skew, &c. ſ. Skue, &c.

Skew'er, ein höltzern ſpießlein, damit man fleiſch, caſtanien, ꝛc. am ſpieß, feſte macht, *brochette.*

To ſkew'er up meat, *V. A.* fleiſch aufſpeilern, *trouſſer la viande.*

* 'Tis dangerous ſkew'ring upon the errors of the age, we live in, es iſt gefährlich, die laſter der heutigen welt zu beurtheilen, *il eſt dangereux de reflèchir ſur les vices de nos contemporains.*

Skèyn, ein kleiner irrländiſcher degen, *ſorte de petite epée.*

To ſkid a wheel, ein rad an einem wagen hemmen, *enrailer une roüe.*

Skìe, ſ. Sky.

Skíff, ein kleines beyſchiffſtein, *eſquif.*

Skílful, wohl erfahren, kundig, verſtändig, abgerichtet, der etwas wohl verſtehet, der ſich wohl darauf verſtehet, geſchickt, *expert, entendu, habile.*

Skílfully, verſtändig, gelehrt, geſchickt, *ſçavamment.*

Skílfulneſs, kunſt, geſchicklichkeit, *art, adreſſe.*

Skíll, die erfahrenheit, geſchicklichkeit, wiſſenſchaft, da man etwas gelernet hat, oder ſich darauf verſtehet, *experience, ſçavoir, adreſſe.* He has ſkill in Greek, er verſtehet (er kann) Griechiſch, *il entend le Grec.* I have no ſkill in thoſe things, ich bin in den ſachen unerfahren, ich verſtehe mich nicht drauf, *je ne m'entens point en ces choſes là.* To try (to give a trial of) his ſkill, verſuchen, ſehen laſſen, was man thun kan, *faire voir ce que l'on ſait faire.*

To ſkill, wiſſen, wiſſenſchaft haben; verſchlagen, daran gelegen ſeyn, *ſavoir, avoir la connoiſſance; importer.*

Skílled, ſ Skilful.

† Skílleſs, unerfahren, nicht kundig, *pas expert, pas entendu.*

Skíllet, ſ. Skellet.

Skíſt, *Part.* von To ſkill.

To ſkím, etwas abſchäumen, den ſchaum oben wegnehmen; drüber hinſtreichen, fahren, *écumer, ôter l'écume; paſſer legerement ſur.* To ſkim a thing over, eine ſache nur obenhin berühren, nur obenhin darüber fahren, *effleurer une matière.*

Skímble-ſcamble, herumſchweiffend, wild, *rodant, ſauvage.*

Skímmed, abgeſchäumet, *écumé, &c.*

Skímmer, ein ſchaum-löffel, *écumoire.*

Skím-milk, abgeſchaumte, abgerahmte milch, da die ſaane abgeſchöpft, *du lait écumé.*

Skímming, die abſchäumung, das abſchäumen, ꝛc. *l'action d'écumer.*

Skín, die haut; ein fell; die ſchale einer frucht, *cuir, peau.* He came off with a whole ſkin, er iſt glücklich daraus kommen, er hat keinen ſchaden bekommen, *il ſe tira d'affaires bagues ſauves.* I would not be in his ſkin, ich wollte nicht an ſeiner ſtelle ſeyn, *je ne voudrois pas être en ſa place.* The upper ſkin of the man, das ober-häutgen bey dem menſchen, *ſurpeau, epiderme.* The woody ſkin quartering the kernel of a walnut, ſattel in einer nuß, *le zeſt d'une noix.*

To ſkín, to ſkin over, zuheilen; bedecken; ausziehen, *ſe fermer; couvrir; depouiller.* To ſkin, die haut von etwas abziehen, ſchinden, *péler, écorcher.* To ſkin an ox, einem ochſen die haut abziehen, ſchinden, *écorcher un boeuf.* * He would ſkin a flint, er iſt ein erz-geizhals, er möchte die laus um den balg ſchinden, *il trouveroit à tondre ſur un oeuf.*

* Skínk, eine ſtarcke Schottländiſche ſuppe; eine ſchlange mit vier füſſen, eine art eines land-crocodils; trauck, *ſorte de fort bon potage à l'Eccoſſoiſe; ſerpent à quatre pieds; boiſſon.*

* To ſkínk, einſchencken, *verſer à boire.*

* Skínker, ein mundſchencke, einer, der da einſchencket, *échanſon, celui, qui verſe à boire.*

Skínned, zugeheilet; wie leder, ꝛc. *fermé; comme du cuir, &c.* Thick-ſkinned, das eine dicke haut hat, *qui a la peau epaiſſe.*

Skínner, ein kürſchner; rauchhändler, *pelletier; marchand pelletier.*

The ſkínner's trade, kürſchner-handwerck, *pelleterie.*

Skínnineſs, das nichts als haut ſeyn; magerkeit, *qualité de n'être que de la peau; maigreur.*

Skínny, das nur haut iſt, mager, *qui n'eſt que de la peau, maigre.*

Skíp, ein hupff, ſprung, *ſaut.* * Skíp, ſkíp-kennel ein laquey, *galopin.* Skíp-jack, ein verdrüßlicher narr, der ſich um alles bekümmert, *un ſot, qui ſe fourre par tout.* Skíp-pound, ſhip-pound, ein ſchiff-pfund, eine laſt von drey centnern, *trois cens livres peſant, trois quintaux.* Skíp-frog, ein ſpiel unter den jungen, da einer immer über den rücken des andern ſpringt, *la poſte.* * That's not worth three ſkips of a louſe, dieſes iſt nicht einen pfifferling werth, *cela ne vaut pas les quatre fers d'un chien.*

To ſkíp, hüpffen, aufhüpffen, ſpringen; etwas im leſen überhüpffen, übergehen, auslaſſen, darüber fahren, *ſauter, ſauteler; ſauter en liſant.* To ſkíp over, über etwas ſpringen; etwas im leſen überhüpffen, auslaſſen, *franchir; ſauter en liſant.*

Digitized by Google

Skipped over, ausgelassen, das einer überhüpffet, *que l'on a sauté.*

Skipper, der, die da hüpffet, springt: der meister oder patron eines Holländischen schiffes; ein gemeiner schiffknecht oder boots-knecht, *sauteur, euse; maitre d'un navire Hollandois; matelot.*

Skippet, ein kleines boot, nachen, *nacelle.*

Skipping, das hüpffen, springen, ꝛc. *l'action de sauter, &c.*

Skirmish, ein scharmützel; streit, *escarmouche; contestation, dispute.*

To skirmish, scharmützeln, einen scharmützel halten, haben, *escarmoucher.*

Skirmisher, einer, der scharmutzieret, *escarmoucheur.*

Skirmishing, ein scharmützel, das scharmützeln, *escarmouche, l'action d'escarmoucher.*

To skirre, s. To scowr.

Skirret, zuckerwurtz, garten-rapunzel, *chervi.*

Skirt, das dusserste oder das ende eines kleides, der saum; ein schöslein an einem wammes; das ende eines waldes; eine gränze eines landes, *bord; basque; orée; frontiére.* To sit upon one's skirts, s. To sit.

To skirt, besetzen, einfassen, bordieren, *border.*

Skirted, eingefaßt, *bordé.*

Skit, ein vorwand, eine ausflucht, erdichtete lüge, *prétexte, excuse, baye.*

Skitch, der erste entwurff eines gemähldes, ein skietz, *esquisse.*

To skitch, etwas entwerffen, *esquisser.*

Skittish, scheu, stettig, unbändig, (wie ein pferd,) das an statt des fortgehens in die höhe springt; wunderlich, seltsam, gefährlich, *écouteux, retif; fantasque, scabreux.*

Skittishly, *Adv.* sprung-stetig, unbändiger weise (wie ein pferd,) hitziglich, hastig, wunderlich, *par sauts, par bonds, par boutades.*

Skittishness, die unbändigkeit eines in die höhe springenden pferdes; eines wunderliche art, gefährlicher kopf, muthwille, seltsames wesen, *qualité d'un cheval ecouteux; humeur fantasque ou scabreuse; humeur folâtre.*

Skónce, s. Sconce

To skrèam, sehr schreyen, ein geschrey machen, *crier fort, pousser un grand cri.*

Skreèn, s. Screen.

Skùe, krumm, schäl, scheel, überzwerch, schlimm, schielend; schief, *de travers; oblique.*

To skùe, (to walk skuing,) gantz schlimm, krumm gehen, *marcher tout de guingois.*

Skùing, s. To skue.

To skúlk, s. To sculk.

Skúll, &c. s. Scull, &c.

Skúllcap, ein gewächs, *cassida.*

Skúpper-hole, s. Scoper-hole.

Skỳ, der himmel, gestirnte himmel, luft-himmel, die luft, *firmament.* Skỳ, skỳ-colour, himmel-blau, die himmel-blaue farbe, *azur.* Skỳ-light, das licht, so von oben herunter fällt; ein fenster, so das licht von oben herab wirft, *jour, qui vient d'enhaut; abbat-jour.* Skỳ-rocket, eine fliegende rackete, *fusée volante.* Skỳ-colour'd, skỳ-dyed, blau, himmel-blau, *bleu azur, azuré.* Skỳlark, lerche, *aloüette.*

Skỳey, vom himmel, himmlisch, *du ciel.*

Skỳed, im himmel verstecke, eingehüllt, *enveloppé du ciel, caché dans le ciel.*

Skỳish, himmelfärbig; an den himmel reichend, *azuré; approchant du ciel.*

Slàb, eine pfütze; platte oder scholle von stein; schwarte von holtz, *bourbier; pierre debitée; planche, qui se coupe de deux côtés de l'arbre, dosse.*

Slàb, *Adj.* dick, zähe, leimicht, *epais, gluant, colleux.*

To slàbber, etwas naß machen, besudeln, begiessen, mit garstigem wasser beschütten; geiffern, sich beschlabbern, verschütten, *salir; baver; verser.*

Slàbber-chops, der, die da geiffert, sich beschlabbert, *un baveux, euse.*

Slàbber'd, naß gemacht, ꝛc. *sali, &c.*

Slàbberer, *S.* klatscher, klatsche, plauder-maul, geiferer, *baveur, baveuse.*

Slàbbering, die herumschüttung des wassers, die nässe, das naßmachen, ꝛc. *gâchis, l'action de salir, &c.*

A slàbbering-man, ein geifferer, der da geifft, *un baveux.* Slàbbering-bib, ein geiffer-tüchlein für die kinder, *bavete.*

Slàbbiness, die garstigkeit, unsäubrigkeit, *état de ce qui est gacheux.*

Slàbby, garstig, kothicht, dreckicht, voll nasses kothes; dick, zähe, *gacheux, sale; epais, gluant, colleux.*

Slàck, schlaff, locker, los; langsam, träge, kaltsinnig, schläferig, saumselig, nachläßig, *lâche; lent, negligent.* To grow slack, s. To slacken.

Slàck, *S.* kleine kohlen, kleine stückgen kohlen, *des charbons en petits morceaux.*

To slàck, nachlassen, sich mindern, nicht mehr so groß seyn; etwas schlaff machen, ablassen, aufbinden, loslassen; etwas mindern, säumen, aufhalten, *se relâcher; relâcher, lâcher; ralentir, retarder.* Slack no time, verlieret keine zeit, *ne perdez point de tems.* To slack his speed, nicht so geschwinde gehen oder eilen, *n'aller pas si vite.* To slack his hand, nicht mehr so emsig als zuvor arbeiten; nicht mehr so freygebig seyn, *travailler moins; être moins liberal.* To slàck lime, kalck löschen, einrühren, *éteindre, amortir, delayer, ou detremper de la chaux.*

To slàcken, etwas schlaff machen, ablassen, loslassen; etwas mindern, säumen, aufhalten; schlaff werden, nachgeben, gelinder werden, nachlassen, *relâcher, lâcher; ralentir, retarder; se relâcher, se ralentir, mollir.* To slacken his hand, s. To slack.

Slàckened, schlaff gemacht, ꝛc. *relâché, &c.*

Slàckening, das mindern, ꝛc. *l'action de ralentir, &c.*

Slàckly, obenhin, nachläßig, schläferig, langsam; gemach, kaltsinnig, *lâchement, lentement, negligemment.*

Slàckness, die schlaffheit, langsamkeit, trägheit, saumseligkeit, nachläßigkeit, kaltsinnigkeit, *lâcheté, lenteur, froideur.*

Slàg, schlacken, *écume, ordure.* Slag of copper, schlacken von kupfer, *arcot.*

Slàie, weberspule, *bobine.*

Slain, erschlagen, ꝛc. *tué.* s. To slay.

Slàke, eine flocke schnee, *flocon de neige.*

To slàke, etwas löschen, wässern; löschen, stillen, stätigen; mindern, mäßigen; nachlassen, schlaff werden; *detremper; etancher, appaiser; ralentir, moderer; se relâcher.*

Slàking, das löschen, wässern, ꝛc. *l'action de detremper, &c.*

Slám, *S.* im karten-spiel, das einziehen alles dessen, was auf dem spiel, oder im pot gestanden, *vole.*

* Slám,

* Slám, *A.* ſ. Slim.

* To ſlám, ſ. To rout, und To ſlaughter.

Slànder, die verleumdung, läſterung, ſchmähung, übele nachrede; vorwurf, ſchimpf; der ſchlechte ruf, *médiſance, calomnie; reproche, blame; mauvaiſe reputation.*

To ſlander, einen verleumden, läſtern, ſchmähen, ihm übels nachreden, *médire, calomnier.*

Slànderer, ein verleumder, läſterer, ſchmäher, in, *un médiſant, e.*

Slàndering, die verleumdung, das verleumden, ꝛc. *médiſance, l'action de médire, &c.*

Slàndering, *A.* verleumdend, läſternd, *médiſant.*

Slànderous, läſternd, verleumderiſch; läſterlich, falſch, *médiſant; calomnieux, faux.*

Slànderously, läſterlich, auf eine läſterliche, verleumderiſche weiſe, mit läſter-worten, *calomnieuſement.*

Sláng, iſt das Imperf. von To ſling.

Slánk, *A.* ſ. Slim.

Slánk, *S.* meer-gras, meer-moß, *algue.*

Slànt, ſlànting, quer, zwerch, krumm, überzwerch, ſchlimm, *oblique, de travers.*

Slàntly, ſlànt-wiſe, überzwerch, in die krümme, quer, von der ſeite, *obliquement, de travers.*

Sláp, ein ſtreich, ſchlag; ein backenſtreich, eine maulſchelle; vergoſſenes oder verſchüttetes getränke; vergoſſenes oder verſchüttetes waſſer, *coup; ſoufflet; lavage; gachis.* Sláp-ſauce, ein ſchüſſel-lecker, *leche-plat.*

Sláp, ſláp-dash, behend, hurtig, alſobald, plötzlich, auf einmahl; puff, pumps, *vite, tout d'un coup; pouff.*

Sláp, he lay upon the ground, pump! da lag er auf der erde, *pouff! le voilà par terre.*

* He takes too many ſlaps, er arzneyet ſich zu viel, er überhäuffet ſich mit arzney-mitteln, *il ſe drogue trop.*

To ſláp, einen ſchlagen, ſchmeißen, ihm einen ſtreich geben; etwas begieſſen, mit vergoſſenem oder verſchüttetem waſſer oder getränke naß oder garſtig machen, *fraper; faire un gachis ou un lavage.* To ſlap one over the face, einem eine maulſchelle geben, *donner un ſoufflet à quelqu'un.* To ſlap up, etwas hinein ſchlucken, auffreſſen, verſchlingen, *avaler.*

Slápped, ſ. Slapt.

Slápping, das ſchlagen, ꝛc. *l'action de fraper, &c.*

Sláppy, ſ. Slabby.

Slápt, geſchlagen, ꝛc. *frapé, &c.*

Sláſh, ein hieb oder ſtreich mit einer peitſche, geiſſel, ruthe, ꝛc. eine ſchramme, wunde, oder ein ſchnitt vom hauen, peitſchen, ꝛc. ein ſchnitt oder aufſchnitt an einem kleide oder ermel, *coup de foüet; eſtafilade, balafre; taillade.*

To ſláſh, einen peitſchen, geiſſeln, mit der peitſche oder ruthe ſtreichen; einem (eine ſchramme) hauen; um ſich hauen, ſchlagen, ſchwadroniren, *foüeter; balafrer; fraper tout ce qu'on peut ateindre.*

Sláſhed, ſ. Slaſht.

Sláſhing, das peitſchen, ꝛc. *l'action de foüeter, &c.*

Sláſht, gehauen, gepeitſcht, *foüeté, &c.*

Slátch, eine kurze zeit des ſchönen wetters; die mitte eines ſchiff-ſeiles, die frey hängt, *intervalle lucide; le milieu d'un cable, qui pend, libre.*

Slàte, ein ſchiefer, ſchiefer-ſtein, *ardoiſe.* Slàte-quarry, eine ſchiefer-grube, *ardoiſiere.*

To ſlàte, etwas mit ſchiefer decken, *couvrir d'ardoiſe.*

Slàted, mit ſchiefer gedeckt, *couvert d'ardoiſe.*

Slàter, ein ſchiefer-decker, *couvreur en ardoiſe.*

Slàting, das decken mit ſchiefer, *l'action de couvrir d'ardoiſe.*

To ſlátter, unachtſam oder ſorglos ſeyn, ſchlumpicht ſeyn; ſich nichts laſſen angelegen ſeyn, alles in unordnung liegen laſſen, *être negligent, ou ſalope; ne prendre aucun ſoin, laiſſer tout en déſordre.*

A ſlátter, a ſlátter ing woman, ein garſtig, unachtſam, faules menſche, das alles in unordnung hin und wieder liegen läßt; eine ſchlumpe, *une mauſſade, une negligente; ſalope.*

To ſlátter, ſ. To ſlatter.

Slàty, ſchieferig, ſchieferartig, *ecailleux, de la nature d'ardoiſe.*

Slàve, ein ſclav, ein leibeigener knecht oder magd, *un ou une eſclave.*

To ſlàve, arbeiten wie ein ſclave, püffeln, ſich zerarbeiten, *travailler comme un eſclave.*

Slàver, der geiffer, ſpeichel, *bave.*

To ſláver, geiffern; begeiffern, *baver; jetter de la bave ſur quelque choſe.*

Sláverer, geiferer, geifermaul, *baveur.*

Slávering, geifernd, *bavant.*

Slàvery, die ſclaverey, dienſtbarkeit, knechtſchaft; die unterthänigkeit, unterwerffung, *eſclavage.*

Slàughter, das blut-bad, morden, metzeln, blutvergieſſen, *boucherie; carnage, maſſacre.* Man-ſlaughter, ſ. unter Man. Slàughter-man, ein ſchlächter, metzger; todtſchläger, *boucher.* Slàughter-houſe, ein ſchlachthaus, *echaudoir.*

To ſlàughter, etwas ſchlachten, tödten, todtſchlagen, umbringen, erſchlagen, ermorden, jämmerlich hinrichten, *tuer, maſſacrer.*

Slàughtered, geſchlachtet, ꝛc. *tué, &c.*

Slàughterer, ſ. Slaughter-man.

Slàughterous, mörderiſch, zum metzeln geneigt, *meurtrier.*

Slàving, ſaure arbeit, das arbeiten wie ein ſclave, *peine, travail.* ſ. To ſlave.

Slàviſh, ſclaviſch, eines ſclaven, *d'eſclave.*

Slàviſhly, wie ein ſclave, *en eſclave.*

Slàviſhneſs, die ſclaverey, dienſtbarkeit, unterthänigkeit, *eſclavage, aſſujettiſſement.*

Slày, der kamm eines webers, ein weber-kamm, webers blatt, *peigne de tiſſerand.* ſ. auch Slaie.

To ſlày, einen erſchlagen, todtſchlagen, ermorden, umbringen; etwas ſchlachten, tödten, *tuer.*

Slàyer, man-ſlayer, ein todtſchläger, mörder, *homicide.*

Slàying, der todtſchlag, das erſchlagen, ꝛc. *l'action de tuer.*

Slèaſy, ſ. Sleazy.

Slèave, ſ. Sleeve. Slèave-ſilk, zubereitete, gearbeitete ſeide; gewundene ſeide, *ſoye travaillée; ſoye devidée.*

To ſleàve, winden, haſpeln, *devider.*

Slèaved, gearbeitet, zubereitet, zugerichtet; gewunden, *travaillé; devidé.*

Slèazy, ſleaſy, ſchlecht gemacht, ſchlecht, gering, dünne, ſchatterich, *mal travaillé, clair.*

Slèazineſs, das dünne ſeyn, das ſchatterich ſeyn, *qualité claire ou mince.*

Sléd, ein ſchlitten, *traineau.* ſ. auch Sledge.

Slédge, ſchleiſe, ein ſchlitten; eines ſchmiedes hammer, damit er auf dem amboſe ſchmiedet, *traineau, marteau d'enclume.*

Sleek,

Digitized by Google

Skipped over, ausgelassen, das einer überhüpffet, *que l'on a sauté.*

Skipper, der, die da hüpffet, springt: der meister oder patron eines Holländischen schiffes; ein gemeiner schiffknecht oder boots-knecht, *sauteur, euse; maitre d'un navire Hollandois; matelot.*

Skipper, ein kleines boot, nachen, *nacelle.*

Skipping, das hüpffen, springen, &c. *l'action de sauter, &c.*

Skirmish, ein scharmützel; streit, *escarmouche; contestation, dispute.*

To skirmish, scharmützeln, einen scharmützel halten, haben, *escarmoucher.*

Skirmisher, einer, der scharmuzieret, *escarmoucheur.*

Skirmishing, ein scharmützel, das scharmützeln, *escarmouche, l'action d'escarmoucher.*

To skirre, s. To scowr.

Skirret, zuckerwurtz, garten-rapuntzel, *chervi.*

Skirt, das äusserste oder das ende eines kleides, der saum; ein schöslein an einem wammes; das ende eines waldes; eine gräntze eines landes, *bord; basque; orée; frontiére.* To sit upon one's skirts, s. To sit.

To skirt, besetzen, einfassen, bordieren, *border.*

Skirted, eingefaßt, *bordé.*

Skit, ein vorwand, eine ausflucht, erdichtete lüge, *prétexte, excuse, baye.*

Skirch, der erste entwurff eines gemähldes, ein skietz, *esquisse.*

To skitch, etwas entwerffen, *esquisser.*

Skittish, scheu, stettig, unbändig, (wie ein pferd,) das an statt des fortgehens in die höhe springt; wunderlich, seltsam, gefährlich, *écouteux, retif; fantasque, scabreux.*

Skittishly, *Adv.* sprung-stetig, unbändiger weise (wie ein pferd,) hitziglich, hastig, wunderlich, *par sauts, par bonds, par boutades.*

Skittishness, die unbändigkeit eines in die höhe springenden pferdes; eines wunderliche art, gefährlicher kopf, muthwille, seltsames wesen, *qualité d'un cheval ecouteux; humeur fantasque ou scabreuse; humeur folâtre.*

Skónce, s. Sconce

To skream, sehr schreyen, ein geschrey machen, *crier fort, pousser un grand cri.*

Skreen, s. Screen.

Skue, krumm, schäl, scheel, überwerch, schlimm, schielend; schief, *de travers; oblique.*

To skue, (to walk skuing,) gantz schlimm, krumm gehen, *marcher tout de guingois.*

Skuing, s. To skue.

To skulk, s. To sculk.

Skull, &c. s. Scull, &c.

Skullcap, ein gewächs, *cassida.*

Skupper-hole, s. Scoper-hole.

Sky, der himmel, gestirnte himmel, luft-himmel, die luft, *firmament.* Sky, sky-colour, himmel-blau, die himmel-blaue farbe, *azur.* Sky-light, das licht, so von oben herunter fällt; ein fenster, so das licht von oben herab wirft, *jour, qui vient d'enhaut; abbat-jour.* Sky-rocket, eine fliegende rackete, *fusée volante.* Sky-colour'd, sky-dyed, blau, himmel-blau, *bleu azur, azuré.* Skylark, lerche, *alouette.*

Skyey, vom himmel, himmlisch, *du ciel.*

Skyed, im himmel verstecke, eingehüllt, *enveloppé du ciel, caché dans le ciel.*

Skyish, himmelfärbig; an den himmel reichend, *azuré; approchant du ciel.*

Slab, eine pfütze; platte oder scholle von stein; schwarte von holtz, *bourbier; pierre debitée; planche, qui se coupe de deux côtés de l'arbre, dosse.*

Slab, *Adj.* dick, zähe, leimicht, *epais, gluant, colleux.*

To slabber, etwas naß machen, besudeln, begiessen, mit garstigem wasser beschütten; geifferu, sich beschlabbern, verschütten, *salir; baver; verser.*

Slabber-chops, der, die da geiffert, sich beschlabbert, *un baveux, euse.*

Slabber'd, naß gemacht, &c. *sali, &c.*

Slabberer, *S.* klatscher, klatsche, plauder-maul, geifferer, *baveur, baveuse.*

Slabbering, die herumschüttung des wassers, die nässe, das naßmachen, &c. *gâchis, l'action de salir, &c.*

A slabbering-man, ein geifferer, der da geiffert, *un baveux.* Slabbering-bib, ein geiffer-tüchlein für die kinder, *bavete.*

Slabbiness, die garstigkeit, unsäubrigkeit, *état de ce qui est gacheux.*

Slabby, garstig, kothicht, dreckicht, voll nasses kothes; dick, zähe, *gacheux, sale; epais, gluant, colleux.*

Slack, schlaff, locker, los; langsam, träge, kaltsinnig, schläferig, saumselig, nachläßig, *lâche; lent, negligent.* To grow slack, s. To slacken.

Slack, *S.* kleine kohlen, kleine stückgen kohlen, *des charbons en petits morceaux.*

To slack, nachlassen, sich mindern, nicht mehr so groß seyn; etwas schlaff machen, ablassen, aufbinden, loslassen; etwas mindern, säumen, aufhalten, *se relâcher; relâcher, lâcher; ralentir, retarder.* Slack no time, verlieret keine zeit, *ne perdez point de tems.* To slack his speed, nicht so geschwinde gehen oder eilen, *n'aller pas si vite.* To slack his hand, nicht mehr so emsig als zuvor arbeiten; nicht mehr so freygebig seyn, *travailler moins; être moins liberal.* To slack lime, kalck löschen, einrühren, *éteindre, amortir, delayer, ou detremper de la chaux.*

To slacken, etwas schlaff machen, ablassen, loslassen; etwas mindern, säumen, aufhalten; schlaff werden, nachgeben, gelinder werden, nachlassen, *relâcher, lâcher; ralentir, retarder; se relâcher, se ralentir, mollir.* To slacken his hand, s. To slack.

Slackened, schlaff gemacht, &c. *relâché, &c.*

Slackening, das mindern, &c. *l'action de ralentir, &c.*

Slackly, obenhin, nachläßig, schläferig, langsam; gemach, kaltsinnig, *lâchement, lentement, negligemment.*

Slackness, die schlaffheit, langsamkeit, trägheit, saumseligkeit, nachläßigkeit, kaltsinnigkeit, *lâcheté, lenteur, froideur.*

Slag, schlacken, *écume, ordure.* Slag of copper, schlacken von kupfer, *arcot.*

Slaie, weberspule, *bobine.*

Slain, erschlagen, &c. *tué.* s. To slay.

Slake, eine flocke schnee, *flocon de neige.*

To slake, etwas löschen, wässern; löschen, stillen, stätigen; mindern, mäßigen; nachlassen, schlaff werden, *detremper; etancher, appaiser; ralentir, moderer; se relâcher.*

Slaking, das löschen, wässern, &c. *l'action de detremper, &c.*

Slam, *S.* im karten-spiel, das einziehen alles dessen, was auf dem spiel, oder im pot gestanden, *vole.*

* Slam,

* Slám, *A.* ſ. Slim.

* To ſlám, ſ. To rout, und To ſlaughter.

Slànder, die verleumdung, läſterung, ſchmähung, übele nachrede; vorwurf, ſchimpf; der ſchlechte ruf, *médiſance, calomnie; reproche, blame; mauvaiſe reputation.*

To ſlander, einen verleumden, läſtern, ſchmähen, ihm übels nachreden, *médire, calomnier.*

Slànderer, ein verleumder, läſterer, ſchmäher, in, *un médiſant, e.*

Slàndering, die verleumdung, das verleumden, ꝛc. *médiſance, l'action de médire, &c.*

Slàndering, *A.* verleumdend, läſternd, *médiſant.*

Slànderous, läſternd, verleumderiſch; läſterlich, falſch, *médiſant; calomnieux, faux.*

Slànderously, läſterlich, auf eine läſterliche, verleumderiſche weiſe, mit läſter-worten, *calomnieuſement.*

Sláng, iſt das Imperf. von To ſling.

Slánk, *A.* ſ. Slim.

Slánk, *S.* meer-gras, meer-moß, *algue.*

Slànt, ſlànting, quer, zwerch, krumm, überzwerch, ſchlimm, *oblique, de travers.*

Slàntly, ſlànt-wiſe, überzwerch, in die krümme, quer, von der ſeite, *obliquement, de travers.*

Sláp, ein ſtreich, ſchlag; ein backenſtreich, eine maulſchelle; vergoſſenes oder verſchüttetes getränckе; vergoſſenes oder verſchüttetes waſſer, *coup; ſoufflet; lavage; gachis.* Sláp-ſauce, ein ſchüſſel-lecker, *leche-plat.*

Sláp, ſláp-dash, behend, hurtig, alſobald, plötzlich, auf einmahl: puff, pumps, *vite, tout d'un coup; pouff.*

Sláp, he lay upon the ground, pump! da lag er auf der erde, *pouff! le voilà par terre.*

* He takes too many ſlaps, er artzenet ſich zu viel, er überhäuffet ſich mit artzney-mitteln, *il ſe drogue trop.*

To ſláp, einen ſchlagen, ſchmeißen, ihm einen ſtreich geben; etwas begieſſen, mit vergoſſenem oder verſchüttetem waſſer oder getränckе naß oder garſtig machen, *frapper; faire un gachis ou un lavage.* To ſlap one over the face, einem eine maulſchelle geben, *donner un ſoufflet à quelqu'un.* To ſlap up, etwas hinein ſchlucken, auffreſſen, verſchlingen, *avaler.*

Slápped, ſ. Slapt.

Slápping, das ſchlagen, ꝛc. *l'action de frapper, &c.*

Slápping, ſ. Slabby.

Slápt, geſchlagen, ꝛc. *frapé, &c.*

Slásh, ein hieb oder ſtreich mit einer peitſche, geiſſel, ruthe, ꝛc. eine ſchramme, wunde, oder ein ſchnitt vom hauen, peitſchen, ꝛc. ein ſchnitt oder aufſchnitt an einem kleide oder ermel, *coup de fouet; eſtafilade, balafre; taillade.*

To ſlásh, einen peitſchen, geiſſeln, mit der peitſche oder ruthe ſtreichen; einem (eine ſchramme) hauen; um ſich hauen, ſchlagen, ſchwadroniren, *fouëter; balafrer; frapper tout ce qu'on peut atteindre.*

Slásht, ſ. Slaſht.

Sláshing, das peitſchen, ꝛc. *l'action de fouëter, &c.*

Slásht, gehauen, gepeitſcht, *fouëté, &c.*

Slátch, eine kurtze zeit des ſchönen wetters; die mitte eines ſchiff-ſeiles, die frey hängt, *intervalle lucide; le milieu d'un cable, qui pend libre.*

Slàte, ein ſchiefer, ſchiefer-ſtein, *ardoiſe.* Slàte-quarry, eine ſchiefer-grube, *ardoiſiere.*

To ſlàte, etwas mit ſchiefer decken, *couvrir d'ardoiſes.*

Slàted, mit ſchiefer gedeckt, *couvert d'ardoiſe.*

Slàter, ein ſchiefer-decker, *couvreur en ardoiſe.*

Slàting, das decken mit ſchiefer, *l'action de couvrir d'ardoiſe.*

To ſlátter, unachtſam oder ſorglos ſeyn, ſchlumpicht ſeyn; ſich nichts laſſen angelegen ſeyn, alles in unordnung liegen laſſen, *être negligent, ou ſalope; ne prendre aucun ſoin, laiſſer tout en deſordre.*

A ſláttern, a ſláttering woman, ein garſtig, unachtſam, faules menſche, das alles in unordnung hin und wieder liegen läßt; eine ſchlumpe, *une mauſſade, une negligente; ſalope.*

To ſlátter, ſ. To ſlatter.

Slàty, ſchieferig, ſchieferartig, *ecailleux, de la nature d'ardoiſe.*

Slàve, ein ſclav, ein leibeigener knecht oder magd, *un ou une eſclave.*

To ſlàve, arbeiten wie ein ſclave, püffeln, ſich zerarbeiten, *travailler comme un eſclave.*

Slàver, der geiffer, ſpeichel, *bave.*

To ſlàver, geiffern; begeiffern, *baver; jetter de la bave ſur quelque choſe.*

Slàverer, geiferer, geifermaul, *baveur.*

Slàvering, geifernd, *bavant.*

Slàvery, die ſclaverey, dienſtbarkeit, knechtſchaft; die unterthänigkeit, unterwerffung, *eſclavage.*

Slàughter, das blut-bad, morden, metzeln, blutvergieſſen, *boucherie; carnage, maſſacre.* Man-ſlaughter, ſ. unter Man. Slàughter-man, ein ſchlächter, metzger; todtſchläger, *boucher.* Slàughter-houſe, ein ſchlachthaus, *echaudoir.*

To ſlàughter, etwas ſchlachten, tödten, todtſchlegen, umbringen, erſchlagen, ermorden, jämmerlich hinrichten, *tuer, maſſacrer.*

Slàughtered, geſchlachtet, ꝛc. *tué, &c.*

Slàughterer, ſ. Slaughter-man.

Slàughterous, mörderiſch, zum metzeln geneigt, *meurtrier.*

Slàving, ſaure arbeit, das arbeiten wie ein ſclave, *peine, travail.* ſ. To ſlave.

Slàviſh, ſclaviſch, eines ſclaven, *d'eſclave.*

Slàviſhly, wie ein ſclave, *en eſclave.*

Slàviſhneſs, die ſclaverey, dienſtbarkeit, unterthänigkeit, *eſclavage, aſſujettiſſement.*

Slày, der kamm eines webers, ein weber-kamm, weberblatt, *peigne de tiſſerand.* ſ. auch Slaie.

To ſlày, einen erſchlagen, todtſchlagen, ermorden, umbringen; etwas ſchlachten, tödten, *tuer.*

Slàyer, man-ſlayer, ein todtſchläger, mörder, *homicide.*

Slàying, der todtſchlag, das erſchlagen, ꝛc. *l'action de tuer.*

Sleàſy, ſ. Sleazy.

Sleàve, ſ. Sleeve. Sleàve-ſilk, zubereitete, gearbeitete ſeide; gewundene ſeide, *ſoye travaillée; ſoye devidée.*

To ſleàve, winden, haſpeln, *devider.*

Sleàved, gearbeitet, zubereitet, zugerichtet; gewunden, *travaillé; devidé.*

Sleàzy, ſleaſy, ſchlecht gemacht, ſchlecht, gering, dünne, ſchatterich, *mal travaillé, clair.*

Sleàzineſs, das dünne ſeyn, das ſchatterich ſeyn, *qualité claire ou mince.*

Sléd, ein ſchlitten, *traineau.* ſ. auch Sledge.

Slédge, ſchleife, ein ſchlitten; eines ſchmiedes hammer, damit er auf dem amboſe ſchmiedet, *traineau, marteau d'enclume.*

Sleek,

Digitized by Google

Sleèk, glatt, geglättet; linde, weich, ſanft, *liſſe*; *doux au toucher*.

Sleèk-ſtone, ein waltzſtein etwas zu glätten, *liſſoire*.

To ſleèk, etwas glätten, glatt, linde, weich machen, *liſſer*. * The good old woman ſleeks over her ſkin, die gute alte frau puzet ſich aus, *la bonne vieille ſe requinque*.

Sleèked, geglättet, ꝛc. *liſſé*.

Sleèking, das glätten, ꝛc. *l'action de liſſer*.

Sleèkly, gantz glatt, recht glatt, *tout uni*, *tout liſſé*.

Sleèp, der ſchlaf, *ſommeil*. I han't got a wink of ſleep, ich habe nicht einen augenblick geſchlafen, *je n'ai pas dormi une goute*. To be in a falſe ſleep, in a dog's ſleep, to ſleep a dog's ſleep, ſich ſtellen, als wenn man ſchliefe, *faire ſemblant de dormir*.

To ſleèp, ſchlafen, ruhen, in ruhe ſeyn, *dormir*. To ſleep in a whole ſkin, to ſleep on booth ears, gantz ſicher, ruhig, ohne alle furcht ſchlafen, *dormir en aſſeurance*. To ſleep his headach away, kopfſchmertzen durch ſchlafen vertreiben, verſchlafen, *faire paſſer ſon mal de tête en dormant*. To ſleep the fumes of wine away, to ſleep himſelf ſober, ſeinen rauſch ausſchlafen, *cuver ſon vin*.

He ſleeps like a pig, er ſchläft wie eine ratte, *il dort comme un ſabot*.

Sleèper, ein ſchläfer, in; ein gewiſſer fiſch, *dormeur*, *euſe*; *certain poiſſon*.

Sleèpily, im ſchlaf, ſchläferig, kaltſinnig, *en dormant*, *froidement*.

Sleèpineſs, die ſchläfrigkeit, ſchlafgierigkeit, *ſommeil*, *aſſoupiſſement*.

Sleèping, *S.* das ſchlafen, *l'action de dormir*.

Sleèping, *A. e. g.* riches come to him ſleeping, das reichthum fällt ihm gleichſam im ſchlafe zu, *les biens lui viennent en dormant*. Sleèping-place, ein ort, da man ſchlafen kann, *un lieu propre à dormir*. The ſleeping ſickneſs, die ſchlafſucht, *lethargie*.

Sleèpleſs, ſchlafloſe; ohne geſchlafen zu haben, *ſans ſommeil*, *qui ne dort point*; *ſans avoir dormi*.

Sleèpleſs, *S.* die ſchlafloſigkeit, eine kranckheit, *inſomnie*.

Sleèpy, ſchläferig, ſchlafgierig, *endormi*, *aſſoupi*. The ſleepy diſeaſe, die ſchlafſucht, *lethargie*. A ſleepy drink, ein ſchlaf-trunck, *ſomnifere*, *dormitif*.

To ſleèr, ſeitwärts ſehen, heimlich, unvermerckt etwas anſehen, ſchielen, *guigner*, *regarder de côté ſans faire ſemblant de rien*.

Sleèring, das heimliche ſeitwärtsſehen, das ſchielen, ꝛc. *l'action de guigner*, *&c.*

A ſleèring fellow, ein verſchmitzter kopf mit liſtigen augen, *un fin matois*, *qui a les yeux fins*.

Sleèt, regen und ſchnee unter einander, *pluye & neige tout-enſemble*.

To ſleèt, regnen und ſchneyen unter einander, *pleuvoir & neiger tout-enſemble*.

Sleèty weather, ein mit regen und ſchnee vermiſchtes wetter, *tems de pluye & de neige*.

Sleève, ein ermel; eine meer-ſpinne, (ein fiſch;) ein ſträhn oder ſtrang (ſeide) ꝛc. *manche*; *caſſeron*; *echeveau*. To laugh in his ſleeve, in das ſäuſtgen lachen, *rire ſous le bonnet*. To pin or hang his opinion upon another man's ſleeve, ſ. To pin.

Sleèved, das ermel hat, *qui a des manches*.

Sleèveleſs, ohne ermel, *ſans manches*. A ſleeveleſs errand, eine thörichte, ungereimte, zweiffelhafftige beſchaft, *un meſſage impertinent*.

Sleight, eine liſt, verſchlagenheit, klugheit, feinheit, ein beſonderer griff, handgriff, kluges ſtücklein, *ruſe*, *fineſſe*, *tour d'adreſſe*. Sleight of hand, gauckeley, gauckelwerck, *tour de paſſe-paſſe*.

Sleight, *A.* ſ. Slight.

Sleightly, *Adv.* liſtiglich, verſchlagener weiſe, *finement*, *adroitement*.

Sleine, ſ. Seine.

Slénder, geſchmeidig, ſchwanck, ruhn, mager, dünn; ſchlecht, elend, gering, klein, gar mittelmäßig, ſchlanck, *mince*; *petit*, *chetif*, *mediocre*; *delié*.

Slénderly, elendiglich, gar ſchlecht, *chetivement*. Sléndery-learned, ſeicht-gelehrt, der nicht ſonderlich gelehrt iſt, *qui a peu de ſçavoir*.

Sléndereſs, die magerheit, geſchmeidigkeit, *qualité mince*. The ſlenderneſs of his parts, ſeine ſchlechte gaben, ſein ſchlechter verſtand, *ſon petit genie*.

Slépe, ſchlief, geſchlafen, *prétérit du verbe* to ſleep.

Slew, erſchlug, ſchlug todt, ꝛc. *prétérit du verbe* to ſlay.

To ſlèy, ſ. To ſleave.

Slice, eine dünne ſchnitte; ein flaches ſtück, ein ſtücke (von einer melone;) ein ſtücke holtz, darauf der ſetzer in eines druckerey ſeine buchſtaben in ordnung ſtellet; eine ſpatel, eine küchen-ſpatel, damit man geröſtete ſtücken fleiſch in einer brat-pfanne umwendet oder heraus nimmt, *tranche*; *piéce plate*; *côte*; *couliſſe de galére*; *friquet*. Ink-ſlice, eine ſpatel oder ſchüppe, damit die drucker die farbe umrühren, *palete*.

To ſlice, etwas in dünne ſchnitte ſchneiden; theilen, *couper par tranches*; *diviſer*. ſ. auch to mince.

Sliced, in dünne ſchnitte geſchnitten, *tranché*.

Slicing, das ſchneiden in dünne ſchnitten, *l'action de couper par tranches*.

Slick, to ſlick, &c. ſ. Sleek, to ſleek, &c.

Slid, iſt das imperf. und particip. von To ſlide.

Slidden, iſt das particip. von To ſlide.

To ſlidder, ausglitſchen, ausweichen mit den füſſen, *gliſſer*.

Slide, eine roſcher, eisbahn, wo man auf dem eiſe fähret; annehmlichkeit; das einſchleichende, das ſanfte, *gliſſoire*; *agrémens*; *qualité gliſſante*, *la douceur*.

To ſlide, glitſchen, ausglitſchen, gleiten, ſchlupfen, auf dem eiſe fahren, roſchen; einſchieben, einbringen, etwas heimlich hineinſtecken, *gliſſer*; *couler*. To ſlide a thing up or down, etwas auf oder nieder ſchlüpffen laſſen, *faire gliſſer une choſe en haut ou en bas*.

Slider, der da roſchert, ſchindert, auf dem eis gleitet, *gliſſeur*.

Sliding, das ausglitſchen, ſchlipfern, ꝛc. *l'action de gliſſer*, *gliſſade*, *&c.*

A ſliding knot, eine ſchlinge, *un nœud coulant*. Sliding-place, eine roſcher, eisbahn, *gliſſoire*. ſ. Slide.

Slie, ſ. Sly.

Slight, *A.* ſchlecht, gering, dünn, ſchlecht oder dünn gemacht; daran wenig gelegen iſt; klein, geringe; thöricht, *mechant*, *mince*, *mal travaillé*, *de peu d'importance*; *petit*, *leger*; *fol*. To make ſlight of a thing, etwas gering ſchätzen, verachten, für nichts halten, *mépriſer une choſe*.

A ſlight-baſket, ein durchſichtiger korb, *un panier à jour*.

Slight,

Digitized by Google

Slight, S. ſ. Sleight.

To ſlight, (over) etwas gering ſchätzen, gering achten, verachten, für nichts halten; ſchleiffen, einwerffen, niederreiſſen, zerſtören; werfen, *mépriſer*; *demolir*; *jetter*.

Slighted, gering geſchätzt, ꝛc. *mépriſé*, &c.

Slighter, S. der da etwas verachtet, gering ſchätzet, *celui, qui mépriſe*.

Slighting, die verachtung, das geringachten, ꝛc. *mépris, l'action de mépriſer*, &c.

Slightingly, verächtlicher weiſe, verächtlich, *avec mépris*.

Slightly, verächtlicher weiſe; nur ein wenig, ſchlecht, nur obenhin; liederlich, nachläßig, *avec dedain*; *legerement*; *negligemment*.

Slightneſs, die ſchlechtheit, geringheit, dünne; ſchwäche; nachläßigkeit, ꝛc. *qualité de ce qui eſt méchant, mince*; *foibleſſe*; *negligence*, &c. ſ. Slight, *A*.

Slily, ſchlau, auf eine ſchlaue art, argliſtig, ſchalckhaftig, *finement*.

Slim, geſchmeidig, ſchwanck, rahn, dünn, lang und mager, *mince*.

A ſlim, ein langer und geſchmeidiger kerl, *un grand flandrin*.

Slime, der ſchleim, eine zähe, ſchleimige materie oder feuchtigkeit, *glaire, humeur ou matiere visqueuſe*.

Sliminеſs, die ſchleimigkeit, leimigtes weſen; ſchleimigte materie, *qualité visqueuſe*; *viſcoſité*.

Sliny, ſchleimig, zäh, *glaireux, visqueux*.

Slineſs, die ſchlauheit, ſchalckhaftigkeit, argliſt, verſchlagenheit, *fineſſe*.

Sling, eine ſchleuder; eine ſchlinge, binde, darinn einer ſeinen arm trägt; ein eiſernes hebzeug am ende des ſeils eines krahns; ein groſer ſtock mit zweyen eiſernen hacken, damit die brauer-knechte in England das bier in die keller tragen; ein ſtreich, ſchlag, *fronde*; *echarpe, louve*; *gros bâton avec deux crochets de fer, avec quoi les valets des braſſeurs encavent la biere en Angleterre*; *coup*.

To ſling, to ſling ſtones, ſchleudern; ſteine ſchleudern; werfen; ſchleppen, ziehen, *fronder*; *jetter*; *trainer, tirer*.

Slinger, ein ſchleuderer, *frondeur*.

Slinging, das ſchleudern, *l'action de fronder*.

Slink, ein unzeitig kalb, *un veau abortif*.

To ſlink, mißgebähren, *avorter*. To ſlink away, entwiſchen, davon ſchleichen, ſich heimlich wegmachen, *s'echaper, ſe derober*. To ſlink aſide, beyſeit, auf die ſeite ſchleichen, *ſe mettre à l'ecart*.

A ſlinking away, das wegſchleichen, entweichen, ꝛc. *l'action de s'echaper*.

Slip, die ausglitſchung oder auszuſchung eines fußes, ein fall an einem ſchlüpfferigen orte, ein falſcher ſchritt; ein fehler, ein verbrechen, das verſehen; ein in die erde geſetztes zweiglein; der ſtengel eines krauts; ein zweiglein (von roßmarin, thymian, ꝛc.) eine ſeidene ſchnure; ein ſtricklein, eine hänfene ſchnure; ein ſtückgen papier, ꝛc.; ein anhang an der Frantzöſiſchen in Holland gedruckten zeitung; ein langes ſchmales ſtück, *gliſſade, faux pas*; *erreur*; *bevelle*; *bouture*; *tige*; *brin*; *corde de ſoie*; *une corde*; *morceau de papier*; *lardon*; *piéce longue & étroite*.

* To give one the ſlip, einem entwiſchen, ſich davon machen, ſich heimlich wegmachen, *ſe derober*; *s'echaper*.

* To get the ſlip, durch den korb fallen, den korb bekommen, *avoir un refus*. Slip-ſlop, ein ſchlechtes zugerichte, da mehr brühe als fleiſch iſt, *un méchant ragout, où il y a plus de ſauce que de viande*. Slip ſhoes, ſchlappſchuhe, alte vertretene ſchuhe, die man wie pantoffeln trägt, *ſavattes, ſouliers, que l'on porte en pantoufle*. Slip-ſhod, der die ſchuhe hinten eingetreten, *qui s'uſe des ſouliers en pantoufle*.

To ſlip, ſchlüpffen, ſchleichen, einem entwiſchen; ſich verſchnappen: etwas heimlich oder liſtiglich hineinſtecken; etwas fahren laſſen; (bohnen, ꝛc.) ſchälen; etwas loß laſſen; pflücken; abſchütteln, abwerffen; überhin ſchleichen, überhupfen; abbrechen, *gliſſer*; *s'echaper*; *couler*; *laiſſer echaper*; *derober*; *lâcher*; *ecueillir*; *ſecouer*; *gliſſer ſur, ſauter*; *briſer*. To let ſlip, etwas fallen laſſen; etwas fahren laſſen, verſäumen, *laiſſer tomber*; *laiſſer echaper*. To ſlip away, entwiſchen, davon ſchleichen, ſich heimlich davon machen; unvermerckt dahin lauffen, (wie die zeit,) *ſe derober*; *s'ecouler*. To ſlip down, hinunter ſchlüpffen, ſchleichen oder fallen, *gliſſer, couler, tomber*. To ſlip into (to) a place, in einen ort einſchleichen, ſich hineinſchleichen, *ſe fourrer en quelque lieu*. To ſlip out, hinausſchleichen; entwiſchen, entfahren, (aus dem gedächtniß) entfallen, *ſe gliſſer dehors, s'echaper*. To ſlip out a word, ein wort fahren laſſen, *lâcher une parole*. To ſlip his neck out of the collar, ſeinen kopf aus der ſchlinge ziehen, ſich aus einem ſchlimmen handel heraus wickeln; ſich weigern zu thun, was einer verſprochen hat, *tirer ſon epingle du jeu*; *tirer le cul en arriere*. To ſlip on, etwas geſchwinde (in eil) anziehen, *mettre vêtement*. To ſlip off, etwas geſchwinde abziehen, ausziehen; (eine blume) abbrechen; abreiſſen, *tirer*; *cueillir*; *arracher*.

Slipped, ſ. Slipt.

Slipper, ein pantoffel, *pantoufle*.

† Slipper, *Adj.* ſ. Slippery.

Slipperineſs, die ſchlüpfferigkeit; ungewißheit, *qualité gliſſante*; *incertitude*.

Slippery, ſchlüpfferig, glatt; entwiſchend; ſchwatzhaftig, ausſchwatzend; allzufrey, geil; gefährlich, kitzlicht; ſchwer zu behalten, ungewiß; leichtfertig, loſe, garſtig, *gliſſant*; *trop libre, qui dit tout*; *lubrique*; *chatouilleux*; *difficile à conſerver*; *méchant, vilain*. His wife is ſlippery, ſeine frau iſt nicht gar ehrenveſt, läßt ſich nicht ſehr bitten, *ſa femme eſt bien facile*.

Slipping, das ſchlüpffen, ſchleichen, entwiſchen, ꝛc. *l'action de gliſſer*, &c.

† Slippy, ſ. Slippery.

Slipt, heimlich hineingeſteckt, ꝛc. *gliſſé*, &c.

Sliſh, ſ. Slaſh.

Slit, ſlitt, geſpalten, aufgeſpalten, aufgeſchnitten, *fendu*.

A ſlit, eine ſpalte, ein riß, loch, ſchlitz, *fente*.

To ſlit, etwas ſpalten, zerſpalten, aufſpalten, aufſchlitzen, aufſchneiden; ſich ſpalten, aufſpalten, riſſe bekommen, *fendre*; *ſe fendre*.

Slitting, die ſpaltung, das ſpalten, ꝛc. *l'action de fendre*, &c.

* Slive, ſliver, eine ſchnitte (brodt, ꝛc.) abgebrochner aſt, *tranche*; *branche briſée*.

To ſlive, to ſliver, etwas in ſchnitten ſchneiden; zerſpalten; zerſchlitzen, abſchlitzen, abbrechen, *couper en tranches*; *fendre*; *briſer*.

* Slivered, in ſchnitten geſchnitten, *coupé en tranches*.

Slòcts, das geſchleife in einem wagen, wodurch er zuſammen hängt, wagen-geſtell, *train de chariot.*

To ſlóbber, &c. ſ. To ſlabber, &c.

To ſlóck, löſchen; ſtillen, *detremper, etancher; appaiſer.* * To ſlóck a ſervant, einen diener oder hausgenoſſen ſeinem herrn abziehen, abſpenſtig oder abwendig machen, *debaucher un domeſtique.*

Slócken, erweichet, weich gemacht, *amolli.*

* Slócker, slóckſter, einer, deſſen handthierung iſt das hausgeſinde von ihren herrn abſpenſtig zu machen, und ihnen andere ſtellen zu verſchaffen, *une perſonne, qui fait métier de debaucher des domeſtiques, pour les placer ailleurs.*

Slòe, eine ſchlehe, *prunelle.* Slòe-tree, ein ſchlehdorn, *prunier ſauvage.*

Slòe-worm, eine blind-ſchleiche, *anvoye.*

Slooˋp, ein kleines meer-ſchiff, ſchaluppe, *chaloupe.*

To slóp, ſauffen, begierig hineinſchlucken, *beuvoter, boire avec avidité.* ſ. auch To slap.

Slóp, eckelhafter tranck; eckeler artzney-tranck, *liqueur ou boiſſon degoûtant; breuvage medicinal, qui fait degoût.* ſ. auch Slops.

Slòpe, *Adj.* abhängig, ſchief ab oder auf, ſchief, *penchant, oblique.*

Slòpe, *Adv.* ſchief aufwärts, ſchief, *de biais.*

Slòpe, *S.* ſ. Slopeneſs.

To slòpe, abhängig ſeyn, auf die ſeite hängen; ſchlimm, ſchief oder in die krümme ſtehen; etwas höhlen, hohl ausſchneiden; abhängig machen, *pencher; biaiſer, aller de travers; echancrer.*

Slòpeneſs, die ſchiefheit, quere, krümme; die abhängigkeit, abdachung, der abhang, *biais, obliquité; penchant, talus.*

Slòpe-wiſe, ſ. Slopingly.

Slòping, zwerch, krumm, ſchlimm, ſchief, quer; abhangend, abhängig, abhaltig, *qui va de travers, oblique; qui va en pente.*

Slòpingly, überzwerch, auf die ſeite, ſchlimm, ſchief, abhängig, *de biais, de côté, obliquement, en pente.*

Slóppy, ſ. Slabby.

Slóps, die weiten hoſen eines ſchiff-knechts, *chauſſes de matelot.*

Slót, die ſpur eines hirſchen in dem erdreich, *voie.*

To slót, ſchlagen, hart an einander ſtoßen, *fraper, ſe choquer fort.*

Slòth, die trägheit, faulheit, *fainéantiſe, pareſſe.* Slòth, heißt auch ein gewiſſes thier, der faule genannt, *c'eſt auſſi le nom d'un certain animal, qu'on apelle le pareſſeux.*

Slòthful, träg, faul, verdroſſen, *fainéant, pareſſeux.*

Slòthfully, träge, faul, *en pareſſeux, par pareſſe.*

Slòthfulneſs, ſ. Sloth.

Slooˋch, ein grober flegel, ein tummer ochſen-kopf; niedergeſchlagener menſch; niedergeſchlagen geſicht, *un ruſtaud; homme morne; regard morne.*

To slooˋch, niedergeſchlagen, verdrüßlich ausſehen; flegelhaft, liederlich ausſehen, *avoir la mine morne, avoir la mine de ruſtaud, ou être ſalope.*

Slooˋching hat, ein großer, niedergeſchlagener hut, *un grand chapeau rabatu.*

Slóven, ein garſtiger, unflätiger, liederlicher menſch, *un ſalope, vilain.*

Slóvenlineſs, die unflätigkeit, unſauberkeit, garſtigkeit, *ſaloperie.*

Slóvenly, *A.* unſauber, garſtig, unflätig, *ſalope, malpropre.*

Slóvenly, *Adv.* unſauber, unreinlich, unflätig, unachtſam, *ſalement, mal-proprement.*

Slóvenry, ſ. Slovenlineſs.

Slooˋgh, ein ſchlund, ſumpf, tiefer und kothichter ort, eine pfütze, kothlache; die kothlache eines wilden ſchweins; eines wilden ſchweins lager; der dampf oder die feuchtigkeit einer ſteinkohlen-grube; der grind einer wunde; eine abgeriebene ſchlangen-haut, eine alte haut, ſo eine ſchlange abgerieben, *fondriere; bourbier; ſouille; bauge; l'humidité d'une mine de charbon; eſcarre; dépouille.*

Slooˋghy, ſumpfig, moderig, kothig, *où il y a des fondrieres, bourbeux.*

Slooˋth, eine heerde (bären,) *troupe.*

Slòw, *A.* langſam, gemach, ſchläfferig, dem nichts von ſtatten gehet; das nicht bald würcket oder operiret; träge, faul; tumm, langſam, *lent; qui opere lentement; pareſſeux; peſant.* A slòw-back, ein langſamer, träger, verdroſſener menſch, *un homme lent ou pareſſeux.* Slòw-witted, langſam von art, der einen langſamen, tummen kopf hat, *qui a l'eſprit lent.* Slòw-worm, ſ. Sloeworm.

† To slow, verzögern, *tarder.*

Slow, slowly, *Adv.* ſachte, langſam, gemächlich, träge, ſchläferig, *lentement.*

My watch goes to ſlow, meine ſack-uhr gehet zu ſpät, *ma montre retarde.*

Slowneſs, die langſamkeit, trägheit, ſchläfferigkeit, tummheit, aufſchub, verzögerung, *lenteur; delai, retardement.*

To ſlúbber, etwas beſudeln, beflecken, *ſouiller.* To ſlubber up, etwas nur obenhin, ſchlecht, grob, tölpiſch machen, *faire groſſierement.*

Slúbbered over, nur obenhin, liederlich gemacht, bedeckt, *groſſierement fait, ou couvert.*

Slúbber degulliron, ein liederlicher, ſchmutziger, garſtiger kerl, *homme ſalope, miſerable, méchant.*

Slùce, eine ſchleuſſe, waſſer-ſchleuſſe, *ecluſe.*

To ſlùce, to ſlùce out, die ſchleuſſe, das ſchutz-bret wegthun, aufziehen; herauslaufſen, mit freyem lauf ſich ergieſſen, hervorbrechen, *debonder; ſe debonder.*

Slúdge, moder, koth mit waſſer, ſchlamm, *vaſe, boue.*

Slúg, ein zauderer, faullentzer; hinderniß, verhinderung; ein länglich rundes ſtück eiſen, das aus einem ſtücke geſchoſſen wird; eine waare, ſo nicht abgehet; ein langſames ſchiff, das gar langſam fortgehet, *lent, tardeur; empêchement; piéce de fer ovale, qui eſt tiré d'un canon; drogue, garde-boutique; vaiſſeau, qui eſt mauvais voilier.* Slúg, ſlúg-ſnail, eine ſchnecke, *limas.* Slúg-a-bed, ein langſchläfer, *un dormeur.*

To ſlúg (it,) träg, faul, verdroſſen, müßig ſeyn, *être pareſſeux.*

Slúggard, ein langſchläfer, fauler ſchläfer, *un pareſſeux, dormeur.*

Slúggiſh, der gern lang im bette liegt, ſchläferig, verdroſſen, träge, faul, *qui aime trop à dormir, pareſſeux.*

Slúggiſhly, ſchläferig, träge, *en pareſſeux.*

Slúggiſhneſs, die ſchläferigkeit, trägheit, verdroſſenheit, faulheit, *pareſſe.*

Slùice, ſo ſluice, ſ. Sluce und To ſluce.

Slúicy, *e. g.* Sluicy rain, ein guß, platz-regen, als wenn ein ſtrom herunter geſchoſſen käme, *giboulée, pluie, comme ſi ſe debondoit une ecluſe, pluie d'orage.*

Slúm-

Digitized by Google

Slúmber, ein leiser schlaf, das schlummern; schlaf, ruhe, schlummer, *sommeil leger*; *sommeil*, *repos*.

To slúmber, schlummern, schlafen, einschlafen; einschläfern, *sommeiller*; *dormir*; *endormir*.

Slúmbering, das schlummern, *l'action de sommeiller*.

Slúmberous, slumbery, schlummer oder schlafmachend; schläferig; einschläfernd, *qui fait du sommeil*; *sommeillant*; *endormant*.

To slúmp, entfallen; in koth oder pfütze fallen, *glisser*; *tomber dans la boüe*.

Slúng, slúnk, sind imperf. und particip. von den verbis to sling und to slink.

Slúr, ein fleck, schandfleck; ein possen, böser tück; (in der music) zeichen, daß die noten sollen gezogen werden, *tache*; *tour*; (*t. de musique,*) *marque*, *qu'il faut trainer les notes*. To put a slur upon one, einem etwas anhängen, ihm einen böseu possen thun, spielen, *faire une piéce à quelqu'un*.

To slúr, etwas beflecken, besudeln; einem etwas anhängen, ihm einen schlimmen possen thun; betrügen; übergehen; (einen würfel) schlüpffen lassen, *salir*; *faire une piéce à*; *tromper*; *passer*; *flater*. To slur a thing upon one, s. To sham. To slur, die noten ziehen, nicht abstoßen, *trainer les notes*, *la voix*.

Slúrred, befleckt, ꝛc. *sali*, *&c.*

Slúrring, die befleckung, das beflecken, ꝛc. *l'action de salir*, *&c.*

To slúrry, s. To slur.

Slút, ein garstiges, unsáubtiges mensche, ein garstiger mutz; eine schlampe, schlumpe, *salope*.

Slúttery, die unsáuberey, schlumpichtes wesen, unsáubtigkeit, unsauberkeit eines garstigen mutzes, *saloperie*.

Slúttish, garstig, unsáubtig, unsauber, *mal-propre*.

Slúttishly, garstig, unsáubtig, unrein, unachtsam, *mausſadement*, *mal-proprement*.

Slúttishness, s. Slurtery.

Sly, schlau, verschlagen, argliſtig, listig, schalckhaftig, verschmitzt, *fin*.

Slyly, argliſtig, schalckhaftig, *finement*.

Smáck, ein schmack, geschmack; eine geringe, schlechte wissenschaft, ein bloſſer anfang in einer wissenschaft; ein schmatz, schmatzender kuß; ein gewisses kleines meerschiff; verlangen, wohlgefallen, *goût*; *legere connoissance*, *teinture*; *un baiser retentissant*; *sorte de petit vaisseau de mer*; *desir*; *plaisir*. He has a smack of his country-speech, er redet noch, wie sie bey ihm pflegen zu reden, er spricht noch immer die worte aus, wie man in seiner landschaft pflegt zu thun, *il se sent toûjours de sa province*. Smácksail, ein gaffel-segel, so von den raa- und creutz-segeln unterschieden ist, *voile latine*, *voile à oreille de liévre*.

To smáck, (wohl oder übel) schmecken; in dem essen schmatzen (wie die pferde;) etwas kosten; eine weibs-person mit einem schmatz küssen, *avoir du goût*; *faire du bruit en mangeant* (*comme font les chevaux à la mangeoire*;) *goûter*; *appliquer des baisers retentissans*. This smacks of atheism, es scheint, dieses sey athéistisch, dieses schmeckt nach atheisterey, *ceci sent l'athéisme*.

Smácker, *S.* der, oder die da kostet, *celui*, *ou celle*, *qui goûte*.

Smáckering, ein verlangen, eine groſſe lust zu etwas, *envie*, *desir*.

Smácking, *A.* was wohl schmecket, *qui a bon goût*.

Smáll, *A.* klein; gering; schlecht; dünne, nicht starck; wenig, *petit*. Small-shot, s. Shot. A small-tooth comb, ein kamm mit kleinen zähnen, *un peigne fin*. Small-pócks, s. Pox. Small-coal, kleine holtz-kohlen, *petits charbons de bois*. Small-craft, fischer-kahn, *saugue*. A man of small learning, ein mensch von geringer gelehrsamkeit, *un homme d'un savoir fort mince*. 'Tis a small matter, es ist eine geringe sache, lumperey, *c'est peu de chose*, *c'est une bagatelle*. It yields but a small rate, es wird wohlfeil verkauft, *il se vend à bon marché*. Fine and small hair, feine und dünne haare, *des cheveux deliez*. The small of one's back, das ende unten am rückgrad, *le defaut des côtés*. The small of the leg, der dünne theil unten an einem beine, *le bas de la jambe*. The small of the sword, der schwächste theil an einer klinge, *le foible de l'epée*.

Smállage, eppich, braunes peterlein, wasser-peterleir, *ache*.

Smálly, nur ein wenig; gar gering; kaum, *un peu*; *en petitesse*; *à peine*.

Smálness, die kleinheit; wenigkeit; schwäche, *petitesse*; *le peu*; *foiblesse*.

The smálness of the charge, geringe unkosten, *le peu de fraix*.

Smált, eine vermischte blaue farbe, so die mahler gebrauchen, *email*.

Smáragdine, schmaragden, wie ein schmaragd, *d'emeraude*.

Smarágdus, ein schmaragd, *emeraude*.

Smárt, *A.* schmertzlich, schmertzhaft, hitzig, heftig; scharf, eines scharffen, beissenden geschmacks; hart, gewaltig hart; spitzig, stachlicht, stichelnd, spitzfindig, scharfsinnig; starck, *cuisant*, *violent*; *piquant*, *aigre*; *âpre*, *rude*; *mordant*, *subtil*, *fort*, *vif*. To give one a smart answer, einem ernstlich, scharf oder hart antworten, *répondre vertement à quelqu'un*.

Smárt, *S.* ein heftiger schmertz, ein brennender schmertz, *cuisson*. You will have the smart on't, ihr werdet es fühlen müssen, *il vous en cuira*.

Smárt, *S.* stutzergen, eine lustige haut, *petit maître*.

To smárt, schmertzen, schmertzen verursachen, bringen, wehethun; schmertzen haben, leiden, *cuire*; *soufrir des douleurs*. You shall smart for it, es soll euch gereuen, ihr sollt eure strafe schon haben, *vous en pâtirez*.

Smárting, die schmertzung, das schmertzen, ein heftiger schmertz, *cuisson*.

Smártly, spitzfindig, klug, scharfsinnig, spitzig, scharf, heftig, ernstlich, im ernst, hertzhaftig, *subtilement*, *vivement*, *vertement*.

Smártness, die heftigkeit; die spitzfindigkeit, das beissende, scharfsinnigkeit, lebhaftigkeit; fertigkeit, *violence*; *subtilité*, *vigueur*; *promtitude*.

Smátch, ein schmack, geschmack; eine geringe, schlechte gelehrsamkeit oder wissenschaft, ein bloßer anfang in einer wissenschaft; etwas, *goût*; *teinture*. He has a smatch of it, er behält noch immer etwas davon, *il s'en sent encore*.

Smátch, ist ein gewisser vogel, coeruleo genannt, *c'est un oiseau*, *apellé caerulco*.

Smátter, schlechte, seichte erkenntniß, *connoissance superficielle*, *teinture*.

To smátter, eine schlechte kenntniß haben; nur mit wenig kenntniß von etwas reden oder schwatzen, *avoir une teinture*, *connoissance legere*; *parler d'une chose avec peu de connoissance*.

Smätterer, ein halbgelehrter, der nur etwas in einer wiſſenſchaft verſtehet oder gelernet hat, *une perſonne, qui a quelque teinture des ſciences.*

Smättering, eine geringe, ſchlechte wiſſenſchaft oder gelehrſamkeit, *teinture, connoiſſance legere.* He has got a ſmattering of the Latine tongue, er verſtehet ein wenig Latein, *il entend un peu de Latin.*

To ſmèar, &c. ſ. To beſmear, &c.

Smèary, ſchmierig, ſchmutzig, *craſſeux, ſale.*

Smèath, ein gewiſſer ſee-vogel, *certain oiſeau marin.*

To ſmeèth, mit ruß beſtreichen, ſchwärtzen, beſchmutzen, *frotter avec ſuie, barbouiller.*

Smégmatick, ſeifig, ſeifen-artig, *ſavonné, de ſavon.*

Smèll, ein geruch, das riechen, *odeur; odorat.* Smèll-feaſt, ein ſchmarotzer, *ecornifleur.* Smèll-ſmock, ein weibiſcher, verliebter, verhurter kerl, *un efféminé.*

To ſmèll, riechen, einen geruch geben; etwas riechen, *ſentir.* *I ſmell a rat, ſ. Rat. To ſmell out, etwas entdecken, mercken, verſpühren, muthmaſſen, ſich ahnen laſſen, *découvrir, appercevoir, ſe douter de.* Smèll to this roſe, riechet dieſe roſe, *flairez cette roſe.*

Smèlled, ſ. Smèlt.

Smèller, *S.* der da riechet, *celui, qui ſent.*

Smèlling, der geruch; das riechen, ꝛc. *l'odorat; l'action de ſentir.*

I ſmèlt, iſt das imperf. von to ſmell.

Smèlt to, daran oder das man gerochen, *que l'on a ſenti.* Smelt out, gemerckt, verſpührt, *découvert.*

Smèlt, *S.* ein ſpiering, (ein fiſch,) *eperlan.* Sèa-ſmelt, ein meer-ſpiering, *eperlan de mer.*

To ſmèlt, ſchmeltzen, *fondre.*

Smèlter, ſchmeltzer, *fondeur.*

To ſmèrk, freundlich ſehen, freundlich lächeln, verliebte augen machen, *avoir un viſage riant; lorgner.* To ſmerk upon one, einen lieblich, freundlich, oder lächelnd anſehen, anſchauen, *regarder quelqu'un d'un viſage riant.*

Smèrking, das lächelnde, freundliche anſchauen, *air riant.*

Smèrk, Smèrky, *A.* luſtig, frölich, munter, ſcherzhaft, lebhafft, beiſſend, fein, *gai, enjoué; vif, piquant, ſubtil.*

Smèrlin, ein gewiſſer fiſch, *certain poiſſon.*

To ſmicker, liebliche blicke, liebes-blicke geben, mit verliebten, liebfunckelnden augen anſehen, anſchauen, *jetter des oeillades, ou des regards amoureux.*

Smickering, das verliebte anſchauen, ein liebes-blick; ein verlangen, *regard amoureux, oeillade; deſir.*

*Smick-ſmack, das viele oder oftmahlige küſſen, *baiſotement*, ſ. Honey-moon.

Smicket, ein unterröcklein; weiberhemde, *ſoutanelle, jupon; chemiſe de femme.*

To ſmight, ſ. To ſmite.

Smile, das lächeln, eine freundliche anlachung, *ſouris.*

To ſmile, ſachte lächeln, lächeln; freundlich, lieblich anſehen, *ſourire; rire.* She ſmiled upon me, ſie lächelte mich an, *elle m'a ſouri.* Fortune ſmiles upon him, every thing ſmiles upon him, das glück will ihm wohl, es gehet ihm alles nach ſeinem wunſche, *la fortune lui rit, tout lui rit.* To ſmile at ſome thing, über etwas lachen, *rire d'une choſe.*

Smiling, *S.* das lächeln, ꝛc. *ſouris, l'action de ſourire, &c.*

Smiling, *A.* lächelnd, anlächelnd, freundlich, *riant.*

Smilingly, lächelnd, mit lächeln, *en ſouriant.*

Smirk, ſ. Smerky.

Smit, iſt das imperfectum und participium von to ſmite.

To ſmite, einen ſchmeiſſen, ſchlagen; todtſchlagen, *frapper; tuer.* She has ſmit me, (I am ſmitten,) ſie hat mein hertze verwundet, eingenommen, *elle m'a gagné le cœur.*

Smiter, der, die da ſchmeiſſet, ſchläget, *celui, celle, qui frape.*

Smith, bläck-ſmith, ein ſchmidt, eiſen-ſchmidt, *forgeron.* Smiths-ſhop, eine ſchmiede, *forge.* Göld-ſmith, ein gold-ſchmidt, *orfévre.* Gún-ſmith, ein büchſen-ſchmidt, waffen-ſchmidt, *armurier.* Lóck-ſmith, ein ſchlöſſer, *ſerrurier.* Silver-ſmith, ein ſilber-ſchmidt, *argentier.* Smith-field-match, ſ. Match.

Smithery, eine ſchmiede; ſchmiede-handwerck, *forge; métier de forgeron.*

Smithing, das ſchmieden, *l'action de forger.*

Smithy, *S.* löſch-trog; ſchmiede-werckſtatt, *auge de forgeron; forge.*

Smiting, das ſchmeiſſen, ꝛc. *l'action de frapper.*

Smitt, eine art erzfarbe, damit man die ſchafe zeichnet, *ſorte de bronze, avec quoi on marque les brebis.*

Smitten, geſchmiſſen, geſchlagen, *frapé.* ſ. To ſmite. To be ſmitten with a woman, in eine weibs-perſon verliebt ſeyn, *être paſſionnement amoureux d'une femme.* Smitten with lunacy, mondenſüchtig, *lunatique.* Smitten with love, verliebt, *amoureux.*

Smòak, &c. ſ. Smoke, &c.

Smóck, ein weiber-hemde, *chemiſe de femme.* Smóck-faced, der ein weibiſches geſichte hat, *à un viſage efféminé.* Smóck loyalty, weiber ergebenheit, ergebenheit gegen das frauenzimmer, *loyauté vers les femmes.* Smóck-treaſon, weiber verrätherey, *trahiſon de femmes.* Smèll-ſmóck, ſ. Smell. Smóck-ſail, ſ. Smack-ſail.

To ſmóck, *e.g.* he does not ſmoke, but he ſmócks, er liebet den taback nicht, aber die weiber wohl, *il n'eſt pas fumeur, mais il aime le ſexe.*

Smòke, der rauch, *fumée.* This is good ſmoke, diß iſt guter taback, *c'eſt de fort bon tabac.* Smòke-dry'd, geräuchert, *fumé.*

To ſmòke, rauchen, einen rauch von ſich geben; etwas räuchern, in rauch hängen, im rauch dörren; (taback) rauchen, ſchmauchen, trincken; etwas beräuchern, mit dem rauche beſchweren; etwas mercken, verſpühren, muthmaſſen, ſich ahnen laſſen; aufziehen, *fumer, enfumer, incommoder par la fumée; ſe douter, s'appercevoir de; railler.* *He will ſmoke ye, he'll make ye ſmoke, er wird euch tolle mechen, quälen, kräncken, zu ſchaffen machen, *il vous fera enrager, il vous fera de la peine.* *I ſhall ſmòke you (make you ſmóke) for't, ich will euch ſchon darum finden, ihr ſollt nicht ungeſtraffet bleiben, ich will euch dafür weidlich abſchmieren, *vous me le payerez.* To ſmoke dry, räuchern, im rauch dörren, *fumer.*

Smòked, geräuchert, ꝛc. *fumé, &c.*

Smòkeleſs, ohne rauch, *ſans fumée.*

Smòker, ein tabackſchmaucher; der räuchert, im rauch dörret, *fumeur; qui fume.*

Smòkineſs, die rauchrigkeit; der groſſe rauch, *l'état d'être incommodé de la fumée, grande fumée.*

Smòking, das rauchen, räuchern, ꝛc. *l'action de fumer, &c.*

Smòky, rauchrig, voll rauches, rauchend, da es rauchet; wie rauch, *fumeux, plein de fumée; comme de la fumée.*

Smoòth, glatt, eben, flach, gleich, geglättet; linde, weich, ſanft; freundlich, gütig, ſanft, ſanftmüthig, gelinde, gut, leutſelig,

Digitized by Google

leutſelig, höflich; fließend, ungezwungen; leicht; beſchoren (wollenzeug;) mit dem blutſtein geglättet und polirt (ſilber-geſchirr;) artig, hübſch, fein, geſchickt; angenehm, das glatte, gute, ſanfte, honigſüſſe worte giebt, oder honig-reden führt, liebkoſend, fuchsſchwäntzend, ſchmeichleriſch, *uni; doux à toucher; doux, civil; aiſé, ras; embruni; fin, adroit; charmant, emmiellé, flatteur.* A fine ſmooth file, eine feile um das eiſen ohne viel getöſe zu feilen, klare feile, *une lime ſourde.* Smooth tongued, der glatte, ſanfte oder honigſüſſe worte giebt, oder honig-reden führet, ſiebkoſend, fuchsſchwäntzend, *qui a une langue emmiellée ou flatteuſe.* Smooth-faced, freundlichſehend, freundlich, *d'un viſage doux, gracieux.*

To ſmooth, etwas glätten, poliren, glatt, eben, flach, gleich machen, mildern; ſanft, angenehm machen; ſtillen, beſänftigen; ſchmeicheln, *unir, polir, liſſer; appaiſer; rendre doux; calmer; flatter.* To ſmooth one up, einem glatte, gute worte geben, ihm etwas vorſchwatzen, ihm liebkoſen, *cajoler, careſſer quelqu'un.* To ſmooth down with the nail, eine nath, ſo mit verborgenen ſtichen geſchehen, mit dem nagel glätten, *grater une rentraiture.*

Smoothed, geglättet, ꝛc. *uni, &c.*

* To ſmoothen, ſ. To ſmooth.

Smoothing, die glättung, polirung, das glätten, ꝛc. *l'action d'unir, &c.* Smoothing-iron, ein platteiſen, um weiſſes zeug zu glätten, *un fer à paſſer le linge.*

Smoothly, glatt, eben, gleich; ſanfte, mit ſanften, gelinden worten; allgemach, fein gemächlich, gemach, *unîment; avec douceur; tout-doucement.*

Smoothneſs, die glätte; lindigkeit; freundlichkeit, gelindigkeit, anmuthigkeit, lieblichkeit; höflichkeit; zierlichkeit, *douceur.*

Smóte, iſt das imperf. von to ſmite.

Smóther, erſtickung; dampf, *etouffement; fumée etouffante.*

To ſmóther, etwas erſticken, etwas unterdrücken, vertuſchen, tilgen, dämpffen; einen dampf geben, brudeln, *etoufer; ſupprimer; fumer, s'evaporer.*

Smóthered, erſtickt ꝛc. *etouffé, &c.*

Smótherer, der, die etwas erſtickt, vertuſchet, ꝛc. *celui, celle, qui etouffe, &c.*

Smóthering, die erſtickung, das erſticken, ꝛc. *l'action d'etoufer, &c.*

*To ſmóulter, to ſmóulder, einen erſticken, *etoufer.*

Smóuldry, Smóuldering, Smóultry, erſtickend, *etouffant.*

To ſmúckle, ſ. To ſmúggle.

Smúg, nett, ſauber, aufgeputzt, geſchmückt, *propre, bien-mis, paré.*

To ſmúg himſelf up, ſich putzen, ſchmücken, *ſe bien ajuſter, ſe requinquer.*

Smúgged up, aufgeputzt, *bien-mis.*

To ſmúggle, etwas heimlich, verſtohlen thun, *pratiquer quelque choſe ſous le manteau.* To ſmúggle (goods,) waaren an einen ort bringen, und ſie nicht angeben, *paſſer des marchandiſes à faux guet.* *To ſmuggle the coal, die andern überreden, daß man kein geld habe, wenn man ſeine zeche bezahlen ſoll, *faire accroire, qu'on n'a point d'argent, quand il s'agit de payer l'écot.* To ſmuggle a wench, ein mägdgen wider ihre gewalt in einem winckel umhälſen und küſſen, *être aux priſes avec une fille, dans un coin.*

Smúggler, der waare an einen ort bringt, und ſie nicht anglebt; ſchleichhändler, *fraudeur de doüane; qui fait entrer ou ſortir des marchandiſes de contrebande.*

Smúggling, die einführung der waaren ohne entrichtung des zolls, *l'action de frauder la doüane.*

Smúgly, nett, ſauber, geputzt, *propremens.*

Smúgneſs, die aufputzung, der ſchmuck, nettigkeit, putz, *l'état d'une perſonne bien-miſe; propreté, netteté.*

Smút, ruß, der ſchmutz, unflat, die unſauberkeit; ſchandbare worte, garſtige zoten, reden; der brand im korn, *ſuie; ſaleté; obſcenitez; nielle.*

To ſmút, to ſmútch, etwas ſchmutzen, beſchmutzen, beſudeln, berußen, verderben; brandig werden, den brand kriegen, *barbouiller, noircir; gâter; être gâté par la nielle.*

Smútch, ſ. Smut, &c.

Smútted, beſchmutzet, *barbouillé.*

Smúttily, ſchmutzig, garſtig, *ſalement.* To ſpeak ſmuttily, garſtig reden, etwas garſtige reden führen, *dire des ſaletez.*

Smúttineſs, die garſtigkeit, ſchändlichkeit, zoten, garſtige reden, *ſaleté; obſcenité.*

Smútting, ſmútching, das beſchmutzen, ꝛc. *l'action de barbouiller.*

Smútty, ſchmutzig; garſtig, was ſchandbar, ſchändlich; brandig, *ſale; gâté par la nielle.*

Snáck, ein antheil, theil von etwas, *part.* To go ſnaks with one, mit einem theil an etwas haben, es mit ihm theilen, *partager avec quelqu'un.*

Snácket, eine haſte, (oder eiſerne platte mit einem riegel) damit man ein fenſter oder deſſen ſchöſſgen auf- oder zumacht, *fergette.*

Snácot, ein fiſch, *certain poiſſon.*

Snáffle, ein gewiſſer kleiner zaum, ein gebiß wie ein wolffszahn gemacht, *filet.*

To ſnáffle, zäumen, im zaum halten, *brider, tenir en bride.*

Snág, ein knorr, hocker, buckel; eine ſchnecke ohne ein häußgen; verdrüßlicher, wunderlicher menſch, *neud, baſſe; limas; homme de mauvaiſe humeur.* Snág-tooth, a ſnágged tooth, ſnàggle-tooth, ein überzahn, ein übergewachſener zahn, ein zahn, der nicht gleich ſtehet, *une ſurdent, une dent, qui n'eſt pas egale.*

Snágged, Snaggy, knorrigt, höckerig, *plein de neuds, noueux.*

Snàil, dew-ſnail, eine ſchnecke ohne ein häußlein; ein fauler träger kerl, *limas; un lourgis, un pareſſeux.* Snail, ſhéll-ſnail, eine ſchnecke mit einem häußlein, *eſcargot.* To go a ſnail's gallop, auf der ſchnecken-poſt reiten, *aller fort lentement.* Snàil-claver, ſchneckenklee, *herbe à limaçon.* Snàil-ſtone, ein ſchnecken-ſtein, *pierre de limaçon.* Snàil-water, ſchnecken-waſſer, ſo von ſchnecken diſtilliret iſt, *eau de limaçon.*

Snàil-trefoil, ſchnecken-klee, *luſerne.*

Snàke, eine ſchlange, *ſerpent.* Rattle-ſnake, ſ. Rattle. Snake-weed, natter-wurtz, *biſtorte.* Snake-root, eine art oſterlucey, in Virginien, *ſorte d'ariſtoloche, plante de Virginie.* Snàkes-head Iris, eine knorrigte ſchwertelblumen art, *bermodactylus.* Snàke-wood, ſchlangenholtz, *bois de couleuvre.*

Snàky, ſchlangen artig; daran ſchlangen ſind, *ſerpentin; où il y a des ſerpents.*

Snáp, ein biß; ſchnapp; ein ſchnapp, klapp, krach, knall; ein biſſen, bißgen, brocken, *morſure; l'action de haper; crac, bruit, eclat; morceau.* Snáp, ein hündgen, *un petit chien.* A cunning ſnap, ein liſtiger fuchs, ein ſchlauer gaſt, *un ruſé, un fin renard.* * A merry ſnap, eine lu-

bige haut, ein kurzweiliger mensch, *un plaisant homme.* Snáp-sack, der proviant-sack eines soldaten, schnap-sack, *havre-sac.* Snáp-haunce, das rad an einem feuer-rohre, *roüet d'arquebuse.* Snáp-short, ein anschnarcher, anschnauzer, *rabrouieur.* Snap-drágon, Snápdragon, kalbsnasen, braten-kraut; ein spiel, da man rosinen in brennenden branntwein legt, und die brennenden rosinen verschluckt, *antirrhinum, œil de chat; certain jeu, où l'on brûle du brandevin, y met des raisins secs, et mange ces raisins brûlants.*

To snáp, brechen, zerbrechen; etwas brechen, zerbrechen; klapffen, krachen, knallen; etwas erschnappen, erwischen, erhaschen, fangen, ertappen, anfallen; einen anschnarchen, anschnautzen, unfreundlich anfahren, *se rompre, rompre, briser; eclater; saper, saisir; rabrouer.* To snap one up, einen anschnarchen, anschnautzen, *rabrouer quelqu'un.* To snap away, etwas wegschnappen, wegreiffen, *arracher.* To snap at, nach etwas schnappen, *saper.*

Snápped, s. Snapt.

Snápper, ein aufschnapper, der schnappt; einer, der kurtz angebunden, *qui bape; homme rebarbatif.*

Snáppers, castagnetten oder klapper-hölzlein, damit man zu tantzen pflegt, *castagnettes.*

Snápping, das brechen, zerbrechen, &c. *l'action de rompre &c.*

Snáppish, anschnarchend, anschnautzend, der die leute unhöflich oder unfreundlich anfähret; beissig, *rebarbatif; mordant, qui mord.*

Snáppishly, unfreundlicher, unhöflicher, anschnautzender weise, *rudement, d'un ton rebarbatif.*

Snappishneſs, murrisches, auffahrisches wesen, *humeur rebarbative.*

Snápt, zerbrochen; erschnappt, &c. *rompu; bapé.*

Snáre, ein strick, fallstrick, fußstrick, schlinge, *piege.*

To snáre, &c s. To insnare, &c.

To snárl, (seide, zwirn, &c.) einwickeln, einwickeln; murren, brummen, und die zähne blöcken, (wie ein hund, der beissen will,) brotzig thun, brummen, böse thun, *emmêler, embarasser; regnonner & montrer les dents; bouder; grommeler.*

To snárl, verwickeln, verwirren, *embarrasser.*

Snárled, eingemischt, eingewickelt, *emmêlé, embarrassé.*

Snárler, der murrt, brummt; ein murrischer, zänckischer mensch, *qui grommele; homme hargneux, homme querelleux.*

Snárling, das einmischen, &c. *l'action d'emmêler, &c.*

A snárling dog, ein murrender hund, *un chien hargneux.* A snarling impudence, eine schreckliche, ungemeine unverschämtheit, *une impudence outrée.*

Snáry, verwickelnd; hinterlistig nachstellend, *embrouillant; insidieux.*

Snáſt, licht-schnuppe, *mouchure.*

Snátch, die wegreissung, ergreiffung, erhaschung, erwischung; ein bissen; unterbrechung; stich, *arrachement; morceau, interruption; lardon.* A snatch & away, geschwinde einen bissen essen, und alsobald fortgehen; in groſser eil, sehr eilfertig, *manger vîte un morceau & s'en aller; très hativement.* * By girds & snatches, s. Gird. * A snátch-pasty, ein räuberischer mensch, ein pasteten-dieb, der auf das übergebliebene von einer pastete fleissig achtung giebt, um solches zu erwischen, *un voleur de pâtez, qui veille les restes d'un pâté, pour s'en saisir.*

To snátch, to snatch away, etwas zu sich reissen, wegreissen, wegziehen, mit gewalt wegnehmen, entführen, ergreiffen, erhaschen, erwischen, *arracher, prendre de force, saper.* To snatch at, nach etwas greiffen, darnach schnappen, *tâcher d'attraper, saper.*

Snátched, snatched away, weggerissen, &c. *arraché, &c.*

Snátcher, der, die etwas zu sich reisset, wegreisset, &c. *celui, celle, qui arrache, &c.*

Snátchet, s. Snacket.

Snátching, das reissen, wegreissen, &c. *l'action d'arracher, &c.*

Snátchingly, wegreissender, ergreiffender weise; eilig; unterbrochen, *à force d'arracher; en hâte; avec des interruptions.*

To sneak, schleichen, kriechen, auf eine böse, niederträchtige, bäurische art demüthig seyn, *ramper.* To sneak along, to sneak up & down; mit niederhangendem kopffe fort- oder einher schleichen, *aller la tête baissée.* To sneak away, heimlich wegschleichen, *s'en aller tête baissée.* To sneak into corners, von einem winckel in den andern kriechen, sich in den winckeln verbergen, *se cacher d'un coin dans un autre.*

Sneáker, eine groſse kanne oder laase, darein viel kannen gehen, *un grand pot.*

Sneáking, *S.* das schleichen, kriechen, &c. *l'action de ramper, &c.*

Sneáking, *A.* schleichend, niederträchtig, scheu, schamhafftig auf eine böse oder bäurische art; schlecht, gering, verächtlich; arm, elend, jämmerlich, erbärmlich; karg, filzig, *rampant; bas, fripon; pauvre, miserable; vilain, avare.*

Sneákingly, allzu niederträchtig, wie ein schlechter, geringer mensch; elendiglich, armselig, *bassement, en fripon; chetivement.*

Sneákingneſs, die niederträchtigkeit, die kriecherey, niederträchtige art, *bassesse, humeur rampante.*

Sneáks, *e. g.* a poor sneaks, a poor sneaksby, ein allzu niederträchtiger oder gar zu schamhafftiger mensch, ein armer leutescheu, der sich für den leuten scheuet, *un pauvre malheureux, qui n'ose presque pas se produire.*

* Sneákup, elender kerl, armseliger tropf, *fripon, belître.*

Sneáp, ein verweis, filz, *reprimande, reproche.*

To sneáp, ausfilzen, verweis geben; einen beissen, kneipen, *reprimander, reprocher; pincer.*

To sneb, s. To sneap.

Sneer, ein verächtlicher blick; eine höhnische verziehung des gesichts; stichelrede, *regard, qui marque du mépris; mine méprisante; réponse piquante et satirique; grimace.*

To sneer, höhnisch sehen; höhnische ausdrücke brauchen; höhnisch lachen, *avoir une mine méprisante; s'user des expressions dedaigneuses; ricaner.*

To sneer, to laugh & sneer, lächeln, spöttisch lachen, lächeln oder lachen, wie ein narr, der keine ursache darzu hat, *ricaner.*

Sneérer, *S.* der da in sein fäustgen auslachet, spott-vogel, *un rieur sous cape, un ricaneur.*

Sneéring, höhnisch lachend, &c. *ricanant, &c.*

Sneéring, *S.* das höhnische oder närrische lächeln, *action de ricaner.*

A sneéring fellow, ein lach-narr, einer, der höhnisch oder närrisch lachet, *un ricaneur.*

Sneéze, ein nieser, das niesen, *éternuments.*

Sneéze-wort, niesewurtz, *ellebore.*

To sneéze, niesen, *eternüer.*

Sneézing, das niesen, *eternument, l'action d'eternüer.*

Sneézing-powder, niese-pulver, *sternutatoire.*

Snét,

Digitized by Google

Snée, das fett eines wildes, oder am wildpret, *venaiſon.*

Snew, iſt das imperf. von to ſnow.

To ſnib, ſ. To ſneap.

Snick-up, das nieſen, *eternüement.*

Snick and-snee, *S.* das ſchlagen mit dem meſſer, wie der pöbel in Holland thut, *le combat à coups de couteaux.*

To ſnicker, ſ. To ſnigger.

To snif, *V. N.* den rotz einſchlürffen, in die naſe zurück ziehen, *renifler.*

* To ſnigger, in die fauſt hinein auslachen, unter dem hütlein lachen, *rire ſous cape.*

To ſniggle, aale mit der angel fangen, *prendre des anguilles avec l'hameçon.*

Snip, ein ſchnitz, ſchnitzel, ein bitzgen; bißen, ſtücklein, bröcklein; ein kleiner flecken; ein ſchnitt mit der ſchere, *un peu, morceau, petit morceau; petite tache; coupe avec des ciſeaux.* To go ſnips with one, mit einem an etwas theil [illegible], es mit ihm theilen, *partager avec quelqu'un.*

To ſnip, einen ſchnitt mit der ſchere thun, *faire une coupe avec des ciſeaux.*

To ſnip off, etwas abſchnitteln, abſchneiden, hurtig und artig abſchneiden, *couper vite & adroitement.*

Snipe, eine ſchnepfe, ſchnepflein; auch eine art eines fiſches; narr, *becaſſine; ſorte de poiſſon; fou.*

Snipped, ſ. Snipt.

Snipper, der mit der ſchere ſchneidet, *qui coupe avec des ciſeaux.*

Snipper, ſtücklein, klein ſtücklein, *petit morceau.*

Snipping off, das abſchnitzeln, ꝛc. *maniére prompte & adroite de couper quelque choſe.*

Snippings, die ſchnitzel, *rognures.*

Snipſnap, beiſſender wortwechſel, *conteſtation piquante.*

Snipt off, abgeſchnitzelt, ꝛc. *coupé adroitement.*

Snite, ein haſelhun, birckhun, *francolin.* ſ. auch Snipe.

* To ſnite the noſe, die naſe ſchneutzen, *moucher le nez.*

Snivel, ein naſen-tröpfflein; der rotz, ſchnuder, *roupie; morve.*

To ſnivel, den rotz wieder aufſchnupffen, einziehen; das naſen tropfen haben; wie ein kind ſchreyen, *renifler; être roupieux; crier comme les enfants.*

Sniveller, der weint, der betrauret, beklagt, *qui pleure.*

Snivelling, Snivelly, naſen-trieffend, rotzig, ſchnudericht, der den rotz hinauf ziehet; ſchlecht, elend, *roupieux; méchant.* A ſnivelling cold, der ſchnuppen, ſchnupffen, *un rheume.*

To ſnoòk, auflauren, um etwas zu erhaſchen, auf etwas lauren, *être aux aguets pour tâcher d'attraper quelque choſe.*

Snòre, ein ſchnarch, das ſchnarchen, *ronflement.*

To ſnòre, to ſnoar, ſchnarchen, *ronfler.*

Snòrer, ein ſchnarcher, in, *ronfleur, euſe.*

Snòring, das ſchnarchen, *ronflement, l'action de ronfler.*

To ſnórt, ſchnauben, *ſouffler.*

Snót, der rotz, ſchnuder, *morve.*

Snótty, rotzig, ſchnudericht, *morveux.*

Snoùt, eine ſchnauze, ein ſchwein-rüſſel; ein elephanten-rüſſel; die röhre an einem blaſe-balge; *die naſe; *groin, trompe; tuyau; *nez.*

Snoùted, *A.* big-snouted, der da eine dicke ſchnauze hat, *qui a un gros groin, ou gros muſeau.*

Snòw, der ſchnee, *neige.* Snòw-ball, ein ſchnee-ball, *pelote de neige.*

Snòw-broth, ſehr kalte feuchtigkeit, ſchnee-waſſer, *liqueur fort froid, eau de neige fondüe.* Snow-drop, die ſchneeblume, *perce-neige.* Snòw-white, ſchnee-weiß, *blanc, comme neige.*

To ſnòw, ſchneyen, *neiger.*

Snòwy, ſchnee-weiß, ſchneicht, voll ſchnee, *blanc, comme neige, neigeux.*

Snow't, ſ. Snout.

Snúb, ein höcker, knorre, buckel, *boſſe, nœud.*

To ſnúb, einen anſchnarchen, unfreundlich anfahren oder empfangen, ſchelten; einen zurückhalten, aufhalten, ſtillhalten, unterdrücken, ihm auf den hals treten; ſeuffzen, ſchnupfen, *rabroüer, gronder; réprimer, arrêter, tenir le pié ſur la gorge; ſangloter.*

Snúbbed, angeſchnarchet, ꝛc. *rabroüé, &c.*

Snúbbing, das anſchnarchen, ꝛc. *l'action de rabroüer, &c.*

Snúdge, ein karger filz, ein geitzhals, ein alter karger filz, *un vilain, avare, vieux faquin.*

To ſnúdge, wegſchleichen, fortſchleichen, ſchleichen im gehen; ganz angeſchmiegt, gebuckt liegen, *s'en aller, aller d'un air rampant; coucher tout ſerré, tout etroit.* To ſnudge along, wie ein alter karger filz fortſchleichen, in tieffen gedancken gehen, *marcher comme un vieux faquin, ou d'un air rampant & penſif.*

A ſnúdging along, das fortſchleichen, wie ein karger filz, das gehen in tieffen gedancken, *demarche de faquin, maniére de marcher d'un air rampant & penſif.*

A ſnúdging fellow, ſ. Snudge.

Snúff, der dacht eines lichtes oder einer lampen, der ſchneutzel, die ſchnuppe eines lichtes; ein ſtümplein, ſtückgen licht; ſchnupff-taback; unwille, zorn, *mêche, moucheure; bout de chandelle; tabac en poudre; reſſentiment.* * To take ſnuff, to take a thing in ſnuff; etwas übel aufnehmen, ſich es verdrieſſen laſſen; ſchnupffen, *prendre une choſe en mauvaiſe part; prendre du tabac.* * To go away in a ſnuff, übel zufrieden, zornig davon gehen, *s'en aller en colere.* Snúff-dish, ein teller zu einer lichtputze, *des porte-mouchetes.* Snúff-box, eine ſchnupfftabacks-doſe, oder büchſe, *tabatiere.*

To ſnúff, ſchnupffen, ſchnauben, riechen, *attirer par le nez, ſouffler; ſentir.*

To ſnúff the candle, das licht putzen, *moucher la chandelle.* To ſnuff out the candle, das licht ausputzen, *eteindre la chandelle.* He ſnuffs at it, er nimmt es übel auf, es verdreußt ihn, es ſchnupfft ihm in die naſe, *il le prend en mauvaiſe part.* To ſnuff at one, auf einen zornig, böſe ſeyn, *ſe fâcher contre quelqu'un.* To ſnuff up a thing into his noſe, etwas in die naſe einziehen, hinauf ſchnupffen; hinauf ziehen; *prendre quelque choſe par le nez, attirer en haut.* To ſnúff up the ill ſmells of the town, ſich das gehirn mit dem geſtanck der ſtadt anfüllen, *s'infecter le cerveau de mauvaiſes ſenteurs de la ville.*

To ſnuff up his snot, ſ. To snif.

Snúffed, geputzet, ꝛc. *mouché, &c.*

Snúffer, *S.* der licht-putzer, *le moucheur.*

Snúffers, eine licht-putze, putz-ſcheer, *des mouchetes.* Snúffers-pan, ein lädlein zur licht-putze, *aſſiete à mouchetes, porte-mouchetes.*

Snúffing, das putzen, ꝛc. *l'action de moucher, &c.*

Snúffish, Snúffy, mit licht-ſchnuppen beſchmiert; aufſchnippiſch, dem etwas licht in die naſe fährt, *craſſeux de moucheure; qui prend en mauvaiſe part.*

To ſnúffle, durch die naſe reden, ſchnuppern, ſchnuppen, *parler du nez, ſangloter.*

Snúffler,

Snúffler, der, die durch die naſe redet, ſchnuppert, *celui, celle, qui parle du nez, qui ſanglote.*

Snúffling, das reden durch die naſe, *l'action de parler du nez.*

Snúffy, ſ. Snúffiſh.

Snúg, dicht, *ſerré.* To lie ſnug in a bed, wohl zugedeckt liegen, ſich in ein bette einhüllen, einwickeln, *ſe ſerrer dans un lit.* To ly ſnúg, verſteckt, verborgen liegen, *être caché, être aux embuches.* A ſnug ſhip, ein dicht, wohlgebauet ſchiff, *un vaiſſeau bien conſtruit.*

To ſnúg cloſe, ſich ins bette einhüllen, einwickeln, *ſe bien envelopper.* To ſnug to, zu einem im bette dicht hinzu kriechen, *s'approcher de.*

To ſnúggle, to ſnuggle together, im bette nahe an einander liegen, einander wärmen, *ſe ſerrer dans un lit.*

Snúsh, ſchnupfftaback, *tabac en poudre.* Snúsh-box, eine ſchnupfftaback-doſe, oder büchſe, *tabatiere.*

Só, ſo, alſo, auf dieſe weiſe; ſo, auf gleiche weiſe; das, diß, dieſes; ſo, ſo ſehr, ſo viel, eben ſo; daferne, wann nur, mit dem bedinge, daß; ſo ſeys, ſo mags ſeyn, *ainſi; de même; cela; ſi, tant, auſſi; pourveu que, en cas que, ainſi ſoit il, qu'il ſoit.* Why ſo? warum? was iſt die urſache? *pourquoi cela?* If it be ſo, im fall, (wann) dem alſo iſt, wann es wahr iſt, *s'il eſt vrai.* Do ſo no more, thut es ja nicht mehr, *n'y retournez plus.* Do ſo as I tell you, macht es, wie ich euch ſage, *faites comme je vous dis.* So ſo, ſo und ſo, ſo hin; gut, gut, wohl, wohl, *tellement quellement; voilà.* And ſo forth, und ſo weiter, und dergleichen, ꝛc. *& ainſi du reſte, & cetera, ou, &c.* So that, ſo gar daß, *tellement que.* So far, ſo much, &c. ſ. Far much.

Sòak, &c. ſ. Soke, &c.

Sòap, &c, ſ. Sope, &c.

Sòar, hoher flug, *vol en haut.*

To ſòar, to ſoar aloft, ſich in die höhe ſchwingen, begeben, hoch, oder in die freye luft fliegen; ſich erheben, *s'eſſorer, prendre ſon vol en haut; s'eleuer.* To ſoar high after ſublime notions, gar hohe gedancken ausſinnen, *rechercher des penſées ſublimes.*

Sòar-hawk, ein rother habicht; ein falke, der noch ſein erſtes gefieder hat, der ſich noch keinmal gemauſet, *oiſeau ſor; ſaur.*

Sòaring, das ſchwingen in die höhe, ꝛc. *l'action de s'eſſurer, &c.*

A ſòaring imagination, eine hochfliegende einbildung, *une imagination, qui ſe donne l'eſſor.* A high-ſoaring ſtile, eine gar hohe red- oder ſchreib-art, *un ſtyle ſublime.*

Sób, ein tiefer ſeufftzer eines ſehr hefftig weinenden, ꝛc. *ſanglot.*

To ſób, kluchſen, ſchluchtzen, tieff ſeufftzen, oder den athem holen, wie einer, der hefftig weinet; einwäſſern, maceriren, einbeitzen, *ſangloter; tremper.*

Sóbbed, geſchluchtzt; eingewäſſert, ꝛc. *ſanglotè; trempé.*

Sóbbing, das tieffe ſeufftzen, ꝛc. *l'action de ſangloter, ſanglots.*

Sòber, mäßig, nüchtern; ſittig, beſcheiden, ehrbar, ſittſam, ernſthafftig; der nicht truncken iſt, der nicht zu viel getruncken hat; verſtändig, vernünftig, *ſobre; compoſé, modeſte, ſerieux; qui n'a pas beu dans l'excez; grave, raiſonnable.* In ſober ſadneſs, im ernſt, *ſerieuſement.*

To ſòber, *V. A.* die truncknheit vertreiben, wieder nüchtern machen, *deſenivrer.*

Sòberly, mäßig, ſittig, beſcheidentlich, ehrbarlich; gelaſſen, *ſobrement, avec retenuë; tranquillement.*

Sòberneſs, die ſittigkeit, beſcheidenheit, ehrbarkeit, ernſthafftigkeit; die mäßigkeit, nüchterkeit; ruhe, ſtille, gelaſſenheit, *air modeſte, compoſé; ſobrieté, gravité; tranquillité.*

Sobriety, ſ. Sòberneſs.

Sócage, ſóccage, die beſitzung eines hauſes oder land-gutes, da man dem land-herrn im ackerbau dienſte leiſten muß; fron-gut, *roture; terre ſujette à corvée.*

Sócager, Sócman or ſóckman, einer, der ſein haus oder land-gut auf ſolche weiſe beſitzet, *roturier.*

Sòciable, geſellig; umgänglich, den umgang liebend, freundſchafftlich; vereinbarlich, *ſociable; qui peut être uni.*

Sòcialeneſs, die geſelligkeit, geſelliges weſen, *humeur ſociable.*

Sòciably, geſellig, *d'une maniére ſociable.*

Sòcial, was die geſellſchafft betrifft; geſellig, geſellſchafftlich, *de ſocieté; ſocial.*

Sociality, Sòcialneſs, geſelligkeit, geſelliges weſen, *humeur ſociale.*

Society, die geſellſchafft, gemeinſchafft; eine ſocietät, geſellſchafft, compagnie, *ſocieté.*

Socinians, die Socinianer, *Socinieus.*

Socinianiſm, die lehre der Socinianer, *ſocinianiſme.*

Sóck, eine art ſchuh, ſo die comödianten vor alters getragen; eine ſocke, *ſocque; chauſſon.* Sock-man, ſ. Socager.

Sócket, eines leuchters röhre oder trichterlein, darein das licht geſtecket wird; der ſchnabel oder das röhrlein an einer lampe, darein man den dacht ſtecket; das eiſerne röhrlein zu unterſt an einem ſpieß; eine zahnlücke; der fuß einer ſäulen; höhle, aushöhlung, höhle der augen, der knochen, darinnen die zähne ſtecken, *bobeche; bec de lampe; douille du talon de la pique; breche de dens; ſoubaſſement; cavité, comme celles des yeux, des os &c.*

Sócket-chiſel, ein großer meiſſel, mit einem hölzernen ſtiel, *grand repouſſoir avec une manche de bois.*

Sóckman, ſ. Socager.

Sóele, der fuß einer ſäulen, *ſoubaſſement.*

Sócome, die gewohnheit in der zwang- (zwing-) mühle zu mahlen, *coûtume de moudre au moulin banal.* Bónd-ſocome, die freyheit eines landherrn, daß ſeine vaſallen in ſeiner mühle mahlen müſſen, *banalité.*

Sód, S. ein waaſe, raſe; erdenklos, eine erdſcholle, *gazon; motte de terre.*

Sod, *A.* geſotten, ꝛc. *bouilli,* ſ. To ſeeth.

* Sodálity, die geſellſchafft, brüderſchafft, *ſocieté; fraternité.*

Sódden, ſ. Sod, *A.*

Sódden-witted, einfältig, ohne verſtand, *ſimple, ſans eſprit.*

Sóder, das löt, *ſoudure.*

To ſóder, etwas löten, *ſouder.*

Sódered, gelötet, *ſoudé.*

Sóderer, ein löter, der da lötet, *ſoudeur.*

Sódering, die lötung, das löten, *ſoudure, l'action de ſouder.*

Sódomite, ein ſodomit, knaben-ſchänder, *ſodomite.*

Sodomítical, ſodomitiſch, *de ſodomie.*

Sódomy, die ſodomiterey, *ſodomie.*

Sòe, zuber, kübel, *cuve, tinettes.*

Soéver, es auch ſey, auch nur, *que ce ſoit.* Whoſoéver, es ſey wer es wolle, wer er auch ſey, wer auch nur, ein iedt, der da, *qui que ce ſoit, quiconque.* Whatſoéver, was es auch nur ſey, alles was, *quoi que ce ſoit, tout ce que.* In what place ſoever, es ſey in was für einem orte es wolle,

Digitized by Google

en quelque lieu que ce ſoit. Which way ſoever, auf was weiſe es auch zu ſey, *en quelque maniére que ce ſoit.* How-ſoever, ſ. How.

Sòfa, Sófka, ein erhöhetes getäfel in einem zimmer unter den Türken, worauf man ein bette leget, ein ſofa; ein faulbette, *ſofa.*

Sóffers, eine ſecte unter den türken, art von pietiſten unter ihnen, *ſecte de turcs, comme les pietiſtes chez nous.*

Sófit, das täfelwerck oder andere zierathen eines zimmers, ſonderlich an der decke, *ſoffite.*

Sóft, *A.* weich, lind, zart, zärtlich; ſanfft, lind, weich; ſanfft, gütig, freundlich, gelind; leiſe, ſachte, niedrig; verzagt, zaghafft, langſam, der nicht munter, hurtig oder lebhafft iſt; weibiſch, zärtlich, weichlich, *mollet, tendre; doux au toucher; doux; bas; mol, qui a peu de vigueur; efféminé.* P. Sóft fire makes ſweet malt, mit behändigkeit bringt man ein ey in einen hoffen-ſack, *la douceur reüſſit mieux que la violence.* A ſoft pace, ein leichter, ſachter ſchritt, *pas de larron.* * To have a ſoft place in his head, einfältig, alber, nicht recht klug ſeyn, *avoir le cerveau bleſſé.*

Sóft, *Adv.* weichlich, weich; ſachte, ſachte, langſam, gemach, *mollement; tout doucement.*

Sóft, *interj.* ſachte! halt! gemach, *doucement! tout doucement.*

Sóft-brained, ſóft-headed, ſóft-pated, ein wenig närriſch, alber, der nicht recht klug iſt, *qui eſt un peu fou, qui a le cerveau bleſſé.* Sóft-hearted, barmhertzig, weichhertzig, eines zarten gemüthes, der leicht zum mitleiden zu bewegen iſt, *qui a le cœur tendre, qui eſt facilement touché de compaſſion.*

The ſóft of the belly, die weiche des bauches, *le mol du ventre.*

Sóftas, art canonici oder domherrn bey den türcken, *ſorte de chanoines chez les turcs.*

To ſóften, mildern, verſüßen, etwas erweichen, weich machen, linde machen; lindern, gelinder machen, mildern; weibiſch, zärtlich, wollüſtig, verzagt machen; erweichen, weich, lind, gelinder werden, ſich lindern, *amollir, addoucir, appaiſer; rendre efféminé; s'amollir, s'addoucir.* To ſoften tempered iron, eiſen weich machen, ihm ſeine härtung benehmen, *détremper le fer, lui faire perdre ſa trempe.*

Sóftened, erweichet, ꝛc. *amolli, &c.*

Sóftening, die erweichung, das erweichen, ꝛc. *l'action d'amollir.*

Sóftiſh, ein wenig weich, lind, zärtlich; einfältig, ſimple, *mollet; ſimple.*

Sóftly, *Adv.* ſtiller weiſe, ſachte, ſanfft, ohne geräuſch; langſam, allgemach, gemächlich; ſachte, ſachte, nicht ſo geſchwinde; leiſe, ſachte, *doucement; lentement; tout-beau; tout-bas.*

A ſóftly man, ein langſamer mann, der langſam in ſeinem thun iſt; ein einfältiger mann, der keinen groſſen verſtand hat, *un homme mol, qui va bellement en beſogne; un niais.*

Sóftned, ſ. Softened.

Sóftner, das lindert, mildert; der etwas bemäntelt, *qui amollit, qui addoucit; qui palle.*

Sóftneſs, die weiche, lindigkeit; die zärtlichkeit, weibiſche art, mildigkeit, gütigkeit; verzagtheit; annehmlichkeit; gutwilligkeit, ꝛc. *douceur au toucher; molleſſe, douceur, bonté, timidité; graces; facilité, &c.* ſ. Soft, *A.*

Sóftning, ſ. Softening.

Sòho, he! hört doch! kommt doch her! halt, wart! *hé! ecoutez! venez ici! arrêtez!*

Sòil, der boden, grund, das land, erdreich, ſo man bauet; eines lands oder boden; der miſt, der dünger; die kothlache eines wilden ſchweins; koth; fleck, ſchandfleck, *ſol, terroir; terrein; fumier; ſouille; boüe; tache.* Native ſoil, das vaterland, *païs natal.* To take ſoil, das waſſer ſchlagen, (wie ein hirſch, der gejagt wird,) *batre l'eau.*

To ſòil, (einen acker ꝛc.) düngen; etwas beſudeln, beflecken, beſchmutzen, garſtig machen, *fumer; ſalir.* ſ. auch to ſolve.

Sòiled, gedünget, ꝛc. *fumé, &c.*

Sòilineſs, die garſtigkeit, unreinigkeit, häßlichkeit, *ſaleté, laideur.*

Sòiling, das dünger, ꝛc. *l'action de fumer, &c.*

Sòilure, ſ. Soilineſs.

Sòjourn, aufenthalt, bleibens, *ſejour.*

To ſòjourn, ſich an einem orte aufhalten, allda eine zeitlang bleiben, verbleiben, wohnen, *ſejourner.*

Sòjourner, ein fremdling, eine fremde, ſo ſich an einem orte aufhält, *etranger, ere.*

Sòjourning, der aufenthalt, die wohnung an einem fremden orte, *ſejour.*

Sòke, die freyheit gericht zu halten, *le droit de tenir une cour.* You need give it but one good ſoke, ihr dürffet es nur einmahl wohl einweichen, netzen, *vous n'avez qu'à le tremper une bonne fois.*

To ſòke, etwas einweichen, wäſſern, netzen, anfeuchten, befeuchten, naß machen, eintuncken, eintauchen, macerirten, einbeitzen, im waſſer ꝛc. liegen laſſen, durchdringen; über die kohlen ein wenig muten oder verſchlagen laſſen; leeren, ausleeren, erſchöpffen; ſchwächen, entkräfften, *tremper, mouiller; mitonner; épuiſer; affoiblir.* To ſoke in, hineintrincken, hineinſaugen; hineindringen, hineingehen, *boire, imbiber; s'imbiber.* To ſoke through, durch und durch naß machen, durchdringen, durchgehen, *percer, pénétrer.* To ſoke up, hineintrincken, hineinſaugen; erſchöpffen, *imbiber; épuiſer.*

Sòked, eingeweichet, ꝛc. *trempé, &c.*

Sòkeman, ſ. Socager.

Sòker, ein trincker, ſäuffer, *biberon.*

Sòking, das einweichen, ꝛc. *l'action de tremper, &c.*

A ſòking rain, ein regen, der durch und durch naß macht, *une pluie, qui perce.*

Sól, ſol, (eine muſicaliſche note;) ein flüber; gold; feld im ſchilde; die ſonne; *ſol; ſoleil.*

Sólace, ein troſt; eine freude, luſt, ergötzung, erquickung, *conſolation; joie, plaiſir.*

To ſolàce, einen tröſten; ſich tröſten; getröſtet werden, *conſoler; ſe conſoler; être conſolé.* To ſolace himſelf, ſich erluſtigen, erquicken, ergötzen, *s'égayer, ſe divertir.*

Sólander, raude in den knie-kehlen der pferde, *ſolandres.*

Sòlar, zur ſonnen gehörig, *ſolaire.* A ſolar year, ein ſonnen-jahr, *une année ſolaire.*

A ſólar, eine obere kammer, ein ſöller; ein keller, *une chambre haute; galetas; cellier.*

Sòlary, ſ. Solar.

Sòld, S. der ſold, die löhnung der ſoldaten, *la ſolde.*

I ſòld, iſt das imperf. von to ſell.

Sòld, verkaufft, *vendu.* To be ſold, feil, *à vendre.*

Sòldan, ſ. Sultan.

Sóldanel, meer-kohl, meer-winde, *ſoldanelle.*

Sòlder, &c. ſ. Soder, &c.

Sòldier, &c. ſ. Souldier, &c.

Sòle, *A.* allein, einig, einzig; ledig, unverheyrathet, *ſeul; pas marié.*

Sòle, *S.* die fuß-sole; eine schuh-sole; ein huf, pferdes huf; sole; sole zu einem bilder-gestelle, ꝛc. eine schoße, sole, ein schalben, (ein meer-fisch,) *plante du pié; semelle; sole; patin; sole.*

To sòle, (schuhe ꝛc.) besolen, solen drauf setzen, (strümpfe) besetzen, *mettre des semelles.*

Sólecism, ein fehler im reden oder schreiben, sprachfehler; ein fehler, *solécisme; faute.*

Sòled, *e. g.* double-soled, mit einer doppelten sole, *à une double semelle.*

Sòlely, eintzlich, allein, nur, *seulement.*

Sólemn, feyerlich, jährlich; prächtig, mit gewöhnlichem oder großem gepränge; bewährt, unverwerflich, glaubwürdig; mit gewöhnlichen gebräuchen; sauer, murrisch, traurig, betrübt, *solemnel; rechigné, chagrin.*

Sólemness, *s.* Solemnity.

Solémnial, jährlich, feyerlich, *solemnel.*

Solémnity, das gepränge, das fest, die herrlichkeit, feyerung, feyerliche begehung; das ehrwürdige; die ernsthaftigkeit; das ernsthafte wesen; pracht, *solemnité, celebrité, gravité; pompe.*

Solemnizátion, die feyerung, feyerliche begehung, *solemnisation.*

To sólemnize, einen tag oder fest feyren, halten, feyerlich begehen, *solemniser*

Sólemnized, gefeyret, ꝛc. *solemnisé.*

Sólemnizing, das feyren, ꝛc. *l'action de solemniser.* *s.* Solemnization.

Sòlemnly, feyerlich, mit gewöhnlichen gepränge oder gebräuchen, *solennellement.*

To sollicit, &c. *s.* To sollicit.

Sólid, *A.* dicht; das länge, breite und tiefe hat; massiv, gediegen, hart; fest, steif; ernsthaft; rechtschaffen, wahrhaftig; gewiß, dauerhaft; gründlich, unwidertreiblich, *solide.*

Sólid gold, gediegenes gold, *de l'or massif.*

Sólid, *S.* ein dichter cörper, (so länge, breite und tiefe hat) dichter, vester theil, *un solide.*

Solídity, die dichte, festigkeit, steiffe, gediegenheit, ernsthaftigkeit, wahrhaftigkeit, gewißheit, dauerhaftigkeit, gründlichkeit; grund, bestand, nachdruck, *solidité.*

Sólidly, dicht, steif, festiglich, ernsthaftig, gründlich, dauerhaftig, gäntzlich, *solidement.*

Sólidness, *s.* Solidity.

Solidúngulous, das keine gespaltene klauen hat, das gantzen huf hat, *qui n'a pas les piés fourchés, qui a du sabot.*

Solifídian, einer, der da hoffet allein durch den glauben, ohne die wercke, selig zu werden, *celui, qui croit être sauvé par la foi seule sans les oeuvres.*

Sólíloquy, eine alleinrede, eine rede eines, der gantz alleine redet, gespräch mit sich selbst, *soliloque.*

Sòling, das besohlen, besetzen, *l'action de mettre des semelles.*

Sólipede, *s.* Solidungulous.

Solitaire, ein einsiedler; putz für den hals, *solitaire; ornement pour le cou.*

Sólitarily, einsam, gantz allein, gantz für sich, *solitairement.*

Sólitariness, die einsamkeit, das einsame leben, eingezogenes leben, *solitude, vie solitaire.*

Sólitary, einsam, abgelegen; einsam, der einsamkeit ergeben; einzeln, allein, *solitaire; simple, seul.*

Sólitary, *S.* ein einsiedler, eremit, *un solitaire.*

Sólitude, ein einsamer, abgelegener ort, eine einöde; die einsamkeit, das einsame leben, *solitude.*

Sóllar, *s.* Solar, *S.*

To sollicit, etwas treiben, fortsetzen, verfolgen; einen antreiben, anreizen, bey ihm eifrig anhalten, ansuchen, inständig bitten; reitzen, aufmuntern; zu erhalten suchen, nachstreben; beunruhigen, plagen; *solliciter; exciter; tacher d'obtenir; troubler, tourmenter.*

Sollícitants, geistliche, die frauenzimmer, die beichten, zur unzucht zu verführen suchen, *des religieux, qui sollicitent le sexe à la confesse.*

Sollicitátion, der trieb, antrieb, die ansuchung, anreitzung, inständiges ansuchen, anhalten, *solicitation.*

Sollicited, getrieben, ꝛc. *solicité.*

Solliciting, das treiben, ꝛc. *l'action de solicíter,* &c. *s.* Sollicitation.

Sollícitor, Sollícitour, ein anwald, sachwalter; agent, *solliciteur.*

Sollícitous, sorgfältig, bekümmert, der in sorgen stehet, in großen ängsten oder sorgen ist, *inquiet.*

Sollícitously, ängstlich, sorgfältiglich, *avec soin, avec solicitude.*

Sollícitousness, *s.* Sollicitude.

Sollícitress, eine anwaldin, die für eine andre bittet, anhält, *solliciteuse.*

Sollícitude, die bekümmerniß, sorge, *sollicitude.*

Sóllor, *s.* Solar, *S.*

Sòlo, ein solo (in der music,) *solo.* (*s. de musique.*)

Sólomon's loaf, ein gewächs, *certaine plante.* Solomon's seal, weißwurtz, *sceau de salomon, poligonatum.*

Sólstice, die sonnenwende, wenn der tag am längsten oder kürtzesten ist; der längste tag, *solstice; solstice d'été.*

Solstítial, zu einer sonnenwende gehörig, *solsticial.*

Sólvable, auflöslich; der zu bezahlen hat, der bezahlen kan, *soluble, aise à soudre; solvable.*

Solubílity, auflöslichkeit, trennbarkeit, *qualité d'être soluble.*

Sóluble, offen, (wenn der leib offen ist;) was flüßig zu machen, auflösbar, *libre; soluble.*

To sólve, etwas auflösen, erklären, beantworten, *soudre.*

Sólved, aufgelöset, ꝛc. *resolu.*

Sólvency, zahlungsfähigkeit, stand, da man bezahlen kan, *état solvable.*

Sólvent, *A.* der zu bezahlen hat, der bezahlen kan; auflösend, *solvable; dissolvant.*

Sólvent, *S.* *s.* Dissolvent.

Sólund goose, eine art gänse, *sorte d'oie.*

Solútion, die auflösung; trennung, scheidung; widerlegung, beantwortung, *solution.*

Solutive, laxirend, öffnend, das den leib öffnet, *laxatif.*

Sòly, *s.* Solely.

Somarólogy, die lehre von körpern, *doctrine des corps.*

Sóme, *A.* ein, irgend ein, eintzig, einig; etwas, ein wenig; etlich, gewiß, welch; irgend; oder ohngefehr, etlich, *quelque; du, un peu de; certain; environ, quelque.* In some measure, in some sort, etlicher maßen, *en quelque façon.* In some place or other, irgendswo, an irgend einem orte, *en quelque lieu.* Some time or other, irgend einmahl, schon einmahl, *quelque jour.* Some body, some body or other, some one, some one or other, iemand, irgend einer, etwa einer schon iemand, *quelqu'un.* He will be some-body, er wird sich aufhelfen, zu ehren bringen, er wird ein gutes glück antreffen,

il

Digitized by Google

il s'avancera, il fera sa fortune. He will be look'd upon as some body, er wollte gern vor einen großen mann angesehen seyn, groß geachtet seyn, *il veut être considéré.* I was some twenty miles off, ich war zwantzig und etliche meilen davon, *j'en étois eloigné de quelques vingt miles.*

Sóme, *S.* etliche andere; etliche, etliche leute, *les uns, les autres; quelques uns.* Give me some on't, gebt mir etwas (ein wenig) davon, *donnez m'en, donnez m'en un peu.* To forego some of his right, etwas von seinem rechte nachgeben, übergeben, überlassen, *ceder une partie de son droit.*

Sómebody, jemand, *quelqu'un.* He thinks himself to be some body, er dünckt sich was rechtes zu seyn, *il se croit homme d'importance.*

Sómmersault, sómerset, ein taumelnder, oder gefährlicher sprung, *saut perilleux.*

Sòme-how, irgend wie, auf irgend eine art; ich weiß nicht wie, *d'une manière ou d'autre, de quelque manière, je ne saurois dire, comment.*

Sómething, etwas; ein wenig, *quelque chose; un peu.*

Sòmetime, einmal, ehemals, vor dem, *autrefois.*

Sómetimes, zuweilen, bisweilen, *quelque fois.*

Sómewhat, etwas; ein wenig; theils, *quelque chose; un peu; partie.*

Sómewhere, irgendwo, *en quelque lieu.* Somewhere else, s. Somewhither else.

* Sòmewhile, eine weile, eine zeitlang, *pour quelque tems, pendant quelque tems.*

Sómewhither else, anders wohin, *quelque autre part, ailleurs.*

Sómmer, s. Summer.

Somníferous, s. Soporiferous.

Somnífick, schlafmachend oder verursachend, *qui cause sommeil.*

Sómnolency, schläfrigkeit; begierde zu schlafen, *sommeil; assoupissement.*

Sómnolent, s. Sleepy.

Són, der sohn, *fils.* Every mother's son, jedermann, ein jedweder, *chacun.* Són-in-law, ein eidam, tochtermann, *gendre.* Gránd-son, ein groß-sohn, enckel, *petit-fils.* Gód-son, eine pathe, ein aus der tauffe gehobener sohn, *filleul.* Tell me good son, sagt mir, mein lieber sohn, *dites moi, mon cher fils.*

Sonáta, eine sonate, (in der music) *sonate, (t. de musique.*

Sónday, s. Sunday.

Sóndry, s. Sundry.

Sóng, der gesang, das lied, liedlein; gedicht; dichtkunst, *chanson; poëme; poësie.* To sing the same song over & over, immer auf der alten geige bleiben, immer mit der alten leyer aufziehen, *chanter toûjours la même chanson.* * To give a thing for a song, etwas um ein bagatell weggeben, weglassen, *donner quelque chose pour un morceau de pain.* An old song, eine lumperey, kleinigkeit, *bagatelle.*

* Sóngish, singend, zum singen gehörig, *chantant, de chanson.*

Sóngster, ein sänger, *chanteur.*

Sóngstress, sängerin, *chanteuse.*

Sónnet, ein kling-gedicht; ein sonnet von 14 zeilen, *sonnet.*

Sonnetèer, ein sonnetenmacher; elender dichter, *faiseur de sonnets; miserable poëte.*

Sonníferous, einen ton gebend, klingend, *sonnant.*

Sonorísick, einen lauten klang gebend, tönend, *qui fait sonore, sonnant.*

Sondrous, laut, hell, lautklingend, hell, schönklingend, *sonore.*

Sondrously, laut, mit einem schönen, hellen klange; oder schalle, *avec un beau son.*

Sondrousness, der schöne helle klang, wohlklang, *sonorité.*

Sónship, die sohnschaft, kindschaft, *qualité de fils, filiation.*

Sòon, bald, geschwind; alsobald, gleich; gerne, leichtlich; frühe, zeitlich, bey zeiten; zeitig, baldig, *tôt; bien tôt; aisement; de bon matin; de bonne heure; prompt.*

As soon as, so bald, als, *si tôt, que.*

Sooner, eher, vielmehr, leichtlicher, früher, zeitlicher, *plus tôt.*

Soonest, ehest, ehestens, *le plus tôt.* At (with) the soonest, auf das ehste, *au plus tôt.*

Soonly, sogleich, also bald, *aussi tôt.*

Soop, eine suppe, oder dergleichen, das man ausschlürfen kann, *soupe.* Soop-berry, ein gewächs, *sapindus.*

To soop up, etwas ausschlürffen, trincken, einschlürffen, *humer.*

Soot, der ruß, *suie.*

Sooted, rußig, voll ruß, berußt; mit ruß gedünget, *sale de suie, couvert de suie; ramandé de suie.*

Sooterkin, ein mon-kalb, *faux germe.*

Sooth, wircklichkeit, wahrheit, *realité, verité.* For sooth, in sooth, gewißlich, wahrlich, fürwahr, in der wahrheit, *assurement, en verité.*

Sooth, *Adj.* angenehm, anmuthig, *plaisant, agréable.*

Soother, soothest, ist der comparat. und superl. von Sooth, *Adj.*

To sooth up, einem schmeicheln, liebkosen, gute, glatte worte geben, etwas vorschwatzen, *flater, caresser, cajoler.* To sooth one up in his roguery, einen in seiner bosheit stärcken, *entretenir quelqu'un dans ses crimes.*

Soothed up, geliebkoset, dem man geschmeichelt, &c. *flaté, &c.*

Soother, schmeichler, der einem was schönes vorsagt, *flateur, qui cajole.*

Soothing up, die schmeichelung, schmeicheley, liebkosung, das schmeicheln, &c. *flaterie, l'action de flater, &c.*

To soothsay, wahrsagen, prophezeihen, *dire bonne avanture, pronostiquer.*

Soothsayer, s. Southsayer.

Soothsaying, s. Southsaying.

Sootiness, das schmutzig, das rußig seyn, *saleté, qualité d'être plein de suie.*

Sooty, rußig, voll rußes; schwartz; rußend, *plein de suie; noir; qui fait de la suie.*

Sop, ein eingetuncker bissen, ein eingetunctes stück brodt, *pain sauce, morceau trempé.* Wine-sop, in wein eingetunctes brodt, *soupe au vin.* Sugar-sops, s. Sugar.

To sop, etwas eintuncken, in etwas tuncken, *tremper.*

Sope, die seiffe, *savon.* Sope-house, eine werckstatt, oder ein haus, da man seiffe siedet, *savonnerie.* Sope-wort, sope-weed, seiffen-kraut, speichel-wurtz, *savonnière.* Sope-boiler, ein seiffen-sieder, *faiseur de savon.*

To sope, etwas seiffen, mit seiffe schmieren, *savonner.*

Soped, geseiffet, *savonné.*

Sóph, ein ſophiſte, (oder liſtiger ſchluß-redner) elfter, der zwey jahre zu Cambridſch geweſen, *un ſophiſte.*

Sòphi, der Sultan oder Kayſer in Perſien, *le Sophi, l'Empereur de Perſe.*

Sóphiſm, eine betrügliche, falſche, verführeriſche ſchluß-rede, ſpitzfindige rede, *ſophiſme.*

Sóphiſt, ſóphiſter, ein ſophiſte, lehrer der weltweißheit bey den alten, ein liſtiger oder betrüglicher ſchluß-redner; ein liſtiger fuchs, ein verſchmitzter kopf, *ſophiſte; un fin renard, fin matois.*

Sophiſtical, ſophiſtiſch, liſtig, betrüglich, ſpitzfindig, falſch, verführeriſch, *ſophiſtique.*

Sophiſtically, ſophiſtiſch, mit trug ſchlüſſen, *en ſophiſte.*

Sophiſticate, *Adj.* ſ. Sophiſticated.

To ſophiſticate, eine waare ꝛc. verfälſchen, vermiſchen, anmachen, *ſophiſtiquer.*

Sophiſticated, verfälſcht, angemacht, *ſophiſtiqué, miſtionné.*

Sophiſtication, ſophiſticating, die verfälſchung, das verfälſchen, ꝛc. *ſophiſtiquerie, l'action de ſophiſtiquer.*

Sophiſticator, ein verfälſcher, *celui, qui ſophiſtique, ſophiſtiqueur.*

Sóphiſtry, die kunſt, art oder weiſe, betrügliche oder ſpitzfindige ſchluß-reden zu machen, eine ſpitzfindige, betrügliche ſchluß-rede, *l'art d'un ſophiſte, ſophiſtiquerie.* A piece of ſophiſtry, eine ſophiſtiſche ſubtilität, eine ſpitzfindige, liſtige, falſche, betrügliche ſchluß-rede, *une ſophiſtiquerie.*

* To ſòporate, einen ſchlafen machen, einſchläfern, *aſſoupir.*

Sòporating, ſoporiferous, ſchlafen machend, einſchläfernd, *ſoporifique, ſoporifere.*

Soporiferouſneſs, ſchlafbringende eigenſchaft, *qualité ſoporifere.*

Soporifick, ſchlaf verurſachend, langweilig, *ſoporatif.*

Sópp, &c. ſ. Sop.

Sópped, ſópt, eingetunckt, *trempé.*

Sópper, der eintuncket, eintaucht, *qui trempe.*

Sórb-apple, ein ſpür-apfel, *ſorbe.* Sórb-apple-tree, ein ſperber-baum, thierlein-baum, kornellen-baum, *ſorbier.*

Sórbile, das ſich einſchlürffen läſt, *que l'on peut humer.*

Sorbition, das einſchlürffen, *l'action de humer.*

Sórbon, die ſorbonne in Paris, die theologiſche facultät, *la ſorbonne.*

Sorbóniſt, *S.* ein Sorboniſt, *un Sorboniſte.*

Sórbs, ſ. Sorb-apple.

Sórcerer, ein zauberer, hexen-meiſter, *ſorcier.*

Sórcereſs, eine zauberin, hexe, *ſorciére.*

Sórcery, die zauberey, zauber-kunſt, das zauber-werck, *ſorcelerie.*

Sòrd, ein raſen, waſen, *gazon.*

Sórdel, ſórdet, ſ. Sordine.

Sòrdes, unreinigkeit, hefen, *lie, ordure, boüe.*

Sórdid, ſchändlich, garſtig; karg, filzig, knickericht, *ſordide.*

Sórdidly, ſchändlich, kärglich, filzig, ſchändlicher, karger weiſe, *ſordidement.*

Sórdidneſs, die ſchändlichkeit, kargheit, filzigkeit, niederträchtigkeit, *ſordidité, vilainie.*

Sórdine, der klarin einer trompete, *ſourdine.*

Sòre, *A.* ſehr wund, böſe, wehethuend, ſchmertzhaft, ſchmertzlich; ſchwer, heftig, ſchrecklich, groß, hart; empfindlich, *malade, qui fait mal, grand, rude; ſenſible.*

Sòre, *S.* ein verſehrter, wunder, wehethuender ort, ein ſchaden, der ſchmertzen; ein ſchwär, geſchwär; ein hirſch, der vier jahr alt iſt, *mal; ulcere; cerf de quatre ans.*

Sòre, *Adv.* ſehr, heftiglich, hart, ſchwer, *fort, grandement.* Full ſore againſt my will, gäntzlich wider meinen willen, *bien malgré moi.*

To ſòre, ſ. To roar.

Sòreage, das erſte gefieder eines falcken, *ſauvage.*

Sòre-hawk, ſ. Sòar-hawk.

Sòrehon, ſòrn, ungebetener beſuch, den man nicht wieder aus dem hauſe bringen kan, *viſite, de laquelle on ne ſe peut pas defaire.*

Sòrel, ein hirſch von drey jahren, drey jahr alt; ein rothfuchs von pferden, *daim de trois ans; cheval ſaur.*

Sòrely, ſ. Sore, *Adv.*

Sòreneſs, die verſehrung, ſchmertzhaftigkeit, ſchmertzlichkeit, *mal.*

Sòring, der tritt eines haaſen im freyen felde, *veſtige d'un lièvre.*

Sorites, ein ſorites in der logick, ein ſchluß, der aus mehrern aneinander hangenden ſchlüſſen beſteht, *ſorite.*

Soròricide, ſchweſter-mörder, *qui tüe la ſoeur.*

Sórrage, die blätter am grünen getreide, *pampes.*

Sórrance, ſchaden, fehler an einem pferde, *defaut d'un cheval.*

Sórrel, *S.* ſauer-ampffer, *ozeille.* Wood-ſorrel, buch-ampffer, ſauer-klee, *ozeille ſauvage.* ſ. auch Sorel.

Ròman-ſorrel, runder ſauer-ampffer, *ozeille ronde.*

Pettyſalet-ſorrel, or ſmall ſheep-ſorrel, ſ. Wood-ſorrel.

Sórrel, *A.* falb, gelb, roth, *alezan, ſaur.* Sórrel-horſe, ein roth-fuchs, *cheval ſaur.*

Burnt-Sorrel, ſchwartz-braun, *bizarré.*

Sórrily, ſchlimm, elendiglich, lumpenhaftig, ſehr ſchlecht, erbärmlich, *mal, chétivement, pitoyable.*

Sórrineſs, niederträchtigkeit; elender erbärmlicher zuſtand, *baſſeſſe; état miſerable, pitoyablement.*

Sórrow, die betrübniß, traurigkeit, reue, verdrießlichkeit, der kummer, ſchmertz, gram, verdruß, das leid, leidweſen, hertzeleid, die trübſal, widerwärtigkeit, das elend, unglück, jammer, *affliction, chagrin, regret; malheur.* The more my ſorrow, eben diß verdreußt mich, *c'eſt ce qui me fâche.* Sórrow-proof, unempfindlich, *indolent.*

* To ſórrow, traurig, betrübt ſeyn, reu haben, reu und leid tragen, ſich kräncken, betrüben, *être affligé, s'affliger.*

† Sórrowed, traurig, betrübt, *affligé.*

Sórrowful, betrübt, traurig; trübſelig, jämmerlich, elend, *affligé; malheureux, miſerable.*

Sórrowfully, traurig; elendiglich, trübſeliger, jämmerlicher weiſe, *triſtement; malheureuſement, miſerablement.*

Sórrowfulneſs, betrübniß, traurigkeit, kummer, hertzeleid, *triſteſſe, affliction.*

Sórrowing, die betrübniß, traurigkeit, reu und leid, das trauren, ꝛc. *l'action de s'affliger.*

Sórrowing, *A. e. g.* he that goes borrowing, goes ſorrowing, borgen macht ſorgen, *c'eſt une choſe fâcheuſe d'emprunter.*

Sórry, betrübt, traurig, bekümmert, dem etwas leid iſt, den es reuet; lumpenhaft, elend, ſehr ſchlecht, armſelig, leidig, nichtswerth, geringſchätzig, *fâché, marri,*

qui

qui a du regret de; méchant, miſerable, chetif. I am ſorry for it, es iſt mir leid, ich bin deſſentwegen betrübt, es reuet mich, ich bereue es, *j'en ſuis fâché, marri.* I am ſorry for you, ich bedaure euch, es iſt mir leid für euch, ich habe mitleiden mit euch, *j'en ſuis fâché pour l'amour de vous, je vous plains.* P. He that marries for love, has good nights, but ſorry days, wer bloß der liebe halben heyrathet, der hat wohl gute nächte, aber ſchlechte tage, *celui, qui ſe marie par amourette, a des bonnes nuits & de mauvais jours.*

Sórt, eine ſorte, gattung, art; die weiſe, geſtalt; *loos, ſchickſal, *ſorte*; **ſort.* The common ſort (of people,) das gemeine volck, der pöbel, *la populace.* The better ſort, die ehrbaren leute, *les honnêtes gens.* In like ſort, gleichfalls, *de même.* To be out of all ſorts, gantz böſe, verdrießlich, unluſtig, traurig ſeyn, *être chagrin, triſte.*

To put one out of ſorts, ſ. To perplex, or vex.

To ſórt, etwas ſortiren, ſondern, in gewiſſe ſorten bringen, theilen; zuſammen halten, vergleichen; auslеſen, ausſuchen; ſich vereinigen; paſſen, ſich ſchicken; ausſchlagen, kommen; arten, anſchlagen; ſich ereignen, begeben, *aſſortir; choiſir; comparer; ſe joindre; être propre, quadrer; ſe tourner; profiter, conſerver ſa qualité; arriver.*

Sórtable, das ſich ſortiren läſt, das man bey dem ſeinigen legen kan, das von einer gewiſſen ſorte iſt, tauglich, gleich, *ſortable.*

Sórtal, der ſorte, gattung, zur gattung gehörig, *de ſorte.*

Sórtance, ſchicklichkeit, gleichheit, *conformité, convenance.*

Sórted, ſortiret, ꝛc. *aſſorti.*

Sórtilege, das looſen, das looswerfen, *l'action de tirer au ſort.*

Sórting, das ſortiren, ꝛc. *l'action d'aſſortir.*

Sórtment, *S.* zuſammenfügung ſolcher dinge, die ſich wohl zuſammen ſchicken; ausſortirung, zuſammenleſung; ein ſortiment, *aſſortiment.*

To ſóſs, gantz träge auf einem ſtuhl ſitzen; ſich auf einen ſtuhl hinwerfen, *s'acoquiner, s'acagnarder; ſe jetter ſur une chaiſe.*

Sót, ein ſott, träumer, ein tummer, ſchläferiger, dähmiſcher, ungereimter menſch, ein tummer eſel, ein tummes ꝛc. menſch; ein verſoffener menſch, ein verſoffenes menſche, *ſot, bête, ſotte; yvrogne, eſſe.*

To ſót, tumm machen; ſich tumm ſauffen, ſich beſaufſen, *rendre ſtupide; ſe ſouler, chocailler.* To ſót his time away, ſeine zeit thörichter weiſe, ſchläferig oder müſſig zubringen; ſeine zeit in einem wein- oder bier hauſe zubringen, *employer ſotement ſon tems, s'acoquiner; s'acagnarder dans un cabaret.*

Sótting, *e. g.* to ſit ſotting, träg, ſchläferig oder müßig ſitzen; ſauffen, *s'acoquiner, s'acagnarder; yvrogner.*

Sótiſh, dähmiſch, tumm, ſchläferig träumend, ungereimt; dähmiſch; verſoffen, beſoffen, *ſot, impertinent; yvrogne, yvre.*

Sótiſhly, dähmiſcher, tummer, ungereimter weiſe, ſchläferig, *ſotement.*

Sótiſhneſs, die tummheit; der unverſtand; die verſoffenheit, volſaufferey, *ſtupidité; ſotiſe; yvrognerie.*

Soûce, eingeſaltzen ſchweinfleiſch, (ſo zubereitet wird, wie folget,) *porc mariné.*

To ſoûce pork, ſchweinfleiſch einſaltzen, es kochen mit bier, ſaltz und eßig, damit man es hernach kalt eſſen könne, nachdem man es zuvor etliche tage in ſelbiger brühe einbeitzen laſſen, *mariner du porc.*

To ſoûce, ins waſſer tauchen, eintuncken; maulſchellen geben; über etwas herfallen, (wie ein raub-vogel,) einweichen, *plonger, mouiller; donner un morniſle; ſe jetter ſur; tremper.*

Soûced, eingeſaltzen, mit brühe zubereitet, *mariné.*

Soûdan, ſ. Soldan.

Sóveraign, ſóverain, ſ. Sovereign.

Sóvereign, unbeſchränckt, frey, niemand unterworffen, der eine unbeſchränckte gewalt hat, vollmächtig; höchſt; vortreflich, herrlich, gewiß, bewährt, *ſouverain.*

A ſóvereign, ein unumſchränckter Fürſt, regent, landsherr, *un ſouverain.*

Sóvereignly, mit voller macht, gewalt, mit unbeſchränckter gewalt; herrlich, vortreflich; höchſt, *ſouverainement.*

Sóvereigneſs, ſóvereignty, die höchſte, unumſchränckte gewalt, volle macht; der ſtand oder die herrſchaft eines vollmächtigen Fürſten, *ſouveraineté.*

Soúgh, unterirdiſche waſſerleitung; unterirdiſcher gang, *ſaignée ſouterraine; ſouterrain.*

Sòught, iſt das imperf. und particip. von To ſeek.

Soûl, die ſeele; der geiſt; das gemüthe; eine perſon, ſeele, ein menſch; das gewiſſen; das hertz; das leben; * eine frau, die gern brantewein trinckt, *ame; * femme, qui aime l'eau de vie.* All-ſoûls-day, aller ſeelen, aller ſeelen tag, *la fête des morts.* Soûl-maſs-cakes, ſeelmeß-kuchen von haber-mehl gemacht, die man den armen an etlichen orten in England am allerſeelen-tage austheilet, *ſorte de gâteaux d'avoine, qu'on donne aux pauvres en certains lieux d'Angleterre le jour de la fête des morts.* Soûl-ſaving, ſeligmachend, *ſalutaire.* Soûl-ſhot, geld für eine ſeel-meſſe, *argent pour la meſſe de requiem.*

A dúll ſoul, ein tummer kopf, *un eſprit ſtupide.*

Sòulder, ſ. Solder.

Sòuldier, ein ſoldate, kriegs knecht, kriegs-maun; ein ſoldat zu fuß, fuß-knecht, *ſoldat.* Sòldier-like, einem ſoldaten zugehörig, wie ein ſoldate, *de ſoldat, en ſoldat.*

The ſóuldier's pay, der ſold, *la ſolde.*

A ſóuldier's boy, ein troßbube, *un goujat.*

Soûldierly, *Adv.* wie ein ſoldat, auf ſoldatiſch, *en ſoldat, à la maniére de ſoldat.*

Soûldierſhip, ſoldaten-leben, der ſoldaten-ſtand; eigenſchaft eines ſoldaten, *vie militaire, caractere militaire; qualités militaires.*

Soûldiery, das kriegs-volck, die ſoldaten; kriegs-weſen; ſoldaten-ſtand, *ſoldatesque; le militaire; état militaire ou ſoldatesque.*

Soûled, beſeelet, der eine ſeele hat, *animé, qui a une ame.*

Soûlleſs, ohne ſeele, ohne geiſt, leben; todt; ſchlecht, niederträchtig, verzagt, *ſans ame; mort; bas, lâche.*

Soúltry, &c. ſ. Sultry, &c.

Soûnd, *S.* ein klang, laut, ſchall, ton; der ſund, die meerenge des baltiſchen meers; eine heerde; eine meerſpinne, (ein fiſch,) ſonde, *ſon; ſond; troupeau; ſeche; ſonde.* Soûnd board, das klang-bret oder der boden einer orgel, *ſomnier.* Soûnd-poſt, die ſtimme, ſo in einem muſicaliſchen inſtrumente inwendig, juſt unter dem ſtege, aufgeſetzet iſt, *ame d'inſtrument de muſique.* Soûnd-hole, das klang-loch, ſchall-loch, einer violin oder dergleichen inſtruments, *l'f, l'ouïe.*

Sound, *A.* gantz, vollkommen, unverſehrt, unverletzt, unverdorben, recht beſchaffen, dem nichts fehlt; geſund, friſch, wohl auf; rechtgläubig; vernünftig, gründlich, unwidertreiblich; groß; rechtſchaffen, dicht, derbe; tief, *entier, bien conditionné; ſain; orthodoxe; judicieux, ſolide; grand; bien ſerré; profond.* His entrails are not ſound, ſein eingeweide iſt verdorben, angegangen, beſchädigt, *ſes inteſtins ſont offenſez.* Wood that is not ſound, wurmſtichig oder verdorben holtz, *du bois vicié ou gâté.* To have ſound principles, tugendliebend, tugendſam, ehrbar, redlich ſeyn, *avoir des principes d'honneur & de probité, être homme de bien.* A ſound ſleep, ein tiefer, veſter ſchlaf, *ſommeil profond.* *P.* Sound love is not ſoon forgotten, man vergeſſet nicht leicht deſſen, was man rechtſchaffen lieb gehabt hat, *on n'oublie pas aiſement ce que l'on a aimé parfaitement.* Safe & ſound, ſ. Safe.

Sound, *Adv.* ſ. Soundly.

To ſound, klingen, ſchallen, tönen, blaſen, einen klang von ſich geben, ertönen, erſchallen; wiederſchallen; etwas blaſen, erſchallen laſſen; (einen buchſtaben) ausſprechen; die tiefe des waſſers mit einem bleywurf ergründen; mit einer ſonde viſitiren, ſondiren; einen ausforſchen, ſeine meynung erfragen, von ihm erforſchen oder herauslocken, was er im ſinne hat; *ſonner, reſonner; ſonner; prononcer; ſonder.* To ſound the charge, zum angriffe blaſen, *ſonner la charge.* That dos not ſound well, man redet gar übel davon; es reimt ſich nicht zuſammen, es iſt nicht wahrſcheinlich, *cela ne ſonne pas bien; cela ne s'accorde pas, cela n'eſt pas vraiſemblable.* That ſounds that way, das damit übereinkommt, das ſelbigem gleichet, das dergleichen bedeutet, *qui approche de cela, qui ſignifie rien de tel.* To ſound forth, erſchallen laſſen, *faire retentir.*

Sounded, geblaſen, ꝛc. *ſonné, &c.*

Sounder, eine heerde, *troupeau.*

Sounder, *A.* iſt der comparat. von ſound, *A.*

Sounding, das klingen, ꝛc. *l'action de ſonner, &c.* Sounding-lead, der bleywurf eines ſchiffers, *ſonde.* Sounding-line, eine bleywurf-ſchnure, *ligne de la ſonde.*

Sounding, *A.* klingend, tönend, wiederſchallend, *ſonnant, reſonnant.*

Soundly, lüſtig, wacker, weidlich, treflich; veſt; richtig, *fort & ferme, bien; juſtement.*

Soundneſs, die unverſehrtheit, unverdorbenheit; die geſundheit; reinigkeit, lauterkeit, *état parfait; ſanté; pureté.* To ſpeak with ſoundneſs of reaſon, gar vernünftig reden, *parler avec ſolidité.*

Soup, ſ. Soop.

Souple, &c. ſ. Supple, &c.

Sour, &c. ſ. Sowr, &c.

Source, die quelle; der urſprung, die wurtzel, *ſource.*

Sourdet, ſ. Sordine.

Sourly, ſourneſs, ſ. Sowrly, ſowrneſs.

Sous, ſouſe, ein ſou, ſtüber, Frantzöſiſcher creutzer, *ſou.*

Souſe, *S.* &c. ſ. Souce.

Souſe, *Adv.* plötzlich, heftig, begierig, *avec rapidité, avec violence.*

Souterrain, ein unterirdiſcher gang, *ſouterrain.*

South, *S.* ſüden, mittag, *ſud.*

South, *A.* ſüd, mittägig, *de ſud, meridional.* South-wind, der ſüd-wind, mittag-wind, *vent de ſud.* South-countries, die mittag-länder, *les païs meridionaux.* South-eaſt, der ſüdoſt, *ſud-eſt.* South-weſt, der ſüdweſt, *ſud-oueſt.*

South, *Adv.* gegen ſüden; von ſüden, ſüdlich, *vers le ſud; de ſud.*

Southerly, ſouthern, ſüdlich, von ſüden, ſüd, zu ſüden oder mittag gehörig; mittägig, gegen ſüden oder mittag gelegen, *de ſud; meridional.* Southern-wood, eberraute, ſtabwurtz, garten-heil, *aurone.*

Southing, das gegen ſüden geht, *qui va vers le ſud.*

Southmoſt, zu äuſſerſt gegen ſüden oder mittag, *le plus loin vers le midi, vers le ſud.*

Southſay, wahrſagung, *prédiction.*

To ſouthſay, ſ. To ſoothſay.

South-ſayer, ein wahrſager, in, *un devin, ereſſe.*

South-ſaying, die wahrſagung, das wahrſagen, *l'action de deviner.*

Southward, gegen ſüden, gegen mittag, *vers le midi.*

† Souvenance, angedencken, gedächtniß, erinnerung, (*ſouvenance,*) *ſouvenir.*

Sow, eine ſau, zuchtſau; ſchwein-mutter; wandlaus; ein keller-eſelgen; ein zuber mit zwo handhaben; ein groſſer klump metall, als ſilber; bley, ꝛc. ein dreyeckichter klumpen von gegoſſenem eiſen; eine gans eiſen, *truie; geriſe; cuve avec deux anſes; ſaumon; gueuſe.* A wild ſow, eine bache, wilde ſau, *une laye.* *P.* To take wrong ſow by the ear, ſich irren, und einen gelehrten für einen unwiſſenden, einen klugen für einen tummen menſchen anſehen, *ſe tromper, prendre marte pour renard.* *P.* To greaſe the fat ſow in the arſe, (in the tail,) einer fetten ſau den arſch ſchmieren, denjenigen geben, die es nicht vonnöthen haben, *donner à ceux, qui n'en ont pas beſoin.* Sow-pig, ein ſau-ferckel, eine kleine ſau, *petite truie.* Sow-gelder, ein ſchwein-ſchneider, *châtreur de cochons.* Sow-bread, ſäu-brodt, erd-äpfel, *truſe.* Sow-thiſtle, ſau-diſtel, *laiteron.*

To ſow, etwas ſäen; ausſtreuen; etwas beſäen; etwas nähen, *ſemer; coudre.* *P.* To ſow his wild oats, ſ. Oats.

To ſowce, ſ. To ſouce.

Sowed, geſäet, beſäet; genähet, *ſemé; couſu.*

Sower, ein säer, ſäemann, *ſemeur.* A ſower of words, ein ertz-plauderer, ertz-wäſcher, *grand cauſeur, grand babillard.* A ſower of ſuits, urheber, urſächer von proceſſen, *auteur des procès.*

Sowing, das ſäen, ꝛc. *l'action de ſemer, &c.* Sowing-time, die ſaat-zeit, *ſemaille.* Sowing-ſilk, nähe-ſeide, ſeide zu nähen, *ſoie à coudre.* Sowing-preſs, eine beſt-lade, darauf die buchbinder die bücher einheften, *couſoir.*

Sowins, haber-brey, dickgekochter haber, *avoine cuite en conſiſtence.*

To ſowl, bey den ohren anfaſſen oder zerren, (wie die hunde die ſchweine,) *ſaiſir quelqu'un par les oreilles,* (*comme font les chiens.*)

Sown, geſäet, beſäet; genähet, *ſemé; couſu.*

To ſown, ſ. To ſwoon.

Sowr, ſauer; rauh, ſtreng, ungütig; ſauerſehend, murriſch, ſauer, zornig, böſe, verdrießlich, *ſur; aigre, rude; rechigné, chagrin.* * To be tied to the ſowr apple-tree, einen böſen mann haben, *avoir un méchant mari.* * To give one ſweet meat & ſowr ſauce, ſ. Sauce.

Sowr, *S.* etwas ſaures, *un acide.*

To ſowr, ſauer werden; verdrüßlich, mürriſch werden; etwas ſauer machen, ſäuern, oder verſäuren; einen erbittern, erzörnen, *s'aigrir; aigrir.* This has ſowred my happineſs, das hat mir meine glückſeligkeit verſaltzen, *cela a ſalé ma felicité.*

Sowred.

Digitized by Google

Sow'red, das ſauer worden, geſäuert, gehebelt, ꝛc. *aigri.*

Sow'riſh, ſäuerlich, ein wenig ſauer, *aigrelet.*

Sow'rly, ſaur; ſäuerlich; mit einem ſauren geſichte, *aigret; d'un air chagrin.*

Sow'rneſs, die ſäure; das ſauerſehen; ſtrenge, *aigreur; air chagrin; rigueur.*

Sowſe, &c. ſ. Souce, &c.

† Sòwter, ſ. Shoomaker und Cobler.

Sòyl, ſ. Soil, &c.

Spàad, erdſtachs, *amiante.*

Spàce, der platz, die weite; der raum; die zeit, die weil, *eſpace.* A ſpace between, ein zwiſchen-raum, eine zwiſchen-weite, *entredeux, eſpacement.* In ſo ſhort a ſpace of time, in einer ſo kurtzen zeit, *en ſi peu de tems.* For the ſpace of three years, drey jahre lang, *pendant trois ans.* The ſpace between two beams, das licht, die weite zwiſchen zwey balcken, *travée.*

Spàcious, weitläuftig, weit, breit, groß, geraumig, *ſpacieux.*

Spàciously, weitläuftig, geraum, weit, *ſpacieuſement.*

Spàciousneſs, die weitläuftigkeit, gröſſe, der groſſe raum, *grandeur, grand eſpace.*

Spàddle, ein kleiner ſpaden, kleine ſchüppe, *petite bêche.*

Spàde, ein ſpaden, ſpade, ſchauffel, ſchüppe; die ſchüppe oder pique (im karten-ſpiel;) ein hirſch oder reye, ſo drey jahr alt iſt; ein verſchnittener, ein verſchnittenes thier, *bêche; pique; bête fauve de trois ans; un chatré. P.* To call a ſpade a ſpade, jedem ding ſeinen rechten nahmen geben, *appeller chaque choſe par ſon nom.*

Spagírical, ſpagyrick, chymiſch, hermetiſch, *ſpagirique.*

Spagírick art, die ſcheide-kunſt, chymie, *chimie.*

Spágyriſt, ein chymiſte, *ſpagirique.*

Spàid, ſ. Spayd.

Spàke, iſt das imperf. von To ſpeak.

† Spàll, die ſchulder, *epaule.*

Spàlt, or ſpelt, ſpalt, ein glänzender ſchuppichter ſtein, zum ertz ſchmeltzen, *ſpalt.*

Spán, eine ſpanne, *empan.* Spick & ſpan new, ſpan nagel neu, gantz neu, nagel neu, *tout battant neuf.*

Spán, iſt das imperf. von To ſpin.

To ſpán, etwas mit ſpannen meſſen; ausmeſſen, *meſurer par palmes, meſurer.*

Spáncounter, ſpánfarthing, ein ſpiel, da das geld geworfen wird, daß es nur eine ſpanne weit von einander liegt, das anſchlagen der gaſſen-jungen, *jeu, où l'on jette des pièces d'argent, dont la diſtance eſt meſurée par palmes.*

Spáng, eine ſpange, oder hals-band, hals-ſpange, *collier.*

Spángle, ein dünnes gold- oder ſilber-blättlein, kleine platte ringlein von gold, ſilber, ꝛc. damit man geſtickte arbeit hin und wieder zieret, *paillette, papillote.* Spángle-maker, der ſolche metalliſche blättlein oder ringlein macht, *un faiſeur de paillettes.*

To ſpángle, glänzen, flimmern; mit glänzenden plättlein beſetzen, *briller; orner de paillettes.*

Spángled, mit dergleichen ringlein oder blättlein geziert, *orné de paillettes ou de papillotes.*

* The ſpangled ſkies, der geſtirnte himmel, das firmament, *la voute étoilée, azurée, le firmament.*

Spániel, ſpániel-dog, ein wachtel-hund, hüner-hund; ein demüthiger, ſclaviſcher ſchmeichler; ein bubel, waſſer-hund, *épagneul; flateur humble & eſclave; barbet.* Spániel-bitch, eine wachtel-hündin, *épagneule.*

* To ſpániel, to ſpánielize, ſchmeicheln, liebkoſen, (wie die wachtel-hunde,) *careſſer, faire le chien couchant.*

Spániſh, *A.* ſpaniſch, *d'eſpagnol, d'eſpagne.* Spániſh-broom, eine pflantze, *geniſta juncea.* Spániſh-nut, eine art wilder knoblauch, vogel-milch, *ſiſyrinchium.*

Spániſh paint, bleyweiß, *ceruſe.*

Spániſh (red,) zinober, *cinabre vermillon.*

To ſpánk, einem einen klatſch geben, einem einen ſchlag mit flacher hand geben, *donner un coup de la paume, donner de l'avant-main à quelqu'un.*

Spánker, eine kleine müntze; eine kleinigkeit, *petite pièce de monnoie; bagatelle.*

Spánking, aufgeputzt, ſchön in kleidern, geſchmückt; groß, breit, *leſte, bien mis; grand, large.*

Spánner, der ſpanner an einem carabin oder feuer-rohre, *la clef d'une carabine à rouet.*

Spár, eine ſparre, ein ſchlag-baum, ein riegel; eine ſpeiche an einem ſpinn-rade; Moſcowitiſch glas, (ein ſtein, ſonſt genannt ſelenitis;) das auswendige an einem metall-ertze; marcaſſit, wiſmuth; ſpalt; ein ſpar, rohr ſperling, *barre de bois; rai d'un roüet à filer; verre de Moſcovie; marcaſſite; du ſpalt; ſorte de paſſereau.* Spár-hawk, ſ. Spar-hawk.

To ſpár, (eine thür) verriegeln, den riegel daran vormachen, vorſtoſſen, *barrer.*

Spárable, ſ. Sparrow-bill.

Spáradrap, gewichſte leinwand, ſo man wie ein pflaſter auflegt, ein in geſchmultzenes pflaſter geſtecktes und wieder getrocknetes tuch, *toile cirée; ſparadrap.*

Spáragraſs, ſpáragus, ſpargen, ſpargel, *aſperge.*

Spáre, *A.* mager, ſchmächtig; ſchlecht, gering, mäßig; ſparſam mit; geſparet, aufbehalten, in vorrath verwahret; übrig, das man ſparen kann, *maigre; frugal; chiche de; de reſerve; de reſte.* Spáre-hours, neben-ſtunden, verlohrne, müßige, ledige, ruhige ſtunden, *heures perduës ou de loiſir.* Spáre-time, die weile, muße, zeit, *loiſir, tems.* Spáre-ribs, die ribben von geſaltzenem ſchweinfleiſch, *côtes de porc ſalé.*

Spáre, *S. e. g.* make no ſpare, ſparet, (ſchonet) es ja nicht, eſſet darauf los; *ne l'épargnez point.*

To ſpare, etwas ſparen, es ſparſam gebrauchen, ſparſamlich, häuslich damit umgehen, damit wohl haushalten, ſparſam, karg damit ſeyn; einen verſchonen, ihn ſchonen; einem etwas erſparen, ihn deſſen überheben; etwas entbehren; vergönnen, verſtatten, verzeihen, *épargner; ſe paſſer de; accorder; pardonner.* To ſpare for nothing, es an nichts mangeln laſſen, *n'épargner rien. P.* To ſpare at the ſpigot, & let it run out at the bung-hole, in einem falle ſparſam ſeyn, und in einem andern zehen mahl ſo viel verthun, *épargner cinq ſous d'un côté & en prodiguer cent d'un autre. P.* Spare to ſpeak, & ſpare to ſpeed, kein verzagt hertz freyet eine ſchöne frau, *faute de parler on manque ſouvent ſon coup.* He dos not ſpare himſelf, er ſparet die arbeit nicht, *il ne s'épargne point.* To ſpare ſomething for a beggar, einem bettler etwas geben, *donner quelque choſe à un mendiant.* If I can ſpare any time, if I have any time to ſpare, wenn ich der zeit, der weile habe, *s'il me reſte quelque tems.* If God ſpare my life, wenn mich Gott leben läſt, *ſi Dieu me prête vie.* I have ſome to ſpare, ich kan etwas davon entbehren, ich habe mehr, als ich bedarf, *j'en ai de reſte,*

j'en

Digitized by Google

j'en ai plus, qu'il ne m'en faut. Enough and to spare, mehr als genug, *plus qu'il ne faut.*

Spàred, gespàret, ꝛc. *epargné, &c.*

Spàreness, schmächtigkeit, magerkeit, *maigreur.*

Spàrer, ein sparer, der sparet, *menager.*

Spargefaction, das auseinander streuen, *l'action de disperser.*

Spárhawk, ein sperber, *epervier.*

Spàring, die sparsamkeit, das sparen, ꝛc. *epargne, l'action d'epargner, &c.*

Spàring, sparsam, schonend, häuslich, karg, *epargnant, menager, chiche.* To be sparing in doing of a thing, etwas kaltsinnig, langsam oder nachläßig thun, verrichten, *faire une chose avec froideur, lenteur, ou nonchalance.*

Spàringly, sparsamlich, häuslich; selten, *avec epargne, avec économie; rarement.*

Spàringness, die sparsamkeit, häuslichkeit; knickerey, geitz, *epargne, menage; taquinerie, avarice.*

Spárk, ein funcke; ein stutzer, einer, der sich allzusehr aufputzet und schmücket; ein jungfern-diener, ein buhler, liebster, *etincelle; damoiseau; amant, galant.*

Spárkful, munter, lustig, lebhaft, *gay, vif.*

* Spárkish, munter, lustig; stutzerhaft, galant, verliebt, *gay; galant; amoureux.*

Spárkle, ein funcke, *etincelle.* Sparkles of iron, funcken von eisen, hammerschlag, *paillettes de fer.*

To spárkle, funcken auswerffen; funckeln, glintzern, schimmern; lustig springen, perlen, (wie wein, wenn er eingeschencket wird,) glänzen, *etinceller, petiller, briller.*

Spárkling, die auswerffung der funcken; das funckeln, ꝛc. *l'action d'etinceller, petiller.*

Spárkling, *A.* funckelnd, glintzernd, lustig springend, *etincellant, petillant.*

Spárklingly, glänzend, blitzend, *luisant, brillant.*

Spárklingness, schimmer, glantz, blitzendes glänzen, oder leuchten, *eclat, lueur brillant.*

Spárrables, ſ. Sparrow-bills.

Spárring, das hauen oder schlagen eines hahnes mit seinen sporen, *l'action d'un coq de se defendre avec ses ergots.*

Spárrow, ein sperling, spatz, *moineau.* Cóck-sparrow, das männlein von einem sperling, *moineau mâle.* Hén-sparrow, das weiblein von einem sperling, *moineau femelle.* Hédge sparrow, eine grasmücke, *verdon.* Spárrow-hawk, ſ. Sparhawk. * Spárrow-mouth'd, (that has got a sparrow-mouth,) der ein sehr weites maul hat, *qui a la bouche bien fendue.* Spárrow-bills, dünne lange schuh-zwecken, *sorte de cloux, dont quelques paisans garnissent leurs souliers.*

Spárrowgrass, ſ. Sparagrass.

Spárry, marcasitisch, von wißmuth, *de marcassite.*

Spásm, der krampf, *spasme.*

Spasmátick, spásmodick, krampfig, spasmodisch, zum krampf gehörig, *spasmodique.*

Spasmódica, artzneyen wider den krampf, *medecines spasmodiques.*

Spasmólogy, die kenntniß des krampfs, worinnen er besteht, und wie er zu curiren, *connoissance du spasme.*

Spát, ist das imperf. von To spit.

Spát, *S.* leich von austern; spath, (mineral-saame;) eine spatel, *frai d'huitres; sorte de mineral; espatule.*

To spátiate, herum schweiffen, herum streichen, *roder, vaguer.*

Spátter, ſ. Spattle. Spátter-dashes, spätter-platches, lederne camaschen, dünne halb-stiefeln, *guêtres.*

To spátter, sprützen, einen besprützen; ausspeyen; ausspucken; sprudeln; besudeln, *roter; cracher; saler, ternir.* ſ. To bespatter.

* To spátter a man's reputation, eines guten leumund verletzen, ihm seinen ruhm verdunckeln, schmälern, *noircir, flétrir, ternir la reputation de quelqu'un.*

Spáttered, besprützet, *crotté.*

Spáttering, das sprützen, besprützen, *l'action d'eclabousser.*

Spáttle, spátula, eine spatel, *espatule.*

Spáttling poppy, weisser baldrian, *sorte de valeriane.*

Spávin, die knieſucht der pferde, ein geschwür an den hinter-hügen der pferde, der spaht, *eparvin.*

Spávined, das solche knieſucht hat, das den spaht hat, *atteint des eparvins.*

Spàw, mineralische wasser, Spaa-brunnen-wasser, *eau mineral, eau de Spaa.*

Spàwl, speichel, *salive.*

To spàwl, to spit & spawl, speyen, ausspeyen, speyen und auswerffen, *cracher.*

Spàwling, a spitting & spawling, das auswerffen, das speyen, ꝛc. *l'action de cracher, &c.*

Spàwn, fischleich, fischrogen; der saame; nachkommenschaft, geschlecht; frucht, *frai; semence; descendans, race; fruit.*

To spàwn, leichen; hervorbringen; herkommen, entstehen, *fraier; produire; provenir.*

Spàwner, das weiblein von einem fische; ein junges fischlein, *poisson femelle; frai.*

Spàwning, das leichen, *fraie, l'action de fraier.* Spàwning-time, die zeit, wann die fische leichen, und ihren rogen schiessen, *fraie, le tems, que les poissons fraient.*

To spay, (eine stute, ꝛc.) schneiden, verschneiden, *couper, châtrer.*

Spày'd, verschnitten, *coupé, châtré.*

Spàying, das verschneiden, *l'action de châtrer.*

Spèach, ſ. Speech.

To spèak, reden, sprechen, sich besprechen; etwas reden, sprechen; etwas sagen; etwas bezeugen, zu verstehen geben; etwas anzeigen, zeigen, weisen, zu erkennen geben, *parler; proferer; dire; temoigner, declarer; montrer, faire voir.* The thing speaks of it self, die sache redet von sich selbsten, ist klar, deutlich, offenbar, *cela parle tous seul.* To speak for one, für einen bitten, *parler en faveur de quelqu'un.* To speak without book, etwas reden (sagen) und es nicht beweisen können, *dire quelque chose à credit.* To speak fair to one, einem gute worte geben, *faire beau semblant à quelqu'un.* To speak the word, frey heraus reden, sagen, *trancher le mot.* His meen speaks him a gentleman, er siehet wie ein herr aus, man kann wohl aus seinem gesichte sehen, daß er ein artiger, (vornehmer) herr ist, *il a l'air d'un gentilhomme.* That is it which best speaks our faith, dis ist das beste (gröste) kennzeichen unsers glaubens, *c'est le plus grande marque de nôtre foi.*

Spèakable, das sich sagen oder reden läst; einer, der reden kan, der den gebrauch der sprache hat, *qui peut être dit, que l'on peut dire; qui peut parler, qui a l'usage de la langue.*

Spèaker, der redner; der sprecher, vorsteher in einem hause des parlements; der redende, der, so redet, etwas sagt, *orateur, président; celui, qui parle, qui dit.*

Spèaking,

Speaking, *S.* das reden, ꝛc. *l'action de parler, &c.*

Speaking, *A.* redend, zum reden gehörig, *parlant.* A speaking trompet, eine sprach-trompete, ein sprach rohr, *un porte-voix.*

Spear, ein speer, spieß, eine lantze, *lance.* Spear-grass, art großes starckes gras, *sorte d'herbe fort roide.* Spear-head, die spitze eines speeres, *pointe d'une lance.* Spear-staff, der schaft eines speeres, eine spieß-stange, *hampe d'une lance.* Spear-man, ein speer-reuter, spieß-knecht, spieß-träger, lantzen-knecht, *lancier, lancier.* Boar-spear, ein schwein-spieß, jäger-spieß, *epieu.* A french-spear, eine art wurff-spießes, *un dard.* Spear-mint, frauen-müntz, marien-mutz, *mente aiguë.* Spear-wort, ein gewisses kraut, *certaine herbe.*

To spear, mit einem speer oder spieß erstechen, spießen, *tuer ou percer d'une lance.* ſ. auch To spire.

Spécht, ſ. Sneight.

Spécie, ſ. Species.

Spécial, sonderlich, speciel, besonder, absonderlich, herrlich, merckich, ansehnlich, sonderbar, vortrefflich, herrlich, wunderbar, sehr gut, *special, excellent, admirable, fort-bon.* * You are a special youth, ja, ihr seyd mir wohl ein braver purſche, *vous êtes un brave garçon.* By his Majesty's special command, auf Seiner Majeſtät ausdrücklichen befehl, *de l'exprés commandement de ſa Majeſté.*

Spécially, inſonderheit, vornehmlich, gantz besonders, *specialement, principalement.*

Speciality, spécialty, besondere art und eigenschaft, nach welcher ein ding von einem andern unterſchieden iſt, *ſpecialité, propriété.*

Spécies, die art, gattung, sorte; schlag, gepräge, eine gantze müntz sorte, eine geprägte müntze; die gestalt, bildniß oder vorstellung eines objecti dieſes oder jenes sinnes; vorstellung im gemüthe; sinnliche vorstellung; waaren; zeichen, um die bekannten oder unbekannten größen in der algebra auszudrücken; die beyden sichtbaren zeichen im heil. abendmahl; die species in einer artzney *eſpéce, idée; ſpectacle; marque pour diſtinguer les quantités connuës & inconnües dans l'algebre; eſpéces.* Such men are the scandal of their species, ſolche leute ſind eine schande des menſchlichen geſchlechts, *de tels hommes ſont la honte du genre humain.*

Specifical, ſ. Specifick.

Specifically, der gattung nach, ſpecifice, eigentlich, eigentlicher weiſe, *ſpecifiquement.*

To ſpecificate, ſ. To ſpecify.

Specification, deutliche angebung, bestimmung, eine abſonderliche, besondere, deutliche ausdrückung oder meldung, ein ausführlich verzeichniß, *ſpecification, determination.*

Specifick, *A.* das was eine gattung oder species macht, eigentlich, das eines kranckheit oder einem dinge zugeeignet iſt oder wird, das das weſen eines dinges beſchräncket, was die gattung betrifft, der gattung eigen, *ſpecifique.*

Specifick, *S.* eine sonderliche artzney vor eine kranckheit, weil ſie ſelbe inſonderheit curiret, *un ſpecifique.*

To ſpécify, etwas ausführlich verzeichnen, ausdrücklich, namentlich melden, abſonderlich oder besonders ausdrücken, benennen, bestimmen, *ſpecifier.*

Spécify'd, ausführlich verzeichnet, ꝛc. *ſpecifié.*

Spécifying, die ausführliche verzeichniß, ꝛc. *l'action de ſpecifier.* ſ. To ſpecify.

Spécimen, eine probe, kunſt-probe, ein prob-ſtück, versuch-ſtück, *eſſai, echantillon.*

Spécious, scheinbar, das ein schönes ansehen hat, in die augen fallend, *ſpecieux.*

Spéciously, scheinbarlich, mit einem schein, *ſpecieuſement.*

Spéciousneſs, schein, scheinbarkeit, *qualité ſpecieuſe.*

Speck, ein fleck, mahl, *tache.*

Speckle, fleckiein, klein mahl, *petite tache.*

To ſpeckle, etwas fleckicht bunt machen, sprengeln, mit flecken unterſcheiden, *tacheter.*

Speckled, gesprengelt, fleckicht, bunt, *tacheté.*

A ſpeckled mag-pie, eine bunte elſter, *pie griéche.*

Speckling, das sprengeln, ꝛc. *l'action de tacheter.*

Speckt, ſ. Speight.

Spectable, ansehnlich, würdig zu beſehen, *digne d'être veu ou regardé.*

Spectacle, ein ſpectackel, schau-ſpiel, anblick, eine öffentliche vorſtellung oder ceremonie, die schaue, *ſpectacle.* A pair of ſpectacles, eine brille, *lunettes.* Spectacle-maker, ein brillenmacher, *lunettier.*

Spectacled, mit einer brille verſehen, *pourveu de lunettes.*

Spectacion, betrachtung, anblick, *conſideration, regard.*

Spectative, ſ. Speculative.

Spectator, ein zuſeher, zuſchauer, augenzeuge, *ſpectateur.*

Spectatorſhip, das zuſchauen, aufſeher-zuſchauer-amt, *l'action, d'être ſpectateur; office de ſpectateur.*

Spectatreſs, eine zuſeherin, *ſpectatrice.*

Spectre, ſpectrum, ein geſpenſt, *ſpectre.*

Specular, spiegelicht, spiegelnd, zum ſehen gehörig, *luiſant comme un miroir, qui apartient à la veüe, ſpeculaire.*

To ſpéculate, etwas beſchauen, betrachten, darüber ſpeculiren, demſelben nachſinnen, nachdencken, *ſpeculer.*

Speculation, die beſchauung, betrachtung, nachſinnung; die theorie oder wiſſenſchaft in einer profeſſion; das ſehen, *ſpeculation; veüe.* The practice thereof was not answerable to the ſpeculation, beym verſuch kam es mit dem begriff nicht überein, *la pratique en dementit la ſpeculation.* ſ. auch Speculator.

Spéculative, beſchaulich, beſchauend, nachſinnend, betrachtend, ſpeculativiſch, das nur in der betrachtung beſtehet, deſſen zweck die ledige nachſinnung iſt, *ſpeculatif.*

Spéculatively, in einem verſtande, ſo die nachſinnung oder theorie angehet, in der theorie, beſchaulicher, betrachtender weiſe, *dans un ſens ſpeculatif, dans la ſpeculation.*

Speculator, ein nachſinner, beſchauer; beobachter, wächter, aufpaſſer, *ſpeculateur; qui obſerve, qui épie.*

Spéculatory, betrachtungen machend, tiefſinnig, der nachſinnung oder theorie zugehörig, *ſpeculatif.*

Spéculum, ein ſpiegel, *un miroir.*

Spéd, iſt das imperf. und particip. von To ſpeed. Theſe things are ſped in the King's name, ſolche ſachen laſſen ſich am beſten thun (geſchehen) in des Königs nahmen, *ces choſes ſe paſſent au nom du Roi.*

Speech, die ſprache, die krafft zu reden; eine ſprache; eine rede oder aurede; das gerede, geſpräch, *parole; langue; harangue, oraiſon; entretien, converſation.* To be slow of ſpeech, gar langſam reden, *parler lentement.* The laſt ſpeech of a dying perſon, die letzten worte

eines sterbenden, *les dernières paroles d'une personne mourante.* How shall I come to the speech of him, wie kann ich wohl mit ihm reden? *comment pourrai-je lui parler?*

Speechless, sprach-los, der seine sprache verlohren, stumm; erstaunet, *qui a perdu la parole, muet; interdit.*

Speed, die eil, eilfertigkeit, hurtigkeit, geschwindigkeit; der fortgang, glücklicher ausgang, *hâte, diligence; succès.* To make speed, eilen, *se dépêcher.* To make more haste than good speed, sich in etwas übereilen, *se précipiter.* With full speed, so sehr, so geschwind, als man immer lauffen kann; mit verhängtem zaum, in vollem lauff, sporenstreichs, *de toute sa force; à toute bride.*

To speed, einen glücklichen fortgang oder guten ausgang haben, gewinnen, glücklich fortgehen, gelingen, wohl von statten gehen; einem guten fortgang verleihen, glück zu etwas geben; eilen; beschleunigen; fortschicken, wegschaffen; verderben, ruiniren; vollziehen; beystehen, helfen; ein schicksal haben, *réüssir, avoir bon succès; donner un bon succès, faire réüssir; se hâter; hâter; dépêcher; perdre, ruiner; executer; assister; être dans un certain cas.* God speed him well, Gott begleite ihn, *Dieu le conduise.*

Speedier, spëedierst, ist der comparat. und superlat. von Speedy.

Speedily, hurtig, geschwind, alsobald; *promptement, d'abord.*

Speediness, die hurtigkeit, behendigkeit, eilfertigkeit, geschwindigkeit; eil, *diligence, promptitude.*

Speedwell, ehrenpreis, grundheil, *veronique.*

Speedy, hurtig, behend, geschwind, eilfertig, *prompt.*

Speek, s. Spike.

Speight, ein specht, grünspecht, *pic.*

Spell, ein zauberisches zeichen oder zettelchen, worte, die man an den hals für das fieber ꝛc. hängt; eine abwechslung, *caractère magique, charme; changement.*

To spell, (ein wort) buchstabiren; (solches) recht grundmäßig schreiben, es nach der rechtschreibungs-kunst recht schreiben; zaubern; lesen; zusammen buchstabiren, *epeller; ortographier; enchanter; lire; lire avec peine en epellant en même tems.*

Spelled, s. Spelt.

Speller, der, die da buchstabiret; der, die die worte recht schreibet, oder nicht recht schreibet, der die rechtschreibung verstehet, *celui, celle, qui épelle, qui entend l'orthographe.*

Spelling, das buchstabiren; die rechtschreibung, *l'action d'épeller; ou d'orthographier.*

Spelt, gebuchstabiret; recht geschrieben, ꝛc. *épellé; orthographié, &c.*

Spelt, *S.* spelz, binckel, *épeautre.*

* To spelt, zerspalten, zerschlitzen; *fendre.*

Spelted, zerspalten; *fendu.*

Spelter, das weißlein von spießglas, spianter, zinck, (ein mineral,) *zain.*

Spence, s. Larder.

To spend, etwas verzehren, verschwenden, verthun, durchbringen, verprassen; (die zeit) mit etwas zubringen, hinbringen, zu etwas anwenden; etwas abmergeln, abmatten, erschöpfen; den saamen ausschießen; ergiebig seyn; sich verzehren; sich verlieren; sich erschöpfen, *deponser; passer, employer; consumer, épuiser; decharger, spermatiser; profiter; se consumer; s'evanouir; s'epuiser.* You spend your breath in vain, alles, was ihr sagt, ist nur vergeblich, umsonst, *vos paroles sont inutiles.* To spend his verdict, sein urtheil von etwas fällen, *dire son sentiment.* They spent themselves upon it, sie haben sichs blutsauer darüber werden lassen, *ils ont sué sang & eau là dessus.* A ship that has spent her mast, ein schiff, das seinen mast verlohren, *un vaisseau, qui a perdu son mât.* Meat that spends, fleisch-speise, die den zähnen angenehm und dem koch nutzbar ist, dabey ein vortheil ist, *viande, qui profite.*

Spender, ein verschwender, in, *depensier, ere.*

Spending, die verzehrung, das verzehren, ꝛc. *l'action de depenser, &c.* This I keep for my own spending, ich behalte dieses zu meinem eigenen gebrauche, *je garde ceci pour moi.*

Spend-thrift, ein verschwender, durchbringer, welcher dasjenige bald durchbringet, so ein anderer mit großer mühe zusammen gescharret und gespart hat, *un prodigue.*

I spent, ist das imperf. von To spend.

Spent, verzehret, verschwendet, ꝛc. *depensé, &c.* P. Ill got, ill spent, übel gewonnen, übel zerronnen, *ce qui vient par la flute, s'en retourne par le tambour.* I am quite spent, ich bin ganz ermattet, ganz müde, *je suis tout epuisé.* When night was far spent, da es ziemlich spät in die nacht war, (gieng,) *la nuit étant fort avancée.* A bullet spent, eine matte kugel, so ihren lauff vollendet, und weiter nicht gehen kann, *une bale, qui a perdu sa force.* Spent with cares, mit sorgen, mit kümmernis überhäuffet, beladen seyn, *accablé de soins, d'ennuis.* A horse quite spent, ein übertriebenes pferd, *un cheval outré.* My stock of patience is quite spent, mehr geduld ist aufs äußerste getrieben, ich habe alle meine geduld gänzlich verlohren, *ma patience est à bout.*

Spérable, das zu hoffen, *que l'on peut espérer.*

Spérage, s. Sparagrass.

Sperm, der saame eines thieres, *sperme.*

Sperma ceti, wallrath, wohlrath, *sperme de baleine.*

Spermatical, spermatick, zum saamen gehörig, saamenmachend, *spermatique.*

To spermatize, den saamen ausschiessen, den saamen von sich lassen, *spermatiser.*

Spermatocele, bruch in den saamen-gefäßen, *rupture des vaisseaux spermatiques.*

Spermologist, saamen-sammler; der von saamen handelt oder schreibt, *qui amasse des semences; qui traite de semences.*

To sperse, s. To disperse.

To spet, ausschütten, ausgiessen, *verser.*

To spew, &c. s. To spue, &c.

* Spewy, schmutzig, garstig, kothig, *vilain, fagineux.*

To sphacelate, brandig machen, den kalten brand machen oder verursachen; den kalten brand kriegen, *causer le sphacele, être atteint du sphacele.*

Sphacelus, der kalte brand, *sphacele.*

Sphere, eine runde kugel, eine kreiß-kugel, ein dichter runder cörper; die welt-kugel; der runde kreiß eines punkten, darinnen er sich beweget; das vermögen, die fähigkeit, weite, oder umfang eines seiner wissenschafft oder gewalt, *sphere.* That's out of his sphere, das ist über sein vermögen, seine kräfte erstrecken sich nicht so weit, *cela est hors de sa sphere.* The sphere of activity, die weite, wie weit sich die kraft, würckung oder tugend eines würckenden dinges erstreckt, *sphere d'activité.*

To sphere, in einen kreis setzen; rund, wie eine kugel machen, *placer dans une sphere; rendre spherique.*

Sphé-

Sphérical, sphérick, kugelicht, kugel-rund, rund, wie eine kugel; zum umlauf des himmels gehörig, planetisch, *sphérique*; *de sphere*.

Sphérically, kugel-weise, kugel-rund, *spheriquement*.

Sphéricalness, sphericity, die runde, die kugel-form, *qualité spherique*.

Sphèroid, eine spheroide, oder länglich runder körper, *spheroïde*.

Spheroidical, länglich-rund, rundlich, *spheroïde*.

Sphérule, kleine kugel, *petite sphere*.

Sphincter, ein schließ-mäusgen, (in der anatomie,) *sphincter*.

Sphinx, ein erdichtetes wunder-thier, sphinx, *sphinx*.

Spial, s. Spy.

Spice, gewürtz, *specerey*; ein anfang oder angriff einer kranckheit; die übergebliebene empfindung oder regung einer kranckheit; ein biegen, ein wenig, *épice*; *atteinte de maladie*; *ressentiment d'un mal*; *un peu*. That has a spice of prophaneness, das lautet etwas ruchlos, *cela sent un peu le profane*.

To spice, etwas würtzen, mit gewürtze anmachen, *épicer*.

Spiced, gewürtzt, *épicé*.

* Spicer, ein würtz-krämer, würtz-händler, specerey-händler, materialist, *épicier*.

Spicery, specerey, allerhand gewürtz; ein ort, da gewürtze verwahret werden, gewürtz-niederlage, *épicerie*.

Spicing, das würtzen, &c. *l'action d'épicer*.

Spick and span new, spanfunckel neu, gantz nagel neu, *tout battant neuf*.

Spicknel, bär-wurtzel, *méon*.

Spicósity, das voll ähren seyn, *abondance d'épis*.

Spicy, gewürtzt, voll gewürtz, gewürtz-reich, *épicé*, *abondant en épices*, *d'épice*.

Spider, eine spinne, *araignée*. Spider-wort, spinnen-kraut, so wider den biß einer giftigen spinnen dienet, (sonst genannt phalangium,) *sorte d'herbe bonne contre la morsure d'une araignée venimeuse*.

Spie, &c. s. Spy, &c.

Spight, &c. s. Spite.

Spignel, s. Spicknel.

Spigot, ein zapffe, *siphon*, *broche*.

Spike, korn-ähre; eine spitze; eine eiserne spitze, ein spitziger nagel ohne einen kopf; spicanard, lavendel, *épi*, *pointe*; *aspice*. Spike-head, ein langer spitziger nagel ohne einen kopf, oben auf einem eisernen gitter, *chardon*.

To spike, etwas spitzig machen; etwas annageln, vernageln, *faire pointu*; *enclouer*. To spike himself, auf eiserne spitzen fallen, *tomber sur des pointes de fer*.

Spiked, spitzig, spitzig gemacht, &c. *pointu*, &c.

Spikenard, spicanard, *spicanard*.

Spill, ein zapfen, oder nagel, *tenon*, *clou*. A small spill, ein kleines (geringes) geschencke von geld, eine kleine verehrung, *un petit présent en argent*.

To spill, etwas vergiessen, verschütten; verderben; wegwerffen; verschwenden; verlohren geben, *verser*, *repandre*; *detruire*, *gâter*; *jetter*; *prodiguer*; *être repandu*. s. auch To mar.

Spilled, s. Spilt.

Spiller, eine art einer angel-ruthe; end oder sproß eines geweihes, *sorte de ligne*; *cheville*, *rame*.

Spilling, die vergiessung, das vergiessen, &c. *l'action de verser*, &c.

Spilt, vergossen, &c. *versé*, &c.

Spilters, s. Spitters.

Spilth, das verschüttete, *ce qui a été repandu ou versé*.

To spin, etwas spinnen; sich herumdrehen, (wie ein kreuseltopf,) *filer*; *tourner en rond*. To spin out, häufig herausfliessen; etwas aufschieben, verweilen; etwas verlängern, ausdehnen, verzögern; etwas aufzehren, aufschieben, verschieben, *ruiseler*; *prolonger*; *traîner*.

Spinach, spinage, bindtsch, spinat, *épinart*.

Spinal, zum rückgrad gehörig, des rückgrades, *de l'epine du dos*, *spinal*.

Spindle, eine spindel; die spindel an einer wendel-treppe; der kern in pflaumen, pfirschen, u. d. g.; schoß, stengel an den blumen, *fuseau*; *vis de montée*, *noiau*; *dard*. Spindle-tree, papen-holtz, spindel-staude, *fusain*. Spindle-legs, spindle-shanks, beine, so den spindeln gleich sehen, *jambes de fuseau*. Spindle-shanked, storchbeinigt, der schwache, dürre beine, steckel-beine hat, *qui a des jambes de fuseau*.

To spindle, schiessen, lange stengel bekommen, wird von blumen gesagt, *dardiller*.

Spine, der rückgrad; der dorn, *l'épine du dos*; *épine*.

Spinel ruby, ein unreiner rubin, *rubis spineux*.

Spinet, spinnet, ein spinet, *épinete*.

Spinkferous, dornen tragend, *qui porte des épines*.

Spink, s. Chaffinch.

Spinnage, s. Spinach.

Spinner, ein spinner, der da spinnet; eine kleine spinne, *celui*, *qui file*; *petite araignée*.

Spinning, das spinnen, &c. *l'action de filer*, &c. Spinning-wheel, ein spinn-rad, *rouet à filer*.

* Spinny, klein gering, *petit*, *mince*.

* Spinósity, eine schwierigkeit, eine schwere sache oder frage, *matiere épineuse*, *difficulté*.

Spinous, dornigt, voll dornen, *épineux*, *plein d'épines*.

Spinster, eine spinnerin; der titul einer jeden unverheyratheten weibs-person, in allen öffentlichen schriften, von eines Burggrafens tochter an, bis weiter herunter, *fileuse*; *c'est le titre*, *qu'on donne en Angleterre dans tous les actes publics*, *aux filles non mariées*, *qui sont au dessous de fille de Vicomte*.

Spinstry, das gespinst, das spinnen, gespinne, *doite*, *filage*.

Spiny, dornicht, stachelicht; schwer, *épineux*.

Spiracle, ein lufft-loch, athem-loch, *soupiral*.

Spiral, gewunden, (wie ein gewundener kreis,) krumm, *spiral*. A spiral line, eine schnecken-linie, *ligne spirale*.

Spiral, *S.* eine schnecken-linie, *spirale*.

Spirally, gewundener weise, wie ein gewundener kreis, *spiralement*.

Spiration, das athmen, athem-holen, *spiration*.

Spire, eine spitzige runde säule, eine lang-runde säule, eine pyramide; die spitze an einem kirchthurm; spindel; gipfel, *éguille*; *cime*, *sommet*.

To spire, ähren gewinnen; aufschiessen; athmen, *épier*; *monter*; *respirer*.

Spirit, ein geist; die seele; das gemüthe; ein gespenst; ein (distillirter) spiritus; die natürliche zuneigung, die art, weise; ein principium, ursprung, oder bewegende ursache; die munterkeit, muthigkeit, lebhaftigkeit; der muth, das hertz; ein hochmuth, trotz; ein kinder-räuber, kinder-dieb, der kinder entführet, und nach America in die Englischen plantationen zu sclaven verkauffet, *esprit*; *coeur*; *fierté*; *un voleur d'enfans*. To put spirit into one, s. To

To recover his spirits, wieder zu sich selbst kommen, reprendre ses esprits. The spirits, die lebensgeister, les esprits vitaux.

To spirit, einen aufrichten, aufmuntern, ihm einen muth, ein herz einsprechen; animer, encourager. To spirit again, wieder aufrichten, ranimer. To spirit away, (kinder) wegstehlen, entführen, enlever.

Spiritally, mit dem athem, durch das athmen, par l'haleine.

Spirited, angeistichet, ꝛc. animé. High-spirited, hochmüthig, fier. Low-spirited, niederträchtig, kleinmüthig, qui a l'ame basse. The spirited snake, die schlange, durch die der teufel geredt, le serpent, par lequel le démon a parlé.

Spiritedness, verfassung des gemüths, disposition de l'ame. Narrow spiritedness, schwäche des verstandes, foiblesse d'esprit.

Spiritfulness, munterkeit, lebhaftigkeit, vivacité.

Spiritless, schwach, niedergeschlagen, abgemattet, foible, abattu, languissant.

Spiritous, s. Spirituous.

Spiritual, den geist angehend, das keinen leib hat, geistlich, kirchlich, geistlich; fromm, andächtig, spirituel.

Spiritualities, s. f. Spiritualities.

Spirituality, die geistlichkeit; geistigkeit, geistiges wesen, spiritualité. The spiritualities of a Bishop, der geistliche verrechte, (einkünffte, pflichten u. d. g.) eines bischoffs wegen seines bischöfflichen amts, nicht aber wegen der würde, das er Pair des Königreichs in Engelland ist, le temporel d'un evêché.

Spiritualty, die geistlichkeit, die geistlichen zusammen, le clergé.

Spiritualization, die veränderung in einen spiritum, oder in ein geistiges wesen, spiritualisation.

To spiritualize, etwas geistlich machen, in einen spiritum oder in ein geistiges wesen verändern, bringen, spiritualiser.

Spiritualized, geistlich gemacht, zu einem spiritu oder geistigen wesen gemacht, spiritualisé.

Spiritually, geistlich, geistlicher weise, nicht dem buchstaben nach, spirituellement.

Spirituous, voller geister, geistig, geistreich, lebhafft, kräfftig, spirituex.

Spirituósity, spirituousness, geistigkeit, das geistreich seyn, flüchtigkeit, subtilität, qualité spirituense.

A spirt, eine barbier-spritze, seringue.

To spirt, V. A. einsprützen; spritzen, besprützen, seringuer; jetter de l'eau, eclisser.

To spirtle, zerstreuen, aus einander werfen, herum schleudern, eparpiller.

Spiry, pyramiden förmig; geschlungen, gewunden, schlangenförmig, piramidal; spirale.

Spissitude, spissity, die dicke, steiffe, epaisseur, consistence.

Spit, ein spieß, brat-spieß; so viel erde, als man mit dem spaden auf einmal heraus hebt; * ein kleiner degen, frosch-ficke, broche; autant de terre, qu'on leve d'un coup de béche; petite epée. Türn-spit, ein bratenwender, tourne-broche. Spit-ful, ein spieß voll, brochée. Spit-fish, ein meer-hecht, brochet de mer.

I spit, ist das imperf. von to spit.

Spit, gespiehen, ꝛc. craché. * He looks as like his father, as if he was spit out of his mouth, er ist seinem vater so gleich, als wenn er ihm aus den augen geschnitten wäre, c'est son pere tout craché.

To spit, etwas an den brat-spieß stecken; spiehen; speyen; etwas speyen, auswerffen, embrocher; cracher. To spit out, (up,) etwas auswerffen, ausspeyen, cracher.

Spitchcock, spitchcock-eel, ein großer aal, (den man gemeiniglich bratet,) forte de grosse anguille.

To spitchcock, einen aal in stücken zerlegen und braten, couper une anguille en piéces et la rôtir.

Spitchcockt, zerschnitten und gebraten, coupé en piéces et rôti.

Spite, ein groll, heimlicher haß, unwill, böser possen, die bosheit; ein verdruß; rancune, malveillance, malice; dépit. In spite of one, in spite of his heart, in spite of his teeth, einem zum verdruß, zu leid, zu trotz, wider seinen willen, trotz, ungeachtet, en dépit de quelqu'un, malgré lui.

To spite, einem einen verdruß anthun, ihm etwas zu leide, zum verdruß thut, kränken, facher, donner du dépit.

Spited, dem man einen verdruß angethan, gekränkt, ꝛc. faché.

Spiteful, feindselig, boshafftig, neidisch, mißgünstig, der einem einen bösen possen, oder etwas zu leide, zum verdruß, zu trotz thut, méchant, malin, envieux.

Spitefully, feindselig, boshafftig, zum possen, zu leid, zum verdruß, zu trotz, aus widerwillen, malicieusement, par dépit.

Spitefulness, die feindseligkeit, bosheit, boshafftigkeit, der groll, heimliche haß, unwill, malice, méchanceté.

Spittal, spittel, spital, hôpital. A spittal sermon, eine elende, eine alte weiber-predigt, sermon misérable, sermon pour les vieilles. Rob not the spittal, nehmt dem armen teufel nichts, ne volez pas ce misérable.

Spitted, an den spieß gesteckt; gespiehen, bespiehen; in die höhe oder länge geschossen, embroché; craché; poussé, s. To spit.

Spitter, der, die da offt speyet; ein junger hirsch, der ins andere jahr gehet; der an den spieß steckt, cracheur, euse; dagues; qui embroche. Spitters, die kleinen oder ersten hörner eines hirschen, dagues de cerf.

Spitting, das anstecken an den spieß; das speyen, ꝛc. l'action d'embrocher; ou de cracher. Spitting-box, ein kästlein, darein man speyet, crachoir.

Spittle, der speichel, salive. Spittle (an statt hospital) spittle-house, ein spital, eine herberge für die kranken, hôpital.

Spitvenom, ausgespienes gifft, poison craché.

Splanchnology, die lehre von den eingeweiden, splanchnologie.

To splash, einen mit koth oder wasser besprützen, éclabousser.

Splashed, besprützet, eclaboussé.

Splashing, das besprützen, l'action d'éclabousser.

Splashy, kothig, garstig, voll unsses kothes, gacheux.

Splatchy, geschmincket, angestrichen, verfälscht, fardé.

To splay a horse, einem pferde die schulter verrenken, épauler un cheval.

Splay-foot, splay-footed, krummfüßig, dessen beine oder füsse eingebogen stehen, cagneux.

Splay-mouth, krummes maul, ein verzerrtes maul, bouche torte.

Splaying, die verrenckung der schulter eines pferdes, l'action d'épauler un cheval.

Spleen,

Digitized by Google

Spleen, die milz; das milz-wehe; die milzsucht; ein groll, heimlicher haß, widerwill, eine feindschafft, übelgewogenheit, feindseligkeit, zorn, *rate*; *mal de rate*; *fiel, animosité*; *colere*. Spleen-sick, troubled with the spleen, milzsüchtig, mit dem milz-wehe, mit der milzsucht behafftet, *rateleux*. Spleen-wort, milzkraut, *scolopendre*.

Spleened, der milz beraubet, *privé de la rate*.

Spleen-ful, böse, verdrüßlich, feindselig; milzsüchtig, melancholisch, *chagrin, envieux, méchant*; *rateleux, mélancolique*.

Spleen-less, das keine galle, zorn hat, gütig, freundlich, sanftmüthig, *sans fiel ou animosité*; *bon, affable, doux*.

Spleeny, voll groll, böse; wunderlich, verdrüßlich, *bourgueux, chagrin*.

To spleet a fish, die gräten aus einem fische nehmen, *vuider les aretes de poisson*.

Splendent, glänzend, scheinend, *brillant*.

Splendid, prächtig, köstlich, herrlich, *splendide*.

Splendidly, prächtig, herrlich, *splendidement*.

Splendidness, Splendour, der glantz, schein; die pracht, herrlichkeit, *splendeur*.

Splene, s. Spleen.

Splenetick, milzsüchtig; schwermüthig; der milz zugehörig, *rateleux*; *splenique, mélancolique*. The splenetick vein, die milz-ader, *la veine splenique*.

Splenick, zur milz gehörig, *splenique*.

Splenish, s. Spleeny.

†Splenitive, hitzig, feurig, hefftig, *chaud, de tête chaude*.

Splént, ein splitter oder stücklein von einem gebrochenen beine; eine bein-schiene, bein-schindel, schiena oder schindel, die man um einen bein-bruch legt; ein überbein, oder harte geschwulst am scheuckel eines pferdes; eine arm-wehr, arm-waffen, *esquille*; *ecliffe, attelle*; *suros*; *brassart*.

To splént, (ein gebrochen bein) schienen; mit schienen oder schindeln zusammen binden, *ferrer avec attelles*.

Splét, das imperf. von to splie.

To splice ropes, zwey tauen an einander splitzen, wie die repschläger reden, in dem sie von den stricken und cábeltauen der großen schiffe zwey enden durch auf- und zudrehen also künstlich in einander wissen zu flechten, daß kein knoten zu sehen, *joindre deux bouts de corde ensemble* (*en defaisant les cordons, & les assemblant ensuite l'un avec l'autre*)

Splint, s. Splent.

To splint, s. To splent.

Splinter, ein spahn, schiefer, sprießlein, splitter; ein splitter oder spreißlein von einem gebrochenen beine, *éclat de bois*; *esquille*.

To splinter, s. to split, and to shiver.

I split, ist das imperf. von to split.

Split, *A.* gespalten, &c. *fendu*.

To split, etwas spalten, zerspalten, von einander spalten; sich spalten, aufspalten, bersten, sich von einander begeben, *fendre*; *se fendre*. To split a cause, viele neben-sachen (neben-streite) in einen rechts-handel einführen, einmischen, *incidenter*. To split upon a rock, an einer stein-klippe scheitern, zerscheitern; zu scheitern gehen, schiff-bruch leiden, *échoüer contre un ecueil*; *faire naufrage*. To split his sides, to split himself (to split) with laughing, für lachen bersten, überlaut lachen, *éclater de rire*.

Splitted, s. Split, *A.*

Splitter, der zertheilet, theilet, *qui divise*.

Splitting, die spaltung, zerspaltung, das spalten, &c. *l'action de fendre, &c.*

Splutter, s. Sputter.

Spodium, der schwerere theil von der flüchtigen asche, so oben am ofen stickt, wenn man erz schmelzet, *spodium*.

Spoil, der raub, die raubereren, plünderung; die beute, ausbeute; der verderb; das verderben, *vol, pillage*; *depouille, butin*; *corruption, ruine*.

Spoil, ein schlangen-balg, *depouille de serpent*.

To spoil, etwas verderben; einen verderben, verführen; einen in das verderben stürtzen, bringen; ihn berauben, plündern, ausziehen; etwas verwüsten, verheeren, umkehren, zu grunde richten, zerstören, ruiniren; verderben, zu schanden werden, *gâter, perdre, ruiner*; *depouiller, piller*; *desoler, saccager*; *se gâter*.

To spoil one's measures, einem seine anschläge vernichten, *rompre les mesures de quelqu'un*.

Spoiled, verderbet, verdorben, &c. *gâté, &c.*

Spoiler, ein verderber, in, der, die da verderbet; der plündert, räubet, *celui, celle, qui gâte*; *qui pille, voleur*.

Spoilful, räuberisch, *adonné à la rapine*.

Spoiling, die verderbung, plünderung, verwüstung, das verderben, &c. *l'action de gâter &c.*

Spoke, ist das imperf. von to speak.

Spoke, s. eine speiche an einem rade, *rais de roüe*.

Spoken, geredet, gesprochen, &c. *parlé ou dit*. s. To speak. A well-spoken man, ein wohlredender, beredter, beredtsamer mann, *un agréable parleur, un homme eloquent*.

Spokesman, ein redner, eines redner, einer, der für iemand das wort führet, oder redet, *orateur, celui, qui porte parole, qui parle pour quelqu'un*.

To spoliate, einen berauben, *spolier*.

Spoliation, die beraubung, raub, *spoliation*.

Spondee, ein spondæus, (ein maaß von zwo langen sylben in Griechischen und Lateinischen versen,) *spondée*.

Spondyle, ein gelencke oder wirbel in dem rückgrade; eine art eines wurms, der die wurtzeln der bäume befrißt, wurtzelnager, *spondile*.

Sponge, &c. s. Spunge, &c.

Spónk, s. Spunk.

Spónsal, bräutlich, zur heyrath gehörig, *d'epouse, de mariage*.

Spónsion, die verheissung, verlobung, zusage, das versprechen, verheissen; bürgschafft, *promesse*; *caution*.

Spónsor, ein bürge; einer, der da zusaget, (die braut) verlobet; eine pathe, pathe oder gevatter, *caution*; *parrain*.

Spontaneity, die freywilligkeit, freywillige bewegung, freye, freywillige entschließung, *spontanéité, propre mouvement*.

Spontaneous, freywillig, willig, *spontanée, volontaire*.

Spontaneously, freywillig, aus ihm selbsten, aus seinem freyen willen, von freyen stücken, *volontairement, de son propre mouvement*.

Spontaneousness, das freywillig seyn, das ungezwungen seyn, *état d'être spontanée*.

Spool, eine spuhle, *bobine*.

Spooling-wheel, ein spuhlrad, *rouet, vaorsoir*.

To spoom, s. To spume.

Spoon, ein löffel, *cuillier*. To be past the spoon, seine kinderschuhe ausgetreten haben, *n'être plus un enfant*. Sea-spoon, ein langer muschel-fisch, *cuillier de mer*. Spoon-ful, ein löffel voll, *cuillierée*. Spoon-wort, löffel-kraut, *cuillierée*. Spoon-meat, löffel-kost, als suppe, milch, u. d. g. so man mit löffeln isset, &c. *sorte de qui se mange avec*

avec le cuillier, comme la ſoupe, le lait, &c. Spoon-bill, löffel-gans, *cuillier, pale.*

The broad end of a ſpoon, die ſchale an dem löffel, *le cuillieron.*

To ſpoon, alle ſegel einziehen, ohne ſegel fahren, und ſich dem wind überlaſſen, *mettre à ſec, naviger avec les voiles fermées.* A ſhip that ſpoons, a ſhip ſpooning, ein ſchiff, das ohne alle ſegel fährt, da man alle ſegel eingezogen, welches in groſſen ſtürmen geſchieht, *vaiſſeau, qui met à ſec, qui eſt à mats & à corde.* To ſpoon with the foreſail, das vorder-ſegel gänzlich einziehen, und ſegeln, *naviger avec la miſaine ferrée.*

Sporádical diſeaſe, eine graſſirende, herumgehende krankheit, *maladie ſporadique.*

Spòrt, ein ſpiel, zeit-vertreib, ſchau-ſpiel, luſt-ſpiel, eine kurtzweile, ergötzung, ergötzlichkeit, luſt; narrentheidung, narrenpoſſen; eine luſt, luſtbarkeit, als jagen, vogelſchieſſen, fiſchen, ꝛc. das verfahren oder thun, die art oder weiſe zu thun oder machen, ein handel, tück, anſchlag, eines anſchläge; ein korb eines bettel-mönchen, von binſen gemacht, *jeu, paſſetems, divertiſſement, badinage; le plaiſir de la chaſſe, de la pêche; manege, manigance, meſures; ſport.* That's but a ſport to him, er kan es wie nichts thun, er verrichtet es ſpielend, thut es mit leichter mühe, *ce n'eſt que jeu pour lui.* A great ſpòrts-man, a great lover of ſport, einer, der eine groſſe luſt am jagen, vogel-fangen oder fiſchen hat, *un homme, qui aime fort la chaſſe, ou la pêche.* To make ſport, einen ergötzen, erluſtigen, zu lachen machen; kurtzweilen, kurtzweil treiben, narrenpoſſen treiben, die zeit mit kurtzweil vertreiben, ſich luſtig machen, *divertir, faire rire; joüer, paſſer le tems, badiner, ſe recréer.* To make ſport with one, mit einem ſein ſpiel haben, ſein geſpött treiben, ſeine kurtzweil haben, *joüer quelqu'un, s'en divertir.* He had never been at this ſport before, er hatte dergleichen kurtzweil, (ſpiel, händel) niemahls zuvor geſehen, *il n'avoit jamais veu un tel manege.* Tyrants make their beſt ſubjects to bleed in wanton ſport, die tyrannen laſſen ihre beſten unterthanen mit freudigen hertzen umbringen, *les tyrans font mourir leurs meilleurs ſujets de gayeté de cœur.*

To ſpòrt, to ſpòrt himſelf, ſpielen, ſcherzen, kurtzweilen, ſein ſpiel haben, ſich erluſtigen, ſeine kurtzweil haben oder treiben, narrenpoſſen treiben, die zeit mit kurtzweil vertreiben, *joüer, ſe joüer, ſe divertir, badiner.* To ſport with one, ſ. To make ſport with one, unter Sport.

Spòrted with, damit man ſich erluſtiget, ꝛc. *dont on s'eſt diverti, &c.*

Spòrter, ein poſſenreiſſer, in, der, die da kurtzweil oder narrenpoſſen treibet, *joüeur, euſe, qui badine.*

Spòrtful, kurtzweilig, luſtig, poſſierlich; muthwillig, närriſch, frölich, *divertiſſant; folâtre; joyeux.*

Spòrtfully, aus kurtzweil, für die kurtzweile, aus ſcherz, luſtig, frölich, *par paſſetemps; joyeuſement.*

Spòrtfulneſs, luſt, frölichkeit, luſtiges weſen, *rejouiſſance; humeur folâtre.*

Spòrting, die kurtzweil, ergötzung, narrentheidung, das kurtzweilen, ꝛc. *jeu, badinage, divertiſſement, l'action de ſe divertir, &c.*

Spòrtingly, ſ. Sportfully.

Spòrtive, luſtig, frölich, aufgeräumt, *gay, joyeux.*

Spòrtiveneſs, frölichkeit, luſt, luſtiges weſen, *gaïeté, joie, humeur folâtre.*

Spòrtule, eine gabe, geſchenk, allmoſen, *don, largeſſe.*

Spòt, ein fleck, mackel, eine beſudelung, beſleckung; ein ſchandfleck; ſchande, ein fleck an einem geſprenckelten oder fleckichten dinge; ein ſtück landes, ein feld, acker; ein auge auf der karte, *ſouillure, ſaliſſure; honte, infamie; tache; marque, moucheture; morceau de terre, terre; point.* I was upon the ſpot, ich bin auf der angewieſenen gegend geweſen, *j'ai été ſur les lieux.* He died upon the ſpot, er iſt auf der ſtelle todt geblieben, *il mourut ſur la place.* To pay money down upon the ſpot, das geld alsbald baar bezahlen, *payer argent comptant.*

To ſpòt, etwas beflecken, beſudeln; einem einen ſchandflecken anhängen; etwas mackeln, beſudeln; etwas ſprenckeln, fleckicht machen, mit flecken zeichnen, sticken, bardieren, *tacher; maculer; tacheter, moucheter, broder.*

Spòtleſs, unbefleckt; untadelich, unſträflich, *ſans tache; irreprochable.*

Spòtted, befleckt, beſudelt, fleckicht, geſprenckelt, ꝛc. *taché, &c.* The ſpotted fever, das fleckfieber, *la fievre pourprée.*

Spòtter, eine ſtickerin, der oder die etwas fleckicht macht oder ſprenckelt, bordieret, *brodeur, brodeuſe.*

Spòtty, befleckt, voller flecken; fleckicht, *taché; tacheté.*

Spòuſal, hochzeitlich; ehelich; bräutlich, *nuptial; matrimonial, nuptial.*

Spòuſal, vermählung, verehelichung, brautlied, *mariage, epithalame.*

Spòuſe, ein bräutigam; einer gemahl, ehemann, mann; eine braut; eines gemahlin, frau, weib, *epoux; mari; epouſe; femme.*

Spòuſed, adj. vermählt, verehlicht, verbunden, *marié, epouſé.*

Spòuſeleſs, unvermählt, *pas marié, qui n'eſt pas marié.*

Spòut, eine waſſer-röhre, eine röhre, daraus das waſſer läufft, ein ſpringendes waſſer, ein hervorquellendes waſſer; eine röhre an einem ſpring-brunnen; ein dach-kanal, eine dach-rinne zum regen-waſſer; die röhre eines mühl-trichters, *jet d'eau, eau jailliſſante; robinet; goutiere; auget de trémie de moulin.* Water-ſpout, ein ſpringendes oder hervorquellendes waſſer, eine waſſer-röhre, *jet d'eau.* Spout, rain-ſpout, ein groſſer plötzlicher regen, platz-regen, wolckenbruch, *torrent de pluie; lavaſſe.*

To ſpòut, to ſpout out, quellen, herausquellen, hervorquellen, herausſpringen, herausſchieſſen, hervorbrechen; etwas herausquellen, herausſtoſſen, herausſchieſſen machen, *jaillir; faire jaillir.* To ſpout, to ſpout up, in die höhe quellen, ſpringen oder ſchieſſen, *rejaillir.* To ſpout down, herunter ſchieſſen oder lauffen, *tomber à verſe.*

A ſpouting out, S. das quellen, das herausquellen, *l'action de jaillir.*

Sprack, ſ. Brisk.

Sprain, die verrenckung einer ſpann-ader, ꝛc. *entorſe, foulure de nerf, &c.*

To ſprain, etwas verrencken, *fouler.*

Sprained, verrencket, *foulé.*

Spraints, der koth oder miſt einer fiſch-otter, *fiente d'une loutre.*

Sprang, iſt das imperf. von to ſpring.

Sprat, ein meer-gründling, (ein kleiner meer-fiſch,) *melette.*

To ſprawl, zappeln; ſich zerarbeiten; ſich krümmen, winden, *ſe debattre; s'entortiller, lutter.*

To ſprawl, to lie ſprawling along, ſich nach aller länge auf dem boden ausſtrecken, oder kriechen, *s'étendre tout de ſon long.*

Sprawling,

Digitized by Google

Spràwling, das ausstrecken oder kriechen nach aller länge, ꝛc. *l'action de s'étendre tout de son long, &c.*

*Sprày, ein zweiglein, ästlein; reiß, klein holtz; schaum, gischt, *petite branche; menu branchage; écume.* Spray-faggot, reiß-gebünde, gebünde klein holtz, *fagots de menu bois.*

Spréad, umfang, größe, *étendue.*

Spréad, (spréd,) ist das imperf. und particip. von to spread.

To spréad, etwas ausziehen, ausbreiten, ausdähnen, von einander thun, ausstrecken; schmieren, streichen; etwas aufspannen; etwas vertheilen, zerstreuen, ausstreuen, hin und her streuen oder ausbreiten; sich ausbreiten, vertheilen; auskommen, (wie ein gerüchte;) sich aufthun, (wie eine blume,) bedecken, *étendre; tendre; répandre, éparpiller, s'étendre; se répandre; s'épanouir; couvrir.* To spread the cloth, das tisch-tuch legen, den tisch decken, *mettre la nappe.* To spread abroad (to spread) a report, ein gerücht ausstreuen, ausbreiten, *semer, faire courir un bruit.* To spread abroad, *N.* auskommen, (wie ein gerücht,) *se répandre.*

Spréader, *S.* der gerüchte ausstreuet; der ausbreitet, *semeur de bruits; qui répand.*

Spréading, die ausbreitung, das ausdähnen, ausbreiten, ꝛc. *l'action d'étendre, &c.*

Spréading, *A.* das sich ausbreitet oder vertheilet; ansteckend, um sich fressend, *qui se répand; contagieux.* A spreading tumour, eine geschwulst, so von einem orte zu einem andern gehet, *une tumeur ambulante.*

Spréd, *s.* Spread.

*Sprént, *s.* Sprinkled.

Sprig, ein schoß, schößlein, sproß, sprößling, zweiglein; ein nagel ohne einen kopff, den die glaser gebrauchen; natürliches crystal, *rejetton, brin; pointe; cristal de roche.*

Spriggy, voll schossen oder sprossen, *plein de rejettons.*

Sprighr, ein geist, gespenste, *esprit, spectre.* Sprights, kurtze pfeile, die man vorzeiten in einem fecht-gefechte gebraucht; die lebens-geister, *fleches courtes, dont on se servoit autrefois sur mer; les esprits vitaux.*

Sprightful, *s.* Sprightly.

Sprightfully, munter, beherzt, *vigoureusement, courageusement.*

Sprightlineſs, die munterkeit, hurtigkeit, lebhafftigkeit, muthigkeit, *vivacité, feu.*

Sprightly, lustig, munter, muthig, hurtig, lebhafft, wacker, frisch, *gay, vif, plein de feu, vigoureux.*

Spring, eine quelle; der ursprung, anfang, die ursache; die morgen-röthe, der anbrechende tag; der frühling, das jahr, die frühlings-zeit; die feder in einem schloß, in einer uhr, ꝛc. ein heimliches mittel einen anschlag zu bewerckstelligen, oder ein werck zu treiben und zu führen; das laufen vor einem sprunge; ein sprenckel; kraft; ein riß, riß, da das wasser eintritt, *source; origine, cause; aube, point; printems; ressort; escousse; lags; force; voye d'eau.* He sets all springs agoing, in order to get that employment, er wendet alles an, um diese stelle zu erlangen, *il fait jouer toutes sortes de ressorts pour avoir cet emploi.* Spring-water, brunnwasser, *eau de fontaine.* Spring-time, die frühlings-zeit, *printems.* Spring-tide, ein grosser oder hoher zufluß (zulauff) des meeres; die frühlings-zeit, *grande marée; printemps.* Spring-tree-bar, das quer-stücke holtz, an einer deichsel, daran die pferde gespannt werden, wage, *palonneau, volée.* Spring-arbour, die spindel, darum die feder einer uhr geht, *arbre de ressort.* Spring-box, das feder-haus in einer uhr, *barillet.*

The cat gave a spring at me, die katze schoß auf mich zu, *le chat s'élança sur moi.*

Spring, adv. wie mit einer feder, wie mit einer stahl-feder, *comme avec un ressort.*

To spring, springen aus, quellen, hervorquellen, herausquellen, entspringen; ausschlagen, aussprossen; entgehen, entspringen, herkommen, kommen, seinen ursprung haben; sich bewegen; springen, hüpffen; zurückspringen oder prellen, (wie eine feder in einem schloß, ꝛc. (ein rebhun) stören, aufstören, aufspringen machen; (eine mine) sprengen; (einen brunnen) graben; aufsteigen, sich erheben, *sortir, jaillir; bourgeonner; naitre, provenir; sauter, repousser; faire lever; faire jouer; creuser; monter, s'élever.* To spring a leak, lech werden, (wenn das wasser in das schiff läufft,) *faire eau.* The storm has sprung our mast, der sturm hat unsern mast zerspalten, aufgespalten, *la tempête a fendu le mât.* To spring out, (forth,) springen aus, entspringen, hervorquellen; ausschlagen, ausssprossen, *jaillir, sortir; pousser.* To spring up, hervorkommen, hervorwachsen, ausssprossen, aufschiessen; vor freuden in die höhe springen, hüpffen, *naitre, pousser; tressaillir.* To spring again, to spring up again, wieder ausschlagen, ausssprossen, aufschiessen, hervorwachsen, *rejetter, repousser.* To spring out again, wieder herausspringen, hervorkommen, (wie ein fluß oder bach, der sich in die erde verborgen,) *renaitre.* To spring forward, fortspringen, hinzuschiessen, *sauter en avant, s'élancer.* To spring a light, licht machen, licht anschlagen, *battre du feu, ou de la lumiere.* To spring a mine, eine mine springen lassen, *faire sauter une mine.* To spring a project, einen anschlag haben, erfinden, *faire un projet.* To spring the fence, über den zaun springen, *sauter la haie.*

Springal, ein aufgeschossener jüngling, *un jeune homme.*

Springe, ein sprenckel, strick, fallstrick, gebogener draht, damit man die vögel oder kleinen thiere fängt, *piege, lacet.*

Springer, der tragstein einer gewölbten pforte; der wildpret auftreibet, *impoſte; qui fait lever du gibier.*

Springhalt, lähme der pferde, da sie nicht auftreten können, *maladie de chevaux, d'être estropié.*

Springineſs, schnellkrafft, elasticität, *elasticité.*

Springing, das springen aus, entspringen, ꝛc. *l'action de sortir, &c.*

Springle, *s.* Springe.

To springle, *s.* To sprinkle.

Springy, quellenreich, *plein de fontaines.* *s.* Elastick.

Sprinkle, a holy-water-sprinkle, ein sprützwedel, sprengwedel, ein weyhwedel, weyhequast, *arroſoir, aſperſoir.*

To sprinkle, sprengen, besprengen, etwas sprengen, sprützen, wässern; etwas ausstreuen, (geld) auswerffen, *arroſer, aſperger, épandre; répandre, éparpiller.* To sprinkle with salt, mit saltz besprengen, bestreuen, *saupoudrer.*

Sprinkled, besprenget, ꝛc. *arroſé, &c.*

Sprinkling, die bestreuung, das sprengen, ꝛc. *aſperſion, action d'arroſer, &c.* With some small sprinklings of Italian & Spanish, mit ein wenig Italiänisch und spanisch, mit einer geringen wissenschaft vom Italiänischen und Spanischen, *avec quelque legere teinture de l'Italien & de l'Eſpagnol.*

Sprit, ein sproß, sprößling, *rejetton.*

Sprit-sail, das allervorderste segel auf grossen schiffen an dem quer vorausliegenden mastbaum, so die Engländer the sprit, die Holländer aber het boog-spreet nennen, *civadière.*

To

To ſprit, ſ. To ſpirt, und To ſprout.

Sprite, ſ. Spright.

Sprèetully, ſ. Sprightfully.

Spróng, ſ. Sprung.

Sproût, ein ſproß, ſprößling; kleiner, junger, grüner kohl, ein ſproß davon, *rejetton; jeune chou.*

To ſproût, to ſprout forth, ſproſſen, ausſproſſen, ausſchlagen, *bourgeonner, rejetter.*

Sprùce, nett, fein, ſchön angeputzt in der kleidung, ſchön in kleidern; hübſch, artig, zierlich, *leſte; bien-mis; beau.* Sprùce leather, (an ſtatt Pruſſia leather,) graues Preußiſches leder, *cuir de Pruſſe.* Sprùce-beer, jopenbier, *ſorte de biere.*

To ſprùce it, ſchön in kleidern angeputzet gehen, *être habillé fort leſtement.*

Sprùceneſs, die ſchönheit in kleidern, ſauberkeit, zierlichkeit, *propreté.*

Sprùcer, Sprùceſt, der comp. und ſuperl. von Spruce.

Sprúng, iſt das imperf. und particip. von to ſpring.

Sprúnt, *S.* alles, was dick, ſteiff und kurtz iſt, *chaque choſe, qui eſt roide et courte.*

Sprúnt, überaus ämſig, *d'une activité extraordinaire.*

Spr'y, ſ. Spray.

* Spúd, ein kleines ſchlechtes meſſer; ſchnitzer; ein kleiner menſch, menſchlein, kleiner knopff, *un méchant petit couteau; un bout d'homme.*

To ſpùe, ſpeyen, kotzen, ſich erbrechen, übergeben, etwas wieder von ſich geben; ausſpeyen, ausſpucken, *vomir; cracher.* To ſpue up, etwas ausſpeyen, von ſich geben, *vomir, degobiller.* To ſpue his heart out, das hertz aus dem leibe ſpeyen, *crever.*

Spùing, das ſpeyen, kotzen, das erbrechen, das ausſpeyen, ꝛc. *vomiſſement, l'act.on de vomir; decracher, &c.*

Spullers ot garn, ſpul-leute, leute, die das garn ſpulen, *qui bobinent de la ſoie ou du fil.*

Spùme, der ſchaum, (von gold, ſilber, bley, ꝛc.) *écume.*

To ſpùme, ſchäumen, ſchaum außwerffen, *écumer, jetter de l'écume.*

Spùmid, ſpùmous, ſpùmy, ſchaumig, ſchaumicht, *écumeux.*

Spún, iſt das Imperf. und particip. von to ſpin. Home-ſpun, ſ. Home. Hòme-ſpun yarn, garn, ſo man in ſeinem eigenen hauſe hat ſpinnen laſſen, *fil fait par les domeſtiques.*

Spún-garn, fäden von aufgedrehten ſchiffſeilen, *fil de cartet.*

Spúnge, ein ſchwamm; taback-ſchwamm, feuer-ſchwamm, der räumer oder wiſcher bey einer canone, *éponge; mêche; goupillon.*

To ſpunge a thing over, etwas mit einem ſchwamme waſchen, reiben, ſäubern, reinigen, abwiſchen, auswiſchen, räumen, eine canone auswiſchen, *laver ou nettoyer quelque choſe avec une éponge; nettoyer le canon avec le goupillon.* To ſpunge upon one, bey einem ſchmarotzen, bey jemand ungenöthiget in das gelach zu trincken kommen, ihn aber davor bezahlen laſſen, *econiſter quelqu'un.*

Spúnged over, mit einem ſchwamme gewaſchen oder geſäubert, *lavé ou nettoyé avec une éponge.* Spunged upon, auf deſſen unkoſten eine uneingeladen iſſet und trincket, *econiſté.*

Spúnger, ein ſchmarotzer, in, *ecoriſteur, euſe.*

Spúnginess, die ſchwammichkeit, lockerheit, *qualité ſpongieuſe.*

Spúnging, die ſchmarotzerey, das ſchmarotzen ꝛc. *ecoriſterie, l'action d'ecoriſter.* Spúnging-houſe, eines böſewichts oder ſchergens hauß; ein bier-haus, wo man arreſtanten hinein ſetzt, und auf ihre koſten frißt und ſäufft, *maiſon de ſergent.*

Spúngious, ſpúngy, ſchwammicht, ſchwammich, locker, *ſpongieux.*

Spúnk, halb verfaultes holtz; ein ſchwamm, auswachs an der ſeite eines baums; ein zündſchwamm, eine art eines zunders, *bois à demi pourri; ſorte d'excroiſſance, qui vient a côté des arbres; amorce, mêche.*

Spúr, ein ſpohren, die antreibung, anreitzung, das anſpohren; ein ſpohren eines hahnes; der ſchnabel eines ſchiffes; ein knorz, höcker, knorre, *éperon; nœud, boſſe.* To be upon the ſpur, in groſſer eil ſeyn, *être fort preſſé.* Spúr-way, ein reitwes, ſußſteig, *chemin pour aller à cheval, ſentier.* To come upon the ſpur, in groſſer eil kommen, *venir en diligence.* Spúr-leather, das ſpohren-leder, *monture d'éperon.*

To ſpúr, (ein pferd) ſpohren, (ihm) die ſpohren geben; beſchleunigen; zwingen, *donner de l'éperon, piquer; báter, forcer.* To ſpur one on, einen anſpohren, antreiben, anreitzen, *pouſſer quelqu'un, l'aguillonner.* To ſpur one a queſtion, einem in groſſer eil eine frage aufgeben, *faire une queſtion avec empreſſement.* To ſpur from, eilen, fliehen, *ſe báter, fuir.*

To ſpúr-gall, (ein pferd) mit den ſpohren verwunden, ſtechen, daß es blutet, *bleſſer avec les éperons.*

Spúr-galled, mit den ſpohren verwundet, geritt, *bleſſé avec les éperons.*

Spúrge, teuffels-milch, wolffs-milch, *épurge.* Spurge-olive, teuffelhals, *thymelée.* Spurge-lawrel, zapffen-kraut, zieland, *laurcole.*

Spúrious, baſtard, unecht, unehelich, falſch, verfälſcht, eingeſchoben, untergeſchoben, *bâtard, falſifié, ſuppoſé.*

Spúriousness, unehrliche geburt; falſchheit, das falſch ſeyn, *naiſſance de bâtard; qualité d'etre bâtard, falſifié ou ſuppoſé.*

Spúrkets, die zwiſchenräume, zwiſchen den rippen oder gebogenen hölzern um ein ſchiff, *les eſpaces entre les courbatons.*

Spúrling, ein ſpiering, iſt ein kleiner ſee-fiſch, *eperlan.*

Spúrn, ſtoß mit dem fuß; verächtliche begegnung, verachtung, *coup de pied; mépris, dédain.*

To ſpúrn, to kick and ſpurn, ſchlagen, mit den füſſen hinten ausſchlagen, verachten, verächtlich tractiren, *rebuter, mépriſer, traiter avec mépris.* He ſpurn'd him away, er hat ihn mit den füſſen fortgeſtoſſen, *il le chaſſa à coups de pié.*

Spúrney, iſt ein gewächs, *c'eſt une plante.*

Spúrred, geſpohret, der mit den ſpohren gegeben; der ſpohren hat, *piqué, pouſſé; éperonné.*

Spúrrer, der ſpohret, die ſpohren giebt, *qui donne de l'éperon, qui pique.*

Spúrrier, ein ſpohrer, *éperonnier.*

Spúrring, das ſpohren, ꝛc. *l'action de piquer, &c.*

Spúrry, ſtein-leberkraut, herzfreud, waldmeiſter, *herbe.*

Spúrt, ein ſprung, eine jähe hitze, plötzliche luſt, *ſaillie, boutade.* To be all fos à ſpurt, (upon a ſpurt,) in allen ſeinem thun jäh oder hitzig ſeyn, alles nur auf einen ſprung thun, wenn einem die luſt ankommt, wenn es einem in den kopff kommt, *faire tout par boutades.*

To ſpúr-

To spúrt, sprützen, springen, schiessen, *jaillir*. To spurt out, herausprützen, herausspringen, hervorbrechen, *jaillir*. To spurt up, hinaufsprützen oder springen, *rejaillir*.

Spúrted up, hinaufgesprützt, ꝛc. *rejailli*.

Spúrting up, das hinaufsprützen oder springen, *rejaillissement, l'action de rejaillir*.

Sputàtion, das ausspeyen, ausspucken, *l'action de cracher*.

Spútter, ein geräusch, lärmen, wesen, *bruit, vacarme*.

To spútter, den speichel auf der leute gesichte oder kleider sprützen, (als man thut, wenn man geschwinde redet,) sprudeln, sprühen, *écarter la dragée*.

Spútterer, einer, der im reden seinen speichel auf einen andern sprützen läst; sprudler, *une personne, qui écarte la dragée*.

Spúttering, das sprützen des speichels im reden, *action de cracher dru & menu*.

Spy, ein spühler, ausspühler, spion, kundschaffter, eine kundschafferin, *espion, onne*. Spyboot, ein boot, das auf kundschafft ausgeschickt worden, *chaloupe envoyée pour épier*.

To spy, etwas ausspühren, verkundschaften, ausforschen, beybachten, wahrnehmen; etwas erblicken, sehen, mercken, verspühren, endecken, *épier; voir, appercevoir, decouvrir*. To spy out a fault, an etwas mangel finden, einen fehler verspühren, *trouver, decouvrir une faute*. To spy into abuse, zu sehr nachforschen, nachgrübeln, ausspühren, *examiner trop, épier trop*.

Spy'd, ausgespühret, ꝛc. *épié, &c.*

Spying, das ausspühren, *n. l'action d'épier, &c.*

Squáb, *A.* dick, fett, wohl bey leibe, dickbäuchig, kurtz und dick, klein und fett, jung und fett; erst ausgekrochen, noch kahl, unbefiedert, *potelé, petit & gras; dernierement eclos, sans plumes*.

Squáb, *S.* ein mit scherwolle ausgefüllter kleiner niedriger sessel; ein sehr weiches küssen; ein ausgefülltes ruhbett; ein kurtzer dicker mann; eine kurtze dicke weibs-person, *tabouret rembourré; coussin fort mol, lit de repos rembourré; un petit homme replet; dondon*. Squáb-pie, gefüllte torte oder pastete, *pâté farci*.

Squáb, adv. schwabs, schwab! puff, *pouff*.

To Squáb, einen so mürbe wie brey schlagen, ihm den kopff mit einem prügel erweichen; der länge-lang hinschlagen oder plumpen, *applâtir de coups, mettre la tête à la compête; tomber tout le long*.

Squábbed, mürbe geschlagen, erweichet, ꝛc. *applâti de coups, &c.*

Squábbish, s. Squáb, *A.*

Squábble, ein streit, zanck, hader, tumult, eine unruhe, *querelle, dispute, bagarre*.

* To squábble, streiten, zancken, hadern, unruhe anrichten, *se quereller*.

Squábbled, *e. g.* a form squabbled, eine drucker-leiste, darinn etliche zeilen ausser ihrer ordnung stehen, *une forme, dont les lignes sont derangées*.

Squábbler, ein zäncker, in, *querelleur, euse*.

Squábbling, das gezancke, das streiten, ꝛc. *querelles, l'action de se quereller*.

Squádron, eine schwadrone, reuter-hauffe; eine escadre kriegs-schiffe, *escadron; escadre*.

Squádroned, in schwadronen, in hauffen gestellt, *mis ou formé en escadrons*.

Squáll, *S.* ein schrey, lauter schrey, *cri, grand cri*, s. auch Squalis.

To squáll, &c. s. To squawl, &c.

Squálld, s. Squallid.

* Squállid, garstig, unfläthig, voll unraths, unrein, *sale, crasseux*.

Squális, *S.* plur. wirbel-winde, so zwischen den bergen toben, und auf das meer ausfahren, *rafale, ou raflais*.

Squálly, *A. e. g.* a squally road, eine rhede, so den wirbelwinden unterworffen ist, *rade sujette aux rafales*.

Squálor, unsauberkeit, schmutziges wesen, unreinigkeit, *salété, vilenie*.

Squàmous, Squàmose, schuppicht, *squammeux*.

To squánder, zerstreuen; verschwenden, *dissiper; prodiguer*.

To squándar away, etwas verschwenden, durchbringen, verprassen, verzehren; närrisch durchbringen, *prodiguer; consumer follement*.

Squándered away, verschwendet, ꝛc. *dissipé, &c.*

Squánderer, *S.* ein verschwender, verprasser, verthuer, *dissipateur, prodigue*.

A squándering away, eine verschwendung, das durchbringen, ꝛc. *l'action de consumer, &c.*

Square, *A.* viereckicht, gevierd; redlich, ehrlich, aufrichtig, offenhertzig; recht, billig; eckigt; perpendicular, senckrecht; stark, robust; recht schicklich, passend, *carré; honnête; franc; juste; angulaire; perpendiculaire; robuste, bien propre*. Square root, die quadrat-wurtzel, *racine quarrée*. Square number, quadratzahl, *carré*. Square-built, viereckicht gebauet, *bâti en carré*.

Square, *S.* ein viereck, ein viereckicht bildniß; ein winckel-maaß; der unterste viereckichte fuß an einer säule; das viereckichte bret oben auf einer säule; ein offener viereckichter platz in einer stadt; eine viereckichte glaß-raute; gevierter schrin; der siebenzigste theil eines zolles, *un carré; equerre; plinthe; tailloir; place carrée; carreau de vitre; quadrat; soixante et dixiéme partie de pouce*. To bring a thing into square, to work it up square, etwas viereckicht machen, *equarrir une chose*. 'Tis out of square, es stehet nicht gleich, es ist in unordnung, *il n'est pas egal, il est en desordre*. Upon the square, aufrichtig, redlich, ehrlich, rechtmäßig quartier ungewegert; auf gleiche art, gleich, in gleicher stuffen, ohne unterschied oder vortheil, *franchement, honnêtement, de bonne guerre; du pair, sans avantage*. To play upon the square, redlich, ohne betrug spielen, *jouër franc ou beau jeu, ne pas tricher au jeu*. How go squares? wie stehen eure sachen? wie gehen die sachen alle? wie gehets? *comment vont les affaires?* I understood by him how squares went, ich erfuhr von ihm, wie es um die sachen stünde, *j'appris de lui l'état des affaires*. That will break no squares, das wird nicht viel zu bedeuten haben, wir wollen deßwegen doch freunde bleiben, *cela n'est pas une affaire, nous n'en serons pas moins bons amis pour cela*. A hollow square, ein ins gevierte gestelltes bataillon, *bataillon carré*. A long square, ein längliches viereck, *parallelograme*.

To square, etwas viereckicht machen; ein ding nach einem andern anordnen, anstellen, richten; sich schicken, sich zusammenreimen, übereinkommen; sich verstehen, vertragen, einmüthig seyn; messen; einrichten, ordnen; sich streiten, zancken, *équarrir; regler; quadrer; s'accorder; mesurer; accommoder; disputer, quereller*. Things squared well with him, es gelung ihm alles, es gieng ihm alles nach seinem sinne, *tout alloit bien pour lui, tout lui réüssissoit*.

Squàred, gevierd, viereckicht gemacht, ꝛc. *équarre*.

Squàreneſs, viereckichte figur, das viereckicht ſeyn, *qualité d'être carré.*

Squàring, die vierung; das viereckichtmachen, *quadrature*; *l'action d'équarrir.*

Squáſh, eine art melonen; die grüne hülſe, wenn ſich die ſchoten anſetzen; ein pump, derber fall; ein glatſch, wenn weiche körper auf einander ſtoſſen; etwas unreiffes, das noch weich iſt, *ſorte de melons*; *écoſſe de pois encore tendre & verte*; *chute ſoudaine*; *eclat, qui ſe fait, quand deux maſſes molles ſe choquent*; *chaque choſe, qui n'eſt pas encore meure.*

To ſquáſh, etwas platt oder breit ſchlagen, zerknirſchen, *écacher*, *applatir.*

Squáſhed, breit geſchlagen, zerknirſchet, *écaché.*

Squáſhing, die zerknirſchung, das breitſchlagen, *l'action d'écacher.*

Squát, a-ſquát, at ſquat, ſquat upon the tail, nieder gebücket und eingekrümmet, niederkauernd, ruhend auf dem ſteiſſe, (wie ein haaſe) *accroupi.* A ſhort ſquat fellow, ein niederſtämmiger, kurtzer, wohlgeſetzter kerl, *un petit homme trapu.* A ſquat houſe, ein kleines förmlich gebauetes haus, *une petite maiſon bien-tronſiée.*

Sqát, S. das kauern; plötzlicher fall, *poſture accroupie*; *chute ſoudaine.*

Squát, S. ein metall, aus zinn-ertz und marcaſſit beſtehend, *metal, qui conſiſte en mine d'étaim & en marcaſſite.*

To ſquát, gebücket oder eingekrümmet niederſitzen, auf dem hinterſten ruhen oder ſitzen, *s'accroupir*, *ſe repoſer ſur le derrière.* To ſquat againſt the ground, etwas auf den boden niederſchlagen, ſchmeiſſen, *porter par terre.* To ſquat down his breech before his betters, ſich auf den ſteiß vor denenjenigen niederſetzen, vor denen man ſtehen ſollte, *s'aſſeoir lors qu'on devroit ſe tenir debout par reſpect.*

Squátting, S. das gebückte oder eingekrümmte niederſitzen, *l'action de s'accroupir.*

To ſquàwl, laut ſchreyen, ſchreyen für ſchmertzen, ꝛc. ſchreyen, *crier*, *pouſſer des cris.*

Squàwler, der, die da laut ſchreyet, ſchreyer, *celui, celle, qui crie, crieur.*

Squàwling, das laute geſchrey, das heftige ſchreyen, *cris*, *l'action de crier.*

Squèak, ein geſchrey, das geſchrey eines erſchrockenen, *cri*, *cri d'une perſonne effrayée.*

To ſquèak, ſchreyen, ausſchreyen für ſchrecken, ſchreyen wie ein ferckel, wie eine maus, ratte; ausſagen, bekennen, ꝛc. *pouſſer des cris, crier*; *dire, confeſſer.* To ſqueak out a ſermon, eine predigt mit einer lauten hohen ſtimme heraus quecken, verrichten, *prêcher en criant d'une terrible force.*

To ſquèak, quiecken, unangenehm klingen, wird von ſtimmen und muſicaliſchen inſtrumenten geſagt, *jurer.*

To make one ſquèak, einen zwingen etwas zu geſtehen, *faire chanter quelqu'un.*

Squèaking, das geſchrey oder ausſchreyen vor ſchrecken, ꝛc. *cri, cris de frayeur*, *l'action de s'ecrier.*

To ſquèal, ſ. To ſqueak.

Squèamiſh, eckel, eckelhaft, eckelſüchtig, *delicat*, *degouté.*

Squèamiſhneſs, die eckelſucht, zärtlichkeit, der eckel, *delicateſſe*, *degout.*

Squeèk, ſ. Squeak.

Squeèze, ein druck, ſtoß, drückung, *preſſement*, *coup.*

To ſqueèze, etwas drücken, quetſchen, hart drücken, klemmen, zuſammendrücken; etwas ausdrücken, herausdrücken; durchdringen; durchdrängen, *preſſer*, *etreindre*; *epreindre*; *percer*; *paſſer avec peine.*

Squeèzed, gedrückt, ꝛc. *ſerré*, *&c.*

Squeèzing, das drücken, ꝛc. *l'action de ſerrer*, *&c.*

Squélch, ein derber fall, *chute fort dure.*

To ſquélch, ſ. To ſquab.

Squíb, eine racket mit pulver angefüllt; ein kleiner ſchlechter kerl, *fuſée*; *petit homme*, *homme mechant.*

Squíll, eine meer-zwiebel; garnelen, krabben, art eines inſects, *ſquille*; *ſorte d'inſecte.*

Squínancy, ſ. Squincy.

Squínant, kameel-heu, kameels-ſtroh, *ſquinant.*

Squíncy, die bräune, kehlſucht, *ſquinancie.*

Squínt, & ſquínt-eye, one that is ſquínt-eyed, ein ſchielender, ein ſchiel-aug, *louche.* A diſingenuous ſquint, ein ſchlimmer vogel, der immer etwas zu verbeſſern (tadeln, einzuwenden) findet, *un mechant louche*, *qui trouve par tout à redire.*

Squínt, *A.* ſquint-eyed, ſchielend, der, die da ſchielet, *louche.*

To ſquínt, ſchielen, *loucher.* To ſquint one eye, mit einem auge ſchielen, *guigner d'un oeil.*

* Squintifégo, ſchielend, ſchielicht, *louche*, *guignant.*

Squínting, das ſchielen, *l'action de loucher.*

Squíntingly, *Adv.* ſchielender weiſe, *en louchant.*

To ſquíny, ſ. To ſquint.

Squire, ein beſchneider, waffenträger, *écuyer.* ſ. Eſquire und auch Square. * A trencher-ſquire, ein ſchmarotzer, *un ecornifleur.* * Apple-ſquire, einer, der um einen apffel oder um eine ſolche kleinigkeit botſchaft läuft, *meſſager.*

Squírrel, ein eichhörnlein, *ecureuil.*

Squírt, ein durchlauf, bauchlauf; eine ſprütze, clickierpfeiffe; das ſprützen, *foire*; *ſeringue*; *l'action de ſeringuer.*

To ſquírt, (to ſquirt it, to ſquirt it out,) den durchlauf haben; (dünnen koth) von ſich geben; etwas ſprützen; plaudern, *foirer*; *jetter par le fondement*; *ſeringuer*; *cauſer.* * To ſquirt his wit, in einer ſchrecklichen furcht ſeyn, *chier de peur.*

Squírter, ein ſpritzer, einſpritzer, *qui ſeringue.*

Squírting, der dünne bauchlauf, ꝛc. *l'action de foirer.*

A ſquírting fellow, ein armſeliger, elender kerl, *un pauvre homme.*

To ſquírter, ſ. To ſquirt.

Squób, ſ. Squab.

Squóbled, ſ. Squabled.

Stáb, ein ſtich, ein ſtich mit einem dolche, ꝛc. ein ſtreich; hämiſche beleidigung, *un coup de poignard*; *coup*; *injure malicieuſe.*

To ſtáb, einen erſtechen, durchſtechen, todtſtechen; tödtlich verwunden, *poignarder*; *bleſſer à mort.*

Stábbed, erſtochen, *poignardé.*

Stábber, ein meuchelmörder, *aſſaſſin.*

Stábbing, das erſtechen, ꝛc. *l'action de poignarder.*

Stabíliment, ſtütze, befeſtigung, *ſupport*, *appui.*

Stabílity, die ſtandhaftigkeit, feſte beſtändigkeit, dauerhaftigkeit; feſtigkeit, härte, *ſtabilité*; *ſolidité.*

Stáble, *A.* ſtandhaft, feſt, beſtändig, dauerhaft, *ſtable.*

Stáble, *S.* ein ſtall, *étable.* Stables, a horſe-ſtable, ein pferd-ſtall, *écurie.* Stáble-boy, ſtable-man, ſtall-junge, ſtall-knecht, *valet de l'écurie.*

To

To ſtable, etwas in einen ſtall thun, einſchlieſſen, einſperren, *établer*.

Stabled, in einen ſtall gethan, *établé*.

Stableneſs, ſ. Stability.

Stableſtand, ſtellung, ſtand im walde mit bogen und hunden, um auf wild zu lauren, (wird von wild-dieben geſagt,) *embuſcade pour gueter les bêtes avec un arc & des chiens*.

Stabling, ſtallung, *étableries*.

* To ſtabliſh, etwas ſtabiliren, befeſtigen, ſtandhaft machen, feſt machen, feſt ſtellen, beſtätigen, ſich (oder einen andern) in eine handlung oder nahrung einſetzen, einrichten, beſtättigen, *établir, affermir, confirmer; s'établir; établir quelqu'un*.

Staccàdo, pfahlwerck oder eingeſchlagene pfoſten im waſſer, den lauf eines fluſſes zu hemmen, *eſtacade*.

Staccàto, mit einem ſcharfen, abgeſetzten, kurtzen ſtreich, *ſtoccato*.

Stàck, ein hauffe, ſchober, *tas*. A ſtack of wood, eine reihe brenn-holtz, die da vierzehen fuß lang und drey hoch, und drey breit iſt, *voie de bois*. A ſtack of chimnies, eine reihe feuermäuern an einander, *un rang de cheminées*. A ſtack of corn, ein koruhauffen, *tas de gerbes*. A ſtack of ſtraw, ein hauffen ſtroh, *paillier*.

To ſtàck, auffſchlichten, in einen ſtoß oder hauffen zuſammen bringen, *etaſſer, mettre en tas*.

Stàcte, das flüßige hartz vom myrrhen-baum, flüßige myrrhe, *ſtacte*.

Stàd *or* Stadt-Holder, der ſtadthalter (in Holland,) *le Stadthoudre*.

Stàdium, ſtadium, feldweges, eine rennbahn, *ſtade*.

Stàdlo, ſtütze; eine krücke; pfahl-holtz, *ſupport; bequille; bois à faire des pieux*.

To ſtàdle, ſtützen, bepfählen, *apuïer avec des etaïes; pourvoir de pieux*.

Stadt-Holder, ſ. Stad-Holder.

Stàff, ein ſtab, ſtock, rohr; der weiſſe ſtab oder die weiſſe ruthe eines königlichen officiers; der ſchaft einer hellebarden; die gewalt, macht, das recht; ein vers, verſicul eines geſanges, liedes oder pſalmen, *bâton; baguete; bante; pouvoir, droit; ſtance, verſet*. Jacob's-ſtaff, der Jacobs-ſtab, (die drey ſterne am gürtel des orions, ſo in gerader linie ſtehen,) *le bâton de Jacob*. Hünting-ſtaff, ein jäger-ſpieß, ſchwein-ſpieß, *epieu de chaſſe*. Crôſier-ſtaff, Biſhop's-ſtaff, ein Biſchoffs-ſtab, *croſſe*. Stáff-tree, eine art immer grün, *ſorte de ſemper verd*. Flag-ſtaff, ſ. unter Flag.

To let the ſtaff go out of his hand, ſein recht abtreten, *ceder ſon droit*.

Stáffiſh, ſteif, hart, *roide, rude*.

Stág, ein hirſch von fünf jahren, *cerf à la troiſiéme tête*. Stág-beetle, ſtág-fly, ein ſchröter, hirſch-käfer, *cerf volant*. Stág-evil, die hirſch-kranckheit, an den backen-zähnen der pferde, *mal de cerf*.

Stàge, ein ſchauplatz, eine ſchaubühne; der ort, da ſich etwas denckwürdiges zuträgt; eine friſche poſt oder ruhe auf der reiſe, ein ort der ruhe; abſatz, zeit-raum, *theatre; ſcene; relais; periode*. To have a clear ſtage, das feld frey haben, keinen widerſtand oder hinderniß antreffen, *avoir le champ libre, ne trouver aucun obſtacle, ou aucune oppoſition*. To go of the ſtage, abgehen; ſterben, die welt ſegnen, *ſe retirer après qu'on a joüé ſon perſonnage; quitter ce monde*. To bring one upon the ſtage, einen in ein geſchäfte, in einen handel einwickeln, mit hineinbringen, *mettre une perſonne en jeu*. Stàge-play, ein ſchauſpiel, *piéce de theatre*. Stàge-writer, ein comödien-ſchreiber, *un poëte dramatique*. Stàge-player, ein comödiant, in, *comédien, enne*. Stàge-horſe, ein poſt-pferd, friſches poſt-pferd, *cheval de relais*. Stàge-coach, eine land-kutſche, *coche*.

† To ſtàge, zur ſchau vorſtellen, *repréſenter, montrer*.

Stàger, *S.* ein geübter, wohlerfahrner mann; ein comödiant, *un routier; comédien*.

An old experienced ſtager, ein alter, durchtriebener fuchs, verſchmitzter, verſchlagener gaſt, *un vieux routier, fin, & madré*.

Stàggard, ein vierjähriger hirſch, *jeune cerf à la ſeconde tête*.

To ſtágger, wancken, ſchwancken, taumeln; in etwas unbeſtändig ſeyn, wanckelmüthig ſeyn, unſchlüßig, ungewiß oder zweiffelhaftig ſeyn, anſtehen, nicht beſtändig dabey bleiben; etwas bewegen, wancken machen; rühren, in bewegung ſetzen, *chanceller; ebranler; choquer*.

Stággerer, der, die da taumelt, ꝛc. *celui, celle, qui chancelle*.

Stággering, *S.* das wancken, taumeln, ꝛc. *l'action de chanceller*.

Stággering, *A.* taumelnd, wanckend; unbeſtändig, wanckelmüthig, ungewiß, unſchlüßig, anſtehend, *chancellant, vacillant*.

Stággeringly, taumelnder, wanckelnder weiſe, wanckelmüthig, unbeſtändig, *d'une maniére chancellante, en chancellant*.

Stággers, der ſchwindel eines pferdes; tollheit, raſerey, wildheit, *vertige de cheval; rage, diſſolution*.

Stágnancy, das ſtillſtehen eines ſtillſtehenden waſſers, blutes, ꝛc. *état croupiſſant*.

Stágnant, ſtillſtehend, *dormant*.

To ſtágnate, ſtillſtehen, ohne bewegung ſeyn, *croupir*.

Stagnàtion, das ſtillſtehen des waſſers, blutes, ꝛc. hemmung, *état croupiſſant; l'action d'arrêter*.

Stàid, iſt das imperf. und particip. von To ſtay.

Stàid, *A.* ſ. Stayed.

Stàidneſs, ernſthaftes weſen; ſittſamkeit, artigkeit, *gravité; modeſtie, politeſſe*.

Stàin, ein fleck, mackel; ſchandfleck, *tâche; honte*.

To ſtàin, etwas beflecken, beſudeln; (eines anſehen) verdunckeln, (eines ehre) ſchmählern, einem einen ſchandfleck anhängen; bunt-fleckig machen, *tâcher; ſletrir; tâcheter*.

Stàined, beflecket, ꝛc. *tâché, &c*.

Stàiner, der, die da beflecket, oder beflecket hat, *celui, celle, qui tâche, ou qui a tâché*.

Stàining, die beflecknng, beſudelung, das beflecken, ꝛc. *l'action de tâcher*.

Stàinleſs, unbefleckt, untadelich, *ſans tâche, ſans reproche ou blâme*.

Stair, eine ſtuffe, ſtaffel, *degré*. Stairs, pair of ſtairs, ſtair-caſe, eine treppe, ſtiege, *eſcalier*. One pair of ſtairs up, in dem erſten ſtockwerck, eine treppe hinauf, *au premier étage*.

Stàke, ein pfahl, eine pfoſte; paliſade; der ſatz im ſpiele, das geld, ſo man im ſpiele auffſetzet; ein kleiner amboß; ein klein gerichte, das man für einen, vor der ordentlichen mahlzeit zurichtet, *pieu, pôteau; enjeu; petite enclume; petit repas, que l'on aprête pour quelqu'un, avant le dîner ou ſoupé*. P. He goes to it like a bear to a ſtake, er gehet ſo gerne dahin, als ein dieb zum galgen, *il marche*

che comme un homme, qu'on même pendre. Pointed ſtakes about the walls of a town, ſturm-pfähle, paliſſaden-werck um eine mauer, *fraiſes.* To ſweep ſtakes, das aufgeſetzte geld zu ſich ziehen, ſcharren, nehmen, einſtecken; alles wegnehmen, *tirer l'enjeu; rafler tout.* Our honour lies at ſtake, (at the ſtake,) es trifft unſere ehre an, es iſt um unſere ehre zu thun, *il s'agit de nôtre honneur, nôtre honneur y eſt intereſſé.* All lies at ſtake, es trifft alles an, was wir noch haben, wir wagen alles auf einmahl, *il y va de nôtre reſte.* To lay all at ſtake, das äuſſerſte daran ſetzen, alles daran wagen, *jouer de ſon reſte.* I won't put my ſtake into the hands of a young gameſter, ich will mein leben und gut nicht in die hände eines ſolchen unglücklichen menſchen geben, *je ne veux pas riſquer ma fortune & ma vie entre les mains d'un malheureux.* Stakes, ſ. Steaks.

To ſtake, pfählen, ſtängeln; wagen, *echalaſſer; hazarder.* To ſtake, to ſtake down, etwas auffſetzen, den ſpiel-ſatz auffſetzen, *mettre au jeu; mettre ſon enjeu.*

Staked, aufgeſetzt; mit pfählen beſetzt, umgeben, *mis au jeu; garni de pieux.*

Stalactites, moſcowitiſch glas, in geſtalt eines eiszapfens, das ſich zwiſchen den ſteinklüfften anſetzt, *verre de moſcovie en forme de chandelle de glace.*

Stalactical, wie ein ſolcher eiszapffen geſtaltet, *en forme de chandelle de glace.*

Stalagmites, moſcowitiſch glas, in geſtalt eines tropfen oder einer coralle, *verre de moſcovie en forme de goute.*

Stale, *A.* alt, veraltet, abgenützt, *vieux, uſé.*

Stale bread, hart, alt-backen brodt, *pain raſſis.*

To grow ſtale, alt werden, *vieillir.*

Stale, *S.* harn, urin, ſeiche (von einem pferde;) eine ſproſſe an einer leiter; anlockung, reitzung; ſäuerlich bier; ein ſtiel, *piſſat; échelon; attrait, appas; de la bierre, qui s'aigrit; manche, queüe.* To make one a ſtale to his deſigns, einen liſtig gebrauchen um ſeine anſchläge zu bewerckſtelligen, *ſe ſervir de quelqu'un adroitement pour accomplir ſes deſſeins.* A common ſtale, eine gemeine hure, *une proſtituée.*

To ſtale, ſtallen, ſeichen, (wie ein pferd,) *piſſer.*

To ſtale, alt machen, abnutzen, *rendre vieux, uſer, elimer.*

Staleneſs, die alte, alter, *vieilleſſe.*

Stalk, der ſtengel; ein halm (von korn oder hanf;) der ſtiel (an einem blatte oder an den früchten;) der kamm einer trauben; groſſer ſchritt, *tige; tuyau; queüe; raſle, ebte; pas, grand pas.*

To ſtalk, gantz ſachte gehen, oder ſchleichen, (wie die vogelſteller) mit groſſen ſchritten; ſtoltz hertreten, *aller tout doucement; marcher fièrement.*

Stalkers, eine art von fiſcher-netzen oder fiſcher-garn, *ſorte de filets à pêcher.*

Stalking-horſe, ein künſtlich geputztes pferd, um reb-hüner unter das netz zu jagen und zu fangen; vorwand, maſque, *cheval pour chaſſer à la tonnelle; prétexte, maſque.* To make one a ſtalking-horſe, einen für einen tölpel gebrauchen, ihn gebrauchen, um ſein vorhaben zu bewerckſtelligen, *ſe ſervir de quelqu'un adroitement pour accomplir ſes deſſeins.*

Stalky, hart, wie ein ſtengel, *dur, comme une tige.*

Stall, ein ſtall; krippe; ein kleiner laden, eine kleine bude, ſo an einem hauſe oder auf dem marckte aufgebauet iſt, eine werck-ſtatt, ein werck-tiſch, krämer-tiſch, eine metzger-banck, oder eines metzgers laden; der vordere theil einer werckſtatt oder eines ladens; ein ſitz in einem chore in der kirchen, *étable; creche; étal, échope, boutique; le devant d'une boutique; ſiége, place.* Stall-worn, ſtall-worth, das lange im ſtall geſtanden; muthig, friſch, *qui a été long tems gardé dans l'étable; fier, vigoureux.* Ox-ſtall, ein ochſen-ſtall, vieh-ſtall, *étable à boeufs.* Stall-money, ſtand-geld, das geld für einen krämer-tiſch, oder für die auslegung der waaren auf dem marckte, *étalage.* Head-ſtall, das theil eines zaumes oder der halfter, die dem pferde um den kopf gemacht wird, *têtiere.* Stall-boat, eine art eines fiſcher-ſchiffleins, *ſorte de bateau de pêcheur.* Stall fed, in einem ſtalle gemäſtet; gemäſtet, *nourri dans l'étable; engraiſſé.* Thumb-ſtall, finger-ſtall, ein ſtück leinwand oder ſeiden-tuch, ſo man um einen verwundeten oder böſen daumen oder finger bindet, oder ein lederner finger, den man drüber ziehet, *poupée.*

To ſtall, etwas in einen ſtall thun; bleiben, wohnen; in einer höhle oder loche liegen, ſtecken; mäſten, *établer; demeurer; coucher dans une caverne; engraiſſer.*

Stallage, ſtandgeld, das geld, ſo man für die aufrichtung einer kleinen bude oder für einen krämer-tiſch in einem jahrmarckte oder auf dem marckte bezahlet; das recht der auffſetzung einer ſolchen bude, oder eines ſolchen krämer-tiſches, *étalage; droit de lever l'étalage.*

Stalled, in einen ſtall gethan; geſättiget, der eines dinges ſatt iſt, ꝛc. *établé; ſoul, raſſaſié, &c.*

Stalling, die ſtallung, das thun in einen ſtall, *l'action d'établer.*

Stallion, ein ſprung-hengſt; einer frauen ihr buhler, einer, der ſich viel getraut beym frauenzimmer, *étalon.*

To turn a ſtallion amongſt mares, ſ. To turn.

Stamen, *S.* of life, der faden unſeres lebens; die urſache, urſprung des lebens, *le fil, la trame de la vie; le principe de la vie.*

Stamina, der urſtoff, die grund-materie; die faſerlein oder ſtamina in den blumen, *les principes; ſtamina.*

Stamine, eine gattung eines dünnen frantzöſiſchen zeuges, *étamine.*

Stamineous, das ſolche faſerlein oder ſtamina hat, *qui a des ſtamina.*

Stamineous-flowers, blumen, die keine blätter, ſondern nur ſtamina haben, *fleurs ſans petales, qui n'ont que les ſtamina.*

Stammel-colour, die licht-rothe farbe; kaſtanien-braun, *rouge luiſant; châtain.* A great ſtammel jade, eine groſſe ſtute; eine groſſe frau, eine groſſe dicke weibes-perſon, *une groſſe cavale; une groſſe femme (dondon.)*

To ſtammer, ſtammlen, ſtottern; in dem reden anſtoſſen, *begayer; béſiter.*

Stammerer, ein ſtammler, in, *bredouilleur, euſe.*

Stammering, das ſtammlen, ꝛc. *begayement, &c.*

Stammeringly, ſtammelnd, anſtoſſend, *en begayant, en béſitant.*

Stamp, der druck eines kupffer-ſtiches, oder eines ſiegels, ꝛc. ein abdruck, ein gedrucktes bildniß; ein eindruck, ein zeichen, merckzeichen; ein ſtempel, münz-ſtempel; character; ſtampf mit dem fuß, *eſtampe; empreinte, marque; coin; caractere; l'action de frapper du pié.* Stamp on paper, or parchement, ſtempel auf dem papier, oder pergament, *timbre.* Of the right ſtamp, von guter münze, gut, gültig; recht, rechtſchaffen, wahr, *marqué au bon coin; vrai, veritable.* Not of the right ſtamp, nicht von der rechten art, falſch, verfälſchet, unrecht, *contrefait, falſifié.*

Digitized by Google

fulfil. Of the same stamp, von einerley schlag, art, humor, *de la même trempe.*

To stamp, etwas stempeln, eindrücken, auf etwas drücken, ein zeichen darauf machen, oder drücken; (eine münze) mit dem stempel schlagen, prägen, schlagen, stempeln; ein maaß mit dem öffentlichen zeichen zeichnen; etwas stampfen, mit dem stampffel stoßen; auf etwas stampffen, treten, mit füssen treten oder stoßen, es unter die füsse treten; stampffend gehen, stampffen mit den füssen im gehen, hart niedertreten; mit den füssen stampffen oder stoßen, *empreindre, marquer; monnoyer; étalonner; piler; fouler aux pieds; marcher pesamment; frapper du pié.*

To stamp paper or parchement, papier, oder pergament stempeln, *timbrer du papier, ou du parchemin.*

Stamped, gestempelt, gezeichnet, ꝛc. *marqué, &c.*

Stamper, ein stempffel, *martinet, pilon,* Stamper, a great stamper, der hart niedertritt, oder stampffet im gehen, *une personne, qui marche pesamment, ou qui fait beaucoup de bruit en marchant.*

Stamping, das stempeln, drücken, ꝛc. *l'action d'empreindre, &c.* Heavy stampings, ein grausames stampffen mit den füssen, *un terrible frappement de piez.* Stamping mill, eine stampf-mühle, *moulin à pilons.*

Stan, zeigte ehemahls den superlativum an, *e. g.* bestan, der beste, *il marquoit autrefois le superlat. p. e.* beste, *le meilleur.*

Stanch, gut, vest, recht beschaffen; reich, wohlhabend, wohl zu paß, dem es wohl gehet; nüchtern; rauh, streng; recht; rechtschaffen, vollkommen, ausgemacht; versoffen, der des saufens gewohnet ist, *bon, ferme, bien conditionné; riche, qui est à son aise; sobre; severe, austere; veritable, parfait, fieré; aviné.* A stanch hound, ein guter spührhung, auf den man sich verlassen kann, der des jagens gewohnet ist, *un chien asseuré.*

To stanch, etwas stillen, stellen, hemmen, aufhalten; sich stillen, nicht mehr bluten, *étancher, s'étancher.*

Stanched, gestillet, *étanché.*

Stanching, die stillung, das stillen, ꝛc. *étanchement, l'action d'étancher.*

Stanchion, eine stemme, stütze, *étaie, étançon.*

Stanchless, das nicht zu stillen, unersättlich, *qui ne peut être étanché, insatiable.*

Stanchness, die güte oder rechte beschaffenheit; aufrichtigkeit; die rauhe, strengheit, *bonté; sincerité; austerité.*

Stand, ein stillstand, die stillstehung, stillhaltung; ein posten; die post, stelle, der ort, da einer stehet; die angst, bekümmerniß, unschlüssigkeit, der zweiffel; ein leuchter, wand-leuchter, ein geschirr, darauf man einen leuchter setzt; ein läger-baum, die träger in einem keller; ein tischgeschirr, darauf man eine schüssel oder einen teller setzet, *halte; poste; peine, incertitude, suspens; gueridon; chantier de cave; porte-assiette.* To make a stand, stillstehen; stillhalten; den ersten angriff (anfall) aushalten, *faire halte; soûtenir le premier choc.* To put to a stand, einen anstehen, zweiffeln, unschlüssig machen, ihn in angst setzen, bekümmern, ihm einen kummer oder zweiffel erwecken; einen verwirren, irre machen, schachmatt machen, herunter bringen, auf das äusserste bringen, ihm das maul stopffen, *mettre quelqu'un dans l'incertitude, le mettre en peine; embarasser, mettre à quia.* To be at a stand, anstehen, unschlüssig seyn, nicht wissen, was zu thun sey, oder was man wählen solle, im zweiffel stehen, sich nicht entschliessen können; stecken bleiben, auf das äusserste getrieben seyn, schachmatt seyn, nicht wissen, was man sagen soll; nichts zu thun haben, keine arbeit haben, *bésiter, être en suspens, en balance; demeurer court, être à quia; n'avoir rien à faire.* The law-suit is now at a stand, der proceß bleibt nun hangen, *le procez est pendu au croc.* To keep at a stand, etwas im stillstand halten, aufhalten; immer stillstehen, stehen bleiben, stillhalten, weder fort noch zurückgehen, hangen bleiben, immer in einem wesen bleiben, *arrêter; demeurer toûjours dans le même état, n'avancer ni ne reculer.* He is in a high stand, er steht in einem hohen posten, hohen amt, *il est dans un grand poste.*

To stand, stehen; stillstehen, stehen bleiben; seyn, bleiben, verharren, verbleiben; bestehen; gültig seyn, gültig bleiben, (wenn es bey einem vertrage verbleibt;) sich aufhalten, verzögern, bleiben, verziehen; etwas aushalten; gelegen seyn, liegen, stehen; beruhen, abhangen; beharren, bestehen, *être debout, se soûtenir; s'arrêter, demeurer; être, se tenir, persister; subsister; tenir; s'amuser, tarder; soûtenir; être situé; dependre; perseverer.* To stand still (as water,) still stehen, nicht fliessen, *dormir, croupir.* To stand all hazards, alles wagen, alle gefahr auf sich nehmen, *hasarder le tout pour le tout, prendre le hasard sur soi.* To stand his ground, seinen boden suchen zu behaupten, zu behalten, das feld suchen zu gewinnen, fest widerstehen, fuß halten, *disputer le terrain, tenir bon.* To stand fair, (im kugel-schießen) stillstehen, stehen bleiben, wie sichs gehöret, *pieter.* To stand shall I, shall I, sich lang besinnen, unschlüssig seyn, im zweifel stehen, *marchander, balancer.* The case stands thus, die sache verhält sich also; es stehet also um die sache, *voici l'état de la chose.* As the case stands, bey so beschaffenen sachen, *dans l'état, où sont les affaires.* To stand good in law, nach den rechten kräftig seyn, gültig seyn, *être valide.* 'Twill never stand the touch, es wird die probe nicht aushalten, *cela n'est point à l'epreuve.* Do not stand arguing the case with me, halt nur das maul, und disputiret nicht lange mit mir, *ne faites point ici le raisonneur.* I must first know, how he stands affected, ich muß zuvor wissen, wie er gesinnet ist, *il faut premiérement, que je sache sa disposition.* As every one stands affected, nachdem es einem jeden beliebet, *chacun suivant ses inclinations.* I'll stand the loss, i'll stand to the loss, ich will den verlust tragen, der verlust soll meine seyn, *j'en porterai la perte.* To stand an end, in berge stehen, *hérisser.* To stand the judgment of the senat, sich dem urtheil oder ausspruch des senats unterwerffen, *se soûmettre au jugement du senat.*

To stand about, umgeben, umringen, umher stehen, *environner.* To stand against, fuß halten wider, fest widerstehen; sich einem widersetzen, ihm widerstreben, widerstehen, *tenir contre, s'opposer.*

To stand before, vor einem stehen, kommen, oder sich stellen, vor ihm erscheinen; fuß halten wider, *se présenter, comparoître devant; tenir contre.* He stands betwixt him & the crown, er verhindert, daß er nicht zur krone kömmt, *il lui est un obstacle pour parvenir à la couronne.* To stand by one, einem beystehen, seine partey halten, ihn vertheidigen, beschirmen, beschützen, *soûtenir quelqu'un.* Stand by, gehet auf die seite, *n'approchez pas.*

To stand by, beystehen, helfen; dabey stehen, zugegen seyn, einen zuschauer abgeben; auf etwas beruhen, *assister, aider, soûtenir; être présent, être spectateur; tenir à quelque chose.*

To ſtand for, auf eines ſeite ſeyn, ſeine parthey halten, ſeiner meynung ſeyn, ihn vertheidigen; nach etwas trachten, ſtreben, ſich darum bewerben; etwas bedeuten, an deſſen ſtatt ſeyn; behaupten, *tenir pour*, *être de ſentiment de*; *briguer*, *pourſuivre*; *ſignifier*, *être au lieu de*; *maintenir*. To ſtand forth, hervorgehen, hervortreten, hervorkommen, ſich zeigen, *s'avancer*, *ſe préſenter*.

To ſtand in, koſten; etwas behaupten, vertheidigen, dabey bleiben, kühnlich bejahen, *couter*; *ſoûtenir*, *maintenir*. To ſtand in the way, verhindern, verhinderlich ſeyn, *empêcher*, *être un obſtacle*. The tears ſtand in his eyes, die thränen ſtehen ihm in den augen, *ſes yeux fondent en larmes*. To ſtand in need of, etwas bedürffen, vonnöthen haben, *avoir beſoin de*. To ſtand in ſtead, einem vortheil oder nutzen bringen, nützlich oder dienlich ſeyn, *être utile*, *rendre ſervice*. To ſtand in one's light, einem im lichte (vor dem lichte) ſtehen; einem unrecht thun, ſchaden, ſchaden zufügen, nachtheilig ſeyn, *ôter le jour à quelqu'un*, *lui faire tort*, *cauſer du dommage*. To ſtand in defence of, einen defendiren, vertreten, beſchirmen, etwas vertheidigen, behaupten, *défendre*, *ſoûtenir*. To ſtand in competition with one, mit einem um etwas anhalten, darnach ſtreben, *être le competiteur de quelqu'un*. To ſtand in fear of one, ſich für einem fürchten, *apprehender quelqu'un*. To ſtand in for an harbour, in einen hafen entweichen, hineinſegeln, *relâcher*.

To ſtand off, zurück weichen, zurück oder hinter ſich gehen; ſich weigern zu thun, was man verſprochen, *reculer*. Stand off, gehet aus dem wege, gehet zurück, gehet mir vom leibe, *n'approchez pas*. He ſtood off the cape of good hope, er war auf der höhe des vorgebirges der guten hoffnung, *il étoit à la hauteur du cap de bonne eſpérance*. This picture ſtands off, dieſes gemälde iſt erhoben, ſieht aus, als wenn es abſtünde, *cette peinture a du relief*. We ſtood three leagues off from that port, wir waren auf dem meere drey meilen von demſelben hafen ab, *nous étions à trois lieües au large de ce port*.

To ſtand on thorns, in groſſen ſorgen ſtehen, in groſſen ängſten ſeyn, *marcher ſur des epines*. To ſtand out, voraus, hervorgehen, hervorragen; hartnäckiglich behaupten oder vertheidigen, dabey bleiben; hinter ſich gehen, ſich hinwegmachen, ſich weigern mit den andern fortzufahren, *avancer*; *ſoûtenir ou maintenir avec opiniatreté*; *ſe retirer*, *n'être pas du nombre*. Stand out of my ſight, gehet mir aus dem lichte, *ôtez-vous de devant moi*. To ſtand it out, aushalten, ſtand halten, fuß halten, feſt widerſtehen, ſich wehren, *ſoûtenir*, *tenir ferme*. To ſtand out againſt one, einem widerſtehen, *faire tête à quelqu'un*.

To ſtand to, bey etwas bleiben, verharren; ſich daran halten, damit zufrieden ſeyn; ſich demſelben unterwerffen; etwas behaupten, kühnlich bejahen, *perſiſter dans*, *ſe tenir à*; *ſe rapporter à*; *ſe ſoûmettre à*; *ſoûtenir*, *maintenir*. To ſtand god-father, *or* god-mother to a child, ein kind aus der tauffe heben, zu gevattern ſtehen, *tenir un enfant ſur les fonds*, *en être parrain*, *ou marraine*. * To ſtand to his tackling, (to his pan-pudding,) ſtand halten, beſtändig bey etwas bleiben, fuß halten, aushalten, *tenir bon*, *tenir pié ferme*. I'll ſtand to the loſs, ſ. droben, I'll ſtand the loſs. To ſtand to the north, gegen norden ſegeln, *faire le nord*.

To ſtand under, aushalten, ausſtehen, *ſoûtenir*, *ſouffrir*.

To ſtand up, aufſtehen, ſich aufrichten, in die höhe ſtehen, *ſe lever*, *ſe tenir debout*. To ſtand up, to ſtand up in briſtles, to ſtand up an end, burſten, wie die haare) zu berge ſtehen, *ſe dreſſer*, *ſe heriſſer*. To ſtand up about ſome thing, um etwas reden, drauf dringen, genau wiſſen wollen, wie es mit einer ſache ſoll gehalten werden, *s'enquerir d'une choſe*, *inſiſter ſur une choſe*. To ſtand up for the proteſtant religion, die Proteſtantiſche religion defendiren, vertheidigen, beſchirmen, *défendre*, *maintenir la religion proteſtante*.

To ſtand upon his legs, auf ſeinen beinen oder füſſen ſtehen; ſich erhalten, ernähren, *ſe tenir ſur ſes jambes*; *ſe ſoûtenir*. To ſtand upon a thing, auf etwas dringen; viel aus einer ſache machen; ſich was einbilden auf etwas, was drauf zu gute thun, *inſiſter ſur quelque choſe*; *faire grand cas d'une choſe*; *ſe vanter ou loüer d'une choſe*. They ſtand upon their own juſtification, ſie wollen ſich ſelbſt rechtfertigen, *ils pretendent ſe juſtifier*. To ſtand upon the point of honour, den vorzug oder ſeine ehre haben wollen, *ſe piquer d'honneur*. To ſtand upon his reputation, ſeinen credit, ſeine reputation erhalten wollen, in acht nehmen, *ſoûtenir ſon credit*, *ou ſa reputation*. To ſtand upon punctilioes, ſich mit kleinen ſpitzfindigkeiten oder geringen ſachen aufhalten, *s'amuſer à des vetilles*. To ſtand upon a trifle, wegen einer geringen ſache (im kauffen oder verkauffen) viel weſens machen, um einer kleinen ſache willen ſtreiten, darüber ſtreitig ſeyn, *ſe tenir à une vetille*, *conteſter pour peu de choſe*. To ſtand upon his bottom, ſich ſelbſt erhalten, ernähren, *ſe ſoûtenir*. It ſtands him upon, es betrifft ihn, geht ihn an, es iſt ihm dran gelegen, *c'eſt de ſon interêt*, *il lui importe*. It ſtands me much upon, es liegt mir gar viel dran, *il m'importe beaucoup*.

To ſtand with, mit etwas übereinkommen, ſich darzu reimen, ſchicken, damit bleiben können, beyſammen ſeyn können, *convenir*, *s'accorder*, *compatir*. It does not ſtand with reaſon, es iſt der vernunft nicht gemäß, es iſt (ſtreitet) wider die vernunft, *cela eſt contraire à la raiſon*. When it ſhall ſtand with your conveniency, wenn es euch wird gelegen ſeyn, wenn eure gelegenheit es zulaſſen wird, nach eurer gelegenheit, *à vôtre commodité*. As far as it may ſtand with your health, ſo lang es eurer geſundheit nicht ſchädlich ſeyn wird, ſo viel als eure geſundheit zulaſſen wird, *tant que cela ne ſera point de tort à vôtre ſanté*. I won't ſtand with you for ſo ſmall a matter, ich will nicht mit euch ſtreiten, (viel weſens machen) um einer ſolchen geringen ſache halben, ich will es nicht ſo genau nehmen, *je ne veux pas conteſter avec vous pour ſi peu de choſe*.

Ständard, eine ſtandarte, reuter-fahne; fahne; eine ſäule, derer vier den himmel einer kutſche tragen; das königliche maaß der ellen, des ſcheffels, u. d. g. (darnach alle andere im lande gerichtet werden,) der gehalt oder der grad der vollkommenheit der gold- oder ſilber-münze, ein zu ſeiner natürlichen höhe gekommener baum; ein muſter, modell; regel; der ſtamm eines baumes, *étandart*; *enſeigne*; *montant d'un caroſſe*; *etalon*; *alloi*; *le titre de la monnoye*; *arbre de plain vent*; *modèle*; *regle*; *tige*. The French have brought their proſe & poetry to a ſtandard, die Frantzoſen haben ihre gebundene und ungebundene reden unter gewiſſe regeln gebracht, *les François ont établi des regles certaines pour leur proſe & pour leurs vers*. Ständard-bearer, ein fahnet, *porte-étendart*.

Ständcrop, iſt ein kraut, *c'eſt une herbe*.

Ständel,

Digitized by Google

Ständel, ſ. Stander.

Ständer, einer, der ſteht; ein baum, den man allein ſtehen läßt, bey umhauung eines waldes; alter baum, *qui eſt debout*; *baliveau*; *vieux arbre*. An old ſtander, einer, der eine lange zeit an einem orte gewohnet, oder in einer geſellſchaft geweſen, *un vieux pilier*. Stander-by, ein zuſeher, zuſchauer, *ſpectateur*, *regardant*. Ständergras, ſtändel-wurtz, knaben-kraut, *ſatyrion*.

Ständil, ſ. Stander.

Ständing, *S.* das ſtehen; ſtand, rang, ꝛc. *l'action de ſe ſoûtenir*; *rang*, *poſte*, *&c.* ſ. To ſtand. Ständing, ſtänging-place, eine poſt, ſtelle, oder ort, da einer zu ſeyn oder zu ſtehen pflegt, *poſte*. To be of an old ſtanding, eine lange zeit geweſen ſeyn, ſchon lang an einem orte eingeführet geweſen ſeyn, *être depuis long tems établi dans quelque lieu*. We are friends of an old ſtanding, wir ſind ſchon lange freunde mit einander geweſen, *nous ſommes amis de longue main*. We are of the ſame ſtanding, wir ſind einer ſo lang als der andere in dieſer geſellſchaft, in dieſem amte geweſen, an dieſem orte wohnhaft geweſen, *nous ſommes contemporains*. A thing of three years ſtanding, etwas, ſo drey jahr gewähret, oder vor drey jahren gemacht oder gebauet worden, *une choſe*, *qui a duré trois ans*, *qui eſt faite depuis trois ans*.

Ständing, *A.* ſtehend; errichtet, feſtgeſetzt; dauerhaft, *debout*; *établi*; *durable*. Standing-water, ſtillſtehendes waſſer, *des eaux dormantes*. Standing corn, die ſaat, das getraide, ſo auf dem felde ſtehet, *du blé en herbe*. A ſtanding diſh, eine gewöhnliche ſpeiſe, ſo man täglich ſpeiſet, *plat ordinaire*. To take a ſtanding meaſure of the controverſy, eine ſtreit-ſache (ſtreit-frage) einrichten, *établir l'état de la diſpute* (*ou de la queſtion*.) To keep a ſtanding army, ein kriegs-heer auf den beinen haben, unterhalten, *entretenir une armée ſur pié*. A ſtanding cruſt, die feſte kruſte einer paſteten, *croûte ferme d'un pâté*. A ſtanding bed, ein ſpan-bett, das beſtändig ſtehen bleibt, *lit de ſangles*, *qu'on ne remüe pas*.

Ständiſh, ein ſtehendes ſchreib-zeug, das man pflegt auf dem tiſche ſtehen zu laſſen, *écritoire de table*.

Stäne-files, dünne pappen, die wie karten zugeſchnitten ſind, und worauf die karten gedruckt werden, *carton*, *coupé en forme des cartes*, *pour en faire des cartes*.

Stäng, *S.* ein meß-ſtab, *perche*.

Stäng, ſ. To ſting.

Stänk, ſchwach, matt, *foible*, *abattu*.

Stänk, iſt das imperf. von To ſtink.

Stännary, eine zinn-grube, *mine d'étaim*. Stännary-men, zinn-ertz-gräber, *mineurs*, *ceux*, *qui travaillent aux mines d'étaim*.

Stänza, eine ſtrophe, gewiſſe anzahl reim-zeilen, *ſtance*.

Stäple, der ſtapel, die ſtadt oder der ort, dahin, und ſonſt nirgends wo in ſelbiger gegend, gewiſſe kaufmanns-waaren in großen zu marckte gebracht und verhandelt werden müſſen; das hohle eiſen an einer thüre, darein der riegel eines ſchloſſes gehet, der ſchloß-hake, *étaple*; *gâche*. A ſtaple commodity, eine waare, die unter die ſtapel-gerechtigkeit eines orts gehöret: worüber ein ort das ſtapel-recht hat; wovon an einem ort der ſtapel iſt, *marchandiſe d'étaple*. Staple for a bolt, riegel-haacke an einem ſchloß, *vertevelle*. Stäture-ſtaple, ſ. Scature.

Stäple, *Adj.* eingeführet; handlungs-mäßig, nach der ſtapel, *établi*; *ſelon le commerce*, *ſelon l'étaple*.

Stär, ein ſtern, geſtirn; ein weiſſes zeichen auf der ſtirn eines pferdes; ein ſternlein, merckzeichen, oder etwas dergleichen, ſo in der geſtalt eines ſternes gemacht, gebildet oder geſchnitten iſt, *étoile*. To be born under an unlucky ſtar, unter einem unglücklichen zeichen gebohren ſeyn, *être né ſous un aſtre malheureux*. The ſeven ſtars, das ſieben-geſtirn, *les pleiades*. Starſhoot, the flying, falling (or ſhooting) ſtar, der ſternſchuß, laufende, fallende ſtern, *étoile volante*. Blazing-ſtar, ein comete, *comete*. Sea-ſtar, ſtar-fiſh, der ſtern-fiſch, (ein ungeziefer,) *étoile de mer*. Dog-ſtar, der hunds-ſtern, *canicule*. A ſtar, (in printing) ſternlein, die merckwürdigen ſtellen eines buchs zu bezeichnen, *aſteriſque*. Stär-apple, ſtern-äpfel, eine Americaniſche frucht, *ſorte de pomme*, *fruit d'Amerique*. Stär flower, the ſtar of Bethlehem, (of Jeruſalem,) die blume von der gelben feldzwiebel, *étoile*, *ornithogale*. Stär-hawk, ein ſincken-habicht, *lanier*. Stär-light, *A.* hell geſtirnt, *étoilé*. Stär-gazer, ein ſternſeher, ſtern-gucker, *aſtronome*. Stär-chamber, die ſternkammer zu Weſtmünſter, ſo oben an der decke mit vergüldeten ſternen gezieret war; oder ein auſſerordentliches gerichte, ſo darinn gehalten ward, iſt aber im jahre 1641 vom Könige Carolo I abgeſchaffet worden, *la chambre étoilée*. Stär-wort, ſ. Elecämpane.

Stärboard, die rechte ſeite eines ſchiffes, *ſtribord*.

Stärch, ſtärcke, (zum waſchen) *empois*.

To ſtärch, leinwand mit ſtärcke ſtärcken; etwas gezwungener oder angenommener weiſe thun, *empeſer*.

Stärched, geſtärcket; gezwungen, das nicht lieblich flieſſet; voller angenommenen weiſen, der etwas gezwungener oder angenommener weiſe thut; heimlich, eigenſinnig, unbiegſam, *empeſé*; *reſervé*; *opiniâtre*.

Stärcher, *S.* eine, ſo die leinwand ſtärcket, *empeſeure*.

Stärching, das ſtärcken, ꝛc. *empeſage*, *&c.*

Stärchly, ſteif, gezwungen, *avec affectation*.

Stärchneſs, die angenommene, gezwungene art, gezwungenes weſen, *manières affectées*.

Stäre, ein ſtahr, (vogel;) ſtarrer blick, *étourneau*; *regard fixé*.

Stäre, beſtürtzung, verwunderung, *ſurpriſe*, *étonnement*. To put one upon the ſtare, einen in verwunderung ſetzen, beſtürtzt machen, *faire ouvrir de grands yeux à quelqu'un*.

To ſtäre, ſtarr ſehen, ſtarre augen haben; ſtarr anſehen, *avoir les yeux égarez ou effarez*; *regarder fixement*. To ſtare one in the face, to ſtare at one, to ſtare upon one, einen ſtarr, ſteif, mit unverwendeten augen anſehen, kein auge verwenden, *regarder quelqu'un entre deux yeux*, *l'envisager fixement*. * Some ſins do ſtare a man's conſcience in the face, gewiſſe ſünden verurſachen ſo ſcharfe gewiſſens-nagungen, daß man ſie einem anſiehet, *certains pêchez cauſent de ſi grands remords*, *qu'on les voit peints ſur les yeux*. It ſtares them in the face, es leuchtet ihnen hell in die augen, es iſt ihnen unwiderſprechlich klar, *cela eſt inconteſtablement evident pour eux*. His hair ſtares up, ſeine haare burſten, ſtehen zu berge, *ſes cheveux ſe dreſſent*.

Stärer, ein angaffer, der ſtarr anſiehet, *qui badaude*, *qui regarde niaiſement*.

Stäring, *S.* das ſtarre anſchauen mit unverwendeten augen, ꝛc. *l'action de regarder avec attention*, *&c.* *P.* There is a difference between ſtaring & ſtark mad, man muß auch einen unterſchied machen, (eine maaß halten,) *il y a de la difference entre un borgne & un aveugle*.

A ſtäring look, ein ſtarres, ſteifes geſichte, oder unverwendete augen, *des yeux égarez ou hagards*. He

ſtood

Digitized by Google

ſtood ſtaring and gaping as they were telling him thoſe extravagancies, als man ihm dieſe thorheiten erzählete, ſperrete er augen und maul auf, *il ouvroit de grands yeux, quand on lui conta ces extravagances.* A ſtaring cravat, ein halstuch, das ſehr ſtrotzet, *une cravate, qui bouffe trop.*

Stàringly, *e. g.* to look ſtaringly, ſtarr ſehen, ſteif, mit unverwendeten augen anſchauen, *regarder fixement.*

Stárk, *A.* recht, rechtſchaffen; ſtarr; groß; bloß, pur, lauter, *vrai; roide; grand; pur.*

Stárk, *Adv.* ganz, gar, gänzlich, *tout.* Stark-blind, ſtarr-blind, *tout à fait aveugle.* Stark-naught, ganz loſe, ganz ſchlimm, das ganz und gar nicht taugt, *qui ne vaut rien du tout.* Stark-naked, ſplitter faſen nacket, *nu comme la main.*

Stárkly, ſteif; ſehr, *roidement; fort.*

Stárleſs, ohne ſternen-licht, ungeſtirnt, *ſans étoiles, pas étoilé.*

Stárlight, ſternen-licht, *lueur des étoiles.*

Stárlight, *A.* geſtirnt, *étoilé.*

Stárlike, ſtern-artig, ſternförmig; wie die ſterne, *en forme d'étoile; comme les étoiles.*

Stárling, ein ſtahr, (vogel;) ein ſpohren an den pfeilern einer ſtein-brücke, das waſſer zu zertheilen, *éperonneau; avant-bec.* ſ. auch Sterling.

Stárpaved, mit ſternen beſetzt, beſdet, gepflaſtert, *ſemé ou garni d'étoiles.*

Stárproof, undurchdringlich für die ſterne, *où les étoiles ne peuvent pas percer.*

Stár-read, die ſtern kunde, aſtronomie, *aſtronomie.*

Stároſty, ſtaroſtey in Pohlen, *ſtaroſtie.*

Stárred, geſtirnt, mit ſternen beſetzt oder gezieret; vom geſtirn regieret, *étoilé, ſemé d'étoiles; determiné par les aſtres.*

Stárring, leuchtend, glänzend, wie ein ſtern, *luiſant, comme des étoiles.*

Stárry, geſtirnt, voller ſternen; ſternen gleich; aus ſternen beſtehend, *étoilé; reſſemblant à des étoiles; conſiſtant en étoiles.*

Stárt, das auffahren, ſpringen, auffſpringen, ſtutzen, zurückſpringen, zurückweichen, (von ſchrecken,) der ſprung oder anſatz zum lauffen, in den kampf-ſchrancken, *ecart, ſaut (de peur) treſſaillement; le premier ſaut dans les barres.* To get the ſtart of one, eher denn der andere davon ſpringen; ihm zuvorkommen, den vorzug erhalten, *devancer quelqu'un, gagner les devans.* I have the ſtart of him, ich habe den vorzug vor ihm, *j'ai l'avantage ſur lui.* A ſtart of fancy, eine hitze, ein plötzlicher einfall, *boutade, ſaillie.* By (or in) ſtarts, hitziglich, aus plötzlichen einfällen; ruckweiſe, *par boutades, par ſaillies.* Stárt-up, ſ. Upſtart.

To ſtárt, plötzlich auffahren, ſchüchtern, ſcheu ſeyn, auffſpringen, von ſchrecken oder furcht erſchrecken; anfangen weg zu lauffen; ſich erheben; entſtehen; fortſchieſſen; ſchlagen; den wettlauf anfangen; beunruhigen; verrencken, *treſſaillir, ſauter de peur; partir, commencer à courir; ſe lever, provenir; s'elancer; ruër; troubler; diſloquer.* To ſtart back, zurückſpringen, zurückfahren oder weichen, *ſauter en arriére.* A horſe that ſtarts aſide, ein ſchüchtern pferd, das gähling auf die ſeite ſpringet oder fähret, *un cheval, qui ſe jette brusquement à côté.* To ſtart from his ſubject, von ſeiner vorhabenden materie abweichen, abſchreiten, *s'écarter de ſon ſujet.* To ſtart into religious thoughts, unverſehens auf gottſelige gedancken fallen, *avoir tout à coup des penſées pieuſes.* To ſtart up, empor kommen, in die höhe kommen, anfangen ſich ſehen zu laſſen, *s'elever, commencer à paroître.* He ſtarts (ſtarts up) a gentleman, er fängt an ſich als einen Edelmann aufzuführen, *il commence à faire le gentil-homme.* To ſtart a hare, einen haſen verjagen, auffſpringen machen, aus ſeinem lager treiben, verſtören, *lancer un liévre.* To ſtart a new queſtion, eine neue frage auf die bahn bringen, *lever une nouvelle queſtion.* To ſtart a truth, eine wahrheit entdecken, *decouvrir une verité.* To ſtart an opportunity, eine gelegenheit an die hand geben, *faire naître une occaſion.* To ſtart quarels, zanck erwecken, *faire naître des querelles.* To ſtart one a diſcourſe, eine rede aufbringen, anfangen, *entamer un diſcours.* To ſtart out, abweichen, aus den ſchrancken weichen, *paſſer les bornes.*

Stárted, aufgetrieben, verjaget, ꝛc. *lancé, &c.*

Stárter, der da auffähret, zurückfähret, erſchrickt, ꝛc. ein ſpürhund, der die haſen ꝛc. auftreibet; ein junges kaninichen; ein wanckler, manckelmüthiger menſch, *celui, qui treſſaille, &c. limier; lapereau; inconſtant.* He was no ſtarter, er blieb darbey, er hielt ſtand, hielt fuß, *il ne quitta point, il tint bon.*

Stárting, *S.* das auffahren, ſtutzen, ꝛc. *l'action de treſſaillir, &c.*

A ſtárting horſe, ein ſchüchtern, ſcheues pferd, *un cheval ombrageux, peureux.* Stárting-place, die lauf-ſchrancken, der anfang einer renn-bahn, *barriére, barrer.* Stárting-hole, eine ausflucht, außrede, entſchuldigung; ein unterſchleif, *ſubterfuge.* A ſtarting dinner, eine mittags-mahlzeit, da man nur etliche biſſen gegeſſen, und gleich wieder davon muß, *un dîné de voyageur.*

Stártingly, ruckweiſe, abgebrochen, *par ſaillies.*

Stártiſh, etwas ſchüchtern, *un peu ombrageux.*

Stártle, das auffahren, erſchrecken; beſtürzung, *écart; ſurpriſe.*

To ſtártle, machen, daß einer erſchrickt, beſtürzt wird, auffährt oder erſchüttert; erſtaunen, erſchrecken, ſich entſetzen, auffahren, ſtutzen, für furcht oder ſchrecken zittern; *ſurprendre, étonner, faire treſſaillir; treſſaillir, trembler de peur.*

Stártled, erſchrocken, beſtürzt, ſchüchtern, ꝛc. *ſurpris, &c.*

Stártling, die beſtürzung, das entſetzen, erſchrecken, ꝛc. *l'action de ſurprendre, &c.*

Stártliſh, stártly, ſ. Startiſh.

Stártup, einer, der plötzlich groß, berühmt geworden, *qui s'eſt élevé tout d'un coup.*

To ſtárve, (einen ort) aushungern; einen hungers ſterben laſſen, oder machen, hunger leiden laſſen; verhungern, für hunger ſterben; für kälte ſterben, erfrieren; umkommen; nothleiden; erſterben laſſen, *affamer; être affamé, mourir de faim; mourir ou géler de froid; perir; être dans la neceſſité; faire perir.*

Stárved, verhungert, ausgehungert, hungerig; erfroren, erſtarret, *affamé, famelique; qui gèle de froid.* Starved to death with hunger or cold, für hunger oder kälte geſtorben, verhungert, ganz erfroren, *mort de faim ou de froid.*

Stárveling, ein hungerleider, ein verhungerter, magerer menſch, oder thier, daran nichts als haut und bein iſt, *un affamé.*

Stárving, das aushungern, ꝛc. *l'action d'affamer, &c.*

Stáwry, beſtimmt, veſtgeſetzt, *fixé.*

Stean

State, der zustand, die beschaffenheit; ein reiches stand, ein stand eines reichs, einer von den drey ständen, ein stand oder land, so unter einerley regierung ist; der staat, stand, die herrschaft, das reich, das gemeine wesen; der große staat oder pracht, das gepränge, die herrlichkeit; ein hochmuth, stolz; rang, stand; der höchste punckt oder grad; würde, hoheit; thron, *état; pompe, magnificence, parade; fierté; rang, qualité; le plus haut degré; dignité; throne.* State, ein baldachin, *un dais.* To lie in state, auf einem prang-bette liegen, *être exposé sur un lit de parade.* To live in great state, einen großen staat führen, sehr prächtig leben, *vivre splendidement.* To take state upon one, sich hochmüthig oder groß aufführen, sich viel einbilden, *le porter haut, trancher du grand.* The States of the low-countries, die herrn Staaten in den Niederlanden, bey denen die regierung des landes stehet, *les Etats des pays bas.* The States general of the united provinces, die herren General-Staaten der vereinigten sieben provintzen, die den titel Ihre Hochmögende führen, *messieurs les Etats generaux des sept provinces unies, à qui on donne le titre de hauts & puissans seigneurs.* The States of Holland, die herren Staaten von der einen provintz Holland und West-Frießland, denen man den titel Ihre Großmögende giebt, *messieurs les Etats de Hollande, à qui on donne le titre de grands & puissans seigneurs.* State-craft, s. Politicks. * State-tinker, a blue apron states-man, ein nichtswerther mensch, der sich um die staats-sachen bekümmert, der gern ein staatsmann seyn will, *un homme de néant, qui se mêle des affaires d'état.* State-affairs, die staats-sachen, *affaires d'état.* States-man, s Statesman. The state of the question, der status controversiae, der punct, worüber gestritten wird, *le point, qui est en question.*

To state, etwas einrichten, in ordnung stellen oder bringen, fest setzen, *regler, arrêter, établir, ranger.* To state the question, die streit-frage einrichten, umschreiben, derselben gewisse gräntzen setzen, den grund des streits, warum gestritten wird, anzeigen, *établir, déterminer la question.*

Stated, eingerichtet, ꝛc. *reglé, &c.*

Statelineſs, die stattlichkeit, herrlichkeit, pracht; ein majestätisches ansehen; der hochmuth, stolz, *magnificence, splendeur; majesté; fierté.*

Stately, stattlich, herrlich, prächtig, köstlich, kostbar; majestätisch, gravitätisch, groß, ansehnlich; hochmüthig, übermüthig, stolz; hoffärtig, *magnifique, somptueux; majestueux; fier.*

Stately, *Adv.* prächtig, kostbar, stattlich, herrlich; auf eine majestätische, ansehnliche weise; hochmüthig; hoffärtig, *magnifiquement, somptueusement; majestueusement; fierement.*

Stater, eine alte Griechische müntze von unterschiedlicher art, *un statere.*

Statesman, ein staats-mann, staats-erfahrner; ein staatsbedienter, *un politique; ministre d'état.*

Stateswoman, eine staatserfahrne frau; staats-dame, *une politique; dame, qui se mêle des affaires d'état.*

Statical, statick, was zur wäge-kunst gehört, *statique.*

Statieks, die gewicht- und maaß-kunst, die wissenschaft des gewichtes und maaßes, *statique.*

Stating, die einrichtung, das einrichten, ꝛc. *l'action de regler, &c.*

Station, der stand, stillstand, aufenthalt, die stillhaltung, das stehen oder bleiben an einem orte; ein kirchenstand; eine kirche oder capelle, die man besucht, um ablaß zu bekommen; die post, stelle, der ort, da etwas ist oder stehet; eines stand, beruf, ort, stelle, amt, *station; poste, place; condition, emploi.* To know the station of the wind, wissen, was für ein wind wehet, *savoir, où est le vent.* Station-staff, eines feldmessers meßruthe, *perche d'arpenteur.*

To station, *V. A.* stellen, einen stand anweisen, *poster.*

Stationary, stillhaltend, stillstehend, das da scheinet weder fort noch zurück zu gehen, wenn ein planet seinen motum directum in retrogradum, oder diesen in jenen verändert, und deßwegen etliche tage lang als ohne lauf und gleichsam stillstehend an einem und eben demselben ort erscheinet, *stationnaire.* Stationary ware, papier-händler-waare, *marchandises de papetier.*

Stationer, ein papier-händler, der papier, dinte, federn, siegelwachs und schreibebücher verkauft; ein buchhändler, *papetier; libraire.* The company of stationers, die gesellschaft oder zunft der buchhändler, zu welcher in England nicht allein die buchhändler, sondern auch die papier-händler, buchdrucker und buchbinder gehören, *la société ou corps des libraires.*

Stationing, *S* das stellen, *l'action de poster.*

Statist, *S.* s. Statesman.

Statuary, ein bildhauer, bildschnitzer; bildhauer-kunst, bildhauer-arbeit, *statuaire; sculpteure, statuaire.*

Statue, ein stehendes bild von holtz, stein, meßing, statue, bild-säule, ꝛc. *statue.* Equestrian statue, eine statue zu pferd, *statue equestre.* A greek statue, eine nackende statue, *statue greque.*

To statue, als eine statue stellen; stellen, *placer comme une statue; placer.*

Stature, die größe oder länge des leibes, *statur, stature.*

Statureable, *A.* was den satzungen oder gesetzen gemäß ist, *conforme aux statuts.*

Statutably, den satzungen oder gesetzen gemäß, *conformement aux statuts.*

Statute, eine satzung, gesetz, lands-gesetz, erkänntniß, ordnung, *statut.* Statute-laws, des parlements satzungen, gesetze, oder rathschlüsse, so vom Könige bekräftiget worden, *les loix parlementaires.* Statute merchant, statute staple, eine verschreibung, so nach der vom parlement vorgeschriebenen form gemacht ist, *sorte d'obligation faite dans les formes prescrites par acte de parlement.*

Stave, eine faßdaube, faßdeuge, *douve, douelle.* Pipe-staves, pipenstäbe, deugen, wo pipen und botten davon gemacht werden, *douelles aux pipes, bottes, gros tonneaux.* Hogshead-staves, orhäuptstäbe, deugen zu orhoften oder halben botten, *douelles aux barriques.*

To stave, einem fasse den boden ausschlagen, ausstoßen, die dauben einschlagen; mit sprossen versehen; mit stöcken schlagen, *defoncer; pourvoir d'échelons; battre des bâtons.* To stave to (into) pieces, in stücken stossen, zerschellern, zerschmettern, *briser, mettre en pièces.* To stave off, abkehren, abwehren, abtreiben, abwenden, verhüten, verhinderu, *détourner.* To stave and-tail (off two fighting dogs,) zwey hunde, die sich mit einander beissen, von einander scheiden, (indem man ihnen große knebel in das maul thut,) und bey den schwäntzen zieht, *separer deux chiens, qui sont aux prises.* To stave wine, wein lauffen lassen, indem man den fässern den boden ausschlägt, *verser le vin par un défoncement.*

Staved, dem der boden ausgestossen, ꝛc. *défoncé, &c.*

Stàves, iſt der pluralis von ſtaff und ſtave, Stàves-acre, ſtàves-aker, lauſkraut, ſpeichelkraut, *l'herbe aux poux.*

Stàulk, &c. ſ. Stalk.

To ſtàunch, &c. ſ. To ſtanch.

Stày, die hinderniß, faumniß, verweilung; der aufenthalt, die aufenthaltung oder das warten an einem orte; ſtillſtand; zwang; ſchnürbruſt; ſtandhaftigkeit; das ſchnürlein um eine kinder-haube, das kehlen-band an einer kinder-mütze; die ſtütze eines gehändes; (eines geſchlechtes, ꝛc.) ſtab, ſtütze; eines webers kamm; ein gewiſſes ſegel, oder ein groſſer ſtrick am maſtbaum, das ſtag, *retardement*; *ſejour*; *bride*; *ſtation*; *gêne*; *corps de jupe*; *conſtance*, *contenance*; *étaye*; *appui*; *peigne de tiſſerand*; *étai.* There I ſhall make ſome ſtay, ich werde allda etwas verziehen, eine weile bleiben, *j'y ferai quelque ſejour.* Make no ſtay, haltet euch ja nicht auf, *ne tardez point.* The buſineſs ſtood at a ſtay, die ſache blieb hangen, *l'affaire demeura en ſuſpens.* I ſtoot at a ſtay, ich ſtund an, ſtund im zweiffel, konnte mich nicht entſchlieſſen, *je demeurai en ſuſpens.* To keep at a ſtay, zäumen, im zaum halten, ſtrenge halten, *tenir en bride.* Stày-band, eine leinwandene kinderhaube für ein neugebohrnes kind, *têtière.* Stày-lace, ein ſchnürrieme oder ſenckel, *lacet.*

To ſtay, warten, ſtill halten, ſtill ſtehen; verweilen, verziehen; bleiben, ſich aufhalten; einen aufhalten, anhalten; ihn von etwas abhalten; etwas ſtillen; begütigen, beſänftigen, legen; unterſtützen, *attendre*; *s'arrêter*; *ſejourner*; *arrêter*; *detourner*; *étancher*; *calmer*, *appaiſer*; *étayer.* To ſtay for, auf einen warten, ihn erwarten, *attendre.*

Stày'd, ſtàyed, ernſtlich, ernſthafftig, ſittſam; aufgehalten, angehalten, geſtillet, ꝛc. *grave*, *ſerieux*, *poſé*; *retenu*, &c. ſ. To ſtay.

Stàyedly, ernſthaftig, ernſtlich, ſittſam, *gravement.*

Stàyedneſs, die ernſthaftigkeit, ſittſamkeit, beſcheidenheit, *gravité*, *retenuë.*

Stàyer, *S.* der da aufhält, *celui*, *qui arrête*, &c.

Stàying, das warten, ꝛc. *l'action d'attendre*, &c.

Stàys, a pair of women's ſtays, die bruſt am ſchnürleib, an einem weiber-rocke; ſchnür-bruſt; das ſtag, am ſchiffe, *corps de jupe*; *etai.*

Stèad, die ſtelle, ſtatt; ein ſpanbett, bettgeſtelle, *place*, *lieu*; *lit de ſangles.* To ſtand in good ſtead, ſehr nützlich oder dienſtlich ſeyn, trefflichen dienſt thun, *être utile*, *rendre bon ſervice.* To be of no ſtead, to ſerve in no ſtead, nichts nutzen, unnütz, unnützlich ſeyn, *ne ſervir rien*, *être inutile.*

To ſtèad; nutzen, dienen, nützlich, dienlich ſeyn, dienſte thun; an eines ſtelle treten, *être utile*, *rendre ſervice*; *remplir la place d'un autre.*

Stéadfaſt, ſ. Stédfaſt.

Stéadfaſtly, Stéadfaſtneſs, ſ. unter Sted.

Stéadily, beſtändig, ſicherlich, unbeweglich, feſt, ſteiff, gewiß, gewißlich, *avec fermeté ou aſſeurance*, *conſtamment.*

Stéadineſs, die feſtigkeit, beſtändigkeit, ſtandhaftigkeit, gewißheit, *fermeté*, *aſſeurance.*

Stéady, feſt, ſteiff, ſtandhafftig, beſtändig, unbeweglich; gewiß; das ſich nicht von einer ſeite zur andern rollet oder wältzet, *ferme*; *ſeur*; *qui ne roule pas.*

Stèaks, mütton-ſteaks, ſchnitten oder dünne ſtücken von geprägeltem ſchöpſen-fleiſch, *cotelettes.* Steaks, beef-ſteaks, ſchnitten oder dünne ſtücken von geprägeltem rind-fleiſch, *tranches de bœuf fricaſſé.*

To ſtèal, to ſteal away, etwas ſtehlen, entführen, entwenden, wegnehmen; ſich heimlich wegmachen, entwiſchen; gewinnen, *dérober*, *ſouſtraire*; *ſe dérober*, *ſe ſauver ſecretement*; *gagner.* To ſteal a marriage, heimlich heyrathen, *ſe marrier clandeſtinement.* To ſteal into one's favour, ſich bey einem unvermerckter weiſe (allmählich) einkauffen, einſchmarotzen, *s'inſinuer peu à peu dans l'amitié de quelqu'un.* To ſteal upon one, einen unverſehens (unvermerckter weiſe) überfallen, überrumpeln, erwiſchen, *ſurprendre quelqu'un.*

Stèaler, ein ſtehler, dieb, *voleur*, *larron.*

Stèaling, das ſtehlen, ꝛc. *l'action de dérober*, &c.

Stèalingly, verſtohlner, heimlicher, verborgener weiſe, *furtivement*, *ſecretement.*

Stéalth, diebſtahl; heimlichkeit, *larcin*, *vol*; *ſecret.* By ſtealth, verſtohlner, heimlicher weiſe, *furtivement*, *à la dérobée.*

Stéalthy, heimlich, verſtohlen, *ſecret*, *furtif.*

Stèam, der brodem, brodel, dampff, dunſt, ſtarcke geruch, *vapeur*, *odeur*, *ou ſenteur forte.*

To ſtèam, brodeln, dünſten, ausdünſten, verdünſten, verfliegen, *exhaler*, *s'evaporer.*

Stèan, ſ. Stone.

Stèar, ſ. Stéer.

Steatòma, ſpeckgewächs, ſchwulſt, darinnen dickes zähes eiter, *ſteatome.*

Steccàdo, ſ. Staccado.

Stéddy, &c. ſ. Steady, &c.

Stédfaſt, *Adj.* ſteiff, feſt, unbeweglich, beſtändig, ſtandhafftig, *ferme*, *conſtant.*

Stédfaſtly, *Adv.* beſtändig, ſtandhaftig, unbeweglich; ſteiff, ſtarr, mit ſteten, unverwendeten augen, *conſtamment*, *avec fermeté*; *fixement.*

Stédfaſtneſs, die beſtändigkeit, unbeweglichkeit, ſtandhafftigkeit, *fermeté*, *conſtance.*

Steèd, roß, ein pferd, zelter, klepper, lauf-pferd, ſpringhengſt, *cheval*, *courſier*, *etalon.* *P.* 'Tis to no purpoſe, when the ſteed is ſtolen, to think of ſhutting the ſtable-door, es iſt zu ſpät, wenn man den ſtall erſt zumachen will, wenn die kuh ſchon hinaus iſt, *il n'eſt plus tems de fermer l'étable*, *quand les chevaux ſont dehors.*

Steèl, ſtahl; ſchwerdt, dolch, oder ander gewehr; ſtahl-arzney; ein ſtahl, damit man feuer aufſchlägt; oder eines fleiſchers ſtahl; das zinnerne blatt an einem ſpiegel; *acier*; *medicine ferrée*; *acier*; *fuſil*; *feuille.* Steèl-box, eine ſtählerne büchſe, *boite d'acier.* Steel-buckles, ſtählerne ſchnallen, *des boucles d'acier.* Steèl-yard, eine handwage, ſchnell-wage, *romaine*, *peſon.*

To ſteèl, etwas ſtählen, mit ſtahl härten oder ſchärffen; mit einem ſtahl glatt machen, härten, hart machen; verhärten, verſtocken, *acerer*; *endurcir.* To ſteel his fore head, das ſchaamhütlein abziehen, ausverſchämt ſeyn, *s'armer d'impudence.* To ſteel one againſt an other, einen wider den andern anſtrichen, anhetzen, *animer l'un contre l'autre.*

Steèled, geſtählet, gehärtet, ꝛc. *endurci*, &c. Steeled in impudence, der ſich ausgeſchämt, der keine ſchaam mehr achtet, der alle ſchaam verlohren, *effronté.*

Steèly, *A.* verſtählet, mit ſtahl beleget, beſchlagen, ſtählern; hart wie ſtahl, *aceré*, *d'acier*, *garni d'acier*; *dur comme acier.*

Steèn, ſ. Stone.

Steèp, *A.* gähe, jähſtützig, ſteil, *roide*, *eſcarpé.*

Steèp

Steèp, S. ein gäher, steiler ort; eine flache höhe, *précipice; roteur.*

To steèp, etwas einweichen, wässern, eintuncken, eintauchen, einbeitzen, in das wasser stossen, im wasser ꝛc. liegen lassen; im wasser ꝛc. liegen, beitzen; rösten, *tremper, infuser; rouir. A. & N.*

Steèped, gewässert, eingeweichet, ꝛc. *qui a trempé.* Steeped hemp, gerösteter hanff, *chanvre roui.*

Steèping, die einweichung, wässerung, das einweichen, ꝛc. *l'action de mettre tremper, &c. trempement.*

Steèple, ein thurn, glocken-thurn, kirch-thurn, *clocher.* * Steeple-house, ein haus mit einem thurne, ist ein schimpflicher zunahme einer bischöflichen kirche, *maison à clocher.*

Steèply, steil, gantz gähe oder steil, *avec roideur.*

Steèpness, die gähe, steilheit, *roideur.*

* Steèpy, s. Steep, A.

Steèr, ein junger ochs, ein stierlein, stier, *bouvillon.*

To steer (a ship,) steuren, das steur-ruder führen, ein schiff leiten; führen, *gouverner; conduire, diriger.* To steer northward, to steer his course northward, gegen norden segeln, *gouverner nord.* * Which way do you steer your course? wo gehet ihr hin? *où allez vous?* To steer one off from atheism, einen von der atheisterey abhalten, *detourner quelqu'un de l'athéïsme.*

Steèrage, das hintertheil des schiffs, der ort oder die gegend des schiffes, da der steurmann das steurruder führet; das steuren, richtung, führung, *l'endroit du navire, où se tient le timonier; gouvernement; direction.*

Steèred, gesteuert, ꝛc. *gouverné, &c.*

Steèring, die steurung, das steuren, *gouvernement, l'action de gouverner.*

Steersman, Steersmate, der steuermann, steurer, *timonier, pilote.*

Steganógraphist, der die geheime schreibekunst versteht, der mit ziffern schreiben kann, *qui entend la steganographie.*

Steganógraphy, die geheime schreibe-kunst, kunst mit ziffern zu schreiben, *steganographie.*

Stegnótick, anhaltend, stopfend, *stegnotique.*

Stèle, ein stiel, heft, *manche.*

Stéllar, zum sternen gehörig, was die sterne angeht, *astral.*

Stéllate, *A. e. g.* stellate plants, ein gewächs, daran die blätter wie ein strahlender stern umher stehen, *plantes, dont les feuilles sont radiées.*

Stellation, das strahlen, wie ein stern, *l'action d'etinceler comme une etoile.*

Stelléto, s. Stilletto.

Stelliferous, das sternen hat, voll sternen, *qui a des étoiles, plein d'étoiles.*

Stéllion, s. Newt.

Stéllionate, ein betrug im handel oder verkauffen, da man etwas zweyen zugleich verkaufft, oder etwas fremdes, *stellionat.*

Stelógraphy, aufschrifft auf eine säule, *inscription sur un pilier.*

Stém, der stengel eines krautes; der stiel an den früchten; der stamm eines baums; der stamm oder ursprung eines geschlechtes; der schnabel eines schiffes, *tige; queue de fruit; tronc; race; eperon.*

To stém, etwas aufhalten, es hemmen, verhindern, abhalten; einem dinge steuren, widerstehen, sich widersetzen, *arrêter le cours; s'opposer à.* To stem the tide, wider den strohm segeln, *faire voile contre marée.*

Stench, ein gestanck; geruch, *puanteur; senteur.*

To stench, stinkend machen, *faire sentir mauvais.* s. To stanch.

Stenógraphy, das geschwindschreiben, mit abkürtzungen, *manière d'écrire avec des abbreviations.*

Stentorean, *A. e. g.* stentorean voice, eine überaus starcke stimme, *voix stentorée.*

Stentorophónick, von sehr starker stimme, hellklingend, *d'une voix stentorée.*

Stép, ein schritt, tritt; ein fußstapff, fußtritt, tritt; eine thürschwelle, eine stuffe oder staffel einer treppe; eine sprosse an einer leiter; ein schritt oder das verfahren; ein gang, der weg, eingang; der mast-block, *pas; degré; échelon; pas; demarche, acheminement; bloc.* The stone steps before the door of a house, auftritt vor einem hause, *perron.* A broad step, eine breite stuffe in einer wendel-treppe, *palier, repos.* Step by step, step after step, fuß vor fuß; allmählich, allgemach, langsam, *pas à pas.* I'll make a step thither, ich will ein bißgen hin spatzieren, *je m'en vai y faire un tour.* To make a false step, einen falschen, gefährlichen tritt thun, sich versehen, übersehen, *faire un faux pas.* Stép-father, ein stief-vater, *beau-pere.* Stép-mother, eine stief-mutter, *marâtre.* Stép-son, ein stief-sohn, *beau-fils.* Stép-daughter, eine stieftochter, *belle-fille.* Stép-dame, die zweyte frau; stief-mutter, *la seconde epouse; marâtre.*

To stép, schreiten, treten, gehen, spatzieren, einen schritt thun oder gehen, *aller, entrer, faire un tour.* To step after, folgen, nachfolgen, nachkommen, *suivre.* To step aside, auf die seite treten, gehen, *se mettre à l'écart.* To step back, zurück treten oder gehen, wieder umkehren, *retourner sur ses pas, rebrousser chemin.* To step down, hinunterspatzieren, *descendre.* To step in, hineinspatzieren, *entrer.* To step into an estate, ein guth in besitz nehmen, durch erbschaft oder heyrath zu grossen mitteln kommen, *entrer en possession d'un bien.* To step out, hinausspatzieren, *sortir.* To step over, hinüber schreiten, *passer.* To step to one, zu einem hinzutreten, zu ihm gehen, spatzieren, *aller vers quelqu'un, l'aller trouver.* To step up, hinaufsteigen, gehen oder spatzieren, *monter.*

Stépping, das schreiten, gehen, ꝛc. *l'action d'aller, &c.*

Stépping-stone, stein, den man in den weg, oder in eine pfütze legt, um nicht in den koth zu treten, *pierre, qu'on met dans le chemin ou dans la boüe, pour ne pas marcher dans la boüe.*

Stépt, ist das imperf. und partic. von to step. Well stept in years, ältlich, ziemlich alt oder betagt, *avancé, en âge.*

Stercoràceous, dung-artig, wie dung, oder dünge-mist, *comme du fumier.*

Stercoràtion, die düngung, das düngen, *engraissement, l'action de fumer.*

Stereográphical, zur stereographie oder zeichnung gehörig, da man feste körper auf einer fläche vorstellt, *de stereographie.*

Stereógraphy, die kunst, veste körper auf einer fläche vorzustellen, *stereographie.*

Stereómetry, das messen der dichten körper, *stereometrie.*

Stereótomy, wissenschafft, wie man die körper auf verlangen zerschneiden soll; *stereotomie.*

Stéril, unfruchtbar, *sterile.*

Sterility, Stérilness, die unfruchtbarkeit, *sterilité.*

To stérilize, unfruchtbar machen, *rendre sterile.*

Stérling, sterling-money, sterling, Englisches geld, *sterlin.* A pound sterling, ein pfund Englisches geldes, oder zwantzig Englische schillinge, (ist etwas über sechs reichsthaler,) *un livre sterlin*, (*qui vaut environ 21 livres de France.*)

Stérling, *A.* gut, giltig, aufrichtig, *autentique.*

Stérn, *A.* ernstlich, streng, sträflich, böse, zornig, rauh, scharff, hart, *severe, rude.*

Stérn, *S.* der hintertheil eines schiffes; der schwantz eines windhundes, otters, wolffes, *&c. poupe; queue.* Sternpost, ein pfahl oder stück bauholtz im hintertheil eines schiffes, *étambord.* To fall a-stern, umwenden, umkehren, ein schiff mit den rudern auf die lincke seite wenden, rudern, *fier, virer un batiment de bac-bord à force de rames.*

Stérnage, *s.* Steerage.

Stérnly, *Adv.* böse, zornig, streng, ernstlich, nach der schärffe, *d'un air severe.*

Stérnness, ein strenges, sträfliches, ernstliches, stieres gesichte, das stiere ansehen; strenge, härtigkeit, *visage severe; severité.*

Stérnon, das brust-bein, *le sternon.*

Sternutàtion, das niesen, *éternuement.*

Sternútative, Sternútatory, *A.* niesen verursachend, zum niesen reitzend, *sternutatif.*

Sternútatory, *S.* ein niese-pulver, *sternutatoire.*

Sterquilinus, der bünng- oder mist-gott, *sterquilin.*

Stéven, ein schrey, starcker schrey, *cri, grand cri.*

Stew, ein teich, fischhalter; eine stube, badstube zu schwitzen; bordel, *reservoir; poële, étuve; bordel.*

A stew-pan, ein irdener topff zum speisen dämpffen, *terrine, où l'on fait étuver de la viande.*

To stew, etwas bedeckt oder sachte kochen, oder kochen lassen, *faire une étuvée, faire cuire à l'étuvée.*

Steward, ein hofmeister, rentmeister in einem grossen hause; der proviant-meister in einem schiffe, *maître d'hôtel; munitionaire d'un navire.* Country-steward, steward of a mannor, der rentmeister einer herrschaft oder eines lehen-guthes, *un receveur de rentes.* The Lord steward of the king's houshold, der groß-hofmeister, *le grand maître.* The Lord high steward of England, der oberrichter in England, den der König verordnet, über einen reichs-rath oder pairen, einer hohen verrätherey &c. halben, gericht zu halten, *le grand maître d'Angleterre.*

Stewardship, das amt eines hofmeisters, rentmeisters, &c. die verwaltung, verwesung, *la charge de maître d'hôtel, &c. administration.*

Stew'ed, bedeckt oder sachte gekocht, *cuit à l'étuvée.*

Stew'ed beef, gedämpftes rindfleisch, *du bœuf à la mode.*

Stewed pears, or apples, gestopffte birn oder äpffel, *compôte de poires ou de pommes.*

Stewes, *s.* Stews.

Stewing, das bedeckte oder sachte kochen, *l'action de faire cuire à l'étuvée.*

Stew's, ein huren-haus, *bordel.*

Stíbial, antimonialisch, von spießglas gemacht, *d'antimoine.*

Stícados, ist ein kraut, *sticadis.*

Stích, *s.* Stitch.

Stíck, ein stecken, stab; stecklein; ästlein, sträuchlein, *bâton; branche.* Fäggot-stick, ein stück holtz oder scheitlein aus einem gebünd holtz, *un bâton de fagot.* Compòsing-stick, ein winckelhacken, eine gattung eines eisernen lineals, darein die buchdrucker die buchstaben setzen, *composteur.* Small sticks, klein reiß, reißig, oder dürres gebüsche, damit man ein feuer anzündet, *broussailles.* A stick of timber, ein zimmerholtz, bauholtz, *marrein.*

A round stick (to play at billiards) truck-stock, *queue de billard.*

The devil upon two sticks, der teufel auf krücken, *le diable boiteux.*

To stick, etwas hineinstecken oder stechen, hineinschlagen, mit etwas bestecken; etwas abstechen, tödten, schlachten; stecken, anhängen, ankleben, kleben bleiben, stecken bleiben; ein bedencken tragen, sich ein gewissen machen, sich scheuen, *mettre, ficher, attacher; tuer; s'attacher, se tenir; faire scrupule.* I shall stick you to the wall, ich will euch an die wand hinan stechen, *je vous enfilerai contre cette muraille.* He stuck his dagger into his breast, er hat ihm den dolch in die brust gestochen, *il lui plongea son poignard dans le sein.* His mind sticks betwixt hope and fear, sein gemüth schwebet zwischen furcht und hoffnung, *son esprit est partagé, ou est en suspens entre l'espérance & la crainte.* If it sticks there, wenn die sache am meisten daran hanget, wenns da hängt, darauf ankommt, *si c'est là la difficulté,* (*l'endroit.*)

To stick at a thing, über etwas ein bedencken tragen; sich darüber ein gewissen machen, *faire scrupule, conscience de.* What do you stick at? für was scheuet ihr euch? was hält euch zurück? *qu'est ce qui vous retient?* He sticks at no principles of honour, er hält auf keine ehre, er tritt alle ehre unter die füsse, achtet alle ehre nichts, *il foule aux pieds tous les principes d'honneur.* He did not stick at any danger, er scheuete (fürchtete) sich für keiner gefahr, *il s'est exposé à toutes sortes de danger.* Meat that sticks by de ribs, zähe, klebericht speise, *viande gluante.* To stick by one, einem beystehen, eines partey bestündig halten, *soûtenir quelqu'un.* His losses stick by him still, er kan seines verschiedenen verlustes noch nicht vergessen, *il se ressent encore de ses pertes.* 'Tis a nickname that will stick by him as long as he lives, er wird wohl sein lebetage diesen zunahmen behalten, *c'est un sobriquet, qui lui demeurera toute sa vie.* I fear this commodity will stick by me, (stick upon my hands,) ich fürchte, ich werde diese waare nicht loß werden können, *je crains, que cette marchandise ne me demeure entre les mains.*

To stick in the mire, im kothe stecken; in einem verwirrten handel, in einer angst oder noth stecken, *être embourbé; être embarassé.* A thing that sticks in (to) one's stomach, (that sticks upon him,) etwas, das einem zuwider ist, das einen sehr schmertzet, verdreußt, daran er immer gedencket, dessen er nicht vergessen kann, *une chose, qui choque quelqu'un, qui lui tient au cœur.*

To stick out, sich nicht einmischen wollen, sich entziehen, sich weigern mit den andern fortzufahren; herausstehen, hervorgehen, hervorragen; müßig seyn, nichts zu thun haben, *se retirer; sortir, avancer; être oisif, n'avoir rien à faire.*

A belly, that sticks out, ein dicker bauch, *un gros ventre.*

To stick to one, einem anhangen, *s'attacher à quelqu'un.* Meat that sticks to the stomach, speise, die lange im magen liegt, *de la viande, qui demeure indigeste dans l'estomac.* A thing that sticks to on's stomach, *s.* To stick in. That sticks to my heart the most of any thing, dieses schmertzt (verdreust) mich am allermeisten, ge-

Digitized by Google

ihr wir am allermeisten zu hertzen, *c'est ce qui me tient le plus au cœur, qui me chagrine le plus.*

To stick upon a thing, auf etwas dringen, sich an etwas stossen, darüber eine schwierigkeit machen, *insister sur quelque chose, faire quelque difficulté là dessus.* s. To stick by, und To stick in.

Stickiness, zähigkeit, klebrigkeit, *viscosité.*

Sticking, das stechen, hineinstecken, einschlagen, &c. *l'action de planter, &c.*

To stickle, streiten, zancken; eines parthey ergreiffen, sich zu einem schlagen; auf zwo achseln tragen, *disputer; prendre le parti de quelqu'un; biaiser.*

To stickle hard in a business, sehr eifferig, hitzig oder geschäfftig in einer sache seyn, *être ardent en quelque chose.*

Sticklebag, eine ellritze, *la plus petite sorte de poisson.*

Stickler, ein eifferiger, hitziger, geschäfftiger mensch, ein rädels-führer einer parthey; verfechter, ein disputant; ein eifferer, einer, der eifferig für seine parthey ist; ein secondant, *un homme ardent, un chef de parti; disputeur; zelateur, partisan zelé; un second.*

Stickling, das eifferige treiben einer sache, *l'action de pousser une chose.*

Sticky, *A.* zähe, klebericht, *visqueux, gluant.*

Stie, s. Sty.

Stiff, steiff, starr, unbiegsam; starrend, erstarret; gezwungen, angenommen; steiff, fest, beständig, starrig, halßstarrig, hartnäckig, streng, eigensinnig; hart, gezwungen, das nicht natürlich ist; das nicht mit einer freyen hand gemacht ist; frisch, kühl; stark, offenbar, *roide; engourdi; affecté; resolu, obstiné; rigide; dur; fleuté; frais; fort; ouvert.* To make stiff, to grow stiff, s. To stiffen. A stiff gale of wind, ein starcker wind, *un vent fort.* A stiff gown, ein weiber-rock mit einer brust daran, *une robe à corps de jupe.* Stiff-necked, Stiff-hearted, halßstarrig, hartnäckig, *roide, opiniâtre.*

To stiffen, etwas steiff machen; steiffen, stärcken, starrend machen; mit gummi bestreichen oder steiff machen; steiff, starr, starrend werden, erstarren, *roidir; empeser; engourdir; gommer; se roidir, s'engourdir.*

Stiffened, steiff gemacht, gesteiffet, &c. *roidi, &c.*

Stiffening, die steiffung, das steiffen, &c. *l'action de roidir, &c.*

Stiffly, steiff, fest, beständiglich, halßstarriglich, *fermement, opiniâtrement.*

Stiffness, die steiffe, steiffheit; das steiffe, gezwungene wesen, starrung; die erstarrung; die starrigkeit oder halßstarrigkeit eines starrkopffes, *roideur; affectation, roideur; opiniatreté.*

To stifle, etwas ersticken, unterdrücken, hemmen, verbergen, *etouffer.* To stifle a laugh, das lachen verbeissen, sich für lachen in die zunge beissen, *s'empecher de rire.*

Stifled, erstickt, &c. *etouffé.*

Stifling, *S.* die erstickung, &c. das ersticken, &c. *l'action d'etoufer.*

Stifling, *A.* erstickend, *etoufant.*

Stigma, ein brandmahl; ein mahl, oder gebranntes zeichen, *stigmate, marque imprimée avec un fer chaud.*

Stigmatick, Stigmatical, gebrandmahlet, mit einem brandmahl gezeichnet, berüchtigt, ehrlos, *infame.*

To stigmatize, einen brandmahlen, mit einem brandschandmahl zeichnen; einen ausschreyen, übel berüchtigen, verleumden, in schande bringen, *stigmatiser; noter d'infamie.*

Stigmatized, gebrandmahlet, &c. *stigmatisé, &c.*

Stigmatizing, das brandmahlen, &c. *l'action de stigmatiser, &c.*

Stilar, zu einem sonnenzeiger gehörig, *d'equille, de stile.*

Stile, ein steig oder art einer querharre in einem zaun, darüber man aus einer wiese oder aus einem felde in das andere steiget; die red-art oder schreib-art; sonnenuhr-zeiger; beym täfelwerk, ein stück holtz, das von unten bis oben hinangeht, *pas de haye; stile; pièce de bois dans une boiserie, du bas jusqu'au haut.* s. Style. Turn-stile, ein trilling (am ende eines weges;) *tourniquet.*

To stile, &c. s. To style, &c.

Stiletto, s. Stilletto.

Still, *A.* stille, ruhig, gestillet; stillstehend; das aufgehöret hat, *tranquille, quiet; dormant; qui a cessé.*

Still, *S.* ein brenn-kolbe, distillier-kolbe oder zeug; die stille, *alambic; le silence.*

Still, *Adv.* immer, immerfort, noch immer, immer weiter, stets, ohn aufhören; noch; stille, ohne bewegung; dem ohngeachtet, nichts desto weniger, *toûjours; encore; en repos; néanmoins.* Hold still, schweiget, *taisez vous.* Still-born, todt gebohren, eine todte frucht, *mort-né.*

To still, etwas distilliren, brennen; etwas still machen, stillen; begütigen, besänftigen; aufhören machen; herabtröpfeln, herablauffen, *distiller; calmer; appaiser; faire cesser; degouter, couler.* I shall still your din, ich will euch stille machen, ich will euch lernen stille seyn, das maul halten, *je vous ferai bien taire.*

Stillatitious, herabtrauffelnd, tröpffelnd, *degoutant.*

Stillator, stillatory, ein distillierzeug, distillier-kolbe, brenn-kolbe; ein laboratorium, *alambic; laboratoire.*

Stillatsen, eine art einer waage, maschine zum wägen, *sorte de balance, machine pour peser.*

Stilled, distilliret, &c. *distillé, &c.*

Stillen, ein lager im keller, lagerbaum, *chantier.*

Stilleto, ein Italiänischer dolch, *stilet.*

Stillicide, die trauffe, dachtrauffe, *egout, feverende.*

Stillicidious, von der trauffe, *d'egout.*

Stilling, die distillirung, das distilliren, &c. (s. To still;) ein gelager oder lagerbaum in einem keller, *distillation, l'action de distiller, &c. chantier.*

Stillness, die stille (der stillen nacht, &c.) die ruhe, *silence; tranquillité.*

Stillstand, stillstand, ruhe, *cessation, calme, tranquilité.*

Stilly, gantz stille, sachte, *doucement.*

Stilts, steltzen, *des echasses.*

Stil-yard, s. Steel-yard, unter Steel.

To stimulate, anstechen, antreiben, anreitzen, anfrischen, *éguillonner, exciter.*

Stimulated, angestochen, angereitzt, &c. *éguillonné.*

Stimulating, *S.* das anreitzen, *l'action d'éguillonner.*

Stimulation, *S.* anreitzung, reitzung, lockung, stachel, *incitation, aiguillon.*

Sting, der stachel, die angel; die angst, gewissens-angst, das nagen; witziger, sinnreicher einfall, *éguillon; remords; pointe.*

* A jest that carries a sting in the tail, eine spitzige, stachlichte schertz-rede, *raillerie piquante.*

To sting, etwas stechen; durchstechen, durchdringen; beissen, wehe thun, *piquer; percer; faire mal, cuire.*

Stinged, s. Stung.

Stingily, kärglich, geitzig, filtzig, *avec avarice ou taquinerie.*

Stinginess, die kargheit, filtzigkeit, *taquinerie.*

Stinging, das stechen, ꝛc. *piquure, l' action de piquer, &c.*

Stingless, ohne stachel, das keinen stachel hat, *sans éguillon.*

Stingo, eine art getränckes, so man vornehmlich in der provintz Yorck macht, *sorte de liqueur, qui se fait principalement dans la province d' Yorc.*

Stingy, karg, filtzig, geitzig, sehr sparsam, genau, *taquin, chiche.*

Stink, der gestanck, *puanteur.*

Stink-pot, s. Stinker.

To stink, stincken; übel riechen; verhasset seyn, *puer; être odieux.* To stink of garlick, nach knoblauch riechen, *sentir l' ail.*

Stinkard, ein stinckend mensch, stinckender kerl, *un puant.*

Stinker, ein stinck-pott; ein stincker, *bale à feu composée de matieres puantes; chose puante.*

Stinking, stinckend; * nichts werth, elend, bettelhafftig, *puant; * de néant.*

Stinkingly, stinckender weise, stinckend, niederträchtig, wie ein heilloser tropff, *puamment; lâchement.*

Stinkpot, s. Stinker.

Stint, das ziel, maaß, die schrancken, gräntzen, beschränckung, maaß, *bornes, mesure.*

To stint, etwas beschräncken, begräntzen, demselben ein ziel setzen, ein ziel und maaß setzen, ein gewisses maaß vorschreiben, gewisse gräntzen setzen; zwingen, nöthigen, mäßigen, hemmen, dämpffen, stillen; aufhören, *borner, limiter; contraindre; donner, appaiser; cesser.* To stint one in his victuals, einem ein gewisses maaß in essen und trincken vorschreiben, *regler le manger de quelqu'un.* We must stint ourselves, wir müssen ein gewisses maaß in acht nehmen, *il nous faut garder des mesures.*

Stinted, beschräncket, ꝛc. *limité, &c.*

Stinting, die beschränckung, das beschräncken, ꝛc. *l' action de limiter, &c.*

Stipend, die besoldung, der sold, lohn, belohnung, *gages.*

Stipéndiary, einer, der um den lohn dienet, miethling, *mercenaire, stipendiaire.*

Stipone, ein gewisser süsser tranck, so aus verschiedenen sachen gemacht wird, *sorte de liqueur douce & composée.*

To stipple, *V. N.* mit feinen wasser-farben punctiren, punct-weise mahlen, *poinstiller.*

Stippling, *S.* punctur an den miniatur-stücken, *poinstillage.*

Stíptical, stíptick, zustrengend, zusammenziehend, stopffend, blutstillend, *restringent; qui étanche le sang, stiptique.*

Stiptícity, blutstillende krafft, *qualité stiptique.*

Stíptick, *S.* ein blutstillendes mittel, *remede stiptique.*

To stípulate, einen vertrag, bund machen, sich über etwas vergleichen, etwas angeloben, versprechen, sich lassen angeloben, *stipuler.*

Stípulated, darüber man sich verglichen, vertragen, ꝛc. *stipulé.*

Stipulátion, ein vertrag, vergleich, bund, handschlag, eine zusage, das angeloben, *stipulation.*

Stir, ein getümmel, geschwärme, geräusch, lärm; ein streit, zanck; ein aufruhr, aufstand, eine unruhe, empörung, *bruit; bruit de querelle; mouvement, trouble.*

To stír, etwas regen, bewegen; erregen, erwecken; reitzen, anreitzen; sich bewegen; von seinem orte oder sitze weggehen, weichen; unter den leuten häuffig seyn, oder herumgehen, (wie das geld;) unruhe, meuterey anrichten, sich empören, auflehnen; in einer sache geschäfftig seyn, sich sehr bemühen, *remuer; emouvoir; provoquer; se remuer; bouger; rouler, circuler; remuer, se soulever; être agissant, se tremousser.* To stir the lees, die wein-hefen umrühren, *raboter la lie.* To stir about, herum spatzieren; unter den leuten häuffig seyn, oder herumgehen, (wie das geld;) in einer sache geschäfftig seyn, sich sehr bemühen, *se promener; rouler; se remuer, se tremousser.* I can't stir abroad, (out,) ich kann nicht ausgehen, *je ne puis pas sortir.* To stir out of his bed, aus dem bette aufstehen, *sortir du lit.* To stir up, etwas verursachen, anrichten; erregen, erwecken; aufwiegeln, aufmuntern, anhetzen, anfrischen, antreiben; bewegen; reitzen (zu zorn,) *causer, susciter; exciter; emouvoir, animer, éguillonner; mouvoir; provoquer.*

† Stírp, stamm, geschlecht, *race.*

Stírred, beweget, ꝛc. *remué, &c.*

Stírrer, S. der oder die da etwas beweget, *celui ou celle, qui remuë, &c.* s. To stir. An early stirrer, ein früh aufsteher, *un matineux.* Stirrer up, der erreget, ein aufwiegler, *qui émeut; séditieux.*

A stírrer of sedition, ein aufrührer, *séditieux.*

Stírring, *S.* die bewegung, das bewegen, ꝛc. eine empörung, unruhe, meuterey, aufruhr, *l' action de remuer, &c. soulevement.*

Stírring, *A.* einer, der da (aus dem bette) aufstehet; unruhig, aufrührisch; geschäfftig, hitzig, eiferig; sich bewegend, *qui se leve; remuant; agissant, ardent; qui est en action, (en mouvement.)* There's no wind stirring, es wehet kein wind, *il ne fait aucun vent.* There's no money stirring, es ist kein geld unter den leuten, *l' argent ne se remue.* There's no news stirring, man höret nichts neues, *il n'y a aucune nouvelle.*

Stírrup, ein steigbügel, steigreiff; eines schusters knie- oder spann-riem, *étrier; tire-pié.* Stírrup-leather, das leder oder der riem, daran der steigbügel hängt, steigbügel-riemen, *étriviére.* Stírrup-cup, der wein, den man einem zu trincken giebt, just da er wegreiten will, *vin de l'étrier.* A shoemaker's stirrup, knie-riemen des schusters, *tire-pié de cordonnier.* Stírrup-stockings, leinene oder zwirnene strümpfe mit einem steigbügel unten, strümpfe ohne füsse, *chaussetes.* * To give one some stírrup-oil, einen abschmieren, abprügeln, *donner des coups de bâton à quelqu'un.*

To stírrup, mit den knie-riemen peitschen, ledern, abschmieren, *froter quelqu'un avec l' étriviére, ou le tire-pié.*

Stítch, ein stich; ein stechen, das seiten-stechen; ein netz-loch, eine masche im stricken; furche, *point; maille; sillon.* * To go thórow-stitch with a thing, gäntzlich vollenden, was einer angefangen hat, es ausmachen, vollbringen, zum ende, zum beschluß bringen, *achever ce qu'on a commencé.* Stítch-book, ein geheffet buch, *livre broché.* Stítch-wort, hundsblume, eine art chamillen, *camomille.* Stítch-fall'n cheeks, eingefallene wangen, *des joues enfoncées.*

To stítch, etwas nähen, nehen; hefften, zusammen hefften; stechen, *coudre; brocher; piquer.* To stitch down a lining, ein futter wohl annähen, *glacer une doublure.* To stitch up, hefften, *coudre.*

Stítched, genähet, gehefftet, ꝛc. *cousu, &c.*

Stítchery, nätherey, näherey, *ouvrage à l' éguille.*

Stítching, das nähen, ꝛc. *l' action de coudre, &c.*

Stítching-silk, näh-seide, grobe seide, *grosse soie.*

Stítcht, s. Stitched.

Stíthy,

* Stithy, ein amboß; eine gewisse kranckheit unter den ochsen, da die haut an ihre seite so fest anhängt, daß sie sich nicht bewegen können, *enclume*; *maladie à laquelle les bœufs sont-sujets.*

To stithy, schmieden, *forger.*

To stive, s. To stew.

To stive, vor hitze ersticken; etwas ausfüllen, vollfüllen, ausstopfen, *étouffer de chaud*; *farcir, rembourrer.*

Stiver, ein stüber, *sou d'Hollande.*

Stiving, *S.* das ersticken, *l'action d'étouffer.*

Stiving, *A.* erstickend, *étouffant. e. g.* A place stiving-hot, ein ort, wo man vor hitze ersticken möchte, *un lieu, où l'on étouffe de chaud.*

Stoach, bedienter, *valet.*

To stoak, das feuer schüren, nach dem feuer sehen, *attiser le feu.*

Stoaked, verstopft; geschürt, *bouché*; *attisé.*

Stoaker, ein schürer, der das feuer schürt, *qui attise le feu.*

Stoat, s. Stote.

Stocado, stoccado, ein stich, stoß mit einem waffen oder rapier, ein degenstich, *estocade.*

Stock, der stock, stamm eines baumes; der stamm, ursprung eines geschlechts, das geschlecht, hauß; der stock oder der block eines amboßes; * ein stockbild, ein stummer götze; der hölzerne schafft an einem feuer-rohr, pistol, &c.; ein stock in der erde, darauf man pfropffet; eine gute summe geldes, ein capital an geld, die haupt-summe eines kauffmannes; ein capital an waaren, gütern, &c. eine menge davon; ein bienenstock; die unausgetheilten karten, so übrig bleiben, wenn die andern gegeben sind; stiel; stoß mit dem degen, klotz, dummer mensch; eine krause, hals-krause, *tronc*; *tige, race*; *souche*; * *statue*; *monture*; *plant*; *fonds, capital*; *quantité*; *ruche*; *talon*; *estocade*; *tronc, homme stupide*; *fraise.* Stock, *or* stocks, die actionen, actien, *actions.* A wild-stock, ein wildling, selbst gewachsener obst-baum, *sauvageon.* Stock of wine, beer, &c. vorrath am wein, bier, &c. *provision de vin, de bierre, &c.* To be in stock, geld haben, ein capital haben, *être en fonds.* A great stock of learning, or malice, eine große gelehrsamkeit oder boßheit, *un grand fonds de sçavoir ou de malice.* If you take a farm, you must have a stock of cattle, wenn ihr ein guth pachtet, so müsset ihr eine gute parthie (anzahl) viehe drauf halten, *si vous prenez une ferme, il vous faut avoir du betail pour la faire valoir.* Stocks, der stock, ein hölzerner stock, darein man der übelthäter beine einschließt; eine wiege oder gelieger, darauf man schiffe oder schifflein bauet; die obligationen, die eine handlungs-gesellschafft ausstellt; die öffentlichen fonds, *ceps*; *chantier*; *actions*; *fonds publics.* To be in the shoomakers stocks, s. Shoomaker. Leaning-stock, eine stütze, lehne, ein stab, *appui, soutien.* Laughing-stock, einer, über den man lachet, mit dem man sein spiel, sein gespött treibet, *risée, joüet.* Stockstill, gantz still, der sich nicht rühret, *qui ne bouge.* Stockfish, ein stockfisch, *stockfische.* Stock-dove, eine holztaube, wilde taube, *bisse.* Stock-gilliflower, eine violblume, *violete.* Stock-jobber, ein actionist, capitalist, *acheteur d'actions.* Stock-jobbing, kauff und verkauff der actionen, oder actien, *achat d'actions.* Stock-lock, ein schloß mit einem stillstehenden riegel, *serrure à pêle dormans.* To stocklock, etwas mit einem doppelten riegel verschliessen, *fermer à double tour.*

To stock, einen mit etwas versehen, versorgen; ausrüsten, versehen; in den stock legen, das spiel einwerfen, die karten wieder zusammen legen, ohne das spiel zu spielen; schäfften, schifften, *fournir, pourvoir*; *assortir, peupler*; *mettre dans les ceps*; *jetter les cartes ensemble pour refaire*; *monter.* To stock up, ausrotten, *extirper.*

Stocked, versehen, &c. *fourni, &c.*

Stockin, s. Stocking.

Stocking, ein strumpff; das versehen, versorgen, &c. *un bas*; *l'action de fournir.* To stock-jobb, *V. A. & N.* mit actien handeln, gewerb damit treiben, *agioter, faire commerce d'actions.* Stock-jobbing, *S.* die actien-handlung, *agiotage.* Stocking-mender, eine strumpff-flickerin, *ravaudeuse.*

To stocking, strümpfe anlegen, einem strümpfe anziehen, *chausser les bas.*

Stockish, hart, wie ein stock, *dur, comme un tronc.*

To stocklock, s. To stock-loek, unter Stock.

Stock-stil, Stock-still, s. unter Stock.

Stode, eine stuterey, *haras.*

Stoical, stoisch, unempfindlich, unbeweglich; streng, ernsthafftig, *stoïque*; *stoïcien.*

Stoically, *Adv.* nach der Stoiker art, *à la stoïcienne.*

Stoicism, die lehre oder secte der Stoicorum, *la secte des Stoïciens, stoïcisme.*

Stoick, ein stoischer weltweiser, ein jünger oder nachfolger des Athenischen philosophi Zenonis; ein unempfindlicher, unbeweglicher, strenger, ernstlicher mann, *un Stoïcien.*

Stoke, stock, stam, *tronc.*

To stoke, s. To stoake.

Stoker, s. Stoaker.

Stole, ein stol, eines priesters amts-kleid; ein langer rock, *étole, longue robe.*

The groom of the stole, der ober-kammer-diener, die oberstkammerfrau, *le premier homme de chambre*; *la premiere dame de chambre.*

Stole, ist auch das imperf. von to steal.

Stolidity, dummheit, narrheit, *stupidité, folie.*

Stoln, Stollen, gestohlen, &c. *derobé, &c.* s. To steal.

Stomach, stomack, der magen; eine eß-lust, lust zum essen, hunger; lust, appetit, das hertz, der sinn, hochmuth; trotz, trotziger sinn oder kopf, *estomac*; *appetit, faim*; *cœur*; *fierté.* To turn one's stomach, einen speyen machen, ihm die eß-lust benehmen, einen eckel vor den speisen machen, *faire vomir, donner du degoût.* That goes against my stomach, es eckelt mir davor, *j'ai de l'aversion pour cela.*

To stomach, (to stomach at,) sich über etwas erzörnen, darüber böse, unwillig werden, es hefftig empfinden, übel aufnehmen, *être indigné de quelque chose, s'en estomaquer.*

Stomach'd, böse, verdrüßlich, *indigné.*

Stomacher, ein brust-stücklein einer frauens-person, so sie vornen auf der brust über dem magen träget, latz; ein stück tuch oder zeug, so man vornen auf dem magen trägt, selbigen warm zu halten, *gourgandine*; *piéce*; *piéce de drap ou d'étoffe, qu'on met devant l'estomac, pour le tenir chaud.* A stomacher of ribbons, ein brust-stücklein von bändern, *echelle de rubans.*

Stomachful, trotzig, starrig, unbändig, eigensinnig, halsstarrig, *fier, revêche, têtu.*

Stomachfulness, trotz, eigensinn, hartnäckigkeit, *obstination, opiniâtreté.*

Stomachical, Stomachick, der einen verderbten magen hat; zum magen gehörig, belangend, oder dienlich, *qui a l'estomac devoyé*; *stomachique.*

Stomachick-

Digitized by Google

Stomáchick, *s.* magen-arzney, magenstärkung, *un stomacal.*

Stómachless, der keinen appetit oder luſt zum eſſen hat, *qui n'a point d'appetit.*

* Stomachósity, die geneigtheit zum zorn oder troz, ein troziger ſinn oder kopff, *fierté.*

Stómachous, zum zorn oder troz geneigt, der bald zornig, unwillig wird; hartnäckig, *fier, qui ſe met facilement en co'ère; obſtiné.*

Stómack, &c. ſ. Stomach, &c.

Stónd, ſtand, ſtelle, poſten; aufenthalt, verhinderung, ſtillehaltung, *poſte, place; retardement, pauſe.*

Stòne, ein ſtein; das grieß, der ſtein, lenden- oder blaſenſtein; eine hode eines mannes oder thieres; ein ſtein oder kern einer kirſchen, olive, pferſich, oder dergleichen frucht; ein weinbeer-kern; ein gewicht von acht pfunden zu London, oder von zwölffen zu Hereford; vierzehen pfund (wolle,) *pierre; gravelle; couillon; noyau; pepin; poids de huit livres à Londres & de douze à Hereford; quatorze livres (de laine.)* To leave no ſtone unturned, nichts unverſucht laſſen, alle mittel gewenden, *mettre toute pierre en œuvre, remuer ciel & terre.* *P.* To kill two birds with one ſtone, zwey dinge in einer mühe zugleich verrichten, zwo fliegen mit einem ſchlage tödten, *faire d'une pierre deux coups.* I don't love to walk upon the ſtones, ich mag nicht pflaſter treten; ich mag nicht gerne müßig gehen, *je n'aime point à marcher ſur le pavé.*

Free-ſtone, quaderſtein, gehauener ſtein, *pierre de taille.* Púmice-ſtone, bimſen-ſtein, *pierre ponce.* Chàlk-ſtone, kreide, *craye.* Stòne-horſe, ein hengſt, *cheval entier.* Stòne chatter, ein ſtein-hänfling, *picaverets.* Stòne-fern, ſtein-farrenkraut, *ſorte de fougere.* Stone-fly, iſt ein inſect, *c'eſt une inſecte.* Stone-fruit, ſtein-frucht, frucht die einen kern hat, ſtein-obſt, *fruit à noiau.* Stòne-hawck, ſtein-falke, *ſorte de faucon.* Stone-pit, ein ſtein-bruch, *carriere.* Stòne-plover, art eines waſſerhuhns, *ſorte de pluvier.* Stones-mickle, iſt ein vogel, *c'eſt un oiſeau.* Stòne-pitch, hartes pech, *poix ſeche.* Stòne-bow, ein armbruſt zu ſchieſſen mit einem ſteinlein, *arbaléte à jalet.* Stòne-crop, meerhirſe, ſteinſaamen, *gremil.* Stòne-break, ſteinbrech, *ſaxifrage.* Stòne-throw, ein ſteinwurff, *jet de pierre.* Stòne-wall, eine ſtein-mauer, *muraille de pierre.* Stòne-cutter, ein ſteinmetz, ſteinhauer, ſteinſchneider, *tailleur de pierres.* Stòne-work, mauerwerck, *maçonnerie.* Stòne-bottle, eine ſtein-flaſche, *bouteille de grez.* * Stòne-doublet, ein gefängniß, *priſon.* Stòne-dead, ſtarr-todt, maus-todt, *roide mort.* Stòne-ſtill, mauſe-ſtill, ganz ſtill, *qui ne bouge.*

To ſtòne, einen ſteinigen; verhärten, *lapider; endurcir.*

Stòned, geſteinigt, &c. *lapidé, &c.*

Stòniness, das ſteinig oder voll ſteine ſeyn, *qualité d'être pierreux.*

Stòning, die ſteinigung, das ſteinigen, *lapidation, l'action de lapider.*

Stòny, ſteinig, ſteinicht; hart, verhärtet, unempfindlich; von ſteinen gemacht, *pierreux, graveleux; dur, inſenſible; de pierres.*

Stóod, iſt das imperf. und particip. von to ſtand.

Stòol, ein ſtuhl, ſeſſel ohne lehnen; ein nacht-ſtuhl; ein ſtuhlgang, ſtuhl, *placet, tabouret; chaiſe percée; ſelle.* Clòſe-ſtool, ein nacht-ſtuhl, *ſelle.* Jòynt-ſtool, ein viereckichter ſeſſel ohne lehnen, *eſcabeau.* Fóot-ſtool, ein fuß-ſchemel, *marche-pié.* Stool of repentance, or cutty ſtool, (in den kirchen in Schottland,) art eines prangers oder ſchandpfahls, (*dans les egliſes d'Ecoſſe,*) *ſorte de pilori.* Stoól-ball, ein ſpiel, da man bälle von einem ſtuhl zum andern wirft, *jeu, où l'on jette des ballons d'une chaiſe à l'autre.*

A ſhoe-maker's ſtool, werck-ſtuhl der ſchuſter, *veilloir de cordonnier.*

Stoòk, zwölff garben korn, *douze gerbes de blé.*

To ſtóom, &c. ſ. To ſtúm, &c.

Stoòp, das herabneigen; die herablaſſung; ein maaß von zwey engliſchen quarts, *l'action de ſe baiſſer; l'action de plier; meſure de deux quarts anglois.* A hawk that makes a ſtoop at a partridge, ein habicht, (oder falck) der auf ein rebhuhn mit ungeſtüm herunter ſchieſſet, *un oiſeau, qui fond ſur une perdrix.*

To ſtoòp, etwas beugen, biegen, bücken, neigen, niederdrücken, herablaſſen; ſich bücken, neigen; ſich erniedrigen, ſich demüthigen, biegen, ſich unterwerffen; auf etwas mit ungeſtüm herunterſchieſſen, (wie ein falck auf den raub,) *baiſſer; ſe baiſſer; s'abbaiſſer, ſe ſoûmettre, plier; fondre.* To ſtoop forward, vorn über bücken, vorn herabhangen, *pencher en avant.* To ſtoop to ſordid degenerous practices, verächtliche und unanſtändige thaten thun, *faire des actions baſſes & indignes d'un honnête homme.* He ſtoops to none, er weicht keinem, giebt keinem nichts nach, *il ne cede à perſonne.*

Stoòping, das beugen, &c. *l'action de baiſſer, &c.*

Stoòpingly, ſich bückend, tuckend, *en ſe baiſſant.*

Stóp, eine aufhaltung, hemmung, ſäumniß, ein aufſchub;) eine hinderniß, verhinderung; ein punct (im ſchreiben;) eine ſtillhaltung (im reden oder ſpatzieren, oder in der muſic;) ein griff auf einem muſicaliſchen inſtrument; unterbrechung, *retardement, delai; obſtacle, empêchement; point; pauſe; touche; interruption.* To put a ſtop to, etwas hindern, verhindern, hemmen, aufhalten; aufhören zu; etwas endigen, demſelben ein ende machen, *empêcher, arrêter; ceſſer de; terminer.* Stóp-gap, der in der lücke ſtehet; das letzte kind einer frauen, *bouche-trou.* * He is a meer ſtop-gap to him, er muß nur die ſtreiche von ihm abwenden, abhalten, *il lui ſert de plaſtron.* Stóp-cock, hahn, (am faſſe ꝛc.) *robinet.*

To ſtóp, etwas ſtopffen, verſtopffen, zuſtopffen, zumachen, vermachen, verbauen; etwas aufhalten, halten, anhalten; ſtillen; etwas ſtillſtellen, hemmen, ſtillhalten laſſen, ſtillſtehen, aufhören oder einhalten machen, demſelben ſteuren; etwas hindern, verhindern, aufhalten, ſäumen; ſtillſtehen, inhalten, einhalten, ſtille halten; greiffen, (auf den inſtrumenten) *boucher, fermer; arrêter; etancher, ſuſpendre, faire ceſſer; retarder; s'arrêter, faire alte, parer bien; toucher.* To ſtop one's breath, einen erſticken, ihm den athem benehmen, *étouffer quelqu'un.* To ſtop a looſeneſs, einen durchlauff curiren, ſtopffen, *arrêter un flux de ventre.* Revenge ſtops at nothing that is violent & wicked, ein rachgieriger menſch ſcheuet ſich nicht, alle gewaltthätigkeit und boßheit zu begehen, *la vengeance met toute ſorte de violence & de mechanceté en uſage.* To ſtop up, verſtopffen, zuſtopffen, vermachen, zumachen, *boucher, fermer.*

Stóppage, eine verſtopffung, *obſtruction, ſuppreſſion.*

Stópped, geſtopffet, ꝛc. *bouché, &c.*

Stópper, Stópple, ein ſtöpſel; ſtemmer, ein ſtück tau, welches man braucht, daß das tau nicht zu weit abläuft *bouchon; hinguet, pièce de cable, dont on s'uſe, pour empêcher, que le cable ne ſe detortille pas trop.*

Stópper,

Digitized by Google

Stópper, tobácco-stopper, ein taback-stopffer, damit man den taback in die pfeiffe hinein stopfft, *fouloir.*

Stópping, *S.* die stopffung, verstopffung, aufhaltung, inhaltung, verhinderung, das stopffen, ꝛc. *l'action de boucher, &c.*

Stópping, *A.* stopffend, verstopffend, *obstructif, oppilatif.*

Stópple, ein stöpsel, stopff tuch, *bouchon.*

Stópt, *s.* Stopped.

Stórax, stórax-tree, der baum storax, oder ein wohlriechendes hartz darvon, *storax.*

Stóre, der vorrath, überfluß, hauffe, die menge, fülle, große anzahl; ein vorrath an victualien; kriegs-vorrath; vorraths kammer, rüsthaus, zeughaus, *abondance, quantité; provision; magazin.* Store of money, vorrath an geld, viel geld, ein großes geld, *force argent.* P. Store is no fore, ein vorrath schadet nicht, *l'abondance ne fait point de mal.* Stores, kriegs-vorrath: die ausrüstung oder versehung eines schiffes mit nothwendigen lebens-mitteln, *munitions de guerre; equippement, avittaillement.* In store, in vorrath, *en reserve.* The commissary of the stores, proviant-meister, *munitionaire.* Stóre-house, schatz-kammer; ein zeug-haus, rüst-haus; eine vorraths-kammer, *chambre du tresor; magazin.*

Stóre, *A.* gesammlet, aufgehoben, *amassé, gardé.*

To keep or lay up in store, *s.* To store.

To stóre, mit nothwendigen dingen versehen; einen vorrath machen, in vorrath verwahren, aufbehalten; anfüllen; versehen, *munir; avittailler; peupler; garder, mettre en reserve; remplir; fournir.*

Stóred, mit etwas versehen, ꝛc. *muni, &c.*

Stórer, sammler, der aufhebt, *qui met en reserve; qui garde.*

Stóried, *s.* Story'd.

Stórier, kleine junge fische, damit man einen teich besetzet, *peuple, fretin.*

Stóries, ist der pluralis von Story.

Stóring, die versehung oder das versehen mit nothwendigen dingen, ꝛc. *l'action de munir, &c.*

Stórk, ein storch, *cicogne.* Stórk-bill, gottesgnad, rothlauf-kraut, *geranion.*

Stórm, ein sturm, sturmwind, sturm-wetter, ungewitter, böses wetter; ein lärm, wesen, gekeiffe; eine unruhe, verfolgung, aufruhr; ein sturm, angriff, anlauf, eine bestürmung; ein hagel (von musqueten-kugeln, ꝛc.) elend, noth, *tempête; assaut; grêle; calamité.* P. After a storm comes a calm, nach dem regen kommt sonnenschein, *après la pluye le beau-tems.* A storm of rain, plötzlicher regen, *une bourasque de pluye.*

To stórm, poltern, rasen, wüten, toben, schelten, keiffen, einen großen lärmen machen; (eine stadt) stürmen, bestürmen, *tempêter, s'emporter, crialler, faire grand bruit; donner l'assaut à.*

Stórmed, bestürmet, *à qui l'on a donné l'assaut.*

Stórming, die raserey, wüterey, das schelten, ꝛc. *emportement, l'action de tempêter, &c.*

Stórmy, stürmig, stürmicht, ungestüm; tobend, rasend, *tempestueux; enragé.*

Stóry, die historie; eine geschichte, historie, erzählung; ein geschichtlein, mährlein; ein gedicht, eine fabel; ein stockwerck, boden, stock, gemach, *histoire; historiette; conte; fable; fenêtre; etage.* 'Tis recorded in story; wir lesen in den geschichten, *l'histoire rapporte.* Stóry-teller, erzähler, lügen erzähler, *recitateur.* The story goes, the story has it, das gerücht gehet, man sagt, *on dit.*

To stóry, etwas erzählen; von jemand etwas erzählen; in ordnung stellen, bringen, *raconter; raconter de quelqu'un; ranger.*

Stóry'd, erzählet; mit bildern ausgeziert, ꝛc. *rapporté; historié, &c.*

Stóre, ein stinckender iltis, *sorte de furet puant.*

Stóve, ein ofen, damit man ein gemach einheitzet; eine stube, ein zimmer, darinn ein solcher ofen ist; ein hafen, so die armen weiber in Holland mit kohlen füllen, und im winter unter sich stellen, sich zu wärmen; eine bad-stube, ein heisses bad, *poële; couvet; etuve.*

To stóve, in einen warmen eingeheitzten ort setzen, *mettre dans un lieu chauffé.*

* To stoùnd, sich kräncken, bekümmern, kümmern, *se chagriner, se soucier.* *s.* To stun, &c.

Stoùnd, *S.* kummer, sorge, betrübniß; erstaunen; stunde, zeit; jahrszeit, *affliction, regret; etonnement; heure; tems; saison.*

* Stoùr, sturm; lärm, *assaut; tumulte.*

Stoùt, tapffer, beherzt, hertzhaft, muthig, unerschrocken; großmüthig, hochmüthig, stoltz, trotzig, starrig; starck; frisch, munter, wacker, *courageux; fier, obstiné; fort, robuste, vigoureux.* * A stout bottle, eine große flasche, *une bonne bouteille.* Stoùt-hearted, hertzhaft, beherzt, *vaillant.*

Stoùt, *S.* (stout ale,) starckes ungehöpftes bier, *de l'ale forte.*

Stoùtly, tapffer, hertzhaftig, muthig: heftig, ernstlich, wacker; hefftig und steif, schrecklich sehr; weidlich, trefflich, *courageusement; vertement, vigoureusement; fort & ferme; copieusement.* To hold out stoutly, stand halten, fest widerstehen, beständig seyn, *tenir bon.*

Stoùtness, die tapfferkeit, der muth; der hochmuth, stoltz; trotz, großmuth; die starrigkeit, steiffe, unbewegliche art, *courage; fierté; humeur revêche, (inflexible.)*

To stow, etwas verwahren, aufheben, aufbehalten, hineinthun, hineinstoßen, drücken oder stopffen; die ladung in einem schiffe aufräumen; *garder, serrer; arrumer.*

Stówage, der ort oder platz, wo die waaren oder sachen hingethan oder verwahret werden; das geld, so dafür bezahlet wird; die aufräumung der waaren oder sachen in einem schiffe, *lieu, où l'on serre quelque chose; l'argent, qu'on paye pour la place, qu'on occupe dans le magazin; arrumage.* * To have a good stowage for drink, einen wanst haben, der viel getränckе halten kann, *être un sac à vin.* To have in stowage, in verwahrung haben, verwahren; *garder.*

Stów-ball, ein kinderspiel mit einer kugel und einem gebogenen stecken, *sorte de jeu, où la jeunesse joue avec une bale & une crosse.*

* Stówe, ein ort, platz, *place.*

Stówed, hineingethan, ꝛc. *serré, &c.*

Stówing, das verwahren, hineinthun, ꝛc. *l'action de garder, &c.*

To stów'n, &c. *s.* To stun, &c.

Strábism, das schielen, *strabisme.*

To stráddle, (to go straddling,) die beine (im gehen) weit von einander sperren strecken; um die zeche spielen, spielen, wer die zeche bezahlt, *écarter les jambes en marchant; jouer l'écu.*

Digitized by Google

Stráddling, *e. g.* to ride straddling, mit von einander gesperrten beinen reiten, *aller à cheval à califourchons.* s. To straddle.

To strággle, sich von dem haufen entfernen, nicht in der compagnie marschiren; herumschweiffen; zerstreut, abgesondert seyn; zu sehr schliessen oder treiben, *s'ecarter, ne marcher pas en compagnie; roder; être dispersé, separé; pousser trop.*

Strággler, ein ausschweiffiger, herumstreichender soldate; schoß, schößling, *traineur; rejetton.*

Strággling, die entfernung, ꝛc. *l'action de s'ecarter, &c.*

A strággling (soldier,) s. Straggler, und To straggle.

Stràight, &c. s. Strait, &c.

To stràighten, s. To straiten.

Stràightneſs, s. Straitneſs.

Stràin, ein ton, die harmonie, gesang-weise, liebliche weise; die red-art, weise zu reden; geschlecht; eine gattung oder art; die spur oder fuß-stapfen eines hirschen; eine verrenckung (der spann-adern,) ꝛc.; rang, stand; neigung, hang; bestigkeit, eifer, *air, accord, son; style; manière de parler; race; piſte, voie; entorſe; rang; panchant; ferveur, ardeur.* He is too much upon the high strain, er ist gar zu aufgeblasen, *il eſt guindé.* A high strain of verses, prächtige verse, *des vers magnifiques.*

To stràin, etwas seigen, durchseigen; etwas drücken, pressen, ausdrücken, auspressen; an sich drücken; ausdehnen; erheben, erhöhen; spannen, ausspannen; zwingen, nöthigen; treiben, schrauben; durch einen befehl von der obrigkeit wegnehmen; verstauchen, verrencken; sich bearbeiten, unterfangen, unterstehen, bemühen, alle möglichste kräfte anwenden; durchgehen, durchseigen, *couler; preſſer, epreindre; ſerrer; etendre; hauſſer; bander; forcer; porter, pouſſer; ſaiſir; ſe detordre; s'efforcer; paſſer; être filtré.* To strain hard, feste binden, zusammenziehen, *etreindre.* To strain his wit, alle seine sinnen und gedancken zusammenfassen, *bander ſon eſprit.* To strain himself, sich wehe thun, *ſe forcer.* To strain out, ausdrücken, auspressen, *epreindre.* To strain through, durchseihen, *couler.*

Stràined, geseiget, durchgeseiget, ꝛc. *coulé, &c.*

Stràiner, eine seige, ein seigetuch, seiher, *couloir; paſſoire.*

Stràining, das seigen, ꝛc. *l'action de couler, &c.* Without any straining, ohne einige gewalt, *ſans aucune violence.*

Stràit, stràight, stràight, *A.* gerade, gleich, aufrecht, recht, richtig; enge, klamm; genau; schwer, *droit; étroit; difficile.* Stràit-handed, karg, sparsam, *ſerré, mesquin.* Stràit-laced, strenge; knapp geschnüret, *rigide; étroitement lacé.*

To make strait, s. To straiten.

Stràit, stràight, *Adv.* gleich, alsobald, sogleich, *préſentement, immediatement.* Go strait along, gehet gerade fort, gerades weges dahin, *allez tout droit.*

Stràit, *S.* s. Streight, *S.* und Straits.

To stràit, in die enge treiben, in verlegenheit setzen; in verlegenheit seyn, in noth stecken, *reduire à l'étroit; être à l'étroit, être en peine.*

Stràits, stràits, eine gattung sehr schmalen tuches, *ſorte de drap fort étroit.* To bring one to straits, (into a strait,) einen eintreiben, in eine enge bringen, treiben, schachmatt machen, gantz herunter machen, *reduire quelqu'un au petit pié.* To be in great straits, in einer grossen bedürfniß seyn, noth leiden; in grosser noth stecken, (seyn,) in ängsten (in grosser angst) seyn, *être à l'étroit, être reduit à l'extremité; être fort en peine.*

To stràiten, etwas gerade, gleich oder aufrecht machen; zusammenziehen, enge (enger) machen; heftig nöthigen, in äußerste bedürfniß, nothdurft, noth oder angst bringen; straff machen, ausspannen; pressen, zusammendrucken, *rendre droit, dreſſer; etrecir; preſſer vivement, reduire à l'extremité; tendre, tirer; preſſer, comprimer.*

Stràitened, s. Straitned.

Stràitening, s. Straitning.

Stràitly, eng; genau, heftig, sehr; ausdrücklich, mit ausgedruckten worten; nach der schärffe, *étroitement; rigoureuſement.*

Stràitned, gerad gemacht, ꝛc. *dreſſé, &c.* To be straitned, (to be reduced to straits,) in die enge getrieben seyn, in einem schlimmen zustande seyn, ꝛc. *être reduit à l'étroit, être dans un état miſerable, &c.* s. Straits.

Stràitneſs, die gerade, enge; strenge; noth; mangel, *qualité droite ou étroite; rigueur; extremité; beſoin.*

Stràitning, das geradmachen, ꝛc. *l'action de dreſſer, &c.*

Stràitway, stràitways, gleich, stracks, alsobald, auf der stelle, *incontinent, d'abord.*

Stràke, ist das veraltete praeterit. von To strike, *c'eſt le prétérit obſolet de* To strike. s. Struck.

Stràke, gleis, wagen-gleis; fuge zweyer breter ꝛc. ein streif, *ornière; joint de deux ais, &c. raïe.*

Stránd, ein ufer, der strom; ein gedreheter faden einer schnure, oder eines strickes, *rivage; cordon de corde.*

To stránd, stranden, *echouer.*

Stránded, gestrandet an einem ufer, *qui a echoué ſur la côte.*

Stránge, wunderſam, wunderbar, wunderlich, sonderlich, sonderbar, neu, unerhört, ungewöhnlich; wunderlich, seltsam; fremd, ausländisch, *étrange; étranger.* To look strange upon one, einen gar kaltsinnig ansehen, schlimm ansehen, *faire mauvais viſage à quelqu'un, lui battre froid.*

(O) strange! oh strange! ah, wunder! ey, nicht doch! *prodige!*

To stránge, *A.* s. To estrange. To strange at, sich über etwas verwundern, *s'étonner de.*

Stràngely, wunderlich, wunderlicher weise, wunderbarlich, überaus sehr; als ein fremder, *étrangerement, extremement; en étranger.* To look strangely, s. Strange.

Stràngeneſs, die seltsamkeit, ungewöhnlichkeit, wunderlichkeit; kaltsinnigkeit, ungunst, *rareté, barbarie, ſingularité; froideur, alienation.*

Stránger, ein fremdling, ein fremder, ausländer, unbekannter, eine fremde, ausländische frau; gast, *étranger, ere.* To make a stranger of one, einen empfahen oder bewirthen, als wenn er ein fremdling wäre, complimenten oder viel wesens mit ihm machen, *traiter quelqu'un comme un étranger, faire des façons avec lui.* To make himself a stranger, viel complimenten, viel wesens machen, *faire des façons.* To be a stranger in his own country, nicht wissen, was in seinem vaterlande vorgehet, *être étranger dans ſon païs.* I am altogether a stranger to him, er kennet mich gar nicht, ich kenne ihn gar nicht, *je ne lui ſuis point du tout connu, je ne le connois point du tout.* Such words as these are strangers to my ears, solche reden kommen mir fremde vor, *je ne ſuis pas accou-*

Digitized by Google

accoutumé à de telles paroles. I am a ſtranger to that buſineſs, ich verſtehe nichts von der ſache, ich weiß nichts davon, *je ne ſai rien de cette affaire là.* To be a ſtranger at court, erſt bekommen, des hofes noch nicht kundig ſeyn, *être nouveau à la cour.* I am a ſtranger to that ſort of learning, ich verſtehe dieſe wiſſenſchaft nicht, *je ne ſuis point verſé dans cette ſorte de ſcience.* You are a great ſtranger here, ihr kommet gar ſelten hieher, ihr beſuchet uns gar ſelten, *vous devenez bien rare.*

To ſtränger, abwendig machen, abhalten, *aliener, detourner.*

To ſtrángle, einen erwürgen, erdroſſeln, würgen, unterdrücken, dämpfen, austilgen, *étrangler; ſupprimer.*

Strángled, erwürget, ꝛc. *étranglé, &c.*

Strángler, würger, henker, *meurtrier, qui étrangle, bourreau.*

Strángles, die kehlſucht oder ſtrenge der pferde, *gourme.*

Strángle-tare, ſtrángle-weed, wilde wicke, *orobanche.*

Strángling, ſtrangulàtion, die erwürgung, das erwürgen, *l'action d'étrangler, étranglement.*

Strangúllion, ſtrángury, die harnſtrenge, kalte piſſe, *ſuppreſſion d'urine, ſtrangurie.*

Stráp, ein riem, lederner riem, ſtreif leder, ꝛc. *courroye.*

To ſtráp, einen mit einem riemen ſchlagen, peitſchen, *donner les étrivieres.*

Strapàdo, ſtrappàdo, die wippe (der ſoldaten,) *eſtrapade.*

Strápper, eine große, ſtarcke frau oder mägdgen, *une grande femme ou fille.*

* Strápping, groß, dick und ſtarck, *grand & gros.*

Stràta, lagen, reihen, ſchichten, *lits, rangées, ſtrata.*

Stratagem, eine kriegs-liſt, ein liſtiger kriegs-ranck, liſt, ein liſtiger ranck, *ſtratageme.*

Stratarithmetry, die kunſt eine armee in eine regulaire geometriſche figur zu ſtellen; die kunſt die ſtärcke einer armee aus der figur, in der ſie geſtellt iſt, zu wiſſen, *l'art de ranger une armée dans une figure reguliere de geometrie; l'art de ſavoir le nombre d'une armée par la figure, dans laquelle elle eſt rangée.*

Stratificàtion, das in ſchichten übereinander legen, *ſtratification.*

To ſtràtify, in ſchichten legen, ſchichten weiſe legen, *ſtratifier.*

Stratócracy, kriegeriſche regierung, regierung, da der ſoldat herr iſt, *gouvernement militaire.*

Stràtum, eine lage, ſchicht, reihe, *lit, ſtratum, rangée.*

Stràw, das ſtroh; ein ſtrohhalm; eine nichtswerthe ſache, *paille; fetu.* * A man of ſtraw, ein nichtswerther menſch; ein ſtrohmann, *un homme de paille; eporvantail.* I would not give a ſtraw for it, ich wollte nicht einen heller (eine ſteckenadel) dafür geben, *je n'en donnerois pas un zeſt.* I care not a ſtraw, ich frage nichts darnach, *je m'en moque.* To pick ſtraws, erbſen zählen, etwas nichtiges thun, das ein toller oder mondſüchtiger menſch zu thun pfleget, *faire des actions de lunatique.* * He is not gone there to pick ſtraws, er iſt nicht hingegangen erbſen zu zählen, *il n'y eſt pas allé pour enfiler des perles.* To be in the ſtraw, in den wochen liegen, *faire ſes couches.* To ſtumble at a ſtraw, ſ. To ſtumble. Stràw-hat, ein ſtrohhut, *chapeau de paille.* Stràw-worm, ſtrohwurm, *ver de paille.* Stràw-bed, ein ſtrohbette, ſtrohſack, *paillaſſe.* Stràw, ein commando-wort, welches der officier ſagt, daß die ſoldaten, wenn ſie das gewehr geſtreckt haben, aus einander gehen können, jedoch ohne ſich von ihrem gewehr zu entfernen, und um es gleich wieder ergreiffen zu können, *terme militaire, que l'officier dit aux ſoldats, quand ils ont poſé les armes, pour marquer, qu'ils peuvent quitter leurs rangs, mais ſans s'éloigner de leurs armes.*

Stràwberry, eine erd-beere, *fraiſe.* Stràw-berry-plant, erdbeer-kraut, *fraiſier.* Stràw-berry-tree, ein hagäpffel-baum, *arboiſier.*

Stràwbuilt, von ſtroh gebaut, ſtrohern, *bâti de paille, de paille.*

Stràwcoloured, blaßgelb, ſtrohfärbig, ſemmelfarbe, *de couleur de paille.*

Stràwed, particip. von To ſtrew.

Stràwy, ſtrohern, von ſtroh, *de paille.*

Strày, *A.* verirret, verlohren, verlauffen, das irr gegangen oder in die irre gerathen, *égaré, perdu.*

A ſtrày, ein verirrtes, herumſchweiffendes, verlaufenes, verlohrnes ſtück vieh; verirrung, *bête épave ou perduë; l'action de s'égarer.*

To ſtrày, ſich verirren, des weges verfehlen, herumſchweiffen, irr gehen, in die irre gerathen, *s'égarer, ſe fourvoyer.*

Stràyed, ſ. Stray.

Stràying, die verirrung, das verirren, *égarement, l'action de s'égarer.*

Stràk, ein ſtrich, ſtreif, ſtrief; eine radſchiene, *raïe; bande de fer d'une roüe.* Red ſtreak, ſ. Red.

To ſtrèak, etwas ſtricheln; ſtriche machen; ſtriefen, ſtrieſig machen; ſtrecken, *rayer; faire des raïes; tendre.*

Strèaked, geſtrichelt; geſtreift, geſtrieft, bunt, vielfärbig, buntfärbig, mit vielen farben unterſchieden; mit magerem fleiſch unterwachſen, (wie ſpeck,) *rayé; bigarré, panaché, brodé; petit.*

Strèam, flieſſendes waſſer; der ſtrohm eines fluſſes; ein fluß (der beredtſamkeit;) ein feuerſtrahl; ein bach, bächlein; ein bißgen, oder ein tropffen (eßig,) *courant; fil de l'eau; torrens; rayon; ruiſſeau, petit ruiſſeau; filet.* Strèam-works, die arbeit der ableitung des waſſers, ſo ſich in den zinn-gruben befindet, *ſorte de travail dans les mines d'etaim, qui conſiſte à detourner les eaux, qui s'y rencontrent.*

To ſtrèam, to ſtream-oùt, flieſſen, rinnen, ſtröhmen, herausſchieſſen, häufig herausflieſſen; hervorſtrahlen; ſtrieſig machen, *couler, ruiſſeler, ſaillir; rayonner; raïer.*

Strèamer, ein fähnlein (auf einem ſchiffe,) *banderole.*

Strèaming, ſtreaming-oùt, das flieſſen, herausflieſſen, ꝛc. *l'action de couler, &c.*

Streèt, eine gaſſe, ſtraſſe, *ruë.* Streèt-walker, ein gaſſen-treter; eine gaſſen-hure, *un coureur de pavé ou ruës; une coureuſe.*

A ſtreèt-door, vorder-thür, *porte de devant.*

Strèight, *S.* ein enger paß, eine enge ſtraße; eine meerenge; ſchwierigkeit, noth, *détroit; difficulté, extremité, miſere.* The ſtreights of Gibraltar, die meerenge oder die ſtraße bey Gibraltar, *le pas de Gibraltar.* Streights, eine meerenge; der eingang des mittelländiſchen meers; ein enger paß oder weg im gebirge, oder zwiſchen zweyen bergen, *détroit; gorge.*

Strèigth, *A.* ſ. Strait.

Strèngth, die ſtärcke, die kräfte des leibes; macht, ſtärcke; ſtütze; die feſte oder befeſtigung einer ſtadt; feſtung,

Digitized by Google

die scharfsinnigkeit oder schärfe eines durchdringenden verstandes, die geschicklichkeit; der nachdruck, die kraft (eines wortes, ꝛc.) das vermögen, die kräfte; die fähigkeit, geschicklichkeit, oder dasjenige, worinne einer excelliret, *force; support, soutien; fortresse; forces; le fort.* An evil that gathers new strength every day, ein übel, das täglich zunimmt, alle tage wächset, *un mal, qui se fortifie tous les jours.*

† To strength, s. To strengthen.

To strengthen, etwas stärcken, starck machen, geschickt machen; verstärcken; neue kräfte geben; befestigen, fest machen; starck werden, zunehmen, *fortifier, affermir; renforcer; se fortifier.*

Strengthened, gestärcket, ꝛc. *fortifié, &c.*

Strengthener, strengthner, das stärcket, starck macht, stärckung, *qui fortifie, confortation, corroboratif.*

Strengthening, die stärckung, verstärckung, befestigung, das stärcken, ꝛc. *l'action de fortifier, &c.*

Strengthless, ohne stärcke, schwach, matt, *sans force, foible, fade.*

Strengthner, s. Strengthener.

Strenuity, s. Strenousness.

Strenuous, tapffer, mannhaft, starck, hurtig, wacker, kühn, hertzhaft, *vaillant, hardi, courageux, brave.*

Strenuously, tapffer, mannhaftig, kühnlich, *courageusement, hardiment.*

Strenuousness, die tapfferkeit, mannhaftigkeit, hurtigkeit, kühnheit, *valeur, vigueur, hardiesse.*

Stréperous, rauschend; prasselnd, *bruïard; craquetant.*

Stréss, der haft, grund, die wichtigkeit einer sache, die hauptsache, der hauptstreit, das hauptwesen; die stärcke, heftigkeit; das gewichte oder die schwere (eines leibes,) *noeud, importance, fond, point essentiel; fort; violence; poids.* Stress of weather, ein ungewitter, sturmwetter, böses wetter, *tempête.* To lay stress upon, sich auf etwas gründen, darauf dringen; sich daran halten, *se fonder, insister sur; s'attacher à.*

To strétss, s. To distress.

Strétch, eine strecke, weite, umfang; ausstreckung; bestrebung; ausdehnung, *étendue; extension; effort; tension.* To put his thoughts & wits upon the stretch, seinen sinn und gedancken strecken, zwingen, nicht freyes gemüthes seyn, *mettre son esprit à la torture.* To put a man's patience to the utmost stretch, jemands gedult aufs äusserste treiben, *pousser à bout la patience de quelqu'un.* 'Tis not the first time, he has made greater stretches, es ist nicht das erste mahl, daß er sich mausiger gemacht, er hat sich weit gröſſerer freyheiten angemasset, *ce n'est pas la première fois, qu'il s'est donné de plus grandes libertés.*

To strétch, etwas strecken, dehnen, gröſser machen, ausstrecken, ausdehnen, von einander thun, ausbreiten, länger machen; sich strecken oder dehnen, *etendre, ouvrir; s'etendre.* To stretch (for the doing of a thing,) sich bemühen, bearbeiten, unterwinden, *s'efforcer.* He may stretch for't, man dürfte ihn wohl deßwegen aufhängen, *cela pourroit bien lui couter la corde.* To stretch out, (forth,) ausstrecken; sich strecken, *etendre; s'etendre.*

To stretch out a cord, ein seil austrämmen, spannen, starck anziehen, *roidir une corde.*

Strétched, gestrecket, gedehnet, ꝛc. *etendu, &c.*

Strétcher, eines handschuhmachers oder kürschners eiserner zeug, damit er die häute reibet; schlichteisen; tritt, auf den sich der ruderer eines kahns stemmet, *paissoir, bois, sur lequel se tient le rameur d'un bateau.*

Strétching, das strecken, ꝛc. *l'action d'etendre, &c.*

To strew, (sprich strob) etwas streuen, bestreuen; bedecken; besprengen, (*prononcez strob*) *repandre, joncher; couvrir; saupoudrer.*

Strewed, gestreuet, bestreuet, ꝛc. *jonché, &c.*

Strewing, die bestreuung, das streuen, ꝛc. *l'action de repandre, &c.*

Strewment, zierrath, putz, verzierung, *ornement, parure, decoration.*

Striae, streifen, furchen, striefen, reifen, wie die vertiefungen an den muschelu, *striae.*

Striate, striated, *A.* ausgehölet, ausgekehlet, gestrieft, *canellé, strié.*

Striature, die aushölung wie furchen, die striefen oder streifen, *striûre.*

Strick, der todten-vogel, uhu, *strix, hibou.*

Stricken, gestrichen, abgestrichen, ꝛc. *raclé, &c.* s. To strike. Stricken in years, (in age,) ziemlich alt, ältlich, betagt, *avancé en âge.*

Strickle, strikless, s. Strikle.

Strict, enge; genau, pünctlich, der auf alles sehr genaue achtung giebt, der etwas fleißig in acht nimmt; richtig, recht, rechtschaffen, ausdrücklich; streng; scharf, hart, rauh, ungut; genau, accurat, mit fleiß gemacht oder gethan; straff, *étroit; ponctuel, regulier; précis, positif, exprés; rigide; rude; severe; exact, fait avec exactitude; tendu, roide.* To keep a strict hand over one, einen scharf (streng, im zaume) halten, *tenir quelqu'un de court.*

Strict, *Adv. e. g.* to keep one strict, einen scharff (streng) halten, *tenir quelqu'un de court.*

Strictly, enge; genau, auf einen punct oder haar, fleissig, mit genauer obacht; ausdrücklich, mit ausgedrückten worten; streng, ernstlich; straff; eigentlich, in engem verstand, *étroitement; exactement, ponctuellement; expressement, formellement; severement; roidement; proprement.*

Strictness, die genauheit, strenge, schärffe, straffheit, spannung, *exactitude, vigueur, severité; tension.*

Stricture, ein zug, zeichen; zusammenziehung; berührung einer materie nur obenhin, *trait; contraction; l'action d'indiquer.*

* Stricture, hammerschlag, eine suncke von glühendem eisen, *pailete de fer chaud.* Brutes have some strictures of ratiocination, die unvernünftigen thiere haben einige suncken der vernunft, *les bêtes brutes ont quelques etincelles de raison.*

Strid, ist das imperf. von To stride.

Stride, ein schritt, grosser, weiter schritt, *enjambée.* Cock-stride, s. Cock.

To stride, schreiten, einen grossen weiten schritt thun; mit ausgesperrten beinen über etwas stehen oder sitzen, die beine von einander sperren, *enjamber; ecarquiller, comme si l'on alloit à cheval.*

Stridingly, schreitend, mit grossen weiten schritten, *en enjambant.*

Stridulous, knisternd, knirschend, *qui fait un petit bruit.*

Strife, der streit, zanck, hader, die streitigkeit, zwietracht; bestreben, bemühung; contrast, *dispute, debat; effort; contraste.*

Strife-

Digitized by Google

Strikeful, streitsüchtig; mißhellig, nicht harmonirend, *contentieux; discordant.*

Strigment, wolger, dreck wolger, wie an schmutzigen händen, *ordure, qu'on racle des mains ou du corps comme en petits rouleaux.*

Strike, ein scheffel, seßer; scheffel-maaß, streich-holtz, *boisseau, racloire.*

To strike, einen (etwas) schlagen, schmeissen; (das hertze) rühren, bewegen, einen eindruck machen, schlagen, (wie eine uhr oder glocke;) (das korn) abstreichen; (die segel, fahne oder mast-bäume) streichen, einziehen, herablassen, herunterlassen; stranden, auf den strand treiben, auf eine sand-banck gerathen; * geld von einem borgen oder begehren; streichen, schmieren; einprägen; züchtigen, strafen; verursachen, machen, *frapper, battre; toucher, frapper; sonner; racler; amener, abbaisser, abbattre; ecboner; * allonger une estocade à; mettre sur, froter; imprimer; châtier, punir; causer.* To strike, to strike to, die segel streichen, sich vor jemand demüthigen, ihm unterwerffen, *amener ou baisser le pavillon; se soûmettre.* To strike the sands, stranden, auf eine sandbanck gerathen, *donner à travers.* To strike a colour, eine farbe machen, geben, *donner une couleur.* To strike battel, eine schlacht liefern, *livrer bataille.* To strike blind, mit blindheit schlagen, blind machen, *rendre aveugle.*

To strike again, einen andern wieder schlagen, sich wehren, rächen, *se revencher.* To strike against, an etwas anstossen; darwider streiten, demselben zuwider seyn, *choquer; être opposé.* To strike his head against the wall, seinen kopff an die wand (mauer) stossen, *donner, heurter de la tête contre la muraille.* To strike at, einen an etwas schlagen; sich eines dinges unterfangen, unterstehen; darwider streiten, demselben zuwider seyn; angreiffen, *frapper à; entreprendre; choquer; attaquer.* To strike asunder, von einander oder in stücken schlagen, *faire tomber en piéces.*

To strike down, niederschlagen, auf den boden niederschmeissen, *faire tomber.*

To strike in with, sich richten, ähnlich werden, annehmen; sich zu einem schlagen, auf seine seite treten, *se conformer; se joindre avec.* This lane strikes into the broad street, dieses gäßgen gehet in die große gasse, *cette ruelle mene à la grande rue.* It struck him into the jaundice, es hat ihm die gelbe sucht an den hals gebracht, *cela lui fit venir la jaunisse.* To strike one into admiration, einen in verwunderung setzen, *ravir quelqu'un en admiration.*

To strike off, abschlagen, abschmeissen, herunter schlagen; ausstreichen, wegstreichen, *abbattre, faire tomber; rayer, effacer.* To strike off one's head, einem den kopf abschlagen, ihn enthaupten, *couper la tête à quelqu'un.* To strike out, etwas ausstreichen, auslöschen; herausbringen, hervorbringen, ans licht bringen; austreten; ausschweiffen, *effacer; produire; deborder, avancer; exceder.* To strike to the very heart, zu hertzen gehen, in die seele dringen, *percer le coeur.* To strike through, mitten hindurch schlagen; durchstechen, schmertzen, *traverser; percer.* There is a divine providence that strikes thro' all things, es ist eine göttliche vorsicht, die in allen dingen regieret, *il y a une providence divine, qui regne en toutes choses.*

To strike up, spielen, anfangen zu spielen, (auf säiten-spiel, ꝛc.) *jouer, commencer à jouer.* To strike up a drum, die trommel schlagen, rühren, *battre le tambour.* To strike up a bargain, einen kauf treffen, *faire un marché.* To strike a league, ein bündniß machen, schliessen, *faire une alliance, ou une ligue.* To strike up one's heels, einen füsseln, ihm den fuß vorsetzen, *donner le croc en jambe à quelqu'un.* This fable strikes upon our follies, diese fabel bestrafet unsere thorheiten, *cette fable porte coup à nos folies.* To strike fire out of a flint, feuer schlagen, *tirer, ou faire sortir du feu d'une pierre.* To strike root, or to strike, wurtzeln gewinnen oder ansetzen, *prendre racine, ou prendre.* To strike a nail into a place, einen nagel an einem ort einschlägen, eintreiben, *planter, ficher, ou faire entrer un clou.*

Strikeblock, ein hobel, damit man die seiten der breter glatt hobelt, wo sie sollen gefügt werden, *rabot, pour raboter les bords des ais.*

Striker, einer, der da schlägt; schläger, ꝛc. *celui, qui frappe; qui se bat,* &c.

Striking, das schlagen, ꝛc. *l'action de frapper,* &c.

Striking, *A.* rührend, angreiffend, einnehmend, *touchant, surprenant.*

Without striking, ohne einen streich zu thun, *sans coup ferir.*

Strikle, strikler, ein streichholtz, damit man das übermäßige korn abstreichet, *racloire.*

String, ein band, riemen; eine schnur; eine säite an einer geige, laute; die sehne eines bogens; ein faser, zäserlein, äderlein einer wurtzel; ein rebband, gäbelein; senne, *attache; cordon; corde; fibre; tenon, tendre; tendon.* He hath the world in a string, es gehet ihm alles nach seinem wunsche, *il a tout à souhait.* Shoo-string, ein schuh-riemen, *cordon de soulier.* Heart-strings, die zäserlein oder äderlein des hertzens, *fibres du coeur.* String-board, ein bret oder stück holtz, so die stuffen an einer treppe trägt, *limon.* To make a string of, anfädeln, anreihen, *enfiler.* A string of propositions, eine reihe sätze, die an einander hängen, *concatenation de propositions.* To have two strings to the bow, zwey absichten zugleich haben; einen doppelten vortheil haben, *avoir deux desseins; avoir deux avantages.*

To string, mit säiten beziehen; mit riemen oder sennen versehen; (perlen) einfassen, an eine schnure ziehen, anreihen; anspannen, straff machen; stimmen, ein instrument stimmen, *garnir de cordes, ou de tendons; enfiler; tendre; accorder.*

Stringed, mit säiten bezogen; von säiten herkommend, ꝛc. *garni de cordes; produit des cordes,* &c.

* Stringent, durchdringend, nachdrücklich, starck, von einer grossen kraft; bindend, *fort, d'une grande force; liant.*

Stringhalt, pferde-kranckheit, da das pferd einen hinterschenckel höher hebt, als den andern, *maladie de chevaux, où le cheval hausse un pié de derriére plus haut, que l'autre.*

Stringless, säiten los, ohne säiten, ohne sennen, *sans cordes, sans tendons.*

Stringy, säsericht, zäsericht, hart, *fibreux, cordé.*

Strip, ein klein stückgen (tuch) wie ein saum, streif, *petite bande.* To make strip (strop) & waste, verschwenden, durchbringen, übel anwenden, *prodiguer, mal user.*

To strip, einen ausziehen, entkleiden, entblössen; abziehen; berauben; abschälen, ausschälen; absondern, *depouiller; priver; peler; separer.*

Stripe, ein streich, schlag; ein strich, strief an einem streiffichten zeuge,) striems, *coup; raye; marque livide.*

To ſtripe, (zeug) ſtreiffig machen; ſtreiche geben, peitſchen, *rayer*; *donner des coups, cingler.*

Striped, geſtreiffet, *rayé.*

Stripling, ein jüngling, ein junger burſch, aufſchüßling, *un jeune garçon.*

Stripped, ſ. Stript.

Stripper, *S.* der oder die da ausziehet, *celui, ou celle, qui dépouille, &c.*

Stripping, die ausziehung, das ausziehen, *l'action de dépouiller.*

Stript, ausgezogen, ꝛc. *dépouillé, &c.* ſ. To ſtrip.

Stritchel, ſ. Strickle.

To ſtrive, ſtreben, trachten, ſuchen, ſich bemühen, bewerben, unterſtehen; ſich zerarbeiten, bemühen, regen, hin und her bewegen; ſtreiten, zancken, diſputiren (mit;) den vorzug ſtreitig machen, *tâcher, s'efforcer; ſe débattre, ſe demener; conteſter, (diſputer;) diſputer la préférence.* To ſtrive for maſtery, verſuchen, wer es dem andern zuvor thun wird, wer der beſte iſt, *faire à qui l'emportera, faire au plus fort.*

To ſtrive againſt the ſtream, wider den ſtrom ſchwimmen, ſchiffen, *nager contre le torrent, naviger contre le courant.*

Striver, ein ſtreiter, zäncker, einer, der da ſtrebet, trachtet ꝛc. *celui, qui tâche, &c.* ſ. To ſtrive.

Striving, das ſtreben, ꝛc. *l'action de tâcher, &c.*

Strivingly, ſtrebender weiſe, zu trotz, *à l'envi.*

Ströak, ſ. Stroke.

Ströde, ſ. Strude.

Strökal, glas-blaſer-eiſen, *féret.*

Ströke, iſt das imperf. von To ſtrike, *c'eſt l'imparf. du verbe* to ſtrike, ſ. Struck.

Ströke, ein ſtreich, ſchlag; ein zug, ein feder- oder pinſel-zug; gewalt, macht, herrſchaft, *coup; trait; pouvoir.* To give quick ſtrokes, friſch und hurtig drauf ſchlagen, *frapper dru & menu.* To come under the ſtroke of juſtice, geſtrafet werden, *être puni.* The clock is upon the ſtroke of eleven, es wird gleich eilffe ſchlagen, *l'horloge va frapper onze heures.* * He has a good ſtroke in the mouth, er kann trefflich eſſen, *il pile bien.* He bears a great ſtroke, er vermag viel, *il a beaucoup de pouvoir.*

To ſtröke, einen mit der hand ſtreichen, ſtreicheln, liebkoſen, ſchmeicheln; (eine kuh) melchen, melcken, *careſſer avec la main; traire.*

Ströked, mit der hand geſtrichen, ꝛc *careſſé, &c.*

Ströking, das ſtreichen mit der hand, das ſtreicheln, ꝛc. *l'action de careſſer, &c.* Strokings of milk, die letzte milch, die man von einer kuh zu allerletzt ſachte ausmelckt, *le dernier lait, qui ſort du trayon de la vache, quand on la trait.*

To ſtröll, herumlauffen, herumſchwärmen, herumſtürmen; einen herumführen, *rouler, roder; troller.*

Ströller, ein land-comödiante, der im lande herumreiſet; landſtreicher, *un comédien de campagne; vagabond.*

Strölling, ſtröling, herumlauffend, herumreiſend, *qui roule, ambulant.*

Ströud, ſ. Strand.

Ströng, ſtarck an gliedern oder kräften, friſch, hertzhaft; ſtarck oder mächtig, gewaltig, anſehnlich; feſt; dick; ſtarck; kräftig; heftig; nachdrücklich, nachdencklich; gründlich, unwidertreiblich, unläugbar; eines ſtarcken oder ſcharffen geruchs oder geſchmacks; eines übien geruchs oder geſchmacks; geſchickt; groß; ſtarck, feſt, *fort; habile; grand; ferme.* A ſtrong ſoop, pottage or broth, eine kraft-ſuppe, eine ſtarcke, kräftige ſuppe, *ſoupe ſuccolente.* A ſtrong Papiſt, ein hartnäckiger Papiſt, *un Papiſte entêté.* Strong-water, ein aquavit, diſtillirtes waſſer, *d: l'eau de vie diſtillée avec des ingrediens.* It ſmells too ſtrong of the minerals, es hat einen zu ſtarcken mineraliſchen geſchmack, *cela ſent trop les mineraux.* They were but ten thouſand men ſtrong, ihre macht beſtunde nur in zehen tauſend mann, *leurs forces n'étoient que de dix mille hommes.* Strong-wäter-ſhop, ein brantewein-laden, da man aquavit verkauffet, *une boutique, où l'on vend de l'eau de vie.* To be ſtrong in the purſe, viel geld haben, *avoir les reins forts.* How ſtrong are you? wie viel geld habt ihr? *combien d'argent avez vous?* You are ſtrong enough, your purſe is ſtrong enough for our preſent occaſion, das iſt ſchon genung, ihr habt geld genung, ſo viel wir itzo bedürffen werden, *c'eſt aſſez, cela ſera nôtre affaire.* Ströng-limb'd, ſtröng-dock'd, ſtarck an gliedern, wohl geſetzt, groſsgliedericht, *robuſte, trapu.* Ströng-back'd, das einen ſtarcken rücken hat, *d'eſquine.* Ströng-bodied, ſtarck, von einem ſtarcken leibe; ſtarck, das ſich lange hält, *fort, robuſte; qui a du corps, de garde.* Ströng-fiſted, der ſtarcke, groſſe fäuſte hat, *qui a un grand poing.* Ströng-hand, macht, gewalt, *force.*

Strönger, iſt der comparat. von Strong.

Ströngeſt, iſt der ſuperlat. von Strong.

Ströngly, ſtarck, mächtig, gewaltig, tapffer, weidlich, heftig, feſtiglich, kräftig, nachdrücklich, gründlich, unwidertreiblich, *fortement, puiſſamment, vigoureuſement, formement, ſolidement.* Ströngly-ſeated, feſt, feſt gelegen, *fort d'aſſiéte.*

Ströök, ſ. Struck.

Ströp, ſ. Strip.

Ströphe, eine ſtrophe, geſetz in einem liede oder ode, *ſtrophe, ſtanze.*

Ströve, iſt das imperf. und particip. von To ſtrive.

To ſtröut, &c. ſ. To ſtrut, &c.

To ſtröw, &c. ſ. To ſtrew, &c.

To ſtröwl, ſ. To ſtroll.

To ſtröy, ſ. To deſtroy.

Strück, iſt das imperf. und particip. von To ſtrike. Planet-ſtruck, ſ. Planet. Struck in years, ſ. Stricken.

Strücken, iſt das particip. von To ſtrike. 'Tis ſtrucken eight, es hat achte geſchlagen, *huit heures ſont ſonnées.*

Strücture, ein gebäude, ein bau, eine arbeit, die künſtlich gemacht iſt; die ordnung oder das ſetzen der worte in einer rede; geſtalt, leibes-geſtalt, *ſtructure.*

Strüde, eine ſuterey, die pferde auf einer ſuterey, *haras.*

Strüggle, ein rung, kampf, das ringen, eine bemühung, arbeit, ein widerſtand, *lutte, effort, reſiſtance.*

To ſtrüggle, ſich zerarbeiten, zappeln, ſich hin und her heftig bewegen, ſich bemühen, bearbeiten, unterfangen, ſtreben; ringen, kämpffen, ſtreiten, *ſe débattre, ſe demener; ſe remuer, tâcher; être aux priſes, lutter.*

To ſtrüggle out of one's cluteches, ſich von einem mit gewalt loß reiſſen, *ſe débarraſſer de quelqu'un à force de bras.*

Strüggler, ein ringer, kämpffer, einer, eine, ſo ſich zerarbeitet, ꝛc. *celui, celle, qui ſe débat, &c.*

Strügg-

Strúggling, das zerarbeiten, ꝛc. *l'action de se debattre, &c.*

Strùma, ein kropf, schwulst, *goitre.*

Strùmous, kröpfig, *goitreux.*

Strúmpet, eine gemeine hure, eine jedermanns hure, *une prostituée.*

To strúmpet, zur hure machen, schwächen, schänden, *débaucher.*

Strúng, ist das imperf. und particip. von To string.

To strút, strotzen, aufgeblasen seyn; vergrössern, *être enflé; agrandir, amplifier.* To strut it, to strut along, sich brüsten, stolz und aufgeblasen einhergehen, prangen, stolzieren, *se carrer, piaffer.*

A strút, a strútting, a structing along, ein stolzer gang, *démarche orgueilleuse.*

Stúb, ein stumpf, stamm; klotz, *tronc; bloc.* Stúb-nail, stumpf-nagel, ein kurtzer, ganz abgenützter nagel, *clou tout-usé.*

To stúb (up,) ausreuten, ausrotten, *déraciner.*

Stúbbed, kurtz, untersetzt, kurtz und dick; abgestumpft, *trapu, membru; tronqué, coupé.*

Stúbbedness, das kurtz und dick seyn, untersetztes wesen, *qualité d'être trapu & membru.*

Stúbble, eine stoppel; ein kornhalm, *etouble; etoule.* Stúbble-goose, eine gans, so auf den stoppeln gemästet ist, eine herbst-gans, *oye d'automne.*

Stúbborn, halsstarrig, hartnäckig, widerspenstig, eigensinnig; hart, unangenehm, *têtu, obstiné; âpre, rude.*

Stúbbornly, halsstarrig, hartnäckig, widerspenstig, *obstinement.*

Stúbbornness, die halsstarrigkeit, hartnäckigkeit, *opiniâtreté, obstination.*

Stúbby, s. Stubbed.

Stúcco, gips; stuccatúr-arbeit, *stuc.*

Stúck, *S.* s. Stuke.

Stúck, ist das imperf. und particip. von To stick.

Stúckle, ein garben-hauffe, garben in hauffen gelegt, *quintelage.*

Stúd, hemde-knopff; ein knopff oder nagel zur zierrath; eine stuterey, *bouton à chemise; clou de montre; haras.* Stòne-stud, ein stein oder steinerne säule an einer mauer, damit sie nicht beschädiget werde, *borne.*

To stúd, mit knöpffen oder nägeln ꝛc. zieren, auszieren, beschlagen, besetzen, *garni de cloux, &c.*

Stúdded, mit nägeln, knöpffen, edelgesteinen, ꝛc. ausgezieret, besetzt, *garni de cloux, &c.*

Stùdent, ein student; ein studirender, gelehrter, *étudiant; homme d'étude.* A great student, einer, der sehr fleißig studiret, *une personne fort studieuse.*

Stúdied, s. Study'd.

Stúdier, der studiret; gelehrter, erfahrner mann, *qui étudie; savant.*

Stúdies, s. Study.

Stùdious, *Adj.* fleißig, geflissen, fleißig, sich mühe gebend, fleißig studirend, dem studiren ergeben; betrachtend, nachsinnend, tiefsinnig, *studieux, qui aime fort l'étude; contemplatif.* To live a studious life, dem studieren täglich obliegen, *passer sa vie dans l'étude.* I am very studious to please him, ich befleißige mich ihm zu gefallen, *je m'étudie à lui plaire.*

Stùdiously, *Adv.* geflissen, fleißig, accurat, mit grossem fleiß, *avec étude, avec application.*

Stùdiousness, die geflissenheit, der fleiß, das fleißige studiren, *attachement à l'étude.*

Stúdy, die geflissenheit etwas zu lernen, das studiren; die meditirung; eine studier-stube; eine bibliothec; der fleiß oder die geflissenheit etwas zu thun, die befleißigung, bemühung, sorge; tiefsinn, tiefe gedancken, *étude; meditation, profonde meditation, reverie.* He makes it his study, er leget sich darauf, er befleißiget sich dessen, *il y met toute son étude.* *To be in a brown study, in tiefen gedancken seyn, tiefsinnig seyn, *être reveur.*

To stúdy, studiren, dem studiren obliegen; etwas studiren, es fleißig lernen, sich darauf legen; etwas meditiren, lang erwegen, bey sich betrachten, vorher darauf dencken, sich darauf rüsten; auf etwas fleißige achtung geben, darauf fleißige acht haben; sich befleißigen, bemühen, trachten; sich auf etwas legen, *étudier; s'étudier.* To study his brains about a thing, sich den kopf über etwas zerbrechen, *se fatiguer l'esprit sur quelque chose.*

Stúdy'd, wohl studiret, wohl bedacht, lang erwogen, mit grossem fleiß gemacht; gestudiret, geschickt; gewöhnt, *étudié; savant; accoûtumé.*

Stúdying, das studiren, *l'action d'étudier, &c.*

Stúe, s. Stew.

Stúff, der stoff, der zeug, wollener oder seidener zeug; das zeug, die materie; die materie oder eiter von einer wunde; waare, *étoffe; matière; marchandise.* Stuff, bau-materialien; possen, *materieux à-pâtir; bagatelle.* What nasty stuff is this? was für garstiges zeug ist diß? *quelle vilenie est ceci?* 'Tis pure stuff, taste it, dieses zeug schmecket sehr gut, kostet es nur, *c'est quelque chose de fort bon, goûtez le.* 'Tis all stuff, es ist alles erlogen, es sind nur lügen, possen, *ce sont tout de faussetez.* There's stuff indeed to laugh at, es ist fürwahr zeug, darüber man lachen muß, *vrayement, il y a de quoi rire.*

To stúff, etwas füllen, ausfüllen, anfüllen, voll stopfen, mit scheerwolle ausfüllen, *farcir, rembourrer.* To stuff up, etwas verstopffen, zumachen; sättigen, überfüllen, *boucher; charger l'estomac.* To stuff into a cushion, einen polster daraus machen oder stopffen, *en faire un coussin.*

Stúffed, gefüllet, ausgefüllet, ꝛc. *farci, &c.* Stuffed up, dessen luft-röhre verstopft ist; beschweret mit einem schnupfen; der nicht luft genug hat, (in einem engen orte,) *qui a les conduits de la respiration bouchez; enchifrené; qui n'a pas assez d'air.* I am stuffed, I cannot smell, ich bin verstopft, ich kann nichts riechen, *je suis enrhumé, je ne puis rien sentir.*

Stúffing, stoff, materie, das, woraus etwas besteht; fülle, füllsel, *matière; farce.*

Stúffing, das füllen, ausfüllen, ꝛc. *l'action de farcir, &c.*

Stùke, pflaster, gyps oder mörtel gemacht von zerstossenem weissen marmelstein, und mit kalch vermischt, gyps, *stuc.*

Stúlm, ein stolle, oder stolln im bergwercke, das wasser abzuführen, wasser-stollen, *conduit d'eau dans une mine.*

Stultiloquence, närrisches gewäsch, oder einfältig geschwätz, *bavardise.*

Stúm, most, den man in den wein thut, most, der nicht gegohren, most, der nicht durch gährung, sondern durch starcke schwefelung geläutert worden, sehr süsse ist, aber heftig truncken macht, verdorbener mit most angemachter wein, *surmoût; vin frelaté.*

To stúm, (verdorbenen wein) mit most vermischen, anmachen, aufs neue gähren machen, *sophistiquer, frelater*

Stúmble, ein stolper, fehltritt; fehler, *broncbade*; *faute*.

To stúmble, stolpern, straucheln, anstossen; anhalten, hindern; beleidigen, *broncher*; *empêcher*, *choquer*; *offenser*. *P.* 'Tis a good horse that never stumbles, stolpert doch ein pferd und hat vier füsse, *il n'y a si bon cheval, qui ne bronche*. To stumble at, sich an etwas stossen, ein bedencken darüber tragen, sich ein gewissen oder schwierigkeit darüber machen, *faire scrupule ou difficulté de*. *P.* To stumble at a straw, & leap over a block, aus gantz leichten oder unschädlichen sachen eine grosse schwierigkeit machen, hingegen aber mit denjenigen, so schwer sind, und deren erfolg gefährlich, sein gespött treiben; mücken säugen, und cameele verschlucken, *faire scrupule des choses les plus-aisées, ou les plus innocentes, & se joüer de celles, qui sont difficiles & d'une suite dangereuse*. To stumble upon (into,) etwas von ungefehr finden, antreffen, drauf fallen, treffen, *trouver par hazard, attraper*.

Stúmbled at, daran man sich stösset, &c. *dont on fait scrupule*. Stumbled upon, von ungefehr gefunden, *trouvé par hazard*.

Stúmbler, ein stolperer, einer, eine, so da stolpert, &c. *celui, celle, qui broncbe*.

Stúmbling, das stolpern, &c. *broncbement, l'action de broncber*.

A stúmbling horse, ein stolperer, ein strauchel-pferd, *cheval, qui mollit; qui fait de frequentes bronchades*. Stumbling block, stumbling-stone, ein stein des anstosses, *pierre de scandales*.

Stúmmed, mit most angemacht, verfälscht, *sophistiqué*.

Stúmming, das vermischen oder anmachen mit most, &c. *l'action de sophistiquer*.

Stúmp, der stump eines baumes, stumpf, eines abgeschnittenen beines, eines zahnes, &c. *tronc, moignon, chicot*. *To bestir his stumps, sich nach allem seinem vermögen bewegen, *se remuer*. Strúmp-footed, ein stumpfuß, dessen fuß von einem stücke ist; der nur noch einen stumpf von dem fuß hat, *qui a le pié tout d'une piéce; qui n'a qu'un moignon de pié*.

To stúmp, den stumpf, oder stump heraus ziehen oder reissen, graben; prahlen, gros thun, sich was einbilden, *tirer ou arracher un tronc, chicot, &c. se vanter, se plaire*.

*Stúmpy, storrlich, storrig, hart, steif, *roide*.

To stún, to stúnd, einen erstaunen machen, erschrecken, betäuben, bestürtzen, *etourdir, etonner*.

Stúnded, s. Stunned.

Stúng, ist das imperf. und particip. von To sting.

Stúnk, ist das imperf. und particip. von To stink.

Stúnned, erstaunet, betäubet; bestürtzt, *étourdi, étonné*.

Stúnning, das betäuben, &c. *l'action d'étourdir, &c.*

To stúnt, *V. A.* am wachsthum verhindern; verbutten machen, *rabougrir; empêcher de croître*.

To grow stúnted, verbutten, im wachsthum stecken bleiben, *se rabougrir*.

Stúpe, ein bähhappen, *piéce de drap ou de linge à fomenter*.

To stúpe, bähen, beucheln, *fomenter*.

Stupefáction, die betäubung, unempfindlichkeit, fühllosigkeit; die erstaunung, bestürtzung, *stupefaction; étonnement*.

Stupefáctive, einschläfernd, das unempfindlich oder fühllos macht, *stupefiant*.

To stúpefy, fühllos, sinnlos, unempfindlich machen, betäuben, bestürtzt machen, *stupefier, rendre stupide, étourdir*.

Stupéndious, stupéndous, wunderſam, bestürtzend, in erstaunen setzend, erstaunlich, *prodigieux, étonnant, surprenant*.

Stúpid, tumm, stumpf, langsam; einfältig, unempfindlich, tölpisch; grob; erstarret, fühllos; erstaunet, *stupide; grossier; stupide; interdit*.

Stupídity, die tummheit, der unverstand; die fühllosigkeit, unempfindlichkeit, *stupidité, stupeur*.

Stúpidly, tumm, tummer, unbesonnener weise, *stupidement*.

Stúpifier, was tummheit, unempfindlichkeit verursachet, *qui stupefie*.

To stúpify, einen einschläfern, fühllos oder unempfindlich machen; tumm oder stumpf machen; vor schrecken erstarren oder erstaunen machen, *stupefier; hebeter; rendre interdit*.

Stúpify'd, fühllos gemacht, &c. *stupefié, &c.*

Stúpifying, die betäubung, das fühllosmachen, &c. *stupefaction, l'action de stupefier, &c.*

Stúpifying, *A.* s. Stupefactive.

Stúpor, die erstarrung, der schlaf; die tummheit; ein schlafung, unempfindlichkeit der glieder; die erstaunung, bestürtzung, *stupeur*.

To stúprate, nothzüchtigen, schänden, *violer*.

Stupràtion, die nothzüchtigung, die schändung einer jungfrau, *rapt, viol*.

Stúrdier, stúrdiest, ist der comparat. und superlat. von Sturdy.

Stúrdily, trotzig, verwegen, rauh; frech, kühn, frecher, unverschämter weise; halsstarrig, *brusquement; insolemment; obstinément*.

Stúrdiness, die unbesonnenheit, verwegenheit, trotziges anreden; der trotz, die frechheit, unverschämtheit, kühnheit, *brusquerie; insolence*.

Stúrdy, starck; frisch und gesund; kühn, verwegen, unverschämt; unbesonnen, frech, trotzig; halsstarrig; starr, steif, *robuste; valide; hardi; brusque, insolens; obstiné; roide*.

Stúrgeon, ein stöhr, *etourgeon*.

Stúrk, ein junger ochse oder junge kuh, *jeune boeuf ou vache*.

To stút, to stútter, stammeln, stottern, *begayer, bredouiller*.

Stútter, stútterer, ein stammeler, stotterer, in, *bredouilleur, euse*.

Stúttering, das stammeln, stottern, *begayement, l'action de bredouiller*.

Sty, hóg sty, ein stall, schweinstall; gersten-korn auf dem auge, *étable à cochons; grando, orgeolet*.

To sty, in den stall thun, oder stecken; sich erheben, schwingen, *mettre dans l'étable; s'élever*.

Stygian, zum styx gehörig, höllisch, *infernal, de styx*.

Style, die schreib- oder redens-art; der (alte oder neue) calender; name, tittel; ein griffel der alten, womit sie schrieben, griffel zu einer schreib-tafel; der sonnen-zeiger; der pistill einer blume, *stile; pistil*. Style of painting, die manier, der verstand zum mahlen, *la maniére, le goût de peindre*. The royal style was proclaimed, man hat die königliche proklamation öffentlich ausgeruffen, *on a fait la proclamation royale*. s. Stile. The style of court, rechtsform, hergebrachte weise in gerichten

Digitized by Google

sich auszudrücken, und zu schreiben, der stylus curiæ, *le stile de la cour.*

To style, etwas nennen, benennen, heissen, *nommer, appeller.*

To style himself, den titel annehmen, sich tituliren, sich nennen lassen, *prendre le titre, se dire.*

Styled, genennet, *nommé.*

Styling, die nennung, das nennen, ꝛc. *l'action de nommer.*

Stylobàta, der säulenfuß, säulenstuhl, *stilobate.*

Styptícity, s. Stipticity.

Styptick, s. Stiptick, Stiptical.

To stythy, s. To stithy.

Styx, der styx oder höllenfluß, *styx.*

Sù, *A.* an statt Sufan, Susanna, *Susanne.*

Suàsible, das einzureden, darzu einer kaum beredt werden, *persuasible.*

Suàsion, das rathen, die vermahnung, anmahnung, beredung, überredung, der rath, rathschlag, *suasion, persuasion, conseil.*

Suàsive, mächtig zu überreden, zu bereden, überzeugend, *persuasif.*

Suàsory, beredend, überredend, vermahnend, zum bereden, überreden dienlich, *persuasif.*

Suàvity, die süsse, süßigkeit, lieblichkeit, anmuth, annehmlichkeit, *suavité.*

Subàcid, säuerlich, *acidule, aigret.*

Subácrid, ein wenig herb, ein wenig scharf, *un peu âpre.*

To subáct, bezwingen, unterwürfig machen, bringen, *subjuguer, reduire.*

Subáction, bezwingung, bringung, verwandlung, *reductli n.*

Subàlmoner, ein unter-allmosen-pfleger, *sous-aumonier.*

Subálpin, das unter den Alpen-gebirgen ist, wächst, *qui se trouve, ou, qui croit sous les Alpes.*

Subaltérn, nachgesetzt, untergeordnet, unterworffen, unterthan, nieder, untere, *subalterne.*

Subaltérn, *S.* ein unter dem hauptmann stehender officier, ein niederer officier, ein unterer bedienter, *un subalterne.*

Subaltérnate, abwechselnd, wechselsweise, *succedant, tour à tour.*

Subastringent, ein wenig zusammenziehend, stopfend, *un peu astringent.*

Subbèadle, ein unter-bedienter des gerichts, *sergent, subalterne.*

Subbrigadier, ein unter-brigadier, *sous-brigadier.*

Subcelèstial, das unter dem himmel ist, irdisch, weltlich, *qui est sous le ciel, terrestre, mondain.*

Subchànter, ein unter-sänger (in einer dom-kirchen,) *sou-chantre.*

Subclàvian, unter dem schlüsselbein, was unter der achsel oder schulter ist, *sou-clavier.*

Subcommissioner, ein unter-geordneter helfer, unterschreiber, *sou-commis.*

Subcónsequence, folge aus einer folge, *consequence tirée d'une autre consequence.*

Subconstellàtion, unter-stern-bild, *constellation subordonnée.*

Subcóntrary, das in der qualität differirt, *qui differe en qualité.*

Subcontrácted, nach einem vorgegangnen bündnis wieder an jemand verbunden, *contracté après un autre contract.*

Subcutàneous, zwischen fell und fleisch, *subcutanée.*

Subdèacon, ein unter-diaconus, subdiaconus, unterhelffer, unter-allmosen-pfleger, *sous diacre.*

Subdèaconship, das amt eines solchen sub-diaconi, *sous-diaconat.*

Sub-dèan, ein unter-dechant bey einer domkirche, *soudoien.*

Subdecúple, einen theil oder hälffte von zehn in sich haltend, *contenant une partie ou la moitié de dix.*

Subdélegate, *A.* an eines andern stelle gesetzt, verordnet, geordnet, *subdélegué.*

Subdélegate, *S.* ein statthalter, oder richter, der an eines delegati stelle verordnet ist, dem ein anderer sein amt übergeben, ein untergeordneter, vicarius, *un subdélégué.*

To subdélegate, einen andern an seine stelle setzen, *substituer, subdéléguer.*

Subdélagating, *or* subdelegàtion, *S.* bestellung an eines andern platz, *subdélégation.*

Subderisórious, ganz fein oder höflich spottend oder verlachend, *raillant avec delicatesse.*

Subdirtítious, eingeschoben, untergeschoben, falsch, verwechselt, *supposé.*

Subdivérsified, s. Subdiversify'd.

To subdivérsify, wieder, oder noch einmahl auf verschiedene art verändern, eine andere gestalt geben, *diversifier encore.*

Subdivérsify'd, Subdivérsified, nochmahls verändert, in eine neue gestalt gebracht, *diversifié encore.*

To subdivide, etwas wieder abtheilen, noch mehr abtheilungen machen, unterabtheilungen machen, *subdiviser.*

Subdivided, wieder abgetheilet, *subdivisé.*

Subdivine, was eine unterwürfigkeit gegen Gott hat, *qui est dans une subordination vers Dieu.*

Subdivísion, eine zweyte abtheilung, *subdivision.*

* Súbdolous, betrüglich, listig, *trompeur, fin.*

To subdùce, to subdúct, entziehen, nehmen; abziehen (im rechnen,) *soustraire, ôter; soustraire.*

Subdúction, das wegnehmen; das abziehen, *l'action de soustraire.*

To subdùe, etwas unterbringen, überwinden, bezwingen, unterthänig machen, sich unterwerffen, unter seinen gehorsam, unter sein joch, unter seine gewalt bringen; etwas zähmen, züchtigen, kasteyen; zähmen, *subjuguer, vaincre, assujettir, mortifier; dompter.*

Subdùed, untergebracht, ꝛc. *subjugué, &c.*

† Subdùement, bezwingung, eroberung, *conquête.*

Subdùer, ein eroberer, bezwinger, einer, der da unterbringet, ꝛc. oder untergebracht, ꝛc. hat, *conquerant, celui, qui subjugue, ou qui a subjugué, &c.*

Subdùing, die unterbringung, überwindung, zähmung, das unterbringen, ꝛc. *l'action de subjuguer, &c.*

Subdúple, Subdúplicate, das die hälffte von einem andern ausmacht, *qui contient la moitié.*

Subhastàtion, eine öffentliche ausruffung, auction, verauctionirung, ein anschlag zum verkauff, *subhastation.*

Subjàcent, darunter gelegen, *situé en bas.*

Súbject, *A.* unterworffen, untergeben, unterthänig; zu etwas verpflichtet, verbunden schuldig; behafftet, geneigt, ergeben; vorhabend, davon man handelt, *sujet.*

Súbject, *S.* ein unterthan; die vorhabende sache, die unter die hand genommene materie, die sache, von der man handelt; die person; ursach, gelegenheit, veranlassung, das subjectum, vorwurff, die substanz, oder das wesen, dem die qualitates oder eigenschafften anhangen, *sujet.*

Digitized by Google

To ſubjéct, etwas unterwerffen, ſich bemächtigen, unterthänig machen, unter ſeinen gehorſam, unter ſein joch, unter ſeine gewalt bringen; einen ſchuldig, verbunden, verpflichtet machen; ausſetzen, bloßſtellen, *aſſujettir; expoſer.*

Subjécted, unterworffen, ꝛc. *aſſujetti.*

Subjéction, die unterwerffung; zwang, unterthänigkeit, dienſtbarkeit, gewalt, zaum, joch, gehorſam; die ſchuldigkeit, pflicht; die beſchaffenheit eines ſubjecti, *ſujetion.*

To bring into, *or* under ſubjection, ſ. To ſubject.

Subjéctive, ſubjectiviſch, da es auf die perſon ankommt, *ſubjectivus, a, um, de ſujet.*

Subingréſſion, das einſchleichen, *l'action de ſe fourrer.*

To ſubjòin (to ſubjòyn,) etwas hinzuthun, hinzufügen, anhängen, beyfügen, hinzuſetzen, *ajoûter.*

Subjòined, hinzugethan, ꝛc. *ajoûté.*

Subjòyning, die hinzufügung, das hinzuthun, ꝛc. *l'action d'ajoûter.*

Subitàneous, plötzlich, eilig, ſchnell, unverſehens, *ſubit.*

To ſúbjugate, &c. ſ. To ſubdue, &c.

Subjugàtion, unterwerffung, bezwingung, *l'action de ſubjuguer.*

Subjúnction, beyfügung; verbindung, *l'action de joindre; état d'être joint.*

Subjúnctive, fügend, hinzufügend, beyfügend; verbunden, *ſubjonctif; joint.*

The ſubjúnctive, der ſubjunctivus, *le ſubjonctif.*

Sublapſàrians, leute, die behaupten, der rathſchluß Gottes ſey erſt nach dem fall gefaßt worden, *ſublapſaires.*

Sublápſary, das nach dem fall Adams geſchehen, *fait aprés la chûte d'Adam.*

Sublàtion, das wegnehmen, wegnehmung, *l'action d'ôter, d'enlever.*

Sublevàtion, das in die höhe heben, erhebung, *l'action de lever.*

Sub-lieuténant, unter- oder ſecunde-lieutenant, *ſoûlieutenant.*

Sublìmable, das ſich ſublimiren läßt, *qui ſe peut ſublimer.*

Sublìmableneſs, die fähigkeit, ſich ſublimiren zu laſſen, *qualité d'être capable de ſublimation.*

Súblimate, ſ. Sublimatum.

To ſúblimate, etwas ſublimiren, hoch treiben, in die höhe treiben, *ſublimer.*

Súblimated, ſublimiret, ꝛc. *ſublimé.*

Súblimating, ſublimàtion, treibung in die höhe, die ſublimation, ſublimirung, das ſublimiren, ꝛc. *ſublimation, l'action de ſublimer.*

Súblimatory, ein ſublimir-gefäße, *ſublimatoire.*

Sublimàtum, der ſublimat, der ſublimirte Mercurius, *ſublimé.*

Sublìme, erhaben, hoch, hoh, erhöhet, vortrefflich, herrlich; hochmüthig, ſtolz, *ſublime; fier, hautain.*

The ſublìme, hohe ſchreibart, das hohe, das erhabene (in der ſchreibart, oder im ausdruck) *le ſublime.*

To ſublìme, etwas ſublimiren, in die höhe treiben; erhöhen, läutern, geiſtig machen; ſteigen, *ſublimer, elever, raffiner, ſpiritualiſer; ſe ſublimer, monter.*

Sublìmed, ſublimiret, ꝛc. *ſublimé, &c.*

Sublìmely, auf eine hohe, erhabene art, ganz herrlich, vortrefflich, *ſublimement.*

Sublìmeneſs, ſublìmity, die höhe, hochheit, vortrefflichkeit, erhabenheit, erhabene ſchreibart, *ſublimité.*

Súblimie, ſúblimy, ſ. Sublimatum.

Sublìngual, das unter die zunge gelegt wird, *qui eſt placé ſous la langue, ſublingual.*

Sublùnar, ſublùmary, das unter dem monden iſt, niedrig, hierunten, hienieden; *ſublunaire.*

Súbmarine, das unter dem meer iſt, *qui eſt ſous la mer, ſoumarin.*

Sub-márshal, der kercker-meiſter des gefängniſſes, ſo man the marshalſea heiſſet, *le geolier de la priſon, qu'on appelle* the marshalſea.

To ſubmérge, ertrücken, erſauffen, untertauchen, unter das waſſer tauchen, *ſubmerger.*

Submérſed, ertrücket, untergetaucht, *ſubmergé.*

Submérſion, die untertauchung; erſauffung, ertrückung, *ſubmerſion.*

To ſubmíniſter, ſubmíniſtrate, einem etwas hergeben, herſchieſſen, verſchaffen, ihn damit verſehen; dienen, behülflich ſeyn, *fournir, adminiſtrer; ſervir, aider.*

Submíniſtred, hergegeben, ꝛc. *fourni, &c.*

Submíſs, ſ. Submiſſive.

Submíſſely, ſ. Submiſſively.

Submíſſion, die unterthänigkeit, unterwerffung, ehrerbietigkeit, demuth, der reſpect, gehorſam; die übergebung, *ſoûmiſſion.* With ſubmiſſion to better judgments, ich überlaſſe es dem urtheile verſtändigerer leute, als ich bin, *je m'en rapporte au jugement de ceux, qui ſont plus eclairez que moi.*

Submíſſive, unterthänig, demüthig, ehrerbietig, gehorſam, *ſoûmis.*

Submíſſively, unterthänig, demüthig, ehrerbietig, mit demuth, *d'une maniére ſoûmiſe, avec ſoûmiſſion.*

Submíſſiveneſs, ſ. Submiſſion.

Submíſsly, ſ. Submiſſively.

To ſubmít, etwas unterwerffen, unterthänig machen, unter die gewalt bringen; einem etwas überlaſſen; ſich unterwerffen, ſich ergeben, ſich übergeben, ſich bequemen, gehorſamen; ſich herunterlaſſen, erniedrigen, *ſoûmettre; ſe remettre; ſe ſoûmettre; ſe baiſſer.*

To make a man ſubmit to his own terms, einen völlig überreden, zu ſeinem willen bringen, zu chor treiben, *faire venir quelqu'un aux termes, au point, que l'on veut, le faire venir à ſubé.*

Submítted, unterworffen, ꝛc. *ſoûmis, &c.*

Submítting, die unterwerffung, das unterwerffen, ꝛc. *l'action de ſoûmettre, &c.*

Submúltiple number, zahl, die vollkommen einige mahl in einer andern enthalten iſt, z. E. 4 in 12. *nombre ſoumultiple.*

Subnòrmal, die ſubnormal-linie, (in der meßkunſt) *ſubnormale.*

Suboctàve, ſuboctúple, das ein theil von achten enthält, *contenant une partie de huit.*

Subòrdinacy, ſubòrdinancy, unterwürfigkeit, ordnung, da eines unter dem andern ſteht, *ſubordination.*

Subòrdinate, unterworffen, untere, unter einem andern ſtehend, in niedriger claſſe, *ſubordonné.*

To ſubòrdinate, etwas unterwerffen, unter etwas anders ſetzen, ſtellen, verordnen, *ſubordonner.*

Subòrdinated, unterworffen, ꝛc. *ſubordonné.*

Subòrdinately, *Adv.* in gehöriger unter-ordnung, in der reihe, *ſubordinement.*

Subordinàtion, die unterwerffung, unterthänigkeit, folge der reihe, *ſubordination.*

To ſubòrn, einen heimlich beſtellen, ſtimmen, verleiten, anſtiften, beſtechen, zu ſeinem vortheil unterrichten, was

Digitized by Google

er aussagen soll, ihm eingeben, was er sagen soll, *subornèr.*

Subornàtion, die anstifftung, heimliche bestellung, verleitung, bestechung, *subornation.*

Subòrned, heimlich bestellet, ꝛc. *suborné.*

Subòrner, ein anstiffter, einer, der iemand heimlich bestellet, bestieht, unterrichtet, verführer, anstiffterinn, *suborneur, subornateur, subornèuse.*

Subòrning, das heimliche bestellen, ꝛc. *l'action de suborner.* ſ. Subornation.

Subpoèna, eine citation, forderung oder vorladung vor gericht, bey gewisser strafe, die er erlegen muß, wo er nicht erscheinet, *citation sur une certaine peine.*

To subpoèna, einen citiren, vor gericht fordern, einladen, vorladen, mit angehängter pœnal-clauſul, *citer sur peine de.*

Subquadrúple, einen theil von vier enthaltend, *contenant une partie de quatre.*

Subquintúple, einen theil von fünf enthaltend, *contenant une partie de cinq.*

Subreàder, der unter-lector, ein studioſus juris, den der profeſſor in einem collegio des juriſten erwählet, um ihm zu helffen, den text vorzuleſen, wenn er publice lieſet, *étudiant en droit, choiſi par celui, qui tient la chaire dans un college de droit, pour l'aſſiſter lors qu'il fait leçon en public.*

Subréctor, unter-rector, subrector, *ſubrecteur, ſubrecteur.*

Subréption, erschleichung, *ſubreption.*

Subreptitious, &c. ſ. Surreptitious, &c.

Súbrogate, &c. ſ. Surrogate, &c.

To ſubſcribe, etwas unterschreiben, unterzeichnen, sich unterschreiben; sich einem dinge unterwerffen, demſelben nachkommen, darein willigen; beyfall geben, gutheißen, einwilligen; sich zu etwas unterschreiben; vorschuß thun, pränumeriren, einen beytrag verſprechen; * einschräncken, *ſouſcrire; * limiter.*

Subſcribed, unterschrieben, ꝛc. *ſigné, &c.*

Subſcriber, der, die da unterschreibet oder unterschrieben, ꝛc. *celui, celle, qui ſigne, ou qui a ſigné, &c.* A ſubſcriber to a book, einer, der sich unterschrieben, daß er will ein buch, ſo gedruckt wird, abnehmen, nach den bedingungen, die der auctor oder der buchführer drucken laſſen; ſubſcribent, pränumerant, der vorschuß thut, *une perſonne, qui s'eſt engagée de prendre un livre, qui s'imprime, aux conditions, publiées par l'auteur, ou par le libraire; ſouſcripteur.*

Subſcribing, die unterschreibung, unterzeichnung, das unterſchreiben, ꝛc. *l'action de ſouſcrire.*

Subſcription, die unterschrifft, unterzeichnung, vorschuß; * unterthänigkeit, unterwerfung, *ſouſcription; * ſoûmiſſion.* ſ. Subſcriber.

Subſéction, unterabtheilung, abschnitt in einem abschnitt, *ſubdiviſion d'une ſection.*

Subſécutive, darauf folgend, erfolgend, *ſubſecutif, ſuivant.*

Subſeptúple, einen theil von ſieben enthaltend, *contenant une partie de ſept.*

Súbſequence, das drauf folgen, die folge, *ſuite.*

Súbſequent, folgend, nachfolgend, das gleich darauf folget, *ſubſequent.*

Súbſequently, folgends, hernach, darnach, *ſubſequemment.*

To ſubſérve, einem dienen, helffen, nützlich, dienſtlich, behülfflich ſeyn, *ſervir, aider.*

Subſérvience, ſubſérviency, der dienſt, nutz, die hülffe, dienlichkeit, behülfflichkeit, *utilité, ſervice.*

Subſérvient, dienlich, behülfflich, nützlich, dienend, beförderlich, förderlich, helffend, *utile, qui ſert.*

Subſéxtuple, einen theil von ſechſen enthaltend, *contenant une partie de ſix.*

* To ſubſide, sincken, zu grunde oder auf den boden fallen, sich ſetzen, wie eine grundſuppe, *s'abaiſſer, aller au fond.* The ſtreams ſubſide from their banks, die bächlein fallen von ihren ufern weg, *les ruiſſeaux ſe retirent de leurs bords.*

Subſidence, ſubſidency, der ſatz, die grund-ſuppe, das sich ſetzen, das sincken, *ſediment, reſidence; l'action de s'abaiſſer.*

Subſidiary, behülfflich, helffend, *ſubſidiaire.*

Súbſidy, eine ſteuer, auflags-hülff-gelder; eine beyſteuer, hülffe mit gelde, hülffs-gelder, unterhaltungs-gelder, *ſubſide.*

To ſubsign, ſ. To ſubſcribe.

Subsigned, ſ. Subſcribed.

To ſubſiſt, beſtehen, sein weſen haben, bleiben, ſeyn; sich ernähren, zu leben haben, auskommen, zurecht kommen, leben, sich unterhalten, *ſubſiſter.*

Subſiſted, beygeſtanden, unterhalten, verſehen, *aſſiſté, maintenu, fourni.*

Subſiſtence, das beſtehen, das weſen, das ſeyn, die währung; der unterhalt, die unterhaltung, lebensmittel, *exiſtence; ſubſiſtence.* Subſiſtence-money, unterhaltungs-gelder für die ſoldaten, *ſubſiſtence.*

Subſiſtent, ſeyend, das daſeyn habend, *ſubſiſtant, qui exiſte ou ſubſiſte.*

Súbſtance, ſubſtantz, weſen, ein von sich ſelbſt beſtehendes weſen; die ſache, materie; die ſumme, der inhalt, der vornehmſte inhalt; die krafft, der ſafft, das beſte, die quinteſſenz, der nahrhaffte theil; etwas rechtſchaffenes, ein rechtſchaffenes weſen; die haabe, die güter, das vermögen, *ſubſtance.*

Subſtántial, ſelbſtſtändig, weſentlich; kräfftig, nahrhafft; vornehmſt, wichtigſt; ſtarck, dicht, dauerhafft, wohlgewebet; ſtarck, feſt, wohlgebauet; wohlhabend, vermögend, reich; gründlich, rechtſchaffen, *ſubſtantiel; fort, moileux; ſolide; aiſé; réel.*

Subſtantiálity, das wirklich ſeyn; materialität, *réelle exiſtence; materialité.*

Subſtántially, ſelbſtſtändiglich, eigentlich, dem weſen nach, weſentlich, ausbündig, rechtſchaffen; ſtarck, vermöglich, *ſubſtantiellement; dans un état bien accommodé.*

Subſtántialneſs, weſentlicher zuſtand, wichtigkeit, tüchtigkeit, feſtigkeit, *état ſubſtantiel, ſubſtance, ſolidité.*

Subſtántials, das weſentliche, die hauptſache, die hauptpuncte, *la ſubſtance.*

To ſubſtántiate, das ſeyn oder daſeyn, das weſen geben, *faire exiſter, donner l'exiſtence.*

Subſtántiated, das weſen habend, ſeyend, *ayant la ſubſtance, exiſtant.*

Súbſtantive, ſelbſtſtändig, ſelbſtbeſtehend. *ſubſtantif.*

A ſúbſtantive, ein nenn-wort, ſo ein ſelbſtſtändiges ding bedeutet, *un ſubſtantif.*

Súbſtantively, als ein ſubſtantivum, *ſubſtantivement.*

Súbſtitute, ein zugeordneter, amts-gehülffe, *ſubſtitut.*

To ſúbſtitute, einen ſubſtituiren, an eines andern ſtelle verordnen, zugeben, an die ſeite ſetzen, *ſubſtituer.*

Digitized by Google

Súbſtituted, an eines andern ſtelle verordnet, beygeordnet, *ſubſtitué.*

Súbſtituting, ſubſtitùtion, die ſetzung oder ordnung an eines andern ſtelle, das ſubſtituiren, ꝛc. *ſubſtitution, l'action de ſubſtituer.*

To ſubſtráct, etwas abziehen; entziehen, vermindern, *ſouſtraire; diminuer.*

Subſtrácted, abgezogen, *ſouſtrait.*

Subſtrácting, das abziehen, *l'action de ſouſtraire.*

Subſtráction, die abziehung, der abzug; der abzug (oder die regul der ſubtraction) in der rechen-kunſt, *ſouſtraction; la ſouſtraction.*

Subſtrúction, der unterzug eines gebäudes, untergebäude, grund, *platée, fondemens.*

Subſtylar line, die gerade linie oder der mittags-ſtrich an einer flachen ſonnenuhr, *ligne ſtilaire.*

Subſúltive, ſubſúltory, hüpffend, ſpringend, *ſautant, bondiſſant.*

Subſúltorily, mit ſprüngen, mit einem ſprung, *en ſautant, en bondiſſant.*

Subtángent, der ſubtangente in der meß-kunſt, *ſoutangente.*

To ſubténd, eine ſehne ziehen; die ſehne ſeyn, oder abgeben, (in der meßkunſt) *tirer une ſoustendante; être la ſoustendante.*

Subténſe, die gerade linie unter einem circkel-bogen, die ſehne, *ſoutendante.*

Subterfluent, ſubtérfluous, flieſſend unter, *qui coule par deſſous.*

Súbterfuge, ſubterfúge, eine ausflucht, da einer (eine arbeit) vermeidet, und ſich derſelben entziehet, *ſubterfuge.*

Subterrànea, ſubterrànean, ſubterrànеous, ſúbterrany, unterirrdiſch, unter der erden, *ſoûterrain.*

Subterránity, unterirdiſcher ort, *lieu ſoûterrain.*

Súbtil, ſúbtile, ſ. Subtle.

Súbtileneſs, ſ. Subtlety.

To ſubtíliate, ſ. To ſubtilite.

Subtiliàtion, ſ. Subtilization.

Subtilizàtion, die dünnmachung, verdünnung, *ſubtiliſation.*

To ſúbtilize, etwas dünn, rein oder durchdringend machen; ſpitzfindigkeiten gebrauchen; ſubtil, ſcharfſinnig von etwas reden, *ſubtiliſer.*

Súbtilized, dünn gemacht, ꝛc. *ſubtiliſé, &c.*

Súbtilizing, die dünnmachung, das dünnmachen, *ſubtiliſation, l'action de ſubtiliſer.*

Súbtilly, ſ. Subtly.

Súbtilty, ſ. Subtlety.

Súbtle, dünn, rein, zart, fein, ſcharf, ſubtil, durchdringend; verſchlagen, betrüglich, liſtig, ſpitzfindig, *ſubtil.*

Súbtlety, die dünne; zartheit, eine ſubtilität, feinheit, ſpitzndigkeit, ſcharfſinnige, ſpitzfindige ſache, liſt, argliſt, *ſubtilité.*

Súbtly, ſpitzfindig, liſtig; gar fein, ſubtil, *ſubtilement.*

To ſubtráct, ꝛc. ſ. To ſubſtract, &c.

Súbtrahend, der ſubtrahend, die zahl, welche abgezogen werden ſoll, *le nombre, qui doit être ſouſtrait.*

Subtríple, dreymahl in einer zahl oder gröſſe enthalten, oder eins von dreyen in ſich enthaltend, ein drittheil vom ganzen, *ſubtriple.*

Subventàneous, leer; eitel; unfruchtbar, *vuide; vain; ſterile.*

To ſubvérſe, To ſubverſt, ſ. To ſubvert.

Subvérſed, ſ. Subvérted.

Subvérſion, die umkehrung, zerſtörung, umſturz, verkehrung, *ſubverſion.*

Subvérſive, umwerfend, umſtürzend, aufhebend, auf den umſturz zielend, *qui tend à la ſubverſion, qui ſubvertit ou renverſe.*

To ſubvért, etwas umkehren, umſtürzen, zerſtören, verkehren, verderben, unter, über ſich kehren, verkehrt machen, *ſubvertir; bouleverſer; confondre.*

Subvérted, umgekehret, ꝛc. *renverſé, &c.*

Subvérter, einer, eine, ſo da etwas umkehret, ꝛc. oder umgekehret, ꝛc. hat, verderber, *celui, celle, qui renverſe ou a renverſé, &c.*

Subvérting, ſ. Subverſion.

Sub-vícar, ein unter-ſtatthalter, unter-verweſer, *ſouvicaire.*

Sub-vícarship, das amt eines unter-ſtatthalters, *ſouvicariat.*

Súburb, eine vorſtadt; der äuſsere rand, *faux-bourg; le bord.*

Subúrban, vorſtädtiſch, in der vorſtadt wohnend, *de faux-bourg.*

Súbworker, mithelfer, *aide.*

Succedàneous, folgend, nachfolgend, künftig, das an ſtatt eines andern gebraucht wird, *ſuivant, futur; ſuccedanée.*

Succedàneum, das, was ſtatt etwas anders gebraucht wird, *ſuccedanée.*

To ſucceèd, auf etwas folgen, darauf (darnach) kommen; einem nachfolgen, ſein erbe ſeyn; etwas ſegnen, glück darzu geben, es glücklich von ſtatten gehen laſſen; gelingen, von ſtatten gehen, glücklich fortgehen; glücken, wohl oder übel gehen, ablauffen, ausſchlagen, gereichen; folgen, mitgehen, *ſucceder, ſuivre; ſucceder à; benir, faire réüſſir; ſucceder; réüſſir, tourner; ſuivre.*

Succeèded, gefolget, auf, ꝛc. *ſuccedé, &c.*

Succeèdent, ſ. Succeèding, *A.*

Succeèder, nachfolger, (im amte oder erbe) *ſucceſſeur.*

Succeèding, *S.* das folgen, ꝛc. *l'action de ſucceder, &c.*

Succeèding, *A.* folgend, künftig, *ſuivant, futur.*

Succéſs, der ausgang, fortgang; glück, gut glück; nachfolge, *ſuccés, ſucceſſion.*

Succéſsful, glücklich, gut, glückend, wohlgehend oder ablauffend, *heureux.*

Succéſsfully, glücklicher weiſe, glücklich, nach wunſch, *heureuſement.*

Succéſsfulneſs, glücklicher ausgang, *ſuccés heureux.*

Succéſſion, eine nachfolgung, erbſchafft, ein erbe; die nachfolgung (der zeit,) die nachfolger, *ſucceſſion; ſucceſſeurs.*

Súcceſſive, da immer eines auf das andere folget, in einer reihe oder ordnung nach einander folgend, erblich, geerbt, *ſucceſſif; hereditaire, par la ſucceſſion.*

Súcceſſively, in einer reihe nach einander folgend, nach einander, eines nach dem andern, nach und nach, *ſucceſſivement.*

Succéſſiveneſs, die folge, die auf einander folgende reihe, *ſuite ſucceſſive.*

Succéſsleſs, unglücklich, übelablauffend, ohne guten erfolg, *malheureux, ſans ſuccés.*

Succéſſor, Succéſſour, ein nachfolger, ein erbe, *ſucceſſeur.*

Succínct, kurtz, kürtzlich zuſammengezogen, ins kurtze gebracht; aufgebunden, geſchürtzt, *ſuccint; trouſſé.*

Succínctly,

Digitized by Google

Succinctly, kürtzlich, gantz kurtz, mit wenigen worten, *succintement.*

Succinctneſs. die kürtze, *brieveté.*

To ſuccómb, ſ. To ſuccumb.

Súccory, eichorien, wegwart, ſonnenkraut, *chicorée.*

Súccour, ein beyſtand, entſatz, eine hülffe, *ſecours.* A place of ſoccour, eine zuflucht, ein ort der zuflucht, *aſyle.*

To ſúccour, einem zu hülffe kommen, ihm beyſtehen; (einen ort) entſetzen, (ihm) hülffe ſchicken, *ſecourir.*

Súccoured, dem man zu hülffe gekommen, ꝛc. *ſecouru.*

Súccourer, *S.* helffer, der da zu hülffe kommet, oder hülffe ſchicket, *celui, qui donne du ſecours.*

Súccouring, der beyſtand, das beyſtehen, ꝛc. *l'action de ſecourir.*

Súccourleſs, ohne hülffe oder beyſtand, hülff-los, verlaſſen, *deſtitué de ſecours.*

Súccous, safftig, voller safft, *plein de ſuc.*

Súccubus, der teuffel, ſo in einer frauen geſtalt bey einem manne ſchläfft, *ſuccube.*

Súcculency, die safftigkeit, der safft, *ſuc; qualité ſucculente.*

Súcculent, safftig, voll saffte. kräfftig, *ſucculent.*

To ſuccúmb, unterliegen, unter etwas erliegen, ſincken, ſich gewonnen geben, *ſuccomber.*

Succuſſàtion, ein trott, der lauff im trott, *le trot.*

Succúſſion, erſchütterung, *ſecouſſe.*

Súch, ſolch, ein gewiſſer, dergleichen; ſo; ſo groß, *tel, de même; ſi; ſi grand.* I am not ſuch a fool, ich bin kein ſolcher narr, ich bin nicht ſo närriſch, *je ne ſuis pas ſi fou.* Such and ſuch, der und der; die und die, *tel; telle.* How happy am I to have ſuch a friend as you, wie bin ich ſo glücklich, daß ich einen ſolchen freund habe, als ihr ſeyd! *que je ſuis heureux, d'avoir un ami, comme vous!* Such as, diejenigen, welche; wie, als wie, *ceux, celles, qui; tel, telle que.* And ſuch like, und dergleichen, *& autres ſemblables.* Such a one, ein ſolcher, eine ſolche, der und der, die und die, *un tel, une telle.* Maſter ſuch a one, der herr N., ein gewiſſer herr, *monſieur un tel.* Miſtreſs ſuch a one, die jungfrau N., *mademoiſelle telle.* I am not ſuch a man as to diſagree about that, ich bin kein ſolcher menſch, daß ich hierinnen nicht mit einſtimmen ſolte, *je ne ſuis pas homme à diſconvenir de cela.*

Súck, S. das ſaugen, das in ſich ziehen, gute getränckte, *l'action de ſuccer; bons liqueurs.* To give ſuck, (ein kind) ſäugen, (ihm) zu ſaugen geben, *donner à tetter.* *A ſuck-ſpigot, ein groſſer trincker, ſäuffer, zechbruder, *un bon biberon.* Súck-ſtone, eine meer-lamprete, *lamproye de mer.* He has drawn it with his ſuck, er hat es mit der muttermilch eingeſogen, ſich angewöhnt, *il l'a ſuccé, avec le lait de ſa mere.*

To ſúck, etwas ſaugen; ſaugen, *N.* die bruſt ſaugen, *ſuccer, tetter.* To ſúck one's ſubſtance, to ſuck his very marrow, einen ausſaugen, ſein geld nach und nach an ſich bringen, *ſuccer quelqu'un.* To ſuck in, einſaugen, in ſich ſaugen, *ſuccer.* To ſuck out, ausſaugen, herausſaugen; herauspumpen, *ſuccer; pomper.* To ſuck up, auffſaugen, ausſaugen, in ſich ſaugen, *ſuccer.*

Súcker, der, die da ſauget, ein ſäugling, ein ſaugendes kind, ein ſauger an einer waſſer- oder wind-pumpe; ein ſchöſſling oder ſpröſſling, ſo unten bey der wurtzel einer blume oder eines baumes heraus wächſet, und den ſafft an ſich ziehet; ein rund ſtück leder, ein geweicht, und auf einen glatten ſtein gelegt, in der mitte angefaßt, und gezogen, ſo kann man den ſtein ſo aufheben; ſo ein leder heißen, die jungen in Engelland, ein ſauger, *celui, celle, qui ſucce, ou qui ſucce, ou qui tette; ſoûpape; coyeu, rejetton; c'eſt une piece ronde de cuir mouillé, appliquée ſur une pierre liſſe, pour la tirer en haut par là, en prenant ce cuir par le millieu.*

Súckets, eine art zuckerwerck, *ſorte de confiture.*

Súcking, das ſaugen, ꝛc. *l'action de ſuccer, &c.*

Súcking-lamb, ſäugling, ein ſäugend lamm, *agneau de lait.* Súcking-pig, ein ſaugferckelein, *cochon de lait.* Súcking-bottle, eines kindes ſaug-fläſchlein, *buberon.* He is not well paſt his ſucking-bottle, er iſt kaum aus der wiege, *il eſt à peine hors du berceau.*

To ſúckle, einen ſäugen, ihm zu ſaugen geben, *allaiter.*

Súckled, geſäuget, *allaité.*

Súckling, das ſäugen, ein ſaugendes lamm; ſäugling; ſpröſſling, *l'action d'allaiter; agneau, qui tette ſa mére; petit, qui tette; enfant, qui tette; rejetton.*

Súcky, dem trunck ergeben, der ſich gerne betrinckt, verſoffen, *biberon, qui aime à boire.*

Súction, *S.* das ſaugen, *ſuction.*

Súd, ſoap-ſud, ſchaumicht ſeiffen-waſſer, *eau de ſavonnage.* To be in the ſuds, in noth ſtecken, in einem verdrüßlichen handel ſtecken, *être embourbé dans une mauvaiſe affaire.*

Sudàtion, der ſchweiß, das ſchwitzen, *ſuëur, le ſuër.*

Sùdatory, ſchwitzhauß, ſchwitzbad, *étuve.*

Súdden, plötzlich, gählings, geſchwind; unverſehens; hitzig, übereilt, *ſoudain; impreveu; *précipité.* Upon (on) the ſudden, on a ſudden, all of a ſudden, geſchwinde, alſobald, plötzlich, gählings, *ſoudainement, ſubitement.*

† Súddain, Súdden, *S.* unerwarteter fall, unverſehene überrumpelung, *accident, inopiné, ſurpriſe.*

Súddenly, gählings, plötzlich, unverſehens, *ſoudainement, ſubitement.*

Súddenneſs, die plötzlichkeit; hurtigkeit, behendigkeit, geſchwindigkeit, *promtitude, rapidité.*

Sudorifick, ſchweiß-treibend, *ſudorifique.*

A ſudorifick, ein ſchweiß-treibend artzney-mittel, *un ſudorifique.*

Sùdorous, ſchweißig, ſchwitzend, *ſuant, plein de ſuëur.*

To ſûe, einen vor gericht fordern, anklagen, belangen, einen rechts-handel oder proceß wider ihn führen, fortſetzen; inſtändiglich bitten, ernſtlich anhalten, *pourſuivre en juſtice, faire un procez à; ſupplier, demander avec inſtance.* To ſue a bond, to ſue one upon a bond, einen wegen ſeiner ſchuld-verſchreibung vor gericht belangen, *pourſuivre quelqu'un ſur ſon obligation.* To ſue for, um etwas anhalten, darnach ſtreben, werben, bitten, *ſoliciter, briguer.*

To ſûe out a pardon, einen pardon auswürcken, *impetrer un pardon.*

To ſûe to one for a thing, ſich an einen um etwas addreßiren, anſprechen, ſeine zuflucht zu ihm nehmen, *s'addreſſer, ou avoir recours à quelqu'un pour quelque choſe.*

Sùed, vor gericht belanget, ꝛc. *pourſuivi, &c.* Sued for, darum man angehalten, ꝛc. *brigué, &c.*

Sùet, talk, unſchlit, *ſuif.*

Sùety, talkig, wie unſchlit, *de ſuif, comme du ſuif.*

To ſúffer, etwas leiden, dulden, vertragen, erlauben, geſtatten, zulaſſen, laſſen, laſſen geſchehen; etwas leiden, ausſtehen, ertragen; geſtrafet werden, die ſtrafe leiden oder ausſtehen; leiden, ſchaden leiden, *ſoufrir.* To day the priſoners ſuffer, heute werden die armen ſünder hingerichtet, *aujourd'hui l'on ſupplicie les criminels.* To ſuffer a great loſs, einen großen ſchaden leiden, *faire une grande*

perte. To ſuffer shipwrack, ſchiffbruch leiden, *faire naufrage.*

Sufferable, leidentlich, leidlich, erträglich, zuläßlich, *supportable, tolerable.*

Sufferably, erträglich, noch leidlich, ganz erträglich, *supportablement.*

Sufferance, die duldung des ſchmertzes; das leiden, ſchmertz; vertragung, gedult, langmuth; die geſtattung, zulaſſung, erlaubniß, *soufrance; tolerance, soufrance; permiſſion.* Bill of ſufferance, ſ. Bill. Long-ſufferance, ſ. Long.

Suffered, gelitten, ꝛc. *souffert.*

Sufferer, einer, eine, ſo da leidet oder gelitten, ꝛc. einer, der da verlohren; der etwas leidet, erlaubt, zuläßt, *celui, qui souffre, ou qui a souffert; celui, qui a perdu; qui soufre, qui permet.*

Suffering, die duldung, geſtattung, zulaſſung, das leiden, ꝛc. *souffrance, l'action de souffrir.* Long-ſuffering, die langmuth; langmüthig, *patience longue, tolerance; tardif à colere.*

Suffetes, die bürgermeiſter oder richter in Carthago, nach der Dido tode, *les bourguemaitres ou les juges de Carthage aprés la mort de Didon.*

To ſuffice, genug, ſattſam oder zur genüge ſeyn; zureichen; hergeben, verſchaffen; befriedigen, *ſufire; fournir; ſatisfaire.*

Sufficiency, die genüge, genügſamkeit, ſattſamkeit, gnugſame gewalt, menge, anzahl, gnugſames vermögen; die fähigkeit, tüchtigkeit, geſchicklichkeit, gelehrtheit; die große einbildung, der hochmuth, *ſuffiſance.*

Sufficient, genugſam, ſattſam, genug, zulänglich; fähig, tüchtig, geſchickt, gewachſen, vermögend, der mittel genug hat; glaubwürdig, untadelich, *ſuffiſant; capable; qui a du bien; irreprochable.*

Sufficiently, hinlänglich, zur gnüge, ſattſam, genugſam, genug, wohl genug, *ſuffiſamment, aſſez-bien.*

†Suffiſance, übermaaß, überfluß, *excés, abondance.*

To ſuffocate, einen erſticken; erſticken, *ſuffoquer.*

Suffocated, erſtickt, *ſuffoqué.*

Suffocating, die erwürgung, erſtickung, das erſticken, *ſuffocation, action de ſuffoquer.*

Suffocation, die erſtickung, erwürgung, *ſuffocation.*

Suffocative, ſteckend, erſtickend, *ſuffocatif.* Suffocative catarrh, ein fleck-fluß, *catarre ſuffocatif.*

Suffragan, ein Weih-Biſchoff, der einen Ertz-Biſchoff erkennt, *un ſuffragan.*

To ſuffragate, mit einſtimmen, damit übereinkommen, *s'accorder, convenir.*

Suffrage, eine ſtimme, wahlſtimme, ein beyfall im votiren; der beyfall, die gutheiſſung, genehmhaltung, *ſuffrage.*

Suffraginous, zum hintern knie-gelencke gehörig, *du jarret.*

Suffumigation, eine beräucherung von unten auf, *ſuffumigation.*

Suffumige, das räuchern, beräucherung, *ſuffumigation.*

To ſuffuſe, überſtreuen, übergießen, überziehen, *repandre par deſſus, verſer deſſus.*

Suffuſion, die unterlauffung, ein fluß der feuchtigkeiten im leibe; der ſtaar im auge, ein fleck oder das rothe im auge, *ſuffuſion; ſuffuſion de l'œil, taie.*

Sug, ein meer-floh, *puce marine.*

Sugar, der zucker, *ſucre.* Sugar-loaf, ein zucker-brodt, zuckerhut, *pain de ſucre.* Sugar-caſter, ſugar-box, eine zucker-büchſe, *ſucrier.* Sugar-ſops, eine gezuckerte bier-ſuppe, *ſoupe à la biére aſſaiſonnée de ſucre.* Sugar-cane, zucker-rohr, *canne de ſucre.* Sugar-plums, zucker-erbſen, *dragées.* Sugar of lead, bley-zucker, zucker aus bley, *ſucre tiré du plomb.*

To ſugar, etwas zuckern, mit zucker beſtreuen oder ſüß machen, zucker hinein thun, *ſucrer.*

Sugared, gezuckert; ſüß, glatt, honig-ſüß, *ſucré; emmielé.*

Sugary, ſuggary, zuckericht, zucker-ſüß, gezuckert, ſüß von zucker, *ſucrin, ſucré.*

To ſuggeſt, beybringen, etwas eingeben, einblaſen, in den ſinn geben; rathen, angeben, vorſchlagen; vorbringen, berichten, erwähnen; verleiten, *ſuggerer; propoſer; rapporter; ſeduire.*

Suggeſted, eingegeben, ꝛc. *ſuggeré, &c.*

Suggeſter, der, die etwas eingiebt, ꝛc. *celui, celle, qui ſuggere, &c.*

Suggeſting, die eingebung, einblaſung, das eingeben, ꝛc. *l'action de ſuggerer, &c.*

Suggeſtion, die eingebung, das beybringen, einblaſung, angebung, reitzung, verführung, einrathung, überredung; der inhalt oder die materie (einer bittſchrifft,) *ſuggeſtion; l'expoſé (d'une requête.)*

To ſuggilate, einen braun und blau ſchlagen, *plomber quelqu'un.*

Suggilated, braun und blau von ſchlägen, *plombé, qui a des marques livides.*

Suicide, S. der ſelbſt-mord, *meurtre de ſoi-même.*

Sullage, abführung des unflaths, abzug des unflaths, *cloaque.*

Suing, die forderung oder das fordern vor gericht; die durchſeihung, ꝛc. *pourſuite; l'action de couler, &c.* ſ. To ſue.

Suit, ein proceß, rechts-handel; eine bittſchrifft; eine werbung, bitte, anhaltung; ein ganz kleid; reihe, folge; das gefolge, begleitung; ſatz, garnitur; beſtrebung, ernſtliches beſtreben, *procez; requiſitoire; requête; habit; ſuite; train; aſſortiment, garniture; pourſuite.* To be out of ſuits with one, nichts mit einem zu thun haben, keine gemeinſchafft haben, *n'avoir point de correſpondance avec quelqu'un.* ſ. Sute.

Suit covenant, vertrag mit einem, wegen der gerichten, *contract en egard du for.* Suit court, das gericht eines vaſallen, *for d'un vaſſal.* Suit ſervice, vaſallen-dienſt, wegen der gerichtsbarkeit, *ſervice de Vaſſal à cauſe du for.*

To ſuit, &c. ſ. To ſute, &c.

Suitable, &c. ſ. Sutable, &c.

Suiter, ſuitor, ein nachwerber, der um ein amt anhält, ſich angiebt; ein werber, freyer, buhler; ein ſupplicante, *prétendant; galant, amant; ſuppliant.*

A ſuiter in chancery, der bey der cantzeley einen rechts-handel hat, *un plaideur en cour de chancelerie.*

To ſuitor, um eine werben, buhlen, freyen, *rechercher en mariage.*

Suitored, um die einer geworben, ꝛc. *recherchée en mariage.*

Suitoring, das freyen, ꝛc. *l'action de faire l'amour.*

Suitreſs, eine ſupplicantin, *ſuppliante.*

Sulcated, furchigt, *plein de ſillons, de raies.*

* Sull, ein pflug, *charruë.* Sull-paddle, eine pflugſterze, *manche de la charruë.*

* Suling, ſ. Swoling.

Sullen,

Digitized by Google

Súllen, wunderlich, murrisch, seltsam, verdrüßlich, unlustig, traurig, unfreundlich; sauer; murrisch; halsstarrig, hartnäckig, störrisch; böse, unglücklich, *bargneux, chagrin; rechigné; têtu, obstiné; malin.*

Súllenly, unfreundlicher weise, mit einem sauren gesichte; halsstarrig; aus trotz, aus eigensinn, boshaffter weise, *d'un air chagrin; opiniâtrement; par malice.*

Súllenness, die murrische, unfreundliche art; die halsstarrigkeit, eigensinn, verdrüßliches wesen, unleidlichkeit, *humeur chagrine; humeur têtuë; opiniâtreté.*

Súllens, verdrüßliches wesen, da einem nichts recht ist, *humeur rechigneuse.* To have sullens, den wurm haben, verdrüßlich, unleidlich seyn, *être un peu fou, se depiter, être rebutant.*

Súlliage, schmutz, unflath, beflekkung, *ordure, vilenie, tache.*

Súllied, s. Sully'd.

Súlly, mackel, fleck, schandfleck, *tache.*

To súlly, etwas besudeln, garstig machen, beflecken, schwärzen, einen schandfleck anhängen, *salir; noircir.*

Súlly'd, besudelt, ꝛc. *sali, &c.*

Súllying, die besudelung, das besudeln, ꝛc. *l'action de salir, &c.*

Súlphur, der schwefel, *soufre.* Sulphur-wort, saufenchel, *queüe de pourceau.*

Sulphùreous, súlphurous, schwefelicht, *sulphuré.*

Sulphùreousness, das schwefelicht seyn, schwefelichte eigenschafft, *qualité sulphurée.*

Súlphury, *A. e. g.* sulphury waters, schwefelichte wässer, *des eaux sulphureuses.*

Súltan, der Sultan, der Türckische Käyser; ein mahometanischer Prinz; ein Sultan in Egypten, *Sultan; un prince mahometan; Soudan.*

Súltana, Súltaness, die Sultanin, Türkische Käyserin; art eines türkischen schiffs, *la Sultane, une Sultane.*

Súltane, art von confect, von eyern, zucker, ꝛc. *sorte de confiture de sucre, d'oeufs, &c.*

Súltanin, eine Türkische gold-müntze, *sultanin.*

Súltanry, ein reich in den morgenländern, *empire dans l'orient.*

Súltriness, schwüle lufft, schwüles wetter, *tems etoufant, chaleur etoufante.*

Súltry, schwüle, geschwüle, *etoufant.*

Súm, eine summa geldes; die summa, der inhalt, der kurtze inhalt; ein kurtzer begriff; höhe, *somme; sommaire; hauteur.*

To súm úp, etwas summiren, zusammen thun, aufzehlen, zusammen rechnen, in eine summa bringen; etwas kürtzlich in einer summe wiederholen, begreiffen, *sommer; recapituler, comprendre.* To sum up all, in summa, mit einem worte, kürtzlich, *enfin, en somme.* A wing full summ'd, flügel, der seine vollkommene gröse hat, *aile sommée.*

Súmach, gerberbaum, sumach, so in Portugall häuffig wächst; die gemahlene rinde desselben baums, so die gerber gebrauchen, *sumac.*

Súmage, (súmmage,) die last eines saumthiers, oder lastthiers; der zoll für eine solche last, *somme; droit, qu'on paye pour la charge d'un cheval.*

Súmless, unzählich, *innombrable.*

Súmmage, s. Sumage.

Súmmarily, in einer summa, kürtzlich, mit wenig worten, ohne weitläuftigkeit, *sommairement.*

Súmmary, *A.* kurtz, kürtzlich zusammen gefaßt, kurtz gefaßt, abgekürtzt, *sommairé.*

Súmmary, *S.* ein kurtzer begriff, inhalt, *sommaire, abregé.*

Summe, s. Sum.

Súmmed, vollkommen, das seine völlige gröse hat, *sommé.*

Súmmed úp, summiret, ꝛc. *sommé, &c.*

Súmmer, der sommer; der hauptbalcken oder durchzug eines gebäudes; der balcke zwischen zweyen säulen, ruhende widerlage, *l'été; sommier; sabliere; sommier.* Súmmer-weather, das sommer-wetter, *beau tems.* Súmmer-house, ein sommer-haus, *pavillon.* Súmmer-suit, ein sommer-kleid, *habit d'été.* Súmmer-quarters, das sommerquartier der trouppen, *quartiers de raffraîchissement.* Súmmer-tree, ein groß stück gesägtes holtz, so die tischer, wenn sie eingelegte arbeit befestigen wollen, zum auflegen brauchen; ein querbalcke, *lambourde.* Summer-set, s. Summer-sault.

To súmmer, den sommer zubringen; warm halten, *passer l'été; garder chaud.*

Súmmer-sault, ein luft-sprung, hasen-sprung, *soubresaut.*

Súmmit, súmmity, die spitze, der gipffel, der oberste theil, *sommet, sommité.*

To súmmon, einen vorfodern, citiren; auffodern; aufbieten, mahnen, erinnern, heischen, *sommer.*

* He súmmon'd (up) all his courage to that enterprize, er bot allen seinen muth auf, um dieses zu unternehmen, *il reveilla tout son courage pour cette entreprise.*

Súmmoned, vor gericht gefordert, ꝛc. *sommé.*

Súmmoner, ein gerichts-bote, scherge, citator, sergeant, *sergent.*

Súmmoning, das citiren, ꝛc. *l'action de sommer.*

Súmmons, die citation, foderung, einladung vor das gericht, *sommation.*

Súmner, s. Summoner.

Súmpter, (horse) ein last-pferd, saumroß, *sommier.* Súmpter-saddle, ein saumsattel, *bât.*

Súmption, das nehmen, *l'action de prendre.*

Súmptuary, die unkosten oder ausgaben betreffend, *somptuaire.*

Súmptuous, kostbar, viel geld kostend, köstlich, prächtig, *somptueux.*

Súmptuósity, s. Sumptuousness.

Súmptuously, köstlich, kostbar, mit großen kosten, *somptueusement.*

Súmptuousness, die kostbarkeit, die grossen ausgaben, die pracht, grosser aufwand, *somptuosité.*

Sún, die sonne, *soleil.* To travel betwixt sun & sun, zwischen der aufgehenden und niedergehenden sonne reisen, recht um die heisse mittags-zeit reisen, *voyager entre deux soleils.* To adore the rising sun, einen empor kommenden Printz verehren, *adorer le soleil levant.* Raisins of the sun, lange rosinen von Malaga, die an der sonnen getrocknet sind, *raisins secs.* Sún-shine, der sonnen-schein, *la clarté du soleil.* A sún-shiny day, ein heller tag, *un jour de soleil.* Sun-beams, die sonnenstrahlen, *rayons du soleil.* Sún-rise or rising, der sonnen aufgang, *le soleil levant.* Súnset, der sonnen niedergang, *le soleil couchant.* Sún-burning, die verbrennung von der sonnen, *hâle.* Sún-burnt, von der sonnen verbrennet, *hâlé.* Sun-flower, sonnen-blume, *tournesol.* Sún-beat, von der sonne beschienen, *sur quoi le soleil a donné.* Sún-bright, glänzend wie die sonne, *brillant comme le soleil.* Sún-clad, mit glantz umgeben, prächtig, *environné de splendeur, splendide.* Sún-dew, sonnen-thau, *rorelle.* Sún-dial, sonnen-uhr, *cadran.* Little sun-flower, kleine sonnen-blume, *helianthemum.*

To sún, etwas sonnen, an die sonne legen, hängen, stellen, setzen, sömmern, *mettre (exposer) au soleil.*

Súnday,

Digitized by Google

Súnday, der sonntag, *dimanche.* P. When two sundays come together, an Q. nimmerleins-tag, zu pfingsten auf dem eis, *la semaine des trois dimanches.* Palm-súnday, rogàtion-súnday, s. Palm, rogation.

* Súnder, *e. g.* he broke their bonds in sunder, er hat ihre bande zerrissen, *il a rompu leurs liens.*

To súnder, etwas sondern, absondern, trennen, *séparer.*

Súndry, unterschiedlich, verschieden, vielerley, *divers.*

Súng, ist das imperf. und particip. von To sing.

Súnk, ist das imperf. und particip. des verbi to sink. Sunk in his interest, der seinen credit verlohren, *qui a perdu son credit.* A soul sunk in the body, sunk down into sense, eine seele, so sich den fleischlichen lüsten gänzlich ergeben, *une ame, qui croupit dans le corps.* The sunk minds of sensual mortals, das verderbte gemüthe der wollüstigen menschen, *l'esprit degeneré des hommes voluptueux.*

Súnless, ohne sonne, wo keine sonne ist, *sans soleil.*

Súnlike, wie eine sonne, wie sonnen, *comme un soleil.*

Súnned, gesonnet, &c. *mis au soleil.* s. To sun.

Súnning, das sonnen, &c. *l'action d'exposer au soleil.* To sit a sunning, an der sonne sitzen, sich wärmen, *s'asseoir ou se chauffer au soleil.*

Súnny, an die sonne gehangen; von der sonne beschienen; wie die sonne; von der sonnen; sonnenfärbig, *exposé au soleil; comme le soleil; du soleil; de couleur de soleil.*

Súnshiny, sonnenscheinig, da die sonne scheint; wie die sonne glänzend, *de soleil; luisant comme le soleil.*

Súp, ein schluck, maul-voll, *coup, bouchée.* To take a sup, schlürffen, ein wenig von etwas einschlürffen, *humer.*

To súp, zu nacht essen, speisen, die abendmahlzeit halten; abendessen geben, *souper; donner à souper.* To sup (up,) (off,) etwas einschlürffen, hinuschlücken, ausschlürffen, *humer.*

Súperable, überwindlich, das man überwinden, überwältigen, bewingen kann, *qui peut être surmonté.*

Súperableness, überwindlichkeit, *qualité d'être surmontable.*

To superabòund, überflüßig seyn; überfluß haben, reichlich seyn, etwas übertreffen, *surabonder; surpasser.*

Superabúndance, der überfluß, reiches maaß, *surabondance.*

Superabúndant, übrig, überflüßlich, reichlich, *surabondant.*

Superabúndantly, überflüßig, im reichen maaß, mehr als zu viel, *surabondamment.*

To superádd, etwas weiter (mehr) hinzuthun, hinzusetzen, hinzufügen, *ajoûter.*

Superádded, weiter hinzugethan, &c. neu; ander, *ajoûté; nouveau; autre.*

Superaddition, *S.* anwachs, zugabe, zusatz, überschuß, vermehrung, *un surcroit, augmentation.*

Superadvènient, noch drüber, darzu kommend; unerwartet kommend, *qui vient au secours; qui vient inopinement.*

Superánnate, superánnuate, übers jahr hinaus dauren, *durer au delà de l'année.*

To superánnuate, für alt, ausgedient erklären, *declarer pour suranné.*

Superánnuated, veraltet, verlebet, alt, der ausgedient hat, *suranné, vieux.*

Superannuàtion, das veraltet seyn, das ausgedient haben, *état suranné.*

Supérb, hoffärtig, stolz, trotzig, gebieterisch; groß, prächtig, herrlich, *superbe.* Supérb Lily, art lilien, *methonica.*

Súper-cargo, *S.* of a marchant-ship, ein schreiber, oder aufseher über die ladung, auf einem kaufmannsschiff, *l'écrivain, ou le surveillant d'un vaisseau marchand.*

Superceléstial, das über dem firmamente ist, *qui est au dessus du firmament.*

Supercharged, wenn ein bild im wappen auf das andere gesetzt ist, *surchargé.* (*t. de blason.*)

* Supércbery, ein betrug, eine hintergehung, *supercherie.*

Supercílious, *Adj.* trotzig, hochmüthig, stolz, *fier.*

Supercíliously, *Adv.* trotzig, hochmüthig, *fierement.*

Supercíliousness, der trotz, hochmuth, stolz, ein trotziges gesichte, verächtliche mine, *fierté, mine fiere.*

Superconcéption, nachempfängniß, da eine frau bereits schon empfangen hat, *conception, qui se fait après une autre, superfétation.*

Supercónsequence, entfernte folgerung, *consequence éloignée.*

Supercréscence, gewächs, das auf einem andern steht, *plante, qui croit sur une autre.*

Superéminence, súperéminency, die grosse vortrefflichkeit, der ausserordentliche vorzug, *prééminence.*

Superéminent, sehr vortrefflich, überaus vorzüglich, *suréminent, prééminent.*

Superéminently, sehr vortrefflich, vortrefflicher weise, *eminemment.*

To superérogate, mehr geben oder thun, als einer schuldig ist zu thun, *donner ou faire plus qu'on n'est obligé.*

Supererogàtion, ein überflüßiges, freywilliges, ungebotenes gutes werck, eine ungebotene gabe, *surerogation.*

Superérogatory, überflüßig, freywillig, ungeboten, über die schuldigkeit gethan, *surerogatoire.*

Superéxcellency, ausserordentliche vortrefflichkeit, ungemeiner vorzug, *excellence extraordinaire.*

Superéxcellent, ausserordentlich, vorzüglich, vortrefflich, *extraordinairement excellent.*

Superéxcellentness, s. Superexcellency.

Superexcréscence, etwas, das zum überfluß wächst, *chose, qui croit & qui est superflu.*

To superfètate, hinter drein noch einmahl empfangen, *avoir une superfétation.*

Superfetàtion, eine zweyte empfängniß in mutterleibe, nachempfängniß, *superfétation.*

Súperfice, s. Superficies.

Superficial, flach, auswendig; schlecht, gering, das nur obenhin ist, oder keinen gnungsamen grund hat; seichte, *superficiel.*

Superficiality, s. Superficialness.

Superficially, nur obenhin, schlecht, von aussen, nur ein wenig, äußerlich, *superficiellement.*

Superficialness, seichtigkeit; schlechte einsicht; schein, *qualité superficielle; le peu; connoissance superficielle; apparence.*

Superficies, die fläche, die äusserste fläche, die auswendige seite, der oberste theil; der auswendige theil, *superfice.*

Superfine, überaus fein, sehr fein, allerfeinest, *superfin.*

Super-

Digitized by Google

Superfluitance, ein ding, das oben auf schwimmet, *chose, qui flote sur.*

Superfluitant, oben auf schwimmend, *flotant sur.*

Superfluity, der überfluß, die unmäßigkeit, überflüssigkeit, *superfluité.*

Supérfluous, *Adj.* überflüßig, unmäßig; unnütz, unnöthig, *superflu.*

Supérfluously, *Adv.* überflüßig, unmäßig, unnützer, verschwenderischer weise, *excessivement, prodigalement.*

Supérfluousneſs, ſ. Superfluity.

Súperflux, überfluß, *le superflu.*

Super-húman, übermenschlich, *plus qu'humain.*

Superimpregnation, ſ. Superfetation.

Superincúmbent, drüber liegend, drauf liegend, *couchant sur.*

To ſuper-indúce, eines über das andere legen, ziehen, decken, überziehen; drüber einführen; als etwas fremdes darzu setzen; anhängen, andichten; durch eine induction überführen, *couvrir, mettre par dessus; introduire au delà; ajouter, joindre comme une chose pas naturelle; attribuer par fiction; convaincre par induction.*

Superindúced, überzogen; bedeckend, ꝛc. *couvert; qui couvre, &c.*

Superindúction, die überziehung, bedeckung, *l'action de couvrir, &c.*

Superinjéction, eine zwote einſpritzung, *seconde injection.*

Super-inſtitútion, eine zwiefache einſetzung in ein geiſtlich amt, da der eine wegen eines titels und rechts, der andere aber durch die präſentirung eines patronen eingeſetzt wird, *institution double.*

To ſuperintend, die oberaufſicht haben, *avoir la surintendance.*

Superinténdence, ſuperinténdency, die oberaufſicht, *surintendance.*

Superinténdent, ein oberaufſeher, obervorſteher, oberverwalter, *surintendant.*

Súperinténdent, *A.* oberſt, der die oberaufſicht hat, *qui gouverne.*

Supèrior, ſ. Superiour.

Supèriors, ſ. Superiours.

Superiórity, die oberherrſchaft, oberbotmäßigkeit, obere macht, übermacht, vorzug, *superiorité.*

Supèriour, ober, höher; vornehmer, größer; mächtiger; der über andere iſt, vorgeſetzt, vorſtehend; überlegen, übertreffend, *superieur.*

A ſupèriour, ein obrer, vorgeſetzter, vorſteher, eine vorſteherin, *un superieur, e.*

Supèriours, obere, vorgeſetzte, obrigkeit; die kleinen buchſtaben, ſo zu abgekürzten wörtern obenhin geſetzt werden; die obern planeten, *les superieurs; les caractéres superieures; planétes superieures.*

Superlàtion, übertreibung, vergrößerung, *amplification.*

Supérlative, übertreffend, höheſt; ſehr groß, unaemein, vortrefflich, *superlatif; fort grand, extraordinaire.*

Supérlatively, im ſuperlativo, in der höchſten ſtaffel, im höchſten grade, vortrefflich, auf eine ungemeine weiſe; über die maßen, *superlativement, au degré superlatif, parfaitement, extrêmement.*

Supérlativeneſs, der höchſte grad, die höchſte ſtuffe in einer ſache, *le degré superlatif d'une chose.*

Superlucràtion, *S.* klarer, reiner gewinn, *gain clair, & net.*

Superlùnar, das über dem mond iſt, *qui est au dessus de la lune.*

* Supernáculum, *s. g.* to drink supernaculum, ſo trincken, daß man auch den letzten tropffen, der im glaſe bleibt, auf den nagel ſeines fingers nimmt und ablecket, *boire rubis sur l'ongle* (*la goute sur l'ongle.*) Dieſes wort ſo wohl als das carouſe, gar austrincken, haben die Engelländer, zugleich mit der böſen ſitte ſelbſt, von den Teutſchen gelernet.

Supérnal, von oben herabkommend; ober, das oben iſt, *d'enhaut,* * *supernel; en haut.*

Supérnally, *Adv.* auf eine von oben herabkommende weiſe, *par enhaut.*

Supernàtant, oben aufſchwimmend, *qui flote sur.*

Supernatàtion, das oben aufſchwimmen, *l'action de floter sur.*

Supernátural, übernatürlich, *surnaturel.*

Supernáturally, auf eine übernatürliche weiſe, *surnaturellement.*

Supernáturalneſs, übernatürlichkeit, *état surnaturel.*

Supernúmerary, das über die zahl iſt, überzählig, überviehzählig, *supernumeraire.*

Súperplant, pflantze, die auf einer andern wächſt, *plante, qui croit sur une autre.*

To ſuperpónderate, reiflich erwägen, hin und her wägen, *peser avec diligence ou attention.*

Superpropòrtion, überſchuß des verhältniſſes, *surplus de proportion.*

Superpurgàtion, überflüßiges, zu ſtarckes purgiren, *superpurgation.*

Superreflèxion, zurückſtrahlung eines bildes auf ein anderes zurück ſtrahlendes bild, *reflexion d'une image reflechie.*

Superſáliency, das oben drauf ſpringen, das beſpringen, *l'action de saillir sur, l'action de couvir.*

To ſuperſcribe, auf etwas ſchreiben, die aufſchrift darauf machen, ſchreiben, überſchreiben, *écrire ledessus, faire la ſuſcription.*

Superſcribed, darauf geſchrieben, oder die aufſchrift gemacht iſt, überſchrieben, *dont l'adresse est écrite.*

Superſcriber, der, die eine aufſchrift macht oder gemacht hat, *celui, celle, qui a écrit l'adresse.*

Superſcribing, das ſchreiben der aufſchrift, *l'action d'écrire la ſuſcription*

Superſcription, die aufſchrift; das überſchreiben, *ſuſcription; l'action de faire la ſuſcription.*

To ſuperſède, etwas aufſchreiben; hindern, aufhalten, unterlaſſen, ungültig machen, zurückfodern, einen gegenbefehl ertheilen, *ſuperſeder à; rendre inefficace, contremander.*

To ſuperſède an officer of an army, einem officier die beſoldung entziehen, ihn abdancken, caßiren, *desappointer ou demettre un officier.*

Superſédeas, ein richterlicher befehl, daß man in dem wercke, ſo man vorhat, nicht fortgehen, ſondern bis auf weitern beſcheid damit einhalten ſoll: gerichtliche inhibition; inhibitoriales vom königlichen gerichts-hof of Common-Pleas, *arrêt, lettres de ſurſeance.*

Superſéded, aufgeſchoben, ꝛc. *ſurſis, &c.*

Superſéding, der aufſchub, das aufſchieben, ꝛc. *l'action de ſurſeoir, &c.*

Superſérviceable, zu dienſtfertig, *trop officieux.*

Superſéſſion, der aufſchub, anſtand, ſtillſtand, *ſurſéance.*

Digitized by Google

Superſtition, der aberglaube; zu genaue beobachtung; falſche religion, *superſtition.*

Superſtitious, abergläubiſch; der es zu genau nimmt, *superſtitieux.*

Superſtitiously, abergläubiſcher weiſe, *superſtitieuſement.*

To ſuperſtràin, zu ſehr, zu hoch ſpannen, *tendre trop.*

To ſuperſtrúct, etwas auf etwas anders bauen, oben drauf bauen, *bâtir, fonder deſſus.*

Superſtrúcted, darauf gebauet, *bâti deſſus.*

Superſtrúction, ſ. Superſtructure.

Superſtrúctive, drauf gebaut, *bâti deſſus.*

Superſtrúcture, das gebäude, oder was auf den grund gebauet wird, *edifice, tout ce qu'on elevé ſur quelque fondement.*

Superſubſtántial, mehr als weſentlich, mehr als wichtig, *plus que ſubſtantiel.*

Supervacàneous, überflüßig, unnöthig, entbehrlich, *ſuperflu, pas neceſſaire, dont on ſe peut paſſer.*

Supervacàneously, unnöthiger weiſe, unnöthig, *ſans aucune neceſſité.*

Supervacàneousneſs, unnöthigkeit, entbehrlichkeit, überflüßigkeit, *qualité d'être ſuperflu, de n'être pas neceſſaire.*

To ſupervène, darzwiſchen kommen, darein kommen, unverſehens darzu kommen, einen überfallen, ergreiffen, *ſurvenir, ſurprendre.*

Supervènient, noch darzu kommend, *qui ſurvient encore.*

Supervéntion, darzwiſchenkunft, das darzu kommen, *l'action de ſurvenir.*

To ſuperviſe, etwas führen, verwalten, darüber geſetzt ſeyn, die aufſicht oder oberaufſicht über etwas haben; etwas wieder überſehen, wieder übergehen, durchſehen, durchgehen; verbeſſern, *avoir l'inſpection, ou la conduite d'une choſe, revoir; corriger.* To ſuperviſe a will, zuſehen, daß der letzte wille eines teſtatoris, nach deſſen worten und inhalt, vollzogen werde, *voir, ſi la volonté du teſtateur eſt bien executée.*

Superviſed, wieder überſehen, ꝛc. *reveu, &c.*

Superviſer, ein oberaufſeher: ein vorſteher eines teſtaments, *inſpecteur en chef; directeur.*

Superviſing, die wiederüberſehung, das wiederüberſehen; das durchſehen, das corrigiren, ꝛc. *l'action de revoir, de corriger, &c.*

Superviſor, ſ. Superviſer.

To ſupervive, überleben, länger leben, als, *ſurvivre.*

Supinàtion, das rückling liegen, das auf dem rücken liegen; bewegung der hand rückwärts gegen die ſchulter, *l'action de coucher ſur le dos; ſupination.*

Supine, *A.* müßig, träg, unachtſam, ſorglos, nachläſſig; auf dem rücken liegend; lehnend, *oiſif, pareſſeux, negligent; couchant ſur le dos; s'appuiant contre.*

Supine, *S.* das ſupinum eines verbi, *un ſupin.*

Supinely, *Adv.* müßig, träge, unachtſamer weiſe, nachläßig; rücklings, *negligemment, en pareſſeux; ſur le dos.*

Supineneſs, ſ. Supinity.

Supinity, die trägheit, faulheit, unachtſamkeit, nachläßigkeit; das liegen auf dem rücken, *pareſſe, negligence; le coucher ſur le dos.*

Súpped, iſt das imperf. und particip. von To ſup.

Suppedàneous, unter den füſſen, *ſous les piés.*

* To ſuppéditate, etwas verſchaffen, hergeben, *fournir.*

Súpper, das abendmahl, nachteſſen, nachtmahl, die abendmahlzeit, *ſouper, ſoupé.* The Lord's ſupper, das heilige abendmahl, *la ſainte céne.* Súpper-man, der gewöhnlich des abends eine mahlzeit iſſet, *celui, qui eſt accoûtumé à ſouper.* Súpper-time, die zeit des nachteſſens, *tems de ſouper.*

Súpperleſs, ohne eſſen des nachts, ohne abendeſſen, der des abends nicht geſpeiſet, *ſans ſouper, qui n'a point ſoupé.*

Súpping, das eſſen oder ſpeiſen des nachts, ꝛc. *l'action de ſouper, &c.* ſ. To ſup.

To ſupplánt, einen hintergehen, überliſten, betrügen, übervortheilen; einem den fuß vorſetzen, ein bein ſtellen, ein bein unterſchlagen; vertreiben, *ſupplanter; chaſſer.*

Supplánted, übervortheilet, ꝛc. *ſupplanté.*

Supplánter, ein übervortheiler; betrüger, der vertreibt, *ſupplantateur; qui chaſſe.*

Supplánting, die übervortheilung, das hintergehen, ꝛc. *l'action de ſupplanter.*

Súpple, lind, biegſam, weich, beugſam; willig, gefolglich, gefällig, willfährig, demüthig; das biegſam, gelenck macht, *ſouple; qui rend ſouple.*

To ſúpple, etwas biegſam oder lind machen; biegſam werden, weich werden, *rendre ſouple; devenir ſouple.*

Súppled, biegſam gemacht, ꝛc. *rendu ſouple, &c.*

Súpplement, die ergäntzung, erſetzung, erfüllung; zugabe, nachtrag; eine zeitung, ſo auſſer dem gewöhnlichen tage heraus kommt, *ſupplement; un extraordinaire.*

Suppleméntal, ſuppleméntary, *A.* was zum zuſatz, zur ergäntzung dienet, was da erfüllet, erſetzet, *qui ſert de ſupplement, qui ſupplée.*

Súppleneſs, die linde, biegſamkeit; die willfährigkeit, gefälligkeit, demuth, *ſoupleſſe, facilité.*

* Súppler, ſúppleſt, iſt der comparat. und ſuperlat. von Supple.

Súppletory, *S.* die ergäntzung, erſatz, ergäntzung einer mangelhaften ſache, *ce, qui ſert à ſuppléer, ſupplement.*

Súppletory, ergäntzend, erſetzend, erfüllend, *qui ſupplée à quelque defaut.*

Súppliant, *A.* demüthig bittend, anhaltend, demüthig, *ſuppliant, ſoûmis.*

Súppliant, ſúpplicant, ſupplicant, einer, eine, ſo um etwas demüthig bittet oder anhält, *un ſuppliant, e.*

To ſúpplicate, ſuppliciren, um etwas anhalten, einen anflehen, demüthig bitten, *ſupplier.*

Supplicàtion, eine demüthige bitte, bittſchrift; demüthiges gebet, *ſupplication; prieres ſouples.*

Supplied, ſ. Supply'd.

Supply, der entſatz, beyſtand, die hülffe, abhelffung, verſorgung mit volck oder geld, ſtärckung, verſtärckung, hülffs-völcker, *ſecours, renfort.* Supply of proviſions, eine verſorgung mit proviant, ein neuer vorrath, *nouvelles proviſions.*

To ſupply, etwas ergäntzen, erſetzen, dem mangel abhelffen, erfüllen, aushelffen; (eines ſtelle) vertreten; etwas verſchaffen, hergeben; hernehmen, *ſuppléer; occuper; ſervir; fournir; prendre.* To ſupply with, mit etwas verſehen, verſorgen, *fournir.*

Supply'd, ergäntzet, ꝛc. *ſuppléé, &c.*

Supply'ing, die ergäntzung, verſorgung, das ergäntzen, ꝛc. *l'action de ſuppléer, &c.*

Suppórt, die ſtütze, hülffe, der ſtab, beyſtand, ſchutz, ſchirm; lebens-nothdurft, unterhalt, *ſupport, appui, protection; entretien, ſubſiſtence.*

To

To ſuppòrt, etwas unterſtützen, tragen, halten, erhalten; etwas in acht nehmen, unterhalten, behaupten, erhalten, in ſeinem ſtande erhalten; einem beyſtehen, helfen, behülflich ſeyn; einem günſtig ſeyn, den rücken halten, eines parthey halten, auf ſeiner ſeite ſeyn; erhalten, ernähren; ertragen, aushalten, *ſupporter*; *maintenir*; *aſſiſter*; *ſupporter*, *favoriſer*; *ſoûtenir*, *ſuſtenter*; *ſouffrir*. To ſupport himſelf upon, ſich ernähren mit, (von) *vivre de*.

Suppòrtable, erträglich, leidlich, *ſupportable*.

Suppòrtableneſs, erträglichkeit, *qualité ſupportable*.

† Suppòrtance, ſupportàtion, ſ. Support.

Suppòrted, getragen, unterſtützt, ꝛc. *ſupporté*.

Suppòrter, die ſtütze, der ſtab, beyſtand, ſchirm, vertheidiger, beſchirmer, erhalter; ein atlaß oder bild, darauf etwas in einem gebäude ruhet; träger, darauf etwas ruhet, das fußgeſtelle oder der fuß eines tiſches; die grundſäule in einem wapen, *ſupport*, *protecteur*; *atlas*; *colomne*; *ſupport*.

Suppòrting, das tragen, ꝛc. *l'action de ſupporter*, &c.

Suppòſable, vermuthlich, das man ſetzen kann, *qui eſt à ſuppoſer*.

Suppòſal, ſ. Suppoſition.

Suppòſe, ſ. Suppoſition.

To ſuppòſe, etwas muthmaßlich ſetzen, ſtellen, voraus ſetzen; an ſtatt der gewißheit, ſo man nicht eigentlich weiß, für das wahrſcheinlichſte halten; etwas falſches unterſchieben, hinlegen, einſchieben; vermuthen, dencken, meinen, glauben, ſich einbilden, muthmaßen, *ſuppoſer*; *penſer*, *croire*.

Suppòſed, geſetzt, ꝛc. vermeint, *ſuppoſé*, &c. *putatif*. It is to be ſuppoſed, es iſt vermuthlich, zu vermuthen, *il faut croire*.

Suppòſer, der ſich einbildet; betrüger, *qui ſuppoſe*; *ſupplanteur*.

Suppòſing, die vorausſetzung, das ſetzen, ꝛc. *l'action de ſuppoſer*, &c.

Suppoſition, die vorausſetzung; unterſchiebung; meynung, einbildung; ohne beweiß angenommener ſatz, *ſuppoſition*; *opinion*, *hypotheſe*.

Suppoſititious, eingeſchoben, unterſchoben, falſch, verwechſelt, *ſuppoſé*.

Suppoſititiouſneſs, das eingeſchoben ſeyn, verfälſchung, *état d'être ſuppoſé*.

Suppòſitively, in der meynung, vermuthendlich, fälſchlich, *par ſuppoſition*, *ſans raiſon*.

Suppòſitory, ein ſtuhlzäpflein, *ſuppoſitoire*.

To ſuppréſs, etwas unterdrücken; verdecken; vertuſchen; verhindern, verbieten; dämpfen, tilgen, austilgen, ausrotten; abſchaffen, abthun, aufheben, *ſupprimer*.

Suppréſſed, unterdrückt, ꝛc. *ſupprimé*.

Suppréſſing, suppréſſion, die unterdrückung, dämpfung, ausrottung, abſchaffung, das unterdrücken, *ſuppreſſion*, *l'action de ſupprimer*.

Suppréſſor, ein unterdrücker, dämpfer, austilger, *celui*, *qui ſupprime*.

To ſuppurate, eitern, eiter geben; eiter werden, reif werden, *ſuppurer*.

Suppuràtion, die eiterung; eiter, *ſuppuration*; *pus*.

Súppurative, eitermachend, reiffend, *ſuppuratif*.

Supputàtion, die rechnung, ausrechnung, *ſupputation*, *calcul*.

To ſuppùte, etwas rechnen, ausrechnen, *ſupputer*, *calculer*.

Suppùted, gerechnet, ausgerechnet, *ſupputé*.

Suppùting, die rechnung, ausrechnung, das rechnen, ꝛc. *ſupputation*, *l'action de ſupputer*.

Sùpra, drüber, *au delà*, *au deſſus*.

Supralapsàrian, der glaubt, Gott habe ſchon vor dem fall aus einem unbedingten rathſchluß einige zur ſeligkeit, andere zur verdamniß beſtimmt, aus bloſſer willkühr, *ſupralapſaire*.

Supralàpſary, vor dem fall hergehend, *ſupralapſaire*.

Supravúlgar, über gemein, mehr als gemein, *plus que vulgaire*.

Súpream, ſ. Supreme.

Suprèmacy, des Königs von England oberſte gewalt in religions-ſachen, als eines oberhauptes der Engliſchen kirchen; oberſte macht, gewalt, *ſuprematie*; *puiſſance ou autorité ſuprême*. The oath of allegiance and ſupremacy, der eyd, daß man dem König treu und hold ſeyn will, und ihn vor das oberhaupt der Engliſchen kirche erkennet, *le ſerment de loyauté & ſuprematie*.

Suprème, der höchſte, oberſte; das oberhaupt, *ſuprême*. The king our ſupreme governour, der König unſer höchſtgebietender herr und regent, *le roi nôtre ſouverain*.

Suprèmely, aufs höchſte, im höchſten grad, höchſt, *au plus haut degré*, *ſouverainement*, *très*.

Suraddition, zugabe, dreingabe, zuſatz, *ſurcroit*, *addition*.

Súral artery, zur wade gehörige ader, waden-ader, *ſurale*.

Súrance, verſicherung, gewähr, *aſſurance*.

Surántler, ein kleines hörnlein, ſo oben am ſtamme eines hirſchgeweyhes herausgewachſen, *ſurandouiller*.

Surbàte, eine zerſtoſſung oder verletzung des fleiſches unten bey dem hufe eines pferdes, *ſolbature*.

To ſurbàte, to ſurbeàte, (ein pferd) unten bey dem huffe zerſtoſſen, verwunden; an der ſohle ſchadhaft machen, ſchaden thun, *fouler*, *bleſſer au pié*, *fouler la plante du pié*.

Surbàted, ſurbeàten, unten bey dem huffe zerſtoſſen, verletzt, an der ſohle ſchadhaft, *ſolbatu*.

Surbàting, ſ. Surbate.

Surbét, ſ. Surbated.

Surcèaſe, das aufhören, das inne halten, aufſchub, friſt, *ſurſis*.

To ſurcèaſe, etwas nachlaſſen, ablaſſen, aufhören, unterlaſſen, aufſchieben; aufhören, abſtehen von; endigen, *ſurſeoir*; *ceſſer*; *finir*. Surceaſe from any further trouble, bemühet euch nicht weiter, macht euch weiter keine mühe, *laiſſez cela*.

Surcèaſed, unterlaſſen, ꝛc. *ſurſis*.

Surcèaſing, die unterlaſſung, das unterlaſſen, ꝛc. *l'action de ſurſeoir*.

Surchàrge, eine überlaſt, beläſtigung, unbillige oder neue laſt, ſteigerung, *ſurcharge*, *acablement*.

To ſurchàrge, etwas überladen, beſchweren, überfüllen, beläſtigen, *ſurcharger*, *acabler*.

Surchàrged, überladen, überfüllet, beläſtiget, beſchwert, *ſurchargé*, *acablé*.

Surchàrger, beläſtiger, der überladet, *qui acable*, *qui ſurcharge*.

Surchàrging, die überladung, das überfüllen, ꝛc. *ſurcharge*, *l'action de ſurcharger*.

Digitized by Google

Súrcingle, eines Englischen prieſters schwarzer gürtel, damit er das lange kleid zubindet; ein obergürt, mittelgurt (eines sattels,) *ceinture de miniſtre*; *ſurfaix*. ſiehe Surſengle.

* Súrcle, ein zweig, schöſſerling, *rejetton*.

Sürcoat, ein überrock, weiter rock; leibrock der alten ritter des sterns in Franckreich; eine kostbare überkleidung der printzen und printzeſſinnen oder vornehmer damen in alten zeiten, *ſurtout*; *ſurcot*.

Súrd, taub; da man nichts hört; sachte, nicht laut; todt, *ſourd*.

A súrd number, eine zahl, die weder in zwey noch in drey theilbar ist, als: fünf, sieben, eilf, dreyzehn, u. d. g. *un nombre ſourd*.

Súrdity, die taubheit, gehörlosigkeit, *ſurdité*.

Sure, *A.* gewiß, versichert, der etwas gar gewiß weiß; gewiß, unzweiffelhaft; unfehlbar; treu, ehrlich, aufrichtig, getreu, gewiß; sicher, gesichert, auſſer der gefahr; fest, gewiß, standhaftig, beständig, *ſeur*. I am ſure that, ich weiß gewiß, ich bin deſſen versichert, daß; *je ſuis ſeur, que*. A ſure pay-maſter, ein guter bezahler, der, die einen gewiß bezahlet, *un bon payeur, une bonne paye*. To play a ſure game, to go upon ſure grounds, kein waghals seyn, hinter ſeiner schantze fechten, sich nicht heraus wagen, *joüer à jeu ſeur*. To make ſure of, sich eines versichern, ihn auf seine seite bringen; etwas einnehmen, wegnehmen, sich deſſen bemächtigen, *s'aſſeurer de*; *s'emparer de*. She is ſure, sie ist verlobt, zur ehe versprochen, *elle eſt fiancée*. *P.* Sure bind; ſure find, was einer wohl verwahret, das findet er auch wohl wieder: wo ers aber verwahrloſet, so macht gelegenheit diebe, *la méfiance eſt la mere de ſeureté*; *abandon fait larron*. Be ſure you do it, be ſure to do it, sehet wohl zu, daß ihr es thut, thut es ja, unterlasset es ja nicht, vergesset es ja nicht, *ne manquez pas de le faire*. Be ſure not to, hütet euch, daß ihr nicht, *gardez vous bien de*. He ſhall be ſure to be laughed at, man wird ihn gantz gewiß auslachen, *on ne manquera pas de ſe moquer de lui*. To be ſure, ja freylich, gewißlich, *vrayment, oui, aſſeurement*. Sure-footed, der nicht stolpert, einen gewiſſen, sichern tritt hat, *qui ne bronche pas*.

Sure, *Adv.* (gewiß-freylich, ja, *aſſeurement*. Sure enough, as ſure as can be, as ſure as any thing, versichert, gantz gewiß, ohne zweiffel, *aſſeurement, ſans doute*. As ſure as I live, as ſure as I am alive, so wahr ich lebe, *auſſi vray que je vis*. Yes ſure, ja freylich, *aſſeurement*. No ſure, ach-nein, nein nein, hat sich wohl, das kan nicht seyn, *bagatelle*.

Súrely, gewißlich, gantz gewiß, sonder zweiffel, wahrhaftig, unfehlbar; sicherlich; fest, beständig, standhaftig, *ſeurement*. To tread ſurely, gewiſſe tritte thun, sicher, ohne gefahr gehen, *marcher ſeurement*.

Súreneſs, die gewißheit, versicherung, sicherheit, beständigkeit, *certitude, aſſeurance*.

Súretiſhip, die bürgschaft, *cautionnement*.

Súrety, ein bürge; verbürgung, bürgschaft; versicherung; sicherheit; grund, *caution*; *cautionnement*; *aſſeurance*; *ſeureté*, *certitude*; *fondement*.

Súrface, die äuſſerſte oder oberſte fläche eines dinges, oberfläche, äuſſerliche seite, *ſurface*.

Súrfeit, ein verderbter magen, oder ein fieber von unmäßigem essen und trincken, oder von groſſer hitze, eine überfüllung des magens, das unverdauen des magens, die sättigkeit, ein eckel vor etwas, *crapule*, *indigeſtion*; *satieté*, *degoût*. Súrfeit-water, ein distillirtes wasser, von rothem mohn, korn-rosen, und andern kräutern, so für den verderbten magen gut ist, *eau diſtillée avec des pavots & autres herbes à guerir d'une indigeſtion*.

To súrfeit (himſelf,) sich überessen, den magen überfüllen, verderben; sich mit etwas überfüllen, sättigen, deſſen satt oder überdrüßig werden, einen eckel davor bekommen, *crapuler, s'attirer une indigeſtion*; *ſe ſaouler de quelque choſe, s'en degoûter*.

Súrfeited, überfüllt, ꝛc. *ſaoulé*, *&c.*

Súrfeiter, der sich übernimmt in essen oder trincken, der sich überfüllt, krauck-frißt und säuft, *qui ſe ſaoule, un glouton, qui s'attire une indigeſtion ou la crapule*.

Súrfeiting, die überfüllung oder verderbung des magens, das überfüllen, überessen, ꝛc. *crapule, l'action de crapuler, &c.*

Súrge, eine hohe welle oder waſſerwoge, *boule, groſſe vague*.

To súrge, hohe wellen aufwerffen, wallen, *faire de groſſes vagues*.

Súrgeon, (an statt chirurgeon,) ein wundartzt, barbier, *chirurgien*.

Súrgeonry, súrgery, die wund-artzney, wund-artzneykunſt, *chirurgie*.

Súrgy, wallend, wellen oder wogen werfend, ungeſtüm, *qui fait des boules, de groſſes vagues*.

Súrlily, *Adv.* mürrisch, trotzig, übermüthig, hochmüthig, *fiérement, inſolemment*.

Súrlineſs, der trotz, hochmuth, stoltz; mürrisches weſen, böſe laune, *fierté, arrogance*; *humeur chagrine*.

† Súrling, ein sauer-topf, murrischer, verdrüßlicher mensch, *homme hargneux, rechigné*.

Surlòin, ein lenden-stück, oder groſſes stück aus den lenden eines rindes, *ſurlonge de bœuf*.

Súrly, *Adj.* trotzig, übermüthig, hochmüthig, stoltz, aufgeblaſen, mürrisch, anschnautzend, halsstarrig, unbändig, *fier, arrogant, indomptable*.

Surmiſe, eine vermuthung, einbildung, meinung, ein argwohn, gedancke, *opinion, imagination, ſoupçon, penſée*.

To ſurmiſe, vermeinen, dencken, etwas vermuthen, sich einbilden, sich befürchten, argwöhnen, einen argwohn haben, *penſer, s'imaginer, ſoupçonner*.

Surmiſed, eingebildet, ꝛc. *imaginé*, *&c.*

Surmiſing, die einbildung, meinung, vermuthung, der argwohn, das vermeinen, ꝛc. *penſée, imagination, ſoupçon, l'action de s'imaginer, &c.*

To ſurmoùnt, etwas überwinden, überwältigen, übertreffen; übersteigen; höher seyn, *ſurmonter, être plus haut*.

Surmoùntable, übersteiglich, überwindlich, *ſurmontable*.

Surmoùnted, überwunden, ꝛc. *ſurmonté*.

Surmoùnting, S. das überwinden, *l'action de ſurmonter*.

Súrmullet, meer-äſche; barbe, *mugil*; *ſurmulet*.

Súrname, der zunahme, geſchlechts-nahme, *ſurnom*.

To súrname, einem einen zunahmen geben, *ſurnommer*.

Súrnamed, mit dem zunahmen; dem man einen zunahmen gegeben, *ſurnommé*.

Súrnaming, das geben eines zunahmens, *l'action de ſurnommer*.

To ſurpáſs, einen übertreffen, ihm überlegen seyn, ihm es zuvorthun, *ſurpaſſer*.

Surpáſſed,

Digitized by Google

Surpásſed, übertroffen, ꝛc. *ſurpaſſé.*

Surpáſſing, die übertreffung, das übertreffen, *l'action de ſurpaſſer.*

Surpáſſing, *A.* vorzüglich, ausnehmend; außerordentlich, *précellant, prééminent; extraordinaire.*

Surpáſſingly, trefflich, überaus, höchſt, vortrefflich, herrlich, auf eine vortreffliche, beſondere, ungemeine weiſe, *extraordinairement, éminemment, d'une maniére, qui ſurpaſſe.*

Súrplice, ein weiſſer überrock, oder ein chor-kleid von leinwand, *ſurplis.*

Súrplus, ſurplúſage, das übrige, der überſchuß, das übermaaß, die zugabe, *ſurplus.*

Surprìſal, ſ. Surpriſe.

Surpríſe, ein überfall, eine überrumpelung; die beſtürzung, erſtaunung, ein ſchrecken; leere ſchüſſel, die zugedeckt, um einen zu betrügen, oder anzuführen, *ſurpriſe; plat vuide, & couvert, pour ſurprendre quelqu'un.*

To ſurpríſe, etwas überfallen, unverſehens überrumpeln, ergreiffen, erwiſchen, übereilen; einen erſchrecken, beſtürzen, erſtaunend machen, *ſurprendre.*

Surpríſed, überfallen, ꝛc. *ſurpris.*

Surpríſing, S. das überfallen, ꝛc. die überrumpelung, *l'action de ſurprendre, ſurpriſe.*

Surpríſing, *A.* unverſehen, wunderlich, erſtaunlich, beſtürzend, *ſurprenant.*

Surpríſingly, erſtaunlich, zum erſtaunen, unverſehens, beſtürzender, wunderlicher weiſe, *d'une maniére, qui ſurprend, avec ſurpriſe, d'une maniére ſurprenante.*

Surprìze, &c. ſ. Surpriſe.

† Súrquedry, ſúrquidry, der ſtolz, hochmuth, übermuth, *orgueil, arrogance.*

Surrebútter, abermahlige antwort, auf eine gegenantwort, *ſeconde replique à des dupliques.*

Surrejóinder, des anklägers antwort auf des verklagten wiederholte gegen-antwort, *reponſe aux dupliques.*

Surrénder, die übergebung, oder aufgebung eines beſitzthums; die übergabe eines platzes; ergebung, überlaſſung, *acte de reſignation; reddition; reſignation.*

To ſurrénder, etwas aufgeben, übergeben, überliefern, wiedergeben; abtreten, aufgeben; ſich ergeben, *rendre, livrer; reſigner, ſe demettre de; ſe rendre.*

To ſurrender himſelf, wegen ſchulden bonis cediren, banquerott machen, *faire diſtribution de ſes biens, faire banqueroute.*

Surréndred, übergeben, ꝛc. *livré, &c.*

Surréndring, ſurréndry, die übergabe, aufgebung, das übergeben, ꝛc. *reddition, l'action de rendre, &c.*

Surréption, erſchleichung, ein heimliches, verſtohlenes thun, eine verſtohlene hinterliſtung, ein heimlicher tück, eine einſchleichung, überrumpelung, überraſchung, *ſubrèption, ſurpriſe.*

Surreptítious, eingeſchlichen, verſtohlen, heimlich, durch falſchen bericht oder betrug gethan, erſchlichen, *ſubreptice, obreptice.*

Surreptítiously, heimlich, verſtohlener weiſe, durch falſche liſt, trüglich, *ſecretement, ſubrepticement.*

Súrrogate, an eines andern ſtelle geſetzt, verordnet, *ſubrogé.*

Súrrogate, S. eines Biſchoffs bevollmächtigter, ein ſubſtitute; deputirter, *un ſubſtitué, deputé.*

To ſúrrogate, an eines andern ſtelle ſetzen, einen einſchieben, verordnen, *ſubroger.*

Súrrogating, *or* ſubrogàtion, S. das einſetzen, einſchiebung, an eines andern ſtelle, *l'action de ſubroger.*

To ſurroùnd, etwas umgeben, umringen, einſchlieſſen, um einen herum ſtehen, *environner, entourer.*

Surroùnded, umgeben, ꝛc. *environné.*

Súrſengle, ein obergurt, mittel-gurt eines ſattels, *ſurfaix.* ſ. Surcingle.

Surſíſe, eine ſtrafe, geld-ſtrafe, *amende.*

Surſólid, die vierte potenz einer angenommenen wurzel in der algebra, *ſurſolide.*

Surſólid problem, ein hiperſolidum, in der algebra, *ſurſolide.*

Surtoòt, ſurtòut, ein groſſer rock, überrock, *ſurtout.* ſ. Surcoat.

To ſurvène, darzu kommen, darzu ſchlagen, (wie bey ſchäden) *ſurvenir.*

Survèy, eine beſichtigung, beſchauung; ausſicht, proſpect, ein abriß, entwurf; ausmeſſung, eine beſchreibung, *veüe; proſpect; plan; deſcription; arpentage.*

To ſurvèy, etwas überall beſichtigen, beſchauen, in augenſchein nehmen; meſſen; die aufſicht über etwas haben, ein wachendes auge darauf haben; überſehen, überſchauen, *voir, regarder de toutes parts; arpenter; avoir l'intendance de ſurveiller à; avoir la veüe, le proſpect.*

Survèy'd, beſichtiget, ꝛc. *regardé, &c.*

Survèyer, ſ. Surveyor.

Survèying, die beſichtigung, das beſichtigen, ꝛc. die landmeſſung, feldmeſſung, feldmeſſer-kunſt, *l'action de regarder, &c. arpentage.*

Survèyor, ein auffſeher, ober-aufſeher, ober-vorſteher; ein land-meſſer, feld-meſſer, *intendant; arpenteur.* A ſurveyor of the king's high-ways, ein wegherr, wegmeiſter, *voyer.*

Survèyorſhip, das amt eines auffſehers, ꝛc. *l'office d'intendant, &c.* ſ. Surveyor.

† To ſurvièw, überſehen, über etwas wegſchauen; höher ſeyn, *regarder ſur; être plus haut.*

Survìval, *S.* das überleben, *l'action de ſurvivre.*

Survìvance, das überleben, die nachfolge in eines ſtelle nach eines andern abſterben, *ſurvie, ſurvivance.*

To ſurvìve, einen überleben, überleben, länger leben, als, *ſurvivre à.*

Survìved, den man überlebet hat, *à qui on a ſurvecu.*

Survìver, ſ. Survivor.

Survìving, das überleben, *l'action de ſurvivre.*

Survìvor, der überleber, längſtlebende, *ſurvivant.*

Survìvorſhip, eines überlebers nachfolge in eines ſtelle nach deſſen abſterben, die expectanz, vertröſtung auf etwas, nach eines andern tod, *ſurvivance.* The act of ſurvivorſhip, eine acte von gewiſſen leib-renten, ſo zu König Wilhelms zeiten im parlament paßirte, kraft welcher die länger-lebenden die portion der verſtorbenen mit genieſſen, und alſo bis auf den längſtlebenden immer verbeſſert werden, *acte de ſurvivance, que le parlement paſſa au temps du Roi Guillaume.*

Suſceptibílity, fähigkeit etwas anzunehmen, fähigkeit, *qualité ſuſceptible.*

Suſcéptible, fähig, bereit anzunehmen; gelehrig, *ſuſceptible.*

Suſcéption, die annehmung, *ſuſception.* Suſception of ordres, annehmung der orden, das treten in einen orden,

Suſcéptive, ſ. Suſceptible.

Digitized by Google

Suſcipiency, das aufnehmen, das annehmen, zulaſſung, *reception, admiſſion.*

Suſcipient, einer, der annimmt, aufnimmt, *qui reçoit.*

To ſúſcitate, etwas erwecken, erregen, ſtifften, *ſuſciter.*

Súſcitated, erwecket, ꝛc. *ſuſcité.*

Súſcitating, ſuſcitàtion, die erweckung, erregung, ſtifftung, das erwecken. ꝛc. *ſuſcitation, l'action de ſuſciter.*

Súſkin, eine gattung alter múntze, *ſorte d'ancienne monnoye.*

Suſpéct, *A.* verdáchtig, *ſuſpect.*

*Suſpéct, *S.* ſ. Suſpicion.

To ſuſpéct, arawöhnen, einem nicht trauen, ein mißtrauen haben, in zweiffel ziehen, einen argwohn oder verdacht auf einen haben, ihn im verdacht haben, etwas vermuthen, befürchten, beſorgen, vermeinen, *ſoupçonner, ſe defier de; penſer, ſoupçonner.*

Suſpécted, der in verdacht iſt, verdáchtig, ꝛc. *ſuſpect, ſoupçonné.*

Suſpéctful, argwöhniſch, mißtrauiſch, *ſoupçonneux, défiant.*

Suſpécting, das argwohnen, ꝛc. *l'action de ſoupçonner.*

Suſpénce, der zweiffel, die ungewißheit, *ſuſpens, incertitude.* To be in ſuſpence, im zweiffel ſtehen, zweiffeln, anſtehen, unſchlüßig ſeyn, *être en ſuſpens, béſiter.* ſ. Suſpenſe.

To ſuſpend, etwas aufhängen; einen im zweiffel laſſen; etwas aufſchieben, damit innehalten; zurück halten; einem ſeines amtes bedienung bis auf weitern beſcheid verbieten; einen von ſeinem amt ſuſpendiren, und auf eine zeitlang entſetzen; verknüpfen, an etwas verbinden; unterbrechen, *ſuſpendre; faire dependre; interrompre.* The clouds are ſuſpended in the air, die wolcken ſchweben in der luft, *les nües ſont ſuſpenduës en l'air.*

Suſpénded, aufgehänget, ſchwebend, ꝛc. *ſuſpendu.*

Suſpénding, die aufhängung, amts-entſetzung, das aufhängen, ꝛc. *ſuſpenſion, l'action de ſuſpendre.*

Suſpénſe, ungewißheit; aufſchub; zurückhaltung des ausſpruchs; anſtand, entſetzung auf eine zeitlang, *ſuſpens; ſuſpenſion; ſuſpenſe.*

Suſpénſe, *A.* ſchwebend; anſtehend; in zweiffel ſtehend, *ſuſpendu; en ſuſpenſion; en ſuſpens.*

Suſpénſion, die amts-entſetzung; aufhängung in die ſchwebe: das abhängig machen; verknüpfung; aufſchub, verzögerung, anſtand; zurückhaltung des urtheils; unterbrechung, *ſuſpenſion, ſuſpenſe; l'action de ſuſpendre; l'action de faire dependant; ſuſpenſion; ſuſpenſion du jugement; interruption.* Suſpenſion of hoſtility, waffenſtillſtand, *ſuſpenſion d'armes.* The point of ſuſpenſion, der ruhe-punct, *centre de mouvement.*

Suſpénſory, *A.* ſuſpenſory muſcle, muskel, daran etwas ſchwebend gehalten wird, *muſcle ſuſpenſoire.*

Suſpénſory, ein bruchband, *ſuſpenſoire.*

Súſpicable, verdáchtig, *ſuſpect.*

Suſpícion, der arawohn, verdacht, *ſoupçon, ſuſpicion.*

Suſpícious, verdáchtig; argwöhniſch, mißtrauiſch, *ſuſpect, ſoupçonneux.*

Suſpiciously, verdáchtig; argwöhniſch, *d'une maniére ſuſpecte; avec ſoupçon.* The weather looks ſuſpiciously, es ſiehet aus als ob es regnen wollte, *le tems ſemble être diſpoſé à la pluie.*

Suſpiciouſneſs argwöhniſches, mißtrauiſches weſen, *humeur ſoupçonneuſe.*

Suſpiral, ein luft-loch, keller-loch, *ſoupiral.*

Suſpiràtion, ein ſeufzer, *ſoupir.*

To ſuſpire, ſeufzen tief athmen; ſich nach etwas ſehnen, *ſoupirer; ſoupirer après ou pour une choſe.*

To ſuſtain, einen erhalten, unterhalten, ernähren, ihm unterhalt geben behaupten: etwas unterhalten, unterſtützen, tragen, halten; ausſtehen, leiden, ertragen, *ſoûtenir; ſouffrir.* To ſuſtain a loſs, einen ſchaden leiden, *faire une perte.*

Súſtainable, das man erhalten, halten kann, haltbar, ꝛc. *ſoûtenable* ſ. To ſuſtain.

Suſtained, erhalten, unterhalten, ꝛc. *ſoûtenu.*

Suſtainer, der unterſtützt, unterhält: der leidet, ertrágt, *qui ſoûtient; qui ſouffre.*

Suſtáining, die erhaltung, das erhalten, ꝛc. *l'action de ſoûtenir.*

Súſtenance, * ſuſtentàtion, unterſtützung; der unterhalt, die unterhaltung, erhaltung, lebens-unterhalt, *ſoûtenance; nourriture, ſubſiſtance.*

Suſurràtion, das ziſcheln, das zwiſpern, ſliſtern, *chiſſement.*

Sùtable, füglich, gleichförmig, ähnlich, übereinkommend, bequem, tauglich geziemend gebührlich, ebenmäßig, gleichmäßig, das ſich reimet oder ſchicket, *convenable, conforme, proportionné, ſortable.*

Sùtableneſs, die gleichheit, übereinkunft, gleichförmigkeit, gebühr, *convenance, conformité.*

Sùtably, gleichförmig, gemäß, füglich, gebührlich, *convenablement, d'une maniére convenable.*

Sùte, art, gattung; ein (ganz) kleid; waaren oder ſachen von einer gattung, ſo zuſammen gehören, ein ganzer ſatz von gleichen ſachen; eine reihe (teppich:) karten von gleicher farbe, als, hertzen, ꝛc. eine bitte, werbung, anhaltung; ein proceß, rechtshandel, *ſorte; habit; aſſortiment; tenture; couleur; requête; procez.*

To ſúte, ausſuchen, zuſammenſuchen, waaren oder ſachen von einer gattung zuſammen legen, ein anderes von gleicher gattung oder farbe zu etwas ſuchen, legen, fügen; kleiden, bekleiden; ſich ſchicken, reimen, übereinkommen, *aſſortir; vêtir, habiller; s'accorder.* To ſute cards, die karten von gleicher farbe zuſammen thun, *aſſembler les cartes.* To ſute with, mit etwas übereinkommen, ſich darzu ſchicken, reimen, *s'accorder.*

Súttle weight, die waare an ſich, ohne die einballirung, ꝛc. *le net.*

Súttler, ſútler, ein marcketender, *vivandier.*

Sùture, eine nath der birnſchale; heft-nath; fügung, *ſuture.*

Swáb, eine hülſe; ſchiff-beſen, ein ſchiff-wiſch, wiſch, *goret; torchon.*

To ſwáb, das ſchiff mit dem ſchiff-beſen reinigen, *goreter.*

Swábber, ein ſchiff-junge, der das ſchiff rein waſchen, auskehren, ſäubern muß, *mouſſe, qui gorete.*

* Swád, die hülſe oder ſchale einer erbs-ſchote, *coſſe de pois.*

Swáddle, eine windel, kinder-windel; einwickelung, hülle, *maillot; envelope.*

To ſwáddle, (ein kind) einwindeln, in windeln einwickeln: einen prügeln, abprügeln, abſchmieren, *emmailloter; battre, baſtonner.*

Swáddled, in windeln eingewickelt, ꝛc. *emmaillotè, &c.*

Swáddling band, ſwaddling cloath, ſwáddling-clout, eine windel, wickel-tuch, *couches, linges.*

To

To ſwág, to ſwag down, etwas niederdrücken, niederhängen machen; niederhängen, niederſincken, wancken, ſich wenden oder drehen, (wie ein pfeil) auf die ſeite hängen, *affaiſſer, abbaiſſer; s'abbaiſſer, s'affaiſſer; voltiger; pancher.*

Swág belly, ein großer wanſt, ein dickbäuchiger menſch, *groſſe panſe, un gros pançu.*

To ſwage, &c. ſ. To aſswage, &c.

To ſwágger, ſtoltzieren, prahlen, pochen, großthun, aufſchneiden, ſich rühmen, *faire le glorieux, ou le fanfaron.*

Swágger-huff, ſwággerer, ein prahler; lermer, polterer; aufſchneider, *un glorieux, rodomont; qui fait du bruit; homme turbulent.*

Swággering, das ſtoltzieren, prahlen, die prahlerey, aufſchneiderey, *fanfaronnade.*

A ſwággering fellow, ſ. Swaggerhuff.

A ſwágging breaſt, eine große, abhangende bruſt, *une tetaſſe.*

Swággy, hangend, herabhangend, *pancbant.*

Swággy belly, ein hangender bauch, *groſſe panſe.*

Swain, cóuntry-ſwain, junger purſch; bauer-purſch, ein bauer, *jeune homme, garçon; garçon ou valet de païſan, païſan.* Swain, ſhépherd-ſwain, ein ſchaf-hirte, ſchäfer, *berger.* Boat-ſwain, ſ. unter Boat.

Swain-mot, ſwain-mote, ein gerichte, ſo die ſachen eines waldes angehet, *cour, qui regarde les affaires d'une forêt.*

To ſwale, to ſwèal, wegſchmeltzen, verſchmeltzen, *fondre, ſe fondre.* The candle ſwales, das licht ſchmeltzt, lauft, *la chandelle coule.*

Swáling, ſwèaling, das ſchmeltzen, das verſchmeltzen, *l'action de ſe fondre.* ſ. To ſwale.

Swállet, waſſer, das die bergleute in den zinn-bergwercken überfällt, *de l'eau, qui ſurprend les mineurs dans les mines d'étaim.*

Swàllow, eine ſchwalbe; ein ſchlund; fräßigkeit; tieffer abgrund; gurgel, *hirondelle; gouffre; voracité; gorge.* Sea-ſwallow, eine meer-ſchwalbe, *hirondelle de mer.* *A large ſwallow, eine große gurgel, *une belle avaloire.* Swállow-tail, ein ſchalcken-band; ſchwalben-ſchwantz in der fortification, und in der bau-kunſt; eine art weiden, *queüe d'aronde; (ſ. d'architect. & de fortificat.) eſpéce de ſaule.*

Swállow-wort, ſchwalben-wurtz, *arondeliere.*

To drink a glaſs of wine at one ſwallow, ein glas wein auf einmahl hineinſchlucken, *ſabler un verre de vin, le boire tout d'un coup.*

To ſwállow, to ſwallow down, ſchlucken, ſchlingen, etwas verſchlucken, in ſich ſchlucken, hinunter ſchlingen, verſchlingen, *avaler. P.* He has ſwallowed a ſpider, er hat banquerot geſpielet, iſt banquerot worden, *il a fait banqueroute.* To ſwallow an oath, einen eyd unbedächtlich thun, *prêter ſerment aveuglement.* He will never ſwallow this opinion, er wird dieſe meynung nimmermehr annehmen, *il ne s'accommodera jamais de cette opinion.* To ſwallow up, verſchlingen, verſchlucken, *engloutir.* * To ſwallow his words, ſeine worte widerrufen, zurück nehmen, auf die hinter-füße treten, *ſe retracter, ſe dedire.*

Swállowed, verſchlucket, ꝛc. *avalé.*

Swállowing, das ſchlingen, verſchlucken, ꝛc. *l'action d'avaler, &c.*

Swám, iſt das imperf. von To ſwim.

Swámp, ſwómp, moraſt, ſumpf, *marais.*

Swámpy, moraſtig, ſumpfig, *marecágeux.*

Swán, ein ſchwan, *cigne.* Swáns-ſkin, ein weiſſer dicker zeug, davon man futter-hemden macht, ſchwanen-futter, ſchwanen-boy, *ſorte d'étoffe blanche; peau de cigne.*

A wild ſwan, ein pelican, *un pelican.*

Swáng, iſt das imperf. von To ſwing.

Swànimote, ſ. Swainmote.

Swánking, ungewöhnlich groß, lang, ſtarck, *extraordinairement grand, gros.*

Swáp, *Adv.* hurtig, geſchwind, ſchwabs; auf einmahl, *tout d'un coup, ſoudainement.*

To ſwáp, ſ. To ſwop.

Swàrd, eine ſchwarte, ſpeck-ſchwarte, die haut des ſpeckes, *coine de lard.* The ſward, or green ſward of the earth, die grüne fläche der erden, der raſen, *la ſurface verte de la terre, le gaçon.*

A level ſwàrd, ungepflügtes land, heyde; wieſen-fleck, oder grüne ebene, *pelouſe, plaine de gaçon.*

To ſwàrd, mit raſen bewachſen, *ſe couvrir d'herbe, de gaçon.*

Swàre, iſt das imperf. von To ſweor.

Swàrm, ein bienen-ſchwarm; ein ſchwarm, ein hauffen, eine menge, große anzahl; ein ameiſen-neſt, *eſſaim, foule; fourmiliére.*

To ſwàrm, ſchwärmen, (wie die bienen;) einen überfluß an etwas haben, davon wimmeln, deſſen voll ſeyn oder ſtecken; ſchwärmen, *eſſaimer; fourmiller.* The ſtreets ſwarmed with people, die gaſſen wimmelten von den leuten, *les ruës etoient toutes fourmillantes.*

To ſwàrm up a tree, auf einen baum klettern, ſteigen, *grimper ſur un arbre.*

Swárt, ſwarth, S. ſ. Sward.

To ſwàrt, ſchwärtzen; ſchwartz machen, wie die ſonne verbrennt, *noircir; hâler.*

Swárt, ſwárth, *A.* ſ. Swarthy.

Swárth, ſ. Swath.

Swárthily, ſchwärtzlich, dunckelbraun, *d'un teint baſané, comme hâlé, brun obſcur.*

Swárthineſs, die ſchwartz-braune farbe eines menſchen, *teint baſané.*

Swárthiſh, ein wenig ſchwartz braun; ſchwärtzlich, *un peu baſané; noirâtre.*

Swárthy, ſchwartz-braun, von der ſonne verbrannt; ſchwartz; unglücklich, *baſané, hâlé; noir; ſiniſtre.*

Swártneſs, ſ. Swarthineſs.

To ſwárve, ſ. To ſwerve.

To ſwáſh, etwas herumſprengen, herumſpringen machen, darinnen blanſchen, platſchen, daß es rund umher aufſpringt; klittern, oder ein geräuſch mit den degen machen, *faire ſauter, faire rejaillir; ferrailler.*

Swáſh, ein ſtrohm, bach, eine fluth; pfütze; eine eyförmige figur, *torrent; bourbier; figure ovale.* *Swaſh-búckler, ein eiſenfreſſer, bravierer, großſprecher, *fanfaron, faux brave.*

Swáſher, einer, der thut, als wenn er alles freſſen wolte, ein eiſenfreſſer, *faux brave.*

† Swátch, ſ. Swath.

Swàth, ein windel-band; wickel-band; kinder-windel; band; eine reihe von abgemähetem gras, gerſte, oder dergleichen; ſchwaden, *maillot; bande de maillot; bande; rang; ſavelle.*

To utter by great ſwàths, mit vieler beredtſamkeit vortragen, *haranguer avec beaucoup d'éloquence.*

Swàthe

Swàthe, sanftmüthig, *doux.*

To swàthe, (ein kind) einwindeln, einbinden, in windeln einwickeln, *emmailloter.*

Swàthed, in windeln eingewickelt, *emmailloté.*

Swàthing, das einwundeln, ꝛc. *l'action d'emmailloter.*

Swàthing-clothes, windeln, kinder-windeln, *couches, langes.* Swàthing-band, eine windel-binde, eine windelschnur; binde, verband auf einer wunde oder schaden, *bande de maillot; bande.*

Sway, der schwung, schwingung; schwenckung; ein sich bewegender klump, oder körper; die herrschafft, herrschung, regierung, gewalt, macht, das regiment, *l'action de branler, ou de tourner, tournoiement; masse ou corps, qui se meut; domination, pouvoir, autorité, gouvernement.* To bear sway, regieren, herrschen, *gouverner.*

To sway, regieren, herrschen; überwiegen, das übergewicht haben; etwas regieren, beherrschen, einen leiten, anführen, lencken, demselben befehlen, über ihn gebieten; lencken, ziehen; schwingen, schwencken, *dominer, regner; l'emporter; gouverner, conduire, commander; tourner, tirer; branler.* To sway with one, bey einem viel vermögen, gelten, *avoir du pouvoir sur quelqu'un.* To sway the scepter, den zepter führen, *porter le scepetre.*

Sway'd, regieret, ꝛc. *gouverné, &c.* Sway'd in the back, zusammen gefallen, von schwachen, geschwächten lenden, (wie ein unbrauchbar pferd,) *efflanqué.*

To swèal, etwas versengen, verbrennen; zerschmeltzen, *brûler; fondre.* To sweal, to sweal away, schmeltzen, verschmeltzen, zerschmeltzen, (wie ein licht,) *se fondre, couler.*

Sweam, ein plötzlicher anstoß oder anfall einer kranckheit, *maladie, qui vient soudainement.*

Swèamish, schamhaftig, bescheiden, *honteux, modeste.*

Swèap, s. Swipe.

To swèar, schwören, einen eyd thun; fluchen und schwören; etwas betheuren, mit einem eydschwur bekräftigen, darauf schwören, es mit einem eyde angeloben, versprechen; ein gelübde oder einen schwur thun, daß man etwas thun will; einen beeydigen, auf einen eyd bringen, ihm einen eyd auflegen, schwören lassen, *jurer; faire des sermens; confirmer ou promettre par serments; faire voeu de jurer; faire jurer.*

Swèarer, ein schwörer, in, flucher, *jureur, euse.*

Swèaring, ein schwur, das schwören, ꝛc. *jurement, l'action de jurer.*

Swèat, der schweiß, *sueur.*

To swèat, schwitzen; etwas schwitzen, ausdunsten, (als blut oder wasser;) einen schwitzen machen, ihm den schweiß austreiben, *suer; faire suer.* To sweat out a distemper, eine kranckheit ausschwitzen, durch den schweiß austreiben, curiren, *guerir d'une maladie à force de suer.*

Swèated out, ausgeschwitzet, durch den schweiß ausgetrieben, ꝛc. *chassé par la sueur, &c.*

Swèater, ein schwitzer, der sehr oder oft schwitzet, der leicht schwitzet, *qui est sujet à suer.*

Swèating, *S.* der schweiß, das schwitzen, ꝛc. *sueur; l'action de suer, &c.*

Swèating, *A.* schwitzend; dienlich, den schweiß auszutreiben, *suant; pour faire suer.* Swèating-sickness, die art von pest, die 1551. in Engelland wütete, *espece de peste, qui ravageoit l'Angleterre l'an* 1551.

Swèaty; schwitzig, voll schweisses; schwitzend; von schweiß; das schwitzen macht, *plein de sueur; suant; de sueur; qui fait suer.* All sweaty, allenthalben schwitzend, *tout en sueur.*

Sweep, das kehren; verheerung, verwüstung; zug, strich; schwung: umweg; schwenckung; schlacken, schaum; krümme, *l'action de balayer; destruction, ravage; trait; tournoiement; detour; circuit; ordure, écume; courbure.* The door rides in its sweep upon the floor, die thür streicht auf, schleift im auf- oder zugehen, *la porte frote le pavé en la fermant, ou l'ouvrant.*

To sweep, etwas (mit einem besen) kehren, fegen, ausfegen; ziehen, schleppen, nachschleppen; überhin fahren, streichen; reiben, überreiben; einen langen zug oder strich thun; schießen, schnell eilen, oder lauffen; ziehen, gravitätisch einhertreten, stoltzieren; linien mit dem zirckel machen; den dregg nachschleppen, um ein verlohrnes tau wieder aus der see zu ziehen, *balayer, ramonner; trainer; passer legerement, effleurer; froter; faire un long trait; courir vite, se hâter; marcher avec gravité, se panader; tracer avec un compas; trainer le grapin, pour retrouver un cable perdu.* *P.* Sweep before your own door, kehre für deiner thür, wartet eurer geschäfte ab, *mêlez vous de vos affaires.* To sweep the stakes, den gantzen spielsatz einziehen, das aufgesetzte geld zu sich streichen, *tirer l'enjeu.* To sweep away, etwas zu sich nehmen, streichen, zusammenscharren, an sich ziehen; wegnehmen; etwas verheeren, verwüsten, verderben, *rafler, enlever; ravager.*

Sweeper, ein kehrer, eine kehrerin, *balieur, euse.* Chimney-sweeper, ein feuermäuer kehrer, camin-feger, schorstein-feger, *ramoneur de cheminée.*

Sweeping, das kehren, ꝛc. *l'action de balayer, &c.* Sweepings, der kehricht, das kehrsel, gekehrter wust, *balayeures.*

Sweep-net, ein gewisses fischer-netz, streich-netz, *traineaux.*

Sweep-stake, der den spielsatz, oder das aufgesetzte geld alles zu sich strechet, *qui tire l'enjeu.*

Sweepy, von großem umfang, das sich schnell in einem großen umfang bewegt, *d'une grande étenduë, qui se meut avec rapidité, dans une grande étenduë.*

Sweet, *A.* süß, wohlklingend; mit zucker süß gemacht; wohlriechend; lieblich, anmuthig, angenehm; liebreich, verliebt; freundlich, gütig, sanft, gut, gelind, leutselig; hübsch, artig; ungezwungen, fliessend, wohlfliessend; das nicht stinckt, das nicht übel riecht, *doux; sucré; odorant; doux; joli; aisé, coulant; qui ne sent, ou qui ne puit pas.* Sweet expressions, schmeichelnde reden, artige, angenehme sachen, *douceurs.* *You made a sweet business on't, ja, ihr habt eure sache wohl gemacht, *vous avez là une belle affaire.* To keep himself sweet & clean, sich sauber und nett halten, allzeit reines leinen zeug tragen, *se tenir propre, avoir toujours du linge blanc.* That meat is sweet, das fleisch ist frisch, ist nicht alt, *cette viande est fraîche.* To have a sweet tooth, (to love sweet things,) gern süße sachen essen, *aimer les douceurs.*

Sweet-meats, zuckerwerck, zuckergebackenes, eingemachtes, *confitures.* Sweet singers, die lieblichen singer von Israel, (eine gewisse secte in Schottland,) *sorte de secte.* Sweet-bag, ein wohlriechendes biesem-küssen, *coussinet de senteur.* Sweet-briar, hagenbutten-strauch, *eglantier odorant.* Sweet broom, heide, *bruyere.* Sweet-cicely, ein gewächs, *myrrhus.* Sweet-william, sweet-willow, nägel-blümlein, *giroste musquée.* Sweet-willow, eine art myrten, *sorte de myrte.* Sweet-heart, s. Heart Sweet-bread.

Digitized by Google

bread, sweet-breast, das rädlein in der brust eines thieres, ꝛc. *ris*

Sweet, *Adv.* süß, süßiglich, angenehm, freundlich, *doucement*. To look sweet upon one, einen freundlich (oder mit verliebten augen) ansehen, *faire les yeux doux à quelqu'un*.

Sweet-smélling, wohl-riechend, *odorant*. Sweet-scénted, beräuchert, parfumirt, *parfumé*. Sweet-natured, sweet-conditioned, gut von art, gut geartet, von einer freundlichen, gütigen, leutseligen art, freundlich, *d'un naturel doux, doux*.

Sweet, S. die süßigkeit, lieblichkeit, lustbarkeit, *douceur, plaisir*. P. No sweet without sweat, was süß ist, das kömmt auch sauer an: wer den genuß haben will, muß auch den verdruß leiden: gebratene tauben kommen einem nicht ins maul geflogen: keine rose ohne dornen: wer den kern essen will, muß die nuß brechen, *nul bien sans peine, rien sans souci*. Sweet! what do you say? was sagen sie, mein schatz? *que dites vous, mon coeur?* Sweets, die anmuthigkeiten, lieblichkeiten, gemächlichkeiten; räuchwerck, *douceurs*.

To sweéten, etwas süsse machen; mit zucker bestreuen; gelinder, angenehm machen; lindern, versüßen; mildern, begütigen, besänftigen, stillen; süß werden, *adoucir; devenir doux*.

Sweétened, sweétening, s. Sweetned, sweetning.

Sweétener, der, das lindert, stillet, mindert, *qui adoucit*. s. auch Sweetner.

Sweéting, ein St. Johannes-apffel; * ein liebster, buhler, *pomme S. Jean*; **amant, galant*. Dear sweéting, allerliebstes kind, mein schatz, *mamie, mon coeur*.

Sweétish, süßlicht, *doucâtre*.

Sweétly, lieblich, annehmlich; freundlich, gütlich, *doucement; avec douceur*.

Sweétned, süße gemacht, ꝛc. *adouci*.

Sweétner, S. einer, der listig herbey locket, mit glatten worten betrügt; tröster, *un enjoleur, un chevalier d'industrie; qui adoucit*.

Sweétness, die süßigkeit, lieblichkeit, anmuthigkeit, freundlichkeit, *douceur*.

Sweétning, das süßmachen, ꝛc. die linderung, versüssung, besänftigung, *l'action d'adoucir, adoucissement*.

Sweets, s. Sweet, S.

Swéll, *S. e. g.* the swell of the sea, wellen, meerwogen, *les boules, ou les vagues de la mer*.

To swéll, etwas geschwellen machen, aufblasen, aufblehen, stolz machen; etwas groß oder größer machen, auflauffen machen, vermehren; geschwellen, schwellen, sich aufblehen, auflauffen, groß oder größer werden, sich vermehren; stolz werden; zunehmen, größer werden, *enfler; grossir; s'enfler; gonfler, s'augmenter*. A book that swells too much, ein buch, das zu groß (zu dicke) wird, *livre, qui grossit trop*. To swell up, aufschwellen oder auflauffen machen, gröſſer machen, vermehren, *enfler, grossir*. To swell out, herausstehen, herausstreten, *pousser en dehors*.

Swélled, aufgeblasen, geschwollen, ꝛc. *enflé, &c.*

Swélling, das aufblasen, geschwellen, ꝛc. eine geschwulst; erhöhung, *l'action d'enfler, &c. enflure, tumeur; enlevure*. To suppress and keep down the swellings of his grief, sein leiden in sich fressen, seinen schmerz unterdrücken, und nicht zum ausbruch kommen lassen, *supprimer sa douleur*.

A swélling in the groin, eine beule an der schaam, *poulain*.

Swélt, ist das alte imperf. von To swell, an statt Swelled, *c'est le vieux prétérit du verbe* to swell, *au lieu de* Swelled.

To swélter (wich heat,) (wegen großer hitze) geschwühle seyn; ersticken, den athem benehmen; große hitze, ausstehen, verschmachten wollen, schmachten, *étouffer (de chaleur;) souffrir une chaleur étouffante; languir*.

Swéltring, swéltry, geschwühle, schmachtend heiß, *étouffant*.

Swèpage, diejenige quantität heu, so man in einer wiese gemacht, *la recolte de foin, qu'on a fait dans un pré*.

Swèpe, s. Swepage und Swipe.

Swépt, ist das imperf. und particip. von To sweep.

Swérd, s. Sward.

To swérd, s. To sward.

To swérve, abweichen, abschreiten, sich verirren, von etwas abkommen oder gerathen; nachlassen, sich mindern; klettern, *se detourner, s'écarter; se relâcher; grimper*.

Swérving, die abweichung, das abweichen, ꝛc. *l'action de se detourner, &c.*

Swift, schnell, geschwind, hurtig, behend, *vîte, rapide*.

Swift, S. eine see-schwalbe; ein schneller strom, *marinet; fleuve rapide*.

Swiftly, schnell, geschwinde, mit behendigkeit, *vitement, rapidement*.

Swiftness, die schnelle, geschwindigkeit, hurtigkeit, *vîtesse, rapidité*.

To swig, sauffen, große züge oder schlücke thun, *gober, boire à grands traits*.

Swill, das spühlicht oder spühl-wasser, so man den schweinen giebt; das sauffen, getränck, *laveure; boisson*.

To swill, etwas hinunter schlucken oder sauffen; gerne sauffen, gierig, wie ein schwein sauffen, große schlücke thun, in langen zügen trincken; sich vollsauffen; abspülen, ausspülen, *avaler, gober; boire, comme un cochon, boire à grands traits; yvrogner; laver*.

Swill-belly'd, dickbäuchig, der einen großen wanst hat, *pansu*.

Swill-bowl, swill-pot, ein großer säuffer, schweiger, der große schlücke thut, *un gouffre*.

Swiller, s. Swill-bowl.

Swilling, S. trunckenheit, völlerey, schwelgerey, *la crapule, yvrognerie*.

Swillings, s. Swill.

To swim, schwimmen; sich baden; schwancken, hin und her wancken, *nager; branler, chanceler*. My head swims, ich habe den schwindel im haupte, es schwindelt mir, mein kopf drehet sich mit mir herum, *j'ai des vertiges, la tête me tourne*. To swim away, weg oder davon schwimmen, entschwimmen, *se sauver à la nage*. To swim on the top, oben aufschwimmen, *surnager sur*. To swim over, oben aufschwimmen; hinüberschwimmen, *surnager; passer à nage*.

Swim-bladder, S. schwimm-blase der fische, *la vessie de poisson*.

Swimming, der schwindel, das schwindeln im haupte, *vertige*.

Swimmer, ein schwimmer; pferde-wurtz, *nageur; poireau aux jambes des chevaux*.

Swimming, das schwimmen, *nage, l'action de nager*.

Swimming-place, ein ort, sich zu baden, *baigneir*.

Swimmingly, sehr wohl, glücklich, gar leichte, spielend, *fort bien, avec succes, aisement, en se jouant.*

To swindge, &c. s. To swinge.

Swine, ein schwein; die schweine, *porc*; *porceaux.* Sea-swine, s. Sea-hog. Wild-swine, ein wildes schwein, *un sanglier.* Swine-grass, weiß wurz, wege-gras, *renouée, ou centinode.* Swine-pox, eine art masern, kinder-flecken, *espece de rougeole.* Swine-like, wie ein schwein, säuischer weise, *en cochon, à la maniére de cochon.* Swine-herd, ein schwein-hirte, säu-hirte, in, *porcher, ere.* Swine-bread, säu-brodt, erd-äpffel, *truffe.* Swine-pipe, eine art von grams oder krammets-vogel, *sorte de grive.*

Swing, ein schwung, stoß; eine schwinge, schauckel, wippe; freyer lauf, *secousse*; *brandilloire*; *cours libre.* Let him take his swing, er mag seinem sinn folgen, *qu'il fasse ce qu'il voudra.* To give one his full swing, einem seinen vollen lauff lassen, ihn thun lassen, was er will, *donner carriere à quelqu'un.* *He may have a swing for't, man dürffte ihn wohl deßwegen aufhencken, *il pourroit bien lui en couter la corde.* To give one a swing, einen stoßen, *pousser quelqu'un.* To follow the swing of his genius, nach seiner natürlichen neigung leben, sich seinem natürlichen triebe überlassen, *s'abandonner, se livrer à son genie.*

Swing-wheel, das schwungrad in einer uhr, *roüe, qui meut le pendule.*

To swing, etwas schwingen, schwencken, hin und wieder treiben, bewegen, erschüttern; sich hin und her schwingen, schauckeln, wippen, *brandiller*; *se brandiller.* To swing about, umdrehen, umtreiben, *tourner, tourneyer.*

Swinge, s. Swing. Swinge-buckler, ein aufschneider, eisenfresser, *fanfaron, faux braves.*

To swinge, to swinge off, einen wacker mit der ruthe schwingen, streichen, geisseln, peitschen, hauen, wohl abschmieren; übel ausmachen; * eine frau wohl bedienen; schwingen, schwencken, *foüetter* (*fesser, bourrer*) *de la belle maniére*; *maltraiter de coups ou de paroles*; * *accommoder*; *brandiller.*

Swinged off, gepeitschet, ꝛc. *foüetté, &c.*

Swingeing, s. Swinging, *A.*

Swinger, S. (von to swing,) ein schwinger, schauckeler, *qui brandille.*

* Swinger, *S.* (von to swinge,) ein großer, eine große, ein großes, *fort grand, fort gros.*

Swinging, S. (von to swing,) das schwingen, schauckeln, ꝛc. *brandillement, l'action de brandiller.*

Swinging, swinging off, (von to swinge,) das peitschen, geisseln, ꝛc. *l'action de foüetter, &c.*

Swinging, *A.* (von to swinge,) groß, sehr groß, unförmlich, *grand, fort grand, monstreux.*

* Swingingly, sehr, überaus, ungeheuer, *fort, extrêmement, monstreusement.*

To swingle, s. To swing.

Swingle-staff, ein flachs-knüttel, damit man flachs schlägt, *sorte de bâton, avec quoi on bat de lin.*

Swinish, schweinisch, säuisch, garstig, *de porc, sale, salope, vilain.*

* To swink, arbeiten, sichs sauer werden lassen; erwüden; müde machen, *travailler fort*; *se fatiguer*; *fatiguer.*

* Swink, swinke, die arbeit, mühe, *labeur.*

* Swinker, der arbeiter, werckmann, *ouvrier.*

Swipe, ein brunnen-schwengel, *bâcule.*

Switch, eine spitzruthe, spitzgerte, ruthe, gerte, *boussine, gaule.*

To switch, einen mit einer gerte oder spitzruthe schlagen, *donner des coups de boussine.*

To swive, reiten; auf einer liegen, sie beschlafen, *chevaucher.*

Swived, beschlafen, *chevauchée.*

Swivel, ein ring, *anneau.*

Swiver, ein beschlafer, *chevaucheur.*

Swiving, das beschlafen, *l'action de chevaucher.*

Swóbber, s. Swabber.

Swóbbers, heißen das As, der König, die dame und der valet in dem whist-spiel, *c'est le nom de l'as, du roi, de la dame et du valet au jeu de whist.*

Swóling, so viel land, als man mit einem einzigen pfluge des jahres bauen kann, *autant de terre, qu'une charruë en peut labourer dans un an.*

Swóllen, swóln, geschwollen, aufgeblasen, ꝛc. hochtrabend, stolz, *enflé, &c.* (*V.* To swell,) *ampoullé.*

Swóm, ist das imperf. von to swim.

To swoòn, to swoon away, in eine ohnmacht fallen, *evanouir. s'evanouir.*

Swoòn, swoòning, swooning away, eine ohnmacht, *evanoüissement*; *pamoison.* In a swoon, ohnmächtig, der in ohnmacht liegt, dem ohnmächtig worden ist, *pamé, qui est en syncope.*

Swoòp, das niederschiessen eines raubvogels auf seinen raub, den er in den klauen wegträgt, *l'action d'un oiseau de se jetter sur la proie et de l'enlever avec ses griffes.*

To swoòp, etwas mit den klauen ergreiffen, wegnehmen, *enlever avec les griffes.*

To swòp, tauschen, vertauschen, etwas um was anders vertauschen, geben, verwechseln, *troquer, changer.* s. auch To swoop.

Swópped, vertauscht, *troqué, changé.*

Swópping, swóping, ein tausch, das tauschen, vertauschen, ꝛc. *troc, l'action de troquer, &c.*

Swòrd, das schwerdt, der degen, *epée.* s. auch Sward. To put all to fire & sword, alles mit feuer und schwerdt verderben, verwüsten, *mettre tout à feu & à sang.* The King's swòrd-bearer, des Königs schwerdt-träger, der das königliche schwerdt vor Seiner Majestät her trägt, *celui, qui porte l'epée royale devant sa majesté.* Swòrd-player, ein fechter, *gladiateur.* Swòrd-cutler, * swòrd-slipet, ein degen-schmidt, schwerdtfeger, *fourbisseur.* Swòrd-fish, der schwerdt-fisch, (ein grosser fisch, dessen schnauze wie ein schwerdt oder messer gestaltet ist,) *l'empereur.* Swòrd-grass, veilwurz, *glayeul.* Swòrd-knot, ein band am degen, portepee, *porte-épée.* Swòrd-law, gewalt, schwerdtrecht, *violence, droit-d'épée.* Swòrd-man, swòrds-man, ein soldat, streiter, *soldat, combattant.*

Swòrded, der einen degen, ein schwerdt führet, *qui porte une épée.*

* Swòrder, ein bandit, * soldat, *bandit, assassin*; * *soldat.*

Swòre, ist das imperf. von to swear.

Swòrn, beeydigt, geschworen, abgesagt, ꝛc. *juré, &c.* s. To swear.

Swúm, ist das imperf. und particip. von to swim.

Swúng, ist das imperf. und particip. von to swing.

† Syb, die verwandschaft, bluts-freundschaft; verwandt, *parenté*; *parent.* Syb and som, fried und sicherheit, *paix & seureté.*

Sybil, s. Sibyl.

Sycamine, sycamore-tree, ein wilder oder Egyptischer feigenbaum, *sycomore.*

Sycophant,

Digitized by Google

Sycophant, ein ohrenbläser, flaustrumpf, ohrenträger, schmeichler; schmarotzer, *sycophante, flagorneur; parasite.*

† To sycophant, einen ohrenbläser, schmarotzer oder schmeichler abgeben, *faire le flagorneur, ou le parasite.*

Sycophántick, ohrenbläserisch, schmarotzerisch, betrügerisch, *de sycophante.*

Sycophanting, betrügerisch, ohrenbläserisch, *de sycophante.*

To sycophantise, s. To sycophant.

Syder, s. Cider.

Syderàtion, der brand oder die verderbung der bäume oder pflantzen durch grosse hitze, bösen wind, oder schlimmes wetter; die verderbung oder der schlag an einem gliede, *gâtement des arbres ou des plantes; corruption ou paralysie d'un membre.*

Syllabar, syllabary, ein syben-buch, ein buch, das von sylben handelt, *livre, qui traite des syllabes.*

Syllábical, zu einer sylbe gehörig, *syllabique.*

Syllábically, sylben-weise, *par syllabes.*

Syllabicàtion, die formirung der sylben, *la formation des syllabes.*

Syllábick, s. Syllabical.

Syllable, eine sylbe, *syllabe.* Don't tell a syllable, sagt ja nicht das geringste davon, lasset euch ja nichts mercken, *n'en dites rien, ne faites semblant de rien.*

To syllable, vorbringen, aussprechen, angeben; in sylben bringen, schreiben, *proferer, prononcer; mettre en syllabes, écrire.*

Syllabub, s. Sillabub.

Syllabus, register eines buchs, das verzeichniß der hauptmaterien eines tractats, *syllabus, index des chapitres d'un discours.*

Syllogism, eine schluß-rede, *syllogisme.*

Syllogístical, das durch syllogismos geschicht, *qui se fait par syllogismes.*

Syllogístically, förmlich, schlußförmig, durch syllogismos, *en forme, dans les formes.*

To syllogize, syllogismos gebrauchen, seine beweißgründe förmlich vorbringen, *argumenter dans les formes.*

Sylph, einwohner der lufft, lufft-geist, *sylphe.*

Sylphide, einwohnerin der lufft, *sylphide.*

Sylvan, *A.* zum wäldern gehörig, *des bois, des forets.*

Sylvan, sylvànus, S. wald-gott, *sylvain.*

Symbol, ein wahlspruch, gedenck-spruch; ein zeichen, bedeutung, auswendiges zeichen; ein glaubens-bekäntniß, *symbole.*

Symbólical, figürlich, geheim, symbolisch, das als ein auswendiges zeichen etwas bedeutet, *symbolique.*

Symbólically, figürlicher weise, in einen bilde, *d'une maniére symbolique, symboliquement.*

Symbolizàtion, das ähnlich machen; ähnlichkeit, vorstellung, *l'action de symboliser; ressemblance, représentation.*

To symbolize, symbolìze, etwas verborgenes durch ein auswendiges zeichen vorstellen, abbilden, bedeuten; vorstellen; ein auswendiges zeichen seyn von; mit einem in etwas übereinstimmen, übereinkommen, eine gleichheit haben; *représenter par un symbole; être un symbole de; symboliser avec.*

Symbolized, durch auswendige zeichen bedeutet, *représenté par des symboles.*

Symbolizing, *S.* die vorstellung oder bedeutung durch auswendige zeichen, *représentation par symboles.*

Symbolizing, *A.* das als ein auswendiges zeichen etwas bedeutet, übereinstimmend, *qui est un symbole de, qui symbolise, symbolique.*

Symmétrian, einer, der sehr genau auf die symmetrie oder ebenmaaß und verhältniß sieht, *observateur de la symmetrie.*

Symmétrical, nach dem verhältniß eingerichtet, gleichmäßig, gleichförmig, nach gleichem maaß gemacht; *fait avec symmetrie.*

Symmétrist, s. Symmetrian.

Symmetry, das gleiche maaß, die gleichmäßigkeit, gleichförmigkeit der theile, symmetrie, gleiches verhältniß, *symmetrie.*

Symony, &c. s. Simony, &c.

Sympathétical, sympathétick, zur sympathie gehörig, sympathetisch, mitleidend, das eine heimliche gleichheit oder übereinstimmung hat, *sympathique.*

Sympathétically, sympathetischer oder mitleidender weise, durch eine verborgene, natürliche übereinstimmung, *sympathiquement.*

To sympathize, eine geheime neigung haben, mitleiden, eine verborgene gleichheit oder eine natürliche übereinstimmung haben; in etwas gleich seyn, übereinkommen, von einerley art seyn; mit etwas mitleiden tragen, haben, *sympathiser; s'accorder; compatir à.*

Sympathy, verborgene, heimliche neigung, eine verborgene, heimliche, natürliche übereinstimmung, übereinkunft, gleichheit, gleichförmigkeit; das mitleiden, die erbarmniß, erbarmung, *sympathie; compassion.*

Symphónious, harmonisch, wohl zusammen klingend, *harmonieux, qui s'accorde.*

Symphony, die zusammenstimmung, zusammenstimmende music, harmònie, *symphonie.*

Symphysis, das zusammen oder an einander wachsen, *symphyse.*

Sympósiacks, *S.* schmausereyen, gesellschaft, da gegessen und getrunken wird, *sympósiaque.* Plutarch's sympósiacks, des Plutarchi tisch-reden, *les sympósiaques de Plutarque.*

Symptom, ein zufall in einer kranckheit; ein zeichen, eine anzeigung, *symptôme.*

Symptomátical, symptomátick, das zufälle hat, mit zufällen, durch zufälle verursacht, *symptomatique.*

Symptomátically, als ein zufall, *en symptôme.*

Synagógical, zu einer synagoge gehörig, *de synagogue.*

Synagogue, eine jüden-schule, jüdische kirche oder versammlung, *synagogue.*

Synalèpha, das zusammenziehen zweyer worte in lateinischen versen, da man einen vocal heraus wirft, als *ill' ego, contraction de deux mots par une apocope, comme il' ego.*

Synarthròsis, genaue verbindung zweer knochen, da die bewegung allemal beschwerlich ist, *sinarthrose.*

Synchondròsis, zusammensügung der knochen, vermittelst eines knochens, *sinchondrose.*

Synchrónical, das zu einerley zeit ist, oder geschieht, *qui est, ou qui se fait en même tems.*

Synchronism, das zusammenkommen, übereinstimmung der zeit verschiedener dinge, *synchronisme.*

Synchronous, s. Synchronical.

Synchysis, vermengung, vermischung, *mêlange.*

To syncopate, in eine ohnmacht fallen; eine syncopen machen, oder einen buchstaben oder eine sylbe in der mitte eines wortes auslassen, *tomber en syncope; faire une syncope.*

Syncopation, eine bindung zweyer noten in der muſic, *ſyncope.*

Syncope, die auslaſſung eines buchſtabens oder einer ſylbe in der mitte eines wortes; eine ohnmacht, *ſyncope.*

Syncopiſt, der buchſtaben oder ſylben in der mitte auslåßt, der worte in der mitte zuſammen zieht, *qui fait des ſyncopes.*

Syndic, ſyndick, ein ſyndicus, ein mitglied des raths in den Teutſchen und Italiäniſchen ſtådten, deſſen votum aber nur deliberativum, und nicht concluſivum, dergleichen in Engeland der recorder, und in Holland der penſionarius iſt, ein bevollmåchtigter einer gemeinen ſache, daran er mit antheil hat, *ſyndic.*

Syndicable, das da werth iſt, daß es cenſtret, geſchåtzet werde, *qui merite d'être ſyndiqué.*

Syndicate, ſyndickſhip, das amt eines ſyndici, oder die zeit, wie lange einer ein ſolches amt bedienet, *ſyndicat.*

*To ſyndicate, richten, beurtheilen, tadeln, *juger, ſyndiquer.*

Syndrome, zuſammenkunfft einſtimmung, *concurrence.*

Synécdoche, eine gewiſſe verblümte red-art, da ein theil für das gantze, oder das gantze für einen theil genommen wird, *ſynecdoche.*

Synecdóchical, eine ſynecdoche in ſich faſſend, *contenant une ſynecdoche.*

Syneurólis, zuſammenfügung der beine vermittelſt eines bandes, *ſineuroſe.*

Sýnod, eine kirchen-verſammlung, verſammlung der geiſtlichkeit; zuſammenkunfft zweener planeten oder ſterne, *ſinode; conjonction ſinodique.*

Synodal, *S.* ein gewiſſes, das die untere geiſtlichkeit vorzeiten dem Biſchoffe oder archidiacono bey ſeiner öffentlichen beſuchung zahlen muſte; die anordnung eines ſynodi, (in einer provinz;) ein ſynodus, eine verſammlung der geiſtlichkeit, *droit, que le clergé inferieur payoit autrefois à l'Evêque ou à l'archidiacre à la viſite de pâques; reglement ſinodal; ſinode.*

Synodal, ſynódical, ſynódial, ſynódick, zu einer kirchen-verſammlung gehörig, dieſelbe betreffend; von einem aſpect am himmel bis zum andern gerechnet; eine gewiſſe zeit haltend, *ſinodal; ſinodique.*

Synódically, auf gutachten der verſammleten geiſtlichkeit, in öffentlicher verſammlung der geiſtlichkeit, *ſinodalement.*

Synódick, was auf die neu- und vollmonds-zeiten trifft, *ſinodique.* Synódick-month, die zeit von einem neumonde zum andern, *mois ſinodique.*

Synónyma, worte, die mit einem andern gleiche bedeutung haben, gleichbedeutende worte, *ſinonimes.*

Synónymal, ſynónymous, gleichbedeutend, von einerley bedeutung, *ſinonime.*

To ſynónymiſe, von gleicher bedeutung machen, *rendre ſinonime.*

Synónymy, die gleiche bedeutung, *ſinonimie.*

Sýnoper, ſ. Sinoper.

Synople, ſ. Sinople.

Synópſis, ein kurtzer begriff, eine kurtze darſtellung eines gantzen, *abbregé.*

Synóptical, ins kurtze gebracht, das eine kurtze darſtellung giebt, *reduit en abregé.*

Syntáctical, verbunden, gefügt; zur wortfügung gehörig, *joint; de ſintaxe.*

Syntagma, vollſtåndiger tractat, vollſtåndige ſammlung von einer materie, *traité ou diſcours complet, collection complete.*

Syntax, ſyntáxis, die wortfügung; verbindung; ſyſtem, *ſintaxe; ſiſteme.*

Synteréſy, die gewiſſens-angſt, das nagen des gewiſſens, der trieb des gewiſſens, *ſindereſe.*

Syntheſis, die ſynthetiſche methode, die zuſammenſetzung; zuſammennehmung vielerley dinge, unter ein einziges wort von vielerley bedeutung, *ſintheſe.*

Synthétick method, die ſynthetiſche lehrart, *methode ſintheſique, la ſintheſe.*

Syphon, ſ. Siphon.

Syringe, eine ſprütze, *ſeringue.*

To ſyringe, etwas einſprützen, hineinſprützen; etwas beſprützen, *ſeringuer.*

Syringed, eingeſprützet, beſprützet, darein man geſprützet, *ſeringué.*

Syringing, das einſprützen, beſprützen, *l'action de ſeringuer.*

Syringótomy, die kunſt fiſtuln oder röhr-ſchåden zu ſchneiden, *ſyringotomie.*

Syrtis, ſandbanck, untiefe, *ſirte.*

Syrup, ſ. Sirrup.

Syſtem, ein zuſammengefügtes werck, ein ſyſtem, ein gebåude, lehrgebåude, vorſtellung, ein inhalt oder begriff einer wiſſenſchaft, *ſiſtême.*

Syſtemátical, in ein ſyſtema gebracht, abgefaßt, ſyſtematiſch, regelmåßig, *reduit en ſiſteme.*

Syſtemátically, in zuſammenhangender ordnung, ſyſtematiſch, *en forme de ſiſtême.*

Syſtole, zuſammenziehung oder drückung des hertzens; verkürtzung einer langen ſylbe, *ſyſtole.*

Sythe, ſ. Sithe.

Syzygia, zuſammenkunft oder gegenſchein der planeten mit der ſonne, *ſyſigie.*

T.

TAbácco, ſ. Tobacco.

Tábard, ein waffen-rock, *côte d'armes.*

Tábby, *S.* tabin, gewåſſerter zeug, *tabis.* Tábbylike, gewåſſert, gemacht wie tabin, *tabiſé.*

Tábby, *A.* geſprengelt/ fleckicht, bunt, *tacheté.*

Tabefáction, das abnehmen, auszehrung, *l'action de dechoir, conſomption.*

To tábefy, ſich auszehren, verzehren; etwas verzehren, mager machen, *ſe conſumer, dechoir; conſumer, rendre maigre.*

Tabéllion, ein notarius publicus, oder öffentlicher ſchreiber, *tabellion.*

Táberd, tábard, ein langer rock, herolds-rock, *tabard,* ſ. auch Tabor.

Táberder, einer, der einen langen heroldsrock an hat, *qui porte un tabard.*

Táberer, ſ. Taborer.

Tábern, ſ. Tavern.

Tábernacle, ein zelt, gezelt; eine laubrhütte; die ſtiftshütte; ein kåſtlein auf dem altar, darein die monſtrantz geſteckt wird, *tabernacle.*

To tábernacle, wohnen, ſein gezelt aufſchlagen, oder haben, *habiter, avoir ſon tabernacle.*

Tábes, ſ. Tábidneſs.

*Tábid

Digitized by Google

* Tábid, schwindsüchtig, ausgezehrt, dürr, mager, abnehmend am leibe, *tabide, sec, languissant.*

Tábidness, schwindsüchtiges wesen, auszehrung, *état languissant, tabide, consomption.*

Táblature, ein noten-buch, die tabellatur, die in noten gesetzte melodey, *tablature.*

Table, der tisch, die tafel; schreibtafel; eine tafel, ein beet, (darauf die alten Römer ihre gesetze geschrieben;) das register eines buches; ein gemälde, eine tabelle, verzeichniß, register; die flache hand, *table; paume.* To keep a good table, wohl speisen, einen guten tisch führen, *tenir bonne table.* To keep an open table, offene, freye tafel halten, *tenir table ouverte.* Tables, a pair of tables, eine schieß-tafel, ein schachbret, *damenbret, tricktrac.* The tables are turned, das blat hat sich umgekehrt, wir haben nun ganz andere zeiten, *les affaires ont changé de face, le tems a changé.*

Table-cloth, das tisch-tuch, *nape.* Table-plate, ein güldenes oder silbernes tisch-geschirr, *vaisselle de table.* Table-beer, tisch-bier, dünne bier, so man bey der mahlzeit zu trincken pflegt, *petite biere, qu'on bois ordinairement aux repas.* Table-basket, tisch-korb, ein korb zur aufhebung des tisches, *manne à desservir.* Table-talk, tisch-reden, das gespräch über tische, *discours de table, entretien de table.* Table-dialogue, ein tisch-gespräch, gespräch über tische, *propos de table.* Table-bed, ein tisch-bett, (das man zusammenlegen und des tages über an statt eines tisches gebrauchen kan,) *lit, qui sert de table le jour.* Table-diamond, table-rúby, ein tafel-demant, tafel-rubin, (wie sie die juwelierer heissen,) *diamant en table, rubis en table.* Table-book, eine schreib-tafel, ein schreibtäfelein, *tablettes.* Side-table, side-bord-table, ein credenz-tisch, *bufet.* Writing-table, ein schreib-tisch, *table à ecrire.* Writing-tables, eine schreib-tafel, ein schreibtäfelein, *tableites.* Table-man, ein aufgedamter stein, eine dame im bretspiel, *dame, pion damé.*

To table, bey einem zu tische oder in die kost gehen; einen speisen; ein register oder verzeichniß von etwas machen, es in ein register bringen, *être en pension; donner sa table à quelqu'un; faire une table de.*

Tabler, ein tischgänger, kostgänger, in, *ne (une) pensionnaire.*

Tablet, ein armband; halsband; ein tischgen; täfelgen; *brasselet; petite table.* Tablets, morschellen, *tablettes.*

Tabling, die kost, &c. *pension, &c.*

Tábor, tábour, eine kleine trommel oder paucke, *tabourin, tambour de basque.*

To tábor, to tábour, eine kleine trommel oder paucke schlagen, pauken, *tabouriner.*

Táborer, tábourer, ein paucker, trommelschläger, *tambourineur.*

Tábouret, ein kleiner niedriger sessel ohne lehnen; ein klein trommelgen, *tabouret; tabourinet.*

Tábourine, s. Tabor.

† Tábrere, s. Taborer.

Tábret, s. Tabor.

Tábring, das pauken, &c. *l'action de tambouriner.*

Tabular, wie tabellen; in gestalt der tische oder tafeln, *en formes des tables.*

To tábulate, in eine tabelle bringen, *reduire en table.*

Tábulated, wie eine tafel gestaltet, glatt und flach, *formé comme une table.*

Táby, s. Tabby.

Tàce, ein beinharnisch, *cuissard.*

* Tách, s. Tack.

* Tàche, ein haacke, häcklein, ringlein, eine hafte, spange, *crochet, anneler, boucle.*

To tàche, &c. s. To tack, &c.

Táchygraphy, die geschwindschreibung, *tachygraphie.*

Tácit, stillschweigend, heimlich, das drunter verstanden wird, *tacite.*

Tácitly, stillschweigender weise, stillschweigend, heimlich, *tacitement.*

Tácitúrnity, die verschwiegenheit, stille weise, stillschweigende art, sparsamkeit im reden, *taciturnité.*

Tàck, tacke, ein kleiner nagel mit einem kopffe; ein haacke, häcklein, eine hafte; ein grosser schiff-strick; das ganze schiff, so weit es unter dem wasser ist; ein übler geschmack; die wendung des schiffs, *broguette; crochet, boucle; cargue; event; l'action de virer.* To hold tack, fest halten; beständig bleiben, verbleiben, *tenir ferme.* This busines will hold you tack, ihr werdet lange mit dieser sache zu thun haben, *cette affaire vous tiendra long tems.* Tack-wind, ein halber wind, zwerch-wind, *vent de bouline.*

To tàck, etwas annageln, anschlagen, fest anmachen, hefften; das schiff wenden, *clouer, attacher; virer.* To tack together, zusammenstechen oder hefften; zusammenfügen oder packen, zusammenbinden, *assembler, coudre; accoupler.* To tack about, das schiff wenden, lavieren; andere rathschläge ergreiffen, andere mittel anwenden, seine sachen anders anstellen, *virer; prendre d'autres mesures, changer de batterie.*

Tácked, angenagelt, &c. *attaché, &c.*

Tácket, s. Tack.

Tácking, das annageln, &c. *l'action d'attacher, &c.*

Tàckle, ein schiffseil oder strick; pfeil, *corde de navire; fléche.* Tackles, tackle-ropes, kleine schiff-stricke, damit man etwas in die höhe ziehet, *brayers.* s. Tackling.

Tàckled, von stricken gemacht, *fait de cordes.* Tackled-stair, eine strickleiter, *échelle de cordes.*

Tàckling, die schiff-seile, das strickwerck eines schiffes; das stehende und lauffende wand, wie die schiffer reden, wenn sie so wohl diejenigen stricke, die zu beyden seiten des schiffes den mastbaum befestigen, als auch die, so zu aufziehung der segel und sonst gebrauchet werden, anzeigen wollen; die sachen, das geräthe, gezeug, hausrath; * eines mannes gemächte; * einer frauen monatliche blumen, *cordage; affaires, hardes, outils, meubles; * paquet de l'epouse; * fleurs.* * To look well to his tackling, sich oder seine sachen wohl in acht nehmen, *prendre bien garde à soi, ou à ses affaires.* * To stand to his tackling, sich tapffer halten, fuß halten, stand halten, *se tenir fier.* Kitchin-tackling, küchen-geschirr, *batterie de cuisine.*

Táctical, zur stellung einer schlachtordnung gehörig, zur kriegs-kunst gehörig, *de tactique.*

Táctick, in ordnung stellend, in schlachtordnung stellend, *tactique.*

Tácticks, die kunst die truppen eines kriegs-heers in schlachtordnung zu stellen, &c. *tactique.*

Tàctile, fühlbar, das man betasten oder anrühren kann, *tactile.*

Tactility, fühlbarkeit, *qualité tactile.*

Táction, die fühlung, das fühlen; die anrührung, das anrühren, *tact; taction.*

Tádpole, eine kleine kröte; kohlraupe, junger frosch, der noch nicht seine völlige gestalt hat, *un petit crapaud*; *jeune grenouille*.

Ta'en, für Taken, s. Taken.

Táff, *A.* an statt Theophilus.

Táffera, táffety, der taffet, *taffetas*.

Tág, der stift an einem nestel; nichtswerthe sache; kinderspiel; *fer, ferret*; *bagatelle*; *jeu d'enfans*. A tágrág fellow, ein bettler, ein lumpichter kerl, *un gredin*.

Tag and rag, creti und pleti, alles unter einander, *melange de populace*. Tag-tail, wurm, der einen schwanz von anderer farbe hat; *ver, qui a la queüe d'une autre couleur*.

To tág, (einen nestel) beschlagen; verknüpfen, verbinden, *ferrer*; *accopler, joindre*.

To tág, *V. N.* einem nachgehen, stets an einem hängen, stets um ihn seyn, *suivre quelqu'un, être à ses trousses, ou à son côté*.

Tágger, *S. e. g.* tagger after women, ein jungfer-knecht, ein liebhaber, der dem frauenzimmer stets am halse hängt, *coquet, qui pend toûjours à la ceinture d'une femme*.

Tágged, beschlagen, *ferré*.

Tágging, die beschlagung, das beschlagen, *l'action de ferrer*.

Tail, der zahl, schwanz, schweiff; schleppe an einem kleide; nachzug, der hintertheil; ein kerbholz; eine festvermachte erbschaft, durch verordnung der erbschaft eines guthes von einem erben zum andern; der steiß; * die ruthe eines mannes, oder die schaam einer frauen; ein käutzlein oder männliche blüthe an den bäumen, als weiden, &c. *queüe*; *taille*; *sorte de fief*; *cul*; *parties naturelles*; *fleurs mâles des arbres, comme des saules*, &c. Squat upon the tail, der gebücket oder eingekrümmet auf den steiß niedersitzet, *accroupi, courbé sur le cul*. * She gets a livelihood with her tail, sie ernähret sich von unzucht, *elle gagne sa vie en se prostituant*. Plough-tail, eine pflugsterze, *manche de charruë*. Fee-tail, ein guth, so von einem erben zum andern verordnet ist, eine festvermachte erbschaft, *bien substitué*. Tail-piece, ein lampen-boden, (eines buchdruckers zierath in einem buche,) *cul-de-lampe*. To turn tail, davon fliehen, *s'enfuir*.

To tail, beym schwanze ziehen, anfassen, *prendre par la queüe*.

Tailage, s. Tallage.

Tailed, geschwänzet, das einen schwanz hat; beym schwanz angefasset, *qui a une queüe*; *pris par la queüe*.

Taillage, s. Tallage.

Taille general, lehen, das nur die wirklichen leibes-erben besitzen können, *fief, ou ne peut succeder, que la lignée legitime*. Taille special, lehen, das nur die kinder aus der ersten ehe besitzen können, *fief, où ne peuvent succeder que les enfans du premier mariage*.

Tailor, s. Taylor.

Tainct, eine kleine rothe spinne, *petite araignée rouge*.

Taint, *A.* eines lasters überzeuget, *atteint & convaincu de quelque crime*.

Taint, S. die überzeugung, überführung, überweisung; eindruck, spur; ein fleck, schand-fleck, eine befleckung; eine angefangene fäulung, verderbung, ansteckung, *conviction*; *teinture, trace*; *flétrissure, corruption*. s. auch Tainct.

A pestilential taint, eine ansteckende seuche, *une infection contagieuse*.

To taint, etwas verderben, anstecken, faulen oder verderben machen; anstecken, beflecken, einen schandfleck anhängen; einen bestechen, gewinnen, einnehmen, auf seine seite bringen; verderben, übel riechen, anfangen zu faulen, *corrompre, infecter*; *gâter*; *tacher*; *corrompre*, *gagner*; *se gâter*. To taint with fear, sich fürchten, von furcht eingenommen seyn, *être saisi de peur, avoir peur*. The hounds follow the tainted gale, die hunde gehen der witterung, pferde nach, *les chiens suivent le sentiment*.

Tainted, verdorben, übelriechend, &c. *corrompu, gâté*, &c.

Taintless, unangesteckt, unverdorben, gesund, *pas infecté, ou corrompu, sain*.

Tainture, besudelung, befleckung, *souilleure, flétrissure*.

Takeable, das man nehmen, ergreiffen oder fassen kann, *prenable*. Take him where he is takeable, greiffet ihn an, wo er am schwächsten ist, *prenez le par son foible*.

To take, etwas nehmen, wegnehmen, einnehmen, greiffen, ergreiffen, angreiffen, fassen, fangen; etwas empfangen, bekommen; einen ergreiffen, überfallen, erwischen, ertappen; glücklich von statten gehen, wohl ablauffen, einen guten ausgang gewinnen, gute würkung haben, glücklich fortgehen; angenehm seyn, wohl abgehen; dafür halten, glauben, meynen; empfangen, schwanger werden; verstehen, annehmen, erwählen, wählen; copiren; annehmen, leiden, *prendre*; *recevoir*; *surprendre, attraper*; *réüssir*; *être de bon debit*; *croire*; *concevoir*; *entendre*; *recevoir*; *choisir*; *copier*; *souffrir*. I took him at his word, ich habe ihn bey dem wort gehalten, *je l'ai pris au mot*. To take physick, eine arzney oder purgantz einnehmen, purgiren, *prendre medecine*. To take some broth, fleischsuppe essen, *prendre un bouillon*. To take one's part, eines parthey annehmen oder halten, sich seiner annehmen, auf seiner seite seyn, ihn vertheidigen, *prendre le parti de quelqu'un*. Whom do ye take me to be? für wen haltet ihr mich? *pour qui me prenez vous?* Take my advice, glaubet meinem rath, glaubet mir, *prenez mon conseil, croyez moi*. To take a thing in good or ill part, to take it well or ill, etwas gut oder übel aufnehmen, *prendre une chose en bonne ou mauvaise part*. You don't take it in the right sense, ihr verstehet es unrecht, *vous le prenez mal*. To take tobacco, taback rauchen, *fumer du tabac*. To take the hatch, hüpfen, überspringen, *sauter*. To take a course, ein mittel ergreiffen, *prendre un expedient*. This is the course I must take, das mittel muß ich ergreiffen, *c'est l'expedient, qu'il faut prendre*. To take heed, sich hüten, sich wohl in acht nehmen, *prendre garde*. To take pity, (compassion) of one, sich eines (oder über ihn) erbarmen, mitleiden mit ihm haben, *prendre pitié de quelqu'un*. She took great affection to him, sie hat ihn liebgewonnen, sie ist ihm sehr gewogen, *elle l'a pris en amitié, ou affection*. To take one's life, einem das leben nehmen, ihn umbringen, *ôter la vie à quelqu'un*. To take one napping, s. Napping. To take root, einwurzeln, wurzeln gewinnen, *prendre racine*. To take fire, feuer fangen, vom feuer angehen oder ergriffen werden; feuer nehmen, kriegen, *prendre feu*; *tirer du feu*. To take the waters, das wasser der gesundbrunnen trincken, *prendre les eaux*. To take warning (example,) ein exempel (beyspiel) von einem nehmen, sich weisen lassen, *prendre exemple*. To take a rough draught, s. Draught. I shall take it as a great favour, ich werde es für eine grosse gunst halten, ihr werdet mir einen gefallen thun, ich werde deßwegen sehr verpflichtet seyn, *je tiendrai cela à grande faveur*. This won't take with me, dieses will mir gar nicht gefallen, *ceci ne me plaît pas*.

Digitized by Google

pas. To take towards a place, nach einem ort zu gehen, reisen, *aller vers quelque lieu.* To take to, unto, into, sich ziehen, lencken, neigen, *se tourner.* To take a view (prospect) of, etwas beschauen, betrachten, ansehen, in augenschein nehmen, *regarder, considerer.* To take a turn, (a walk,) einmahl auf und ab spatzieren, *faire un tour de promenade.* To take his turn, etwas nach seiner ordnung thun, oder, wenn es an seine reihe kommt, *faire quelque chose à son tour.* To take himself to his heels, to take his heels, fersengeld geben, davon lauffen, *gagner au pié.* What course shall I take now? wie soll ichs nun angreiffen? was soll ich nun machen, anfangen? *que ferai-je maintenant?* Let him take his swing, s. Swing. Take you no care of that, bekümmert euch nicht darum, sorget nur nicht dafür, *ne vous mettez pas en peine de cela.* To take part in something, theil an etwas nehmen, *partager.* To take place, die oberhand haben oder gewinnen, überhand nehmen, den vorzug haben; vorgezogen werden, beliebt seyn, *prévaloir, avoir l'avantage sur; être préféré.* Let your friends take part with you, theilet es mit euren freunden, gebet ihnen auch part hievon, lasset es sie wissen, *faites en part à vos amis.* That takes a great deal of time, diß nimmt viel zeit weg, erfodert viel zeit, *cela emporte bien de tems.* Take heed, sir, mein herr, nehmen sie sich in acht, hüten sie sich, *monsieur, prenez garde.* To take heed unto, aufmercken, genau acht geben, *écouter attentivement, avoir attention.* To take hold of, s. Hold. To take alarm at something, über etwas erschrecken, bestürzt werden, dadurch in schrecken gesetzt werden, *s'allarmer de quelque chose.* To take oath (at a thing,) auf etwas schwören, einen eyd thun, *prêter serment (de quelque chose.)* To take sanctuary at a place, seine zuflucht an einen ort nehmen, *refugier en quelque endroit.* To take coach, in eine kutsche steigen, *monter en carosse.* To take horse, auf ein pferd sitzen, steigen, *monter à cheval.* A mare ready to take horse, eine stute, die in der brunst nach einem hengste ist, *une cavale, qui entre en chaleur.* A horse that takes head, ein stettiges, wildes pferd, das nicht gehorchen will, *un cheval, qui prend le frein aux dents.* To take ship, (shipping,) zu schiffe gehen, in ein schiff einsteigen, *s'embarquer.* To take one a box on the ear, einem eine ohrfeige geben, *donner un soufflet à quelqu'un.* To take pet, (snuff, exception,) höse werden, sich erzörnen, etwas übel aufnehmen, sich darüber entrüsten, sich dadurch beleidigt achten, *se fâcher, s'offenser.* To take his fortune, to take his chance, das glück versuchen, thun wie man kan, *tenter fortune, faire comme on peut.* To take an account of a thing, sich einer sache erkundigen, bericht, kundschaft davon einziehen, *s'informer de quelque chose.* Take this along with you, seyd dessen auch eingedenck, mercket dieses auch zugleich mit an, *souvenez de ceci, remarquez ceci en passant.* To take offence at something, sich über etwas ärgern, es übel aufnehmen, sich darüber beleidiget finden, *se piquer, ou se scandaliser de quelque chose.* To take a thing into debate, etwas in bedencken ziehen, nehmen, sich darüber berathschlagen, *mettre une chose en deliberation.* To take order with, verhindern, abhalten, *empecher.* To take notice, s. Notice. To take a pride in a thing, sich eines dinges rühmen, es sich für eine ehre halten, *se piquer d'une chose, en faire gloire.* Take my word for it, glaubet mirs auf mein wort, *croyez m'en sur ma parole.* He will take my word before your oath, er wird lieber meinem worte, als eurem eyde trauen, *il se fiera plûtot à ma parole, qu'à vôtre serment.* What will you take for it? wie viel wollt ihr dafür haben? *combien en voulez vous avoir?* I won't take under, ich nehme nicht weniger, ich gebe es nicht wohlfeiler, *je ne veux pas le donner à moins.* To take bad courses, s. Course. To take his pleasure, sich erlustigen, die zeit vertreiben, *se divertir, passer le tems.* To take place of one, über einen gehen oder sitzen, *prendre place au dessus de quelqu'un.* To take a leap, einen sprung thun, *faire un saut.* To take a journey, eine reise thun, reisen, *faire un voyage.* To take a turn, um einen ort herum gehen, spatzieren; reisen, *faire un tour.* We'll take th'other heave, wir wollen noch einmahl daran heben, *faisons encore un effort pour le lever.* To take his breath short, keichen, schnauben, *haleter.* To take a disease in time, eine kranckheit bey zeiten curiren, *remedier de bonne heure à une maladie.* Take his advice along with you, before you do it, fragt ihn erstlich um rath, ehe ihr es thut, *ne faites pas cela avant de le consulter.* If you take his whole life at a view, wenn ihr sein gantzes leben in einem anblicke betrachtet, *si vous considerez toute sa vie d'une seule veuë.* To take a thing kindly of one, etwas von einem mit danck annehmen, wohl aufnehmen, ihm davor grossen danck schuldig seyn, *savoir bon gré d'une chose à quelqu'un.* I take it very ill, es gefällt mir gar nicht, ich nehme es sehr übel auf, *je trouve fort mauvais.* To take his choice, auslesen, wählen, *choisir.* To take thought, sich bekümmern, in sorgen stehen, *se mettre en peine.* To take care, sorgen, sorge tragen; sich in acht nehmen, *se soucier, avoir soin; prendre garde.* To take a light taste of a thing, etwas mit den vordern lefftzen kosten, versuchen, nur obenhin versuchen, *goûter une chose du bout des levres.* To take deep root, tieff einwurtzeln, *jetter de profondes racines.* To take the law of one, einen rechtshandel wider einen anfangen, *faire un proces à quelqu'un.* To take the field, in das feld ziehen, *se mettre en campagne.* To take a denial, eine abschlägige antwort bekommen, *essuyer un refus.* When they saw that he would take no denial, als sie sahen, daß er sich nicht wollte abweisen lassen, *lors qu'ils virent, qu'il vouloit l'avoir à toute force.* To take an affront, einen schimpff verschmertzen, leiden, *soufrir un affront.* To take effect, gelingen, glücklich fortgehen, wohl von statten gehen; zu einem effect kommen, völlig bewerckstelliget werden, werckstellig gemacht werden, vollzogen, vollbracht werden, *réüssir; sortir son plein & entier effet.* To take a man's words out of his mouth, einem das wort aus dem munde nehmen; eben dasjenige sagen, was ein anderer gleich würde gesagt haben, *dire justement ce qu'un autre alloit dire.* To take flesh, die menschliche natur an sich nehmen, *s'incarner.* If it should take, I am undone, said she, wenn ich schwanger werden sollte, so würde es mit mir, sagte sie, aus seyn, *s'il m'arrivoit d'être enceinte, je serois, dit-elle, perduë.* The air takes, die lufft steckt an, ist schädlich, *l'air infecte.* To take for granted, etwas voraussetzen, für gewiß setzen, setzen, dem sey also, *supposer.* To take order for a thing, etwas anordnen, anstellen, *mettre ordre à quelque chose,* To take one about, einen umfangen, umfassen, *embrasser quelqu'un.* To take again, wiedernehmen, *reprendre.* To take after one, einem nachschlagen, in seine fußstapffen treten, *tenir de quelqu'un.* To take one along with a man's self, einen mit sich nehmen, *prendre quelqu'un avec soi.* To take asunder, etwas von einander nehmen, trennen, zertrennen, *separer, desjoindre.*

dejoindre. To take away, etwas wegnehmen; unrechtmäßiger weise einnehmen, an sich ziehen; die speisen abtragen, den tisch aufheben, *prendre, ôter; usurper; desservir.* To take down, etwas herab oder herunter nehmen; etwas gespanntes losspannen, abspannen; einen demüthigen, ihm den stolz legen; verschlucken, *descendre; detendre; humilier, abbaisser; avaler.* My courage was so taken down, that, er hatte mir den muth so benommen, ich verlohr den muth so, daß, *j'étois si déconcerté, que.* To take from, nachtheilig seyn; entziehen, berauben, benehmen, *deroger à; priver, ôter.* To take in, etwas nehmen, einnehmen; zu sich hineinnehmen; einen annehmen, einlassen, in eine gesellschaft aufnehmen; sich von etwas abbrechen, die überflüßigen unkosten abschaffen, sparsamer leben; fassen, begreiffen; einnehmen; einziehen, *prendre; admettre; se retrancher; comprendre; recevoir; abbaisser.* To take one in, einen hintergehen, über den tölpel werffen, *duper quelqu'un.* To take on in the service, kriegs-dienste nehmen, sich werben lassen, *s'enrôler, prendre parti.* To take in fresh water, süsses wasser für ein schiff sammlen, holen, einlegen, *faire aiguade.* To take in hand, etwas unternehmen, auf sich nehmen, sich dessen unterfangen, *entreprendre.* To take in marriage, eine heyrathen, zur ehe nehmen, *prendre en mariage.* To take in writing, etwas nachschreiben, aufzeichnen, schriftlich aufsetzen, *mettre par écrit.* To take into consideration, s. Consideration. To take off, etwas abnehmen; abziehen; wegthun, wegnehmen; einen von etwas abziehen, losmachen; abspannen, abwendig machen, abhalten, daran hindern, verhindern; davon abstehen machen; einen ums leben bringen, umbringen, hinrichten; nachtheilig seyn, einen abbruch thun, mindern, schmälern; verschlucken; hinunterschlucken; abnehmen, davon nehmen; abcopiren; versorgen, *lever; ôter, enlever; emporter, détâcher, dégager; débaucher, détourner; retirer; faire mourir; déroger, diminuer; avaler; prendre en échange; copier; pourvoir, employer, placer.* To take off the edge of, etwas stumpff machen, untauglich, unnütz machen, verderben, *emousser.* 'Twill take off the edge of his wit, dieses wird ihm seinen verstand benehmen, wird ihn tumm machen, *cela lui émoussera l'esprit.* To take off the testimony of an historian, das zeugniß eines geschichtschreibers in verachtung setzen, um seinen glauben bringen, *décrediter, detruire le témoignage d'un historien.* To take off the edge of cold drink, das kalte trincken ein wenig wärmen, *chauffer tant soit peu la boisson.* To take off taxes, auflagen aufheben, abschaffen, *supprimer des taxes, ou des impôts.* To take off the edge off one's stomach, seinen grossen hunger ein wenig stillen, *etourdir la grosse faim.* Will you take my bargain off my hand, wollt ihr mir es wieder abkauffen, vor so viel als es mich kostet, *voulez vous prendre cela au prix, que je l'ai acheté?* To take one's cares off his hand, einem seine sorgen erleichtern, seinen kummer mindern, *soulager quelqu'un de ses soins.* To take on, immer nehmen; sich sehr bekümmern, betrüben, ein herzleid haben; sich ereifern, in hitze gerathen, *prendre toûjours; être fort affligé; s'emporter.* To take out, herausnehmen oder ziehen, *faire sortir, tirer dehors.* To take to a thing, seine lust an etwas haben, es gerne thun, sich mit lust oder fleißig darauf legen, *se plaire à quelque chose, s'y appliquer avec plaisir.* To take to pieces, etwas aus einander thun; eines nach dem andern betrachten, *demonter; examiner un à un.* To take to task, s. Task. To take up, etwas aufnehmen, heben, aufheben; nehmen, ergreiffen; wegnehmen, erfordern; einnehmen; vollmachen, von der erde aufheben; (die speise aus dem topffe) nehmen; aufwecken, heissen aufstehen, einem, wenn er aufstehet, helffen, ihn helffen anziehen; einen scheiten, strafen, ausmachen, anschnarchen, anfahren; ihn corrigiren, seine fehler anzeigen; einem zu schaffen, zu thun geben; (geld) borgen; (einen handel) anfangen, unterstehen, auf sich nehmen; (einer mode) folgen; sich bessern; wohnen, bleiben; stehen bleiben; zubringen, verderben, verwenden; aufheben, retiren; fortsetzen; ausmachen, begreiffen; annehmen, an sich nehmen, zueignen, *prendre, lever; prendre; emporter; occuper; rammasser; tirer; faire lever; lever; reprendre, relancer, rabroüer; corriger; donner de l'occupation; emprunter; entreprendre; suivre; se reformer; demeurer; s'arrêter; passer, perdre; employer; arrêter; continuer; comprendre; adopter.* Aristotle first took it up, Aristoteles hat es zuerst gebraucht, *Aristote s'en est servi le premier.* To take up a stitch in knitting, eine masche oder ein loch anreihen, aufnehmen, *reprendre une maille.* To take up the cudgels, sich in ein gefechte, in einen streit einlassen, *s'engager dans une querelle.* To take up a trick at cards, eine lese gewinnen, *faire une levée de cartes.* To take up a challenge, ein kartel, einen schrieb annehmen, *accepter un défi.* To take up a quarrel, sich eines streites annehmen; eine streitigkeit beylegen, schlichten, endigen, *epouser une querelle; accorder, vuider un différend.* To take up with, sich begnügen, mit etwas zufrieden seyn, vorlieb nehmen; beysammen mit einem wohnen, *se contenter; être logé avec quelqu'un.* To take upon himself, (upon one,) etwas unternehmen, sich dessen unterfangen; etwas auf sich nehmen; annehmen, sich nehmen oder geben; sich erkühnen, unterstehen; sich anmaßen; sich annehmen; groß thun, sich viel einbilden, viel auf sich halten, *entreprendre; se charger de; prendre; se donner la liberté de; se donner; se mêler de; trancher du grand.* To take state upon one, groß thun, sich viel einbilden, *faire le grand (le rencheri.)* To take upon trust, etwas borgen, anschreiben lassen, auf borg kauffen; etwas nur von hörensagen wissen, *prendre à credit; ne savoir que par ouir dire.* It takes with me, es gefällt mir, *il me plait.*

Taken, genommen, &c. *pris,* &c. s. To take. He was taken with a dizziness in his head, der kopff fieng ihm an zu schweimeln, *il lui prit un vertige.* He was taken ill, er ward krank, *il tomba malade.* I am much taken with her, sie gefällt mir sehr wohl, *elle me charme fort.* I am so taken up, that, ich bin so beschäfftiget, daß, *je suis si fort occupé, que.*

Taker, einer, eine so da nimmet, &c. *preneur, euse.*

Taking, *S.* die nehmung, das nehmen, &c. * der kummer, die bekümmerniß, sorge, furcht, große angst, *prise, l'action de prendre,* &c. * *peine, crainte, transe.*

Taking, *A.* annehmlich, anmuthig, angenehm, lieblich herz-rührend, einnehmend, *agréable, touchant.*

Talapoins, indianische priester oder mönche in Siam, die sich eines sehr strengen lebens befleißigen, *Talapoins.*

Talasse, der gott der ehen, bey den alten Römern, *Thalassio, Talasse, le dieu des mariages.*

A talbot, *S.* ein hund mit einem gebogenen schwanz; ein windspiel, *un chien, qui a la queuë recourbée; un levrier.*

Talcum,

Digitized by Google

Tàlcum, ſ. Talk.

Tàle, eine erzählung, fabel, ein mährlein, gedicht; ein gerücht, falſches gerücht, das angeben, nachreden, eine nachrede, afterrede; die zahl, rechnung, *conto*; *formare*, *rapport*, *faux rapport*; *compte*, *nombre*. To tell tales of one, von einem klatſchen, ihm allerhand dinge nachreden, ihn angeben, verläumden, *faire des rapports ou faux rapports de quelqu'un*. An old woman's tale, a tale of a tub, ein weiber-mährlein, *un conte de vieille*. Tàle-teller, der mährlein erzählet, *conteur de fornettes*. Tàle-bearer, téll-tale, ein angeber, giebaz, ohren-bläſer, afftereder, eine angeberin, *rapporteur*, *euſe*. Tàle-bearing, das zutragen, angeben, verfuchsſchwänzen, *l'action de faire des rapports*.

Tàlent, ein talent, eine gabe (der natur) natürliche gabe, geſchicklichkeit; talent, oder eine ſumme geldes in ſilber, etwa 205 l. und in gold 3285 thaler, *talent*.

Tàles, einer, der ſtatt eines der 12 oder 24 geſchworenen geſetzt wird, weil man wider ihn excipiret, *ſubſtitué d'un jure*.

Tàleſhide, ſ. Talſhide.

Tàliſman, ein künſtliches magiſches bild oder figur, ſo unter gewiſſen geſtirnen gemacht iſt, zauber-ſiegel, *talisman*.

Taliſmánical, talismánick, zu einem ſolchen magiſchen bild gehörig, *talismanique*.

Tàliſmaniſt, der ſolche ſiegel oder bilder macht, oder viel darauf hält, *talismaniſte*.

Tàlk, der diſcours, die rede, das geſchwätz, geplauder, geſpräch, gewäſch, was einer redet oder geredet; die ſage, gemeine rede, das gerücht, geſchrey; talck, marienglas, *diſcours*, *caquet*, *babil*, *bruit*; *talc*. I muſt have a little talk with him, ich muß ein wenig mit ihm reden, *il faut que je lui parle*. She is all the town-talk, man redet in der ganzen ſtadt nur von ihr, *on ne parle que d'elle par toute la ville*. Tàble-talk, tiſch-geſpräch, tiſch-reden, *entretien de table*. Tàlk-worthy, das da werth iſt, daß man davon rede, der rede werth, *qui merite*, *qu'on en parle*.

To tàlk, reden, ſchwatzen, plaudern, waſchen, ſich beſprechen, geſpräch führen, *parler*, *cauſer*, *caqueter*, *diſcourir*. The ſtory will talk itſelf a ſleep, das gerücht wird endlich von ſich ſelbſt aufhören, *le bruit tombera de lui même*. To talk one out of his dinner, einen durch ſchwatzen von dem mittags-eſſen aufhalten, *empêcher quelqu'un de dîner*, *en lui parlant*, *lors qu'il eſt à table*.

To tàlk-over, *V. A.* erzählen, *raconter*, *conter*.

Tàlkative, ſchwätzhaftig, ſchwätzig, *cauſeur*.

Tàlkativeneſs, die ſchwätzhaftigkeit, *babil*.

Tàlked of, davon man redet, oder geredet hat, berühmt, das in einem ruſe iſt, *dont on parle*, *dont on a parlé*, *qui fait bruit*.

Tàlker, der, die da redet, ein ſchwätzer, plauderer, ins groſprahler, prahler, *parleur*, *cauſeur*, *euſe*; *vanteur*, *glorieux*.

Tàlking, das reden, ſchwatzen, plaudern, ꝛc. das geplauder, geſchwätz, *l'action de parler*, *&c. caquet*.

Tàlk, ſ. Talked.

Tàlky, talckig, von oder wie marien-glas, *de talc*, *reſſemblant à du talc*.

Tàll, hoch, lang, aufgeſchoſſen; unverſchämt, trotzig, *haut*, *grand*; *inſolent*.

A wood of tall trees, ein wald von hoch-ſtämmigen bäumen, *bois de haute futaye*.

Tàllage, die ſchatzung, ſteuer, *acciſe*, allerhand tax oder auflage insgemein, *taxe*, *impoſition en general*.

To tàllage, *V. A.* eine ſchatzung auflegen, *mettre à la taille*.

Tàllageable, *or* tàlliable, *A.* das ſteurbar, zinsbar iſt, *ſujet à la taille*.

Tàlley, tálly, ein kerbholtz; ein ſchnitt im karten-ſpiel, baſſet genannt, *taille*. They are framed the tallies of each other, ſie ſind für einander gemacht, ſie ſchicken ſich zuſammen, wie zwey kerbhölzer zuſammen paſſen, *ils ſont faits l'un pour l'autre*, *ils s'accordent comme la ſouche & l'échantillon*. Tálly-man, einer, der armen leuten auf borg verkauft, und es nach und nach wöchentlich bezahlt nimmt, *qui vend à credit aux pauvres gens & ſe fait payer peu à peu par ſemaine*.

To tálley, etwas auf das kerbholtz ſetzen; abziehen, im baſſet-ſpiele; ſchneiden, *marquer ſur la taille*; *tailler à la baſſette*.

* To tálley, ſich zuſammen ſchicken, übereinkommen, übereinſtimmen, gleichen; zurichten, machen, daß etwas paſſet, *quadrer*; *s'ajuſter*, *répondre exactement*, *ſe raporter*; *adapter*, *ajuſter*.

Tálley'd, auf das kerbholtz geſetzt, *marqué ſur la taille*.

Tàlneſs, ſ. Talneſs.

Tàllon, die klaue eines falcken, ꝛc. *ſerre*.

Tàllow, das unſchlit, talch, *ſuif*. Tàllow-chandler, ein lichtverkäuffer, lichterzieher, oder ſeiffenſieder, *chandelier*. Tàllow-tree, unſchlit-baum, *arbre à ſuif*.

To tàllow, etwas mit unſchlit überſchmieren, *ſuiver*.

Tàllowed, mit unſchlit überſchmieret, *ſuivé*.

Tàllowiſh, voll unſchlit, *plein de ſuif*; *de la nature de ſuif*.

Tàlly, to tálly, &c. ſ. Talley, &c.

Tàlmud, der Talmud, ein buch von den ſatzungen der jüdiſchen Rabbinen, und erklärungen des geſetzes, *Talmud*.

Talmúdical, den Talmud betreffend, darzu gehörig, *qui regarde le Talmud*.

Tàlmudiſt, ein Talmudiſte, der viel auf den Talmud hält, *Talmudiſte*.

Tàlneſs, tàllneſs, die höhe, länge, *grandeur*, *hauteur*.

Tàlon, ſ. Tallon.

Tàlshide, tálwood, brennholz, ſo in ſcheitlein von einer gewiſſen länge zerhackt und geſpalten iſt, *bois coupé en buches pour le chauffage*.

Tàlus, böſchung eines walles oder mauer, *talus*.

Támarind, tamariuden, ſchwartze datteln, *tamarin*.

Támariſk, ein tamarinden-baum, *tamariſc*.

Támbarine, ſ. Tabor.

Tambòur, ein gewiſſes theil eines ballhauſes; ein zierath an dem capital einer ſäule, *tambour*.

Tàme, zahm, gezähmt; demüthig, unterthänig, gehorſam, gelind, ſanftmüthig; verzagt, *apprivoiſé*; *humble*; *ſoumis*, *doux*; *timide*. *A tame poem, elendes gedicht, *poëme miſerable*.

To tàme, etwas zähmen, zahm machen; etwas zähmen, bändigen, bezwingen, überwinden; demüthigen, *domter*, *apprivoiſer*; *domter*; *humilier*.

Tàmeable, zahmbar, das ſich zähmen läßt, zahm machen läßt, *qui peut être apprivoiſé*.

Tàmed, gezähmet, ꝛc. *domté*, *&c.*

Tàmely, zahm, unterthänig, willig, demüthig, ſanftmüthig, gehorſam, mit demuth; verzagter weiſe, ohne einigen widerſtand, *avec ſoûmiſſion*, *d'une manière ſoûmiſe & lâchement*, *ſans faire aucune reſiſtance*.

Tàmeneſs, die unterthänigkeit, ſanftmuth, demuth, der gehorſam; furchtſamkeit, ſchüchternheit, *ſoûmiſſion, maniére ſoûmiſe; timidité.*

Tàmer, ein zähmer, bezwinger, *domteur, apprivoiſeur; conquerant.*

Tàming, die zähmung, das zähmen, ꝛc. *l'action de domter, &c.*

Tàminy, ſ. Tamy.

Tàmkin, ſ. Tampin.

Tàmmuz, der name eines heidniſchen götzen, *le nom d'un idole payen.*

Tàmmy, ſ. Tamy.

To tàmper with, ſich viel mühe um einen geben, ihn auf ſeine ſeite zu bringen, bey ihm anhalten, ihn ſuchen zum abfall zu bereden; ſich zu ſchaffen machen, ſich mengen, *pratiquer, ſoliciter, tacher de gagner; ſe mêler.* To tamper too much with a diſeaſe, allzuviele artzneyen wider eine kranckheit gebrauchen, *prendre trop de remedes.*

Tàmpered with, bey dem man angehalten, ꝛc. *ſolicité, &c.*

To be tàmpering with one, bey einem anhalten, *ſoliciter quelqu'un.*

Tàmpin, tàmpkin, tàmpon, der hölzerne ſtöpſel eines ſtückes, ſtückzapffe, *tampon (de canon)*

Tàmpoy, ein herrlicher tranck, den man in den Aſiatiſchen und Philippiniſchen inſuln von nägelein-blumen macht, *ſorte de boiſſon delicieuſe, qu'on fait dans les Moluques & dans les iſles Philippines.*

Tàmy, ein gewiſſer wollener zeug, *ſorte d'étoffe de laine.*

Tàn, pulver, von eichen-rinden, das leder zu bereiten, die gerberlohe, *tan.* Tàn-houſe, ſ. Tànhouſe.

To tàn, etwas gerben, mit gerberlohe zubereiten; etwas verbrennen, (wie die ſonne thut;) lohfarb werden, von der ſonne verbrennen, *taner; hâler; ſe hâler.*

Tàne, fur ta'en oder Taken.

Tàng, ein übeler geſchmack des fleiſches oder der ſpeiſe; ein böſer geſchmack eines getränckes; geſchmack; ſtachel; ton, *évent; deboire; gout; eguillon; ton.*

To tàng, ſ. To twang.

Tàngent, a tangent line, iſt ein kunſt-wort in der geometrie, und bedeutet in einem recht-winckelichten triangel die perpendicular-linie, ſo von der baſi, als radio, aufſteiget, und die hypotenuſam als ſecantem berühret, der tangent, *une tangente.*

Tangibility, die berührlichkeit, fühlbarkeit, *qualité tangible.*

Tàngible, berührlich, das man berühren, anrühren, betaſten oder fühlen kann, *tangible, qui peut être touché.*

Tàngle, verwickelung, verwirrter handel; ein knoten, *embarras; noeud.*

To tàngle, &c. ſ. To intangle, &c.

Tànhouſe, die werckſtatt eines gerbers, *tanerie.*

Tàniſt, der die anwartſchaft auf eine Taniſtry hat, *qui a la ſurvivance d'une Taniſtry.*

Tàniſtry, ein altes Irländiſches geſetz oder gewohnheit, nach welcher vorzeiten die mächtigſten und würdigſten unter den Fürſten und großen herren in Irland vor denen erſtgebohrnen oder älteſten das erbrecht hatten, *loi ou coûtume autrefois etablie en Irlande, par laquelle ceux, qui avoient le plus de merite parmi les princes & les plus grandes familles, heritoient au préjudice de l'aîné.*

A tàn-vat, *or* tàn-pit, S. eine loh-grube, *foſſe, où l'on met les cuirs pour les tanner.*

Tànk, ein zuber; eine ciſterne, *cuvette; citerne.*

Tànkard, eine kanne, trunck-kanne von zinn oder ſilber, mit einem deckel, *pot à couvercle.*

To tànn, ſ. To tan.

Tànned, gegerbet; von der ſonne verbrannt, lohfarb, ſchwartz-braun, *tané; hâlé.*

Tànney, ein gerber, lohgerber, *tanneur.*

A tànner's wife, eine lohgerberin, *tanneuſe.*

Tànning, das gerben, ꝛc. *l'action de taner, &c.*

Tànquam, eine wohlverdiente perſon auf einer univerſität, ſo unter den andern, die alda einige ſtelle bekleiden, wohl angeſehen iſt, *une perſonne, qui a du merité, & qui eſt conſiderée parmi ceux, qui ont quelque rang dans l'univerſité.*

Tànſy, reinfarren, wurm-kraut; ein Engliſches gericht oder pudding, ſo von dieſem kraute gemacht wird, oder auch von deſſen ausgedrücktem ſaffte, mit eyern, zucker, muſcaten-nuß, und Spaniſchen wein drunter gemiſcht. *tanaiſe; mets à l'Angloiſe, où l'on exprime du jus de tanaiſe, pudding à tanaiſe.*

Tàntaliſm, marter, die man einem macht, indem man einem etwas weiſt, und wieder wegnimmt, falſche hoffnung, *tourment, que l'on cauſe à quelqu'un, en lui offrant une choſe, que l'on retire, & ſe moque; fauſſe eſperance.*

To tàntalize, einen vexiren, betrügen, ihm einen biſſen oder ſonſt etwas weiſen, darreichen, oder vorhalten, und es hernach wieder wegziehen, ihm eine luſt zu etwas machen, oder es ihm anbieten, und hernach ſeiner nur ſpotten, einen in ſeiner hoffnung betrügen, *braver, affronter, faire naître à quelqu'un l'envie d'une choſe, ou le lui offrir, & enſuite ſe moquer de lui.*

Tàntalized, vexiret, ꝛc. *affronté, &c.*

Tàntalizer, einer, eine, ſo jemand etwas anbietet oder eine luſt darzu macht, und ihn nur endlich damit veriret, *celui, celle, qui fait naître à quelqu'un l'envie d'une choſe, pour enſuite ſe moquer de lui.*

Tàntalizing, das vexiren, ꝛc. *l'action d'affronter, &c.*

Tàntamount, gleichgültig, gleiches werthes, *équivalent.*

Tàntivy, in vollem lauf, ſporenſtreichs, mit verhängtem zaum, *au grand galop, à toute bride.* * A tantivy, ein weltlicher und eigennütziger geiſtlicher, der ſtets alle mittel anwendet, daß er immer höher und höher in der kirche ſteigen möge, *un eccleſiaſtique intereſſé, qui ſe remüe inceſſamment, pour s'avancer dans l'egliſe.*

Tàntling, der ſich auf ein vergnügen rechnung macht, das er nicht erlangen kann, *qui compte ſur un plaiſir, qu'il ne peut pas obtenir.*

Tàp, ein hahn, die hölzerne röhre an einem faſſe, darein der zapffen gehet; eine röhre, ſo die wund-ärtzte in eine wunde ſtecken; ein zeck, kleiner ſchlag, *canelle; canule; tape, coup.* Tap-houſe, eine ſchencke, bierſchencke, *cabaret a biere.* Tap-droppings, was vom hahne abgetroffet, *ce qui a degoûté par la canelle.* Tap-root, die haupt-wurtzel, *la racine principale.*

To tàp, (ein faß bier) anzapffen; einen zapffen, ihm eine röhre in die wunde ſtecken; einen zecken, ihm einen kleinen ſchlag geben; einen baum umgraben, rund um die wurtzel herum ſäubern, räumen; ſchrepen wie ein kaninichen, *percer, mettre en perce; faire une canule à quelqu'un; tapoter, taper; cerner; crier comme un lapin.*

To tàp one for the dropſie, einem waſſerſüchtigen das waſſer abzapffen, *faire l'operation de paracenteſe à quelqu'un.*

Tàpe,

Digitized by Google

Tàpe, zwirn-band; *ruban de fil.* Tàpe-lace, eine spitze mit zwirn-band gemacht, *dentelle faite avec du tissu.*

Tàper, S. eine fackel; eine wachs-kertze, *flambeau*; *cierge.* Wax-taper, eine wachs-kertze; wachsstock, *cierge*; *bougie.*

Tàper, *A.* tàpering, lang, rund, und oben zu spitzig, gerad und spitzig an dem einen ende, *pyramidal*, *conique.*

To tàper, *V. N.* spitzig am ende zulauffen, *aller en pointe.*

Tàpestry, tapestry-hànging, teppich, tapezerey, köstliche tapezerey, *tapisserie* (*de haute lice.*) Tàpistry-maker, ein teppich-macher, teppich-weber, *tapissier.*

Tàpet, eine tapete, teppich, *tapisserie*, *tapis.*

Tàpsish, schlechter, elender tranck, *méchante boisson.*

Tàpped, angezapffet, ꝛc. *percé*, *&c.*

Tàpping, das anzapffen, *l'action de percer*, *&c.*

Tàpster, der zapffet, der das bier in einer schencke aus dem faller holet, *tireur*, *qui tire la bière dans un cabaret.*

Tàpto, der zapffenschlag, wenn alle abend um acht oder neun uhr die trummel gerühret wird, daß die von der soldateske sich aus den bierschencken nach ihrem quartier retiriren müssen, *retraite.*

Tàr, teer, flüssiges schiff-pech; pech; ein seemann, *goudron*; *poix*; *marinier*; *matelot.* Tar-pàwling, s. Tarpawling.

To tàr, etwas mit teer bestreichen, verpichen; erbittern, böse machen, *goudronner*; *provoquer.*

Tàrand, eine art eines büffels oder wilden ochsens, *tarande.*

Tarántula, eine tarantul, art von scorpionen in Calabrien, *tarantule.*

Tardàtion, die verzögerung, *retardement.*

Tàrdigradous, langsam gehend, schleichend, *qui marche lentement.*

Tàrdily, langsam, gemächlich, träg, *lentement.*

Tàrdiness, tàrdity, die langsamkeit; trägheit, *lenteur.*

Tàrdy, langsam, gemach, träg, schläferig; tumm, langsam; strafbar, straffällig, schuldig, *lent*; *coupable.* To have his belly tardy, ein wenig im leibe verstopffet seyn, *avoir le ventre paresseux.* To take tardy, einen erwischen, ertappen, *attraper*, *surprendre.* I found him tardy, er konnte sich nicht vor mir entschuldigen, ich habe ihn auf der faulen seite ertappt, *je l'ai trouvé sans excuse.*

To tàrdy, verzögern, aufhalten, *tarder*, *retarder.*

Tàre, das unkraut, lisch; tara, ist bey den kauffleuten der abzug dessen, was die kästen, kisten, fässer, balle, säcke, u. d. g. worinn waare kaufmannswaaren enthalten, an und vor sich wägen, von dem gesammten gewicht, so brutto genannt wird, damit das saubere gewicht derselben, so sie netto nennen, übrig bleibe, *ivroie*; *tare.*

Tàre, ist auch das imperf. von To tear.

To tàre, *V. A.* von dem werth einer waare für die tara, oder den abgang etwas abziehen, *rabattre du prix d'une marchandise pour la tare.*

Tàrge, tárget, eine tartsche, gattung eines schildes, so man vor alters gebrauchet, *targe.*

Tàrgum, die chaldäische erklärung über die 5 bücher Mosis, *targum.*

Tàriff, zoll, den man von ein- und ausgehenden waaren entrichten muß; tafel, nach welcher der preiß der waaren ausgerechnet, und der zoll davon darzu gesetzt ist, *tarif.*

Tàrn, ein morast, sumpf, *marais.*

To tàrnish, den glantz oder die farbe verlieren; den glantz eines dinges verdunckeln, verderben, *se ternir*; *ternir.*

Tárnished, blzich, das keinen glantz hat, verdunckelt, *terni.*

Tarpàwling, tarpàuling, grobe gepichte leinwand, so man auf einem schiffe gebraucht; ein rechter schiff-knecht, *tuque*, *teute goudronnée*; *un vray matelot.* * I am your true tarpauling, ich bin euer gehorsamer knecht, *je suis vôtre tres-humble valet.*

Tárr, &c. s. Tar, &c.

Tárrace, s. Terrass.

Tárragon, schlangenwurtz, schlangenkraut, *serpentine.*

Tárrass, s. Terrass.

Tárred, verpicht, gepicht, *goudronné.*

Tárriance, verzögerung; aufenthalt, *retardement*; *sejour.*

Tárrier, ein dächsel, dachs-hund; der wartet, verzieht, *terrier*, *basset*; *qui tarde.*

To tárry, verziehen, zaudern, verweilen, sich säumen; bleiben, zurückbleiben, ausbleiben, sich aufhalten, warten; erwarten, *tarder*; *demeurer*; *attendre.* To tarry for, auf etwas (einen) warten, *attendre.*

Tárrying, die verweilung, verzögerung, säumniß, das lange ausbleiben, ꝛc. *delay*, *retardement*, *l'action de tarder*, *&c.*

Társe, das männliche glied, *le membre viril.*

Társel, art eines falcken, *sorte de faucon.*

Társus, die fuß-wurtzel, *tarse.*

Tárt, unzeitig, grün, herbe, sauer; scharf, heftig, ernstlich, scheltend, *verd*, *aigre*; *aigre*, *piquant.* To be tart with one, einem einen ernstlichen verweis geben, einen heftig ausmachen, ausfitzen, *reprendre quelqu'un aigrement.*

Tárt, S. eine torte, *tarte.* Apple-tart, eine apffeltorte, *tarte aux pommes.*

A tárt-pan, eine torten-pfanne, *tourtière.*

Tártane, S. eine tartane, fahr-zeug auf der mittelländischen see, *une tartane.*

Tártar, der weinstein, *tartre.* Tartar, ein Tartar; der höllen abgrund, *Tartare.* * To catch a tartar, einen erhaschen wollen, der viel schneller läuft, als man selber; seinen mann finden, einen fehlstreich thun, *manquer son coup.*

Tartàrean, tartàreous, *A.* höllisch, *infernal.*

Tartàreous, tártarous, das zu weinstein wird, das sich wie weinstein ansetzet; von weinstein, *qui se reduit en tartre*; *de tartre.*

To tártarise, mit weinstein anmachen, *tartariser.*

Tártarous, s. Tartareous.

Tártly, herbe, scharf; heftiglich, ernstlich, *aigrement*, *vertement.*

Tártness, die unzeitigkeit, unreiffe, herbe, saure; die schärffe in worten, scharffe worte, scheltworte, *aigreur.*

Tásel, s. Tazel.

Tásh, die spitze eines nestels, *pointe.*

Tásk, das gesetzte, bestimmte, anbefohlene, unternommene werck, ein gewisses ziel, das tagwerck; beschäftigung, sache, *tâche*; *affaire.* To take one to task for a thing, einen einer sache halben vornehmen, schelten, ausfitzen, *entreprendre*, *gronder quelqu'un pour quelque chose*, *lui laver la tête.* Tásk-master, ein zucht-meister, einer, der einem iedem sein werck befiehlet, *celui*, *qui donne à chacun sa tâche.*

To täſk, einem ſein werck beſtimmen, befehlen, geben, ſein tagwerck ſetzen, ihm etwas zu thun geben, *donner une tâche à quelqu'un.*

Täſker, ſ. Taſk-maſter unter Taſk.

Täſking, die beſtimmung, anbefehlung eines werckes, eines tagwerckes, *l'action de donner une tâche.* Täſking-maſter, ſ. Taſk-maſter.

Täſs, ein ſchildlein an einem küraß, *taſſete.*

Täſſel, ein blatwender, blathüter, ein zeichen, das man in ein buch legt; eine groſſe ſeidene ſchnur an den ſchlegen einer kutſche, daran man ſich hält; quaſte, troddel; ein tertzelt, falcken-art, das männlein eines falcken; ein meer-adler, (das männlein,) *tournefeuille, ſignet; main de caroſſe; toupe, boufette; tiercelet de faucon; ſacret.* Täſſel-hawk, das männlein eines falcken, *tiercelet de faucon.* ſ. auch Tazel.

Néck-cloth-täſſels, eckern an einem halstuch, *glands de cravate.*

Täſſeled, mit quaſten, mit troddeln geziert, *orné de toupes.*

Täſſes, beinſchienen, bein-harniſch, *cuiſſards.*

Täſt, täſte, das koſten; gefallen; verſuch; beweis; der geſchmack; der verſtand eine ſache zu unterſcheiden; ein geſchmack, *l'action de goûter; plaiſir; eſſai; preuve; goût.* To be out of täſt, to have his mouth out of täſt, ſeinen geſchmack verlohren haben, nichts ſchmecken können, *avoir le goût dépravé.* That has put my mouth out of täſt with all manner of meat, das hat gemacht, daß mir die ſpeiſen nicht ſchmecken, *cela m'a ôté le goût des viandes.* To take a light täſte of, etwas mit den vordern leffzen koſten, verſuchen, *tâter, goûter du bout des levres.* He'll have a täſte of every thing, er muß alles koſten, *il veut goûter de tout.* To give an ill täſte of one, von einem übel reden, *parler mal de quelqu'un.*

To täſt, to täſte, geſchmack finden, gefallen dran haben; etwas ſchmecken, koſten, verſuchen; ſchmecken, einen geſchmack haben; genüßen, *goûter; tâter; avoir quelque goût; jouir.*

This täſtes well to my palate, das ſchmecket mir ſehr wohl, *je le trouve à mon goût, je le trouve fort bon.*

Täſtable, ſchmackhafft; einen geſchmack gebend, *de bon goût; qui a du goût.*

Täſted, gekoſtet, verſucht; das einen geſchmack hat, *goûté; qui a un goût.* Wéll-täſted, wohlgeſchmackt, ſchmackhafft, *qui a bon goût.* Ill-täſted, übel ſchmeckend, ungeſchmackt, *qui a mauvais goût.*

Täſteful, ſchmackhaft, von gutem geſchmack, *ſavoureux, de bon goût.*

Täſter, einer, eine, ſo da etwas koſtet, ein credentzer, in; ein trinckſchälchen, darinne man etwas koſtet, *celui, celle, qui goûte; eſſai.*

Täſting, das ſchmecken, koſten, ꝛc. *l'action de goûter.*

Täſteleſs, ungeſchmackt; abgeſchmackt; der keinen geſchmack hat, *inſipide; fade, abſurde; qui n'a aucun goût.*

Täſteleſsneſs, ungeſchmacktheit; unſchmackhafftigkeit; abgeſchmacktheit, *fadeur; qualité inſipide, abſurdité.*

Tätch, ſ. Tache.

Tätter, ein alter zerriſſener lumpen, fetze, *haillon.* He has ſcarce a tatter to his breech, er hat kaum einen lumpen damit er den hinterſten bedecken kann, *à peine a-t-il dequoi ſe couvrir le derrière.*

Tatter-de-mällion, ein lumpichter mann oder frau, *un gredin, ine.*

To tätter, zerreiſſen, zerlumpen, *dechirer.*

Tättered, ganz zerlumpet, lumpicht, *tout dechiré, couvert de guenilles.*

Tättle, geſchwätz, gewäſch, *babil.*

To tättle, ſchwatzen, plaudern, waſchen, *babiller, cauſer.*

* Tättle-baſket, ein ſchwätzer, plauderer, in, *un babillard, e.*

Tättler, ſchwätzer, plauderer, wäſcher, *babillard, cauſeur.*

Tättling, das geſchwätz, geplauder, das plaudern, ꝛc. *babil, l'action de babiller,* &c.

Tättling, *A.* ſchwätzhaftig, ſchwätzig, *cauſeur.*

Tattoo, der zapfenſtreich, *retraite.*

Täudry, lächerlicher weiſe, ſchöne oder prächtig gekleidet oder geputzt, wie ein comödiante oder wie eine comödiantin; flitterwd, *trop gai, voyant; pimpant, de clinquant.*

Tävern, eine wein-ſchencke, ein wein-haus, *taverne,* Tävern-keeper, or man, ein wein-ſchencke, in, *tavernier, ere.* Tävern-haunter, ein zecher, wein-ſäuffer, der immer in die wein-häuſer gehet, *un homme, qui frequente les cabarets.*

Täverner, ein weinſchencke, *tavernier.*

Täught, iſt das impeſf. und particip. von to teach. *P.* You are better fed than taught, man hat euch ſehr wohl geſpeiſet, aber gar ſchlecht unterwieſen, *vous êtes trop bien nourri & trop mal-appris.*

Täught, *adj.* ſtraff, geſpannt, *roide, tendu.*

Täunt, S. ein ſpitziges wort, ſtich, ſtichwort, ſchimpf, höniſcher ſcherz, eine ſtichel-rede, ſchimpf-rede, vorwurf, *brocard, raillerie, reproche.*

Täunt, *A.* ſehr hoch, ſehr groß, *fort haut, fort grand.* Täunt-maſted, deſſen maſt-bäume ſehr groß und hoch ſind, *dont les mâts ſont très grands.*

To täunt, ſchimpffen, ſticheln, aufziehen; einen ſchimpfen, beſchimpffen, auf ihn ſticheln, ihm einen ſchimpf erweiſen; vorwurf machen, *railler, brocarder; reprocher.*

Täunted, beſchimpffet, ꝛc. *brocardé,* &c.

Täunter, ein ſchimpffer, in; der verächtlich oder ſchimpflich tractiret; der vorwürfe macht, *railleur, euſe; qui inſulte; qui reproche.*

Täunting, das geſchimpffe, das ſchimpffen, ꝛc. *raillerie, l'action de railler,* &c.

Täuntingly, ſpottweiſe, aus ſchimpf, ſpöttiſch, *en raillant, par raillerie.*

Täuricornous, das hörner hat, wie ein ſtier, *qui a des cornes, comme un taureau.*

Täurus, der ſtier, (eines von den zwölf himmliſchen zeichen,) *le taureau.*

To täutolize, wiederholungen gebrauchen, etwas zweymahl wiederholen oder mit andern worten ſagen, *uſer de redites.*

Tautológical, voller wiederholungen, *plein de redites.*

Tautologiſt, der immer einerley nur mit andern worten ſagt, oder mit eben denſelben worten, *qui uſe de redites.*

Tautólogy, die wiederholung einerley ſache in einerley oder auch andern worten, *battologie, redite.*

Täw, S. ſchnell-kügelgen, art einer kleinen marmorn ſteinernen kugel, womit die kinder ſpielen, *petite belle de boule de marbre, dont les enfans jouent.*

To täw, etwas weiß gerben, *paſſer en mégie.* I'll täw your hide, ich will euch die haut voll prügeln, *je vous roſſerai.*

Täwdri-

Tàwdrineſs, kleider-pracht, da alles flittert, bey ceremodianten, *braverie de clinquant.*

Tàwdry, ſ. Taudry.

Tàwed, weiß gegerbt, *paſſé en mégie.*

Tàwer, weiß-gerber, *mégiſſier.*

Tàwing, das weiß-gerben, *l'action de paſſer en mégie.*

Tàwny, lohfarb, gelb, ſchwartzbraun; von der ſonne verbrannt, *tanné; hâlé.*

Tàwyer, ſ. Tawer.

Tax, die taxe, die ſchatzung, ſteuer, auflage; beſchuldigung, tadel, *taxe; charge, cenſure.* Land-tax, die land-ſteuer, die ſchatzung der land-güter, *taille, impôt ſur les biens de terre.* Pariſh-taxes, die auflagen des kirchſpiels, *les charges de la paroiſſe.* Tax-gatherer, der ſteuer-einnehmer, *collecteur.*

To tax, etwas ſchätzen, (die unkoſten) anſchlagen; einem eine ſchatzung, ſteuer auflegen; einen eines dinges beſchuldigen, bezüchtigen; etwas tadeln, beſtrafen, *taxer.*

Taxable, ſchatzbar, den ſchatzungen unterworffen, *ſujet aux taxes.*

Taxation, die ſchatzung, auflage; beſchuldigung, anklage, *taxation, taxe; accuſation.*

Taxed, geſchätzet, ꝛc. *taxé.*

Taxer, der taxen, ſteuern auflegt, *qui fait des taxes.* Taxers, ſind zwey beamten zu Cambridge, welche die aufſicht über das maaß und gewicht haben, *on appelle ainſi à Cambridge deux officiers, qui ont l'inſpection ſur les poids & ſur les meſures.*

Taxing, die ſchätzung, das ſchätzen, ꝛc. *l'action de taxer.*

Tayl, ſ. Tail.

Taylor, ein ſchneider, *tailleur.* Man's-taylor, ein manns-ſchneider, ein ſchneider für die männer, *tailleur pour homme.* Woman's-taylor, ein frauen-ſchneider, ſchneider für die weiber, *tailleur pour femme.* Womantaylor, eine ſchneiderin, die da kleider macht, *une femme, qui fait le métier de tailleur.*

Tazel, charten-diſtel, eine harte diſtel, ſo die tuchſcherer gebrauchen, *chardon.*

Tea, die thee, eine Indianiſche ſtaude, oder die blätter davon; thee, der tranck, ſo von den blättern gemacht wird, *thé; du thé.*

Tea-table, of china-ware, ein thee-bret, ein porcellan-preſentir-teller, *plateau à ſervir du thé.*

Tea-ſpoon, ein thee-löffelgen, *cuillier à thé.*

To teach, etwas (einen) lehren, unterrichten, unterweiſen, weiſen; predigen, *enſeigner, montrer; prêcher.* P. To teach his grandam to ſuck, (to grope ducks,) ſeinen vater lehren kinder ziehen, *apprendre à ſon pere à faire des enfans.* To teach one wit, einem ſeine thörichte einfalt benehmen, *dcmaiſer quelqu'un.*

Teachable, lehrſam, gelehrig, willig zu lernen, *docile.*

Teachableneſs, gelehrigkeit, willigkeit zu lernen, *docilité.*

Teacher, ein lehrer, unterweiſer, lehrmeiſter; ein prediger, *celui, qui enſeigne, maître; prédicateur.*

Teaching, die unterweiſung, unterrichtung, das lehren, ꝛc. *l'action d'enſeigner,* &c.

Tead, eine fackel, *flambeau.*

Teage, ſ. Tigh.

Teague, ſchimpf-name für die Irländer, *ſobriquet pour les Irlandois.*

Teal, eine mittel-ente, ein graues waſſer-entlein, *ſarcelle.*

Team, ein oder mehr paar pferde oder ochſen, einen wagen oder pflug zu ziehen, ein geſpann; reihe, zug, *attelage; train.*

To team, *V. A.* anſpannen, *atteler.*

Tear, eine thräne, zähre; riß, ſchlitz, *larme; déchirure, fente.*

To tear, etwas zerzerren, zerreiſſen, in ſtücken reiſſen; reiſſen, zerreiſſen; reiſſen; wüten, toben, raſen, *déchirer; ſe déchirer; arracher; faire l'enragé.* To tear one to pieces, einen plagen, quälen, ihm keine ruhe laſſen, *déſoler quelqu'un.* To tear and roar, ſchrecklich laut ſchreyen, einen lärmen machen, *rugir, faire bruit.* To tear from, entreiſſen, *arracher.*

Tearer, zerreiſſer, der zerreiſſet, *qui déchire.*

Tearfalling, zärtlich; thränend, *tendre; qui verſe des larmes.*

Tearful, weinend, voll thränen, *pleurant, plein de larmes.*

Tearing, S. die zerreiſſung, das zerreiſſen; der riß, *déchirement, l'action de déchirer, ou de ſe déchirer; déchirure.*

Tearing, *A.* ſtark, ſehr laut, lautſchreyend; hochmüthig, hoffärtig, *fort, puiſſant; qui le porte haut.*

Tearing, *Adv. e. g.* ſhe goes tearing fine, ſie pflegt überaus ſchön gekleidet zu gehen, *elle va toûjours parfaitement bien-miſe.*

To teaſe, &c. ſ. To teaze, &c.

Teaſel, ſ. Tazel.

Teaſer, ſ. Teſter.

Teaſty, ſ. Teſty.

Teat, eine bruſt; eine bruſt-warze eines thiers, zitze, *mammelle; tetin.*

To teaze, einen zupffen; einen plagen, quälen, abmatten; kämmen; tuch bereiten, *tirer; tourmenter; carder; eplaigner.*

Teazed, gezupft; geplagt, ꝛc. *tiré; tourmenté,* &c.

Teazel, ſ. Tazel.

Teazing, das plagen, ꝛc. *l'action de tourmenter.*

Techily, verdrüßlich, murriſch, *d'un air chagrin, d'une humeur chagrine.*

Techineſs, die verdrießliche, murriſche, art oder ſeltſamkeit eines menſchen, üble laune, *mauvaiſe humeur.*

Technical, *A* kunſtgemäß; was zu den künſten und wiſſenſchaften gehöret, *technique, d'art & de ſciences.*

Technology, die beſchreibung der künſte und handwercke, *technologie.*

Téchy, verdrießlich, unluſtig, murriſch, ungütig, wunderlich, ſeltſam, dem nichts gefällt, der alles tadelt, *de mauvaiſe humeur, à qui rien ne plait.*

Tectonick, mechaniſch, zur baukunſt gehörig, *mecanique, d'architecture.*

To téd gras, die ſchwaden (gras oder heu) zerſchlagen, aufbereiten, *diſperſer les javelles.*

Tédder, ſ. Tether.

Téddy, *A.* an ſtatt Edward, Eduard, *Edouard.*

Te-Deum, das Te Deum laudamus, HErr Gott dich loben wir, *le Te Deum.*

Téde, ſ. Tead.

Tédious, langſam; lang, langwierig; langweilig, verdrießlich; beſchwerlich, *lent; long; ennuyeux; incommode.*

Tédiously, verdrießlicher weiſe, langweilig, *d'une maniére ennuyeuſe.*

Tèdiousneſs, die länge, langweiligkeit, verdrießlichkeit, *longueur, longueur ennuyeuſe.*

To teem, ſchwanger gehen, ſchwanger ſeyn; zeugen, gebären, *être enceinte; engendre, produire.* To teem out water, waſſer ausgieſſen, ausſchütten, *verſer de l'eau.*

Teémer, das gebärt, junge bringt, *qui fait des petits.*

Teémful, trächtig; fruchtbar; ganz voll, *enceinte; fertile; tout plein.*

Teéming, ſchwanger, trächtig; die viele kinder zeuget; fruchtbar, *enceinte; feconde; fertile.*

Teémleſs, unfruchtbar, *ſterile.*

Teén, kummer, ſorge, *affliction, ſouci.*

To teén, erwecken; aufbringen, *exciter; provoquer.*

Teéns, *e. g.* ſhe is juſt entred into the teens, ſie geht gerade ins dreyzehende jahr, (dieweil die Engliſchen zählen, nach zwölffe bis auf zwantzig, ſich auf teen, gleich wie die Teutſchen auf zehn endigen,) *elle a juſtement treize ans.*

Teéth, die zähne, *dents.* ſ. Tooth.

To teéth, zahnen, zähne kriegen, *faire des dents.*

Teéthing, das zahnen, *l'action de faire des dents.*

Tégument, hülle, decke, umſchlag, *tegumens.*

To téh-he, ſehr lachen, und hi, hi, hi ſchreyen, *eclater de rire & crier hi, hi, hi.*

Téil-tree, ein linden-baum, eine linde, *tilleul, tillot, tillau.*

Téint, die geſichts-farbe; farbe, *teint; couleur.*

Teirs, teirce, ein weinmaaß, ſo 42 gallons hält, oder das drittel von einer pipe, *meſure de vin, qui contient 42 gallons, tierce.*

Télary, ſpinnen-gewebe, *toile d'araignée.*

Téleſcope, ein fernglas, die ſternen zu ſehen, *teleſcope.*

Teleſcópical, teleſcópick, *A. e. g.* teleſcopical ſtars, ſterne, ſo man nicht anders als vermittelſt eines fernglaſes entdecken kann, *étoiles, qu'on ne peut découvrir, qu'a la faveur d'un teleſcope.*

To téll, etwas ſagen; zeigen, weiſen; berichten, zu wiſſen thun, zählen, rechnen; erzählen, *dire; montrer, faire voir; avertir; compter, ſupputer; conter, narrer.* This is to tell us, dieſes ſoll uns lehren, *c'eſt pour nous apprendre.* To tell a thing abroad, etwas ausbreiten, ausſagen, ruchtbar oder kund machen, *dire une choſe à tout le monde, la divulguer.* To tell one of a thing, einem von etwas nachricht geben, ihn deſſen berichtigen, verſtändigen; einem etwas zu wiſſen thun, entdecken, ihn deſſen theilhaftig machen; einen an etwas erinnern, ihm davon ſagen; einem etwas vorhalten, ihn deſſen beſtrafen, *faire ſavoir une choſe à quelqu'un, l'en avertir; communiquer quelque choſe à quelqu'un; faire ſouvenir quelqu'un de quelque choſe, lui en parler; faire voir à quelqu'un quelque choſe, l'en reprendre.* To tell ſtories (tales) of one, einem allerhand dinge nachreden, ihn verleumden, angeben, *faire des rapports ou de faux rapports de quelqu'un.* My conſcience tells me quite contrary, mein gewiſſen lehret mich ganz anders, *ma conſcience me dicte toute autre choſe.* I can tell, ich weiß, *je ſai.* I cannot tell, 'tis more than I can tell, ich weiß nicht, es iſt mir nicht bewußt, *je ne ſai, je n'en ſai rien.* Téll-tale, ſ. Tale.

Téller, der, die etwas ſagt, erzählet; der (geld) zählet; ein erzähler; zahlmeiſter, im Exchequer, *diſeur, euſe; compteur; conteur; tréſorier à l'échiquier à Londres.*

Fórtune-teller, ein wahrſager, in, *diſeur, euſe de bonne aventure.* Tale-teller, ſ. Tale.

Télling, das ſagen, ꝛc. *l'action de dire, &c.*

Temerárious, verwegen, vermeſſen, unbeſonnen, unbedachtſam, *temeraire.*

Temérity, die verwegenheit, vermeſſenheit, unbeſonnenheit, *temerité.*

Témp, an ſtatt Temperance.

Témper, mäßigung, bezähmung, gedult, *moderation, flegme.*

Témper, gehörige miſchung; mittelſtraße; gemüthsverfaſſung; die beſchaffenheit des leibes; die beſchaffenheit des gemüthes, die art, angebohrne art, weiſe, natur, der ſinn; die härtung des eiſens oder ſtahls; mäßigung, *temperament; humeur, naturel, eſprit; trempe; moderation.* To ſhew (to carry on) an even temper, ein gedultiges, unbewegtes gemüthe ſpüren laſſen, *faire paroître une égalité d'eſprit.* To be out of temper, unpaß ſeyn, übel auf ſeyn; ſeiner nicht mehr mächtig ſeyn, *être indiſpoſé; ne ſe poſſeder plus.* Keep your temper, erzürnet euch nicht, bezähmet euren zorn, *ne vous emportez pas, retenez vôtre colére.* The old fox had a marvellous temper upon thoſe occaſions, der alte fuchs war bey dieſen begebenheiten ſeiner ſelbſt über die maſſen mächtig, *le vieux renard ſe poſſedoit à merveille dans ces occaſions.*

To témper, etwas mäßigen; würzen, zurichten, vermiſchen mit etwas; (eiſen) härten; (eine farbe) bleicher machen, miſchen; regieren, beherſchen; vermiſchen, mengen, *temperer; aſſaiſonner; tremper; detremper; gouverner, mêler.*

Témperament, die beſchaffenheit; ein vergleich, ein mittel, eine ſache oder ſtreitigkeit austzumachen, *temperament.*

Temperaméntal, zum temperament gehörig, *de temperament.*

Témperance, die mäßigkeit, mäßigung, züchtigkeit; gedult, gelaſſenheit, ſtille, *temperance; patience, reſignation, calme.*

Témperate, mäßig, gelinde, weder zu heiß noch zu kalt; mäßig, nüchtern, *temperé; temperans.*

Témperately, mäßig; mäßiglich; ganz gelinde, *avec temperance; moderement; doucement.*

Témperateneſs, témperature, die mäßigung der luft; beſchaffenheit der luft; mäßigung, gelaſſenheit, *temperature de l'air; temperance; calme, moderation.*

Témpered, gemäßiget, ꝛc. *temperé, &c.*

Témpering, die mäßigung, das mäßigen, ꝛc. *l'action de temperer, &c.*

Témpeſt, ein ungewitter, ſturmwetter, böſes wetter, ſturm, *tempête.* Témpeſt-beaten, der, die einen ſturm ausgeſtanden, *qui a ſouffert une tempête.* Tempeſt-toſt, vom ſturm herum getrieben, *agité par une tempête.*

To témpeſt, ſtürmiſch, tobend machen, *rendre tempêtueux.*

Tempeſtívity, die gelegene, recht bequeme zeit, *ſaiſon, opportunité.*

Tempéſtuous, ungeſtüm, ſtürmicht, *tempêtueux.*

Témplar, a knight templar, ein tempelherr, ein ritter aus dem orden der tempelherren, *templier.* A templar, a member of templars inn, ein mitglied des berühmten collegii der rechtsgelehrten zu London, *un membre du temple à Londres.*

Témple,

Témple, ein tempel; der schlaf (zwischen dem auge und ohre;) das berühmte collegium für die rechtsgelehrten zu London, *temple.*

Témpler, s. Templar.

Témpler, ein balcken, *solive, poutre.*

Témplies, eine art von kleinodien, so die vornehmen damen vor alters auf ihren stirnen und schläfen trugen, *sorte de joyaux, que les dames de la première qualité portoient autrefois au front & à leurs temples.*

Témporal, zeitlich, das eine zeitlang währet; weltlich; zu den schläfen gehörig, *temporel; temporal.*

Témporality, das einkommen der kirchen oder eines geistlichen, die kirchen güter, weltliches einkommen eines Bischoffs, Abts, u. d. g. *le temporel.*

Témporally, auf eine zeitlang, hier zeitlich, auf der welt, *temporellement.*

Témporals, s. Temporality.

Témporalty, das gemeine volck, die layen, *les laïques.* s. auch Temporality.

Temporàneous, témporary, zeitlich, das nur eine zeitlang währet, irdisch, vergänglich, *temporel.*

Témporariness, die dauer auf eine zeitlang, *durée temporelle.*

To témporize, sich in die zeit schicken, den mantel nach dem winde hängen, auf bessere gelegenheit warten, aufschieben, *temporiser.*

To témporize, willfahren, willfährig seyn, *s'accommoder.*

Témporizer, ein heuchler, der den mantel nach dem winde hängt, der die gelegenheit in acht nimmt, *temporiseur.*

Témporizing, die schickung in die zeit, oder nach den leuten, *temporisement.*

Témse-bread, témsed-bread, brodt vom feinsten mehl, das ausgesiebt ist, *du pain de la fleur de farine.*

To témpt, einen versuchen, prüfen, eine probe machen; einen zu etwas versuchen, antreiben, suchen zu verleiten oder zu verführen; etwas anfechten, zu verderben suchen; einen anlocken, anreitzen, ihm eine lust oder begierde machen, *tenter.*

Témptable, den versuchungen, verleitungen ausgesetzt, *sujet aux tentations.*

Temptation, die versuchung, lockung, reitzung, *tentation.*

Témpted, versuchet, &c. *tenté, &c.*

Témpter, der versucher, *tentateur.*

Témpting, s. die versuchung, das versuchen, &c. *l'action de tenter, &c.*

Témpting, *A.* versuchend, anfechtend, anlockend, anreitzend, *tentant.*

Témptingness, annehmlichkeit einer sache, das lockende, reitzende eines dinges, *qualité tentante.*

Témulency, trunckenheit, berauschung, *yvresse, entêtement.*

Témulent, truncken, berauscht, *yvre, entêté.*

Tén, zehen, *dix.* Tén-fold, zehenfältig, *dix fois autant.*

Tènable, das sich halten kann, das eine belagerung ausstehen kann; das man vertheidigen kann, das sich behaupten läst, *tenable; soûtenable.*

Tènacious, zähe, anklebend; der etwas fest hält, steif in acht nimmt, halsstarrig darbey bleibt; karg, filzig, genau, geitzig, *tenace; qui garde, jaloux; tenace.*

Tenàciously, karg, filzig, sparsam; fest, *chichement; avec tenacité.*

Tenàciousness, tenácity, die zähigkeit, das harte anklebens; die kargheit, filzigkeit; halsstarrigkeit, *tenacité; obstination.*

Ténancy, ein ort oder haus, so einer von einem andern miethet; inhabung, besitz, *maison, que l'on tient d'un autre; possession.*

Ténant, eine person, so ein land-gut oder ein haus besitzet, es sey nun durch erb-recht, durch ein geschencke, oder vor geld; ein lehenman, pachtmann, pachter; ein lehenmann oder vasall; ein hausmann, miethmann, eine miethfrau; inhaber, besitzer, *toute personne, qui possede des fonds de terre ou une maison, soit par droit d'heritage, soit par don, ou prix d'argent; tenancier, fermier; tenancier; vassal; un ou une locataire; possesseur.*

He is only tenant for live of the paternal estate, weil er lebet, hat er nur den nieß-brauch des väterlichen guts, *il n'a que l'usufruit du bien paternel sa vie durant.*

To ténant, pachten, in pacht haben, *tenir en tenancier ou fermier.*

Ténantable, *A.* zur bewohnung bequem, *logeable.* To keep in tenantable repair, im baulichen wesen erhalten, *entretenir en bon état.*

Ténantless, unbewohnt, ohne besitzer, oder inhaber, *pas habité, sans possesseur.*

Ténant-law, s. Tenon.

Tenàsmus, s. Tenesmus.

Ténch, eine schleyhe, (ein fluß-fisch,) *tanche.*

To tend, einen warten, seiner pflegen, etwas in acht nehmen, hüten; etwas anbieten, antragen; begleiten; erwarten; achtung geben; auf etwas zugehen, *soigner, garder; offrir; accompagner; attendre; s'attendre; avoir attention; aller vers.* To tend to, at, or towards (unto,) auf etwas zielen, darauf seine absicht haben, dahin zielen, darauf gehen, als seinen zweck; dienen zu, beytragen, *tendre à; contribuer.* To tend downwards, sich herunterlassen, niedrig betragen, unterwärts lencken, herunter neigen, ziehen, bewegen, fahren, fallen, *se porter en bas.* To tend upon, aufmarten; aufwartung machen, *servir; attendre; rendre ses respects, sa reverence.*

Téndance, erwartung; hofgesinde, gefolge; aufwartung; sorge, aufmercksamkeit, *expectation; cortege, train; sujettion, service; soin.*

Téndence, téndency, die neigung, zielung, absicht, das zielen, das absehen, *panchant, but.* A medicine of an universal tendency, eine artzney von einer allgemeinen nutzbarkeit, die man in allen kranckheiten gebrauchen kann, *un remede à toutes sortes de maux.*

Ténder, *A.* zart, weich; mürbe; zart, zärtlich, schwach von natur; empfindlich, der etwas leicht empfindet; hertzlich, gelind, liebreich, freundlich, mitleidig; gewissenhaftig; schwach, zart; lieb, werth; weichlich; kützlich, *tendre; cher; effeminé; delicat.* Tender age, tender years, die kindheit, jugend, *âge tendre.* To be tender of one, to have a tender love for him, einen hertzlich lieben, *être tendre pour quelqu'un, l'aimer tendrement.* To be very tender of, auf etwas sonderlich sein absehen haben, es wohl in acht nehmen, *avoir de grands egards pour.* To have a tender regard to (for) a woman's reputation, für einer frauen guten nahmen sorge tragen, *prendre un soin particulier de la reputation d'une femme.* A tender equity, eine zarte, gewissenhafte, vorsichtige gerechtigkeit, *une equité timide.* Ténder-eyed, der blöde

oder

oder schwache augen hat, *qui a les yeux tendres.* Tênderhearted, mitleidig, barmherzig, mitleidig; verliebt, *tendre, qui a le cœur tendre; amoureux.* Tenderheartedness, die herzliche liebe, barmherzigkeit, mitleidigkeit, *tendresse (de cœur.)*

Tênder, S. eine krancken-wärterin; aufwärter, wärter; achtung; die herzliche liebe oder freundschaft; eine anbietung; ein spital-schiff bey einer kriegs-flotte, wozu die Holländer solche schiffe gebrauchen, die sie sonst katzen sonder ohren nennen, *une garde; un valet, un garde; egard, tendresse; office; chatte; allege.*

To tênder, einem etwas anbieten, darreichen; mit einem gelinde verfahren, ihm zu gelinde seyn, ihm viel nachsehen; etwas (herzlich) lieben, werth halten; achten, bedienen; sich eines annehmen; schätzen, achtung bezeugen, *offrir; presenter; traiter avec tendresse, ou avec indulgence; obeir; regarder; s'interesser pour quelqu'un; avoir egard.* As you tender your life, be gone, wofern euch euer leben lieb ist, so macht euch aus dem staube, *à votre peine vous est cher, eloignez-vous.* As they tender his (her) majesty's displeasure, wofern sie nicht in seiner (ihrer) Majestät ungnade kommen wollen, *sous peine d'encourir la disgrace de sa majesté.*

Tendered, angeboten, ꝛc. *offert, &c.*

Têndering, die anbietung, das anbieten, ꝛc. *l'action d'offrir, &c.*

Tênderling, ein liebling, *mignon.*

Tênderlings, die ersten hörner eines hirschen, *les premiers cornes des cerfs.*

Tênderly, zärtlich, gelinde, herzlich, *tendrement, avec tendresse.*

Tênderness, die zartheit, weiche; zärtlichkeit; herzliche liebe oder freundschaft; gelindigkeit, nachlassung, übersehung; schwierigkeit, zweifel, anstand, (des gewissens,) *qualité tendre; tendresse; indulgence; delicatesse.* Tenderness of age, die jugend, *jeunesse.* Tenderness of conscience, zartheit, zärtlichkeit des gewissens, *delicatesse de conscience.*

Tênding, das warten, ꝛc. *l'action de garder, &c.*

Têndinous, têndinose, flechsigt, voll sehnen, *plein de tendons.*

Têndon, eine flächse, sehne, *tendon.*

Têndred, s. Tendered.

Têndrel, têndril, ein zartes zweiglein, ein schoß oder schößling an einer pflantze; ein reb-band, gäbelein an den reben; eine kleine knorbel, krospel, *tendron; nille, surgeon; tendron.*

Ténebre, ténebres, die vesper-andachten der Catholischen, mittwochs, donnerstags und freytags, in der charwoche, *tenebres.*

Ténebricose, s. Tenebrous.

Tenebrósity, ténebrosêness, die dunckelheit, finsterniß, *obscurité, tenebres.*

Ténebrous, finster, dunckel, düster, *tenebreux.*

Ténement, ein miethaus, haus oder land, das man von einem andern gemiethet, gut, meyerhof, *tenement.*

Ténent, s. Tenet.

Tenérity, die zärte oder zartheit einer pflantze, zartheit, ꝛc. *la qualité d'être tendre, tendreté.*

Tenésmus, der zwang, grosse zwang, stuhlzwang, (eine stete, jedoch vergebene begierde zu stuhl zu gehen,) *tenesme.*

Ténet, eine lehre, meynung, glaubens-meynung, die einer hält; grundsatz, *dogme, opinion; principe.*

Ténfold, s. Ten-fold.

Ténner, (in der wappen-kunst) hyacinten-farbe, *couleur de hiacinte, (t. de blason.)*

Ténnis, ténnis-ball, der ball, (im ballenspiel,) *paume.* Ténnis-play, das ballspielen, *jeu de paume.* Ténnis-court, ein ballhaus, *un jeu de paume, tripot.*

To ténnis, wie einen ball treiben, *pousser, comme une balle.*

Ténon, das ende an einem balcken oder holtze, um es in eine fuge eines andern zu fügen, zapfe an einen zimmerholtz, *tenon.*

Ténor, ténour, der inhalt einer schrift; der inhalt, verstand oder sinn der worte; die ordnung, reihe, folge, art, der stand; der tenor, die tenor-stimme, *teneur; sens; ordre, maniére, état; taille.*

Ténor, ténour, die verhaltung, die aufführung, *la conduite.*

Ténse, gespannt, *tendu.*

Tense, ein tempus in der grammatick, *tems.*

Tênseness, spannung, strafheit, *tension, roideur.*

Tênsible, ténsile, das sich spannen, dehnen läst, *capable de tension.*

Tênsion, S. spannung, *tension.*

Tênsive, spannigt, spannend; mit einem spannen verbunden, *accompagné d'une tension.*

Ténsure, s. Tension.

Tênt, ein zelt, gezelt; ein meissel, wiecke, wundmeissel; Alicant-wein, tintwein, ein dunckelrother Spanischer wein; * das männliche glied; unterlage, unter einem tafel-demant, in einem ringe, *tente; tente (pour une playe;) vin tint d'Alicante en Espagne; * le membre viril; couche sous un diamant à table dans une bague.* Tênt-maker, ein gezeltmacher, *faiseur de tentes.* Tênt-cloth, gezeltleinwand, *coutis.* Tênt-wort, ein gewächs, *plante.*

To tênt, wie in einem zelt wohnen, sich aufhalten, *demeurer comme dans une tente.* To tênt a wound, einen meissel in eine wunde stecken, *mettre une tente dans une playe.*

Tentation, ein versuch, eine prüfung, probe; versuchung, *essai, tentative; tentation.*

Têntative, probe, prüfung, examen, *tentative.*

Têntative, *A.* versuchend, probirend, *tentatif, d'essay.*

Tênted, voll zelter, mit zelten bedeckt, *plein de tentes, couvert de tentes.*

Ténter, ein tuchrahm mit häcklein, darauf man das tuch ausspannet, *croc; rame.* To keep people upon the tenters, die leute mit eitlen reden aufhalten, ihnen gute worte geben, sie mit hoffnung abspeisen, ihnen das maul aufsperren; in schwierigkeiten versetzen, *amuser les gens, leur tenir le bec en l'eau; embarrasser les gens.* Ténter-hook, ein häcklein an einem tuchrahme, *clou à crochet.* To be set on the tenters, in verlegenheit seyn, sich nicht zu helffen wissen, *être embarassé.*

To ténter, strecken, in den rahm spannen; sich dehnen, *tirer, etendre, dresser; s'etendre, se tirer.*

Ténth, zehend; der zehenden; ein zehendtheil, *dixiéme; dîme; la dixiéme partie.*

Ténthly, zum zehenden, *dixiémement.*

Ténths, die zehenden, *dîmes.*

Tentiginous, straff, gespannt, *roide, tendu.*

Tenuifólious, dünnblätterig, das dünne blätter hat, *qui a des feuilles minces ou subtiles.*

Tenúious, s. Tenuous.

Ténuis,

Ténuis, so nennet man die Griechischen drey buchstaben p, k, t, zum unterscheid von ph, ch, th, so man aspiratas nennet, *tenuë*.

Ténuity, die dünne, kleinheit, subtilität, geringheit, *tenuité*.

Ténuous, dünn, rein, fein, subtil, *tenu, delié*.

Ténure, das recht, kraft dessen man ein haus oder ein land-guth mit gewissen bedingungen besitzt; der inhalt; lehn-verbindlichkeit, *titre, en vertu dequoi on posséde quelque fonds de terre ou maison sous de certaines conditions*; *teneur*; *tenure*. Free-ténure, s. unter Free.

Tepefaction, das laulich machen, *l'action de faire tiéde*.

Tèpid, lau, laulich, *tiéde*.

Tepídity, die laue, lauigkeit, laulichkeit; kaltsinn, *tiédeur*.

Tèpor, s. Tepidity.

Tèraphim, s. Talisman.

Teratology, hohe, stolze, hochtrabende reden oder worte, *des expressions ampoulées*.

Térce, ein drittheil eines Frantzösischen fasses wein, *un tiers*.

Tércel, s. Tassel.

Tércet, eine tertia in der music, *tierce*.

Térebinth, terbintin, terpentin, *térébenthine*.

Terebínthinate, terebínthine, zum terbintin gehörig, *de térébenthine*.

To térebrate, durchbohren, *percer*.

Terebràtion, das durchbohren, durchbohrung der rinde eines baums, um den saft heraus zuziehen, *terebration*.

Tergéminous, dreyfältig, *triple*.

Tergiversàtion, die ausflucht eines, der mit einer sache nicht heraus, oder nicht daran will, weigerung, *tergiversation*.

Tergiversàtor, zauderer, verweiler; der ausflüchte sucht, *tergiversateur*; *qui fait des tergiversations*.

Térm, ein wort; das maaß einer grösse; ausdruck; bedingung; pfeiler in gestalt eines lasttragenden menschen; eine redart, weise zu reden; eine schrancke, gräntze; die zeit, der tag, die bestimmte zeit, der bestimmte tag, der termin, die frist, *terme*. A leafe for term of life, die miethung eines hauses oder landguths, weil einer lebet, *un bail pour sa vie durant*. Terms, die worte; die vier jährlichen gerichtstage im richthause zu Westmünster; die vortrags-puncte, die bedinge, bedingungen; die monatliche zeit der weiber, *termes*; *les quatre termes de l'année*; *termes, conditions*; *les mois*. I will make him come to my own terms, er soll mir schon herunter kommen, er soll mir schon meine vorschläge eingehen, *je le ferai venir à mon point*. To keep terms with one, behutsam mit einem umgehen, *garder des mesures avec quelqu'un*. Upon what terms are they with the Emperour? wie stehen sie mit dem Kayser? *en quels termes sont-ils avec l'Empereur?* To make good terms with one, einen vortheilhaftigen vergleich mit einem treffen, *faire une composition avantageuse avec quelqu'un*. To be upon even (equal) terms with one, einem in nichts weichen, ihm in keiner sache nachgeben, auf gleichem fuße stehen, gleich im spiele seyn, *ne ceder en rien à quelqu'un, être à deux de jeu*. Not upon any terms, auf keinerley weise, es sey auch wie es nur sey, *en aucune manière, pas pour quoi que ce soit*. In general terms, überhaupt, *en gros*. Térm-time, die zeit, da man das gerichte im richthause hält, *plaidoyerie*.

To térm, etwas nennen, heissen, *appeller*.

Térmagancy, heftigkeit, das toben, hitze, unruhiges, unbändiges wesen, *violence, fureur, bunieur turbulente, ferocité*.

Térmagant, *A.* sehr groß; heftig, hitzig, unruhig, zänckisch, unbändig, *fort grand*; *violent, turbulent, querelleux, indomtable*.

* Térmagant, S. ein grosser schrecklicher kerl, oder eine große, starcke, kühne frau; toller, wilder kerl, tolles, wildes weib, der, die nicht zu bändigen ist, *un vrai gendarme, une virago*; *homme ou femme feroce, qui brouille, & qui est indomtable*.

Térmed, genennet, *appellé*.

Térmer, der einen termin abzuwarten hat, *qui doit être present aux plaids*.

Términable, dem man ziel und gräntzen setzen kann, *qui peut être limité ou terminé*.

To términate, etwas einschräncken, beschräncken, demselben gräntzen, ziel oder maaß setzen; etwas endigen, ausmachen; entscheiden; sich endigen, ausgehen, *terminer*; *se terminer*.

Términated, eingeschräncket, &c. *terminé*.

Terminàtion, die einschränckung, beschräncknng; der beschluß, das ende, die endigung; die wort-endigung; wort, ausdruck, *limitation*; *conclusion*; *terminaison*; *terme*.

Términer, *e.g.* a justice of oyer & terminer, s. Oyer.

Términthus, schwartze blatter, so auf dem schienbein entspringt, *terminthus*.

Términless, gräntzenlos, unendlich, *infini*.

Término, jedweden termin, *chaque terme*.

Término, der, die ein lehen auf gewisse jahre, oder auch sein (ihr) lebelang besitzet, *celui, celle, qui a un bail pour un certain nombre d'années, ou pour sa vie durant*.

Ternary, ternàrious, zur zahl aus dreyen gehörig, aus dreyen bestehend, *ternaire*.

Ternary, eine zahl aus dreyen, gedritte zahl, *ternaire*.

Térnion, die zahl aus dreyen, drey, *nombre ternaire, trois*.

Térrae filius, s. Prevaricator.

Térrace, s. Terrass.

To térrace, mit erde ausschütten, mit erde erhöhen, *terrasser*.

Terràqueous, aus land und wasser bestehend, *terraqué*.

Térrar, térrer, ein lehenbuch, zinsbuch, *terrier*.

Térrass, ein wall, ein erhobener spatziergang; eine offene gallerie; ein flaches dach auf einem hause, *terrasse*. Térras walk, ein erhobener spatziergang, eine offene gallerie, *terrasse*.

Térre blue, blaue erde, *terre bleue*. Terre-verte, grüne erde, *terre verte*.

Terrèlia, ein magnetstein, in gestalt einer kugel, der so gestellt ist, daß seine pole und äquator mit den polis und dem äquator der erde übereinkommen, *aimant en forme de globe, dont les poles correspondent aux poles de la terre*.

Térrene, s. Terrestrial.

Térreous, irden, von erde, *de terre, terrestre*.

Térrer, s. Terrar.

Terréstrial, irdisch, irden, *terrestre*.

To terréstrify, zu erde machen, *reduire en terre*.

Terréstrious, s. Terrestrial.

Terre-ténant, der ein landgut oder stück landes würcklich besitzt, *bien-tenant*.

Térrible, erſchrecklich, ſchrecklich, entſetzlich, grauſam, *terrible.*

Térribleneſs, die erſchrecklichkeit, grauſamkeit, *qualité terrible, horreur.*

Térribly, erſchrecklicher weiſe, gewaltig, ſehr, ſchrecklich; grimmiglich, grimmig, *terriblement; furieuſement.*

Térrier, ein ſpürhund, ſtauberhündlein; bachs-krieger; ein lehenbuch, zinßbuch; bohrer, *baſſet; terrier; teriere.*

Terrifick, erſchrecklich, *terrible.*

To térrify, einen erſchrecken, ihm ein ſchrecken einjagen, *épouvanter, donner de la terreur.*

Térrify'd, erſchrecket, erſchrocken, *épouvanté.*

Térrifying, das erſchrecken, ꝛc. *l'action d'épouvanter.*

Territòrial jurisdiction, das gebiet, die botmäßigkeit in einer landſchaft oder gewiſſen landesſtrecke, *juridiction, qu'on a dans une certaine étenduë de pais.*

Térritory, das land, ſo zu einer ſtadt gehöret, die landſchaft, das gebiet, die botmäßigkeit, *territoire.*

Térror, térrour, das ſchrecken, furcht, *terreur.* To ſtrike terrour into one, to ſtrike him with terrour, einen erſchrecken, ihm ein ſchrecken einjagen, *donner de la terreur à quelqu'un.*

Térſe, *A.* rein, klar, deutlich, zierlich, *net, poli.*

Térſe, *S.* ſ. Terco.

Tértian, dreytägig, das um den andern tag, oder iedweden dritten tag kommt, *tierce.*

A tértian, ein dreytägiges fieber, *une fiévre tierce.*

To tértiate, (ein feld) dreymahl umfahren oder pflügen, *tiercer.*

To téſſelate, auslegen, bunte ſtücken einſetzen, *bigarrer.*

Téſſelated, taſſellated, ausgelegt, mit bunten ſtücken ausgelegt, *bigarré.*

Téſt, ein teſt, probtiegel, gold und ſilber darinne zu reinigen; die probe, der probier-ſtein; der teſt, ein eyd, ſo vom parlement wider die Papiſten verordnet worden, darinne man ſonderlich des Pabſtes oberſte gewalt, und die lehre der tranſubſtanciation abſchwören muß; unterſchied, *coupelle: épreuve, touche; le teſt, ſerment du teſt; diſtinction.* To take the teſt, den teſt-eyd ſchwören, *prêter le ſerment du teſt.* To put one to the teſt, einen auf die probe ſetzen, *mettre quelqu'un à l'epreuve.* He would n't ſtand the teſt, er will nicht zur probe kommen, er fürchtet ſich, wenn man ihn nur anrühret, *il craint la touche.*

Teſtàceous, mit einer harten ſchale, das eine harte ſchale hat, (wie die auſtern, krebſe, ſchildkröten, ꝛc.) *teſtacée.*

Téſtament, ein teſtament, erbvermächtniß, letzter wille; ein bund, das (alte oder neue) teſtament; ein teſtament oder buch, darinne die bücher des neuen teſtaments enthalten, *teſtament.*

Teſtamentàrious, teſtaméntary, teſtamentlich, zu einem teſtament gehörig, *teſtamentaire.*

Téſtate, *adj.* der, die einen letzten willen gemacht, *qui a teſté.*

Teſtàtor, der ein teſtament oder erbvermächtniß aufrichtet oder aufgerichtet, *teſtateur.*

Teſtàtrix, die ein teſtament aufgerichtet, *teſtatrice.*

Téſted, das auf der probe geweſen, *mis a l'epreuve.*

Téſtern, ein ſechsſtüberer, ein ſtück von ſechs ſtübern, ein halber ſchilling; ein bett-himmel, *piéce de ſix ſous; ciel de lit.*

Téſtern, ein betthimmel, *ciel de lit.*

Téſticle, eine hode, *teſticule.*

Teſtícular, zu den hoden gehörig, *teſticulaire.*

Teſtificàtion, die bezeugung, das zeugniß, *temoignage.*

Teſtificàtor, ein zeuge, *temoin.*

Téſtifier, der bezeugt; zeuge, *qui temoigne, temoin.*

To téſtify, etwas bezeugen, bekräftigen, bekräftigen, ein zeugniß davon geben, *temoigner, atteſter, certifier.*

Téſtify'd, bezeuget, ꝛc. *temoigné, &c.*

Téſtifying, die bezeugung, das bezeugen, ꝛc. *l'action de temoigner, &c.*

Téſtily, wunderlich, murriſch, unleidlich, *de mauvaiſe humeur, d'une maniére bourruë.*

Teſtimònial, *A.* zu einem zeugniß gehörig, *teſtimonial.*

Teſtimònial, *S.* ein zeugniß, ſchriftliches oder geſchriebenes zeugniß; ein ſchriftliches zeugniß von einem geiſtlichen, obern, *certificat, atteſtation; teſtimoniales.*

Téſtimony, das zeugniß, die kundſchaft, bezeugung; die erzehlung, der bericht; ein anzeig, merckzeichen, zeichen, beweiß, eine anzeigung; das zeugniß oder geſetz, das gebot, der befehl, *temoignage.* In teſtimony where of, uhrkundlich, *en foi dequoi.* To bear teſtimony, zeugen, zeugniß geben, zeuge ſeyn, *temoigner.*

† To téſtimony, bezeugen, einen zeugen abgeben, *temoigner.*

Téſtineſs, die ſeltſame, wunderliche, murriſche art, die unart, eigenſinnigkeit, *mauvaiſe humeur, caprice.*

Téſton, ein kopff-ſtück, eine teſtune, iſt eine portugieſiſche münze von hundert rees, und am werth den alten Spaniſchen realen faſt gleich, deren acht ein ſo genanntes ſtück von achten, das iſt bey nahe einen ſpecies-reichsthaler, ausmachen, *teſton.*

Téſtour, ſ. Teſter.

Teſtùdinated, gewölbt, *voutè.*

Teſtudíneous, ſchildkröteuförmig, *reſſemblant à l'écaille de tortuë.*

Téſty, murriſch, ſeltſam, wunderlich, eigenſinnig, unartig, *rebarbatif, bourru.*

Tétchy, ſ. Teſty.

Tête à tête, heimlich beyſammen; heimliche zuſammenkunfft; ganz allein beyſammen, *tête à tête.*

Téther, ein ſtrick, den man an eines pferdes bein bindet, daß es nicht weiter gehen kan, als der ſtrick lang iſt, *entraves d'un cheval.* To be brought to a tether, unterworffen ſeyn, *être aſſujetti.* To hold one to his tether, einen ſcharff, ſtrenge, im zaum halten, *tenir quelqu'un de court.* To keep within his tether, ſich unterwerffen, ſich innerhalb den ſchrancken halten, *s'aſſujetir, ſe tenir dans les bornes.*

To téther, (einem pferde) einen ſtrick an das bein binden, *entraver.*

Téthered, an einen ſtrick gebunden, *entravé.*

Tétrachord, inſtrument von vier ſaiten, intervallus von dren tönen, *tetracorde; interval de trois tons.*

Tetrágonal, viereckig, *tetragone.*

Tetragrámmaton, der name Gottes, bey den Griechen, weil er aus vier buchſtaben beſteht, *tetragrammaton, ou le nom de Dieu.*

Tetrahèdron, eine in vier gleichſeitige triangel eingeſchloſſene figur, *tetraëdre.*

Tetrapétalous, vierblätterig, *de quatre petales.*

Tétrapla, bibel von vier griechiſchen überſetzungen bey einander, nämlich des Aquilæ, Symmachi, der 70 dolmetſcher, und des Theodotionis, Origenes hat ſie verfertiget, *Tetraples.*

Tétrarch

Tétrarch, ein vierfürſte, (ein regente über den vierten theil eines landes,) *tetrarque.*

Tetrárchate, ſ. Tetrarchy.

Tetrárchy, die regierung eines vierfürſten, *tetrarchie.*

Tetráſtick, vier verſe, ein gedichte von vier verſen, *quadrain.*

Tétrical, tétricous, ſauer ſehend, mürriſch, *tétrique.*

Tétter, ein zittermahl, flechte, *dartre.*

Teúton, teutſcher, e, *teuton.* Teutons, die herren vom teutſchen ritter-orden, *chevaliers de l'ordre teutonique.*

Teutónick, alt teutſch, teutſch, *teutonique, tudesque.*

Tew, materialien; eine eiſerne kette, *materiaux; chaine de fer.*

To tew, ſ. To tug. To tew the mortar, den mörtel zuſammenſchlagen, den kalch miſchen, *raboter le mortier.*

Tew'ed, zuſammengeſchlagen, *raboté.*

Tew'el, röhre, *tuyau.*

To tew'law, ſchlagen, brechen, *battre, tiller.*

Téxt, der text, was man ausleget; die worte, der inhalt, die materie eines dinges, *texte.* Text-man, ſ. Textuariſt. Téxt-letter, ein groſſer zierlicher buchſtabe, *cadeau.*

Téxtile, gewebt, *tiſſu.*

Téxtuariſt, or téxtuary, ein in der heiligen ſchrift wohl beleſener theologus, *textuaire.*

Téxtuary, ein buch, darinne der bloſſe text eines autoris, ohne auslegung iſt, *textuaire.*

Téxtuary, adj. im text enthalten; ſtatt eines textes oder vorſchrifft dienend, *contenu dans le texte; qui ſert de texte.*

Téxture, das gewebe, weberkunſt, *tiſſure.*

Thálmud, ſ. Talmud.

Thàmes, der Themſe-fluß, *Tamiſe.*

Thán, denn, als, weder, *que.*

Thànage of the King, ein gewiſſer theil von der eigenthümlichen herrſchafft des Königs, unter der aufſicht eines vorſtehers, den man thane genennet, *certaine partie du domaine du Roi, ſous la conduite d'un gouverneur, qu'on appellois thane.*

† Thàne, thèyne, ein altes Sächſiſches wort, welches zuweilen einen edelmann, zuweilen einen groſſen herrn oder obrigkeitliche perſon, eigentlich aber mehr einen königlichen miniſtrum oder bedienten bedeutet, *un noble, un grand ſeigneur, un officier du Roi.*

Thank, *S.* ſ. Thanks.

To thánk, einem danken, danck ſagen, *remercier.* I am better, I thank God, ich befinde mich beſſer, Gott ſey gedancket, *je me porte mieux, graces à Dieu.* He may thank me for't, er hat mir dafür zu danken, *il m'en a l'obligation.* He is ruined, & he may thank himſelf for it, er iſt durch ſeine eigene ſchuld ins verderben gerathen, *il s'eſt ruiné par ſa propre faute.*

Thánked, gedanckt, *remercié.*

Thánkful, danckbar, erkänntlich, *reconnoiſſant.*

He was very thankful to me, er hat ſich gegen mir gantz danckbar erzeiget, er hat es mir groſſen danck gewuſt, *il m'a fort remercié, ou il m'en a ſçu bon gré.*

Thánkfully, danckbarlich, mit danckſagung, mit danck, *avec action de graces.*

Thánkfulneſs, die danckbarkeit, erkänntlichkeit, *gratitude, reconnoiſſance.*

Thánkleſs, undanckbar, unerkänntlich; dafür man nicht danckt, *ingrat; de quoi on n'a point d'obligation.*

Thánkleſsneſs, undanckbarkeit, mangel der erkäntlichkeit, *ingratitude, manque de reconnoiſſance.*

Thánks, der danck, *graces.* Does he expect any thanks for this? meynet er wohl, daß man ihm dafür groſſen danck ſchuldig iſt? *s'imagine-t-il, qu'on lui en ſache gré?* I ſhall have ſome money, and no thank to you, ich werde geld bekommen, ohne es euch danck zu wiſſen, *j'aurai de l'argent ſans vous, ou ſans vous en avoir de l'obligation.* Thànk-offering, ein danck-opfer, *ſacrifice d'action de graces.* Thank-worthy, der da verdienet, daß man ihm danck ſage, *qui merite des remercimens.* Thánksgiving, die danckſagung, *action de graces.*

Thárm, gedärm, eingeweide, *boyaux.*

Thát, *Pron.* der, die, das, dieſer, dieſe, dieſes, diß, derſelbe, dieſelbe, dasſelbe, derjenige, diejenige, dasjenige, jener (dort,) jene (dort,) jenes (dort;) ſo, welcher, welche, welches, der, die, das, *ce, ceſte, celui là, celle là, cela; qui, que, quoi, lequel, laquelle.* What book is that? was für ein buch iſt dieſes? *quel livre eſt cela?* We are now of that age, that we muſt mind the time to come, wir haben anietzo die jahre erreichet, daß wir für das zukünfftige ſorgen müſſen, *nous ſommes maintenant à l'âge à ſonger à l'avenir.* I thought it would come to that, ich vermeynte, daß es darzu kommen würde, *j'ay crû, que la choſe en viendroit là.* That is, that is to ſay, das iſt, *c'eſt à dire.* With that, mit dieſen worten, *à ces mots.* He is of that humour, that none can agree with him, er hat einen ſolchen humeur, daß niemand bey ihm bleiben kann, *il eſt d'une telle humeur, que perſonne ne peut compatir avec lui.* According to that of Horace, nach demjenigen, was Horatius ſagt, *ſuivant ce que dit Horace.* That way, dadurch, dortdurch, *par là.* What of that? was denn? was iſt denn mehr? *que s'enſuit-il?* In that, darum, daß, damit, *afin que.*

Thát, *Conj.* daß; auf daß, damit, zu dem ende daß, *que; afin que.* Seeing that, angeſehen, ſintemahl, dieweil, *veu que.* So that, alſo daß; wann nur, mit dem bedinge daß, *tellement que, pourveu que.*

Thátch, ſtroh, ein ſtrohhalm; ſchaube, *chaume; botte de chaume.*

To thátch, mit ſtroh oder ſchilff decken, mit einem ſtrohdache decken, ein ſtrohdach machen, *couvrir de chaume.*

Thátched, mit ſtroh oder ſchilff gedecket, das ein ſtrohdach hat, mit einem ſtroh-dache, *couvert de chaume.* A thatched houſe, eine ſtroh-hütte, ein haus mit einem ſtrohdache, *chaumine, chaumiére.*

Thátcher, ein ſtrohdach-decker, einer, der ſchilff- oder ſtrohdächer zu machen pflegt, *un couvreur en chaume.*

Thátching, das decken mit ſtroh oder ſchilff, *l'action de couvrir de chaume.*

Thàw, das aufthauen, das auffrieren, thauwetter, *degel.*

To thàw, aufthauen; etwas aufthauen, oder aufthauen machen, ſchmelzen machen, *degeler.*

Thàwed, aufgethauet, geſchmoltzen, *degelé.*

Thàwing, das aufthauen, auffrieren, *l'action de degeler.*

Thàwing weather, thau-wetter, da es aufthauet, *degel.*

Thé, der, die, das, *le, la, les.* We have undone the man, wir haben den armen mann in das verderben gebracht, *nous avons perdu ce pauvre homme.* The higher we are, the lower we ought to demean ourſelves, je höhern ſtandes wir ſind, ie demüthiger müſſen wir uns verhalten, *plus nous ſommes elevez, plus nous devons faire paroître d'humilité dans nôtre conduite.* I am the more obliged to ſerve him, ich bin deſto höher (um ſo viel mehr)

verpflichtet, ihm zu dienen, *je sais d'autant plus obligé à le servir.* He is never the better, er iſt deßwegen nichts gebeſſert, es hilft ihm nichts, *il n'en eſt pas meilleur.* He is never the worſe for that, das ſchadet ihm nichts, benimmet ihm nichts, *il n'en eſt pas pire pour cela.* The which, als welcher, e, es, der da, *leq-el, laquelle.*

Theántropos, der gott-menſch, der Sohn Gottes, *notre ſauveur, le fils de Dieu.*

Thèater, der ſchauplatz, die ſchauhühne, *theâtre.*

Theatins, ein gewiſſer geiſtlicher orden, in kleidung und ſonſten den Jeſuiten ähnlich, theatiner, *theatins.*

Thèatral, theátrical, theátrick, zu einem theatro gehörig, theatraliſch, *theatral.*

Thèatre, ſ. Theater.

Theátrically, theatraliſch, *d'une manière theatrale.*

Thee, dich, dir, *te, toi.* ſ. Thou.

Theef, &c. ſ. Thief, &c.

Théft, der diebſtahl, raub, die dieberey; das geſtohlne gut, *larcin, vol.* Théft-boot, das diebs-lohn, ſo der haupt-dieb ſeinen handlangern giebt; die verhelung des geſtohlenen gutes, *recompenſe; l'action de receler un vol.*

Thèir, (der pluralis von his und her,) ihr, ihre, *leur, leurs.*

Thèirs, ihrer, ihre, der ihrige, die ihrige, das ihrige, die ihrigen, *à eux, à elles, le leur, les leurs.*

Thém, (der pluralis von he und she,) ſie, ihnen; *les, eux, elles, leur.* Themſélves, ſie ſelbſten, ſich ſelbſt, *elles-mêmes, eux-mêmes.*

Thème, die ſache, der punct, oder ſatz, davon man handelt, eine ſchul-aufgab, ein thema, ſo man in ſchulen elaborirt, und eine chria oder oration darüber verfertiget; die propoſition in einer predigt; ſtamm-wort, *juject; mot primitif.*

Thén, *Adv.* alsdenn, da, damahls, dazumahl, zu der zeit; alsdann, darnach, denn, als, weder, *alors; puis; ci-e.* Now and then, zuweilen, dann und wann, bisweilen, *quelque fois.* Till-then, bis dahin, oder zur ſelben zeit, *juſqu'alors.*

Thén, *Conj.* denn, derowegen, derohalben, *donc.* I ſee it, & what then? ich ſehe es wohl, aber was ſchlieſſet ihr daraus? (was wollt ihr aber damit haben?) *je le vois bien, mais qu'inferez vous de là?*

Thén, denn, als, *que. Conj. compar.* ſ. Than.

Thénce, (from thence,) daher, davon, daraus; dort her, von dannen, von dort; darnach, *de là.*

Thénceforth, from thenceforth, thenceforward, von der zeit an, nach der zeit, *depuis ce tems là.*

Thèocracy, göttliche regierung, *theocratie.*

Theocrátical, zur göttlichen regierung gehörig, *theocratique.*

Theódolite, ein mathematiſches inſtrument eines feldmeſſers, höhen und entfernungen zu meſſen, *ſorte d'inſtrument de mathematique, dont ſe ſervent les arpenteurs.*

Thèogony, das geſchlecht-regiſter der heidniſchen götter, *theogonie.*

Theóloger, theolögian, ein gottes-gelehrter, lehrer der heiligen ſchrifft, *theologien.*

Theológical, die gottes-gelehrtheit betreffend, oder zur ſelben gehörig, theologiſch, *theologique.* The theological vertues, die tugenden die Gott zum objecto haben, (nemlich, der glaube, die liebe, und die hoffnung,) *les vertues theologales.*

Theológically, theologiſcher weiſe, auf die weiſe eines gottes-gelehrten, *theologiquement.*

Theologiſt, Theologue, ſ. Theologer.

Theólogy, die gottes-gelehrtheit, die lehre von Gott und der heiligen ſchrifft, die theologie. *the logie.*

Thèomachiſt, einer, der wider Gott ſtreitet, der wider die götter ſtreitet, *qui repugne à Dieu, qui combat les dieux.*

Thèomachy, ſtreit wider Gott, oder die götter, *combat contre Dieu, ou les dieux.*

Theomàgi, die in göttlichen dingen erfahren, *theoſophes.*

Theomàgical, zur weißheit in göttlichen dingen gehörig, *de theomagie.*

Theomántiſts, leute, die ſich einer göttlichen einwohnung, und prophezeyungen rühmten, *theomantiſtes.*

Theopáſchites, ſecte, die glaubte, die ganze heilige Dreyeinigkeit habe in der Perſon Chriſti am Creuz gelitten, *theopaſchites.*

Theórbo, eine theorbe, art einer lauten, *theorbe, tuorbe.*

Thèorem, ein grundſatz, lehr-ſatz in einer kunſt, wiſſenſchafft, *theoreme.*

Theoremátical, theoremátick, theorémick, in grundſätzen oder lehr-ſätzen beſtehend, *theorematique.*

Theorétical, theórical, theorétick, thèorick, ſinnlich; das in der wiſſenſchafft oder betrachtung beſtehet, deſſen zweck die bloſe nachſinnung iſt, *theoretique, ſpeculatif.*

Theorétically, theórically, theoretiſch, in der theorie, *en theorie.*

Theórick, *S.* einer, der ſich den ſpeculationen oder betrachtungen überläßt, der theorie treibt, *theoretique.*

Thèoriſt, ſ. Theorick, *S.*

Thèory, die betrachtung, nachſinnung, ſinnliche übung, die wiſſenſchafft in einer profeſſion, *theorie.*

Therapeútick, die kunſt kranckheiten zu heilen, *therapeutique.*

Thère, da, allda, dort; dahin, dorthin, *là.* There is, es iſt, es giebt, *il y a.* There are, es ſind, es giebt, *il y a.*

There I hold with you, in dieſem ſtück bin ich euer meynung. *en cela je ſuis de vôtre avis.*

Thèreabout, ungefehr, mehr oder weniger, ohngefehr ſo viel; darum, deßwegen, darüber, hierüber; da, dort, *environ; là deſſus; là.*

Thereabouts, dort durch; dort um die gegend, um dieſelbe gegend; ungefehr, ohngefehr ſo viel, mehr oder weniger, *par là; aux environs; environ, plus ou moins.* Are you thereabouts? iſt diß eure meynung? euer verlangen? iſt diß eure art? *en êtes vous là?*

* Thereáfter, darnach, *ſelon cela.* P. According as the wind blows, thereafter is the ſail-ſet, man ſtellt das ſegel nach dem winde, *ſelon le vent on met la voile.*

Thereát, dadurch; darüber; deswegen; allda, *par là; en; là.* Thereby, dadurch, deßwegen, davon, *en.*

Therefóre, um der urſach willen, darum, daher, derowegen, deßhalben; denn, derowegen; dafür, *c'eſt pourquoi; donc; pour cela.*

Therefróm, darvon, *en, de cela.*

Therein, hierinn, in dieſer ſache; darinnen, *en cela; y.*

Thereinto, darein, dahinein, *dedans cela.*

Thereóf, deſſen, deren, davon, *en, de cela.*

Thereón, darauf, *là deſſus.*

Thereout, daraus, *delà en.*

Thereto, * thereunto, darzu, zu demſelben, zu denſelben, *à cela, y.*

Thereúnder, darunter, *là deſſous.*

Thereupón,

Digitized by Google

Thereupón, darauf, auf daſſelbe; darnach, alsdenn, *là deſſus, ſur cela; après cela.*

Therewith, darmit; ſogleich, *avec cela; auſſitôt.* Therewith therewithal, zugleich, darneben; gänzlich, *enſemble; en même tems; tout à fait.*

Theriacal, mediciniſch; das die kraft, oder tugend des theriacks hat, *medicinal.*

Thermómeter, ein wetter-glas, *thermometre.*

Termométrical, zum wettergläſern gehörig, *de thermometre.*

Thérmoſcope, ſ. Thermometer.

To théſauriſe, ſchätze ſammeln, *theſauriſer.*

Thèſe, (der pluralis von this,) dieſe, *ces, celles-ci.* Theſe are men of undaunted courage, das ſind leute, die einen unverzagten muth haben, *ce ſont des hommes d'un courage intrepide.*

Thèſis, eine poſition, ein ſatz, darüber man diſputiret, *theſe.*

Théſmothete, ein geſetzgeber, *legislateur.*

Thèurgy, die krafft wunder oder übernatürliche dinge zu thun, *la vertu de faire des miracles.*

Thew, eigenſchafft, gewohnheit; ſitten, aufführung; klump, *qualité, maniére, moeurs, conduite; maſſe.*

Thèwed, erzogen, gewöhnt, *élevé, accoutumé.*

They, (der plur. von he und she,) ſie, *ils, elles.* They that, diejenigen, welche, *ceux que.* They-ſay, man ſagt, *on dit.*

Thible, ein ſpatel, küchen ſpatel, *friquet.*

Thick, dick; dicht; fett; trübe, *épais, trouble.* To ſtand very thick, dicht (enge) bey einander ſtehen, *être fort ſerrez.* He is as thick as long, er iſt ſo dick als lang, *il eſt tout rond de graiſſe.* Thick-milk, brey, oder muß für die kleinen kinder, *bouillie.* To lye vere thick, dicht auf einander liegen, *être fort ſerrez.* To ſpeak thick, liſpeln, undeutlich reden; prahlen, *grafſeyer, parler gras; ſe glorifier.* Thick of hearing, übelhörend, *dur d'oreille.* To go (to run) through thick & thin, durch den koth hindurch lauffen, ſich in allerhand ungemach wagen, *s'expoſer à toute ſorte d'incommodité.* To lay his ſtrokes on very thick, dicht und derb abprügeln, weidlich zuſchlagen, *frapper dru & menu.* You come very thick upon me, ihr dränget mich ſehr, ihr überlauffet mich, *vous me preſſez trop.*

Thick-wrought, dicht, *plein.* Thick lipped, dickmaul, der dicke lippen hat, *lipu.* Thick-ſet, dicht bey einander (eng an einander) geſtaunt, *epais.* Thick-skin, dicke haut, *peau dure.* Thick-skinned, das eine dicke haut hat, *qui a la peau dure.* Thick-ſhelled, enge, das eine dicke ſchale hat, (wie eine enge nuß,) *angleux.* Thick-ſkulled, der einen tummen korff hat, *qui a la tête dure.*

Thick, *S. e. g.* to fall into the thick of the foreſt, in die dicke des waldes hineingerathen, *entrer dans l'épaiſſeur du bois.*

Thick, *Adv.* gedränge, haufſen-weiſe, häuffig, dichte, *en foule.* Very thick, ſ. Thick, *A.*

To thicken, etwas dick machen; beſtärken; dick werden, ſich vermehren, ſich in etwas verwandeln, *épaiſſer; conformer; s'épaiſſir.*

Thickened, ſ. Thickned.

Thickening, ſ. Thickning.

Thicker, der comparat. von Thick.

Thickeſt, iſt der ſuperlativus von thick.

Thicket, ein gebüſche von hecken oder dornen; ein kleines gehöltz, ein wäldlein, buſch, geſträuch; dickig, *halier; bosques; refuite de bêtes.*

Thickly, *Adv.* dick, dichte, *épais, dru.*

Thickned, dick gemacht, *épaiſſi.*

Thickneſs, die dicke, dichtheit, *épaiſſeur; denſité.* ſ. Thick, *A.* Thickneſs of hearing, übles, hartes gehör, *dureté d'oreilles.*

Thickning, die dickmachung, das dickmachen, ꝛc. *épaiſſiſſement, l'action d'épaiſſir.*

Thief, ein dieb, ſtehler, eine diebin, *larron, larronneſſe. P.* Opportunity makes a thief, die gelegenheit giebt anlaß zu ſtehlen, gelegenheit macht diebe, *l'occaſion fait le larron.* To play the thief, ſtehlen, *voler.* Thief-catcher, thief-leader, thief-taker, derjenige, ſo ſich erbietet die diebe aufzuſuchen, und einem, um eine mäßige ſumma geldes, wieder zu dem geſtohlenen gute hilft, welches er leicht thun kan, weil er unter ihnen wohl der vornehmſte iſt, ſo ihm aber nicht kan erwieſen werden, *le capitaine des voleurs.* Thief in the candle, räuber im lichte, *larron dans la chandelle.*

To thieve, ſtehlen, entwenden, *derober, voler.*

Thievery, die dieberey, der diebſtahl, das ſtehlen; das geſtohlne, *larcin; vol.*

Thieves, iſt der pluralis von thief.

Thieving, der diebſtahl, das ſtehlen, *larcin, l'action de voler.*

Thievish, diebiſch, dem ſtehlen ergeben, zum diebſtahl geneigt; heimlich, ſchlau; *addonné au larcin, enclin à derober; ſecret, fin.*

Thievishly, diebiſcher, verſtohlener weiſe, *en larron, à la derobée.*

Thievishneſs, die diebiſche art, neigung zum ſtehlen, *inclination à derober.*

Thigh, der ſchenckel, das dicke bein, *cuiſſe.*

† Thilk, pronom. derſelbe, dieſelbe, *le même, la même.*

Thill, eine deichſel, wagen-deichſel; gabel, deichſel, *timon; limon.* Thill-horſe, ſ. Thiller.

Thiller, ein deichſel-pferd, pferd, das in der gabel geht, *limonier.*

Thimble, ein fingerhut, *dé à coudre.*

Thine, ſ. Thyme.

Thin, dünn, klar, durchſichtig; dünn geſäet; dünn, ſchwach; leicht; klein, gering, elend, ſchlecht; ſubtil, dünn, rein; mager, *clair, mince; leger; petit, chetif; pur, ſubtil; maigre.* A thin-body, ein ſchmaler leib, *un corps mince.* To go thin in clothes, to go in thin clothes, or thin clad, nicht viel kleider oder ein leichtes kleid anhaben, *être legerement couvert.* To go through thick & thin, ſ. Thick. A thin city, eine ſtadt, ſo nicht völckreich, da nicht viel leute ſind, *une ville, où il y a peu de monde.* A thin field, ein feld, darauf wenig korn zu ſehen iſt, *un champ, où il y a peu de blé.* A thin meadow, eine wieſe, darauf wenig gras iſt, *un pré où il y a peu d'herbe.* Thin-bódied, mager, geſchmeidig, *maigre.* Thin-viſaged, der ein mageres geſichte hat, *qui a le viſage maigre.* Thin ſown of people, nicht ſtark bevölckert, wo die einwohner dünne geſäet ſind, *pas bien peuplé.*

To thin, etwas dünn machen; verdünnen, *éclaircir; attenuer.*

Thine, deine; der deine, die deine, das deine, die deinen; dein, deine, *à toy; tien, tienne; ton, ta, tes.*

Thing, das ding; die ſache, *choſe; affaire.* Any thing, ſ. Any. 'Tis an uſual thing with us, diß iſt nichts neues bey uns, wir ſind deſſen gewohnet, es iſt unſer gebrauch,

cela nous eſt ordinaire, nous y ſommes accoûtumez, c'eſt nôtre coûtume. She is a proud thing, ſie iſt ein hoffärtiges thier, *elle eſt fiere.* She is a little ſcornful thing, ſie iſt ein kleiner hoffärtiger mutz, *c'eſt une petite dedaigneuſe.* Where is that thing called &c.? wo iſt das, was man heiſſet ꝛc.? *où eſt ce qu'on appelle, &c.?* Where are my things? wo ſind meine ſachen? mein gezeug, meine kleider, mein leinen geräth? *où ſont mes hardes? mes habits, mon linge?*

* Thingum, (ein wort, ſo man gebraucht, wenn man ſich nicht auf einen nahmen oder wort beſinnen kan,) ding, *choſe.* Maſter thingum, der und der herr, *monſieur choſe.*

To think, dencken; meynen; gedencken, geſinnet ſeyn, vorhabens ſeyn; vermeynen; etwas dencken; etwas meynen, glauben, befinden, achten, erachten; halten für, *penſer; avoir quelque deſſein, penſer; prétendre; penſer, croire, trouver, juger; prendre.* (Did you think any other? habet ihr denn daran gezweiffelt? *en doutiez vous?* Me thinks, mich dünckt, däucht, ich halte dafür, *il me ſemble.* Me thought, mich dünkte, mich däuchte, *il me ſembloit.* He thinks much to go thither, er gehet ungern dahin, er beſchweret ſich darüber, daß er hingehen ſoll, *il fait difficulté d'y aller.* He thinks much of any expenſe, that is not for himſelf, es dauren ihm die geringſten unkoſten, ſo nicht für ihn ſelbſt geſchehen, *il trouve à redire, il regrette la moindre depenſe, qui ne ſe fait pas pour lui.* I cannot but thinck how I was ſurpriſed, ich kan mir nicht aus dem ſinne ſchlagen, wie ich ſo ſehr erſchrocken bin, *je ne puis pas m'ôter de l'eſprit la maniére, dont je fus ſurpris.* Without you think otherwiſe, es ſey denn, daß ihr einer andern meynung ſeyd, *à moins que vous ne ſoyez d'un autre ſentiment.* I think it long till I embark, die zeit und weil wird mir lang, bis ich zu ſchiffe gehen kann, *il me tarde, que je ne m'embarque.* As you think fit, (good,) nach eurem gutdüncken, gutachten, wie ihr für dienlich erachten, oder gut befinden werdet, *comme vous le jugerez ou trouverez à propos.* Would you think it civil (handſome) in me, if I ſhould do ſo? würdet ihr wohl meynen, daß ich recht (wohl) daran thäte, wenn ich es ſo machte? *approuveriez vous ma conduite, ſi j'en agiſſois de la ſorte?* To think away his ſolitude, die einſamkeit mit meditiren hinbringen, *paſſer la ſolitude dans la meditation.* To think of, (on, upon,) etwas bedencken, überlegen, betrachten; an etwas dencken, darauf dencken; ſich darauf beſinnen; etwas erſinnen, *penſer, ruminer, conſiderer; ſonger; ſe ſouvenir; imaginer.* What think you of it? (on't,) was dünckt euch darvon? was ſagt ihr darzu? *qu'en penſez vous? qu'en dites vous?* To think well (to think much) of himſelf, viel von ſich ſelbſt halten, ſich viel einbilden, *avoir bonne opinion de ſoi même, être plein de ſoi même.* To think ill of a thing, wenig von etwas halten, nichts darauf halten, es nicht billigen, nicht gutheiſſen, *avoir mauvaiſe opinion d'une choſe, la deſapprouver.* To think light of a thing, etwas gering ſchätzen, verachten, *mépriſer une choſe, en faire peu de cas.* To think ſcorn, ſichs für eine ſchande halten, *croire ſe deshonorer.* I wou'd think ſcorn to be praiſed by you, ich hielte mirs für eine ſchande, wenn ich von euch gelobt würde, *je me croirois deshonoré par votre loüange.*

Thinker, S. einer, der (viel) dencket, *un homme, qui penſe (beaucoup.)* A frée-thinker, ein frey-geiſt, weltweiſer, ein ſich an keine meynungen bindender menſch, ein menſch, ſo von vorurtheilen frey, *un eſprit fort, philoſophe, un libertin en fait de religion.*

Thinking, S. das dencken, ꝛc. *l'action de penſer, &c.* In my thinking, nach meiner meynung, *à mon avis.* Free-thinking, angemaßte freyheit zu dencken, die ſachen anzuſehen ohne vorurtheile, *libertinage d'eſprit, eſprit fort.* Way of thinking, die art zu dencken, eine ſache anzuſehen, *opinion, ſentiment, idée en fait de religion, ou de politique.*

Thinking, *A.* nachdenckend, verſtändig, vernünftig, *judicieux, raiſonnable.*

Thinly ſown, dünn geſäet, *clair ſemé.* Thinly inhabited, ſchlecht bewohnet, faſt unbewohnt, *peu habité.*

Thinneſs, die dünne, dünnheit; ſeltenheit, ꝛc. *qualité de ce qui eſt clair; clarté; tenuité; rareté, &c.* ſ. Thin.

Third, dritte, *troiſiéme, tiers.* Third-hand, die dritte hand, ein ſchiedsmann, *main-tierce.* Every third day, um den dritten tag, alle drey tage, *de trois en trois jours.* A third perſon, ein dritter-mann, *une tierce perſonne.*

A third, ein dritthell; eine tertia (in der muſic,) *le tiers; une tierce.* The sharp third, die große terz, *tierce majeure.* The flat third, die kleine terz, *tierce mineure.*

Thirdborough, ſ. Conſtable.

Thirdborow, ſ. Conſtable.

Thirdly, drittens, zum dritten, *troiſiémement.*

To thirl, durchbohren, durchlöchern, *percer.*

Thirſt, der durſt; die große begierde, das heftige verlangen, *ſoif.*

To thirſt, dürſten, durſtig ſeyn, durſt haben, durſt leiden, *avoir ſoif.* To thirſt after (for) a thing, nach etwas dürſten, ein großes verlangen darnach haben, *avoir la ſoif de quelque choſe, la deſirer ardemment.*

Thirſtily, begierig, durſtig, *avidement.*

Thirſtineſs, ſ. Thirſt.

Thirſty, dürſtig, *altéré, qui a ſoif.* Blood-thirſty, blutdürſtig, blutgierig, der nach blut dürſtet, *ſanguinaire.*

Thirteen, dreyzehen, *treize, treze.*

Thirteenth, dreyzehend, *treiziéme, treziéme.*

Thirtieth, dreyßigſt, *trentiéme.*

Thirty, dreyßig, *trente.* One & thirty, ein und dreyßig, (ein gewiſſes karten-ſpiel,) *trente & un.* A book in thirty-two, ein buch in zwey und dreyßig, in duodez, deſſen bogen zwey und dreyßig blätter haben, *un livre in trente-deux.* Thirty-all, trantin, beyde dreyßig, ein wort im ballenſpiel,) *trentain.*

This, dieſer, dieſe, dieſes, diß; ſeit, *ce, cet, cette, celuici, celle-ci, ceci; il-y-a.* By this, (by this time,) nun, nun wohl, nunmehr; während der zeit, unterdeſſen, *préſentement, maintenant.* This way, (by this place,) hierdurch; hieher, *par ici; ici.* From this place, von hier, von hinnen, *d'ici.* To this place, hieher, biß hieher, *ici, jusqu'ici.*

As they were talking of this and that, da ſie von dieſer und jener ſache redeten, *lorſqu'ils parloient de choſes & d'autres.*

Thiſtle, die diſtel, das diſtelkraut, *chardon.* The order of the thiſtle, der orden des heiligen Andreä, *l'ordre du chardon.* Fuller's-thiſtle, charten-diſtel, *chardon à carder.* Thiſtle-down, diſtel-wolle, *coton de chardon.* The golden thiſtle, gold-diſtel, *épine jaune.*

Thiſtly, voll diſteln, *plein ou couvert de chardons.*

Thither, dahin, dorthin, *y, là.* Hither & thither, hieher und dorthin, hin und her, hin und wieder, *ici & là, par là.* We are but half way thither, wir ſind nur auf halben wege, *nous ne ſommes qu'à moitié chemin.*

Thitherto,

Digitized by Google

Thitherto, bis dahin, bis dorthin, *jusques là.*

Thitherward, thitherwärds, gegen selbem (jenem) orte, selbem (jenem) orte zu, *vers ce lieu là.*

Thò', s. Though. I won't do it tho', ich will es aber doch nicht thun, *je ne le ferai point, quoi qu'il en soit.*

Thòkes, ausgenommene (geöffnete) fische, *poisson éventré.*

* To thòle, leiden, sich gedulden; warten, *patir, souffrir; attendre.*

Thòmism, die lehre des Thomas von Aquino, *Thomisme.*

Thòmist, ein anhänger, schüler des Thomas von Aquino, *Thomiste.*

Thóng, ein riemen, lederner riemen, nestel, gurt, *courroye, sangle.*

Thónged, mit riemen zugemacht, gebunden, *lié avec des courroyes.*

Thór, der alten Sachsen götze, Jupiter, (daher der donnerstag thursday genennet wird,) *thor.*

Thoràcick, zur brust gehörig, *thorachique.* The thoracick duct, der milch-ader-gang, *canal thorachique.*

Thòral, zum ehebette gehörig, *du lit nuptial.*

Thòrax, die brust, *thorax, poitrine.*

Thòrn, dorn, ein dorn-gesträude; ein dorn, stachel; unruhe, *épine; trouble.* To sit (walk) upon thorns, auf dornen sitzen, gehen, in großer unruhe, oder in großen ängsten seyn; in einem grossen zwange seyn, sich selbst zwingen, *être assis (marcher) sur des épines; être dans la contrainte, se contraindre.* Thòrn-bush, ein dornbusch, eine dorn-hecke, *buisson d'épines.* White-thorn, hàwthorn, hagendorn, wegdorn, creutz-beer, *aubépine.* Blàck-thorn, schlehdorn, *épine noire.* Thòrn-back, ein roch, (meerfisch,) eine alte jungfer, *raye; fille agée.* Thòrn-apple, dorn-apfel, stech-äpfel, dotter, *datura.* Thòrn-but, s. Turbot.

Búck's-thorn, s. Buck.

Thòrny, dörnicht, voller dornen oder stacheln, spitzig, stachelich, von dornen gemacht, *épineux, plein d'épines.*

Thórough, durchgängig, gänzlich, völlig, vollkommen; durchgehend, *entier, complet, parfait; qui passe par.*

Thórough, durch, mitten durch, *par, au travers.* To go thórough-stitch, eine sache zum ende bringen, zum beschluß bringen, ausmachen, vollenden, was man angefangen, *pousser une affaire à bout, achever ce qu'on a commencé.* Thórough-fare, ein durchgang, ein weg hindurch, ein ort, weg oder gasse, da man hindurch kan, *lieu de passage, chemin passant, rue passante.* Thórough-change, eine gänzliche veränderung, *un parfait changement.* Thórough-paced, thórough-iped, vollkommen, wohl qualificiret, *accompli parfait.* Thórough-toll, ein gewisses, das man vorzeiten in der provintz York den Grafen von Richemond zahlen müssen, *droit, qu'on payoit autrefois aux Comtes de Richemond dans la province de York.* The thorough-bass, der general-baß, *la basse continuë.* The thorough-go-nimble, der durchlauff, bauchfluß, schnelle cathrine, *flux de ventre, cours de ventre.*

Thóroughy, s. Throughly.

Thórow, s. Thorough.

* Thórp, ein dorff, *village.*

Thòse, (der plur. von that,) die, diejenigen, dieselben, jene, jene dort, diese, das, diß, *ces, ceux-là, celles-là, cela.*

Thoù, du, *tu, toi.*

To thoù, einen duzen, du heissen, *tutoyer.*

Thòugh, thò', ob schon, ob gleich, obwohl, wie wohl, wenn schon, und sollte es auch, *quoi que, encore que, quand mêmes.* Yes I may, but' tis not so safe tho', ja, ich könte es wohl thun, es würde aber die sache nicht ausmachen, *oüi, je le pourrois, mais les besoignes n'en iroient pas.* He is tho', ja gewißlich ist er, *si fait, vrayment.* But I tasted enough on't tho', to know the misery of it, unterdessen aber habe ich doch genug davon gekostet, so daß ich wohl dessen elende beschaffenheit wissen kan, *mais cependant j'en ai assez tâté pour en connoître la misére.* s. Tho'. As though, als ob, als wenn, *comme si.*

Thòught, ist das imperf. und particip. von to think. 'Tis thought, man meynet) gläubt, *on croit.* I would not have it thought, ich wollte nicht haben, daß iemand dencken sollte, *je ne voudrois pas, que l'on crût.* 'Tis well thought of, (on,) ihr thut gar wohl, daß ihr es erinnert, *vous en parlez fort à propos.* A thing not thought of, eine sache, deren man sich nicht versehen hat, *une chose inopinée.*

Thòught, *S.* ein gedancke, einfall; die bedenckung, überlegung; die sorge; die meynung, die gedancken; das absehen, vorhaben, *pensée.* Thought-sick, von nachdencken müde, des nachsinnens müde, *las de penser.* Thoughts, die gedancken; die meynung; das absehen, vorhaben; der sinn, *pensées; pensée.* To take thought, sorgen, sich bekümmern, *être en souci.* The merry thought of a fool, die brille von einem capaunen, &c. die lustigen einfälle eines hofnarren, *lunette de volaille.* A thought longer or better, ein wenig, ein bisgen länger, besser, *un peu plus long, ou mieux.*

Thòughtful, tiefsinnig, bekümmert, sorgfältig, sorgsam, aufmerksam; nachdencken verursachend, zum nachdencken geschickt *pensif; attentif; qui inspire des pensées.*

Thòughtfully, sorgfältig; tiefsinnig, *soigneusement; d'un air pensif.*

Thòughtfulness, die tiefsinnigkeit, sorgfältigkeit, *humeur pensive, soin, souci.*

Thòughtless, sorgenlos, unbedachtsam, unachtsam, *qui ne songe pas à ce qu'il fait, sans souci.*

Thòughtlessly, unbesorgt, ganz sorgenlos, unbekümmert, *sans souci.*

Thòughtlessness, die sorglosigkeit, unbedachtsamkeit, unachtsamkeit, *inadvertence, peu de soin, non-chalance.*

Thoùghtsick, s. unter Thought.

Thoùsand, tausend, *mille, mil.*

A thoùsand, ein tausend, *un millier, un mille.*

Thoùsandth, tausendste, *millieme.*

Thòwl, ein ruder-stock, *barre de gouvernail.*

Thràldom, die sclaverey, dienstbarkeit, *esclavage.*

Thràll, die sclaverey, dienstbarkeit; ein sclave, *esclavage; esclave.*

To thràll, binden; zum sclaven machen, *lier, obliger; rendre esclave.*

Thràpple, die lufftröhre im halse, *l'âpre artere.*

To thrash, &c. s. To thresh, &c.

Thrashed, s. Threshed.

Thrasher, s. Thresher.

Thratónical, aufschneiderisch, pralend, *plein d'ostentation, fanfaron.*

Thràve, ein hauffen (korn) aus 24 garben bestehend; * eine herde, *un tas (de blé) composé de 24. gerbes; * troupe.*

Thréad, ein faden; garn; die folge oder fortsetzung einer rede, die angefangene rede; die schnur einer schraube; die

die ungeſchliffene ſchneide an einem ganz neuen meſſer oder ſcheermeſſer, *fil*; *filet*; *morfil*. Thréad-bare, kahl, abgetragen, abgenutzt, *tout uſé*.

To thréad, to thréadle a needle, eine nadel einfädeln, fädenen; durchgehen, *enfiler une aiguille*; *paſſer par*.

Thréaden, von fäden, aus fäden beſtehend, *de fil*.

Thréading, das einfädeln, *l'action d'enfiler*.

Thréady, *A.* faſicht, *plein de fil*.

* To thréap, to thréapen, (to threap down,) etwas bejahen, behaupten; beſtrafen; ſtreiten, *affirmer*; *reprimender*; *diſputer*.

Thréat, ein drohwort, eine dräuung, drohung, *menace*.

To thréat, to thréaten, einem etwas dräuen, drohen, ſchrecken, furcht einjagen, *menacer*.

Thréatened, thréatned, dem man dräuet, drohet oder gedrohet, *menacé*. *P.* Threatned folks live long, wer vom drohen ſtirbt, den muß man mit eſels-fürtzen begraben, *ceux, qui ſont le plus menacés, ſont ceux, qui vivent le plus long tems*.

Thréatful, voll drohungen, dräuend, *plein de menaces, menaçant*.

Thréatner, einer, eine, ſo da drohet, *celui, celle qui menace, un menaceur*.

Thréatening, thréatning, *S.* die drohung, dräuung, drohworte, das drohen, *menaces, l'action de menacer*.

Thréatning, *A.* dräuend, drohend, trotzig, *menaçant*.

Thréatningly, trotzig, drohender weiſe, *d'un air menaçant*.

Threè, drey, *trois*. Three half-pence, anderthalb ſtüber, *un ſou & demi*. Threè-cornered, dreyeckicht, *triangulaire*. Threè-footed, dreyfüßig, dreybeinig, *qui a trois piez*. Threè-headed, dreyköpfig, *à trois têtes*. Threè-forked, mit dreyen ſpitzen oder zincken, dreyzinckicht, *qui a trois fourchons*. Threè leaved graſs, klee, *treſle*. * To be born under a threè-penny planet, filzig, karg ſeyn, *être avare, tacquin*. Threè, heißt in der zuſammenſetzung auch, gering, klein, ſchlecht, *three ſignifie dans la compoſition, mince, petit*. Threèpence, ein drey ſtüber ſtück, *piéce de trois ſues*. Three-penny, gemein, ſchlecht, *vulgaire, mince*. Three-pile, guter ſammet, *bon velour*. Threè-piled, dickhärig; gehäufft, *de grand poil, velu*; *comblé*. Three-times, dreymahl, *trois fois*.

Thréed, ſ. Thread.

Threèfold, dreyfältig, dreyfach, dreyerley; dreyfältig, dreymahl ſo viel, *diviſé en trois, de trois ſortes*; *triple*. He laid his ſtrokes on thick & threefold, er hat ihn dicht und derb abgeprügelt, er hat weidlich zugeſchlagen, *il redoubloit ſes coups*.

Threèſcore, ſechzig, *ſoixante*.

Threnódy, ein begräbniß-lied oder geſang, *chanſon funébre*.

To thrésh, etwas dreſchen, ausdreſchen; ſich zerarbeiten, ſichs ſauer werden laſſen, *battre*; *travailler fort*. * To thresh one, to thresh his coat, einen abdreſchen, abprügeln, *roſſer quelqu'un*.

* He threshes night and day at the ſtudy of antiquity, er lieget tag und nacht den antiquitäten ob, wendet groſſen fleiß darauf, *il s'applique jour & nuit à l'étude de l'antiquité*.

Thréshed, gedroſchen, ausgedroſchen, abgedroſchen, *battu*.

Thréſher, ein dreſcher, in, *batteur, euſe*. *P.* To eat like a thresher, wie ein dreſcher eſſen, *manger comme un bouvier* (*païſan*.)

Thréshing, das dreſchen, ꝛc. *l'action de battre le blé*, ꝛc. Threshing floor, eine tenne, *aire*.

Thréshold, eine thürſchwelle, *ſeuil de la porte*.

Thrèw, iſt das imperf. von to throw.

Thrice, dreymahl, *trois fois*.

Thrift, die ſparſamkeit, gewinn, nutzen, vortheil; ein gewiſſes gewächs, *frugalité*; *gain*; *profit*; *certaine plante*. Spénd-thrift, ein verſchwender, *un prodigue*.

Thrîftily, ſparſam, häußlich, *frugalement*.

Thrîftineſs, ſ. Thrift.

Thrîftleſs, verſchwenderiſch; ohne vortheil, oder nutzen, *prodigue*; *ſans profit*.

Thrîfty, ſparſam, häußlich; zu rath gehalten, *frugal*; *menagé*.

Thrill, ein bohrer; ein trillo, *perçoir*; *fredon*.

To thrill, etwas bohren, durchbohren, durchdringen, durchdrungen ſeyn, *percer, penetrer*; *être penetré*.

Thrilled, gebohret, ꝛc. *percé*, &c.

Thrimſa, eine alte münze, ſo ungefehr vier ſtüber gegolten, *ancienne monnoye, qui valoit environ quatre ſous*.

* To thrippa, ſ. To cudgel.

To thrîve, reich werden; wachſen, zunehmen, gedeihen, anſchlagen, (wie ein kind oder eine pflantze,) an fleiſche zunehmen, fett werden, wohl auf ſeyn, ſich wohl befinden; an gelehrſamkeit zunehmen, *s'enrichir*; *ſe bien nourrir, croître*; *s'engraiſſer, ſe bien porter*; *profiter*.

Thriver, der zu was kommt, der reich wird, ſein glück macht, *qui s'enrichit, qui fait ſa fortune*.

Thrîving, das reichwerden, ꝛc. die zunehmung; der wohlſtand, die wohlfahrt, glückſeligkeit, *l'action de s'enrichir*, &c. *proſperité*.

A thriving man, ein mann, der in wohlſtand geräth, der da reich wird, *un homme, qui fait bien ſes affaires, qui fait ſa fortune*.

Thrivingly, zunehmender weiſe, glücklich, *heureuſement*.

Thro', ſ. Through.

Thròat, der hals, ſchlund, rachen, die kehle, gurgel; landſtraſſe, *gorge, goſier*; *grand chemin*. Thròat-band, der kehlriemen (an einem zaum,) *ſoûgorge*. Thròat-wort, fingerhut, waldglöcklein, ſpitzwundkraut, *gantelée*. To cut one's throat, einem die gurgel abſchneiden, *couper la gorge à quelqu'un*.

Thròat-pipe, ſ. Wind-pipe.

Thròated, *A. e. g.* frög-throated, or wide-throated, der ein groſſes maul, einen weiten ſchlund hat, *qui a une grande avaloire*.

Thrób, ſchlag, hebung des hertzens, *battement de cœur*.

To thrób, ſich unordentlich bewegen, ſich heben, geſchwinde ſchlagen, klopffen (wie das hertz,) *palpiter*.

Thróbbing, das geſchwinde ſchlagen, das hertzklopffen, *palpitation, battement de cœur*.

Thròe, ſchwerer kampf; todes-kampf; geburts-ſchmertzen, *dur combat*; *agonie*; *trenchées*.

To thròe, todesangſt verurſachen, *cauſer des agonies*.

Thròne, der thron, königliche ſtuhl; ſitz, *throne, trône*; *ſiége*.

To thròne, ſ. To inthrone.

Thróng, das gedränge, eine menge volcks, *foule*.

To thróng, drängen, hinzudringen, häuffig hinzulaufen; einen drängen, *aller en foule, accourir*; *preſſer*. To throng together, zuſammendringen, *venir en foule*.

Thrónged, gedränget, *preſſé*.

To thrópple, ſ. To throttle.

Thròter,

Digitized by Google

Thróſter, ſilk-throſter, ein ſeiden-bereiter, der die ſeide zwirnet, *tordeur de ſoye.*

Thróſtle, ſ. Thruſh.

Thróttle, die droſſel, *gorge.*

To thróttle, einen erwürgen, erſticken, erdroſſeln, *étrangler, ſuffoquer.*

Thróttled, erwürget, erſtickt, *étranglé.*

Thróttling, das erwürgen, *l'action d'étrangler.*

Thróve, iſt das imperf. von To thrive.

Through, durch; hindurch, mitten durch, *par; au travers.* Through him, mit ſeiner hülfe, vermittelſt ſeiner, durch ſeine vermittelung, ſeinetwegen, ſeinethalben; aus ſeinem antriebe, *par ſon moyen; à ſa ſollicitation.* Through-bred, vollkommen unterrichtet, *parfaitement inſtruit.* Through-lighted, da man durchaus ſehen kann, *où l'on peut voir d'un bout à l'autre.* I am wet through, I am wet quite through, ich bin gantz (durch meine kleider) bis auf die haut naß, ich bin pfützen naß, *je ſuis mouillé juſqu'à la peau.* To run one through with his ſword, einen mit dem degen durchſtoſſen, *donner un coup d'epée à quelqu'un au travers du corps.* Through-ſplent, ein überbein am knöchel des fußes eines pferdes, *ſuros-chevillé.* Through-fare, through-ſtitch, through-paced &c. ſ. unter Thorough.

Through, *Adv.* durchaus, durch und durch, gäntzlich, *par tout, entiérement.*

Throughly, gäntzlich, vollkommlich, durchaus; wie es ſich gebühret, *entiérement, tout à fait; comme il faut.*

Throughoùt, durch, durchhin; in; durch das gantze, allenthalben, allerdings, in allen ſtücken, *par; dans; par tout.* Throughout all the year, das gantze jahr durch, (lang,) *tout le long de l'année, toute l'année.*

Thrów, ſtreich, ſchlag, ein wurff; gewalt, nachdruck, *coup, jet; effort.* Thròws, die gebährung, geburths-ſchmertzen, *douleurs, tranchées.* Stòne's throw, ein ſteinwurf, *jet de pierre.*

To thrów, etwas werffen, ſchmeiſſen, gieſſen; einen niederwerffen, zu boden werffen, ſtoſſen; (ſeide) zubereiten, drehen, ſpinnen, *jetter; terraſſer; tordre.* He threw his cloak about his ſhoulders, er ſchlug ſeinen mantel um die ohren, *il s'enveloppa de ſon manteau.* P. To throw the helve after the hatchet, den ſtiel auch wegwerffen, wenn das beil verlohren iſt, *jetter le manche après la coignée.* He throws at all, er unterfängt ſich alles, ſchickt ſich zu allem, *il donne au poil & à la plume.* To throw away, etwas wegwerffen, wegſchmeiſſen, wegſchieſſen; (ſein geld ꝛc.) durchbringen, verſchwenden, verſchleudern, verthun; (ſein leben) wagen, in gefahr begeben, ſich darum bringen, *jetter; prodiguer, dépenſer mal à propos; expoſer.* To throw by, verwerffen, wegwerffen, *jetter, abandonner.* To throw down, etwas hinunter oder niederwerffen, umſtoſſen; einen zu boden werffen, vernichten, *jetter ou bas, renverſer; terraſſer.* To throw into, etwas (einen) hineinwerffen, ſchmeiſſen, treiben, *jetter (mettre) dans.* To throw a thing into one's diſh, to throw him in the teeth with it, einem etwas vorwerffen, vorrücken, unter die naſe reiben, *jetter quelque choſe au nez de quelqu'un.* To throw off, etwas abwerffen, ablegen, ablhun; ſich von einem los machen; ausſchlagen; aufgeben, *quitter; ſe défaire de; jetter dehors; renoncer.* To throw out, etwas auswerffen, einen hinausſtoſſen, hinausjagen; etwas wieder von ſich geben; ausſtoſſen; zurückſetzen, *jetter dehors, chaſſer; rendre; pouſſer; laiſſer en arriere.* P. To throw the houſe out at the windows, alles zum fenſter hinaus ſchmeiſſen, einen groſſen lärmen machen, *jetter tout par la fenêtre.* To throw up, etwas aufwerffen, in die höhe werffen; aufwerffen, auf einen haufſen werffen; (die karten) einſtoſſen, (das ſpiel) aufgeben, *jetter en haut; jetter en un monceau; jetter, quitter.* To throw himſelf upon one's favour, ſich einem (oder ſeiner guten gunſt) anbefehlen, *ſe recommander à quelqu'un, ou à ſes bonnes graces.*

Thrówer, der, die wirft, *qui jette.* Silk-thrower, ſ. Throſter.

Thrówing, das werffen, ꝛc. *l'action de jetter, &c.*

Thrówn, geworffen, ꝛc. *jetté, &c.* ſ. To throw.

Thrúm, die rauhe bordierung oder der ſtockichte ſaum an leinwand, ꝛc. grob garn, *bordure de toile, &c. gros fil, groſſe filure.* Thrúm-cap, eine rauhe mütze eines ſchiff-knechts, *ſorte de bonnet, d'un matelot.*

To thrúm, etwas ſchlagen; kratzen, ſcharren, *battre; gratter, racler.*

Thrúmmed, geſchlagen, ꝛc. *battu, &c.* A thrummed cap, ſ. Thrum-cap.

Thrúmming, das ſchlagen, kratzen, *l'action de battre ou de grater.*

Thrúſh, ein krammets-vogel; kleine geſchwürlein (aphthae genannt) im munde eines kleinen kindes, *grive; ſorte de petites ulceres dans la bouche.*

Thrúſt, *A.* geſtoſſen, ꝛc. *pouſſé, &c.* ſ. To thruſt.

Thrúſt, *S.* ein ſtoß, ſtich; ein ſtoß (im fechten,) angriff, *coup (en le pouſſant;) botte; attaque.* To falſify a thruſt, einen falſchen ſtoß, angriff thun, *faire une feinte.*

To thrúſt, einen (etwas) ſtoſſen; ſtechen; zuſammendrücken; antreiben; etwas oder ſich aufdringen; eindrängen, *pouſſer; percer; comprimer, preſſer; forcer; contraindre; ſe fourrer.* To thruſt away, wegſtoſſen, zurückſtoſſen, wegtreiben, *repouſſer.* To thruſt back (off,) zurückſtoſſen oder treiben, abſtoſſen, *repouſſer.* To thruſt himſelf againſt the wall, dicht an die wand hinan gehen, *ſe ſerrer contre la muraille.* To thruſt in, hineinſtoſſen oder ſtecken, *coigner.* To thruſt into priſon, in das gefängniß ſtecken, einen einſtecken, *mettre en priſon.* To thruſt a thing upon one, einem etwas aufdringen, *faire prendre quelque choſe à quelqu'un.*

* Why ſhould a man of ſenſe deſire to thruſt himſelf upon an ill natured world? wie ſollte ein verſtändiger menſch ſich dem willen übel-gearteter leute anzuvertrauen wünſchen? *pourquoi un homme de bon ſens voudroit-il ſe livrer à un monde malin & ingrat?*

Thrúſter, der, die ſtößt, *qui pouſſe.*

Thrúſting, das ſtoſſen, *l'action de pouſſer.*

Thrúſtle, ſ. Thruſh.

To thryfallow, einen acker zum dritten mahl im ſommer umackern, *donner le troiſiéme labour à un champ en été, tiercer.*

Thúle, ein theil in der welt, den man für den alleräußerſten hält, *partie du monde, qu'on croit être l'extremité, ou le dernier bout.* To the thule, bis, wo die welt mit brettern beſchlagen, *juſqu'au bout du monde.*

Thúmb, der daumen, *pouce.* Thumbs-breadth, die breite eines daumens, *un pouce.* Thúmb-ſtall, ein gemachter daumen von leinwand, leder, ꝛc. zu einem verwundeten daumen, *pouppée.* Thúmb-band, eine flechte eines daumens ſtarck, *cordon grand comme le pouce.*

* To thúmb books, to thumb over books, bücher durchleſen, durchblättern, *lire, feuilletter des livres.*

Digitized by Google

Thumum, ſ. Urim.

Thump, ein groſſer oder lauter ſchlag, ein ſtoß, puff, das klopffen, ein ſtoß oder ſchlag mit der fauſt oder mit dem ſtocke, *coup, coup de poing ou de bâton.*

To thump, etwas ſtoſſen, klopffen, puffen, heftig mit der fauſt oder mit dem ſtocke ſchlagen; nieder plumpſen, mit einem pump hinfallen; plump auftreten, *frapper, donner des coups de poing ou de bâton; tomber à terre, avec grand bruit; marcher lourdement.*

Thumped, geſtoſſen, geklopffet, *frappé.* Grievously thumped, wacker geklopffet, abgeprügelt, *roüé de coups.*

Thumper, der, das hart ſchlägt, pufft; der niederplumpt, oder fällt, *qui donne des coups; qui tombe à terre, avec du bruit.*

Thumping, S. das ſtoſſen, klopffen, *l'action de frapper, &c.*

Thumping, *A.* groß, groß und dick, *gros.*

Thunder, der donner, *tonnerre.* Thunder-clap, ein donnerſchlag, donnerknall, donnerklaff, *éclat de tonnerre.* Thunder bolt, ein donnerkeil, *foudre.* Thunder-ſtone, ein donnerſtein, *pierre de tonnerre.* Thunder-ſhower, gewitter-regen, heftiger regen bey einem gewitter, *groſſe pluye accompagnée d'un orage.*

To thunder, donnern; etwas beſchieſſen; donnern, ſchmeiſſen, den bann wider einen abtrünnigen ergehen laſſen, *tonner; foudroyer.* To thunder one about, einen ſchrecklich anmachen, ausſitzen, *gronder quelqu'un d'une terrible maniére.*

Thunderer, ein donnerer, der donnert, *qui fait le tonnerre.*

Thundering, donnernd, blitzend, ſchrecklich; krachend, knallend, ſehr laut, groß, *foudroyant, terrible; éclatant, grand.*

Thunderous, ſ. Thundering.

To thunder-ſtricken, *V. A.* in verwunderung ſetzen; mit dem donner rühren, *frapper d'étonnement, ſurprendre; frapper du tonnerre.*

Thunder-ſtricken, thunder-ſtruck, vom donner gerührt; erſtaunt, *frappé du tonnerre; frappé d'étonnement.*

* Thuriferous, das weihrauch trägt oder hervor bringt, *qui produit de l'encens.*

Thurification, räucherung, das räuchern, *l'action d'encenſer.*

Thurſday, der donnerſtag, *jeudi.* ſ. Thor. Mandy-Thurſday, ſ. Maundy. Holy-thurſday, ſ. Aſcenſion-day.

Thurſe-louſe, ſ. Wood-louſe.

Thus, alſo, ſo, auf dieſe weiſe, mit dieſen worten; ſo viel, *ainſi, de cette maniére, en ces termes; tant.* Thus it is, alſo iſt es, *voilà comment.* Thus far, ſo weit, bis hieher, *juſqu'ici.* Thus much for that, es iſt genug davon geredet, *c'eſt aſſez parlé de cela.* Thus much for this time, diß ſey genug auf dieſes mahl, *c'eſt aſſez pour cette fois.*

Thwack, ein derber ſchlag, puff, *rude coup.*

To thwack, einen ſchlagen, prügeln, derbe püffe geben, *battre, donner de rudes coups.*

To thwack, hart drücken, preſſen, *preſſer fort.*

Thwacked, geſchlagen, geprügelt, abgeſchmiert, *battu; roſſé.*

Thwacking, S. das ſchlagen, klitſchen, *l'action de frapper, de taper, &c.*

Thwart, quer, überzwerch; quer über, überzwerch; verkehrt, unrecht, *travers; de travers; pervers.* To lie a thwart, quer vor liegen, (von ſchiffen) *être à l'ancre à travers le paſſage.*

To thwart, quer über kommen, einen hindern, ihm zuwider ſeyn, ſich ihm widerſetzen; einem widerſprechen, *traverſer, contrecarrer; contredire, contrarier.*

Thwarted, gehindert, ꝛc. *traverſé.*

Thwarting, S. das hindern, ꝛc. eine widerſprechung, *l'action de traverſer; contradiction.*

Thwarting, *Adj.* widerwärtig, widerſpenſtig, widrig, widerſprechend, widerſtreitend, *contrariant, contraire.*

Thwartingly, thwartly, *Adv.* widerwärtig, widerſpenſtig, *d'une maniére contraire ou oppoſée.*

* Thwick-thwack, (ein erfundenes wort, die ſchläge, die man einem giebt, und deren klang, anzudeuten,) tactac; der dritte monath der neuverheyratheten, da ſie ſich anfangen mit einander zu ſchlagen, *mot inventé pour exprimer le bruit des coups, qu'on donne à quelqu'un, tic & tac, tic & toc; le troiſiéme mois du mariage.* To lay on thwick-thwack, dicht und derb zuſchlagen, *roſſer d'importance.*

Thy, dein, deine, *ton, ta, tes.* Thyſelf, du ſelbſt, dir ſelber, dich ſelber, *toi même, à toi même, toi même.*

Thyine-wood, thienen-holz, wohlriechend holz, *bois odoriferant.*

Thyme, thymian, Römiſcher oder Welſcher quendel, *thym.* Wild (creeping) thyme, quendel, feld-kümmel, wilde poley, *tymeid, du ſerpolet.*

Thyrſe, der ſtab oder ſpieß des Bacchi, mit weinlaub und epheu umwunden, *thyrſe.*

Tiar, tiara, ein Perſiſcher hut, eine art eines turbans; die dreyfache päbſtliche krone, deren figur man von den königlichen Perſiſchen hüten abgeſehen, *tiare.*

Tib, ein garſtiges frauen-menſch; eine concubine, hure, *une ſaliſſon; maitreſſe, putain.*

To tice, ſ. To entice.

Tichy, ſ. Techy.

Tick, eine zuge, ein überzug über ein bett oder küſſen; eine hund- oder ſchaaf-laus; ein gewiſſer wurm; ein mangel an einem pferde, ſo in die krippe beiſſet und gröltzet, indem es ſeinen haber friſt; das aufſetzen, oder krippenbeiſſen; zelt-leinwand, zwillich; borg, credit, *taie; tique; louvette; tic; couil; credit.* To go on, or upon tick, borgen, *prendre à credit.* Bed-tick, eine bettzuge, ein überzug über ein bett, *taye de lit.* ſ. Ticquet.

To tick, borgen; in die einnahme bringen, *prendre à credit; donner à credit; crediter.*

Ticken, ſ. Ticking.

Ticket, eine aufſchrift oder überſchrift, ein zettelchen auf einem ſacke, ſchachtel, käſtlein, ꝛc. zu wiſſen, was darinnen iſt; ein loß, zettel, oder brieflein, in eine comödie oder ſonſt an einen ort hinein zu kommen; ſchildlein, ſo die privilegirten träger in Londen tragen, *etiquette; billet; ecuſſon, que portent les porteurs autoriſés à Londres.*

To ticket, zettel auf geldſäcke oder waaren machen; billete ausgeben, *mettre des etiquettes; diſtribüer des billets.*

Ticking, gezelt-leinwand, zwillich; bett-zwilch, *couil; coutis.*

Tickle, *Adj.* ſ. Tickliſh.

To tickle, einen kitzeln; einem ſchmeicheln; (ein pferd mit den ſporen) anreitzen, antreiben, *chatouiller; ſolliciter.*

* He tickles it off, er thut es ſpielend, *il fait des merveilles*

Digitized by Google

veilles. * I tickled it off to day, die arbeit iſt mir heute wohl von der hand (wohl von ſtatten) gegangen; es hat mir heute wohl geſtoſſen, *j'ai fait beaucoup d'ouvrage aujourd'hui.*

Tickled, gekitzelt, ꝛc. *chatouillé, &c.*

Tickler, ein kitzeler, in, *chatouilleur, euſe.*

Tickling, S. der kitzel, die kitzelung, das kitzeln, ꝛc. *chatouillement, l'action de chatouiller, &c.*

Tickling weather, eine durchdringende, grimmige kälte, *un froid perçant (penetrant.)*

Tickliſh, kitzelicht; zum zorn geneigt, leicht zu erzürnen; gefährlich; unſicher, *chatouilleux; mal ſeur.*

Tickliſhneſs, der kitzel, das kitzlich ſeyn, *chatouillement, qualité d'être chatouilleux.*

Tick-tack, das ſpiel trie-trac, *trictrac.*

Ticquet, ein geflügelter wurm, ſo den rüben ſchaden thut, *louvette.*

Tid, *A.* niedlich, leckerhaft, ſehr gut, zart, *friand, tendre.* A tid bit, ein leckerbiſſen, was gutes, *morceau friand.*

Tid, S. ein guter biſſen, ein leckerbiſſlein, *un morceau friand.* Tid, *A.* an ſtatt Theodore.

To tidder, to tiddle, liebkoſen, *mignarder.* To tiddle one (up) in his humour, ſich nach eines kopf richten, ihm viel zulaſſen, ihm willfahren, *s'accommoder à l'humeur de quelqu'un, lui complaire.*

Tide, die abwechſelung der ebbe und fluth, das iſt, der ſechsſtündige ſo wohl abfluß und fall des waſſers, welches ebbe genannt wird, als auch wieder-zurückfluß und aufſchwellung deſſelben, oder die fluth, beydes in der ſee, als auch auf etlichen ſtröhmen wohl zwantzig meilen vom munde derſelben hinauf, zu ſpühren, und zwar nach des monden lauff, täglich um eine ſtunde ſpäter; die zeit, jahrszeit; ſtrohm; heftigkeit, ruhm, hochachtung, das anſehen, *marée; eau, mer, flots; tems, ſaiſon; torrent; vogue, credit.* Spring-tide, neap-tide, ſ. Spring und Neap. A tide of flood, die fluth, anlauf des meers, *le flux de la mer.* A tide of ebbe, die ebbe, ablauf des meeres, *reflux, l'ebbé, juſſant, ou le deſcendant.* Wind ward tide, ebbe und fluth gegen den wind, *marée contre vent.* Leeward-tide, ſ. Leeward. * Turn of the tide, verfall des glücks, unſtern, unglück, elend, *revers, deſaſtre, malheur.* Tide-gate, eingang, wodurch die fluth in ein baſſin tritt, *paſſage de la marée dans un baſſin.* Tide-man, tide-waiter, ein waſſerſchaut; ein havenmeiſter, ein bedienter vom zollhauſe, der denen im haven ankommenden ſchiffen anweiſet, wo ſie liegen und ihre waaren ausladen ſollen, *commis de la doüane, qui va au devant des vaiſſeaux, qui viennent au port.* Evening-tide, die abend-zeit oder abend, *ſoir.* Whitſun-tide, pfingſten, *pentecôte.* Märtlemas-tide, S. Martins-feſt, oder S. Martini, *la S. Martin.* Twelfth-tide, ſ. Twelfth.

To tide, ſchwemmen, durch die wellen werffen; ſtrömen, ebbe und fluth haben, *jetter par les ondes; être agité par la marée.*

To tide it over, to tide it up into any place, mit dem ſtrohme hinüber fahren: im überſetzen über einen ſtrohm erſt ſo viel höher ſchiffen, daß man hernach ohne einige mühe von dem ſtrohm ſelbſt an den begehrten ort gebracht wird, *faire un trajet à la faveur de la marée.*

Tides-man, ſ. Tide-man, unter Tide.

Tidie, ſ. Tidy.

Tidily, *Adv.* ſauber, reinlich; geſchickt, *proprement; adroitement.*

Tidineſs, nettigkeit, ſauberkeit; geſchicklichkeit, *netteté; adreſſe.*

Tidings, zeitungen, *nouvelles.*

Tidy, geſchickt, behende; fertig; hurtig, behend, der etwas geſchicklich thut; bequem, günſtig, *adroit, habile, agile; favorable.*

Tie, ty, das band, der knote, die zuſammenbindung, zuſammenknüpffung; die verbindung, verpflichtung, *lien, nœud, attachement; obligation.* A tye-wig, eine alonge-peruque, *perruque nouée, perruque à la cavaliére.* Ties, ſtricke an den enden der raa, (ſegel-ſtange,) die damit nach dem wind gerichtet und gezogen wird, *cordages amarrez aux bouts de la vergue.*

To tie, etwas binden, anbinden, knüpffen, zuſammenbinden oder knüpffen; einen verbinden, verpflichten, zuſammen verbinden, *lier, attâcher, ſerrer; lier, engager.* To tie up, etwas binden, knüpffen; einen verbinden, verpflichten, nöthigen, zwingen; aufbinden; einhalten, feſt machen, *lier, attâcher; lier, aſtreindre; faire ceſſer.* To tie a knot, or to tie in a knot, knüpffen, *nouër.*

Tied, gebunden, ꝛc. *lié, &c.*

Tienman, ſ. Tineman.

Tier, eine reihe, *rang, file, bordée.*

Tierce, eine von den ſieben bet-ſtunden; eine tertie im piquet-ſpiele; eine tertie, ein gewiſſer ſtoß im fechten; ein drittheil eines Frantzöſiſchen faſſes wein; ein drittheil einer compagnie oder eines regiments ſoldaten, *tierce; un tiers.*

Tiercel, tiercelet, ſ. Taſſel.

Tiercet, ein geſang von dreyfachen ſtrophen, oder eine ſtrophe von drey verſen, *terſet.*

Tierſel, ſ. Taſſel.

* Tiff, der zorn; widerwille; getränckе, tranck, *colére; dépit; boiſſon.*

To tiff, *V. A.* haare in die höhe kämmen; böſe, verdrüßlich ſeyn; murren, *taper les cheveux; être fâcheux; gronder.*

Tiffany, eine gattung ſtohr oder ſehr dünnen und reinen ſeidenen zeuges, *ſorte de gaze.*

Tige, (of a column) ſäulenſchaft, *tige de colomne.*

Tiger, der tiger, das tigerthier; ein grauſamer und unbarmhertziger menſch, *tigre.* She-tiger, ſ. Tigreſs.

* Tigh, S. ein beſchloſſener ort, ein umzäuntes feld, *clos.*

Tight, nett, ſauber, rein, nett; veſt; hart, mit dem ſich nicht gut umgehen läſt, *propre; net; ſerré; dure, difficile.* To tie a thing tight, etwas ſehr feſte zubinden, *lier une choſe fort ſerré.* ſ. Tidy.

To tighten, veſt anziehen; enge machen, *ſerrer; étrecir.*

Tighter, band, oder ſchnur, um den leib, um einen rock zuſammen zu ziehen, *ceinture ou corde pour ſerrer une robe.*

Tightly, veſt; tüchtig, recht, *avec fermeté; avec ſolidité; bien.*

Tightneſs, veſtigkeit, tüchtigkeit, *ſolidité.*

Tigreſs, das weiblein des tigers; ein grauſames, unbarmhertziges weib, *tigreſſe.*

Tike, eine hund- oder ſchaaf-laus; ein junger ochſe, eine junge kuh, *tique; bouvillon, geniſſe.* * Tike, a Yorkſhire tike, ein hund aus der provintz York, *un chien de la province d'Yorc.*

Tile, rede-tile, ein ziegel, dachziegel, *tuile*. Rüge-tile, gütter-tile, ein holer ziegel, *tuile creuse*. Tile-kiln, ein ziegel-ofen, eine ziegel-hütte, ziegel-scheune, *tuilerie*. Tile-maker, ein ziegel-macher, ziegel-brenner, *tuilier*. Tile-shard, ein stück von einem gebrochenen ziegel, *tuileau, tuilot*. Tile-making, das ziegelmachen, ziegelbrennen, *l'art, ou l'action de faire les tuiles*.

A tile of wood, eine schindel, *bardeau*.

To tile, etwas mit ziegeln decken; decken, *couvrir de tuiles*; *couvrir*.

Tiled, mit ziegeln gedeckt, ꝛc. *couvert de tuiles*, &c.

Tiler, ein ziegelbrenner; ein dachdecker, *tuilier*; *couvreur en tuile*.

Tiling, das decken mit ziegeln; dach, *l'action de couvrir de tuiles*; *toit*.

Till, S. ein schiebladlein, ein schiebladgen in einer schiebslade; ein sims in einer drucker-presse, *petit tiroir*; *tablette de presse d'imprimeur*.

Till, (until,) bis, bis zu, bis an, bis auf; bis, bis daß, ehe denn, *jusqu'à, jusques à*; *jusqu'à ce que*; *avant que*. Till now, bis hieher, bis auf diese zeit, bis anitzo, bis auf den heutigen tag, *jusqu'ici, jusqu'à present, jusqu'à maintenant*. Till then, vor seldiger zeit, bis zur selben zeit, *jusqu'alors*. I never heard of it till then, es ist das erste mahl, daß ich etwas davon gehöret habe, *c'est la première fois, que j'en ai ouï parler*.

To till, (das feld) bauen, pflügen, *labourer, cultiver*. To till on, einen anlocken, ihm eine hoffnung machen, *retirer*.

Tillable, das man pflügen und bauen kann, *qu'on peut labourer ou cultiver*.

Tillage, der ackerbau, feldbau, das bauen, *labourage*; *culture*.

Tillar, ein junger baum, den man stehen läßt, bis man ihn umhauen darf, *baliveau*.

Tilled, gebauet, ꝛc. *labouré*, &c.

Tiller, ein bauersmann, ackermann, pflüger; das steuerruder an einem schifflein; das hörnlein eines bogens, *laboureur*; *gouvernail d'un bateau*. S. auch Tillar und Till, S.

Tilling, der feldbau, das bauen, ꝛc. *labourage, l'action de labourer*, &c.

Tillyfally, tillivalley, o nein, o bey leibe nicht, o hat sich wohl, *oh que non, oh non, point du tout*.

Tilman, ein ackersmann, bauersmann, *laboureur*.

Tilt, tilt-cloth, eine decke, ein tuch, ein schifflein zu bedecken; ein stoß (mit dem degen,) einzeler kampf, *banne*; *coup (d'épée,) combat singulier*. Tilt-boat, ein bedecktes schifflein, ein schifflein mit einer decke, *cabane*. Tilts, ein kampf mit stumpffen lantzen, *joute*. To run at tilts, turnieren, mit einer lantze rennen, im turnier rennen, *jouter, faire des joutes*. To run a-tilt at one, mit einem vollem lauf an jemand anlauffen, anstossen, *courir avec impetuosité contre quelqu'un*. Tilt-yard, ein rennplatz zum turnierspiel, *carrière destinée aux joutes*. The beer runs a tilt, das bier ist auf der neige, *la bière commence à être au bas*.

To tilt, (ein faß) auf die neige setzen, aufstürtzen, heben; turniren, mit einer lantze rennen; fechten mit fechtdegen; im fechten nur über die klinge versetzen; vor sich halten, wie eine lantze; richten, halten; decken, wie mit einem tuch über ein schifflein; sich heben und fallen; niederfallen, *baisser; jouter; ferrailler; présenter comme une lance; diriger; couvrir comme d'une banne; monter & tomber; tomber*.

Tilted, auf die neige gesetzt, gehoben, ꝛc. *baissé*, &c.

Tilter, ein gerüst von holtz, ein faß auf die neige zu setzen; renner, fechter, *machine de bois, qui sert à baisser un tonneau; jouteur*.

Tilth, das bauen, pflügen, der feldbau, *culture*. A field out of tilth, ein ungebauetes feld, das brach lieget, *champ, qui n'est point cultivé*.

Tilth, *A.* gebaut, bebaut, *cultivé*.

Tilting, mit der lantze rennend, *jostans*. S. To tilt.

Tilting, die setzung eines fasses auf die neige; das turnieren, ein turnierspiel, *l'action de baisser; joute, tournois*. Tiltings, die neige, *baissieres*. Tilting-staff, eine stumpffe lantze, ein rennspeer, *lance courtoise*.

Tilts, S. Tilt.

Tim, *A.* an statt Timothy, Timotheus, *Timothée*.

Timar, stück landes, das der türckische Käyser den Spahis zu lehn giebt, *Timar*.

Timariots, eine art edelleute unter den Türcken, die gewisse lehngüter haben, und dafür kriegsdienste thun, *timariots*.

Timber, bauholtz, zimmerholtz; der federbusch auf einem helme; ein zimmer, oder viertzig häute oder felle; stamm; materialien zum bauen, *marrein; timbre; quarante peaux d'un tronc; materiaux*. Timber-merchant, ein bauholtz-händler, *marchand de bois de charpente*. Timber-broker, ein holtzmäckler, *un courtier de bois*. Timber-wood, zimmerholtz, bauholtz, *bois de charpente*. Timber-work, der gipffel eines hauses, *comble*. * Belly-timber, proviant, eß-waare, speise, *vivres, mangeailles*. Knee-timber, knie oder krumm-holtz, *flamemas*.

To timber, nisten, ein nest machen; sich setzen; zimmern, *nicher; se percher; charpenter*.

Timbered, S. Timbred.

Timber-sow, ein holtzwurm, *artison*.

Timbred, gebauet, gezimmert, ꝛc. *charpenté*, &c.

Timbrel, eine paucke, kleine trommel, *tabourin, tambour de basque*.

Time, die zeit; die zeiten, die zeit, darinnen einer lebet; die rechte, gelegene zeit, gelegenheit, beschaffenheit der zeit; die weile, musse; der tag, die stunde; der termin, die bestimmte zeit; die frist, der aufschub, die zeit zur bezahlung; der tact, die abmessung der zeit in der music; mahl, *tems; siecle, jours; saison, occasion, conjoncture; loisir; jour, heure; terme; delai; mesure; fois*. A child born before its time, S. Abortive. In time, mit der zeit, zu seiner zeit, *avec le tems*. She is near her time, sie wird bald in die wochen kommen, *elle sera bien-tôt ses couches*. To watch a time, die gelegenheit in acht nehmen, derselben wahrnehmen, *épier l'occasion*. One time or other, irgend einmahl, irgend einen tag, *quelque jour*. What time of the day is it? welche zeit ist es? wie viel hat es geschlagen? *quelle heure est-il*. Is it that time of the day? ist es so spät? *est-il bien si tard?* To wait for God's time, sich dem willen Gottes ergeben, die zeit seiner errettung von Gott erwarten, *se resigner à la volonté de Dieu, attendre patiemment le tems de sa délivrance*. From this time forth, in time coming, or in time to come, hinführo, inskünftige, *desormais, à l'avenir*. If you can come at any time, do it, kommet zuweilen, wenn ihr könnt, *si vous pouvez venir quelques fois, venez*. At no time, S. Never. To beat the time, den tact geben, schlagen, *battre le tems de la mesure*.

Digitized by Google

foire. Every time, allemahl, allezeit, *chaque fois, toujours.* To come time enough, zeitlich genug kommen, *venir assez-tôt.* In good time, in pudding-time, zur rechten zeit, eben recht, gerade recht, in Gottes nahmen, *de bonne heure, fort à propos; à la bonne heure.* All in good time, alles hat seine zeit, *toutes choses dans leur saison.* Mean time, in the mean time, mittlerzeit, unterdessen, inzwischen, *cependant.* I shall be with you by that time you have dined, ich will bey euch seyn, so bald ihr werdet abgespeiset haben, *je serai à vous d'abord, que vous aurez dîné.* By that time I come home, wenn ich wieder nach hause komme, *à mon retour.* By that time I got half way thiter, da ich den halben weg gereiset, *quand je fus venu à moitié chemin.* To hinder one's time, einen verhindern, *interrompre quelqu'un.* My Lord mayor for the time being, der gegenwärtige (künftige) bürgermeister, *celui, qui est (qui sera) Lord maire.* In a year's time, in einem jahre, *dans un an.* In the day-time, bey tage, *de jour.* In the night-time, bey nacht, *de nuit.* Prayer-time, betens-zeit, *tems d'aller aux prières.* Church-time, zeit in die kirche zu gehen, *tems d'aller à l'eglise.* Dinner-time, supper-time, die essens-zeit, zeit zu speisen, die mittags-mahlzeit, die nachteessens-zeit, *tems de dîner, de souper.* Bed-time, zeit zu bette zu gehen, *tems de s'aller coucher.* Time-server, s. Temporiser. Time-pleaser, s. Temporiser. Time-serving, das tragen auf beyden achseln, das heucheln, *l'action de biaiser ou de flater les deux parties.*

To time, etwas zu rechter, gelegener zeit thun, vornehmen, die rechte zeit darzu nehmen, nach der zeit abmessen; nach den tact einrichten, abwessen, *faire à propos, prendre bien son tems; regler selon le tems; regler selon le tems de la mesure.*

Timed, zur rechten zeit gethan, vorgenommen; angelegt, abgeredet, &c. *fait à propos; concerté, &c.*

Timeful, s. Timely, *A.*

Timeless, unzeitig, zur unzeit; frühzeitig, *hors de saison; prématuré.*

Timely, *A.* das zeitlich oder zur rechten zeit geschicht oder kommt, zeitig, bey zeiten, *de saison, qui vient à tems; de bonne heure.* To give timely notice, einen bey zeiten warnen, berichten, ihm etwas beyzeiten zu wissen thun, *avertir de bonne heure.*

Timely, *Adv.* zur rechten, gelegenen zeit; zeitlich, bey zeiten, bald, *à propos; de bonne heure, bien-tôt.*

Timerous, &c. s. Timorous, &c.

Timid, furchtsam, verzagt, *timide.*

Timidity, timidness, die furchtsamkeit, blödigkeit, zaghaftigkeit, *timidité.*

Timing, die verrichtung zu rechter zeit, &c. *l'action de faire à propos.*

* Timist, s. Temporiser.

Timorous, furchtsam, blöde, vorsichtig, zaghaft, *timide.*

Timorously, furchtsam, zaghaftig, ganz verzagt, *avec timidité.*

Timorousness, die furchtsamkeit, blödigkeit, vorsichtigkeit, verzagtheit, *timidité.*

Timous, s. Timely, *A.*

Timpany, s. Tympany.

Tin, das zinn; das blech, *etain; fer blanc.* A tin candlestick, ein blecherner leuchter, *un chandelier de fer blanc.* Tin-man, der blecherne waaren macht oder verkauft, *taillandier en fer blanc.* Tin-penny, der für her, den man vormahls dem rottmeister bezahlen muste, *le sou, qu'on payoit autrefois au dizenier.* Tin-worm, ist ein insect, *c'est une insecte.* Tin-glass, s. Bismuthe.

To tin, to tin over, etwas verzinnen, überzinnen, mit zinn überziehen, *etamer.*

Tincal, ein mineral, berg-grün, *c'est un mineral, chrisocolle.*

Tincel, aufgeworffener zeug von seide und kupffer, dem brocard gleich; glänzendes dünnes gold oder silber, so man in stickwerck, spitzen, &c. gebraucht, *brocatelle; clinquant.*

Tinckling, s. Tingling.

Tinct, teinc, eine künstliche oder zusammengemischte farbe; farbe, *teinte; teint.*

To tinct, färben; eindrücken, anmachen, *teindre; tremper.*

Tincture, eine farbe, färbung; eine tinctur; ein geschmack; ein eindruck; eine geringe, schlechte wissenschaft, die ersten anfänge in einer kunst oder wissenschaft, *teinture.*

A tincture of the bark, or jesuits powder, ein tranck von chinachind, *une infusion de quinquina.*

To tincture, etwas färben; beschmutzen; eine kenntnis, einen geschmack beybringen, *teindre; donner une teinture.*

Tinctured, gefärbet; (von einer meinung) eingenommen, &c. *qui a quelque teinture; imbu, &c.*

* To tind, etwas anzünden, *allumer.*

Tinder, der zunder, *mêche, amorce.* Tinder-box, das feuerzeug, *boite à fusil.*

Tine, zahn oder zincken in einem recheu oder gabel; betrübnis, traurigkeit, *dent d'un rateau; fourchon; trouble, affliction.*

Tine-man, tien-man, ein wald-wächter, *garde de forêt.*

* To tine, anzünden, anbrennen; zuschließen; schmertz haben oder leiden; fechten, streiten, *allumer; fermer; souffrir des douleurs; combatre.*

Ting, der klang oder das klingen einer kleinen glocke, *tintement.*

To tinge, *V. A. e. g.* to tinge a glass o' water with a dash of claret, ein glas wasser mit ein wenig klaret färben, *teindre, colorer un verre d'eau avec un filet de vin clairet.*

Tingent, färbend, *teignant.*

Tinglass, s. Bismuth.

To tingle, klingen, vor den ohren klingen, sausen, *tinter.* The pain tingles up to my little finger, der schmertzen kriecht mir in den ohrfinger, ich fühle ihn darinnen, *la douleur me repond au petit doigt.*

Tingling, das klingen eines glöckleins; das klingen der ohren, *tintement, drin-drin; tintouin.*

To tink, klingen, schallen, *tinter.*

Tinker, ein kessel-flicker, *drouïneur.* * A stato-tinker, ein nichtswerther mensch, der sich um die staats-sachen bekümmert, *un homme de néant, qui se mêle des affaires d'état.*

A tinker's bag, kessel-flicker-ranzen; *une drouïne.*

To tinkle, &c. s. To tingle, &c.

Tinned, überzinnet, &c. *etamé.* Iron tinned over, blech, *du fer blanc.*

Tinner, bergmann in den zinngruben, *ouvrier aux minieres d'étain.*

Tintel, s. Tincel.

Digitized by Google

To tinſel, mit flitterſtaat anputzen, *parer de clinquant.*

Tinſell'd, mit flittergold oder ſtaat gezierd, *orné de clinquant.*

Tint, ſ. Tinct.

* Tintamar, ein groß getös, gepraſſel, platzen, *tintamarre, grand fracas.*

Tiny, S. eine motte, ſchabe, *tigne.*

Tiny, *A.* klein, *petit.*

Tip, die ſpitze, das ende, das äuſſerſte vornen an der naſe, an einem finger, fuße, ꝛc. die ſpitze einer nehnadel; die ſpitze oben an einem hohen hute; die ſpitze einer klauen oder eines hufes; ohr-läpplein, *bout; pointe; cul (de chapeau;) pince; bout d'oreille.* Tip-toe, die zehen, der vorderſte theil des fußes, *le bout des piez.* To ſtand a tip-toe, auf den zehen ſtehen, *s'elever ſur le bout des piez.* Tip-ſtaff, ein ſtadt-knecht zu London, mit einem rothen ſtabe, ſo mit ſilber beſchlagen iſt; der ſtab ſelber, *huiſſier à baguette; la baguette d'un huiſſier.* * To ſpoil one's tip, einen am trincken hindern, *empêcher quelqu'un de boire.*

To tip, (das ende eines dinges mit eiſen oder ſilber) beſchlagen; einen kleinen ſchlag geben, *ferrer; taper.* To tip pins, kegel auswerffen, umſchieben, *abbatre des quilles.* * To tip one a wink, (the twinkle,) einem einen blick geben, *jetter une oeillade à quelqu'un.* * To tip one's hand, einen mit gaben beſtechen, *graiſſer la pate à quelqu'un.* To tip off, herabfallen, davon gehen oder lauffen; verſchlucken, austrincken, *tomber; s'en aller, echaper; avaler, boire tout.* * To tip off, to tip over, to tip over the pearch, ſterben, *paſſer le pas.* To tip down, etwas niederwerffen, *renverſer.* To tip one a box in the ear, einem eine maulſchelle geben, *donner un ſoufflet à quelqu'un.*

Tiple, ein tranck, getränke, *boiſſon.*

To tiple, ſauffen, zechen, ſchwelgen, praſſen, *gargotter, grenouiller.*

Tipled, truncken, betruncken, *yvre, enyvré.*

A tipler, S. ein ſäuffer, ſchwelger, *un beuveur, yvrogne.*

Tipling, das ſauffen, die vollſäuffery, *yvrognerie.* Tipling-houſe, eine ſchencke, *cabaret.*

Tipped, ſ. Tipt.

Tipper, eine binde, ſo die Doctores Theologiae, und die prediger der großen herren in England tragen; einer jungfrauen halstuch; halsbinde, krauſe, *écharpe; palatine; cravatte.*

Tipping, das beſchlagen, ꝛc. *l'action de ferrer, &c.*

To tipple, &c. ſ. To tiple, &c.

Tipſtaff, und Tiptoe, ſ. unter Tip.

Tipſey, tipſie, tipſy, vom trincken fröhlich, luſtig, halbvoll, halbtrunken, betruncken, *gaillard, demi-yvre; yvre.*

Tipt, am ende beſchlagen, ꝛc. *ferré, &c.* ſ. To tip.

Tirdles, ſchafmiſt, ſchaf-lorbern, *fiente de brebis.*

Tire, der ſchmuck, zierath, weiber-ſchmuck, das geflechte der haare; eine reihe ſtücken (in einem ſchiffe,) rüſtung; anſtellung; *ornement, ateurs; rangée de canons; preparatifs; appareil.* * Sin appears often in a religious tire, das laſter ſchmücket ſich oft mit dem mantel der tugend, *ſouvent le vice ſe déguiſe en vertu.* Tire-woman, eine kammers-frau, ſo einer vornehmen jungfer die haare flicht oder ſie anziehen hilft; eine dame, ſo die königin kleidet und auszieret, *femme de chambre; dame d'atours.*

To tire, (out) jemand ſchmücken, putzen, auszieren; einen ermüden, müde machen; einen unluſtig machen, ihm verdruß machen oder verdrüßlich ſeyn; müde werden, müde ſeyn, nicht mehr mögen, *orner, parer; laſſer, fatiguer; ennuyer; ſe laſſer.* * My body is a jade, that tires under me, mein leib iſt ein alter gaul, ſo nicht mehr fort kann, und unter mir vor mattigkeit umfällt, *mon corps eſt une roſſe, qui ſe rend, & ne peut plus me porter.*

Tired, ermüdet, müde; eines dinges müde, überdrüßig, der nicht mehr mag, *fatigué; las, ennuyé.*

Tiredneſs, ermüdung, ermattung, *laſſitude.*

Tireſome, ermüdend, verdrüßlich, beſchwerlich, *fatiguant, ennuyant, incommode.*

Tireſomeneſs, verdrüßlichkeit, beſchwerlichkeit, *incommodité, qualité ennuyante, tédieuſe.*

Tiring, die ermüdung, das ermüden, ꝛc. *l'action de laſſer, &c.* Tiring houſe, tiring-room, das zimmer wo die comödianten ſich ankleiden, *la chambre, où les comédiens s'habillent.*

A tirwit, S. ein kibitz, *vanneau.*

'Tis, (an ſtatt it is,) es iſt, *c'eſt.*

Tiſane, ſ. Ptiſane.

Tiſſical, ſchwindſüchtig, lungenſüchtig, *phthiſique.*

Tiſſick, die lungenſucht, ſchwindſucht, *phthiſie.*

Tiſſue, (cloth of tiſſue,) ein ſilbern oder gülden ſtück tuch, oder ſeiden zeug, *drap d'or ou d'argent.*

To tiſſue, durchweben, durchwircken, *entrelaſſer, brocher.*

Tiſſued, gewebt, gewirckt, *tiſſu.*

Tit, *A.* an ſtatt Theodore. Tit, ein guter biſſen, ein leckerbißlein; eine meiſe; ein kleines Welſches pferdlein; ein leichtfertiges, neidiſches menſche, eine jungfrau, *un moraeau friand; meſange; petit cheval de Galles; une envieuſe, petite putaine.* Tit-bit, ſ. Tid-bit. Titmouſe, eine meiſe, *meſange.*

Titchy, ſ. Touchy.

Tite, ſ. Tight.

Tithable, dem zehenden unterworffen, davon man den zehenden giebt oder fordern kann, *ſujet à la dime.*

Tithe, der zehende, der zehende theil von den früchten, *dime.* Tithe-gatherer, ein einſammler des zehenden, zehndner, *dîmeur.*

To tithe, etwas verzehenden, den zehenden davon fordern, nehmen, oder einſammlen, *dîmer.*

Tithed, verzehendet, ꝛc. *dîmé.*

Tither, ſ. Tithe-gatherer.

Tithing, das verzehenden; eine zahl oder geſellſchaft von zehen perſonen, ſamt ihrem hausgeſinde, *l'action de dîmer; dizaine.* Tithing-man, ein rottmeiſter über zehen, *dizenier.*

Tithymal, wolffs-milch, teufels-milch, *tithymale.*

To titillate, kitzeln, *chatouiller.*

Titillation, die kitzelung, das kitzeln, der kitzel, *chatouillement.*

Titlark, eine art einer lerche, *eſpéce d'alouette.*

Title, der titel, name, die überſchrift; der rechte titul, ein titul, ehrentitul; das recht; die briefe, ſo man aufweiſet, daß einem etwas zugehöre, *titre.* Title-page, der titel eines buches, *le titre.* Title-leaf, titel-blat, *titre de livre.*

To title, die überſchrifft, den titul (über ein buch ꝛc.) machen, nennen, *intituler, appeller.*

Titled,

Digitized by Google

Titled, das dießen oder jenen titul hat, ꝛc. getitulliret, *intitulé*, *&c.*

† Titleleſs, namenlos, das keinen namen oder benennung hat, *ſans nom.*

Titmouſe, ſ. Tit.

Titter, ein hämiſches lachen; das gekickere, *ſoûris malicieux*; *l'action de ricaner.*

To titter, ſ. To twitter und to tremble.

* To titter-totter, wancken, ſchwancken, *chanceler.*

Tittle, ein tittelgen, ein pünctgen über einem buchſtaben, *titre*, *trait ſur une lettre.* * Not a tittle on't, ſagt im geringſten nichts davon, *pas une ſyllabe.* He will not part with a tittle of his right, er will nicht eines härleins breit von ſeinem rechte abſtehen, *il ne veut rien quitter de ſon droit.*

Tittle-tattle, das geſchwätze, geplauder; ein ſchwätzer, plauderer, in, *caquet*; *cauſeur*, *euſe.*

To tittle-tattle, plaudern, ſchwatzen, *caqueter.*

Titubàtion, das wancken des ſieru-himmels; das ſtolpern, *titubation*; *bronchade.*

Titular, das den bloßen titel hat, der nur den bloßen titel von etwas führet, (als ein titel-biſchoff, ꝛc.) *titulaire*, *honoraire.*

Titulárity, das beſtehen im bloßen titel, der bloße titel, *la qualité de n'être que titulaire.*

Títulary, *Adj.* titular, das einen titel hat, *titulaire.*

Títulary, S. ein titularis; einer, der eine pfründe genießt, und den titel hat, *titulaire.*

Tivy, hurtig, geſchwinde, *vîte.*

Tó, zu, (und iſt oft ein zeichen des dativi und infinitivi;) nach; gegen; bis zu, bis an, bis nach, bis auf; gegen, gerechnet gegen, zu rechnen gegen; bey, vor, *à*, *an*; *à*, *en*; *vers*, *envers*; *jusques*, *jusqu'à*; *au prix*, *en comparaiſon*; *auprés*, *devant.* To go to ſchool, in die ſchule gehen, *s'en aller à l'école.* But to the ghoſt again, aber laſſet uns wieder auf das geſpenſte kommen, *mais retournons à l'eſprit.* To commend one to his face, einen in ſeiner gegenwart loben, *loüer quelqu'un en ſa preſence.* From door to door, von haus zu haus, von einer thür zur andern, *de porte en porte.* From top to toe, ſ. Toe. From hand to hand, aus einer hand in die andere, *de main en main.* To expoſe to ſale, feil bieten, *expoſer en vente.* He gave it to my cuſtody, er hat mirs zu verwahren gegeben, *il me l'a donné en garde.* That's luſt to me, das (ſo viel) verliehre ich, *cela eſt perdu pour moi.* I loſt twenty pounds to him at play, er hat mir zwanzig pfund (im ſpielen) abgewonnen, *il me gagna vingt livres ſterlin au jeu.* Pomerania was loſt to the Elector of Brandenburg, Pommern iſt in des Churfürſten von Brandenburg hände gefallen, *la Pomeranie fut perduë & tomba entre les mains de l'electeur de Brandebourg.* To have a title to a thing, fug und recht zu etwas haben, zu etwas befugt, berechtiget ſeyn, *avoir droit ſur quelque choſe.* Riſe early to your work, ſtehet in aller frühe zur arbeit auf, *levez vous de bon matin pour travailler.* To drink to exceſs, unmäßig trincken, *boire avec excez.* Two ſhips paſſed by this port to the weſtward, es ſind zwey ſchiffe dieſem hafen gegen weſten zu vorbey geſeegelt, *deux vaiſſeaux paſſerent à la hauteur de ce port tenant leur route de l'oueſt.* I am unpaid to this day, ich bin bis dato noch nicht bezahlet, *je ne ſuis pas encore payé.* Four to four, vier gegen vier, *quatre contre quatre.* My love to you, die liebe, ſo ich zu euch trage, *l'amitié*, *que j'ai pour vous.* He is a kind of antipodes to common ſenſe, er iſt dem natürlichen verſtande ſtracks zuwider, er handelt gerade wider die vernunft, *il eſt l'antipode du ſens commun.* There's no fool to the ſinner, es iſt kein ſolcher großer narr auf der welt, wie derjenige, der in ſünden lebet, *il n'y a point de ſi grande folie*, *que celle du pecheur.* That's nothing to me, das gehet mich nicht an, *cela ne me regarde pas.* Not to my knowledge, meines wiſſens nicht, *non pas que je ſache.* Speak to the beſt of your knowledge, redet, was ihr davon wiſſet, *dites ce que vous en ſavez.* Do it to the beſt of your power, thut (macht) es nach all eurem vermögen, mit allen euren kräfften, mit allem möglichſten fleiß, *faites tout vôtre poſſible.* To all eternity, ewiglich, in ewigkeit, *pour jamais.* As to that, belangend das, was diß anbelanget, *quant à cela.* I have no enmity to that, ich bin kein feind dieſer ſache, *je ne ſuis point ennemi de cela.* He has a covetous man to his father, er hat einen geitzigen vater, ſein vater iſt ein geitzhals, *il a un taquin de pere*, *ſon pere eſt un avare.* That's to herſelf, das gehet ſie eigentlich an, *c'eſt une affaire*, *qui la regarde proprement.* To fall to, according to, contrary to, to the purpoſe, ſ. To fall, according, contrary, purpoſe. To it again, laſſt uns wieder anfangen, *recommençons.* To day, heut zu tage, heute, *aujourd'hui.* To night, heunte, dieſe nacht, dieſen abend, *ce ſoir.* To morrow, morgen, *demain.* After to morrow, übermorgen, *après demain.* To and fro, hin und wieder, *ça & là.* To bandy a buſineſs to and fro, eine ſache (frage) erwägen, *agiter une queſtion.* To and again, hin und her, *de côté & d'autre.* To fight hand to hand, zu den ſtreichen, ſchlägen kommen, ſich balgen, *en venir aux mains.* To the end that, damit, daß, um zu, *afin que.* I weep to think on't, ich weine, wenn ich daran gedencke, *je pleure*, *quand j'y penſe.* For the time to come, ins künftige, *à l'avenir.*

Tòad, eine kröte, *crapaut.* To ſwell like a toad, ſchröcklich böſe oder zornig ſeyn, *s'enfler comme un crapaut.* Tòad-ſtone, ein krötenſtein, *crapaudine.* Tòad-ſtool, ein pfifferling, ſchwamm, *potiron.* Tòad-fiſh, ein gewiſſer ſeefiſch, *certain poiſſon de mer.* Tòad-flax, ein gewächſe, *plante.*

Tòaſt, &c. ſ. Toſt, &c.

Tobácco, der taback, *tabac.* To ſmóke (take) tobacco, toback trincken, rauchen, ſchmauchen, *fumer* (*prendre*) *du tabac.* Tobácco-pipe, eine tabacspeiffe, *pipe.* Tobácco-ſtopper, ein taback-ſtopffer, *fouloir.* Tobácco-box, eine taback-doſe, *tabatiere.*

Tobácconiſt, ein taback-händler, taback-verkauffer, *marchand* (*vendeur*) *de tabac.*

Toccàta, toccàto, eine toccata in der muſic, *toccata.*

Tód, 28 pfund (von wolle; ꝛc.) buſch, geſträuch, 28 *livres*; *buiſſon.*

Tòe, die zehe; die ſpitze eines pferde-hufs, *orteil*; *pince.* From top to toe, vom wirbel bis auf die fuſſohle, von haupt bis fuß, *de pié en cap.* To kiſs the Pope's toe, des Pabſts pantoffel küſſen, *baiſer la mule du Pape.* The toes of a ſhoe or laſt, die zehen oder der vordere theil vornen an einem ſchuhe oder leiſten, *carres d'un ſoulier*, *ou d'une forme de ſoulier.*

To turn the toes out, den fuß auswärts ſetzen, wenden, *tourner la pointe du pié en dehors.*

* Toſóre, ſ. Before.

Téſt,

Töft, eine stelle, darauf zuvor ein wohnhaus, messuage genannt, gestanden, *l'endroit, où il y a eu autrefois ce qu'on appelle* messuage.

Töged, der, die eine togam oder langen rock trägt oder anhat, *qui porte une robe.*

Together, zusammen, beysammen, mit einander, unter einander, zugleich mit einander, mit einander zugleich; zugleich, auf einmahl; nach einander, an einander, *ensemble, de compagnie; à la fois; de suite.* To fight together, to fall together by the ears, sich mit einander balgen, sich unter einander schlagen, *s'entrebattre.* To mix together, etwas vermischen, unter einander mischen; sich unter einander vermischen, oder verwirren, verwirret werden, *mêler, mêlanger; s'entremêler.* To gather together, versammlen, zusammen berufen; sich versammlen, zusammen kommen, *assembler; s'assembler.* s. To gather.

Töie, s. Toy.

Töil, die mühe, arbeit, schwere (harte, saure) arbeit, große mühe; netz, garn, *peine, fatigue; toile, filet.* Toils, große jäger-netze, *toiles.*

To töil, to toil & moil, hart arbeiten, viel mühe nehmen, sich müde arbeiten; im garn, in der schlinge fangen, *fuer, se peiner, se fatiguer; prendre dans les toiles ou filets.*

Töiler, S. der oder die da hart arbeitet, *celui, ou celle, qui se fatigue.*

Toilet, ein nacht-tisch, ein tuch, das nacht-gezeug damit zuzudecken, *toilette.*

Töiling, *A.* s. Toilsome.

Töiling & moiling, die harte arbeit, große mühe, *fatigue, peine.*

Töilsome, mühsam, mühselig, beschwerlich, verdrüßlich, ermüdend, *penible, laborieux, fatigeant.*

Töilsomness, die mühsamkeit, *qualité de ce qui est penible.*

Töise, klafter, maaß von 6 fuß, *toise.*

Töken, ein zeichen, gemerck, gedenckzeichen, kennzeichen, merckzeichen, merckmahl; eine anzeigung; ein geringes geschenck, andencken, geschenck zum angedencken, eine kleine gabe, verehrung zum gedächtniß; ein wahrzeichen von metall oder dickem papier, um zum abendmahl gelassen zu werden, * ein farding, heller, *marque; enseigne, temoignage; petit présent d'amitié; marreau; * farding.* Token, god's token, plague-token, ein carfunckel, eine giftige blatter, pest-beule, pestilenz-beule, *charbon, charbon de peste.* * He is not worth a token, er ist nicht einen heller werth, er taugt zu nichts, *il n'est bon à rien.* They care not a token for him, sie achten ihn gar nicht; *ils n'en font point de cas.*

† To töken, bekannt machen, melden, *debiter.*

I told, ist das imperf. von To tell.

Töld, gesagt, erzählet, &c. *dit, declaré, &c.* s. To tell. I am told so, man hat mir es gesagt, ich bin so berichtet worden, *on me l'a dit.*

* To töle, ziehen, an sich ziehen, locken, *trainer.*

Toledo, degen mit einer spanischen klinge, *epée d'une lame de Tolede.*

Tölerable, erträglich, leidentlich; leidlich, mittelmäßig, ziemlich, das noch so hingehen kann, *tolerable.*

The tölerableness of a thing, die erträglichkeit, mittelmäßigkeit eines dinges, *ce qu'une chose a de tolerable, médiocrité.*

Tölerably, leidlich, leidentlich, mittelmäßig, ziemlich, so hin, *tolerablement, passablement.*

Tölerance, das aushalten, erdulten, das vertragen, *l'action d'endurer.*

To tölerate, etwas dulden, zulassen, übersehen, leiden, ertragen; dulden, versammlen lassen, die gewissens-freyheit geben, *tolerer; laisser assembler, donner liberté de conscience.*

Tölerated, gedultet, &c. *toleré.*

Tölerating, die zulassung, gestattung, übersehung, das dulden, &c. *tolerance, l'action de tolerer, &c.*

Tolerätion, die zulassung, gestattung, übersehung; duldung; die gewissens-freyheit, eine freyheit den öffentlichen gottesdienst zu haben, *tolerance, connivence; liberté de conscience.*

Töll, der zoll; die freyheit zu kauffen und verkauffen in einer herrschafft, *peage, passage; privilege de vendre & d'acheter dans une seigneurie.* Töll-gatherer, ein zöllner, der den zoll einnimmt, *collecteur de peage.* Töll-money, der zoll, *peage.* Töll-free, zoll-frey, *exempt de tout peage.* Töll-booth, das zollhaus, die zollbanck; das vornehmste gefängniß zu Ebenburg in Schottland, *l'endroit, où l'on paye le peage; la principale prison d'Edinbourg en Ecosse.*

To töll, (eine glocke) sachte oder langsam klingen machen, mit dem kleppel anschlagen, ohne den schwanck zu geben; anschlagen, langsam klingen oder läuten; * den zoll einnehmen; verzollen, den zoll bezahlen, *tinter; * exiger le peage; payer le peage.* To töll on, einen anlocken, *inciter.* To töll away, einen abführen, verleiten, *detourner.* To töll forth, wegnehmen, *oter.*

To töll, (law-term) aufheben, annulliren, vernichten, *annuller.*

Töllage, s. Tallage.

To töllbooth, in ein gefängniß setzen, *mettre en prison.*

Tölled, angeschlagen, &c. *tinté.* s. To töll.

Tölling, das anschlagen, &c. *l'action de tinter, &c.*

Tölley, s. Tollbooth, unter Töll.

Tolutation, der zeitschritt, zeitergang, *l'amble, entrepas.*

Töm, *A.* an statt Thomas.

Tömb, ein grab, eine grabstätte, *tombe, tombeau.* Tömb-stone, ein grabstein, *tombe.*

To tömb, begraben, *enterrer, ensevelir.*

Tömbless, ohne grab, ohne begräbniß, *sans tombe.*

Tömboy, ein wildes mägdgen, das auf der gasse spielt und hüpft, wie ein junge; ein schlechter kerl, *garçonnière; homme bas.*

Töme, ein theil eines buches; buch, *tome; livre.*

Tömkin, s. Tampin.

Tomotöcia, der kayser-schnitt, schneidung eines kindes aus mutterleib, *operation cesarienne.*

Tomrig, s. Tomboy.

Tömtie, s. Titmouse, unter Tit.

* Tom-turd, ein secret-fresser, schandbube, *vaurien, godaillard.*

Tön, s. Tun.

Töne, der ton, schall, laut; der klang der stimme, die aussprache; die natürliche stärcke und spannung der nerven und sennen im leibe, *ton; accent; sonus.*

Tong, s. Tongue.

Tonga, a pair of tongs, eine zange, feuerzange, *pincettes.*

Tongue,

Digitized by Google

Tóngue, die zunge; die sprache; ein waagzünglein; der unterste theil der schneide eines schermessers bey dem griffe; der spitzige theil einer messer- oder degen-klinge, so in das gefäß gehet; die zunge, der dorn oder stifft in einer schnallen, *langue; langage; languette d'une balance; talon; soie; ardillon.* His tongue is well hung, (well oyled) he has his tongue at command, he has the command of his tongue, his tongue runs very glib, er hat eine fertige zunge, die zunge ist ihm trefflich geölet, *il a la langue bien penduë.* His tongue runs continually, runs upon wheels, he has got a slippery tongue, sein maul stehet gar nicht stille, *la langue lui va toûjours.* He is all tongue, er ist ein schwätzer, er schwatzet alles heraus, was er nur weiß; sein maul stehet nicht stille, *il a bien de la langue, il a la langue bien longue; la langue lui va toûjours.* She has got an ill tongue, sie hat ein loses, leichtfertiges maul, eine giftige zunge, *elle a une mechante langue.* Your tongue is no slander, alles was ihr sagt, ist von keiner wichtigkeit, *tout ce que vous dites, est sans conséquence.* Your tongue runs before your wit, ihr gebt nicht achtung auf das, was ihr redet, *vous ne songez pas à ce que vous dites.* P. What the heart thinketh, the tongue speaketh, wessen das hertz voll ist, dessen gehet der mund über, *de l'abondance du cœur la bouche parle.* To rule his tongue, seine zunge im zaum halten, *brider sa langue.* He has lost his tongue, er sagt nicht ein wort, *il a le bec gelé.* To find his tongue again, nach einem stillschweigen wieder zu reden anfangen, *retrouver sa langue.* To have a thing at his tongu'es end, etwas auf der zunge liegen haben, *avoir une chose au bout de la langue.* To hold his tongue, to keep it in, to keep it between his teeth, das maul halten, stillschweigen, *tenir sa langue, se taire.* Keep good tongues in your heads, redet, wie sichs gebühret, *parlez comme il faut.* Turn your tongue upon an other subject, redet von etwas anders, *changez de discours.* His tongue failed him, er konnte nicht fortkommen, fortreden, er hatte mangel an worten, *la parole lui manque.* To be under an ill tongue, bezaubert, behexet seyn, *être malefícié.* Tóngue-pad, ertzplauderer, wäscher, schwätzer, plaudermaul, schwätzerinn, *grand causeur, causeuse.* Tóngue-tied, ganz erstaunet, der nichts redet; der nicht reden kann oder darff, *interdit, qui a le bec gelé; qui a la langue liée.* Móther-tongue, die muttersprache, die landsprache, *la langue du pais.* Neat's-tongue, eine rindszunge, *langue de bœuf.* Dóg's-tongue, hundszunge, (ein kraut) *langue de chien.* Hárts-tongue, hirsch-zunge, *langue de cerf.*

To tóngue, mit der zunge im maule küssen; schelten, ausfilzen; plappern, schwatzen, *baiser la langue en bouche; gronder, reprimander; causer.*

Tóngued, bey, die, eine zunge hat, *qui a une langue.* Lóng-tongued, schwätzhafftig, der viel plaudert, *qui a la langue bien longue.* Ill-tongued, bey, die ein loses, leichtfertiges maul hat, *qui a une mechante langue.* Double-tongued, zweyzüngig, falsch, der alles redet, wie mans haben will, *dissimulé, qui dit tout ce que l'on veut.*

Tóngueless, ohne zunge, sprache, stumm; davon man nichts sagt, nichts redet, *sans langue; muet, dont on ne parle pas.*

Tongue-pad, und Tongue-tied, s. unter Tongue.

Tónick, tonick, elastisch, gestimmt; zu den tönen gehörig, *elastique; de tons.*

Tónnage, s. Tunnage.

Tónsils, *S. plur.* die mandeln am schlunde, *les tonsilles.*

Tónsure, beschneidung der haare, die platte eines geistlichen, tonsur, *la tonsure.*

Tóny, *A.* an statt Antony, Anton, *Antoine.*

Too, auch; ja auch, (und) auch, (und) noch darzu; zu, gar zu, zu viel, zu sehr, allzu, *aussi; mêmes; trop.* P. Too much of one thing is good for nothing, zu viel ist ungesund, *l'excez gâte tout.*

Took, ist das imperf. und particip. von to take.

Tool, ein werckzeug, zeug; das werckzeug, die person oder dasjenige, dessen man sich bedienet, etwas zu bewerckstelligen; miethling, *outil; instrument; mercenaire.* * A man's tool, die männliche ruthe, *le membre viril.* * He is a sad tool, er ist ein elender mensch, der zu nichts taugt, *c'est un chetif homme.* He is a fit tool for the times, er schicket sich recht zu der zeit, darinn wir leben, *il est moulé pour la conjoncture, où nous sommes.*

To toot, dudeln, dieten, oder in ein horn blasen; scharf sehen, gucken, *sonner, comme un joüeur de la cornemuse; tâcher de decouvrir, regarder.*

Tooth, der zahn, *dent.* To have a sweet tooth, gerne süsse, niedliche speisen, oder gute bissen essen, *aimer les friandises.* To have an aking tooth at one, einen groß wider einen haben, ihm feind seyn, *avoir une dent de lait contre quelcun.* A loose tooth, ein wackelnder zahn, *une dent, qui branle.* In spite of your teeth, euch zu trotz, *malgré vous.* To be at tooth & nail, mit den zähnen und klauen streiten, mit händen und füssen, mit aller seiner macht, mit allen seinen kräfften, sich wehren, *combatre ou se defendre de la griffe & de la dent; de cul & de tête.* The teeth of a saw, comb, or rake, die zähne einer säge, eines kammes oder rechens, *les dents d'une scie, d'un peigne ou d'un rateau.* To laugh from the teeth outward, sich stellen, als wenn man lachte, *rire du bout des levres.* To make one's teeth water, to set his teeth a watering, einem das maul nach etwas wässerig machen, ihm die zähne lang machen, *faire venir l'eau à la bouche de quelqu'un.* To the teeth and forehead, gerade entgegen, *tout contraire, tout opposé.* To tell one something to his teeth, einem etwas gerade unter den bart sagen, *dire quelque chose hautement à quelqu'un.* To keep his words (tongue) between his teeth, schweigen, *se taire.* Tooth-ach, tooth ake, das zahn wehe, zahn-schmertzen, *mal de dents.* Tooth-pick, tooth-picker, ein zahnstocher, zahnstürer, *curedent.* Tooth-drawer, ein zahnbrecher, der die zähne pflegt auszuziehen, *arracheur de dents.* Tooth-wort, zahnwurtz, *dentaire.*

To tooth, zähnig, zackigt machen, *denteler.* To tooth in, eingreiffen, wie die zähne in den rädern in einander greiffen, *se prendre, comme les dents d'une roüe.*

Toothed, das einen zahn oder zähne hat; zähnig, zackigt, *qui a des dents; dentelé.*

Toothing, ein herausgehendest stein, ein eckstein für ein anderes gebäu; das auszacken, das zähnig oder zackigt machen, *pierre d'attente; l'action de denteler.*

Toothless, der, die keine zähne mehr hat; zahnlos, das keine zähne hat, *edenté, qui n'a plus de dents; qui n'a point de dents.*

Toothsom, gut, schmackhafftig, wohlgeschmackt, lieblich oder angenehm (dem geschmack,) *bon, agréable (au gout.)*

Toothsomeness, schmackhafftigkeit, angenehmer geschmack, *saveur, bon goût.*

Top, *S.* der gipffel, die spitze, der höchste oder oberste theil eines dinges; der wirbel des hauptes; der bethimmel; die fläche des wassers; der höchste grad der ehre

oder herrlichkeit; der topff, kreuffeltopff; kopff; *sommet, cime, haut*; *sommet de la tête*; *ciel du lit*; *surface*; *comble, faîte*; *faboe*; *tête*. From top to toe, ſ. Toe. Töp knot, ein büſchel bänder auf dem kopffe einer jungfer, *fontange*. Top over tail, ſ. Topſy-turvy. Top-heavy, oben allzu ſchwer, (ſo daß es von einer ſeite zur andern ſchwanckt;) * ſo truncken, daß einer nicht den kopff auffrecht halten kan, *peſant en haut*; * *ſi plein de boiſſon, qu'il ne ſaurait tenir la tête droite*. Roùnd-top, der maſt-korb eines ſchiffes, *hune*. The top of judgement, der oberſte richter, *le premier juge*. Töp-man, der, ſo beym ſägen oben auf dem gerüſte ſteht, *celui, qui eſt au deſſus la machine, en ſciant*. Töp-moſt, der oberſte, höchſte, *ſuprême, le plus haut*. Töp-proud, im höchſten grad hochmüthig, *le plus orgueilleux*. Töp-arch, ſtadthalter, oberſter befehlshaber, *gouverneur*. Töp-archy, ſtadthalterey, ſtadthalterſchafft, *gouvernement*. Töp-maſt, top-gállant-maſt, die ſtange, der obere oder gipfelmaſt über dem maſtkorbe, *perroquet*. Sprit-ſail töp-maſt, & mizzen töp-maſt, die ſtange oder der gipfelmaſt auf dem vorderſten und hinterſten maſtbaum des ſchiffes, oder, wie die ſchiffer reden, auf dem boogſpret, ſo voraus liegt, und der contremiſaine, ſo zu hinterſt im ſchiff ſtehet, *perroquet du beaupré & de l'artimon*. The main top-gállant maſt, & the fore top-gállant maſt, die bramſtange oder der gipfel-maſt auf dem großen und dem vordern maſt-baume, *le perroquet du grand mât & de la miſaine*. A top-gállant ſpark, einer von den vornehmſten ſtutzern, *un damoiſeau de la haute volée*. Top-ſail, das ſegel des gipfelmaſtes, das bramſegel, *voile du perroquet*. ſ. Trinket.

The top of a shoe, kappe an dem ſchuh, *la piéce d'un ſoulier*.

Top, *A.* oberſt, vornehmſt, *premier, principal*. The top evidence, der ſtärkſte, beſte beweis, *la meilleure preuve*.

To töp, (einen baum) ſtümmeln, den gipfel oder die ſpitze abhauen; etwas bedecken; (ein licht) putzen, ſchneutzen; der erſte oder vornehmſte ſeyn, übertreffen; hinaufſteigen, klettern; betrügen, *étêter*; *couvrir*; *maucher*; *primer, ſurpaſſer*; *monter, grimper*; *duper*. To top upon one, ſich über einen erheben; ihn übertreffen, *prendre le montant ſur quelqu'un*.

An actor that tops his part, ein comödiant, ſo ſeine perſon wohl agiret, *un comédien, qui joüe bien ſon rôle*.

Töpaze, töpaz-ſtone, ein topaß, *topaze*.

Töpe, ein ſchluck, trunck; geſchwulſt an beinen, *coup à boire, trait*; *enflure aux jambes*.

* To töpe, ſauffen, *boire beaucoup*.

Töper, ein ſäuffer, zechbruder, *buveur*.

Töpful, ganz voll, voll bis an den rand, *tout plein*.

Tophàceous, ſandig, ſteinig, *plein de gravier*.

Töpher, die hölle, das thal tophet, *l'enfer*; *tophet*.

Töpical, von einem loco communi hergenommen, zu den locis communibus gehörig, oder von denſelben handelnd, äußerlich, *tiré de quelque lieu commun, topique*.

Töpical remedies, äußerliche mittel, mittel, die nur auf einen gewiſſen theil gehen, *remedes topiques*.

Töpically, als ein äußerliches mittel, *en remède topique*.

Töpick, *S.* ein locus communis einer rede, ein gemein capitel der lehre einer wiſſenſchafft; die materie, die ſache, davon man handelt; der theil der logik, welcher von der erfindung der beweis-gründe handelt, *lieu commun*; *ſujet*; *topiques*. Topicks, äußerliche mittel, *remedes topiques*.

Töping, ſauffend, zechend, *buvotant*.

Töpleſs, ohne gipfel; unermeßlich, *ſans ſommet; immenſe*.

Topógrapher, der beſchreiber eines ortes, *celui, qui fait la deſcription d'un lieu particulier, topographe*.

Topográphical, zur beſchreibung eines ortes gehörig, *topographique*.

Topógraphy, die beſchreibung eines ortes oder ſtadt, ꝛc. *topographie*.

Töpped, geſtümmelt, ꝛc. *étêté, &c.* Shárp-topped, oben ſpitzig, *pointu*.

Töpping, *S.* die ſtümmelung, das ſtümmeln, ꝛc.; ein buſch, federbuſch auf dem kopffe eines kutſch-pferdes, ꝛc. *l'action d'étêter, &c. aigrette*.

Töpping, *A.* vornehmſt, oberſt, höchſt, einer von den vornehmſten, an dem viel gelegen iſt, der ſich vor andern hervorthut oder ſehen läſt, gallant, edel, prächtig, groß, *premier, principal, de la première volte, un des plus huppez; galant, noble, grand*.

* Töppingly, toppinglie, ſ. Topping, *A.*

To töpple, etwas ſtürtzen, herab, herunter ſtürtzen; hinunter fallen, purtzeln, *précipiter; tomber deſſous, culbuter*.

Töpſy-túrvy, unter, über ſich, halb über kopff, drunter und drüber, das obere unter ſich; auf den boden, von grund aus, in grund und boden, *ſans deſſus-deſſous; de fond en comble*. To turn topſy-túrvy, top over tail, überpurtzeln, *faire le ſaut de la carpe*.

* Tór, ein thurm; hoher ort, großer felſen, *tour; eminence, grand rocher*.

Törce, törſe, eine binde, ein kranz (in der wapen-kunſt,) *tortil*.

Törch, eine fackel, *torche*. Törch-bearer, ein fackelträger, *celui, qui porte une torche*. Törch-weed, torches, wollkraut, kertzen-kraut, fackel-blumen, *bouillon blanc*. Törch-light, licht, licht von einer fackel, ꝛc. *lumiere de torche*.

Törcher, leuchter, einer der leuchtet, *celui, qui eclaire*.

Töre, (in der baukunſt) pfuhl, *tore*.

Töre, *S.* ſ. Rowen.

Töre, iſt das imperf. von to tear, *prétérit du verbe* to tear, ſ. auch Torn.

Töries, iſt der plur. von tory, *c'eſt le pluriel de* tory.

Törment, die quaal, plage, marter, angſt, pein, oder große ſchmertzen, *tourment*.

To torménr, einen quälen, martern, ängſtigen, peinigen, plagen; hefftig bewegen, *tourmenter; agiter*.

Torménted, gequälet, ꝛc. *tourmenté*.

Torménter, ein peiniger, in, der, die da quälet, *celui, celle, qui tourmente*.

Törmentil, tormentill, rothgüldel, rothheilwurtz, *tormentille*.

Torménting, *S.* die peinigung, das quälen, ꝛc. *l'action de tourmenter*.

Torménting, *A.* quälend, plagend, grauſamy *qui tourmente, cruël*.

Torméntor, der ſcharffrichter, hencker, folterer, *bourreau*.

Törn, zerriſſen, ꝛc. *decbiré, &c.* ſ. To rear.

Tornàdo, *S.* orkan, grauſamer ſturm-wirbel-wind, *ouragan, tourbillon, ou grain de vent*.

Torpèdo, der taubfiſch, der einen betäubt, wenn man ihn (auch mit einem ſtock) berührt, *torpille*.

Törpent,

Tòrpent, erſtarrt, ſteiff; träge, *engourdi, pareſſeux.*
Tòrpid, ſtarr, ſteiff, erſtarret, ſtarrend, *engourdi.*
Tòrpidneſs, tòrpitude, tòrpor, erſtarrung, unempfindlichkeit, trägheit, *engourdiſſement, pareſſe.*
Torrefaction, das dörren beym feuer, *torrefaction.*
To tórrefy, dörren, am feuer dörren, *torrefier.*
Tórrent, *A.* wie ein ſchneller ſtrohm daher ſchießend, *coulant comme un torrent.*
Tórrent, eine feldbach, regenbach, waſſerguß; ein ſtrohm; die hefftigkeit, ungeſtümigkeit, *torrent.*
* A torrent of eloquence, eine gewaltige beredtſamkeit, *un torrent d' eloquence.*
Tórrid, heiß, überaus heiß, brennend heiß, verſengend, *torride.*
Tórſel, gewundene ſäule, *torſe.*
Tórſion, eine krümmung, das krümmen, *tranchée.*
Tòrt, *A.* gewunden, gedreht, *tors, tortué.*
Tórt, das unrecht, die unbilligkeit, die beleidigung, *tort.*
Torteàuxes, leuchtkugeln, iſt eine gewiſſe art eines kunſtfeuers, *tourteaux.*
Tortfeàſor, der übertreter, beleidiger, *malfaiſeur.*
Tòrtile, gedreht, gewunden, *tortillé.*
† Tòrtion, marter, pein, *tourment.*
Tòrtious, unbillig, beleidigend, *injuſte, injurieux.*
Tòrtive, ſ. Tòrtile.
Tòrtoiſe, eine ſchildkröte; eine art ſturm zu lauffen, bey den alten, da die ſoldaten die ſchilde über ſich hielten, daß ſie keine pfeile treffen konnten, *tortuë.* Land-tortoiſe, eine land-ſchildkröte, *tortuë de terre.* Sèa-tortoiſe, eine meer-ſchildkröte, *tortuë de mer.* Tórtoiſe-ſhell, das ſchild einer ſchildkröte, *écaille de tortuë.*
Tortuóſity, krümmung, das gewundene, *le tortueux.*
Tórtuous, ſich drehend, ſich ringelnd, gekrümmet, *tortueux.* ſ. auch Tortious.
Tórturable, das gequälet oder gemartert werden kann, *capable de tourment.*
Tórture, die marter, folter; die angſt, quaal, *torture.*
To tórture, einen martern, foltern, auf die folter bringen, peinlich fragen; einen zermartern, ängſtigen, quälen, peinigen; ſpannen, anſtrengen, *mettre (appliquer) à la torture; donner la torture; tourmenter; tendre.*
Tórtured, gepeiniget, ꝛc. *tourmenté, &c.*
Tórturer, ein folterer, ſcharfrichter; ein büttel, ein peiniger, in, der, die da quälet, martert, *bourreau; celui, celle, qui tourmente.*
Tórturing, die folterung, das foltern; die peinigung, das quälen, ꝛc. *torture; l' action de tourmenter.* Tórturing-wheel, die folter, folterbanck, peinbanck, *gêne.*
* Tórvid, ſ. Grim.
Tórvity, verzerrtes ſaueres geſicht, *air chagrin, ou rechigné.*
Tòrvous, verdrüßlich, ſauer, grimmig, *rechigné, furibond.*
Tòry, ein ſtraſſen-räuber in Irland; ein royaliſte oder freund des hofes zu zeiten Caroli des II, anhänger des prätendenten, *voleur d' Irlande; royaliſte, partiſan du Prétendant.* ſ. Whig.
To tòſe, wolle kämmen, *carder de la laine.*
Tóſs, ein prall, ſtoß, ſtoß in die höhe, die erſchüttelung, ſchleuderung; die einwickelung und aufwerffung in die luft; die verwirrung, angſt, unruhe, bekümmerniß, der kummer, *ſecouſſe; berne; peine, perplexité, inquietude.*
* Tóſs-pot, ein ſäuffer, eine luſtige haut, der gerne trinckt, *un goinfre, qui aime à boire.* A tòſs, a toſs of the head, eine gezwungene art den kopff in die höhe zu richten, (wenn man was geſagt,) *manière affectée d'élever la tête.*
To tóſs, etwas ſtoſſen, ſchütteln, rütteln, prallen, hin und her treiben, hin und wieder bewegen, ſchleudern; eine ſache erwägen, überlegen, unterſuchen, darüber rathſchlagen; etwas bey ſich überlegen, erwägen, betrachten; einen beunruhigen, bekümmern; den ballen umſonſt oder vor die lange weile ſchlagen; getrieben, geworfen werden, *ſecoüer, agiter, balotter; diſcuter, agiter; rouler, ruminer; troubler; pelotter, balotter; être agité.* To toſs a ball, einen ballen mit einander ſchlagen, auffſchlagen, *s' entrenvoyer la bale.* To toſs one in a blanket, einen einwickeln und in die höhe werffen, ihn prellen; einen aufziehen, auslachen, verſpotten, *berner quelqu' un.* To toſs one about, to toſs him to & fro, einen hin und her ſtoſſen, verſpotten, für einen narren halten, *balotter quelqu' un, ſe moquer de lui.* To toſs a thing about, etwas hin und her werffen, ſchmeiſſen, fortſtoſſen, *jetter une choſe d' un endroit à un autre.*
To toſs up a dish, ein eingeſchnittenes eſſen, ein ragout bereiten, fricaßieren, *faire un ragoût, faire une fricaſſée.*
To toſs up, geld in die luft werffen, und wetten, auf welche ſeite es fallen wird, *jetter une piéce d' argent en l' air & gager, ſur quel coté elle tombera.*
Tóſſed, geſtoſſen, ꝛc. *ſecoué, &c.* Toſſed from poſt to pillar, von einem orte zum andern geſtoſſen, (wie ein narre,) *balotté d' un lieu à un autre.*
Tóſſel, ſ. Taſſel.
Tóſſer, werfer, der wirft, *qui jette.*
Tóſſing, ſtoſſend, ſchüttelnd, ꝛc. *ſecouant, &c.*
Tóſſing, die ſtoſſung, erſchüttung, das ſtoſſen, ꝛc. *ſecouſſe, l' action de ſecoüer, &c.* The continual toſſing of the ſea, das ſtete hin und wieder treiben der meers-wellen, *les refreins de la mer.* Toſſing up, ſ. To toſs up.
Tóſſingly, mit ſtoſſen oder erſchüttern, *avec des ſecouſſes.*
Tòſt, geröſtetes brodt, gebähetes brodt, ein ſtück geröſtetes brodt; eine wunder-ſchöne geſtalt: geſundheit; eine ſchöne, deren geſundheit öffters getruncken wird, *rôtie; une beauté regnante; ſanté; belle, à la ſanté de laquelle on boit ſouvent.* * An old toſt, eine alte luſtige haut, *un bon goinfre.* He is as drunk as a toſt, er hat ſich gantz voll getruncken, *il eſt yvre comme une ſoupe.*
Tóſt, an ſtatt toſſed, ſ. Toſſed.
To tòſt, etwas röſten, bähen, *rôtir.* * To toſt one, einen aufziehen, oder ihm begegnen, wie er uns gethan, *relancer quelqu' un.* To toſt a health, eine geſundheit trincken, *boire à la ſanté de quelqu' un.*
* To tòſt, or to toaſt a lady, auf einer damen geſundheit trincken, *boire à la ſanté d' une dame.*
Tòſted, geröſtet, ꝛc. *rôti.*
Tòſter, tòaſter, der auf eines geſundheit trinckt, *qui boit à la ſanté de quelqu' un.*
Tòſting, das röſten, ꝛc. *l' action de rôtir.* Tòſting-iron, ein röſt-eiſen, *un inſtrument de fer, qui ſert à faire des rôties.*
To tòt, *V. A.* ſchatzung auflegen, ſchätzen, anſchlagen, eintheilen, *repartir, cotiſer, taxer.*
Tòtage, ſ. Totality.
Tòtal, gantz, gäntzlich, *total.*
Totality, die gantze ſache oder ſumma, das gantze weſen, das gantze, *totalité, le total.*
Tòtally, gäntzlich, *totalement.*
T'óther, (an ſtatt the other,) der andere, *l' autre.*

Digitized by Google

Tótted, worzu in des Königs schatzkammer das Lateinische wort tot gesetzt worden, um anzuzeigen, daß es eine gute schuld sey, so dem Könige zugehöret, *c'est un moi, dont on se sert à l'echiquier pour marquer une bonne dette dûe au Roi.*

To tótter, wackeln, schütteln, wancken, taumeln; abnehmen, in abnehmen gerathen, *branler, vaciller; être sur son declin, tomber en decadence.*

Tóttering, *S.* das wackeln, ꝛc. *l'action de branler, &c.*

Tóttering, *A.* wackelnd; zu trümmern gehend, *branlant; chancelant.*

Tótteringly, wackelnder weise, wackelnd, *d'une maniére chancelante.*

Tóttery, ein zoll von vier stübern, den man vormahls entrichten muste vor jeden anderthalben scheffel korn, den man zu Maldon in der provintz Essex verkaufte, *sorte de droit, qui se trovit autrefois sur le bled dans le fief de Maldon dans la province d'Essex.*

† Tóttery, totty, *s.* Tottering, *A.*

Tòtum, ein betrügliches würfel spiel, *totum.*

Toúch, die berührung, anrührung, fühlung, betastung, das anrühren; das fühlen; ein zug, pinsel-zug; ein sinnreicher spruch; eine geringe, schlechte wissenschaft; der strich am probierstein des goldes oder silbers; der versuch, die prüfung, probe; ein stich, stichwort, eine stichel-rede; ein angriff einer krancheit, die sich bey einem reget; gesichts-zug; ein strich oder griff auf einem Instrumente; kleiner versuch, *attouchement; toucher; touche, trait; trait d'esprit; teinture; touche, essai d'or ou d'argent; epreuve; lardon; atteinte, ressentiment; trait de visage; touche, coup; essay.* To give one a touch, einen anrühren; ihm einen stich geben, *toucher quelqu'un; lui donner un lardon.* To bring gold to the touch, das gold auf dem probierstein streichen, *toucher de l'or.* 'Twill never stand the touch, es wird die probe nicht halten, *cela n'est point à l'epreuve.* She is a very touch and take, *s.* To touch. It has a touch of purple, es hat etwas von der purpurfarbe, *il tient un peu de la couleur de pourpre.* I must have a touch with him, ich muß mich mit ihm schlagen, *il faut que j'en decouse avec lui.* Let us have a touch at it, last uns ein wenig davon reden, *disons en quelque chose.* To give a short touch upon every thing, eine iedwede sache kurtz berühren, einen iedweden punct nur mit wenigem berühren, *toucher legerement chaque chose, effleurer chaque point.* I have a mind to have an other touch, es kömmt mir die lust an, von neuem wieder anzufangen, *l'envie me prend de recommencer.* To keep touch with one, das einem gethane versprechen halten, *tenir parole à quelqu'un.* Toúch-stone, der probierstein, streichstein, *pierre de touche.* Toúch-hole, das zündloch, *lumière.* Toúch-pan, die zündpfanne an einem rohr, ꝛc. *bassinet.* Toúch-wood, verfaultes holtz, so an statt des zunders dienet, *sorte de bois pourri, qui sert d'amorce.* Touchmenot, ist ein kraut, sinn-kraut, *c'est une herbe, herbe, sensitive.*

To toúch, etwas anrühren, berühren, betasten, antasten; an etwas anstossen, nahe dabey liegen; neben einander seyn; (auf einem instrumente oder saiten-spiele) spielen; (ein gemählde) mahlen, reiben; bey einem orte anlanden; etwas antreffen, betreffen, einen angehen; einen treffen, einem das hertz rühren, ihm zu hertzen gehen; tadeln; anstecken; angreiffen, *toucher; reprendre; infecter; manger.* The King will touch for the evil, der König wird die kröpfichten anrühren, *le Roi touchera.* To touch upon, or, at, etwas nur berühren, kurtz, mit wenigem berühren, zufälliger weise davon reden; etwas antreffen, betreffen, einen angehen; dabey hinlauffen; *toucher; baigner.* I touched him to the quick, ich habe ihn auf das empfindlichste angetastet, angezapffet, ich hab ihn angegriffen, da es ihm wehe thut, *je l'ai piqué jusques au vif.* It is but touch & take with her, she is a very touch & take, sie bildet sich gleich ein, daß man sich mit ihr vermenget, *elle conçois d'abord, qu'on la touche.* To touch up, ausbessern, *reparer.*

* To toúche one, *V. A.* mit geld oder geschenck bestechen, auf seine seite bringen, *gagner quelqu'un, le corrompre à force d'argent, lui graisser la pâte.*

To toúche (one,) *V. N.* geld oder geschencke annehmen, sich dadurch gewinnen, bestechen lassen, *recevoir de l'argent, ou des présens, se laisser gagner ou corrompre.*

Toúchable, *A.* das man fühlen oder greiffen kann, *qui se peut toucher, qui se peut manier.*

Toúched, angerühret, ꝛc. *touché, &c.* A little touched, ein wenig riechend, das ein wenig stincket, *qui sent un peu.*

Toúching, *S.* die anrührung, berührung, betastung, das anrühren, ꝛc. *l'action de toucher, &c.*

Toúching, *A.* berührend, beweglich, hertzrührend, *touchant.*

Toúching, *Prep.* betreffend, anlangend, *touchant.*

Toúchingly, rührend, auf eine rührende art, *d'une maniére touchante.*

Toúchmenot, *s.* unter Touch.

Toúchy, empfindlich, der etwas leicht empfindet, mürrisch, zornig, *sensible, chatouilleux.*

Toúgh, zäh, zach, hart, nicht gnug gekocht; starck; grausam, ungut, streng, rauh; schwer, *visqueux, tenace, coriace, dur; robuste; cruël, rude; difficile.* A tough difficulty, eine grosse schwierigkeit, *une grande difficulté.* You will have a tough business on't, es wird euch gnug zu schaffen geben, (machen,) viel mühe kosten, *cela vous donnera bien de la peine.* He had a tough bout of it, es hat ihm viel mühe gemacht, *cela lui a bien fait de la peine.*

To toúghen, zähe oder zach werden, *devenir tenace.*

Toúghness, die zähheit, zähigkeit, vestigkeit, härte, ꝛc. *tenacité, dureté, &c.* *s.* Tough.

Toupét, toupeè, eine locke, *boucle de cheveux.*

Tour, falsches haar, stirnlocken einer frauen; eine tour, reise durch ein land; thurm, *tour.*

Toúrnament, toúrney, toúrnaying, *s.* Turnament.

Toúrniquet, das turniquet des wundartztes, bey abschneidung der glieder, *tourniquet.*

To toúze, &c. *s.* To towze, &c.

Tòw, werck von hanff oder flachs; tau, kabel, woran ein schiff gehalten oder gezogen wird; ein boot, so zum boogsieren dienet, *etoupes, bansture; touë.*

To tòw a ship, ein schiff boogsieren, das ist, dasselbe mit einem boot oder andern kleinen schiffs-gefässe durch rudern bey stillem wetter fortziehen; das anckerseil einwinden, damit das schiff zu dem ausgeworffenen ancker komme, und man denselben aufheben und fertig hinweg segeln könne; ziehen, *tirer, remarquer un vaisseau; trainer.*

Towage, die fortziehung eines schiffes mit einem kleinen schiffe; boogsier-lohn, *tirage, touë; paie de touage.*

Towàrd, zu etwas geneigt, oder lust habend, *enclin, porté.* *s.* auch Towardly.

Towàrd, towàrds, *Prep.* gegen, nach, zu, nach zu; gegen, um, bey, zu; gegen, zu, *vers, devers; vers, sur; en-*

Digitized by Google

vers, pour. Toward the end of the week, zu ende, zu ausgang der woche, *sur la fin de la semaine.* It grows towards night, es wird abend, nacht, *il se fait nuit.* Towards the right hand, zur rechten hand, auf der rechten seite, *à main droite.* Toward his last, gegen das ende seines lebens, da er sich zum tode näherte, als sich sein ende nahete, *comme il approchoit de sa fin.* They were somewhat towards the right, sie haben einiger massen recht gehabt, *ils avoient quelque sorte de raison.* To grow towards man, anfangen einen männlichen verstand zu bekommen, *commencer à avoir le jugement meur.* God's infinite mercy to usward, Gottes unendliche barmhertzigkeit gegen uns, *la bonté infinie de Dieu envers nous.* Toward the erecting of a true judgment, um ein rechtes urtheil zu fällen, *pour porter un jugement juste.*

Tówardliness, die gute art, gehorsam, gelehrigkeit, gelernigkeit, *bon naturel, docilité.*

Tówardly, wohlgeartet, von feiner, guter art, gefolgig, gehorsam; gelernig, gelehrig, geschickt, *de bon naturel, d'un naturel traitable; docile.*

Tówardly, *Adv.* geschicklich, *adroitement.*

Tówardness, s. Towardliness.

Towards, s. Toward.

Tow'ed, mit einem kleinen schiffe fortgezogen, *toüé.*

Tow'el, ein handtuch, eine handquäle, quäle, *serviette, essui-main.*

Tow'er, ein thurn; ein festes castell an einer stadt, ein schloß, eine burg; hoher flug, *tour; vol haut.* The tower of London, das grosse castell oder schloß an der stadt Londen, darinn die krone, geschütze und waffen verwahret werden, und worinnen die münze ist, *la tour de Londres.* Tower-mustard, ein gewächs, *turritis.* s. auch Tour.

Tow'er, (von to tow,) der ein schiff oder schifflein fortziehet, *toüeur.*

To tow'er, s. To towr.

Tow'er'd, mit thürmen verwahrt; mit hohen locken versehen; *garni de tours.*

Towery, s. Towry.

Tow'ing, das fortziehen oder die fortziehung eines schiffes mit einem kleinen schiffe, *toüage, l'action de remorquer.*

To tòwl, &c. s. To toll.

Town, die stadt, ein städtgen, marcktflecken; die stadt Londen; die sitten der stadt, das stadtwesen, als vom hofwesen unterschieden, *ville; la ville de Londres; la ville.* To go up to town, nach London reisen, *s'en aller à Londres.* A woman of the town, eine hure oder metze, *une fille de joye, courtisane.* A man of the town, ein schwelger, *un debauché.* Cóuntry-town, ein städtgen auf dem lande ausser Londen, *ville de campagne.* Sea-town, eine meerstadt, seestadt, *ville maritime.* Towns-man, ein bürger oder einwohner einer stadt, *bourgeois ou habitant d'une ville.* He is my towns-man, er und ich sind von einer stadt her, aus einer stadt, er ist mein mitbürger, *nous sommes lui & moi d'une même ville, il est mon concitoyen.* Town-walls, die stadtmauren, *murailles de la ville.* Town-house, das stadt-haus, rathhaus, *maison de ville.* Town-talk, das gerücht oder die gemeine rede in der stadt, *bruit de ville.* She was all the town-talk, man redete in der gantzen stadt nur allein von ihr, *on ne parloit que d'elle par toute la ville.* Town-clerk, ein syndicus, stadtschreiber, *secretaire de la ville.*

Township, das gebiet, die bothmäßigkeit, das land um eine stadt, so darzu gehöret, *juridiction ou le territoire d'une ville.*

To tow'r, to tower úp, hoch hinauf fliegen, sich in die höhe schwingen, sich in die freye luft begeben, *pointer, s'esforer.* To tower aloft, to tower to high thoughts, hohe, ehrgeitzige gedancken haben, *s'elever.*

Tow'ring, *S.* das schwingen in die höhe, &c. *l'action de pointer, &c.*

Tow'ring, *A.* hoch; ehrgeitzig, *elevé; ambitieux.*

Tow'ry, *A.* mit thürnen besetzet, *garni de tours.*

To tow'ze, einen zerren, zausen, hin und wieder ziehen; etwas schleudern, schmeissen, niederwerffen; (wolle) streichen, kämmen, *bouspiller, tirailler; jester, renvenser; carder.*

Tow'zed, gezauset, &c. *bouspillé, &c.*

Tow'zer, ein unruhiger, aufrührischer mensch, ein verwirrer, aufwiegler; bauerhund, kettenhund, *un homme turbulent, un brouillon; mâtin.*

Tow'zing, das zausen, &c. *l'action de bouspiller, &c.*

Tóxical, giftig, *poisonneux.*

Tòy, ein kinderspiel, spielzeug der kinder, kinderwerck, kinderpossen, puppenwerck; ein nichtswerther zierath, ein artiges dingelgen; ein leckerbißlein für ein kind; ein pfifferling, eine nichtswerthe, albere, läppische sache, narrentheidung, ein narrenwerck, *joüet, babiole; breloque, colifichet; friandise, bagatelle, sottise.* *The toy took him in the head (crown) to, es kam ihn eine lust an, er bekam eine grille in den kopff, einen närrischen einfall, *il lui prit fantaisie, il lui prit une lubie.* Tòy-shop, ein puppenladen, da man puppenwerck und spielzeug verkauffet, *boutique de tablettier.* Tòy-man, ein puppen-krämer, der puppenwerck, spielzeug, röhre, städe, &c. verkaufft, *tablettier.*

To tòy, narrenpossen, muthwillen, possenspiel treiben, kurtzweilen, *badiner, joüer, folâtrer.*

Tòyer, ein schäcker, possen-reisser, *badin.*

Tòying, narrentheidung, das kurtzweilen, &c. *badinage, action de badiner, &c.*

Tòyish, *A.* kurtzweilig, scherzhaft, muthwillig, *badin, folâtre.*

Tòyishness, schwatzhafftigkeit; muthwille; schäckerey, *babil; humeur folâtre; badinage.*

Tòylet, s. Toilet.

To tòze, zupffen, *arracher.* s. auch To towze, und tease.

Tòzy, *A.* sanfft, weich, schmeidig, *doux, souple.*

Tràce, eine spuhr, fußstapffe, ein fußtritt, *trace, piste.* *He discover'd betimes the traces of villany, er entdeckte bald die spur seiner bosheit, *il découvrit bien-tôt les traces de sa scelerateſſe.*

The tràces of draught-horses, die seile, die strünge an geschirren auf zug-pferde, *les traits des chevaux.*

To tràce, einem auf der spuhr nachgehen, ihm alle schritte nachgehen, auf dem fuß nachfolgen, nachspühren; entwerffen, aufzeichnen, vorstellen; gehen, *suivre à la piste, suivre pas à pas; tracer; aller, passer.* To trace a thing to its original, (cause,) etwas nachforschen, bis auf dessen ursprung, (ursache,) *remonter à la source (à la cause) d'une chose.* To trace premises into consequences, folgerungen aus den vorhergemeldten sachen ziehen, nehmen, *tirer des consequences des prémisses.* To trace out, nachspühren, nachfolgen, *suivre.* To trace out, (up,) erforschen, ausfinden, entdecken, *découvrir, trouver.*

Tràced, dem man auf der spur oder auf dem fuß nachgegangen, ꝛc. *suivi, &c.*

Tràcer, ein nachspührer, in; der den entwurf macht, *celui, celle, qui suit; qui trace.*

Tràcing, das nachspühren, ꝛc. *l'action de suivre, &c.*

Tràck, ein fußtritt, fußstapffe, tritt; ein zeichen, merckzeichen, fußstapff; eine reihe hüggl nach einander; eine kutschen- oder wagen-gleise; der strich, so ein fahrendes schiff nach sich läst, *trace, piste, vestige; marque; chaine; ornière; boüage.*

To tràck, der spur folgen, nachgehen, *suivre la trace.*

Tràckless, ohne fußstapffen oder tritte, unbetreten, *sans trace.*

Tràct, eine landschafft, ein strich landes, ein stück landes, ein verlauff der zeit; die spur eines wilden schweines; ein tractat, eine abhandlung; ordnung, reihe, folge, *étenduë; laps; trace; traité; continuité, suite.* ſ. auch Track.

*'Tis but following the tract of soaring imagination, man brauchet nur dem zug, oder der hefftigkeit einer hochfliegenden einbildungs-kraft zu folgen, *on n'a qu'à suivre les traits, ou le feu d'une imagination echauffée.*

To tràct the time, verweilen, verzögern, *prolonger le tems.*

Tràctable, willig, gefolgig, sanft, sanftmüthig, gelind, mit dem wohl umzugehen ist; greiflich, das man greiffen kann, *traitable, flexible, doux; palpable.*

Tràctableness, die willigkeit, gefolgigkeit, sanftmuth, *humeur traitable, douceur, affabilité.* ſ. Tractable.

Tràctably, gefolgig, willig, sanftmüthig, *d'une maniére traitable, douce.*

Tràctate, ein tractat, abhandlung, *traité.*

Tràctile, ziehbar, das sich ziehen oder dehnen läst, *ductile.*

Tractility, die eigenschafft sich dehnen oder ziehen zu lassen, *qualité ductile.*

Tràction, der zug, bewegung, *trait, mouvement.*

Tràde, ein handwerck; ein gewerb, die handthierung, profession, der beruff; der kram oder alle die werckzeuge eines künstlers; die handlung, nahrung, kaufmannschaft, der handel; * eines leben oder art zu leben, *métier; profession, emploi; boutique; negoce, commerce, traffic; * vie ou maniére de vivre.* * What trade is here? was giebts hier? was bedeutet dieser lärmen? *que veut dire ce bruit?* * Here's a fine trade indeed, warlich, hier geht es artig zu, *en verité voilà qui est beau.* Tràde-wind, ein wind, der zu einer gewissen zeit des jahrs allezeit wehet, *vent alizé, monson, nuaison.*

To tràde, handeln, eine handlung, einen handel, ein gewerb treiben, handthieren; verkauffen, *trafiquer, negocier; vendre.*

Tràded, kundig, wohl erfahren, geschickt, *versé, habile.* A well-traded town, eine handels-stadt, *une ville marchande.*

Tràdesul, handelnd, schachernd, *trafiquant.*

Tràder, ein handelsmann, gewerbsmann, kauffmann, krämer; der einer sache sehr kundig, *negociant, marchand; qui a la pratique.*

Tràdesfolk, handelsleute; handwercker, *negocians; artisans.*

Tràdesman, ein handwercksmann; ein krämer, bürger, *artisan; marchand, bourgeois.*

Tràdeswoman, eine handwercks-frau; eine krämerin, bürgerin, *une femme de métier; une marchande, bourgeoise.*

Tràding, ſ. die handlung, nahrung, kauffmannschaft, der handel, das handeln, ꝛc. *negoce, commerce, l'action de negocier.*

Tràding, *A.* handelnd; das trade-wind hat, *trafiquant; qui a un vent alizé.*

Tradition, eine satzung, menschen-satzung, kirchen-satzung; die unendliche erzählung, die erzählung der alten, *tradition; traditive, tradition.*

Traditional, traditionary, das man aus der erzählung der alten weiß, das nur auf eine menschen-satzung gegründet ist; der sich an traditionen hält, *que l'on a par tradition, que n'est fondé que sur la tradition; qui observe les traditions.*

Traditionally, nach der alten sage, als eine alte sage oder tradition, *par tradition, en traditions.*

Traditionist, einer, der viel auf die erzählung der alten hält, *traditionaire.*

Tràditive, ſ. Traditional.

Tràditor, (bey den ersten Christen) abtrünniger; einer, der den heydnischen verfolgern die bibel und andere bücher der christen verrathen, (*aux tems des persecutions*) *homme, qui découvrit aux payens la Ste. bible ou autres livres.*

To tradùce, einen verleumden, lästern, ausschreyen, schmähen, ihm übels nachreden; einen beschuldigen, bezüchtigen; fortpflantzen, ausbreiten, *parler mal, detracter de, calomnier; accuser; multiplier, repandre, semer.*

Tradùced, verleumdet, ꝛc. *diffamé, &c.*

Tradùcement, ſ. Traducing.

Tradùcer, ein verleumder, lästerer, schmäher, *calomniateur, detracteur.*

Tradùcible, das sich bringen läst, *qui peut être porté ou transferé.*

Tradùcing, die verleumdung, lästerung, schmähung, das verleumden, ꝛc. *detraction, calomnie, l'action de médire, &c.*

Tradúction, fortpflantzung, ablejtung; tradition; überführung, das hinüberbringen; das übergehen, die verleumdung, lästerung, schmähung; * die übersetzung, dolmetschung, *propagation; tradition; transport; transition; calomnie, detraction; * traduction.*

Tráffick, die handlung, der handel, kauffhandel, die kaufmannschaft; waare, *trafic; marchandise.*

To tráffick, handeln, eine handlung, einen handel treiben; um etwas handeln, *trafiquer; marchander.*

Tráfficker, handelsmann, kauffmann, *trafiquer.*

Trágacanth, das gummi tragacanth, *tragacante.*

Tragédian, ein trauerspiel-schreiber; ein spieler in einem trauerspiele, *un poëte tragique; acteur d'une tragédie.*

Tragediógrapher, ein trauerspiel-schreiber, *un poëte tragique.*

Trágedy, eine tragœdia, ein trauerspiel, trauer-schauspiel; ein trauriger, erbärmlicher fall, traurige begebenheit, *tragédie.*

Trágical, zu einem trauerspiel gehörig; der trauerspiele schreibet; hoch, groß, das auf art einer tragödie geschrieben ist; traurig, betrübt, erbärmlich, *tragique.*

Trágically, trauriger weise, auf eine erbärmliche weise, unglücklich, *tragiquement.*

Trágicalness, das traurige, das unglückliche, *le tragique.*

Trágick, ſ. Tragical.

Tragicómedy, ein schauspiel, das halb eine tragödie und halb eine comödie ist, *tragicomédie.*

Tragicómical,

Digitized by Google

Tragicómical, das zu einem trauer-luſt-ſpiel gehört, halb luſtig, halb traurig, *tragicomique.*

Tragicómically, halb traurig, halb luſtig, *d'une manière tragicomique.*

Tràie, ſ. Tray.

Trajéct, fuhrt, überfuhrt, *trajet.*

To trajéct, durchwerffen, werffen, *faire paſſer par, jetter.*

Trajécting, trajéction, das durchſchieſſen, hindurchfahren, *l'action de darder ou de lancer par.*

Trajectitious, das auf die gefahr des gläubigers über das meer geführet wird, (als geld oder waaren,) *transporté par mer au peril du créancier.*

Trajéctory, S. furth, überfahrt, oder übergang eines comet-ſterns, *trajet, ou paſſage d'une cométe.*

Tràil, ſpur, fährt; ſchweif, ſchleppe, *piſte; queüe.*

To tràil, etwas ſchleppen, nach ſich ziehen; auf der erden nachſchleiffen; nachſpühren; ziehen, ſich ziehen, *traîner; ſuïvre à la piſte; ſe traîner.*

Tràiling, S. das ſchleppen, ſchleiffen, ꝛc. *l'action de traîner, &c.*

Tràiling, *A.* auf der erden nachſchleiffend, ſchleiffend, ꝛc. *traînant, &c.*

Tràin, das geleit, gefolg; der gang, lauf; zug; zug geſchütz, der troß einer artillerie; der ſchwantz oder ſchweif an den thieren; der ſchweif an einem rocke, eine ſchleppe; ein gewöhnliches gefolg der jäger, falcken und hunde; geſtreuetes ſchieß-pulver, einem wege nach; ein hinterhalt, eine nachſtellung, ein fallſtrick; reihe, *train; train d'artillerie; queuë; deduit; traînée; embuches, piége, ſuite.*

Tràin-bands, die ſtadt-trouppen, die bürger mit ihren waffen, *milice.* Tràin-oil, trahn, trahn-öl, *huile de poiſſon.*

* A train of ideas, viele auf einander folgende, an einander hangende ideen, *un train, ou une ſuite d'idées.*

The tràin-bearer to the pope, or a cardinal, der dem Pabſt oder einem Cardinal die ſchleppe oder den ſchweif träget, *le caudataire du Pape, ou d'un Cardinal.*

To tràin, trillen; (die ſoldaten) exerciren, unterrichten, unterweiſen, ziehen; ſchleppen; an ſich ziehen, locken, *faire l'exercice; dreſſer, diſcipliner; trainer, tirer, attirer.* To train up, einen auferziehen, unterrichten, unterweiſen, anführen, *élever, former, inſtruire.*

* We are inſenſibly trained on from one vice to another, wir werden von einem laſter zum andern unvermercket gereitzet, *nous ſommes inſenſiblement entraînez d'un vice à l'autre.*

Tràined, unterrichtet, ꝛc. *diſcipliné, &c.*

Tràiner, ein officierer, der die ſoldaten exerciret, *un officier, qui exerce les troupes.*

Tràining up, die auferziehung, anführung, unterweiſung, das auferziehen, ꝛc. *l'action d'inſtruire.*

* Tràiny oil, trahn, *huile de poiſſon.*

† To tràipſe, ſchlaudern, ſchländern, *marcher lentement & negligemment, ſe traîner.*

* Tràit, ein zug, wort, ausdruck, *trait.*

Tràiterous, &c. ſ. Trayterous, &c.

Tràitor, &c. ſ. Traytor, &c.

Tralatitious, verblümt, figürlich, *metaphorique, figuré.*

Tralatitiously, verblümter, figürlicher weiſe, *metaphoriquement, figurement.*

To tralineate, abweichen, abgehen, *s'éloigner, biaiſer, decliner.*

Trámel, (trámel-net,) ein ziehend fiſcher-netz oder garn; netz, *tramail; rets.*

Trámmel, ein keſſel-haacken zu einem andern um ihn zu verlängern; ſpann-tiemen für die pferde, *vermillon; entraves, entravon.*

To trámmel, fangen; auffangen, unterbrechen, *prendre; intercepter.*

To trámple, (mit den füſſen) ſtampffen, treten, *fouler.* To trample upon, (under feet,) etwas mit füſſen treten, ſtoſſen, darauf treten; etwas verachten, *fouler aux piez, mettre le pié deſſus; mépriſer.*

To trámple upon his ennemy, den feind unterdrücken, niederhauen, *paſſer ſur le ventre à l'ennemi.*

Trámpled, mit füſſen geſtoſſen, ꝛc. *foulé, &c.*

Trámpler, der mit den füſſen ſtampft, tritt, *qui foule.*

Trámpling, das ſtampffen, ꝛc. *l'action de fouler, &c.* To keep a trampling, mit den füſſen ſtampfen, treten, *fouler aux piez.*

Trámpling, *A. e. g.* a trampling noiſe, ein getöſe, ſo im gehen, oder im ſtampffen mit den füſſen geſchicht, *un bruit, qu'on fait avec les pieds en marchant.*

Tranàtion, das hinüberſchwimmen, *l'action de paſſer à la nage.*

Tràncе, eine entzückung, *extaſe.*

Tránced, entzückt, in entzückung, *en extaſe.*

Tràne-oil, der trahn, das öl von dem ſpeck der wallfiſche, *huile de poiſſon.*

Trángram, wunderliche, ſeltſame ſache, *choſe étrange.*

Tránnel, ſcharfer ſtifft, *pointe.*

Tránquil, ruhig, gelaſſen, ſtill, *tranquile, ille.*

Tránquillity, die ruhe, ſtille, der friede, *tranquillité.*

To tránquillize, etwas ruhig oder ſtille machen, beruhigen, eine ruhe oder ſtile verurſachen, *tranquilliſer.*

Tránquillized, ruhig, ſtille gemacht, *tranquilliſé.*

To transáct, etwas verrichten, verfertigen, handeln, abhandeln, ausführen, beylegen, ausmachen, entſcheiden; ſich vertragen oder vergleichen, mit einander handeln, *expedier, depêcher, terminer; tranſiger, s'accommoder, traiter.*

Transácted, verrichtet, ꝛc. *expedié, &c.*

Transácting, die verrichtung, handlung, das verrichten, ꝛc. *l'action d'expedier, &c.*

Transáction, der handel, die verrichtung, that, was ſich begiebt oder zuträgt; ein vertrag, vergleich, *fait, ce qui ſe paſſe, tranſaction.* While theſe transactions were on foot, indem ſich dieſes zutruge, unter dieſem verlauf, *pendant, que cela ſe paſſoit, ſur ces entrefaites.* The philoſophical transactions of the royal ſociety, die philoſophiſchen tractate oder abhandlungen der königlichen ſocietät, *les tranſactions philoſophiques de la ſocieté royale.*

Transáctor, ein verrichter, ausführer, der etwas handelt oder thut, *celui, qui negocie (qui fait) quelque choſe.*

Tranſálpine, jenſeit den alpen (dem hochgebürge) gelegen, *tranſalpin.*

Transanimàtion, die ſeelenwanderung, *metempſicoſe.*

To tranſcénd, einen übertreffen, ihm überlegen ſeyn; überſchreiten; überſteigen, *ſurpaſſer; tranſgreſſer; ſurmonter; paſſer.*

Tranſcéndant, S. was den menſchlichen verſtand überſteiget, *ce qui paſſe l'entendement humain.*

Tranſcéndence, tranſcéndeney, die treflichkeit, vortreflichkeit; das übernatürliche, *excellence, le tranſcendant.*

Tran-

Digitized by Google

Transcéndent, vortreflich, mehr als gemein, ungemein, besonder; ausnehmend, übernatürlich, *transcendant.*

Transcendéntal, allgemein; ungemein; ausnehmend, alles übersteigend, *general; transcendental.*

Transcendently, vollkommentlich, vortreflich, auf eine besondere, ungemeine weise; vorzüglich, *parfaitement, extraordinairement; par excellence.*

To transcolate, etwas durchseigen, seigen, *couler.*

To transcribe, etwas ausschreiben, abschreiben, *transcrire, copier.*

Transcribed, ausgeschrieben, abgeschrieben, *transcrit.*

Transcriber, S. ein copist, abschreiber, *copiste.*

Transcribing, die ausschreibung, das ausschreiben, abschreiben, *l'action de transcrire.*

Tránscript, eine abschrift, *copie, double.*

Transcripcion, das abschreiben, das copiren, *transcription.*

Transcriptively, als eine abschrifft, *en manière de copie.*

To transcúr, von einem ort zum andern lauffen, gehen, *courir, aller d'un lieu à un autre.*

Transcúrrence, transcúrsion, der lauff oder die bewegung (von einem ort zu einem andern,) ausschweiffung, das herumschweiffen, *mouvement (d'un lieu à un autre,) digression; l'action de divaguer.*

Tránse, s. Trance.

Transelementàtion, verwandelung eines elements in ein anders, *changement d'un element dans un autre.*

Transéxion, verwandelung eines geschlechts in ein anderes, *changement d'un sexe dans l'autre.*

To transfér, etwas versetzen, umsetzen, wegführen, übertragen, an einen andern ort tragen, führen, überführen, *transferer, transporter.* To transfer a business to another man, einen handel einem andern überlassen, *remettre une affaire entre les mains d'un autre.*

Transférred, übergeführet, weggeführet, ꝛc. *transferé, &c.*

Transférring, die versetzung, das überführen, ꝛc. *l'action de transferer, &c.*

To transfigurate, s. To transfigure.

Transfiguràtion, die verwandelung in eine andere gestalt, die verklärung, die annehmung einer andern gestalt, *transfiguration.*

To transfigure, etwas in ein ander bildniß oder gestalt verwandeln, verändern; verklären, *transfigurer.*

Transfigured, in eine andere gestalt verwandelt, verklärt, *transfiguré.*

To transfix, etwas durchstechen, durchstossen, durchbohren, *transpercer.*

Transfixed, durchstochen, ꝛc. *transperce.*

To transfórm, etwas (in eine andere gestalt) verwandeln, verändern, umbilden, andere gestalt geben, *transformer.*

Transformàtion, die verwandelung, veränderung in eine andere gestalt, die annehmung einer andern gestalt, *transformation.*

Transfórmed, in eine andere gestalt verändert, *transformé.*

Transfórmer, der, die die gestalt verändert, *celui, celle, qui transforme.*

Transfórming, die verwandelung, das verändern in eine andere gestalt, *transformation, l'action de transformer.*

Transfretàtion, das übersahren über eine meerung, *l'action de passer un detroit ou pertuis.*

To transfúse, etwas aus einem gefäß in ein andere giessen, schütten, ablassen; blut einen thiere abzapfen, und in eines andern adern bringen, *transvaser, transfuser.*

Transfúsed, aus einem gefäß in ein anderes gegossen, geschüttet, ꝛc. *transvasé, &c.*

Transfúsion, die ausgiessung, ausschüttung in etwas anderes, *transfusion.* Transfusion of blood, ableitung des blutes eines thieres in die blutgefäße eines andern, *transfusion du sang.*

To transgréss, etwas übertreten, brechen, überschreiten, darwider handeln, sich versündigen, *transgresser.*

Transgréssed, übertreten, ꝛc. *transgressé.*

Transgréssing, transgréssion, die übertretung, das übertreten; fehler, vergehen, *transgression, l'action de transgresser; faute.*

Transgréssive, übertretungen oder fehler verursachend, *qui cause des transgressions, des fautes.*

Transgréssor, der übertreter, *transgresseur.*

Tránsient, vergänglich, hinfällig, augenblicklich, kurz, *transitoire, passager.*

Tránsiently, im vorübergehen, im vorbeygehen, in dem vorübergang, nur obenhin, *en passant, legerement.*

Tránsientness, vergänglichkeit, *qualité transitoire ou passagere.*

Transílience, transíliency, sprung, hupf, *saut.*

Transilvània, das fürstenthum Siebenbürgen, *Transilvanie.*

* Tránsit, der paß, freye durchgang, durchzug, die freyheit durchzuziehen, *passage, liberté de passer.*

Transítion, die schreitung von einer materie zu einer andern, übergang, verändерung, *transition, changement.*

Tránsitive, übergehend, *passant.* A verb transitive, ein verbum transitivum, *un verbe transitif.*

Tránsitorily, s. Transiently.

Tránsitoriness, s. Transientness.

Tránsitory, vergänglich, augenblicklich, *transitoire.*

To translàte, etwas übersetzen, aus einer sprache in eine andere übersetzen; etwas versetzen; einen anderen einsetzen, befördern; verwandeln; erklären, *traduire; transferer; changer; expliquer.*

Translàted, übersetzet; versetzet, befördert zu, *traduit; transferé, promu.*

Translàting, die übersetzung, versetzung, das übersetzen, ꝛc. *traduction, translation.*

Translàtion, die übersetzung, dollmetschung, version; die beförderung (zu einem andern bisthume, ꝛc.) das ziehen, das sich ziehen von einem ort zum andern, *traduction, version; translation; l'action de se tirer ou de passer.*

Translàtor, ein übersetzer, dollmetscher; ein schmeicker; der einen Bischoff versetzt, ein ander Bisthum giebt, *traducteur; flatteur; qui fait une translation d'un eveque.*

Translàtory, S. das übertragen von einem auf den andere, *l'action de transferer.*

Translocàtion, versetzung von einem ort an die stelle des andern, *l'action de transporter d'un lieu à la place d'un autre.*

Translùcency, durchsichtigkeit, *transparence.*

Translùcent, s. Translucid.

Translùcid, durchscheinig, durchsichtig, *transparent.*

Tránsmarine, das von jenseit dem meere kommt, ausländisch, über dem meer, *d'outre-mer.*

† To transmèw, verwandeln, verändern, *transmuer.*

Tránsmi-

Tránsmigrant, der, die wegzieht, *qui fait une transmigration.*

To tránsmigrate, an einen andern ort ausziehen, aus einem leibe in einen andern wandern, *passer d'un lieu ou d'un corps dans un autre.*

Tránsmigrated, der an einen andern ort ausgezogen, das in einen andern leib gewandert, *passé d'un lieu ou d'un corps dans un autre.*

Transmigràtion, das ausziehen an einen andern ort; der seelen wanderung aus einem leibe in einen andern, *transmigration.*

Transmíssible, überläßlich, das man übertragen kann, *transmissible.*

Transmíssion, ſ. Transmitting.

Transmíssive, ſ. Transmitted.

To transmít, etwas überſchicken; etwas überreichen, einem andern überlaſſen, übergeben, auf ihn bringen, *transmettre.*

Transmítal, ſ. Transmitting.

Transmítted, überſchicket, überlaſſen, ꝛc. *transmis.*

Transmítting, die überſchickung, überlaſſung, übertragung, das überſchicken, ꝛc. *l'action de transmettre, transmission.*

* To transmógrafy, etwas in eine andere geſtalt verwandeln, verändern; umkehren, *transformer, renverser.*

* Transmógrafy'd, in eine andere geſtalt verwandelt, verändert, ꝛc. *transformé, &c.*

Transmùtable, wandelbar, veränderlich, das verwandelt werden kann, *capable de transmutation, transmüable.*

Transmùtably, auf eine art, die eine verwandelung leidet, *d'une manière transmüable.*

Transmutàtion, die verwandelung, veränderung, *transmutation.*

To transmùte, etwas verwechſeln; es verwandeln, verändern, *changer; faire la transmutation, transmüer.*

Transmùted, verwandelt, ꝛc. *changé.*

Transmùter, verwandler, *qui transmüe.*

Tránſom, tránſon, ein querbalcke, überwercher balcke, ein viſier an einem croſs-ſtaff, *traverſe, verge à l'inſtrument, qu'on appelle croſs-ſtaff.* Tránſom-window, ein fenſter mit creutzen, *croiſée.* Tránſom-piece, ein groſſer querbalcke im hinterdeil eines ſchiffes, *traverſin de timon.*

Tranſpàrency, die durchſichtigkeit, durchſcheinigkeit, *transparence.*

Tranſpàrent, durchſichtig, durchſcheinig, *transparent.*

Tranſpàrentneſs, ſ. Tranſparency.

Tranſpícuous, ſ. Tranſparent.

To tranſpierce, etwas durchſtechen, durchſtoßen, durchbohren, durchdringen, *tranſpercer.*

Tranſpierced, durchſtochen, ꝛc. *tranſpercé.*

Tranſpiràtion, die durchdünſtung, das ausgehen durch die luftlöcher im leibe, ausdünſtung, *tranſpiration.*

To tranſpire, durch die luft-löcher im leibe ausgehen, ausfahren, durchdünſten; auskommen, *tranſpirer.*

Tranſpired, durchgedünſtet, durch die ſchweiß-löcher ausgeführet, ꝛc. *tranſpiré, &c.*

Tranſpiring, die durchdünſtung, das ausgehen durch die lüft-löcher, *tranſpiration, l'action de tranſpirer.*

To transplàce, verſetzen, *tranſplanter.*

To transplánt, etwas verſetzen, an einen andern ort pflantzen, *tranſplanter.*

Tranſplantàtion, ſ. Tranſplanting.

Tranſplánted, verſetzet, *tranſplanté.*

Tranſplánter, der, die da verſetzet, *celui, celle, qui tranſplante.*

Tranſplánting, verſchickung der einwohner in ein ander land; verſetzung einer kranckheit eines menſchen auf ein thier, ꝛc. die verſetzung, das verſetzen, *tranſplantation, l'action de tranſplanter.*

Tránſport, überführung, fortbringung; eine hitze, fähe hitze, verrückung, übernehmung, ſeltſame reden oder geberden; eine entzückung, *tranſport.* Tránſport-ſhip, ein tranſport-ſchiff, laſt-ſchiff, darinnen man etwas über das meer an einen andern ort führet, *vaiſſeau de tranſport, vaiſſeau de charge.*

To tranſpòrt, etwas hinüber an einen andern ort führen, wegführen, wegſchiffen, wegſchicken; einen verrücken, übernehmen, einnehmen, entzücken, aus ſich ſelbſt bringen; verweiſen, verſchicken, *tranſporter; banir.*

Tranſpòrtable, das man überführen kann, oder darf; den man außer ſich bringen kann; den man verweiſen, verſchicken kann, *que l'on peut tranſporter; qu'on peut mettre dans un tranſport; qu'on peut banir & tranſporter dans un autre païs.*

Tranſpòrtance, tranſportàtion, entzückung; die überführung, überfuhr von einem ort zu dem andern; verweiſung an einen gewiſſen ort, *tranſport; deportation.*

Tranſpòrted, übergeführet, ꝛc. *tranſporté.*

Tranſpòrter, der überführt, fortſchafft; der einen entzückt, *qui tranſporte.*

Tranſpòrting, S. die überführung, das überführen, ꝛc. *tranſport, l'action de tranſporter, &c.*

Tranſpòrting, *A.* verrückend, entzückend, erfreulich, wunderſam, *raviſſant, qui tranſporte.*

Tranſpòſal, ſ. Tranſpoſition.

To tranſpòſe, etwas verſetzen, verſtellen, an einen andern ort ſetzen, ſtellen, von ſeiner ſtelle ſetzen, *tranſpoſer.*

Tranſpòſed, verſetzet, ꝛc. *tranſpoſé.*

Tranſpòſing, die verſetzung, das verſetzen, ꝛc. *tranſpoſition, l'action de tranſpoſer.*

Tranſpoſition, die verſetzung, *tranſpoſition.*

To tranſpròſe, etwas aus den verſen in proſam bringen, reimzeilen in eine ungebundene rede bringen, verändern, *changer de vers en proſe.*

Tranſpròſed, aus den verſen in proſam gebracht, *changé de vers en proſe.*

To transshàpe, umbilden, verwandeln, *tranſformer.*

To tranſſubſtantiate, etwas in ein ander weſen verwandeln, verändern, *tranſubſtantier.*

Tranſſubſtántiated, in ein ander weſen verwandelt, verändert, *tranſubſtantié.*

Tranſſubſtantiàtion, die weſentliche verwandelung die veränderung in ein andere weſen; die weſentliche verwandelung des brodtes und weines in den leib und blut Chriſti, *tranſubſtantiation.*

Tranſſubſtantiàtor, einer, der die lehre der tranſubſtantiation glaubt und vertheidiget, *un defenſeur de la tranſubſtantiation.*

Tranſudàtion, das durchſchwitzen, *l'action de penetrer en ſuëur.*

To tranſùde, durchſchwitzen, *penetrer en ſuëur.*

Transvaſàtion, die ablaſſung, das ablaſſen oder eingieſſen in ein ander gefäß, *l'action de transvaſer.*

Transvérſal, quer, zwerch, *tranſverſal.*

Transvérſally, in die quer, überzwerch, *tranſverſalement.*

Transvérſe, überzwerch, quer über, *qui traverſe, qui ſe fait à travers.*

Transvérſely, ſ. Transverſally.

Tranſúmption, das herüber, oder hinüber nehmen, *l'action de prendre d'un lieu à l'autre.*

Tránters, ſ. Ripiers.

Trántery, eine geld-buße, ſo die ſchencken und ſpeiſe-verkäuffer bezahlen, *ſorte d'amende.*

Tráp, eine falle; eine maus-falle; eine falle für die ratten; ein fallſtrick um einen zu fangen; eine art des ballſpieles, *trappe; fouriciére; ratiere; attrappoire, piége; ſorte de jeu de balle.* Tráp-ſtick, ein ſtock zum ball oder kugel treiben, *bâton au jeu de balle.* You do not underſtand trap, ihr verſtehet nicht, was liſt iſt, was für liſt dahinter ſtecket, *vous n'y entendez pas fineſſe.* Tráp-door, eine fallthüre, eine thüre, ſo an ſtatt einer falle dienet; oder, die wie eine falle gemacht iſt, *trappe.*

To tráp, (ein pferd) anſchirren, ſatteln und zäumen; einen fangen, überliſten, betrügen; putzen, *embarnacher; attrapper; parer.*

Trápan, &c. ſ. Trepan, &c.

To tràpe, to trápe up & down, durch die ſtadt hin und her lauffen, müßig hin und wieder gehen, herumſtreichen, *battre le pavé, faire le fainéant, roder.*

Tràpes, ein garſtiger mutz; eine gaſſenläufferin, *ſalope; coureuſe de pavé.*

Trapèzium, eine geometriſche figur von vier ungleichen ſeiten und ecken, *trapéze.*

Trapezòid, figur, deren 4 ſeiten nicht parallel ſind, *trapeſoïde.*

* Trápped, ſ. Trapt.

Tráppers, tráppings, das geſchirr eines pferdes, der ſattel, zaum; putz, ſtaat; *harnois; parement.*

Trápt, angeſchirret, &c. *enharnaché, &c.*

Tráſh, untaugliche waare, unnützes, altes zeug; böſes obſt; nichtswerthe ſache; taugenichts, *méchante marchandiſe, rebut; de méchants fruits; choſe, qui ne vaut rien; un vaut-rien.*

To tráſh, demüthigen; abkuppen, die ſpitzen abſchneiden; die äſte beſchneiden, *humilier; elaguer; ébrancher.*

Tráſhy, nichtswerth, ſchlecht, unnütz, *qui ne vaut rien, de néant, inutile.*

Travàdo, ein gewiſſer wirbelwind auf dem meere, *travade.*

Trávail, ſ. Travel.

To trávail, ſ. To travel.

Tràve, travél, traviſe, ein nothſtall, beſchlagſtall, oder ein kleiner ort der pferde-ſchmiede, darinn ſie die unbändigen pferde beſchlagen, *travail.*

Trável, die mühe, arbeit; die kindes-noth, kindes-weihe, *travail; travail d'enfant.* ſ. auch Trave. Travels, die wanderſchaft, die reiſen (zu land oder waſſer;) eine reiſe beſchreibung, ein buch, ſo von einer gewiſſen reiſe handelt, *voyages; voyage.*

To trável, geburts-ſchmertzen haben; plagen, ſauer machen; arbeiten, ſich bemühen; reiſen, auf der reiſe ſeyn, (ein land) durchreiſen, (darinnen) reiſen, (es) beſehen, *être en travail d'enfant; travailler; voyager; voyager en.*

You ſhall not be travelled forth of your houſe, ihr ſollt nicht von eurem hauſe vertrieben werden, *vous ne ſerez pas delogé ou chaſſé de vôtre maiſon.* He has travelled all over France, er iſt gantz Franckreich durchgereiſet, *il a voyagé par toute la France, il a fait le tour de France.*

Trávelled, ſ. To travel, Travelled over, dadurch man gereiſet iſt, *par où l'on a voyagé.*

Tráveller, ein reiſender; ein wandersmann, *voyageur.* Wóman-traveller, eine frau, die gereiſet hat, *une femme, qui a voyagé.* Traveller's-jòy, eine waldrebe, *vierne.*

Trávelling, das reiſen, &c. die wanderſchaft, *l'action de voyager; voyages.*

* A woman's travelling with child, kindes-nöthen, geburts-ſchmertzen, *le travail d'enfant.*

Trávelling, *A.* fremd, der nicht bleibt, (wie ein fremder vogel,) *paſſager, de paſſage.* Whither are you travelling? wo gehet (marſchiret) ihr hin? *où allez vous.*

Tráveltainted, ermüdet, matt, *fatigué, las.*

Trávers, *Adv.* ſ. Transverſally.

Travérſe, *Præp.* quer durch, überzwerch, *à travers.*

Tráverſe, *A.* ſ. Transverſe.

Tráverſe, der weg, oder lauf eines ſchiffes von einer lavierung und wendung deſſelben bis zur andern, wie weit ein ſchiff auf einem ſtrich des compaſſes lauft; ein durchſchnitt in einer feſtung oder in einem gemache, *bordée; traverſe.* Traverſes, trübſalen, ungemach, widerwärtigkeiten, widerwärtige fälle, *traverſes.*

To tráverſe, quer über einen ort gehen, hindurch gehen oder ziehen, hin und wieder allda gehen; etwas hindern, demſelben zuwider ſeyn, ſich widerſetzen; etwas läugnen, widerſprechen; etwas (durch beweisthüme) zu nichte machen, umſtoßen; durchgehen, unterſuchen; überzwerch legen, creutzweis legen, *traverſer, aller à la traverſe; traverſer, s'oppoſer; nier; detruire, renverſer; examiner; mettre de travers.*

Tráverſed, darüber oder wodurch man gegangen, &c. *traverſé, &c.*

Tráverſing, das querüber gehen, &c. *l'action de traverſer, &c.*

Tráveſted, tráveſty, verkleidet; lächerlich gekleidet, *travêti.*

Traviſe, ſ. Trave.

Traumátick, wundheilend, *vulnéraire.*

Tràunce, ſ. Trance.

Trày, milk-tray, eine gelte, milch-gelte; walde, *baquet; huge.* Maſon's-tray, eines mäurers mulde oder trog, *auge ou oiſeau de maçon.* Trày-man, derjenige, der den mäurern den kalch mit der mulde zuträgt, *goujat.* Trày-trip, eine art ſpiel, *ſorte de jeu.* Trày-point, ſ. Trea.

Tràyterous, verrätheriſch, treulos, *traître, perfide.*

Tràyterously, verrätheriſcher, treuloſer weiſe, *en traître, traîtreuſement.*

Tràytor, ein verräther, ein treuloſer, *un traître.* Tràytor-like, verrätheriſch, verrätheriſcher weiſe, *en traître.*

Tráytoreſs, eine verrätherin, *traîtreſſe.*

Tràytorly, ſ. Tràyterous.

Tràytorous, ſ. Trayterous.

Tràytorously, ſ. Trayterously.

Tràytreſs, ſ. Traytoreſs.

Trèa, trèa-point, drey augen (im würffel-ſpiele,) *un trois.*

Tréachator, ſ. Traytor.

Tréacherous, verrätheriſch, treulos, untreu, betrügeriſch, *traîtreux, euſe, trompeur, euſe.*

A tréacherous memory, ſchwaches, ungetreues gedächtniß, *memoire infidelle, labile.*

Tréache-

Digitized by Google

Tréacherous doings, verrätherische, treulose thaten; *des actions de traitre, des actions de trahison, ou de perfidie.*

Tréacherous hopes, betrügliche hoffnung, *des esperances trompeuses.*

Tréacherously, verrätherischer, treuloser weise, untreulich, *en traître, traîtreusement.*

Tréacherousness, verrätherey, untreu, falschheit, *trahison, perfidie.*

Tréachery, die verrätherey, treulosigkeit, untreu; falschheit, *trahison, perfidie.*

Tréachetor, tréachour, s. Traytor.

Trèacle, der theriack; kramer-syrup, *theriaque; les sediments du sucre.* Vénice-treacle, der Venedische theriack, *theriaque de Venise.* * Poor-man's treacle, knoblauch, *de l'ail.*

Tréad, der tritt, gang, die art des tretens oder gehens; tritt; fußtapffe; weg, gang; der hahnen-tritt, oder das weiße am eyerdotter, *alleure, maniére de marcher; trace, vestige, pas; passage; germe d'oeuf.*

To tread, treten, gehen, einhergehen; etwas treten, darauf treten, stampffen; (die trauben) keltern, *marcher; fouler.* To tread outward, or inward, den fuß auswärts oder einwärts setzen, *porter le pié en dehors, ou en dedans.* The cock treads the hen, der hahn (tritt) kappt die henne, *le coq coche la poule.* To tread upon one's heels, einem auf dem fusse nachfolgen, *talonner quelqu'un.* He is as honest a man, as ever trod upon shoe of leather, er ist ein so ehrlicher mann, als einer jemahls die erde betreten, *c'est un aussi honnête homme, que la terre en ait jamais porté.* To tread his shoes down at the heels, die quartiere am schuh niedertreten, *fouler les souliers, plier en dedans les quartiers de derriére.*

Tréader, ein kelterer, einer, der etwas mit füssen tritt, *fouleur.*

Tréadle, der tret-schemmel eines webers oder drechslers; schaflorbern, schaf-mist; hahnen-tritt, *marche; crottes de moutons; germe d'oeuf.*

Tréason, die verrätherey; der verrath, ein crimen laesae majestatis, oder eine beleidigung der hohen obrigkeit, *trahison, crime d'état, crime de léze-majesté.* High-tréason, hoher verrath wider den König oder die regierung, ein crimen laesae majestatis, *crime de léze-majesté au premier & au second chef.* Petty-tréason, kleiner verrath, (als wenn ein knecht seinen herrn, eine frau ihren mann, ein priester oder läye seinen Bischoff tödtet,) *petite-trahison.* * Trèason-monger, ein verräther, *un traître.*

Trèasonable, verrätherisch, *traîtreux.*

Trèasonably, verrätherischer weise, *en traître.*

Trèasonous, s. Treasonable.

Tréasure, der schatz; der seckel, die schatz-kammer; etwas schönes, rares, vortreffliches, eine kostbare sache, *trésor.* Tréasure-house, eine schatz-kammer, *trésor, la chambre du trésor.*

To tréasure (úp,) etwas auflegen, sammlen als einen schatz; aufbewahren, behalten, *thésauriser; garder.*

Tréasured úp, aufgelegt, &c. *thésauriſé.*

Tréasurer, der schatz-meister, seckel-meister, *trésorier.* Lord-tréasurer, der ober-schatzmeister, *le grand trésorier.*

The tréasurer's lady, die frau schatzmeisterin, *la trésoriére, la femme du trésorier.*

* He was an ill treasurer of secrets, es war ein übelvertrauter freund, bey dem die heimlichkeiten schlecht aufgehoben, *c'étoit un mauvais confident.*

Tréasureship, des schatzmeisters amt oder stelle, *la charge de trésorier, trésorerie.*

Tréasuring úp, S. das auflegen, oder sammlen als ein schatz, *l'action de thésauriser.*

Tréasury, die schatz kammer; der seckel, der schatz-kasten, *chambre du trésor; trésor.* Tréasury, tréasury-office, das haus des schatzmeisters, *trésorerie.*

Trèat, S. eine köstliche bewirthung, gastierung; tractament, schmauß; begegnung, *regal; traitement.*

Trèat, *A.* s. Tret.

To trèat, einen gastiren, bewirthen; einen tractiren, mit ihm umgehen, verfahren; von einer sachen tractiren, handeln; sich unterreden, mit einem von etwas reden, handeln, unterhandlung pflegen, *traiter.*

Trèatable, mit dem wohl umzugehen ist, vernünftig; umgänglich, leutselig; mäßig, *traitable, raisonnable; moderé.*

* Trèatably, unterschiedlich, mit unterschied; auf eine leutselige art, *distinctement; d'une maniére traitable.*

Trèate, s. Treat, *A.*

Trèated, bewirthet, &c. *traité.*

Trèating, die bewirthung, &c. *l'action de traiter.* Trèating-house, ein kost-haus, *maison d'un traiteur.*

Trèatise, ein tractat, ein buch, so von etwas gewissem handelt; *traité.*

Trèatment, begegnung, bezeigen, *traitement.*

Trèator, S. s. Negotiator.

Trèaty, die handlung, unterredung; ein vertrag, tractat, unterhandlung, vergleich; bitte, *traité; supplication.*

Tréble, *A.* dreyfältig, dreymahl so viel, *triple, trois fois autant.* Tréble-forked, s. Three-forked.

Tréble, S. trébie-part, or sound, der discant, *le dessus.*

To tréble, etwas verdreyfachen, dreyfältig machen; dreyfach werden, sich dreyfach vermehren, *tripler.*

Trébled, verdreyfachet, &c. *triplé.*

Trébleness of tones, die klare der töne, die höhe der discant-töne, *gracilité du dessus.*

Trébling, die verdreyfachung, das verdreyfachen, *l'action de tripler.*

Trébly, dreyfältig, dreymahl so viel, *triplement.*

Trédle, s. Treadle.

Trèe, der baum; ein langes und dickes stücke baw-holtz; ein stamm-baum (eines geschlechts;) der schafft oder die lade einer stahl-armbrust; das holtzwerck eines sattels, *arbre; monture d'une arbaléte à galet; fût d'une selle.* Trèe-ivy, epheu, äppich, *lierre grimpant.* Trèe of life, der lebens-baum, arbor vitae, *arbre de vie.* Trèe goose, s. Barnacle. Fruit-tree, ein obst-baum, *arbre fruitier.* Apple-tree, pèar-tree, plum-tree, tree-germander, &c. s. Apple, pear, plum, germander, &c.

† Trèen, ist der plur. von Tree.

† Trèen, *A.* höltzern, *de bois.*

Trènels, s. Trenels.

Trèes, bäume; hölzer; eines schusters keilholtz, oder stiefel-pflock, *arbres, poutres; emboucboir.*

† Treet, der weitzen, *du froment.*

Tréfoil, klee, *trefle.* Shrub-tréfoil, geißblat, waldwinde, *chevrefeuille.*

Tréillage, lattenwerck, gitterwerck in gärten, *treillage*

Digitized by Google

Trélis, ein gitter; trilch, fleifftuch, glantz-leinwand, *trélis.*

Trélifed, vergittert, *jalouſé.*

To trémble, zittern, beben, ſchauern; ſich fürchten, in einer großen furcht ſeyn, *trembler.* His body trembles all over, er zittert, oder bebet an allen ſeinen gliedern, *il tremble ou il trémouſſe de tout ſon corps.* He trembles at the ſight of you, er zittert, wenn er euch nur anblicket, *vôtre vuë le fait trembler.*

Trémbling, S. die bebung, das zittern, ꝛc. *tremblement, l'action de trembler.*

Trémbling, *A.* zitternd, bebend, *tremblant.*

Trémblingly, zitternder weiſe, gantz zitternd, mit zittern, *en tremblant.*

Treméndous, erſchrecklich, ſchrecklich, entſetzlich, fürchterlich, *effroyable, epouvantable, redoutable.*

Treméndousneſs, das fürchterliche weſen, fürchterliches anſehen, furchtbarer zuſtand, *air ou état epouvantable, redoutable.*

Trémor, trémour, S. ſ. Trembling, S.

Trémulous, zitternd, bebend, *tremblant.*

Trémulousneſs, das zittern, bebung, *tremblement.*

Trén, eine art eines wurff-pfeiles, die großen meerfiſche zu tödten, *ſorte d'harpon, avec quoi on tuë les gros poiſſons ſur mer.*

Trénch, ein graben; ein lauff-graben; eine ſchantze, eine linie; ein loch, ſchnitt, eine ſchramme, *tranchée; boyau; retranchement, ligne; trou; balafre.*

To open the trénches, die laufgräben eröfnen, *ouvrir la tranchée.* To mount the trenches, in die laufgräben aufſtehen, *monter la tranchée.*

To trénch about, (in,) etwas mit einem graben, einer ſchantze oder linie umgeben, einſchlieſſen, graben darum machen, *environner d'un foſſé ou d'un retranchement.*

To trénch, verſchantzen; umgraben, *retrancher; creuſer, efondrer.*

Trénchant, ſchneidend, ſcharf, *tranchant.*

Trénched, trenched in, (about,) mit einem graben, einer ſchantze oder linie umgeben, *environné d'une tranchée ou d'un retranchement.*

Trénchen, ein hölzerner teller; vorſchneid-teller; tafel, *tranchoir; table.* * A good tréncher-man, ein fraß, *un grand mangeur.* * A tréncher-friend, tréncher-ſquire, trénscher-fly, trénscher-mate, ein ſchmarotzer, tellerlecker, in, *un écornifleur, enſe.*

To trénd, ſ. To tend.

Tréndel, tréndle, eine gewiſſe pfoſte oder gewichte in einer mühle, damit man nach einer gewiſſen art mahlen kann, oder die mühle ſtellt, *trempure de moulin.*

Tréndling, vorſtehendes ſtück land, vorgebürge, *promontoire.*

Trénels, lange eichene pflöcke, die im bauen der ſchiffe gebraucht werden, *grandes chevilles de chêne, dont on ſe ſert dans la conſtruction des vaiſſeaux.*

Tréntal, ein leichen-dienſt oder ſeelen-amt für die todten, (bey den Catholiſchen,) ſo 30 tage währet, oder in 30 ſeelmeſſen beſtehet, *ſervice pour les morts, qui dure 30 jours, ou qui eſt compoſé de trente meſſes.*

Trepán, trepán-iron, ein bohrer der wund-ärtzte, damit ſie in eine hirn-ſchale bohren, *trepan.* A trepán, ein betrüger, ſchalck, ſpitzbuͤb; netz, *un trompeur, filou; filet.*

To trepán, in die hirnſchale bohren, ſelbe durchbohren; einen liſtig oder ſchalckhaftig fangen, hintergehen, betrügen, in das netz bringen; mit in einen handel bringen, anlocken, einziehen, *trepaner; attraper, tromper engager adroitement.*

Trepánned, durchbohret, ꝛc. *trepané, &c.*

Trepánner, einer, der einen liſtig in einen böſen handel mit einbringet, oder der einem einen böſen poſſen ſpielet; der die hirnſchale durchbohret, *une perſonne, qui attrape adroitement quelqu'un, ou qui lui joüe un mauvais tour; qui trepane.*

Trepánning, die durchbohrung, das bohren in die hirnſchale, ꝛc. *l'action de trepaner, &c.*

Trephine, ein kleiner trepan, oder ſchedel-bohrer, *petit trepan.*

Trépid, zitternd, bebend, *tremblant.*

Trepidátion, die bebung, das zittern, furcht, *trepidation.*

Trepídity, trépidneſs, furchtſamkeit, zittern für furcht, *timidité, trepidation de peur.*

Trépoly, ſ. Tripoly.

Tréſpaſs, die übertretung, mißhandlung, mißethat, ſünde, eingriff in eines andern gut, *tranſgreſſion, offenſe, peché; l'action d'empieter ſur le bien d'un autrui.*

To tréſpaſs, mißhandeln; eingriff in eines andern gut thun, *commettre un forfait; empieter ſur les biens d'un autrui.* To treſpaſs againſt, wider einen ſündigen, ihn beleidigen, ihm widerſtreben, ſich ihm widerſetzen, *offenſer, s'oppoſer à.* To treſpaſs upon, etwas übertreten, überſchreiten, brechen, *outrepaſſer, tranſgreſſer, violer.* I fear I treſpaſs upon you, (upon your patience,) ich fürchte, ich mißbrauche eure gedult, *je crains d'abuſer de vôtre patience.*

Tréſpaſſer, S. der oder die da beleidiget, übertritt; der in fremd gut eingriff thut, *celui, ou celle, qui offenſe, qui viole; qui empiete ſur le bien d'un autrui.*

Tréſs, eine haarlocke, locke, ein zopff, *treſſe de cheveux.*

To tréſs, in locken bringen, flechten, *treſſer.*

Tréſſed, geflochten, ꝛc. *treſſé, &c.*

Tréſſes, ſ. Treſs.

Tréſsle, ſ. Treſtle.

Tréſtle, ein dreybeiniger ſtuhl von holtz; ein langes und gerades ſtücke holtz mit drey oder vier füſſen, einen tiſch, ein gerüſt oder dergleichen darauf zu ſetzen, creutz oder geſtell eines tiſches, *felle de bois à trois pieds; treteau.*

Trét, ein abzug im gewichte der waaren, wegen ihres abganges im ausleeren und wiederverkauffen, *rabais, qu'on allouë ſur le poids des marchandiſes pour leur ducket.*

Trévet, ein (eiſerner) dreyfuß, dreybeiniger ſtuhl, ꝛc. *trepié.*

Treviſe, ſ. Trave.

Trèy, ſ. Trea.

Triable, das man probiren, verſuchen kann; das man gerichtlich unterſuchen kann, *que l'on peut experimenter; que l'on peut judiciairement examiner.*

Triácle, ſ. Treacle.

Triad, gedritte zahl, zahl ihrer drey, *triade.*

Trial, der verſuch, die prüfung, bewährung, probe, probirung, ein probier-ſtück; eine unterwindung, unterſtehung; eine verſuchung, prüfung; die unterſuchung einer ſache vor gerichte, eine verhörung; das gerichte, ſo über einen gehalten wird, *preuve, epreuve; effort; tentation; connoiſſance d'une cauſe, jugement; procez.* I will have a trial for it, I will put it to a trial before the judges, ich will es dem urtheil (ausſpruch) der richter

Digitized by Google

übergeben, überlassen; *je vous m'en remettre à la décision des juges.*

Triangle, ein dreyeck, eine dreyeckichte oder dreyseitige figur, *triangle.*

Triángular, dreyeckicht, *triangulaire.*

Triárians, triárii, die auserlesenen und tapffern soldaten bey den Römern, die pickenierer, *triaires.*

Tribe, eine zunft; der stamm, das geschlecht; die art, gattung, *tribu; race.*

Tríblet, tríboulet, ein hölzerner kegel, damit die goldschmiede ihre sachen rund machen, *triboulet.*

Tribulátion, die trübsal, widerwärtigkeit, noth, *tribulation.*

Tríbunal, der richterstuhl, gericht, gerichts-hof, *tribunal.*

Tribune, ein zunftmeister bey den alten Römern, oberalte, patron, beschirmer und vorsteher der gilden und zünfte; ein brigadier, bey den alten Römern, *tribun du peuple; tribun des soldats.*

The office of a roman tribune, das amt eines zunftmeisters bey den alten Römern, *le tribunat.*

Tribunítial, tribunítious, zunftmeisterisch, zum zunftmeister gehörig, *de tribun.*

Tríbutarineſs, unterwürfigkeit, schuldigkeit tribut zu bezahlen, *état tributaire.*

Tríbutary, zinßbar, der schatzung giebt; unterthan; als ein tribut bezahlt, *tributaire; subordonné; payé en tribut.*

Tríbutary, S. einer, der dem andern zinsbar oder untergeworfen ist, *un tributaire.*

Tríbute, der zoll, den ein stand oder printz einem andern entrichtet, zu einem zeichen, daß er von ihm dependire; der zoll, die schatzung, auflage, *tribut.* To pay (a) tribute to nature, sterben, *payer le tribut à la nature.* Tríbute-money, zinß, *monoye de tribut.*

Trice, ein augenblick, *moment.*

Tricománes, trichománes, steinbrech, adthon, widerthon, *trichomanes, saxifrage.*

Trichótomy, theilung in drey theile, *diviſion en trois parties.*

Trick, ein anschlag, mittel, weg, griff; ein kunststücklein eines gauckel- oder taschen-spielers, oder mit karten; ein possen, ein tück, eine list, ein listiger fund, betrug; ein stück, eine that, das thun, verfahren; eine leichtfertigkeit, ein böser possen; eine lese im karten-spiele; art; gewohnheit, *invention, moyen, manigance; tour, trait d'addreſſe de main; tour, ruſe, fineſſe, fourbe; tour, action, procedé; tour de malice, piéce; une levée; maniére; coſtume.* To play (ſerve) one a trick, to put a trick upon him, einem einen possen drehen, spielen, ihm eine nase drehen, ihn übertölpeln, hintergehen, betrügen; einem einen bösen possen thun, *jouër un tour à quelqu'un, l'attraper; faire un tour de malice.* A ſimple trick, ein thörichtes stück, eine narrheit, *une ſotiſe.* To play one a ſlippery trick, einem sein versprechen nicht halten, *manquer de parole à quelqu'un.* He is full of tricks, er steckt voller schelmstücken, loser possen, narrenpossen, *il eſt plein de malice.*

To trick, einen überlisten, übertölpeln, betrügen, ihm einen possen spielen, eine nase drehen; etwas entwerffen, grob hin mahlen; etwas zieren, auszieren, schmücken, *attraper, duper, jouïr un tour; croquer, ébaucher; parer.* To trick up, etwas auszieren, putzen, schmücken, *parer, orner.*

Tricked, betrogen, ꝛc. *attrapé, &c.*

Tricker, ein abzug oder abspanner an einem rohre oder pistol, *détente.*

Tricking, der entwurff, das entwerffen; putz, ꝛc. *ébauchement, l'action d'ébaucher; parement, &c.*

Tricking, S. betrügerey, spitzbüberey, schelmstück, *fourberie, fourbe, duperie.*

Tricking, *A. e. g.* A tricking fellow, ein spitzbube, ein listiger betrüger, *patelin, fourbe, trompeur.*

Trickiſh, listig, schelmisch, betrügerisch, *fin, malicieux, fourbe, artificieux.*

Trickle, ein tropffen, herabfallender tropffen, *goutte.*

To trickle, to trickle down, tropffen, triefen, abtropffen, herabtröpffeln, tropffen-weise herunter fallen, fliessen, *degoutter, couler, diſtiller.*

Trickling, abtropffend, herabtröpffelnd, herabfallend, *qui degoutte, qui diſtille, qui tombe.*

Trickſter, S. ſ. Tricking fellow.

Tricky, hübsch, artig, *joli.*

Tricórporal, dreyleibig, das drey leiber hat, *de trois corps.*

Tride, *Adj.* kurtz und geschwind, *tride.*

Trident, eine dreyzinckichte gabel oder zepter, womit Neptunus, der das meer beherrschet, gebildet wird, *trident.*

Trident, *A.* dreyzackig, *de trois dents ou fourchons.*

Triding, der dritte theil einer provintz, *troiſiéme partie d'une province.*

Tríduan, dreytägig; über den dritten tag, *de trois jours; chaque troiſiéme jour.*

To trie, &c. ſ. To try, &c.

Triénnial, dreyjährig, das drey jahre währet; das einmahl in drey jahren, oder das alle drey jahr einmahl geschiehet, *triennal, qui ſe fait une fois dans trois ans.*

Trier, ein probierer, in der, die da versucht, probiret, ꝛc. *celui, celle, qui eſſaye, &c.* ſ. To try.

To trifallow, zum drittenmahl umackern, *tiercer.*

Trifid, dreygespalten, *fendu en trois.*

Trifiſtulary, das drey öffnungen, drey röhren hat, *de trois ouvertures, de trois tuyaux.*

Trifle, eine kleinigkeit, lumperey, nichtswerthe, geringe sache oder frage, narrenpossen, narrenwerck; ein kinderwerck, kinderpossen, puppenwerck, *bagatelle, vetille, niaiſerie, ſottiſe; babiole, colifichet.*

To trifle, narrenpossen treiben, narrenwerck machen, sich mit lumpereyen oder geringen sachen aufhalten; der wichtigkeit berauben, die wichtigkeit benehmen, *badiner, s'amuſer à la bagatelle; rendre moins important.* To trifle away his time, seine zeit mit possen zubringen, vertreiben, die zeit liederlich verlieren, *s'amuſer à des bagatelles, perdre ſon temps.* To trifle with one, einen aufhalten, *amuſer quelqu'un.*

Trifler, ein possenreisser, einer, der narrenpossen treibet; der einen aufhält, *un badin, amuſeur.*

Trifling, S. narrentheidung, narrenpossen, das narrenpossentreiben, ꝛc. *badinage, badinerie, l'action de badiner, &c.*

Trifling, *A.* läppisch, nichtswerth, liederlich, nichtig, *de néant, frivole, peu important.*

Triflingly, läppischer, närrischer, thörichter weise, auf eine lächerliche weise, *d'une maniére badine & ridicule.*

Triform, von dreyfacher gestalt, *de triple forme.*

Trig, ſ. To trig.

Digitized by Google

To trig, (ein rad an einem wagen) hemmen; hinter der schule weggehen; einem im kegelspiele das mahl auszeichnen, da er stehen oder spielen muß, *enrayer*; *faire l'école buissonniere*; *marquer à quelqu'un l'endroit, d'où il doit jouer*. Trig your trig, bleibt auf dem mahle stehen, *pietez bien*.

Trigamy, dreyfacher ehestand, da man drey männer oder weiber auf einmahl hat, *l'état de celui, qui a trois femmes, ou de celle, qui a trois maris en même tems*.

Trigery-mate, eine leichtfertige lustige haut oder weibsen, *une vaine, foldtre compagne*.

To trigg, ſ. To trig.

Trigged, gehemmet, ꝛc. *enrayé*, &c.

Trigger, ein eisen oder eiserne kette, damit man das rad an einem wagen hemmet; hemm-kette, hemm-schuh, das mahl, da einer stehen muß im kegelspiele, *enrayoir*; *marque pour faire tenir pié à boule*. ſ. auch Tricker.

Trigging, das hemmen, ꝛc. *l'action d'enrayer*, &c.

Trigintals, ſ. Trencals.

Triglyph, eine dreyfache aushölung an einer säule, *triglyphe*.

Trigon, ein dreyeck; ein dreyeckichter aspect oder triangel-schein der planeten, *trigone*. ſ. Triangle und Trine aspect.

Trigonal, dreyeckicht, *triangulaire*.

Trigonométrical, trigonometrisch, zur ausmessung der dreyecke gehörig, *de trigonometrie*.

Trigonómetry, die dreyeckmessung, trigonometrie, die kunst die triangulos zu messen, *trigonometrie*.

Trilateral, dreyseitig, *qui a trois côtés*.

Trill, ein trillo, (im singen,) *roulade, roulement*.

To trill, trillo machen, colorirn, trillern, mit einer beyden stimme singen, *fredonner*. To trill down, abtropfen, herabträufeln, tropfenweise herunter fallen, fliessen, *degoutter, couler*.

Trillion, eine trillion, oder dreyhundert millionen, *trillion*.

Trilùminar, trilùminous, das drey lichter hat, *qui a trois lumieres*.

Trim, *A.* geputzt, aufgeputzt, sauber, nett, schön in kleidern; zierlich, nett, schön, hübsch, artlich, künstlich, *propre, leste, bien-mis*; *beau, bien-tourné, poli*.

Trim, *S.* das rechte gegengewicht eines schiffleins; schlechte kleidung, aufzug; putz, *ajuste*; *equipage*; *parement*.

In the trim she was in, she look'd like a mad woman, sie sahe in ihrem anzuge einer närrin gleich, *fagotée comme elle étoit, elle paroissoit folle*.

To trim, etwas ausstaffiren, auszieren, (mit bändern) besetzen, einfassen; einen barbieren, ihm den bart putzen; (ein schifflein) auf beyden seiten ebeugehen machen, (ihm das rechte gegengewicht geben; (ein segel) niederwärts dehnen, um den wind zu fangen; sich auf beyden seiten (zwischen zweyen partheyen) gar freundlich halten; putzen, anputzen, *garnir*; *raser*; *mettre en ajuste*; *bander*; *nager entre deux eaux*; *parer*. To trim up, etwas zurichten, aufputzen, ausputzen, auszieren, schmücken, zieren, zierlich machen; etwas ausbessern, flicken; (den waaren) einen schein geben, etwas zum verkauff wieder ausbessern; (einen garten) bauen, ausbessern, putzen; (einen baum) beschneiden, behauen, *ajuster*, *polir*; *raccommoder*, *rapetasser*; *farder*, *regratter*; *cultiver*; *tailler*.

Trimly, zierlich, säuberlich, nett, *proprement*.

Trimmed, ausgeziert, ꝛc. *garni*, &c.

Trimmer, ein ausputzer, staffirer, ausbesserer; einer, der sich auf beyden seiten zwischen zweyen partheyen (i. e. zwischen einem tory und whig) gar freundlich hält, und keine parthey annimmt, *celui, qui garnit*, &c. *une personne, qui se ménage entre deux partis*.

Trimming, die ausstaffirung, auszierung, das ausstaffiren, die ausstaffirung eines kleides, *l'action de garnir*, &c. *garniture, petite oie*. ſ. To trim.

Trimneis, die zierlichkeit, sauberkeit, nettigkeit, *propreté*.

Trinal, gedrittet, dreyfach, *trin*.

Trincums, *S.* ſ. Trincket.

Trine aspect, ein gedritter schein zweyer planeten, wenn sie vier zeichen, das ist, den dritten theil des ganzen thierkreises, von einander stehen, *aspect trine*.

To trine, im gedritten schein setzen, *mettre en aspect trine*.

Trinitàrians, die Mathuriner-mönche; diejenigen, so keine dreyfaltigkeit glauben, (wie sie von den Socinianern also genennet werden;) gewisse ketzer, so in dem geheimniß der dreyfaltigkeit ihre irrthümer haben; gewisse geistliche, die die christen-sclaven, bey den türken, und andern ungläubigen loskauffen, *trinitaires*.

Trinity, die dreyeinigkeit, die heilige dreyfaltigkeit; dreyfaltigkeits-blume, *trinité*; *flammule*. Trinity-sunday, trinitatis, der sonntag trinitatis, *dimanche de la trinité*. Trinity-grass, hasen-klee, hasen-pförlein, *pié de lièvre*.

* Trink, trinke, eine art eines fischer-netzes, *sorte de filet pour pêcher*.

Trinket, das allerörberste segel auf einem mastbaume, *voile de perroquet*. ſ. Top-sail. Trinkets, die spielsachen, kinderpossen, spielzeug; eines sachen, zeug, geräthe, *babiolts*; *attirail, hardes*.

Trinkling, e. g. to go trinkling up and down, herumgehen und horchen, zuhorchen, zuhören oder ausspähren, *aller aux écoutes*.

Trinòmial, aus drey namen oder gliedern bestehend, *trinome*.

Triòbolar, dreyheller, schlecht, gering, nichtswerth, *de liard, méchant, de néant*.

Trip, ein falscher tritt, die glitschung, das stolpern, straucheln; eine kleine heerde schaafe oder geise; das beinstellen, stellung des beins; ein fehler, verstehen, fehltritt; kleine reise, *faux pas, glissade*; *bronchade*; *trouppeau*; *l'action de donner le croc en jambe*; *faute*; *petit voyage*. To take in a trip, einen in seiner rede oder erzählung fangen, *attraper*.

To give one a trip, ſ. To trip up his heels.

To take a trip into the country, eine reise aufs land thun, *faire un tour à la campagne*.

To trip, stolpern, straucheln, anstossen, glitschen, ausglitschen, fehlen; mangeln; fangen, ertappen, verrathen, eine kleine reise thun, *broncher, gliſſer*; *errer*; *manquer*; *attraper*; *faire un petit tour*. To trip it, (to trip along,) geschwinde fortgehen, abermit kleinen schritten; aufspielen, *aller vite, mais à petits pas*; *sautiller*. He trips with his tongue, his tongue trips, er verspricht sich, er vergehet sich, *sa langue fourche*. To trip one up, to trip up his heels, einem ein bein stellen, ihm den fuß vorsetzen; einen übervortheilen, überlisten, *donner à quelqu'un le croc en jambe*; *couper l'herbe sous les piés à quelqu'un*.

Tripártient, zahl, die eine andere in drey gleiche theile theilt, *nombre, qui divise un autre en trois parties egales*.

Tripartite,

Tripartite, in drey theile getheilt, *tripartite, divisé en trois parties.*

Tripartition, theilung in drey gleiche theile, *division en trois parties egales.*

Tripe, ein eingeweide, ein kuttelfleck, ein stück kalaun, ein rinds-magen, bauch, *tripe.* Tripe-woman, eine kutterin, *tripiére.* Tripe-houſe, das kuttel-hauß, *triperie.*

Tripedal, dreybeinig, dreyfüßig, *de trois piés.*

Tripery, tripe-market, ein kuttel-marckt, *triperie.*

Tripétalous, dreyblätterig, (von blumen) *qui a trois petales.*

Triphthong, *S.* vereinigung dreyer vocalen; *triphtongue.*

Triple, dreyfach, dreyfältig, *triple.* ſ. auch Treble. Triple-tree, der galgen, *gibet.*

To triple, *V. A.* dreyfach vermehren, mit dreyen multipliciren, *tripler, multiplier.*

Tripler, ein gedrittes, gedritte zahl; drey verſe auf einerley reim, *nombre de trois, triade; trois vers d'une même rime.*

Triplicate ratio, or proportion, die cubick-zahl, cubick-verhältniß, *nombre ou proportion cubique.*

Triplication, die verdreyfachung, *action de tripler.*

Triplicity, eine dreyfache art, *triplicité.* The twelve ſignes of the zodiac are divided into four triplicities, die zwölff himmliſchen häuſer ſind in vier tripliciäten getheilet, deren jede einem von den vier elementen ähnlich iſt, und drey eines vom andern 120 grad entfernete zeichen begreiffet, *les douze ſignes du zodiac ſont diviſés en quatre triplicitez, dont chacune en comprend trois, l'un de l'autre diſtant 120 degrés.*

Tripmadam, ein kraut, das man zu ſalaten gebraucht, *herbe, dont on fait des ſalades.*

Tripod, ein dreyfüßiger tiſch im tempel Apollinis, *trepié.*

Tripoly, ein glätſtein; tripel; turbit, blaue camillen; die ſtadt Tripolis, *tripoli; tripolium; Tripolis.*

Tripos, ſ. Tripod.

Tripped, ſ. Tript.

Tripper, der ſtolpert; der geſchwind mit kleinen ſchritten geht, ꝛc. *qui bronche; qui ſautele, &c.* ſ. To trip.

Tripping, das ſtolpern, ſtraucheln, ausglitſchen, das hupfen, ꝛc. *bronchade, gliſſade, l'action de broncher, l'action de ſauteler, &c.* To take one tripping, einen fangen, *attraper quelqu'un.*

Tripping, *A.* hurtig, ſchnell, geſchwind, *agile, vite.*

Trippingly, ſchnell, geſchwind, *avec agilité, vitement.*

Tript, iſt das imperf. und particip. von to trip.

Triptote, ein nomen, das nur drey caſus hat, *triptote, triptoton.*

Tripudiary, das man tanzend verrichtet; *qui ſe fait en trepudiant.*

Tripudiation, das tanzen, *l'action de trepudier.*

Trirème, dreyruderig, *de trois rames.*

To triſe, to triſe up, ſ. To hoiſe, &c.

Triſection, theilung in drey gleiche theile, *triſection.*

† Triſtful, traurig, *triſte.*

Triſúle, dreyzack, *trident.*

Triſyllábical, dreyſilbig, *triſyllabe.*

Triſyllable, *A.* & *S.* dreyſilbig, dreyſilbig wort, *triſyllabe.*

Trite, abgenützt, alt, gemein, gewöhnlich, gebräuchlich, *uſé, commun.*

Triteneſs, gemeinheit, alte, *vieilleſſe, qualité triviale.*

Tritheiſm, ketzerey, die lehrt, es wären drey götter, *tritéiſme.*

Tritheites, diejenigen, welche drey unterſchiedene gottheiten in dem weſen Gottes glauben, *tritéiſtes.*

Triton, ein meer-gott, ſo des Neptuni trompeter iſt; ein wetter-hahn, *triton; coq de clocher.*

Triturable, das man reiben, zerſtoſſen oder zu pulver machen kan, *qui peut être trituré, triturable.*

To triturate, etwas zu pulver machen, ſtampfen, reiben, *triturer.*

Triturated, zu pulver gemacht, ꝛc. *trituré, &c.*

Triturátion, die pulveriſirung, *trituration.*

Trivet, ſ. Trevet.

Trivial, gar (ſehr) gemein, ſchlecht, gering, nichts bedeutend, *trivial, pas conſidérable.*

Trivially, auf eine gar gemeine weiſe (art,) *trivialement.*

Trivialneſs, gemeinheit, ſchlechtheit, wenige wichtigkeit, *qualité vulgaire; peu d'importance.*

Triumph, der triumph, große freude, das ſieg-gepränge, ein ſieghafter einzug; der ſieg; trumpf, *triomphe.* He makes a triumph of it, er pralet, rühmet ſich damit, er bildet ſich etwas drauf ein, *il triomphe là deſſus, il en tire vanité.*

To triumph, to triúmph, triumphiren, ſiegprangen, in einem ſieggepränge einziehen, einhergehen; obſiegen, die oberhand behalten; übertreffen; ſich freuen, pralen, ſich ſelbſt rühmen, *triompher.* To triumph over, mit einem ſiegprangen, wider ihn ſiegen, über ihn triumphiren, *triompher de.*

Triúmphal, ſiegprangend, *triomphal.*

Triúmphal, S. ein ſiegszeichen, *trophée.*

Triúmphant, ſiegprangend; triumphirend, ſieghafft; freudig, *triomphal; triomphant.*

Triúmphantly, auf eine triumphirende oder ſiegprangende weiſe, in einem ſieggepränge, *d'une maniére triomphante, en triomphe.*

Triúmphed over, mit dem man geſiegpranget, wider den man geſieget, *dont on a triomphé, vaincu.*

Triúmpher, ein triumphirer, *triomphateur.*

Triúmphing, der triumph, das ſieg-gepränge, das triumphiren, ꝛc. *triomphe, l'action de triompher.*

Triúmphingly, ſ. Triumphantly.

Triúmvir, einer von den drey ober-herren (oder oberſten regenten) zu Rom, die triumviri genannt wurden, *triumvir.*

Triúmvirate, die regierung vor alters zu Rom durch die drey ober-herren, *triumvirat.*

Tríune, dreyeinig, *trin.* The trinne God, der dreyeinige Gott, der einige Gott in drey perſonen, *un ſeul Dieu en trois perſonnes.*

To tróat, ſchreyen, wie ein hirſch in der brunſt, *brâmer, comme un cerf en rut.*

Tròcar, chirurgiſches inſtrument, dreyeckigt zugeſpitzt, wird bey waſſerſüchtigen gebraucht, *trocar.*

Tròch, ſ. Trochisch.

Trochàical, trochäiſch, *trochaïque.*

Trochánters, umdreher, umwender, am ſchenckel, *trochanters.*

Tròchee, ein trochæus, ein fuß in den Griechiſchen und Lateiniſchen verſen, ſo eine lange und kurtze ſylbe hat, *trochée.*

Tròches, ſ. Trochisch.

Trochílicks, räder-wiſſenſchafft, *ſcience de roües, ſcience du mécaniſme.*

Tróchings,

Tróchings, die vielen kleinen äßlein oben an einem hirſchgeweihe, wenn daſſelbige in drey oder vier enden ſich vertheilt, *trochure*.

Trochíſch, trochiſk, ein artzney-küchlein; *trochisque*.

Trochólicks, ſ. Trochilicks.

I tród, tróde, iſt das imperf. von to tread.

Tród, trödden, getreten, betreten, ꝛc. gebahnet, *foulé, &c. battu*. ſ. To tread.

Tròde, *S.* tritt, fußtapfe, *pas, trace*.

Tróglodyte, ein troglodyte, von einem alten arabiſchen volk, *troglodyte, d'un ancien peuple d'Arabie*.

To tròll (about,) *v. a.* herum treiben, herum gehen laſſen, *faire paſſer la ronde*.

To troll for pikes, hechte angeln, mit einer ruthe, daran ein knaul, *pêcher des brochets à la ligne avec un devidoir*.

To tròll about, garſtig und übel aufgeputzt herumlaufſen; *courir de côté & d'autre dans une equipage mal-honnête*. To troll it away, eilen, eilen mit dem, was man thut, *ſe depêcher, depêcher vite ce qu'on fait*.

She trolls it in a hack all day long, ſie zottelt, ſtreicht den gantzen tag in der mieth-kutſche herum, *elle trotte, elle roule tout le jour en fiacre*.

I have a tune tròlling in my head, es gehet mir eine melodey in dem kopffe herum, *un air, une chanſon me roule dans la tête*.

Tròlling, *S.* ſ. To troll for pikes.

Troll-madam, ein ſpiel mit kleinen kugeln auf einem brett mit löchern, *trou-madame*.

Tróllop, ein garſtiger mutz, ein unſäthiges mägdgen oder weib, *une ſaloppe, une fille ou femme malpropre*. A young trollop, eine junge dienſtmagd, die nur angefangen zu dienen, *une petite ſervante, qui apprend à ſervir*.

Tròlmydames, ſ. Troll-madam.

Tròna, eine ſchnell-wage, *peſon*.

Tròuage, der zoll, den man bezahlen muß für das wägen, der wolle oder dergleichen waaren, *droit, que l'on paye pour peſer la laine*.

Tronator, ein beamter in der ſtadt Londen, der die wolle wägen muß, *officier établi à Londres pour peſer la laine*.

Tròop, ein hauffen; geſellſchafft; ein trupp ſoldaten, *trouppe*. A troop of horſe, ein trupp reuter, *une compagnie de cavallerie*. Tròops, kriegs-truppen, kriegs-völcker, *trouppes*.

To tròop, hauffenweiſe, heerdenweiſe gehen, einhergehen; *aller en trouppe*. To troop together, hauffenweiſe zuſammen lauffen, oder ſich verſammlen, *s'attrouper*. To troop away, to troop off, entweichen, ſich weg (davon) machen, abziehen, fliehen, *ſe retirer, ſe ſauver*. To troop, marſch ſchlagen, *battre la marche*.

Tròoper, ein reuter, *cavallier*.

Tròpe, der gebrauch eines wortes in einem verblümten verſtande, eine verblümte veränderung der bedeutung der worte, *trope*.

Tróphied, mit ſiegs-zeichen geziert, behängt, *orné de trophées*.

Tróphy, eine ſiegs-ſäule, ein ſiegs-zeichen, *trophée*. Tróphies of honour, ſiegs-zeichen, ſo dem abgeſtorbenen zu ehren vor der leiche hergetragen werden, *trophées, qu'on porte aux convois funebres*. Tróphy-money, vier ſüber, die ein jedweder bürger oder hausvater jährlich zur unterhaltung der trummeln und der fahne ꝛc. in ſeiner compagnie bezahlen muß, *quatre ſous, que chaque chef de famille paye tous les ans pour les frais des tambours, de l'enſeigne, &c. de ſa compagnie*.

Tróphy'd, ſ. Trophied.

Tròpical, tropiſch, figürlich; zu den tropicis oder ſonnewendern gehörig, *figuré, tropologique; de tropique*.

Trópicks, die beyden circkel des krebſes und ſteinbocks, welche die ſonne berühret, jenen zwar, wenn der längſte, dieſen aber, wenn der kürtzeſte tag iſt, die tropici, *tropiques*.

Tropológical, zu einer verblümten oder ſittlichen rede gehörig, zu dem verblümten oder ſittlichen verſtande der ſchrifft gehörig, oder denſelben betreffend, verblümt, *tropologique*.

Tropólogy, eine verblümte oder ſittliche rede, *diſcours figuré ou moral*.

Tróſſers, ſ. Trouſe.

Trót, der trab eines pferdes, *trot*. * An old trot, ein altes weib, das hin und her gehet, *une vieille*. * A tróctown, ein gaſſentreter, pflaſtertreter, *un batteur de pavé*.

To trót, traben, einen trab gehen, *trotter, aller le trot*. To trot up & down, hin und her lauffen, herumkriechen, *trotter*.

Tróth, die treue, verſicherung, zuſage, *foi*. In troth, in wahrheit, warlich, *en bonne foi*.

Tróthleſs, treulos, verrätheriſch, falſch, *perfide, traître*.

Tróthplight, vertraut, zur ehe verſprochen, *fiancé*.

Trótter, ein trabendes pferd, ein traber, *trotteur, cheval, qui trotte*. Trótters, ſchaafs-füſſe oder knöchlein, *pieds de mouton*.

Trótting, der trab, das traben, *trot, action de trotter*. A trótting horſe, ein trabendes pferd, *cheval, qui va le trot*.

Tróuble, die mühe; die unlegelegenheit, beſchwerlichkeit; der verdruß; die beſchwerde; das ungemach, übel, creutz, elend, die trübſal, widerwärtigkeit, jammer und noth; die gefahr, ungelegenheit, ein verwirreter handel, unfall, eine verdrießliche ſache; die unruhe, verwirrung, unordnung; der kummer, die angſt, ſorge, bekümmerniß, ängſtigung des gemüths, *peine; incommodité; chagrin; embarras; mal, malheur, affliction; peine, inconvenient, embarras, fâcheuſe affaire; trouble, confuſion, déſordre; peine d'eſprit, ſoin, inquietude*. To be trouble to, ſ. To trouble. I am loth to put you to that trouble, I am loth you ſhould take that trouble, ich wollte euch nicht gerne die mühe machen, ich wollte nicht gern haben, daß ihr euch ſo viel mühe nähmet, *il me fâche de vous donner cette peine là, ou, de vous en donner la peine*. Tróuble-feaſt, ein meutmacher, frieden-ſtörer, ein überläſtiger, beſchwerlicher, verdrießlicher menſch, *trouble fête, un importun, un fâcheux*. Tróuble-town, troúble-ſtate, ein zäncker, verwirrer, aufrührer, aufwiegler, meutmacher, *querelleur, brouillon, boutefeu*.

To tróuble, etwas trübe machen; einen incommodiren, beſchweren, verhindern, ihm beſchwerlich, verhinderlich ſeyn, einem überläſtig ſeyn, ungelegenheit verurſachen; ſich mit etwas verwirren; vermengen; etwas verwirren, zerſtören, zerrütten, in unruhe ſetzen, in unordnung bringen, ſtreit, unordnung anrichten; etwas zerſtören, hindern, einen verſtören, hindern; einen verunruhigen, betrüben, bekümmern, ängſtigen, kräncken, quälen, in angſt ſetzen, ihm verdruß erwecken, verurſachen; einem zu ſchaffen machen; einen peinigen, plagen, quälen, *troubler; incommoder, importuner; s'embarraſſer de; troubler, apporter du déſordre, cauſer de la brouillerie; interrompre, empêcher, détourner; inquieter, affliger, mettre en peine, fâcher, faire de la*

Digitized by Google

la peine; *travailler*, *tourmenter*, *bourreler*. It troubles me, es entrüſtet, verdreußt mich, es iſt mir leid, ich betaure es, es gehet mir zu hertzen, es bekümmert mich, *il me fâche*, *je ſuis fâché*, *cela me fait de la peine*. Don't trouble my head with it, verwirret mir den kopff nicht damit, machet mir damit den kopff nicht warm, *ne me rompez plus la tête de cela*. To trouble one, einen ſchulden halber verklagen, *pourſuivre quelqu'un en juſtice à cauſe de dettes*.

Troúbled, trûbe, trûbe gemacht, beſchweret, ꝛc. *troublé*. P. To fish in troubled water, in trüben waſſern fiſche fangen, *pêcher en eau trouble*. I am troubled at it, es iſt mir leid, es gehet mir zu hertzen, *j'en ſuis fâché*. Antiquity would be troubled to find, &c. alle die alten, alle unſere vorfahren würden groſſe mühe haben aufzuweiſen, ꝛc. *toute l'antiquité auroit peine à produire*, &c.

Troúbler, ein verwirrer, zerſtörer, aufrührer, meutmacher, frieden-ſtörer, *perturbateur*, *auteur de troubles*.

Troúbleſome, beſchwerlich, verdrüßlich, verhinderlich, das einem ungelegenheit oder mühe macht; gefährlich; zanckſüchtig, der gern rechtet; trübſelig, voller trübſalen und widerwärtigkeiten, *incommode*, *fâcheux*, *importun*, *fatiguant*, *qui fait de la peine*; *dangereux*; *chicaneur*; *plein de traverſes & de fâcheries*.

Troúbleſomely, auf eine verdrüßliche, unanſtändige art, *d'une maniére fâcheuſe ou importune*.

Troúbleſomeneſs, beſchwerlichkeit, unannehmlichkeit, unanſtändigkeit, *incommodité*; *importunité*.

Troúbling, das trüb machen, ꝛc. *l'action de troubler*, &c.

* Troúblous, ſtürmiſch, unruhig, verwirrt, *tempêtueux*, *plein de trouble*, *confus*.

Tròver, klage wider einen, der das gefundene nicht wieder heraus geben will, *conditlion*.

Tróugh, ein trog, viehtrog, ſchweintrog, ein trog in einer druckerey, *auge*; *baquet*. Kneading-trough, ein backtrog, *huche*.

To tròul, flüchtig bewegen; geſchwind ſagen, *mouvoir avec rapidité*; *dire vite*.

To trounce, einen mit einem knüttel oder prügel abſchmieren, abprügeln, übel mit ihm umgehen, verfahren; einen in ſtrafe bringen, angeben, *bourrer*, *maltraiter*; *faire encourir la peine par une accuſation*, *ou information*. To trounce one (out) of his money, einem ſein geld entführen, abſtehlen, ihm den beutel ſchneiden, *eſcroquer l'argent de quelqu'un*, *le filouter*.

Tróunced, abgeprügelt, ꝛc. *bourré*, &c.

Troúp, &c. ſ. Troop, &c.

Troùſe, troùſers, weite hoſen, überzuziehen, überhoſen, *ſorte de brayes*; *culote*.

Tròut, eine forelle, *truite*. Sálmon-trout, eine lachsforelle, ſalmen-forelle, *truite ſaumonnée*. A Trout, eine gute ehrliche haut, *homme ſincere et ſimple*. I am your humble trout, ich bin euer aufrichtiger diener, *je ſuis vôtre valet*. Trout-louſe, ein meer-floh, *puce marine*.

* I tròw, ich meyne, dencke, halte dafür, glaube; ich traue, *je penſe*, *je crois*; *je me fie*.

Tròw you, meynt ihr, *penſez vous*, *croyez vous*.

Tròw, *interj.* meyn ich! meynt ihr! *croi je! croyez vous!*

Trow'el, eine mörtel-kelle, gyps-kelle eines maurers, *truelle*.

To trowl, ſ. To troll, und troul.

Trow'ſes, ſ. Slops.

Tròy, tròy-weight, das apothecker-gewicht, das gewicht, davon ein pfund zwölf unzen hat, mit welchem gewicht auch juwelen, gold und ſilber, brodt und allerley früchte, ſaamen gewogen werden; dahingegen bey allen andern waaren das in England ſo genannte avoir du pois gewicht gebraucht wird, davon ein pfund ſechszehn unzen hat; iedoch iſt eine unze avoir du pois um etwa ein zwölfft theil leichter als eine unze troy-gewicht; und fünff pfund oder achtzig unzen avoir du pois gewicht wiegen gerade ſechs pfund und eine unze oder drey und ſiebentzig unzen troy-gewicht, *ſorte de poids à douze onces la livre*.

Trùand, ſ. Truant.

Trùandiſe, der müßiggang; faulentzerey; das betteln, *fainéantiſe*; *truantiſe*.

To trùandize, ſ. To truant.

Trùant, *A.* müßig, faulentzeriſch, *oiſif*, *de truand*.

To trùant, faulentzen, müßig gehen, herumſchlingeln, *fainéanter*, *truanter*.

Trùant, ein fauler bettler; ein müßiggänger, *un caimand*, († *truand*;) *un fainéant*. To play the truant, hinter die ſchule gehen, *faire l'école buiſſonniére*.

Trùantſhip, müßiggang, faulheit, nachläßigkeit, *fainéantiſe*, *pareſſe*, *negligence*.

Trúb, trúb-tail, eine kurtze und dicke frau, *ragotte*.

Trúbs, ein gewiſſes kraut, *ſorte d'herbe*.

Trùce, der ſtillſtand der waffen; friſt, nachlaß, unterbrechung, *treve*. Trúce-breaker, der den ſtillſtand bricht, *violateur de treve*.

Trùcheman, trúchman, ein dollmetſcher, *trucheman*.

* Trucidàtion, ein blut-bad, die mörderey, *tuërie*.

Trúck, ein tauſch, wechſel; ein rad an den lavetten, bey den canonen; klein wäglein mit zwey rädern, um kaufmanns-waaren, ꝛc. von einer niederlage zur andern zu bringen; der flaggen-ſtock, auf einem ſchiffe, *troc*; *roüe d'affut*; *petit chariot à deux roües pour le tranſport des marchandiſes d'un magazin à l'autre*; *épars*. ſ. Trucks.

To trúck, tauſchen, etwas vertauſchen, verwechſeln, für etwas anders geben, umſetzen, *troquer*.

Trúcked, vertauſchet, ꝛc. *troqué*.

Trúckle, ein rädlein, *roulette*. Trúckle-bed, ein ſchubbettlein, ſo man des tages unter ein gröſſers ſchiebet, *roulette*, *lit à roulettes*.

To trúckle, ſich unterwerffen; unterworfen ſeyn, *ſe ſoûmettre*; *être ſoûmis*.

Trúckling, das unterwerffen, die unterthänigkeit, *l'action de ſe ſoûmettre*, *ſoûmiſſion*.

Trúcks, das trucktafel-ſpiel, *ſorte de billard*. Trúcks-table, die truck-tafel, *la table*, *où l'on joüe à ce jeu*.

Trúculence, grauſamkeit, unbarmhertzigkeit, *cruauté*, *humeur farouche*.

Trúculent, grauſam, unbarmhertzig, *farouche*, *cruël*.

To trúdge, ſauer arbeiten, mühſelige arbeit verrichten, viel mühe nehmen, geſchäfftig hin und her lauffen, *prendre bien de la peine*, *traceſſer*. To trudge it a foot, zu fuſſe gehen, hin und her lauffen, *aller à pié*, *trotter*.

Trúdging, mühſelige arbeit, das mühſelige arbeiten, oder hin und her lauffen, *corvée*, *l'action de traceſſer*.

Trúe, wahr, wahrhafftig, gewiß; ächt, recht, recht natürlich; recht, rechtſchaffen, würcklich, vollkommen; aufrichtig, redlich; treu, getreu; recht, eigentlich, bequem, bequemlich, gelegen; accurat, richtig, genau; gut, *vray*; *ſeur*; *veritable*, *naturel*; *vray*, *réel*; *parfait*; *ſincere*; *fidele*; *propre*, *convenable*; *exact*; *bon*. To ſpeak true, wahr reden, die wahrheit reden, *dire vray*, *dire la verité*,

Digitized by Google

Likely to be true, wahrscheinlich, vermuthlich; *vrai-semblable.* He catched it true, er hat das rechte erwischet, bekommen, *il l'a attrappé juste.* A horse that dos not gallop true, ein pferd, das nicht recht galopiret, *un cheval faux.* To be true to his trust, s. Trust. Trúe-hearted, aufrichtig, treuherzig, offenherzig, redlich, *franc, sincére.* True-heártedness, die treuherzigkeit, aufrichtigkeit, *sincerité.* Trùe-born, englishman, ein gebohrner, wirklicher engelländer, *anglois par la naissance.* A true-bred fool, ein rechter erz-narr, ein gebohrner narr, *grand fou, fou achevé.* Trùe-love, einbeer-kraut, *herba Paris.* True-lòve-knot, true-lòvers knot, geschlungene schleife, liebesknoten, zug, *neud d'amour.* True-pénny, redlicher mann, ehrlicher kerl, *honnête homme.*

Trúely, s. Truly.

Trúeness, die aufrichtigkeit, redlichkeit, *sincerité.*

Trúff, trúffle, ein erdapffel, säubrodt, *truffe, truffle.*

Trúg, eines máurers multe oder trog, zeug-schäffel, *auge, oiseau.*

Trúll, eine hure; * mädgen, *putain*; * *fille.*

To trúll, s. To trundle.

Trullisation, ein überzug von kalch, mit einer kalch-kelle gemacht, *trullisation.*

Trúly, wahrhafftig, gewißlich, wirklich, warlich, in wahrheit; aufrichtig, redlich, treulich; wohl, recht, wie es seyn muß, *vraiment, veritablement, en verité; sincerement, bien, comme il faut.* They say so, how truly I can't tell, man sagts, ich weiß aber nicht, ob es wahr ist, *on le dit, mais je ne sai, s'il est vrai.*

Trúmp, der trumpff (im karten-spiele;) eine trompete, trommete; ein elephanten-rüssel, *triomphe; trompe; trompette; trompe d' elephant.* Trúmp-card, der trumpf, *le triomphe.* Jews-trump, das brummeisen, *trompe.* * To be put to his trumps, in der äusserſten noth stecken, zur letzten ausflucht getrieben seyn, *être reduit à l'extremité, être bien embaraſſé.*

To trúmp, einen mit dem trumpff stechen; trumpffen, den trumpff auswerffen; etwas herausstreichen, dessen lob ausbreiten, *couper avec une triomphe; jetter de la triomphe; prôner.* To trump up, erdichten, schmieden, *forger.* To trump up an old title, eine alte urkunde hervorsuchen, und sich mit selbiger groß machen, *déterrer et faire valoir un vieux titre.*

Trúmped, mit einem trumpff gestochen, *&c. coupé, &c.*

Trúmpery, lumperey, untaugliches, unnützes, nichtswerthes zeug, schlechte, alte sachen; flitterzeug; elendes gewäsch, *rebus, fripperie, vieilles hardes; clinquant; babil miserable.*

Trúmpet, eine trompete, trommete; ein trompeter; ausposauner, *trompette.* Trúmpet-marine, eine marin-trompete, (ein langes instrument mit einer saite,) *trompette marine.* Speaking-trúmpet, eine sprach-trompete, ein sprachrohr, *trompette parlante, porte-voix.* He is fain to be his own trumpet, er muß sich selbst loben, *il est obligé de se loüer soi même.* Trúmpet-flower, indianischer jasmin, *bignonia.* Trúmpet-tongued, der eine starcke stimme hat, wie trompeten, *qui a la voix forte, comme une trompette.* Trúmpet fish, s. Trumpeter.

To trúmpet, die trompete blasen, *joüer de la trompette.* To trumpet, to trumpet forth, (out,) ausposaunen, etwas ausrufen, auskündigen, ausbreiten, ruchtbar machen, dessen lob ausrufen, *trompeter, divulguer, prôner.* To trumpet a thing continually to one's ears, einem mit etwas den kopf voll schreyen, ihm damit stets in den ohren liegen, *battre toûjours d'une même chose les oreilles de quelqu'un.*

Trúmpeter, ein trompeter; ein trompeten-fisch, *un trompette; sorte de poisson.*

To trúncate, verstümmeln; behauen, beschneiden; abhauen, *mutiler; ebrancher; couper, tronquer.*

Truncàtion, das abhauen, verstümmeln, *l'action de tronquer.*

Trúncheon, trúnchion, ein knüttel, prügel; commandostab, marschall-stab; der wurm bey den pferden, *gourdin, tricot; masse, bâton de maréchal; farcin.*

To trúncheon, ausprügeln, abschmieren, mit einem prügel durchgärben, *rosser, gourdiner.*

Truncheoneèr, einer, der mit einem prügel bewaffnet, *armé d'un gourdin.*

To trúndle, (to truudle along,) etwas auf der erden fortschieben, fortgehen, rollen oder umwältzen machen; fortgehen, fortlauffen, rollen, sich wältzen, *rouler, faire rouler; rouler.*

Trúndle, walze, rolle; wäglein mit kleinen starken rädern, *rouleau; petit chariot, qui a de petites roües.*

Trúndle-bed, s. Trunkle-bed. Trúndle-head, ein klein gerüst, wie eine mühle gestaltet, mit seinen spindeln, und über welches ein eisen in die quere gehet, so die mühle umdrehet, *lanterne de moulin.* * Trúndle-tail, eine unsaubere frau, so mit ihrem nachschleiffenden schweiffe herumläufft; runder schwantz, *une femme mal-propre, qui court de côté & d'autre avec sa queuë trainante; queüe ronde.*

Trúnk, eine lade, kiste, truhe; der stamm eines baums, der strumpff, rumpff eines cörpers, so vom halse bis zu den hüfften gehet; der strumpff eines bildnisses; ein blaserohr; eine höltzerne wasser-röhre; ein fenster-laden in einem kramladen, durch welches das licht von oben herunter fällt; ein elephanten-rüssel, *coffre, babut; trone; torse; sarbatane; tuyau de bois; abbattant de boutique; la trompe d'un elephant.* Trúnk-maker, ein kistenmacher, *babutier.* Trúnk-light, ein fall-licht, ein fenster, so das licht von oben herunter wirfft, *abbat-jour.* Trúnk-hose or breeches, pagen-hosen, oben weit, unten aber enge, *trousses.*

To trúnk, *V. A.* a spear, eine lantze brechen, zersplittern, *tronçonner une lance.* s. auch To truncate.

Trúnked, *A. e. g.* trunked spear, ein stück einer abgebrochenen lantzen, *tronçon d'une lance.* A well trunked-tree, ein starckstammiger baum, *arbre d'un grand tronc.*

Trúnks, s. Troll-madam.

Trúnnions, zwey runde stücken von metall an den seiten einer cartaune, schildzapfen einer canone, *tourillons.*

Trúsion, das stossen, stoß, *l'action de pousser.*

Trúss, ein büschel, bündel, gebünde; ein bruchband, *trousse; bandage.* Trusses, eine art schiffseile, *trousses.* s. auch Trouse.

To trúss, to truss úp, etwas hinaufbinden, zubinden, zusammenbinden, knüpffen, flechten, aufschürtzen; etwas einpacken; etwas mit gewalt aufnehmen, nehmen, entführen; zurechtmachen, zurechte richten, als hüner, *&c. trousser, nouer, lier; empaqueter; trousser en male, enlever; préparer, comme de la poulaille.* To truss one upon a tree, einen an einen baum aufknüpffen, aufhängen, *pendre quelqu'un à un arbre.*

Trússed (úp,) aufgeschürtzet, *trousse, &c.* A horse well trussed, ein pferd mit hübschen wohlgestalten schenckeln, *un cheval bien trousse, bien gigoté.*

Trússing

Digitized by Google

Trúſſing (úp,) das aufſchürtzen, ꝛc. *l'action de trouſſer, &c.*

Trúſsle, ſ. Prop.

Trúſt, das vertrauen, die zuverſicht; zutrauen; eine niederlegung, da man etwas bey einem deponiret, ein depoſitum; borg, credit; treue, *confiance, aſſeurance; depôt; credit; fidelité.* I put my whole truſt in you, ich verlaſſe mich auf euch, ich ſetze mein gantzes vertrauen, meine gantze zuverſicht auf euch, *je me confie entierement à vous.* There's no truſt to be put in him, man kann ſich nicht auf ihn verlaſſen, *il n'y a point d'aſſeurance en lui.* To put one in truſt with a thing, einem etwas anvertrauen, behändigen, in verwahrung geben, *confier quelque choſe à quelqu'un, l'en faire le depoſitaire.* A feoffee of truſt, dem etwas vertrauet, zur hand geſtellet wird, *un fidei-commiſſaire.* A place of great truſt, ein amt von groſſer wichtigkeit, ein ſehr wichtiges, ein groſſes amt, *une charge d'importance, une grande charge.* A man of great truſt, ein gar treuer mann, *un homme d'une grande fidelité.* To give truſt to, einem glauben, trauen, ſeinen worten glauben zuſtellen, oder trauen, *croire.* Be true to your truſt, gebrauchet treulich die euch anvertraute gewalt, kommet der euch gegebenen vollmacht treulich nach, ſtehet eurem anvertrauten amte treulich vor, *acquittez vous fidelement du pouvoir, ou de l'autorité, qui vous a été donnée.* To go (to take, to buy) upon truſt, borgen, auf borg kauffen, *prendre à credit.* I go upon truſt, ich glaube es, (ich habe es) von hören ſagen, *je le ſçai par ouïr dire.*

To truſt one with, einem etwas vertrauen, anvertrauen, überlieſern, in verwahrung geben, *fier, confier, faire depoſitaire.* To truſt one, einem trauen, ſich auf ihn verlaſſen; einem borgen, credit geben, *ſe fier (confier) à quelqu'un; faire credit à quelqu'un.* To truſt to (unto,) ſich auf etwas (einen) verlaſſen, *ſe fier à, ſe repoſer ſur.* To have ſomething to truſt to, etwas haben, davon man leben kann, ſich erhalten kann, *avoir dequoi vivre.* 'Tis all I have to truſt to, das iſt alles, was ich auf der welt habe, *c'eſt tout ce que j'ai dans ce monde.* To truſt in God, ſein vertrauen, (ſeine zuverſicht) auf Gott ſetzen, *mettre ſa confiance en Dieu.* I truſt in God he will come bak, ich hoffe, er wird mit der hülffe Gottes wieder zurück kommen, *j'eſpére, que Dieu lui fera la grace de revenir.* P. I'll truſt him no further than I can fling him, ich will ihm gantz und gar nicht trauen, *je ne veux point me fier à lui.* Who will truſt one word he ſais? wer wird ihm ein einzig wort glauben, das er ſagt? *qui croira un mot de ce qu'il dit?*

Trúſted, dem man trauet, ꝛc. *à qui l'on ſe fie, &c.* He is not to be truſted, man darf ihm nicht trauen, *ce n'eſt pas homme, à qui l'on puiſſe ſe fier.*

Truſtee, dem etwas vertrauet, übergeben wird; ein vormund, *depoſitaire, fidei-commiſſaire; curateur.* Truſtee-ſhip, die vormundſchafft, *curatelle.*

Trúſter, vertrauter; der vertrauet, *confident; qui confie à.*

Trúſtily, treulich, getreulich, *fidelement.*

Trúſtineſs, die getreuheit, redlichkeit, ehrlichkeit, treue, *fidelité.*

Trúſting, das trauen, ꝛc. *l'action de confier, &c.*

Trúſtleſs, ungetreu, unbeſtändig, dem nicht zu trauen, *perfide, inconſtant, à qui on ne peut ſier.*

Trúſty, getreu, treu, ſicher, *fidele, ſeur.*

To our truſty, and well beloved, &c. an unſere liebe, getreue, ꝛc. *à nos amez & féaux, &c.*

Trúth, die wahrheit, tugend, redlichkeit, aufrichtigkeit; richtigkeit, genauigkeit; gewißheit, *verité; vertu, fidelité; exactitude; certitude.* To ſpeak truth, die wahrheit reden, *dire vray.* To ſpeak the truth, (the thruth on't is,) die wahrheit zu ſagen, *à dire vray.* There is no truth in men, man darff ſich auf keinen menſchen verlaſſen, *il n'y a point d'aſſeurance en l'homme.* There is no truth in any thing, es iſt nichts gewiſſes (keine gewißheit) in einiger ſache in der welt, *il n'y a rien d'aſſeuré ſous ce ciel.* There is no truth in it, es iſt nicht wahr, *cela n'eſt point vray.* In truth, of a truth, gewißlich, im ernſt, ohne ſchertz, *au vray, ſerieuſement, raillerie à part.* Truth, ſaid he, ja, freylich, es iſt wahr, ſagte er, *oui, aſſûrement, dit-il.* You ſhall know the whole truth of the matter, ihr ſollet den grund des gantzen handels zu wiſſen bekommen, *vous ſaurez le fond de l'affaire.*

Trutinàtion, das wägen, erwägen, *l'action de peſer.*

To try, etwas verſuchen, prüfen, probiren, anprobiren, bewähren, einen verſuch davon thun; etwas unterſuchen, erwägen, wägen; einen ausforſchen, ſeine meynung von ihm herauslocken, von ihm forſchen oder herauslocken, was er im ſinne hat; einen gerichtlich verhören, das gericht über ihn halten; etwas ſäubern, reinigen, läutern; ſich bemühen, unterſtehen, trachten; bloß allein mit dem groſſen ſegel ſegeln, wenn man des ungeſtümen wetters halben die andern ſegel nicht gebrauchen kann, *eſſayer, eprouver, tenter; examiner, peſer; ſonder, tâter; juger, faire le procez à; epurer, purifier; tâcher, eſſayer; capéer, capeyer.* To try concluſions, verſuch-proben thun; es wagen, verſuchen, *faire des experiences; bazarder le paquet.* To try maſteries with one, ſ. Maſtery. I will try it, ich will es dem ausſpruch der richter überlaſſen, *je veux m'en remettre à la deciſion des juges.* To try his skill, ſehen laſſen, (beweiſen) was einer thun kann, *faire voir (donner des preuves de) ce que l'on ſait faire.*

To try a quarrel by dint of ſword, eine ſtreitſache mit dem degen ausführen, *vuider un differend, decider à la pointe de l'epée.*

To try the match of a muſquet, die lunte einer muſketen einpaſſen, *compaſſer la mêche d'un mouſquet.*

Try'al, ſ. Trial.

Try'd, verſucht, *eſſayé, &c.*

Trying, der verſuch, die prüfung, bewährung, probierung, das verſuchen, ꝛc. *l'eſſai.*

'Tis but trying, es iſt nur zum verſuch, *ce n'eſt que pour eſſayer.*

A tùant jeſt, ein ſcharffer, ſtachlichter ſchertz, ſchimpff, *raillerie piquante.*

Túb, ein zuber, kübel, eine butte, ein küven, *cuve, tine.* * A tale of a tub, ein mährlein, alt weiber-mährlein, *un conte borgne, (de vieille.)* Búcking-tub, ein waſch-zuber, *cuve à leſſive.* Wàter-tub, ein zuber, waſſer-zuber, *cuve à conſerver de l'eau.* Tub, bàthing-tub, eine bade-wanne, *bain.* Túb-full, ein zuber voll, *cuvée.* Kneading-tub, ſ. Kneading-trough. Fiſh-tub, eine fiſch-wanne einer fiſch-frau, *cuvier,* A tub with ears, kleiner zuber, kübel, *tinette.* Salting-tub, powdering-tub, ein ſaltz-kübel, ſaltz-faß, *ſaloir.*

Tùbe, ein rohr, eine röhre, pfeiffe, *tube.*

Tùbercle, *S.* eine kleine blatter, hitz-blättergen, eine ſinne, *tubercule, puſtule, petite tumeur.*

Digitized by Google

Tùberose, die tuberosa, herbst-hoaciuthe, (der nahme einer weissen wohlriechenden blume,) *tubereuse.*

Tuberólity, die knotigkeit, knorrichkeit, beule, *tubersité.*

Tùberous, knoticht, knorricht, *tubereux.*

Tùbular, wie eine röhre oder röhrlein gestaltet, *en forme de tube.*

Tùbulated, tùbulous, s. Tubular.

Tùbule, ein klein röhrlein, *petite tube.*

Túck, ein stock, rapier, langer degen, ein degen in einem stabe; ein netz, *estoc; rets.* s. auch Tucking up.

To túck back, zurückziehen, wegthun, *retirer, ôter.* To tuck in warm, warm zudecken, das zudeck andrücken, daß einer sein warm im bette steckt, *couvrir quelqu'un bien en bordant le lit.* To tuck in, sich zusammen ziehen, einschrumpfen, *se retirer ou retrecir.* To túck úp, etwas aufschürtzen, hinaufstecken, *trousser, retrousser.* To tuck in the bed-cloathes, die bett-decken und bett-tücher hineinstecken, *border un lit.*

Túcked up, aufgeschürtzet, ꝛc. *trousé, &c.*

Túcker, lace-tucker, die spitze oben rund um eine schnürbrust, spitzen, um den hals eines weiber-hemdes, hals oder busen-streif, *tour de dentelle, qui orne le dessus d'un corps de jupe; jabot, tour de gorge.*

Túcking úp, die aufschürtzung, das aufschürtzen, ꝛc. *l'action de trousser, &c.*

Túckfels, die stock-zähne, backen-zähne, *les dents machelieres.*

Tùel, das loch, das arschloch, *anus, trou du cu.*

Tùesday, der dienstag, *mardi.* Shrove-tùesday, die fastnacht, *mardi-gras.*

Túffet, túft, ein busch, dicker busch; haarbusch; schopf; die spitze, der obere theil eines baumes, *touffe.* Tuft of trees, ein busch, dichter busch bäume, *touffe d'arbres.* Tuft of grass, der rasen, ein stück erde mit gras, *gazon.*

Túff, túft, *A.* rauch, auf sammet gewebet, *velouté.*

* To túft, mit einem büschel oder busch zieren, *orner d'une touffe.*

Túftaffery, Irish-tuft taffety, s. Fustian-an apes.

Túffie, s. Tuft, *A.*

Túfted, rauch, haaricht; das einen busch auf dem kopfe hat; buschicht, dick belaubt, *velouté, paluché; hupé; toufu.* Tufted buttons, knöpffe mit einem spitzlein oben drauf, *boutons à freluche.*

Túfty, s. Tuft, *A.*

Túg, ein gewaltsamer zug; ein wagen, damit man bauholtz führet, *l'action de tirer avec un grand effort; chariot pour porter du bois de charpente.* To give a tug, zucken, ziehen, *tirer.* * I had a hard tug of it, es hat mir den schweiß ausgetrieben, es hat mir viel mühe gemacht, *cela m'a bien fait suër, cela m'a bien donné de la peine.*

To túg, etwas ziehen, zucken; ziehen; rudern; etwas zerren, zausen, *tirer; tirer à la rame; bouspiller.* * To tug hard for a thing, sich sehr wegen einer sache bemühen, bearbeiten, *prendre bien de la peine, suër pour quelque chose.*

Túgger, S. der, oder die da starck ziehet, zucket, *celui, ou celle, qui tire avec effort, &c.*

Túgging, S. ein zug, das ziehen, ꝛc. *l'action de tirer, &c.* * Old tugging, ein eigensinniges disputiren, *dispute opiniatre.* * There is old túgging for it, man rauffet sich darum, *on y est toûjours aux prises.*

A túgging horse, ein pferd, das wohl ziehet, *cheval, qui tire bien.*

Tuition, die aufsicht; die beschirmung, beschützung, der schirm, schutz, *conduite; protection.*

Tùlip, eine tulpe, *tulipe.* Tùlip-tree, ist ein baum, *c'est un arbre.*

Tùlipant, ein Indianischer turban, *turban Indien.*

To tùm, wolle von verschiedener art und farbe meliren, *mêler de la laine de diverses sortes & couleurs.*

Tùmb, s. Tomb.

Túmble, ein fall, *chute.*

To túmble, etwas wältzen, werffen, niederwerffen, hin und her werffen; etwas gemachtes wieder verderben, in unordnung bringen; etwas zerrumpeln, voller falten machen; waltzen, fallen, herunterfallen; sich wältzen, umherfallen, sich ausstrecken; sich wältzen, (wie ein schiff auf dem meere, wenn die oberste ladung schwerer ist, als die unterste;) taumelnde sprünge thun, (wie die seiltäntzer,) *rouler, verser, renverser; defaire, mettre en desordre; chifonner, froisser; tomber; se renverser, s'étendre; rouler; faire des sauts perilleux.* To rumble something over and over in his thoughts, etwas hin und her, hinten und vorn überlegen, *rouler quelque chose dans son esprit.* To tumble down, etwas niederwerffen, zu boden werffen, herunter wältzen; herunter taumeln oder fallen, *faire tomber, renverser par terre; tomber.* To tumble down (as a wall,) einstürtzen, einfallen, wie eine mauer, *s'ébouler.* To tumble over, (ein buch) durchblättern, durchlesen, *feuilleter, parcourir.*

Túmbled, gewältzet, ꝛc. *roulé, &c.*

Túmbler, einer, der taumelnde sprünge thut, (wie ein seiltäntzer, gaukler;) ein becherlein ohne beine, *celui, qui fait des sauts perilleux; bateleur, voltigeur; gobelet sans pié.* s. auch Cucking stool. Túmbler, túmbler-dog, ein spür-hund, spür-hündlein, *basset.*

Tùmbling, S. das wältzen, gaukeley, ꝛc. *l'action de rouler, tour de bateleur, &c.*

Túmbling, *A. e. g.* to play tumbling tricks, taumelnde oder gefährliche sprünge thun, gaukeln, gaukelsprünge thun, *faire des sauts perilleux; faire des sauts de bateleur.*

Túmbrel, ein mist-wagen, karren, *tombereau.* s. auch Ducking-stool.

Tumefaction, die aufblähung, schwulst, *enflure.*

To tùmefy, etwas aufblähen, aufblasen, geschwellen machen, *tumefier.*

Tùmefied, aufgeblähet, geschwollen, *tumefié.*

Tùmefying, die aufblähung, das aufblähen, ꝛc. *l'action de tumefier.*

Tùmid, aufgeblasen, schwülstig, hochtrabend; erhoben, *enflé; elevé.*

Tùmour, eine geschwulst; schwulst, schwülstiges wesen das großthun, großthuisches wesen oder miene, *tumeur; enflure; grand air affecté.*

Tùmorous, aufgeschwollen, dick; schwülstig, stolz, *enflé; fier.*

To tùmp, einem baum erde oder mist geben, *chausser un arbre.*

To túmulate, schwellen, *s'enfler.*

Túmulose, bergig, voll hügel, *plein de collines.*

Tumulósity, das bergig seyn, gebirgige art, *qualité montagneuse, ou d'être plein de collines.*

Tùmult, der aufruhr, tumult, eine unruhe, *tumulte.*

Tumul-

Digitized by Google

Tumúltuarily, in der eile, wider die gesetze und rechte, in einem tumulte, *tumultuairement, dans un tumulte.*

Tumúltuarineſs, aufrührisches wesen, geneigtheit zu unruhen und aufruhr, *humeur tumultuaire.*

Tumúltuary, unruhig, in der eile, oder in einem tumulte gethan, verwirrt, unordentlich, *tumultuaire, qui s'eſt fait dans un tumulte.*

To tumúltuate, einen tumult, aufruhr anrichten, *exciter du tumulte.*

Tumultuátion, heftige bewegung, verwirrte bewegung, *agitation violente & confuſe.*

Tumúltuous, aufrührisch, unruhig; stürmisch, ungestüm, in unordnung gebracht, unordentlich, *tumultueux.*

Tumúltuously, aufrührischer weise, in einem tumulte, *tumultueuſement.*

Tún, eine tonne, ein faß; eine tonne öl, wein, &c. so zwey hundert und zwey und funfzig Englische gallons hält; ein gewicht von zwey tausend pfund, eine halbe last, (sintemahl vier tausend pfund von den meisten kaufmannswaaren auf eine last gerechnet werden,) *tonneau.* The Engliſh and the French will reckon the burden of their ſhips by tuns, but the Dutch by laſts, die Engländer und Franzosen rechnen ihre schiffsladungen nach tonnen, die Niederländer aber nach lasten, *les Anglois & les François ſont accoûtumez à marquer le port des navires par tonneaux, mais les Flamands par leſts.* A ſhip of five hundred tuns burden, ein schiff zwey hundert und funfzig lasten groß, *navire de cinq cens tonneaux de port.* A huge bulk but of little burden, ein schiff, von ansehen groß, aber klein von raum, *vaiſſeau grand en apparence, mais de petit port.* Tún-belly'd, dickbäuchig, der einen großen wanst hat, *pançu.* A tun of timber, ein zimmermaaß von 40 cubischen werckschuhen, *meſure de 40 pieds cubiques de bois de charpente.* A tun, ein säuffer, *yvrogne.*

To tún, to tun úp, etwas in ein faß thun, giessen, ziehen, *entonner.*

Tùna, tune, ein Americanischer baum, in dessen blättern man die cochenill-würmlein findet, *tuna.*

Tùnable, einhellig, lieblich zusammenstimmend, wohllautend, wohlklingend; das sich verbessern läst, vollkommener machen läst, *accordant, harmonieux, mélodieux; qui peut être perfectionné.*

Tùnableneſs, die liebliche zusammenstimmung, harmonie, wohlklang, *harmonie.*

Tùnably, auf eine wohllautende weise, mit einer lieblichen zusammenstimmung, *melodieuſement, harmonieuſement.*

Tùne, die stimmung, zusammenstimmung; der klang, schall, laut, die resonantz; die melodey, die weise eines gesanges, der ton, *accord, conſonance; ton; air, ton.* A muſical inſtrument in (or out of) tune, ein muſicalisch instrument, das gestimmet (oder nicht gestimmet) ist, *un inſtrument de muſique qui eſt (ou qui n'eſt pas) d'accord.* * To be out of tune, bey keiner guten laune seyn, verdrüßlich, unwillig, zornig, böse seyn, *n'être pas de bonne humeur.* * My body is now out of tune for that ſport, mein leib taugt nicht mehr zu dieser kurtzweil, *mon corps n'eſt plus propre à ce badinage.* To ſing to another tune, ein ding anders anfangen, anders reden, was man gesagt hatte, widerrufen, *changer de ton, de note.* * To beat one to ſome tune, einen weidlich abschlagen, *battre quelqu'un fort & ferme.* * To rattle one to ſome tune, einen ausfitzen, ausschelten, ihm einen ausputzer geben, *laver la tête à quelqu'un.*

To tùne, (ein muſicalisches inſtrument) stimmen; singen; harmoniren, einstimmen, *acorder; chanter; s'acorder.*

Tùned, gestimmet, &c. *acordé, &c.*

Tùneful, ſ. Tunable.

Tùneleſs, mißhellig, übellautend, übelklingend, *diſcordant.*

Tùner, ein stimmer, der da stimmet, *qui acorde.*

Tùnick, ein unter-rock ohne ärmel, *tunique.* ſ. auch Tunicle.

Tùnicle, ein häutlein, *tunique.*

Tunículated, mit häutgen bedeckt, wie die zwiebeln, *couvert de tuniques.*

Tùning, die stimmung, das stimmen, *l'action d'acorder.*

Túnage, das faß geld, wie die Teutschen schiffer reden, eigentlich aber das tonnen-geld, welches der König von Franckreich von denen in den haven seines Reiches um wein zu holen ankommenden schiffen nach den tonnen, die ein jegliches einladen kann, (welches zu erfahren man daselbst die schiffe aus- und inwendig misset) bekommt und einnimmt; gehalt eines schiffs nach tonnen, &c. *tonnage.*

Túnned, in ein faß gethan, &c. *entonné.*

Túnnel, ein trichter; ein netz, die rebhüner zu fangen; eine feuermauer, die röhre eines schorsteines, *entonnoir; tonnelle; tuyau de cheminée.*

To túnnel, wie einen trichter machen; im netze fangen; in einander schlingen, flechten, *former comme un entonnoir; prendre dans la tonnelle; entrelaſſer.*

Túnneller, einer, der die rebhüner mit einem netze fängt, *tonnelleur.*

Túnny, ein thon-fisch, (ein gewisser meer-fisch,) *thon.*

Túp, ein widder, *belier.*

To túp, (ein schaf) bespringen, decken, (wie ein widder,) *lutter, couvrir.*

Túpping, das bespringen, *l'action de lutter.*

Túrban, túrband, túrbant, ein turban, Türckischer bund, *turban.*

Túrbaned, der einen turban trägt, *qui porte un turban.*

Túrbary, die freyheit oder das recht turff zu graben auf dem gemeinen anger, *privilége ou droit de prendre des tourbes dans des communes.*

Túrbid, dick, mußig, schlammig, trübe, *epais, trouble, bourbeux.*

Túrbidneſs, trübheit, schlammigkeit, *qualité trouble, ou bourbeuſe.*

Túrbinated, lang und rund, wie ein treussel-topf oder eine birne; gewunden, *long & rond en forme de ſabot ou de poire; ſpiral.*

Turbinátion, drehung oder bewegung wie ein kreisel, *l'action de ſe tourner en rond comme un ſabot.*

Túrbiſh, ſ. Tripoly.

Túrbith, eine starcke purgier-wurtzel aus ost-indien, *turbit.* Turbith mineral, präparirt queckſilber zum abführen, *turbit mineral.*

Túrbot, meerbutten, plateisen, (ein meer-fisch,) *turbot.*

Túrbulence, ſ. Turbulency.

Túrbulency, S. ein unruhiges gemüth, ein unruhiger kopf; empörung, aufruhr, die neigung zu unruhen, ungestümheit, *un eſprit turbulent, ſeditieux, remuant; inquiet; tumulte, turbulence, impetuoſité.*

Digitized by Google

Túrbulent, ungeſtüm, grimmig, heftig, wütend; aufrühriſch, unruhig, *impetueux, furieux; turbulent.*

Túrbulently, unruhig, aufrühriſcher weiſe, *turbulemment.*

Túrbulentneſs, ſ. Turbulency.

Túrciſm, die Türckiſche religion, *mahometiſme.*

Túrcois, túrcois-ſtone, ein türckis, *turquoiſe.*

Túrd, ein dreck, *merde, bran.* He aimed at great things, & fell into a turd, er ſtrebete nach großen ſachen, gerieth aber ins elend darüber, *dans le tems, qu'il étoit entété d'une élevation imaginaire, il tomboit dans la miſere.*

Túrdy, dreckig; *ſchlimm, übel, böſe; unhöflich; grob; verdrüßlich; unfreundlich, wunderlich, mürriſch, von böſer art, *breneux; *méchant; incivil; chagrin, de mauvaiſe humeur.*

Túrf, a green turf, ein grüner raſen, *gazon.* Turf, a dry turf, ein turff, ein trockener raſen oder erdenkloß zum brennen, *tourbe.*

To túrf, mit raſen bedecken, *couvrir de gazon.*

Túrfed, grün, mit raſen bedeckt, *verd, couvert de gazon.*

Túrfineſs, überfluß an raſen, an turf, *abondance de gazon, de tourbe.*

Túrfy, raſenreich, turfreich, *abondant en gazon, en tourbe.*

Túrgent, ſ. Turgid.

Turgéſcence, turgéſcency, die ſchwulſt, geſchwulſt, ſchwülſtigkeit, *enflure.*

Túrgid, geſchwollen, aufgeblaſen, ſchwülſtig, *enflé, qui s'enfle.*

Turgídity, ſchwellung, ſchwulſt, *enflure.*

Túrk, ein Türcke; das Türckiſche, die Türckiſche ſprache, *Turc; le Turc.* Turk's cap, eine purpur rothe lilie, *martagon.*

Túrkeis, ſ. Turcois.

Túrkey, die Türckey, *Turquie.* A Turky-merchant, ein kauffmann, der in die Türckey handelt, *marchand, qui trafique en Turquie.* A Túrky, Túrky-cock, ein Calekutiſcher, Welſcher, Judianiſcher hahn, *un coc d'Inde.* Túrky-hen, ein Calekutiſches huhn, eine Welſche, Judianiſche henne, *poule d'Inde.* Túrky-pout, ein junger Calekutiſcher hahn, *dindon.*

Túrkiſh, Türckiſch, *Turc.* Túrkiſh ſtone, ſ. Turcois.

Túrkois, ſ. Turcois.

Túrlupins, eine art ketzer im 14ten ſaeculo, die öffentlich auf den gaſſen unzucht trieben, *turlupins.*

† Túrm, hauffe, trupp, *troupe.*

Túrmerick, turmerica, eine gelbe Amerikaniſche wurtzel, ſo wider die gelbe ſucht gebraucht wird, *ſorte de racine jaune bonne pour la jauniſſe.*

Turmòil, ein tumult, gepolter, aufruhr, lärmen; beſtreben, *tumulte, bruit; effort.*

* To turmòil, poltern, raſen, einen großen lärmen, tumult machen; quälen, plagen; beunruhigen, *tempêter, faire du vacarme; tourmenter; troubler.* ſ. auch To moil.

Turmòiling, ſ. Turmoil.

Túrn, ein drehholtz, dreheiſen eines drechslers; ein spatzier-gang; hin und wieder her, ein kleiner gang, (den man gehet bis an einen ort;) die reihe, ordnung; die umwechslung, abwechslung, veränderung; ein dienſt, freundſtück; poſſen, tück, böſer poſſen; die kehrung, wendung, drehung; die art des ſchreibens oder der verrichtung eines geſchäffts; gelegenheit; gelegene zeit; herrſchende neigung; geſtalt; gattung, *tour de tourneur; tour, promenade; un tour; tour; changement, revolution; office, tour; tour, l'action de tourner; tour, maniére d'écrire ou de conduire une affaire; occaſion; opportunité; inclination regnante; forme; ſorte.* P. One good turn deſerves another, eine freundſchaft iſt der andern werth, man vergilt gleiches mit gleichem, wurſt wieder wurſt, *beau jeu, beau retour.* To take a turn, ſpatzieren, ſpatzieren gehen, einmahl auf und ab ſpatzieren, *faire un tour de promenade.* Will you take a turn with me thither? wollt ihr mit mir hin ſpatzieren? *voulez-vous faire un tour avec moi juſques là?* Every one in his turn, ein ieder nach ſeiner ordnung, *chacun à ſon tour.* By turns, wechſelsweiſe, nach der ordnung oder reihe, ein ieder nach ſeiner ordnung, *tour-à-tour, chacun à ſon tour.* To take his turn, mit einem andern abwechslen; etwas thun, wenn an ihn die reihe kommt, *rouler avec un autre; faire quelque choſe à ſon tour.* At every turn, immerzu, immerfort, alle augenblicke, ſtets, bey allen gelegenheiten, *à tout propos, à tout bout de champ, à toutes rencontres.* The ſheriff's turn, des ſcherifts gerichte, ſo zweymahl des jahres gehalten wird, *la cour du sheriff, qui ſe tient deux fois l'année.* Give it a turn, drehet, wendet, kehret es um, *tournez le.* In the turn of a hand, ſo geſchwind als man eine hand umkehret, *en un tour de main.* * 'Twas with the turn of a die, es fehlete kaum ein haar, *il n'a tenu qu'à un cheveu.* Where is the turn to my way to London? wohin muß ich mich wenden, nach London zu gehen? *où faut il, que je tourne, pour aller à Londres?* He gives every thing what turn he pleaſes, er kann alle ſachen nach ſeinem gefallen drehen und wenden, wie er will, *il donne le tour, qu'il lui plait, aux affaires.* 'Tis upon the turn of tweive, of one, &c. es wird gleich zwölffe, eines, ꝛc. ſchlagen, *midi ou une heure va ſonner.* He is not (fit) for my turn, er dienet (taugt) nicht für mich, er ſchickt ſich nicht für mich, er ſtehet mir nicht an, *il ne m'accommode pas, il n'eſt pas propre pour moi.* That place would be much for his turn, dieſe ſtelle würde ihm ſehr wohl anſtehen, *cette place eſt fort à ſa bienſéance.* When his turn was ſerved he left his friends in the lurch, nachdem er ſeine ſachen ausgemächt, ließ er ſeine freunde ſtecken, *lorsqu'il eut fait ſes affaires, il laiſſa ſes amis dans la naſſe.* To ſerve one's turn, ſ. To ſerve. To ſupply one's turn, eines ſtelle vertreten, *remplir la place de quelqu'un.* To rejoice at an ill turn, ſich über eines andern unglück freuen, *ſe rejoüir du mal d'autrui.* I'll do you as good a turn an other time, ich will euch ein andermahl wieder etwas zu gefallen thun, gleiches mit gleichem vergelten, *je vous rendrai la pareille une autre fois.* There are more thieves then the law expoſes to a turn at Tyburn, es giebt mehr diebe, als die obrigkeit zu Tyburn aufhängen läßt, *il y a plus de voleurs, que la juſtice n'en fait pendre à Tyburn.* To gallop a horſe two or three turns, ein pferd zwey oder drey mahl hin und abrennen laſſen, *faire faire deux ou trois paſſades à un cheval.*

Túrn-coat, ein abtrünniger, einer, der von ſeiner parthey abfällt; der von ſeiner religion abfällt, ein abgefallener, *un homme, qui a tourné caſaque; un revolté, apoſtat.* Túrn-back, ein feiger, verzagter menſch, der dem feinde alsbald den rücken zukehret, *lâche, fuiard.* Túrn-ſol, die ſonnen-blume, *tourne-ſol.* Túrn-broach, túrn-ſpit, ein braten-wender, *tourne-broche.* Túrn-ſtile, ein

Digitized by Google

triller am ende eines pfades, creutz, trilling, *tourniquet*. Túrn-pike, ein fuß-angel; ein trilling, *chausse-trape*; *tourniquet*. Túrn-bench, dreffel oder dreh-bánck, *tour*. Túrn-sick, schwindlich, schweimlich im kopffe, *pris d'un tournoiement de tête*.

To túrn, etwas drehen, wenden, kehren, richten, treiben, umtreiben, umdrehen, umwenden; (ein stück) pflantzen, richten; etwas umkehren, das inwendige auswärts kehren, (ein kleid) wenden; (eine wage) auf die eine seite abhangen oder neigen machen; etwas drechseln, drehen; aus einer sprache in die andere übersetzen; eine sache drehen und wenden; umgehen, sich (rund oder in einem kreis herum) drehen; sich bewegen, wenden, kehren; dienen, gereichen, gedeihen, ausschlagen; umkehren, sich theilen, sich ándern, trübe, sauer werden, (wie milch;) etwas wegkehren, wegleiten, ableiten, abwenden, (anders wohin) wenden; etwas ándern, verwandeln, verándern, verkehren; einen zu seiner religion bringen, bekehren, verkehren, verführen, abfallen machen; anders werden, sich verándern; sich bekehren; sich lencken; sich legen; sich ándern; bringen; übertragen; werden; sich verwandeln, *tourner*; *pointer*; *retourner*; *faire pancher*; *tourner, façonner au tour*; *traduire*; *tourner, donner un certain tour*; *tourner, se mouvoir en rond*; *se tourner*; *tourner, aboutir à*; *tourner, se tourner* (*en parlant du lait*;) *detourner*; *changer, convertir*; *faire changer de religion, convertir, pervertir, faire revolter*; *devenir, se faire, se changer*; *se tourner à*; *changer*; *transferer*; *devenir*; *être changé*. To turn head, einem unter die augen gehen, die spitze bieten, widerstehen, *tourner tête*, (*visage*) *faire tête*. To turn sowr, s. To sowr. Turn the tables--, das blatt umgekehret; wendet die múntze um, das ist: betrachtet oder sehet die sache auf der andern seite an, *tournez la medaille*. To turn tail, ausflúchte suchen, nicht redlich durchgehen, *tergiverser, biaiser*. To turn his back, einen verlassen; den rúcken kehren, fliehen, die flucht nehmen, *tourner le dos à quelqu'un*; *tourner le dos*. To turn one all manner of ways, eines meynung oder anschlag aus einem herauslocken wollen, von ihm forschen, was er im sinne hat, wie er gesinnet sey, *tourner quelqu'un de tous les sens ou de tous les côtez*. To turn into ridicule, schertz mit etwas treiben, dessen spotten, es verlachen; einen spott und gelächter aus einem machen, *tourner une chose en raillerie*; *tourner quelqu'un en ridicule*. It is turn'd, es ist stumpf, *il est emouſſé*. I turn & wind him as I please, ich kann ihn um meinen finger winden; er muß allerdings nach meiner pfeiffe tantzen, *je lui fais faire tout ce que je veux*. My head turns round, der kopf drehet sich mit mir herum, *la tête me tourne*. To turn to all winds, sehr unbeständig seyn, *tourner à tout vent*. To turn a horse to grass, ein pferd grasen lassen, *mettre un cheval à l'herbe*. To turn Papist, ein Papiste werden, *se faire Papiste*. To turn bankrupt, banquerottiren, banquerotte spielen, *faire faillite*. To turn cat in pan, to turn his coat, abtrúnnig werden, abfallen, zur andern parthey fallen, treten, *tourner casaque, changer de parti*. When the times or dice turn, wenn sich die zeiten ándern werden, *quand les affaires changeront de face*. That's enough to turn his brain, das möchte ihm den kopf verrücken, sein gehirn im kopfe umkehren, den kopf schweimelnd machen, *cela est capable de lui faire tourner la cervelle, la tête*. That turns my stomach, es wird mir übel davon, es erwecket mir einen eckel, *cela me fait soulever le coeur*. To turn commodities, waaren umsetzen, verthun, vertreiben, *changer, vendre des marchandises*. My brain turns, es wird mir schwindlich, *la tête me tourne*. To turn the penny, das wenige, so einer hat, (sein geld) zum besten nutzen anwenden, *faire valoir ce qu'on a*. To turn home, einen nach hause schicken, gehen machen; heim gehen, *faire retirer, renvoyer quelqu'un chez soi*; *s'en aller chez soi*.

To turn about, etwas umdrehen, umtreiben, umwenden, umkehren; herumgehen, herumlauffen; sich herumdrehen; umkehren, sich umwenden; sich wenden, sich bewegen, *tourner*; *tournoyer*; *pirouëtter*; *se retourner*; *se remuer*. Turn this about in your mind, überlegt es wohl bey euch, *roulez cela dans vôtre esprit*.

To turn again, sich umwenden, sich zur wehr stellen, sich wehren, *se retourner, se defendre*. To turn a stallion amongst mares, einen zucht-hengst unter die stuten lassen, sie bespringen, beschállen lassen, *donner l'étalon aux cavalles*.

To turn away, einem seinen abschied geben, ihn abschaffen, von sich stoßen; von einem abstehen, ihn abweisen, verlassen, *congedier, chasser*; *abandonner*.

To turn back, zurück gehen, seinen weg wieder zurück nehmen; umkehren, sich umwenden, zurückschicken, *retourner sur ses pas*; *se retourner*; *renvoyer*.

To turn down, etwas biegen, einschlagen, niederschlagen, *plier*.

To turn from, abweichen, sich abkehren, abwenden; etwas abwenden, abhalten, *se detourner*; *detourner*.

To turn in, etwas einfassen, einschlagen, einnehmen, *remplier, rendoubler*. To turn in & out, ein- und ausgehen oder lauffen, krumm herum lauffen, sich ringeln, *serpenter, tournoyer*.

To turn into stone, zu einem steine werden, sich in einen stein verándern, *se tourner en pierre*. That will turn you into a looseness, ihr werdet den durchlauf davon bekommen, *cela vous donnera le flux de ventre*.

To turn off, einen abschaffen, ihm den abschied geben; einen tódten, ums leben bringen; etwas abkehren, abwenden, abhalten; einen von der leiter abstoßen, ihn hángen lassen, *se defaire de, renvoyer*; *faire passer le pas*; *detourner*; *pendre, abandoner à la corde*. To turn his children off to servants, seine kinder dem hausgesinde anvertrauen, sie durch dieselbe regieren lassen, *remettre le soin de ses enfans à des domestiques*. He turned it off with a laugh, (a droll,) er machte einen schertz daraus, *il tourna la chose en raillerie*. To turn a thing off one's stomach, etwas aus dem magen bringen, *faire passer une chose, qui s'attache à l'estomac*.

To turn out, einen hinausstoßen, aus dem hause stoßen; einen absetzen, ihn seines dienstes entsetzen; hinausgehen, ausziehen; aus dem bette aufstehen, *chasser, mettre dehors*; *ôter une charge à, deposer*; *sortir*; *sortir du lit*.

To turn a chamber to the west, ein zimmer gegen der sonnen untergang anlegen, *exposer une chambre au couchant*.

To turn over to one, einem etwas überlassen, übergeben; einen zu einem schicken, weisen, abweisen, verweisen, *remettre à quelqu'un, mettre entre ses mains*; *renvoyer*. To turn over, von der leiter stossen, *abandonner à la corde*. To turn over books, bücher durchblättern, durchlesen, *feuilletter, parcourir des livres*. To turn over a new leaf, neue (andere) rathschläge ergreiffen, es anders anfangen, seine sachen anders anstellen;

Digitized by Google

ſich beſſern, ein neus leben anfangen, *prendre d'autres meſures; changer de vie.*

To turn to one, ſich zu einem wenden, fügen; ſich an einen halten, ſeine zuflucht zu ihm nehmen, *ſe joindre à quelqu'un; recourir à quelqu'un.* That will turn to account, es wird gewinn bringen, einträglich, nutzbar ſeyn, *cela tournera à profit.*

Turn unto the Lord your God, bekehret euch, wendet euer hertz zu Gott, *convertiſſez vous, ou tournez vous à l'eternel vôtre Dieu, tournez vous à Dieu.*

To turn úp, etwas wenden, umwenden, umkehren; aufſtülpen, in die höhe richten, aufſetzen, aufrichten; aufſchürtzen; durch erbrochen von ſich geben; aufgraben, aufhacken, *tourner; lever, relever; trouſſer; vomir; remuer, fouir.*

To turn upſide down, (topſy turvy,) etwas unter über ſich kehren, das obere unter ſich kehren, *tourner (renverſer) ſens deſſus deſſous.*

The queſtion turns upon this point, die ſache beruht hauptſächlich darauf, kommt vornehmlich darauf an, *la queſtion roule ſur ce point.*

To turn goods upon a ſhop-keeper's hands, einem kramer die waaren wieder zurück ſchicken, ſie ihm wieder geben, *renvoyer des marchandiſes à un marchand, les lui rendre.*

To turn the tables upon one, einem gleiches mit gleichem vergelten, ſich an einem rächen, *rendre la pareille, la revenche à quelqu'un, ſe venger.*

To turn upon the enemy, dem feinde unter die augen gehen, die ſpitze bieten, *tourner tête à l'ennemi.*

Túrnament, ein turnierſpiel, ein turnier mit lantzen; angriff, gefecht, *tournoi, joute; choc.*

Túrned, gedrehet, gekehret; gebildet, wohlgeſtaltet, *tourné, bien fait, &c.* His induſtry is turned upon him as a crime, man legt ihm ſeinen fleiß als ein laſter aus, *on lui fait un crime de ſon induſtrie.* My ſtomach is turned againſt it, ich habe einen eckel, abſcheu daran, *cela repugne à mon eſtomac, j'ai de l'averſion pour cela.* He is well turned for trade, er ſchickt ſich recht gut zur handlung, *il eſt bien propre pour le commerce.*

He had his own jeſt turned upon him in earneſt, ſeine ſcherz-rede iſt gegen ihn ſelbſt im ernſt gekehret worden, *on lui rétorqua dans le ſerieux, ce qu'il n'avoit dit, que par raillerie.*

I am turned of twenty, forty, ich habe das zwantzigſte, vierzigſte jahr zurück geleget, *j'ai paſſé vingt ans, j'ai paſſé la vingtiéme, la quarantiéme année.*

Túrnep, eine rübe, ſtockrübe, *navet.*

Túrner, ein drechsler, dreher; einer, der allerhand höltzern hauszeug verkauft; *tourneur; boiſſelier.*

Túrney, ſ. Turnament.

Túrning, die drehung, wendung, kehrung, das drehen, &c. ein abweg; ein krummer gang oder lauf, umgang, *tour, l'action de tourner, &c. detour; finuoſité, tournoyement.* In the turning of a hand, in einem augenblick, wie man die hand umkehret, *en un tournemain.* The turning up of a hat, der auffſchlitz, die ſtulpe eines hutes, *retrouſſis de chapeau.*

A túrning joint, ein gelenck in dem rückgrade, *vertebre.*

Túrningneſs, ſ. Turning.

Túrnip, ſ. Turnep.

Túrn-key, kerckermeiſter, ſtockmeiſter, *guichetier.*

Túrpentine, der terpentin, terbintin, *terebinthe.* Túrpentine-tree, der terbintin-baum, *le terebinte.*

Túrpitude, die ſchändlichkeit, *turpitude.*

Túrquoiſe, ſ. Turcois.

Túrrel, ein bodenzieher eines faßbinders, *tirefond de tonnelier.*

Túrret, ein thürnlein, kleiner thurn, *tourette.*

Túrreted, wie ein thurn geſtaltet, *formé comme une tour.*

Túrtle, eine meer-ſchildkröte, *tortuë de mer.* Túrtle, túrtle-dove, eine turtel-taube, *tourterelle.*

Túrves iſt der pluralis von turf.

Túſcan, *A.* toſcaner, toſcaniſch, *toſcan, e. g.* the tuſcan ordre, toſcaniſche ordnung, *ordre toſcan.*

* Túſh! pfuy! hat ſich wohl! *ſ.*

Túſhes, die vier hacken-zähne eines pferdes; die beckenzähne oder ſtockzähne eines menſchen; die hauzähne eines wilden ſchweines, *crocs; crochets d'un cheval; machelitres; defenſes.*

Túſks, die hauzähne eines wilden ſchweines, *defenſes de ſanglier.*

Túſked, túſky, das hauzähne hat, *qui a des defenſes.*

Túſſuck, ſ. Tuft.

Túſtle, lärm, ſtreit, zanck, *bruit, querelle, diſpute.*

Tút, die welt-kugel mit dem creutz drauf, *monde.*

Tút! pfuy! hinweg! *ſi.*

Tùtanag, tùtanage, ſ. Spelter.

Tùtelage, die vormundſchaft, unmündigkeit, der ſtand eines kindes, ſo unter den vormünden iſt, *l'état d'un enfant en tutele.*

Tùtelar, tùtelary, beſchirmend, beſchützend, *tuteleire.* A tutelary angel, ein ſchutz-engel, ſchirm-engel, *ange gardien.*

Tùtele, die vormundſchaft, *tutele.*

Tútie, ſ. Tuty.

Tút-mouthed, der einen hohen mund hat, deſſen kinn und untere zähne weiter herausſtehen, als die obern zähne, *dont le menton & la levre de deſſous avance plus, que celle de deſſus.*

Tùtor, ein præceptor, privat-lehrmeiſter, hofmeiſter; ein abſonderlicher profeſſor in einem collegio auf einer univerſität; ein vormund, *précepteur, gouverneur; profeſſeur, qui enſeigne en particulier; tuteur.*

To tùtor, einen ſchelten, beſtrafen, ſtrafen; hofmeiſtern, ihn auferziehen, anführen, unterrichten, unterweiſen oder lehren, wie er leben oder ſich verhalten ſoll, *reprendre, cenſurer; apprendre à vivre, apprendre à quelqu'un ſon devoir.*

Tùtorage, hofmeiſter anſehen, oder gewalt, *autorité de gouverneur.*

Tùtored, beſtrafet, &c. *repris, &c.*

Tùtoreſs, eine vormündin, hofmeiſterin, *tutrice, gouvernante.*

Tùtoring, die beſtrafung, das ſtrafen, &c. *l'action de reprendre, &c.*

Tùtoriſhip, eines præceptors oder hofmeiſters amt oder ſtelle, *place de précepteur, précepterat.*

Túrſan, Johannis-kraut, *mille-pertuis, androſemum.*

Túty, (tútty,) die tutia, oder die aſche, ſo von dem kupffer und galmey ſich oben im ſchmeltzofen anhängt: tuti (in der muſic,) *tutie.*

† Túrty, tuzzymúzzy, ein ſtrauß, *bouquet.* ſ. Tuzy.

Túz, haar-locke, *boucle de cheveux.*

Túzzes, haar-locken, *des boucles de cheveux.*

† Twain,

Digitized by Google

† Twain, zwey, *deux.*

† Twàit, holzland, so man gepflüget oder gebraachet hat, *bois defrichè.*

Twáng, ein heller, scharffer klang, wie einer sehnen oder sáiten; ein geklatsche; ein übeler klang oder accent im pronunciren, *son aigu; mauvais accent.* s. auch Tang. To speak with a twang, durch die nase reden, *parler du nez.*

To twáng, einen hellen, scharffen klang geben, (wie eine sáite oder sehne;) klatschen, klopffen, klappen, *rendre un son aigu; claquer.* To twang a bow, mit der sehnen eines gespannteten bogens einen hellen klang machen, *faire rendre un son aigu à une corde d'arc.*

Twáng, *Interj.* kling! ping! *tin! ping! c'eſt un mot pour marquer un ſon aigu.*

Twángling, *A.* lärmer, polterer, *qui fait beaucoup de bruit ou de fracas.*

To twánk, klingen machen, schlagen, klopfen, damit es klingt, *faire ſonner, battre pour faire ſonner.*

'Twas, für it was.

To twáttle, schwatzen, plaudern, *cauſer, babiller.*

Twáttle-basket, ein schwätzer, eine schwätzerin, plaudertasche, *un cauſeur, euſe.*

Twáttling, das geschwätze, das schwatzen, *babil, l'action de cauſer.*

A twáttling huſwife, or goſſip, eine schwätzerin, ein schwätzhaftiges mensche oder weib, *une becqueneau.*

Twày, s. Twain.

Twàyblade, zweyblatt, (ein kraut) *la double feuille, ophris.*

Twèag, twèague, twèak, die verwirrung, angst, der kummer, *peine, perplexité.* To be in a ſad tweak, in tausend ängsten seyn, *être fort en peine.*

To twèag, to twèak, einen zupffen, kneipen, klemmen, bey der nase zupffen, fassen, *tirer, tirer par le nez, pincer.*

Twèak, S. *e. g.* To give one a tweak by the noſe, s. To tweag.

To tweèdle, geigen, fiedeln; liedeln, *jouër du violon; racler.*

Twèezers, ein zängleln, die haare ꝛc. auszuziehen, das barbierzeug, *pincettes.*

Twélfth, zwölft, der zwölfte, *douziéme.* Twélfth-day, twélfth-tide, der heilige dreykönigs-tag, *les rois.*

To chuſe king and queen at twelfth day, einen dreykönigs-schmaus halten, *faire les rois.*

Twélve, zwölf; zwey sechsen im trictrac-spiel, *douze; jaunes.* Twélve month, ein jahr, *an.* Twélve-pence, ein schilling, *chelin.* Twélve-penny, für einen schilling, schillings, *d'un chelin, pour un chelin.* Twélve-ſcore, zweyhundert und vierzig, *deux cent quarante.*

Twéntieth, zwantigst, der zwantigste, *vingtiéme.*

Twénty, zwantzig; * vielerley, *vingt; * pluſieurs.*

Twibill, eines zimmermanns oder maurers hebeisen, kühfuß, *pince.*

Twice, zweymahl; gedoppelt, *deux fois; double. P.* Old men are twice children, die alten werden zweymahl kinder, *la vieilleſſe eſt une ſeconde enfance. P.* If things were to be done twice, all would be wiſe, mit schaden wird man klug, *chacun devient ſage à ſes depens.* Twice-told, gedoppelt, doppelt, zweymahl erzählt, *doublement raconté.*

* To twidle, ganz leicht berühren, angreiffen, *toucher legerement.*

Twig, ein junger zweig, eine ruthe, ein schössling; abkömmling, *jeune branche, verge, rejetton; deſcendant.* Lime-twig, eine leimruthe, *gluau.*

To twig, vögel auf leimruthen fangen; jemanden zu listig seyn, *prendre des oiſeaux avec le gluau; être trop fin ou ruſé pour quelqu'un.*

Twiggen, von ruthen oder jungen zweigen gemacht, geflochten, *fait de verges ou jeunes branches.*

Twiggy, voll junger zweige oder ruthen, *plein de verges ou jeunes branches.*

Twilight, die abend-demmerung, *crepuſcule, l'entre chien & loup.*

Twilight, *A.* demmerig, dunckel, düster, *de crepuſcule, obſcur, ſombre.*

Twin, ein zwilling, zweyling, zwilling-bruder, eine zwilling-schwester; die zwillinge, *jumeau, jumelle, jumeaux.*

To twin, zwillinge gebähren; als zwilling gebohren werden; sich zusammen schicken, *faire des jumeaux; être né en jumeaux, s'acorder.*

Twinborn, als zwilling gebohren, *né jumeau.*

Twine, der (schuhmacher-) drath, bindfaden; schnur; umfassung, umschlingung, *du fil retors; cordon; embraſſement.*

To twine, etwas drehen, zwirnen; sich winden, wickeln; vereinigen; sich vereinigen, *entortiller, entrelaſſer; s'entortiller; unir; s'unir, ſe joindre.* To twine about, umhälsen, sich um etwas winden, *embraſſer, s'entortiller autour.*

Twined, gedrehet, ꝛc. *entortillé.*

Twinge, ein heftiger schmertzen, ein stich, ein stechen; eine pein, quaal, *douleur aiguë, point; tourment.* s. auch Tweak.

To twinge, einen quälen, kneipen, stechen, ihm sehr wehe thun, schmertzlich wehe thun, *tourmenter, faire une douleur fort ſenſible.* s. auch To tweag.

Twinged, gequälet, ꝛc. *tourmenté.*

Twining, das drehen, ꝛc. *l'action d'entortiller, &c.*

Twink, s. Twinkle.

Twinkle, ein blick oder winck mit dem auge; ein augenblick, *clin d'oeil, oeillade; moment.* s. auch Twinkling, S.

To twinkle, funckeln, schimmern; mit den augen wincken, blinzeln, blintzen, dieselben halb zuthun, *etinceller, briller; cligner les yeux, clignotter.*

Twinkling, S. das funckeln, schimmern, ꝛc. ein winck, ein augenblick, *l'action de briller, &c. clin d'oeil.*

Twinkling, *A.* funckelnd, schimmernd, *etincelant.*

Twinling, zwilling-lamm, *agneau jumeau.*

Twinned, *Particip.* von To twin.

Twíaner, der, die zwillinge zeugt, *qui fait des jumeaux.*

Twínning, das zwillingzeugen, *l'action de faire des jumeaux.*

Twírl, das umdrehen im kreis; das umschlingen, *tournoiement; embraſſement.*

Twírl, *e. g.* give it a twirl, drehet es herum, *tournez le.*

To twírl, to twírl about, etwas umdrehen, umtreiben, sich umdrehen oder umlauffen machen, *tourner, faire tourner, ſe tourneier.*

Twírled, umgedrehet, umgetrieben, *tourné.*

A twírling about, eine umdrehung, umtreibung, das umdrehen, *l'action de faire tourner.*

Digitized by Google

Twiſt, ein ſchnürlein oder eine flechte eines ſtrickes oder ſeiles; die höle des ſchenckels, die knickähle; the und caffe zuſammengemiſcht; ein kleiner quer- oder zwerch-balcke; das zuſammendrehen, drehung; das zwirnen, *cordon*; *dedans de la cuiſſe*; *mélange de thé & de caffé*; *ſolive*; *l'action d'entortiller, de cordonner*. A three-twiſt rope, ein ſtrick von dreyen flechten gemacht, *une corde à trois cordons*.

To twiſt, etwas drehen, winden, einflechten, zwirnen, verwickeln; (die haare) flechten, zöpffe machen; ſich drehen, ſich winden oder verwickeln; vereinigen, verbinden; ſich vereinigen, geſellen, *entrelaſſer, entortiller, retordre, cordonner; treſſer; s'entrelaſſer, s'entortiller; joindre; ſe joindre*. To twiſt the cord with the ball, das ſeil mit dem ballen (im ballenſpiele) ein wenig berühren, *friſer la corde avec la paume*.

Twiſted, gedrehet, verwickelt, ꝛc. *entrelaſſé, entortillé*. Popery & ſlavery are twiſted together, das pabſtthum und die ſclaverey ſind ſtets beyſammen, *le papiſme & l'eſclavage ſont inſeparables*. Threè-twiſted, ſ. Threè-twiſt, unter Twiſt.

Twiſter, ein dreher, der da drehet, ein ſeiler; ein werckzeug etwas zu drehen, *tordeur, cordier; tordeur*.

Twiſting, das drehen, ꝛc. *l'action d'entortiller, &c.* Twiſting of the guts, die darmwinde, das miſerere, *la miſerere*.

To twit in the teeth (with,) (einem) etwas vorwerffen, vorrücken, verweiſen, unter die naſe reiben, *reprocher, jetter au nez*.

Twit, twitting, ein verweiß, eine vorwerffung, vorrückung, das vorwerffen, ꝛc. *reproche, l'action de reprocher*.

Twitch, *e. g.* he gave me ſuch a twitch, that, er hat mich ſo geknippen, (geſetzet) daß, *il me pinça ſi fort, que*. ſ. auch Twinge. Twitch-graſs, art unkraut, *ſorte de méchante herbe*.

To twitch, einen kneipen, pfetzen, faſſen; einen zupffen, ziehen, zerren, *pincer; tirer*.

Twitched, geknippen, *pincé, &c.*

Twitching, die kneipung, das kneipen, ꝛc. *l'action de pincer, &c.*

Twitted in the teeth, dem man etwas vorgeworffen oder vorwirft, vorrückt, ꝛc. *à qui l'on a fait des reproches*.

Twitter, affect, groſſes verlangen, *paſſion*.

To twitter, zittern, beben; heftig verlangen, *trembler; être paſſionné*. To twitter at one, einen auslachen, verlachen, verſpotten, höhnen, ihn höhniſch anſchauen, *rire au nez de quelqu'un*.

Twittering, das zittern; das verlachen, höhnen; groſſe begierde, luſt, *l'action de trembler, ou de rire au nez; paſſion, envie*. *She has a twittering toward a ſecond husband, ſie wollte gern einen andern mann haben, ſich wieder verheyrathen, *elle a envie de ſe remarier*.

Twitting, ſ. Twit.

* Twittle-twattle, das geſchwätz; geplauder, *caquet*.

To twittle-twattle, ſchwatzen, plaudern, *caqueter*.

'Twixt, ſ. Betwixt.

Two, zwo, zwey, tween, *deux*. Two & two, two by two, by two & two, zwey und zwey, tween und tween, paar und paar, *deux à deux* P. To kill two birds with one ſtone, to ſtop two gaps with one buſh, zwey dinge in einem ſtreich, mit einer mühe verrichten, (mit einem heyrath-gut zwo töchter ausſteuren,) *faire d'une pierre deux coups*. Two-edged, zweyſchneidig, *à deux tranchans*. Two-handed, groß, ſehr groß, groß-mächtig, *grand, fort grand*. A two-handed ſword, ein ſchlacht-ſchwerdt, *un eſpadon* A two-leaved door, eine thür, die in der mitte zertheilet iſt, die zwey flügel hat, die ſich falten läſſet, *une porte briſée*. Two-poil'd, das zweyerley haare hat, *à deux poils*. Two-fold, zweyfältig, zweyfach; doppelt, zweymahl ſo viel, *double; en double*. Two-pence, zweyſtüber-ſtück, *piéce de deux ſous anglois*.

Ty, tye, &c. ſ. Tie, &c.

Tying, die bindung, das binden, ꝛc. *l'action de lier, &c.* ſ. To tie.

Tyger, tygreſs, ſ. Tiger, tigreſs.

Tyke, ſ. Tike.

Tymbal, paucke, *timbale*.

Tympan, eine paucke, trommel; das trommel-häutlein im ohre; der hole raum zwiſchen einem giebel, oder der zierde oben auf einer thüre; eines buchdruckers ausgeſpanntes pergament, darauf der bogen gedruckt wird, *tympan*.

Tympaniſt, ein trommelſchläger, waſſerſüchtiger, e, *hydropique, tympanite*.

Tympaníticał, waſſerſüchtig, mit geſchwollenem bauche, *tympanite*.

Tympaníres, ſ. Tympany.

Tympanum, das trommelfell, im ohre, *tympan*.

Tympany, windige waſſerſucht des bauches, diejenige art der waſſerſucht, da der bauch von winden ſo aufgeblehet wird, daß er einer geſpannten trommel gleich ſiehet, windſucht, trommelſucht, *tympanites*.

Tyny, klein, gering, *petit, mince*.

Type, das vorbild, die figur, abbildung, der ſchatten; das vorbild, modell, muſter; litter; zeichen, kennzeichen, *type, figure, ombre; type, modelle; caractére; marque*.

Typical, typick, figürlich, vorbildend, abbildend, vorſtellend, vorbildlich, *typique, repréſentatif*.

Typically, in einem figürlichen verſtande, vorbildlicher weiſe, *dans un ſens typique, d'une maniére typique*.

Typicalneſs, figürliche, vorbildliche bedeutung, *ſignification typique*.

To typify, vorgeſtellt, vorgebildet, *repréſenter en type*.

* Typógrapher, ein buchdrucker, *imprimeur*.

Typográphical, eines buchdruckers, zu dem drucken gehörig; vorbildlich, figürlich, *d'imprimeur; typique*.

Typográphically, vorbildlich, figürlich; auf buchdrucker art, *en type, par type; en maniére d'imprimeur*.

Typógraphy, die drucker-kunſt; bildliche, figürliche vorſtellung, *imprimerie; repréſentation typique ou figurée*.

Tyránneſs, ein grauſames, böſes weib, *tirane*.

Tyránnical, tyránnous, tyranniſch, grauſam, *tyranniques*.

Tyránnically, tyranniſch, tyranniſcher weiſe, *tyranniquement*.

Tyránnicide, der todtſchläger eines tyrannen; der todtſchlag eines tyrannen, *tyrannicide*.

Tyránnick, ſ. Tyrannical.

To tyranniſe, to tyrannize, tyranniſiren, tyranney üben; einen tyranniſch plagen oder martern, *tyranniſer*.

Tyranniſed, tyranniſch geplagt, *tyranniſé*.

Tyranniſing, das tyranniſiren, ꝛc. *l'action de tyranniſer*.

Tyránnous, ſ. Tyrannical.

Tyránnously, ſ. Tyrannically.

Tyranny,

Digitized by Google

Tyranny, unumschränckte herrschafft oder gewalt; die tyranney, die regierung eines tyrannen; grausamkeit, die unterdrückung, gewalt, gewaltthätigkeit; die tyrannische macht oder gewalt, so etliche dinge über die menschen haben, strenge, heftigkeit, *souveraineté*; *tyrannie*.

Tyrant, ein tyranne, bluthund; unumschränckter herr, *tyran*; *souverain*.

A petty-tyrant, ein strenger, scharffer herr, *un tyranneau*.

Tyre, s. Tire.

Tyro, ein lehrling, schüler, anfänger, *aprentif, novice*.

Tythe, &c. s. Tithe, &c.

V.

VAcancy, die leere, ein leerer raum; lücke; ein lediges amt, ein offener dienst; die ledige zeit, musse, weile, *vuide*; *vacance*; *loisir*.

Vácant, ledig, leer, offenstehend, offen; das keinen herren hat; frey; müßig, so der weile hat, *vacuë*, *vacant*; *libre*; *qui a du loisir*. Vácant-time, die weile, musse, *loisir*.

To vácate, (einen ort) leer, ledig machen, ausräumen, etwas vernichten; ausheben, ungültig erklären, *vuider*; *anéantir*; *casser*, *annuller*.

Vácated, leer gemacht, ledig, &c. *vuidé*, *vacant*, &c.

Vacàtion, die zeit, da kein gericht gehalten wird, da das gericht geschlossen ist; die offenstehung eines amtes, dienstes oder pfründe, die zeit, da ein dienst offen ist, oder ledig stehet; musse, zeit, *vacations*, *vacances*; *vacance d'un benefice*; *loisir*.

Váccary, váchary, ein kühstall; eine weide für die kühe, *étable à vaches*; *paturage pour les vaches*.

Vacillancy, s. Vacillation.

*Vacillant, wanckend, taumelnd, *vacillant*.

*Vacillation, das wancken, wackeln, ungewißheit, zweifel, *vacillation*.

Vacuàtion, das ausleeren, ausräumung, *l'action de vuider*.

Vácuist, der einen leeren raum statuiret, *qui croit un vuide*.

Vacúity, vácuum, die leere, ledigkeit, der leere raum, *vuide*.

Vácuous, leer, ledig, *vuide*.

† Váddelet, vádelet, s. Valet.

To vàde, aufgehen; verschwinden, *monter*; *s'evanouir*.

* Váfrous, verschlagen, listig, verschmitzt, schalckhafftig, *fin*, *ruſé*.

Vágabond, umschweiffend, umherziehend, *vagabond*, e.

Vágabond, *S.* ein umläuffer, landläuffer, landstreicher, in, *vagabond*, e.

* Vágabondry, die landläufferey, das betteln oder herumschweiffen, *vie vagabonde*.

Vagàry, (figary,) eine ausschweiffung, grille, ein seltsamer einfall; die herumschweiffung, das herumstreichen, *extravagance*, *caprice*, *quinte*; *l'action d'errer*, *de vaguer*.

Vagìna, die mutter-scheide, *vagin*.

Vaginopénnous, das eine scheide über die flügel hat, *qui a les ailes couvertes d'une ecosse*.

Vágitant, der Gott der weinenden kinder, bey den alten Römern, *vagitanus*.

Vàgous, umschweiffend, ungewiß, unbeständig, *vague*.

Vágrancy, die herumschweiffung, der müßiggang, das herumlauffen, herumstreichen, *fainéantiſe*, *vie vagabonde*.

Vágrant, *A.* herumstreichend, hin und her schweiffend; ungebunden, unbändig, ungezäumt, *vagabond*, *effrené*.

Vágrant, *S.* ein umläuffer, landläuffer, landfahrer, landstreicher, in, *un vagabond*, e.

Vague, *A.* umschweiffend, unbeständig, ungewiß, zweifelhafftig, ungebunden, *vague*.

Vàil, ein schleyer, flor, eine hülle, ein vorhang; (gesinde-) lohn, *voile*; *gages*.

To vàil, etwas verhüllen, bedecken, mit einem schleyer oder vorhang bedecken, behängen; herunterlassen, niederlassen; weichen, nachgeben, *voiler*; *baiſſer*; *ceder*. To vail the bonnet, vor iemand den hut abnehmen, das haupt entblössen; die segel streichen, *ſe decouvrir*, *lever ſon chapeau à quelqu'un*; *caler la voile*.

Vàiled, verhüllet, bedeckt, &c. *voilé*.

Vàiling, die verhüllung, bedeckung, das verhüllen, &c. *l'action de voiler*.

Vàils, geschencke, geld, oder was sonsten ein diener oder eine magd nebst ihrem jährlichen lohne verdienet oder verehret bekommt, *profits*, *tour du bâton*.

Vàin, eitel, nichtig, unnütze, unnützlich, vergeblich; leichtfertig, ehrsüchtig, ruhmsüchtig, prahlend; prächtig, daran viel staat ist, *vain*; *magnifique*. Vain-glòry, die ruhmsucht, ehrsucht, eitele ehre, *vaine gloire*. Vain-glòrious, ehrsüchtig, ruhmsüchtig, eiteler ehre ergeben, prahlend, *vain*, *plein de vaine gloire*. Vain-speaking, eiteles geschwätze, *diſcours vains & impertinens*. Vainglòriousneſs, s. Vain-glory.

In vàin, vàinly, vergebens, umsonst, unnützlich, vergeblich; eitler weise, aus hochmuth oder eitelkeit, *en vain*, *vainement*.

Vàinneſs, die eitelkeit, vergeblichkeit, leichtfertigkeit, eitler ruhm, ehrgeitz, *vanité*.

Vàire, weiß und blau glocken-weise gegen einander gesetzt, in einem wapen-schilde, *vair*.

Vàivode, ein woywode in Pohlen, *vayvode*.

Válance, s. Valence.

Vàle, das thal, *vallée*. s. auch Vails.

Válect, s. Valet.

Valedíction, die abschiednehmung, der abschied, *congé*, *adieu*.

Valedíctory, zum abschied gehörig, *de congé*.

Válence, der krantz oder zierrath an den vorhängen eines bettes oder eines thron-himmels, *pente*.

† To valénce, mit einem krantz oder zierrath behängen, *orner d'une pente*.

Válentine, Valten, Valentinus, oder Valentin; ein Heiliger, den die Catholicken am 14 Februarii zu ihrem patron für selbiges jahr erwählen. Unter den Engländern bedeutet es denjenigen mann oder diejenige weibs-person, so iemand zu seinem freund oder so genannten ehegatten erwählet, oder vielmehr durch das looß bekommt; welches lessen auch in England an obgemeldtem 14 Februarii geschicht, dieweil die vögel um dieselbe zeit sich zu paaren anfangen, *Valentin*, *Valentine*.

Valèrian, gemeiner baldrian, (ein kraut und blume,) *valeriene*.

Válet, (varlet,) ein diener, lackey; (auf der reut-schule) stachel, womit man dem springer die hülfe giebt; vor alters bedeutete es einen jungen herrn oder edelmann, der noch nicht achtzehen jahr alt war; *valet*; *valet ſignifioit autrefois un gentilhomme au deſſous de l'âge de dix-huit ans*.

Digitized by Google

Valetùdinarian, *A.* kränklich, schwach, unpäßlich, siech, *valetudinaire, infirme, maladif.*

Valetùdinary, *A.* kränklich, der ein siechling ist, siech, *valetudinaire.*

Valedùdmary, *S.* ein krancken-hauß, siech-hauß, hospital, *infirmerie.*

Váliance, *s.* Valour.

Váliant, tapffer, mannhafftig, großmüthig, beherzt, unerschrocken, *vaillant, brave.*

Váliantly, tapffer, mannhafftig, hertzhafftig, *vaillamment.*

Váliantneſs, *s.* Valour.

Válid, kräfftig, gültig, bündig, nachdrücklich, starck, fest, *valide.*

To válidate, etwas bekräfftigen, kräfftig oder gültig machen, *valider.*

Válidated, bekräfftiget, kräfftig, gültig gemacht, *validé.*

Válidating, validàtion, die bekräfftigung, das bekräfftigen, *validation, action de valider.*

Valídity, die gültigkeit, kraft; gewißheit, werth, *validité; certitude; valeur.*

Válidneſs, *s.* Validity.

Válance, válence, *s.* Valence.

Válancy Wig, eine große Perücke, die weit ins gesicht hineingeht, eine quarre-perrücke, *grande perruque, qui couvre une partie du visage.*

Válley, das thal, *valée.* The valley of miseries, das jammerthal, *la valée de misere.* Válies, thäler, *valées.*

Válorous, &c. *s.* Valiant.

Válour, die tapfferkeit, mannhafftigkeit, muth, mannheit, *valeur, vaillance.*

Válourous, &c. *s.* Valorous.

Váluable, köstlich, kostbar, theuer, ansehnlich, würdig, schätzbar, achtbar; richtig, erheblich, *precieux, considerable, estimable; digne; important.*

Válvaſour, *s.* Vavaſour.

Váluàtion, die anschlagung oder schätzung eines dinges; werth, *evaluation; valeur.*

Valuàtor, schätzer, preisſetzer, *qui evalue, priseur.*

Válue, der preiß, der werth, *prix, valeur.* To set a great value upon a thing, etwas hoch achten, hoch halten, hoch schätzen, viel darauf halten, *faire beaucoup de cas ou d'estime d'une chose.*

To válue, etwas schätzen, anschlagen, dessen werth sagen; etwas achten, schätzen, hoch halten, *estimer, evaluer; priser, faire cas.* To value himself very much upon his gentility, sich wegen seines adels viel einbilden, *s'enorgueillir de sa noblesse.* He dos not value it a rush, er bekümmert sich nicht darum, er achtet es nicht, fraget nicht darnach, *il ne s'en soucie point.* It can not be valued with the other, es kann dem andern nicht gleich geachtet werden, *il ne peut pas être estimé d'être du même prix avec l'autre.*

Válued, geschätzet, &c. *estimé, &c.*

A thing not to be valued, eine unschätzbare sache, *une chose inestimable.*

Válueleſs, nichts werth, unnütz, *de néant, inutile.*

Váluer, schätzer, der schätzet, achtet, *priseur, qui estime.*

Válve, gebrochene thüre, thüre mit flügeln, *porte brisée.*

Válves, gewisse kleine thüren in den adern, so da verhindern, daß das blut nicht wieder zurück lauffen kann, *valvules.*

Váluing, die schätzung, das schätzen, &c. *evaluation, l'action d'estimer, &c.*

Válvule, ein klein thürlein, schlußhäutlein, *valvule.*

Vámbrace, eine armwehr, armwaffen, *brassart.*

Vámp, das oberleder oder übergeschirr an einem schuh, *empeigne.*

To vámp, to new-vámp, (schuhe oder stiefeln) wieder ausbessern, flicken, *raccommoder.*

Vámped, new-vámped, ausgebessert, geflicket, *raccommodé.*

Vámper, flicker, der ausbessert, *raccommodeur.*

Vámplate, *S.* ein panzer-handschuh, *gantelet.*

Ván, der vortrab eines heers, die vortruppen; eine wanne; flügel, *avant-garde; van; aile.*

To ván, *s.* To fan.

Váncourier, vorläuffer, vorbote, der anmeldt, *avant-coureur.*

Váne, das fähnlein, eine kleine fahne, ein flügel, eine dachfahne; tempel; visier, *giroüette; temple; guidon.*

Ván-guard, der vortrab, die vortruppen, *avant-garde.*

Vaníle, vanille (indianisches gewächs,) wie schoten, darinnen kleine körner sind, kommt zur chocolade, *vanille.*

Vaníloquence, eitles geschwätz, *vain caquet.*

To vánish, to vanish away, to vanish out of sight, verschwinden, unsichtbar werden, *s'evanouir.*

Vánished, verschwunden, *evanoui.*

Vánishing, die verschwindung, das verschwinden, *l'action de disparoitre.*

Vánity, die eitelkeit, nichtigkeit, unnützlichkeit, vergeblichkeit; die eitele ehre, ruhmsucht, einbildung, der hohe muth, *vanité.*

Vánned, &c. *s.* Fanned, &c.

Vánning, *s.* Fanning.

To vánquish, etwas überwinden, bezwingen, *vaincre.*

Vánquished, überwunden, *vaincu.*

Vánquisher, ein überwinder, bezwinger, *vainqueur.*

Vánquishing, die überwindung, das überwinden, *l'action de vaincre.*

Vántage, die zugabe, das übermaaß, übergewichte, *ce qu'on donne au delà du poids ou de la mesure, surpoids,* s. auch Advantage.

To Vántage, *s.* To profit.

Vántbraſs, *s.* Vambrace.

* Vantcurrier, der vorläuffer, *avantcoureur.*

Vántguard, *s.* Van.

Vápid wine, kahler, kahnichter, ausgestandener, verrochener wein, *du vin pouſſé ou tourné.*

Vápidneſs, ungeschmacktheit, schahler geschmack, *qualité d'être fade.*

Vaporàtion, die ausdünstung, ausdämpfung, *vaporation, l'action de jetter des vapeurs.*

Vàporer, prahler, großthuer, *un glorieux.*

Vaporíferous, dünste oder dämpffe verursachend, *qui cauſe des vapeurs.*

Vàporish, mürrisch, verdrüßlich, die vapeurs hat, *chagrin, ayant des vapeurs.*

Vàporous, dünstig, voller dunst, *vaporeux.*

Vàpour, dunst, dampff; einbildung, *vapeur; imagination.*

Vàpours, dünste; die vapeurs, oder das mißsüchtige, verdrüßliche, schwermüthige wesen der frauenzimmer, oder auch mannspersonen, das von verschlossenen blähungen herrührt, *les vapeurs.*

To vàpour, pochen, trotzen, thöricht und stolz reden, ausschneiden, prahlen, *faire le fier, faire le fat & le glorieux,*

Digitized by Google

vieux, faire le rodomont. To vapour out, or away, verdünsten, ausdünsten, verdämpffen, *s'evaporer.*

Vàpouring, *S.* die prahlerey, aufschneiderey, der trotz, hochmuth, das hochmüthige reden, *rodomontade, fierté.*

A vàpouring fellow, ein trotziger, pochender, prahlender, ruhmrediger kerl, *un fat, un glorieux.*

Vàrdigreas, ſ. Verdegreas.

Vàrdingale, eine breite wulſt, darauf die weiber-röcke weit ausgebreitet ſtehen, *vertugadin.*

Vàriable, veränderlich, wandelbar, leichtſinnig, unbeſtändig, *variable.*

Vàriableneſs, die veränderlichkeit, unbeſtändigkeit, leichtſinnigkeit, *variation, inconſtance.*

Vàriably, veränderlich, unbeſtändig, ungewiß, *d'une maniére variable.*

Vàriance, der zanck, ſtreit, die feindſchaft, uneinigkeit, zwietracht, mißhelligkeit; die änderung, veränderung, *difference, diviſion, brouillerie; variation.* To be at variance, uneinig, ſtreitig ſeyn, *avoir un different.* ſ. auch Variation.

To ſet at variance, veruneinigen, in uneinigkeit ſetzen, in einander hetzen, *brouiller, deſunir, mettre mal enſemble.*

Variàtion, die änderung, veränderung, abwechslung; abweichung; abänderung, eine variation oder veränderung der noten (in der muſic,) *variation; nuance.*

Vàrices, ſ. Varix.

Vàricolour'd, bunt, vielfärbig, *bigarré.*

Vàricous, krampfaderig, *de variſſe.*

Vàried, ſ. Vary'd.

To vàriegate, etwas bunt machen, mit vielen farben unterſcheiden, *bigarrer.*

Vàriegated, bunt gemacht, *bigarré.*

Variegàtion, die auszierung oder unterſcheidung mit vielen farben, die bunte farbe, buntes anſehen, *bigarrure.*

Varìety, die verſchiedenheit, mannigfaltigkeit, abwechslung, veränderung; unterſchied; abweichung, *varieté, changement, difference; variation.*

Vàrious, verſchieden, mancherley, unterſchiedlich, mannigfaltig, ungleich, *divers.*

Vàriously, auf verſchiedene, unterſchiedliche weiſe, mannigfaltiglich, *diverſement; avec une varieté.*

Vàrix, aufgelauffene ader, krampf-ader, *variſſe.*

Vàrlet, ein nichtswerther menſch, ſchurcke, bärenhäuter, *un homme de néant, un coquin.* ſ. auch Valet.

Vàrletry, pöbel-volck, gemein geſindel, *populace, la canaille.*

Vàrnish, firniß, anſtrich, ſchein, färbgen, *vernis.*

To vàrnish, etwas firniſſen, mit firniß anſtreichen; überſtreichen, erneuern; bemänteln, ein färbgen geben, einen ſchein geben, *verniſſer; rafraichir; colorer.*

To varnish over a plot with the pretence of the publick good, eine zuſammenſchwörung mit dem vorwand des gemeinen beſtens beſchönen, bemänteln, *colorer une conſpiration du prétexte du bien publie.*

Vàrnished, gefirniſſet, ꝛc. *verni.*

Vàrnisher, ein firniſſer; der einen ſchein giebt, bemäntelt, *verniſſeur; qui colore.*

Vàrnishing, die firniſſung, anſtreichung mit firniß; der firniß, *l'action de vernir; vernis.*

Vàrry, ſilberfarbe und himmelblau vermiſcht (in einem wappen-ſchilde,) *vairé.*

Vàrvels, ſilberne ringlein an den klauen der falcken, darauf ihrer herren name geſchrieben ſtehet, *vervelles.*

† Vàry, veränderung, abwechſelung, *changement.*

To vàry, etwas auf mancherley weiſe verändern, ändern; vermannichfaltigen, verſchieden oder mancherley ſeyn, ſich ändern, ſich verändern; ſtreitig, uneinig ſeyn; ſtreiten; abweichen; abwechſeln; bunt ſeyn, *varier, diverſifier; varier, changer; avoir un different; biaiſer, s'eloigner; changer; être bigarré.*

Vàry'd, auf mancherley weiſe verändert, *varié.*

Vàrying, das verändern auf mancherley weiſe, ꝛc. *l'action de varier, &c.*

Vàſcular, das gefäße, das viele gefäße hat, *vaſculaire.*

Veſculiferous, das gefäße hat, das ſaamen-gefäße hat, *qui a des vaiſſeaux, ou des vaiſſeaux ſpermatiques.*

Vàſe, ein blumen-topff zur zierrath in einem garten; gefäß, geſchirr; zierrath in geſtalt eines gefäßes auf den ſimſen; die krone eines hängeleuchters in den kirchen, ꝛc. der kelch bey den tulpen ꝛc. eine trommel, *vaſe; tambour.*

Vàſſal, ein lehnmann, vaſall, lehnträger, unterthan; ſclave; *vaſſal; eſclave.*

Vàſſalage, der ſtand eines vaſallen oder lehnmannes, lehnbarkeit, unterthänigkeit; dienſtbarkeit, knechtſchafft, *v.ſſelage; ſervitude; eſclavage.*

Vàſt, *A.* ſehr groß, ſehr breit, ſehr weit; ungeheuer, das ſehr viel oder vielerley ſachen faſſen kan, *vaſte.*

Vàſt, *S. e. g.* the vaſt of air, die große weite der luft, *le vaſte de l'air.*

Vàſt, *Adv.* ſehr, überaus, *fort, extrêmement.*

Vaſtàtion, die verheerung, verwüſtung, *devaſtation.*

Vaſtìdity, vàſtity, die größe, die große weite oder breite, *grandeur, grande étenduë.*

Vàſtly, ſehr, überaus, *fort, extrêmement.*

Vàſtneſs, die größe, die große weite oder breite, unermeßlichkeit, *grandeur. grande etenduë, etenduë vaſte ou immenſe.*

Vàſty, ſ. Vaſt, *A.*

Vàt, das faß, eine kufe, ein kübel, *cuve.* Cheeſe-vat, ein käſe-modell, eine käſe-form, *eclifſe.*

Vàticide, dichter- oder poeten-mörder, *meurtre de poëte.*

To vaticinate, wahrſagen, prophezeyen, *vaticiner.*

Vàvaſory, land, ſo einem vavaſour zugehöret, *vavaſſerie.*

Vàvaſour, einer, ſo der würde nach der nächſte nach einem Baron iſt, *vavaſſeur.*

* Vàudevil, ein gemeines gaſſen-lied, gaſſenhauer, *vaudeville.*

Vaudòis, waldenſer, von Petro Vaud, oder Valdo, *vodois.*

Vàult, ein gewölbe, bogen; höhle; gruft; keller, *voute; caverne, foſſe; cave.*

To vàult, etwas wölben; ſpringen; auf ein pferd ſpringen, es tummeln; ſeil ſchwencken, *vouter; ſauter; voltiger.* To vault a horſe's ſhoe, ein hohles hufeiſen (für ein vollhufiges pferd) machen, *vouter un fer.*

Vàulted, gewölbet, hohl, *vouté.*

Vàulter, der ein pferd tummelt, oder darauf ſpringet; ſeilſchwencker, *voltigeur.*

Vàulting, das wölben, ꝛc. (ſ. To vault,) ein ſprung auf ein pferd, *l'action de vouter, &c. volte.*

Vàulty, gewölbet, *vouté.*

Vàunmure, außen-vormauer, falſche mauer, *avantmur.*

Vàunt, ein geprahle, gepoche; * erſter theil, *vanterie; * premiere partie.* To make a vaunt of a thing, to make

Digitized by Google

make it ones vaunt, ein gepraͤhle von etwas machen, damit praͤhlen, pochen, ſich ruͤhmen, *ſe vanter d'une choſe.*

Vàuntmure, ſ. Vaunmure.

To vàunt, ſich ruͤhmen, pochen, praͤhlen, *ſe vanter.* To vaunt over, einen braviren, trotzen, ihm trotz bieten, *braver.* To vaunt about ſomething, ſich etwas auf eine ſache einbilden, auf etwas groß thun, *ſe vanter d'une choſe.*

Vàunted, vàunted of, deſſen man ſich ruͤhmet, oder geruͤhmet hat, *dont on ſe vante, dont on s'eſt vanté, &c.*

Vàunter, ein ruͤhmer, praͤhler, großſprecher, *vanteur.*

Vàuntful, großſprecheriſch, praͤhlerhafft, *plein d'oſtentation.*

Vàunt-guard, ſ. Vanguard.

Vàunting, das gepraͤhle, das ruͤhmen, ꝛc. *vanterie, l'action de ſe vanter.*

Vàuntingly, ruhmredig, großſprecheriſch, *avec oſtentation.*

Vàuntlay, *S.* vorlag von friſchen hunden, friſche hunde, das wild zu verfolgen, *relais, chiens de relais.*

† Vàward, ein altes wort an ſtatt van-guard, der vortrab eines heeres, *avanigarde.*

Vàyvode, ein wayvode, fuͤrſte oder gouverneur in Polen, Siebenbuͤrgen, Walachien, ꝛc. *vayvode.*

* Uberous, uͤberfluͤßig, fruchtbar, *abondant.*

* Uberty, der uͤberfluß, *abondance.*

Ubicàtion, ubiety, das irgendwo ſeyn, *exiſtence ou préſence dans un certain lieu.*

Ubiquitàrian, ubiquitary, ein ubiquitiſte, einer, der da glaubet, daß Chriſti leib uͤberall zugegen iſt, *ubiquitaire.*

Ubiquitary, *A.* der, das ſich aller orten befindet, *qui ſe trouve en tous lieux.*

Ubiquitarineſs, ubiquity, die allgegenwart, *ubiquité.*

Ubsúb, potz tauſend, *bé.*

Udder, das euter einer kuh, oder ſaue, *tetine.*

Uddered, das euter hat, *qui a des tetines.*

Udsúd, uds-búddikins, uds niggers, bey meiner ſechs, *ventre ſ. gris, ventre bleu.*

Vèal, kalb-fleiſch, *chair de veau.*

To vèar, to vèer, etwas herumbdrehen, umwenden; hinausdrehen oder lauffen laſſen; ſich umdrehen, umkehren, umlauffen, (wie der wind,) *virer; filer; ſauter.*

Véction, vectication, das fahren, das gefahre, *l'action de charrier.*

Véctis, ein hebel, *levier.*

Vécture, die fuhre, das fahren, *chariage.*

Vedétte, eine reuterwacht, reuter, der auf den vorpoſten ſteht, *vedette.*

Vegetability, natur, weſen eines gruͤnenden oder wachſenden krautes, *nature vegetable.*

Végetable, *A.* das da wachſen kan, wachſend, gruͤnend, lebend, (wie die pflantzen auf dem erdboden,) *vegetable.*

The végetables, die ober-erd-gewaͤchſe, pflantzen, *les vegetables.*

Végetal, ſ. Vegete.

To végetate, wachſen, zunehmen, gruͤnen, wie die pflantzen, *vegeter.*

Vegetàtion, das wachſen der pflantzen, wachsthum, naͤhrende kraft, ꝛc. *vegetation.*

Végetative, wachſend, das eine wachſende krafft hat, das wachsthum gebend, *vegetatif.*

Végetativeneſs, wachsthum gebende krafft, *vertu vegetative.*

Vegète, das da waͤchſet und gruͤnet, das ein wachſend leben hat, (wie die pflantzen); munter, *qui pouſſe & croît; vigoureux.*

* Végetive, lebhafftig, friſch, ſtarck, *vif, vigoureux.* ſ. Vegetative, und Vegetable.

Vehemence, vehemency, die hefftigkeit, eifer, begierde, macht, große gewalt, *vehemence.*

Vehement, hefftig, ſtarck, gewaltig, ungeſtuͤm, *vehement.*

Vehemently, hefftig, gewaltig, mit groſſer gewalt; nachdruͤcklich, ſehr, *avec vehemence; fort.*

Vehementneſs, ſ. Vehemence.

Vehicle, ein fahrzeug, huͤlffmittel, mittel, oder alles dasjenige, ſo da dienet, etwas zu fuͤhren, tragen, einzunehmen, oder durchzutreiben, ein fuhrwerck, *vehicule, voiture.* Carts, coaches, and other vehicles, that run on wheels, waagen, kutſchen, und anderes fuhrwerck, ſo auf raͤdern lauffen, *des chariots, des caroſſes, & autres voitures, qui roulent ſur des roües.*

Vèil, &c. ſ. Vail, &c.

Vèin, eine ader, blut-ader; eine waſſer-ader, waſſerquell; die ader an einem holtz, ſtein, der metall; eine ſchreibart, eine gabe zu ſchreiben oder dichten, oder etwas gluͤcklich und geſchwinde zu verfertigen; gabe, geſchicke; humor, laune, *veine; humeur.*

To vèin, etwas marmeliren, mit adern wie ein marmelſtein oder jaſpis anſtreichen, *marbrer, jaſper.*

Vèined, vèiny, aderhafftig, aderig, *veineux, veiné.*

Vèjours, beſichtiger, die etwas in augenſchein nehmen, *qui font la vuë et la montrée.*

Vèlites, leicht gewaffnete ſoldaten unter den Roͤmern, *velites.* Velitàtion, ſ. Skirmishing.

Véllam, véllum, horn-pergament, zartes pergament, *velin.*

Vellèity, der ſchwache, unvollkommene wille, *velléité.*

To véllicate, einen kneipen, pfetzen, klemmen; ihn anzapffen, auf ihn ſticheln, *pincer.*

Vellicàtion, das kneipen, pfetzen, ꝛc. *l'action de pincer.*

Véllum, ſ. Vellam.

Velócity, die ſchnellheit, geſchwindigkeit, *velocité.*

Velóurs, ein wiſch mit ſchwartzem ſammet umgeben, damit die hutmacher die huͤte putzen, *frotoir.*

Vélt, *S.* peltz, peltzfutter, fell, *fourrure, peau.*

Vélvet, der ſammet, *velours.* Vélvet-likt, auf ſammet gewebet, *velouté.* Vélvet-maker, ein ſammetweber, *velontier.* Vélvet-gown, ein ſammeter rock, *robe de velours.*

Vélvet, *A.* weich, linde, ſanft; zart, zaͤrtlich; von ſammet, *doux, delicat; tendre; de velours.*

To vélvet, ſammet mahlen, *faire une peinture, qui repréſente du velours.*

* Vélure, ſ. Velvet.

Vénal, feil, das feil iſt, das man kauffen kan; das um des geldes willen geſchiehet; ſchlecht, gering; niedertraͤchtig; das in adern iſt, *venal; ſordide; de veine.*

Venálity, das feilſeyn eines dinges; niedertraͤchtige gewinnſucht, da man alles fuͤrs geld thut, *venalité.*

Venátick, jaͤgeriſch, zur jagt gehoͤrig, *de chaſſe.*

Venàtion, das jagen, die jagt, *chaſſe.*

To vénd, etwas verkauffen, vertreiben, los werden, *vendre.*

Vendeè, der kaͤuffer, *acheteur.*

Vénder, der verkaͤuffer, *vendeur.*

Véndible, feil; gangbare, gute waare, die wohl abgehet, *venal; qui ſe debite aiſement.*

Véndibleneſs,

Digitized by Google

Véndibleneſs, gangbarkeit, gute beſchaffenheit einer waare, da ſie bald abgeht, *qualité d'être de bon debit.*

To véndicate, etwas fodern, in anſpruch nehmen, wieder fodern, *vendiquer.*

Véndicated, gefodert, *vendiqué.*

Vendicàtion, die forderung, zueignung, *vendication.*

Vénding, der verkauff, vertrieb, verſchleiß, die verkauffung, das verkauffen, ꝛc. *vente, l'action de vendre.*

Venditàtion, das auskramen, das groß thun mit einer ſache, *l'action d'etaler, vanterie, parade.*

Vendítion, die verkauffung, *vendition.*

Véndor, ſ. Vender.

To venèer, etwas mit holtz-plättlein überziehen, furnieren, mit holtz einlegen, *faire du placage.*

Veneering, ſ. Veniering.

Vénefice, die vergifftung, hexerey, *venefice.*

Veneficial, venéfick, vergifftend, gifftig; behexend, *qui empoiſonne; charmant.*

Veneficiously, durch vergifftung, durch hexerey, *par venefice.*

Vénemous, ſ. Venomous.

To venénate, vergifften, *empoiſonner, infecter.*

Venénate, vergifftet, *empoiſonné, infecté.*

Venenàtion, vergifftung, gifft, *poiſon, infection.*

Venène, venenoſe, ſ. Venenous.

Venénous, gifftig, *veneneux.*

Vénerable, ehrwürdig, *venerable.*

Vénerableneſs, ehrwürdiges weſen, anſehen, *qualité ou air venerable.*

Venerably, auf eine ehrwürdige art, ſo daß es ehrfurcht erweckt, *d'une maniére venerable, ou, qui excite veneration.*

To vénerate, einen ehren, in ehren halten, ehrfurcht haben, *venerer.*

Vénerated, geehret, *veneré.*

Veneràtion, die ehrerbietung, ehrerbietigkeit, ehrfurcht, *veneration.*

Veneràtor, verehrer, der ehrerbietung bezeugt, *qui venere.*

Venèreal, venèreous, veneriſch, buhleriſch, fleiſchlich; zu den frantzoſen oder der frantzoſenſucht gehörig, *venerien.*

Venèreal, kupferich, kupferech, *plein ou mêlé de cuivre.*

Venèrealneſs, venèreousneſs, wohllüſtigkeit; das mit der frantzoſen-kranckheit behafftet ſeyn, *laſciveté; état d'être infecté du mal de Naple.*

Vénery, die fleiſchliche luſt; die jägerey, jagt; *plaiſir venerien; venerie.* Vénery-book, ein buch von der jägerey, *venerie.*

Veneſéction, das aderlaſſen, *ſaignée.*

Venèw, ſ. Venue.

Véney, ſ. Venne.

To vénge, ſ. To revenge.

Véngeance, die rache, ſtrafe, *vengeance.* To take vengeance of one for an affront given, einen ſchimpff rächen, ſich an einem wegen eines angethanen ſchimpffes rächen, *tirer vengeance d'un affront.* With a vengeance, geh an galgen, *à la mal'heure.* With a vengeance to you, die kranckheit der geyer hole euch, *donc mal t'en prenne.* To do with a vengeance, mit hefftigkeit thun, *faire avec vehemence.* What a vengeance? was? was hencker? *quoi? comment diantre?*

Véngeful, rachgierig, rächend, *vindicatif.*

Vèniable, vènial, erläßlich, nachläßlich, vergeblich, verzeihlich; erlaubt, *veniel; permis.*

Vènialneſs, verzeihlichkeit, zuläßlichkeit, *qualité venielle.*

Veniering, ſchreiner-arbeit, ſo von holtz gemacht und in blätlein geſäget, und auf ander holtz geleget wird, *placage.*

Véniſon, das wildpret, *venaiſon.*

Véñom, gifft, *venin.*

To vénom, vergifften, *empoiſonner, infecter.*

Vénomous, gifftig, vergifftend; boshafft, ſchädlich, ſticheind, beſchimpffend, *venimeux.*

Vénomously, auf eine gifftige, boßhaffte art, *d'une maniére venimeuſe.*

Vénomousneſs, gifftigkeit, ſchädlichkeit, boßhafftigkeit, *qualité venimeuſe.*

Vènous, ſ. Veiny.

Vènt, lufft; ein lufft-loch; öffnung; abzug, entledigung; ein zug in den waſſer-röhren; ein geruch, der verkauff, vertrieb, verſchleiß, *vent; ſoûpirail; puits; decharge; ſenteur; vente.* Vent of a piece of ordnance, das zünd-loch an einem ſchweren geſchütz, *lumiere d'une piéce d'artillerie.* To give his paſſion vent, ſeinen zorn auslaſſen, ausbrechen laſſen, *eventer ſa paſſion.* Vént-hole, ein lufft-loch, *ſoûpirail.* To take vent, auskommen, kund oder ruchtbar werden, *ſe repandre par tout.*

To vént, riechen, ſchnuppern, riechen wie ein jagdhund; den athem holen, ſchöpffen; etwas ausbreiten, kund oder ruchtbar machen, entdecken; (ſeinen zorn oder grimm) auslaſſen, ausbrechen laſſen, ausſchütten; ſich herauslaſſen; etwas verkauffen, vertreiben; lüften, *flairer; reſpirer; éventer, decouvrir; decharger; s'ouvrir; vendre; donner du vent.*

Véntail, öffnung des helms vor den mund, *ventaille.*

Ventánna, (ſpaniſch) ein fenſter, *fenêtre, (mot eſpagnol.)*

Vénted, ausgebreitet, entdecket, ꝛc. *eventé, &c.*

Vénter, der bauch, *ventre.* Brother by the ſame venter, bruder von der mutter, von mutter-ſeite, von einerley bette, *frere uterin.* Venter, heiſt jede höhlung im körper, *ce mot ſignifie chaque cavité du corps humain.* The three venters, der kopf, bruſt und unterleib, die drey haupt-höhlen des menſchlichen körpers, *la tête, la poitrine, l'abdomen, ſont les trois ventres.*

Véntiduct, eine windleitung, wind-röhre, *conduit de vent.*

To véntilate, unterſuchen; durchwehen, *ventiler; ſouffler à travers.* ſ. To fan oder to winnow. To ventilate the vein, die aber erfriſchen, öffnen, *ventiler la veine.*

Véntilated, erfriſchet, ꝛc. *ventilé, &c.*

Ventilàtion, die erfriſchung, das erfriſchen, ꝛc. *action de ventiler, &c.* ſ. auch Vent.

Ventilàtor, eine lufft-pumpe, friſche lufft in die ſchiffe und verſchloßne orte zu bringen, *ſorte de pompe pneumatique, ou une machine, pour conduire de l'air ſain dans les navires &c.*

Vénting, das riechen, *l'action de flairer, &c.* ſ. To vent.

Véntoſe, windig; prahleriſch, *venteux; glorieux, qui ſe vante.*

Ventóſity, die windigkeit, die winde; blähungen, *ventoſité.*

Véntricle, der magen; die höle oder das grüblein in dem gehirne oder hertzen, *ventricule.*

Ventríloquiſt, der durch, oder aus dem bauch redet, *ventriloque.*

Vénture, das wagen, das glück, die gefahr, gefährlichkeit; ſatz im ſpiel; güter, die einer auf der ſee waget, *aventure;*

Digitized by Google

ture, hasard, risque; enjeu, marchandises, qu'un particulier risque par mer. At a venture, aufs ungewisse, gerathewohl, auf allen fall, *à tout hasard; à l'aventure.* To put a thing to a (the) venture, etwas wagen, in gefahr setzen, *mettre une chose à l'aventure, au hasard.*

To vénture, etwas wagen, in gefahr setzen, dem glücke überlassen; es wägen, sich wagen, sich in gefahr begeben, dürffen, sich erkühnen oder unterstehen, *aventurer, risquer, exposer au hasard, s'aventurer, oser.* P. Nothing venture, nothing have, wer nichts wagt, gewinnet nichts, es muß gewagt seyn *qui ne s'aventure, n'a cheval ni mule.* To venture a wager, wetten, *parier.* To venture upon or at a thing, sich eines dinges unterfangen, unterstehen, etwas auf sich nehmen, *entreprendre une chose.* He is going to venture upon the uncertainties of war, er will sich auf die ungewißheit des krieges verlassen, *il se va jetter dans l'incertitude de la guerre.* They durst not venture out of the harbour, sie durfften nicht aus dem haven fahren, sie durfften es nicht wagen aus dem haven zu lauffen, *ils n'osoient sortir du havre.* To venture goods for France, waaren zur see nach Franckreich senden, *risquer des marchandises par mer pour la France.*

Véntured, gewaget, ꝛc. *aventuré, &c.*

Véntурer, ein waghals, einer, eine, so sich waget, so es waget, *aventurier, ere.*

Venturesome, véntурous, verwägen, vermessen, kühne, *hasardeux, hardi.*

Véntурously, verwägentlich, vermessentlich, auf allen fall, *à l'aventure, à tout risque.*

Véntурousness, véntурesomeness, verwägenheit, vermessenheit, *temerité, audace.*

Venùe, ein benachbarter, angräntzender, nahe an liegender ort; ein versetzter stich, stoß, *voisinage; coup.*

Vénus, Venus, die abgöttin der schönheit und liebe; kupfer; Venus, einer von den sieben planeten, *Venus.* Venus basin, eine pflantze, *Cotyledon majus.* Venus comb, nadelkörbel, *chærefolium aculeasum.* Venus-hair, venus-haar, *capillus veneris.* Venus looking-glass, venus-spiegel, *lumbus veneris.* Venus navel-wort, jungfern-nabel, donner-kraut, *umbilicus veneris.*

Veràcious, wahrhafft, aufrichtig *veritable, sincere.*

Veràcity, die wahrhafftigkeit, wahrheit, aufrichtigkeit, *verité.*

Vérb, ein verbum oder zeitwort, *verbe.*

Vèrbal, *A.* das von einem verbo herkommt: mündlich, das mündlich oder mit worten geschiehet, das nicht geschrieben ist, in worten bestehend; wortreich, *verbal; verbeux.*

Vérbal, S. ein nomen verbale, oder ein neun-wort, so von einem verbo herkommt, *un verbal.*

Verbálity, die beschaffenheit desjenigen, so in blossen worten besteht, mit worten oder mündlich geschiehet, *qualité de ce qui est verbal.*

To vérbalize, viel worte machen, viel plappern, schwatzen, *verbaliser.*

Vérbally, *Adv.* mündlich, mit worten; wörtlich, von wort zu wort, *verbalement, de bouche; mot pour mot.*

Verbàtim, von wort zu wort, *mot pour mot.*

To vérberate, schlagen, *battre.*

Verberàtion, *S.* das schlagen, *verberation.*

Verbòse, schwätzig, voller worte; wortreich, weitläufftig, der viel redet, *qui parle beaucoup, diffus, verbiageux.*

* Verbósity, die weitläufftigkeit, schwatzhafftigkeit, *verbosité, babil.*

Vérd, *s.* Vert.

Vérdant, grün, grünend, *verdoyant.*

Vérdantness, das grüne, die grüne farbe, *le verd, verdeur.*

Vérde, verdèa, weisser Florentinischer wein, *verdée.*

Vérdegrease, grünspan, *verd de gris.*

Vérderer, vérderor, ein waldrichter, königlicher förster, *verdier, verdier gruyer.*

Vérdict, die findung oder der spruch der zwölff geschwornen, die zu einer iedẽ criminal-sache in England erwählet werden, und von des angeklagten stande und profession, auch von ihm unverwerfflich geachtet seyn müssen, ob nemlich derselbe schüldig oder nicht schuldig sey, welches auf die pluralität ihrer stimmen ankommt, worauf dann das urtheil vom gerichte gefället wird; das urtheil, die meynung, die gedancken, *le rapport ou la réponse des jurez; jugement, sentiment.* To give in (to pass) his verdict upon something, to put in his verdict, über etwas urtheilen, sein urtheil fällen, seine meynung sagen, *prononcer ou opiner sur quelque chose.*

Vérdigreas, verdigrise, *s.* Verdegreas.

Vérditer, verditure, eine gewisse grüne farbe, so die mahler gebrauchen, *verd de terre.*

Vérdour, vérdure, die grüne, das grüne, *verdeur, verdure.*

Vérdurous, grün, grün bewachsen, *verd.*

Vèrecund, sehr bescheiden, *verecond, modeste.*

Verecúndity, verecúndness, große schamhafftigkeit, bescheidenheit, *modestie, qualité d'être verecond.*

Vérge, eine ruthe, der stecken eines gerichts-dieners; der rand; die gräntzen, schrancken; die bothmäßigkeit, das gebiet, *verge; bord; bornes; jurisdiction, ressorts.* A tenant by the verge, ein lehnmann, der eine ruthe oder einen stecken in seiner hand hält, wenn er den lehn-eyd ableget, *vassal qui tient un héritage par la verge.* Verge of land, *s.* Yardland.

To vérge, sich neigen, lencken, *tendre à, se porter.*

Vérger, ein steckenknecht, ein ruthen-tragender gerichts-diener oder bote, *sergent à verge, huissier, porte-verge.*

Veridical, wahrredend, der gern die wahrheit redet, wahrheit liebend, *veridique.*

Vériest, ist der superl. von very, *e. g.* he is the veriest rogue that ever lived, er ist der ärgste schelm, der iemahls gewesen ist, *c'est le plus franc coquin, qui ait jamais été.*

Verificàtion, die beweisung, bekräfftigung, beweisthum, *verification.*

To vérify, etwas beweisen, erweisen, bekräfftigen, war machen, bescheinigen, durch belege darthun, *verifier.*

Vérify'd, bewiesen, ꝛc. *verifié.*

Vérifying, die beweisung, bekräfftigung, bescheinigung, das beweisen, ꝛc. *verification, l'action de verifier.*

Vèrily, warlich, fürwahr, in der wahrheit, zuversichtlich, *en verité; avec confiance.*

Verisímilar, wahrscheinlich, *vraisemblable.*

Verisímilitude, verisímility, die wahrscheinlichkeit, *vraisemblance.*

Véritable, wahr, wahrhafft, *veritable.*

Vérity, die wahrheit, gewißheit, *verité.*

Vérjuice, der safft von sauren oder unreiffen trauben, *verjus.*

Vermicélli, italiänische nudeln, *vermicelles, vermicelli.*

Vermicular,

Digitized by Google

Vermiculár, wurm-ähnlich, wurmförmig, *vermiculaire.*

To vermiculate, mit verschiedenen farben machen, einlegen, *faire vermiculé.*

Vermiculated, mit verschiedenen stichen oder farben gemacht, eingelegt, *vermiculé.*

Vermiculàtion, bewegung nach art der würmer; das krümmen im leibe; das würmer kriegen, *mouvement vermiculaire; tranchées; l'action d'engendrer des vers.*

Vérmicule, würmlein, kleiner wurm, *vermisseau.*

Vermículose, vermículous, von würmern geplagt, der würmer hat, *qui a des vers, plein de vers.*

Vérmiform, wurmförmig, *vermiforme.*

Vérmifuge, mittel wider die würmer, *vermifuge.*

Vermífugous, würmer vertreibend, *vermifuge.*

Vérmil, ſ. Vermilion.

Vermílion, *S.* der künſtliche zinober, minien, karmeſinfarb, eine ſchöne rothe farbe, *vermillon.* ſ. auch Cochineal.

Vermílion, *A.* vermílion-réd, röthlicht, *vermeil.*

To vermílion, roth werden, ſchamroth werden; roth färben, *rougir; rendre vermeil.*

To vérminate, wurmen, würmer kriegen oder haben, *engendrer ou avoir des vers.*

Verminàtion, *S.* das hervorbringen, das hecken der würmer, *l'action d'engendrer des vers.*

Vérmine, würmer, das gewürme; das ungeziefer, als läuſe, flöhe, raupen, ꝛc. ꝛc. ratten, mäuſe, und andere dergleichen ſchädliche thiere; ſchelmen, ſpitzbuben und dergleichen lumpen-geſinde, *vers, vermine; rats, souris, & autres bêtes nuisibles de cette nature; coquins, canaille.*

Vérminous, zum würmern geneigt, *sujet aux vers.*

Vermíparous, würmer erzeugend, *qui engendre ou produit des vers.*

Vernácular, vernáculous, das da gehöret zu dem lande, da einer wohnet oder gebohren iſt, einheimiſch, *du païs, de son païs.* The vernacular tongue, die mutterſprache, *la langue maternelle.*

Vérnal, vom frühling, zum frühling gehörig, *du printems.* The vernal ſeaſon, der frühling, die frühlings-zeit, das früh-jahr, *le printems.*

Vérnant, blühend wie im frühling, *fleurissant, comme au printems.*

Vernílity, ſclaviſches bezeugen, ſclaviſche unterthänigkeit, *soumission d'esclave.*

Vérnish, &c. ſ. Varnish, &c.

Vérrel, ſ. Verril.

Vérrey, ſ. Varry.

Vérril, ein eiſerner oder ſilberner ring oder kleiner reiff, ſo an einem griffe, heffte, oder rohr angemacht iſt, *virole, frete, anneau enchassé au bout d'un manche ou d'une canne.*

Verſable, ſ. Verſatile.

Verſableneſs, verſability, biegſamkeit, willigkeit, willfährigkeit, *qualité flexible, souple.*

Verſal, ſ. Univerſal.

Verſatile, ſcharfſinnig, hurtig, fertig, ſo ſich leicht lencken, weiſen läſſt, willfährig, nachgebend, bequem, geſchicklich, wird vom verſtand, oder vom gemüth geſagt; veränderlich, ſpielend, wie gewiſſer taffet, *flexible, souple, aisé, qui se tourne facilement, en parlant d'esprit; changeant.*

Verſatileneſs, verſatility, veränderlichkeit, wandelbarkeit, das ſchielen, oder ſpiegeln, wie gewiſſer taffet, *qualité d'être variable ou changeant.*

Vérſe, ein vers, reim, eine reim-zeile; ein verſicul eines capitels, ꝛc. *vers; verset.* Vérſe-maker, ein poete, reimer, reimen-macher, reiman-ſchmidt, *versificateur, rimailleur.*

To vérſe, in verſen erzählen, *dire en vers.*

Vérſed, *A.* wohl erfahren, eines dinges kundig, geübet; bewandert, beſchlagen, *versé.*

Vérſeman, ein reimer, poet, *versificateur, poëte.*

Vérſicle, ein verſicul, *petit verset.*

Verſificàtion, das reimenſchmieden, verſe-machen, *versification.*

Verſificator, ſ. Verſifier.

Vérſifier, ein poete, reimer, reimenmacher, *versificateur.*

To vérſify, verſe oder reimen machen, ſchmieden, in verſe bringen, *versifier.*

Verſifying, das reimenſchmieden, *versification.*

Vérſion, die überſetzung, verwandelung, kehrung, richtung, *version; conversion; direction.*

Vért, *A.* grün, *verd.*

Vért, *S.* bäume oder dergleichen grünes in einem forſte, darunter die hirſche können bedeckt liegen, *les arbres d'une forêt.*

Vértebral, zum rückgrad gehörig, *de vertèbre.*

Vértebra, wirbelbein in dem rückgrade, *vertebre.*

Vértex, das zenith, ſcheitel-punct, ſpitze eines hügels, *point vertical; sommet d'une colline.*

Vért-greece, ſ. Verdegreas.

Vértical, das gerade über unſerm kopfe iſt, das gleich über uns iſt; ein quadrant, ſo recht winckelicht auf den horizont fällt, bleyrecht, ſenkrecht, *vertical.*

Verticálity, verticalſtand, *position verticale.*

Vértically, gerade über dem kopf, bleyrecht, ſenckrechts, *verticalement.*

Verticillate, das knoten oder wirbel hat, *qui a des nœuds.*

Verticity, *S. e. g.* their verticity about their own centers, ihr natürliches vermögen, ſich um ihren mittel-punct zu bewegen, *leur nature, ou leur faculté de se mouvoir dans leurs centres.*

Vertige, vertigo, der ſchwindel des haupts, *vertige.*

Vertiginous, ſchwindelicht; ſich drehend, *vertigineux; se tournoyant.*

Vertigo, ſ. Vertige.

Vértue, &c. ſ. Virtue.

Vérvain, vérvine, eiſenkraut, taubenkraut, *verveine.*

Vérveles, ſ. Varvels.

Vérviſe, eine gattung groben tuches, *sorte de gros drap.*

Vérule, ſ. Verril.

Véry, *A.* recht, wahr, vollkommen; recht, rechtſchaffen, wirklich, ausgemacht; ſelbſt, ſelbſten, ja auch; eben der, ebent derſelbe, (dieſelbe, daſſelbe,) *vray, veritable, parfait; vray, franc, fieſé; mêmes; même.*

Véry, *Adv.* ſehr, gar, *fort, très-bien. A.* recht, wirklich, nämlich, *vray, veritable, même.* Very much, ſehr, gar ſehr, *fort.* Very lately, ſeither weniger zeit, unlängſt, jüngſthin, *depuis peu, tout nouvellement.* Very ſpeedily, mit eheſtem, *au plûtôt.* He is ſo very kind to me, er erweiſet mir große gütigkeit, *il a tant de bonté pour moi.* The very ſame day, eben denſelben tag, *le même jour.* 'Tis the very ſelf-ſame, es iſt ebendaſſelbe, es iſt einerley, *c'est le même.* He enquired into the very leaſt faults, er forſchte auch gar nach den allerkleinſten verbrechen, *il examina jusques aux plus petites fautes.*

To véſicate, blaſen ziehen; zu blaſen werden, *appliquer des vesicatoires; se former en vessie.*

Digitized by Google

Vesication, das blasenziehen, *l'action d'appliquer des vesicatoires.*

Vesicatory, *A.* blasenziehend, so eine blase auf der haut ziehet, *vesicatoire.*

Vesicatory, S. ein blasenziehendes pflaster oder mittel, *un vesicatoire.*

Vesicle, ein blästein, eine kleine blase, *vesicule.*

Vesicular, hohl, *vuide en dedans.*

Vésper, der abend-stern, *étoile du soir.*

Vésperies, ein theologisches exercitium oder actus der Sorboniſten, *vesperies.*

Véspers, die abend-gebete bey den Römisch-catholiſchen, *vêpres.*

Vésperine, zum abend gehörig, *du soir.*

Véssel, das gefäße, geſchirr, faß, der topf, hafen, ꝛc. darein man etwas thut; das ſchiff; ein kleines gefäße im leibe eines thieres, darinn das blut oder die humores ſind, *vase*; *navire*; *vaisseau.* A veſſel of election or reprobation, ein auserwählter, oder ein verworffener, *un elu, un reprouvé.*

To put out of one veſſel into another, ſ. To put.

To véssel, in ein gefäß thun, *mettre dans une vase.*

Vésset, eine gattung tuches, ſo fürnehmlich in der provintz Suffolk gemacht wird, *sorte de drap, qui se fait principalement dans la province de* Suffolk.

Véssicnon, wäſſerige geſchwulſt oder geſchwür an dem huſe der pferde, *molette.*

Vést, eine weſte, ein kleid; eine kappe oder langes gewand für die kinder, ehe ſie hoſen tragen; langer leibrock, *veste.*

To vést, kleiden, putzen, zieren; einen langen rock anlegen, *vêtir, orner*; *vêtir d'une robe ou veste.*

To vést (with,) einen mit etwas bekleiden, begaben, ihn einſetzen, *revêtir, investir.* To veſt one with a ſupream power, to veſt ſupream power in one, einem die oberſte gewalt geben, *revêtir quelqu'un du pouvoir souverain.*

A véstal virgin, veſtal-nún, a véſtal, eine nonne der göttin Weſta bey den alten Römern, die ſich zu ihrem dienſt auf 30 jahr gewiedmet hatte, *une vestale, vierge vestale.*

Véstal, *A.* veſtaliſch, reine keuſchheit anzeigend, *de vestale.*

Véstary, ſ. Veſtiary.

Véſted, bekleidet, ꝛc. *revêtu*, &c. The prieſt is veſted, der prieſter hat ſein meßgewand an, *le prêtre a sa chasuble.*

Véſtiary, veſtary, die ſacriſtey, *vestiaire.*

Véſtible, véſtibule, vorhof eines hauſes, vorſaal, vorgemach, *vestibule, anti-chambre.*

Véstige, fußtapfe, *vestige.*

Véstment, ein kleid, gewand; das meßgewand, *vêtement*; *chasuble.*

Véstry, die ſacriſtey; eine zuſammenkunft der vornehmſten einwohner des kirchſpiels in der ſacriſtey, *vestiaire*; *assemblée des principaux paroissiens dans la sacristie.* Véstry-keeper, ein kirchen-hüter, küſter, *sacristain.* Véſtry-men, diejenigen, aus welchen die vorgemeldete zuſammenkunft in der ſacriſtey beſtehet, vorſteher, *ceux, qui composent l'assemblée de la sacristie.*

To call a veſtry, die vornehmſten einwohner eines kirchſpiels in der ſacriſtey zuſammen kommen laſſen, *faire assembler les chefs de paroisse dans la sacristie.*

Véſture, das gewand, kleid; die einſetzung (in den beſitz,) die einkunft, das einkommen von einem acker landes, *vêtement*; *investiture*; *revenu, rapport d'un arpent de terre.*

Vétch, (fitch,) wicke, *veſſe.* Bitter vetch, roſwicke, *ers.*

Vétchy, von wicken, von ſchoten-ſtroh, *de veſſe, de paille de pois.*

Véteran, *A.* alt, der lang gedienet hat, *veteran.*

Véteran, S. ein alter ſoldate (bey den alten Römern,) einer, der lange in einem amte oder dienſte geweſen iſt, und noch ſeiner privilegien genieſſet, *un veteran.*

Veterinàrian, ein viehartzt, viehdoctor, *maréchal, qui guerit les bêtes.*

Vetérnous, ſchlafſüchtig, *lethargique.*

Vetérnus, die ſchlafſucht, *lethargie.*

To véx, einen quälen, plagen, ängſtigen, drücken, bedrängen, kräncken, vexiren, erzörnen, zum zorn reitzen, böſe oder unluſtig machen, ihm verdruß anthun, unluſt erwecken, *fâcher, vexer, chagriner.* To vex, (to vex himſelf,) ſich betrüben, ſich ängſtigen, quälen, grämen, *s'affliger, se chagriner.* That will vex him to the very heart, vex every vein in his heart, diß wird ihn recht ſchaffen verdrüßen, wird ihn toll machen, *cela le fera enrager.*

Vexàtion, die quälung, drangſal, bedrückung, unrecht, ängſtigung, unluſt, unruhe, bekümmerniß, *vexation, fâcherie.*

Vexàtious, zänckiſch; leichtfertig; verdrüßlich, kümmerlich, beſchwerlich, erzörnend, quälend, *querelleux; méchant, fâcheux, incommode, qui fait enrager, qui tourmente.*

Vexàtiously, auf eine beſchwerliche, unangenehme art, *d'une manière fâcheuse, avec chagrin.*

Vexàtiousneſs, beſchwerlichkeit, verdruß, mißvergnügen, *trouble, chagrin.*

Véxed, gequälet, geängſtiget, ꝛc. *tourmenté*, &c.

Véxer, ein verdrüßlicher, beſchwerlicher menſch, eine verdrüßliche frau, leute-plager, *un fâcheux, ese.*

Véxing, die quälung, ängſtigung, das ängſtigen, ꝛc. *l'action de fâcher*, &c.

Véxt, ſ. Vexed.

† Vèze, S. *e. g.* It came down with a veze, es ziſchete recht, als es herunter fiel, *cela fit un ſifflement en tombant.*

Uglily, ſchändlich, ſchändlicher weiſe, häßlich, übel, *vilainement, mal.*

Uglineſs, die häßlichkeit, ungeſtalt, häßliche geſtalt; die ſchändlichkeit, ſchnödigkeit; die abſcheulichkeit, *difformité*; *laideur*; *enormité.*

Ugly, häßlich, wüſt, ungeſtalt; ſchändlich, garſtig, unanſtändig, unhöflich, ſchnöde; loſe, leichtfertig; ſchandbar, ehrlos, *laid, difforme*; *vilain, indecent, mal-honnête*; *méchant*; *honteux, infame.*

Vial, eine phiole, dünne gläſerne flaſche, *phiole.*

To vial, in eine phiole oder gläſerne flaſche thun, *mettre dans une phiole.*

Vialed, in eine phiole, ꝛc. gethan, *mis dans une phiole.*

* Viand, ein zehr-pfennig; fleiſch, ſpeiſe, *viatique*; *viande.*

* Viands, fleiſch-ſpeiſen; hirſch-futter, *viandes*; *victuailles.*

Viáticum, der letzte reiſe- oder zehrpfennig, wie die Catholiſchen das abendmahl nennen, das ſie einem kranken vor ſeinem ende geben; zehr-pfennig, reiſe-geld, *viatique.*

Vibra-

Vibrable, *A.* das sich schwencken läst, *capable de vibration.*

To vibrate, hin und her schwingen; beben machen; sich schwingen; zittern, beben, *brandir, faire trembler; pendiller; trembler.*

Vibràtion, eine schwenckung, bewegung hin und her, bebung, *vibration.*

Vicar, ein verweser, statthalter; ein unter-prediger, ein prediger, der da gemiethet wird von einem andern, so den zehenden einnimmt, und Rector genennet wird; ein priester eines kirch-spiels, allwo der zehende der sachen, so aus dem erdreich wachsen, zum lehen gegeben ist, *vicaire, vicaire perpetuel.*

Vicarage, vicaridge, der dienst eines unter-predigers, vicarii perpetui, *cure de vicaire perpetuel.*

Vicàrious, statthalterisch, eines statthalters, in eines andern stelle eingesetzt, *vicarial.*

Vicarship, die statthalterschaft, die statthalterey, vicariat, *vicariat.*

Vice, das laster, die untugend; die schraube an einer presse; ein gewisses rad, drey zu ziehen; ein schraubstöcklein, dessen sich die schlösser, messer-schmiede, &c. bedienen; ein schalcks-narr, gaukler, possenreisser, pickelhäring, *vice; vis de presse; tire-plomb; étau; bouffon de theatre, zani.* If he come but within my vice, wenn er mir nur einmahl in meine klauen kommt, wenn ich ihn nur kriege, *si je l'attraperai un jour.*

To vice, ziehen, *tirer.*

The vice-chops, s. Chops. The vice-pin, schlüssel an einem schraubstock, *clef d'un étau.*

Vice-admiral, der vice-admiral, unter-admiral, *vice-amiral.*

Vice-admiralship, vice-admiralty, die vice-admiralschaft, *la charge de vice-amiral.*

Vice agent, abgeordneter, bestellter, *commissaire.*

Vice-chamberlain, der vice-kämmerer, *vice-chambellan.*

Vice-chancelour, der vice-cantzler, *vice-chancelier.*

Vice-chancelourship, das amt des vice-cantzlers, *charge de vice-chancelier.*

Vice-cómmissary, der vice-commissarius, *vice-commissaire.*

Vice-count, s. Viscount.

Viced, lasterhaft, verdorben, *vicieux, corrompu.*

Vice-dòge, der statthalter des Hertzogs der Venetianer oder Genueser, *vice-doge.*

Vicegèrency, verwaltung des amts eines verwesers, amtsverwesung, *fonction d'un vice-gerant.*

Vicegèrent, ein statthalter, des officials verweser, *vice-gerant.*

Vicenary, von zwantzig, von zwantzig jahren, *vicennal.*

Viceroy, der viceroi, königlicher statthalter, *vice-roi.*

Viceroyalty, die königl. statthalterschaft, *vice-royauté.*

Vice-treasurer, s. Under-treasurer.

† Vicety, s. Nicety.

Víciable, verderblich, das zu verderben ist, *corruptible.*

To vìciate, etwas verderben; (eine jungfer) schänden, *corrompre; depuceller.*

Vìciated, verderbet; z. *corrompu, &c.* He is viciated in his brains, sein gehirn ist verlohren, verrückt, *il a la cervelle offensée.*

Vicìtion, verderbung, zuschandenmachung, *corruption.*

Vìcinage, vicinity, die nachbarschaft, nähe, *voisinage.*

Vicinal, vicine, nahe, benachbart, *proche, voisin.*

Vicìósity, verderbtheit, verderbniß, *corruption.*

Vìcious, lasterhaft; mangelhaft; böse, verdorben, *vicieux, corrompu.*

Vìciously, übel, voller fehler, falsch, unrecht, *mal.*

Vìcigusness, verderbtheit, verderbter, böser zustand, *corruption, état vicieux.*

Vicìssitude, die abwechslung, veränderung, wechsel, *viciſſitude.*

Vìcontiel, das von dem Sheriff kommt, oder für den Sheriff gehört, *qui vient du sheriff; pour le sheriff.*

Vìcount, s. Viscount, &c.

Víctim, ein opffer, schlacht-opffer; eine person, die man zu einem opffer gemacht, *victime.*

Víctor, ein überwinder, obsieger, *vainqueur.*

Victòrious, sieghaft, siegreich, *victorieux.*

Victòriously, sieghaftig, siegreich, *victorieusement.*

Victòriousness, das siegreich seyn, das siegen, *état d'être victorieux.*

Víctory, der sieg, *victoire.*

Víctress, überwinderin, siegerin, *femme victorieuse, ou qui remporte la victoire.*

Víctual, s. Victuals.

To víctual, (einen platz oder ein schiff) mit nothwendigen lebens-mitteln versehen, versorgen, *avittailler.*

Víctualled, mit lebens-mitteln versehen, *avitaillé.*

Víctualler, einer, der mit lebens-mitteln versiehet: ein garkoch; ein schiff, so die nothwendigen lebens-mittel vor eine schiff-flotte führet, *victuailleur; vaisseau, qui porte l'avittaillement d'une flotte.*

Víctualling, die versehung, oder das versehen mit nothwendigen lebens-mitteln, *avittaillement, l'action d'avittailler.* Víctualling-house, ein victualien-haus, eine garküche, ein wirthe-haus, *cabaret.* Víctualling-ship, s. Victualler, im letzten sensu.

Víctuals, victualien, eß-waaren, allerhand lebens-mittel, ein vorrath an lebens-mitteln, *victuailles, vivres, provisions.* He eats his victuals very well, er isset (fein essen) mit einem guten appetit, *il mange fort bien.*

Vidame, ein schultheiß, ein richter im weltlichen gebiete eines frantzösischen Bischoffs, *vidame.*

Vidélicet, nämlich, das ist, das heißt, *c'est à dire.* s. Viz.

Vidúity, der wittwenstand, *viduité.*

Vie, das mehrere geld, so man zum trotz auf ein spiel setzt, *envi, renvi.*

To vie, auf etwas ein mehreres geld setzen, auf ein spiel mehr halten, spielen, um zu sehen, wer es gewinnen will; eifern, mit einem nach etwas streben, auf ihn deßwegen eifern, ihm trotz bieten, etwas mit ihm um die wette thun wollen; auf einander setzen, häufen, *envier, faire un renvi; conteſter, defier, tirer au court bâton; acimender.*

View, das gesicht, die augen; absicht, vorhaben, endzweck; der anblick, augenschein, das sehen, ansehen, aussehen, erblicken, die anschauung, besichtigung; der prospect, das ansehen oder aussehen eines gebäudes; die musterung der soldaten; die neuen fussknechte oder fussknappen eines herrschers, die sie *enrollirt, enrollé, renvi*, seyn. View, s. Examination. At first view, beym ersten anblicke, im ersten ansehen, anblicke; anfangs, gleich im anfange, *à la premiére vue; d'abord.* At one view, in dem ersten anblicke, *d'un coup d'oeil.* To take a view of, etwas

mit besehen; beschauen, besichtigen, in augenschein nehmen, *voir, regarder, reconnoître.*

To view, etwas sehen, besichtigen, beschauen, besehen, untersuchen, in augenschein nehmen; (soldaten) mustern, *voir, regarder, reconnoître; passer en revuë.*

Viewed, besichtiget, ꝛc. *vu, &c.*

Viewer, ein besichtiger, beschauer, in; erfahrne schiedsmänner, so von dem gerichte geschickt werden, einen ort oder eine person zu besichtigen, *celui, celle, qui regarde, qui voit; des experts, des prud'hommes.*

Viewing, die beschauung, besichtigung, das besichtigen, ꝛc. *l'action de voir, &c.*

Viewless, ungesehen, unsichtbar, *invisible.*

Vigesimation, hinrichtung allemahl des zwantzigsten mannes, *l'action d'executer chaque vingtième homme.*

Vigil, vigils, der tag oder abend vor einem festtage; vigilien, nacht-betstunden; nacht-wachen, *vigile; vigiles; veilles.*

Vigilance, vigilancy, die wachsamkeit, sorgfalt, der fleiß; die wache, *vigilance; garde.*

Vigilant, wachsam, wacker, achtsam, sorgfältig, aufmercksam, *vigilant.*

Vigilantly, wachsam, sorgfältig, *vigilamment.*

Vigilantness, s. Vigilance.

Vigintiviracie, eine obrigkeit bey den alten Römern, so aus zwantzig personen von gleicher autorität und gewalt bestunde, *vigintivirat.*

Vigintiviri, die zwantzig aberaufseher oder beamten bey den alten Römern, *vingt intendants ou officiers parmi les anciens Romains.*

Vigone, eine gattung Spanischer wolle; ein hut, der von solcher wolle gemacht ist, *vigogne.*

Vigor, s. Vigour.

Vigorous, tapffer, hertzhaftig, lebhaft, standhaftig, starck, frisch, munter, wacker, *vigoureux.*

Vigorously, tapffer, hertzhaftig, standhaftig, weidlich, lebhaft, wacker, *vigoureusement.*

Vigorousness, s. Vigour.

Vigour, die kraft, stärcke, blüthe; die munterkeit, lebhaftigkeit, hartigkeit; die tapfferkeit, hertzhaftigkeit, standhaftigkeit, *vigueur.*

Vile, gering, schlecht, armselig, elend, ehrlose, verächtlich; garstig, schändlich; boßhaftig, leichtfertig, gottlose; wolfeil, von geringem preiß, *vil, méprisable; vilain; méchant; de vil prix.*

Viled, s. Vile.

Vilely, ehrlos, liederlich, verächtlich, schändlich, niederträchtig; leichtfertig, *mal, en mauvais homme; lâchement.*

Vileness, die geringheit, ehrlosigkeit, schändlichkeit, leichtfertigkeit; niederträchtigkeit; boßheit; die geringe beschaffenheit, der schlechte stand, *bassesse; lâcheté; méchanceté; vile condition.*

To vilify, einen verachten, verschmähen, gering schätzen, etwas verringern, verächtlich machen; einen verdammen, lästern, schmähen, schänden, böses von ihm reden; herunter machen, *mépriser, ravilir; diffamer, parler mal de.*

Vilify'd, verachtet, ꝛc. *mépriſé, &c.*

Vilifying, die verachtung, verschmähung, verleumdung, das verschmähen, ꝛc. *l'action de mépriser, &c.*

To vilipend, s. To vilify.

Vility, die geringheit, der geringe werth, geringe preiß, *vilité.*

Vill, eine herrschaft, das lehngut eines erb herrn; ein kirch-spiel, oder ein theil davon; ein land haus, ein haus auf dem lande; dorf, flecken, *terre seigneuriale, paroisse, partie de paroisse; maison de campagne; village.*

Villa, ein land-gut, land haus, *terre, maison de campagne.*

Village, ein flecken, dorf, *village.*

Villager, ein dorf-mann, bauer, land-mann, eine bauers frau, *villageois, oise.*

Villagery, die dörfer, das land, *les villages, la campagne.*

Villain, ein sclave, leibeigener, ein bauer unter einen erbherrn; ein böser, leichtfertiger bube, ein loser schelm, *vilain, serf, mainmortable, roturier; mal-honnête homme, coquin.*

Villainous, s. Villanous.

Villanage, s. Villenage.

To villanize, herunter setzen, erniedrigen, beschimpfen, *dégrader, diffamer.*

Villanous, lasterhaftig, leichtfertig, ehrlos, schelmisch; abscheulich, häßlich, *lâche, mal-honnête, bas; méchant, terrible.*

Villanously, leichtfertiger, schelmischer weise, *lâchement, d'une manière infame.*

Villanousness, s. Villany.

Villany, die leichtfertigkeit, schelmerey, büberey; ein bubenstück, schelmstück, betrug, eine schändliche oder schelmische that, *lâcheté, infamie, bassesse; méchante action.*

Villatick, der sich auf dem dörfern aufhält, *de village.*

Villenage, die leibeigenschaft, dienstbarkeit oder knechtschaft eines bauren unter einen erbherrn; büberey, *vilenage; infamie.*

Villi, s. Fibres.

Villous, rauh, haarig, zottig, *velu.*

Vimineous, von weiden-gerten gemacht, *de vimis.*

Vin, z. an statt Vincent, Vincens; *Vincent.*

Vincible, überwindlich, *qui peut être vaincu, vincible.*

Vincibleness, überwindlichkeit, *qualité d'être vincible.*

Vincture, das binden, das band, *ligature.*

* Vindémial, zur weinlese gehörig, *qui appartient aux vendanges.*

* To vindémiate, lesen, trauben lesen, *vendanger.*

Vindemiation, weinlese, *vendange.*

Vindémiatory, s. Vindemial.

To vindicate, etwas vertheidigen, beschirmen, beschützen, handhaben; behaupten, etwas verantworten, retten, rechtfertigen, vertheidigen, entschuldigen; etwas rächen, *défendre, soûtenir; maintenir; justifier, purger; venger.*

Vindicated, vertheidiget, ꝛc. *défendu, &c.*

Vindicating, das vertheidigen, ꝛc. *l'action de défendre, &c.*

Vindication, die beschirmung, beschützung; die schutschrift, unterstützung, rettung, rechtfertigung, vertheidigung; die rache, das rächen, *défense, protection; apologie, justification; vengeance, l'action de venger.*

Vindicative, s. Vindictive.

Vindicator, ein beschirmer, beschützer, retter, vertheidiger; ein rächer, *défenseur, protecteur; vengeur.*

Vindicatory, strafend, zur strafe gehörig; rechtfertigend, vertheidigend, *de punition; de justification.*

Vindictive, rachgierig, *vindicatif.*

Vine, der weinstock, *cep de vigne.* Vine-bud, ein auge an reben, *bourgeon de vigne.* Vine-dresser, ein weingärtner, rebmann, *vigneron.* Vine-branch, ein rebzweig

rebschoß, *branche de vigne.* Vine-knife, ein rebmesser, *serpe.* Vine-reaper, ein weinleser, in, *vendageur, euse.* Vine-fretter, vine-grub, ein reben-wurm, *liset.* Vine-leaf, ein weinblat, reb-blat, *feuille de vigne.*

Vinegar, der eßig, *vinaigre.* Seasoned with vinegar, mit eßig angemacht, *vinaigré.* Vinegar & pepper, eine tuncke von eßig und pfeffer gemacht, *vinaigrette.* Vinegar-bottle, ein eßig-fläschlein, *vinaigrier.* Vinegar-maker, vinegar-man, ein eßig-brauer, *vinaigrier.*

Vinet, s. Vinnet.

Vineyard, ein weingarten, weinberg, *vigne.* Vineyard-plot, ein weinberg, weinland, *vignoble.*

Vinned, vinnewed, or vinny, *A.* schimmelicht, *chanci, moisi.*

Vinnet, eine drucker-leiste, ein drucker-stock, laubwerck, oder eine blume, so die drucker zuweilen oben an dem anfange eines buchs oder capitels drucken, *vignete.*

Vinósity, die weinichte art oder eigenschaft, *qualité vineuse.*

Vinose, vinous, weinicht, weinhaftig, nach dem wein riechend oder schmeckend, *vineux.*

Vintage, die weinlese; der herbst; die herbst-zeit, die weinzeit, wenn die trauben gelesen werden, *vendange; les vendanges.*

Vintager, ein weinleser, in, *vendangeur, euse.*

Vintner, ein weinschencke, *savernier.*

Vintry, ein ort, da man wein verkauft, *un lieu pour la vente des vins.*

Viol, eine baßgeige, violdigamb, *viola.* Viol-maker, ein baßgeigenmacher, *faiseur de violes.* s. auch Vial.

Violable, verletzlich, das man beschädigen kann, *qu'on peut violer.*

Violaceous, violengrtig, violengleich, *de violette.*

To violate, etwas übertreten, brechen, eine schwächen, schänden, nothzüchtigen, *violer.*

Violated, übertreten, gebrochen, *rc. violé.*

Violater, ein übertreter, schänder, verletzer, *violateur.*

Violating, die übertretung, das übertreten, *rc. violement, l'action de violer.*

Violation, die übertretung, schändung, nothzüchtigung, *violement.*

Violator, s. Violater.

Violence, die gewalt, heftigkeit; die gewalt oder gewaltthätigkeit, der zwang; schändung, nothzüchtigung, *violence; violement.* To do violence on one's self, sich selbst gewalt anthun, sich das leben nehmen, *se defaire.*

Violent, gewaltig, heftig; groß, starck; scharf; jähzornig; gewaltthätig, gewaltsam; erzwungen, *violent; extorqué.* To lay violent hands on himself, ihm selbst gewalt anthun, sich selbst umbringen, *se defaire.*

Violently, gewaltig, heftig, gewaltsam, gewaltthätig, *violemment, avec violence.*

Violet, S. eine viol-blume, viol, *violette.* Violet-plant, violen-kraut, veil-kraut, veyel, *violier.*

Violet, *A.* of violet-colour, violbraun, *violet.*

Violin, eine violine, hiscant-geige, *violon.*

Violist, ein baßstreicher, der auf der baßgeige oder violdigamb spielet, *joüeur de viole.*

Violoncéllo, eine kleine baßgeige, oder Cello, *violoncello.*

Viper, eine natter, eine otter, *vipere.* Viper's bugloss, eine pflantze, wilde ochsen-zunge, *echium.* Viper's-grass, schlangenkraut, ein kraut, *scorzonera.*

A young or litele viper, eine junge otter, *vipereau.*

Viperine, viperous, natterhaftig, zu einer natter oder zu den nattern gehörig, *de vipere, de viperes.*

Virágin, s. Virago.

Virágo, eine männliche, tapffere frau, eine heldin, amazonin, *vaillante femme, heroïne, amazone.*

Virelay, ein altes kleines Frantzösisches gedichte, da gewisse reime oft wiederholt werden, *virelay.*

Virent, grün, grünend, *verd, verdoyant.*

Virge, stab, zepter eines pedellen, *rc. verge.*

Virger, s. Verger.

Virges, die sonnen-strahlen, so in die krümme durch eine wolcke scheinen, *verges.*

Virgin, eine jungfrau, jungfer, das gestirn, die jungfrau, *vierge.* To keep herself a virgin, eine jungfer bleiben, *garder son pucellage.* Virgin-honey, jungfrau-honig, *du miel vierge.* Virgin-wax, rein jungfern-wachs, *de la cire-vierge.* Virgin-parchment, ein lamms-fell, *parchemin vierge.* Virgin-like, s. Virginal.

To virgin, (it) sich als jungfer halten, *garder le pucellage, faire la vierge.*

Virgin, or virginal, jungfräulich, rein, keusch, unbefleckt, *virginal.* Virginal-milk, lac virginis, benjoinwasser, *lait virginal.*

To virginal, mit den fingern spielen, als wenn man clavier spielte, das clavecimbal spielen, *joüer des doigts, comme si l'on joüoit du clavecin, joüer du clavecin.*

Virginals, ein Englisches clavecimbel, *sorte de clavecin.*

Virginia, Virginja-tobacco, Virginien-tobac, *tabac de Virginie.*

Virginity, die jungfrauschaft, *virginité.*

Virgo, die jungfrau, eines von den zwölff himmlischen zeichen, *la vierge.*

Virgoleuse, eine gattung birnen, *virgouleuse.*

Viridity, viridness, die grüne, das grüne, *verdure.*

Virile, männlich, mannhaftig, *viril.*

Virility, die mannschaft; die mannheit, mannhaftigkeit, mannbarkeit, *virilité; coeur, valeur.*

Virmilion, s. Vermilion.

Virtual, gleichdeutig, gleichförmig; möglich, kräftig, das eben die kraft hat, *virtuel.*

Virtuality, die kraft, wirckamkeit, wircklichkeit, *efficace, vertu, realité.*

Virtually, gleichdeutig, möglicher weise, von gleicher kraft, der kraft nach, *virtuellement.*

To virtuate, mit einer kraft versehen, *pouvoir d'une vertu.*

Virtue, die kraft, macht, stärcke; angebohrne kraft; die tugend; tapfferkeit; vollkommenheit; vorzug, *vertu; valeur; perfection; excellence.*

Virtueless, ohne tugend; kraftlos, ohne wirckung, *sans vertu.*

Virtuóso, ein philosophus, der die sitten-lehre treibet, und sich der tugend befleißiget, ein moralist, ein großer kenner der alterthümer und künste, großer künstler, großer meister in einer kunst, *un philosophe savant & vertueux, un moraliste, un curieux; virtuoso.*

Virtuous, tugendsam, tugendhaftig; edel; kräftig; wunderbar, wunderthätig, *vertueux; excellent; efficace; miraculeux.*

Virtuously, tugendsam, tugendhaftig, *vertueusement.*

Virtuousness, tugendhaftes wesen, tugendhafter character, *caractère vertueux.*

Virulence, virulency, die giftigkeit in der frantzosensucht: das gift; die stichelnde, beissende art im schreiben, *virus, venin.*

Virulent, giftig; scharf, stichelnd, stachlicht, scheltend, anätzend, *virulent; venimeux.*

Virulently, auf eine stachlichte, stichelnde oder scheltende weise, *d'une manière mordante.*

Visage, das gesicht, angesicht, antlitz, *visage.*

Visard, s. Vizard.

Visceral, des eingeweides, zum eingeweide gehörig, *des visceres.*

To viscerate, ausweiden, ausnehmen, *eventrer.*

Viscid, s. Viscous.

Viscidity, s. Viscosity.

Viscósity, die zähigkeit, klätrigkeit, *viscosité.*

Viscount, ein Burggraf, Schaltgraf, *vicomte.*

Viscountess, eine Burggräfin, Schaltgräfin, *vicomtesse.*

Viscounty, eine burggrafschaft, schaltgrafschaft, *vicomté.*

Viscous, schleimig, zäh, klåberig, *visqueux.*

Viscousness, S. schleimigkeit, klåberige feuchtigkeit, *viscosité.*

Vise, die schraube an einer presse; ein gewisses rad, hiey zu ziehen, *vis de presse; tire-plomb.*

Viser, S. das visier eines helms, *visière de casque.*

Visibility, die sichtbarkeit, *qualité visible, visibilité.*

Visible, sichtbar; offenbar, *visible.*

Visibleness, s. Visibility.

Visibly, sichtbar; offenbar, augenscheinlich, *visiblement.*

Visier, grand-visier, der groß-vezier, der erste minister des Türckischen Käysers, *le grand visir.*

Vision, das sehen, die anschauung; das gesichte, traum, die erscheinung; eine einbildung, *vision.*

Visionary, das zum sehen gehöret, oder dasselbe anbetrifft; grillenfängerisch, erscheinungen habend, eingebildet, *qui regarde la vision; visionnaire.*

Visionary, S. s. Visionist.

Visionist, einer, der närrische einfälle, gedancken oder einbildungen hat, und gesichte vorgiebet, *visionnaire.*

Visit, ein besuch, *visite.* To make (to pay, to give) one a visit, einen besuchen, *rendre visite à quelqu'un.*

To visit, einen besuchen; einen ort oder etwas besichtigen; einen heimsuchen, strafen, züchtigen, *visiter.*

Visitable, das visitiret, besichtiget werden muß, *qui doit être visité.*

Visitant, ein besucher, besuch, *visiteur, qui fait la visite.*

Visitation, die besuchung; visitation, besichtigung; heimsuchung; die heimsuchung der heiligen jungfrauen; die göttliche züchtigung; die grosse pest in England anno 1665 und 1666, *visite; la visitation; affliction; la grande peste, qui regna en Angleterre l'an 1665 & 1666.*

Visited, besuchet, &c. *visité.*

Visiter, ein besucher; beschtiger, visitator, *visiteur.*

Visiting, die besuchungen, das besuchen, &c. *visites, l'action de visiter.*

Visitor, einer, der ein kloster besuchet, *visiteur.* s. Visiter.

Visnomy, s. Physnomy.

Visive, durch das sehen entstanden, *visif.*

Visor, s. Vizard.

Visored, s. Vizarded.

Visorium, dasjenige in einer druckerey, so die copey vor den augen des setzers feste hält, *visorium.*

Vista, visto, der prospect oder das anschen eines weges, als durch eine allee, *veuë, perspective.*

Visual, vom gesicht, zum gesicht gehörig, *visuel.*

Vital, lebhaftig, zum leben dienend oder gehörig, lebend; wesentlich, hauptsächlich, *vital, vivant; essentiel.* The vital spirits, die lebens-geister, *les esprits vitaux.*

Vitality, kraft zu leben, lebens-kraft, *faculté vitale.*

Vitally, auf eine belebende art, *d'une manière vitale.*

Vitals, die zum leben nöthigen theile in einem menschen, *les parties vitales.*

Vitellary, der sitz des eyerbotters, *place du jaune d'oeuf.*

Viticable, s. Viciable.

To viticate, s. To viciate, &c.

Vitiation, s. Viciation.

To vitilitigate, streiten, processiren, *plaider.*

Vitilitigation, streit, hader, tadel, *contention; cavillation.*

Vitiósity, s. Viciosity.

Vitious, &c. s. Vicious, &c.

Vitrean, vitreal, vitreous, gläsern, glasartig, gleich dem glase, *vitré.*

Vitreousness, glasartigkeit, *ressemblance de verre.*

Vitrificable, das man zu einem glase schmeltzen, in glas verwandeln kann, das zum glase wird, *qui peut être vitrifié.*

To vitrificate, s. To vitrify.

Vitrification, die glasmachung, das glasmachen, verwandlung in glas, *vitrification, l'action de vitrifier.*

To vitrify, etwas zu glase machen oder schmeltzen; sich in glas verwandeln, *vitrifier; se vitrifier.*

Vitrify'd, zu glas gemacht, &c. *vitrifié, &c.*

Vitrifying, die glasmachung, das glasmachen, *vitrification, l'action de vitrifier.*

Vitriol, vitriol, das kupffer-wasser, *vitriol.*

Red vitriol, s. Brass oar, or calamin.

Vitriolate, vitriolated, vitriolisch; mit vitriol zubereitet oder angemacht, *vitriolique; vitriolé.*

Vitriolick, vitriolous, vitriolisch, kupffer-wasserhaftig, *vitriolé, vitriolique.*

Vittles, vitling, s. Victuals, victualling.

Vituline, kälbern, von kalb, *de veau.*

Vitúperable, tadelhaft, tadelnswerth, *blâmable.*

To vitúperate, einen strafen, bestrafen, schelten, ausmachen, tadeln, *blâmer, gronder, vituperer.*

Vitúperated, bestrafet, &c. *blâmé, &c.*

Vituperation, die bestrafung, das schelten, tadel, *vitupére, blâme.*

Vivàcious, vivàce, lebhaftig, muthig, munter; und lange lebt, alt wird, *vif; vivace.*

Vivàciousness, s. Vivacity.

Vivàcity, die lebhaftigkeit, muthigkeit, munterkeit, die fertigkeit, spitzfindigkeit; langes leben, *vivacité; longue vie.*

Vivary, ein thier-garten; kaninchen-garten; fisch-halter oder weiher, *parc; garenne; vivier.*

Vive, lebhaft, munter, anhaltend, *vif.*

Vivency, erhaltung des lebens, der munterkeit, *conservation d'une longue vie.*

Viver, ein meerdrache, *vive.*

Vives, die kehlsucht der pferde, *avives.*

Vivid, lebhaft, frisch, *vif.*

Vividly, lebhaft, munter, lebendig, *vivement.*

Vivi-

Vividneſs, munterkeit, lebhaftigkeit, geſchwindigkeit, *vivacité, vigueur.*

Viviſical, lebendigmachend, das da lebendig macht, *vivifiant, vivifique.*

To viviſicate, to vivify, etwas lebendig machen, beleben, demſelben leben, kraft und ſtärcke geben, *vivifier.*

Viviſicàtion, vivifying, die lebendigmachung, das lebendigmachen, *vivification, l'action de vivifier.*

Viviſick, ſ. Viviſical.

To viviſy, ſ. To viviſicate.

* Viviſparous, das ſeine jungen lebendig gebähret, ohne laichen oder everlegen, *qui fait ſes petits ſans pondre ou frayer, vivipare.*

Vixen, ein ſcheltendes, keiffendes kind; eine ſcheltende, keiffende frau, *un petit grondeur, euſe; une grondeuſe.*

To vixen, keiffen, zancken, *gronder, quereller.*

Viz, (an ſtatt videlicet, to wit,) nämlich, *ſçavoir.*

Vizard, eine maſque, larve, ein falſches geſicht, *masque.*

To vizard, vermummen, verlarven, *masquer.*

Vizarded, vermummet, verlarvet, *masqué.*

Vizier, ſ. Viſier.

'Ulcer, das geſchwär, geſchwür, ſchwär, *ulcere.*

To úlcerate, etwas verſehren, ein geſchwär machen, entzünden, ſchwären, *ulcerer.*

'Ulcerated, verſehret, geſchwäret, entzündet, blatterig, *ulceré.*

'Ulcerating, ulcerà tion, die verſehrung, das ſchwären, *ulceration.*

'Ulcered, ſ. Ulcerous.

'Ulcerous, voller ſchwären, entzündet, *plein d'ulceres, ulceré.*

'Ulcerousneſs, das voller ſchwären ſeyn, *état ulceré.*

* Ule, ſ. Yule.

Uliginous, ſchleimig, ſchlammig, *glaireux, bourbeux.*

'Ullage, ein faßvoll, *autant de liqueur, qu'il faut pour remplir un tonneau.*

'Ulnage, ſ. Alnage.

Ulteriour, ferner, weiter, das über, beneben; oder geben etwas iſt, *ulterieur.*

'Ultimate, letzt, endlich, *dernier.*

'Ultimately, *e. g.* they ultimately reſolved upon the buſineſs, zur letzt haben ſie die ſache beſchloſſen, ſie haben ihren letzten ſchluß gefaßt, *ils ont pris leur derniere reſolution.*

Ultimity, das allerletzte, das äuſerſte, *le dernier.*

'Ultion, die rache, das rächen, *vengeance.*

'Ultramarine, *A.* das jenſeits dem meere iſt, ausländiſch, oder von jenſeit dem meere kommt, *d'outremer.*

'Ultramarine, *S.* das feinſte blau, *outremer.*

Ultramóntane, *A. & S.* das jenſeit des gebürges iſt, *ultramontain.*

Ultramúndane, das auſſer der welt iſt, *qui eſt hors du monde.*

Ultrôneous, freywillig, von freyen ſtücken, *ſpontané.*

* To úlulate, heulen, *hurler.*

Ululàcion, das heulen, *hurlement.*

'Umbel, ein ſonnen-regen-ſchirmhut; die krone oben auf gewächſen, *parafol; ombelle.*

Umbéllated, beſchirmt, bedeckt, das ſeinen ſtamen an vielen gleich in die runde ausgebreiteten ſtengeln trägt, *à ombelle.*

Umbelliferous, das viele ſtengel in der runde herum hat, was kronen trägt, *ombellifere.*

'Umber, eine dunckelgelbe erde zum mahlen; ein äſch, (fiſch;) eine unächte gattung eines ſchaafes, *terre d'ombre; ombre; ſorte de brebis.*

'Umbered, *A.* ſchattirt; dunckel, *ombré; obſcur.*

'Umbred arms, brunirte waffen, *des armes brunies.*

Umbílical, zum nabel gehörig, *umbilical.*

'Umbleſs, ein hirſchzieme, eingeweide des hirſches, *les nombles d'un cerf.*

'Umbo, der erhabene ort mitten im ſchild, *bonge.*

'Umbrage, der ſchatten; der ſchein, vorwand, argwohn, übler verdacht, *ombrage; ombre; ombrage.*

Umbrà geous, ſchattig, ſchattenreich, *ombreux.*

Umbrà geousneſs, ſchattigkeit, der ſchatten, *ombrage.*

Umbrátile, der im ſchatten iſt, *qui eſt dans l'ombre.*

Umbrél, umbrélla, ſ. Umbrello.

Umbrélło, ein ſonnen-regen-ſchirmhut; ein ſonnenſchirm, die ſonne von einem fenſter abzuhalten, *parafol; nate à fenêtre.*

Umbriere, ſ. Viſer.

Umbróſity, ſ. Umbrageousneſs.

'Umpirage, der ausſpruch der ſchiedsmänner, *arbitrage.*

'Umpire, ein ſchiedsmann, *arbitre.*

Unabáſhed, nicht beſchämt, *pas confus, pas honteux.*

Unabílity, die unvermögenheit, untüchtigkeit, unfähigkeit, *incapacité.*

Unàble, unvermögend, untüchtig, unfähig; ſchwach, *incapable; foible.*

Unàble to pay, der nicht zu bezahlen hat, *inſolvable.*

Unàbleneſs, die unvermögenheit, untüchtigkeit, unfähigkeit, *incapacité.*

Unabóliſhed, nicht abgeſchafft, *pas aboli.*

Unabſólved, der nicht losgeſprochen iſt, *qui n'eſt pas abſous.*

Unacceptable, unangenehm, *desagréable.*

Unacceptableneſs, unannehmlichkeit, *desagrément.*

Unacépted, übel, ſchlecht empfangen, *qui n'eſt pas bien receu.*

Unacceſſible, ſ. Inacceſſible.

Unacceſſibleneſs, unzugänglichkeit, unmöglichkeit beyzukommen, *qualité ou état inacceſſible.*

Unaccómmodated, nicht wohl verſehen, *pas bien accommodé ou fourni.*

Unaccómpanied, nicht begleitet, unbegleitet, *pas accompagné.*

Unaccómpliſhed, unvollendet, unvollkommen, *pas accompli.*

Unaccoùntable, unverantwortlich; wunderlich, ungewöhnlich, ſeltſam; unerklärlich, *qu'on ne peut juſtifier; étrange; inexplicable.*

Unaccoùntably, auf eine ungewöhnliche, wunderliche weiſe, *étrangement.*

Unáccurate, unrichtig, nicht genau richtig, *pas juſte, pas exacte.*

Unáccurateneſs, unrichtigkeit, *manque d'exactitude.*

Unaccúſtomed, ungewöhnlich, ungemein; neu, ungewohnet, *inaccoutumé; qui n'eſt pas accoutumé, inaccoutumé.*

Unaccúſtomedneſs, die ungewöhnlichkeit, *qualité de ce qui eſt inaccoutumé.*

Unacknówledged, nicht erkannt, nicht dafür angenommen, *pas reconnu.*

Unacknówledging, *A.* unerkenntlich, undanckbar, *méconnoiſſant, ingrat.*

Unacquaintance, ſ. Unacquaintedneſs.

Unac-

Digitized by Google

Unacquainted with, der einen nicht kennet, der keine bekanntschaft mit einem hat, der etwas nicht weiß, der sich nicht darauf verstehet, der darinnen unerfahren ist; unbekannt, *qui ne sait pas, qui n'est pas versé; pas connu.*

Unacquaintedness (with,) die unbekanntschafft, unwissenheit, unerfahrenheit, *ignorance, faute de connoissance.*

Unactive, unwürcksam, unthätig, unbemühend; still, *qui n'est point agissans; pas vif.*

Unactuated, unbewegt, nicht in bewegung gesetzt, *pas mû, pas animé.*

Unaddicted, nicht ergeben, *qui n'est point adonné.*

Unadmired, unbewundert, *pas admiré.*

Unadmónished, unerinnert, nicht gewarnet, *pas exhorté.*

Unadòred, unangebetet, *pas adoré.*

Unadórned, ungeziert, ohne schmuck, *sans ornement.*

Unadventurous, nicht verwägen, *pas hazardeux.*

Unadvisable, unrathsam, *que l'on ne doit pas conseiller.*

Unadvised, unbedachtsam, unbehutsam, unvorsichtig, *malavisé, indiscret.*

Unadvisedly, unbedachtsam, unbehutsam, unvorsichtig, *imprudemment, indiscretement.*

Unadvisedness, die unbedachtsamkeit, unbehutsamkeit, unvorsichtigkeit, *imprudence, indiscretion.*

Unadúlterated, aufrichtig, unverfälscht, nicht verdorben, *pas falsifié, pas corrompu.*

Unaffectation, s. Unaffectedness.

Unaffected, ungezwungen, unangemaßt, wirklich, ohne verstellung, da nichts gezwungenes ist, schlecht, natürlich, fliessend; unbewegt, *qui n'est point affecté, simple, naif, aisé; qui n'est point ému.*

Unaffectedly, ungezwungener weise, unangemaßt, natürlich, ohne verstellung, *sans affectation, d'une manière aisée & naturelle.*

Unaffectedness, die ungezwungene weise zu reden, oder zu thun, unverstelltes wesen, *manière de parler ou d'agir sans affectation.*

Unaffecting, *A.* das nicht rühret, beweget, keine liebe gewinnet, *qui ne frappe, n'interesse, ne touche pas.*

Unafflicted, ungekränckt, nicht betrübt, *pas affligé.*

Unagreeable, s. Unagreeing.

Unagreeableness, nicht übereinstimmung, widrigkeit, *incompatibilité.*

Unagreeing, das nicht übereinkommt, übereinstimmet, das sich nicht reimet oder schickt, *qui ne s'accorde pas.*

Unàidable, der, dem nicht zu helfen, *que l'on ne peut aider ou secourir.*

Unàided, dem nicht geholfen wird, *qui n'a aucune aide ou assistance.*

Unaimable, unlieblich, unmuthig, unangenehm, *qui n'est pas aimable, desagréable.*

Unàiming, nicht zielend, *pas visant.*

Unàking, nicht schmertzend; keinen schmertz fühlend, *pas cuisant; pas sentant des douleurs.*

Unàlienable, das nicht auf einen andern kommen kann, *inaliénable.*

Unàlienated, das nicht entfremdet, entwendet, oder in fremde hände kommen ist, *qui n'est pas aliené.*

Unallàyed, unvermengt, unvermischt, *pas allié.*

Unallied, *A.* der kein bündniß, keine anverwandtschaft hat, oder das keine gleichheit, oder beziehung auf das andere hat, *qui n'a point d'alliance, ou qui n'a point de rapport ou de relation à une autre chose.*

Unallowable, unzulässlich, *qu'on ne doit pas souffrir.*

Unallowed, unerlaubt, *qui n'est pas permis.*

Unàlterable, unveränderlich, *inaltérable.*

Unàlterableness, unwandelbarkeit, unveränderlichkeit, *qualité inaltérable.*

Unàlterably, *Adv.* standhafftiglich, unveränderlich, *constamment, immuablement.*

Unàltered, unverändert, *qui n'est point changé.*

Unamazed, unerschrocken, unverzagt, *intrepide.*

Unamàzedness, die unerschrockenheit, *intrepidité.*

Unambítious, unehrgeitzig, nicht ehrgeitzig, *pas ambitieux.*

Unamèndable, unverbesserlich, *incorrigible.*

Unámiable, nicht liebenswürdig, unangenehm, *pas aimable, desagréable.*

Unamíssible, *A.* das nicht verlohren werden kann, *inamissible.*

Unanalýsed, unaufgelöset, *qui n'est point dissout.*

Unánchored, ohne an ancker gebunden seyn, *sans être à l'ancre.*

Unanèled, ohne das sterbe-glöcklein, *sans le glais.*

Unánimated, unbeseelt, leblos, *pas animé.*

Unanímity, die eintracht, einmüthigkeit, einträchtigkeit, *unanimité.*

Unánimous, einmüthig, einig, eines sinnes; einträchtig, *de commun accord; unanime.*

Unánimously, einträchtig, einmüthig, *unanimement, de commun accord.*

Unánimousness, s. Unanimity.

Unanòinted, nicht gesalbt, ungesalbt, *pas oint.*

Unánswerable, unbeantwortlich, unwiderleglich, unleugbar, *à quoi l'on ne sauroit répondre, irréfragable.*

Unánswerably, auf eine unbeantwortliche weise, unwidersprechlich, *d'une manière à n'y point répondre, ou irréfragable.*

Unánswered, unbeantwortet; unwiderlegt; unverzollen, *à quoi l'on n'a pas répondu; pas refuté; pas réciproqué.*

Unappàlled, unerschrocken, ohne furcht, *pas épouvanté, sans crainte.*

Unappárrelled, entkleidet, unbekleidet, *dépouillé, déshabillé, nud.*

Unappàrent, dunckel, unsichtbar, das man nicht sieht, *obscur, pas visible.*

Unappèasable, unversöhnlich, *implacable.*

Unappèased, *A.* unversöhnet, das nicht besänftiget ist, *qui n'est pas appaisé.*

Unapplicable, unbrauchbar, *qu'on ne peut pas appliquer.*

Unapprehènded, nicht verstanden, nicht erkannt, *pas apperçu, pas connu.*

Unapprehénsive, der es nicht mercket, vernimmt, begreiffet, fasset, verstehet; unbesorgt, *qui ne s'apperçoit pas, qui ne comprend pas; pas soupçonnant.*

Unapproàchable, unzugänglich, dahin man nicht kommen kann, *inaccessible.*

Unapproáched, unzugänglich, *inaccessible.*

Unappròved, ungebilligt, *pas approuvé.*

Unápt, unbequem, ungeschickt, untüchtig, untauglich, *qui n'est pas propre, ou capable.*

Unápter, unáptest, der compar. und superl. von Unapt.

Unáptly, unbequemlich, uneigentlich, ungeschickter weise, *mal.*

Unáptness, die unbequemheit, untüchtigkeit, untauglichkeit, *incapacité.*

Unárgued, unbestritten, *pas disputé.*

To unàrm, entwaffnen, *desarmer.*

Unàrmed, ungewaffnet, ohne waffen, *sans armes, qui n'a point d'armes.*

Unàrraigned,

Digitized by Google

Unarràigned, nicht vor gerichte gebracht, *pas assigné.*
Unarràyed, ungekleidet, unbekleidet, nacket, *nud.*
Unarrèsted, unarrestiret, unverkümmert, *qui n'est pas arreté.*
Unàrtful, ohne list; ungeschickt, *sans artifice; mal propre.*
Unàrtfully, ohne list, verschlagenheit, *sans finesse.*
Unartificially, ohne kunst, *sans art.*
Unàsked, ungefragt, unverlangt, *qu'on n'a point demandé.*
Unaspìring, nicht ehrgeitzig, *pas ambitieux.*
Unassàilable, das nicht anzugreiffen, nicht zu bestürmen, *qu'on ne peut assaillir.*
Unassàiled, unangegriffen, *pas attaqué.*
Unassàyed, unversucht, unprobirt, *pas entrepris ou essayé.*
Unassìsted, *A.* hülff-los, *qui n'est pas assisté, ou secouru, sans secours.*
Unassìsting, *A.* der da nicht beystehet, keine hülffe leistet, *qui n'assiste pas.*
Unassùming, sich nicht anmassend, *ne prétendant pas à.*
Unassùred, unversichert; unsicher; verzagt, *qui n'est pas assuré; pas seur, timide.*
Unasswàged, ungelindert, das nicht gelindert, gestillet ꝛc. ist, *qui n'est pas appaisé, &c.* s. Asswaged.
Unattàinable, darzu man nicht gelangen oder kommen kann, das nicht zu erlangen, *à quoi l'on ne peut pas parvenir.*
Unattàinableness, unmöglichkeit zu erlangen, *impossibilité d'obtenir.*
Unattàined, darzu man nicht gelangen können, *à quoi l'on n'a pû parvenir.*
Unattèmpted, unversucht, *qu'on n'a point essayé.*
Unatténded, *A.* unvergesellet, unbegleitet, *qui n'est pas accompagné, sans suite.* Unattended to, worauf man keine acht gehabt, das man verwahrloset, *à quoi l'on n'a pas fait attention, negligé.*
Unatténding, unaufmerckam, unachtsam, *pas attentif, qui neglige.*
Unattèntive, *A.* s. Unattending.
Unattòned, unausgesöhnt, *pas expié.*
Unavàilable, unnützlich, undienlich, vergeblich, *qui ne profite de rien, inutile, vain.*
Unavàiling, unnütz, vergeblich, *inutile, vain.*
Unaugménted, unvermehret, *qui n'est point augmenté.*
Unavòidable, unvermeidlich, unumgänglich, *inévitable.*
Unavòidableness, unvermeidlichkeit, unumbleiblichkeit, *inévitabilité.*
Unavòidably, unvermeidlicher weise, unumbleiblich, *inévitablement.*
Unavòided, s. Unavoidable.
Unauthorised, unerlaubt, unberechtiget, *pas autorisé.*
Unawàked, nicht erwachet, *qui n'est pas eveillé.*
Unawàre, s. Unawares.

Unawàres, (at unawàres,) unversehens, plötzlich, unvermeinter, unverhoffter weise, gählings; aus unachtsamkeit, aus unvorsichtigkeit, *subitement, inopinement, au dépourveu; par mégarde, par inadvertence.*

Unàwed, unerschröckt, unabgeschröckt, nicht in furcht gehalten, *pas tenu en crainte.*

Unbàcked, unberitten, nicht zugeritten; ungehoffen, ohne hülfe, *pas monté; pas soutenu.*

Unbàlanced, unabgewogen, ohne gleichgewicht, *pas balancé, sans balancement.*
Unbànded, ohne band, *sans bande.*
To unbàr, den schlagbaum oder die sparren wegthun, wegheben, öffnen, *debarrer.*
To unbàrbe, die pferdezierde abnehmen, *ôter les ornemens de cheval.*
Unbàrbed, unbeschoren, *pas tondu.*
Unbàrked, abgeschälet, abgerindet, *pelé, ecorcé.*
Unbàrred, davon der baum oder die sparren weggethan sind, *debarré.*
Unbàrring, das wegthun der sparren, *l'action de debarrer.*
Unbàshful, unverschämt, *impudent.*
Unbàted, unvermindert, ungeschwächt, *pas amoindri, pas epuisé.*
Unbàthed, unbefeuchtet, *pas humecté, pas detrempé.*
Unbàttered, unbeschädiget, nicht zu schanden gemacht, *pas écaché, pas gâté.*
Unbearing, keine frucht tragend, *qui ne porte point de fruits.*
To unbày, den damm wegreissen, wegthun; loslassen, *ôter la digue; lacher.*
Unbeàten, ungeschlagen; unwegsam, unbetreten, *sans être battu; pas battu, pas frequenté.*
Unbecoming, unanständig, übelanständig, ungeziemend, ungebührend, *mal-séant, indecent.*
Unbecomingness, die unanständigkeit, ungebührlichkeit, *indecence.*
To unbèd, das bett verlassen, sich aus dem bette erheben, *quitter le lit, s'élever du lit.*
Unbefitting, unbequem, das sich nicht schickt; unanständig, ungeziemend, *qui n'est pas convenable.*
To unbegèt, des daseyns berauben, ungebohren machen, *priver de l'existence.*
Unbegót, unbegótten, ungezeugt, *non-engendré.*
To unbeguile, aus dem betrug helfen, *desabuser.*
Unbegùn, noch nicht angefangen, *pas encore commencé.*
Unbehèld, ungesehen, unsichtbar, *pas vu, invisible.*
Unbelief, der unglaube, *incredulité, infidelité.*
To unbeliève, nicht trauen, nicht glauben, *se défier, pas croire.*
Unbelièver, der ungläubige, *un infidelle, incredule.*
Unbelièving, ungläubig, *infidelle, incredule.*
Unbelòved, nicht geliebt, gehaßt, *pas aimé, haï.*
To unbènd, etwas gespannetes losspannen, abspannen, ablassen, *debander, detendre.* To unbend his mind, sein gemüth erfrischen, erquicken, *se delasser l'esprit.*
Unbènding, *A.* unbiegsam; zur ruhe dienend, *inflexible; de loisir, de divertissement.*
Unbènding, die losspannung, das losspannen, ꝛc. *l'action de debander, &c.*
Unbènefic'd, nicht mit einer pfründe versehen, *sans benefice.*
Unbenèvolent, *A.* ungütig, unfreundlich, ungnädig unbarmhertzig, *qui n'a pas le cœur bon, tendre, ou humain, impitoyable.*
Unbenìghted, ohne nacht, *sans nuit.*
Unbenign, s. Unbenevolent.
Unbènt, losgespannet; unbethmältiget; nicht angestrengt, steif, ꝛc. *debandé; pas opprimé; relâché.*
To unbenúm, *V. A.* die erstarrung der glieder vertreiben, die erstarrete, entschlaffene glieder ausdehnen, wieder

Digitized by Google

erwärmen, wieder aufwecken, *dégourdir, être l'engourdissement.*

Unbenümmed, nicht mehr erstarret oder entschlafen, dessen erstarrung vertrieben ist, ausgedehnet, wieder erwärmet, wieder aufgeweckt, *dégourdi.*

Unbenümming, *S.* das ausdehnen der erstarreten glieder, *le dégourdissement.*

To unbeseèm, nicht geziemen, übel anstehen, unanständig oder ungeziemend seyn, *être mal-séant, indecent.*

Unbeseèming, unanständig, ungeziemend, ungebührend, übelanständig, *indecent, messéant.*

Unbeseèmingness, die unanständigkeit, der übelstand, ein ungeziemendes wesen, *indecence.*

Unbeseèmingly, ungeziemlich, unanständig, unziemender weise, *indecemment.*

To unbesót, einem seine thörichte einfalt benehmen, ihn listig machen, ihn abrichten, *deniaiser.*

Unbesótted, listig gemacht, ꝛc. *deniaisé.*

Unbesought, ungebeten, ohne bitte, *sans priere.*

Unbestówed, nicht vergeben, nicht verhandelt, *dont on n'a pas encore disposé.*

Unbewáiled, *A.* was nicht beklaget, bedauert ist, unbeweint, *qui n'est pas regretté.*

To unbewítch, einen entzaubern, einem bezauberten oder behexeten helffen, ihn curiren, *desensorceler.*

Unbewítched, entzaubert, ꝛc. *desensorcelé.*

To unbiás, unpartheyisch machen, *rendre desinteressé.*

Unbiassed, unbiast, unpartheyisch, der nicht vorher eingenommen ist, der nicht auf seinen nutzen siehet, *qui n'est point partial ou préoccupé, desinteressé.*

Unbiassedly, ohne partheylichkeit, ohne vorurtheil, *sans partialité, sans préjugé.*

Unbid, unbidden, ungeheissen, ungenöthigt, uneingeladen, freywillig, *qui n'est pas commandé ou invité, spontanée.*

Unbigotted, nicht gleißnerisch, nicht abergläubisch, *pas bigot.*

To unbind, etwas aufbinden, entbinden, auflösen, *délier.*

Unbinding, *S.* das aufbinden, *l'action de délier.*

To unbishop, der bischöfflichen würde berauben, *priver de l'autorité d'evêque.*

Unbitted, ungezähmt, zügellos, *effrené.*

Unblámeable, untadelich, unsträflich, fromm, unschuldig, *irreprochable, innocent, pas blamable.*

Unblámeableness, die untadelichkeit, unsträflichkeit, unschuld, *innocence, qualité de ce qui est irreprochable.*

Unblámeably, unsträflich, unsträflicher, untadelicher weise, *d'une maniére irreprochable.*

Unblámed, ſ. Unblameable.

Unblémished, ſ. Unblameable.

Unblénched, nicht entehrt, nicht vermehrt, *pas deshonoré, sans tâche.*

Unblénded, unvermengt, rein, *pas mêlé, pur.*

Unbléſt, der nicht gesegnet ist; verflucht, unglücklich, *qui n'est pas beni; maudit; malheureux, miserable.*

To unblind, *V. A.* einem blinden zu seinem gesicht verhelffen, den verstand erleuchten, *rendre la vuë à un aveugle, éclairer l'esprit.*

Unblinded, *A.* der sein gesicht wieder erlanget, *qui a recouvré sa vuë, &c.*

Unblinding, *S.* das verhelffen zum vorigen gesicht, das erleuchten des verstandes, *l'action de redonner la vuë, ou d'éclairer l'esprit.*

Unbloódied, ſ. Unbloudy.

Unbloódy, unbloúdy, unblutig, nicht mit blut besudelt; ohne blutvergiessung, *non-sanglant, pas souillé de sang; sans effusion de sang.*

Unblow'n, noch nicht aufgeblühet, *pas encore epanoui.*

Unblúnted, nicht stumpf, *pas emoussé.*

Unbódied, unbody'd, unleiblich, unkörperlich, leiblos; frey vom leibe, *incorporel; delivré du corps.*

Unbóiled, ungekocht, *qui n'est pas bouilli.*

To unbólt, den riegel vor etwas wegschieben, *deverrouiller.*

Unbólted, davor man den riegel weggeschoben; grob, ungeschliffen, *deverrouillé; grossier.*

Unbólting, die wegschiebung des riegels, *l'action de deverrouiller.*

To unbóne, etwas entbeinen, die beine herausnehmen, oder absondern, *desosser.*

Unbóned, entbeinet, ꝛc. *desossé.*

Unbónneted, ohne hut, oder mütze, *sans chapeau, sans bonnet.*

Unbóokish, der die bücher nicht gerne hat; nicht durch bücher oder lesen gebessert, *qui n'aime pas les livres; pas cultivé par la lecture.*

Unbóoted, ungestiefelt, der seine stiefeln ausgezogen, *debotté.*

To unbórder, an etwas die bordierung oder den saum abnehmen, *deborder.*

Unbórdered, daran man die bordierung abgenommen, *debordé.*

Unbórn, ungebohren, das noch nicht zur welt gebohren, oder aus der mutter leibe gekommen ist, *qui n'est pas encore né.*

Unbórrowed, nicht entlehnt, nicht geborgt, *pas emprunté.*

To unbósom himself to one, einem sein hertz offenbaren, sich gegen einen herauslassen, *ouvrir son cœur, ou s'ouvrir à quelqu'un.* To unbósom, öffnen, *ouvrir.*

Unbóttomed, grundlos, unergründlich, *qui n'a point de fond.* We are unbottomed of ourselves, wir verlassen uns nicht auf uns selbst, haben kein vertrauen auf uns selbst, *nous ne faisons point de fondement sur nous mêmes.*

Unbóught, ungekaufft, das man nicht gekaufft hat, *qui n'est pas acheté.*

Unbóund, ungebunden, los, entbunden, aufgebunden, aufgelöset, *délié, detaché.*

Unbóund, das imperf. von To unbind.

Unbóunded, unumschränckt, gräntzenlos, unbegräntzt, das kein ziel hat, *infini, qui n'a point de bornes.*

Unbóundedly, unumschränckt, gräntzenlos, *sans limites ou bornes.*

Unbóundedness, unumschränckheit, unumschränckte anzahl, ꝛc. *qualité d'être sans bornes, infinité.*

Unbów'ed, ungebeugt, *pas fléchi.*

To unbów'el, etwas ausnehmen, das eingeweide daraus nehmen, *éventrer.*

Unbów'eled, ausgenommen; grausam, unbarmhertzig, ꝛc. *éventré; cruël.*

Unbów'eling, *S.* das ausnehmen des eingeweides, *l'action d'éventrer, &c.*

To unbóy, *V. A.* einen wehrhafftig, zu seinem eigenen herrn machen, aus der unterwürffigkeit ziehen, *mettre hors de page.*

To unbráce, *V. A.* aufhäckeln, aufschnallen, aufknöpfen, losbinden, *débouclier, délier, détacher, deboutonner.*

Unbráced,

Digitized by Google

Unbrâced, aufgebunden, aufgeknöpft, *delié, deboutonné.*
Unbrâcing, *S.* das Aufhäckeln, *l'action de déboucher, &c.*
Unbrèathed, ungeübt, *pas exercé.*
Unbrèathing, leblos, *inanimé.*
Unbréd, ungezogen, roh, der keine gute erziehung gehabt; nicht unterrichtet, *sans conduite, rude, sans education; pas enseigné.*
Unbrèeched, ohne hosen, *sans chausses.*
Unbrîbed, der nicht (mit geld) bestochen oder gewonnen ist, *qui n'est pas corrompu.*
To unbridle, (ein pferd) abzäumen, (ihm) den zaum ablegen, abnehmen, *debrider.*
Unbridled, abgezäumet; ungezäumet, ungezähmet, ungebunden, unbändig, *debridé; effrêné.*
Unbrîdledness, *S.* ausgelassener muthwill, *licence effrênée.*
Unbróken, unbróked, unzerbrochen, nicht gebrochen, ganz; unverbrüchlich, unverletzt, &c. *s.* To break; ungezähmet, unbändig, *entier, qui n'est pas rompu, &c. indomté; inviolable.*
Unbrótherlike, unbrotherly, unbrüderlich, nicht brüderlich, *pas fraternel.*
Unbrúised, unverletzt, unbeschädigt, *pas blessé, pas egrugé.*
To unbúckle, etwas aufgürten, die schnalle an etwas aufmachen, abschnallen, *deboucler.*
Unbúckled, aufgegürtet, daran die schnalle aufgemacht ist, aufgeschnallt, abgeschnallt, *debouclé.*
To unbuild, einreissen, zerstören, *detruire.*
Unbuílt, ungebauet, *qui n'est pas bâti.*
To unbúng, den spunt (von einem fasse, &c.) aufmachen, wegthun, *debondonner.*
Unbúnged, davon der spunt weggethan ist, *debondonné.*
To unbúrden, einen entbürden, entladen, ihm die last, die bürde abnehmen; etwas erleichtern, *decharger; soulager.*
Unbúrdened, entbürdet, &c. *dechargé, &c.*
Unbúried, unbegraben, *qui n'est pas enterré.*
Unbúrn'd, unbúrnt, unverbrannt; nicht gewärmt, *qui n'est pas brûlé; pas chauffé.*
Unbúrning, nicht brennend, *qui ne brûle pas.*
To unbúrthen, *s.* To unburden.
To unbúry, *V. A.* aufgraben, was vergraben war, *desenterrer.*
To unbútton, etwas aufknöpfen, die knöpfe daran aufmachen, *deboutonner.* To unbutton his bosom, sich aufknöpfen, sich auf der brust entblößen, *se debrailler.*
Unbúttoned, aufgeknöpft, *deboutonné.*
Uncalcined, nicht calcinirt, nicht zu asche verbrannt, *pas calciné.*
Uncâlled, ungerufen, ungeheissen, unverlangt, *qui n'est pas appellé, sans être appellé.*
To uncâlm, stören, beunruhigen, *troubler.*
Uncáncelled, nicht ausgestrichen, nicht ausgethan, *pas cancellé.*
Uncándid, *A.* unaufrichtig, untreulich, unredlich, *peu sincere.*
Uncanónical, nicht rechtmäßig, unkanonisch, *qui n'est pas canonique.*
Uncápable, untüchtig, unfähig, untauglich, *incapable, inhabile.*
Uncápableness, *S.* untüchtigkeit, unfähigkeit, *incapacité.*
Uncâred, (for) unbesorgt, unbekümmert, um, *dont on ne prend point de soin.*
Uncárnate, nicht fleischlich, *pas charnel.*
To uncâse, etwas aus dem futter, aus dem gehäuse, oder aus der dose nehmen; einen plündern, ausziehen entkleiden; (einem caniuichen, fuchse, &c.) die haut abziehen, *tirer de l'etui; depouiller.*
Uncâsed, aus dem futter &c. genommen, &c. *tiré de l'etui, &c.* *s.* To uncase.
Uncàught, ungefangen, das man nicht gefangen, erhaschet hat, *qui n'est pas attrapé, qu'on n'a pas attrapé.*
Uncaûsed, nicht verursachet, nicht veranlasset, *pas causé.*
Uncàutious, unbehutsam, unvorsichtig, *pas circonspect, imprudent.*
Uncélebrated, ungefeyert, *pas célebré.*
Uncénsured, uncensirt, ungetadelt, *qui n'est pas censuré.*
Uncértain, ungewiß, zweiffelhafftig; unbeständig, veränderlich; unschlüßig, unentschlossen; ungewiß, unbestimmet, weitschweiffig, *incertain.* His coming is uncertain, man weiß nicht, ob er kommen wird, *on ne sait, s'il viendra.* To be in an uncertain condition, im zweifel stehen, nicht wissen, zu was man sich entschließen soll, *être dans l'incertitude.* To be uncertain, whether, nicht wissen, ob, *ne savoir pas, si.*
†Uncértained, ungewiß gemacht, *rendu incertain.*
Uncértainly, ungewiß, zweiffelhafftig, *incertainement.*
Uncértainness, uncértainty, die ungewißheit, zweiffelhafftigkeit; die unschlüßigkeit, unentschlossenheit, *incertitude.*
Uncéssant, unaufhörlich, stet, *continuel.*
Uncéssantly, stets, unaufhörlich, *incessamment.*
To unchâin, einen von seinen ketten losmachen, befreyen, *dechainer.*
Unchâined, von seinen ketten losgemacht, befreyt, *dechainé.*
Unchângeable, unveränderlich, unwandelbar, beständig, *immuable, constant.*
Unchangeableness, die unveränderlichkeit, *immutabilité.*
Unchângeably, beständig, unveränderlich, *fermement, immuablement.*
Unchânging, das sich nicht verändert, unveränderlich, *qui ne change pas, constant*
To unchârge, entschuldigen, *excuser.*
Uncháritable, lieblos, nicht liebreich, unmild, nicht mild, nicht gutthätig gegen die armen; ohne christliche liebe oder wohlgewogenheit, *incharitable; qui n'a point de charité.*
Uncháritableness, die liebloßigkeit, unmildigkeit; der mangel der christlichen liebe, (im urtheilen oder tadeln,) *manque de charité.*
Uncháritably, lieblos, auf eine liebloße art, unmildig, ohne christliche liebe, *sans charité, d'une maniere peu charitable.*
Uncháricy, *s.* Uncharitableness.
To unchârm, einen entzaubern, von der bezauberung befreyen, *decharmer.*
Unchârmed, entzaubert, &c. *decharmé.*
Unchârming, die entzauberung, das befreyen von der bezauberung, *l'action de decharmer.*
Unchâry, unbedachtsam, unbehutsam, *pas circonspect, inconsideré.*
Unchâste, unkeusch, geil, unzüchtig; schandbar, garstig, schändlich, *qui n'est pas chaste, lascif; obscéne, sale.*

Digitized by Google

Unchâſtity, ſ. Unchaſtneſs.

Unchâſtly, unzüchtig, unkeuſch, unflätig, *dans la ſaleté.*

Unchâſtneſs, die unkeuſchheit, geilheit, unflätigkeit, ſchändlichkeit, *inconſinence, luſciveté.*

Unchèerfulneſs, unaufgeräumtes weſen, niedergeſchlagenheit, *humeur ſombre ou melancolique.*

Unchécked, ungehindert, uneingeſchränckt, *ſans empêchement, illimité.*

Unchew'ed, ungekauet, *qui n'eſt point mâché.*

To unchild, der kinder berauben, *priver d'enfans.*

Unchriſtened, der von ſeiner tauffe abgefallen; noch nicht getaufft, *debaptiſé; pas encore baptiſé.*

Unchriſtian, unchriſtlich, ungläubig, *indigne d'un chrêtien; infidelle.*

To unchriſtian, von ſeiner tauffe abfallen, *debaptiſer.*

Unchriſtianly, unchriſtlich, auf eine unchriſtliche weiſe, *d'une maniére peu chrêtienne.*

Unchriſtianneſs, unchriſtlichkeit, unchriſtliches weſen, *choſe pas chrêtienne.*

To unchûrch, einen aus der kirche ſtoßen, in den kirchen-bann thun, *excommunier.*

Unchurched, aus der kirche geſtoßen, *excommunié.*

Uncia, eine untze oder zwey loth, *once.*

Uncircumciſed, unbeſchnitten, *incirconcis.*

Uncircumciſion, die vorhaut, der ſtand eines unbeſchnittenen, unterlaſſung der beſchneidung, *prépuce, l'état d'un incirconcis, omiſſion de la circonciſion.*

Uncircumſcribed, unumſchränckt, *illimité.*

Uncircumſpect, unvorſichtig, unbehutſam, unbedachtſam, *imprudent, qui n'eſt pas circonſpect.*

Uncircumſpectly, unvorſichtig, unbehutſam, *imprudemment, ſans aucune circonſpection.*

† Uncircumſtantial, nicht wichtig, nicht viel zu bedeuten habend, *peu important.*

Uncîvil, &c. ſ. Incivil, &c.

Uncîvilized, nicht civiliſirt, grob, roh, *pas civiliſé, rude.*

Uncläd, ſ. Uncloathed.

Unclàrified, nicht gereiniget, nicht geläutert, *pas clariſié.*

To uncláſp, die clauſuren (eines buches) aufmachen, die häfftlein aufthun, *degraffer.*

Uncláſped, deſſen clauſuren oder häfftlein aufgemacht ſind, *degraffé.*

Uncláſſick, nicht claſſiſch, zu keiner ordnung gehörig, *pas claſſique.*

Uncle, der vetter, ohm, oheim, des vaters oder der mutter bruder, *oncle.*

Unclèan, unrein, unſauber, unflätig, garſtig; unkeuſch, unzüchtig, *impur, ſale, immonde; impudique.*

Unclèanlineſs, ſ. Uncleanneſs.

Unclèanly, unſäuberlich, unflätig, garſtig, *ſalement.*

Unclèanneſs, die unreinigkeit, unſauberkeit, unzucht, *impureté, aleté.*

Uncléanſed, ungereinigt, *qui n'eſt pas nettoyé.*

Uncléft, unaeſpalten, unzerſpalten, *qui n'eſt pas fendu.*

To unclénch (the fiſt) (die geſchloſſene hand) aufmachen, öffnen, *ouvrir (la main.)*

To unclèw, ſ. To undo.

Unclipped unbeſchnitten, gantz, *pas rogné.*

To unclòath, *V. A* plündern, entkleiden, die kleider ausziehen, *depouiller, ôter les habits.*

Unclòathed, ungekleidet, nicht angezogen, gantz nacket; geplündert, ausgezogen, *tout nud; depouillé.*

Unclòathing, *S.* plünderung, das entkleiden, *dépouillement, l'action de dépouiller.*

To unclóg, entledigen, die laſt abnehmen, freymachen, *decharger, debarraſſer.*

Unclóg'd, entledigt, frey, *debarraſſé.*

To unclòiſter, entbinden, befreyen, *debarraſſer, mettre en liberté.*

To unclòſe, ſ. To diſcloſe.

Unclòſed, offen, frey, *ouvert, libre.*

Unclòuded, *A.* hell, heiter, mit keinen wolcken überzogen, *ſerein, qui n'eſt point offuſqué de nuages.*

Unclòudedneſs, heiterkeit, freudigkeit, *ſereinité.*

Unclòudy, ſ. Unclouded.

To unclútch, öffnen, *ouvrir.*

Uncòied, nicht überfüllt, *pas degouté.* An uncoied canon, vernagelte canone. die wieder ausgebohrt worden, *canon cloué et raccommodé.*

To uncòif a woman, einem weibe die haube abziehen; abreiſſen, *decoiffer une femme.*

To uncòil, auswickeln, *derouler.*

Uncòined, ungemünzt, ungeprägt, *non monnoié.*

Uncollécted, nicht geſammlet, in unordnung, *en déſordre.*

Uncóloured, das keine farbe hat, *ſans couleur.*

Uncòmbed, ungekämmet, *qui n'eſt pas peigné.*

Uncomeátable, *A.* darzu man nicht reichen, gelangen oder kommen kann, *qu'on ne peut atteindre, qu'on ne peut avoir.* A man uncomeatable, einer, vor den man nicht kommen kann, der niemand vor ſich läßt, *un homme inacceſſible, un homme, que l'on ne ſauroit approcher.*

Un-come-at-able, ſ. Uncomeatable.

Uncómelineſs, die unanſtändigkeit, unzierlichkeit, der übelſtand, *indecence.*

Uncómely, unzierlich, unanſtändig, übelanſtändig, ungeſchickt, häßlich, *indecent, meſſeant.*

Uncómfortable, troſtloſe, traurig, betrübt, elend, jämmerlich, unglückſelig, unangenehm, mißfällig, verdrüßlich, beſchwerlich, ungelegen; loſe, böſe, leichtfertig, ſo einem viel verdruß macht oder verurſachet, *fâcheux, miſerable, mal-heureux, deſagréable, incommode; méchant, qui donne du chagrin.*

Uncómfortableneſs, die troſtloſigkeit, traurigkeit, mißfälligkeit, verdrüßlichkeit, beſchwerlichkeit, *qualité fâcheuſe, deſagrément, &c.* ſ. Uncomfortable.

Uncómfortably, troſtlos, unvergnügt, verdrüßlich, elendiglich, unangenehmer weiſe, ohne einige luſt oder vergnügung, *miſerablement, ſans aucun plaiſir ou contentement.*

Uncommánded, unbefohlen, *pas commandé.*

Uncommòdious, &c. ſ. Incommodious.

Uncómmon, ungemein, ungewöhnlich, ſeltſam, *qui n'eſt pas commun, rare.*

Uncómmonly, auf eine ungemeine, ſeltene art, *d'une maniére pas commune, rarement.*

Uncómmonneſs, die ungemeinheit, ungewöhnlichkeit, ſeltſamkeit, *rareté.*

Uncommùnicable, unmittheilbar, das keinem andern kann mitgetheilet werden, *incommunicable.*

Uncommùnicated, unmitgetheilt, nicht mitgetheilt, *pas communiqué.*

Uncompáct, nicht veſt, locker, *qui n'eſt pas condenſé, pas epais.*

Uncómpanied, unbegleitet, ohne begleitung, *pas accompagné, ſans compagnie.*

Uncom-

Digitized by Google

Uncompéssionate, unbarmherzig, grausam, *impitoyable.*
Uncompélled, ungezwungen, *qui n'est point forcé.*
Uncomplaisant, unhöflich, grob, *incivil, impoli.*
Uncompleàt, uncomplète, unvollkommen, *qui n'est pas complet ou parfait.*
Uncompoùnded, einfach, nicht zusammengesetzt, *simple, qui n'est pas composé.*
Uncompoùndedness, S. einfache, schlechte weise, *simplicité.*
Uncompréssed, nicht zusammen gepresset oder gedruckt, *pas comprimé.*
Uncomprehénsive, unfähig zu fassen; unbegreiflich, *incapable de comprendre; incomprehensible.*
Uncomptròlable, s. Uncontrolable.
Uncomptròled, s. Uncontroled.
Unconcèivable, unbegreiflich, davon man keine vorstellung hat, *inconcevable.*
Unconcèivableness, die unbegreiflichkeit, *qualité inconcevable.*
Unconcèived, das niemand begriffen, sich vorgestellt, *que personne n'a compris, ou ne s'est imaginé.*
Unconcérn, gleichgültigkeit, *indifference.*
Unconcérned, unbetroffen, unbewegt, unberührt, unbekümmert, kaltsinnig, dem alles gleich ist, oder gleich gilt, dem nicht viel daran liegt, oder gelegen ist, der nichts darnach fragt, oder sich nicht darum bekümmert, gleichgültig, *qui n'est point ému, desintéressé, indifferent.* To live unconcerned, ohne sorgen leben, sich um gar nichts bekümmern, *vivre indifferemment, ou dans l'indifference.*
Unconcérnedly, kaltsinnig, unbekümmert, gleichgültig, unbewegt, *indifferemment, sans être touché, avec indifference.*
Unconcérnedness, die kaltsinnigkeit, die unbekümmerte und sorglose gemüthsart, gleichgültigkeit, *indifference.*
Unconcérning, nicht wichtig, nichts auf sich habend, daran nichts gelegen, *pas important, pas interessant.*
Unconcérnment, das frey seyn, das keinen antheil haben, *l'état de n'être pas interessé.*
Unconclùdent, s. Unconcluding.
Unconclùding, inconclùsive, das nichts schliesset, das keinen schluß macht, *pas concluant.*
Unconclùdingness, unbündigkeit, mangel der bündigkeit, *qualité de n'être pas concluant.*
Unconcócted, unverdauet, rohe, *qui n'est pas digeré, cru.*
Uncondémnable unschuldig, den man nicht verdammen darf, *innocent, pas condamnable.*
Uncondémned, unverurtheilet, *qui n'est pas condamné.*
Uncondítional, unbedungen, unbedingt, *absolu, pas limité.*
Unconfínable, s. Unconfined.
Unconfíned, unumschränckt, unbeschränckt, nicht eingeschränckt; frey, *qui n'est pas limité; libre.*
Unconfírmed, unbestätiget, unbekräftiget, unbevestiget, *qui n'est pas confirmé.*
Unconfòrm, ungleich, unähnlich, *dissemblable, different.*
Unconfòrmable, der sich nicht nach etwas richten will, hartnäckig, halsstarrig, *qui ne veut point se conformer; entêté, obstiné.*
Unconfòrmed, nicht gleichförmig, der sich nicht nach etwas richtet, oder gerichtet hat, *qui ne se conforme point, qui ne s'est point conformé.*
Unconfòrmity, die ungleichförmigkeit, nicht übereinstimmung, *difference, manque de conformité.*
Unconfùsed, deutlich, nicht verwirrt, *distincte, pas confus.*
Unconfùsedly, ganz deutlich, ohne verwirrung, *sans confusion.*
Uncónfutable, unwiderleglich, *irrefragable.*
Uncongèled, ungefrohren, *pas gelé.*
Uncónjugal, unehlich, das eheleuten nicht zusteht, *qui ne convient pas aux mariés.*
Unconnécted, *A.* ungebunden, so keine verknüpffung oder zusammenhang hat, *qui n'est pas lié, qui n'a point de connexion.*
Unconníving, nicht durch die finger sehend, nicht nachsehend, *qui n'a point d'indulgence.*
Uncónquerable, unüberwindlich, *invincible, insurmontable.*
Uncónquerably, ganz unüberwindlich, *invinciblement.*
Uncónquered, unüberwunden, unerobert; unüberwindlich, *invaincu; invincible.*
Uncónscionable, ungewissenhafftig, unredlich, unbillig, ungerecht; ungeheuer, *qui n'a point de conscience, deraisonnable; enorme.*
Uncónscionableness, die ungewissenhafftigkeit, abscheulichkeit, *manque de conscience, enormité.*
Uncónscionably, ungewissenhafftig, *sans conscience, d'une manière deraisonnable.*
Uncónscious, unvernünfftig, *brut.*
Uncónsecrated, ungeweihet, *qui n'est pas consacré, sans être consacré.*
Unconsénted, uneingewilliget, unvorsätzlich, *à quoi on n'a pas consenti, indeliberé.*
Uncónsequent, s. Inconsequent.
Unconsídered, unbedachtsam, *inconsideré.*
Uncónsonant, uneinstimmig, ungeschickt, *qui n'est pas congru.*
Uncónstant, s. Inconstant.
Unconstràinable, den, die man nicht zwingen kann, *qu'on ne peut pas forcer.*
Unconstràined, ungezwungen, frey, *qui n'est point constraint, sans être forcé, libre.*
Unconstràinedly, ohne zwang, freywillig, ungezwungen, *sans contrainte.*
Unconstràint, ungezwungenes, freyes wesen, leichtigkeit, *manque de gêne, facilité.*
Unconsúlting, unvorsichtig, unbedachtsam, *inconsideré, imprudent.*
Unconsúmable, *A.* das nicht verthan, oder verzehrt werden kann, *qui ne peut être consumé.*
Unconsúmed, unverzehret, *qui n'est point consumé, sans être consumé.*
Unconsúmmate, unvollendet, unvollkommen, *pas consommé, imparfait.*
Uncontémnable, der, die nicht zu verachten; unschuldig, rein, *qui n'est pas mépriſable; innocent, pur.*
Uncontémned, unverachtet, *qui n'est point mépriſé.*
Uncontènted, nicht vergütet, nicht bezahlt, unbefriedigt, *pas contenté, pas satisfait.*
Uncontèntingness, mangel der befriedigung, der zufriedenheit, *manque de satisfaction.*
Uncontéstable, *A.* unstreitig, unwidersprechlich, *incontestable.*
Uncontéstably, *Adv.* unstreitiger weise, unwidersprechlich, *incontestablement.*

Digitized by Google

Uncontéſted, unſtreitig, offenbar, *qui n'eſt point conteſté.*

Uncontrite, unzerſchlagen, unzerknirſcht, unbuſſertig, *pas contrit, impénitent.*

Uncontròllable, untadelich, unwiderſprechlich; den man nicht tadeln muß; unſtreitig, unzweiffelhaft; unwiderſtehlich, *qu'on ne doit point controler; indiſputable, inconteſtable; irreſiſtible.*

Uncontròllably, unwiderſtehlich; unwiderſprechlich, *irreſiſtiblement; inconteſtablement.*

Uncontròlled, ungetadelt, dem man nicht widerſprochen; darum man nicht geſtritten, das man nicht ſtreitig gemacht; unwiderſtehlich, *qui n'eſt point controlé; qui n'eſt point diſputé ou conteſté; irreſiſtible.*

Uncontròlledly, unwiderſtehlich, ohne widerſtand, *irreſiſtiblement, ſans contradiction, abſolument.*

Uncontrovérted, unſtreitig, darüber man einig iſt, *dont on tombe d'accord.*

Uncontroùlable, &c. ſ. Uncontrollable.

Unconvènient, ſ. Inconvenient.

Unconvérſable, ungeſellig, mit dem man nicht umgehen kann, *inſociable, impraticable.*

Unconvérted, unbekehrt *pas converti.*

Unconvínced, unüberzeugt, unüberführt, *pas convaincu.*

Unconvíncible, *A.* ſo ſich nicht überführen, bereden läßt, ſo niemals nachgeben, weichen, oder gewonnen geben will, *qu'on ne ſauroit convaincre, qui ne veut jamais ſe rendre.*

To uncòrd, etwas (wieder) aufbinden, das mit einem ſtricke gebunden geweſen, *delier ce qui eſt attaché avec une corde.*

Uncòrded, (wieder) aufgebunden, *detaché.*

Uncorpòreal, ſ. Incorporeal.

Uncorréct, nicht corrigirt, unverbeſſert, voller fehler, *qui n'eſt pas correct ou chatié.*

Uncorrécted, unverbeſſert, uncorrigirt, *qui n'eſt pas corrigé.*

Uncorrúpt, uncorrúpted, unverdorben, unverderbt, richtig, nicht verführet, nicht beſtochen, unverfälſcht, *qui n'eſt pas corrompu, juſte.* A man whoſe life is incorrupt, ein mann, der ein gutes leben führet, *un homme, qui vit bien.*

Uncorrúptly, aufrichtig, ohne ſich verleiten oder beſtechen zu laſſen, *avec integrité, ſans ſe laiſſer corrompre.*

Uncorrúptible, &c. ſ. Incorruptible, &c.

Uncorrúptneſs, ſ. Incorruption.

To uncóver, etwas aufdecken; entblöſſen; entdecken, *decouvrir.*

Uncóvered, aufgedeckt, ꝛc. *decouvert.* Be uncovered, nehmet (ziehet) den hut ab, *decouvrez vous.*

Uncóvering, die aufdeckung, das aufdecken, entblöſſung, ꝛc. *l'action de decouvrir.*

Uncoùnſellable, unrathſam, nicht rathſam, *pas à propos, pas convenable.*

Uncoùntable, unzählbar, unzählich, *innombrable.*

Uncoùnterfeit, unverfälſcht, aufrichtig, eigentlich, *naturel, propre.*

To uncoúple, zuſammengebundene von einander laſſen, aufbinden, auflöſen, *decoupler.*

Uncoúpled, von einander gelaſſen, *decouplé.*

Uncourteous, &c. ſ. Diſcourteous.

Uncòurtlineſs, unſchicklichkeit für den hof; unhöflichkeit, *qualité de n'être pas propre pour la cour; incivilité.*

Uncòurtly, *A.* der dem hofe, oder ſeinen meynungen zuwider; unhöflich, tölpiſch, ungehobelt, *oppoſé à la cour, ou aux ſentimens de la cour; groſſier, incivil, impoli.*

Uncoùth, unbekannt, ungebräuchlich, neu, unverſtändlich, fremd barbariſch, wild, grob, unzierlich; einſam, *barbare, ſauvage, rude, mal poli; ſolitaire.*

Uncoùthly, ſeltſam, auf eine ſeltſame, wunderliche art, *d'une maniére étrange.*

Uncoùthneſs, die ungebräuchlichkeit, grobheit; ſeltſamkeit, wunderlichkeit, *barbarie, rudeſſe; rareté, ſingularité.*

To uncreàte, einem das daſeyn rauben, vernichten, *anéantir, detruire.*

Uncreàted, unerſchaffen, noch nicht erſchaffen, noch nicht hervorgebracht, *incréé, pas encore créé.*

Uncréditableneſs, mangel des vertrauens, des guten ruſs, *manque de credit, de reputation.*

Uncrópped, ungepflückt, ungeſammlet, *ſans être cueilli.*

Uncróſſed, unausgeſtrichen, unausgelöſcht oder ausgethan, *pas cancellé ou effacé.*

Uncroùded, ungedrängt, nicht gedrängt, *pas preſſé.*

To uncrown, einem die krone nehmen, der krone berauben; ihn vom throne abſetzen, *ôter la couronne à; détroner.*

Uncrow'ned, dem man die krone genommen; abgeſetzt, ꝛc. *à qui l'on a ôté la couronne; depoſé, &c.*

Unction, eine ſalbung; ſalbe, pflaſter, *onction; onguent.*

Unctious, ſ. Unctuous.

Unctuóſity, die ſchmierigkeit, fettigkeit, ſchmiere, ſalbe, *onctuoſité.*

Unctuous, ſchmierig, fett, feiſt, ölich, *onctueux.*

Unctuousneſs, ſ. Unctuoſity.

Uncúckolded, nicht zum hahnrey gemacht, *pas fait cornard.*

Uncúlled, nicht zuſammen geleſen, nicht ausgeleſen, *pas trié.*

Uncúlpable, untadelhaft, das nicht zu tadeln, *pas blâmable.*

Uncúltivable, uncúltivatable, das man nicht bauen kann; ungelernig, ungelehrſam; tumm, *qu'on ne peut cultiver; indocile.*

Uncúltivated, ungebauet; roh, ungezogen, *inculte.*

Uncúmbered, nicht beſchwert, nicht geplagt, *pas chargé, pas embarraſſé.*

Uncùrable, unheilſam, *incurable.*

Uncúrbable, das ſich nicht zähmen läßt, *qui ne peut pas être refrêné.*

Uncúrbed, ausgelaſſen, ungezähmt, *licencieux, pas refrêné.*

Uncùred, ungeheilet, ungeneſen, *qui n'eſt pas gueri, ſans être gueri.*

Uncùrious, ſorgloſe, nachläßig, unſorgſam, *qui n'eſt pas curieux.*

To uncúrl, die locken benehmen; die locken verlieren, ſich auflocken, aufgehen, *ôter la friſure, les boucles; perdre les boucles.*

Uncúrled, nicht lockigt, nicht kraus, *pas friſé, pas en boucles.*

Uncúrrent, nicht gangbar, ungangbar, *qui n'eſt pas de mise.*

To uncúrſe, vom fluch befreyen, *exemter d'execration.*

Uncurt'd,

Digitized by Google

Uncúrs'd, uncúrſt, nicht verflucht, *qui n'eſt pas maudit.*

Uncúſtomable, zollfrey, *exemt de payer la doüane.*

Uncúſtomary, ungewöhnlich, ſelten, rar, *pas commun, rare.*

Uncúſtomed, unverzollt, nicht verzollt, *dont la doüane n'a pas été payée.*

Uncút, ungeſchnitten, nicht angeſchnitten, oder abgehauen; nicht aufgeſchnitten, ganz, *qui n'eſt pas coupé, ou entamé; entier.*

To undám, öffnen, den damm wegthun, *ouvrir, ôter la digue.*

Undámaged, unbeſchädiget, ohne ſchade, *ſans être domagé.*

Undáunted, unerſchrocken, unverzagt, *intrepide.*

Undáuntedly, unerſchrocken, unverzagt, *avec un courage intrepide.*

Undáuntedneſs, die unerſchrockenheit, unverzagtheit, *intrepidité.*

Undázzled, nicht geblendet oder verblendet, *pas ébloüi.*

To undéaf, von taubheit befreyen, *delivrer de la ſurdité.*

Undebáuched, nicht durch liederlichkeit verdorben, *pas corrompu par la debauche.*

Undécagon, ein eilfeck, eilfwinklichte figur, *endécagone.*

Undecáying, nicht verfallend, ſich nicht vermindernd, *qui ne dechoit pas, qui ne ſe diminue pas.*

Undecáy'd, unvermindert, nicht verringert, *pas dechu, pas diminué.*

Undecéivable, dem man aus ſeinem irrthume helffen kann; nicht trügend, untrüglich, *qu'on peut detromper; infaillible.*

To undecéive, einem aus einem irrthume (oder traume) helffen, ihm denſelben benehmen, ihn davon befreyen, ihn beſſer unterrichten, *detromper, desabuſer.*

Undecéived, befreyet von ſeinem irrthume; nicht betrogen, ꝛc. *detrompé; pas trompé, &c.*

Undecéiving, die benehmung eines irrthums, das befreyen davon, ꝛc. *l'action de detromper, &c.*

Undécent, &c. ſ. Indecent, &c.

Undecíded, unentſchieden, unerörtert, *indecis.*

Undeciſive, nicht entſcheidend, unentſcheidend, *indeciſif, pas deciſif.*

To undéck, des putzes, der zierde berauben, *priver d'ornement, ou de parure.*

Undécked, ungeputzet, ungeſchmücket, *mal poli, mal ajuſté.*

Undeclínable, undeclíned, das nicht decliniret werden kann, das nicht decliniret wird; richtig, nicht abweichend, *indeclinable; juſte.*

Undédicated, nicht gewidmet; nicht zugeeignet, ohne zueignung oder dedication, *pas dedié; ſans dedicace.*

Undeé, wellicht, wellenweiſe geſtaltet, (in der wapenkunſt,) *ondé.*

Undeéded, nicht durch thaten berühmt, *pas ſignalé par des exploits.*

Undefáceable, *A.* unauslöſchlich, *ineffaçable.*

Undefáced, unverſtellt, unentſtellt, *pas défiguré.*

Undefeáſible, *A.* was nicht verlohren, oder vernichtet werden mag, das jederzeit beſtehet, *qu'on ne ſauroit perdre, qui ſubſiſte toûjours.*

Undefénded, nicht beſchützet, nicht beſchirmet, *qui n'eſt point defendu.*

Undefíled, ſ. Undefy'd.

Undefíled, unbefleckt, *pur, ſans tache.*

Undefínable, das ſich nicht definiren, oder beſchreiben läſt, *que l'on ne ſauroit definir.*

Undefíned, nicht genau beſtimmt, nicht definirt, *qui n'eſt pas defini.*

Undefórmed, nicht verſtellt, nicht verderbt, *pas rendu difforme, pas gâté.*

Undefráyd, *A.* nicht frey gehalten, davon die unkoſten unbezahlet, *qui n'eſt pas defrayé, dont on n'a pas payé les fraix.*

Undefy'd, nicht herausgefordert, nicht getrotzt, *pas defié, pas bravé.*

Undejécted, unzaghaftig, nicht kleinmüthig, standhaftig, beherzt, *qui n'eſt pas abbatu, ferme, reſolu.*

Undelíberated, *A.* das ohne vorbedachtem rath gethan, unüberleget, *fait ſans deliberation.*

Undelighted, unvergnügt, ohne vergnügen, *ſans plaiſir, pas charmé.*

Undelightful, *A.* unangenehm, ungefällig, unannuthig, *deſagréable.*

Undemólished, ungeſchleift, undemolirt, *pas demoli.*

Undemónstrable, das ſich nicht demonſtriren läſt, *pas capable de demonſtration.*

Undeniable, unläugbar, unſtreitig, unwiderſprechlich; unabſchlägig, das man nicht abſchlagen oder verweigern kann, *inconteſtable; qu'on ne ſauroit refuſer.*

Undeniably, unläugbar, unſtreitig, *inconteſtablement.*

Undeplóred, unbeklagt, unbeweinet, *pas deploré, ſans être deploré.*

Undepráved, *A.* unverdorben, *qui n'eſt pas corrompu.*

Undeprived, unberaubt, nicht beraubt, *ſans être privé, pas privé.*

Under, unter; darunter, wohlfeiler, um einen geringern preiß; in, *ſous, par deſſous; à moins; dans.* Under fifteen years of age, noch nicht funfzehen jahr alt, *au deſſous de quinze ans.* Over or under, mehr oder weniger, *plus ou moins.* To be under lock & key, feſt verſchloſſen oder verwahret ſeyn, *être fermé à la clef.* To be under age, minderjährig, unmündig ſeyn, *être mineur.* Under hand & ſeal, unterſchrieben und beſiegelt, *ſcellé & ſigné.* A ſhip under ſail, ein ſchiff, das da unter ſegel, *un vaiſſeau, qui fait voile.* A thing that comes under our conſideration, etwas, das uns zu betrachten, (zu bedencken, zu examiniren) vorkommt, *une choſe, qui ſe préſente à nôtre conſideration.* All the country lies under water, die gantze gegend iſt überſchwemmet, *tout le païs eſt inondé.* To be under reſtraint, keine freyheit oder gewalt haben, etwas zu thun, die hände gebunden haben, *n'être pas libre, avoir les bras liez.* To be under an oath, eidlich verpflichtet ſeyn, *être obligé par ſerment.* To lay under a diſtemper, von einer kranckheit befallen ſeyn, *être attaqué ou atteint d'une maladie.* All under one, alles auf einmal, zugleich, in einer mühe, alles nach einander in einer mühe, *tout à la fois, tout d'un train, tout de ſuite.* To do a thing under one's noſe, etwas vor eines augen, in ſeiner gegenwart, vor ſeinem geſichte thun, *faire une choſe devant quelqu'un, à ſa barbe.* Underfavour, under correction, mit eurer erlaubniß, *par vôtre permiſſion.* To tread under foot, mit füſſen treten, *fouler aux pieds.* To keep under, unterwerffen, *aſſujettir.*

Under-áction, eine kleine zwiſchen-handlung, epiſode, in den luſtſpielen, *épiſode.*

Under-

Under-àge, die minderjährigkeit, unmündigkeit, *minorité.* ſ. Under.

* To under-bèar, ertragen, erdulten; füttern, *ſouffrir, ſupporter; doubler.*

Under-bèarers, leichen-träger, *ceux, qui portent le corps mort.*

Under-bèaring, das ertragen, erdultung, ꝛc. *l'action de ſouffrir.*

To under-bid, für etwas zu wenig bieten, *mesoffrir.* To underbid one, weniger bieten als ein anderer, *offrir moins qu'un autre.*

To under-bind, *V. A.* unten binden, *lier par deſſous.*

Under-bìnding, S, das unten-binden, *l'action de lier par deſſous.*

Underbòrn, gefüttert, ꝛc. *doublé, &c.*

Under-brigadeèr, ein unter-brigadier, *ſou-brigadier.*

Under-bùtler, ein unter-kellermeißer, *aide de ſommelier.*

Under-càterer, ein unter-ſpeiſemeiſter, *ſou-dapenſier.*

Under-chàmberlain, ſ. Vice-chamberlain.

Under-chánter, ein unter-cantor, unter-ſängermeiſter, *ſoûs-chantre.*

Under-clérk, unter-ſecretarius, *ſou-ſecretaire.*

Under-cóok, ein unter-koch, helffer eines kochs, *aide de cuiſine.*

To underdò, weniger thun, als man kann; zu wenig thun, *faire moins, que l'on peut; faire trop peu.*

Underfáction, unter-parthey, *faction ſubordonnée.*

To under-feèl, einen ausforſchen, was er im ſinne hat, oder gedencket zu thun, *preſſentir, tâter le pous.*

Underfellow, unter-geordneter, unterer, *ſubordonné, ſubalterne.*

Underfílling, der grund (eines gebäudes,) *le fondement.*

To underfóng, unterfangen, vornehmen, *entreprendre.*

Under-foót, ſ. Under.

To underfúrniſh, nicht genug hergeben, *fournir pas aſſez.*

To under-gird, etwas untergürten, unten umgürten, umgeben, *ceindre par deſſous.*

Under-gírdle, ein unter-gurt, unter-gürtel, *ceinture de deſſous.*

To undergò, etwas ausſtehen, leiden, vertragen, aushalten; wagen; verfallen, ſich ausſetzen, *ſubir, ſoufrir, eſſuyer; hazarder; être ſujet, s'expoſer.*

Under-góne, ausgeſtanden, gelitten, ꝛc. *qu'on a ſubi, &c.*

Under-góvernour, ein unter-gouverneur, *un ſoû-gouverneur.*

Undergròund, unterirdiſcher ort, *ſoûterrain.*

Undergròwth, das niedere geſträuch oder geſtäude, *broſſes.*

Under-hánd, unter der hand, heimlich, in geheim, *ſous main.* Under-hand dealings, heimliche practiquen, *de ſourdes pratiques.*

Underived, nicht abgeleitet, nicht hergeleitet, *qui n'eſt pas derivé.*

Underlábourer, ein geringer arbeiter, unterarbeiter, *homme, qui travaille ſous la direction d'un autre.*

Underlày, ein ſtücklein leder zwiſchen zweyen ſohlen, dem ſchuh ſeine form wieder zu geben, *dreſſe.*

To underlày, etwas (krummes) gerade machen, oder ein ſtücklein leder zwiſchen zweyen ſohlen, dem ſchuh ſeine form wieder zu geben, einſetzen; unterlegen, *redreſſer; mettre deſſous.*

Underlay d, gerade gemacht, ꝛc. *redreſſé.*

Underlàyer, eine ſtütze, oder ein ſtücke holz etwas zu unterſtützen, *etaye, etançon.*

Underlàying, das geradmachen, unterlegen, *l'action de redreſſer.*

Under leaf, eine art äpfel, *eſpéce de pommes.*

Under-leather, das unterleder, *le cuir de deſſous.*

Under-lieuténant, ein unter-lieutenant, *ſoû-lieutenant.*

To underline, unterſtreichen, unterzeichnen, *marquer d'une raïe.*

Underling, einer, der unter einem andern ſtehet, der unter ihm handelt oder etwas verrichtet, *un inferieur, celui, qui agit ſous un autre.*

Under-lip, die unter-lippe, leſze, *levre de deſſous.*

Under-màrſhal, ſ. Sub-marſhal.

To undermine, etwas unterminen, unterminiren, untergraben; etwas ſchwächen, abmatten; ſich bemühen einen zu hintergehen, übervortheilen, in ungunſt bringen, umſtürtzen ſuchen, *miner; tâcher de ſupplanter ou de detruire.*

* To under-mine one at court, einen bey hofe hintergehen, ihm die ſchuh austreten, ihn abſtechen, *couper l'herbe ſous les pieds de quelqu'un à la cour.*

Undermìned, unterminiret, ꝛc. *miné, &c.*

Underminer, ein unterminirer, heimlicher feind, *celui, qui mine, mineur, ennemi ſecret, ou, qui tâche de detruire.*

Undermining, das unterminiren, ꝛc. *l'action de miner, &c.*

Undermoſt, unterſt, der unterſte, *qui eſt tout au deſſous.*

Underneath, *Adv.* und *Præpoſ.* unten, unter, darunter, von unten her, *ſous, deſſous, par deſſous.*

Under-officer, ein unter-beamter, unter-bedienter, unter-officier, *officier ſubalterne.*

Underogatory, unnachtheilig, unbenommen, *pas derogatoire.*

Underpart, ein zwiſchen-theil, oder ſtück, *partie inſerée, epiſode.*

Underpétticoat, ein unterröckgen eines frauenzimmers, der unterſte unterrock, *cotillon.*

To under-pin, etwas unterbauen, unten aufs neue bauen, einen neuen grund eines hauſes bauen; ſtützen, unterſtützen, *reprendre ſous oeuvre, rebatir par le pied; etaïer.*

Under-pinn'd, unterbauet, ꝛc. *repris ſous oeuvre.*

Under-pínning, S. das unterbauen, ꝛc *l'action de reprendre ſous oeuvre, &c.*

Under-plot, eine neben-verwirrung, oder eine kleine hiſtorie in einem luſt-ſpiele, neben-anſchlag, oder verſchworung, *une intrigue ſubordonnée, ou un epiſode, conſpiration ſubordonnée.*

To underpráise, nicht genug loben, rühmen, *pas aſſez loüer.*

Under-prior, ein unter-prior, *ſou-prieur.*

Under-prioreſs, eine unter-äbtißin, *ſou-prieure.*

To underprize, nicht genug schätzen, nicht hoch genug schätzen, *pas aſſez priſer, pas aſſez eſtimer.*

To underprópe, etwas unterstützen, *appuyer, ſoûtenir.*

Underpro-

Underproportioned, nicht verhältnißmäßig, das zu wenig verhältniß hat, *pas proportionné, qui a trop peu de proportion.*

Underpropped, unterstützet, *appuyé, soûtenu.*

Underpropping, die unterstützung, das unterstützen, *l'action d'appuyer.*

Underpuller, ein helfer im zerreissen, oder einreissen, *qui aide à dechirer, à detruire.*

Under-rate, ein niedriger, wohlfeiler preiß, *bas prix.*

To under-rate, etwas gering schätzen, verachten, vergeringern, *ravaler, mépriser.*

† To undersay, zur verkleinerung sagen, *dire pour deroger à.*

Under-secretary, ein unter-secretarius, *sôû-secretaire.*

Under-secretaryship, das amt eines unter-secretarii, *charge de sôû-secretaire.*

To under-sell, etwas um einen geringern preiß verkauffen, als es werth ist; etwas wohlfeiler verkauffen als ein anderer, *mévendre; vendre à meilleur marché.*

Undersélling, die verkauffung oder das verkauffen um einen geringern preiß; als ein ding werth ist, &c. *mévente, ou l'action de mévendre, &c.*

Under-sérvant, ein unter-diener, unter-knecht, *un des domestiques inferieurs.*

The under-servants, das dienst-volck, dienst-gesinde, *la valetaille.*

Underset, unterstützt, *soûtenu.*

To underset, etwas untersetzen, darunter setzen; unterstützen, *mettre dessous; soûtenir.*

Undersétter, stütze; gestelle, *etaïe, appuy; piedestal.*

Undersétting, fußgestelle, *piedestal.*

Under-shériff, ein unter sheriff, *sôû-sheriff.* s. Sheriff.

Undershériffry, amt eines unter-sheriffs, *office de sôûsheriff.*

Undershoot wheel, unterschlächtig rad, *roüe à augets.*

'Under-sitter, s. Inmate.

Under-sold, um einen geringen preiß verkauft, &c. *mévendu, &c.*

Undersóng, ein chor, *choeur.*

The únder-sort of people, das gemeine volck, der pöbel, *la lie du peuple.*

To understánd, etwas verstehen, fassen, begreiffen; etwas verstehen, sich darauf verstehen, darinn erfahren seyn; etwas verstehen, vernehmen, hören, hören sagen; etwas meinen, dencken, glauben, *entendre; s'entendre, sçavoir; apprendre; croire, penser.* To understand himself, sich aufzuführen wissen, *sçavoir se conduire.*

Understánder, ein erfahrner mann, eine erfahrne frau, so sich auf etwas verstehet, so etwas wohl verstehet, *connoisseur, euse.*

Understánding, S. der verstand, das verständniß; einsicht, die wissenschaft, erkäntniß; das verständniß, oder die correspondenz und vertrauliche zusammenhaltung, gemeinschaft, kundschaft mit einem, *l'entendement, l'intellect; intelligence; correspondence, intelligence.*

Understánding, *A.* verstehend; verständig, kundig, erfahren, *intellectif; intelligent.*

Understándingly, verständig, geschickt, schicklich, füglich, *avec jugement, pertinemment.*

Understóod, verstanden, vernommen, &c. *entendu, &c.*

'Tis rare to see merit understood at court, es werden die verdienste selten am hofe erkännt, *rarement connoit on le merite à la cour.*

Understrapper, S. s. Underling, or tool.

To undertáke, etwas unternehmen, angreiffen, sich dessen unterfangen, es auf sich nehmen, sich darein einlassen; (ein amt, eine stelle) annehmen, auf sich nehmen; sich in etwas eindringen, einmischen, sich damit verwirren; annehmen, an sich nehmen; wagen; versprechen, *entreprendre, se charger, s'engager; embrasser; s'ingerer, se mêler; prendre; hazarder; promettre.* To undertake for one, sich für einen verbürgen, für ihn bürge werden, bürgschaft leisten, sich eines annehmen, *cautionner quelqu'un, repondre pour lui; s'interesser pour quelqu'un.*

Undertáken, unternommen, &c. *entrepris, &c.*

Undertáker, ein unternehmer, der etwas auf sich nimmt; ein bürge; der einen bau, oder etwas anders über sich nimmt, bedingt; der begräbnisse übernimmt und besorgt, *entrepreneur; caution; entrepreneur; qui s'engage de faire l'enterrement & de fournir tout ce qu'il faut.*

Undertáking, die unternehmung, das unternehmen, &c. s. To undertake; ein vornehmen, verhaben, anschlag, *l'action d'entreprendre, &c entreprise.*

'Under-teeth, die unteren zähne, *les dents d'enbas.*

Undertenant, unter-pachter, unter-miethmann, *tenancier d'un tenancier, locataire de locataire.*

Under-tóok, ist das imperf. von To undertake.

'Under-treasurer, ein unter-schatzmeister, *vice-tresorier.*

Undervaluátion, geringschätzung, das geringachten, *l'action de faire peu de cas d'une chose.*

Undervalue, eine geringschätzung, verkleinerung, entehrung, unehr; verachtung; geringschätzigkeit, *deshonneur; mépris; exiguité.*

To undervalue, etwas verachten, entehren, geringschätzen, verkleinern, *mépriser, ravaller.*

Undervalued, verachtet, &c. *mépriſé, &c.*

Undervaluement, s. Undervalue, und Undervaluation.

Undervaluer, der zu wenig achtet, verächter, *qui fait trop peu d'estime; contempteur, qui mépriſe.*

Undervaluing, die geringschätzung, verachtung, das verachten, &c. *l'action de ravilir, &c.*

Under-vassal, ein after-lehnmann, *arriére-vassal.*

Under-wént, ist das imperf. von To undergo.

'Under-wheels, untere räder, *roües de dessous.*

'Under-wood, holtz, das man alle sieben oder acht jahre abhauet, das gehäu, *taillis, bois taillis.*

'Underwork, gemeine, grobe, schlechte arbeit, *travail du commun.*

To under-wórk, nicht genug bearbeiten; wohlfeiler arbeiten als ein anderer, sich bemühen einen zu hintergehen, oder in ungunst zu bringen, *pas assez travailler; tâcher de supplanter ou de détruire.*

Underwórkmen, leute, die grobe arbeit verrichten, gemeine arbeiter, *gens, qui font des ouvrages grossiers.*

Underwórked, ist das imperf. und partic. von To underwork.

To under-write, etwas unterschreiben, unterzeichnen; darunter schreiben; *signer; écrire au dessous.*

Underwriter, ein assecurant, *assureur.*

Under-written, unterschrieben, *soussigné.*

Underwroúght, s. Underworked.

Undescribed, unbeschrieben, *pas decrit.*

Undescried, ungesehen, unentdeckt, unbemerckt, *pas veu, pas decouvert, ou apperçu.*

Undeserved, unverdient, unverschuldet, *qu'on n'a pas merité.*

Undeſérvedly, unbillig, unverdienter weiſe, ohne es verdienet zu haben, *ſans l'avoir merité.*

Undeſérver, der keine verdienſte hat, ein unwürdiger *homme ſans merite, indigne.*

Undeſérving, der es nicht verdient, nicht werth iſt, unwürdig, *qui n'a point de merite, indigne.*

Undeſigned, das man nicht zur abſicht gehabt, *qu'on ne s'étoit pas propoſé.*

Undeſigning, fromm, der keine böſe abſicht, kein böſes abſehen hat; das ohne abſicht, ohne zweck handelt, *bon, qui n'a point de malice; qui agit ſans deſſein.*

Undeſirable, unannuthig, unangenehm, *qui n'eſt pas deſirable, desagréable.*

Undeſired, unverlangt, nicht verlangt, *pas deſiré.*

Undeſiring, der nichts verlangt, begehrt, *qui ne ſouhaite rien.*

Undeſtroyable, unzerſtörlich, *indeſtructible.*

Undeſtroyed, unzerſtört, *pas detruit.*

Undetérminable, das man nicht beſtimmen oder entſcheiden kann, dem man keine gränzen ſetzen kann, *qui ne ſe peut determiner ou borner.*

Undetérminate, &c. ſ. Indeterminate, &c.

Undetérminateneſs, undetermination, unbeſtimmtheit, unentſchloſſenheit, das unentſchloſſen ſeyn, *indetermination, incertitude.*

Undetérmined, unbeſtimmt, unentſchieden; unentſchloſſen, unſchlüſſig, ungewiß, *indeterminé.*

Undevóted, nicht gewidmet, nicht ergeben, *pas devoüé.*

Undevóut, unandächtig, kalt in dem gottesdienſte, *indevot.*

Undevóutly, unandächtig, ohne andacht, *avec indevotion.*

Undiáphanous, nicht durchſichtig, undurchſichtig, *pas tranſparent, opaque.*

Undíd, iſt das imperf. von To undo.

Undíed, ungefärbt, *qui n'eſt pas teint.*

Undigéſted, &c. ſ. Indigeſted.

Undight, band ab, legte ab, (iſt ein altes imperf.) *délioit.*

Undíligent, unfleißig, nachläßig, *negligent, qui n'eſt pas diligent.*

Undimíniſhable, das man nicht vermindern, verringern kann, *qui ne ſe peut diminüer.*

Undimíniſhed, unvermindert, ganz, *qui n'eſt point diminüé.*

Undínted, unbeſchädigt, unverletzt, *pas endommagé.*

Undipped, nicht eingetaucht, *pas trempé.*

Undirécted, unregiert, nicht geführt, *pas dirigé.*

Undiſcérnible, *A.* das man von einem andern nicht unterſcheiden kann; unſichtbar, *qui ne ſe peut pas diſcerner; inviſible.*

Undiſcérned, unbemerckt, unentdeckt, *pas obſervé ou diſcerné.*

Undiſcérnedly, auf eine verborgene art, heimlich, *ſecretement.*

Undiſcérnibly, unſichtbarlich, unvermerckt, *inviſiblement, imperceptiblement.*

Undiſcérning, unverſtändig, nicht von gutem verſtande eine ſache zu unterſcheiden, *qui n'eſt pas judicieux, qui n'a pas le diſcernement bon.*

Undiſchárged, nicht losgeſprochen, ꝛc. *qui n'eſt point dechargé,* &c. ſ. To diſcharge.

Undiſciplíned, unabgerichtet, ungeübt, nicht unterrichtet, nicht unterwieſen; roh, *qui n'eſt point diſciplé ou dreſſé; rude.*

Undiſcórding, nicht übel klingend, *pas diſcordant.*

Undiſcóverable, das nicht zu entdecken, nicht zu mercken, *que l'on ne ſauroit decouvrir.*

Undiſcóvered, *A.* das nicht entdecket iſt, heimlich, *qui n'eſt pas découvert, ſecret.*

Undiſcréet, &c. ſ. Indiſcreet, &c.

Undisguiſed, nicht verſtellt, nicht verkleidet, *pas deguiſé.*

Undiſhónoured, ungeſchändet, unentehrt, *pas deshonoré.*

Undiſmáyed, unerſchrocken, unverzagt, *intrepide, pas decouragé.*

Undiſobliging, nicht beleidigend, unanſtößig, *inoffenſif, qui ne desoblige pas.*

Undiſpérſed, unzerſtreut, noch nicht zerſtreut, *pas diſperſé, pas encore diſperſé.*

Undiſpóſed of, davon man noch keine anordnung gethan, noch nicht vergeben, *dont on n'a pas encore diſpoſé.*

Undiſpróvable, untadelich, unverwerflich, *irreprochable.*

Undiſputable, unſtreitig, *qui n'eſt pas diſputable.*

Undiſpúted, nicht ſtreitig gemacht, unſtreitig, offenbar, *qui n'eſt pas diſputé, evident.*

Undiſſémbled, unverſtellt, aufrichtig, redlich, *pas feint, ſincére.*

Undiſſipated, ſ. Undiſperſed.

Undiſſólvable, ſ. Indiſſolvable.

Undiſſólved, unaufgelöſet, nicht aufgelöſet, nicht zerlaſſen, *qui n'eſt point diſſous.*

Undiſtóving, niemals zergehend, nie ſchmeltzend, *qui ne ſe fond jamais.*

Undiſtained, unbefleckt, *ſans tache.*

Undiſtémpered, geſund, nicht kranck; ungeſtört, nicht beunruhigt, gelaſſen, *ſain, pas malade; pas troublé, de ſang froid.*

Undiſtínctly, ſ. Indiſtinctly.

Undiſtínguiſhable, ununterſcheidlich, das man nicht unterſcheiden kann; allgemein, gemein, *qu'on ne ſauroit diſtinguer; general.*

Undiſtínguiſhed, nicht unterſchieden; ohne unterſcheid, oder unterſchied; allgemein, *qui n'eſt point diſtingué; ſans diſtinction; general.*

Undiſtínguiſhing, das keinen unterſchied macht, *qui ne fait point de diſtinction.*

Undiſtrácted, nicht zerſtreut in gedancken, *pas diſtrait.*

Undiſtráctedly, ohne zerſtreuung, *ſans diſtraction.*

Undiſtráctedneſs, nicht zerſtreuung der gedancken, ruhe, ſtille des geiſtes, *manque de diſtraction, calme, tranquillité.*

Undiſtúrbed, ungeſtöret, ſtill, ruhig, *qui n'eſt point interrompu; pas troublé, tranquile.*

*He preſerved an undiſturbed readineſs in the very article of danger, er behielte in der äuſſerſten gefahr einen gantz unbeſtürtzten muth, er war ſein ſelbſt überaus mächtig, *il conſervoit un grand ſang froid, une grande préſence d'eſprit dans le plus grand danger.*

Undiſtúrbedly, ruhig, ohne verſtörung, ungeſtöret; ohne vorurtheil, *ſans interruption; ſans préjugé.*

Undividable, *A.* untheilbar, unzertrennlich, *indiviſible.*

Undividably, *Adv.* unzertrennlich, *indiviſiblement, d'une maniére indiviſible.*

Undivi-

Undivided, unzertheilet, unzertrennet, ganz, *qui n'eſt pas diviſé, entier.*

Undivúlged, heimlich, verborgen, nicht ausgebreitet, *ſecret, pas divulgué.*

To undò, etwas aufmachen, loßmachen, auflöſen, aufbinden; etwas aus einander thun, von ſtück zu ſtück wieder von einander nehmen, auflöſen, auftrennen; etwas gemachtes umſtoſſen, aufheben, vernichten, nicht gelten laſſen; etwas zu nichte machen, zerſtören; einen verderben, um machen, um das ſeinige bringen, in das verderben bringen, *defaire; ruïner.* ſ. auch To slacken.

Undòer, einer, eine, ſo da aufmachet; der unglücklich macht, ꝛc. *celui, celle, qui defait; qui ruine, &c.* ſ. To undo.

Undòing, *A.* das ruinirt, ins verderben ſtürzt, *qui ruine.*

Undòing, *S.* das aufmachen, loßmachen; unglück, verderben, ꝛc. *L'action de defaire; la ruine, &c.* That was the undòing of him, dieſes hat ihn in das verderben gebracht, um ſein haab und guth gebracht, oder arm gemacht, *voilà ce qui l'a perdu.*

Undóne, aufgemacht, ꝛc. verdorben, verlohren, mit dem es aus iſt; ungeſchehen, ungethan, *defait; ruiné; omis, pas fait, defait.* To leave a thing undone, etwas unvollendet, ungemacht, ungethan laſſen, nicht ausmachen, *laiſſer une choſe imparfaite, omettre.*

Undoùbted, ungezweifelt, unzweifelhaft, ohne zweifel, unſtreitig, *indubitable, inconteſtable.*

Undoùbtedly, unzweifelhaftig, ungezweifelt, unſtreitig, ohne zweifel, zweifels frey, *indubitablement.*

Undoùbting, nicht zweifelnd, *qui ne doute point, pas doutant.*

Undràinable, *A.* das nicht auszutrucknen, auszudorren iſt, das nie verſieget, unausſchöpflich, *qui ne peut être ſéché, qu'on ne ſauroit tarir, intariſſable, inépuiſable.*

To undràw, etwas aufſchieben, aufmachen, *ouvrir.*

Undràwn, ohngezogen, ohne gewalt, *ſans être traîné, ſans force.*

Undrèaded, ungefürchtet, *pas craint ou redouté.*

Undrèamed of, *A.* woran man nicht gedacht hat, das man ſich niemahls hat traumen laſſen, *à quoi l'on n'a pas penſé, ou ſongé.*

Undréſs, *e. g.* to be in an undreſs, nicht angezogen oder geputzt ſeyn, nur das hauß-kleid anhaben, *être en ſon deshabillé.*

To undréſs, einen entkleiden, ausziehen, abkleiden, einer die kleider oder ihren ſchmuck ausziehen, abziehen, *deshabiller.* To undreſs himſelf, ſich ausziehen, ſeine kleider ausziehen, den ſchmuck ablegen, *ſe deshabiller.*

Undréſſed, nicht angezogen; nicht gearbeitet; unbereitet, roh, ꝛc. *deshabillé; pas travaillé; crud, verd.*

Undréſſing, das ausziehen, ꝛc. *L'action de deshabiller.*

Undréſt, ſ. Undreſſed.

Undried, ungetrocknet, nicht trocken, *qui n'eſt pas ſec ou ſéché.*

Undríven, das nicht getrieben wird, *qui n'eſt pas pouſſé.*

Undróſſy, *A.* das ohne ſchlacken, ohne ſchmutz iſt, gereiniget, geläutert, *qui n'a point de craſſe, d'ordure, ou de ſaleté, épuré, affiné.*

Undùbitable, ſ. Undoubted.

Undùe, unrecht, ungelegen; unrechtmäßig, ſchlimm, böſe, *indu; mauvais, méchant.*

Undùely, *Adv.* unbilliger, unrechtmäßiger, unvernünftiger weiſe, *d'une maniére illegitime, contre toute raiſon.*

Undùlary, undulatory, undulate, undulated, wellicht, wellenweiſe geſtaltet, *ondé.*

To undulate, wallen machen; wallen, *faire ondoïer; ondoïer.*

Undulàtion, eine wellichte bewegung, ſo wellenweiſe geſchiehet, *ondulation.*

Undùly, ſ. Unduely.

Undùteous, undùtiful, ungehorſam, *desobeïſſant.*

Undùtifully, *e. g.* to carry himſelf undutifully, ſich ungehorſam verhalten, nicht gehorchen, ungehorſam ſeyn, *être desobeïſſant.*

Undùtifulneſs, die pflichtvergeſſenheit, der ungehorſam, *desobeïſſance.*

Undying, nicht ſterbend, nicht umkommend, *qui ne meurt jamais, qui ne perit jamais.*

Unéarn'd, unverdient, *pas merité.*

Unearthed, aus ſeinem loche oder höhle getrieben, *chaſſé de ſa taniere.*

Unéarthly, *adj.* nicht irdiſch, *pas terreſtre.*

Uneaſily, ungemächlicher weiſe, unbequemlich, unruhig, *mal à ſon aiſe, avec incommodité; avec inquietude.* ſ. Eaſe.

Uneaſineſs, die unbequemlichkeit, unbequemheit, ungelegenheit, beſchwerlichkeit; das ungemach, die unruhe, bekümmerniß, unzufriedenheit, *incommodité, inquietude, trouble.*

Uneaſy, nicht leicht, ſchwer, mühſam; ungemächlich, unbequem, unbequemlich, beſchwerlich; unzufrieden, verdrießlich, dem etwas ungelegen, beſchwerlich oder verdrießlich iſt; beunruhiget, bekümmert, geängſtiget; unruhig, nicht zufrieden, aufrühriſch, der nicht ruhen oder ſtille liegen kann, *mal-aiſé; incommode; gêné, mal à ſon aiſe; qui eſt en peine, dans une inquietude; inquiet.*

Uneaten, *A.* das noch nicht gegeſſen iſt, *qui n'eſt pas mangé.*

† Uneath, ſ. Uneaſy.

Unèdify'd, nicht erbauet, *qui n'eſt point édifié.*

Unèdifying, unerbaulich, *qui n'edifie point.*

Uneffable, ſ. Unſpeakable.

Uneffèctual, &c. ſ. Ineffectual, &c.

Unelècted, unerwählt, nicht erwählt, *pas elû, pas choiſi.*

Uneligible, der, die nicht kann erwählt werden, der wahl unfähig oder unwürdig, *inéligible.*

Unéloquent, unberedt, *qui n'eſt pas eloquent.*

Unemplòyed, ſ. Unimployd.

Unémptiable, unerſchöpflich, *inepuiſable.*

Unendow'ed, darein kein jährliches einkommen geſtiftet iſt, dem nichts verordnet iſt; nicht begabt, nicht verſehen oder geziert, *qui n'eſt point rentè ou doté; pas doüé.*

Unengàged, unzugeeignet, *pas approprié.*

Unenjoy'ed, nicht erlangt, nicht beſeſſen, *pas obtenu, pas poſſedé.*

Unenjoying, der keinen genuß hat, *qui ne joüit pas.*

Unenlàrged, unerweitert, ungelehrt, einfältig, ungebildet, *ignorant, ſimple, rude.*

Unenlightened, unerleuchtet, nicht erleuchtet, *pas illuminé.*

Unenslàved, nicht zum ſclaven gemacht, frey, *pas fait eſclave, libre.*

Unentertàining, unangenehm, *deſagréable.*

Unénvied, unbeneidet, nicht misgegönnt, *ſans envie, qui n'eſt pas envié.*

Unentòmbed, unbegraben, *pas enterré.*

Unèqual, ungleich, uneben; unbillig; ungleich, *inégal; injuste; pas proportionné.*

Unèqualable, das nicht seines gleichen hat, das mit nichts anders kann verglichen werden, *qui n'a pas son pareil, qui ne peut pas être comparé.*

Unèqual'd, unvergleichlich, das nicht seines gleichen hat, *incomparable, qui n'a pas son pareil.*

Unequality, die ungleichheit, *inegalité.*

Unèqually, ungleich, uneben, auf ungleiche, verschiedene art, *inegalement.*

Unèqualness, s. Unequality.

Unèquitable, unbillig, unrecht, *injuste.*

Unequívocal, nicht ungewiß, nicht zweydeutig, *pas equivoque.*

Unérrableness, untrüglichkeit, *infaillibilité.*

Unérring, unfehlbar, untrüglich, *infaillible.*

An unérring bow, or arrow, ein bogen, so sicher schiesset, *un arc, ou un trait sûr, assûré, qui porte juste.*

Unérringly, ganz untrüglich, unfehlbar, *infailliblement.*

Unescháwable, unvermeidlich, *inevitable.*

Unespied, unentdeckt, verborgen, *pas decouvert, caché.*

Unessential, nicht wesentlich, das nicht von der grösten wichtigkeit ist; das gar nichts wirkliches in sich hat, *pas essentiel; qui n'a point de réalité.*

Unestáblished, nicht vestgesetzt, nicht eingeführet oder angenommen, *qui n'est pas établi.*

Unéstimable, s. Inestimable.

Unevangélical, unevangelisch, dem evangelio zuwider, oder nicht gemäß, *qui n'est pas conforme, qui est contraire à l'evangile.*

Unèven, uneben, ungleich, *inégal.*

Unèvenly, ungleich, uneben, *inégalement.*

Unèvenness, die ungleichheit, unbeständigkeit, *inégalité.*

Unévitable, &c. s. Inevitable, &c.

Unexácted, nicht abgenöthiget oder abgezwungen, unabgefordert, *qu'on n'a pas pris par force, pas exigé.*

Unexámined, ununtersucht, *pas examiné.*

Unexámpled, unerhört, davon man kein dergleichen exempel gehöret, *qui n'a point d'exemple.*

Unexcéptionable, unverwerflich, das keine ausnahme leidet, *irreprochable; contre quoi on ne peut faire aucune exception.*

Unexcísed, unaccisbar, *qui n'est pas sujet à l'accise.*

Unexcógitable, unausdenklich, unergründlich, *qu'on ne peut pas approfondir avec ses pensées, inconcevable.*

Unexcúsable, s. Inexcusable.

Unéxecuted, unvollzogen, nicht vollstreckt, nicht ausgerichtet, nicht ausgeführt, *qui n'a pas été executé.*

Unexémpled, s. Unexampled.

Unexémplify'd, s. Unexampled.

Unexémpt, nicht befreyt, nicht frey, *pas exempt.*

Unéxercised, ungeübt, *pas exercé.*

Unexháusted, unerschöpfet, *qui n'est pas épuisé.*

Unexpánded, unausgebreitet, *pas etendu.*

Unexpécted, unverhofft, unvermuthet, plötzlich, unvermutet, unvermeinet, unversehen *inopiné, imprévu.*

Unexpéctedly, unverhofftes, unvermeinter weise, plötzlich, unversehens, *inopinément; soudainement.*

The unexpéctedness of the thing, die unverhoffte beschaffenheit der sache, *la surprise, que j'eus de cette affaire.*

Unexpédient, unanständig, unbequem, *pas propre.*

Unexpénsive, *A.* der nicht verschwenderisch, verthullich, der mäßig, sparsam ist, *qui n'est pas dépensier, frugal.*

Unexpérienced, unerfahren, der nichts erfahren hat, *qui n'est pas experimenté, sans experience.*

Unexpért, unerfahren, unversucht, ungeübt, unwissend, *inexperimenté, pas expert.*

Unexpértly, ungeübter, ungeschickter weise, wie ein unerfahrner oder ungeübter lehrling, *en ignorant, en novice.*

Unéxplicable, s. Inexplicable.

Unexplóred, unerforscht, unbekannt, *pas decouvert, inconnu.*

Unexpósed, ungezeigt; ungetadelt, *pas montré; pas critiqué, ou sans critique.*

Unexpoúndable, *A.* s. Inexplicable.

Unexpréssible, s. Inexpressible.

Unexpréssive, nichts sagend, nichts bedeutend; unaussprechlich, *pas expressif; inexprimable.*

Unexpúgnable, s. Inexpugnable.

Unextéended, unausgedehnt, *qui n'a point d'extension.*

Unexterminable, *A.* was nicht ausgerottet, vertilgt werden kann, *qu'on ne sauroit extirper, ou exterminer.*

Unextínguishable, s. Inextinguishable.

Unextínguished, unausgelöschet; unauslöschlich, *qui n'est pas eteint; inextinguible.*

Unextírpated, unausgerottet, unausgetilget, *qui n'est pas extirpé.*

Unfáded, unverwelkt, *qui n'est pas flétri.*

Unfáding, nicht verwelkend, unverwelklich, *inmarcessible.*

Unfáigned, unfained, s. Unfeigned.

Unfáiling, unfehlbar, untrüglich, sicher, *qui ne manque pas, sûr.*

Unfair, *A.* unaufrichtig, unredlich; betrügerisch, *qui n'est pas de bonne foi, pas ou mal-honnête; trompeur.*

Unfáirly, *Adv.* ungerechter, unredlicher weise, *d'une manière injuste, ou mal honnête.*

Unfáirness, *S.* unaufrichtigkeit; unrecht, hinterlist, *mauvaise foi, tricherie, fraude, injustice.*

Unfáithful, untreu, ungetreu, treulos; ungläubig, *infidèle.*

The unfáithful, die ungläubigen, *les infidèles.*

Unfáithfully, untreulich, treulos, *infidèlement.*

Unfáithfulness, die untreue, treulosigkeit, *infidelité.*

Unfállible, *A.* s. Infallible.

Unfállowed, unumgegriffen, ungeackert, (von feldern) *pas enrait.*

Unfálsify'd, unverfälscht, *qui n'est point falsifié.*

Unfamíliar, ungewohnt, ungewöhnlich, *insolit.*

Unfáshionable, nicht alamode, das nicht nach der mode gemacht ist; ungebildet, *qui n'est pas à la mode; simple.*

Unfáshionableness, ungestalt, ungebildet, *informe, simple.*

To unfásten, etwas los machen, aufbinden, *délier.*

Unfástened, los gemacht, aufgebunden, *délié.*

Unfáthered, vaterlos, der, die keinen vater hat, *qui est privé de son pere, sans pere.*

Unfáthomable, unergründlich; unendlich, *qui ne peut être sondé; infini.*

Unfáthomably, unergründlicher weise, *d'une manière qu'on ne peut sonder.*

Unfáthomed, unergründet, unergründlich, *qui n'est point sondé; qu'on ne peut sonder.*

Unfati-

Unfatigued, unermüdet, nicht müde oder abgemattet, *pas fatigué.*

Unfavourably, ungünstig, nachtheilig, *pas favorablement.*

Unfeared, unerschrocken; nicht gefürchtet; *intrepide; pas craint.*

Unfeasible, nicht thunlich, das sich nicht thun läßt, *qui n'est pas faisable, ou praticable.*

Unfeathered, ungefiedert, federlos, kahl, *qui n'a point de plumes, qui a perdu ses plumes.*

Unfeatured, ungestalt, häßlich, *diforme, laid.*

Unfed, ungespeiset, ungegessen; ungefüttert, ungespeiset, *qui n'a rien mangé; pas nourri.*

Unfee'd, *A.* unbeschenkt, unbelohnt, *qui n'a reçu aucun présent, pas recompensé, pas payé.*

Unfeeling, unempfindlich, fühllos, *insensible.*

Unfeigned, unverstellt, ungeleisset, ungefärbt, unbetrüglich, aufrichtig, wahrhaftig, wircklich, *qui n'est point deguisé; sincere, veritable.*

Unfeignedly, unverstellter, unbetrieglicher weise, aufrichtig; wircklich, in der that, *sincerement, sans deguisement, veritablement.*

Unfeignedness, die ungeleisete, ungefärbte aufrichtigkeit, *sincerité.*

Unfelt, unvermerckt, das man nicht fühlet, unempfindlich; ungefühlt, nie empfunden, *qu'on ne sent point, insensible; dont on n'a eu aucun sentiment, inconnu.*

Unfenced, unbefestiget, nicht fest gemacht; offen, *qui n'est point fortifié; ouvert.*

Unfermented, ungegohrn, *pas fermenté.*

Unfertile, &c. s. Infertile, &c.

To unfetter, einem die fesseln abnehmen, *ôter les fers.*

Unfettered, dem man die fesseln abgenommen, *à qui l'on a ôté les fers.*

Unfigured, (gemälde) ohne bilder, *sans figure* (t. de peintre.)

Unfilial, nicht kindlich, *pas filial.*

Unfilled, unerfüllt, unbefriediget, ungefüllt; unbesetzt, leer, *pas satisfait; vuide; vacant, pas rempli.*

Unfinished, unvollendet, ungeendiget, nicht ausgemacht; halbfertig, unausgeputzt, unvollkommen, *qui n'est pas fini, imparfait; pas limé.*

Unfirm, schwach, matt, *foible.*

Unfit, untüchtig, untauglich, ungeschickt, unfähig; unbequem, unfüglich; das sich nicht schickt, nicht gebühret, ungebührlich, ungeziemend, nicht wohlanständig, *incapable; qui n'est pas propre, commode; qui n'est pas à propos, qui ne convient pas, qui n'est pas convenable.*

To unfit, ungeschickt, untüchtig, untauglich machen, *rendre incapable.*

Unfitly, unbequem, unrecht, übel, *mal à propos, mal.*

Unfitness, die untüchtigkeit, *incapacité,* &c. s. Unfit.

Unfitted, (imperf. und partic. von To unfit.) machte untüchtig, &c. untüchtig gemacht, *rendoit incapable,* &c. *rendu incapable.*

Unfitting, unbequem, das sich nicht schicket oder gebühret, ungebührlich, ungeziemend, unanständig, *qui n'est point à propos, qui n'est point convenable, pas propre.*

To unfix, erlediget; auflösen, *délivrer; dissoudre.*

Unfixed, unfixt, das nicht fest oder steiff ist, unbeständig; unentschlossen, *qui n'est point fixe; inconstant; irresolu.*

Unfledged, s. Unfeathered.

Unfleshed, unabgemattet, ungesetzt, *pas amené, pas inuité.*

Unfoiled, noch nicht überwunden, unbezwungen, *pas encore vaincu, pas vaincu.*

To unfold, etwas entfalten, ausfalten, auswickeln; etwas erklären, auslegen; entdecken, an den tag bringen, *déplier, développer; expliquer; découvrir.*

* To unfold sheep, schaafe aus der hürden treiben, *tirer les brebis du parc.*

Unfolded, ausgefaltet, &c. *deplié,* &c.

Unfolder, der, die etwas auswickelt, ausfaltet, auslegt, erkläret, *celui, celle, qui déplie, qui explique.*

Unfolding, das entfalten, &c. die erklärung, auslegung, *l'action de déplier, d'expliquer.*

Unfolding star, stern, der anzeigt, daß es zeit ist, die schafe aus den hürden zu treiben, *étoile, qui marque le tems, quand il faut tirer les brebis du parc.*

To unfool, einen von der narrheit heilen oder helfen, *guerir ou délivrer quelqu'un de la folie.*

Unforbid, unforbidden, unverboten, nicht verboten, *pas prohibé.*

Unforbiddenness, das nicht verboten seyn, *état de n'être pas prohibé.*

Unforced, ungezwungen, nicht gezwungen, frey, *qui n'est pas forcé, libre.*

Unforcedly, freywillig, ungezwungen, ohne zwang, *librement.*

Unforcible, ohne nachdruck, schwach, *sans force, foible.*

Unforeboding, ohne was vorzubedeuten, *qui ne présage pas.*

Unforeknown, nicht vorher gewußt, *que l'on n'a pas sçu par avance.*

Unforeseen, unversehen, unvermuthet, *imprevu.*

Unforeskined, ohne vorhaut, beschnitten, *circoncis.*

Unforfeited, dem übrigkeitlichen seckel nicht verfallen, *qu'on n'a pas perdu, pas confisqué.* s. Forfeited.

Unforgiving, nicht vergebend, unversöhnlich, *implacable.*

Unforgotten, unvergessen, *pas oublié.*

Unformed, ungestaltet, *informe.*

Unforsaken, nicht verlassen, nicht gelassen, *pas abandonné.*

Unfortify'd, nicht fortificirt oder befestiget; schwach, *qui n'est point fortifié; foible.*

Unfortunate, unglücklich, unglückselig, nicht glücklich, *infortuné.*

Unfortunately, unglückselig, unglücklich, *malheureusement.*

* Unfortunateness, das unglück, unglückseligkeit, *infortune.*

Unfought, ohne sich zu schlagen, ohne zu fechten, *sans se battre.*

Unfouled, unbefleckt, nicht garstig gemacht, *pas sali.*

Unfound, ungefunden, nicht angetroffen, *qu'on n'a pas trouvé.*

Unframable, das sich nicht bilden läßt, *qui ne se forme pas.*

Unframed, ungebildet, ungestalt, *informe.*

Unfree, nicht frey, *qui n'est pas libre.*

Unfrequency, die seltsamkeit, seltenheit, *rareté.*

Unfrequent, ungemein, seltsam, *rare.*

† To unfrequent, aufhören zu besuchen, *cesser de frequenter.*

Unfrequented, das nicht oft besuchet wird, das nicht starck bewohnet ist, *qui n'est pas frequenté.*

Unfrequently, selten, *rarement.*

Unfriended, ohne freund oder freunde, *sans ami, sans amis.*

Unfriendliness, die unfreundlichkeit, *manque d' amitié, austerité.*

Unfriendly, unfreundlich, *peu obligeant.*

Unfriendly, *Adv.* unfreundlicher weise, *d'une maniére peu obligeante, avec inhumanité.*

Unfrózen, *A.* ungefroren, *dégelé.*

Unfrúitful, unfruchtbar; vergeblich, unnützlich, *infertile, sterile; infructueux.*

Unfrúitfully, unfruchtbar, vergebens, unnützlich, *infructueusement.*

Unfrúitfulness, die unfruchtbarkeit, *sterilité.*

Unfulfilled, unerfüllet, nicht erfüllet, *pas accompli, pas rempli.*

To unfúrl, auseinander thun, aufmachen, *déferler.*

Unfúrled, aufgemacht, offen, nicht zusammen gewickelt, *déferlé.*

Unfúrling, das aufmachen, *l'action de déferler.*

To unfúrnish, einen berauben, plündern, etwas entblössen, *dégarnir.*

Unfúrnished, nicht versehen, entblösset, ꝛc. *dégarni.*

Unfúrnishing, die beraubung, das berauben, ꝛc. *l'action de dégarnir.*

Ungàged, *A.* das nicht visiret ist, *qui n'est pas jaugé.*

Ungàin, s. Ungainly, *A.*

Ungàined, wunderlich, seltsam, *étrange, bizarre.*

Ungàinful, nicht gewinnsam, nicht einträglich, *qui n'est pas lucratif.*

Ungàinly, *A.* ungeschickt, tölpisch, *mal-adroit.*

Ungàinly, *Adv.* ungeschickter, tölpischer weise, *en mal-adroit.*

Ungàlled, unverletzt, unbeschädiget, *pas blessé, sans aucun mal.*

Ungàrded, unbewacht, unverwahrt, ohne wacht, *qui n'est pas gardé.*

An ungarded expression, eine unbesonnene, unbedachtsame rede, *une expression libre ou indiscrete, mot qu'on lâche sans y penser.*

*He came upon me in an ungarded hour, er überfiel mich, da ich mich dessen am wenigsten versahe, *il me surprit, lorsque je n'étois pas sur mes gardes.*

To ungàrnish, abnehmen, wegnehmen, putz, zierrath ꝛc. wegnehmen, *dégarnir.*

Ungàrnished, nicht meublirt, nicht ausstaffiret, nicht versehen, *dégarni, qui n'est pas garni.*

Ungàrtered, der keine kniebänder hat, *sans jarretieres.*

Ungáthered, ungesammelt, nicht eingesammelt, nicht zusammen gesammlet, *qui n'est pas cueilli, assemblé.*

Ungénerated, ungezeugt, von ewigkeit, das keinen anfang hat, *pas produit, d'éternité.*

Ungenerative, das nichts hervorbringt, *qui ne produit rien.*

Ungénerous, nicht edel, nicht grosmüthig; schimpflich, schlecht, *pas noble ou genereux; honteux, lâche.*

Ungénial, unfruchtbar, nicht nahrhafft, *sterile.*

Ungenteèl, grob, tölpisch, ungeschickt; unbescheiden, unhöflich, undiensthafftig, *grossier; qui n'est pas honnête, peu obligeant.*

Ungenteèlness, die grobheit, unhöflichkeit, grobe geberdung, *grossiereté, air grossier.*

Ungenteèly, grober, tölpischer, unbescheidener weise, unhöflich, nicht artig, *grossierement, d'un air grossier, d'une maniére peu honnête.*

Ungéntle, ungelernig, ungehorsam, unbändig; unhöflich, streng, rauh, hart, *indocile, intraitable; rude, severe.*

Ungéntleman-like, ungéntlemanly, unehrbar, unhöflich, nicht wie ein ehrbarer, tugendliebender mann, *indigne d'un honnête homme, incivil.*

Ungéntleness, die ungelernigkeit, ungelehrsamkeit; unhöflichkeit, die ungüte, strenge, härte, *indocilité; incivilité, rudesse, severité.*

Ungéntly, ungelernig, unbändig; ungütlich, streng, hart, *d'une maniére indocile; rudement. severement.*

Ungeométrical, ungeometrisch, nicht nach der geometrie, *pas geometrique.*

To ungíld, etwas entgülden, das vergüldete wegthun, *dedorer.*

Ungílded, ungild, entgüldet; nicht vergüldet, *doré, qui n'est pas doré.*

To ungírth, einen entgürten, aufgürten; die riemen, die gürte auflösen, *deceindre; dessangler.*

Ungírt, aufgegürtet; ungegürtet, nicht gegürtet, *deceint; qui n'est pas ceint (sanglé.)*

To ungírth, (einem pferde) die gürte oder riemen auflösen, abnehmen, *dessangler.*

Ungíving, der keine geschencke giebt, *qui ne donne point de presents.*

Unglórified, ungepriesen, ungelobt, *pas glorifié.*

Unglóved, ohne handschuh, bloß, *sans gans, nud.*

To unglúe, etwas wieder ableimen, aufleimen; losmachen, auflösen, *decoller; delier.*

Unglúed, aufgeleimet, *décollé.*

Unglúing, die aufleimung, das aufleimen; ꝛc. *l'action de décoller.*

To ungód, der gottheit berauben, *priver de la divinité.*

Ungódded, der gottheit beraubt, gottlos, *privé de la divinité; impie, profane.*

Ungódlily, gottloser weise, *d'une maniére impie.*

Ungódliness, die gottlosigkeit, ruchlosigkeit, *impieté.*

Ungódly, gottlose, ruchlose, ungöttlich, entheiligt, *impie; profané.*

Ungòred, unverletzt, unbefleckt, *pas blessé, sans tâche.*

Ungòrged, ungesättigt, ungestillt, unersättlich, *qui n'est pas assouvi, insatiable.*

Ungóvernable, unbändig, das sich nicht regieren läst; grimmig, hefftig, unmäßig, *indomtable; furieux, extravagant.*

Ungóvernableness, die unbändigkeit; der grimm, die hefftigkeit, übermäßigkeit, *humeur indomtable; fureur, extravagance.*

Ungóverned, das keine regierung oder regenten hat; ungezähmt, wild, *sans gouverneur; indomté, furieux.*

Ungót, nicht erlangt oder erhalten; ungeboren, ungezeugt, *pas obtenu; pas engendré.*

Ungràceful, unannehmlich, unangenehm, unanmuthig, unlieblich, abgeschmackt, mißfällig, ungefällig, *qui a mauvaise grace, desagréable.*

Ungràcefully, unanmuthig, unannehmlich; mißfällig, *de mauvaise grace, d'une maniére deplaisante.*

Ungràcefulness, die unanmuthigkeit, unannehmlichkeit, *mauvaise grace, desagrément.*

Ungràcious, gottlos, böse, lasterhaftig, boshaftig, leichtfertig; unangenehm, zuwider, *mauvais, méchant; desagréable.*

Ungràciously, gottlose, leichtfertig; unbescheidener weise, unhöflich; undiensthaftig; mißfällig, *mal, sinistrement; d'une maniére peu honnête, ou peu obligeante; d'une maniére deplaisante.*

Ungràciousness,

Ungràciousneſs, die gottloſigkeit, boßheit, leichtfertigkeit; die widrige art, die undienſthaffte aufführung, *méchanceté; maniére ou conduite desobligeante.*

Ungráfted, ungepfropfft, *qui n'eſt pas enté.*

Ungrammátical, das den regeln der grammatick zuwider iſt, *contraire aux regles de la grammaire.*

Ungrammátically, *Adv.* wieder die regeln der grammatic, *contre les regles de la grammaire.*

Ungránted, nicht verſtattet, nicht verwilliget, *pas accordé.*

To ungrápple, *V. A.* loshäckeln, befreyen, entledigen, frey machen, entwickeln, los ſchleiffen, los wirren, *décrocher, délivrer; débarraſſer, dépêtrer.*

Ungrâteful, undanckbar, unerkänntlich; unfruchtbar; ungewinnſam, nicht nützlich, nicht einträglich; unangenehm, unannuthig, ungefällig; verhaſſet, *ingrat; deſagréable; odieux.*

Ungrâtefully, undanckbarlich; unannuthig, unangenehmer weiſe, *ingratement; deſagréablement.*

Ungrâtefulneſs, die undanckbarkeit; unangenehmes weſen, unannehmlichkeit, *ingratitude; deſagrément.*

To ungrâvel, den groben ſand von etwas wegnehmen, *ôter le gravier.*

Ungrâvely, nicht ernſthafft, nicht mit geſetztem weſen, *ſans gravité.*

To ungrèaſe, *V. A.* vom ſchmutz reinigen, die fettigkeit benehmen, *dégraiſſer, ôter la graiſſe.*

Ungrôunded, ungegründet, das keinen grund hat, *pas fondé, ſans fondement.*

Ungrúdgingly, ohne murren, willig, gern, *ſans grouder, volontairement, de bon coeur.*

Unguârded, ſ. Ungarded.

Unguent, die ſalbe, *onguent.*

Unguéſſed, unerrathen, nicht errathen, *pas deviné, pas trouvé par conjectures.*

Unguided, ungeführt, das nicht regieret wird, *qui n'eſt pas guidé ou dirigé.*

An unguided inſolence, ein hochmuth, ſo kein ziel hat, *une inſolence, qui n'a point de bornes.*

Unguíltineſs, die unſchuld, *innocence.*

Unguílty, unſchuldig, *innocent.*

Unhábitable, unbewohnlich, *inhabitable.*

Unhábitableneſs, die unbewohnlichkeit, *l'état de ce qui eſt inhabitable.*

Unhábited, ſ. Uninhabited.

Unhácked, nicht gehackt oder gehauen, nicht ſchartig, *pas ébreché.*

To unhâſt, *V. A.* einen hefft, ſtiel, oder den hals von einem inſtrument abziehen, *démancher, ôter le manche de quelque inſtrument.*

Unhâſting, *S.* das abziehen eines hefts, *l'action de démancher, &c.*

To unhállow, etwas entheiligen, verunreinigen, entweihen, *profaner.*

Unhállowed, entheiliget, unheilig, *profané, profane.*

Unhállowing, *S.* die entheiligung, entweihung, *profanation, l'action de profaner.*

To unhâlter, (einem pferd) die halffter abnehmen, *ôter le licou.*

Unhâltered, das ſich ſelbſt die halffter ausgezogen, dem man die halffter abgenommen, *delicoté, à qui l'on a été le licou.*

Unhánd me, laſt mich gehen, laſt mich fahren, halt mich nicht, *laiſſez moi aller.*

Unhándled, unberührt, das man nicht in händen gehabt, *pas touché.*

Unhándſom, unhánſom, häßlich, ungeſtaltet, ungeſtalt, wüſt, unförmlich, nicht hübſch, nicht ſchön; ſchändlich, unehrbar, unhöflich, *laid, qui n'eſt pas beau; honteux, malhonnête.* To give one unhanſom language, einen ſchmähen, ihn mit harten worten anfahren, *maltraitter de paroles.*

Unhándſomly, übel, ſchändlich, mit ſchlechter art, abgeſchmackter, ungeſchickter weiſe, *mal, de mauvaiſe grace.*

Unhándſomneſs, *S.* häßliche geſtalt, häßlichkeit, übles ausſehen, unanſtändigkeit, ungebührlichkeit, *deformité, mauvaiſe grace, indécence.*

Unhándy, tölpiſch, ungeſchickt, *maladroit.*

To unhâng, *V. A.* abnehmen, was auf- oder angehängt iſt, *dépendre, détendre.*

Unhánged, ungehenckt, nicht gehenckt, *pas pendu.*

Unhâp, unglück, übles ſchickſal, *malheur, mauvaiſe fortune.*

Unhâppied, unglücklich gemacht, verunglückt, *rendu malheureux, ou infortuné.*

Unhâppily, trübſelig, elendiglich; unglücklich, unglückſelig, *miſerablement; malheureuſement.*

Unhâppineſs, das unglück, elend, die unglücklichkeit, unglückſeligkeit, *malheur.*

Unhâppy, unglücklich, unglückhafft, unglückſelig, trübſelig, elend; ſchlimm, leichtfertig, loſe, arg, *malheureux; méchant, malicieux.*

To unhârbour, (einen hirſch ꝛc.) aus ſeinem lager, aufenthalt, treiben, verſtören, verjagen, *lancer la bête, chaſſer de ſa retraite.*

Unhârboured, das keinen aufenthalt, keine zuflucht giebt, *qui ne donne point de retraite.*

Unhârdened, nicht abgehärtet, nicht veſt, *pas endurci, pas ferme.*

Unhárdy, ſchwach, furchtſam, blöde, *foible, timide.*

Unhàrm'd, ſ. Unhurt.

Unhàrmful, unſchädlich, unſchuldig, das keinen ſchaden thut, *innocent.*

Unharmónious, mißhellig, mißlautend, ungleichſtimmig; das nicht zuſammen paſſet, ſich nicht ſchickt, *diſcordant, qui eſt ſans harmonie; diſproportionné.*

To unhárneſs, (ein pferd) ausgeſchirren; entwaffnen, *deſharnacher; desarmer.*

To unhâſp, etwas aushäckeln, die häfften oder häfflein an etwas eingehaktes aufthun, aufmachen, *dégraffer.*

Unhâſped, ausgehäckelt, aufgemacht, *dégraffé.*

Unhâzarded, nicht gewagt, nicht in gefahr, *pas hazardé, pas en danger.*

Unhátched, nicht ausgebrütet, unausgebrütet, *pas éclos.*

Unhèalable, unheilſam, *incurable.*

Unhèaled, ungeheilet, ungeneſen, *qui n'eſt pas gueri.*

Unhéalthful, kränckelich, der ein ſiechling iſt; ungeſund, *malſain, maladif.*

Unhéalthfully, *e. g.* he lives very unhealthfully, er iſt ſehr kränckelich, *il eſt fort mal-ſain.*

Unhéalthfulneſs, die kränckelichkeit, *peu de ſanté, état maladif.* The unhealthfulneſs of a place, die ungeſunde luft an einem orte, *l'air mal ſain de quelque lieu.*

Unhéalthineſs, ſ. Unhealthfulneſs.

Unhéalthy, ſ. Unhealthful.

Unhéard (of,) unerhört, nie gehört; nicht angehört; unbekannt, *inoüi; pas entendu, inconnu.*

To un-

To unhéart, furchtſam, verzagt machen, abſchrecken, *intimider, décourager.*

Unhéated, nicht heiß gemacht, *pas chauffé.*

Unheéded, nicht geachtet, nicht in acht genommen, nicht wahrgenommen, darauf man nicht achtung gegeben, *à quoi on ne prend pas garde.*

Unheédily, unachtſam, hinläßig, *négligemment.*

Unheédineſs, die unachtſamkeit, hinläßigkeit, *négarde, negligence.*

Unheéding, unachtſam, nachläſſig, *qui ne prend pas garde, negligent.*

Unheédy, unachtſam, unvorſichtig, nachläßig, übereilt, *negligent, précipité.*

To unhéle, entblöſſen, entdecken, *découvrir.*

Unhélped, hülflos, *ſans ſecours.*

Unhélpful, das nichts hilft, vergeblich, *inutile.*

Unhéwn, nicht zugehackt; unausgeputzt, *ébauché; pas poli.*

Unhídebound, das einen großen magen hat, groß, weit, darein viel geht, *d'un grand eſtomac, grand, etendu.*

To unhíng, etwas von den angeln, (thür-angeln) abheben, abnehmen; (eine regierung, ꝛc.) verändern, zu grund richten; losreiſſen, *mettre hors des gonds; changer, detruire; arracher.*

Unhínged, von den angeln abgenommen, ꝛc. *hors des gonds, &c.*

Unhínging, die abnehmung, oder das abheben von den thür-angeln, ꝛc. *l'action de mettre hors des gonds, &c.*

Unhólineſs, gottloſigkeit, bosheit, ruchloſigkeit, *impieté.*

Unhóly, unheilig, gottlos, ruchlos, *profane, impie.*

Unhóneſt, unehrlich, unehrbar, *deshonnête.*

Unhónoured, ungeehrt, nicht geehrt, nicht geachtet, *pas honoré, ſans egard.*

To unhóod, (einem falcken) das häublein abziehen, *déchaperonner.*

Unhóoded, dem das häublein abgezogen, *déchaperonné.*

To unhóodwink, einem die augen aufbinden, öffnen, *débander les yeux; ouvrir les yeux.*

To unhóok, etwas aufhaken, vom haken losmachen; vom thüranget abheben, abnehmen, *décrocher; mettre hors des gonds.*

Unhóoked, aufgehaket, ꝛc. *décroché, &c.*

To unhóop, die reifen abnehmen; den reifrock abnehmen, ausziehen, *ôter les cerceaux; ôter la jupe de baleine.*

Unhóoped, der der reifrock abgenommen, *à laquelle on a ôté la jupe de baleine.*

Unhóped (for,) unverhoffet, unerwartet, *inespéré.*

Unhópeful, davon man keine hoffnung ſchöpfen, wenig gutes hoffen, oder erwarten kann, *qui ne donne point de bonnes eſperances, de qui l'on n'eſpere rien de bon.*

Unhópefuller, unhópefulleſt, der comparat. und ſuperl. von Unhopeful.

To unhórſe, einen von dem pferde herunter werffen, abſetzen, aus dem ſattel werffen, heben, *démonter, deſarçonner.*

Unhórſed, vom pferde geworffen, ꝛc. *démonté, &c.*

Unhóſpitable, ſ. Inhoſpitable.

Unhóſtile, nicht feindlich, das nicht von feinden kommt, *qui ne vient pas d'un enemi.*

To unhóuſe, von ſeinem hauſe oder wohnung vertreiben, *chaſſer quelqu'un de ſa maiſon ou demeure.*

Unhóuſed, das keine bleibende ſtelle hat, das hier aufenthalt hat oder weiß, *qui n'a point de demeure permanente, qui n'a point de retraite.*

Unhoúſelled, ohne die ſacramente erhalten zu haben, *ſans avoir reçu les ſacremens.*

Unhúmane, &c. ſ. Inhumane, &c.

Unhúmbled, nicht gedemüthiget, ungedemüthigt, *pas humilié.*

Unhúrt, unbeſchädigt, unverletzt, *qui n'eſt pas bleſſé, ſans avoir reçu aucun mal.*

Unhúrtful, unſchädlich, das keinen ſchaden thut, *innocent, qui ne fait point de mal.*

Unhúrtfully, ohne ſchaden, ohne nachtheil, unſchuldig, *innocemment.*

Unhúsbanded, ungebauet, *inculte.*

To unhúsk, die hülſe oder ſchale von etwas abnehmen, *ôter la coſſe, ecoſſer.*

Unhúsked, hülſloſe, ausgeſchälet, *ſans goſſe; ecoſſé.*

Unicorn, das einhorn; *licorne.*

Unicorn bird, einhorn vogel, iſt größer, als ein ſchwan, mit einem horn auf der ſtirne, *oiſeau licorne, plus grand qu'un cigne, avec une corne.*

Uniform, einförmig, gleichförmig, durch und durch gleichförmig, gleichgeſtalt, *uniforme.*

Unifórmity, die einförmigkeit, gleichförmigkeit, gleiche geſtalt, gleichheit, *uniformité.*

Uniformly, gleichförmig, *uniformement.*

To únify, vereinigen, verſöhnen, ausſöhnen, *accorder, mettre d'accord.*

Unimáginable, unbegreifflich, ſeltſam, das man ſich nicht einbilden kann, *inimaginable.*

Unimáginably, unbegreiflich, *d'une maniére inimaginable.*

Unimitable, ſ. Inimitable.

Unimmórtal, nicht unſterblich, ſterblich, *pas immortel, mortel.*

Unimpáirable, das nicht kann geſchwächt, oder vermindert werden, *qui ne peut pas être diminué, ou empiré.*

Unimpáired, ungeſchwächt, unvermindert, *pas affoibli, pas diminué.*

Unimplóred, ungebeten, ungeſucht, *pas ſolicité.*

Unimplóy'd, deſſen man ſich nicht bedienet, ungebraucht das man nicht verſucht oder gebraucht; müßig, der nichts zu thun hat, *dont on ne s'eſt pas ſervi; oiſif, qui n'a rien à faire.*

He left no tool unimploy'd, to compaſs his deſign, er lieſſe keine mittel und wege unverſuchet, um ſeinen zweck zu erreichen, *il n'a rien negligé, pour faire reüſſir ſon deſſein, il a mis toute pierre en œuvre pour en venir à bout.*

Unimpórtant, nicht wichtig, nicht groß oder vornehm, *pas important.*

Unimportúned, unangetrieben, ungenöthiget, unangelauffen, *pas ſolicité, pas importuné.*

Unimpróvable, das ſich nicht verbeſſern läß, *qu'on ne peut ameliorer, ou augmenter.*

Unimpróvableneſs, unfähigkeit des wachsthums oder der zunahme, *incapacité de pouvoir être porté à une plus haute perfection.*

Unimpróved, der nichts dabey gelernt hat, ungebeſſert, unbeſehrt, *qui n'a pas profité, pas cultivé, pas meuri inſtruit.*

Uninclined, A. der zu nichts geneigt iſt, der weder ins noch liebe zu etwas hat, *indiſpoſé, éloigné, qui n'eſt pas porté à une choſe.*

Unincreáſable,

Digitized by Google

Unincrèaſable, das nicht zu vermehren iſt, das nicht gröſſer werden kann, *incapable d'augmentation.*

Unindébted, der nichts ſchuldig iſt, der einem nicht verpflichtet, verbunden iſt, *qui n'eſt pas endetté ou obligé.*

Unindifferent, nicht gleichgültig; partheyiſch, *pas indifférent; partial.*

Unindúſtrious, unfleißig, nachläßig, *negligent.*

Uninflámmable, unverbrennlich, unentzündbar, *pas inflammable.*

Uninflámed, nicht entzündet, *pas enflammé.*

Uninfórmed, *A.* unbeſeelt, unbelebt; unbelehrt, *qui n'eſt point animé; pas informé.*

Uningènuous, treulos, unredlich, unedel, *pas ingenu.*

Uninhábitable, unbewohnbar, *inhabitable.*

Uninhábitableneſs, unbewohnbarkeit, *état d'être inhabitable.*

Uninhábited, unbewohnet, wüſte, *inhabité.*

Uninjured, unverletzt, ohne beleidigung, ungeſtöhrt, *ſans être offenſé, ſans être troublé.*

Uninſcribed, das keine aufſchrift hat, *ſans inſcription.*

Uninſpired, unbegeiſtert, uneingegeben, *pas inſpiré, ſans inſpiration.*

Uninſtituted, ungeſtifftet, nicht geordnet, *qui n'eſt point inſtitué.*

Uninſtrúcted, *A.* der nicht unterrichtet, nicht unterwieſen iſt, unwiſſend, *qui n'eſt pas inſtruit, ſans éducation, ignorant.*

Uninſtrúctive, nicht lehrreich, nicht belehrend, *pas inſtructif.*

Upincélligent, nicht einſichtig, der etwas nicht verſteht, nicht einſieht, unverſtändig, *qui n'entend, qui ne peut être pas, pas intelligent, ou expert.*

Unintelligibility, unverſtändlichkeit, unmöglichkeit zu verſtehen, *qualité de n'être pas intelligible.*

Unintélligible, unverſtändlich, *qui n'eſt pas intelligible.*

Unintélligibly, undeutlich, unverſtändlich, *pas intelligiblement.*

Uninténtional, unvorſätzlich, *indelibéré.*

Uninteréſted, ſ. Unintereſted.

Uninteréſted, unpartheyiſch, der nicht auf ſeinen nutzen ſiehet, uneigennützig, *desintéreſſé.*

Unintermítted, unaufhörlich, ſtet, nicht nachlaſſend, ohne unterlaſſung, *continuel, ſans intermiſſion.*

Unintermíxed, unvermiſcht, *pas mêlé.*

Uninterrúpted, nicht unterbrochen oder verſtöret, unzertrennt, unaufhörlich, ohne unterlaſſung; gleich, ungehindert, nicht gehindert, *qui n'eſt pas interrompu; uni, pas traverſé.*

Uninterrúptedly, ununterbrochen, *ſans interruption.*

Uninthrálled, *A.* frey, ſo unter keiner dienſtbarkeit, oder ſclaverey ſtehet, *qui eſt libre, qui n'eſt eſclave de perſonne.*

Unintrèatable, unerbittlich, *inexorable.*

Uninvéſtigable, unausforſchlich, unerforſchlich, *impénétrable.*

Uninvíted, uneingeladen, ungenöthiget, ungebeten, *qui n'eſt pas invité ou prié.*

To unjòin, etwas von einander ſcheiden, trennen, zertrennen, ſondern, zertheilen, *déjoindre.*

Unjòined, von einander geſchieden, getrennet, ꝛc. *déjoint.*

To unjòint, etwas zergliedern, die gleiche, gelencke oder gliedmaßen von einander theilen; verrencken, *déjoindre; disloquer.*

Unjòinted, zergliedert, getrennt; ohne gelencke, ꝛc. *déjoint; ſeparé; ſans articulation,* &c.

Unión, die vereinigung; bund; vereinigung der pfründen; die einigkeit, eintracht, einmüthigkeit; die übereinſtimmung: * perle, *union; * perle.*

Unjòyfull, *A.* traurig, betrübt, unluſtig, *triſte.*

To unjòyn, &c. ſ. To unjoin, &c.

Uníparous, das nur ein junges auf einmahl bringt, *qui ne fait qu'un petit à la fois.*

Uniſon, die übereinſtimmung zweyer noten in einem tone, einſtimmiger ton, als wenn ſich nur eine ſtimme oder inſtrument hören läſt, *uniſſon.*

Unit, die einheit, einzele zahl, eines, *unité.* Units, tens, hundreds, thouſands, einer, zehner, hunderter, tauſender, *nombre, dizaine, centaine, mille.*

Unìtable, das man vereinigen kann, *qui ſe peut unir.*

Unitàrian, einer, der bloß die einheit Gottes glaubt, und die heilige dreyfaltigkeit der perſonen läugnet; ein Socinianer, *unitaire; Socinien.*

To unite, etwas vereinigen; verbinden; glätten; ſich vereinigen, verbinden, *unir; s'unir.*

United, vereiniget, ꝛc. *uni,* &c.

Unitedly, zugleich, *en même tems.*

Unìter, der vereiniat, verbindet, *qui unit, qui joint.*

Unìting, unìtion, die vereinigung, das vereinigen, *union, l'action d'unir.*

Unitive, vereinigend, das eine vereinigung machen kann, *qui unit, ou qui peut faire une union, unitif.*

Unity, die einheit; die einigkeit, eintracht; gleichheit, übereinſtimmung, *unité; uniformité.*

Unity of poſſeſſion (in law,) wiedervereinigung des uſusfructus mit dem eigenthum, *conſolidation ou réunion de l'uſufruit à la proprieté.*

Unjúdged, nicht entſchieden, nicht gerichtlich abgethan, oder ausgemacht, *indecis.*

Univérſal, *A.* allgemein; gantz, *univerſel; tout.* To be an univerſal ſcholar, to have an univerſal knowledge, alles wiſſen, alles verſtehen, *être univerſel.*

An univérſal, ein univerſale oder praedicabile (*in der logica,*) *un univerſel.*

* The univérſal, die gantze welt, *l'univers.*

Univerſálity, die allgemeinheit, *univerſalité.*

Univérſally, gemeinlich, insgemein, durchgehends, *univerſellement.*

Univérſalneſs, ſ. Univerſality.

Univerſe, die gantze welt; die erde, *l'univers.*

Univérſity, eine univerſität, hohe ſchule, *univerſité.* An univérſity-man, ein academicus, einer, der zur univerſität gehöret, *un membre de l'univerſité.*

Univocal, einſinnig, eindeutig, das nur eine bedeutung hat, gleichlautend, *univoque.*

Univocal ſign, zeichen, daß die hirnſchale verletzt iſt, oder einen bruch hat, *ſigne, qui marque une fracture de tête.*

Univocally, auf eine zindeutige art, in einerley verſtande und art, *d'une manière univoque, d'une même manière.*

Unjòyous, nicht fröhlich, traurig, *pas joyeux, triſte.*

Unjúſt, ungerecht, unbillig, *injuſte.*

Unjúſtice, ſ. Injuſtice.

Digitized by Google

Unjúſtifiable, unerlaubet, unverantwortlich, das man nicht vertheidigen, entſchuldigen oder verantworten kann, *illicite, qu'on ne ſauroit juſtifier.*

Unjúſtifiableneſs, die unverantwortlichkeit, *qualité de ce qu'on ne ſauroit juſtifier.*

Unjúſtifiably, auf eine unverantwortliche art, *d'une maniére, qu'on ne ſauroit juſtifier.*

Unjúſtly, ungerechter weiſe, mit unrecht, *injuſtement.*

Unkard, einſam, ruhig, ſtill, *ſolitaire, tranquille.*

Unkémpt, ungekämmt, *qui n'eſt pas peigné.*

To unkénnel a fox, einen fuchs aus ſeinem loche treiben; zum vorſchein bringen, *deterrer un renard; produire de ſa retraite.*

Unkénneled, aus ſeinem loche getrieben, ꝛc. *deterré, &c.*

† Unként, unbekannt, *inconnu.*

Unképt, nicht behalten, nicht zurück gehalten; nicht gehalten oder beobachtet, *pas retenu; pas gardé ou obſervé.*

Unkìnd, unkìndly, unfreundlich, ungütig, nicht gutthätig, undienſtfertig, undienſthaftig, hart, rauh, gramſam, ſtreng, nicht liebreich, der eine nicht liebet oder lieb hat, *desobligeant, qui n'a point de bonté ou d'amitié, dur, rude, cruël, rigoureux, inhumain, qui n'aime point.*

Unkìndly, unfreundlicher weiſe, ungütlich, undienſthaftig, ſtreng, hart, rauh, *d'une maniére desobligeante, durement, rudement.* To take a thing unkindly, etwas übel aufnehmen, *prendre une choſe en mauvaiſe part.*

Unkìndneſs, die unfreundlichkeit, die widrige, undienſthafte art, das üble, ungütige verfahren, die rauhe, ſchärffe, ſtrenge, *maniére desobligeante, mauvais traitement, dureté, rigueur.*

* To unkíng, einen (König) abſetzen, *depoſer un Roi.*

Unkínged, abgeſetzt, (als König) *depoſé, (en parlant d'un roi.)*

Unkíſſed, ſ. Unkiſt.

Unkíſt, ungeküſſet, *qui n'eſt point baiſé, ſans être baiſé.*

Unkle, ſ. Uncle.

Unknightly, nicht ritterhaft, nicht rittermäßig, *malſéant pour un cavalier.*

Unknít, unknítted, aufgelöſet, ꝛc. *defait, &c.*

To unknít, etwas aufknüpfen, auflöſen, aufmachen, auswickeln; öffnen, *denoüer, defaire; ouvrir.*

Unknítting, die auflöſung, das auflöſen, ꝛc. *l'action de defaire, &c.*

To unknów, aufhören zu wiſſen, *ceſſer de ſavoir.*

Unknówable, das man nicht wiſſen kann, *qu'on ne peut ſavoir.*

Unknówing, unwiſſend; ungewohnt, *ignorant; pas accoûtumé.*

Unknówingly, unwiſſendlich, unwiſſend, *ignorament.*

Unknówn, unbekannt, den man nicht kennet; unbekannt, fremd, das man nicht verſtehet; unbewuſt, unwiſſend, das einem unwiſſend iſt, davon man nichts weiß, *inconnu; non entendu; qu'on ne ſait pas.* Unknówn to him, ihm unwiſſend, ohne ſein wiſſen, oder vorwiſſen; daß er es nicht gemercket, indem er es überſehen, oder aus unachtſamkeit gethan, *à ſon inſçu; ſans s'en appercevoir par mégarde.*

Unlàboured, ungebauet; unausgearbeitet, nicht wohl ausgearbeitet oder gemacht; freywillig, das für ſich kommt, *qui n'eſt pas cultivé; qui n'eſt pas bien fait ou bien travaillé; ſpontanée.*

To unlàce, etwas aufſchnüren; loémachen, abmachen; * wagen, aufs ſpiel ſetzen, *délacer; délier; * hazarder.*

Unlàced, aufgeſchnüret, ꝛc. *délacé, &c.*

Unlàcing, die aufſchnürung, das aufſchnüren, *l'action de délacer.*

To unlàde, einen entladen, entbürden, ihm die laſt oder bürde abnehmen; etwas ausladen, *décharger.*

Unlàden, entladen, ausgeladen, *déchargé.*

Unlàid, nicht gelegt, nicht feſtgeſtellt; unbeſänftigt, nicht geſtillt, *pas mis; pas apaiſé.*

Unlaménted, unbeweint, unbeklagt, *qui n'eſt pas lamenté.*

To unlàtch, aufklincken, *ouvrir le loquet, ouvrir une porte, qui eſt fermée au loquet.*

Unlàudable, unlöblich, nicht lobwürdig, nicht lobens werth, *qui n'eſt pas loüable.*

Unlàwful, unrechtmäßig, unerlaubet, ungebührlich, verboten, *illicite, illegitime.*

Unlàwfully, unrechtmäßig, verbotener, unerlaubter weiſe, *illicitement, illegitimement.*

Unlàwfulneſs, die unrechtmäßigkeit, ungebührlichkeit, *l'état de ce qui eſt illicite.*

To unléarn, etwas verlernen, vergeſſen, *desapprendre.*

Unléarned, verlernet, vergeſſen; ungelehrt, unwiſſend, der nicht ſtudiret hat; nicht gelernt; ungelehrt, *desappris; ſans lettres, ignorant; pas appris; indocte.*

Unléarnedly, auf eine ungelehrte art, *en ignorant, indoctement.*

Unléarnt, vergeſſen, *desappris.*

To unleàſh the hounds, die zuſammengebundene hunde von einander laſſen, auflöſen, loslaſſen, abkuppeln, *découpler les chiens.*

To unlèave, von etwas die blätter abnehmen, abpflücken, *effeuiller.*

Unlèaved, davon die blätter abgepflückt ſind, *effeuillé.*

Unlèavened, ungeſäuert, *ſans levain.*

Unlèaving, S. das abpflücken, *l'action d'effeuiller.*

Unlèiſuredneſs, mangel der muſſe oder zeit, *manque de loiſir.*

Unléſs, wann nicht, wofern nicht, es ſey denn daß, *à moins que, ſi ce n'eſt que.*

Unléſſoned, nicht unterrichtet, *qui n'eſt pas inſtruit.*

Unléttered, ungelehrt, *ſans lettres, non lettré.*

Unlévelled, uneben, höckerig, *pas uni, rude, pas uſolé.*

Unlibídinous, nicht wollüſtig, *pas voluptueux.*

Unlicenſed, uncenſirt, ohne erlaubniß gedruckt; ohne erlaubniß zu haben, *imprimé ſans permiſſion; ſans permiſſion.*

Unlícked, ungeſtalt, übelgeſtalt, unförmig, *mal-proportionné, difforme.*

Unlighted, unangezündet, unangebrannt, *ſans être allumé ou mis en feu.*

Unlightſome, dunckel, düſter, *obſcur.*

Unlike, ungleich, unähnlich; unterſchieden, verſchieden; unanſtändig, das einem nicht wohl anſtehet; unwahrſcheinlich, *diſſemblable; différent; indigne; pas vraiſemblable.* The vowel o in Engliſh, is often ſounded not unlike the French a, der Engliſche vocalis o wird oft wie ein Frantzöſiſch a pronuncirt, *la voyelle o en Anglois ſe prononce ſouvent comme un a en François.*

Unlike-

Unlikelihood, unlikelineſs, die unwahrſcheinlichkeit, unvermuthlichkeit, ungläublichkeit, *peu d'apparence.*

Unlikely, *A.* unwahrſcheinlich, unvermuthlich, ungläublich, *qui n'eſt pas vraiſemblable.*

Unlikely, *Adv.* unwahrſcheinlicher weiſe, *avec peu de vraiſemblance.*

Unlikeneſs, die ungleichheit, verſchiedenheit, *diverſité, difference.*

Unlimitable, das keine ſchrancken, kein ziel leidet, *qui ne peut être limité.*

Unlimited, unbeſchränckt, uneingeſchränckt, das weder ziel noch maaß hat; unbeſtimmt, *qui n'eſt point limité; indeterminé.*

Unlimitedly, *Adv.* unumſchränckt, ohne einſchränckung, *ſans limites, ſans limitation.*

To unline, das futter (aus einem kleide) nehmen, *dédoubler.*

Unlìneal, der, die nicht in die reihe der nachfolger kommt, *qui n'entre pas dans le rang des ſucceſſeurs.*

Unlined, daraus das futter genommen iſt; ungefüttert, ohne futter, *dédoublé; ſans doublure.*

To unlink, aufſchlingen, aufmachen, *delier, ouvrir.*

Unliquified, ungeſchmoltzen, *pas liquefié.*

To unlòad, einen entladen, entbürden, entledigen, ihm die laſt oder bürde abnehmen; etwas ausladen, *décharger.*

Unlòaded, unlòaden, entladen, ausgeladen, *déchargé.*

Unlòading, das entladen, ausladen, ꝛc. die auslabung, *l'action de décharger, décharge.*

To unlóck, etwas (zugeſchloſſenes) aufſchlieſſen, *ouvrir.* To unlock his boſom to a friend, ſein hertz einem freunde offenbaren, ſich gegen ihn herauslaſſen, *ouvrir ſon coeur à un ami.*

Unlócked, unlóckt, aufgeſchloſſen, unverſchloſſen, offen, *ouvert.*

Unlócking, S. das aufſchlieſſen, *l'action d'ouvrir.*

Unlóoked (for,) unerwartet, unverhoffet, unvermuthet, unverſehen, unvermeynet, *impreveu, inopiné.*

Unlòoped, *A.* was nicht aufgeſteifet, wird vom huth geſagt, *qui n'eſt pas rétroufſé, en parlant de chapeau.*

* Unloòſable, das nicht los zu machen, *qui ne doit pas être delié.*

To unloòſe, etwas auflöſen, aufmachen, aufbinden, aufknüpffen; (eine frage) erklären, auslegen, beantworten; (zuſammengebundene ochſen ꝛc.) auflöſen, von einander laſſen, losmachen; zerfallen, zu trümmern gehen, *défaire, délier; dénoüer; découpler; tomber en piéces.*

Unloòſed, aufgelöſet, losgemacht, ꝛc. *défait, &c.*

Unlòved, ungeliebt, nicht geliebt, *pas aimé.*

Unlòvelineſs, unliebenswürdigkeit, *manque de qualités aimables.*

Unlòvely, unlieblich, unangenehm, unannehmlich, ungefällig, *qui n'eſt point aimable, desagréable.*

Unlòving, ſ. Unkind.

Unlúck, das unglück, böſe glück, *malheur.*

Unlúckily, unglücklich, unglücklicher weiſe; leichtfertig, *malheureuſement; mechamment.*

Unlúckineſs, die unglücklichkeit, unglück; die leichtfertigkeit, bosheit, boshaftigkeit, *malheur; méchanceté, malice.*

Unlúcky, unglücklich, unglückhaftig; ſchlimm, böſe, unglückſelig, das einem unglücklich iſt; leichtfertig, loſe, boshaftig, *malheureux, infortuné; ſiniſtre, qui porte malheur; méchant, malicieux.*

Unlúſtrous, nicht glänzend, düſter, dunckel, *pas luiſant, obſcur.*

Unlúſty, &c. ſ. Lazy, &c.

To unlùte, etwas verlutirtes aufmachen, den leim davon abmachen, abſchneiden, abkratzen, *déluter.*

Unlùted, davon das lutum gemacht iſt, *déluté.*

Unmàde, ungemacht, nicht ausgemacht, unvollendet; noch nicht gemacht; zu nichte gemacht, *qui n'eſt pas fait, qui n'eſt pas achevé; pas encore fait; defait.*

To unmàil, den panzer ausziehen, abziehen, ablegen, *ôter la cote de maille.*

Unmàkable, unmachbar, das nicht zu machen, *pas poſſible d'être fait.*

To unmàke, vernichten, wegnehmen, *defaire.* To unmake a king, einen könig abſetzen, *depoſer un roi.*

Unmàimed, unverſtümmelt, gantz, *pas tronqué, entier.*

To unmán, einen entmannen, verſchneiden; ſeiner mannſchaft berauben; ihn weibiſch, verzagt machen; ihn niedriges gemüthes, niederträchtig machen, in verachtung bringen; niederſchlagen; unmenſchlich machen, *châtrer; efféminer; ravaller; abattre; priver de l'humanité.* To unman a ſhip, die botsknechte aus einem ſchiffe nehmen, um ſelbiges aufzulegen, *desarmer un vaiſſeau.*

Unmánageable, das man nicht (oder nicht wohl) angreiffen, lencken oder regieren kann, *qu'on a peine à manier, difficile à manier ou à gouverner.*

Unmánaged, nicht abgerichtet; was man nicht von der erziehung hat, *pas dreſſé; qui ne vient pas de l'education.*

Unmánlike, ſ. Unmanly.

Unmánlineſs, die unmännlichkeit, das verhalten, ſo einem manne nicht anſtehet, *conduite indigne d'un homme.*

Unmánly, unmännlich, das einer manns-perſon gar nicht anſtehet, weibiſch; unmenſchlich, roh, wild, viehiſch, *indigne d'un homme, efféminé; inhumain.*

Unmánned, verſchnitten, ꝛc. *châtré, &c.*

Unmánnered, roh, brutal, unhöflich, grob, *rude, brutal, incivil.*

Unmánnerlineſs, die unſittigkeit, unhöflichkeit, ungezogenheit, grobheit, *incivilité.*

Unmánnerly, *A.* unſittig, ungezogen, unhöflich, unartig, grob, *incivil, impoli.*

Unmánnerly, *Adv.* unhöflicher weiſe, *incivilement.*

Unmanùred, unbebauet, roh, ungezogen, uncultivirt, *inculte.*

Unmàrked, unbemerckt, nicht bemerckt, *pas obſervé, pas regardé.*

Unmárried, ſ. Unmarry'd.

To unmárry, eines heyraths trennen, aufheben, ſcheiden, *démarier.*

Unmárry'd, deſſen heyrath getrennet; unverheyrathet, ledig, im ledigen ſtande lebend, *démarié; qui n'eſt pas marié.*

To unmáſk, einem die larve abziehen; blos ſtellen; ſich die larve abnehmen, *démasquer; ſe démasquer.*

Unmáſked, dem die larve abgezogen; ohne larve, blos, frey, öffentlich, *démasqué; ſans masque.*

To unmáſt, (einem ſchiffe) den maſtbaum abſchlagen, *démâter.*

Unmáſted, dem der maſtbaum abgeſchlagen, *démâté.*

Unmáſterable, unbezwinglich, unüberwindlich, *indomtable, invincible.*

Digitized by Google

Unmáster'd, *A.* das man nicht hat bemeistern können, unbändig, unzähmbar, unbezwinglich, *dont on n'a pas pû venir à bout, indomté; indomtable.*

To unmáte, von etwas die streh-decken wegnehmen, die streh-terrichte wegthun, *dénatter.*

To unmátch, etwas ungleich sortiren, eine ungleiche gattung dazu thun, *déparier.*

Unmátchable, nicht seines gleichen habend, unvergleichlich, *qui n'a pas son pareil, sans pareil.*

Unmátched, ungleich sortiret, davon das eine keine gleichheit hat; unverheyrathet; das seines gleichen nicht hat, *déparié; qui n'est pas marié; sans pareil.*

Unmátched in fight, der im kampf seines gleichen nicht hat, *qui n'a point d'égal dans les combats.*

Unmátted, davon man die streh-terrichte weggenommen, *dénatté.*

Unméaning, *A. e. g.* unmeaning words, nichts bedeutende, verworrene rede, die keinen verstand hat, ein mischmasch, *mots, qui n'ont point de sens, galimatias.*

Unméant, nicht gemeynt, das man nicht gewollt, oder zur absicht gehabt, *qu'on ne s'est pas proposé, pas deliberé.*

Unméasurable, unermeßlich, *immense.*

Unméasurableness, die unermeßlichkeit, *immensité.*

Unméasurably, *Adv.* auf der weise, über die maßen, *démesurement, sans mesure, excessivement.*

Unméasured, ungemessen; ohne maaß; unermeßlich, *qui n'est pas mesuré; en abondance; immense.*

Unméditated, nicht anestudiret, ohne vorher drauf studirt zu haben, *pas medité, sans avoir premedité.*

Unmédled with, unangerührt, unberührt, *pas touché.*

Unmeet, unbequem, undienlich; untauglich, ungeschickt; unehrbar, ungebührlich, ungeziemend, *qui n'est pas à propos; pas propre; qui n'est pas convenable.*

Unméllowed, noch unreif, noch nicht reif, *pas encore mur ou meuri.*

Unmélted, ungeschmolzen, *pas fondu.*

Unméntioned, unerwähnt, unerinnert, *pas mentionné.*

Unmérchantable, das nicht abgeht, ungangbar, *qui ne se debite pas.*

Unmérciful, unbarmhertzig, ungnädig, unerbittlich, grausam, *impitoyable, cruël.*

Unmércifully, unbarmhertzig, ohne mitleiden, grausam; schrecklich, heftig, überaus, *impitoyablement, sans pitié, cruëllement; excessivement.*

Unmércifulness, die unbarmhertzigkeit, grausamkeit, *inhumanité, cruauté.*

† Unméritable, ohne verdienst, *sans merite.*

Unmérited, unverdient, nicht verdient, *pas merité.*

Unméritedness, unverdientheit, das nicht verdient haben, unwürdigkeit, *l'état de n'avoir rien merité, indignité.*

Unmílked, ungemolcken, *pas trait.*

Unmínded, nicht geachtet, darum man sich nicht bekümmert, *negligé, dont on ne se soucie point.*

Unmíndful, unachtsam, sorgenlos; vergeßlich, nicht eingedenck, *negligent; oublieux.*

Unmíndfulness, die unachtsamkeit; vergeßlichkeit, *negligence; oubli.*

To unmíngle, absondern, *separer.*

† Unmíngleable, das sich nicht vermischen läst, *incapable d'être mêlé.*

(Unmíngled,) unmíxed, unmíxt, ungemischt, ungemengt, unvermischt, lauter; einfach, nicht zusammengesetzt, *qui n'est pas mêlé; simple, qui n'est pas composé.*

Unmíry, unbeschmutzt, nicht mit koth besudelt, *pas boueux.*

Unmítigated, ungemildert, nicht gelindert, *pas mitigé.*

Unmíxed, unmixt, s. Unmíngled.

Unmóaned, unbeweint, unbeklagt, *qui n'est pas lamenté.*

Unmódest, s. Immodest.

Unmóist, nicht feucht, trocken, *pas moite, sec.*

Unmóistened, unangefeuchtet, unbefeuchtet, *pas humecté.*

Unmolésted, unmolestiret, dem man nicht beschwerlich ist; nicht beunruhiget, *qui n'est pas molesté, pas troublé.*

To unmoór a ship, ein schiff, so an anckern liegt, losmachen, die ancker aufsuchen, *démarrer un vaisseau.*

Unmoóred, von den anckern losgemacht, *démarré.*

Unmóralized, nicht zur tugend angehalten, *pas moralisé.*

Unmórtgaged, nicht versetzt, das nicht zum pfande gegeben, *pas hypothequé.*

Unmórtified, nicht getödtet, *pas mortifié.*

Unmóvable, unbeweglich, fest, *inebranlable, ferme.*

Unmóvableness, die unbeweglichkeit, *fermeté.*

Unmóvably, unbeweglicher weise, *d'une manière ferme ou inebranlable.*

Unmóved, unbeweglich; unbewegt, ungerührt, dem es nicht zu hertzen gehet, *immobile; qui n'est point touché.*

Unmóving, das sich nicht bewegt, das ohne bewegung ist; nicht beweglich, nicht rührend, *qui ne se meut pas; pas touchant.*

To unmóuld, eine andere gestalt geben, *donner une autre forme.*

Unmóurned, s. Unmoaned.

To unmúffle, *V. A. & N.* enthüllen; sich enthüllen, *desaffubler; desemmitoufler; se desemmitoufler.*

Unmúsical, unmusicalisch, übel klingend, *pas musical, pas harmonieux.*

To unmúzzle, den maulkorb abnehmen, *ôter la muselicre.*

Unmúzzled, das keinen maulkorb anhat; frey, *pas emmuselé, libre.*

To unnáil, etwas von den nägeln losmachen, die nägel ausziehen, *decloüer.*

Unnáiled, von den nägeln losgemacht, &c. *decloüé.*

Unnámed, nicht genannt, nicht erwähnt, *pas nommé, pas mentionné.*

Unnátural, unnatürlich, das wider die natur ist; ungerathen, ohne natürliche liebe; grausam, *qui n'est pas naturel, qui est contre la nature; dénaturé; cruël.*

Unnáturally, unnatürlich, wider die natur; ohne natürliche liebe, wie ein ungerathener, der aus der art geschlagen ist, *contre la nature; en dénaturé.*

Unnáturalness, der mangel der natürlichen liebe, die verachtung der ältern; das unnatürliche, *humeur dénaturée, ce qui n'est pas naturel.*

Unnávigable, nicht schiffreich, *qui n'est pas navigable.*

Unnécessarily, unnöthig, nicht nothwendig, nicht nothwendiger weise, *sans aucune necessité.*

Unnécessariness, unnöthigkeit, ermangelung der nothwendigkeit, *manque de necessité.*

Unnécessary, unnöthig, nicht nothwendig, nicht von nöthen, unnütz, überflüßig, *inutile, qui n'est pas necessaire.*

Unneédful, s. Unnecessary.

Unneigh-

Digitized by Google

Unneighbourly, nicht freundschaftlich, nicht nachbarlich, *pas de bon voisin.*

Unneighbourly, *Adv.* unnachbarlich, unfreundschaftlich, *pas en bon voisin.*

† Unnérvate, entkräftet, schwach, *afoibli, foible.*

To unnérve, entkräften, schwächen, *afoiblir.*

Unnérved, entkräftet, schwach, *afoibli.*

Unnéth, unnéthes, kaum, mit genauer noth, *à peine.*

Unnóble, ſ. Ignoble.

Unnóted, unbemerckt, nicht geachtet, *pas regardé.*

Unnúmbred, ungezählet, unendlich; unzählbar, *qui n'eſt pas nombré, infini; innombrable.*

Unobédient, ſ. Disobedient.

Unobéyed, ungehorchet, dem man nicht gehorcht, *pas obéi.*

Unobjécted, unvorgeworfen, uneingewendet, *pas objecté.*

Unobnóxious, nicht unterworfen, nicht ausgeſetzt, nicht blos geſtellt, *pas ſujet, pas expoſé.*

Unobſéquiousneſs, unwillfährigkeit unhöflichkeit; ungehorſam, *manque d'obligeance; desobéiſſance.*

Unobſérvable, unmerclich, *imperceptible.*

Unobſérvant, nicht dienſtwillig, nicht willfährig; unachtſam, *pas condeſcendant; nonchalant.*

Unobſérved, nicht bemerckt, nicht beobachtet, *pas obſervé.*

Unobſérving, ſ. Unobſervant.

Unobſtrúcted, ungehindert, unverhindert, *pas empêché.*

Unobſtrúctive, das keine hinderniß macht, *qui ne cauſe point d'obſtácle.*

Unobtáined, nicht erhalten, nicht erlangt, *pas obtenu.*

Unóbvious, das ſich nicht ſo gleich zeigt, oder ſehen läſt, *qui ne ſe preſente pas tout auſſitôt.*

Unóccupied, *A.* unbeſchäfftiget, uneingenommen, *pas occupé.* Land unoccupied, brach-feld, ungebauet land, *terre de friche, qui n'eſt pas cultivée.*

Unoffénding, *A.* was niemand beleidiget, beſchimpfet; unſchuldig, *qui ne choque perſonne; innocent.*

Unóffered, unangeboten, *pas offert.*

Unoffícious, ſ. Inofficious.

To unóil, das öl wegthun, *ôter l'huile.*

Unópening, das ſich nicht öffnet, *qui ne s'ouvre pas.*

Unóperative, das keine wirckung thut, unnütz, *qui n'opere pas, inutile.*

Unoppóſed, unwiderſetzt, unaufgehalten, dem ſich nichts entgegen ſtellt, *à qui rien n'eſt oppoſé, à qui rien ne s'oppoſe.*

Unórderly, ſ. Diſorderly.

Unórdinary, ſ. Uncommon.

Unórganized, nicht geſtalt oder gebildet; nicht mit gliedern und gefäßen verſehen, *qui n'eſt pas organiſé.*

Unoríginal, unoríginated, das keinen urſprung hat, *ſans origine*

Unórthodox, irrlehrig, irrig in glaubenslehren, *pas ortodoxe.*

Unówed, unówned, das keinen eigenthümer hat; nicht erkannt, nicht angenommen, *ſans proprietaire; pas reconnu.*

To unpàck, *V. A.* auspacken; entledigen; einen pack öffnen, *dépaqueter; décharger; déplier; défaire un paquet.*

Unpácked, ausgepackt, *dépaqueté.* Unpack'd jury, geſchworne, die nicht beſtochen, oder partheyiſch ſind, *des jurez, qui ne ſont pas corrompus, ou choiſis avec partialité.*

Unpàid, (for) unbezahlt, unabgelegt, nicht bezahlet, *qui n'eſt pas payé.*

Unpàined, der keinen ſchmertz leidet, *qui ne ſouffre point de douleur.*

Unpàinful, keinen ſchmertz verurſachend, *qui ne cauſe point de douleur.*

Unpàinted, nicht gemahlet, ungefärbt; ungeſchminckt, nicht angeſtrichen, *qui n'eſt pas peint; qui n'eſt pas fardé.*

Unpàired, ſ. Unmatched.

Unpáragoned, der, die ſeines oder ihres gleichen nicht hat, *qui n'a pas ſon pareil.*

Unpárallelled, unvergleichlich, ohne vergleichung, nicht ſeines gleichen habend, *incomparable.*

Unpárdonable, unvergeblich, unnachläßlich, unverzeihlich; unverantwortlich, das man nicht kann ungeſtraft laſſen hingehen, *impardonnable.*

Unpárdonably, auf eine nicht zu verzeihende, oder unverantwortliche art, *d'une manière impardonnable.*

Unpárdoned, nicht vergeben, oder verziehen; unbegnadigt, *qui n'eſt pas pardonné, ſans avoir obtenu pardon, qui n'a pas obtenu pardon.*

Unpárdoning, der nicht verzeiht, ſtrenge, *qui ne pardonne pas, ſevére.*

Unpáred, ungeſchälet, *qui n'eſt pas pelé.*

Unpárliamentarily, *Adv.* wider die ſatzungen des parlements, *contre les regles de parlement.*

Unpárliamentariness, S. of proceeding, ein verfahren wider die im parlement gewöhnliche ordnung und form, *procedé contre les regles, ou contre les formes, qu'on obſerve dans le parlement.*

Unpárliamentary, *A.* parlements-widrig, das der ordnung oder form des parlements nicht gemäß iſt, *qui n'eſt pas ſelon les regles, ou formes, ou les formes parlementaires, ou du parlement.*

Unpártable, untheilbar, untheilſam, unzertrennlich, *indiviſible, inſeparable.*

Unpárted, ungetheilet, ungeſchieden, *qui n'eſt pas ſeparé ou diviſé.*

Unpártial, unpartheyiſch, redlich, aufrichtig, *impartial.*

Unpártially, unpartheyiſch, redlich, *avec impartialité.*

Unpáſſable road, ein unbrauchbarer weg, darauf man nicht fortkommen kann, *un chemin impraticable.*

Unpáſſionate, nicht zornig, ſtille, ruhig; unpartheyiſch, *qui n'eſt pas paſſionné, tranquille; impartial, pas paſſionné.*

Unpáſſionated, ſ. Unpaſſionate.

Unpáſſionately, *A.* ſ. Unpaſſionate.

Unpáſſionately, *Adv.* unpartheyiſch, ohne partheylichkeit, *ſans paſſion.*

Unpáſtured, ungeweidet, *à qui l'on n'a point donné à manger.*

Unpáthed, wo kein weg, kein ſteig, kein pfad iſt, *où il n'y a point de ſentier.*

Unpàtient, &c. ſ. Impatient.

Unpátterned, das ohne muſter oder exempel iſt, *ſans exemple.*

To unpáve, an etwas das pflaſter wegnehmen, das pflaſter aufheben, *dépaver.*

Unpáved, darauf das pflaſter weggenommen, *dépavé.*

Unpáwned, unverpfändet, wieder eingelöſet, *qui n'eſt pas engagé, degagé.*

† To unpày, ſ. To undo.

Digitized by Google

Unpèaceable, unfriedlich, unfriedſam, unruhig; zänkiſch, *qui n'eſt point paiſible ou tranquille, querelleux.*

Unpèacebly, unfriedſam, unfriedlich, im unfrieden, in unruhe, *dans le trouble, dans le desordre.*

To unpég, aus etwas den pflock, zapffen oder wirbel herausnehmen, *ôter la cheville.*

Unpégged, daraus der pflock genommen, *dont on a ôté la cheville.*

Unpénſioned, der keine penſion, gnadengehalt bekommt, *qui n'eſt pas penſionnaire, qui n'a point de penſion.*

To unpèople, etwas verwüſten, verheeren, von volck oder einwohnern entblöſſen, *dépeupler.*

Unpèopled, von volck entblöſſet, ꝛc. *dépeuplé.*

Unperceìvable, unvermercklich, unempfindlich, unbegreiflich, *imperceptible.*

Unperceìvably, *Adv.* unvermercklicher weiſe, *d'une maniére imperceptible.*

Unperceìved, ungemerckt, unvermerckt, das man nicht empfindet oder merckt, *dont on ne s'apperçoit pas.*

Unperceìvedly, ſ. Unperceivably.

Unpérfect, &c. ſ. Imperfect, &c.

Unperfòrmed, unvetrichtet, ungethan, dem man nicht nachgekommen, unvollzogen, *qu'on n'a pas fait, dont on ne s'eſt pas acquitté.*

Unpériſhable, unvergänglich, unverweslich, *non periſſable, incorruptible.*

Unpèrjured, der keinen meineid geſchworen, *qui ne s'eſt pas parjuré.*

Unperpléxed, nicht verwirrt, oder verwickelt, *pas embarraſſé.*

Unperſpìrable, das nicht ausdünſten kann, *incapable de tranſpiration.*

Unperſuàdable, unerbittlich, *inexorable.*

To unpéſter, etwas entwickeln, aufwickeln, losmachen, *débrouiller, débarraſſer.*

Unpéſtered, entwickelt, ꝛc. *débrouillé, &c.*

Unpéſtering, S. das entwickeln, *l'action de débrouiller.*

Unpétrified, nicht verſteinert, *qui n'eſt pas petrifié.*

Unphiloſophical, *A.* was nicht philoſophiſch, was der vernunft widerſtrebet, *qui n'eſt pas philoſophique, ou qui eſt contraire à la raiſon.*

Unphiloſóphically, *Adv.* wider die regeln der philoſophie, oder der vernunft, *contre les regles de la philoſophie, ou de la raiſon.*

Unphiloſóphicalneſs, ungereimtheit, *diſconvenance, incongruité.*

To unphilóſophize, des caracters eines philoſophen berauben, *priver du caractere de philoſophe.*

Unpierceable, undurchdringlich, *impénétrable.*

Unpierced, undurchdrungen, undurchdringlich, *pas percé, impénétrable.*

Unpillared, der ſäulen oder pfeiler beraubt, *privé des piliers.*

Unpillowed, der, die kein haupt-küſſen hat, *ſans oreiller.*

To unpin, etwas aufmachen, auflöſen, herunter loſſen, abſchürtzen, die nadel oder nadeln heraus nehmen, *défaire, détrouſſer.*

Unpinked, nicht durchlöchert oder durchbrochen, daran keine augen gemacht, *pas piqué.*

Unpinioned, deſſen arme wieder loß oder aufgebunden ſind, *dont les bras ſont deliez.*

Unpinned, aufgemacht, abgeſchürtzet, *défait, détrouſſé.*

Unpitied, mit dem man kein mitleiden hat, den man nicht beklagt, betrauret, *dont on ne prend point de pitié, qui n'eſt point plaint.*

Unpitifully, unbarmhertziglich, auf eine unbarmhertzige art, *impitoyablement.*

Unpitying, unbarmhertzig, grauſam, *ſans pitié, cruël.*

Unplàced, der keine ſtelle, oder bedienung hat, *pas placé.*

Unplàgued, nicht geplagt, nicht gequälet, *pas tourmenté ou incommodé.*

To unplàit, (einem rock, ꝛc.) die falten benehmen, die falten ausmachen, *déplisſer.*

Unplàited, dem die falten benommen, ꝛc. *déplisſé.*

Unplánted, ungepflantzt, *qui n'a pas été planté.*

Unplàuſible, unwahrſcheinlich, nicht ſcheinbar, *pas plauſible.*

Unplàuſive, nicht beyfall gebend, nicht billigend, *qui n'approuve pas.*

Unpléaſant, ungefällig, unangenehm, unannehmlich, unlieblich, mißfällig, verdrüßlich, *déplaiſant, désagréable, fâcheux.*

Unpléaſantly, ungefällig, unangenehmer weiſe; unangenehm, übel, *desagréablement; mal.* He lookt very unpleaſantly upon me, er hat mich ſehr zornig (mit gar zornigen augen) angeſehen, *il m'a regardé de fort mauvais oeil.*

Unpléaſantneſs, die ungefälligkeit, unlieblichkeit, unannehmlichkeit, das unangenehme weſen, *qualité déplaiſante, desagrément.*

Unpleaſed, unvergnügt, mißvergnügt; nicht vergnügt, *mal content; pas content.*

Unpleaſing, unlieblich, unangenehm, *desagréable.* ſ. Unpleaſant.

Unpliant, unbiegſam, unbeweglich, hart, *inflexible, dur.*

Unpliantneſs, die unbiegſamkeit, unbiegſamkeit, *inflexibilité.*

Unploùghed, unplow'ed, ungepflügt, ungebauet, *qui n'eſt point labouré, inculte.*

To unplùme, rupfen, die federn ausrupfen; entblöſſen, blos ſtellen, eines blöſſe zeigen, *plumer; montrer le foible de quelqu'un.*

Unpoétical, unpoétick, unpoetiſch, *pas poétique.*

Unpóliſhed, rauh, uneben, unausgeputzt, unausgepolirt, unpolirt, nicht polirt; roh; grob, unhöflich, *raboteux; qui n'eſt pas poli; mat; groſſier, impoli.*

Unpolite, ſ. Unpoliſhed.

Unpoliteneſs, S. grobheit, unhöflichkeit, *impoliteſſe, groſſiéreté.*

Unpòlled, ſtrublich um den kopf, dem die haare herumhangen, *qui a les cheveux brouillés.*

Unpollùted, unbefleckt, keuſch, rein, *qui n'eſt pas ſouillé, chaſte.*

Unpópular, dem volcke nicht gefällig, den leuten ungefällig, *déplaiſant aux gens, pas populaire.*

Unpòrtable, untragbar, das nicht zu tragen, *inportable, qui ne peut être porté.*

Unpoſſéſſed, nicht in beſitz genommen, nicht erhalten, *pas occupé, pas obtenu.*

Unpoſſéſſing, der nichts im beſitz, kein eigenthum hat, *qui ne poſſede rien.*

Unpow'erful, unvermögend, nicht mächtig, unmächtig, ſchwach, *impuiſſant.*

Unpràcticable, ſ. Impracticable.

Unpràcti-

Digitized by Google

Unpráctiſed, ungebräuchlich, das nicht getrieben, geübet oder gebraucht wird, das nicht im gebrauch iſt; ungeübt, unerfahren, *qui n'eſt pas pratiqué*; *qui n'eſt point verſé*.

Unpràiſed, ungeprieſen, unberühmt, *pas celebré*, *pas loüé*.

Unprecàrious, unabhängig, eigen, *independant*, *propre*.

Unprécedented, ſ. Unpreſidented.

To unpredict, die weiſſagung aufheben, *retracter la prédiction*.

Unprefér'd, das nicht vorgezogen, nicht befördert, ꝛc. iſt, *qui n'eſt pas preferé*, *pas avancé*, &c. ſ. To prefer.

Unprégnable, ſ. Impregnable.

Unprégnant, nicht fruchtbar, unfruchtbar, *pas prolifique*.

Unprejùdicate, unprejùdicated, nicht vorher eingenommen, ohne vorurtheil oder vorgefaßtes urtheil, *qui n'eſt point préoccupé*, *exempt de prejugez*.

Unprejùdicately, ohne vorurtheil, ohne vorgefaßtes urtheil, *ſans prejugé*.

Unprejudiced, frey von vorurtheilen, nicht vorher eingenommen, *vuide de préjugez*, *qui n'eſt point préoccupé*.

Unprelàtical, unprälatiſch, einem prälaten unanſtändig, *indigne d'un prélat*.

Unpremèditated, nicht vorbedacht, nicht zuvor betrachtet oder erwogen, ohne vorbedacht, *qui n'eſt point premeditè*, *ſans premeditation*.

Unprepàred, unzubereitet, unzugerüſtet, nicht vorbereitet, unbereitet, nicht bereit, nicht gefaßt, der ſich nicht vorher bereit gemacht, oder gefaßt gehalten, *qui n'eſt point preparé*.

Unprepàredneſs, die unbereitſchaft, zuſtand eines, der nicht in bereitſchaft ſtehet, oder ſich nicht vorher gefaßt gemacht, *l'état d'une perſonne*, *qui n'eſt point préparée*.

Unprepoſſéſſed, ſ. Unprejudiced.

Unprélidented, unprécedenced, ohn exempel, das kein dergleichen exempel hat, *ſans exemple*, *qui n'a point d'exemple*.

Unpréſſed, nicht gepreſſet, nicht ausgepreſſet, nicht gekeltert; darauf nicht gedrungen wird, *qui n'a pas été preſſé* (*preſſuré*;) *qui n'eſt pas preſſé*. Unpreſſed wine, wein, der zu allererſt aus den trauben kommt, ehe ſie gekeltert werden, *vin de la première goûte*.

Unpreténded to, darauf man keine foderung macht oder hat, keinen anſpruch macht, *à quoi l'on ne pretend point*.

Unpretènding, der keine vorzüge verlangt, *qui ne pretend pas des diſtinctions*.

Unpretèndingneſs, S. ſittſamkeit, beſcheidenheit, *modeſtie*.

Unprevàiling, ohnmächtig, unkräftig, *impuiſſant*, *pas efficace*.

Unprevénted, ungehindert; ohne daß man zuvor gekommen, *pas empêché*; *ſans être prevenu*.

Unprincely, nicht fürſtlich, einem printzen unanſtändig, *indigne d'un prince*.

Unprincipled, nicht veſte, ungewiß in grundſätzen, *pas fixé ou ferme dans ſes principes*.

Unprinted, noch nicht gedruckt, ungedruckt, *pas imprimé*.

Unpriſable, unſchätzbar; von ſchlechtem werth, *ineſtimable*; *de peu de valeur*.

Unprized, unſchätzbar, *ineſtimable*.

Unproclàimed, nicht öffentlich ausgeruffen oder bekannt gemacht, *pas proclamé*.

Unprofàned, nicht entheiligt, unentweyhet, *pas profané*.

Unprófitable, unnütz, unnützlich, vergeblich; nicht vortheilhaftig, nicht einträglich, nicht gewinnſam, das keinen gewinn bringet, *inutile*; *qui n'eſt point profitable ou avantageux*.

Unprófitableneſs, die unnützlichkeit, *inutilité*.

Unprófitably, unnützer weiſe, vergeblich, ohne vortheil, *inutilement*, *ſans aucun avantage*.

Unprófited, unnütz, vergeblich, *inutile*.

Unprólifick, unfruchtbar, unnütz zur fortpflantzung, *qui n'eſt pas prolifique*.

Unprómiſing, A. das ſich übel anläßt, das wenig hoffnung macht, davon man ſich nichts gutes zu verſehen hat, *qui n'a pas belle apparence*, *qui ne promet rien de bon*.

Unpronoùnced, ſtumm, das nicht ausgeſprochen wird, *müet*, *qui ne ſe prononce pas*.

Unpróper, ſ. Improper.

Unpróperly, uneigentlich, auf eine unbequeme art, *improprement*.

Unpropítious, unbarmhertzig, ungnädig, zornig, *pas propice*.

Unpropòrtionable, unpropòrtioned, ungeſchickt, das nicht das rechte verhältniß hat, ungleichmäßig, nicht ebenmäßig, nicht gleichmäßig, das keine proportion hat, das nicht nach dem andern eingerichtet iſt, *qui n'eſt point proportionné*.

Unpropòrtionably, ungleichmäßig, unſchicklich, ohne proportion, *ſans proportion*.

Unprópped, ununterſtützt, nicht geſtützt, *qui n'eſt pas appuyé*.

Unpropòſed, nicht vorgetragen; das man ſich nicht vorgeſetzt, *qui n'a pas été propoſé*; *qu'on ne s'eſt pas propoſé*.

Unpróſperous, unglücklich, unglückſelig, *malheureux*.

Unpróſperously, unglückſelig, unglücklich, *malheureuſement*, *ſans ſuccès*.

Unprotécted, nicht beſchützt, ununterſtützt, *qui n'eſt pas protegé ou ſoutenu*.

Unpròved, unbewieſen, ꝛc. *qui n'eſt pas prouvé*, &c. ſ. Proved.

To unprovide, die entſchlüßung benehmen, außer ſtand ſetzen, verſtören, *priver de reſolution*, *decontenter*.

Unprovided, nicht verſehen mit etwas; unverſehens, *depourveu de*; *au depourveu*.

Unprówident, unvorſichtig; nicht häuslich, *imprudent*, *qui n'eſt pas prevoyant*; *pas menager*.

Unprovidently, unvorſichtig; nicht wie ein guter wirth, *imprudemment*; *pas en bon menager*.

Unprovòked, nicht darzu angereitzet, nicht gereitzet, ohne anreitzung, *ſans être provoqué*, *ſans aucune provocation*.

Unprùned, A. was noch nicht behauen, beſchnitten, beſchneitelt, *qui n'eſt pas taillé*, *ou émondé*.

Unpúblick, eingezogen, einſam, für ſich, *retiré*, *privé*.

Unpúbliſhed, unbekannt, nicht bekannt gemacht, geheim, *inconnu*, *pas publié*, *ſecret*.

Unpúniſhed, ungeſtraft, ohne ſtrafe, *impuni*.

He ſhall not go long unpuniſhed, er wird es nicht weit ohngeſtrafet treiben, es wird mit ihm bald aus ſeyn, *il ne le portera pas loin*.

Unpúr-

Unpúrchased, ungekauft, nicht gekauft, *qui n'a pas été acheté.*

Unpúrged, ungereinigt, *pas purifié.*

Unpúrified, ungereiniget, *pas purifié.*

Unpúrpoſed, das man ſich nicht vorgeſetzt, unvorſätzlich; vergeben, unnütz, *indelibéré, ſans deſſein; vain, inutile.*

Unpurſûed, nicht verfolgt, *pas pourſuivi.*

Unpûtrified, nicht durch fäulniß verdorben, ohne fäulniß, *pas gâté par la putrefaction, ſans être gâté par la putrefaction.*

Unquálified, nicht qualificirt, nicht geſchickt, untüchtig, *qui n'eſt pas propre ou capable.*

To unquálify, ungeſchickt, untüchtig machen, *rendre incapable.*

Unquárrelable, das nicht kann beſtritten werden, unwiderleglich, *qui ne peut être impugné, irrefragable.*

To unqueèn, der königlichen würde berauben, *priver de la dignité d'une reine.*

Unqueèned, der königlichen würde beraubt, *privée de la dignité royale.*

Unquénchable, unauslöſchlich, *qui ne s'éteint point.*

Unqué ched, unausgelöſcht; unauslöſchlich, *qui n'eſt pas éteint, ſans être éteint; qui ne s'éteint point.*

Unquénchableneſs, unauslöſchlichkeit, *qualité inextinguible.*

Unquéſtionable, unzweiffelhaft, ungezweiffelt; unſträflich, untadelhaft, *indubitable; ſans reproche.*

Unquéſtionableneſs, die unzweiffelhaftigkeit, gewißheit, *certitude.*

Unquéſtionably, unzweiffelich, ohne zweiffel, gantz gewiß, *indubitablement.*

Unquéſtioned, ungezweiffelt; unſtreitig, ungefragt, *indubitable; indiſputable; ſans être interrogé.*

Unquíck, unbeweglich, ohne bewegung, *immobile.*

Unquíckened, unbelebt, unbeſeelt, *pas animé.*

Unquíet, unruhig; unzufrieden; beſchwerlich, *inquiet; incommode.*

Unquíetly, unruhig, ohne ruhe, *d'une maniére inquiete.*

Unquíetneſs, die unruhe, unzufriedenheit, *inquietude.*

Unrácked, ungeläutert, (vom wein) *pas raffiné.*

Unráked, nicht zuſammengeſcharrt, und zugedeckt, *pas ratelé.* ſ. To rake.

Unránked, aus ſeiner ordnung gebracht, geſtellet, *derangé.*

Unránſacked, ungeplündert, *pas pillé.*

Unránſomed, nicht ranzionirt, nicht losgekauft, *pas rançonné, pas racheté.*

Unráted, *A. e. g.* unrated goods, unangeſchlagene wauren, ſo nicht in den zoll- oder accis-ſätzen verzeichnet ſtehen, *marchandiſes, qui ne ſont pas ſpecifiées dans le tarif.*

To unrável, etwas zerfaſen, von faden zu faden auftrennen; (eine ſchwere ſache) erläutern, erklären, auflöſen, entwickeln; etwas auslegen, erklären; etwas zunichte machen; ſich faſen, *éfiler, défaire; éclaircir, démêler; dénoüer; détruire; s'éfiler.*

Unrávelled, zerfaſet, ꝛc. *éfilé, &c.*

Unrávelling, die zerfaſung; erläuterung, auslegung, erklärung, auflöſung, entwickelung, das zerfaſen, ꝛc. *l'action d'éfiler, denoüement, &c.*

Unrázored, unbeſchoren, *pas raſé.*

Unréached, nicht erreicht, *pas atteint.*

Unréad, ungeleſen; nicht geleſen, unbeleſen, *qui n'eſt pas leu, ſans être leu; ſans lecture.*

Unréadineſs, die unfertigkeit, unbereitſchaft, *l'état d'une choſe ou d'une perſonne, qui n'eſt pas prête.*

Unréady, unfertig, ungerüſtet, nicht bereit; nicht fertig, noch nicht angezogen; widerſpenſtig, ſtarrig, ſtettig, ſcheu, *qui n'eſt pas prêt; qui n'eſt pas encore habillé; rétif.*

Unréal, das nichts wircklicheſ hat, *qui n'a point de réalité.*

Unreàſonable, unvernünftig; unverſtändig, tumm, thöricht, das wider die vernunft ſtreitet; unbillig, ungebührlich, ungerecht; unmäßig, *déraiſonnable; immoderé.*

Unreàſonableneſs, die unvernünftigkeit, tummheit, thorheit; die unbilligkeit, *peu de raiſon, folie; injuſtice.*

Unreàſonably, unvernünftig, wider die vernunft; unbilliger, ungerechter weiſe, unmäßig, *d'une maniére déraiſonnable; déraiſonnablement; exceſſivement, trop.*

To unreàve, ſ. To unravel.

Unrebàted, nicht ſtumpf, *pas emouſſé.*

Unrebùkable, unrebùkeable, unſträflich, untadelich, *irreprehenſible.*

Unrebùked, unbeſtrafet, ungetadelt, ohne einen verweiß, nicht ausgemacht, nicht ausgeſilget, *qui n'a point été repris, blamé ou reprimendé, ſans être repris.*

Unrecàllable, unwiederruflich, *irrevocable.*

Unrecèived, nicht aufgenommen, *pas receu.*

Unreclàimed, ungezähmet, ungebeſſert, der noch nicht zur beſſerung oder auf den rechten weg gebracht iſt, *qui n'eſt point reduit à ſon devoir, qui n'eſt point mis à la raiſon.*

Unrécompenſed, ſ. Unrequited.

Unreconcilable, ſ. Irreconcilable.

Unreconciled, unverſöhnet, *qui n'eſt pas reconcilié.*

Unrecòrded, nicht aufgezeichnet, nicht regiſtriret, *pas enregiſtré.*

Unrecóverable, &c. ſ. Irrecoverable, &c.

Unrecòunted, nicht erzählt, *pas raconté.*

Unrecrùitable, das man nicht recrutiren kann, das nicht durch recruten zu erſetzen, *qui ne peut être recruté.*

Unrecùring, unheilbar, das nicht zu curiren, *incurable.*

Unrecóvered, noch nicht wieder bekommen; der noch nicht geneſen, *qu'on n'a pas recouvré; qui n'a pas recouvré la ſanté.*

Unredeèmable, das man nicht wieder löſen kann, unwiederlöslich, *qui n'eſt pas rachetable.*

Unredeèmed, ungelöſet, das man nicht wieder an ſich gekauft, oder gelöſet, *qu'on n'a pas racheté.*

Unredùced, *A.* was man nicht erobert, bezwungen, oder unterworffen hat, *qui n'eſt pas reduit.*

To unreève, ein ſeil heraus ziehen, aus einer rolle ꝛc. nehmen, *retirer une corde, la tirer d'une poulie.*

Unreformable, unbändig, der ſich nicht beſſern will; das man nicht ändern, beſſern oder verbeſſern kann, *incorrigible; qu'on ne ſauroit reformer.*

Unreformed, ungeändert, ungebeſſert, *qui n'eſt pas reformé.*

Unrefrácted, nicht gebrochen, *qui ne ſouffre point de refraction.*

Unrefréſhed, nicht erquicket, *qui n'eſt pas raffraichi.*

Unrefúnding, *A.* der nie wieder zuſtellet, wieder erſtattet, *qui ne rend jamais.*

Unregàrded, ungeachtet, nicht geachtet, verachtet, *negligé, mepriſé.*

Unregàrd-

Digitized by Google

Unregàrdful, ſ. Unmindful.

Unregénerate, unwiedergebohren, *irregenerè.*

Unregiſtered, ſ. Unrecorded.

Unreined, nicht im zaum oder zügel gehalten, *pas refrené.*

Unrelénting, unbeweglich, unerbittlich, hart, nicht zu erweichen, *inflexible, inexorable.*

Unreléntingneſs, unbeweglichkeit, unerbittlichkeit, härte, unerweichlichkeit, *inflexibilité, inexorabilité.*

Unrelènting grief, ein unabläßiger ſchmerz, *douleur, qui ne donne point de relâche.*

Unrelievable, das ſich nicht lindern läſt, *qui ne ſouffre point de ſoulagement.*

Unrelieved, unentſetzt; dem man nicht geholfen; ungeſtillt, ungemindert, *qui n'eſt pas ſecouru; pas etanché.*

Unremàrkable, das nicht zu bemercken; nicht merckwürdig, *qu'on ne ſauroit remarquer; pas remarquable.*

Unremèdiable, ſ. Irremediable.

Unremémbered, unerinnert, unerwähnet, *pas mentionné.*

Unremémbering, uneingedenck, *qui ne ſe ſouvient pas.*

Unremémbrance, in vergeſſenheit ſtellung, vergeſſenheit, *oubli.*

Unremíttable, ſ. Irremiſſible.

Unremítted, *A.* unverziehen, unvergeben; beſtändig, unaufhörlich, *qui n'eſt point pardonné; continuel.*

Unremòveable, unverrücklich, unabbringlich, unbeweglich, *qui ne ſe laiſſe pas detourner, inebranlable.*

Unremòveably, unzertrennlich, *inſeparablement.*

Unremòved, *A* das von ſeinem ort unverrücket iſt; nicht weggeſchafft; unbeweglich, *qui n'eſt pas deplacé; pas remüé; inebranlable.*

Unrepàired, unausgebeſſert, nicht wieder ausgebeſſert, ohne wiederausbeſſerung, *qui n'eſt point reparé, ſans reparations.*

Unréparable, unerſetzlich, unwiederbringlich, *irreparable.*

Unrepàyed, nicht wieder bezahlt, unvergolten, *pas payé, pas recompenſé.*

Unrepèalable, unwiederruflich, das man nicht wiederruffen, aufheben, abſchaffen kann, *irrevocable, qu'on ne peut pas abolir.*

Unrepèaled, unwiederruffen, unaufgehoben, nicht abgeſchafft *qui n'eſt point aboli ou revoqué.*

Unrepéntant, unreuig, unbußfertig, *impénitent, pas repentant.*

Unrepénted, unbereut, *dont on ne s'eſt pas repenti.*

Unrepénting, ſ. Unrepentant.

Unrepining, ohne ſich zu beklagen, ohne kläglich zu thun, *ſans murmurer, ſans lamenter.*

Unrepléniſhed, unerfüllt, leer, *qui n'eſt pas rempli, vuide.*

Unreprìevable, deſſen hinrichtung keinen aufſchub leidet, da keine friſtung möglich, *incapable de repis, où le repit eſt impoſſible.*

Unrepròachable, untadelich, *irreprochable.*

Unrepròachably, untadelich, untadelhafter weiſe, *d'une maniére irreprochable.*

Unrepròached, ohne vorwurff, ohne tadel, untadelhafft, *ſans reproche, irreprochable.*

Unrepròveable, unſträflich, untadelich, *irreprehenſible.*

Unrepròved, unbeſtrafet, ungeſcholten, nicht ausgemacht; unſträflich, untadelich, *qu'on n'a point repris; irreprehenſible.*

Unrepúgnant, nicht widerſprechend, nicht widerſtreitend, *qui n'eſt pas contraire, qui ne repugne pas.*

Unréputable, unlöblich, unrühmlich, *pas loüable, qui ne fait pas bonne reputation.*

Unrequéſted, unverlangt, unbegehrt, *pas requis, ſans être requis.*

Unrequitable, das nicht wieder gut zu machen; das man nicht wieder vergelten kann, *qui ne peut être reparé; irreparable; qu'on ne ſauroit recompenſer.*

Unrequited, unvergolten, unbelohnet, ohne vergeltung, belohnung, *qui n'eſt point recompenſé, ſans être recompenſé.*

Unreſémbling, *A.* unähnlich, nicht gleichförmig, *diſſemblable.*

Unreſénted, ungeahndet, *ſans reſſentir.*

Unreſérved, *A.* offenhertzig, frey, ohne vorbehalt, *franc, ouvert, ſans reſerve.*

Unreſérvedly, *Adv.* frey, aufrichtig, offenhertziger weiſe, ohne vorbehalt, *franchement, ouvertement, avec franchiſe, à coeur ouvert, ſans reſerve.*

Unreſérvedneſs, S. aufrichtigkeit, freymüthigkeit, offenhertzigkeit, *franchiſe, ouverture de coeur.*

Unreſiſtable, ſ. Irreſiſtible.

Unreſiſted, dem man nicht widerſtanden; unwiderſtehlich, *à qui l'on n'a point reſiſté; irreſiſtible.*

Unreſiſtible, ſ. Irreſiſtible.

Unreſiſting, der, die ſich nicht widerſetzt, nicht wehrt, *qui ne reſiſte pas.*

Unreſólvable, unauflöslich, *indiſſoluble.*

Unreſólved, unentſchloſſen, unſchlüßig, der im zweifel ſtehet; unaufgelöſet, *irreſolu; indécis.*

Unreſólving, der, die ſich nicht entſchlieſt, *qui ne ſe reſout pas.*

Unreſpéctful, unehrerbietig, unhöflich, *irreverent, incivil.*

Unreſpéctfully, unehrerbietig, ohne ehrerbietung, *d'une maniére peu reſpectueuſe.*

Unreſpéctfulneſs, die unehrerbietigkeit, *manque de reſpect, irreverence.*

Unreſpéctive, unaufmercksam, *peu attentif, diſtrait.*

Unréſt, die unruhe, *inquietude.*

Unreſtòred, nicht wieder gegeben, nicht wieder zugeſtellet; der nicht in integrum reſtituiret iſt, *qu'on n'a point rendu; pas reſtitué en entier.*

Unreſtràined, *A.* unumſchränckt; ausgelaſſen, *qui n'eſt point limité, illimité; extravagant.*

Unretràcted, nicht wieder zurück genommen, nicht widerruffen, *pas retracté, pas rapellé, ou revoqué.*

Unretúrnable, das nicht wiederkommen, oder zurückkehren kann, *qui ne peut revenir.*

Unrevèaled, nicht geoffenbaret; unbekannt, unentdeckt, *qui n'a pas été revélé; inconnu, pas decouvert.*

Unrevénged, ungerochen, *dont on ne s'eſt point vengé; ſans vengence.*

Unréverend, ſ. Irreverent, &c.

Unrevérſed, unumgeſtoßen, unwiderruffen, *pas aboli ou annullé.*

Unrevòcable, &c. ſ. Irrevocable.

Unrevòked, unwiderruffen, *qui n'eſt pas revoqué.*

Unrewàrded, ſ. Unrequited.

To unriddle, etwas auflöſen, auslegen, erklären, entdecken, *expliquer, developer, decouvrir.*

Unridículous, nicht lächerlich, *pas ridicule.*

To unrig, (von einem ſchiffe oder maſte) die ſegel-ſeile oder das ſtrickwerck abnehmen, losmachen; * eine ausrü-

den, ihr die kleider nehmen, abnehmen, abziehen, *defumer*; * *dépouiller*.

Unrigged, davon die seile und stricke abgenommen sind, ꝛc. *defumé*, *&c.*

Unright, unrecht, falsch, *faux*.

Unrighteous, ungerecht, unbillig, sündlich, *inique*, *injuste*.

Unrighteously, ungerechter, unbilliger weise, *iniquement*, *injustement*.

Unrighteousness, die ungerechtigkeit, unbilligkeit, *injustice*, *iniquité*.

Unrightful, unrecht, nicht rechtmäßig, *faux*, *illegitime*.

To unring a mare, einer stutte den ring abthun, wegthun, loßmachen, *déboucler une cavalle*.

To unrip, (etwas genähetes) auftrennen, aufreissen; sich auftrennen, *découdre*; *se découdre*.

Unripe, unreif; frühzeitig, *qui n'est pas meur*; *prématuré*.

Unripened, unreif, unvollkommen, *verd*, *qui n'est pas dans sa maturité*.

Unripeness, die unreiffe, *l'état d'une chose*, *qui n'est pas encore meure*, *manque de maturité*.

Unripped, ſ. Unripe.

Unripping, das auftrennen, *l'action de découdre*.

Unript, aufgetrennet, *décousu*.

Unrivall'd, der keinen mitwerber, mitbuhler hat; der nicht seines gleichen hat, *qui n'a point de rival*; *qui n'a pas son pareil*.

To unrivet a nail, einen umgeschlagenen nagel loß schlagen, *dériver un clou*.

To unroll, etwas aufwickeln; öffnen, *dérouler*, *ouvrir*.

Unrolled, aufgewickelt, *déroulé*.

Unromantick, nicht romanenhaft, wider die natur eines romans, *pas romanesque*.

To unroof, abdecken, häuser abdecken, *découvrir* (*des maisons*.)

To unroost, *V. A.* (a bird,) (einen vogel) aus dem nest oder vom hüner-sedel nehmen, treiben, *démicher* (*un oiseau*,) *le faire sortir de son nid ou du juchoir*.

Unroosted, ist das particip. von To unroost.

To unroot, etwas mit der wurtzel ausreissen, ausrotten, vertilgen, ausreuten, *déraciner*.

Unrooted, mit der wurtzel ausgerissen, *déraciné*.

Unrough, nicht roh, oder rauh; glatt; artig, gesittet, *pas rude*; *poli*.

Unrounded, nicht rund gemacht, *pas arrondi*.

Unroyal, nicht königlich, *pas royal*.

To unruffle, sich legen, still werden, *se calmer*.

Unruffled, *A.* das nicht verunruhiget, unverworren, das still und ruhig ist, *qui n'est pas troublé*, *calme*, *tranquille*.

Unruled, unregiert, *sans gouvernement*.

Unrulily, halsstarrig, unbändig, frey, ausgelassen, ruchlose, nach seinem gefallen, *en mutin*, *d'une manière revêche*, *licencieusement*.

Unruliness, die halsstarrigkeit, starrigkeit, verkehrte art, unbändigkeit; ausgelassenheit, ruchlosigkeit, gesetzlosigkeit, der muthwill, *humeur revêche ou perverse*, *fougue*; *libertinage*, *licence*.

Unruly, starrig, halsstarrig, unbändig; ungezähmt, ungezäumt, unordentlich; muthig, toll, stutzig, unbändig; gesetzloß, ruchloß, ausgelassen, *revêche*, *mutin*; *indomtable*, *déreglé*; *fougueux*; *licencieux*.

To unsaddle, (ein pferd ꝛc.) absatteln, den sattel abnehmen; in unordnung bringen, *d'seller*; *troubler*.

Unsaddled, abgesattelt, ꝛc. *desselé*, *&c.*

Unsafe, unsicher, gefährlich, *dangereux*, *qui n'est pas seur*.

Unsafely, unsicher, gefährlich, *dangereusement*.

Unsaid, ungesagt: wiederruffen, umgestossen, *qui n'est point dit*; *dont on s'est dedit*.

Unsailable, ſ. Unnavigable.

Unsaleable, ungangbar, das nicht abgeht, *qui n'est pas de bon debit*.

Unsalted, ungesaltzen; gewässert, *qui n'est point salé*; *dessalé*.

Unsaluted, ungegrüsset, *qui n'a pas été salué*, *sans être salüé*.

Unsanctify'd, ungeheiligt, *qui n'est pas sanctifié*.

Unsatiable, &c. ſ. Insatiable, &c.

Unsatisfactoriness, unzulänglichkeit, unvollständigkeit, *qualité de n'être pas suffisant*, *imperfection*.

Unsatisfactory, unvollkommen, unzulänglich, das nicht vergnüget, damit man nicht zufrieden ist, *imparfait*, *qui ne satisfait point*.

Unsatisfiable, das man nicht sättigen, vergnügen oder zufrieden stellen kann, *qu'on ne sauroit rassasier*, *contenter*, *ou satisfaire*.

Unsatisfiedness, unzufriedenheit, *état de n'être pas satisfait*.

Unsatisfied, unsatisfy'd, unvergnügt, unzufrieden, unersättlich, ungesättigt, *qui n'est pas content ou satisfait*; *insatiable*.

Unsatisfying, das nicht befriediget, nicht beruhiget, *qui ne contente*, *qui ne satisfait pas*.

Unsavouriness, die ungeschmacktheit, *insipidité*.

Unsavourly, *Adv.* unlieblicher, abgeschmackter weise, *d'une manière insipide*, *ou fade*.

Unsavoury, ungeschmackt, abgeschmackt; übel, unangenehm, *fade*, *insipide*, *mauvais*, *desagréable*.

To unsay, etwas widerruffen, umstossen, läugnen; verläugnen; einen wiederruf thun, *se dédire*.

Unsay'd, ſ. Unsaid.

To unscale, etwas entschuppen, schuppen, abschuppen, *écailler*.

Unscaled, ungeschuppt; abgeschuppt, *pas écaillé*; *écaillé*.

Unscaly, das keine schuppen hat, nicht schuppig, *sans écailles*.

Unscarred, unzerfetzt, ohne schmarren, *pas cicatrisé*.

Unscholastick, der kein studirter, gelehrter ist, *qui n'est pas homme de lettres*.

Unschooled, ungelehrt, *qui n'est pas lettré*.

Unscorched, unverbrannt, *pas brulé*.

Unscoured, ungescheuert, ungeputzt, *pas écuré*, *qui n'est pas poli*.

Unscratched, unzerkratzt, *qui n'est pas égratigné*.

Unscreened, frey, unbedeckt, *libre*, *pas couvert*.

To unscrew (unscrue,) etwas aufschrauben, *ouvrir la vis*.

Unscriptural, unschriftmäßig, ungegründet, (der keinen grund hat) in der schrift, *qui n'est point fondé dans l'écriture*.

To unseal, etwas entsiegeln, aufbrechen, eröffnen, aufmachen, das siegel aufbrechen, *décacheter*, *ouvrir*.

Unsealed, entsiegelt; unbesiegelt, ꝛc. *décacheté*; *pas scellé*.

Unsea-

Unſealing, die entſiegelung, das entſiegeln; *fr. l'action de décacheter.*

To unſeam, auftrennen: aufſpalten, *découdre; fendre.*

Unſearchable, unerforſchlich, unbegreiflich, *inſcrutable, impénétrable.*

Unſearchableneſs, die unerforſchlichkeit, unbegreiflichkeit, *qualité impénétrable, inſcrutable, ou incompréhenſible.*

Unſeaſonable, unzeitig, zur unzeit, zur unrechten ſtunde, das zur unbequemen, ungelegenen, unrechten zeit kommt oder geſchicht, ungereimt, das nicht zur ſache dienet, *hors de ſaiſon, indû, qui eſt à contretems ou mal à propos.* To keep unſeaſonable hours, nicht zu rechter zeit nach hauſe kommen, *ſe retirer à des heures indûes.*

Unſeaſonableneſs, die unzeitigkeit, die unzeit, unſchicklichkeit, *l'état d'une choſe, qui eſt hors de ſaiſon, ou à contre-tems.*

Unſeaſonably, unzeitig, ungelegen, unbequem, ungereimt, zur unzeit, zur unrechten, ungelegenen zeit, *hors de ſaiſon, mal à propos, à contre-tems.*

Unſeaſoned, ungewürzt; ungebildet, ungeſchickt, roh; unanſtändig, ungeſchickt; unzeitig, ungereimt, *qui n'eſt pas aſſaiſonné; rude, impoli; indecent, indu; hors de ſaiſon.*

Unſeconded, das man nicht wieder geſehen, davon man kein beyſpiel wieder gehabt; nicht unterſtützt, *dont on n'a pas eu un ſecond exemple; pas ſoûtenu.*

Unſecret, unverſchwiegen, nicht heimlich, *pas ſecret.*

To unſecret, entdecken, offenbaren, ausbreiten, *découvrir, divulguer.*

Unſecreting, bekanntmachung, entdeckung, *l'action de découvrir.*

Unſecure, unſicher, *qui n'eſt pas ſeur.*

Unſeduced, unverführt, *pas ſeduit.*

Unſeeing, nicht ſehend, blind, *qui ne voit pas, aveugle.*

* To unſeem, nicht ſcheinen, nicht das anſehen haben, *ne pas ſembler.*

Unſeemlineſs, die unziemlichkeit, ungebührlichkeit, unanſtändigkeit, *indecence.*

Unſeemly, *A.* unziemlich, ungeziemend, ungebührend, ungebührlich, unanſtändig, *indecent.*

Unſeemly, *Adv.* ungeziemend, ungebührlich, *indecemment.*

Unſeen, ungeſehen; unſichtbar; uneinſichtig, unerfahren, *qu'on ne voit pas, ſans être vû; invisible; ſans connoiſſance, inexperimenté.*

Unſelfiſh, uneigennützig, *deſintereſſé.*

Unſenſible, ſ. Inſenſible, &c.

Unſent, nicht geſchickt, ungeſendet, *pas envoyé.* Unſent for, unberufen, den man nicht holen laſſen, ungeholt, *ſans être mandé, qu'on n'a pas envoyé querir.*

Unſeparable, ſ. Inſeparable.

Unſeparated, unzertreunt, ungetheilt, ganz, *pas ſeparé ou diviſé, entier.*

Unſerviceable, undienlich, undienſtlich, unnützlich, vergeblich, *qui ne ſert à rien, inutile.*

Unſerviceableneſs, die undienlichkeit, unnützlichkeit, *inutilité.*

Unſerviceably, unnütz, umſonſt, vergebens, *inutilement, en vain.*

Unſervile, *A.* das nicht knechtiſch, niederträchtig iſt, *qui n'eſt pas ſervile.*

Unſet, verrenckt; ungepflantzet, das von ſich ſelbſt aufgewachſen iſt, *diſloqué; ſans être planté, qui eſt venu de lui même.* Unſet down, unaufgeſchrieben, unaufgezeichnet, *qui n'eſt pas mis en écrit.*

To unſettle, *V. A.* aus der ordnung bringen, von ſeinem ort verrücken; umſtürtzen, über den hauffen werfen; ungewiß, unſicher machen, *déranger; renverſer; rendre incertain.*

Unſettled, unſettled, das ſich nicht (zu boden) geſetzet hat; unbeſtändig; leichtſinnig; der noch nirgends ſeßhaft worden, der ſich noch nirgends niedergelaſſen: nicht beveſtiget, unſicher; veränderlich, *qui n'eſt pas raffis; inconſtant; volage; qui n'eſt pas établi; changeant.*

Unſettledneſs, die unbeſtändigkeit, wanckelmuth, unentſchloſſenheit; unſicherheit, ungewißheit, *inconſtance, irreſolution; incertitude.*

Unſevered, ungetrennt, unzertrennlich, *pas ſeparé, inſeparable.*

To unſew, &c. ſ. To unſow, &c.

To unſex, ein ander geſchlecht draus machen; verwandeln, *changer en un autre ſexe; metamorphoſer.*

To unſhackle, einen von ſeinen banden oder feſſeln loß machen, *déchainer.*

Unſhackled, von ſeinen banden befreyet, *déchainé.*

Unſhaded, unbeſchattet, nicht überſchattet; nicht ſchattirt; unter dem freyen (offenen) himmel, *qui n'eſt point ombragé; découvert.*

Unſhadowed, unumwölckt, unverdunckelt, *qui n'eſt pas obſcurci.*

† Unſhakeable, unſhaked, ſ. Unſhaken.

Unſhaken, nicht erſchüttert, unbewegt; ſtandhaftig, unbeweglich, feſt, *qui n'eſt point ébranlé; inébranlable.*

To unſhakle, ſ. To unſhackle.

Unſhamed, ungeſchändet, ohne ſchande, *pas deshonoré, ſans honte.*

Unſhamefaced, unverſchämt, unſchamhaftig, *hardi.*

Unſhamefacedneſs, die unverſchämtheit, unſchamhaftigkeit, *hardieſſe.*

Unſhapen, ungeſtaltet, unförmlich, übelgeſtaltet, *déforme.*

Unſhared, ungetheilt, nicht gemeinſchaftlich, *pas partagé, pas commun.*

Unſhaved, unſhaven, ungeſchoren, *qui n'eſt pas raſé.*

To unſheath, etwas ausziehen, aus der ſcheide ziehen, *dégainer, tirer.*

Unſheathed, ausgezogen, *dégainé.*

Unſhed, unvergoſſen, *pas repandu.*

Unſheltered, unbeſchützt, unbeſchirmt, ohne zuflucht, *ſans protection ou refuge.*

Unſhielded, nicht bedeckt, nicht vertheidigt, *pas couvert ou defendu.*

To unſhip, ausſchiffen, ausladen, *debarquer.*

Unſhocked, unbeleidigt, ohne es ſich verdrüßen zu laſſen, *ſans être choqué.*

Unſhod, barfuß, barfüßig, ohne ſchuhe; dem die hufeiſen abgeſchlagen, unbeſchlagen, nicht beſchlagen mit hufeiſen, *pié nud; déferré, qui n'eſt pas ferré.*

To unſhoe a horſe, einem pferde die hufeiſen abſchlagen, abnehmen, *déferrer un cheval.*

Unſhoeing, das abnehmen oder die abnehmung der hufeiſen, *l'action de déferrer.*

Unſhook, ſ Unſhaken.

Unſhorn, ungeſchoren, unbeſchoren; rauh; unbehauen, *qui n'eſt pas tondu; à poil; qui n'eſt pas coupé.*

Unshót, nicht getroffen, (vom ſchuß) *pas frapé, ou touché (d'un coup.)*

To unshòut, das geſchrey vernichten, wieder zurück nehmen, *annuller ou retracter les cris, les acclamations.*

Unshòwered, nicht vom regen befeuchtet, *pas humecté par la pluie.*

Unshrinking, nicht zurück weichend; unverzagt, *qui ne recule pas; courageux.*

Unshúnnable, unvermeidlich, *inevitable.*

Unshút, nicht zugeſchloſſen; offen, geöffnet, *qui n'eſt pas fermé; ouvert.*

Unsifted, ungeſiebt; unerfahren, *qui n'eſt pas criblé; inexperimenté.*

Unsight, unseèn, nicht ſehend; ungeſehen, *ſans voir; ſans avoir vû.*

Unsighted, ſ. Unſeen.

Unsightlineſs, unförmlichkeit, übles anſehen, *deformité.*

Unsightly, *A.* unangenehm zu ſehen, *deſagréable à la vuë.*

Unsilvered, *A.* nicht verſilbert, *deſargenté.*

Unsincère, nicht aufrichtig, falſch, verſtellet, *qui n'eſt pas ſincere, diſſimulé.*

Unsincerity, *S.* falſchheit, verſtellung; verfälſchung, *diſſimulation; alteration.*

To unsinew, entkräften, ſchwächen, *affoiblir, énerver.*

Unsinewed, entkräftet, ſchwach, *énervé, foible.*

Unsinged, unverſengt, *ſans être brûlé.*

Unsinking, das ſich nicht ſenckt, *qui ne s'affaiſſe pas.*

Unsinning, nicht ſündigend, vollkommen, ſündenfrey, frey von allen ſünden *parfait, exempt de peché.*

Unskánned, ungemeſſen, ungemein, über die maaßen, *qui n'eſt pas meſuré, exceſſif.*

Unskílful, unerfahren, unverſucht, unwiſſend, der ſich nicht darauf verſtehet; ungeſchickt, *inexperimenté, ignorant, qui ne s'entend pas; mal adroit.*

Unskílfully, unerfahrner, ungeſchickter weiſe, ungeſchicklich, *mal, en ignorant.*

Unskílfulneſs, die unerfahrenheit, ungeſchicklichkeit, unwiſſenheit, *ignorance.*

Unskílled, unerfahren, der ſich nicht auf etwas verſtehet, *inexperimenté.*

Unslácked lime, ungelöſchter, uneingeführter kalck, *chaux, qui n'eſt pas éteinte, amortie, delayée, ou détrempée.*

Unslàin, nicht erſchlagen, unermordet, *pas tué.*

Unslàked, ſ. Unslacked.

Unsleèping, nieſchlafend, ſtets wach, *qui ne dort jamais.*

Unslípping, veſt, *ferme.*

To unslough, *V. A. e. g.* to unslough a wild boar, ein wildes ſchwein auftreiben, aus dem lager treiben, jagen, *lancer un ſanglier.*

Unsmírched, unbefleckt, *pur, ſans tache.*

Unsmóked, ungeräuchert *pas fumé.*

Unsmooth, ungleich, nicht glatt, rauh, *pas uni, âpre.*

Unsnàred, aus dem gelegten ſtricke befreyet oder errettet, der ſich daraus gezogen, losgemacht, *qui s'eſt tiré du piége, qu'on lui avoit tendu.*

Unsòciable, ungeſellig; unfreundlich, unangenehm, *inſociable; deſagréable.*

Unsòciableneſs, die ungeſelligkeit, *humeur inſociable.*

Unsòciably, ungeſelliger weiſe, unfreundlich, *d'une maniére inſociable.*

Unsódden, ungeſotten, *qui n'eſt pas bouilli.*

Unsóiled, unbeſudelt, unbefleckt, unbeſchmutzet, *qui n'eſt pas ſali.*

Unsòld, nicht verkaufft, *pas vendu.*

To unsòlder, etwas entlöten, auflöten, *deſſouder.*

Unsòldering, die entlötung, das entlöten, *l'action de deſſouder.*

Unsòldierlike, ſ. Unsoldiery.

Unsòldiery, *A.* was nicht ſoldatiſch, das der kriegs-zucht zuwider, *qui n'eſt pas militaire, contraire à la diſcipline militaire.*

To unsòle, die ſohle von etwas abnehmen; (einem pferde) die fuß-ſohle, das eiſen abreiſſen, *deſſoler.*

Unsòled, davon die ſohle oder das eiſen abgenommen, *deſſolé.*

Unsólid, nicht dicht oder feſte, *qui n'eſt pas ſolide.*

Unsollícited, nicht darzu angetrieben, angereizet, *qu'on n'a pas ſollicité.*

Unsollícitous, *A.* unbekümmert, ſorgloß, ruhig, *qui ne ſe met point en peine, qui ne s'embaraſſe pas, tranquille.*

Unsólved, unaufgelöſet, unerklärt, *qui n'eſt pas reſolu, ou expliqué.*

Unsoòr, ſ. Unsweet.

Unsophísticated, nicht verfälſcht, unverfälſcht, *pas ſophiſtiqué.*

Unsòrted, unſortirt, unordentlich, *confus, ſans ordre.*

Unsòught, ungeſucht, *qu'on n'a pas recherché.*

Unsoùnd, ungeſund; verdorben; wurmſtichig, falſch, übel, unächt, nicht aufrichtig, *qui n'eſt pas ſain; gâté, vicié; faux, mauvais; pas ſincere.*

Unsoùnded, unerforſcht, *pas ſondé.*

Unsoùndneſs, die verdorbenheit, wurmſtichigkeit, unrichtigkeit, *qualité de ce qui eſt gâté; fauſſeté.*

Unsoùred, ohne ſauer zu werden; nicht verdrüßlich gemacht, *ſans s'aigrir; qui n'eſt pas fait chagrin.*

To unsów, (etwas genähetes) auftrennen, *découdre.*

Unsówed, aufgetrennet, *découſu.*

Unspàred, ungeſpart, *pas epargné, ſans epargner.*

Unspàring, nicht ſparſam, freygebig, *pas frugal, liberal.*

To unspèak, das geſagte wieder zurück nehmen oder ziehen, wiederrufen, *retracter, revoquer.*

Unspèakable, unſäglich, unausſprechlich, *inexprimable.*

Unspèakably, auf eine unausſprechliche weiſe, unſäglich, *d'une maniére ineffable.*

Unspécified, nicht ſpecificirt, nicht genau angegeben, *pas ſpecifié.*

Unspéculative, der nicht nachſinnet, nachdencket, keine theorie hat, *qui n'eſt pas ſpeculatif, ſans theorie.*

Unspéd, *adj.* unverrichtet, nicht vollzogen, *pas effectué, pas executé.*

Unspént, unverbraucht, unverzehret, nicht verthan, nicht ausgegeben, *qui n'eſt pas employé, conſumé, ou dépenſé.*

To unsphère, aus ſeinem kreiſe reiſſen, *remuer de ſa ſphère.*

Unspíed, unentdeckt, unbekannt, *pas découvert, inconnu.*

Unspílt, unvergoſſen; unverdorben, *pas repandu; pas gâté.*

To unspírit, abſchrecken, kleinmüthig, verzagt machen, *décourager.*

Unspírited, kleinmüthig, verzagt, *découragé.*

Unspòiled

Digitized by Google

Unſpòiled, ungeplündert; unverdorben, *pas pillé*; *pas gâté*.

Unſpòken of, davon man nicht geredet, *dont on n'a pas parlé*.

Unſpótted, rein, unbefleckt, unberüchtiget, *pur*, *ſans tache*.

Unſquàred, unordentlich, *irregulier*.

Unſtabílity, die unbeſtändigkeit, *inſtabilité*.

Unſtàble, unbeſtändig, *inſtable*.

Unſtàbleneſs, ſ. Unſtability.

Unſtàbly, *Adv.* unbeſtändiger weiſe, *d'une maniére inconſtante*.

Unſtàid, ſ. Unſtay'd.

Unſtàidneſs, ſ. Unſtayedneſs.

Unſtàined, unbefleckt, unverletzt, unberüchtiget, rein, *ſans tache*, *qui n'eſt pas taché*, *pur*.

Unſtánched, ungeſtillet, *qui n'eſt pas étanché*.

To unſtàte, außer ſtand ſetzen, *mettre hors d'état*.

Unſtátutable, den ſtatuten zuwider, unordentlich, *contraire aux ſtatuts*, *irrégulier*.

Unſtátutably, *Adv.* wider die ſtatuten, und ordnung, *contre les ſtatuts*, *irrégulierement*.

Unſtàunched, ſ. Unſtanched.

Unſtày'd, unbeſtändig, leichtſinnig, *volage*, *leger*.

Unſtàyedneſs, die leichtſinnigkeit, unbeſtändigkeit, *legereté*, *inconſtance*.

Unſtéadfaſt, ſ. Unſtedfaſt, &c.

Unſtéadily, unbeſtändig, ungewiß, zitternd, ꝛc. *legerement*, *&c.* ſ. Unſteady.

Unſtéadineſs, die unbeſtändigkeit, die ungewiſſe, zitternde art, unentſchloſſenheit, wanckelmuth, *inconſtance*, *legereté*; *irreſolution*.

Unſtéady, unbeſtändig, ungewiß, zitternd; wanckelnd; unruhig, unordentlich, wanckelmüthig, unentſchloſſen, *qui n'eſt pas ferme*, *inconſtant*, *leger*; *irrégulier*; *irreſolu*.

Unſtédfaſt, unſtandhafftig, unbeſtändig, wanckelbar, wanckelmüthig, *qui n'eſt pas ferme*, *inconſtant*.

Unſtédfaſtly, unſtandhafftig, unbeſtändig, wanckelmüthig, *ſans aucune fermeté*.

Unſtédfaſtneſs, die unſtandhafftigkeit, unbeſtändigkeit, der wanckel, wanckelmuth, *legereté*, *inconſtance*.

Unſteèped, uneingewäſſert, nicht in waſſer gelegen, *pas trempé*.

Unſters, inſtrumente zum wägen, *machines à peſer*.

To unſtíng, den ſtachel nehmen, *priver de l'eguillon*.

Unſtínted, unbegränzet, unumſchräncket, *ſans bornes*, *illimité*.

Unſtírred, unverrückt, unbewegt, *qu'on n'a point remüé*.

To unſtítch, etwas wieder auftrennen, *découdre*.

Unſtítched, aufgetrennet, *découſu*.

To unſtóck, aus dem ſchiffe ausladen, *debarquer*.

To unſtóck a gun, ein feuer-rohr, ꝛc. aus der lade nehmen, *démonter un fuſil*.

Unſtoòping, nicht nachgebend, nicht weichend, *pas pliant*.

To unſtóp, etwas aufmachen, aufthun, öffnen, den ſtöpſel herausnehmen, *débouncher*.

Unſtópped, unſtópt, aufgemacht; ungehindert, ꝛc. *débouché*; *ſans reſiſtence*.

Unſtràined, natürlich, ungezwungen, *naturel*, *pas forcé*.

Unſtràitened, uneingeſchränckt, unumſchränckt, *ſans bornes ou limites*.

Unſtréngthened, nicht unterſtützt, ohne beyſtand, *pas ſoûtenu*, *ſans aſſiſtence*.

To unſtríng, abreiben von einer ſchnur; den bezug oder die ſaiten abnehmen, (von einem inſtrument); aufbinden, losbinden, *defiler* (*des perles*); *ôter les cordes d'un inſtrument de muſique*; *delier*.

Unſtríng'd, ſ. Unſtrung.

Unſtrúck, ungerührt; unerſchrocken, *pas touché*; *pas ſurpris*.

Unſtrúng, unbezogen, nicht mit ſaiten bezogen, ꝛc. *qui n'a point de cordes*, *&c.* ſ. To unſtring.

Unſtúdied, unſtudiert, unausgeſonnen, *pas étudié*.

Unſtúffed, unſtúft, ungefüllet, daraus die fülle ausgenommen iſt, *qui n'eſt pas farci*.

Unſubdúed, nicht untergebracht, unüberwunden, ungezähmt, *qui n'eſt pas ſubjugué*, *vaincu*, *ou dompté*.

Unſubſtántial, nicht wircklich, das kein weſen hat, nicht weſentlich, *pas réel*, *pas ſubſtantiel*.

Unſuccèeded, der keinen nachfolger hat, *ſans ſucceſſion*.

Unſuccéſsful, unglücklich, unglückſelig, das einen böſen ausgang oder fortgang gehabt, das nicht wohl von ſtatten gegangen, das nicht geglücket, *malheureux*, *qui n'a pas eu bon ſuccez*, *qui n'a pas reüſſi*.

Unſuccéſsfully, unglücklicher weiſe, unglücklich, *ſans ſuccez*.

Unſuccéſsfulneſs, die unglücklichkeit, der böſe fortgang oder ausgang, unglücklicher erfolg, *malheur*, *mauvais ſuccez*.

Unſuccéſſive, das nicht in einer aufeinander folgenden reihe beſteht, *pas ſucceſſif*.

Unſúcked, das nicht geſaugt worden, *qui n'a pas été ſucé*.

Unſúfferable, das nicht zu erleiden, unerträglich, unleidlich, unzuläßlich, das nicht auszuſtehen, *inſupportable*, *intolerable*.

Unſúfferably, auf eine unleidentliche, unerträgliche, unzuläßliche weiſe, *inſupportablement*, *d'une maniére intolerable*.

Unſufficience, ſ. Inſufficiency.

Unſufficient, &c. ſ. Inſufficient, &c.

Unſúgared, nicht gezuckert, *pas ſucré*.

Unſúitable, ſ. Unſurable, &c.

Unſúllied, unſúlly'd, unbeſudelt, unbeſchmutzet, *qui n'eſt point ſali*.

Unſúng, unbeſungen, *qui n'eſt pas chanté*.

Unſúnned, das die ſonne nicht beſchienen, *ſur quoi le ſoleil n'a jamais donné*.

Unſuperfluous, nicht überflüßig, *pas ſuperflu*.

Unſuppláuted, nicht übervortheilet; dem kein bein geſtellt, oder der fuß vorgeſetzt worden, *pas ſupplanté*.

Unſupplied, unſuppl'y'd, nicht verſehen, *pas ſupplé*, *pas fourni*.

Unſuppòrtable, ſ. Inſupportable.

Unſuppòrtably, unerträglicher weiſe, ganz unerträglich, *inſuportablement*.

Unſuppòrted, nicht geſtängelt oder geſtützt, nicht unterſtützt, *pas ſupporté*; *pas aſſiſté*, *pas ſoûtenu*.

Unſûre, ungewiß, nicht gewiß, zweiffelnd, *incertain*, *qui n'eſt pas ſeur*.

Unſurmoùntable, *A.* unüberwindlich, unüberſteiglich, *inſurmontable*.

Unſuſcéptible, ungelehrig, unfähig, tumm, ungeſchickt, *pas ſuſceptible*, *indocile*, *ſtupide*.

Unſuſpéct, unſuſpécted, unverdächtig, *pas ſuſpect*.

Digitized by Google

Unſuſpécting, der nichts böſes oder übels beſorgt, *qui n'apprehende point de mal.*

Unſuſpícious, nichts vermuthend, keinen verdacht habend, *pas ſoupçonneux.*

Unſuſtáined, nicht unterſtützt, *pas ſoûtenu.*

Unſùtable, ungeſchicklich, unfüglich, das ſich nicht ſchickt, nicht reimet, das nicht mit etwas übereinkömmt, *qui n'eſt point convenable, qui ne répond ou qui ne s'accorde pas.*

Unſùtableneſs, die ungeſchicklichkeit, unfüglichkeit eines dinges, ſo ſich nicht ſchickt oder reimet, *l'état d'une choſe, qui n'eſt point convenable.*

Unſùtably, ungeſchicklich, unfüglich, *mal à propos.*

Unſùting, unanſtändig, ungeziemend, *indigne, indecent.*

To unſwáddle, to unſwáthe, (ein kind) entwickeln, aufbinden, aus den windeln nehmen, *démailloter.*

Unſwáddled, unſwáthed, aus den windeln ausgewickelt, *démailloté.*

Unſwàthing *or* unſwaddling, S. das entwickeln, das nehmen aus den windeln, *l'action de démailloter.*

Unſway'able, der ſich nicht regieren läſt; unbändig, *qui ne peut être gouverné, indomtable.*

Unſway'ed, nicht geführt, nicht gebraucht, *pas porté, pas manié.*

To unſweàr, einen ſchwur zurücknehmen, widerrufen, *retracter ou revoquer un ſerment ou jurement.*

To unſweàt, verſchwitzen, abkühlen, *rafraichir.*

Unſweàting, *partic.* abkühlend, *rafraichiſſant.*

Unſweàting, *A.* nicht ſchwitzend, *qui ne ſuë pas.*

Unſweèt, unangenehm, *deſagréable.*

To unſwél, etwas entſchwellen machen, von der geſchwulſt befreyen; entſchwellen, nicht mehr geſchwollen ſeyn, *deſenfler.*

Unſwélled, unſwóln, entſchwollen, von der geſchwulſt befreyet, *deſenflé.*

Unſwépt, unabgekehrt, nicht weggekehrt, *pas epouſſeté, pas broſſé.*

Unſwòrn, ungeſchworen, unbeeydiget, *qui n'a pas prêté ſerment.*

Untàinted, unverdorben, rein, noch friſch, das nicht übel riecht; unbefleckt, *qui n'eſt pas corrompu, ou infecté; pur, qui ne ſent point mauvais; ſans tache.*

Untàken, ungenommen, nicht ergriffen; nicht weggethan, *qui n'eſt pas pris; qui n'eſt pas ôté.*

Untàken up, nicht eingenommen, nicht erfüllet, leer, *pas rempli, vuide.*

Untàlked of, davon niemand geredt, nicht erwähnt, *dont perſonne n'a parlé, pas mentionné.*

Untàmeable, unbändig, *indomtable.*

Untàmeableneſs, die unbändigkeit, *qualité indomtable.*

Untàmed, ungezähmet, wild, *indomté.*

To untángle, etwas entwickeln, auswickeln, losmachen, *débarraſſer.*

Untángled, entwickelt, ꝛc. *débarraſſé.*

Untánned, ungegerbt, roh, *pas tané.*

Untàſted, ungekoſtet, unangerühret, *qu'on n'a pas goûté ou touché.*

Untàſting, der keinen geſchmack, keine empfindung hat; der etwas nicht koſtet oder verſucht, *qui n'a point de goût; qui ne goûte ou ne touche pas.*

Untàught, das man nicht gelehret worden, das einem nicht gewieſen worden; unwiſſend, unerfahren, ungeübt, *non enſeigné; ignorant; inexperimenté.*

To untèach, (einen etwas) verlernen oder vergeſſen machen, ihn das contrarium desjenigen, ſo er gelernet, lehren, *faire oublier; enſeigner le contraire de ce qu'on avoit appris.*

Untèachable, ungelehrſam, ungelehrig, *indocile.*

To untèam, (pferde oder ochſen) ausſpannen, *dételer.*

Untèamed, ausgeſpannet, *detélé.*

Untèaming, die ausſpannung, das ausſpannen, *l'action de dételer.*

Untémperate, &c. ſ. Intemperate, &c.

Untémpered, nicht zugerichtet, nicht bereitet, *pas detrempé, mal lié.*

Untémpted, der nicht in der verſuchung iſt; nicht verleitet, nicht angelocket, *qui n'eſt pas tenté, qui n'eſt pas attiré, ou tenté.*

Untènable, das man nicht behaupten kann, unhaltbar, da man nicht bequemlich bleiben kann, *qui n'eſt pas tenable, ou l'on ne peut pas demeurer commodement.*

Untènanted, das keinen beſitzer, keinen inhaber hat, *ſans poſſeſſeur, ſans tenancier.*

Untènded, unbegleitet; ohne beyſtand, hülfe, *ſans compagnie; ſans ſecours.*

Untènder, nicht zärtlich, ohne liebe, *pas tendre, ſans tendreſſe.*

Untèndered, unangeboten, *pas offert.*

To untènt, aus dem zelte bringen, *mener hors de la tente.*

Untènted, unverbunden, *qui n'a pas été pancé.*

Untérrify'd, unerſchrocken, unbewegt, *qui n'eſt point effrayé ou ému, intrepide.*

Untéſtate, ohne ein teſtament, der kein teſtament gemacht, *inteſtat.*

Unthánked, dem man nicht danckt; dafür man nicht dankt, *à qui on ne rend pas grace; dont on ne remercie pas, dont on ne ſait pas bon gré.*

Unthánkful, undankbar, unerkänntlich; das man nur tadelt, dafür man einen ſchlechten danck erweiſet, oder keinen danck weiß, *ingrat; ſujet à des reproches, dont perſonne ne nous ſçait bon gré.*

Unthánkfully, undanckbar, *d'une manière ingrate.*

Unthánkfulneſs, die undanckbarkeit, unerkänntlichkeit, *ingratitude.*

Unthàw'd, nicht aufgethaut, *qui n'eſt pas dégelé.*

To unthícken, (etwas dickes) dünne machen; dünne werden, *rarefier; ſe rarefier.*

To unthínk, nicht mehr an etwas gedencken, vergeſſen, *ne penſer plus à une choſe, oublier.*

Unthíngking, unbedachtſam, unvorſichtig, der kein nachdencken hat, *indiſcret, qui n'a point de prévoyance.*

Unthòrny, nicht dornicht, *pas epineux, ſans epines.*

Unthòught of, unerwartet, unvermeynt, unverſehen, unvermuthet, *inopiné, imprévû.*

To unthréad, los machen, auflöſen, *delier.*

To unthréad, (to unthréadle) a needle, eine eingefädelte nadel wieder ausfädeln, den faden wieder herausziehen, *deſenfiler une aiguille.*

Unthréatened, nicht bedroht, *pas menacé.*

Unthríft, ein verſchwender, *un prodigue.* ſ. auch Unthriftineſs.

Unthríft, *adj.* ſ. Unthrifty.

Unthríftily, verſchwenderiſcher weiſe, *prodigalement.*

Unthríftineſs, die verſchwendung, verſchwenderiſche art, *prodigalité.*

Unthrífty, verſchwenderiſch, *prodigue.* ſ. auch Unthriving.

Unthriving,

Unthriving, der nicht zunimmt, der nicht reich wird; das nicht glücklich fortgehet, das nicht wohl von statten gehet, *qui ne profite pas*; *qui ne réüssit pas.* ſ. To thrive.

To unthrône, einen von dem throne ſtoßen, abſetzen, *dethroner.*

Unthrôned, vom throne verjagt, *detbroné.*

To untie, etwas aufbinden, auflöſen, aufknüpfen, abbinden, losmachen, herunter laſſen, *détacher, délier, dénoüer, abbattre.*

Untied, aufgelöſet, ꝛc. *détaché, &c.*

Until, ſ. Till.

To untile, a houſe, die dachziegel von einem hauſe abnehmen, *découvrir une maiſon.*

Untiled, davon die dachziegel abgenommen ſind, *découvert.*

Untiling, die abnehmung der ziegel von einem dache, *l'action de découvrir.*

Untilled, unbebauet, ungepflüget, unbeſäet, *qui n'eſt pas cultivé, inculte.*

Untimbered, nicht mit balcken verſehen, ſchwach, *pas garni de poutres, foible.*

Untimed, zur unzeit, zur unrechten, unbequemen, ungelegenen zeit gethan, *fait à contretems, ou hors de ſaiſon.*

Untimelineſs, die unzeitigkeit, *l'état d'une choſe, qui ſe fait avant le tems ou à contre-tems.*

Untimely, unzeitig, zur unzeit, zur unrechten ſtunde, das zur unrechten, unbequemen zeit kommt, oder geſchicht, das nicht zur ſache dienet; unzeitig, frühzeitig, das gar zu bald oder vor der zeit kommt, *hors de ſaiſon, qui eſt à contretems ou mal à propos; hâtif, précoce, qui arrive trop tôt, ou avant le tems.*

Untimely, *adv.* zur unzeit, ungelegen, *hors de ſaiſon, mal à propos.*

An untimely birth, ſ. Birth.

Untinged, nicht gefärbt, ungefärbt; unangeſteckt, *pas teint; pas atteint ou infecté.*

Untireable, *A.* unermüdet, unverdroſſen, *infatigable.*

Untired, unermüdet, unabgemattet, *qui n'eſt point las, ou fatigué.*

Untitled, unberechtiget, der kein recht hat, *qui n'a aucun titre.*

Unto, zu, *à.* ſ. To.

Untold, ungeſagt, nicht geſagt; unentdeckt, ungezählet, *qu'on n'a pas dit; ou découvert, qu'on n'a pas conté.*

* He may be truſted with untold gold, man darf ihm haus und hoff anvertrauen, *c'eſt un homme d'une fidelité à toute épreuve.*

Untolerable, ſ. Intolerable.

Untoothſom, unammuthig, dem geſchmack unangenehm, *qui n'eſt pas agréable, qui ne flate pas le goût.*

Untouchable, *A.* das man nicht anrühren, betaſten kann oder mag, *que l'on ne ſauroit toucher, qui ne peut pas ſouffrir l'attouchement.*

Untouched, unangerührt, unberühret; ungerührt, unempfindlich, *à quoi l'on n'a pas touché; qui n'eſt pas touché.*

Untoward, böſe, loſe, muthwillig, leichtfertig, widerſpenſtig, eigenſinnig, halsſtarrig, unbändig, verkehrt; ſchlimm, übel, unglücklich, verdrüßlich; ungeſchickt, tölpiſch, *méchant, têtu, revêche, pervers; mauvais, ſiniſtre, facheux; mal-adroit.*

Untowardly, *adj.* ſ. Untoward.

Untowardly, halsſtarrig, eigenſinnig, widerſpenſtig, verkehrter weiſe; übel, unrecht, unglücklich, widerwärtig; ungeſchicklich, tölpiſch; verdrüßlich, mit verdruß, mit unwillen, *opiniatrement; ſiniſtrement, à la traverſe; de mauvaiſe grace, en mal-adroit; à contre-cœur.*

Untowardneſs, die halsſtarrigkeit, muthwilligkeit, widerwärtigkeit, eigenſinnigkeit, verkehrtheit; die verdrüßlichkeit, unglückſeligkeit, ſchlimme, übele art, *opiniatreté, humeur têtuë ou revêche, perverſité; qualité de ce qui eſt fâcheux ou ſiniſtre.*

Untraceable, dem man nicht nachſpüren kann, unausforſchlich, *dont on ne peut ſuivre les traces, inſcrutable.*

Untraced, ungebahnt, wo keine ſpuren ſind, *où il n'y a point de traces.*

Untractable, &c. ſ. Intractable, &c.

Untrading, nicht handelnd, *qui ne trafique pas.*

Untrained, ungezogen, ununterrichtet; unordentlich, unbändig, *pas diſcipliné, pas inſtruit; irrégulier, indomtable.*

Untranſférrable, unübertragbar auf einen andern, *que l'on ne peut pas transferer.*

Untranspârent, undurchſichtig, nicht durchſcheinig, dunkel, *pas transparent, opaque.*

To untráp a horſe, ein pferd ausſchirren, ihm das geſchirre abnehmen, *desbarnacher un cheval.*

Untrápped, ausgeſchirret, *desbarnaché.*

Untrâvelled, unbereiſt, wo keine reiſende hinkommen ſind; der nicht auf reiſen geweſen, nicht gereiſt, *pas viſité par les voyageurs; qui n'a pas voyagé.*

To untread, wieder austreten, vertreten, *effacer les traces.*

Untréaſured, nicht in ſchatz gelegt; des ſchatzes beraubet, *pas gardé comme un tréſor; privé du tréſor.*

Untreatable, mit dem ſich ſchlimm umgehen läßt, hart, unfreundlich, *intraitable.*

Untried, *or* untry'd, *A.* unverſuchet; unerfahren, *qui n'eſt pas eſſuyé, ou éprouvé; pas connu.*

Untrimmed, ungeputzt, ungeſchmückt; unbarbieret, ungeputzt, *qui n'eſt point orné; qui n'eſt point raſé.*

Untriúmphable, das keinen triumpf erlaubt, *dont il n'eſt pas permis de triompher.*

Untród, untródden, unbetreten, ungebahnt, ꝛc. *qui n'eſt point frayé, &c.* ſ. Trod.

Untrôlled, nicht herumgewältzt, *qui n'eſt pas roulé.*

Untroúbled, unverwirret, nicht trübe gemacht; hell, ungeſtört, ruhig, *qui n'eſt pas troublé, clair, tranquille.*

Untrûe, nicht wahr, falſch, unwahrhafftig, erlogen; untreu, treulos, *qui n'eſt pas vrai, faux; infidelle, déloyal.*

Untrûly, *Adv.* fälſchlich, *fauſſement.*

To untrúſs, etwas auflöſen, aufbinden, losmachen, *détacher.* To untruſs a point, die hoſen aufmachen, ſeine nothdurft verrichten, *détacher ſes chauſſes.*

Untrúſtineſs, die untreu, treuloſigkeit, *perfidie, déloyauté.*

Untrúſty, untreu, treuloſe, *perfide, déloyal.*

Untrúth, die unwahrheit, lügen; falſchheit; untreue, *fauſſeté, menſonge, perfidie.*

To untúck, etwas abſchürtzen, herunterlaſſen, *detrouſſer.*

Untúcked, abgeſchürtzet, heruntergelaſſen, *détrouſſé.*

Untûnable, ſ. Intunable.

To untûne, verſtimmen; verrücken, *desacorder; deranger.*

Untûned, verſtimmt; verrückt, *desacordé; derangé.*

Untúrned, ungekehrt, unumgekehrt, unumgedrehet, *qui n'eſt pas tourné.* To leave no ſtone unturned, nichts

unverſucht

unversucht lassen, alle mittel anwenden, *mettre toute pierre en œuvre.*

Untùtored, unbestrafft; ununterrichtet; roh, der nicht unterwiesen ist, ꝛc. *qui n'est pas corrigé; pas instruit; rude, sans éducation, &c.* ſ. Tutored.

To untwine, etwas aufdrehen; sich wieder aufdrehen; *détordre; se détordre.*

Untwined, aufgedrehet, *détors.*

Untwining, *or* untwisting, *S.* das wieder aufdrehen, *l'action de détordre.*

To untwist, etwas verdrehetes wieder aufdrehen; auswirren; sich wieder aufdrehen, *détortiller; se détortiller.*

To unty, ſ. To untie.

Untying, die auflösung, aufknüpffung, das aufbinden, ꝛc. *l'action de détacher, &c.* ſ. To untie.

To unvàil, etwas entdecken, den ſch eyer, oder den vorhang davon wegthun, wegnehmen, abnehmen, *dévoiler.*

Unvàiled, entdecket, ꝛc. *devoilé.*

Unvàiledly, ſ. Unveiledly.

Unvàiling, die entdeckung, das entdecken, ꝛc. *l'action de dévoiler.*

Unváluable, unschätzbar, *inestimable.*

Unválued, nicht geachtet, gering geschätzt; unschätzbar, *negligé; inestimable.*

Unvánquished, unüberwunden, ungezähmt, unüberwindlich, *invaincu, indomté; invincible.*

Unvàriable, unveränderlich, *invariable.*

Unvariableneſs, die unveränderlichkeit, *qualité invariable.*

Unvàriably, unveränderlich, auf eine unveränderliche art, *d'une manière invariable.*

Unvàried, unverändert, ungeändert, *qui n'a point varié.*

Unvárnished, nicht gefirnißt; nicht vermäntelt, *pas verniſſé, pas coloré.*

Unvàrying, das ſich niemals ändert, beständig, *qui ne varie jamais, constant.*

To unvèil, ſ. To unvail.

Unveiledly, unverhohlen, gantz frey, *ouvertement.*

Unvéntilated, nicht durchwedelt, oder durchwächelt, *qui n'est pas éventé.*

Unvéritable, unrichtig, nicht aufrichtig, nicht wahr, *pas veritable.*

Unvérſed, unerfahren, ungeübt, unkundig, unbeleſen, *qui n'est pas experimenté, ou verſé.*

Unvèxed, ungequälet, unbeunruhiget, *pas tourmenté.*

Unviolable, ſ. Inviolable, &c.

Unviolated, unverletzt, *pas violé.*

Unvírtuous, untugendhafft, *pas vertueux.*

Unvísited, unbeſucht, *pas visité.*

Unúniform, uneinförmig, ungleich, *pas uniforme.*

Unvoyageable, das nicht zu paſſiren oder zu bereiſen, *qu'on ne sauroit passer, impraticable.*

Unúrged, ungenöthiget, *pas preſſé.*

Unúſed, ungebraucht, unangewandt; ungewohnt, *pas employé, pas pratiqué; pas accoûtumé.*

Unúſeful, unnütz, unnützlich, *inutile.*

Unúſual, ungebräuchlich, ungewöhnlich, ungemein, seltſam, selten, *inuſité, extraordinaire, rare.*

Unúſually, selten, ungebräuchlich, auf eine ungewöhnliche, ungemeine weiſe, *rarement.*

Unúſualneſs, die ungebräuchlichkeit, ungewöhnlichkeit, seltenheit, seltſamkeit, *rareté.*

Unutterable, unaussprechlich, *ineffable, inexprimable.*

Unvúlnerable, unverwundbar, der, die nicht kann verwundet oder verletzt werden, *invulnerable.*

Unwàkened, nicht erwacht, nicht aufgeweckt, *pas eveillé.*

To unwàll, *V. a.* a door, that was walled up, eine vermaurte thür wieder aufbrechen, *démurer une porte; qui étoit murée.*

Unwàlled, ohne mauren, das keine mauren hat, ꝛc. *ſans murailles, qui n'a point de murailles, &c.*

Unwàres, ſ. Unawares.

Unwàrily, unvorſichtig, unbedachtſam, aus unvorſichtigkeit, unbehutſamkeit, *imprudemment, inconſidérément, par inadvertence.*

Unwàrineſs, die unvorſichtigkeit, unbehutſamkeit, unachtſamkeit, unbedachtſamkeit, *imprudence.*

Unwàrlike, nicht kriegeriſch, nicht streitbar, *pas militaire, pas belliqueux.*

Unwàrned, ungewarnt, unbedachtſam, *pas averti, imprudent.*

Unwárrantable, unverantwortlich, das nicht kann vertheidigt werden, *inſoûtenable.*

Unwárrantably, unverantwortlicher weiſe, *d'une manière inſoûtenable.*

Unwárranted, ungewiß, *incertain.*

Unwàry, unvorſichtig, unbehutſam, unachtſam, unbedachtſam; unvermuthet, *imprudent, inconſidéré; impiné.*

Unwáshed, unwáshen, ungewaſchen, *qui n'eſt point lavé, ſans ſe laver.*

Unwàſted, unverſchwendet, unverzehret, *qui n'eſt pas conſumé.*

Unwàſting, ſich nicht vermindernd, *ne ſe diminuant pas.*

Unwàtched, unbewachet, unwahrgenommen, auf den man kein wachendes auge hat, *qu'on ne veille point.*

Unwàtered, unbewäſſert, unbeſprengt, nicht begoſſen mit waſſer, *qui n'eſt point arroſé.*

Unwàvering, nicht wanckend, beſtändig, ſtandhafftig, *qui ne chancelle point, ferme.*

Unwàyed, das gehen nicht gewohnt, *pas accoûtumé à voyager.*

Unweàkened, ungeſchwächt, *pas affoibli.*

Unweàned, unentwöhnt, *pas ſevré.*

Unweàponed, unbewehrt, unbewaffnet, *pas armé, ſans armes.*

Unweàriable, unermüdet, *infatigable.*

Unweàried, erquicket, erfriſchet, der ſich von der mattigkeit erholet; unermüdet, unverdroſſen; nicht ermüdet, *délaſſé; infatigable; pas fatigué.*

Unweàriedly, unermüdlich, unverdroſſen, *d'une manière infatigable.*

Unweàriedneſs, die unverdroſſenheit, der unermüdete fleiß, *diligence infatigable.*

To unwèary, einen erquicken, erfriſchen, von der mattigkeit erholen, *délaſſer.*

To unweàve, (etwas gewebetes) wieder faden-weiſe auftrennen, *éfiler, défaire fil à fil.*

Unwéd, unwédded, unverheyrathet; deſſen heyrath getrennet oder aufgehoben iſt, *qui n'eſt pas marié; démarié.*

Unwédgeable, das ſich nicht ſpalten läßt, *qu'on ne peut fendre.*

Unweèded, ungejätet, *pas ſarclé.*

Unweèped, unweèpt, ſ. Unwept.

Unweeting, unwiſſend, *ignorant.*

Unwèighed,

Digitized by Google

Unwèighed, ungewogen; unbedachtsam, nachläßig, *pas pésé; negligent.*

Unwèighing, unbedachtsam, unbesonnen, *inconsideré, imprudent.*

Unwèildy, ſ. Unwieldy.

Unwélcome, nicht willkommen; unangenehm, verdrüßlich, beſchwerlich, *qui n'eſt pas bien venu; desagréable, fâcheux, incommode.*

Unwépt, nicht beklagt, unbeweinet, *pas lamenté.*

Unwét, unfeucht, trocken, *ſec.*

Unwhípt, ungepeitſcht, ungezüchtiget, *pas châtié, pas foüetté.*

Unwhòleſome, ungeſund, verdorben, *mal-ſain; corrompu.*

Unwhòleſomneſs, die ungeſundheit, ungeſundigkeit, *qualité mal-ſaine.*

Unwieldily, *A.* langſamer, träger weiſe, *lentement, peſamment.*

Unwieldineſs, S. langſamkeit, trägheit, *lenteur, peſanteur.*

Unwieldly, gar ſchwer, langſam, träge, das ſich kaum bewegen kann, *lourd, peſant.*

Unwilling, unwillig, nicht willens, nicht geneigt, der nicht will, der keine luſt zu etwas hat; kaltſinnig, *qui ne veut point, qui n'a point d'inclination; froid.* Willing or unwilling you muſt do it, ihr müſſet es thun, ihr wollet oder wollet nicht, *il vous le faut faire bon gré mal-gré.* I am very unwilling to trouble you, es iſt gänzlich gegen meinen willen, es iſt mir überaus leid, daß ich euch beſchwerlich falle, *il me fâche fort de vous incommoder.*

Unwillingly, unwillig, ungern, mit unwillen, wider willen, *à regret, à contre-coeur.*

Unwillingneſs, die unwilligkeit, der unwille, widerwille, *manque de volonté, repugnance, chagrin.*

To unwind, etwas entwickeln, aufwickeln, aufwinden, abwinden, losmachen, wieder abwickeln; ſich entwickeln, *dépêtrer, débarraſſer; ſe dépeloper.*

Unwiped, nicht abgewiſcht, unabgewiſcht, *pas eſſuyé, pas nettoyé.*

Unwiſe, unweiſe, thöricht, nicht klug, *imprudent, qui n'eſt pas ſage.*

Unwiſely, unweiſe, thöricht, nicht klug, *imprudemment, follement.*

To unwiſh, wegwünſchen, wünſchen, daß etwas nicht wäre, *ſouhaiter, qu'une choſe ſoit abſente, ou quelle ne ſoit pas.*

Unwiſhed (for,) ungewünſchet, unerwartet, das man nicht wünſchet, *que l'on ne ſouhaite pas, pas deſiré.*

Unwiſt, unerkannt, unbekannt, nicht gewuſt, *inconnu, ignoré.*

To unwit, des verſtands berauben, *priver d'eſprit.*

Unwithdrawing, das ſich nicht zurück zieht, *qui ne ſe retire pas.*

Unwitherable, ſ. Immarceſſible.

Unwithered, unverwelckt, *qui n'eſt pas flétri.*

Unwithſtood, unwiderſtanden, dem ſich nichts widerſetzt, *pas reſiſté, à qui rien ne s'oppoſe.*

Unwitneſſed, unbezeugt, ohne zeugniß, *pas temoigné, ſans temoignage.*

Unwittily, unverſtändig, unwitzig, *ſans eſprit.*

Unwitting, unwiſſend, *qui ignore, qui ne ſait pas.* Unwitting to me, ohne mein wiſſen, *à mon inſu.*

Unwittingly, nicht wiſſentlich, unvorſichtig, aus unachtſamkeit, *ſans le ſavoir, par mégarde.*

Unwitty, unwitzig, unverſtändig, nicht ſcharfſinnig, nicht ſinnreich, *ſot, qui n'a point d'eſprit, où il n'y a point d'eſprit.*

Unwónt, unwónted, ungewohnet, ungewöhnlich, ſelten, *inacoûtumé, qui n'eſt point ordinaire, rare.*

Unwóntedneſs, die ungewohnheit, ungewöhnlichkeit, ſeltenheit, *rareté.*

Unwórking, müßig, müßiggehend, *oiſif, pareſſeux.*

Unwórkman-like, ſtümperiſch, ungeſchickt, *ignorant, mal adroit.*

Unwórkman like, *Adv.* ungeſchicklich, wie ein ſtümper, nicht wie ein künſtler, *en ignorant, en ſavetier.*

Unwórn, ungetragen, noch nicht getragen; neu, *qu'on ne porte pas; neuf.* Unworn out, noch nicht abgenützet, *qui n'eſt pas uſé.*

Unwórſhipped, unangebetet, unverehrt, *pas adoré.*

Unwórthier, unwórthieſt, iſt der compar. und ſuperl. von Unworthy.

Unwórthily, unwürdig; unrecht, *indignement; pas bien.*

Unwórthineſs, die unwürdigkeit; die unanſtändigkeit, ſchändlichkeit, *indignité.*

Unwórthy, unwürdig, nicht werth, der etwas nicht verdienet; unanſtändig, ſchändlich, leichtfertig, *indigne.*

Unwóven, zerfaſet, faden-weiſe aufgetrennet; ungewebet, *éfilé, défait; qui n'eſt pas tiſſu.*

Unwóund, entwickelt, ꝛc. *dépêtré, &c.* ſ. To unwind.

Unwóunded, unverwundet, unverletzt, ungerührt, *pas bleſſé, pas touché.*

To unwráp, etwas entwickeln, aufwickeln, wieder aufwickeln, *développer.*

Unwrápped, unwrápt, entwickelt, ꝛc. *développé.*

Unwrápping, S. das entwickeln, *l'action de développer.*

To unwréath, etwas (gedrehetes) wieder aufdrehen, *détortiller.*

Unwréathed, wieder aufgedrehet, *détortillé.*

To unwring, etwas aufdrehen, losdrehen; ſich wieder aufdrehen, *détordre; ſe détordre.*

To unwrínkle, etwas ausrunzeln, glatt ziehen, *dérider.*

Unwrínkled, glatt gezogen, *déridé.*

Unwrínkling, S. das ausrunzeln, *l'action de dérider.*

Unwríting, der kein ſchriftſteller ſeyn will, *qui ne prétend pas d'être auteur.*

Unwrítten, ungeſchrieben, das man nicht geſchrieben findet, *non écrit.*

Unwróught, unbereitet, roh, unbearbeitet, *cru, qui n'eſt pas travaillé.*

Unwrúng, nicht geknippen, nicht gedruckt, *qui n'eſt pas pincé, ou preſſé.*

Unyielded, nicht ergeben, der ſich nicht ergeben, *qui ne s'eſt pas rendu.* ſ. auch Unyielding.

Unyielding, nicht weichend, nicht nachgebend, unbeweglich, halsſtarrig, *qui ne cede point, inflexible, retif.*

To unyóke, etwas abjochen, aus dem joche ſpannen; trennen, abſondern, *lever le joug; déjoindre.* To unyóke himſelf out of bondage, das joch abwerfen, ſich werffen, ſich von der dienſtbarkeit befreyen, *ſecouer le joug.*

Unyóked, abgejochet; nie angejochet; unbändig, ꝛc *à qui l'on a levé le joug; qui n'a jamais porté le joug indomté.*

Unzóned, ungegürtet, *pas ceint.*

Vocabulary, ein wörterbuch, *vocabulaire.*

Vòcal, stimmig, zur stimme gehörig, das mit der stimme geschiehet; laut; das eine stimme hat, *vocal*; *qui a une voix.*

Vocálity, die stimme, der laut, *qualité de ce qui eſt vocal, ton de la voix.*

To vòcalize, einen laut geben, *donner un ſon, ou un ton.*

Vòcally, laut, in worten, *vocalement.*

Vocàtion, der beruff, beruffung, *vocation.*

Vòcative, (the vòcative caſe,) der vocativus, der rufende caſus, *le vocatif.*

Vociferàtion, das laute geschrey, gerufe, oder laute schreyen, *grand cri, l'action de crier.*

Vocíferous, schreyig, schreyend, lärmend, *qui fait des clameurs ou grand bruit.*

Vògue, der ruff, die hochachtung, das ansehen, *vogue, credit.* To bè in vogue, (in the vogue,) in dem rufe ſeyn, von jedermann gebraucht, geſucht oder gekauft werden; im schwange gehen, die mode ſeyn, *être en vogue.*

Vòice, die stimme; die stimme in der wahl, *voix*

* To vòice, schreyen; etwas ausrufen; wählen, *crier, publier; choiſir.*

* Vòiced, ausgerufen; der eine stimme hat, *publié; qui a une voix.*

Vòid, leer, lär; ledig, offen; dem es an etwas mangelt, davon entblößet, deſſen beraubet, der es nicht hat; unkräfftig, ungültig; nichtig, *vuide; vacant; dépourvu; nul, invalide; vain.*

To be void of baſhfulneſs, keine ſcham haben, unverſchämt ſeyn, *n'avoir point de pudeur.*

Void of ſelf intereſt, uneigennützig, *deſintereſſé.*

* To make a leaſe void, einen pacht aufheben, *réſoudre un bail.*

To make void a law, ein geſetz aufheben, annulliren, *annuller, ou revoquer une loi.*

Vòid, S. der leere raum, der raum, *le vuide.*

To vòid, etwas ausleeren, auswerffen von ſich geben; vernichten, *vuider, faire; annuller.* To void a place, einen ort verlaſſen, daraus ziehen, wegziehen, hinweggehen, räumen *vuider un lieu.* To void upward & downward, oben und unten purgiren, *ſe vuider par haut & par bas.* To void out, hinausſtoßen, hinaustreiben, *pouſſer dehors.*

Vòidable, das aufgehoben, nichtig gemacht werden kann, *qui peut être annullé.*

Vòidance, die ausleerung; eine offenſtehende pfründe, das offenſtehen eines geiſtlichen amtes oder dienſtes, *evacuation; vacance de benefice.*

Vòided, ausgeleeret, ꝛc. *vuidé, &c.*

Vòider, ſ. Table-basket.

Vòiding, die ausleerung, das ausleeren, ꝛc. *l'action de vuider.*

Vòidneſs, S. ſ. Emptineſs.

* Vòiture, fuhre, fuhrwerck *voiture.*

Vól, ſ. Vole, *it.* an ſtatt Valentine.

Vólant, fliegend, flüchtig, *volant.* A camp volant, fliegende lager, *camp volant*

Volàcious, fliegend, das da flieget; *qui vole.*

Vólatile, S. ein geflügeltes thier, *un volatile.*

Vólatile, flüchtig; geflügelt, *volatile.* * A vólatile-book, ein büchlein, ſo aus einer hand in die andere gehet, *un petit livre qui court de main en main.*

Vólatileneſs, volatility, die flüchtigkeit *volatilité.*

Volatilizàtion, vólatilizing, die flüchtigmachung, *volatiliſation.*

To vólatilize, flüchtig machen, *volatiliſer.*

Volcàno, ein feuerſpeyender berg, *volcan.*

Vòle, ſ. Slain.

Vòlery, ein vogel-haus; alles vogelwerck, *voliere; tous les volatiles.*

To vólitate, flattern, *voleter.*

Volitàtion, das fliegen, der flug, *le vol.*

Volítion, das wollen, der wille, *velléité, volonté.*

Vólitive, wollend, zum willen gehörig, *de la volonté.*

Vólley, ein frolockendes geschrey oder zurufen; eine salve mit muſqueten, ꝛc. *acclamation; ſalve.* At volley, im fluge, von ohngefehr, *à la volée.*

To vólley, ausschießen, ausſtoſſen, *jetter.*

Vóllied, ausgeworfen, ausgeſtoſſen, *jetté.*

Volpòne, S. ein alter schlauer fuchs, ein verſchlagener, durchtriebener menſch, *un vieux renard, fin matois.*

Vólt, das herumtummeln mit einem pferde in einen kreiſe, *volte.*

Volubílity, vólubleneſs, die geſchwindigkeit, flüchtigkeit, unbeſtändigkeit, (im reden oder bewegen) die fertigkeit; beweglichkeit, *volubilité.*

Vòluble, ſich leicht drehend; geſchwind (im bewegen,) fertig (im reden) trefflich gelöſet, flüchtig *qui tourne aiſément, qui a de la volubilité, bien pendu.*

Vólume, ein buch, band, geburden buch, theil eines buches; eine welle, waſſerwoge; etwas zuſammen gerolltes, rolle, *volume, livre relié, tome; vague; rouleau.*

Volùminous, groß, dick von bande; rollen-weiſe; weitläuftig, *gros: en rouleaux; diffus.*

Vóluntarily, freywillig, willig, gern, *volontairement.*

Vóluntary, *A.* willig freywillig, *volontaire.*

Vóluntary, S. ein freywilliger; eines muſici phantaſey oder praeludium ex tempore auf einem inſtrumente, *un volontaire; un impromptu.*

Volunteèr, volontier, ein freywilliger, *un volontaire.* To beat up for volùnteers, ſoldaten werben bey öffentlichem trommelſchlage, *battre la caiſſe pour lever des ſoldats.*

To volunteèr, als freywilliger kriegsdienſte thun, *ſervir en volontaire.*

Volunteèring, das freywillig dienen, der freywillige kriegsdienſt, *ſervice de volontaires.*

Volúptuary, ein wollüſtiger menſch, wollüſtling, *un voluptueux.*

Volúptuous, wollüſtig; fleiſchlich, den wollüſten ergeben, *voluptueux.*

Volúptuously, wollüſtig fleiſchlich, *voluptueuſement.*

Volúptuousneſs, die wollüſtigkeit, wolluſt, die fleiſchlichen wollüſte, *volupté, plaiſirs ſenſuels.*

Volùte, ſchnecke an dem Joniſchen ſäulen-knauf, *volute.*

Vóly, ſ. Volley.

Vómica, ein geſchwür (im leibe;) *vomica.*

Vómick-nut, krähen-augen (iſt der kern einer baumfrucht aus Oſtindien) *noix vomique.*

Vómit, eine ſpey arzney, vomitiv, arzney zum brechen, das erbrechen, ein vomitus; das geſpeye oder das ausgeſpiene, *vomitif, vomiſſement.*

To vómit, vomiren, ſpeyen, kotzen, ſich brechen, ſich erbrechen, ſich übergeben, etwas von ſich geben, ausſpeyen *vomir.*

Vómited, ausgeſpien, ꝛc. *vomi.*

Vómi-

Vómiting, vomition, das erbrechen, vomiren, ꝛc. *vomiſſement, l'action de vomir.* To have both a looſeneſs & vomiting, nicht allein einen durchfall haben, ſondern ſich auch erbrechen, oben und unten purgiren, *avoir un devoüement par haut & par bas.*

A vómiting nut, ein krähen-auge, (eine gewiſſe nuß, ſo ein gifft für die hunde iſt,) *une noix vomique.*

Vómitive, vómitory, das ein erbrechen machet, *vomitif.*

Voràcious, fräßig, geitzig, fleiſchbegierig, *vorace, carnaſſier.*

Voràciously, fräßig, gierig, *d'une maniére vorace.*

Voràciouſneſs, voràcity, die fräßigkeit, *voracité.*

Vórtex, wirbel, *tourbillon.*

Vórtical, wirblicht, wie ein wirbel, *de tourbillon.*

Vòtariſt, ſ. Votary.

Vòtary, eine ordens-perſon, ſo eine gelübde gethan; der, die ſich einem dinge gantz ergeben, gewidmet oder aufgeopffert hat, *un devot, e, un religieux, euſe; une perſonne, qui s'eſt entierement devoüée ou conſacrée à.* A votary of love, eine perſon, ſo eine gelübde zu lieben gethan, *une perſonne, qui a fait voeu d'aimer.*

A votary of learning, eine perſon, ſo ſich den wiſſenſchaften gäntzlich ergeben, *une perſonne, qui s'eſt entierement devoüée aux belles lettres.*

Vòtary, *Adj.* zu einem gelübde gehörig, *de voeu.*

Vòtareſs, eine, die ein gelübde gethan, die ſich etwas gewidmet, ergeben, *une devote, une, qui s'eſt devoüée ou conſacrée à.*

Vòte, eine ſtimme bey einer wahl; eine wahl-ſtimme; die gegebene ſtimme, oder die meynung, ſo über einer vorgetragenen ſache vorfällt, das urtheil, *voix, ſuffrage; opinion, avis.* To put to the vote, umfragen, die meynungen einholen, *aller aux opinions.* Votes, die meynungen, urtheile, ſchlüſſe oder entſchlüſſe einer verſammlung, ſo nach der vielheit der ſtimmen etwas beſchlieſſet, *reſolutions, deliberations.*

To vòte, ſeine ſtimme geben, ſeine meynung ſagen; etwas nach der vielheit der ſtimmen beſchlieſſen, beſtimmen, erwählen, *donner ſa voix, opiner; reſoudre, arrêter ou choiſir par la pluralité des voix.* ſ. Voted.

Vòted, beſchloſſen, beſtimmt, *reſolu, arrêté.* Voted for, dem man ſeine ſtimme gegeben, *pour quoi (ou qui) l'on a donné ſon ſuffrage.* Voted againſt, darwider man ſeine ſtimme gegeben, *contre qui l'on a donné ſa voix.* Voted out, ausgeſchloſſen, ausgeſtoſſen, ausgeworffen wegen der mehrern ſtimmen, *rejetté par la pluralité des voix.*

Vòter, der, der ſeine ſtimme, ſein votum giebt, beſchlieſt, *qui donne ſon ſuffrage, ſa voix, qui arrête.*

Vòting, das ſtimmen, ꝛc. *l'action de donner ſa voix, &c.*

Vòtive, zum gelübde gegeben, *donné par voeu.*

Voùch; zeugniß, *temoignage.*

To voùch, zum zeugen anruffen; bezeugen, etwas bejahen, beſtätigen, bekräftigen, behaupten, verſichern; etwas gewähren, gut dafür ſeyn; vorſchützen, zum beweiß ſeines irgendworan habenden rechts und eigenthums; verantworten, den neuen beſitzer von aller an- und zuſprach befreyen; gerichtliche gewährſchaft leiſten, auf erforderung und zum behuf des jetzigen inhabers und beſitzers vor gericht erſcheinen, ausſage thun und erweiſen, daß man den verkauf, tranſport, die alienation, ceſſion, u. d. g. an denſelben zu thun, eigenthümlich berechtiget geweſen, *prendre à temoins; rendre temoignage; affirmer, maintenir, aſſeurer; garantir; prétendre, s'attribuer; répondre pour; prêter la garantie devant la juſtice.* To vouch one, ſeinen bürgen nennen, der vor einen antworten und die ſache gut machen muß, *nommer ſon garant, appeller en garantie ſon auteur, ſon vendeur; le faire venir en juſtice; pour répondre à ſa garantie.*

Voùched, bejahet, ꝛc. *affirmé, &c.*

Voucheè, derjenige, der ſeinen bürgen hat nennen müſſen; der durch ſeines verkäuffers, ceſſionarii, autoris oder bürgens zwiſchenkunft und auſſage vor gericht des kummers befreyet wird, *celui, qui étant appellé en juſtice y a nommé ſon vendeur, ceſſionaire, auteur, pour répondre à ſa garantie.*

Voùcher, derjenige, der ſeiner gewährſchaft vor gericht genüge leiſtet, den neuen beſitzer aller geſchehenen anſprach befreyet, damit daß er gnugſamen beweiß beybringet, daß er das cedirte, oder verkaufte, oder verſchenckte mit recht beſeſſen und veralienirt; einer, der etwas beſtätiget, bekräftiget; urkunde, wodurch eine ſache gerechtfertiget wird, beweisgrund, autorität, *celui, qui répond à ſa garantie, & fait bon devant la juſtice ce qu'il a tranſporté à un autre, afin de l'en faire jouir en paix; celui, qui autoriſe, affirme, aſſeure, &c.; piéce juſtificative, preuve, titre, autorité.*

Voùching, das bejahen, ꝛc. *l'action d'affirmer, &c.*

To vouchſàfe, gütig belieben, ſich gefallen laſſen, würdigen; einem etwas willfahren, verleihen, bewilligen, verwilligen, *vouloir bien, daigner; accorder.*

Vouchſàfement, vouchſàfing, die willfahrung, das belieben, ꝛc. *condeſcendance, l'action de daigner, &c.*

Vouſsòir, der keil in einem gewölbten bogen, *vouſſoir.*

Vow, eine gelübde, heiliges verſprechen, *voeu.*

To vow, etwas geloben, verſprechen, eine gelübde thun; ſchwören, bezeugen, verſichern, *voüer, faire un voeu; jurer, proteſter, aſſeurer.*

Vow'ed, gelobet, verſprochen, ꝛc. *voüé, &c.*

Vow'el, ein vocalis oder ſelbſtlautender buchſtabe, *voyelle.*

Vow-fellow, der eben das gelübde hat, *compagnon de voeu.*

Vow'ing, *S.* das geloben, ꝛc. *l'action de voüer, &c.*

Voyage, eine reiſe zu waſſer oder auf der ſee, eine ſeereiſe; reiſe; vornehmen, vorhaben, *voyage (ſur tout par mer;) voyage; entrepriſe.*

* To ſuffer ſhipwrack in the end of the voyage, im hafen ſchiffbruch leiden, zu ſchaden kommen, wo man gemeynet ſchon gewonnen zu haben, *faire naufrage au port.*

To voyage, zur ſee reiſen; reiſen, *voyager par mer; voyager, paſſer.*

Voyager, ein reiſender auf der ſee, *voyageur par mer.*

Voyaging, das reiſen zur ſee, *l'action de voyager par mer, voyages.*

Voydance, ſ. Voidance.

'Up, auf, herauf, hinauf, über ſich; auf, aufrecht, auf ſeine füſſe; ſtehet auf, auf, aufgeſtanden, aus dem bette aufgeſtanden; um, verflieſſen, zu ende, *en-haut; debout; ſur pié; debout, levez vous; levé; échu; fini.* Up on end, up an end, aufrecht, zu berge, *debout, tout droit.* How many games up? wie viele ſpiele zu der parthey? *à combien de jeux va la partie?* I am up, ich habe gewonnen, *j'ai gaigné.* To be in the water up to the chin, im waſſer bis an das kinn ſtehen, *être dans l'eau juſqu'au menton.* Up one pair of ſtairs, eine treppe

hinauf, *au premier étage.* To run up & down, hin und wieder, hin und her lauffen, *courir çà & là, de côté & d'autre.* To follow one up & down, einem überall nachlauffen, *suivre quelqu'un par tout.* To write up hill, berg an, hinaufwärts, (krumm) schreiben, *écrire de travers.* My blood is up, das blut wallet mir in den adern auf, ich bin gantz böse, zornig, *mon sang bouit dans mes veines.* Drink it up, trincket es aus, *beuvez tout.* To come up to town, nach London kommen, *s'en venir à Londres.* To be in love up to the ears, sehr, heftig verliebet seyn, *être passionnement amoureux.* The river is frozen up, der fluß ist zugefroren, *la riviére est toute gelée.* To lock up, verschließen, *fermer à la clef.* To do up a letter, einen brief zusammen legen, *plier une lettre.* The sun is up, die sonne ist aufgegangen, *le soleil s'est levé.* The rebels are up, die rebellen haben einen aufstand gemacht, *les rebelles se sont levés.* From my youth up, von meiner jugend auf, *dès ma jeunesse.* He lives up to his religion, er lebt gäntzlich, genau, nach seiner religion, *il se regle exactement à sa religion.* NB. Wenn diese particula up bey einem verbo stehet, so suchet man nur das verbum, *lors que cette particule est jointe avec un verbe, cherchez le verbe même.*

Up, Interj. auf! frisch auf! *sus.*

To upbèar, in der höhe halten; erheben, in die höhe heben; tragen, unterstützen, *hausser, élever; soûtenir.*

Upbòre, ist das imperf. von To upbear.

Upbòrn, ist das particip. von To upbear.

To upbràid one (with) (for) a thing, einem etwas vorwerffen, ihm etwas vorhalten, vorrücken, *reprocher quelque chose à quelqu'un.* To upbraid the government, die regierung schimpfen, *insulter le gouvernement.*

Upbràided, dem man etwas fürgeworffen, ꝛc. *à qui l'on a fait des reproches.*

Upbràider, der, die da vorwirffet, schimpffet, *celui, celle, qui reproche, qui insulte.*

Upbràiding, das vorwerffen, vorwurf, ꝛc. *l'action de reprocher, reproche, &c.*

Upbràidingly, schimpfweise, spottweise, *honteusement, par raillerie.*

† To upbrày, beschimpffen, schänden, *deshonnorer.*

Upbròught, erzogen, auferzogen, *élevé.*

Upcàst, particip. erhoben, aufgehaben, *levé.*

Upcast, S. ein schub, wurf, (beym kegelspiel,) *coup, jet, (au jeu aux quilles.)*

To upgàther, zusammen nehmen, zusammenziehen, *retrecir.*

Uphánd, *Adj.* mit der hand aufgehoben, *levé par la main.*

Uphéld, ich unterstützte, ꝛc. unterstützet, vertheydiget, ꝛc. *je soûtins, soûtenu, &c.*

Uphill, *Adj.* schwer, beschwerlich, *difficile.*

To uphoàrd, schätze sammlen; sammlen, häuffen, *amasser des trésors; cumuler.*

Uphoàrded, ist das particip. von To uphoard.

To uphòld, etwas unterstützen, erhalten, einem beystehen, ihn vertheydigen, ihm günstig, geneigt seyn, seine parthey halten, ihm den rücken halten; aufheben; unterhalten, *soûtenir, appuyer, favoriser, supporter; hausser; maintenir.*

Uphòlden, s. Upheld.

Uphòlder, eine stütze, ein vertheydiger, erhalter, gönner, einer, der es mit einem hält, *appui, soutien, fauteur, partisan.* s. auch Upholsterer.

An upholder of burials, der die sorge eines leichenbegängnisses auf sich nimmt, *entrepreneur d'enterremens.*

Uphòlding, die unterstützung, das erhalten, ꝛc. ein wiederholter schluß-reim, *l'action de soûtenir, &c. reprise, refrein.*

Upholsterer, ein teppich-händler, tapezierer; bettdecken-händler, *tapissier; couverturier.*

'Upland, hohes oder bergichtes land, das gebürge, *païs élevé, montagnes.*

'Uplander, einer von den gebürgern, einer, so auf dem gebürge wohnet, *montagnard.*

Uplándisch, gebürgisch, *de montagnard.*

To uplày, s. To lay up, unter Lay.

To uplift, s. To lift up, unter To lift.

'Upmost, s. Uppermost.

Upon, (*Praep.*) auf, oben auf; (gelegen) an, am; um, gegen, um die zeit da; zu, bey, *sur, dessus; sur, joignant; environ, vers; à, sur.* Upon that very day, an eben demselben tage, *ce jour là même.* She is upon her departure, sie wird gleich verreisen, bald wegreisen, *elle est sur son départ.* Upon the news of his coming, da (so bald) man von seiner ankunft höret, *sur le bruit de sa venuë.* Upon a mere suspicion, aus einem bloßen verdacht, *sur une simple soupçon.* Upon pain of death, bey lebens-strafe, *sur peine de la vie.* To send letter upon letter, einen brief über den andern schicken, *envoyer lettre sur lettre.* I cannot gain any thing upon him, ich kann nichts von ihm erhalten, ich kann ihn zu nichts vermögen, bereden, *je ne puis rien gagner sur son esprit.* Upon the first opportunity, bey der ersten gelegenheit, da es die erste gelegenheit gab, *à la première occasion.* Upon his coming, bey seiner ankunft, *à son arrivée.* Upon his coming from the bath, da er von dem bade wieder zurück gekommen, *revenant du bain.* Resolved upon a thing, entschlossen etwas zu thun, *resolu à quelque chose.* I pass my time away upon writing, ich bringe meine zeit mit schreiben zu, *je passe mon tems à écrire.* To make war upon one, mit (wider) einen krieg führen, ihn bekriegen, *faire la guerre à (contre) quelqu'un.* Upon curiosity, aus verwitz, aus neugierigkeit, *par curiosité.* To be upon duty, die soldaten-arbeit thun, *être en faction.* He could not prove it upon me, er konnte es nicht wider mich beweisen, *il ne put pas le prouver contre moi.* Independent upon, nicht gebunden an, *independent de.* The vows that are upon us, die gelübden, so wir gethan haben, *les voeux, que nous avons faits.* He grew fat upon it, er wurde davon fett, *cela l'engraissa.* But upon looking narrowly upon it, aber, als ich es genau besahe, *mais en l'examinant de près.* Upon a full perusal of your papers, nachdem ich eure schriften wohl durchgesehen, durchgelesen hatte, *après que j'eus bien examiné vos papiers.* Upon my finishing of it, so bald ich es zu ende gebracht hatte (werde zu ende gebracht haben,) *dès que je l'eus fini, (l'aurai fini.)* The ring that had the town seal upon it, der ring, worinnen das stadt siegel gestochen war, *l'anneau au cachet de la ville.* As if I were upon my last leave with the world, als wenn ich abschied von der welt nähme, *comme si je disois mon dernier adieu au monde.* We are all upon the club, wir bezahlen ein jedweder seine zeche, *nous y sommes chacun pour nôtre écot.* Upon the matter, near upon the matter, fast, schier, ungefehr, bey nahe, *près, à peu près.* Upon the whole matter, upon the whole, über dis alles, im übrigen, wenn man alles hin und her betrachtet,

après

Digitized by Google

après tout, au reste. Me thinks I am in the storm myself upon the very hearing of it, wenn ich vom sturm nur erzählen höre, dünket es mich als wenn ich mich darinnen befinde, *il me semble, que je suis dans la tempête, à l'entendre seulement raconter.* He has been upon an embassy to the Emperour, er ist in einer gesandschaft beym Käyser gewesen, *il a été en ambassade auprés de l'Empereur.* NB. Wenn diese praeposition bey einem verbo stehet, so suchet man nur das verbum: *lors que cette prépositon est jointe avec un verbe, cherchez le verbe même. e. g.* To look upon, to think upon, &c.

'Upper, ober, oberst, hoch, das oben ist, *haut, superieur.* 'Upper-lip, die ober-lippe, obere, oberste lefze, *levre superieure.* 'Upper-teeth, die obern, öbersten zähne, *dents d'enhaut.* 'Upper-hand, die oberhand, die oberste stelle, der vorzug, *le dessus, l'avantage.* 'Upper-attaint, s. Attaint.

'Uppermost, öberst, höchst; vornehmst, erst; stärckste, *le plus haut; premier; le plus fort.* To be uppermost, überwinder seyn, den vorzug haben, die oberhand haben, oder behalten, *avoir le dessus, l'emporter.* Whatever was uppermost; out it came, er redete, was ihm nur ins maul kam, *il dit tout ce qui lui vint à la bouche.*

'Uppish, *A.* s. Proud.

'Uppishness, S. hochmuth, stolz, *fierté.*

To upràise, s. To raise up, unter To raise.

To uprèar, s. To rear up.

Upright, úpright, *A.* aufrechts, aufgericht, auf, in die höhe; aufrichtig, redlich, gründig, *droit, debout; droit, honnête.* Upright-dealing, das aufrichtige handeln, die aufrichtigkeit, *bonne foi.*

To serve God with an upright spirit, Gott mit aufrichtigem geist dienen, *servir Dieu d'un esprit de droiture.*

Upright, úpright, *S.* die vorstellung des vordern theils eines gebäudes, *elevation.*

Uprightly, úprightly, aufrichtig, redlich; aufgerichts, gerade, *droitement; droit.*

'Uprightness, die aufrichtigkeit, redlichkeit, richtigkeit; die gerade, das gerade stehen, *sincerité, rectitude; erection.*

Uprise, aufgang, *lever.*

To uprise, aufgehen; aufstehen; sich erheben, *se lever; s'élever.*

Uprising, das aufstehen (aus dem bette,) die zeit des aufstehens, *lever.* s. auch Upsitting, und To uprise.

'Uproar, ein aufruhr, aufstand, lärm, grosses wesen, eine unruhe, *tumulte, emeute, vacarme.*

† To úproar, aufrührig machen, stören, *troubler.*

To úproot, mit der wurtzel ausreissen, *déraciner.*

'Uprooted, mit der wurtzel ausgerissen, *déraciné.*

To uproùse, vom schlaf aufwecken, ermuntern, *reveiller, exciter.*

Uproùsed, erweckt, ꝛc. *reveillé.*

'Upshot, der ausgang, das ende; die summa, das äusserste, höchste, *issue, fin; substance, bout.* Upon the upshot, endlich, zuletzt, wenn es um und um kommt, wenn man alles hin und her betrachtet, *au bout du compte, après tout.* A gay coat, and a grimace is the upshot of what he can pretend to, alle seine meriten bestehen blos in einem schönen kleide, und angemaßten geberden, *un bel habit, & quelques grimaces font tout son merite.* She was with child and when it came to the upshot, it was found, that she was not maried, sie war schwanger, und als man es beym lichte besahe, ward sie unverheyrathet befunden, *elle étoit grosse, & quand il en fut question, on trouva, qu'elle n'étoit pas mariée.*

'Upside, das obere, die oberste seite, *le dessus.* 'Upside-down, unter über sich, das obere unter sich, *sens dessus dessous.*

Upsitting, das ausgehen aus dem kindbette, das kommen aus den wochen, die zeit, da eine kindbetterin wieder aus dem kindbette aufstehet, *le tems, qu'une femme releve de couche.*

'Upspring, s. Upstart.

To upstànd, in die höhe stehen, *heriſſer.*

Upstànding, bürstend, in die höhe stehend, zu berge stehend, *herissé, qui dresse à la tête.*

'Upstart, úpstart man, von geringem herkommen, ein armer oder schlechter mann, der reich worden; der plötzlich groß geworden; der, das plötzlich entstanden, oder gewachsen, *qui s'est élevé du néant, un gueux refait, revêtu; qui est devenu grand en peu de tems; qui s'est levé tout d'un coup; qui est venu en peu de tems.*

To upstàrt, aufspringen, auffahren, *sauter, tressaillir.*

To upstày, unterstützen, *soûtenir.*

† To upswàrm, in einen schwarm oder hauffen zusammen bringen, *assembler en foule.*

To upràke, nehmen, aufheben, *prendre.*

† To uptràin, erziehen, *élever.*

To uptúrn, in die höhe werffen; aufwerffen, *hausser; élever.*

'Upward, úpwards, aufwärts, auf, hinauf, über sich, in die höhe, *en haut, par haut.* It amounts to ten pounds or upwards, es belauffet sich auf zehen pfund, oder drüber, (und noch etwas drüber,) *cela monte à dix livres sterlin, ou au delà, (ou quelque peu davantage.)*

† 'Upward, S. oberste spitze, wirbel, *le sommet.*

Upward goods, kaufmanns-waaren, so nach London bestimmet, *marchandises pour Londres.*

To upwind, zusammendrehen oder winden, *entortiller.*

Upwound, ist das particip. von To upwind.

Uranóscopist, ein sterngucker, sternseher, *astronome, uranoscope.*

Uranóscopy, sternseherey, astronomie, *astronomie.*

Urbàne, leutselig, freundlich, gütig, höflich, artig, *affable, poli, tendre.*

'Urbanists, die Urbanisten, (eine gewisse art nonnen,) *urbanistes.*

Urbánity, die höflichkeit, artigkeit, aufgeräumtheit, angenehmer scherz, *urbanité.*

'Urchin, ein igel: ein zwerg; * ein kleiner loser, leichtfertiger bube, ein loses mägdlein, *heriſſon; nain; * une petite peste, une méchante petite fille.*

'Ure, die gewohnheit, der gang, *coûtume.* To put himself in ure, sich gewöhnen, *s'accoûtumer.* Brought in ure, gewöhnet, in die gewohnheit, in den gang gebracht, *accoûtumé.* To keep in ure, etwas üben, treiben, *exercer.*

'Ure-ox, ein auer-ochse; ein wilder ochse, *ure.*

'Ureters, die harngänge, dadurch der urin von den nieren zu der blase gehet, *les uretéres.*

'Urethra, der harngang, die harn-röhre; der gang, durch welchen der saame geht, *urethre.*

To úrge, etwas urgiren, ernstlich fodern, ungestüm oder inständig darum anhalten; einen reitzen, anreitzen, treiben, antreiben; einen erzörnen, zum zorn reitzen; einen nöthigen, treiben, ihm anliegen, ihm keine zeit lassen;

Digitized by Google

etwas treiben, darauf dringen, noch weiter ausführen, verfolgen, drängen, *presser, solliciter; irriter, pousser; provoquer, mettre en colere; presser, pousser; insister sur, pousser; presser.*

'Urged, ernstlich gefodert, ꝛc. *presse, &c.*

'Urgency, nothwendigkeit; dringende noth, *urgente necessité.*

'Urgent, dringend, treibend, nöthig, sehr nöthig; ungestüm, *urgens; importun.* An urgent occasion, eine dringende noth, *urgente necessité.*

'Urgently, inständig, ernstlich, nöthig, dringender weise, *instamment, ardemment.*

'Urgentness, s. Urgency.

'Urger, der sehr auf etwas dringt; der sehr ungestüm etwas verlangt, *qui presse; qui importune, importun.*

'Urgewonder, eine gattung gerste, *sorte d'orge.*

'Urging, *S.* das ernstliche fodern, ꝛc. *l'action de presser, &c.*

'Urging, *A.* s. Urgent.

'Urim, and Thummim, das licht und recht, in Aarons brustschildlein, *Urim & Thummin.*

'Urinal, ein urinal oder harnglas, darein die krancken ihren urin lassen, *urinal.*

'Urinary, zum urin gehörig, des urins, *de l'urine.*

'Urinative, das durch den urin wirckt, das den urin treibt, *qui opere par l'urine, qui fait uriner.*

Urinator, ein täucher, der untertauchet um etwas in der see zu holen, *urinateur.*

'Urine, der urin, harn, *urine.*

To urine, harnen, pissen, *uriner.*

'Urinous, *A.* urinhaft, harnicht, *qui tient de l'urine.*

'Urn, ein krug; todten-krug, darinne die alten Römer die asche ihrer todten pflegten zu bewahren, *cruche; urne.*

Uromancy, wahrsagung aus eines urin, *divination par urine.*

Uróscopy, betrachtung, besehung des urins *l'action de voir l'urine.*

'Urry, blaue oder schwartze lette, die man in den kohlgruben findet, *terre grasse bleue ou noire, qui se trouve dans les mines de charbon.*

'Ursulines, die Ursuliner-nonnen, *ursulines.*

'Us, uns, *nous.*

'Usage, der gebrauch, eine übliche gewohnheit; eines gewohnheit, gebrauch; die empfahung, empfangung, das verfahren mit einem, das begegnen, halten; * aufführung, *usage; habitude, coûtume; traitement; * conduite.*

'Usance, usanz, gebrauch; uso, die verfall-zeit eines auf uso lautenden wechsel-briefes, oder die gebräuchliche zeit entweder von der acceptation oder von dem dato eines solchen wechsel-briefes an zu rechnen, nach deren verlauff derselbe entweder muß bezahlt, oder innerhalb derer ieglichen orts besonders vergönneten respit-tagen mit protest von non-bezahlung zurück gesandt werden, *usance.* At usance, auf uso, welches unterschiedlich nach unterschied der beyden örter, nemlich dessen, allwo der wechsel paßiret ist, und des andern, allwo derselbe soll bezahlet werden; zwar, wenn beydes Teutsche örter sind so ist ein uso vierzehn tage nachsicht, das ist, vierzehn tage nach der acceptation oder præsentation; wenn aber nur einer von beyden örtern in Teutschland oder Holland, der andere aber in Engeland oder Franckreich ist, so ist ein uso ein monat von dem dato des wechsel-briefes selbst anzurechnen; solches ist auch ein uso zwischen Engeland und Franckreich: aber zwischen Engeland und Spanien, ingleichen zwischen Teutschland oder Holland einer, und Spanien, Portugall oder Italien anderseits, ist ein uso zwey monate nach dato des wechselbriefes, *à usance.* At double usance, auf zwey uso, auf doppelten uso, à uso doppio, die respective beyder in einem wechsel-briefe benannten örter unter einander im gebrauch habende zahlungs-frist doppelt genommen, zum exempel zwischen zweyen Teutschen städten, vier wochen nachsicht, zwischen London und Amsterdam aber zwey monate nach dato des wechselbriefes, *à double usance.*

'Usance, gebrauch, anwendung; wucher, unrechtmäßiger zins, *usage; usure.*

'Use, der gebrauch, nutz, die anwendung; der gebrauch, genuß, die nutzung, genieſſung; ein gebrauch, eine übliche gewohnheit; die übung, gewohnheit; eines gebrauch, gewohnheit; interesse, zinß von capitalien; der nutz, dienst, die nutzbarkeit, *usage, employ; joüissance; coûtume; pratique; accoûtumance, habitude; interêt; service, utilité.* The youth is trained up to the use of arms, die jugend wird zur übung in den waffen auferzogen, *la jeunesse est élevée au maniement des armes.* To make use of, etwas brauchen, gebrauchen; es sich zu nutz machen, sich dessen bedienen, *mettre en usage; se servir de.* To make an ill use of a thing, etwas mißbrauchen, es übel anwenden, anlegen, *faire un mauvais usage d'une chose.* To make a good use of it, es sich zu nutz machen, es wohl anwenden, anlegen, sich dessen bedienen, *en faire un bon usage, en profiter.* Charitable uses, gottselige, christliche wercke, *œuvres pies.* Necessary uses, die nothdurft des lebens, *necessitez de la vie.* A word received into use, a word in use, ein wort, das man braucht, ein gebräuchlich wort, *un mot etabli.* A thing of no use, etwas unnützes, das man zu nichts brauchen kann, *une chose de nul usage.* Use-money, zinß von geliehenem oder geborgtem gelde, interesse von capitalien, *interêt.* I have no farther use for it, ich brauchs nicht weiter, ich kanns entbehren, *je n'en ay plus besoin, je m'en puis passer.*

To use, etwas brauchen, gebrauchen, nutzen, anwenden, anlegen, sich dessen bedienen; einen tractiren, halten, mit ihm verfahren, umgehen; einen zu etwas gewöhnen; (einen ort) oft besuchen; pflegen, im gebrauch haben, gewohnet seyn; ausüben; * sich verhalten, *user, employer, se servir de; traiter; accoûtumer; frequenter; avoir accoûtumé; pratiquer; * se conduire.* To use extremity, es aufs äusserste ankommen lassen, nach aller strenge verfahren, *en venir à l'extremité, en agir à toute rigueur.* To use the sea, auf der see zu fahren pflegen, *frequenter la mer.*

'Used, gebraucht, ꝛc. gewohnt, *qui est en usage, dont on se sert, &c. accoûtumé.* Such case was used, man hat sichs so sehr angelegen seyn lassen, *on prit tant de soin.*

'Useful, nutz, nützlich, nutzbar, ersprießlich, dienlich; nöthig, nothwendig, *utile; necessaire.*

'Usefully, nützlich, nutzbarlich, dienlich, *utilement.*

'Usefulness, die nutzbarkeit, nützlichkeit, der nutz, *utilité.*

'Useless, unbrauchbar, undienlich, das man nicht brauchen kann, *de nul usage.*

'Uselessly, unnützlich, unnütz, umsonst, vergebens, *inutilement, en vain.*

'Uselessness, unnützlichkeit, *manque d'utilité.*

'User, der, die sich bedient, *qui s'use.*

'Usher, ein aufwärter, der einer vornehmen dame die hand giebt, um sie zu führen, oder ihr in oder aus der kutsche

Digitized by Google

sche zu helffen; ein unterschulmeister; ein thürhüter, gerichts-diener; einführer, der zum verhör einführt, *ecuyer d'une dame*; *soûmaitre*; *huissier*; *introducteur*. A lady's gentleman usher, s. Usher im ersten sensu.

To usher in, einen hineinführen; etwas einführen, einen vorläuffer abgeben, *introduire*.

'Ushered in, hineingeführet, eingeführet, *introduit*.

'Using, der gebrauch, die nutzung, abnützung, das brauchen, &c. *usage*, *l'action d'user*, &c.

'Uso, s. Usance.

Usquebàugh, ein Irländischer aquavit, *usqueba*.

'Ustion, die brennung, das brennen, *ustion*.

Ustòrious, brennend, des brennens, *d'ustion*.

'Usual, gebräuchlich, gewöhnlich, gemein, öfter, ofmahlig, *accoûtumé*, *ordinaire*, *frequent*.

'Usually, gewöhnlich, gemeinlich, insgemein, durchgehends, meistentheils, *ordinairement*, *communement*, *la plûpart du tems*.

'Usualness, die gewöhnlichkeit, vielfältigkeit, gemeinheit, *qualité de ce qui est ordinaire*, *frequence*.

The usualness of the danger has made him lose the sense of it, er ist der gefahr so gewohnt worden, daß er dieselbe nicht mehr empfindet, *il est si accoûtumé au danger*, *qu'il en a perdu le sentiment*.

Usucàption, eine lange besitzung durch das recht der verjährung, *usucaption*.

Usufrúct, der nießbrauch, *usufruit*.

Usufrúctuary, der, die den nutzen oder nießbrauch von einem dinge hat, (oder etwas nutzet) das einem andern zugehöret, *usufruitier*, *ére*.

To úsure, wuchern, wucher treiben, *prendre usure*.

'Usurer, ein wucherer, in; der geld auf interessen ausleiht, *usurier*, *ére*; *qui prête à usure*.

Usùrious, wucherisch, zum wucher gehörig; wuchersüchtig, karg, filzig, *usuraire*; *interessé*, *attaché*.

To usúrp, etwas unrechtmäßiger weise nehmen, eingriff thun, in besitz nehmen, an sich ziehen, oder sich anmassen, sich eindringen, *usurper*. Bad books usurp upon the age, die bösen bücher dringen sich ein, vermehren sich, werden iezt gemein, *les méchans livres se multiplient dans ce siecle*.

Usurpàtion, die unrechtmäßige anmassung oder besitzung, eingriff, *usurpation*.

Usúrped, unrechtmäßiger weise in besitz genommen, &c. *usurpé*.

Usúrper, gewaltthätiger besitzer, ein unrechtmäßiger anmasser oder besitzer, in, *usurpateur*, *trice*.

Usúrping, die unrechtmäßige anmassung oder besitzung, das unrechtmäßige anmassen, &c. *usurpation*, *l'action d'usurper*.

Usúrpingly, ungerechter, angemaßter weise, *par usurpation*.

'Usury, der wucher, unrechtmäßiger zins; das wucheru, *usure*.

'Ut, die erste von den vocibus in der music, *ut*.

'Utas, der achte tag nach einem termin, gerichts-tage, oder feste, *le huitiéme jour après un terme ou une fête*.

'Utensil, ein haußgeschirr, haußgeräth; geräthe, *utencile*.

'Uterine, von einer mutter, von mutterseite, zur gebärmutter gehörig, *uterin*.

'Uterus, der mutter leib, *matrice*.

'Utible, nutzbar, *utile*.

Utility, die nutzbarkeit, nützlichkeit, der nutz, *utilité*.

'Utis, ist ein veraltetes wort, davon man die bedeutung nicht mehr weiß, *mot vieux*, *que l'on n'entend plus*.

* 'Utlagh, s. Outlaw.

'Utlary, úrlawry, s. Outlawry.

'Utmost, *A.* äusserst, entlegenst, weit abgelegenst, *extrême*, *dernier*, *le plus reculé*.

'Utmost, *S. e. g.* I shall do my utmost, ich werde meinen äussersten, möglichsten fleiß anwenden, *je ferai tout mon possible*. To the utmost of my power, nach allem meinen vermögen, mit allen meinen kräften, mit allem möglichsten fleiß, *de tout mon possible*, *de tout ce que je pourrai*.

Utòpia, utopia, *Utopia*.

'Utter, gäntzlich; äusserst, äusserlich, *total*; *de dehors*, *exterieur*. Utter barristers, die gelehrtesten advocaten, die lange studiert haben, *avocats postulans*.

To útter, etwas aussprechen, vorbringen, sagen, hersagen, von sich geben oder hören lassen; etwas heraussagen, vorbringen, ausdrücken, zu verstehen geben, etwas verkauffen, auslegen; entdecken, bekannt machen; ausstreuen, *proferer*; *enoncer*, *exprimer*; *vendre*, *expuser en vente*; *decouvrir*; *disperser*.

'Utterable, das man aussprechen kann, *qu'on peut enoncer*.

'Utterance, die aussprache; die verkauffung, der vertrieb, *la maniére de s'enoncer*; *debit*, *vente*.

To the utterance, at utterance, äußerst, aufs äusserste, *à outrance*.

'Uttered, ausgesprochen, &c. *proferé*, &c.

'Utterer, der ausspricht, vorbringt; der, die entdeckt; verkäuffer, *qui profere*, *prononce*; *qui decouvre*; *vendeur*.

'Uttereit, s. Uttermost.

'Uttering, das aussprechen, &c. *l'action de proferer*, &c.

'Utterly, gäntzlich, gantz und gar, allerdings, *entierement*, *totalement*.

'Uttermost, s. Utmost.

Uvea tùnica, das dritte häutlein des auges, so dem häutlein einer weintraube gleich siehet, *tunique uvée*.

Uvèous coat, s. Uvea tunica.

Vúlcan, der Vulcanus, gott des unterirdischen feuers, *vulcain*.

Vulcàno, feuerspeyender berg, *vulcan*.

Vúlgar, gemein, gering, schlecht; öffentlich, bekannt, *vulgaire*; *public*.

The vúlgar, die gemeinen leute, das gemeine volck, der pöbel, *le vulgaire*.

Vulgárity, *S.* niederträchtigkeit, gemeine, schlechte art, *bassesse*, *qualité vulgaire*, *basse*.

Vúlgarly, gemeiniglich; auf eine gemeine, schlechte art, pöbelhafft, *vulgairement*.

Vúlgate, die vulgata, gemeine lateinische bibel-übersetzung, *vulgate*.

Vúlnerable, verwundbar, der verwundet werden kann, *vulnerable*.

Vúlnerary, *A.* wundheilend, zu den wunden dienend, *vulneraire*.

Vúlnerary, *S.* ein artzney-mittel zu den wunden, wund-artzney, *un vulneraire*.

To vúlnerate, verwunden, verletzen, *blesser*.

Vúlpine, vúlpinary, fuchsartig, schlau, verschlagen, listig, *de renard*, *subtile*, *fin*, *ruse*.

Vúlture, ein geyer, *vautour*.

Vúlturine, vúlturous, zu einem geyer gehörig; geyerhafftig, *de vautour*.

'Uvula,

Digitized by Google

Uvula, das zäpflein im halse, *luette, uvule.*

Uxòrious, weibisch, der sein weib gar zu sehr liebet; weiber-thöricht, *qui aime trop sa femme; qui aime trop le sexe.*

Uxòriously, aus liebe zur frau, aus unterthänigkeit gegen die frau, *par soumission vers la femme.*

Uxòriousness, unterthänigkeit gegen die frou; heftige begierde nach weibsbildern, *soumission vers la femme; grande passion pour les femmes, pour le sexe.*

To vy, to vye, s. To vie.

Vying, die aufsetzung eines mehrern geldes im spiel, &c. *l'action d'envier, &c.* To vie.

W.

To WAbble, sich herumdrehen (wie ein pfeil zu weilen,) wancken, wackeln, *voltiger, branler.*

Wad, eine gattung seiden-flocken, wie feine baumwolle; ein büschel (schoten oder stroh;) pfropff zur ladung; bleyweiß, *ouate; bote (de pois ou de paille;) bourre; blanc de ceruse.*

Wad-hook, s. Worm.

To wad, etwas mit seiden-flocken oder feiner baumwolle ausfüttern, füttern, *garnir d'ouate.*

Wadd, s. Wad.

Wadable, dadurch man waten kann, *guéable.*

Wadded, mit seiden-flocken gezieret, *garni d'ouate.*

Wadding, *S.* seidene watte, *ouate.*

To waddle, watscheln, gehen wie eine ente, *tortiller.*

Waddles, die hoden eines hahns; sein bart, sein unterkamm; die drüsen, so unten an dem halse eines schweines herabhängen, *testicules d'un coq; marioles; glandules d'un porc.*

To wade, (im wasser) waten, *aller (dans l'eau.)* To wade over, hindurch waten, *guéer.* To wade into, etwas ergründen, erforschen, untersuchen, ausforschen, *pénétrer, sonder.* To wade through, durchwaten, *guéer.*

Wadeable, s. Wadable.

Waded over, dadurch man gewatet, *guéé.* Waded-into, ergründet, erforschet, *pénétré.*

Wading, das waten, &c. *l'action d'aller, &c.*

Waes, s. Wawes.

Wafer, eine oblate; waffel, *hostie, oublie; gaufre.*

Wafer-iron, ein waffel-eisen, ein zweyfaches eisen oblaten darinnen zu backen, *gauffrier.*

Waft, ein zeichen, so man den leuten in andern schiffen oder schiflein auf dem meere bey vorfallender gefahr giebt, damit sie auf das schiff kommen mögen, indem man entweder etwas ausstecket, oder etwas auf- und niederziehet; ein geruch; bewegung mit dem schiffsfähnlein, als ein zeichen; nothzeichen; eine bedeckung (zur see); wirbel, (wie von schnee) *signal, qu'on donne sur mer pour venir à bord en cas de quelque danger; senteur; signal donné par la banderolle, qu'on est en danger; escorte; tourbillon.*

To waft, einen convoyiren, begleiten, hinüber führen, ihm das geleit geben; etwas riechen; winken, ein zeichen geben; schwimmen, *convoyer, passer; sentir; faire signe de la main, donner un signal; floter.* Ye winds waft him (waft him over) to me, ihr winde bringt (führet) ihn herüber zu mir, *vous vents amenez le moi.*

Wáftage, eine überfahrt, überfuhrt, *passage, trajet.*

Wafted, begleitet, &c. *convoyé.*

Wafter, ein convoy-schiff, geleits-schiff; marck-schiff, *convoy; coche d'eau.*

Wafters, wáftors, gewisse officire, so unter Eduardo IV verordnet worden, um auf den fischfang achtung zu geben, *officiers établis sous le regne d'Edouard IV pour la jeurté de la pêche.*

Wafture, bewegung, das wincken, zeichen, *mouvement, signe.*

Wag, ein possenreisser, schalcks-narr, schalck, ein scherzender, kurtzweiliger, poßierlicher, muthwilliger mensch oder frau, *un badin, une badine.* Wag-tail, eine bachstelze, wasser-stelze, *bergeronnette.* * s. auch Wag. * Wag-halter, ein galgenvogel, galgenschwengel, ertzbube, *pendart.*

To wag, etwas schütteln, bewegen, regen; wackeln, sich bewegen, *branler, remuer.*

Wage, der lohn, *gage.* s. Wages.

To wage, wetten; wagen, versuchen; fortsetzen, (wird vom krieg gesagt,) zum pfand geben, verpfänden, *gager; avanturer, risquer; continuer; (se dit de la guerre) engager.* To wage war, krieg führen, *faire la guerre.* To wage his law, schwören, daß man dem kläger nichts vorenthalte, und nichts schuldig sey; einen bürgen stellen, daß man an dem bestimmten tage vor gerichte erscheinen will, *faire serment, qu'on ne detient rien, qui appartienne au demandeur, ou qu'on ne lui doit rien; donner caution pour paroitre en justice au jour, auquel on est assigné.*

Wager, eine wette, der preis des gewettes, *gageure, pari.* To lay a wager, wetten, eine wette machen, *gager, parier.* 'Tis an even wager, whether it is so or no, man hat ursach zu zweiffeln, ob es sich also verhalte, *il y a lieu de douter, si cela est.*

* Wager of law, das anerbiethen einen eyd abzulegen, daß man dem kläger nichts von dem seinigen vorenthält, oder ihm etwas schuldig sey, *offre de faire serment, qu'on ne detient rien, qui appartienne au demandeur, ou qu'on ne lui doit rien.*

Wages, der sold, lohn die besoldung, *gages, salaire.*

To wager, wetten, *gager.*

Waggery, die schalckheit, possen, scheckerey, der kurtzweilige muthwill, *badinage, plaisanterie, malice.*

Wagging, das schütteln, &c. *l'action de branler.* s. To wag.

Waggish, schalckhafftig, muthwillig, poßierlich, der possen reisset, *badin, espiegle.*

Waggishness, die schalckhafftigkeit, der kurtzweilige muthwill, *badinage, espieglerie.*

* To waggle, wackeln; sich immer bewegen, sich hin und her bewegen, *branler; frestiller, se demener.* s. auch To waddle.

Waggon, der wagen, *chariot.*

Cloie or covered waggon, proviant-wagen; bedeckter wagen, *caisson; charios couverts.*

The master of the waggons in an army, wagenmeister bey einer armee, *vague-mestre.*

Wággon-maker, ein wagner, *un charron.*

Wággonage, die wagen-fracht, das wagen-geld, fuhrlohn, *charriage.*

Wággoner, ein fuhrmann; der fuhrmann (ein gestirn) *chartier; erichton.*

Wágtail, s. Wag-tail unter Wag.

Wald,

Digitized by Google

Waid. zerſtoſſen, zerſchlagen, *briſé.*

Waif, ein verirretes thier, oder ſonſt etwas, das gefunden, und von niemand gefodert wird, und alſo dem Könige zugehöret, oder dasjenige, ſo ein dieb geſtohlen, und hinter ſich läſſet, wenn man ihm nachjaget, *épave, choſe wayve, choſe gueſve.*

Waifaring, ſ. Wayfaring.

Wail, klage, wehklage, *lamentation.*

* To wail, heulen, weinen, wehklagen, *lamenter.* ſ. To bewail.

Wailful, kläglich, traurig, *pitoyable, triſte.*

Wailing, das heulen, wehklagen, *lamentation.*

Wails, blaue geſchwollene flecken, *taches de meurtriſſure.*

Wain, der wagen, karren, *chariot, charrette.* A wain-driver, ein kärner, *charretier.* Wain-load, eine wagenlaſt, wagen-fracht, ein wagen mit holtze, ꝛc. *charrée.* Charles's-wain, der große bär am himmel, der heerwagen, *le chariot.* Wain-rope, wagen-ſeil, *grande corde, dont ſe ſervent les chartiers.* The wain of the moon, ſ. Wane.

Wainable, das ſich bauen oder pflügen läſt, *labourable.*

Wainage, *S.* fuhr-lohn, *charroy.*

Wainſcot, wagenſchott; das getäfel, tafelwerck, geſchnitten oder wellen-weiſe eingelegtes holzwerck, *boiſerie, lambris.* * Wainſcot-skin, eine ſchlechte, grobe haut, *une peau groſſiere.* Wainſcot-face, eine ſchlechte complexion oder farbe im angeſichte, *un teint groſſier.*

To wainſcot, etwas täfeln, vertäfeln, übertäfeln, mit wellen-weiſe eingelegtem holzwerck zieren; überziehen, belegen, *boiſer, lambriſſer, couvrir.*

Wainſcotted, getäfelt, ꝛc. *boiſé, &c.*

Wainſcotting, tafelwerck, das täfeln, ꝛc. *lambris, l'action de boiſer.*

Wair, ein ſtück bauholz, das ſechs fuß lang und einen fuß breit iſt, *bois de charpente, qui a ſix piez de long & un pié de large.*

Waiſt, ſ. Waſte.

Wait, ein hinterhalt, eine auflaurung, nachſtellung, *guet-à-pens, embuches.* To lay wait (to lie in wait) for one, auf einen lauren, aufpaſſen; einem heimlich nachſtellen, *attendre quelqu'un de guet-à-pens; tendre des embuches à quelqu'un.*

To wait, etwas erwarten, darauf warten; auflauren; warten, verziehen; aufwarten, dienen; begleiten, *attendre; ſervir; accompagner.* To wait for, auf etwas warten, *attendre.* To wait like a dog, lange weil warten, aufpaſſen, *faire le pied de gruë.* Who waits? wer iſt da? holla! iſt niemand da, iſt niemand bey der hand? *qui eſt là? hola! quelqu'un.* To wait on, (upon, of,) einem aufwarten, ihn bedienen; einen begleiten, vergeſellſchaften, ihm das geleite geben, nachfolgen, ſein geleitsmann ſeyn; einem aufwarten, ihn beſuchen, bey ihm ſeine aufwartung machen, *ſervir; accompagner; viſiter.* I'll wait on you preſently, ich will gleich zu euch kommen, *je ſerai à vous tout à l'heure.*

Waited on (upon,) bedienet, ꝛc. *ſervi, &c.* ſ. To wait.

Waiter, ein aufwärter, kammerdiener, diener, in, *celui, ou celle, qui ſert actuellement à table, dans la chambre, ou ailleurs.*

A gentleman-waiter to a prince, ein hof-juncker, der mit dem degen an der ſeite aufwartet, *un gentil-homme ſervant chez un prince.*

Waites, die ſtadtpfeiffer, ſtadt-muſicanten, *corps de muſiciens d'une ville.*

Waiting, *S.* die erwartung, aufwartung, das erwarten, ꝛc. *l'action d'attendre, &c.* To be in waiting, auf der wacht ſeyn, die wacht haben, *être de garde.*

Waiting-man, ein diener, page, *ſerviteur.* Waiting-gentlewoman, waiting-maid, waiting-woman, eine zofe, kammerjungfer, kammer-frau, *femme de chambre.*

Waits, eine art ſchalmeyen, *ſorte de hautbois.* ſ. auch Waites.

Waive, ſ. Waived, im andern verſtand.

To waive, einen verlaſſen, laſſen, vorbeygehen, *abandonner, laiſſer, paſſer.*

Waived, verlaſſen; von dem recht verbannet, verurtheilet, wegen verweigerung, ſich auf die beſtimmte zeit vor gericht zu ſtellen, (wird von einer weibs-perſon gebraucht, wie outlawed von einem manne,) *quitté; condamnée par contumace.*

Waiward, &c. ſ. Wayward.

Wake, der ebene ſtrich des glatten waſſers, oder derjenige ſtrich, ſo ein fahrendes ſchiff nach ſich läſt, *ſillage, ſeillure.* Wakes, ſiehe weiter drunten. ſ. auch Vigils.

To wake, einen aufwecken, vom ſchlaf aufwecken; wieder erwecken; erregen, erwecken; erwachen, wacker werden; wachen, wacker ſeyn, nicht ſchlafen, *eveiller; reſſuſciter; exciter; s'eveiller; veiller.*

Wakeful, wacker, wachſam, wachend, der wenig ſchläfet, *qui veille, qui dort peu.*

Wakefully, *e. g.* he lay wakefully all night, er hat die gantze nacht nicht geſchlafen, *il n'a point dormi de toute la nuit.*

Wakefulneſs, die wackerkeit, wachſamkeit, ſchlafloſigkeit, *peu de diſpoſition à dormir, inſomnie.*

Wake-man, die vornehmſte obrigkeit zu Rippon in der provinz, Yorkshire genannt, *le premier magiſtrat de Rippon dans la province d'Yorc.*

To waken, ſ. To wake.

Wakened, aufgeweckt, *éveillé.*

Wakening, ſ. Waking.

Wake-róbbin, pfaffenpint, Teutſcher ingber, *aron.*

Wakes, die kermeſſe, kirchmeſſe, kirchweihe der bauren, *ſorte de rejouiſſance, qui ſe fait encore en quelques endroits d'Angleterre, jour du Saint de la paroiſſe.*

Waking, das aufwecken, ꝛc. *l'action d'éveiller, &c.* ſ. To wake.

Wald, ſ. Weald.

Wale, ein höcker oder pfocke, wie im groben tuch, *neud.*

Wale-knot, ein runder knoten, gemacht von dreyen ſchnürlein an einem ſchiff-ſtricke, *neud rond fait de trois cordons d'une corde.*

Wales, latten, an den wänden der ſchiffe, die über einander beveſtigt, daß man daran hinaufklettern kann, wie auf einer leiter, *lates fermées aux côtés des navires, faites comme une echelle, pour y pouvoir monter ou grimper.*

Walk, ein ſpatzier-platz; ein ſpatzier-gang, gang; weg; das ſpatzieren, *promenoir; promenade, alleure pas; tour.* To take (fetch) a walk, ſpatzieren, ſpatzieren gehen, einen ſpatzier-gang thun, *faire une promenade.* Walk, der fiſch *turbo.*

To walk, etwas hin und her führen, ſpatzieren führen; ſpatzieren gehen, ſpatzieren; wandeln, gehen; nacht-wandeln, mondſüchtig ſeyn, *promener; mener ça & là, ſe promener; aller, marcher, être lunatique.* To walk after, hinter einem herkommen, oder gehen, ihm folgen, nachgehen,

hen, *marcher après, suivre.* To walk in, hineinſpatzieren, oder gehen, *entrer.* To walk out, herausſpatzieren, oder gehen, *ſortir.* A ſpirit that walks in a houſe, ein geſpenſte, ſo in einem hauſe herumgehet, *un eſprit, qui revient dans une maiſon.* To walk about, ſchlincken ſchlancken gehen, *ſe promener.* To walk the rounds, runde gehen, *faire la ronde.*

Wàlker, einer, eine, ſo ſpatzieren gehet, oder ſo gern ſpatzieren gehet, *celui, celle, qui ſe promene, ou qui aime à ſe promener, promeneur, euſe.* ſ. auch Fuller. Night-walker, eine perſon, die im ſchlaf aus dem bette aufſtehet, und herumgehet; ein nacht-vogel, ein nachtſchwärmer, in, ein menſch oder mägdlein, ſo des nachts auf den gaſſen herumläuffet, *lunatique; un coureur de nuit, une coureuſe, une garce, qui court les rues de nuit.* Wàlkers, förſtner, förſter, *gardes de forêt.*

Wàlking, der ſpatzier-gang, das ſpatzieren-führen, das ſpatzieren-gehen, ꝛc. *promenade, l'action de promener ou de ſe promener.* Wàlking-place, ein ſpatzier-gang, *promenoir.* Wàlking-ſtaff, ſtock, ſtab, *bâton.*

Wàll, die mauer, wand; ſtadtmauer, *muraille; mur.* To give one the wall, einem die oberhand geben, ihn an der ſeite, wo die häuſer ſind, gehen laſſen, welches in Engeland die oberhand bezeichnet im gehen auf der gaſſen, es ſey zur rechten oder lincken, *donner le haut du pavé à quelqu'un.* To live without the walls, auſſer der ſtadt oder in der vorſtadt wohnen, *demeurer dans les fauxbourgs.* Partition-wall, eine ſcheide-wand, mittel-wand, *paroi de ſeparation, mur mitoyen.* Dead-wall, eine wand oder mauer, darauf nichts gebauet iſt, *muraille, ſur laquelle il n'y a rien de bati.* Wàll-eye, auge mit einem feil, *oeil avec un cataracte,* Wàll-eyed, der ein feil oder flecken auf ſeinen augen hat, *qui a des gendarmes.* Wàll-fruit, frucht, die an der wand reif wird, *fruit, qui meurit à l'eſpalier.* Wàll-rue, eine art raute, mauer-raute, *ſorte de rue, capillaire blanc.* Wall-pepper, mauer-pfeffer, *joubarbe.* Wàll-wort, mauerkraut, tag und nacht, *pariétaire.* Wàll-flower, gelbe veyel, gelbe violen, *violette jaune.* Wàll-tree, ein an einer mauer ausgebreiteter baum, *eſpalier.* Wàll-louſe, eine wantze, wand-laus, *punaiſe.* Wàll-creeper, ein ſpecht, baumkletterlein, *pic, grimpereau.* Wàll-eyed horſe, ein pferd, deſſen aug-apffel mit einem weißlichten zirckel umgeben iſt, *cheval, qui a l'œil vairon.* Wàll-hook, der eiſerne hacken, ſo die bleyernen röhren hält, *gache.* Wàll-gun, ein doppelhacken, *arquebuſe de croc.* Wàll-nut, ſ. Walnut.

To wàll, (to wall-about,) etwas mit einer mauer, mit mauren umgeben, *murer.* To wall-up, (ein fenſter, eine thüre, ꝛc.) zumauren, vermauren, *murer, maçonner.*

Wàlled, walled about, ummauret, mit mauren umgeben, *muré.* Walled-up, zugemauert, vermauret, *maçonné.*

Wàllet, ein waatſack, eine taſche; kneutel, klump, *beſace; maſſe, lopin.*

Wàlling, das mauerwerck, das ummauren, ꝛc. *maçonnerie, action de murer, &c.*

Wàllop, *S.* of fat, ein klumpen fett, *lopin de graiſſe.*

To wàllop, aufkochen, aufſieden, aufwallen, *bouillonner.*

Wàllow, ſ. Wallowing.

To wàllow, ſich wältzen, oder herumwältzen, *ſe veautrer, ſe rouler.* To wallow in pleaſures, in den wollüſten leben, gleichſam erſoffen ſeyn, *nager dans les plaiſirs.*

Wàllowing, das wältzen, *l'action de ſe veautrer.*

Wàllowing-place, eine ſchwemme, kothlache, *bourbier.*

Wàllowiſh, eckelhafftig, ungeſchmackt, *dégoûtant, fade.*

Wàlm, der wall, die aufwallung, aufkochung, *bouillon.*

Wàlmiſh, ſ. Wàumiſh.

Wàlnut, wàll-nut, eine nuß, welſche nuß, *noix.* Wàlnut-ſhell, eine nuß-ſchale, *coquille de noix.* Wàll-nut-tree, ein nuß-baum, *noyer.*

Wàlt, ſ. Weald.

Wàltron, ein meer-ochſe, *beuf marin.*

To wàmble, rummeln; aufwallen, kochen, ſieden, *murmurer; bouillonner.* ſ. auch To wabble. My ſtomach wambles, der magen ſtößet mir auf, *le cœur me ſoûleve.*

Wàmbling in the ſtomach, das aufſtoßen des magens, *ſoûlevement de cœur.* Wambling in the belly, das gerumpel in dem bauche, *murmure de ventre.*

Wàn, iſt das imperf. von to win.

Wàn, bleich, blaß, farblos, *pâle, blême.*

Wànd, eine ruthe, ſpitzruthe, ein reiß, ſtecken; der heroldenſtab (des Mercurii,) ſtab, *baguette, verge; caducée; bâton.*

Wànded chair, ein halb-runder ſtuhl oder ſeſſel von weiden-ruthen gemacht, *chaiſe d'ozier.*

To wànder, to wander up & down, irren, ſtreiffen, hin und herſchweiffen, herumſchweiffen, herumſtreichen, herumlauffen, *errer, roder, vaguer.* To wander out of (or from) the way, ſich verirren, des weges verfehlen, *s'égarer.* To wander from the ſubject, von ſeinem vorhaben abſchreiten, abweichen, *s'ecarter du ſujet.*

Wànderer, ein umläuffer, laudläuffer, landſtreicher, *rodeur, vagabond.*

Wàndering, *S.* das irren, herumlauffen, herumſchweiffen der gedancken, ꝛc. *l'action d'errer, diſtraction, &c.* Wànderings, eines weges; verrirrungen, irrthümer, *courſes; égaremens.*

Wàndering, *A.* irrend, herumlauffend, herumſchweiffend, herumſtreichend; ausſchweiffend, unachtſam, *errant; vagabond; diſtrait; diſſipé.* A wandering rumour, ein gerücht, geſchrey, eine rede, ſo unter den leuten gehet, *un bruit, qui court.*

Wànderingneſs, die ausſchweiffung oder unachtſamkeit des geiſtes, *diſtraction, égarement d'eſprit.*

Wàne, das abnehmen; der abgang, die abnahme, *declin; decadence.*

To wàne, abnehmen, kleiner werden, ſich vermindern, *être au declin, decroître, diminuer.*

† Wàng, ein feld, *champ.*

* Wàng-teeth, die backzähne, ſtockzähne, *dents machelieres.*

Wàning, das abnehmen, abnahme, *decroiſſement, declin.*

Wànned, blaß geworden, bleich, *devenu pâle ou blême.*

Wànneſs, die bleiche; mattigkeit, *pâleur; langueur.*

Wànt, der mangel, das gebrechen an etwas, die ermangelung; der mangel, die nothdurfft, dürfftigkeit, armuth; ein maulwurff, eine ſcheermauß, *manque, faute; indigence, diſette; taupe.* I bear the want of thoſe things contentedly, es iſt mir leicht, dieſes zu entrathen, *je me paſſe aiſement de ces choſes-là.* I have no want of it, ich bedarf, ich brauche es nicht, ich habe es nicht vonnöthen, *je n'en ai pas beſoin (affaire.)* I have a great want of him, ich vermiſſe ihn ſehr, *je le regrette extrêmement.* I find a want of your love, ich befinde, daß ihr mich nicht liebet, *je trouve, que vous ne m'aimez pas.* They are in want

Digitized by Google

want of some things, sie haben etliche sachen von nöthen, sie mangeln ihnen, sie haben einen mangel daran, sie bedürffen selbige, *il leur manque certaines choses.* Wánthill, ein maulwurf-hauffe, *taupinière.*

To wánt, etwas bedürffen, vonnöthen haben, einen mangel daran haben, es nicht haben; einen bedürffen, vermissen, missen, entbehren; dürftig seyn, noth leiden, in nothdurft oder armuth stecken, oder leben, arm seyn; fehlen, mangeln, abgehen, ermangeln, gebrechen, oder vermisset werden, *manquer, avoir besoin, n'avoir pas; regretter, trouver à dire; être dans la necessité, dans l'indigence, dans la pauvreté; manquer, se manquer.* You shall want nothing, es soll euch an nichts mangeln, ihr sollet keine noth leiden, *il ne vous manquera rien.* It wants a quarter of an hour of six a clock, es ist drey viertel auf sechse, *il est six heures moins un quart.* There will never want civil wars, es wird nimmer an bürgerlichen (innerlichen) kriegen fehlen, *il y aura toûjours des guerres civiles.* There want not some, that, es giebt etliche, es finden sich etliche, die, *il y en a, qui.*

Wánted, das man bedarff, ꝛc. *dont on a b-soin, &c.* This book is very much wanted, diß buch wird sehr verlanget, es ist große frage darnach, *on attend ce livre avec impatience.*

Wánting, mangelnd, ermangelnd, fehlend, das man vermisset, *qui manque, qui est à dire.* He was not wanting in courtesy, er hat es an seiner höflichkeit nicht ermangeln lassen, er hat der höflichkeit nicht vergessen, er hat nicht unterlassen sich höflich zu erweisen, *il n'a pas manqué de civilité.* It shall not be wanting on my part, auf meiner seite soll nichts ermangeln, *je contribuerai de ma part tout ce qui me sera possible.* Tho' there were not wanting some turbulent men in the assembly, wiewohl sich etliche unruhige personen in der versammlung befunden, *quoi qu'il y eut quelques esprits turbulents dans l'assemblée.* He was not wanting to himself, er hat sich selbst nicht vergessen, *il ne s'abandonna pas.* Wanting one, or two, ausgenommen ein oder zwey, bis auf ein oder zwey, *excepté un ou deux.*

Wánton, muthwillig, spielend, kurtzweilig, ein wenig närrisch; geil, unkeusch, unzüchtig, frech; schelmisch, muthwillig; verliebt; wollüstig, *folâtre, badin; impudique, lascif, libre; frippon; coquet; luxurieux.* To cast a wanton eye, to look with a wanton eye upon one, einen mit liebes-augen anschauen, *jetter des oeillades (faire les doux yeux) à quelqu'un.* A wanton pallate, eine person, so einen zärtlichen geschmack hat, leckermaul, *un delicat, e, une personne, qui a le goût delicat.*

In wanton sport, mit freudigem hertzen, *de gayeté de coeur.*

To grow wanton with to much prosperity, aufgeblasen, stoltz werden vor allzu vieler glückseligkeit, *s'enfler de trop de prosperité.*

A wánton, ein muthwilliger, scheckerer, frecher mensch, *un badin.* You make a wanton of your child, ihr lasset eurem kinde zu viel nach, ihr verzärtelt es, *vous avez trop d'indulgence pour vôtre enfant.* To play the wanton, muthwillen treiben, sich zieren, *folâtrer.* Peace! my wantons! stille! meine lieben herren, stille ihr kinder! *paix mes chers! mes amis!*

To wánton, muthwillen treiben, kurtzweilen, spielen, sich zieren; sich lustig machen; schwäntzen, schwäntzeln, *folâtrer, badiner, jouër; se rejoüir; se parader.* Her hair wantoned in the air, der wind spielte ihr durch die haare, *ses cheveux flottoient au gré du vent.*

To wántonize it, muthwillen treiben, *folâtrer.*

Wántonly, muthwillig; frech; unzüchtig, geil, in unzucht; garstig, unkeusch; verliebter weise, *en folâtre; librement; impudiquement, dans l'impudicité; salement; amoureusement.*

Wántonness, der muthwill, kurtzweil, scheckerey; die geilheit, unkeuschheit, frechheit; die zärtlichkeit, *humeur folâtre; divertissement, badinage; lasciveté, impudicité; delicatesse.*

Wántwit, narr, tummer teufel *fou, niais.*

Wánty, ein gurt, pack-riemen, *sangle.*

Wáped, niedergeschlagen, traurig, *abbatu, affligé.*

Wápentake, ein gewisser theil etlicher provintzen, den man in andern a hundred heisset, *canton.*

Wár, der krieg; die waffen; heer, *guerre; armes; armée.* A man of war, ein kriegsmann oder soldate; ein kriegs-schiff, orlog-schiff, *un homme de guerre; un vaisseau de guerre.* Wár-horse, ein kriegs-pferd, *cheval de guerre.* Wárfaring, kriegerisch, *guerrier.* Wár-scot, eine gewisse kriegs-steuer, oder brandschatzungs-zulage, in alten zeiten, als die Angel-Sachsen Engelland überfallen, *subside, qu'on payoit pour l'armure, du tems des Angle-Saxons.* To make war, kriegen, krieg führen, *faire la guerre.*

To rush on the war, mitten in das gefecht einfallen, in das treffen dringen, *se jetter dans la mêlée.*

To wár, kriegen, krieg führen, bekriegen, *faire la guerre.*

To wárble, zwitzern, girren, quinkeliren oder singen, wie die vögel; im singen coloriren, mit einer bebenden stimme singen, *gazouiller, ramager; fredonner.*

Wárbler, ein sänger, *chanteur.*

Wárbling, das zwitzern oder girren der vögel; das coloriren in dem singen, *gazouillement; fredon.*

Ward, eine zunft, gegend, ein viertheil oder theil einer stadt; ein theil oder gegend eines waldes; ein gefängniß, die verhaftung, verwahrung, der runde bogt eines schlosses; eine wäyse; hüter, wächter; wacht, huth; besatzung; vestung; ein mündel, der unter einem vormund steht; vormundschaft, *quartier, partie d'une ville; partie d'une forêt; prison; rateau; pupil; garde; garnison; forteresse; pupil; tutele.* Watch & ward, die wacht, stadtwacht, *le guet.* Wárd-peny, das wach-geld, *l'argent du guet.* Wárd-mote, s. Wardmote. Wárd-robe, s. Wardrobe.

An alderman of a ward, s. Alderman.

To wárd, (to watch & ward,) die wacht thun, auf der wacht oder schildwacht seyn; beschützen, vertheidigen, *faire le guet; proteger, defendre.* To ward off a blow, einen schlag (streich) abhalten, abwenden, abtreiben, *parer un coup.*

Wárdage, s. Ward-peny, unter Ward.

Wárden, der hüter, verwahrer, aufseher; der vorsteher eines collegii auf einer universität; der kercker-meister des gefängnisses zu London, das man die fleet nennet; ein aufseher in einem kloster; eine pfund-birne, eine große birne, so sich lang hält; ein aufseher über die vier gesellschaften, die ehedem an den zinn-bergwercken antheil hatten, *gardien, garde; refleur; geolier; custode; grosse poire de garde; intendant de quatre compagnies, qui possedoient les minieres d'etain.* Lord warden, der oberaufseher dieser vier gesellschaften, *sur-intendant de ces quatre*

tre compagnies. Church-wàrden, ſ. Church. Warden of the cinque ports, ſ. Warder.

Wàrder, ein hüter, verwahrer, wächter; ſtab; thorhüter am Towr, *garde*; *bâton*; *portier du Tour à Londres.* The warder of the cinque ports, der vorſteher oder aufſeher der fünf häven, *le gouverneur des cinq-ports.*

Wàrdmote, wàrdmote-court, eine verſammlung oder das gerichte in einer iedweden zunfft oder gegend zu London, *cour de quartenier.*

Wàrdpeny, ſ. unter Ward.

Wàrdrobe, eine kleider-kammer oder kleider-ſchranck, *garde-robe.*

Wàrdſhip, ſ. Guardianſhip.

Wàre, ſ. Wore.

Wàre! ſehet euch vor! nehmet euch in acht! *gare.*

Wàre, vorſichtig, klug, *circonſpect, prudent.* To be ware of ſomething, ſich etwas verſehen, vermuthen, *s'attendre à une choſe.*

Wàre, die waare; ein fiſchhälter, teich; wehr, *marchandiſe*; *reſervoir*; *digue.* *P.* Good ware makes quick markets, gute waare verkauft ſich ſelbſt; eine gute waare darf man nicht lang feil bieten, ſie verkauft ſich ſelbſt, *marchandiſe, qui plait, eſt à demi venduë.* Wàre, earthen-ware, töpffer-werck, irdene geſchirre, *poterie, vaiſſelle de terre.* Dutch-ware, irdene geſchirre, ſo aus Holland gebracht werden, *fayence.* China-ware, porcelain geſchirre, *de la porcellaine.* Small wares, kleine waaren, *mercerie.* Wàre-houſe, eine niederlage, ein packhaus, *magazin.*

A wàre-houſe-man, *or* ware-houſe keeper, ein packhaus-hüter, verwahrer, *garde-magazin.*

A haberdaſher of ſmall wares, ſ. Haberdaſher.

To wàre, ſich vermuthen, verſehen; in acht nehmen, *s'attendre*; *prendre garde.*

Wàreful, ſ. Wary.

Wàrefulneſs, vorſichtigkeit, behutſamkeit, *circonſpection.*

Wàreleſs, unvorſichtig, unbehutſam, *imprudens, pas circonſpect.*

Wàrely, ſ. Warily.

Wárfare, der krieg, das kriegen, das kriegs-leben, *guerre, vie militaire.*

Wárfaring, ſ. unter War.

Wárhable, ſ. Warlick.

Wárily, vorſichtig, behutſam, *prudemment.*

Wàrineſs, die behutſamkeit, vorſichtigkeit; die ſparſamkeit, *prudence, précaution*; *économie.*

† Wárk, ſ. Work.

Wárlick, wárlike, kriegeriſch, zum krieg gehörig; ſtreitbar, tapffer, der das kriegsweſen liebet, kriegeriſch; beherzt, *militaire*; *guerrier, belliqueux*; *courageux.*

Wárling, mit dem man ſich oft zanckt, *avec qui on ſe querelle ſouvent.*

Wárlock, wárluck, zauberer, hexenmeiſter, *ſorcier.*

Wàrm, warm; hitzig, jähzornig; heftig, brünſtig, eifferig, ꝛc. *chaud.* To grow warm, warm werden; hitzig werden, ſich im reden oder diſputiren erhitzen, *devenir chaud*; *s'echauffer.* Warm to the ſtomach, das den magen wärmet, warm hält, *qui échaufe l'eſtomac, qui tient l'eſtomac chaud.* * To be warm, to be warm enough, wohlſtehen, ziemlich wohlhabend ſeyn, *être à ſon aiſe, avoir les piez chauds.* When they came once to be warm in their drink, nachdem der trunck ihnen den kopf erhitzet hatte, *après que le vin leur eut échauffé la cervelle.* Egbert was hardly warm in his throne, Egbert war kaum auf dem thron warm werden, war nicht lange König geweſen, *à peine Egbert avoit eu le tems de ſe reconnoître ſur le thrône.* Lùke-warm, lau, *tiede.*

Wàrm, *Adv.* warm, *chaudement.*

To wàrm, etwas wärmen, erwärmen, warm machen; erhitzen, *chauffer, échauffer*; *exciter.*

Wàrmed, gewärmet, ꝛc. *chauffé, &c.*

Wàrming, das wärmen, ꝛc. *l'action de chauffer, &c.*

Wàrming-pan, eine bett-pfanne, *baſſinoire.*

Wàrming-place, eine ſtube in einem kloſter, *chauffoir.*

Wàrming-ſtone, wärmſtein, *pierre à chauffer, ſerpentine.*

Wàrmly, hitzig, hefftig, eifferig, *chaudement, avec chaleur.*

Wàrmneſs, wàrmth, die wärme; der eiffer, die hitze, brunſt, heftigkeit, *chaleur, paſſion, enthuſiaſme.*

To wàrn, einen warnen, vorher warnen, vermahnen, erinnern, *avertir.* To warn one into the court, to warn him to appear, einen vor gericht fodern, citiren, *aſſigner quelqu'un.* To warn one away, einem ſagen, daß er aus- oder wegziehen ſoll, *avertir quelqu'un de ſe pourvoir ailleurs.*

Wàrned, gewarnet, ꝛc. *averti, &c.*

Wàrner, ein vermahner, einer der da warnet, *avertiſſeur.*

Wàrning, die warnung, das warnen, ꝛc. *avertiſſement, l'action d'avertir, &c.* To give one warning, einen warnen, vor etwas warnen; * einen abprügeln, abſchmieren; einen heiſſen aus- oder wegziehen, *avertir quelqu'un d'une choſe*; **otriller quelqu'un*; *avertir quelqu'un de ſe pourvoir ailleurs.* To take warning, ein exempel nehmen, ſich an etwas ſpiegeln, *prendre exemple.* Take for a warning then that, ſehet euch denn für, hütet euch, dieſes ſoll euch lehren, daß, *que cela vous apprenne à.* Take this for a warning, laſſet euch dis geſagt ſeyn, gedenckt an das, was ich euch geſagt habe, *ſouvenez vous bien de ce que je vous dis.*

Wàrnoth, S. die ſtrafe, einen doppelten auch dreyfachen zins zu erlegen, womit die lehn-leute des ſchloſſes zu Dover, wofern ſie den zins am gehörigen tage nicht bezahlen, beleget werden, *certaine coûtume, par laquelle les vaſſaux, qui relevent du château de Douvre, & qui manquent de payer la rente au jour requis, ſont condamnez à payer le double la première fois; le triple la ſeconde.*

Wárp, der zettel, weber-zettel, *chaine.*

To wárp, (zum leinwand- oder tuchweben) zetteln, den zettel machen; krumm werden, ſich biegen, ſich werfen, (wie holtz, das nicht dürr iſt,) abweichen, abgehen; ſich drehen; lencken; zuſammenziehen, *ourdir une étoffe*; *plier, ſe dejetter, ſe tourmenter*; *s'eloigner*; *ſe tourner*; *tourner*; *ſerrer.* To warp up a ſhip, ein ſchiff fortziehen, auf ancker ziehen, *toüer un vaiſſeau.*

Wàrpe, ein tau, ſtrick oder ſeil, damit man ein ſchiff fortziehet, *une hanſiere ou corde à toüer.*

Wárped, gebogen, ꝛc. *plié, &c.*

Wàrpen, ſ. Ward-peny, unter Ward.

Wárping, das biegen, ꝛc. *l'action de plier, &c.* Wárping-loom, ein weber-baum für den zettel, *metier, où le tiſſerand monte la chaine.*

Wárr, ſ. War.

Wárrant, ein ſchriftlicher befehl, eine bewährte, glaubwürdige erlaubniß, macht, vollmacht, gewalt, obrigkeitliche erkänntniß oder vollmacht, daß man einen angreiffen, und

Digitized by Google

und ihn in verhaft nehmen solle; ein befehls-brief; die macht oder freyheit; die erlaubniß oder zulassung, *ordre, permission authentique, autorité, prise de corps; brevet; pouvoir; permission.* * A warrant sealed with butter & cheese, ein befehl, so nicht bewährt ist, *un ordre de paille.* A warrant of attorney, eine schrifftliche vollmacht, ein anwalts-brief, *une procuration.* To serve a warrant, s. To serve.

To wárrant, etwas gewähren, gut für etwas seyn, dafür gutsprechen; es vertheidigen, behaupten; einen versichern, ihm verheissen, versprechen, ihm gut dafür seyn; rechtfertigen; berechtigen, *garantir; soûtenir, maintenir; assurer; promettre, répondre; justifier; autoriser.* I warrant you, it shall be so, hier habt ihr mein wort, daß diß geschehen soll, *je vous promets, que cela sera.*

Wárrantable, verantwortlich, das man vertheidigen kann, das sich behaupten läßt, *soûtenable.*

Wárrantableness, billigkeit, *equité, qualité d'être juste.*

Wárrantably, billig, mit recht, *raisonnablement, avec raison.*

Wárranted, gewähret, *garanti, &c.* A thing warranted by daily experience, eine sache, so uns die erfahrung alle tage bekräftiget, *une chose, que l'experience confirme tous les jours.*

Wárranter, der vollmacht giebt; ein gewährsmann, vertheidiger, *qui autorise; garand.*

Wárrantise, wárranty, die gewährschaft; vollmacht, *garantie; autorité.* An opinion grounded upon no warranty of scripture, eine meynung, so in der heiligen schrifft keinen grund hat, *une opinion, qui n'a aucun fondement dans l'écriture.*

To warray, s. To war.

† Wárre, s. Worse.

Wárred, ist das partic. von To war.

Wárren, ein kaninichen-garten, ein privilegirter ort, darinne man hasen, kaninichen, rebhüner und phasanen halten darf; fischhalter in einem fluß, *garenne; reservoir dans un fleuve.*

Wárrener, wárren-keeper, der hüter oder aufseher über einen solchen ort oder garten, *garennier.*

Wárrier, ein kriegs-mann, kriegs-held *guerrier.*

Wárring, das kriegen, bekriegen, *l'action de faire la guerre.*

Wárriour, s. Warrier.

Wárscot, s. War-scot, unter War.

Wárt, eine wartze; der knopf mitten in einer blume, *verruë; bouton (d'une fleur.)* Wárt-wort, die sonnenblume, *verrucaire.*

Wárth-peny, s. Ward-penny, unter Ward.

Wárty, wartzigt, *plein de verruës.*

Wárworn, durch den krieg abgenützt, *usé par la guerre.*

Wary, behutsam, vorsichtig, sparsam, haushälterisch, häuslich, *prudent, circonspect; menager, économe.* Wary-angle, eine bunte elster, *pie grieche.*

Was, ist das imperf. von to be.

Wásh, spühlwasser, spühlicht; das krätze-waschen bey gold- oder silber-schmieden; das waschen eines handschuhmachers; die überstreichung oder glattmachung eines gemähldes mit einer feder oder pinsel; ein anstrich, schminckwasser; ein gewisses maaß austern, so zehen von denen maaßen hält, die man strikes nennet; pfütze; angeschwemmter schlamm; eine wäsche, (wenn nämlich, viel mit einander gewaschen wird;) waschung, (als ein heilungsmittel für etwas,) *laveure; lavis de peintre; eau artificielle pour embellir le visage; sorte de mesure d'huitres, qui comprend dix de ces mesures, que l'on appelle strike; bourbier; alluvion; blanchissage; lotion.* The washes of Lincolnshire, die moräste in der provintz Lincolnshire genannt, *les marais de la province de Lincoln.* * I have no wash, ich habe kein geld, *je n'ai point d'argent.* Hog's-wash, spühlicht für die schweine, *laveure d'écuelles, qu'on donne aux cochons.* Wásh-house, ein waschhaus, *lavoir.* Wásh-tub, ein wasch-zuber, *cuve à laver le linge.* Wásh pot, wásh-bowl, ein wasser-becken, höltzern hand-becken, *bassin.* Wásh-ball, eine seiff-kugel, *savonnette.*

To wásh, etwas waschen; auswaschen, ausschwencken, ausspühlen; an etwas anlauffen, dafür vorbey fliessen; einen anstrich geben, *laver; rincer; baigner, arroser; colorer.* To wash a design, einem entwurffe oder abrisse in die fläche die farben geben, ihn anstreichen, glatt machen, *laver un dessein, coucher les couleurs à plat.* To wash away, (off, out,) etwas abwaschen, abspühlen, wegwaschen, abkriegen, auskriegen, *emporter, effacer.* To wash down the phlegm, den schleim ablösen, hinunterwaschen, *detacher les flegmes.* To wash off the shoare, längst dem ufer hinschiffen, *naviger proche de rivage.* To wash over with eggs, (eine paßete) mit dem weissen und gelben von eyern überstreichen, anstreichen, *dorer.*

* The deluge washed the world clean from the filth of luxury and impiety, die sündfluth hat die welt von dem unflath der wollust und gottlosigkeit gereiniget, *le deluge purgea le monde des ordures du luxe & de l'impieté.*

Wásher, ein wäscher, *blanchisseur.*

Wásher-woman, eine wäscherinn, *blanchisseuse.*

Wáshes, s. unter Wash.

Wáshing, das waschen des leinen zeuges, der wäscherlohn; das waschen, &c. *blanchissage; lavement, l'action de laver, &c.* Washings, das spühlicht, oder spühl-wasser, für die schweine, *laveure.* Wáshing-tub, s. Wash-tub, unter Wash.

Wáshy, *A.* wässerig, feucht, schwach, *aqueux, humide, foible.*

Wásp, eine wespe, *guêpe.*

Wáspish, mürrisch, unartig, seltsam, wunderlich, widrig, verdrießlich, *bourru, chagrin.*

Wáspishly, verdrießlich, unartig, wunderlich, mürrischer weise, *d'une maniére choquante ou desobligeante.*

Wáspishness, die mürrische, unartige, wunderliche, widrige art, *humeur bourruë.*

Wássel, wássail, ein tranck von äpfeln, zucker und doppel-bier; ein schmauß, eine mahlzeit oder gasterey, da ihrer viele mit einander von hause zu hause, um den heiligen drey königs-tag trincken, *boisson faite de pommes, de sucre & d'ale; festin, où plusieurs boivent ensemble.* Wássel-bowl, eine sauf-schale, *tasse.*

Wássailers, wässellers, eine gesellschaft etlicher, so sich mit einander lustig machen, und zusammen schmausen, *une compagnie de gens, qui se rejoüissent & qui boivent ensemble.*

Wást, thou wast, du warst, *tu étois.* s. To be.

Wâst, wâste, *A.* unnütz, überflüßig, das zu nichts taugt; wüste, unfruchtbar, ungebauet, das nichts hervorbringt, das man nicht bauet, *inutile, de rebut; qui ne produit rien, inculte.* To lay a country waste, ein land verwüsten, verheeren, *desoler un païs.*

Wâst, wâste, S. eine verwüstung, verderbung, verheerung, ein schade; eine verschwendung, durchbringung, ein mißbrauch; das abnehmen oder verderben eines hauses oder landes, zum schaden des erben; wüste und unbebauet land, das gemeine ist; die mitte des leibes um die lenden; die mitte eines schiffes, oder der theil zwischen dem grossen mastbaum und vördertheil, *ravage, destruction, desolation, dégât; dissipation, profusion, mauvais usage; deperissement; terre vaine ou vague; milieu du corps; milieu d'un navire.* Wâste-well, or draining well, ein vertrucknender lechzender brunn, *puisard.* He is not taller than my waste, er ist nur halb so groß als ich, er reichet mir nur bis an den gürtel, *il ne me vient qu'à la ceinture.* To make a waste of, etwas verschwenden, durchbringen, *dissiper, prodiguer.* To make a waste in houses, häuser lassen verderben, zu grunde gehen, *laisser deperir des maisons.* To have a long waste, or to be long wasted, lang gestaltet, von einer langen leibs-gestalt seyn, *avoir la taille longue.* Wâste-book, klad-schmatter-buch vor die kaufleute, *le memorial, ou le brouillon des marchands.* Wâste-paper, verdorbene bogen, maculatur, defecten, *maculature, imperfections.* Wâst-coat, eine weste, ein brust-latz, futter-hemde, camisol, *chemisette, camisole.* Wâst-belt, ein degen-gehenck um den leib, *ceinturon.* *A wâste-goods, ein verschwender, durchbringer, *un prodigue.*

To wâst (wâste,) etwas verderben; es durchbringen, verzehren, verschwenden; etwas verwüsten, verheeren; abnehmen, verderben, zu grunde gehen, verfliegen, sich allmählich mindern, *gâter; dissiper, consumer; ravager, desoler; dechoir, deperir, diminuer.* The day wasts, der tag geht weg, verläuft, *le jour s'en va.* To waste, to waste away, abnehmen, verfliegen; schwinden, ausgezehret, abgemattet werden, schwindsüchtig seyn, abnehmen, *dechoir; devenir en chartre.* To waste the time, die zeit verderben, unnütz zubringen, *perdre le tems, le passer inutilement.*

Wâstagé, s. Waste. *S.*

Wâste, s. Wast.

Wâsted, verderbet, &c. *gâté,* &c. His body is wasted, sein leib ist ausgezehret, schwindsüchtig, *son corps est tout usé.* To be long-wasted, in der mitte des leibes lang seyn, *avoir la taille longue.*

Wâsteful, &c. s. Wastful, &c.

† Wâstel-bread, das feineste semmel-brodt, *le plus beau pain.*

Wâsteness, verheerung; einöde, *desolation; solitude.*

Wâster, ein verderber; verschwender, durchbringer, *destructeur; dissipateur.*

Wâstful, verschwenderisch; der, die da durchbringet, verderbet; verderberisch; verwüstet; ungebauet, *prodigue, dissipateur, trice; pernicieux; desolé; inculte.*

Wâstfully, verschwenderischer weise, *prodigalement.*

Wâstfulness, die verschwenderische art, verschwendung, *prodigalité.*

Wâsting, die verderbung, verschwendung, verwüstung, das verderben, &c. *l'action de gâter,* &c. s. To wast.

†Wâstors, eine art von dieben, *sorte de voleurs.*

Wâstrels, eingeschlossener ort oder platz, *enclos.*

Wâc, ein haase, (ein zunahme,) *un lièvre.* Wât, wird auch gebraucht an statt Water.

Wâtch, die wacht, wache, schildwache, die stadt-wache; die schaar-wache, die nacht-wächter; die nacht-wache, oder der vierte theil einer nacht; die wache auf den schiffen in der see, da die helfte der boots-leute einander von vier zu vier stunden im wachen und schlafen ablöset; eine sackuhr, ein sackührlein, *garde, guet; les gens du guet; veille; quart; montre.* To have a watch upon a man's actions, auf eines thun ein wachendes auge haben, *veiller quelqu'un.* Wâtch-man, ein wächter, *homme du guet.* Wâtch-house, ein wachhaus, wachstube, *corps de garde.* Wâtch-tower, ein wacht-thurn, eine warte, *échauguette.* Wâtch-word, das wort, die losung, ein gegebenes zeichen, *le mot du guet.* Wâtch-light, ein nacht-licht oder kertze zum wachen; eine laterne auf den wacht-thürmen der meer häven oder auf den schiffen, *chandelle de veille; fanal.* Wâtch-candle, ein nacht-licht, nacht-kertze zum wachen, *chandelle de veille.* Alàrm-watch, ein wecker, eine weck-uhr, *reveille-matin.* Wâtch-case, die gehäuse einer sack-uhr, *boite de montre.* Wâtch-maker, ein uhrmacher, *horlogeur, faiseur de montres.*

To wâtch, wachen, nicht schlafen; wachsam seyn; die wacht thun, auf der wache seyn; einen warten, bey ihm wachen, oder des nachts aufsitzen; auf einen ein wachendes auge haben; auf etwas fleißige acht haben, genaue achtung geben; hüten, in acht nehmen, *veiller; faire la garde; observer; garder.* To watch an opportunity, (for an opportunity,) eine gelegenheit ausforschen, darauf warten, *épier l'occasion.*

Wâtched, bewachet, gewartet, &c. *veillé,* &c.

Wâtcher, ein wächter; einer, der da wachet, achtung giebt, auflauret, *homme du guet; celui, qui veille, qui observe.*

Wâtchet, wâtchet-colour, bleichblau, *sorte de bleu.*

Wâtchful, wachsam, wacker, wachend, aufmerckam, sorgfältig, der auf etwas ein wachendes auge hat, fleißige acht hat, oder achtung giebt, *vigilant, attentif, soigneux, appliqué, qui veille avec soin à ce qu'il doit faire, qui observe.*

Wâtchfully, wachsam, sorgfältig, fleißig, genau, *vigilamment, de fort près.*

Wâtchfulness, die wachsamkeit; schlaflosigkeit, *vigilance, soin accompagné de diligence & d'activité; insomnie.*

Wâtching, das wachen; schlaflosigkeit, mangel an schlaf, &c. *l'action de veiller; insomnie,* &c.

Wâter, das wasser; der urin, harn; der regen; der fluß, der see, *eau.* To make water, das wasser abschlagen, *faire de l'eau, pisser.* We have had a great deal of water, es hat sehr geregnet, *nous avons eu beaucoup d'eau.* To be all in a water, am gantzen leibe schwitzen, *être tout en eau.* Pearls of a very good water, perlen von einem schönen glantze, sehr helle perlen, *des perles, qui ont une fort belle eau.* A diamod of a very good water, demant, der schön wasser hat, *diamand, qui a une fort belle eau.* On the water-side, an dem ufer des flusses oder meers, *au bord de l'eau.* To take water, ein undicht schiff haben, wasser schöpfen, *prendre l'eau.* To go by water, zu wasser fahren, reisen, *aller par eau.* To hold water, wasser halten, nicht weichen, behaupten, beharren, *se soûtenir, ne pas se démentir.* A ship, that holds no water, ein schiff, das nicht dichte ist, kein wasser hält, *vaisseau, qui prend l'eau.* He could find no shift to hold water,

Digitized by Google

er konnte keine gründliche ausflucht finden, sich aus dem handel zu ziehen, *il ne put point trouver d'échapatoire pour se tirer d'intrigue.* To watch one's waters, to look to one's water, auf einen ein wachendes auge haben, auf sein thun fleißige acht haben, oder genaue achtung geben, *veiller quelqu'un, épier ses actions, l'observer, l'eclairer.* P. To fish in troubled waters, in trüben wassern fischen, sich die unruhe des gemeinen wesens zu nutze machen, *pêcher en eau trouble.* To take in fresh water, süß wasser in das schiff holen, *faire de l'eau.*

Sea-water, meer-wasser, *eau de mer.* Holy-water, weih-wasser, *de l'eau benite.* Court holy-water, die complimenten und verheissungen der höflinge, *eau benite de cour.* High-water, das hohe wasser, der volle zufluß des meers, *haute eau, marée haute.* Low-water, dead-water, stillstehendes wasser, das niedrigste wasser, stehend wasser, die zeit, da die ebbe, das ist, der abfluß in der see und vornen auf den ströhmen, aufhöret, und so gleich darauf der lauf sich verändert, und wieder fluth wird und aufläuft, *basse eau, eau morte.* Rose-water, das distillirte rosen-wasser, *eau-rose.*

Water-cresses, wasser-kresse, nasturtium aquaticum, *sorte de cresson.* Water-gruel, habergrütz-suppe, *gruau.* Water-leaf, ist ein gewächs, *c'est une plante.* Water-mark, wasser-zeichen, wie hoch das wasser steigt, wenn die höchste fluth ist, *marque de la hauteur de pleine marée.* Water-melon, wasser-melone, *melon d'eau.* Water-mint, wasser-müntze, *mente acatique.* Water-fowls, wasser-vögel, *oiseaux aquatiques.* Water-dog, water-spánniel, ein wasser-hund, *barbet, canard.* Yellow-water-wag-tail, die gelbe wasser-stelze, *hausse-queüe.* Water-radish, wàter-roket, sind gattungen von wasser-kresse, *ce sont des especes de nasturtium aquaticum.* Water-rat, wasser-maus, *rat d'eau.* Water-violet, wasser-veile, *bottonia.* Water-sapphire, unechter oder occidentalischer saphir, *saphir occidental.* Water-with, ein gewächs in Jamaica, das sehr viel saft hat, und welches die durstigen oder reisenden saugen, *plante Jamaique, que les voyageurs, quand ils ont soif, sucent, pour étancher la soif.* Water-snake, eine wasser-schlange, *serpent d'eau.* Water-pársly, brunnen-kreß, *berle.* Water-spider, eine wasser-spinne, *araignée d'eau.* Water-pepper, wasser-pfeffer, *hydropiper.* Water-gérmander, wasser-gemänderlein, *germandrée acatique.* Water-flag, gelb-schwertel, *calangue.* Water-lilly, water-rose, wasser-lilien, see-blume, hartz-wurtz, *lis blanc d'eau.* Water-trough, ein wasser-trog, eine tráncke, *abbreuvoir.* Water-tub, ein wasser-zuber, *cuve à conserver de l'eau.* Water-pail, ein wasser-eimer, *seau.* Water-pot, ein wasser-topf, *pot à l'eau, aiguiere.* Holy-water-pot, ein weih-kessel, *benitier.* Holy-water-sprinkle, ein weih-wedel, *aspersoir.* Water-crewet, ein metallen oder crystallen krüglein, wein oder wasser zur messe zu halten, *buretre.* Water-mill, eine wasser-mühle, *moulin à eau.* Water-énginc, ein künstlich wasser-gerüste, so vom wasser getrieben wird, *machine hydraulique.* Water-work, das kunst-gezeug, bey einem hammer-wercke, *les eaux de forge.* Water-works, die wasser-wercke oder kunst, *eaux.* To set the water-works a going, die wasser-wercke springen lassen, *faire jouer les eaux.* Water-spring, eine quelle, ein brunnquell, *source d'eau, fontaine.* Water-spout, ein springendes wasser, *jet d'eau.* Water-fall, ein wasser-fall, künstlicher wasser-brunnen, *cascade, chûte d'eau.* Water-poise, ein instrument die schwere des wassers zu wägen, wasser-wage, *regle de poseur.* Water-lock, eine art einer tráncke, *sorte d'abbreuvoir.* Water-colours, wasser-farben, miniatur, *detrempe, miniature.* Water-gold, geschlagen gold, *or moulu.* Water-drinker, ein wasser-trincker, *beuveur d'eau.* Water-born, schwimmend, flot, (wie ein schiff,) *qui est à flot.* Water-gage, eine see-mauer oder damm, das meer-wasser abzuhalten; ein instrument die grösse oder tiefe eines flusses oder wassers zu messen, *muraille ou digue au bord de la mer pour la contenir dans ses bornes; instrument à mesurer la quantité ou la profondeur des eaux.* Water-gang, ein wasser-gang, wasser-lauf, eine wasser-leitung, oder, ein graben, den strohm eines flusses oder wassers abzuleiten, *un water-gauck, canal.* Water-gavel, das pacht-geld, so man vorzeiten bezahlen muste, weil man in einem flusse fischen durfte, oder sonst einen andern nutzen daraus hatte, *droit, qu'on payoit autrefois pour avoir le privilége de la pêche dans une riviére, ou pour quelque autre avantage, qu'on en tiroit.* Water-bayliff, ein wasser-schaut, ein zoll-einnehmer auf der Thames, *collecteur des droits, qui reviennent de la Thamise.* Water-house, eine wasser-kunst, oder mühle, die das wasser in die unterschiedlichen örter der stadt London treibt, *un reservoir, un moulin, d'où l'on distribue l'eau dans les quartiers de la ville de Londres.*

To water, etwas wässern, besprengen, anfeuchten, netzen, begiessen, an etwas anlauffen oder vorbeylauffen; (ein pferd) baden, in die schwemme führen; (das vieh, oder ein pferd) tráncken, dasselbe zur tráncke führen; (etwas gesaltzenes) wässern, in das wasser legen, um die peckel auszuziehen; thränen; wässern, gewässert machen; *arroser, mouiller; baigner, guéer; abbreuver; dessaler; pleurer; donner une eau, une onde.* * That makes my teeth (my mouth) water, es machet mir das maul darnach wässerich, es macht mich nur begierig darnach, *cela me fait venir l'eau à la bouche, cela m'en fait naître l'envie.*

Waterdome, s. Ordeal.

Watered, gewässert, ꝛc. gewässert, (wie camelot,) *arrosé, &c. ondé.* s. To water.

Waterineſs, wässerigkeit, feuchtigkeit, *aquosité, humidité.*

Watering, die besprengung, begiessung, ꝛc. das wässern, ꝛc. *l'action d'arroser, &c.*

Watering-place, eine tráncke, schwemme, *abbreuvoir.*

Watering-pot, eine sprütz-kanne, *arrosoir.*

Waterish, wässericht, wässerig, *aqueux, plein d'eau.*

Waterishneſs, die wässerichkeit, *serosité.*

Waterman, ein schiffer, schiffmann, ruderer, *batelier, rameur.*

Watery, wàtry, wässerig; flüßig; abgeschmackt; feuchte, voll wasser; voll thränen; mit wasser umgeben, *aqueux, liquide; fade; humide, plein d'eau; baigné de larmes; environné de l'eau.*

Wâtle, ein haase, *lièvre.* Watles, s. Waddles.

Wâttel, s. Wattle.

Wâttle, seiler-garn, woraus stricke gesponnen werden; hürde, *cordon, qui fait partie d'une corde; claye.* s. Waddles.

To wâttle, etwas mit hürden bedecken, zumachen, vermachen; flechten, *fermer de clayes, de cloisons; entrelacer.*

Wâttled,

Digitized by Google

Wättled, mit hürden vermacht, *fermé de clayes.* A wattled wall, eine wand von hürden mit leim bestrichen, *une cloison de clayes, enduite de terre grasse.*

Wättles, hürden, *clayes.* s. auch Waddles.

Wàtry, s. Watery.

Wàve, eine welle, wasserwoge; ungleichheit, *vague, onde, flot; inegalité.* Wàve-loaves, wàve-offerings, webe-brodte, web-opffer von den erstlingen, *des pains, dont on faisoit une offrande tournoyée.* Wàve-breast, eine webe-brust, *poitrine de tournoyement.* s. auch Waive.

To wàve, etwas wellicht oder wellenweise gestaltet machen, (wie gewässerte zeuge;) etwas weben, opffern, auf dem altar präsentiren, etliche mahl in die höhe heben, bewegen, hin und her kehren; etwas vorbey gehen lassen, verlassen; etwas aufgeben, fahren lassen; etwas meiden, fliehen, abweisen, eine ausflucht suchen; (die rede von etwas) abwenden; wincken, ein zeichen geben, *faire oudé; tournoyer; passer, laisser; renoncer à; eviter; detourner; faire signe de la main, ou d'autre chose.* To wave up & down, to wave to & fro, schweben, wellenweise auf und niederfallen, sich hin und her bewegen, *ondoyer, flotter par ondes.*

Wàver, s. Wafer.

To wàver, wackeln, zittern, wancken, schwancken; wanckelmüthig, unbeständig, ungewiß, unschlüssig seyn, im zweiffel stehen, *balancer, vaciller, chanceller; ne savoir à quoi se resoudre, être irresolu, être dans le doute ou dans l'incertitude.*

Wàverer, ein verzagter, unschlüßiger mensch, *homme timide ou irresolu.*

Wàvering, S. der wanckelmuth, zweiffel, die unbeständigkeit, unentschlossenheit; das wancken, &c. *irresolution, doute, incertitude, l'action de balancer, &c.*

Wàvering, *A.* unbeständig, wanckelmüthig, unschlüssig, unentschlossen, ungewiß, zweifelhaft, *inconstant, irresolu, vacillant, qui balance, qui est dans le doute, incertain.*

Wàveringly, unbeständig, wanckelmüthig, *avec inconstance, en balançant, avec doute, avec incertitude.*

Wàving, das schweben, &c. *l'action d'ondoyer, &c.* s. To wave.

Waùmish, s. Wawmish.

Wàvy, wellicht, wellenweise gestaltet, oder gemacht; hin und her webend, schwebend, *ondé, façonné à ondes; ondoyant.*

Wàwes, s. Wave.

To wàwl, to wàwle, schreyen wie die katzen, wenn sie sich mit einander beissen, *crier, comme font les chats, quand ils se battent.*

Wàwmish, dem da eckelt, dessen magen sich wirft, daß er sich brechen und oben übergeben möchte, dem so übel wird, daß er wohl speyen möchte, *qui a du degout, qui a envie de vomir.*

Wàx, das wachs, *cire.* Bèes-wax, gelb wachs, *cire jaune.* Sèaling-wax, siegel-wachs, Spanisches wachs, pitschier-wachs, siegel-lack, damit man briefe versiegelt, *cire à cacheter, cire d'Espagne.* Ear-wax, das ohren-wachs, oder schmaltz, *cire d'oreilles* Wàx-candle, eine wachs-kertze, ein wachs-licht, *bougie.* Wàx taper, ein wachs stock; eine grosse wachs kertze, *bougie; cierge.* Wàx-maker, ein wachs-poußierer, *cirier, ouvrier en cire.* Wàx-chandler, ein krämer, der wachs-kertzen und wachs stöcke verkauft, *cirier, vendeur de cierges & de bougies.*

To wàx, etwas wächsen, mit wachs bestreichen; * werden; zunehmen, *cirer;* * *devenir, se faire; accroître, s'accroître.*

Wàxed, gewächset, *ciré.* * Wàxed, wàxen, geworden, das da worden ist, *devenu, &c.*

Wàxen, *A.* wächsern, wächsen, *de cire.*

Wàxing, das wächsen, &c. *l'action de cirer, &c.*

Wày, der weg, die strasse; der lauf oder weg (eines schiffes;) die seite; das mittel, der weg; die manier, weise, art; die weise oder gewohnheit, der gebrauch; der zustand, stand, weg, *chemin, voye, route, trace; cours; côté; moyen, expedient; manière, methode; coûtume, usage; passe.* The way of an eagle through the air, der streich eines adlers durch die luft, *la trace de l'aigle en l'air.* High way, die landstrasse, der gemeine weg, *grand chemin.* To make way, to give way, to stand out of the way, to clear the way, aus dem wege gehen oder stehen, raum machen, *s'ôter du chemin, faire place.* To make his way, sein glück machen, *faire sa fortune.* By the way, bey der gelegenheit, so im vorbeygehen, *en passant.* Every way, von allen seiten, allenthalben, auf allerley art und weise, *de tout sens, de tous côtez.* Which way, auf welche art und weise? wohin, auf welcher seite? *de quelle façon? de quel côté?* The wrong way, auf der unrechten seite; unrecht, in einem widrigen verstand; verkehrter weise, hinterst zu vörderst; unrecht, nicht recht, *du méchant côté; à contresens; à rebours; mal, au méchant côté.* This way & that way, hin und her, *d'un côté & d'autre, çà & là.* To make way for himself, sich den weg zu etwas öffnen, bahnen, *s'ouvrir, se frayer le chemin, rompre la glace.* Well, use your own way, wohlan, thut nach eurer meynung, *& bien, faites, comme vous l'entendrez.* He is in a fair way to raise his fortune, er ist auf einem guten wege sein glück zu vermehren, *il est en passe de faire sa fortune.* * To shew one the way, einem den weg weisen; ihm weisen, wie er etwas thun oder machen soll, *montrer le chemin à quelqu'un, lui donner exemple.* To lead the way, voran gehen, *conduire, marcher devant.* To cross the way, über die gasse gehen, *traverser la ruë.* Over the way, cross the way, gegen über, auf der andern seite der gasse, *vis-à-vis, de l'autre côté de la ruë.* By the way, im vorübergang, im vorübergehen; obenhin, *en passant.* Go your ways, gehet eures weges fort, packet euch, gehet weg, *allez vous en, retirés vous, sortez.* Come your ways, kommt, macht, geht fort, *allons, allez vous en.* It is a great way (long way) thither, es ist weit von hier bis dahin, *il y a loin d'ici là.* We are but a little way from the top, wir sind nicht weit vom gipffel, *nous ne sommes pas loin du sommet.* That will go a great way with him, das wird viel bey ihm ausrichten, vermögen, *cela fera un grand effet sur son esprit.* To be in the way, bey handen seyn, nicht weit davon seyn, sich gefast halten, *être sous la main, être à portée; se tenir prêt.* To come in one's way, einem unter die augen, in das gesicht kommen, *se présenter devant quelqu'un.* To stand in one's way, einem im wege stehen; einen hindern, ihm schaden verhinderlich seyn, *empêcher quelqu'un de passer; empêcher quelqu'un, lui nuire.* If it lie in my way, wenn ich werde gelegenheit haben, so sich die gelegenheit erdugen (ereignen) wird; so es bey mir stehet, in meiner gewalt stehet, so ich es thun kann, *si l'occasion se présente; s'il est en mon pouvoir, si je puis.* It does not fall in my way, ich finde keine gelegenheit darzu, *je n'en trouve*

Digitized by Google

trouve pas l'occaſion. To be out of the way, nicht zugegen ſeyn, abweſend ſeyn; zerſtreuet, verirret ſeyn; ſich irren, *être abſent; être diſperſé, égaré; ſe tromper.* To be out of his way, des weges verfehlet haben, *s'être égaré.* To go out of the way, fehl gehen, des weges verfehlen, ſich verirren, verlieren, vom wege kommen; ſich wegmachen, ſich davon machen, abweſend ſeyn, *s'égarer; s'abſenter.* Let every man be truſted in his own way, man muß einem jedweden in ſeiner profeſſion trauen, glauben, *chacun doit être crû dans ſa profeſſion.* This is a thing out of my way, diß iſt eine ſache, darauf ich mich nicht verſtehe, darinn ich nicht erfahren bin; das iſt eine ſache, die nicht in meiner gewalt ſtehet, *cela n'eſt pas mon affaire, c'eſt une choſe, que je n'entends pas; c'eſt une choſe, qui n'eſt pas en mon pouvoir.* 'Tis much out of my way, das iſt mir ein groſſer ſchade geweſen, ich verliere viel dabey, *cela m'a fait grand tort, j'y perds beaucoup.* I think it not out of my way, ich dencke, es wird nicht ſchaden, nicht uneben, nicht undienlich ſeyn, ich halte dafür, es wird nicht übel gethan ſeyn, *je crois, qu'il ne ſera pas hors de propos.* To keep one out of the way, einen verbergen, *cacher quelqu'un.* To keep out of the way, ſich verbergen, *ſe cacher.* To get out of the way, ſich davon machen, ſich weg machen, ſich verſtecken, *s'en aller, ſe cacher.* To get one out of the way, einen von einem orte wegſchaffen, *éloigner quelqu'un, ſe deſaire de lui.* To diſpatch one out of the way, einen hinrichten, aus dem wege räumen, *depêcher, tuer quelqu'un.* To put things out of the way, die ſachen aufräumen, beyſeit legen, *ôter ce qui embaraſſe.* To aſk out of the way, etwas zu theuer anſchlagen, zu viel fodern, *ſurfaire, demander trop.* To give way, raum machen, aus dem wege gehen; dem glück ſtatt geben; weichen, wancken, zurück weichen, *faire place; ceder à la fortune; plier.* To give way to, ſich in etwas richten, ſchicken; einem dinge raum geben, nachhängen, ſich demſelben ergeben; urſach, anlaß, gelegenheit zu etwas geben; etwas geſtatten, zulaſſen, *s'accommoder à; s'abandonner à; donner lieu à; ſoufrir.* I am inclined that way, ich bin darzu geneigt, ich trage eine zuneigung darzu, *je donne là dedans, je ſuis porté pour cela.* I know which way he ſtands affected, ich weiß, wie er geneigt, geſinnet iſt, *je ſai ſon inclination.* Is there no way with you but you muſt tell? könnt ihr euch des ausklatſchens (verrathens) nicht enthalten? *ne ſauriez vous vous empêcher de le dire?* It is not for an honeſt man to make way to do an office by a crime, es ſtehet keinem rechtſchaffnen menſchen zu, vermittelſt einer übelthat, eine dienſtgefälligkeit zu erweiſen, *un honnête homme ne doit pas faire un crime pour rendre ſervice.* He hath a great gift that way, er hat herrliche gaben darzu, *il a un grand talent pour cela.* To make way through the crowd, durch den hauffen volckes hindurchdringen, durchbrechen, *percer la foule.* This is to make way for all manner of crimes, diß öffnet allerhand laſtern die thüre, *c'eſt ouvrir la porte à toutes ſortes de crimes.* A way in, ein eingang, *une entrée.* A way out, der ausweg, ausgang, *ſortie, iſſue.* It dos not concern me neither one way or other, das gehet mich auf keiner ſeiten, auf keinerley weiſe nichts an, *cela ne me touche ni en bien ni en mal.* Cróſs-way, ein kreutz-weg, *carrefour.* A way-through, ſ. Paſſage. * Way-bit, ein ſtück weges von einer meile, *partie d'un mile.* Way-thorn, pfriemenkraut, *genêt épineux.* Way-mark, weg-zeichen, *marque, qui montre le chemin.* Way-wiſer, ein ſchritt-zähler, *machine, qui marque les pas, que l'on fait en marchant.* Way-faring, ſ. Wayfaring. Way-goer, ein bettler, der nirgends zu hauſe iſt, *caimand.* Way-bread, ſ. Plantain. Way-farer, ſ. Way-faring.

To way a horſe, ein pferd lehren, abrichten, gewöhnen, auf den ſtraſſen zu gehen, *acheminer un cheval.*

Wayed, abgerichtet auf der ſtraſſe zu gehen, *acheminé.*

Wayf, ſ. Waif.

Wayfaring-man, ein reiſender, ein wanders-mann, *voyageur.* Wayfaring-tree, die wald-rebe, *la viorne.*

Way-laid, dem man nachgeſtellet, ꝛc. *à qui l'on a dreſſé des embûches, &c.*

To way-lay one, einem nachſtellen, auf ihn lauren, aufpaſſen, *dreſſer (tendre) des embûches à quelqu'un, aguetter.*

Way-layer, der, die einem nachſtellet, der auflauert, aufpaſſet, *celui, celle, qui dreſſe des embûches, qui aguete.*

Way-laying, die nachſtellung, das nachſtellen, ꝛc. *l'action de dreſſer des embûches.*

Wayleſs, unwegſam, *où il n'y a point de ſentier.*

† To wayment, ſ. To wail.

Wayward, mürriſch, widrig, unartig, eigenſinnig, verkehrt, widerſpenſtig, ſtörriſch, verdrießlich, wunderlich, ſeltſam, *méchant, têtu, chagrin, de mauvaiſe humeur, fantaſque, bourru, capricieux.* The wayward ſiſters, die hexen, zauberinnen, *les ſorcieres.*

Waywardly, auf eine ſeltſame, wunderliche art, *d'une manière fantaſque.*

Waywardneſs, die mürriſche, verkehrte, widrige, ſeltſame art, *méchante humeur, humeur bourruë, fantaſque, chagrine.*

Waywod, ſ. Vayvod.

Wè, weè, wir, *nous,* bisweilen ſteht es für Us, *quelque fois il eſt uſé au lieu d'Us.*

* Wèa-bit, ſ. Way-bit, unter Way.

Wèak, ſchwach, unvermöglich, kraftlos, unkräftig, baufällig, kränclich, an kräften geſchwächet; einfältig, von ſchwachem verſtande; ſchlecht, arm; ſchwach, der nichts behalten kann; blöde; das nicht wohl verdauen kann, *foible, abbatu, infirme, debile, caduque, qui n'a point ou qui a peu de forces; foible, ſimple, qui a des foibleſſes d'eſprit; defectueux, peu conſiderable; labile; qui ne digére rien.*

The wèak, the weak ſide, eines unfähigkeit, ſein gebrechen, (die ſeite) wo er am ſchwächſten iſt, *le foible.*

To wèaken, etwas ſchwächen, ſchwach machen, abmatten, entkräften; ſchwach werden, abnehmen, an kräften abnehmen, *affoiblir; s'affoiblir.*

Wèakened, wèakned, geſchwächet, ꝛc. *affoibli.*

Wèakening, wèakning, die ſchwächung, das ſchwächen, ꝛc. *affoibliſſement, l'action d'affoiblir.*

Wèakling, a poor weakling, ein kleiner ſiechling, ein armes ſchwaches kind, das keine ſtärcke hat, *un pauvre enfant, qui n'a point de vigueur.*

Wèakly, *A.* ſchwach, kraftlos, kränclich, abgemattet, ausgemergelt, der ein ſiechling iſt, baufällig, *foible, maladif, caſſé, caduque, infirme.*

Wèakly, *Adv.* ſchwächlich, kraftlos; aus ſchwächheit, aus einfalt, unverſtand, *foiblement, avec peu de vigueur, avec foibleſſe, d'une manière foible; par niaiſerie, ou ſottiſe.*

Wèakneſs, die ſchwachheit; unvermöglichkeit, blödigkeit, baufälligkeit, kraftloſigkeit; die tummheit, elendigkeit, *foibleſſe*; *caducité*, *infirmité*, *manque de forces*; *imbecillité*, *ſottiſe*.

Wèakning, ſ. Weakening.

Wèal, das gut, das beſte, *bien*, *proſperité*. ſ. auch Wails.

* Wèal away, ach leider! *helas!* Common-wèal, die gemeine wohlfahrt, das gemeine beſte, *le bien public*.

† Wèald, der wald, das gehölz in einer landſchaft, *les forêts*, *les bois d'une province*.

Wèalth, der reichthum, haab und gut, das vermögen, *richeſſes*, *biens*. Cómmon-wealth, der ſtaat, eine republick, ein gemeines weſen, gemein regiment, *republique*. The cómmon-wealth of England, die Engliſche republick, ſo pfleate man in Cromwels zeiten das königreich England zu nennen, *la republique d'Angleterre*; *terme*, *qui ne fut en uſage qu'au temps de l'uſurpation de Cromwel*. Cómmon-wealth's-man, ein republick-geſinnter, republicaner; ein Cromweliſt, *un republicain*, *un Cromweliſte*.

Wèalthier, wèalthieſt, iſt der comparat. und ſuperl. von Wealthy.

Wèalthily, reichlich, herrlich, *richement*.

Wèalthineſs, das vermögen, der reichthum, *opulence*, *biens*, *richeſſes*.

Wèalthy, reich, vermögend; köſtlich, koſtbar, *opulent*; *riche*.

To wèan, einen entwöhnen, abſtoßen, *ſevrer*. To wean himſelf from a pleaſure, ſich einer luſt enthalten, derſelben abſagen, *ſe ſevrer de quelque plaiſir*, *s'en priver*.

Wèaned, entwöhnet, abgeſtoßen, *ſevré*.

Wèanel, wèanling, ein abgeſtoßenes junges thier; oder kind, das man abgewöhnet hat, *une jeune bête*, *qu'on a ſevrée*; *enfant ſevré*.

Wèaning, das entwöhnen, ꝛc. *l'action de ſevrer*.

Wèanling, ein junges thier, das man ſchon entwöhnen darf, *jeune creature prête à être ſevrée*.

Wèapon, das gewehr, waffen, *arme*. Wèapon-ſalve, die waffen-ſalbe, *onguent ſympathique*.

Wèaponed, gewaffnet, *armé*.

Wèaponleſs, waffen-los, unbewaffnet, *ſans armes*, *qui n'eſt point armé*.

Wèar, die tracht, zeug, tuch, oder was man trägt, davon man ein kleid trägt; der gebrauch (in der kleidung;) die daurung im tragen; ein teich oder fiſchhalter; wehr, *étoffe*, *drap*, *tout ce qu'on porte*, *ou dont on s'habille*; *uſage*; *uſé*; *reſervoir*; *digue*.

To wèar, etwas tragen, anhaben, bey ſich haben, führen; bezeugen, zeigen, *porter*, *avoir ſur ſoi*; *temoigner*, *faire voir*. To wear one into a liking, einem etwas angenehm machen, *rendre agréable une choſe à quelqu'un*. To wear one's ſelf into a certain manner, ſich nach einer gewiſſen art gewöhnen, ſich eine gewiſſe art eigen machen, ſich dran gewöhnen, *s'accoûtumer*, *s'habituer à une certaine maniére ou façon*. To wear well, ſich wohl tragen, dauerhaftig ſeyn, lange währen, *être d'un bon uſé*. Night wears apace, die nacht iſt ſchier hin, der tag bricht an, *le jour approche*. To wear away, (or of) etwas allmählich wegwaſchen; ſich abnützen, ſich allmählich mindern; abnehmen, ſchwinden, ausgezehret, abgemattet werden, *miner peu à peu*; *s'uſer*, *ſe paſſer*; *décheir*, *perdre ſa force*. To wear out, etwas abtragen; (eines gedult) übertreiben, mißbrauchen; ſich abnützen, *uſer*; *mettre à bout*; (*la patience de quelqu'un*) *s'uſer*. To wear land out of heart, ein feld ausnützen, ausmergeln, unfruchtbar machen, *épuiſer une terre*, *la rendre ſterile*. To wear out of uſe, abkommen, alt werden, *devenir hors d'uſage*, *vieillir*. That action will ſoon wear out of mind, dieſe that wird bald vergeſſen werden, *cette action ſera bien-tôt oubliée*. He ſhall wear out the ſaints, er wird die heiligen ausrotten, *il detruira les ſaints*.

Wèarable, das man tragen kann, *en état d'être porté*.

Wèard, wachſamkeit, ſorgfalt, *vigilance*, *ſoin*.

Wèarer, einer, eine ſo da träget, abnützet, *celui*, *celle*, *qui porte*, *qui uſe*.

Wèaried, ermüdet, müde, ꝛc. *laſſé*, *fatigué*, *ennuyé*.

Wèarineſs, die müdigkeit, mattigkeit; der verdruß; ungedult; *laſſitude*, *fatigue*; *ennuy*; *impatience*.

Wèaring, das tragen, ꝛc. *l'action de porter*, &c. Every thing is the worſe for wearing, alles nutzet ſich ab, wenn es getragen (gebraucht) wird, *tout s'uſe à force de le porter*.

Wèaring (apparel,) die kleider, die einer trägt, das geräthe, *habits*, *hardes*, *nipes*.

Wèariſh, kothig; wäſſerig, *boueux*; *aqueux*. ſ. auch Weeriſh.

Wèariſome, verdrüßlich, beſchwerlich, *fatigant*, *laſſant*, *ennuyeux*, *incommode*.

Wèariſomely, auf eine verdrüßliche, beſchwerliche art, *d'une maniére ennuyeuſe*, *ou tédieuſe*.

Wèariſomneſs, die verdrüßlichkeit, beſchwerlichkeit; ermüdung, *qualité ennuyante*, *ou laſſante*; *fatigue*, *laſſitude*.

Wèary, müde, laß, matt; eines dinges müde, überdrüßig; beſchwerlich, ermüdend, *las*, *fatigué*; *ennuyé*, *degouté*; *fatiguant*. To be or to grow weary, müde oder ſatt werden, ermüden, überdrüßig werden, *ſe laſſer*, *s'ennuyer*.

To wèary, einen ermüden, müde, matt machen; einem zur laſt, beſchwerlich, verdrüßlich ſeyn, ihm verdruß machen, *laſſer*, *fatiguer*; *incommoder*, *ennuyer*. To weary out, einen ermüden, abmatten, *fatiguer*.

Wèary'd, ſ. Wearied.

Wèarying, die ermüdung, das ermüden, ꝛc. *l'action de laſſer*, &c.

Wèaſand, ſ. Weſand.

Wèaſand-pipe, ſ. Weſand.

Wèaſel, ſ. Weeſel.

To wèat, ſ. To louſe.

Wèather, das wetter; ſturm, wetter, *tems*; *tempête*. Wèather-glaſs, ein wetter-glas, es ſey ein thermometron, ſo das ab- und zunehmen der wärme und kälte zeiget, oder aber ein barometron, das die gradus der trüben und heitern luft unterſcheidet, *thermométre*, *barométre*. Wèather-beaten, zerbrochen, vom ungewitter beſchädiget; abgemattet, *caſſé*; *défait à force de fatigue*. Wèather-cock, ein wetter-hahn; ein wetterwendiſcher menſch, der unbeſtändig iſt, wie ein wetter-hahn, *giroüette*; *qui tourne à tous vents*. Wèather-ſpy, ſtern-gucker, wetter-prophet, *aſtrologue*; *qui prédit le tems*, *qu'il ſera*. Wèather-wiſer, das ſtatt des wetterglaſes dient, *qui ſert de barométre*. Wèather-wiſe, der ſich auf das wetter verſtehet, und gute muthmaßung davon vorher zu machen weiß, *qui ſait prévoir le tems*, *qu'il ſera*, *qui eſt aſtrologue*. Wèather-gage, der vortheil des windes, *l'avantage du vent*. Wèather-board, weather-bow, die ſeite des ſchiffs, auf die der wind ſtößt, *le côté d'un navire*, *contre qui le vent donne*.

Digitized by Google

donne. Wéather-driven, vom wetter, vom sturm getrieben, verschlagen, *jetté, emporté, par la tempête.*

A wéather, wéather-sheep, ein widder, schöps, ein hammel, *un mouton.* Béll-weather, der hammel, so mit einem glöcklein der ganzen heerde vorgehet, *le sonailler, mouton, qui porte une sonnette.* Wéather-mutton, hammel-fleisch, *chair de mouton.*

To weather, etwas vorbeyschiffen, vorbeylavieren, demselben entgehen; sich aus etwas helffen, sich herausziehen, entgehen, *doubler, passer au delà; se tirer de; eviter.* To weather a point, eine spitze des landes vorbeysegeln, eine schwierigkeit überwinden, eine hinderniß aus dem wege räumen, *franchir, surmonter un obstacle.* To weather a hawk, einen habicht ins grüne und in freye lufft führen, denselben zu erlustigen, *jardiner l'oiseau.* To weather out, ausstehen, überstehen, *endurer, surmonter.* He weather'd fell charibdis, er wäre bald in den Charybdis gerathen, es fehlte nicht viel, *peu s'en falu, qu'il ne donna dans la carybde.*

Wéathered, das man vorbeygeschiffet, ꝛc. *doublé, &c.*

Wéathering, das vorbey lavieren, ꝛc. *l'action de doubler, &c.*

To wèave, etwas weben, würcken, machen; einmengen; einflechten; (die haare) flechten, (zu einer perrücke,) *tistre, faire; mêler; entrelacer, tresser.* To weave stockings, strümpffe würcken, *faire des bas au métier.*

Wèaved, ſ. Woven.

Wèaver, ein weber, *tisserand.* Clöth-weaver, ein tuchmacher, *tisserand, drapier.* Línnen-weaver, ein leinweber, *tisserand.* Silk-weaver, ein seidenweber, *ouvrier en soye.* Ribbon-weaver, ein bandmacher, passementweber, bortenwürcker, *rubanier.* Mán-weaver, wóman-weaver, ein mann, eine frau, so da haare zu den perücken flicht, haarlocken oder zöpffe macht, *tresseur, tresseuse.* Weaver-fish, der fisch Petermanche, *piscis araneus.*

Wèaving, das gewebe, das weben, ꝛc. *tissure, l'action de tistre, &c.*

Wèa worth you, wehe dir, *malheur à vous.*

Wéazand, ſ. Wesand.

Wéb, das webe, gewebe, tuch oder leinwand, so auf dem stuhle ist; ein blat oder rolle (bley;) ein fleck im auge, *toile, qui est sur le metier; feuille (de plomb;) taye.* Cób-web, eine spinnwebe, *toile d'araignée.* Web-footed, was einen flachen, oder breiten fuß hat, wie eine gans, *qui a le pied plat, & garni d'une membrane, comme les oyes.*

Wébbed, gewebt, *tissu.* ſ. auch Web-footed.

Wébster, ein weber, *tisseran.*

To wèd, eine heyrathen, (ein weib) nehmen, zur ehe nehmen, etwas beytreten; sich an etwas hängen; antrauen, die trauung verrichten, zur ehe geben, *épouser, se marier, marier.*

Wédded, vetheyrathet, verehlichet; von etwas eingenommen, der demselben hartnäckig anhängt, der sich daran hält; auf etwas erpicht, *marié; infatué, entêté de; attaché à.*

Wédding, eine hochzeit; das hochzeit-mahl; die ausfegung oder ausleerung eines secrets, *epousailles; noce, noces; * vuidanges.* Wédding-dinner, wédding-supper, das hochzeitmahl, *noce, noces.* Wédding-garment, das hochzeit-kleid, *robe de noces.* Wédding-day, der hochzeittag, *jour de noces.* Wédding-song, der hochzeit-gesang, das hochzeit-lied, *épithalame.* Wédding-ring, der trauring, *bague de mariage.*

Wédge, ein keil (holtz zu spalten;) ein eiserner keil eines maurers; ein klumpen gegossen metall, ein stab, groß stück *coin; louvetau; lingot, navette.* Wédge-wise, wie ein keil, in der gestalt eines keiles, *en forme de coin.*

To wédge in, *V. A.* einschliessen, umgeben, einfassen; einklemmen, *enclaver, enfermer; ferrer.*

Wédged, (in) eingeschlossen, eingeklemmt, *enclavé, ferré.*

Wédlock, der ehe-stand, die ehe, *mariage.* Joined in wedlock, geheyrathet, verehlichet, *marié.*

Wédnesday, mittwochen, *mecredi.*

Wèe, ſ. Weesel, *A.* Wee ane, (schottländ.) ein kleines kind, *un petit (enfant.)*

Weè, ſ. We.

Weè-bit, kleiner bissen, *petit morceau.*

Weèch-elm, eine art ulmen, *sorte d'orme.*

Weèd, das unkraut, jettkraut, ein wildes kraut; ein kleid, gewand, *méchante herbe, herbe sauvage; habit. P.* Ill weèds grow apace, unkraut verdirbt nicht, *les méchantes herbes sont celles, qui croissent le plus.* Weeds, black-weèds, ein schwartz kleid, trauer-kleid, *habit noir, habit de deuil.* Weed, heißt bey den bergleuten, wenn eine erz-ader in marcassit ausartet, *chez les mineurs on apelle weed, quand une veine de metal change en marcassite.* Wèed-hook, ſ. Weeding-hook. Sèe-weed, meer-gras, *algue.*

To weèd, etwas jetten, das unkraut darinnen ausjetten; ausrotten; säubern, befreyen, *sarcler; deraciner; delivrer.*

Weèded, gejettet, *sarclé.*

Weèder, (out) einer, eine, so da jettet; ausrotter, *sarcleur, sarcleuse, qui deracine.*

Weèding, das jetten, *l'action de sarcler.*

Weèding-hook, ein jett-eisen, eine jett-haue, *sarcloir.*

Weèdless, wo es kein unkraut giebt, *où il n'y a point de méchante herbe.*

Weèdy, von unkraut; voll unkraut, *de méchantes herbes; plein de méchantes herbes.*

Wéek, der dacht in einem lichte, fackel, ꝛc. *mèche, lumignon.*

Weèk, eine Woche, *semaine.* Weèk-day, wochentag, werkel-tag, *jour ordinaire, jour ouvrier.*

Weèkly, *A.* wöchentlich, *de chaque semaine.*

Weèkly, *Adv.* wöchentlich, alle Wochen, *toutes les semain.?.*

Weèl, eine fischerreise, *nasse.* ſ. auch Whirl-pool.

* To weèn, meynen, dencken, wähnen, *penser, croire, estimer.*

* Weèning, das wähnen, der wahn, *pensée, opinion.*

To weèp, weinen, thränen vergiessen; beweinen; klagen, *pleurer, verser de larmes; pleurer; se plaindre.* To weep-for, etwas beweinen, betrauren, *pleurer.*

Weèper, ein weiner, in, so leicht weinet, so zum weinen geneigt ist, *pleureur, pleureuse.*

Weèpers, heissen die weissen streiffen leinwand an den ermeln der trauer-kleider, *pleureuses.*

Weèping, das weinen, die beweinung, betraurung, thränen, *l'action de pleurer, pleurs, larmes.*

Weèping, *A.* weinend; feucht, wässerig, *pleureux; humide.*

Weèping-cross, ist der nahme eines creutzes, so vorzeiten bey Stafford stund, daher die folgenden redens-arten entsprungen *le nom d'une croix, qu'il y avoit autrefois près de Stafford, & qui a donné lieu aux expressions suivantes:*

mutes: * To come home by weeping-croſs, unverrichter ſache, übel zufrieden, mit thränen in den augen nach hauſe kommen, *s'en revenir mal content, la larme à l'œil.* * The way to heaven is by weeping-croſs, welcher ins himmelreich gehen will, muß zuvor viel leiden, *le chemin du ciel eſt un chemin de pleurs.*

Weepingly, weinend, mit thränen in den augen, *en pleurant, la larme à l'œil.*

Weerish, abgeſchmackt; ſchwach; murriſch, verdrüßlich, *inſipide, fade; foible, chagrin, rechigné.*

Weeſel, *S.* ein wieſel, wieſelin, *beleste.*

Weeſel, *A.* klein, *petit.*

To weet, wiſſen, kennen, *ſavoir, connoitre.*

Weetleſs, unwiſſend, *ignorant.*

Weevil, ein kornwiebel, ein kleiner ſchwartzer korn-wurm, ſo das korn auf dem korn-boden friſt, *calendre.*

Weezel, ſ. Weesel. *S.*

Wef, ſ. Waif.

Wéft, das gewebe; eine haarlocke, ein zopff, *tiſſu; treſſe de cheveux.* ſ auch Waif, und Waft.

Wéft, das alte Imperf. und partic. von To wave, *c'eſt le vieux préterit et participe du verbe* To wave.

Wéftage, das gewebe, *tiſſure.*

Weif, ſ. Waif.

Weigh, *e. g.* a weigh of cheeſe, ein ſchiffpfund käſe, und zu 256 pfund vor Guſſolcker 336 aber vor Eſſexer käſe. *un weigh de fromage, en Angleterre de 256 ou 336 livres du poids de 16 onces la livre.*

To weigh, etwas wägen; etwas erwägen, betrachten, überlegen; davon urtheilen; den ancker heben, löſen; wägen, ſchwer ſeyn; wichtig gewichtig, erheblich, von wichtigkeit, nachdencklich, bedencklich ſeyn; drücken, beſchweren, *peſer; examiner, juger de; lever l'ancre; peſer; avoir du poids, être important, ou conſiderable; preſſer, être à charge.* I weigh it not a pin, ich achte es im geringſten nicht, ich frage nichts darnach, *je m'en moque.* * To weigh ſalt, ſich hin und her ſchwingen, ſich ſchauckeln, *ſe brandiller.* Your letters weigh very much with me, eure briefe gelten ſehr viel bey mir, ich achte, halte ſie ſehr hoch, *je fais grand cas de vos lettres.* That reaſon dos not weigh with me, dieſe urſache kommt mir gar ſchwach vor, hat keinen nachdruck bey mir, *cette raiſon me paroit foible* To weigh down, etwas überwägen, überziehen, ſchwerer ſeyn als; die oberhand behalten; unterdrücken, niederdrücken, *peſer plus; l'emporter ſur; opprimer.*

Weighable, *A.* was nach dem gewicht, verkaufft wird; wägbar, *qui ſe vend au poids; qu'on peut peſer.*

Weighed, gewogen; gewiegt, geübt, erfahren, *peſé; experimenté, &c.*

Weigher, ein wagmeiſter, wäger, einer, eine, ſo da wäget, *celui, celle, qui peſe.*

Weighing, das wägen, erwägen, ꝛc. *l'action de peſer.*

Weight, das gewicht; die ſchwere; die laſt, bürde; ein gewichtſtein, oder ein ſtück metall, damit man wäget; das gewichte, ſo man macht; die wichtigkeit, der nachdruck, das anſehen, *poids, peſanteur.* He is worth his weight in gold, er iſt ſo viel goldes werth, als er ſchwer iſt, *il vaut ſon peſant d'or.* To do every thing with weight & meaſure, alle dinge klüglich, bedächtlich, bedachtſam angreiffen, *faire toutes choſes avec poids & meſure.* Without adding any more weight to it than it really deſerves, ohne die ſache größer zu machen, als ſich gehört, *ſans exaggerer la choſe.* Avoir-du-poids-weight, ſuche-Troy-weight. A hundred pound weight, oder a hundred weight, a quintal, ein centner von ein hundert und zwölff pfunden avoir-du-poids-gewicht, nach welchen alle grobe waaren in England verkaufft werden, *un quintal.* Half a hundred weight, ſechs und funffzig pfund, *demi quintal.* A quarter of a hundred weight, a tun; a tod of wooll, acht und zwantzig pfund; acht und zwantzig pfund wolle, (Süſſexer wolle aber iſt a tod zwey und dreyßig pfund,) *un quart de quintal.* The weights of a kitchin-jack, gewicht am bratenwender, *poids d'un tourne-broche.* The weights of a clock, das gewicht an einer uhr, *les poids d'une horloge.* Weights, a pair of weights, eine wage, *une balance.* Gold-weights, eine goldwage, *trebuchet.* Over-weight, das übergewicht, *le bon poids.*

Weightily, ſchwer; nachdrücklich, *peſamment; avec poids.*

Weightineſs, das gewichte, die ſchwere; die wichtigkeit, *poids, peſanteur; poids, importance, conſequence.*

Weightleſs, ohne ſchwere, leicht; das man nicht wägen kann, *ſans poids, leger; qu'on ne ſauroit peſer.*

Weighty, wichtig, gewichtig, ſchwer; wichtig, erheblich, von großer wichtigkeit; ſchwer, ſtreng, *peſant; important, de poids; rigoureux, ſevere.*

To weild, &c. ſ. To wield, &c.

Weildy, ſ. Wieldy.

Wélaway, ſ. Well a day, unter Well.

Wélch, *A.* was aus der Landſchafft Wallis iſt, *Gallois, du païs de Galles.*

A wélch-man, *or* woman, der oder die aus Wallis gebürtig, *Gallois, Galloiſe.*

A wélch rabbet, eine röſte brodts mit käſe, *ramequin.*

Wélcome, *A* willkommen; angenehm, anſtändig, *bienvenu; agréable.* To make one welcome, einen freundlich, wohl empfangen, bewirthen, *faire un bon accueil à quelqu'un.* If you like it, you are welcome to it, ſo es euch gefället, beliebet es anzunehmen, *ſi vous l'agréez, vous n'avez qu'à l'accepter.* To bid welcome, bewillkommen willkommen heißen, *accueillir.*

Wélcome, *S.* der willkomm, die glückliche ankunft; die freundliche empfahung, aufnehmung; die tractirung, bewirthung, mahlzeit, *bien-venuë, heureuſe arrivée; accueil, reception; repas.*

Wélcome, *interj.* willkommen, *bien venu!*

Wélcome to our houſe, iſt ein kraut, *c'eſt une herbe.*

To wélcome, einen bewillkommen, freundlich empfahen, empfangen, willkommen heiſſen, *accueillir, faire accueil.*

Wélcomed, bewillkommet, ꝛc. *accueilli.* His attempt was welcomed with thanks, man hat ihm für ſein unterfangen gedancket, *on le remercia des efforts, qu'il avoit faits.*

Wélcomeneſs, annehmlichkeit, *agrément.*

Wélcomer, der bewillkommer, der gerne aufnimmt, *qui fait accueil.*

Wélcoming, die bewillkommung, freundliche empfahung, das freundliche empfangen, ꝛc. *accueil, l'action d' accueillir.*

* Wéld, waid, weld (zum färben.) *garance, guède.*

To wéld, zuſammen ſchweiſſen, *corroïer.* ſ. auch To wield.

Wélder, der unterſte pachter, *le plus bas des fermiers, fermier, qui eſt ſubordonné à d'autres fermiers.*

Wélding-

Wélding-heat, hitze dabey man ſchweiſſen kann, *feu propre à corroier.*

Wélfare, die wohlfahrt, gute geſundheit, der wohlſtand, güte zuſtand, *proſperité, ſanté, bon état.*

Wélk, *S.* eine art muſchel-fiſche, *petoncle.*

To wélk, unmölcken, verdunckeln, *obſcurcir.*

Wélked, welligt, wölkigt, *ondoyé.*

* Wélkin, wélking, der himmel, das firmament, *ciél, firmament.* Welkin-eye, ein himmel-blaues auge, *œil bleu turquin.*

Wéll, *S.* ein brunn, ſodbrunn; ein ſchacht zu den minen; wolfsgruben, ein ſauerbrunnen, geſund-bad, *puits; eau minerale.* Wéll-ſpring, eine brunnquelle, *ſource d'un puits.* Wéll-water, brunnwaſſer, *eau de puits.* Wéll-houſe, ein haus oder ort, wo ein brunnen iſt, *l'endroit, où eſt le puits.* Wéll-hole, der treppen-raum, *place, qui eſt deſtinée pour l'eſcalier.*

A draining well, ſ. Waſte-well.

Wéll, *Adv.* wohl, recht; wohl auf; ſehr, wohl, *bien.* All is well, es gehet alles gar recht, *tout va bien.* That's well, es gehet recht, das iſt gut, das iſt mir lieb, *voilà qui va bien.* I am not very well, ich bin nicht gar wohl auf, ich befinde mich nicht gar wohl, *je ne me porte pas trop bien.* Well-beloved, werth, geliebet, geliebteſt, *bien-aimé.* He lives well, (he is well to paſs,) er ſtehet wohl, er iſt wohlhabend, er hat alle bequemlichkeit in ſeinem hausweſen, *il vit bien, il vit à ſon aiſe.* To grow well again, wieder geſund werden, ſich wieder erholen, *ſe remettre.* And well it might, darüber darff man ſich nicht verwundern, *& il ne faut pas s'en étonner.* It is very well if I can do that, es wäre viel, wenn ich nur diß thun könnte, *c'eſt beaucoup, ſi je puis faire cela.* It is well for you that met him, ihr ſeyd glücklich geweſen, daß ihr ihn angetroffen habt, *vous fûtes heureux de le rencontrer.* It happened as well as could be, es hätte nicht beſſer ſeyn, ausſchlagen, ablauffen können, *la choſe ne pouvoit pas mieux reüſſir.* To take a thing well, etwas in gutem aufnehmen, im beſten aufnehmen, *prendre une choſe en bonne part.* To take a thing well of one, einem für etwas großen danck ſchuldig ſeyn, ihm dafür großen danck wiſſen, *ſavoir bon gré à quelqu'un de quelque choſe.* To be well-with one, bey einem gut ſtehen, in gnaden ſtehen, wohl angeſchrieben ſeyn, *avoir les bonnes graces de quelqu'un.* Not to be well in his wits, nicht wohl bey ſinnen ſeyn, nicht bey gutem verſtande ſeyn, etwas närriſch ſeyn, *n'être pas en ſon bon ſens.* Whilſt things ſtood well, ſo lang es um die ſachen wohl ſtunde, *pendant que les choſes étoient en bon état.* I love you too well, ich liebe euch ſehr, *je vous aime trop.* To wish one well, einem alles gutes wünſchen, *ſouhaiter à quelqu'un toute ſorte de bien.* He gives more than he is well able, er giebt mehr, als ſein vermögen (ſein einkommen) leiden will, *il donne plus que ſon bien ne porte.* If he ſhould do otherwiſe than well, wenn er ja ausbleiben ſollte, *s'il venoit à manquer.* If any thing ſhould happen but well, wenn es nicht wohl von ſtatten gehen ſollte, wenn irgend ein unglück darein fallen möchte, *ſi cela ne reüſſiſſoit pas, s'il arrivoit quelque malheur.* To think well of him ſelf, ſ. To think. Well and good, wohlan, dem ſey alſo, in Gottes nahmen, ich bin es zufrieden, *à la bonne heure.* * A well-aday, alas & welladay, well-a-day, well-a-neer, well away! ach! nicht doch! ſieh doch! *helas! oüais!* Well! wohlan! *allons.* Well, well, gut, gut, recht gut! *fort bien!*

Well-near, well-nigh, bey nahe, ſchier, ungefehr, *à peu près, près que.* Wéll-being, glück, wohlfahrt, *proſperité.* Wéll-bred, höflich, artig, *civil, poli.* Wéll-natured, ſ. Good natured. Wéll-ſpent, wohl zugebracht, *bien paſſé.* To have a well-wish for one, einem was gutes wünſchen, *ſouhaiter de la proſperité à quelqu'un.* Wéll-born, well-deſcended, wohlgebohren, von gutem herkommen, *bien né, qui eſt de naiſſance.* Well-favoured, well-featured, ſchön, hübſch, von hübſchem angeſichte, *beau, bien fait, qui a les traits du viſage beaux.* Well affected, well-minded, wohlgeſinnet, wohlmeynend, *bien intentionné.* Well-manner'd, wohlgeſittet, ſittig, ehrbar, tugend-liebend, höflich, *honnête, civil.* Wéll-wisher, wéll-willer, ein freund, gönner, der es mit ein m hält, der einem das beſte wünſchet, *ami, partiſan.* Well-bó-tom'd, wohlgegründet, *bien fondé.* Wéll-diſpóſed, mild, gutthätig, *charitable.* Wéll-ſpoken, wohlberedt, *bien-diſant.* Wéll-meant, wohlgeſinnet, beſcheiden, *bien-intentionné, diſcret.* Wéll-meaning, *S.* die gute meynung, das wohlmeynen, *bonne intention.* Wéll-meaning, *A.* wohlmeynend, redlich, aufrichtig, der es gut meynet, der keine böſe anſchläge hat, *honnête, de bonne foi, qui n'a pas de mauvais deſſeins.* Wéll-taſted, wohlſchmeckend, wohlgeſchmackt, *qui a bon gout.* Wéll-traded, von großer handlung, da eine große handlung getrieben wird, *fort marchand.* Wéll-done, wohl gethan, gut gemacht; ſehr wohl, *bien fait, fort-bien.* Wéll-ſet, ſtarck, tüchtig, *robuſte, fort, ferme.* Wéll-doing, das wohlthun, gute oder chriſtliche thaten, *bonnes actions, des actions chrétiennes.* Well-met, ſ. Met.

To wéll, quellen, herausquellen; quellen, hervorbringen, waſſer geben, *ſoudre, faire ruiſſeller.*

Wélt, der ſaum, die bordierung an einem kleide; die erhobene nath oder der ſaum an einem ſchuhe, darauf die ſohlen genähet werden, *bande, bordure; trepointe.*

To welter, etwas bordieren, ſaumen, einen ſaum daran machen, *border.*

Wélded, bordieret, ꝛc. *bordé.*

To welter, ſich weltzen; baden, ſchwimmen, *ſe veautrer, ſe rouler; nager.*

Wéltering, das weltzen, ꝛc. *l'action de ſe veautrer.*

Wélting, das bordieren, ꝛc. *l'action de border.*

* Wém, ein fleck, mangel, gebrechen, fehler; ſchmarre, *tache, defaut; cicatrice.*

† Wém, wémb, der bauch, wanſt, *ventre, bedaine.*

Wémm, wemme, ſ. * Wem.

Wén, eine weiſſe harte beule oder geſchwulſt, ein oberbein; ein kropff, *loupe; goitre.*

He has a wen on the throat, er hat einen kropff am halſe, *il eſt goitreux.*

Wénch, das menſch, ein mägdgen, eine magd; ein liederlich, loſes menſch, eine hure, *fille; fille debauchée, putain, fille de joye, garce.*

To wénch, huren, hurerey treiben, den loſen, liederlichen menſchern nachlauffen, *frequenter les putains, être adonné à la debauche des femmes.*

Wéncher, wénching-man, ein huren-jäger, *putaſſier.*

Wénching, das huren, *putaniſme.* To go a wenching, den liederlichen menſchern oder huren nachlauffen, *courir aux putains.*

Wénching-man, ſ. Wencher.

† Wénd, eine hufe landes, ein land-gut, ſo ohngefehr zehn äcker in ſich begreiffet, *une etenduë de terre d'environ dix acres.*

Digitized by Google

† To wénd, ſ. To go, und To turn.

Wémel, ſ. Weanling.

Wémy, kröpfig, *goitreux*.

I wént, (von to wend,) ich gieng, reiſete, ꝛc. *je m'en allai, &c.* anlangend die andern bedeutungen, ſchlaget auf das verbum to go, weil ſolches als deſſen imperfectum gebraucht wird. *Pour ſes autres uſages, vous n'avez qu'a voir le verbe* to go.

Wént, *S.* der weg, *chemin*.

Wépt, iſt das imperfectum und participium von to weep. Wept for, beweinet, betrauret, *qu'on a pleuré*.

Wère, *S.* ſ. Wear und Ware. Wère-wolf, ſ. weiter drunten.

Wère, iſt der pluralis des imperfecti was vom verbo to be. *C'eſt le pluriel de* was *dans le verbe* to be. If I were rich, were I rich, wenn ich reich wäre, *ſi j'étois riche*. Were it not for his good conduct, wäre es nicht ſeiner guten aufführung halben, *n'étoit ſa bonne conduite*. I were a great knave to do it, ich würde ein groſſer ſchelm ſeyn, wenn ich es thäte, *je ſerois un grand fripon de le faire*. Were it but for his laſt kindneſs, wäre es auch nur ſeiner letzten mir erwieſenen freundſchafft wegen, *quand ce ne ſeroit que pour la dernière amitié, qu'il m'a faite*. You were better to go, ihr thätet viel beſſer, wenn ihr nur gienget, *vous feriez mieux de vous en aller*. Were it but ſoft that, wenn es nur deswegen wäre, *quand il n'y auroit que cela*. As it were, gleichſam, alſo zu reden, *comme, pour ainſi dire*.

Wère-wolf, ein wärwolff, ein zauberer in geſtalt eines wolffs, *loup-garou*.

* Wérish, ungeſchmackt, *inſipide*.

Wért, du wareſt, du wäreſt, *tu étois*. ſ. To be.

Wéſand, wéſand-pipe, wéſil, die lufft-röhre, *trachée artere*.

Wéſt, S. der weſt, abend, niedergang; die gegen weſten (abend, niedergang) gelegene lande, die gegen weſten gelegene theile eines landes oder königreichs, *l' oüeſt, l'occident, le couchant*.

Wéſt, *A.* weſtlich, gegen weſten gelegen, zum weſt gehörig, *accidental, d' oüeſt, e. g.* Wéſt-wind, der weſt-wind, der weſt, *vent d' oüeſt, ponant*.

Wéſt, *adv.* weſtwärts, *à l' ouëſt*.

Wéſtering, gegen weſten gehend, *allant vers l'ouëſt*.

Wéſterly, weſtern, weſtlich, gegen weſten oder abend gelegen, zum weſten gehörig, *occidental, d' occident, d' oüeſt*. The weſtern world, die neue welt, America, *le nouveau monde*.

Wéſtward, wéſtwardly, gegen weſten, gegen abend, gegen niedergang, *au couchant, ponant, vers l'occident*.

Wét, *A.* naß; feucht; etwas feuchte; flüßig; regenhafft; befeuchtet, *mouillé; humide; moite; liquide; pluvieux; humecté*. * To do a thing with a wet finger, etwas leichtlich, ſpielend, ohne mühe, geſchwind thun, verrichten, *faire une choſe facilement, en ſe jouant, ou ſans peine*. Wét-shoo'd, dem die füße naß worden, dem das waſſer in die ſchuhe gegangen, *qui a les piez mouillez*. Wét-nurſe, eine ſäug-amme, *nourrice*. To make wet, ſ. To wet.

Wét, *S.* die näſſe, feuchtigkeit, *humidité, moiteur*. The wet ſticks to my very skin, ich bin gantz hindurch naß, bis auf die haut, *la moiteur me tient à la peau*. I muſt have a wet firſt, ich muß erſt einmahl trincken, *il faut que je boive auparavant*.

To wét, etwas naß machen, netzen; etwas befeuchten, begieſſen, beſprengen, beſprützen, wäſſern, *moüiller; humecter, arroſer*.

Wéther, widder, ſchöps, *mouton*.

Wétneſs, die näſſe, feuchtigkeit, *humidité, moiteur*.

Wétting, die befeuchtung, naßmachung, das naßmachen, ꝛc. *l'action de moüiller, &c.*

Wèvil, ſ. Weevil.

To wéx, ſ. To wax.

Wèy, das gröſte maaß der trocknen ſachen, ſo fünf chaldrons macht, und ein chaldron macht zwey und dreyßig ſcheffel, *la plus grande meſure des choſes ſeches, qui contient 5 chaldrons, à 32 boiſſeaux le chaldron*.

Wézand, Wézon, ſ. Weſand.

Whàle, der wallfiſch, *la baleine*. Whàle-bone, das fiſchbein, *baleine, côte de baleine*.

Whàly, ſtreifflgt, *raïé*.

Whàme, breme, bremſe, *taon*.

Whàrf, eine kay, iſt eine höltzerne oder ſteinerne erhöhung des ſtrandes, damit die ſchiffe daſelbſt anlegen, und die waaren füglich an und vom land gebracht werden können. *quai*. Whàrf-porter, ein laſt-träger, oder arbeiter, der an der kay aufwartet, *gagne-denier*.

To wàrf, *V. A.* waaren an der kay ausladen, *decharger des marchandiſes ſur le quai*.

Whàrfage, das kay-geld, die gebühr von denen an der kay beym cuſtom-hauſe in London entweder gelandeten oder abgeſchickten kauffmanns-waaren, *quayage*.

Whàrfinger, der kay-meiſter, der über die kay die aufſicht und zu befehlen hat, *le maître ou le garde du quai*.

Whàrl, ſ. Whirl.

Whát, was, was für ein; dasjenige das; wie viel; etwas, *quoi, que, quel; ce que, ce qui; combien; quelque choſe*. In what condition ſoever, in was auch nur für einem zuſtande es ſey, *dans quelque état que ce ſoit*. What, if I did ſpeak to him, geſetzt, daß ich mit ihm geredet, und wenn ich auch ſchon mit ihm geredet hätte, *poſez le cas, que je lui aye parlé, & quand je lui aurois parlé*. Try what a friend I am, verſucht, was für einen guten freund ihr an mir habet, *éprouvez mon amitié*. Well, & what of all this? what of that? wohl, was wolt ihr denn damit haben? wenn ſchon, was wird es denn zu bedeuten haben? was iſts denn mehr? *& bien qu'entendez vous par là? & bien que ſignifie tout cela?* What's your name? wie heiſſet ihr? *comment vous apellez vous?* What with his conduct, what with his courage, theils durch ſeine vorſichtigkeit, theils durch ſeine tapfferkeit, nicht allein durch ſeine aufführung, ſondern auch durch ſeinen muth. *tant par ſa conduite que par ſa valeur*. What? what ho! was? wie! What though, obgleich; wenn gleich, obſchon, *quoique*.

Whatéver, was auch nur, was es will, was es wolle, alles was, *quelque, quoi que, tout ce que*. Whatever it be, es ſey was es wolle, was es immer ſey, *quoi que ce ſoit*. Whatever you will, alles was ihr wollet, *tout ce que vous voudrez*. There is no reaſon whatever, that can oblige him to it, es iſt keinerley urſache, die ihn darzu verpflichten könnte, *il n'y a raiſon quelconque, qui puiſſe l'y obliger*.

Whát ſo, ſ. Whatever.

Whatſoéver, ſ. Whatever. In what condition ſoever I be, ich ſey in was für einem zuſtande, ich wolle, *en quelque état que je me trouve*.

Whàul-eyed, ſ. Wall-eyed, unter Wall.

Whày,

Digitized by Google

Whày, molcken, *du petit lait.*
Whàyiſh, *A.* molckicht, *ſereux.*
Whàyiſhneſs, S. molckichte feuchtigkeit, *ſeroſité.*
Whèadle, &c. ſ. Wheedle.
Whèal, ein blätterlein in dem angeſicht, *puſtule, bouton, élèveure.*
Whèat, der weitzen, *du froment, pur froment, blé.* Whèat-plum, eine ſpilling, gelbe pflaume, *prune jaune.* Whèat ear, ein gewiſſer vogel, *certain oiſeau.*
Búck-wheat, ſ. Buck.
Whèaten, weitzen, aus weitzen, *de froment.* Wheaten flower, ſemmelmehl, das beſte weitzenmehl, *fleur de farine de froment.*
Wheèdle, eine liebkoſung, liſtige ſchmeicheley, beredung, anlockung durch glatte worte, *cajollerie, flatterie, fineſſe, ruſe, tromperie.*
To wheèdle, einen mit liebkoſen oder glatten worten an ſich ziehen, einnehmen, anlocken, verführen, bereden, überreden, verſtricken, *gagner, attirer par adreſſe, enjoler, tromper quelqu'un en l'attirant par des cajoleſſes.*
Wheèdled, verſtrickt, mit glatten worten gewonnen, ꝛc. *gagné, attiré par adreſſe, enjolé.*
Wheèdler, einer, eine, ſo jemand mit liebkoſen oder glatten worten gewinnet, einnimmt, anlockt, *enjoleur, enjoleuſe, adroit, adroite, une perſonne, qui ſait gagner les gens par de belles paroles.*
Wheèdling, das gewinnen oder die beredung durch glatte worte, ꝛc. *l'action de gagner par adreſſe, &c.*
A wheèdling man or woman, ſ. Wheedler.
Wheèl, das rad; ein ſpinnrad; ein rädlein; eines drechslers drehholtz; rad, kreis, *roue*; *rouët*; *roulete*; *tour*; *roüe, cercle.* ſ. auch Weel. To break upon the wheel, einen rädern, *roüer.* The wheel of fortune, des glückes rad, die veränderungen oder abwechslungen des glückes, *la roue de la fortune.* To ſet the chief wheels agoing, das werck treiben und führen, große mühe nehmen, ſonderlichen fleiß anwenden, *faire joüer les principaux reſſorts.* To know how the great wheels move, wiſſen was für rathſchläge man am hofe ergreiffet, die heimlichen anſchläge oder rathſchläge des hofes oder der regenten wiſſen, *ſavoir les meſures, qu'on prend à la cour.* Ballance-wheel, ſ. Ballance. Cánther-wheel, das rad, neben dem ſtunden-rad in der uhr, *roüe de champ.* Wáter-wheel, ein brunnen-rad, *roüe de puits.* Crane-wheel, das rad eines kranes, *roue de grüe.* Spinning-wheel, ein ſpinn-rad, *roüet.* A turner's wheel, eine drehe-banck, drechſel-banck, *tour de tourneur.* Wheèl-work, die räder, das räderwerck *roüage.* Wheèl-wright, ein wagner, rademacher, *faiſeur de roües.* Wheèl-barrow, ein ſchub-karren, ſtoß-karren, *brouëtte.* Whèel-fire, ein feuer, ſo rund um ein gefäß angelegt wird, *feu de roüe.*
To wheèl, etwas mit einem ſchub-karren führen, das mit fahren; drehen, umdrehen, *brouëtter*; *tourner, tournoyer.* To wheèl about, ſich umdrehen, ſich umwenden, ſich umkehren; verlauffen, dahin lauffen, *ſe tourner, faire volte-face*; *s'écouler.*
To wheèl ſalt out of a pound, ſaltz aus einer ſaltzgrube ziehen, winden, *tirer du ſel d'une ſaline.*
Wheèlage, ein gewiſſes, das man für die karren und wagen entrichten muß, *roüage, droit de roüage.*
Wheèled about, der ſich umgewendet, ꝛc. *qui a fait volte-face.*
Wheèler, ſ. Wheel-wright, unter Wheel.
Wheèly, radförmig, wie ein rad, *de roüe.*
Wheèling about, das umdrehen, ꝛc. *volte face, l'action de faire volte-face.*
To wheèſe, to wheèze, heiſch reden, den athem pfeiffend holen, wie einer der heiſch iſt, *parler comme une perſonne enroüée.*
Wheèzing, das heiſche reden, das heiſche athemholen, *maniére de parler comme une perſonne enroüée, voix rauque, ou enroüée.*
Whèle, whélk, ſ. Wheal.
To whélm, umſtürtzen, *tourner deſſus deſſous, renverſer.* ſ. To overwhelm.
Whélp, ein junges hündgen; * ein bube, böſer bube, junger ſchelm, *un petit chien de lait*; * *frippon, petit coquin.* Lion's whelp, ein junger löw, *lionceau.* Viper's whelp, eine kleine natter, *vipereau.* A bitch in whelp, eine trächtige bätze, *une chienne pleine.* Whélps, heiſſen die unterlagen oder ſtemmen an der winde auf einem ſchiffe, *les gouſſets, qui ſont appliquès au capeſtan.* You whelp, ihr hund, *chien, que vous êtes.*
To whélp, junge machen, werffen, gebähren, *faire ſes petits, mettre bas.*
Whélped, iſt das Imperf. und particip. von To whelp.
Whélpiſh, leichtfertig, ſchelmiſch, böſe, loſe, *méchant, mauvais.*
Whén, *Adv.* und *Conj.* wenn, um welche zeit? wann? als, da, *quand, dans quel tems? quand, lors que*; *que.* And when all is ſaid, und endlich, wenn es um und um kommt, *& apres tout.* And when your hand is in, und wenn ihrs angefangen habt, weil ihr die hand daran gelegt habt, *& puisque vous avez la main à la pâte.* Why, this 'tis, when people will be doing things hand over head, ey, ſo gehet es her, wenn die leute ihre ſachen ſo unbeſonnen hin thun, *voilà ce que c'eſt que de faire les choſes à la volée.*
Whén, when as, *Conj.* da hingegen, da dennoch, da doch, als, da, *au lieu que, lorsque, que.*
Whénce, from whénce, † of whence, woher? wannen, wovon, von wannen, woraus denn, davon, *d'où.*
Whénce-ever, whénce-ſoever, woher es wolle, *de quel côté que ce ſoit.*
Whenéver, whenſoéver, wann auch nur, wenn immer, ſo oft als, allzeit wenn, *quand, toutes les fois que.*
Where, wo? allwo, allda wo, *où? ici où, là où.* Every where, überall, allenthalben, an allen orten, *par tout.* Any where, es ſey wo (an welchem ort) es wolle, allenthalben; anders wohin, es ſey auch wohin es wolle, *en quelque lieu que ce ſoit, par tout*; *en tout autre lieu.* No where, nirgend, *nulle part.*
Whereabòut, whereabòuts, wo ungegen, um welche gegend; worüber, warum, *où, en quel endroit*; *ſur quoi.* I know, whereabouts you are, ich weiß ſchon, was ihr meynet, *je ſai ce que vous voulez dire.*
* All the maids in the neighbourhood paſs through his hands before they know whereabouts they are, es gehen alle mädgen in der nachbarſchaft durch ſeine hände, ehe ſie wahrnehmen, wo ſie ſind, *toutes les filles du quartier lui paſſent par les mains, avant que de pouvoir ſe reconnoître.*
Whereás, ſintemahl, demnach, dieweil; da doch, da hingegen, *d'autant que*; *au lieu que.*
Whereát, worüber, worauf, über welches, *de quoi, dont.*

Whereby,

Whereby, wodurch, durch welches, durch welche, *par lequel, par lesquels.*

Where-éver, wo auch nur, es ſey auch wo es wolle, allenthalben wohin, wo immer hin, *en quelque lieu que, par tout où.*

Whereſóre, warum, weßwegen, zu was ende; derowegen, derohalben, *pourquoi; c'eſt pourquoi.*

Whereín, worinnen, in welchem, in welcher, in welchen, *en quoi, où, dans lequel, dans laquelle, dans leſquels.*

Whereínto, worein, wohinein, in welchen, in welches, in welche, *où, dans lequel, dans laquelle, dans leſquels.*

Whèreneſs, das wo, das irgend wo, *l'où, qualité d'être en quelque lieu.*

Whereóf, worvon, wovon, davon, von welchem, von welcher, von welchen, *dont, dequoi, duquel, de laquelle, desquels, desquelles.*

Whereón, ſ. Whereupon.

Whèreſo, whereſoéver, ſ. Where-éver.

Whereto, * whereuntó, worzu, worauf, *à quoi.*

Whereupón, worauf; auf welchen, auf welche, *ſur quoi; ſur ces entrefaites; ſur lequel, ſur leſquels.*

Wherewith, womit, mit welchem, mit welcher, mit welchen, *avec quoi, avec lequel, &c.*

Wherewithál, wormit, mittel wodurch, *dequoi.* If I had but wherewhital, wenn ich nur mittel dazu hätte, wenn ich nur bemittelt wäre, *ſi j'avois ſeulement de quoi.*

Whérl, whern, ſ. Whirl.

Whérret, eine ohrfeige, *mornifle.* Back-whérret, eine maulſchelle oder ohrfeige mit der fauſt, *ſoufflet.*

* To whérret, *V. A.* eine ohrfeige geben; plagen, quälen, *donner un ſouffict; troubler, tourmenter.*

Whérry, ein kleines ſchifflein oder nachen mit zweyen rudern, *bateau, bachot.* Whérry-man, der ſchiffer in einem ſolchen ruder-ſchifflein oder nachen, *batelier.* *The wherry-go-nimble, ein gewaltiger durchlauf, da man immer zu ſtuhl gehen muß, die ſchnelle cathrine, *un grand cours de ventre, la courante.*

Whét, S. das wetzen; das reitzen, anlocken; trunck, um appetit oder muth und luſt zu kriegen, *l'action d'aiguiſer; excitation, encouragement; coup, qu'on boit pour ſe faire appetit ou courage, pour exciter les eſprits. P.* A whét is no let, man verlieret keine zeit, wenn man ſeine werckzeuge wetzet, wenn man ſeinem pferde auf der ſtraſſe haber zu freſſen giebt, *on ne perd point de tems, quand on aiguiſe ſes outils.* I muſt have a whet firſt, ſ. Wet. Whét-ſtone, ein ſchleifſtein, wetzſtein, *pierre à aiguiſer, queux.* That's a whet-ſtone to wit, das ſchärffet den verſtand, *cela aiguiſe l'eſprit.*

To whét, etwas wetzen, ſchleiffen, ſcharf machen, ſchärffen, *aiguiſer.* To whet, to whet on, aufbringen, böſe, erbittert machen, reitzen, *exciter la colère de quelqu'un, animer, pouſſer.*

Whéther, *Pron.* welcher, welcher von beyden, welcher aus beyden, welcher unter ihnen, *lequel, lequel des deux.*

Whèther, *Conj.* ob; es ſey, es mag, es wolle, *ſi; ſoit, ſoit que, que.* Whether it be true or no, es mag wahr oder nicht wahr ſeyn, *ſoit que la choſe ſoit veritable ou non.* 'Tis all one to me, whether he does it, or no, es gilt mir gleich, ob er es thue oder laſſe, *ce m'eſt tout un, qu'il le faſſe ou non.* I'll vote for you, wheter I win, or no, ich will euch meine ſtimme geben, ich mag gewinnen oder nicht, *je vous donnerai ma voix, perte ou gain.* Whether had you rather, live here or at Paris? wolit ihr lieber hier, oder zu Paris wohnen? *où aimeriez vous mieux demeurer, ici ou à Paris? P.* Wives muſt be had, whether good or bad, es mögen nun die weiber gut oder ſchlimm ſeyn, ſo kann man ihrer doch nicht entbehren, *on ne peut pas ſe paſſer de femmes, bonnes ou mauvaiſes, il en faut avoir.* Whether he will or no, er mag wollen oder nicht wollen, *bon gré malgré lui.*

Whéther, *Pronom.* welcher, welche, welches ꝛc. von beyden, *lequel, laquelle, leſquels &c. des deux.*

Whéther, *Adv.* ſ. Whither.

Whétſtone, ſ. Whet-ſtone, unter Whet.

Whétted, gewetzet, geſchliffen, ꝛc. *aiguiſé.*

Whétter, ein ſchleiffer; erregung, erweckung, *aiguiſeur; excitation.*

Whétting, das ſchleiffen, das wetzen, ꝛc. *aiguiſement, l'action d'aiguiſer, &c.* ſ. auch Whet-ſtone.

Whèy, ſ. Whay.

Which, welcher, welche, welches, der, die, das: welcher ꝛc. unter ihnen, welcher, ꝛc. *qui, que; lequel, quel.* I know not which it is, (which is which,) ich weiß nicht, welches es iſt, *je ne ſai lequel c'eſt des deux.* Which way, welchen weg, wohin; wie, auf was weiſe, *de quel côté, par où; comment, de quelle maniére.*

Whichſoéver, welcher ꝛc. auch, ein oder ander, wer auch immer mag ſeyn, *quel que ſoit, l'un ou l'autre.*

Whiff, der hauch, das hauchen, das geblaſe mit dem munde, *ſouffle, halenée.*

To whiffle, zweifeln, wancken, wanckelmüthig ſeyn; platz oder raum machen; ſich mit läppiſchen poſſen oder lumpereyen aufhalten, läppiſch reden, *vaciller; faire place; s'amuſer à des bagatelles.* To whiffle one out of a thing, einem etwas liſtig oder betrüglich entführen, *attraper une choſe à quelqu'un par addreſſe.*

Whiffled out of a thing, dem man etwas liſtig entführet, *à qui l'on a attrappé quelque choſe.*

Whiffler, ein pfeiffer vor einer compagnie ſoldaten; * ein lumpen-kerl, ein ſchlechter, elender, nichtswerther menſch; der läppiſche poſſen treibet oder redet; ein unbeſtändiger, wanckelmüthiger menſch, *un fifre; * un homme de néant; un baguenaudier; un homme inconſtant.* ſ. auch Huckſter.

Whiffling, ſchlecht, elend, nichtswerth; läppiſch, der läppiſche poſſen redet; unbeſtändig, wanckelmüthig, *chetif, de néant; bagatellier; inconſtant.*

Whig, ſehr dünne bier, ſehr ſchlecht bier, ſchlechter laffend oder molcken; eine perüque; einer von der gegenpartey der Tories; ein ſchwärmer; feind des Königs oder hofes, republicaner, zur zeit Caroli II und Jacobi II; der wider den Prätendenten und ſeine parthey iſt, *de la très petite biére ou petit lait; perruque; un fanatique; un ennemi du Roi ou de la cour, un republicain; ennemi du Prétendant.*

Whiggiſh, der Whigs, den Whigs zugehörig, *des Whigs.*

Whiggiſm, die parthey der Whigs oder republicaner, die meynungen der Whigs, *le parti des Whigs, ou des republicains, les opinions des Whigs.*

Whiggiſhneſs, ſ. Whiggiſm.

While, eine weile, zeit, *tems.* Between whiles, zu weilen, dann und wann, von zeit zu zeit, *de tems en tems.* But a while ſince, jetzt kurtzer zeit, unlängſt, nur neulich, *depuis peu, derniérement.* One while he flatters, another while he threatens me, bald liebkoſet er, bald dräuet

Digitized by Google

dräuet er mir, *tantôt il me flatte, tantôt il me menace.* 'Tis not worth (my) (the) while, es iſt nicht der mühe werth, es verlohnet ſich nicht der mühe, *cela n'en vaut pas la peine, le jeu ne vaut pas la chandelle.* Mean while, in the mean while, mittlerweile, in der zeit, unterdeſſen, inzwiſchen, mittlerzeit, *cependant, dans ces entrefaites.*

While, *Conj.* unterdeſſen da, inzwiſchen daß, wann, weil, indem, da, ſo lang als; bis, bis daß, *pendant que, durant que; que, jusqu'à ce que.*

* To while (of,) etwas aufſchieben, verſchieben, abweiſen; zögern, verweilen, *remettre, renvoyer, differer, tirer en longueur; tarder.* To while away his time, die zeit verlieren, vertreiben, hingehen laſſen; zubringen, hinbringen, *perdre ſon tems, s'amuſer à des bagatelles, paſſer.*

Whilère, ein wenig zuvor, *un peu avant.*

Whiles, ſ. While, *Conj.*

Whilk, ſ. Wilk.

To whilk, belffern, wie ein junger hund, *glapir.*

Whilom, whilome, ehedeſſen, vor dieſem, ſonſt, ehedem, *autrefois.*

Whilſt, whilſt that, weil, unterdeſſen da, inzwiſchen daß, indem, da, ſo lang als, *pendant que, durant que, tandis que, tant que.*

Whim, der haſpel, (bey den bergwercken) *le guindal.*

Whim, whimſy, whimſey, eine grille, ſeltſame einbildung, ein wunderlicher einfall, *fantaiſie, caprice, boutade, vercoquin, lubie.* Whim-wham, ein kinderſpiel, kinderwerck, puppenwerck; * kinder-poſſen, eine nichtswerthe ſache, lumperey, ein alt weiber-mährlein, ein närriſches gewäſche, *babiole, colifichet; * bagatelle, ſotiſe, niaiſerie, folie.*

Whimmiſh, ſ. Whimſical.

To whimper, ſich beklagen, wehklagen, winſeln, kläglich ſchreyen, (wie ein kind,) wimmern, *ſe plaindre, pouſſer des cris plaintifs, geindre, faire le dolent.*

Whimpering, das kläglich ſchreyen, das wimmern, *cris plaintifs, plaintes, doleances.*

Whimpled, der vom weinen ein verzerrtes geſicht hat, *qui a le viſage tordu à force pleurer.*

Whimſey, ſ. Whim.

Whimſical, grillenhaftig, voller grillen, fantaſtiſch, ſeltſam, wunderlich wie ein grillen-kopf, *fantaſque, lubieux, capricieux, bizarre.*

Whimſically, grillenhaftig, wie ein wunderlicher grillen-kopf, aus ſeltſamen einfällen, *par boutades.*

Whimſy, ſ. Whim.

Whim-wham, ſ. unter Whim.

Whin, petty whin, der weiß-dorn; ſtachlichter genſt, *le petit houx; ſorte de genêt, ou geniſta ſpinoſa.* Whinberries, creutz-beeren, *les grains, que porte cet arbre.*

* To whindle, &c. ſ. To whimper, und To whine.

Whine, das klagen, das kläglich thun, *des plaintes, le ton plaintif.*

To whine, winſeln, heulen, klagen; winſelnd oder kläglich und matt reden, *geindre, ſe plaindre, pouſſer des cris plaintifs; parler d'un ton plaintif & languiſſant, faire le dolent.*

Whiniard, ſ. Winyard.

Whining, S. das winſeln, ꝛc. *l'action de geindre, &c.*

Whining, *A.* winſelnd, heulend, klagend, kläglich, traurig, betrübt, *plaintif, doleus.*

* To whinny, (to whinney,) wiehern (wie ein pferd,) aus vollem halſe lachen, *hennir; rire à gorge deployée.* To whinny after, anwiehern, *hennir contre.*

Whinyard, ſ. Winyard.

Whip, eine peitſche, geiſſel; eine runde nath, *foüet; ſurjet.* Whip, whip-ſtaff, die handhabe, der helm, oder handſtab zu einem ſteuer-ruder, *manuelle de gouvernail.* Whip-cord, eine peitſchen-ſchnur, ein dünnes und feſtgedrehetes ſchnürlein, *foüet, petite corde menuë & fort preſſée.* Whip-breech, ein ſchilling, product, *le foüet, feſſée.* * To have the whip-hand of one, den vortheil vor einem haben, ihm auf den hals treten, die gewalt in ſeinen händen haben, *avoir l'avantage ſur quelqu'un, lui tenir le pied ſur la gorge.* Whip-ſaw, eine ſäge ein bret zu ſägen, hand-ſäge, *ſcie à ſcier d'ais.* Whip-grafting, das pfropfen in den ſpalt, das impfen in den ſpalt, *entement en fente.* Whip-laſh, die ſchmitze oder vorſchnur an einer geiſſel, oder peitſche, *foüet.*

To whip, peitſchen, geiſſeln, züchtigen, mit der peitſche hauen, mit der ruthe ſtreichen oder hauen; etwas mit einer runden nath nähen; einſchlagen; noch ein gläsgen wein über der zeit, nach hauſe zu gehen, trincken, über die zeit im weinhauſe bleiben, *foüetter, châtier; feſſer; ſurjetter; reſter dans une taverne outre le tems, pour boire encore.* To whip down, geſchwinde hinunter laufſen, *deſcendre à la hâte.* To whip off, etwas geſchwinde machen, verrichten oder verfertigen; geſchwinde wegnehmen, *expedier ou depêcher promtement.* To whip on, mit einer runden nath geſchwinde annähen, *ſurjetter promtement.* To whip out, (or from) geſchwinde hinausgehen, oder lauffen; etwas geſchwinde herausziehen, *ſortir promtement; tirer promtement.* To whip up, etwas plötzlich auf- oder wegnehmen; etwas geſchwind hinunter ſchlucken, oder trincken; etwas geſchwind einſtecken; geſchwind hinauf lauffen, *prendre tout d'un coup; avaler; mettre tout d'un coup dans; monter promtement.* To whip up & down, hin und wieder lauffen, *courir de côté & d'autre.* To whip to a place, geſchwind zu einem ort rennen; *aller vîte en quelque endroit.*

Whipped, ſ. Whipt.

Whipper, einer, der da peitſchet, geiſſelt, ſtreichet, *celui, qui foüette.*

Whipping, das peitſchen, ꝛc. *l'action de foüetter, &c.* It will coſt you a whipping, ihr werdet einen ſchilling kriegen, einen prouct bekommen, *il vous en coutera le foüet.* Whipping-poſt, ſäule, daran man einen bindet, und ſtreiche mit einer peitſche giebt, wie die willkomm-ſäulen in zucht-häuſern, *poteau, auquel on attache les criminels pour les foüetter.*

Whipſter, der gern peitſchet oder geiſſelt, der gern mit der ruthe ſtreichet; ein flüchtiger menſch, ein faſelhans, *foüetteur; homme agile, foldre.*

Whipt, gepeitſchet, ꝛc. *foüetté, &c.* ſ. To whip.

Whirl, ein wirbel im waſſer, in oder freyer luft, in welchem letzten ſinn man gemeiniglich vortex ſpricht, welches die um einen haupt-planeten mit herumgedrehete neben-planeten bedeutet; ein wirtel, ſpinn-wirtel, *tourbillon; peſon.* Whirl-bone, die knieſcheibe; ein knöchel, damit man ſpielet, (eine art eines würffels,) *roſule; taton.* Whirl-pool, or pit, ein waſſer-wirbel, da ſich das waſſer ſtets umdrehet, *tournant.* Whirl-wind, ein wirbel-wind, wind-wirbel, *tourbillon.* Whirl-bat, ſ. Hurlibat. Whirl-about, ſ. Giddineſs.

To whirl, to whirl about, ſich herumbdrehen; im wirbel drehen, etwas umdrehen, *pirouëtter*; *faire tourner vîte.*

Whirled (about,) umgedrehet, *tourné en rond.*

Whirligig, ein dreh-tiſch, wirtel, oder kinder-mühle, damit die kinder ſpielen, *pirouëtte.*

A whirling, ſ. Whirl. Whirling, whirling about, die umdrehung, das umdrehen, ꝛc. *l'action de tourner en rond, &c.*

Whirlpool, ſ. Whirl-pool.

Whirwind, ſ. Whirl-wind unter Whirl.

Whirlygig, ſ. Whirligig.

Whirring, ſchreyend, wie ein faſan, *criant, comme un faiſan.*

Whiſk, eine kleider-bürſte, ein kehrbeſgen von weiden- oder bircken-zweiglein; das geklitſche oder der klang eines ſtreiches mit einer ſpitz-ruthe; ein hals-zierrath, ſo die weiber vor zeiten getragen; ein gewiſſes Engelländiſches karten ſpiel, *vergettes, broſſe d'oſier ou de bouleau; le bruit d'un coup de bouſſine; ſorte d'ornement de coû, que les femmes portoient autrefois; ſorte de jeu de cartes, qui ſe joüe en Angleterre.*

To whiſk, to whiſk off, etwas mit der bürſte abfegen, abwiſchen, abkehren, auskehren, *vergetter.* To whiſk the air, die luft kehren; geſchwind hin und herlauffen, *balayer l'air; courir vîte ça & là.* To whiſk (about,) (ſich) geſchwinde umdrehen, *tourner vîte.* To whiſk away, etwas geſchwinde machen, hurtig verfertigen, *faire vîte, expedier, ſe depêcher, faire diligence.*

Whiſker, ein knebel-bart, ſchnurbart, die eine ſpitze eines knebel-barts; einer, der mit einer bürſte abfeget, abwiſchet, auskehret; einer, der im karten-ſpiele, whiſk genannt, gern ſpielet, *mouſtache; celui, qui vergette; un joüeur du jeu, qu'on appelle* whiſk.

Whiſket, ſ. Baſket.

Whiſking, S. das auskehren, ꝛc. *l'action de vergetter, &c.*

Whiſking, *A.* groß, ſehr groß, heftig, *grand.*

Whiſper, eine ſachte, leiſe rede, das geblaſe in das ohr; das geziſchel, ein heimliches geſchrey, *petit bruit ſourd, petit murmure; un bruit ſourd.*

To whiſper, fliſpern, ſacht liſpeln, ziſcheln, ins ohr ziſcheln, leiſe reden; von etwas heimlich reden; einem etwas in ein ohr blaſen, oder ſagen, *parler tout bas, chuchetter; murmurer; ſouffler, dire à l'oreille*

Whiſpered, das man gantz leiſe geredet, geſagt, ꝛc. *qu'on a dit tout bas, &c.*

Whiſperer, ein ohren-bläſer; einer, eine, ſo einem etwas leiſe in ein ohr ſagt, *flagorneur, rapporteur; celui, celle, qui parle tout bas à l'oreille de quelqu'un.*

Whiſpering, das ſachtliſpeln, ꝛc. *l'action de parler tout bas, &c.* I hear a whiſpering, ich höre jemand ſachte liſpeln, leiſe reden, *j'entens quelqu'un, qui parle tout bas.*

Whiſt, ein gewiſſes Engländiſches karten-ſpiel, *ſorte de jeu de cartes, qui ſe joüe en Angleterre.*

Whiſt! ſt, ſt! ſtille! ſchweiget! *ſt! paix! ſilence! chut!* He is whiſt, er iſt ſtockſtille, *il ne dit mot.*

To whiſt, ſtille ſeyn, *ſe taire, être tranquille.*

Whiſtle, ein pfeifflein, eine kleine pfeiffe; die luft-röhre, die gurgel; das pfeiffen mit dem munde; das pfeiffen mit einem inſtrument; das pfeiffen des windes; das pfeiffen, um den hunden ꝛc. zu rufen oder zu locken, *un ſifflet; le ſiflat, la trachée artere, le conduit de la reſpiration; ſiflement de la bouche; ſiflement d'un inſtrument; ſiflement du vent; l'action de ſifler pour appeller les chiens.* To wet his whiſtle, trincken, *boire.*

To whiſtle, pfeiffen, einem zupfeiffen; ſauſen, *ſifler.*

Whiſtler, ein pfeiffer, pfeifferin, *ſifleur, ſifleuſe.*

Whiſtling, das gepfeiffe, das pfeiffen, *ſiflement, l'action de ſifler.*

Whiſtling, *A.* pfeiffend, ſauſend, *ſiflant.*

Whit, das geringſte, ein wenig, *un peu, tant ſoit peu.* Not a whit, not one whit, never a whit, im geringſten nicht, gar nicht, gantz und gar nicht, gantz und gar nichts, *point du tout.* Every whit, alles, alles mit einander; gäntzlich, in allen ſtücken, *tout; à tous egards.*

White, *A.* weiß; grau, (von haaren) unſchuldig; rein, vollkommen; blaß, *blanc; innocent; pur, parfait; pâle.* White-lead, bleyweiß, *blanc de plomb.* White-lime, tünche, weiſſer kalch zum tünchen, *du blanc, lait de chaux.* White-line, eine weiſſe zeile, darauf nichts ſtehet, *un blanc.* White-ſtraits, ein grobes tuch, ſo in Devonſhire in England gemacht wird, *ſorte de gros drap, qui ſe fait dans la province de Devon.* White-rent, ſ. Quit-rent. White-pot, milch in einem irdenen hafen mit brodt, eyern, zucker und muſcaten-nuß in einem ofen gekocht: darunter man auch zuweilen canarien-wein thut, *lait cuit au four dans un pot de terre avec du pain, des oeufs, du ſucre, & de la muſcade: l'on y met auſſi quelquefois du vin du canarie.* White-réttar, ein ſchuppichtes zitterwahl, *dartre farineuſe.* White-meat, milch-ſpeiſe, *laitage.* White-heat, gemäßigte hitze, gemäßigtes feuer (in der ſchmiede,) *feu moderé, (t. de forgeur.)* White-thorn, weiß-dorn, *aubépine.* White-wash, waſch-waſſer, davon man weiſſe haut kriegt, *eau à laver, qui fait une peau delicate.* White-wine, weiſſer-wein, *du vin blanc.*

White, S. das weiſſe, die weiſſe farbe; weiſſe kleidung; das weiſſe im auge, im ey, oder dergleichen; eine weiſſe ſchmincke; weiſſes papier, der weiſſe raum im ſchreiben oder drucken, darauf nichts ſtehet; ein weiſſer mann, eine weiſſe frau, (zu unterſcheiden von einem mohren;) das ziel, der zweck, oder das weiſſe in einer ſcheiben, *blanc.* ſ. auch Blame. The whites, der weiſſe fluß der weiber, *les fleurs blanches.* White-livered, ſ. Livered. White-wort, metram, mutter-kraut, *matricaire.* White-tail, ſ. Whittail.

To white, etwas weiſſen, weiß machen, ausweiſſen, bleichen, *blanchir, rendre blanc.*

Whited, geweiſſet, ausgeweiſſet, *blanchi.*

Whitely, bleich, blaß, *pâle, blême.*

To whiten, etwas weiſſen, weiß machen, ausweiſſen, bleichen; weiß werden, *blanchir.*

Whitened, geweiſſet, gebleichet, ꝛc. *blanchi.*

Whitener, der weiſſet, weiß macht, ꝛc. *qui blanchit, &c.*

Whiteneſs, die weiſſe, die weiſſe farbe; bläſſe; reinigkeit, ſauberkeit, *blancheur; pâleur; pureté.*

Whitening, das weiſſen, das weißmachen, ꝛc. *blanchiment, l'action de blanchir.*

Whitflaw, ſ. Whitlow.

Whither, wohin? allwohin, dahin; wie weit? *où; juſques où.* ſ. auch Whether, *Conj.*

Whithers, ſ. Withers.

Whitherſoever, wohin auch nur, wohins auch immer ſey, allenthalben hin, wohin, es ſey, überall hin, *en quelque lieu que, par tout où.*

Whiteſter,

Whiteſter, ſ. Whitſter.

Whiting, die weiſſung, das weiſſen, weißmachen; die weiſſe, tünche, weiſſer kalch zum tünchen; ein halbfiſch, plateis, *l'action de blanchir, blanchiment; lait de chaux, du blanc; merlan.* P. To let go a whiting, einen vogel entwiſchen laſſen, *laiſſer échapper l'occaſion.*

Whitiſh, weißlicht, *blanchâtre, tirant ſur le blanc.*

Whitiſhneſs, S. die weiſſe, weißliche farbe, *blancheur, couleur blanchâtre.*

Whitleather, riemer-leder, *cuir corroïé.*

Whitlow, der wurm am finger, ein geſchwür an den nägeln der finger, *abſcez, qui ſe forme à la racine des ongles.*

Whitſontide, ſ. Whitſuntide.

Whitſour, eine art äpfel, *ſorte de pommes.*

Whitſter, S. ein bleicher, *blanchiſſeur.*

Whitſul, ein gemengſel von milch, molcken, quarck, käſe, butter, *mêlange de lait, mêgue, caillot, fromage, & de beurre.*

Whitſun, zu pfingſten gehörig, pfingſt-, *de la pentecôte.*

Whitſunday, der pfingſt-tag, der ſonntag in pfingſten, *la pentecôte.*

Whitſuntide, das pfingſt-feſt, die pfingſten, *la pentecôte, la ſaiſon de la pentecôte.*

Whittail, weißſchwänzlein, (ein vöglein,) *cul-blanc.*

Whitten-tree, maßholder, eine art von pappelbäumen, *obier.*

Whittle, eine kinder-windel; ein meſſerlein, kleines meſſer; * weiſſer habit für eine frau, *maillot; petit couteau; * habit blanc d'une femme.* ſ. auch Mantle.

To whittle, etwas mit einem meſſerlein ſchneiden, ſchnitzeln, *couper.*

Whittled, berauſchet, der ein wenig zu viel getruncken, *qui a beu dans l'excez.*

To whiz, ziſchen, ſiſtern, wie eine feuchtigkeit, wenn man ſie in das feuer gieſſet; ſauſen; brauſen, *faire un bruit comme une liqueur, qu'on verſe dans le feu; ſifler; bruire.*

Whizzing, ein geziſche, das ziſchen, gleich demjenigen, wenn man eine feuchtigkeit ins feuer gieſſet, *bruit ſemblable à celui d'une liqueur, qu'on verſe dans le feu.*

Whò, wer? welcher, der, der da, welcher, *qui.* As who ſhou'd ſay, als wenn einer ſagte, *comme ſi quelqu'un diſoit.*

Whoever, wer auch nur, wer da, ein ieglicher der, derjenige, welcher, es ſey wer es wolle, *quiconque, toute perſonne qui, qui que ce ſoit.*

Whòle, *A.* gantz, gäntzlich; geſund; gantz, ungekauet, *tout, entier; ſain; ſans mâcher.* To make one whole, ſ. To cure. * To ſleep in a whole ſkin, gemächlich nach ſeinem willen ſchlafen, ohne furcht, ohne gefahr ſchlafen, *dormir à ſon aiſe, dormir ſans crainte.* That is the whole duty of man, das iſt die gantze pflicht eines menſchen, *c'eſt là le tout d'un homme.*

Whòle, S. das gantze, *le tout.* Upon the whole, wenn ich alles hin und her betrachte, zuletzt, endlich, *de tout ce que je viens de dire, après tout.* To ſell by the whole, im gantzen verkauffen, *vendre en gros.* Whòle-ſale, das großiren, der handel ins groß, da man nur bey gantzen ſtücken und nicht bey eintzeln ellen oder pfunden verkauft, *vente en gros.* Whòle-ſale-man, ein großirer, der nur ins groß und parthèyen-weiſe, nicht aber bey eintzeln ſtücken, ellen oder pfunden verkauft, *un marchand groſſier, qui vend en gros.* Whòle-chaſe boots, weite ſtiefeln, zum jagen oder reiten, *de groſſes botes.*

Whòleneſs, die gantzheit, unverſehrtheit; die geſundheit, *l'état d'une choſe, qui eſt entiere, l'integrité; ſanté.*

Whòleſom, geſund; heilſam, geſund, zur geſundheit dienlich; heilſam, wahr, rechtſchaffen, gut, rechtgläubig, *ſain; ſalubre; ſalutaire, veritable, bon, orthodoxe, ſolide.*

Whòleſomly, heilſam, heilſamlich, *ſalutairement, utilement.* To look wholeſomly, friſch und geſund ausſehen, *avoir un viſage de ſanté.*

Whòleſomneſs, die heilſamkeit, geſunde eigenſchaft oder beſchaffenheit; die heilſamkeit, wahrheit, gründlichkeit, *qualité ſaine ou ſalubre; verité, ſolidité.*

Whòlly, gäntzlich, gantz und gar, *entierement, tout à fait.*

Whòm, (von who,) wen, wem, welchen, welchem, welche, die, den, *que, qui, lequel.*

Whomſoéver, (von whoſoever,) wen (wem) auch nur, einen ieglichen den, es ſey wer es wolle, *toute perſonne que, qui que ce ſoit.*

Whoòbub, ſ. Hubbub.

Whoòp, ein widhopff; ein geſchrey, *huppe; cri.*

To whoòp, ſchreyen, ein ruffendes geſchrey machen, zurufen, *huer, crier, pouſſer des cris.*

Whòre, eine hure, metze, *putain.* P. To cry whore firſt, zu erſt ſchelten, läſtern oder klagen gehen, *aboyer le premier.* Whòre-maſter, whòre-monger, ein hurenjäger, *huret, putaſſier, paillard.* Whòre-neſt, whòre-houſe, ein huren-haus, *bordel.* Whòre-ſon, ſ. Whorſon.

To whòre, huren, hurerey, unzucht treiben, den huren nachlauffen; zur hure machen, *frequenter les putains, courir le guilledou; debaucher une fille.* To whore away his eſtate, ſein hab und gut mit huren durchbringen, verſchwenden, verzehren, *conſumer, manger, prodiguer ſon bien avec les putains.*

Whòredom, die hurerey, unzucht, *paillardiſe.*

Whòrelike, ſ. Whoriſh.

Whòremaſter, whòremonger, ſ. unter Whore.

Whòreſon, ſ. Whorſon.

Whòring, die hurerey, das hurenleben, das huren, *le putaniſme, l'action de frequenter les putains.* To go a whoring, ſ. To whore.

Whòriſh, huriſch; unzüchtig, verhurt, zur hurerey, zum hurenleben geneigt; der hurerey ergeben, *de putain; qui a des inclinations au putaniſme; addonné au putaniſme.*

Whòriſhly, huriſcher weiſe, *en putain.* To be whoriſhly inclined, zur hurerey geneigt, den huren ergeben ſeyn, *être addonné aux putains.*

Whòrlebat, ſ. Hurlibat.

Whòrſon, ein huren-ſohn, huren-kind, baſtard, *fils de putain, bâtard.*

Whòrtle-berry, eine heidelbeere, *fruit de mirtille.* ſ. auch Bilberry.

Whòſe, iſt der genitiv. von Who und Which, weſſen, deſſen, dero, derer, *dont, de qui, à qui.*

Whòſeſoéver, whoſe-ſoéver, weſſen auch nur, weſſen es auch ſey, *de qui (à qui) que ce ſoit.*

* Whòſo, ſ. Whoever.

Whoſoéver, ſ. Whoever.

Whow! ſ. Fy.

To whúr, ſ. To ſnarl.

Whúrt, ſ. Whortleberry.

Why, warum, was iſt die urſache daß, *pourquoi, que.* To come upon one with a why-not, denjenigen, mit welchem man im damen-bret ſpielet, davor büßen laſſen, daß er einen zu ſchlagen überſehen, *reprendre d'une faute au jeu, & la marquer à ſon profit.* He that's always ready, can never be taken with a why-not, wer allezeit wohl achtung giebt, und ſeine ſchantze im ſpiel fleißig wahrnimmt, hat nicht verſehungs-halber zu büſſen, *celui, qui eſt toûjours préparé, ne peut jamais être ſurpris.* Why, but you boaſt of it, (wohl) aber ihr rühmet euch deſſen, allein ihr rühmet euch damit, *mais vous vous en vantez.* Why truly, do you queſtion it? ey fürwahr, (ja gewißlich) zweiffelt ihr daran? *vrayment, en doutez-vous?* Why ſo? warum? warum aber? *pourquoi?*

Why'thers, ſ. Withers.

Wi, heilig, *ſaint.*

† Wick, ein fleck, ein marcktfleck; tocht, *bourg*; *mêbe.* ſ. auch Wéek.

Wicked, gottloſe, ruchloſe, laſterhaft, leichtfertig, ſchändlich; ſchädlich, *méchant, impie, ſcelerat; pernicieux.*

The wicked, die gottloſen, *les méchans.*

Wickedly, gottlos, gottloſer weiſe, *méchamment.* To do wickedly, gottlos, loſe handeln, eine boßheit, leichtfertige, ſchändliche that, ein ſchelmſtück begehen, *faire une méchante action.*

Wickedneſs, die gottloſigkeit, ruchloſigkeit, boßheit, leichtfertigkeit, *méchanceté, impieté.*

Wicker, ſ. Oſier. A wicker chair, ein ſtuhl mit einem boden von weiden-gerten gemacht, *une chaiſe d'oſier.*

Wicket, eine kleine thüre in einem großen thore, pförtgen, einlaß-thürgen, *guichet.*

Wickliffites, wickliffians, die anhänger des Johann Wickliff, eines Engelländers, *Wicleſites.*

Widdle-waddle, *e. g.* to go widdle-waddle, watſcheln, wie eine ente oder gans, *tortiller.*

Wide, weit, breit; groß, *large, ample; grand.* To be left to the wide world, von jedermann verlaſſen ſeyn, von ſeinen freunden verlaſſen ſeyn, *être abandonné de tout le monde, être laiſſé à l'abandon.*

How wide is this cloth? wie breit iſt dieſes tuch? *de quelle largeur eſt ce drap?*

Wide, *Adv. e. g.* wide open, gantz offen, ſperrangel-weit offen, *tout ouvert.* Far & wide, weit und breit, allenthalben, *au long & au large, par tout.* To ſhoot wide from the mark, fern vom ziel ſchieſſen, *tirer ou donner loin du blanc.* * You throw wide, you are wide of the mark, ihr treffts nicht, ihr fehlet einen gantzen baurenſchuh, *vous n'y êtes pas, vous vous trompez.* That's wide from my purpoſe, das iſt ferne von meinem vorhaben, *cela eſt bien loin de ma penſée.* This is not much wide from the truth, diß iſt nicht weit von der wahrheit entfernet, *ceci n'eſt pas fort éloigné de la verité.*

Widely, weit, fern, *loin.* He diſcourſed widely from the matter, er iſt weit von ſeinem vorhaben in dem diſcourſe abgewichen, abgeſchritten, *il s'eſt fort écarté du ſujet dans ſon diſcours, il a fait une grande digreſſion.*

To widen, etwas erweitern, weiter oder breiter machen; weiter oder breiter werden, *élargir; s'élargir.*

Wideneſs, die weite, breite, *largeur.*

Widening, S. das erweitern, *l'action d'élargir.*

Widgeon, widgin, ein gewiſſer alberner vogel, gleich einer kalekutiſchen henne; * ein lappe, einfältiger tropf, *ſorte d'oiſeau fort niais; * un niais.*

Widow, eine wittwe, wittib, *veuve.*

To widow, zur wittwe machen; etwas guten berauben; das recht einer wittwe jemanden ertheilen, *priver du mari; priver d'une choſe, qui nous eſt chere; donner le droit d'une veuve.*

Widowed, verwittibt, *qui a perdu ſa femme* (ſon *mari.*)

Widower, ein wittwer, *veuf.*

Widowhood, der wittwen-ſtand; wittwen-gebühr, *veuvage, viduité; portion d'une veuve.*

Widowhunter, einer, der ſich eine (reiche) wittfrau ſucht, *homme, qui cherche une (riche) veuve.*

Widow-maker, wittwen-macher, *qui fait des veuves.*

Widow-wail, iſt ein gewächs, *c'eſt une plante.*

* Width, ſ. Wideneſs.

To wield, etwas handhaben, führen, regieren, gebrauchen; ſchwencken, ſchwingen, *manier; porter.* To wield a ſcepter, einen ſcepter führen, das gemeine weſen verwalten, ein reich regieren, *porter le ſceptre, gouverner un état.*

* Wieldy, das man regieren kann; thätig, geſchäftig, ämſig, *qu'on peut manier, gouverner; agiſſant, remuant.*

Wiery, ſ. Wiry.

Wife, das weib, eheweib, die frau, ehefrau, gemahlin, *femme.* Milk-wife, eine milch-frau, *femme au lait.*

Wig, eine gattung küchlein; eine perücke, *échaudé; perruque.*

Wight, ein thier; ein menſch, *animal; homme.*

Wighty, ſchnell, hurtig, *rapide, agile.*

Wightly, flüchtig, ſchnell, *vîtement, avec rapidité.*

Wild, *A.* wild, ungezähmt, unartig, grauſam, grimmig; wüſt, unbewohnt, öde; wild oder ungebauet, das von ſich ſelber wächſt; wild, ſtarr, ſcheu, grimmig anſehend; taub; toll, raſend, unſinnig, närriſch; liederlich, leichtſinnig, flüchtig, muthwillig, unbeſonnen, finnlos; ungereimt, abgeſchmackt, wunderlich, ſeltſam; eingebildet, in der phantaſie beſtehend, *ſauvage, feroce; deſert, inhabité; ſauvage; hagard, farouche; effaré; enragé, fou; volage, étourdi; abſurde, extravagant, impertinent; imaginaire.* To lead one a wild gooſe chaſe, einen mit vergeblicher hoffnung abſpeiſen, aufhalten, ihm die zähne lang machen, *amuſer quelqu'un, lui tenir le bec en l'eau.* * He has not yet ſowed his wild oats, er hat ſeine hörner noch nicht abgelauffen, *il n'a pas encore fixé ſon mercure.* A wild-ſtöck, ein wilder ſtamm, darauf man pfropffet, *un ſauvageon.* Wild-fire, ein gewiſſes feuer, ſo die Griechen um das jahr 717 erfunden; das wilde feuer, hitzblätterlein, (eine art des rothlauffs;) leberkraut, *feu Gregeois; feu volage; hepatique.* Wild-curds, geſottener, geronnener molcken, *du recuit.* Wild-baſil, wilde baſillen, *acinos.* Wild-cucúmber, ſpring-gurcken, eſels-kürbis, *concombre ſauvage.* Wild-olive, teufels lamm, ein gewächs, *agnus caſtus.* Wild-ſervice, ein gewächs in ſiberien, einige nennen es einen äpfel-baum, *crataegus.*

Wild, S. wüſteney, *deſert.*

To wilder, einen irre führen; in eine wildniß, wüſteney gerathen, ſich verirren, *mener dans un fourvoiement; ſe perdre dans un deſert.*

Wildered, ſ. Bewildered.

Wilderneſs, eine wüſte, wüſteney, wildniß, einöde; verwüſtung, wüſtheit, *un deſert; état ſauvage, inculte.*

Wilding,

Digitized by Google

Wilding, ein haag-apffel, wilder apffel, holtz-apffel, *arbouſe*. Wildings, wildes obſt, wilde früchte, *fruits ſauvages*. Wilding-tree, ein haagapffel-baum, *arbois-fière*.

Wildly, ſehr wilde, unartig, grimmig; ungereimt, unbeſonnener weiſe, wunderlich, *d'une maniére ſauvage; extravagamment*.

Wildneſs, die wildheit, wilde art, ꝛc. *ferocité, naturel ſauvage, &c.* ſ. Wild, *A*.

Wilds, die einöden, wüſten, wüſteneyen, wildniſſe, *deſerts, païs ſauvages*.

Wile, eine liſt, argliſt, argliſtigkeit, ein tück, ein liſtiger betrug, fallſtrick, *ruſe, fineſſe, addreſſe, fourberie, tromperie*.

Wilful, eigenſinnig, hartnäckig, halsſtarrig; freywillig; muthwillig; vorſätzlich, vorbedacht, *têtu, obſtiné, opiniâtre; volontaire; affecté; prémédité, fait à deſſein formé, de propos deliberé, de guet-à-pens*.

Wilfully, eigenſinnig, halsſtarrig; aus trotz, zum trotz, muthwillig, mit fleiß, mit vorbedacht, vorſätzlicher weiſe, *obſtinement, opiniâtrement, avec obſtination; de deſſein formé, de propos deliberé, de guet-à-pens*.

Wilfulneſs, die eigenſinnigkeit, halsſtarrigkeit, vorſätzlichkeit, muthwilligkeit, *humeur têtue*, (*opiniâtre*) *obſtination, opiniâtreté*.

Wilie, ſ. Wily.

Wilily, liſtig, betrüglicher weiſe, mit liſt, *par fineſſe, par ruſe, frauduleuſement*.

Wilineſs, die argliſtigkeit, verſchlagenheit, *ruſe, fineſſe*.

Wilk, eine meerſchnecke, *limagon marin*.

Will, (an ſtatt William,) Willhelm, *Guillaume*. Will a wiſp, will, with a wiſp, ſ. Jack in (or with) a lantern.

Will, der wille; das belieben, gefallen, wohlgefallen, gutdünken; willkühr, macht, verordnung; der letzte wille, das teſtament, erbvermächtniß; die (gute oder böſe) geneigtheit, wohlgewogenheit, *volonté; gré, plaiſir; diſpoſition, reſolution; derniére volonté*; (*bonne ou mauvaiſe*) *volonté*. With an ill will, againſt one's will, ungern, mit unwillen, mit verdruß, wider ſeinen willen, *à contrecoeur, contre ſon gré*. Of his own good will, von freyen ſtücken, freywillig, von ſich ſelbſt, *de ſon propre mouvement, de ſon bon gré*. To bear ill will to one, einem übel wollen, oder feind ſeyn, *vouloir mal à quelqu'un*. To let one have his will, einen thun laſſen, was er will, *laiſſer faire à quelqu'un tout ce qu'il veut*. If I might have my will, wenn es in meiner willkühr, freyheit, gewalt ſtünde, ſo ich dürfte thun, was ich wollte, *ſi c'étoit à mon choix* (*en mon pouvoir*.) He hath all things at will, er hat alles nach ſeinem wunſch, *il a tout à ſouhait*. He has his wit at will, er hat einen ſehr fertigen, geſchwinden geiſt, *il a l'eſprit fort préſent*. Will with a wiſp, ſ. Jack in a lantern, unter Jack. Will-parole *or* nuncupative, ein mündliches teſtament, *teſtament de vive voix*. The good will of a houſe, die kunde, kundſchaft eines hauſes, *la chalandiſe d'une maiſon*. Good will, gewogenheit, gunſt, *faveur*. Of good will, aus guter abſicht, *de bon coeur*.

To will, wollen, willens ſeyn; einen bitten, erſuchen; einen heiſſen, ihm befehlen, *vouloir; prier, ſupplier; commander, ordonner*. Will he, nill he, er wolle, oder wolle nicht, *bon gré, malgré lui*. P. He that will not when he may, when he fain would ſhall have nay, mancher ſchlägt etwas aus, was ihm hernach leid iſt, *qui refuſe, muſe*. NB. Das wort will iſt zuweilen das zeichen des futuri indicativi. *Le mot de will eſt quelquefois le ſigne du futur de l'indicatif*. *Ex*. I will go thither, ich will hingehen, *j'y irai*.

Willed, *e. g.* ill-willed, feindſelig, der einem übel will, ungünſtig, *porté de mauvaiſe volonté*. Self-willed, eigenſinnig, hartnäckig, *obſtiné, têtu, opiniâtre*.

† Willeth, für he will.

Williams, *or* ſweet williams, S. mücken-kraut, art eines krauts, margen-röslein, liedwerck genannt, *attrape-mouche, plante, eſpece de lychnis*.

Willing, willig, willig und bereit; geneigt; freywillig; der gern will, einwilligend, *prêt; tout prêt; enclin; volontaire; qui veut bien; qui donne ſon conſentement*. With a willing mind, gern, willig, von hertzen gern, *de bon gré, de bon coeur*. Willing or unwilling, er mag wollen oder nicht, *bon gré, malgré lui*. God willing, mit Gottes hülffe, wenn es Gott gefällt, *Dieu aidant, s'il plait à Dieu*. A willing work, eine arbeit, die man gern thut, *un ouvrage, que l'on fait avec bonne volonté*.

Willinger, iſt der comparat. von Willing.

Willingly, willig, freywillig, gern, *volontairement, de bon gré, de bon coeur*. I would willingly go to ſee him, ich wollte (möchte) ihn gern beſuchen, *je voudrois bien l'aller voir*.

Willingneſs, die willigkeit, bereitwilligkeit, *diſpoſition, bonne volonté*.

Willow, willow-tree, eine weide, ein weiden-baum, *ſaule*. Willow-plot, willow-bed, ein ort, da viel weiden ſtehen, *ſauſſaye*. To wear the willow, den korb kriegen, *être refuſé d'une fille*. Willow-wort, iſt ein gewächs, *c'eſt une plante*.

Spiked-willow, kleiner mehl-baum, *vierne*.

Willowiſh, weiden, wie weiden, *de ſaule*.

Wily, liſtig, ſchalckhaftig, verſchlagen, verſchmitzt, voller tücke, *fin, ruſé, adroit*.

Wimble, ein bohrer, holtz-bohrer, *vilebrequin*.

Wimble, *Adj.* ſ. Nimble.

To wimble, bohren, etwas durchbohren, *faire un trou avec un vilebrequin, percer*.

Wimple, ein rundes haletuch, bruſt-ſchleyer, ſo die kloſter-frauen tragen; ein wimpel, fähnlein auf einem ſchiffe, *guimpe; un pendant, une flamme, ou banderole de navire*.

To wimple, ſchleyern, mit einem ſchleyer behangen, *voiler*.

Wimpled, geſchleyert, *voilé*.

To win, etwas gewinnen, abgewinnen; etwas gewinnen, einnehmen, erobern; einen gewinnen, einnehmen, beſtechen; etwas erlangen, erhalten, gewinnen, verdienen; einen zu etwas vermögen, bereden, bewegen, *gagner*. The end of God's benefits is to win us to our duty, der endliche zweck der wohlthaten Gottes iſt, uns zu unſerer pflicht zu veranlaſſen, *la fin des bienfaits de Dieu eſt de nous engager à faire nôtre devoir*. I muſt do what lies in me to win his aſſent, ich muß alle mittel verſuchen, um ſeine einwilligung zu erlangen, *il faut que je tente toutes ſortes de voyes pour avoir, ou obtenir ſon conſentement*. Your kindneſs is winning on (upon) the heart, ihre gütigkeit gewinnt die hertzen, nimmt ſie ein, *vôtre bonté gagne les coeurs*. I win nothing of you, ich gewinne

winne ihnen nichts ab, ich habe euch nichts an, *je ne gagne rien sur vous.*

To wince, to winch, schlagen, mit den füssen hinten ausschlagen; ausschlagen, sich weigern, *ruër, detâcher des ruades, donner des coups avec les piez de derriére; refuser.*

Winch, eine winde; wagen-winde, *guindal; tour; cric.* The winch of a press, die spindel, die schraube in einer presse, *vis de presse.* Winches, die spindel vorne in den schiffen, schmacken und booten, die voller löcher ist, wodurch die handspecken gestecket werden, um das schiff solcher gestalt fort zu winden, *sorte de machine pour tirer des grands bateaux contre le cours de l'eau.* s. Pulley und Skrew.

Winching, wincing, das ausschlagen mit den hintern füssen, *ruades, l'action de ruër.*

A wincing horse, ein pferd, das gern schlägt, *un cheval, qui ruë.*

Wincopipe, eine rothe blume, die, wenn sie sich des morgens öffnet, anzeigt, daß es schön wetter wird, *c'est le nom d'une fleur rouge, quand elle s'ouvre au matin, c'est une marque, qu'il fera beau tems.*

Wind, der wind; die eitelkeit, einbildung; der athem; eine dunst, ein wind im magen, gebärmen, *vent.* East; west; south, north-wind, ost; west; süd; nord-wind, *vents d'est; oüest; sud; nord; ou bien: levant, ponant, midy, nord.* The wind blows, there's a wind abroad, s. To blow. A wind that blows from the land, or sea, wind vom land, oder von der see, *vents de terre, ou de mer.* P. It is an ill wind, that blows no body good, es ist auch ein unfall bisweilen zu etwas nützlich, *à quelque chose malheur est bon.* A man that turns with every wind, ein wetterhahn, ein wetterwendischer, unbeständiger mensch, *un homme, qui tourne à tout vent.* To break wind, einen bauch-wind streichen lassen; rülpsen, gröltzen, gorpsen, *lâcher un vent; rotter.* * To have a thing in the wind, etwas auswittern, mercken, wind davon bekommen, lufft davon haben; etwas vernehmen, davon nachricht haben, *avoir vent de quelque chose, s'en appercevoir.* To get (to have) one in the wind, wissen wo einer ist, *sentir quelqu'un, savoir où il est.* To go down the wind, in abnehmen gerathen, verarmen, in seinen sachen oder geschäfften unglücklich seyn, *aller en decadence, être mal dans ses affaires.* Between wind & water, an dem wasser, hart an dem wasser, *à fleur d'eau.* To take or have the wind of one, einem den wind abgewinnen, den vortheil über einen erhalten, *gagner le vent sur quelqu'un, gagner l'avantage sur quelqu'un.*

Fore-wind, wind in the poop, a full wind, vor dem winde, so daß der wind recht von hinten in die segel bläset, *vent à dos, vent favorable, vent d'arrière, vent en poupe.* Quarter-wind, neben dem winde, so daß der wind halbweges zwischen dem von hinten und dem von der seiten herkommet, und solcher gestalt noch besser alle segel voll machet, als wenn er gerade von hinten kommt, da die hintern segel den vörderen im wege stehen, *vent à quartier, vent largue.* Side-wind, mit halbem winde, so daß der wind auf die seite des schiffes anfällt, womit aber nicht so geschwinde kann gesegelt werden, *vent à la bouline, vent à travers, vent à côté.* Contrary-wind, a cross-prore-wind, gegen dem winde, so daß der wind von vornen kommt, und man gezwungen ist, bald zur rechten, bald zur lincken das schiff zu wenden, damit man, wo nicht vorwärts, doch nicht hinterwärts gerathe, *vent en proüe, vent en face, vent contraire.* The contrary winds did backward us, wir wurden durch contrairen wind zurück getrieben, *le vent battant en proüe nous recula bien arriere.* To sail before wind, vor dem winde, mit vollem winde segeln, *faire ou porter vent arriere, prendre le vent en poupe.* To sail near the wind, bey dem winde segeln, den wind genau nehmen, *prendre le vent en poupe.* A wind, that comes into a room through a hole or a chink, zug-durchstreichender wind, *vent coulis.* To fetch wind, or to fetch his breath, s. To fetch. To sail whole wind, mit vollem winde segeln, so segeln, daß man den völligen wind mit den segeln auffänget, *prendre tout le vent.* To sail half wind, mit halbem winde segeln, so segeln, daß man nur die helffte des windes zu nutzen bringet, *prendre le moitié du vent.* Two ships or fleets at sea being in sight one of another, the one is said to have (or have got) the wind of the other, wenn in der see zwey schiffe, oder zwo schiffs-flotten einander im gesicht liegen, so sagt man, die eine hat den vortheil des windes über die andere, sie kan unter faveur des windes die andere geschwinde anfallen, der wind treibet allen dampf von ihren schüssen den seinen in die augen, &c. *deux vaisseaux, ou bien deux flottes étant en veuë l'une de l'autre, l'on dit, que l'une est au dessus (a gagné le dessus) du vent à l'egard de l'autre.* But we were at leeward and they at windward; they had the wind of us, wir aber waren unterhalb, und sie oberhalb des windes; sie hatten den vortheil des windes über uns, *mais nous étions dessous & eux dessus le (du) vent; ils avoient gagné le dessus du vent sur nous.* Trade-wind, ein ordentlicher wind, der in gewissen gegenden und zu gewissen zeiten gehet, *vent reglé, vent de saison, vent alizé.*

Wind-mill, eine wind-mühle, *moulin à vent.* Wind-pipe, die luft-röhre, *trachée artere, fistlet.* Wind-cholick, die wind-colicke, *colique venteuse.* Wind-fall, etwas, das vom winde abgefallen, herunter oder umgeworffen, oder niedergerissen worden, windbruch; ein glücks-fall, der einem einen nutzen mit sich bringet; ein heimgefallenes erbe, *abbatis; hazard, qui apporte quelque profit; anémone.* Wind-flower, klapper-rose, wind-kraut, *anemone.* Wind-egg, ein wind-ey, das nichts in sich hat, *oeuf vide.* Wind-beam, eine höltzerne säule, die ein haus unterstützet, *pilier de bois, qui soûtient une maison.* Wind-bound, vom winde, oder des windes wegen aufgehalten, *arrêté par le vent.* Wind-gall, eine wässerichte geschwulst oder geschwür an dem hufe eines pferdes, *molette.* Wind-gun, eine wind-büchse, *arquebuse à vent.*

To wind, etwas winden, drehen, umdrehen; lencken; wenden; riechen, mercken, wind davon haben, (seide, garn &c.) winden, haspeln, aufwinden, auf ein kuenel winden; (die stimme) ändern, drehen; (ein horn) blasen; verändern, sich ändern; einwickeln; sich winden, drehen, *tourner; virer; sentir, flairer; devider, mettre en peloton; flêchir; sonner; changer; envelopper; se tourner.* To wind, to wind it self (about,) sich umdrehen, sich winden, *s'entortiller.* A river, that winds through fruitful valleys, ein fluß, so sich durch fruchtbare thäler schlinget, *une rivière, qui serpente à travers de fertiles valons.* To wind a ship, ein schiff wenden, umlegen, *virer un vaisseau.* To wind off, abwinden, haspeln, *devider.* * To turn & wind the penny, sein weniges geld wohl anlegen, damit gewinnen, gewerb treiben, *faire valoir le talent.* To wind one in by craft, einen listig fangen, bestricken, verstricken, in das garn kriegen, *faire donner quel-*

Digitized by Google

quelqu'un dans le panneau. To wind one into an absurdity, einen auf eine absurdität bringen, fallen machen, *faire tomber quelqu'un dans une absurdité.* To wind himself into one's favour, sich bey einem in gunst setzen, einkauffen, einschmarotzen, *s'insinuer dans l'esprit de quelqu'un.* To wind himself into an amour, sich in etwas verlieben, mit liebe bestricket werden, *s'amouracher.* To wind himself out, sich auswickeln, von etwas losmachen, *se démêler, se dégager, se tirer d'affaire.* To wind up, (eine uhr) aufziehen, aufwinden; in etwas einwickeln; etwas beschliessen, enden; dahin bringen; spannen, anspannen; stimmen, *monter; envelopper; conclurre, finir; porter; tendre; accorder.* To wind up the anchor, to weigh anchor, and be gone, den ancker lichten, (wie die schiffer reden, das ist,) aufheben, aufwinden, einwinden, und wegsegeln, *lever l'ancre & faire voile.* How winds the ship? was für einen wind, oder lauf nimmt das schiff? *par quel air de vent court le vaisseau?*

Winded, s. To wind. Short-winded, der einen kurtzen athem hat, keuchig, *qui a courte haleine, poussif.* Long-winded, der einen langen athem hat; lang, langweilig, verdrüßlich, *qui a longue haleine; long; ennuyant.*

Winder, ein haspeler, in, einer, eine, so da windet, haspelt; der umdrehet; gewächs, das sich um andere herumschlingt, *devideur, devideuse; qui tourne; plante, qui s'entortille autour d'autres.*

Windfall, s. Wind-fall, unter Wind.

Windgall, s. Wind-gall, unter Wind.

Windiness, s. Flatulency.

Winding, S. das winden, &c. *l'action de tourner, &c.* Windings of a river, das krumm-herumlauffen eines flusses, *replis d'une riviere.* Windings & turnings, die krummen gänge, *tours & retours.* The winding of a voice, die mäßigung, veränderung der stimme, *l'inflexion de la voix.*

Winding, *Adj. e. g.* A winding river, ein fluß, der krumm herum läuft, *une riviere, qui serpente.* Winding stairs, winding stair-case, eine wendel-treppe, *escalier à contours.* Winding-sheet, ein grab-tuch, todten-kleid, *drap mortuaire.*

Windlass, windless, eine winde oder ein aufzug in etlichen kleinen Holländischen schiffen, *vindas.*

Windle, eine winde, haspel; spindel, *devidoir; fuseau, vis.*

Windmill, s. Wind-mill, unter Wind.

Window, das fenster, *fenêtre.* The windows of a house in general, das fenster-werck eines hauses, *le fénêtrage d'une maison.* A room set out with glass-windows, ein mit fenstern ausgeziertes gemach, *une chambre bien vitrée.* * To throw the house out at the windows, sich gantz ungeberdig anstellen, einen großen lärmen machen, *jetter tout par les fenêtres.* Paper-windows, papierne fenster, *chassis de papier.* Glass-windows, glas-fenster, *des vitres.* Window-shutters, fenster-laden, *volets de fenêtre.*

To window, mit fenstern versehen; ans fenster stellen; löcher in etwas machen, durchlöchern, *garnir de fenêtres; placer à la fenêtre; trouer.*

Windowed, *A.* das voller fenster ist; mit fenstern versehen, &c. *qui est rempli de fenêtres; garni de fenêtres.*

Windward, das gegen den wind ist; das den vortheil des windes hat, *qui est vers le vent; qui a l'avantage du vent.*

A windward tide, ein zu- oder abfluß des meeres wider den wind, *marée contre le vent.*

Windy, windig, windicht; aufblehend, das winde oder blehen im leibe verursacht; aufgeblasen, hochtrabend, närrisch, ungereimt, abgeschmackt; leer; dem wind nahe; stürmisch, *venteux; qui engendre des vents; ampoullé, impertinent; extravagant; vuide; proche du vent; tempêtueux.*

Wine, der wein, *vin.* Wine, three or four years old, drey, vierjähriger wein, *vin de trois ou de quatre feüilles.* Tart-wine, junger herber wein, so noch nicht ausgelegen, *vin verd.* Sweet luschious wine, süsser wein, *vin doux.* Strong-bodied wine, starcker, dauerhafter wein, *vin ferme, vin de garde.* Flat (dead) wine, verschalter wein, *vin eventé.* Wormwood-wine, wermuthwein, *du vin d'absinthe.* Chérry-wine, kirsch-wein, *vin de cerises.* Wine-cellar, ein wein-keller, *cellier.* Wine-pot, eine wein-kanne, *pot à vin.* Wine-glass, ein wein-glas, *verre à vin.* Wine-press, eine wein-presse, eine kelter, *pressoir.* Wine-bibber, ein wein-säuffer, *biberon.* Wine-merchant, ein wein-händler, *marchand de vin.* Wine-cooper, ein wein-böttticher, der mit wein handelt, *un tonnelier, qui fait trafic de vin, courtier de vin.* Wine-cunner, ein wein-anstecker, wein-anstecher, weinversucher, *gourmet, tâte-vin.* Wine-porter, ein weinschröter, *encaveur.* Wine-license, eine erlaubniß wein zu verkauffen, *permission de vendre du vin.*

Wing, ein flügel, fittig; der flügel oder die seite eines kriegs-heeres, eines vestungs-werckes oder großen hauses; wurffschauffel, *aile; van.* To take or make wing, davon fliegen, *s'envoler.* To be upon the wing, fliegen; fertig seyn zu gehen, reisefertig seyn, *voler; être prêt à partir.* To clip one's wings, einem die flügel beschneiden, die schwing-federn ausziehen, seine gewalt, sein ansehen mindern, *rogner les ailes à quelqu'un, diminuer son pouvoir ou son credit.* Wing-shell, die schale über den flügeln einiger insecten, *fourreau, qui couvre les ailes de quelques insectes.*

To wing, einem flügel geben; beflügeln; fliegen; flügel dran machen; ihn oder seinen geist erheben; einen vogel zerlegen, *donner des ailes; voler; batir, ou faire des ailes; elever; trancher un oiseau.* To wing it away, davon fliegen, *s'envoler.*

Winged, geflügelt, *ailé.* s. To wing.

Winged-pea, die geflügelte erbse, *ocbrus.*

Wingy, beflügelt; schnell, *ailé; rapide.*

Wink, ein winck, augenblick, *clin d'oeil.* To give one the wink, to tip one a (the) wink, einem mit den augen wincken, oder ein zeichen geben, *faire un clin d'oeil à quelqu'un.* I did not sleep a wink all night, ich habe die gantze nacht nicht einen augenblick geschlafen, *je n'ai pas dormi une goute toute la nuit.*

To wink, wincken, blintzeln, blintzen, mit den augen wincken, die augen halb zumachen; einem wincken oder ein zeichen mit den augen geben, *cligner les yeux, clignotter, faire les petits yeux, fermer les yeux à demi; faire un clin d'oeil.* To wink at, einem mit den augen wincken, zuwincken, auf ihn wincken; etwas übersehen, durch die finger sehen, ertragen, dulden, leiden, zulassen, gestatten, *faire signe de l'oeil (des yeux) cilller à; conniver à, tolerer.*

Winked at, übersehen, gestattet, &c. *à quoi l'on connive, qu'on permet.*

Winker,

Digitized by Google

Winker, S. der, oder die da mit den augen winket, *celui, ou celle, qui cligne les yeux.*

Winking, das wincken, ꝛc. *clin d'oeil*, &c. ſ. To wink.

Winking at, das überſehen, nachſicht, *connivence, tolerance.*

A winking light, ein mattes, düſtres licht, *lumiere foible, obſcure.*

Winkingly, blinzelnd, mit blinzelnden augen, *en clignant.*

Winke, ſ. Winked.

Winner, ein gewinner, *gagnant.*

Winning, S. das gewinnen, ꝛc. *l'action de gagner*, &c. Winnings, der gewinn, das gewonnene, das, was einer gewonnen, *gain.*

Winning, gewinnend; einnehmend, reitzend, *gagnant; charmant.*

The winning ſide, die ſeite derjenigen, ſo da gewinnen, *le côté des gagnants.*

To winnow, (korn) wannen, ſichten, worffeln; wedeln; unterſcheiden; unterſuchen, *vanner; evanter; examiner; ſeparer.*

Winnowed, gewannet, ꝛc. *vanné.*

Winnower, ein wanner, ſichter, worffler, *vanneur.*

Winnowing, das wannen, ꝛc. *l'action de vanner.*

Winnowing-ſieve, eine wanne, ſieb zum ſichten, *van.*

Winter, der winter, *l'hiver.* The winter & the head of a printer's preſs, ein ſtück holtz, darinn das ſchrauben-loch einer drucker-preſſe iſt, *ſommier de preſſe d'imprimeur.* Winter-night, eine winter-nacht, nacht im winter, *nuit d'hiver.* Winter-beaten, der, die, das vom winter viel gelitten, *qui a beaucoup ſouffert pendant l'hiver.* Winter-cherry, juden-kirſche, *alkakenge.* Winter-citron, winter-birn, *poire d'hiver.* Winter-green, winter-grün, *belveder, pirole.* Winter-houſe, winter-haus, winter-aufenthalt, *appartement d'hiver.* Winter-ſolſtice, winter-ſonnenwende, *ſolſtice d'hiver.* Winter-ſeaſon, winter-time, die winters-zeit, der winter, *l'hiver.* Winter-weather, winter-wetter, *tems d'hiver.* Winter-flower, eine winter-blume, *fleur bivernale.* Winter-quarters, das winter-läger, winter-quartier, *quartier d'hiver.* Winter-heyning, ein gerichts-terminus, ſo die zwiſchen dem 11 Novembris und dem 23 Aprilis enthaltene zeit bedeutet, *ce mot en terme de palais ſignifie le tems, qui eſt compris entre le 11 de Novembre, & le 23 d'Avril.*

To winter, wintern, überwintern, den winter zubringen, *hiverner, paſſer l'hiver.*

Wintering, die winterung, das wintern, ꝛc. *l'action de paſſer l'hiver.*

Winterly, winteriſh, wintry, winterlicht, winterig, kalt, *d'hiver.*

Winy, weinicht, weinhaftig, nach dem wein riechend, *vineux, de vin.*

Winyard, S. ſchwerdt, degen, krummer degen wie ein ſäbel, *épée, flamberge.*

Wipe, ein ſtich, ſtichel-wort, eine ſtichel-rede; ein wiſch, abwiſchung; ein gewiſſer vogel, *lardon, trait de raillerie, mot piquant; l'action d'eſſuyer; certain oiſeau.* ſ. Fraud.

To wipe, etwas wiſchen, abwiſchen, abtrocknen, *eſſuyer, torcher, nettoyer.* To wipe his noſe, ſich ſchnäutzen, die naſe putzen, wiſchen, *ſe moucher.* * To wipe one of his money, to wipe his noſe of it, einem das geld abnehmen, aus dem beutel locken, abzwacken, es iſtig von ihm bekommen, *attrapper ou eſcroquer de l'argent à quelqu'un, le plumer.* To wipe off, abwiſchen, *eſſuyer, ſecher; ôter.* You can never wipe it off, ihr werdet es nimmermehr von euch ablehnen, oder euch deswegen entſchuldigen können, *vous ne ſauriez jamais vous laver de cela.* To wipe out, etwas auswiſchen, auslöſchen, *effacer.* To wipe out of, betrügen, abzwacken, *tromper, eſcroquer.*

Wiped, gewiſchet, ꝛc. *eſſuyé*, &c. * Your noſe is wiped, ihr ſeyd häßlich betrogen, ihr habt eine ſchrecklich lange naſe bekommen, *vous voilà camus, vous voilà fruſtré de vos eſperances.*

Wiper, einer, eine, ſo da wiſchet, abwiſchet; wiſch, damit man abwiſchet, *celui, celle, qui eſſuye; torchon.*

Wiping, das wiſchen, ꝛc. *l'action d'eſſuyer*, &c.

Wiping-cloth, wiping-clout, ein wiſch, wiſch-tuch, fez-tuch, bader, *torchon.*

Wire, drat von einem metall, als eiſen, kupffer, ſilber, gold, gezogenes metall, *fil de metal.* Wire, copperwire, meßing-drat, *fil d'archal.* Iron-wire, eiſen-drat, *fil de fer.* Gold-wire, gold-drat, gezogen gold, *fil d'or, or trait.* Silver-wire, ſilber-drat, gezogen ſilber, *fil d'argent, argent trait.* Wires, güldene oder kupffene ohren-ringlein, daran perlen ꝛc. gehängt werden; die zarten wurtzeln an den gewächſen, daraus neue pflantzen ſproſſen, *oreilleres; les tendres racines des plantes, qui produiſent d'autres plantes.* Wire-ſtrings, meßingner drat, meßingne ſayten zu muſicaliſchen inſtrumenten, *cordes de leton.*

To wire-draw, (gold oder ſilber) ziehen; etwas verlängern, außziehen, aufſchieben; von einem forſchen oder herauslocken, was man kann; ausdehnen, *tirer en filet; tirer en longueur; tirer ce que l'on peut; étendre.*

Wire-drawer, S. ein drat-zieher, *tireur en filet.*

Wire-drawn, gezogen, ꝛc. *tiré*, &c.

Wiry, von drat; zu drat gemacht, in drat: * feucht, naß, *de fil de metal; tiré en filet;* * *moite, humide.*

† To wis, wiſſen, *ſavoir.*

Wiſacre, wiſaker, ſ. Wiſeacre.

Wiſard, ſ. Wizard.

Wiſdom, die weisheit; die klugheit, vorſichtigkeit, *ſageſſe, connoiſſance des choſes hautes & ſublimes, humaines ou divines; ſageſſe, prudence, circonſpection.*

Wiſe, *A.* weiſe, verſtändig, klug, vorſichtig, beſcheiden; gelehrt, erfahren, geſchickt, witzig, *ſage, prudent, circonſpect, judicieux, aviſé, retenu; ſavant, entendu, habile, intelligent, d'eſprit.* A wiſe-man, ein kluger, witziger mann; ein philoſophus, weltweiſer; ein wahrſager, *un homme d'eſprit; un ſage; un devin.* * A wiſe man of gotham, ein schöps, einfältiger tropf, *benêt, ſot.* A wiſe-woman, eine wahrſagerin, *une devineresſe.* As wiſe as waltham's calf, ſo weiſe als ſieben tumme kühe, *bachelier en bucbe.* I am not the wiſer for it, ich kann nicht draus klug werden, *je n'en ſuis pas plus ſavant.*

Wiſe, S. *e. g.* a word is enough to the wiſe, den gelehrten läßt ſich leicht predigen, *un homme d'eſprit entend à demi-mot.*

Wiſe, S. die weiſe, art, *maniére, ſorte, façon.* In this wiſe, auf dieſe weiſe, *de cette façon.* In any wiſe, ſchlechterdings, *abſolument.* In no wiſe, keines weges, durchaus nicht, *point du tout.*

Wiſeacre,

Digitized by Google

Wiſeacre, ein thor, thörichter, alberner menſch;* ein kluger kopf, *un ſot, niais, badaut, benet*; * *un ſage, homme d'eſprit.*

Wiſedom, ſ. Widſom.

Wiſely, weißlich, klüglich, witzig, *ſagement, prudemment, d'une mani re ſage, aviſée, prudente.*

Wiſe-man, ſ. unter Wiſe, *A.*

† Wiſeneſs, ſ. Wisdom.

Wiſer, weiſer, ꝛc. (iſt der comparat. von Wiſe, *A.*) *plus ſage, &c.* ſ. Wiſe, *A.* 'Tis enough to put the world into a flame, & no body the wiſer, which way it came, das iſt genug die gantze welt in verwirrung zu ſetzen, und niemand würde wiſſen, (mercken) wie es zugienge, oder woher es käme, *c'eſt aſſez pour mettre tout le monde en combuſtion, ſans qu'on ſache, comment & pourquoi.* They ſmiled & laughed at him, & he never the wiſer, ſie lächelten und ſpotteten ſeiner, er aber merckte es nicht, *il ſouriovient, & ſe mocquoient de lui, ſans qu'il s'en apperçût.*

Wiſeſt, weiſeſt, ꝛc. (der ſuperl. von Wiſe, *A.*) *le plus ſage, &c.* ſ. Wiſe.

Wiſh, ein wunſch, verlangen, *ſouhait, voeu, deſir.* His wiſh was, he made it his wiſh, er wünſchte, *il ſouhaitoit.* To have his wiſh, haben, was einer verlanget, gewünſchet, *avoir ce qu'on ſouhaite.*

To wiſh, wünſchen, etwas wünſchen; verlangen, *ſouhaiter, deſirer, faire des voeux; demander.* To wiſh one well, to wiſh well to him, einem alles gutes wünſchen, ihm wohl wollen, günſtig, wohlgewogen ſeyn, *ſouhaiter à quelqu'un toute ſorte de bien, lui vouloir beaucoup de bien.* To wiſh one dead, wünſchen, daß einer todt wäre, *ſouhaiter la mort de quelqu'un.* I could wiſh, ich wünſche, ich wollte, *je voudrois.* I wiſh to God you had done it, wollte Gott, ihr hättet es gethan, *plût à Dieu, que vous l'euſſiez fait.* To wiſh one joy of a thing, einem wegen etwas glück wünſchen, gratulieren, *feliciter, congratuler quelqu'un de quelque choſe.* I never wiſhed for any ſuch thing, ich habe niemals etwas dergleichen gewünſchet, verlanget, *je n'ai jamais rien ſouhaité de tel.* I wiſhed for your company, ich wollte gern eure geſellſchaft haben, ich hatte ein groſſes verlangen darnach, *j'aurois bien voulu avoir vôtre compagnie.*

Wiſhed, wiſhed for, erwünſchet, verlangt, *ſouhaité, deſiré.* A thing, to be wiſhed for, das wohl zu wünſchen iſt, *une choſe ſouhaitable, à ſouhaiter.*

Wiſhedly, nach wunſch, *à ſouhait.*

Wiſher, der wünſchet; verlangt, *qui ſouhaite, qui déſire.* A well-wiſher to one, eines guter freund, einer, der ihm alles gutes wünſchet, *un bon ami de quelqu'un, une perſonne, qui lui ſouhaite du bien.*

Wiſhful, wünſchend, verlangend; begierig, *qui ſouhaite; deſireux.*

Wiſhfully, ernſtlich, mit verlangen, *de bon coeur, avec deſir.*

Wiſhing, das wünſchen, ꝛc. *l'action de ſouhaiter, &c.*

Wiſhly, *A.* lieblich, liebreich; verliebt, *doux; amoureux.*

Wiſhly, *Adv.* verliebter weiſe, mit liebes-augen, *de bon oeil.*

Wiſket, ſ. Basket.

Wiſp, ein wiſch von ſtroh oder heu, ſtrohwiſch; wulſt, ſo die weiber auf den kopf legen, wenn ſie etwas tragen wollen, *bouchon, torchon, tortillon.* A wiſp in the eye, eine hitzige geſchwulſt am augen-liede, *inflammation à la paupiere.* * A ſe-wiſp, ein arrwiſch, *torche-cul.* Will with a wiſp, ſ. Jack in a lantern, unter Jack.

Wiſt, iſt das imperf. und particip. vom alten Sächſiſchen verbo to wiſt, wiſſen *c'eſt tout ce qui reſte du vieux verbe Saxon*, to wiſt, *ſavoir.* *P.* Beware of, had I wiſt, ſtellet eure ſachen alſo an, daß ihr nicht hernach ſagen dürffet, o hätte ich das gewußt, *prenez ſi bien vos meſures, que vous ne ſoyez pas reduit à dire, ſi je l'avois ſeu.*

Wiſtful, aufmerckſam, nachdenckend, *attentif, penſif.*

Wiſtfully, aufmerckſam, bedächtlich, *attentivement.*

Wiſtly, ſteif, ſtarr, ernſtlich, mit unverwendeten augen, aufmerckſam, *fixement, attentivement.*

Wit, der witz, verſtand, kopf, ſinn; die klugheit, witz, und verſtand; die weißheit, geſchicklichkeit, liſt; die fähigkeit, geſchicklichkeit, der kopf; die ſcharfſinnigkeit, artigkeit, *eſprit.* A wit, ein weiſer, kluger, verſtändiger, witziger mann, witzling; ein kluger kopf, dem die gemeinen meinungen nicht anſtehen, *un bel eſprit; un eſprit fort.* *P.* Bought wit is beſt, durch ſchaden wird man am beſten klug, *qui choppe & ne tombe, ajoute à ſes pas.* To teach one wit, ſ. To teach. To learn wit, ſ. Learn. * To go a wit-gathering, reiſen, um etwas zu lernen, klüger zu werden, *aller voyager pour ſe faire.* Where did you learn ſo much wit? wo habt ihr alle die artigen ſachen gelernet? *où avez vous appris tant de belles choſes?* Your tongue runs before your wit, ihr redet unbedächtlich, ihr gebt nicht acht auf das, was ihr redet, ihr bedenckt eure worte nicht zuvor wohl, ehe ihr ſie heraus redet, *vous ne ſongez pas à ce que vous dites.* Wit and reaſon, ein gewiſſes karten-ſpiel, *ſorte de jeu de cartes.* Wit-free, ſ. Wite-free. Wit-ſnapper, witzling, der bey aller gelegenheit witzig reden will, *qui veût faire le bel eſprit en toute occaſion.* Wits, die ſinnen, der verſtand, die vernunft; der fleiß die kunſt, geſchicklichkeit, *ſens, jugement, raiſon; induſtrie.* To have his wits about him, to be in his right wits, bey gutem verſtande ſeyn, einen guten verſtand haben, *être en ſon bon ſens.* To be out of his wits, nicht bey ſinnen ſeyn, den verſtand verlohren haben, von ſinnen gekommen ſeyn, *être hors du ſens, avoir perdu l'eſprit.* He lives by his wits, er erhält ſich durch ſeinen witz und verſtand, *il vit d'induſtrie.* To be at his wits end, in verlegenheit, in ängſten ſeyn, nicht wiſſen was zu thun, *être en peine, être au bout de ſon latin.* To come to his wits again, wieder zu ſich ſelbſt kommen, ſich wieder erholen, *reprendre ſes eſprits, revenir à ſoi.* Wit-craft, kunſtgriff, kunſt, *artifice.* Wit-cracker, ſchertzer, ſpaßmacher, *railleur, plaiſanteur.* Wit-worm, der von ſeinem witz lebt, *qui vit d'induſtrie.*

To wit, nemlich; * wiſſen, *ſavoir, c'eſt à ſavoir;* * *ſavoir.*

Witch, eine hexe, zauberin; ein hexenmeiſter; ein ſchlänglichtes ufer, *ſorciére; ſorcier; rivage ſinueux.*

To witch, bezaubern, behexen, *enchanter.*

Witchcraft, witchery, das hexenwerck, die zauberey, *ſorcelerie, ſortilege, charmes, enchantement, malefice.*

Wite, ſchande, vorwurf, *blame, reproche.*

To wite, vorwerfen, vorwürfe machen, tadeln, *blamer, reprocher.*

Witefree, witfree, von geld-ſtrafen befreyet, *exemt d'amendes.*

With, mit, ſamt; von; durch; bey; wie, gleich wie, *avec, à, en; de; par; auprès de, chez; comme.* With

that, mit dieſen worten; gleich darauf, *à ces mots*; *immediatement après*. Come along with me, kommt mit mir, *venez vous en avec moi*. To be in hand with a thing, etwas vorhaben, darüber begriffen ſeyn, es thun, *travailler à quelque choſe, y être après*. That is of little availment with me, das nutzet mir nichts, *cela ne me ſert de rien*. He finds fault with it, er tadelt es, er wendet darwider ein, *il y trouve à redire*. What would you have with me? was habt ihr mir zu ſagen? *que me voulez vous?* They are all one with us, ſie ſind eben der meynung wie wir, *ils ſont de même ſentiment que nous*. This is the ſame with that, diß und jenes iſt einerley, *c'eſt la même choſe*. They are made of the ſame elements with you, ſie beſtehen aus denſelben elementen, woraus ihr beſtehet, *ils ſont compoſez de mêmes elemens, que vous*. He died with all the care & phyſick that could be uſed, er ſtarb, ungeachtet aller gehabten ſorge und gebrauchten arzneyen, *il mourut nonobſtant tous les ſoins, qu'on prit de lui, & tous les remédes, qu'on lui donna*. We had the wind with us, wir hatten guten wind, *nous avions bon vent*. One with another, mit einander, *enſemble*. 'Tis an uſual thing with him, es iſt ſein gebrauch, ſeine gewohnheit, er pflegt es alſo zu machen, *c'eſt une choſe, qui lui eſt ordinaire*. He has ſome particular ways with him, er hat ſeltſame, ſonderbare manieren an ſich, *il eſt aſſez particulier, ou ſingulier dans ſes maniéres*. It has a good ſmell with it, es riecht wohl, *il ſent bon*. With the ſooneſt, with all ſpeed, auf das eheſte, *au plûtôt*.

With, *S.* eine weide, weidene ruthe oder zweiglein; eine wiede, *oſier, pleyon, brin d'oſier; bare*.

Withàl, withàll, *Prep.* mit; zugleich, *avec; en même tems*. ſ. With. I have nothing to do it withall, ich habe nichts, damit ichs thun könnte, *je n'ai rien pour le faire*.

Withàll, *Adv.* darneben, anbey, über dis, weiter, mithin, zugleich, auch, *d'ailleurs, de plus, en même tems, auſſi*.

To withdràw, etwas entziehen, zurückziehen, abziehen, abziehen laſſen; ſich entziehen, ſich zurück begeben, abziehen, weichen, wieder zurückgehen, *retirer, faire retirer, tirer hors, ôter; ſe retirer, s'en aller, s'éloigner, ſortir*.

Withdràwing, die entziehung, das entziehen, ꝛc. *l'action de retirer*.

Withdràwing-room, ein neben-zimmer, neben-gemach, (ein vertreck, auf niederländiſch,) *cabinet, retraite*.

* Withdràwment, die entziehung, der abzug, *retraite*.

Withdràwn, entzogen, ꝛc. *retiré, ſorti*.

Withdrew, iſt das imperf. von To withdraw.

Withe, ſ. With, S.

To wither, verwelcken, verdorren, welck werden, abnehmen, ſchwinden; ausdorren, welck machen, verwelcken, verdorren machen, *ſe flêtrir, ſe ſêcher, ſe faner; faner*.

Witherband, das blech am vorderſten ſattelbogen, *bande de garrot*.

Withered, welck, verwelcket, verdorret; *flêtri, fané, ſêché*.

Witheredneſs, verſchmachteter, verwelckter zuſtand, *état d'être fané*.

Withering, S. die verwelckung, das verwelcken, ſchwinden, ꝛc. *flêtriſſure, l'action de ſe flêtrir, ſechereſſe*.

Withering, *A.* der, die verwelcket, ſchwindet, *qui ſêche, qui flêtrit, qui ſe ſêche, ſe flêtrit*.

Witherung, verletzung am widerriſt, *bleſſure au garot*.

Withers, die zuſammenfügung des ſchulterbeins eines pferdes, der widerriſt, *garrot*.

Withhaule, with-held, iſt das imperf. und particip. von To with-hold, ſ. Withholden.

To with-hòld, einen zurückhalten, abhalten, aufhalten, widerhalten, verhindern; etwas hinterhalten, vorenthalten, aufhalten; abſchlagen, verweigern, *retenir, arrêter, empêcher; detenir; refuſer*.

Withhòlden, zurückgehalten, ꝛc. *retenu, arrêté, empêché*.

Withhòlder, der, die zurückhält, abhält, ꝛc. der, die etwas hinterhält, ꝛc. *celui, qui retient; détenteur, détentrice*.

Withhòlding, die zurückhaltung, ꝛc. das zurückhalten, ꝛc. *l'action de retenir, &c*.

Withie, ſ. Withy.

Withín, *Prep.* innerhalb, inner, in, *dans, en, à*. Now we are within ourſelves, jetzund, da wir für uns alleine ſind, *maintenant, que nous ſommes en nôtre particulier*. It lies within his power, es ſteht in ſeiner gewalt, oder vermögen, *il eſt en ſon pouvoir*. To keep within doors, zu hauſe bleiben, *ſe tenir au logis*. Within cannon-ſhot, auf einen ſtück-ſchuß, ſo weit ein ſtück reichet, *à la portée du canon*. Within an inch of the ground, eines fingers breit von der erden, *à un doigt de la terre*. This crime is within that ſtatute, dieſe übelthat iſt in dieſem geſetze mit begriffen, *ce crime eſt compris dans cette loi*. That is not within my reach, ich kann das nicht erreichen; es ſtehet nicht in meiner gewalt, *cela eſt hors de ma portée; cela n'eſt pas en mon pouvoir*. To be within one's laſh, unter eines züchtigung, beſtrafung ſeyn, *être ſous la correction de quelqu'un*. Within compaſs, ſ. Compaſs. Within a while after, kurz darnach, in kurzer zeit darauf, *quelque tems après*. Within a ſmall matter, ungefehr, bey nahe, beyläufig, es fehlet (fehlete) wenig, *à peu près, il s'en faut peu de choſe*. He was within a little of being killed, es fehlete wenig, daß er nicht wäre umgebracht worden, *peu s'en falut, qu'il ne fût tué, il penſa être tué*.

Withín, *Adv.* darinn, darinnen, drinnen; daheim, zu hauſe; innerlich, *dedans; au logis; au dedans*. Within & without, darinnen und draußen, inwendig und auswendig, *par dedans & par dehors*. From within, heraus, von drinnen heraus, *de dedans*. Within-ward, innenwärts, hineinwärts, innerlich, inwendig, *en dedans, interieurement*. Is he within? iſt er zu hauſe? *eſt-il au logis?* Withínſide, innerlich, von innen, *au dedans*.

Withiwind, widewinde, ein kraut, convolvulus genannt, *volubilis, ſorte de plante*.

Withòut, *Prep.* ohne, ſonder; auſſer, auſſerhalb, draußen vor, *ſans; hors, par dehors*. Without book, auswendig, *par coeur*. Without puniſhement, ungeſtraft, ungerochen, *impunément*. They are not without their follies, ſie ſind nicht frey von allen thorheiten, ſie haben auch ihre thorheiten an ſich, *ils ne ſont pas exempts de folies*. He is like to go without it, es ſcheinet, als würde er es entbehren müſſen, oder nicht bekommen, *il faudra bien qu'il s'en paſſe*. I cannot be (I cannot make ſhift) without it, ich kann es nicht entbehren, miſſen, ohne daſſelbe ſeyn, *je ne ſaurois m'en paſſer*.

Withòut, *Adv.* draußen; von auſſen, auswendig, *dehors; par dehors*. From without, von auſſen, von auſſen her,

Digitized by Google

her, von aussen hinein, aussenwärts, *en dehors, par dehors.* The things without, was von draussen ist, das äußerliche, *les choses, qui sont de dehors.*

Without, *Conj.* wenn nicht, wofern nicht, wo nicht, es sey denn, daß, *à moins que, si ce n'est que.* He'll not do it, without you speak to him, er wird es nicht thun, wenn ihr nicht mit ihm redet, *il n'en fera rien, à moins que vous ne lui parliez.*

† Withoûten, s. Without, *Prep.*

To withstánd, einem widerstehen, widerstreben, sich widersetzen, *resister, faire resistance, s'opposer, se roidir.*

Withstánder, einer, eine, so da widerstehet, sich widersetzet, *celui, celle, qui resiste.*

Withstánding, der widerstand, das widerstehen, &c. *resistance, opposition, l'action de resister, &c.*

Withstánding, *Particip.* widerstehend, &c. *resistant, &c.*

Not withstánding, unerachtet, ohngeachtet, *non obstant.*

Withstóod, ist das imperf. und particip. von To withstand.

Wíthwind, s. Withiwind.

Wíthy, eine weide, *ozier.*

Witless, unverständig, unvernünftig, witzarm, stumpf von verstand, thöricht, abgeschmackt, einfältig, *sans esprit, qui a l'esprit bouché, qui n'a point d'esprit, simple.*

Witling, ein witzling, vermeynter witziger kopf, *bel esprit, bel esprit prétendu.*

Witness, ein zeuge; ein tauf-zeuge, ein pathe; das zeugniß, die kundschaft, *témoin, parrain; témoignage.* In witness whereof, uhrkündlich, zu uhrkund dessen, *en témoin dequoi.* Witness my hand & seal, wie da bezeuget meine hand und siegel; uhrkündlich meiner eigenhändigen unterschrift und beygedruckten pitschaft, *témoin mon seing & mon seau.* An eye-witness, ein zeuge, der etwas selbst gesehen hat, *un témoin oculaire.* Ear-witness, ein zeuge, der etwas mit angehöret hat; ein zeuge von sachen, die er aber selbst nicht gesehen, sondern nur von andern hat erzählen hören; ein zeuge, der etwas nur von hören sagen weiß, *témoin, qui a ouï les paroles, dont il s'agit; témoin, qui a ouï dire le fait, dont il s'agit.* To hear the witnesses again, die zeugen aufs neue verhören, *récoler les témoins.* * With a witness, sicherlich, gewißlich, in der that, *sûrement, assûrement, effectivement.* To call to witness, s. To call.

Witness, *Adv.* zu uhrkund, uhrkündlich, zu bezeugung, *témoin.*

To witness, etwas bezeugen, bekräftigen, ein zeugniß davon geben; zeugen, zeugniß geben, zeuge seyn, *témoigner; être témoin.*

Witnessed, bezeuget, &c. *témoigné.*

Witnessing, die bezeugung, das bezeugen, &c. *témoignage, l'action de témoigner, &c.*

Witold, s. Wittal.

Witt, s. Wit.

Wittal, ein freywilliger, vergnügter hahnrey, *cornard content de sa condition.*

Witted, *e. g.* quick-witted, der einen scharfsinnigen geist oder fertigen kopf hat, *qui a l'esprit vif.* Dull-witted, tumm, der einen langsamen kopf hat, *qui a l'esprit pesant.* Half-witted, der wenig verstand hat, einfältig, *qui a peu d'esprit, simple, niais.*

Witticism, ein guter schwanck, ein kluger, sinnreicher einfall, *bon mot, trait d'esprit.*

Wittily, witzig, verständig, scharfsinnig, sinnreich, *avec esprit, spirituellement.*

Wittiness, das witzig seyn, witziges wesen, witz, *qualité d'avoir de l'esprit, esprit.*

Wittingly, wissentlich, vorsätzlicher weise, vorsätzlich, mit fleiß, *à dessein, de dessein formé, exprés.*

Wittol, s. Wittal.

Wittolly, hahnreyisch, *de cocu, de cornard.*

Witty, witzig, scharfsinnig, sinnreich, verständig; beissend, *spirituel, ingenieux, subtil, d'esprit, qui a de l'esprit; piquant.*

Witwal, ein specht, *pic.*

* To wive, ein weib, eine frau nehmen, heyrathen, sich verheyrathen, *se marier, prendre une femme.*

Wived, beweibt, verheyrathet, *marié.*

Wivel, s. Weevil.

Wively, weiblich, *de femme.*

Wives, ist der pluralis von Wife.

Wiving, das heyrathen, &c. *l'action de se marier, mariage.*

Wizard, ein wahrsager, zauberer, hexenmeister, *devin, sorcier, magicien.*

Wizardy, S. zauberey, hexerey, zauber-kunst, *sorcellerie.*

Wò, wòe! *Interj.* wehe! *malheur.* Wo to you, wehe dir, *malheur à vous.* Woe is me, wo's me! wehe mir! *malheur à moi, misérable que je suis!*

Wò, wòe, S. das wehe, elend, herzleid, unglück; * aufenthalt, hinderniß, *malheur, misere, chagrin, douleur; * moyen d'arrêter, obstacle.* To be in a great wo, in ein groß unglück gerathen seyn, in einem sehr elenden zustande seyn, *être bien misérable, ou malheureux.*

Wòad, wied, weid, (ein farb-kraut, blau zu färben,) *guede, pastel.*

To wòad, mit wied oder weid färben, *guedar, teindre avec la guede.*

Wòaded, mit wied oder weid gefärbet, *guedé.*

Wòbegone, s. Woebegone.

Wòe, s. Wo.

To wòe, &c. s. To woo, &c.

Wòebegone, voll jammer, voller verdruß, *plein de douleur, ou de chagrin.*

Wòden, ein götzen-bild der alten Sachsen, *un idole des Saxons payens.*

Wòeded, traurig, betrübt, unglücklich, elend, jämmerlich; seltsam, wunderlich, *triste, dolent, malheureux, misérable; étrange, bizarre.*

Wóft, *Particip.* von To waft.

Wòful, traurig, betrübt; elend, jämmerlich, erbärmlich, unglücklich; * wunderlich, seltsam, *triste, dolent; misérable, malheureux, infortuné; * étrange, bizarre.*

Wòfully, traurig, elendiglich, jämmerlich, schmertzlich; sehr, schrecklich, *tristement, misérablement, dolemment; fort.*

Wòfulness, das elend, der jammer, *misere.*

Wòing, s. Wooing.

* Wòld, ein freyer offener strich landes, so höher als das angräntzende land lieget, *une etenduë de pais découvert, & élevé par dessus les terres voisines.*

Wólf, ein wolf; der wolf an den beinen, (ein fressend geschwür,) *loup. P.* To hold a wolf by the ears, zwischen thür und angel stecken, nicht wissen wo aus oder ein, *tenir le loup par les oreilles.* To keep the wolf out of doors, sich des hungers erwehren, *s'empêcher d'être affamé.* Wolf's milk, wolfs-milch, teuffels-milch, *tithymale.* She-wolf, die wölffin, *louve.* A young wolf,

ein junger wolf, *louveteau*. Sèa-wolf, ein meer-wolf, *loup de mer*. Wólf-man, wère-wolf, ein wârwolf, ein zauberer, in geſtalt eines wolfes, *loup-garou*. Wólves-teeth, die ſtockzähne der pferde, ſo länger und ſpitziger als die anderen ſind, *ſurdents de cheval*. Wólf-bane, wolfswurtz, wolfs-kraut, *acconit*. Wólf-dog, ein ſchaaf-hund; hund von einem wolf und hunde erzeugt, baſtard-wolf, *mâtin, bâtard de loup*.

Wólfiſh, wölfiſch, *de loup*.

Wólves, iſt der pluralis von Wolf. Wólves-teeth, ſ. unter Wolf.

Wólviſh, fräßig, der, die wie ein wolf frißt; wölfiſch, *goulu; de loup*.

Wóman, eine frau, ein weib, *femme*. A woman, a lady's woman, a waiting-woman, einer damen kammerfrau, *la femme de chambre d'une dame*. A woman of the town, ein unzüchtiges weib, eine hure, *une femme debauchée, une putain*. Wóman-like, weibiſch, frauenhaftig, der, die die art oder weiſe einer frauen an ſich hat, *qui a l'air ou les manières d'une femme*. Wóman-hater, weiber-feind, *qui hait le ſexe*.

To wóman, zu einer frau oder weibiſch machen, *rendre efféminé, faire (timide comme une) femme*.

Wómaned, beweibt; bey, oder mit einer frau, *marié; en compagnie d'une femme*.

Wómanhead, ſ. Womanhood.

Wómanhood, der ſtand einer frauen, weiberſchaft, *l'état (la condition) d'une femme*.

Wómaniſh, weiblich; weibiſch, zärtlich, unmännlich; auf das weibs-volck begierig, erpicht, *feminin, de femme; efféminé, mou; paſſionné pour les femmes*.

To wómanize, weibiſch machen, *rendre efféminé*.

To wómanize it, ſich wie eine frau aufführen, verhalten, weibiſch ausſehen, *prendre l'air ou les manières d'une femme*.

Wómankind, das weibliche geſchlecht, *le ſexe feminin*.

Wómanly, die die art oder weiſe einer matrone oder ehrbaren frau an ſich hat, *qui a l'air ou les manières d'une matrone*. ſ. auch Womaniſh.

Wómanly, *Adv.* auf eine weibliche, oder weibiſche art, *de manière de femme, d'une manière efféminée*.

Wòmb, die mutter oder bär-mutter der weiber, *matrice*. Wòmb-pipe, womb-paſſage, die mutter-ſcheide, *vagin, col de la matrice*.

To wòmb, (wie in mutterleibe) bedecken, *couvrir (comme dans la matrice.)*

Wòmby, welt, geräumig, *large, ſpatieux*.

Wómen, iſt der pluralis von Woman. Given to women, weibiſch, weiberſüchtig, *adonné aux femmes*.

I wón, iſt das imperf. von To win.

Wón, gewonnen, ꝛc. *gagné, &c.* ſ. To win.

† Wón, *S.* wohnung, aufenthalt, *demeure*.

† To wón, or wónn, wohnen, ſich aufhalten, *habiter, demeurer*.

Wónder, ein wunder, wunderwerck, wunderzeichen, eine wunderbare, ſeltſame, unerhörte ſache; ein wunder, die verwunderung, erſtaunung, *merveille, miracle, choſe merveilleuſe, prodige; étonnement, admiration, ſurpriſe*. He makes a wonder of it, (at it,) er verwundert ſich darüber, *il en parle comme d'un prodige*. 'Tis an eaſy buſineſs, that he made a wonder at, es iſt eine leichte ſache, die ihm ſo ſeltſam vorkommt, *ce qui lui paroit ſi étrange, eſt une affaire fort aiſée*. P. 'Tis a nine days wonder, man rede itzo ſo viel davon, als man wolle, ſo wird es doch nur etliche tage währen, *quelque bruit que cela faſſe maintenant, on n'en parlera plus au bout de quelques jours*. Wónder-working, das wunder thut; das in verwunderung ſetzet, oder beſtürtzet, *qui fait des merveilles; étonnant, ſurprenant*. Wonder-ſtruck, erſtaunt, beſtürtzt, *étonné, ſurpris*.

To wónder, ſich wundern, ſich verwundern, ſich entſetzen, erſtaunen, *admirer, être ſurpris*. To wonder at, ſich über etwas verwundern, entſetzen, erſtaunen, *s'étonner de*. I wonder what this is, ich möchte gern wiſſen, was diß iſt, *je voudrois bien ſavoir ce que c'eſt*. What's that, I wonder? ey lieber, was iſt das? *qu'eſt cela? je vous prie*.

Wóndered at, ſ. Wòndred at.

Wònderer, ein wunderer, verwunderer, in, *admirateur, trice*.

Wónderful, *A.* wunderbar, wunderlich, wunderſam, wunderwürdig, erſtaunend, beſtürtzend, *merveilleux, admirable, étonnant, ſurprenant*.

Wónderful, *Adv.* wunderbar, wunderlicher weiſe, überaus, gar ſehr, *admirablement, extrêmement, fort*.

Wónderfully, wunderbarlich, wunderlich, wunderlicher weiſe, überaus ſehr, *admirablement, merveilleuſement, à merveille, extrêmement*.

Wónderfulneſs, die wunderbarkeit, das wunderbare, *qualité merveilleuſe ou admirable*.

Wóndering, die verwunderung, das wundern, ꝛc. *admiration, l'action d'admirer, étonnement*.

Wóndermeut, die verwunderung, erſtaunung, *étonnement, admiration, ſurpriſe*. He made a great wondermeut at it, (of it,) er verwunderte (entſetzte) ſich ſehr darüber, *il fit fort l'étonné, il s'en étonna beaucoup*.

Wónderous, ſ. Wondrous.

Wónderſtruck, ſ. unter Wonder.

Wóndred at, darüber man ſich verwundert, *dont on s'étonne*. 'Tis not a thing to be much wondred at, es iſt keine ſolche ſache, darüber man ſich eben ſo ſehr verwundern darf, *ce n'eſt pas une choſe, dont on doive tant s'étonner*.

Wóndrous, *A.* wunderbar, wunderſam, erſtaunend, *merveilleux, admirable, ſurprenant, étonnant*.

Wóndrous, wóndrously, *Adv.* wunderbarlich, überaus, gar ſehr, *merveilleuſement, admirablement, d'une manière étonnante, extrêmement*.

† Wòng, ſ. Wang.

† To wónne, ſ. To dwell, & to wont.

I wòn't, (an ſtatt I would n't, I would not oder I will not,) ich will nicht, *je ne veux pas*.

Wónt, *A.* gewohnet, *accoûtumé*. The court was wont to be held ſuch a day, das gerichte pflegte gewöhnlich an einem ſolchen tage gehalten zu werden, *la cour ſe tenoit ordinairement un tel jour*.

Wónt, *S.* eines gewohnheit, gebrauch, brauch, *coûtume, uſage, habitude*.

To wónt, ſich (an einem orte) gewöhnlich aufhalten; gewohnt ſeyn, *ſe tenir d'ordinaire; être accoûtumé*.

Wónted, gewöhnlich, gemein, bräuchlich, das da pflegt zu ſeyn, *accoûtumé, ordinaire*.

† Wóntedneſs, angewohnheit, angewöhnung, *état d'être accoûtumé, habitude*.

Wóntleſs, ungewohnt, ungewöhnlich, *pas accoûtumé, extraordinaire*.

To woò, eine freyen, um ſie werben oder buhlen; ein neu erſuchen, inſtändig bitten, *faire l'amour, rechercher en mariage; prier, ſupplier*.

Woò'd

Digitized by Google

Woò'd, ſ. Wooed.

Wóod, ein gehölz, kleiner wald; das holtz, *un bois, une petite forêt*; *du bois.* Wood & wood, zwey ſtücken bauholtz, die ſich gantz genau auf einander fügen, *deux piéces de bois, qui ſe joignent parfaitement.* Wood-anemone, wald-anemone, *anemone ſauvage.* Wóod-drink, holtz-tranck, *decoction de bois.* Wóud-bind, wóod-bine, geiß-blat, ziegen-blat, *chevre-feuille.* Wóod-cleaver, ein holtz-hauer, der da brennholtz ſpaltet und klein machet, *bucheron.* Wóod-pecker, ein ſpecht, grünſpecht; ein baum-kletterlein, *pic, pivert; grimpereau.* Wóod-cock, ein ſchnepf, *becaſſe.* Wóod-culver, wóod-pigeon, eine holtz-taube, wilde taube, *pigeon ramier.* Wóod-hole, holtz-ſchupffen, holtz-boden, holtz kammer, holtz-ſtall, *fourriere.* Wóod-lark, eine heidelerche, *aloüette de bois.* Wóod-louſe, eine wand-laus, laus in verfaultem holtze, *cloporte, gerſe.* Wóod-fretter, ein holtz-wurm, *artiſon.* Wóod ſorrel, buch-ampffer, ſauer-klee, haſen-klee, *oſeille ſauvage.* Wóod-peaſe, wilde ſchoten, wilde wicken, *chiche ſauvage.* Wóod-houſe, ein holtz-haus, eine holtz-kammer; wo man ſein brennholtz liegen hat, *bucher, lieu, où l'on ſerre le bois.* Wóod-pile, ein holtz-hauffen, *bucher, pile de bois.* Wóod-ſtack, ein holtz-hauffen, *tas de bois.* Wóod-yard, ein hof, darinn das holtz liegt, *baſſe-cour, où l'on tient le bois.* Wóod-land, holtzland, land voll gehölze, *païs plein de bois.* Wóod-monger, ein holtz-händler, *vendeur de bois.* Wóod-man, ein wald-mann, jäger, förſter, *chaſſeur.* Wóod-men, die förſter, auf-ſeher über einen wald, *forêtiers, gardes de forêt.* Wóod-ward, ein forſt-meiſter, *officier de forêt.* *Wóod-more, das wald-gerichte, *cour forêtiére.* Wóod-geld, holtz-geld, ein zoll für die freyheit, daß man holtz in einem königlichen walde hauen darf, *le privilége de prendre du bois dans une forêt royale.* Woòd-note, wald-muſic, *muſique de forêt.* Wood-roof, der name eines krauts, *c'eſt le nom d'une herbe.* Wood-ſare, eine art ſchaum auf den pflantzen, *ſorte d'écume, qui ſe trouve ſur quelques plantes.* Woòd-ſeere, zeit, da kein ſaft in den bäumen iſt, *tems, où il n'y a point de ſeve dans les arbres.*

* Wóod, toll, unſinnig, raſend, wütend, *furibond, furieux.*

Woòded, holtz-reich, voll holtz, *plein de bois.*

Wóoden, höltzern; tumm, ungeſchickt, *de bois; lourd.*

*Wóodly, wütender, raſender weiſe, *furieuſement.*

* Wóodneſs, das wüten, die raſerey, *fureur.*

Wóody, waldicht, voller wälder; von der art des holtzes, holtzig, des waldes, von holtz, *plein de bois; boiſeux; de bois.*

Woòed, um die man gefreyet, gebuhlet, *que l'on a recherché en mariage, à qui on a fait l'amour.*

Woòer, ein freyer, buhler, *amant, galant.*

Wóof, der eintrag eines gewebes; geweb, *trame; tiſſure.*

Woòing, das freyen, ꝛc. *l'action de faire l'amour, &c.*

* Woòing candle, ein nachtlicht zum wachen, *chandelle de veille.*

Woòingly, annehmlich, angenehm, *agréablement.*

Wóol, die wolle, *laine.* Wóol-driver, einer, der die wolle auf dem lande aufkauft, um ſolche wieder zu verkauffen, *celui, qui achete la laine à la campagne pour la revendre.* Wóol-ſtaple, ein ort, da ein vorrath von wolle iſt, *étape pour la laine.* Wóol-blade, woll-kraut, *bouillon blanc.* * Your mind is (your wits are) a wóol-gathering, ihr habt eure gedancken nicht beyſammen, ihr gebt nicht achtung auf das, was ihr thut, *vous avez l'eſprit égaré, vous ne ſongez pas à ce que vous faites.* Wòol-pack, wòol-ſack, ein woll ſack, ſack voll wolle; ein polſter, darauf die richter im hauſe der Lords ſitzen, *ſac ou ſachée de laine; couſſin des juges dans la chambre des Lords.* Wòol-pack, *Adj.* pauſchigt, aufgeblaſen, *enflé.* Wóol-pated, *A.* kraus-kopf, der ein gekrauſetes haar wie wolle hat, *qui a les cheveux crepus & cotonnez.* Wòol-fel, fell mit der wolle, ſchaf-peltz, *bisquain.*

Wóolled, voll wolle, wollicht, *plein de laine.*

Wóollen, wóolen, *A.* wollen, von wolle gemacht, *de laine.*

Wóollen, S. wollen-zeug, alles was von wolle gemacht iſt, *étoffe de laine, tout ce qui eſt fait de laine.* To bury in woollen, die todten in wollenen kleidern, oder in flanell begraben, welches die geſetze im gantzen königreich Engeland ohne ausnahm erfodern, *enterrer les morts en habit de laine, ou de flanelle.*

Wóolly, wollicht, voll wolle, wie wolle, wollicht, *laineux, plein de laine, qui tient de la laine; comme de la laine, crepu.*

† Wòolward, *Adv.* in wolle, *en laine.*

Wóoſted, geſponnene wolle, *laine filée.* Wóoſted ſtockings, geſtrickte ſtrümpffe, *des bas d'eſtame.*

Wórd, ein wort; das wort; das wort auf der wache; ein beding oder wort im verkauffen; eines wort oder verſprechen, *mot; le mot (du guet;) offre; parole.* Word for (by) word, von wort zu wort, *mot à mot.* A word with you, let me ſpeak a word with you, ich will nur ein wort mit dem herrn reden, *un mot, s'il vous plait.* Pray make no words on't, * not a word of the pudding, ſaget niemand nichts davon, *n'en dites mot.* They exchanged words together, there paſſed ſome words betwixt them, ſie haben einander mit harten worten angegriffen, *ils en ſont venus aux gros mots.* You have ſaid (ſpoke) the word, da habt ihr es recht getroffen, da hänat der knoten, *vous dites là le mot, c'eſt là le noeud de l'affaire.* 'Tis but a word & a blow with him, ſ. Blow. A word to the wiſe is enough, ſ. Wiſe, S. Take my word for't, glaubet mirs, *croyez moi.* To take one's word, einem glauben, *croire à quelqu'un.* To take one at his word, einem auf ſein wort glauben, trauen, einen beym wort halten, *ſe fier à la parole de quelqu'un; prendre quelqu'un au mot.* To write (to ſend) word, (einem etwas) zu wiſſen thun, kund thun, berichten, ſchreiben, *mander.* I will not hear a word you ſay, I won't hear you a word, ich will euch nicht zuhören, *je ne veux pas vous entendre.* A man of few words, ein ſtiller mann, der wenig redet, *un homme, qui parle peu.* To make (to have) many words about a trifle, viel weſens machen, lange reden, ſtreiten, diſputirens machen wegen einer nichtswerthen ſache, *marchander, parler, conteſter, diſputer long tems ſur une choſe de néant.* Make not ſo many words about it, brechet kurtz ab, machet nicht ſo viel worte darvon, *coupez court.* The words of command in a military exerciſe, commando-wörter im exerciren, *les commandemens de l'exercice militaire.* To bring word to one, einem etwas zu wiſſen thun, nachricht davon bringen, *porter la nouvelle à quelqu'un, lui faire ſavoir quelque choſe.* To bring one word again, to carry him word back again, einen berichten, einem zur antwort bringen, ihm wiederum beſcheid bringen, *annoncer à quelqu'un, lui faire le rapport.*

I left word that he ſhould do it, ich habe befohlen, daß er es thun ſolle; ich hinterließ befehl, daß ers thun ſollte, *j'ai laiſſé ordre, qu'il le faſſe; je laiſſai ordre, qu'il le fit.* I left word with the maid, that I would come again, ich ſagte gegen die magd, ich hinterließ, daß ich wieder kommen wollte, *j'ai laiſſé (dit) à la ſervante, que je reviendrois.* By word of mouth, mündlich, *de bouche.* Wörd-book, ein wörter-buch, *nomenclature, vocabulaire.* Wörd-catching, zanck, wort-ſtreit, *diſpute des mots.* Wörd-catcher, diſputirer, der alle worte auffängt, tadelt, *diſputeur, un critique de mots.* The word of God, das wort Gottes, die heil. ſchrift; der Sohn Gottes, *la parole de Dieu, la ſainte écriture; le fils de Dieu.*

To wörd, etwas ſchreiben, ausdrücken, verfaſſen, abfaſſen, aufſetzen, in worten ausdrücken, vorbringen, geben, *écrire, mettre par écrit, exprimer.* I would not deſcend to word it with her, ich begehre mich nicht ſo gemein zu machen, daß ich mich darüber mit ihr zancken (in worte einlaſſen) ſollte, *je ne veux pas m'abbaiſſer juſques là que de lui en parler.*

Wörded, abgefaſſet, gegeben, ausgedrückt, ꝛc. *exprimé, écrit, mis par écrit.*

Wörding, die abfaſſung, das abfaſſen, geben, ꝛc. *l'action d'écrire, d'exprimer.*

Wördy, *A.* der, die viel redet, plauderhaft, geſchwätzig, wortreich, *qui parle beaucoup, babillard, diffus, long.*

Wöre, iſt das impeff. von To wear.

Wörk, die arbeit, mühe, geſchäffte, verrichtung; eine arbeit; ein werck, ſtück arbeit; ein werck oder eine that; die mühe, beſchäfftigung, unruhe, verwirrung, unordnung, viel zu ſchaffen; handlanger-dienſt, taglöhner-arbeit; näthereyen, ſtickereyen, *labeur, fatigue, occupation, travail, beſogne; oeuvre, ouvrage; oeuvre, action; peine, trouble, embaras, affaire; manoeuvre; broderie.* To be at work, über ſeiner arbeit ſeyn, arbeiten, *être à ſon travail, travailler.* He has made a good day's work on't, er hat heute viel gearbeitet, *il a fait beaucoup d'ouvrage aujourd'hui.* You have made a fine work on't, ihr habt es artig gemacht, ihr habt es gantz verderbet, *vous avez fait une belle beſogne, vous avez tout gâté.* Inſtead of doing work, he makes work, er verdirbt eines andern arbeit, an ſtatt ſie zu verfertigen, *au lieu de travailler, il gâte le travail d'autrui.* To put out work for one, to find him work, einem zu thun machen, zu ſchaffen geben, viel mühe machen, *tailler de la beſogne à quelqu'un, lui donner des affaires, lui donner de la peine.* He will make work, er wird verdruß, unruhe anrichten; ſich mühe geben, ſich mühe machen, *il cauſera du trouble; il ſe donnera de la peine.* To ſet at (or on) work, was zu thun geben, etwas zu ſchaffen geben, beſchäftigen, *donner de l'occupation, occuper.* We'll make one work on't, wir wollen es auf einmahl verrichten, *nous en ferons à une ſeule fois.* *P.* A woman's work is never at an end, eine frau wird nimmer fertig, *une femme n'a jamais fait.* He has made a good day's work, er hat heute viel verdienet, *il a bien gagné aujourd'huy.* You ſhould have gone that way to work, ihr ſolltet es alſo angefangen, angegriffen haben, *il falloit vous y prendre ainſi.* And that way he did his work, und auf dieſe weiſe iſt er zu ſeinem zweck, zu einem erwünſchten ende gelanget, *& comme cela il en vint à bout.* The works of a liege, die wercker bey einer belagerung, ſchantz-arbeit, *les travaux.* A hatter's wörk-houſe, die werckſtatt eines hutmachers, *foulerie.*

Hörn-work, ein hornwerck, ein auſſen-werck an einer feſtung wie eine krone formiret, *ouvrage à corne.* Wörkman, ein werckmann, handwercksmann, künſtler, der gute oder ſchlechte arbeit macht, *ouvrier, artiſan.* Wörkwoman, eine handwercks-frau, eine, die gute oder ſchlechte arbeit macht; eine näthterin, ſtickerin, *ouvrière; couturière, brodeuſe.* Wörk-day, ein werckтag, *jour ouvrier.* Wörk-houſe, eine werck-ſtatt; ein zucht-haus, *attelier; maiſon de correction.* Wörk-maſter, werckmeiſter, *ouvrier.* Wörkman-like, künſtlich, meiſterlich, *artiſtement travaillé.* Wörk-fellow, mit-arbeiter, *collegue, aide, compagnon.*

To wörk, arbeiten; etwas vorhaben, im ſinne haben, damit umgehen; etwas arbeiten, thun, machen, unterarbeiten, mit der hand verarbeiten; etwas würcken, hervorbringen; würcken, operiren, einen effect oder eine würckung haben; jähren, verjähren, verjäſten, anſtoßen, aufwallen, ſich heben; aufſchwellen, ſich heftig bewegen (wie das meer;) ſtickerey machen; erhalten, *travailler; tramer, machiner; travailler, mettre en oeuvre, manufacturer; faire, produire; operer, agir; bouillir, ſe fermenter; s'enfler, être agité; broder; obtenir.* To work himſelf weary, ſich durch hartes arbeiten abmatten, *ſe fatiguer à force de travailler.* It is not lawful to work on holy-days, es iſt verbotten am feyer-tage zu arbeiten, *il n'eſt pas permis d'ouvrer les fêtes.* To work a gown with gold, einen rock mit golde ſticken, *brocher une robe d'or.* To work a hat, einen hut walcken, *fouler un chapeau.* To work a pump, pumpen, *faire jouër une pompe.* To work deceit, mit betrug umgehen, *tâcher de tromper quelqu'un.* All things work that way, alles läſſet ſich darzu an, *tout ſemble s'y diſpoſer.* To work a ſhip, auf einem im hafen liegenden, entweder angenommenen oder aufgehenden ſchiffe vor ein taglohn bootsknechte-arbeit verrichten, vor einen bootsknecht dienen, *manoeuvrer un vaiſſeau.* To work himſelf into one's favour, ſich bey einem einkauffen, einſchmarotzen, ſich einen zum freunde machen, *s'inſinuer dans l'amitié de quelqu'un.* To work himſelf into credit, (eſteem,) ſich ehre erwerben, *s'acquerir de l'eſtime.* To work himſelf off, ſich aus einem geſchäffte auswickeln, ſich davon losmachen, *ſe tirer d'affaires, ſe debaraſſer.* To work his way, ſich einen weg bahnen, *forcer un paſſage, fraïer le chemin.* To work itſelf clear, ſich klären, wieder hell und klar werden, *devenir clair, ſe clarifier.* To work a man, einen vermögen, bereden, *perſuader.* To work every nerve, alle kräfte anſtrengen, *faire tous les efforts.* To work out, ſich um etwas bemühen; etwas ausmachen, vollenden; etwas bewerckſtelligen, zu einem erwünſchten ende bringen, auslöſchen, *travailler à; achever; venir à bout de; effacer.* To work one out of a conceit, (error,) einem aus einem irrthume helffen; *detromper quelqu'un.* To work one out of his place, einen aus ſeiner ſtelle vertreiben, verjagen, *debuſquer quelqu'un, le faire ſortir de ſa place.* To work himſelf out, ſich bemühen herauszu kommen, los zu kommen, *tâcher de ſortir.* Time will work it out, die zeit wird es an den tag bringen, entdecken, an das taglicht bringen, *le tems le mettra au jour.* To work upon, etwas bewegen; erregen; etwas berühren, bewegen; ſich beſchäftigen, *emouvoir, exciter; toucher, faire impreſſion ſur, ſe faire ſentir à; s'occuper.*

Digitized by Google

Wórker, ein werckmann, arbeiter; ein handlanger, tagelöhner, *ouvrier*; *manoeuvrier*.

Wórking, die arbeit, bearbeitung, würckung, das arbeiten, ꝛc. *travail*, *operation*, *l'action de travailler*, *&c.* The working of the ſea, das wiegen des meeres, *l'agitation de la mer*.

A wórking brain, ein ſinnreicher, ſcharfſinniger kopf, *un eſprit inventif*. Wórking-day, ſ. Work-day. Wórking-houſe, ſ. Work-houſe.

Wórkman, ſ. Work-man.

Wórkmanly, *Adj.* und *Adv.* ſ. Workman-like, unter Work.

Wórkmanſhip, werck; arbeit; kunſt, geſchicklichkeit; bearbeitung, *ouvrage*; *art*; *manière de travailler*.

Wórkwoman, ſ. Work-woman.

Wórkt, ſ. Wrought.

A wórky day, ein werckтag, *jour ouvrier*.

Wórld, die welt; die weltliche pracht und wollüſte dieſes lebens; die leute, *monde*. To live among the great world, unter den vornehmen leuten leben, mit groſſen leuten viel umgehen, *vivre parmi le grand monde*. All the world knows it, iedermann weiß es, alle leute wiſſen es, *tout le monde le ſait*. Since the world began (ſtood) ſince the beginning of the world, von erſchaffung der welt an, *depuis que le monde eſt monde*. So goes the world, diß iſt der welt lauf, ſo gehet es in der welt her, alſo lebet man in der welt, *ainſi va le monde*. He lives at the world's end, er wohnet ſehr weit ab, *il demeure au bout du monde*. To begin the world, ſich (häuslich) niederlaſſen, *s'établir*. To begin the world again, von neuem wieder anfangen, trachten, ſich wieder in wohlſtand zu bringen, *recommencer de nouveau*, *tâcher de ſe remettre ſur pié*. Nothing in the world, nichts von der welt, *rien au monde*. He minds nothing in the world, er bekümmert ſich nicht um das geringſte, *il ne ſe met en peine de rien*. By no means in the world, bey leibe nicht, nein, thuts ja nicht, hütet euch ja dafür, *point du tout*, *gardez vous en bien*. I know not in the world what to do, ich weiß gar nicht, was ich thun ſoll, *je ne ſai que faire*. I know not which way in the world to hide it, ich weiß nicht, wie ich es verbergen ſoll, *je ne ſai comment le cacher*. Juſt for all the world as if, gerade als ob, *juſtement comme ſi*. 'Tis to no end in the world, es iſt vergebens, *c'eſt en vain*. No where in the world, nirgends, *nulle part*. A world of, eine unzählliche menge, große menge, große quantität, große anzahl, *infinité*, *grande quantité*, *grand nombre*, *abondance*, *beaucoup*, *bien*. A world of tears, häufige, viele thränen, *beaucoup de larmes*. World without end, ewiglich, von ewigkeit zu ewigkeit; *à jamais*, *éternellement*. To be before hand in the world, wohlſtehen, *être à ſon aiſe*. To be behind hand in the world, nicht wohlſtehen, nicht fortkommen können, *être mal dans ſes affaires*. To have the world in a ſtring, to drive the world before him, glückſelig ſeyn, alles nach ſeinem wunſche haben, *être heureux*, *avoir tout à ſouhait*. The world is well amended with him, es ſtehet iezo weit beſſer mit ihm als vormahls, *il eſt en belle paſſe au prix de ce qu'il a été*. One has as good be out of the world, es wäre eben ſo gut todt zu ſeyn, *autant vaudroit-il être mort*. To go out of the world, to be going out of the world, to leave this world, ſterben, *mourir*, *ſe mourir*. I am for the woods againſt the world, ich bin lieber auf dem lande, als in der ſtadt, *je préfere la ſolitude des villages à la frequence de monde des villes*. To leave one to the wide world, einen gantz verlaſſen, *abandonner quelqu'un*. To recommend a thing to the world, eine ſache iedermann antragen, *recommander une choſe au public*. It is a world to ſee, man ſieht mit verwunderung, *on voit avec étonnement*. He reſembles my brother for all the world, er ſieht (auf der tauſend welt) völlig meinem bruder gleich, *il reſſemble exactement à mon frere*.

Wórldlineſs, die liebe der welt, der unerſättliche geitz, *mondanité*, *attachement au monde*.

Wórldling, a wórldly-minded man, ein welt-kind, ein weltlicher, oder weltlich-geſinnter mann, der der welt ergeben iſt, *un mondain*, *homme attaché au monde*.

Wórldly, weltlich, weltlich geſinnet, der welt oder der liebe der welt ergeben, den lüſten dieſer welt ergeben; weltlich, fleiſchlich; menſchlich; eitel, *mondain*, *du monde*, *attaché au monde*; *humain*; *profane*. Wórldly-minded, ſ. Worldling.

Wórldly, *Adv.* weltlich, irdiſch, *mondainement*.

Wórm, ein wurm; ein armer, verächtlicher, elender, unglückſeliger menſch; die angſt oder das nagen (des gewiſſens;) ein auszieher, ein inſtrument, damit man das pulver und die kugel aus dem rohre ziehet, der kugel-zieher, krätzer; der ſchrauben-zug, oder die reiffen, an der ſpindel, *ver*; *ver de terre*; *remors*; *tire-bourre*, *pas de vis*, *P.* Tread on a worm, & it will turn, wenn man ein würmlein tritt, ſo krümmet es ſich; ein ſchauf zürnet auch; wenn mans einem zu grob macht, ſo wird er endlich unwillig, *un ver de terre ſe rebecque bien*, *quand on marche deſſus*. He has got a worm in his head, er hat einen wurm, er hat noth vom wurm, er hat einen ſparren im kopf zu viel, er hat närriſche, ſeltſame einfälle, *il a des vercoquins à la tête*. Silk-worm, ein ſeiden-wurm, *ver à ſoye*. Earth-worm, ein regen-wurm, *ver de terre*. Belly-worm, ein bauch-wurm, ſpühl-wurm, *ver long*, *qui s'engendre dans les entrailles*. Hand-worm, eine feur, geſchwür am finger, *ciron*. Glow-worm, ein Johannis-würmlein, *ver luiſant*. Slow-worm, eine blindſchleiche, *anveye*. Dog-worm, hunds-würmlein, (in der zunge eines hundes, davon er toll wird,) *ver*, *qui s'engendre dans la langue du chien*, *& qui le rend enragé*, *ſi on ne l'ôte*. Wood-worm, ein holtz-wurm, *artiſon*. Wórm-eaten, wurmſtichig, *rongé des vers*, *vermoulu*. To grow worm eaten, wurmſtichig werden, *ſe vermouler*. Wórm-eating, die wurmſtichigkeit, wurmſtichige fäule, der wurm-ſtich, *vermoulure*. Wórm-holes, die wurm-löcher, *vermoulures*. Wórm-graſs, wurm-kraut, *ſorte de plante*, *qui tue les vers*. Wórm-wood, wermuth, *abſinthe*. Wórm-wood-wine, wermuth-wein, *vin d'abſinthe*. Wórm-ſeed, wurmſaamen, *barbotine*.

To wórm, heimlich nagen, *ronger ſecretement*.

To wórm a dog, einem hunde den wurm nehmen, (damit er nicht mehr beiſſe,) *éverrer un chien*. To worm one out of a place, einen von ſeiner ſtelle vertreiben, deſſelben berauben, *debuſquer quelqu'un*, *le ſupplanter*, *priver de ſa place*.

Wórmed, dem der wurm genommen, ꝛc. *éverré*, *&c.*

Wórming, die benehmung des wurmes, ꝛc. *l'action d'éverrer*, *&c.*

Wórmwood, ſ. Worm-wood, unter Worm.

Wórmy, würmicht, voll würmer, *plein de vers*.

Wórn,

Wòrn, getragen, ꝛc. *porté*, &c. ſ. To wear. He is worn out, er hat ausgedienet, *il a fait ſon tems, il eſt uſé.*

Wórnil, ein wurm, der ſich in der haut der ochſen und kühe erzeugt, und durchfrißt, emmerling, *ver, qui s'engendre dans le cuir des boeufs & des vaches.*

To wórry, etwas zerren, zauſen, zerzerren, zerreiſſen, *bouſpiller, déchirer.*

Wórry'd, zerzerret, ꝛc. *bouſpillé, déchiré.*

* A people worried by oppreſſion, ein übermäßig beſchwertes, bedrängtes, ausgemergeltes volck, *un peuple opprimé & foulé.*

Wórrying, das zerren, zauſen, ꝛc. *l'action d'bouſpiller, &c.*

Wórſe, wórſer, (iſt der compar. von ill, bad, oder evil,) ſchlimmer, übler, böſer, ärger; geringer, ſchlechter, *plus mauvais, plus méchant; pire, pis.* You are worſe than your word, ihr haltet euer wort nicht, *vous ne tenez pas vôtre parole.* He is worſe than nothing, er iſt mehr ſchuldig, als er in ſeinem vermögen hat, *il doit plus qu'il n'a vaillant.* To have the worſe, den kürzern ziehen, verlieren, *avoir du pire, du desavantage.* Worſe and worſe, immer ſchlimmer, augenblicklich ſchlimmer, ie länger ie ſchlimmer, *de mal en pis, de pis en pis.* They can do no worſe by him, ſie können es ihm nicht ärger machen, *ils ne lui ſauroient pis faire.* He is much worſe than he was, er iſt viel kräncker, als er geweſen, *il ſe porte beaucoup plus mal qu'il ne faiſoit.* I'll deal no worſe with you than if you were my own brother, ich will mit euch nicht anders umgehen, als wenn ihr mein bruder wäret, *je vous traiterai en frere.* * To take one for better for worſe, eine perſon heyrathen, mit ihr beydes in glücklichem und ſchlechtem zuſtande zu leben, *ſe marier avec quelqu'un, ſans ſonger à l'avenir.* Every thing is the worſe for wearing, alles nützet ſich ab im tragen, *tout s'uſe à force de le porter.* I ſhan't value him a hair the worſe, ich werde deswegen nicht weniger von ihm halten, *je ne l'en eſtimerai pas moins.* I ſhall not think the worſe of him for that, ich werde deswegen keine ſchlimmere meynung von ihm faſſen, *je n'en aurai pas plus mauvaiſe opinion pour cela.* Am I the worſe for it? bin ich deßwegen nicht mehr ſo viel nütze? *en vaux-je moins pour cela?* He is never the worſe for that terrible fall, es fehlet ihm nichts, ungeachtet ſeines ſchrecklichen falles, *à peine ſe ſent-il de cette terrible cheute.*

The worſe, S. ſchade, verluſt, *perte.*

† To wórſe, verringern, in einen ſchlechtern zuſtand ſetzen, *mettre dans un état plus mauvais.*

Wórſer, ſ. Worſe.

Wórſhip, die anbetung, verehrung, der (gottes-) dienſt; würde, vorzug: ehre, ehrerbietung; verehrung, *adoration, culte religieux, ſervice; dignité, excellence; reſpect, reverence; adoration.* Your worſhip, eure geſtreng, (ein titul des kleinen adels und der friede-richter,) *vôtre dignité.* *P.* (The) more worſhip, (the) more coſt, ie mehr ehre, ie mehr unkoſten; große ehr, große beſchwer; würde hat bürde; große herrlichkeit, große beſchwerlichkeit, *plus on veut être honoré, plus il en coute.*

To wórſhip, anbeten, verehren; für einem niederfallen, auf die knie fallen; ehren, *adorer, rendre un culte religieux; ſe proſterner devant; honorer.*

Wórſhipful, ehrwürdig, vornehm, *venerable, illuſtre.* Wórſhipful, rigt worſhipful, geſtreng, (wird gebraucht im tituliren gegen den kleinen adel und friede-richter,) *c'eſt une epithete honorable, qu'on donne à ceux, qu'on traite de* worſhip.

Wórſhipfully, ehrerbietig, mit ehren; mit ehrerbietung, *honorablement, avec honneur; reſpectueuſement.*

Wórſhipped, angebetet, ꝛc. *adoré.*

Wórſhipper, ein anbeter, verehrer, *adorateur.*

Wórſhipping, die anbetung, das anbeten, ꝛc. *adoration, l'action d'adorer.*

Wórſt, (iſt der ſuperl. von bad, oder ill,) ſchlimmeſt, ärgſt; ſchlechteſt, *le plus mauvais, le pire; le moins bon.* He is the worſt of men, er iſt der unwertheſte unter allen menſchen, *c'eſt le dernier des hommes.*

Wórſt, *Adv.* am ſchlimmſten, ärgſten, ſchlechteſten, *le plus mal,*

Wórſt, S. das ſchlimmſte, ärgſte, ſchlechteſte, *le pis, le pire.* I fear we ſhall come by the worſt of it, ich fürchte, wir werden den kürzern ziehen müſſen, werden verlieren, werden unglücklich ſeyn, den ſchaden davon tragen, *je crains, que nous n'ayons de pire, du desavantage.* He has (he got) the worſt on't, man hat ihn übertroffen, er iſt übel empfangen worden, *il a eu du deſſous, du pire, il a été le plus maltraité.* To put matters at worſt, to make the worſt of a thing, etwas auf das ärgſte auslegen, auslegen, *prendre une choſe au pis.* Let the worſt come to the worſt, when the worſt comes to the worſt, wenn es auf das höchſte, auf die äuſerſte noth kommt, *au pis aller, à toute extrêmité.* Do your worſt, I don't fear you, macht es nur ſo arg als ihr wollet, thut was ihr wollet, ich fürchte mich nicht für euch, *faites du pis que vous pourrez, faites ce que vous voudrez, je ne vous crains point.* The worſt is paſt, das ſchlimmſte iſt vorüber, es hat keine gefahr mehr, *les plus grands coups ſont ruez, le danger eſt paſſé.* I hope the worſt is paſt, ich hoffe, daß meine trübſalen ſich enden, *je me flatte, que mes malheurs s'en vont prendre fin.* The worſt is yet to come, was ihr bishero ausgeſtanden, iſt nichts zu rechnen gegen das, was ihr noch ausſtehen werdet, das ſchlimmſte kommt noch, *vos maux paſſez ne ſont rien en comparaiſon de ceux, que vous allez ſoufrir.*

To wórſt one, einen überwinden, übertreffen, überwältigen, *vaincre quelqu'un, avoir l'avantage ſur lui.*

Wórſted, überwunden, ꝛc. *vaincu, &c.* ſ. auch Wooſted.

Wórt, the wort of beer, würze, leuchtes, ungegohrnes bier; kraut, *moût de bière; herbe.* Spoon-wort, liver-wort, &c. ſ. Spoon, liver, &c.

Wórth, *A.* werth, *qui vaut, valant.* To be worth, werth ſeyn, gelten, *valoir.* He is worth ten thouſand pound, er hat zehend tauſend pfund werths, er iſt ſo reich, *il a dix mille livres ſterlin valant.* It is well worth our knowing who that man was, that, es würde nicht unnöthig (nicht undienlich) ſeyn, zu wiſſen, wer derjenige geweſen, der, *il ſeroit neceſſaire (à propos) de ſavoir, qui c'étoit, qui.* Nothing worth, nichts werth, ungültig, unkräftig, *nul.*

Wórth, S. der werth, preiß, was ein ding koſtet; das verdienen, der verdienſt; tugend, vortreflichkeit; nichtigkeit, *valeur, prix, ce qu'une choſe vaut; merite; vertu, excellence, importance.* A man of great worth, ein wohlverdienter mann, *un homme de grand merite.*

† To wòrth, ſeyn, *être.* Wo worth the man! wehe dem menſchen! *malheur à l'homme.*

Wórthies, berühmte leute, helden, *de grands hommes, des hommes illuſtres, des heros.*

Wórthily,

Wórthily, würdiglich, nach würden, anſtändig, trefflich wohl, ehrbar, ehrlich; mit recht, billig, *dignement, très-bien, en honnête homme, en homme d'honneur, avec dignité; juſtement, avec raiſon.*

Wórthineſs, die würde; wichtigkeit; der verdienſt, *dignité; importance; merite.*

Wórthleſs, nichts werth, nichts würdig, gering, ſchlecht, nichtig, *vil, indigne, de néant, de nulle valeur.*

Wórthleſsneſs, S. unwürdigkeit, *indignité.*

Wórthy, würdig, werth, der eines dinges wohl werth iſt, der es verdienet; wohlverdient; ehrbar, tugendliebend, ehrliebend, tugendſam; rühmlich, ehrlich; werth, werthgeſchätzt, *digne, qui merite; de merite; honnête, vertueux; honorable; qu'on eſtime.* My worthy wife, mein ſauberes weib, *ma belle (mechante) femme.*

Wórthy, S. ein held; großer berühmter mann, *heros, homme illuſtre.*

† To wórthy, eine würde oder werth geben, *donner de la dignité, rendre digne.*

Wót, iſt ein alt praeteritum von to wit, welches man bisweilen an ſtatt des praeſentis brauchet, *c'eſt un vieux prétérit du verbe* to wit, *dont on ſe ſert quelquefois au lieu du tems préſent.* God wot, Gott weiß, *Dieu le ſait.*

Woù'd, ſ. Would.

I wòve, iſt das imperf. von To weave.

Wòve, wòven, gewebet, *tiſſu, fait au metier.*

To woùld, wollen, wünſchen; einen maſtbaum, der verſtärckt worden, mit ſeilen umwinden, *vouloir, ſouhaiter; entortiller un mât jumellé de cable.*

I woùld, ich wollte, ich habe wollen, ich würde, *je voulois, je voulu, j'ai voulu, je voudrois, je vouluſſe.* He thought no man would find it out, er dachte, es würde es niemand mercken, entdecken, *il crût, que perſonne ne le decouvriroit.* What would you have with me? was habt ihr mir zu ſagen? *que me voulez vous?* Would you have any thing more with me before I go? habt ihr ſonſten etwas mit mir zu reden, ehe ich weggehe? *avez vous quelque autre choſe à me dire, avant que je m'en aille?* I would have you know, that, ihr ſollt wiſſen, daß, *je veux, que vous ſachiez, que.* That's it I would have had, eben das habe ich befohlen, verlanget, *c'eſt ce que je demandois, que je ſouhaitois.* To do as one would have him, thun, was einer einen heiſſet, befiehlet, *obſerver les ordres de quelqu'un.* As luck would have it, zu allem glück, durch ein glück, durch ein unglück, *par bonheur, par malheur.* It hapened as I would have it, es hat ſich nach meinem wunſch gefügt, *il arriva, comme je l'ai ſouhaité.* He carried her away whether I would, or no, er hat ſie entführet, ich mochte wollen oder nicht, *il l'emmena bon gré ou mal gré moi.* She begs you would be true to her, ſie bittet euch, ihr treu zu ſeyn, *elle vous prie de lui être fidelle.* They look as if they would do ſome miſchief, ſie ſehen aus, als wenn ſie etwas übels in willen hätten, *ils ont la mine de vouloir faire du mal.* Would! would to God, would God, wollte Gott, Gott gebe, ich wünſche, *que, plût à Dieu que.* Would he were married, ich wünſche, wollte Gott, er wäre verheyrathet, wenn er nur verheyrathet wäre, *plût à Dieu, qu'il fût marié.* Would I might never live, if I know it, ich ſterbe, wenn ich es weiß, *que je meure, ſi je le ſai.* Would but this were made an end of, wenn diß nur einmahl zum ende gebracht wäre, *je ſouhaiterois ſeulement, que ceci fût achevé.*

Woùlding, das wollen, das gelüſten, verlangen, begierde, *l'action de vouloir; apetit, deſir.*

Woùnd, iſt das imperf. und particip. von To wind.

Woùnd up, eingewickelt, verhüllet, *envelopé.*

Woùnd, S. eine wunde, *bleſſure.* To give him a mortal wound, ihn tödtlich verwunden, *le bleſſer à la mort.* Löve-wound, eine wunde von der liebe, *bleſſure amoureuſe.* Woùnd-wort, heydniſch wundkraut, *ancuſe.*

To woùnd, einen verwunden, verletzen, beſchädigen, *bleſſer.* To wound a man's reputation, einen an ſeinen ehren angreiffen, *bleſſer la reputation de quelqu'un.*

Woùnded, verwundet, ꝛc. *bleſſé.*

Woùnding, die verwundung, ꝛc. das verwunden, ꝛc. *l'action de bleſſer, &c.*

Woùndleſs, frey von wunden, *exemt des bleſſures, ſans bleſſures.*

* Woùndy, *A.* groß, ſehr groß, ungeheur, unmäßig, *grand, prodigieux, exceſſive.*

* Woùndy, *Adv.* ſehr, hefftig, überaus, *très, fort, extrêmement.*

† Wóx, wóxe, wurde, *devenoit.* ſ. To wax.

Wóxen, geworden, *devenu.* ſ. To wax.

Wrack, (ſhip-wrack,) der ſchiffbruch; eines ſchiffbruchs ſtücke, ſo das waſſer ans ufer getrieben; ſtrandrecht; verderben, untergang, *naufrage; bris; droit de varech; ruine.* Wrack, ſea-wrack, ein meer-kraut, genannt alga, ſo in dem meere auf den ſtein-klippen wächſet, *varech, ſars.* To go to wrack, [illegible]nde gehen, ins verderben, ins abnehmen gerathen, verlohren gehen, *aller en ruine, aller en decadence, aller à vau l'eau.*

To wrack, ſchiffbruch leiden; mit ſeinem ſchiff aus unvorſichtigkeit auf klippen oder ſandbäncke gerathen; ruiniren; mit ſeinem ſchiffe ſtranden, bleiben, verunglücken; das ſchiff verſegeln, *faire naufrage; ruiner; échouër.* ſ. auch To rack.

Wränglands, krumm gewachſene, knörricht und klein gebliebene bäume, ſo zu keinem bau-holtze können gebraucht werden, *arbres rabougris, qui ne ſont pas propres pour la charpente.*

Wrángle, ein zanck, ſtreit, zänckerey, *querelle, diſpute.*

To wrángle, zancken, ſtreiten, keiffen, ſich zancken, *diſputer, conteſter, ſe quereller, ſe picoter, criailler.*

Wrángler, ein zäncker, haderer, *querelleur, querelleuſe, chicaneur, chicaneuſe, criailleur, criailleuſe.*

Wrángling, S. das gezäncke, gekeiffe, das zancken, ꝛc. *diſpute, conteſtation, debat, querelles, l'action de ſe quereller, &c.*

Wrángling, *A.* der, die gerne zancket, *qui aime à diſputer, &c.*

To wráp, etwas einwickeln; etwas verwirren, verſtricken, verwickeln; vergnügen; entzücken, *envelopper; entortiller; charmer; ravir.* To wrap up, etwas einwickeln, *envelopper.* To wrap up a bandy ſtory in clean linnen, ein garſtiges mährlein mit ehrbaren worten erzählen, *envelopper un conte ſale ſous des paroles honnêtes.* To wrap up all in one word, alles mit einem worte, mit wenigen worten ſagen, *dire tout en un mot.*

Wrápped, ſ. Wrapt.

Wrápper, S. hülle, decke, umſchlag; der einwickelt, ꝛc. *enveloppe; qui enveloppe.*

Wrápping, wrápping up, das einwickeln, ꝛc. *l'action d'envelopper, &c.*

Wrápt, wrapt up, eingewickelt, verwirret, verſtrickt, von etwas ganz eingenommen, ꝛc. *enveloppé, entortillé.*

Wrapt up in admiration, (in extasy,) erſtaunet; (entzücket,) *ravi en admiration (en extase.)* To be wrapt up in his mother's ſmock, von frauenzimmer geliebt werden, ſehr glücklich ſeyn, *être aimé du sexe, être né coiffé.* I am ſo wrapt up with him, ich liebe ihn ſo gar ſehr, *j'en suis si fort coiffé.*

To wráſtle, &c. ſ. To wreſtle, &c.

Wràth, der zorn, grimm, *colére, courroux, indignation.*

Wràthful, zornig, grimmig, *qui eſt en colére.*

Wràthfully, zorniglich, im grimm, *en colére, en courroux.*

Wràthleſs, ohne zorn, ohne grimm, *ſans colére, ſans courroux.*

Wrèak, S. rache; hitze, eifer, *vengence, revange; chaleur, paſſion.* ſ. auch Reek.

To wrèak, etwas wider einen verüben, ausſchütten, auslaſſen; rächen; ſich bekümmern, ſorgen, *decharger; ſe revanger; ſe ſoucier.*

Wrèakful, rächend; zornig, rachgierig, *qui ſe revange; qui eſt en colére; vindicatif.*

Wrèakleſs, unbeſorgt; nicht rächend; nicht rachgierig; ohne zorn, *ſans ſouci; qui ne fait pas vengeance, pas vindicatif; ſans colére.*

Wrèaking, das auslaſſen, ꝛc. *l'action de decharger.* ſ. Reeſting.

Wrèath, ein gedrehetes oder rund-gewundenes feg-tuch, runder wi[illegible] lorbeer-krantz, ein krantz; eine ſchnecken-weiſe gedrehete ſäule, eine gewundene ſäule; ein mauer-krantz, eine mauer-krone; eines wilden ſchweines ſchwantz oder tahl, *tortillon; couronne, guirlande de laurier; torſe; cordon; queüe d'un ſanglier.*

To wrèath, etwas winden, drehen, rund biegen; einen krönen, ihm einen krantz aufſetzen; einflechten, *tordre; couronner; entrelacer.* To wreath about, etwas um etwas anders umwinden, *tortiller.*

Wrèathed, wrèathen, gewunden, ꝛc. *tors, &c.* Wreathed about, umgewunden, *tortillé.*

Wrèathing, das winden, ꝛc. *l'action de tordre, &c.*

Wrèathy, gewunden, *tors.*

Wréck, &c. ſ. Wrack, &c. und Wreak.

Wrén, ein zaun-könig, zaun-ſchlüpferlein, *roitelet.*

Wrénch, eine verrenckung, verſtauchung; ein riß, heftiger zug; liſt, kunſtgriff, *entorſe; effort d'arracher; ruſe, artifice.*

To wrénch, etwas verrencken, verſtauchen; reiſſen, zerren, entreiſſen, *ſe detordre; arracher.* To wrench open, etwas mit gewalt öffnen, einſtoſſen, einbrechen, *enfoncer.*

Wrénched, verrencket, ꝛc. *detors, &c.* Wrenched open, eingeſtoſſen, *enfoncé.*

Wréſt, ein bogen, fiedel-bogen; eine drehung; nachdruck, kraft, *archet; tour; force.* ſ. Wriſt.

To wréſt, etwas drehen, winden, umdrehen; etwas von einem wegreiſſen, wegziehen, mit gewalt nehmen; etwas verdrehen, verkehren, zwingen, deſſen verſtand oder bedeutung verkehren, *tordre; arracher; forcer, detordre.*

Wréſted, gedrehet, ꝛc. *tors, &c.*

Wréſter, S. der etwas drehet, ꝛc. *celui, qui tord, &c.*

Wréſting, das drehen, ꝛc. *l'action de tordre, &c.*

To wréſtle, ringen; kämpffen, *lutter; s'exercer (ſe battre) à la lutte.*

Wréſtler, ein ringer, kämpffer, *lutteur.*

Wréſtling, ein kampf, ein ringen, das ringen, ꝛc. *lutte, l'action de lutter.* Wréſtling-place, ein ring-platz, kampfs-platz, *lieu deſtiné pour la lutte, paleſtre.*

Wrétch, ein armer, elender kerl, ſchlechter troſs; unglückſeliger menſch; ein böſewicht, *un belître, un miſerable; malheureux; un méchant homme.* An ungrateful wretch, ein undanckbarer menſch, *un ingrat.* This poor wretch! der arme teufel! *ce pauvre homme!* Thou happy wrétch, du gutes thier, *bonne creature, que tu es.*

Wrétched, elend, jämmerlich, unglückſelig; böſe, leichtfertig, boßhaftig; erbärmlich, ſchlecht, gering, verächtlich, nichtswerth; ſchändlich, häßlich, *miſerable, malheureux; mé.hant; pitoyable, mauvais, mépriſable.*

Wrétchedly, erbärmlicher, jämmerlicher weiſe, erméſlig, unglückſelig; elendiglich, ſchlecht, übel, *miſerablement, ſordidement, malheureuſement; pitoyablement, d'une maniére pitoyable, mal.*

Wrétchedneſs, das elend, elender zuſtand; die armſeligkeit; die bosheit, leichtfertigkeit, *miſere; crime, méchanceté.*

Wrétchleſs, ſ. Reckleſs.

To wríggle, ſich drehen, ſich wenden, ſich krümmen (wie eine ſchlange;) in etwas eindringen, einſtecken, einſchleichen; einſchmeicheln, einkauffen, einſchmarotzen, *ſe plier, faire des contours; fourrer; inſinuer.* To wriggle away from one, von einem entweichen, wegſchleichen, *ſe dégager, ſe débaraſſer de quelqu'un à force de ſe remuër.*

Wríggled, *A.* das ſich wendet, ſchlinget, ꝛc. *qui va en ſerpentant, &c.*

Wríggletail, wríggling-tail, ein ſich ringelnder ſchwantz, *queuë, qui ſe recoquille.*

Wríggling, die krümmung, das krümmen, ꝛc. *plis & replis, maniére de ſe plier, de faire des contours, &c.*

Wright, arbeiter, verfertiger, *ouvrier, faiſeur.* Cart-wright, ein wagner, *charron.* Ship-wright, ein ſchiff-zimmermann, *charpentier de navire.* Wheel-wright, ein rademacher, *faiſeur de roües.* Wright-chart, ſ. Mercator's-chart.

To wrímple, ſ. To curl.

To wrínch, ſ. To wrench.

To wríng, etwas drehen, krümmen; verdrehen, ringen, auswringen, oder winden; etwas wegdrehen, wegreiſſen; etwas drücken, auspreſſen, ausdrücken; ein grimmen oder reiſſen in dem leibe verurſachen; ſich krümmen, ſich winden, *tordre; arracher; preſſer, ſerrer, étraindre, épreindre; tourmenter; ſe plier, ſe tortiller.* His ſhoe always wrings him in ſome place or other, es fehlet ihm allezeit etwas, *il a toûjours quelque fer, qui loche.* Every one knows beſt where his ſhoe dos wring him, niemand weiß beſſer, als man ſelber, wo einem der ſchuh drücket, *mon mal n'eſt connu qu'a moi.* This bed is ſo very hard that it wrings me, diß bette iſt ſo harte, daß es mir im rücken davon wehe thut, *ce lit me fait mal au dos.*

Wrínger, auswringer, auswinder, auswringerin, *qui tord.*

Wrínging, das drehen, ꝛc. *l'action de tordre, &c.* The wringing of the gutts, das grimmen oder reiſſen im bauche, die darmgicht, darmwinde, *tranchées violentes dans les inteſtins, la colique du miſerére, la paſſion iliaque.* The wringings of conſcience, das nagen des gewiſſens, die gewiſſens-angſt, *les tourmens (les remords) de la conſcience.*

Wrínkle, eine runtzel, *ride.*

To

To wrinkle, etwas runtzeln, rümpffen; sich runtzeln; *rider, faire venir des rides; se rider; avoir des rides.*

Wrinkled, gerunzelt, gerümpft, runtzelicht, *ridé.*

Wrinkling, das runtzeln, ꝛc. *l'action de rider.*

Wrist, die handwurtzel, das gelencke an der hand, faustgelenck, *poignet.* Wrist-band, das band am ermel des hemdes, arm-bindgen, *poignet.*

– Writ, ist das imperf. und particip. von To write.

A writ, eine schrift, ein schriftlicher befehl; ein schreiben; verhaftung, gefängliche versicherung, *ordre par écrit; lettres; contrainte, ou contrainte par corps, prise de corps.* An original writ, ein schriftlicher befehl vom Könige, *un ordre par écrit du Roi.* Judicial writ, ein schriftlicher befehl von einem gerichte oder hofgerichte, *un ordre par écrit d'une cour de justice.* A writ of error, ein vortrag eines irrthums, *proposition d'erreur, appel comme d'abus.* A writ of execution, s. Execution. A writ for chusing a representative in parliament, ein befehl oder schreiben, um einen parlements-deputirten zu wählen, *ordre ou lettre patente pour élire un deputé au parlement.* The holy writ, die heilige schrift, *l'écriture sainte.*

* Writative, zum schreiben geneigt, der gerne schreibt, *enclin à écrire.*

To write, etwas schreiben; etwas aufsetzen, aufzeichnen, schriftlich verfassen, *écrire.* Write me word, berichtet mich, thut mir zu wissen, *mandez moi.* To write himself, sich schreiben, einen nahmen oder titel geben, ausgeben für, *se qualifier, prendre le titre de.* To write back, to write back again to one, einem wieder schreiben, antworten, *récrire.* To write over again, etwas wiederschreiben, ins reine überschreiben, bringen, *récrire, mettre au net.* To write down, etwas aufzeichnen, aufsetzen, *mettre par écrit.* To write after, schreiben nach einer vorschrift, nachmahlen, nachahmen, *copier.* To write out, etwas abschreiben, ausschreiben; gantz hinaus schreiben, *transcrire, copier; écrire tout, (d'un bout à l'autre.)* A man, who has written himself down, ein mann, der durch seine eigene schriften sich um seinen ruhm gebracht, sich niedergeschrieben, *auteur, qui a perdu sa reputation par ses propres écrits.*

Writer, ein schreiber; ein scribente, schriftsteller, schriftverfasser, *écrivain.* The writer of the tallies, steuerschreiber, *clerc des tailles.*

Writh, s. Wreath.

To writhe, etwas drehen, winden, verdrehen, krümmen, biegen; etwas wegreissen, wegziehen; sich winden, *tordre, tortiller; arracher; se tortiller.*

Writhen, gedrehet, ꝛc. *tors, &c.*

To writhle, s. To wrinkle.

Writing, das schreiben, ꝛc. die schrift oder hand zu schreiben; eine schrift, ein schreiben, ein aufsatz; die schrift oder das werck eines scribenten, *l'action d'écrire, &c. écriture; écrit; ouvrage.* To put (set) down in writing, schriftlich verfassen, aufzeichnen, aufsetzen, *mettre par écrit.* Hand-writing, eines hand, *l'écriture d'une personne.* Short-hand-writing, das schreiben mit abbreviaturen, eine schrift mit verkürtzungen, *écriture par abbreviations.* Writings (papers) of a sute at law, acten eines processes, *écritures (papiers) d'un procés.* Writing-master, ein schreibemeister, *écrivain, maître à écrire.* Writing-scholar, ein schreib-schüler, *écrivain.* Writing-desk, ein schreib-pult, *pupitre.*

Written, geschrieben, ꝛc. *écrit, &c.* Written news, geschriebene zeitungen; ein memorial, *des nouvelles écrites à la main; un memoire.*

Wróken, particip. von To wreak.

Wróng, unrecht, *faux.* To laugh in the wrong place, lachen, da man nicht sollte, *rire là, où il ne falloit pas.* The wrong side of the cloth, die umgekehrte, inwendige seite eines tuches, *l'envers du drap.* The wrong side outward, verkehrt, *à l'envers.* The wrong way, s. Way. *P.* To take the wrong sow by the ear, s. Sow. To be in the wrong box, sich irren, sich betrügen, *se tromper.* * I took the wrong glove, ich habe den unrechten handschuh genommen, ich habe mich geirret, *j'ai pris un gand pour l'autre, je me suis trompé.*

Wróng, S. das unrecht, die unbilligkeit, gewalt, *tort, injustice, lésion.* To be in the wrong, unrecht haben, fehlen, *avoir tort.* Wróng-doer, ein beleidiger, der einem unrecht thut, *un homme injuste, qui fait tort à autrui.* Wrong-head, wrong-headed, verkehrt, *pervers.*

Wróng, *Adv.* unrecht, unbillig, ohne ursach, *mal, à tort.* Right or wrong, s. Right.

To wróng, einem unrecht thun, zu nahe treten, einen benachtheiligen, einem eine beleidigung oder gewalt anthun, *faire tort, faire injustice.*

Wrónged, beleidiget, dem man unrecht thut oder gethan, ꝛc. *à qui l'on fait ou a fait tort.*

Wróngful, unbillig, ungerecht, *injuste.*

Wróngfully, unbillig, ungerechter weise, ohne ursach, *à tort, injustement, avec injustice, sans raison.*

Wrónging, S. das unrechtthun, *l'action de faire tort.*

Wróngly, s. Wrongfully.

Wróngleſsly, ohne jemand zu beleidigen, *sans offenser, ou faire injure à quelqu'un.*

Wróte, ist das imperf. von To write.

Wróth, zornig, erzörnet, *en colére, irrité.*

Wróth, S. der zorn, eifer, *colére.*

Wróught, ist das imperf. und particip. von To work. Wrought silver, gearbeitetes silber, *argent ouvré.* s. To work.

Wrúng, ist das imperf. und particip. von To wring. I am e'en wrung with lying so long a bed, es thut mir der rücken wehe, von allzulangem bett-liegen, *j'ai près que le dos rompu pour avoir demeuré trop long tems au lit.*

Wry, krumm, überzwerch, schlimm, schief; verkehrt, falsch, *de travers; pervers, faux.* Wry-face, or wry mouth, verstellte geberden im gesicht, krummes maul, *grimace.* To make wry faces, den mund krümmen, das angesicht verstellen, *grimacer.* Wry-mouthed, der ein krummes, schlimmes maul hat, *qui tord la bouche.* Wry-necked, der einen krummen hals hat, *torticolis.* Wry-neck, ein kleiner aschenfarbiger vogel mit einer langen zunge, *torcol.* Wry-legged, s. Legged.

To wry, abweichen; abziehen, zur abweichung bringen, *s'éloigner, s'écarter; détourner.* To wry the neck, *V. A.* den hals krümmen, einen krummen hals haben, *porter, avoir le cou de travers.*

Wryed, *A.* das krumm, überzwerch ist; abgezogen, abgelenckt, *qui est de travers; détourné.*

Wrying, S. das krümmen, ꝛc. *l'action de tordre, &c.*

Wryly, überzwerch, krumm, gekrümmter weise, *obliquement, de travers.*

To wúrth, s. To worth.

Wyck, s. Wick.

Wydraught, gosse, abzug des unflats, *cloaque.*

Digitized by Google

Wyte, ſ. Wite.
Wythers, ſ. Withers.
Wyver, fliegende ſchlange, *ſerpent volant.*

X.

Xerophàgia, faſtenzeit bey den erſten Chriſten, da ſie nichts als brodt und ſaltz aßen, *xerophagie.*

Xeróphthalmy, ein trocken und rothes jücken der augen, *xerophthalmie.*

Xíphias, comet, wie ein ſchwerdt geſtaltet, *comète, en forme d'épée.*

Xiphòides, der ſchwerdtförmige knorpel, oder die ſpitze am bruſtbein, *xiphoïde.*

Xylobálſamum, das holtz des balſam-baums, *xylobalſamum.*

Xyſter, meſſer der wundärtzte, angegangene knochen damit zu ſchaben oder zu raſpeln, *xyſter.*

Xyſtos, art eines Indianiſchen edelſteines; der übungsplatz im winter, für die griechiſchen ringer und kämpfer, *ſorte de pierre précieuſe d'Inde; xiſte.*

Y.

Yacht, eine jagt, ein zu geſchwinder ſegelung eingerichtetes fahrzeug, mit einem raa-ſegel und gaffelſegel zugleich verſehen, damit es auf allerley weiſe nach dem winde könne ſegel beyſetzen, und ſeine reiſe aufs allergeſchwindeſte befördern; dienet aber weder zum fechten, noch kaufmanns-waaren, ſondern nur perſonen und briefe zu tranſportiren; und zwar nur auf kurtzen reiſen von ein paar tagen, oder doch längſt einer küſte her, weil es in voller ſee einen ſturm zu ertragen nicht vermag, deßwegen es auch nicht weiter als im canal und der nord-ſee und von einem Britanniſchen haven zum andern kann gebraucht werden, *Jacht, Yacht.*

Yàp, ein kleiner hund, *petit chien.*

Yàrd, ein yard iſt drey fuß lang; (eine Engliſche elle aber begreift fünf viertheil einer yard, oder drey und drey viertheil fuß, iſt demnach ſchier doppelt ſo lang als die ellen in Teutſchland die aber auch an allen orten nicht eben gleich ſind,) eine meß-ruthe; die männliche ruthe, das männliche glied; die ſegel-ſtange oder die raa, woran die ſegel feſt gemacht werden, die aber quer oder creutzweiſe vor dem maſt-baum hänget; ein hof hinter einem hauſe, *verge; verge géometrique; verge; vergue, antenne; baſſe-cour.* Yàrd-arm, arm, oder hälfte der raa oder ſegelſtange, *bras ou moitié de la vergue.* Màin-yard, die große raa, die quer-ſtange, daran das ſchoouvaar-ſegel (welches das größte und vornehmſte ſegel im gantzen ſchiffe iſt,) hänget, *la grande vergue.* Yàrd-wand, ein ellen-maaß, elle, *meſure d'aune, aune.*

Yàrdland, eine gewiſſe anzahl äcker landes, ſo nach denen orten unterſchieden iſt, *c'eſt un nombre d'acres de terre, qui eſt différent ſelon les lieux.*

Yàre, gierig, begierig, brünſtig, eifferig; hurtig, munter, lebhaft, *paſſionné pour quelque choſe, ardent; vif.*

Yàrely, geſchickt, *adroitement.*

Yàrn, geſponnene wolle; garn, *laine filée; fil, filure.* Yàrn-beam, ein weber-baum, *enſouple.*

To yárr, ſ. To ſnarl.

Yárriſh, von rauhen, trocknen, herben geſchmack, *d'un goût âpre, rude, piquant.*

Yárrow, die ſchaafgarbe, (ein kraut,) *mille-feuille.*

* Yàte, eine pforte, eine thüre einer wieſen, eine feldthüre, *porte.*

To yàw, wancken, wiegen, (wie ein ſchiff,) *vaciller.*

Yàwl, das bot, der nachen, *nacelle.*

To yàwl, to yawl out, ſchreyen, heulen, ausſchreyen, *crier, criailler, pouſſer de grands cris.*

Yàwling, das ſchreyen, das geſchrey, *cris, l'action de crier.*

Yàwn, das gähnen; das aufſperren des mauls, *bâillement.*

To yàwn, gähnen, das maul aufſperren, *bâiller.* To yawn at, ſich ſehnen, etwas verlangen, wünſchen, *ſoupirer après, déſirer, ſouhaiter.*

Yàwner, S. der da gähnet, *bâilleur.*

Yàwning, das gähnen, ꝛc. *bâillement, l'action de bâiller.* P. Yawning is catching, einer macht den andern gähnen, *un bon bâilleur en fait bâiller deux.*

Yàwning, *Adj.* gähnend, ſchläferig, *bâillant, endormi.*

Yàws, das hin und herſchwancken eines ſchiffs; eine art von franzoſen-kranckheit bey den ſchwartzen, *vacillation d'un vaiſſeau; ſorte de mal de Naple chez les négres.*

* Yclad, gekleidet, geziert, *vêti, orné.*

* Ycleped, genannt, *nommé, appellé.*

* Ydrád, iſt das alte particip. von To tread.

Yè, ihr; euch, *vous.*

Yèa, ja; ja doch, ja auch, freylich, *oüi, vrayment; même, voire.*

† To yèad, yède, gehen, marſchiren, *aller, marcher.*

To yèan, ſ. To ean.

Yèanling, (jung) lamm, (*petit*) *agneau.*

Yèar, oder yeer, das jahr, *an, année.* Year by year, ſ. Yearly, *Adv.* Every year, alle jahre, jährlich, *tous les ans.* Every other year, ein jahr um das andere, *de deux en deux ans.* New-yèar, das neue jahr, *nouvel an.* Years, die jahre; das alter, *années; âge.* To grow in years, alt werden, *vieillir.* To be in years, bey jahren, betagt ſeyn, *être avancé en âge, être âgé.* P. The more thy years, the nearer thy grave, je älter der menſch, je näher beym grabe, *plus on vieillit, plus on s'approche du tombeau.*

Yèarling, ein jähriges, jährig, ein jahr-alt, *qui n'a qu'un an.*

Yèarly, *A.* jährlich, *annuel.*

Yèarly, *Adv.* jährlich, alle jahr, *annüellement, tous les ans.*

To yèarn, belfern, wie ein jagt-hund; mitleid haben, *glapir; avoir pitié.* My bowels yearn, es jammert mich, es erbarmet mich, *mes entrailles ſont émeues de compaſſion.* ſ. auch To earn.

Yèarned, ſ. Earned.

Yèarnfully, mitleidig, barmhertzig, *pitoyablement.*

Yèarning, das belfern; das mitleiden, die erbarmung, *glapiſſement; compaſſion, pitié.* ſ. Earning.

Yèaſt, ſ. Yeſt.

Yèe, ſ. Ye.

To yeèld, &c. ſ. To yield, &c.

Yélk, das gelbe im eye, der dotter, eyerdotter, *jaune d'oeuf.*

Yéll, ein ſchrey, großer ſchrey, *cri, grand cri.*

To yéll, heulen; weinen, ſchreyen, *hurler; crier.*

Yélling,

Digitized by Google

Yélling, das geheule, das heulen, ꝛc. *hurlement, l'action d'heurler.*

Yéllow, *A.* gelb, *jaune.* Yellow jaundice, die gelbe ſucht, *jauniſſe.* To make yéllow, gelb färben, gelb machen, *rendre jaune, jaunir.* To grow or become yellow, gelb werden, *devenir jaune, jaunir.* *He lookt a little yellow upon it, er ſahe drauf etwas eifferſüchtig aus, *il paroiſſoit un peu jaloux.* * To wear yellow ſtockings, eifferſüchtig ſeyn, *être jaloux.* * Yellowboy, gold, gold-ſtück, *de l'or, jauneau, piece ou monnoye d'or.* Yellow-hammer, ein emmerling, *loriot.*

Yéllow, *S.* das gelbe, die gelbe farbe, *jaune, couleur jaune.*

Yéllowiſh, gelblicht, *jaunâtre.*

Yéllowiſhnéſs, gelblichte farbe, *couleur jaunâtre.*

Yéllowneſs, die gelbe farbe, die gilbe; eiferſucht, *couleur jaune; jalouſie.*

Yéllows, ſ. Yellow jaundice.

To yélp, belfern (wie ein fuchs,) *glapir.*

Yélping, das belfern, *glapiſſement.*

Yéoman, ein reicher bauer, der ein eigen gut hat; ein niederer bedienter in eines Königs oder Fürſten hauſe, oder ein verwahrer des weines, der lichter, gefäße, kleider, ꝛc. *un bon païſan; bas officier, garde.* ſ. auch Freeholder. Yeomen of the gard, des Königs leibwacht, leibgarde zu fuß, *gardes à pié du Roi.*

Yéomanry, Yéomantry, die gantze geſellſchaft der wohlhabenden bauren, die man yeomen heiſſet, *le corp des jemans.*

Yérk, &c. ſ. Jerk, &c.

To yérk, unterſuchen, erforſchen; beſſern; hinten ausſchlagen, *examiner; corriger; rüer.*

To yérk, eine frau beſchlafen, bey ihr ſchlafen, *chevaucher.*

To yérn, ſ. To yearn.

Yérker, ein reviſor, unterſucher, *qui fait une reviſion, qui examine.*

Yés, ja, *ouï.* Yes truly, ja gewißlich, *ouï vrayment.* One yes may make me happy, ein einziges jawort kann mich glückſelig machen, *un ouï peut me rendre heureux.*

Yéſt, geſcht, giſcht; der ſchaum vom biere, damit man in England den teig heben macht, *écume; leveure.*

Yèſter, *A.* geſtrig, *d'hier.*

Yèſter ſun, yeſterday, *S.* der geſtrige tag, *le jour d'hier.*

Yèſterday, geſtern, *hier.* The day before yeſterday, vorgeſtern, *avant hier.*

Yèſternight, geſtern abend, *hier au ſoir.*

Yèſternight, S. die geſtrige nacht, *la nuit d'hier.*

Yét, as yét, *Adv.* noch, annoch; bisher, bis dato, *encore, plus; même; jusqu'à préſent.*

Yét, and yet, but yet, *Conj.* doch, iedoch, dennoch, und nichts deſto weniger, unterdeſſen, *néanmoins, toutefois, cependant.*

† Yèven, ſ. Given.

Yew, ſ. Ew-yew, yew-tree, ein eiben-baum, *if.*

Yèwen, von eibenbaum-holtz, *d'if.*

* Yéx, ein gluckſen, *hoquet.*

* To yéx, gluckſen, den ſchlucken haben, *hoqueter, être incommodé du hoquet.*

Yéxing, das gluckſen, ſchlucken, *hoquet.*

† Yfère, zuſammen, *enſemble.*

To yield, etwas übergeben, überlaſſen, abtreten, ergeben, aufgeben; (urſachen) geben, bringen, anführen; etwas zugeben, etwas nachlaſſen, abziehen, davon abſtehen; etwas hervorbringen; einbringen, geben; weichen, nachgeben, ſtatt geben, ſich ergeben, ſich unterwerffen, willig zu etwas ſeyn; zugeben, geſtehen, bekennen; etwas einwilligen, eingehen; ausſchlagen oder ſchwitzen, (wie ein ſtein,) *ceder, abandonner; accorder; demordre, rabattre; produire; rapporter, rendre; ceder, ſe rendre, ſe ſoûmettre; avoüer, tomber d'accord, confeſſer; conſentir à; ſuinter.* To yield (up,) etwas übergeben, überlaſſen; etwas abtreten, davon weichen, abſtehen; (den geiſt) aufgeben, *ceder, abandonner; faire ceſſion de; rendre.* To yield over his right, ſein recht übergeben, überlaſſen, von ſeinem rechte weichen, abſtehen, *faire ceſſion de ſon droit, ceder ſon droit.*

Yielded, übergeben, ꝛc. *cedé, &c.*

Yielder, der nachgiebt, der aufgiebt, ꝛc. *qui cede, qui rend, &c.* ſ. To yield.

Yielding, S. das übergeben, ꝛc. *l'action de ceder, &c.*

Yielding, *A.* nachgebend, guthertzig, willfährig, der einem andern leichtlich beypflichtet, der leicht eingehet, was ihm beliebet, *facile, accommodant, qui condeſcend aiſement, qui ſe rend facilement.*

Yieldingly, freymüthig, frey; willfährig, *librement, franchement; avec condeſcendence.*

Yieldingneſs, die willfährigkeit, gefälligkeit, *facilité, condeſcendance, complaiſance.*

Yoak, yóke, das joch; ein joch (ochſen,) paar; band; ſclaverey, *joug; couple; lien, chaine; eſclavage.* * To draw the yóke together, einmüthig handeln, einmüthig ſeyn, *agir de concert.* Yóke-elm, yóke-tree, ein hagbuchen-baum, *charme.* Yoke-fellow, or mate, mit-arbeiter, gehülfe, geſelle, *compagnon.*

Yód, yóde, iſt das imperf. von To yead.

To yóke, (ochſen ꝛc.) zuſammen jochen, ans joch ſpannen; verbinden; binden; unter das joch bringen, *accoupler, mettre au joug; joindre à; lier; mettre ſous le joug.* *P.* 'Tis time to yoke, when the cart comes to the horſes, es iſt zeit mit der heyrath fort zu machen, wenn die jungfer um den junggeſellen buhlet, *il eſt tems, qu'une femme ſe marie, quand elle recherche l'homme.*

Yóked, zuſammen gejochet, ꝛc. *accouplé, mis au joug, &c.*

Yóld, ſ. Yielded.

Yólk, ſ. Yelk.

Yóman, ſ. Yeoman.

Yón, yónd, yónder, jener, jene, jenes, jener dort, *ce-là.*

Yón, yónd, yónder, dort, *là.*

Yónd, *Adj.* toll, raſend, heftig, *enragé, furieux.*

* Yónker, ſ. Youngſter.

* Yóre, of yore, in the days of yore, vor dieſem, vor alten zeiten, *jadis.* Yóre, lange zeit, *long tems.*

Yoü, ihr, euch; man, *vous; on.*

Yoúng, *A.* jung; rohe, der noch keinen reiffen verſtand hat; friſch, lebhaftig, *jeune.* To grow young again, wieder jung werden, *rajeunir.* A young ſhoot, or ſpring, ein junger zweig, ſproſſe, *un nouveau jêt, rejetton.* *P.* As ſoon goes the young lamb's ſkin to the market, as the old ew's, es ſterben eben ſo wohl junge als alte leute, *auſſi-tôt meurt le veau, que la vache.* A young beginner, ein anfängér, lehrling, lehr-jünger; einer, der erſt eine haushaltung anfängt, *un commençant, apprentif; une perſonne, qui entre dans le monde.*

Yoúng, S. junge, *les petits.* To be with young, trächtig ſeyn, tragen, junge im leibe haben, *être pleine.* To bear young, tragen, trächtig ſeyn, *porter.*

Yoúnger, jünger, *plus jeune.* Younger brother, or ſiſter, jüngerer bruder, jüngere ſchweſter, *un cadet, une cadette.*

Digitized by Google

cadette. To be the younger hand, der letzte im kartenspiel seyn, *être le dernier en carte.*

Yoúngest, jüngest, *le plus jeune.* The youngest, der allerletzte im kartenspiele, der zuletzt giebt, *le dernier en carte.*

Yoúngish, ganz jung; ziemlich jung, *encore jeune, assez jeune.*

Yoúngling, ein junges, junge, *petit, les petits.*

Yoúngly, *Adv.* frühzeitig, jung, unwissend, schwach, *de bonne heure, tôt, ignoramment, foiblement.*

Yoúngster, youmker, ein muntrer, lebhafter jüngling; lehrling, anfänger, *un jeune homme, qui a du feu; garçon, apprentif.*

† Yoúngth, s. Youth.

Yoùr, euer, eure, eures, *vôtre.* Your houses, eure häuser, *vos maisons.* Your self, you yourself, your own self, ihr selbst, *vous même.*

Yours, euer, euere, der eurige, die eurige, das eurige, die eurigen, *vôtre, à vous.* I am yours, ich bin euer diener, *je suis tout à vous.*

Youth, die jugend, kindheit; die jugend, die jungen leute, die junge mannschaft; ein jüngling, aufschößling, junger kerl, ein knabe, junge, *jeunesse, enfance; la jeunesse, les jeunes gens; jeune homme, jeune garçon.*

Youthful, jung, jugendlich; kindisch, voller kindischen thaten oder jungen-possen, *jeune; de jeunesse, badin.*

Youthfully, jugendhaftig, kindisch; wie ein jüngling, *en badin; en jeune homme.*

Youthfulness, die jugend, *jeunesse.*

† Youthly, youthy, jung, jugendlich, *de jeunesse.*

Ypight, s. Fixed.

Yuck, s. Itch.

* Yule, die weihnachten, *noël.* Yule-games, die weihnachttänze oder lust-spiele, *danses ou rejouissances de noël.*

Yvory, s. Ivory.

* Yux, &c. s. Yex, &c.

Z.

ZAca, so viel, als ein Türck zu allmosen ausgesetzt hat, *autant, qu'un Turc a destiné pour les aumones.*

Zach, *A.* an statt Zachary, Zacharias, *Zacharie.*

Záffar, záffir, zaphra, zepher-stein, *zafre.*

Záffren, s. Saffron.

Zàny, ein schalcks-narr, possenreisser, gaucker, *zani, boufon.*

* To zàny, etwas nachäffen, nachthun, *contrefaire, imiter.*

Záphara, s. Zaffar.

Zárnich, ist ein minerale, darinn man das operment findet, *mineral, où l'on trouve l'orpiment.*

Zèal, der eifer, *zéle, ardeur, affection ardente.*

Zèalot, ein eifferer, (für seine religion) *zelateur (de la religion.)*

Zèalous, eifferig, *zélé, plein de zéle, ardent.*

Zèalously, eifferig, *avec zéle, avec ardeur.*

Zèalousness, s. Zeal.

Zéchin, ein Venetianischer oder Türckischer zequin, ist eine güldene müntz, am werth ein ducaten, *sequin.*

Zéd, der name des buchstaben Z, *c'est le nom de Z.*

Zèdoary, zidwer, *zedoaire.*

Zènith, der höheste himmels-punct über unserm horizont, derjenige himmels-punct, der gerade über unserm haupte ist, scheitel-punct, *zenith, point vertical.*

Zénsus, zénzus, s. Square.

Zéphyre, zéphyrus, westwind, *zephyre, ponant, vent d'ouëst.*

Zèreth, ein Hebräisches maaß von neun zollen, *zereth, mesure de neuf pouces parmi les Hebreux.*

Zèro, eine nulle in unserer ziffer-kunst, die wir von den Arabern empfangen haben, die aber einen punct machen, wo wir eine null setzen, *zero.*

Zést, ein stück pomerantzen-schale, das man in ein glas wein ausdrückt, um selben eine farbe zu geben; * der mittags-schlaf nach dem essen; geschmack, *zest, morceau d'écorce d'orange; * meridienne; goût.* To go to his zest, nach dem essen mittags ruhe halten, *s'en aller dormir après qu'on a dîné, faire la meridienne.*

To zést, einen guten geschmack geben, *donner un bon goût.*

Zetétick method, die kunst eine aufgabe aufzulösen, *zetetique.*

Zeúgma, eine figur in der grammatick, Zeugma, da ein verbum zu einem nomine gesetzt, und bey einigen darauf folgenden, allemahl wieder verstanden wird, *zeugma.*

Zínk, spiauter, *zain, antimoine femelle, étain de glace.*

Zócco, zócle, s. Socle.

Zòdiack, der thier-kreis, worinn die zwölf himmlische zeichen, *zodiaque.*

Zòne, ein erdstrich, deren fünf die erd-kugel theilen, als zwo wegen kälte unwohnbare, eine heisse zwischen den beyden sonnenwenden, und zwo gemäßigte; gürtel; umkreis, umfang, *zone; ceinture; circuit.*

Zoógrapher, thier-beschreiber, *qui fait des descriptions des animaux.*

Zoógraphy, thier-beschreibung *description des animaux.*

Zoökers, bey meiner sechs, sicherlich, (ist das niederländische seekers,) *ventre bleu.*

Zoólogy, abhandlung, tractat von thieren, *traité des animaux.*

Zoophórick column, säule, die ein thier trägt, *colonne zoophorique.*

Zoóphorus, borten am unter-balcken der Jonischen ordnung, *zoophore.*

Zoóphytes, pflantz-thiere, pflantzen, die sich empfindlich erzeigen und sich zurücke ziehen, wenn man sie anrühret, so die natur einer pflantzen und lebendigen creatur haben, als da sind meer-schwämme, herba viva, noli me tangere, &c. *zoophytes.*

Zoótomist, ein thier-zergliederer, *anatomiste des animaux.*

Zoótomy, thier-zergliederung, *anatomie des animaux.*

ZZ, bedeutet Ginger.

F I N I S.

Leipzig, gedruckt bey Ulrich Christian Saalbach.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

APR 15 1931

Digitized by Google

Digitized by Google

APR 15 193

Digitized by Google

Digitized by Google